بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ

Introduction

The Qur'an I'rāb provides grammar and translation of the Holy Qur'an. The translation consists of word-to-word translation as well as simple translation of the verses in one place to help avoid searching various resources for this information. For the grammar, each word is analyzed for its essential morphology (صَرف) and syntax (نَحْو).

The word-to-word English translation is taken from Qur'anHive [6] and the Qur'an translation is taken from The Clear Quran by Dr. Mustafa Khattab. Other books and dictionaries consulted are shown in the reference list.

The Grammar is split in two rows. The lower row provides root letters (مادة), past tense (فعل ماض), present and future tense (فعل مضارع), verbal noun (مصدر) and its form (باب). The upper row provides a brief syntax (نَحْو) such as verb (فِعْلٌ), subject (فاعل), object (مفعول بِهِ), preposition and the following noun (جَارّ ومَجرورٌ), condition (شرطٌ), etc.

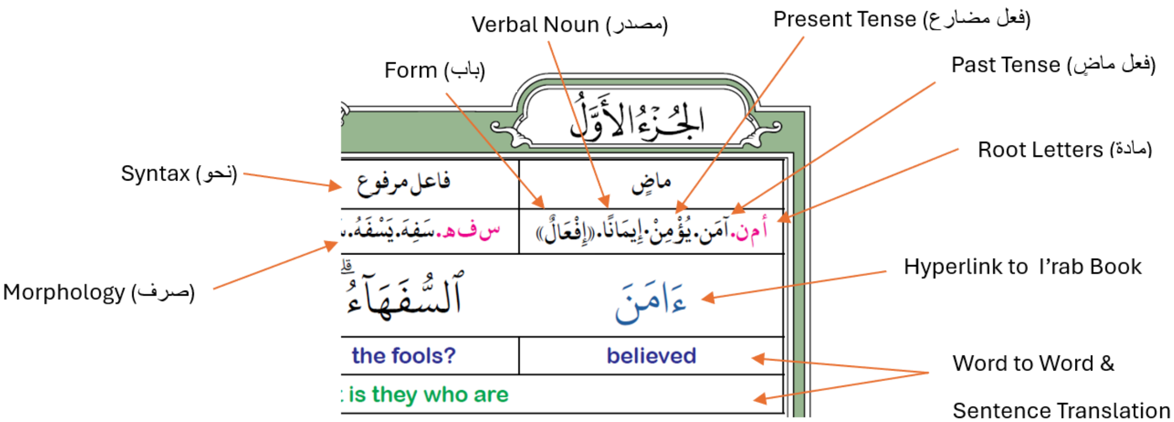
Most of the information for this document is taken from the Qur'ani Dictionary [1], Taleem-ul-Quran [2], and Bayan Quran [3]. The I'rāb information in the upper row is taken from the I'rāb Books by Dr. Suleiman Yaqût [4], and Dr. Ali Munem Abdul Hameed [5]. The first word on every page is hyperlinked to the I'rāb of Qur'an book by Dr. Suleiman Yaqût [4]; clicking on it provides more detail on the syntax (نَحْو) , i.e., I'rāb of the sentence.

I hope that this document will be helpful and beneficial for all users seeking the knowledge of the Qur'anic Arabic. This work has been compiled to seek the pleasure of Allah (SWT). May Allah bless and accept this humble effort and make it a means of salvation in the Here-after for all those who contributed towards it. Ameen! Please contact via email (*quranirab@hotmail.com*) for reporting an error or omission or sending a comment.

Mohammad Saeed Ahmad Shah
Oakville, Ontario, Canada
December 8, 2023

Layout

The following diagram illustrates the layout of the Qur’an I’rāb.



Abbreviations

The following abbreviations are used in the upper row of the Arabic text:

و ج ش = واقعة في جواب الشّرط
و ج ق = واقعة في جواب القسم
ج ش = جملة جواب الشّرط
جارّ مجرورٌ () = جارّ مجرورٌ محذوفٌ
صلةٌ = جملة صلة الموصول

Compilation/Credits

Prepared by: Mohammad Saeed Ahmad Shah, Oakville, Ontario, Canada.
(email: quranirab@hotmail.com)

Designed by: Muhammad Asif Mughal, Islamabad, Pakistan.

Reviewed by: Qari Muhammad Tariq, Lahore, Pakistan.

Disclaimer

I am not a scholar of the Qur'an or Arabic Grammar. I became interested in the subject of Qur'anic grammar after retiring as a professional Electrical Engineer. I learned the language of the Qur'an from Zahid Naeem of the Language of Quran, Mississauga (*lqmississauga.com*) in a course offered at Alfalah Islamic Centre, Oakville, Ontario, from September 2017 to June 2020. This was followed by weekly group classes via Zoom by Dr. Nisar Shaikh, Qasim Iqbal and Dr. Shakeel Ahmed. May Allah reward them in abundance!

References:

1. Qurani Dictionary, Lutf-ur-Rehman Khan, Maktaba Siraj Munir, Lahore, Pakistan, 2017.
2. Taleem-ul-Quran, Chaudri Abdul Salam, Lahore, Pakistan.
3. Bayan Quran Application
4. I'rāb Al-Quran Al-Karim, Dr. Mahmud Suleiman Yaqut, Dar-ul-Maarfa Al-Jamia, Alexandria, Egypt.
5. Noor-ul-Yaqeen Maujam Wasait fi I'rāb Al-Quran Al- Karim, Dr. Ali Abdul Munem Abdul Hameed, Maktaba Lebanon Nasheroon, 2003.
6. QuranHive, qh@quranhive.com. The English translation used is by Dr. Mustafa Khattab, The Clear Quran, 2016.
7. Irab Al-Mufassal lil Kitab -i-Allah Almurattal, Bahjat Ab- dul Wahid Saleh, Dar-ul Fikr Alnashar wa Tozih, Beirut, Lebanon.
8. Vocabulary of the Holy Quran, Dr. Abdullah Abbas Nadvi, Maktaba Dar-ul-Ishaat, Karachi, Pakistan, 2005.
9. Almaany.com, Arabic Dictionary.
10. Durus Al-lughat Al-Arabiyya li Ghair al-Natiqina biha (Madinah Books), Dr. V. Abdur Rahim, Islamic Foundation Trust, Chennai, India, 1993.
11. Lectures and Class Notes on Medina Books, Zahid Naeem, LQ Mississauga, Ontario, Canada, 2017-2019.
12. Arabic - English Dictionary of Quranic usage, Elsaid M Badawi, Muhammad Abdul Haleem, Brill, 2008.

Revision History

Date	Rev	Author	Comments
Nov 9, 2023	R0	Saeed Shah	First issue.
Dec 8, 2023	R1	Saeed Shah	Minor corrections and addition of revision table.

مضارع مرفوع «أنا»	جار. مجرور. لفظ الجلالة	جار. مجرور		نعت
ع و ذ. عَاذَ. يَعُوذُ. عَوْذًا	أ ل ه		ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا	ر ج م. رَجَمَ. يَرْجُمُ. رَجْمًا
أَعُوذُ	بِاللَّهِ	مِنَ	ٱلشَّيۡطَٰنِ	ٱلرَّجِيمِ
I seek refuge	with Allah	from	the Devil	the rejected
I seek refuge with Allah from the Devil, the rejected				

سُورَةُ الفَاتِحَةِ

جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مبتدأ	جار. مجرور «خبر». لفظ الجلالة	مضاف. نعت	مضاف إليه
ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا	أ ل ه	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عَلْمًا
ٱلۡحَمۡدُ	لِلَّهِ	رَبِّ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢
All Praises and thanks	(be) to Allah,	the Lord	of the universe.
All praise is for Allah—Lord of all worlds,			

نعت أول	نعت ثانٍ	نعت ثالث	مضاف	مضاف إليه
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا	ي و م	د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا
ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ٣	مَٰلِكِ	يَوۡمِ	ٱلدِّينِ ٤
The Most Gracious	the Most Merciful.	(The) Master	(of the) Day	(of the) Judgement.
the Most Compassionate, Most Merciful. Master of the Day of Judgment.				

مفعول به مقدم. حرف خطاب	مضارع مرفوع «نحن»	عطف. مفعول به مقدم. حرف خطاب	مضارع مرفوع «نحن»
	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		ع و ن. اِسْتَعَانَ. يَسْتَعِينُ. اِسْتِعَانَةً «اِسْتِفْعَالٌ»
إِيَّاكَ	نَعۡبُدُ	وَإِيَّاكَ	نَسۡتَعِينُ ٥
You Alone	we worship,	and You Alone	we ask for help.
You alone we worship and You alone we ask for help.			

مضاف	نعت «الصراط»	مفعول به ثانٍ	أمر «أنت». مفعول به أول
ص ر ط	ق و م. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً «اِسْتِفْعَالٌ»	ص ر ط	هـ د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
صِرَاطَ	ٱلْمُسْتَقِيمَ ٦	ٱلصِّرَاطَ	ٱهْدِنَا
the (path)	the Straight	to the path	Guide us
Guide us along the Straight Path. The Path			

مضاف	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	اسم موصول. مضاف إليه
غ ي ر		ن ع م. أَنْعَمَ. يُنْعِمُ. إِنْعَامًا «إِفْعَالٌ»	
غَيْرِ	عَلَيْهِمْ	أَنْعَمْتَ	ٱلَّذِينَ
not (of)	on them	You have bestowed Your favours	(of) those
of those You have blessed—not those			

عاطفة. نافية زائدة	جار. مجرور	مضاف إليه
		غ ض ب. غَضِبَ. يَغْضَبُ. غَضَبًا
وَ لَا	عَلَيْهِمْ	ٱلْمَغْضُوبِ
and not	on themselves	those who earned (your) wrath
You are displeased with, or those who		

معطوف على «المغضوب»
ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا
ٱلضَّآلِّينَ ٧
(of) those who go astray
are astray.

سُورَةُ البَقَرَة

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل هـ	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ◯	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

اسم(لا)	نافية للجنس	بدل.خبر	اسم إشارة.مبتدأ	أحرف مقطّعة
ري ب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		
رَيْبَ	لَا	ٱلْكِتَٰبُ	ذَٰلِكَ	الٓمٓ ١
doubt	no	(is) the book	That	Alif Lam Meem

Alif-Lãm-Mim. This is the Book! There is no doubt

اسم موصول	جار.مجرور	خبر	جار.مجرور(خبر لا)
	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	
ٱلَّذِينَ	لِّلْمُتَّقِينَ ٢	هُدًى	فِيهِ
Those who	for the God-conscious.	a Guidance	in it,

about it—a guide for those mindful (of Allah), who

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَيُقِيمُونَ	بِٱلْغَيْبِ	يُؤْمِنُونَ
and establish	in the unseen,	believe

believe in the unseen, establish prayer,

مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور.موصول	مفعول به
ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	عطف	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)
يُنفِقُونَ ٣	رَزَقْنَٰهُمْ	وَمِمَّا	ٱلصَّلَوٰةَ
they spend.	We have provided them	and out of what	the prayer,

and donate from what We have provided for them,

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.اسم موصول
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	موصول	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.(إِفْعَالٌ)	
إِلَيْكَ	أُنزِلَ	بِمَآ	يُؤْمِنُونَ	وَٱلَّذِينَ
to you	(is) sent down	in what	believe	And those who

and who believe in what has been revealed to you (O Prophet)

عطف.جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف.مضاف اليه		ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	عطف
أ خ ر	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	موصولة
وَبِٱلْأٓخِرَةِ	قَبْلِكَ	مِن	أُنزِلَ	وَمَآ
and in the Hereafter	before you	from	was sent down	and what

and what was revealed before you, and have sure faith in the Hereafter.

مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ.اسم إشارة	جار.مجرور(خبر)		جار-
	يقن.أَيْقَنَ.يُوقِنُ.إِيقَانًا(إِفْعَالٌ)			هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	
هُمْ	يُوقِنُونَ ٤	أُوْلَٰٓئِكَ	عَلَىٰ	هُدًى	مِّن
they	firmly believe.	Those	(are) on	Guidance	from
It is they who are (truly) guided by their					

-مجرور(نعت).مضاف إليه	عطف.اسم اشارة.مبتدأ	مبتدأ ثانٍ	خبر(هم).جمع مذكر سالم
			فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.فَلَاحًا(إِفْعَالٌ)
رَّبِّهِمْۖ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْمُفْلِحُونَ ٥
their Lord,	and those-	they	(are) the successful ones.
Lord, and it is they who will be successful.			

توكيد ونصب	اسم موصول.اسم(إنَّ)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ	جار.مجرور
		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	سَوَآءٌ	عَلَيْهِمْ
Indeed,	those who	disbelieve[d],	(it) is same	to them
As for those who persist in disbelief, it is the same				

استفهام.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف	حرف نفي وقلب وجزم	مضارع مجزوم(أنت).مفعول به	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إنَّ)
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)			نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ءَأَنذَرْتَهُمْ	أَمْ	لَمْ	تُنذِرْهُمْ	لَا	يُؤْمِنُونَ ٦
whether you warn them	or	not	you warn them,	not	they believe.
whether you warn them or not— they will never believe.					

ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ختم.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا	أله		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
خَتَمَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ	وَعَلَىٰ	سَمْعِهِمْۖ
Has set a seal	Allah	on	their hearts	and on	their hearing,
Allah has sealed their hearts and their hearing,					

استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم).مضاف إليه		مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر
	بصر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	غشو.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشَاوَةً	(خبر مقدم)	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
وَعَلَىٰٓ	أَبْصَٰرِهِمْ	غِشَٰوَةٌۖ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ
and on	their vision	(is) a veil.	And for them	(is) a punishment
and their sight is covered. They will suffer a tremendous				

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.اسم موصول	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»		نعت
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
يَقُولُ	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	عَظِيمٌ ٧
say,	(are some) who	the people	And of	great.

punishment. And there are some who say,

حالية.نافية	نعت	عطف.جار.مجرور	جار.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل
الحجازية	أخر	يوم	أله	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.«إِفْعَالٌ»
وَمَا	ٱلْآخِرِ	وَبِٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	ءَامَنَّا
but not	[the] Last,	and in the Day	in Allah	We believed

"We believe in Allah and the Last Day,"

عطف.اسم موصول	مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»
		خدع.خَادَعَ.يُخَادِعُ.مُخَادَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.«إِفْعَالٌ»	
وَٱلَّذِينَ	ٱللَّهَ	يُخَٰدِعُونَ	بِمُؤْمِنِينَ ٨	هُم
and those who	Allah	They seek to deceive	(are) believers (at all).	they

yet they are not true believers. They seek to deceive Allah and the

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	حالية.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		خدع.خَادَعَ.يُخَادِعُ.مُخَادَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.«إِفْعَالٌ»
أَنفُسَهُمْ	إِلَّآ	يَخْدَعُونَ	وَمَا	ءَامَنُوا۟
themselves,	except	they deceive	and not	believe[d],

believers, yet they only deceive themselves,

مبتدأ.مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل	حالية.نافية
مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا	
مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم	فِى	يَشْعُرُونَ ٩	وَمَا
(is) a disease,	their hearts	In	they realize (it).	and not

but they fail to perceive it. There is sickness in their hearts,

مبتدأ.مؤخر	عطف.جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به أول
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	«خبر مقدم»	مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا		زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً
عَذَابٌ	وَلَهُمْ	مَرَضًا ۖ	ٱللَّهُ	فَزَادَهُمُ
(is) a punishment	and for them	(in) disease;	Allah	so has increased them

and Allah only lets their sickness increase. They will suffer a painful

نعت	جر.مامصدرية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	عطف.ظرف زمان
ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	معنى الشرط
أَلِيمٌۢ	بِمَا	كَانُوا۟	يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾	وَإِذَا
painful	because	they used to	[they] lie.	And when

punishment for their lies. When

ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.جملة نائب فاعل	جار.مجرور	
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»		أرض
قِيلَ	لَهُمْ	لَا	تُفْسِدُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ
it is said	to them,	[Do] not	spread corruption	in	the earth,

they are told, “Do not spread corruption in the land,”

ماضٍ.فاعل	كافة ومكفوفة	مبتدأ	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	تنبيه	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		
قَالُوٓا۟	إِنَّمَا	نَحْنُ	مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾	أَلَآ	إِنَّهُمْ
they say,	Only	we	(are) reformers.	Beware,	indeed they

they reply, “We are only peace-makers!” Indeed, it is they

ضمير فصل	خبر«إن».جمع مذكر سالم	عطف.حرف استدراك	نافية	مضارع مرفوع.فاعل
	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»			شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
هُمُ	ٱلْمُفْسِدُونَ	وَلَٰكِن	لَّا	يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾
themselves	(are) the ones who spread corruption,	[and] but	not	they realize (it).

who are the corruptors, but they fail to perceive it.

عطف.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	أمر.فاعل.نائب فاعل	تشبيه وجر.مصدرى
معنى الشرط	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	ءَامِنُوا۟	كَمَآ
And when	it is said	to them,	Believe	as

And when they are told, “Believe as others

ماضٍ	فاعل	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع«نحن»	تشبيه وجر.مصدرى
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ن و س	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
ءَامَنَ	ٱلنَّاسُ	قَالُوٓا۟	أَنُؤْمِنُ	كَمَآ
believed	the people,	they say,	Should we believe	as

believe,” they reply, “Will we believe as

ضمير فصل.خبر«إنَّ»	مشبه بالفعل.اسم«إنَّ»	تنبيه	فاعل مرفوع	ماضٍ
			س ف ه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفَهًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا.«إِفْعَالٌ»
هُمُ	إِنَّهُمْ	أَلَآ	ٱلسُّفَهَآءُ	ءَامَنَ
themselves	certainly they	Beware,	the fools?	believed

the fools believe?" Indeed, it is they who are

عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	عطف.حرف استدراك	فاعل
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			س ف ه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفَهًا
وَإِذَا	يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾	لَّا	وَلَٰكِن	ٱلسُّفَهَآءُ
And when	they know.	not	[and] but	(are) the fools

fools, but they do not know. When

عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
معنى الشرط	أ م ن	ق و ل	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا		ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً
وَإِذَا	ءَامَنَّا	قَالُوٓا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	لَقُوا۟
But when	We believe[d].	they say,	believe[d],	those who	they meet

they meet the believers they say, "We believe."

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خَلْوَةً
إِنَّا	قَالُوٓا۟	شَيَٰطِينِهِمْ	إِلَىٰ	خَلَوْا۟
Indeed, we	they say,	their evil ones,	with	they are alone

But when alone with their evil associates they say, "We are definitely

مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	مبتدأ	كافة مكفوفة	خبر«إنَّ».ظرف مكان
أ ل ه	ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»			مضاف إليه
ٱللَّهُ	مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾	نَحْنُ	إِنَّمَا	مَعَكُمْ
Allah	(are) mockers.	we	only	(are) with you,

with you; we were only mocking." Allah will

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».خبر
ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا		م د د.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا		ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»
طُغْيَٰنِهِمْ	فِى	وَيَمُدُّهُمْ	بِهِمْ	يَسْتَهْزِئُ
their transgression,	in	and prolongs them	at them,	mocks

throw their mockery back at them, leaving them to continue wandering blindly in

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر	اسم إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل
ش ر ي.اشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«افْتِعَالٌ»			ع م ه.عَمَهَ.يَعْمَهُ.عَمَهً
ٱشْتَرَوُا۟	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾
bought	(are) the ones who	Those	they wander blindly.
their defiance. They are the ones who trade guidance			

فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.تانيث	عطف.نافية	جار.مجرور	مفعول به
ت ج ر.تَجَرَ.يَتْجُرُ.تِجَارَةً	ر ب ح.رَبِحَ.يَرْبَحُ.رِبْحًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
تِّجَـٰرَتُهُمْ	رَبِحَت	فَمَا	بِٱلْهُدَىٰ	ٱلضَّلَـٰلَةَ
their commerce	profited	So not	for [the] guidance.	[the] astraying
for misguidance. But this trade is profitless,				

تشبيه وجار.مجرور«خبر».مضاف	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر«كان»	ماضٍ	عطف.نافية
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«افْتِعَالٌ»	اسم«كان»	
كَمَثَلِ	مَثَلُهُمْ	مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾	كَانُوا۟	وَمَا
(is) like (the) example	Their example	guided-ones.	were they	and not
and they are not (rightly) guided. Their example is that of				

ماضٍ«هي».تانيث	عطف.ظرف زمان	مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
ض و ء.أَضَاءَ.يُضِيءُ.إِضَاءَةً«إِفْعَالٌ»		ن و ر	و ق د.اِسْتَوْقَدَ.يَسْتَوْقِدُ.اِسْتِيقَادًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
أَضَآءَتْ	فَلَمَّآ	نَارًا	ٱسْتَوْقَدَ	ٱلَّذِى
it illuminated	then, when	a fire,	kindled	(of) the one who
someone who kindles a fire, but when it lights up				

جار.مجرور.مضاف إليه	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	ظرف«صلة الموصول».مضاف إليه	مفعول به
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	أ ل ه	ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا	ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	موصول
بِنُورِهِمْ	ٱللَّهُ	ذَهَبَ	حَوْلَهُۥ	مَا
their light	Allah	took away	(was) around him	what
all around them, Allah takes away their light,				

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو».مفعول به
ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾	لَّا	ظُلُمَـٰتٍ	فِى	وَتَرَكَهُمْ
(do) they see.	(so) not	darkness[es],	in	and left them
leaving them in complete darkness—unable to see.				

عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	عطف.مبتدأ	خبرثالث	خبرثانٍ	خبرأول
	رج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا			ع م ي	ب ك م	ص م م
أَوْ	يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾	لَا	فَهُمْ	عُمْيٌ	بُكْمٌ	صُمٌّۢ
Or	[they] will return.	not	so they	blind,	dumb,	Deaf,
They are wilfully deaf, dumb, and blind, so they will never return to the Right Path. Or						

عطف.معطوفتان على«ظلمات»		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	جار.مجرور		تشبيه.جار.مجرور
ب ر ق	ر ع د	ظ ل م	«خبرمقدم»	س م و		ص و ب.صَابَ.يَصُوبُ.صَوْبًا
وَبَرْقٌ	وَرَعْدٌ	ظُلُمَٰتٌ	فِيهِ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	كَصَيِّبٍ
and lightning.	and thunder,	darkness[es],	in it (are)	the sky	from	like a rainstorm
those caught in a rainstorm from the sky with darkness, thunder, and lightning.						

-جار	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضاف.مضاف إليه.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا		ص ب ع.صَبَعَ.يَصْبَعُ.صَبْعًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مِّنَ	ءَاذَانِهِم	فِيٓ	أَصَٰبِعَهُمْ	يَجْعَلُونَ
from	their ears	in	their fingers	They put
They press their fingers into their ears at				

خبر مرفوع	استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف	مجرور-
ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»	أل ه.لفظ الجلالة	م و ت	ح ذ ر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	ص ع ق.صَعِقَ.يَصْعَقُ.صَاعِقَةً
مُحِيطٌۢ	وَٱللَّهُ	ٱلْمَوْتِ ج	حَذَرَ	ٱلصَّوَٰعِقِ
(is) [the One Who] encompasses	And Allah	[the] death.	(in) fear (of)	the thunderclaps
the sound of every thunder-clap for fear of death. And Allah encompasses				

مفعول به.مضاف إليه	خبر«يكاد».مضارع مرفوع«هو»	اسم«يكاد»	مضارع ناقص مرفوع	جار.مجرور.جمع مذكر سالم
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	خ ط ف.خَطِفَ.يَخْطَفُ.خَطْفًا	ب ر ق	ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أَبْصَٰرَهُمْ صلے	يَخْطَفُ	ٱلْبَرْقُ	يَكَادُ	بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٩﴾
their sight.	snatches away	the lightning	Almost	the disbelievers.
the disbelievers by His might. It is as if the lightning were about to snatch away their sight.				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب«كلّما»	جار.مجرور	ماضٍ«هو»	ظرف زمان.ما مصدرية
	م ش ي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا		ض و أ.أَضَاءَ.يُضِيءُ.إِضَاءَةً«إِفْعَالٌ»	
فِيهِ	مَّشَوْا۟	لَهُم	أَضَآءَ	كُلَّمَآ
in it,	they walk	for them	it flashes	Whenever
Whenever lightning strikes, they walk in its light,				

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور	ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ظلم.أَظْلَمَ.يُظْلِمُ.إِظْلَامًا(إفعال)	
قَامُوا۟ ج	عَلَيْهِمْ	أَظْلَمَ	وَإِذَآ
they stand (still).	on them	it darkens	and when
but when darkness covers them, they stand still.			

واقعة في جواب(لو).ماضٍ(هو).جواب الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	عطف.حرف شرط
ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا	أ ل ه	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
لَذَهَبَ	ٱللَّهُ	شَآءَ	وَلَوْ
He would certainly have taken away	Allah,	had willed	And if
Had Allah willed, He could have taken away			

جر	اسم(إنَّ).لفظ الجلالة	توكيد ونصب	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	أ ل ه		ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
عَلَىٰ	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَأَبْصَـٰرِهِمْ ج	بِسَمْعِهِمْ
(is) on	Allah	Indeed,	and their sight.	their hearing,
their hearing and sight. Surely Allah is Most Capable				

أمر.فاعل	نعت(أيّ)	نداء.منادى	خبر(إنَّ)	مضاف إليه	مجرور.مضاف
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	تنبيه	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ	ك ل ل
ٱعْبُدُوا۟	ٱلنَّاسُ	يَـٰٓأَيُّهَا	قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾	شَىْءٍ	كُلِّ
worship	mankind!	O	All-Powerful.	thing	every
of everything. O humanity! Worship					

-جار	عطف.موصول	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	نعت/بدل.موصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مِن	وَٱلَّذِينَ	خَلَقَكُمْ	ٱلَّذِى	رَبَّكُمُ
from	and those	created you	the One Who	your Lord,
your Lord, Who created you and those				

ماضٍ(هو).صلة الموصول	مبتدأ.موصول	خبر(لعل).مضارع مرفوع.فاعل	الترجي.اسم(لعل)	مجرور(صلة).مضاف.مضاف إليه-
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً.(اِفْتِعَال)		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
جَعَلَ	ٱلَّذِى	تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾	لَعَلَّكُمْ	قَبْلِكُمْ
made	The One Who	become righteous.	so that you may	before you,
before you, so that you may become mindful (of Him). He is the One Who has made				

معطوف على «فراشا»	معطوف على «الأرض»	حال.مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	جار.مجرور
ب ن ي.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ف ر ش.فَرَشَ.يَفْرِشُ.فَرْشًا	أرض	
بِنَآءً	وَٱلسَّمَآءَ	فِرَٰشًا	ٱلْأَرْضَ	لَكُمُ
a canopy,	and the sky	a resting place	the earth	for you

the earth a place of settlement for you and the sky a canopy;

عطف.ماضٍ «هو»	مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ «هو»
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»	م و ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
فَأَخْرَجَ	مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَأَنزَلَ
then brought forth	water,	the sky	from	and sent down

and sends down rain from the sky, causing

استئنافية.ناهية	جار.مجرور	مفعول به	جار.مجرور		جار.مجرور
		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا		
فَلَا	لَكُمْ	رِزْقًا	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِنَ	بِهِۦ
So (do) not	for you.	(as) provision	the fruits	[of]	therewith

fruits to grow as a provision for you. So do not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم.فاعل
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ن د د.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾	وَأَنتُمْ	أَندَادًا	لِلَّهِ	تَجْعَلُوا۟
[you] know.	while you	rivals	to Allah	set up

knowingly set up equals to Allah in worship.

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	جار.مجرور.خبر «كان»		فعل الشرط.اسم «كان»	استئنافية
ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»		ر ي ب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	حرف شرط
نَزَّلْنَا	مِّمَّا	رَيْبٍ	فِى	كُنتُمْ	وَإِن
We have revealed	about what	doubt	in	you are	And if

And if you are in doubt about what We have revealed

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		س و ر.سَارَ.يَسُورُ.سَوْرًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
مِّثْلِهِۦ	مِّن	بِسُورَةٍ	فَأْتُوا۟	عَبْدِنَا	عَلَىٰ
like it	[of]	a chapter	then produce	Our slave,	to

to Our servant, then produce a sûrah like it

حرف شرط	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف		مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل
	أ ل ه	د و ن		ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
إِن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن	شُهَدَآءَكُم	وَٱدْعُوا۟
if	Allah	other than	from	your witnesses	and call
and call your helpers other than Allah, if					

اعتراضية.نفي ونصب	مضارع مجزوم.فاعل	نفي وجزم	استئنافية	خبر «كان»	فعل الشرط.اسم «كان»
واستقبال	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	وقلب	حرف شرط	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَلَن	تَفْعَلُوا۟	لَّمْ	فَإِن	صَٰدِقِينَ ﴿٢٣﴾	كُنتُمْ
and never	you do,	not	But if	truthful.	you are
what you say is true. But if you are unable to do so—and you will never					

مبتدأ.مضاف إليه.خبر.جملة صلة الموصول		موصول	مفعول به	جواب الشرط.أمر.فاعل	مضارع منصوب.فاعل
ن و س	و ق د.وَقَدَ.يَقِدُ.وَقْدًا	نعت	ن و ر	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ٱلنَّاسُ	وَقُودُهَا	ٱلَّتِى	ٱلنَّارَ	فَٱتَّقُوا۟	تَفْعَلُوا۟
(is) [the] men	[its] fuel	whose	the Fire	then fear	will you do,
be able to do so—then fear the Fire fuelled with people					

استئنافية.أمر «أنت»	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول «هي»	معطوف على «الناس»
ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا «تَفْعِيلٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا «إِفْعَالٌ»	ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا
وَبَشِّرِ	لِلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٤﴾	أُعِدَّتْ	وَٱلْحِجَارَةُ ۖ
And give good news	for the disbelievers.	prepared	and [the] stones,
and stones, which is prepared for the disbelievers. Give good news (O Prophet)			

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
[the] righteous deeds,	and do	believe,	(to) those who
to those who believe and do good			

جر	مضارع مرفوع	اسم «أنَّ» مؤخر	جار.مجرور «خبر أنَّ مقدم»	توكيد ونصب
	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		
مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	لَهُمْ	أَنَّ
[from]	flow	(will be) Gardens,	for them	that
that they will have Gardens under which rivers				

مجرور.مضاف.مضاف إليه	فاعل مرفوع	ظرف.شرط	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل	جار.مجرور	جر
ت ح ت	ن ه ر	ك ل ل	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		
تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ	كُلَّمَا	رُزِقُوا۟	مِنْهَا	مِن
under them	the rivers.	Every time	they are provided	therefrom	of

flow. Whenever provided with

مجرور	مفعول به	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	إشارة.مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
ث م ر	رزق	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
ثَمَرَةٍ	رِّزْقًا	قَالُوا۟	هَٰذَا	ٱلَّذِى	رُزِقْنَا
fruit	(as) provision,	they (will) say,	This (is)	the one which	we were provided

fruit, they will say, “This is what we were given

جار.مجرور.ظرف		استئنافية.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	حال
	ق ب ل	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا (إِفْعَالٌ)		ش ب ه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا (تَفَاعُلٌ)
مِن	قَبْلُ ۖ	وَأُتُوا۟	بِهِۦ	مُتَشَٰبِهًا ۖ
from	before.	And they will be given	therefrom	(things) in resemblance;

before,” for they will be served fruit that looks similar but tastes different.

استئنافية	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	نعت	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور
جار.مجرور (خبر مقدم)	(حال)	زوج	ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)		
وَلَهُمْ	فِيهَآ	أَزْوَٰجٌ	مُّطَهَّرَةٌ ۖ	وَهُمْ	فِيهَا
And for them	therein	spouses	purified,	and they	therein

They will have pure spouses, and they will be there

خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	توكيد ونصب	اسم (إِنَّ)	نافية	خبر (إِنَّ).مضارع مرفوع (هو)	مصدري ونصب
خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		أ ل ه		ح ي ي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً	
خَٰلِدُونَ ﴿٢٥﴾	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَسْتَحْىِۦٓ	أَن
(will) abide forever.	Indeed,	Allah	(is) not	ashamed	to

ربع الحزب ١

forever. Surely Allah does not shy away from

مضارع منصوب (هو)	مفعول به	زائدة	نعت	عطف.موصول
ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	
يَضْرِبَ	مَثَلًا	مَّا	بَعُوضَةً	فَمَا
set forth	an example	(like) even	(of) a mosquito	and (even) something

using the parable of a mosquito or what

ظرف«صلة».مضاف إليه	استئنافية	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جواب«أما».مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	تفصيل وشرط		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
فَوْقَهَا ج	فَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	فَيَعْلَمُونَ
above it.	Then as for	those who	believed,	[thus] they will know

is even smaller. As for the believers, they know

توكيد ونصب.اسم«إِنَّ»	خبر«إنَّ»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مبتدأ
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	تفصيل وشرط
أَنَّهُ	ٱلْحَقُّ	مِن	رَّبِّهِمْ صلے	وَأَمَّا
that it	(is) the truth	from	their Lord.	And as for

that it is the truth from their Lord. And as for

موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جواب«أما».مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استفهامية	ماضٍ
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	مفعول به	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً.«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	فَيَقُولُونَ	مَاذَآ	أَرَادَ
those who	disbelieved	[thus] they will say	what	(did) intend

the disbelievers, they argue, “What does

فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	تمييز	مضارع مرفوع«هو».نعت	جار.مجرور	مفعول به
أ ل ه	اسم إشارة	م ث ل	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ث ر
ٱللَّهُ	بِهَٰذَا	مَثَلًا ۘ	يُضِلُّ	بِهِۦ	كَثِيرًا
Allah	by this	example?	He lets go astray	by it	many

Allah mean by such a parable?” Through this test, He leaves many to stray,

عطف.مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور	مفعول به	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور	استثناء
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ك ث ر		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»		
وَيَهْدِى	بِهِۦ	كَثِيرًا ج	وَمَا	يُضِلُّ	بِهِۦٓ	إِلَّا
and He guides	by it	many.	And not	He lets go astray	by it	except

and guides many. And He leaves none to stray except

مفعول به.جمع مذكر سالم	اسم موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مضاف.مفعول به
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا		ن ق ض.نَقَضَ.يَنْقُضُ.نَقْضًا	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا
ٱلْفَٰسِقِينَ ٢٦	ٱلَّذِينَ	يَنقُضُونَ	عَهْدَ
the defiantly disobdedient.	Those who	break	(the) Covenant

the rebellious— those who violate Allah’s covenant

موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		لفظ الجلالة.مضاف إليه
	قطع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	وثق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً			أ ل ه
مَآ	وَيَقْطَعُونَ	مِيثَٰقِهِۦ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱللَّهِ
what	and [they] cut	its ratification	after	from	(of) Allah

after it has been affirmed, break whatever (ties)

مضارع مبنى للمجهول((هو))	مصدرى.نصب	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول.لفظ الجلالة	
وصل.أَوْصَلَ.يُوصِلُ.إِيصَالًا((إِفْعَالٌ))			أ ل ه	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
يُوصَلَ	أَن	بِهِۦٓ	ٱللَّهُ	أَمَرَ
be joined	to	it	Allah	has ordered

Allah has ordered to be maintained,

ضمير فصل	مبتدأ.اسم إشارة	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل
		أرض		فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا((إِفْعَالٌ))
هُمُ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَيُفْسِدُونَ
they	Those,	the earth.	in	and [they] spread corruption

and spread corruption in the land. It is they who are

حال.ماضٍ.اسم((كان))	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	اسم استفهام.حال	خبر.جمع مذكر سالم
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا
وَكُنتُمْ	بِٱللَّهِ	تَكْفُرُونَ	كَيْفَ	ٱلْخَٰسِرُونَ ٢٧
While you were	in Allah?	(can) you disbelieve	How	(are) the losers.

the true losers. How can you deny Allah? You were

مضارع مرفوع((هو)).مفعول به	عطف	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	خبر((كان))
موت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً((إِفْعَالٌ))		حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
يُمِيتُكُمْ	ثُمَّ	فَأَحْيَٰكُمْ	أَمْوَٰتًا
He will cause you to die,	then	then He gave you life;	dead

lifeless and He gave you life, then He will cause you to die

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	عطف	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به	عطف
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا			حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))	
تُرْجَعُونَ ٢٨	إِلَيْهِ	ثُمَّ	يُحْيِيكُمْ	ثُمَّ
you will be returned.	to Him	then	He will give you life,	then

and again bring you to life, and then to Him you will all be returned.

جار-	اسم موصول.مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول	اسم موصول.خبر	مبتدأ
			خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		
فِي	مَّا	لَكُم	خَلَقَ	ٱلَّذِي	هُوَ
(is) in	what	for you	created	(is) the One Who	He
He is the One Who created everything in the					

جار.مجرور		ماضٍ«هو»	عطف	حال	-مجرور«صلة الموصول»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَال»		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أرض
ٱلسَّمَآءِ	إِلَى	ٱسْتَوَىٰٓ	ثُمَّ	جَمِيعًا	ٱلْأَرْضِ
the heaven	to	He turned	Moreover	all.	the earth,
earth for you. Then He turned towards the heaven,					

مضاف إليه	جار مجرور.مضاف	استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	بدل.مضاف	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به
ش ي أ	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		س م و	س ب ع	س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً«تَفْعِيل»
شَىْءٍ	بِكُلِّ	وَهُوَ	سَمَٰوَٰتٍ	سَبْعَ	فَسَوَّىٰهُنَّ
thing	of every	And He	heavens.	seven	and fashioned them
forming it into seven heavens. And He has perfect knowledge of all things.					

جار.مجرور	مضاف.فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	استئنافية.ظرف زمان	خبر مرفوع
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	رَبُّكَ	قَالَ	وَإِذْ	عَلِيمٌ ٢٩
to the angels,	your Lord	said	And when	(is) All Knowing.
Remember when your Lord said to the angels,				

ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور		خبر«إنَّ»	مشبه بالفعل.اسم«إنَّ»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ل ف	أ ر ض		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
قَالُوٓا۟	خَلِيفَةً ۖ	ٱلْأَرْضِ	فِي	جَاعِلٌ	إِنِّي
they said,	a vicegerent,	the earth	in	going to place	Indeed I (am)
“I am going to place a successive (human) authority on earth.” They asked (Allah), “Will					

جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	مبتدأ.موصول	جار.مجرور	استفهام.مضارع مرفوع«أنت»
	ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إفعال»			ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فِيهَا	يُفْسِدُ	مَن	فِيهَا	أَتَجْعَلُ
in it	will spread corruption	(one) who	in it	Will you place
You place in it someone who will spread corruption there				

جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع(نحن).خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(هو)
ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)		د م و	س ف ك.سَفَكَ.يَسْفِكُ.سَفْكًا
بِحَمْدِكَ	نُسَبِّحُ	وَنَحْنُ	ٱلدِّمَآءَ	وَيَسْفِكُ
with Your praises	[we] glorify (You)	while we,	[the] blood[s],	and will shed
and shed blood while we glorify Your praises				

مضارع مرفوع(أنا).خبر(إِنَّ)	توكيد ونصب.اسم(إِنَّ)	ماضٍ(هو)	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(نحن)
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق و ل		ق د س.قَدَّسَ.يُقَدِّسُ.تَقْدِيسًا(تَفْعِيلٌ)
أَعْلَمُ	إِنِّيٓ	قَالَ	لَكَ ۖ	وَنُقَدِّسُ
[I] know	Indeed, I	He said,	to You.	and we sanctify
and proclaim Your holiness?” Allah responded, “I know				

مفعول به أول	استئنافية.ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول
	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		مفعول به
ءَادَمَ	وَعَلَّمَ	تَعْلَمُونَ ٣٠	لَا	مَا
Adam	and He taught	you know.	not	what
what you do not know.” He taught Adam				

جار.مجرور		ماضٍ(هو).مفعول به	عطف	مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
م ل ك		ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	س م و
ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	عَلَى	عَرَضَهُمْ	ثُمَّ	كُلَّهَا	ٱلْأَسْمَآءَ
the angels,	to	He displayed them	Then	all of them.	the names-
the names of all things, then He presented them to the angels					

شرطية	تنبيه.اسم إشارة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	أمر.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ
		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ن ب أ.أَنْبَأَ.يُنْبِئُ.إِنْبَاءً(إِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِن	هَٰٓؤُلَآءِ	بِأَسْمَآءِ	أَنۢبِـُٔونِى	فَقَالَ
if	(of) these,	of (the) names	Inform Me	then He said,
and said, “Tell Me the names of these, if				

نافية للجنس	مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	خبر(كان).جواب شرط محذوف	ماضٍ ناقص.اسم(كان).فعل الشرط
	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا		ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَا	سُبْحَٰنَكَ	قَالُوا۟	صَٰدِقِينَ ٣١	كُنتُمْ
No	Glory be to you!	They said,	truthful.	you are
what you say is true?” They replied, “Glory be to You! We have no				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	استثناء	جار.مجرور((خبر لا))	اسم((لا))
علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا((تَفْعِيل))				علم
عَلَّمْتَنَآ	مَا	إِلَّا	لَنَآ	عِلْمَ
You have taught us.	what	except	(is) for us	knowledge

knowledge except what You have taught us.

ماضٍ((هو))	خبر((إنَّ))ثانٍ	خبر((إنَّ))أول	ضمير فصل	مشبه بالفعل.اسم((إنَّ))
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
قَالَ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾	ٱلْعَلِيمُ	أَنتَ	إِنَّكَ
He said,	the All-Wise.	(are) the All Knowing,	You	indeed You!

You are truly the All-Knowing, All-Wise.” Allah said,

ماضٍ((أنت)).مفعول به	عطف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	أمر((أنت)).مفعول به	نداء.منادى
نبأ.أَنْبَأَ.يُنْبِئُ.إِنْبَاءً((إِفْعَال))	ظرف زمان	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	نبأ.أَنْبَأَ.يُنْبِئُ.إِنْبَاءً((إِفْعَال))	
أَنۢبَأَهُم	فَلَمَّآ	بِأَسْمَآئِهِمْ	أَنۢبِئْهُم	يَٰٓـَٔادَمُ
he had informed them	And when	of their names.	inform them	O Adam!

“O Adam! Inform them of their names.” Then when Adam did,

مشبه بالفعل.اسم((إنَّ))	جار.مجرور	مضارع مجزوم((أنا))	استفهام	ماضٍ((هو))	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
		قول	نفي وجزم وقلب	قول	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
إِنِّىٓ	لَّكُمْ	أَقُل	أَلَمْ	قَالَ	بِأَسْمَآئِهِمْ
Indeed, I	to you,	I say	Did not	He said,	of their names,

Allah said, “Did I not tell you that I

عطف.مضارع مرفوع((أنا))	عطف.معطوف على((السموات))	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع((أنا)).خبر((إنَّ))
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	غيب	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَأَعْلَمُ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	غَيْبَ	أَعْلَمُ
and I know	and the earth,	(of) the heavens	(the) unseen	[I] know

know the secrets of the heavens and the earth, and I know

مضارع.فاعل.خبر((كان))	ماضٍ ناقص.اسم((كان)).جملة صلة الموصول	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كَتْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول	بدو.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً((إِفْعَال))	
تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾	كُنتُمْ	وَمَا	تُبْدُونَ	مَا
conceal.	you [were]	and what	you reveal	what

what you reveal and what you conceal?”

جار.مجرور	أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.مفعول به
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
لِـَٔادَمَ	ٱسْجُدُوا۟	لِلْمَلَـٰٓئِكَةِ	قُلْنَا	وَإِذْ
to Adam,	Prostrate	to the angels,	We said	And when

And remember when We said to the angels, “Prostrate before Adam,”

ماضٍ(هو).حال	مستثنى	استثناء	'ف' واقعة في جواب الأمر.ماضٍ.فاعل
أ ب ي.أَبَى.يَأْبَى.إِبَاءً			س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
أَبَىٰ	إِبْلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓا۟
He refused	Iblis.	except	[so] they prostrated

they all did—but not Iblîs, who refused

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(خبر كان)		عطف.ماضٍ ناقص(هو)	عطف.ماضٍ(هو)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ك و ن	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَال)
وَقُلْنَا	ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٣٤﴾	مِنَ	وَكَانَ	وَٱسْتَكْبَرَ
And We said,	the disbelievers.	of	and became	and was arrogant

and acted arrogantly, becoming unfaithful. We cautioned,

مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	ضمير منفصل للتوكيد	أمر(أنت)	نداء.منادى
ج ن ن	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	
ٱلْجَنَّةَ	وَزَوْجُكَ	أَنتَ	ٱسْكُنْ	يَـٰٓـَٔادَمُ
(in) Paradise,	and your spouse	you	Dwell	O Adam!

“O Adam! Live with your wife in Paradise

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف مكان	نعت	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ح ي ث	ر غ د.رَغِدَ.يَرْغَدُ.رَغَدًا		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
شِئْتُمَا	حَيْثُ	رَغَدًا	مِنْهَا	وَكُلَا
you [both] wish.	(from) wherever	freely	from it	and [you both] eat

and eat as freely as you please,

عطف.مضارع ناقص مجزوم.اسم(تكون)	بدل	اسم إشارة.مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ش ج ر		ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	
فَتَكُونَا	ٱلشَّجَرَةَ	هَـٰذِهِ	تَقْرَبَا	وَلَا
lest [you both] be	[the] tree,	this	[you two] approach	But do not

but do not approach this tree, or else you will be

جار.مجرور((خبرتكون))		عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور
	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ز ل ل.أَزَلَّ.يُزِلُّ.إِزْلَالًا((إِفْعَالٌ))	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	
مِنَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣٥﴾	فَأَزَلَّهُمَا	ٱلشَّيْطَٰنُ	عَنْهَا
of	the wrongdoers.	Then made [both of] them slip	the Shaitaan	from it,

wrongdoers.” But Satan deceived them

عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص.اسم كان	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إِفْعَالٌ))		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	((خبر كان))	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَأَخْرَجَهُمَا	مِمَّا	كَانَا	فِيهِ ۖ	وَقُلْنَا
and he got [both of] them out	from what	they [both] were	in [it].	And We said,

leading to their fall from the (blissful) state they were in, and We said,

أمر.فاعل	مضاف.مبتدأ.مضاف إليه	جار.مجرور	خبر	استئنافية.جار.مجرور
ه ب ط.هَبَطَ.يَهْبِطُ.هُبُوطًا	ب ع ض	ب ع ض	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	((خبر مقدم))
ٱهْبِطُوا۟	بَعْضُكُمْ	لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ ۖ	وَلَكُمْ
Go down (all of you),	some of you	to others	(as) enemy;	and for you

"Descend from the heavens to the earth as enemies to each other. You will

جار.مجرور		مبتدأ مؤخر	عطف.معطوف على((مستقر))	جار.مجرور	
	أرض	ق ر ر.اِسْتَقَرَّ.يَسْتَقِرُّ.اِسْتِقْرَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا		ح ي ن
فِى	ٱلْأَرْضِ	مُسْتَقَرٌّ	وَمَتَٰعٌ	إِلَىٰ	حِينٍ ﴿٣٦﴾
in	the earth	(is) a dwelling place	and a provision	for	a period.

find in the earth a residence and provision for your appointed stay.”

استئنافية.ماضٍ	فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به
ل ق ي.تَلَقَّى.يَتَلَقَّى.تَلَقِّيًا((تَفَعُّلٌ))			ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ل م
فَتَلَقَّىٰٓ	ءَادَمُ	مِن	رَّبِّهِۦ	كَلِمَٰتٍ
Then received	Adam	from	his Lord	words,

Then Adam was inspired with words of prayer by his Lord,

عطف.ماضٍ((هو))	جار.مجرور	مشبه بالفعل	مبتدأ	خبر
ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		اسم((إِنَّ))		ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
فَتَابَ	عَلَيْهِ ۚ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلتَّوَّابُ
So (his Lord) turned	towards him.	Indeed He!	He	(is) the Oft-returning (to mercy),

so He accepted his repentance. Surely He is the Accepter of Repentance,

نعت	ماضٍ.فاعل	أمر(أنت).فاعل	جار.مجرور	حال
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	هبط.هَبَطَ.يَهْبِطُ.هَبْطًا		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
ٱلرَّحِيمُ ٣٧	قُلْنَا	ٱهْبِطُوا۟	مِنْهَا	جَمِيعًا ۖ
the Most Merciful.	We said,	Go down	from it	all (of you),
Most Merciful. We said, “Descend all of you!				

عطف.شرط	مضارع مبنى.توكيد.فعل الشرط.مفعول به	جار.مجرور.نون وقاية	فاعل	واقعة في جواب الشرط
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	والياء ضمير متصل	هدي	مبتدأ.شرط
فَإِمَّا	يَأْتِيَنَّكُم	مِّنِّى	هُدًى	فَمَن
and when,	comes to you	from Me	Guidance,	then whoever
Then when guidance comes to you from Me, whoever				

ماضٍ(هو).فعل الشرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.نافية	مبتدأ
تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
تَبِعَ	هُدَاىَ	فَلَا	خَوْفٌ
follows	My Guidance,	[then] no	fear
follows it, there will be no fear			

جار.مجرور(خبر)	عطف.نافية	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.اسم موصول.مبتدأ أول
جملة جواب الشرط			حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا	
عَلَيْهِمْ	وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ ٣٨	وَٱلَّذِينَ
(will be) on them	and not	they	will grieve.	And those
for them, nor will they grieve. But those				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل.معطوف على(كَفَرُوا)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ ثانٍ.إشارة
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا.(تَفْعِيلٌ)	أيي	
كَفَرُوا۟	وَكَذَّبُوا۟	بِـَٔايَـٰتِنَآ	أُو۟لَـٰٓئِكَ
who disbelieve[d]	and deny	Our Signs,	those
who disbelieve and deny Our signs will be			

خبر.مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	جار.مجرور	خبر.جمع مذكر سالم
صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا
أَصْحَـٰبُ	ٱلنَّارِ ۖ	هُمْ	فِيهَا	خَـٰلِدُونَ ٣٩
(are the) companions	(of) the Fire;	they	in it	(will) abide forever.
the residents of the Fire. They will be there forever.”				

نعت.موصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جواب نداء.أمر.فاعل	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف
	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ب ن ي
ٱلَّتِىٓ	نِعْمَتِىَ	ٱذْكُرُوا۟	إِسْرَٰٓءِيلَ	يَٰبَنِىٓ
which	My Favor	Remember	(of) Israel!	O Children
O children of Israel! Remember My favours				

مضارع مجزوم«أنا»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«اذكروا».أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
وف ي	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	وف ي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً«إِفْعَالٌ»		ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
أُوفِ	بِعَهْدِىٓ	وَأَوْفُوا۟	عَلَيْكُمْ	أَنْعَمْتُ
I will fulfil	My Covenant	and fulfill,	upon you	I bestowed
upon you. Fulfil your covenant and I will fulfil				

جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل	عطف.مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه
موصولة	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ر ه ب.رَهَبَ.يَرْهَبُ.رَهْبَةً		ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا
بِمَآ	وَءَامِنُوا۟	فَٱرْهَبُونِ ٤٠	وَإِيَّٰىَ	بِعَهْدِكُمْ
in what	And believe	fear [Me].	and Me Alone	your covenant
Mine, and stand in awe of Me alone. Believe in My revelations which				

ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	جار.مجرور.موصول	حال	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
		ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
مَعَكُمْ	لِّمَا	مُصَدِّقًا	أَنزَلْتُ
(is) with you,	that which	confirming	I have sent down
confirm your Scriptures.			

عطف.ناهية	جار.مجرور	مضاف إليه	خبر«تكونوا».مضاف	مضارع ناقص.اسم«تكونوا»	عطف.ناهية
		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ و ل	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
وَلَا	بِهِۦ ۖ	كَافِرٍۭ	أَوَّلَ	تَكُونُوٓا۟	وَلَا
And (do) not	of it.	disbeliever	(the) first	be	and (do) not
Do not be the first to deny them					

عطف.مفعول به	نعت	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل
ضمير منفصل	ق ل ل	ث م ن.ثَمُنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	أ ي ي	ش ر ي
وَإِيَّٰىَ	قَلِيلًا	ثَمَنًا	بِـَٔايَٰتِى	تَشْتَرُوا۟
and Me Alone	small,	a price	My Signs (for)	exchange
or trade them for a fleeting gain. And be				

جار.مجرور	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به
ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ح ق ق	ل ب س		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
بِٱلْبَٰطِلِ	ٱلْحَقَّ	تَلْبِسُوا۟	وَلَا	فَٱتَّقُونِ ﴿٤١﴾
with [the] falsehood	the Truth	mix	And (do) not	fear [Me].

mindful of Me. Do not mix truth with falsehood

عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	عطف.مضارع مجزوم.فاعل
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ح ق ق	ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
وَأَقِيمُوا۟	تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾	وَأَنتُمْ	ٱلْحَقَّ	وَتَكْتُمُوا۟
And establish	[you] know.	while you	the Truth	and conceal

or hide the truth knowingly. Establish

نصف الحزب ١

مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مفعول به
ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا		ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا	ز ك و	أ ت ي	ص ل و
ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾	مَعَ	وَٱرْكَعُوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ
those who bow down.	with	and bow down	zakah	and give	the prayer

prayer, pay alms-tax, and bow down with those who bow down.

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل
ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
وَتَنسَوْنَ	بِٱلْبِرِّ	ٱلنَّاسَ	أَتَأْمُرُونَ
and you forget	[the] righteousness	[the] people	Do you order

Do you preach righteousness and fail to practice it

استفهام.عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ت ل و.تَلَا.يَتْلُوا.تِلَاوَةً		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
أَفَلَا	ٱلْكِتَٰبَ ۚ	تَتْلُونَ	وَأَنتُمْ	أَنفُسَكُمْ
Then, will not	the Book?	[you] recite	while you	yourselves,

yourselves, although you read the Scripture? Do you not

عطف.معطوف على«صبر»	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
ص ل و	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ع و ن.اِسْتَعَانَ.يَسْتَعِينُ.اِسْتِعَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
وَٱلصَّلَوٰةِ ۚ	بِٱلصَّبْرِ	وَٱسْتَعِينُوا۟	تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾
and the prayer;	through patience	And seek help	you use reason?

understand? And seek help through patience and prayer.

جار.مجرور.جمع مذكر سالم		استثناء	مزحلقة.خبر(إنَّ)	استئنافية.توكيد ونصب.اسم(إنَّ)
خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا			ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	
ٱلْخَٰشِعِينَ ﴿٤٥﴾	عَلَى	إِلَّا	لَكَبِيرَةٌ	وَإِنَّهَا
the humbled ones.	on	except	(is) surely difficult	and indeed, it
Indeed, it is a burden except for the humble—				

مضاف إليه.مضاف	خبر(أنَّ).مضاف	توكيد ونصب.اسم(أنَّ)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول
مضاف إليه	ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.مُلَاقَاةً(مُفَاعَلَةٌ)		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
رَبِّهِمْ	مُّلَٰقُوا۟	أَنَّهُمْ	يَظُنُّونَ	ٱلَّذِينَ
their Lord	will meet	that they	believe	Those who
those who are certain that they will meet their Lord				

مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	خبر(أنَّ).جمع مذكر سالم	جار.مجرور	عطف.توكيد ونصب.اسم(أنَّ)
	ب ن ي	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		
إِسْرَٰٓءِيلَ	يَٰبَنِىٓ	رَٰجِعُونَ ﴿٤٦﴾	إِلَيْهِ	وَأَنَّهُمْ
(of) Israel!	O Children	will return.	to Him	and that they
and to Him they will return. O Children of Israel!				

عطف.مشبه بالفعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل
اسم(أنَّ)		ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا(إِفْعَالٌ)	نعت	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَأَنِّى	عَلَيْكُمْ	أَنْعَمْتُ	ٱلَّتِىٓ	نِعْمَتِىَ	ٱذْكُرُوا۟
and that	upon you	I bestowed	which	My Favor	Remember
Remember all the favours I granted you and how I					

نافية	مفعول به	أمر.فاعل	جار.مجرور.جمع مذكر سالم		ماضٍ.خبر(أنَّ).فاعل.مفعول به
	ي و م	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا(تَفْعِيلٌ)
لَّا	يَوْمًا	وَٱتَّقُوا۟	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾	عَلَى	فَضَّلْتُكُمْ
(will) not	a day,	And fear	the worlds.	over	[I] preferred you
honoured you above the others. Guard yourselves against the Day on which no					

عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور		فاعل	مضارع مرفوع
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ن ف س		ن ف س	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
وَلَا	شَيْـًٔا	نَّفْسٍ	عَن	نَفْسٌ	تَجْزِى
and not	anything,	(another) soul	for	any soul	avail
soul will be of help to another. No					

to stand in for | جزى عن |

مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قُبُولًا		شفع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
يُقْبَلُ	مِنْهَا	شَفَٰعَةٌ	وَلَا	يُؤْخَذُ	مِنْهَا
will be accepted	from it	any intercession,	and not	will be taken	from it
intercession will be accepted, no ransom taken,					

نائب فاعل	عطف.نافية	مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	عطف.ظرف زمان
عدل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا			نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
عَدْلٌ	وَلَا	هُمْ	يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾	وَإِذْ
a compensation,	and not	they	will be helped.	And when
and no help will be given. Remember				

ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول	
نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»				سوم.سَامَ.يَسُومُ.سَوْمًا	
نَجَّيْنَٰكُم	مِّنْ	ءَالِ	فِرْعَوْنَ	يَسُومُونَكُمْ	
We saved you	from	(the) people	(of) Firaun	(who were) afflicting you (with)	
how We delivered you from the people of Pharaoh, who afflicted you					

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	عذب	ذبح.ذَبَّحَ.يُذَبِّحُ.تَذْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»	بني	حيي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً
سُوٓءَ	ٱلْعَذَابِ	يُذَبِّحُونَ	أَبْنَآءَكُمْ	وَيَسْتَحْيُونَ
horrible	torment,	slaughtering	your sons	and letting live
with dreadful torment, slaughtering your sons and keeping				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.جار.مجرور.إشارة		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
نسو		«خبر مقدم»	بلو.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
نِسَآءَكُمْ ج	وَفِي	ذَٰلِكُم	بَلَآءٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ
your women.	And in	that	(was) a trial	from	your Lord
your women. That was a severe test from your Lord.					

نعت	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		فرق		بحر	نجو.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً«إِفْعَالٌ»
عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾	وَإِذْ	فَرَقْنَا	بِكُمُ	ٱلْبَحْرَ	فَأَنجَيْنَٰكُمْ
great.	And when	We parted	for you	the sea,	then We saved you,
And remember when We parted the sea, rescued you,					

خبر.مضارع مرفوع.فاعل	حالية.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.ماضٍ.فاعل
نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا				غرق.أَغْرَقَ.يُغرِقُ.إِغْرَاقًا((إِفْعَالٌ))
تَنظُرُونَ ٥٠	وَأَنتُمْ	فِرْعَوْنَ	ءَالَ	وَأَغْرَقْنَآ
(were) looking.	while you	(of) Firaun	(the) people	and We drowned

and drowned Pharaoh's people before your very eyes.

عطف	تمييز	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان
	ل ي ل	ر ب ع		وعد.وَاعَدَ.يُوَاعِدُ.مُوَاعَدَةً((مُفَاعَلَةٌ))	
ثُمَّ	لَيْلَةً	أَرْبَعِينَ	مُوسَىٰٓ	وَٰعَدْنَا	وَإِذْ
Then	nights.	forty	(for) Musa	We appointed	And when

And remember when We appointed forty nights for Moses, then

حالية.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ.فاعل
	ب ع د		عجل.عَجِلَ.يَعْجَلُ.عَجَلًا	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَالٌ))
وَأَنتُمْ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	ٱلْعِجْلَ	ٱتَّخَذْتُمُ
and you	after him	from	the calf	you took

you worshipped the calf in his absence,

مضاف إليه.إشارة	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم
	ب ع د			عفو.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِّنۢ	عَنكُم	عَفَوْنَا	ثُمَّ	ظَٰلِمُونَ ٥١
that	after	from	you,	We forgave	Then	(were) wrongdoers.

acting wrongfully. Even then We still forgave you so perhaps

مفعول به ثانٍ	مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	مضارع.فاعل.خبر((لعلَّ))	مشبه بالفعل.اسم((لعلَّ))
ك ت ب	أ و ل	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))		شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَإِذْ	تَشْكُرُونَ ٥٢	لَعَلَّكُمْ
the Book	Musa	We gave	And when	(be) grateful.	so that you may

you would be grateful. And remember when We gave Moses the Scripture—the standard to

ماضٍ	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((لعلَّ))	الترجي.اسم((لعلَّ))	عطف.معطوف على((الكتاب))
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظرف زمان	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))		فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا
قَالَ	وَإِذْ	تَهْتَدُونَ ٥٣	لَعَلَّكُمْ	وَٱلْفُرْقَانَ
said	And when	(would be) guided.	perhaps you	and the Criterion,

distinguish between right and wrong that perhaps you would be rightly guided. And

فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف إليه	مشبه بالفعل.اسم«إِنَّ»	ماضٍ.خبر«إِنَّ».فاعل
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظلِمُ.ظُلمًا
مُوسَىٰ	لِقَوْمِهِۦ	يَٰقَوْمِ	إِنَّكُمْ	ظَلَمْتُمْ
Musa	to his people,	O my people!	Indeed, you	[you] have wronged

remember when Moses said to his people, “O my people! Surely you have wronged

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	جر
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	عجل	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	
أَنفُسَكُم	بِٱتِّخَاذِكُمُ	ٱلْعِجْلَ	فَتُوبُوٓا۟	إِلَىٰ
yourselves	by your taking	the calf.	So turn in repentence	to

yourselves by worshipping the calf, so turn in repentance to your

مجرور.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور
برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	
بَارِئِكُمْ	فَٱقْتُلُوٓا۟	أَنفُسَكُمْ	ذَٰلِكُمْ	خَيْرٌ	لَّكُمْ
your Creator,	and kill	yourselves.	That	(is) better	for you

Creator and execute the calf-worshippers among yourselves. That is best for you

ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«إِنَّ»	ضمير فصل
عند	برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً			
عِندَ	بَارِئِكُمْ	فَتَابَ	عَلَيْكُمْ ۚ	إِنَّهُۥ	هُوَ
with	your Creator.	Then He turned	towards you.	Indeed He!	He

in the sight of your Creator.” Then He accepted your repentance. Surely He is

خبر«إن»	نعت	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	نداء.منادى
توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
ٱلتَّوَّابُ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾	وَإِذْ	قُلْتُمْ	يَٰمُوسَىٰ
(is) the Oft-returning,	the Most Merciful.	And when	you said,	O Musa!

the Accepter of Repentance, Most Merciful. And remember when you said, “O Moses!

نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب«نحن»	جار.مجرور	حرف غاية	مضارع منصوب«نحن»	مفعول به.لفظ الجلالة
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	أله
لَن	نُّؤْمِنَ	لَكَ	حَتَّىٰ	نَرَى	ٱللَّهَ
Never	(will) we believe	in you	until	we see	Allah

We will never believe you until we see Allah

حال	عطف. ماضٍ. مفعول به	فاعل مرفوع	حالية. مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل. خبر	عطف
ج ه ر. جَهَرَ. يَجْهَرُ. جَهْرًا	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	ص ع ق. صَعَقَ. يَصْعَقُ. صَاعِقَةً		ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظْرًا	
جَهْرَةً	فَأَخَذَتْكُمُ	ٱلصَّٰعِقَةُ	وَأَنتُمْ	تَنظُرُونَ ﴿٥٥﴾	ثُمَّ
manifestly.	So seized you	the thunderbolt	while you	(were) looking.	Then
with our own eyes," so a thunderbolt struck you while you were looking on. Then					

ماضٍ. فاعل. مفعول به	جار. مجرور. مضاف		مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	الترجي. اسم «لعلّ»
ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا		ب ع د	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	
بَعَثْنَٰكُم	مِّنۢ	بَعْدِ	مَوْتِكُمْ	لَعَلَّكُمْ
We revived you	from	after	your death,	so that you may
We brought you back to life after your death, so that perhaps you				

مضارع مرفوع. فاعل. خبر «لعلّ»	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به
ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا	ظ ل ل. ظَلَّلَ. يُظَلِّلُ. تَظْلِيلًا «تَفْعِيلٌ»		غ م م. غَمَّ. يَغُمُّ. غَمًّا
تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾	وَظَلَّلْنَا	عَلَيْكُمُ	ٱلْغَمَامَ
(be) grateful.	And We shaded	[over] you	(with) [the] coluds
would be grateful. And remember when We shaded you with clouds			

عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	عطف. معطوف على «المن»	أمر. فاعل	جار-
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»		م ن ن	س ل و	أ ك ل	
وَأَنزَلْنَا	عَلَيْكُمُ	ٱلْمَنَّ	وَٱلسَّلْوَىٰ ۖ	كُلُوا۟	مِن
and We sent down	to you	[the] manna	and [the] quails,	Eat	from
and sent down to you manna and quails, saying, "Eat from the					

-مجرور. مضاف	مضاف إليه. موصول	ماضٍ. فاعل. مفعول به. صلة الموصول	استئنافية. نافية	ماضٍ. فاعل. مفعول به
ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا		ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
طَيِّبَٰتِ	مَا	رَزَقْنَٰكُمْ ج	وَمَا	ظَلَمُونَا
(the) good things	that	We have provided you.	And not	they wronged us,
good things We have provided for you." The evildoers certainly did not wrong Us,				

عطف. استدراك	ماضٍ ناقص. اسم «كان»	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل. خبر «كان»	عطف. ظرف زمان
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	
وَلَٰكِن	كَانُوٓا۟	أَنفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾	وَإِذْ
but	they were	(to) themselves	doing wrong.	And when
but wronged themselves. And remember when				

عطف.أمر.فاعل	بدل	اسم إشارة.مفعول به	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا ((إِفْعَالٌ))	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	قول
فَكُلُوا۟	ٱلْقَرْيَةَ	هَٰذِهِ	ٱدْخُلُوا۟	قُلْنَا
then eat	town,	this	Enter	We said,
We said, “Enter this city and eat freely				

عطف.أمر.فاعل	نعت	ماضٍ.فاعل	ظرف مكان	جار.مجرور.متعلق ((كلوا))
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	رغد.رَغِدَ.يَرْغَدُ.رَغَدًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	حيث	
وَٱدْخُلُوا۟	رَغَدًا	شِئْتُمْ	حَيْثُ	مِنْهَا
and enter	abundantly,	you wish[ed]	wherever	from [it]
from wherever you please; enter				

جواب الأمر.مضارع مجزوم ((نحن))	خبر مرفوع	عطف.أمر.فاعل	حال	مفعول به
غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	حطط	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	بوب
نَّغْفِرْ	حِطَّةٌ	وَقُولُوا۟	سُجَّدًا	ٱلْبَابَ
We will forgive	Repentance.	And say,	prostrating.	the gate
the gate with humility, saying, ‘Absolve us.’ We will forgive				

مفعول به.جمع مذكر سالم	استئنافية.استقبال.مضارع مرفوع ((نحن))	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا ((إِفْعَالٌ))	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	خطأ.خَطِئَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً	
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾	وَسَنَزِيدُ	خَطَٰيَٰكُمْ	لَكُمْ
the good-doers (in reward).	And We will increase	your sins.	for you
your sins and multiply the reward for the good-doers.”			

نعت.مضاف	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.ماضٍ
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا ((تَفْعِيلٌ))
غَيْرَ	قَوْلًا	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَبَدَّلَ
other (than)	(the) word	wronged	those who	But changed
But the wrongdoers changed the words they were				

جار.مجرور.موصول		عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول ((هو)).صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
ٱلَّذِينَ	عَلَى	فَأَنزَلْنَا	لَهُمْ	قِيلَ	ٱلَّذِى
those who	upon	so We sent down	to them;	was said	(that) which
commanded to say. So We sent down					

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مصدرى	جار- مجرور		مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		سمو		رجز.رَجَزَ.يَرْجُزُ.رَجْزًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
كَانُوا۟	بِمَا	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	رِجْزًا	ظَلَمُوا۟
they were	because	the sky	from	a punishment	wronged,

a punishment from the heavens upon them for their

فاعل	ماضٍ	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
	سقي.اِسْتَسْقَى.يَسْتَقِي.اِسْتِسْقَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»		فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فِسْقًا
مُوسَىٰ	ٱسْتَسْقَىٰ	وَإِذِ	يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾
Musa	asked (for) water	And when	defiantly disobeying.

rebelliousness. And remember when Moses prayed for water

ثلاثة أرباع الحزب ١

مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	أمر«أنت»	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
حجر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	عصو.عَصَا.يَعْصُو.عَصْوًا	ضرب	قول	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱلْحَجَرَ ۖ	بِّعَصَاكَ	ٱضْرِب	فَقُلْنَا	لِقَوْمِهِۦ
the stone.	with your staff	Strike	So We said,	for his people,

for his people, We said, “Strike the rock with your staff.”

حرف تحقيق	تمييز	بدل	فاعل مرفوع	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.تانيث
	عين	عشر	ثني		فجر.اِنْفَجَرَ.يَنْفَجِرُ.اِنْفِجَارًا«اِنْفِعَالٌ»
قَدْ	عَيْنًا ۖ	عَشْرَةَ	ٱثْنَتَا	مِنْهُ	فَٱنفَجَرَتْ
Indeed	springs.	twelve	(of)	from it	Then gushed forth

Then twelve springs gushed out, and

أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ
أكل	شرب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	كلل	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
كُلُوا۟	مَّشْرَبَهُمْ ۖ	أُنَاسٍ	كُلُّ	عَلِمَ
Eat	their drinking place.	(the) people	all	knew

each tribe knew its drinking place. We then said, “Eat

عطف.ناهية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف		عطف.أمر.فاعل
	أله	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		شرب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا
وَلَا	ٱللَّهِ	رِّزْقِ	مِن	وَٱشْرَبُوا۟
and (do) not	Allah,	(the) provision (of)	from	and drink

and drink of Allah’s provisions, and do not

عطف.ظرف زمان	حال منصوب.جمع مذكر سالم	جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل
	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»	أرض		عثي.عَثِيَ.يَعْثَى.عَثَيَانًا
وَإِذْ	مُفْسِدِينَ ٦٠	ٱلْأَرْضِ	فِي	تَعْثَوْا۟
And when	spreading corruption.	the earth	in	act wickedly
go about spreading corruption in the land.” And remember when				

جار.مجرور		مضارع منصوب«نحن»	نفي ونصب واستقبال	نداء.منادى	ماضٍ.فاعل
طعم		صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
طَعَامٍ	عَلَىٰ	نَّصْبِرَ	لَن	يَٰمُوسَىٰ	قُلْتُمْ
food	[on]	we endure	Never (will)	O Musa!	you said,
you said, “O Moses! We cannot endure the same meal					

مضارع مجزوم«هو»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»	نعت
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	وحد
يُخْرِجْ	رَبَّكَ	لَنَا	فَٱدْعُ	وَٰحِدٍ
to bring forth	(to) your Lord	for us	so pray	(of) one kind,
every day. So just call upon your Lord on our behalf, He will bring forth				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	جار.مجرور
بقل		أرض	نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا«إِفْعَالٌ»		
بَقْلِهَا	مِنۢ	ٱلْأَرْضُ	تُنۢبِتُ	مِمَّا	لَنَا
its herbs,	of	the earth,	grows	out of what	for us
for us some of what the earth produces of herbs,					

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه
بصل	عدس	فوم	قثأ
وَبَصَلِهَا ۖ	وَعَدَسِهَا	وَفُومِهَا	وَقِثَّآئِهَا
and its onions.	[and] its lentils,	[and] its garlic	[and] its cucumbers,
cucumbers, garlic, lentils, and onions.”			

مبتدأ.خبر.صلة الموصول		موصول.مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ«هو»
دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى			بدل.إِسْتَبْدَلَ.يَسْتَبْدِلُ.إِسْتِبْدَالًا«إِسْتِفْعَالٌ»	قول
أَدْنَىٰ	هُوَ	ٱلَّذِى	أَتَسْتَبْدِلُونَ	قَالَ
(is) inferior	[it]	that which	Would you exchange	He said,
Moses scolded them, “Do you exchange what is better for				

استئنافية.توكيد ونصب	مفعول به	أمر.فاعل	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول
	م ص ر	هـ ب ط.هَبَطَ.يَهْبِطُ.هَبْطًا	خ ي ر		
فَإِنَّ	مِصْرًا	ٱهْبِطُوا۟	خَيْرٌ	هُوَ	بِٱلَّذِى
so indeed	(to) a city,	Go down	(is) better?	[it]	for that which

what is worse? You can go down to any village and you will

جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ للمجهول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم «إنَّ».موصول	جار.مجرور.خبر «إنَّ»
	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		
عَلَيْهِمُ	وَضُرِبَتْ	سَأَلْتُمْ	مَّا	لَكُم
on them	And were struck	you have asked (for).	(is) what	for you

find what you have asked for.” They were stricken with

جر	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.اسم معطوف على «الذلّة»	نائب فاعل
	غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا	ب و أ.بَاءَ.يَبُوءُ.بَوْءًا	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	ذ ل ل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً
مِّنَ	بِغَضَبٍ	وَبَآءُو	وَٱلْمَسْكَنَةُ	ٱلذِّلَّةُ
of	wrath	and they incurred	and the misery	the humiliation

disgrace and misery, and they invited the displeasure of

مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»	ماضٍ.اسم «كان»	جار.مشبه بالفعل	اسم إشارة.مبتدأ	مجرور.لفظ الجلالة
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم «أنَّ»		أ ل ه
يَكْفُرُونَ	كَانُوا۟	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	ٱللَّهِ
disbelieve	used to	because they	That (was)	Allah.

Allah for rejecting Allah’s signs and

جار.مجرور.مضاف	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	أ ل ه	أ ي ي
بِغَيْرِ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	وَيَقْتُلُونَ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ
without (any)	the Prophets	and kill	(of) Allah	(in) the Signs

unjustly killing the prophets.

عطف.ماضٍ.اسم «كان»	ماضٍ.فاعل	جر.مصدرى	إشارة.مبتدأ	مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَّكَانُوا۟	عَصَوا۟	بِمَا	ذَٰلِكَ	ٱلْحَقِّ
and they were	they disobeyed	(was) because	That	[the] right.

This is a fair reward for their disobedience

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	توكيد ونصب	اسم«إنَّ».موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول
ع د د.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَال»			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	
يَعْتَدُونَ ٦١	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ
transgressing.	Indeed,	those who	believed	and those who

and violations. Indeed, the believers,

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوفتان على«الذين»		مبتدأ.موصول	ماضٍ«هو».فعل الشرط.صلة الموصول
ه و د.هَادَ.يَهُودُ.هَوْدًا	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ص ب أ.صَبَأَ.يَصْبَؤُ.صَبأً	اسم شرط	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
هَادُوا۟	وَٱلنَّصَٰرَىٰ	وَٱلصَّٰبِـِٔينَ	مَنْ	ءَامَنَ
became Jews	and the Christians	and the Sabians	who	believed

Jews, Christians, and Sabians—whoever truly believes

جار.مجرور.لفظ الجلالة	عطف.معطوف«على لفظ الجلالة»	نعت	ماضٍ«هو».معطوف على«آمن»	مفعول به
أ ل ه	ي و م	أ خ ر	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْـَٔاخِرِ	وَعَمِلَ	صَٰلِحًا
in Allah	and [the] Day	[the] Last	and did	righteous deeds,

in Allah and the Last Day and does good

واقعة في خبر«إن»	مضاف.مضاف إليه.مبتدأ مؤخر	ظرف مكان«حال»	مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.نافية	مبتدأ
جار.مجرور«خبر مقدم»	أ ج ر	ع ن د	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خ و ف
فَلَهُمْ	أَجْرُهُمْ	عِندَ	رَبِّهِمْ	وَلَا	خَوْفٌ
so for them	their reward	(is) with	their Lord	and no	fear

will have their reward with their Lord. And there will be no fear

جار.مجرور«خبر»	عطف.نافية	مبتدأ	مضارع مرفوع.خبر.فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل
			ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا		أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
عَلَيْهِمْ	وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ ٦٢	وَإِذْ	أَخَذْنَا
on them	and not	they	will grieve.	And when	We took

for them, nor will they grieve. And remember when We took

مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به	أمر.فاعل	مفعول به.موصولة
و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ط و ر	أ خ ذ	
مِيثَٰقَكُمْ	وَرَفَعْنَا	فَوْقَكُمُ	ٱلطُّورَ	خُذُوا۟	مَآ
your covenant	and We raised	over you	the mount,	Hold	what

a covenant from you and raised the mountain above you saying, “Hold

جار.مجرور	موصول.مفعول به	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول
«صلة الموصول»		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
فِيهِ	مَا	وَٱذْكُرُوا۟	بِقُوَّةٍ	ءَاتَيْنَٰكُم
(is) in it,	what	and remember	with strength,	We have given you
firmly to that Scripture which We have given you and observe its teachings so				

جر	ماضٍ.فاعل	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعلّ»	الترجّي.اسم«لعلّ»
	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تَفَعُّلٌ»		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
مِّنۢ	تَوَلَّيْتُم	ثُمَّ	تَتَّقُونَ ٦٣	لَعَلَّكُمْ
from	you turned away	Then	(would) become righteous.	perhaps you
perhaps you will become mindful of Allah.” Yet you turned away afterwards.				

مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضاف.مبتدأ	استئنافية.حرف امتناع للوجود	إشارة.مضاف إليه	مجرور.مضاف
أ ل ه	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا			ب ع د
ٱللَّهِ	فَضْلُ	فَلَوْلَا	ذَٰلِكَ ۖ	بَعْدِ
(of) Allah	(for the) Grace	So if not	that.	after
Had it not been for Allah’s grace and mercy				

جار.مجرور«خبر كان»		واقعة في جواب«لولا».ماضٍ.اسم«كان»	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور
خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱلْخَٰسِرِينَ ٦٤	مِّنَ	لَكُنتُم	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ
the losers.	of	surely you would have been	and His Mercy,	upon you
upon you, you would have certainly been of the losers.				

جار.مجرور«حال»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب القسم
	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	تحقيق
مِنكُمْ	ٱعْتَدَوْا۟	ٱلَّذِينَ	عَلِمْتُمُ	وَلَقَدْ
among you	transgressed	those who	you knew	And indeed,
You are already aware of those of you who				

أمر ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ب ت.سَبَتَ.يَسْبِتُ.سَبْتًا	
كُونُوا۟	لَهُمْ	فَقُلْنَا	ٱلسَّبْتِ	فِى
Be	to them	So We said	the (matter of) Sabbath.	in
broke the Sabbath. We said to them, “Be				

مفعول به ثانٍ	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به أوّل	نعت	خبر «كونوا»
ن ك ل.نَكَلَ.يَنكُلُ.نَكْلَةً	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	خ س أ.خَسِأَ.يَخْسَأُ.خَسَئًا	ق ر د.قَرِدَ.يَقْرَدُ.قَرْدًا
نَكَٰلٗا	فَجَعَلۡنَٰهَا	خَٰسِـِٔينَ ﴿٦٥﴾	قِرَدَةً
a deterrent punishment	So We made it	despised.	apes,

disgraced apes!" So We made their

ظرف زمان «صلة الموصول».مضاف إليه	عطف	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف زمان «صلة الموصول»	جار.مجرور.موصول
خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	موصول	ي د ي	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	
خَلۡفَهَا	وَمَا	يَدَيۡهَا	بَيۡنَ	لِّمَا
after them	and those	of them	(in) front	for those

fate an example to present and future generations,

فاعل مرفوع	ماضٍ	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور «نعت».جمع مذكر سالم	عطف.معطوف على «نكالًا»
	ق و ل		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا
مُوسَىٰ	قَالَ	وَإِذۡ	لِّلۡمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾	وَمَوۡعِظَةٗ
Musa	said	And when	for those who fear (Allah).	and an admonition

and a lesson to the God-fearing. And remember when Moses said

مصدری و	مضارع مرفوع.مفعول به.خبر «إنّ»	اسم «إنّ».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
نصب	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	أ ل ه		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
أَن	يَأۡمُرُكُمۡ	ٱللَّهَ	إِنَّ	لِقَوۡمِهِۦٓ
that	commands you	Allah	Indeed	to his people,

to his people, "Allah commands you

مفعول به ثانٍ	استفهامية.مضارع مرفوع «أنت».مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	مفعول به	مضارع منصوب.فاعل
ه ز أ.هَزَءَ.يَهْزَءُ.هُزُوًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	ق و ل	ب ق ر	ذ ب ح.ذَبَحَ.يَذْبَحُ.ذَبْحًا
هُزُوٗاۖ	أَتَتَّخِذُنَا	قَالُوٓاْ	بَقَرَةٗۖ	تَذۡبَحُواْ
(in) ridicule.	Do you take us	They said,	a cow.	you slaughter

to sacrifice a cow." They replied, "Are you mocking us?"

جار-	مضارع ناقص منصوب «أنا»	مصدری ونصب	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع «أنا»	ماضٍ «هو»
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ل ه	ع و ذ.عَاذَ.يَعُوذُ.مَعَاذًا	ق و ل
مِنَ	أَكُونَ	أَنۡ	بِٱللَّهِ	أَعُوذُ	قَالَ
among	I be	that	in Allah	I seek refuge	He said,

Moses responded, "I seek refuge in Allah from acting

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	أمر«أنت»	ماضٍ.فاعل	-مجرور.خبر«أكون»
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		دعو	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جهل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً
رَبَّكَ	لَنَا	ٱدْعُ	قَالُوا۟	ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٦٧﴾
(to) your Lord	for us	Pray	They said,	the ignorant.

foolishly!" They said, "Call upon your Lord

توكيد ونصب.اسم«إنّ»	ماضٍ«هو»	خبر	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مجزوم«هو»
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا				بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
إِنَّهُۥ	قَالَ	هِىَ ج	مَا	لَّنَا	يُبَيِّن
Indeed, He	He said,	it (is).	what	to us	to make clear

to clarify for us what type of cow it should be!" He replied,

عطف.نافية	نعت أول	نافية	خبر«إنّ»	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إنّ»
	فرض.فَرُضَ.يَفْرُضُ.فُرُوضًا		بقر		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَ لَا	فَارِضٌ	لَّا	بَقَرَةٌ	إِنَّهَا	يَقُولُ
and not	old	not	(is) a cow	[Indeed], it	says,

"Allah says, 'The cow should neither be old nor

استئنافية.أمر.فاعل	إشارة.مضاف إليه	ظرف مكان	نعت ثانٍ	معطوف على فارض
فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا			عون.عَانَ.يَعُونُ.عَوْنًا	بكر.بَكَرَ.يَبْكُرُ.بُكُورًا
فَٱفْعَلُوا۟	ذَٰلِكَ صلے	بَيْنَ	عَوَانٌۢ	بِكْرٌ
so do	that,	between	middle aged	young,

young but in between. So do as you are

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	أمر«أنت»	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة	موصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	قول	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	مفعول به
رَبَّكَ	لَنَا	ٱدْعُ	قَالُوا۟	تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾	مَا
(to) your Lord	for us	Pray	They said,	you are commanded.	what

commanded!'" They said, "Call upon your Lord

توكيد ونصب.اسم«إنّ»	ماضٍ«هو»	خبر.مضاف.مضاف إليه	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مجزوم«هو»
	قول	لون			بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
إِنَّهُۥ	قَالَ	لَوْنُهَا ج	مَا	لَّنَا	يُبَيِّن
Indeed, He	He said,	(is) its colour.	what	to us	to make clear

to specify for us its colour." He replied

مضاف.مضاف إليه	نعت ثانٍ	نعت أول	خبر(إنّ)	توكيد ونصب.اسم(إنّ)	مضارع مرفوع(هو).خبر(إنّ)
	فقع.فَقَعَ.يَفْقَعُ.فَقْعًا	صفر	بقر		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَّوْنُهَا	فَاقِعٌ	صَفْرَآءُ	بَقَرَةٌ	إِنَّهَا	يَقُولُ
(in) its colour,	bright	yellow,	a cow	[Indeed] it is	says,

“Allah says, ‘It should be a bright yellow cow—

جار.مجرور	أمر(أنت)	ماضٍ.فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع(هى).نعت
	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	سرر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرًّا
لَنَا	ٱدْعُ	قَالُوا۟	ٱلنَّـٰظِرِينَ ٦٩	تَسُرُّ
for us	Pray	They said,	(to) those who see (it).	pleasing

pleasant to see.’” Again they said,

توكيد ونصب	خبر	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
				بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيل)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
إِنَّ	هِىَ	مَا	لَّنَا	يُبَيِّن	رَبَّكَ
Indeed,	it (is).	what	to us	to make clear	(to) your Lord

“Call upon your Lord so that He may make clear to us which cow,

حرف شرط	عطف.توكيد ونصب.اسم(إنّ)	جار.مجرور	ماضٍ(هو).خبر(إنّ)	اسم(إنّ)
			شبه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا(تَفَاعُل)	بقر
إِن	وَإِنَّآ	عَلَيْنَا	تَشَـٰبَهَ	ٱلْبَقَرَ
if	And indeed we,	to us.	look alike	[the] cows

for all cows look the same to us. Then,

ماضٍ(هو)	المزحلقة.خبر(إنّ).جمع مذكر سالم	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ.فعل الشرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَال)	أله	شيأ.شَآءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
قَالَ	لَمُهْتَدُونَ ٧٠	ٱللَّهُ	شَآءَ
He said,	(will) surely be those who are guided.	Allah,	wills

Allah willing, we will be guided to the right one.” He replied,

نعت	نافية	خبر(إنّ)	توكيد ونصب.اسم(إنّ)	مضارع مرفوع(هو).خبر(إنّ)	توكيد ونصب.اسم(إنّ)
ذلل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً				قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
ذَلُولٌ	لَّا	بَقَرَةٌ	إِنَّهَا	يَقُولُ	إِنَّهُۥ
trained	not	(is) a cow	[Indeed] it	says,	Indeed, He

“Allah says, ‘It should have been used neither to till

مفعول به	مضارع مرفوع (هي).نعت	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع (هي).نعت
حرث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا	سقي.سَقَى.يَسْقِي.سُقْيًا		أرض	ثور.أَثَارَ.يُثِيرُ.إِثَارَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلْحَرْثَ	تَسْقِي	وَلَا	ٱلْأَرْضَ	تُثِيرُ
the field;	water	and not	the earth,	to plough
the soil nor water the fields;				

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور (خبر لا)	اسم (لا)	نافية للجنس	نعت
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		وشي.وَشَى.يَشِي.وَشْيًا		سلم.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)
قَالُوا۟	فِيهَا ج	شِيَةَ	لَّا	مُسَلَّمَةٌ
They said,	in it.	blemish	no	sound,
wholesome and without blemish.'" They said,				

حال.نافية	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	ظرف زمان
	ذبح.ذَبَحَ.يَذْبَحُ.ذَبْحًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
وَمَا	فَذَبَحُوهَا	بِٱلْحَقِّ ج	جِئْتَ	ٱلْـَٔـٰنَ
and not	So they slaughtered it,	with the truth.	you have come	Now
"Now you have come with the truth." Yet they still slaughtered				

مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (كاد)	ماضٍ ناقص.اسم (كاد)
نفس	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	كود.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا
نَفْسًا	قَتَلْتُمْ	وَإِذْ	يَفْعَلُونَ ٧١	كَادُوا۟
a man,	you killed	And when	(to) doing (it).	they were near
it hesitantly! This is when a man was killed				

خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		درأ.اِدَّارَءَ.يَدَّارَءُ.اِدَّارُءًا (تَفَاعُلٌ)
مُخْرِجٌ	وَٱللَّهُ	فِيهَا صلے	فَٱدَّٰرَٰٔتُمْ
(is) the One Who brought forth	but Allah	concerning it,	then you disputed
and you disputed who the killer was, but Allah revealed			

أمر.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (كان)	ماضٍ ناقص.اسم (كان)	موصول.مفعول به
ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱضْرِبُوهُ	فَقُلْنَا	تَكْتُمُونَ ٧٢	كُنتُمْ	مَّا
Strike him	So We said,	concealing.	you were	what
what you concealed. So We instructed, "Strike				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به
ب ع ض		حيي.أَحۡيَا.يُحۡيِي.إِحۡيَاءً«إِفۡعَالٌ»	أ ل ه	م و ت
بِبَعۡضِهَاۚ	كَذَٰلِكَ	يُحۡيِ	ٱللَّهُ	ٱلۡمَوۡتَىٰ
with a part of it.	Like this	revives	Allah	the dead,

the dead body with a piece of the cow." This is how easily Allah brings the dead

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	الترجّي.اسم«لَعَلَّ»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لَعَلَّ»
رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفۡعَالٌ»	أ ي ي		عقل.عَقَلَ.يَعۡقِلُ.عَقۡلًا
وَيُرِيكُمۡ	ءَايَٰتِهِۦ	لَعَلَّكُمۡ	تَعۡقِلُونَ ٧٣
and shows you	His Signs,	perhaps you may	use your inellect.

to life, showing you His signs so that you may understand.

عطف	ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		إشارة.مضاف إليه
	قسو.قَسَى.يَقۡسُو.قَسۡوًا	قلب.قَلَبَ.يَقۡلِبُ.قَلۡبًا			
ثُمَّ	قَسَتۡ	قُلُوبُكُم	مِّنۢ	بَعۡدِ	ذَٰلِكَ
Then	hardened	your hearts	from	after	that

Even then your hearts became hardened

استئنافية.مبتدأ	حرف تشبيه.جار.مجرور«خبر»	عطف	معطوف على«الحجارة»	تمييز
	حجر.حَجَرَ.يَحۡجُرُ.حَجۡرًا		شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	قسو.قَسَا.يَقۡسُو.قَسۡوًا
فَهِيَ	كَٱلۡحِجَارَةِ	أَوۡ	أَشَدُّ	قَسۡوَةٗۚ
so they	(became) like [the] stones	or	stronger	(in) hardness.

like a rock or even harder,

استئنافية.توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر إنّ مقدم»		توكيد.موصول.اسم«إنّ»	مضارع مرفوع
		حجر.حَجَرَ.يَحۡجُرُ.حَجۡرًا		فجر.تَفَجَّرَ.يَتَفَجَّرُ.تَفَجُّرًا«تَفَعُّلٌ»
وَإِنَّ	مِنَ	ٱلۡحِجَارَةِ	لَمَا	يَتَفَجَّرُ
And indeed,	from	the stones	certainly which	gush forth

for some rocks gush

جار.مجرور	فاعل مرفوع	عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر إنّ مقدم»	توكيد.موصولة.اسم«إنّ»
	ن ه ر			
مِنۡهُ	ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ	وَإِنَّ	مِنۡهَا	لَمَا
from it	[the] rivers,	and indeed,	from them	certainly (there are some) which

rivers; Others

عطف.توكيد ونصب	فاعل مرفوع	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
	موه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا		خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	شقق.تَشَقَّقَ.يَتَشَقَّقُ.تَشَقُّقًا(تَفَعُّل)
وَإِنَّ	ٱلْمَآءُ	مِنْهُ	فَيَخْرُجُ	يَشَّقَّقُ
and indeed,	[the] water,	from it	so comes out	split,

split, spilling water; while

جار-	مضارع مرفوع(هو). صلة الموصول	تاكيد.موصول.اسم(إنّ)	جار.مجرور(خبر إنَّ مقدم)
	هبط.هَبَطَ.يَهْبِطُ.هُبُوطًا		
مِنْ	يَهْبِطُ	لَمَا	مِنْهَا
from	fall down	certainly (there are some) which	from them

others are humbled in

جر زائدة.خبر(ما)	اسم(ما).لفظ الجلالة	استئنافية.حجازية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	-مجرور.مضاف
غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا			أ ل ه	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا
بِغَٰفِلٍ	ٱللَّهُ	وَمَا	ٱللَّهِ ۗ	خَشْيَةِ
unaware	(is) Allah	And not	(of) Allah.	fear

awe of Allah. And Allah is never unaware

مصدرى ونصب	استفهام.استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
	طمع.طَمِعَ.يَطْمَعُ.طَمَعًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
أَن	أَفَتَطْمَعُونَ	تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾	عَمَّا
that	Do you hope	you do.	of what

of what you do. Do you believers still expect them

اسم(كان)	ماضٍ ناقص	حالية.تحقيق	جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل
فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
فَرِيقٌ	كَانَ	وَقَدْ	لَكُمْ	يُؤْمِنُوا۟
a party	(there) has been	while indeed	[for] you	they will believe

to be true to you, though a group

عطف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	جار.مجرور(نعت)
	أ ل ه	كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.كَلْمًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	
ثُمَّ	ٱللَّهِ	كَلَٰمَ	يَسْمَعُونَ	مِّنْهُمْ
then	(of) Allah,	(the) words	(who used to) hear	of them,

of them would hear the word of Allah then

الحِزْبُ ٢

ماضٍ.فاعل.مفعول به	مصدرية	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ب ع د		حرف.حَرَّفَ.يُحَرِّفُ.تَحْرِيفًا«تَفْعِيل»
عَقَلُوهُ	مَا	بَعْدِ	مِنۢ	يُحَرِّفُونَهُۥ
they understand it	[what]	after	from	they distort it
knowingly corrupt it after understanding it?				

موصول.مفعول به	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ
	لقي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	معنى الشرط	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
ٱلَّذِينَ	لَقُوا۟	وَإِذَا	يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾	وَهُمْ
those who	they meet	And when	know?	while they
When they meet the				

ماضٍ.فعل الشرط	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
خلو.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً	معنى الشرط	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
خَلَا	وَإِذَا	ءَامَنَّا	قَالُوٓا۟	ءَامَنُوا۟
meet in private	But when	We have believed.	they say,	believe[d],
believers they say, “We believe.” But in private				

استفهامية.مضارع.فاعل.مفعول به	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور		مضاف.مضاف إليه.فاعل
حدث.حَدَّثَ.يُحَدِّثُ.تَحْدِيثًا«تَفْعِيل»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ع ض		ب ع ض
أَتُحَدِّثُونَهُم	قَالُوٓا۟	بَعْضٍ	إِلَىٰ	بَعْضُهُمْ
Do you tell them	they say,	some (others),	with	some of them
they say to each other, “Will you disclose to the believers				

تعليل.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول.لفظ الجلالة		جار.مجرور.موصولة
حجج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.حِجَاجًا«مُفَاعَلَة»		أ ل ه	فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	
لِيُحَآجُّوكُم	عَلَيْكُمْ	ٱللَّهُ	فَتَحَ	بِمَا
so that they argue with you	to you	Allah	has revealed	what
the knowledge Allah has revealed to you, so that they may use it against you				

مضارع مرفوع.فاعل	استفهامية.استئنافية.نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان	جار.مجرور
عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		
تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾	أَفَلَا	رَبِّكُمْ	عِندَ	بِهِۦ
understand?	Then do (you) not	your Lord?	before	therewith
before your Lord? Do you not understand?”				

مضارع منصوب«هو».خبر«أنَّ»	لفظ الجلالة.اسم«أن»	مشبه بالفعل	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يَعۡلَمُ	ٱللَّهَ	أَنَّ	يَعۡلَمُونَ	أَوَلَا
knows	Allah	that	they know	Do not
Do they not know that Allah is aware				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصولة	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
علن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا«إِفْعَالٌ»		سرر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»	
يُعۡلِنُونَ ٧٧	وَمَا	يُسِرُّونَ	مَا
they declare?	and what	they conceal	what
of what they conceal and what they reveal?			

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	
يَعۡلَمُونَ	لَا	أُمِّيُّونَ	وَمِنۡهُمۡ
know	(who) do not	(are) unlettered ones,	And among them
And among them are the illiterate who know nothing			

استثناء	مبتدأ	عطف.نافية	مستثنى	استثناء	مفعول به
			مني.مَنَى.يَمْنِي.مَنْيًا		ك ت ب
إِلَّا	هُمۡ	وَإِنۡ	أَمَانِيَّ	إِلَّآ	ٱلۡكِتَٰبَ
(do anything) except	they	and not	wishful thinking	except	the book
about the Scripture except lies, and so they wishfully					

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«خبر».موصول	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ك ت ب	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
ٱلۡكِتَٰبَ	يَكۡتُبُونَ	لِّلَّذِينَ	فَوَيۡلٌ	يَظُنُّونَ ٧٨
the book	write	to those who	So woe	guess.
speculate. So woe to those who distort the Scripture				

جار.مجرور«خبر».مضاف		تنبيه.إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	عطف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
عِندِ	مِنۡ	هَٰذَا	يَقُولُونَ	ثُمَّ	بِأَيۡدِيهِمۡ
from	(is)	This	they say,	then,	with their (own) hands
with their own hands then say, “This is from					

نعت	مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ث م ن.ثَمَنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً		ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
قَلِيلًا ۚ	ثَمَنًا	بِهِۦ	لِيَشْتَرُوا۟	ٱللَّهِ
little.	(for) a price	with it	to barter	Allah

Allah"—seeking a fleeting gain!

عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل مرفوع.صلة الموصول.مضاف إليه		جار.مجرور.موصولة	جار.مجرور(خبر)	عطف.مبتدأ
	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ك ت ب		death and destruc	
وَوَيْلٌ	أَيْدِيهِمْ	كَتَبَتْ	مِّمَّا	لَّهُم	فَوَيْلٌ
and woe	their hands	have written	for what	to them	So woe

So woe to them for what their hands have written, and woe

نفي ونصب واستقبال	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصولة	جار.مجرور(خبر)
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		
لَن	وَقَالُوا۟	يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾	مِّمَّا	لَّهُم
Never	And they say,	they earn.	for what	to them

to them for what they have earned. Some of the Jews claim,

أمر(انت)	نعت	ظرف زمان	استثناء	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ي و م		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
قُلْ	مَّعْدُودَةً ۚ	أَيَّامًا	إِلَّآ	ٱلنَّارُ	تَمَسَّنَا
Say,	numbered.	(for) days	except	the Fire	will touch us

"The Fire will not touch us except for a number of days." Say, O Prophet,

استئنافية.نفي ونصب واستقبال	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	استفهام.ماضٍ.فاعل
	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	أ ل ه		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
فَلَن	عَهْدًا	ٱللَّهِ	عِندَ	أَتَّخَذْتُمْ
so never	a covenant,	Allah	from	have you taken

"Have you taken a pledge from Allah—for Allah never

مضارع مرفوع.فاعل	عطف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	فاعل مرفوع.لفظ الجلالة	مضارع منصوب
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	أ ل ه	خ ل ف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)
تَقُولُونَ	أَمْ	عَهْدَهُۥٓ ۖ	ٱللَّهُ	يُخْلِفَ
(do) you say	Or	His Covenant?	Allah	will break

breaks His word—or are you just saying

مبتدأ.شرط	حرف جواب	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصولة.مفعول به.نافية	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
singular / pleural		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	
مَن	بَلَىٰ	تَعۡلَمُونَ ٨٠	مَا لَا	ٱللَّهِ	عَلَى
whoever	Yes,	you know?	what not	Allah	against
about Allah what you do not know?" But no! Those who					

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ	مفعول به	ماضٍ(هو).فعل الشرط
خ ط أ.خَطِئَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً		ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً(إِفْعَالٌ)	س و أ	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
خَطِيٓـَٔتُهُۥ	بِهِۦ	وَأَحَٰطَتۡ	سَيِّئَةً	كَسَبَ
his sins-	with	and surrounded him	evil	earned
commit evil and are engrossed in sin				

جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ
		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	اسم إشارة
فِيهَا	هُمۡ	ٱلنَّارِۖ	أَصۡحَٰبُ	فَأُوْلَٰٓئِكَ
in it	they	(of) the Fire;	(are the) companions	[so] those
will be the residents of the Fire. They will be there				

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ أول	خبر.جمع مذكر سالم
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُواْ	ءَامَنُواْ	وَٱلَّذِينَ	خَٰلِدُونَ ٨١
righteous deeds,	and did	believed	And those who	(will) abide forever.
forever. And those who believe and do good				

خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	مضاف.خبر	إشارة بعيد.مبتدأ ثانٍ
خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلْدًا			ج ن ن	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	
خَٰلِدُونَ ٨٢	فِيهَا	هُمۡ	ٱلۡجَنَّةِۖ	أَصۡحَٰبُ	أُوْلَٰٓئِكَ
(will) abide forever.	in it	they	(of) Paradise;	(are) the companions	those
will be the residents of Paradise. They will be there forever.					

نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل	استئنافية.ظرف زمان
	ممنوع من الصرف	و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
لَا	بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ	مِيثَٰقَ	أَخَذۡنَا	وَإِذۡ
Not	(from the) children (of) Israel,	(the) covenant	We took	And when
And remember when We took a covenant from the children of Israel stating,				

مضارع مرفوع.فاعل	استثناء	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.جار.مجرور	مفعول مطلق
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أ ل ه	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا
تَعْبُدُونَ	إِلَّا	ٱللَّهَ	وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ	إِحْسَانًا
you will worship	except	Allah,	and with [the] parents	(be) good
“Worship none but Allah; be kind to parents,				

عطف.معطوف على «الوالدين»	مضاف إليه	عطف.معطوف على «الوالدين»	عطف.معطوف على «الوالدين»	أمر.فاعل
مضاف		ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يُتْمًا	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	ق و ل
وَذِى	ٱلْقُرْبَىٰ	وَٱلْيَتَـٰمَىٰ	وَٱلْمَسَـٰكِينِ	وَقُولُوا۟
and (with)	relatives	and [the] orphans	and the needy,	and speak
relatives, orphans and the needy; speak				

جار.مجرور	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل
ن و س	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	ص ل و	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
لِلنَّاسِ	حُسْنًا	وَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتُوا۟
to [the] people	good,	and establish	the prayer	and give
kindly to people; establish prayer; and pay				

مفعول به	عطف	ماضٍ.فاعل	استثناء	مستثنى	جار.مجرور«نعت»	حاليه.مبتدأ
ز ك و		و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تَفَعُّلٌ»		ق ل ل		
ٱلزَّكَوٰةَ	ثُمَّ	تَوَلَّيْتُمْ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِّنكُمْ	وَأَنتُم
the zakah.	Then	you turned away,	except	a few	of you,	while and you (were)
alms-tax.” But you Israelites turned away—except for a few of you—and						

خبر.جمع مذكر سالم	استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	نافية
ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	و ث ق.وَثَقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	
مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾	وَإِذْ	أَخَذْنَا	مِيثَـٰقَكُمْ	لَا
refusing.	And when	We took	your covenant,	Not
were indifferent. And remember when We took your covenant that you would neither				

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
س ف ك.سَفَكَ.يَسْفِكُ.سَفْكًا	د م ي.دَمِيَ.يَدْمَى.دَمًى		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
تَسْفِكُونَ	دِمَآءَكُمْ	وَلَا	تُخْرِجُونَ
will you shed	your blood	and not	(will) evict
shed each other’s blood nor expel each other			

ماضٍ.فاعل	استئنافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به.مضاف.مضاف إليه
قرر.أَقَرَّ.يُقِرُّ.إِقْرَارًا(إِفْعَالٌ)		دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
أَقْرَرْتُمْ	ثُمَّ	دِيَٰرِكُمْ	مِّن	أَنفُسَكُم
you ratified	then	your homes,	from	yourselves
from their homes, you gave your pledge				

تنبيه.اشارة.خبر	مبتدأ	عطف	مضارع مرفوع.فاعل	حالية.مبتدأ
			شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	
هَٰٓؤُلَآءِ	أَنتُمْ	ثُمَّ	تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾	وَأَنتُمْ
(are) those	you	Then	(were) witnessing.	while you
and bore witness. But here you are,				

جار.مجرور(نعت)	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل
	فرق	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
مِّنكُم	فَرِيقًا	وَتُخْرِجُونَ	أَنفُسَكُمْ	تَقْتُلُونَ
of you	a party	and evict	yourselves	(who) kill
killing each other and expelling some of your people				

جار.مجرور	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.إِثْمًا		ظهر.تَظَاهَرَ.يَتَظَاهَرُ.تَظَاهُرًا(تَفَاعُلٌ)	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	
بِٱلْإِثْمِ	عَلَيْهِم	تَظَٰهَرُونَ	دِيَٰرِهِمْ	مِّن
in sin	against them	you support one another	their homes,	from
from their homes, aiding one another in sin				

حال	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	عطف.شرطية	عطف.معطوف على(إِثْمِ)
أسر.أَسَرَ.يَأْسِرُ.أَسْرًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		عدو.عَدَوَ.يَعْدُو.عَدْوًا
أُسَٰرَىٰ	يَأْتُوكُمْ	وَإِن	وَٱلْعُدْوَٰنِ
(as) captives,	they come to you	And if	and [the] transgression.
and aggression; and when those expelled come to you			

مبتدأ ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	خبر مقدم	عطف	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا		حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	مبتدأ أول	فدي.فَادَى.يُفَادِي.مُفَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)
إِخْرَاجُهُمْ	عَلَيْكُمْ	مُحَرَّمٌ	وَهُوَ	تُفَٰدُوهُمْ
their eviction.	to you	(was) forbidden	while it	you ransom them;
as captives, you still ransom them—though expelling them was unlawful for you.				

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	استفهامية.مضارع مرفوع.فاعل
ب ع ض	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ك ت ب	ب ع ض	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَال)
بِبَعْضٍ ج	وَتَكْفُرُونَ	ٱلْكِتَٰبِ	بِبَعْضٍ	أَفَتُؤْمِنُونَ
in part?	and disbelieve	the Book	in part (of)	So do you believe
Do you believe in some of the Scripture and reject the rest?				

إشارة	مضارع مرفوع (هو).صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	مبتدأ	استئنافية.نافية
مفعول به	ف ع ل.فَعَلَ.يَفعَلُ.فِعْلًا		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
ذَٰلِكَ	يَفْعَلُ	مَن	جَزَآءُ	فَمَا
that	does	(for the one) who	(should be the) recompense	Then what
Is there any reward for those who do so				

نعت	جار- مجرور		خبر مرفوع	استثناء	جار.مجرور
د ن و.دَنَا.يَدْنُو.دُنُوًّا	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		خ ز ي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزًى		
ٱلدُّنْيَا صلے	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	خِزْيٌ	إِلَّا	مِنكُمْ
(of) the world;	the life	in	disgrace	except	among you,
among you other than disgrace in this worldly life					

جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ي و م
إِلَىٰٓ	يُرَدُّونَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	وَيَوْمَ
to	they will be sent back	of [the] resurrection	and (on the) Day
and being subjected to the harshest punishment			

زائدة.خبر (ما)	اسم (ما).لفظ الجلالة	استئنافية.الحجازية	مضاف إليه	مضاف
غ ف ل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا			ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
بِغَٰفِلٍ	ٱللَّهُ	وَمَا	ٱلْعَذَابِ قلى	أَشَدِّ
unaware	(is) Allah	And not	punishment?	(the) most severe
on the Day of Judgment? For Allah is never unaware of				

موصول.خبر	إشارة بعيد.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصولة
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾	عَمَّا
(are) the ones who	Those	you do.	of what
what you do. These are the ones who			

عطف.نافية	جار.مجرور	نعت	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	أ خ ر	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي	ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«اِفْتِعَال»
فَلَا	بِٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةَ	ٱشْتَرَوُا۟
so not	for the Hereafter;	(of) the world	the life	bought
trade the Hereafter for the life of this world.				

مبتدأ	عطف.نافية	نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا«تَفْعِيل»
هُمْ	وَلَا	ٱلْعَذَابُ	عَنْهُمُ	يُخَفَّفُ
they	and not	the punishment	for them	will be lightened
So their punishment will not be reduced, nor will they				

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.وجق	مضارع للمجهول.نائب فاعل.خبر
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	تحقيق	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	يُنصَرُونَ ٨٦
the Book	Musa	We gave	And indeed	will be helped.
be helped. Indeed, We gave Moses the Book				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ع د		ق ف و.قَفَّى.يُقَفِّي.تَقْفِيَةً«تَفْعِيل»
وَءَاتَيْنَا	بِٱلرُّسُلِ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	وَقَفَّيْنَا
and We gave	with [the] Messengers.	after him	from	and We followed up
and sent after him successive messengers. And We gave				

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	بدل.مضاف	مفعول به أول
أ ي د.أَيَّدَ.يُؤَيِّدُ.تَأْيِيدًا«تَفْعِيل»	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ب ن ي	
وَأَيَّدْنَٰهُ	ٱلْبَيِّنَٰتِ	مَرْيَمَ	ٱبْنَ	عِيسَى
and We supported him	[the] clear signs	(of) Maryam,	(the) son	Isa,
Jesus, son of Mary, clear proofs and supported him				

ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	استفهام.عطف.ظرف زمان.شرط	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ق د س.قَدُسَ.يَقْدُسُ.قُدْسًا	ر و ح
جَآءَكُمْ	أَفَكُلَّمَا	ٱلْقُدُسِ ۗ	بِرُوحِ
came to you	Is it (not) so (that) whenever	the Holy Spirit.	with
with the holy spirit. Why is it that every time			

فاعل مرفوع	جار.مجرور	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول.مضاف إليه	
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	موصول		هوي.هَوِيَ.يَهْوَى.هَوًى	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
رَسُولٌۢ	بِمَا	لَا	تَهْوَىٰٓ	أَنفُسُكُمُ
a Messenger	with what	(do) not	desire	yourselves,

a messenger comes to you Israelites with something you do not like

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	عطف.مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به
كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	فرق	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	فرق
ٱسْتَكْبَرْتُمْ	فَفَرِيقًا	كَذَّبْتُمْ	وَفَرِيقًا
you acted arrogantly?	So a party	you denied,	and a party

you become arrogant, rejecting some and,

مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	حرف ابتدأ
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	غلف.غَلِفَ.يَغْلَفُ.غَلَفًا	
تَقْتُلُونَ ٨٧	وَقَالُوا۟	قُلُوبُنَا	غُلْفٌۢ ج	بَل
you kill(ed).	And they said,	Our hearts	(are) wrapped.	Nay,

killing others? They say, “Our hearts are unreceptive!” In fact,

ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.نعت	زائدة
لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	أله	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	
لَّعَنَهُمُ	ٱللَّهُ	بِكُفْرِهِمْ	فَقَلِيلًا	مَّا
has cursed them	Allah	for their disbelief;	so little	(is) what

Allah has condemned them for their disbelief. They have but little

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور(نعت).مضاف	
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	كتب		
يُؤْمِنُونَ ٨٨	وَلَمَّا	جَآءَهُمْ	كِتَٰبٌ	مِّنْ	عِندِ
they believe.	And when	came to them	a Book	of	from

faith. And there when came to them a Book from

لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت ثانٍ	جار.مجرور.موصول	ظرف مكان(صلة الموصول).مضاف إليه
أله	صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)		
ٱللَّهِ	مُصَدِّقٌ	لِّمَا	مَعَهُمْ
Allah	confirming	what (was)	with them,

Allah, confirming the Scripture in their hands

جار.مجرور.موصول		مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	جار.مجرور.ظرف		عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)
		ف ت ح.إِسْتَفْتَحَ.يَسْتَفْتِحُ.إِسْتِفْتَاحًا			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	عَلَى	يَسْتَفْتِحُونَ	قَبْلُ	مِن	وَكَانُوا۟
those who	over	(that), pray for victory	before	from	though they used to
although they used to pray for victory by means of the Prophets over					

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصولة.فاعل	ماضٍ.مفعول به	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
عَرَفُوا۟	مَّا	جَآءَهُم	فَلَمَّا	كَفَرُوا۟
they recognized,	what	came to them	then when	disbelieved-
the polytheists, when there came to them a book from Allah which they recognised				

جار.مجرور(خبر)		لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.مضاف	جار	ماضٍ.فاعل
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ ل ه	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	مجرور	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلْكَـٰفِرِينَ ٨٩	عَلَى	ٱللَّهِ	فَلَعْنَةُ	بِهِۦ ۚ	كَفَرُوا۟
the disbelievers.	(is) on	(of) Allah	So (the) curse	in it.	they disbelieved
they rejected it. So may Allah's condemnation be upon the disbelievers.					

مصدری ونصب	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ جامد الذم.موصول.فاعل
	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ش ر ي.إِشْتَرَى.يَشْتَرِي.إِشْتِرَاءً(افْتِعَالٌ)	ب أ س.بَئِسَ
أَن	أَنفُسَهُمْ	بِهِۦٓ	ٱشْتَرَوْا۟	بِئْسَمَا
that	themselves	with	(for) which they have sold	Evil (is) that
Miserable is the price they have sold their souls for—				

مفعول لأجله	ماضٍ ـ لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل
ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	موصول	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
بَغْيًا	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ	يَكْفُرُوا۟
grudging	Allah	has revealed,	in what	they disbelieve
denying Allah's revelation and resenting				

جر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب	مصدری ونصب
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		أ ل ه	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	
عَلَىٰ	فَضْلِهِۦ	مِن	ٱللَّهُ	يُنَزِّلَ	أَن
on	His Grace	of	Allah	sends down	that
Allah for granting His grace to					

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور«حال»		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	مجرور.موصول
ب وأ.بَاءَ.يَبُوءُ.بَوْءًا	ع ب د		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
فَبَآءُو	عِبَادِهِۦ ۖ	مِنْ	يَشَآءُ	مَن
So they have drawn (on themselves)	His servants.	from	He wills	whom
whoever He wills of His servants! They have earned				

استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور«نعت»		جار.مجرور«حال»
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا		غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضَبًا
وَلِلْكَٰفِرِينَ	غَضَبٍ ۚ	عَلَىٰ	بِغَضَبٍ
And for the disbelievers	wrath.	upon	wrath
wrath upon wrath. And such disbelievers will			

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو»	استئنافية.ظرف زمان	نعت	مبتدأ مؤخر
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	معنى الشرط	ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَالٌ»	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا	مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾	عَذَابٌ
to them,	it is said	And when	humiliating.	(is) a punishment
suffer a humiliating punishment. When it is said to them:				

مضارع مرفوع«نحن»	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور	أمر.فاعل.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	ق و ل	أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا	موصول	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
نُؤْمِنُ	قَالُوا۟	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ	ءَامِنُوا۟
We believe	they say,	Allah,	has revealed	in what	Believe
“Believe in what Allah has revealed,” they reply, “We only believe in					

ظرف زمان«صلة الموصول».مضاف إليه	جار.مجرور	حال.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو».صلة	جار.مجرور
و ر ي.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا	موصول	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا	موصول
وَرَآءَهُۥ	بِمَا	وَيَكْفُرُونَ	عَلَيْنَا	أُنزِلَ	بِمَآ
(is) besides it,	in what	And they disbelieve	to us.	was revealed	in what
“what was sent down to us,” and they deny what came afterwards,					

ظرف مكان«صلة الموصول»	جار.مجرور.موصولة	حال	خبر	حالية.مبتدأ
مضاف إليه		ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
مَعَهُمْ ۗ	لِّمَا	مُصَدِّقًا	ٱلْحَقُّ	وَهُوَ
(is) with them.	what	confirming	(is) the truth	while it
though it is the truth confirming their own Scriptures!				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط	و ج ش.جار.مجرور	أمر«أنت»
أ ل ه	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	استفهام	ق و ل
ٱللَّهِ	أَنۢبِيَآءَ	تَقْتُلُونَ	فَلِمَ	قُلْ
(of) Allah	(the) Prophets	(did) you kill	Then why	Say,
Ask them, O Prophet, “Why then did you kill Allah’s prophets				

خبر«كان».جمع مذكر سالم	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	جار.مجرور.ظرف	
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إيمانًا«إفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾	كُنتُم	إِن	قَبْلُ	مِن
believers?	you were	if	before	from
before, if you are (truly) believers?”				

عطف	جار.مجرور	فاعل	ماضٍ.مفعول به	عطف.واقعة في جواب قسم.تحقيق
	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ممنوع من الصرف	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
ثُمَّ	بِٱلْبَيِّنَـٰتِ	مُّوسَىٰ	جَآءَكُم	وَلَقَدْ
then	with [the] clear signs,	Musa	came to you	And indeed
Indeed, Moses came to you with clear proofs, then				

ربع الحزب ٢

خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	حالية.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ.فاعل
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ب ع د		ع ج ل	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«افْتِعَالٌ»
ظَـٰلِمُونَ ﴿٩٢﴾	وَأَنتُمْ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	ٱلْعِجْلَ	ٱتَّخَذْتُمُ
(were) worngdoers.	and you	after him	from	the calf	you took
you worshipped the calf in his absence , acting wrongfully					

ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	استئنافية.ظرف زمان
ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	و ث ق.وَثِقَ.يَثِقُ.ثِقَةً	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
فَوْقَكُمُ	وَرَفَعْنَا	مِيثَـٰقَكُمْ	أَخَذْنَا	وَإِذْ
over you	and We raised	your covenant	We took	And when
And when We took your covenant and raised the mountain above you				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مفعول به	أمر.فاعل	مفعول به
ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إيتَاءً«إفْعَالٌ»	موصول	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
بِقُوَّةٍ	ءَاتَيْنَـٰكُم	مَآ	خُذُوا۟	ٱلطُّورَ
with firmness	We gave you,	what	Hold	the mount,
saying, “Hold firmly to that Scripture which We have given you				

عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف.أمر.فاعل
ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	ق و ل	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
وَعَصَيۡنَا	سَمِعۡنَا	قَالُواْ	وَٱسۡمَعُواْۖ
and we disobeyed.	We heard	They said,	and listen.

and obey," they answered, "We hear and disobey."

مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
ع ج ل.عَجِلَ.يَعْجَلُ.عَجَلًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ش ر ب.أَشْرَبَ.يُشْرِبُ.إِشْرَابًا«إِفْعَالٌ»
ٱلۡعِجۡلَ	قُلُوبِهِمُ	فِي	وَأُشۡرِبُواْ
(love of) the calf	their hearts	in	And they were made to drink

The love of the calf was rooted in their hearts

جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.صلة الموصول	ماضٍ جامد«هو».موصول	أمر«أنت»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ب أ س.بَئِسَ	ق و ل	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
بِهِۦٓ	يَأۡمُرُكُم	بِئۡسَمَا	قُلۡ	بِكُفۡرِهِمۡۚ
with	orders you (to do) it	Evil (is) that	Say,	because of their disbelief.

because of their disbelief. Say, O Prophet, "How evil is what your

أمر«أنت»	خبر«كان».جواب الشرط محذوف	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	شرطية	فاعل.مضاف.مضاف إليه
ق و ل	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
قُلۡ	مُّؤۡمِنِينَ ٩٣	كُنتُم	إِن	إِيمَٰنُكُمۡ
Say,	believers.	you are	if	your faith,

so-called belief prompts you to do, if you actually believe (in the Torah)!" Say, O Prophet,

ظرف مكان	نعت	اسم«كان»مؤخر	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.فعل الشرط	شرط جازم
	أ خ ر	د و ر	«خبر كان مقدم»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
عِندَ	ٱلۡأٓخِرَةُ	ٱلدَّارُ	لَكُمُ	كَانَتۡ	إِن
with	(of) the Hereafter	the home	for you	is	If

"If the eternal Home of the Hereafter with

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		حال	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	د و ن		خ ل ص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا	أ ل ه
ٱلنَّاسِ	دُونِ	مِّن	خَالِصَةً	ٱللَّهِ
the mankind,	excluding	from	exclusively	Allah

Allah is exclusively for you Israelites out of all humanity,

خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	شرط	مفعول به	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا«تَفَعُّلٌ»
صَٰدِقِينَ ٩٤	كُنتُمْ	إِن	ٱلْمَوْتَ	فَتَمَنَّوُا۟
truthful.	you are	if	(for) [the] death	then wish
then wish for death if what you say is true!”				

جار.مجرور.موصول	ظرف زمان	مضارع.منصوب.فاعل.مفعول به	استئنافية.نفى ونصب واستقبال
	أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا«تفعُّل»	
بِمَا	أَبَدًۢا	يَتَمَنَّوْهُ	وَلَن
because	ever,	they wish for it,	And never (will)
But they will never wish for that			

خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»
عَلِيمٌۢ	وَٱللَّهُ	أَيْدِيهِمْ ج	قَدَّمَتْ
(is) All-Knower	And Allah	their hands.	(of what) sent ahead
because of what their hands have done. And Allah has perfect knowledge			

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	عطف.وج ق.مضارع مبنى«أنت».توكيد.مفعول به	جار.مجرور
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ح ر ص.حَرَصَ.يَحْرِصُ.حَرْصًا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱلنَّاسِ	أَحْرَصَ	وَلَتَجِدَنَّهُمْ	بِٱلظَّٰلِمِينَ ٩٥
(of) [the] mankind	(the) most greedy	And surely you will find them	of the wrongdoers.
of the wrongdoers. You will surely find them clinging			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مجرور.موصول	عطف.جار	جار.مجرور	
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»			ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	
أَشْرَكُوا۟ ج	ٱلَّذِينَ	وَمِنَ	حَيَوٰةٍ	عَلَىٰ
associate[d] parteners (with Allah).	those who	and (greedier) than	life,	for
to life more eagerly than any other people, even more than polytheists.				

ظرف زمان	مضارع للمجهول«هو»	مصدرى	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع
أ ل ف	ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»		أ ح د	و د د.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا
أَلْفَ	يُعَمَّرُ	لَوْ	أَحَدُهُمْ	يَوَدُّ
(of) a thousand	he could be granted a life	if	(each) one of them	Loves
Each one of them wishes to live a thousand years.				

جار.مجرور		زائدة.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه.خبر«ما»	اسم«ما»	استئنافية	مضاف إليه
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		زحزح.زَحْزَحَ.يُزَحْزِحُ.زَحْزَحَةً		حجازية	سنو
ٱلْعَذَابِ	مِنَ	بِمُزَحْزِحِهِۦ	هُوَ	وَمَا	سَنَةٍ
the punishment	from	(will) remove him	it	But not	years.

But even if they were to live that long, it would not save them from the punishment.

جار.مجرور	خبر	استئنافية. لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع للمجهول«هو»	مصدري
	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	أله	عمر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ونصب
بِمَا	بَصِيرٌۢ	وَٱللَّهُ	يُعَمَّرَ	أَن
of what	(is) All-Seer	And Allah	he should be granted life.	that

And Allah is All-Seeing of what

جار.مجرور	خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو».فعل الشرط	مبتدأ.شرط	أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل
	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قول	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
لِّجِبْرِيلَ	عَدُوًّا	كَانَ	مَن	قُلْ	يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾
to Jibreel-	an enemy	is	Whoever	Say,	they do.

they do. Say, O Prophet, “Whoever is an enemy of Gabriel

جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.خبر«إنَّ».مفعول به	وج ش.جملة جواب الشرط
أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»
بِإِذْنِ	قَلْبِكَ	عَلَىٰ	نَزَّلَهُۥ	فَإِنَّهُۥ
by (the) permission	your heart	on	brought it down	then indeed he

should know that he revealed this Quran to your heart by Allah’s Will,

مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان	جار.مجرور.موصول	حال	لفظ الجلالة.مضاف إليه
يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	«صلة الموصول»		صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	أله
يَدَيْهِ	بَيْنَ	لِّمَا	مُصَدِّقًا	ٱللَّهِ
before it	(was)	what	confirming	(of) Allah

confirming what came before it—

ماضٍ«هو».فعل الشرط	مبتدأ.شرط	جار.مجرور.جمع مذكر سالم	عطف.معطوف على«هدًى»	عطف.معطوف على«مصدقًا»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
كَانَ	مَن	لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾	وَبُشْرَىٰ	وَهُدًى
is	Whoever	for the believers.	and glad tiding(s)	and a guidance

a guide and good news for the believers.” Whoever is

خبر«كان»	لفظ الجلالة.جار.مجرور«نعت»	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه
ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	أ ل ه	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
عَدُوًّا	لِّلَّهِ	وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ	وَرُسُلِهِۦ
an enemy	(to) Allah	and His Angels,	and His Messengers,

an enemy of Allah, His angels, His messengers,

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	واقعة في جواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»
		توكيد ونصب	أ ل ه
وَجِبْرِيلَ	وَمِيكَىٰلَ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ
and Jibreel,	and Meekael,	then indeed	Allah

Gabriel, and Michael, then let them know that Allah

خبر«إنَّ».جملة جواب الشرط	جار.مجرور	استئنافية.وجق.تحقيق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	
عَدُوٌّ	لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٩٨﴾	وَلَقَدْ	أَنزَلْنَآ	إِلَيْكَ
(is) an enemy	to the disbelievers.	And indeed	We revealed	to you

is certainly the enemy of the disbelievers. Indeed, We have sent down to you

مفعول به	نعت	عطف.نافية	مضارع مرفوع	جار.مجرور	استثناء
أ ي ي	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
ءَايَٰتٍۭ	بَيِّنَٰتٍ ۖ	وَمَا	يَكْفُرُ	بِهَآ	إِلَّا
Verses	clear,	and not	disbelieves	in them	except

(O Prophet) clear revelations. But none will deny them except

فاعل.جمع مذكر سالم	استفهام.عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	مفعول به
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ع ه د.عَاهَدَ.يُعَاهِدُ.مُعَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ع ه د
ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٩٩﴾	أَوَكُلَّمَا	عَٰهَدُوا۟	عَهْدًا
the defiantly disobedient.	And is (it not that) whenever	they took	a covenant,

the rebellious. Why is it that every time they make a covenant,

ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور	إضراب	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	نافية
ن ب ذ.نَبَذَ.يَنْبِذُ.نَبْذًا	ف ر ق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا			ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
نَّبَذَهُۥ	فَرِيقٌ	مِّنْهُم ۚ	بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا
threw it away	a party	of them?	Nay,	most of them	(do) not

a group of them casts it aside? In fact, most of them

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به	فاعل مرفوع	جار.مجرور.مضاف	
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ع ن د
يُؤْمِنُونَ ١٠٠	وَلَمَّا	جَآءَهُمْ	رَسُولٌ	مِّنْ	عِندِ
believe.	And when	came to them	a Messenger	(of)	from

do not believe. Now, when a messenger from Allah has come to them—

لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت	جار.مجرور	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	ماضٍ
أ ل ه	صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	موصول		نبذ.نَبَذَ.يَنْبِذُ.نَبْذًا
ٱللَّهِ	مُصَدِّقٌ	لِّمَا	مَعَهُمْ	نَبَذَ
Allah	confirming	what	(was) with them,	threw away

confirming their own Scriptures—some of

فاعل	جار.مجرور.موصول		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	مفعول به.مضاف
ف ر ق			أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ك ت ب
فَرِيقٌ	مِّنَ	ٱلَّذِينَ	أُوتُوا	ٱلْكِتَٰبَ	كِتَٰبَ
a party	of	those who	were given	the Book	(the) Book

the People of the Book cast the Book

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	تشبيه.توكيد ونصب.اسم«كأن»	نافية
أ ل ه	وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا	ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا		
ٱللَّهِ	وَرَآءَ	ظُهُورِهِمْ	كَأَنَّهُمْ	لَا
(of) Allah	behind	their backs	as if they	(do) not

of Allah behind their backs as if they did not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كأن»	عطف.ماضٍ.فاعل	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول		جار-
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا		تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	ش ط ن	
يَعْلَمُونَ ١٠١	وَٱتَّبَعُوا	مَا	تَتْلُوا	ٱلشَّيَٰطِينُ	عَلَىٰ
know.	And they followed	what	recite(d)	the devils	over

know. They instead followed the magic promoted by the devils

-مجرور.مضاف	مضاف إليه	حالية.نافية	ماضٍ	فاعل مرفوع
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا			كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
مُلْكِ	سُلَيْمَٰنَ ۖ	وَمَا	كَفَرَ	سُلَيْمَٰنُ
(the) kindgom	(of) Sulaiman.	And not	disbelieved	Sulaiman

during the reign of Solomon. Never did Solomon

مفعول به أول	مضارع مرفوع.فاعل	خبر«لكن».ماضٍ.فاعل	اسم«لكن»	عطف.مشبه بالفعل
ن و س	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ش ط ن	استدراك
ٱلنَّاسَ	يُعَلِّمُونَ	كَفَرُوا۟	ٱلشَّيَـٰطِينَ	وَلَـٰكِنَّ
the people	they teach	disbelieved,	the devils	[and] but

disbelieve, rather the devils disbelieved. They taught magic to the people,

جار.مجرور	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	عطف	مفعول به ثانٍ
	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	موصول	س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا
بِبَابِلَ	ٱلْمَلَكَيْنِ	عَلَى	أُنزِلَ	وَمَآ	ٱلسِّحْرَ
in Babylon,	the two angels	to	was sent down	and what	[the] magic

along with what had been revealed to the two angels,

غاية.جر	مفعول به	جر زائد	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية	بدل من الملكين ممنوع من الصرف	
	أ ح د		ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	نافية		
حَتَّىٰ	أَحَدٍ	مِنْ	يُعَلِّمَانِ	وَمَا	وَمَـٰرُوتَ ج	هَـٰرُوتَ
unless	one	any	they teach both	And not	and Marut.	Harut

Hârût and Mârût, in Babylon. The two angels never taught anyone without saying,

مضارع مجزوم«أنت»	استئنافية.ناهية	خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة	مضارع منصوب.فاعل
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَكْفُرْ ۖ	فَلَا	فِتْنَةٌ	نَحْنُ	إِنَّمَا	يَقُولَآ
disbelieve.	so (do) not	(are) a trial,	we	Only	they [both] say,

“We are only a test for you, so do not abandon your faith.”

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.موصول	جار.مجرور	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل
	ف ر ق.فَرَّقَ.يُفَرِّقُ.تَفْرِيقًا«تَفْعِيلٌ»			ع ل م.تَعَلَّمَ.يَتَعَلَّمُ.تَعَلُّمًا«تَفَعُّلٌ»
بِهِۦ	يُفَرِّقُونَ	مَا	مِنْهُمَا	فَيَتَعَلَّمُونَ
with it	[they] cause separation	what	from those two	But they learn

Yet people learned magic that caused a rift even

زائدة.جار.مجرور.خبر«ما»	اسم«ما»	حالية.حجازية	عطف.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	ظرف مكان
ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا			ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	م ر أ	
بِضَآرِّينَ	هُم	وَمَا	وَزَوْجِهِۦ ج	ٱلْمَرْءِ	بَيْنَ
at all [be those who] harm	they (could)	And not	and his spouse.	the man	between

between husband and wife; although their magic could not harm

استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	استثناء	جار.مجرور.مفعول به		جار.مجرور
ع ل م.تَعَلَّمَ.يَتَعَلَّمُ.تَعَلُّمًا(تَفَعُّلٌ)	أ ل ه	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		أ ح د		
وَيَتَعَلَّمُونَ	ٱللَّهِ ج	بِإِذْنِ	إِلَّا	أَحَدٍ	مِنْ	بِهِۦ
And they learn	(of) Allah.	by permission	except	one	any	with it
anyone except by Allah's Will. They learned						

ماضٍ.فاعل	استئنافية.وجق	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف.نافية	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصولة.مفعول به
ع ل م	تحقيق	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	
عَلِمُوا۟	وَلَقَدْ	يَنفَعُهُمْ ج	وَلَا	يَضُرُّهُمْ	مَا
they knew	And indeed	profits them.	and not	harms them	what
what harmed them and did not benefit them— although they already knew					

جار.زائدة	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور(خبر)	نافية	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	لام ابتداء.مبتدأ
	أ خ ر				ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)	موصول
مِنْ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	فِى	لَهُۥ	مَا	ٱشْتَرَىٰهُ	لَمَنِ
any	the Hereafter	in	for him	not	buys it,	that whoever
that whoever buys into magic would have no share in the Hereafter.						

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	عطف.تاكيد.ماضٍ جامد الذم	مبتدأ مؤخر
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ش ر ي.شَرَى.يَشْرِي.شَرَاءً	فاعل	ب أ س.بَئِسَ	خ ل ق
أَنفُسَهُمْ ج	بِهِۦٓ	شَرَوْا۟	مَا	وَلَبِئْسَ	خَلَٰقٍ ج
themselves,	with it	they sold	(is) what	And surely evil	share.
Miserable indeed was the price for which they sold their souls,					

خبر(أنَّ).ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم(أنَّ)	استئنافية.شرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	فعل الشرط.ماضٍ.اسم(كان)	شرط
أ م ن			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ءَامَنُوا۟	أَنَّهُمْ	وَلَوْ	يَعْلَمُونَ ١٠٢	كَانُوا۟	لَوْ
(had) believed	[that] they	And if	(to) know	they were	if
if only they knew! If only they were faithful					

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور(نعت).مضاف		واقعة في جواب(لو).مبتدأ	عطف.ماضٍ.فاعل
أ ل ه	ع ن د		ث و ب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهِ	عِندِ	مِّنْ	لَمَثُوبَةٌ	وَٱتَّقَوْا۟
Allah	from	(of)	surely (the) reward	and feared (Allah),
and mindful of Allah,				

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ.فعل الشرط.اسم«كان»	شرطية	خبر
		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾	كَانُوا۟	لَوْ	خَيْرٌ ج
who	O you	(to) know.	they were	if	(would bave been) better,
there would have been a better reward from Allah, if only they knew! O believers!					

فعل دعاء«أنت».مفعول به	عطف.أمر.فاعل	فعل دعاء«أنت».مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة
نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	قول	رعي.رَاعَى.يُرَاعِي.مُرَاعَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أمن
ٱنظُرْنَا	وَقُولُوا۟	رَٰعِنَا	تَقُولُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
Unzurna	and say	Raina	say	(Do) not	believe[d]!
Do not say, “Râ’ina.” But say, “Unzurna,”					

نافية	نعت	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	عطف.أمر.فاعل
	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
مَّا	أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾	عَذَابٌ	وَلِلْكَـٰفِرِينَ	وَٱسْمَعُوا۟ قلى
(Do) not	painful.	(is) a punishment	And for the disbelievers	and listen.
and listen attentively. And the disbelievers will suffer a painful punishment.				

مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا
ٱلْكِتَـٰبِ	أَهْلِ	مِنْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَوَدُّ
(of) the Book	(the) people	from	disbelieve	those who	like
The disbelievers from the People of the Book					

مضارع منصوب للمجهول	مصدرى ونصب	معطوف على«أهل»	عطف.نافية
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»		شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	
يُنَزَّلَ	أَن	ٱلْمُشْرِكِينَ	وَلَا
(there should) be sent down	that	those who associate partners (with Allah),	and not
and the polytheists would not want			

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مجرور.نائب فاعل	جر	جار.مجرور
أله	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	زائدة	
وَٱللَّهُ	رَّبِّكُمْ ج	مِّن	خَيْرٍ	مِّنْ	عَلَيْكُم
And Allah	your Lord.	from	good	any	to you
you to receive any blessing from your Lord, but Allah					

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).صلة	موصول	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو).خبر
أ ل ه	ش ي أ	مفعول به	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	خ ص ص.إِخْتَصَّ.يَخْتَصُّ.اِخْتِصَاصًا(اِفْتِعَالٌ)
وَٱللَّهُ	يَشَآءُ ج	مَن	بِرَحْمَتِهِۦ	يَخْتَصُّ
And Allah	He wills.	whom	for His Mercy	chooses

selects whoever He wills for His mercy. And Allah

فعل الشرط.مضارع مجزوم(نحن)	اسم شرط	نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف
ن س خ.نَسَخَ.يَنْسَخُ.نَسْخًا		ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
نَنسَخْ	مَا	ٱلْعَظِيمِ ١٠٥	ٱلْفَضْلِ	ذُو
We abrogate	What	[the] Great.	(of) [the] Bounty	(is the) Possessor

is the Lord of infinite bounty. If We ever abrogate

نصف الحزب ٢

جار.مجرور	مضارع مجزوم(نحن).جواب الشرط	مضارع مجزوم(نحن).مفعول به	عطف	جار.مجرور	
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ن س ي.أَنْسَى.يُنْسِي.إِنْسَاءً(إِفْعَالٌ)		أ ي ي	
بِخَيْرٍ	نَأْتِ	نُنسِهَا	أَوْ	ءَايَةٍ	مِنْ
better	We bring	[We] cause it to be forgotten,	or	a sign	(of)

a verse or cause it to be forgotten, We replace it with a better

توكيد ونصب	مضارع مجزوم(أنت)	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضاف.مضاف إليه	عطف	جار.مجرور
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		
أَنَّ	تَعْلَمْ	أَلَمْ	مِثْلِهَآ قلى	أَوْ	مِّنْهَآ
that,	you know	Do not	similar (to) it.	or	than it

or similar one. Do you not know that

استفهام.نفي وجزم وقلب	نعت.خبر(أَنَّ)	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.اسم(أَنَّ)
	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ش ي أ	ك ل ل		أ ل ه
أَلَمْ	قَدِيرٌ ١٠٦	شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ
Do not	(is) All powerful?	thing	every	over	Allah

Allah is Most Capable of everything? Do you not

مبتدأ مؤخر.مضاف	جار.مجرور(خبر مقدم)	لفظ الجلالة.اسم(أَنَّ)	توكيد ونصب	مضارع مجزوم(أنت)
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مُلْكُ	لَهُۥ	ٱللَّهَ	أَنَّ	تَعْلَمْ
(is the) Kingdom	for Him	Allah	that	you know

know that the kingdom of the

جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور«خبر مقدم»	استئنافية.نافية	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه
دون				أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
دُونِ	مِّن	لَكُم	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
besides	from	(is) for you	And not	and the earth?	(of) the Heavens

heavens and the earth belongs only to

حرف ابتدا	معطوف على«ولى»	عطف.نافية.زائدة	مبتدأ مؤخر.مجرور	جر زائدة	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		أ ل ه
أَمْ	نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾	وَلَا	وَلِيٍّ	مِن	ٱللَّهِ
Or	any helper.	and not	protector	any	Allah

Allah, and you have no guardian or helper besides Allah? Or

تشبيه.جار.مجرور.مصدرى	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب	مضارع مرفوع.فاعل
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً
كَمَا	رَسُولَكُمْ	تَسْـَٔلُوا۟	أَن	تُرِيدُونَ
as	your Messenger	you ask	that	(do) you wish

do you believers intend to ask of your Messenger as

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	استئنافية.شرط.مبتدأ	جار.مجرور.ظرف		نائب فاعل	ماضٍ مبنى للمجهول
بدل.تَبَدَّلَ.يَتَبَدَّلُ.تَبَدُّلًا«تَفَعُّل»		قبل			سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
يَتَبَدَّلِ	وَمَن	قَبْلُ	مِن	مُوسَىٰ	سُئِلَ
exchanges	And whoever	before?	from	Musa	was asked

Moses was asked before? But whoever trades

ماضٍ«هو».جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط	جار.مجرور	مفعول به
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	تحقيق	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ضَلَّ	فَقَدْ	بِٱلْإِيمَٰنِ	ٱلْكُفْرَ
he went astray (from)	so certainly	with [the] faith,	[the] disblief

belief for disbelief has truly strayed from

جار.مجرور.مضاف		فاعل	ماضٍ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
أهل		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً
أَهْلِ	مِّنْ	كَثِيرٌ	وَدَّ	ٱلسَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾	سَوَآءَ
(the) people	from	many	Wish[ed]	(of) the way.	(the) evenness

the Right Way. Many among the People of the Book

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول	مصدرى	مضاف إليه
		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
بَعْدِ	مِّنۢ	يَرُدُّونَكُم	لَوْ	ٱلْكِتَٰبِ
after	from	they could turn your back	if	(of) the Book

wish they could turn you

جار.مجرور.مضاف		مفعول لأجله	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
عند		حسد.حَسَدَ.يَحْسُدُ.حَسَدًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
عِندِ	مِّنْ	حَسَدًا	كُفَّارًا	إِيمَٰنِكُمْ
(of)	from	(out of) jealousy	(to) disbelievers,	your (having) faith

believers back to disbelief because of their envy,

جار.مجرور	ماضٍ.مضاف إليه	مصدرى	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
	بين.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)				نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
لَهُمُ	تَبَيَّنَ	مَا	بَعْدِ	مِّنْ	أَنفُسِهِم
to them	became clear	[what]	after	(even) from	themselves

after the truth has been made clear to them.

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب	حرف غاية	عطف.أمر.فاعل	استئنافية.أمر.فاعل	فاعل
أله	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		صفح.صَفَحَ.يَصْفَحُ.صَفْحًا	عفو.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	حقق
ٱللَّهُ	يَأْتِيَ	حَتَّىٰ	وَٱصْفَحُوا۟	فَٱعْفُوا۟	ٱلْحَقُّ ۖ
Allah	brings	until	and overlook	So forgive	the truth.

Pardon and bear with them until Allah

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف إليه
شيأ	كلل		أله		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِأَمْرِهِۦٓ ۗ
thing	every	on	Allah	Indeed,	His Command.

delivers His decision. Surely Allah is Most Capable

مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	خبر(إِنَّ)
زكو.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	صلو	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
ٱلزَّكَوٰةَ ۚ	وَءَاتُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِيمُوا۟	قَدِيرٌ ١٠٩
[the] zakah.	and give	the prayer	And establish	(is) All Powerful.

of everything. Establish prayer, and pay alms-tax.

استئنافية.مفعول به	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	
اسم شرط	قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَمَا	تُقَدِّمُوا۟	لِأَنفُسِكُم	مِّنْ	خَيْرٍ
And whatever	you send forth	for yourselves	of	good (deeds),

Whatever good you send forth for yourselves, you will

مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط.مفعول به	ظرف مكان	لفظ الجلالة.مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم(إنَّ)	جار.مجرور
وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	عند	أله		أله	موصول
تَجِدُوهُ	عِندَ	ٱللَّهِ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	بِمَا
you will find it	with	Allah.	Indeed,	Allah	of what

'certainly' find its 'reward' with Allah. Surely Allah is

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	خبر(إنَّ)	استئنافية.ماضٍ.فاعل	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾	وَقَالُوا۟	لَن	يَدْخُلَ
you do	(is) All-Seer.	And they said,	Never	will enter

All-Seeing of what you do. The Jews and Christians each claim that none will enter

مفعول به	استثناء	موصول	ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان).صلة	عطف	معطوف على(هودًا)	اسم اشارة.مبتدأ
جنن		فاعل	كون	هود		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
ٱلْجَنَّةَ	إِلَّا	مَن	كَانَ	هُودًا	أَوْ	نَصَٰرَىٰ ۗ	تِلْكَ
the Paradise	except	who	is	(a) Jew[s]	or	(a) Christian[s].	That

Paradise except those of their own faith.These are

مضاف.مضاف إليه.خبر	أمر(أنت)	أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)
مني.مَنَى.يَمْنِي.مَنْيًا	قول	هأت	بره.بَرِهَ.يَبْرَهُ.بَرَهًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَمَانِيُّهُمْ ۗ	قُلْ	هَاتُوا۟	بُرْهَٰنَكُمْ	إِن	كُنتُمْ
(is) their wishful thinking.	Say,	Bring	your proof	if	you are

their desires. Reply, O Prophet, “Show me your proof if what

خبر(كان)	حرف جواب	موصول.مبتدأ	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا			سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا	وجه.وَجَهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
صَٰدِقِينَ ﴿١١١﴾	بَلَىٰ ۚ	مَنْ	أَسْلَمَ	وَجْهَهُۥ
[those who are] truthful.	Yes,	whoever	submits	his face

you say is true.” But no! Whoever submits themselves to Allah

مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	واقعة في خبر(من)	خبر	حالية.مبتدأ	لفظ الجلالة.جار.مجرور
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	جار.مجرور(خبر مقدم)	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا		أ ل ه
أَجْرُهُۥ	فَلَهُۥٓ	مُحْسِنٌ	وَهُوَ	لِلَّهِ
(is) his reward	so for him	(is) a good doer,	and he	to Allah

and does good will have their reward

عطف.نافية	جار.مجرور	مبتدأ	عطف.نافية	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف مكان
		خ و ف		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ن د
وَلَا	عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	وَلَا	رَبِّهِۦ	عِندَ
and not	(will be) on them	fear	And no	his Lord.	with

with their Lord. And there will be no

اسم(ليس)	ماضٍ ناقص	فاعل	استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ل ي س		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا	
ٱلنَّصَٰرَىٰ	لَيْسَتِ	ٱلْيَهُودُ	وَقَالَتِ	يَحْزَنُونَ ١١٢	هُمْ
the Christians	Not	the Jews,	And said	(will) grieve.	they

fear for them, nor will they grieve. The Jews say, “The Christians have nothing

اسم(ليس)	ماضٍ ناقص	فاعل مرفوع	عطف.ماضٍ	جار.مجرور.خبر(ليس)	
	ل ي س	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
ٱلْيَهُودُ	لَيْسَتِ	ٱلنَّصَٰرَىٰ	وَقَالَتِ	شَىْءٍ	عَلَىٰ
the Jews	Not	the Christians,	and said	anything,	(are) on

to stand on” and the Christians say, “The Jews

تشبيه.جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حالية.مبتدأ	جار.مجرور(خبر ليس)	
إشارة	ك ت ب	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	
كَذَٰلِكَ	ٱلْكِتَٰبَ ۗ	يَتْلُونَ	وَهُمْ	شَىْءٍ	عَلَىٰ
Like that	the Book.	recite	although they	anything,	(are) on

have nothing to stand on,” although both recite the Scriptures.

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.فاعل	ماضٍ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	م ث ل	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ق و ل
قَوْلِهِمْ ۚ	مِثْلَ	يَعْلَمُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	قَالَ
their saying.	similar	know,	(do) not	those who	said

And those pagans who have no knowledge say the same about people of faith.

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).خبر	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان.مضاف	مضاف إليه
أ ل ه	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
فَٱللَّهُ	يَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ
[So] Allah	will judge	between them	(on the) day	(of) Resurrection

Surely Allah will judge between them on the Day of Judgment

جار.مجرور	ماض ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان).جملة صلة	استئنافية	خبر
موصول	ك و ن		خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَال)	استفهام.مبتدأ	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
فِيمَا	كَانُوا۟	فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾	وَمَنْ	أَظْلَمُ
in what	they were	[in it]	differing.	And who	(is) more ujust

regarding their dispute. Who does more wrong than

جار.مجرور.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مصدری	مضارع للمجهول
	م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	س ج د	أ ل ه	ونصب	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
مِمَّن	مَّنَعَ	مَسَٰجِدَ	ٱللَّهِ	أَن	يُذْكَرَ
than (one) who	prevents	(the) masajid	(of) Allah	to	be mentioned

those who prevent Allah's Name from being mentioned

جار.مجرور	مضاف.مضاف إليه.نائب فاعل	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا		خ ر ب.خَرِبَ.يَخْرَبُ.خَرَبًا
فِيهَا	ٱسْمُهُۥ	وَسَعَىٰ	فِى	خَرَابِهَآ ج
in them	His name,	and strives	for	their destruction?

in His places of worship and strive to destroy them?

إشارة.مبتدأ	نافية	ماضٍ ناقص	جار.مجرور	مصدری ونصب	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	استثناء
		ك و ن	(خبر كان مقدم)		د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	
أُو۟لَٰٓئِكَ	مَا	كَانَ	لَهُمْ	أَن	يَدْخُلُوهَآ	إِلَّا
Those!	Not	it is	for them	that	they enter them	except

Such people have no right to enter these places

حال	جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور(حال)		مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر)
خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا			د ن و	خ ز ي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزْيًا	
خَآئِفِينَ ج	لَهُمْ	فِى	ٱلدُّنْيَا	خِزْىٌ	وَلَهُمْ
(like) those in fear.	For them	in	the world	(is) disgrace	and for them

except with fear. For them there is disgrace in this world, and they will

مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور(خبرمقدم)	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبرمقدم)	
ش ر ق	أ ل ه	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ خ ر	
ٱلْمَشْرِقُ	وَلِلَّهِ	عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾	عَذَابٌ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	فِي
(is) the east	And for Allah	great.	(is) a punishment	the Hereafter	in

suffer a tremendous punishment in the Hereafter. To Allah belong the east

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط.مضاف	و ج ش	مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط	عطف.ظرف مكان	عطف.معطوف على(المشرق)
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ظرف(خبرمقدم)	و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)	شرط	غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرُبُ.غَرْبًا
وَجْهُ	فَثَمَّ	تُوَلُّوا۟	فَأَيْنَمَا	وَٱلْمَغْرِبُ ۚ
(is the) face	[so] there	you turn	so wherever	and the west,

and the west, so wherever you turn you are facing towards

خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول	لفظ الجلالة.اسم(انَّ)	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	أ ل ه		أ ل ه
عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾	وَٰسِعٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِ ۚ
All-Knowing.	(is) All-Encompassing,	Allah	Indeed,	(of) Allah.

Allah. Surely Allah is All-Encompassing, All-Knowing.

إضراب	مضاف.مفعول مطلق.مضاف إليه	مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	استئنافية.ماضٍ.فاعل
	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا	و ل د	أ ل ه	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بَل	سُبْحَٰنَهُۥ ۖ	وَلَدًا ۗ	ٱللَّهُ	ٱتَّخَذَ	وَقَالُوا۟
Nay,	Glory be to Him!	a son.	Allah	Has taken	And they said,

far exalted is He above all they falsely attribute to Him

They say, “Allah has offspring.” Glory be to Him! In fact,

جار.مجرور	مبتدأ	عطف.معطوف على(السموات)	جار.مجرور(صلة الموصول)		مبتدأ مؤخر.موصولة	جار.مجرور
	ك ل ل	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا			(خبرمقدم)
لَّهُۥ	كُلٌّ	وَٱلْأَرْضِ ۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لَّهُۥ
to Him	All	and the earth.	the heavens	(is) in	(is) what	for Him

to Him belongs whatever is in the heavens and the earth—all are subject

عطف.معطوف على(السمواتِ)	مضاف إليه	خبر.مضاف	خبر.جمع مذكر سالم
أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	ب د ع.بَدَعَ.يَبْدَعُ.بَدْعًا	ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا
وَٱلْأَرْضِ ۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	بَدِيعُ	قَٰنِتُونَ ﴿١١٦﴾
and the earth.	(of) the heavens	(The) Originator	(are) humbly obedient.

to His Will. He is the Originator of the heavens and the earth!

عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه	مفعول به	وجش	مضارع مرفوع«هو».جش	جار.مجرور
معنى الشرط	قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	كافة مكفوفة	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَإِذَا	قَضَىٰٓ	أَمْرًا	فَإِنَّمَا	يَقُولُ	لَهُۥ
And when	He decrees	a matter,	[so] only	He says	to it,
When He decrees a matter, He simply tells it,					

أمر«أنت»	استئنافية.مضارع تام«هو»	استئنافية.ماض	موصول.فاعل	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قول			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
كُن	فَيَكُونُ ١١٧	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	لَا	يَعْلَمُونَ
Be,	and it becomes.	And said	those who	(do) not	know,
“Be!” And it is! Those who have no knowledge say,					

تحضيض	مضارع مرفوع.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	عطف	مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل مرفوع
	كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	أله		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أيي
لَوْلَا	يُكَلِّمُنَا	ٱللَّهُ	أَوْ	تَأْتِينَآ	ءَايَةٌ ۗ
Why not	speaks to us	Allah	or	comes to us	a sign?
“If only Allah would speak to us or a sign would come to us!”					

تشبيه.اسم اشارة.جار.مجرور	ماضٍ	فاعل.موصول	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه
	قول			قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	مثل	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كَذَٰلِكَ	قَالَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِم	مِّثْلَ	قَوْلِهِمْ
Like that	said	those	from	before them	similar	their saying.
The same was said by those who came before.						

ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف.مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ.فاعل	مفعول به
شبه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا«تَفَاعُلٌ»	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	أيي
تَشَٰبَهَتْ	قُلُوبُهُمْ ۗ	قَدْ	بَيَّنَّا	ٱلْءَايَٰتِ
Became alike	their hearts.	Indeed	We have made clear	the signs
Their hearts are all alike. Indeed, We have made the signs clear				

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	ماضٍ.فاعل.خبر«إنَّ».مفعول به	جار.مجرور
قوم	يقن.أَيْقَنَ.يُوقِنُ.إِيقَانًا«إِفْعَالٌ»		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
لِقَوْمٍ	يُوقِنُونَ ١١٨	إِنَّآ	أَرْسَلْنَٰكَ	بِٱلْحَقِّ
for people	(who) firmly believe.	Indeed We!	[We] have sent you	with the truth,
for people of sure faith. We have surely sent you with the truth				

جار-	مضارع مرفوع للمجهول «أنت»	حالية.نافية	عطف.نعت.معطوف على «بشيرا»	حال
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا
عَنْ	تُسْـَٔلُ	وَلَا	وَنَذِيرًا ۖ	بَشِيرًا
about	you will be asked	And not	and (as) a warner.	(as) a bearer of good news

(O Prophet) as a deliverer of good news and a warner. And you will not be accountable

مضارع منصوب	استئنافية.نفي ونصب واستقبال	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		ج ح م.جَحُمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
تَرْضَىٰ	وَلَن	ٱلْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾	أَصْحَٰبِ
will be pleased	And never	(of) the blazing Fire.	(the) companions

for the residents of the Hellfire. Never will

مضارع منصوب «أنت»	حرف غاية وجر	معطوف على «اليهود»	عطف.نافية	فاعل	جار.مجرور
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا			
تَتَّبِعَ	حَتَّىٰ	ٱلنَّصَٰرَىٰ	وَلَا	ٱلْيَهُودُ	عَنكَ
you follow	until	the Christians	and [not]	the Jews	with you

the Jews or Christians be pleased with you, until you follow

ضمير فصل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم «إنّ».مضاف	مشبه بالفعل	أمر «أنت»	مفعول به.مضاف
	أ ل ه	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		ق و ل	م ل ل.مَلَّ.يَمُلُّ.مَلًّا
هُوَ	ٱللَّهِ	هُدَى	إِنَّ	قُلْ	مِلَّتَهُمْ ۗ
it	(of) Allah,	(the) Guidance	Indeed,	Say,	their religion.

their faith. Say, “Allah’s guidance is the only

ظرف زمان	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	استئنافية.موطئة	خبر «إنَّ»
ب ع د	ه و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»	للقسم.حرف شرط	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
بَعْدَ	أَهْوَآءَهُم	ٱتَّبَعْتَ	وَلَئِنِ	ٱلْهُدَىٰ ۗ
after	their desires	you follow	And if	(is) the Guidance.

true guidance.” And if you were to follow their desires after

جر	جار.مجرور	نافية	جار.مجرور		ماضٍ «هو».مفعول به.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
	«خبر مقدم»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
مِنَ	لَكَ	مَا	ٱلْعِلْمِ	مِنَ	جَآءَكَ	ٱلَّذِى
from	for you	not	the knowledge,	of	has come to you	what

all the knowledge that has come to you, there would be none to

لفظ الجلالة.مجرور	جر زائد	مبتدأ مؤخر.مجرور	عطف.نافية.زائدة	معطوف على ((ولي))	موصول.مبتدأ
أ ل ه		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
ٱللَّهِ	مِن	وَلِيٍّ	وَلَا	نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾	ٱلَّذِينَ
Allah	any	protector	and not	any helper.	Those,
protect or help you against Allah. Those					

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع.فاعل.حال.مفعول به	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه.مضاف
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	ك ت ب	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ	يَتْلُونَهُۥ	حَقَّ	تِلَاوَتِهِۦٓ
We have given them	the Book	recite it	(as it has the) right	(of) its recitation.
We have given the Book follow it as it should be followed.				

مبتدأ.إشارة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور	استئنافية.شرط.مبتدأ	فعل الشرط.مضارع مجزوم((هو))
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	يُؤْمِنُونَ	بِهِۦ ۗ	وَمَن	يَكْفُرْ
Those (people)	believe	in it.	And whoever	disbelieves
It is they who truly believe in it. As for those who reject it,				

جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	ضمير فصل	خبر.جملة جواب الشرط	نداء.منادى.مضاف	مضاف إليه
	اسم إشارة		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	ب ن ي	
بِهِۦ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾	يَٰبَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ
in it,	then those,	they	(are) the losers.	O Children	of Israel!
it is they who are the losers. O Children of Israel!					

أمر.جواب نداء.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا((إِفْعَالٌ))	
ٱذْكُرُوا۟	نِعْمَتِىَ	ٱلَّتِىٓ	أَنْعَمْتُ	عَلَيْكُمْ
Remember	My Favor	which	I bestowed	upon you
Remember My favours upon you				

عطف.توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر((أَنَّ))	جار.مجرور		عطف.أمر.فاعل
اسم((أَنَّ))	ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا((تَفْعِيلٌ))		ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلَمًا	أ ت ق.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))
وَأَنِّى	فَضَّلْتُكُمْ	عَلَى	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾	وَٱتَّقُوا۟
and that	[I] preferred you	over	the worlds.	And fear
and how I honoured you above the others. And guard yourselves				

عطف.نافية	مفعول مطلق	جار.مجرور		فاعل	مضارع مرفوع	نافية	مفعول به
	شيء	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ن ف س	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ي و م
وَلَا	شَيْـًٔا	نَّفْسٍ	عَن	نَفْسٌ	تَجْزِى	لَّا	يَوْمًا
and not	anything	(another) soul	(of)	a soul	will avail	not	a day
against the Day when no soul will be of any help to another. No ransom							

مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.نافية	نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قُبُولًا
تَنفَعُهَا	وَلَا	عَدْلٌ	مِنْهَا	يُقْبَلُ
will benefit it	and not	any compensation,	from it	will be accepted
will be taken, no intercession accepted,				

ثلاثة أرباع الحزب ٢

استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	مبتدأ	عطف.نافية	فاعل مرفوع
مفعول به	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا			ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً
وَإِذِ	يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾	هُمْ	وَلَا	شَفَٰعَةٌ
And when	will be helped.	they	and not	any intercession,
and no help will be given. Remember when				

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ
ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)	ك ل م.كَلِمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً
فَأَتَمَّهُنَّ	بِكَلِمَٰتٍ	رَبُّهُۥ	إِبْرَٰهِـۧمَ	ٱبْتَلَىٰٓ
and he fulfilled them,	with words	his Lord	Ibrahim	tried
Abraham was tested by his Lord with certain commandments, which he fulfilled.				

ماضٍ(هو)	مفعول به	جار.مجرور	خبر(إنَّ).مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب	ماضٍ(هو)
ق و ل	أ م م	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	اسم(إنَّ)	ق و ل
قَالَ	إِمَامًا	لِلنَّاسِ	جَاعِلُكَ	إِنِّى	قَالَ
He said,	a leader.	for the mankind	(am) the One to make you	Indeed I	He said,
Allah said, “I will certainly make you into a role model for the people.” Abraham asked,					

فاعل.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	ماضٍ(هو)	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	ن ي ل.نَالَ.يَنَالُ.نَيْلًا		ق و ل	ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	
عَهْدِى	يَنَالُ	لَا	قَالَ	ذُرِّيَّتِى	وَمِن
My Covenant	reach	(Does) not	He said,	my offspring?	And from
“What about my offspring?” Allah replied, “My covenant is not extended to the					

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.ظرف زمان	مفعول به منصوب
ث و ب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	ب ي ت	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	مفعول به	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
مَثَابَةً	ٱلْبَيْتَ	جَعَلْنَا	وَإِذْ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾
a place of return	the House	We made	And when	(to) the wrongdoers.

wrongdoers.” And remember when We made the Sacred House a centre

جار.مجرور.مضاف		استئنافية.أمر.فاعل	عطف.معطوف على (مثابة)	جار.مجرور
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
مَّقَامِ	مِن	وَٱتَّخِذُوا۟	وَأَمْنًا	لِّلنَّاسِ
(the) standing place	[from]	and (said), Take	and (a place of) security	for mankind

and a sanctuary for the people saying, “You may take the standing-place

جار.مجرور		استئنافية.ماضٍ.فاعل	مفعول به	مضاف إليه
		ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً	ممنوع من الصرف
إِبْرَٰهِـۧمَ	إِلَىٰٓ	وَعَهِدْنَآ	مُصَلًّى	إِبْرَٰهِـۧمَ
Ibrahim	with	And We made a covenant	(as) a place of prayer.	(of) Ibrahim,

of Abraham as a site of prayer.” And We entrusted Abraham

جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل	تفسيرية	عطف.معطوف على (ابراهيم)
ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا	ب ي ت	ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)		
لِلطَّآئِفِينَ	بَيْتِيَ	طَهِّرَا	أَن	وَإِسْمَٰعِيلَ
for those who circumambulate,	My House	[You both] purify	[that],	and Ishmael

and Ishmael to purify My House for those

استئنافية.ظرف زمان	نعت	عطف.معطوف على (الطائفين)	عطف.معطوف على (الطائفين)
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رَكْعًا	ع ك ف.عَكَفَ.يَعْكُفُ.عَكْفًا
وَإِذْ	ٱلسُّجُودِ ﴿١٢٥﴾	وَٱلرُّكَّعِ	وَٱلْعَٰكِفِينَ
And when	and those who prastrate.	and those who bow down	and those who stay there,

who circle it, who meditate in it, and who bow and prostrate themselves in prayer. And

نعت	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	فعل دعاء (أنت)	مضاف.مضاف إليه	فاعل	ماضٍ
أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ب ل د	إشارة	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		
ءَامِنًا	بَلَدًا	هَٰذَا	ٱجْعَلْ	رَبِّ	إِبْرَٰهِـۧمُ	قَالَ
secure	a city	this	make	My Lord	Ibrahim,	said

remember when Abraham said, “My Lord, make this city of Mecca secure

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول	جار.مجرور		مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.دعاء«أنت»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ثمر		أهل	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
ءَامَنَ	مَنْ	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِنَ	أَهْلَهُۥ	وَٱرْزُقْ
believed	(to) whoever	fruits,	with	its people	and provide

and provide fruits to its people—those among them who believe

عطف.شرط.مبتدأ	ماضٍ«هو»	نعت	عطف.معطوف على لفظ الجلالة	لفظ الجلالة.جار.مجرور	جار.مجرور
	قول	أخر	يوم	أله	
وَمَن	قَالَ	ٱلْـَٔاخِرِ ۚ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	مِنْهُم
And whoever	He said,	the Last.	and the Day	in Allah	from them

in Allah and the Last Day.” He answered, “As for those who

عطف	نعت	واقعة في جواب الشرط.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به.جواب الشرط	ماضٍ«هو».فعل الشرط
	قلل	متع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا«تَفْعِيلٌ»	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ثُمَّ	قَلِيلًا	فَأُمَتِّعُهُۥ	كَفَرَ
then	a little;	[then] I will grant him enjoyment	disbelieved,

disbelieve, I will let them enjoy themselves for a little while, then

استئنافية.ماضٍ جامد الذم	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«أنا».مفعول به
بأس.بَئِسَ	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ضرر.اِضْطَرَّ.يَضْطَرُّ.اِضْطِرَارًا«اِفْتِعَالٌ»
وَبِئْسَ	ٱلنَّارِ ۖ	عَذَابِ	إِلَىٰ	أَضْطَرُّهُۥٓ
and evil	(of) the Fire	(the) punishment	to	I will force him

I will condemn them to the torment of the Fire. What

مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية.ظرف زمان	فاعل
قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا		رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا		صير.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
ٱلْقَوَاعِدَ	إِبْرَٰهِـۧمُ	يَرْفَعُ	وَإِذْ	ٱلْمَصِيرُ ١٢٦
the foundations	Ibrahim	(was) raising	And when	(is) the destination.

an evil destination!” And remember when Abraham raised the foundation

فعل دعاء«أنت»	منادى.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على«ابراهيم»	جار.مجرور	
قبل.تَقَبَّلَ.يَتَقَبَّلُ.تَقَبُّلًا«تَفَعُّلٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بيت	
تَقَبَّلْ	رَبَّنَا	وَإِسْمَٰعِيلُ	ٱلْبَيْتِ	مِنَ
accept	(saying), Our Lord!	and Ishmael,	the House	of

of the House with Ishmael, both praying, “Our Lord! Accept this

جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	ضمير فصل	خبر«إنَّ»أول	خبر«إنَّ»ثانٍ
			س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِنَّآ	إِنَّكَ	أَنتَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ١٢٧
from us.	Indeed you!	[You] (are)	the All-Hearing,	the All-knowing.

from us. You are indeed the All-Hearing, All-Knowing.

منادى.مضاف.مضاف إليه	أمر«أنت».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	عطف.جار
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		
رَبَّنَا	وَٱجْعَلْنَا	مُسْلِمَيْنِ	لَكَ	وَمِن
Our Lord!	[and] make us	both submissive	to You.	And from

Our Lord! Make us both fully submit to You and from

مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	نعت	جار.مجرور	عطف.دعاء«أنت».مفعول به أول
ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»
ذُرِّيَّتِنَآ	أُمَّةً	مُّسْلِمَةً	لَّكَ	وَأَرِنَا
our offspring	a community	submissive	to You.	And show us

our descendants a nation that will submit to you. Show us

مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	عطف.دعاء«أنت»	جار.مجرور	توكيد ونصب اسم«إنَّ»	ضمير فصل
ن س ك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسُكًا	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً			
مَنَاسِكَنَا	وَتُبْ	عَلَيْنَآ ۖ	إِنَّكَ	أَنتَ
our ways of worship	and turn	to us.	Indeed You!	[You] (are)

our rituals, and turn to us in grace. You are truly

خبر«إنَّ»أول	خبر«إنَّ»ثانٍ	منادى.مضاف.مضاف إليه	دعاء«أنت»	جار.مجرور
ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
ٱلتَّوَّابُ	ٱلرَّحِيمُ ١٢٨	رَبَّنَا	وَٱبْعَثْ	فِيهِمْ
the Oft-returning,	the Most Merciful.	Our Lord!	[And] raise up	in them

the Accepter of Repentance, Most Merciful. Our Lord! Raise from among them

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».نعت ثانٍ	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	«نعت أول»	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		أ ي ي
رَسُولًا	مِّنْهُمْ	يَتْلُوا۟	عَلَيْهِمْ	ءَايَـٰتِكَ
a Messenger	from them	(who) will recite	to them	Your Verses

a messenger who will recite to them Your revelations,

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.معطوف على«الكتاب»	مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول
زكو.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً«تَفْعِيلٌ»	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ك ت ب	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»
وَيُزَكِّيهِمْ ۚ	وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْكِتَٰبَ	وَيُعَلِّمُهُمُ
and purify them.	and the wisdom	the Book	and will teach them

teach them the Book and wisdom, and purify them.

استئنافية.مبتدأ.استفهامية	خبر«إنَّ»ثانٍ	خبر«إنَّ»أول	ضمير فصل	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»
	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		
وَمَن	ٱلْحَكِيمُ ١٢٩	ٱلْعَزِيزُ	أَنتَ	إِنَّكَ
And who	the All-Wise.	the All-Mighty	You (are)	Indeed You!

Indeed, You alone are the Almighty, All-Wise.” And who

موصول	استثناء	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هو».خبر
			ملل.مَلَّ.يَمُلُّ.مَلًّا		رغب.رَغِبَ.يَرْغَبُ.رَغْبَةً
مَن	إِلَّا	إِبْرَٰهِـۧمَ	مِّلَّةِ	عَن	يَرْغَبُ
who	except	(of) Ibrahim	(the) religion	from	will turn away

would reject the faith of Abraham except

ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.وجق.تحقيق	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ«هو».صلة الموصول
صفو.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً«اِفْتِعَالٌ»		نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	سفه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفْهًا
ٱصْطَفَيْنَٰهُ	وَلَقَدِ	نَفْسَهُۥ ۚ	سَفِهَ
We chose him	And indeed	himself?	fooled

a fool! We certainly chose him

مزحلقة.جار–	جار.مجرور		عطف.توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور«حال»	
	أ خ ر			دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	
لَمِنَ	ٱلْأَخِرَةِ	فِى	وَإِنَّهُۥ	ٱلدُّنْيَا ۖ	فِى
surely (will be) among	the Hereafter	in,	and indeed he,	the world,	in

in this life, and in the Hereafter he will surely be among

أمر«أَنْتَ»	فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ	ظرف زمان	– مجرور«خبر إنَّ»
سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا				صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
أَسْلِمْ ۖ	رَبُّهُۥٓ	لَهُۥ	قَالَ	إِذْ	ٱلصَّٰلِحِينَ ١٣٠
Submit (yourself),	his Lord	to him	said	When	the righteous.

the righteous. When his Lord ordered him, “Submit to My Will,”

مضاف إليه.جمع مذكر سالم	جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو)
ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿١٣١﴾	لِرَبِّ	أَسْلَمْتُ	قَالَ
(of) the worlds.	to (the) Lord	I (have) submitted (myself)	he said,

he responded, "I submit to the Lord of all worlds."

عطف.معطوف على(ابراهيم)	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	فاعل مرفوع	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ
	ب ن ي			و ص ي.وَصَّى.يُوَصِّي.تَوْصِيَةً(تَفْعِيلٌ)
وَيَعْقُوبُ	بَنِيهِ	إِبْرَٰهِـۧمُ	بِهَآ	وَوَصَّىٰ
and Yaqub,	(upon) his sons	Ibrahim	[it]	And enjoined

This was the advice of Abraham—as well as Jacob—to his children,

مفعول به	جار	ماضٍ(هو).خبر(إنَّ)	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد و	نداء.منادى.مضاف إليه
د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	مجرور	ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً	أ ل ه	نصب	ب ن ي
ٱلدِّينَ	لَكُمُ	ٱصْطَفَىٰ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَٰبَنِيَّ
the religion,	for you	has chosen	Allah	Indeed,	O my sons!

saying, "Indeed, Allah has chosen for you this faith;

حرف ابتداء	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	حالية.مبتدأ	استثناء	مضارع مجزوم.فاعل.توكيد	استئنافية.ناهية
	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا			م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
أَمْ	مُّسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾	وَأَنتُم	إِلَّا	تَمُوتُنَّ	فَلَا
Or	(are) submissives!	while you	except	(should) you die	so not

so do not die except in a state of full submission." Or

مفعول به	ماضٍ	ظرف زمان	خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
	ح ض ر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حَضْرًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَعْقُوبَ	حَضَرَ	إِذْ	شُهَدَآءَ	كُنتُمْ
Yaqub	came to	when	witnesses	were you

did you witness when death came to Jacob?

جر	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	ظرف زمان	فاعل
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مقدم	ب ن ي	ق و ل		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
مِنۢ	تَعْبُدُونَ	مَا	لِبَنِيهِ	قَالَ	إِذْ	ٱلْمَوْتُ
from	will you worship	What	to his son,	he said	when	[the] death

He asked his children, "Who will you worship after

عطف.مضاف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع «نحن»	ماضٍ.فاعل	مجرور.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و ل	ب ع د
وَإِلَٰهَ	إِلَٰهَكَ	نَعْبُدُ	قَالُوا۟	بَعْدِىۖ
and (the) God	your God	We will worship	They said,	after me?

my passing?" They replied, "We will continue to worship your God, the God

نعت	بدل	عطف.معطوفان على «ابراهيم»		بدل	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
وحد	أ ل ه				أ ب و
وَٰحِدًا	إِلَٰهًا	وَإِسْحَٰقَ	وَإِسْمَٰعِيلَ	إِبْرَٰهِـۧمَ	ءَابَآئِكَ
One.	God	and Isaac-	and Ishmael	Ibrahim	(of) your forefathers

of your forefathers—Abraham, Ishmael, and Isaac—the One God.

تحقيق	خبر	مبتدأ.اشارة	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	حالية.مبتدأ
	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا «إِفْعَالٌ»		
قَدْ	أُمَّةٌ	تِلْكَ	مُسْلِمُونَ ١٣٣	لَهُۥ	وَنَحْنُ
(which)	(was) a community	This	(are) submissives.	to Him	And we

And to Him we all submit." That was a community that had

عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»	ماضٍ «هى».تانيث.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ «هى».تانيث.نعت
	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	مؤخر	«خبر مقدم»	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا
وَلَكُم	كَسَبَتْ	مَا	لَهَا	خَلَتْۖ
and for you	it earned	what	for it	has passed away,

already gone before. For them is what they earned and for you

جار.مجرور.موصول	مضارع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصولة.مبتدأ
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	مؤخر
عَمَّا	تُسْـَٔلُونَ	وَلَا	كَسَبْتُمْۖ	مَّا
about what	you will be asked	And not	you have earned.	what

is what you have earned. And you will not be accountable for what

خبر «كان»	أمر.اسم «كان»	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»	ماضٍ.اسم «كان»
هود	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن
هُودًا	كُونُوا۟	وَقَالُوا۟	يَعْمَلُونَ ١٣٤	كَانُوا۟
Jews	Be	And they said,	do.	they used to

they have done. The Jews and

مفعول به.مضاف	إضراب	أمر(أنت)	مضارع مجزوم.فاعل	معطوف على(هود)	عطف
ملل.مَلَّ.يَمَلُّ.مَلًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ن ص ر	
مِلَّةَ	بَلْ	قُلْ	تَهْتَدُوا	نَصَارَىٰ	أَوْ
(the) religion	Nay,	Say,	(then) you will be guided.	Christians,	or
Christians each say, “Follow our faith to be rightly guided.” Say, O Prophet, “No!					

جار.مجرور.خبر(كان).جمع مذكر سالم		ماضٍ ناقص(هو)	استئنافية.نافية	حال	مضاف إليه
شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		كون		ح ن ف	
ٱلْمُشْرِكِينَ ١٣٥	مِنَ	كَانَ	وَمَا	حَنِيفًا	إِبْرَٰهِـۧمَ
those who associated partners (with Allah).	of	he was	and not	(the) upright;	(of) Ibrahim,
We follow the faith of Abraham, the upright—who was not a polytheist.”					

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	عطف.موصول	لفظ الجلالة.جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	أمر.فاعل
	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		أله	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	قول
إِلَيْنَا	أُنزِلَ	وَمَآ	بِٱللَّهِ	ءَامَنَّا	قُولُوٓا
to us	(is) revealed	and what	in Allah	We have believed	Say,
Say, O believers, “We believe in Allah and what has been revealed to us;					

عطف.معطوف على(ابراهيم)	عطف.معطوف على(ابراهيم)	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	عطف.موصولة
				نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
وَإِسْحَٰقَ	وَإِسْمَٰعِيلَ	إِبْرَٰهِـۧمَ	إِلَىٰٓ	أُنزِلَ	وَمَآ
and Isaac	and Ishmael	Ibrahim	to	was revealed	and what
and what was revealed to Abraham, Ishmael, Isaac,					

عطف.معطوف على(موسَى)	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول		عطف.موصول	عطف.معطوف على(ابراهيم)	
		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		سبط.سَبِطَ.يَسْبُطُ.سَبَطًا	
وَعِيسَىٰ	مُوسَىٰ	أُوتِيَ	وَمَآ	وَٱلْأَسْبَاطِ	وَيَعْقُوبَ
and Isa	(to) Musa	was given	and what	and the descendants,	and Yaqub
Jacob, and his descendants; and what was given to Moses, Jesus,					

نافية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول		عطف.موصول
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	
لَا	رَّبِّهِمْ	مِن	ٱلنَّبِيُّونَ	أُوتِيَ	وَمَآ
Not	their Lord.	from	(to) the Prophets	was given	and what
and other prophets from their Lord. We make no					

مضارع مرفوع (نحن). حال	ظرف مكان	مضاف إليه	جار. مجرور	عطف. مبتدأ	جار. مجرور
ف ر ق. فَرَّقَ. يُفَرِّقُ. تَفْرِيقًا (تَفْعِيل)	ب ي ن	أ ح د			
نُفَرِّقُ	بَيْنَ	أَحَدٍ	مِّنْهُمْ	وَنَحْنُ	لَهُۥ
We make distinction	between	any	of them.	And We	to Him

distinction between any of them. And to Allah we

خبر مرفوع. جمع مذكر سالم	عطف. شرط	ماضٍ. فاعل. فعل الشرط	جر زائد. مفعول به. مضاف	مصدری
س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثَلًا	
مُسْلِمُونَ ١٣٦	فَإِنْ	ءَامَنُوا۟	بِمِثْلِ	مَآ
(are) submissives.	So if	thay believe[d]	in (the) like	(of) what

all submit.” So if they believe in what

ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	واقعة فی جواب الشرط. تحقيق	ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	عطف. شرطية
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ه د ي. اِهْتَدَى. يَهْتَدِي. اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
ءَامَنتُم	بِهِۦ	فَقَدِ	ٱهْتَدَوا۟ ۖ	وَّإِن
you have believed	in [it],	then indeed,	they are (rightly) guided.	But if

you believe, then they will indeed be rightly guided. But if

ماضٍ. فاعل	واقعة فی جواب الشرط	مبتدأ	جار. مجرور (خبر). جملة جواب الشرط	
و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلٍّ (تَفَعُّلٌ)	كافة مكفوفة			ش ق ق. شَاقَّ. يُشَاقُّ. شِقَاقًا (مُفَاعَلَةٌ)
تَوَلَّوْا۟	فَإِنَّمَا	هُمْ	فِى	شِقَاقٍ ۖ
they turn away,	they only	they	(are) in	dissension.

they turn away, they are simply opposed to the truth.

عطف. استقبال. مضارع مرفوع. مفعول به أول. مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة. فاعل	استئنافية. مبتدأ	خبر أول مرفوع
ك ف ي. كَفَى. يَكْفِي. كِفَايَةً	أ ل ه		س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا
فَسَيَكْفِيكَهُمُ	ٱللَّهُ ۚ	وَهُوَ	ٱلسَّمِيعُ
So will suffice you against them	Allah,	and He	(is) the All-Hearing,

But Allah will spare you their evil. For He is the All-Hearing,

خبر ثانٍ مرفوع	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	اعتراضية. مبتدأ	خبر مرفوع
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ص ب غ. صَبَغَ. يَصْبَغُ. صَبْغًا	أ ل ه	استفهام. مبتدأ	ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا
ٱلْعَلِيمُ ١٣٧	صِبْغَةَ	ٱللَّهِ	وَمَنْ	أَحْسَنُ
the All-Knowing.	(The) color (religion)	(of) Allah	and who	(is) better

All-Knowing. This is the natural Way of Allah. And who is better than

جار.مجرور	عطف.مبتدأ	تمييز	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
		ص ب غ.صَبَغَ.يَصْبَغُ.صَبْغًا	أ ل ه	
لَهُۥ	وَنَحْنُ	صِبْغَةً ۖ	ٱللَّهِ	مِنَ
to Him	And we	at coloring?	Allah	than
Allah in ordaining a way? And we worship none				

جار.مجرور.لفظ الجلالة		استفهام.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	أمر«أنت»	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم
أ ل ه		ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً«مُفَاعَلَةٌ»	ق و ل	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱللَّهِ	فِى	أَتُحَآجُّونَنَا	قُلْ	عَٰبِدُونَ ١٣٨
Allah	about	Do you argue with us	Say,	(are) worshippers.
but Him. Say, "Would you dispute with us about Allah,				

مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور	عطف.مضاف.مضاف إليه	خبر.مضاف.مضاف إليه	حالية.مبتدأ
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	«خبر مقدم»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أَعْمَٰلُنَا	وَلَنَآ	وَرَبُّكُمْ	رَبُّنَا	وَهُوَ
(are) our deeds	And for us	and your Lord?	(is) our Lord	while He
while He is our Lord and your Lord? We are accountable for our deeds				

خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	عطف.مبتدأ	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور
خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»			ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	«خبر مقدم»
مُخْلِصُونَ ١٣٩	لَهُۥ	وَنَحْنُ	أَعْمَٰلُكُمْ	وَلَكُمْ
(are) sincere.	to Him	and we	(are) your deeds	and for you
and you for yours. And we are devoted to Him alone.				

عطف.معطوف على«ابراهيم»	اسم«إِنَّ»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل	حرف ابتداء
	ممنوع من الصرف		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَإِسْمَٰعِيلَ	إِبْرَٰهِـۧمَ	إِنَّ	تَقُولُونَ	أَمْ
and Ishmael	Ibrahim	that	(do) you say	Or
Do you claim that Abraham, Ishmael,				

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.معطوف على«ابراهيم»	عطف.معطوف على«ابراهيم»	عطف.معطوف على«ابراهيم»
	س ب ط.سَبِطَ.يَسْبُطُ.سَبَطًا		
كَانُوا۟	وَٱلْأَسْبَاطَ	وَيَعْقُوبَ	وَإِسْحَٰقَ
were	and the decendents	and Yaqub	and Isaac
Isaac, Jacob, and his descendants were all			

عطف	خبر مرفوع	استفهام.مبتدأ	أمر«أنت»	معطوف على«هود»	عطف	خبر«كان»
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ص ر		ه و د
أَمِ	أَعْلَمُ	ءَأَنتُمْ	قُلْ	نَصَٰرَىٰ ۗ	أَوْ	هُودًا
or	better knowing	Are you	Say,	Christians?	or	Jews

Jews or Christians?” Say, “Who is more knowledgeable: you or

ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر مرفوع	استئنافية	لفظ الجلالة.معطوف على«أنتم»
ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	استفهام.مبتدأ	أ ل ه
كَتَمَ	مِمَّن	أَظْلَمُ	وَمَنْ	ٱللَّهُ ۗ
concealed	than (the one) who	(is) more unjust	And who	(is) Allah?

Allah?” Who does more wrong than those who hide

لفظ الجلالة.اسم«ما»	استئنافية.حجازية	جار.مجرور.لفظ الجلالة		ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به
أ ل ه		أ ل ه		نعت	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
ٱللَّهُ	وَمَا	ٱللَّهِ ۗ	مِنَ	عِندَهُۥ	شَهَٰدَةً
(is) Allah	And not	Allah?	from	(that) he has	a testimony

the testimony they received from Allah? And Allah

تحقيق	خبر	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة	جار.مجرور	جر زائد.خبر«ما»
	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	غ ف ل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا
قَدْ	أُمَّةٌ	تِلْكَ	تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾	عَمَّا	بِغَٰفِلٍ
(which)	(was) a community	This	you do.	of what	unaware

is never unaware of what you do. That was a community that

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور	ماضٍ«هى».صلة الموصول	موصول.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ«هى».نعت
ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	موصول	«خبر مقدم»	ك س ب	مؤخر	«خبر مقدم»	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً
كَسَبْتُمْ ۖ	مَّا	وَلَكُم	كَسَبَتْ	مَا	لَهَا	خَلَتْ ۖ
you have earned.	what	and for you	it earned	what	For it	has passed away.

had already gone before. For them is what they earned and for you is what you have earned.

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان».صلة الموصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استئنافية.نافية
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾	كَانُوا۟	عَمَّا	تُسْـَٔلُونَ	وَلَا
do.	they used to	about what	you will be asked	And not

And you will not be accountable for what they have done.

الجزء ٢
الحزب ٣

ماضٍ«هو».خبر.مفعول به	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور		فاعل	استقبال.مضارع مرفوع
ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»		ن و س		س ف ه.سَفِهَ.يَسْفَهُ.سَفَهًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلَّىٰهُمْ	مَا	ٱلنَّاسِ	مِنَ	ٱلسُّفَهَآءُ	سَيَقُولُ
(has) turned them	What	the people,	from	the foolish ones	Will say

The foolish among the people will ask, “Why did they turn away

أمر«أنت»	ماضٍ.اسم«كان».جار.مجرور.خبر«كان».صلة الموصول		نعت.موصولة	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
ق و ل		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
قُلْ	عَلَيْهَا ج	كَانُوا۟	ٱلَّتِى	قِبْلَتِهِمُ	عَن
Say,	[on it].	they were used to	which	their direction of prayer	from

from the direction of prayer they used to face?” Say, O Prophet,

موصول	مضارع مرفوع«هو»	عطف.معطوف على«المشرق»	مبتدأ مؤخر	لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر مقدم»
مفعول به	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرُبُ.غَرْبًا	ش ر ق	أ ل ه
مَن	يَهْدِى	وَٱلْمَغْرِبُ ج	ٱلْمَشْرِقُ	لِّلَّهِ
whom	He guides	and the west.	(is) the east	For Allah

“The east and west belong only to Allah. He guides whoever

عطف.تشبيه و جر.إشارة	نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
	ق و م.إِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.إِسْتِقَامَةً«إِسْتِفْعَالٌ»	ص ر ط		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
وَكَذَٰلِكَ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾	صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	يَشَآءُ
And thus	straight.	a path	to	He wills

He wills to the Straight Path.” And so

تعليل.مضارع ناقص.اسم«تكون»	نعت	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	و س ط.وَسَطَ.يَسِطُ.وَسَاطَةً	أ م م	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
لِّتَكُونُوا۟	وَسَطًا	أُمَّةً	جَعَلْنَٰكُمْ
so that you will be	(of the) middle way	a community	We made you

We have made you believers an upright community so that you may be

جار.مجرور	اسم«يكون»	عطف.مضارع ناقص	جار.مجرور		خبر«تكون»
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن و س		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
عَلَيْكُمْ	ٱلرَّسُولُ	وَيَكُونَ	ٱلنَّاسِ	عَلَى	شُهَدَآءَ
on you	the Messenger	and will be	the mankind,	over	witnesses

witnesses over humanity and that the Messenger may be a witness over you.

موصول	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	خبر«يكون»
مفعول به ثانٍ	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
ٱلَّتِي	ٱلْقِبْلَةَ	جَعَلْنَا	وَمَا	شَهِيدًاۗ
which	the direction of prayer	We made	And not	a witness.

We assigned your former direction of prayer

موصول.مفعول به	تعليل.مضارع منصوب«نحن»	استثناء	جار.مجرور«خبر كان»	ماضٍ.اسم«كان»
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		جملة صلة الموصول	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَن	لِنَعْلَمَ	إِلَّا	عَلَيْهَآ	كُنتَ
(he) who	that we make evident	except	[on it]	you were used to

only to distinguish those who would

جار-	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
	اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَالٌ»		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
عَلَىٰ	يَنقَلِبُ	مِمَّن	ٱلرَّسُولَ	يَتَّبِعُ
on	turns back	from (he) who	the Messenger	follows

remain faithful to the Messenger from those who would lose faith.

استثناء	فارقة.خبر«كان»	ماضٍ.اسم«كان»	اعتراضية.مخففة من الثقيلة	-مجرور.مضاف إليه
	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا
إِلَّا	لَكَبِيرَةً	كَانَتْ	وَإِن	عَقِبَيْهِۚ
except	certainly a great (test)	it was	And indeed,	his heels.

It was certainly a difficult test except

اسم«كان»	ماضٍ ناقص	عطف.نافية	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	
أ ل ه	ك و ن		أ ل ه	هـ د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		
ٱللَّهُ	كَانَ	وَمَا	ٱللَّهُۗ	هَدَى	ٱلَّذِينَ	عَلَى
Allah	will	And not	(by) Allah.	guided	those whom	for

for those rightly guided by Allah. And Allah would never

لفظ الجلالة.اسم«إنّ»	توكيد ونصب	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	الجحود.مضارع منصوب«هو».خبر«كان»
أ ل ه		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ض ي ع.أَضَاعَ.يُضِيعُ.إِضَاعَةً«إِفْعَالٌ»
ٱللَّهَ	إِنَّ	إِيمَٰنَكُمْۚ	لِيُضِيعَ
Allah	Indeed,	your faith.	let go waste

discount your previous acts of faith. Surely Allah

مضارع مرفوع (نحن)	تحقيق	خبر (إن) ثانٍ	المزحلقة.خبر (إن) أول	جار.مجرور
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رأف.رَأَفَ.يَرْءَفُ.رَأْفَةً	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
نَرَىٰ	قَدْ	رَّحِيمٌ ﴿١٤٣﴾	لَرَءُوفٌ	بِٱلنَّاسِ
We see	Indeed,	Most Merciful.	Full of Kindness,	(is) to [the] mankind
is Ever Gracious and Most Merciful to humanity. Indeed, We see				

جار.مجرور		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	قلب.تَقَلَّبَ.يَتَقَلَّبُ.تَقَلُّبًا (تفعُّل)
ٱلسَّمَآءِ ۖ	فِي	وَجْهِكَ	تَقَلُّبَ
the heaven.	towards	(of) your face	(the) turning
you (O Prophet) turning your face towards heaven.			

مفعول به ثانٍ	عطف.واقعة في جواب قسم.مضارع مبني (نحن).تاكيد.مفعول به أول
قبل.قَبَلَ.يَقْبُلُ.قَبْلًا	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
قِبْلَةً	فَلَنُوَلِّيَنَّكَ
(to the) direction of prayer	So we will surely turn you
Now We will make you turn towards a direction of prayer	

ظرف مكان	مفعول به.مضاف اليه	عطف.أمر (أنت)	مضارع مرفوع (أنت).مفعول به
شطر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ولي	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
شَطْرَ	وَجْهَكَ	فَوَلِّ	تَرْضَىٰهَا ۚ
towards the direction	your face	So turn	you will be pleased with.
that will please you. So turn your face towards			

فعل الشرط.ماضٍ تام.فاعل	زائدة	عطف.اسم شرط.ظرف مكان	نعت	مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			حرم	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
كُنتُمْ	مَا	وَحَيْثُ	ٱلْحَرَامِ ۚ	ٱلْمَسْجِدِ
you are	that	and wherever	Al-Haram	(of) Al-Masjid
the Sacred Mosque in Mecca-wherever you are,				

استئنافية.توكيد ونصب	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	و ج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
	شطر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
وَإِنَّ	شَطْرَهُۥ ۗ	وُجُوهَكُمْ	فَوَلُّوا۟
And indeed,	in (its) direction.	your faces	[so] turn
turn your faces towards it.			

توكيد ونصب.اسم«أن»	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	اسم«إن».موصول
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كتب	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إفعال»	
أَنَّهُ	لَيَعْلَمُونَ	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ
that it	surely know	the Book	were given	those who

Those who were given the Scripture certainly know this

زائدة.خبر«ما»	لفظ الجلالة.اسم«ما»	عطف	مجرور.مضاف إليه	جر	خبر«أن»
غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا	أله	ماحجازية	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
بِغَٰفِلٍ	ٱللَّهُ	وَمَا	رَّبِّهِمْ ۗ	مِن	ٱلْحَقُّ
unaware	(is) Allah	And not	their Lord.	from	(is) the truth

to be the truth from their Lord. And Allah is never unaware

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول
ٱلَّذِينَ	أَتَيْتَ	وَلَئِنْ	يَعْمَلُونَ ١٤٤	عَمَّا
(to) those who	you come	And even if	they do.	of what

of what they do. Even if you were to bring

ماضٍ.فاعل	نافية	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا		أيي	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	كتب	صلة الموصول
تَبِعُوا۟	مَّا	ءَايَةٍ	بِكُلِّ	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟
they would follow	not	(the) signs,	with all	the Book	were given

every proof to the People of the Book, they would not accept

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما».مبتدأ	عطف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
قبل.قَبَلَ.يَقْبُلُ.قَبْلًا	تبع		ماحجازية	قبل.قَبَلَ.يَقْبُلُ.قَبْلًا
قِبْلَتَهُمْ ۚ	بِتَابِعٍ	أَنتَ	وَمَآ	قِبْلَتَكَ ۚ
(of) their direction of prayer.	a follower	(will) you (be)	and not	your direction of prayer,

your direction of prayer, nor would you accept theirs;

مفعول به.مضاف	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما».مضاف إليه	عطف.حجازية
قبل.قَبَلَ.يَقْبُلُ.قَبْلًا	تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا		
قِبْلَةَ	بِتَابِعٍ	بَعْضُهُم	وَمَا
(of the) direction of prayer	(are) followers	some of them	And not

nor would any of them accept the direction of prayer

جر	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.موطئة للقسم	مضاف إليه
	هوي.هَوِيَ.يَهْوَى.هَوًى	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	شرطية	ب ع ض
مِّنْ	أَهْوَآءَهُم	ٱتَّبَعْتَ	وَلَئِنِ	بَعْضٍ ۚ
from	their desires	you followed	And if	(of each) other.

of another. And if you were to follow their desires

حرف جواب	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور		ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	موصولة	مجرور.مضاف
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	مضاف إليه	ب ع د
إِذًا	إِنَّكَ	ٱلْعِلْمِ	مِنَ	جَآءَكَ	مَا	بَعْدِ
(would) then	indeed, you	the knowledge,	of	came to you	[what]	after

after all the knowledge that has come to you, then you would certainly

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	لام مزحلقة.جار.مجرور.خبر«إن»	
ك ت ب	أ ت ى.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
ٱلْكِتَٰبَ	ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلَّذِينَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٤٥﴾	لَّمِنَ
the Book,	We gave [them]	(To) those whom	the wrongdoers.	(be) surely among

be one of the wrongdoers. Those We have given the Scripture

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	تشبيه وجر.مصدري	مضارع مرفوع.فاعل.خبر.مفعول به
ب ن و	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.مَعْرِفَةً		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.مَعْرِفَةً
أَبْنَآءَهُمْ ۖ	يَعْرِفُونَ	كَمَا	يَعْرِفُونَهُۥ
their sons.	they recognize	like	they recognize it

recognize this (Prophet) as they recognize their own children.

حالية.مبتدأ	مفعول به	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	جار.مجرور	اسم«إن»	عطف.توكيد ونصب
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		ف ر ق	
وَهُمْ	ٱلْحَقَّ	لَيَكْتُمُونَ	مِّنْهُمْ	فَرِيقًا	وَإِنَّ
while they	the Truth	surely they conceal	of them	a group	And indeed,

Yet a group of them hides the truth

استئنافية.ناهية	جار.مجرور«خبر».مضاف إليه		مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
فَلَا	رَّبِّكَ	مِن	ٱلْحَقُّ	يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾
so (do) not	your Lord,	(is) from	The Truth	know.

knowingly. This is the truth from your Lord, so do not

مضارع ناقص«أنت».توكيد.اسم«تكون»	جار.مجرور«خبر تكون»		استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		مري.اِمْتَرَى.يَمْتَرِي.اِمْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
تَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلْمُمْتَرِينَ ١٤٧	وَلِكُلٍّ
be	among	the doubters.	And for every one

ever be one of those who doubt. Everyone turns

مبتدأ مؤخر	مبتدأ.خبر.نعت.مضاف إليه		استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به
وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	سبق.اِسْتَبَقَ.يَسْتَبِقُ.اِسْتِبَاقًا«اِفْتِعَالٌ»	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وِجْهَةٌ	هُوَ	مُوَلِّيهَا ۖ	فَٱسْتَبِقُوا۟	ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ
(is) a direction-	he	turns towards it,	so race	(to) the good.

to their own direction of prayer. So compete with one another in doing good.

اسم شرط.ظرف مكان	زائدة	مضارع تام مجزوم.فعل الشرط.فاعل	مضارع مجزوم.جملة جواب الشرط	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة
		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		أله
أَيْنَ	مَا	تَكُونُوا۟	يَأْتِ	بِكُمُ	ٱللَّهُ
Wherever	that	you will be	will bring	you	(by) Allah

Wherever you are, Allah will bring you all

حال	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إِنَّ»	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	خبر«إن»
جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		أله		كلل		قدر
جَمِيعًا ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَىْءٍ	قَدِيرٌ ١٤٨
together.	Indeed,	Allah	(is) on	every	thing	All-Powerful.

together for judgment. Surely Allah is Most Capable of everything.

عطف.جر	مجرور.ظرف مكان	ماضٍ.فاعل	للربط.أمر«أنت»	مفعول به.مضاف إليه
	حيث	خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
وَمِنْ	حَيْثُ	خَرَجْتَ	فَوَلِّ	وَجْهَكَ
And from	wherever	you start forth,	[so] turn	your face

Wherever you are (O Prophet), turn your face

ظرف مكان.مضاف	مضاف إليه	نعت	استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»
شطر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	سجد	حرم		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
شَطْرَ	ٱلْمَسْجِدِ	ٱلْحَرَامِ ۖ	وَإِنَّهُۥ	لَلْحَقُّ
(in the) direction	(of) Al-Masjid	Al-Haram.	And indeed, it	(is) surely the truth

towards the Sacred Mosque. This is certainly the truth

جار.مجرور.موصول	جرزائد.خبر«ما»	لفظ الجلالة.اسم«ما»	استئنافية.حجازية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	غ ف ل	أ ل ه		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
عَمَّا	بِغَٰفِلٍ	ٱللَّهُ	وَمَا	رَّبِّكَ	مِن
of what	unaware	(is) Allah	And not	your Lord.	from

from your Lord. And Allah is never unaware of what

ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مجرور	عطف.جار	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	ح ي ث		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
خَرَجْتَ	حَيْثُ	وَمِنْ	تَعْمَلُونَ ١٤٩
you start forth	wherever	And from	you do.

you all do. Wherever you are (O Prophet),

نعت	مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	للربط.أمر«أنت»
ح ر م	س ج د	ش ط ر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»
ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ	شَطْرَ	وَجْهَكَ	فَوَلِّ
Al-Haram.	(of) Al-Masjid	(in the) direction	your face	[so] turn

turn your face towards the Sacred Mosque.

و ج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ تام.فعل الشرط.فاعل	زائدة	عطف.ظرف مكان.اسم شرط
و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ح ي ث
فَوَلُّوا۟	كُنتُمْ	مَا	وَحَيْثُ
[so] turn	you (all) are	that	And wherever

And wherever you believers are, face towards it,

جار.مجرور«خبر يكون مقدم»	مضارع ناقص منصوب	تعليل.نافية	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ط ر.شَطَرَ.يَشْطُرُ.شَطْرًا	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
لِلنَّاسِ	يَكُونَ	لِئَلَّا	شَطْرَهُۥ	وُجُوهَكُمْ
for the people	will be	so that not	(in) its direction,	your faces

so that people will have no argument

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	استثناء	اسم«يكون» مؤخر	جار.مجرور«حال»
	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	
مِنْهُمْ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَّا	حُجَّةٌ	عَلَيْكُمْ
among them;	wronged	those who	except	any argument	against you

against you, except the wrongdoers among them.

عطف.تعليل.مضارع منصوب«أنا»	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	استئنافية.ناهية
ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا«إِفْعَالٌ»	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	
وَلِأُتِمَّ	وَٱخْشَوْنِى	تَخْشَوْهُمْ	فَلَا
And that I complete	but fear Me.	fear them,	so (do) not
Do not fear them; fear Me, so that I may continue to perfect			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	استئنافية.الترجّي ونصب.اسم«لعل»	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»			ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾	وَلَعَلَّكُمْ	عَلَيْكُمْ	نِعْمَتِى
(be) guided.	[and] so that you may	upon you	My favor
My favour upon you and so you may be rightly guided.			

جار.مجرور	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
مِّنكُمْ	رَسُولًا	فِيكُمْ	أَرْسَلْنَا	كَمَآ
from you	a Messenger	among you	We sent	As
Since We have sent you a messenger from among yourselves—				

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»
ز ك و.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً«تَفْعِيلٌ»	أ ي ي		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
وَيُزَكِّيكُمْ	ءَايَٰتِنَا	عَلَيْكُمْ	يَتْلُوا۟
and purifies you	Our verses	to you	(who) recites
reciting to you Our revelations, purifying you,			

عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.معطوف على«الكتاب»	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول
ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ك ت ب	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»
وَيُعَلِّمُكُم	وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْكِتَٰبَ	وَيُعَلِّمُكُمُ
and teaches you	and the wisdom	the Book	and teaches you
teaching you the Book and wisdom,			

مضارع مرفوع.فاعل. خبر«تكون»	مضارع ناقص مجزوم.اسم«تكون».جملة صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	موصول.مفعول به ثانٍ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾	تَكُونُوا۟	لَمْ	مَا
knowing.	you were	not	what
and teaching you what you never knew—			

جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	مضارع مجزوم«أنا».جواب أمر.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به
	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
لِى	وَٱشْكُرُوا۟	أَذْكُرْكُمْ	فَٱذْكُرُونِىٓ
to Me	and be grateful	I will remember you	So remember Me,

remember Me; I will remember you. And thank Me,

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	مضارع مجزوم.فاعل.وقاية	عطف.ناهية
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	تَكْفُرُونِ ١٥٢	وَلَا
believe[d]!	who	O you	(be) ungrateful to Me.	and (do) not

and never be ungrateful. O believers!

توكيد ونصب	عطف.معطوف على«صبر»	جار.مجرور	أمر.فاعل
	ص ل و	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ع و ن.اِسْتَعَانَ.يَسْتَعِينُ.اِسْتِعَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
إِنَّ	وَٱلصَّلَوٰةِ	بِٱلصَّبْرِ	ٱسْتَعِينُوا۟
Indeed,	and the prayer.	through patience	Seek help

Seek comfort in patience and prayer.

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	ظرف	لفظ الجلالة.اسم«إن»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		أ ل ه
تَقُولُوا۟	وَلَا	ٱلصَّـٰبِرِينَ ١٥٣	مَعَ	ٱللَّهَ
say	And (do) not	the patient ones.	(is) with	Allah

Allah is truly with those who are patient. Never say that

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع للمجهول«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	يُقْتَلُ	لِمَن
(of) Allah	(the) way	in	are slain	for (the ones) who

those martyred in the cause of Allah

نافية	عطف.استدراك	خبر	إضراب	خبر
		ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
لَّا	وَلَـٰكِن	أَحْيَآءٌ	بَلْ	أَمْوَٰتٌۢ
you (do) not	[and] but	(they are) alive	Nay,	(They are) dead.

are dead—in fact, they are alive! But you do not

جار-	جار.مجرور	استئنافية.واقعةفي جواب القسم.مضارع مبنى ((نحن)).مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
	ش ي أ	ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
مِّنَ	بِشَيْءٍ	وَلَنَبْلُوَنَّكُم	تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾
of	with something	And surely We will test you	perceive.

perceive it. We will certainly test you with a touch of

جار.مجرور		عطف.معطوف على ((شيء))	عطف.معطوف على ((الخوف))	-مجرور
م و ل		ن ق ص.نَقَصَ.يَنقُصُ.نَقْصًا	ج و ع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
ٱلْأَمْوَٰلِ	مِّنَ	وَنَقْصٍ	وَٱلْجُوعِ	ٱلْخَوْفِ
[the] wealth	of	and loss	and [the] hunger	[the] fear

fear and famine and loss of property,

مفعول به.جمع مذكر سالم	استئنافية.أمر((أنت))	عطف.معطوف على ((أموال))	عطف.معطوف على ((أموال))
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا((تَفْعِيلٌ))	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٥٥﴾	وَبَشِّرِ	وَٱلثَّمَرَٰتِ ۗ	وَٱلْأَنفُسِ
(to) the patient ones.	but give good news	and [the] fruits,	and [the] lives

life, and crops. Give good news to those who patiently endure—

ماضٍ.فاعل.جواب شرط	ماضٍ.تانيث.مفعول به.فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	موصول.نعت
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ص و ب	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً((إِفْعَالٌ))	بمعنى الشرط	
قَالُوٓا۟	مُّصِيبَةٌ	أَصَٰبَتْهُم	إِذَآ	ٱلَّذِينَ
they say,	a misfortune,	strikes them	when	Those who,

who, when faced with a disaster, say,

جار.مجرور	عطف.توكيد ونصب.اسم((إن))	لفظ الجلالة.جار.مجرور((خبر إن))	توكيد ونصب.اسم((إن))
		أ ل ه	
إِلَيْهِ	وَإِنَّآ	لِلَّهِ	إِنَّا
towards him	and indeed we	belong to Allah	Indeed, we

“Surely to Allah we belong and to Him we will

جر	مبتدأ ثانٍ	جار.مجرور((خبر مقدم))	إشارة.مبتدأ.خطاب	خبر((إن)).جمع مذكر سالم
	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً((تَفْعِيلٌ))			ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
مِّن	صَلَوَٰتٌ	عَلَيْهِمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	رَٰجِعُونَ ﴿١٥٦﴾
from	(are) blessings	on them	Those	will return.

all return.” They are the ones who will receive

مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على «صلوات»	عطف.مبتدأ	ضمير فصل	خبر.جمع مذكر سالم
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	إشارة		ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
رَّبِّهِمْ	وَرَحْمَةٌ ۖ	وَأُولَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْمُهْتَدُونَ ١٥٧
their Lord	and Mercy.	And those	[they]	(are) the guided ones.

Allah's blessings and mercy. And it is they who are rightly guided.

ربع الحزب ٣

توكيد ونصب	اسم «إن»	عطف.معطوف على «صفا»	جار.مجرور «خبر إن».مضاف		مضاف إليه.لفظ الجلالة
				ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شَعْرًا	ا ل ه
إِنَّ	ٱلصَّفَا	وَٱلْمَرْوَةَ	مِن	شَعَآئِرِ	ٱللَّهِ ۖ
Indeed,	the Safa	and the Marwah	(are) from	(the) symbols	(of) Allah.

Indeed, the hills of Safa and Marwah are among the symbols of Allah.

استئنافية.اسم شرط	ماضٍ «هو».فعل الشرط	مفعول به	عطف	معطوف على «حج».ماضٍ «هو»	واقعة في جواب الشرط
	ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجَّةً	ب ي ت		ع م ر.اِعْتَمَرَ.يَعْتَمِرُ.اِعْتِمَارًا«اِفْتِعَالٌ»	نافية للجنس
فَمَنْ	حَجَّ	ٱلْبَيْتَ	أَوِ	ٱعْتَمَرَ	فَلَا
So whoever	performs Hajj	(of) the house	or	performs Umrah,	so no

So whoever performs the pilgrimage or minor pilgrimage,

اسم «لا»	جار.مجرور «خبر لا»	مصدرى ونصب	مضارع منصوب «هو»	جار.مجرور
ج ن ح	جملة جواب الشرط		ط و ف.اِطَّوَّفَ.يَطَّوَّفُ.اِطَّوُّفًا«تَفَعُّلٌ»	
جُنَاحَ	عَلَيْهِ	أَن	يَطَّوَّفَ	بِهِمَا ۚ
blame	on him	that	he walks	between [both of] them.

let them walk between the two hills.

عطف.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ «هو».فعل الشرط	مفعول به	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب
	ط و ع.تَطَوَّعَ.يَتَطَوَّعُ.تَطَوُّعًا«تَفَعُّلٌ»	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	
وَمَن	تَطَوَّعَ	خَيْرًا	فَإِنَّ
And whoever	voluntarily does	good,	then indeed,

And whoever does good willingly,

اسم «إن».لفظ الجلالة	خبر «إن».جملة جواب الشرط	خبر «إن» ثانٍ	توكيد ونصب	اسم «إن».موصول
ا ل ه	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
ٱللَّهَ	شَاكِرٌ	عَلِيمٌ ١٥٨	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
Allah	(is) All Appreciative,	All-Knowing.	Indeed,	those who

Allah is truly Appreciative, All-Knowing. Those who

جار.مجرور«حال»		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
ٱلْبَيِّنَٰتِ	مِنَ	أَنزَلْنَا	مَآ	يَكْتُمُونَ
the clear proofs,	of	We revealed	what	they conceal

hide the clear proofs and guidance that We have revealed—

جار-	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مصدري	جار.مجرور		عطف.معطوف على«البينات»
	ن و س	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»		ب ع د		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
فِي	لِلنَّاسِ	بَيَّنَّٰهُ	مَا	بَعْدِ	مِنۢ	وَٱلْهُدَىٰ
in	to the people	We made clear	[what]	after	from	and the Guidance,

after We made it clear for humanity in

عطف.مضارع منصوب.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	إشارة.مبتدأ.خطاب	-مجرور«حال»
ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	أ ل ه	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا		ك ت ب
وَيَلْعَنُهُمُ	ٱللَّهُ	يَلْعَنُهُمُ	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلْكِتَٰبِ
and curse them	Allah	curses them	those,	the Book—

the Book—will be condemned by Allah and all

عطف.معطوف على«تابوا».ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	استثناء	فاعل.جمع مذكر سالم
ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً			ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا
وَأَصْلَحُوا۟	تَابُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَّا	ٱللَّٰعِنُونَ ١٥٩
and reform[ed]	who repent[ed]	those	Except	the ones who curse.

those who condemn. As for those who repent, mend their ways,

استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا»	استئنافية.إشارة.خطاب	عطف.ماضٍ.فاعل
		ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
وَأَنَا	عَلَيْهِمْ	أَتُوبُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	وَبَيَّنُوا۟
and I (am)	from them,	I will accept repentence	Then those,	and openly declar[ed].

and let the truth be known, they are the ones to whom I will turn in forgiveness, for

اسم«إن».موصول	توكيد ونصب	خبر ثانٍ	خبر أول
		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلرَّحِيمُ ١٦٠	ٱلتَّوَّابُ
those who	Indeed,	the Most Merciful.	the Acceptor of Repentence,

I am the Accepter of Repentance, Most Merciful. Surely those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل	حالية.مبتدأ	خبر	اسم إشارة.مبتدأ أول
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
كَفَرُوا۟	وَمَاتُوا۟	وَهُمْ	كُفَّارٌ	أُو۟لَٰٓئِكَ
disbelieve[d]	and die[d]	while they	(were) disbelievers,	those,

disbelieve and die as disbelievers are

جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ ثانٍ مؤخر.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة)
	لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	أله	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا
عَلَيْهِمْ	لَعْنَةُ	ٱللَّهِ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ
on them	(is the) curse	(of) Allah,	and the Angels,

condemned by Allah, the angels,

عطف.معطوف على(لفظ الجلالة)	توكيد معنوي	حال.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	نافية
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		
وَٱلنَّاسِ	أَجْمَعِينَ ١٦١	خَٰلِدِينَ	فِيهَا	لَا
and the mankind,	all together.	(Will) abide forever	in it	not

and all of humanity. They will be in Hell forever.

مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	عطف.نافية	مبتدأ
خفف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا(تَفْعِيلٌ)		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		
يُخَفَّفُ	عَنْهُمُ	ٱلْعَذَابُ	وَلَا	هُمْ
will be lightened	for them	the punishment	and not	they

Their punishment will not be lightened, nor will

خبر.مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	نعت	نافية للجنس
نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا(إِفْعَالٌ)	أله	أله	وحد	
يُنظَرُونَ ١٦٢	وَإِلَٰهُكُمْ	إِلَٰهٌ	وَٰحِدٌ ۖ	لَّآ
will be reprieved	And your God	(is) God	one (only);	(there is) no

they be delayed from it. Your God is only One God. There is no

اسم(لا)	استثناء	ضمير منفصل	بدل(هو)	بدل(هو)	توكيد ونصب	جار-
أله			رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		
إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ	ٱلرَّحْمَٰنُ	ٱلرَّحِيمُ ١٦٣	إِنَّ	فِي
god	except	Him,	the Most Gracious	the Most Merciful.	Indeed,	in

god worthy of worship except Him—the Most Compassionate, Most Merciful. Indeed, in

عطف.معطوف على«خلق».مضاف	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه	مجرور«خبر إن مقدم».مضاف
خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَال»	أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
وَٱخْتِلَٰفِ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلْقِ
and alternation	and the earth,	(of) the heavens	the creation

the creation of the heavens and the earth; the alternation

جار	مضارع مرفوع«هي».صلة الموصول	نعت	عطف.معطوف على«خلق»	معطوف على«الليل»	مضاف إليه
	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	موصول	ف ل ك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا	ن ه ر	ل ي ل
فِى	تَجْرِى	ٱلَّتِى	وَٱلْفُلْكِ	وَٱلنَّهَارِ	ٱلَّيْلِ
in	sail	which	and the ships	and the day,	of the night

of the day and the night; the ships that sail

ماضٍ.جملة صلة الموصول	عطف.موصول	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة	جار.مجرور.موصولة	مجرور
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»	معطوف على«خلق»	ن و س	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		ب ح ر
أَنزَلَ	وَمَآ	ٱلنَّاسَ	يَنفَعُ	بِمَا	ٱلْبَحْرِ
(has) sent down	and what	[the] people,	benefits	with what	the sea

the sea for the benefit of humanity;

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور		جار.مجرور		فاعل.لفظ الجلالة
أرض		ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً	م و ه		س م و		أ ل ه
ٱلْأَرْضَ	بِهِ	فَأَحْيَا	مَّآءٍ	مِن	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	ٱللَّهُ
(to) the earth	thereby	giving life	water,	[of]	the sky	from	Allah

the rain sent down by Allah from the skies, reviving the earth

جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان
ك ل ل			ب ث ث.بَثَّ.يَبُثُّ.بَثًّا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ب ع د
كُلِّ	مِن	فِيهَا	وَبَثَّ	مَوْتِهَا	بَعْدَ
every	[of]	therein	and dispersing	its death,	after

after its death; the scattering of all kinds of

عطف.معطوف على«الرياح»	مضاف إليه	عطف.معطوف على«خلق».مضاف	مضاف إليه
س ح ب.سَحَبَ.يَسْحَبُ.سَحْبًا	ر و ح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا	ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا«تَفْعِيل»	د ب ب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا
وَٱلسَّحَابِ	ٱلرِّيَٰحِ	وَتَصْرِيفِ	دَآبَّةٍ
and the clouds	(of) the winds	and directing	moving creature,

creatures throughout; the shifting of the winds; and the clouds

توكيد.اسم«إن»	عطف.معطوف على«السماء»	مضاف إليه	ظرف مكان	نعت
أ ي ي	أ ر ض	س م و		س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»
لَآيَٰتٍ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ	بَيْنَ	ٱلْمُسَخَّرِ
surely (are) Signs	and the earth,	the sky	between	[the] controlled
drifting between the heavens and the earth—in all of this are surely signs				

موصولة.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»		مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور«نعت»
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	ق و م
مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	يَعْقِلُونَ ١٦٤	لِّقَوْمٍ
who	the mankind	And among	who use their intellect.	for a people
for people of understanding. Still there are some who				

مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ن د د.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا	أ ل ه	د و ن		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
أَندَادًا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَتَّخِذُ
equals.	Allah	besides	from	takes
take others as Allah's equal				

اعتراضية.مبتدأ.موصولة	لفظ الجلالة.مضاف إليه	تشبيه.جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
	أ ل ه	ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حَبًّا	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
وَٱلَّذِينَ	ٱللَّهِ ۖ	كَحُبِّ	يُحِبُّونَهُمْ
And those who	Allah.	as (they should) love	They love them
—they love them as they should love Allah			

مضارع مرفوع	عطف.شرطية	جار.مجرور	تمييز	خبر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	غير جازم	أ ل ه	ح ب ب	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
يَرَى	وَلَوْ	لِّلَّهِ ۗ	حُبًّا	أَشَدُّ	ءَامَنُوٓا۟
would see	And if	for Allah.	(in) love	(are) stronger	believe[d]
but the true believers love Allah even more. If only					

توكيد ونصب	مفعول به.جواب«لو»	مضارع مرفوع.فاعل	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصولة
	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
أَنَّ	ٱلْعَذَابَ	يَرَوْنَ	إِذْ	ظَلَمُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
that	the punishment	they will see	when	wronged,	those who
the wrongdoers could see the horrible punishment awaiting them,					

اسم«أن»	جار.مجرور«خبرأن»	حال	عطف.توكيد ونصب	اسم«أن».لفظ الجلالة
قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	لفظ الجلالة	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		أ ل ه
ٱلْقُوَّةَ	لِلَّهِ	جَمِيعًا	وَأَنَّ	ٱللَّهَ
the power	(belongs) to Allah	all	and [that]	Allah

they would certainly realize that all power belongs to Allah and that Allah

خبر«أن».مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ	موصول.فاعل
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ب ر أ.تَبَرَّأَ.يَتَبَرَّأُ.تَبَرُّءًا«تَفَعُّل»	
شَدِيدُ	ٱلْعَذَابِ ١٦٥	إِذْ	تَبَرَّأَ	ٱلَّذِينَ
(is) severe	(in) [the] punishment.	When	will disown	those who

is indeed severe in punishment. Consider the Day when those who misled others will

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		ماضٍ.فاعل.صلة	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»			ت ب ع	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ع ذ ب
ٱتُّبِعُوا۟	مِنَ	ٱلَّذِينَ	ٱتَّبَعُوا۟	وَرَأَوُا۟	ٱلْعَذَابَ
were followed	[from]	those who	followed	and they will see	the punishment

disown their followers —when they face the torment—

عطف.ماضٍ.تانيث	جار.مجرور	فاعل	عطف.ماضٍ	فاعل.موصول
ق ط ع.تَقَطَّعَ.يَتَقَطَّعُ.تَقَطُّعًا«تَفَعُّل»		س ب ب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا	ق و ل	
وَتَقَطَّعَتْ	بِهِمُ	ٱلْأَسْبَابُ ١٦٦	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ
[and] will be cut off	for them	the relations.	And said	those who

and the bonds that united them will be cut off. The misled

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	حرف تمنّ	توكيد ونصب	جار.مجرور	اسم«أنّ» مؤخر	سببيه.مضارع منصوب«نحن»
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»			«خبر أن مقدم»	ك ر ر.كَرَّ.يَكُرُّ.كَرًّا	ب ر أ.تَبَرَّأَ.يَتَبَرَّأُ.تَبَرُّءًا«تَفَعُّل»
ٱتَّبَعُوا۟	لَوْ	أَنَّ	لَنَا	كَرَّةً	فَنَتَبَرَّأَ
followed,	(Only) if	[that]	for us	a return,	then we will disown

followers will cry, “If only we could have a second chance,

جار.مجرور	تشبيه وجر.مصدرى	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع.مفعول به أول
		ب ر أ			رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَال»
مِنْهُمْ	كَمَا	تَبَرَّءُوا۟	مِنَّا ۗ	كَذَٰلِكَ	يُرِيهِمُ
[from] them	as	they disown	[from] us.	Thus	will show them

we would disown them as they disowned us.” And so

لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثالث	جار.مجرور	استئنافية.نافية	اسم«ما»
أ ل ه	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ح س ر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرَةً		الحجازية	
ٱللَّهُ	أَعْمَٰلَهُمْ	حَسَرَٰتٍ	عَلَيْهِمْ ۖ	وَمَا	هُم
Allah	their deeds	(as) regrets	for them.	And not	they

Allah will make them remorseful of their misdeeds. And they will never be able to

الباء زائدة.خبر«ما»	جار.مجرور		نداء.منادى.تنبيه	نعت	أمر.فاعل.جواب نداء
خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
بِخَٰرِجِينَ	مِنَ	ٱلنَّارِ ١٦٧	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	كُلُوا۟
will come out	from	the Fire.	O	mankind!	Eat

leave the Fire. O humanity! Eat

جار.مجرور	جار.مجرور«صلة الموصول»		حال	نعت	عطف.ناهية
موصول		أ ر ض	ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	
مِمَّا	فِى	ٱلْأَرْضِ	حَلَٰلًا	طَيِّبًا	وَلَا
of what	(is) in	the earth	lawful	(and) good.	And (do) not

from what is lawful and good on the earth and do not

مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»	خ ط و.خَطَا.يَخْطُو.خُطْوَةً	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		
تَتَّبِعُوا۟	خُطُوَٰتِ	ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ	إِنَّهُۥ	لَكُمْ
follow	(the) footsteps (of)	the Shaitaan.	Indeed, he	(is) to you

follow Satan’s footsteps. He is truly your

خبر«إنَّ»	نعت	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	جار.مجرور
ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَال»		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ١٦٨	إِنَّمَا	يَأْمُرُكُم	بِٱلسُّوٓءِ
an enemy	clear.	Only	he commands you	to (do) the evil

sworn enemy. He only incites you to commit evil

عطف.معطوف على«السوء»	عطف.مصدرى ونصب واستقبال	مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ل ه
وَٱلْفَحْشَآءِ	وَأَن	تَقُولُوا۟	عَلَى	ٱللَّهِ
and the shameful	and that	you say	about	Allah

and indecency, and to claim against Allah

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.مفعول به
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شرطية	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا	تَعْلَمُونَ ١٦٩	لَا	مَا
to them,	it is said	And when	you know.	not	what

what you do not know. When it is said to them,

ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		موصول.مفعول به	أمر.فاعل.نائب فاعل.مضاف إليه
أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ	ٱتَّبِعُوا۟
Allah,	has revealed	what	Follow

“Follow what Allah has revealed,”

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع «نحن»	عطف	ماضٍ.فاعل.جواب شرط
	ل ف و.أَلْفَى.يُلْفِي.إِلْفَاءً «إِفْعَالٌ»		ت ب ع	إضراب	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَلَيْهِ	أَلْفَيْنَا	مَآ	نَتَّبِعُ	بَلْ	قَالُوا۟
[on it]	we found	what	we follow	Nay	they said,

they reply, “No! We only follow what we found

نافية	اسم «كان».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استفهام.عطف.حرف شرط	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	أ ب و	ك و ن		أ ب و
لَا	ءَابَآؤُهُمْ	كَانَ	أَوَلَوْ	ءَابَآءَنَآ
(did) not	their forefathers	[were]	Even though	our forefathers (following).

our forefathers practicing.” Would they still do so, even if their forefathers had absolutely

استئنافية.مضاف.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً «اِفْتِعَالٌ»		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
وَمَثَلُ	يَهْتَدُونَ ١٧٠	وَلَا	شَيْـًٔا	يَعْقِلُونَ
And (the) example	were they guided?	and not	anything	understand

no understanding or guidance? The example

موصولة.مضاف إليه	تشبيه.جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱلَّذِى	كَمَثَلِ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
(of) the one who	(is) like (the) example	disbelieve[d]	(of) those who

of the disbelievers not responding to the Messenger’s warning is like

مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		موصول	نعق.نَعَقَ.يَنْعِقُ.نَعْقًا
دُعَآءً	إِلَّا	يَسْمَعُ	لَا	بِمَا	يَنْعِقُ
calls	except	(does) hear	not	at what	shouts
a flock not comprehending the calls					

عطف.مبتدأ	خبر ثالث	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.معطوف على(دعاء)
	عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	بكم.بَكِمَ.يَبْكَمُ.بَكَمًا	صمم.صَمَّ.يَصَمُّ.صَمَمًا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً
فَهُمْ	عُمْيٌ	بُكْمٌ	صُمٌّۢ	وَنِدَآءًۚ
[so] they	(and) blind,	dumb,	deaf	and cries-
and cries of the shepherd. They are wilfully deaf, dumb and blind so they				

جار-	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	نداء.منادى.تنبيه	مضارع مرفوع.فاعل	نافية
	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	نعت		عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	
مِن	كُلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾	لَا
from	Eat	believe[d]!	who	O you	understand.	(do) not
have no understanding. O believers! Eat from the						

عطف.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مضاف إليه.موصول	-مجرور.مضاف
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
وَٱشْكُرُوا۟	رَزَقْنَٰكُمْ	مَا	طَيِّبَٰتِ
and be grateful	We have provided you	(of) what	(the) good
good things We have provided for you. And give thanks			

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	مفعول به	ماضٍ فعل الشرط.اسم(كان)	حرف شرط	لفظ الجلالة.جار.مجرور
	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مقدم	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ل ه
إِنَّمَا	تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾	إِيَّاهُ	كُنتُمْ	إِن	لِلَّهِ
Only	worship Him.	alone	you	if	to Allah
to Allah if you truly worship Him alone.					

معطوف على(الميتة).مضاف	معطوف على(الميتة)	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ(هو)
لحم.لَحَمَ.يَلْحَمُ.لَحْمًا	دمي.دَمِيَ.يَدْمَى.دَمًى	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)
وَلَحْمَ	وَٱلدَّمَ	ٱلْمَيْتَةَ	عَلَيْكُمُ	حَرَّمَ
and flesh,	and [the] blood,	the dead animals	to you	He has forbidden
He has only forbidden you to eat carrion, blood,				

جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور«نائب فاعل»	ماضٍ للمجهول	عطف.موصول	مضاف إليه
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	جملة صلة الموصول	ه ل ل.أَهَلَّ.يُهِلُّ.إِهْلَالًا«إِفْعَالٌ»		خ ن ز ر.خَنْزَرَ.يُخَنْزِرُ.خَنْزَرَةً
لِغَيْرِ	بِهِۦ	أُهِلَّ	وَمَآ	ٱلْخِنزِيرِ
to other than	[with it]	has been dedicated	and what	(of) swine,
swine, and what is slaughtered in the name of any other than				

حال.مضاف	خبر.ماضٍ للمجهول«هو».فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ض ر ر.اِضْطَرَّ.يَضْطَرُّ.اِضْطِرَارًا«اِفْتِعَالٌ»		أ ل ه
غَيْرَ	ٱضْطُرَّ	فَمَنِ	ٱللَّهِ ۖ
without	(is) forced by necessity	So whoever	Allah.
Allah. But if someone is compelled by necessity—			

اسم«لا»	واقعة في جواب الشرط	معطوف على«باغ»	عطف.نافية	مضاف إليه
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	نافية للجنس	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا		ب غ ي.بَغَا.يَبْغِي.بَغْيًا
إِثْمَ	فَلَآ	عَادٍ	وَلَا	بَاغٍ
sin	then no	transgressor,	and not	(being) disobedient
neither driven by desire nor exceeding immediate need—they will not be sinful.				

توكيد ونصب	خبر«إنّ»ثانٍ	خبر«إنّ»أول	لفظ الجلالة.اسم«إنّ»	توكيد ونصب	جار.مجرور«خبر لا»
	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه		جملة جواب الشرط
إِنَّ	رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	عَلَيْهِ ۚ
Indeed,	Most Merciful.	is Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,	on him.
Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful. Indeed,					

جار-	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إنّ»
	أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا	
مِنَ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ	يَكْتُمُونَ	ٱلَّذِينَ
of	Allah (has)	(has) revealed	what	conceal	those who
those who hide Allah's revelations,					

نعت	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	-مجرور«حال»
ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ث م ن.ثَمُنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً		ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك ت ب
قَلِيلًا	ثَمَنًا	بِهِۦ	وَيَشْتَرُونَ	ٱلْكِتَٰبِ
little.	a gain	therewith	and they purchase	the book,
trading them for a fleeting gain consume				

عطف.نافية	مفعول به	استثناء	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل	نافية	اسم إشارة.مبتدأ
	نور		بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		
وَلَا	ٱلنَّارَ	إِلَّا	بُطُونِهِمْ	فِي	يَأْكُلُونَ	مَا	أُو۟لَٰٓئِكَ
And not	the Fire.	except	their bellies	in	they eat	not	Those,

nothing but fire into their bellies. Allah will neither

عطف.نافية	مضاف إليه	ظرف زمان.مضاف	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	يوم	أله	كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا(تَفْعِيل)
وَلَا	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	ٱللَّهُ	يُكَلِّمُهُمُ
and not	(of) [the] judgment	(on the) Day	Allah	will speak to them

speak to them on the Day of Judgment,

اسم إشارة.مبتدأ	نعت	مبتدأ.موخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مضارع مرفوع(هو).مفعول به
	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		زكو.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً(تَفْعِيل)
أُو۟لَٰٓئِكَ	أَلِيمٌ ١٧٤	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	يُزَكِّيهِمْ
Those	painful.	(is) a punishment	and for them	will He purify them,

nor will He purify them. And they will suffer a painful punishment. They are

جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	شري.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَال)	
بِٱلْهُدَىٰ	ٱلضَّلَٰلَةَ	ٱشْتَرَوُا۟	ٱلَّذِينَ
for the Guidance,	[the] astraying	purchase[d]	(are) they who

the ones who trade guidance for misguidance

جار-	ماضٍ(هو).خبر.مفعول به	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.مفعول به
	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
عَلَى	أَصْبَرَهُمْ	فَمَآ	بِٱلْمَغْفِرَةِ	وَٱلْعَذَابَ
on	their endurance	So what (is)	for [the] forgiveness.	and [the] punishment

and forgiveness for punishment. How persistent are they in pursuit of

ماضٍ(هو).خبر(أَنَّ)	لفظ الجلالة.اسم(أَنَّ)	جر.توكيد ونصب	اسم إشارة.مبتدأ	-مجرور
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيل)				نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
نَزَّلَ	ٱللَّهَ	بِأَنَّ	ذَٰلِكَ	ٱلنَّارِ ١٧٥
revealed	Allah	(is) because	That	the Fire!

the Fire! That is because Allah has revealed

نصف الحزب ٣

جر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول اسم«إنّ»	استئنافية.توكيد ونصب	جار.مجرور«حال»	مفعول به
	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
فِي	ٱخْتَلَفُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَإِنَّ	بِٱلْحَقِّ ۗ	ٱلْكِتَـٰبَ
in	who differed	those	And indeed,	with [the] Truth.	the Book

the Book in truth. And surely those who differ regarding

خبر«ليس»	ماضٍ ناقص جامد	نعت	مزحلقة.جار.مجرور.خبر«إنّ»		مجرور
ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	ل ي س	ب ع د	ش ق ق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا		ك ت ب
ٱلْبِرَّ	لَّيْسَ	بَعِيدٍ ۝١٧٦	شِقَاقٍۭ	لَفِى	ٱلْكِتَـٰبِ
the righteousness	It is not	far.	schism	(are) sulely in	the Book

it are totally engrossed in opposition. Righteousness is not

مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل.اسم«ليس»	مصدرى و نصب
ش ر ق	ق ب ل	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	
ٱلْمَشْرِقِ	قِبَلَ	وُجُوهَكُمْ	تُوَلُّوا۟	أَن
the east	towards	your faces	you turn	that

in turning your faces towards the east

ماضٍ«هو».صلة الموصول	خبر«لكن».موصول	اسم«لكن»	عطف.استدراك	عطف.معطوف على«المشرق»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا		غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرُبُ.غَرْبًا
ءَامَنَ	مَنْ	ٱلْبِرَّ	وَلَـٰكِنَّ	وَٱلْمَغْرِبِ
believes	(is he) who	the righteous[ness]	[and] but	and the west,

or the west. Rather, the righteous are those who believe

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	نعت	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	لفظ الجلالة.جار.مجرور
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ خ ر	ي و م	أ ل ه
وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ	ٱلْـَٔاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ
and the Angels,	[the] Last,	and the day	in Allah

in Allah, the Last Day, the angels,

جر	مفعول به أول	عطف.ماضٍ«هو»	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»
	م و ل	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
عَلَىٰ	ٱلْمَالَ	وَءَاتَى	وَٱلنَّبِيِّـۧنَ	وَٱلْكِتَـٰبِ
in	the wealth	and gives	and the Prophets,	and the Book,

the Books, and the prophets; who give charity

عطف.معطوف على((ذوي))	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	مجرور.مضاف.مضاف إليه
ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يُتْمًا	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حَبًّا
وَٱلۡيَتَٰمَىٰ	ٱلۡقُرۡبَىٰ	ذَوِي	حُبِّهِۦ
and the orphans,	(of) the near relatives	(to) those	spite of his love (for it)

out of their cherished wealth to relatives, orphans,

عطف.معطوف على((ذوي))	مضاف إليه	عطف.معطوف على((ذوي)).مضاف	عطف.معطوف على((ذوي))
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ب ن ي	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً
وَٱلسَّآئِلِينَ	ٱلسَّبِيلِ	وَٱبۡنَ	وَٱلۡمَسَٰكِينَ
and those who ask,	the wayfarer,	and (of)	and the needy,

the poor, needy travellers, beggars,

مفعول به	عطف.ماضٍ((هو))	عطف.جار.مجرور.معطوف على((ذوي))	
ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً((تَفْعِيلٌ))	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً((إِفْعَالٌ))	ر ق ب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رُقُوبًا	
ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقَامَ	ٱلرِّقَابِ	وَفِي
the prayer,	and (who) establish	freeing the necks (slaves)	and in

and for freeing captives; who establish prayer,

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على((من آمن))	مفعول به	عطف.ماضٍ((هو))
ع هـ د.عَهَدَ.يَعْهِدُ.عَهْدًا	و ف ي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً((إِفْعَالٌ))	ز ك و.زَكَا.يَزْكُو.زُكَاءً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))
بِعَهۡدِهِمۡ	وَٱلۡمُوفُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَى
their covenant	and those who fulfill	the zakah,	and give

pay alms-tax, and keep the pledges they make;

جار.مجرور((حال))		عطف.مفعول به.جمع مذكر سالم	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ع هـ د.عَاهَدَ.يُعَاهِدُ.مُعَاهَدَةً((مُفَاعَلَةٌ))	
ٱلۡبَأۡسَآءِ	فِي	وَٱلصَّٰبِرِينَ	عَٰهَدُواْۖ	إِذَا
[the] suffering	in	and those who are patient	they make it,	when

and who are patient in times of suffering,

موصول.خبر	اسم إشارة.مبتدأ	مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	عطف.معطوف على((الباساء))
		ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا	ح ي ن	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلۡبَأۡسِۗ	وَحِينَ	وَٱلضَّرَّآءِ
(are) the ones who	Those	(of) [the] stress.	and (the) time	and [the] hardship,

adversity, and in the heat of battle. It is they who are

نداء.منادى.تنبيه	خبر.جمع مذكر سالم	ضمير فصل	عطف.مبتدأ.إشارة.خطاب	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(افْتِعَالٌ)			ص دق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُتَّقُونَ ١٧٧	هُمُ	وَأُو۟لَـٰٓئِكَ	صَدَقُوا۟ۖ
O you	(are) the righteous.	[they]	and those,	are true

true in faith, and it is they who are mindful of Allah.

جار-	نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا		ك ت ب	أ م ن	
فِي	ٱلْقِصَاصُ	عَلَيْكُمُ	كُتِبَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
in	(is) the legal retribution	for you	Prescribed	believe[d]!	who

O believers! The law of retaliation is set for you in cases of

عطف.مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	مبتدأ	-مجرور(حال)
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا	ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
وَٱلْعَبْدُ	بِٱلْحُرِّ	ٱلْحُرُّ	ٱلْقَتْلَىۖ
and the slave,	for the freeman,	the freeman	(the matter of) the murdered,

murder—a free man for a free man, a slave

ماضٍ للمجهول.فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	عطف.مبتدأ	جار.مجرور(خبر)
ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	ع ب د
عُفِيَ	فَمَنْ	بِٱلْأُنثَىٰۚ	وَٱلْأُنثَىٰ	بِٱلْعَبْدِ
is pardoned	But whoever	for the female.	and the female	for the slave,

for a slave, and a female for a female. But if the offender is pardoned

جار.مجرور	وج ش.خبر.جملة جواب الشرط	نائب فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ش ي أ	أ خ و		
بِٱلْمَعْرُوفِ	فَٱتِّبَاعٌۢ	شَىْءٌ	أَخِيهِ	مِنْ	لَهُۥ
with suitable	then follow up	anything,	his brother	from	[for it]

by the victim’s guardian, then blood-money should be decided fairly

جر	خبر	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	جار	عطف.معطوف على(اتباع)
	خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا(تَفْعِيلٌ)		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا	مجرور	أ د ي.أَدَا.يَأْدِي.أَدْيًا
مِّن	تَخْفِيفٌ	ذَٰلِكَ	بِإِحْسَـٰنٍۗ	إِلَيْهِ	وَأَدَآءٌ
from	a concession	That (is)	with kindness.	to him	[and] payment

and payment should be made courteously. This is a concession and a mercy from

ظرف	فعل الشرط.ماضٍ(هو)	عطف شرطية.مبتدأ	عطف.معطوف على(تخفيف)	مجرور.مضاف إليه
	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَال)		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ب ب
بَعْدَ	ٱعْتَدَىٰ	فَمَنِ	وَرَحْمَةٌ	رَّبِّكُمْ
after	transgresses	Then whoever	and mercy.	your Lord

your Lord. But whoever transgresses after

نعت	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	واقعه في جواب الشرط.جار.مجرور(خبر مقدم)	إشارة.مضاف إليه
أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		
أَلِيمٌ ١٧٨	عَذَابٌ	فَلَهُۥ	ذَٰلِكَ
painful.	(is) a punishment	then for him	that,

that will suffer a painful punishment.

نداء.منادى.مضاف	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(حال)		عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا		
يَٰٓأُو۟لِي	حَيَوٰةٌ	ٱلْقِصَاصِ	فِي	وَلَكُمْ
O men	(is) life,	the legal retribution	in	And for you

There is security of life for you in the law of retaliation, O people of reason,

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	الترجّي.اسم(لعل)	مضاف إليه
	ك ت ب	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)		ل ب ب.لَبَّ.يَلَبُّ.لَبًا
عَلَيْكُمْ	كُتِبَ	تَتَّقُونَ ١٧٩	لَعَلَّكُمْ	ٱلْأَلْبَٰبِ
for you	Prescribed	(become) righteous.	So that you may	(of) understanding!

so that you may become mindful of Allah. It is prescribed that

ماضٍ(هو)فعل الشرط	حرف شرط	فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان
ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	أ ح د	ح ض ر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حُضُورًا	معنى الشرط
تَرَكَ	إِن	ٱلْمَوْتُ	أَحَدَكُمُ	حَضَرَ	إِذَا
he leaves	if	[the] death,	any of you	approaches	when

when death approaches any of you—if they leave

عطف.معطوف على(والدين)	جار.مجرور(حال)	نائب فاعل	مفعول به
ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	و ص ي.وَصَى.يَصِي.وَصْيًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَٱلْأَقْرَبِينَ	لِلْوَٰلِدَيْنِ	ٱلْوَصِيَّةُ	خَيْرًا
and the near relatives	for the parents	(making) the will	good

something of value—a will should be made in favour of parents and immediate family

ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.جمع مذكر سالم		مفعول مطلق	جار.مجرور(حال)
ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا	اسم شرط	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ح ق ق	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
بَدَّلَهُۥ	فَمَنۢ	ٱلْمُتَّقِينَ ١٨٠	عَلَى	حَقًّا	بِٱلْمَعْرُوفِ ۖ
changes it	Then whoever	the righteous ones.	on	a duty	with due fairness

with fairness. This is an obligation on those who are mindfull of Allah. But whoever

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	ماضٍ(هو).مفعول به	مصدري	ظرف زمان
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ب ع د
إِثْمُهُۥ	فَإِنَّمَآ	سَمِعَهُۥ	مَا	بَعْدَ
its sin	so only	he (has) heard [it],	what	after

changes the will after hearing it, the blame will only

لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور(خبر).موصول	
أ ل ه		ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)		
ٱللَّهَ	إِنَّ	يُبَدِّلُونَهُۥٓ ۚ	ٱلَّذِينَ	عَلَى
Allah	Indeed,	alter it.	those who	(would be) on

be on those who made the change. Indeed, Allah

جار-	ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
مِن	خَافَ	فَمَنْ	عَلِيمٌ ١٨١	سَمِيعٌ
from	fears	But whoever	All-Knowing.	(is) All-Hearing

is All-Hearing, All-Knowing. Whoever suspects

معطوف على(جنفًا)	عطف	مفعول به	-مجرور
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا		ج ن ف.جَنَفَ.يَجْنِفُ.جَنَفًا	و ص ي.أَوْصَى.يُوصِي.إِيصَاءً(إِفْعَالٌ)
إِثْمًا	أَوْ	جَنَفًا	مُّوصٍ
sin,	or	(any) error	(the) testator

an error or an injustice

جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط	ظرف.مضاف.مضاف إليه	عطف.معطوف على(خاف).ماضٍ(هو)
جملة جواب الشرط	أ ث م	نافية للجنس	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
عَلَيْهِ ۚ	إِثْمَ	فَلَآ	بَيْنَهُمْ	فَأَصْلَحَ
on him.	sin	then (there is) no	between them,	then reconciles

in the will and brings about a fair settlement among the parties will not be sinful.

نعت.موصول	نداء.منادى.تنبيه	خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول	اسم(إنَّ).لفظ الجلالة	توكيد ونصب
		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه	
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ﴿١٨٢﴾	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ
who	O you	All-Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,

Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

تشبيه وجر.مصدرى	نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	صوم.صَامَ.يَصُومُ.صَوْمًا		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	أ م ن
كَمَا	ٱلصِّيَامُ	عَلَيْكُمُ	كُتِبَ	ءَامَنُوا۟
as	[the] fasting	for you	is prescribed	believe[d]!

O believers! Fasting is prescribed for you—as

التَرجّي.اسم(لعل)	جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور.موصولة		ماضٍ للمجهول(هو)
	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبلًا				كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا
لَعَلَّكُمْ	قَبْلِكُمْ	مِن	ٱلَّذِينَ	عَلَى	كُتِبَ
so that you may	before you,	from	those	to	was prescribed

it was for those before you—so perhaps you will become

ماضٍ(هو).فعل.الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	نعت.جمع مؤنث سالم	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خبر محذوف	عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ي و م	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
كَانَ	فَمَن	مَّعْدُودَٰتٍ ۚ	أَيَّامًا	تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾
is	So whoever	numbered.	(Fasting for) days	(become) righteous.

mindful of Allah. Fast a prescribed number of days. But whoever of you is

وج ش.مبتدأ.جملة جواب الشرط	جار.مجرور		عطف	خبر(كان)	جار.مجرور(حال)
عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	سفر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا			مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	
فَعِدَّةٌ	سَفَرٍ	عَلَىٰ	أَوْ	مَّرِيضًا	مِنكُم
then a prescribd number	a journey,	on	or	sick	among you

ill or on a journey, then let them fast an equal number of days after Ramadân.

مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم).موصول		نعت	جار.مجرور	
فدي.فَدَى.يَفْدِي.فِدْيَةً	طوق.أَطَاقَ.يُطِيقُ.إِطَاقَةً(إِفْعَالٌ)			أ خ ر	ي و م	
فِدْيَةٌ	يُطِيقُونَهُۥ	ٱلَّذِينَ	وَعَلَى	أُخَرَ ۚ	أَيَّامٍ	مِّنْ
a ransom	can afford it,	those who	And on	other.	days	of

For those who can only fast with extreme difficulty, compensation can be made by

بدل.مضاف	مضاف إليه	عطف.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ«هو».فعل الشرط
طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً		طوع.تَطَوَّعَ.يَتَطَوَّعُ.تَطَوُّعًا«تَفَعُّلٌ»
طَعَامُ	مِسْكِينٍ	فَمَن	تَطَوَّعَ
(of) feeding	a poor.	And whoever	volunteers

feeding a needy person for every day not fasted. But whoever volunteers

مفعول به	وج ش.مبتدأ	خبر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور«نعت»	عطف.مصدرى
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		
خَيْرًا	فَهُوَ	خَيْرٌ	لَّهُۥ	وَأَن
good	then it	(is) better	for him.	And to

to give more, it is better for them.

مبتدأ.مضارع منصوب.فاعل	خبر	جار.مجرور«نعت»	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»
صوم.صَامَ.يَصُومُ.صَوْمًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تَصُومُوا۟	خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِن	كُنتُمْ
fast	(is) better	for you,	if	you

And to fast is better for you, if only you

خبر«كان».مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	موصول.خبر	ماضٍ للمجهول.جملة صلة الموصول
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	شهر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا			نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾	شَهْرُ	رَمَضَانَ	ٱلَّذِىٓ	أُنزِلَ
know.	Month	(of) Ramadan	(is) that	was revealed

knew. Ramadân is the month in which the

جار.مجرور	نائب فاعل	حال	جار.مجرور«نعت»	عطف.معطوف على«هدى»	جار-
	قرأ	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	نوس	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	
فِيهِ	ٱلْقُرْءَانُ	هُدًى	لِّلنَّاسِ	وَبَيِّنَٰتٍ	مِّنَ
therein	the Quran,	a Guidance	for mankind	and clear proofs	of

Quran was revealed as a guide for humanity with clear proofs of

مجرور-	عطف.معطوف على«هدى»	عطف.شرط.مبتدأ	ماضٍ«هو».فعل الشرط	جار.مجرور
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	
ٱلْهُدَىٰ	وَٱلْفُرْقَانِ	فَمَن	شَهِدَ	مِنكُمُ
[the] Guidance	and the Criterion.	So whoever	witnesses	among you

guidance and the standard to distinguish between right and wrong. So whoever is present

ماضٍ ناقص«هو».فعل الشرط	عطف.شرط.مبتدأ	وج ش.مضارع مجزوم«هو».لام أمر.مفعول به.جواب الشرط	مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خبر محذوف	صوم.صَامَ.يَصُومُ.صَوْمًا	شهر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا
كَانَ	وَمَن	فَلۡيَصُمۡهُۖ	ٱلشَّهۡرَ
is	and whoever	then he should fast in it,	the month,

this month, let them fast. But whoever is

جار.مجرور		عطف	خبر«كان»
سفر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا			مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا
سَفَرٖ	عَلَىٰ	أَوۡ	مَرِيضًا
a journey	on	or	sick

ill or on a journey,

مضارع مرفوع	نعت«أيام»	جار.مجرور«نعت عدة»		وج ش.مبتدأ.جملة جواب الشرط
رود.رَادَ.يَرُودُ.رَوْدًا	أ خ ر	ي و م		عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا
يُرِيدُ	أُخَرَۗ	أَيَّامٍ	مِّنۡ	فَعِدَّةٞ
Intends	other.	days	from	then prescribed numbers(should be made up)

then let them fast an equal number of days after Ramadân.

جار.مجرور	مضارع مرفوع	عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		يسر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا		أ ل ه
بِكُمُ	يُرِيدُ	وَلَا	ٱلۡيُسۡرَ	بِكُمُ	ٱللَّهُ
for you	intends	and not	[the] ease	for you	Allah

Allah intends ease for you,

مفعول به	عطف.تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به
عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	كمل.أَكْمَلَ.يُكْمِلُ.إِكْمَالًا«إِفْعَالٌ»	عسر.عَسَرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا
ٱلۡعِدَّةَ	وَلِتُكۡمِلُواْ	ٱلۡعُسۡرَ
the precibed period	so that you complete	[the] hardship,

not hardship, so that you may complete the prescribed period

ماضٍ«هو».مفعول به	مصدرى	جر	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.تعليل.مضارع منصوب.فاعل
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً			أ ل ه	كبر.كَبَّرَ.يُكَبِّرُ.تَكْبِيرًا«تَفْعِيلٌ»
هَدَىٰكُمۡ	مَا	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	وَلِتُكَبِّرُواْ
He guided you	[what]	for	Allah	and that you magnify

and proclaim the greatness of Allah for guiding you,

ماضٍ.مفعول به	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	استئنافية.الترجّي.اسم«لعل»
س أ ل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا	معنى الشرط	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	
سَأَلَكَ	وَإِذَا	تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾	وَلَعَلَّكُمْ
ask you	And when	(be) grateful.	so that you may
and perhaps you will be grateful. When My servants ask you			

مضارع مرفوع«أنا».خبر«إنَّ»ثانٍ	خبر«إنَّ»أول.جملة جواب الشرط	وج ش.اسم«إنَّ»	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه
ج و ب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً«إِفْعَالٌ»	ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	توكيد ونصب		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
أُجِيبُ	قَرِيبٌ ۖ	فَإِنِّي	عَنِّي	عِبَادِي
I respond	near.	then indeed I am	about Me,	My servants
(O Prophet) about Me: I am truly near. I respond				

ماضٍ«هو».مفعول به.وقاية.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	معنى الشرط	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
دَعَانِ ۖ	إِذَا	ٱلدَّاعِ	دَعْوَةَ
he calls Me.	when	(of) the supplicant	(to the) invocation
to one’s prayer when they call upon Me.			

جار.مجرور	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً«اِفْتِعَالٌ»
بِي	وَلْيُؤْمِنُوا۟	لِي	فَلْيَسْتَجِيبُوا۟
in Me,	and let them believe	to Me	So let them respond
So let them respond with obedience to Me and believe in Me,			

ظرف زمان.مضاف	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجّي.اسم«لعل»
ل ي ل		ح ل ل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا«إِفْعَالٌ»	ر ش د.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشْدًا	
لَيْلَةَ	لَكُمْ	أُحِلَّ	يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾	لَعَلَّهُمْ
(in the) nights	for you	Permitted	(be) led aright.	So that they may
perhaps they will be guided to the Right Way. It has been made permissible for you to be				

خبر	مبتدأ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		نائب فاعل	مضاف إليه
ل ب س.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لَبْسًا		ن س و		ر ف ث.رَفِثَ.يَرْفُثُ.رَفْثًا	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا
لِبَاسٌ	هُنَّ	نِسَآئِكُمْ ۚ	إِلَىٰ	ٱلرَّفَثُ	ٱلصِّيَامِ
(are) garments	They	your wives.	to	(is) the approach	(of) fasting
intimate with your wives during the nights preceding the fast. Your spouses are a garment					

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	جار.مجرور«نعت»	خبر	عطف	جار.مجرور
	أ ل ه	ع ل م		ل ب س.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لَبْسًا	مبتدأ	نعت
أَنَّكُمْ	ٱللَّهُ	عَلِمَ	لَّهُنَّ ۗ	لِبَاسٌ	وَأَنتُمْ	لَّكُمْ
that you	Allah	Knows	for them.	(are) garments	and you	for you

for you as you are for them. Allah knows that you were

عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	خ و ن.اِخْتَانَ.يَخْتَانُ.اِخْتِيَانًا«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَتَابَ	أَنفُسَكُمْ	تَخْتَانُونَ	كُنتُمْ
so He turned	yourselves,	deceive	used to

deceiving yourselves. So He has accepted

أمر.فاعل.مفعول به	استئنافية.ظرف زمان	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور
ب ش ر.بَاشَرَ.يُبَاشِرُ.مُبَاشَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»			ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	
بَٰشِرُوهُنَّ	فَٱلْـَٰٔنَ	عَنكُمْ ۖ	وَعَفَا	عَلَيْكُمْ
have relations with them	So now	[on] you.	and He forgave	towards you

your repentance and pardoned you. So now you may be intimate with them

جار.مجرور«حال»	لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
	أ ل ه	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»
لَكُمْ ۚ	ٱللَّهُ	كَتَبَ	مَا	وَٱبْتَغُوا۟
for you.	Allah	has ordained	what	and seek

and seek what Allah has prescribed for you.

جار.مجرور	غاية وجار.مجرور.مضارع منصوب		عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل
	ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا«تَفَعُّلٌ»		ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
لَكُمُ	يَتَبَيَّنَ	حَتَّىٰ	وَٱشْرَبُوا۟	وَكُلُوا۟
to you	becomes distinct	until	and drink	And eat

You may eat and drink until you see the

جر	نعت	جار.مجرور		نعت	فاعل
	س و د.سَوِدَ.يَسْوَدُ.سَوَدًا	خ ي ط.خَاطَ.يَخِيطُ.خَيْطًا		ب ي ض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا	خ ي ط.خَاطَ.يَخِيطُ.خَيْطًا
مِنَ	ٱلْأَسْوَدِ	ٱلْخَيْطِ	مِنَ	ٱلْأَبْيَضِ	ٱلْخَيْطُ
of	[the] black	the thread	from	[the] white	the thread

light of dawn breaking the darkness of night,

جار.مجرور		مفعول به	أمر.فاعل	عطف	مجرور
ل ي ل		ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا((إِفْعَالٌ))		ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا
ٱلَّيۡلِۚ	إِلَى	ٱلصِّيَامَ	أَتِمُّواْ	ثُمَّ	ٱلۡفَجۡرِۖ
the night.	till	the fast	complete	Then	[the] dawn.

then complete the fast until nightfall.

جار-	خبر.جمع مذكر سالم	حالية.مبتدأ	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف.ناهية
	ع ك ف.عَكَفَ.يَعْكُفُ.عَكْفًا		ب ش ر.بَاشَرَ.يُبَاشِرُ.مُبَاشَرَةً((مُفَاعَلَةٌ))	
فِي	عَٰكِفُونَ	وَأَنتُمۡ	تُبَٰشِرُوهُنَّ	وَلَا
in	(are) secluded	while you	have relations with them	And (do) not

Do not be intimate with your spouses while you are meditating

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	استنافية.ناهية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	خبر.مضاف	مبتدأ	-مجرور
ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		أ ل ه	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	إشارة	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
تَقۡرَبُوهَاۗ	فَلَا	ٱللَّهِ	حُدُودُ	تِلۡكَ	ٱلۡمَسَٰجِدِۗ
approach them.	so (do) not	(set by) Allah,	(are the) limits	These	the masjid.

in the mosques. These are the limits set by Allah, so do not exceed them.

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	تشبيه وجر.اسم إشارة
أ ي ي	أ ل ه	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا((تَفْعِيلٌ))	
ءَايَٰتِهِۦ	ٱللَّهُ	يُبَيِّنُ	كَذَٰلِكَ
His verses	Allah	makes clear	Thus

This is how Allah makes His revelations clear

مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((لعل))	الترجّي.اسم((لعل))	جار.مجرور
أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
تَأۡكُلُوٓاْ	وَلَا	يَتَّقُونَ ١٨٧	لَعَلَّهُمۡ	لِلنَّاسِ
eat	And (do) not	(become) righteous.	so that they may	for [the] people

to people, so they may become mindful of Him. Do not consume

عطف.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
د ل و.أَدْلَى.يُدْلِي.إِدْلَاءً((إِفْعَالٌ))	ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	م و ل
وَتُدۡلُواْ	بِٱلۡبَٰطِلِ	بَيۡنَكُم	أَمۡوَٰلَكُم
and present	wrongfully	among yourselves	your properties

one another’s wealth unjustly, nor

جار.مجرور	جار.مجرور		تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به
		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	فرق.فَرِقَ.يَفْرَقُ.فَرَقًا
بِهَآ	إِلَى	ٱلْحُكَّامِ	لِتَأْكُلُوا۟	فَرِيقًا
[with] it	to	the authorities	so that you may eat	a portion

deliberately bribe authorities in order to devour a portion

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	جار.مجرور	حالية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	مول	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِّنْ	أَمْوَٰلِ	ٱلنَّاسِ	بِٱلْإِثْمِ	وَأَنتُمْ	تَعْلَمُونَ ١٨٨
from	(the) wealth	(of) the people	sinfully	while you	know.

of others' property, knowing that it is a sin.

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		أمر	مبتدأ	خبر مرفوع
سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		هلل.هَلَّ.يَهُلُّ.هَلًّا	«أنت»		وقت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا
يَسْـَٔلُونَكَ	عَنِ	ٱلْأَهِلَّةِ ۖ	قُلْ	هِىَ	مَوَٰقِيتُ
They ask you	about	the new moons.	Say,	They	(are) indicators of periods

They ask you (O Prophet) about the phases of the moon. Say, "They are a means for people

جار.مجرور«نعت»	عطف.معطوف على«الناس»	عطف.ماضٍ جامد	اسم«ليس»	زائدة.مصدرى
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	ليس	برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	
لِلنَّاسِ	وَٱلْحَجِّ ۗ	وَلَيْسَ	ٱلْبِرُّ	بِأَن
for the people,	and (for) the Hajj.	And it is not	[the] righteousness	that

to determine time and pilgrimage." Righteousness is not

مضارع منصوب.فاعل.خبر«ليس»	مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.استدراك
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	
تَأْتُوا۟	ٱلْبُيُوتَ	مِن	ظُهُورِهَا	وَلَٰكِنَّ
you come	(to) the houses	from	their backs,	[and] but

in entering your houses from the back doors. Rather,

اسم«لكن»	خبر«لكن».موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به
برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افتعال»	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
ٱلْبِرَّ	مَنِ	ٱتَّقَىٰ ۗ	وَأْتُوا۟	ٱلْبُيُوتَ
the righteous	(is one) who	fears (Allah).	And come	(to) the houses

righteousness is to be mindful of Allah. So enter your homes

ثلاثة أرباع الحزب ٣

الترجّي.اسم«لعل»	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	أ ل ه	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	ب و ب	
لَعَلَّكُمْ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	أَبْوَٰبِهَا ۚ	مِنْ
so that you may	Allah	and fear	their doors	from

through their proper doors, and be mindful of Allah so you may

جار.مجرور.مضاف		استئنافية.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»
سَبِيلِ	فِى	وَقَٰتِلُوا۟	تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾
(the) way	in	And fight	(be) successful.

be successful. Fight in the cause of Allah

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ع د و		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		أ ل ه
تَعْتَدُوٓا۟ ۚ	وَلَا	يُقَٰتِلُونَكُمْ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهِ
transgress.	and (do) not	fight you	those who	(of) Allah

only against those who wage war against you, but do not exceed the limits.

مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع«هو».خبر«إنّ»	نافية	اسم«إنّ».لفظ الجلالة	توكيد ونصب
ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«افْتِعَالٌ»	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه	
ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾	يُحِبُّ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ
the transgressors.	like	(does)not	Allah	Indeed.

Surely Allah does not like transgressors.

جار-	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	ث ق ف.ثَقِفَ.يَثْقَفُ.ثَقْفًا	ح ي ث	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
مِّنْ	وَأَخْرِجُوهُم	ثَقِفْتُمُوهُمْ	حَيْثُ	وَٱقْتُلُوهُمْ
from	and drive them out	you find them	wherever	And fight (against) them

Kill them wherever you come upon them and drive them out of the places from

جار-	خبر	اعتراضية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	-مجرور.ظرف
	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	ح ي ث
مِنَ	أَشَدُّ	وَٱلْفِتْنَةُ	أَخْرَجُوكُمْ ۚ	حَيْثُ
than	(is) worse	and the oppression	they drove you out,	wherever

which they have driven you out. For persecution is far worse than

نعت	مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف.ناهية	-مجرور
ح ر م	س ج د	ع ن د	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ	عِندَ	تُقَٰتِلُوهُمْ	وَلَا	ٱلْقَتْلِ ۚ
Al-Haram	Al-Masjid	near	fight them	And (do) not	[the] killing.

killing. And do not fight them at the Sacred Mosque

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	عطف.شرط	جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	غاية وجر
ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)			ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
قَٰتَلُوكُمْ	فَإِن	فِيهِ ۖ	يُقَٰتِلُوكُمْ	حَتَّىٰ
they fight you,	Then if	in it.	they fight you	until

unless they attack you there. If they do so,

عطف.شرط	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	مبتدأ مؤخر.مضاف	إشارة.جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ج ز ي	(خبر مقدم)	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
فَإِنِ	ٱلْكَٰفِرِينَ ١٩١	جَزَآءُ	كَذَٰلِكَ	فَٱقْتُلُوهُمْ ۗ
Then if	(of) the disbelievers.	(is the) reward	Such	then kill them.

then fight them—that is the reward of the disbelievers. But if

خبر (إِنَّ) أول.جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم (إِنَّ)	واقعة في جواب الشرط	ماضٍ.فاعل
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه	توكيد ونصب	ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً(اِفْتِعَالٌ)
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱنتَهَوْا۟
(is) Oft-Forgiving,	Allah	then indeed,	they cease,

they cease, then surely Allah is All-Forgiving,

فاعل	مضارع تام	نافية	غاية	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	خبر (إِنَّ) ثانٍ
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	ك و ن			ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
فِتْنَةٌ	تَكُونَ	لَا	حَتَّىٰ	وَقَٰتِلُوهُمْ	رَّحِيمٌ ١٩٢
oppression,	(there) is	not	until	And fight (against) them	Most Merciful.

Most Merciful. Fight against them if they persecute you until there is no more persecution,

فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	استئنافية	لفظ الجلالة.جار.مجرور (خبر يكون)	اسم (يكون)	عطف.مضارع منصوب
ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً(اِفْتِعَالٌ)	شرط	أ ل ه	د ي ن	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱنتَهَوْا۟	فَإِنِ	لِلَّهِ ۖ	ٱلدِّينُ	وَيَكُونَ
they cease	Then if	for Allah.	the religion	and becomes

and your devotion will be to Allah alone. If they stop persecuting you,

جار.مجرور«خبرلا».جملة جواب الشرط		استثناء	اسم«لا»	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩٣	عَلَى	إِلَّا	عُدْوَٰنَ	فَلَا
the oppressors.	against	except	hostility	then (let there be) no

let there be no hostility except against the aggressors.

عطف.مبتدأ	نعت	جار.مجرور«خبر»	نعت	مبتدأ
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ح ر م	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا
وَٱلْحُرُمَٰتُ	ٱلْحَرَامُ	بِٱلشَّهْرِ	ٱلْحَرَامُ	ٱلشَّهْرُ
and for all the violations	[the] sacred	(is) for the month	[the] sacred	The month

There will be retaliation in a sacred month for an offence in a sacred month, and all violations

جار.مجرور	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.شرط	خبر
	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	مبتدأ	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا
عَلَيْكُمْ	ٱعْتَدَىٰ	فَمَنِ	قِصَاصٌ ج
upon you	transgressed	Then whoever	(is) legal retribution.

will bring about retaliation. So, if anyone attacks you,

ماضٍ«هو».صلة الموصول	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	موصول	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱعْتَدَىٰ	مَا	بِمِثْلِ	عَلَيْهِ	فَٱعْتَدُوا۟
he transgressed	(as)	in (the) same manner	on him	then you transgress

retaliate in the same manner. But

توكيد ونصب	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
أَنَّ	وَٱعْلَمُوٓا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	عَلَيْكُمْ ج
that	and know	Allah	And fear	upon you.

be mindful of Allah, and know that Allah is

جر	عطف.أمر.فاعل	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	ظرف«خبرأَنَّ»	اسم«أَنَّ».لفظ الجلالة
	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		أ ل ه
فِي	وَأَنفِقُوا۟	ٱلْمُتَّقِينَ ١٩٤	مَعَ	ٱللَّهَ
in	And spend	those who fear (Him).	(is) with	Allah

with those mindful of Him. Spend in

جرزائد.مفعول به.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مجرور.مضاف
ي دي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	س ب ل
بِأَيْدِيكُمْ	تُلْقُوا۟	وَلَا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
[with your hands]	throw (yourselves)	and (do) not	(of) Allah	(the) way
the cause of Allah and do not let your own hands throw you				

لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	توكيد ونصب	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	
أ ل ه		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	ه ل ك.هَلَكَ.يَهْلِكُ.هَلَاكًا	
ٱللَّهَ	إِنَّ	وَأَحْسِنُوٓا۟ ۛ	ٱلتَّهْلُكَةِ	إِلَى
Allah	indeed,	And do good;	(the) destruction.	into
into destruction by withholding. And do good, for Allah certainly				

استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به.جمع مذكر سالم	خبر(إِنَّ).مضارع مرفوع(هو)
ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)
وَأَتِمُّوا۟	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾	يُحِبُّ
And complete	the good doers.	loves
loves the good-doers. Complete		

عطف.حرف شرط	لفظ الجلالة.جار.مجرور	عطف.معطوف على(حج)	مفعول به
	أ ل ه	ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا	ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا
فَإِنْ	لِلَّهِ ۚ	وَٱلْعُمْرَةَ	ٱلْحَجَّ
And if	for Allah.	and the Umrah	the Hajj
the pilgrimage and minor pilgrimage for Allah. But if			

جار-	ماضٍ(هو).صلة الموصول	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ.موصول	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل
	ي س ر.اِسْتَيْسَرَ.يَسْتَيْسِرُ.اِسْتِيْسَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	جواب الشرط	ح ص ر.أَحْصَرَ.يُحْصِرُ.إِحْصَارًا(إِفْعَالٌ)
مِنَ	ٱسْتَيْسَرَ	فَمَا	أُحْصِرْتُمْ
of	(can be) obtained with ease	then (offer) whatever	you are held back
prevented from proceeding, then offer whatever			

غاية	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	-مجرور(حال)
	ر أ س.رَأَسَ.يَأْرَسُ.رَأْسًا	ح ل ق.حَلَقَ.يَحْلِقُ.حَلْقًا		ه د ي.هدًى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً(تَفْعِيلٌ)
حَتَّىٰ	رُءُوسَكُمْ	تَحْلِقُوا۟	وَلَا	ٱلْهَدْيِ ۖ
until	your heads	shave	And (do) not	the sacrifical animal.
sacrificial animals you can afford. And do not shave your heads until				

ماضٍ ناقص «هو». فعل الشرط	عطف. مبتدأ	مفعول به. مضاف إليه	فاعل	مضارع منصوب
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	اسم شرط	ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	ه د ي. هَدَى. يُهَدِّي. تَهْدِيَةً «تَفْعِيلٌ»	ب ل غ. بَلَغَ. يَبْلُغُ. بَلَاغًا
كَانَ	فَمَن	مَحِلَّهُۥ ۚ	ٱلْهَدْىُ	يَبْلُغَ
is	Then whoever	(to) its destination.	the sacrificial animal	reaches

the sacrificial animal reaches its destination. But if any of you is

جار-	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور «خبر مقدم»	عطف	خبر «كان»	جار. مجرور «حال»
	أذي			م ر ض. مَرِضَ. يَمْرَضُ. مَرَضًا	
مِّن	أَذًى	بِهِۦٓ	أَوْ	مَّرِيضًا	مِنكُم
of	an ailment	he (has)	or	ill	among you

ill or has a scalp ailment requiring shaving,

معطوف على «صيام»	عطف	جار. مجرور		وج ش. مبتدأ. جواب الشرط	-مجرور «نعت». مضاف. مضاف إليه
ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا		ص و م. صَامَ. يَصُومُ. صِيَامًا		ف د ي. فَدَى. يَفْدِي. فِدَاءً	ر أ س. رَأَسَ. يَأْرَسُ. رَأْسًا
صَدَقَةٍ	أَوْ	صِيَامٍ	مِّن	فَفِدْيَةٌ	رَأْسِهِۦ
charity	or	fasting	of	then a ransom	his head

then compensate either by fasting, charity, or

واقعة في جواب شرط. اسم الشرط. مبتدأ	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	عطف. ظرف. معنى الشرط	معطوف على «صيام»	عطف
	أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا		ن س ك. نَسَكَ. يَنْسُكُ. نُسُكًا	
فَمَن	أَمِنتُمْ	فَإِذَآ	نُسُكٍ ۚ	أَوْ
then whoever	you are secure	Then when	sacrifice.	or

a sacrificial offering. In times of peace, you may

واقعة في جواب الشرط. مبتدأ. موصولة	جار. مجرور «حال»		جار. مجرور	فعل الشرط. ماضٍ «هو»
جواب الشرط	ح ج ج. حَجَّ. يَحُجُّ. حَجًّا		ع م ر. عَمَرَ. يَعْمُرُ. عَمْرًا	م ت ع. تَمَتَّعَ. يَتَمَتَّعُ. تَمَتُّعًا
فَمَا	ٱلْحَجِّ	إِلَى	بِٱلْعُمْرَةِ	تَمَتَّعَ
then (offer) whatever	(by) the Hajj,	followed	of the Umrah	took advantage

combine the pilgrimage and minor pilgrimage then make

نفي وقلب وجزم	عطف. اسم شرط. مبتدأ	جار. مجرور «حال»		ماضٍ «هو». صلة الموصول
		ه د ي. هَدَى. يُهَدِّي. تَهْدِيَةً «تَفْعِيلٌ»		ي س ر. اِسْتَيْسَرَ. يَسْتَيْسِرُ. اِسْتِيسَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»
لَّمْ	فَمَن	ٱلْهَدْىِ ۚ	مِنَ	ٱسْتَيْسَرَ
(can) not	But whoever	the sacrificial animal.	of	(can be) obtained with ease

the sacrificial offering you can afford. Whoever cannot afford that offering,

جار.مجرور		مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	وج ش.مبتدأ.مضاف.جواب الشرط	فعل الشرط.مضارع مجزوم«هو»
حجج		يوم	ثلث	صوم.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجۡدَانًا
ٱلۡحَجِّ	فِي	أَيَّامٖ	ثَلَٰثَةِ	فَصِيَامُ	يَجِدۡ
the Hajj	during	days	(of) three	then a fast	find—

let them fast three days during pilgrimage

نعت	خبر	مبتدأ.إشارة	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.معطوف على«ثلاثه»
كمل.كَمَلَ.يَكۡمُلُ.كَمَالًا	عشر		رجع.رَجَعَ.يَرۡجِعُ.رَجۡعًا		سبع.سَبَعَ.يَسۡبَعُ.سَبۡعًا
كَامِلَةٞۗ	عَشَرَةٞ	تِلۡكَ	رَجَعۡتُمۡۗ	إِذَا	وَسَبۡعَةٍ
in all.	(is) ten (days)	This	you return.	when	and seven days

and seven after returning home—completing ten.

خبر«يكن».مضاف	اسم«يكن».مضاف إليه	مضارع ناقص	نفي وجزم	جار.مجرور«خبر».موصول	مبتدأ.إشارة
حضر.حَضَرَ.يَحۡضُرُ.حُضُورًا	أهل	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	وقلب		
حَاضِرِي	أَهۡلُهُۥ	يَكُنۡ	لَّمۡ	لِمَن	ذَٰلِكَ
present	his family	is	not	(is) for (the one) whose,	That

These offerings are for those who do not live near

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	نعت	مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	أله	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفۡتِعَالٌ»	حرم	سجد.سَجَدَ.يَسۡجُدُ.سُجُودًا
وَٱعۡلَمُوٓاْ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُواْ	ٱلۡحَرَامِۚ	ٱلۡمَسۡجِدِ
and know	Allah	And fear	Al-Haram.	(near) al-Masjid

the Sacred House. And be mindful of Allah,

مبتدأ	مضاف إليه	خبر«أنّ».مضاف	اسم«أنّ».لفظ الجلالة	توكيد ونصب
حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	عقب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	أله	
ٱلۡحَجُّ	ٱلۡعِقَابِ ١٩٦	شَدِيدُ	ٱللَّهَ	أَنَّ
(For) the Hajj	(in) retribution.	(is) severe	Allah	that

and know that Allah is severe in punishment. Commitment to pilgrimage

جار.مجرور	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط	نعت	خبر
	فرض.فَرَضَ.يَفۡرِضُ.فَرۡضًا	مبتدأ	علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	شهر.شَهَرَ.يَشۡهَرُ.شَهۡرًا
فِيهِنَّ	فَرَضَ	فَمَن	مَّعۡلُومَٰتٞۚ	أَشۡهُرٞ
therein	undertakes	Then whoever	well known.	(are) months

is made in appointed months. Whoever commits to performing

مفعول به	واقعة في جواب الشرط	اسم «لا»	عطف.نافية للجنس	عطف على «رفث».اسم لا
ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	نافية للجنس	ر ف ث.رَفَثَ.يَرْفُثُ.رَفَثًا		ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا
ٱلْحَجَّ	فَلَا	رَفَثَ	وَلَا	فُسُوقَ
the Hajj	then no	sexual relations	and no	wickedness

pilgrimage, let them stay away from intimate relations, foul language,

عطف.نافيه للجنس	اسم «لا»	جار.مجرور «خبر لا».جملة جواب الشرط		اعتراضية.اسم شرط.مفعول به
	ج د ل.جَدِلَ.يَجْدَلُ.جَدَلًا		ح ج ج	
وَلَا	جِدَالَ	فِي	ٱلْحَجِّ	وَمَا
and no	quarrelling	during	the Hajj.	And whatever

and arguments during pilgrimage. Whatever

فعل الشرط.مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور «نعت»		جواب الشرط.مضارع مجزوم.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه
تَفْعَلُوا۟	مِنْ	خَيْرٍ	يَعْلَمْهُ	ٱللَّهُ
you do	of	good	knows it	Allah.

good you do, Allah fully knows of it.

استئنافية.أمر.فاعل	استئنافية.توكيد ونصب	اسم «إنَّ».مضاف	مضاف إليه	خبر «إنَّ»
ز و د.تَزَوَّدَ.يَتَزَوَّدُ.تَزَوُّدًا «تَفَعُّلٌ»		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»
وَتَزَوَّدُوا۟	فَإِنَّ	خَيْرَ	ٱلزَّادِ	ٱلتَّقْوَىٰ
And take provision,	(but) indeed,	(the) best	provision	(is) righteousness.

Take necessary provisions for the journey—surely the best provision is righteousness.

عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	نداء.منادى.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ ناقص	جار.مجرور
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا	ل ي س	«خبر ليس مقدم»
وَٱتَّقُونِ	يَٰٓأُو۟لِي	ٱلْأَلْبَٰبِ ١٩٧	لَيْسَ	عَلَيْكُمْ
And fear Me,	O men	(of) understanding.	Not is	on you

And be mindful of Me, O people of reason! There is no blame on you

اسم «ليس» مؤخر	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	جار-
ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
جُنَاحٌ	أَن	تَبْتَغُوا۟	فَضْلًا	مِّن
any sin	that	you seek	bounty	from

for seeking the bounty of

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مجرور.مضاف إليه-
عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		فيض.أَفَاضَ.يُفِيضُ.إِفَاضَةً(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
عَرَفَٰتٍ	مِّنۡ	أَفَضۡتُم	فَإِذَآ	رَّبِّكُمۡۚ
(Mount) Arafat	from	you depart	And when	your Lord.
your Lord during this journey. When you return from Arafât,				

نعت	مضاف إليه	ظرف مكان	لفظ الجلالة.مفعول به	و ج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
حرم.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	ع ن د	أ ل ه	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
ٱلۡحَرَامِۖ	ٱلۡمَشۡعَرِ	عِندَ	ٱللَّهَ	فَٱذۡكُرُواْ
(the) Sacred.	the Monument	near	Allah	then remeber
praise Allah near the sacred place				

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	استئنافية.مخففة من الثقيلة	ماضٍ(هو).مفعول به	جر.مصدرى	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
كُنتُم	وَإِن	هَدَىٰكُمۡ	كَمَا	وَٱذۡكُرُوهُ
you were	[and] though	He (has) guided you,	as	And remember Him
and praise Him for having guided you, for surely				

عطف	فارقة.جار.مجرور(خبر كان)		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
ثُمَّ	ٱلضَّآلِّينَ ١٩٨	لَمِنَ	قَبۡلِهِۦ	مِّن
Then	those who went astray.	surely among	before [it]	[from]
before this guidance you were astray. Then				

فاعل	ماضٍ	جار.مجرور.ظرف		أمر.فاعل
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	فيض			فيض.أَفَاضَ.يُفِيضُ.إِفَاضَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلنَّاسُ	أَفَاضَ	حَيۡثُ	مِنۡ	أَفِيضُواْ
the people	depart	wherever	from	depart
go forth with the rest of the pilgrims.				

لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
أ ل ه		أ ل ه	غفر.إِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.إِسْتِغْفَارًا(إِسْتِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَۚ	وَٱسۡتَغۡفِرُواْ
Allah	Indeed,	(of) Allah.	and ask forgiveness
And seek Allah's forgiveness. Surely Allah is			

مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	خبر إنَّ«ثانٍ»	خبر«إنَّ»أول
ن س ك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسْكًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	معنى الشرط	ر ح م.رَحِمَ.يَرحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
مَّنَٰسِكَكُمْ	قَضَيْتُم	فَإِذَا	رَّحِيمٌ ١٩٩	غَفُورٌ
your acts of worship	you complete[d]	Then when	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,

All-Forgiving, Most Merciful. When you have fulfilled your sacred rites,

عطف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	تشبيه.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	و ج ش.أمر.فاعل.ج ش
	أ ب و	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
أَوْ	ءَابَآءَكُمْ	كَذِكْرِكُمْ	ٱللَّهَ	فَٱذْكُرُوا۟
or	your forefathers	as you remember	Allah	then remember

praise Allah as you used to praise your forefathers before Islam, or

موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»		تمييز	معطوف على«ذكر»
	ن و س.نَاس.يَنُوس.نَوْسًا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
مَن	ٱلنَّاسِ	فَمِنَ	ذِكْرًا ۗ	أَشَدَّ
who	the people	And from	remembrance.	(with) greater

even more passionately. There are some who

حالية.نافية	جار.مجرور		فعل دعاء«أنت».مفعول به	منادى.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».صلة
	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَمَا	ٱلدُّنْيَا	فِى	ءَاتِنَا	رَبَّنَآ	يَقُولُ
And not	the world.	in	Grant us	Our Lord!	say,

say, “Our Lord! Grant us Your bounties in this world,”

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور«خبر مقدم»
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خُلُوقَةً		أ خ ر		
وَمِنْهُم	خَلَٰقٍ ٢٠٠	مِنْ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِى	لَهُۥ
And from those	any share.	[of]	the Hereafter	in	for him

but they will have no share in the Hereafter. Yet there are others

جار.مجرور		فعل دعاء«أنت».مفعول به أول	منادى.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	مبتدأ مؤخر
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	موصول
ٱلدُّنْيَا	فِى	ءَاتِنَا	رَبَّنَآ	يَقُولُ	مَن
the world	in	Grant us	Our Lord!	say,	who

who say, “Our Lord! Grant us the good of this world

مفعول به ثانٍ	عطف.جار.مجرور		مفعول به	عطف.دعاء(أنت).مفعول به أول
حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		أخر	حسن	وقي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
حَسَنَةً	وَفِي	ٱلْأٓخِرَةِ	حَسَنَةً	وَقِنَا
good	and in	the Hereafter	good,	and save us

and the Hereafter, and protect us

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	اسم إشارة.مبتدأ	جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			نصب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا
عَذَابَ	ٱلنَّارِ ﴿٢٠١﴾	أُوْلَـٰٓئِكَ	لَهُمْ	نَصِيبٌ
(from the) punishment	(of) the fire.	Those-	for them	(is) a share

from the torment of the Fire." It is they who will receive a heavenly reward for

جار.مجرور(نعت)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه
موصول	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	أله	سرع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا
مِّمَّا	كَسَبُوا ج	وَٱللَّهُ	سَرِيعُ	ٱلْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾
of what	they earned,	and Allah	(is) swift	(in taking) account.

the good they have done. Surely Allah is swift in reckoning.

الحِزْب ٤

عطف.أمر.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة	جار.مجرور		نعت	عطف.مبتدأ.اسم شرط
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أله		يوم	عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	
وَٱذْكُرُوا	ٱللَّهَ	فِيٓ	أَيَّامٍ	مَّعْدُودَاتٍ ج	فَمَن
And remember	Allah	during	days	numbered.	Then (he) who

And remember Allah during these appointed days. Whoever

فعل الشرط.ماضٍ(هو)	جار.مجرور		واقعة في جواب الشرط.نافيه للجنس	اسم(لا)
عجل.تَعَجَّلَ.يَتَعَجَّلُ.تَعَجُّلًا(تَفَعُّلٌ)		يوم		أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.إِثْمًا
تَعَجَّلَ	فِي	يَوْمَيْنِ	فَلَآ	إِثْمَ
hurries	in	two days	then no	sin

departs swiftly on the second day is not sinful,

جار.مجرور(خبر لا)	عطف.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ(هو).فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط
اسم وخبر(لا) جواب الشرط		أخر.تَأَخَّرَ.يَتَأَخَّرُ.تَأَخُّرًا(تَفَعُّلٌ)	نافية للجنس
عَلَيْهِ	وَمَن	تَأَخَّرَ	فَلَآ
upon him,	and whoever	delays	then no

neither are those who stay behind

ماضٍ((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور.موصولة	جار.مجرور((خبر لا))	اسم((لا))
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))		اسم وخبر((لا)) جواب الشرط	أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا
ٱتَّقَىٰۗ	لِمَنِ	عَلَيۡهِۚ	إِثۡمَ
fears.	for (the one) who	upon him	sin

till the third—seeking additional reward, so long as they are mindful of their Lord.

جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم((أنّ))	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	و ق ي
إِلَيۡهِ	أَنَّكُمۡ	وَٱعۡلَمُوٓاْ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُواْ
unto him	that you	and know	Allah	And fear

And be mindful of Allah, and know that to Him you

موصولة.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور((خبر مقدم))		مضارع للمجهول.خبر((أنّ)).نائب فاعل
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	تُحۡشَرُونَ ٢٠٣
(is the one) who	the people	And of	will be gathered.

will all be gathered. There are some hypocrites who

نعت	جار.مجرور		فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع.مفعول به
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ج ب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا((إِفْعَالٌ))
ٱلدُّنۡيَا	ٱلۡحَيَوٰةِ	فِي	قَوۡلُهُۥ	يُعۡجِبُكَ
(of) the world	the life	in	(with) his speech	pleases you

impress you with their views regarding worldly affairs

جار.مجرور((صلة الموصول)).مضاف إليه		جار.مجرور.موصولة		لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع((هو))
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا				أ ل ه	ش ه د.أَشْهَدَ.يُشْهِدُ.إِشْهَادًا((إِفْعَالٌ))
قَلۡبِهِۦ	فِي	مَا	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	وَيُشۡهِدُ
his heart	(is) in	what	on	Allah	and he calls to witness

and openly call upon Allah to witness what is in their hearts,

ماضٍ((هو)).فعل الشرط.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضاف إليه	خبر.مضاف	عطف.مبتدأ
و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا((تَفَعُّلٌ))	معنى الشرط	خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	ل د د.لَدَّ.يَلَدُّ.لَدًّا	
تَوَلَّىٰ	وَإِذَا	ٱلۡخِصَامِ ٢٠٤	أَلَدُّ	وَهُوَ
he turns away	And when	of opponents.	(is) the most quarrelsome	and he

yet they are your worst adversaries. And when they leave you,

جار.مجرور	تعليل.مضارع منصوب((هو))	جار.مجرور((حال))		ماضٍ((هو)).جواب الشرط
	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا((إِفْعَال))	أرض		سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
فِيهَا	لِيُفْسِدَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	سَعَىٰ
in it,	to spread corruption	the earth	in	he strives
they strive throughout the land to spread mischief in it				

استنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	عطف.معطوف على((الحرث))	مفعول به	مضارع منصوب((هو)).معطوف على((يفسد))
أله	نسل.نَسَلَ.يَنْسِلُ.نَسْلًا	حرث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا((إِفْعَال))
وَٱللَّهُ	وَٱلنَّسْلَ ۚ	ٱلْحَرْثَ	وَيُهْلِكَ
And Allah	and progeny.	the crops	and destroys
and destroy crops and cattle. Allah			

ماضٍ للمجهول.فعل الشرط	عطف.ظرف زمان	مفعول به	مضارع مرفوع((هو)).خبر	نافية
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	معنى الشرط	فسد.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا((إِفْعَال))	
قِيلَ	وَإِذَا	ٱلْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾	يُحِبُّ	لَا
it is said	And when	the corruption.	love	(does) not
does not like mischief. When it is said				

ماضٍ.مفعول به.فاعل.جواب الشرط		لفظ الجلالة.مفعول به	أمر((أنت)).نائب فاعل	جار.مجرور
عزز.عَزَّ.يَعَزُّ.عِزًّا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	أله	وقى.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَال))	
ٱلْعِزَّةُ	أَخَذَتْهُ	ٱللَّهَ	ٱتَّقِ	لَهُ
(his) pride	takes him	Allah,	Fear	to him
to them, “Fear Allah,” pride carries them off				

استئنافية.واقعة في جواب القسم.ماضٍ جامد الذم	خبر	استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور((حال))
بأس.بِئْسَ		حسب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	أثم.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا
وَلَبِئْسَ	جَهَنَّمُ ۖ	فَحَسْبُهُۥ	بِٱلْإِثْمِ ۚ
[and] surely an evil	(is) Hell-	Then enough for him	to [the] sins.
to sin. Hell will be their proper place. What an evil			

مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور((خبر مقدم))		فاعل
شري.شَرَى.يَشْرِي.شِرَاءً		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		مهد.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا
يَشْرِي	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ	ٱلْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾
sells	(is the one) who	the people	And of	[the] resting place.
place to rest! And there are those who would dedicate				

استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضاف إليه.مضاف	مفعول لأجله.مضاف	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	أ ل ه	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.مَرْضَاةً	ب غ ي	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ج	مَرْضَاتِ	ٱبْتِغَآءَ	نَفْسَهُ
And Allah	(of) Allah.	pleasure	seeking	his own self
their lives to Allah’s pleasure. And Allah is				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	جار.مجرور	خبر
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إيمَانًا((إفْعَالٌ))			ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ر أ ف.رَأَفَ.يَرْأَفُ.رَأْفَةً
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	بِٱلْعِبَادِ ٢٠٧	رَءُوفٌۢ
believe[d]!	who	O you	to His servants.	(is) full of Kindness
Ever Gracious to His servants. O believers!				

عطف.ناهية	حال	جار.مجرور		أمر.فاعل
	ك ف ف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
وَلَا	كَآفَّةً	ٱلسِّلْمِ	فِى	ٱدْخُلُوا۟
and (do) not	completely,	Islam	in	Enter
Enter into Islam wholeheartedly and do not				

توكيد ونصب.اسم((إنَّ))	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم.فاعل
	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	خ ط و.خَطَا.يَخْطُو.خَطْوًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))
إِنَّهُۥ	ٱلشَّيْطَـٰنِ ج	خُطُوَٰتِ	تَتَّبِعُوا۟
Indeed, he	of (the) Shaitaan.	footsteps	follow
follow Satan’s footsteps. Surely he			

جر	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.شرط	نعت	خبر((إنَّ))	جار.مجرور((حال))
	ز ل ل.زَلَّ.يَزِلُّ.زَلًّا		ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إبَانَةً((إفْعَالٌ))	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	
مِّنۢ	زَلَلْتُم	فَإِن	مُّبِينٌ ٢٠٨	عَدُوٌّ	لَكُمْ
from	you slip	Then if	open.	an enemy	(is) for you
is your sworn enemy. If you falter					

وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	فاعل	ماضٍ.مفعول به	مصدرى	مجرور.مضاف
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ب ع د
فَٱعْلَمُوٓا۟	ٱلْبَيِّنَـٰتُ	جَآءَتْكُمُ	مَا	بَعْدِ
then know	(from) the clear proofs,	came to you	[what]	after
after receiving the clear proofs, then know				

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام	خبر«أنّ»ثانٍ	خبر«أنّ»أول	لفظ الجلالة.اسم«أنّ»	توكيد ونصب
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه	
يَنظُرُونَ	هَلْ	حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾	عَزِيزٌ	ٱللَّهَ	أَنَّ
they waiting	Are	All-Wise.	is All-Mighty	Allah	that

that Allah is indeed Almighty, All-Wise. Are they waiting

جار–	جار.مجرور		لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب.مفعول به	مصدرى ونصب	استثناء
	ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا		أ ل ه	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		
مِّنَ	ظُلَلٍ	فِي	ٱللَّهُ	يَأْتِيَهُمُ	أَن	إِلَّآ
of	(the) shadows	in	Allah	comes to them	that	[except]

for Allah Himself to come to them in the shade of

استئنافية.جر	نائب فاعل	استئنافية.ماضٍ للمجهول	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	–مجرور«نعت»
	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	غ م م.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا
وَإِلَى	ٱلْأَمْرُ ج	وَقُضِيَ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	ٱلْغَمَامِ
And to	the matter?	and is decreed	and the Angels,	[the] clouds

clouds, along with the angels? If He did, then the matter would be settled at once.

مفعول به.مضاف	أمر«انت»	نائب فاعل	مضارع للمجهول	مجرور.لفظ الجلالة
ب ن ي	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	أ ل ه
بَنِيٓ	سَلْ	ٱلْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾	تُرْجَعُ	ٱللَّهِ
(the) children	Ask	(all) the matters.	return	Allah

And to Allah all matters will be returned for judgment. Ask the Children

نعت	تمييز	جر زائد	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	استفهام.مفعول به ثان	مضاف إليه
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أ ي ي		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		
بَيِّنَةٍ ۗ	ءَايَةٍ	مِّنْ	ءَاتَيْنَٰهُم	كَمْ	إِسْرَٰٓءِيلَ
clear.	(the) sign(s)	of	We gave them	how many	(of) Israel,

of Israel how many clear signs We have given them.

جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	استنافية.اسم شرط.مبتدأ
ب ع د		أ ل ه	ن ع م	ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»	
بَعْدِ	مِنۢ	ٱللَّهِ	نِعْمَةَ	يُبَدِّلْ	وَمَن
after	from	(of) Allah	Favor	changes	And whoever

And whoever trades Allah’s favour—after

مصدرى	ماضٍ«هى».مفعول به	واقعة في جواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم«إنّ»	خبر«إنّ».جواب الشرط.مضاف
	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	توكيد ونصب	أ ل ه	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
مَا	جَآءَتۡهُ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	شَدِيدُ
[what]	it (has) come to him-	then indeed,	Allah	(is) severe

receiving it—for disbelief should know that Allah is indeed severe

مضاف إليه	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تَفْعِيلٌ»		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلۡعِقَابِ ٢١١	زُيِّنَ	لِلَّذِينَ	كَفَرُواْ
in [the] chastising.	Beautified	for those who	disbelieve[d]

in punishment. The life of this world has been made appealing to the disbelievers,

نائب فاعل	نعت	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.موصول		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	س خ ر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخْرًا			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلۡحَيَوٰةُ	ٱلدُّنۡيَا	وَيَسۡخَرُونَ	مِنَ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ
(is) the life	(of) the world,	and they ridicule	[of]	those who	believe[d].

and they mock the believers.

استئنافية.مبتدأ.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف مكان«خبر».مضاف إليه	ظرف زمان«حال»
	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ي و م
وَٱلَّذِينَ	ٱتَّقَوۡاْ	فَوۡقَهُمۡ	يَوۡمَ
And those who	fear (Allah),	(they will be) above them	(on the) Day

Those who are mindful of Allah will rank above them on the Day

مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر.مضارع مرفوع«هو»	موصول	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ ل ه	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	مفعول به	ش ي أ
ٱلۡقِيَٰمَةِۗ	وَٱللَّهُ	يَرۡزُقُ	مَن	يَشَآءُ
(of) Resurrection.	And Allah	provides	whom	He wills

of Judgment. And Allah provides for whoever He wills

جار.مجرور«حال».مضاف	مضاف إليه	ماضٍ ناقص	اسم«كان»	خبر«كان»	نعت
غ ي ر	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا	ك و ن	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ م م	و ح د
بِغَيۡرِ	حِسَابٖ ٢١٢	كَانَ	ٱلنَّاسُ	أُمَّةٗ	وَٰحِدَةٗ
without	measure.	Was	mankind	a community	single,

without limit. Humanity had once been one community of believers before they lost faith.

عطف.معطوف على«مبشرين»	حال.جمع مذكر سالم	مفعول به	فاعل	عطف.ماضٍ
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	أله	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
وَمُنذِرِينَ	مُبَشِّرِينَ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	ٱللَّهُ	فَبَعَثَ
and (as) warners,	(as) bearers of glad tidings	[the] Prophets	Allah	then raised up

Then Allah raised prophets as deliverers of good news and as warners,

تعليل.مضارع منصوب«هو»	جار.مجرور	مفعول به	ظرف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	كتب		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
لِيَحْكُمَ	بِٱلْحَقِّ	ٱلْكِتَٰبَ	مَعَهُمُ	وَأَنزَلَ
to judge	in [the] truth	the Book	with them	and sent down

and revealed to them the Scriptures in truth to judge

اعتراضيه.نافية	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	مضاف إليه	ظرف مكان
		خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»	موصول	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	بين
وَمَا	فِيهِ ج	ٱخْتَلَفُوا۟	فِيمَا	ٱلنَّاسِ	بَيْنَ
And (did) not	[in it].	they differed	in what	[the] people	between

among people regarding their disputes. And no one

جار.مجرور.مضاف		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول.فاعل	استثناء	جار.مجرور	ماضٍ
بعد		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»				خلف
بَعْدِ	مِنۢ	أُوتُوهُ	ٱلَّذِينَ	إِلَّا	فِيهِ	ٱخْتَلَفَ
after	from	were given it	those who	except	in it	differ[ed]

disputed the Scriptures except the very people

ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول لأجله	فاعل	ماضٍ.تانيث.مفعول به	مصدرى
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	بغي.بَغَا.يَبْغِي.بَغْيًا	بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
بَيْنَهُمْ صلے	بَغْيًۢا	ٱلْبَيِّنَٰتُ	جَآءَتْهُمُ	مَا
among themselves.	(out of) jealousy	the clear proofs,	come to them	[what]

who received them after clear proofs had come to them—out of jealousy.

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أله	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
لِمَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	فَهَدَى
regarding what	believe[d]	those who	Allah	And guided

Then Allah, by His grace,

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَال)
بِإِذْنِهِۦ ۗ	ٱلْحَقِّ	مِنَ	فِيهِ	ٱخْتَلَفُوا۟
with His permission.	the Truth	of	[in it]	they differed

has guided the believers to the truth regarding those disputes.

جار.مجرور		مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	مفعول به.موصول	مضارع مرفوع(هو).خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
صرط		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أله
صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	يَشَآءُ	مَن	يَهْدِى	وَٱللَّهُ
a path	to	He wills	whom	guides	And Allah

And Allah guides whoever He wills to the

مصدرى ونصب واستقبال	ماضٍ.فاعل	حرف ابتدا	نعت
	حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَال)
أَن	حَسِبْتُمْ	أَمْ	مُّسْتَقِيمٍ ٢١٣
that	(do) you think	Or	straight.

Straight Path. Do you think

فاعل.مضاف	مضارع مجزوم.مفعول به	حال.نفى وجزم وقلب	مفعول به	مضارع منصوب.فاعل
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		جنن	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
مَّثَلُ	يَأْتِكُم	وَلَمَّا	ٱلْجَنَّةَ	تَدْخُلُوا۟
like (came to)	(has) come to you	while not	Paradise	you will enter

you will be admitted into Paradise without being tested like

ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه
مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		خلو.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا	
مَّسَّتْهُمُ	قَبْلِكُم ۖ	مِن	خَلَوْا۟	ٱلَّذِينَ
Touched them	before you?	from	passed away	those who

those before you? They were

غاية وجر	عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف.معطوف على (البأساء)	فاعل
	زلزل.زَلْزَلَ.يُزَلْزِلُ.زِلْزَالًا	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	بأس.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا
حَتَّىٰ	وَزُلْزِلُوا۟	وَٱلضَّرَّآءُ	ٱلْبَأْسَآءُ
until	and they were shaken	and [the] hardship,	[the] adversity

afflicted with suffering and adversity and were so violently shaken that even

مضارع منصوب	فاعل	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف.مضاف.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
يَقُولَ	ٱلرَّسُولُ	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مَعَهُۥ
said	the Messenger	and those who	believed	with him,

the Messenger and the believers with him cried out,

استفهام.ظرف زمان(خبر مقدم)	مبتدأ موخر.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	حرف استفتاح	توكيد ونصب
	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه		
مَتَىٰ	نَصْرُ	ٱللَّهِ ۗ	أَلَآ	إِنَّ
when	[will] (the) help	(of) Allah (come)?	Unqustionably,	[Indeed]

"When will Allah's help come?" Indeed,

اسم(إنَّ).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر(إنَّ)	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	استفهام.مفعول به
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه	قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
نَصْرَ	ٱللَّهِ	قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾	يَسْـَٔلُونَكَ	مَاذَا
help	(of) Allah	(is) near.	They ask you	what

Allah's help is always near. They ask you

مضارع مرفوع.فاعل	أمر(أنت)	اسم شرط.مفعول به مقدم	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل		نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
يُنفِقُونَ ۖ	قُلْ	مَآ	أَنفَقْتُم	مِّنْ	خَيْرٍ
they (should) spend.	Say,	Whatever	you spend	of	good,

(O Prophet) in what way they should donate. Say, "Whatever donations you give

و ج ش.جار.مجرور.جواب الشرط	عطف.معطوف على (الوالدين)	عطف.مضاف.معطوف على (الوالدين)
ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	يتم.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا
فَلِلْوَٰلِدَيْنِ	وَٱلْأَقْرَبِينَ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ
(is) for parents,	and the relatives,	and the orphans,

are for parents, relatives, orphans,

عطف.معطوف على (الوالدين)	عطف.معطوف على (الوالدين).مضاف	مضاف إليه	عطف.شرط.مفعول به
سكن.سَكُنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	ب ن ي	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبَلًا	
وَٱلْمَسَٰكِينِ	وَٱبْنِ	ٱلسَّبِيلِ ۗ	وَمَا
and the needy,	and (of)	the wayfarer.	And whatever

the poor, and needy travellers. Whatever

اسم «إنَّ».لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	جار.مجرور		مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
أ ل ه		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فَعْلًا
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	خَيْرٍ	مِنْ	تَفْعَلُوا۟
Allah	So indeed	good.	of	you do
good you do is certainly				

حالية	نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	خبر «إنَّ». جملة جواب الشرط	جار.مجرور
مبتدأ	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا «مُفَاعَلَةٌ»		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
وَهُوَ	ٱلْقِتَالُ	عَلَيْكُمُ	كُتِبَ	عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾	بِهِۦ
while it	[the] fighting	upon you	Is prescribed	(is) All-Aware.	of it
well known to Allah.” Fighting has been made obligatory upon you believers,					

مفعول به	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب واستقبال	استئنافية.ماضٍ جامد	جار.مجرور	خبر
ش ي أ	ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا		ع س ي		ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا
شَيْـًٔا	تَكْرَهُوا۟	أَن	وَعَسَىٰٓ	لَّكُمْ ۖ	كُرْهٌ
a thing	you dislike	[that]	But perhaps	to you.	(is) hateful
though you dislike it. Perhaps you dislike something					

مصدرى ونصب واستقبال	عطف.ماضٍ جامد	جار.مجرور	خبر	حالية.مبتدأ
	ع س ي		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	
أَن	وَعَسَىٰٓ	لَّكُمْ ۖ	خَيْرٌ	وَهُوَ
that	and perhaps	for you;	(is) good	and it
which is good for you				

جار.مجرور	خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	مضارع منصوب.فاعل
	ش ر ر.شَرَّ.يَشَرُّ.شَرًّا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا «إِفْعَالٌ»
لَّكُمْ ۗ	شَرٌّ	وَهُوَ	شَيْـًٔا	تُحِبُّوا۟
for you.	(is) bad	and it	a thing	you love
and like something which is bad for you.				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه
تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾	لَا	وَأَنتُمْ	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ
know.	(do) not	while you	knows	And Allah
Allah knows and you do not know.				

جار	بدل اشتمال	نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
مجرور	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا (مُفَاعَلَةٌ)	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ش ه ر		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
فِيهِ ۖ	قِتَالٍ	ٱلْحَرَامِ	ٱلشَّهْرِ	عَنِ	يَسْـَٔلُونَكَ
in it.	(concerning) fighting	[the] sacred	the month	about	They ask you

They ask you (O Prophet) about fighting in the sacred months.

جار.مجرور.مضاف		استئنافية.مبتدأ	خبر	جار.مجرور (نعت)	مبتدأ	أمر
س ب ل		ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		ق ت ل	(أنت)
سَبِيلِ	عَن	وَصَدٌّ	كَبِيرٌ ۚ	فِيهِ	قِتَالٌ	قُلْ
(the) way	from	but hindering (people)	(is) a great (sin);	therein	Fighting	Say,

Say, "Fighting during these months is a great sin. But hindering others from the Path

عطف معطوف على (سبيل)	جار.مجرور (نعت)	عطف.معطوف على (صد)	لفظ الجلالة.مضاف إليه
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ل ه
وَٱلْمَسْجِدِ	بِهِۦ	وَكُفْرٌۢ	ٱللَّهِ
and (preventing access to) Al-Masjid	in Him	and disbelief	(of) Allah

of Allah, rejecting Him,

ظرف	خبر	جار	مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.معطوف على (صد).مضاف	نعت
ع ن د	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	مجرور	أ ه ل	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا
عِندَ	أَكْبَرُ	مِنْهُ	أَهْلِهِۦ	وَإِخْرَاجُ	ٱلْحَرَامِ
near	(is) greater (sin)	from it,	its people	and driving out	Al-Haram,

and expelling the worshippers from the Sacred Mosque is a greater sin in the sight of

جار.مجرور		خبر	استئنافية.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	أ ل ه
ٱلْقَتْلِ ۗ	مِنَ	أَكْبَرُ	وَٱلْفِتْنَةُ	ٱللَّهِ ۚ
[the] killing.	than	(is) greater	And [the] oppression	Allah.

Allah. For persecution is far worse than killing.

غاية.جر	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (يزالون).مفعول به	مضارع ناقص.اسم (يزالون)	استئنافية.نافية
	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ز ي ل.زَالَ.يَزَالُ.زَوَالًا	
حَتَّىٰ	يُقَٰتِلُونَكُمْ	يَزَالُونَ	وَلَا
until	(to) fight with you	they will cease	And not

And they will not stop fighting you until

ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	شرط	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
ٱسْتَطَٰعُوا۟ ج	إِنِ	دِينِكُمْ	عَن	يَرُدُّوكُمْ
they are able.	if	your religion,	from	they turn you away

they turn you away from your faith—if they can.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور(حال)	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	استئنافية.مبتدأ.شرط
دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا			ردد.اِرْتَدَّ.يَرْتَدُّ.اِرْتِدادًا(اِفْتِعَالٌ)	
دِينِهِۦ	عَن	مِنكُمْ	يَرْتَدِدْ	وَمَن
his religion,	from	among you	turns away	And whoever

And whoever among you renounces their own faith

واقعة في جواب الشرط.مبتدأ.إشارة	خبر	حالية.مبتدأ	عطف.مضارع مجزوم(هو)
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	كَافِرٌ	وَهُوَ	فَيَمُتْ
for those	(is) a disbeliever	while he	then dies

and dies a disbeliever, their deeds will

عطف.معطوف على(الدنيا)	جار.مجرور		ماضٍ.تانيث.فاعل.خبر.مضاف إليه.جملة جواب الشرط	
أ خ ر	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	حبط.حَبِطَ.يَحْبَطُ.حَبْطًا
وَٱلْءَاخِرَةِ صلے	ٱلدُّنْيَا	فِي	أَعْمَٰلُهُمْ	حَبِطَتْ
and the Hereafter.	the world	in	their deeds	became worthless

become void in this life and in the Hereafter.

خبر.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف	عطف.مبتدأ.إشارة
خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	
خَٰلِدُونَ ٢١٧	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ صلے	أَصْحَٰبُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ
(will) abide forever.	in it	they	of (the) fire	(are) companions	And those

It is they who will be the residents of the Fire. They will be there forever.”

ماضٍ.فاعل	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم(إن).موصول	توكيد ونصب
هجر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		
هَاجَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
emigrated	and those who	believed	those who	Indeed,

Surely those who have believed,

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	وَجَٰهَدُوا۟
(of) Allah—	(the) way	in	and strove
emigrated, and struggled in the Way of Allah—			

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ.إشارة
أ ل ه	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ۚ	رَحْمَتَ	يَرْجُونَ	أُو۟لَٰٓئِكَ
And Allah	(of) Allah.	(for) mercy	they hope	those,
they can hope for Allah's mercy. And Allah is				

جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	خبر ثانٍ	خبر أول
خ م ر.خَمَرَ.يَخْمُرُ.خَمْرًا		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
ٱلْخَمْرِ	عَنِ	يَسْـَٔلُونَكَ	رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾	غَفُورٌ
[the] intoxicants	about	They ask you	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiwing
All-Forgiving, Most Merciful. They ask you (O Prophet) about intoxicants				

ربع الحزب ٤

نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	أمر(أنت)	عطف.معطوف على(الخمر)
ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا		ق و ل	ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا
كَبِيرٌ	إِثْمٌ	فِيهِمَآ	قُلْ	وَٱلْمَيْسِرِ ۖ
great,	(is) a sin	in both of them	Say,	and [the] games of chance.
and gambling. Say, "There is great evil in both, as well as				

جار-	خبر	استئنافية.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(نعت)	عطف.معطوف على(إثم)
	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
مِن	أَكْبَرُ	وَإِثْمُهُمَآ	لِلنَّاسِ	وَمَنَٰفِعُ
than	(is) greater	But sin of both of them	for [the] people.	and (some) benefits
some benefit for people—but the evil outweighs the				

مبتدأ.استفهام.موصول.خبر	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	-مجرور.مضاف.مضاف إليه
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
مَاذَا	وَيَسْـَٔلُونَكَ	نَّفْعِهِمَا ۗ
what	And they ask you	(the) benefits of (the) two.
benefit." They also ask you (O Prophet) what		

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	أمر	مفعول به	تشبيه وجر.إشارة.خطاب	مضارع مرفوع
نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	«أنت»	عفو.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
يُنفِقُونَ ۖ	قُلِ	ٱلْعَفْوَ ۗ	كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ
they (should) spend.	Say,	The surplus.	Thus	makes clear

they should donate. Say, “Whatever you can spare.” This is how Allah

فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مفعول به.جمع مونث سالم	الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
أله		أيي		فكر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»
ٱللَّهُ	لَكُمُ	ٱلْءَايَٰتِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَفَكَّرُونَ ٢١٩
Allah	to you	[the] Verses	so that you may	ponder,

makes His revelations clear to you believers, so perhaps you may reflect

جار.مجرور		عطف.معطوف على«الدنيا»	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار-
	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	أخر	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
فِي	ٱلدُّنْيَا	وَٱلْءَاخِرَةِ ۗ	وَيَسْـَٔلُونَكَ	عَنِ
Concerning	the world	and the Hereafter.	They ask you	about

upon this world and the Hereafter. And they ask you (O Prophet) concerning

-مجرور	أمر	مبتدأ	جار.مجرور«نعت»	خبر	عطف.شرطية
يتم	«أنت»	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	
ٱلْيَتَٰمَىٰ ۖ	قُلْ	إِصْلَاحٌ	لَّهُمْ	خَيْرٌ ۖ	وَإِن
the orphans.	Say	Setting right (their affairs)	for them	(is) best.	And if

orphans. Say, “Improving their condition is best. And if

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.فعل الشرط	وج ش.خبر.جملة جواب الشرط.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
خلط.خَالَطَ.يُخَالِطُ.مُخَالَطَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	أله
تُخَالِطُوهُمْ	فَإِخْوَٰنُكُمْ ۚ	وَٱللَّهُ
you associate with them	then they (are) your brothers.	And Allah

you partner with them, they are bonded with you in faith. And Allah

مضارع مرفوع«هو».خبر	مفعول به	جار.مجرور		عطف.امتناع لامتناع
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»		صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	حرف شرط
يَعْلَمُ	ٱلْمُفْسِدَ	مِنَ	ٱلْمُصْلِحِ ۚ	وَلَوْ
knows	the corrupter	from	the amender.	And if

knows who intends harm and who intends good.

توكيد ونصب	واقعة في جواب (لو).ماضٍ (هو).مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ
	ع ن ت.أَعْنَتَ.يُعْنِتُ.إِعْنَاتًا (إفْعَالٌ)	أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
إِنَّ	لَأَعْنَتَكُمْ ج	ٱللَّهُ	شَآءَ
Indeed,	surely He (could have) put you in difficulties.	Allah	(had) willed
Had Allah willed, He could have made it difficult for you. Surely			

مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	خبر (إنّ) ثانٍ	خبر (إنّ) أول	لفظ الجلالة.اسم (إنّ)
ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا (إفْعَالٌ)	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه
تَنكِحُوا	وَلَا	حَكِيمٌ ٢٢٠	عَزِيزٌ	ٱللَّهَ
[you] mary	And (do) not	All-Wise.	(is) All-Mighty,	Allah
Allah is Almighty, All-Wise.” Do not marry				

نعت	استئنافية.لام ابتداء.مبتدأ	مضارع مبنى.فاعل	غاية وجر	مفعول به.جمع مؤنث سالم
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إفْعَالٌ)	أ م و.أَمَا.يَأْمُو.أُمُوَّةً	أ م ن		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا (إفْعَالٌ)
مُّؤْمِنَةٌ	وَلَأَمَةٌ	يُؤْمِنَّ ج	حَتَّىٰ	ٱلْمُشْرِكَٰتِ
(who is) believing	And a bond woman	they believe.	until	[the] polytheistic women
polytheistic women until they believe; for a believing slave-woman				

ماضٍ (هى).مفعول به	حالية.شرطية	جار.مجرور		خبر
ع ج ب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا (إفْعَالٌ)		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا (إفْعَالٌ)		خ ي ر
أَعْجَبَتْكُمْ قلى	وَلَوْ	مُّشْرِكَةٍ	مِّن	خَيْرٌ
she pleases you.	[and] even if	a polytheistic woman	than	(is) better
is better than a free polytheist, even though she may look pleasant to you.				

غاية وجر	مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا (إفْعَالٌ)	ن ك ح.أَنْكَحَ.يُنْكِحُ.إِنْكَاحًا (إفْعَالٌ)	
حَتَّىٰ	ٱلْمُشْرِكِينَ	تُنكِحُوا	وَلَا
until	(to) [the] polytheistic men	give in marriage (your women)	And (do) not
And do not marry your women to polytheistic men until			

جار-	خبر	نعت	استئنافية.لام ابتداء.مبتدأ	مضارع منصوب.فاعل
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إفْعَالٌ)	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إفْعَالٌ)
مِّن	خَيْرٌ	مُّؤْمِنٌ	وَلَعَبْدٌ	يُؤْمِنُوا ج
than	(is) better	(who is) believing	and a bondman	they believe,
they believe, for a believing slave-man is better than				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	إشارة.مبتدأ	ماضٍ((هو)).مفعول به	حالية.شرطية	-مجرور
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ع ج ب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا((إِفْعَالٌ))		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا((إِفْعَالٌ))
يَدْعُونَ	أُوْلَٰٓئِكَ	أَعْجَبَكُمْ ۗ	وَلَوْ	مُّشْرِكٍ
they invite	[those]	he pleases you.	[and] even if	a polytheistic man

a free polytheist, even though he may look pleasant to you. They invite

عطف.معطوف على((الجنة))	جار.مجرور		مضارع مرفوع((هو)).خبر	عطف.لفظ الجلالة.مبتدأ	جار.مجرور	
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ج ن ن		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	أ ل ه	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
وَٱلْمَغْفِرَةِ	ٱلْجَنَّةِ	إِلَى	يَدْعُوٓاْ	وَٱللَّهُ	ٱلنَّارِ ۖ	إِلَى
and [the] forgiveness	Paradise	to	invites	and Allah	the Fire	to

you to the Fire while Allah invites you to Paradise and forgiveness by

جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع((هو))	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ي ي	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا((تَفْعِيلٌ))	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا
لِلنَّاسِ	ءَايَٰتِهِۦ	وَيُبَيِّنُ	بِإِذْنِهِۦ ۖ
for the people	His Verses	And He makes clear	by His permission.

His grace. He makes His revelations clear to the people so perhaps

-جار	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((لعل))	الترجّي.اسم((لعل))
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا((تَفَعُّلٌ))	
عَنِ	وَيَسْـَٔلُونَكَ	يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾	لَعَلَّهُمْ
about	And they ask you	take heed.	so that they may

they will be mindful. They ask you (O Prophet) about

مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	خبر	مبتدأ	أمر((أنت))	-مجرور
ن س و	ع ز ل.اِعْتَزَلَ.يَعْتَزِلُ.اِعْتِزَالًا((اِفْتِعَالٌ))	أ ذ ي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى		ق و ل	ح ي ض.حَاضَ.يَحِيضُ.حَيْضًا
ٱلنِّسَآءَ	فَٱعْتَزِلُواْ	أَذًى	هُوَ	قُلْ	ٱلْمَحِيضِ ۖ
[the] woman	so keep away (from)	(is) a hurt,	It	Say,	[the] menstruation.

menstruation. Say, “Beware of its harm! So keep away,

غاية وجر	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف.ناهية	جار.مجرور((حال))	
	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		ح ي ض.حَاضَ.يَحِيضُ.حَيْضًا	
حَتَّىٰ	تَقْرَبُوهُنَّ	وَلَا	ٱلْمَحِيضِ	فِي
until	approach them	And (do) not	(their) [the] menstruation.	during

and do not have intercourse with your wives during their monthly cycles until

مضارع مبنى.فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	وج ش.أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار-
ط ه ر.طَهُرَ.يَطْهُرُ.طُهْرًا	معنى الشرط	ط ه ر.تَطَهَّرَ.يَتَطَهَّرُ.تَطَهُّرًا((تَفَعُّلٌ))	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
يَطْهُرْنَ ۖ	فَإِذَا	تَطَهَّرْنَ	فَأْتُوهُنَّ	مِنْ
they are cleansed.	Then when	they are purified,	then come to them	from
they are purified. When they purify themselves, then you may approach them				

-مجرور.ظرف مكان	ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم((إنَّ))
ح ي ث	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	أ ل ه		أ ل ه
حَيْثُ	أَمَرَكُمُ	ٱللَّهُ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
where	has orderod you	Allah.	Indeed	Allah
in the manner specified by Allah. Surely Allah				

مضارع مرفوع((هو)).خبر((إنَّ))	مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.مضارع مرفوع((هو))
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا((إِفْعَالٌ))	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا((إِفْعَالٌ))
يُحِبُّ	ٱلتَّوَّٰبِينَ	وَيُحِبُّ
loves	those who turn in repentence	and loves
loves those who always turn to Him in repentance and		

مفعول به.جمع مذكر سالم	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر	جار.مجرور((نعت))
ط ه ر.تَطَهَّرَ.يَتَطَهَّرُ.تَطَهُّرًا((تَفَعُّلٌ))	ن س و	ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا	
ٱلْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾	نِسَآؤُكُمْ	حَرْثٌ	لَّكُمْ
those who purify themselves.	Your wives	(are) a tilth	for you,
those who purify themselves.” Your wives are like farmland for you,			

استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ظرف	ماضٍ.فاعل	عطف.أمر.فاعل
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا((تَفْعِيلٌ))
فَأْتُوا۟	حَرْثَكُمْ	أَنَّىٰ	شِئْتُمْ ۖ	وَقَدِّمُوا۟
so come	(to) your tilth	when	you wish,	and send forth (good deeds)
so approach them consensually as you please. And send forth something good				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
لِأَنفُسِكُمْ ۚ	وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱعْلَمُوٓا۟
for your selves.	And be conscious	(of) Allah	and know
for yourselves. Be mindful of Allah, and know			

مفعول به.جمع مذكر سالم	استئنافية.أمر«أنت»	خبر«أنَّ».مضاف.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«أنَّ»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.مُلَاقَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾	وَبَشِّرِ	مُّلَٰقُوهُ ۗ	أَنَّكُم
(to) the believers.	And give glad tidings	(will) meet Him.	that you

that you will meet Him. And give good news to the believers.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
لِّأَيْمَٰنِكُمْ	عُرْضَةً	ٱللَّهَ	تَجْعَلُوا۟	وَلَا
in your oaths	an excuse	Allah's (name)	make	And (do) not

Do not use Allah’s Name in your oaths as an excuse

عطف.مضارع منصوب.فاعل	عطف.مضارع منصوب.فاعل	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب واستقبال
ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا	
وَتُصْلِحُوا۟	وَتَتَّقُوا۟	تَبَرُّوا۟	أَن
and make peace	and be righteous	you do good,	that

for not doing good, not guarding against evil, or not making peace

نافية	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضاف إليه	ظرف مكان
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	أ ل ه	ن و س	ب ي ن
لَّا	عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾	سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	ٱلنَّاسِ ۗ	بَيْنَ
Not	All-Knowing.	(is) All-Hearing	And Allah	the people.	between

between people. And Allah is All-Hearing, All-Knowing.

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.مفعول به
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		ل غ و.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى	أ ل ه	أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً«مُفَاعَلَةٌ»
أَيْمَٰنِكُمْ	فِىٓ	بِٱللَّغْوِ	ٱللَّهُ	يُؤَاخِذُكُمُ
your oaths,	in	for (what is) unintentional	Allah	will take you to task

Allah will not hold you accountable for unintentional oaths,

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول		جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.استدراك
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	موصول	أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
قُلُوبُكُمْ ۗ	كَسَبَتْ	بِمَا	يُؤَاخِذُكُم	وَلَٰكِن
your hearts.	(have) earned	for what	He takes you to task	[and] but

but for what you intended in your hearts.

لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	جار.مجرور(خبر مقدم)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ح ل م.حَلَمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	موصول	أ ل و.آلَى.يُؤْلِي.إِيلَاءً(إِفْعَالٌ)
وَٱللَّهُ	غَفُورٌ	حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾	لِّلَّذِينَ	يُؤْلُونَ
And Allah	(is) Oft-Forgiving	Most Forbearing.	For those who	swear (off)

And Allah is All-Forgiving, Most Forbearing. Those who swear not to

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	عطف.شرطية
	ن س و	ر ب ص.تَرَبَّصَ.يَتَرَبَّصُ.تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)	ر ب ع	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	
مِن	نِّسَآئِهِمْ	تَرَبُّصُ	أَرْبَعَةِ	أَشْهُرٍ	فَإِن
from	their wives	(is a) waiting (of)	four	months,	then if

have intercourse with their wives must wait for four months. If

فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	وج ش.توكيد ونصب	اسم(إِنَّ).لفظ الجلالة	خبر(إِنَّ)أول	خبر(إِنَّ)ثانٍ
ف ي أ.فَاءَ.يَفِيءُ.فَيْئًا		أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
فَآءُو	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾
they return-	then indeed,	Allah	(is) Oft-Forgiving	Most Merciful.

they change their mind, then Allah is certainly All-Forgiving, Most Merciful.

عطف.شرطية	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	مفعول به	استئنافية.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)
	ع ز م.عَزَمَ.يَعْزِمُ.عَزْمًا	ط ل ق.طَلَقَ.يَطْلُقُ.طَلْقًا		أ ل ه
وَإِنْ	عَزَمُوا۟	ٱلطَّلَٰقَ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ
And if	they resolve	(on) [the] divorce	then indeed,	Allah

But if they settle on divorce, then Allah is indeed

خبر(إِنَّ)أول	خبر(إِنَّ)ثانٍ	عطف.مبتدأ
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)
سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾	وَٱلْمُطَلَّقَٰتُ
(is) All-Hearing	All-Knowing.	And the women who are divorced

All-Hearing, All-Knowing. Divorced women must

مضارع مبني.فاعل.خبر	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان.مضاف	مضاف إليه
ر ب ص.تَرَبَّصَ.يَتَرَبَّصُ.تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ث ل ث	ق ر أ
يَتَرَبَّصْنَ	بِأَنفُسِهِنَّ	ثَلَٰثَةَ	قُرُوٓءٍ
shall wait	concerning themselves	(for) three	monthly periods.

wait three monthly cycles before they can re-marry.

مضارع مبنى.فاعل	مصدرى ونصب واستقبال	جار.مجرور	مضارع مرفوع	عطف.نافية
كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا			حلل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	
يَكْتُمْنَ	أَن	لَهُنَّ	يَحِلُّ	وَلَا
they conceal	that	for them	lawful	And (it is) not
It is not lawful for them to conceal				

شرطية	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		موصول.مفعول به
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا		أله	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
إِن	أَرْحَامِهِنَّ	فِيٓ	ٱللَّهُ	خَلَقَ	مَا
if	their wombs,	in	(by) Allah	(has been) created	what
what Allah has created in their wombs, if					

عطف.معطوف على «اللفظ الجلالة»	جار.مجرور	مضارع مبنى.فاعل.خبر «كان»	ماضٍ ناقص.فعل شرط.اسم «كان»
يوم	أله	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنَّ	كُنَّ
and the Day	in Allah	believe	they
they truly believe in Allah and the Last Day.			

جار.مجرور.إشارة		جار.مجرور.مضاف إليه	خبر	عطف.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	نعت
		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	بعل.بَعَلَ.يَبْعَلُ.بَعَلَةً	أخر
ذَٰلِكَ	فِي	بِرَدِّهِنَّ	أَحَقُّ	وَبُعُولَتُهُنَّ	ٱلْآخِرِ
that (period)	in	to take them back	(have) better right	And their husbands	[the] Last.
And their husbands reserve the right to take them back within that period					

مبتدأ مؤخر.مضاف	عطف.جار.مجرور	مفعول به	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	شرطية
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	«خبر مقدم»	صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا «إِفْعَالٌ»	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	
مِثْلُ	وَلَهُنَّ	إِصْلَٰحًا	أَرَادُوٓا	إِنْ
(is the) like	And for them	reconciliation.	they wish	if
if they desire reconciliation. Women have rights similar				

جار.مجرور	عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»	جار.مجرور «نعت»	جار.مجرور	مضاف إليه.موصول
	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	«صلة الموصول»	
عَلَيْهِنَّ	وَلِلرِّجَالِ	بِٱلْمَعْرُوفِ	عَلَيْهِنَّ	ٱلَّذِي
over them	and for the men	in a reasonable manner,	(is) on them	(of) that which
to those of men equitably, although men have				

مبتدأ	خبرثانٍ	خبرأول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مبتدأمؤخر
ط ل ق	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه	د ر ج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا
ٱلطَّلَٰقُ	حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾	عَزِيزٌ	وَٱللَّهُ	دَرَجَةٌ ۗ
The divorce	All-Wise.	(is) All-Mighty,	And Allah	(is) a degree.
a degree of responsibility above them. And Allah is Almighty, All-Wise. Divorce				

عطف	جار.مجرور(نعت)	عطف.مبتدأ	خبر
	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَال)	م ر ر.مَرَّ.يَمَرُّ.مَرَارَةً
أَوْ	بِمَعْرُوفٍ	فَإِمْسَاكٌۢ	مَرَّتَانِ ۖ
or	in a reasonable manner	Then to retain	(is) twice.
may be retracted twice, then the husband must retain his wife with honour			

مضارع مرفوع	عطف.نافية	جار.مجرور(نعت)	مبتدأ
ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَال)	س ر ح.سَرَّحَ.يُسَرِّحُ.تَسْرِيحًا(تَفْعِيل)
يَحِلُّ	وَلَا	بِإِحْسَٰنٍ ۗ	تَسْرِيحٌۢ
lawful	And (it is) not	with kindness.	to release (her)
or separate from her with grace. it is not lawful			

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع منصوب.فاعل	مصدری ونصب واستقبال	جار.مجرور
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَال)		أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ	مِمَّآ	تَأْخُذُوا۟	أَن	لَكُمْ
you have given them	whatever	you take (back)	that	for you
for husbands to take back anything of the dowry given to their wives,				

مصدری ونصب.نافية	مضارع منصوب.فاعل	مصدری ونصب واستقبال	استثناء	مفعول به
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا			ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
أَلَّا	يَخَافَآ	أَن	إِلَّآ	شَيْـًٔا
that not	both fear	if	except	anything,
unless the couple fears not being able				

فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	استئنافية.شرطية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع منصوب.فاعل
خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		أ ل ه	ح د د	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَال)
خِفْتُمْ	فَإِنْ	ٱللَّهِ ۖ	حُدُودَ	يُقِيمَا
you fear	But if	(of) Allah.	(the) limits	they both (can) keep
to keep within the limits of Allah. So if you fear				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع منصوب.فاعل	مصدری ونصب واستقبال.نافية
أ ل ه	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً((إِفْعَالٌ))	
ٱللَّهِ	حُدُودَ	يُقِيمَا	أَلَّا
(of) Allah	(the) limits	they both (can) keep	that not

they will not be able to keep within the limits of Allah,

جار.مجرور.موصول	اسم((لا)).جار.مجرور((خبرلا)).جواب الشرط		واقعة فی جواب الشرط
		ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	نافية للجنس
فِيمَا	عَلَيْهِمَا	جُنَاحَ	فَلَا
in what	on both of them	sin	then (there is) no

there is no blame if the wife

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ.إشارة	جار.مجرور	ماضٍ((هی)).تانيث.صلة الموصول
أ ل ه	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا			ف د ي.اِفْتَدَى.يَفْتَدِي.اِفْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))
ٱللَّهِ	حُدُودُ	تِلْكَ	بِهِۦ ۗ	ٱفْتَدَتْ
(of) Allah,	(are the) limits	These	concerning it.	she ransoms

compensates the husband to obtain divorce. These are the limits set by Allah,

مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	استئنافية.مبتدأ.شرطية	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	استئنافية.ناهية
ع د و.تَعَدَّى.يَتَعَدَّى.تَعَدِّيًا((تَفَعُّلٌ))		ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))	
يَتَعَدَّ	وَمَن	تَعْتَدُوهَا ۚ	فَلَا
transgresses	And whoever	transgress them.	so (do) not

so do not transgress them. And whoever transgresses

مبتدأ ثانٍ	و ج ش.جملة جواب الشرط	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف
	مبتدأ أول.إشارة	أ ل ه	ح د د.حَدَّ.يَحُدُّ.حَدًّا
هُمُ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱللَّهِ	حُدُودَ
they	then those-	(of) Allah	(the) limits

the limits of Allah, they are the

واقعة فی جواب الشرط.نافية	ماضٍ((هو)).فعل الشرط.مفعول به	عطف.شرط	خبر((هم)).جمع مذكر سالم
	ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا((تَفْعِيلٌ))		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
فَلَا	طَلَّقَهَا	فَإِن	ٱلظَّـٰلِمُونَ ﴿٢٢٩﴾
then (she) is not	he divorces her,	Then if	(are) the wrongdoers.

true wrongdoers. So if a husband divorces his wife three times, then it is not

مضارع مرفوع«هى». جواب الشرط	جار. مجرور	جار. مجرور. ظرف زمان		غاية وجر	مضارع منصوب«هى»
حلل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا			ب ع د		نكح. نَكَحَ. يَنْكِحُ. نِكَاحًا
تَحِلُّ	لَهُۥ	مِنۢ	بَعْدُ	حَتَّىٰ	تَنكِحَ
lawful	for him	from	after (that)	until	she marries

lawful for him to remarry her until after she has married

مفعول به	نعت. مضاف إليه	عطف. شرط	ماضٍ«هو». فعل الشرط. مفعول به	واقعة فى جوب الشرط	اسم«لا»
زوج	غير. غَارَ. يَغِيرُ. غَيْرًا		طلق. طَلَّقَ. يُطَلِّقُ. تَطْلِيقًا«تفعيل»	نافية للجنس	جنح
زَوْجًا	غَيْرَهُۥ ۗ	فَإِن	طَلَّقَهَا	فَلَا	جُنَاحَ
a spouse	other than him.	Then if	he divorce her	then no	sin

another man and then is divorced. Then it is permissible

جار. مجرور«خبر لا»	مصدرى ونصب واستقبال	مضارع منصوب. فاعل	شرط
اسم«لا» وخبر«لا» جواب الشرط		رجع. تَرَاجَعَ. يَتَرَاجَعُ. تَرَاجُعًا«تَفَاعُلٌ»	
عَلَيْهِمَآ	أَن	يَتَرَاجَعَآ	إِن
on them	if	they return to each other	if

for them to reunite, as long as

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	مصدرى ونصب واستقبال	مضارع منصوب. فاعل	مفعول به. مضاف
ظنن. ظَنَّ. يَظُنُّ. ظَنًّا		قوم. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	حدد. حَدَّ. يَحُدُّ. حَدًّا
ظَنَّآ	أَن	يُقِيمَا	حُدُودَ
they believe	that	they (will be able to) keep	(the) limits

they feel they are able to maintain the limits

لفظ الجلالة. مضاف إليه	استئنافية. مبتدأ	خبر. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو». حال. مفعول به
أ ل ه	إشارة	حدد. حَدَّ. يَحُدُّ. حَدًّا	أ ل ه	بين. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»
ٱللَّهِ ۗ	وَتِلْكَ	حُدُودُ	ٱللَّهِ	يُبَيِّنُهَا
(of) Allah.	And these	(are the) limits	(of) Allah.	He makes them clear

of Allah. These are the limits set by Allah, which He makes clear

جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. نعت	عطف. ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	مفعول به
قوم	علم. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	بمعنى الشرط	طلق. طَلَّقَ. يُطَلِّقُ. تَطْلِيقًا«تَفْعِيلٌ»	نسو
لِقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ ٢٣٠	وَإِذَا	طَلَّقْتُمُ	ٱلنِّسَآءَ
to a people	who know.	And when	you divorce	the women

for people of knowledge. When you divorce women and

و ج ش.أمر.جواب الشرط.فاعل.مفعول به	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
فَأَمْسِكُوهُنَّ	أَجَلَهُنَّ	فَبَلَغْنَ
then retain them	their (waiting) term,	and they reach
they have almost reached the end of their waiting period, either retain them		

عطف.ناهية	جار.مجرور	أمر.فاعل.مفعول به	عطف	جار.مجرور
	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	س ر ح.سَرَّحَ.يُسَرِّحُ.تَسْرِيحًا«تَفْعِيلٌ»		ع ر ف
وَلَا	بِمَعْرُوفٍ ج	سَرِّحُوهُنَّ	أَوْ	بِمَعْرُوفٍ
And (do) not	in a fair manner.	release them	or	in a fair manner
honourably or let them go honourably. But do not				

استئنافية.مبتدأ.شرط	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مفعول لأجله	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ض ر ر	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»
وَمَن	لِّتَعْتَدُوا ج	ضِرَارًا	تُمْسِكُوهُنَّ
And whoever	so that you transgress.	(to) hurt	retain them
retain them only to harm them or to take advantage of them. Whoever			

ماضٍ«هو».جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.تحقيق	إشارة.مفعول به	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ظَلَمَ	فَقَدْ	ذَٰلِكَ	يَفْعَلْ
he wronged	then indeed,	that,	does
does that surely wrongs			

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به أول.مضاف	مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
أ ل ه	أ ي ي	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	تَتَّخِذُوٓا	وَلَا	نَفْسَهُۥ ج
(of) Allah	the Verses	take	And (do) not	himself.
his own soul. Do not take Allah's revelations				

عطف.موصولة	جار.مجرور«حال»	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.أمر.فاعل	مفعول به ثانٍ
		أ ل ه	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ه ز أ.هَزَأَ.يَهْزَأُ.هُزُوًا
وَمَآ	عَلَيْكُمْ	ٱللَّهِ	نِعْمَتَ	وَٱذْكُرُوا	هُزُوًا ج
and what	upon you	(of) Allah	(the) Favors	and remember	(in) jest,
lightly. Remember Allah's favours upon you as well as					

عطف.معطوف على«الكتب»	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
وَٱلْحِكْمَةِ	ٱلْكِتَٰبِ	مِّنَ	عَلَيْكُم	أَنزَلَ
and [the] wisdom;	the Book	of	to you	(is) revealed

the Book and wisdom He has sent down for

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».حال.مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا
وَٱعْلَمُوٓاْ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُواْ	بِهِۦ ۚ	يَعِظُكُم
and know	Allah	And fear	with it.	He instructs you

your guidance. Be mindful of Allah, and know

خبر«أنّ»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.اسم«أنّ»	توكيد ونصب
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ل ه	
عَلِيمٌ ٢٣١	شَىْءٍ	بِكُلِّ	ٱللَّهَ	أَنَّ
All-Knower.	thing	of every	Allah (is)	that

that Allah has perfect knowledge of all things.

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان
ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا«تَفَاعُلٌ»	ن س و	ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تَفْعِيلٌ»	بمعنى الشرط
فَبَلَغْنَ	ٱلنِّسَآءَ	طَلَّقْتُمُ	وَإِذَا
and they reached	[the] women	you divorce	And when

When you have divorced women and they have reached

مصدری ونصب واستقبال	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.ج ش	و ج ش.ناهية	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ع ض ل.عَضَلَ.يَعْضُلُ.عَضْلًا		أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
أَن	تَعْضُلُوهُنَّ	فَلَا	أَجَلَهُنَّ
[that]	hinder them	then (do) not	their (waiting) term,

the end of their waiting period, do not prevent them

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	مضارع مبنى.فاعل
ر ض و.تَرَاضَى.يَتَرَاضَى.تَرَاضِيًا«تَفَاعُلٌ»		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا
تَرَٰضَوْاْ	إِذَا	أَزْوَٰجَهُنَّ	يَنكِحْنَ
they agree	when	their husbands	(from) marrying

from re-marrying their ex-husbands

ظرف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا	
بَيْنَهُم	بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ	ذَٰلِكَ	يُوعَظُ	بِهِۦ
between themselves	in a fair manner.	That	is admonished	with it

if they come to an honourable agreement. This is enjoined on

نائب فاعل.موصول	ماضٍ ناقص«هو»	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع«هو».خبر«كان»	لفظ الجلالة.جار.مجرور
	جملة صلة الموصول		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفْعَالٌ»	أ ل ه
مَن	كَانَ	مِنكُمْ	يُؤْمِنُ	بِٱللَّهِ
whoever	[is]	among you	believes	in Allah

whoever has faith in Allah and

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة»	نعت	إشارة.مبتدأ.خطاب	خبر	جار.مجرور
ي و م	أ خ ر		ز ك و.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	
وَٱلْيَوْمِ	ٱلْءَاخِرِ ۗ	ذَٰلِكُمْ	أَزْكَىٰ	لَكُمْ
and the Day	[the] last;	that	(is) more virtuous	for you

the Last Day. This is purer and

عطف.معطوف على«أزكى»	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».خبر	عطف.مبتدأ	نافية
ط ه ر.طَهَرَ.يَطْهُرُ.طَهَارَةً	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
وَأَطْهَرُ ۚ	وَٱللَّهُ	يَعْلَمُ	وَأَنتُمْ	لَا
and more purer.	And Allah	knows	and you	(do) not

more dignifying for you. Allah knows and you do not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استئنافية.مبتدأ	مضارع مبني.فاعل.خبر	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ر ض ع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا«إفْعَالٌ»	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾	وَٱلْوَٰلِدَٰتُ	يُرْضِعْنَ	أَوْلَٰدَهُنَّ
know.	And the mothers	shall suckle	their children

know. Divorced mothers will breastfeed their offspring

نصف الحزب ٤

ظرف زمان	نعت	جار.مجرور.موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول
ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	ك م ل.كَمُلَ.يَكْمُلُ.كَمَالًا		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إفْعَالٌ»
حَوْلَيْنِ	كَامِلَيْنِ ۖ	لِمَنْ	أَرَادَ
(for) two years	complete,	for whoever	wishes

for two whole years, for those who wish to complete

عطف.جار–	مفعول به	مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب واستقبال
	رض ع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا(إِفْعَالٌ)	ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)	
وَعَلَى	ٱلرَّضَاعَةَ ج	يُتِمَّ	أَن
And upon	the suckling.	complete	to
the nursing of their child.			

عطف.معطوف على(رزق).مضاف.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	– مجرور(خبر مقدم)
ك س و.كَسَا.يَكْسُو.كَسْوًا	رز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
وَكِسْوَتُهُنَّ	رِزْقُهُنَّ	لَهُۥ	ٱلْمَوْلُودِ
and their clothing	(is) their provision	(on) him	the father
The child's father will provide reasonable maintenance and clothing for the mother			

استثناء	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	نافية	جار.مجرور(حال)
	ن ف س	ك ل ف.كَلَّفَ.يُكَلِّفُ.تَكْلِيفًا(تَفْعِيلٌ)		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
إِلَّا	نَفْسٌ	تُكَلَّفُ	لَا	بِٱلْمَعْرُوفِ ج
except	any soul	is burdened	Not	in a fair manner.
during that period. No one will be charged with more than				

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	نائب فاعل	مضارع مجزوم للمجهول	ناهية	مفعول به ثانٍ.مضاف.مضاف إليه
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	ض ر ر.ضَارَّ.يُضَارُّ.مُضَارَّةً(مُفَاعَلَةٌ)		و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً
بِوَلَدِهَا	وَٰلِدَةٌۢ	تُضَآرَّ	لَا	وُسْعَهَا ج
because of her child	(the) mother	made to suffer	Not	its capacity.
they can bear. No mother or father should be made to suffer for their child.				

عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	معطوف على(والدة)	عطف.نافية
و ر ث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	
ٱلْوَارِثِ	وَعَلَى	بِوَلَدِهِۦ ج	لَّهُۥ	مَوْلُودٌ	وَلَا
the (father's) heirs	And on	because of his child.	(be)	the father	and not
The father's heirs are under the same obligation.					

فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	عطف.شرط	إشارة.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)			م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
أَرَادَا	فَإِنْ	ذَٰلِكَ قلى	مِثْلُ
they both desire	Then if	that (of the father).	(is a duty) like
But if both sides decide—			

جار.مجرور	جار.مجرور(نعت فصالًا)		مفعول به
	رض و.تَرَاضَى.يَتَرَاضَى.تَرَاضٍ(تَفَاعُلٌ)		ف ص ل.فَاصَلَ.يُفَاصِلُ.فِصَالًا(مُفَاعَلَةٌ)
مِّنْهُمَا	تَرَاضٍ	عَن	فِصَالًا
of both of them	mutual consent	through	weaning
after mutual consultation and consent—to wean a child,			

جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	عطف.معطوف على(تراضٍ)
اسمها وخبرها جواب الشرط	ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		ش و ر.تَشَاوَرَ.يَتَشَاوَرُ.تَشَاوُرًا(تَفَاعُلٌ)
عَلَيْهِمَا ۗ	جُنَاحَ	فَلَا	وَتَشَاوُرٍ
on both of them.	blame	then no	and consultation,
then there is no blame on them.			

مضارع منصوب.فاعل	مصدری ونصب واستقبال	فعل الشرط.ماضٍ	عطف.شرط
رض ع.اِسْتَرْضَعَ.يَسْتَرْضِعُ.اِسترْضَاعًا(اِسْتِفْعَالٌ)		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	
تَسْتَرْضِعُوٓا۟	أَن	أَرَدتُّمْ	وَإِنْ
ask another woman to suckle	to	you want	And if
If you decide to have your children nursed			

ظرف زمان	جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
معنى الشرط	اسمها وخبرها جواب الشرط	ج ن ح		ول د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
إِذَا	عَلَيْكُمْ	جُنَاحَ	فَلَا	أَوْلَٰدَكُمْ
when	on you,	blame	then (there is) no	your child
by a wet-nurse, it is permissible as long as				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		س ل م.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)
بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ	ءَاتَيْتُم	مَّآ	سَلَّمْتُم
in a fair manner.	you give	what	you pay
you pay fairly.			

لفظ الجلالة.اسم(أنّ)	توكيد ونصب	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل
أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهَ	أَنَّ	وَٱعْلَمُوٓا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟
Allah	that	and know	Allah	And fear
Be mindful of Allah, and know that Allah is				

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة	خبر((أنّ))	استئنافية.موصول	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
موصول	ع ل م.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	مبتدأ	و ف ي.وَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا((تفعُّل))
بِمَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾	وَٱلَّذِينَ	يُتَوَفَّوْنَ
of what	you do	(is) All-Seer.	And those who	pass away

All-Seeing of what you do. As for those of you who die

جار.مجرور((حال))	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	مضارع مبنى.فاعل.خبر
	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	ر ب ص.تَرَبَّصَ.يَتَرَبَّصُ.تَرَبُّصًا((تفعُّل))
مِنكُمْ	وَيَذَرُونَ	أَزْوَٰجًا	يَتَرَبَّصْنَ
among you	and leave behind	wives,	(the widows) should wait

and leave widows behind, let them observe a waiting period

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	عطف.معطوف على((أربعة))	عطف.شرط
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ر ب ع	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ع ش ر	ظرف زمان
بِأَنفُسِهِنَّ	أَرْبَعَةَ	أَشْهُرٍ	وَعَشْرًا ۖ	فَإِذَا
for themselves	for (four)	months	and ten (days).	Then when

of four months and ten days.

ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	اسم((لا))
ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجْلًا		ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا
بَلَغْنَ	أَجَلَهُنَّ	فَلَا	جُنَاحَ
they reach	their (specified) term,	then (there is) no	blame

When they have reached the end of this period, then you are not accountable

جار.مجرور((خبر لا))	جار.مجرور((نعت))	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
اسم وخبر((لا)) جواب الشرط		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		ن ف س
عَلَيْكُمْ	فِيمَا	فَعَلْنَ	فِىٓ	أَنفُسِهِنَّ
upon you	for what	they do	concerning	themselves

for what they decide for themselves

جار.مجرور((حال))	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	خبر
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	أ ل ه	موصول	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا
بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ	وَٱللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ ﴿٢٣٤﴾
in a fair manner.	And Allah	of what	you do	(is) All-Aware.

in a reasonable manner. And Allah is All-Aware of what you do.

جار.مجرور.موصول	جار.مجرور«خبرلا»	اسم«لا»	عطف.نافيةللجنس
		جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	
فِيمَا	عَلَيْكُمْ	جُنَاحَ	وَلَا
in what	upon you	blame	And (there is) no
There is no blame on you for			

عطف	مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ن س و	خ ط ب.خَطَبَ.يَخْطُبُ.خَطْبًا			ع ر ض.عَرَّضَ.يُعَرِّضُ.تَعْرِيضًا«تَفْعِيلٌ»
أَوْ	ٱلنِّسَآءِ	خِطْبَةِ	مِنْ	بِهِۦ	عَرَّضْتُم
or	[to] the women	marriage proposal	of	[with it]	you hint
subtly showing interest in divorced or widowed women or					

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل
أ ل ه	ع ل م	ن ف س		ك ن ن.أَكَنَّ.يُكِنُّ.إِكْنَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱللَّهُ	عَلِمَ	أَنفُسِكُمْ ج	فِيٓ	أَكْنَنتُمْ
Allah	Knows	yourselves.	in	you conceal it
for hiding the intention in your hearts. Allah knows				

ناهية	عطف.استدراك	استقبال.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.خبر«أنَّ»	توكيد ونصب.اسم«أنَّ»
		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
لَّا	وَلَٰكِن	سَتَذْكُرُونَهُنَّ	أَنَّكُمْ
(do) not	[and] but	will mention them,	that you
that you are considering them for marriage. But do not			

مفعول به	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب	استثناء	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به أول
ق و ل	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا	و ع د.وَاعَدَ.يُوَاعِدُ.مُوَاعَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»
قَوْلًا	تَقُولُوا۟	أَن	إِلَّآ	سِرًّا	تُوَاعِدُوهُنَّ
a saying	you say	that	except	secretly	promise them (widows)
make a secret commitment with them—you can only show interest in them					

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	نعت
ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا	ع ق د.عَقَدَ.يَعْقِدُ.عَقْدًا	ع ز م.عَزَمَ.يَعْزِمُ.عَزْمًا		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
ٱلنِّكَاحِ	عُقْدَةَ	تَعْزِمُوا۟	وَلَا	مَّعْرُوفًا ج
(of) marriage	the knot	resolve (on)	And (do) not	honorable.
appropriately. Do not commit to the bond of marriage				

استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	فاعل	مضارع منصوب	غاية وجر
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	
وَٱعۡلَمُوٓاْ	أَجَلَهُۥۚ	ٱلۡكِتَٰبُ	يَبۡلُغَ	حَتَّىٰ
And know	its end.	the prescribed term	reaches	until

until the waiting period expires. Know

جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف إليه		موصول	مضارع مرفوع(هو).خبر(أنَّ)	اسم(أنَّ).لفظ الجلالة	توكيد ونصب
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		مفعول به	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	
أَنفُسِكُمۡ	فِيٓ	مَا	يَعۡلَمُ	ٱللَّهَ	أَنَّ
yourselves	(is) within	what	knows	Allah	that

that Allah is aware of what is in your hearts,

خبر(أنَّ)أول	لفظ الجلالة.اسم(أنَّ)	توكيد ونصب	عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ذ ر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	أَنَّ	وَٱعۡلَمُوٓاْ	فَٱحۡذَرُوهُۚ
(is) Oft-Forgiving	Allah	that	And know	so beware of Him.

so beware of Him. And know that Allah is All-Forgiving,

شرط	جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	نافية للجنس	خبر(أنَّ)ثانٍ
		ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		ح ل م.حَلَمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا
إِن	عَلَيۡكُمۡ	جُنَاحَ	لَّا	حَلِيمٌ ٢٣٥
if	upon you	blame	(There is) no	Most-Forbearing.

Most Forbearing. There is no blame

عطف	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	نفي وجزم وقلب	ظرفية.مصدرية	مفعول به	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل
	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا			ن س و	ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا(تَفْعِيل)
أَوۡ	تَمَسُّوهُنَّ	لَمۡ	مَا	ٱلنِّسَآءَ	طَلَّقۡتُمُ
nor	you have touched	not	whom	[the] women	you divorce

if you divorce women before the marriage is consummated or the dowry is settled. But

-جار	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل
	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا(تَفْعِيل)	ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا		ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا
عَلَى	وَمَتِّعُوهُنَّ	فَرِيضَةًۚ	لَهُنَّ	تَفۡرِضُواْ
upon	And make provision for them-	an obligation (dower).	for them	you specified

give them a suitable compensation—

عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)		مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	-مجرور(خبر مقدم)
ق ت ر.أَقْتَرَ.يُقْتِرُ.إِقْتَارًا(إِفْعَالٌ)		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	و س ع.أَوْسَعَ.يُوسِعُ.إِيسَاعًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْمُقْتِرِ	وَعَلَى	قَدَرُهُۥ	ٱلْمُوسِعِ
the poor	and upon	according to his means	the wealthy
the rich according to his means and the poor			

جار-	مفعول مطلق	جار.مجرور(نعت)	مفعول مطلق	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
عَلَى	حَقًّا	بِٱلْمَعْرُوفِ ۖ	مَتَٰعًۢا	قَدَرُهُۥ
upon	a duty	in a fair manner,	a provision	according to his means-
according to his. A reasonable compensation is an obligation				

مصدری ونصب	جار.مجرور		فعل الشرط.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.شرط	-مجرور.جمع مذكر سالم.نعت
واستقبال	ق ب ل		ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)
أَن	قَبْلِ	مِن	طَلَّقْتُمُوهُنَّ	وَإِن	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾
[that]	before	from	you divorce them	And if	the good-doers.
on the good-doers. And if you divorce them					

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	حال.تحقيق	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
	ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
لَهُنَّ	فَرَضْتُمْ	وَ قَدْ	تَمَسُّوهُنَّ
for them	you have specified	while already	you (have) touched them
before consummating the marriage but after deciding on a dowry,			

استثناء	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	و ج ش.مبتدأ.مضاف.جواب الشرط	مفعول به
	ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	مضاف إليه	ن ص ف	ف ر ض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا
إِلَّآ	فَرَضْتُمْ	مَا	فَنِصْفُ	فَرِيضَةً
unless	you have specified,	(of) what	then (give) half	an obligation (dower)
pay half of the dowry, unless				

موصول.فاعل	مضارع منصوب	عطف	مضارع منصوب.فاعل	نصب و مصدری و استقبال
	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	
ٱلَّذِى	يَعْفُوَا۟	أَوْ	يَعْفُونَ	أَن
the one	forgoes	or	they (women) forgo (it)	[that]
the wife graciously waives it or				

جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر.جملة صلة الموصول	مضاف إليه	اعتراضية.مصدرى ونصب	مضارع منصوب.فاعل
ي دي	عَقَدَ.يَعْقِدُ.عَقْدًا	ن ك ح	واستقبال	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا
بِيَدِهِۦ	عُقْدَةُ	ٱلنِّكَاحِۚ	وَأَن	تَعْفُوٓا۟
in whose hands	(is the) knot	(of) the marriage.	And that	you forgo,

the husband graciously pays in full. Graciousness

خبر	جار.مجرور	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نَسْيًا
أَقْرَبُ	لِلتَّقْوَىٰۚ	وَلَا	تَنسَوُا۟
(is) nearer	to [the] righteousness.	And (do) not	forget

is closer to righteousness. And do not forget

مفعول به	ظرف.حال.مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ف ض ل.فَضَلَ.يَفضُلُ.فَضْلًا	ب ي ن		أ ل ه	موصول	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ٱلْفَضْلَ	بَيْنَكُمْۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	بِمَا	تَعْمَلُونَ
the graciousness	among you.	Indeed,	Allah	of what	you do

kindness among yourselves. Surely Allah is All-Seeing of what you do.

خبر(إنَّ)	أمر.فاعل	جار.مجرور	
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ح ف ظ.حَافَظَ.يُحَافِظُ.مُحَافَظَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)
بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾	حَٰفِظُوا۟	عَلَى	ٱلصَّلَوَٰتِ
(is) All-Seer.	Guard strictly	[on]	the prayers,

Observe the five obligatory prayers—

عطف.معطوف على(الصلوات)	نعت	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة
ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)	و س ط.وَسُطَ.يَوْسُطُ.وَسَاطَةً	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
وَٱلصَّلَوٰةِ	ٱلْوُسْطَىٰ	وَقُومُوا۟	لِلَّهِ
and the prayer-	[the] middle.	And stand up	for Allah

especially the middle prayer—and stand in true

حال.جمع مذكر سالم	عطف.شرط	فعل الشرط.ماضٍ.فاعل	وج ش.حال.جملة جواب الشرط	عطف
ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	
قَٰنِتِينَ ﴿٢٣٨﴾	فَإِنْ	خِفْتُمْ	فَرِجَالًا	أَوْ
devoutley obedient.	And if	you fear	then (pray) on foot	or

devotion to Allah. If you are in danger, pray on foot or

معطوف على «رجالًا»	عطف.ظرف.شرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	لفظ الجلالة.مفعول به
ركب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا		أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ ل ه
رُكْبَانًاۖ	فَإِذَآ	أَمِنتُمْ	فَٱذْكُرُوا۟	ٱللَّهَ
riding.	Then when	you are secure	then remember	Allah
while riding. But when you are safe, take time to remember Allah				

تشبيه وجر.مصدرى	ماضٍ «هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نفى وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم.اسم «كان»
	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»	موصول		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
كَمَا	عَلَّمَكُم	مَّا	لَمْ	تَكُونُوا۟
as	He (has) taught you	what	not	you were
for teaching you what you did				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور «حال»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	موصول	وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا «تَفَعُّلٌ»	
تَعْلَمُونَ ٢٣٩	وَٱلَّذِينَ	يُتَوَفَّوْنَ	مِنكُمْ
knowing.	And those who	die	among you
not know. Those of you who die			

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
وذر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	وصي.وَصَى.يَصِي.وَصْيًا	زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
وَيَذَرُونَ	أَزْوَٰجًا	وَصِيَّةً	لِّأَزْوَٰجِهِم
and leave behind	(their) wives	(should make) a will	for their wives,
leaving widows should bequeath			

مفعول مطلق	جر	مجرور	نعت.مضاف	مضاف إليه	عطف.شرط
متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا		حول.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»	
مَّتَٰعًا	إِلَى	ٱلْحَوْلِ	غَيْرَ	إِخْرَاجٍ	فَإِنْ
provision	for	the year	without	driving (them) out.	But if
for them a year's maintenance without forcing them out. But if					

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	واقعة فى جواب الشرط.نافية للجنس	اسم «لا»	جار.مجرور «خبر لا»	جر
خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	اسم وخبر «لا» جواب الشرط	
خَرَجْنَ	فَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ	فِى
they leave	then no	blame	upon you	in
they choose to leave, you are not accountable				

مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور«حال»	
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
مَا	فَعَلْنَ	فِيٓ	أَنفُسِهِنَّ	مِن	مَّعْرُوفٍ ۗ
what	they do	concerning	themselves	[of]	honorably.

for what they reasonably decide for themselves.

استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»
أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تفعيل»
وَٱللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ٢٤٠	وَلِلْمُطَلَّقَٰتِ
And Allah	(is) All-Mighty	All-Wise.	And for the divorced woman,

And Allah is Almighty, All-Wise. For divorced women,

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«نعت»	مفعول مطلق	جار.مجرور.جمع مذكر سالم	
م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افتعال»
مَتَٰعٌۢ	بِٱلْمَعْرُوفِ ۖ	حَقًّا	عَلَى	ٱلْمُتَّقِينَ ٢٤١
(is) a provision	in a fair manner-	a duty	upon	the righteous.

reasonable provisions must be made—a duty on those mindful of Allah.

تشبيه وجر.إشارة.خطاب	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تفعيل»	أ ل ه		أ ي ي
كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ	ٱللَّهُ	لَكُمْ	ءَايَٰتِهِۦ
Thus	makes clear	Allah	for you	His Verses

This is how Allah makes His revelations clear to you,

الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت»	جار-
	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ ٢٤٢	أَلَمْ	تَرَ	إِلَى
so that you may	use your intellect.	Did not	you see	[to]

so perhaps you will understand. Have you (O Prophet) not seen those who

-مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار	مجرور.مضاف.مضاف إليه	حالية.مبتدأ	خبر
	خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		أ ل ف
ٱلَّذِينَ	خَرَجُوا۟	مِن	دِيَٰرِهِمْ	وَهُمْ	أُلُوفٌ
those who	went out	from	their homes	and they	(were in) thousands

fled their homes in the thousands

ثلاثة أرباع الحزب ٤

مفعول لأجله.مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	أمر.فاعل
حذر.حَذَرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ق و ل		أ ل ه	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
حَذَرَ	ٱلْمَوْتِ	فَقَالَ	لَهُمُ	ٱللَّهُ	مُوتُوا۟
(in) fear	(of) [the] death?	Then said	to them	Allah,	Die;

for fear of death? Allah said to them, "Die!"

عطف	ماضٍ«هو».مفعول به	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	مزحلقة.خبر«إنَّ».مضاف
	حيي.أَحْيَى.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إفعال»		أ ل ه	
ثُمَّ	أَحْيَـٰهُمْ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَذُو
then	He restored them to life.	Indeed,	Allah	(is) surely Possessor

then He gave them life. Surely Allah is ever

مضاف إليه	جار.مجرور		عطف.استدراك	اسم«لكن».مضاف	مضاف إليه
فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ك ث ر	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
فَضْلٍ	عَلَى	ٱلنَّاسِ	وَلَـٰكِنَّ	أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ
(of) bounty	for	[the] mankind	[and] but	most	(of) the people

Bountiful to humanity, but most people

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف	
	شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَة»		سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبَلًا
لَا	يَشْكُرُونَ ٢٤٣	وَقَـٰتِلُوا۟	فِي	سَبِيلِ
(are) not	grateful.	And fight	in	(the) way

are ungrateful. Fight in the cause

لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	توكيد ونصب	اسم«أَنَّ»	خبر«أَنَّ»أول	خبر«أَنَّ»ثانٍ
أ ل ه	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱللَّهِ	وَٱعْلَمُوٓا۟	أَنَّ	ٱللَّهَ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ٢٤٤
(of) Allah,	and know	that	Allah	(is) All-Hearing,	All-Knowing.

of Allah, and know that Allah is All-Hearing, All-Knowing.

استفهام.مبتدأ	إشارة.خبر	موصول.بدل	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	لفظ الجلالة.مفعول به	مفعول مطلق
			قرض.أَقْرَضَ.يُقْرِضُ.إِقْرَاضًا«إفعال»	أ ل ه	ق ر ض
مَّن	ذَا	ٱلَّذِى	يُقْرِضُ	ٱللَّهَ	قَرْضًا
Who	(is) the one	who	will lend	(to) Allah-	a loan

Who will lend to Allah a good loan

نعت	مفعول مطلق	جار.مجرور	السببيه.مضارع منصوب(هو).مفعول به	نعت
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ض ع ف		ض ع ف.ضَاعَفَ.يُضَاعِفُ.مُضَاعَفَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ح س ن
كَثِيرَةً	أَضْعَافًا	لَهُۥٓ	فَيُضَٰعِفَهُۥ	حَسَنًا
many	manifolds	for him-	so (that) He multiplies it	good,
which Allah will multiply many times over?				

عطف.جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(هو)	مضارع مرفوع(هو).خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	ق ب ض.قَبَضَ.يَقْبِضُ.قَبْضًا	أ ل ه
وَإِلَيْهِ	وَيَبْصُۜطُ	يَقْبِضُ	وَٱللَّهُ
and to Him	and grants abundance,	witholds	And Allah
It is Allah alone who decreases and increases wealth. And to Him			

جار_	جار.مجرور		مضارع مجزوم(أنت)	استفهام.نفی وجزم وقلب	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	م ل أ		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا
مِن	ٱلْمَلَإِ	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ	تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾
of	the chiefs	[towards]	you see	Did not	you will be returned.
you will all be returned. Have you not seen those chiefs of the					

ماضٍ.فاعل	ظرف زمان.حال	مضاف إليه	جار.مجرور(حال).ظرف		مضاف إليه	_مجرور(حال).مضاف
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ب ع د			ب ن ي
قَالُوا۟	إِذْ	مُوسَىٰٓ	بَعْدِ	مِنۢ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ
they said	when	Musa,	after	from	of Israel	(the) children
Children of Israel after Moses? They said to						

مفعول به	جار.مجرور	أمر(أنت)	جار.مجرور(نعت)	جار.مجرور
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
مَلِكًا	لَنَا	ٱبْعَثْ	لَّهُمُ	لِنَبِىٍّ
a king,	for us	Appoint	of theirs,	to a Prophet
one of their prophets, “Appoint for us a king,				

ماضٍ(هو)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مجزوم(نحن).جواب(إذا)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)
قَالَ	ٱللَّهِ ۚ	سَبِيلِ	فِى	نُقَٰتِلْ
He said,	(of) Allah?	(the) way	in	we may fight
and we will fight in the cause of Allah.” He said,				

نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط	شرط	ماضٍ ناقص جامد.اسم«عسى»	استفهام
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتالًا «مُفَاعَلَةٌ»		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً		ع س ي	
ٱلْقِتَالُ	عَلَيْكُمُ	كُتِبَ	إِن	عَسَيْتُمْ	هَلْ
[the] fighting	upon you	prescribed	if	you perhaps-	Would

“Are you not going to cower

جار.مجرور«خبر»	عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	مضارع منصوب.فاعل.خبر«عسى»	«أن»مصدرى.نافية
	استفهام	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
لَنَآ	وَمَا	قَالُوا۟	تُقَـٰتِلُوا۟ ۖ	أَلَّا
for us	And what	They said,	you fight?	that not

if ordered to fight?” They replied,

مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف		مضارع منصوب«نحن»	«أن»مصدرى.نافية
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	نُقَـٰتِلَ	أَلَّا
(of) Allah	(the) way	in	we fight	that not

“How could we refuse to fight in the cause of Allah,

عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	حالية.تحقيق
ب ن ي	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	
وَأَبْنَآئِنَا ۖ	دِيَـٰرِنَا	مِن	أُخْرِجْنَا	وَقَدْ
and our children?	our homes	from	we have been driven	while surely

while we were driven out of our homes and separated from our children?”

نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	معنى الشرط
ٱلْقِتَالُ	عَلَيْهِمُ	كُتِبَ	فَلَمَّا
the fighting	upon them	was prescribed	Yet, when

But when they were ordered to fight,

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مستثنى	استثناء	ماضٍ.فاعل
أ ل ه		ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
وَٱللَّهُ	مِّنْهُمْ ۗ	قَلِيلًا	إِلَّا	تَوَلَّوْا۟
And Allah	among them.	a few	except	they turned away,

They fled, except for a few of them. And Allah has

فاعل.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ	جار.مجرور.جمع مذكر سالم	خبر
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبأً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظلِمُ.ظُلْمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
نَبِيُّهُمْ	لَهُمْ	وَقَالَ	بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٤٦﴾	عَلِيمٌ
their Prophet,	to them	And said	of the wrong doers.	(is) All-Knowing

perfect knowledge of the wrongdoers. Their prophet told them,

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ(هو).خبر(إنَّ)	تحقيق	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد
		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		أ ل ه	ونصب
طَالُوتَ	لَكُمْ	بَعَثَ	قَدْ	ٱللَّهَ	إِنَّ
Talut	for you	raised	(has) surely	Allah	Indeed,

“Allah has appointed Saul to be your king.”

جار.مجرور	مضارع ناقص	استفهام	ماضٍ.فاعل	حال
(خبر يكون)مقدم	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا
لَهُۥ	يَكُونُ	أَنَّىٰ	قَالُوٓاْ	مَلِكًا
for him	can be	How	they said,	(as) a king.

They protested, “How can he be our king when some of us are more

جار.مجرور	جار.مجرور	خبر	حالية.مبتدأ	جار.مجرور(حال)	اسم(يكون)مؤخر
	م ل ك	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا
مِنْهُ	بِٱلْمُلْكِ	أَحَقُّ	وَنَحْنُ	عَلَيْنَا	ٱلْمُلْكُ
than him,	to kingship	(are) more entitled	while we	over us,	the kingship

deserving of kingship than he, and

توكيد ونصب	ماضٍ(هو)	جار.مجرور		مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم للمجهول(هو)	عطف.نفي و
	ق و ل	م و ل		و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إفعال)	جزم وقلب
إِنَّ	قَالَ	ٱلْمَالِ	مِّنَ	سَعَةً	يُؤْتَ	وَلَمْ
Indeed,	He said	[the] wealth?	of	abundance	he has been given	and not

he has not been blessed with vast riches?” He replied,

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به أول	جار.مجرور(حال)	ماضٍ(هو).خبر(إنَّ).مفعول به	اسم(إنَّ).لفظ الجلالة
ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
وَزَادَهُۥ	عَلَيْكُمْ	ٱصْطَفَىٰهُ	ٱللَّهَ
and increased him	over you	has chosen him	Allah

“Allah has chosen him over you and blessed him

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على «العلم»	جار.مجرور		مفعول به ثانٍ
أ ل ه	ج س م	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
وَٱللَّهُ	وَٱلْجِسْمِ	ٱلْعِلْمِ	فِي	بَسْطَةً
And Allah	and [the] physique.	[the] knowledge	in	abundantly
with knowledge and stature. Allah				

مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع «هو».خبر
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
يَشَآءُ	مَن	مُلْكَهُۥ	يُؤْتِي
He wills.	(to) whom	His kingdom	gives
grants kingship to whoever He wills.			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	أ ل ه
لَهُمْ	وَقَالَ	عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ
to them	And said	All-Knowing.	(is) All-Encompassing,	And Allah
And Allah is All-Bountiful, All-Knowing.” Their prophet further told them,				

مصدرى ونصب واستقبال	مضاف إليه.مضاف إليه	اسم «إِنَّ».مضاف	توكيد ونصب	فاعل.مضاف.مضاف إليه
	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	أ ي ي		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
أَن	مُلْكِهِۦٓ	ءَايَةَ	إِنَّ	نَبِيُّهُمْ
(is) that	of (his) kingship	a sign	Indeed,	their Prophet,
“The sign of Saul’s kingship is that				

جر	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور «خبر مقدم»	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به.خبر «إِنَّ»
	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا			أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
مِّن	سَكِينَةٌ	فِيهِ	ٱلتَّابُوتُ	يَأْتِيَكُمُ
from	(is) tranquility	in it	the ark,	will come to you
the Ark will come to you—containing reassurance from				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول.مضاف		جار.مجرور «نعت».موصول	عطف.معطوف على «سكينة»	مجرور.مضاف.مضاف إليه
	ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ءَالُ	تَرَكَ	مِّمَّا	وَبَقِيَّةٌ	رَّبِّكُمْ
(by the) family	(was) left	of what	and a remnant	your Lord,
your Lord and relics of the family				

جار–	توكيد ونصب	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	مضاف إليه	عطف.مضاف	مضاف إليه
		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا			
فِي	إِنَّ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	تَحْمِلُهُ	هَٰرُونَ	وَءَالُ	مُوسَىٰ
in	Indeed,	the Angels.	will carry it	(of) Harun,	and family	(of) Musa

of Moses and the family of Haron, which will be carried by the angels. Surely in

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	جار.مجرور«نعت»	توكيد.اسم«إنَّ»	– مجرور خبر«إنَّ».إشارة
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			أ ي ي	
كُنتُم	إِن	لَّكُمْ	لَءَايَةً	ذَٰلِكَ
you are	if	for you	(is) surely a sign	that

this is a sign for you, if you truly

جار.مجرور«حال»	فاعل	ماضٍ	استئنافية.ظرف زمان	خبر«كان».جواب الشرط محذوف
ج ن د.جَنَدَ.يَجْنُدُ.جُنُودًا		ف ص ل.فَصَلَ.يَفصِلُ.فَصْلًا	معنى الشرط	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
بِٱلْجُنُودِ	طَالُوتُ	فَصَلَ	فَلَمَّا	مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾
with the forces	Talut	set out	Then when	believers.

believe.” When Saul marched forth with his army,

جار.مجرور	خبر«إنَّ».مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	ماضٍ«هو»
ن ه ر	ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بِنَهَرٍ	مُبْتَلِيكُم	ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالَ
with a river.	will test you	Allah	Indeed,	he said,

he cautioned: “Allah will test you with a river.

جار.مجرور«خبر ليس»	وج ش.ماضٍ جامد ناقص«هو»	جار.مجرور	فعل الشرط.ماضٍ«هو»	عطف.اسم شرط.مبتدأ
جملة جواب الشرط	ل ي س		ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	
مِنِّي	فَلَيْسَ	مِنْهُ	شَرِبَ	فَمَن
from me.	then he is not	from it	drinks	So whoever

So whoever drinks his fill from it is not with me,

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط.مفعول به	نفي وجزم وقلب	عطف.اسم شرط.مبتدأ
	ط ع م.طَعِمَ.يَطْعَمُ.طَعْمًا		
فَإِنَّهُۥ	يَطْعَمْهُ	لَّمْ	وَمَن
then indeed, he	taste it	(does) not	And whoever

and whoever does not taste it—

جار.مجرور(خبرإنّ)	استثناء	موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مفعول به	جار.مجرور(نعت)
جملة جواب الشرط			غ ر ف.اِغْتَرَفَ.يَغْتَرِفُ.اِغْتِرَافًا(اِفْتِعَالٌ)	غ ر ف	ي د ي
مِنِّيٓ	إِلَّا	مَنِ	ٱغْتَرَفَ	غُرْفَةًۢ	بِيَدِهِۦ ج
(is) from me	except	whoever	takes	(in the) hollow	(of) his hand.

except a sip from the hollow of his hands— is definitely with me."

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	استثناء	مستثنى	جار.مجرور	عطف.ظرف زمان
ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا			ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		معنى الشرط
فَشَرِبُوا۟	مِنْهُ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِّنْهُمْ ج	فَلَمَّا
Then they drank	from it	except	a few	of them.	Then when

They all drank their fill except for a few!

ماضٍ(هو).مفعول به	ضمير منفصل	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ظرف.مضاف إليه
ج و ز.جَاوَزَ.يُجَاوِزُ.مُجَاوَزَةً(مُفَاعَلَةٌ)	للتوكيد		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
جَاوَزَهُۥ	هُوَ	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مَعَهُۥ
he crossed it,	he	and those who	believed	with him,

When he and the remaining faithful with him crossed the river,

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	نافية للجنس	اسم(لا)	جار.مجرور(خبرلا)	ظرف زمان	جار.مجرور
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ط و ق.طَاقَ.يَطُوقُ.طَوْقًا		ي و م	
قَالُوا۟	لَا	طَاقَةَ	لَنَا	ٱلْيَوْمَ	بِجَالُوتَ
they said,	No	strength	for us	today	against Jalut

they said, "Now we are no match for

عطف.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب	خبر(أَنَّ).مضاف
ج ن د.جَنَدَ.يَجْنُدُ.جُنُودًا			ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	اسم(أَنَّ)	ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.مُلَاقَاةً
وَجُنُودِهِۦ ج	قَالَ	ٱلَّذِينَ	يَظُنُّونَ	أَنَّهُم	مُّلَٰقُوا۟
and his troops.	Said	those who	were certain	that they	(would) meet

Goliath and his warriors." But those believers who were certain they would meet

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ	جار.مجرور.تمييز		نعت	ماضٍ(هی).خبر
أ ل ه			ف أ ي.فَئَى.يَفْئَى.فَأْيًا	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبَةً
ٱللَّهِ	كَم	مِّن	فِئَةٍ	قَلِيلَةٍ	غَلَبَتْ
Allah,	how many	of	a company	small	overcame

Allah reasoned, "How many times has a small force vanquished

مفعول به	نعت	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
ف أ ي.فَئَ.يفْئَى.فَأْيًا	ك ث ر.كثُرَ.يكْثُرُ.كَثْرَةً	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه	أ ل ه
فِئَةً	كَثِيرَةًۢ	بِإِذْنِ	ٱللَّهِۗ	وَٱللَّهُ
a company	large	by (the) permission	(of) Allah.	And Allah

a mighty army by the Will of Allah! And Allah is always

ظرف	مضاف إليه جمع مذكر سالم	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	معنى الشرط	ب ر ز.بَرَزَ.يَبْرُزُ.بُرُوزًا	ممنوع من الصرف
مَعَ	ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٢٤٩﴾	وَلَمَّا	بَرَزُوا۟	لِجَالُوتَ
(is) with	the patient ones.	And when	they went forth	to (face) Jalut

with the steadfast." When they advanced

عطف.معطوف على «جالوت».مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	منادى.مضاف.مضاف إليه
ج ن د	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَجُنُودِهِۦ	قَالُوا۟	رَبَّنَآ
and his troops	they said,	Our Lord!

to face Goliath and his warriors, they prayed, "Our Lord!

فعل دعاء «أنت»	جار.مجرور	مفعول به	عطف.فعل دعاء «أنت»
ف ر غ.أَفْرَغَ.يُفرِغُ.إِفْرَاغًا «إِفْعَالٌ»		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ث ب ت.ثَبَّتَ.يُثَبِّتُ.تَثْبِيتًا «تَفْعِيلٌ»
أَفْرِغْ	عَلَيْنَا	صَبْرًا	وَثَبِّتْ
Pour	on us	patience	and make firm

Shower us with perseverance, make our steps firm,

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.فعل دعاء «أنت».مفعول به	جار.مجرور		نعت.جمع مذكر سالم
ق د م.قَدَمَ.يَقْدِمُ.قَدْمًا	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
أَقْدَامَنَا	وَٱنصُرْنَا	عَلَى	ٱلْقَوْمِ	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٥٠﴾
our feet,	and helps us	against	the people	(who are) disbelieving.

and give us victory over the disbelieving people."

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ	فاعل
ه ز م.هَزَمَ.يَهْزِمُ.هَزِيمَةً	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	
فَهَزَمُوهُم	بِإِذْنِ	ٱللَّهِ	وَقَتَلَ	دَاوُۥدُ
So they defeated them	by (the) permission	(of) Allah,	and killed	Dawood

So they defeated them by Allah's Will, and David killed

عطف.معطوف على«الملك»	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به أول	مفعول به
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	أ ل ه	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْمُلْكَ	ٱللَّهُ	وَءَاتَىٰهُ	جَالُوتَ
and the wisdom	the kingdom	Allah	and gave him	Jalut,

Goliath. And Allah blessed David with kingship and wisdom

استنافية.امتناع الوجود	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«إِفْعَالٌ»
وَلَوْلَا	يَشَآءُ	مِمَّا	وَعَلَّمَهُۥ
And if not	He willed.	that which	and taught him

and taught him what He willed. Had Allah not

جار.مجرور	بدل.مضاف.مضاف إليه	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف
	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	ن و س	أ ل ه	د ف ع.دَفَعَ.يَدْفَعُ.دَفْعًا
بِبَعْضٍ	بَعْضَهُم	ٱلنَّاسَ	ٱللَّهِ	دَفْعُ
with others,	some of them	the people-	by Allah,	(for the) repelling

repelled a group of people by the might of another,

خبر«لكن».مضاف	لفظ الجلالة.اسم«لكن»	عطف.استدراك	فاعل	واقعة في جواب«لولا».ماضٍ.تانيث
	أ ل ه		أ ر ض	ف س د.فَسَدَ.يَفْسِدُ.فَسَادًا
ذُو	ٱللَّهَ	وَلَـٰكِنَّ	ٱلْأَرْضُ	لَّفَسَدَتِ
(is) possessor	Allah	[and] but	the Earth,	certainly (would have) corrupted

corruption would have dominated the earth, but Allah

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ.إشارة	جار.مجرور.جمع مذكر سالم		مضاف إليه
أ ل ه	أ ي ي		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
ٱللَّهِ	ءَايَـٰتُ	تِلْكَ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ٢٥١	عَلَى	فَضْلٍ
(of) Allah,	(are the) Verses	These	the worlds.	to	(of) bounty

is Gracious to all. These are Allah's revelations

مزحلقة.جار–	عطف.توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به
		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تَلْوًا
لَمِنَ	وَإِنَّكَ	بِٱلْحَقِّ	عَلَيْكَ	نَتْلُوهَا
(are) surely of	And indeed, you	in [the] truth.	to you	we recite them

which We recite to you (O Prophet) in truth. And you are truly

ـمجرور «خبرإِنَّ». جمع مذكر سالم
ر س ل. أَرْسَلَ. يُرْسِلُ. إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»
ٱلْمُرْسَلِينَ ٢٥٢
the Messengers.
one of the messengers.

الجزء ٣
الحزب ٥

اسم إشارة. مبتدأ	بدل	ماضٍ. فاعل. خبر	مفعول به. مضاف إليه	جار-
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ف ض ل. فَضَّلَ. يُفَضِّلُ. تَفْضِيلًا (تَفْعِيل)	ب ع ض	
تِلْكَ	ٱلرُّسُلُ	فَضَّلْنَا	بَعْضَهُمْ	عَلَىٰ
These	(are) the Messengers	We (have) preferred	some of them	over

We have chosen some of those messengers above others.

-مجرور	جار. مجرور (خبر مقدم)	موصول- مبتدأ مؤخر	ماضٍ- جملة صلة الموصول	فاعل. لفظ الجلالة
ب ع ض			ك ل م. كَلَّمَ. يُكَلِّمُ. تَكْلِيمًا (تَفْعِيل)	أ ل ه
بَعْضٍ	مِّنْهُم	مَّن	كَلَّمَ	ٱللَّهُ
others.	Among them	(were these with) whom	spoke	Allah,

Allah spoke directly to some, and

عطف. ماضٍ (هو)	مفعول به أول. مضاف. مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف. ماضٍ. فاعل
ر ف ع. رَفَعَ. يَرْفَعُ. رَفْعًا	ب ع ض	د ر ج. دَرَجَ. يَدْرُجُ. دُرُوجًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَال)
وَرَفَعَ	بَعْضَهُمْ	دَرَجَٰتٍ	وَءَاتَيْنَا
and He raised	some of them	(in) degrees.	And We gave

raised some high in rank.

مفعول به أول	بدل. مضاف	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف. ماضٍ . فاعل. مفعول به
	ب ن ي		ب ي ن- بَانَ يَبِينُ- بَيْنًا	أ ي د. أَيَّدَ. يُؤَيِّدُ. تَأْيِيدًا (تَفْعِيل)
عِيسَى	ٱبْنَ	مَرْيَمَ	ٱلْبَيِّنَٰتِ	وَأَيَّدْنَٰهُ
Isa,	son	(of) Maryam,	the clear proofs	and We supported him

To Jesus, son of Mary, We gave clear proofs and supported him

جار. مجرور. مضاف	مضاف إليه	استئنافيه. امتناع لامتناع	ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة
روح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا	ق د س. قَدَسَ. يَقْدُسُ. قُدْسًا	شرط	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	أ ل ه
بِرُوحِ	ٱلْقُدُسِ	وَلَوْ	شَآءَ	ٱللَّهُ
with Spirit	[the] Holy.	And if	(had) willed	Allah

with the holy spirit. If Allah had willed,

نافية	ماضٍ	موصول. فاعل	جار- مجرور (صلة الموصول). مضاف إليه	
	ق ت ل. اِقْتَتَلَ. يَقْتَتِلُ. اِقْتِتَالًا (اِفْتِعَال)	جملة جواب الشرط		ب ع د
مَا	ٱقْتَتَلَ	ٱلَّذِينَ	مِنۢ	بَعْدِهِم
not	(would have) fought each other	those who	(came) from	after them,

succeeding generations would not have fought among themselves

جار. مجرور. مضاف		مصدرى	ماضٍ. مضاف إليه. مفعول به	فاعل	عطف. استدراك
	ب ع د		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	
مِّنۢ	بَعْدِ	مَا	جَآءَتْهُمُ	ٱلْبَيِّنَٰتُ	وَلَٰكِنِ
from	after	[what]	came to them	the clear proofs.	[And] but

after receiving the clear proofs. But

ماضٍ. فاعل	استئنافية. جار. مجرور	موصول. مبتدأ مؤخر	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
خ ل ف. اِخْتَلَفَ. يَخْتَلِفُ. اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	(خبر مقدم)		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱخْتَلَفُوا۟	فَمِنْهُم	مَّنْ	ءَامَنَ
they differed	[so] of them	(are some) who	believed

they differed—some believed

عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر. موصول	ماضٍ (هو). صلة الموصول	عطف. امتناع لا امتناع. شرط
		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
وَمِنْهُم	مَّن	كَفَرَ ۚ	وَلَوْ
and of them	(are some) who	denied.	And if

while others disbelieved.

ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	نافية	ماضٍ. فاعل. جواب الشرط
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا			ق ت ل. اِقْتَتَلَ. يَقْتَتِلُ. اِقْتِتَالًا (اِفْتِعَالٌ)
شَآءَ	ٱللَّهُ	مَا	ٱقْتَتَلُوا۟
(had) willed	Allah	not	they (would have) fought each other,

Yet if Allah had willed, they would not have fought one another.

عطف. استدراك	اسم (لكن)- لفظ الجلالة	خبر (لكن). مضارع مرفوع (هو)	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
	أ ل ه	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا		ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ	يَفْعَلُ	مَا	يُرِيدُ ٢٥٣
[and] but	Allah	does	what	He intends.

But Allah does what He wills.

نداء. منادى	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	أمر- فاعل	جار. مجرور. موصول
تنبيه		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	أَنفِقُوا۟	مِمَّا
O you	who	believe[d]!	Spend	of what

O believers! Donate from what

مضارع منصوب	مصدرى و نصب	جار- مجرور. مضاف		ماضٍ. فاعل. مفعول به- صلة الموصول
أت ي- أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		رزق- رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا
يَأْتِيَ	أَن	قَبْلِ	مِّن	رَزَقْنَٰكُم
comes	that	before	from	We (have) provided you,

We have provided for you before the arrival

مبتدأ	عطف. نافية زائدة	جار. مجرور (خبر)	مبتدأ	نافية	فاعل
خ ل ل. خَلَّ. يَخُلُّ. خَلًّا			ب ي ع.بَاعَ. يَبِيعُ. بَيْعًا		
خُلَّةٌ	وَلَا	فِيهِ	بَيْعٌ	لَّا	يَوْمٌ
friendship	and no	in it	bargaining	no	a Day

of a Day when there will be no bargaining, friendship,

خبر. جمع مذكر سالم	ضمير فصل	استئنافية- مبتدأ	مبتدأ	عطف. نافية زائدة
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ش ف ع. شَفَعَ. يَشْفَعُ. شَفَاعَةً	
ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٥٤﴾	هُمُ	وَٱلْكَٰفِرُونَ	شَفَٰعَةٌ ۗ	وَلَا
(are) the wrongdoers.	they	And the deniers	intercession.	and no

or intercession. Those who disbelieve are truly the wrongdoers.

خبر. نعت	ضمير منفصل	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	مبتدأ. لفظ الجلالة
ح ي ي. حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً			أ ل ه		أ ل ه
ٱلْحَىُّ	هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ
the Ever Living,	Him,	except	God	(there is) no	Allah-

Allah! There is no god worthy of worship except Him, the Ever-Living,

عطف. نافية	فاعل	مضارع مرفوع. مفعول به	نافية	خبر. نعت. بدل
زائدة	و س ن- وَسِنَ- يَوْسَنُ- سِنَةً	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
وَلَا	سِنَةٌ	تَأْخُذُهُۥ	لَا	ٱلْقَيُّومُ ۚ
[and] not	slumber	overtakes Him	Not	the Sustainer of all that exists.

All-Sustaining. Neither drowsiness

جار- مجرور (صلة الموصول)		موصول. مبتدأ مؤخر	جار. مجرور (خبر مقدم)	معطوف على (سنة)
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا				ن و م. نَامَ. يَنُومُ. نَوْمًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لَّهُۥ	نَوْمٌ ۚ
the heavens	(is) in	what (ever)	To Him (belongs)	sleep.

nor sleep overtakes Him. To Him belongs whatever is in the heavens

عطف. موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)		استفهام. مبتدأ	إشارة. خبر	موصول. بدل	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
		أرض				ش ف ع. شَفَعَ. يَشْفَعُ. شَفَاعَةً
وَمَا	فِى	ٱلْأَرْضِ ۗ	مَن	ذَا	ٱلَّذِى	يَشْفَعُ
and what(ever)	(is) in	the earth.	Who	(is) the one	who	can intercede

and whatever is on the earth. Who could possibly intercede

ظرف. مضاف إليه	استثناء	جار. مجرور(حال). مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)	موصول	ظرف (صلة الموصول)
ع ن د		أذن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	مفعول به	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
عِندَهُۥٓ	إِلَّا	بِإِذْنِهِۦ ۚ	يَعْلَمُ	مَا	بَيْنَ
with Him	except	by His permission.	He knows	what	(is)

with Him without His permission? He fully knows what is

مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	عطف	ظرف (صلة الموصول). مضاف إليه	استئنافية	مضارع مرفوع. فاعل
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	موصول	خ ل ف. خَلَفَ. يَخْلُفُ. خَلْفًا	نافية	ح و ط. أَحَاطَ. يُحِيطُ. إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)
أَيْدِيهِمْ	وَمَا	خَلْفَهُمْ ۖ	وَلَا	يُحِيطُونَ
before them	and what	(is) behind them.	And not	they encompass

ahead of them and what is behind them, but no one can grasp

جار. مجرور	جار- مجرور (نعت). مضاف إليه		استثناء	جار. مجرور	ماضٍ (هو). صلة الموصول	ماضٍ
ش ي أ		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		موصول	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	و س ع
بِشَىْءٍ	مِّنْ	عِلْمِهِۦٓ	إِلَّا	بِمَا	شَآءَ ۚ	وَسِعَ
anything	of	His Knowledge	except	[of] what	He willed.	Extends

any of His knowledge—except what He wills to reveal.

فاعل. مضاف إليه	مفعول به. جمع مؤنث سالم	عطف- معطوف على (السموات)	عطف. نافية
ك ر س. أَكْرَسَ. يُكْرِسُ. إِكْرَاسًا (إِفْعَالٌ)	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		
كُرْسِيُّهُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ ۖ	وَلَا
His Throne	(to) the heavens	and the earth.	And not

His Seat encompasses the heavens and the earth,

مضارع مرفوع. مفعول به	فاعل. مضاف إليه	استئنافية. مبتدأ	خبر أول
أ و د. آدَ. يَئُودُ. أَوْدًا	ح ف ظ. حَفِظَ. يَحْفَظُ. حِفْظًا		ع ل و. عَلَا. يَعْلُو. عُلُوًّا
يَـُٔودُهُۥ	حِفْظُهُمَا ۚ	وَهُوَ	ٱلْعَلِىُّ
tires Him	the guarding of both of them.	And He	(is) the Most High

and the preservation of both does not tire Him. For He is the Most High,

جار- مجرور (خبر لا)		اسم (لا)	نافية للجنس	خبر ثانٍ
د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا		ك ر ه. أَكْرَهَ. يُكْرِهُ. إِكْرَاهًا (إِفْعَالٌ)		ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً
ٱلدِّينِ ۖ	فِي	إِكْرَاهَ	لَآ	ٱلْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾
the religion.	in	compulsion	(There is) no	the most Great.

the Greatest. Let there be no compulsion in religion,

جار- مجرور		فاعل	ماضٍ	تحقيق
غ و ي. غَوَى. يَغْوِي. غَيًّا		ر ش د. رَشَدَ. يَرْشُدُ. رُشْدًا	ب ي ن. تَبَيَّنَ. يَتَبَيَّنُ. تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)	
ٱلْغَيِّ ۚ	مِنَ	ٱلرُّشْدُ	تَّبَيَّنَ	قَد
the wrong.	from	the right (path)	has come distinct	Surely

for the truth stands out clearly from falsehood.

جار- مجرور. لفظ الجلالة	عطف. مضارع مجزوم (هو)	جار- مجرور	فعل الشرط. مضارع مجزوم (هو)	عطف. شرط. مبتدأ
أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا	ط غ و. طَغَا. يَطْغُو. طُغْوًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
بِٱللَّهِ	وَيُؤْمِنۢ	بِٱلطَّٰغُوتِ	يَكْفُرْ	فَمَن
in Allah,	and believes	in false deities	disbelieves	Then whoever

So whoever renounces false gods and believes in Allah

نعت	جار- مجرور	ماضٍ (هو). جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط
و ث ق. وَثَقَ. يَوْثَقُ. وَثَاقًا	ع ر و. عَرَا. يَعْرُو. عَرْوًا	م س ك. اِسْتَمْسَكَ. يَسْتَمْسِكُ. اِسْتِمْسَاكًا (اِسْتِفْعَالٌ)	تحقيق
ٱلْوُثْقَىٰ	بِٱلْعُرْوَةِ	ٱسْتَمْسَكَ	فَقَدِ
[the] firm,	the handhold-	he grasped	then surely

has certainly grasped the firmest,

خبر أول	استئنافية	جار- مجرور (خبر لا)	اسم (لا)	نافية للجنس
س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا	مبتدأ		ف ص م. اِنْفَصَمَ. يَنْفَصِمُ. اِنْفِصَامًا (اِنْفِعَالٌ)	
سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	لَهَا ۗ	ٱنفِصَامَ	لَا
(is) All-Hearing	And Allah	[for it].	(will) break	(which) not

unfailing hand-hold. And Allah is All-Hearing,

موصول. مضاف إليه	خبر أول. مضاف	مبتدأ. لفظ الجلالة	خبر ثانٍ
	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
ٱلَّذِينَ	وَلِيُّ	ٱللَّهُ	عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾
(of) those who	(is the) Protecting Guardian	Allah	All-Knowing.

All-Knowing. Allah is the Guardian of the believers

إِلَى	ٱلظُّلُمَٰتِ	مِّنَ	يُخْرِجُهُم	ءَامَنُوٓاْ
جار-	جار- مجرور		مضارع مرفوع (هو). خبر ثانٍ. مفعول به	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
	ظ ل م. ظَلِمَ. يَظْلَمُ. ظَلَمًا		خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
towards	[the] darkness	from	He brings them out	believe[d].

—He brings them out of darkness and

ٱلطَّٰغُوتُ	أَوْلِيَآؤُهُمُ	كَفَرُوٓاْ	وَٱلَّذِينَ	ٱلنُّورِۖ
خبر مبتدأ ثانٍ	مبتدأ ثانٍ. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	عطف. موصول. مبتدأ	-مجرور
ط غ و. طَغَا- يَطْغُو- طُغْوًا	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	مضاف إليه	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا
(are) the evil ones,	their guardians	disbelieve(d)	And those who	[the] light.

into light. As for the disbelievers, their guardians are false gods

ٱلظُّلُمَٰتِۗ	إِلَى	ٱلنُّورِ	مِّنَ	يُخْرِجُونَهُم
جار- مجرور		جار- مجرور		مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
ظ ل م. ظَلِمَ. يَظْلَمُ. ظَلَمًا		ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا		خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
[the] darkness.	towards	the light	from	they bring them out

who lead them out of light and into darkness.

خَٰلِدُونَ ٢٥٧	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِۖ	أَصْحَٰبُ	أُوْلَٰٓئِكَ
خبر. جمع مذكر سالم	جار. مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر. مضاف	إشارة. مبتدأ
خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا			ن و ر	ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً	
will abide forever.	in it	they	(of) the Fire,	(are the) companions	Those

It is they who will be the residents of the Fire. They will be there forever.

حَآجَّ	ٱلَّذِى	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ
ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		مضارع مجزوم (أنت)	استفهام. نفى و جزم و قلب
ح ج ج. حَاجَّ. يُحَاجُّ. مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)			رأي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	
argued	the one who	[towards]	you see	Did not

Are you (O Prophet) not aware of the one who argued

ٱللَّهُ	ءَاتَىٰهُ	أَنْ	رَبِّهِۦٓ	فِى	إِبْرَٰهِـۧمَ
فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ. مفعول به أول	مصدرى	جار- مجرور. مضاف إليه		مفعول به
أ ل ه	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
Allah	gave him	because	his Lord,	concerning	(with) Ibrahim

with Abraham about his Lord because Allah had granted

موصول. خبر	مبتدأ. مضاف إليه	فاعل	ماضٍ	ظرف زمان	مفعول به ثانٍ
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ق و ل		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا
ٱلَّذِى	رَبِّىَ	إِبْرَٰهِـۧمُ	قَالَ	إِذْ	ٱلْمُلْكَ
(is) the One Who	My Lord	Ibrahim,	Said	When	The kingdom?

him kingship? Remember when Abraham said, "My Lord is the One Who

مضارع مرفوع (أنا). خبر	مبتدأ	ماضٍ (هو)	عطف. مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ح ي ي. أَحيَا. يُحْيِي. إِحيَاءً (إفْعَالٌ)		ق و ل	م و ت. أَمَاتَ. يُمِيتُ. إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)	ح ي ي. أَحيَا. يُحْيِي. إِحيَاءً (إفْعَالٌ)
أُحْىِۦ	أَنَا۠	قَالَ	وَيُمِيتُ	يُحْىِۦ
give life	I	He said,	and causes death.	grants life

has power to give life and cause death." He argued, "I too have the power to give life

اسم (إنَّ). لفظ الجلالة	رابطه- توكيد و نصب	فاعل	ماضٍ	عطف. مضارع مرفوع (أنا)
أ ل ه			ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	م و ت. أَمَاتَ. يُمِيتُ. إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	إِبْرَٰهِـۧمُ	قَالَ	وَأُمِيتُ ۖ
Allah	[then] indeed	Ibrahim,	Said	and cause death.

and cause death." Abraham challenged him,

جار-	جار. مجرور	رابطه. أمر (أنت). جواب الشرط	جار- مجرور (حال)		جار. مجرور	مضارع مرفوع (هو)- خبر (إنَّ)
		أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ش ر ق		ش م س	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا
مِنَ	بِهَا	فَأْتِ	ٱلْمَشْرِقِ	مِنَ	بِٱلشَّمْسِ	يَأْتِى
from	it	so you bring	the east,	from	the sun	brings up

"Allah causes the sun to rise from the east. So make it rise from

استئنافية- مبتدأ. لفظ الجلالة	ماضٍ (هو). صلة الموصول	موصول. نائب فاعل	عطف. ماضٍ للمجهول	- مجرور (حال)
أ ل ه	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ب ه ت. بَهِتَ. يَبْهَتُ. بَهْتًا	غ ر ب
وَٱللَّهُ	كَفَرَ ۗ	ٱلَّذِى	فَبُهِتَ	ٱلْمَغْرِبِ
and Allah,	disbelieved,	the one Who	So became dumbfounded	the west.

the west." And so the disbeliever was dumbstruck.

عطف	نعت. جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع (هو). خبر	نافية
	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ق و م. قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	
أَوْ	ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٢٥٨﴾	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا
Or	(who are) [the] wrongdoers.	the people	guide	(does) not

And Allah does not guide the wrongdoing people. Or

خبر	حال. مبتدأ	جار- مجرور		ماضٍ (هو)-صلة الموصول	تشبيه و جر. موصول
خ و ي. خَوَى.يَخْوِي.خَوَاءً		ق ر ي. قَرَى. يَقْرِي. قِرًى		م ر ر. مَرَّ. يَمُرُّ. مَرًّا	
خَاوِيَةٌ	وَهِيَ	قَرْيَةٍ	عَلَىٰ	مَرَّ	كَٱلَّذِى
(had) overturned	and it	a township,	by	passed	like the one who

are you not aware of the one who passed by a city

مضارع مرفوع	استفهام- حال	ماضٍ (هو)	جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه	
ح ي ي. أَحْيَا. يُحْيِي. إِحْيَاءً (إفْعَالٌ)		ق و ل	ع ر ش. عَرَشَ. يَعْرِشُ. عَرْشًا	
يُحْيِۦ	أَنَّىٰ	قَالَ	عُرُوشِهَا	عَلَىٰ
(will) bring to life	How	He said,	its roofs.	on

which was in ruins. He wondered,

عطف. ماضٍ. مفعول به	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف	فاعل. لفظ الجلالة	تنبيه. إشارة. مفعول به
م أ ل. أَمَاتَ. يُمِيتُ. إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	ب ع د	أ ل ه	
فَأَمَاتَهُ	مَوْتِهَاۖ	بَعْدَ	ٱللَّهُ	هَٰذِهِۦ
Then he was made to die	its death?	after	Allah	this (town)

“How could Allah bring this back to life after its destruction?” So Allah caused him to die

ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)- مفعول به	عطف	مضاف إليه	ظرف زمان	فاعل. لفظ الجلالة
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا		ع و م	م أ ي	أ ل ه
قَالَ	بَعَثَهُۥۖ	ثُمَّ	عَامٍ	مِاْئَةَ	ٱللَّهُ
He said,	He raised him.	then	year(s),	(for) a hundred	(by) Allah

for a hundred years then brought him back to life. Allah asked,

عطف	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل	ماضٍ (هو)	ماضٍ. فاعل	استفهام
	ي و م	ل ب ث. لَبِثَ. يَلْبَثُ. لَبْثًا		ل ب ث. لَبِثَ. يَلْبَثُ. لَبْثًا	ظرف زمان
أَوْ	يَوْمًا	لَبِثْتُ	قَالَ	لَبِثْتَۖ	كَمْ
or	(for) a day	I remained	He said,	(have) you remained?	How long

“How long have you remained in this state?” He replied, “Perhaps a day

مضاف إليه	مضاف	ماضٍ. فاعل	عطف	ماضٍ (هو)	مضاف إليه	مضاف
ع و م	م أ ي	ل ب ث. لَبِثَ. يَلْبَثُ. لَبْثًا	إضراب	ق و ل	ي و م	ب ع ض
عَامٍ	مِاْئَةَ	لَّبِثْتَ	بَل	قَالَ	يَوْمٍۖ	بَعْضَ
year(s).	one hundrad	you (have) remained	Nay,	He said,	(of) a day.	a part

or part of a day.” Allah said, “No! You have remained here for a hundred years!

نفی و جزم و قلب	عطف. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف إليه		استئنافية. أمر (أنت)
	ش ر ب. شَرِبَ. يَشْرَبُ. شُرْبًا	ط ع م. أَطْعَمَ. يُطْعِمُ. إِطْعَامًا		ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظْرًا
لَمۡ	وَشَرَابِكَ	طَعَامِكَ	إِلَىٰ	فَٱنظُرۡ
(they did) not	and your drink,	your food	at	Then look
Just look at your food and drink—they have not				

عطف. تعليل. مضارع منصوب (نحن). مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. أمر (أنت)	مضارع مجزوم (هو). حال
ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	ح م ر		ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظْرًا	س ن ه. تَسَنَّهَ. يَتَسَنَّهُ. تَسَنُّهًا
وَلِنَجۡعَلَكَ	حِمَارِكَ	إِلَىٰ	وَٱنظُرۡ	يَتَسَنَّهۡۖ
and We will make you	your donkey,	at	and look	change with time,
spoiled. But now look at the remains of your donkey! And so We have made you into a				

استفهام. حال	جار. مجرور		عطف. أمر (أنت)	جار. مجرور (نعت)	مفعول به ثانٍ
ك ي ف	ع ظ م. عَظَمَ. يَعْظُمُ. عَظْمًا		ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظْرًا	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	
كَيۡفَ	ٱلۡعِظَامِ	إِلَى	وَٱنظُرۡ	لِّلنَّاسِۖ	ءَايَةً
how	the bones	at	And look	for the people.	a sign
sign for humanity. And look at the bones of the donkey, how					

استئنافية. ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (نحن). مفعول به أول	عطف	مضارع مرفوع (نحن). مفعول به
	ل ح م	ك س و. كَسَى. يَكْسُوا. كَسْوًا		ن ش ز. أَنْشَزَ. يُنْشِزُ. إِنْشَازًا (إِفْعَالٌ)
فَلَمَّا	لَحۡمٗاۚ	نَكۡسُوهَا	ثُمَّ	نُنشِزُهَا
Then when	(with) flesh.	We cover them	then	We raise them,
We bring them together then clothe them with flesh!” When				

اسم (إنَّ). لفظ الجلالة	توكيد و نصب	مضارع مرفوع(أنا)	ماضٍ (هو)	جار. مجرور	ماضٍ(هو)
		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ق و ل		ب ي ن. تَبَيَّنَ. يَتَبَيَّنُ. تَبَيُّنًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	أَعۡلَمُ	قَالَ	لَهُۥ	تَبَيَّنَ
Allah	that	I know	he said,	to him.	became clear
this was made clear to him, he declared, “Now I know that					

فاعل	ماضٍ	استئنافية	خبر (أنَّ)	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	مفعول به	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	ش ي أ	ك ل ل	
إِبۡرَٰهِـۧمُ	قَالَ	وَإِذۡ	قَدِيرٞ ٢٥٩	شَيۡءٖ	كُلِّ	عَلَىٰ
Ibrahim,	said	And when	All-Powerful.	thing	every	(is) on
Allah is Most Capable of everything.” And remember when Abraham said,						

ماضٍ (هو)	مفعول به	مضارع مرفوع (أنت)ـ مفعول به ثان	استفهامـحال	دعاء (أنت)ـوقاية مفعول به أول	منادى
ق و ل	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	ح ي ي. أَحْيَا. يُحْيِي. إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ي ف	رأيـ رَاءَىـ يُرَاءِيـ رِئَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	مضاف إليه
قَالَ	ٱلْمَوْتَىٰ ۖ	تُحْيِ	كَيْفَ	أَرِنِي	رَبِّ
He said,	(to) the dead.	You give life	how	show me	My Lord

"My Lord! Show me how you give life to the dead." Allah responded,

عطف. استدراك	حرف جواب	ماضٍ (هو)	مضارع مجزوم (أنت)	نفي و جزم و قلب	استفهام
		ق و ل	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		عطف
وَلَٰكِن	بَلَىٰ	قَالَ	تُؤْمِن ۖ	لَمْ	أَوَ
[and] but	Yes	He said,	you believed?	not	have

"Do you not believe?" Abraham replied, "Yes I do, but

جارـ	مفعول به	ربطـ أمر (أنت)	ماضٍ (هو)	فاعل. مضاف إليه	تعليل وجرـ مضارع منصوب
	ر ب ع	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	ق و ل	ق ل ب	ط م ء ن. اِطْمَأَنَّ. يَطْمَئِنُّ. اِطْمِئْنَانًا (اِفْعِلَّالٌ)
مِّنَ	أَرْبَعَةً	فَخُذْ	قَالَ	قَلْبِي ۖ	لِّيَطْمَئِنَّ
of	four	Then take	He said	my heart.	to satisfy

just so my heart can be reassured." Allah said, "Then bring four birds,

جارـ	أمر (أنت)	عطف	جار. مجرور	عطف. أمر (أنت). مفعول به	ـمجرور (نعت)
	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا			ص و ر. صَارَ. يَصُورُ. صَوْرًا	ط ي ر. طَارَ. يَطِيرُ. طَيْرًا
عَلَىٰ	ٱجْعَلْ	ثُمَّ	إِلَيْكَ	فَصُرْهُنَّ	ٱلطَّيْرِ
on	put	then	towards you	and incline them	the birds

train them to come to you, then cut them into pieces, and

أمر (أنت). مفعول به	عطف	مفعول به	جار. مجرور (حال)	مضاف إليه	ـمجرور. مضاف
د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دَعْوَةً		ج ز أ. جَزَءَ. يَجْزَءُ. جَزْءًا		ج ب لـ جَبَلَـ يَجْبُلُـ جَبْلًا	ك ل ل
ٱدْعُهُنَّ	ثُمَّ	جُزْءًا	مِّنْهُنَّ	جَبَلٍ	كُلِّ
call them,	then	a portion;	of them	hill	each

scatter them on different hilltops. Then call them back,

اسم (أَنَّ)ـ لفظ الجلالة	توكيد و نصب	استئنافية. أمر (أنت)	حال	مضارع مبنى. فاعل. مفعول به
		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	س ع ي. سَعَى. يَسْعَى. سَعْيًا	أ ت يـ أَتَىـ يَأْتِيـ إِتْيَانًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	وَٱعْلَمْ	سَعْيًا ۚ	يَأْتِينَكَ
Allah	that	And know	(in) haste.	they will come to you

they will fly to you in haste. And so you will know that Allah is

مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	مضاف إليه . موصول	مبتدأ. مضاف	خبر (أنَّ) ثانٍ	خبر (أنَّ) أول
ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)			ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا
يُنفِقُونَ	ٱلَّذِينَ	مَّثَلُ	حَكِيمٌ ٢٦٠	عَزِيزٌ
spend	(of) those who	Example	All-Wise.	(is) All-Mighty

Almighty, All-Wise". The example of those who spend

تشبيه. جار. مجرور(خبر). مضاف	مضاف إليه. لفظ الجلالة	جار- مجرور (حال). مضاف		مفعول به. مضاف إليه
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		م و ل
كَمَثَلِ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	أَمْوَٰلَهُمْ
(is) like	(of) Allah,	(the) way	in	their wealth

their wealth in the cause of Allah is that

جار-	مضاف إليه. منتهى الجموع	مفعول به. مضاف	ماضٍ (هي)- نعت	مضاف إليه
	س ن ب ل. سَنْبَلَ. يُسَنْبِلُ. سَنْبَلَةً	س ب ع	ن ب ت. أَنْبَتَ. يُنْبِتُ. إِنْبَاتًا (إِفْعَالٌ)	ح ب ب. حَبَّ. يَحُبُّ. حَبًّا
فِي	سَنَابِلَ	سَبْعَ	أَنۢبَتَتْ	حَبَّةٍ
in	ears,	seven	which grows	a grain

of a grain that sprouts into seven ears,

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر. مضاف إليه. مضاف	مضاف إليه	ـ مجرور (خبر مقدم). مضاف
ح ب ب. حَبَّ. يَحُبُّ. حَبًّا	م أ ي	س ن ب ل. سَنْبَلَ. يُسَنْبِلُ. سَنْبَلَةً	
حَبَّةٍ	مِّاْئَةُ	سُنۢبُلَةٍ	كُلِّ
grain(s).	hundred	ear	each

each bearing one hundred grains.

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار. مجرور	مضارع مرفوع (هو). خبر	استئنافية- مبتدأ. لفظ الجلالة
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	موصول	ض ع ف. ضَاعَفَ. يُضَاعِفُ. مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ل ه
يَشَآءُ	لِمَن	يُضَٰعِفُ	وَٱللَّهُ
He wills	to whom	gives manifolds	And Allah

And Allah multiplies the reward even more to whoever He wills.

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة
ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	مبتدأ	ع ل م	و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً	أ ل ه
يُنفِقُونَ	ٱلَّذِينَ	عَلِيمٌ ٢٦١	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ
spend	Those who	All-Knowing.	(is) All-Encompassing	And Allah

For Allah is All-Bountiful, All-Knowing. Those who spend

نافية	عطف	مضاف إليه. لفظ الجلالة	جار. مجرور. مضاف		مفعول به. مضاف إليه
		أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		م و ل
لَا	ثُمَّ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	أَمْوَٰلَهُمْ
not	then	(of) Allah	(the) way	in	their wealth

their wealth in the cause of Allah and do not

مفعول به	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع. فاعل
م ن ن. مَنَّ. يَمُنُّ. مَنًّا	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إفعال)	مفعول به	ت ب ع. أَتْبَعَ. يُتْبِعُ. إِتْبَاعًا(إفعال)
مَنًّا	أَنفَقُواْ	مَآ	يُتْبِعُونَ
(with) reminders of generosity	they spend	what	they follow

follow their charity with reminders of their generosity

مبتدأ مؤخر. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور(خبر مقدم). مضاف إليه	معطوف على (منّا)	عطف. زائدة لتأكيد النفي
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا		أ ذ ي. أَذِيَ. يَأْذَى. أَذًى	
أَجْرُهُمْ	لَّهُمْ	أَذًى	وَلَآ
their reward	for them	hurt-	and not

or hurtful words—they will get their reward from

جار. مجرور (خبر)	مبتدأ	عطف. نافية	مضاف إليه.مضاف. مضاف إليه	ظرف (حال)
	خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ع ن د
عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	وَلَا	رَبِّهِمْ	عِندَ
on them	fear	and (there will be no)	their Lord,	(is) with

their Lord, and there will be no fear for them,

عطف. معطوف على (قول)	نعت	مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل. خبر	مبتدأ	عطف. نافية
غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	ق و ل	ح ز ن. حَزِنَ. يَحْزَنُ. حُزْنًا		
وَمَغْفِرَةٌ	مَّعْرُوفٌ	قَوْلٌ	يَحْزَنُونَ ٢٦٢	هُمْ	وَلَا
and (seeking) forgiveness	kind	A word	will grieve.	they	and not

nor will they grieve. Kind words and forgiveness

فاعل	مضارع مرفوع. مفعول به	جار. مجرور		خبر
أ ذ ي. أَذِيَ. يَأْذَى. أَذًى	ت ب ع. تَبِعَ. يَتْبَعُ. تَبَعًا	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا		خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا
أَذًى ۗ	يَتْبَعُهَآ	صَدَقَةٍ	مِّن	خَيْرٌ
(by) hurt.	followed (it)	a charity	than	(are) better

are better than charity followed by injury.

ربع الحزب ٥

استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ثانٍ	نداء. منادى- تنبيه	موصول. نعت
أ ل ه	غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى	ح ل م. حَلُمَ. يَحْلُمُ. حُلْمًا		
وَٱللَّهُ	غَنِيٌّ	حَلِيمٌ ٢٦٣	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
And Allah	(is) All-Sufficient,	All-Forbearing.	O you	who

And Allah is Self-Sufficient, Most Forbearing. O believers!

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به. مضاف إليه
أم ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ب ط ل. أَبْطَلَ. يُبْطِلُ. إِبْطَالًا (إِفْعَالٌ)	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا
ءَامَنُواْ	لَا	تُبْطِلُواْ	صَدَقَٰتِكُم
believe[d]!	(Do) not	render in vain	your charities

Do not waste your charity

جار. مجرور	عطف. معطوف على (مَنّ)	تشبيه. موصول. جار. مجرور	مضارع مرفوع (هو). صلة الموصول
م ن ن. مَنَّ. يَمُنُّ. مَنًّا	أذي. أَذِيَ. يَأْذَى. أَذًى		ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
بِٱلْمَنِّ	وَٱلْأَذَىٰ	كَٱلَّذِى	يُنفِقُ
with reminders (of it)	or [the] hurt,	like the one who	spends

with reminders of your generosity or hurtful words, like those who donate

مفعول به. مضاف إليه	حال. مضاف	مضاف إليه	عطف. نافية	مضارع مرفوع (هو)
م و ل	رأي. رَاءَى- يُرَاءِي- رِئَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ن و س		أم ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إيمَانًا (إِفْعَالٌ)
مَالَهُۥ	رِئَآءَ	ٱلنَّاسِ	وَلَا	يُؤْمِنُ
his wealth	(to) be seen	(by) the people,	and (does) not	believe

their wealth just to show off and do not believe

جار. مجرور. لفظ الجلالة	عطف. معطوف على (لفظ الجلالة)	نعت	استئنافية. مبتدأ. مضاف. مضاف إليه
أ ل ه	ي و م	أ خ ر	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا
بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْءَاخِرِ ۖ	فَمَثَلُهُۥ
in Allah	and the Day	[the] Last.	Then his example

in Allah or the Last Day. Their example

تشبيه. جار. مجرور (خبر). مضاف	مضاف إليه	جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	ص ف و. صَفَا. يَصْفُو. صَفْوًا		ت ر ب. تَرِبَ. يَتْرَبُ. تَرَبًا
كَمَثَلِ	صَفْوَانٍ	عَلَيْهِ	تُرَابٌ
(is) like	(that of a) smooth rock	upon it	is dust,

is that of a hard barren rock covered with a thin layer of soil

نافية	مفعول به ثان	عطف. ماضٍ (هو). مفعول به أول	فاعل	عطف. ماضٍ. مفعول به
	ص ل د. صَلَدَ. يَصْلِدُ. صَلْدًا	ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا	و ب ل	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
لَّا	صَلْدًا	فَتَرَكَهُۥ	وَابِلٌ	فَأَصَابَهُۥ
Not	bare.	then left it	heavy rain,	then fell on it
hit by a strong rain—leaving it just a bare stone.				

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور (نعت)	جار. مجرور		مضارع مرفوع. فاعل
ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا	موصول	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً
كَسَبُوا	مِّمَّا	شَيْءٍ	عَلَىٰ	يَقْدِرُونَ
they (have) earned.	of what	anything	on	they have control
Such people are unable to preserve the reward of their charity.				

نعت. جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع (هو). خبر	نافية	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ق و م	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى		أ ل ه
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٦٤﴾	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ
disbelieving.	the people	guide	(does) not	And Allah
Allah does not guide such disbelieving people.				

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	عطف. مبتدأ. مضاف
م و ل	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا
أَمْوَٰلَهُمُ	يُنفِقُونَ	ٱلَّذِينَ	وَمَثَلُ
their wealth	spend	(of) those who	And (the) example
And the example of those who donate their wealth,			

عطف. معطوف على (ابتغاء)	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف	مفعول لأجله. مضاف
ث ب ت. ثَبَّتَ. يُثَبِّتُ. تَثْبِيتًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. مَرْضَاةً	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَتَثْبِيتًا	ٱللَّهِ	مَرْضَاتِ	ٱبْتِغَآءَ
and certainty	(of) Allah,	(the) pleasure	seeking
seeking Allah’s pleasure and believing the reward is certain,			

جار. مجرور	مضاف إليه	تشبيه. جار. مجرور (خبر). مضاف	جار. مجرور (نعت). مضاف إليه	
ر ب و. رَبَا. يَرْبُو. رِبَاءً	ج ن ن	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	
بِرَبْوَةٍ	جَنَّةٍ	كَمَثَلِ	أَنفُسِهِمْ	مِّنْ
on a height,	a garden	(is) like	their (inner) souls,	from
is that of a garden on a fertile hill:				

ماضٍ. مفعول به	فاعل	عطف۔ ماضٍ (هى)	مفعول به. مضاف إليه
ص و ب. أَصَابَ . يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	و ب ل	أ ت ي. آتَى. يُؤتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا
أَصَابَهَا	وَابِلٌ	فَـَٔاتَتْ	أُكُلَهَا
fell on it	heavy rain	so it yielded	its harvest

when heavy rain falls, it yields up

حال	استئنافية. شرط	نفى و جزم و قلب	مضارع مجزوم. فعل الشرط۔ مفعول به
ض ع ف. ضَعُفَ. يَضْعُفُ. ضَعَافَةً			ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
ضِعْفَيْنِ	فَإِن	لَّمْ	يُصِبْهَا
double.	Then if	(does) not	fall (on) it

twice its normal produce.

فاعل	واقعة فى جواب الشرط. خبر. جواب الشرط	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	جار. مجرور۔ موصول
و ب ل. وَبَلَ. يَوْبُلُ. وَبَلًا	ط ل ل. طَلَّ. يَطُلُّ. طَلًّا	أ ل ه	
وَابِلٌ	فَطَلٌّ ۗ	وَٱللَّهُ	بِمَا
heavy rain,	then a drizzle.	And Allah	of what

If no heavy rain falls, a drizzle is sufficient.

مضارع مرفوع. فاعل۔ صلة الموصول	خبر	استفهام. مضارع مرفوع	فاعل. مضاف. مضاف إليه
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. مَوَدَّةً	أ ح د
تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾	أَيَوَدُّ	أَحَدُكُمْ
you do	(is) All-Seer.	Would like	any of you

And Allah is All-Seeing of what you do. Would any of

مصدرى و نصب و استقبال	مضارع ناقص	جار. مجرور (خبرتكون مقدم)	اسم (تكون)	جار–
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ج ن ن	
أَن	تَكُونَ	لَهُۥ	جَنَّةٌ	مِّن
that	it be	for him	a garden,	of

you wish to have a garden with

– مجرور (نعت)	عطف. معطوف على (نخيل)	مضارع مرفوع	جار۔ مجرور. مضاف إليه	
ن خ ل	ع ن ب	ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جَرْيًا		ت ح ت
نَّخِيلٍ	وَأَعْنَابٍ	تَجْرِى	مِن	تَحْتِهَا
date-palms	and grapevines	flowing	[from]	underneath it

palm trees, grapevines, and

فاعل	جار. مجرور	جار. مجرور		جار. مجرور. مضاف	مضاف إليه
ن هـ ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	(خبر مقدم)	(حال)		ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	ث م ر. ثَمَرَ. يَثْمُرُ. ثُمُورًا
ٱلْأَنْهَٰرُ	لَهُۥ	فِيهَا	مِن	كُلِّ	ٱلثَّمَرَٰتِ
the rivers,	for him	in it	of	all (kinds)	(of) [the] fruits,

all kinds of fruits with rivers flowing underneath

حالية. ماضٍ. مفعول به	فاعل	عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	ك ب ر. كَبِرَ. يَكْبَرُ. كِبَرًا		ذ ر ر. ذَرَّ. يَذُرُّ. ذَرًّا
وَأَصَابَهُ	ٱلْكِبَرُ	وَلَهُۥ	ذُرِّيَّةٌ
and strikes him	[the] old age	and [for] his	children

and as they grow very old with dependent children,

نعت	عطف. ماضٍ. مفعول به	فاعل	جار. مجرور
ض ع ف. ضَعُفَ. يَضْعُفُ. ضَعَافَةً	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	ع ص ر. أَعْصَرَ. يُعْصِرُ. إِعْصَارًا (إِفْعَالٌ)	(خبر مقدم)
ضُعَفَآءُ	فَأَصَابَهَآ	إِعْصَارٌ	فِيهِ
(are) weak	then falls on it	whirlwind,	in it

a fiery whirlwind hits the garden,

مبتدأ مؤخر	عطف. ماضٍ (هي)	تشبيه. إشارة	مضارع مرفوع	فاعل. لفظ الجلالة
ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ح ر ق. اِحْتَرَقَ. يَحْتَرِقُ. اِحْتِرَاقًا	جار. مجرور	ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه
نَارٌ	فَٱحْتَرَقَتْ ۗ	كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ	ٱللَّهُ
(is) fire	then it is burnt.	Thus	makes clear	Allah

burning it all up? This is how Allah makes His revelations

جار. مجرور	مفعول به	الترجي. اسم (لعل)	مضارع مرفوع. فاعل. خبر (لعل)	نداء. منادى. تنبيه
	أ ي ي		ف ك ر. تَفَكَّرَ. يَتَفَكَّرُ. تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
لَكُمُ	ٱلْءَايَٰتِ	لَعَلَّكُمْ	تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾	يَٰٓأَيُّهَا
for you	(His) Signs	so that you may	ponder.	O you

clear to you, so perhaps you will reflect.

موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	أمر. فاعل		جار. مجرور. مضاف
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	أَنفِقُوا۟	مِن	طَيِّبَٰتِ
who	believe[d]!	Spend	from	(the) good things

O believers! Donate from the best of

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	عطف. جار. مجرور. موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	مضاف إليه. موصول
خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا	
أَخْرَجْنَا	وَمِمَّآ	كَسَبْتُمْ	مَا
We brought forth	and whatever	you have earned	that
what you have earned and of what We have produced			

مفعول به	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية	جار- مجرور		جار. مجرور
خ ب ث. خَبُثَ. يَخْبُثُ. خَبَاثَةً	ي م م. تَيَمَّمَ. يَتَيَمَّمُ. تَيَمُّمًا (تَفَعُّلٌ)		أرض		
ٱلْخَبِيثَ	تَيَمَّمُوا۟	وَلَا	ٱلْأَرْضِ ۖ	مِّنَ	لَكُم
the bad	aim (at)	And (do) not	the earth.	from	for you
for you from the earth. Do not pick out worthless things for donation,					

زائدة- خبر (ليس). مضاف. مضاف إليه	استئنافية. ماضٍ ناقص- اسم(ليس)	مضارع مرفوع. فاعل- حال	جار. مجرور
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ل ي س	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا. (إِفْعَالٌ)	
بِـَٔاخِذِيهِ	وَلَسْتُم	تُنفِقُونَ	مِنْهُ
take it	while you (would) not	you spend,	of it,
which you yourselves would only			

استئنافية. أمر. فاعل	جار. مجرور	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى و نصب و استقبال	استثناء
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		غ م ض. أَغْمَضَ. يُغْمِضُ. إِغْمَاضًا (إِفْعَالٌ)		
وَٱعْلَمُوٓا۟	فِيهِ ۚ	تُغْمِضُوا۟	أَن	إِلَّآ
and know	[in it],	(with) close(d) eyes	[that]	except
accept with closed eyes. And know				

مبتدأ	خبر (أَنَّ) ثانٍ	خبر (أَنَّ) أول	اسم (إنّ)- لفظ الجلالة	توكيد و نصب
ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا	ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا	غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى	أ ل ه	
ٱلشَّيْطَٰنُ	حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾	غَنِىٌّ	ٱللَّهَ	أَنَّ
The Shaitaan	Praiseworthy.	(is) Self-Sufficient,	Allah	that
that Allah is Self-Sufficient, Praiseworthy. The Devil				

جار. مجرور	مضارع مرفوع (هو). مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هو). خبر. مفعول به أول
ف ح ش. فَحُشَ. يَفْحُشُ. فُحْشًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ف ق ر. فَقُرَ. يَفْقُرُ. فَقَارَةً	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا
بِٱلْفَحْشَآءِ ۖ	وَيَأْمُرُكُم	ٱلْفَقْرَ	يَعِدُكُمُ
to immorality,	and orders you	[the] poverty	promises you
threatens you with the prospect of poverty and bids you to the shameful deed			

جار. مجرور	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (هو). خبر. مفعول به أول	عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة
	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	أ ل ه
مِّنْهُ	مَّغْفِرَةً	يَعِدُكُم	وَٱللَّهُ
from Him	forgiveness	promises you	while Allah

of stinginess, while Allah promises you forgiveness and

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	عطف. معطوف على (مغفرة)
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً	أ ل ه	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا
عَلِيمٌ ٢٦٨	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ	وَفَضْلًاۗ
All-Knowing.	(is) All-Encompassing,	And Allah	and bounty.

great bounties from Him. And Allah is All-Bountiful, All-Knowing.

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ. موصول	مفعول به أول	مضارع مرفوع (هو)
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
يَشَآءُۚ	مَن	ٱلْحِكْمَةَ	يُؤْتِى
He wills,	(to) whom	[the] wisdom	He grants

Allah grants wisdom to whoever He wills.

ماضٍ للمجهول (هو)- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- تحقيق	مفعول به ثانٍ	مضارع للمجهول (هو). فعل الشرط	استئنافية.شرط
أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ح ك م	أ ت ي-آتَى-يُؤْتِي إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	مبتدأ
أُوتِىَ	فَقَدْ	ٱلْحِكْمَةَ	يُؤْتَ	وَمَن
he is granted	then certainly	[the] wisdom,	is granted	and whoever

And whoever is granted wisdom is certainly blessed with a great privilege.

فاعل- مضاف	استثناء	مضارع مرفوع	استئنافية.نافية	نعت	مفعول به ثانٍ
أ و ل		ذ ك ر- اِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- اِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ك ث ر	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
أُو۟لُوا۟	إِلَّآ	يَذَّكَّرُ	وَمَا	كَثِيرًاۗ	خَيْرًا
those	except	remembers	And none	abundant.	good

But none will be mindful of this except people of reason.

جار- مجرور		ماضٍ. فعل الشرط- فاعل	استئنافية.شرط- مفعول به	مضاف إليه
ن ف ق.نَفَقَ.يَنْفُقُ.نَفَقًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		ل ب ب.لَبَّ.يَلَبُّ.لَبًّا
نَّفَقَةٍ	مِّن	أَنفَقْتُم	وَمَآ	ٱلْأَلْبَٰبِ ٢٦٩
(your) expenditures	(out) of	you spend	And whatever	(of) understanding.

Whatever charities you give

اسم(إنَّ). لفظ الجلالة۔ جملة جواب الشرط	و ج ش. توكيد و نصب	جار۔ مجرور		ماضٍ. فاعل	عطف
أ ل ه		ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذِرُ.نَذْرًا		ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذِرُ.نَذْرًا	
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	نَّذْرٍ	مِّن	نَذَرْتُم	أَوْ
Allah	then indeed,	vow(s),	of	you vow	or
or vows you make are surely known to Allah.					

شرط	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار. مجرور (خبر مقدم)	استئنافية	مضارع مرفوع(هو)۔ مفعول به۔ خبر(إنّ)
	ن ص ر. نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظلِمُ.ظُلْمًا	نافية	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِن	أَنصَارٍ ﴿٢٧٠﴾	مِنْ	لِلظَّـٰلِمِينَ	وَمَا	يَعْلَمُهُۥ ۗ
If	helpers.	any	for the wrongdoers	and not	knows it,
And the wrongdoers will have no helpers.					

عطف	مبتدأ مؤخر	و ج ش۔ ماضٍ(هو) جامد۔ تمييز۔ خبر مقدم	مفعول به	مضارع مجزوم. فعل الشرط۔ فاعل
شرط		ن ع م۔ نَعَمَ	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ب د و۔ أَبْدَى۔ يُبْدِي۔ إِبْدَاءً(إِفْعَالٌ)
وَإِن	هِىَ ۖ	فَنِعِمَّا	ٱلصَّدَقَـٰتِ	تُبْدُوا۟
But if	it (is).	then good	the charities	you disclose
To give charity publicly is good,				

و ج ش۔ مبتدأ۔	مفعول به ثانٍ	عطف۔ مضارع مجزوم .فاعل مفعول به أول	مضارع مجزوم. فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به
	ف ق ر۔ فَقَرَ۔ يَفْقُرُ۔ فَقْرًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)
فَهُوَ	ٱلْفُقَرَآءَ	وَتُؤْتُوهَا	تُخْفُوهَا
then it	(to) the poor,	and give it	you keep it secret
but to give to the poor privately			

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار. مجرور	استئنافية۔ مضارع مرفوع (هو)	جار. مجرور	– خبر۔ جملة جواب الشرط
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا			ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا(تَفْعِيلٌ)		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
سَيِّـَٔاتِكُمْ ۗ	مِّن	عَنكُم	وَيُكَفِّرُ	لَّكُمْ ۚ	خَيْرٌ
your evil deeds.	[of]	from you	And He will remove	for you.	(is) better
is better for you, and will absolve you of your sins.					

ماضٍ ناقص جامد	خبر	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	استئنافية۔ مبتدأ. لفظ الجلالة
ل ي س	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	أ ل ه
لَّيْسَ	خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾	تَعْمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ
Not	(is) All Aware.	you do	with what	And Allah
And Allah is All-Aware of what you do. You are not				

نصف الحزب ٥

لفظ الجلالة.اسم(لكن)	عطف. استدراك	اسم(ليس) مؤخر.مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور (خبر ليس مقدم)
أ ل ه		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ	هُدَىٰهُمۡ	عَلَيۡكَ
Allah	[and] but	(is) their guidance	on you

responsible for people's guidance (O Prophet)—it is Allah—

استئنافية- اسم شرط	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	مفعول به- موصول	مضارع مرفوع (هو)- خبر (لكن)
مفعول به	ش ي أ. شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
وَمَا	يَشَآءُۗ	مَن	يَهۡدِي
And whatever	He wills.	whom	guides

Who guides whoever He wills. Whatever

وج ش- جار. مجرور (خبر). مضاف إليه. جواب الشرط	جار- مجرور		مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	خ ي ر- خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)
فَلِأَنفُسِكُمۡۚ	خَيۡرٖ	مِنۡ	تُنفِقُواْ
then it is for yourself	good	of	you spend

you believers spend in charity, it is for your own good--

مضاف إليه- مضاف	مفعول لأجله- مضاف	استثناء	مضارع مرفوع- فاعل	اعتراضية- نافية
و ج ه- وَجَهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ب غ ي-اِبْتَغَى.يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	
وَجۡهِ	ٱبۡتِغَآءَ	إِلَّا	تُنفِقُونَ	وَمَا
(the) face	seeking	except	you spend	and not

as long as you do so seeking the pleasure of Allah.

جار- مجرور		مضارع مجزوم. فاعل- فعل الشرط	عطف- شرطية	مضاف إليه- لفظ الجلالة
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	مفعول به	أ ل ه
خَيۡرٖ	مِنۡ	تُنفِقُواْ	وَمَا	ٱللَّهِۚ
good,	of	you spend	And whatever	(of) Allah.

Whatever you donate

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	نافية	استئنافية-مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مجزوم للمجهول(هو)- جواب الشرط
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا				و ف ي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً(تَفْعِيلٌ)
تُظۡلَمُونَ ٢٧٢	لَا	وَأَنتُمۡ	إِلَيۡكُمۡ	يُوَفَّ
be wronged.	(will) not	and you	to you	will be paid in full

will be paid back to you in full, and you will not be wronged.

مضاف إليه۔لفظ الجلالة	جار۔ مجرور۔ مضاف		ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلة الموصول	موصول. نعت	جار. مجرور (خبر)
أ ل ه	س ب ل		ح ص ر. أَحْصَرَ.يُحْصِرُ. إِحْصَارًا (إِفْعَالٌ)		ف ق ر
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	أُحْصِرُوا۟	ٱلَّذِينَ	لِلْفُقَرَآءِ
(of) Allah	(the) way	in	are wrapped up	those who	For the poor,

Charity is for the needy who are too engaged in the cause of Allah

جار۔ مجرور(نعت)		مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ حال	نافية
أ ر ض		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱلْأَرْضِ	فِي	ضَرْبًا	يَسْتَطِيعُونَ	لَا
the earth.	in	(to) move about	they are able	not

to move about in the land for work. Those unfamiliar with their situation will

-جار	مفعول به ثانٍ	فاعل	مضارع مرفوع۔ مفعول به أول
	غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غَنًى	ج ه ل. جَهِلَ. يَجْهَلُ. جَهَالَةً	ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا
مِنَ	أَغْنِيَآءَ	ٱلْجَاهِلُ	يَحْسَبُهُمُ
(because) of	(that they are) self sufficient	the ignorant one,	Think (about) them,

think they are not in need of charity because

مضارع مرفوع (هو). فاعل	نافية	جار۔ مجرور۔مضاف إليه	مضارع مرفوع(أنت). مفعول به	-مجرور
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		س و م.سَامَ.يَسُومُ.سَوْمًا	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ع ف ف.تَعَفَّفَ.يَتَعَفَّفُ.تَعَفُّفًا(تَفَعُّلٌ)
يَسْـَٔلُونَ	لَا	بِسِيمَٰهُمْ	تَعْرِفُهُم	ٱلتَّعَفُّفِ
(do) they ask	Not	by their mark.	you recognize them	their restraint,

they do not beg. You can recognize them by their appearance. They do not beg

-جار	مضارع مجزوم .فاعل۔ فعل الشرط	استئنافية . شرطية	حال	مفعول به
	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	مفعول به	ل ح ف. أَلْحَفَ.يُلْحِفُ. إِلْحَافًا (إِفْعَالٌ)	ن و س
مِنْ	تُنفِقُوا۟	وَمَا	إِلْحَافًا ۗ	ٱلنَّاسَ
of	you spend	And whatever	with importunity.	the people

people persistently. Whatever you give in charity

مبتدأ. موصول	خبر(إِنَّ)۔ جملة جواب الشرط	جار. مجرور	لفظ الجلالة.اسم (إِنَّ)	واقعة فى جواب الشرط	-مجرور
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه	توكيد و نصب	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
ٱلَّذِينَ	عَلِيمٌ ٢٧٣	بِهِۦ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	خَيْرٍ
Those who	(is) All-Knower.	of it	Allah	then indeed,	good,

is certainly well known to Allah. Those who

حال	عطف. معطوف على (ليل)	جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه	مضارع مرفوع .فاعل- صلة الموصول
س ر ر	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ل ي ل	م و ل	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)
سِرًّا	وَٱلنَّهَارِ	بِٱلَّيْلِ	أَمْوَٰلَهُم	يُنفِقُونَ
secretly	and day	by night	their wealh	spend
spend their wealth in charity day and night, secretly				

مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف	مبتدأ مؤخر. مضاف- مضاف إليه	واقعة في خبر.جار. مجرور	عطف- معطوف على(سِرًّا)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	(حال)	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	(خبر مقدم)	ع ل ن.عَلَنَ.يَعْلُنُ.عَلَانِيَةً
رَبِّهِمْ	عِندَ	أَجْرُهُمْ	فَلَهُمْ	وَعَلَانِيَةً
their Lord,	with	(is) their reward	then for them	and openly,
and openly—their reward is with their Lord,				

مضارع مرفوع. فاعل- خبر	مبتدأ	عطف- نافية	جار. مجرور (خبر)	مبتدأ	عطف- نافية
ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حُزْنًا				خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
يَحْزَنُونَ ٢٧٤	هُمْ	وَلَا	عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	وَلَا
will grieve.	they	and not	on them	fear	and not
and there will be no fear for them, nor will they grieve.					

استثناء	مضارع مرفوع- فاعل.خبر	نافية	مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	مبتدأ. موصول
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ر ب و.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	
إِلَّا	يَقُومُونَ	لَا	ٱلرِّبَوٰا۟	يَأْكُلُونَ	ٱلَّذِينَ
except	they can stand	not	[the] usury	consume	Those who
Those who consume interest will stand on Judgment Day					

مضارع مرفوع. مفعول به- فاعل- جملة صلةالموصول		موصول. فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه و جر- مصدرى
ش ط ن	خ ب ط. تَخَبَّطَ. يَتَخَبَّطُ. تَخَبُّطًا (تَفَعُّلٌ)		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
ٱلشَّيْطَٰنُ	يَتَخَبَّطُهُ	ٱلَّذِى	يَقُومُ	كَمَا
the Shaitan	confounds him	the one who,	stands	like
like those driven to madness by				

كافة مكفوفة	ماضٍ. فاعل .خبر(أَنَّ)	جر. توكيد و نصب	إشارة.مبتدأ	جار- مجرور	
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	اسم (أَنَّ)		م س س. مَسَّ. يَمَسُّ. مَسًّا	
إِنَّمَا	قَالُوٓا۟	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	ٱلْمَسِّ	مِنَ
Only	say,	(is) because they	That	(his) touch.	with
Satan’s touch. That is because they say,					

مبتدأ	خبر. مضاف	مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	مفعول به
ب ي ع.بَاعَ.يَبِيعُ.بَيْعًا	م ث ل	ر ب و	ح ل ل.أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ب ي ع
ٱلْبَيْعُ	مِثْلُ	ٱلرِّبَوٰا۟ۗ	وَأَحَلَّ	ٱللَّهُ	ٱلْبَيْعَ
the trade	(is) like	[the] usury.	While has permitted	Allah	[the] trade

“Trade is no different than interest.” But Allah has permitted trading

عطف. ماضٍ (هو)	مفعول به	استئنافية.مبتدأ	ماضٍ. فعل الشرط۔ مفعول به	فاعل
ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب و	اسم شرط	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا
وَحَرَّمَ	ٱلرِّبَوٰا۟ۚ	فَمَن	جَآءَهُۥ	مَوْعِظَةٌ
but has forbidden	the usury.	Then whoever-	comes to him	(the) admonition

and forbidden interest. Whoever refrains—after having received warning

جار۔ مجرور۔ مضاف۔ مضاف إليه		عطف۔ ماضٍ (هو)	واقعة في جواب الشرط جار. مجرور (خبر مقدم)
	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ن ه ي۔ اِنْتَهَى۔ يَنْتَهِي۔ اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	جملة من المبتدأ و الخبر جواب الشرط
مِّن	رَّبِّهِۦ	فَٱنتَهَىٰ	فَلَهُۥ
from	his Lord	and he refrained	then for him

from their Lord—may keep

مبتدأ مؤخر۔ موصول	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور (خبر)۔ لفظ الجلالة	
	س ل ف.سَلَفَ.يَسْلُفُ.سَلْفًا	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا		أ ل ه
مَا	سَلَفَ	وَأَمْرُهُۥٓ	إِلَى	ٱللَّهِۖ
what	(has) passed,	and his case	(is) with	Allah,

their previous gains, and their case is left to Allah.

عطف۔ اسم شرط	ماضٍ (هو)	واقعة في جواب الشرط۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف۔ جملة جواب الشرط	مضاف إليه	مبتدأ
مبتدأ	فعل الشرط	اسم إشارة	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	
وَمَنْ	عَادَ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	أَصْحَٰبُ	ٱلنَّارِۖ	هُمْ
and whoever	repeated	then those	(are the) companions	(of) the Fire.	They

As for those who persist, it is they who will be the residents of the Fire.

جار.مجرور	خبر.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به
	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	م ح ق. مَحَقَ. يَمْحَقُ. مَحْقًا	أ ل ه	ر ب و.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً
فِيهَا	خَٰلِدُونَ ٢٧٥	يَمْحَقُ	ٱللَّهُ	ٱلرِّبَوٰا۟
in it	will abide forever.	Destroys	Allah	the usury

They will be there forever. Allah has made interest fruitless

نافية	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف- مضارع مرفوع (هو)
	أ ل ه	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ر ب و- أَرْبَى- يُرْبِي- اِرْبَاءً (إِفْعَالٌ)
لَا	وَٱللَّهُ	ٱلصَّدَقَٰتِ ۗ	وَيُرْبِي
(does) not	And Allah	(for) the charities.	and (gives) increase

and charity fruitful. And Allah does not

موصول- اسم(إِنَّ)	توكيد و نصب	نعت	مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مضارع مرفوع (هو). خبر
		أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	ك ف ر	ك ل ل	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	أَثِيمٍ ٢٧٦	كَفَّارٍ	كُلَّ	يُحِبُّ
those who	Indeed,	sinner.	ungrateful	every	love

like any ungrateful evildoer. Indeed, those who

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَأَقَامُوا	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا	ءَامَنُوا
and established	good deeds	and did	believe[d]

believe, do good, establish

مبتدأ مؤخر- مضاف إليه	جار. مجرور (خبر مقدم)	مفعول به	عطف- ماضٍ. فاعل	مفعول به
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		ز ك و	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ص ل و- صَلَّى- يُصَلِّي- صَلَاةً (تَفْعِيلٌ)
أَجْرُهُمْ	لَهُمْ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَوُا	ٱلصَّلَوٰةَ
their reward	for them-	the zakah	and gave	the prayer

prayer, and pay alms-tax will receive their reward

مبتدأ	عطف	جار. مجرور (خبر)	مبتدأ	عطف	مضاف إليه. مضاف- مضاف إليه	ظرف(حال)
	نافية		خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	نافية	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د
هُمْ	وَلَا	عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ	وَلَا	رَبِّهِمْ	عِندَ
they	and not	on them	fear	and no	their Lord,	(is) with

from their Lord, and there will be no fear for them, nor

أمر. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		تنبيه	ح ز ن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حُزْنًا
ٱتَّقُوا	ءَامَنُوا	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	يَحْزَنُونَ ٢٧٧
Fear	believe[d]!	who	O you	will grieve.

will they grieve. O believers! Fear

شرط	جار- مجرور		ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف- أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به
	ر ب و. رَبَا. يَرْبُو. رِبَاءً		ب ق ي . بَقِيَ. يَبْقَى. بَقَاءً		و ذ ر. وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	أ ل ه
إِن	ٱلرِّبَوٰٓاْ	مِنَ	بَقِيَ	مَا	وَذَرُواْ	ٱللَّهَ
if	[the] usury,	of	remained	what	and give up	Allah

Allah, and give up outstanding interest if

مضارع مجزوم .فعل الشرط. فاعل	نفى وجزم وقلب	عطف.شرط	خبر(كان)- جمع مذكر سالم	ماضٍ ناقص .فعل الشرط.اسم(كان)
ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
تَفْعَلُواْ	لَّمْ	فَإِن	مُّؤْمِنِينَ ٢٧٨	كُنتُم
you do,	not	And if	believers.	you are

you are true believers. If you do not,

عطف مضاف إليه	جار- مجرور(نعت)- لفظ الجلالة		جار.مجرور	و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه		ح ر ب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا
وَرَسُولِهِۦ	ٱللَّهِ	مِّنَ	بِحَرْبٍ	فَأْذَنُواْ
and His Messenger.	Allah	from	of a war	then be informed

then beware of a war with Allah and His Messenger!

مبتدأ مؤخر. مضاف- جملةجواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط .جار.مجرور(خبرمقدم)	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.شرط
ر أ س. رَأَسَ. يَرْأَسُ. رأسًا		ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	
رُءُوسُ	فَلَكُمْ	تُبْتُمْ	وَإِن
(is)	then for you	you repent	And if

But if you repent, you may retain your principal—

عطف- شرط	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف- نافية	مضارع مرفوع.فاعل- حال	نافية	مضاف إليه- مضاف إليه
	ظ ل م. ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ظ ل م. ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		م و ل
وَإِن	تُظْلَمُونَ ٢٧٩	وَلَا	تَظْلِمُونَ	لَا	أَمْوَٰلِكُمْ
And if	you will be wronged.	and not	wrong	(do) not	your capital

neither inflicting nor suffering harm.

جار- مجرور		و ج ش- خبر- جواب الشرط	مضاف إليه	فاعل .مضاف	ماضٍ تام. فعل الشرط
ي س ر.يَسَرَ.يَيسِرُ.يَسْرًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ع س ر.عَسَرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا		ك و ن. كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَيْسَرَةٍ ج	إِلَىٰ	فَنَظِرَةٌ	عُسْرَةٍ	ذُو	كَانَ
ease.	until	then postponement	in difficulty,	the (debtor)	is

If it is difficult for someone to repay a debt, postpone it until a time of ease.

شرط	جار.مجرور	خبر	مضارع منصوب- فاعل	استئنافية- مصدرى
		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ص د ق. تَصَدَّقَ. يَتَصَدَّقُ. تَصَدُّقًا (تَفَعُّل)	
إِن	لَّكُمْ	خَيْرٌ	تَصَدَّقُوا	وَأَن
If	for you.	(it is) better	you remit as charity	And if

And if you waive it as an act of charity, it will be better for you,

مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	مضارع. فاعل ـ خبر(كان)	ماضٍ ناقص.فعل الشرط- اسم (كان)
ي و م	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يَوْمًا	وَاتَّقُوا	تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾	كُنتُمْ
a Day	And fear	know.	you

if only you knew. Be mindful of the Day

مضارع مرفوع للمجهول	عطف	جار- مجرور. لفظ الجلالة		جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- نعت
و ف ي. وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه			ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ. رَجْعًا
تُوَفَّىٰ	ثُمَّ	اللَّهِ	إِلَى	فِيهِ	تُرْجَعُونَ
(will be) repaid in full	Then	Allah.	to	[in it]	you will be brought back

when you will all be returned to Allah,

نافية	استئنافية.مبتدأ	ماضٍ (هى) . تانيث- صلة الموصول	موصول. مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف
		ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا		ن ف س	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
لَا	وَهُمْ	كَسَبَتْ	مَّا	نَفْسٍ	كُلُّ
not	and they	it earned	what	soul	every

then every soul will be paid in full for what it has done, and none

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل- صلة الموصول	موصول	نداء.منادى.تنبيه	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر
بمعنى الشرط	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	نعت		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
إِذَا	ءَامَنُوا	الَّذِينَ	يَٰأَيُّهَا	يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾
When	believe(d)!	who	O you	will be wronged.

will be wronged. O believers! When

نعت	جار- مجرور (نعت)		جار.مجرور	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا		د ي ن	د ي ن. تَدَايَنَ. يَتَدَايَنُ. تَدَايُنًا(تَفَاعُلٌ)
مُّسَمًّى	أَجَلٍ	إِلَىٰ	بِدَيْنٍ	تَدَايَنتُم
fixed	a term	for	any debt	you contract with one another

you contract a loan for a fixed

فاعل	ظرف مكان. مضاف إليه	عطف۔ لام أمر۔ مضارع مجزوم	واقعةفی جواب(إذا).أمر.فاعل.مفعول به
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
كَاتِبٌۢ	بَّيْنَكُمْ	وَلْيَكْتُب	فَٱكْتُبُوهُ ۚ
a scribe	between you	and let write	then write it.
period of time, commit it to writing. Let the scribe maintain			

مصدرى و نصب و استقبال	فاعل	مضارع مجزوم	عطف. ناهية	جار. مجرور (نعت)
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	أ ب ي. أَبَى. يَأْبَى. إِبَاءً		ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
أَن	كَاتِبٌ	يَأْبَ	وَلَا	بِٱلْعَدْلِ ۚ
that	a scribe	(should) refuse	And not	in justice.
justice between the parties. The scribe should not				

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ. مفعول به	تشبيه و جر.مصدرى	مضارع منصوب (هو)
أ ل ه	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
ٱللَّهُ ۚ	عَلَّمَهُ	كَمَا	يَكْتُبَ
Allah.	(has) taught him	as	he writes
refuse to write as Allah has taught them to write.			

مبتدأ مؤخر۔جملة صلة الموصول	جار.مجرور(خبر مقدم)	موصول	عطف۔ لام أمر۔ مضارع مجزوم	عطف۔ لام أمر. مضارع مجزوم(هو)
ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا		فاعل	م ل ل۔ أَمَلَّ۔ يُمِلُّ۔ إِمْلَالًا (إِفْعَالٌ)	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
ٱلْحَقُّ	عَلَيْهِ	ٱلَّذِى	وَلْيُمْلِلِ	فَلْيَكْتُبْ
(is) the right	on whom	the one	and let dictate	so let him write
They will write what the debtor dictates,				

عطف۔ ناهية	نعت۔ مضاف. مضاف إليه	لفظ الجلالة۔مفعول به	عطف۔ لام أمر.مضارع مجزوم(هو)
	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
وَلَا	رَبَّهُۥ	ٱللَّهَ	وَلْيَتَّقِ
and (let him) not	his Lord,	Allah,	and let him fear
bearing Allah in mind and not			

ماضٍ ناقص.فعل الشرط	عطف.شرط	مفعول به	جار.مجرور (حال)	مضارع مجزوم (هو)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ش ي أ. شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ب خ س.بَخَسَ.يَبْخَسُ.بَخْسًا
كَانَ	فَإِن	شَيْـًٔا ۚ	مِنْهُ	يَبْخَسْ
is	Then if	anything.	from it	diminish
defrauding the debt. If the debtor is				

موصول. اسم(كان)	جار.مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر۔جملة صلة الموصول	خبر(كان)	عطف
		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	س ف ه. سَفِهَ. يَسْفَهُ. سَفَهًا	
ٱلَّذِى	عَلَيْهِ	ٱلْحَقُّ	سَفِيهًا	أَوْ
the one	on him	(is) the right,	(of) limited understanding,	or

incompetent, weak,

معطوف على (سفيها)	عطف	نافية	مضارع مرفوع (هو)	مصدرى و نصب و استقبال
ض ع ف. ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً			ط و ع. اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ. اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
ضَعِيفًا	أَوْ	لَا	يَسْتَطِيعُ	أَن
weak,	or	not	capable	that

or unable to dictate, let their

مضارع منصوب(هو)	ضمير منفصل	و ج ش- لام أمر. مضارع مجزوم	فاعل- مضاف- مضاف إليه	جار. مجرور (حال)
م ل ل.أَمَلَّ.يُمِلُّ.إِمْلَالًا(إِفْعَالٌ)	توكيد	م ل ل.أَمَلَّ.يُمِلُّ.إِمْلَالًا(إِفْعَالٌ)	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
يُمِلَّ	هُوَ	فَلْيُمْلِلْ	وَلِيُّهُۥ	بِٱلْعَدْلِ ج
(can) dictate	he,	then let dictate	his guardian	with justice.

guardian dictate for them with justice.

عطف- أمر- فاعل	مفعول به	جار- مجرور(نعت). مضاف. مضاف إليه		عطف- شرط
ش ه د. اِسْتَشْهَدَ. يَسْتَشْهِدُ. اِسْتِشْهَادًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ش ه د		ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجُلُ.رَجَلًا	
وَٱسْتَشْهِدُوا۟	شَهِيدَيْنِ	مِن	رِّجَالِكُمْ ۖ	فَإِن
And call for evidence	two witnesses	among	your men.	And if

Call upon two of your men to witness.

نفى و جزم و قلب	مضارع ناقص- فعل الشرط- اسم(يكونا)	خبر(يكونا)	و ج ش- خبر - جواب الشرط
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجُلُ- رَجَلًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجُلُ- رَجَلًا
لَّمْ	يَكُونَا	رَجُلَيْنِ	فَرَجُلٌ
not	there are	two men	then one man

If two men cannot be found, then one man

عطف معطوف على (رجل)	جار.مجرور(نعت)	مضارع مرفوع.فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)	
م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا	موصول	ر ض و- رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى		ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا
وَٱمْرَأَتَانِ	مِمَّن	تَرْضَوْنَ	مِنَ	ٱلشُّهَدَآءِ
and two women	of whom	you agree	of	[the] witnesses,

and two women of your choice will witness—

فاعل. مضاف. مضاف إليه	مضارع منصوب.مفعول لأجله	مصدرى و نصب و استقبال
أ ح د	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	
إِحْدَىٰهُمَا	تَضِلَّ	أَن
one of the two,	she errs,	(so) that (if)
so if one of the women forgets the other		

مضارع مجزوم	عطف. ناهية	مفعول به	فاعل. مضاف إليه	عطف. مضارع منصوب
أ ب ي. أَبَى. يَأْبَى. إِبَاءً		أ خ ر. أَخَّرَ. يُؤَخِّرُ. تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ح د	ذ ك ر. ذَكَّرَ. يُذَكِّرُ. تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)
يَأْبَ	وَلَا	ٱلْأُخْرَىٰ	إِحْدَىٰهُمَا	فَتُذَكِّرَ
(should) refuse	And not	the other.	one of the two	then will remind
may remind her. The witnesses must not refuse				

مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل	زائدة	ظرف زمان	فاعل
س أ م. سَئِمَ. يَسْأَمُ. سَآمَةً		د ع و. دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً			ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا
تَسْـَٔمُوٓا۟	وَلَا	دُعُوا۟	مَا	إِذَا	ٱلشُّهَدَآءُ
(be) weary	And not	they are called.	that	when	the witnesses
when they are summoned. You must not be					

معطوف على(صغيرًا)	عطف	حال	مضارع مرفوع.فاعل۔ مفعول به	مصدرى و نصب و استقبال
ك ب ر. كَبِرَ. يَكْبَرُ. كِبَرًا		ص غ ر. صَغِرَ. يَصْغَرُ. صَغَرًا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً	
كَبِيرًا	أَوْ	صَغِيرًا	تَكْتُبُوهُ	أَن
large	or	small	you write it-	that
against writing contracts for a fixed period—whether the sum is small or great.				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	خبر	إشارة. مبتدأ۔ للخطاب	جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف إليه	
أ ل ه	ع ن د	ق س ط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قِسْطًا		أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	
ٱللَّهِ	عِندَ	أَقْسَطُ	ذَٰلِكُمْ	أَجَلِهِۦ	إِلَىٰٓ
Allah,	near	(is) more just	That	its term.	for
This is more just for you in the sight of Allah,					

مصدرى و نصب و استقبال. نافية	عطف۔ معطوف على(اقسط)	جار.مجرور	عطف معطوف على(القسط)
	د ن و. دَنَا۔ يَدْنُو۔ دُنُوًّا	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	ق و م. قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
أَلَّا	وَأَدْنَىٰٓ	لِلشَّهَٰدَةِ	وَأَقْوَمُ
that not	and nearer	for evidence	and more upright
and more convenient to establish evidence and remove doubts.			

مضارع منصوب۔ فاعل	استثناء	مصدری و نصب و استقبال	مضارع ناقص	خبر(تكون)
ر ي ب. اِرْتَابَ. يَرْتَابُ. اِرْتِيابًا (اِفْتِعَالٌ)			ك و ن	ت ج ر. تَجَرَ. يَتجُرُ. تِجارةً
تَرْتَابُوٓاْ	إِلَّآ	أَن	تَكُونَ	تِجَٰرَةً
you (have) doubt	except	that	be	a transaction
However, if you conduct an immediate transaction				

نعت أول	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به. نعت ثانٍ	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف. ماضٍ ناقص جامد
ح ض ر. حَضَرَ. يَحْضُرُ. حُضُورًا	د و ر. أَدَارَ. يُدِيرُ. إِدَارَةً (إِفْعَالٌ)	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ل ي س
حَاضِرَةً	تُدِيرُونَهَا	بَيْنَكُمْ	فَلَيْسَ
present,	you carry out	among you	then not
among yourselves, then there is			

جار.مجرور(خبر ليس مقدم)	اسم(ليس) مؤخر	مصدری و نصب و استقبال. نافية	مضارع منصوب.فاعل. مفعول به
	ج ن ح. جَنَحَ. يَجْنَحُ. جُنُوحًا		ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً
عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	أَلَّا	تَكْتُبُوهَا ۗ
on you	any sin	that not	you write it.
no need for you to record it, but call upon			

استئنافية.أمر. فاعل	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل۔ مضاف إليه	عطف. ناهية
ش ه د. أَشْهَدَ. يُشْهِدُ. إِشْهَادًا (إِفْعَالٌ)		ب ي ع. تَبَايَعَ. يَتَبَايَعُ. تَبَايُعًا (تَفَاعُلٌ)	
وَأَشْهِدُوٓاْ	إِذَا	تَبَايَعْتُمْ ۚ	وَلَا
and take writness	when	you make commercial transaction.	And not
witnesses when a deal is finalized.			

مضارع مجزوم	فاعل	عطف	معطوف على (كاتب)	استئنافية.شرط
ض ر ر. ضَارَّ. يُضَارُّ. ضِرَارًا (مُفَاعَلَةٌ)	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً	نافية زائدة	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا	
يُضَآرَّ	كَاتِبٌ	وَلَا	شَهِيدٌ ۚ	وَإِن
(should) be harmed	(the) scribe	and not	(the) witness,	and if
Let no harm come to the scribe or witnesses.				

مضارع مجزوم. فعل الشرط۔ فاعل	واقعة فی جواب الشرط	خبر(إنَّ). جملة فی جواب الشرط	جار.مجرور
ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا	توكيد و نصب.اسم (إنَّ)	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	
تَفْعَلُواْ	فَإِنَّهُۥ	فُسُوقٌ	بِكُمْ ۗ
you do,	then indeed it	(is) sinful conduct	for you,
If you do, then you have gravely exceeded your limits.			

ثلاثة أرباع الحزب ٥

استئنافية- أمر- فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع- مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه
وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ ۖ	وَيُعَلِّمُكُمُ	ٱللَّهُ ۗ
and fear	Allah.	And teaches	Allah.

Be mindful of Allah, for Allah is the One Who teaches you.

استئنافية.مبتدأ	جار .مجرور.مضاف	مضاف إليه	خبر	استئنافية	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم(كان)
أ ل ه	ك ل ل	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	شرط	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَٱللَّهُ	بِكُلِّ	شَىْءٍ	عَلِيمٌ ﴿٢٨٢﴾	وَإِن	كُنتُمْ
And Allah	of every	thing	(is) All-Knower.	And if	you are

And Allah has perfect knowledge of all things. If you are

جار- مجرور (خبر كان)		عطف .نفي و جزم و قلب	مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به
	س ف ر. سَفَرَ. يَسْفُرُ. سَفْرًا		و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كَتْبًا
عَلَىٰ	سَفَرٍ	وَلَمْ	تَجِدُوا۟	كَاتِبًا
on	a journey	and not	you find	a scribe,

on a journey and a scribe cannot be found,

وج ش.خبر - جواب الشرط	نعت	عطف.شرط	ماضٍ .فعل الشرط	فاعل.مضاف إليه
ر ه ن.رَهَنَ.يَرْهَنُ.رَهْنًا	ق ب ض. قَبَضَ. يَقْبِضُ. قَبْضًا		أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا	ب ع ض
فَرِهَٰنٌ	مَّقْبُوضَةٌ ۖ	فَإِنْ	أَمِنَ	بَعْضُكُم
then pledge	in hand.	Then if	entrusts	one of you

then a security can be taken. If you trust one another,

مفعول به	واقعة في جواب الشرط- لام أمر. مضارع مجزوم	موصول.فاعل	ماضٍ للمجهول(هو)- صلة الموصول
ب ع ض	أ د ي.أَدَّى.يُؤَدِّي.تَأْدِيَةً(تَفْعِيلٌ)	جملة جواب الشرط	أ م ن. اِئْتَمَنَ. يَأْتَمِنُ. اِئْتِمَانًا (اِفْتِعَالٌ)
بَعْضًا	فَلْيُؤَدِّ	ٱلَّذِى	ٱؤْتُمِنَ
(to) another	then let discharge	the one who	is entrusted

then there is no need for a security, but the debtor should honour

مفعول به.مضاف إليه	عطف- لام أمر. مضارع مجزوم(هو)	لفظ الجلالة.مفعول به	نعت- مضاف إليه	عطف .ناهية
أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمَانَةً	و ق ي.اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
أَمَٰنَتَهُۥ	وَلْيَتَّقِ	ٱللَّهَ	رَبَّهُۥ ۗ	وَلَا
his trust.	And let him fear	Allah,	his Lord.	And (do) not

this trust by repaying the debt—and let them fear Allah,

مضارع مجزوم.فاعل- جواب الشرط	مفعول به	استئنافية.شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط.مفعول به
ك ت م. كَتَمَ. يَكْتُمُ. كِتْمَانًا	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً		ك ت م. كَتَمَ. يَكْتُمُ. كِتْمَانًا
تَكْتُمُوا	ٱلشَّهَٰدَةَ ج	وَمَن	يَكْتُمْهَا
conceal	the evidence.	And whoever	conceals it,

their Lord. And do not conceal the testimony, for whoever conceals it,

و ج ش- توكيدونصب	خبر(إنّ). جملة جواب الشرط	فاعل. مضاف إليه	استئنافية. لفظ الجلالة.مبتدأ	جار.مجرور
اسم(إِنَّ)	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	أ ل ه	موصول
فَإِنَّهُۥٓ	ءَاثِمٌ	قَلْبُهُۥ قلى	وَٱللَّهُ	بِمَا
then indeed he	(is) sinful-	his heart.	And Allah	of what

their hearts are indeed sinful. And Allah fully knows

مضارع مرفوع.فاعل- صلةالموصول	خبر	جار. مجرور(خبر مقدم)- لفظ الجلالة	مبتدأمؤخر- موصول	جار-
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه		
تَعْمَلُونَ	عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾	لِّلَّهِ	مَا	فِي
you do	(is) All-knower.	To Allah (belongs)	whatever	(is)in

what you do. To Allah alone belongs whatever is in the

-مجرور (صلة الموصول)	عطف.موصول	جار- مجرور(صلة الموصول)		عطف.شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط- فاعل
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			أ ر ض		ب د و. أَبْدَى. يُبْدِي. إِبْدَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ قلى	وَإِن	تُبْدُوا
the heavens	and whatever	(is) in	the earth.	And if	you disclose

heavens and whatever is on the earth. Whether you reveal

موصول	جار- مجرور(صلة).مضاف إليه		عطف	مضارع مجزوم- فاعل.مفعول به	مضارع مجزوم.مفعول به- جواب الشرط
مفعول به	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			خ ف ي. أَخْفَى. يُخْفِي. إِخْفَاءً (إِفْعَالٌ)	ح س ب. حَاسَبَ. يُحَاسِبُ. مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)
مَا	فِي	أَنفُسِكُمْ	أَوْ	تُخْفُوهُ	يُحَاسِبْكُم
what	(is) in	yourselves	or	you conceal it,	will call you to account

what is in your hearts or conceal it, Allah will call you to account for it.

جار.مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	استئنافية. مضارع مرفوع (هو)	جار.مجرور	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
	أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	موصول	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
بِهِ	ٱللَّهُ صلے	فَيَغْفِرُ	لِمَن	يَشَاءُ
for it	Allah.	Then, He will forgive	[to] whom	He wills,

He forgives whoever He wills,

جر	استئنافية. لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	موصول	عطف.مضارع مرفوع (هو)
	أ ل ه	ي ش أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	مفعول به	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	يَشَآءُ	مَن	وَيُعَذِّبُ
on	And Allah	He wills.	whom	and He will punish

and punishes whoever He wills. And Allah is

جار.مجرور	فاعل	ماضٍ	خبر	مضاف إليه	مجرور.مضاف
موصول	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ	ك ل ل
بِمَآ	ٱلرَّسُولُ	ءَامَنَ	قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾	شَىْءٍ	كُلِّ
in what	the Messenger	Believed	(is) All-Powerful.	thing	every

Most Capable of everything. The Messenger

مبتدأ	عطف. معطوف على (الرسول)	جار- مجرور.مضاف. مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول
ك ل ل	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
كُلٌّ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ	رَّبِّهِۦ	مِن	إِلَيْهِ	أُنزِلَ
All	and the believers.	his Lord	from	to him	was revealed

firmly believes in what has been revealed to him from his Lord, and so do the believers.

عطف.معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	عطف. مضاف إليه	لفظ الجلالة.جار. مجرور	ماضٍ (هو). خبر
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَكُتُبِهِۦ	وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ	بِٱللَّهِ	ءَامَنَ
and His Books,	and His angels,	in Allah,	believed

They all believe in Allah, His angels, His Books,

مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع (نحن)	نافية	عطف.معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف. مضاف إليه
أ ح د	ب ي ن	ف ر ق. فَرَّقَ. يُفَرِّقُ. تَفْرِيقًا (تَفْعِيلٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
أَحَدٍ	بَيْنَ	نُفَرِّقُ	لَا	وَرُسُلِهِۦ
any	between	we make distinction	Not	and His Messengers.

and His messengers. They proclaim, “We make no distinction between any

عطف- ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل	جار- مجرور. مضاف إليه	
ط و ع. أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
وَأَطَعْنَا	سَمِعْنَا	وَقَالُوا۟	رُّسُلِهِۦ	مِّن
and we obeyed.	We heard	And they said,	His Messengers.	of

of His messengers.” And they say, “We hear and obey.

مفعول مطلق.مضاف إليه	منادى.مضاف إليه	استئنافية- جار.مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
غ ف ر. غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
غُفْرَانَكَ	رَبَّنَا	وَإِلَيْكَ	ٱلْمَصِيرُ ٢٨٥
(Grant) us your forgiveness	Our Lord	and to You	(is) the return.

We seek Your forgiveness, our Lord! And to you alone is the final return.”

نافية	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به أول	استثناء
	ك ل ف.كَلَّفَ. يُكَلِّفُ. تَكْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
لَا	يُكَلِّفُ	ٱللَّهُ	نَفْسًا	إِلَّا
(Does) not	burden	Allah	any soul	except

Allah does not require of any soul more than what

مفعول به ثانٍ. مضاف إليه	جار.مجرور(خبر مقدم)	موصول	ماضٍ (هى). صلة الموصول	عطف.جار.مجرور (خبر مقدم)
و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً		مبتدأ مؤخر	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	
وُسْعَهَا ج	لَهَا	مَا	كَسَبَتْ	وَعَلَيْهَا
its capacity,	for it	what	it earned,	and against it

it can afford. All good will be for its own benefit,

مبتدأ مؤخر	ماضٍ (هى).صلة الموصول	منادى. مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم(أنت). مفعول به
موصول	ك س ب.اِكْتَسَبَ.يَكْتَسِبُ.اِكْتِسَابًا(اِفْتِعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	حرف دعاء	أ خ ذ. آخَذَ. يُؤَاخِذُ. مُؤَاخَذَةً
مَا	ٱكْتَسَبَتْ قلى	رَبَّنَا	لَا	تُؤَاخِذْنَآ
what	it earned.	Our Lord!	(Do) not	take us to task

and all evil will be to its own loss. The believers pray,

شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف	ماضٍ. فاعل	منادى.مضاف إليه	عطف.ناهية
	ن س ي. نَسِيَ. يَنْسَى. نِسْيَانًا		خ ط أ. أَخْطَأَ.يُخْطِئُ.إِخْطَاءً (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
إِن	نَّسِينَآ	أَوْ	أَخْطَأْنَا ج	رَبَّنَا	وَلَا
if	we forget	or	we err.	Our Lord!	And (do) not

“Our Lord! Do not punish us if we forget or make a mistake. Our Lord! Do not place

مضارع مجزوم (أنت)	جار.مجرور	مفعول به	تشبيه و جر.مصدرى	ماضٍ .فاعل.مفعول به	جار-
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		أ ص ر. أَصَرَ. يَأْصِرُ.أَصْرًا		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	
تَحْمِلْ	عَلَيْنَآ	إِصْرًا	كَمَا	حَمَلْتَهُۥ	عَلَى
lay	upon us	a burden	like that	(which) You laid [it]	on

a burden on us like the one you placed on

مضارع مجزوم (أنت)۔ مفعول به	عطف.ناهية(دعاء)	منادى	جار۔ مجرور (صلة الموصول). مضاف إليه		مجرور۔ موصول
ح م ل. حَمَّلَ. يُحَمِّلُ. تَحْمِيلًا (تَفْعِيلُ)		مضاف إليه	ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		
تُحَمِّلْنَا	وَلَا	رَبَّنَا	قَبْلِنَا	مِن	ٱلَّذِينَ
lay on us	[And] (do) not	our Lord!	before us.	(were) from	those who

those before us. Our Lord! Do not burden us

عطف۔ فعل دعاء (أنت)	جار.مجرور	جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	نافية للجنس	موصول.مفعول به
ع ف و. عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		جملة صلة الموصول	ط و ق.طَاقَ.يَطُوقُ.طَوْقًا		
وَٱعْفُ	بِهِۦ	لَنَا	طَاقَةَ	لَا	مَا
And pardon	[of it] (to bear).	we have	(the) strength	not	what

with what we cannot bear. Pardon us,

خبر۔ مضاف إليه	مبتدأ	عطف .فعل دعا (أنت).مفعول به	جار.مجرور	عطف.فعل دعاء (أنت)	جار.مجرور
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمًا		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	
مَوْلَىٰنَا	أَنتَ	وَٱرْحَمْنَآ	لَنَا	وَٱغْفِرْ	عَنَّا
our Protector,	You (are)	and have mercy on us.	[for] us	and forgive	[from] us,

forgive us, and have mercy on us. You are our only Guardian.

نعت.جمع مذكر سالم	جار۔ مجرور		استئنافية.فعل دعا (أنت).مفعول به
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
ٱلْكَٰفِرِينَ ٢٨٦	ٱلْقَوْمِ	عَلَى	فَٱنصُرْنَا
[the] disbelievers.	the people-	against	so help us

So grant us victory over the disbelieving people.”

سُورَةُ آلِ عِمْرَان

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة . مضاف إليه	جار.مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	لفظ الجلالة.مبتدأ أول	نافية للجنس	مبتدأ ثانٍ- اسم(لا)	استثناء	ضمير منفصل
	أ ل ه		أ ل ه		
الٓمٓ ۝١	ٱللَّهُ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ
Alif Lam Mim	Allah-	(there is) no	God	except	Him,

Alif-Lãm-Mim. Allah! There is no god worthy of worship except Him—

نعت أول	نعت ثانٍ	ماضٍ (هو)	جار. مجرور
ح ي ي. حَيَ. يَحْيَى. حَيَاةً	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ن ز ل.نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْحَىُّ	ٱلْقَيُّومُ ۝٢	نَزَّلَ	عَلَيْكَ
the Ever-Living	the Sustainer of all that exists.	He revealed	to you

the Ever-Living, All-Sustaining. He has revealed to you

مفعول به	جار.مجرور (حال)	حال ثانٍ	جار.مجرور	ظرف مكان (صلة الموصول)
ك ت ب. كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ح ق ق. حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ص د ق. صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)	موصول	ب ي ن
ٱلْكِتَٰبَ	بِٱلْحَقِّ	مُصَدِّقًا	لِّمَا	بَيْنَ
the Book	in [the] truth	confirming	that which	(was)

(O Prophet) the Book in truth, confirming what came

مضاف إليه.مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به	عطف- معطوف على (التوراة)	جار- مجرور- ظرف	
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)				ق ب ل
يَدَيْهِ	وَأَنزَلَ	ٱلتَّوْرَىٰةَ	وَٱلْإِنجِيلَ ۝٣	مِن	قَبْلُ
before it,	and He revealed	the Taurat	and the Injeel,	From	before (this),

before it, as He revealed the Torah and the Gospel previously, as a guide

حال	جار.مجرور (نعت)	عطف. ماضٍ (هو)	مفعول به	توكيد و نصب
ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ن ز ل. أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	
هُدًى	لِّلنَّاسِ	وَأَنزَلَ	ٱلْفُرْقَانَ ۗ	إِنَّ
(as) guidance	for the mankind.	And (He) revealed	the Criterion.	Verily,

for people, and also revealed the Standard to distinguish between right and wrong. Surely

موصول. اسم(إنَّ)	ماضٍ.فاعل. صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور (خبر مقدم)
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ي ي	أ ل ه	
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	لَهُمْ
those who	disbelieve[d]	in (the) verses	(of) Allah,	for them

those who reject Allah's revelations

خبر ثانٍ.مضاف	خبر أول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	نعت	مبتدأ مؤخر
	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	أ ل ه	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
ذُو	عَزِيزٌ	وَٱللَّهُ	شَدِيدٌ	عَذَابٌ
All-Able	(is) All-Mighty,	And Allah	severe.	(is) a punishment

will suffer a severe torment. For Allah is Almighty,

جار.مجرور	مضارع مرفوع	نافية	لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	مضاف إليه
	خ ف ي.خَفِيَ.يَخْفَى. خَفَاءً		أ ل ه		ن ق م. اِنْتَقَمَ. يَنْتَقِمُ. اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)
عَلَيْهِ	يَخْفَىٰ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱنتِقَامٍ ﴿٤﴾
from him	is hidden	not	Allah-	Indeed	(of) retribution.

capable of punishment. Surely nothing on earth or

موصول.خبر	مبتدأ	جار- مجرور (نعت)		عطف .نافية زائدة	جار- مجرور (نعت)		فاعل.جملة خبر (إنَّ)
		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أ ر ض		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا
ٱلَّذِى	هُوَ	ٱلسَّمَآءِ ﴿٥﴾	فِي	وَلَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	شَىْءٌ
(is) the One Who	He	the heaven.	in	and not	the earth	in	anything

in the heavens is hidden from Allah. He is the One Who

نافية للجنس	مضارع مرفوع (هو)	استفهام- حال	جار- مجرور		مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- صلة الموصول
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ك ي ف	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمًا		ص و ر.صَوَّرَ.يُصَوِّرُ.تَصْوِيرًا (تَفْعِيلٌ)
لَآ	يَشَآءُ ۚ	كَيْفَ	ٱلْأَرْحَامِ	فِي	يُصَوِّرُكُمْ
(There is) no	He wills.	how(ever)	the wombs	in	shapes you

shapes you in the wombs of your mothers as He wills. There is no god

خبر. موصول	مبتدأ	خبر ثانٍ	خبر أول	ضمير منفصل	استثناء	اسم (لا)
		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا			أ ل ه
ٱلَّذِىٓ	هُوَ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٦﴾	ٱلْعَزِيزُ	هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ
(is) the One Who	He	the All-Wise.	the All-Mighty,	Him,	except	god

worthy of worship except Him—the All-Mighty, All-Wise. He is the One

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور (خبر مقدم)	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ (هو). صلة الموصول
أ ي ي		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ن ز ل.أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
ءَايَٰتٌ	مِنْهُ	ٱلْكِتَٰبَ	عَلَيْكَ	أَنزَلَ
(are) Verses	of it	the Book,	to you	revealed

Who has revealed to you (O Prophet) the Book, of which some verses are precise—

عطف.معطوف على(آيات)	مضاف إليه	خبر .مضاف	مبتدأ	نعت
أ خ ر	ك ت ب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ كِتَابًا	أ م م		ح ك م.أَحۡكَمَ- يُحۡكِمُ- إِحۡكَامًا
وَأُخَرُ	ٱلۡكِتَٰبِ	أُمُّ	هُنَّ	مُّحۡكَمَٰتٌ
and others	(of) the Book,	the foundation	they (are)	absolutely clear-

they are the foundation of the Book—while others

جار- مجرور(خبرمقدم) مضاف إليه		مبتدأ- موصول	استئنافية. تفصيل وشرط	نعت
ق ل ب. قَلَبَ. يَقۡلِبُ. قَلۡبًا				ش ب ه. تَشَابَهَ. يَتَشَابَهُ. تَشَابُهًا (تَفَاعُلٌ)
قُلُوبِهِمۡ	فِي	ٱلَّذِينَ	فَأَمَّا	مُتَشَٰبِهَٰتٌۖ
their hearts	in	those	Then as far	(are) allegorical.

are elusive. Those with deviant hearts

موصول.مفعول به	واقعة فى جواب (أما)- مضارع مرفوع .فاعل- خبر	مبتدأمؤخر. جملة صلة الموصول
	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفۡتِعَالٌ)	ز ي غ.زَاغَ.يَزِيغُ.زَيۡغًا
مَا	فَيَتَّبِعُونَ	زَيۡغٌ
what	[so] they follow	is pervesity

follow the

مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف	جار.مجرور	ماضٍ (هو). جملة صلة الموصول
ف ت ن. فَتَنَ. يَفۡتِنُ. فِتۡنَةً	ب غ ي. اِبۡتَغَى. يَبۡتَغِي. اِبۡتِغَاءً (اِفۡتِعَالٌ)		ش ب ه. تَشَابَهَ. يَتَشَابَهُ. تَشَابُهًا (تَفَاعُلٌ)
ٱلۡفِتۡنَةِ	ٱبۡتِغَآءَ	مِنۡهُ	تَشَٰبَهَ
[the] discard	seeking	of it,	(is) allegorical

elusive verses seeking (to spread) doubt

مفعول به .مضاف إليه	مضارع مرفوع	استئنافية.نافية	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	عطف.مضاف
أ و ل. أَوَّلَ. يُؤَوِّلُ. تَأۡوِيلًا	ع ل م		أ و ل. أَوَّلَ. يُؤَوِّلُ. تَأۡوِيلًا (تَفۡعِيلٌ)	ب غ ي. اِبۡتَغَى. يَبۡتَغِي. اِبۡتِغَاءً (اِفۡتِعَالٌ)
تَأۡوِيلَهُۥٓ	يَعۡلَمُ	وَمَا	تَأۡوِيلِهِۦۖ	وَٱبۡتِغَآءَ
its interpretation	knows	And not	its interpretation.	and seeking

through their (false) interpretations— but none grasps their

جار- مجرور		استئنافية. مبتدأ.جمع مذكر سالم	لفظ الجلالة.فاعل	استثناء
ع ل م- عَلِمَ- يَعۡلَمُ- عِلۡمًا		ر س خ. رَسَخَ. يَرۡسُخُ. رُسُوخًا	أ ل ه	
ٱلۡعِلۡمِ	فِي	وَٱلرَّٰسِخُونَ	ٱللَّهُۗ	إِلَّا
[the] knowledge,	in	And those firm	Allah.	except

full meaning except Allah. As for those well-grounded in knowledge, they say,

مضارع مرفوع.فاعل- خبر	ماضٍ .فاعل	جار	مبتدأ	جار- مجرور(خبر)- مضاف		مضاف إليه- مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)	مجرور	ك ل ل		ع ن د	ر ب ب
يَقُولُونَ	ءَامَنَّا	بِهِۦ	كُلٌّ	مِّنْ	عِندِ	رَبِّنَا ۗ
they say,	We believe	in it.	All	(is)	from	our Lord.

“We believe in this Quran—it is all from our Lord.”

استئنافية.نافية	مضارع مرفوع	استثناء	فاعل. مضاف	مضاف إليه	منادى. مضاف إليه
	ذ ك ر. اِذّكَّرَ. يَذّكَّرُ. اِذّكَّرًا (تَفَعُّلٌ)		أ و ل	ل ب ب. لَبَّ. يَلُبُّ. لَبًّا	ر ب ب
وَمَا	يَذَّكَّرُ	إِلَّآ	أُوْلُوا۟	ٱلْأَلْبَٰبِ ۝٧	رَبَّنَا
And not	will take heed	except	men	(of) understanding.	Our Lord!

But none will be mindful of this except people of reason.

حرف دعاء	مضارع مجزوم (أنت)	مفعول به .مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف
	ز ي غ. أَزَاغَ.يُزِيغُ.إِزَاغَةً (إفْعَالٌ)	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	ب ع د	
لَا	تُزِغْ	قُلُوبَنَا	بَعْدَ	إِذْ
(Do) not	deviate	our hearts	after	[when]

They say, “Our Lord! Do not let our hearts deviate after

ماضٍ. فاعل. مضاف إليه- مفعول به	عطف. فعل طلب (أنت)	جار.مجرور	جار- مجرور.مضاف إليه		مفعول به
هـ د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا			ل د ن	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ. رَحْمَةً
هَدَيْتَنَا	وَهَبْ	لَنَا	مِن	لَّدُنكَ	رَحْمَةً ۚ
you (have) guided us,	and grant	(for) us	from	Yourself	mercy.

you have guided us. Grant us Your mercy.

توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	مبتدأ	خبر	منادى- مضاف إليه	توكيد و نصب
		و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	اسم (إنَّ)
إِنَّكَ	أَنتَ	ٱلْوَهَّابُ ۝٨	رَبَّنَآ	إِنَّكَ
Indeed You	You	(are) the Bestower.	Our Lord!	Indeed, You

You are indeed the Giver of all bounties. Our Lord! You will certainly

خبر(إنَّ).مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور	نافية للجنس	اسم(لا)	جار.مجرور (خبر لا)
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ي و م		ر ي ب. رَابَ. يَرِيبُ. رَيْبًا	
جَامِعُ	ٱلنَّاسِ	لِيَوْمٍ	لَّا	رَيْبَ	فِيهِ ۚ
will gather	[the] mankind	on a Day	(there is) no	doubt	in it.

gather all humanity for the promised Day—about which there is no doubt.

توكيدونصب	لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (هو). خبر(إِنَّ)	مفعول به
	أ ل ه		خ ل ف. أَخْلَفَ. يُخْلِفُ. إِخْلَافًا (إِفْعَالٌ)	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يُخْلِفُ	ٱلْمِيعَادَ ٩
Indeed,	Allah	(does) not	break	the Promise.

Surely Allah does not break His promise.”

توكيدونصب	موصول.اسم(إِنَّ)	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	نفي و نصب و استقبال	مضارع منصوب
		ك ف ر. كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		غ ن ي. أَغْنَى. يُغْنِي. إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	لَن	تُغْنِىَ
Indeed,	those who	disbelieve[d]	never	will avail

Indeed, neither the wealth nor children of the disbelievers

جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف .نافية.زائدة	مضاف.مضاف إليه	جار- مجرور(حال). لفظ الجلالة	
	م و ل		و ل د. وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		أ ل ه
عَنْهُمْ	أَمْوَٰلُهُمْ	وَلَآ	أَوْلَٰدُهُم	مِّنَ	ٱللَّهِ
[for] them	their wealth	and not	their children	against	Allah

will be of any benefit to them against Allah—

مفعول به	استئنافية. إشارة	ضمير فصل	خبر.مضاف	مضاف إليه	تشبيه.جار.مجرور.مضاف
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	مبتدأ		و ق د. وَقَدَ. يَقِدُ. وَقْدًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	د أ ب. دَأَبَ. يَدْأَبُ. دَأْبًا
شَيْـًٔا ۖ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	هُمْ	وَقُودُ	ٱلنَّارِ ١٠	كَدَأْبِ
anything,	and those-	they (are)	(the) fuel	(for) the fire.	Like behavior

and they will be the fuel for the Fire.

مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	عطف.مبتدأ.موصول	جار- مجرور(صلة الموصول).مضاف إليه	
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ممنوع من الصرف			ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
ءَالِ	فِرْعَوْنَ	وَٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ ۚ
(of the) people	(of) Firaun	and those who	(were) from	before them.

Their fate will be like that of the people of Pharaoh and those before them—

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف .مضاف إليه	عطف.ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل
ك ذ ب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ي ي	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	أ ل ه
كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	فَأَخَذَهُمُ	ٱللَّهُ
They denied	Our signs,	so siezed them	Allah

they all rejected Our signs, so Allah seized them

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر.مضاف	مضاف إليه
ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	أ ل ه	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	ع ق ب. عَاقَبَ. يُعَاقِبُ. عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)
بِذُنُوبِهِمْۗ	وَٱللَّهُ	شَدِيدُ	ٱلْعِقَابِ ١١
for their sins.	And Allah	(is) severe	(in) [the] punishment.

for their sins. And Allah is severe in punishment.

أمر (أنت)	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل. صلة الموصول	استقبال.مضارع للمجهول.نائب فاعل	عطف.مضارع للمجهول.نائب فاعل
ق و ل		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	غ ل ب. غَلَبَ. يَغْلِبُ. غَلَبَةً	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
قُل	لِّلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	سَتُغْلَبُونَ	وَتُحْشَرُونَ
Say	to those who	disbelieve[d]	you will be overcome	and you will be gathered

(O Prophet!) Tell the disbelievers, “Soon you will be overpowered and driven

جار- مجرور		استئنافية. ماضٍ جامد	فاعل	تحقيق	ماضٍ ناقص	جار. مجرور(خبركان)
		ب أ س- بَئِسَ	م ه د. مَهَدَ. يَمْهَدُ. مَهْدًا		ك و ن	
إِلَىٰ	جَهَنَّمَۖ	وَبِئْسَ	ٱلْمِهَادُ ١٢	قَدْ	كَانَ	لَكُمْ
to	Hell,	[and] an evil	[the] resting place.	Surely	it was	for you

to Hell—what an evil place to rest!” Indeed, there was a sign for you

اسم(كان)	جار مجرور (نعت)		ماضٍ. تانيث. فاعل. نعت	خبر	مضارع مرفوع (هي). نعت
أ ي ي		ف أ ي. فَئَى. يَفْئَى. فَأْيًا	ل ق ي. اِلْتَقَى. يَلْتَقِي. اِلْتِقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ف أ ي	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً
ءَايَةٌ	فِى	فِئَتَيْنِ	ٱلْتَقَتَاۖ	فِئَةٌ	تُقَٰتِلُ
a sign	in	(the) two hosts	which met-	one goup	fighting

in the two armies that met in battle—one fighting

جار- مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	نعت
	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	أ ل ه	أ خ ر. أَخَّرَ. يُؤَخِّرُ. تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	وَأُخْرَىٰ	كَافِرَةٌ
in	(the) way	(of) Allah	and another	disbelievers.

for the cause of Allah and the other in denial.

مضارع مرفوع.فاعل- مفعول به	حال.مضاف. مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه	استئنافية-لفظ الجلالة.مبتدأ
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ع ي ن	أ ل ه
يَرَوْنَهُم	مِّثْلَيْهِمْ	رَأْىَ	ٱلْعَيْنِۚ	وَٱللَّهُ
They were seeing them	twice of them	with the sight	(of) their eyes.	And Allah

The believers saw their enemy twice their number. But Allah

توكيد و نصب	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	موصول .مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)- خبر
	ش أ ي.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	أ ي د.أَيَّدَ. يُؤَيِّدُ. تأْيِيدًا (تَفْعِيلٌ)
إِنَّ	يَشَآءُۚ	مَن	بِنَصۡرِهِۦ	يُؤَيِّدُ
Indeed,	He wills.	whom	with His help	supports

supports with His victory whoever He wills. Surely

مضاف إليه	جار.مجرور(نعت). مضاف	لام ابتدأ. اسم(إنَّ) مؤخر	جار.مجرور(خبر إنَّ مقدم)- إشارة	
ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ع ب ر. عَبَرَ. يَعْبُرُ. عَبْرًا		
ٱلۡأَبۡصَٰرِ ١٣	لِّأُوْلِي	لَعِبۡرَةً	ذَٰلِكَ	فِي
(of) vision.	for the owners	surely (is) a lesson	that	in

in this is a lesson for people of insight.

جار-	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول
	ش ه و. شَهَا. يَشْهُو. شَهْوَةً	ح ب ب. حَبَّ. يَحِبُّ. حُبًّا	ن و س	ز ي ن. زَيَّنَ. يُزَيِّنُ. تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
مِنَ	ٱلشَّهَوَٰتِ	حُبُّ	لِلنَّاسِ	زُيِّنَ
of	(of) the (things they) desire-	(is) love	for mankind	Beautified

The enjoyment of worldly desires—

جار- مجرور(حال)		نعت	عطف- معطوف على (النساء)	عطف.معطوف على (النساء)	-مجرور(حال)
ذ ه ب		ق ن ط ر	ق ن ط ر. قَنْطَرَ. يُقَنْطِرُ. قَنْطَرَةً	ب ن و	ن س و
ٱلذَّهَبِ	مِنَ	ٱلۡمُقَنطَرَةِ	وَٱلۡقَنَٰطِيرِ	وَٱلۡبَنِينَ	ٱلنِّسَآءِ
[the] gold	of	[the] stored up	and [the] heaps	and [the] sons	[the] women

women, children, treasures of gold

عطف.معطوف على (النساء)	نعت	عطف- معطوف على (النساء)	عطف.معطوف على (الذهب)
ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعَمًا	س و م.سَوَّمَ.يُسَوِّمُ.تَسْوِيمًا(تَفْعِيلٌ)		ف ض ض.فَضَّ.يَفُضُّ.فَضًّا
وَٱلۡأَنۡعَٰمِ	ٱلۡمُسَوَّمَةِ	وَٱلۡخَيۡلِ	وَٱلۡفِضَّةِ
and [the] cattle	[the] branded,	and [the] horses	[and] the silver,

and silver, fine horses, cattle, and

نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ- اسم إشارة	عطف.معطوف على (النساء)
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مَتُوعًا		ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا
ٱلدُّنۡيَاۖ	ٱلۡحَيَوٰةِ	مَتَٰعُ	ذَٰلِكَ	وَٱلۡحَرۡثِۗ
(of) the world	(of) life	(is) provision	That	and [the] tilled land.

fertile land—has been made appealing to people. These are the pleasures of this worldly life,

استئنافية. لفظ الجلالة.مبتدأ	ظرف(خبر مقدم).مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	أمر (أنت)
أ ل ه	ع ن د	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ. حُسْنًا	أ و ب. آبَ. يَؤُوبُ. أَوْبًا	ق و ل
وَٱللَّهُ	عِندَهُۥ	حُسْنُ	ٱلْمَـَٔابِ ١٤	قُلْ
but Allah-	with Him	(is an) excellent	[the] abode to return.	Say,
but with Allah is the finest destination. Say, O Prophet,				

استفهام.مضارع مرفوع (أنا).مفعول به	جار.مجرور	جار- مجرور. إشارة.خطاب		جار.مجرور (خبر مقدم)
ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا			موصول
أَؤُنَبِّئُكُم	بِخَيْرٍ	مِّن	ذَٰلِكُمْۚ	لِلَّذِينَ
Shall I inform you	of better	than	that.	For those who
"Shall I inform you of what is better than all of this? Those				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	ظرف(حال)	مضاف إليه- مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع	جار-
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ع ن د	ر ب ب	ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	ج ر ى. جَرَى. يَجْرِي. جَرْيًا	
ٱتَّقَوْا۟	عِندَ	رَبِّهِمْ	جَنَّـٰتٌ	تَجْرِى	مِن
fear[ed]	with	their Lord,	(are) Gardens	flows	from
mindful of Allah will have Gardens with their Lord					

-مجرور.مضاف إليه	فاعل	حال- جمع مذكر سالم	جار.مجرور	عطف.معطوف علی (جنات)
ت ح ت	ن ه ر. نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَـٰرُ	خَـٰلِدِينَ	فِيهَا	وَأَزْوَٰجٌ
underneath them	[the] rivers-	abiding forever	in it,	and spouses
under which rivers flow, to stay there forever, and pure spouses,				

نعت	عطف.معطوف علی (جنّات)	جار- مجرور(نعت). لفظ الجلالة		استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة
ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر ض و. رَضِيَ.يَرْضَى.مَرْضَاةً		أ ل ه	أ ل ه
مُّطَهَّرَةٌ	وَرِضْوَٰنٌ	مِّنَ	ٱللَّهِۗ	وَٱللَّهُ
pure	and approval	from	Allah.	And Allah
along with Allah's pleasure."				

خبر	جار.مجرور	موصول.نعت	مضارع مرفوع.فاعل. صلة الموصول	منادى. مضاف- مضاف إليه
ب ص ر. بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
بَصِيرٌۢ	بِٱلْعِبَادِ ١٥	ٱلَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَآ
(is) All-Seer	of (His) slaves.	Those who	say,	Our Lord!
And Allah is All-Seeing of His servants, who pray, "Our Lord!				

مفعول به- مضاف- مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.فعل دعاء (أنت)	ماضٍ- فاعل.خبر(إنَّ)	توكيد و نصب.اسم(إنَّ)
ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ذُنُوبَنَا	لَنَا	فَٱغْفِرْ	ءَامَنَّا	إِنَّنَآ
our sins	us	so forgive	(have) believed,	Indeed we,
We have believed, so forgive our sins and protect us				

عطف.معطوف على (الصَّابرين)	مفعول به. نعت- جمع مذكر سالم	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف. دعاء (أنت)
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ن و ر	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
وَٱلصَّٰدِقِينَ	ٱلصَّٰبِرِينَ	ٱلنَّارِ ١٦	عَذَابَ	وَقِنَا
and the truthful	The patient	(of) the fire.	(from) punishment	and save us
from the torment of the Fire.” It is they who are patient, sincere,				

عطف.معطوف على(الصَّابرين)	عطف.معطوف على(الصَّابرين)	عطف.معطوف على(الصَّابرين)
غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا
وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ	وَٱلْمُنفِقِينَ	وَٱلْقَٰنِتِينَ
and those who seek forgiveness	and those who spend	and the obedient
obedient, and charitable, and who pray for forgiveness		

نافية للجنس	توكيد و نصب.اسم(أنَّ)	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	جار.مجرور
		أ ل ه	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	س ح ر. سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا
لَآ	أَنَّهُۥ	ٱللَّهُ	شَهِدَ	بِٱلْأَسْحَارِ ١٧
(there is) no	that [He],	Allah	Bears witness	[in the] before dawn.
before dawn. Allah Himself is a Witness that there is no god worthy of worship				

عطف .معطوف على(لفظ الجلالة).مضاف	عطف .معطوف على (لفظ الجلالة)	ضمير منفصل	استثناء	اسم(لا). مبتدأ
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا			أ ل ه
وَأُو۟لُوا۟	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ
and owners	and (so do) the Angels,	Him,	except	god
except Him—and so are the angels and people				

استثناء	اسم(لا).مبتدأ	نافية للجنس	جار.مجرور	حال.اسم الفاعل	مضاف إليه
	أ ل ه		ق س ط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قَسْطًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	بِٱلْقِسْطِ ۚ	قَآئِمًۢا	ٱلْعِلْمِ
except	god	(There is) no	in justice.	standing	(of) [the] knowledge
of knowledge. He is the Maintainer of justice. There is no god worthy of worship except.					

ضمير منفصل	خبر أول	خبر ثانٍ	توكيد و نصب	اسم(إنَّ)	ظرف(حال)
	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحۡكُمُ.حُكۡمًا		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	ع ن د
هُوَ	ٱلۡعَزِيزُ	ٱلۡحَكِيمُ ١٨	إِنَّ	ٱلدِّينَ	عِندَ
Him	the All-Mighty	the All-Wise.	Indeed,	the religion	near
Him—the Almighty, All-Wise. Certainly, Allah's only Way is Islam.					

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر(إنَّ)	استئنافية	ماضٍ	موصول.فاعل
أ ل ه	س ل م.أَسۡلَمَ- يُسۡلِمُ- إِسۡلَامًا	نافية	خ ل ف.اِخۡتَلَفَ.يَخۡتَلِفُ.اِخۡتِلَافًا(اِفۡتِعَالٌ)	
ٱللَّهِ	ٱلۡإِسۡلَٰمُۗ	وَمَا	ٱخۡتَلَفَ	ٱلَّذِينَ
Allah	(is) Islam.	And not	differed	those who
Those who were given the Scripture did not dispute				

ماضٍ للمجهول .نائب فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	استثناء	جار- مجرور.مضاف		مصدری
أ ت ي.آتَى. يُؤۡتِي. إِيتَاءً (إِفۡعَالٌ)	ك ت ب. كَتَبَ. يَكۡتُبُ. كِتَابًا			ب ع د	
أُوتُوا۟	ٱلۡكِتَٰبَ	إِلَّا	مِنۢ	بَعۡدِ	مَا
were given	the Book	except	from	after	[what]
among themselves out of mutual envy until					

ماضٍ.مفعول به	فاعل	مفعول لأجله	ظرف مكان. مضاف إليه	استئنافيه.اسم شرط
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ع ل م. عَلِمَ.يَعۡلَمُ. عِلۡمًا	ب غ ي.بَغَا.يَبۡغِي.بَغۡيًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيۡنًا	مبتدأ
جَآءَهُمُ	ٱلۡعِلۡمُ	بَغۡيَۢا	بَيۡنَهُمۡۗ	وَمَن
came to them	[the] knowledge	out of envy	among them.	And whoever
knowledge came to them. Whoever				

مضارع مجزوم (هو).فعل الشرط	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	واقعة فی جواب الشرط	اسم(إنَّ)- لفظ الجلالة
ك ف ر.كَفَرَ.يَكۡفُرُ.كُفۡرًا	أ ي ي	أ ل ه	توكيدونصب	أ ل ه
يَكۡفُرۡ	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ
disbelieves	in (the) verses	(of) Allah,	then indeed,	Allah
denies Allah's signs, then surely				

(خبر إنَّ)- مضاف- جملةجواب الشرط	مضاف إليه	استئنافية	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل- مفعول به
س ر ع.سَرِعَ.يَسۡرَعُ.سَرَعًا	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	شرط	ح ج ج. حَاجَّ. يُحَاجُّ. مُحَاجَّةً(مُفَاعَلَةٌ)
سَرِيعُ	ٱلۡحِسَابِ ١٩	فَإِنۡ	حَآجُّوكَ
(is) swift	(in taking) account.	Then if	they argue with you,
Allah is swift in reckoning. So if they argue with you (O Prophet),			

و ج ش.أمر (أنت). جواب الشرط	ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة
ق و ل. قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ل م. أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	أ ل ه
فَقُلْ	أَسْلَمْتُ	وَجْهِىَ	لِلَّهِ
then say,	I have submitted	myself	to Allah

say, "I have submitted myself to Allah,

عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ(هو)-وقاية.مفعول به- صلة الموصول	عطف .أمر (أنت)	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل- صلة
	ت ب ع. اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ق و ل	موصول	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
وَمَنِ	ٱتَّبَعَنِ ۗ	وَقُل	لِّلَّذِينَ	أُوتُوا۟
and (those) who	follow me.	And say	to those who	were given

and so have my followers." And ask those who were given the

مفعول به	عطف- معطوف علي (الذين)	استفهام.ماضٍ.فاعل	استئنافية.شرط
ك ت ب	أ م م. أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا	س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلْكِتَٰبَ	وَٱلْأُمِّيِّـۧنَ	ءَأَسْلَمْتُمْ ۚ	فَإِنْ
the Book,	the unlettered people,	have you submitted yourselves?	Then if

Scripture and the illiterate people, "Have you submitted yourselves to Allah?"

ماضٍ.فعل الشرط- فاعل	واقعةفي جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ.فاعل- جواب الشرط	عطف. شرط
س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		ه د ي. اِهْتَدَى. يَهْتَدِي. اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
أَسْلَمُوا۟	فَقَدِ	ٱهْتَدَوا۟ ۖ	وَّإِن
they submit	then surely	they are guided.	But if

If they submit, they will be rightly guided. But if

ماضٍ .فعل الشرط- فاعل	واقعة في جواب الشرط	جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	استئنافية- مبتدأ
و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	كافة مكفوفة	جملة جواب الشرط	ب ل غ. بَلَغَ. يَبْلُغُ. بُلُوغًا	أ ل ه
تَوَلَّوْا۟	فَإِنَّمَا	عَلَيْكَ	ٱلْبَلَٰغُ ۗ	وَٱللَّهُ
they turn back	then only	on you	(is) to [the] convey.	And Allah

they turn away, then your duty is only to deliver the message.

خبر	جار.مجرور	توكيد و نصب	موصول.اسم(إنَّ)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ب ص ر. بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			ك ف ر. كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
بَصِيرٌۢ	بِٱلْعِبَادِ ۝٢٠	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	يَكْفُرُونَ
(is) All-Seer	of His slaves.	Indeed,	those who	disbelieve

And Allah is All-Seeing of His servants. Indeed, those who deny

جار .مجرور(حال).مضاف	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه. لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف
غ ي ر. غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ن ب أ	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	أ ل ه	أ ي ي
بِغَيْرِ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	وَيَقْتُلُونَ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ
without	the Prophets	and they kill	Allah	in (the) Signs (of)
Allah's signs, kill the prophets unjustly,				

مضارع مرفوع.فاعل- صلة الموصول	موصول. مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلَ- قَتْلًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ. حَقًّا
يَأْمُرُونَ	ٱلَّذِينَ	وَيَقْتُلُونَ	حَقٍّ
order	those who	and they kill	right
and kill people who stand up			

جار.مجرور	واقعةفى خبر(إنَّ).أمر(أنت).خبر(إنَّ)ـ.مفعول به	جار- مجرور (حال)		جار.مجرور
ع ذ ب. عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ب ش ر. بَشَّرَ. يُبَشِّرُ. تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ق س ط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قِسْطًا
بِعَذَابٍ	فَبَشِّرْهُم	ٱلنَّاسِ	مِنَ	بِٱلْقِسْطِ
of a punishment	then give them tidings	the people,	among	[with] justice
for justice—give them good news of a				

جر	ماضٍ.تانيث- فاعل .مضاف إليه- صلة الموصول		موصول.خبر	إشارة- مبتدأ	نعت
	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ح ب ط- حَبِطَ- يَحْبَطُ- حَبْطًا			أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
فِي	أَعْمَٰلُهُمْ	حَبِطَتْ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	أَلِيمٍ ﴿٢١﴾
in	their deeds	became worthles	(are) the ones who-	Those	painful.
painful punishment. They are the ones whose deeds are wasted					

مبتدأ مؤخر	زائدة	جار- مجرور (خبر مقدم)	عطف .نافية	عطف.معطوف على(الدنيا)	مجرور
ن ص ر. نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا				أ خ ر	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى
نَّٰصِرِينَ ﴿٢٢﴾	مِّن	لَهُم	وَمَا	وَٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا
helpers.	any	(will be) for them	And not	and (in) the Hereafter.	the world
in this world and the Hereafter. And they will have no helpers.					

مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل- صلة الموصول	مجرور.موصول	جار	مضارع مجزوم (أنت)	استفهام
ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)			ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	نفي و جزم و قلب
نَصِيبًا	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ
a portion	were given	those who	[to]	you seen	Have not
Have you not seen those who were given a portion					

جار- مجرور (نعت)		مضارع للمجهول.نائب فاعل	جار- مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	د ع و- دَعَا. يَدْعُو. دُعَاءً		ك ت ب	أ ل ه
مِّنَ	ٱلۡكِتَٰبِ	يُدۡعَوۡنَ	إِلَىٰ	كِتَٰبِ	ٱللَّهِ
of	the Scripture?	They are invited	to	(the) Book	(of) Allah
of the Scriptures? Yet when they are invited to the Book of Allah					

تعليل. مضارع منصوب (هو)	ظرف مكان. مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع	فاعل
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّل)	ف ر ق. فَرَقَ. يَفْرُقُ. فَرْقًا
لِيَحۡكُمَ	بَيۡنَهُمۡ	ثُمَّ	يَتَوَلَّىٰ	فَرِيقٌ
that (it should) arbitrate	between them,	then	turns away	a party
to settle their disputes, some of them				

جار.مجرور	حال.مبتدأ	خبر.جمع مذكر سالم	إشارة.مبتدأ	توكيد و نصب. اسم(إنَّ)	ماضٍ.فاعل- خبر(إنَّ)
(نعت)		ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِّنۡهُمۡ	وَهُم	مُّعۡرِضُونَ ٢٣	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمۡ	قَالُواْ
of them	and they (are)	those who are averse.	That	(is) because they	say,
turn away heedlessly. This is because they say,					

نفى و نصب و استقبال	مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	استثناء	ظرف زمان	نعت- جمع مؤنث سالم
	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ي و م	ع د د. عَدَّ. يَعُدُّ. عَدًّا
لَن	تَمَسَّنَا	ٱلنَّارُ	إِلَّآ	أَيَّامًا	مَّعۡدُودَٰتٍ ۖ
Never	will touch us	the Fire	except	(for) days	numbered.
"The Fire will not touch us except for a few days."					

عطف.ماضٍ.مفعول به	جار- مجرور.مضاف.مضاف إليه		موصول.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
غ ر ر. غَرَّ. يَغُرُّ. غُرُورًا		د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَغَرَّهُمۡ	فِي	دِينِهِم	مَّا	كَانُواْ
And deceived them	in	their religion	what	they were
They have been deceived in their faith by their				

مضارع مرفوع.فاعل-خبر(كان)-صلة	استئنافية.استفهام.خبر	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به- مضاف إليه	جار.مجرور
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَال)			ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ي و م
يَفۡتَرُونَ ٢٤	فَكَيۡفَ	إِذَا	جَمَعۡنَٰهُمۡ	لِيَوۡمٍ
inventing.	Then how (will it be)	when	We will gather them	on a Day-
wishful lying. But how horrible will it be when We gather them together on the Day about				

نافية للجنس	اسم(لا)	جار.مجرور (خبر لا)	عطف.ماضٍ للمجهول- تانيث	نائب فاعل.مضاف
	ر ي ب. رَابَ. يَرِيبُ. رَيْبًا		و ف ي. وَفَّى. يُوَفِّي. تَوْفِيَةً- (تَفْعِيلٌ)	ك ل ل
لَّا	رَيْبَ	فِيهِ	وَوُفِّيَتْ	كُلُّ
no	doubt	in it.	And will be paid in full	every

which there is no doubt—when every soul will be paid in full for

مضاف إليه	موصول.مفعول به	ماضٍ(هى)- صلةالموصول	حال.مبتدأ	نافية	مضارع للمجهول.نائب فاعل- خبر
ن ف س		ك س ب. كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا			ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
نَفْسٍ	مَّا	كَسَبَتْ	وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ ٢٥
soul	what	it earned	and they	(will) not	be wronged.

what it has done, and none will be wronged!

أمر (أنت)	منادى.لفظ الجلالة	منادى ثانٍ- مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به أول
ق و ل	أ ل ه	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مُلْكًا	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مُلْكًا	أ ت ي.آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً	م ل ك
قُلِ	ٱللَّهُمَّ	مَٰلِكَ	ٱلْمُلْكِ	تُؤْتِي	ٱلْمُلْكَ
Say	O Allah!	Owner	(of) the Dominion,	You give	the dominion

Say, O Prophet, "O Allah! Lord over all authorities! You give authority to whoever

موصول.مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(أنت)- صلة الموصول	عطف.مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	جار. مجرور
	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	ن ز ع. نَزَعَ. يَنْزِعُ. نَزْعًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	موصول
مَن	تَشَآءُ	وَتَنزِعُ	ٱلْمُلْكَ	مِمَّن
(to) whom	You will	and You take away	the dominion	from whom

You please and remove it from who You please;

مضارع مرفوع (أنت)	عطف.مضارع مرفوع (أنت)	موصول	مضارع مرفوع(أنت)	عطف- مضارع مرفوع (أنت)	موصول
ش ي أ	ع ز ز. أَعَزَّ. يُعِزُّ. إِعْزَازًا(إِفْعَالٌ)	مفعول به	ش ي أ	ذ ل ل. أَذَلَّ. يُذِلُّ. إِذْلَالًا (إِفْعَالٌ)	مفعول به
تَشَآءُ	وَتُعِزُّ	مَن	تَشَآءُ	وَتُذِلُّ	مَن
You will,	and You honor	whom	You will	and You humiliate	whom

You honour whoever You please and disgrace who

مضارع مرفوع(أنت)- صلة	جار.مجرور(خبر مقدم)- مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	توكيد و نصب	جار- مجرور.مضاف	
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	اسم (إِنَّ)		
تَشَآءُ ۖ	بِيَدِكَ	ٱلْخَيْرُ ۖ	إِنَّكَ	عَلَىٰ	كُلِّ
You will.	In Your hand	(is all) the good.	Indeed, You	(are) on	every

You please— all good is in Your Hands. Surely You alone are

مضاف إليه	خبر(إنَّ)	مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	جار- مجرور	
ش ي أ	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قَدْرًا	و ل ج. أَوْلَجَ. يُولِجُ. إِيلَاجًا (إِفْعَالٌ)	ل ي ل		ن ه ر
شَىْءٍ	قَدِيرٌ ٢٦	تُولِجُ	ٱلَّيْلَ	فِى	ٱلنَّهَارِ
thing	All-Powerful.	You cause to enter	the night	in	the day

Most Capable of everything. You cause the night to pass into the day

عطف.مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	جار- مجرور		عطف.مضارع مرفوع (أنت)
و ل ج. أَوْلَجَ. يُولِجُ. إِيلَاجًا (إِفْعَالٌ)	ن ه ر		ل ي ل	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
وَتُولِجُ	ٱلنَّهَارَ	فِى	ٱلَّيْلِ ۖ	وَتُخْرِجُ
and You cause to enter	the day	in	the night,	and You bring forth

and the day into the night. You bring forth

مفعول به	جار- مجرور		عطف.مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	جار-
ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	
ٱلْحَىَّ	مِنَ	ٱلْمَيِّتِ	وَتُخْرِجُ	ٱلْمَيِّتَ	مِنَ
the living	from	the dead,	and You bring forth	the dead	from

the living from the dead and the dead from the living.

-مجرور	عطف. مضارع مرفوع (أنت)	موصول	مضارع مرفوع (أنت)- صلة الموصول	جار.مجرور(حال).مضاف
ح ي ي	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	مفعول به	ش ي أ. شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	غ ي ر. غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
ٱلْحَىِّ ۖ	وَتَرْزُقُ	مَن	تَشَآءُ	بِغَيْرِ
the living,	and You give provison	(to) whom	You will	without

And You provide for whoever You will

مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم	فاعل- جمع مذكر سالم
ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ. حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)		أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
حِسَابٍ ٢٧	لَّا	يَتَّخِذِ	ٱلْمُؤْمِنُونَ
measure.	(Let) not	take	the believers,

without limit.” Believers should not take

مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور(نعت).مضاف		مضاف إليه	اعتراضية
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وِلَايَةً		د و ن	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	شرط و مبتدأ
ٱلْكَٰفِرِينَ	أَوْلِيَآءَ	مِن	دُونِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ	وَمَن
the disbelievers	(as) allies	from	instead of	the believers.	and whoever

disbelievers as guardians instead of the believers—and whoever

فعل الشرط.مضارع مجزوم (هو)	إشارة.مفعول به	واقعة فى جواب الشرط.ماضٍ ناقص (هو)	جار- مجرور(حال)-	لفظ الجلالة	جار-
ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا		ل ي س		أ ل ه	
يَفۡعَلۡ	ذَٰلِكَ	فَلَيۡسَ	مِنَ	ٱللَّهِ	فِي
does	that,	then not he (has)	from	Allah	in

does so will have nothing to hope for from Allah—

- مجرور (خبرليس)- جملة جواب الشرط	استثناء	مصدرى و نصب	مضارع منصوب- فاعل	جار.مجرور
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا			و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)	
شَيۡءٍ	إِلَّآ	أَن	تَتَّقُواْ	مِنۡهُمۡ
anything	except	that	you fear	from them,

unless it is a precaution against their tyranny.

مفول مطلق	استئنافية.مضارع مرفوع.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	استئنافية.جار-
و ق ي. وَقَى. يَقِي. وَقْيَةً	ح ذ ر. حَذَّرَ. يُحَذِّرُ. تَحْذِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
تُقَىٰةٗۗ	وَيُحَذِّرُكُمُ	ٱللَّهُ	نَفۡسَهُۥۗ	وَإِلَى
(as) a precaution	and warns you	Allah	(of) Himself,	and to

And Allah warns you about Himself. And to

-مجرور (خبر مقدم)- لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر	أمر(أنت)	شرطية
أ ل ه	ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. صَيْرًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
ٱللَّهِ	ٱلۡمَصِيرُ ﴿٢٨﴾	قُلۡ	إِن
Allah	(is) the final return.	Say,	Whether

Allah is the final return. Say, O Prophet,

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	موصول. مفعول به	جار- مجرور(صلةالموصول)- مضاف- مضاف إليه		عطف
خ ف ي. أَخْفَى. يُخْفِي. إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)			ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا	
تُخۡفُواْ	مَا	فِي	صُدُورِكُمۡ	أَوۡ
you conceal	what	(is) in	your breasts	or

"Whether you conceal what is in your hearts or

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	مضارع مجزوم.مفعول به- جملةجواب الشرط	لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع(هو)
ب د و. أَبْدَى. يُبْدِي. إِبْدَاءً(إِفْعَالٌ)	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
تُبۡدُوهُ	يَعۡلَمۡهُ	ٱللَّهُۗ	وَيَعۡلَمُ
you disclose it-	knows it	Allah.	And He knows

reveal it, it is known to Allah. For He knows

موصول.مفعول به	جار- مجرور (صلة الموصول)		عطف.موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)		استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أ ر ض	أ ل ه
مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي	ٱلۡأَرۡضِۗ	وَٱللَّهُ
what	(is) in	the heavens	and what	(is) in	the earth.	And Allah

whatever is in the heavens and whatever is on the earth.

جار- مجرور.مضاف		مضاف إليه	خبر	مفعول به	مضارع مرفوع	فاعل .مضاف
	ك ل ل	ش ي أ	ق د ر. قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ظرف زمان	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	ك ل ل
عَلَىٰ	كُلِّ	شَيۡءٖ	قَدِيرٞ ﴿٢٩﴾	يَوۡمَ	تَجِدُ	كُلُّ
(is) on	every	thing	All-Powerful.	(On the) day	will find	every

And Allah is Most Capable of everything.” Watch for the Day when every soul

مضاف إليه	موصول.مفعول به	ماضٍ (هى).صلة الموصول	جار- مجرور(حال)		حال
ن ف س		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا		خ ي ر	ح ض ر. أَحْضَرَ. يُحْضِرُ. إِحْضَارًا (إِفْعَالٌ)
نَفۡسٖ	مَّا	عَمِلَتۡ	مِنۡ	خَيۡرٖ	مُّحۡضَرٗا
soul	what	it did	of	good-	presented,

will be presented with whatever good

عطف	ماضٍ (هى). صلة الموصول	جار- مجرور (حال)		مضارع مرفوع (هى)	شرط	توكيد و نصب
موصول	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. وُدًّا		
وَمَا	عَمِلَتۡ	مِن	سُوٓءٖ	تَوَدُّ	لَوۡ	أَنَّ
and what	it did	of	evil,	it will wish	[if]	that

it has done. And it will wish that

ظرف(خبرأَنَّ مقدم). مضاف إليه	عطف. ظرف. مضاف .مضاف إليه	اسم(أَنَّ) مؤخر	نعت
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ م د. أَمِدَ. يَأْمَدُ. أَمَدًا	ب ع د. بَعُدَ. يَبْعُدُ. بُعْدًا
بَيۡنَهَا	وَبَيۡنَهُۥٓ	أَمَدَۢا	بَعِيدٗاۗ
between itself	and between it (evil)	(was) a distance	great.

its misdeeds were far off.

استئنافية.مضارع مرفوع.مفعول به أول	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
ح ذ ر. حَذَّرَ. يُحَذِّرُ. تَحْذِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	أ ل ه
وَيُحَذِّرُكُمُ	ٱللَّهُ	نَفۡسَهُۥۗ	وَٱللَّهُ
And warns you	Allah	(against) Himself,	and Allah

And Allah warns you about Himself. And Allah

مضارع مرفوع.فاعل- خبر(كان)	فعل الشرط.اسم(كان)	شرط	أمر (أنت)	جار.مجرور	خبر
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و ل	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	ر أ ف. رَأَفَ. يَرْأَفُ. رَأْفَةً
تُحِبُّونَ	كُنتُمۡ	إِن	قُلۡ	بِٱلۡعِبَادِ ﴿٣٠﴾	رَءُوفُۢ
love	you	if	Say,	to (His) [the] slaves.	(is) Most-Kind

is Ever Gracious to His servants. Say, O Prophet, "If you sincerely love

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم. مفعول به	وج ش.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به- جواب الشرط	لفظ الجلالة.مفعول به
أ ل ه	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
ٱللَّهُ	يُحۡبِبۡكُمُ	فَٱتَّبِعُونِي	ٱللَّهَ
Allah	will love you	then follow me,	Allah,

Allah, then follow me; Allah will love you

خبرأول	استئنافية.مبتدأ. لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.مضارع مجزوم (هو)
غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	أ ل ه	ذ ن ب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
غَفُورٞ	وَٱللَّهُ	ذُنُوبَكُمۡۚ	لَكُمۡ	وَيَغۡفِرۡ
(is) Oft-Forgiving	And Allah	your sins.	for you	and He will forgive

and forgive your sins. For Allah is All-Forgiving,

عطف.معطوف على (لفظ الجلالة)	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	أمر (أنت)	خبر ثانٍ
ر س ل. رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	ط و ع. أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
وَٱلرَّسُولَۖ	ٱللَّهَ	أَطِيعُواْ	قُلۡ	رَّحِيمٞ ﴿٣١﴾
and the Messenger.	Allah	Obey	Say,	Most-Merciful.

Most Merciful." Say, O Prophet, "Obey Allah and His Messenger."

نافية	اسم(إنَّ)	واقعة في جواب الشرط.توكيد و نصب	ماضٍ. فاعل- فعل الشرط	استئنافية.شرط
	أ ل ه		و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
لَا	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	تَوَلَّوۡاْ	فَإِن
(does) not	Allah	then indeed,	they turn away-	Then if

If they still turn away, then truly Allah does not

لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	مفعول به. جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (هو)- خبر(إنَّ)- جملة جواب الشرط
أ ل ه		ك ف ر. كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾	يُحِبُّ
Allah	Indeed,	the disbelievers.	love

like the disbelievers. Indeed, Allah

رُبع الحِزۡب ٦

مضاف إليه	عطف .معطوف على(آدم)ـ مضاف	عطف	مفعول به	ماضٍ (هو). خبر(إنَّ)
	أ و ل ـ آلَ ـ يَئُولُ ـ أَوْلًا	معطوف على(آدم)		ص ف و. اِصْطَفَى.يَصْطَفِي. اِصْطِفَاءً(اِفْتِعَال)
إِبۡرَٰهِيمَ	وَءَالَ	وَنُوحٗا	ءَادَمَ	ٱصۡطَفَىٰٓ
(of) Ibrahim	and (the) family	and Nuh,	Adam	chose

chose Adam, Noah, the family of Abraham,

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	حال	جار ـ مجرور .جمع مذكر سالم		مضاف إليه	عطف ـ معطوف على(آدم)
ب ع ض	ذ ر ر. ذَرَّ. يَذُرُّ. ذَرًّا	ع ل م ـ عَلَمَ ـ يَعْلِمُ ـ عَلْمًا			مضاف
بَعۡضُهَا	ذُرِّيَّةَۢ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٣	عَلَى	عِمۡرَٰنَ	وَءَالَ
some of them	Descendents	the worlds.	over	(of) Imran,	and (the) family

and the family of ’Imrân above all people of their time. They are descendants of

ظرف.مفعول به	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار. مجرور (خبر)	
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	أ ل ه	ب ع ض	
إِذۡ	عَلِيمٌ ٣٤	سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	بَعۡضٖۗ	مِنۢ
When	All-Knowing.	(is) All-Hearing,	And Allah	others.	from

one another. And Allah is All-Hearing, All-Knowing. Remember when

جار.مجرور	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر (إن)	توكيد و نصب	منادى.مضاف إليه	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ تانيث
	ن ذ ر. نَذَرَ. يَنْذِرُ. نَذْرًا	اسم (إنَّ)	ر ب بـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		م ر أ	ق و ل
لَكَ	نَذَرۡتُ	إِنِّي	رَبِّ	عِمۡرَٰنَ	ٱمۡرَأَتُ	قَالَتِ
to You	[I] vowed	Indeed, I	my Lord!	(of) Imran,	(the) wife	(she) said

the wife of ’Imrân said, “My Lord! I dedicate

استئنافية ـ فعل دعاء (أنت)	حال	جار ـ مجرور (صلة الموصول). مضاف إليه		موصول.مفعول به
ق ب ل. تَقَبَّلَ. يَتَقَبَّلُ. تَقَبُّلًا (تَفَعُّل)	ح ر ر.حَرَّرَ.يُحَرِّرُ.تَحْرِيرًا (تَفْعِيل)	ب ط ن. بَطَنَ. يَبْطُنُ. بَطْنًا		
فَتَقَبَّلۡ	مُحَرَّرٗا	بَطۡنِي	فِي	مَا
so accept	dedicated,	my womb,	(is) in	what

what is in my womb entirely to Your service, so accept it from me.

خبر (إن) ثانٍ	خبر (إن) أول	ضمير فصل	توكيد و نصب.اسم(إنَّ)	جار.مجرور
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا			وقاية
ٱلۡعَلِيمُ ٣٥	ٱلسَّمِيعُ	أَنتَ	إِنَّكَ	مِنِّيٓۖ
the All-Knowing.	(are) the All-Hearing,	You	Indeed, You	from me.

You alone are truly the All-Hearing, All-Knowing.”

استئنافية. ظرف زمان	ماضٍ (هى).مفعول به	ماضٍ (هى)	منادى.مضاف إليه	توكيدونصب	ماضٍ. فاعل۔ خبر(إنَّ)۔مفعول به
بمعنى الشرط	و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا	ق و ل	ر ب ب	اسم(إنَّ)	و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا
فَلَمَّا	وَضَعَتۡهَا	قَالَتۡ	رَبِّ	إِنِّي	وَضَعۡتُهَآ
Then when	she delivered her,	she said,	My Lord,	indeed	I (have) delivered [her]

When she delivered, she said, “My Lord! I have given birth to a girl,”

حال	اعتراضية۔لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر	جار. مجرور	ماضٍ (هى)۔ صلة الموصول	اعتراضية.ماضٍ ناقص
أ ن ث	أ ل ه	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	موصول	و ض ع	ل ي س
أُنثَىٰ	وَٱللَّهُ	أَعۡلَمُ	بِمَا	وَضَعَتۡ	وَلَيۡسَ
a female.	And Allah	knows better	[of] what	she delivered,	and is not

—and Allah fully knew what she had delivered—“and

اسم (ليس)	جار.مجرور (خبرليس)	عطف۔ اسم (إنَّ)	ماضٍ. فاعل.مفعول به أول. خبر (إن)	مفعول به ثانٍ
ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذَكَرًا	أ ن ث. أَنُثَ. يَأْنُثُ. أَنَثًا		س م و. سَمَّى. يُسَمِّي. تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
ٱلذَّكَرُ	كَٱلۡأُنثَىٰۖ	وَإِنِّي	سَمَّيۡتُهَا	مَرۡيَمَ
the male	like the female.	And that	[I] (have) named her	Maryam

the male is not like the female. I have named her Mary,

عطف. توكيدونصب	مضارع مرفوع(أنا). مفعول به۔ خبر(إنَّ)	جار.مجرور	عطف۔مضاف.مضاف إليه	جار۔ مجرور	
اسم(إنَّ)	ع و ذ. أَعَاذَ. يُعِيذُ. إِعَاذَةً (إِفْعَالٌ)		ذ ر ر. ذَرَّ. يَذُرُّ. ذَرًّا		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ. شَطْنًا
وَإِنِّيٓ	أُعِيذُهَا	بِكَ	وَذُرِّيَّتَهَا	مِنَ	ٱلشَّيۡطَٰنِ
and that	[I] seek refuge for her	in you	and her offspring	from	the Shaitaan

and I seek Your protection for her and her offspring from Satan,

نعت	استئنافية.ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف. مضاف إليه	جار.مجرور
ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا	ق ب ل.تَقَبَّلَ.يَتَقَبَّلُ.تَقَبُّلًا(تَفَعُّلٌ)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قُبُولًا
ٱلرَّجِيمِ ٣٦	فَتَقَبَّلَهَا	رَبُّهَا	بِقَبُولٍ
the rejected.	So accepted her,	her Lord	with acceptance

the accursed.” So her Lord accepted her graciously

نعت	عطف.ماضٍ (هو). مفعول به	مفعول مطلق	نعت
ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	ن ب ت. أَنْبَتَ. يُنْبِتُ. إِنْبَاتًا (إِفْعَالٌ)	ن ب ت	ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا
حَسَنٖ	وَأَنۢبَتَهَا	نَبَاتًا	حَسَنٗا
good,	and reared her-	a rearing	good.

and blessed her with a pleasant upbringing—

عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل	ظرف زمان	ماضٍ	جار.مجرور
ك ف ل. كَفَّلَ. يُكَفِّلُ. تَكْفِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ك ل ل	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	
وَكَفَّلَهَا	زَكَرِيَّا ۖ	كُلَّمَا	دَخَلَ	عَلَيْهَا
and put her in (the) care	(of) Zakariya.	Whenever	entered	upon her

entrusting her to the care of Zachariah. Whenever Zachariah visited her

فاعل	مفعول به	ماضٍ (هو)۔ جملةحال	ظرف.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ (هو)
	ح ر ب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وُجُودًا	ع ن د	ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا	ق و ل
زَكَرِيَّا	ٱلْمِحْرَابَ	وَجَدَ	عِندَهَا	رِزْقًا ۖ	قَالَ
Zakariya	[the] prayer chambar	he found	with her	provision.	He said,

in the sanctuary, he found her supplied with provisions. He exclaimed,

نداء.منادى	استفهام.ظرف مكان.خبر مقدم	جار.مجرور	إشارة.مبتدأمؤخر	ماضٍ (هي)	مبتدأ
				ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
يَٰمَرْيَمُ	أَنَّىٰ	لَكِ	هَٰذَا ۖ	قَالَتْ	هُوَ
O Maryam!	From where	for you	(is) this?	She said,	This

“O Mary! Where did this come from?” She replied,

جار۔مجرور(خبر).مضاف		مضاف إليه. لفظ الجلالة	توكيد و نصب	لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر(إِنَّ)
	ع ن د	أ ل ه		أ ل ه	ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا
مِنْ	عِندِ	ٱللَّهِ ۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَرْزُقُ
(is)	from	Allah.	Indeed,	Allah	gives provision

“It is from Allah. Surely Allah provides for whoever

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان.للبعد
	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	غ ي ر	ح س ب. حَاسَبَ. يُحَاسِبُ. حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	خطاب
مَن	يَشَآءُ	بِغَيْرِ	حِسَابٍ ﴿٣٧﴾	هُنَالِكَ
(to) whom	He wills	without	measure.	There only,

He wills without limit.” Then and there

ماضٍ	فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ (هو)	منادى .مضاف إليه	فعل دعاء (أنت)
د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دَعْوَةً		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل	ر ب ب	و ه ب. وَهَبَ. يَهَبُ. وَهْبًا
دَعَا	زَكَرِيَّا	رَبَّهُۥ ۖ	قَالَ	رَبِّ	هَبْ
invoked	Zakariya	his Lord,	he said,	My Lord	grant

Zachariah prayed to his Lord, saying, “My Lord! Grant me—

جار.مجرور	جار- مجرور. ظرف.مضاف إليه		مفعول به	نعت	توكيد و نصب.اسم(إِنَّ)
		ل د ن	ذ ر ر. ذرَّ. يَذُرُّ. ذَرًّا	ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا	
لِي	مِن	لَّدُنكَ	ذُرِّيَّةً	طَيِّبَةًۖ	إِنَّكَ
[for] me	from	Yourself	offspring	pure.	Indeed, You

by your grace—righteous offspring. You are certainly the

خبر(إِنَّ).مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ. مفعول به	فاعل	حال.مبتدأ
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ن د ي. نَادَى- يُنَادِي- نِدَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	م ل ك. مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	
سَمِيعُ	ٱلدُّعَآءِ ﴿٣٨﴾	فَنَادَتْهُ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	وَهُوَ
(are) All-Hearer	(of) the prayer.	Then called him	the Angels	when he

Hearer of all prayers.” So the angels called out to him while

خبر	مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور		توكيد و نصب	لفظ الجلالة.اسم(أَنَّ)
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ص ل و. صَلَّى. يُصَلِّي. تَصْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ح ر ب- حَرَبَ- يَحْرُبُ- حَرْبًا		أ ل ه
قَآئِمٌ	يُصَلِّي	فِي	ٱلْمِحْرَابِ	أَنَّ	ٱللَّهَ
(was) standing-	praying	in	the prayer chamber.	Indeed,	Allah

he stood praying in the sanctuary, “Allah

مضارع مرفوع (هو).مفعول به- خبر (أَنَّ)	جار.مجرور	حال	جار.مجرور	جر
ب ش ر. بَشَّرَ. يُبَشِّرُ. تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)	ك ل م.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	
يُبَشِّرُكَ	بِيَحْيَىٰ	مُصَدِّقًۢا	بِكَلِمَةٍ	مِّنَ
gives you glad tidings	of Yahya,	confirming	[of] a Word	from

gives you good news of the birth of John who will confirm the Word of

لفظ الجلالة.مجرور	عطف.معطوف على(مصدقاً)	عطف.معطوف على (مصدقًا)	عطف.معطوف على (مصدقًا)	جار-
أ ل ه	س و د. سَادَ. يَسُودُ. سَوْدًا	ح ص ر.حَصَرَ.يَحْصُرُ.حَصْرًا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُو- نَبَأً	
ٱللَّهِ	وَسَيِّدًا	وَحَصُورًا	وَنَبِيًّا	مِّنَ
Allah	and a noble	and chaste	and a Prophet	among

Allah and will be a great leader, chaste, and a prophet

-مجرور- جمع مذكر سالم	ماضٍ(هو)	منادى.مضاف .مضاف إليه	استفهام	مضارع ناقص	جار- مجرور
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ق و ل	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	حال	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	(خبريكون مقدم)
ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٣٩﴾	قَالَ	رَبِّ	أَنَّىٰ	يَكُونُ	لِي
the righteous.	He said,	My Lord	how	can (there) be	for me

among the righteous.” Zachariah exclaimed, “My Lord! How can

عطف.مبتدأ.مضاف إليه	فاعل	ماضٍ.وقاية.مفعول به	حالية.تحقيق	اسم (يكون) مؤخر
م ر أ- مَرءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ب ل غ. بَلَغَ. يَبْلُغُ. بَلَاغًا		غ ل م- غَلِمَ- يَغْلَمُ- غَلَمًا
وَٱمْرَأَتِي	ٱلْكِبَرُ	بَلَغَنِيَ	وَقَدْ	غُلَٰمٌ
and my wife	[the] old age	has reached me	and verily	a son,

I have a son when I am very old and

مضارع مرفوع (هو).خبر	لفظ الجلالة.مبتدأ	تشبيه و جر. إشارة.خطاب	ماضٍ (هو)	خبر
ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا	أ ل ه		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ. قَوْلًا	ع ق ر.عَقَرَ.يَعْقِرُ.عَقْرًا
يَفْعَلُ	ٱللَّهُ	كَذَٰلِكَ	قَالَ	عَاقِرٌ ۖ
does	Allah	Thus; this	He said,	(is) [a] barren?

my wife is barren?” He replied, “So will it be. Allah does

جار.مجرور	فعل طلب(أنت)	منادى.مضاف إليه	ماضٍ (هو)	مضارع مرفوع (هو). صلة الموصول	موصول
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ. جَعْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	مفعول به
لِّيٓ	ٱجْعَل	رَبِّ	قَالَ	يَشَآءُ ﴿٤٠﴾	مَا
for me	make	My Lord	He said,	He wills.	what

what He wills.” Zachariah said, “My Lord! Grant me a sign.”

مفعول به	مضارع منصوب (أنت)	مصدرى و نصب	مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ (هو)	مفعول به
ن و س	ك ل م. كَلَّمَ. يُكَلِّمُ. تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	نافية	أ ي ي		أ ي ي
ٱلنَّاسَ	تُكَلِّمَ	أَلَّا	ءَايَتُكَ	قَالَ	ءَايَةً ۖ
(to) the people	you will speak	(is) that not	your sign	He said,	a sign.

He said, “Your sign is that you will not be able to speak to people

مفعول به.مضاف إليه	عطف. أمر (أنت)	مستثنَى	استثناء	مضاف إليه	مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ر م ز.رَمَزَ.يَرْمِزُ.رَمْزًا		ي و م	ث ل ث
رَّبَّكَ	وَٱذْكُر	رَمْزًا ۗ	إِلَّا	أَيَّامٍ	ثَلَٰثَةَ
your Lord	And remember	(with) gestures.	except	days	(for) three

for three days except through gestures. Remember your Lord

عطف.معطوف على(عَشِيّ)	جار.مجرور	عطف. أمر (أنت)	مفعول مطلق
ب ك ر. أَبْكَرَ. يُبْكِرُ. إِبْكَارًا(إِفْعَالٌ)	ع ش و. عَشَا. يَعْشُو. عَشْوًا	س ب ح. سَبَّحَ. يُسَبِّحُ. تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿٤١﴾	بِٱلْعَشِيِّ	وَسَبِّحْ	كَثِيرًا
and (in) the morning.	in the evening	and glorify (Him)	much,

often and glorify Him morning and evening.”

استئنافية.مفعول به	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه		نداء.منادى	توكيد و نصب	اسم(إنّ). لفظ الجلالة
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا			أ ل ه
وَإِذْ	قَالَتِ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	يَٰمَرْيَمُ	إِنَّ	ٱللَّهَ
And when	said	the Angels,	O Maryam!	Indeed,	Allah
And remember when the angels said, “O Mary! Surely Allah has					

ماضٍ (هو).خبر(إنَّ)-مفعول به	عطف. ماضٍ (هو). مفعول به	عطف. ماضٍ (هو). مفعول به	جار-
ص ف و. اِصْطَفَى. يَصْطَفِي. اِصْطِفَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ط ه ر. طَهَّرَ. يُطَهِّرُ. تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ص ف و	
ٱصْطَفَىٰكِ	وَطَهَّرَكِ	وَٱصْطَفَىٰكِ	عَلَىٰ
(has) chosen you	and purified you	and chosen you	over
selected you, purified you, and chosen you			

-مجرور.مضاف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	نداء.منادى	أمر.فاعل	جار .مجرور.مضاف .مضاف إليه
ن س و	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلَمًا		ق ن ت. قَنَتَ. يَقْنُتُ. قُنُوتًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
نِسَآءِ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٢﴾	يَٰمَرْيَمُ	ٱقْنُتِى	لِرَبِّكِ
(the) women	(of) the worlds.	O Maryam!	Be obedient	to your Lord
over all women of the world. O Mary! Be devout to your Lord,				

عطف- أمر.فاعل	عطف.أمر. فاعل	ظرف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	إشارة.مبتدأ	جار-
س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا	ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا		ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا		
وَٱسْجُدِى	وَٱرْكَعِى	مَعَ	ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾	ذَٰلِكَ	مِنْ
and prostrate	and bow down	with	those who bow down.	That	(is) from
prostrate yourself in prayer and bow along with those who bow down.” This is					

– مجرور(خبر)-مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع (نحن). مفعول به	جار.مجرور	عطف.نافية	ماضٍ ناقص- اسم(كان)
ن ب أ.نَبَأَ.يَنبَؤُ.نَبَأً	غ ي ب	و ح ي. أَوْحَى. يُوحِي. إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَنۢبَآءِ	ٱلْغَيْبِ	نُوحِيهِ	إِلَيْكَ ۚ	وَمَا	كُنتَ
(the) news	(of) the unseen-	We revealed it	to you.	And not	you were
news of the unseen that We reveal to you (O Prophet). You were not					

ظرف (خبر كان)- مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
		ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	ق ل م
لَدَيْهِمْ	إِذْ	يُلْقُونَ	أَقْلَٰمَهُمْ
with them	when	they cast	their pens
with them when they cast lots			

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع (هو).خبر	استفهام .مبتدأ.مضاف مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ك ف ل.كَفَلَ.يَكْفُلُ.كِفَالَةً	
كُنتَ	وَمَا	مَرْيَمَ	يَكْفُلُ	أَيُّهُمْ
you were	and not	Maryam;	takes charge (of)	(as to) which of them
to decide who would be Mary's guardian, nor were				

ماضٍ.تانيث	مفعول به	مضارع مرفوع.مضاف .مضاف إليه.فاعل	ظرف زمان	ظرف مكان(خبركان)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خ ص م.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ. اِخْتِصَامًا(اِفْتِعَالٌ)		
قَالَتِ	إِذْ	يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾	إِذْ	لَدَيْهِمْ
said	When	they (were) disputing.	when	with them
you there when they argued about it. Remember when the				

مضارع مرفوع (هو).خبر(إِنَّ).مفعول به	لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)	توكيد و نصب	نداء.منادى	فاعل
ب ش ر. بَشَّرَ. يُبَشِّرُ. تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
يُبَشِّرُكِ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَٰمَرْيَمُ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
gives you glad tidings	Allah	Indeed,	O Maryam!	the Angels,
angels proclaimed, "O Mary! Allah gives you good news				

مضاف	بدل	خبر	مبتدأ.مضاف .مضاف إليه	جار.مجرور	جار.مجرور
ب ن ى			س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	نعت	ك ل م. كَلَمَ. يَكْلِمُ. كَلْمًا
ٱبْنُ	عِيسَى	ٱلْمَسِيحُ	ٱسْمُهُ	مِّنْهُ	بِكَلِمَةٍ
son	Isa,	(is) the Messiha,	his name	from Him,	of a word
of a Word from Him, his name will be the Messiah, Jesus, son of Mary;					

عطف- معطوف على(الدنيا)	جار- مجرور		حال	مضاف إليه
أ خ ر	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى		و ج ه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً	
وَٱلْأَٰخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِي	وَجِيهًا	مَرْيَمَ
and (in) the hereafter,	the world	in	honored	(of) Maryam,
honoured in this world and the Hereafter, and he will be one of				

جار–	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع (هو). حال ثالث	عطف.جار. مجرور (حال ثانٍ)	
	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ك ل م. كَلَّمَ. يُكَلِّمُ. تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ق ر ب. قَرَّبَ. يُقَرِّبُ. تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
فِي	ٱلنَّاسَ	وَيُكَلِّمُ	ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾	وَمِنَ
in	(to) the people	And he will speak	those braught near (to Allah).	and of
those nearest to Allah. And he will speak to people				

ماضٍ (هى)	عطف.جار. مجرور(حال).جمع مذكر سالم		عطف.معطوف على(مهد)	– مجرور (حال)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		ك ه ل.كَهَلَ. يَكْهَلُ. كَهْلًا	م ه د.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا
قَالَتْ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٤٦﴾	وَمِنَ	وَكَهْلًا	ٱلْمَهْدِ
She said,	the righteous.	and (he will be) of	and (in) maturity;	the cradle
in his infancy and adulthood and will be one of the righteous.” Mary wondered,				

اسم (يكون) مؤخر	جار.مجرور	مضارع ناقص	استفهام.حال	منادى. مضاف.مضاف إليه
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	(خبريكون مقدم)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَلَدٌ	لِي	يَكُونُ	أَنَّىٰ	رَبِّ
a boy	for me	is [it]	how	My Lord
“My Lord! How can I have a child when				

لفظ الجلالة.مبتدأ	تشبيه وجر	ماضٍ (هو)	فاعل	مضارع مجزوم.وقايه.مفعول به	حال-نفى و جزم و قلب
	إشارة	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ب ش ر	م س س. مَسَّ. يَمَسُّ. مَسًّا	
ٱللَّهُ	كَذَٰلِكِ	قَالَ	بَشَرٌ ۖ	يَمْسَسْنِي	وَلَمْ
Allah	Thus	He said	any man?	touch(ed) me	and (has) not
no man has ever touched me?” An angel replied, “So will it be.					

مفعول به	ماضٍ(هو)- مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع (هو).خبر
أ م ر	ق ض ي. قَضَى. يَقْضِي. قَضَاءً	معنى الشرط	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	مفعول به	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا
أَمْرًا	قَضَىٰٓ	إِذَا	يَشَآءُ ۚ	مَا	يَخْلُقُ
a matter	He decrees	When	He wills.	what	creates
Allah creates what He wills. When He decrees a matter,					

عطف.مضارع مرفوع تام (هو)	أمر (أنت)	جار.مجرور	مضارع مرفوع (هو). جواب الشرط	واقعة فى جواب(إذا).كافة مكفوفة
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك و ن		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾	كُن	لَهُۥ	يَقُولُ	فَإِنَّمَا
and it becomes.	Be,	to it,	He says	then only
He simply tells it, ‘Be!’ And it is!				

عطف.معطوف على (الكتب)	عطف- معطوف على (الكتب)	مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع مرفوع(هو).مفعول به أول
	ح ك م. حَكَمَ.يَحْكُمُ. حُكْمًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)
وَٱلتَّوْرَىٰةَ	وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْكِتَٰبَ	وَيُعَلِّمُهُ
and the Taurat,	and [the] wisdom,	the Book,	And he will teach him
And Allah will teach him writing and wisdom, the Torah			

عطف.معطوف على (الكتب)	عطف.مفعول به	جار- مجرور (نعت). مضاف		مضاف إليه
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ب ن ي	
وَٱلۡإِنجِيلَ ﴿٤٨﴾	وَرَسُولًا	إِلَىٰ	بَنِيٓ	إِسۡرَٰٓءِيلَ
and the Injeel.	And (make him) a Messenger	to	(the) Children	(of) Israel,

and the Gospel, and make him a messenger to the Children of Israel

توكيد و نصب.اسم (أَنَّ)	تحقيق	ماضٍ.فاعل.مفعول به- خبر(أَنَّ)	جار.مجرور	جار- مجرور.مضاف.مضاف إليه	
		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أ ي ي		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
أَنِّي	قَدۡ	جِئۡتُكُم	بِـَٔايَةٖ	مِّن	رَّبِّكُمۡ
Indeed, I	[surely]	[I] (have) come (to) you	with a sign	from	your Lord

to proclaim: ‘‘I have come to you with a sign from your Lord:

توكيد و نصب	مضارع مرفوع(أنا).خبر(أَنَّ)	جار.مجرور	جار- مجرور		تشبيه.جار.مجرور.مضاف
اسم(إِنَّ)	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			ط ي ن. طَانَ- يَطِينُ. طِينًا	ه ي أ. هَاءَ- يَهِيءُ- هَيْئًا
أَنِّيٓ	أَخۡلُقُ	لَكُم	مِّنَ	ٱلطِّينِ	كَهَيۡـَٔةِ
that	[I] design	for you	from	[the] clay	like the form

I will make for you a bird from clay,

مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع (أنا)	جار	عطف.مضارع ناقص (هو)- اسم(يكون)	خبر(يكون)
ط ي ر	ن ف خ- نَفَخَ- يَنْفُخُ- نَفْخًا	مجرور	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا
ٱلطَّيۡرِ	فَأَنفُخُ	فِيهِ	فَيَكُونُ	طَيۡرَۢا
(of) the bird,	then I breath	into it	and it becomes	a bird

breathe into it, and it will become a real bird—

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه . لفظ الجلالة	عطف.مضارع مرفوع (أنا)	مفعول به
أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	أ ل ه	ب ر أ. أَبْرَأَ. يُبْرِئُ. إِبْرَاءً (إِفْعَال)	ك م ه. كَمِهَ. يَكْمَهُ. كَمْهًا
بِإِذۡنِ	ٱللَّهِۖ	وَأُبۡرِئُ	ٱلۡأَكۡمَهَ
by (the) permission	(of) Allah	and I cure	the blind,

by Allah’s Will. I will heal the blind and

عطف.معطوف على (الاكمه)	عطف.مضارع مرفوع (أنا)	مفعول به	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة
ب ر ص.بَرَصَ.يَبْرُصُ.بَرَصًا	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً (إِفْعَال)	م و ت	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	أ ل ه
وَٱلۡأَبۡرَصَ	وَأُحۡيِ	ٱلۡمَوۡتَىٰ	بِإِذۡنِ	ٱللَّهِۖ
and the leper,	and I give life	(to) the dead	by (the) permission	(of) Allah

the leper and raise the dead to life—by Allah’s Will.

عطف.مضارع مرفوع(أنا)ـمفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوعـفاعلـصلةالموصول	عطف	مضارع مرفوع.فاعلـصلةالموصول
ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً (تفعيل)	موصول	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	موصول	د خ ر.ادَّخَرَ.يَدَّخِرُ.اِدِّخَارًا(اِفْتِعَالٌ)
وَأُنَبِّئُكُم	بِمَا	تَأْكُلُونَ	وَمَا	تَدَّخِرُونَ
and I inform you	of what	you eat	and what	you store

And I will prophesize what you eat and store

جارـ مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد و نصب	جار.مجرور(خبرإنَّ مقدم)ـ إشارة		لام ابتدأ.اسم(إنَّ) مؤخر	جار.مجرور (نعت)
	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا				أ ي ي	
فِي	بُيُوتِكُمْ	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَآيَةً	لَّكُمْ
in	your houses.	Indeed,	in	that	(is) surely a sign	for you

in your houses. Surely in this is a sign for you if

شرط	فعل الشرط.اسم(كان)	خبر(كان).جمع مذكر سالم	عطف.حال	جار.مجرور
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ م ن. آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)	موصول
إِن	كُنتُم	مُّؤْمِنِينَ ٤٩	وَمُصَدِّقًا	لِّمَا
if	you are	believers.	And confirming	that which

you truly believe. And I will confirm the Torah revealed

ظرف مكان (صلة الموصول)ـمضاف إليه		جارـ مجرور (حال)		عطف.تعليل.مضارع منصوب (أنا)	جار.مجرور
ب ي ن	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا			ح ل ل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)	
بَيْنَ	يَدَيَّ	مِنَ	ٱلتَّوْرَىٰةِ	وَلِأُحِلَّ	لَكُم
(was)	before me	of	the Taurat,	and so that I make lawful	for you

before me and legalize some of

مفعول به.مضاف	مضاف إليه.موصول	ماضٍ للمجهول (هو)ـ صلة الموصول	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ب ع ض		ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
بَعْضَ	ٱلَّذِي	حُرِّمَ	عَلَيْكُمْ	وَجِئْتُكُم
some	(of) that which	was forbidden	to you.	And I (have) come to you

what had been forbidden to you. I have come to you

جار.مجرور	جارـ مجرور.مضاف إليه		استئنافية.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعلـ مفعول به
أ ي ي		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً
بِـَٔايَةٍ	مِّن	رَّبِّكُمْ	فَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	وَأَطِيعُونِ ٥٠
with a sign	from	your Lord.	So fear	Allah	and obey me.

with a sign from your Lord, so be mindful of Allah and obey me.

نصف الحزب ٦

توكيد و نصب	اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ).مضاف .مضاف إليه	عطف.مضاف .مضاف إليه	استئنافية.أمر.فاعل.مفعول به
	أ ل ه	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً
إِنَّ	ٱللَّهَ	رَبِّي	وَرَبُّكُمْ	فَٱعْبُدُوهُ ج
Indeed,	Allah	(is) my Lord	and your Lord,	so worship Him.

Surely Allah is my Lord and your Lord. So worship Him alone.

إشارة.مبتدأ	خبر	نعت	استئنافية.ظرف زمان.شرط
	ص ر ط	ق و م. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
هَٰذَا	صِرَٰطٌ	مُّسْتَقِيمٌ ٥١	فَلَمَّآ
this	(is) the path	straight.	Then when

This is the Straight Path.” When

ماضٍ	فاعل	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ (هو). جواب الشرط
ح س س. أَحَسَّ. يُحِسُّ. إِحْسَاسًا (إِفْعَالٌ)			ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
أَحَسَّ	عِيسَىٰ	مِنْهُمُ	ٱلْكُفْرَ	قَالَ
perceived	Isa	from them	[the] disbelief	he said,

Jesus sensed disbelief from his people, he asked,

مبتدأ.استفهام	خبر.مضاف إليه	جار- مجرور- لفظ الجلالة		ماضٍ	فاعل- جمع مذكر سالم
	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		أ ل ه	ق و ل	ح و ر. حَاوَرَ. يُحَاوِرُ. مُحَاوَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
مَنْ	أَنصَارِيٓ	إِلَى	ٱللَّهِ ۖ	قَالَ	ٱلْحَوَارِيُّونَ
Who	(will be) my helpers	to	Allah.	Said	the disciples

“Who will stand up with me for Allah?” The disciples replied,

مبتدأ	خبر. مضاف	مضاف إليه	ماضٍ .فاعل	جار.مجرور	عطف- أمر(أنت)
	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً
نَحْنُ	أَنصَارُ	ٱللَّهِ	ءَامَنَّا	بِٱللَّهِ	وَٱشْهَدْ
We	(will be the) helpers	(of) Allah,	we believe(d)	in Allah	and bear writness

“We will stand up for Allah. We believe in Allah, so bear witness

جر. توكيدونصب	خبر(أنَّ)- جمع مذكر سالم	منادى. مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
اسم(أنَّ)	س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	موصول
بِأَنَّا	مُسْلِمُونَ ٥٢	رَبَّنَآ	ءَامَنَّا	بِمَآ
that we	(are) Muslims.	Our Lord,	we believe(d)	in what

that we have submitted.” They prayed to Allah, “Our Lord! We believe in

استئنافية. دعاء(أنت). مفعول به	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل- صلة الموصول
ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
فَٱكْتُبْنَا	ٱلرَّسُولَ	وَٱتَّبَعْنَا	أَنزَلْتَ
then write us	the Messenger,	and we follow(ed)	You revealed

Your revelations and follow the messenger, so count us

فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	ظرف
أ ل ه	م ك ر	م ك ر. مَكَرَ. يَمْكُرُ. مَكْرًا	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا	
ٱللَّهُۖ	وَمَكَرَ	وَمَكَرُوا۟	ٱلشَّٰهِدِينَ ٥٣	مَعَ
Allah.	and planned	And they schemed,	the witnesses.	among

among those who bear witness.” And the disbelievers made a plan against Jesus, but Allah

ماضٍ- فاعل.لفظ الجلالة-مضاف إليه		مفعول به	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
أ ل ه	ق و ل	ظرف زمان	م ك ر. مَكَرَ. يَمْكُرُ. مَكْرًا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	أ ل ه
ٱللَّهُ	قَالَ	إِذْ	ٱلْمَٰكِرِينَ ٥٤	خَيْرُ	وَٱللَّهُ
Allah	said	When	(of) the planners.	(in the) best	And Allah

also planned—and Allah is the best of planners. Remember when Allah said,

جار.مجرور	عطف- مضاف .مضاف إليه	خبر(إِنَّ)-مضاف.مضاف إليه	توكيد و نصب.اسم(إِنَّ)	نداء.منادى
	ر ف ع. رَفَعَ. يَرْفَعُ. رَفْعًا	و ف ي. تَوَفَّى.يَتَوَفَّى -تَوَفٍّ (تَفَعُّلٌ)		
إِلَيَّ	وَرَافِعُكَ	مُتَوَفِّيكَ	إِنِّي	يَٰعِيسَىٰٓ
to Myself	and raise you	(will) take you	Indeed, I	O Isa

“O Jesus! I will take you and raise you up to Myself.

مضاف إليه	عطف.مضاف	ماضٍ .فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور		عطف- مضاف .مضاف إليه
موصول	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	موصول		ط ه ر. طَهَّرَ. يُطَهِّرُ. تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلَّذِينَ	وَجَاعِلُ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	وَمُطَهِّرُكَ
those who	And I will make	disbelieve(d).	those who	from	and purify you

I will deliver you from those who disbelieve, and elevate your

جار- مجرور.مضاف		ماضٍ .فاعل- صلة الموصول	مضاف إليه	ظرف	ماضٍ.فاعل.مفعول به- صلة الموصول
ي و م		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	موصول	ف و ق	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
يَوْمِ	إِلَىٰ	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	فَوْقَ	ٱتَّبَعُوكَ
(the) Day	on	disbelieve(d)	(to) those who	superior	follow(ed) you

followers above the disbelievers until the

مضاف إليه	عطف	جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر. مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع (أنا)
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا			ر ج ع. رَجَعَ. يَرْجِعُ. رُجُوعًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
ٱلْقِيَٰمَةِ ۖ	ثُمَّ	إِلَيَّ	مَرْجِعُكُمْ	فَأَحْكُمُ
(of) the Resurrection.	Then	to Me	(is) your return	and I will judge
Day of Judgment. Then to Me you will all return,				

ظرف مكان. مضاف إليه	جار. مجرور	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار. مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	موصول	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		خ ل ف. اِخْتَلَفَ. يَخْتَلِفُ. اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)
بَيْنَكُمْ	فِيمَا	كُنتُمْ	فِيهِ	تَخْتَلِفُونَ ٥٥
between you	about what	you were	[in it]	differing.
and I will settle all your disputes.				

عطف.تفصيل و شرط	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل. صلة الموصول	و ج ش. مضارع مرفوع (أنا). مفعول به. خبر
		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
فَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	فَأُعَذِّبُهُمْ
Then as for	those who	disbelieve(d),	then I will punish them
As for those who disbelieve, I will subject them to a severe punishment			

مفعول مطلق	نعت	جار. مجرور		عطف. معطوف على (الدنيا)	عطف.نافية
ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا		د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	أ خ ر	
عَذَابًا	شَدِيدًا	فِي	ٱلدُّنْيَا	وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ	وَمَا
(with) a punishment	severe	in	the world	and (in) the Hereafter.	And not
in this life and the Hereafter, and they will					

جار.مجرور (خبر مقدم)	زائدة	مبتدأ مؤخر	عطف.تفصيل و شرط	مبتدأ.موصول	ماضٍ.فاعل. صلة الموصول
		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
لَهُم	مِّن	نَّٰصِرِينَ ٥٦	وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
for them	any	helpers.	And as for	those who	believe[d]
have no helpers. And as for those who believe					

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.جمع مؤنث سالم	و ج ش. مضارع مرفوع (أنا). مفعول به أول. خبر
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا	و ف ي. وَفَّى. يُوَفِّي. تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	فَيُوَفِّيهِمْ
and did	[the] righteous deeds	then He will grant them in full
and do good, they will be rewarded in full.		

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع (هو). خبر
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	أ ل ه		ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
أُجُورَهُمْ ۗ	وَٱللَّهُ	لَا	يُحِبُّ
their reward.	And Allah	(does) not	love

And Allah does not like the

مفعول به.جمع مذكر سالم	مبتدأ.إشارة	مضارع مرفوع (نحن). مفعول به- خبر	جار.مجرور	جار- مجرور (حال)	
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا		ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً			أ ي ي
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٧﴾	ذَٰلِكَ	نَتْلُوهُ	عَلَيْكَ	مِنَ	ٱلْءَايَٰتِ
the wrongdoers.	That	(is what) We recite [it]	to you	of	the Verses

wrongdoers.” We recite all this to you (O Prophet)

عطف.معطوف على(الآيات)	نعت	توكيد و نصب	اسم(إنَّ)- مضاف	مضاف إليه	ظرف
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ع ن د
وَٱلذِّكْرِ	ٱلْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾	إِنَّ	مَثَلَ	عِيسَىٰ	عِندَ
and the Reminder	[the] Wise.	Indeed,	(the) likeness	(of) Isa	near

as one of the signs and as a wise reminder. Indeed, the example of Jesus in

لفظ الجلالة.مضاف إليه	تشبيه وجار. مجرور(خبر إنَّ). مضاف	مضاف إليه	ماضٍ (هو). مفعول به	جار-
أ ل ه	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا		خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا	
ٱللَّهِ	كَمَثَلِ	ءَادَمَ ۖ	خَلَقَهُۥ	مِن
Allah	(is) like (the) likeness	(of) Adam.	He created him	from

the sight of Allah is like that of Adam. He created him from

-مجرور	عطف	ماضٍ (هو)	جار.مجرور	أمر تام (أنت)	عطف.مضارع مرفوع (هو)
ت ر ب. تَرِبَ. يَتْرَبُ. تَرَبًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
تُرَابٍ	ثُمَّ	قَالَ	لَهُۥ	كُن	فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾
dust	then	He said	to him,	Be,	and he was.

dust, then said to him, “Be!” And he was!

مبتدأ	جار- مجرور (خبر)- مضاف إليه		استئنافية.ناهية	مضارع ناقص مجزوم (أنت)	جار-
ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
ٱلْحَقُّ	مِن	رَّبِّكَ	فَلَا	تَكُن	مِّنَ
The truth	(is) from	your Lord,	so (do) not	be	among

This is the truth from your Lord, so do not be

– مجرور (خبرتكن)	استئنافية.مبتدأ	ماضٍ (هو). فعل الشرط.مفعول به	جار.مجرور	جر
م ر ي. اِمْتَرَى. يَمْتَرِي. اِمْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	اسم شرط	ح ج ج. حَاجَّ. يُحَاجُّ. مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)		
ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾	فَمَنْ	حَآجَّكَ	فِيهِ	مِنۢ
the doubters.	Then whoever	argues (with) you	concerning it	from

one of those who doubt. Now, whoever disputes with you (O Prophet) concerning Jesus

مجرور.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ (هو). صلةالموصول. مفعول به	جار- مجرور (حال)		و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط
ب ع د	موصول	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
بَعْدِ	مَا	جَآءَكَ	مِنَ	ٱلْعِلْمِ	فَقُلْ
after	what	came to you	of	the knowledge	then say,

after full knowledge has come to you, say,

أمر.فاعل	مضارع مجزوم (نحن)	مفعول به.مضاف إليه	عطف.معطوف على (ابناءنا).مضاف إليه
ع ل و. تَعَالَى. يَتَعَالَى. تَعَالِيًا	د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دُعَاءً	ب ن ي	ب ن ي
تَعَالَوْا۟	نَدْعُ	أَبْنَآءَنَا	وَأَبْنَآءَكُمْ
Come	let us call	our sons	and your sons

“Come! Let us gather our children and your children,

عطف.معطوف على (ابناءنا).مضاف إليه	عطف.معطوف على (ابناءكم).مضاف إليه	عطف.معطوف على (ابناءنا). مضاف إليه
ن س و	ن س و	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
وَنِسَآءَنَا	وَنِسَآءَكُمْ	وَأَنفُسَنَا
and our women	and your women	and ourselves

our women and your women, ourselves

عطف.معطوف على (ابناءكم).مضاف إليه	عطف	مضارع مجزوم (نحن)	عطف.مضارع مجزوم (نحن)
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ب هـ ل. اِبْتَهَلَ. يَبْتَهِلُ. اِبْتِهَالًا (اِفْتِعَالٌ)	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
وَأَنفُسَكُمْ	ثُمَّ	نَبْتَهِلْ	فَنَجْعَل
and yourselves,	then	let us pray humbly,	and [we] invoke

and yourselves—then let us sincerely invoke

مفعول به أول.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار- مجرور (مفعول به ثانٍ). جمع مذكر سالم		توكيد و نصب
ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا	أ ل ه		ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا	
لَّعْنَتَ	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱلْكَـٰذِبِينَ ﴿٦١﴾	إِنَّ
the curse	(of) Allah	on	the liars.	Indeed

Allah’s curse upon the liars.” Certainly,

إشارة	لام المزحلقة	خبر(إنَّ)	نعت	عطف. نافية	جر زائد	مبتدأ
اسم (إنَّ)	ضمير فصل	ق ص ص. قَصَّ. يَقُصُّ. قَصَصًا	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا			أ ل ه
هَٰذَا	لَهُوَ	ٱلْقَصَصُ	ٱلْحَقُّ ۚ	وَمَا	مِنْ	إِلَٰهٍ
this,	surely it (is)	the narration-	[the] true.	And (there is) no	[of]	god

this is the true narrative, and there is no god

استثناء	لفظ الجلالة. خبر	عطف. توكيد و نصب	اسم (إنَّ)	لام المزحلقة. مبتدأ	خبر أول
	أ ل ه		أ ل ه		ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا
إِلَّا	ٱللَّهُ ۚ	وَإِنَّ	ٱللَّهَ	لَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ
except	Allah.	And indeed,	Allah,	surely He	(is) the All-Mighty,

worthy of worship except Allah. And indeed, Allah alone is the Almighty,

خبرثانٍ	استئنافية.شرط	ماضٍ.فعل الشرط- فاعل	واقعة في جواب الشرط.توكيد و نصب
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
ٱلْحَكِيمُ ٦٢	فَإِن	تَوَلَّوْا۟	فَإِنَّ
the All-Wise.	And if	they turn back,	then indeed,

All-Wise. If they turn away, then surely

لفظ الجلالة.اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)- جملة جواب الشرط	جار. مجرور.جمع مذكر سالم	أمر(أنت)	نداء.منادى	مضاف إليه
أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ف س د. أَفْسَدَ. يُفْسِدُ. إِفْسَادًا	ق و ل	أ ه ل	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
ٱللَّهَ	عَلِيمٌۢ	بِٱلْمُفْسِدِينَ ٦٣	قُلْ	يَٰٓأَهْلَ	ٱلْكِتَٰبِ
Allah	is All-Knowing,	of the corrupters.	Say,	O people	of the Book!

Allah has perfect knowledge of the corruptors. Say, O Prophet, "O People of the Book!

أمر.فاعل- جواب نداء	جار- مجرور		نعت	ظرف.مضاف إليه	عطف.ظرف.مضاف إليه
ع ل و. تَعَالَى. يَتَعَالَى. تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)		ك ل م	س و ي. سَوِيَ. يَسْوَى. سَوَاءً	ب ي ن	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
تَعَالَوْا۟	إِلَىٰ	كَلِمَةٍ	سَوَآءٍۭ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَكُمْ
Come	to	a word	equitable	between us	and between you-

Let us come to common terms:

مصدرى	مضارع منصوب (نحن)	استثناء	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.نافية	مضارع منصوب (نحن)
نافية	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		أ ل ه		ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
أَلَّا	نَعْبُدَ	إِلَّا	ٱللَّهَ	وَلَا	نُشْرِكَ
that not	we worship	except	Allah,	and not	associate partners

that we will worship none but Allah, associate none with Him,

مفعول به أول	فاعل.مضاف إليه	مضارع منصوب	عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور
ب ع ض	ب ع ض	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	
بَعۡضًا	بَعۡضُنَا	يَتَّخِذَ	وَلَا	شَيۡـًٔا	بِهِۦ
(to) others	some of us	take	and not	anything	with Him-
nor take one another as lords					

ماضٍ.فاعل- فعل الشرط	استئنافية.شرط	مضاف إليه . لفظ الجلالة	جار- مجرور (نعت).مضاف		مفعول به ثانٍ
و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		أ ل ه	د و ن		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
تَوَلَّوۡاْ	فَإِن	ٱللَّهِۚ	دُونِ	مِّن	أَرۡبَابًا
they turn away,	Then if	Allah.	besides	from	(as) lords
instead of Allah." But if they turn away,					

خبر(أَنَّ)- جمع مذكر سالم	جر.توكيدو نصب.اسم(أَنَّ)	أمر.فاعل	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط
س ل م. أَسۡلَمَ. يُسۡلِمُ. إِسۡلَامًا (إِفۡعَالٌ)		ش ه د. شَهِدَ. يَشۡهَدُ. شَهَادَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا
مُسۡلِمُونَ ٦٤	بِأَنَّا	ٱشۡهَدُواْ	فَقُولُواْ
(are) Muslims.	that we	Bear witness	then say,
then say, "Bear witness that we have submitted to Allah alone."			

جار-	مضارع مرفوع.فاعل- جواب نداء	جار.مجرور- استفهام	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف
	ح ج ج. حَاجَّ. يُحَاجُّ. مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكۡتُبُ- كِتَابًا	أ ه ل
فِي	تُحَآجُّونَ	لِمَ	ٱلۡكِتَٰبِ	يَٰٓأَهۡلَ
concerning	(do) you argue	Why	(of) the Book!	O people
O People of the Book! Why do you argue about				

جار-	استثناء	عطف.معطوف على (التوراة)	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول- تانيث	حالية.نافية	-مجرور
				ن ز ل. أَنۡزَلَ. يُنۡزِلُ. إِنۡزَالًا		
مِنۢ	إِلَّا	وَٱلۡإِنجِيلُ	ٱلتَّوۡرَىٰةُ	أُنزِلَتِ	وَمَآ	إِبۡرَٰهِيمَ
from	except	and the Injeel	the Taurat	was revealed	while not	Ibrahim
Abraham, while the Torah and the Gospel were not revealed until long						

للتنبيه.إشارة.خبر	للتنبيه.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام- استئنافية.نافية	- مجرور.مضاف إليه
		ع ق ل. عَقَلَ. يَعۡقِلُ. عَقۡلًا		ب ع د
هَٰٓؤُلَآءِ	هَٰٓأَنتُمۡ	تَعۡقِلُونَ ٦٥	أَفَلَا	بَعۡدِهِۦٓۚ
those who	Here you are-	you use your intellect.	Then why don't	after him?
after him? Do you not understand? Here you are!				

مبتدأ مؤخر۔ جملة صلةالموصول	جار.مجرور	جار.مجرور (خبر مقدم)	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	(حال)		موصول	ح ج ج. حَاجَّ. يُحَاجُّ. مُحَاجَّةً(مُفَاعَلَةٌ)
عِلْمٌ	بِهِۦ	لَكُم	فِيمَا	حَٰجَجْتُمْ
(have some) knowledge.	of it	[for] you	about what	argued

You disputed about what you have little knowledge of,

جار.مجرور (خبرليس مقدم)	ماضٍ ناقص	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	عطف۔ استفهام
جملة صلةالموصول	ل ي س	موصول	ح ج ج. حَاجَّ. يُحَاجُّ. مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)	جار - مجرور
لَكُم	لَيْسَ	فِيمَا	تُحَآجُّونَ	فَلِمَ
for you	not	about what	(do) you argue	Then why

but why do you now argue about what you have

نافية	عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو). خبر	استئنافية.لفظ الجلالة. مبتدأ	اسم(ليس) مؤخر	جار.مجرور
		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	(حال)
لَا	وَأَنتُمْ	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	عِلْمٌ	بِهِۦ
(do) not	while you	knows,	And Allah	(any) knowledge.	of it

no knowledge of? Allah knows and you do not

معطوف على (يَهُودِيًّا)	عطف.زائدة	خبر(كان)	اسم (كان)	ماضٍ ناقص	نافية	مضارع مرفوع .فاعل.خبر
ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	لتوكيد النفى			ك و ن		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
نَصْرَانِيًّا	وَلَا	يَهُودِيًّا	إِبْرَٰهِيمُ	كَانَ	مَا	تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾
a Christian	and not	a Jew	Ibrahim	was	Not	know.

know. Abraham was neither a Jew nor a Christian;

– جار	ماضٍ ناقص(هو)	عطف.نافية	خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص(هو)	عطف.استدراك
	ك و ن		س ل م. أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا	ح ن ف. حَنُفَ. يَحْنُفُ. حَنَافَةً	ك و ن	
مِن	كَانَ	وَمَا	مُّسْلِمًا	حَنِيفًا	كَانَ	وَلَٰكِن
from	he was	And not	Muslim.	a true	he was	[and] but

he submitted in all uprightness and was not

جار.مجرور	مضاف إليه	اسم(إِنَّ)۔مضاف	توكيد و نصب	– مجرور (خبركان)۔ جمع مذكر سالم
	ن و س	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وِلَايَةً		ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
بِإِبْرَٰهِيمَ	ٱلنَّاسِ	أَوْلَى	إِنَّ	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾
with Ibrahim	(of) people	the best to claim relationship	Indeed,	the polytheists.

a polytheist. Indeed, those who have the best claim to Abraham

عطف- موصول	بدل	عطف- إشارة	ماضٍ.فاعل.مفعول به- صلة الموصول	مزحلقة.موصول.خبر(إنَّ)
	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئو- نَبَأً		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	
وَٱلَّذِينَ	ٱلنَّبِىُّ	وَهَـٰذَا	ٱتَّبَعُوهُ	لَلَّذِينَ
and those who	[the] Prophet	and this	follow him	(are) those who

are his followers, this Prophet, and the believers.

ماضٍ.تانيث	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر. مضاف	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	ماضٍ.فاعل- صلة الموصول
و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. وُدًّا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا
وَدَّت	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾	وَلِىُّ	وَٱللَّهُ	ءَامَنُوا۟ ۗ
Wished	(of) the believers.	(is) a Guardian	And Allah	believe(d).

And Allah is the Guardian of those who believe.

مضارع مرفوع.فاعل- مفعول به	مصدري	مضاف إليه	جار- مجرور (نعت). مضاف		فاعل
ض ل ل. أَضَلَّ. يُضِلُّ. إضْلَالًا (إفْعَالٌ)		ك ت ب	أ ه ل		ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا
يُضِلُّونَكُمْ	لَوْ	ٱلْكِتَـٰبِ	أَهْلِ	مِّنْ	طَّآئِفَةٌ
they could lead you astray	if	(of) the book	(the) people	from	a group

Some of the People of the Book wish to mislead you believers.

عطف.نافية	مفعول به.مضاف .مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	حالية.نافية
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ض ل ل. أَضَلَّ. يُضِلُّ. إضْلَالًا (إفْعَالٌ)	
وَمَا	أَنفُسَهُمْ	إِلَّآ	يُضِلُّونَ	وَمَا
and not	themselves	except	they lead astray	and not

They mislead none but themselves, yet they fail to

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.جار.مجرور	مضاف إليه	نداء.منادى.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ه ل	ش ع ر- شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
تَكْفُرُونَ	لِمَ	ٱلْكِتَـٰبِ	يَـٰٓأَهْلَ	يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾
you deny	Why do	(of) the Book!	O people	they perceive.

perceive it. O People of the Book! Why do you reject the signs of Allah

نداء.منادى.مضاف	مضارع مرفوع. فاعل- خبر	حالية.مبتدأ	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً		أ ل ه	أ ي ي
يَـٰٓأَهْلَ	تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾	وَأَنتُمْ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَـٰتِ
O people	bear witness?	while you	(of) Allah	[in] the signs

while you bear witness to their truth?

جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.استفهام	مضاف إليه
ب ط ل. بَطَلَ. يَبْطُلُ. بَطْلًا	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	ل ب س. لَبَسَ.يَلْبِسُ. لَبْسًا		ك ت ب. كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
بِٱلْبَٰطِلِ	ٱلْحَقَّ	تَلْبِسُونَ	لِمَ	ٱلْكِتَٰبِ
with the falsehood	the truth	do you mix	Why	(of) the Book!
O People of the Book! Why do you mix the truth with falsehood				

استئنافية.ماضٍ.تانيث	مضارع مرفوع.خبر.فاعل	حالية.مبتدأ	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	ك ت م. كَتَمَ. يَكْتُمُ. كِتْمَانًا
وَقَالَت	تَعْلَمُونَ ٧١	وَأَنتُمْ	ٱلْحَقَّ	وَتَكْتُمُونَ
And said	know?	while you	the truth	and conceal
and hide the truth knowingly?				

جار.مجرور.موصول	أمر.فاعل	مضاف إليه	جار- مجرور (نعت).مضاف		فاعل
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ت ب	أ ه ل		ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا
بِٱلَّذِىٓ	ءَامِنُوا۟	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلِ	مِّنْ	طَآئِفَةٌ
in what	Believe	(of) the Book,	(the) people	of	a group
A group among the People of the Book said to one another, “Believe in what					

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور.موصول		ماضٍ للمجهول(هو)- صلة الموصول
و ج ه. وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
وَجْهَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	عَلَى	أُنزِلَ
(at the) beginning	believe[d]	those who	on	was revealed
has been revealed to the believers in the morning and				

مضارع مرفوع. فاعل- خبر(لعل)	التَرَجِّي.اسم (لعل)	ظرف.مضاف إليه	عطف. أمر. فاعل	مضاف إليه
ر ج ع. رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		أ خ ر	ك ف ر. كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ن ه ر
يَرْجِعُونَ ٧٢	لَعَلَّهُمْ	ءَاخِرَهُۥ	وَٱكْفُرُوٓا۟	ٱلنَّهَارِ
return.	perhaps they may	(at) its end,	and reject	(of) the day,
reject it in the evening, so they may abandon their faith.				

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	استثناء	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية
ت ب ع. تَبِعَ. يَتْبَعُ. تَبَعًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
تَبِعَ	لِمَن	إِلَّا	تُؤْمِنُوٓا۟	وَلَا
follows	(the one) who	except	believe	And (do) not
And only believe those who follow				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر(إنَّ)ـ مضاف	اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	أمر(أنت)	مفعول به.مضاف إليه
أ ل ه	هـ د ى	هـ د ي. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى		ق و ل	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
ٱللَّهِ	هُدَى	ٱلْهُدَىٰ	إِنَّ	قُلْ	دِينَكُمْ
(of) Allah-	(is the) Guidance	the (true) guidance	Indeed	Say,	your religion.

your religion." Say, O Prophet, "Surely, the only true guidance is Allah's guidance."

ماضٍ للمجهول.نائب فاعلـ صلة الموصول	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	نائب فاعل	مضارع منصوب للمجهول	مصدرى
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	موصول	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ح د	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	و نصب
أُوتِيتُمْ	مَآ	مِّثْلَ	أَحَدٌ	يُؤْتَىٰٓ	أَن
was given to you	(of) what	(the) like	(to) one-	is given	lest

They also said, "Do not believe that someone will receive revealed knowledge similar

اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	أمر(أنت)	مضاف إليه	ظرف	مضارع منصوب. فاعلـ مفعول به	عطف
ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا		ق و ل	ر ب ب	ع ن د	ح ج ج. حَاجَّ. يُحَاجُّ. مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)	
ٱلْفَضْلَ	إِنَّ	قُلْ	رَبِّكُمْۗ	عِندَ	يُحَآجُّوكُمْ	أَوْ
the Bounty	Indeed,	Say	your Lord.	near	they may argue with you	or

to yours or argue against you before your Lord." Say, O Prophet, "Indeed, all bounty

مضارع مرفوع(هو)ـصلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع (هو).مفعول به أول	مضاف إليه. لفظ الجلالة	جار.مجرور(خبرإنَّ).مضاف
ش ي أ. شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	مفعول به ثانٍ	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
يَشَآءُۗ	مَن	يُؤْتِيهِ	ٱللَّهِ	بِيَدِ
He wills,	(to) whom	He gives it	(of) Allah,	(is) in the Hand

is in the Hands of Allah—He grants it to whoever He wills.

مضارع مرفوع (هو).خبر ثالث	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ. لفظ الجلالة
خ ص ص. اِخْتَصَّ. يَخْتَصُّ. اِخْتِصَاصًا (اِفْتِعَالٌ)	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	أ ل ه
يَخْتَصُّ	عَلِيمٌ ٧٣	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ
He chooses	All-Knowing.	(is) All-Encompassing,	and Allah

And Allah is All-Bountiful, All-Knowing." He chooses

خبر.مضاف	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)ـ صلة	موصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
	أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	مفعول به	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ذُو	وَٱللَّهُ	يَشَآءُۚ	مَن	بِرَحْمَتِهِۦ
(is) the Possessor	And Allah	He wills.	whom	for His Mercy

whoever He wills to receive His mercy. And Allah is the Lord of

ثلاثة أرباع الحزب ٦

مبتدأمؤخر	مضاف إليه	مجرور.مضاف	استئنافية.جار	نعت	مضاف إليه
موصول	ك ت ب	أ ه ل		ع ظ م . عظُمَ.يَعظُمَ.عَظومَةً	ف ض ل.فَضَلَ.يَفضُلُ.فَضْلًا
مَنْ	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلِ	وَمِنْ	ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾	ٱلْفَضْلِ
(is he) who,	(of) the Book	(the) People	And from	[the] great.	(of) Bounty-
infinite bounty. There are some among the People of the Book who,					

جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).مفعول به- جواب الشرط	جار.مجرور	مضارع مجزوم(أنت). فعل الشرط- مفعول به	شرط
جملة صلة	أ د ي.أَدَّى.يُؤَدِّي. تَأْدِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ق ن ط ر. قَنْطَرَ.يُقَنْطِرُ.قَنْطَرَةً	أ م ن .أَمِنَ.يَأْمَنُ. أَمْنًا	
إِلَيْكَ	يُؤَدِّهِۦٓ	بِقِنطَارٍ	تَأْمَنْهُ	إِن
to you.	he will return it	with a great amount of wealth	you entrust him	if
if entrusted with a stack of gold, will readily return it.				

جار.مجرور	مضارع مجزوم (أنت). فعل الشرط. مفعول به	شرط	موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور
د ن ر	أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا		جملة صلة الموصول	(خبر مقدم)
بِدِينَارٍ	تَأْمَنْهُ	إِن	مَّنْ	وَمِنْهُم
with a single coin	you entrust him	if	(is he) who,	And from them
Yet there are others who, if entrusted with a single coin,				

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم(دام)	مصدري	استثناء	جار.مجرور	مضارع مجزوم (هو).جواب الشرط	نافية
	د و م.دَامَ.يَدُومُ.دَوَامًا			جملة صلة الموصول	أ د ي. أَدَّى. يُؤَدِّي. تَأْدِيَةً	
عَلَيْهِ	دُمْتَ	مَا	إِلَّا	إِلَيْكَ	يُؤَدِّهِۦٓ	لَّا
over him	you keep constantly	that	except	to you	he will return it	not
will not repay it unless you constantly demand it.						

جار.مجرور	ماضٍ ناقص	ماضٍ .فاعل.خبر(إنّ)	جر.توكيد و نصب.اسم (أنّ)	إشارة.مبتدأ	خبر(دام)
خبر(ليس) مقدم	ل ي س	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ. قَوْلًا			ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
عَلَيْنَا	لَيْسَ	قَالُوا۟	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	قَآئِمًا ۗ
on us	Not	said,	(is) because they	That	standing.
This is because they say, “We are not					

جر	استئنافية. مضارع مرفوع.فاعل	اسم(ليس) مؤخر	جار- مجرور (حال). جمع مذكر سالم	
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ م م.أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا	
عَلَى	وَيَقُولُونَ	سَبِيلٌ	ٱلْأُمِّيِّـۧنَ	فِى
about	And they say	any [way] (accountability).	the unlettered people	concerning
accountable for exploiting the Gentiles.” And so				

شرط.مبتدأ	حرف جواب	مضارع مرفوع.خبر.فاعل	حالية.مبتدأ	مفعول به	لفظ الجلالة.مجرور
		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه
مَنْ	بَلَىٰ	يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾	وَهُمْ	ٱلْكَذِبَ	ٱللَّهِ
whoever	Nay,	know.	while they	the lie	Allah

they attribute lies to Allah knowingly. Absolutely! Those

واقعة فى جواب الشرط.توكيد و نصب	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ(هو).فعل الشرط
	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ه د. عَهِدَ. يَعْهَدُ. عَهْدًا	و ف ي. أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)
فَإِنَّ	وَٱتَّقَىٰ	بِعَهْدِهِۦ	أَوْفَىٰ
then indeed,	and fears (Allah),	his covenant	fulfills

who honour their trusts and shun evil—

اسم(إِنَّ)	توكيدونصب	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (هو).خبر(إِنَّ). جملةجواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم(إِنَّ)
موصول		و ق ي.اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾	يُحِبُّ	ٱللَّهَ
those who	Indeed,	those who fear (Him).	loves	Allah

surely Allah loves those who are mindful of Him. Indeed, those who

عطف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل۔ صلة الموصول
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	أ ل ه	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	ش ر ي. اِشْتَرَى. يَشْتَرِي. اِشْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَأَيْمَٰنِهِمْ	ٱللَّهِ	بِعَهْدِ	يَشْتَرُونَ
and their oaths	(of) Allah	(the) Covenant	exchange

trade Allah's covenant and their oaths for

جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	نافيةللجنس	إشارة.مبتدأ	نعت	مفعول به
	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خُلُوقَةً			ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ث م ن.ثَمَنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً
لَهُمْ	خَلَٰقَ	لَا	أُو۟لَٰٓئِكَ	قَلِيلًا	ثَمَنًا
for them	share	no	those-	little,	(for) a price

a fleeting gain will have no share in the

عطف.نافية	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.نافية	جار۔ مجرور	
	أ ل ه	ك ل م. كَلَّمَ. يُكَلِّمُ. تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		أ خ ر	
وَلَا	ٱللَّهُ	يُكَلِّمُهُمُ	وَلَا	ٱلْءَاخِرَةِ	فِى
and not	Allah,	will speak to them	and not	the Hereafter	in

Hereafter. Allah will neither speak to them,

عطف.نافية	مضاف إليه	ظرف	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو)
	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ي و م		ن ظ ر. نَظَرَ. يَنظُرُ. نَظَرًا
وَلَا	ٱلۡقِيَـٰمَةِ	يَوۡمَ	إِلَيۡهِمۡ	يَنظُرُ
and not	(of) the resurrection	(on the) Day	at them	look

nor look at them, nor purify them on the Day of Judgment.

عطف.توكيد و نصب	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	مضارع مرفوع (هو).مفعول به
	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		زك و. زَكَّى. يُزَكِّي. تَزْكِيَةً (تَفْعِيلٌ)
وَإِنَّ	أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾	عَذَابٌ	وَلَهُمۡ	يُزَكِّيهِمۡ
And indeed,	painful.	(is) a punishment	and for them	purify them,

And they will suffer a painful punishment. There are some among

جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	توكيد .اسم(إنَّ)	جار.مجرور(خبرإنَّ)
ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	ل س ن. لَسِنَ. يَلْسَنُ. لَسَنًا	ل و ي. لَوَى. يَلْوِي. لَيًّا	ف ر ق. فَرَقَ. يَفْرُقُ. فَرْقًا	
بِٱلۡكِتَـٰبِ	أَلۡسِنَتَهُم	يَلۡوُۥنَ	لَفَرِيقًا	مِنۡهُمۡ
in (reciting) the book	their tongues	they distort	surely (is) a group	among them

them who distort the Book with their tongues to make you think this distortion

جار -	اسم(ما)	حالية.نافية	جار- مجرور		تعليل وجر.مضارع منصوب- فاعل.مفعول به
		حجازية	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا		ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا
مِنۡ	هُوَ	وَمَا	ٱلۡكِتَـٰبِ	مِنَ	لِتَحۡسَبُوهُ
(is) from	it	and not	the Book	(is) from	so that you may think it

is from the Book—but it is not what the Book says.

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار. مجرور (خبر).مضاف		مبتدأ	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	– مجرور (خبرما)
أ ل ه	ع ن د			ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا
ٱللَّهِ	عِندِ	مِنۡ	هُوَ	وَيَقُولُونَ	ٱلۡكِتَـٰبِ
Allah.	from	(is)	It	And they say,	the Book.

They say, "It is from Allah"—

جر	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه . لفظ الجلالة	جار- مجرور(خبر ما). مضاف		اسم(ما)	حالية.نافية
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ل ه	ع ن د			حجازية
عَلَى	وَيَقُولُونَ	ٱللَّهِ ۖ	عِندِ	مِنۡ	هُوَ	وَمَا
about	And they say	Allah.	from	(is)	it	But not

but it is not from Allah. And so

ماضٍ ناقص	نافية	مضارع مرفوع.فاعل-خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	مجرور- لفظ الجلالة
		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا	أ ل ه
كَانَ	مَا	يَعۡلَمُونَ ٧٨	وَهُمۡ	ٱلۡكَذِبَ	ٱللَّهِ
is	Not	know.	while they	the lie	Allah

they attribute lies to Allah knowingly. It is not

مفعول به ثانٍ	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به أول- اسم (كان) مؤخر	مصدرى	جار.مجرور (خبر كان مقدم)
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ل ه	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا
ٱلۡكِتَٰبَ	ٱللَّهُ	يُؤۡتِيَهُ	أَن	لِبَشَرٍ
the Book,	Allah	gives him	that	for a human

appropriate for someone who Allah has blessed with the Scripture,

جار.مجرور	مضارع منصوب (هو)	عطف	عطف.معطوف على(الكتاب)	عطف.معطوف على(الكتاب)
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
لِلنَّاسِ	يَقُولَ	ثُمَّ	وَٱلنُّبُوَّةَ	وَٱلۡحُكۡمَ
to the people,	he says	then	and the prophethood,	and the wisdom,

wisdom, and prophethood to say to people,

عطف.استدراك	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور.مضاف		جار.مجرور	خبر(كونوا)	أمر ناقص- اسم(كان)
	أ ل ه	د و ن			ع ب د	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَلَٰكِن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	لِّي	عِبَادًا	كُونُواْ
but (would say)	Allah,	besides	from	of me	worshippers	Be

“Worship me instead of Allah.” Rather, he would say,

ماضٍ ناقص- اسم(كان)	جر.مصدرى	خبر(كونوا)	أمر ناقص. اسم(كان)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كُنتُمۡ	بِمَا	رَبَّٰنِيِّـۧنَ	كُونُواْ
you have been	because	worshippers of the Lord	Be

“Be devoted to the worship of your Lord alone”—

مضارع مرفوع. فاعل-خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	عطف.جر.مصدرى	مفعول به	مضارع مرفوع-فاعل.خبر(كان)
د ر س.دَرَسَ.يَدْرُسُ.دَرْسًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ت ب	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)
تَدۡرُسُونَ ٧٩	كُنتُمۡ	وَبِمَا	ٱلۡكِتَٰبَ	تُعَلِّمُونَ
studying (it)	you have been	and because	the Book	teaching

in accordance with what these prophets read in the Scripture and what they taught.

مفعول به أول	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى و نصب	مضارع منصوب(هو). مفعول به	عطف.نافية
م ل ك. مَلَك- يَمْلِكُ- مَلَكًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	
ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	تَتَّخِذُوا۟	أَن	يَأْمُرَكُمْ	وَلَا
the Angels	you take	that	he will order you	And not

And he would never ask you to take angels and

جار.مجرور	استفهام.مضارع مرفوع (هو). مفعول به	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على(المَلائِكة)
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	أ م ر. أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً
بِٱلْكُفْرِ	أَيَأْمُرُكُم	أَرْبَابًا ۗ	وَٱلنَّبِيِّـۧنَ
to the disbelief	Would he order you	(as) Lords.	and the prophets

prophets as lords. Would he ask you to disbelieve

استئنافية. ظرف زمان. مفعول به	خبر.جمع مذكر سالم	مبتدأ	مضاف إليه	ظرف
	س ل م. أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)			
وَإِذْ	مُّسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾	أَنتُم	إِذْ	بَعْدَ
And when	Muslims?	you (have become)	when	after

after you have submitted? Remember when

موطئة للقسم.شرط.مفعول به	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً	و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	أ ل ه	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا
لَمَآ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	مِيثَٰقَ	ٱللَّهُ	أَخَذَ
certainly whatever	(of) the prophets	covenant	Allah	took

Allah made a covenant with the prophets, saying,

عطف	عطف.معطوف على(كتاب)	جار- مجرور		ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به
	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا		أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ثُمَّ	وَحِكْمَةٍ	كِتَٰبٍ	مِّن	ءَاتَيْتُكُم
then	and wisdom	(the) book	of	I (have) given you

“Now that I have given you the Book and wisdom,

ظرف (صلةالموصول)	جار. مجرور. موصول	نعت	فاعل	ماضٍ .مفعول به
مضاف إليه		ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
مَعَكُمْ	لِّمَا	مُّصَدِّقٌ	رَسُولٌ	جَآءَكُمْ
(is) with you	that which	confirming	a messenger	comes to you

if there comes to you a messenger confirming what you have,

و ج ق. عطف.مضارع مرفوع- فاعل .تاكيد.مفعول به	جار. مجرور	واقعةفي جواب القسم. مضارع مرفوع-فاعل.تاكيد
ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَلَتَنصُرُنَّهُۥ ج	بِهِۦ	لَتُؤْمِنُنَّ
and you must help him.	in him	you must believe

you must believe in him and support him.”

مفعول به.مضاف إليه	جار- مجرور. إشارة		عطف.ماضٍ.فاعل	استفهام. ماضٍ. فاعل	ماضٍ
أ ص ر. أَصَرَ. يَأْصِرُ. أَصْرًا			أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	ق ر ر. أَقَرَّ. يُقِرُّ. إِقْرَارٌ (إِفْعَالٌ)	
إِصْرِى صلى	ذَٰلِكُمْ	عَلَىٰ	وَأَخَذْتُمْ	ءَأَقْرَرْتُمْ	قَالَ
My Covenant?	that (condition)	on	and take	Do you affirm?	He said

He added, “Do you affirm this covenant and accept this commitment?”

جار-	ظرف(حال)	حالية.مبتدأ	فصيحة.أمر.فاعل	ماضٍ (هو)	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل
	مضاف إليه		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ق ر ر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرًّا	
مِّنَ	مَعَكُم	وَأَنَا۠	فَٱشْهَدُوا۟	قَالَ	أَقْرَرْنَا ج	قَالُوٓا۟
among	with you	and I (am)	then bear writness	He said,	We affirm.	They said

They said, “Yes, we do.” Allah said, “Then bear witness, and

مضاف إليه. إشارة	ظرف	ماضٍ (هو). فعل الشرط	استئنافية. مبتدأ.شرط	ــ مجرور(خبر). جمع مذكر سالم
		و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
ذَٰلِكَ	بَعْدَ	تَوَلَّىٰ	فَمَن	ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٨١﴾
that	after	turns away	Then whoever	the witnesses.

I too am a Witness.” Whoever turns back after this,

مضاف إليه.مضاف	استفهام.مفعول به- مضاف	خبر.جمع مذكر سالم- جملة جواب الشرط	مبتدأ ثانٍ	و ج ش.مبتدأ أول
د ي ن	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا		اسم إشارة
دِينِ	أَفَغَيْرَ	ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٨٢﴾	هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ
the riligion	So is (it) other than	(are) the defiantly disobedient.	they	then those

they will be the rebellious.

موصول.فاعل	ماضٍ	حال- جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		ب غ ي. بَغَى. يَبْغِي. بَغْيًا	أ ل ه
مَنْ	أَسْلَمَ	وَلَهُۥٓ	يَبْغُونَ	ٱللَّهِ
whatever	(have) submitted	While to Him	they seek?	(of) Allah

Do they desire a way other than Allah’s—knowing that all those

عطف.معطوف على (طوعًا)	حال	عطف.معطوف على (السموات)	جار. مجرور(صلة الموصول)	
ك ر ه. كَرِهَ. يَكۡرَهُ. كَرۡهًا	ط و ع. طَاعَ. يَطُوعُ. طَوۡعًا	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسۡمُو- سُمُوًّا	
وَكَرۡهًا	طَوۡعًا	وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي
or unwillingly	willingly	and the earth	the heavens	(is) in
in the heavens and the earth submit to His Will, willingly or unwillingly,				

لفظ الجلالة.جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	أمر (أنت)	مضارع للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار.مجرور
أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤۡمِنُ. إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)	ق و ل	ر ج ع.رَجَعَ.يَرۡجِعُ.رَجۡعًا	
بِٱللَّهِ	ءَامَنَّا	قُلۡ	يُرۡجَعُونَ ٨٣	وَإِلَيۡهِ
in Allah	we believed	Say,	they will be returned.	and towards him
and to Him they will "all" be returned? Say, O Prophet,				

جار-	ماضٍ للمجهول(هو)ـ صلة الموصول	عطف.موصول	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)ـ صلة الموصول	عطف.موصول
	ن ز ل. أَنۡزَلَ. يُنۡزِلُ. إِنۡزَالًا(إِفۡعَالٌ)			ن ز ل. أَنۡزَلَ. يُنۡزِلُ. إِنۡزَالًا(إِفۡعَالٌ)	
عَلَىٰٓ	أُنزِلَ	وَمَآ	عَلَيۡنَا	أُنزِلَ	وَمَآ
on	was revealed	and what	on us	(is) revealed	and what
“We believe in Allah and what has been revealed to us and what was revealed					

عطف.معطوفان على (ابراهيم)				-مجرور
س ب ط. سَبِطَ. يَسۡبَطُ. سَبَطًا	ممنوع من الصرف	ممنوع من الصرف	ممنوع من الصرف	ممنوع من الصرف
وَٱلۡأَسۡبَاطِ	وَيَعۡقُوبَ	وَإِسۡحَٰقَ	وَإِسۡمَٰعِيلَ	إِبۡرَٰهِـۧمَ
and the decendents	and Yaqub	and Isaac	and Ishmael	Ibrahim
to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and his descendants;				

عطف.معطوف على(موسى)	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول		عطف.موصول
ممنوع من الصرف	ممنوع من الصرف	أ ت ي. آتَى- يُؤۡتِي- إِيتَاءً (إِفۡعَالٌ)	
وَعِيسَىٰ	مُوسَىٰ	أُوتِيَ	وَمَآ
and Isa	(to) Musa	was given	and what
and what was given to Moses, Jesus,			

ظرف	مضارع مرفوع (نحن).حال	نافية	جار- مجرور.مضاف إليه		عطف.معطوف على(موسى)
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيۡنًا	ف ر ق. فَرَّقَ. يُفَرِّقُ. تَفۡرِيقًا(تَفۡعِيلٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ن ب أ- نَبَأَ- يَنۡبَئُو- نَبَأً
بَيۡنَ	نُفَرِّقُ	لَا	رَّبِّهِمۡ	مِن	وَٱلنَّبِيُّونَ
between	we make distinction	Not	their Lord.	from	and the prophets
and other prophets from their Lord—we make no distinction between					

استئنافية.مبتدأ. شرط	خبر.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مضاف إليه
	س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)				
وَمَن	مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾	لَهُۥ	وَنَحْنُ	مِّنْهُمْ	أَحَدٍ
And whoever	(are) submissives.	to him	and we	of them	any

any of them, and to Him we fully submit.” Whoever

تمييز	مضاف إليه	حال.مضاف	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط
د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا	س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)
دِينًا	ٱلْإِسْلَٰمِ	غَيْرَ	يَبْتَغِ
(as) religion	the Islam	other than	seeks

seeks a way other than Islam,

جار- مجرور		عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع للمجهول (هو)- جواب الشرط	و ج ش
أ خ ر				ق ب ل. قَبِلَ.يَقْبَلُ.قُبُولًا	نفى و نصب و استقبال
ٱلْءَاخِرَةِ	فِى	وَهُوَ	مِنْهُ	يُقْبَلَ	فَلَن
the hereafter	in	and he	from him	will be accepted	then never

it will never be accepted from them, and in the Hereafter

مفعول به	فاعل. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	استفهام.حال	جار- مجرور(خبر). جمع مذكر سالم	
ق و م	أ ل ه	ه د ي. هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ك ي ف	خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا	
قَوْمًا	ٱللَّهُ	يَهْدِى	كَيْفَ	ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٨٥﴾	مِنَ
a people	Allah	(shall) guide	How	the losers.	(will be) from

they will be among the losers. How will Allah guide a people

اسم (أَنَّ)	توكيد	عطف.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه.مضاف	ظرف	ماضٍ.فاعل
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	و نصب	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا	ب ع د	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلرَّسُولَ	أَنَّ	وَشَهِدُوٓا۟	إِيمَٰنِهِمْ	بَعْدَ	كَفَرُوا۟
the messenger	that	and (had) witnessed	their belief	after	who disbelieved

who chose to disbelieve after they had believed, acknowledged the Messenger

نافية	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	خبر(أَنَّ)
	أ ل ه	ب ي ن. بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ج ي أ. جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ح ق ق. حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
لَا	وَٱللَّهُ	ٱلْبَيِّنَٰتُ	وَجَآءَهُمُ	حَقٌّ
(does) not	And Allah	the clear proofs?	and come to them	(is) true

to be true, and received clear proofs? For Allah does not guide

مضارع مرفوع (هو).خبر	مفعول به	نعت.جمع مذكر سالم	إشارة.مبتدأ أول	مبتدأ ثانٍ.مضاف .مضاف إليه
ه د ى.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ق و م	ظ ل م. ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً
يَهۡدِى	ٱلۡقَوۡمَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٨٦	أُوْلَٰٓئِكَ	جَزَآؤُهُمۡ
guide	the people	the wrongdoers.	Those	their recompense

the wrongdoing people. Their reward is that they

توكيد و نصب	جار.مجرور.(خبرأنَّ مقدم)	اسم(أنَّ)ـ مضاف	مضاف إليه .لفظ الجلالة	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة)
		ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا	أ ل ه	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلَكًا
أَنَّ	عَلَيۡهِمۡ	لَعۡنَةَ	ٱللَّهِ	وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ
that	on them	(is the) curse	(of) Allah	and the angels

will be condemned by Allah, the angels,

عطفـ معطوف على (لفظ الجلالة)	توكيد معنوىـ جمع مذكر سالم	حال	جار.مجرور	نافية
ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا		
وَٱلنَّاسِ	أَجۡمَعِينَ ٨٧	خَٰلِدِينَ	فِيهَا	لَا
and the people	all together.	(They will) forever	in it	not

and all of humanity. They will be in Hell forever.

مضارع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	عطف.نافية	مبتدأ
خ ف ف. خَفَّفَ. يُخَفِّفُ. تَخْفِيفًا (تَفْعِيل)		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		
يُخَفَّفُ	عَنۡهُمُ	ٱلۡعَذَابُ	وَلَا	هُمۡ
will be lightened	for them	the punishment	and not	they

Their punishment will not be lightened, nor will

مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل. خبر	استثناء	موصول	ماضٍ.فاعلـ صلة الموصول	جارـ مجرور. مضاف	
ن ظ ر. أَنْظَرَ. يُنْظِرُ. إِنْظَارًا (إِفْعَال)			ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		
يُنظَرُونَ ٨٨	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	تَابُوا۟	مِنۢ	بَعۡدِ
will be reprieved.	Except	those who	repent	from	after

they be delayed from it. As for those who repent afterwards

مضاف إليه. إشارة	عطف.ماضٍ.فاعل	فصيحة.توكيد و نصب	لفظ الجلالة.اسم(أَنَّ)
	ص ل ح. أَصْلَحَ. يُصْلِحُ. إِصْلَاحًا (إِفْعَال)		أ ل ه
ذَٰلِكَ	وَأَصۡلَحُوا۟	فَإِنَّ	ٱللَّهَ
that	and reform(ed) themselves	then indeed	Allah

and mend their ways, then surely Allah

ظرف	ماضٍ.فاعل. صلة الموصول	موصول.اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	خبر(إنَّ) ثانٍ	خبر(إنَّ) أول
ب ع د	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا			ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا
بَعْدَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	رَّحِيمٌ ٨٩	غَفُورٌ
after	disbelieved	those who	Indeed,	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving

is All-Forgiving, Most Merciful. Indeed, those who disbelieve after

نفى و نصب	تمييز	ماضٍ.فاعل	عطف	مضاف إليه.مضاف۔ مضاف إليه
و استقبال	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ز ي د. اِزْدَادَ. يَزْدَادُ. اِزْدِيَادًا (اِفْتِعَالٌ)		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
لَّن	كُفْرًا	ٱزْدَادُوا۟	ثُمَّ	إِيمَـٰنِهِمْ
never	(in) diselief	they increased	then	their belief

having believed then increase in disbelief, their repentance

ضمير فصل	استئنافية.إشارة.مبتدأ	نائب فاعل. مضاف۔ مضاف إليه	مضارع منصوب للمجهول
		ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قُبُولًا
هُمُ	وَأُو۟لَـٰٓئِكَ	تَوْبَتُهُمْ	تُقْبَلَ
they	and those	their repentence	will be accepted

will never be accepted.

ماضٍ.فاعل۔ صلة الموصول	موصول.اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	خبر۔ جمع مذكر سالم
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا			ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالاً
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلضَّآلُّونَ ٩٠
disbelieve(d)	those who	Indeed,	(are) those who have gone astray-

It is they who are astray. Indeed, if each of those who disbelieve

مضارع منصوب للمجهول	واقعة فى خبر(إنَّ)	خبر	حالية.مبتدأ	عطف.ماضٍ۔ فاعل
ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قُبُولًا	نفى و نصب و استقبال	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا
يُقْبَلَ	فَلَن	كُفَّارٌ	وَهُمْ	وَمَاتُوا۟
will be accepted	then never	(are) disbelievers	while they	and died

then die as disbelievers were to offer a ransom of

حالية.شرط	تمييز	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	جار۔ مجرور.مضاف إليه	
	ذ ه ب	أ ر ض	م ل أ. مَلِئَ. يَمْلَؤُ. مَلَاءً	أ ح د	
وَلَوِ	ذَهَبًا	ٱلْأَرْضِ	مِّلْءُ	أَحَدِهِم	مِنْ
and (even) if	(of) gold	earth	full	any one of them	from

enough gold to fill the whole world,

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ- إشارة	جار.مجرور	ماضٍ (هو).جملة حال
ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا				ف د ي. اِفْتَدَى. يَفْتَدِي. اِفْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
عَذَابٌ	لَهُمۡ	أُوْلَٰٓئِكَ	بِهِۦٓۗ	ٱفۡتَدَىٰ
(is) a punishment	for them	Those	it.	he offered as ransom

it would never be accepted from them. It is they who will suffer a painful punishment,

مبتدأمؤخر	جر زائدة	جار.مجرور (خبر مقدم)	عطف.نافية	نعت
ن ص ر. نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا				أ ل م . أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
نَّٰصِرِينَ ﴿٩١﴾	مِّن	لَهُم	وَمَا	أَلِيمٌ
helpers.	any	(will be) for them	and not	painful

and they will have no helpers.

جار. مجرور	مضارع منصوب. فاعل	غاية	مفعول به	مضارع منصوب. فاعل	نفي و نصب و استقبال
موصولة	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بِرًّا	ن ي ل. نَالَ. يَنَالُ. نَيْلًا	
مِمَّا	تُنفِقُواْ	حَتَّىٰ	ٱلْبِرَّ	تَنَالُواْ	لَن
from what	you spend	until	[the] righteousness	will you attain	Never
You will never achieve righteousness until you donate some of what					

جار- مجرور		مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	عطف- اسم شرط	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
شَىْءٍ	مِن	تُنفِقُواْ	وَمَا	تُحِبُّونَ ۚ
a thing	of	you spend	And whatever	you love.
you cherish. And whatever you give is				

مبتدأ. مضاف	خبر(إنّ). جملة جواب الشرط	جار. مجرور	لفظ الجلالة. اسم(إنّ)	واقعة فى جواب الشرط- توكيد و نصب
ك ل ل	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		أ ل ه	
كُلُّ	عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾	بِهِۦ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
All	(is) All-Knowing.	of it	Allah	then indeed,
certainly well known to Allah. All				

جار. مجرور. مضاف	خبر (كان)	ماضٍ ناقص (هو)	مضاف إليه
ب ن ي	ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ط ع م. أَطْعَمَ. يُطْعِمُ. إِطْعَامًا
لِّبَنِىٓ	حِلًّا	كَانَ	ٱلطَّعَامِ
for (the) children	lawful	was	[the] food
food was lawful for the children			

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول		موصول	استثناء	مضاف إليه. ممنوع من الصرف
	ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)			
إِسْرَٰٓءِيلُ	حَرَّمَ	مَا	إِلَّا	إِسْرَٰٓءِيلَ
Israel	made unlawful	what	except	(of) Israel
of Israel, except what Israel made unlawful				

مضارع منصوب للمجهول	مصدرى ونصب واستقبال	جار- مجرور. مضاف		جار- مجرور. مضاف إليه	
ن ز ل. نَزَّلَ. يُنَزِّلُ. تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
تُنَزَّلَ	أَن	قَبْلِ	مِن	نَفْسِهِۦ	عَلَىٰ
(was) revealed	[that]	before	from	himself	upon
for himself before the Torah was revealed.					

فعل الشرط. اسم(كان)	حرف	عطف. أمر. فاعل. مفعول به	جار. مجرور	فصيحة. أمر. فاعل	أمر	نائب فاعل
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	شرط	ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً		أ ت ى. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	(أنت)	
كُنتُمْ	إِن	فَٱتْلُوهَآ	بِٱلتَّوْرَىٰةِ	فَأْتُوا۟	قُلْ	ٱلتَّوْرَىٰةُ ج
you are	if	and recite it	the Taurat	So bring	Say,	the Taurat.
Say, O Prophet, Bring the Torah and read it, if your						

جار. مجرور. لفظ الجلالة		فعل الشرط. ماضٍ (هو)	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	خبر(كان)
أ ل ه		ف ر ي. اِفْتَرَى. يَفْتَرِي. اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	فَمَنِ	صَٰدِقِينَ ﴿٩٣﴾
Allah	about	fabricates	Then whoever	truthful.
claims are true. Then whoever still fabricates				

واقعة في جواب الشرط. مبتدأ. إشارة	إشارة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		مفعول به
		ب ع د		ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْكَذِبَ
then those-	that,	after	from	[the] lie
lies about Allah, they will be				

لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	أمر (أنت)	خبر. جمع مذكر سالم. جملة جواب الشرط	ضميرفصل
أ ل ه	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا	ق و ل	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	
ٱللَّهُ ۗ	صَدَقَ	قُلْ	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٩٤﴾	هُمُ
Allah,	(has) spoken the truth	Say,	(are) the wrongdoers.	they
the true wrongdoers. Say, O Prophet, "Allah has declared the truth.				

عطف. نافية	حال	ممنوع من الصرف. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	عطف. أمر. فاعل
	ح ن ف. حَنُفَ. يَحْنُفُ. حَنَافَةً		م ل ل	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
وَمَا	حَنِيفًا ۖ	إِبْرَٰهِيمَ	مِلَّةَ	فَٱتَّبِعُوا۟
and not	(the) upright,	(of) Ibrahim	(the) religion	then follow
So follow the Way of Abraham, the upright—				

مضاف إليه	اسم(إنَّ). مضاف	توكيد و نصب	جار. مجرور(خبركان). جمع مذكر سالم		ماضٍ ناقص (هو)
ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا	أ و ل		ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا. (إِفْعَالٌ)		ك و ن
بَيْتٍ	أَوَّلَ	إِنَّ	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾	مِنَ	كَانَ
House	(the) First	Indeed,	the polytheists.	of	he was
who was not a polytheist." Surely the first House					

ممنوع من الصرف. جار. مجرور	لام المزحلقة. خبر(إنّ)	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)
صلة الموصول	موصول	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا
بِبَكَّةَ	لَلَّذِى	لِلنَّاسِ	وُضِعَ
(is) at Bakkah,	(is) the one which	for the mankind	set up
of worship established for humanity is the one at Bakkah			

جار. مجرور (خبر مقدم)	جار. مجرور(نعت). جمع مذكر سالم	عطف. معطوف على(مباركًا)	حال
	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى	ب ر ك. بَارَكَ. يُبَارِكُ. مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)
فِيهِ	لِّلْعَٰلَمِينَ ٩٦	وَهُدًى	مُبَارَكًا
In it	for the worlds.	and a guidance	blessed
—a blessed sanctuary and a guide for all people. In it			

استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	ممنوع من الصرف	بدل- مضاف	نعت	مبتدأ مؤخر
	مضاف إليه		ب ي ن- بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	
وَمَن	إِبْرَٰهِيمَ ۖ	مَّقَامُ	بَيِّنَٰتٌ	ءَايَٰتٌۢ
and whoever	(of) Ibrahim,	standing place	clear,	(are) signs
are clear signs and the standing-place of Abraham. Whoever				

جار-	استئنافية.لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر)	خبر(كان)	ماضٍ ناقص(هو).جواب الشرط	فعل الشرط.ماضٍ(هو).مفعول به
	أ ل ه	أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا
عَلَى	وَلِلَّهِ	ءَامِنًا ۗ	كَانَ	دَخَلَهُۥ
upon	And (due) to Allah	safe.	is	enters it-
enters it should be safe.				

بدل. موصول	مضاف إليه	مبتدأ موخر. مضاف	-مجرور
	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	ح ج ج. حَجَّ. يَحُجُّ. حَجًّا	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا
مَنِ	ٱلْبَيْتِ	حِجُّ	ٱلنَّاسِ
(for one) who	(of) the house	(is) pilgrimage	the mankind
Pilgrimage to this House is an obligation by Allah upon whoever			

استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	مفعول به	جار. مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		ط و ع. اِسْتَطَاعَ. يَسْتَطِيعُ. اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
وَمَن	سَبِيلًا ۚ	إِلَيْهِ	ٱسْتَطَاعَ
And whoever	(find) a way.	to [it]	is able
is able among the people. And whoever			

جار-	خبر(إنَّ)- جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)	واقعةفي جواب الشرط. توكيد و نصب	ماضٍ (هو)- فعل الشرط
	غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غَنًى	أ ل ه		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
عَنِ	غَنِيٌّ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	كَفَرَ
of	(is) free from need	Allah	then indeed,	disbelieved
disbelieves, then surely Allah is not in need				

جار. مجرور. استفهام	مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف	أمر (أنت)	-مجرور. جمع مذكر سالم
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
لِمَ	ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ	قُلْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٧﴾
Why	(of) the Book	O people	Say,	the universe.
of any of His creation. Say, O Prophet, "O People of the Book! Why				

حالية ـ لفظ الجلالة. مبتدأ	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	مضارع مرفوع. فاعل
أ ل ه	أ ل ه	أ ي ي	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	تَكْفُرُونَ
while Allah	(of) Allah,	in (the) verses	(do) you disbelieve
do you deny the revelations of Allah, when Allah			

أمر (أنت)	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور. موصول		خبر
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا			ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا
قُلْ	تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾	مَا	عَلَىٰ	شَهِيدٌ
Say,	you do?	what	over	(is) a witness
is a Witness to what you do?" Say,				

جار- مجرور. مضاف		مضارع مرفوع. فاعل	استفهام. جار	مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف
س ب ل		ص د د. صَدَّ. يَصُدُّ. صَدًّا	مجرور	ك ت ب كَتَبَ يَكْتُبُ كِتَابًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
سَبِيلِ	عَن	تَصُدُّونَ	لِمَ	ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ
(the) way	from	(do) you hinder	Why	(of) the Book!	O people
"O People of the Book! Why do you turn the believers away from					

مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول	لفظ الجلالة. مضاف إليه
ب غ ي. بَغَى. يَبْغِي. بَغْيًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إفعَال)		أ ل ه
تَبْغُونَهَا	ءَامَنَ	مَنْ	ٱللَّهِ
seeking (to make) it	believe[d],	(those) who	(of) Allah
the Way of Allah—striving to make it appear			

لفظ الجلالة. اسم(ما)	عطف. نافية	خبر	حالية. مبتدأ	حال
أ ل ه		ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا		ع و ج. عَوِجَ. يَعَاجُ. عَوْجًا
ٱللَّهُ	وَمَا	شُهَدَآءُ ۗ	وَأَنتُمْ	عِوَجًا
Allah	And not	(are) witnesses?	while you	(seem) crooked

crooked, while you are witnesses to its truth ? And Allah

موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	زائدة. خبر(ما)
		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا		غ ف ل. غَفَلَ. يَغْفُلُ. غَفْلًا
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾	عَمَّا	بِغَٰفِلٍ
who	O you	you do.	of what	(is) unaware

is never unaware of what you do." O believers!

جار. مجرور. موصول		مفعول به	مضارع مجزوم . فعل الشرط. فاعل	حرف شرط	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
		ف ر ق	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	مِّنَ	فَرِيقًا	تُطِيعُوا۟	إِن	ءَامَنُوٓا۟
those who	from	a group	you obey	If	believe[d]!

If you were to yield to a group of those who

مضاف إليه. مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به. ج ش	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلة
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا		ر د د. رَدَّ. يَرُدُّ. رَدًّا	ك ت ب	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
إِيمَٰنِكُمْ	بَعْدَ	يَرُدُّوكُم	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟
your belief	after	they will turn you back	the Book	were given

were given the Scripture, they would turn you back from belief

مضارع مرفوع للمجهول	حالية. مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل	استئنافية. استفهام. حال	مفعول به ثانٍ
ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
تُتْلَىٰ	وَأَنتُمْ	تَكْفُرُونَ	وَكَيْفَ	كَٰفِرِينَ ﴿١٠٠﴾
is recited	while [you]	you disbelieve	And how (could)	(as) disbelievers.

to disbelief. How can you disbelieve

عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نائب فاعل. مضاف	جار. مجرور
	أ ل ه	أ ي ي	
وَفِيكُمْ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتُ	عَلَيْكُمْ
and among you	(of) Allah	(the) Verses	upon you

when Allah’s revelations are recited

مبتدأ موخر. مضاف. مضاف إليه	استئنافية. مبتدأ	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	لفظ الجلالة. جار. مجرور
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	اسم شرط	ع ص م. اِعْتَصَمَ. يَعْتَصِمُ. اِعْتِصَامًا (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
رَسُولُهُۥۚ	وَمَن	يَعْتَصِم	بِٱللَّهِ
(is) His messenger?	And whoever	holds firmly	to Allah,

to you and His Messenger is in your midst? Whoever holds firmly to Allah

واقعة فى جواب الشرط . تحقيق	ماضٍ للمجهول (هو)	جار- مجرور		نعت- جملة جواب الشرط	نداء. منادى- تنبيه
	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً		ص ر ط	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
فَقَدْ	هُدِيَ	إِلَىٰ	صِرَٰطٍ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾	يَٰٓأَيُّهَا
then surely	he is guided	to	a path	straight.	O you

is surely guided to the Straight Path. O believers!

موصول- نعت	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	أمر. فاعل	لفظ الجلالة. مفعول به	مفعول مطلق. مضاف
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	ٱتَّقُواْ	ٱللَّهَ	حَقَّ
who	believe[d]!	Fear	Allah	(as is His) right

Be mindful of Allah in the way He deserves,

مضاف إليه. مضاف- مضاف إليه	عطف. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل. تاكيد	استثناء	حالية . مبتدأ
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		
تُقَاتِهِۦ	وَلَا	تَمُوتُنَّ	إِلَّا	وَأَنتُم
(that) He (should) be feared	and (do) not	die	except	[while you]

and do not die except in a state of full submission

خبر. جمع مذكر سالم	عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
س ل م. أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا	ع ص م. اِعْتَصَمَ. يَعْتَصِمُ. اِعْتِصَامًا(اِفْتِعَالٌ)	ح ب ل. حَبَلَ. يَحْبُلُ. حَبْلًا	أ ل ه
مُّسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾	وَٱعْتَصِمُواْ	بِحَبْلِ	ٱللَّهِ
(as) Muslims.	And hold firmly	to (the) rope	(of) Allah

to Him . And hold firmly to the rope of Allah

حال	عطف. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. أمر. فاعل	مفعول به. مضاف
ج م ع		ف ر ق. تَفَرَّقَ. يَتَفَرَّقُ. تَفَرُّقًا (تَفَعُّلٌ)	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا	ن ع م. نَعِمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً
جَمِيعًا	وَلَا	تَفَرَّقُواْۚ	وَٱذْكُرُواْ	نِعْمَتَ
all together	and (do) not	be divided.	And remember	(the) favor

and do not be divided. Remember Allah's favour

خبر(كان)	ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)	ظرف زمان	جار۔ مجرور	لفظ الجلالة. مضاف إليه
ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدُوًّا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			أ ل ه
أَعۡدَآءٗ	كُنتُمۡ	إِذۡ	عَلَيۡكُمۡ	ٱللَّهِ
enemies	you were	when	on you	(of) Allah

upon you when you were enemies,

عطف. ماضٍ. اسم(أصبح)	مضاف إليه. مضاف۔ مضاف إليه	ظرف مكان	عطف. ماضٍ (هو)
ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا(إفْعَال)	ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	ب ي ن	أ ل ف. أَلَّفَ. يُؤَلِّفُ. تَأْلِيفًا (تَفْعِيل)
فَأَصۡبَحۡتُم	قُلُوبِكُمۡ	بَيۡنَ	فَأَلَّفَ
then you became	your hearts	between	then He made friendship

then He united your hearts, so you—

مضاف إليه	جار۔ مجرور (خبركان)۔مضاف		عطف. ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)	خبر(أصبح)	جار. مجرور. مضاف إليه
ح ف ر. حَفَرَ. يَحْفِرُ. حَفْرًا	ش ف و. شَفَا. يَشْفُو. شَفْوًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ خ و	ن ع م. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً
حُفۡرَةٖ	شَفَا	عَلَىٰ	وَكُنتُمۡ	إِخۡوَٰنٗا	بِنِعۡمَتِهِۦٓ
(of) pit	(the) brink	on	And you were	brothers.	by his Favor

by His grace—became brothers. And you were at the brink of a fiery pit

مضارع مرفوع	تشبيه. جار . مجرور. إشارة	جار. مجرور	عطف. ماضٍ (هو). مفعول به	جار۔ مجرور (نعت)	
ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا			ن ق ذ. أَنْقَذَ۔ يُنْقِذُ. إِنْقَاذًا(إِفْعَال)	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	
يُبَيِّنُ	كَذَٰلِكَ	مِّنۡهَاۗ	فَأَنقَذَكُم	ٱلنَّارِ	مِّنَ
makes clear	Thus	from it.	then He saved you	the Fire	of

and He saved you from it. This is how Allah makes His revelations clear to you,

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر(لعل)	التَرَجِّي. اسم(لعل)	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل
ه د ي. اِهْتَدَى. يَهْتَدِي. اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَال)		أ ي ي		أ ل ه
تَهۡتَدُونَ ١٠٣	لَعَلَّكُمۡ	ءَايَٰتِهِۦ	لَكُمۡ	ٱللَّهُ
(be) guided.	so that you may	His Verses	for you	Allah

so that you may be rightly guided.

جار۔ مجرور		مضارع مرفوع. فاعل	اسم(تكن) مؤخر	جار. مجرور	عطف. أمر. مضارع ناقص مجزوم
خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا		د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دَعْوَةً	أ م م	خبر(تكن) مقدم	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
ٱلۡخَيۡرِ	إِلَى	يَدۡعُونَ	أُمَّةٞ	مِّنكُمۡ	وَلۡتَكُن
the good	to	inviting	[a] people	among you	And let there be

Let there be a group among you who call others to goodness,

جار. مجرور		عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	عطف. مضارع مرفوع. فاعل
ن ك ر. أَنْكَرَ. يُنْكِرُ. إِنْكَارًا		ن ه ي. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا
ٱلْمُنكَرِ ۚ	عَنِ	وَيَنْهَوْنَ	بِٱلْمَعْرُوفِ	وَيَأْمُرُونَ
the wrong,	from	and forbidding	the right,	[and] enjoining

encourage what is good, and forbid what is evil—

مضارع مجزوم. اسم (تكون)	عطف. ناهية	خبر. جمع مذكر سالم	مبتدأ ثانٍ	استئنافية. إشارة. مبتدأ أول
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ف ل ح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. فَلَاحًا(إِفْعَال)		
تَكُونُوا۟	وَلَا	ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾	هُمُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ
be	And (do) not	(are) the successful ones.	they	and those

it is they who will be successful. And do not be

جار. مجرور. مضاف		عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	تشبيه. جار. مجرور
ب ع د		خ ل ف. اِخْتَلَفَ. يَخْتَلِفُ. اِخْتِلَافًا	ف ر ق. تَفَرَّقَ. يَتَفَرَّقُ. تَفَرُّقًا(تَفَعُّل)	(خبرتكونوا). موصول
بَعْدِ	مِنۢ	وَٱخْتَلَفُوا۟	تَفَرَّقُوا۟	كَٱلَّذِينَ
after	from	and differed	became divided	like those who

like those who split into sects

جار. مجرور (خبر مقدم)	استئنافية. إشارة. مبتدأ	فاعل	ماضٍ. مفعول به	مصدرية
		ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	
لَهُمْ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلْبَيِّنَٰتُ ۚ	جَآءَهُمُ	مَا
for them	And those	the clear proofs.	came to them-	what

and differed after clear proofs had come to them.

مضارع مرفوع	ظرف زمان	نعت	مبتدأ مؤخر
ب ي ض. اِبْيَضَّ. يَبْيَضُّ. اِبْيِضَاضًا(اِفْعِلَال)		ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
تَبْيَضُّ	يَوْمَ	عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾	عَذَابٌ
would become white	(On the) Day	great.	(is) a punishment

It is they who will suffer a tremendous punishment. On that Day some

موصول. مبتدأ	استئنافية. تفصيل و شرط	فاعل	عطف. مضارع مرفوع	فاعل
		و ج ه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً	س و د. اِسْوَدَّ. يَسْوَدُّ. اِسْوِدَادًا(اِفْعِلَال)	و ج ه
ٱلَّذِينَ	فَأَمَّا	وُجُوهٌ ۚ	وَتَسْوَدُّ	وُجُوهٌ
those whose	As for	(some) faces.	and would become black	(some) faces

faces will be bright while others

ظرف زمان	استفهام. ماضٍ. خبر. فاعل	فاعل-مضاف إليه- جملة صلة الموصول	ماضٍ. تانيث
ب ع د	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	و ج ه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً	س و د. اِسْوَدَّ. يَسْوَدُّ. اِسْوِدَادًا(اِفْعِلَالٌ)
بَعْدَ	أَكَفَرْتُم	وُجُوهُهُمْ	ٱسْوَدَّتْ
after	Did you disbelieve	[their] faces-	turn black

gloomy. To the gloomy-faced it will be said, "Did you disbelieve

ماضٍ ناقص. اسم(كان)	جار. مجرور	مفعول به	استئنافية. أمر. فاعل	مضاف إليه. مضاف- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مصدريه	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ذ و ق. ذَاقَ. يَذُوقُ. ذَوْقًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
كُنتُمْ	بِمَا	ٱلْعَذَابَ	فَذُوقُوا۟	إِيمَٰنِكُمْ
you used to	for what	the punishment	Then taste	your belief?

after having believed? So taste the punishment for your

ماضٍ. تانيث- جملة صلةالموصول	موصول. مبتدأ	عطف. تفصيل و شرط	مضارع مرفوع. فاعل- خبر (كان)
ب ي ض. اِبْيَضَّ. يَبْيَضُّ. اِبْيِضَاضًا(اِفْعِلَالٌ)			ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ٱبْيَضَّتْ	ٱلَّذِينَ	وَأَمَّا	تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾
turn white	those whose	But as for	disbelieve.

disbelief." As for the bright-faced,

جار. مجرور	مبتدأ	لفظ الجلالة. مضاف إليه	واقعة فى جواب(أما)-جار- مجرور (خبر). مضاف		فاعل. مضاف إليه
		أ ل ه	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً		و ج ه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً
فِيهَا	هُمْ	ٱللَّهِ	رَحْمَةِ	فَفِى	وُجُوهُهُمْ
in it	they	(of) Allah,	(the) mercy	then (they will be) in	[their] faces

they will be in Allah's mercy, where they will remain

مضارع مرفوع (نحن)-مفعول به	لفظ الجلالة. مضاف إليه	خبر. مضاف	إشارة. مبتدأ	خبر- جمع مذكر سالم
ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً	أ ل ه	أ ي ي		خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا
نَتْلُوهَا	ٱللَّهِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	خَٰلِدُونَ ﴿١٠٧﴾
We recite them	(of) Allah.	(are the) Verses	These	(will) abide forever.

forever. These are Allah's revelations We recite

مفعول به	خبر(ما)-مضارع مرفوع (هو)	لفظ الجلالة. اسم(ما)	استئنافيه. نافية	جار. مجرور (حال)	جار. مجرور
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	
ظُلْمًا	يُرِيدُ	ٱللَّهُ	وَمَا	بِٱلْحَقِّ ۗ	عَلَيْكَ
injustice	wants	Allah	And not	in truth.	to you

to you (O Prophet) in truth. And Allah desires no injustice

جار. مجرور. جمع مذكر سالم	عطف. لفظ الجلالة. جار. مجرور (خبر مقدم)	موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)	
ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	أ ل ه	مبتدأ مؤخر		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
لِّلْعَٰلَمِينَ ١٠٨	وَلِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
to the worlds.	And to Allah (belongs)	whatever	(is)in	the heavens

to His creation. To Allah alone belongs whatever is in the heavens

عطف. موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)		عطف. جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل
		أ ر ض		أ ل ه	ر ج ع. رَجَعَ. يَرْجَعُ. رَجْعًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا
وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ ۚ	وَإِلَى	ٱللَّهِ	تُرْجَعُ	ٱلْأُمُورُ ١٠٩
and whatever	(is) in	the earth.	And to	Allah	will be returned	the matters.

and whatever is on the earth. And to Allah all matters will be returned for judgment .

ماضٍ ناقص. اسم (كان)	خبر (كان)- مضاف	مضاف إليه	ماضٍ للمجهول (هى)	جار. مجرور
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	أ م م	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
كُنتُمْ	خَيْرَ	أُمَّةٍ	أُخْرِجَتْ	لِلنَّاسِ
You are	(the) best	(of) people	raised	for the mankind

You are the best community ever raised for humanity—

مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار- مجرور	
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	ن ه ى. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا		ن ك ر. أَنْكَرَ. يُنْكِرُ. إِنْكَارًا (إِفْعَالٌ)
تَأْمُرُونَ	بِٱلْمَعْرُوفِ	وَتَنْهَوْنَ	عَنِ	ٱلْمُنكَرِ
enjoining	the right	and forbidding	[from]	the wrong

you encourage good, forbid evil,

عطف. مضارع مرفوع. فاعل	لفظ الجلالة. جار. مجرور	استئنافية	فعل الشرط. ماضٍ	فاعل. مضاف
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	حرف شرط	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ه ل
وَتُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ ۗ	وَلَوْ	ءَامَنَ	أَهْلُ
and believing	in Allah.	And if	believed	(the) People

and believe in Allah. Had the People of the

مضاف إليه	واقعة فى جواب (لو)- ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان)	جار. مجرور	جار. مجرور (خبر مقدم)
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	خ ي ر		
ٱلْكِتَٰبِ	لَكَانَ	خَيْرًا	لَّهُم ۚ	مِّنْهُمُ
(of) the Book	surely would have been	good	for them.	Among them

Book believed, it would have been better for them. Some of them

نفي و نصب و استقبال	خبر. جمع مذكر سالم	عطف. مبتدأ. مضاف إليه	مبتدأ مؤخر. جمع مذكر سالم
	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
لَن	ٱلْفَٰسِقُونَ ١١٠	وَأَكْثَرُهُمُ	ٱلْمُؤْمِنُونَ
Never	(are) defiantly disobedient.	but most of them	(are) [the] believers,

are faithful, but most are rebellious. They can never

مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل. مفعول به	عطف. شرط	مفعول مطلق	استثناء	مضارع منصوب. فاعل. مفعول به
ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		أ ذ ي. أَذِيَ. يَأْذَى. أَذًى		ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا
يُقَٰتِلُوكُمْ	وَإِن	أَذًى	إِلَّآ	يَضُرُّوكُمْ
they fight you,	And if	a hurt.	except	will they harm you

inflict harm on you, except a little annoyance. But if they meet you in battle,

نافية	استئنافية	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم. فاعل . جواب الشرط. مفعول به أول
		د ب ر. دَبَرَ. يَدْبُرُ. دَبْرًا	و ل ي. وَلَّى. يُوَلِّي. تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
لَا	ثُمَّ	ٱلْأَدْبَارَ	يُوَلُّوكُمُ
not	then	the backs,	they will turn (towards) you

they will flee and they will have no

اسم شرط. ظرف مكان	نائب فاعل	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول. تانيث	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل
	ذ ل ل. ذَلَّ. يَذِلُّ. ذَلَالَةً		ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
أَيْنَ	ٱلذِّلَّةُ	عَلَيْهِمُ	ضُرِبَتْ	يُنصَرُونَ ١١١
wherever	the humiliation	on them	Struck	they will be helped.

helpers. They will be stricken with disgrace wherever

جار- مجرور - لفظ الجلالة		جار. مجرور	استثناء	ماضٍ للمجهول. فعل الشرط. نائب فاعل	زائدة
أ ل ه		ح ب ل. حَبَلَ. يَحْبُلُ. حَبْلًا		ث ق ف. ثَقِفَ. يَثْقَفُ. ثَقْفًا	
ٱللَّهِ	مِّنَ	بِحَبْلٍ	إِلَّا	ثُقِفُوٓاْ	مَا
Allah	from	with a rope	except	they are found	that

they go, unless they are protected by a covenant with Allah

جر	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل	جار- مجرور (نعت)		عطف. معطوف على(حبل)
	غ ض ب. غَضِبَ. يَغْضَبُ. غَضَبًا	ب و أ. بَاءَ. يَبُوءُ. بَوْءًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ح ب ل. حَبَلَ. يَحْبُلُ. حَبْلًا
مِّنَ	بِغَضَبٍ	وَبَآءُو	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	وَحَبْلٍ
from	wrath	And they incurred	the people.	from	and a rope

or a treaty with the people.

إشارة. مبتدأ	نائب فاعل	جار. مجرور	عطف. ماضٍ للمجهول۔ تانيث	مجرور۔ لفظ الجلالة
	س ك ن. سَكَنَ. يَسْكُنُ. سُكُونَةً		ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا	أ ل ه
ذَٰلِكَ	ٱلْمَسْكَنَةُ ۚ	عَلَيْهِمُ	وَضُرِبَتْ	ٱللَّهِ
That	the poverty.	on them	and struck	Allah
They have invited the displeasure of Allah and have been branded with misery				

جار. مجرور. مضاف	مضارع مرفوع.فاعل۔خبر(كان)	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	جر. توكيد ونصب. اسم(أنّ)
أ ي ي	ك ف ر. كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
بِـَٔايَٰتِ	يَكْفُرُونَ	كَانُوا۟	بِأَنَّهُمْ
in (the) Verses	disbelieve	they used to	(is) because
for rejecting Allah's revelations and			

مضاف إليه	جار. مجرور(حال). مضاف	مفعول به	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	لفظ الجلالة. مضاف إليه
ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ن ب أ	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	أ ل ه
حَقٍّ ۚ	بِغَيْرِ	ٱلْأَنۢبِيَآءَ	وَيَقْتُلُونَ	ٱللَّهِ
right.	without	the Prophets	and they killed	(of) Allah
murdering His prophets unjustly.				

عطف. ماضٍ ناقص. اسم(كان)	ماضٍ. فاعل	جر۔ مصدرى	مبتدأ. إشارة
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عِصْيَانًا		
وَّكَانُوا۟	عَصَوا۟	بِمَا	ذَٰلِكَ
and they used to	they disobeyed	(is) because	That
This is a fair reward for their disobedience			

جار۔ مجرور(خبر). مضاف		خبر(ليس)	ماضٍ ناقص. اسم(ليس)	مضارع مرفوع. فاعل۔خبر(كان)
أ ه ل		س و ي. سَوِيَ. يَسْوَى. سَوَاءً	ل ي س	ع د و. إِعْتَدَى. يَعْتَدِي. اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
أَهْلِ	مِّنْ	سَوَآءً ۗ	لَيْسُوا۟	يَعْتَدُونَ ١١٢
(the) people	among	(the) same;	They are not	transgress.
and violations. Yet they are not all alike: there are some among the People				

مفعول به. مضاف	مضارع مرفوع. فاعل	نعت	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه
أ ي ي	ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	أ م م۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا
ءَايَٰتِ	يَتْلُونَ	قَآئِمَةٌ	أُمَّةٌ	ٱلْكِتَٰبِ
(the) verses	(and) reciting	standing	(is) a community	(of) the book
of the Book who are upright, who recite				

ربع الحزب ٧

مضارع مرفوع. فاعل. خبر	حال. مبتدأ	مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه ـ لفظ الجلالة
س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا		ل ي ل	أ ن ي	أ ل ه
يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾	وَهُمْ	ٱلَّيْلِ	ءَانَآءَ	ٱللَّهِ
prastrate.	and they	(of) the night	(in the) hours	(of) Allah

Allah's revelations throughout the night, prostrating in prayer.

نعت	عطف . معطوف على (لفظ الجلالة)	جار. مجرور ـلفظ الجلالة	مضارع مرفوع. فاعل
أ خ ر	ي و م	أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْءَاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ
the Last	and the Day	in Allah	They believe

They believe in Allah and the Last Day,

جار- مجرور		عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	عطف. مضارع مرفوع. فاعل
ن ك ر. أَنْكَرَ. يُنْكِرُ. إِنْكَارًا		ن ه ي. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا
ٱلْمُنكَرِ	عَنِ	وَيَنْهَوْنَ	بِٱلْمَعْرُوفِ	وَيَأْمُرُونَ
the wrong	[from]	and forbid	[with] the right	and they enjoin

encourage good and forbid evil,

جار ـ	استئنافية. مبتدأ	جار- مجرور		عطف. مضارع مرفوع. فاعل
	إشارة	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا		س ر ع. سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)
مِنَ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ	فِي	وَيُسَٰرِعُونَ
(are) from	And those	the good deeds.	in	and they hasten

and race with one another in doing good. They are

جار- مجرور (حال)		مضارع مجزوم . فعل الشرط ـ فاعل	عطف. اسم شرط	ـ مجرور(خبر)ـ جمع مذكر سالم
خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا		ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا		ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا
خَيْرٍ	مِنْ	يَفْعَلُوا۟	وَمَا	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١١٤﴾
a good,	of	they do	And whatever	the righteous.

truly among the righteous. They will never be denied the reward

خبر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع منصوب للمجهول. نائب فاعل-ج ش-مفعول به	واقعةفى جواب الشرط
ع ل م- عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	أ ل ه	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	نفى و نصب و استقبال
عَلِيمٌۢ	وَٱللَّهُ	يُكْفَرُوهُ ۗ	فَلَن
(is) All-Knowing	And Allah	will they be denied it.	then never

for any good they have done. And Allah has perfect knowledge

جار. مجرور- جمع مذكر سالم	توكيد و نصب	موصول. اسم(إنَّ)	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	نفي و نصب و استقبال
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)			ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
بِٱلۡمُتَّقِينَ ١١٥	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	لَن
of the God-fearing.	Indeed,	those who	disbelieved,	never
of those mindful of Him . Indeed, neither the wealth nor children of the disbelievers				

مضارع منصوب	جار. مجرور	فاعل. مضاف إليه	عطف. نافية. زائدة	مضاف . مضاف إليه
غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى		م و ل		و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا
تُغۡنِيَ	عَنۡهُمۡ	أَمۡوَٰلُهُمۡ	وَلَآ	أَوۡلَٰدُهُم
will avail	[for] them	their wealth	and not	their children
will be of any benefit to them against Allah.				

جار- مجرور- لفظ الجلالة		مفعول به	عطف. إشارة. مبتدأ	خبر. مضاف
	أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً
مِّنَ	ٱللَّهِ	شَيۡـٔٗاۖ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	أَصۡحَٰبُ
against	Allah	anything,	and those	(are) the companions
It is they who will be the residents				

مضاف إليه	مبتدأ	جار. مجرور	خبر- جمع مذكر سالم	مبتدأ. مضاف	موصول. مضاف إليه
ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا			خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا		
ٱلنَّارِۖ	هُمۡ	فِيهَا	خَٰلِدُونَ ١١٦	مَثَلُ	مَا
(of) the Fire,	they	in it	(will) abide forever.	Example	(of) what
of the Fire. They will be there forever. The good					

مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار- مجرور		بدل	نعت	تشبيه. جار. مجرور (خبر). مضاف
ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا(إِفْعَال)		إشارة	ح ي ي- حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا
يُنفِقُونَ	فِي هَٰذِهِ		ٱلۡحَيَوٰةِ	ٱلدُّنۡيَا	كَمَثَلِ
they spend	in	this	the life	(of) the world	(is) like (the) example
they do in this worldly life is like the harvest of					

مضاف إليه	جار. مجرور (خبر مقدم)	نعت أول. مبتدأ مؤخر	ماضٍ (هي). نعت ثانٍ
ر و ح. رَاحَ. يَرَاحُ. رِيحًا		ص ر ر. صَرَّ. يَصِرُّ. صَرَرًا	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً(إِفْعَال)
رِيحٖ	فِيهَا	صِرٌّ	أَصَابَتۡ
(of) a wind	in it	(is) frost,	it struck
an evil people struck by			

مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ . فاعل. نعت	مضاف إليه	مفعول به. مضاف
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ح ر ث. حَرَثَ. يَحْرُثُ. حَرْثًا
أَنفُسَهُمۡ	ظَلَمُوٓاْ	قَوۡمٖ	حَرۡثَ
themselves,	who wronged	(of) a people	(the) harvest
a bitter wind, destroying it completely.			

عطف. استدراك	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ. مفعول به	استئنافية. نافية	عطف- ماضٍ (هى). مفعول به
	أ ل ه	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا		ه ل ك. أَهْلَكَ. يُهْلِكُ. إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)
وَلَٰكِنۡ	ٱللَّهُ	ظَلَمَهُمُ	وَمَا	فَأَهۡلَكَتۡهُۚ
[and] but	Allah	(has) wronged them	And not	then destroyed it.
Allah never wronged them, but they				

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى- تنبيه	مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به. مضاف إليه
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	يَظۡلِمُونَ ١١٧	أَنفُسَهُمۡ
believe[d]!	who	O you	they wronged.	themselves
wronged themselves. O believers!				

نافية	جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه		مفعول به	مضارع مجزوم. فاعل	ناهية
	د و ن		ب ط ن. بَطَنَ. يَبْطُنُ. بَطْنًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	
لَا	دُونِكُمۡ	مِّن	بِطَانَةٗ	تَتَّخِذُواْ	لَا
not	other than yourselves	from	(as) intimates	take	(Do) not
Do not associate closely with those					

ماضٍ. فاعل	مصدرى	ماضٍ. فاعل	تمييز	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
ع ن ت. عَنِتَ. يَعْنَتُ. عَنَتًا		و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. وُدًّا	خ ب ل. خَبَلَ. يَخْبَلُ. خَبَالًا	أ ل و. أَلَا. يَأْلُو. أَلْوًا
عَنِتُّمۡ	مَا	وَدُّواْ	خَبَالٗا	يَأۡلُونَكُمۡ
distresses you.	what	They wish	(any) ruin.	they will spare you
who would not miss a chance to harm you. Their only desire is to see you suffer.				

جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه		فاعل	ماضٍ- تانيث	تحقيق
ف و ه. فَاهَ. يَفُوهُ. فَوْهًا		ب غ ض. بَغَضَ. يَبْغُضُ. بَغَاضَةً	ب د و. بَدَا. يَبْدُو. بَدْوًا	
أَفۡوَٰهِهِمۡ	مِنۡ	ٱلۡبَغۡضَآءُ	بَدَتِ	قَدۡ
their mouths,	from	the hatred	(has become) apparent	Indeed,
Their prejudice has become evident from what they say				

تحقيق	خبر	فاعل. مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع. جملة صلة الموصول	عطف. موصول
	ك ب ر. كَبُرَ. يَكۡبُرُ. كِبَرًا	ص د ر. صَدَرَ. يَصۡدُرُ. صَدۡرًا	خ ف ي. أَخۡفَى. يُخۡفِي. إِخۡفَاءً(إفعال)	مبتدأ
قَدۡ	أَكۡبَرُ	صُدُورُهُمۡ	تُخۡفِي	وَمَا
Certainly	(is) greater.	their breasts	conceals	and what

—and what their hearts hide is far worse. We have made

مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان)	ماضٍ. فعل الشرط. اسم (كان)	حرف	مفعول به	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل
ع ق ل. عَقَلَ. يَعۡقِلُ. عَقۡلًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوۡنًا	شرط	أ ي ي		ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبۡيِينًا(تفعيل)
تَعۡقِلُونَ ١١٨	كُنتُمۡ	إِن	ٱلۡأٓيَٰتِ	لَكُمُ	بَيَّنَّا
(to use) reason.	you were	if	the Verses,	for you	we made clear

Our revelations clear to you, if only you understood.

مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	عطف. نافية	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	إشارة. خبر	تنبيه. مبتدأ
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحۡبَابًا (إفعال)		ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحۡبَابًا(إفعال)		
يُحِبُّونَكُمۡ	وَلَا	تُحِبُّونَهُمۡ	أُوْلَآءِ	هَٰٓأَنتُمۡ
they love you	but not	you love them	those,	Lo! you are

Here you are! You love them but they do not love you,

ماضٍ. فاعل. مفعول به	عطف. ظرف زمان	مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور	عطف. مضارع مرفوع. فاعل
ل ق ي. لَقِيَ. يَلۡقَى. لِقَاءً	معنى الشرط	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	ك ت ب	أ م ن. آمَنَ. يُؤۡمِنُ. إِيمَانًا(إفعال)
لَقُوكُمۡ	وَإِذَا	كُلِّهِۦ	بِٱلۡكِتَٰبِ	وَتُؤۡمِنُونَ
they meet you	And when	all of it.	in the Book-	and you believe

and you believe in all Scriptures. When they meet you

ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	عطف. ظرف زمان	ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل. جواب الشرط
ع ض ض . عَضَّ. يَعَضُّ. عَضًّا	خ ل و. خَلَا. يَخۡلُو. خَلَاءً	معنى الشرط	أ م ن. آمَنَ. يُؤۡمِنُ. إِيمَانًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوۡلًا
عَضُّواْ	خَلَوۡاْ	وَإِذَا	ءَامَنَّا	قَالُوٓاْ
they bite	they are alone	And when	We believe.	they say,

they say, "We believe." But when alone, they bite

أمر. فاعل	أمر (أنت)	جار. مجرور (حال)		مفعول به	جار. مجرور(حال)
م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوۡتًا		غ ي ظ. غَاظَ. يَغِيظُ. غَيۡظًا		ن م ل. نَمَلَ. يَنۡمُلُ. نَمۡلًا	
مُوتُواْ	قُلۡ	ٱلۡغَيۡظِ	مِنَ	ٱلۡأَنَامِلَ	عَلَيۡكُمُ
die	Say,	[the] rage.	(out) of	the finger tips	at you

their fingertips in rage. Say, O Prophet, "May you die

جار. مجرور. مضاف . مضاف إليه	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)	جار . مجرور. مضاف
غ ي ظ. غَاظَ. يَغِيظُ. غَيْظًا			ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	
بِغَيْظِكُمْ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ
in your rage.	Indeed	Allah	(is) All-Knowing	of what

of your rage!" Surely Allah knows best what is

مضاف إليه	حرف	مضارع مجزوم.فعل الشرط.مفعول به	فاعل	مضارع مجزوم(هي).مفعول به.ج ش
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	شرط	م س س.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
ٱلصُّدُورِ ﴿١١٩﴾	إِن	تَمْسَسْكُمْ	حَسَنَةٌ	تَسُؤْهُمْ
(is in) the breasts.	If	touches you	a good,	it grieves them

hidden in the heart. When you believers are touched with good, they grieve;

عطف	مضارع مجزوم. فعل الشرط. مفعول به	فاعل	مضارع مجزوم. فاعل. جواب الشرط	جار
حرف شرط	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	ف ر ح. فَرِحَ. يَفْرَحُ. فَرَحًا	مجرور
وَإِن	تُصِبْكُمْ	سَيِّئَةٌ	يَفْرَحُوا۟	بِهَا
and if	strikes you	misfortune,	they rejoice	at it.

but when you are afflicted with evil, they rejoice.

استئنافية. حرف شرط	مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	عطف. معطوف على(تصبروا)	نافية
	ص ب ر. صَبَرَ. يَصْبِرُ. صَبْرًا	و ق ى. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
وَإِن	تَصْبِرُوا۟	وَتَتَّقُوا۟	لَا
And if	you are patient	and fear (Allah)	not

Yet, if you are patient and mindful of Allah,

مضارع مرفوع. جواب الشرط. مفعول به	فاعل. مضاف إليه	مفعول مطلق	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)
ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا	ك ي د	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		أ ل ه
يَضُرُّكُمْ	كَيْدُهُمْ	شَيْـًٔا	إِنَّ	ٱللَّهَ
will harm you	their plot	(in) anything.	Indeed	Allah,

their schemes will not harm you in the least. Surely Allah

جار. مجرور. موصول	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	خبر(إنَّ)	استئنافية. ظرف زمان
	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ح و ط. أَحَاطَ. يُحِيطُ. إِحَاطَةً(إِفْعَالٌ)	
بِمَا	يَعْمَلُونَ	مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾	وَإِذْ
of what	they do	(is) All-Encompassing.	And when

is Fully Aware of what they do. Remember, O Prophet,

مفعول به أول۔جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (أنت)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		ماضٍ. فاعل
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ب و أ. بَوَّأَ. يُبَوِّئُ. تَبْوِيئًا. (تَفْعِيلٌ)	أ ه ل		غ د و. غَدَا. يَغْدُو. غُدُوًّا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	تُبَوِّئُ	أَهْلِكَ	مِنْ	غَدَوْتَ
the believers	to post	your household	from	you left early morning
when you left your home in the early morning to position the believers				

خبر أول	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار. مجرور(نعت)	مفعول به ثانٍ
س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا	أ ل ه	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. قِتَالًا(مُفَاعَلَةٌ)	ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا
سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	لِلْقِتَالِ ۗ	مَقَٰعِدَ
(is) All-Hearing,	And Allah	for the battle.	(to take) positions
in the battlefield. And Allah is All-Hearing,			

مصدرى و نصب	جار. مجرور(نعت)	فاعل	ماضٍ۔ تانيث	ظرف زمان	خبر ثانٍ
		ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا	ه م م. هَمَّ. يَهُمُّ. هَمًّا		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
أَن	مِنكُمْ	طَّآئِفَتَانِ	هَمَّت	إِذْ	عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾
that	among you	two parties	inclined	When	All-Knowing.
All-Knowing. Remember when two groups among you					

استئنافية. جار۔ مجرور. لفظ الجلالة		خبر. مضاف. مضاف إليه	حالية. لفظ الجلالة. مبتدأ	مضارع منصوب. فاعل
أ ل ه		و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وِلَايَةً	أ ل ه	ف ش ل. فَشِلَ. يَفْشَلُ. فَشَلًا
ٱللَّهِ	وَعَلَى	وَلِيُّهُمَا ۗ	وَٱللَّهُ	تَفْشَلَا
Allah	And on	(was) their protector.	but Allah	they lost heart,
believers were about to cower, then Allah reassured them. So in Allah				

ماضٍ. مفعول به	استئنافية۔ واقعةفى جواب قسم. تحقيق	فاعل. جمع مذكر سالم	فصيحة. لام أمر. مضارع مجزوم
ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	و ك ل.تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)
نَصَرَكُمُ	وَلَقَدْ	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾	فَلْيَتَوَكَّلِ
helped you	And certainly	the believers.	let put (their) trust
let the believers put their trust. Indeed,			

استئنافية. أمر. فاعل	خبر	حالية. مبتدأ	جار. مجرور (حال)	لفظ الجلالة. فاعل
و ق ى. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ذ ل ل. ذَلَّ. يَذِلُّ. ذَلَالَةً			أ ل ه
فَٱتَّقُوا۟	أَذِلَّةٌ ۖ	وَأَنتُمْ	بِبَدْرٍ	ٱللَّهُ
So fear	weak.	while you (were)	in Badr	Allah
Allah made you victorious at Badr when you were vastly outnumbered. So be mindful				

مضارع مرفوع (أنت)	ظرف زمان	مضارع مرفوع. فاعل. خبر(لعل)	التَرَجّي . اسم(لعل)	لفظ الجلالة. مفعول به
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا		أ ل ه
تَقُولُ	إِذۡ	تَشۡكُرُونَ ١٢٣	لَعَلَّكُمۡ	ٱللَّهَ
you said	When	(be) grateful.	so that you may	Allah
of Allah, perhaps you will be grateful. Remember, O Prophet,				

مصدرى و نصب	مضارع منصوب. مفعول به	استفهام. نفى و نصب و استقبال	جار. مجرور. جمع مذكر سالم
	ك ف ي. كَفَى. يَكْفِي. كِفَايَةً		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أَن	يَكۡفِيَكُمۡ	أَلَن	لِلۡمُؤۡمِنِينَ
that	enough for you	Is it not	to the believers,
when you said to the believers, Is it not enough that			

جار- مجرور (نعت)		مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	فاعل. مضاف . مضاف إليه	مضارع منصوب. مفعول به
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا		أ ل ف	ث ل ث	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	م د د. أَمَدَّ. يُمِدُّ. إِمْدَادًا(إِفْعَالٌ)
ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	مِّنَ	ءَالَٰفٖ	بِثَلَٰثَةِ	رَبُّكُم	يُمِدَّكُمۡ
[the] angels	[of]	thousand[s]	with three	your Lord	reinforces you
your Lord will send down a reinforcement of three thousand angels					

مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	حرف شرط	حرف ايجاب	حال. جمع مذكر سالم
ص ب ر. صَبَرَ. يَصْبِرُ. صَبْرًا			ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
تَصۡبِرُواْ	إِن	بَلَىٰٓۚ	مُنزَلِينَ ١٢٤
you are patient	if	Yes,	[the ones] sent down?
for your aid? Most certainly, if you believers are firm			

إشارة	جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. معطوف على(تصبروا).مفعول به	عطف. معطوف على(تصبروا).فاعل
	ف و ر. فَارَ. يَفُورُ. فَوْرًا		أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	و ق ى. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
هَٰذَا	فَوۡرِهِمۡ	مِّن	وَيَأۡتُوكُم	وَتَتَّقُواْ
[this]	suddenly,	[of]	and they come upon you	and fear (Allah)
and mindful of Allah and the enemy launches a sudden				

جار-	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	فاعل. مضاف. مضاف إليه	مضارع مجزوم. جواب الشرط. مفعول به
	أ ل ف	خ م س	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	م د د. أَمَدَّ. يُمِدُّ. إِمْدَادًا (إِفْعَالٌ)
مِّنَ	ءَالَٰفٖ	بِخَمۡسَةِ	رَبُّكُم	يُمۡدِدۡكُمۡ
[of]	thousands	with five	your Lord	will reinforce you
attack on you, Allah will reinforce you with five thousand				

ـمجرور (نعت)	حال- جمع مذكر سالم	استئنافية. نافية	ماضٍ. مفعول به أول	لفظ الجلالة. فاعل
م ل ك	س و م- سَوَّمَ- يُسَوِّمُ- تَسْوِيمًا(تَفْعِيلٌ)		ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	أ ل ه
ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	مُسَوِّمِينَ ١٢٥	وَمَا	جَعَلَهُ	ٱللَّهُ
[the] angels	[the ones] bearing marks.	And not	made it	Allah

angels designated for battle . Allah ordained this reinforcement

استثناء	مفعول به ثانٍ	جار. مجرور(نعت)	عطف. تعليل و جر. مضارع منصوب	فاعل. مضاف. مضاف إليه
	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا		ط م ء ن. اِطْمَأَنَّ. يَطْمَئِنُّ. اِطْمِئْنَانًا(اِفْعِلَّالٌ)	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
إِلَّا	بُشۡرَىٰ	لَكُمۡ	وَلِتَطۡمَئِنَّ	قُلُوبُكُم
except	(as) good news	for you	and to reassure	your hearts

only as good news for you and reassurance for your hearts.

جار. مجرور	استئنافيه. نافية	مبتدأ	استثناء	جار- مجرور (خبر). مضاف	
		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا			ع ن د
بِهِۦۗ	وَمَا	ٱلنَّصۡرُ	إِلَّا	مِنۡ	عِندِ
with it.	And (there is) no	[the] victory	except	from	[near]

And victory comes only from

لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ	تعليل و جر . مضارع منصوب (هو)	مفعول به
أ ل ه	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ق ط ع. قَطَعَ. يَقْطَعُ. قَطْعًا	ط ر ف
ٱللَّهِ	ٱلۡعَزِيزِ	ٱلۡحَكِيمِ ١٢٦	لِيَقۡطَعَ	طَرَفًا
Allah,	the All-Mighty,	the All-Wise.	That He may cut off	a part

Allah—the Almighty, All-Wise— to destroy a group of the

جار- مجرور (نعت). موصول		ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	عطف	مضارع منصوب (هو). مفعول به
		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ك ب ت. كَبَتَ. يَكْبِتُ. كَبْتًا
مِّنَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓاْ	أَوۡ	يَكۡبِتَهُمۡ
of	those who	disbelieved	or	suppress them

disbelievers and humble the rest, causing them

عطف. مضارع منصوب. فاعل	حال. جمع مذكر سالم	ماضٍ ناقص جامد	جار. مجرور	جار-
ق ل ب. اِنْقَلَبَ. يَنْقَلِبُ. اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)	خ ي ب. خَابَ. يَخِيبُ. خَيْبَةً	ل ي س	(خبر ليس مقدم)	
فَيَنقَلِبُواْ	خَآئِبِينَ ١٢٧	لَيۡسَ	لَكَ	مِنَ
so (that) they turn back	disappointed.	Not	for you	of

to withdraw in disappointment. You (O Prophet)

– مجرور (حال)	اسم (ليس) مؤخر	عطف	مضارع منصوب (هو)	جار. مجرور	عطف
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		
ٱلْأَمْرِ	شَىْءٌ	أَوْ	يَتُوبَ	عَلَيْهِمْ	أَوْ
the decision	(of) anything	whether	He turns	to them	or

have no say in the matter. It is up to Allah to turn to them

مضارع منصوب (هو). مفعول به	تعليل. توكيد و نصب	خبر(إنَّ)- جمع مذكر سالم	جار. مجرور (خبر)- لفظ الجلالة	مبتدأ
ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	اسم (إنَّ)	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	أ ل ه	موصول
يُعَذِّبَهُمْ	فَإِنَّهُمْ	ظَٰلِمُونَ ﴿١٢٨﴾	وَلِلَّهِ	مَا
punishes them	for indeed, they	are wrongdoers.	And to Allah (belongs)	what

in mercy or punish them, for indeed they are wrongdoers. To Allah alone belongs whatever

جار-مجرور (صلة الموصول)		عطف. موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)		مضارع مرفوع (هو)	جار. مجرور
	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			أ ر ض	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	موصول
فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ ج	يَغْفِرُ	لِمَن
(is) in	the heavens	and what	(is) in	the earth.	He forgivs	[for] whom

is in the heavens and whatever is on the earth. He forgives whoever

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	عطف. مضارع مرفوع (هو)	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ي ش أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
يَشَآءُ	وَ يُعَذِّبُ	مَن	يَشَآءُ ج
He wills	and punishes	whom	He wills.

He wills, and punishes whoever He wills.

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	نداء. منادى- تنبيه	موصول. نعت
أ ل ه	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً		
وَٱللَّهُ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
And Allah	(is) Oft-Forgiving	Most Merciful.	O you	who

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. O believers!

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به	حال
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	ر ب و	ض ع ف. ضَعَفَ. يَضْعَفُ. ضَعْفًا
ءَامَنُوا۟	لَا	تَأْكُلُوا۟	ٱلرِّبَوٰٓا۟	أَضْعَٰفًا
believe!	(Do) not	eat	the usury	doubled

Do not consume interest,

التَّرَجِّي. اسم(لعل)	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. أمر. فاعل	نعت
	أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ض ع ف. ضَاعَفَ. يُضَاعِفُ. مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)
لَعَلَّكُمْ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	مُّضَٰعَفَةً ۖ
so that you may	Allah	And fear	multiplied.

multiplying it many times over. And be mindful of Allah,

ماضٍ للمجهول. نائب فاعل(هى)۔ صلة	موصول	مفعول به	عطف. أمر. فاعل	مضارع مرفوع. فاعل. خبر(لعل)
ع د د. أَعَدَّ. يُعِدُّ. إِعْدَادًا(إِفْعَالٌ)		ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	وق ي	ف ل ح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. إِفْلَاحًا(إِفْعَالٌ)
أُعِدَّتْ	ٱلَّتِىٓ	ٱلنَّارَ	وَٱتَّقُوا۟	تُفْلِحُونَ ١٣٠
is prepared	which	the Fire	And fear	(be) successful.

so you may prosper. Guard yourselves against the Fire prepared

عطف. معطوف على(لفظ الجلالة)	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور. جمع مذكرسالم
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
وَٱلرَّسُولَ	ٱللَّهَ	وَأَطِيعُوا۟	لِلْكَٰفِرِينَ ١٣١
and the Messenger	Allah	And obey	for the disbelievers.

for the disbelievers. Obey Allah and the Messenger,

جار-	عطف. أمر. فاعل	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل. خبر(لعل)	التَّرَجِّي. اسم(لعل)
	س ر ع. سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	
إِلَىٰ	وَسَارِعُوٓا۟	تُرْحَمُونَ ١٣٢	لَعَلَّكُمْ
to	And hasten	receive mercy.	so that you may

so you may be shown mercy. And hasten towards

نصف الحزب ٧

مبتدأ. مضاف. مضاف إليه	عطف. معطوف على (مغفرة)	جار-مجرور(نعت). مضاف. مضاف إليه		-مجرور
ع ر ض. عَرُضَ. يَعْرُضُ. عَرَاضَةً		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا
عَرْضُهَا	وَجَنَّةٍ	رَّبِّكُمْ	مِّن	مَغْفِرَةٍ
its width	and a Garden-	your Lord	from	forgiveness

forgiveness from your Lord and a Paradise as vast as

ماضٍ للمجهول(هى). حال	عطف. معطوف على(السموات)	خبر
ع د د. أَعَدَّ. يُعِدُّ. إِعْدَادًا(إِفْعَالٌ)	أ ر ض	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
أُعِدَّتْ	وَٱلْأَرْضُ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ
prepared	and the earth	(is like that of) the heavens

the heavens and the earth, prepared for those

جار. مجرور. جمع مذكر سالم	موصول. نعت	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		س ر ر. سَرَّ. يَسُرُّ. سُرُورًا
لِلۡمُتَّقِينَ ١٣٣	ٱلَّذِينَ	يُنفِقُونَ	فِي	ٱلسَّرَّآءِ
for the pious.	Those who	spend	in	[the] ease

mindful of Allah. They are those who donate in prosperity

عطف. معطوف على (سراء)	عطف. معطوف على (الذين)	مفعول به	عطف. معطوف على (الذين)
ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا	ك ظ م. كَظِمَ. يَكۡظَمُ. كُظُومًا	غ ي ظ. غَاظَ. يَغِيظُ. غَيۡظًا	ع ف و. عَفَا. يَعۡفُو. عَفۡوًا
وَٱلضَّرَّآءِ	وَٱلۡكَٰظِمِينَ	ٱلۡغَيۡظَ	وَٱلۡعَافِينَ
and (in) the hardship	and those who restrain	the anger	and those who pardon

and adversity, control their anger, and pardon

جار- مجرور		استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	مضارع مرفوع (هو). خبر
	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوۡسًا	أ ل ه	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحۡبَابًا (إِفۡعَالٌ)
عَنِ	ٱلنَّاسِۗ	وَٱللَّهُ	يُحِبُّ
[from]	the people-	and Allah	loves

others. And Allah loves the

مفعول به. جمع مذكر سالم	عطف. موصول. مبتدأ	ظرف زمان	ماضٍ. فاعل- صلةالموصول
ح س ن. أَحۡسَنَ. يُحۡسِنُ. إِحۡسَانًا(إِفۡعَالٌ)		بمعنى الشرط	ف ع ل. فَعَلَ. يَفۡعَلُ. فِعۡلًا
ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٣٤	وَٱلَّذِينَ	إِذَا	فَعَلُواْ
the good-doers.	And those	when	they did

good-doers. They are those who, upon committing

مفعول به	عطف	ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل
ف ح ش. فَحُشَ. يَفۡحُشُ. فُحۡشًا		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظۡلِمُ. ظُلۡمًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنۡفُسُ- نَفۡسًا	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذۡكُرُ. ذِكۡرًا
فَٰحِشَةً	أَوۡ	ظَلَمُوٓاْ	أَنفُسَهُمۡ	ذَكَرُواْ
immorality	or	wronged	themselves-	they remember

an evil deed or wronging themselves, remember

مفعول به. لفظ الجلالة	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	اعتراضية. مبتدأ
أ ل ه	غ ف ر. اِسۡتَغۡفَرَ. يَسۡتَغۡفِرُ. اِسۡتِغۡفَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)	ذ ن ب. ذَنَبَ. يَذۡنِبُ. ذَنۡبًا	استفهام
ٱللَّهَ	فَٱسۡتَغۡفَرُواْ	لِذُنُوبِهِمۡ	وَمَن
Allah	then ask forgiveness	for their sins-	and who

Allah and seek forgiveness and

عطف. نفي و جزم و قلب	لفظ الجلالة. فاعل	استثناء	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
	أ ل ه		ذ ن ب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا
وَلَمْ	ٱللَّهُ	إِلَّا	ٱلذُّنُوبَ	يَغْفِرُ
And not	Allah?	except	the sins	(can) forgive

do not knowingly persist in sin—

مضارع مرفوع. فاعل. خبر	حالية. مبتدأ	ماضٍ. فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور -موصول		مضارع مجزوم. فاعل
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا			ص ر ر. أَصَرَّ. يُصِرُّ. إِصْرَارًا (إِفْعَالٌ)
يَعْلَمُونَ ١٣٥	وَهُمْ	فَعَلُوا۟	مَا	عَلَىٰ	يُصِرُّوا۟
know.	while they	they did	what	on	they persist

and who forgives sins except Allah?

عطف. معطوف على(مغفرة)	جار- مجرور(نعت). مضاف إليه		خبر مبتدأ ثانٍ	مبتدأ ثانٍ- مضاف إليه	إشارة. مبتدأ أول
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً	
وَجَنَّٰتٌ	رَّبِّهِمْ	مِّن	مَّغْفِرَةٌ	جَزَآؤُهُم	أُو۟لَٰٓئِكَ
and Gardens	their Lord	from	(is) forgiveness	their reward	Those-

Their reward is forgiveness from their Lord and Gardens

جار. مجرور	حال	فاعل	جار. مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع
	خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن ه ر	ت ح ت		ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جَرْيَانًا
فِيهَا ج	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
in it.	abiding forever	the rivers,	underneath it	from	flows

under which rivers flow, staying there forever.

جر	ماضٍ- تانيث	تحقيق	مضاف إليه. جمع مذكر سالم	فاعل. مضاف	استئنافية. ماضٍ جامد المدح
	خ ل و. خَلَا. يَخْلُو. خَلَاءً		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	أ ج ر	ن ع م- نَعَمَ
مِن	خَلَتْ	قَدْ	ٱلْعَٰمِلِينَ ١٣٦	أَجْرُ	وَنِعْمَ
from	passed	Verily	(for) the (righteous) workers.	reward	And an excellent

How excellent is the reward for those who work righteousness !

عطف. أمر. فاعل	جار- مجرور		عطف. أمر. فاعل	فاعل	مجرور. مضاف. مضاف إليه
ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظرًا	أ ر ض		س ي ر. سَارَ. يَسِيرُ. سَيْرًا	س ن ن. سَنَّ. يَسُنُّ. سَنًّا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
فَٱنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ	فِى	فَسِيرُوا۟	سُنَنٌ	قَبْلِكُمْ
and see	the earth	in	then travel	situations	before you

Similar situations came to pass before you,

استفهام. خبر(كان) مقدم	ماضٍ ناقص	اسم(كان)۔مضاف	مضاف إليه. جمع مذكر سالم	إشارة
ك ي ف	ك و ن	ع ق ب. عَقَبَ. يَعْقُبُ. عَقْبًا	ك ذ ب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	مبتدأ
كَيْفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ	ٱلْمُكَذِّبِينَ ١٣٧	هَٰذَا
how	was	(the) end	(of) the deniers.	This

so travel throughout the land and see the fate of the deniers. This

خبر	جار. مجرور (نعت)	عطف. معطوف على(بيان)	عطف. معطوف على(بيان)
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى	و ع ظ. وَعَظَ. يَعِظُ. وَعْظًا
بَيَانٌ	لِّلنَّاسِ	وَهُدًى	وَمَوْعِظَةٌ
(is) a declaration.	for the people	and guidance	and admonition

is an insight to humanity—a guide and a lesson to the

جار. مجرور(نعت)	استئنافيه. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		و ه ن. وَهَنَ. يَهِنُ. وَهْنًا		ح ز ن. حَزِنَ. يَحْزَنُ. حُزْنًا
لِّلْمُتَّقِينَ ١٣٨	وَلَا	تَهِنُوا۟	وَلَا	تَحْزَنُوا۟
for the God fearing.	And (do) not	weaken	and (do) not	grieve

God-fearing. Do not falter or grieve,

حالية. مبتدأ	خبر. جمع مذكر سالم	شرط	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط. اسم(كان)	خبر(كان)	شرط
	ع ل و. عَلَا. يَعْلُو. عُلُوًّا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
وَأَنتُمُ	ٱلْأَعْلَوْنَ	إِن	كُنتُم	مُّؤْمِنِينَ ١٣٩	إِن
and you (will be)	[the] superior,	if	you are	believers.	If

for you will have the upper hand, if you are true believers. If

مضارع مجزوم. فعل الشرط۔ مفعول به	فاعل	عطف. تحقيق	ماضٍ	مفعول به
م س س. مَسَّ. يَمُسُّ. مَسًّا	ق ر ح. قَرِحَ. يَقْرَحُ. قَرْحًا		م س س- مَسَّ- يَمُسُّ- مَسًّا	ق و م
يَمْسَسْكُمْ	قَرْحٌ	فَقَدْ	مَسَّ	ٱلْقَوْمَ
touched you	a wound,	so certainly	(has) touched	the people

you have suffered injuries at Uhud , they suffered similarly

فاعل	نعت. مضاف. مضاف إليه	استئنافية. مبتدأ	خبر . بدل	مضارع مرفوع (نحن). مفعول به	ظرف مكان
ق ر ح- قَرِحَ- يَقْرَحُ- قَرْحًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	اسم إشارة	ي و م	د و ل- دَاوَلَ- يُدَاوِلُ- مُدَاوَلَةً	ب ي ن
قَرْحٌ	مِّثْلُهُۥ	وَتِلْكَ	ٱلْأَيَّامُ	نُدَاوِلُهَا	بَيْنَ
wound	like it.	And this	[the] days	We alternate them	among

at Badr . We alternate these days of victory and defeat among people

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول	لفظ الجلالة. فاعل	عطف . تعليل و جر. مضارع منصوب	مضاف إليه
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	مفعول به	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ن و س
ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَلِيَعۡلَمَ	ٱلنَّاسِ
believe[d]	those who	Allah	[and] so that maks evident	the people

so that Allah may reveal the true believers,

نافية	اعتراضية. لفظ الجلالة. مبتدأ	مفعول به	جار. مجرور (حال)	عطف. مضارع منصوب (هو)
	أ ل ه	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً		أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
لَا	وَٱللَّهُ	شُهَدَآءَۗ	مِنكُمۡ	وَيَتَّخِذَ
(does) not	And Allah	martyrs.	from you	and take

choose martyrs from among you—and Allah does not like

لفظ الجلالة. فاعل	عطف. تعليل. مضارع منصوب	مفعول به. جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (هو). خبر
أ ل ه	م ح ص. مَحَّصَ. يُمَحِّصُ. تَمْحِيصًا(تَفْعِيلٌ)	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا
ٱللَّهُ	وَلِيُمَحِّصَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٠	يُحِبُّ
Allah	And so that may purify	the wrongdoers	love

the wrongdoers— and distinguish the true

عطف	مفعول به. جمع مذكر سالم	عطف. مضارع منصوب (هو)	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. مفعول به
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	م ح ق. مَحَقَ. يَمْحَقُ. مَحْقًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
أَمۡ	ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٤١	وَيَمۡحَقَ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ
Or	the disbelievers.	and destroy	believe	those who

believers and destroy the disbelievers. Do

مفعول به	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى و نصب و استقبال	ماضٍ. فاعل
ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا		ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا
ٱلۡجَنَّةَ	تَدۡخُلُواْ	أَن	حَسِبۡتُمۡ
Paradise	you will enter	that	do you think

you think you will enter Paradise

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول	لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مجزوم	حالية. نفى و جزم و قلب
ج ه د. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. مُجَاهَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)	مفعول به	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	
جَٰهَدُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	يَعۡلَمِ	وَلَمَّا
strove hard	those who	Allah	made evident	while has not yet

without Allah proving which of you truly struggled

عطف. واقعة فی جواب قسم. تحقيق	مفعول به. جمع مذكر سالم	المعية. مضارع منصوب (هو)	جار. مجرور (حال)
	ص ب ر. صَبَرَ. يَصْبِرُ. صَبْرًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
وَلَقَدْ	ٱلصَّٰبِرِينَ ١٤٢	وَيَعْلَمَ	مِنكُمْ
And certainly	the steadfast.	and made evident	among you

for His cause and patiently endured? You certainly

جار- مجرور. مضاف		مفعول به	مضارع مرفوع. خبر(كان). فاعل	ماضٍ ناقص. اسم(كان)
ق ب ل قَبِلَ يَقْبَلُ قَبْلًا		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	م ن ى. تَمَنَّى. يَتَمَنَّى. تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
قَبْلِ	مِن	ٱلْمَوْتَ	تَمَنَّوْنَ	كُنتُمْ
before	from	(for) death	wish	you used to

wished for the opportunity for martyrdom before

حالية. مبتدأ	ماضٍ. فاعل. مفعول به	عطف. تحقيق	مضارع منصوب. فاعل- مفعول به	مصدری و نصب
	ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً		ل ق ي. لَقِيَ. يَلْقَى. لِقَاءً	و استقبال
وَأَنتُمْ	رَأَيْتُمُوهُ	فَقَدْ	تَلْقَوْهُ	أَن
while you (were)	you have seen it	then indeed,	you met it,	[that]

encountering it, now you have seen it with

تحقيق	خبر	استثناء	مبتدأ	استئنافية. نافية	مضارع مرفوع. فاعل. خبر
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا				ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظَرًا
قَدْ	رَسُولٌ	إِلَّا	مُحَمَّدٌ	وَمَا	تَنظُرُونَ ١٤٣
certainly	a Messenger,	except	(is) Muhammad-	And not	looking on.

your own eyes. Muhammad is no more than a messenger;

ماضٍ (هو)- فعل الشرط	استفهام	فاعل	جار- مجرور. مضاف إليه		ماضٍ- تانيث
م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	حرفِ شرط	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ق ب ل		خ ل و. خَلَا. يَخْلُو. خُلُوًّا
مَّاتَ	أَفَإِيْن	ٱلرُّسُلُ	قَبْلِهِ	مِن	خَلَتْ
he died	So if	[the] (other) Messengers.	before him	from	passed away

other messengers have gone before him. If he were to die or to be killed,

استئنافية. اسم شرط	جار. مجرور. مضاف إليه		ماضٍ. فاعل- جواب الشرط	ماضی للمجهول (هو)	عطف
مبتدأ	ع ق ب. عَقَبَ. يَعْقِبُ. عَقْبًا		ق ل ب. اِنْقَلَبَ. يَنْقَلِبُ. اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	
وَمَن	أَعْقَٰبِكُمْ	عَلَىٰٓ	ٱنقَلَبْتُمْ	قُتِلَ	أَوْ
And whoever	your heels?	on	will you turn back	is slain	or

would you regress into disbelief?

واقعةفي جواب الشرط. نفي و نصب و استقبال	جار. مجرور. مضاف إليه		مضارع مجزوم (هو) . فعل الشرط
	ع ق ب. عَقَبَ. يَعْقِبُ. عَقْبًا		ق ل ب. اِنْقَلَبَ. يَنْقَلِبُ. اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)
فَلَن	عَقِبَيْهِ	عَلَىٰ	يَنقَلِبْ
then never	his heels	on	turns back

Those who do so will not harm Allah whatsoever.

فاعل. لفظ الجلالة	عطف. استقبال. مضارع مرفوع	مفعول به۔ جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع منصوب (هو)
أ ل ه	ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	أ ل ه	ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا
ٱللَّهُ	وَسَيَجْزِى	شَيْـًٔا	ٱللَّهَ	يَضُرَّ
Allah	And will reward	(in) anything.	Allah	will he harm

And Allah will reward those

مصدری و نصب و استقبال	جار. مجرور (خبركان مقدم)	ماضٍ ناقص	عطف. نافية	مفعول به. جمع مذكر سالم
	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا
أَن	لِنَفْسٍ	كَانَ	وَمَا	ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٤
that	for a soul	is	And not	the grateful ones.

who are grateful. No soul can ever die without

مفعول مطلق	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	استثناء	مضارع منصوب (هی). اسم(كان) مؤخر
ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	أ ل ه	أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا
كِتَٰبًا	ٱللَّهِ	بِإِذْنِ	إِلَّا	تَمُوتَ
(at a) decree	(of) Allah,	by (the) permision	except	he dies

Allah’s Will at the destined time.

مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	عطف. مبتدأ	نعت
د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	ث و ب	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	اسم شرط	أ ج ل. أَجَّلَ. يُؤَجِّلُ. تَأْجِيلًا(تَفْعِيلٌ)
ٱلدُّنْيَا	ثَوَابَ	يُرِدْ	وَمَن	مُّؤَجَّلًا
(of) the world-	reward	desires	And whoever	determined.

Those who desire worldly gain,

مفعول به. مضاف	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	عطف. اسم شرط	جار. مجرور	مضارع مجزوم (نحن). جواب الشرط
ث و ب	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	مبتدأ		أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
ثَوَابَ	يُرِدْ	وَمَن	مِنْهَا	نُؤْتِهِۦ
reward	desires	and whoever	thereof;	We will give him

We will let them have it, and those who desire heavenly reward,

مضاف إليه	مضارع مجزوم (نحن)۔جواب الشرط۔ مفعول به	جار. مجرور	استئنافية. استقبال. مضارع مرفوع (نحن)
أ خ ر	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً
ٱلۡأٓخِرَةِ	نُؤۡتِهِۦ	مِنۡهَاۚ	وَسَنَجۡزِي
(of) the Hereafter	We will give him	thereof.	And we will reward

We will grant it to them. And We will reward those who are

مفعول به. جمع مذكر سالم	استئنافية. مبتدأ	جار. مجرور. تمييز		ماضٍ
ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا			ن ب أ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٥	وَكَأَيِّن	مِّن	نَّبِيّٖ	قَٰتَلَ
the grateful ones.	And how many	from	a Prophet	fought;

grateful. Imagine how many devotees fought

ظرف. مضاف إليه	فاعل	نعت	عطف. نافية	ماضٍ. فاعل
	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		و ه ن. وَهَنَ. يَهِنُ. وَهْنًا
مَعَهُۥ	رِبِّيُّونَ	كَثِيرٞ	فَمَا	وَهَنُواْ
with him	(were) religious scholars	many.	But not	they lost heart

along with their prophets and never faltered despite whatever losses

جار. مجرور	ماضٍ (هو). مفعول به۔ صلة الموصول	جار. مجرور. مضاف		لفظ الجلالة. مضاف إليه	عطف. نافية
موصول	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	أ ل ه	
لِمَآ	أَصَابَهُمۡ	فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	وَمَا
for what	befell them	in	(the) way	(of) Allah	and not

they suffered in the cause of Allah,

ماضٍ. فاعل	عطف. نافية	ماضٍ. فاعل	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ
ض ع ف. ضَعُفَ. يَضْعُفُ. ضَعَافَةً		ك ي ن. اِسْتَكَانَ. يَسْتَكِينُ. اِسْتِكَانَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	أ ل ه
ضَعُفُواْ	وَمَا	ٱسۡتَكَانُواْۗ	وَٱللَّهُ
they weakened	And not	they gave in.	And Allah

nor did they weaken or give in! Allah loves those

خبر. مضارع مرفوع (هو)	مفعول به. جمع مذكر سالم	عطف. نافية	ماضٍ ناقص	خبر(كان) مقدم۔مضاف. مضاف إليه
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	ص ب ر. صَبَرَ. يَصْبِرُ. صَبْرًا		ك و ن	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
يُحِبُّ	ٱلصَّٰبِرِينَ ١٤٦	وَمَا	كَانَ	قَوۡلَهُمۡ
loves	the patient ones.	And not	were	their words

who persevere. And all they said was,

جار. مجرور	فعل دعاء (أنت)	منادى. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل	مصدرى و نصب	استثناء
	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. مَغْفِرَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
لَنَا	ٱغْفِرْ	رَبَّنَا	قَالُوا۟	أَن	إِلَّآ
for us	forgive	Our Lord	they said,	that	except

"Our Lord! Forgive our sins and excesses,

عطف. فعل دعاء (أنت)	جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. معطوف على (ذنوب)۔مضاف إليه	مفعول به. مضاف إليه
ث ب ت. ثَبَّتَ. يُثَبِّتُ. تَثْبِيتًا(تَفْعِيل)	أ م ر		س ر ف. أَسْرَفَ. يُسْرِفُ. إِسْرَافًا (إِفْعَال)	ذ ن ب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا
وَثَبِّتْ	أَمْرِنَا	فِى	وَإِسْرَافَنَا	ذُنُوبَنَا
and make firm	our affairs	in	and our excesses	our sins

make our steps firm, and grant us

نعت. جمع مذكر سالم	جار. مجرور		عطف. فعل دعاء (أنت). مفعول به	مفعول به. مضاف إليه
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	ق د م. قَدَمَ. يَقْدِمُ. قَدْمًا
ٱلْكَٰفِرِينَ ١٤٧	ٱلْقَوْمِ	عَلَى	وَٱنصُرْنَا	أَقْدَامَنَا
the disbelievers.	[the people]	over	and give us victory	our feet

victory over the disbelieving people."

عطف. معطوف على (ثواب).مضاف	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ. مضاف	لفظ الجلالة. فاعل	عطف. ماضٍ. مفعول به أول
ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	ث و ب- ثَابَ- يَثُوبُ- ثَوْبًا	أ ل ه	أ ت ي.آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَال)
وَحُسْنَ	ٱلدُّنْيَا	ثَوَابَ	ٱللَّهُ	فَـَٔاتَىٰهُمُ
and good	(in) the world	reward	Allah	So gave them

So Allah gave them the reward of this world

مضارع مرفوع (هو). خبر	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا(إِفْعَال)	أ ل ه	أ خ ر	ث و ب- ثَابَ- يَثُوبُ- ثَوْبًا
يُحِبُّ	وَٱللَّهُ	ٱلْـَٔاخِرَةِ ۗ	ثَوَابِ
loves	And Allah	(in) the Hereafter.	reward

and the excellent reward of the Hereafter. For Allah loves

حرف شرط	ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	مفعول به. جمع مذكر سالم
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَال)			ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا(إِفْعَال)
إِن	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُحْسِنِينَ ١٤٨
If	believe!	who	O you	the good-doers.

the good-doers. O believers! If

فعل الشرط. مضارع مجزوم. فاعل	موصول. مفعول به	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به- ج ش
ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ر د د. رَدَّ. يَرُدُّ. رَدًّا
تُطِيعُوا۟	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	يَرُدُّوكُم
you obey	those who	disbelieve,	they will turn you back
you yield to the disbelievers, they will drag you back			

جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. معطوف على (يردوكم). فاعل	حال. جمع مذكر سالم	إضراب
	ع ق ب. عَقَبَ. يَعْقِبُ. عَقْبًا	ق ل ب. اِنْقَلَبَ. يَنْقَلِبُ. اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)	خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا	
عَلَىٰٓ	أَعْقَٰبِكُمْ	فَتَنقَلِبُوا۟	خَٰسِرِينَ ١٤٩	بَلِ
on	your heels,	then you will turn back	(as) losers.	Nay,
to disbelief—and you will become losers.				

مبتدأ. لفظ الجلالة	خبر. مضاف إليه	عطف. مبتدأ	خبر. مضاف	مضاف إليه. جمع مذكر سالم
أ ل ه	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وِلَايَةً		خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
ٱللَّهُ	مَوْلَىٰكُمْ ۖ	وَهُوَ	خَيْرُ	ٱلنَّٰصِرِينَ ١٥٠
Allah	(is) your protector	and He	(is the) best	(of) the Helpers.
But no! Allah is your Guardian, and He is the best Helper.				

استقبال. مضارع مرفوع (نحن)	جار. مجرور. مضاف		مضاف إليه- موصول	ماضٍ . فاعل- صلة الموصول
ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
سَنُلْقِى	فِى	قُلُوبِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
We will cast	in	(the) hearts	(of) those who	disbelieve
We will cast horror into the hearts of the disbelievers				

مفعول به	جر. مصدرى	ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. لفظ الجلالة	موصول
ر ع ب. رَعَبَ. يَرْعَبُ. رُعْبًا		ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	مفعول به
ٱلرُّعْبَ	بِمَآ	أَشْرَكُوا۟	بِٱللَّهِ	مَا
[the] terror	because	they associated partners	with Allah,	what
for associating false gods with Allah—a practice				

نفى و جزم و قلب	مضارع مجزوم (هو)- صلة الموصول	جار. مجرور	مفعول به	عطف. مبتدأ. مضاف إليه
	ن ز ل. نَزَّلَ. يُنَزِّلُ. تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)		س ل ط. سَلُطَ. يَسْلُطُ. سَلَاطَةً	أ و ي. آوَى. يَأْوِي. إِوَاءً
لَمْ	يُنَزِّلْ	بِهِۦ	سُلْطَٰنًا ۖ	وَمَأْوَىٰهُمُ
not	He sent down	about it	any authority.	And their refuge
He has never authorized. The Fire will be their home—				

مضاف إليه. جمع مذكر سالم	فاعل۔ مضاف	استئنافية. ماضٍ جامد المذم	خبر
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ث و ى. ثَوَا. يَثْوِي. ثَوَاءً	ب أ س- بَئِسَ	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٥١﴾	مَثْوَى	وَبِئْسَ	ٱلنَّارُ ۖ
[of] the wrongdoers.	(is the) abode	and wretched	(will be) the fire
what an evil place for the wrongdoers to stay!			

ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ. مفعول به أول	استئنافية. واقعةفي جواب قسم. تحقيق
	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	أ ل ه	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا	
إِذْ	وَعْدَهُۥٓ	ٱللَّهُ	صَدَقَكُمُ	وَلَقَدْ
when	His promise,	Allah	fulfilled you	And certainly
Indeed, Allah fulfilled His promise to you when				

ماضٍ. فاعل۔ مضاف إليه	ظرف زمان	غاية	جار. مجرور. مضاف . مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
ف ش ل. فَشِلَ. يَفْشَلُ. فَشْلًا	معنى الشرط		أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا	ح س س. حَسَّ. يَحُسُّ. حَسًّا
فَشِلْتُمْ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	بِإِذْنِهِۦ ۖ	تَحُسُّونَهُم
you lost courage	when	until	by His permission,	you were killing them
you initially swept them away by His Will, then your courage				

جر	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور		عطف. ماضٍ. فاعل
	ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عِصْيَانًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		ن ز ع. تَنَازَعَ. يَتَنَازَعُ. تَنَازُعًا(تَفَاعُلٌ)
مِّنۢ	وَعَصَيْتُم	ٱلْأَمْرِ	فِى	وَتَنَٰزَعْتُمْ
from	and you disobeyed	the order	concerning	and you fell into dispute
weakened and you disputed about the command and disobeyed,				

مضارع مرفوع. فاعل۔ صلة الموصول	موصول. مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو). مفعول به أول	مصدری	مجرور. مضاف
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)		ر أ ي. أَرَى. يُرِي. إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		ب ع د
تُحِبُّونَ ۚ	مَّا	أَرَىٰكُم	مَآ	بَعْدِ
you love.	what	He (had) shown you	[what]	after
after Allah had brought victory within your reach.				

عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة	مبتدأ مؤخر۔ موصول	جار. مجرور (خبر مقدم)
	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		
وَمِنكُم	ٱلدُّنْيَا	يُرِيدُ	مَّن	مِنكُم
and among you	the world	desire	(are some) who	Among you
Some of you were after worldly gain while				

مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع(هو)۔ صلة الموصول	مفعول به	عطف	ماضٍ (هو)۔ مفعول به	جار. مجرور
موصول	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	أ خ ر		ص ر ف. صَرَفَ. يَصْرِفُ. صَرْفًا	
مَّن	يُرِيدُ	ٱلۡأٓخِرَةَۚ	ثُمَّ	صَرَفَكُمۡ	عَنۡهُمۡ
(are some) who	desire	the Hereafter.	Then	He diverted you	from them

others desired a heavenly reward. He denied you victory

تعليل و جر. مضارع منصوب (هو). مفعول به	استئنافية. واقعة في جواب قسم. تحقيق	ماضٍ(هو)	جار. مجرور
ب ل و. اِبْتَلَى. يَبْتَلِي. اِبْتِلَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ع ف و. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا	
لِيَبۡتَلِيَكُمۡۖ	وَلَقَدۡ	عَفَا	عَنكُمۡۗ
so that He may test you.	And surely	He forgave	you.

over them as a test, yet He has pardoned you.

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	خبر. مضاف	مضاف إليه	جار. مجرور. جمع مذكر سالم	
أ ل ه		ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَٱللَّهُ	ذُو	فَضۡلٍ	عَلَى	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٥٢
And Allah	(is the) Possessor	(of) Bounty	for	the believers.

And Allah is Gracious to the believers.

ظرف زمان	مضارع مرفوع. فاعل	عطف. نافية	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	
	ص ع د. أَصْعَدَ. يُصْعِدُ. إِصْعَادًا(إِفْعَالٌ)		ل و ى. لَوَى. يَلْوِي. لَيًّا		أ ح د
إِذۡ	تُصۡعِدُونَ	وَلَا	تَلۡوُۥنَ	عَلَىٰٓ	أَحَدٍ
When	you were running uphill	and not	casting a glance	on	anyone

Remember when you were running far away in panic —not looking at anyone—

ثلاثة أرباع الحزب ٧

حالية. مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)۔مفعول به۔خبر	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف إليه		عطف. ماضٍ (هو). مفعول به أول
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دَعْوَةً		أ خ ر	ث و ب. أَثَابَ. يُثِيبُ. إِثَابَةً(إِفْعَالٌ)
وَٱلرَّسُولُ	يَدۡعُوكُمۡ	فِيٓ	أُخۡرَىٰكُمۡ	فَأَثَٰبَكُمۡ
while the Messenger	was calling you	[in]	(from) behind you	so (he) repaid you

while the Messenger was calling to you from behind! So Allah rewarded

مفعول به ثانٍ	جار. مجرور(نعت)	جر و تعليل. مصدرى و نصب. زائدة	مضارع منصوب. فاعل	جار. مجرور. موصول	
غ م م. غَمَّ. يَغُمُّ. غَمًّا	غ م م		ح ز ن. حَزِنَ. يَحْزَنُ. حَزَنًا		
غَمَّۢا	بِغَمّٖ	لِّكَيۡلَا	تَحۡزَنُواْ	عَلَىٰ	مَا
(with) distress	on distress	so that not	you grieve	over	what

your disobedience with distress upon distress.

استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	ماضٍ (هو). مفعول به- صلةالموصول	موصولة	عطف. زائدة	ماضٍ(هو). مفعول به- صلة الموصول
أ ل ه	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)			ف و ت. فَاتَ. يَفُوتُ. فَوْتًا
وَٱللَّهُ	أَصَٰبَكُمْۗ	مَآ	وَلَا	فَاتَكُمْ
And Allah	(had) befallen you.	what	and not	escaped you

Now, do not grieve over the victory you were denied or the injury you suffered.

جار. مجرور	ماضٍ (هو)	عطف	مضارع مرفوع. فاعل- صلة	جار. مجرور	خبر
	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		ع م ل . عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول	خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبْرًا
عَلَيْكُم	أَنزَلَ	ثُمَّ	تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾	بِمَا	خَبِيرٌۢ
upon you	He sent down	Then	you do.	of what	(is) All-Aware

And Allah is All-Aware of what you do. Then after distress, He sent down

مضارع مرفوع (هو)	بدل	مفعول به	مضاف إليه	جار. مجرور. ظرف	
غ ش و. غَشِيَ. يَغْشَى. غَشَاوَةً	ن ع س. نَعَسَ. يَنْعَسُ. نَعْسًا	أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا	غ م م. غَمَّ. يَغُمُّ. غَمًّا	ب ع د	
يَغْشَىٰ	نُّعَاسًا	أَمَنَةً	ٱلْغَمِّ	بَعْدِ	مِّنۢ
overcoming	slumber	security-	the distress	after	from

serenity in the form of drowsiness overcoming

تحقيق	استئنافية- مبتدأ	جار. مجرور (نعت)	مفعول به
	ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا		ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا
قَدْ	وَطَآئِفَةٌ	مِّنكُمْۖ	طَآئِفَةً
certainly	while a group	of you,	a group

some of you, while others were disturbed

مفعول مطلق	لفظ الجلالة. جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل- خبر	فاعل. مضاف إليه	ماضٍ. تانيث- مفعول به
غ ي ر	أ ل ه	ظ ن ن. ظَنَّ. يَظُنُّ. ظَنًّا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ه م م . اَهَمَّ. يُهِمُّ. إِهْمَامًا(إِفْعَالٌ)
غَيْرَ	بِٱللَّهِ	يَظُنُّونَ	أَنفُسُهُمْ	أَهَمَّتْهُمْ
other then	about Allah	thinking	(about) themselves	worried [them]

by evil thoughts about Allah—the thoughts of

استفهام	مضارع مرفوع. فاعل	مضاف إليه	مفعول مطلق. مضاف	مضاف إليه
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ج ه ل. جَهِلَ. يَجْهَلُ. جَهَالَةً	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا
هَل	يَقُولُونَ	ٱلْجَٰهِلِيَّةِۖ	ظَنَّ	ٱلْحَقِّ
(Is) there	saying,	(of) [the] ignorance	(the) thaught	the truth-

pre-Islamic ignorance. They ask,

توكيد و نصب	أمر (أنت)	مبتدأ مؤخر	زائدة	جار- مجرور (حال)		جار. مجرور(خبر مقدم)
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		
إِنَّ	قُلۡ	شَيۡءٍۗ	مِن	ٱلۡأَمۡرِ	مِنَ	لَّنَا
Indeed	Say,	thing?	any	the matter	from	for us

"Do we have a say in the matter?" Say, O Prophet, "All matters are destined by Allah."

جار- مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور(خبرإِنَّ)	مضاف . مضاف إليه	اسم(إِنَّ)
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		خ ف ى. أَخْفَى. يُخْفِي. إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)	أل ه- لفظ الجلالة	ك ل ل	أ م ر
أَنفُسِهِم	فِيٓ	يُخۡفُونَ	لِلَّهِۗ	كُلَّهُۥ	ٱلۡأَمۡرَ
themselves	in	They hide	(is) for Allah.	all (of) it	the matter

They conceal in their hearts

امتناع لا متناع	مضارع مرفوع. فاعل. حال	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل- صلةالموصول	نافية	موصول. مفعول به
حرف شرط	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ب د و. أَبْدَى. يُبْدِي. إِبْدَاءً(إِفْعَالٌ)		
لَوۡ	يَقُولُونَ	لَكَۖ	يُبۡدُونَ	لَا	مَّا
If	They say,	to you,	they reveal	not	what

what they do not reveal to you. They say to themselves, "If

نافية	اسم(كان) مؤخر	جار- مجرور		جار. مجرور(خبركان مقدم)	ماضٍ ناقص
	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَّا	شَيۡءٞ	ٱلۡأَمۡرِ	مِن	لَنَا	كَانَ
not	anything	the matter	from	for us	was

we had any say in the matter, none

جار–	ماضٍ. اسم(كان)	حرف الشرط	أمر (أنت)	تنبيه	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	امتناع لامتناع	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	إشارة	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا
فِي	كُنتُمۡ	لَّوۡ	قُل	هَٰهُنَاۗ	قُتِلۡنَا
in	you were	if	Say,	here.	we would have been killed

of us would have come to die here." Say, O Prophet, "Even if you were to remain in

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول- جملة صلةالموصول	موصول-فاعل	واقعةفي جواب الشرط. ماضٍ	– مجرور(خبركان)
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	جملةجواب الشرط	ب ر ز.بَرَزَ.يَبْرُزُ.بُرُوزًا	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
عَلَيۡهِمۡ	كُتِبَ	ٱلَّذِينَ	لَبَرَزَ	بُيُوتِكُمۡ
upon them	was decreed	those who-	surely (would have) come out	your houses,

your homes, those among you who were destined

نائب فاعل	جار- مجرور. مضاف إليه		عطف. تعليل و جر. مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل	موصول
ق ت ل		ض ج ع. ضَجَعَ. يَضْجَعُ. ضَجْعًا	ب ل و. اِبْتَلَى. يَبْتَلِي. اِبْتِلَاءً (اِفْتِعَال)	أ ل ه	مفعول به
ٱلْقَتْلُ	إِلَىٰ	مَضَاجِعِهِمْ ۖ	وَلِيَبْتَلِيَ	ٱللَّهُ	مَا
[the] death	towards	their places of death.	And might test	Allah	what

to be killed would have met the same fate." Through this, Allah tests what

جار- مجرور.(صلةالموصول). مضاف إليه		عطف. تعليل و جر. مضارع منصوب (هو)	موصول. مفعول به	جار-
	ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا	م ح ص. مَحَّصَ. يُمَحِّصُ. تَمْحِيصًا(تَفْعِيل)		
فِي	صُدُورِكُمْ	وَلِيُمَحِّصَ	مَا	فِي
(is) in	your breasts	and that He may purge	what	(is) in

is within you and purifies what

– مجرور (صلة الموصول). مضاف إليه	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	خبر	جار. مجرور. مضاف
ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	
قُلُوبِكُمْ ۗ	وَٱللَّهُ	عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ
your hearts.	And Allah	(is) All-Aware	of what

is in your hearts. And Allah knows best what is hidden

مضاف إليه	توكيد و نصب	اسم(إِنَّ)-موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور (حال)
ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا			و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)	
ٱلصُّدُورِ ١٥٤	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	تَوَلَّوْا۟	مِنكُمْ
(is in) the breasts.	Indeed,	those who	turned back	among you

in the heart. Indeed, those believers who fled

ظرف زمان	ماضٍ	فاعل	كافة مكفوفة
	ل ق ي. اِلْتَقَى. يَلْتَقِي. اِلْتِقَاءً(اِفْتِعَال)	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	
يَوْمَ	ٱلْتَقَى	ٱلْجَمْعَانِ	إِنَّمَا
(on the) day	met	the two hosts-	only

on the day when the two armies met were

ماضٍ. مفعول به	فاعل	جار. مجرور. مضاف	موصول. مضاف إليه
ز ل ل. اِسْتَزَلَّ. يَسْتَزِلُّ. اِسْتِزْلَالًا(اِسْتِفْعَال)	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ب ع ض	
ٱسْتَزَلَّهُمُ	ٱلشَّيْطَٰنُ	بِبَعْضِ	مَا
made them slip	the Shaitaan	for some	(of) what

made to slip by Satan because of

جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	استئنافية. واقعة في جواب قسم. تحقيق	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
	أ ل ه	ع ف و. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا		ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا
عَنۡهُمۡۗ	ٱللَّهُ	عَفَا	وَلَقَدۡ	كَسَبُواْۖ
[on] them,	Allah	forgave	And surely	they (had) earned

their misdeeds. But Allah has pardoned them.

موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	خبر(إنَّ) ثانٍ	خبر(إنَّ) أول	اسم(إنَّ)	توكيد و نصب
		ح ل م. حَلَمَ. يَحْلُمُ. حِلْمًا	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	أ ل ه	
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	حَلِيمٞ ١٥٥	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ
who	O you	All-Forbearing.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	indeed,

Surely Allah is All-Forgiving, Most Forbearing. O believers!

تشبيه. جار. مجرور(خبرتكونوا)	مضارع ناقص مجزوم. اسم(تكونوا)	ناهية	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
موصول	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
كَٱلَّذِينَ	تَكُونُواْ	لَا	ءَامَنُواْ
like those who	be	(Do) not	believe[d]!

Do not be like the unfaithful who

ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	ظرف	جار . مجرور. مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا	زمان	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ق و ل	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ضَرَبُواْ	إِذَا	لِإِخۡوَٰنِهِمۡ	وَقَالُواْ	كَفَرُواْ
they traveled	when	about their brothers	and they said	disbelieved

say about their brothers who travel

ظرف مكان	ماضٍ ناقص. اسم(كان)	شرط	خبر(كان)	ماضٍ ناقص. اسم(كان)	عطف	جار- مجرور	
مضاف إليه			غ ز و. غَزَا. يَغْزُو. غَزْوًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ر ض	
عِندَنَا	كَانُواْ	لَّوۡ	غُزّٗى	كَانُواْ	أَوۡ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي
with us,	they had been	If	fighting,	they were	or	the earth	in

throughout the land or engage in battle, "If they had stayed with us,

تعليل. مضارع منصوب	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل	عطف. نافية	ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	نافية
ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	
لِيَجۡعَلَ	قُتِلُواْ	وَمَا	مَاتُواْ	مَا
So makes	they (would have) been killed.	and not	they (would have) died	not

they would not have died or been killed." Allah makes

استئنافيه. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار- مجرور. مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	إشارة. مفعول به أول	لفظ الجلالة. فاعل
أ ل ه	ق ل ب		ح س ر. حَسِرَ. يَحْسَرُ. حَسَرًا		أ ل ه
وَٱللَّهُ	قُلُوبِهِمْ	فِي	حَسْرَةً	ذَٰلِكَ	ٱللَّهُ
And Allah	their hearts.	in	a regret	that	Allah

such thinking a cause of agony in their hearts. It is Allah

مضارع مرفوع. فاعل- صلة	جار. مجرور	عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة	عطف. معطوف على(يحي)	مضارع مرفوع (هو). خبر
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول	أ ل ه	م و ت. أَمَاتَ. يُمِيتُ. إِمَاتَةً	ح ي ي. أَحْيَا. يُحْيِي. إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)
تَعْمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ	وَيُمِيتُ	يُحْيِۦ
you do	of what	and Allah	and causes death,	gives life

who gives life and causes death. And Allah is

عطف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	استئنافية	خبر
	أ ل ه	س ب ل		ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	حرف شرط	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً
أَوْ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	قُتِلْتُمْ	وَلَئِن	بَصِيرٌ ١٥٦
or	(of) Allah	(the) way	in	you are killed	And if	(is) All-Seer.

All-Seeing of what you do. Should you be martyred or

عطف. معطوف على(مغفرة)	جار- مجرور (نعت)- لفظ الجلالة		واقعةفي جواب قسم. مبتدأ	ماضٍ. فاعل
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا
وَرَحْمَةٌ	ٱللَّهِ	مِّنَ	لَمَغْفِرَةٌ	مُتُّمْ
and Mercy	Allah	from	certainly forgiveness	die[d]

die in the cause of Allah, then His forgiveness and mercy are far better than

عطف	فعل الشرط. ماضٍ. فاعل	استئنافيه. موطئة للقسم	مضارع مرفوع. فاعل- صلة	جار. مجرور	خبر
	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	حرف شرط	ج م ع . جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	موصول	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا
أَوْ	مُّتُّمْ	وَلَئِن	يَجْمَعُونَ ١٥٧	مِّمَّا	خَيْرٌ
or	you die	And if	they accumulate.	than what	(are) better

whatever wealth those who stay behind accumulate. Whether you die or

مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل	واقعة في جواب قسم- جار- مجرور- لفظ الجلالة		ماضٍ للمجهول. نائب فاعل
ح ش ر. حَشَرَ. يَحْشُرُ. حَشْرًا	أ ل ه		ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا
تُحْشَرُونَ ١٥٨	ٱللَّهِ	لَإِلَى	قُتِلْتُمْ
you will be gathered.	Allah	surely to	are killed

are martyred—all of you will be gathered before Allah.

استئنافية. جر. زائدة	مجرور	جار. مجرور. لفظ الجلالة		ماضٍ. فاعل	جار. مجرور
	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً		أ ل ه	ل ي ن. لَانَ. يَلِينُ. لِينًا	
فَبِمَا	رَحْمَةٍ	مِّنَ	ٱللَّهِ	لِنتَ	لَهُمْ ۖ
So because	(of) mercy	from	Allah	you dealt gently	with them.

It is out of Allah's mercy that you (O Prophet) have been lenient with them.

عطف. امتناع لامتناع	ماضٍ. اسم (كان)	خبر(كان) أول	خبر(كان)ثانٍ. مضاف	مضاف إليه
شرط	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ف ظ ظ. فَظَّ. يَفَظُّ. فِظَاظًا	غ ل ظ. غَلَظَ. يَغْلُظُ. غِلْظَةً	ق ل ب
وَلَوْ	كُنتَ	فَظًّا	غَلِيظَ	ٱلْقَلْبِ
And if	you had been	rude	(and) harsh	(at) [the] heart

Had you been cruel or hard-hearted,

واقعة فى جواب (لو).ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	جار. مجرور. مضاف إليه		استئنافية. أمر (أنت)	جار. مجرور
ف ض ض. اِنْفَضَّ. يَنْفَضُّ. اِنْفِضَاضًا(اِنْفِعَالٌ)		ح و ل. حَالَ. يَحُولُ. حَوْلًا	ع ف و. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا	
لَٱنفَضُّوا۟	مِنْ	حَوْلِكَ ۖ	فَٱعْفُ	عَنْهُمْ
surely they (would have) dispersed	from	around you.	Then pardon	[from] them

they would have certainly abandoned you. So pardon them,

عطف. أمر (أنت)	جار. مجرور	عطف. أمر (أنت). مفعول به	جار. مجرور	
غ ف ر. اِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		ش و ر. شَاوَرَ. يُشَاوِرُ. مُشَاوَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)		أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا
وَٱسْتَغْفِرْ	لَهُمْ	وَشَاوِرْهُمْ	فِى	ٱلْأَمْرِ ۖ
and ask forgiveness	for them	and consult them	in	the matter.

ask Allah's forgiveness for them, and consult with them in conducting matters.

استئنافية. شرط	ماضٍ. فاعل	واقعة فى جواب الشرط. أمر(أنت). جواب الشرط	جار. مجرور. لفظ الجلالة	
	ع ز م. عَزَمَ. يَعْزِمُ. عَزْمًا	و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		أ ل ه
فَإِذَا	عَزَمْتَ	فَتَوَكَّلْ	عَلَى	ٱللَّهِ ۚ
Then when	you have decided,	then put trust	on	Allah.

Once you make a decision, put your trust in Allah.

توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)	مضارع مرفوع (هو). خبر (إنَّ)	مفعول به. جمع مذكر سالم
	أ ل ه	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)
إِنَّ	ٱللَّهَ	يُحِبُّ	ٱلْمُتَوَكِّلِينَ ١٥٩
Indeed	Allah	loves	the ones who put trust (in Him).

Surely Allah loves those who trust in Him.

واقعةفي جواب الشرط. نافية للجنس	لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مجزوم. فعل الشرط. مفعول به	حرف شرط
	أ ل ه	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	
فَلَا	ٱللَّهُ	يَنصُرۡكُمُ	إِن
then not	Allah	helps you	If

If Allah helps you, none can

و ج ش- مبتدأ- استفهام	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	عطف. حرف شرط	جار. مجرور(خبر لا)	اسم(لا)- جملة جواب الشرط
جملة جواب الشرط	خ ذ ل. خَذَلَ. يَخْذُلُ. خَذْلًا		جملةجواب الشرط	غ ل ب. غَلَبَ. يَغْلِبُ. غَلْبًا
فَمَن	يَخۡذُلۡكُمۡ	وَإِن	لَكُمۡۖ	غَالِبَ
then who	He forsakes you,	and if	[for] you,	(can) overcome

defeat you. But if He denies you help, then who

مجرور- لفظ الجلالة	استئنافية. جار	جار- مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو). مفعول به- صلة	موصول. بدل	إشارة
أ ل ه		ب ع د		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		خبر
ٱللَّهِ	وَعَلَى	بَعۡدِهِۦۗ	مِّنۢ	يَنصُرُكُم	ٱلَّذِي	ذَا
Allah-	And on	after Him?	from	can help you	the one who	(is)

else can help you? So in Allah let the

جار. مجرور(خبركان مقدم)	ماضٍ ناقص	استئنافية. نافية	فاعل. جمع مذكر سالم	تاكيد. أمر. مضارع مجزوم
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)
لِنَبِيٍّ	كَانَ	وَمَا	ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٦٠	فَلۡيَتَوَكَّلِ
for a Prophet	is	And not	the believers.	let put (their) trust

believers put their trust. It is not appropriate for a prophet

جار. مجرور	مضارع مجزوم (هو). جواب الشرط	مضارع مجزوم (هو)	استئنافية. شرط	مضارع منصوب (هو)	مصدرى و نصب
موصول	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	غ ل ل. غَلَّ. يَغُلُّ. غَلًّا	مبتدأ	غ ل ل. غَلَّ. يَغُلُّ. غَلًّا	
بِمَا	يَأۡتِ	يَغۡلُلۡ	وَمَن	يَغُلَّۚ	أَن
what	will bring	defrauds	And whoever	he defrauds.	that

to illegally withhold spoils of war. And whoever does so,

مضارع مرفوع للمجهول	عطف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ(هو)- صلة الموصول
و ف ي. وَفَّى. يُوَفِّي. تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		غ ل ل. غَلَّ. يَغُلُّ. غَلًّا
تُوَفَّىٰ	ثُمَّ	ٱلۡقِيَٰمَةِۚ	يَوۡمَ	غَلَّ
is repaid in full	Then	(of) Resurrection.	(on the) Day	he had defrauded

it will be held against them on the Day of Judgment. Then every soul will be paid in full

نافية	استئنافية. مبتدأ	ماضٍ (هى)۔ صلةالموصول	موصول . مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	نائب فاعل. مضاف
		ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا		ن ف س	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
لَا	وَهُمْ	كَسَبَتْ	مَّا	نَفْسٍ	كُلُّ
(will) not	and they	it earned	what	soul	every
for what it has done, and none will					

مفعول به. مضاف	ماضٍ (هو)	استفهام. مبتدأ	مضارع للمجهول۔ نائب فاعل
ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
رِضْوَانَ	ٱتَّبَعَ	أَفَمَنِ	يُظْلَمُونَ ١٦١
(the) pleasure	pursues	So is (the one) who	be wronged.
be wronged. Are those who seek Allah's pleasure			

جر	جار. مجرور	ماضٍ(هو)۔ صلة الموصول	تشبيه.جار۔ مجرور(خبر)	لفظ الجلالة. مضاف إليه
	س خ ط. سَخِطَ. يَسْخَطُ. سَخَطًا	ب و أ۔ بَاءَ۔ يَبُوْءُ۔ بَوْءًا	موصول	أ ل ه
مِّنَ	بِسَخَطٍ	بَآءَ	كَمَنۢ	ٱللَّهِ
of	on (himself) wrath	draws	like (the one) who	(of) Allah
like those who deserve Allah's wrath?				

فاعل	استئنافية۔ ماضٍ جامد	خبر	عطف. مبتدأ. مضاف. مضاف إليه	لفظ الجلالة. مجرور
ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. مَصِيرًا	ب أ س۔ بَئِسَ		أ و ى. آوَى. يَأْوِي. إِوَاءً	أ ل ه
ٱلْمَصِيرُ ١٦٢	وَبِئْسَ	جَهَنَّمُ ۚ	وَمَأْوَىٰهُ	ٱللَّهِ
(is) the destination?	and wretched	(is) Hell,	and his abode	Allah
Hell is their home. What an evil destination!				

استئنافية۔ لفظ الجلالة. مبتدأ	لفظ الجلالة. مضاف إليه	ظرف(نعت)	خبر	مبتدأ
أ ل ه	أ ل ه	ع ن د	د ر ج. دَرَجَ. يَدْرُجُ. دُرُوجًا	
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ۗ	عِندَ	دَرَجَٰتٌ	هُمْ
and Allah	Allah,	near	(are in varying) degrees	They
They each have varying degrees in the sight of Allah.				

ماضٍ	واقعةفى جواب قسم. تحقيق	مضارع مرفوع. فاعل۔ صلة	جار. مجرور	خبر
م ن ن. مَنَّ. يَمُنُّ. مَنًّا		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً
مَنَّ	لَقَدْ	يَعْمَلُونَ ١٦٣	بِمَا	بَصِيرٌۢ
bestowed a favor	Certainly	they do.	of what	(is) All-Seer
And Allah is All-Seeing of what they do. Indeed,				

لفظ الجلالة. فاعل	جار- مجرور. جمع مذكر سالم		ظرف	ماضٍ (هو)	جار. مجرور	مفعول به
أ ل ه		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا	زمان	ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا		ر س ل
ٱللَّهُ	عَلَى	ٱلْمُؤْمِنِينَ	إِذْ	بَعَثَ	فِيهِمْ	رَسُولًا
Allah	upon	the believers	as	He raised	among them	a Messenger

Allah has done the believers a great favour by raising a messenger

جار- مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو)	جار. مجرور	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً		أ ي ي
مِّنْ	أَنفُسِهِمْ	يَتْلُوا۟	عَلَيْهِمْ	ءَايَٰتِهِۦ
from	themselves	reciting	to them	His verses

from among them—reciting to them His revelations,

عطف. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	عطف. مضارع مرفوع(هو). مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف. معطوف على (الكتاب)
ز ك و. زَكَّى. يُزَكِّي. تَزْكِيَةً	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ك ت ب	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
وَيُزَكِّيهِمْ	وَيُعَلِّمُهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ	وَٱلْحِكْمَةَ
and purifying them,	and teaching them	the Book	and the wisdom,

purifying them, and teaching them the Book and wisdom.

حالية	ماضٍ. اسم (كان)	جار- مجرور (حال)- ظرف زمان		لام فارقة. جار- مجرور(خبركان)	
مخففةمن الثقيلة	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق ب ل قَبِلَ يَقْبَلُ قَبْلًا		ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا
وَإِن	كَانُوا۟	مِن	قَبْلُ	لَفِى	ضَلَٰلٍ
although	they were	from	before (that)	certainly in	(the) error

For indeed they had previously been clearly astray.

نعت	استفهام. استئنافية. ظرف زمان	ماضٍ. مفعول به	فاعل	تحقيق
ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)	ص و ب	
مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾	أَوَلَمَّآ	أَصَٰبَتْكُم	مُّصِيبَةٌ	قَدْ
clear.	Or when	struck you	disaster,	surely

Why is it when you suffered causalities at Uhud —although

ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل	استفهام. خبر مقدم	مبتدأ مؤخر
ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		إشارة
أَصَبْتُم	مِّثْلَيْهَا	قُلْتُمْ	أَنَّىٰ	هَٰذَا ۖ
you (had) struck (them)	twice of it,	you said,	From where	(is) this?

you had made your enemy suffer twice as much at Badr —you protested, "How could this be?"

لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	مضاف إليه. مضاف إليه	جار- مجرور (خبر). مضاف		مبتدأ	أمر (أنت)
أ ل ه		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ع ن د			ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	أَنفُسِكُمْ	عِندِ	مِنْ	هُوَ	قُلْ
Allah	Indeed	yourselves.	from	(is)	it	Say

Say, O Prophet, "It is because of your disobedience." Surely Allah

استئنافية. مبتدأ. موصول	خبر (إنَّ)	مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف	
	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قَدْرًا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	
وَمَآ	قَدِيرٌ ١٦٥	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ
And what	All-Powerful.	thing	every	(is) on

is Most Capable of everything. So what

فاعل	ماضٍ	ظرف زمان	ماضٍ(هو). مفعول به- صلة الموصول
ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ل ق ي. اِلْتَقَى. يَلْتَقِي. اِلْتِقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ي و م	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلْجَمْعَانِ	ٱلْتَقَى	يَوْمَ	أَصَٰبَكُمْ
the two hosts	(when) met	(on the) day	struct you

you suffered on the day the two armies met was

عطف. تعليل. مضارع منصوب (هو)	مضاف إليه. لفظ الجلالة	واقعةفي خبر(ما)-جار. مجرور(خبر)- مضاف
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه	أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا
وَلِيَعْلَمَ	ٱللَّهِ	فَبِإِذْنِ
and that He made evident	(of) Allah	(was) by (the) permission

by Allah's Will, so that He might distinguish the

موصول. مفعول به	عطف. تعليل و جر. مضارع منصوب (هو)	مفعول به. جمع مذكر سالم
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ م ن. آمَنَ . يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	وَلِيَعْلَمَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٦٦
those who	And that he (might) make evident	the believers.

true believers and expose the

أمر. فاعل	جار. مجرور	عطف. ماضٍ للمجهول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ع ل و. تَعَالَى. يَتَعَالَى. تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. نِفَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)
تَعَالَوْا۟	لَهُمْ	وَقِيلَ	نَافَقُوا۟
Come	to them,	And it was said	(are) hypocrites.

hypocrites. When it was said to them, "Come

أمر۔ فاعل	عطف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار۔ مجرور. مضاف		أمر۔ فاعل
د ف ع. دَفَعَ. يَدْفَعُ. دَفْعًا		أ ل ه	س ب ل		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. قِتَالًا(مُفَاعَلَةٌ)
ٱدۡفَعُواۡۖ	أَوِ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	قَٰتِلُواۡ
defend.	or	(of) Allah	(the) way	in	fight

fight in the cause of Allah or at least defend yourselves,

مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)	حرف شرط	ماضٍ. فاعل
ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. قِتَالًا (مُفَاعَلَةٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	امتناع لامتناع	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
قِتَالٗا	نَعۡلَمُ	لَوۡ	قَالُواۡ
fighting	we knew	If	They said,

they replied, "If we had known there was fighting, we would have

ظرف زمان. مضاف إليه	جار. مجرور	مبتدأ	واقعةفي جواب(لو)۔ماضٍ. فاعل. مفعول به. جواب الشرط
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
يَوۡمَئِذٍ	لِلۡكُفۡرِ	هُمۡ	لَّٱتَّبَعۡنَٰكُمۡۗ
that day	to disbelief	They	certainly we (would have) followed you.

definitely gone with you." They were closer to disbelief than to belief on that day

موصول. مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	جار. مجرور	خبر
	ف و ه. فَاهَ. يَفُوهُ. فَوْهًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ م ن		ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا
مَّا	بِأَفۡوَٰهِهِم	يَقُولُونَ	لِلۡإِيمَٰنِۚ	مِنۡهُمۡ	أَقۡرَبُ
what	with their mouths	saying	to the faith,	than [them]	(were) nearer

—for saying with their mouths what

جار. مجرور	خبر	استئنافية۔ لفظ الجلالة. مبتدأ	جار۔مجرور (خبر ليس)۔ مضاف إليه		ماضٍ ناقص(هو)۔ صلة
موصول	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا		ل ي س
بِمَا	أَعۡلَمُ	وَٱللَّهُ	قُلُوبِهِمۡۚ	فِي	لَيۡسَ
of what	(is) Most-Knowing	And Allah	their hearts.	in	was not

was not in their hearts. Allah is All-Knowing of what

عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔خبر	مضارع مرفوع. فاعل۔ صلة
ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا	أ خ و. أَخَا. يَأْخُو. أُخُوَّةً	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ك ت م. كَتَمَ. يَكْتُمُ. كِتْمَانًا
وَقَعَدُواۡ	لِإِخۡوَٰنِهِمۡ	قَالُواۡ	ٱلَّذِينَ	يَكۡتُمُونَ ١٦٧
while they sat,	about their brothers	said	Those who	they conceal.

they hide. Those who sat at home, saying about their brothers,

أمر (أنت)	جواب الشرط. ماضٍ للمجهول. نائب فاعل	نافية	ماضٍ. فاعل. مفعول به	حرف شرط
	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَة(إِفْعَالٌ)	امتناع لامتناع
قُلْ	قُتِلُوا۟	مَا	أَطَاعُونَا	لَوْ
Say,	they would have been killed.	not	they (had) obeyed us	if

Had they listened to us, they would not have been killed."

فعل الشرط. اسم(كان)	حرف شرط	مفعول به	جار- مجرور. مضاف إليه		فصيحة. أمر. فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		د ر أ. دَرَأَ. يَدْرَأُ. دَرْءًا
كُنتُمْ	إِن	ٱلْمَوْتَ	أَنفُسِكُمُ	عَنْ	فَٱدْرَءُوا۟
you are	if	[the] death	yourselves	from	Then avert

Say, O Prophet, "Try not to die if what you say is true!"

موصول. مفعول به- ماضٍ للمجهول. نائب فاعل- صلة		مضارع مبني (أنت). تاكيد	استئنافية. ناهية	خبر(كان)
ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا
قُتِلُوا۟	ٱلَّذِينَ	تَحْسَبَنَّ	وَلَا	صَٰدِقِينَ ﴿١٦٨﴾
are killed	(of) those who	think	And (do) not	truthful.

Never think of those martyred in the cause of

خبر	إضراب	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف	
ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	
أَحْيَآءٌ	بَلْ	أَمْوَٰتًۢا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى
they are alive,	Nay	(as) dead.	(of) Allah	(the) way	in

Allah as dead. In fact, they are alive with their Lord,

جار. مجرور	حال- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل	مضاف إليه. مضاف إليه	ظرف- نعت
موصول	ف ر ح. فَرِحَ. يَفْرَحُ. فَرَحًا	ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د
بِمَآ	فَرِحِينَ	يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾	رَبِّهِمْ	عِندَ
in what	Rejoicing	they are given provision.	their Lord;	near

well provided for— rejoicing

جار- مجرور. مضاف إليه		لفظ الجلالة. فاعل- صلةالموصول	ماضٍ. مفعول به
ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا		أ ل ه	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
فَضْلِهِۦ	مِن	ٱللَّهُ	ءَاتَىٰهُمُ
His bounty,	of	Allah	bestowed them

in Allah’s bounties

مضارع مجزوم. فاعل- صلة الموصول	نفي و جزم و قلب	جار. مجرور. موصول	عطف. مضارع مرفوع. فاعل
ل ح ق. لَحِقَ. يَلۡحَقُ. لَحَاقًا			ب ش ر. اِسۡتَبۡشَرَ. يَسۡتَبۡشِرُ. اِسۡتِبۡشَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)
يَلۡحَقُواْ	لَمۡ	بِٱلَّذِينَ	وَيَسۡتَبۡشِرُونَ
yet joined	(have) not	about those who	and they receive good tidings

and being delighted for those yet to join them.

جار. مجرور(خبر)	مبتدأ	مصدرى. نافية	جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه		جار. مجرور
	خ و ف		خ ل ف. خَلَفَ- يَخۡلُفُ- خَلۡفًا		
عَلَيۡهِمۡ	خَوۡفٌ	أَلَّا	خَلۡفِهِمۡ	مِّنۡ	بِهِم
on them	fear	that (there will be) no	(but are) left behind-	[from]	[with] them

There will be no fear for them,

جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	مضارع مرفوع. فاعل-خبر	مبتدأ	عطف. نافية
ن ع م. نَعَمَ. يَنۡعَمُ. نَعۡمَةً	ب ش ر. اِسۡتَبۡشَرَ- يَسۡتَبۡشِرُ. اِسۡتِبۡشَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)	ح ز ن. حَزِنَ. يَحۡزَنُ. حُزۡنًا		
بِنِعۡمَةٖ	يَسۡتَبۡشِرُونَ	يَحۡزَنُونَ ١٧٠	هُمۡ	وَلَا
of Favor	They receive good tidings	will grieve.	they	and not

nor will they grieve. They are joyful for receiving

الحزب ٨

نافية	لفظ الجلالة. اسم(أَنَّ)	عطف. توكيد و نصب	عطف. معطوف على (نعمة)	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
	أ ل ه		ف ض ل. فَضَلَ. يَفۡضُلُ. فَضۡلًا	أ ل ه	
لَا	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	وَفَضۡلٖ	ٱللَّهِ	مِّنَ
(does) not	Allah	and that	and Bounty	Allah	from

Allah’s grace and bounty, and that

موصول. مبتدأ	مضاف إليه. جمع مذكر سالم	مفعول به. مضاف	مضارع مرفوع (هو). خبر (أَنَّ)
	أ م ن. آمَنَ. يُؤۡمِنُ. إِيمَانًا(إِفۡعَالٌ)	أ ج ر- أَجَرَ- يَأۡجُرُ- أَجۡرًا	ض ي ع. أَضَاعَ. يُضِيعُ. إِضَاعَةً (إِفۡعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٧١	أَجۡرَ	يُضِيعُ
Those who	(of) the believers.	(the) reward	let go waste

Allah does not deny the reward of the believers. As for those who

جار- مجرور. مضاف		عطف. معطوف على لفظ الجلالة	لفظ الجلالة. جار. مجرور	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ب ع د		ر س ل- رَسِلَ- يَرۡسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	ج و ب. اِسۡتَجَابَ. يَسۡتَجِيبُ. اِسۡتِجَابَةً
بَعۡدِ	مِنۢ	وَٱلرَّسُولِ	لِلَّهِ	ٱسۡتَجَابُواْ
after	from	and the Messenger	to Allah	responded

responded to the call of Allah and His Messenger after

جار. مجرور (خبر مقدم)	فاعل	ماضٍ. مفعول به	مضاف إليه. مصدرى
موصول	ق ر ح. قَرِحَ. يَقْرَحُ. قَرْحًا	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	
لِلَّذِينَ	ٱلۡقَرۡحُۚ	أَصَابَهُمُ	مَآ
for those who	the injury-	befell them-	what
their injury, those of them who			

مبتدأ مؤخر	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور(حال)	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
أَجۡرٌ	وَٱتَّقَوۡاْ	مِنۡهُمۡ	أَحۡسَنُواْ
(is) a reward-	and feared Allah,	among them	did good
did good and were mindful of Allah will have a great reward.			

اسم (إِنَّ)	توكيد و نصب	فاعل۔ جملة صلة الموصول	جار. مجرور	ماضٍ	موصول	نعت
ن و س		ن و س۔ نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا		ق و ل		ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً
ٱلنَّاسَ	إِنَّ	ٱلنَّاسُ	لَهُمۡ	قَالَ	ٱلَّذِينَ	عَظِيمٌ ١٧٢
the people	Indeed	[the people],	to them	said	Those who	great.
Those who were warned, “Your enemies have mobilized their forces						

عطف. ماضٍ(هو). مفعول به أول	عطف. أمر. فاعل. مفعول به	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل. خبر(إِنَّ)	تحقيق
ز ي د. زَادَ. يَزِيدُ. زِيَادَةً	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيًا		ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	
فَزَادَهُمۡ	فَٱخۡشَوۡهُمۡ	لَكُمۡ	جَمَعُواْ	قَدۡ
but it increased them	so fear them	against you,	gathered	(have) certainly
against you, so fear them,” the warning only made them grow stronger				

لفظ الجلالة. خبر	مبتدأ. مضاف . مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به ثانٍ
أ ل ه	ح س ب. حَسَبَ. يَحْسُبُ. حَسْبًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	حَسۡبُنَا	وَقَالُواْ	إِيمَٰنًا
(is) Allah	Sufficient for us	and they said,	(in) faith
in faith and they replied, "Allah alone is sufficient as an aid for us and			

جار. مجرور(حال)	عطف. ماضٍ. فاعل	فاعل	عطف۔ ماضٍ جامد المدح
ن ع م. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً	ق ل ب. اِنْقَلَبَ. يَنْقَلِبُ. اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)	و ك ل. وَكَلَ. يَكِلُ. وَكْلًا	ن ع م۔ نَعَمَ
بِنِعۡمَةٍ	فَٱنقَلَبُواْ	ٱلۡوَكِيلُ ١٧٣	وَنِعۡمَ
with (the) Favor	So they returned	[the] Disposer of affairs.	and (He is the) best
He is the best Protector." So they returned with Allah’s			

جار. مجرور	لفظ الجلالة	عطف. معطوف على (نعمة)	نفی و جزم و قلب	مضارع مجزوم. مفعول به
	أ ل ه	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا		م س س. مَسَّ. يَمَسُّ. مَسًّا
مِّنَ	ٱللَّهِ	وَفَضْلٍ	لَّمْ	يَمْسَسْهُمْ
of	Allah	and Bounty	not	touched them
favours and grace, suffering				

فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضْوَانًا	أ ل ه
سُوٓءٌ	وَٱتَّبَعُوا۟	رِضْوَٰنَ	ٱللَّهِ ۗ
any harm.	And they followed	(the) pleasure	(of) Allah,
no harm. For they sought to please Allah.			

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	خبر. مضاف	مضاف إليه	نعت	كافة مكفوفة
أ ل ه		ف ض ل	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	
وَٱللَّهُ	ذُو	فَضْلٍ	عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾	إِنَّمَا
and Allah	(is) Possessor	(of) Bounty	great.	(It is) only
And surely Allah is the Lord of infinite bounty. That warning was only				

إشارة. مبتدأ	خبر(ذا)	مضارع مرفوع (هو). حال	مفعول به. مضاف . مضاف إليه	استئنافية. ناهية
	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	خ و ف. خَوَّفَ. يُخَوِّفُ. تَخْوِيفًا(تَفْعِيلٌ)	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	
ذَٰلِكُمُ	ٱلشَّيْطَٰنُ	يُخَوِّفُ	أَوْلِيَآءَهُۥ	فَلَا
that	the Shaitaan	frightens (you)	(of) his allies.	So (do) not
from Satan, trying to prompt you to fear his followers.				

مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به	عطف. أمر. فاعل- مفعول به	حرف. شرط	فعل الشرط. اسم(كان)	خبر(كان)
خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا	خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
تَخَافُوهُمْ	وَخَافُونِ	إِن	كُنتُم	مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾
fear them,	but fear Me,	if	you are	believers.
So do not fear them; fear Me if you are true believers.				

استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم- مفعول به	موصول- فاعل	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	جار-
	ح ز ن. حَزَنَ. يَحْزُنُ. حَزْنًا		س ر ع. سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
وَلَا	يَحْزُنكَ	ٱلَّذِينَ	يُسَٰرِعُونَ	فِى
And (let) not	grieve you	those who	hasten	in (to)
(O Prophet!) Do not grieve for those who race to				

مجرور-	توكيد و نصب. اسم (إنَّ)	نفى و نصب	مضارع منصوب. فاعل- خبر (إنَّ)	لفظ الجلالة. مفعول به
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		و استقبال	ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا	أ ل ه
ٱلْكُفْرِ ج	إِنَّهُمْ	لَن	يَضُرُّوا۟	ٱللَّهَ
[the] disbelief.	Indeed, they	never	will harm	Allah

disbelieve—surely they will not harm Allah

مفعول مطلق	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة. فاعل	مصدرى	مضارع منصوب (هو)	جار. مجرور
ش ي أ	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	نافية	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	
شَيْـًٔا ج	يُرِيدُ	ٱللَّهُ	أَلَّا	يَجْعَلَ	لَهُمْ
(in) anything.	Allah intends		that not	He will set	for them

in the least. It is Allah's Will to disallow them

مفعول به	جار- مجرور (نعت)		استئنافيه. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
ح ظ ظ. حَظَّ. يَحَظُّ. حَظًّا		أ خ ر		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
حَظًّا	فِى	ٱلْـَٔاخِرَةِ صلے	وَلَهُمْ	عَذَابٌ
any portion	in	the Hereafter.	And for them	(is) a punishment

a share in the Hereafter, and they will suffer a tremendous punishment.

نعت	توكيد و نصب	موصول. اسم (إنَّ)	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً			ش ر ي. اِشْتَرَى. يَشْتَرِي. اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)
عَظِيمٌ ١٧٦	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ٱشْتَرَوُا۟
great.	Indeed,	those who	(have) purchased

Those who trade belief for

مفعول به	جار. مجرور	نفى و نصب و استقبال	مضارع منصوب.فاعل- خبر(إنَّ)
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا
ٱلْكُفْرَ	بِٱلْإِيمَٰنِ	لَن	يَضُرُّوا۟
[the] disbelief	with the faith	never	will they harm

disbelief will never harm Allah in the least,

مفعول به. لفظ الجلالة	مفعول مطلق	عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت
أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
ٱللَّهَ	شَيْـًٔا صلے	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ١٧٧
Allah	(in) anything,	and for them	(is) a punishment	painful.

and they will suffer a painful punishment.

توكيد و نصب. اسم (أَنَّ)	ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول	موصول. فاعل	مضارع مبنى. تاكيد	استئنافية. ناهية
موصول	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا	
أَنَّمَا	كَفَرُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَحْسَبَنَّ	وَلَا
that	disbelieved	those who	think	And (let) not

Those who disbelieve should not think that

جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	خبر (أَنَّ)	جار. مجرور	مضارع مرفوع(نحن)۔ صلة الموصول
ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا		م ل و. أَمْلَى. يُمْلِي. إِمْلَاءً(إِفْعَالٌ)
لِّأَنفُسِهِمْۚ	خَيْرٌ	لَّهُمْ	نُمْلِي
for themselves.	(is) good	to them	We give respite

living longer is good for them.

تعليل و جر. مضارع منصوب. فاعل	جار. مجرور	مضارع مرفوع (نحن)	كافة مكفوفة
ز ي د. اِزْدَادَ. يَزْدَادُ. اِزْدِيَادًا(اِفْتِعَالٌ)		م ل و. أَمْلَى. يُمْلِي. إِمْلَاءً(إِفْعَالٌ)	
لِيَزْدَادُوٓاْ	لَهُمْ	نُمْلِي	إِنَّمَا
so that they may increase	to them	We give respite	Only

They are only given more time to increase in sin, and

ماضٍ ناقص	نافية	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف۔ جار. مجرور	تمييز
ك و ن		ه و ن. أَهَانَ. يُهِينُ. إِهَانَةً (إِفْعَالٌ)	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	(خبر مقدم)	
كَانَ	مَّا	مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	إِثْمًاۚ
is	Not	humiliating.	(is) a punishment	and for them	(in) sins,

they will suffer a humiliating punishment. Allah would not

جار۔ مجرور		مفعول به۔ جمع مذكر سالم	لام الجحود۔ مضارع منصوب (هو)	لفظ الجلالة. اسم(كان)
موصول		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	و ذ ر. وَذَرَ. يَذَرُ. وَذْرًا	أ ل ه
مَآ	عَلَىٰ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	لِيَذَرَ	ٱللَّهُ
what	on	the believers	to leave	Allah

leave the believers in the condition you were in,

جار۔ مجرور		مفعول به	مضارع منصوب (هو)	غاية	جار. مجرور(خبر)	مبتدأ
ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا		خ ب ث. خَبُثَ. يَخْبُثُ. خَبَاثَةً	م ي ز. مَازَ. يَمِيزُ. مِيزًا		صلة الموصول	
ٱلطَّيِّبِۗ	مِنَ	ٱلْخَبِيثِ	يَمِيزَ	حَتَّىٰ	عَلَيْهِ	أَنتُمْ
the good.	from	the evil	He separates	until	in [it]	you (are)

until He distinguished the good from the evil among you.

عطف. نافية	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم(كان)	الجحود. مضارع منصوب (هو)- خبر (كان)	جار-
	ك و ن	أ ل ه	ط ل ع. أَطْلَعَ. يُطْلِعُ. إِطْلَاعًا(إِفْعَالٌ)	
وَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ	لِيُطْلِعَكُمْ	عَلَى
and not	is	Allah	to inform you	about
Nor would Allah directly reveal to you				

-مجرور	عطف. استدراك	لفظ الجلالة. اسم(لكن)	خبر(لكن)-مضارع مرفوع (هو)	جار-
غ ي ب. غَابَ. يَغِيبُ. غَيْبًا		أ ل ه	ج ب ي. اِجْتَبَى. يَجْتَبِي. اِجْتِبَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
ٱلْغَيْبِ	وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ	يَجْتَبِي	مِن
the unseen,	[and] but	Allah	chooses	from
the unseen, but He chooses whoever				

-مجرور. مضاف إليه	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة	استئنافية. أمر. فاعل	لفظ الجلالة. جار. مجرور
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
رُّسُلِهِۦ	مَن	يَشَآءُ ۖ	فَـَٔامِنُوا۟	بِٱللَّهِ
His Messengers	whom	He wills,	so believe	in Allah
He wills as a messenger. So believe in Allah				

عطف. معطوف على (لفظ الجلالة)-مضاف إليه	استئنافية- حرف شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط. فاعل
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَرُسُلِهِۦ ۚ	وَإِن	تُؤْمِنُوا۟
and His Messengers	and if	you believe
And if you are faithful and mindful of Allah,		

عطف. مضارع مجزوم. فاعل	واقعة في جواب الشرط. جار. مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر- جملة جواب الشرط	نعت
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	ع ظ م
وَتَتَّقُوا۟	فَلَكُمْ	أَجْرٌ	عَظِيمٌ ١٧٩
and fear (Allah)	then for you	(is a) reward	great.
you will receive a great reward.			

استئنافية. ناهية	مضارع مبنى. تاكيد	موصول- فاعل	مضارع مرفوع. فاعل- صلة	جار. مجرور
	ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا		ب خ ل. بَخِلَ. يَبْخَلُ. بُخْلًا	موصول
وَلَا	يَحْسَبَنَّ	ٱلَّذِينَ	يَبْخَلُونَ	بِمَآ
And (let) not	think	those who	withhold	of what
And do not let those who greedily				

ضمير فصل	جار- مجرور. مضاف إليه		لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ. مفعول به أول- صلة الموصول
	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا		أ ل ه	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
هُوَ	فَضۡلِهِۦ	مِن	ٱللَّهُ	ءَاتَىٰهُمُ
(that) it	His Bounty	of	Allah	(has) given them

withhold Allah's bounties think it is

جار. مجرور	خبر مرفوع	مبتدأ	إضراب	جار. مجرور	مفعول به ثانٍ
	ش ر ر. شَرَّ. يَشِرُّ. شَرًّا				خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا
لَّهُمۡۚ	شَرٌّ	هُوَ	بَلۡ	لَّهُمۖ	خَيۡرٗا
for them.	(is) bad	it	Nay	for them	(is) good

good for them—in fact, it is bad for them!

ظرف زمان	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول	استقبال. مضارع للمجهول. نائب فاعل
		ب خ ل. بَخِلَ. يَبْخَلُ. بُخْلًا	مفعول به ثانٍ	ط و ق. طَوَّقَ. يُطَوِّقُ. تَطْوِيقًا(تَفْعِيلٌ)
يَوۡمَ	بِهِۦ	بَخِلُواْ	مَا	سَيُطَوَّقُونَ
(of the) day	[with it]	they withehld	(with) what	Their necks will be encircled

They will be leashed by their necks on the Day of Judgment with whatever

مضاف إليه	مبتدأ موخر. مضاف	استئنافية. لفظ الجلالة. جار. مجرور(خبر مقدم)	مضاف إليه
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	و ر ث. وَرِثَ. يَرِثُ. وَرْثًا	أ ل ه	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مِيرَٰثُ	وَلِلَّهِ	ٱلۡقِيَٰمَةِۗ
(of) the heavens	(is the) heritage	And for Allah	(of) [the] resurrection.

wealth they used to withhold. And Allah is the sole inheritor of the heavens

خبر مرفوع	مضارع مرفوع. فاعل- صلة	جار. مجرور	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	عطف. معطوف على (السموات)
خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبْرًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول	أ ل ه	أ ر ض
خَبِيرٞ ١٨٠	تَعۡمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ	وَٱلۡأَرۡضِۗ
(is) All-Aware.	you do,	with what	And Allah,	and the earth.

and the earth. And Allah is All-Aware of what you do.

مضاف إليه. موصول	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	واقعةفى جواب قسم- تحقيق
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	
ٱلَّذِينَ	قَوۡلَ	ٱللَّهُ	سَمِعَ	لَّقَدۡ
(of) those who	(the) saying	Allah	heard	Certainly,

Indeed, Allah has heard those among the Jews who said,

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إِنَّ)	خبر (إِنَّ)	عطف. مبتدأ	خبر
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ ل ه	ف ق ر. فَقُرَ. يَفْقُرُ. فَقَارَةً		غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى
قَالُوٓاْ	إِنَّ	ٱللَّهَ	فَقِيرٌ	وَنَحۡنُ	أَغۡنِيَآءُ
said,	Indeed	Allah	(is) poor	while we	(are) rich.
Allah is poor; we are rich!					

استقبال. مضارع مرفوع (نحن)	موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	عطف. مضاف . مضاف إليه	مفعول به
ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً
سَنَكۡتُبُ	مَا	قَالُواْ	وَقَتۡلَهُمُ	ٱلۡأَنۢبِيَآءَ
We will record	what	they said	and their killing	the prophets
We have certainly recorded their slurs and their killing of prophets				

جار. مجرور. مضاف	مضاف إليه	عطف. مضارع مرفوع (نحن)	أمر. فاعل	مفعول به. مضاف
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ذ و ق. ذَاقَ. يَذُوقُ. ذَوْقًا	ع ذ ب
بِغَيۡرِ	حَقّٖ	وَنَقُولُ	ذُوقُواْ	عَذَابَ
without	(any) right,	and We will say,	Taste punishment	(the)
unjustly. Then We will say, "Taste the torment of burning!				

مضاف إليه	إشارة. مبتدأ	جار. مجرور (خبر)	ماضٍ- تانيث- فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول	
ح ر ق. حَرَقَ. يَحْرُقُ. حَرْقًا		موصول	ق د م. قَدَّمَ. يُقَدِّمُ. تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
ٱلۡحَرِيقِ ١٨١	ذَٰلِكَ	بِمَا	قَدَّمَتۡ	أَيۡدِيكُمۡ
(of) the Burning Fire.	That	(is) because	(of what) sent forth	your hands
This is the reward for what your hands				

عطف. توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إِنَّ)	ماضٍ ناقص جامد (هو)	زائدة- خبر(ليس)	جار. مجرور
	أ ل ه	ل ي س	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً
وَأَنَّ	ٱللَّهَ	لَيۡسَ	بِظَلَّٰمٖ	لِّلۡعَبِيدِ ١٨٢
and that	Allah	is not	unjust	to (His) slaves.
have done. And Allah is never unjust to His servants."				

موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إِنَّ)	ماضٍ (هو). خبر (إِنَّ)
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		أ ل ه	ع ه د. عَهِدَ. يَعْهَدُ. عَهْدًا
ٱلَّذِينَ	قَالُوٓاْ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَهِدَ
Those who	said,	Indeed	Allah	(has) taken promise
Those are the same people who say, "Allah has commanded us				

جار. مجرور	مصدرى و نصب. نافية	مضارع منصوب (نحن)	جار. مجرور	غاية
		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
إِلَيْنَآ	أَلَّا	نُؤْمِنَ	لِرَسُولٍ	حَتَّىٰ
from us	that not	we (should) believe	in a Messenger	until
not to believe in any messenger unless				

مضارع منصوب (هو). مفعول به	جار. مجرور	مضارع مرفوع. مفعول به	فاعل	أمر (أنت)	تحقيق
أ ت ي. أَتَىٰ. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ق و ل	
يَأْتِيَنَا	بِقُرْبَانٍ	تَأْكُلُهُ	ٱلنَّارُ	قُلْ	قَدْ
he brings to us	a sacrifice	consumes it	the fire.	Say,	Surely
he brings us an offering to be consumed by fire from the sky."					

ماضٍ. مفعول به	فاعل	جار- مجرور(نعت). مضاف إليه		جار. مجرور	عطف. جار. مجرور
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ر س ل		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	موصول
جَآءَكُمْ	رُسُلٌ	مِّن	قَبْلِي	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	وَبِٱلَّذِي
came to you	Messengers	from	before me	with the clear Signs	and with what
Say, O Prophet, "Other prophets did in fact come to you before me with clear proofs					

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	عطف. جار. مجرور	ماضٍ. فاعل. مفعول به	حرف شرط	فعل الشرط. اسم(كان)
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	استفهام	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
قُلْتُمْ	فَلِمَ	قَتَلْتُمُوهُمْ	إِن	كُنتُمْ
you speak.	So why	you killed them,	if	you are
and even what you demanded—why then did you kill them,				

خبر(كان). جواب الشرط محذوف	استئنافية. حرف شرط	فعل الشرط. ماضٍ. فاعل- مفعول به	واقعة في جواب الشرط. تحقيق
ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا		ك ذ ب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	
صَٰدِقِينَ ١٨٣	فَإِن	كَذَّبُوكَ	فَقَدْ
truthful.	Then if	they reject you,	then certainly
if what you say is true?" If you are rejected by them,			

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- جواب الشرط		جار- مجرور (نعت). مضاف إليه		ماضٍ. فاعل
ك ذ ب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رُسُلًا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ج ي أ
كُذِّبَ	رُسُلٌ	مِّن	قَبْلِكَ	جَآءُو
were rejected	Messengers	from	before you	(who) came
so too were messengers before you who came				

جار. مجرور	عطف. معطوف على (بينات)	عطف. معطوف على (بينات)	نعت	مبتدأ. مضاف
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ز ب ر. زَبَرَ. يَزْبُرُ. زَبَارَةً	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ك ل ل
بِٱلْبَيِّنَٰتِ	وَٱلزُّبُرِ	وَٱلْكِتَٰبِ	ٱلْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾	كُلُّ
with the clear Signs	and the Scriptures	and the Book-	[the] enlightening.	Every

with clear proofs, divine Books, and enlightening Scriptures. Every

مضاف إليه	خبر. مضاف	مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل
ن ف س	ذ و ق. ذَاقَ. يَذُوقُ. ذَوْقًا	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	كافة مكفوفة	و ف ي. وَفَّى. يُوَفِّي. تَوْفِيَةً (تَفْعِيلً)
نَفْسٍ	ذَآئِقَةُ	ٱلْمَوْتِ ۗ	وَإِنَّمَا	تُوَفَّوْنَ
soul	(will) taste	[the] death,	and only	you will be paid in full

soul will taste death. And you will only receive your full

مفعول به ثانٍ. مضاف. مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	عطف. مبتدأ. اسم شرط
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	ي و م	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	
أُجُورَكُمْ	يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ ۖ	فَمَن
your reward	(on the) day	(of) [the] Rersurrection.	Then whoever

reward on the Day of Judgment. Whoever

فعل الشرط. ماضٍ للمجهول (هو)	جار- مجرور		عطف. ماضٍ للمجهول (هو)	مفعول به ثانٍ
ز ح ز ح. زَحْزَحَ. يُزَحْزِحُ. زَحْزَحَةً		ن و ر	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	ج ن ن
زُحْزِحَ	عَنِ	ٱلنَّارِ	وَأُدْخِلَ	ٱلْجَنَّةَ
is drawn away	from	the Fire	and admitted	(to) Paradise

is spared from the Fire and is admitted into Paradise

واقعةفي جواب الشرط	ماضٍ (هو)- جواب الشرط	استئنافية. نافية	مبتدأ	نعت	استثناء
تحقيق	ف و ز. فَازَ. يَفُوزُ. فَوْزًا		ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	
فَقَدْ	فَازَ ۗ	وَمَا	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَآ	إِلَّا
then surely	he is successful.	And not	(is) the life	(of) the world	except

will indeed triumph, whereas the life of this world is no more than

خبر. مضاف	مضاف إليه	واقعةفي جواب القسم. مضارع للمجهول. نائب فاعل	جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه	
م ت ع	غ ر ر. غَرَّ. يَغُرُّ. غَرًّا	ب ل و. بَلَا. يَبْلُو. بَلَاءً		م و ل
مَتَٰعُ	ٱلْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾	لَتُبْلَوُنَّ	فِيٓ	أَمْوَٰلِكُمْ
enjoyment	(of) delusion.	You will certainly be tested	in	your wealth

the delusion of enjoyment. You believers will surely be tested in your wealth

ربع الحزب ٨

عطف. مضاف إليه	عطف- واقعةفي جواب القسم- مضارع مرفوع- (فاعل)	جار- مجرور. موصول		ماضٍ للمجهول. نائب فاعل- صلة
ن ف س	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا			أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. اِيتَاءً(إفْعَالٌ)
وَأَنفُسِكُمْ	وَلَتَسْمَعُنَّ	مِنَ	ٱلَّذِينَ	أُوتُوا۟
and yourselves.	And you will certainly hear	from	those who	were given
and yourselves, and you will certainly hear many hurtful words from those who were given				

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور. مضاف إليه		عطف. جار- مجرور. موصول		ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ك ت ب		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إشْرَاكًا(إفْعَالٌ)
ٱلْكِتَٰبَ	مِن	قَبْلِكُمْ	وَمِنَ	ٱلَّذِينَ	أَشْرَكُوٓا۟
the Book	from	before you	and from	those who	associate partners with Allah-
the Scripture before you and from the polytheists.					

مفعول به	نعت	استئنافية	مضارع مجزوم. فعل الشرط- فاعل	عطف. مضارع مجزوم. فاعل
أ ذ ى. أَذِيَ. يَأْذَى. أَذًى	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	حرف شرط	ص ب ر. صَبَرَ. يَصْبِرُ. صَبْرًا	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
أَذًى	كَثِيرًا	وَإِن	تَصْبِرُوا۟	وَتَتَّقُوا۟
hurtful thing	many,	and if	you are patient	and fear (Allah)
But if you are patient and mindful of Allah —				

واقعةفي جواب الشرط. توكيد و نصب	اسم(إنَّ)	جار. مجرور (خبر إنَّ). مضاف		مضاف إليه- جملة جواب الشرط
	إشارة		ع ز م. عَزَمَ. يَعْزِمُ. عَزْمًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أمْرًا
فَإِنَّ	ذَٰلِكَ	مِنْ	عَزْمِ	ٱلْأُمُورِ ١٨٦
then indeed,	that	(is) of	the matters	(of) determination.
surely this is a resolve to aspire to.				

استئنافية. ظرف زمان. مفعول به	ماضٍ	لفظ الجلالة. فاعل	مفعول به. مضاف	مضاف إليه. موصول
	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	أ ل ه	و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	
وَإِذْ	أَخَذَ	ٱللَّهُ	مِيثَٰقَ	ٱلَّذِينَ
And when	took	Allah	a Covenant	(from) those who
Remember, O Prophet, when Allah took the covenant of those who				

ماضٍ للمجهول. نائب فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	و ج ق. مضارع مرفوع(فاعل)- مفعول به	جار. مجرور
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إيتَاءً(إفْعَالٌ)	ك ت ب	ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
أُوتُوا۟	ٱلْكِتَٰبَ	لَتُبَيِّنُنَّهُۥ	لِلنَّاسِ
were given	the Book,	You certainly make it clear	to the mankind
were given the Scripture to make it known to people and not hide it,			

مضاف	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	حالية. نافية
و ر ي. وَرَى. يَرِي. وَرْيًا	ن ب ذ. نَبَذَ. يَنبِذُ. نَبْذًا	ك ت م. كَتَمَ. يَكْتُمُ. كِتْمَانًا	
وَرَآءَ	فَنَبَذُوهُ	تَكْتُمُونَهُۥ	وَلَا
behind	Then they threw it	conceal it.	and (do) not
yet they cast it behind their			

نعت	مفعول به	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل	مضاف إليه. مضاف إليه
ق ل ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً	ث م ن. ثَمَنَ. يَثْمُنُ. ثَمَانَةً		ش ر ي. اِشْتَرَى. يَشْتَرِي. اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَال)	ظ ه ر. ظَهَرَ. يَظْهَرُ. ظُهُورًا
قَلِيلًاۖ	ثَمَنًا	بِهِۦ	وَٱشْتَرَوْا۟	ظُهُورِهِمْ
little.	(for) a price	[with] it	and they exchanged	their backs
backs and traded it for a fleeting gain.				

مضارع مجزوم (أنت). تاكيد	ناهية	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	فاعل. موصول	استئنافية- ماضٍ جامد
ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا		ش ر ي- اِشْتَرَى- يَشْتَرِي- اِشْتِرَاءً(اِفْتِعَال)		ب أ س- بَئِسَ
تَحْسَبَنَّ	لَا	يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾	مَا	فَبِئْسَ
think	(Do) not	they purchase.	(is) what	And wretched
What a miserable profit! Do not let those				

عطف. مضارع مرفوع. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلةالموصول	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل- صلة	مفعول به. موصول
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا(إفعال)	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	موصول	ف ر ح. فَرِحَ. يَفْرَحُ. فَرَحًا	
وَّيُحِبُّونَ	أَتَوا۟	بِمَآ	يَفْرَحُونَ	ٱلَّذِينَ
and they love	(they have) brought	in what	rejoice	(that) those who
who rejoice in their misdeeds and love				

زائدة. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل- صلة الموصول	نفى و جزم و قلب	جار. مجرور	مضارع للمجهول. نائب فاعل	مصدرى
	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا		موصول	ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا	
فَلَا	يَفْعَلُوا۟	لَمْ	بِمَا	يُحْمَدُوا۟	أَن
so (do) not	they do-	not	for what	they be praised	that
to take credit for what they have not done					

استئنافية. جار –	جار- مجرور(نعت)		جار. مجرور- مفعول به ثانٍ	مضارع مبنى(أنت). تاكيد. مفعول به أول
– مجرور (خبر مقدم)	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		ف و ز. فَازَ. يَفُوزُ. فَوْزًا	ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا
وَلَهُمْ	ٱلْعَذَابِۖ	مِّنَ	بِمَفَازَةٍ	تَحْسَبَنَّهُم
and for them	the punishment;	from	(will) escape	think (that) they
think they will escape torment. They will				

مبتدأ مؤخر. مضاف	استئنافية- لفظ الجلالة. جار. مجرور(خبر مقدم)	نعت	مبتدأ مؤخر
م ل ك مَلَكَ يَمْلِكُ مُلْكًا	أ ل ه	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
مُلْكُ	وَلِلَّهِ	أَلِيمٌ ١٨٨	عَذَابٌ
(is the) dominion	And for Allah	painful.	(is a) punishment

suffer a painful punishment. To Allah alone belongs the kingdom

مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		عطف. لفظ الجلالة. مبتدأ	عطف. معطوف على (السموات)	مضاف إليه
ش ي أ	ك ل ل		أ ل ه	أ ر ض	س م و
شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
thing	every	(is) on	and Allah	and the earth,	(of) the heavens

of the heavens and the earth. And Allah is Most

عطف.معطوف على (السموات)	مضاف إليه	جار- مجرور(خبر إنَّ مقدم). مضاف		توكيد و نصب	خبر
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا			ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قَدْرًا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلْقِ	فِي	إِنَّ	قَدِيرٌ ١٨٩
and the earth	(of) the heavens	(the) creation	in	Indeed,	All-Powerful.

Capable of everything. Indeed, in the creation of the heavens and the earth

جار. مجرور. مضاف	ابتدأ. اسم(إنَّ) مؤخر	عطف. معطوف على (اليل)	مضاف إليه	عطف. معطوف على(خلق).مضاف
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ ي ي	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ل ي ل	خ ل ف. إِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- إِخْتِلَافًا
لِّأُولِي	لَآيَٰتٍ	وَٱلنَّهَارِ	ٱلَّيْلِ	وَٱخْتِلَٰفِ
for men	(are) surely Signs	and the day	(of) the night	and (in the) alternation

and the alternation of the day and night there are signs for people of reason.

حال	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	موصول	مضاف إليه
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	أ ل ه	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا		ل ب ب. لَبَّ. يَلُبُّ. لَبًا
قِيَٰمًا	ٱللَّهَ	يَذْكُرُونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلْأَلْبَٰبِ ١٩٠
standing	Allah	remember	Those who	(of) understanding.

They are those who remember Allah while standing,

جار-	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	عطف. جار- مجرور. مضاف إليه		عطف. معطوف على(قيامًا)
	ف ك ر. تَفَكَّرَ. يَتَفَكَّرُ. تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ج ن ب. جَنَبَ. يَجْنُبُ. جَنْبًا		ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا
فِي	وَيَتَفَكَّرُونَ	جُنُوبِهِمْ	وَعَلَىٰ	وَقُعُودًا
on	and they reflect	their sides	and on	and sitting

sitting, and lying on their sides, and reflect on

نافية	مناد. مضاف إليه	عطف. معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مجرور. مضاف
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا
مَا	رَبَّنَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلْقِ
not	Our Lord	and the earth,	(of) the heavens	(the) creation
the creation of the heavens and the earth and pray, "Our Lord!				

فصيحة. فعل دعاء(أنت). مفعول به أول	مفعول مطلق.مضاف مضاف إليه	حال	إشارة	ماضٍ. فاعل
و ق ي. وَقَى. يَقِي. وِقَايَةً	س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سُبْحَانًا	ب ط ل. بَطَلَ. يَبْطُلُ. بَطْلًا	مفعول به	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا
فَقِنَا	سُبْحَٰنَكَ	بَٰطِلًا	هَٰذَا	خَلَقْتَ
so save us	Glory be to You	(in) vain.	this	You have created
You have not created all of this without purpose. Glory be to You!				

اسم شرط	توكيد و نصب. اسم(إنَّ)	مناد. مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ. مضاف
		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
مَن	إِنَّكَ	رَبَّنَآ	ٱلنَّارِ ١٩١	عَذَابَ
whom	indeed [You]	Our Lord,	(of) the Fire.	(from the) punishment
Protect us from the torment of the Fire. Our Lord! Indeed, those				

ماضٍ. فاعل. مفعول به- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط	مفعول به	مضارع مجزوم (أنت)-فعل الشرط
أ خ ز. أَخْزَى. يُخْزِي. إِخْزَاءً(إِفْعَالٌ)	تحقيق	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)
أَخْزَيْتَهُۥ ۖ	فَقَدْ	ٱلنَّارَ	تُدْخِلِ
You (have) disgraced him,	then surely	(to) the Fire	You admit
You commit to the Fire will be completely disgraced!			

مناد. مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	زائدة	جار. مجرور (خبر مقدم)	استئنافية. نافية
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	
رَبَّنَآ	أَنصَارٍ ١٩٢	مِنْ	لِلظَّٰلِمِينَ	وَمَا
Our Lord,	helpers.	(are) any	for the wrongdoers	and not
And the wrongdoers will have no helpers. Our Lord!				

جار. مجرور	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	ماضٍ. فاعل- خبر (إنَّ)	توكيد و نصب
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا	ن د ي	ن د ي. نَادَى. يُنَادِي. مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	اسم (إنَّ)
لِلْإِيمَٰنِ	يُنَادِى	مُنَادِيًا	سَمِعْنَا	إِنَّنَا
to the faith	calling	a caller	[we] heard	indeed we
We have heard the caller to true belief,				

منادى. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه	أمر. فاعل	تفسيرية
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
رَبَّنَا	فَـَٔامَنَّا ج	بِرَبِّكُمۡ	ءَامِنُواْ	أَنۡ
Our Lord	so we have believed.	in your Lord,	Believe	that

proclaiming, 'Believe in your Lord alone ,' so we believed.

جار. مجرور	عطف. فعل دعا (أنت)	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور	عطف. فعل دعاء (أنت)
	ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ذ ن ب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا
عَنَّا	وَكَفِّرۡ	ذُنُوبَنَا	لَنَا	فَٱغۡفِرۡ
from us	and remove	our sins	for us	so forgive

Our Lord! Forgive our sins, absolve us of our misdeeds,

منادى. مضاف . مضاف إليه	مضاف إليه	ظرف مكان	عطف. فعل دعاء (أنت). مفعول به	مفعول به. مضاف. مضاف إليه
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بِرًّا		و ف ي. تَوَفَّى. يَتَوَفَّى. تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
رَبَّنَا	ٱلۡأَبۡرَارِ ١٩٣	مَعَ	وَتَوَفَّنَا	سَيِّـَٔاتِنَا
Our Lord,	the righteous.	with	and cause us to die	our evil deeds,

and allow us each to die as one of the virtuous. Our Lord!

جار- مجرور. مضاف . مضاف إليه		ماضٍ. فاعل. مفعول به- صلة الموصول	موصول	عطف. فعل- دعاء(أنت)- مفعول به أول
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	مفعول به ثان	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
رُسُلِكَ	عَلَىٰ	وَعَدتَّنَا	مَا	وَءَاتِنَا
Your Messengers	through	you promised us	what	grant us

Grant us what You have promised us through Your messengers

توكيد و نصب. اسم(إِنَّ)	مضاف إليه	ظرف زمان	فعل دعاء (أنت). مفعول به	عطف. ناهية
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م	خ ز ي. أَخْزَى. يُخْزِي. إِخْزَاءً(إِفْعَالٌ)	
إِنَّكَ	ٱلۡقِيَـٰمَةِ صلے	يَوۡمَ	تُخۡزِنَا	وَلَا
Indeed, you	(of) [the] Resurrection.	(on the) day	disgrace us	and (do) not

and do not put us to shame on Judgment Day—

استئنافية. ماضٍ	مفعول به	خبر(إِنَّ)-مضارع مرفوع (أنت)	نافية
ج و ب. اِسْتَجَابَ. يَسْتَجِيبُ. اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	و ع د. وَعَدَ-يَعِدُ. وَعْدًا	خ ل ف. أَخْلَفَ. يُخْلِفُ. إِخْلَافًا (إِفْعَالٌ)	
فَٱسۡتَجَابَ	ٱلۡمِيعَادَ ١٩٤	تُخۡلِفُ	لَا
Then responded	the promise.	break	(do) not

for certainly You never fail in Your promise. " So their Lord responded

مضارع مرفوع (أنا). خبر(أَنَّ)	نافية	توكيد و نصب. اسم(أَنَّ)	فاعل. مضاف إليه	جار. مجرور
ض ي ع. أَضَاعَ. يُضِيعُ. إِضَاعَةً (إِفۡعَالٌ)			ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	
أُضِيعُ	لَآ	أَنِّي	رَبُّهُمۡ	لَهُمۡ
(let go) waste	(will) not	Indeed, I	their Lord,	to them
to them: I will never deny any of you—				

عطف	جار. مجرور (حال)		جار. مجرور(نعت)	مضاف إليه	مفعول به. مضاف
	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذۡكُرُ. ذِكۡرًا			ع م ل. عَمِلَ. يَعۡمَلُ. عَمَلًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعۡمَلُ. عَمَلًا
أَوۡ	ذَكَرٍ	مِّن	مِّنكُم	عَامِلٍ	عَمَلَ
or	(whether) male	[from]	among you	(of the) doer	deeds
male or female—the reward of your deeds.					

استئنافية. موصول. مبتدأ	جار. مجرور (خبر)		مبتدأ. مضاف. مضاف إليه	معطوف على(ذكر)
			ب ع ض	أ ن ث. أَنَثَ. يَأۡنُثُ. أَنَثًا
فَٱلَّذِينَ	بَعۡضٍۖ	مِّنۢ	بَعۡضُكُم	أُنثَىٰۖ
So those who	(the) other.	from	each of you	female
Both are equal in reward. Those who				

جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. ماضٍ للمجهول. نائب فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
د و ر. دَارَ. يَدُورُ. دَوۡرًا		خ ر ج. أَخۡرَجَ. يُخۡرِجُ. إِخۡرَاجًا(إِفۡعَالٌ)	ه ج ر. هَاجَرَ. يُهَاجِرُ. مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)
دِيَٰرِهِمۡ	مِن	وَأُخۡرِجُواْ	هَاجَرُواْ
their homes,	from	and were driven out	emigrated
migrated or were expelled from their homes,			

عطف. ماضٍ للمجهول	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. ماضٍ للمجهول. نائب فاعل
ق ت ل	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. قِتَالًا	س ب ل. سَبَلَ. يَسۡبُلُ. سَبۡلًا		أ ذ ي. آذَى. يُؤۡذِي. إِيذَاءً(إِفۡعَالٌ)
وَقُتِلُواْ	وَقَٰتَلُواْ	سَبِيلِي	فِي	وَأُوذُواْ
and were killed-	and fought	My way	in	and were harmed
and were persecuted for My sake and fought and some were martyred—				

مفعول به. مضاف . مضاف إليه	جار. مجرور	واقعةفي جواب قسم. مضارع مبني (أنا). تاكيد. خبر
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوۡءًا		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكۡفِيرًا (تَفۡعِيلٌ)
سَيِّـَٔاتِهِمۡ	عَنۡهُمۡ	لَأُكَفِّرَنَّ
their evil deeds	from them	surely I (will) remove
I will certainly forgive their sins		

جار-	مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	عطف. واقعةفي جواب قسم. مضارع مبنى(أنا)- مفعول به أول
	ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جِرْيَانًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ-جَنًّا	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)
مِن	تَجْرِي	جَنَّٰتٍ	وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ
from	flowing	(to) Gardens	and surely I will admit them

and admit them into Gardens under which rivers flow,

لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		مفعول مطلق. حال	فاعل	-مجرور. مضاف إليه
أ ل ه	ع ن د		ث و ب. ثَابَ. يَثُوبُ. ثَوْبًا	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	ت ح ت
ٱللَّهِ	عِندِ	مِّنْ	ثَوَابًا	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا
Allah.	[near]	from	a reward	the rivers-	underneath them

as a reward from Allah. And with

ناهية	مضاف إليه	مبتدأ ثانٍ- مضاف	ظرف. خبر مقدم. مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ أول
	ث و ب. ثَابَ. يَثُوبُ. ثَوْبًا	ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	ع ن د	أ ل ه
لَا	ٱلثَّوَابِ ١٩٥	حُسْنُ	عِندَهُۥ	وَٱللَّهُ
(Let) not	reward.	(is the) best	with Him	And Allah-

Allah is the finest reward! Do not

جار	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	مضاف إليه. موصول	فاعل. مضاف	مضارع مبنى. تاكيد. مفعول به
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ق ل ب. تَقَلَّبَ. يَتَقَلَّبُ. تَقَلُّبًا (تَفَعُّلٌ)	غ ر ر. غَرَّ. يَغُرُّ. غُرُورًا
فِي	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	تَقَلُّبُ	يَغُرَّنَّكَ
in	disbelieved	(of) those who	(the) movement	deceive you

be deceived by the prosperity of the disbelievers throughout

خبر	مبتدأ. مضاف إليه	عطف	نعت	خبر	مجرور
	أ و ي. آوَى. يَأْوِي. إِوَاءً		ق ل ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً	م ت ع. مَتَعَ. يَمْتَعُ. مُتُوعًا	ب ل د
جَهَنَّمُ ۖ	مَأْوَىٰهُمْ	ثُمَّ	قَلِيلٌ	مَتَٰعٌ	ٱلْبِلَٰدِ ١٩٦
(is) Hell	their abode	then	little,	An enjoyment	the land.

the land. It is only a brief enjoyment. Then Hell will be their home—

ماضٍ . فاعل- صلة الموصول	مبتدأ أول. موصول	استدراك	فاعل	استئنافية. ماضٍ جامد
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)			م ه د. مَهَدَ. يَمْهَدُ. مَهْدًا	ب أ س- بِئْسَ
ٱتَّقَوْا۟	ٱلَّذِينَ	لَٰكِنِ	ٱلْمِهَادُ ١٩٧	وَبِئْسَ
fear	those who	But	[the] resting place.	[and] a wretched

what an evil place to rest! But those who are mindful

جار-	مضارع مرفوع	مبتدأ ثانٍ	جار. مجرور (خبر مقدم)	مفعول به. مضاف إليه
	ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جِرْيَانًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٌ	لَهُمْ	رَبِّهِمْ
from	flows	(will be) Gardens	for them	their Lord

of their Lord will be in Gardens under which rivers flow,

جر	مفعول مطلق	جار. مجرور	حال	فاعل	-مجرور. مضاف إليه
	ن ز ل. نَزَلَ. يَنْزِلُ. نُزُولًا		خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن ه ر	ت ح ت
مِّنْ	نُزُلًا	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا
from	a hospitality	in it-	will abide forever	the rivers,	underneath them

to stay there forever—as an accommodation

خبر	لفظ الجلالة. مضاف إليه	ظرف (صلة الموصول)	استئنافية. مبتدأ	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مجرور. مضاف
خ ي ر	أ ل ه	ع ن د	موصول	أ ل ه	ع ن د
خَيْرٌ	ٱللَّهِ	عِندَ	وَمَا	ٱللَّهِ ۗ	عِندِ
(is) best	Allah	(is) with	And what	Allah.	[near]

from Allah. And what is with Allah is best for

ابتدأ- موصول	مضاف إليه	جار- مجرور (خبر إِنَّ) مقدم. مضاف		استئنافية. توكيد و نصب	جار. مجرور
اسم (إِنَّ) مؤخر	ك ت ب	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا			ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بِرًّا
لَمَن	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلِ	مِنْ	وَإِنَّ	لِّلْأَبْرَارِ ١٩٨
(are those) who	(of) the Book	(the) People	among	And indeed,	for the righteous.

the virtuous. Indeed, there are some among the People of the Book who

جار. مجرور	ماضٍ للمجهول(هو)- صلة الموصول	عطف. موصول	لفظ الجلالة. جار. مجرور	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول
	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
إِلَيْكُمْ	أُنزِلَ	وَمَآ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ
to you	was revealed	and what	in Allah	believe

truly believe in Allah and what has been revealed to you believers

جار. مجرور لفظ الجلالة	حال- جمع مذكر سالم	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول(هو)- صلة الموصول	عطف. موصول
أ ل ه	خ ش ع. خَشَعَ. يَخْشَعُ. خُشُوعًا		ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
لِلَّهِ	خَٰشِعِينَ	إِلَيْهِمْ	أُنزِلَ	وَمَآ
to Allah.	humbly submissive	to them-	was revealed	and what

and what was revealed to them. They humble themselves before Allah—

نافية	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به
	ش ر ي. اِشْتَرَى. يَشْتَرِي. اِشْتِرَاءً(افْتِعَالٌ)	أ ي ي	أ ل ه	ث م ن. ثَمَنَ. يَثْمُنُ. ثَمَانَةً
لَا	يَشۡتَرُونَ	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	ثَمَنٗا
Not	(do) they exchange	[with] (the) Verses	(of) Allah	(for) a price

never trading Allah's revelations for a fleeting gain.

نعت	مبتدأ اول	جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ ثانٍ. مضاف إليه	ظرف	مضاف إليه. مضاف إليه
ق ل ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً	إشارة		أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	ع ن د	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
قَلِيلًاۚ	أُوْلَٰٓئِكَ	لَهُمۡ	أَجۡرُهُمۡ	عِندَ	رَبِّهِمۡۗ
little.	Those,	for them,	their reward	(is) with	their Lord.

Their reward is with their Lord.

توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم (إنَّ)	خبر(إنَّ) . مضاف	مضاف إليه	نداء. منادى
	أ ل ه	س ر ع. سَرِعَ. يَسْرَعُ. سَرَعًا	ح س ب. حَاسَبَ. يُحَاسِبُ. حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	تنبيه
إِنَّ	ٱللَّهَ	سَرِيعُ	ٱلۡحِسَابِ ١٩٩	يَٰٓأَيُّهَا
Indeed	Allah	(is) swift	(in taking) the account.	O you

Surely Allah is swift in reckoning. O believers!

موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة	أمر. فاعل	عطف. أمر. فاعل	عطف. أمر. فاعل
	أ م ن	ص ب ر. صَبَرَ. يَصْبِرُ. صَبْرًا	ص ب ر. صَبَرَ. يَصْبِرُ. صَبْرًا	ر ب ط. رَابَطَ. يُرَابِطُ. مُرَابَطَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	ٱصۡبِرُواْ	وَصَابِرُواْ	وَرَابِطُواْ
who	believe[d]!	Be steadfast	and [be] patient	and [be] constant

Patiently endure, persevere, stand on guard, and be mindful of

عطف. أمر. فاعل	لفظ الجلالة. مفعول به	التَرَجِّي. اسم(لعل)	مضارع مرفوع. فاعل. خبر(لعل)
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (افْتِعَالٌ)	أ ل ه		ف ل ح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. فَلَاحًا (إِفْعَالٌ)
وَٱتَّقُواْ	ٱللَّهَ	لَعَلَّكُمۡ	تُفۡلِحُونَ ٢٠٠
and fear	Allah	so that you may	(be) successful.

Allah, so you may be successful.

سُورَةُ النِّسَآءِ

جار-مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحزب ٨

نداء. منادى	نعت	أمر. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	موصول. نعت
تنبيه	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	ٱتَّقُوا۟	رَبَّكُمُ	ٱلَّذِى
O	mankind!	Fear	your Lord	the One who

O humanity! Be mindful of your Lord Who

ماضٍ(هو). مفعول به. صلة	جار- مجرور		نعت	عطف. ماضٍ(هو)	جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه
خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا		ن ف س	و ح د	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
خَلَقَكُم	مِّن	نَّفْسٍ	وَٰحِدَةٍ	وَخَلَقَ	مِنْهَا	زَوْجَهَا
created you	from	a soul	single	and created	from it	its mate

created you from a single soul, and from it He created its mate,

عطف. ماضٍ(هو)	جار. مجرور	مفعول به	نعت	عطف. معطوف على(رجالًا)
ب ث ث. بَثَّ. يَبُثُّ. بَثًّا		ر ج ل	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ن س و
وَبَثَّ	مِنْهُمَا	رِجَالًا	كَثِيرًا	وَنِسَآءً ۚ
and dispersed	from both of them	men	many	and women.

and through both He spread countless men and women.

عطف. أمر. فاعل	لفظ الجلالة. مفعول به	موصول. نعت	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه		س أ ل. تَسَاءَلَ. يَتَسَاءَلُ. تَسَاؤُلًا(تَفَاعُلٌ)
وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	ٱلَّذِى	تَسَآءَلُونَ
And fear	Allah	(through) Whom	you ask

And be mindful of Allah—in Whose Name you appeal

جار. مجرور	عطف. معطوف على(لفظ الجلالة)	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)	ماضٍ ناقص (هو)	جار. مجرور
	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمًا		أ ل ه	ك و ن	
بِهِۦ	وَٱلْأَرْحَامَ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ	عَلَيْكُمْ
[with it]	and the wombs.	Indeed	Allah	is	over you

to one another—and honour family ties. Surely Allah is ever

خبر(كان)	عطف. أمر. فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ. مضاف . مضاف إليه
ر ق ب. رَقَبَ. يَرْقُبُ. رَقُوبًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ي ت م- يَتِمَ- يَيْتَمُ- يَتْمًا	م و ل
رَقِيبًا ١	وَءَاتُوا۟	ٱلْيَتَـٰمَىٰٓ	أَمْوَٰلَهُمْ ۖ
Ever-Watchful.	And give	(to) the orphans	their wealth,

Watchful over you. Give orphans their wealth when they reach maturity,

عطف. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به	جار. مجرور	عطف. ناهية
	ب د ل. تَبَدَّلَ. يَتَبَدَّلُ. تَبَدُّلًا(تَفَعُّلٌ)	خ ب ث	ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا	
وَلَا	تَتَبَدَّلُوا۟	ٱلْخَبِيثَ	بِٱلطَّيِّبِ ۖ	وَلَا
and (do) not	exchange	the bad	with the good,	and (do) not

and do not exchange your worthless possessions for their valuables,

مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه		توكيد ونصب. اسم(إنَّ)	ماضٍ ناقص(هو)
أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	م و ل		م و ل		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
تَأْكُلُوٓا۟	أَمْوَٰلَهُمْ	إِلَىٰٓ	أَمْوَٰلِكُمْ ۚ	إِنَّهُۥ	كَانَ
consume	their wealh	with	your wealth.	Indeed, it	is

nor cheat them by mixing their wealth with your own. For this would indeed be

خبر(كان)	نعت	استئنافية. حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	مصدرى. نافية
ح و ب. حَابَ. يَحُوبُ. حَوْبًا	ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا		خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا	
حُوبًا	كَبِيرًا ٢	وَإِنْ	خِفْتُمْ	أَلَّا
a sin	great.	And if	you fear	that not

a great sin. If you fear you might fail to

مضارع منصوب. فاعل	جار- مجرور		واقعة فى جواب الشرط. أمر. فاعل- جواب الشرط
ق س ط. أَقْسَطَ. يُقْسِطُ. إِقْسَاطًا (إِفْعَالٌ)		ي ت م- يَتِمَ- يَيْتَمُ- يَتْمًا	ن ك ح. نَكَحَ. يَنْكِحُ. نِكَاحًا
تُقْسِطُوا۟	فِى	ٱلْيَتَـٰمَىٰ	فَٱنكِحُوا۟
you will be able to do justice	with	the orphans	then marry

give orphan women their due rights if you were to marry them,

موصول. مفعول به	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	جار. مجرور	جار- مجرور (حال)		بدل	عطف. معطوف على(مثنى)
	ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا			ن س و	ث ن ي	
مَا	طَابَ	لَكُم	مِّنَ	ٱلنِّسَآءِ	مَثْنَىٰ	وَثُلَـٰثَ
what	seems suitable	to you	from	the women	two,	or three,

then marry other women of your choice—two, three,

مضارع منصوب. فاعل	مصدرى- نافية	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	استئنافيه.حرف شرط	عطف. معطوف على(مثنى)
ع د ل. عَدَلَ. يَعْدِلُ. عَدْلًا		خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا		ر ب ع- رَبَعَ- يَرْبُعُ- رَبْعًا
تَعْدِلُوا۟	أَلَّا	خِفْتُمْ	فَإِنْ	وَرُبَٰعَ ۖ
you can do justice	that not	you fear	But if	or four.
or four. But if you are afraid you will fail to maintain justice,				

مبتدأ	ماضٍ- تانيث- فاعل. مضاف إليه- صلة الموصول		موصول	عطف	و ج ش. مفعول به- جواب الشرط
إشارة	ي م ن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا			وح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا
ذَٰلِكَ	أَيْمَٰنُكُمْ ۚ	مَلَكَتْ	مَا	أَوْ	فَوَٰحِدَةً
That	your right hand.	possesses	what	or	then marry one
then content yourselves with one or those bondwomen in your possession.					

مفعول به أول	عطف. أمر. فاعل	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى. نافية	خبر
ن س و	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ع و ل. عَالَ. يَعُولُ. عَوْلًا		د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى
ٱلنِّسَآءَ	وَءَاتُوا۟	تَعُولُوا۟ ﴿٣﴾	أَلَّا	أَدْنَىٰٓ
the women	And give	you oppress.	that (may) not	(is) more appropriate
This way you are less likely to commit injustice. Give women				

جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	استئنافية. حرف شرط	حال	مفعول به ثانٍ. مضاف. مضاف إليه
	ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا		ن ح ل. نَحَلَ. يَنْحَلُ. نَحْلًا	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا
لَكُمْ	طِبْنَ	فَإِن	نِحْلَةً ۚ	صَدُقَٰتِهِنَّ
to you	they remit	But if	graciously.	their dower
you wed their due dowries graciously. But if they waive some				

حال. نعت	و ج ش- أمر- فاعل- مفعول به- جواب الشرط	تمييز	جار	جار- مجرور	
ه ن أ. هَنَأَ. يَهْنَؤُ. هِنَاءً	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	مجرور	ش ي أ	
هَنِيٓـًٔا	فَكُلُوهُ	نَفْسًا	مِّنْهُ	شَىْءٍ	عَن
(in) satisfaction	then eat it	(on their) own,	of it	anything	of
of it willingly, then you may enjoy it freely with a clear conscience.					

مفعول به ثانٍ . مضاف. مضاف إليه	مفعول به أول	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية	حال- نعت
م و ل	س ف ه. سَفِهَ. يَسْفَهُ. سَفَهًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		م ر أ. مَرَءَ. يَمْرَءُ. مَرَأً
أَمْوَٰلَكُمُ	ٱلسُّفَهَآءَ	تُؤْتُوا۟	وَلَا	مَّرِيٓـًٔا ﴿٤﴾
your wealth	the foolish	give	And (do) not	(and) ease.
Do not entrust the incapable among your dependants with your wealth				

مفعول به ثانٍ	جار. مجرور (حال)	ماضٍ۔ لفظ الجلالة. فاعل۔ صلةالموصول		موصول۔ نعت
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		أ ل ه	ج ع ل. جَعَلَ. يَجعَلُ. جَعْلًا	
قِيَـٰمًا	لَكُمْ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	ٱلَّتِى
a means of support	for you	(by) Allah	(was) made	which

which Allah has made a means of support for you—

مفعول مطلق	جار. مجرور	عطف. أمر . فاعل	عطف. أمر. فاعل. مفعول به	جار. مجرور	عطف. أمر. فاعل. مفعول به
ق و ل		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ك س و. كَسَا. يَكْسُو. كَسْوًا		ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا
قَوْلًا	لَهُمْ	وَقُولُوا۟	وَٱكْسُوهُمْ	فِيهَا	وَٱرْزُقُوهُمْ
words	to them	and speak	and clothe them	with it	(but) provide (for) them

but feed and clothe them from it, and speak to them kindly.

ظرف زمان. شرط	غاية	مفعول به	عطف. أمر. فاعل	نعت
		ي ت م۔ يَتِمَ۔ يَيْتَمُ۔ يَتْمًا	ب ل و. اِبْتَلَى. يَبْتَلِي. اِبْتِلَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا
إِذَا	حَتَّىٰٓ	ٱلْيَتَـٰمَىٰ	وَٱبْتَلُوا۟	مَّعْرُوفًا ۝٥
[when]	until	the orphans	And test	(of) kindness.

Test the competence of the orphans until

جار. مجرور	ماضٍ. فاعل۔ فعل الشرط	واقعةفي جواب(إذا)	مفعول به	ماضٍ. فاعل۔ مضاف إليه
	أ ن س. آنَسَ. يُونِسُ. إِينَاسًا (إِفْعَالٌ)	حرف شرط	ن ك ح۔ نَكَحَ۔ يَنْكِحُ۔ نَكْحًا	ب ل غ. بَلَغَ. يَبْلُغُ. بُلُوغًا
مِّنْهُمْ	ءَانَسْتُم	فَإِنْ	ٱلنِّكَاحَ	بَلَغُوا۟
in them	you perceive	then if	(the age of) marriage,	they reach[ed]

they reach a marriageable age. Then if you feel they are capable

عطف. ناهية	مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	و ج ش۔ أمر. فاعل۔ جواب الشرط	مفعول به
	م و ل		د ف ع. دَفَعَ. يَدْفَعُ. دَفْعًا	ر ش د. رَشَدَ. يَرْشُدُ. رَشَدًا
وَلَا	أَمْوَٰلَهُمْ ۖ	إِلَيْهِمْ	فَٱدْفَعُوٓا۟	رُشْدًا
And (do) not	their wealth.	to them	then deliver	sound judgement

of sound judgment, return their wealth to them. And do not

مصدرى و نصب	عطف. معطوف على(اسرافًا)	مفعول لأجله	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به
	ب د ر. بَادَرَ. يُبَادِرُ. بِدَارًا (مُفَاعَلَةٌ)	س ر ف. أَسْرَفَ. يُسْرِفُ. إِسْرَافًا	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا (إِفْعَالٌ)
أَن	وَبِدَارًا	إِسْرَافًا	تَأْكُلُوهَآ
(fearing) that	and hastily	extravagantly	eat it

consume it wastefully and hastily before

مضارع منصوب. فاعل	استئنافية. مبتدأ. اسم شرط	فعل الشرط	خبر(كان)
ك ب ر. كَبِرَ. يَكْبَرُ. كِبَرًا		ماضٍ ناقص (هو)	غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى
يَكْبَرُوا	وَمَن	كَانَ	غَنِيًّا
they will grow up.	And whoever	is	rich
they grow up to demand it . If the guardian is well-off,			

وج ش- لام أمر. مضارع مجزوم (هو). جواب الشرط	عطف. اسم شرط	فعل الشرط	خبر(كان)
ع ف ف. اِسْتَعَفَّ. يَسْتَعِفُّ. اِسْتِعْفَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)	مبتدأ	ماضٍ ناقص (هو)	ف ق ر. فَقُرَ. يَفْقُرُ. فَقَارَةً
فَلْيَسْتَعْفِفْ	وَمَن	كَانَ	فَقِيرًا
then he should refrain	and whoever	is	poor
they should not take compensation; but if the guardian is poor,			

و ج ش. لام أمر. مضارع مجزوم (هو). جواب الشرط	جار. مجرور	استئنافية. ظرف زمان	ماضٍ. فاعل
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	شرط	د ف ع. دَفَعَ. يَدْفَعُ. دَفْعًا
فَلْيَأْكُلْ	بِالْمَعْرُوفِ	فَإِذَا	دَفَعْتُمْ
then let him eat (of it)	in a fair manner.	Then when	you deliver
let them take a reasonable provision.			

جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط. أمر. فاعل- جواب الشرط	جار. مجرور	استئنافية. ماضٍ
	م و ل	ش هـ د. أَشْهَدَ. يُشْهِدُ. إِشْهَادًا(إِفْعَالٌ)		ك ف ي. كَفَى. يَكْفِي. كِفَايَةً
إِلَيْهِمْ	أَمْوَالَهُمْ	فَأَشْهِدُوا	عَلَيْهِمْ	وَكَفَى
to them	their wealth	then take witnesses	on them.	And is sufficient
When you give orphans back their property, call in witnesses.				

زائدة. فاعل. لفظ الجلالة	تمييز	جار. مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور
	ح س ب. حَسَبَ. يَحْسُبُ. حَسْبًا	ر ج ل	ن ص ب. نَصَبَ. يَنْصِبُ. نَصْبًا	(نعت). موصول
بِاللَّهِ	حَسِيبًا ﴿٦﴾	لِلرِّجَالِ	نَصِيبٌ	مِمَّا
Allah	[as] a reckoner.	For the men	a portion	of what
And sufficient is Allah as a vigilant Reckoner. For men there is a share in what				

ماضٍ- فاعل- جملة صلة الموصول		عطف. معطوف على(الوالدان)	عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)
ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	ن س و
تَرَكَ	الْوَالِدَانِ	وَالْأَقْرَبُونَ	وَلِلنِّسَاءِ
(is) left	(by) the parents,	and the near relatives	and for the women
their parents and close relatives leave, and for women			

مبتدأ مؤخر	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل. جملة صلة الموصول		عطف. معطوف على (الوالدان)	جار. مجرور
ن ص ب. نَصَبَ. يَنْصِبُ. نَصْبًا	(نعت). موصول	ت ر ك	و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	بدل. موصول
نَصِيبٌ	مِّمَّا	تَرَكَ	ٱلْوَٰلِدَانِ	وَٱلْأَقْرَبُونَ	مِمَّا
a portion	of what	(is) left	(by) parents	and the near relatives	of what

there is a share in what their parents and close relatives leave—

ماضٍ (هو). صلة الموصول	جار. مجرور	عطف	ماضٍ (هو)	حال	نعت
ق و ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً			ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		ف ر ض. فَرَضَ. يَفْرِضُ. فَرْضًا
قَلَّ	مِنْهُ	أَوْ	كَثُرَ ۚ	نَصِيبًا	مَّفْرُوضًا ٧
(is) little	of it	or	much-	a portion	obligatory.

whether it is little or much. These are obligatory shares.

عطف. ظرف زمان	ماضٍ	مفعول به	فاعل. مضاف	مضاف إليه
بمعنى الشرط	ح ض ر. حَضَرَ. يَحْضُرُ. حُضُورًا	ق س م. قَسَمَ. يَقْسِمُ. قَسْمًا	أ و ل	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا
وَإِذَا	حَضَرَ	ٱلْقِسْمَةَ	أُو۟لُوا۟	ٱلْقُرْبَىٰ
And when	present	(at) the (time of) division	[of]	the relatives

If non-inheriting relatives, orphans,

عطف. معطوف على (أولو)	عطف. معطوف على (أولو)	واقعة في جواب (إذا). أمر. فاعل. مفعول به	جار. مجرور
ى ت م. يَتِمَ. يَيْتَمُ. يَتْمًا	س ك ن. سَكَنَ. يَسْكُنُ. سُكُونَةً	ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا	
وَٱلْيَتَٰمَىٰ	وَٱلْمَسَٰكِينُ	فَٱرْزُقُوهُم	مِّنْهُ
and the orphans	and the poor,	then provide them	from it

or the needy are present at the time of distribution, offer them a small provision from it

عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور	مفعول مطلق	نعت	استئنافية. لام أمر. مضارع مجزوم
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً
وَقُولُوا۟	لَهُمْ	قَوْلًا	مَّعْرُوفًا ٨	وَلْيَخْشَ
and speak	to them	words	(of) kindness.	And let fear-

and speak to them kindly. Let the guardians

موصول. فاعل	شرط	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. مضاف. مضاف إليه		مفعول به	نعت
		ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا		خ ل ف. خَلَفَ. يَخْلُفُ. خَلْفًا	ذ ر ر. ذَرَّ. يَذَرُّ. ذَرًّا	ض ع ف
ٱلَّذِينَ	لَوْ	تَرَكُوا۟	مِنْ	خَلْفِهِمْ	ذُرِّيَّةً	ضِعَٰفًا
those who,	if	they left	from	behind	offspring	weak

be as concerned for the orphans as they would

لفظ الجلالة. مفعول به	استئنافية. لام أمر. مضارع مجزوم. فاعل	جار. مجرور	ماضٍ- فاعل. جواب الشرط
أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا
ٱللَّهَ	فَلْيَتَّقُوا۟	عَلَيْهِمْ	خَافُوا۟
Allah	So let them fear	about them.	(and) they would have feared

if they were to die and leave their own helpless children behind. So let them be mindful of Allah

اسم(إنَّ)-موصول	توكيد و نصب	نعت	مفعول مطلق	عطف. لام أمر. مضارع مجزوم. فاعل
		س د د. سَدَّ. يَسُدُّ. سَدًّا	ق و ل	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	سَدِيدًا ﴿٩﴾	قَوْلًا	وَلْيَقُولُوا۟
those who	Indeed,	appropriate.	words	and let them speak

and speak equitably. Indeed, those

مضارع مرفوع.فاعل-خبر (إنَّ)	كافةمكفوفة	مفعول لأجله	مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل-مفعول به-صلة	
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ي ت م. يَتِمَ. يَيْتَمُ. يَتْمًا	م و ل	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا
يَأْكُلُونَ	إِنَّمَا	ظُلْمًا	ٱلْيَتَٰمَىٰ	أَمْوَٰلَ	يَأْكُلُونَ
they consume	only	wrongfully,	(of) the orphans	wealth	consume

who unjustly consume orphans’ wealth in fact consume nothing

مفعول به	عطف. استقبال. مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	جار- مجرور. مضاف . مضاف إليه	
س ع ر. سَعَرَ. يَسْعَرُ. سَعْرًا	ص ل ي. صَلَى. يَصْلِي. صَلْيًا	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ب ط ن. بَطَنَ. يَبْطُنُ. بَطْنًا	
سَعِيرًا ﴿١٠﴾	وَسَيَصْلَوْنَ	نَارًا ۖ	بُطُونِهِمْ	فِى
(in) a Blazing Fire.	and they will be burned	fire,	their bellies	in

but fire into their bellies. And they will be burned in a blazing Hell!

جار. مجرور (خبر مقدم)	جار- مجرور. مضاف إليه		لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع. مفعول به
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذَكَرًا	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		أ ل ه	و ص ي. أَوْصَى. يُوصِي. إِيصَاءً(إِفْعَالٌ)
لِلذَّكَرِ	أَوْلَٰدِكُمْ ۖ	فِىٓ	ٱللَّهُ	يُوصِيكُمُ
for the male	your children-	concerning	Allah	Instructs you

Allah commands you regarding your children: the share of the male

ماضٍ- فعل الشرط. اسم(كان)	استئنافية	مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف	مبتدأ مؤخر. مضاف
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	شرط	أ ن ث- أَنَثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا	ح ظ ظ. حَظَّ. يَحَظُّ. حَظًّا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
كُنَّ	فَإِن	ٱلْأُنثَيَيْنِ ۚ	حَظِّ	مِثْلُ
there are	But if	(of) two females.	(the) portion	like

will be twice that of the female. If you leave only

خبر (كان)	ظرف مكان	مضاف إليه	واقعةفى جواب الشرط. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأمؤخر. مضاف
ن س و	ف و ق	أ ن ث- أَنُثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا	جملة جواب الشرط	ث ل ث
نِسَآءً	فَوْقَ	ٱثْنَتَيْنِ	فَلَهُنَّ	ثُلُثَا
(only) women		more than two,	then for them	two thirds

two or more females, their share is two-thirds

مضاف إليه	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف. حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط. اسم(كان)	خبر(كان)
موصول	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَونًا	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا
مَا	تَرَكَ ۖ	وَإِن	كَانَتْ	وَٰحِدَةً
(of) what	he left.	And if	(there) is	(only) one,

of the estate. But if there is only one female,

واقعة فى جواب الشرط	مبتدأ مؤخر. جملةجواب الشرط	عطف. جار. مجرور (خبر مقدم). مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
جار. مجرور (خبر مقدم)	ن ص ف- نَصَفَ- يَنْصِفُ- نَصْفًا	أ ب و	ك ل ل
فَلَهَا	ٱلنِّصْفُ ۚ	وَلِأَبَوَيْهِ	لِكُلِّ
then for her	(is) half.	And for his parents,	for each

her share will be one-half. Each parent is entitled to

مضاف إليه	جار. مجرور	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور (حال)	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط
و ح د	(نعت)	س د س	(موصول)	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَٰحِدٍ	مِّنْهُمَا	ٱلسُّدُسُ	مِمَّا	تَرَكَ	إِن	كَانَ
one	of them	a sixth	of what	(is) left,	if	is

one-sixth if you leave offspring.

جار. مجرور	اسم(كان) مؤخر	عطف	نفى و جزم	مضارع ناقص- فعل الشرط	جار. مجرور
(خبر كان مقدم)	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	حرف شرط	و قلب	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	(خبر يكن مقدم)
لَهُۥ	وَلَدٌ ۚ	فَإِن	لَّمْ	يَكُن	لَّهُۥ
for him	a child.	But if	not	is	for him

But if you are childless and your

اسم(يكن)مؤخر	اعتراضية.ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف إليه	وج ش-جار-مجرور(خبر مقدم).مضاف إليه	مبتدأ مؤخر- ج ش
و ل د	و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وِرَاثَةً	أ ب و	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ث ل ث
وَلَدٌ	وَوَرِثَهُۥٓ	أَبَوَاهُ	فَلِأُمِّهِ	ٱلثُّلُثُ ۚ
any child	and inherit[ed] him	his parents,	then for his mother	(is) one third.

parents are the only heirs, then your mother will receive one-third.

استئنافية. حرف شرط	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط	جار۔ مجرور(خبر كان مقدم)	اسم (كان) مؤخر
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخْوَةً
فَإِن	كَانَ	لَهُۥٓ	إِخْوَةٌ
And if	are	for him	brothers and sisters

But if you leave siblings, then your mother will receive

و ج ش۔ جار۔ مجرور (خبر مقدم)۔ مضاف إليه	مبتدأ مؤخر۔ ج ش	جار۔ مجرور. مضاف		مضاف إليه
أ م م۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	س د س		ب ع د	و ص ي. وَصَى. يَصِي. وَصْيًا
فَلِأُمِّهِ	ٱلسُّدُسُ ج	مِنۢ	بَعْدِ	وَصِيَّةٍ
then for his mother	(is) the sixth	from	after	any will

one-sixth—after the fulfilment

مضارع مرفوع (هو)	جار. مجرور	عطف	معطوف على(وصية)	مبتدأ. مضاف إليه
و ص ي. أَوْصَى. يُوصِي. إِيصَاءً(إِفْعَالٌ)			د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دَيْنًا	أ ب و
يُوصِي	بِهَآ	أَوْ	دَيْنٍ قلى	ءَابَآؤُكُمْ
he has made	[of which]	or	any debt.	Your parents

of bequests and debts. Be fair to your parents

عطف. مضاف. مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع. فاعل. خبر	استفهام. مبتدأ. مضاف إليه	خبر	جار. مجرور
ب ن ي		د ر ي. دَرَى. يَدْرِي. دِرَايَةً		ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	
وَأَبْنَآؤُكُمْ	لَا	تَدْرُونَ	أَيُّهُمْ	أَقْرَبُ	لَكُمْ
and your children-	not	you know	which of them	(is) nearer	to you

and children, as you do not fully know who is more beneficial to you.

تمييز	مفعول مطلق	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)
ن ف ع. نَفَعَ. يَنْفَعُ. نَفْعًا	ف ر ض. فَرَضَ. يَفْرِضُ. فَرْضًا		أ ل ه		أ ل ه
نَفْعًا ج	فَرِيضَةً	مِّنَ	ٱللَّهِ قلى	إِنَّ	ٱللَّهَ
(in) benefit.	An obligation	from	Allah.	Indeed,	Allah

This is an obligation from Allah. Surely Allah

ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول	خبر(كان)ثانٍ	استئنافية. جار. مجرور(خبر مقدم)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	
كَانَ	عَلِيمًا	حَكِيمًا ١١	وَلَكُمْ
is	All-Knowing,	All-Wise.	And for you

All-Knowing, All-Wise. You will

ثلاثة أرباع الحزب ٨

مبتدأ موخر. مضاف	موصول. مضاف إليه	ماضٍ- فاعل. صلة الموصول- مضاف إليه		حرف شرط
ن ص ف. نَصَفَ. يَنْصِفُ. نَصْفًا		ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا	ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا	
نِصْفُ	مَا	تَرَكَ	أَزْوَٰجُكُمْ	إِن
(is) half	(of) what	(is) left	by your wives	if
inherit half of what your wives leave				

نفى و جزم و قلب	فعل الشرط	جار. مجرور	اسم(يكن) مؤخر	عطف	ماضٍ ناقص- فعل الشرط
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	(خبر يكن مقدم)	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	حرف شرط	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
لَّمْ	يَكُن	لَّهُنَّ	وَلَدٌ ۚ	فَإِن	كَانَ
not	is	for them	a child.	But if	is
if they are childless. But if they					

جار. مجرور (خبر كان مقدم)	اسم(كان) مؤخر	و ج ش. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر. جملة جواب الشرط
	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		ر ب ع. رَبَعَ. يَرْبَعُ. رَبْعًا
لَهُنَّ	وَلَدٌ	فَلَكُمُ	ٱلرُّبُعُ
for them	a child,	then for you	(is) the fourth
have children, then your share is one-fourth			

جار. مجرور	ماضٍ. فاعل- صلة	جار- مجرور. مضاف		مضاف إليه	مضارع مبنى . فاعل- نعت
(حال). موصول	ت ر ك			و ص ي. وَصَّى. يَصِي. وَصْيًا	و ص ي. أَوْصَى. يُوصِي. إِيصَاءً(إِفْعَالٌ)
مِمَّا	تَرَكْنَ ۚ	مِنۢ	بَعْدِ	وَصِيَّةٍ	يُوصِينَ
of what	they left,	from	after	any will	they have made
of the estate—after the fulfilment of bequests					

جار. مجرور	عطف	معطوف علي(وصية)	عطف. جار. مجرور	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور(حال)- موصول
		د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دَيْنًا	(خبر مقدم)	ر ب ع- رَبَعَ- يَرْبَعُ- رَبْعًا	
بِهَآ	أَوْ	دَيْنٍ ۗ	وَلَهُنَّ	ٱلرُّبُعُ	مِمَّا
[for which]	or	any debt.	And for them	(is) the fourth	of what
and debts. And your wives will inherit one-fourth of what					

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	حرف شرط	نفى و جزم	فعل الشرط	خبر(يكن) مقدم	اسم(يكن) مؤخر	عطف. حرف شرط
ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا		و قلب	ك و ن		و ل د	
تَرَكْتُمْ	إِن	لَّمْ	يَكُن	لَّكُمْ	وَلَدٌ ۚ	فَإِن
you left,	if	not	is	for you	a child.	But if
you leave if you are childless. But if						

جار.مجرور(حال)	مبتدأ مؤخر.جملةجواب الشرط	واقعةفي جواب الشرط-جار.مجرور	اسم(كان) مؤخر	جار. مجرور	فعل الشرط
موصول	ث م ن. ثَمَنَ. يَثْمُنُ. ثَمْنًا	(خبر مقدم)	و ل د	(خبر كان) مقدم	
مِمَّا	ٱلثُّمُنُ	فَلَهُنَّ	وَلَدٌ	لَكُمْ	كَانَ
of what	(is) the eighth	then for them	a child,	for you	is

you have children, then your wives will receive one-eighth of

جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		ماضٍ. فاعل- صلةالموصول
	و ص ي	و ص ي. أَوْصَى. يُوْصِي. إِيصَاءً(إفعالٌ)			ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا
بِهَآ	تُوصُونَ	وَصِيَّةٍ	بَعْدِ	مِّنۢ	تَرَكْتُمْ
[for which]	you have made	any will	after	from	you left

your estate—after the fulfilment of bequests

مضارع مرفوع للمجهول (هو)- خبر (كان)	اسم(كان)	فعل الشرط	استئنافية. حرف شرط	معطوف على(وصية)	عطف
و ر ث. وَرِثَ. يَرِثُ. وَرْثًا	ر ج ل	ك و ن		د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دَيْنًا	
يُورَثُ	رَجُلٌ	كَانَ	وَإِن	دَيْنٍ	أَوْ
(whose wealth) is to be inherited	a man	[is]	And if	any debt.	or

and debts. And if a man or a woman leaves neither parents nor

عطف	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور (خبر مقدم)	معطوف على(رجل)	عطف	حال
	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً		م ر أ- مَرِءَ- يَمْرُءَ- مَرَءًا		ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا
أَوْ	أَخٌ	وَلَهُۥٓ	ٱمْرَأَةٌ	أَوِ	كَلَٰلَةً
or	(is) a brother	and for him	a woman	or	(has) no parent or child

children but only a brother

جار. مجرور(نعت)	مضاف إليه	واقعةفي جواب الشرط- جار. مجرور(خبر مقدم). مضاف	معطوف على(أَخٌ)
		ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً
مِّنْهُمَا	وَٰحِدٍ	فَلِكُلِّ	أُخْتٌ
of (the) two	one	then for each	a sister

or a sister from their mother's side , they will each inherit

جار- مجرور. إشارة		خبر(كان)	فعل الشرط- اسم (كان)	عطف	مبتدأ مؤخر. جملةجواب الشرط
		ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	حرف شرط	س د س. سَدَسَ. يَسْدُسُ. سَدْسًا
ذَٰلِكَ	مِن	أَكْثَرَ	كَانُوٓا۟	فَإِن	ٱلسُّدُسُ
that,	than	more	they are	But if	(is) the sixth.

one-sixth, but if they are more than one,

جار- مجرور. مضاف		جار- مجرور		خبر. جملة جواب الشرط	واقعةفي جواب الشرط. مبتدأ
ب ع د		ث ل ث. ثَلَثَ. يَثْلُثُ. ثَلْثًا		ش ر ك. شَرِكَ. يَشْرَكُ. شَرَكًا	
بَعْدِ	مِنۢ	ٱلثُّلُثِۚ	فِي	شُرَكَآءُ	فَهُمْ
after	from	the third,	in	(are) partners	then they

they all will share one-third of the estate—after

حال. مضاف	معطوف على (وصية)	عطف	جار. مجرور	مضارع مبنى للمجهول(هى)- نعت	مضاف إليه
غ ي ر	د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دَيْنًا			و ص ي. أَوْصَى. يُوْصِي. إِيصَاءً (إِفْعَالٌ)	و ص ي
غَيْرَ	دَيْنٍ	أَوْ	بِهَآ	يُوصَىٰ	وَصِيَّةٍ
without	any debt	or	[for which]	was made	any will

the fulfilment of bequests and debts without

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مفعول مطلق	مضاف إليه
أ ل ه	أ ل ه		و ص ي. وَصَى. يَصِي. وَصْيًا	ض ر ر. ضَارَّ. يُضَارُّ. ضِرَارًا (مُفَاعَلَةٌ)
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِۗ	مِّنَ	وَصِيَّةً	مُضَآرٍّۚ
And Allah	Allah.	from	An ordinance	(being) harmful.

harm to the heirs . This is a commandment from Allah.

استئنافية	مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر . مضاف	مبتدأ	خبر ثان	خبر أول
شرط. مبتدأ	أ ل ه	ح د د. حَدَّ. يَحُدُّ. حَدًّا	إشارة	ح ل م. حَلُمَ. يَحْلُمُ. حِلْمًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
وَمَن	ٱللَّهِۚ	حُدُودُ	تِلْكَ	حَلِيمٌ ﴿١٢﴾	عَلِيمٌ
and whoever	(of) Allah,	(are the) limits	These	All-Forbearing.	(is) All-Knowing

And Allah is All-Knowing, Most Forbearing. These entitlements are the limits

عطف. معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	يُطِعِ
and his Messenger,	Allah	obeys

set by Allah. Whoever obeys Allah and His Messenger

جار- مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم (هو)-مفعول به أول-جواب الشرط
ت ح ت		ت ج ت. جَرَى. يَجْرِي. جِرْيَانًا	ج ن ن	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِي	جَنَّٰتٍ	يُدْخِلْهُ
underneath them	from	flows	(to) Gardens	He will admit him

will be admitted into Gardens under which

فاعل	حال- جمع مذكر سالم	جار. مجرور	استئنافية. إشارة. مبتدأ	خبر
ن ه ر	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا			ف و ز- فَازَ. يَفُوزُ. فَوْزًا
ٱلْأَنْهَٰرُ	خَٰلِدِينَ	فِيهَا ج	وَذَٰلِكَ	ٱلْفَوْزُ
the rivers-	(will) abide forever	in it.	And that	(is) the success

rivers flow, to stay there forever. That is the ultimate triumph!

نعت	عطف. اسم شرط. مبتدأ	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	لفظ الجلالة. مفعول به
ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً		ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عِصْيَانًا	أ ل ه
ٱلْعَظِيمُ ١٣	وَمَن	يَعْصِ	ٱللَّهَ
[the] great.	And whoever	disobeys	Allah

But whoever disobeys Allah

عطف. معطوف. مضاف إليه	عطف. مضارع مجزوم (هو)	مفعول به. مضاف إليه	مضارع مجزوم (هو). جواب الشرط- مفعول به
رس ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ع د و. تَعَدَّى. يَتَعَدَّى. تَعَدِّيًا(تَفَعُّلٌ)	ح د د. حَدَّ. يَحُدُّ. حَدًّا	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا
وَرَسُولَهُۥ	وَيَتَعَدَّ	حُدُودَهُۥ	يُدْخِلْهُ
and His Messenger	and trangresses	His limits-	He will admit him

and His Messenger and exceeds their limits

مفعول به ثانٍ	حال	جار. مجرور	استئنافية. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
ن و ر	خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا			ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
نَارًا	خَٰلِدًا	فِيهَا	وَلَهُۥ	عَذَابٌ
(to) Fire	(will) abide forever	in it.	And for him	(is) a punishment

will be cast into Hell, to stay there forever. And they will suffer

نعت	استئنافية. مبتدأ- موصول	مضارع مبنى. فاعل- صلة	مفعول به	جار-
ه و ن. أَهَانَ. يُهِينُ. إِهَانَةً(إِفْعَالٌ)		أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ف ح ش. فَحُشَ. يَفْحُشُ. فُحْشًا	
مُّهِينٌ ١٤	وَٱلَّٰتِي	يَأْتِينَ	ٱلْفَٰحِشَةَ	مِن
humiliating.	And those who	commit	[the] immorality	from

a humiliating punishment. As for those of your women who commit illegal intercourse

– مجرور(حال)- مضاف إليه	واقعةفى خبر. أمر. فاعل- خبر	جار. مجرور	مفعول به
ن س و	ش ه د. إِسْتَشْهَدَ. يَسْتَشْهِدُ. إِسْتِشْهَادًا(إِسْتِفْعَالٌ)		ر ب ع. رَبَعَ. يَرْبَعُ. رَبْعًا
نِّسَآئِكُمْ	فَٱسْتَشْهِدُوا۟	عَلَيْهِنَّ	أَرْبَعَةً
your women	then call to witness	against them	four

—call four witnesses from among yourselves.

جار. مجرور (نعت)	استئنافية. حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	و ج ش-أمر. فاعل. مفعول به. جواب الشرط	جار-
		ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	م س ك. أَمْسَكَ. يُمْسِكُ. إِمْسَاكًا(إِفْعَالٌ)	
مِّنكُمْ ۖ	فَإِن	شَهِدُوا۟	فَأَمْسِكُوهُنَّ	فِي
among you.	And if	they testify	then confine them	in

If they testify, confine the offenders to

-مجرور	غاية و جر	مضارع منصوب. مفعول به	فاعل	عطف	مضارع منصوب
ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا		و ف ي. تَوَفَّى. يَتَوَفَّى. تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
ٱلْبُيُوتِ	حَتَّىٰ	يَتَوَفَّىٰهُنَّ	ٱلْمَوْتُ	أَوْ	يَجْعَلَ
their houses	until	comes to them	[the] death	or	makes

their homes until they die or

لفظ الجلالة. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	عطف. مبتدأ- موصول	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به- صلة
أ ل ه		س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا
ٱللَّهُ	لَهُنَّ	سَبِيلًا ﴿١٥﴾	وَٱلَّذَانِ	يَأْتِيَـٰنِهَا
Allah	for them	a way.	And the two who	commit it

Allah ordains a different way for them. And the two among you who commit this

جار. مجرور(حال)	واقعة في خبر. أمر- فاعل- خبر- مفعول به	استئنافية. حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط. فاعل
	أ ذ ي. آذَى. يُؤْذِي. إِيذَاءً(إِفْعَالٌ)		ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً
مِنكُمْ	فَـَٔاذُوهُمَا ۖ	فَإِن	تَابَا
among you,	then punish both of them.	But if	they repent

sin—discipline them. If they repent

عطف. ماضٍ. معطوف على (تابا)- فاعل	و ج ش. أمر. فاعل- جواب الشرط	جار. مجرور	توكيد و نصب
ص ل ح. أَصْلَحَ. يُصْلِحُ. إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		
وَأَصْلَحَا	فَأَعْرِضُوا۟	عَنْهُمَآ ۗ	إِنَّ
and correct themselves,	then turn away	from both of them.	Indeed

and mend their ways, relieve them.

لفظ الجلالة. اسم(إِنَّ)	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ	كافة مكفوفة
أ ل ه	ك و ن	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	
ٱللَّهَ	كَانَ	تَوَّابًا	رَّحِيمًا ﴿١٦﴾	إِنَّمَا
Allah	is	Oft-Forgiving	Most-Merciful.	Only

Surely Allah is ever Accepting of Repentance, Most Merciful.

مبتدأ	جار- مجرور- لفظ الجلالة		جار. مجرور(خبر)	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول
ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		أ ل ه	موصول	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
ٱلتَّوْبَةُ	عَلَى	ٱللَّهِ	لِلَّذِينَ	يَعْمَلُونَ
the acceptance of repentance	by	Allah	(is) for those who	do

Allah only accepts the repentance of those who

مفعول به	جار. مجرور(حال)	عطف	مضارع مرفوع. فاعل	جار- مجرور	
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	ج ه ل. جَهِلَ. يَجْهَلُ. جَهَالَةً		ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ.تَوْبَةً		ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا
ٱلسُّوٓءَ	بِجَهَٰلَةٍ	ثُمَّ	يَتُوبُونَ	مِن	قَرِيبٍ
the evil	in ignorance,	then	they repent	from	soon after.

commit evil ignorantly or recklessly then repent soon after

عطف. إشارة. مبتدأ	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة. فاعل	جار. مجرور	استئنافية. ماضٍ ناقص
	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	أ ل ه		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَأُوْلَٰٓئِكَ	يَتُوبُ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِمْ ۗ	وَكَانَ
Then those	will have forgiveness	(from) Allah	upon them,	and is

—Allah will pardon them. And Allah is

لفظ الجلالة. اسم(كان)	خبر(كان) أول	خبر(كان)ثانٍ	عطف. ماضٍ ناقص
أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ل ي س
ٱللَّهُ	عَلِيمًا	حَكِيمًا ١٧	وَلَيْسَتِ
Allah	All-Knowing,	All-Wise.	And not

All-Knowing, All-Wise. However,

اسم (ليس)	جار. مجرور (خبر ليس)	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	مفعول به
ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	موصول	ع م ل- عَمِلَ يَعْمَلُ- عَمَلًا	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
ٱلتَّوْبَةُ	لِلَّذِينَ	يَعْمَلُونَ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ
(is) the acceptance of repentance	for those who	do	the evil deeds

repentance is not accepted from those who knowingly persist in sin

غاية	ظرف زمان	ماضٍ	مفعول به. مضاف إليه	فاعل	ماضٍ (هو). جواب الشرط
	معنى الشرط	ح ض ر. حَضَرَ. يَحْضُرُ. حُضُورًا	أ ح د	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
حَتَّىٰٓ	إِذَا	حَضَرَ	أَحَدَهُمُ	ٱلْمَوْتُ	قَالَ
until	when	approaches	one of them	[the] death,	he says

until they start dying, and then cry,

توكيد و نصب	ماضٍ. فاعل. خبر(إنَّ)	ظرف زمان	عطف	موصول	مضارع مرفوع. فاعل. صلة	حالية. مبتدأ
اسم(إنَّ)	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		نافية زائدة		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	
إِنِّي	تُبْتُ	ٱلْـَٔـٰنَ	وَلَا	ٱلَّذِينَ	يَمُوتُونَ	وَهُمْ
indeed I	repent	now	and not	those who	die	while they

"Now I repent!" nor those who die as

خبر	إشارة. مبتدأ	ماضٍ. فاعل. خبر	جار. مجرور	مفعول به
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ع ت د. أَعْتَدَ. يُعْتِدُ. إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
كُفَّارٌ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	أَعْتَدْنَا	لَهُمْ	عَذَابًا
(are) disbelievers.	Those-	We have prepared	for them	a punishment

disbelievers. For them We have prepared a

نعت	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	نافية	مضارع مرفوع	جار. مجرور
أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	
أَلِيمًا ﴿١٨﴾	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	يَحِلُّ	لَكُمْ
painful.	O you	who	believe[d]!	Not	(is) lawful	for you

painful punishment. O believers! It is not permissible for you

مصدری و نصب	مضارع منصوب. فاعل	مفعول به	حال	استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به
	و ر ث. وَرِثَ. يَرِثُ. وِرَاثَةً	ن س و	ك ر ه		ع ض ل. عَضَلَ. يَعْضُلُ. عَضْلًا
أَن	تَرِثُوا۟	ٱلنِّسَآءَ	كَرْهًا ۖ	وَلَا	تَعْضُلُوهُنَّ
that	you inherit	the women	(by) force.	And not	you constrain them

to inherit women against their will or mistreat them

تعليل. مضارع منصوب. فاعل	جار. مجرور. مضاف	مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. مفعول به. صلة الموصول	استثناء	مصدری
ذ ه ب. ذَهَبَ. يَذْهَبُ. ذَهَابًا	ب ع ض	موصول	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		و نصب
لِتَذْهَبُوا۟	بِبَعْضِ	مَآ	ءَاتَيْتُمُوهُنَّ	إِلَّآ	أَن
so that you may take	a part	(of) what	you have given them	except	that

to make them return some of the dowry as a ransom for divorce — unless

مضارع مبنی. فاعل	جار. مجرور	نعت	عطف. أمر. فاعل. مفعول به
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ف ح ش. فَحُشَ. يَفْحُشُ. فُحْشًا	ب ي ن	ع ش ر. عَاشَرَ. يُعَاشِرُ. مُعَاشَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
يَأْتِينَ	بِفَـٰحِشَةٍ	مُّبَيِّنَةٍ ۚ	وَعَاشِرُوهُنَّ
they commit	immorality	open.	And live with them

they are found guilty of adultery.

مصدريه و نصب	و ج ش- ماضٍ جامد تام	ماضٍ- فاعل- مفعول به- فعل الشرط	استئنافية	جار. مجرور (حال)
	ع س ي	ك ر ه. كَرِهَ. يَكْرَهُ. كَرْهًا	حرف شرط	ع ر ف
أَن	فَعَسَىٰٓ	كَرِهْتُمُوهُنَّ	فَإِن	بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ
that	then perhaps	you dislike them,	But if	in kindness

Treat them fairly. If you happen to dislike them,

نعت	مفعول به	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	عطف. مضارع منصوب	مفعول به	مضارع منصوب. فاعل- ج ش
ك ث ر	خ ي ر		أ ل ه	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	ش ي أ	ك ر ه. كَرِهَ. يَكْرَهُ. كَرْهًا
كَثِيرًا ١٩	خَيْرًا	فِيهِ	ٱللَّهُ	وَيَجْعَلَ	شَيْـًٔا	تَكْرَهُوا۟
much.	good	in it	Allah	and has placed	a thing	you dislike

you may hate something which Allah turns into a great blessing.

ظرف مكان	مضاف إليه	مفعول به. مضاف	ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	استئنافية
ك و ن	ز و ج	ب د ل. اِسْتَبْدَلَ. يَسْتَبدِلُ. اِسْتِبْدَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	حرف شرط
مَّكَانَ	زَوْجٍ	ٱسْتِبْدَالَ	أَرَدتُّمُ	وَإِنْ
(in) place	a wife	replacing	you intend	And if

If you desire to replace a wife with

و ج ش- ناهية	مفعول به ثان	مفعول به. مضاف إليه	حالية. ماضٍ. فاعل. جملة حال	مضاف إليه
	ق ن ط ر. قَنْطَرَ. يُقَنْطِرُ. قَنْطَرَةً	أ ح د	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ز و ج
فَلَا	قِنطَارًا	إِحْدَىٰهُنَّ	وَءَاتَيْتُمْ	زَوْجٍ
then (do) not	heap (of gold)	one of them	and you have given	(of) a wife

another and you have given the former even a stack of gold

استفهام. مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	مفعول به	جار. مجرور	مضارع مجزوم. فاعل. جواب الشرط
أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	ش ي أ		أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا
أَتَأْخُذُونَهُۥ	شَيْـًٔا ۚ	مِنْهُ	تَأْخُذُوا۟
Would you take it	anything.	from it	take away

as a dowry , do not take any of it back. Would you still take it

استئنافية. استفهام- حال	نعت	عطف. معطوف على (بُهتانًا)	حال
	ب ي ن. أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	ب ه ت. بَهَتَ. يَبْهَتُ. بَهْتًا
وَكَيْفَ	مُّبِينًا ٢٠	وَإِثْمًا	بُهْتَٰنًا
And how	open?	and a sin	(by) slander

unjustly and very sinfully? And how

جار-	فاعل. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ	حالية. تحقيق	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
	ب ع ض	ف ض و. أَفْضَى. يُفْضِي. إِفضَاءً(إِفْعَالٌ)		أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا
إِلَىٰ	بَعْضُكُمْ	أَفْضَىٰ	وَقَدْ	تَأْخُذُونَهُۥ
to	one of you	has gone-	when surely	could you take it
could you take it back after having enjoyed each other				

استئنافية. ناهية	نعت	مفعول به	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل	-مجرور
	غ ل ظ. غَلَظَ. يَغْلُظُ. غِلْظَةً	و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً		أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	ب ع ض
وَلَا	غَلِيظًا ٢١	مِّيثَٰقًا	مِنكُم	وَأَخَذْنَ	بَعْضٍ
And (do)not	strong?	covenant	from you	and they have taken	another,
intimately and she has taken from you a firm commitment? Do not					

جار –	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه. صلة الموصول		موصول. مفعول به	مضارع مجزوم. فاعل
	أ ب و	ن ك ح. نَكَحَ. يَنْكِحُ. نِكَاحًا		ن ك ح. نَكَحَ. يَنْكِحُ. نِكَاحًا
مِّنَ	ءَابَآؤُكُم	نَكَحَ	مَا	تَنكِحُوا۟
of	your fathers	married	whom	marry
marry former wives of your fathers—				

ماضٍ ناقص (هو)	توكيد و نصب. اسم(إنَّ)	ماضٍ(هو)ـصلة الموصول	تحقيق	موصول	استثناء	ـ مجرور (حال)
		س ل ف. سَلَفَ. يَسْلُفُ. سَلْفًا				ن س و
كَانَ	إِنَّهُۥ	سَلَفَ ج	قَدْ	مَا	إِلَّا	ٱلنِّسَآءِ
was	Indeed it	passed before.	has	what	except	the women
except what was done previously.						

تمييز	استئنافية. ماضٍ(هو)ـ جامد الذم	عطف. معطوف على (فاحشة)	خبر(كان)
س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	س و أ. سَاءَ	م ق ت. مَقَتَ. يَمْقُتُ. مَقْتًا	ف ح ش. فَحُشَ. يَفْحُشُ. فُحْشًا
سَبِيلًا ٢٢	وَسَآءَ	وَمَقْتًا	فَٰحِشَةً
way.	and (an) evil	and hateful,	an immorality
It was indeed a shameful, despicable, and evil practice.			

عطف. معطوف على (امهاتكم)	نائب فاعل. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول. تانيث
ب ن ي	أ م م. أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا		ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا (تَفعِيلٌ)
وَبَنَاتُكُمْ	أُمَّهَٰتُكُمْ	عَلَيْكُمْ	حُرِّمَتْ
and your daughters	(are) your mothers	to you	Forbidden
Also forbidden to you for marriage are your mothers, your daughters,			

عطف. معطوف على (أُمَّهَاتُكُمْ)	عطف. معطوف على (أُمَّهَاتُكُمْ)	عطف. معطوف على (أُمَّهَاتُكُمْ)
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ع م م- عَمَّ- يَعُمُّ- عُمُومًا	خ و ل- خَالَ- يَخَالُ- خَوْلًا
وَأَخَوَٰتُكُمْ	وَعَمَّٰتُكُمْ	وَخَٰلَٰتُكُمْ
and your sisters	and your father's sisters	and your mother's sisters

your sisters, your paternal and maternal aunts,

عطف. مضاف	مضاف إليه	عطف. مضاف	مضاف إليه	عطف. معطوف على (أُمَّهَاتُكُمْ)
ب ن ي	أ خ و	ب ن ي	أ خ و	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا
وَبَنَاتُ	ٱلْأَخِ	وَبَنَاتُ	ٱلْأُخْتِ	وَأُمَّهَٰتُكُمُ
and daughters	of brothers,	and daughters	(of) sisters	and (the) mothers

your brother’s daughters, your sister’s daughters,

موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. مفعول به- صلة الموصول	عطف. معطوف على (أُمَّهَاتُكُمْ)	جار-
	ر ض ع. أَرْضَعَ. يُرْضِعُ. إِرْضَاعًا (إِفْعَالٌ)	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	
ٱلَّٰتِيٓ	أَرْضَعْنَكُمْ	وَأَخَوَٰتُكُم	مِّنَ
who	nursed you	and your sisters	from

your foster-mothers, your foster-sisters,

-مجرور (حال)	عطف. مضاف. معطوف على (أمهات)	مضاف إليه- مضاف إليه
ر ض ع. رَضَعَ. يَرْضَعُ. رَضَاعَةً	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ن س و
ٱلرَّضَٰعَةِ	وَأُمَّهَٰتُ	نِسَآئِكُمْ
the nursing	and mothers	(of) your wives

your mothers-in-law,

عطف. معطوف على (أمهات)- مضاف إليه	موصول. نعت	جار- مجرور (صلة الموصول). مضاف إليه		جار	مجرور. مضاف إليه
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا			ح ج ر. حَجَرَ. يَحْجُرُ. حَجْرًا		ن س و
وَرَبَٰٓئِبُكُمُ	ٱلَّٰتِي	فِي	حُجُورِكُم	مِّن	نِّسَآئِكُمُ
and your step daughters	who	(are) in	your guardianship	of	your women

your stepdaughters under your guardianship

موصول. نعت	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور	استئنافية	نفي و جزم	ماضٍ- فعل الشرط- اسم (تكونوا)
	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا		حرف شرط	و قلب	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلَّٰتِي	دَخَلْتُم	بِهِنَّ	فَإِن	لَّمْ	تَكُونُوا۟
whom	you had relations	with them,	but if	not	you had

if you have consummated marriage with their mothers— but if you have not,

ماضٍ. فاعل۔ خبر (تكونوا)	جار. مجرور	واقعة في جواب الشرط۔ نافية للجنس	اسم (لا)
د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا			ج ن ح
دَخَلْتُم	بِهِنَّ	فَلَا	جُنَاحَ
relations	with them,	then (there is) no	sin
then you can marry them—			

جار. مجرور (خبر لا)	عطف. معطوف على (أمهات)۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف إليه	موصول۔ نعت
جملة من (لا) و اسمها و خبرهاجواب الشرط	ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	ب ن ي	
عَلَيْكُمْ	وَحَلَٰٓئِلُ	أَبْنَآئِكُمُ	ٱلَّذِينَ
on you.	And wives	(of) your sons,	those who
nor the wives of your own sons,			

جار۔ مجرور(صلةالموصول)۔ مضاف إليه		عطف. مصدرى و نصب	مضارع منصوب. فاعل	ظرف زمان
	ص ل ب. صَلَبَ. يَصْلُبُ. صَلْبًا		ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ب ي ن
مِنْ	أَصْلَٰبِكُمْ	وَأَن	تَجْمَعُوا۟	بَيْنَ
(are) from	your lions	and that	you gather together	[between]
nor two sisters together at the same time—				

مضاف إليه	استثناء	موصول	تحقيق	ماضٍ(هو)۔ صلة الموصول	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم (إِنَّ)
أ خ و		مستثنى		س ل ف. سَلَفَ. يَسْلُفُ. سَلْفًا		أ ل ه
ٱلْأُخْتَيْنِ	إِلَّا	مَا	قَدْ	سَلَفَ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ
two sisters	except	what	has	passed before.	Indeed	Allah
except what was done previously.						

ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ
ك و ن	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
كَانَ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ﴿٢٣﴾
is	Oft-Forgiving,	Most-Merciful.
Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful.		

موصول	استثناء	جار- مجرور (حال)		عطف. معطوف على (أمهاتكم)
		ن س و		ح ص ن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)
مَا	إِلَّا	ٱلنِّسَآءِ	مِنَ	وَٱلْمُحْصَنَٰتُ
whom	except	the women	of	(And the prohibited are) the ones who are married

Also forbidden are married women—except female

جار. مجرور	مضاف إليه- لفظ الجلالة	مفعول مطلق. مضاف	ماضٍ- تانيث- فاعل. مضاف إليه- صلةالموصول	
	أ ل ه	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا
عَلَيْكُمْ ج	ٱللَّهِ	كِتَٰبَ	أَيْمَٰنُكُمْ صلے	مَلَكَتْ
upon you.	(of) Allah	Decree	rightfully.	you possess

captives in your possession. This is Allah's commandment to you.

مضاف إليه. إشارة	ظرف مكان(صلة الموصول)	نائب فاعل	جار. مجرور	عطف. ماضٍ للمجهول
	و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا	موصول		ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)
ذَٰلِكُمْ	وَرَآءَ	مَّا	لَكُم	وَأُحِلَّ
that;	(is) beyond	what	to you	And are lawful

Lawful to you are all beyond these—

حال- جمع مذكر سالم	جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع منصوب- فاعل	مصدرى و نصب
ح ص ن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)	م و ل	ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
مُّحْصِنِينَ	بِأَمْوَٰلِكُم	تَبْتَغُوا۟	أَن
desiring to be chaste	with your wealth	you seek	that

as long as you seek them with your wealth in a legal marriage,

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	استئنافية	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	حال ثانية- مضاف
م ت ع- اِسْتَمْتَعَ- يَسْتَمْتِعُ- اِسْتِمْتَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)	اسم شرط	س ف ح- سَافَحَ- يُسَافِحُ- سِفَاحًا (مُفَاعَلَةٌ)	غ ي ر
ٱسْتَمْتَعْتُم	فَمَا	مُسَٰفِحِينَ ج	غَيْرَ
you benefit[ed]	So what	(to be) lustful.	not

not in fornication. Give those you have

مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	و ج ش- أمر- فاعل- مفعول به- جواب الشرط	جار- مجرور (حال)	جار- مجرور
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		
أُجُورَهُنَّ	فَـَٔاتُوهُنَّ	مِنْهُنَّ	بِهِۦ
their bridal due	so you give them	from them,	of it

consummated marriage with their due dowries.

جار- مجرور (خبر لا)	اسم (لا)	عطف- نافية للجنس	مفعول مطلق
	ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا		ف ر ض- فَرَضَ- يَفْرِضُ- فَرْضًا
عَلَيْكُمْ	جُنَاحَ	وَلَا	فَرِيضَةً
on you	sin	And (there is) no	(as) an obligation.

It is permissible to be mutually gracious

جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)- موصول
ب ع د			ر ض و- تَرَاضَى- يَتَرَاضَى- تَرَاضٍ(تَفَاعُلٌ)	
بَعْدِ	مِنْ	بِهِ	تَرَاضَيْتُم	فِيمَا
beyond	from	of it	you mutually agree	concerning what

regarding the set dowry

خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة. اسم (إنّ)	توكيد و نصب	مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ك و ن	أ ل ه		ف ر ض- فَرَضَ- يَفْرِضُ- فَرْضًا
عَلِيمًا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْفَرِيضَةِ
All-Knowing,	is	Allah	Indeed,	the obligation.

Surely Allah is All-Knowing,

جار- مجرور	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	نفى وجزم وقلب	استئنافية- مبتدأ	خبر (كان) ثانٍ
(حال)	ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)		شرط	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
مِنكُمْ	يَسْتَطِعْ	لَّمْ	وَمَن	حَكِيمًا ﴿٢٤﴾
among you	able to	(is) not	And whoever	All-Wise.

All-Wise. But if any of you cannot

مفعول به- جمع مؤنث سالم	مضارع منصوب (هو)	مصدرى و نصب	مفعول به
ح ص ن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)	ن ك ح- نَكَحَ- يَنْكِحُ- نِكَاحًا		ط و ل- طَالَ- يَطُولُ- طَوْلًا
ٱلْمُحْصَنَٰتِ	يَنكِحَ	أَن	طَوْلًا
the free chaste	marry	to	afford

afford to marry a free believing woman,

ماضٍ- فاعل- جملة صلة الموصول- مضاف إليه		و ج ش- جار- مجرور(نعت)		نعت
ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	موصول		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
أَيْمَٰنُكُم	مَلَكَتْ	مَّا	فَمِن	ٱلْمُؤْمِنَٰتِ
your right hands	possess[ed]	what	then (marry) from	[the] believing women

then let him marry a believing bondwoman possessed by one of you.

خبر	اعتراضية- لفظ الجلالة- مبتدأ	نعت	جار. مجرور. مضاف إليه	
ع ل م	أ ل ه	أم ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ف ت ي- فَتِيَ. يَفْتَى. فَتًى	
أَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	ٱلْمُؤْمِنَٰتِ ج	فَتَيَٰتِكُم	مِّن
knows best	And Allah	(of) the believers.	your slave girls	of
Allah knows best the state of				

استئنافية- أمر- فاعل- مفعول به	جار- مجرور (خبر)		مبتدأ- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه
ن ك ح- نَكَحَ- يَنْكِحُ- نِكَاحًا	ب ع ض		ب ع ض	أم ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فَٱنكِحُوهُنَّ	بَعْضٍ ج	مِّنۢ	بَعْضُكُم	بِإِيمَٰنِكُم ج
So marry them	(one) another.	(are) from	You	about your faith.
your faith and theirs. You are from one another. So marry them				

مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	عطف. أمر. فاعل- مفعول به	مضاف إليه. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	أذن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا
أُجُورَهُنَّ	وَءَاتُوهُنَّ	أَهْلِهِنَّ	بِإِذْنِ
their bridal due	and give them	(of) their family	with (the) permission
with the permission of their owners, giving them their dowry			

مضاف إليه	حال ثانٍ- مضاف	حال أول- جمع مؤنث سالم	جار. مجرور
س ف ح. سَافَحَ. يُسَافِحُ. مُسَافَحَةً (مُفَاعَلَةٌ)	غ ي ر	ح ص ن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا
مُسَٰفِحَٰتٍ	غَيْرَ	مُحْصَنَٰتٍ	بِٱلْمَعْرُوفِ
those who commit immorality	not	(They should be) chaste	in a fair manner.
in fairness, if they are chaste,			

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	استئنافية- شرط	مضاف إليه	معطوف على (محصنات)- مضاف	عطف. نافية
ح ص ن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا	ظرف زمان	خ د ن. خَادَنَ. يُخَادِنُ. مُخَادَنَةً	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	زائدة
أُحْصِنَّ	فَإِذَآ	أَخْدَانٍ ج	مُتَّخِذَٰتِ	وَلَا
they are married	Then when	secret lovers.	those who take	and not
neither promiscuous nor having secret affairs.				

مبتدأ مؤخر	و ج ش- جار- مجرور (خبرمقدم)	جار- مجرور	ماضٍ. فاعل	استئنافية. شرط
ن ص ف	جملة جواب الشرط	ف ح ش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	
نِصْفُ	فَعَلَيْهِنَّ	بِفَٰحِشَةٍ	أَتَيْنَ	فَإِنْ
(is) half	then for them	adultery	they commit	and if
If they commit indecency after marriage,				

مبتدأ. إشارة	جار۔ مجرور (حال)		جار۔ مجرور (صلة الموصول)		موصول
	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		ح ص ن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)		
ذَٰلِكَ	ٱلۡعَذَابِۚ	مِنَ	ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ	عَلَى	مَا
That	the punishment.	of	the free chaste women	(is) on	(of) what
they receive half the punishment of free women.					

استئنافية. مصدرى و نصب	جار. مجرور (حال)	مفعول به	ماض (هو)۔ صلة الموصول	جار. مجرور (خبر). موصول
		ع ن ت. عَنِتَ. يَعْنَتُ. عَنَتًا	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً	
وَأَن	مِنكُمۡۚ	ٱلۡعَنَتَ	خَشِيَ	لِمَنۡ
and that	among you	committing sin	fears	(is) for whoever
This is for those of you who fear falling into sin.				

خبر أول	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار. مجرور	خبر	مضارع منصوب. فاعل
غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	أ ل ه		خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	ص ب ر. صَبَرَ. يَصْبِرُ. صَبْرًا
غَفُورٌ	وَٱللَّهُ	لَّكُمۡۗ	خَيۡرٌ	تَصۡبِرُواْ
(is) Oft-Forgiving,	And Allah	for you.	(is) better	you be patient
But if you are patient, it is better for you. And Allah is All-Forgiving,				

جار۔ مجرور	تعليل و جر۔ مضارع منصوب (هو)	لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع مرفوع	خبر ثانٍ
	ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	رود. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
لَكُمۡ	لِيُبَيِّنَ	ٱللَّهُ	يُرِيدُ	رَّحِيمٞ ٢٥
to you	to make clear	Allah	Wishes	Most Merciful.
Most Merciful. It is Allah’s Will to make things clear to you,				

جار۔ مجرور (صلة الموصول)۔ مضاف إليه		مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔ مضاف	عطف. مضارع منصوب (هو)۔ مفعول به أول
ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		موصول	س ن ن۔ سَنَّ۔ يَسُنُّ۔ سَنًّا	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً
قَبۡلِكُمۡ	مِن	ٱلَّذِينَ	سُنَنَ	وَيَهۡدِيَكُمۡ
before you	from	(of) those	(to) ways	and to guide you
guide you to the noble ways of those before you,				

خبر أول	استئنافية۔ لفظ الجلالة۔ مبتدأ	جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع منصوب (هو)
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه		ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً
عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ	عَلَيۡكُمۡۗ	وَيَتُوبَ
(is) All-Knowing,	And Allah	from you.	and (to) accept repentance
and turn to you in mercy. For Allah is All-Knowing,			

مضارع منصوب (هو)	مصدرى	مضارع مرفوع (هو). خبر	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	خبر ثانٍ
ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	و نصب	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً	أ ل ه	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
يَتُوبَ	أَن	يُرِيدُ	وَٱللَّهُ	حَكِيمٞ ٢٦
accept repentance	to	wishes	And Allah	All-Wise.
All-Wise. And it is Allah's Will to turn to you in grace,				

مفعول به. جمع مؤنث سالم	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	موصول. فاعل	عطف. مضارع مرفوع	جار. مجرور
ش ه و. شَهَا. يَشْهُو. شَهْوَةً	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً	
ٱلشَّهَوَٰتِ	يَتَّبِعُونَ	ٱلَّذِينَ	وَيُرِيدُ	عَلَيۡكُمۡ
the passions	follow	those who	but wish	from you
but those who follow their desires wish to see				

مضارع مرفوع	نعت	مفعول مطلق	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى و نصب
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	م ي ل. مَالَ. يَمِيلُ. مَيْلًا	م ي ل. مَالَ. يَمِيلُ. مَيْلًا	
يُرِيدُ	عَظِيمٗا ٢٧	مَيۡلًا	تَمِيلُواْ	أَن
Wishes	great.	(into) a deviation	you deviate-	that
you deviate entirely from Allah's Way.				

استئنافية. ماضٍ للمجهول	جار. مجرور	مضارع منصوب (هو)	مصدرى و نصب	لفظ الجلالة. فاعل
خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا		خ ف ف. خَفَّفَ. يُخَفِّفُ. تَخْفِيفًا		أ ل ه
وَخُلِقَ	عَنكُمۡۚ	يُخَفِّفَ	أَن	ٱللَّهُ
and was created	for you;	lighten	to	Allah
And it is Allah's Will to lighten your burdens,				

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	حال	نائب فاعل
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ض ع ف. ضَعُفَ. يَضْعُفُ. ضَعَافَةً	أ ن س
ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ضَعِيفٗا ٢٨	ٱلۡإِنسَٰنُ
believe[d]	who	O you	weak.	the mankind
for humankind was created weak. O believers!				

جار. مجرور (حال)	ظرف. مضاف إليه	مفعول به. مضاف إليه	مضارع مجزوم. فاعل	ناهية
ب ط ل. بَطَلَ. يَبْطُلُ. بَطْلًا	ب ي ن	م و ل	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	
بِٱلۡبَٰطِلِ	بَيۡنَكُم	أَمۡوَٰلَكُم	تَأۡكُلُوٓاْ	لَا
unjustly.	between yourselves	your wealth	eat	(Do) not
Do not devour one another's wealth illegally,				

جار- مجرور (نعت)		خبر (تكون)	مضارع ناقص	مصدرى و نصب	استثناء
رض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى		ت ج ر. تَجَرَ. يَتْجُرُ. تِجَارَةً	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		
تَرَاضٍ	عَن	تِجَـٰرَةً	تَكُونَ	أَن	إِلَّآ
mutual consent	on	business	(there) be	that	But
but rather trade by mutual consent.					

توكيد و نصب	مفعول به. مضاف إليه	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية	جار. مجرور (نعت)
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		
إِنَّ	أَنفُسَكُمْ ج	تَقْتُلُوٓا۟	وَلَا	مِّنكُمْ ج
Indeed,	yourselves.	kill	And (do) not	among you
And do not kill each other or yourselves.				

استئنافية. شرط. مبتدأ	خبر (كان)	جار. مجرور	ماضٍ ناقص(هو)	لفظ الجلالة. اسم (إن)
	رح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه
وَمَن	رَحِيمًا ﴿٢٩﴾	بِكُمْ	كَانَ	ٱللَّهَ
And whoever	Most Merciful.	to you	is	Allah
Surely Allah is ever Merciful to you. And whoever				

واقعة فى جواب الشرط. استقبال	عطف. معطوف على (عدوانا)	حال	إشارة	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط
	ظ ل م- ظَلَمَ يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدْوًا	مفعول به	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا
فَسَوْفَ	وَظُلْمًا	عُدْوَٰنًا	ذَٰلِكَ	يَفْعَلْ
then soon	and injustice,	(in) aggression	that	does
does this sinfully and unjustly,				

جر	إشارة- اسم (كان)	استئنافية- ماضٍ ناقص	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به- جواب الشرط
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ص ل ي- أَصْلَى- يُصْلِي- إِصْلَاءً (إِفْعَالٌ)
عَلَى	ذَٰلِكَ	وَكَانَ	نَارًا ج	نُصْلِيهِ
for	that	And is	(into) a Fire.	We (will) cast him
We will burn them in the Fire. That is				

مفعول به- مضاف	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	حرف شرط	خبر (كان)	مجرور- لفظ الجلالة
ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	ج ن ب- اِجْتَنَبَ- يَجْتَنِبُ- اِجْتِنَابًا		ي س ر. يَسَرَ. يَسِرُ. يَسْرًا	أ ل ه
كَبَآئِرَ	تَجْتَنِبُوا۟	إِن	يَسِيرًا ﴿٣٠﴾	ٱللَّهِ
great (sins)	you avoid	If	easy.	Allah
easy for Allah. If you avoid the major sins				

جار- مجرور	مضارع مجزوم (نحن)- جواب الشرط	جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة	موصول
	ك ف ر- كَفَّرَ- يُكَفِّرُ- تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	مضاف إليه
عَنكُمْ	نُكَفِّرْ	عَنْهُ	تُنْهَوْنَ	مَا
from you	We will remove	from [it],	you are forbidden	(of) what
forbidden to you, We will absolve you of				

نعت	مفعول مطلق	عطف- مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به	مفعول به- مضاف إليه
ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	د خ ل	د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
كَرِيمًا ﴿٣١﴾	مُّدْخَلًا	وَنُدْخِلْكُم	سَيِّـَٔاتِكُمْ
noble.	(to) an entrance	and We will admit you	your evil deeds
your lesser misdeeds and admit you into a place of honour.			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول- لفظ الجلالة		مفعول به- موصول	مضارع مجزوم- فاعل	استئنافية- ناهية
أ ل ه	ف ض ل- فَضَّلَ- يُفَضِّلُ- تَفْضِيلًا		م ن ي- تَمَنَّى- يَتَمَنَّى- تَمَنِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
ٱللَّهُ	فَضَّلَ	مَا	تَتَمَنَّوْا۟	وَلَا
Allah	(has) bestowed	what	covet	And (do) not
And do not crave what Allah has given				

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	مجرور	جار	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور
ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	ب ع ض		ب ع ض	
نَصِيبٌ	لِّلرِّجَالِ	بَعْضٍ ۚ	عَلَىٰ	بَعْضَكُمْ	بِهِۦ
(is) a share	For men	others.	over	some of you	[with it]
some of you over others. Men will be rewarded					

جار- مجرور(نعت)	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور
موصول	ن ص ب	ن س و	ك س ب- اِكْتَسَبَ- يَكْتَسِبُ- اِكْتِسَابًا (اِفْتِعَالٌ)	موصول- (نعت)
مِّمَّا	نَصِيبٌ	وَلِلنِّسَآءِ	ٱكْتَسَبُوا۟ ۖ	مِّمَّا
of what	(is) a share	and for women	they earned	of what
according to their deeds and women equally				

جار –	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	أ ل ه	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ك س ب- اِكْتَسَبَ- يَكْتَسِبُ- اِكْتِسَابًا (اِفْتِعَالٌ)
مِن	ٱللَّهَ	وَسْـَٔلُوا۟	ٱكْتَسَبْنَ ۚ
of	Allah	And ask	they earned.
according to theirs. Rather, ask Allah for			

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد	ـ مجرور (نعت)- مضاف إليه
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا			أ ل ه	و نصب	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
شَيْءٍ	بِكُلِّ	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	فَضْلِهِۦٓ ۚ
thing	of every	is	Allah	Indeed	His bounty.

His bounties. Surely Allah has perfect knowledge of

جار- مجرور	مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- جار- مجرور	خبر (كان)
موصول	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
مِمَّا	مَوَٰلِىَ	جَعَلْنَا	وَلِكُلٍّ	عَلِيمًا ٣٢
of what	heirs	We (have) made	And for all	Al-Knower.

all things. And We have appointed heirs to what

ماضٍ- جملة صلة الموصول	استئنافية- موصول	عطف-معطوف على (الوالدان)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	
ع ق د- عَقَدَ- يَعْقِدُ- عَقْدًا	مبتدأ	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	و ل ي- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا
عَقَدَتْ	وَٱلَّذِينَ	وَٱلْأَقْرَبُونَ ۚ	ٱلْوَٰلِدَانِ	تَرَكَ
pledged	And those whom	and the relatives.	(by) the parents	(is) left

has been left by parents and next of kin.

توكيد و نصب	مفعول به ثانٍ- مضاف- مضاف إليه	رابطه- أمر- فاعل- مفعول به أول- خبر	فاعل- مضاف إليه
	ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
إِنَّ	نَصِيبَهُمْ ۚ	فَـَٔاتُوهُمْ	أَيْمَٰنُكُمْ
Indeed	their share.	then give them	your right hands

As for those you have made a pledge to, give them their share.

خبر (كان)	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة- اسم (إن)
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا	ش ي أ	ك ل ل		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه
شَهِيدًا ٣٣	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	كَانَ	ٱللَّهَ
a Witness.	thing	every	over	is	Allah

Surely Allah is a Witness over all things.

ماضٍ	جر- مصدرى	جار- مجرور		خبر- جمع مذكر سالم	مبتدأ
ف ض ل- فَضَّلَ- يُفَضِّلُ- تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ن س و		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ر ج ل
فَضَّلَ	بِمَا	ٱلنِّسَآءِ	عَلَى	قَوَّٰمُونَ	ٱلرِّجَالُ
(has) bestowed	because	the women	of	(are) protectors	[The] men

Men are the caretakers of women,

لفظ الجلالة- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور		عطف- جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	ب ع ض	ب ع ض		موصول	ن ف ق. أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	بَعْضَهُمْ	بَعْضٍ	عَلَىٰ	وَبِمَآ	أَنفَقُوا۟
Allah	some of them	others	over	and because	they spend

as men have been provisioned by Allah over women and tasked

جار- مجرور- مضاف إليه		استئنافية- مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
	م و ل	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ق ن ت- قَنَتَ- يَقْنُتُ- قُنُوتًا	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا
مِنْ	أَمْوَٰلِهِمْ ۚ	فَٱلصَّٰلِحَٰتُ	قَٰنِتَٰتٌ	حَٰفِظَٰتٌ
from	their wealth.	So the righteous women	(are) obedient,	guarding

with supporting them financially. And righteous women are devoutly obedient and,

جار- مجرور	جر- مصدرى	ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل	استئنافية- موصول- مبتدأ
غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا		ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا		
لِّلْغَيْبِ	بِمَا	حَفِظَ	ٱللَّهُ ۚ	وَٱلَّٰتِى
in the unseen	that which	(orders) them to guard	(by) Allah.	And those (from) whom

when alone, protective of what Allah has entrusted them with.

مضارع مرفوع- فاعل- صلة	مفعول به- مضاف إليه	رابطة- أمر- فاعل- مفعول به	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	جار-
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ن ش ز- نَشَزَ- يَنْشُزُ- نُشُوزًا	و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا	
تَخَافُونَ	نُشُوزَهُنَّ	فَعِظُوهُنَّ	وَٱهْجُرُوهُنَّ	فِى
you fear	their ill-conduct	then advise them	and forsake them	in

And if you sense ill-conduct from your women, advise them first, if they persist,

-مجرور	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	عطف- شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به
ض ج ع- ضَجَعَ- يَضْجَعُ- ضَجْعًا	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلْمَضَاجِعِ	وَٱضْرِبُوهُنَّ ۖ	فَإِنْ	أَطَعْنَكُمْ
the bed	and (finally) strike them.	Then if	they obey you

do not share their beds, but if they still persist, then discipline them gently.

و ج ش- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	جار- مجرور (حال)	مفعول به	توكيد و نصب
	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	
فَلَا	تَبْغُوا۟	عَلَيْهِنَّ	سَبِيلًا ۗ	إِنَّ
then (do) not	seek	against them	a way.	Indeed

But if they change their ways, do not be unjust to them.

لفظ الجلالة- اسم (إنّ)	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ	استئنافية- شرط
أ ل ه	ك و ن	ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا	
ٱللَّهَ	كَانَ	عَلِيًّا	كَبِيرًا ﴿٣٤﴾	وَإِنْ
Allah	is	Most High,	Most Great.	And if
Surely Allah is Most High, All-Great.				

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	مفعول به- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	و ج ش-أمر-فاعل-جواب شرط
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ش ق ق- شَاقَّ- يُشَاقُّ- شِقَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)		ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا
خِفْتُمْ	شِقَاقَ	بَيْنِهِمَا	فَٱبْعَثُوا۟
you fear	a dissension	between (the) two of them	then send
If you anticipate a split between them,			

مفعول به	جار- مجرور(نعت)- مضاف إليه		عطف- مفعول به	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه	
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
حَكَمًا	مِّنْ	أَهْلِهِۦ	وَحَكَمًا	مِّنْ	أَهْلِهَآ
an arbitrator	from	his family	and an arbitrator	from	her family.
appoint a mediator from his family and another from hers.					

حرف شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	مفعول به	مضارع مجزوم- جملة جواب الشرط
	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	و ف ق- وَفَّقَ- يُوَفِّقُ- تَوْفِيقًا (تَفْعِيلٌ)
إِن	يُرِيدَآ	إِصْلَٰحًا	يُوَفِّقِ
if	they both wish	reconciliation,	will cause reconciliation
If they desire reconciliation,			

لفظ الجلالة- فاعل	ظرف مكان- مضاف إليه	توكيد و نصب	لفظ الجلالة- اسم (إن)	ماضٍ ناقص (هو)
أ ل ه	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱللَّهُ	بَيْنَهُمَآ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ
Allah	between both of them.	Indeed	Allah	is
Allah will restore harmony between them. Surely Allah is				

خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ	استئنافية- أمر- فاعل	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- ناهية
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبُرُ- خَبْرًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ل ه	
عَلِيمًا	خَبِيرًا ﴿٣٥﴾	وَٱعْبُدُوا۟	ٱللَّهَ	وَلَا
All-Knower,	All-Aware.	And worship	Allah	And (do) not
All-Knowing, All-Aware. Worship Allah alone				

ربع الحزب ٩

مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	عطف- جار- مجرور
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	
تُشْرِكُوا۟	بِهِۦ	شَيْـًٔا ۖ	وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ
associate	with Him	any thing,	and to the parents

and associate none with Him. And be kind to parents,

مفعول مطلق	عطف- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على (الوالدين)
ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	معطوف على (الوالدين)	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	ي ت م- يَتِمَ- يَيْتَمُ- يَتْمًا
إِحْسَٰنًا	وَبِذِى	ٱلْقُرْبَىٰ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ
(do) good,	and with	the relatives,	and the orphan

relatives, orphans,

عطف- معطوف على (الوالدين)	عطف- معطوف على (الوالدين)	نعت- مضاف	مضاف إليه
س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	ج و ر- جَارَ- يَجُورُ- جَوْرًا		ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا
وَٱلْمَسَٰكِينِ	وَٱلْجَارِ	ذِى	ٱلْقُرْبَىٰ
and the needy	and the neighbor	(who is)	near,

the poor, near and distant neighbours, close friends,

عطف- معطوف على (الوالدين)	نعت	عطف- معطوف على (الوالدين)	جار- مجرور (حال)
ج و ر- جَارَ- يَجُورُ- جَوْرًا	ج ن ب- جَنَبَ- يَجْنُبُ- جَنْبًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ج ن ب- جَنَبَ- يَجْنُبُ- جَنْبًا
وَٱلْجَارِ	ٱلْجُنُبِ	وَٱلصَّاحِبِ	بِٱلْجَنۢبِ
and the neighbor	(who is) farther away.	and the companion	by your side

needy travellers, and those

عطف- مضاف	مضاف إليه	عطف- موصولة	ماضٍ- تانيث- فاعل- صلة الموصول- مضاف إليه	
ب ن ي	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
وَٱبْنِ	ٱلسَّبِيلِ	وَمَا	مَلَكَتْ	أَيْمَٰنُكُمْ ۗ
and the	the traveler	and what	possess[ed]	your right hand.

bondspeople in your possession.

توكيد و نصب	لفظ الجلالة- اسم (إن)	نافية	مضارع مرفوع (هو)- (خبر إن)
	أ ل ه		ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يُحِبُّ
Indeed,	Allah	(does) not	love

Surely Allah does not like

موصول۔ مفعول به	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول۔ جملة صلةالموصول	خبر (كان) ثانٍ	موصول۔ مبتدأ
	ك و ن	خ ي ل۔ اِخْتَالَ۔ يَخْتَالُ۔ اِخْتِيَالًا (اِفْتِعَالٌ)	ف خ ر۔ فَخَرَ۔ يَفْخُرُ۔ فَخْرًا	
مَن	كَانَ	مُخْتَالًا	فَخُورًا ﴿٣٦﴾	ٱلَّذِينَ
(the one) who	is	[a] proud	(and) [a] boastful.	Those who
whoever is arrogant, boastful— those who				

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	مفعول به	جار۔ مجرور
ب خ ل۔ بَخِلَ۔ يَبْخَلُ۔ بُخْلًا	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ب خ ل۔ بَخِلَ۔ يَبْخَلُ۔ بُخْلًا
يَبْخَلُونَ	وَيَأْمُرُونَ	ٱلنَّاسَ	بِٱلْبُخْلِ
are stingy	and order	the people	[of] stinginess
are stingy, promote stinginess among people,			

عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	موصول۔ مفعول به	ماضٍ۔ مفعول به۔ لفظ الجلالة۔ فاعل۔ صلة الموصول		جار۔
ك ت م۔ كَتَمَ۔ يَكْتُمُ۔ كِتْمَانًا		أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
وَيَكْتُمُونَ	مَآ	ءَاتَىٰهُمُ	ٱللَّهُ	مِن
and hide	what	(has) given them	Allah	of
and withhold Allah's bounties.				

۔مجرور۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ جمع مذكر سالم	مفعول به
فضل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا	ع ت د۔ أَعْتَدَ۔ يُعْتِدُ۔ إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
فَضْلِهِۦ ۗ	وَأَعْتَدْنَا	لِلْكَٰفِرِينَ	عَذَابًا
His Bounty -	and We (have) prepared	for the disbelievers	a punishment
We have prepared for the disbelievers a			

نعت	عطف۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به۔ مضاف إليه	حال۔ مضاف
هون۔ أَهَانَ۔ يُهِينُ۔ إِهَانَةً		ن ف ق۔ أَنْفَقَ۔ يُنْفِقُ۔ إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	م و ل	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رَأْيًا
مُّهِينًا ﴿٣٧﴾	وَٱلَّذِينَ	يُنفِقُونَ	أَمْوَٰلَهُمْ	رِئَآءَ
humiliating.	And those who	spend	their wealth	to be seen
humiliating punishment. Likewise for those who spend their				

مضاف إليه	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	عطف۔ نافيةزائدة
ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
ٱلنَّاسِ	وَلَا	يُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ	وَلَا
(by) the people	and not	they believe	in Allah	and not
wealth to show off and do not believe in Allah				

اسم (يكن)	مضارع ناقص- فعل الشرط	استئنافية- مبتدأ- شرط	نعت	جار- مجرور
ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ خ ر	ي و م
ٱلشَّيْطَٰنُ	يَكُنِ	وَمَن	ٱلْـَٔاخِرِ ۗ	بِٱلْيَوْمِ
the Shaitaan	has	and whoever	the Last,	in the Day
or the Last Day. And whoever takes Satan as an associate—				

تمييز	و ج ش- ماضٍ جامد (هو)- جواب الشرط	خبر (يكن)	جار- مجرور (حال)
ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرْنًا	س و أ	ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرْنًا	
قَرِينًا ﴿٣٨﴾	فَسَآءَ	قَرِينًا	لَهُۥ
(is he as) a companion.	then evil	(as) companion -	for him
what an evil associate they have!			

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	جار- مجرور- لفظ الجلالة	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	شرط	جار- مجرور (خبر)	استئنافية- مبتدأ
ي و م	أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			استفهام
وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	ءَامَنُوا۟	لَوْ	عَلَيْهِمْ	وَمَاذَا
and the Day	in Allah	they believed	if	(is) against them	And what
What harm could have come to them if they had believed in Allah					

ماضٍ- مفعول به- لفظ الجلالة- فاعل- صلة الموصول		جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	نعت
أ ل ه	رزق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	موصول	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	أ خ ر
ٱللَّهُ ۚ	رَزَقَهُمُ	مِمَّا	وَأَنفَقُوا۟	ٱلْـَٔاخِرِ
Allah?	(has) provided them	from what	and spent	the Last
and the Last Day and donated from what Allah has provided for them?				

توكيد و نصب	خبر (كان)	جار- مجرور	لفظ الجلالة- اسم (كان)	استئنافية- ماضٍ ناقص
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
إِنَّ	عَلِيمًا ﴿٣٩﴾	بِهِمْ	ٱللَّهُ	وَكَانَ
Indeed,	All-Knower.	about them	Allah	And is
And Allah has perfect knowledge of them. Indeed,				

مضاف إليه	نعت- مضاف	مضارع مرفوع (هو)- خبر (إن)	نافية	لفظ الجلالة- اسم (إن)
ذرر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	ث ق ل- ثَقَلَ- يَثْقُلُ- ثَقَلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		أ ل ه
ذَرَّةٍ ۖ	مِثْقَالَ	يَظْلِمُ	لَا	ٱللَّهَ
(of) an atom.	(as much as) weight	wrong	(does) not	Allah
Allah never wrongs anyone—even by an atom’s weight.				

عطف	مضارع ناقص(هي)- فعل الشرط	خبر (تك)	مضارع مجزوم(هو)- جواب الشرط- مفعول به	عطف- مضارع مجزوم(هو)
شرط	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ح س ن	ض ع ف- ضَاعَفَ- يُضَاعِفُ- مُضَاعَفَةً	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
وَإِن	تَكُ	حَسَنَةً	يُضَٰعِفۡهَا	وَيُؤۡتِ
And if	there is	a good	He doubles it	and gives

And if it is a good deed, He will multiply it many times over and will give

جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به	نعت	استئنافية- استفهام- خبر
	ل د ن	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعظُمُ- عَظُومَةً	
مِن	لَّدُنۡهُ	أَجۡرًا	عَظِيمًا ٤٠	فَكَيۡفَ
from	near Him	a reward	great.	So how (will it be)

a great reward out of His grace. So how will it be

ظرف	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	جار	مجرور- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
زمان	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ك ل ل	أ م م	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا	ج ي أ
إِذَا	جِئۡنَا	مِن	كُلِّ	أُمَّةِۭ	بِشَهِيدٍ	وَجِئۡنَا
when	We bring	from	every	nation	a witness	and We bring

when We bring a witness from every faith-community and bring you

جار- مجرور	جار- مجرور- إشارة		حال	ظرف زمان	مضارع مرفوع
			ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا	مضاف إليه	ودد- وَدَّ- يَوَدُّ- مُوَدَّةً
بِكَ	عَلَىٰ	هَٰٓؤُلَآءِ	شَهِيدًا ٤١	يَوۡمَئِذٍ	يَوَدُّ
you	against	these (people)	(as) a witness.	(On) that Day	will wish

(O Prophet) as a witness against yours? On that Day,

موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به	مصدرى
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ع ص ي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	وَعَصَوُاْ	ٱلرَّسُولَ	لَوۡ
those who	disbelieved	and disobeyed	the Messanger	if

those who denied Allah and disobeyed the Messenger

مضارع مرفوع للمجهول	جار- مجرور	نائب فاعل	استئنافية- نافية	مضارع مرفوع- فاعل
س و ي- سَوَّى- يُسَوِّي- تَسْوِيَةً (تَفْعِيلٌ)		أرض		ك ت م- كَتَمَ- يَكْتُمُ- كِتْمَانًا
تُسَوَّىٰ	بِهِمُ	ٱلۡأَرۡضُ	وَلَا	يَكۡتُمُونَ
was leveled	with them	the earth	and not	they will (be able to) hide

will wish they were reduced to dust. And they will never be able to hide

لفظ الجلالة- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نداء- منادى- تنبيه	موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	حَدِيثًا ﴿٤٢﴾	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(from) Allah	(any) statement.	O you	who	believ[ed]!

anything from Allah. O believers!

ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به	حال- مبتدأ	خبر
	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	ص ل و		س ك ر- سَكِرَ- يَسْكَرُ- سَكَرًا
لَا	تَقْرَبُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَنتُمْ	سُكَـٰرَىٰ
(Do) not	go near	the prayer	while you	(are) intoxicated

Do not approach prayer while intoxicated

غاية و جر	مضارع منصوب- فاعل	موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة	عطف- نافية	حال
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	مفعول به	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	زائدة	ج ن ب- جَنَبَ- يَجْنُبُ- جَنْبًا
حَتَّىٰ	تَعْلَمُوا۟	مَا	تَقُولُونَ	وَلَا	جُنُبًا
until	you know	what	you are saying	and not	(when you are) impure

until you are aware of what you say, nor in a state of full impurity

حصر	حال- مضاف	مضاف إليه	غاية	مضارع منصوب- فاعل	عطف
	ع ب ر- عَبَرَ- يَعْبُرُ- عَبْرًا	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	و جر	غ س ل- اِغْتَسَلَ- يَغْتَسِلُ- اِغْتِسَالًا (اِفْتِعَالٌ)	شرط
إِلَّا	عَابِرِى	سَبِيلٍ	حَتَّىٰ	تَغْتَسِلُوا۟	وَإِن
except	(when) passing	(through) a way	until	you have bathed.	And if

—unless you merely pass through the mosque—until you have bathed.

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	خبر (كان)	عطف	جار- مجرور		عطف	ماضٍ
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ر ض- مَرِضَ- يَمْرَضُ- مَرَضًا			س ف ر		
كُنتُم	مَّرْضَىٰٓ	أَوْ	عَلَىٰ	سَفَرٍ	أَوْ	جَآءَ
you are	ill	or	on	a journey	or	came

But if you are ill, on a journey, or have

فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور		عطف	ماضٍ- فاعل	مفعول به
أ ح د	(نعت)		غ و ط- غَاطَ- يَغُوطُ- غَوْطًا		ل م س- لَامَسَ- يُلَامِسُ- مُلَامَسَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ن و س
أَحَدٌ	مِّنكُم	مِّنَ	ٱلْغَآئِطِ	أَوْ	لَـٰمَسْتُمُ	ٱلنِّسَآءَ
one	of you	from	the toilet	or	you have touched	the women

relieved yourselves, or been intimate with your wives

عطف- نفي و جزم و قلب	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به	و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط
	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ي م م- تَيَمَّمَ- يَتَيَمَّمُ- تَيَمُّمًا (تَفَعُّلٌ)
فَلَمْ	تَجِدُوا۟	مَآءً	فَتَيَمَّمُوا۟
and not	you find	water,	then do tayammum

and cannot find water, then purify yourselves

مفعول به	نعت	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه
ص ع د- صَعِدَ- يَصْعَدُ- صَعْدًا	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا	م س ح- مَسَحَ- يَمْسَحُ- مَسْحًا	و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً
صَعِيدًا	طَيِّبًا	فَٱمْسَحُوا۟	بِوُجُوهِكُمْ
(with) earth	clean	and wipe (with it)	your faces

with clean earth, wiping your faces

عطف- مضاف إليه	توكيد و نصب	لفظ الجلالة- اسم (إن)	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا		أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا
وَأَيْدِيكُمْ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ	عَفُوًّا
and your hands.	Indeed	Allah	is	Oft-Pardoning,

and hands. And Allah is Ever-Pardoning,

خبر (كان) ثانٍ	استفهام- نفي و جزم و قلب	مضارع مجزوم (أنت)	جار- مجرور- موصول	
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا		رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		
غَفُورًا ﴿٤٣﴾	أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ
Oft-Forgiving.	Did not	you see,	towards	those who

All-Forgiving. Have you (O Prophet) not seen those who

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (نعت)		مضارع مرفوع- فاعل
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا		ك ت ب	ش ر ي- اِشْتَرَى- يَشْتَرِي- اِشْتِرَاءً
أُوتُوا۟	نَصِيبًا	مِّنَ	ٱلْكِتَٰبِ	يَشْتَرُونَ
were given	a portion	of	the Book,	purchasing

were given a portion of the Scriptures yet trade it for

مفعول به	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مصدری	مضارع منصوب- فاعل	مفعول به
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	و نصب	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
ٱلضَّلَٰلَةَ	وَيُرِيدُونَ	أَن	تَضِلُّوا۟	ٱلسَّبِيلَ ﴿٤٤﴾
[the] error	and wishing	that	you stray	(from) the way?

misguidance and wish to see you deviate from the Right Path?

استئنافية- ماضٍ	جار- مجرور- مضاف إليه	خبر	حال- لفظ الجلالة- مبتدأ
ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه
وَكَفَىٰ	بِأَعْدَآئِكُمْ	أَعْلَمُ	وَٱللَّهُ
and (is) sufficient	about your enemies	knows better	And Allah
Allah knows best who your enemies are! And Allah is sufficient			

زائدة- لفظ الجلالة- فاعل	عطف- ماضٍ	تمييز	جر زائد- لفظ الجلالة- فاعل
أ ل ه	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	أ ل ه
بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	وَلِيًّا	بِٱللَّهِ
(is) Allah	and sufficient	(as) a protector	Allah
as a Guardian, and He is sufficient as			

مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		تمييز
ح ر ف- حَرَّفَ- يُحَرِّفُ- تَحْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)	ه ود- هَادَ- يَهُودُ- هَوْدًا			ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
يُحَرِّفُونَ	هَادُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِّنَ	نَصِيرًا ﴿٤٥﴾
they distort	are Jews,	those who	Of	(as) a Helper.
a Helper. Some Jews				

ماضٍ- فاعل	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا		ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا
سَمِعْنَا	وَيَقُولُونَ	مَّوَاضِعِهِۦ	عَن	ٱلْكَلِمَ
We hear[d]	and they say,	their places	from	the words
take words out of context and say, We "listen				

مضاف إليه	حال- مضاف	عطف- أمر (أنت)	عطف- ماضٍ- فاعل
س م ع- أَسْمَعَ- يُسْمِعُ- إِسْمَاعًا (إِفْعَالٌ)	غ ي ر	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ع ص ي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا
مُسْمَعٍ	غَيْرَ	وَٱسْمَعْ	وَعَصَيْنَا
to be heard	not	and Hear	and We disoby[ed]
and we disobey," "Hear! May you never hear,"			

جار-	عطف- معطوف على (لَيًّا)	جار- مجرور- مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف- أمر (أنت)- مفعول به
	ط ع ن- طَعَنَ- يَطْعَنُ- طَعْنًا	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا	ل و ي- لَوَى- يَلْوِي- لَيًّا	ر ع ي- رَعَى- يَرْعَى- رَعْيًا
فِي	وَطَعْنًا	بِأَلْسِنَتِهِمْ	لَيًّا	وَرَٰعِنَا
in	and defaming	[with] their tongues	twisting	and Raina
and "Râ’ina!"—playing with words and discrediting				

ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- خبر (أن)	توكيد و نصب- اسم (أن)	استئنافية	مجرور-
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		شرط	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
سَمِعْنَا	قَالُوا۟	أَنَّهُمْ	وَلَوْ	ٱلدِّينِ ج
We hear[d]	(had) said,	[that] they	And if	the religion.

the faith. Had they said courteously, "We hear

واقعة فى جواب الشرط- ماضٍ ناقص(هو)	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	عطف- أمر (أنت)	عطف- ماضٍ- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً
لَكَانَ	وَٱنظُرْنَا	وَٱسْمَعْ	وَأَطَعْنَا
surely it (would) have been	and look [at] us,	and Hear	and we obey[ed]

and obey," "Listen to us," and "Unzurna," it would have been

ماضٍ- مفعول به	حالية- استدراك	عطف- معطوف على (خيرًا)	جار- مجرور	خبر(كان)- جملة جواب الشرط
ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
لَّعَنَهُمُ	وَلَٰكِن	وَأَقْوَمَ	لَّهُمْ	خَيْرًا
cursed them	[And] but	and more suitable.	for them	better

better for them and more proper. Allah has condemned

استثناء	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	جار- مجرور- مضاف إليه	لفظ الجلالة- فاعل
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أ ل ه
إِلَّا	يُؤْمِنُونَ	فَلَا	بِكُفْرِهِمْ	ٱللَّهُ
except	they believe	so not	for their disbelief,	Allah

them for their disbelief, so they do not believe except for

أمر- فاعل	مفعول به	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	موصول	نداء- منادى	نعت
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا	ك ت ب	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	نعت	تنبيه	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
ءَامِنُوا۟	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	قَلِيلًا ٤٦
believe	the Book,	(have) been given	who	O you	a few.

a few. O you who were given the Book! Believe

ظرف (صلة الموصول)	جار- مجرور	حال	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور
مضاف إليه	موصول	ص د ق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	موصول
مَعَكُم	لِّمَا	مُصَدِّقًا	نَزَّلْنَا	بِمَا
with you,	what is	confirming	We (have) revealed	in what

in what We have revealed—confirming your own Scriptures—

مفعول به	مضارع منصوب (نحن)	مصدرى و نصب	جار- مجرور- مضاف	
و ج هـ- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ط م س- طَمَسَ- يَطْمِسُ- طَمْسًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
وُجُوهًا	نَّطْمِسَ	أَن	قَبْلِ	مِّن
faces	We efface	[that]	before	from
before We wipe out your faces,				

تشبيه	مضارع منصوب(نحن)- مفعول به	عطف	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- مضارع منصوب(نحن)- مفعول به
مصدرى	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا		د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا		ردد- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا
كَمَا	نَلْعَنَهُمْ	أَوْ	أَدْبَارِهَآ	عَلَىٰٓ	فَنَرُدَّهَا
as	We curse them	or	their backs	on	and turn them
turning them backwards, or We condemn the defiant					

اسم (كان)- مضاف	استئنافية- ماض ناقص	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		س ب ت- سَبَتَ- يَسْبِتُ- سَبْتًا	ص ح ب	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا
أَمْرُ	وَكَانَ	ٱلسَّبْتِ	أَصْحَٰبَ	لَعَنَّآ
(the) command	And is	(of) the Sabbath.	companions	We cursed
as We did to the Sabbath-breakers. And				

نافية	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد و نصب	خبر (كان)	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	أ ل ه		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	أ ل ه
لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾	ٱللَّهِ
(does) not	Allah	Indeed,	(always) executed.	(of) Allah
Allah’s command is always executed! Indeed, Allah does not				

استئنافية- مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور	مضارع منصوب للمجهول- مفعول به	مصدرى	مضارع مرفوع(هو)- خبر (إن)
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	نائب فاعل	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إفعَال)	و نصب	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
وَيَغْفِرُ	بِهِۦ	يُشْرَكَ	أَن	يَغْفِرُ
but He forgives	with Him,	partners be associated	that	forgive
forgive associating others with Him in worship, but forgives				

استئنافية- شرط	مضارع مرفوع (هو)- صلة	جار- مجرور	إشارة- مضاف إليه	ظرف مكان(صلة الموصول)	مفعول به
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	موصول		دون	موصول
وَمَن	يَشَآءُ	لِمَن	ذَٰلِكَ	دُونَ	مَا
And whoever	He wills.	for whom	that	other than	from
anything else of whoever He wills. And whoever					

ماضٍ (هو)- جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط	لفظ الجلالة- جار- مجرور	مضارع مجزوم(هو)- فعل الشرط
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	تحقيق	أ ل ه	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا
ٱفْتَرَىٰٓ	فَقَدِ	بِٱللَّهِ	يُشْرِكْ
he has febricated	then surely	with Allah	associates partners
associates others with Allah has indeed committed			

جار-	مضارع مجزوم (أنت)	استفهام- نفى و جزم و قلب	نعت	مفعول به
	رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا
إِلَى	تَرَ	أَلَمْ	عَظِيمًا ﴿٤٨﴾	إِثْمًا
towards	you see	Do not	tremendous.	a sin
a grave sin. Have you (O Prophet) not seen				

لفظ الجلالة- مبتدأ	إضراب	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	-مجرور
أ ل ه		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	زك و- زَكَّى- يُزَكِّي- تَزْكِيَةً (تَفْعِيلٌ)	موصول
ٱللَّهُ	بَلِ	أَنفُسَهُم	يُزَكُّونَ	ٱلَّذِينَ
(it is) Allah,	Nay,	(for) themselves?	claim purity	those who
those who falsely elevate themselves? It is Allah				

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف- نافية	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع (هو)- خبر
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	مفعول به	ز ك و- زَكَّى- يُزَكِّي- تَزْكِيَةً (تَفْعِيلٌ)
يُظْلَمُونَ	وَلَا	يَشَآءُ	مَن	يُزَكِّي
they will be wronged	and not	He wills	whom	He purifies
who elevates whoever He wills. And none will be wronged even by the width of				

مضارع مرفوع- فاعل	استفهام	أمر (أنت)	مفعول به ثانٍ
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً	ك ي ف	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ف ت ل- فَتَلَ- يَفْتِلُ- فَتْلًا
يَفْتَرُونَ	كَيْفَ	ٱنظُرْ	فَتِيلًا ﴿٤٩﴾
they invent	how	See	(even as much as) a hair on a date-seed.
the thread of a date stone. See how they fabricate			

زائدة- فاعل	استئنافية- ماضٍ	مفعول به	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	أ ل ه	
بِهِۦ	وَكَفَىٰ	ٱلْكَذِبَ ۖ	ٱللَّهِ	عَلَى
is it -	and sufficient	[the] lie,	Allah	about
lies against Allah—this alone is a				

جار- مجرور- موصول		مضارع مجزوم (أنت)	استفهام	نعت	تمييز
		رأي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	نفى و جزم و قلب	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا
ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ	مُّبِينًا ﴿٥٠﴾	إِثْمًا
those who	[towards]	you see	Do not	manifest.	(as) a sin

blatant sin. Have you (O Prophet) not seen those who were

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور (نعت)		مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ت ب		ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
يُؤْمِنُونَ	ٱلْكِتَـٰبِ	مِّنَ	نَصِيبًا	أُوتُوا۟
They believe	the Book?	of	a portion	were given

given a portion of the Scriptures yet believe

جار- مجرور- موصول	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	عطف- معطوف على (الجبت)	جار- مجرور
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ط غ و- طَغَا- يَطْغُو- طُغْوًا	ج ب ت
لِلَّذِينَ	وَيَقُولُونَ	وَٱلطَّـٰغُوتِ	بِٱلْجِبْتِ
for those who	and they say	and the false deities,	in the superstition

in idols and false gods and reassure the

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور		خبر	تنبيه- إشارة	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	موصول		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	مبتدأ	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	أَهْدَىٰ	هَـٰٓؤُلَآءِ	كَفَرُوا۟
believe(d)	those who	than	(are) better guided	These	disbelieve[d]

disbelievers that they are better guided than the believers?

لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ- مفعول به- جملة صلة الموصول	موصول- خبر	إشارة- مبتدأ	تمييز
أ ل ه	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا			س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
ٱللَّهُ ۖ	لَعَنَهُمُ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	سَبِيلًا ﴿٥١﴾
(by) Allah,	(who have been) cursed	(are) the ones	Those	(as to the) way.

It is they who have been condemned by Allah.

مضارع منصوب (أنت)- جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مجزوم- فعل شرط	استئنافية- شرط
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وُجُودًا	نفى و نصب و استقبال	أ ل ه	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا	مفعول به
تَجِدَ	فَلَن	ٱللَّهُ	يَلْعَنِ	وَمَن
will you find	then never	(by) Allah	(is) cursed	and whoever

And whoever is condemned by Allah will

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(خبرمقدم)	إضراب و استفهام	مفعول به	جار- مجرور
ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا			ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	
نَصِيبٌ	لَهُمْ	أَمْ	نَصِيرًا ﴿٥٢﴾	لَهُۥ
(is) a share	for them	Or	(any) helper.	for him
have no helper. Do they have control over shares				

مفعول به أول	مضارع مرفوع- فاعل	نافية	فصيحة	جار- مجرور(نعت)	
ن و س- نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		حرف جواب	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	
ٱلنَّاسَ	يُؤْتُونَ	لَّا	فَإِذًا	ٱلْمُلْكِ	مِّنَ
the people	they give	not would	Then	the Kingdom?	of
of the kingdom? If so, they would not have given anyone					

مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل	إضراب	مفعول به ثانٍ
ن و س- نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	ح س د- حَسَدَ- يَحْسُدُ- حَسَدًا	و استفهام	ن ق ر- نَقَرَ- يَنْقُرُ- نَقْرًا
ٱلنَّاسَ	يَحْسُدُونَ	أَمْ	نَقِيرًا ﴿٥٣﴾
(of) the people	are they jealous	Or	(even as much as the) speck on a date seed.
so much as the speck on a date stone. Or do they envy the			

جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- مفعول به- لفظ الجلالة- فاعل- صلة الموصول		جار- مجرور- موصولة	
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		أ ل ه	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		
فَضْلِهِۦ ۖ	مِن	ٱللَّهُ	ءَاتَىٰهُمُ	مَآ	عَلَىٰ
His Bounty?	from	Allah	gave them	what	for
people for Allah’s bounties?					

مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف	ماضٍ- فاعل	استئنافية- تحقيق
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
ٱلْكِتَـٰبَ	إِبْرَٰهِيمَ	ءَالَ	ءَاتَيْنَآ	فَقَدْ
the Book	(of) Ibrahim	[the] family	We gave	But surely
Indeed, We have given the descendants of Abraham the Book				

نعت	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	عطف- معطوف على (الكتاب)
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
عَظِيمًا ﴿٥٤﴾	مُّلْكًا	وَءَاتَيْنَـٰهُم	وَٱلْحِكْمَةَ
great.	a kingdom	and [We] gave them	and [the] wisdom
and wisdom, along with great authority.			

عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول	استئنافية- جار- مجرور
		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا	مبتدأ مؤخر	(خبر مقدم)
وَمِنْهُم	بِهِۦ	ءَامَنَ	مَّنْ	فَمِنْهُم
and of them	in him	believed	(are some) who	Then of them
Yet some believed in him while others				

زائدة- فاعل	استئنافية- ماضٍ	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- مبتدأ مؤخر
	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	
بِجَهَنَّمَ	وَكَفَىٰ	عَنْهُ ج	صَدَّ	مَّن
(is) Hell	and sufficient	from him,	turned away	(are some) who
turned away from him. Hell is sufficient as a				

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	اسم (إن)	توكيد و نصب	تمييز
أ ي ي	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	موصول		س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا
بِـَٔايَٰتِنَا	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	سَعِيرًا ٥٥
in Our signs,	disbelieved	those who	Indeed,	(as a) Blazing Fire.
torment! Surely those who reject Our signs,				

ماضٍ- تانيث	ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به- خبر (إن)	استقبال
ن ض ج- نَضِجَ- يَنْضَجُ- نَضْجًا	ك ل ل	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ص ل ي- أَصْلَى- يُصْلِي- إِصْلَاءً (إِفْعَالٌ)	
نَضِجَتْ	كُلَّمَا	نَارًا	نُصْلِيهِمْ	سَوْفَ
are roasted	Every time	(in) a Fire.	We will burn them	soon
We will cast them into the Fire. Whenever				

نعت- مضاف- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	فاعل- مضاف إليه
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ج ل د- جَلَدَ- يَجْلِدُ- جَلْدًا		ج ل د- جَلَدَ- يَجْلِدُ- جَلْدًا
غَيْرَهَا	جُلُودًا	بَدَّلْنَٰهُمْ	جُلُودُهُم
for other (than) that	skins	We will change their	their skins
their skin is burnt completely, We will replace			

ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد و نصب	مفعول به	تعليل- مضارع منصوب- فاعل
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا			ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا
كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْعَذَابَ قلى	لِيَذُوقُوا۟
is	Allah	Indeed,	the punishment.	so they may taste
it so they will constantly taste the punishment. Indeed, Allah is				

خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ	استئنافية- موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف- ماضٍ- فاعل
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	مبتدأ	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
عَزِيزًا	حَكِيمًا ﴿٥٦﴾	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟
All-Mighty,	All-Wise.	And those who	believe[d]	and did

Almighty, All-Wise. As for those who believe and

مفعول به- جمع مؤنث سالم	استقبال-مضارع مرفوع(نحن)-مفعول به أول-خبر	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيَانًا
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	سَنُدْخِلُهُمْ	جَنَّٰتٍ	تَجْرِى
the goood deeds	We will admit them	(in) Gardens	flows

do good, We will admit them into Gardens under

جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل	حال- جمع مذكر سالم	جار- مجرور	ظرف زمان
	ت ح ت	ن هـ ر	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		أ ب د- أَبَدَ- يَأْبُدُ- أُبُودًا
مِن	تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ	خَٰلِدِينَ	فِيهَآ	أَبَدًا ۖ
from	underneath it	the rivers,	will abide	in it	forever.

which rivers flow, to stay there for ever and ever.

جار- مجرور	جار- مجرور	مبتدأ مؤخر	نعت	عطف- مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به
(خبر مقدم)	(حال)	زوج	ط هـ ر- طَهَّرَ- يُطَهِّرُ- تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)	د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)
لَّهُمْ	فِيهَآ	أَزْوَٰجٌ	مُّطَهَّرَةٌ ۖ	وَنُدْخِلُهُمْ
For them	in it	(are) spouses	pure,	and We will admit them

There they will have pure spouses, and We will place them

مفعول به ثانٍ	نعت	توكيد ونصب	لفظ الجلالة-اسم (إنّ)	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به-خبر (إنّ)
ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا		أ ل هـ	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
ظِلًّا	ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَأْمُرُكُمْ
(in the) shade	thick.	Indeed,	Allah	orders you

under a vast shade. Indeed, Allah commands you

مصدري و نصب	مضارع منصوب- فاعل	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- ظرف
	أدي- أَدَّى- يُؤَدِّي- تَأْدِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ م ن- أَمُنَ- يَأْمُنُ- أَمَانًا		أ هـ ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	
أَن	تُؤَدُّوا۟	ٱلْأَمَٰنَٰتِ	إِلَىٰٓ	أَهْلِهَا	وَإِذَا
to	render	the trusts	to	their owners,	and when

to return trusts to their rightful owners; and when

نصف الحزب ٩

مضارع منصوب- فاعل	مصدرى و نصب	مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		ن و س	ب ي ن	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
تَحۡكُمُواْ	أَن	ٱلنَّاسِ	بَيۡنَ	حَكَمۡتُم
judge	to	the people	between	you judge

you judge between people, judge

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- صلة	ماضٍ جامد- موصول- خبر (إن)	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد	جار- مجرور
و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	ن ع م	أ ل ه	و نصب	ع د ل- عَدَلَ- يَعْدِلُ- عَدْلًا
يَعِظُكُم	نِعِمَّا	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِٱلۡعَدۡلِۚ
advises you	excellently	Allah	Indeed,	with justice.

with fairness. What a noble commandment from Allah to you!

خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة- اسم (إنّ)	توكيد و نصب	جار- مجرور
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ك و ن	أ ل ه		
بَصِيرٗا ﴿٥٨﴾	سَمِيعَۢا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِهِۦٓۗ
All-Seeing	All-Hearing,	is	Allah	Indeed,	with it.

Surely Allah is All-Hearing, All-Seeing.

لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	نداء- منادى- تنبيه
أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
ٱللَّهَ	أَطِيعُواْ	ءَامَنُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	Obey	believe[d]!	who	O you

O believers! Obey Allah and

جار- مجرور (حال)	مضاف إليه	عطف- معطوف على (الرسول)- مضاف	مفعول به	عطف- أمر- فاعل
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ر س ل	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً
مِنكُمۡۖ	ٱلۡأَمۡرِ	وَأُوْلِي	ٱلرَّسُولَ	وَأَطِيعُواْ
among you.	(having) authority	and those	the Messenger	and obey

obey the Messenger and those in authority among you.

جر	و ج ش- أمر- فاعل- جواب شرط	جار- مجرور		ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	استئنافية- شرط
	ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا	ش ي أ		ن ز ع- تَنَازَعَ- يَتَنَازَعُ- تَنَازُعًا (تَفَاعُلٌ)	
إِلَى	فَرُدُّوهُ	شَيۡءٖ	فِي	تَنَٰزَعۡتُمۡ	فَإِن
to	refer it	anything,	in	you disagree	Then if

Should you disagree on anything, then refer it to

لفظ الجلالة- مجرور	عطف-معطوف على لفظ الجلالة	حرف	ماضٍ- فعل الشرط- اسم (كان)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	شرط	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤَمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	وَٱلرَّسُولِ	إِن	كُنتُمۡ	تُؤۡمِنُونَ
Allah	and the Messenger,	if	you	believe

Allah and His Messenger, if you truly believe

جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	نعت	إشاره- مبتدأ	خبر
أ ل ه		أ خ ر		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
بِٱللَّهِ	وَٱلۡيَوۡمِ	ٱلۡأٓخِرِۚ	ذَٰلِكَ	خَيۡرٞ
in Allah	and the Day	the Last.	That	(is) best

in Allah and the Last Day. This is the best and

عطف- معطوف على (خير)	تمييز	استفهام- نفي و جزم	مضارع مجزوم (أنت)	جر
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	أول- أَوَّلَ- يُئَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)	و قلب	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رَأْيًا	
وَأَحۡسَنُ	تَأۡوِيلًا ٥٩	أَلَمۡ	تَرَ	إِلَى
and more suitable	(for final) determination.	Do not	you see	[towards]

fairest resolution. Have you (O Prophet) not seen those

مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل-صلة الموصول	توكيد و نصب- اسم (أن)	ماضٍ- فاعل- خبر (أن)	جار- مجرور
	ز ع م- زَعَمَ- يَزْعُمُ- زُعْمًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)	موصول
ٱلَّذِينَ	يَزۡعُمُونَ	أَنَّهُمۡ	ءَامَنُواْ	بِمَآ
those who	claim	that they	believe	in what

who claim they believe in what has been

ماضٍ للمجهول- (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- موصول	ماضٍ للمجهول (هو)- صلةالموصول	جار-
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إنْزَالًا (إفْعَالٌ)			ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إنْزَالًا (إفْعَالٌ)	
أُنزِلَ	إِلَيۡكَ	وَمَآ	أُنزِلَ	مِن
(is) revealed	to you	and what	was revealed	from

revealed to you and what was revealed

مجرور- مضاف إليه-	مضارع مرفوع- فاعل	مصدرى	مضارع منصوب- فاعل	جر
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إرَادَةً (إفْعَالٌ)	و نصب	ح ك م- تَحَاكَمَ- يَتَاحَكَمُ- تَحَاكُمًا (تَفَاعُلٌ)	
قَبۡلِكَ	يُرِيدُونَ	أَن	يَتَحَاكَمُوٓاْ	إِلَى
before you?	They wish	to	go for judgement	to

before you? They seek the judgment of

مجرور	حال- تحقيق	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	مصدرى و نصب	مضارع منصوب- فاعل
ط غ و- طَغَا- يَطْغُو- طُغْوًا		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ٱلطَّٰغُوتِ	وَقَدْ	أُمِرُوٓاْ	أَن	يَكْفُرُواْ
the false deities	and surely	they were ordered	to	reject
false judges, which they were commanded to reject.				

جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع	فاعل	مصدرى و نصب	مضارع منصوب- مفعول به
	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا		ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا
بِهِۦ ۖ	وَيُرِيدُ	ٱلشَّيْطَٰنُ	أَن	يُضِلَّهُمْ
[with] it.	And wishes	the Shaitaan	to	mislead them
And Satan only desires to lead them				

مفعول مطلق	نعت	عطف- ظرف زمان	ماضٍ للمجهول (هو)	جار- مجرور
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	ب ع د	معنى الشرط	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
ضَلَٰلًۢا	بَعِيدًا ﴿٦٠﴾	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ
astray -	far away.	And when	it is said	to them,
farther away. When it is said to them,				

أمر- فاعل- نائب فاعل		جار- مجرور- موصول		ماضٍ- فاعل- لفظ الجلالة- جملة صلة الموصول
ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا			ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
تَعَالَوْاْ	إِلَىٰ	مَآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ
Come	to	what	(has) reveald	Allah
"Come to Allah’s revelations and to				

عطف	مجرور	ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	مفعول به- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع- فاعل- حال
جار	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً	ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا
وَإِلَى	ٱلرَّسُولِ	رَأَيْتَ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	يَصُدُّونَ
and to	the Messenger,	you see	the hypocrites	turning away
the Messenger,” you see the hypocrites turn away				

جار- مجرور	مفعول مطلق	استئنافية- استفهام	ظرف زمان	ماضٍ- تانيث- مفعول به
	ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		معنى الشرط	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
عَنكَ	صُدُودًا ﴿٦١﴾	فَكَيْفَ	إِذَآ	أَصَٰبَتْهُم
from you	(in) aversion.	So how	when	befalls them
from you stubbornly. How horrible will it be if				

عطف	ماضٍ- تانيث- فاعل- مضاف إليه- جملة صلة الموصول		جار- مجرور	فاعل- جملة مضاف إليه
	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ق د م- قَدَّمَ- يُقَدِّمُ- تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)	موصول	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
ثُمَّ	أَيْدِيهِمْ	قَدَّمَتْ	بِمَا	مُّصِيبَةٌۢ
then	their hands	sent forth	for what	disaster
a disaster strikes them because of what their hands have done,				

ماضٍ- فاعل	نافية	جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل- حال	ماضٍ- فاعل- مفعول به
رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ح ل ف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
أَرَدْنَآ	إِنْ	بِٱللَّهِ	يَحْلِفُونَ	جَآءُوكَ
We intended	Not	by Allah,	swearing	they come to you
then they come to you swearing by Allah, "We intended				

موصول- خبر	إشارة- مبتدأ	عطف- معطوف على (إحساناً)	مفعول به	استثناء
		و ف ق- وَفِقَ- يَفِقُ- وَفْقًا	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾	إِحْسَٰنًا	إِلَّآ
(are) the ones who	Those	and reconciliation.	good	except
nothing but goodwill and reconciliation." Only				

استئنافية- أمر (أنت)	جار- مجرور (صلة الموصول)-مضاف إليه		موصول	مضارع مرفوع- لفظ الجلالة- فاعل- صلة الموصول	
ع ر ض	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		مفعول به	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
فَأَعْرِضْ	قُلُوبِهِمْ	فِي	مَا	ٱللَّهُ	يَعْلَمُ
so turn away,	their hearts	(is) in	what	Allah	knows
Allah knows what is in their hearts.					

جار-	جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	
فِيٓ	لَّهُمْ	وَقُل	وَعِظْهُمْ	عَنْهُمْ
concerning	to them	and say	and admonish them,	from them
So turn away from them, caution them, and give them advice				

ماضٍ- فاعل	استئنافية	نعت	مفعول مطلق	-مجرور- مضاف- مضاف إليه
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا	نافية	ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
أَرْسَلْنَا	وَمَآ	بَلِيغًا ﴿٦٣﴾	قَوْلًۢا	أَنفُسِهِمْ
We sent	And not	penetrating.	a word	their souls
that will shake their very souls. We only sent				

جر زائد	مفعول به	استثناء	تعليل وجر- مضارع منصوب للمجهول (هو)
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
مِن	رَّسُولٍ	إِلَّا	لِيُطَاعَ
any	Messenger	except	to be obeyed
messengers to be obeyed by			

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	استئنافية- شرط	توكيد و نصب- اسم (أنّ)	ظرف زمان
أذن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	أ ل ه			
بِإِذْنِ	ٱللَّهِ	وَلَوْ	أَنَّهُمْ	إِذ
by (the) permission	(of) Allah.	And if	[that] they	when
Allah's Will. If only those				

ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مفعول به- خبر (أن)	عطف- ماضٍ- فاعل
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ن ف س	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ظَّلَمُوٓا۟	أَنفُسَهُمْ	جَآءُوكَ	فَٱسْتَغْفَرُوا۟
they wronged	themselves,	(had) come to you	and asked forgiveness
hypocrites came to you (O Prophet)—after wronging themselves— seeking			

لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	فاعل
أ ل ه	غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
ٱللَّهَ	وَٱسْتَغْفَرَ	لَهُمُ	ٱلرَّسُولُ
(of) Allah	and asked forgiveness	for them	the Messenger,
Allah's forgiveness and the Messenger prayed for their forgiveness,			

واقعة فى جواب الشرط- ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	لفظ الجلالة- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	أ ل ه	ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
لَوَجَدُوا۟	ٱللَّهَ	تَوَّابًا
surely they would have found	Allah	Oft-Forgiving,
they would have certainly found Allah ever Accepting of Repentance,		

نعت	استئنافية- زائدة	جر و قسم- مجرور- مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع- فاعل	غاية
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	موطئة للقسم	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
رَّحِيمًا ٦٤	فَلَا	وَرَبِّكَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	حَتَّىٰ
Most-Merciful.	But no,	by your Lord,	not	will they beleive	until
Most Merciful. But no! By your Lord, they will never be true believers until					

مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ (هو)	ظرف- مضاف إليه	عطف
ح ك م- حَكَّمَ- يُحَكِّمُ- تَحْكِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	
يُحَكِّمُوكَ	فِيمَا	شَجَرَ	بَيْنَهُمْ	ثُمَّ
they make you judge	about what	arises	between them,	then

they accept you (O Prophet) as the judge in their disputes,

نافية	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به	جار- مجرور(نعت)
	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ح ر ج- حَرِجَ- يَحْرَجُ- حَرَجًا	موصول
لَا	يَجِدُوا	فِي	أَنْفُسِهِمْ	حَرَجًا	مِمَّا
not	they find	in	themselves	any discomfort	about what

and find no resistance within themselves against

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- مضارع منصوب- فاعل	مفعول مطلق	استئنافية- شرط
ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	س ل م- سَلَّمَ- يُسَلِّمُ- تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	س ل م- سَلَّمَ- يُسَلِّمُ- تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	
قَضَيْتَ	وَيُسَلِّمُوا	تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾	وَلَوْ
you (have) decided	and submit	(in full) submission.	And if

your decision and submit wholeheartedly. If

توكيد و نصب- اسم (أنّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (أنّ)	جار- مجرور	مصدرى	أمر- فاعل
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً		و نصب	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا
أَنَّا	كَتَبْنَا	عَلَيْهِمْ	أَنِ	اقْتُلُوا
[that] We	(had) decreed	on them	that,	Kill

We had commanded them to sacrifice

مفعول به- مضاف إليه	عطف	أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		نافية
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		دور- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا	
أَنْفُسَكُمْ	أَوِ	اخْرُجُوا	مِنْ	دِيَارِكُمْ	مَا
youselves	or	Go forth	from	your homes,	not

themselves or abandon their homes, none

ماضٍ- فاعل- جواب الشرط- مفعول به	استثناء	بدل	جار- مجرور (نعت)	عطف- شرط
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		
فَعَلُوهُ	إِلَّا	قَلِيلٌ	مِنْهُمْ ۖ	وَلَوْ
they would have done it	except	a few	of them.	But if

would have obeyed except for a few.

توكيد و نصب۔ اسم (أن)	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر (أن)	موصول	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلة الموصول	جار
	ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا	مفعول به	و ع ظ۔ وَعَظَ۔ يَعِظُ۔ وَعْظًا	مجرور
أَنَّهُمْ	فَعَلُوا۟	مَا	يُوعَظُونَ	بِهِۦ
[that] they	had done	what	they were advised	with [it],
Had they done what they were advised to do,				

واقعة فى جواب الشرط۔ ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان)۔ جملة جواب الشرط	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف على (خيرًا)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا		ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا
لَكَانَ	خَيْرًا	لَّهُمْ	وَأَشَدَّ
surely (it) would have been	better	for them	and stronger
it would have certainly been far better for them and			

تمييز	عطف۔ جواب و جزاء	واقعة فى جواب (لو)۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	جار۔ مجرور
ث ب ت۔ ثَبَّتَ۔ يُثَبِّتُ۔ تَثْبِيتًا (تَفْعِيلٌ)		أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
تَثْبِيتًا ﴿٦٦﴾	وَإِذًا	لَّـَٔاتَيْنَٰهُم	مِّن
strengthen[ing].	And then	And We would (have) given them	from
more reassuring, and We would have granted them			

ظرف۔ مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	نعت	عطف۔واقعة فى جواب (لو) ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
ل د ن۔ لَدُنَ۔ يَلْدُنُ۔ لَدَانَةً	أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا	ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً
لَّدُنَّآ	أَجْرًا	عَظِيمًا ﴿٦٧﴾	وَلَهَدَيْنَٰهُمْ
Ourselves	a reward,	great.	And We would have guided them
a great reward by Our grace and guided them to the			

مفعول به ثانٍ	نعت	استئنافية۔ شرط۔ مبتدأ	مضارع مجزوم (هو)۔ فعل الشرط
ص ر ط	ق و م۔ إِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ إِسْتِقَامَةً		ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
صِرَٰطًا	مُّسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾	وَمَن	يُطِعِ
(to the) way	(the) straight.	And whoever	obeys
Straight Path. And whoever obeys			

لفظ الجلالة۔ مفعول به	عطف۔ معطوف على (لفظ الجلالة)	رابطه۔ إشارة	ظرف (خبر)	مضاف إليه
أ ل ه	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	مبتدأ	مبتدأ و خبر جواب الشرط	موصول
ٱللَّهَ	وَٱلرَّسُولَ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	مَعَ	ٱلَّذِينَ
Allah	and the Messenger	then those	(will be) with	those whom
Allah and the Messenger will be in the company of those				

ماضٍ- لفظ الجلالة- فاعل- جملة صلة الموصول		جار- مجرور	جار- مجرور (حال)	
ن ع م- أَنْعَمَ- يُنْعِمُ- إِنْعَامًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه			ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً
أَنْعَمَ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِم	مِّنَ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ
has bestowed (His) Favor	Allah	upon them -	of	the Prophets
blessed by Allah: the prophets,				

عطف- معطوف على (النبيين)	عطف- معطوف على (النبيين)	عطف- معطوف على (النبيين)	استئنافية- ماضٍ
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
وَٱلصِّدِّيقِينَ	وَٱلشُّهَدَآءِ	وَٱلصَّـٰلِحِينَ ج	وَحَسُنَ
and the truthful,	and the martyrs,	and the righteous.	And excellent
the people of truth, the martyrs, and the righteous—			

إشارة- فاعل	تمييز	إشارة- مبتدأ	خبر	جار
	ر ف ق- رَفَقَ- يَرْفُقُ- رَفَاقَةً		ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا	
أُو۟لَـٰٓئِكَ	رَفِيقًا ٦٩	ذَٰلِكَ	ٱلْفَضْلُ	مِنَ
(are) those	companion(s).	That	(is) the Bounty	of
what honourable company! This is Allah’s favour,				

لفظ الجلالة- مجرور	استئنافية- ماضٍ	زائدة- فاعل- لفظ الجلالة	تمييز	نداء- منادى
أ ل ه	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	تنبيه
ٱللَّهِ ج	وَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ	عَلِيمًا ٧٠	يَـٰٓأَيُّهَا
Allah,	and sufficient	Allah,	(as) All-Knower.	O you
and Allah fully knows who deserves it.				

موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	أمر- فاعل	مفعول به- مضاف إليه
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ح ذ ر- حَذِرَ- يَحْذَرُ- حَذَرًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	خُذُوا۟	حِذْرَكُمْ
who	believe[d]!	Take	your precautions
O believers! Take your precautions			

عطف- أمر- فاعل	حال	عطف	أمر- فاعل	حال
ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفُرُ- نُفُورًا	ث ب ي- ثَبَا- يَثْبِي- ثَبْيًا		ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفُرُ- نُفُورًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
فَٱنفِرُوا۟	ثُبَاتٍ	أَوِ	ٱنفِرُوا۟	جَمِيعًا ٧١
and advance	(in) groups	or	advance	all together.
and go forth either in groups or together.				

استئنافية- توكيد و نصب	جار- مجرور(خبر إن)	توكيد- اسم (إن)- موصول	و ج ق- مضارع مبنى (هو)- تاكيد- صلة الموصول
			ب ط أ- بَطَّأَ- يُبَطِّئُ- تَبْطِيءً (تَفْعِيلٌ)
وَإِنَّ	مِنكُمْ	لَمَن	لَّيُبَطِّئَنَّ
And indeed,	among you	(is he) who	lags behind

There will be some among you who will lag behind

استئنافية- شرط	ماضٍ- فعل الشرط- مفعول به	فاعل	ماضٍ (هو)- جواب الشرط	تحقيق
	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
فَإِنْ	أَصَابَتْكُم	مُّصِيبَةٌ	قَالَ	قَدْ
then if	befalls you	a disaster	he said,	Verily

so that if you face a disaster, they will say,

ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور	ظرف زمان	نفى و جزم و قلب	مضارع ناقص مجزوم(أنا)
ن ع م- أَنْعَمَ- يُنْعِمُ- إِنْعَامًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه				ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَنْعَمَ	ٱللَّهُ	عَلَيَّ	إِذْ	لَمْ	أَكُن
(has) favored	Allah	[on] me	[When]	(that) not	I was

"Allah has blessed us for not being there

ظرف مكان	خبر(أكن)	عطف- موطئة للقسم	ماضٍ. فعل الشرط. مفعول به
مضاف إليه	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا	حرف شرط	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
مَّعَهُمْ	شَهِيدًا ٧٢	وَلَئِنْ	أَصَابَكُمْ
with them,	present.	And if	befalls you

among them." But if you return

فاعل	جار- مجرور- لفظ الجلالة		واقعة فى جواب القسم- مضارع مبنى(هو)- تاكيد
ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا		أ ل ه	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
فَضْلٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	لَيَقُولَنَّ
bounty	from	Allah	he would surely say

with Allah's bounties, they will say—

تشبيه و نصب	نفى وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم	ظرف (خبرتكن)- مضاف إليه	عطف. ظرف. مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
كَأَن	لَّمْ	تَكُن	بَيْنَكُمْ	وَبَيْنَهُۥ
as if	(had) not	there been	between you	and between him

as if there had been no bond between you—

ظرف مكان- خبر (كان)	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	نداء. حرف تمنٍّ.وقاية. اسم (ليت)	اسم (تكن)
مضاف إليه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وُدًّا
مَعَهُمْ	كُنتُ	يَٰلَيْتَنِي	مَوَدَّةٌ
with them	had been	Oh! I wish	any affection,
"We wish we had been there with them			

استئنافية- لام أمر. مضارع مجزوم	نعت	مفعول مطلق	سببيه. مضارع منصوب (أنا)
ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا
فَلْيُقَٰتِلْ	عَظِيمًا ﴿٧٣﴾	فَوْزًا	فَأَفُوزَ
So let fight	great.	a success	then I would have attained
to share the great gain!"			

ثلاثة أرباع الحزب ٩

مضارع مرفوع.فاعل- صلة الموصول	موصول.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار- مجرور.مضاف	
ش ر ي. شَرَى. يَشْرِي. شِرَاءً		أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	
يَشْرُونَ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي
sell	those who	(of) Allah	(the) way	in
Let those who would sacrifice this				

استئنافية. شرط. مبتدأ	جار. مجرور	نعت	مفعول به
	أ خ ر	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	ح ي ي. حَيِيَ.يَحْيَى. حَيَاةً
وَمَن	بِٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةَ
And whoever	for the Hereafter.	(of) the world	the life
life for the Hereafter fight in the			

عطف. مضارع مجزوم للمجهول (هو)	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط
ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	أ ل ه	س ب ل		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
فَيُقْتَلْ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	يُقَٰتِلْ
then he is killed	(of) Allah,	(the) way	in	fights
cause of Allah. And whoever fights in Allah's cause—				

مضارع مرفوع (نحن). جواب الشرط. مفعول به	واقعة في جواب الشرط. استقبال	مضارع مجزوم (هو)	عطف
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		غ ل ب. غَلَبَ. يَغْلِبُ. غَلَبًا	
نُؤْتِيهِ	فَسَوْفَ	يَغْلِبْ	أَوْ
We will grant him	then soon	achieves victory	or
whether they achieve martyrdom or victory— We will honour them			

نافية	جار. مجرور (خبر)	استئنافية. استفهام. مبتدأ	نعت	مفعول به ثانٍ
			ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا
لَا	لَكُمْ	وَمَا	عَظِيمًا ٧٤	أَجْرًا
(that) not	for you	And what	a great.	a reward

with a great reward. And what is it with you?

لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		مضارع مرفوع. فاعل. حال
أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	تُقَٰتِلُونَ
(of) Allah,	(the) way	in	you fight

You do not fight in the cause of Allah and

عطف. معطوف على (الرجال)	جار. مجرور (حال)		عطف. معطوف على (لفظ الجلالة)
ن س و	ر ج ل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا		ض ع ف. إِسْتَضْعَفَ. يَسْتَضْعِفُ. إِسْتِضْعَافًا (إِسْتِفْعَالٌ)
وَٱلنِّسَآءِ	ٱلرِّجَالِ	مِنَ	وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ
and the women	the men	among	and (for) those who are weak

for oppressed men, women, and

فعل دعاء (أنت). مفعول به	منادى. مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل. صلة	موصول	عطف. معطوف على (الرجال)
خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا
أَخْرِجْنَا	رَبَّنَآ	يَقُولُونَ	ٱلَّذِينَ	وَٱلْوِلْدَٰنِ
take us out	Our Lord	say,	those who	and the children,

children who cry out, "Our Lord! Deliver us

عطف. فعل دعاء (أنت)	فاعل. مضاف إليه	نعت	بدل	مجرور	جار
ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ق ر ي	اسم إشارة	
وَٱجْعَل	أَهْلُهَا	ٱلظَّالِمِ	ٱلْقَرْيَةِ	هَٰذِهِ	مِنْ
and appoint	(are) its people	[the] oppressor(s)	[the] town	this	of

from this land of oppressors! Appoint for us

جار-	جار. مجرور	عطف. فعل دعاء (أنت)	مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه		جار. مجرور
		ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	ل د ن. لَدُنَ. يَلْدُنُ. لَدَانَةً		
مِن	لَّنَا	وَٱجْعَل	وَلِيًّا	لَّدُنكَ	مِن	لَّنَا
from	for us	and appoint	a protector	Yourself	from	for us

a saviour; appoint for us a helper—all

-مجرور(حال)-مضاف إليه	مفعول به	موصول. مبتدأ	ماضٍ . فاعل- صلة الموصول	مضارع مرفوع. فاعل. خبر
ل د ن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أ م ن. آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
لَّدُنكَ	نَصِيرًا ﴿٧٥﴾	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	يُقَـٰتِلُونَ
Yourself	a helper.	Those who	believe,	they fight

by Your grace." Believers fight for the

جار- مجرور. مضاف		لفظ الجلالة. مضاف إليه	عطف. موصول. مبتدأ	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	أ ل ه		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
in	(the) way	(of) Allah;	and those	who disbelieve,

cause of Allah, whereas disbelievers

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	جار- مجرور. مضاف		مضاف إليه
ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	ط غ و. طَغَا. يَطْغُو. طُغْوًا
يُقَـٰتِلُونَ	فِى	سَبِيلِ	ٱلطَّـٰغُوتِ
they fight	in	(the) way	(of) the false deities.

fight for the cause of the Devil.

استئنافية. أمر. فاعل	مفعول به. مضاف	مضاف إليه	توكيد و نصب
ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وِلَايَةً	ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا	
فَقَـٰتِلُوٓا۟	أَوْلِيَآءَ	ٱلشَّيْطَـٰنِ	إِنَّ
So fight (against)	(the) friends	(of) the Shaitaan.	Indeed,

So fight against Satan’s evil forces. Indeed,

اسم(إن). مضاف	مضاف إليه	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان)	استفهام. نفي و جزم و قلب
ك ي د. كَادَ. يَكِيدُ. كَيْدًا	ش ط ن	ك و ن	ض ع ف. ضَعُفَ. يَضْعُفُ. ضَعَافَةً	
كَيْدَ	ٱلشَّيْطَـٰنِ	كَانَ	ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾	أَلَمْ
(the) strategy	(of) the Shaitaan	is	weak.	Have not

Satan’s schemes are ever weak.

مضارع مجزوم (أنت)	جار- مجرور. موصول		ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	أمر.فاعل.جملةنائب فاعل-صلة الموصول
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك ف ف. كَفَّ. يَكُفُّ. كَفًّا
تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ	قِيلَ	لَهُمْ	كُفُّوٓا۟
you seen	[towards]	those who	(when) it was said	to them,	Restrain

Have you (O Prophet) not seen those

عطف. أمر. فاعل	مفعول به	عطف. أمر. فاعل	مفعول به. مضاف إليه
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ص ل و. صَلَّى. يُصَلِّي. صَلَاةً	ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
وَءَاتُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِيمُوا۟	أَيْدِيَكُمْ
and give	the prayer	and establish	your hands

who had been told, "Do not fight! Rather, establish prayer and

جار. مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف. ظرف زمان. شرط	مفعول به
	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً		ز ك و. زَكَى. يَزْكُو. زُكَاءً
عَلَيْهِمُ	كُتِبَ	فَلَمَّا	ٱلزَّكَوٰةَ
on them	was ordained	Then when	the zakah?

pay alms-tax."? Then once the order came to

مضارع مرفوع. فاعل. خبر	جار. مجرور	مبتدأ	الفجائية	نائب فاعل
خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً		ف ر ق. فَرَقَ. يَفْرُقُ. فَرْقًا		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. قِتَالًا (مُفَاعَلَةٌ)
يَخْشَوْنَ	مِّنْهُمْ	فَرِيقٌ	إِذَا	ٱلْقِتَالُ
(they) fear	of them	a group	then	the fighting,

fight, a group of them feared those hostile

تمييز	معطوف على (خشية)	عطف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	تشبيه و جر. مجرور. مضاف	مفعول به
خ ش ي	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا		أ ل ه	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً	
خَشْيَةً ج	أَشَدَّ	أَوْ	ٱللَّهِ	كَخَشْيَةِ	ٱلنَّاسَ
fear,	more intense	or	Allah	as (they) fear	the people

people as Allah should be feared—or even more.

مفعول به	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	منادى. مضاف إليه	عطف. ماضٍ . فاعل
ق ت ل		ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كَتْبًا	استفهام	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱلْقِتَالَ	عَلَيْنَا	كَتَبْتَ	لِمَ	رَبَّنَا	وَقَالُوا۟
[the] fighting?	upon us	have You ordained	why	Our Lord	and they said,

They said, "Our Lord! Why have You ordered us to fight?

أمر (أنت)	نعت	جار. مجرور		ماضٍ. فاعل. مفعول به	تحضيض
ق و ل	ق ر ب. قَرُبَ. يَقْرُبُ. قُرْبًا	أ ج ل. أَجِلَ. يَأْجَلُ. أَجَلًا		أ خ ر. أَخَّرَ. يُؤَخِّرُ. تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
قُلْ	قَرِيبٍ ۗ	أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	أَخَّرْتَنَآ	لَوْلَآ
Say,	near.	a term,	to	You postpone (it for) us	Why not

If only You had delayed the order for us for a little while!" Say, O Prophet,

مبتدأ. مضاف	مضاف إليه	خبر	استئنافية. مبتدأ	خبر
م ت ع. مَتَعَ. يَمْتَعُ. مُتوعًا	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	ق ل ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً	أ خ ر	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا
مَتَٰعُ	ٱلدُّنْيَا	قَلِيلٌ	وَٱلْأَخِرَةُ	خَيْرٌ
Enjoyment	(of) the world	(is) little	and the Hereafter	(is) better

"The enjoyment of this world is so little, whereas the Hereafter

جار. مجرور. موصول	ماضٍ (هو)ـ صلة الموصول	عطف. نافية	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل
	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
لِّمَنِ	ٱتَّقَىٰ	وَلَا	تُظْلَمُونَ
for whoever	fears (Allah)	and not	you will be wronged

is far better for those mindful of Allah. And none of you will be wronged

نعت	اسم شرط. ظرف مكان	مضارع ناقص. اسم (تكونوا)ـ فعل الشرط
ف ت ل. فَتَلَ. يَفْتِلُ. فَتْلًا	(خبر تكونوا) . زائدة	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
فَتِيلًا ٧٧	أَيْنَمَا	تَكُونُوا۟
(even as much as) a hair on a date seed.	Wherever	you be

even by the width of the thread of a date stone. Wherever you may be,

مضارع مجزوم. مفعول به. جواب الشرط	فاعل	حال. حرف شرط	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	جار ـ
د ر ك. أَدْرَكَ. يُدْرِكُ. إِدْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
يُدْرِككُّمُ	ٱلْمَوْتُ	وَلَوْ	كُنتُمْ	فِي
(will) overtake you	[the] death	even if	you are	in

death will overcome you—even if you were in

ـ مجرور (خبر كان)	نعت	استئنافية	مضارع مجزوم. فعل الشرط. مفعول به	فاعل
ب ر ج. بَرِجَ. يَبْرَجُ. بَرَجًا	ش ي د. شَيَّدَ. يُشَيِّدُ. تَشْيِيدًا (تَفْعِيلٌ)	حرف شرط	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً. (إِفْعَالٌ)	ح س ن
بُرُوجٍ	مُّشَيَّدَةٍ ۗ	وَإِن	تُصِبْهُمْ	حَسَنَةٌ
towers	lofty.	And if	befalls them	any good

fortified towers." When something good befalls them,

مضارع مجزوم. فاعل . جواب الشرط	إشارة. مبتدأ	جار. مجرور (خبر). مضاف		لفظ الجلالة. مضاف إليه	عطف. حرف شرط
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا			ع ن د	أ ل ه	
يَقُولُوا۟	هَٰذِهِۦ	مِنْ	عِندِ	ٱللَّهِ ۖ	وَإِن
they say,	This	(is)	from	Allah.	And if

they say, "This is from Allah," but when

جار–	إشارة.مبتدأ	مضارع مجزوم. فاعل. جواب الشرط	فاعل	مضارع مجزوم. مفعول به. فعل الشرط
		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
مِنْ	هَٰذِهِۦ	يَقُولُوا۟	سَيِّئَةٌ	تُصِبْهُمْ
(is)	This	they say,	any evil	befalls them

something evil befalls them, they say, "This is

استئنافية. مبتدأ. جار–	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور(خبر). مضاف		مبتدأ	أمر (أنت)	– مجرور(خبر). مضاف إليه
	أ ل ه	ع ن د		ك ل ل	ق و ل	ع ن د
فَمَالِ	ٱللَّهِ ۖ	عِندِ	مِّنْ	كُلٌّ	قُلْ	عِندِكَ ۚ
So what (is wrong)	Allah.	from	(is)	All	Say,	from you.

from you." Say, O Prophet, "Both have been destined by Allah."

مضارع مرفوع. فاعل. خبر (يكادون)	مضارع ناقص مرفوع. اسم (يكادون)	نافية	بدل	– مجرور(خبر). إشارة
ف ق ه. فَقِهَ. يَفْقَهُ. فِقْهًا	ك و د. كَادَ. يَكَادُ. كَوْدًا		ق و م	
يَفْقَهُونَ	يَكَادُونَ	لَا	ٱلْقَوْمِ	هَٰٓؤُلَآءِ
to understand	they do seem	not	[the] people,	(with) these

So what is the matter with these people? They can hardly

جار- مجرور (حال)		ماضٍ (هو). فعل الشرط. مفعول به	شرط. مبتدأ	مفعول به
ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا		ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً. (إِفْعَالٌ)		ح د ث. حَدَثَ. يَحْدُثُ. حُدُوثًا
حَسَنَةٍ	مِنْ	أَصَابَكَ	مَّآ	حَدِيثًا ﴿٧٨﴾
(the) good	of	befalls you	What (ever)	any statement.

comprehend anything! Whatever good befalls you is from

جار–	ماضٍ (هو). فعل الشرط. مفعول به	عطف. مبتدأ. شرط	واقعة فى جواب الشرط. جار- مجرور(خبر)- لفظ الجلالة	
	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	جملة جواب الشرط
مِن	أَصَابَكَ	وَمَآ	ٱللَّهِ ۖ	فَمِنَ
of	befalls you	and whatever	Allah,	(is) from

Allah and whatever evil befalls you is

استئنافية. ماضٍ. فاعل. مفعول به	واقعة فى جواب الشرط. جار- مجرور(خبر). مضاف إليه		– مجرور (حال)
ر س ل. أَرْسَلَ. يُرْسِلُ. إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	جملة جواب الشرط	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
وَأَرْسَلْنَٰكَ	نَّفْسِكَ ۚ	فَمِن	سَيِّئَةٍ
And We have sent you	yourself.	is from	(the) evil

from yourself. We have sent you (O Prophet)

جر زائد. فاعل. لفظ الجلالة	عطف. ماضٍ	حال	جار. مجرور
أ ل ه	ك ف ي. كَفَى. يَكْفِي. كِفَايَةً	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	رَسُولًاۚ	لِلنَّاسِ
Allah	and is sufficient	(as) a Messenger,	for the people
as a messenger to all people. And Allah is sufficient			

مفعول به	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	مبتدأ. اسم شرط	تمييز
ر س ل. رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا
ٱلرَّسُولَ	يُطِعِ	مَّن	شَهِيدًا ٧٩
the Messenger	obeys	(He) who	(as) a Witness.
as a Witness. Whoever obeys the Messenger			

لفظ الجلالة. مفعول به	ماضٍ (هو). جواب الشرط- جملة خبر(من)	واقعة في جواب الشرط. تحقيق
أ ل ه	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً. (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهَۖ	أَطَاعَ	فَقَدْ
Allah,	he obeyed	then surely
has truly obeyed Allah.		

ماضٍ. فاعل. جواب الشرط- مفعول به	واقعة في جواب الشرط. نافية	ماضٍ (هو). فعل الشرط	عطف. شرط. مبتدأ
ر س ل. أَرْسَلَ. يُرْسِلُ. إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
أَرْسَلْنَٰكَ	فَمَآ	تَوَلَّىٰ	وَمَن
We (have) sent you	then not	turns away -	and whoever
But whoever turns away, then know that We have not sent you (O Prophet)			

مبتدأ	استئنافية. مضارع مرفوع. فاعل	حال	جار. مجرور
ط و ع. أَطَاعَ.يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ح ف ظ. حَفِظَ. يَحْفَظُ. حِفْظًا	
طَاعَةٌ	وَيَقُولُونَ	حَفِيظًا ٨٠	عَلَيْهِمْ
(We pledge) obedience.	And they say,	(as) a guardian.	over them
as a keeper over them. And they say, "We obey,"			

ماضٍ	جار- مجرور. مضاف إليه		ماضٍ. فاعل	عطف. ظرف زمان
ب ي ت. بَيَّتَ. يُبَيِّتُ. تَبْيِيتًا (تَفْعِيلٌ)	ع ن د		ب ر ز. بَرَزَ. يَبْرُزُ. بُرُوزًا	بمعنى الشرط
بَيَّتَ	عِندِكَ	مِنْ	بَرَزُوا۟	فَإِذَا
plan by night	you	from	they leave	Then when
but when they leave you, a group of them would spend the night				

فاعل. جملة جواب الشرط	جار. مجرور	مفعول به. مضاف	مضاف إليه. موصول	مضارع مرفوع (أنت)ـ صلة الموصول
ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا	(نعت)	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
طَآئِفَةٌ	مِّنْهُمْ	غَيْرَ	ٱلَّذِى	تَقُولُ ۖ
a group	of them	other than	that which	you say.

contradicting what they said.

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	مضارع مرفوع (هو). خبر	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كَتْبًا		ب ي ت. بَيَّتَ. يُبَيِّتُ. تَبْيِيتًا (تَفْعِيلٌ)
وَٱللَّهُ	يَكْتُبُ	مَا	يُبَيِّتُونَ ۖ
But Allah	records	what	they plan by night.

Allah records all their schemes.

استئنافية- أمر (أنت)	جار. مجرور	عطف. أمر (أنت)	جار	مجرور. لفظ الجلالة
ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		و ك ل. تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		أ ل ه
فَأَعْرِضْ	عَنْهُمْ	وَتَوَكَّلْ	عَلَى	ٱللَّهِ ۚ
So turn (away)	from them	and put (your) trust	in	Allah.

So turn away from them, and put your trust in Allah.

استئنافية. ماضٍ	جرزائد. فاعل	تمييز	استفهام. استئنافية. نافية	مضارع مرفوع. فاعل
ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	أ ل ه	و ك ل. وَكَّلَ. يَكِلُ. وَكْلًا		د ب ر. تَدَبَّرَ. يَتَدَبَّرُ. تَدَبُّرًا (تَفَعُّلٌ)
وَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ	وَكِيلًا ﴿٨١﴾	أَفَلَا	يَتَدَبَّرُونَ
And sufficient	is Allah	(as) a Trustee.	Then (do) not	they ponder

And Allah is sufficient as a Trustee of Affairs. Do they not then reflect on

مفعول به	حالية. شرط	ماضٍ ناقص (هو)	جار- مجرور (خبر كان). ظرف		مضاف إليه. مضاف
ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع ن د	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
ٱلْقُرْءَانَ ۚ	وَلَوْ	كَانَ	مِنْ	عِندِ	غَيْرِ
(on) the Quran?	And if	it had (been)	of	from	other than

the Quran? Had it been from anyone other than

لفظ الجلالة. مضاف إليه	واقعة في جواب (لو) .ماضٍ. فاعل . جواب الشرط	جار. مجرور	مفعول به
أ ل ه	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا		خ ل ف. اِخْتَلَفَ. يَخْتَلِفُ. اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهِ	لَوَجَدُوا۟	فِيهِ	ٱخْتِلَٰفًا
Allah,	surely they (would have) found	in it	contradiction,

Allah, they would have certainly found in it many inconsistencies.

نعت	استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ . مفعول به- فاعل- جملة مضاف إليه		جار- مجرور (نعت)	
ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	معنى الشرط	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا
كَثِيرًا ٨٣	وَإِذَا	جَآءَهُمْ	أَمْرٌ	مِّنَ	ٱلْأَمْنِ
much.	And when	comes to them	a matter	of	the security

And when they hear news of security

عطف	معطوف على (الأمن)	ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	جار. مجرور	حال	ماضٍ. فاعل. مفعول به
	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ذ ي ع. أَذَاعَ. يُذِيعُ. إِذَاعَةً (إِفْعَالٌ)		شرط	ر د د. رَدَّ. يَرُدُّ. رَدًّا
أَوِ	ٱلْخَوْفِ	أَذَاعُوا۟	بِهِۦ ۖ	وَلَوْ	رَدُّوهُ
or	[the] fear	they spread	[with] it.	But if	they (had) referred it

or fear, they publicize it. Had they referred it

جار- مجرور		عطف. جار	مجرور. مضاف	مضاف إليه	جار. مجرور (حال)
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	
إِلَى	ٱلرَّسُولِ	وَإِلَىٰٓ	أُو۟لِى	ٱلْأَمْرِ	مِنْهُمْ
to	the Messenger	and to	those	(having) authority	among them,

to the Messenger or their authorities, those with

واقعة في جواب (لو). ماضٍ . مفعول به	موصول. فاعل	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به- صلة الموصول	جار. مجرور (حال)
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		ن ب ط. اِسْتَنْبَطَ. يَسْتَنْبِطُ. اِسْتِنْبَاطًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
لَعَلِمَهُ	ٱلَّذِينَ	يَسْتَنۢبِطُونَهُۥ	مِنْهُمْ ۗ
surely would have known it	those who	draw correct conclusion (from) it	among them.

sound judgment among them would have validated it.

استئنافية. امتناع لوجود. شرط	مبتدأ. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور
	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا	ء ل ه	
وَلَوْلَا	فَضْلُ	ٱللَّهِ	عَلَيْكُمْ
And if not	(had been the) bounty	(of) Allah	on you

Had it not been for Allah's grace and mercy, you

عطف. مضاف إليه	واقعة في جواب (لولا). ماضٍ. فاعل- جواب الشرط	مفعول به	استثناء
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا	
وَرَحْمَتُهُۥ	لَٱتَّبَعْتُمُ	ٱلشَّيْطَٰنَ	إِلَّا
and His Mercy,	surely you (would have) followed	the Shaitaan	except

would have followed Satan—except for

نافية	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		استئنافية. أمر (أنت)	مستثنى
	أ ل ه	س ب ل		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ق ل ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً
لَا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	فَقَٰتِلۡ	قَلِيلٗا ٨٣
not	(of) Allah;	(the) way	in	So fight	a few.

a few. So fight in the cause of Allah (O Prophet).

عطف. أمر(أنت)	مفعول به. مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول (أنت)
ح ر ض. حَرَّضَ. يُحَرِّضُ. تَحْرِيضًا (تَفْعِيلٌ)	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ك ل ف. كَلَّفَ. يُكَلِّفُ. تَكْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)
وَحَرِّضِ	نَفۡسَكَۚ	إِلَّا	تُكَلَّفُ
And encourage	(for) yourself.	except	are you responsible

You are accountable for none but yourself. And motivate

مضارع منصوب(هو). خبر(عسى)	مصدرى و نصب	لفظ الجلالة. اسم (عسى)	ماضٍ ناقص	مفعول به
ك ف ف. كَفَّ. يَكُفُّ. كَفًّا		أ ل ه	ع س ي	أ م ن
يَكُفَّ	أَن	ٱللَّهُ	عَسَى	ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ
restrain	(will)	that Allah	perhaps	the believers,

the believers to fight, so perhaps Allah will curb

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	مفعول به- مضاف
أ ل ه	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ب أ س. بَئِسَ. يَبْئَسُ. بَأْسًا
وَٱللَّهُ	كَفَرُواْۚ	ٱلَّذِينَ	بَأۡسَ
And Allah	disbelieved.	(of) those who	(the) might

the disbelievers’ might. And Allah is

مبتدأ. شرط	تمييز	عطف. معطوف على(بأسًا)	تمييز	خبر
	ن ك ل. نَكَّلَ. يُنَكِّلُ. تَنْكِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	ب أ س. بَئِسَ. يَبْئَسُ. بَأْسًا	ش د د . شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا
مَّن	تَنكِيلٗا ٨٤	وَأَشَدُّ	بَأۡسٗا	أَشَدُّ
Whoever	(in) punishment.	and Stronger	(in) Might	(is) Stronger

far superior in might and in punishment. Whoever

جار. مجرور (خبر يكن)	مضارع ناقص	نعت	مفعول مطلق	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط
جملة جواب الشرط	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ح س ن	ش ف ع	ش ف ع. شَفَعَ. يَشْفَعُ. شَفَاعَةً
لَّهُۥ	يَكُن	حَسَنَةٗ	شَفَٰعَةً	يَشۡفَعۡ
for him	will have	good,	an intercession	intercedes

intercedes for a good cause will have a

مفعول مطلق	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	عطف. شرط. مبتدأ	جار. مجرور (نعت)	اسم (يكن)
ش ف ع	ش ف ع. شَفَعَ. يَشْفَعُ. شَفَاعَةً			ن ص ب. نَصَبَ. يَنْصِبُ. نَصْبًا
شَفَٰعَةً	يَشْفَعْ	وَمَن	مِّنْهَا ۖ	نَصِيبٌ
an intercession	intercedes -	and whoever	of it;	a share

share in the reward, and whoever intercedes for an

جار. مجرور(نعت)	اسم (يكن)	جار. مجرور (خبر يكن)	مضارع ناقص	نعت
	ك ف ل. كَفَلَ. يَكْفِلُ. كَفْلًا	جملة جواب الشرط	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
مِّنْهَا ۗ	كِفْلٌ	لَّهُۥ	يَكُن	سَيِّئَةً
of it.	a portion	for him	will have	evil,

evil cause will have a share in the burden.

مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		لفظ الجلالة. اسم (كان)	استئنافية. ماضٍ ناقص
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا		أ ل ه	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	وَكَانَ
thing	every	on	Allah	And is

And Allah is Watchful over all things.

جار. مجرور	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل	استئنافية. ظرف	خبر (كان)
ح ي ي. حَيَّ. يُحَيِّي. تَحِيَّةً (تَفْعِيلٌ)	ح ي ي. حَيَّ. يُحَيِّي. تَحِيَّةً (تَفْعِيلٌ)	معنى الشرط	ق و ت. أَقَاتَ. يُقِيتُ. إِقَاتَةً (إِفْعَالٌ)
بِتَحِيَّةٍ	حُيِّيتُم	وَإِذَا	مُّقِيتًا ﴿٨٥﴾
with a greeting,	you are greeted	And when	a Keeper.

And when you are greeted, respond with

توكيد و نصب	أمر. فاعل. مفعول به	عطف	جار. مجرور	جار. مجرور	و ج ش. أمر. فاعل. جواب الشرط
	ر د د. رَدَّ. يَرُدُّ. رَدًّا			ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	ح ي ي. حَيَّ. يُحَيِّي. تَحِيَّةً (تَفْعِيلٌ)
إِنَّ	رُدُّوهَآ ۗ	أَوْ	مِنْهَآ	بِأَحْسَنَ	فَحَيُّوا۟
Indeed,	return it.	or	than it	with better	then greet

a better greeting or at least similarly. Surely

خبر (كان)	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة. اسم (إنَّ)
ح س ب. حَسَبَ. يَحْسُبُ. حَسْبًا	ش ي أ	ك ل ل		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه
حَسِيبًا ﴿٨٦﴾	شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	كَانَ	ٱللَّهَ
an Accountant.	thing	every	of	is	Allah

Allah is a vigilant Reckoner of all things.

ضمير منفصل	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	لفظ الجلالة. مبتدأ
				أ ل ه
هُوَ ج	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ
Him,	except	god	(there is) no	Allah -

Allah, there is no god worthy of worship except Him.

نافية للجنس	مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		و ج ق- مضارع مرفوع (هو). مفعول به
	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا			ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا
لَا	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمِ	إِلَىٰ	لَيَجْمَعَنَّكُمْ
no	of Resurrection -	(the) Day	to	surely He will gather you

He will certainly gather all of you together on the Day of Judgment—

لفظ الجلالة. مجرور	جار	خبر	استئنافية. مبتدأ	جار. مجرور	اسم (لا)
أ ل ه		ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا		(خبر لا)	ر ي ب. رَابَ. يَرِيبُ. رَيْبًا
ٱللَّهِ	مِنَ	أَصْدَقُ	وَمَنْ	فِيهِ قلے	رَيْبَ
Allah	than	(is) more truthful	And who	about it.	doubt

about which there is no doubt. And whose word is more truthful than Allah's?

جار	جار. مجرور (خبر)	استئنافية. مبتدأ	تمييز
			ح د ث. حَدَثَ. يَحْدُثُ. حُدُوثًا
فِي	لَكُمْ	فَمَا	حَدِيثًا ﴿٨٧﴾
concerning	(is the matter) with you	So what	(in) statement.

الحِزْبُ ١٠

Why are you believers divided into

حال- لفظ الجلالة. مبتدأ	حال	مجرور- جمع مذكر سالم
	ف أ ي. فَئَ. يَفْئَ. فَأْيًا	ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَٱللَّهُ	فِئَتَيْنِ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ
While Allah	(you have become) two parties?	the hypocrites (that)

two groups regarding the hypocrites while Allah

استفهام. مضارع مرفوع. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور	ماضٍ (هو). خبر. مفعول به
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا	موصول	ر ك س. أَرْكَسَ. يُرْكِسُ. إِرْكَاسًا (إِفْعَالٌ)
أَتُرِيدُونَ	كَسَبُوٓا۟ ج	بِمَا	أَرْكَسَهُم
Do you wish	they earned.	for what	cast them back

allowed them to regress to disbelief because of their misdeeds? Do you wish

مصدرى و نصب	مضارع منصوب. فاعل	موصول	ماضٍ . فعل الشرط۔ لفظ الجلالة. فاعل۔ صلة الموصول	
	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	مفعول به	ض ل ل. أَضَلَّ. يُضِلُّ. إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
أَن	تَهْدُوا۟	مَنْ	أَضَلَّ	ٱللَّهُ ۖ
that	you guide	whom	is let astray	(by) Allah?
to guide those left by Allah to stray?				

استئنافية. مبتدأ. اسم شرط	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط	لفظ الجلالة. فاعل	واقعة فى جواب الشرط
	ض ل ل. أَضَلَّ. يُضِلُّ. إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	نفى و نصب و استقبال
وَمَن	يُضْلِلِ	ٱللَّهُ	فَلَن
And whoever	is let astray,	(by) Allah	then never will
And whoever Allah leaves to stray,			

مضارع منصوب (أنت). جواب الشرط	جار. مجرور (حال)	مفعول به	ماضٍ. فاعل	مصدرى
و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا		س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. وَدًّا	
تَجِدَ	لَهُۥ	سَبِيلًا ۝٨٨	وَدُّوا۟	لَوْ
you find	for him	a way.	They wish	if
you will never find for them a way. They wish you				

مضارع مرفوع. فاعل	تشبيه. مصدرى	ماضٍ . فاعل	عطف. مضارع ناقص. اسم (تكونون)
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
تَكْفُرُونَ	كَمَا	كَفَرُوا۟	فَتَكُونُونَ
you disbelieve	as	they disbelieved	and you would be
would disbelieve as they have disbelieved,			

خبر (تكونون)	استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	جار. مجرور	مفعول به
س و ي. سَوِىَ. يَسْوَى. سَوَاءً		أ خ ذ. إِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. إِتِّخَاذًا (إِفْتِعَالٌ)		و ل ي. وَلِىَ. يَلِي. وِلَايَةً
سَوَآءً ۖ	فَلَا	تَتَّخِذُوا۟	مِنْهُمْ	أَوْلِيَآءَ
alike.	So (do) not	take	from them	allies
so you may all be alike. So do not take them as allies				

غاية	مضارع منصوب. فاعل	جار۔ مجرور. مضاف		لفظ الجلالة. مضاف إليه	عطف. شرط
وجر	ه ج ر. هَاجَرَ. يُهَاجِرُ. مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)		س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	أ ل ه	
حَتَّىٰ	يُهَاجِرُوا۟	فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ ۚ	فَإِن
until	they emigrate	in	(the) way	(of) Allah.	But if
unless they emigrate in the cause of Allah. But if					

ماضٍ. فعل الشرط- فاعل	و ج ش. أمر. فاعل- مفعول به- جواب الشرط	عطف. أمر. فاعل- مفعول به	ظرف مكان
ول ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	أ خ ذ - أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ق ت ل - قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	
تَوَلَّوْا	فَخُذُوهُمْ	وَٱقْتُلُوهُمْ	حَيْثُ
they turn back,	seize them	and kill them	wherever
they turn away, then seize them and kill them wherever			

ماضٍ. فاعل. مفعول به	عطف. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	جار. مجرور	مفعول به
و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا		أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا
وَجَدتُّمُوهُمْ ۖ	وَلَا	تَتَّخِذُوا	مِنْهُمْ	وَلِيًّا
you find them.	And (do) not	take	from them	any ally
you find them, and do not take any of them as allies				

عطف. زائدة	معطوف على (وليا)	استثناء	موصول	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	
	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا			و ص ل . وَصَلَ. يَصِلُ. وَصْلًا		ق و م
وَلَا	نَصِيرًا ﴿٨٩﴾	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	يَصِلُونَ	إِلَىٰ	قَوْمٍ
and not	any helper.	Except	those who	join	[to]	a group
or helpers, except those who are allies of a people						

ظرف مكان. مضاف إليه. خبر	عطف. ظرف مكان-مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	عطف	ماضٍ. فاعل. مفعول به
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
بَيْنَكُمْ	وَبَيْنَهُم	مِّيثَاقٌ	أَوْ	جَآءُوكُمْ
between you	and between them	(is) a treaty	or	those who come to you
you are bound with in a treaty or those wholeheartedly				

ماضٍ- تانيث	فاعل. مضاف. مضاف إليه	مصدرى و نصب	مضارع منصوب. فاعل- مفعول به	عطف
ح ص ر. حَصِرَ. يَحْصَرُ. حَصَرًا	ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
حَصِرَتْ	صُدُورُهُمْ	أَن	يُقَٰتِلُوكُمْ	أَوْ
restraining	their heart	that	they fight you	or
opposed to fighting either you or				

مضارع منصوب. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	استئنافيه. شرط	ماضٍ	لفظ الجلالة. فاعل
ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	أ ل ه
يُقَٰتِلُوا	قَوْمَهُمْ ۚ	وَلَوْ	شَآءَ	ٱللَّهُ
they fight	their people.	And if	(had) willed,	Allah
their own people. If Allah had willed,				

جار. مجرور	واقعة فى جواب (لو). ماضٍ (هو). مفعول به
	س ل ط. سَلَّطَ. يُسَلِّطُ. تَسْلِيطًا (تَفْعِيلٌ)
عَلَيْكُمْ	لَسَلَّطَهُمْ
over you,	surely He (would have) given them power
He would have empowered them	

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل. مفعول به	استئنافية. حرف شرط	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به
ع ز ل. اِعْتَزَلَ. يَعْتَزِلُ. اِعْتِزَالًا (اِفْتِعَالٌ)		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱعْتَزَلُوكُمْ	فَإِنِ	فَلَقَٰتَلُوكُمْ
they withdraw from you	So if	and surely they (would have) fought you.
to fight you. So if they refrain from fighting		

جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به	عطف. نفى و جزم و قلب
	ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
إِلَيْكُمُ	وَأَلْقَوْا۟	يُقَٰتِلُوكُمْ	فَلَمْ
to you	and offer	fight against you	and (do) not
you and offer you peace,			

جار. مجرور	ماضٍ. لفظ الجلالة. فاعل. جواب الشرط		واقعة فى جواب الشرط. نافية	مفعول به
	أ ل ه	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		س ل م. سَلِمَ. يَسْلَمُ. سَلَامًا
لَكُمْ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	فَمَا	ٱلسَّلَمَ
for you	Allah	(has) made	then not	[the] peace
then Allah does not permit you to				

مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	استقبال. مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	جار. مجرور (حال)
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ خ ر	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	
يُرِيدُونَ	ءَاخَرِينَ	سَتَجِدُونَ	سَبِيلًا ٩٠	عَلَيْهِمْ
wishing	others	You will find	a way.	against them
harm them. You will find others who wish				

مفعول به. مضاف إليه	عطف. مضارع منصوب. فاعل	مضارع منصوب. فاعل. مفعول به	مصدرى و نصب
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا	أ م ن. أَمِنَ. يَأْمَنُ. أَمْنًا	
قَوْمَهُمْ	وَيَأْمَنُوا۟	يَأْمَنُوكُمْ	أَن
their people.	and they be secure from	they be secure from you	that
to be safe from you and their own people.			

ظرف زمان	مصدرى	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل	جار- مجرور	
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ر د د. رَدَّ. يَرُدُّ. رَدًّا		ف ت ن. فَتَنَ. يَفْتِنُ. فُتُونًا
كُلَّ	مَا	رُدُّوٓا۟	إِلَى	ٱلْفِتْنَةِ
Every time	that	they are returned	to	the temptation,

Yet they cannot resist the temptation

ماضٍ للمجهول. نائب فاعل	جار. مجرور	استئنافية. حرف شرط	نفى و جزم و قلب
ر ك س. أَرْكَسَ. يُرْكِسُ. إِرْكَاسًا (إِفْعَالٌ)			
أُرْكِسُوا۟	فِيهَا ۚ	فَإِن	لَّمْ
they are plunged	into it.	So if	not

of disbelief or hostility. If they do not

مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل. مفعول به	عطف- مضارع مجزوم. فاعل	جار. مجرور	مفعول به
ع ز ل. اِعْتَزَلَ. يَعْتَزِلُ. اِعْتِزَالًا (اِفْتِعَالٌ)	ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		س ل م. سَلِمَ. يَسْلَمُ. سَلَامًا
يَعْتَزِلُوكُمْ	وَيُلْقُوٓا۟	إِلَيْكُمُ	ٱلسَّلَمَ
they withdraw from you	and offer	to you	[the] peace

keep away, offer you peace, or

عطف. مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	واقعةفى جواب الشرط. أمر. فاعل. مفعول به- جواب الشرط
ك ف ف. كَفَّ. يَكُفُّ. كَفًّا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا
وَيَكُفُّوٓا۟	أَيْدِيَهُمْ	فَخُذُوهُمْ
and they restrain	their hands,	then seize them

restrain from attacking you, then seize them

عطف. أمر. فاعل. مفعول به	ظرف مكان	ماضٍ. فاعل. مفعول به	استئنافية. إشارة. مبتدأ	ماضٍ. فاعل- خبر
ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ح ي ث	ث ق ف. ثَقِفَ. يَثْقَفُ. ثَقْفًا		ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
وَٱقْتُلُوهُمْ	حَيْثُ	ثَقِفْتُمُوهُمْ ۚ	وَأُو۟لَـٰٓئِكُمْ	جَعَلْنَا
and kill them	wherever	you find them.	And those -	We made

and kill them wherever you find them.

جار. مجرور	جار. مجرور (حال)	مفعول به	نعت	استئنافية. نافية	ماضٍ ناقص
		س ل ط. سَلُطَ. يَسْلُطُ. سَلَاطَةً	ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)		
لَكُمْ	عَلَيْهِمْ	سُلْطَـٰنًا	مُّبِينًا ﴿٩١﴾	وَمَا	كَانَ
for you	against them	an authority	clear.	And not	is

We have given you full permission over such people. It is not lawful

جار. مجرور(خبر كان مقدم)	مصدرى ونصب	مضارع منصوب (هو)	مفعول به	استثناء	مفعول لأجله
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	أ م ن		خ ط أ. خَطِأَ. يَخْطَأُ. خَطَاءً
لِمُؤْمِنٍ	أَن	يَقْتُلَ	مُؤْمِنًا	إِلَّا	خَطَـًٔا ج
for a believer	that	he kills	a believer	except	(by) mistake.
for a believer to kill another except by mistake.					

استئنافية. شرط. مبتدأ	ماضٍ (هو). فعل الشرط	مفعول به	مفعول لأجله
	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	خ ط أ. خَطِأَ. يَخْطَأُ. خَطَاءً
وَمَن	قَتَلَ	مُؤْمِنًا	خَطَـًٔا
And whoever	killed	a believer	(by) mistake,
And whoever kills a believer unintentionally			

و ج ش. مبتدأ. مضاف. جملة جواب الشرط	مضاف إليه	نعت	عطف. معطوف على (تحرير)
ح ر ر. حَرَّرَ. يُحَرِّرُ. تَحْرِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر ق ب. رَقَبَ. يَرْقُبُ. رَقُوبًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	و د ي. وَدَى. يَدِي. دِيَةً
فَتَحْرِيرُ	رَقَبَةٍ	مُّؤْمِنَةٍ	وَدِيَةٌ
then freeing	(of) a slave	believing	and blood money
must free a believing slave and pay blood-money			

نعت	جار. مجرور. مضاف إليه		استثناء	مصدرى و نصب
س ل م. سَلَّمَ. يُسَلِّمُ. تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا		
مُّسَلَّمَةٌ	إِلَىٰٓ	أَهْلِهِۦٓ	إِلَّآ	أَن
(is to be) paid	to	his family	unless	that
to the victim's family—unless they				

مضارع منصوب. فاعل	استئنافية. شرط	ماضٍ. فعل الشرط		جار. مجرور(خبر كان)	نعت
ص د ق. تَصَدَّقَ. يَتَصَدَّقُ. تَصَدُّقًا (تَفَعُّلٌ)		كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدْوًا
يَصَّدَّقُوا۟ ج	فَإِن	كَانَ	مِن	قَوْمٍ	عَدُوٍّ
they remit (as) charity.	But if	(he) was	from	a people	hostile
waive it charitably. But if the victim is a believer from a hostile					

جار. مجرور (نعت)	حالية. مبتدأ	خبر	و ج ش. مبتدأ. مضاف. جواب الشرط	مضاف إليه
		أ م ن	ح ر ر. حَرَّرَ. يُحَرِّرُ. تَحْرِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر ق ب. رَقَبَ. يَرْقُبُ. رَقُوبًا
لَّكُمْ	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَتَحْرِيرُ	رَقَبَةٍ
to you	and he was	a believer	then freeing	(of) a slave
people, then a believing slave must be freed.				

ظرف (خبرمقدم)- مضاف إليه	جار- مجرور (خبركان)		ماضٍ(هو). فعل الشرط	عطف. حرف شرط	نعت
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا
بَيْنَكُمْ	قَوْمٍ	مِن	كَانَ	وَإِن	مُّؤْمِنَةٍۚ
between you	a people	from	(he) was	And if	believing.

And if the victim is from a people bound with

جار-	نعت	و ج ش- مبتدأ- جواب الشرط	مبتدأ مؤخر	عطف. مضاف. مضاف إليه
	س ل م- سَلَّمَ. يُسَلِّمُ. تَسْلِيمًا (تَفْعِيل)	و د ي- وَدَى. يَدِي. دِيَةً	و ث ق- وَثِقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	ب ي ن
إِلَىٰٓ	مُّسَلَّمَةٌ	فَدِيَةٌ	مِّيثَٰقٌ	وَبَيْنَهُم
to	(is to be) paid	then blood money	(is) a treaty,	and between them,

you in a treaty, then blood-money must be paid to

استئنافية. شرط	نعت	مضاف إليه	عطف. مضاف	-مجرور. مضاف إليه
مبتدأ	أ م ن- آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَال)	ر ق ب- رَقَبَ. يَرْقُبُ. رَقُوبًا	ح ر ر- حَرَّرَ. يُحَرِّرُ. تَحْرِيرًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
فَمَن	مُّؤْمِنَةٍۖ	رَقَبَةٍ	وَتَحْرِيرُ	أَهْلِهِۦ
And whoever	believing	(of) a slave	and freeing	his family,

the family along with freeing a believing slave. Those who are

مضاف إليه	و ج ش- مبتدأ- جواب الشرط. مضاف	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط- خبر	نفى و جزم و قلب
ش ه ر- شَهَرَ. يَشْهَرُ. شَهْرًا	ص و م- صَامَ. يَصُومُ. صِيَامًا	و ج د- وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	
شَهْرَيْنِ	فَصِيَامُ	يَجِدْ	لَّمْ
(for) two months	then fasting	find,	(does) not

unable, let them fast two consecutive months—

استئنافية. ماضٍ ناقص	جار- مجرور (نعت). لفظ الجلالة		مفعول لأجله	نعت
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه		ت و ب- تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	ت ب ع- تَتَابَعَ. يَتَتَابَعُ. تَتَابُعًا (تَفَاعُلٌ)
وَكَانَ	ٱللَّهِۗ	مِّنَ	تَوْبَةً	مُتَتَابِعَيْنِ
and is	Allah,	from	(seeking) repentance	consecutively,

as a means of repentance to Allah. And Allah is

مضارع مجزوم (هو)	استئنافية. مبتدأ	خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان) أول	لفظ الجلالة. اسم (كان)
ق ت ل- قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		ح ك م- حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ع ل م- عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه
يَقْتُلْ	وَمَن	حَكِيمًا ﴿٩٢﴾	عَلِيمًا	ٱللَّهُ
kills	And whoever	All-Wise.	All-Knowing,	Allah

All-Knowing, All-Wise. And whoever kills a

خبر. جملةجواب الشرط	واقعةفي جواب الشرط. مبتدأ. مضاف إليه	حال	مفعول به
	ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً	ع م د. تَعَمَّدَ. يَتَعَمَّدُ. تَعَمُّدًا (تَفَعُّلٌ)	أ م ن
جَهَنَّمُ	فَجَزَآؤُهُۥ	مُّتَعَمِّدًا	مُؤْمِنًا
(is) Hell,	then his recompense	intentionally	a believer
believer intentionally, their reward will be Hell—			

جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	عطف. ماضٍ	جار. مجرور	حال
	أ ل ه	غ ض ب. غَضِبَ. يَغْضَبُ. غَضَبًا		خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا
عَلَيْهِ	ٱللَّهُ	وَغَضِبَ	فِيهَا	خَٰلِدًا
on him	(of) Allah	and will fear the wrath	in it	abiding forever
where they will stay indefinitely. Allah will be displeased with them,				

مفعول به	جار. مجرور	عطف. ماضٍ (هو)	عطف. ماضٍ (هو). مفعول به
ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		ع د د. أَعَدَّ. يُعِدُّ. إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)	ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا
عَذَابًا	لَهُۥ	وَأَعَدَّ	وَلَعَنَهُۥ
a punishment	for him	and He has prepared	and He (will) curse him
condemn them, and will prepare for them a tremendous punishment.			

ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	نعت
معنى الشرط	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً
إِذَا	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	عَظِيمًا ﴿٩٣﴾
When	believe[d]!	who	O you	great.
O believers! When you struggle				

و ج ش- أمر. فاعل- جواب الشرط	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		ماضٍ. فاعل. مضاف إليه
ب ي ن. تَبَيَّنَ. يَتَبَيَّنُ. تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)	أ ل ه	س ب ل		ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا
فَتَبَيَّنُوا۟	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	ضَرَبْتُمْ
then investigate,	(of) Allah	(the) way	in	you go forth
in the cause of Allah, be sure of				

جار. مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية
	ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
إِلَيْكُمُ	أَلْقَىٰٓ	لِمَنْ	تَقُولُوا۟	وَلَا
to you	offers	to the one who	say	and (do) not
who you fight. And do not say to those who offer you				

خبر (ليس)	ماضٍ ناقص. اسم (ليس)	مفعول به
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ل ي س	س ل م. سَلِمَ. يَسْلَمُ. سَلَامًا
مُؤْمِنًا	لَسْتَ	ٱلسَّلَٰمَ
a believer,	You are not	(a greeting of) peace,
greetings of peace, You are no believer!—		

نعت	مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مضارع مرفوع. فاعل
د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً	ع ر ض. عَرِضَ. يَعْرَضُ. عَرَضًا	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	عَرَضَ	تَبْتَغُونَ
(of) the world,	(of) the life	transitory gains	seeking
seeking a fleeting worldly gain.			

تشبيه و جر. إشارة	نعت	مبتدأ مؤخر	لفظ الجلالة. مضاف إليه	تعليل. مضاف. خبر مقدم
(خبر مقدم كان)	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	غ ن م. غَنِمَ. يَغْنَمُ. غُنْمًا	أ ل ه	ع ن د
كَذَٰلِكَ	كَثِيرَةٌ ۚ	مَغَانِمُ	ٱللَّهِ	فَعِندَ
Like that	abundant.	(are) booties	Allah	for with
Instead, Allah has infinite bounties in store.				

لفظ الجلالة. فاعل	عطف. ماضٍ	جار. مجرور (حال). ظرف زمان		ماضٍ ناقص. اسم (كان)
أ ل ه		ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
ٱللَّهُ	فَمَنَّ	قَبْلُ	مِّن	كُنتُم
Allah	then conferred favor	before,	from	you were
You were initially like them then Allah				

ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة. اسم (إن)	توكيد و نصب	عطف. أمر. فاعل. توكيد	جار. مجرور
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه		ب ي ن. تَبَيَّنَ. يَتَبَيَّنُ. تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)	
كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	فَتَبَيَّنُوٓا۟ ۚ	عَلَيْكُمْ
is	Allah	Indeed,	so investigate.	upon you;
blessed you with Islam. So be sure! Indeed, Allah is				

مضارع مرفوع	نافية	خبر (كان)	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور
س و ي. اِسْتَوَى. يَسْتَوِي. اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)		خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبُرُ. خَبْرًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول
يَسْتَوِى	لَّا	خَبِيرًا ٩٤	تَعْمَلُونَ	بِمَا
(are) equal	Not	All-Aware.	you do	of what
All-Aware of what you do. Those who stay at home				

مضاف إليه. مضاف	مضاف	جار- مجرور (حال)- جمع مذكر سالم		فاعل. جمع مذكر سالم
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا
أُوْلِي	غَيْرُ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	مِنَ	ٱلْقَٰعِدُونَ
the ones (who are)	other than	the believers,	among	the ones who sit

—except those with valid excuses—are not equal

لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		عطف. معطوف على (القاعدون)	مضاف إليه
أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		ج ه د.جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	وَٱلْمُجَٰهِدُونَ	ٱلضَّرَرِ
(of) Allah	(the) way	in	and the ones who strive	[the] disabled,

to those who strive in the cause of Allah

لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	عطف. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف إليه
أ ل ه	ف ض ل. فَضَّلَ. يُفَضِّلُ. تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	م و ل
ٱللَّهُ	فَضَّلَ	وَأَنفُسِهِمْ	بِأَمْوَٰلِهِمْ
(has) Allah	Preferred	and their lives.	with their wealth

with their wealth and their lives. Allah has elevated in rank those

جار- مجرور- جمع مذكر سالم		عطف. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف إليه	مفعول به
ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا		ن ف س	م و ل	ج ه د.جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْقَٰعِدِينَ	عَلَى	وَأَنفُسِهِمْ	بِأَمْوَٰلِهِمْ	ٱلْمُجَٰهِدِينَ
the ones who sit	to	and their lives	with their wealth	the ones who strive

who strive with their wealth and their lives above those who stay behind

مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	اعتراضية. مفعول به	مفعول مطلق
ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	أ ل ه	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا		د ر ج. دَرَجَ. يَدْرُجُ. دُرُوجًا
ٱلْحُسْنَىٰ	ٱللَّهُ	وَعَدَ	وَكُلًّا	دَرَجَةً
the best.	(has) Allah	promised	And (to) all	(in) rank.

with valid excuses. Allah has promised each a fine

جار-	مفعول به. جمع مذكر سالم	لفظ الجلالة. فاعل	عطف. ماضٍ
	ج ه د.جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ل ه	ف ض ل. فَضَّلَ. يُفَضِّلُ. تَفْضِيلًا(تَفْعِيلٌ)
عَلَى	ٱلْمُجَٰهِدِينَ	ٱللَّهُ	وَفَضَّلَ
over	the ones who strive	Allah	And (has) preferred

reward, but those who strive will receive

جار. مجرور (نعت)	بدل	نعت	مفعول به	-مجرور. جمع مذكر سالم
	د ر ج	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	أ ج ر. أَجَرَ. يأْجُرُ. أَجْرًا	ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا
مِّنْهُ	دَرَجَٰتٍ	عَظِيمًا ﴿٩٥﴾	أَجْرًا	ٱلْقَٰعِدِينَ
from Him	Ranks	great.	(with) a reward	the ones who sit

a far better reward than others— far superior ranks,

لفظ الجلالة. اسم(كان)	استئنافية- ماضٍ ناقص	عطف. معطوف على(درجات)	عطف. معطوف على(درجات)
أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر ح م.رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا
ٱللَّهُ	وَكَانَ	وَرَحْمَةً ۚ	وَمَغْفِرَةً
Allah	And is	and mercy.	and forgiveness,

forgiveness, and mercy from Him. And Allah is

مضارع مرفوع. مفعول به –	موصول. اسم (إنّ)	توكيد و نصب	خبر(كان) ثانٍ	خبر(كان) أول
و ف ي. تَوَفَّى. يَتَوَفَّى. تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)			ر ح م. رَحِمَ .يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا
تَوَفَّىٰهُمُ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾	غَفُورًا
take them (in death)	those whom -	Indeed,	Most Merciful.	Oft-Forgiving,

All-Forgiving, Most Merciful. When the angels seize the souls of those

ماضٍ. فاعل- خبر (إن)	مضاف إليه. مضاف إليه	حال. مضاف	– فاعل. جملة صلة الموصول
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
قَالُوا۟	أَنفُسِهِمْ	ظَالِمِىٓ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
they say,	themselves	(while) they (were) wronging	the Angels

who have wronged themselves—scolding them,

ماضٍ ناقص. اسم (كان)	ماضٍ . فاعل	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	جار. مجرور (خبر كان مقدم)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
كُنَّا	قَالُوا۟	كُنتُمْ ۖ	فِيمَ
We were	They said,	were you?	In what (condition)

What do you think you were doing? they will reply, We were

استفهام. نفى و جزم و قلب	ماضٍ. فاعل	جار- مجرور		خبر(كان)- جمع مذكر سالم
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ر ض		ض ع ف. إِسْتَضْعَفَ. يَسْتَضْعِفُ. إِسْتِضْعَافًا (إسْتِفْعَالٌ)
أَلَمْ	قَالُوٓا۟	ٱلْأَرْضِ ۚ	فِى	مُسْتَضْعَفِينَ
Not	They said,	the earth.	in	oppressed

oppressed in the land. The angels will respond, Was Allah's earth not

مضارع ناقص	اسم(تكن). مضاف	مضاف إليه	خبر (تكن)
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ر ض	أ ل ه	و س ع- وَسِعَ- يَسَعَ- سَعَةً
تَكُنْ	أَرْضُ	ٱللَّهِ	وَٰسِعَةً
was	(the) earth	(of) Allah	spacious (enough)
spacious enough for you to emigrate?			

سببية. مضارع منصوب. فاعل	جار. مجرور	استئنافية. إشارة. مبتدأ أول	مبتدأ ثانٍ- مضاف إليه	خبر
ه ج ر. هَاجَرَ. يُهَاجِرُ. مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)			أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً	
فَتُهَاجِرُوا۟	فِيهَا ج	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	مَأْوَىٰهُمْ	جَهَنَّمُ صلے
so that you (could) emigrate	in it?	Then those	(will have) their abode	in Hell -
It is they who will have Hell as their home—!				

استئنافية. ماضٍ جامد بالذم (هي)	تمييز	استثناء	مستثنى- جمع مذكر سالم
س و أ- سَاءَ	ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. صَيْرًا		ض ع ف. اِسْتَضْعَفَ. يَسْتَضْعِفُ. اِسْتِضْعَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَسَآءَتْ	مَصِيرًا ﴿٩٧﴾	إِلَّا	ٱلْمُسْتَضْعَفِينَ
and it is an evil	destination.	Except	the oppressed
what an evil destination! Except helpless			

جار- مجرور (حال)		عطف. معطوف على (الرجال)	عطف. معطوف على (الرجال)	نافية
	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	ن س و	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	
مِنَ	ٱلرِّجَالِ	وَٱلنِّسَآءِ	وَٱلْوِلْدَٰنِ	لَا
among	the men	and the women	and the children	(who) not
men, women, and children				

مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	عطف. نافية	مضارع مرفوع. فاعل
ط و ع. اِسْتَطَاعَ. يَسْتَطِيعُ. اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ح و ل. حَالَ. يَحُولُ. حَوْلًا		ه د ي. اِهْتَدَى. يَهْتَدِي. اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
يَسْتَطِيعُونَ	حِيلَةً	وَلَا	يَهْتَدُونَ
are able to	plan	and not	they (are) directed
who cannot afford a way out—			

مفعول به	استئنافية- إشارة	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم (عسى)	نصب	مضارع منصوب (هو)
س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	مبتدأ	ع س ي	أ ل ه		ع ف و. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا
سَبِيلًا ﴿٩٨﴾	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	عَسَى	ٱللَّهُ	أَن	يَعْفُوَ
(to) a way.	Then those,	may be,	Allah	will	pardon
it is right to hope that Allah will pardon them.					

ربع الحزب ١٠

جار. مجرور	استئنافية. ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم (كان)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه	ع ف و. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا
عَنْهُمْۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَفُوًّا	غَفُورًا ٩٩
[on] them,	and is	Allah	Oft-Pardoning,	Oft-Forgiving.

For Allah is Ever-Pardoning, All-Forgiving.

استئنافية. مبتدأ	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط		جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
شرط	هـ ج ر. هَاجَرَ. يُهَاجِرُ. مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)		س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	أ ل ه
وَمَن	يُهَاجِرۡ	فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ
And whoever	emigrates	in	(the) way	(of) Allah,

Whoever emigrates in the cause of Allah

مضارع مجزوم (هو). جواب الشرط	جار. مجرور		مفعول به	نعت
و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا		أ ر ض	ر غ م. رَاغَمَ. يُرَاغِمُ. مُرَاغَمَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً
يَجِدۡ	فِي	ٱلۡأَرۡضِ	مُرَٰغَمٗا	كَثِيرٗا
will find	in	the earth	place(s) of refuge -	many.

will find many safe havens and bountiful resources throughout the earth.

عطف. معطوف على (مراغمًا)	عطف. مبتدأ. شرط	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	جار. مجرور. مضاف إليه	
و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا
وَسَعَةٗۚ	وَمَن	يَخۡرُجۡ	مِنۢ	بَيۡتِهِۦ
and abundance.	And whoever	leaves	from	his home

Those who leave their homes and die while

حال	جار	لفظ الجلالة. مجرور	عطف. مضاف إليه	عطف	مضارع مجزوم. مفعول به
هـ ج ر. هَاجَرَ. يُهَاجِرُ. مُهَاجَرَةً		أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		د ر ك. أَدْرَكَ. يُدْرِكُ. إِدْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
مُهَاجِرًا	إِلَى	ٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	ثُمَّ	يُدۡرِكۡهُ
(as) an emigrant	to	Allah	and His Messenger,	then	over takes him

emigrating to Allah and His Messenger—

فاعل	و ج ش. تحقيق	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه. جواب الشرط		جر
م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		و ق ع. وَقَعَ. يَقَعُ. وُقُوعًا	أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	
ٱلۡمَوۡتُ	فَقَدۡ	وَقَعَ	أَجۡرُهُۥ	عَلَى
[the] death,	then certainly	(became) incumbent	his reward	on

their reward has already been secured with Allah.

لفظ الجلالة. مجرور	استئنافية. ماضٍ	لفظ الجلالة. اسم (كان)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ	استئنافية. شرط
أ ل ه	ك و ن	أ ل ه	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ظرف زمان
ٱللَّهِ ۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ١٠٠	وَإِذَا
Allah.	And is	Allah	Oft- Forgiving,	Most Merciful.	And when

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. When

ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	جار. مجرور		و ج ش. ماضٍ	جار. مجرور (خبر ليس)
ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا		أ ر ض	ل ي س	
ضَرَبْتُمْ	فِي	ٱلْأَرْضِ	فَلَيْسَ	عَلَيْكُمْ
you travel	in	the earth	then not	upon you

you travel through the land, it is permissible for you

اسم (ليس). جملة جواب الشرط	مصدرى ونصب	مضارع منصوب . فاعل	جار. مجرور		حرف شرط
ج ن ح. جَنَحَ. يَجْنَحُ. جُنُوحًا		ق ص ر. قَصَرَ.يَقْصُرُ.قَصْرًا		ص ل و	
جُنَاحٌ	أَن	تَقْصُرُوا۟	مِنَ	ٱلصَّلَوٰةِ	إِنْ
(is) any blame	that	you shorten	[of]	the prayer	if

to shorten the prayer—especially if

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	مصدرى و نصب	مضارع منصوب. مفعول به	موصول. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا		ف ت ن. فَتَنَ. يَفْتِنُ. فَتْنًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
خِفْتُمْ	أَن	يَفْتِنَكُمُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟ ۚ
you fear	that	may harm you	those who	disbelieved.

you fear an attack by the disbelievers.

توكيد و نصب	اسم (إن). جمع مذكر سالم	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	جار. مجرور	خبر(كان)
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدْوًا
إِنَّ	ٱلْكَٰفِرِينَ	كَانُوا۟	لَكُمْ	عَدُوًّا
Indeed,	the disbelievers	are	for you	an enemy

Indeed, the disbelievers are your sworn enemies.

نعت	عطف. ظرف	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل
ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً (إفعَال)	معنى الشرط	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إفعَال)
مُّبِينًا ١٠١	وَإِذَا	كُنتَ	فِيهِمْ	فَأَقَمْتَ
open.	And when	you are	among them	and you lead

When you (O Prophet) are campaigning with them and you lead

جار. مجرور	مفعول به	و ج ش- لام الأمر. مضارع مجزوم	فاعل- جملةجواب شرط	جار. مجرور (نعت)
	ص ل و	ق و م. قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا	
لَهُمُ	ٱلصَّلَوٰةَ	فَلْتَقُمْ	طَآئِفَةٌ	مِّنْهُم
for them	the prayer,	then let stand	a group	of them

them in prayer, let one group of them

مضاف. مضاف إليه	عطف. لام الأمر. مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	عطف. ظرف زمان
	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	س ل ح. سَلَحَ. يَسْلَحُ. سَلْحًا	معنى الشرط
مَّعَكَ	وَلْيَأْخُذُوٓا۟	أَسْلِحَتَهُمْ ۖ	فَإِذَا
with you	and let them take	their arms.	Then when

pray with you—while armed. When they

ماضٍ. فاعل- مضاف إليه	و ج ش. الأمر.مضارع ناقص.اسم(يكونوا)- جملة جواب الشرط	جار- مجرور(خبر يكونوا).مضاف إليه	
س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		و ر ي. وَرَى. يَرِي. وَرْيًا
سَجَدُوا۟	فَلْيَكُونُوا۟	مِن	وَرَآئِكُمْ
they have prostrated,	then let them be	from	behind you

prostrate themselves, let the other group stand guard behind them.

عطف. لام الأمر. مضارع مجزوم	فاعل	نعت أول	نفى و جزم و قلب	مضارع مجزوم- فاعل
أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ط و ف	أ خ ر		ص ل و. صَلَّى. يُصَلِّي. صَلَاةً (تَفْعِيلٌ)
وَلْتَأْتِ	طَآئِفَةٌ	أُخْرَىٰ	لَمْ	يُصَلُّوا۟
and let come (forward)	a group -	other,	(which has) not	prayed,

Then the group that has not yet prayed

عطف. لام لأمر. مضارع مجزوم . فاعل	مضاف. مضاف إليه	عطف. لام الأمر. مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به. مضاف إليه
ص ل و. صَلَّى. يُصَلِّي. صَلَاةً (تَفْعِيلٌ)		أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	ح ذ ر. حَذِرَ. يَحْذَرُ. حَذَرًا
فَلْيُصَلُّوا۟	مَعَكَ	وَلْيَأْخُذُوا۟	حِذْرَهُمْ
and let them pray	with you	and let them take	their precaution

will then join you in prayer—and let them be vigilant

عطف. مضاف . مضاف إليه	ماضٍ	موصول. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	مصدرى	مضارع مرفوع. فاعل
س ل ح. سَلَحَ. يَسْلَحُ. سَلَاحًا	وَدَّ. يَوَدُّ. وَدًّا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		غ ف ل. غَفَلَ. يَغْفُلُ. غَفْلَةً
وَأَسْلِحَتَهُمْ ۗ	وَدَّ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	لَوْ	تَغْفُلُونَ
and their arms.	Wished	those who	disbelieved	if	you neglect

and armed. The disbelievers would wish to see you neglect

جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. مضاف إليه	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور
	س ل ح. سَلَحَ. يَسْلَحُ. سَلْحًا	م ت ع. مَتَعَ. يَمْتَعُ. مُتوعًا	م ي ل. مَالَ. يَمِيلُ. مَيْلًا	
عَنْ	أَسْلِحَتِكُمْ	وَأَمْتِعَتِكُمْ	فَيَمِيلُونَ	عَلَيْكُم
[about]	your arms	and your baggage,	so (that) they (can) assault	[upon] you

your weapons and belongings, so they could

مفعول مطلق	نعت	عطف. نافية للجنس	اسم (لا)	جار. مجرور(خبر لا)
م ي ل. مَالَ. يَمِيلُ. مَيْلًا	و ح د. وَحَدَ. يَحِدُ. وَحْدًا		ج ن ح. جَنَحَ. يَجْنَحُ. جُنوحًا	
مَّيْلَةً	وَٰحِدَةً ج	وَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْكُمْ
(in) an attack,	single.	But (there is) no	blame	upon you

launch a sweeping assault on you.

حرف	ماضٍ ناقص. فعل الشرط	جار. مجرور (خبر كان)	اسم (كان) مؤخر	جار. مجرور (نعت)	
شرط	ك و ن	جواب الشرط محذوف	أ ذ ي. أَذِيَ. يَأْذَى. أَذًى		م ط ر. مَطَرَ. يَمْطُرُ. مَطْرًا
إِن	كَانَ	بِكُمْ	أَذًى	مِّن	مَّطَرٍ
if	was	with you	any trouble	(because) of	rain

But there is no blame if you lay aside your weapons

عطف	ماضٍ. اسم (كان)	خبر (كان)	مصدرى	مضارع منصوب. فاعل	مفعول به. مضاف إليه
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	م ر ض. مَرِضَ. يَمْرَضُ. مَرَضًا	و نصب	و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا	س ل ح. سَلَحَ. يَسْلَحُ. سَلْحًا
أَوْ	كُنتُم	مَّرْضَىٰٓ	أَن	تَضَعُوٓا۟	أَسْلِحَتَكُمْ ۖ
or	you are	sick	that	you lay down	your arms,

when overcome by heavy rain or illness—

عطف. أمر. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إن)	ماضٍ (هو). خبر(إن)
أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	ح ذ ر. حَذِرَ. يَحْذَرُ. حَذَرًا		أ ل ه	ع د د. أَعَدَّ. يُعِدُّ. إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)
وَخُذُوا۟	حِذْرَكُمْ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	أَعَدَّ
but take	your precautions.	Indeed,	Allah	has prepared

but take precaution. Indeed, Allah has prepared

جار. مجرور	مفعول به	نعت	استئنافية. شرط	ماضٍ. فاعل
ك ف ر	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ه و ن. أَهَانَ. يُهِينُ. إِهَانَةً(إِفْعَالٌ)	ظرف زمان	ق ض ي. قَضَى. يَقْضِي. قَضَاءً
لِلْكَٰفِرِينَ	عَذَابًا	مُّهِينًا ١٠٢	فَإِذَا	قَضَيْتُمُ
for the disbelievers	a punishment	humiliating.	Then when	you (have) finished

a humiliating punishment for the disbelievers. When the prayers

مفعول به	و ج ش. أمر. فاعل. جواب الشرط	لفظ الجلالة. مفعول به	حال
ص ل و	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا	أ ل ه	ق و م. قَامَ يَقُومُ. قِيَامًا
ٱلصَّلَوٰةَ	فَٱذْكُرُوا۟	ٱللَّهَ	قِيَـٰمًا
the prayer,	then remember	Allah	standing

are over, remember Allah—whether you are standing,

عطف. معطوف على(قيامًا)	عطف . جار- مجرور. مضاف إليه		عطف. ظرف زمان
ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا		ج ن ب. جَنَبَ. يَجْنَبُ. جَنْبًا	بمعنى الشرط
وَقُعُودًا	وَعَلَىٰ	جُنُوبِكُمْ ج	فَإِذَا
and sitting	and (lying) on	your sides.	But when

sitting, or lying down. But when

ماضٍ. فاعل- مضاف إليه	و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط	مفعول به	توكيد و نصب
ط م ء ن. اِطْمَأَنَّ. يَطْمَئِنُّ. اِطْمِئْنَانًا (اِفْعِلَّال)	ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَال)	ص ل و	
ٱطْمَأْنَنتُمْ	فَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ ج	إِنَّ
you are secure	then establish	the (regular) prayer.	Indeed,

you are secure, establish regular prayers.

اسم(إن)	ماضٍ (هى)- اسم (كان)	جار- مجرور- جمع مذكر سالم		خبر(كان)
ص ل و	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَال)	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كَتْبًا
ٱلصَّلَوٰةَ	كَانَتْ	عَلَى	ٱلْمُؤْمِنِينَ	كِتَـٰبًا
the prayer	is	on	the believers	prescribed

Indeed, performing prayers is a duty on the believers at

نعت	استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور. مضاف	
و ق ت. وَقَتَ. يَقِتُ. وَقْتًا		و ه ن. وَهَنَ. يَهِنُ. وَهْنًا		ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَال)
مَّوْقُوتًا ١٠٣	وَلَا	تَهِنُوا۟	فِى	ٱبْتِغَآءِ
(at) fixed times.	And (do) not	be weak	in	pursuit

the appointed times. Do not falter in pursuit

مضاف إليه	شرط	مضارع ناقص مجزوم. فعل الشرط. اسم (تكونوا)	مضارع مرفوع. فاعل- خبر (تكونوا)
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
ٱلْقَوْمِ صلى	إِن	تَكُونُوا۟	تَأْلَمُونَ
(of) the people.	If	you are	suffering,

of the enemy—if you are suffering,

و ج ش. توكيد و نصب. اسم (إن)	مضارع مرفوع. فاعل. خبر (إن). جملة جواب الشرط	تشبيه وجر. مصدرى	مضارع مرفوع. فاعل
	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا		أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
فَإِنَّهُمْ	يَأْلَمُونَ	كَمَا	تَأْلَمُونَ ۖ
then indeed, they	are (also) suffering	like what	you are suffering,

they too are suffering. But you can

عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور. لفظ الجلالة		موصول. مفعول به	نافية	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
ر ج و. رَجَا. يَرْجُو. رِجَاءً		أ ل ه			ر ج و. رَجَا. يَرْجُو. رِجَاءً
وَتَرْجُونَ	مِنَ	ٱللَّهِ	مَا	لَا	يَرْجُونَ ۗ
while you (have) hope	from	Allah	What	not	they hope.

hope to receive from Allah what they can never hope for.

استئنافية. ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم (كان)	خبر(كان) أول	خبر(كان)ثانٍ	توكيد و نصب. اسم(إن)
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	
وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلِيمًا	حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾	إِنَّآ
And is	Allah	All-Knowing,	All-Wise.	Indeed,

And Allah is All-Knowing, All-Wise. Indeed,

ماضٍ. فاعل. خبر (إن)	جار. مجرور	مفعول به	جار. مجرور (حال)	تعليل. مضارع منصوب (أنت)
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ك ت ب	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
أَنزَلْنَآ	إِلَيْكَ	ٱلْكِتَٰبَ	بِٱلْحَقِّ	لِتَحْكُمَ
We (have) sent down	to you	the Book	with the truth	so that you may judge

We have sent down the Book to you (O Prophet) in truth to judge

ظرف مكان	مضاف إليه	جار. مجرور	ماضٍ. مفعول به. لفظ الجلالة. فاعل. صلة الموصول			عطف. ناهية
ب ي ن	ن و س	موصول	ر أ ي. أَرَى. يُرِي. إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	
بَيْنَ	ٱلنَّاسِ	بِمَآ	أَرَىٰكَ		ٱللَّهُ ۚ	وَلَا
between	the people	with what	has shown you		Allah.	And (do) not

between people by means of what Allah has shown you.

مضارع ناقص مجزوم (أنت)	جار. مجرور. جمع مذكر سالم	خبر (تكن)	عطف. أمر (أنت)
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	خ و ن. خَانَ. يَخُونُ. خَوْنًا	خ ص م. خَصَمَ. يَخْصِمُ. خَصْمًا	إِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
تَكُن	لِّلْخَآئِنِينَ	خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾	وَٱسْتَغْفِرِ
be	for the deceitful	a pleader.	And seek forgiveness

So do not be an advocate for the deceitful. And seek Allah's forgiveness

خبر(كان)ثانٍ	خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة. اسم (إن)	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. مفعول به
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ك و ن	أ ل ه		أ ل ه
رَّحِيمًا ﴿١٠٦﴾	غَفُورًا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ۖ
Most Merciful.	Oft-Forgiving,	is	Allah	Indeed,	(of) Allah.

—indeed, Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول		مضارع مجزوم (أنت)	عطف. ناهية
خ و ن. اِخْتَانَ. يَخْتَانُ. اِخْتِيَانًا (اِفْتِعَالٌ)			ج د ل. جَادَلَ. يُجَادِلُ. مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
يَخْتَانُونَ	ٱلَّذِينَ	عَنِ	تُجَٰدِلْ	وَلَا
deceive	those who	for	argue	And (do) not

Do not advocate for those who wrong

مضارع مرفوع (هو)	نافية	لفظ الجلالة. اسم (إن)	توكيد ونصب	مفعول به. مضاف إليه
ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه		ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا
يُحِبُّ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	أَنفُسَهُمْ ۚ
love	(does) not	Allah	Indeed,	themselves.

themselves. Surely Allah does not like those

خبر (كان) ثانٍ	خبر(كان) أول	ماضٍ ناقص (هو). صلة الموصول	مفعول به. موصول
أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	خ و ن. خَانَ. يَخُونُ. خَوْنًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
أَثِيمًا ﴿١٠٧﴾	خَوَّانًا	كَانَ	مَن
(and) sinful.	treacherous	is	(the one) who

who are deceitful, sinful.

مضارع مرفوع. فاعل	عطف. نافية	جار. مجرور		مضارع مرفوع. فاعل
خ ف ي. اِسْتَخْفَى. يَسْتَخْفِي. اِسْتِخْفَاءً		ن و س		خ ف ي. اِسْتَخْفَى. يَسْتَخْفِي. اِسْتِخْفَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)
يَسْتَخْفُونَ	وَلَا	ٱلنَّاسِ	مِنَ	يَسْتَخْفُونَ
(can) they hide	but not	the people	from	They seek to hide

They try to hide their deception from people, but they can never hide

مضارع مرفوع. فاعل. مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف (خبر)	حال. مبتدأ	جار. مجرور. لفظ الجلالة	
ب ي ت. بَيَّتَ. يُبَيِّتُ. تَبْيِيتًا (تَفْعِيلٌ)		مضاف إليه		أ ل ه	
يُبَيِّتُونَ	إِذْ	مَعَهُمْ	وَهُوَ	ٱللَّهِ	مِنَ
they plot by night	when	(is) with them	and He	Allah	from

it from Allah—in Whose presence they plot by night

استئنافية. ماضٍ ناقص	جار- مجرور		مضارع مرفوع (هو)- صلة	نافية	مفعول به. موصول
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَىٰ. رِضًى		
وَكَانَ	ٱلْقَوْلِ	مِنَ	يَرْضَىٰ	لَا	مَا
And is	the word.	of	(does) He approve	not	what

what is displeasing to Him. And

للتنبيه. مبتدأ	خبر(كان)	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور	لفظ الجلالة. اسم (كان)
	ح و ط. أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول	أ ل ه
هَٰٓأَنتُمْ	مُحِيطًا ١٠٨	يَعْمَلُونَ	بِمَا	ٱللَّهُ
Here you are -	All-Encompassing.	they do -	of what	Allah

Allah is Fully Aware of what they do. Here you are!

نعت	جار- مجرور (حال)		جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	للتنبيه. إشارة. خبر
د ن و. دَنِيَ. يَدْنَىٰ. دَنًى	ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَىٰ. حَيَاةً			ج د ل. جَادَلَ. يُجَادِلُ. مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	عَنْهُمْ	جَٰدَلْتُمْ	هَٰٓؤُلَآءِ
(of) the world,	the life	in	for them	[you] argue	those who

You believers are advocating for them in this life,

ظرف زمان	جار. مجرور	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	عطف. مبتدأ
ي و م		أ ل ه	ج د ل. جَادَلَ. يُجَادِلُ. مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
يَوْمَ	عَنْهُمْ	ٱللَّهَ	يُجَٰدِلُ	فَمَن
(on) the Day	for them	(with) Allah	will argue	but who

but who will dare to advocate for them before Allah

خبر (يكون)	جار. مجرور	مضارع ناقص(هو)	مبتدأ	عطف	مضاف إليه
و ك ل- وَكَلَ- يَكِلُ- وَكْلًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	استفهام		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
وَكِيلًا ١٠٩	عَلَيْهِمْ	يَكُونُ	مَّن	أَم	ٱلْقِيَٰمَةِ
(their) defender.	[over them]	will be	who	or	of [the] Resurrection

on the Day of Judgment? Or who will come to their defence?

مضارع مجزوم (هو)	عطف	مفعول به	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	استئنافية. شرط. مبتدأ
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا		س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	
يَظْلِمْ	أَوْ	سُوٓءًا	يَعْمَلْ	وَمَن
wrongs	or	evil	does	And whoever

Whoever commits evil or wrongs

مضارع مجزوم (هو). جواب الشرط	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع مجزوم(هو)	عطف	مفعول به. مضاف إليه
و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وُجُودًا	أ ل ه	غ ف ر. اِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. اِسْتِغْفَارًا		ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا
يَجِدِ	ٱللَّهَ	يَسْتَغْفِرِ	ثُمَّ	نَفْسَهُۥ
he will find	(of) Allah	seeks forgiveness	then	his soul
themselves then seeks Allah’s forgiveness will certainly find				

عطف. مبتدأ. شرط	خبر(كان)	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة. مفعول به أول
	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	أ ل ه
وَمَن	رَّحِيمًا ﴿١١٠﴾	غَفُورًا	ٱللَّهَ
And whoever	Most Merciful.	Oft-Forgiving,	Allah
Allah All-Forgiving, Most Merciful. And whoever			

مضارع مرفوع. مفعول به(هو). جواب الشرط	و ج ش- كافة مكفوفة	مفعول به	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط
ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا		أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا
يَكْسِبُهُۥ	فَإِنَّمَا	إِثْمًا	يَكْسِبْ
he earns it	then only	sin,	earns
commits a sin—it is only to their own loss.			

خبر (كان) أول	لفظ الجلالة. اسم (كان)	استئنافية. ماضٍ ناقص	جار- مجرور. مضاف إليه	
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
عَلِيمًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	نَفْسِهِۦۚ	عَلَىٰ
All-Knowing,	Allah	And is	his soul.	against
Allah is All-Knowing, All-Wise.				

عطف	مفعول به	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	عطف. مبتدأ. شرط	خبر (كان) ثانٍ
	خ ط أ- خَطِأَ- يَخْطَأُ- خَطَأً	ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا		ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
أَوْ	خَطِيٓـَٔةً	يَكْسِبْ	وَمَن	حَكِيمًا ﴿١١١﴾
or	a fault	earns	And whoever	All-Wise.
And whoever commits an evil or sinful				

واقعة في جواب الشرط- تحقيق	مفعول به	جار. مجرور	مضارع مجزوم (هو)	عطف	معطوف على (خطيئة)
	ب ر أ. بَرِءَ. يَبْرَءُ. بَرَءًا		ر م ي. رَمَى. يَرْمِي. رَمْيًا		أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا
فَقَدِ	بَرِيٓـًٔا	بِهِۦ	يَرْمِ	ثُمَّ	إِثْمًا
then surely	(on) an innocent,	it	throws	then	a sin
deed then blames it on an innocent person, they will definitely					

نعت	عطف. معطوف على (بهتانا)	مفعول به	ماضٍ (هو). جواب الشرط
ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	ب ه ت. بَهَتَ. يَبْهَتُ. بَهْتًا	ح م ل. اِحْتَمَلَ. يَحْتَمِلُ. اِحْتِمَالًا(اِفْتِعَالٌ)
مُّبِينًا ١١٢	وَإِثْمًا	بُهْتَانًا	ٱحْتَمَلَ
manifest.	and a sin	(with) a slander	he (has) burdened (himself)

bear the guilt of slander and blatant sin.

جار. مجرور	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مبتدأ. مضاف	استئنافية. شرط. امتناع لوجود
	أ ل ه	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا	
عَلَيْكَ	ٱللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْلَا
upon you	(of) Allah	(for) the Grace	And if not

Had it not been for Allah's grace and mercy,

مصدرى و نصب	جار. مجرور	فاعل	واقعة فى جواب (لولا). ماضٍ	عطف. معطوف على (فضل)
		ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا	ه م م. هَمَّ. يَهُمُّ. هَمًّا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
أَن	مِّنْهُمْ	طَّآئِفَةٌ	لَهَمَّت	وَرَحْمَتُهُۥ
that	of them	a group	surely (had) resolved	and His Mercy -

a group of them would have sought to deceive you (O Prophet).

عطف. نافية	مفعول به. مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع. فاعل	حالية	مضارع منصوب. فاعل. مفعول به
	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا		ض ل ل	نافية	ض ل ل. أَضَلَّ. يُضِلُّ. إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
وَمَا	أَنفُسَهُمْ ۖ	إِلَّآ	يُضِلُّونَ	وَمَا	يُضِلُّوكَ
and not	themselves,	except	they mislead	But not	they mislead you.

Yet they would deceive none but themselves, nor

جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	استئنافية. ماضٍ	مفعول مطلق	جر. زائدة	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
	أ ل ه	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	ش ي أ		ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا
عَلَيْكَ	ٱللَّهُ	وَأَنزَلَ	شَىْءٍ ج	مِن	يَضُرُّونَكَ
to you	Allah	And has sent down	anything.	in	they will harm you

can they harm you in the least. Allah has revealed to you

نفى و جزم و قلب	موصول. مفعول به ثانٍ	عطف. ماضٍ(هو). مفعول به أول	عطف. معطوف على (الكتاب)	مفعول به
		ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ك ت ب
لَمْ	مَا	وَعَلَّمَكَ	وَٱلْحِكْمَةَ	ٱلْكِتَٰبَ
not	what	and taught you	and [the] Wisdom	the Book

the Book and wisdom and taught you what

نصف الحزب ١٠

لفظ الجلالة. مضاف إليه	اسم(كان). مضاف	عطف. ماضٍ ناقص	مضارع مرفوع (أنت)ـ صلة	مضارع مجزوم (أنت)ـ
أ ل ه	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا	ك و ن	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
ٱللَّهِ	فَضْلُ	وَكَانَ	تَعْلَمُ ج	تَكُن
(of) Allah	(the) Grace	And is	know.	you did

you never knew. Great indeed is Allah's

جار-	جار- مجرور (خبر لا)		اسم (لا)	نافية للجنس	خبر (كان)	جار. مجرور
	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		خ ي ر		ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	
مِّن	كَثِيرٍ	فِي	خَيْرَ	لَّا	عَظِيمًا ١١٣	عَلَيْكَ
of	much	in	good	(There is) no	great.	upon you

favour upon you! There is no good in most of their

عطف	جار. مجرور	ماضٍ (هو)ـ صلة الموصول	موصول	استثناء	ـ مجرور (نعت)ـ مضاف إليه
	ص د ق. صَدَقَ . يَصْدُقُ. صِدْقًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا			ن ج و. نَجَا. يَنْجُو. نَجَاءً
أَوْ	بِصَدَقَةٍ	أَمَرَ	مَنْ	إِلَّا	نَّجْوَىٰهُمْ
or	charity	orders	(he) who	except	their secret talk

secret talks—except those encouraging charity,

مضاف إليه	ظرف مكان	معطوف على (صدقة)	عطف	معطوف على(صدقة)
ن و س	ب ي ن	ص ل ح. أَصْلَحَ. يُصْلِحُ. إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا
ٱلنَّاسِ ج	بَيْنَ	إِصْلَٰحٍ	أَوْ	مَعْرُوفٍ
the people.	between	conciliation	or	kindness

kindness, or reconciliation between people.

مضاف إليه. مضاف	مفعول لأجله . مضاف	إشارة	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	استئنافية. مبتدأ . شرط
ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً	مفعول به	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا	
مَرْضَاتِ	ٱبْتِغَآءَ	ذَٰلِكَ	يَفْعَلْ	وَمَن
pleasure	seeking	that	does	And who

And whoever does this seeking

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(نحن). مفعول به أول. جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط. استقبال	لفظ الجلالة مضاف إليه
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
أَجْرًا	نُؤْتِيهِ	فَسَوْفَ	ٱللَّهِ
a reward	We will give him	then soon	(of) Allah

Allah's pleasure, We will grant them a great reward.

نعت	استئنافية. مبتدأ. شرط	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	مفعول به	جر
ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً		ش ق ق. شَاقَّ. يُشَاقُّ. شِقَاقًا (مُفَاعَلَةٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
عَظِيمًا ﴿١١٤﴾	وَمَن	يُشَاقِقِ	ٱلرَّسُولَ	مِنۢ
great.	And whoever	opposes	the Messenger	from

And whoever defies the Messenger after guidance

مجرور	مصدرى	ماضٍ	جار. مجرور	فاعل	عطف. مضارع مجزوم (هو)
ب ع د		ب ي ن. تَبَيَّنَ. يَتَبَيَّنُ. تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)		هـ د ي. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
بَعْدِ	مَا	تَبَيَّنَ	لَهُ	ٱلْهُدَىٰ	وَيَتَّبِعْ
after	what	(has) become clear	to him	(of) the guidance,	and he follows

has become clear to them and follows a

مفعول به. مضاف	مضاف إليه. مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	مضارع مجزوم(نحن). جواب الشرط- مفعول به	موصول
غ ي ر	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	و ل ي. وَلَّى. يُوَلِّي. تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
غَيْرَ	سَبِيلِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	نُوَلِّهِۦ	مَا
other (than)	(the) way	(of) the believers,	We will turn him	(to)what

path other than that of the believers, We will let them

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف. مضارع مجزوم(نحن). مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استئنافية. ماضٍ جامد (هى)
و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ص ل ي. أَصْلَى. يُصْلِي. إِصْلَاءً (إِفْعَالٌ)		س و أ
تَوَلَّىٰ	وَنُصْلِهِۦ	جَهَنَّمَ ۖ	وَسَآءَتْ
he (has) turned	and We will burn him	(in) Hell	and evil it is

pursue what they have chosen, then burn them in Hell—

تمييز	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم (إن)	نافية	مضارع مرفوع (هو)	مصدرى و نصب
ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. صَيْرًا		أ ل ه		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	
مَصِيرًا ﴿١١٥﴾	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَغْفِرُ	أَن
(as) a destination.	Indeed,	Allah	does not	forgive	that

what an evil end! Surely Allah does not forgive

مضارع منصوب للمجهول	جار. مجرور	عطف. مضارع مرفوع (هو)	موصول	ظرف-(صلة الموصول)
ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	(نائب فاعل)	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	مفعول به	د و ن
يُشْرَكَ	بِهِۦ	وَيَغْفِرُ	مَا	دُونَ
partners be associated	with Him,	but He forgives	[what]	other than

associating others with Him in worship, but forgives

مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	عطف. مبتدأ. شرط	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة	جار. مجرور	إشارة. مضاف إليه
ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	موصول	
يُشْرِكْ	وَمَن	يَشَآءُ ۚ	لِمَن	ذَٰلِكَ
associates partners	And whoever	He wills.	for whom	that
anything else of whoever He wills.				

مفعول مطلق	ماضٍ (هو). جواب الشرط۔ جملة خبر(من)	واقعة فى جواب الشرط۔ تحقيق	جار. مجرور. لفظ الجلالة
ض ل ل	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه
ضَلَٰلًا	ضَلَّ	فَقَدْ	بِٱللَّهِ
straying	he lost (the) way,	then surely	with Allah
Indeed, whoever associates others with Allah has clearly gone			

استثناء	جار۔ مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	نعت
	د و ن		د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دَعْوَةً		ب ع د. بَعُدَ. يَبْعُدُ. بُعْدًا
إِلَّآ	دُونِهِۦٓ	مِن	يَدْعُونَ	إِن	بَعِيدًا ﴿١١٦﴾
but	beside Him	from	they invoke	Not	far away.
far astray. Instead of Allah, they only invoke					

مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف. نافية	مفعول به
ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا		د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دَعْوَةً		أ ن ث. أَنَثَ. يَأْنُثُ. أَنَثًا
شَيْطَٰنًا	إِلَّا	يَدْعُونَ	وَإِن	إِنَٰثًا
Shaitaan -	except	they invoke	and not	female (deities)
female gods and they actually invoke none but a—				

و ج ق۔ مضارع مبنى (أنا). تاكيد	عطف. ماضٍ (هو)	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ. مفعول به	نعت
أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ل ه	ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا	م ر د. مَرَدَ. يَمْرُدُ. مُرُودًا
لَأَتَّخِذَنَّ	وَقَالَ	ٱللَّهُ	لَّعَنَهُ	مَّرِيدًا ﴿١١٧﴾
I will surely take	and he said,	by Allah	He was cursed	rebellious.
rebellious Satan cursed by Allah—who said, I will surely take				

نعت	مفعول به	جار۔ مجرور. مضاف إليه	
ف ر ض. فَرَضَ. يَفْرِضُ. فَرْضًا	ن ص ب. نَصَبَ. يَنْصِبُ. نَصْبًا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	
مَّفْرُوضًا ﴿١١٨﴾	نَصِيبًا	عِبَادِكَ	مِنْ
appointed.	a portion	your slaves	from
hold of a certain number of Your servants.			

عطف.و ج ق. مضارع مبنى (أنا)ـ تاكيد مفعول به	عطف.و ج ق. مضارع مبنى (أنا)ـ تاكيد ـ مفعول به
م ن ي. مَنَّى. يُمَنِّي. تَمْنِيَةً. (تَفْعِيلٌ)	ض ل ل. أَضَلَّ. يُضِلُّ. إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ	وَلَأُضِلَّنَّهُمْ
and surely arouse desires in them,	And I will surely mislead them

I will certainly mislead them and delude them with empty hopes.

مفعول به. مضاف	و ج ق. مضارع مرفوع. (فاعل)ـ توكيد	واقعةفى جواب قسم. عطف. مضارع مبنى(أنا)ـ تاكيد ـ مفعول به
أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. أَذَنًا	ب ت ك. بَتَّكَ. يُبَتِّكُ. تَبْتِيكًا (تَفْعِيلٌ)	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا
ءَاذَانَ	فَلَيُبَتِّكُنَّ	وَلَآمُرَنَّهُمْ
(the) ears	so they will surely cut off	and surely I will order them

Also, I will order them and they will slit the ears of cattle

مفعول به. مضاف	عطف. و ج ق ـ مضارع مرفوع. (فاعل)ـ تاكيد	عطف. و ج ق ـ مضارع مبنى(أنا)ـ تاكيد	مضاف إليه
خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا	غ ي ر. غَيَّرَ. يُغَيِّرُ. تَغْيِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ن ع م
خَلْقَ	فَلَيُغَيِّرُنَّ	وَلَآمُرَنَّهُمْ	ٱلْأَنْعَٰمِ
(the) creation	so they will surely change	and surely I will order them	(of) the cattle

and alter Allah's creation.

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	استئنافيه. مبتدأ. شرط	لفظ الجلالة. مضاف إليه
و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	ش ط ن	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه
وَلِيًّا	ٱلشَّيْطَٰنَ	يَتَّخِذِ	وَمَن	ٱللَّهِ ج
(as) a friend	the Shaitaan	takes	And whoever	(of) Allah.

And whoever takes Satan as a guardian instead

مفعول مطلق	ماضٍ (هو). جواب الشرط ـ جملةخبر(من)	و ج ش. تحقيق	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار ـ مجرور. مضاف	
خ س ر	خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خُسْرًا		أ ل ه	د و ن	
خُسْرَانًا	خَسِرَ	فَقَدْ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن
a loss	he (has) lost -	then surely	Allah,	besides	from

of Allah has certainly suffered a tremendous loss.

مضارع مرفوع. مفعول به	حالية. نافية	عطف. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	مضارع مرفوع (هو). مفعول به	نعت
و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا		م ن ي. مَنَّى. يُمَنِّي. تَمْنِيَةً (تَفْعِيلٌ)	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	ب ي ن
يَعِدُهُمْ	وَمَا	وَيُمَنِّيهِمْ ۖ	يَعِدُهُمْ	مُّبِينًا ١١٩
promises them	and not	and arouses desires in them	He promises them	manifest.

Satan only makes them false promises and deludes them with empty hopes. Truly

عطف. نافية	خبر	مبتدأ ثانٍ. مضاف إليه	إشارة. مبتدأ اول	مفعول لأجله	استثناء	فاعل مرفوع
		أ و ي. آوَى. يَأْوِي. إِوَاءً		غ ر ر. غَرَّ. يَغُرُّ. غَرًّا		شطن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا
وَلَا	جَهَنَّمُ	مَأْوَىٰهُمْ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	غُرُورًا ١٢٠	إِلَّا	ٱلشَّيْطَـٰنُ
and not	(is) Hell	their abode	Those -	deception.	except	the Shaitaan -

Satan promises them nothing but delusion. It is they who will have Hell as

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	استئنافية. موصول. مبتدأ	مفعول به	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ح ي ص. حَاصَ. يَحِيصُ. حَيْصًا	(حال)	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا
ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	مَحِيصًا ١٢١	عَنْهَا	يَجِدُونَ
believe[d]	And those who	any escape.	from it	they will find

their home, and they will find no escape from it! And those who believe

مفعول به ثانٍ	استقبال. مضارع مرفوع (نحن). مفعول به أول	مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف.ماضٍ. فاعل
ج ن ن	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
جَنَّـٰتٍ	سَنُدْخِلُهُمْ	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	وَعَمِلُوا۟
(in) Gardens	We will admit them	[the] righteous deeds	and do

and do good, We will soon admit them into Gardens

جار. مجرور	حال- جمع مذكر سالم	فاعل	جار- مجرور. ظرف. مضاف إليه		مضارع مرفوع
	خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	ت ح ت		ج ري. جَرَى. يَجْرِي. جرْيَانًا
فِيهَآ	خَـٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَـٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
in it	will abide	the rivers,	underneath it	from	flow

under which rivers flow, to stay there for ever and ever.

استئنافية. مبتدأ	مفعول مطلق	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول مطلق- مضاف	ظرف زمان
	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	أ ل ه	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	أ ب د
وَمَنْ	حَقًّا ج	ٱللَّهِ	وَعْدَ	أَبَدًا صلے
and who	(in) truth,	(of) Allah	A Promise	forever.

Allah’s promise is always true. And whose word is

زائدة. خبر ليس . مضاف إليه	ماضٍ جامد	تمييز	جار- مجرور. لفظ الجلالة		خبر
م ن ي. مَنَى. يَمْنِي. مَنْيًا	ل ي س	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه		ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا
بِأَمَانِيِّكُمْ	لَّيْسَ	قِيلًا ١٢٢	ٱللَّهِ	مِنَ	أَصْدَقُ
by your desire	Not	(in) statement?	Allah	than	(is) truer

more truthful than Allah’s? Divine grace is

عطف. نافية	مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	شرط. مبتدأ	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط
زائدة	م ن ي. مَنَى. يَمْنِي. مَنْيًا	أ هـ ل	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كَتْبًا		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
وَلَآ	أَمَانِيِّ	أَهْلِ	ٱلْكِتَـٰبِ ۗ	مَن	يَعْمَلْ
and not	(by the) desire	(of the) People	(of) the Book.	Whoever	does

neither by your wishes nor those of the People of the Book! Whoever commits

مفعول به	مضارع للمجهول (هو). جواب الشرط	جار. مجرور	عطف. نافية	مضارع مجزوم (هو)	جار. مجرور
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً		زائدة	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	
سُوٓءًا	يُجْزَ	بِهِۦ	وَلَا	يَجِدْ	لَهُۥ
evil	will be recompensed	for it	and not	he will find	for him

evil will be rewarded accordingly, and they will find

جار. مجرور. مضاف		لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به	عطف. نافية	معطوف على (وليًا)
	د و ن	أ ل هـ	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	وَلِيًّا	وَلَا	نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾
from	besides	Allah	any protector	and not	any helper.

no protector or helper besides Allah.

عطف. شرط. مبتدأ	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	جار. مجرور		جار. مجرور		عطف
	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا		ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا		ذ ك ر	
وَمَن	يَعْمَلْ	مِنَ	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	مِن	ذَكَرٍ	أَوْ
And whoever	does	[of]	[the] righteous deeds	from	(the) male	or

But those who do good—whether male

معطوف على (ذكر)	حالية. مبتدأ	خبر	واقعة في جواب الشرط. إشارة. مبتدأ
أ ن ث. أَنَّثَ. يَأْنُثُ. أَنْثًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
أُنثَىٰ	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ
female,	and he	(is) a believer,	then those

or female—and have faith

مضارع مرفوع. خبر. فاعل. جواب الشرط	مفعول به	عطف. نافية	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل
د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
يَدْخُلُونَ	ٱلْجَنَّةَ	وَلَا	يُظْلَمُونَ
will enter	Paradise	and not	they will be wronged

will enter Paradise and will never be wronged

خبر	استئنافية. مبتدأ	مفعول به ثانٍ
ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا		ن ق ر. نَقَرَ. يَنْقُرُ. نَقْرًا
أَحْسَنُ	وَمَنْ	نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾
(is) better	And who	(even as much as) the speck on a date-seed.

even as much as the speck on a date stone. And who is better in

مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ (هو)ـ صلة الموصول	جار. مجرورـ موصول	تمييز
و ج ه. وَجُهَ.يَوْجُهُ. وَجَاهَةً	س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا
وَجْهَهُۥ	أَسْلَمَ	مِّمَّنْ	دِينًا
his face	submits	than (one) who	(in) religion

faith than those who fully submit themselves

مفعول به. مضاف	عطف. ماضٍ (هو)	خبر	حالية . مبتدأ	لفظ الجلالة. جار. مجرور
م ل ل	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا		أ ل ه
مِلَّةَ	وَٱتَّبَعَ	مُحْسِنٌ	وَهُوَ	لِلَّهِ
(the) religion	and follows	(is) a good-doer	and he	to Allah

to Allah, do good, and follow the Way of

مفعول به أول	لفظ الجلالة. فاعل	اعتراضية. ماضٍ	حال	مضاف إليه
	أ ل ه	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	ح ن ف. حَنُفَ. يَحْنُفُ. حَنَافَةً	
إِبْرَٰهِيمَ	ٱللَّهُ	وَٱتَّخَذَ	حَنِيفًاۗ	إِبْرَٰهِيمَ
Ibrahim	(by) Allah	And was taken	the upright?	(of) Ibrahim

Abraham, the upright? Allah chose Abraham as a close friend.

عطف. موصول	جارـ مجرور (صلة الموصول)		موصول	استئنافية. جار. مجرور (خبر مقدم)	مفعول به ثانٍ
	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا		مبتدأ مؤخر	أ ل ه	خ ل ل. خَلَّ. يَخَلُّ. خَلًّا
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	وَلِلَّهِ	خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾
and what	the heavens	(is) in	(is) what	And for Allah	(as) a friend.

To Allah alone belongs whatever is in the heavens and whatever

مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالةـ (اسم كان)	عطف. ماضٍ ناقص	جارـمجرور(صلة الموصول)	
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ك ل لـ كَلَّـ يَكِلُّـ كَلًّا	أ ل ه	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ر ض	
شَيْءٍ	بِكُلِّ	ٱللَّهُ	وَكَانَ	ٱلْأَرْضِۚ	فِي
thing	of every	Allah	and is	the earth,	(is) in

is on the earth. And Allah is Fully Aware of everything.

جار- مجرور		استئنافية. مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	خبر (كان)
ن س و		ف ت ي. اِسْتَفْتَى. يَسْتَفْتِي. اِسْتِفْتَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	ح و ط. أَحَاطَ. يُحِيطُ. إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلنِّسَآءِ	فِي	وَيَسْتَفْتُونَكَ	مُحِيطًا ١٢٦
the women.	concerning	And they seek your ruling	All-Encompassing.
They ask you (O Prophet) regarding women.			

عطف. موصول	جار.مجرور	مضارع مرفوع (هو). مفعول به- خبر	لفظ الجلالة. مبتدأ	أمر (أنت)
		ف ت ي. أَفْتَى. يُفْتِي. إِفْتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
وَمَا	فِيهِنَّ	يُفْتِيكُمْ	ٱللَّهُ	قُلِ
and what	about them	gives you the ruling	Allah	Say,
Say, It is Allah Who instructs you regarding them.				

جار- مجرور. مضاف		جار- مجرور(حال)		جار- مجرور	مضارع للمجهول (هو)- صلة الموصول
ي ت م. يَتِمَ. يَيْتَمُ. يَتْمًا		ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كَتْبًا			ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً
يَتَٰمَى	فِي	ٱلْكِتَٰبِ	فِي	عَلَيْكُمْ	يُتْلَىٰ
orphans	concerning	the Book	in	to you	is recited
Instruction has already been revealed in the Book concerning					

ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به- صلة	نافية	موصول	مضاف إليه
ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً	مفعول به ثان	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)			ن س و
كُتِبَ	مَا	تُؤْتُونَهُنَّ	لَا	ٱلَّتِي	ٱلنِّسَآءِ
is ordained	what	(do) you give them	not	(to) whom	of girls
the orphan women you deprive of their due					

مضارع منصوب. فاعل. مفعول به	مصدرى و نصب	عطف. مضارع مرفوع. فاعل- خبر	جار. مجرور
ن ك ح. نَكَحَ. يَنْكِحُ. نِكَاحًا		ر غ ب. رَغِبَ. يَرْغَبُ. رَغْبَةً	
تَنكِحُوهُنَّ	أَن	وَتَرْغَبُونَ	لَهُنَّ
marry them,	to	and you desire	for them
rights but still wish to marry,			

عطف. مصدرى و نصب	جار- مجرور		عطف. معطوف على (يتامى النساء)
	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		ض ع ف. اِسْتَضْعَفَ يَسْتَضْعِفُ. اِسْتِضْعَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَأَن	ٱلْوِلْدَٰنِ	مِنَ	وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ
and to	the children	of	and the ones who are weak
also helpless children, as well as			

مضارع منصوب. فاعل	جار. مجرور (حال)	جار. مجرور	استئنافية. شرط	مضارع مجزوم. فعل الشرط۔ فاعل
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ي ت م. يَتِمَ. يَيْتَمُ. يَتْمًا	ق س ط. قَسَطَ. يَقْسُطُ. قِسْطًا	مفعول به	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا
تَقُومُوا۟	لِلْيَتَٰمَىٰ	بِٱلْقِسْطِ ۚ	وَمَا	تَفْعَلُوا۟
stand	for orphans	with justice.	And whatever	you do

standing up for orphans' rights. And whatever

جار۔ مجرور		واقعة فی جواب الشرط	لفظ الجلالة. اسم(إن)	ماضٍ ناقص (هو)	جار. مجرور
	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	توكيد و نصب	أ ل ه	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
مِنْ	خَيْرٍ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ	بِهِۦ
of	good	then indeed,	Allah	is	about it

good you do is certainly well known to Allah.

خبر(كان). جملة جواب الشرط	استئنافية. شرط	فاعل	ماضٍ (هی)	جار-
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		م ر أ. مَرِءَ. يَمْرَءُ. مَرَءًا	خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا	
عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾	وَإِنِ	ٱمْرَأَةٌ	خَافَتْ	مِنۢ
All-Knowing.	And if	a woman	fears	from

If a woman fears

-مجرور. مضاف إليه	مفعول به	عطف	معطوف علی(نشوزًا)
ب ع ل. بَعَلَ. يَبْعَلُ. بَعَلَةً	ن ش ز. نَشَزَ. يَنْشُزُ. نُشُوزًا		ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
بَعْلِهَا	نُشُوزًا	أَوْ	إِعْرَاضًا
her husband	ill-conduct	or	desertion

indifference or neglect from her husband,

واقعة فی جواب الشرط	اسم (لا)	جار. مجرور(خبرلا). جملة جواب الشرط	مصدری و نصب
نافية للجنس	ج ن ح. جَنَحَ. يَجْنَحُ. جُنُوحًا		
فَلَا	جُنَاحَ	عَلَيْهِمَآ	أَن
then (there is) no	sin	on both of them	that

there is no blame on either of them if

مضارع منصوب. فاعل	ظرف مكان. مضاف إليه	مفعول مطلق	اعتراضية. مبتدأ
ص ل ح. أَصْلَحَ. يُصْلِحُ. إِصْلَاحًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا	ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا
يُصْلِحَا	بَيْنَهُمَا	صُلْحًا ۚ	وَٱلصُّلْحُ
they make terms of peace	between themselves -	a reconciliation	and [the] reconciliation

they seek fair settlement, which is best.

خبر	اعتراضية. ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	مفعول به ثانٍ	عطف. شرط
خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	ح ض ر. أَحْضَرَ. يُحْضِرُ. إِحْضَارًا (إِفْعَالٌ)	ن ف س	ش ح ح. شَحَّ. يَشُحُّ. شُحًّا	
خَيْرٌ	وَأُحْضِرَتِ	ٱلْأَنفُسُ	ٱلشُّحَّ	وَإِن
(is) best.	And are swayed	the souls	(by) greed.	But if

Humans are ever inclined to selfishness. But if you

مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	عطف. مضارع مجزوم. فاعل	واقعةفي جواب الشرط. توكيد و نصب
ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
تُحْسِنُوا	وَتَتَّقُوا	فَإِنَّ
you do good	and fear (Allah),	then indeed,

are gracious and mindful of Allah,

لفظ الجلالة.اسم(إن)	ماضٍ ناقص (هو)	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. صلة	خبر(كان). جملة جواب الشرط
أ ل ه	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	موصول	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبُرُ. خَبْرًا
ٱللَّهَ	كَانَ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرًا ١٢٨
Allah	is	of what	you do	All-Aware.

surely Allah is All-Aware of what you do.

استئنافية. نفى و نصب و استقبال	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى و نصب	مضارع منصوب. فاعل
	ط و ع. اِسْتَطَاعَ. يَسْتَطِيعُ. اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		ع د ل. عَدَلَ. يَعْدِلُ. عَدْلًا
وَلَن	تَسْتَطِيعُوا	أَن	تَعْدِلُوا
And never will	you be able	to	deal justly

You will never be able to maintain emotional

مضاف	مضاف إليه	حالية. شرط	ماضٍ. فاعل	استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل
ب ي ن	ن س و		ح ر ص. حَرَصَ. يَحْرِصُ. حَرْصًا		م ي ل. مَالَ. يَمِيلُ. مَيْلًا
بَيْنَ	ٱلنِّسَاءِ	وَلَوْ	حَرَصْتُمْ	فَلَا	تَمِيلُوا
between	[the] women	even if	you desired,	but (do) not	incline

justice between your wives—no matter how keen you are. So do

مفعول مطلق. مضاف	مضاف إليه	سببيه. مضارع منصوب. فاعل. مفعول به	تشبيه . جار. مجرور(حال)
ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	م ي ل. مَالَ. يَمِيلُ. مَيْلًا	و ذ ر. وَذَرَ. يَذَرُ. وَذْرًا	ع ل ق. عَلَّقَ.يُعَلِّقُ. تَعْلِيقًا (تَفْعِيلٌ)
كُلَّ	ٱلْمَيْلِ	فَتَذَرُوهَا	كَٱلْمُعَلَّقَةِ
(with) all	the inclination	and leave her (the other)	like the suspended one.

not totally incline towards one leaving the other in suspense.

استئنافية. شرط	مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	عطف. مضارع مجزوم. فاعل	واقعة في جواب الشرط. توكيد و نصب
	ص ل ح. أَصْلَحَ. يُصْلِحُ. إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
وَإِن	تُصْلِحُوا۟	وَتَتَّقُوا۟	فَإِنَّ
And if	you reconcile	and fear (Allah)	then indeed,

And if you do what is right and are mindful of Allah, surely Allah is

لفظ الجلالة. اسم(إن)	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ. جملة جواب الشرط	عطف. شرط
أ ل ه	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	
ٱللَّهَ	كَانَ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ﴿١٢٩﴾	وَإِن
Allah	is	Oft-Forgiving,	Most Merciful.	And if

All-Forgiving, Most Merciful. But if

مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	مضارع مجزوم. لفظ الجلالة. فاعل. جواب الشرط		مفعول به	جار-
ف ر ق. تَفَرَّقَ. يَتَفَرَّقُ. تَفَرُّقًا (تَفَعُّلٌ)	غ ن ي. أَغْنَى. يُغْنِي. إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	
يَتَفَرَّقَا	يُغْنِ	ٱللَّهُ	كُلًّا	مِّن
they separate,	will be enriched	(by) Allah	each (of them)	from

they choose to separate, Allah will enrich both of them from

-مجرور. مضاف إليه	استئنافية. ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم (كان)	خبر (كان) أول	خبر(كان) ثانٍ
و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه	و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
سَعَتِهِۦ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ	وَٰسِعًا	حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾
His abundance,	and is	Allah	All-Encompassing,	All-Wise.

His bounties. And Allah is Ever-Bountiful, All-Wise.

استئنافية. لفظ الجلالة. جار. مجرور(خبر)	موصول. مبتدأ	جار. مجرور (صلة الموصول)		عطف. موصول	جار –
أ ل ه			س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا		
وَلِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي
And for Allah	(is) whatever	(is) in	the heavens	and whatever	(is) in

To Allah alone belongs whatever is in the heavens and whatever is

– مجرور (صلة الموصول)	استئنافية. و ج ق	ماضٍ. فاعل	موصول. مفعول به	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلة
أ ر ض	تحقيق	و ص ي. وَصَّى. يُوَصِّي. تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)		أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلْأَرْضِ ۗ	وَلَقَدْ	وَصَّيْنَا	ٱلَّذِينَ	أُوتُوا۟
the earth.	And surely	We have instructed	those who	were given

on the earth. Indeed, We have commanded those given

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور. مضاف إليه		عطف. ضمير منفصل	تفسيرية	أمر. فاعل
ك ت ب		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	معطوف على(الذين)		و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلْكِتَٰبَ	مِن	قَبْلِكُمْ	وَإِيَّاكُمْ	أَنِ	ٱتَّقُوا۟
the Book	from	before you	and yourselves	that	you fear

the Scripture before you, as well as you, to be mindful

لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. شرط	مضارع مجزوم. فعل الشرط.فاعل	واقعةفي جواب الشرط. توكيد و نصب
أ ل ه		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
ٱللَّهَ ۚ	وَإِن	تَكْفُرُوا۟	فَإِنَّ
Allah.	But if	you disbelieve -	then indeed

of Allah. But if you disobey, then know that

لفظ الجلالة.جار. مجرور(خبر إن)	موصول.اسم(إن)	جار- مجرور (صلة الموصول)		عطف. موصول	جار–
أ ل ه	جملة جواب الشرط		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		
لِلَّهِ	مَا	فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِى
for Allah	(is) whatever	(is) in	the heavens	and whatever	(is) in

to Allah belongs whatever is in the heavens and the earth.

– مجرور (صلة الموصول)	استئنافية. ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم (كان)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ
أ ر ض	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه	غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى	ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا
ٱلْأَرْضِ ۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	غَنِيًّا	حَمِيدًا ﴿١٣١﴾
the earth.	And is	Allah	Free of need,	Praiseworthy.

And Allah is Self-Sufficient, Praiseworthy.

عطف. لفظ الجلالة. جار. مجرور(خبر)	موصول. مبتدأ	جار- مجرور (صلة الموصول)		عطف. موصول	جار–
أ ل ه			س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		
وَلِلَّهِ	مَا	فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِى
And for Allah	(is) whatever	(is) in	the heavens	and whatever	(is) in

To Allah alone belongs whatever is in the heavens and whatever

– مجرور (صلة الموصول)	استئنافية. ماضٍ	زائدة. لفظ الجلالة. فاعل	تمييز	حرف شرط
أ ر ض	ك ف ي. كَفَى. يَكْفِي. كِفَايَةً	أ ل ه	و ك ل. وَكَلَ. يَكِلُ. وَكْلًا	
ٱلْأَرْضِ ۚ	وَكَفَىٰ	بِٱللَّهِ	وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾	إِن
the earth.	And is sufficient	Allah	(as) a Disposer of affairs.	If

is on the earth. And Allah is sufficient as a Trustee of Affairs.

مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	مضارع مجزوم(هو). جواب الشرط. مفعول به	منادى.للتنبيه	نعت	عطف. مضارع مجزوم (هو)
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	ذ ه ب. أَذْهَبَ. يُذْهِبُ. إِذْهَابًا (إِفْعَالٌ)		ن و س	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا
يَشَأْ	يُذْهِبْكُمْ	أَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	وَيَأْتِ
He wills	He can take you away	O	people,	and bring

If it is His Will, He can remove you altogether, O humanity,

جار. مجرور	استئنافية. ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة. اسم(كان)	جار- مجرور. إشارة		خبر(كان)
أ خ ر	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه			ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً
بِـَٔاخَرِينَ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	ذَٰلِكَ	قَدِيرًا ﴿١٣٣﴾
others.	And is	Allah	over	that	All-Powerful.

and replace you with others. And Allah is Most Capable to do so.

اسم شرط- مبتدأ	ماضٍ ناقص (هو)	مضارع مرفوع (هو). خبر(كان)	مفعول به. مضاف	مضاف إليه
	ك و ن	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ث و ب. ثَابَ. يَثُوبُ. ثَوْبًا	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى
مَّن	كَانَ	يُرِيدُ	ثَوَابَ	ٱلدُّنْيَا
Whoever	[is]	desires	reward	(of) the world -

Whoever desires the reward of this world,

واقعة في جواب الشرط. ظرف(خبر مقدم)	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مبتدأ مؤخر. جملة جواب الشرط- مضاف	مضاف إليه
ع ن د	أ ل ه	ث و ب. ثَابَ. يَثُوبُ. ثَوْبًا	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى
فَعِندَ	ٱللَّهِ	ثَوَابُ	ٱلدُّنْيَا
then with	Allah	(is) the reward	(of) the world

then let them know that with Allah are the rewards of this world

عطف. معطوف على(الدنيا)	استئنافية. ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم(كان)	خبر(كان) أول
أ خ ر	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا
وَٱلْـَٔاخِرَةِ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ	سَمِيعًۢا
and the Hereafter.	And is	Allah	All-Hearing,

and the Hereafter. And Allah is All-Hearing, All-Seeing.

خبر(كان) ثانٍ	نداء. منادى. للتنبيه	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	أمر ناقص. اسم(كونوا)
ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
بَصِيرًا ﴿١٣٤﴾	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	كُونُوا۟
All-Seeing.	O you	who	believe[d]!	Be

O believers! Stand firm for

ثلاثة أرباع الحزب ١٠

خبر(كونوا) أول	جار. مجرور	خبر(كونوا) ثانٍ	لفظ الجلالة. جار. مجرور	حالية. شرط
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ق س ط. قَسَطَ. يَقْسِطُ. قَسْطًا	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شُهُودًا	أ ل ه	
قَوَّٰمِينَ	بِٱلْقِسْطِ	شُهَدَآءَ	لِلَّهِ	وَلَوْ
custodians	of justice	(as) witnesses	to Allah,	even if

justice as witnesses for Allah even if

جار. مجرور. مضاف إليه		عطف	معطوف على(أنفسكم)	عطف. معطوف على(أنفسكم)	شرط
	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا		و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	
عَلَىٰٓ	أَنفُسِكُمْ	أَوِ	ٱلْوَٰلِدَيْنِ	وَٱلْأَقْرَبِينَ ج	إِن
(it is) against	yourselves	or	the parents	and the relatives.	if

it is against yourselves, your parents, or close relatives.

مضارع ناقص مجزوم(هو)	خبر(يكن)	عطف	معطوف على(غنيًا)	واقعة في جواب الشرط. لفظ الجلالة. مبتدأ
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى		ف ق ر. فَقَرَ. يَفْقُرُ. فَقْرًا	أ ل ه
يَكُنْ	غَنِيًّا	أَوْ	فَقِيرًا	فَٱللَّهُ
he be	rich	or	poor,	for Allah

Be they rich or poor, Allah is

خبر. جملة جواب الشرط	جار. مجرور	استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به
و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا			ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	ه و ي. هَوَى. يَهْوِي. هَوِيًّا
أَوْلَىٰ	بِهِمَا ۖ	فَلَا	تَتَّبِعُوا۟	ٱلْهَوَىٰٓ
(is) nearer	to both of them.	So (do) not	follow	the desire

best to ensure their interests. So do not let your desires

مصدری و نصب	مضارع منصوب. فاعل	استئنافية. شرط	مضارع مجزوم. فاعل. فعل الشرط	عطف
	ع د ل. عَدَلَ. يَعْدِلُ. عَدْلًا		ل و ي. لَوَى. يَلْوِي. لَيًّا	
أَن	تَعْدِلُوا۟ ج	وَإِن	تَلْوُۥٓا۟	أَوْ
lest	you deviate.	And if	you distort	or

cause you to deviate from justice. If you distort

مضارع مجزوم. فاعل	واقعة في جواب الشرط. توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إن)	ماضٍ ناقص (هو)
ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا (إِفْعَال)		أ ل ه	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
تُعْرِضُوا۟	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ
refrain,	then indeed,	Allah	is

the testimony or refuse to give it, then know that

نداء. منادى. للتنبيه	خبر(كان)- جملة جواب الشرط	مضارع مرفوع.فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور
	خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبُرُ. خَبْرًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول
يَـٰٓأَيُّهَا	خَبِيرًا ١٣٥	تَعْمَلُونَ	بِمَا
O you	All-Aware.	you do	of what

Allah is certainly All-Aware of what you do. O believers!

عطف. مضاف إليه	لفظ الجلالة.جار. مجرور	أمر. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. نعت
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	أ م ن	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
وَرَسُولِهِۦ	بِٱللَّهِ	ءَامِنُوا۟	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
and His Messenger,	in Allah	Believe	believe[d]!	who

Have faith in Allah, His Messenger,

جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول. نعت	عطف. معطوف على (لفظ الجلالة)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ن ز ل. أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
رَسُولِهِۦ		نَزَّلَ	ٱلَّذِى	وَٱلْكِتَـٰبِ
His Messenger	upon	He revealed	which	and the Book

the Book He has revealed to His Messenger,

استئنافية. شرط	جار- مجرور. ظرف		ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول.نعت	عطف. معطوف على (الكتاب قبله)
مبتدأ	ق ب ل		ن ز ل. نَزَّلَ. يُنَزِّلُ. تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
وَمَن	قَبْلُ ج	مِن	أَنزَلَ	ٱلَّذِىٓ	وَٱلْكِتَـٰبِ
And whoever	before.	from	He revealed	which	and the Book

and the Scriptures He revealed before. Indeed, whoever

عطف. مضاف.مضاف إليه	عطف. مضاف. مضاف إليه	لفظ الجلالة. جار. مجرور	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط
ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلَكًا	أ ل ه	ك ف ر. كَفَرَ.يَكْفُرُ. كُفْرًا
وَكُتُبِهِۦ	وَمَلَـٰٓئِكَتِهِۦ	بِٱللَّهِ	يَكْفُرْ
and His Books,	and His Angels,	in Allah	disbelieves

denies Allah, His angels, His Books,

واقعة فى جواب الشرط.تحقيق	نعت	عطف.معطوف على (لفظ الجلالة)	عطف. مضاف. مضاف إليه
	أ خ ر	ي و م	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
فَقَدْ	ٱلْـَٔاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	وَرُسُلِهِۦ
then surely	the Last,	and the Day	and His Messengers

His messengers, and the Last Day

ماضٍ (هو). جواب الشرط	مفعول مطلق	نعت	توكيد و نصب	موصول.اسم(إن)
ض ل ل. ضَلَّ.يَضِلُّ. ضَلَالًا	ض ل ل	ب ع د. بَعُدَ. يَبْعُدُ. بُعْدًا		
ضَلَّ	ضَلَٰلًۢا	بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
he (has) lost (the) way,	straying	far away.	Indeed,	those who,
has clearly gone far astray. Indeed, those who				

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	عطف	ماضٍ.فاعل	عطف	ماضٍ. فاعل	عطف
أ م ن. آمَنَ.يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		أ م ن. آمَنَ.يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ءَامَنُوا۟	ثُمَّ	كَفَرُوا۟	ثُمَّ	ءَامَنُوا۟	ثُمَّ
believed	then	disbelieved,	then	(again) believed	then
believed then disbelieved, then believed					

ماضٍ.فاعل	عطف	ماضٍ.فاعل	تمييز	نفي و جزم و قلب
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		زي د. اِزْدَادَ. يَزْدَادُ. اِزْدِيَادًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
كَفَرُوا۟	ثُمَّ	ٱزْدَادُوا۟	كُفْرًا	لَّمْ
disbelieved,	then	increased	(in) disbelief -	not
and again disbelieved—only increasing in disbelief—				

مضارع ناقص مجزوم	لفظ الجلالة. اسم(يكن)	لام الجحود. مضارع منصوب- خبر (يكن)	جار. مجرور	عطف. نافية. زائدة
ك ون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أ ل ه	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا		
يَكُنِ	ٱللَّهُ	لِيَغْفِرَ	لَهُمْ	وَلَا
will	Allah	forgive	[for] them	and not
Allah will neither forgive them nor guide				

لام الجحود. مضارع منصوب (هو). مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	أمر(أنت)
ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	ب ش ر. بَشَّرَ. يُبَشِّرُ. تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)
لِيَهْدِيَهُمْ	سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾	بَشِّرِ
will guide them	(to) a (right) way.	Give tidings
them to the Right Way. Give good news		

مفعول به- جمع مذكر سالم	جار. مجرور	جار. مجرور	اسم (أن) مؤخر	نعت
ن ف ق. نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً	توكيد و نصب	(خبر أن) مقدم	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
ٱلْمُنَٰفِقِينَ	بِأَنَّ	لَهُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾
(to) the hypocrites	that	for them	(is) a punishment	painful.
of a painful punishment to hypocrites,				

موصول. نعت	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول		مفعول به أول	مفعول به ثانٍ		جار- مجرور. مضاف
	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ولي. وَلِيَ. يَلِي. وِلَايَةً		د و ن
ٱلَّذِينَ	يَتَّخِذُونَ		ٱلْكَـٰفِرِينَ	أَوْلِيَآءَ	مِن	دُونِ
Those who	take		the disbelievers	(as) allies	from	instead of

who choose disbelievers as allies instead of the believers.

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	استفهام. مضارع مرفوع. فاعل	مضاف . مضاف إليه	مفعول به
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ن د	ع ز ز. عَزَّ. يَعُزُّ. عَزًّا
ٱلْمُؤْمِنِينَ ج	أَيَبْتَغُونَ	عِندَهُمُ	ٱلْعِزَّةَ
the believers.	Do they seek	with them	the honor?

Do they seek honour and power through that company?

استئنافية. توكيد و نصب	اسم (إنّ)	لفظ الجلالة. جار. مجرور (خبر إنّ)	حال	استئنافية. تحقيق
	ع ز ز. عَزَّ. يَعُزُّ. عَزًّا	أ ل ه	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	
فَإِنَّ	ٱلْعِزَّةَ	لِلَّهِ	جَمِيعًا ١٣٩	وَقَدْ
But indeed,	the honor	(is) for Allah	all.	And surely

Surely all honour and power belongs to Allah. He has already

ماضٍ (هو)	جار. مجرور		جار- مجرور	مخففة من الثقيلة	ظرف زمان
ن ز ل. نَزَّلَ. يُنَزِّلُ. تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)			ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		معنى الشرط
نَزَّلَ	عَلَيْكُمْ	فِى	ٱلْكِتَـٰبِ	أَنْ	إِذَا
He has revealed	to you	in	the Book	that	when

revealed to you in the Book that when

ماضٍ . فاعل- مضاف إليه	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول	جار. مجرور
س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	أ ي ي	أ ل ه	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	(نائب فاعل)
سَمِعْتُمْ	ءَايَـٰتِ	ٱللَّهِ	يُكْفَرُ	بِهَا
you hear	(the) Verses	(of) Allah	being rejected	[it]

you hear Allah's revelations being denied or

عطف- مضارع مرفوع للمجهول	جار. مجرور	واقعة في جواب الشرط. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل- جواب الشرط
ه ز أ. اِسْتَهْزَأَ. يَسْتَهْزِئُ. اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	(نائب فاعل)		ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا
وَيُسْتَهْزَأُ	بِهَا	فَلَا	تَقْعُدُوا۟
and ridiculed	at [it],	then do not	sit

ridiculed, then do not sit in that

مضاف. مضاف إليه	غاية	مضارع منصوب. فاعل	جار- مجرور		نعت. مضاف. مضاف إليه
		خ و ض. خَاضَ. يَخُوضُ. خَاضًا		ح د ث. حَدَثَ. يَحْدُثُ. حُدُوثًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
مَعَهُمْ	حَتَّىٰ	يَخُوضُوا۟	فِي	حَدِيثٍ	غَيْرِهِۦٓ
with them	until	they engage	in	a conversation	other than that.

company unless they engage in a different topic,

توكيد و نصب. اسم(إنَّ)	حرف جواب	خبر(إنَّ). مضاف . مضاف إليه	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)
		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثَلًا		أ ل ه
إِنَّكُمْ	إِذًا	مِّثْلُهُمْ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ
Indeed, you	then,	(would be) like them.	Indeed,	Allah

or else you will be like them. Surely Allah

مضاف. خبر(إنَّ)	مضاف إليه	عطف. معطوف على(المنافقين)	جار- مجرور		حال
ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ن ف ق. نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً	ك ف ر. كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا			ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا
جَامِعُ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	وَٱلْكَٰفِرِينَ	فِي	جَهَنَّمَ	جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾
will gather	the hypocrites	and the disbelievers	in	Hell	all together.

will gather the hypocrites and disbelievers all together in Hell.

موصول. نعت	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور	استئنافية. شرط	ماضٍ ناقص. فعل الشرط
	ر ب ص. تَرَبَّصَ. يَتَرَبَّصُ. تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	يَتَرَبَّصُونَ	بِكُمْ	فَإِن	كَانَ
Those who	are waiting	for you.	Then if	was

The hypocrites are those who wait to see what happens to you.

جار. مجرور(خبركان)	اسم(كان)	جار- مجرور (نعت)- لفظ الجلالة		ماضٍ. فاعل
	ف ت ح. فَتَحَ. يَفْتَحُ. فَتْحًا		أ ل ه	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
لَكُمْ	فَتْحٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	قَالُوٓا۟
for you	a victory	from	Allah	they say,

So if Allah grants you victory, they say to you,

استفهام. نفى و جزم و قلب	مضارع ناقص مجزوم (نحن)	ظرف- (خبرنكن)	عطف. شرط	ماضٍ ناقص. فعل الشرط
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	مضاف إليه		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
أَلَمْ	نَكُن	مَّعَكُمْ	وَإِن	كَانَ
Were not	we	with you?	But if	(there) was

Were we not on your side? But if

استفهام. نفى و جزم و قلب	ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	اسم (كان)	جار. مجرور (خبر كان)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ص ب. نَصَبَ. يَنْصِبُ. نَصْبًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
أَلَمۡ	قَالُوٓاْ	نَصِيبٞ	لِلۡكَٰفِرِينَ
Did not	they said,	a chance	for the disbelievers
the disbelievers have a share of victory, they say to them, Did we not			

جار- مجرور- جمع مذكر سالم		عطف. مضارع مجزوم(نحن). مفعول به	جار. مجرور	مضارع مجزوم (نحن)
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		م ن ع. مَنَعَ. يَمْنَعُ. مَنْعًا		ح و ذ. اِسْتَحْوَذَ. يَسْتَحْوِذُ. اِسْتِحْوَاذًا
ٱلۡمُؤۡمِنِينَۚ	مِّنَ	وَنَمۡنَعۡكُم	عَلَيۡكُمۡ	نَسۡتَحۡوِذۡ
the believers?	from	and we protected you	over you	we have advantage
have the advantage over you, yet we protected you from the believers?				

ظرف زمان	مضاف . مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو). خبر	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة
ي و م	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	أ ل ه
يَوۡمَ	بَيۡنَكُمۡ	يَحۡكُمُ	فَٱللَّهُ
(on the) Day	between you	will judge	And Allah
Allah will judge between all of you on the Day			

لفظ الجلالة. فاعل	مضارع منصوب	عطف. نفى و نصب و استقبال	مضاف إليه
أ ل ه	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
ٱللَّهُ	يَجۡعَلَ	وَلَن	ٱلۡقِيَٰمَةِۗ
Allah	make	and never will	(of) the Resurrection,
of Judgment. And Allah will never grant			

توكيد و نصب	مفعول به	جار- مجرور (حال). جمع مذكر سالم		جار. مجرور- جمع مذكر سالم
	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
إِنَّ	سَبِيلًا ١٤١	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	عَلَى	لِلۡكَٰفِرِينَ
Indeed,	a way.	the believers	over	for the disbelievers
the disbelievers a way over the believers.				

حالية. مبتدأ	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(إن)	اسم(إن)- جمع مذكر سالم
	أ ل ه	خ د ع. خَادَعَ. يُخَادِعُ. مُخَادَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ن ف ق. نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَهُوَ	ٱللَّهَ	يُخَٰدِعُونَ	ٱلۡمُنَٰفِقِينَ
and (it is) He	Allah	(seek to) deceive	the hypocrites
Surely the hypocrites seek to deceive Allah,			

خبر. مضاف ـ مضاف إليه	عطف. ظرف زمان. شرط	ماضٍ . فاعل ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	
خ د ع. خَادَعَ. يُخَادِعُ. مُخَادَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		ص ل و
خَٰدِعُهُمۡ	وَإِذَا	قَامُوٓاْ	إِلَى	ٱلصَّلَوٰةِ
who deceives them.	And when	they stand	for	the prayer,

but He outwits them. When they stand up for prayer,

ماضٍ. فاعل ـ جواب الشرط	حال	مضارع مرفوع . فاعل	مفعول به	عطف. نافية
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ك س ل	ر أ ي. رَاءَى. يُرَاءِي. مُرَاءَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ن و س ـ نَاسَ يَنُوسُ ـ نَوْسًا	
قَامُواْ	كُسَالَىٰ	يُرَآءُونَ	ٱلنَّاسَ	وَلَا
they stand	lazily,	showing off	(to) the people	and not

they do it half-heartedly only to be seen by people—

مضارع مرفوع. فاعل	لفظ الجلالة. مفعول به	استثناء	نعت	حال ـ جمع مذكر سالم	ظرف مكان
ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا	أ ل ه		ق ل ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً	ذ ب ذ ب	ب ي ن
يَذۡكُرُونَ	ٱللَّهَ	إِلَّا	قَلِيلًا ١٤٢	مُّذَبۡذَبِينَ	بَيۡنَ
they remember	Allah	except	a little.	Wavering	between

hardly remembering Allah at all. Torn between

إشارة. مضاف إليه	نافية	جار ـ مجرور (حال)		عطف. نافية. زائدة	جار ـ مجرور (حال)		استئنافية. مبتدأ. شرط
			إشارة			إشارة	
ذَٰلِكَ	لَآ	إِلَىٰ	هَٰٓؤُلَآءِ	وَلَآ	إِلَىٰ	هَٰٓؤُلَآءِۚ	وَمَن
that,	not	to	these	and not	to	those.	And whoever

belief and disbelief—belonging neither to these believers nor those disbelievers. And whoever

مضارع مجزوم. فعل الشرط	لفظ الجلالة. فاعل	واقعة في جواب الشرط. نفى ونصب واستقبال	مضارع منصوب(أنت)ـ جواب الشرط
ض ل ل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا	أ ل ه		و ج د ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا
يُضۡلِلِ	ٱللَّهُ	فَلَن	تَجِدَ
has been lead astray	by Allah -	then never	you will find

Allah leaves to stray, you will never find

جار. مجرور (حال)	مفعول به	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل ـ صلة الموصول	ناهية
	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
لَهُۥ	سَبِيلًا ١٤٣	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	لَا
for him	a way.	O you	who	believe[d]!	(Do) not

for them a way. O believers! Do not

جار- مجرور. مضاف		مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مجزوم. فاعل
د و ن		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
دُونِ	مِن	أَوْلِيَآءَ	ٱلْكَٰفِرِينَ	تَتَّخِذُوا۟
instead of	from	(as) allies	the disbelievers	take
take disbelievers as allies instead of				

مضارع منصوب. فاعل	مصدرى و نصب	استفهام. مضارع مرفوع . فاعل	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
تَجْعَلُوا۟	أَن	أَتُرِيدُونَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ج
you make	that	Do you wish	the believers.
the believers. Would you like to give			

توكيد و نصب	نعت	مفعول به	جار. مجرور (حال)	لفظ الجلالة. جار. مجرور
	ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	س ل ط. سَلُطَ. يَسْلُطُ. سَلَاطَةً		أ ل ه
إِنَّ	مُّبِينًا ﴿١٤٤﴾	سُلْطَٰنًا	عَلَيْكُمْ	لِلَّهِ
Indeed,	clear?	an evidence	against you	for Allah
Allah solid proof against yourselves? Surely				

جار- مجرور (حال)		نعت	جار- مجرور (خبر إن)		اسم (إن)
ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا		س ف ل. سَفَلَ. يَسْفُلُ. سَفَالًا	د ر ك		ن ف ق. نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً
ٱلنَّارِ	مِنَ	ٱلْأَسْفَلِ	ٱلدَّرْكِ	فِى	ٱلْمُنَٰفِقِينَ
the Fire,	of	the lowest	the depths	(will be) in	the hypocrites
the hypocrites will be in the lowest depths of the Fire—					

موصول	استثناء	مفول به	جار. مجرور	مضارع منصوب (أنت)	عطف. نفى و نصب و استقبال
		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	
ٱلَّذِينَ	إِلَّا	نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾	لَهُمْ	تَجِدَ	وَلَن
those who	Except	any helper	for them	you will find	and never
and you will never find for them any helper—except those who					

عطف. ماضٍ. فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ع ص م. اِعْتَصَمَ. يَعْتَصِمُ. اِعْتِصَامًا (اِفْتِعَالٌ)	ص ل ح. أَصْلَحَ. يُصْلِحُ. إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً
وَٱعْتَصَمُوا۟	وَأَصْلَحُوا۟	تَابُوا۟
and hold fast	and correct (themselves)	repent
repent, mend their ways, hold fast to Allah,		

لفظ الجلالة.جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل	لفظ الجلالة. جار. مجرور
أ ل ه	د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا	خ ل ص. أَخْلَصَ. يُخْلِصُ. إِخْلَاصًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
لِلَّهِ	دِينَهُمْ	وَأَخْلَصُوا۟	بِٱللَّهِ
for Allah,	(in) their religion	and are sincere	to Allah
and are sincere in their devotion to Allah;			

مضارع مرفوع	استئنافية. استقبال	مضاف إليه. جمع مذكر سالم	ظرف مكان	استئنافية. إشارة. مبتدأ
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
يُؤْتِ	وَسَوْفَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ	مَعَ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ
will give	And soon	the believers.	with	then those (will be)
they will be with the believers. And				

استفهام	نعت	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول. جمع مذكر سالم	لفظ الجلالة. فاعل
مفعول به مقدم	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
مَّا	عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾	أَجْرًا	ٱلْمُؤْمِنِينَ	ٱللَّهُ
What	a great.	reward,	the believers	Allah
Allah will grant the believers a great reward.				

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	حرف شرط	جار. مجرور. مضاف إليه	لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع
ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا		ع ذ ب. عَذَّبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ ل ه	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا
شَكَرْتُمْ	إِن	بِعَذَابِكُمْ	ٱللَّهُ	يَفْعَلُ
you are grateful	if	by punishing you	Allah	would do
Why should Allah punish you if you are grateful				

خبر(كان) أول	لفظ الجلالة. اسم (كان)	استئنافية. ماضٍ ناقص	عطف. ماضٍ. فاعل
ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا	أ ل ه	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
شَاكِرًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	وَءَامَنتُمْ ۚ
All-Appreciative,	Allah	And is	and you believe?
and faithful? Allah is ever Appreciative,			

خبر (كان) ثانٍ
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾
All-Knowing.
All-Knowing.

مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع	نافية
ج ه ر- جَهَرَ. يَجْهَرُ. جَهْرًا		ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلْجَهْرَ	ٱللَّهُ	يُحِبُّ	لَّا
the public mention	Allah	love	(Does) not

Allah does not like negative thoughts

موصول	استثناء	جار- مجرور (حال)		جار- مجرور
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ-سَوْءًا
مَن	إِلَّا	ٱلْقَوْلِ	مِنَ	بِٱلسُّوٓءِ
(by the one) who	except	[the] words	[of]	of [the] evil

to be voiced—except by those who

خبر (كان) أول	لفظ الجلالة- اسم (كان)	استئنافية- ماض ناقص	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
سَمِيعًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	ظُلِمَ ج
All-Hearing,	Allah	And is	has been wronged.

have been wronged. Allah is All-Hearing,

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	شرط	خبر (كان) ثانٍ
خ ف ي- أَخْفَى- يُخْفِي- اِخْفَاءً		خ ي ر	ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- اِبْدَاءً (إِفْعَالٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
تُخْفُوهُ	أَوْ	خَيْرًا	تُبْدُوا۟	إِن	عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾
you conceal it	or	a good	you disclose	If	All-Knowing.

All-Knowing. Whether you reveal or conceal

واقعة فى جواب الشرط- توكيد و نصب	جار- مجرور		مضارع مجزوم- فاعل	عطف
	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	
فَإِنَّ	سُوٓءٍ	عَن	تَعْفُوا۟	أَوْ
then indeed,	an evil,	[of]	pardon	or

a good or pardon an evil—surely

خبر (كان) ثانٍ- جملة جواب الشرط	خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص (هو)	لفظ الجلالة- اسم (إنّ)
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه
قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾	عَفُوًّا	كَانَ	ٱللَّهَ
All-Powerfull.	Oft-Pardoning,	is	Allah

Allah is Ever-Pardoning, Most Capable.

عطف- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- اسم (إنَّ)	توكيد و نصب
رس ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		
وَرُسُلِهِۦ	بِٱللَّهِ	يَكۡفُرُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
and His Messengers	in Allah	disbelieve	those who	Indeed,

Surely those who deny Allah and His messengers

لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع منصوب- فاعل	مصدرى و نصب	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
أ ل ه	ب ي ن	ف ر ق- فَرَّقَ- يُفَرِّقُ- تَفْرِيقًا (تَفْعِيلٌ)		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	بَيۡنَ	يُفَرِّقُواْ	أَن	وَيُرِيدُونَ
Allah	between	they differentiate	that	and they wish

and wish to make a distinction between Allah

جار- مجرور	مضارع مرفوع (نحن)	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	عطف- مضاف- مضاف إليه
ب ع ض	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
بِبَعۡضٖ	نُؤۡمِنُ	وَيَقُولُونَ	وَرُسُلِهِۦ
in some	We believe	and they say,	and His Messengers

and His messengers, saying, “We believe in some

مصدرى و نصب	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (نحن)
	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ب ع ض	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
أَن	وَيُرِيدُونَ	بِبَعۡضٖ	وَنَكۡفُرُ
that	And they wish	in others.	and we disbelieve

and disbelieve in others,” desiring

إشارة- مبتدأ أول	مفعول به	إشارة- مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع منصوب- فاعل
	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ب ي ن	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
أُوْلَٰٓئِكَ	سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾	ذَٰلِكَ	بَيۡنَ	يَتَّخِذُواْ
Those-	a way.	that	between	they take

to forge a compromise,

استئنافية- ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق	خبر (هم)	مبتدأ ثانٍ
ع ت د- أَعْتَدَ- يُعْتِدُ- إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
وَأَعۡتَدۡنَا	حَقّٗاۚ	ٱلۡكَٰفِرُونَ	هُمُ
And We have prepared	truly.	(are) the disbelievers	they

they are indeed the true disbelievers. And We have prepared

جار- مجرور- جمع مذكر سالم	مفعول به	نعت	استئنافية- موصول
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ه و ن- أَهَانَ- يُهِينُ- إِهَانَةً (إِفْعَالٌ)	مبتدأ
لِلْكَٰفِرِينَ	عَذَابًا	مُّهِينًا ١٥١	وَٱلَّذِينَ
for the disbelievers	a punishment	humiliating.	And those who

for the disbelievers a humiliating punishment. As for those who

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	لفظ الجلالة- جار- مجرور	عطف- مضاف- مضاف إليه	عطف- نفى و جزم و قلب
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
ءَامَنُوا۟	بِٱللَّهِ	وَرُسُلِهِۦ	وَلَمْ
believe	in Allah	and His Messengers	and not

believe in Allah and His messengers—

مضارع مجزوم- فاعل	ظرف مكان	مضاف إليه	جار- مجرور	إشارة- مبتدأ ثانٍ	استقبال
ف ر ق- فَرَّقَ- يُفَرِّقُ- تَفْرِيقًا (تَفْعِيلٌ)	ب ي ن	أ ح د	نعت		
يُفَرِّقُوا۟	بَيْنَ	أَحَدٍ	مِّنْهُمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	سَوْفَ
they differentiate	between	(any) one	of them,	those-	soon

accepting all; rejecting none—He will surely

مضارع مرفوع(هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	استئنافية- ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة- اسم (كان)
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه
يُؤْتِيهِمْ	أُجُورَهُمْ ۗ	وَكَانَ	ٱللَّهُ
He will give them	their reward.	And is	Allah

give them their rewards. And Allah is

خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ	مضارع مرفوع- مفعول به أول	فاعل- مضاف	مضاف إليه
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ك ت ب
غَفُورًا	رَّحِيمًا ١٥٢	يَسْـَٔلُكَ	أَهْلُ	ٱلْكِتَٰبِ
Oft-Forgiving,	Most Merciful.	Ask you	(the) People	(of) the Book

All-Forgiving, Most Merciful. The People of the Book

مصدرى و نصب	مضارع منصوب (أنت)	جار- مجرور	مفعول به	جار-
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
أَن	تُنَزِّلَ	عَلَيْهِمْ	كِتَٰبًا	مِّنَ
that	you bring down	to them	a book	from

demand that you (O Prophet) bring down for them a revelation

مفعول به أول	ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط- تحقيق	– مجرور(نعت)
	س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
مُوسَىٰٓ	سَأَلُوا۟	فَقَدْ	ٱلسَّمَآءِ ۚ
Musa	they (had) asked	Then indeed,	the heaven.

in writing from heaven. They demanded

أمر (أنت)- مفعول به أول	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- إشارة		مفعول به ثانٍ
ر أ ي- أَرَى- يُرِي-إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا
أَرِنَا	فَقَالُوٓا۟	ذَٰلِكَ	مِن	أَكْبَرَ
Show us	for they said,	that	than	greater

what is even greater than this from Moses, saying, “Make

فاعل	عطف- ماضٍ- تانيث- مفعول به	حال	لفظ الجلالة- مفعول به ثانٍ
ص ع ق- صَعَقَ- يَصْعَقُ- صَاعِقَةً	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ج ه ر- جَهَرَ- يَجْهَرُ- جَهْرًا	أ ل ه
ٱلصَّٰعِقَةُ	فَأَخَذَتْهُمُ	جَهْرَةً	ٱللَّهَ
the thunderbolt	so struck them	manifestly,	Allah

Allah visible to us!” So a thunderbolt struck them for

جار-	مفعول به	ماضٍ- فاعل	عطف	جار- مجرور- مضاف إليه
	ع ج ل- عَجِلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
مِنۢ	ٱلْعِجْلَ	ٱتَّخَذُوا۟	ثُمَّ	بِظُلْمِهِمْ ۚ
from	the calf (for worship)	they took	Then	for their wrongdoing.

their wrongdoing. Then they took the calf for worship

عطف- ماضٍ- فاعل	فاعل	ماضٍ تانيث- مفعول به	مصدرى	-مجرور- مضاف
ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		
فَعَفَوْنَا	ٱلْبَيِّنَٰتُ	جَآءَتْهُمُ	مَا	بَعْدِ
then We forgave them	the clear proofs,	came to them	[what]	after

after receiving clear signs. Still We forgave them

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- إشارة	
س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		
سُلْطَٰنًا	مُوسَىٰ	وَءَاتَيْنَا	ذَٰلِكَ ۚ	عَن
an authority	Musa	And We gave	that.	for

for that after their repentance and gave Moses compelling proof.

جار- مجرور- مضاف إليه	مفعول به	ظرف	عطف- ماضٍ- فاعل	نعت
و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	ط و ر	مضاف إليه	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ-إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
بِمِيثَٰقِهِمْ	ٱلطُّورَ	فَوْقَهُمُ	وَرَفَعْنَا	مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾
for their covenant,	the mount	over them	And We raised	clear.
We raised the Mount over them as a warning for breaking their covenant				

حال	مفعول به	أمر- فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ب و ب	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
سُجَّدًا	ٱلْبَابَ	ٱدْخُلُوا۟	لَهُمُ	وَقُلْنَا
prostrating.	the gate,	Enter	to them,	and We said
and said, "Enter the gate of Jerusalem with humility."				

جار- مجرور		مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
س ب ت		ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلسَّبْتِ	فِى	تَعْدُوا۟	لَا	لَهُمْ	وَقُلْنَا
the Sabbath.	in	transgress	(Do) not	to them,	And We said
We also warned them, "Do not break the Sabbath,"					

استئنافية- جر- زائدة	نعت	مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
	غ ل ظ- غَلَظَ- يَغْلُظُ- غِلْظَةً	و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
فَبِمَا	غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾	مِّيثَٰقًا	مِنْهُم	وَأَخَذْنَا
Then because of	solemn.	a covenant	from them	And We took
and took from them a firm covenant. They were condemned				

جار- مجرور- مضاف	عطف- مضاف- مضاف إليه	مفعول به- مضاف- مضاف إليه	مجرور- مضاف- مضاف إليه
أ ي ي	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	ن ق ض- نَقَضَ- يَنْقُضُ- نَقْضًا
بِـَٔايَٰتِ	وَكُفْرِهِم	مِّيثَٰقَهُمْ	نَقْضِهِم
in (the) Signs	and their disbelief	(of) their covenant	their breaking
for breaking their covenant, rejecting Allah's signs,			

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مفعول به	عطف- مضاف- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	غ ي ر	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	أ ل ه
حَقٍّ	بِغَيْرِ	ٱلْأَنۢبِيَآءَ	وَقَتْلِهِمُ	ٱللَّهِ
any right	without	(of) the Prophets	and their killing	(of) Allah
killing the prophets unjustly, and for saying, —				

ماضٍ	إضراب	خبر	مبتدأ- مضاف إليه	عطف- مضاف- مضاف إليه
ط ب ع- طَبَعَ- يَطْبَعُ- طَبْعًا		غ ل ف- غَلِفَ. يَغْلَفُ. غَلَفًا	ق ل ب- قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	ق و ل- قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
طَبَعَ	بَلْ	غُلْفٌۢ	قُلُوبُنَا	وَقَوْلِهِمْ
(has) set a seal	Nay,	(are) wrapped.	Our hearts	and their saying,
“Our hearts are unreceptive!”— it is Allah Who has sealed their hearts				

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		أ ل ه
يُؤْمِنُونَ	فَلَا	بِكُفْرِهِمْ	عَلَيْهَا	ٱللَّهُ
they believe	so not	for their disbelief	on their (hearts)	Allah
for their disbelief, so they do not believe				

جار-	عطف- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه	نعت	استثناء
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	
عَلَىٰ	وَقَوْلِهِمْ	وَبِكُفْرِهِمْ	قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾	إِلَّا
against	and their saying	And for their disbelief	a few.	except
except for a few-and for their denial and outrageous				

توكيد و نصب- اسم (انَّ)	عطف- مضاف إليه	نعت	مفعول به	-مجرور
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ب ه ت- بَهَتَ- يَبْهَتُ- بَهْتًا	
إِنَّا	وَقَوْلِهِمْ	عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾	بُهْتَٰنًا	مَرْيَمَ
Indeed, we	And for their saying,	great.	a slander	Maryam
accusation against Mary, and for boasting,				

نعت- مضاف	مضاف إليه	بدل- مضاف	بدل	مفعول به	ماضٍ- فاعل - خبر (إن)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ب ن ي	من(المسيح)		ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا
رَسُولَ	مَرْيَمَ	ٱبْنَ	عِيسَى	ٱلْمَسِيحَ	قَتَلْنَا
(the) Messenger	of Maryam,	son	Isa,	the Messiah,	(have) killed
“We killed the Messiah, Jesus, son of Mary, the messenger of Allah.”					

ماضٍ. فاعل. مفعول به	عطف. نافية	ماضٍ. فاعل. مفعول به	حالية. نافية	لفظ الجلالة. مضاف إليه
ص ل ب. صَلَبَ. يَصْلُبُ. صَلْبًا		ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		أ ل ه
صَلَبُوهُ	وَمَا	قَتَلُوهُ	وَمَا	ٱللَّهِ
they crucified him	and not	they killed him	And not	(of) Allah.
But they neither killed nor crucified him				

عطف- استدراك	ماضٍ للمجهول	جار- مجرور	استئنافية- توكيد و نصب	موصول- اسم (إنّ)
	ش ب ه- شَبَّهَ- يُشَبِّهُ- تَشْبِيهًا (تَفْعِيلٌ)	(نائب فاعل)		
وَلَٰكِن	شُبِّهَ	لَهُمْ ج	وَإِنَّ	ٱلَّذِينَ
but	it was made to appear (so)	to them.	And indeed,	those who

—it was only made to appear so. Even those

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	مزحلقة- جار- مجرور (خبر إنّ)		جار- مجرور(نعت)
خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)			ش ك ك- شَكَّ- يَشُكُّ- شَكًّا	
ٱخْتَلَفُوا۟	فِيهِ	لَفِى	شَكٍّ	مِّنْهُ ج
differ	in it	(are) surely in	doubt	about it.

who argue for this crucifixion are in doubt.

نافية	جار- مجرور(خبرمقدم)	جار- مجرور	جر	مبتدأ مؤخر	استثناء	مضاف
		(حال)	زائد	ع ل م		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
مَا	لَهُم	بِهِۦ	مِنْ	عِلْمٍ	إِلَّا	ٱتِّبَاعَ
Not	for them	about it	(of)	(any)knowledge	except	(the) following

They have no knowledge whatsoever—only making

مضاف إليه	عطف- نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به	نعت	إضراب
ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ي ق ن- يَقِنَ- يَيْقَنُ- يَقَنًا	
ٱلظَّنِّ ج	وَمَا	قَتَلُوهُ	يَقِينًۢا ﴿١٥٧﴾	بَل
of assumption.	And not	they killed him,	certainly.	Nay,

assumptions. They certainly did not kill him. Rather,

ماضٍ- مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور	استئنافية- ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة- اسم (كان)
ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	أ ل ه		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه
رَّفَعَهُ	ٱللَّهُ	إِلَيْهِ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ
he was raised	(by) Allah	towards Him.	And is	Allah

Allah raised him up to Himself. And

خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ	استئنافية- نافية	جار- مجرور (نعت)- مضاف	
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا			أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
عَزِيزًا	حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾	وَإِن	مِّنْ	أَهْلِ
All-Mighty,	All-Wise.	And (there is) not	from	(the) People

Allah is Almighty, All-Wise. Every one of the People

مضاف إليه	ظرف زمان	جار	وجـ ق- مضارع مبنى (هو)- توكيد	استثناء	مضاف إليه
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ق ب ل	مجرور	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك ت ب
مَوْتِهِۦ ۖ	قَبْلَ	بِهِۦ	لَيُؤْمِنَنَّ	إِلَّا	ٱلْكِتَٰبِ
his death.	before	in him	surely he believes	but	(of) the Book
of the Book will definitely believe in him before his death.					

جار- مجرور	مضارع ناقص (هو)	مضاف إليه	عطف- ظرف زمان
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م
عَلَيْهِمْ	يَكُونُ	ٱلْقِيَٰمَةِ	وَيَوْمَ
against them	he will be	(of) the Resurrection	And (on the) Day
And on the Day of Judgment Jesus will be a witness against them.			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (نعت)- موصول		استئنافية- جار- مجرور	خبر (يكون)
هـ و د- هَادَ- يَهُودُ- هَوْدًا			ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ش هـ د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
هَادُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِّنَ	فَبِظُلْمٍ	شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾
were jews,	those who	of	Then for (the) wrongdoing	a witness.
We forbade the Jews certain foods				

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول (هى)	مفعول به- جمع مؤنث سالم	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
	ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
لَهُمْ	أُحِلَّتْ	طَيِّبَٰتٍ	عَلَيْهِمْ	حَرَّمْنَا
for them	which had been lawful	good things	for them	We made unlawful
that had been lawful to them for their wrongdoing,				

نعت	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- جار- مجرور- مضاف إليه
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ ل هـ	س ب ل		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا
كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	عَن	وَبِصَدِّهِمْ
many.	(of) Allah -	(the) way	from	and for their hindering
and for hindering many from the Way of Allah,				

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	حالية- تحقيق	مفعول به	عطف- مضاف إليه
	ن هـ ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا		ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
عَنْهُ	نُهُوا۟	وَقَدْ	ٱلرِّبَوٰا۟	وَأَخْذِهِمُ
from it	they were forbidden	while certainly	(of) [the] usury	And for their taking
taking interest despite its prohibition,				

عطف- مضاف- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور(حال)
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	م و ل	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا
وَأَكْلِهِمْ	أَمْوَٰلَ	ٱلنَّاسِ	بِٱلْبَٰطِلِ ج
and (for) their consuming	wealth	(of) the people	wrongfully.

and consuming people's wealth unjustly.

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- جمع مذكر سالم	جار- مجرور(حال)	مفعول به
ع ت د- أَعْتَدَ- يُعْتِدُ- إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ع ذ ب- عَذَبَ يَعْذِبُ- عَذْبًا
وَأَعْتَدْنَا	لِلْكَٰفِرِينَ	مِنْهُمْ	عَذَابًا
And We have prepared	for the disbelievers	among them	a punishment

We have prepared for the disbelievers among them a

نعت	استدراك	مبتدأ- جمع مذكر سالم	جار- مجرور		جار- مجرور(حال)
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا		ر س خ- رَسَخَ- يَرْسَخُ- رُسُوخًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
أَلِيمًا ١٦١	لَّٰكِنِ	ٱلرَّٰسِخُونَ	فِي	ٱلْعِلْمِ	مِنْهُمْ
painful.	But	the ones who are firm	in	the knowledge	among them

painful punishment. But those of them well-grounded in knowledge,

عطف- معطوف على (الراسخون)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا	موصول	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	(حال)
وَٱلْمُؤْمِنُونَ	يُؤْمِنُونَ	بِمَآ	أُنزِلَ	إِلَيْكَ
and the believers	believe	in what	(is) revealed	to you

the faithful who believe in what has been revealed to you

عطف- موصول	ماضٍ مجهول (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		اعتراضية- مفعول به- جمع مذكر سالم
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
وَمَآ	أُنزِلَ	مِن	قَبْلِكَ ج	وَٱلْمُقِيمِينَ
and what	was revealed	from	before you.	And the ones who establish

(O Prophet) and what was revealed before you—

مفعول به	عطف- معطوف على (الراسخون)	مفعول به	عطف- معطوف على (الراسخون)
ص ل و- صَلَّىٰ- يُصَلِّي- صَلَاةً	أ ت ي- آتَىٰ- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ز ك و- زَكَا- يَزْكُو- زُكَاءً	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلصَّلَوٰةَ ج	وَٱلْمُؤْتُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ
the prayer	and the ones who give	the zakah	and the ones who believe

especially those who establish prayer—and those who pay alms-tax and believe

جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	نعت	إشارة- مبتدأ
أ ل ه	ي و م	أ خ ر	
بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْـَٔاخِرِ	أُوْلَـٰٓئِكَ
in Allah	and the Day	the Last-	those,

in Allah and the Last Day, to these people

استقبال- مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	توكيد و نصب- اسم (إنّ)
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إيتاءً (إفْعَالٌ)	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	
سَنُؤْتِيهِمْ	أَجْرًا	عَظِيمًا ١٦٢	إِنَّآ
We will give them	a reward,	great.	Indeed, We

We will grant a great reward. Indeed, We

ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)	جار- مجرور	تشبيه و جر- مصدرى	ماضٍ- فاعل
و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إيحَاءً (إفْعَالٌ)			و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إيحَاءً (إفْعَالٌ)
أَوْحَيْنَآ	إِلَيْكَ	كَمَآ	أَوْحَيْنَآ
have revealed	to you	as	We revealed

have sent revelation to you (O Prophet) as We sent revelation

جار- مجرور		عطف- معطوف على (نوح)	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		عطف- ماضٍ- فاعل
		ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَأُ- نَبَأً		ب ع د	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إيحَاءً (إفْعَالٌ)
إِلَىٰ	نُوحٍ	وَٱلنَّبِيِّـۧنَ	مِنۢ	بَعْدِهِۦ ۚ	وَأَوْحَيْنَآ
to	Nuh	and the Prophets	from	after him,	and We revealed

to Noah and the prophets after him. We also sent revelation

جار- مجرور		الأسما التسعة معطوفة على (إبرهيم) ممنوعة من الصرف ماعدا الأسباط				
إِلَىٰٓ	إِبْرَٰهِيمَ	وَإِسْمَـٰعِيلَ	وَإِسْحَـٰقَ	وَيَعْقُوبَ	وَٱلْأَسْبَاطِ	وَعِيسَىٰ
to	Ibrahim	and Ismael,	and Issac	and Yaqub,	and the tribes,	and Isa

to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and his descendants,

الأسما التسعة معطوفة على (إبرهيم) ممنوعة من الصرف ماعدا الأسباط				عطف- ماض- فاعل	مفعول به أول
				أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إيتَاءً (إفْعَالٌ)	
وَأَيُّوبَ	وَيُونُسَ	وَهَـٰرُونَ	وَسُلَيْمَـٰنَ ۚ	وَءَاتَيْنَا	دَاوُۥدَ
and Ayub,	and Yunus,	and Harun	and Sulaiman	and We gave	(to) Dawood

as well as Jesus, Job, Jonah, Aaron, and Solomon. And to David We gave the

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	تحقيق	عطف- مفعول به	مفعول به ثانٍ
	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا		رس ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ز ب ر
عَلَيْكَ	قَصَصْنَٰهُمْ	قَدْ	وَرُسُلًا	زَبُورًا ١٦٣
to you	We (have) mentioned them	surely	And Messengers	the Zaboor.
Psalms. There are messengers whose stories We have told you				

مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به	نفى و جزم و قلب	عطف- مفعول به	جار- مجرور- ظرف	
ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا		رس ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ق ب ل	
نَقْصُصْهُمْ	لَّمْ	وَرُسُلًا	قَبْلُ	مِن
We (have) mentioned them	not	and Messengers	before	from
already and others We have not.				

مفعول مطلق	مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	عطف- ماضٍ	جار- مجرور
ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	
تَكْلِيمًا ١٦٤	مُوسَىٰ	ٱللَّهُ	وَكَلَّمَ	عَلَيْكَ ج
(in a) conversation.	(to) Musa	Allah	And spoke	to you.
And to Moses Allah spoke directly.				

جر- مصدرى- نافية	عطف- معطوف على (مبشرين)	نعت- جمع مذكر سالم	مفعول به
	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلَ
لِئَلَّا	وَمُنذِرِينَ	مُّبَشِّرِينَ	رُّسُلًا
so that not	and warners,	bearers of glad tidings	Messengers,
All were messengers delivering good news and warnings so			

اسم (يكون)	جار- مجرور- لفظ الجلالة		جار- مجرور (خبر يكون)	مضارع ناقص
ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا	أ ل ه		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
حُجَّةٌۢ	ٱللَّهِ	عَلَى	لِلنَّاسِ	يَكُونَ
any argument	Allah	against	for the mankind	there is
humanity should have no excuse before Allah after				

خبر (كان) أول	لفظ الجلالة- اسم (كان)	استئنافية- ماضٍ ناقص	مضاف إليه	ظرف زمان
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
عَزِيزًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	ٱلرُّسُلِ ج	بَعْدَ
All-Mighty,	Allah	And is	the Messengers.	after
the coming of the messengers. And Allah is Almighty,				

جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع (هو)	لفظ الجلالة۔ مبتدأ	استدراك	خبر (كان) ثانٍ
	ش هـ د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	أ ل ه		ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا
بِمَآ	يَشْهَدُ	ٱللَّهُ	لَّٰكِنِ	حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾
to what	bears witness	Allah	But	All-Wise.

All-Wise. Yet if you are denied, O Prophet, Allah bears witness to what

عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف إليه	ماضٍ (هو)۔ مفعول به	جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	بِعِلْمِهِۦ ۖ	أَنزَلَهُۥ	إِلَيْكَ ۖ	أَنزَلَ
and the Angels	with His Knowledge	He has sent it down	to you.	He (has) revealed

He has sent down to you—He has sent it with His knowledge. The angels too

توكيد و نصب	تمييز	زائدة۔ لفظ الجلالة۔ فاعل	استئنافية۔ ماضٍ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر
	ش هـ د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	أ ل ه	ك ف ي۔ كَفَى۔ يَكْفِي۔ كِفَايَةً	ش هـ د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً
إِنَّ	شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾	بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	يَشْهَدُونَ ۚ
Indeed,	(as) a Witness.	Allah	And is sufficient	bear witness.

bear witness. And Allah alone is sufficient as a Witness.

جار۔ مجرور۔ مضاف		عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول
س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا		ص د د۔ صَدَّ۔ يَصُدُّ۔ صَدًّا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	اسم (إنّ)
سَبِيلِ	عَن	وَصَدُّوا۟	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
(the) way	from	and hinder	disbelieve	those who

Those who disbelieve and hinder others from the Way

توكيد و نصب	نعت	مفعول مطلق	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر (إنّ)	تحقيق	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
	ب ع د	ض ل ل	ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا		أ ل ه
إِنَّ	بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾	ضَلَٰلًۢا	ضَلُّوا۟	قَدْ	ٱللَّهِ
Indeed,	far away.	straying	they have strayed,	surely	(of) Allah,

of Allah have certainly strayed far away.

مضارع ناقص مجزوم	نفي و جزم و قلب	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ اسم (إنّ)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
يَكُنِ	لَمْ	وَظَلَمُوا۟	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
will	not	and did wrong,	disbelieved	those who

Those who disbelieve and wrong themselves—

عطف۔ زائدة۔ نافية	جار۔ مجرور	الجحود۔ مضارع منصوب (هو)۔ خبر(يكن)	لفظ الجلالة۔ اسم (يكن)
		غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	أ ل ه
وَلَا	لَهُمْ	لِيَغْفِرَ	ٱللَّهُ
and not	them	[to] forgive	Allah

surely Allah will neither forgive them nor

مضاف إليه	مضاف	استثناء	مفعول به ثانٍ	الجحود۔ مضارع منصوب(هو)۔ مفعول به أول
	ط ر ق۔ طَرَقَ۔ يَطْرُقُ۔ طَرْقًا		ط ر ق۔ طَرَقَ۔ يَطْرُقُ۔ طَرْقًا	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً
جَهَنَّمَ	طَرِيقَ	إِلَّا	طَرِيقًا ١٦٨	لِيَهْدِيَهُمْ
(to) Hell,	(the) way	Except	(to) a way,	He will guide them

guide them to any path except that of Hell,

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		إشارة	استئنافية۔ ماضٍ ناقص	ظرف زمان	جار۔ مجرور	حال۔ جمع مذكر سالم
أ ل ه		اسم (كان)	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ب د		خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ذَٰلِكَ	وَكَانَ	أَبَدًا	فِيهَا	خَٰلِدِينَ
Allah	for	that	And is	forever.	in it	abiding

to stay there for ever and ever. And that is easy for Allah.

فاعل	ماضٍ۔ مفعول به	تحقيق	نعت	نداء۔ منادى	خبر (كان)
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		ن و س	تنبيه	ي س ر۔ يَسَرَ۔ يَيْسِرُ۔ يَسْرًا
ٱلرَّسُولُ	جَآءَكُمُ	قَدْ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	يَسِيرًا ١٦٩
the Messenger	has come to you	surely	mankind!	O	easy.

O humanity! The Messenger has certainly come to you

مفعول به	استئنافية۔ أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور
خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا
خَيْرًا	فَـَٔامِنُوا۟	رَّبِّكُمْ	مِن	بِٱلْحَقِّ
(it is) better	so believe,	your Lord	from	with the truth

with the truth from your Lord, so believe for your own good.

واقعة فی جواب الشرط۔ توكيد و نصب	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ فاعل	عطف۔ شرط	جار۔ مجررو
	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		
فَإِنَّ	تَكْفُرُوا۟	وَإِن	لَّكُمْ
then indeed,	you disbelieve,	But if	for you.

But if you disbelieve, then know that to

عطف- معطوف على (السموات)	جار- مجرور(صلة الموصول)		موصول- اسم (إنّ)- جملة	جار- مجرور (خبر إنّ)- لفظ الجلالة
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		(إنّ) واسمها وخبرها جواب الشرط	أ ل ه
وَٱلۡأَرۡضِۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِّلَّهِ
and the earth.	the heavens	(is) in	whatever	to Allah (belongs)

Allah belongs whatever is in the heavens and the earth.

خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان) أول	لفظ الجلالة- اسم(كان)	استئنافية- ماضٍ ناقص
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
حَكِيمًا ١٧٠	عَلِيمًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ
All-Wise.	All-Knowing,	Allah	And is

And Allah is All-Knowing, All-Wise.

جار- مجرور- مضاف- مضاف إليه		مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		غ ل و- غَلَا- يَغْلُو- غُلُوًّا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
دِينِكُمۡ	فِي	تَغۡلُواْ	لَا	ٱلۡكِتَٰبِ	يَٰٓأَهۡلَ
your religion	in	commit excess	(Do) not	(of) the Book!	O People

O People of the Book! Do not go to extremes regarding your faith;

كافة مكفوفة	مفعول به	استثناء	جار- مجرور. لفظ الجلالة		مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		أ ل ه		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
إِنَّمَا	ٱلۡحَقَّۚ	إِلَّا	ٱللَّهِ	عَلَى	تَقُولُواْ	وَلَا
Only	the truth.	except	Allah	about	say	and (do) not

say nothing about Allah except the truth.

لفظ الجلالة. مضاف إليه	خبر. مضاف	مضاف إليه	مضاف	بدل	مبتداء
أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ب ن ي		
ٱللَّهِ	رَسُولُ	مَرۡيَمَ	ٱبۡنُ	عِيسَى	ٱلۡمَسِيحُ
of Allah	(was) a Messenger	(of) Maryam,	son	Isa,	the Messiah,

The Messiah, Jesus, son of Mary, was no more than a messenger of Allah

جار- مجرور	عطف- معطوف على(رسول)	جار- مجرور		ماضٍ (هو)- مفعول به	عطف- معطوف على (رسول)
(نعت)	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا			ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إفعال)	ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا
مِّنۡهُۖ	وَرُوحٞ	مَرۡيَمَ	إِلَىٰ	أَلۡقَىٰهَآ	وَكَلِمَتُهُۥٓ
from Him.	and a spirit	Maryam	to	which He conveyed	and His word

and the fulfilment of His Word through Mary and a spirit created by a command from Him.

مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية	عطف. مضاف إليه	جار. مجرور. لفظ الجلالة	استئنافية. أمر. فاعل
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا
تَقُولُوا۟ ۚ	وَلَا	وَرُسُلِهِۦ	بِٱللَّهِ	فَـَٔامِنُوا۟
say,	And (do) not	and His Messengers.	in Allah	So believe
So believe in Allah and His messengers and do not say,				

لفظ الجلالة. مبتدأ	كافة مكفوفة	جار. مجرور	مفعول به	أمر. فاعل	خبر
أ ل ه			خ ي ر	ن ه ي. اِنْتَهَى. يَنْتَهِي. اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ث ل ث
ٱللَّهُ	إِنَّمَا	لَّكُمْ ۚ	خَيْرًا	ٱنتَهُوا۟	ثَلَٰثَةٌ ۚ
Allah	Only	for you.	(it is) better	desist	Three;
“Trinity.” Stop!—for your own good.					

جار. مجرور(خبر يكون)	مضارع ناقص	مصدرى و نصب	مضاف. مضاف إليه	نعت	خبر
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سُبْحَانًا	و ح د	أ ل ه
لَهُۥ	يَكُونَ	أَن	سُبْحَٰنَهُۥٓ	وَٰحِدٌ ۖ	إِلَٰهٌ
for Him	He (should) have	That	Glory be to Him!	One.	(is) God
Allah is only One God. Glory be to Him!					

جار. مجرور (صلة الموصول)		مبتدأ. مؤخر. موصول	جار. مجرور(خبرمقدم)	اسم (يكون)
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا				و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى	مَا	لَّهُۥ	وَلَدٌ ۘ
the heavens	(is) in	whatever	To Him (belongs)	a son.
He is far above having a son! To Him belongs whatever is in the heavens				

جر زائد. لفظ الجلالة. فاعل	استئنافية. ماضٍ	جار. مجرور(صلة الموصول)		عطف. موصول
أ ل ه	ك ف ي. كَفَى. يَكْفِي. كِفَايَةً	أ ر ض		
بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	ٱلْأَرْضِ ۗ	فِى	وَمَا
Allah	And (is) sufficient	the earth.	(is) in	and whatever
and whatever is on the earth. And Allah is sufficient as a				

مضارع منصوب	نفى و نصب و استقبال	تمييز
ن ك ف. اِسْتَنْكَفَ. يَسْتَنْكِفُ. اِسْتِنْكَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)		و ك ل. وَكَّلَ. يَكِلُ. وَكْلًا
يَسْتَنكِفَ	لَّن	وَكِيلًا ﴿١٧١﴾
will disdain	Never	(as) a Disposer of affairs.
Trustee of Affairs. The Messiah would never be too proud		

عطف. نافية	جار. مجرور(نعت). لفظ الجلالة	خبر (يكون)	مضارع ناقص (هو)	مصدرى	فاعل
زائدة	أ ل ه	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ونصب	
وَلَا	لِّلَّهِ	عَبۡدًا	يَكُونَ	أَن	ٱلۡمَسِيحُ
and not	of Allah	a slave	be	to	the Messiah

to be a servant of Allah, nor would

استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	نعت. جمع مذكر سالم	معطوف على (المسيح)
	ق ر ب. قَرَّبَ. يُقَرِّبُ. تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلَكًا
وَمَن	ٱلۡمُقَرَّبُونَ ۚ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ
And whoever	the ones who are near (to Allah).	the Angels,

the angels nearest to Allah. Those who are

عطف. مضارع مجزوم (هو)	جار. مجرور. مضاف إليه		مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط
ك ب ر. اِسْتَكْبَرَ. يَسْتَكْبِرُ. اِسْتِكْبَارًا	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		ن ك ف. اِسْتَنْكَفَ. يَسْتَنْكِفُ. اِسْتِنْكَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَيَسۡتَكۡبِرۡ	عِبَادَتِهِۦ	عَنۡ	يَسۡتَنكِفۡ
and is arrogant	His worship	from	disdains

too proud and arrogant to worship Him

استئنافيه	حال	جار. مجرور	و ج ش. استقبال. مضارع مرفوع (هو). مفعول به. جواب الشرط
تفصيل و شرط	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا		ح ش ر. حَشَرَ. يَحْشُرُ. حَشْرًا
فَأَمَّا	جَمِيعًا ١٧٢	إِلَيۡهِ	فَسَيَحۡشُرُهُمۡ
Then as for	all together.	towards Him	then He will gather them

will be brought before Him all together. As for

مفعول به. جمع مؤنث سالم	عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. مبتدأ
ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
the righteous deeds	and did	believed	those who

those who believe and do good,

جار.	عطف. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	مفعول به ثان. مضاف إليه	للربط. مضارع مرفوع (هو). مفعول به
	ز ي د. زَادَ. يَزِيدُ. زِيَادَةً	أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	و ف ي. وَفَّى. يُوَفِّي. تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)
مِّن	وَيَزِيدُهُم	أُجُورَهُمۡ	فَيُوَفِّيهِمۡ
from	and give them more	their reward	then He will give them in full

He will reward them in full and increase them

-مجرور. مضاف إليه	عطف. شرط	موصول. مبتدأ	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا	تفصيل و شرط		ن ك ف. اِسْتَنْكَفَ. يَسْتَنْكِفُ. اِسْتِنْكَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
فَضْلِهِۦۖ	وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	ٱسْتَنكَفُوا۟
His Bounty.	And as for	those who	disdained
out of His grace. But those who are too proud			

عطف. ماضٍ. فاعل	للربط. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	مفعول مطلق
ك ب ر. اِسْتَكْبَرَ. يَسْتَكْبِرُ. اِسْتِكْبَارًا	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا
وَٱسْتَكْبَرُوا۟	فَيُعَذِّبُهُمْ	عَذَابًا
and were arrogant	then He will punish them	(with) a punishment
and arrogant, He will subject them		

نعت	عطف. نافية	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	جار- مجرور. مضاف	
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا		و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا			د و ن
أَلِيمًا	وَلَا	يَجِدُونَ	لَهُم	مِّن	دُونِ
painful,	and not	will they find	for themselves	from	besides
to a painful punishment. And besides Allah they will find					

لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به	عطف. نافية	معطوف على (وليا)	نداء. منادى- للتنبيه
أ ل ه	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	زائدة	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	
ٱللَّهِ	وَلِيًّا	وَلَا	نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	any protector	and not	any helper.	O
no protector or helper. O				

نعت	تحقيق	ماضٍ. مفعول به	فاعل	جار- مجرور. مضاف إليه	
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ج ى أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ب ر ه ن. بَرَهَ. يَبْرَهُ. بُرْهَانًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلنَّاسُ	قَدْ	جَآءَكُم	بُرْهَٰنٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ
mankind!	Surely	has come to you	a convincing proof	from	your Lord,
humanity! There has come to you conclusive evidence from your Lord.					

عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	نعت	استئنافية
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	تفصيل و شرط
وَأَنزَلْنَآ	إِلَيْكُمْ	نُورًا	مُّبِينًا ﴿١٧٤﴾	فَأَمَّا
and We (have) sent down	to you	a light	clear.	So as for
And We have sent down to you a brilliant light. As for				

موصول. مبتدأ	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	لفظ الجلالة. جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ع ص م. اِعْتَصَمَ. يَعْتَصِمُ. اِعْتِصَامًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	بِٱللَّهِ	وَٱعْتَصَمُوا۟
those who	believed	in Allah	and held fast

those who believe in Allah and hold fast

جار. مجرور	للربط. استقبال. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	جار. مجرور		جار. مجرور(نعت)
	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)		ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	
بِهِۦ	فَسَيُدْخِلُهُمْ	فِى	رَحْمَةٍ	مِّنْهُ
to Him,	then He will admit them	in	Mercy	from Himself

to Him, He will admit them into His mercy

عطف. معطوف على (رحمة)	عطف. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	جار. مجرور	مفعول به ثانٍ
ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	(حال)	ص ر ط
وَفَضْلٍ	وَيَهْدِيهِمْ	إِلَيْهِ	صِرَٰطًا
and Bounty	and will guide them	to Himself	(on) a way,

and grace and guide them to Himself through the Straight Path.

نعت	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	أمر (أنت)	لفظ الجلالة. مبتدأ
ق و م. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ف ت ي. اِسْتَفْتَى. يَسْتَفْتِي. اِسْتِفْتَاءً	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ل ه
مُّسْتَقِيمًا ١٧٥	يَسْتَفْتُونَكَ	قُلِ	ٱللَّهُ
straight.	They seek your ruling.	Say,	Allah

They ask you for a ruling, O Prophet. Say, “Allah

مضارع مرفوع (هو). مفعول به	جار. مجرور		شرط	فاعل	ماضٍ (هو)
ف ت ي. أَفْتَى. يُفْتِي. إِفْتَاءً(إِفْعَالٌ)		ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا		م ر أ	ه ل ك. هَلَكَ. يَهْلِكُ. هَلَكًا
يُفْتِيكُمْ	فِى	ٱلْكَلَٰلَةِ	إِنِ	ٱمْرُؤٌا۟	هَلَكَ
gives you a ruling	concerning	the Kalala.	if	a man	died

gives you a ruling regarding those who die without children or parents.”

ماضٍ جامد	جار. مجرور (خبر ليس)	اسم (ليس)	حالية. جار. مجرور	مبتدأ مؤخر	و ج ش. جار. مجرور
ل ي س		و ل د	(خبر مقدم)	أ خ و. أَخَا. يأْخُو. أُخُوَّةً	(خبر مقدم)
لَيْسَ	لَهُۥ	وَلَدٌ	وَلَهُۥٓ	أُخْتٌ	فَلَهَا
(and) not	he has	a child	and he has	a sister,	then for her

If a man dies childless and leaves behind a sister,

مضارع مرفوع (هو)۔ خبر	استئنافية. مبتدأ	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	مبتدأ. مضاف۔ جملةجواب الشرط
و ر ث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وَرْثًا		ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا		ن ص ف. نَصَفَ. يَنْصِفُ. نَصْفًا
يَرِثُهَآ	وَهُوَ	تَرَكَ ج	مَا	نِصۡفُ
will inherit from her	And he	he left.	(of) what	(is) a half
she will inherit one-half of his estate,				

استئنافية۔ شرط	اسم(يكن)	جار. مجرور (خبر يكن)	مضارع ناقص. فعل الشرط	نفى و جزم و قلب	شرط
	و ل د ۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		
فَإِن	وَلَدٌ ج	لَّهَا	يَكُن	لَّمۡ	إِن
But if	a child.	for her	is	not	if
whereas her brother will inherit all of her estate if she dies childless.					

مبتدأ. جملةجواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط	خبر(كان)	ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم(كان)
ث ل ث ۔ ثَلَثَ۔ يَثْلُثُ۔ ثَلْثًا	جار۔ مجرور (خبرمقدم)	ث ن ي۔ ثَنَا۔ يَثْنِي۔ ثَنْيًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
ٱلثُّلُثَانِ	فَلَهُمَا	ٱثۡنَتَيۡنِ	كَانَتَا
two thirds	then for them	two females	there were
If this person leaves behind two sisters, they together will inherit two-thirds			

بدل	خبر(كان)	ماضٍ. فعل الشرط. اسم(كان)	استئنافية	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	جار. مجرور
ر ج ل	أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخْوَةً	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	حرف شرط	ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا	موصول
رِّجَالٗا	إِخۡوَةٗ	كَانُوٓاْ	وَإِن	تَرَكَ ج	مِمَّا
men	brothers and sisters	they were	But if	he left.	of what
of the estate. But if the deceased leaves male and female siblings,					

مبتدأ. مضاف۔ جملةجواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط. جار. مجرور (خبر مقدم)	عطف. معطوف على(رجالًا)
م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذَكْرًا	ن س و
مِثۡلُ	فَلِلذَّكَرِ	وَنِسَآءٗ
like	then the male will have	and women,
a male’s share will be equal		

لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع	مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف
أ ل ه	ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينٌ (تَفْعِيلٌ)	أ ن ث۔ أَنُثَ۔ يَأْنُثُ۔ أَنَثًا	ح ظ ظ. حَظَّ. يَحَظُّ. حَظًّا
ٱللَّهُ	يُبَيِّنُ	ٱلۡأُنثَيَيۡنِۗ	حَظِّ
Allah makes clear		(of) the two females.	share
to that of two females. Allah makes			

جار. مجرور. مضاف	استئنافية- لفظ الجلالة. مبتدأ	مضارع منصوب- فاعل	مصدرى و نصب	جار. مجرور
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ل ه	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا		
بِكُلِّ	وَٱللَّهُ	تَضِلُّواْۗ	أَن	لَكُمۡ
of every	And Allah	you go astray	lest	to you
this clear to you so you do not go astray. And Allah has perfect				

خبر	مضاف إليه
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ش ي أ
عَلِيمُۢ ﴿١٧٦﴾	شَيۡءٍ
(is) All-Knower.	thing
knowledge of all things.	

سُورَةُ المَائِدَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة . مضاف إليه	جار.مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

جار- مجرور	أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول	نداء- منادى- تنبيه
ع ق د- عَقَدَ- يَعْقِدُ- عَقْدًا	و ف ي- أَوْفَى- يُوفِي- إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	نعت	
بِٱلۡعُقُودِۚ	أَوۡفُواْ	ءَامَنُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
the contracts.	Fulfil	believe!	you (who)	O
O believers! Honour your obligations.				

نصف الحزب ١١

استثناء	مضاف إليه	نائب فاعل- مضاف	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- تانيث
	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ب ه م		ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)
إِلَّا	ٱلۡأَنۡعَٰمِ	بَهِيمَةُ	لَكُم	أُحِلَّتۡ
except	(of) the grazing livestock	the quadruped	for you	Are made lawful
All grazing livestock has been made lawful to you—				

مضاف إليه۔ مضاف	حال. مضاف	جار. مجرور	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	موصول
ح ل ل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا (إِفْعَال)	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا		ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً	
مُحِلِّي	غَيْرَ	عَلَيْكُمْ	يُتْلَىٰ	مَا
being permitted	not	on you,	is recited	what
except what is hereby announced to you				

لفظ الجلالة. اسم (إن)	توكيد و نصب	خبر	حال. مبتدأ	مضاف إليه
ا ل ه		ح ر م۔ حَرَمَ۔ يَحْرِمُ۔ حِرْمًا		ص ي د. صَادَ. يَصِيدُ. صَيْدًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	حُرُمٌ ۗ	وَأَنتُمْ	ٱلصَّيْدِ
Allah	Indeed,	(are in) Ihram.	while you	to hunt
and hunting while on pilgrimage. Indeed, Allah				

موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع (هو). خبر (إن)
		ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَال)		ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	يُرِيدُ ۝١	مَا	يَحْكُمُ
you (who)	O	He wills.	what	decrees
commands what He wills. O believers!				

لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مضارع مجزوم۔ فاعل	ناهية	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ا ل ه	ش ع ر. شَعَرَ. يَشْعُرُ. شَعْرًا	ح ل ل. أَحَلَّ۔ يُحِلُّ۔ إِحْلَالًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَال)
ٱللَّهِ	شَعَٰٓئِرَ	تُحِلُّوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
of Allah,	(the) rites	violate	(Do) not	believe!
Do not violate Allah's rituals				

عطف. زائدة	معطوف على (شعائر)	عطف. زائدة	نعت	معطوف على (شعائر)	عطف. زائدة
نافية	ه د ي. هَدَى. يُهَدِّي. تَهْدِيَةً (تَفْعِيل)	نافية	ح ر م	ش ه ر۔ شَهَرَ۔ يَشْهَرُ۔ شَهْرًا	نافية
وَلَا	ٱلْهَدْىَ	وَلَا	ٱلْحَرَامَ	ٱلشَّهْرَ	وَلَا
and not	the sacrificial animals	and not	the sacred,	the month,	and not
of pilgrimage, the sacred months, the sacrificial animals,					

نعت	مفعول به	نعت	عطف. زائدة	معطوف على (شعائر)
ح ر م	ب ي ت۔ بَاتَ۔ يَبِيتُ۔ بَيْتًا	أ م م. أَمَّ. يَؤُمُّ. أَمًّا	نافية	ق ل د. قَلَدَ. يَقْلِدُ. قَلْدًا
ٱلْحَرَامَ	ٱلْبَيْتَ	ءَآمِّينَ	وَلَآ	ٱلْقَلَٰٓئِدَ
the Sacred,	(to) the House	(those) coming	and not	the garlanded
the offerings decorated with garlands, nor those pilgrims on their way to the Sacred House				

عطف. معطوف على(فضلًا)	جار- مجرور. مضاف إليه		مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل- حال
ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ف ض ل	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَال)
وَرِضْوَٰنًا ج	رَّبِّهِمْ	مِّن	فَضْلًا	يَبْتَغُونَ
and good pleasure.	their Lord	of	Bounty	seeking

seeking their Lord's bounty and pleasure.

عطف. ناهية	واقعه فى جواب(إذا)- أمر- فاعل- جواب الشرط	ماضٍ. فاعل- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان- معنى الشرط
	ص ي د. اِصْطَادَ. يَصْطَادُ. اِصْطِيَادًا (اِفْتِعَال)	ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	
وَلَا	فَٱصْطَادُوا۟ ج	حَلَلْتُمْ	وَإِذَا
And let not	then (you may) hunt.	you come out of Ihram	And when

When pilgrimage has ended, you are allowed to hunt. Do not

ماضٍ. فاعل. مفعول به	مصدرى و نصب	مضاف إليه	فاعل- مضاف	مضارع مبنى. تاكيد. مفعول به أول
ص د د. صَدَّ. يَصُدُّ. صُدُودًا		ق و م	ش ن أ. شَنِأَ. يَشْنَؤُ. شَنَآنًا	
صَدُّوكُمْ	أَن	قَوْمٍ	شَنَـَٔانُ	يَجْرِمَنَّكُمْ
they stopped you	as	(for) a people	(the) hatred	incite you

let the hatred of a people who once barred you

مضارع منصوب. فاعل	مصدرى و نصب	نعت	جار- مجرور	
ع د و. اِعْتَدَى. يَعْتَدِي. اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَال)		ح ر م. حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	
تَعْتَدُوا۟	أَن	ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ	عَنِ
you commit transgression.	that	Al-Haraam	Al-Masjid	from

from the Sacred Mosque provoke you to transgress.

عطف- ناهية	عطف- معطوف على(البر)	جار- مجرور		عطف- أمر. فاعل
	ت ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً	ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بِرًّا		ع و ن. تَعَاوَنَ. يَتَعَاوَنُ. تَعَاوُنًا (تَفَاعُل)
وَلَا	وَٱلتَّقْوَىٰ صلے	ٱلْبِرِّ	عَلَى	وَتَعَاوَنُوا۟
but (do) not	and [the] piety,	[the] righteousness	in	And help one another

Cooperate with one another in goodness and righteousness, and do not

عطف. معطوف على(الاثم)	جار- مجرور		مضارع مجزوم. فاعل
ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدْوًا	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا		ع و ن. تَعَاوَنَ. يَتَعَاوَنُ. تَعَاوُنًا (تَفَاعُل)
وَٱلْعُدْوَٰنِ ج	ٱلْإِثْمِ	عَلَى	تَعَاوَنُوا۟
and [the] transgression.	[the] sin	in	help one anothe

cooperate in sin and transgression.

خبر(إن). مضاف	لفظ الجلالة. اسم(إن)	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل
ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	أ ل ه		أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
شَدِيدُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَۖ	وَٱتَّقُوا۟
(is) severe	Allah	indeed,	Allah;	And fear

And be mindful of Allah. Surely Allah is severe in

نائب فاعل	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول۔ تانيث	مضاف إليه
م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ع ق ب. عَاقَبَ. يُعَاقِبُ. عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْمَيْتَةُ	عَلَيْكُمُ	حُرِّمَتْ	ٱلْعِقَابِ ٢
the dead animals,	on you	Are made unlawful	(in) [the] punishment.

punishment. Forbidden to you are carrion,

ماضٍ مجهول (هو)۔ صلةالموصول	عطف. موصول	مضاف إليه	عطف۔ معطوفان على(الميتة)۔ مضاف	
ه ل ل. أَهَلَّ. يُهِلُّ. إِهْلَالًا(إِفْعَالٌ)		خ ن ز ر	ل ح م۔ لَحَمَ۔ يَلْحَمُ۔ لَحْمًا	د م ي۔ دَمِيَ۔ يَدْمَى۔ دَمًى
أُهِلَّ	وَمَآ	ٱلْخِنزِيرِ	وَلَحْمُ	وَٱلدَّمُ
(has been) dedicated	and what	(of) the swine,	and flesh	and the blood,

blood, and swine; what is slaughtered in the name of any

عطف. معطوف على (الميتة)	جار. مجرور	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
خ ن ق. اِنْخَنَقَ. يَنْخَنِقُ. اِنْخِنَاقًا (اِنْفِعَالٌ)		أ ل ه	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا
وَٱلْمُنْخَنِقَةُ	بِهِۦ	ٱللَّهِ	لِغَيْرِ
and that which is strangled (to death),	[on it],	Allah,	to other (than)

other than Allah; what is killed by strangling,

عطف۔ معطوف على (الميتة)	عطف۔ معطوف على (الميتة)
ر د ي. تَرَدَّى. يَتَرَدَّى. تَرَدِّي (تَفَعُّلٌ)	و ق ذ. وَقَذَ. يَقِذُ. وَقْذًا
وَٱلْمُتَرَدِّيَةُ	وَٱلْمَوْقُوذَةُ
and that which has a fatal fall,	and that which is hit fatally,

beating, a fall,

ماضٍ۔ فاعل۔ جملة صلة الموصول		عطف۔ موصول	عطف۔ معطوف على (الميتة)
س ب ع۔ سَبَعَ۔ يَسْبَعُ۔ سَبْعًا	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا		ن ط ح. نَطَحَ. يَنْطَحُ. نَطْحًا
ٱلسَّبُعُ	أَكَلَ	وَمَآ	وَٱلنَّطِيحَةُ
the wild animal	ate (it)	and that which	and that which is gored by horns,

or by being gored to death; what is partly eaten by a predator

استثناء	موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	عطف. موصول	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	-جار
		ذ ك و. ذَكَّى. يُذَكِّي. تَذْكِيَةً (تَفعِيل)		ذ ب ح. ذَبَحَ. يَذْبَحُ. ذَبْحًا	
إِلَّا	مَا	ذَكَّيْتُمْ	وَمَا	ذُبِحَ	عَلَى
except	what	you slaughtered,	and what	is sacrificed	on

unless you slaughter it; and what is sacrificed on

-مجرور	عطف. مصدرى ونصب	مضارع منصوب. فاعل
ن ص ب. نَصَبَ. يَنْصِبُ. نَصْبًا		ق س م. اِسْتَقْسَمَ. يَسْتَقْسِمُ. اِسْتِقْسَامًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلنُّصُبِ	وَأَن	تَسْتَقْسِمُوا۟
the stone altars,	and that	you seek division

altars. You are also forbidden

جار. مجرور	إشارة. مبتدأ	خبر	ظرف زمان	ماضٍ
ز ل م. زَلَمَ. يَزْلُمُ. زَلْمًا		ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فِسْقًا	ي و م	ي أ س. يَئِسَ. يَيْئَسُ. يَأْسًا
بِٱلْأَزْلَٰمِ ۚ	ذَٰلِكُمْ	فِسْقٌ ۗ	ٱلْيَوْمَ	يَئِسَ
by divining arrows -	that	(is) grave disobedience.	This day	(have) despaired

to draw lots for decisions. This is all evil. Today

موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور. مضاف إليه		استئنافية. ناهية
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا	
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن	دِينِكُمْ	فَلَا
those who	disbelieved	of	your religion,	so (do) not

the disbelievers have given up all hope of undermining your faith. So do not

مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به	عطف- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ. فاعل
خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً	ي و م	ك م ل. أَكْمَلَ. يُكْمِلُ. إِكْمَالًا(إِفْعَالٌ)
تَخْشَوْهُمْ	وَٱخْشَوْنِ ۚ	ٱلْيَوْمَ	أَكْمَلْتُ
fear them,	but fear Me.	This day	I have perfected

fear them; fear Me! Today I have perfected your faith

جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه	عطف- ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به- مضاف إليه
	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ت م م. أَتَمَّ. يُتِمُّ. إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)		ن ع م. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً
لَكُمْ	دِينَكُمْ	وَأَتْمَمْتُ	عَلَيْكُمْ	نِعْمَتِى
for you	your religion	and I have completed	upon you	My favour

for you, completed My favour upon you,

عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	حال	استئنافية. مبتدأ. شرط
ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًا		س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا	
وَرَضِيتُ	لَكُمُ	ٱلْإِسْلَٰمَ	دِينًا ج	فَمَنِ
and I have approved	for you	[the] Islam	(as) a religion.	But whoever

and chosen Islam as your way. But whoever

ماضٍ للمجهول (هو). فعل الشرط	جار. مجرور		حال. مضاف	مضاف إليه
ض ط ر. اِضْطَرَّ. يَضْطَرُّ. اِضْطِرَارًا (اِفْتِعَالٌ)		خ م ص. خَمَصَ. يَخْمُصُ. خَمْصًا		ج ن ف. تَجَانَفَ. يَتَجَانَفُ. تَجَانُفًا
ٱضْطُرَّ	فِي	مَخْمَصَةٍ	غَيْرَ	مُتَجَانِفٍ
(is) forced	by	hunger	(and) not	inclining

is compelled by extreme hunger—not intending

جار. مجرور	واقعة في جواب الشرط. توكيدونصب	لفظ الجلالة. اسم(إن)	خبر(إن) أول. جملة جواب الشرط
أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا		أ ل ه	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا
لِّإِثْمٍ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ
to sin,	then indeed,	Allah	(is) Oft-Forgiving,

to sin—then surely Allah is All-Forgiving,

خبر(إن) ثانٍ	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	مبتدأ. استفهام	ماضٍ للمجهول (هو)	جار. مجرور
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	س أ ل. سَأَلَ. يَسْأَلُ. سُؤَالًا		ح ل ل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا(إِفْعَالٌ)	
رَّحِيمٌ ٣	يَسْـَٔلُونَكَ	مَاذَآ	أُحِلَّ	لَهُمْ صلى
Most Merciful.	They ask you	what	(is) made lawful	for them.

Most Merciful. They ask you, O Prophet, what is permissible for them

أمر(أنت)	ماضٍ للمجهول	جار. مجرور	نائب فاعل	عطف. موصول
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ح ل ل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا(إِفْعَالٌ)		ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا	
قُلْ	أُحِلَّ	لَكُمُ	ٱلطَّيِّبَٰتُ	وَمَا
Say,	Are made awful	for you	the good thing	And what

to eat. Say, “What is good and lawful. Also what

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور(حال)		حال
ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ج ر ح. جَرَحَ. يَجْرَحُ. جَرْحًا	ك ل ب. كَلَّبَ. يُكَلِّبُ. تَكْلِيبًا (تَفْعِيلٌ)
عَلَّمْتُم	مِّنَ	ٱلْجَوَارِحِ	مُكَلِّبِينَ
You have taught	to	(your) hunting animals	ones who train animals to hunt

is caught by your hunting animals and birds of prey which

ماضٍ. مفعول به- لفظ الجلالة. فاعل- صلةالموصول		جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
أ ل ه	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	موصول	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهُ ۖ	عَلَّمَكُمُ	مِمَّا	تُعَلِّمُونَهُنَّ
Allah	has taught you	of what	you teach them
you have trained as instructed by Allah.			

عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور	استئنافية- أمر. فاعل
ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا		م س ك. أَمْسَكَ. يُمْسِكُ. إِمْسَاكًا (إِفْعَالٌ)	موصول	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا
وَٱذْكُرُوا۟	عَلَيْكُمْ	أَمْسَكْنَ	مِمَّآ	فَكُلُوا۟
but mention	for you,	they catch	of what	So eat
So eat what they catch for you, but mention				

لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به. مضاف
أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱللَّهَ ۚ	وَٱتَّقُوا۟	عَلَيْهِ ۖ	ٱللَّهِ	ٱسْمَ
Allah.	and fear	on it,	(of) Allah	(the) name
the Name of Allah over it first.” And be mindful of Allah.				

ظرف زمان	مضاف إليه	خبر(إِنَّ). مضاف	لفظ الجلالة. اسم (إِنَّ)	توكيد
ي و م	ح س ب. حَاسَبَ. يُحَاسِبُ. حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	س ر ع. سَرِعَ. يَسْرَعُ. سَرَعًا	أ ل ه	و نصب
ٱلْيَوْمَ	ٱلْحِسَابِ ﴿٤﴾	سَرِيعُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
This day	(in) taking account.	is swift	Allah	Indeed,
Surely Allah is swift in reckoning.Today all good,				

مضاف إليه- موصول	استئنافية. مبتدأ. مضاف	نائب فاعل	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول
	ط ع م. أَطْعَمَ. يُطْعِمُ. إِطْعَامًا	ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا		ح ل ل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا(إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	وَطَعَامُ	ٱلطَّيِّبَٰتُ ۖ	لَكُمُ	أُحِلَّ
(of) those who	and (the) food	the good things;	for you	are made lawful
pure foods have been made lawful for you. Similarly, the food of the People				

عطف. مبتدأ- مضاف إليه	جار. مجرور	خبر	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل- صلة الموصول
ط ع م. أَطْعَمَ. يُطْعِمُ. إِطْعَامًا		ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا	ك ت ب	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
وَطَعَامُكُمْ	لَّكُمْ	حِلٌّ	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟
and your food	for you,	(is) lawful	the Book	were given
of the Book is permissible for you and yours is permissible for them.				

جار۔ مجرور (حال)		عطف. معطوف على (الطيبات)	جار. مجرور	خبر
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ح ص ن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)		ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا
ٱلْمُؤْمِنَٰتِ	مِنَ	وَٱلْمُحْصَنَٰتُ	لَّهُمْ ۖ	حِلٌّ
the believers	from	And the chaste women	for them.	(is) lawful

And permissible for you in marriage are chaste believing women

مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل۔ صلة الموصول	جار۔مجرور (حال)		معطوف على (المحصنات) الأولى
ك ت ب	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	موصول		ح ص ن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	وَٱلْمُحْصَنَٰتُ
the Book	were given	those who	from	and the chaste women

as well as chaste women of those given the Scripture

مفعول به ثانٍ	ماضٍ. فاعل. مفعول به أول۔ مضاف إليه	ظرف زمان	جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف إليه	
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبُلُ۔ قَبْلًا	
أُجُورَهُنَّ	ءَاتَيْتُمُوهُنَّ	إِذَآ	قَبْلِكُمْ	مِن
their bridal due,	you have given them	when	before you,	from,

before you—as long as you pay them their dowries

عطف	مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	نعت. مضاف	حال۔ جمع مذكر سالم
نافية زائدة	س ف ح. سَافَحَ. يُسَافِحُ. مُسَافَحَةً (مُفَاعَلَةٌ)	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ح ص ن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)
وَلَا	مُسَٰفِحِينَ	غَيْرَ	مُحْصِنِينَ
and not	being lewd	not	being chaste

in wedlock, neither fornicating nor

مضارع مجزوم (هو)۔ فعل الشرط	استئنافية. مبتدأ. شرط	مضاف إليه	معطوف على (مسافحين)۔ مضاف
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		خ د ن. خَادَنَ. يُخَادِنُ. مُخَادَنَةً	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
يَكْفُرْ	وَمَن	أَخْدَانٍ ۗ	مُتَّخِذِىٓ
denies	And whoever	secret lovers.	ones (who are) taking

taking them as mistresses. And whoever rejects the faith,

فاعل. جملة جواب الشرط. مضاف إليه	ماضٍ	و ج ش۔ تحقيق	جار. مجرور
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ح ب ط. حَبِطَ. يَحْبَطُ. حَبْطًا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
عَمَلُهُۥ	حَبِطَ	فَقَدْ	بِٱلْإِيمَٰنِ
his deeds	(are) wasted	then surely	the faith -

all their good deeds will be void in this life

جار- مجرور (خبر)- جمع مذكر سالم		جار- مجرور (حال)		عطف-مبتدأ
خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا		أ خ ر		
ٱلْخَٰسِرِينَ ٥	مِنَ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِي	وَهُوَ
the losers.	(will be) among	the Hereafter,	in	and he,
and in the Hereafter they will be among the losers.				

جار –	ماضٍ. فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه
	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
إِلَى	قُمْتُمْ	إِذَا	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
for	you stand up	When	believe!	who	O you
O believers! When you rise up for					

جار –	عطف. معطوف على(وجوهكم)	مفعول به. مضاف إليه	و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط	– مجرور
	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	و ج ه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً	غ س ل. غَسَلَ. يَغْسِلُ. غَسْلًا	ص ل و
إِلَى	وَأَيْدِيَكُمْ	وُجُوهَكُمْ	فَٱغْسِلُوا۟	ٱلصَّلَوٰةِ
till	and your hands	your faces	then wash	the prayer,
prayer, wash your faces and your hands up to				

جار –	عطف. معطوف على(وجوهكم)	جار. مجرور. مضاف إليه	عطف. أمر. فاعل	– مجرور (حال)
	ر ج ل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا	ر أ س- رَأَسَ- يَرْأَسُ- رَأْسًا	م س ح. مَسَحَ. يَمْسَحُ. مَسْحًا	ر ف ق. رَفَقَ. يَرْفُقُ. رَفْقًا
إِلَى	وَأَرْجُلَكُمْ	بِرُءُوسِكُمْ	وَٱمْسَحُوا۟	ٱلْمَرَافِقِ
till	and your feet	your heads	and wipe	the elbows
the elbows, wipe your heads, and wash your feet to the				

ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم(كان)	عطف. حرف شرط	– مجرور (حال)
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ك ع ب. كَعَبَ. يَكْعُبُ. كُعُوبًا
كُنتُمْ	وَإِن	ٱلْكَعْبَيْنِ ج
you are	But if	the ankles.
ankles. And if you are in a state		

عطف. حرف شرط	واقعة فى جواب الشرط- أمر. فاعل. جواب الشرط	خبر (كان)
	ط ه ر- اِطَّهَّرَ- يَطَّهَّرُ- اِطَّهُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ج ن ب. جَنِبَ. يَجْنَبُ. جَنَابَةً
وَإِن	فَٱطَّهَّرُوا۟ ج	جُنُبًا
But if	then purify yourselves.	(in) a state of ceremonial impurity
of full impurity, then take a full bath. But if		

ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم(كان)	خبر(كان)	عطف	جار- مجرور		عطف
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ر ض. مَرِضَ. يَمْرَضُ. مَرَضًا			س ف ر. سَفَرَ. يَسْفُرُ. سَفَرًا	
كُنتُم	مَّرْضَىٰٓ	أَوْ	عَلَىٰ	سَفَرٍ	أَوْ
you are	ill	or	on	a journey	or

you are ill, on a journey, or

ماضٍ	فاعل	جار. مجرور (نعت)	جار- مجرور		عطف
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	أ ح د			غ و ط. غَاطَ. يَغُوطُ. غَوْطًا	
جَآءَ	أَحَدٌ	مِّنكُم	مِّنَ	ٱلْغَآئِطِ	أَوْ
has come	any one	of you	from	the toilet	or

have relieved yourselves, or

ماضٍ. فاعل	مفعول به	عطف. نفى و جزم و قلب	مضارع مجزوم. فاعل
ل م س. لَامَسَ. يُلَامِسُ. مُلَامَسَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ن س و		و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا
لَٰمَسْتُمُ	ٱلنِّسَآءَ	فَلَمْ	تَجِدُوا۟
has (had) contact	(with) the women	and not	you find

have been intimate with your wives and cannot find

مفعول به	واقعة فى جواب الشرط- أمر. فاعل. جواب الشرط	مفعول به	نعت
	ي م م. تَيَمَّمَ. يَتَيَمَّمُ. تَيَمُّمًا(تَفَعُّلٌ)	ص ع د. صَعِدَ. يَصْعَدُ. صَعْدًا	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا
مَآءً	فَتَيَمَّمُوا۟	صَعِيدًا	طَيِّبًا
water,	then do tayyammum	(with) earth	clean,

water, then purify yourselves with clean

عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور. مضاف اليه	عطف معطوف على (وجوهكم)	جار. مجرور	نافيه
م س ح. مَسَحَ. يَمْسَحُ. مَسْحًا	ج ه. وَجُهَ. يَوْجُهُ. وَجَاهَةً	ي د ي- يَدَى. يَدِي. يَدْيًا		
فَٱمْسَحُوا۟	بِوُجُوهِكُمْ	وَأَيْدِيكُم	مِّنْهُ	مَا
then wipe	your faces	and your hands	with it.	Does not

earth by wiping your faces and hands.

مضارع مرفوع	لفظ الجلالة. فاعل	تعليل وجر. مضارع منصوب (هو)	جار. مجرور	جرزائد
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَال)	أ ل ه	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		
يُرِيدُ	ٱللَّهُ	لِيَجْعَلَ	عَلَيْكُم	مِّنْ
intend	Allah	to make	for you	any

It is not Allah’s Will to burden you,

تعليل وجر. مضارع منصوب(هو). مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	عطف. استدراك	مفعول به
ط ه ر. طَهَّرَ. يُطَهِّرُ. تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ح ر ج. حَرِجَ. يَحْرَجُ. حَرَجًا
لِيُطَهِّرَكُمْ	يُرِيدُ	وَلَٰكِن	حَرَجٍ
to purify you	He intends	but	difficulty
but to purify you and complete			

الترجي. اسم(لعل)	جار. مجرور (حال)	مفعول به. مضاف إليه	عطف. تعليل و جر. مضارع منصوب (هو)
		ن ع م. نَعِمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً	ت م م. أَتَمَّ. يُتِمُّ. إِتْمَامًا (إِفْعَالٌ)
لَعَلَّكُمْ	عَلَيْكُمْ	نِعْمَتَهُۥ	وَلِيُتِمَّ
so that you may	upon you	His Favor	and to complete
His favour upon you, so perhaps you will			

لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	استئنافية. أمر. فاعل	مضارع مرفوع. فاعل. خبر(لعل)
أ ل ه	ن ع م. نَعِمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا	ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا
ٱللَّهِ	نِعْمَةَ	وَٱذْكُرُوا۟	تَشْكُرُونَ ٦
(of) Allah	(the) Favor	And remember	(be) grateful.
be grateful. Remember Allah’s favour			

ظرف	جار. مجرور	ماضٍ(هو). مفعول به. صلة الموصول	نعت. موصول	عطف. مضاف إليه	جار. مجرور
		و ث ق. وَاثَقَ. يُوَاثِقُ. مُوَاثَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)		و ث ق. وَثِقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	
إِذْ	بِهِۦٓ	وَاثَقَكُم	ٱلَّذِى	وَمِيثَٰقَهُ	عَلَيْكُمْ
when	with [it]	He bound you	which	and His covenant	upon you
upon you and the covenant He made with you					

استئنافيه. أمر. فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
وَٱتَّقُوا۟	وَأَطَعْنَا ۖ	سَمِعْنَا	قُلْتُمْ
and fear	and we obeyed;	We heard	you said,
when you said, “We hear and obey.” And be mindful of			

جار. مجرور. مضاف	خبر (إِنَّ)	لفظ الجلالة. اسم (إِنَّ)	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. مفعول به
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه		أ ل ه
بِذَاتِ	عَلِيمٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ۚ
of what	(is) All-Knower	Allah	Indeed,	Allah.
Allah. Surely Allah knows best what				

أمر. اسم (كان)	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	نعت. موصول	نداء. منادى. تنبيه	مضاف إليه
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا
كُونُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلصُّدُورِ ۝٧
Be	believe!	who	O you	(is in) the breasts.

is hidden in the heart. O believers!

عطف. ناهية	جار. مجرور	خبر ثانٍ (كونوا)	لفظ الجلالة. جار. مجرور	خبر(كونوا)
	ق س ط. قَسَطَ. يَقْسُطُ. قَسْطًا	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	إ ل ه	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
وَلَا	بِٱلْقِسْطِ ۖ	شُهَدَآءَ	لِلَّهِ	قَوَّٰمِينَ
and let not	in justice,	(as) witnesses	for Allah	steadfast

. Stand firm for Allah and bear true testimony. Do not let

مصدرى. نافيه	جر	مضاف إليه	فاعل. مضاف	مضارع مبنى. تاكيد. مفعول به
		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ش ن أ. شَنِأَ. يَشْنَؤُ. شَنَآنًا	ج ر م. جَرَمَ. يَجْرِمُ. جَرْمًا
أَلَّا	عَلَىٰٓ	قَوْمٍ	شَنَـَٔانُ	يَجْرِمَنَّكُمْ
that not	[upon]	(of) a people	hatred	prevent you

the hatred of a people lead you to

جار. مجرور	خبر	مبتداء	أمر. فاعل	مضارع منصوب. فاعل
و ق ى. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا		ع د ل	ع د ل. عَدَلَ. يَعْدِلُ. عَدْلًا
لِلتَّقْوَىٰ ۖ	أَقْرَبُ	هُوَ	ٱعْدِلُوا۟	تَعْدِلُوا۟ ۚ
to [the] piety.	(is) nearer	it	Be just	you do justice.

injustice. Be just! That is closer to righteousness.

خبر(إن)	لفظ الجلالة. اسم(إن)	توكيد	لفظ الجلالة. مفعول به	استئنافية. أمر. فاعل
خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبَرًا		و نصب	أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
خَبِيرٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ۚ	وَٱتَّقُوا۟
(is) All-Aware	Allah	indeed,	Allah;	And fear

And be mindful of Allah. Surely Allah is All-Aware of

موصول. مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور
	أ ل ه	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول
ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَعَدَ	تَعْمَلُونَ ۝٨	بِمَا
those who	Allah	Has promised	you do.	of what

what you do. Allah has promised those who

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به- جمع مؤنث سالم	جار. مجرور (خبر)
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا	
ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	لَهُم
believe	and do	the righteous deeds -	for them

believe and do good His

مبتدأ مؤخر	عطف. معطوف على (مغفرة)	نعت	استئنافية- موصول. مبتدأ أول
غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	
مَّغْفِرَةٌ	وَأَجْرٌ	عَظِيمٌ ﴿٩﴾	وَٱلَّذِينَ
(is) forgiveness	and a reward	great.	And those who

forgiveness and a great reward. As for those who

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. مضاف إليه	إشارة. مبتدأ ثانٍ
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ك ذ ب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	أ ي ي	
كَفَرُوا۟	وَكَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَآ	أُو۟لَٰٓئِكَ
disbelieve	and deny	Our Signs -	those

disbelieve and deny Our signs, they are

خبر (أولئك). مضاف	مضاف إليه	نداء. منادى. تنبيه	نعت. موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً	ج ح م- جَحَمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أَصْحَٰبُ	ٱلْجَحِيمِ ﴿١٠﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(are the) companions	(of) the Hellfire.	O you	who	believe!

the residents of the Hellfire. O believers!

أمر. فاعل	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور	ظرف زمان
ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا	ن ع م. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً	أ ل ه		
ٱذْكُرُوا۟	نِعْمَتَ	ٱللَّهِ	عَلَيْكُمْ	إِذْ
Remember	(the) Favor	(of) Allah	upon you	when

Remember Allah's favour upon you: when

ماضٍ	فاعل	مصدری و نصب	مضارع منصوب- فاعل	جار. مجرور
هـ م م. هَمَّ. يَهُمُّ. هَمًّا	ق و م - قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ب س ط. بَسَطَ. يَبْسُطُ. بَسْطًا	
هَمَّ	قَوْمٌ	أَن	يَبْسُطُوٓا۟	إِلَيْكُمْ
determined	a people	that	they stretch	towards you

a people sought to harm you,

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ (هو)	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور
ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ك ف ف. كَفَّ. يَكُفُّ. كَفًّا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	
أَيْدِيَهُمْ	فَكَفَّ	أَيْدِيَهُمْ	عَنكُمْ ۖ
their hands,	but He restrained	their hands	from you.
but He held their hands back from you.			

استئنافية. أمر. فاعل	لفظ الجلالة. مفعول به	استئنافيه. جار. مجروور. لفظ الجلالة	
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه		أ ل ه
وَاتَّقُوا	اللَّهَ ۚ	وَعَلَى	اللَّهِ
And fear	Allah.	And upon	Allah
Be mindful of Allah. And in Allah			

استئنافية. أمر	فاعل	استئنافية. واقعة في جواب القسم. تحقيق
و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
فَلْيَتَوَكَّلِ	الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾	وَلَقَدْ
so let put the trust	the believers.	And certainly
let the believers put their trust.		

ماضٍ	لفظ الجلالة. فاعل	مفعول به. مضاف	مضاف إليه. مضاف	مضاف إليه
أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	أ ل ه	و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	ب ن ي	
أَخَذَ	اللَّهُ	مِيثَاقَ	بَنِي	إِسْرَائِيلَ
took	Allah	a Covenant	(from) the Children	(of) Israel
Allah made a covenant with the Children of Israel				

عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	بدل	تمييز	عطف. ماضٍ
ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا		ث ن ي	ع ش ر	ن ق ب. نَقَبَ. يَنْقُبُ. نَقْبًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
وَبَعَثْنَا	مِنْهُمُ	اثْنَيْ	عَشَرَ	نَقِيبًا ۖ	وَقَالَ
and We appointed	among them	two	(and) ten	leaders.	And said
and appointed twelve leaders from among them and then said,					

لفظ الجلالة. فاعل	توكيد و نصب. اسم(إِنَّ)	ظرف. مضاف. مضاف إليه	موطئة للقسم	ماضٍ. فاعل. فعل الشرط
أ ل ه			حرف شرط	ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
اللَّهُ	إِنِّي	مَعَكُمْ ۖ	لَئِنْ	أَقَمْتُمُ
Allah	Indeed, I Am	with you,	if	you establish
“I am truly with you. If you establish				

ثلاثة أرباع الحزب ١١

عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ز ك و. زَكَى. يَزْكُو. زُكَاءً	أ ت ى. آتَى. يُؤْتِي. إيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ص ل و. صَلَّى. يُصَلِّي. صَلَاةً (تَفْعِيلٌ)
وَءَامَنتُم	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَيْتُمُ	ٱلصَّلَوٰةَ
and you believe	the zakah	and give	the prayer
prayer, pay alms-tax, believe			

لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه
أ ل ه	ق ر ض. قَرَضَ. يَقْرِضُ. قَرْضًا	ع ز ر. عَزَّرَ. يُعَزِّرُ. تَعْزِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
ٱللَّهَ	وَأَقْرَضْتُمُ	وَعَزَّرْتُمُوهُمْ	بِرُسُلِي
(to) Allah	and you loan	and you assist them	in My Messengers
in My messengers, support them, and lend to Allah			

جار. مجرور	واقعة فى جواب القسم. مضارع مبنى(أنا). توكيد	نعت	مفعول مطلق
	ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	ق ر ض. قَرَضَ. يَقْرِضُ. قَرْضًا
عَنكُمْ	لَّأُكَفِّرَنَّ	حَسَنًا	قَرْضًا
from you	surely I will remove	goodly	a loan
a good loan, I will certainly forgive			

مفعول به ثانٍ	عطف. واقعة فى جواب القسم. مضارع مبنى(أنا). مفعول به أول	مفعول به. مضاف إليه
ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
جَنَّٰتٍ	وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ	سَيِّـَٔاتِكُمْ
(to) gardens	and I will surely admit you	your evil deeds
your sins and admit you into Gardens		

استئنافية. شرط. مبتدأ	فاعل	جار. مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع
	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جَرْيَانًا
فَمَن	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِي
But whoever	the rivers.	underneath them	from	flow
under which rivers flow. And whoever among you				

واقعة فى جواب الشرط. تحقيق	جار. مجرور (حال)	إشارة. مضاف إليه	ظرف	ماضٍ (هو). فعل الشرط
				ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
فَقَدْ	مِنكُمْ	ذَٰلِكَ	بَعْدَ	كَفَرَ
then certainly	among you,	that	after	disbelieved
disbelieves afterwards has truly				

ماضٍ (هو). جواب الشرط	مفعول به. مضاف	مضاف إليه	استئنافية. جر. زائدة
ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	س و ي. سَوِيَ. يَسْوَى. سَوَاءً	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	
ضَلَّ	سَوَآءَ	ٱلسَّبِيلِ ﴿١٢﴾	فَبِمَا
he strayed	(from) the way,	the right.	So for
strayed from the Right Way.” But for			

مجرور- مضاف إليه	مفعول به. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل
ن ق ض. نَقَضَ. يَنْقُضُ. نَقْضًا	و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
نَقْضِهِم	مِّيثَٰقَهُمْ	لَعَنَّٰهُمْ	وَجَعَلْنَا
their breaking	(of) their covenant	We cursed them	and We made
breaking their covenant We condemned them			

مفعول به أول. مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	جار-
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ق س و. قَسَا. يَقْسُو. قَسْوًا	ح ر ف. حَرَّفَ. يُحَرِّفُ. تَحْرِيفًا(تَفْعِيل)	ك ل م	
قُلُوبَهُمْ	قَٰسِيَةً ۖ	يُحَرِّفُونَ	ٱلْكَلِمَ	عَن
their hearts	hard.	They distort	the words	from
and hardened their hearts. They distorted the words				

-مجرور. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به	جار. مجرور- موصول
و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا	ن س ي. نَسِيَ. يَنْسَى. نِسْيَانًا	ح ظ ظ. حَظَّ. يَحَظُّ. حَظًّا	
مَّوَاضِعِهِۦ	وَنَسُوا۟	حَظًّا	مِّمَّا
their places,	and forgot	a part	of what
of the Scripture and neglected a portion of what			

ماضٍ للمجهول. نائب فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور	عطف. نافية	مضارع ناقص (أنت)	مضارع مرفوع (أنت)
ذ ك ر. ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا(تَفْعِيل)			ز ي ل. زَالَ. يَزَالُ. زَيْلًا	ط ل ع. اِطَّلَعَ. يَطَّلِعُ. اِطِّلَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
ذُكِّرُوا۟	بِهِۦ ج	وَلَا	تَزَالُ	تَطَّلِعُ
they were reminded	of [it].	And not	will you cease	to discover
they had been commanded to uphold.				

جار- مجرور		جار. مجرور	استثناء	مستثنى	جار. مجرور
	خ و ن. خَانَ. يَخُونُ. خَوْنًا	(نعت)		ق ل ل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً	(نعت)
عَلَىٰ	خَآئِنَةٍ	مِّنْهُمْ	إِلَّا	قَلِيلًا	مِّنْهُمْ ۖ
of	treachery	from them	except	a few	of them.
You (O Prophet) will always find deceit on their part, except for a few.					

لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	عطف. أمر (أنت)	جار. مجرور	استئنافيه. أمر (أنت)
أ ل ه		ص ف ح. صَفَحَ. يَصْفَحُ. صَفْحًا		ع ف و. عَفَا. يَعْفُوا. عَفْوًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٱصْفَحْ	عَنْهُمْ	فَٱعْفُ
Allah	Indeed,	and overlook.	them	But forgive

But pardon them and bear with them. Indeed, Allah

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	استئنافية. جار. مجرور. موصول		مفعول به. جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (هو). خبر(إنَّ)
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا			ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا
قَالُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	وَمِنَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ١٣	يُحِبُّ
said,	those who	And from	the good-doers.	loves

loves the good-doers. And from those who say,

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل	خبر (إنَّ)	توكيد و نصب. اسم(إنَّ)
و ث ق. وَثَقَ. يَثِقُ. ثِقَةً	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	ن ص ر. نَصَرَ. يَنصُرُ. نَصْرًا	
مِيثَٰقَهُمْ	أَخَذْنَا	نَصَٰرَىٰٓ	إِنَّا
their covenant	We took	(are) Christians,	Indeed we

“We are Christians,” We took their covenant,

جار	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل
مجرور	ذ ك ر. ذَكَّرَ. يُذَكِّرُ. تَذْكِيرًا		ح ظ ظ. حَظَّ. يَحُظُّ. حَظًّا	ن س ي. نَسِيَ. يَنْسَى. نِسْيَانًا
بِهِۦ	ذُكِّرُواْ	مِّمَّا	حَظًّا	فَنَسُواْ
of [it].	they were reminded	of what	a part	but they forgot

but they neglected a portion of what they had been commanded to uphold.

– جار	عطف. معطوف على(العداوة)	مفعول به	ظرف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل
	ب غ ض. بَغَضَ. يَبْغُضُ. بَغَاضَةً	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	ب ي ن	غ ر و. أَغْرَى. يُغْرِي. إِغْرَاءً (إِفْعَالٌ)
إِلَىٰ	وَٱلْبَغْضَآءَ	ٱلْعَدَٰوَةَ	بَيْنَهُمُ	فَأَغْرَيْنَا
till	and [the] hatred	[the] enmity	between them	So We aroused

So We let hostility and enmity arise between them until

لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع. مفعول به	عطف. استقبال	مضاف إليه	– مجرور(حال). مضاف
أ ل ه	ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِيئًا (تَفْعِيلٌ)		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ي و م
ٱللَّهُ	يُنَبِّئُهُمُ	وَسَوْفَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمِ
Allah	will inform them	And soon	(of) the Resurrection.	(the) Day

the Day of Judgment, and soon Allah

جار. مجرور	ماضٍ. ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان)- صلةالموصول		نداء. منادى. مضاف	مضاف إليه
موصول	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ص ن ع. صَنَعَ. يَصْنَعُ. صَنْعًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ك ت ب
بِمَا	كَانُوا	يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾	يَٰٓأَهْلَ	ٱلْكِتَٰبِ
of what	they used	to do.	O People	of the Book!

will inform them of all they have done.

تحقيق	ماضٍ. مفعول به	فاعل. مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو). حال	جار. مجرور
	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ب ى ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	
قَدْ	جَآءَكُمْ	رَسُولُنَا	يُبَيِّنُ	لَكُمْ
Surely	has come to you	Our Messenger	making clear	to you

O People of the Book! Now Our Messenger has come to you, revealing

مفعول به	جار. مجرور	ماضٍ ناقص. اسم (كان). مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان)- صلة		جار- مجرور(حال)	
ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	موصول	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	خ ف ي. أَخْفَى. يُخْفِي. إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)		ك ت ب
كَثِيرًا	مِّمَّا	كُنتُمْ	تُخْفُونَ	مِنَ	ٱلْكِتَٰبِ
much	of what	you used	to conceal	of	the Scripture

much of what you have hidden of the Scriptures

عطف- مضارع مرفوع(هو)	جار- مجرور		تحقيق	ماضٍ. مفعول به	جر
ع ف و. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا		ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	
وَيَعْفُوا	عَن	كَثِيرٍ ج	قَدْ	جَآءَكُم	مِّنَ
and overlooking	of	much.	Surely	has come to you	from

and disregarding much. There certainly has come to you from

لفظ الجلالة. مجرور	فاعل	عطف. معطوف على(نور)	نعت
أ ل ه	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	نُورٌ	وَكِتَٰبٌ	مُّبِينٌ ﴿١٥﴾
Allah	a light	and a Book,	clear.

Allah a light and a clear Book

مضارع مرفوع	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	موصول- مفعول به	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً		أ ل ه		ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
يَهْدِي	بِهِ	ٱللَّهُ	مَنِ	ٱتَّبَعَ
Guides	with it	Allah	(those) who	seek

through which Allah guides those who seek

عطف. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ. مضاف	مفعول به أول. مضاف إليه
خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	س ل م. سَلِمَ. يَسْلَمُ. سَلَامًا	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى
وَيُخۡرِجُهُم	ٱلسَّلَٰمِ	سُبُلَ	رِضۡوَٰنَهُۥ
and brings them out	(of) the peace,	(to the) ways	His pleasure
His pleasure to the ways of peace, brings them out of			

جار. مجرور(حال). مضاف إليه	جار- مجرور		جار- مجرور	
أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا		ظ ل م. ظَلِمَ. يَظْلَمُ. ظَلَمًا	
بِإِذۡنِهِۦ	ٱلنُّورِ	إِلَى	ٱلظُّلُمَٰتِ	مِّنَ
by His permission,	the light	to	the darknesses	from
darkness and into light by His Will,				

واقعة في جواب قسم	نعت	جار- مجرور		عطف. مضارع مرفوع(هو). مفعول به
تحقيق	ق و م. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط		ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
لَقَدۡ	مُّسۡتَقِيمٖ ١٦	صِرَٰطٖ	إِلَىٰ	وَيَهۡدِيهِمۡ
Certainly	straight.	(the) way,	to	and guides them
and guides them to the Straight Path. Indeed,				

لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. فاعل	ماضٍ
أ ل ه		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	كَفَرَ
Allah,	Indeed,	said,	those who	disbelieved -
those who say, “Allah				

عطف. مبتدأ. استفهام	أمر(أنت)	مضاف إليه	بدل. مضاف	خبر(إنَّ)	ضميرفصل
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ب ن ي		
فَمَن	قُلۡ	مَرۡيَمَۗ	ٱبۡنُ	ٱلۡمَسِيحُ	هُوَ
Then who	Say,	(of) Maryam.	son	(is) the Messiah,	He
is the Messiah, son of Mary,” have fallen into disbelief. Say, O Prophet,					

ماضٍ (هو). فعل الشرط	حرف	مفعول به	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مرفوع(هو). خبر(من)
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	شرط	ش ي أ	أ ل ه		م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا
أَرَادَ	إِنۡ	شَيۡـًٔا	ٱللَّهِ	مِنَ	يَمۡلِكُ
He intends	if	(in) anything	Allah	against	has power
“Who has the power to prevent Allah if He chose					

مضاف إليه	بدل. مضاف	مفعول به	مضارع منصوب (هو). مفعول به	مصدرى و نصب
	ب ن ي		ه ل ك. أَهْلَكَ. يُهْلِكُ. إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	
مَرْيَمَ	ٱبْنَ	ٱلْمَسِيحَ	يُهْلِكَ	أَن
(of) Maryam	son	the Messiah,	destroy	to
to destroy the Messiah, son of Mary,				

حال	جار. مجرور (صلة الموصول)		عطف. موصول	عطف. معطوف على(المسيح). مضاف إليه
ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	أ ر ض			أ م م. أَمَّ. يَؤُمُّ. أَمًّا
جَمِيعًا ۗ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَن	وَأُمَّهُۥ
all?	the earth	(is) in	and whoever	and his mother
his mother, and everyone in the world all together?”				

عطف	عطف. معطوف على(السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر. مضاف	استئنافية. جار. مجرور (خبرمقدم)
موصول	أ ر ض	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	م ل ك	أ ل ه
وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ	وَلِلَّهِ
and what	and the earth	(of) the heavens	(is the) dominion	And for Allah
To Allah alone belongs the kingdom of the heavens and the earth				

مضارع مرفوع (هو). صلةالموصول	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	ظرف (صلةالموصول). مضاف إليه
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً		خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
يَشَآءُ ۚ	مَا	يَخْلُقُ	بَيْنَهُمَا ۚ
He wills,	what	He creates	(is) between both of them.
and everything in between. He creates whatever He wills.			

خبر	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ
ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ك ل ل		أ ل ه
قَدِيرٌ ١٧	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ
All-Powerful.	thing	every	(is) on	and Allah
And Allah is Most Capable of everything.				

لفظ الجلالة. مضاف إليه	خبر. مضاف	مبتدأ	عطف. معطوف على(اليهود)	فاعل	استئنافية. ماضٍ
	ب ن ي				ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱللَّهِ	أَبْنَٰٓؤُا۟	نَحْنُ	وَٱلنَّصَٰرَىٰ	ٱلْيَهُودُ	وَقَالَتِ
(of) Allah	(the) children	We (are)	and the Christians	the Jews	And said,
The Jews and the Christians each say, “We are the children of Allah					

جار. مجرور. مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو). مفعول به	الفصيحة	أمر (أنت)	عطف. مضاف إليه
ذ ن ب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	جار. مجرور	ق و ل	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
بِذُنُوبِكُم ۖ	يُعَذِّبُكُم	فَلِمَ	قُلْ	وَأَحِبَّٰٓؤُهُۥ ۚ
for your sins?	(does He) punish you	Then why	Say,	and His beloved.

and His most beloved!" Say, O Prophet, "Why then does He punish you for your sins?

ماضٍ (هو). صلة الموصول	جار. مجرور(نعت). موصول	خبر	مبتدأ	إضراب
خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا		ب ش ر. بَشَرَ. يَبْشُرُ. بَشْرًا		
خَلَقَ ۚ	مِّمَّنْ	بَشَرٌ	أَنتُم	بَلْ
He created.	from among (those)	human beings	you (are)	Nay,

No! You are only humans like others of His Own making.

عطف. مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع (هو). صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	مضارع مرفوع (هو)
ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا
وَيُعَذِّبُ	يَشَآءُ	لِمَن	يَغْفِرُ
and punishes	He wills	[for] whom	He forgives

He forgives whoever He wills and punishes

مبتدأ. مؤخر. مضاف	استئنافية. لفظ الجلالة. جار. مجرور(خبر)	مضارع مرفوع (هو). صلة	موصول. مفعول به
م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مُلْكًا	أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	
مُلْكُ	وَلِلَّهِ	يَشَآءُ ۚ	مَن
(is the) dominion	And for Allah	He wills.	whom

whoever He wills. To Allah alone belongs the kingdom

عطف. جار. مجرور	ظرف مكان(صلة). مضاف إليه	عطف. موصول	عطف. معطوف على(السموات)	مضاف إليه
(خبر مقدم)	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا		أ ر ض	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
وَإِلَيْهِ	بَيْنَهُمَا ۖ	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
and to Him	(is) between them,	and whatever	and the earth	(of) the heavens

of the heavens and the earth and everything in between. And to Him

ماضٍ. مفعول به	تحقيق	مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف	مبتدأ
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. صَيْرًا
جَآءَكُمْ	قَدْ	ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ	ٱلْمَصِيرُ ﴿١٨﴾
has come to you	Surely	(of) the Book!	O People	(is) the final return.

is the final return." O People of the Book! Our Messenger has indeed come to you,

فاعل. مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)		جار –
رس ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)			ف ت ر. فَتَرَ. يَفْتُرُ. فُتُورًا	
رَسُولُنَا	يُبَيِّنُ	لَكُمْ	عَلَىٰ	فَتْرَةٍ	مِّنَ
Our Messenger,	he makes clear	to you	[on]	(after) an interval (of cessation)	of

making things clear to you after an interval between

مجرور (نعت) –	مصدرى و نصب	مضارع منصوب. فاعل	نافيه	ماضٍ. مفعول به	جر زائد
رس ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	
ٱلرُّسُلِ	أَن	تَقُولُوا۟	مَا	جَآءَنَا	مِنۢ
the Messengers,	lest	you say	Not	(has) come to us	any

the messengers so you do not say, “There has never come to us a

فاعل	عطف. نافيه	معطوف على (بشير)	فصيحة- تحقيق	ماضٍ. مفعول به
ب ش ر. بَشِرَ. يَبْشَرُ. بَشَرًا	زائدة	ن ذ ر. نَذِرَ. يَنْذَرُ. نَذْرًا		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
بَشِيرٍ	وَلَا	نَذِيرٍ ۖ	فَقَدْ	جَآءَكُم
bearer of glad tidings	and not	a warner.	But surely	has come to you

deliverer of good news or a warner.” Now there has come to you

فاعل	عطف- معطوف على (بشير)	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار- مجرور. مضاف	
ب ش ر. بَشِرَ. يَبْشَرُ. بَشَرًا	ن ذ ر. نَذِرَ. يَنْذَرُ. نَذْرًا	أ ل ه		ك ل ل
بَشِيرٌ	وَنَذِيرٌ ۗ	وَٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ
a bearer of glad tidings	and a warner.	And Allah	(is) on	every

a deliverer of good news and a warner. And Allah is Most

مضاف إليه	خبر	استئنافية	ماضٍ	فاعل	جار. مجرور	نداء. مضاف إليه
ش ي أ	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	ظرف زمان	ق و ل		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و م
شَىْءٍ	قَدِيرٌ ۝١٩	وَإِذْ	قَالَ	مُوسَىٰ	لِقَوْمِهِۦ	يَٰقَوْمِ
thing	All-Powerful.	And when	said	Musa	to his people,	O my people,

Capable of everything. And remember when Moses said to his people, “O my people!

أمر. فاعل	مفعول به. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور	ظرف	ماضٍ (هو)
ذ ك ر. ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ن ع م. نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	أ ل ه		زمان	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
ٱذْكُرُوا۟	نِعْمَةَ	ٱللَّهِ	عَلَيْكُمْ	إِذْ	جَعَلَ
remember	(the) Favor of	(of) Allah	upon you	when	He placed

Remember Allah’s favours upon you when He raised prophets from

جار. مجرور	مفعول به	عطف. ماضٍ(هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف. ماضٍ (هو). مفعول به
	ن ب أ. نَبَأَ.يَنْبَئُو.نَبَأً	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا	أ ت ي. آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
فِيكُمْ	أَنۢبِيَآءَ	وَجَعَلَكُم	مُّلُوكًا	وَءَاتَىٰكُم
among you	Prophets	and made you	kings	and He gave you

among you, made you sovereign, and gave you what

موصول	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (هو)- صلةالموصول	مفعول به	جار- مجرور (نعت)	
		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ح د		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا
مَّا	لَمْ	يُؤْتِ	أَحَدًا	مِّنَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٠﴾
what	not	He (had) given	(to) anyone	from	the worlds.

He had never given anyone in the world.

نداء. مضاف إليه	أمر. فاعل	مفعول به	نعت أول	موصول
ق و م	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	أ ر ض	ق د س. قَدَّسَ. يُقَدِّسُ. تَقْدِيسًا (تَفْعِيلٌ)	نعت ثانٍ
يَٰقَوْمِ	ٱدْخُلُوا	ٱلْأَرْضَ	ٱلْمُقَدَّسَةَ	ٱلَّتِي
O my people!	Enter	the land,	the Holy,	which

O my people! Enter the Holy Land which

ماضٍ- لفظ الجلالة. فاعل- جملة صلة الموصول		جار. مجرور	عطف. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	جار-
ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً	أ ل ه			ر د د. اِرْتَدَّ. يَرْتَدُّ. اِرْتِدَادًا(اِفْتِعَالٌ)	
كَتَبَ	ٱللَّهُ	لَكُمْ	وَلَا	تَرْتَدُّوا	عَلَىٰٓ
(has been) ordained	(by) Allah	for you	and (do) not	turn	on

Allah has destined for you to enter. And do not turn

– مجرور(حال)- مضاف إليه	عطف. معطوف على(ترتدوا)- فاعل	حال- جمع مذكر سالم	ماضٍ. فاعل	نداء. منادى
د ب ر. دَبَرَ. يَدْبُرُ. دَبْرًا	ق ل ب. اِنْقَلَبَ. يَنْقَلِبُ. اِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)	خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا	ق و ل	
أَدْبَارِكُمْ	فَتَنقَلِبُوا	خَٰسِرِينَ ﴿٢١﴾	قَالُوا	يَٰمُوسَىٰٓ
your backs,	then you will turn back	(as) losers.	They said	O Musa!

back or else you will become losers.” They replied, “O Moses!

توكيد و نصب	جار. مجرور. خبر(إِنَّ)	اسم(إِنَّ)	نعت- جمع مذكر سالم	عطف. توكيد و نصب. اسم (إِنَّ)
		ق و م	ج ب ر. جَبَرَ. يَجْبُرُ. جَبْرًا	
إِنَّ	فِيهَا	قَوْمًا	جَبَّارِينَ	وَإِنَّا
Indeed,	in it	(are) people	(of) tyrannical strength	and indeed, we

There is an enormously powerful people there, so we

استئنافية. شرط	جار. مجرور	مضارع منصوب. فاعل	غاية	مضارع منصوب (نحن). مفعول به. خبر (إنّ)	نفى و نصب
		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	و استقبال
فَإِن	مِنْهَا	يَخْرُجُوا۟	حَتَّىٰ	نَّدْخُلَهَا	لَن
and if	from it,	they leave	until	enter it	will never
will never be able to enter it until					

خبر(إنَّ). جملةجواب الشرط	واقعة فى جوب الشرط. توكيد و نصب	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فعل الشرط. فاعل
د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	اسم(إنَّ)		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا
دَٰخِلُونَ ٢٢	فَإِنَّا	مِنْهَا	يَخْرُجُوا۟
enter (it).	then certainly we (will)	[from] it	they leave
they leave. If they do, then we will enter!”			

ماضٍ	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور (نعت). موصول		فاعل	ماضٍ
ن ع م. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً	خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا			ر ج ل	ق و ل
أَنْعَمَ	يَخَافُونَ	ٱلَّذِينَ	مِنَ	رَجُلَانِ	قَالَ
(had) favored	feared (Allah),	those who	from	two men	Said
Two God-fearing men—who had been blessed by					

مفعول به	جار. مجرور	أمر. فاعل	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل
ب و ب		د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا		أ ل ه
ٱلْبَابَ	عَلَيْهِمُ	ٱدْخُلُوا۟	عَلَيْهِمَا	ٱللَّهُ
(through) the gate	upon them	Enter	[on] both of them,	Allah
Allah—said, “Surprise them through the gate.				

خبر(إنَّ). جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب (إذا)	ماضٍ. فاعل. مفعول به. مضاف إليه	عطف. ظرف زمان
غ ل ب. غَلَبَ. يَغْلِبُ. غَلْبًا	توكيد و نصب. اسم (إنّ)	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	معنى الشرط
غَٰلِبُونَ ج	فَإِنَّكُمْ	دَخَلْتُمُوهُ	فَإِذَا
victorious.	then indeed, you (will be)	you have entered it	then when
If you do, you will certainly prevail.			

ماضٍ. فعل الشرط. اسم(كان)	حرف شرط	رابطه. أمر. فاعل	استئنافية. جار. مجرور. لفظ الجلالة	
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	أ ل ه	
كُنتُم	إِن	فَتَوَكَّلُوٓا۟	ٱللَّهِ	وَعَلَى
you are	if	then put your trust	Allah	And upon
Put your trust in Allah if you are truly				

نفي و نصب و استقبال	توكيد و نصب. اسم(إنَّ)	نداء. منادى	ماضٍ. فاعل	خبر(كان)
			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
لَن	إِنَّا	يَٰمُوسَىٰٓ	قَالُواْ	مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾
never	Indeed, we	O Musa!	They said,	believers.

believers”. Yet they said, “O Moses! Still we will never

استئنافية. أمر (أنت)	جار. مجرور	ماضٍ ناقص. اسم(دام)	مصدرى	ظرف زمان	مضارع منصوب(نحن). خبر(إنّ). مفعول به
ذ ه ب. ذَهَبَ. يَذْهَبُ. ذَهَابًا	(خبر)	د و م. دَامَ-يَدُومُ-دَوَامًا		أ ب د	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا
فَٱذْهَبْ	فِيهَا	دَامُواْ	مَّا	أَبَدًا	نَّدْخُلَهَآ
So go	in it.	as long as they are	for	ever,	will enter it,

enter as long as they remain there. So go—

تنبيه. إشارة	توكيد و نصب. اسم(إن)	عطف. أمر. فاعل	عطف. مضاف. مضاف إليه	توكيد
		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. قِتَالًا (مُفَاعَلَةٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
هَٰهُنَا	إِنَّا	فَقَٰتِلَآ	وَرَبُّكَ	أَنتَ
are [here]	Indeed, we	and you both fight.	and your Lord	you

both you and your Lord—and fight; we are staying right here!”

نافية	توكيد ونصب. اسم(إن)	مضاف. مضاف إليه	ماضٍ (هو)	خبر(إن)
		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ق ع د. قَعَدَ. يَقْعُدُ. قُعُودًا
لَآ	إِنِّي	رَبِّ	قَالَ	قَٰعِدُونَ ﴿٢٤﴾
(do) not	Indeed, I	O my Lord!	He said	sitting.

Moses pleaded, “My Lord! I have

استئنافية. أمر (أنت)	عطف. مضاف. مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع (أنا). خبر(إن)
ف ر ق. فَرَقَ. يَفْرِقُ. فَرْقًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلْكًا
فَٱفْرُقْ	وَأَخِيۖ	نَفْسِي	إِلَّا	أَمْلِكُ
so (make a) separation	and my brother,	(over) myself	except	(have) power

no control over anyone except myself and my brother.

نعت	مضاف إليه	عطف. ظرف	ظرف مكان. مضاف إليه
ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٥﴾	ٱلْقَوْمِ	وَبَيْنَ	بَيْنَنَا
(the) defiantly disobedient.	the people,	and between	between us

So set us apart from the rebellious people.”

ظرف زمان	جار. مجرور	خبر(إن)	زائدة. توكيدونصب. اسم(إن)	ماضٍ (هو)
ر ب ع		ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
أَرْبَعِينَ	عَلَيْهِمْ	مُحَرَّمَةٌ	فَإِنَّهَا	قَالَ
(for) forty	to them	(will be) forbidden	Then indeed it	(Allah) said,

Allah replied, "Then this land is forbidden to them for forty

جار-	مضارع مجزوم (أنت)	استئنافية. ناهية	جار- مجرور		مضارع مرفوع. فاعل	تمييز
	أ س و. أَسِيَ. يَأْسَى. أَسًى		أ ر ض		ت ي ه. تَاهَ. يَتِيهُ. تَيْهًا	س ن و
عَلَى	تَأْسَ	فَلَا	ٱلْأَرْضِ ۚ	فِي	يَتِيهُونَ	سَنَةً ۛ
over	grieve	So (do) not	the earth.	in	they will wander	years,

years, during which they will wander through the land. So do not

جار. مجرور	عطف. أمر (أنت)	نعت- جمع مذكر سالم	-مجرور
	ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
عَلَيْهِمْ	وَٱتْلُ	ٱلْفَٰسِقِينَ ٢٦	ٱلْقَوْمِ
to them	And recite	the defiantly disobedient.	people,

grieve for the rebellious people." Relate to them in truth

الحِزْب ١٢

ماضٍ. فاعل	ظرف	جار. مجرور (حال)	مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف	مفعول به. مضاف
ق ر ب. قَرَّبَ. يُقَرِّبُ. تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ح ق ق		ب ن ي	ن ب أ- نَبَأَ- يَنبَؤُ- نَبَأً
قَرَّبَا	إِذْ	بِٱلْحَقِّ	ءَادَمَ	ٱبْنَيْ	نَبَأَ
both offered	when	in truth,	(of) Adam,	(of) two sons	the story

(O Prophet) the story of Adam's two sons—how each offered

جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه		عطف. ماضٍ للمجهول (هو)	مفعول به
أ ح د		ق ب ل. تَقَبَّلَ. يَتَقَبَّلُ. تَقَبُّلًا (تَفَعُّلٌ)	ق ر ب. قَرَّبَ. يُقَرِّبُ. تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)
أَحَدِهِمَا	مِنْ	فَتُقُبِّلَ	قُرْبَانًا
one of them	from	and it was accepted	a sacrifice,

a sacrifice: Abel's offering was accepted

ماضٍ (هو)	جار- مجرور		مضارع مجزوم للمجهول (هو)	عطف- نفى و جزم و قلب
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ خ ر		ق ب ل. تَقَبَّلَ. يَتَقَبَّلُ. تَقَبُّلًا (تَفَعُّلٌ)	
قَالَ	ٱلْآخَرِ	مِنَ	يُتَقَبَّلْ	وَلَمْ
Said (the latter),	the other.	from	was accepted	and not

while Cain's was not. So Cain threatened,

مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	ماضٍ (هو)	واقعة في جواب القسم. مضارع مبنى (أنا). مفعول به
ق ب ل- تَقَبَّلَ- يَتَقَبَّلُ- تَقَبُّلًا (تَفَعُّلٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق ت ل. قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا
يَتَقَبَّلُ	إِنَّمَا	قَالَ	لَأَقْتُلَنَّكَ ۖ
accepts	Only	Said (the former),	Surely I will kill you.

“I will kill you!” His brother replied, “Allah only accepts the offering

ماضٍ. فعل الشرط- فاعل	موطئة للقسم. شرط	جار- مجرور- جمع مذكر سالم		لفظ الجلالة. فاعل
ب س ط. بَسَطَ. يَبْسُطُ. بَسْطًا		و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه
بَسَطتَ	لَئِنۢ	ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾	مِنَ	ٱللَّهُ
you stretch	If	the God fearing.	from	(does) Allah

of the sincerely devout. If you raise

اسم (ما)	حجازية	تعليل و جر. مضارع منصوب (أنت). مفعول به	مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور
		ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	
أَنَا۠	مَآ	لِتَقْتُلَنِى	يَدَكَ	إِلَىَّ
will I	not	to kill me,	your hand	towards me

your hand to kill me, I will not

توكيدونصب. اسم(إن)	تعليل و جر. مضارع منصوب(أنا). مفعول به	جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه	زائدة. خبر (ما)
	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ب س ط
إِنِّىٓ	لِأَقْتُلَكَ ۖ	إِلَيْكَ	يَدِىَ	بِبَاسِطٍ
indeed I	to kill you,	towards you	my hand	stretch

raise mine to kill you, because

توكيدونصب. اسم (إن)	مضاف إليه	نعت. مضاف	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع مرفوع (أنا). خبر(إن)
	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلَمًا	ر ب ب	أ ل ه	خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا
إِنِّىٓ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٨﴾	رَبَّ	ٱللَّهَ	أَخَافُ
Indeed, I	(of) the worlds.	(the) Lord	Allah	fear

I fear Allah—the Lord of all worlds. I want to

عطف. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف إليه	مضارع منصوب (أنت)	مصدرى و نصب	مضارع مرفوع (أنا). خبر(إن)
أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	ب و أ. بَاءَ. يَبُوءُ. بَوْءًا		ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
وَإِثْمِكَ	بِإِثْمِى	تَبُوٓأَ	أَن	أُرِيدُ
and your sin	with my sin	you be laden	that	wish

let you bear your sin against me along with your other sins,

استئنافية. إشارة. مبتدأ	مضاف إليه	جار- مجرور (خبرتكون)- مضاف		عطف. ماضٍ ناقص (أنت)
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
وَذَٰلِكَ	ٱلنَّارِ ۚ	أَصْحَٰبِ	مِنْ	فَتَكُونَ
and that	(of) the Fire,	(the) companions	among	and so you will be

then you will be one of those destined to the Fire.

جار- مجرور	استئنافية. ماضٍ- تانيث	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	خبر. مضاف
	ط و ع. طَوَّعَ. يُطَوِّعُ. تَطْوِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
لَهُۥ	فَطَوَّعَتْ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٩	جَزَٰٓؤُاْ
to him	Then prompted	(of) the wrong-doers.	(is the) recompense

And that is the reward of the wrongdoers.” Yet Cain convinced

عطف- ماضٍ (هو). مفعول به	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	فاعل. مضاف إليه
ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ن ف س- نَفَسَ يَنْفُسُ- نَفْسًا
فَقَتَلَهُۥ	أَخِيهِ	قَتْلَ	نَفْسُهُۥ
so he killed him	his brother,	(to) kill	his soul

himself to kill his brother, so he killed him—

لفظ الجلالة. فاعل	عطف. ماضٍ	جار- مجرور- خبر (أصبح)		عطف. ماضٍ ناقص (هو)
أ ل ه	ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا	خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا		ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	فَبَعَثَ	ٱلْخَٰسِرِينَ ٣٠	مِنَ	فَأَصْبَحَ
(by) Allah	Then (was) sent	the losers.	of	and became

becoming a loser. Then Allah sent

تعليل و جر. مضارع منصوب (هو). مفعول به	جار- مجرور		مضارع مرفوع (هو)	مفعول به
ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءً (إِفْعَالٌ)			ب ح ث. بَحَثَ. يَبْحَثُ. بَحْثًا	غ ر ب. غَرِبَ. يَغْرَبُ. غَرَبًا
لِيُرِيَهُۥ	ٱلْأَرْضِ	فِي	يَبْحَثُ	غُرَابًا
to show him	the earth	in	it (was) scratching	a crow,

a crow digging a grave in the ground for a dead crow, in order to show him

ماضٍ (هو)	مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مضارع مرفوع (هو)	استفهام- حال
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	و ر ي- وَارَى- يُوَارِي- مُوَارَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ي ف
قَالَ	أَخِيهِ ۚ	سَوْءَةَ	يُوَٰرِي	كَيْفَ
He said,	(of) his brother.	the dead body	to hide	how

how to bury the corpse of his brother.

نداء. منادى. مضاف	استفهام. ماضٍ. فاعل	مصدرى	مضارع ناقص(أنا)	خبر(أكون). مضاف
مضاف إليه	ع ج ز. عَجَزَ. يَعْجِزُ. عَجْزًا	و نصب	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا
يَٰوَيْلَتَىٰٓ	أَعَجَزْتُ	أَنْ	أَكُونَ	مِثْلَ
Woe to me!	Am I unable	that	I can be	like

He cried, "Alas! Have I even failed to be like

مضاف إليه. إشارة	بدل	عطف. مضارع منصوب (أنا)	مفعول به. مضاف	مضاف إليه. مضاف إليه
	غ ر ب	و ر ي. وَارَى. يُوَارِي. مُوَارَةً (مُفَاعَلَةٌ)	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	أ خ و. أَخَا. يَأْخُو. أُخْوَةً
هَٰذَا	ٱلْغُرَابِ	فَأُوَٰرِيَ	سَوْءَةَ	أَخِى ۖ
this	[the] crow	and hide	(the) dead body	(of) my brother?

this crow and bury the corpse of my brother?"

عطف. ماضٍ ناقص (هو)	جار. مجرور(خبر أصبح)		جار. مجرور. مضاف		إشارة. مضاف إليه
ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)		ن د م. نَدِمَ. يَنْدِمُ. نَدَمًا		أ ج ل. أَجَلَ. يَأْجُلُ. أَجَلًا	
فَأَصْبَحَ	مِنَ	ٱلنَّٰدِمِينَ ﴿٣١﴾	مِنْ	أَجْلِ	ذَٰلِكَ
Then he became	of	the regretful.	From	time	that,

So he became regretful. That is why

ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. مضاف		مضاف إليه	توكيد و نصب. اسم (إنَّ)	شرط. مبتدأ
ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً		ب ن ي			
كَتَبْنَا	عَلَىٰ	بَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ	أَنَّهُۥ	مَن
We ordained	on	(the) Children	(of) Israel	that he	who

We ordained for the Children of Israel that whoever

ماضٍ (هو). فعل الشرط	مفعول به	جار. مجرور(حال). مضاف	مضاف إليه	عطف
ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	غ ي ر. غَارَ. يَغِيرُ. غَيْرًا	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	
قَتَلَ	نَفْسًۢا	بِغَيْرِ	نَفْسٍ	أَوْ
kills	a soul	other than	(for) a soul	or

takes a life—unless as a punishment for murder or

معطوف على(نفس)	جار. مجرور (نعت)		واقعة فى جواب الشرط. تشبيه. كافة مكفوفة
ف س د. فَسَدَ. يَفْسُدُ. فَسَادًا			
فَسَادٍ	فِى	ٱلْأَرْضِ	فَكَأَنَّمَا
(for) spreading corruption	in	the earth	then (it) is as if

mischief in the land—it will be as if

ماضٍ(هو). فعل الشرط. مفعول به	عطف. شرط. مبتدأ	حال	مفعول به	ماضٍ(هو). جواب الشرط
ح ي ي. أَحْيَى. يُحْيِي. إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)		ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ن س و	ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا
أَحْيَاهَا	وَمَنْ	جَمِيعًا	ٱلنَّاسَ	قَتَلَ
saves it	and whoever	all [the]	mankind	he has killed
they killed all of humanity; and whoever saves a life,				

حال	مفعول به	ماضٍ (هو). جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط. تشبيه. كافة مكفوفة
ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ن س و	ح ي ي. أَحْيَى. يُحْيِي. إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	
جَمِيعًا ج	ٱلنَّاسَ	أَحْيَا	فَكَأَنَّمَآ
all.	mankind	he has saved	then (it) is as if
it will be as if they saved all of humanity.			

عطف	جار. مجرور	فاعل. مضاف إليه	ماضٍ. مفعول به	استئنافية. و ج ق
	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	تحقيق
ثُمَّ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُنَا	جَآءَتْهُمْ	وَلَقَدْ
yet,	with clear Signs	Our Messengers	came to them	And surely
Although Our messengers already came to them with clear proofs,				

جار. مجرور		مضاف إليه. إشارة	ظرف زمان	جار. مجرور	اسم (إنّ)	توكيد و نصب
أ ر ض				(نعت)	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	
ٱلْأَرْضِ	فِي	ذَٰلِكَ	بَعْدَ	مِّنْهُم	كَثِيرًا	إِنَّ
the earth	in	that	after	of them	many	indeed,
many of them still transgressed afterwards through the land.						

مضاف إليه. موصول	مبتدأ. مضاف	كافة مكفوفة	مزحلقة. خبر (إنَّ). جمع مذكر سالم
	ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً		س ر ف. أَسْرَفَ. يُسْرِفُ. إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	جَزَٰٓؤُاْ	إِنَّمَا	لَمُسْرِفُونَ ٣٢
(for) those who	(the) recompense	Only	(are) surely those who commit excesses.
Indeed, the penalty for those who			

جر	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	عطف. مضاف إليه	لفظ الجلالة. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
	س ع ي. سَعَى. يَسْعَى. سَعْيًا	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه	ح ر ب. حَارَبَ. يُحَارِبُ. مُحَارَبَةً
فِي	وَيَسْعَوْنَ	وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	يُحَارِبُونَ
in	and strive	and His Messenger	(against) Allah	wage war
wage war against Allah and His Messenger and spread mischief in				

مجرور	حال	مصدری و نصب	مضارع للمجهول. نائب فاعل	عطف
	ف س د. فَسَدَ. يَفْسُدُ. فَسَادًا		ق ت ل. قَتَّلَ. يُقَتِّلُ. تَقْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْأَرْضِ	فَسَادًا	أَن	يُقَتَّلُوٓا۟	أَوْ
the earth	spreading corruption	(is) that	they be killed	or

the land is death,

مضارع للمجهول. نائب فاعل	عطف	مضارع للمجهول	نائب فاعل. مضاف إليه
ص ل ب. صَلَّبَ. يُصَلِّبُ. تَصْلِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ق ط ع. قَطَّعَ. يُقَطِّعُ. تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
يُصَلَّبُوٓا۟	أَوْ	تُقَطَّعَ	أَيْدِيهِمْ
they be crucified	or	be cut off	their hands

crucifixion, cutting off their hands

عطف. مضاف إليه	جار- مجرور (حال)		عطف	مضارع للمجهول. نائب فاعل	جار- مجرور	
ر ج ل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا		خ ل ف. خَلَفَ. يَخْلُفُ. خَلْفًا		ن ف ي. نَفَى. يَنفِي. نَفْيًا		
وَأَرْجُلُهُم	مِّنْ	خِلَٰفٍ	أَوْ	يُنفَوْا۟	مِنَ	ٱلْأَرْضِ ۚ
and their feet	of	opposite sides	or	they be exiled	from	the land.

and feet on opposite sides, or exile from the land.

إشارة. مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور		عطف. جار. مجرور(خبر)
		خ ز ي. خَزِيَ. يَخْزَى. خِزْيًا		د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى	
ذَٰلِكَ	لَهُمْ	خِزْىٌ	فِى	ٱلدُّنْيَا ۖ	وَلَهُمْ
That	(is) for them	disgrace	in	(the) world	and for them

This penalty is a disgrace for them in this world,

جار- مجرور (حال)		مبتدأ مؤخر	نعت	استثناء	موصول
	أ خ ر	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً		
فِى	ٱلْـَٔاخِرَةِ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ ٣٣	إِلَّا	ٱلَّذِينَ
in	the Hereafter	(is) a punishment	great.	Except	those who

and they will suffer a tremendous punishment in the Hereafter. As for those who

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور. مضاف		مصدری و نصب	مضارع منصوب. فاعل	جار- مجرور
ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		ق ب ل		ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	
تَابُوا۟	مِن	قَبْلِ	أَن	تَقْدِرُوا۟	عَلَيْهِمْ ۖ
repent	from	before	that	you overpower	[over] them,

repent before you seize them,

خبر (أنَّ) ثانٍ	خبر (أنَّ) أول	لفظ الجلالة. اسم(أنَّ)	توكيد و نصب	استئنافية. أمر. فاعل
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا			ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
رَّحِيمٌ ٣٤	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	أَنَّ	فَٱعْلَمُوٓاْ
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	that	then know

then know that Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

لفظ الجلالة. مفعول به	أمر. فاعل	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. نعت	نداء . منادى. تنبيه
أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
ٱللَّهَ	ٱتَّقُواْ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا
Allah	Fear	believe!	who	O you

O believers! Be mindful of Allah

جر	عطف. أمر. فاعل	مفعول به	جار. مجرور	عطف. أمر. فاعل
	ج ه د. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. جِهَادًا (مُفَاعَلَةٌ)	و س ل. وَسَلَ. يَسِلُ. وَسِيلَةً		ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)
فِي	وَجَٰهِدُواْ	ٱلْوَسِيلَةَ	إِلَيْهِ	وَٱبْتَغُوٓاْ
in	and strive hard	the means	towards Him	and seek

and seek what brings you closer to Him and struggle in

موصول. اسم(إنَّ)	توكيد و نصب	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	الترجى. اسم(لعل)	مجرور. مضاف إليه
		ف ل ح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	تُفْلِحُونَ ٣٥	لَعَلَّكُمْ	سَبِيلِهِۦ
those who	Indeed,	succeed.	so that you may	His way,

His Way, so you may be successful.

جار- مجرور(صلة الموصول)		موصول. اسم(أنّ)	جار. مجرور(خبر)	توكيد و نصب	شرط	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
أ ر ض						ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ٱلْأَرْضِ	فِي	مَّا	لَهُم	أَنَّ	لَوْ	كَفَرُواْ
the earth	(is) in	(is) what	for them	that	if	disbelieve,

As for the disbelievers, even if they were to possess everything in the world

تعليل و جر. مضارع منصوب. فاعل	ظرف مكان. مضاف إليه	عطف. مضاف إليه	حال
ف د ى. اِفْتَدَى. يَفْتَدِي. اِفْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا
لِيَفْتَدُواْ	مَعَهُۥ	وَمِثْلَهُۥ	جَمِيعًا
to ransom themselves	with it,	and the like of it	all

twice over and offer it all to ransom themselves

جار مجرور	جار- مجرور. مضاف		مضاف إليه. مضاف	مضاف إليه	نافية
		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ي و م	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
بِهِۦ	مِنْ	عَذَابِ	يَوْمِ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	مَا
with it,	from	the punishment	(of the) Day	(of) the Resurrection,	not
from the punishment of the Day of Judgment,					

ماضٍ للمجهول	جار. مجرور	استئنافية	مبتدأ مؤخر	نعت
ق ب ل. تَقَبَّلَ. يَتَقَبَّلُ. تَقَبُّلًا	(نائب فاعل)	جار- مجرور (خبر مقدم)	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
تُقُبِّلَ	مِنْهُمْ ۖ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾
will be accepted	from them,	and for them	is a punishment	painful.
it would never be accepted from them. And they will suffer a painful punishment.				

مضارع مرفوع. فاعل	مصدرى و نصب	مضارع منصوب. فاعل	جار- مجرور		حال. حجازية	اسم(ما)
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		ن و ر		
يُرِيدُونَ	أَن	يَخْرُجُوا۟	مِنَ	ٱلنَّارِ	وَمَا	هُم
They will wish	that	they come out	of	the Fire	but not	they
They will be desperate to get out of the Fire but they						

زائدة. خبر(ما)	جار	استئنافية. جار. مجرور	مبتدأ مؤخر	نعت
خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا	مجرور	(خبر)	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
بِخَـٰرِجِينَ	مِنْهَا ۖ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾
will come out	of it.	And for them	(is) a punishment	lasting.
will never be able to. And they will suffer an everlasting punishment.				

استئنافية. مبتدأ	عطف. معطوف علي(السارق)	زائدة. أمر. فاعل	مفعول به. مضاف إليه
س ر ق. سَرَقَ. يَسْرِقُ. سَرِقَةً	س ر ق. سَرَقَ. يَسْرِقُ. سَرِقَةً	ق ط ع. قَطَعَ. يَقْطَعُ. قَطْعًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
وَٱلسَّارِقُ	وَٱلسَّارِقَةُ	فَٱقْطَعُوٓا۟	أَيْدِيَهُمَا
And (for) the male thief	and the female thief.	[then] cut off	their hands
As for male and female thieves, cut off their hands			

مفعول لأجله	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	مفعول لأجله
ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً	موصول	ك س ب. كَسَبَ. يَكْسِبُ. كَسْبًا	ن ك ل. نَكَلَ. يَنكُلُ. نَكْلَةً
جَزَآءًۢ	بِمَا	كَسَبَا	نَكَـٰلًا
(as) a recompense	for what	they earned	(as) an exemplary (punishment)
for what they have done—a deterrent from Allah.			

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
	أ ل ه		ع ز ز۔ عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ح ك م۔ حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
مِّنَ	ٱللَّهِ ۗ	وَٱللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ٣٨
from	Allah.	And Allah	(is) All-Mighty,	All-Wise.

And Allah is Almighty, All-Wise.

استئنافية. شرط. مبتدأ	ماضٍ (هو). فعل الشرط	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه
	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً			ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
فَمَن	تَابَ	مِنۢ	بَعْدِ	ظُلْمِهِۦ
But whoever	repented	from	after	his wrongdoing

But whoever repents after their wrongdoing

عطف. ماضٍ (هو)	واقعة في جواب الشرط	لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو). خبر (إنّ)۔ جملة جواب الشرط
ص ل ح. أَصْلَحَ. يُصْلِحُ. إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	توكيد و نصب	اسم (إنّ)	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً
وَأَصْلَحَ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	يَتُوبُ
and reforms	then indeed,	Allah	will turn in forgiveness

and mends their ways, Allah will surely turn to them in forgiveness.

جار۔ مجرور	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم (إنّ)	خبر (إنّ) أول	خبر (إنّ) ثانٍ
		أ ل ه	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
عَلَيْهِ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ٣٩
to him.	Indeed.	Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.

Indeed, Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

استفهام. نفي وجزم. قلب	مضارع مجزوم (أنت)	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(أنّ)	جار۔ مجرور (خبر مقدم)
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		أ ل ه	
أَلَمْ	تَعْلَمْ	أَنَّ	ٱللَّهَ	لَهُۥ
Do not	you know	that	Allah,	to Him (belongs)

Do you not know that

مبتدأمؤخر. مضاف. خبر(أنّ)	مضاف إليه	عطف. معطوف على (السموات)	مضارع مرفوع (هو)
م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ر ض	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
مُلْكُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	يُعَذِّبُ
(the) dominion	(of) the heavens	and the earth?	He punishes

the kingdom of the heavens and the earth belongs to Allah alone? He punishes

مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	عطف. مضارع مرفوع (هو)	جار. مجرور	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول
موصول	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	موصول	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
مَن	يَشَآءُ	وَيَغْفِرُ	لِمَن	يَشَآءُ ۚ
whom	He wills	and He forgives	[to] whom	He wills.

whoever He wills and forgives whoever He wills.

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار. مجرور. مضاف		مضاف إليه	خبر
أ ل ه		ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً
وَٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَىْءٍ	قَدِيرٌ ٤٠
And Allah	(is) on	every	thing	All-Powerful.

And Allah is Most Capable of everything.

ربع الحزب ١٢

نداء. منادى. تنبيه	نعت	ناهية	مضارع مجزوم. مفعول به	موصول. فاعل
	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ح ز ن. حَزَنَ. يَحْزُنُ. حُزْنًا	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلرَّسُولُ	لَا	يَحْزُنكَ	ٱلَّذِينَ
O	Messenger!	Let not	grieve you	those who

O Messenger! Do not grieve for those who

مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور		جار. مجرور (حال). موصول	
س ر ع. سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةً)		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		
يُسَٰرِعُونَ	فِي	ٱلْكُفْرِ	مِنَ	ٱلَّذِينَ
hasten	in (to)	[the] disbelief-	of	those who

race to disbelieve—those who say,

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ماضٍ. فاعل	جار. مجرور(حال). مضاف إليه	حالية. نفى	مضارع مجزوم	فاعل. مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ م ن	ف و ه. فَاهَ. يَفُوهُ. فَوْهًا	و جزم و قلب	أ م ن	ق ل ب
قَالُوٓا۟	ءَامَنَّا	بِأَفْوَٰهِهِمْ	وَلَمْ	تُؤْمِن	قُلُوبُهُمْ
said,	We believe	with their mouths	and not	believe	their hearts,

“We believe” with their tongues, but their hearts are in disbelief.

عطف. جار. مجرور. موصول		ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	مبتدأ	جار. مجرور
		ه و د. هَادَ. يَهُودُ. هَوْدًا	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا	ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا
وَمِنَ	ٱلَّذِينَ	هَادُوا۟	سَمَّٰعُونَ	لِلْكَذِبِ
and from	those who	(are) Jews.	They (are) listeners	to falsehood,

Nor those among the Jews who eagerly listen to lies,

مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به	نفى و جزم و قلب	نعت	جار. مجرور	بدل
أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا		أ خ ر	ق و م	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا
يَأْتُوكَ ۖ	لَمْ	ءَاخَرِينَ	لِقَوْمٍ	سَمَّٰعُونَ
come to you.	(who have) not	other,	for people,	(and) listeners

attentive to those who are too arrogant to come to you.

مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل
و ض ع. وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا	ب ع د		ك ل م	ح ر ف. حَرَّفَ. يُحَرِّفُ. تَحْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)
مَوَاضِعِهِۦ ۖ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْكَلِمَ	يُحَرِّفُونَ
their context,	after	from	the words	They distort

They distort the Scripture, taking rulings out of context,

إشارة- مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول- فعل الشرط- نائب فاعل	حرف شرط	مضارع مرفوع. فاعل
	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
هَٰذَا	أُوتِيتُمْ	إِنْ	يَقُولُونَ
this	you are given	If	saying

then say, “If this is the ruling

نفى و جزم و قلب	عطف. شرط	واقعة فى جواب الشرط. أمر- فاعل- مفعول به. جواب الشرط
		أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا
لَّمْ	وَإِن	فَخُذُوهُ
not	but if	[so] take it

you get from Muhammad, accept it.

مضارع مجزوم- فعل الشرط	استئنافية. شرط. مبتدأ	و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط	مضارع مجزوم للمجهول- نائب فاعل
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ . إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ح ذ ر. حَذِرَ. يَحْذَرُ. حَذَرًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
يُرِدِ	وَمَن	فَٱحْذَرُوا۟ ج	تُؤْتَوْهُ
intends	And (for) whom	then beware.	you are given it

If not, beware!” Whoever

مضارع منصوب(أنت).جواب الشرط-خبر	واقعةفى جواب الشرط.نفى ونصب واستقبال	مفعول به. مضاف إليه	لفظ الجلالة. فاعل
م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا		ف ت ن. فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	أ ل ه
تَمْلِكَ	فَلَن	فِتْنَتَهُۥ	ٱللَّهُ
you have power	then never will	his trial,	Allah

Allah allows to be deluded, you can never be of

نفي وجزم وقلب	موصول. خبر	إشارة. مبتدأ	مفعول به	جار. مجرور. لفظ الجلالة		جار. مجرور
			ش ي أ	أ ل ه		
لَمْ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَـٰٓئِكَ	شَيْـًٔا ج	ٱللَّهِ	مِنَ	لَهُۥ
never	(are) the ones	Those	anything.	Allah	against	for him

any help to them against Allah.

مضارع منصوب (هو)	مصدرى و نصب	مضارع مجزوم. لفظ الجلالة. فاعل. جملة صلة الموصول	
ط ه ر. طَهَّرَ. يُطَهِّرُ. تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
يُطَهِّرَ	أَن	ٱللَّهُ	يُرِدِ
He purifies	that	Allah	will intend

It is not Allah’s Will to purify their hearts.

عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور (حال)		جار مجرور	مفعول به مضاف إليه
	خ ز ي. خَزِيَ. يَخْزَى. خِزًى	د ن و		(خبرمقدم)	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا
وَلَهُمْ	خِزْيٌ صلے	ٱلدُّنْيَا	فِى	لَهُمْ	قُلُوبَهُمْ ج
and for them	(is) disgrace	the world	in	For them	their hearts.

For them there is disgrace in this world, and they will suffer

خبر. جمع مذكر سالم	نعت	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور	
س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ خ ر	
سَمَّـٰعُونَ	عَظِيمٌ ﴿٤١﴾	عَذَابٌ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	فِى
Listeners	great.	(is) a punishment	the Hereafter	in

a tremendous punishment in the Hereafter. They eagerly listen to

استئنافيه. شرط	جار. مجرور	خبر. جمع مذكر سالم	جار. مجرور
	س ح ت. سَحَتَ. يَسْحَتُ. سَحْتًا	أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا
فَإِن	لِلسُّحْتِ ج	أَكَّـٰلُونَ	لِلْكَذِبِ
So if	of the forbidden.	devourers	to [the] falsehood,

falsehood and consume forbidden gain. So if

عطف	ظرف مكان. مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط. أمر (أنت). جواب الشرط	أمر. فعل الشرط. فاعل. مفعول به
	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
أَوْ	بَيْنَهُمْ	فَٱحْكُم	جَآءُوكَ
or	between them	then judge	they come to you

they come to you (O Prophet), either judge between them

أمر (أنت)	جار. مجرور	عطف. شرط	مضارع مجزوم (أنت). فعل الشرط
ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)			ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
أَعْرِضْ	عَنْهُمْ ۖ	وَإِن	تُعْرِضْ
turn away	from them.	And if	you turn away
or turn away from them. If you turn away			

جار. مجرور	واقعة فى جواب الشرط. نفى و نصب و استقبال	مضارع منصوب. فاعل. مفعول به. جواب الشرط
		ض رر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا
عَنْهُمْ	فَلَن	يَضُرُّوكَ
from them,	then never will	they harm you
from them, they cannot harm you		

مفعول مطلق	عطف	ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	و ج ش. أمر (أنت). جواب الشرط	ظرف مكان. مضاف إليه
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	شرط	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
شَيْـًٔا ۖ	وَإِنْ	حَكَمْتَ	فَٱحْكُم	بَيْنَهُم
(in) anything.	And if	you judge,	then judge	between them
whatsoever. But if you judge between them,				

جار. مجرور (حال)	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم(إنَّ)	مضارع مرفوع (هو). خبر(إنَّ)
ق س ط. قَسَطَ. يَقْسُطُ. قِسْطًا			ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
بِٱلْقِسْطِ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يُحِبُّ
with [the] justice.	Indeed,	Allah	loves
then do so with justice. Surely Allah loves			

مفعول به. جمع مذكر سالم	استئنافية. استفهام	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
ق س ط. أَقْسَطَ. يُقْسِطُ. إِقْسَاطًا (إِفْعَالٌ)		ح ك م. حَكَّمَ. يُحَكِّمُ. تَحْكِيمًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾	وَكَيْفَ	يُحَكِّمُونَكَ
the ones who are just.	But how can	they appoint you a judge
those who are just. But why do they come to you for judgment		

حال. ظرف مكان (خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور	مبتدأ مؤخر. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
مضاف إليه		(خبر مقدم)	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ء ل ه
وَعِندَهُمُ	ٱلتَّوْرَىٰةُ	فِيهَا	حُكْمُ	ٱللَّهِ
while they (have) with them	the Taurat,	in it	(is) the Command	(of) Allah?
when they already have the Torah containing Allah’s				

عطف	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور. مضاف		إشارة. مضاف إليه	استئنافية. نافية	إشارة. اسم(ما)
	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)					
ثُمَّ	يَتَوَلَّوْنَ	مِنۢ	بَعْدِ	ذَٰلِكَ ۚ	وَمَآ	أُو۟لَـٰٓئِكَ
Then	they turn away	from	after	that,	and not	those
judgment, then they turn away after all? They are not true						

زائدة. خبر(ما)	توكيد ونصب	ماضٍ. فاعل- خبر (إنّ)	مفعول به	جار. مجرور
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	اسم (إنّ)	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		(خبر مقدم)
بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾	إِنَّآ	أَنزَلْنَا	ٱلتَّوْرَىٰةَ	فِيهَا
(are) the believers.	Indeed,	We revealed	the Taurat	in it
believers. Indeed, We revealed the Torah, containing				

مبتدأ مؤخر	عطف. معطوف على(هدى)	مضارع مرفوع	جار. مجرور	فاعل- جمع مذكر سالم
ه د ى. هَدَى. يَهْدِي. هُدًى	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً
هُدًى	وَنُورٌ ۚ	يَحْكُمُ	بِهَا	ٱلنَّبِيُّونَ
(was) Guidance	and light;	judged	by it	the Prophets,
guidance and light, by which the prophets,				

موصول. نعت	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور- موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	عطف . معطوف على(النبيون)
	س ل م. أَسْلَمَ . يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		ه و د. هَادَ . يَهُودُ. هَوْدًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
ٱلَّذِينَ	أَسْلَمُوا۟	لِلَّذِينَ	هَادُوا۟	وَٱلرَّبَّـٰنِيُّونَ
those who	had submitted (to Allah)	for those who	were Jews,	and the Rabbis,
who submitted themselves to Allah, made judgments for Jews. So too did the rabbis				

عطف. معطوف على(النبيون)	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول. فاعل- صلة الموصول	جار. مجرور. مضاف	
ح ب ر. حَبَرَ. يَحْبُرُ. حَبْرًا	موصول	ح ف ظ. إِسْتَحْفَظَ. يَسْتَحْفِظُ. إِسْتِحْفَاظًا(إِسْتِفْعَالٌ)		ك ت ب
وَٱلْأَحْبَارُ	بِمَا	ٱسْتُحْفِظُوا۟	مِن	كِتَـٰبِ
and the scholars,	with what	they were entrusted	of	(the) Book
and scholars judge according to Allah’s Book, with which they were entrusted				

لفظ الجلالة. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. ناقص. اسم(كان)	جار. مجرور	خبر(كان)	استئنافية. ناهية
أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	
ٱللَّهِ	وَكَانُوا۟	عَلَيْهِ	شُهَدَآءَ ۚ	فَلَا
(of) Allah	and they were	to it	witnesses.	So (do) not
and of which they were made keepers. So do not				

مضارع مجزوم. فاعل	مفعول به	عطف. أمر. فاعل- مفعول به	عطف. ناهية
خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً	
تَخْشَوُا۟	ٱلنَّاسَ	وَٱخْشَوْنِ	وَلَا
fear	the people	but fear Me,	and (do) not

fear the people; fear Me! Nor

مضارع مجزوم. فاعل	جار. مجرور. مضاف إليه	مفعول به	نعت	استئنافية. شرط. مبتدأ
ش ر ي- اِشْتَرَى- يَشْتَرِي- اِشْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ي ي	ث م ن	ق ل ل	
تَشْتَرُوا۟	بِـَٔايَٰتِي	ثَمَنًا	قَلِيلًا ج	وَمَن
sell	My Verses	(for) a price	a little.	And whoever

trade my revelations for a fleeting gain. And those who

نفي و جزم و قلب	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	جار. مجرور	ماضٍ- لفظ الجلالة- فاعل- جملة صلة الموصول	
	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	موصول	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
لَّمْ	يَحْكُم	بِمَآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ
(does) not	judge	by what	has revealed	Allah,

do not judge by what Allah has revealed are

واقعة في جواب الشرط. إشارة. مبتدأ	مبتدأ ثانٍ	خبر- جملة جواب الشرط	عطف- ماضٍ- فاعل	جار. مجرور
		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً	
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٤﴾	وَكَتَبْنَا	عَلَيْهِمْ
then those	[they]	(are) the disbelievers.	And We ordained	for them

truly the disbelievers. We ordained for them

جار. مجرور	توكيد و نصب	اسم(إنّ)	جار- مجرور (خبر إنّ)	عطف. معطوف على(النفس)	جار. مجرور
(حال)		ن ف س	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ع ي ن
فِيهَآ	أَنَّ	ٱلنَّفْسَ	بِٱلنَّفْسِ	وَٱلْعَيْنَ	بِٱلْعَيْنِ
in it	that-	the life	for the life,	and the eye	for the eye,

in the Torah, “A life for a life, an eye for an eye,

عطف. معطوف على (النفس)	جار. مجرور	عطف. معطوف على (النفس)	جار. مجرور
أ ن ف- أَنَفَ- يَأْنَفُ- أَنَفًا	أ ن ف- أَنَفَ- يَأْنَفُ- أَنَفًا	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا
وَٱلْأَنفَ	بِٱلْأَنفِ	وَٱلْأُذُنَ	بِٱلْأُذُنِ
and the nose	for the nose,	and the ear	for the ear,

a nose for a nose, an ear for an ear,

خبر	عطف. معطوف على (النفس)	جار. مجرور	عطف. معطوف على(النفس)
ق ص ص. قَصَّ. يَقُصُّ. قَصًّا	ج ر ح. جَرَحَ. يَجْرَحُ. جَرْحاً	س ن ن- سَنَّ- يَسُنُّ- سَنًّا	س ن ن- سَنَّ- يَسُنُّ- سَنًّا
قِصَاصٌ ۚ	وَٱلْجُرُوحَ	بِٱلسِّنِّ	وَٱلسِّنَّ
(is) retribution.	and (for) wounds	for the tooth,	and the tooth

a tooth for a tooth—and for wounds equal retaliation.”

واقعة فى جواب الشرط. مبتدأ	جار. مجرور	ماضٍ (هو). فعل الشرط	استئنافية. شرط. مبتدأ
		ص د ق. تَصَدَّقَ. يَتَصَدَّقُ. تَصَدُّقًا (تَفَعُّلٌ)	
فَهُوَ	بِهِۦ	تَصَدَّقَ	فَمَن
then it is	with it,	gives charity,	But whoever

But whoever waives it charitably,

مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	نفى و جزم. قلب	عطف. شرط	جار. مجرور	خبر. جواب الشرط
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		مبتدأ		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)
يَحْكُم	لَّمْ	وَمَن	لَّهُۥ ۚ	كَفَّارَةٌ
judge	(does) not	And whoever	for him.	an expiation

it will be atonement for them. And those who do not judge

مبتدأ ثانٍ	واقعة فى جواب الشرط. إشارة. مبتدأ	ماضٍ. لفظ الجلالة. فاعل. جملة صلة الموصول		جار. مجرور
		أ ل ه	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	موصول
هُمُ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ
[they]	then those	Allah,	has revealed,	by what

by what Allah has revealed are truly

بدل. مضاف	جار. مجرور	جار. مجرور. مضاف إليه		استئنافية. ماضٍ. فاعل	خبر. جملة جواب الشرط
		أ ث ر		ق ف و. قَفَّى. يُقَفِّي. تَقْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
ٱبْنِ	بِعِيسَى	ءَاثَـٰرِهِم	عَلَىٰٓ	وَقَفَّيْنَا	ٱلظَّـٰلِمُونَ ﴿٤٥﴾
son	Isa,	their footsteps	on	And We sent	(are) the wrongdoers.

the wrongdoers. Then in the footsteps of the prophets, We sent Jesus, son

جار-	مضاف إليه	ظرف(صلة الموصول). مضاف	جار. مجرور	حال	مضاف إليه
	ي د ي	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	موصول	ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)	
مِنَ	يَدَيْهِ	بَيْنَ	لِّمَا	مُصَدِّقًا	مَرْيَمَ
of	his hands	(was) between	what	confirming	of Maryam,

of Mary, confirming the Torah revealed before him.

مبتدأ مؤخر	جار. مجرور(خبر مقدم)	مفعول به ثانٍ	عطف. فاعل. مفعول به أول	– مجرور (حال)
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى			أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَال)	
هُدًى	فِيهِ	ٱلْإِنجِيلَ	وَءَاتَيْنَٰهُ	ٱلتَّوْرَىٰةِ ۖ
(was) Guidance	in it	the Injeel	and We gave him	the Taurat,
And We gave him the Gospel containing guidance				

مضاف إليه. مضاف إليه	ظرف (صلة الموصول)- مضاف	جار. مجرور	عطف. معطوف على (هدى)	عطف. معطوف على (هدى)
ي د ي- يَدَا- يَدِي- يَدْيًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	موصول	ص د ق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
يَدَيْهِ	بَيْنَ	لِّمَا	وَمُصَدِّقًا	وَنُورٌ
his hands	(was) beetween	what	and confirming	and light
and light and confirming what was revealed in the				

جار. مجرور (نعت)	عطف. معطوف على(مصدقًا)	عطف. معطوف على(مصدقًا)	جار- مجرور (حال)	
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)	و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى		
لِّلْمُتَّقِينَ ٤٦	وَمَوْعِظَةً	وَهُدًى	ٱلتَّوْرَىٰةِ	مِنَ
for the God conscious.	and an admonition	and a Guidance	the Taurat	of
Torah—a guide and a lesson to the God-fearing.				

ماضٍ- صلة الموصول	جار. مجرور	مضاف إليه	فاعل. مضاف	عطف. أمر
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَال)	موصول		أ ه ل	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
أَنزَلَ	بِمَآ	ٱلْإِنجِيلِ	أَهْلُ	وَلْيَحْكُمْ
has revealed	by what	(of) the Injeel	(the) People	And let judge
So let the people of the Gospel judge by what Allah has revealed				

جار. مجرور	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	نفى و جزم. قلب	استئنافية. شرط. مبتدأ	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل
موصول	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا				أ ل ه
بِمَآ	يَحْكُم	لَّمْ	وَمَن	فِيهِ ۚ	ٱللَّهُ
by what	judge	(does) not	And whoever	in it.	Allah
in it. And those who do not judge by what					

مبتدأ ثانٍ	واقعة فى جواب الشرط. إشارة. مبتدأ	ماضٍ- لفظ الجلالة. فاعل- صلة الموصول	
		أ ل ه	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَال)
هُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ
[they] (are)	then those	Allah	has revealed
Allah has revealed are truly the			

خبر- جملة جواب الشرط	استئنافية. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	جار. مجرور (حال)
ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ك ت ب	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا
ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٤٧﴾	وَأَنزَلْنَآ	إِلَيْكَ	ٱلْكِتَٰبَ	بِٱلْحَقِّ
the defiantly disobedient.	And We revealed	to you	the Book	in [the] truth
rebellious. We have revealed to you (O Prophet) this Book with the truth,				

حال	جار. مجرور	ظرف (صلةالموصول)	مضاف إليه. مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	
ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)	موصول	ب ي ن	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا		ك ت ب
مُصَدِّقًا	لِّمَا	بَيْنَ	يَدَيْهِ	مِنَ	ٱلْكِتَٰبِ
confirming	what	(was) before	his hands	of	the Book
as a confirmation of previous Scriptures and a					

عطف. معطوف على (مصدقا)	جار. مجرور	فصيحة. أمر(أنت). فاعل	ظرف مكان. مضاف إليه	جار. مجرور
ه ي م ن- هَيْمَنَ- يُهَيْمِنُ- هَيْمَنَةً		ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	موصول
وَمُهَيْمِنًا	عَلَيْهِ ۖ	فَٱحْكُم	بَيْنَهُم	بِمَآ
and a guardian	over it.	So judge	between them	by what
supreme authority on them. So judge between them by what				

ماضٍ- لفظ الجلالة. فاعل- صلة الموصول		عطف. ناهية	مضارع مجزوم (أنت)
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
أَنزَلَ	ٱللَّهُ ۖ	وَلَا	تَتَّبِعْ
has revealed	Allah	and (do) not	follow
Allah has revealed, and do not follow			

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور. موصول	ماضٍ (هو). مفعول به- صلة	جار- مجرور(حال)		جار. مجرور
ه و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوِيًّا		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	ك ل ل
أَهْوَآءَهُمْ	عَمَّا	جَآءَكَ	مِنَ	ٱلْحَقِّ ۚ	لِكُلٍّ
their vain desires	when	has come to you	of	the truth.	For each
their desires over the truth that has come to you.					

ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	عطف. معطوف على (شرعة)	استئنافية. شرط
ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	(نعت)	ش ر ع. شَرَعَ. يَشْرَعُ. شَرْعًا	ن ه ج. نَهَجَ. يَنْهَجُ. نَهْجًا	
جَعَلْنَا	مِنكُمْ	شِرْعَةً	وَمِنْهَاجًا ۚ	وَلَوْ
We have made	for you	a law	and a clear way.	And if
To each of you We have ordained a code of law and a way of life.				

مفعول به ثانٍ	واقعة في جواب الشرط. ماضٍ (هو). مفعول به أول. جواب الشرط	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ
أ م م	ج ع ل. جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
أُمَّةً	لَجَعَلَكُمْ	ٱللَّهُ	شَآءَ
a community,	He (would have) made you	Allah	(had) willed
If Allah had willed, He would have made you one community,			

ماضٍ (هو). مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور		تعليل و جر. مضارع منصوب (هو). مفعول به	حال. استدراك	نعت
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	موصول		ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً		و ح د
ءَاتَىٰكُمْ ۖ	مَآ	فِي	لِّيَبْلُوَكُمْ	وَلَٰكِن	وَٰحِدَةً
He (has) given you,	what	in	to test you	[and] but	one,
but His Will is to test you with what He has given each of you.					

جار- مجرور (خبر مقدم)- لفظ الجلالة		مفعول به- جمع مؤنث سالم	استئنافية. أمر. فاعل
أ ل ه		خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	س ب ق. اِسْتَبَقَ. يَسْتَبِقُ. اِسْتِبَاقًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهِ	إِلَى	ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ	فَٱسْتَبِقُوا۟
Allah	To	(to) the good.	so race
So compete with one another in doing good. To Allah			

ماضٍ ناقص. اسم(كان)	جار. مجرور	عطف. مضارع منصوب (هو). مفعول به	حال	مبتدأ مؤخر
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	موصول	ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِيئًا (تَفْعِيلٌ)	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ر ج ع. رَجَعَ. يَرْجِعُ. مَرْجِعًا
كُنتُمْ	بِمَا	فَيُنَبِّئُكُم	جَمِيعًا	مَرْجِعُكُمْ
you were	of what	then He will inform you	all,	you will return,
you will all return, then He will inform you of the truth				

أمر (أنت)	استئنافية- مصدرى	جار. مجرور- مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان)- جملة صلةالموصول	
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		خ ل ف. اِخْتَلَفَ. يَخْتَلِفُ. اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	
ٱحْكُم	وَأَنِ	تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾	فِيهِ
you judge	And that	differing.	concerning it
regarding your differences. And judge			

ماضٍ- صلة الموصول- لفظ الجلالة. فاعل- صلةالموصول		جار. مجرور. موصول	ظرف (حال). مضاف إليه
أ ل ه	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	بِمَآ	بَيْنَهُم
Allah	(has) revealed	by what	between them
between them (O Prophet) by what Allah has revealed,			

مصدری و نصب	عطف. أمر(أنت). مفعول به	مفعول به. مضاف إليه	مضارع مجزوم (أنت)	عطف. ناهية
	ح ذ ر. حَذِرَ. يَحْذَرُ. حَذَرًا	ه و ي. هَوِيَ. يَهْوَى. هَوًى	ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	
أَن	وَٱحْذَرْهُمْ	أَهْوَآءَهُمْ	تَتَّبِعْ	وَلَا
lest	and beware of them	their vain desires	follow	and do not
and do not follow their desires. And beware, so they do not				

ماضٍ. جملة صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		مضارع منصوب. مفعول به
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَال)				ف ت ن. فَتَنَ. يَفْتِنُ. فُتُونًا
أَنزَلَ	مَآ	بَعْضِ	عَنۢ	يَفْتِنُوكَ
has revealed	(of) what	some	from	they tempt you away
lure you away from some of what Allah has revealed				

واقعة فی جواب الشرط. أمر (أنت). جواب الشرط	ماض. فعل الشرط. فاعل	استئنافية. شرط	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّل)			أ ل ه
فَٱعْلَمْ	تَوَلَّوْا۟	فَإِن	إِلَيْكَ ۖ	ٱللَّهُ
then know that	they turn away	And if	to you.	Allah
to you. If they turn away from Allah’s judgment,				

مضارع منصوب (هو). مفعول به	مصدری و نصب	لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع	كافة مكفوفة
ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَال)		أ ل ه	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَال)	
يُصِيبَهُم	أَن	ٱللَّهُ	يُرِيدُ	أَنَّمَا
afflict them	to	Allah	intends	only
then know that it is Allah’s Will to repay them				

جار –	اسم (إِنَّ)	استئنافية. توكيد و نصب	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		ذ ن ب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا	ب ع ض
مِّنَ	كَثِيرًا	وَإِنَّ	ذُنُوبِهِمْ ۗ	بِبَعْضِ
of	many	And indeed,	(of) their sins.	for some
for some of their sins, and that many				

مضاف إليه	استفهام. مفعول به. مضاف إليه	مزحلقة. خبر (إِنّ)	– مجرور (نعت)
ج ه ل. جَهِلَ. يَجْهَلُ. جَهَالَةً	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	ن س و
ٱلْجَٰهِلِيَّةِ	أَفَحُكْمَ	لَفَٰسِقُونَ ٤٩	ٱلنَّاسِ
(of the time of) ignorance	Is it then the judgement	(are) defiantly disobedient.	the people
people are indeed rebellious. Is it the judgment			

جار- مجرور- لفظ الجلالة		خبر	استئنافية. استفهام. مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل
		ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا		ب غ ي. بَغَى. يَبْغِي. بَغْيًا
ٱللَّهِ	مِنَ	أَحْسَنُ	وَمَنْ	يَبْغُونَ ج
Allah	than	better	And who (is)	they seek?

of pre-Islamic ignorance they seek? Who could be a better judge than Allah

موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	مضارع مرفوع. فاعل. جملة نعت	جار. مجرور (حال)	تمييز
		ي ق ن. أَيْقَنَ. يُوقِنُ. إِيقَانًا(إِفْعَال)	ق و م	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	يُوقِنُونَ ٥٠	لِّقَوْمٍ	حُكْمًا
who	O you	(who) firmly believe.	for a people	(in) judgement

for people of sure faith? O believers!

نصف الحزب ١٢

عطف. معطوف على(اليهود)	مفعول به أول	مضارع مجزوم. فاعل	ناهية	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَال)
وَٱلنَّصَـٰرَىٰٓ	ٱلْيَهُودَ	تَتَّخِذُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
and the Christians	the Jews	take	(Do) not	believe!

Take neither Jews nor Christians as guardians—

استئنافية. شرط. مبتدأ	مضاف إليه	خبر. مضاف	مبتدأ- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
	ب ع ض	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	ب ع ض	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا
وَمَن	بَعْضٍ ج	أَوْلِيَآءُ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَآءَ
And whoever	(to) others.	(are) allies	Some of them	(as) allies.

they are guardians of each other. Whoever does

خبر(إِنَّ)- جملةجواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط. توكيد و نصب	جار- مجرور(حال)	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط
	اسم (إِنَّ)		و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّل)
مِنْهُمْ قلى	فَإِنَّهُۥ	مِّنكُمْ	يَتَوَلَّهُم
(is) of them.	then indeed, he	among you,	takes them as allies

so will be counted as one of them.

مفعول به	مضارع مرفوع(هو). خبر(إِنَّ)	نافية	لفظ الجلالة. اسم (إِنَّ)	توكيد و نصب
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً		أ ل ه	
ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ
the people,	guide	(does) not	Allah	Indeed,

Surely Allah does not guide the

جار- مجرور (خبر مقدم)- مضاف إليه		موصول. مفعول به	استئنافية. مضارع مرفوع (أنت)	نعت. جمع مذكر سالم
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا			ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
قُلُوبِهِم	فِي	ٱلَّذِينَ	فَتَرَى	ٱلظَّٰلِمِينَ ٥١
their hearts	in	those	And you see	the wrongdoing.

wrongdoing people. You see those with sickness in their hearts

مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	مبتدأ مؤخر- جملة صلة الموصول
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		س ر ع. سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)	م ر ض. مَرِضَ. يَمْرَضُ. مَرَضًا
يَقُولُونَ	فِيهِمْ	يُسَٰرِعُونَ	مَّرَضٌ
saying,	to them	they hasten	(is) a disease

racing for their guardianship, saying in justification,

فاعل	مضارع منصوب. مفعول به	مصدرى و نصب	مضارع مرفوع (نحن)
د و ر. دَارَ. يَدُورُ. دَوْرًا	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيَةً
دَآئِرَةٌ	تُصِيبَنَا	أَن	نَخْشَىٰٓ
a misfortune.	(may) strike us	that	We fear

“We fear a turn of fortune will strike us.”

جار- مجرور	مضارع منصوب (هو)- خبر (عسى)	نصب	لفظ الجلالة- اسم (عسى)	استئنافية- ماضٍ ناقص
ف ت ح. فَتَحَ. يَفْتَحُ. فَتْحًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		أ ل ه	ع س ي
بِٱلْفَتْحِ	يَأْتِيَ	أَن	ٱللَّهُ	فَعَسَى
the victory	will bring	[that]	Allah	But perhaps

But perhaps Allah will bring about your victory

جار- مجرور- موصول		عطف. مضارع ناقص. اسم(أصبح)	جار- مجرور. مضاف إليه		معطوف على(الفتح)	عطف
		ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)	ع ن د		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	
مَآ	عَلَىٰ	فَيُصْبِحُواْ	عِندِهِۦ	مِّنْ	أَمْرٍ	أَوْ
what	for	Then they will become	(of) Him.	from	a decision	or

or another favour by His command, and they will regret what

استئنافية. مضارع مرفوع	خبر(أصبح)	جار- مجرور. مضاف إليه		ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ن د م. نَدِمَ. يَنْدِمُ. نَدَمًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		س ر ر. أَسَرَّ. يُسِرُّ. إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)
وَيَقُولُ	نَٰدِمِينَ ٥٢	أَنفُسِهِمْ	فِىٓ	أَسَرُّواْ
And will say	regretful.	themselves,	within	they had concealed

they have hidden in their hearts. Only then,

ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول	موصول. خبر	استفهام. إشارة. مبتدأ	ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول	موصول. فاعل
ق س م. أَقْسَمَ. يُقْسِمُ. إِقْسَامًا (إِفْعَال)			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَال)	
أَقْسَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	أَهَـٰٓؤُلَآءِ	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
swore	those who	Are these	believe,	those who
the believers will ask one another, “Are these the ones who swore				

توكيد و نصب. اسم (إِنَّ)	مضاف إليه۔ مضاف إليه	مضاف	جار. مجرور۔ لفظ الجلالة
	ي م ن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	ج ه د. جَهَدَ. يَجْهَدُ. جَهْدًا	أ ل ه
إِنَّهُمْ	أَيْمَـٰنِهِمْ	جَهْدَ	بِٱللَّهِ
indeed, they	(of) their oaths,	strongest,	by Allah
solemn oaths by Allah that they were			

فاعل۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ تانيث	مزحلقة۔ ظرف (خبر إِنَّ)۔ مضاف إليه
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ح ب ط۔ حَبِطَ۔ يَحْبَطُ۔ حَبْطًا	
أَعْمَـٰلُهُمْ	حَبِطَتْ	لَمَعَكُمْ ۚ
their deeds,	Became worthless	(were) with you?
with you?” Their deeds have been in vain, so		

موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	خبر (أصبح)۔ جمع مذكر سالم	عطف. ماضٍ. ناقص. اسم(أصبح)
		خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا	ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا(إِفْعَال)
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	خَـٰسِرِينَ ۝٥٣	فَأَصْبَحُوا۟
who	O you	(the) losers.	and they became
they have become losers. O believers!			

جار۔	جار. مجرور (حال)	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	شرط. مبتدأ	ماضٍ. فاعل۔ صلة الموصول
		ر د د. اِرْتَدَّ. يَرْتَدُّ. اِرْتِدَادًا (اِفْتِعَال)		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَال)
عَن	مِنكُمْ	يَرْتَدَّ	مَن	ءَامَنُوا۟
from	among you	turns back	Whoever	believe!
Whoever among you abandons their faith,				

جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	مضارع مرفوع	واقعة في جواب الشرط	-مجرور. مضاف إليه
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	جملة جواب الشرط	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	استقبال	د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا
بِقَوْمٍ	ٱللَّهُ	يَأْتِي	فَسَوْفَ	دِينِهِۦ
a people	(by) Allah	(will be) brought	then soon	his religion,
Allah will replace them with others				

جر	نعت ثانٍ	عطف. مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	مضارع مرفوع (هو). مفعول به. نعت
	ذ ل ل. ذَلَّ. يَذِلُّ. ذَلَالَةً	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا. (إِفْعَالٌ)	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا. (إِفْعَالٌ)
عَلَى	أَذِلَّةٍ	وَيُحِبُّونَهُۥٓ	يُحِبُّهُمۡ
towards	humble	and they love Him,	whom He loves

who love Him and are loved by Him. They will be humble

مضارع مرفوع. فاعل. نعت رابع	جار. مجرور. جمع مذكر سالم		نعت ثالث	مجرور. جمع مذكر سالم
ج ه د. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. جِهَادًا (مُفَاعَلَةٌ)	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا
يُجَٰهِدُونَ	ٱلۡكَٰفِرِينَ	عَلَى	أَعِزَّةٍ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ
striving	the disbelievers;	towards	(and) stern	the believers

with the believers but firm towards the disbelievers, struggling

مفعول به. مضاف	مضارع مرفوع. فاعل. نعت	عطف. نافية	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	
ل و م. لَامَ. يَلُومُ. لَوْمًا	خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا		أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	
لَوۡمَةَ	يَخَافُونَ	وَلَا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي
the blame	fearing	and not	(of) Allah	(the) way	in

in the Way of Allah; fearing no blame

مضارع مرفوع (هو). مفعول به أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	خبر. مضاف	إشارة. مبتدأ	مضاف إليه
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه			ل و م. لَامَ. يَلُومُ. لَوْمًا
يُؤۡتِيهِ	ٱللَّهِ	فَضۡلُ	ذَٰلِكَ	لَآئِمٍۚ
He grants	(of) Allah,	(is the) Grace	That	(of) a critic.

from anyone. This is the favour of Allah. He grants

خبر أول	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو). صلة	موصول. مفعول به ثانٍ
و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً	أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	
وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ	يَشَآءُۚ	مَن
(is) All-Encompassing	And Allah	He wills.	whom

it to whoever He wills. And Allah is All-Bountiful,

عطف. موصول	عطف. مضاف إليه	لفظ الجلالة. خبر	مبتدأ. مضاف إليه	كافة مكفوفة	خبر ثانٍ
	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا		ع ل م
وَٱلَّذِينَ	وَرَسُولُهُۥ	ٱللَّهُ	وَلِيُّكُمُ	إِنَّمَا	عَلِيمٌ ٥٤
and those who	and His Messenger,	(is) Allah	your ally	Only	All-Knowing.

All-Knowing. Your only guardians are Allah, His Messenger,

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. نعت	مضارع مرفوع. فاعل- صلة الموصول	مفعول به
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل و
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يُقِيمُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ
believe,	and those who	establish	the prayer
and fellow believers—who establish prayer			

عطف. مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	حال. مبتدأ	خبر- جمع مذكر سالم
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ز ك و. زَكَى. يَزْكُو. زُكَاءً		ر ك ع. رَكَعَ. يَرْكَعُ. رَكْعًا
وَيُؤْتُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَهُمْ	رَٰكِعُونَ ٥٥
and give	zakah	and they	(are) those who bow down.
and pay alms-tax with humility.			

استئنافية. شرط. مبتدأ	مضارع مجزوم (هي). فعل الشرط	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. مضاف إليه
	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَمَن	يَتَوَلَّ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ
And whoever	takes as an ally	Allah	and His Messenger
Whoever allies themselves with Allah, His Messenger,			

عطف. موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	واقعة فى جواب الشرط. توكيد و نصب	اسم(إنَّ). مضاف
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ح ز ب. حَزَبَ. يَحْزُبُ. حَزْبًا
وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	فَإِنَّ	حِزْبَ
and those who	believe,	then indeed.	(the) party
and fellow believers, then it is certainly			

لفظ الجلالة. مضاف إليه	مبتدأ	خبر (إنّ)- جملة جواب الشرط	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت
أ ل ه		غ ل ب. غَلَبَ. يَغْلِبُ. غَلَبًا		
ٱللَّهِ	هُمُ	ٱلْغَٰلِبُونَ ٥٦	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
(of) Allah-	they	(are) the victorious.	O you	who
Allah’s party that will prevail. O believers!				

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	موصول. مفعول به أول
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	
ءَامَنُوا۟	لَا	تَتَّخِذُوا۟	ٱلَّذِينَ
believe!	(Do) not	take	those who
Do not seek the guardianship of those			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مفعول به أول- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف. معطوف على(هزوًا)	جار-
أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ه ز و. هَزَءَ. يَهْزَءُ. هُزُوًا	ل ع ب. لَعِبَ. يَلْعَبُ. لَعِبًا	
ٱتَّخَذُوا۟	دِينَكُمْ	هُزُوًا	وَلَعِبًا	مِّنَ
take	your religion	(in) ridicule	and fun	from

given the Scripture before you and the

مجرور (حال) -	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور. مضاف. مضاف إليه	
موصول	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَال)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
ٱلَّذِينَ	أُوتُوا۟	ٱلْكِتَـٰبَ	مِن	قَبْلِكُمْ
those who	are given	the Book	from	before

disbelievers who have made your faith

عطف. معطوف على(الذين)	مفعول به ثانٍ	عطف. أمر. فاعل	لفظ الجلالة. مفعول به	شرط
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)		
وَٱلْكُفَّارَ	أَوْلِيَآءَ ۚ	وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	إِن
and the disbelievers	(as) allies.	And fear	Allah,	if

a mockery and amusement. And be mindful of Allah if

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	خبر (كان)- جواب الشرط محذوف	استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَال)	
كُنتُم	مُّؤْمِنِينَ ٥٧	وَإِذَا
you are	believers.	And when

you are truly believers. When

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- جواب الشرط	مفعول به ثانٍ
ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- نِدَاءً (مُفَاعَلَةٌ)		ص ل و	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	ه ز و. هَزَءَ. يَهْزَءُ. هُزُوًا
نَادَيْتُمْ	إِلَى	ٱلصَّلَوٰةِ	ٱتَّخَذُوهَا	هُزُوًا
you make a call	for	the prayer,	they take it	(in) ridicule

you call to prayer, they mock it in amusement.

عطف- معطوف على (هزوا)	إشارة. مبتدأ	جر- توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)	نافية
ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
وَلَعِبًا ۚ	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ	لَّا
and fun.	That	(is) because they	(are) a people	(who do) not

This is because they are a people without

استفهام	مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف	أمر (أنت)	مضارع مرفوع. فاعل. نعت
أ ه ل	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ع ق ل. عَقَلَ. يَعْقِلُ. عَقْلًا
هَلْ	ٱلْكِتَٰبِ	يَٰٓأَهْلَ	قُلْ	يَعْقِلُونَ ٥٨
Do	(of) the Book!	O People	Say ,	understand

understanding. Say, O Prophet, “O People of the Book! Do

لفظ الجلالة. جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	مصدرى	استثناء	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل
أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)				ن ق م. نَقَمَ. يَنْقِمُ. نَقْمًا
بِٱللَّهِ	ءَامَنَّا	أَنْ	إِلَّآ	مِنَّآ	تَنقِمُونَ
in Allah	we believe	that	except	[of] us	you resent

you resent us only because we believe in Allah

جار-	ماضٍ للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	عطف. موصول	جار. مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	عطف. موصول
	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)			ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
مِن	أُنزِلَ	وَمَآ	إِلَيْنَا	أُنزِلَ	وَمَآ
from	was revealed	and what	to us	has been revealed	and what

and what has been revealed to us and what was revealed before—

خبر (إنّ). جمع مذكر سالم	اسم (إنّ). مضاف إليه	عطف. توكيد و نصب	-مجرور. ظرف
ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		ق ب ل. قَبَلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا
فَٰسِقُونَ ٥٩	أَكْثَرَكُمْ	وَأَنَّ	قَبْلُ
(are) defiantly disobedient.	most of you	and that	before,

while most of you are rebellious?”

جار- مجرور. إشارة		جار. مجرور	مضارع مرفوع(أنا). مفعول به	استفهام	أمر (أنت)
		ش ر ر. شَرَّ. يَشِرُّ. شَرًّا	ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِيئًا (تَفْعِيلٌ)		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ذَٰلِكَ	مِّن	بِشَرٍّ	أُنَبِّئُكُم	هَلْ	قُلْ
that	than	(of) worse	I inform you	Shall	Say,

Say, O Prophet, “Shall I inform you of those who

ماضٍ. مفعول به. لفظ الجلالة. فاعل. جملة صلة الموصول		موصول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	ظرف	تمييز
أ ل ه	ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا		أ ل ه	ع ن د	ث و ب. ثَابَ. يَثُوبُ. ثَوْبًا
ٱللَّهُ	لَّعَنَهُ	مَن	ٱللَّهِ ج	عِندَ	مَثُوبَةً
(by) Allah	has (been) cursed	Whom	Allah?	from	(as) recompense

deserve a worse punishment from Allah than the rebellious?

ماضٍ (هو)	جار. مجرور	عطف. ماضٍ (هو)	جار. مجرور	مفعول به
غ ض ب. غَضِبَ. يَغْضَبُ. غَضْبًا		ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		ق ر د. قَرِدَ. يَقْرَدُ. قَرْدًا
وَغَضِبَ	عَلَيْهِ	وَجَعَلَ	مِنْهُمُ	ٱلْقِرَدَةَ
and He became angry	with him	and made	of them	[the] apes

It is those who earned Allah's condemnation and displeasure —some being reduced to apes

عطف. معطوف على (القردة)	عطف. ماضٍ (هو)	مفعول به	إشارة. مبتدأ
خ ن ز ر. خَنْزَرَ. يُخَنْزِرُ. خَنْزَرَةً	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	ط غ و. طَغَا. يَطْغُو. طُغْوًا	
وَٱلْخَنَازِيرَ	وَعَبَدَ	ٱلطَّٰغُوتَ ج	أُوْلَٰٓئِكَ
and [the] swines,	and (who) worshipped	the false deities.	Those

and pigs and worshippers of false gods. These are

خبر	تمييز	عطف. معطوف على (شر)		جار. مجرور. مضاف
ش ر ر. شَرَّ. يَشِرُّ. شَرًّا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا		س و ي. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
شَرٌّ	مَّكَانًا	وَأَضَلُّ	عَن	سَوَآءِ
(are) worse	(in) position	and farthest astray	from	(the) even

far worse in rank and farther astray from the

مضاف إليه	استئنافية. ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل
س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	معنى الشرط	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱلسَّبِيلِ ٦٠	وَإِذَا	جَآءُوكُمْ	قَالُوٓا۟
way.	And when	they come to you	they say,

Right Way." When they come to you believers they say,

ماضٍ. فاعل	حال. تحقيق	ماضٍ. فاعل	جار. مجرور (حال)
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إفعال)		د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ءَامَنَّا	وَقَد	دَّخَلُوا۟	بِٱلْكُفْرِ
We believe.	But certainly	they entered	with disbelief

"We believe." But they are committed to disbelief

حال. مبتدأ	تحقيق	ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ
		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		أ ل ه
وَهُمْ	قَدْ	خَرَجُوا۟	بِهِۦ ج	وَٱللَّهُ
and they	certainly	went out	with it.	And Allah

when they enter and when they leave.

عطف. مضارع مرفوع (أنت)	ماضٍ ناقص. اسم(كان)- مضارع مرفوع. فاعل- خبر (كان)- صلة		جار. مجرور	خبر
ر أ ي- رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ك ت م- كَتَمَ. يَكْتُمُ. كِتْمَانًا	ك و ن- كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	موصول	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
وَتَرَى	يَكْتُمُونَ ٦١	كَانُوا	بِمَا	أَعْلَمُ
And you see	hiding.	they were	[of] what	knows best
And Allah knows what they hide. You see				

جار- مجرور		مضارع مرفوع. فاعل- حال	جار. مجرور	مفعول به
أ ث م- أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا		س ر ع- سَارَعَ. يُسَارِعُ. مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)	(نعت)	ك ث ر- كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً
ٱلْإِثْمِ	فِي	يُسَٰرِعُونَ	مِّنْهُمْ	كَثِيرًا
[the] sin	into	hastening	of them	many
many of them racing towards sin,				

مفعول به	عطف. معطوف على(الإثم)	عطف. معطوف على(الإثم)
س ح ت- سَحَتَ. يَسْحَتُ. سَحْتًا	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ع د و- عَدَا. يَعْدُو. عُدْوَانًا
ٱلسُّحْتَ ج	وَأَكْلِهِمُ	وَٱلْعُدْوَٰنِ
the forbidden.	and eating	and [the] transgression
transgression, and consumption of forbidden gain.		

تحضيض	ماضٍ ناقص. اسم (كان)- مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان)- صلة		موصول	واقعة في جواب القسم. ماض الذم
	ع م ل- عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ك و ن- كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	فاعل	ب أ س- بَئِسَ
لَوْلَا	يَعْمَلُونَ ٦٢	كَانُوا	مَا	لَبِئْسَ
Why (do) not	doing.	they were	(is) what	Surely evil
Evil indeed are their actions! Why do				

جار- مجرور. مضاف إليه		عطف. معطوف على (الربانين)	فاعل- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع. مفعول به
ق و ل- قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ح ب ر- حَبِرَ. يَحْبَرُ. حَبْرًا	ر ب ب- رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ن ه ي- نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا
قَوْلِهِمُ	عَن	وَٱلْأَحْبَارُ	ٱلرَّبَّٰنِيُّونَ	يَنْهَىٰهُمُ
their saying	from	and the religious scholars	the Rabbis	forbid them,
their rabbis and scholars not forbid them from saying				

واقعة في جواب القسم. ماض جامد الذم	مفعول به	عطف. مضاف. مضاف إليه	مفعول به
ب أ س- بَئِسَ	س ح ت- سَحَتَ. يَسْحَتُ. سَحْتًا	أ ك ل- أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	أ ث م- أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا
لَبِئْسَ	ٱلسُّحْتَ ج	وَأَكْلِهِمُ	ٱلْإِثْمَ
Surely, evil	(of) the forbidden?	and their eating	the sinful
what is sinful and consuming what is unlawful?			

فاعل	استئنافية. ماضٍ. تانيث	ماضٍ ناقص. اسم(كان). مضارع مرفوع. فاعل. خبر (كان). صلة الموصول		موصول
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ص ن ع. صَنَعَ. يَصْنَعُ. صَنْعًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	فاعل
ٱلْيَهُودُ	وَقَالَتِ	يَصْنَعُونَ ٦٣	كَانُوا۟	مَا
the Jews	And said	to do.	they used	(is) what

Evil indeed is their inaction! Some among the Jews said,

نائب فاعل. مضاف إليه	ماضٍ للمجهول	خبر	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مبتدأ. مضاف
ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	غ ل ل. غَلَّ. يَغُلُّ. غَلًّا	غ ل ل. غَلَّ. يَغُلُّ. غَلًّا	أ ل ه	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
أَيْدِيهِمْ	غُلَّتْ	مَغْلُولَةٌ ج	ٱللَّهِ	يَدُ
their hands,	Are chained	(is) chained.	(of) Allah	The Hand

"Allah is tight-fisted." May their fists be tied and

مبتدأ. مضاف. مضاف إليه	إضراب	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور	عطف. ماضٍ للمجهول. نائب فاعل
ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	موصول	ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا
يَدَاهُ	بَلْ	قَالُوا۟ ۘ	بِمَا	وَلُعِنُوا۟
His Hands	Nay,	they said.	for what	and they have been cursed

they be condemned for what they said. Rather, He is open-handed,

مضارع مرفوع (هو)	استفهام	مضارع مرفوع (هو)	خبر. مثنى
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً	ك ي ف	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ب س ط. بَسَطَ. يَبْسُطُ. بَسْطًا
يَشَآءُ ج	كَيْفَ	يُنفِقُ	مَبْسُوطَتَانِ
He wills.	how	He spends	(are) stretched out

giving freely as He pleases. That which has been revealed to you (O Prophet)

ماضٍ للمجهول (هو). صلة الموصول	موصول	جار. مجرور	مفعول به	واو(القسم). و ج ق. مضارع مبنى. توكيد
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	فاعل	(نعت)	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	ز ي د. زَادَ. يَزِيدُ. زَيْدًا
أُنزِلَ	مَّآ	مِّنْهُم	كَثِيرًا	وَلَيَزِيدَنَّ
has been revealed	what	of them,	many	And surely increase

from your Lord will only cause many of them to increase

عطف. معطوف على(طغيانا)	مفعول به ثان	جار. مجرور (حال). مضاف إليه		جار. مجرور
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ط غ ي. طَغَى. يَطْغَى. طُغْيًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا		
وَكُفْرًا ج	طُغْيَانًا	رَّبِّكَ	مِن	إِلَيْكَ
and disbelief.	(in) rebellion	your Lord,	from	to you

in wickedness and disbelief.

جار-	عطف. معطوف على (العداوة)	مفعول به	ظرف. مضاف إليه	استئنافية. ماضٍ. فاعل
	ب غ ض. بَغَضَ. يَبْغُضُ. بَغَاضَةً	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	ب ي ن	ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
إِلَىٰ	وَٱلْبَغْضَآءَ	ٱلْعَدَٰوَةَ	بَيْنَهُمُ	وَأَلْقَيْنَا
till	and [the] hatred	[the] enmity	among them	And We have cast

We have stirred among them hostility and hatred until

مفعول به	ماضٍ. فاعل	ظرف زمان	مضاف إليه	– مجرور (حال)- مضاف
ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	و ق د. أَوْقَدَ. يُوقِدُ. إِيقَادًا (إِفْعَالٌ)	ك ل ل	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ي و م
نَارًا	أَوْقَدُوا۟	كُلَّمَآ	ٱلْقِيَٰمَةِ ج	يَوْمِ
(the) fire	they kindled	Every time	(of) the Resurrection.	(the) Day

the Day of Judgment. Whenever they kindle

استئنافية. مضارع مرفوع. فاعل	لفظ الجلالة . فاعل	ماضٍ. مفعول به	جار. مجرور (نعت)
س ع ي. سَعَى. يَسْعَى. سَعْيًا	أ ل ه	ط ف أ. أَطْفَأَ. يُطْفِئُ. إِطْفَاءً (إِفْعَالٌ)	ح ر ب. حَرِبَ. يَحْرَبُ. حَرَبًا
وَيَسْعَوْنَ	ٱللَّهُ ج	أَطْفَأَهَا	لِّلْحَرْبِ
And they strive	(by) Allah.	it (was) extinguished	of [the] war,

the fire of war, Allah puts it out. And they strive

نافية	استئنافية. مبتدأ- لفظ الجلالة	مفعول لأجله	جار- مجرور	
	أ ل ه	ف س د. فَسَدَ. يَفْسُدُ. فَسَادًا	أ ر ض	
لَا	وَٱللَّهُ	فَسَادًا ج	ٱلْأَرْضِ	فِي
(does) not	And Allah	spreading corruption.	the earth	in

to spread corruption in the land. And Allah does not

اسم(أن). مضاف	توكيد و نصب	استئنافية. شرط	مفعول به. جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (هو). خبر
أ ه ل			ف س د. أَفْسَدَ. يُفْسِدُ. إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
أَهْلَ	أَنَّ	وَلَوْ	ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾	يُحِبُّ
(the) People	that	And if	the corrupters.	love

like corruptors. Had the People

عطف. ماضٍ- فاعل	ماضٍ. فاعل- خبر (أنَّ)	مضاف إليه
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
وَٱتَّقَوْا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلْكِتَٰبِ
and feared (Allah),	(had) believed	of the Book

of the Book only been faithful and mindful of Allah,

مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	واقعة فى جواب الشرط. ماضٍ. فاعل. جواب الشرط
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)
سَيِّـَٔاتِهِمْ	عَنْهُمْ	لَكَفَّرْنَا
their evil (deeds)	from them	surely We (would have) removed
We would have certainly absolved them of their sins and		

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ. مضاف	عطف. معطوف على (لكفّرنا). مفعول به أول
ن ع م. نَعَمَ. يَنْعَمُ. نَعْمًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلنَّعِيمِ ٦٥	جَنَّـٰتِ	وَلَأَدْخَلْنَـٰهُمْ
(of) Bliss.	[to] Gardens	and surely We (would have) admitted them
admitted them into the Gardens of Bliss.		

عطف. معطوف على (التوراة)	مفعول به	ماضٍ. فاعل. خبر (أنَّ)	توكيد و نصب. اسم (أنَّ)	استئنافية. شرط
		ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)		
وَٱلْإِنجِيلَ	ٱلتَّوْرَىٰةَ	أَقَامُوا۟	أَنَّهُمْ	وَلَوْ
and the Injeel	(by) the Taurat	had stood firmly	that they	And if
And had they observed the Torah, the Gospel,				

جار- مجرور. مضاف إليه		جار. مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	عطف. موصول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
رَّبِّهِمْ	مِّن	إِلَيْهِم	أُنزِلَ	وَمَآ
their Lord,	from	to them	was revealed	and what
and what has been revealed to them from their Lord,				

عطف- جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور(نعت)- مضاف إليه		واقعة فى جواب الشرط. ماضٍ. فاعل. جواب الشرط
ت ح ت		ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
تَحْتِ	وَمِن	فَوْقِهِمْ	مِن	لَأَكَلُوا۟
beneath	and from	above them	from	surely they (would have) eaten
they would have been overwhelmed with provisions				

نعت	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور (خبر مقدم)	مضاف إليه. مضاف. مضاف إليه
ق ص د- اِقْتَصَدَ- يَقْتَصِدُ- اِقْتِصَادًا (اِفْتِعَالٌ)	أ م م. أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا		ر ج ل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا
مُّقْتَصِدَةٌ ۖ	أُمَّةٌ	مِّنْهُمْ	أَرْجُلِهِم ۚ
moderate,	(is) a community	Among them	their feet.
from above and below. Some among them are upright,			

مضارع مرفوع. فاعل. صلة	ماضٍ. جامد الذم. موصول. فاعل. خبر		جار. مجرور	عطف. مبتدأ
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا		س و أ. سَاءَ	(نعت)	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً
يَعْمَلُونَ ٦٦	مَا	سَآءَ	مِّنْهُمْ	وَكَثِيرٌ
they do.	(is) what	evil	of them -	but many

yet many do nothing but evil.

مفعول به. موصول	أمر (أنت)	نعت	نداء. منادى. تنبيه
	ب ل غ. بَلَّغَ. يُبَلِّغُ. تَبْلِيغًا (تَفْعِيل)	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	
مَآ	بَلِّغْ	ٱلرَّسُولُ	يَٰٓأَيُّهَا
what	Convey	Messenger!	O

O Messenger! Convey everything

ثلاثة أرباع الحزب ١٢

نفي و جزم وقلب	استئنافية. شرط	جار. مجرور. مضاف إليه		جار. مجرور	ماضٍ للمجهول (هو). صلة الموصول
		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا			ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَال)
لَّمْ	وَإِن	رَّبِّكَ ۖ	مِن	إِلَيْكَ	أُنزِلَ
not	and if	your Lord,	from	to you	has been revealed

revealed to you from your Lord. If you do not,

مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط	مضارع مجزوم (أنت). فعل الشرط
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ب ل غ. بَلَّغَ. يُبَلِّغُ. تَبْلِيغًا (تَفْعِيل)	نافية	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا
رِسَالَتَهُۥ ۚ	بَلَّغْتَ	فَمَا	تَفْعَلْ
His Message.	you (have) conveyed	then not	you do

then you have not delivered His message.

توكيد و نصب	جار. مجرور		مضارع مرفوع (هو). خبر. مفعول به	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ
	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا		ع ص م. عَصَمَ. يَعْصِمُ. عَصْمًا	أ ل ه
إِنَّ	ٱلنَّاسِ ۗ	مِنَ	يَعْصِمُكَ	وَٱللَّهُ
Indeed,	the people.	from	will protect you	And Allah

Allah will certainly protect you from the people. Indeed,

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع (هو). خبر(إن)	نافية	لفظ الجلالة. اسم(إن)
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ق و م	هـ د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً		أ ل ه
ٱلْكَٰفِرِينَ ٦٧	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا	ٱللَّهَ
the disbelieving.	the people,	guide	(does) not	Allah

Allah does not guide the people who disbelieve.

أمر (أنت)	نداء. منادى. مضاف	مضاف إليه	ماض ناقص. اسم(ليس)	جار –
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	ل ي س	
قُلْ	يَٰٓأَهْلَ	ٱلْكِتَٰبِ	لَسْتُمْ	عَلَىٰ
Say	O People	(of) the Book!	You are not	on

Say, O Prophet, "O People of the Book! You have

– مجرور(خبرليس)	غاية	مضارع منصوب. فاعل	مفعول به	عطف. معطوف على(التوراة)
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً		ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)		
شَىْءٍ	حَتَّىٰ	تُقِيمُوا۟	ٱلتَّوْرَىٰةَ	وَٱلْإِنجِيلَ
anything	until	you stand firmly	(by) the Taurat	and the Injeel

nothing to stand on unless you observe the Torah, the Gospel,

عطف. موصول	ماضٍ للمجهول (هو). صلة الموصول	جار. مجرور	جار. مجرور (حال). مضاف إليه	
	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
وَمَآ	أُنزِلَ	إِلَيْكُم	مِّن	رَّبِّكُمْ ۗ
and what	has been revealed	to you	from	your Lord.

and what has been revealed to you from your Lord."

استئنافية. واقعة فى جواب القسم. مضارع مبنى. تاكيد	مفعول به	جار. مجرور(نعت)	موصول. فاعل
ز ي د. زَادَ. يَزِيدُ. زِيَادَةً	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		
وَلَيَزِيدَنَّ	كَثِيرًا	مِّنْهُم	مَّآ
And surely increase	many	of them,	what

And your Lord's revelation to you

ماضٍ للمجهول (هو). صلة الموصول	جار. مجرور	جار. مجرور. مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ط غ ي. طَغَى. يَطْغَى. طُغْيًا
أُنزِلَ	إِلَيْكَ	مِن	رَّبِّكَ	طُغْيَٰنًا
has been revealed	to you	from	your Lord,	(in) rebellion

(O Prophet) will only cause many of them to increase

عطف. معطوف على (طغيانا)	استئنافية. ناهية	مضارع مجزوم (أنت)	جار. مجرور	
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		أ س و. أَسِيَ. يَأْسَى. أَسًى		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
وَكُفْرًا ۖ	فَلَا	تَأْسَ	عَلَى	ٱلْقَوْمِ
and disbelief.	So (do) not	grieve	over	the people,

in wickedness and disbelief. So do not grieve for the people

نعت- جمع مذكر سالم	توكيد و نصب	موصول. اسم(إن)	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْكَٰفِرِينَ ٦٨	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
the disbelieving.	Indeed,	those who	believed
who disbelieve. Indeed, the believers,			

عطف. موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	استئنافية. مبتدأ	عطف. معطوف على(الصابئون)
	ه و د. هَادَ. يَهُودُ. هَوْدًا	ص ب أ. صَبَأَ. يَصْبَؤُ. صَبَأً	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
وَٱلَّذِينَ	هَادُوا۟	وَٱلصَّٰبِـُٔونَ	وَٱلنَّصَٰرَىٰ
and those who	became Jews	and the Sabians	and the Christians,
Jews, Sabians and Christians—			

بدل. موصول	ماضٍ (هو)- فعل الشرط- صلة الموصول	جار. مجرور. لفظ الجلالة	عطف. معطوف على(لفظ الجلالة)	نعت
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ي و م	أ خ ر
مَنْ	ءَامَنَ	بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْءَاخِرِ
whoever	believed	in Allah	and the Day,	the Last
whoever truly believes in Allah and the Last Day				

عطف. ماضٍ (هو)	مفعول به	و ج ش- نافية	مبتدأ	جار. مجرور(خبر)
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا		خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا	
وَعَمِلَ	صَٰلِحًا	فَلَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ
and did	good deeds,	then no	fear	on them
and does good, there will be no fear for them,				

عطف	مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل- خبر	واقعة فى جواب القسم. تحقيق	ماضٍ. فاعل
نافية- زائدة		ح ز ن. حَزِنَ. يَحْزَنُ. حَزَنًا		أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا
وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ ٦٩	لَقَدْ	أَخَذْنَا
and not	they	will grieve.	Certainly	We took
nor will they grieve. Indeed, We took				

مفعول به- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	عطف- ماض- فاعل
و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	ب ن ي		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
مِيثَٰقَ	بَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ	وَأَرْسَلْنَآ
a Covenant	(of the) Children	(of) Israel	and We sent
a covenant from the Children of Israel, and sent them			

ماضٍ. مفعول به	ظرف زمان	مفعول به	جار. مجرور
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	
جَآءَهُمْ	كُلَّمَا	رُسُلًاۖ	إِلَيْهِمْ
came to them	Whenever	Messengers.	to them
messengers. Whenever a messenger came to them			

مضارع مرفوع. فاعل. مضاف إليه. صلة الموصول		نافية	جار. مجرور	فاعل
ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ه و ي. هَوِيَ. يَهْوَى. هَوًى		موصول	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
أَنفُسُهُمْ	تَهْوَىٰٓ	لَا	بِمَا	رَسُولٌۢ
their souls,	desired	not	with what	any Messenger
with what they did not desire,				

مضارع مرفوع. فاعل	عطف. مفعول به	ماضٍ. فاعل	مفعول به
ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا	ف ر ق. فَرَقَ. يَفْرُقُ. فَرْقًا	ك ذ ب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ف ر ق. فَرَقَ. يَفْرُقُ. فَرْقًا
يَقْتُلُونَ ٧٠	وَفَرِيقًا	كَذَّبُوا۟	فَرِيقًا
they kill.	and a group	they denied	a group
they denied some and killed others.			

عطف. ماضٍ. فاعل	فاعل	مضارع منصوب	مصدرى. نافية	عطف. ماضٍ. فاعل
ع م ي. عَمِيَ. يَعْمَى. عَمِيًا	ف ت ن	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا
فَعَمُوا۟	فِتْنَةٌ	تَكُونَ	أَلَّا	وَحَسِبُوٓا۟
so they became blind	a trial,	will be (for them)	that not	And they thought
They thought there would be no consequences, so they turned a blind eye and a deaf ear.				

عطف	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	عطف	عطف. ماضٍ. فاعل
		أ ل ه	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		ص م م. صَمَّ. يَصُمُّ. صَمًّا
ثُمَّ	عَلَيْهِمْ	ٱللَّهُ	تَابَ	ثُمَّ	وَصَمُّوا۟
then (again)	to them	Allah	turned	Then	and they became deaf.
Yet Allah turned to them in forgiveness after their repentance, but again many					

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	جار. مجرور	بدل	عطف. ماضٍ. فاعل	ماضٍ. فاعل
أ ل ه		ك ث ر	ص م م. صَمَّ. يَصُمُّ. صَمًّا	ع م ي. عَمِيَ. يَعْمَى. عَمِيًا
وَٱللَّهُ	مِّنْهُمْۚ	كَثِيرٌ	وَصَمُّوا۟	عَمُوا۟
And Allah	of them.	many	and they became deaf	they became blind
became blind and deaf. And Allah is				

واقعة فى جواب القسم. تحقيق	مضارع مرفوع. فاعل۔ صلة الموصول	جار. مجرور	خبر
	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	موصول	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً
لَقَدْ	يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾	بِمَا	بَصِيرٌ
Certainly	they do.	of what	(is) All-Seer

All-Seeing of what they do.

لفظ الجلالة۔ اسم(إنّ)	توكيد و نصب	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ فاعل	ماضٍ
أ ل ه		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	كَفَرَ
Allah	Indeed	say,	those who	disbelieved

Those who say, “Allah is the

فاعل	حال. ماضٍ	مضاف إليه	بدل. مضاف	خبر	مبتدأ
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ب ي ن		
ٱلْمَسِيحُ	وَقَالَ	مَرْيَمَ ۖ	ٱبْنُ	ٱلْمَسِيحُ	هُوَ
the Messiah,	While said	of Maryam.	son	(is) the Messiah,	He

Messiah, son of Mary,” have certainly fallen into disbelief. The Messiah himself said,

بدل. مضاف إليه	لفظ الجلالة. مفعول به	أمر. فاعل	مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ه	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		ب ن ي
رَبِّى	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُواْ	إِسْرَٰٓءِيلَ	يَٰبَنِىٓ
my Lord	Allah	Worship	(of) Israel	O Children

“O Children of Israel! Worship Allah—my Lord

مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	شرط. مبتدأ	توكيد و نصب. اسم (إنّ)	عطف. مضاف إليه
ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إفعال)			ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
يُشْرِكْ	مَن	إِنَّهُۥ	وَرَبَّكُمْ ۖ
associates partners	who	Indeed, he	and your Lord.

and your Lord.” Whoever associates others

جار. مجرور	ماضٍ. لفظ الجلالة. فاعل۔ جواب الشرط		واقعة فى جواب الشرط. تحقيق	لفظ الجلالة. جار. مجرور
	أ ل ه	ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا		أ ل ه
عَلَيْهِ	ٱللَّهُ	حَرَّمَ	فَقَدْ	بِٱللَّهِ
for him	Allah	(has) forbidden	then surely	with Allah,

with Allah in worship will surely be forbidden Paradise by Allah.

مفعول به	عطف. مبتدأ. مضاف إليه	خبر	استئنافية. نافية	جار. مجرور(خبر مقدم)	جر زائد
ج ن ن	أ و ي. آوَى. يَأْوِي. إِوَاءً	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	
ٱلْجَنَّةَ	وَمَأْوَىٰهُ	ٱلنَّارُ ۖ	وَمَا	لِلظَّـٰلِمِينَ	مِنْ
Paradise	and his abode	(will be) the Fire.	And not	for the wrong doers	any

Their home will be the Fire. And the wrongdoers will have no

مبتدأ مؤخر	واقعة فى جواب القسم. تحقيق	ماضٍ	موصول. فاعل
ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
أَنصَارٍ ﴿٧٢﴾	لَّقَدْ	كَفَرَ	ٱلَّذِينَ
helpers.	Certainly	disbelieved	those who

helpers. Those who say,

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	توكيد و نصب	لفظ الجلالة. اسم (إنّ)	خبر (إنّ). مضاف	مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		أ ل ه	ث ل ث. ثَلَثَ. يَثْلُثُ. ثَلْثًا	ث ل ث. ثَلَثَ. يَثْلُثُ. ثَلْثًا
قَالُوٓا۟	إِنَّ	ٱللَّهَ	ثَالِثُ	ثَلَـٰثَةٍ
say,	Indeed	Allah	(is the) third	(of) three

“Allah is one in a Trinity,” have certainly

حال. نافية	جر زائد	مبتدأ	حصر	بدل	نعت	استئنافية. شرط	نفى و جزم و قلب
		أ ل ه		أ ل ه	و ح د		
وَمَا	مِنْ	إِلَـٰهٍ	إِلَّآ	إِلَـٰهٌ	وَٰحِدٌ ۚ	وَإِن	لَّمْ
And (there is) no	[of]	god	except	the God	(the) One.	And if	not

fallen into disbelief. There is only One God.

مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. صلة	واقعة فى جواب القسم.مضارع مبنى. تاكيد
ن ه ي. اِنْتَهَى. يَنْتَهِي. اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	موصول	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	م س س. مَسَّ. يَمَسُّ. مَسًّا
يَنتَهُوا۟	عَمَّا	يَقُولُونَ	لَيَمَسَّنَّ
they desist	from what	they are saying	surely will afflict

If they do not stop saying this,

مفعول به. موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور	فاعل	نعت
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	(حال)	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِنْهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾
those who	disbelieved	among them,	a punishment	painful.

those who disbelieve among them will be afflicted with a painful punishment.

استفهام. استئنافية. نافية	مضارع مرفوع. فاعل	جار- مجرور- لفظ الجلالة		عطف- مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		أ ل ه	غ ف ر. اِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
أَفَلَا	يَتُوبُونَ	إِلَى	ٱللَّهِ	وَيَسْتَغْفِرُونَهُۥ ج
So will not	they turn in repentance	to	Allah	and seek His forgiveness?
Will they not turn to Allah in repentance and seek His forgiveness?				

استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	نافية	مبتدأ
أ ل ه	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً		
وَٱللَّهُ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿٧٤﴾	مَّا	ٱلْمَسِيحُ
And Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	Not	(is) the Messiah
And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. The Messiah,				

بدل. مضاف	مضاف إليه	استثناء	خبر	تحقيق	ماضٍ- تانيث	جر
ب ن ى			ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		خ ل و. خَلَا. يَخْلُو. خَلَاءً	
ٱبْنُ	مَرْيَمَ	إِلَّا	رَسُولٌ	قَدْ	خَلَتْ	مِن
son	(of) Maryam	but	a Messenger,	certainly	had passed	from
son of Mary, was no more than a messenger. Many messengers had come and gone						

مجرور. مضاف إليه	فاعل	عطف- مبتدأ. مضاف إليه	خبر	ماضٍ ناقص. اسم(كان)
ق ب ل	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
قَبْلِهِ	ٱلرُّسُلُ	وَأُمُّهُۥ	صِدِّيقَةٌ صلے	كَانَا
before him	the Messengers.	And his mother	(was) truthful.	They both used to
before him. His mother was a woman of truth.				

مضارع مرفوع. فاعل- خبر(كان)	مفعول به	أمر (أنت)	استفهام. حال	مضارع مرفوع (نحن)
أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا	ط ع م. أَطْعَمَ. يُطْعِمُ. إِطْعَامًا	ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظَرًا	ك ي ف	ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا
يَأْكُلَانِ	ٱلطَّعَامَ قلے	ٱنظُرْ	كَيْفَ	نُبَيِّنُ
eat	[the] food.	See	how	We make clear
They both ate food. See how We make the signs clear to them,				

جار. مجرور	مفعول به	عطف	أمر (أنت)	استفهام. حال	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل
	أ ي ي		ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظَرًا		أ ف ك. أَفَكَ. يَأْفِكُ. أَفْكًا
لَهُمُ	ٱلْءَايَٰتِ	ثُمَّ	ٱنظُرْ	أَنَّىٰ	يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾
to them	the Signs,	then	see	how	they are deluded.
yet see how they are deluded from the truth!					

أمر (أنت)	استفهام. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور(حال). مضاف		لفظ الجلالة. مضاف إليه	موصول
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		د و ن	أ ل ه	مفعول به
قُلْ	أَتَعْبُدُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	مَا
Say,	Do you worship	from	besides	Allah	what

Say, O Prophet, "How can you worship besides Allah those

نافية	مضارع مرفوع (هو)ـ صلةالموصول	جار. مجرور	مفعول به	عطف. نافية ـ زائدة
	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا		ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا	
لَا	يَمْلِكُ	لَكُمْ	ضَرًّا	وَلَا
not	has power	to (cause) you	any harm	and not

who can neither harm nor benefit you?

معطوف على(ضَرًّا)	استئنافية. لفظ الجلالة. مبتدأ	ضمير فصل	خبر أول	خبر ثانٍ
ن ف ع. نَفَعَ. يَنْفَعُ. نَفْعًا			س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
نَفْعًا ج	وَٱللَّهُ	هُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ٧٦
any benefit,	while Allah,	He	(is) the All-Hearing,	the All-Knowing.

And Allah alone is the All-Hearing, All-Knowing."

أمر (أنت)	نداء. منادى. مضاف	مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	جار-
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ه ل ـ أَهَلَ ـ يَأْهِلُ ـ أُهُولًا	ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا		غ ل و. غَلَا. يَغْلُو. غُلُوًّا	
قُلْ	يَٰٓأَهْلَ	ٱلْكِتَٰبِ	لَا	تَغْلُوا۟	فِى
Say,	O People	of the Book!	(Do) not	exceed	in

Say, "O People of the Book! Do not go to extremes in

-مجرور. مضاف إليه	مضاف	مضاف إليه	عطف. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل
د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا	غ ي ر	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا		ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
دِينِكُمْ	غَيْرَ	ٱلْحَقِّ	وَلَا	تَتَّبِعُوٓا۟
your religion	other than	the truth,	and (do) not	follow

your faith beyond the truth, nor follow the

مفعول به. مضاف	مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ. فاعل ـ نعت	جار. مجرور. ظرف زمان	
ه و ي. هَوِيَ. يَهْوَى. هَوًى	ق و م		ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا		ق ب ل
أَهْوَآءَ	قَوْمٍ	قَدْ	ضَلُّوا۟	مِن	قَبْلُ
vain desires	(of) a people	certainly	who went astray	from	before,

vain desires of those who went astray before you.

جار- مجرور. مضاف إليه		عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل
س و ي. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	ض ل ل. أَضَلَّ. يُضِلُّ. إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
سَوَآءِ	عَن	وَضَلُّواْ	كَثِيرًا	وَأَضَلُّواْ
(the) right	from	and they have strayed	many,	and they misled

They misled many and strayed from the Right

جار-	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	مضاف إليه
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا
مِنۢ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	لُعِنَ	ٱلسَّبِيلِ ٧٧
from	disbelieved	those who	Were cursed	[the] way.

Way."The disbelievers among

عطف. معطوف على(داود)	مضاف إليه	مجرور. مضاف	جار	مضاف إليه	-مجرور. مضاف
		ل س ن. لَسِنَ. يَلْسَنُ. لَسَنًا			ب ن ي
وَعِيسَى	دَاوُۥدَ	لِسَانِ	عَلَىٰ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ
and Isa,	(of) Dawood	(the) tongue	by	(of) Israel	(the) Children

the Children of Israel were condemned in the revelations of David and Jesus,

ماضٍ- فاعل	جر- مصدرى	إشارة- مبتدأ	مضاف إليه	بدل- مضاف
ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عِصْيَانًا				ب ن ي
عَصَواْ	بِمَا	ذَٰلِكَ	مَرْيَمَ ج	ٱبْنِ
they disobeyed	because	that (was)	(of) Maryam,	son

son of Mary. That was for their disobedience

نافية	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	مضارع مرفوع. فاعل- خبر (كان)	عطف. ماضٍ ناقص. اسم(كان)
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ع د و. اِعْتَدَى. يَعْتَدِي. اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
لَا	كَانُواْ	يَعْتَدُونَ ٧٨	وَّكَانُواْ
not	They had been	transgressing.	and they were

and violations. They did not

ماضٍ. فاعل. مفعول به- نعت	جار- مجرور		مضارع مرفوع. فاعل- خبر (كان)
ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا	ن ك ر. أَنْكَرَ. يُنْكِرُ. إِنْكَارًا (إِفْعَالٌ)		ن ه ي. تَنَاهَى. يَتَنَاهَى. تَنَاهِيًا (تَفَاعُلٌ)
فَعَلُوهُ ج	مُّنكَرٍ	عَن	يَتَنَاهَوْنَ
they did [it].	wrongdoing	from	forbidding each other

forbid one another from doing evil.

واقعة في جواب القسم. ماضٍ جامد الذم	موصولة. فاعل	ماضٍ ناقص. اسم (كان)- مضارع مرفوع. فاعل- خبر (كان)- صلة	
ب أ س- بَئِسَ		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا
لَبِئْسَ	مَا	كَانُوا	يَفْعَلُونَ ٧٩
Surely, evil	(was) what	they were	doing.

Evil indeed was what they did!

مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل- حال	موصول. مفعول به
ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	(نعت)	و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
تَرَىٰ	كَثِيرًا	مِّنْهُمْ	يَتَوَلَّوْنَ	ٱلَّذِينَ
You see	many	of them	taking as allies	those who

You see many of them taking the disbelievers as allies.

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	واقعة في جواب القسم. ماضٍ جامد الذم	موصول. فاعل	ماضٍ- تانيث- جملة صلةالموصول
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ب أ س- بَئِسَ		ق د م. قَدَّمَ. يُقَدِّمُ. تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)
كَفَرُوا ج	لَبِئْسَ	مَا	قَدَّمَتْ
disbelieved.	Surely evil	(is) what	sent forth

Truly wicked are their misdeeds, which have earned

جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	مصدرى ونصب	ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		س خ ط. سَخِطَ. يَسْخَطُ. سَخَطًا		
لَهُمْ	أَنفُسُهُمْ	أَن	سَخِطَ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِمْ
for them	their souls,	that	became angry	Allah	with them

them Allah’s wrath. And they will be in

عطف- جار- مجرور		مبتدأ	خبر- جمع مذكر سالم	استئنافية. شرط	ماضٍ ناقص. اسم(كان)
	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
وَفِي	ٱلْعَذَابِ	هُمْ	خَٰلِدُونَ ٨٠	وَلَوْ	كَانُوا
and in	the punishment	they	(will) abide forever.	And if	they had

everlasting torment. Had they

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	عطف- موصول
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً	
يُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ	وَٱلنَّبِيِّ	وَمَا
believed	in Allah	and the Prophet	and what

believed in Allah, the Prophet, and what

ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	جار. مجرور	نافية	ماضٍ. فاعل. مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)			أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (إِفْعَالٌ)	و ل ي. وَلِيَ- يَلِي. وَلْيًا
أُنزِلَ	إِلَيْهِ	مَا	ٱتَّخَذُوهُمْ	أَوْلِيَآءَ
has been revealed	to him,	not	they (would have) taken them	(as) allies;
has been revealed to him, they would have never taken those pagans as allies.				

استئنافية. استدراك	اسم(لٰكِنَّ)	جار. مجرور (نعت)	خبر(لٰكِنَّ)- جمع مذكر سالم
	ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً		ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا
وَلَٰكِنَّ	كَثِيرًا	مِّنْهُمْ	فَٰسِقُونَ ٨١
[and] but	many	of them	(are) defiantly disobedient.
But most of them are rebellious.			

واقعة في جواب القسم. مضارع مبنى (أنت). توكيد	مفعول به. مضاف	مضاف إليه	تمييز
و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً
لَتَجِدَنَّ	أَشَدَّ	ٱلنَّاسِ	عَدَٰوَةً
Surely you will find	strongest	(of) the people	(in) enmity
You will surely find the most bitter towards the			

جار. مجرور	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	عطف. موصول	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول
موصول	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
لِّلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	ٱلْيَهُودَ	وَٱلَّذِينَ	أَشْرَكُوا۟ ۖ
to those who	believe,	the Jews	and those who	(are) polytheists;
believers to be the Jews and polytheists				

عطف- و ج ق- مضارع مبنى (أنت)- توكيد	مفعول به أول	تمييز	جار- مجرور- موصول
و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. وُدًّا	
وَلَتَجِدَنَّ	أَقْرَبَهُم	مَّوَدَّةً	لِّلَّذِينَ
and surely you will find	nearest of them	(in) affection	to those who
and the most gracious to be those who call			

ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	موصول. مفعول به ثانٍ	ماضٍ. فاعل- صلة الموصول	توكيد و نصب	خبر(إِنَّ)
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	اسم (إِنَّ)	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَالُوٓا۟	إِنَّا	نَصَٰرَىٰ ۚ
believe	those who	say,	We	(are) Christians.
themselves Christian.				

عطف. معطوف على (قسيسين)	اسم (أَنَّ) مؤخر	جار. مجرور (خبر أَنَّ)	جر. توكيد و نصب	إشارة. مبتدأ
ر ه ب. رَهِبَ. يَرْهَبُ. رَهْبَةً	ق س س. قَسَّ. يَقُسُّ. قَسًّا			
وَرُهْبَانًا	قِسِّيسِينَ	مِنْهُمْ	بِأَنَّ	ذَٰلِكَ
and monks,	(are) priests	among them	because	That (is)

That is because there are priests and monks among them and because

مضارع مرفوع. فاعل. خبر (أَنَّ)	نافية	عطف. توكيد و نصب
ك ب ر. اِسْتَكْبَرَ. يَسْتَكْبِرُ. اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		اسم (أَنَّ)
يَسْتَكْبِرُونَ ۝٨٢	لَا	وَأَنَّهُمْ
arrogant.	(are) not	and that they

they are not arrogant.

عطف۔ظرف زمان	ماضٍ۔فاعل.مضاف إليه	مفعول به۔موصول	ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	جار۔
معنى الشرط	س م ع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا		ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
وَإِذَا	سَمِعُوا۟	مَآ	أُنزِلَ	إِلَى
And when	they listen	(to) what	has been revealed	to
When they listen to what has been revealed to				

۔مجرور	مضارع مرفوع(أنت)۔جواب الشرط	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي)	جار۔
ر س ل.رَسِلَ يَرْسَلُ.رَسَلًا	ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	ع ي ن۔عَانَ۔يَعِينُ۔عَيْنًا	ف ي ض۔فَاضَ۔يَفِيضُ۔فَيْضًا	
ٱلرَّسُولِ	تَرَىٰٓ	أَعْيُنَهُمْ	تَفِيضُ	مِنَ
the Messenger,	you see	their eyes	overflowing	with
the Messenger, you see their eyes overflowing with				

۔مجرور(حال)	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور		مضارع مرفوع۔فاعل
د م ع	موصول	ع ر ف۔عَرَفَ۔يَعْرِفُ۔عِرْفَانًا		ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
ٱلدَّمْعِ	مِمَّا	عَرَفُوا۟	مِنَ	ٱلْحَقِّ ۖ	يَقُولُونَ
the tears,	because	they recognized	of	the truth.	They say,
tears for recognizing the truth. They say,					

نداء۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل	استئنافية۔أمر(أنت)۔مفعول به	مضاف	مضاف إليه
ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابَةً		ش ه د۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شَهَادَةً
رَبَّنَآ	ءَامَنَّا	فَٱكْتُبْنَا	مَعَ	ٱلشَّٰهِدِينَ ٨٣
Our Lord,	we have believed	so write us	with	the witnesses.
“Our Lord! We believe, so count us among the witnesses.				

استئنافية۔استفهام.مبتدأ	جار۔مجرور(خبر)	نافية	مضارع مرفوع(نحن)	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة
			أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
وَمَا	لَنَا	لَا	نُؤْمِنُ	بِٱللَّهِ
And what	for us (that)	not	we believe	in Allah
Why should we not believe in Allah				

عطف۔موصول	ماضٍ(هو)۔مفعول به.صلة	جار.مجرور		عطف۔مضارع مرفوع(نحن)	مصدرى ونصب
	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ.مَجِيءً		ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا	ط م ع۔طَمِعَ۔يَطْمَعُ۔طَمَعًا	
وَمَا	جَآءَنَا	مِنَ	ٱلْحَقِّ	وَنَطْمَعُ	أَن
and what	came (to) us	from	the truth?	And we hope	that
and the truth that has come to us? And we long for					

نعت.جمع مذكر سالم	مضاف إليه	ظرف مكان	فاعل-مضاف إليه	مضارع منصوب-مفعول به
صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	قوم		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	دخل-أَدْخَلَ-يُدْخِلُ-إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»
ٱلصَّـٰلِحِينَ ٨٤	ٱلْقَوْمِ	مَعَ	رَبُّنَا	يُدْخِلَنَا
the righteous.	people,	with	our Lord	will admit us

our Lord to include us in the company of the righteous.”

مفعول به ثان	ماضٍ-فاعل.صلة الموصول	جار-مجرور	لفظ الجلالة-فاعل	عطف-ماضٍ-مفعول به أول
جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	موصول	أ ل ه	ثوب-أَثَابَ-يُثِيبُ-إِثَابَةً«إِفْعَالٌ»
جَنَّـٰتٍ	قَالُوا۟	بِمَا	ٱللَّهُ	فَأَثَـٰبَهُمُ
(with) Gardens	they said	for what	Allah	So rewarded them

So Allah will reward them for what they said with Gardens

حال	فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع
خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	تحت		جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرَيَانًا
خَـٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَـٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
will abide forever	the rivers,	underneath it	from	flows

under which rivers flow, to stay there forever.

استئنافية-موصول	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر-مضاف	استئنافية-إشارة	جار-مجرور
مبتدأ أول	حسن-أَحْسَنَ-يُحْسِنُ-إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً	مبتدأ	
وَٱلَّذِينَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ٨٥	جَزَآءُ	وَذَٰلِكَ	فِيهَا ۚ
And those who	(of) the good-doers.	(is the) reward	And that	in it.

And that is the reward of the good-doers. As for those

إشارة-مبتدأ ثانٍ	جار-مجرور-مضاف إليه	عطف-ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
	أيي	كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا
أُو۟لَـٰٓئِكَ	بِـَٔايَـٰتِنَآ	وَكَذَّبُوا۟	كَفَرُوا۟
those are	Our Signs,	and denied	disbelieved

who disbelieve and reject Our signs, they

ماض-فاعل.صلة الموصول	موصول	نداء-منادى	مضاف إليه	خبر«أولئك».مضاف
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	نعت	تنبيه	جحم.جَحُمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	صحب-صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْجَحِيمِ ٨٦	أَصْحَـٰبُ
believe!	who	O you	(of) the Hellfire.	(the) companions

will be the residents of the Hellfire. O believers!

ماضٍ	موصول	مفعول به۔مضاف	مضارع مجزوم۔فاعل	ناهية
ح ل ل۔أَحَلَّ۔يُحِلُّ۔إِحْلَالًا	مضاف إليه	ط ي ب۔طَابَ۔يَطِيبُ۔طِيبًا	ح ر م۔حَرَّمَ۔يُحَرِّمُ۔تَحْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	
أَحَلَّ	مَآ	طَيِّبَٰتِ	تُحَرِّمُوا۟	لَا
(has) made lawful	(of) what	the good things	make unlawful	(Do) not
Do not forbid the good things which Allah has made lawful				

اسم(إن)	توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	جار	لفظ الجلالة.فاعل.جملة صلة الموصول
أ ل ه		ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)		مجرور	أ ل ه
ٱللَّهَ	إِنَّ	تَعْتَدُوٓا۟ ج	وَلَا	لَكُمْ	ٱللَّهُ
Allah	Indeed,	transgress.	and (do) not	for you,	Allah
for you, and do not transgress. Indeed,					

جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	نافية
موصول	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	
مِمَّا	وَكُلُوا۟	ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾	يُحِبُّ	لَا
of what	And eat	the transgressors.	love	(does) not
Allah does not like transgressors. Eat of the				

نعت	مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به.صلة الموصول
ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	أ ل ه	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
طَيِّبًا ج	حَلَٰلًا	ٱللَّهُ	رَزَقَكُمُ
good.	lawful	Allah -	has provided you
good, lawful things provided to you by Allah.			

جار.مجرور	مبتدأ	موصول.نعت	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
			أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
بِهِۦ	أَنتُم	ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟
in Him	you (are)	the One	Allah	And fear
And be mindful of Allah in Whom				

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	خبر.جمع مذكر سالم.جملة صلة الموصول
أ ل ه	أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً(مُفَاعَلَةٌ)		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	يُؤَاخِذُكُمُ	لَا	مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾
Allah	will call you to account	Not	believers.
you believe. Allah will not call you to account			

جار.مجرور	جار.مجرور(حال).مضاف إليه		عطف.استدراك
ل غ و.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى		ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	
بِٱللَّغۡوِ	فِيٓ	أَيۡمَٰنِكُمۡ	وَلَٰكِن
for the thoughtless utterances	in	your oaths	but
for your thoughtless oaths, but			

مضارع مرفوع(هو).مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به
أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً(مُفَاعَلَةٌ)	موصول	ع ق د.عَقَّدَ.يُعَقِّدُ.تَعْقِيدًا(تَفْعِيلٌ)	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
يُؤَاخِذُكُم	بِمَا	عَقَّدتُّمُ	ٱلۡأَيۡمَٰنَۖ
He will call you to account	for what	you contracted	(of) the oath.
He will hold you accountable for deliberate oaths.			

الفصيحة.مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه.مضاف
ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)	ع ش ر.عَشَرَ.يَعْشُرُ.عَشْرًا
فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ	إِطۡعَامُ	عَشَرَةِ
So its expiation	(is) feeding	(of) ten
The penalty for a broken oath is to feed ten		

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		موصول.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً		و س ط.وَسَطَ.يَسِطُ.وَسْطًا		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)
مَسَٰكِينَ	مِنۡ	أَوۡسَطِ	مَا	تُطۡعِمُونَ
needy people	of	average	(of) what	you feed
poor people from what you normally feed				

مفعول به	عطف	مضاف.مضاف إليه	عطف	مضاف	مضاف إليه
أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ك س و.كَسَا.يَكْسُو.كَسْوًا		ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا	ر ق ب.رَقَبَ.يَرْقَبُ.رَقُوبًا
أَهۡلِيكُمۡ	أَوۡ	كِسۡوَتُهُمۡ	أَوۡ	تَحۡرِيرُ	رَقَبَةٍۖ
your families	or	clothing them	or	freeing	a slave.
your own family, or to clothe them, or to free a bondsperson.					

استئنافية.شرط.مبتدأ	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	وج ش.مبتدأ.جواب الشرط.مضاف	مضاف إليه.مضاف
		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	ث ل ث
فَمَن	لَّمۡ	يَجِدۡ	فَصِيَامُ	ثَلَٰثَةِ
But whoever	find,	(does) not	(that) then fasting	(for) three
But if none of this is affordable, then you must fast three				

مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف
ي و م		ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	معنى الشرط
أَيَّامٍ ۚ	ذَٰلِكَ	كَفَّٰرَةُ	أَيْمَٰنِكُمْ	إِذَا
days.	That	(is the) expiation	(of) your oaths	when

days. This is the penalty for breaking your oaths. So

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	تشبيه وجر	مضارع مرفوع
ح ل ف.حَلَفَ.يَحْلِفُ.حَلْفًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	إشارة	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)
حَلَفْتُمْ ۚ	وَٱحْفَظُوٓا۟	أَيْمَٰنَكُمْ ۚ	كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ
you have sworn.	And guard	your oaths.	Thus	makes clear

be mindful of your oaths. This is how

لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	الترجّي.اسم(لعل)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)
أ ل ه		أ ي ي		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
ٱللَّهُ	لَكُمْ	ءَايَٰتِهِۦ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ٨٩
Allah	to you	His Verses	so that you may	be grateful.

Allah makes things clear to you, so perhaps you will be grateful.

نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	كافة مكفوفة	مبتدأ
		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		خ م ر.خَمَرَ.يَخْمُرُ.خَمْرًا
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	إِنَّمَا	ٱلْخَمْرُ
O you	who	believe!	Verily	the intoxicants

O believers! Intoxicants, gambling, idols, and drawing

عطف.معطوف على(الخمر)	عطف.معطوف على(الخمر)	عطف.معطوف على(الخمر)
ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	ز ل م.زَلَمَ.يَزْلِمُ.زَلْمًا
وَٱلْمَيْسِرُ	وَٱلْأَنصَابُ	وَٱلْأَزْلَٰمُ
and [the] games of chance	and (sacrifices at) altars	and divining arrows

lots for decisions are all

خبر	جار.مجرور(نعت).مضاف		مضاف إليه
ر ج س.رَجَسَ.يَرْجُسُ.رِجَاسَةً		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
رِجْسٌ	مِّنْ	عَمَلِ	ٱلشَّيْطَٰنِ
(are an) abomination	from	(the) work	(of) the Shaitaan,

evil of Satan's handiwork. So shun

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجّى.اسم«لعل»	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
	فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا«اِفْتِعَالٌ»
إِنَّمَا	تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾	لَعَلَّكُمْ	فَٱجْتَنِبُوهُ
Only	be successful.	so that you may	so avoid it
them so you may be successful. Satan's			

ظرف.مضاف إليه	مضارع منصوب«هو»	مصدرى ونصب	فاعل	مضارع مرفوع
بين	وقع.أَوْقَعَ.يُوقِعُ.إِيقَاعًا«إِفْعَالٌ»		شطن	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
بَيْنَكُمُ	يُوقِعَ	أَن	ٱلشَّيْطَٰنُ	يُرِيدُ
between you	cause	to	the Shaitaan	intends
plan is to stir up hostility and hatred between you				

عطف.معطوف على«الخمر»	جار.مجرور«حال»		عطف.معطوف على«العداوة»	مفعول به
يسر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا	خمر.خَمَرَ.يَخْمُرُ.خَمْرًا		بغض.بَغَضَ.يَبْغُضُ.بَغَاضَةً	عدو
وَٱلْمَيْسِرِ	ٱلْخَمْرِ	فِى	وَٱلْبَغْضَآءَ	ٱلْعَدَٰوَةَ
and gambling,	intoxicants	through	and [the] hatred	[the] enmity
with intoxicants and gambling				

عطف.جر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مضارع منصوب«هو».مفعول به
		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا
وَعَنِ	ٱللَّهِ	ذِكْرِ	عَنِ	وَيَصُدَّكُمْ
and from	(of) Allah	(the) remembrance	from	and hinders you
and to prevent you from remembering				

عطف.أمر.فاعل	خبر	مبتدأ	استئنافية.استفهام	مجرور
طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	نهي.نَهَا.يَنْهَا.نَهْيًا			صلو
وَأَطِيعُوا۟	مُّنتَهُونَ ﴿٩١﴾	أَنتُم	فَهَلْ	ٱلصَّلَوٰةِ ۖ
And obey	(be) the ones who abstain?	you	So will	the prayer.
Allah and praying. Will you not then abstain? Obey				

استئنافية.شرط	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به
	حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	رسل	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أله
فَإِن	وَٱحْذَرُوا۟ ۚ	ٱلرَّسُولَ	وَأَطِيعُوا۟	ٱللَّهَ
And if	and beware.	the Messenger	and obey	Allah
Allah and obey the Messenger and beware! But if				

جار.مجرور«خبرمقدم».مضاف إليه		كافة مكفوفة	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
رَسُولِنَا	عَلَىٰ	أَنَّمَا	فَٱعْلَمُوٓا۟	تَوَلَّيْتُمْ
Our Messenger	upon	only	then know	you turn away,

you turn away, then know that Our Messenger's

جار.مجرور«خبرليس»		ماضٍ	نعت	مبتدأمؤخر
موصول		ل ي س	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
ٱلَّذِينَ	عَلَى	لَيْسَ	ٱلْمُبِينُ ﴿٩٢﴾	ٱلْبَلَٰغُ
those who	on	Not	clearly.	(is to) convey (the Message)

duty is only to deliver the message clearly. There is no blame on those who

جار.مجرور«نعت»	اسم«ليس»	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
موصول	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
فِيمَا	جُنَاحٌ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟
for what	any sin	the good deeds	and do	believe

believe and do good for what they had

عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	زائدة	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»			طعم.طَعِمَ.يَطْعَمُ.طَعْمًا
وَّءَامَنُوا۟	ٱتَّقَوا۟	مَا	إِذَا	طَعِمُوٓا۟
and they believe	they fear (Allah)	that	when	they ate

consumed before the prohibition , as long as they fear Allah, have faith,

عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَّءَامَنُوا۟	ٱتَّقَوا۟	ثُمَّ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
and believe,	they fear (Allah)	then	[the] good deeds	and they do

and do what is good; then they believe

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف
أ ل ه	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
وَٱللَّهُ	وَّأَحْسَنُوا۟	ٱتَّقَوا۟	ثُمَّ
and Allah	and do good,	they fear (Allah)	then

and act virtuously, then become fully mindful of Allah and do righteous deeds. For Allah

مضارع مرفوع (هو). خبر	مفعول به. جمع مذكر سالم	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت
حبب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	حسن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		
يُحِبُّ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
loves	the good-doers.	O you	who

loves the good-doers. O believers!

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	واقعة في جواب القسم. مضارع مبنى. توكيد. مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل
أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	بلو. بَلَا. يَبْلُو. بَلَاءً	أله
ءَامَنُوا۟	لَيَبْلُوَنَّكُمُ	ٱللَّهُ
believe!	Surely will test you	Allah

Allah will surely test you

جار. مجرور	جار. مجرور (نعت)		مضارع مرفوع. مفعول به	فاعل. مضاف إليه
شيأ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		صيد. صَادَ. يَصِيدُ. صَيْدًا	نيل. نَالَ. يَنَالُ. نَيْلًا	يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
بِشَىْءٍ	مِّنَ	ٱلصَّيْدِ	تَنَالُهُۥٓ	أَيْدِيكُمْ
through something	of	the game	can reach it	your hands

with game within the reach of your hands

عطف. مضاف إليه	تعليل. جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	موصول. مفعول به
رمح. رَمَحَ. يَرْمَحُ. رَمْحًا	علم. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أله	
وَرِمَاحُكُمْ	لِيَعْلَمَ	ٱللَّهُ	مَن
and your spears	that may make evident	Allah	who

and spears to distinguish those who fear Him in secret.

مضارع مرفوع (هو). مفعول به. صلة	جار. مجرور (حال)	استئنافية. شرط. مبتدأ	ماضٍ (هو). فعل الشرط	ظرف زمان
خوف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا	غيب. غَابَ. يَغِيبُ. غَيْبًا		عدو. اِعْتَدَى. يَعْتَدِي. اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
يَخَافُهُۥ	بِٱلْغَيْبِ ج	فَمَنِ	ٱعْتَدَىٰ	بَعْدَ
fears Him	in the unseen.	And whoever	transgressed	after

Whoever transgresses from now

إشارة. مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط. جار. مجرور (خبر)	مبتدأ. جواب الشرط	نعت	نداء. منادى. تنبيه
		عذب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ألم. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا	
ذَٰلِكَ	فَلَهُۥ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾	يَـٰٓأَيُّهَا
that,	then for him	(is) a punishment	painful.	O you

on will suffer a painful punishment. O believers!

مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
ص ي د.صَادَ.يَصِيدُ.صَيْدًا	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	
ٱلصَّيْدَ	تَقْتُلُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
the game	kill	(Do) not	believe!	who

Do not kill game while on pilgrimage.

جار.مجرور	ماضٍ«هو».فعل الشرط.مفعول به.خبر	استئنافية.شرط.مبتدأ	خبر	حالية.مبتدأ
«حال»	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	
مِنكُم	قَتَلَهُۥ	وَمَن	حُرُمٌ ج	وَأَنتُمْ
among you	killed it	And whoever	(in) Ihram.	while you are

Whoever kills game

جار-	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مضاف إليه	نعت.مضاف	وج ش.مبتدأ.جواب الشرط	حال
	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	موصول	م ث ل	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ع م د.تَعَمَّدَ.يَتَعَمَّدُ.تَعَمُّدًا«تَفَعُّل»
مِنَ	قَتَلَ	مَا	مِّثْلُ	فَجَزَآءٌ	مُّتَعَمِّدًا
of	he killed	(to) what	(is) similar	then penalty	intentionally,

intentionally must compensate by offering its equivalence—as

مضاف إليه	فاعل.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع	-مجرور«حال»
ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا			ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
عَدْلٍ	ذَوَا	بِهِۦ	يَحْكُمُ	ٱلنَّعَمِ
just,	two men,	it	judging	the cattle,

judged by two just men among you—

عطف	مضاف إليه	نعت.مضاف	حال.تمييز	جار.مجرور«نعت»
	ك ع ب	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	ه د ي.هَدَّى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً«تَفْعِيل»	
أَوْ	ٱلْكَعْبَةِ	بَٰلِغَ	هَدْيًۢا	مِّنكُمْ
or	the Kabah	reaching	(as) an offering	among you

to be offered at the Sacred House, or

إشارة.مضاف إليه	معطوف على«كفارة».مضاف	عطف	مضاف إليه	بدل.مضاف	معطوف على«جزاء»
	ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا		س ك ن	ط ع م	ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا«تَفْعِيل»
ذَٰلِكَ	عَدْلُ	أَوْ	مَسَٰكِينَ	طَعَامُ	كَفَّٰرَةٌ
(of) that	equivalent	or	needy people	feeding	an expiation

by feeding the needy, or by fasting so that

ماضٍ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	تعليل وجر.مضارع مجزوم«هو»	تمييز
ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	و ب ل.وَبُلَ.يَوْبُلُ.وَبَلًا	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا
عَفَا	أَمْرِهِۦ ۗ	وَبَالَ	لِّيَذُوقَ	صِيَامًا
Pardoned	(of) his deed.	(the) consequence	that he may taste	(in) fasting,

they may taste the consequences of their violations.

ماضٍ«هو».فعل الشرط	استئنافية.شرط.مبتدأ	ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	لفظ الجلالة.فاعل
ع و د.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا		س ل ف.سَلَفَ.يَسْلِفُ.سَلْفًا		أ ل ه
عَادَ	وَمَنْ	سَلَفَ ج	عَمَّا	ٱللَّهُ
returned	but whoever	(has) passed,	what	Allah

Allah has forgiven what has been done. But those who persist

لفظ الجلالة.استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	وج ش.مضارع مرفوع.جملة جواب الشرط
		أ ل ه	ن ق م.اِنْتَقَمَ.يَنْتَقِمُ.اِنْتِقَامًا«اِفْتِعَالٌ»
وَٱللَّهُ	مِنْهُ ج	ٱللَّهُ	فَيَنتَقِمُ
And Allah	from him.	Allah	then will take retribution

will be punished by Allah. And Allah is

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	مضاف إليه	خبر ثانٍ.مضاف	خبر أول
	ح ل ل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا«إِفْعَالٌ»	ن ق م.اِنْتَقَمَ.يَنْتَقِمُ.اِنْتِقَامًا«اِفْتِعَالٌ»		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
لَكُمْ	أُحِلَّ	ٱنتِقَامٍ ﴿٩٥﴾	ذُو	عَزِيزٌ
for you	Is made lawful	(of) Retribution.	Owner	(is) All-Mighty,

Almighty, capable of punishment. It is lawful for you

جار.مجرور	مفعول لأجله	عطف.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف
	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ط ع م.طَعِمَ.يَطْعَمُ.طَعْمًا	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	ص ي د.صَادَ.يَصِيدُ.صَيْدًا
لَّكُمْ	مَتَٰعًا	وَطَعَامُهُۥ	ٱلْبَحْرِ	صَيْدُ
for you	(as) provision	and its food	(of) the sea	game

to hunt and eat seafood, as a provision for you

مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	جار.مجرور	عطف.ماضٍ للمجهول	عطف.جار.مجرور
	ص ي د.صَادَ.يَصِيدُ.صَيْدًا		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»	س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا
ٱلْبَرِّ	صَيْدُ	عَلَيْكُمْ	وَحُرِّمَ	وَلِلسَّيَّارَةِ ۖ
(of) the land	game	on you	and is made unlawful	and for the travelers,

and for travellers. But hunting on land is

استئنافية.أمر.فاعل	خبر«دام»	ماضٍ ناقص.اسم«دام»	مصدرى
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	دوم.دَامَ.يَدُومُ.دَوَامًا	
وَٱتَّقُوا۟	حُرُمًاۗ	دُمْتُمْ	مَا
And be conscious of	(are) in Ihram,	long as you	as

forbidden to you while on pilgrimage. Be mindful of

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	موصول.نعت	لفظ الجلالة.مفعول به
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا			أ ل ه
تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾	إِلَيْهِ	ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهَ
you will be gathered.	to Him	the One	Allah

Allah to Whom you all will be gathered.

ربع الحزب ١٣

نعت	بدل	مفعول به أول	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ك ع ب	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْحَرَامَ	ٱلْبَيْتَ	ٱلْكَعْبَةَ	ٱللَّهُ	جَعَلَ
the Sacred	House,	the Kabah,	(by) Allah	Has (been) made

Allah has made the Ka’bah—the Sacred House—

نعت	عطف.معطوف على«الكعبة»	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهُرُ.شَهْرًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱلْحَرَامَ	وَٱلشَّهْرَ	لِّلنَّاسِ	قِيَـٰمًا
[the] sacred	and the month(s)	for mankind	an establishment

a sanctuary of well-being for all people, along with the sacred months,

تعليل و جر.مضارع منصوب.فاعل	إشارة.خبر	عطف.معطوف على«الكعبة»	عطف.معطوف على«الكعبة»
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق ل د.قَلَدَ.يَقْلِدُ.قَلْدًا	ه د ي.هَدَّى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً«تَفْعِيلٌ»
لِتَعْلَمُوٓا۟	ذَٰلِكَ	وَٱلْقَلَـٰٓئِدَۚ	وَٱلْهَدْىَ
so that you may know	That (is)	and the garlands.	and the (animals) for offering

the sacrificial animals, and the offerings decorated with garlands. All this so you may know

جار–	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».«خبر أن»	لفظ الجلالة.اسم«أن»	توكيد و نصب
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
فِى	مَا	يَعْلَمُ	ٱللَّهَ	أَنَّ
(is) in	what	knows	Allah	that

that Allah knows whatever is in the

لفظ الجلالة.اسم«أن»	عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور«صلة الموصول»		عطف.موصول	مجرور«صلة الموصول»
أ ل ه		أ ر ض			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
ٱللَّهَ	وَأَنَّ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
Allah	and that	the earth,	(is) in	and what	the heavens

heavens and whatever is on the earth, and that He

لفظ الجلالة.اسم«أن»	توكيد ونصب	أمر.فاعل	خبر«أن»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ي أ	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
ٱللَّهَ	أَنَّ	ٱعْلَمُوٓا۟	عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾	شَىْءٍ	بِكُلِّ
Allah	that	Know	(is) All-Knowing.	thing	of every

has perfect knowledge of everything. Know that Allah is

خبر«أن» أول	لفظ الجلالة.اسم«أن»	عطف.توكيد ونصب	مضاف إليه	خبر«أن».مضاف
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه		ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	ٱلْعِقَابِ	شَدِيدُ
(is) Oft-Forgiving,	Allah	and that	(in) punishment	(is) severe

severe in punishment and that He is All-Forgiving,

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر	استثناء	جار.مجرور«خبر»		نافية	خبر«أن» ثانٍ
أ ل ه	ب ل غ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إِفْعَال»		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا			ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
وَٱللَّهُ	ٱلْبَلَٰغُ ۗ	إِلَّا	ٱلرَّسُولِ	عَلَى	مَّا	رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾
And Allah	the conveyance.	except	the Messenger	on	Not	Most Merciful.

Most Merciful. The Messenger’s duty is only to deliver the message . And Allah

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»
ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		ب د و.أَبْدَ.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَال»	موصول	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾	وَمَا	تُبْدُونَ	مَا	يَعْلَمُ
you conceal.	and what	you reveal	what	knows

fully knows what you reveal and what you conceal.

فاعل	مضارع مرفوع	نافية	أمر«أنت»
خ ب ث.خَبُثَ.يَخْبُثُ.خَبَاثَةً	س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«اِسْتِفْعَال»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْخَبِيثُ	يَسْتَوِى	لَّا	قُل
the evil	(are) equal	Not	Say,

Say, O Prophet, “Good and evil

فاعل.مضاف	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	حال.شرط	عطف.معطوف على «الخبيث»
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ع ج ب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا «إِفْعَالٌ»		ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
كَثْرَةُ	أَعْجَبَكَ	وَلَوْ	وَٱلطَّيِّبُ
abundance	impresses you	even if	and the good
are not equal, though you may be dazzled by the abundance			

نداء.منادى.مضاف	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	مضاف إليه
	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»	خ ب ث.خَبُثَ.يَخْبُثُ.خَبَاثَةً
يَٰٓأُولِي	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	ٱلْخَبِيثِ ۚ
O men	Allah,	So fear	(of) the evil.
of evil. So be mindful of Allah, O people			

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «لعل»	الترجّى.اسم «لعل»	مضاف إليه
		ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا «إِفْعَالٌ»		ل ب ب.لَبَّ.يَلَبُّ.لَبًّا
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	تُفْلِحُونَ ١٠٠	لَعَلَّكُمْ	ٱلْأَلْبَٰبِ
who	O you	be successful.	so that you may	(of) understanding,
of reason, so you may be successful.” O believers!				

شرط	جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ش ي أ		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
إِنْ	أَشْيَآءَ	عَنْ	تَسْـَٔلُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
if	things	about	ask	(Do) not	believe!
Do not ask about any matter which, if					

عطف.شرط	مضارع مجزوم «هي».جواب الشرط.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم «هي».فعل الشرط
	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		ب د و.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً «إِفْعَالٌ»
وَإِن	تَسُؤْكُمْ	لَكُمْ	تُبْدَ
and if	it may distress you	to you,	made clear
made clear to you, may disturb you. But if			

نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان.مضاف	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
ق ر أ	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»			س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
ٱلْقُرْءَانُ	يُنَزَّلُ	حِينَ	عَنْهَا	تَسْـَٔلُوا۟
the Quran	being revealed	when	about them	you ask
you inquire about what is being revealed in the Quran,				

جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	جار.مجرور	مضارع مجزوم«هى».جواب الشرط
	أ ل ه	ع ف و.عَفَا.يَعْفُو.عَفْوًا		ب د و.أَبْدَ.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»
عَنْهَا ۚ	ٱللَّهُ	عَفَا	لَكُمْ	تُبْدَ
[about] it,	(by) Allah	Has (been) pardoned	to you.	they would be made clear

it will be made clear to you. Allah has forgiven what was done in the past .

ماضٍ.مفعول به	تحقيق	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه
سَأَلَهَا	قَدْ	حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ
asked them	Indeed,	All-Forbearing.	(is) Oft-Forgiving,	and Allah

And Allah is All-Forgiving, Most Forbearing. Some people before you asked

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«أصبح»	عطف	جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		فاعل
	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ق و م
بِهَا	أَصْبَحُوا۟	ثُمَّ	قَبْلِكُمْ	مِّن	قَوْمٌ
thereby	they became	then	before you,	from	a people

such questions then denied their

مجرور.مفعول به	جر زائد	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	نافيه	خبر«أصبح»
ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
بَحِيرَةٍ	مِنۢ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	مَا	كَـٰفِرِينَ ﴿١٠٢﴾
a Bahirah	of	Allah	has made	Not	disbelievers.

answers. Allah has never ordained the so-called bahîrah,

عطف.نافية زائدة	عطف.معطوف على«بحيره»	عطف.نافية.زائدة	معطوف على«بحيره»	عطف.نافية.زائدة
	و ص ل.وَصَلَ.يَصِلُ.وَصْلًا		س ي ب.سَابَ.يَسِيبُ.سَيْبًا	
وَلَا	وَصِيلَةٍ	وَلَا	سَآئِبَةٍ	وَلَا
and not	a Wasilah	and not	a Saibah	and not

sâ'ibah, wasîlah, and

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«يكن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«لكن»	عطف.استدراك	معطوف على«بحيره»
ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ح م ي.حَمَا.يَحْمِي.حَمْيًا
يَفْتَرُونَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَلَـٰكِنَّ	حَامٍ
they invent	disbelieved	those who	[And] but	a Hami.

hâm camels. But the disbelievers just fabricate lies

نافية	عطف.مبتدأ.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه	
لَا	وَأَكْثَرُهُمْ	ٱلْكَذِبَ	ٱللَّهِ	عَلَى
(do) not	and most of them	the lie	Allah	against

about Allah, and most of them lack

جار-	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل
	ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	معنى الشرط	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
إِلَىٰ	تَعَالَوْا۟	لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا	يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾
to	Come	to them,	it is said	And when	use reason.

understanding. When it is said to them, “Come to

عطف.جار.مجرور		ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		-مجرور.موصولة
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))	
ٱلرَّسُولِ	وَإِلَى	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ
the Messenger	and to	Allah	has revealed	what

Allah’s revelations and to the Messenger,”

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَلَيْهِ	وَجَدْنَا	مَا	حَسْبُنَا	قَالُوا۟
upon it	we found	(is) what	Sufficient for us	they said,

they reply, “What we found our

نافية	اسم ((كان)).مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استفهام.حال.شرط	مفعول به.مضاف إليه
	أ ب و	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ب و
لَا	ءَابَآؤُهُمْ	كَانَ	أَوَلَوْ	ءَابَآءَنَآ ۚ
not	their forefathers	were	Even though	our forefathers.

forefathers practicing is good enough for us.” Would they still do so, even if

مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر ((كان))
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾	وَلَا	شَيْـًٔا	يَعْلَمُونَ
they (were) guided?	and not	anything	knowing

their forefathers had absolutely no knowledge or guidance?

مفعول به.مضاف إليه	اسم فعل أمر «أنتم»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		
أَنفُسَكُمْ ۖ	عَلَيْكُمْ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
(is to guard) yourselves.	Upon you	believe!	who	O you
O believers! You are accountable only for yourselves.				

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ «هو».صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية
هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً «اِفْتِعَالٌ»		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	
ٱهْتَدَيْتُمْ ۚ	إِذَا	ضَلَّ	مَّن	يَضُرُّكُم	لَا
you have been guided.	when	(have gone) astray	(those) who	will harm you	Not
It will not harm you if someone chooses to deviate— as long as you are rightly guided.					

عطف.مضارع مرفوع «هو».مفعول به	حال	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً «تَفْعِيلٌ»	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		
فَيُنَبِّئُكُم	جَمِيعًا	مَرْجِعُكُمْ	ٱللَّهِ	إِلَى
then He will inform you	all	(is) your return	Allah	To
To Allah you will all return, and He will inform you				

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	ماضٍ ناقص.اسم «كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان».صلة الموصول		جار.مجرور
		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾	كُنتُمْ	بِمَا
who	O you	(to) do.	you used	of what
of what you used to do. O believers!				

ماضٍ	ظرف	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ح ض ر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حَضْرًا	زمان	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
حَضَرَ	إِذَا	بَيْنِكُمْ	شَهَٰدَةُ	ءَامَنُوا۟
approaches	when	among you	(Take) testimony	believe
When death approaches any of you,				

خبر	مضاف إليه	ظرف زمان	فاعل.جملة مضاف إليه	مفعول به.مضاف إليه
ث ن ي	و ص ى.وَصَى.يَصِي.وَصْيًا	ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	أ ح د
ٱثْنَانِ	ٱلْوَصِيَّةِ	حِينَ	ٱلْمَوْتُ	أَحَدَكُمُ
two	[the] a will	(at the) time (of making)	[the] death,	one of you
call upon two just Muslim men to witness as you make a bequest;				

جار.مجرور.مضاف إليه		معطوف على«اثنان»	عطف	جار.مجرور«نعت»	مضاف إليه	نعت.مضاف
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا		أ خ ر			ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	
غَيْرِكُمْ	مِنْ	ءَاخَرَانِ	أَوْ	مِّنكُمْ	عَدْلٍ	ذَوَا
other than you	from	two others	or	among you,	just	men

otherwise, two non-Muslims if you are afflicted with death while

فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	فاعل	شرط
	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَال»	أ ر ض		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		
مُّصِيبَةُ	فَأَصَٰبَتْكُم	ٱلْأَرْضِ	فِى	ضَرَبْتُمْ	أَنتُمْ	إِنْ
calamity	then befalls you	the earth	in	(are) travel(ing)	you	if

on a journey. If you doubt their testimony,

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مضاف إليه
ص ل و			ح ب س.حَبَسَ.يَحْبِسُ.حَبْسًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
ٱلصَّلَوٰةِ	بَعْدِ	مِنۢ	تَحْبِسُونَهُمَا	ٱلْمَوْتِ ۚ
the prayer	after	from	Detain both of them	(of) [the] death.

keep them after prayer and let them testify under

نافيه	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	شرط	لفظ الجلالة.جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
	ر ي ب.اِرْتَابَ.يَرْتَابُ.اِرْتِيَابًا«اِفْتِعَال»		أ ل ه	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إِفْعَال»
لَا	ٱرْتَبْتُمْ	إِنِ	بِٱللَّهِ	فَيُقْسِمَانِ
Not	you doubt,	if	by Allah	and let them both swear

oath saying , “By Allah! We would never

ماضٍ ناقص	حال.شرط	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ث م ن.ثَمُنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً		ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً«اِفْتِعَال»
كَانَ	وَلَوْ	ثَمَنًا	بِهِۦ	نَشْتَرِى
(he) is	even if	a price	it for	we will exchange

sell our testimony for any price, even in

مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع«نحن»	عطف.نافية	مضاف إليه	خبر«كان».مضاف
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ك ت م.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا		ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	
شَهَٰدَةَ	نَكْتُمُ	وَلَا	قُرْبَىٰ	ذَا
testimony	we will conceal	and not	a near relative,	(of)

favour of a close relative, nor withhold the testimony

لفظ الجلالة.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	حرف جواب	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إنَّ»	
أ ل ه				أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا
ٱللَّهِ	إِنَّآ	إِذًا	لَّمِنَ	ٱلْءَاثِمِينَ ١٠٦
(of) Allah.	Indeed, we	then	(will) surely (be) of	the sinners.
of Allah. Otherwise, we would surely be sinful.”				

استئنافية.شرط	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط	جر	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	ماضٍ.فاعل.خبر«إنَّ»
	ع ث ر.عَثَرَ.يَعْثُرُ.عَثْرًا			ح ق ق.اِسْتَحَقَّ.يَسْتَحِقُّ.اِسْتِحْقَاقًا«اِسْتِفْعَالٌ»
فَإِنْ	عُثِرَ	عَلَىٰٓ	أَنَّهُمَا	ٱسْتَحَقَّآ
Then if	it is discovered	(on)	that the two	(were) guilty
If they are found guilty				

مفعول به	واقعة في جواب الشرط.خبر.جواب الشرط	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول مطلق.مضاف إليه	-جار
أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	أ خ ر	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
إِثْمًا	فَـَٔاخَرَانِ	يَقُومَانِ	مَقَامَهُمَا	مِنَ
(of) sin,	then (let) two others	stand	(in) their place	from
of false testimony , let the deceased’s two closest heirs affected by				

-مجرور.موصول	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.جملة صلة الموصول
	ح ق ق.اِسْتَحَقَّ.يَسْتَحِقُّ.اِسْتِحْقَاقًا«اِسْتِفْعَالٌ»		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلَايَةً
ٱلَّذِينَ	ٱسْتَحَقَّ	عَلَيْهِمُ	ٱلْأَوْلَيَـٰنِ
those who	have a lawful right	over them -	the former two
the bequest replace the witnesses			

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	لفظ الجلالة.جار.مجرور	واقعة في جواب القسم.مبتدأ.مضاف إليه	خبر
ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
فَيُقْسِمَانِ	بِٱللَّهِ	لَشَهَـٰدَتُنَآ	أَحَقُّ
and let them both swear	by Allah	Surely our testimony	(is) truer
and testify under oath saying , “By Allah! Our testimony is truer			

جار.مجرور.مضاف إليه		استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»
	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
مِن	شَهَـٰدَتِهِمَا	وَمَا	ٱعْتَدَيْنَآ	إِنَّآ
than	testimony of the other two	and not	we have transgressed.	Indeed, we
than theirs. We have not transgressed. Otherwise, we				

خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	مزحلقة.جار.مجرور(خبر إن)		حرف جواب
دون.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		
أَدْنَىٰٓ	ذَٰلِكَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٧	لَّمِنَ	إِذًا
(is) closer	That	the wrongdoers.	(will be) of	then
would surely be wrongdoers.” In this way it is				

عطف	جار.مجرور(حال).مضاف إليه		جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل	مصدري
	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
أَوْ	وَجْهِهَآ	عَلَىٰ	بِٱلشَّهَٰدَةِ	يَأْتُوا۟	أَن
or	its (true) form	in	the testimony	they will give	that
more likely that witnesses will give true testimony or else					

مضاف	نائب فاعل	مضارع منصوب للمجهول	مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل
	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
بَعْدَ	أَيْمَٰنٌۢ	تُرَدَّ	أَن	يَخَافُوٓا۟
after	their oaths	will be refuted	that	they would fear
fear that their oaths could be refuted by those of the heirs.				

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		تقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(افْتِعَالٌ)	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
وَٱسْمَعُوا۟ ۖ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	أَيْمَٰنِهِمْ ۗ
and listen	Allah	And fear	their (others) oaths.
Be mindful of Allah and obey.			

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر	نافية	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ
فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	قوم	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		
ٱلْفَٰسِقِينَ ١٠٨	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ
the defiantly disobedient.	the people	guide	(does) not	and Allah
For Allah does not guide the rebellious people.				

مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع	ظرف زمان
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ي و م
ٱلرُّسُلَ	ٱللَّهُ	يَجْمَعُ	يَوْمَ
the Messengers	(by) Allah	will be gathered	(The) day
Consider the Day Allah will gather the messengers			

نصف الحزب ١٣

ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	استفهام.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(هو)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ج و ب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً(إِفْعَالٌ)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
قَالُواْ	أُجِبْتُمْۖ	مَاذَآ	فَيَقُولُ
They said,	was (the) response you received?	What	and He will say,

and say, “What response did you receive?” They will reply,

خبر.مضاف	مبتدأ	توكيد ونصب	جار.مجرور	اسم(لا)	نافية للجنس
ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)		اسم(إن)	(خبر لا)	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
عَلَّٰمُ	أَنتَ	إِنَّكَ	لَنَآۖ	عِلْمَ	لَا
know	You	Indeed You,	for us.	knowledge	(There is) no

“We have no knowledge compared to You ! You alone are indeed the Knower

بدل.مضاف	نداء.منادى	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	ظرف زمان	مضاف إليه
ب ن ي		أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
ٱبْنَ	يَٰعِيسَى	ٱللَّهُ	قَالَ	إِذْ	ٱلْغُيُوبِ ١٠٩
son	O Isa,	Allah,	said	When	the unseen.

of all unseen.” And on Judgment Day Allah will say, “O Jesus, son

عطف.جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	أمر(أنت)	مضاف إليه
ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا			ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
وَٰلِدَتِكَ	وَعَلَىٰ	عَلَيْكَ	نِعْمَتِي	ٱذْكُرْ	مَرْيَمَ
your mother	and upon	upon you	My Favor	Remember	of Maryam!

of Mary! Remember My favour upon you and your mother:

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل.مفعول به	ظرف زمان
ق د س.قَدَسَ.يَقْدُسُ.قُدْسًا	ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا	أ ي د.أَيَّدَ.يُؤَيِّدُ.تَأْيِيدًا(تَفْعِيلٌ)	
ٱلْقُدُسِ	بِرُوحِ	أَيَّدتُّكَ	إِذْ
the Holy,	with (the) Spirit,	I strengthened you	when

how I supported you with the holy spirit

عطف.معطوف على(في المهد)	جار.مجرور		مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)
ك ه ل.كَهَلَ.يَكْهَلُ.كَهْلًا	م ه د.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا			ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا(تَفْعِيلٌ)
وَكَهْلًاۖ	ٱلْمَهْدِ	فِي	ٱلنَّاسَ	تُكَلِّمُ
and (in) maturity.	the cradle	in	to the people	you spoke

so you spoke to people in your infancy and adulthood.

عطف.ظرف	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على «الكتاب»
	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
وَإِذْ	عَلَّمْتُكَ	ٱلْكِتَٰبَ	وَٱلْحِكْمَةَ
And when	I taught you	the Book	and the wisdom
How I taught you writing, wisdom,			

معطوف على «الكتاب»	معطوف على «الكتاب»	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع «أنت»	جار-
			خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
وَٱلتَّوْرَىٰةَ	وَٱلْإِنجِيلَ ۖ	وَإِذْ	تَخْلُقُ	مِنَ
and the Taurat	and the Injeel	and when	you make	from
the Torah, and the Gospel. How you moulded				

-مجرور	مضاف.مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور «حال».مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع «أنت»
طين.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	هيأ.هَاءَ.يَهِيءُ.هَيْئًا	طير	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا
ٱلطِّينِ	كَهَيْـَٔةِ	ٱلطَّيْرِ	بِإِذْنِى	فَتَنفُخُ
the clay	like the shape	(of) the bird	by My leave	then you breath
a bird from clay—by My Will—and breathed				

جار.مجرور	عطف.مضارع ناقص «هي»	خبر «تكون»	جار.مجرور «حال».مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع «أنت»
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	طير	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	برأ.أَبْرَأَ.يُبْرِئُ.إِبْرَاءً«إِفْعَالٌ»
فِيهَا	فَتَكُونُ	طَيْرًۢا	بِإِذْنِى ۖ	وَتُبْرِئُ
into it	and it becomes	a bird	by My leave,	and you heal
into it and it became a real bird—by My Will. How you healed				

مفعول به	عطف.معطوف على «الأكمه»	جار.مجرور «حال».مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
كمه.كَمِهَ.يَكْمَهُ.كَمْهًا	برص.بَرِصَ.يَبْرَصُ.بَرَصًا	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	
ٱلْأَكْمَهَ	وَٱلْأَبْرَصَ	بِإِذْنِى ۖ	وَإِذْ
the born blind	and the leper	by My leave,	and when
the blind and the lepers—by My Will. How you brought			

مضارع مرفوع «أنت»	مفعول به	جار.مجرور «حال».مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	
تُخْرِجُ	ٱلْمَوْتَىٰ	بِإِذْنِى ۖ	وَإِذْ
you bring forth	the dead	by My leave.	And when
the dead to life—by My Will. How I			

ظرف زمان	جار.مجرور	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل
			ب ن ي	ك ف ف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا
إِذْ	عَنكَ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ	كَفَفْتُ
when	from you	(of) Israel	(the) Children	I restrained

prevented the Children of Israel from harming you when

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَقَالَ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	جِئْتَهُم
disbelieved	those who	then said	with the clear proofs	you came to them

you came to them with clear proofs and the disbelievers

نعت	خبر	استثناء	إشارة.مبتدأ	حرف نفي	جار.مجرور
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا				
مُّبِينٌ ﴿١١٠﴾	سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنْ	مِنْهُمْ
clear.	magic,	but	(is) this	Not	among them

among them said, “This is nothing but pure magic.”

ماضٍ.فاعل	تفسيرية	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)		ح و ر		و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَال)	
ءَامِنُوا۟	أَنْ	ٱلْحَوَارِيِّـۧنَ	إِلَى	أَوْحَيْتُ	وَإِذْ
believe	to	the disciples	to	I inspired	And when

And how I inspired the disciples, “Believe

عطف.أمر(أنت)	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف.جار.مجرور.مضاف إليه	جار.مجرور
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
وَٱشْهَدْ	ءَامَنَّا	قَالُوٓا۟	وَبِرَسُولِى	بِى
and bear witness	We believe	they said,	and in My Messenger	in Me

in Me and My messenger!” They declared,

ماضٍ	ظرف	خبر(أن)	جر.توكيد ونصب.اسم(أن)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا(إِفْعَال)	
قَالَ	إِذْ	مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾	بِأَنَّنَا
said	When	(are) Muslims.	that indeed we

“We believe and bear witness that we fully submit to Allah .” Remember

استفهام	مضاف إليه	بدل.مضاف	نداء.منادى	فاعل
		ب ن ي		ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)
هَلْ	مَرْيَمَ	ٱبْنَ	يَٰعِيسَى	ٱلْحَوَارِيُّونَ
Is	(of) Maryam!	son	O Isa,	the disciples,

when the disciples asked, “O Jesus, son of Mary! Will

جار.مجرور	مضارع منصوب(هو)	مصدرى ونصب	فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع
	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا		ر ب ب	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
عَلَيْنَا	يُنَزِّلَ	أَن	رَبُّكَ	يَسْتَطِيعُ
to us	send down	to	your Lord	able

your Lord be willing to send down to us

لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	ماضٍ	جار.مجرور		مفعول به
أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ق و ل	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		م ي د.مَادَ.يَمِيدُ.مَيْدًا
ٱللَّهَ	ٱتَّقُوا۟	قَالَ	ٱلسَّمَآءِ ۖ	مِّنَ	مَآئِدَةً
Allah,	Fear	He said,	the heaven?	from	a table spread

a table spread with food from heaven?” Jesus answered, “Fear Allah

ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	خبر(كان).جواب الشرط محذوف	ماضٍ.اسم(كان).فعل الشرط	شرط
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
نُرِيدُ	قَالُوا۟	مُّؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾	كُنتُم	إِن
We wish	They said,	believers.	you are	if

if you are truly believers.” They said, “We only wish

فاعل.مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب	جار.مجرور	مضارع منصوب(نحن)	مصدرى ونصب
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا(اِفْعِلَّالٌ)		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	
قُلُوبُنَا	وَتَطْمَئِنَّ	مِنْهَا	نَّأْكُلَ	أَن
our hearts	and satisfy	from it	we eat	that

to eat from it to reassure our hearts,

عطف.مضارع ناقص(نحن)	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تحقيق	مخفّفة	عطف.مضارع منصوب(نحن)
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			من الثقيلة	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَنَكُونَ	صَدَقْتَنَا	قَدْ	أَن	وَنَعْلَمَ
and we be	you have spoken the truth to us	certainly	that	and we know

to verify you are indeed truthful to us, and to become

منادى	مضاف إليه	بدل.مضاف	فاعل	ماضٍ	جار.مجرور«خبر تكون»		جار.مجرور
أ ل ه		ب ن ي			ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		
ٱللَّهُمَّ	مَرۡيَمَ	ٱبۡنُ	عِيسَى	قَالَ	ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿١١٣﴾	مِنَ	عَلَيۡهَا
O Allah,	(of) Maryam,	son,	Isa	Said	the witnesses.	among	over it

its witnesses.” Jesus, son of Mary, prayed, “O Allah,

جار.مجرور		مفعول به	جار.مجرور	حرف دعاء«أنت»	مضاف.مضاف إليه
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		م ي د.مَادَ.يَمِيدُ.مَيْدًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إفعال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	مَآئِدَةً	عَلَيۡنَا	أَنزِلۡ	رَبَّنَآ
the heaven	from	a table spread	to us	send down	our Lord,

our Lord! Send us from heaven a table spread with food

عطف.معطوف على«عيدًا»	عطف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه	خبر«تكون»	جار.مجرور	مضارع ناقص«هي»
أ ي ي	أ خ ر	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا		«حال»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَءَايَةً	وَءَاخِرِنَا	لِّأَوَّلِنَا	عِيدًا	لَنَا	تَكُونُ
and a sign	and last of us	for first of us	a festival	for us	to be

as a feast for us—the first and last of us—and as a sign

ماضٍ	مضاف إليه	خبر.مضاف	استئنافية.مبتدأ	عطف.دعاء«أنت».مفعول به	جار.مجرور
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	خ ي ر		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
قَالَ	ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١٤﴾	خَيۡرُ	وَأَنتَ	وَٱرۡزُقۡنَا	مِّنكَ ۖ
said,	of the providers.	(are) best	and You	And provide us,	from You.

from You. Provide for us! You are indeed the Best Provider.” Allah answered,

استئنافية.شرط.مبتدأ	جار.مجرور	خبر«إن».مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	لفظ الجلالة.فاعل
		ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تفعيل»		أ ل ه
فَمَن	عَلَيۡكُمۡ ۖ	مُنَزِّلُهَا	إِنِّي	ٱللَّهُ
then whoever	to you,	(will) send it down	Indeed I	Allah

“I am sending it down to you. But whoever

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«حال»	ظرف زمان	مضارع مجزوم«هو»
			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فَإِنِّيٓ	مِنكُمۡ	بَعۡدُ	يَكۡفُرۡ
then indeed I	among you,	after (that)	disbelieves

among you denies afterwards will be

مضارع ناقص«أنا».«خبر إن».جملة جواب الشرط	مفعول مطلق	نافية	مضارع مرفوع«أنا»	مفعول به
عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تفعيل»	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تفعيل»	
أُعَذِّبُهُۥ	عَذَابًا	لَّآ	أُعَذِّبُهُۥٓ	أَحَدًا
[I] will punish him	(with) a punishment	not	I have punished	anyone

subjected to a torment I have never inflicted on anyone of

جار.مجرور«نعت».جمع مذكر سالم		عطف.ظرف زمان	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	نداء.منادى
	علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أل ه	
مِّنَ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ١١٥	وَإِذْ	قَالَ	ٱللَّهُ	يَـٰعِيسَى
among	the worlds.	And when	said	Allah,	O Isa,

My creation.” And on Judgment Day Allah will say, “O Jesus,

بدل.مضاف	مضاف إليه	استفهام.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.خبر	جار.مجرور	أمر.فاعل.مفعول به أول
			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن و س	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا
ٱبْنَ	مَرْيَمَ	ءَأَنتَ	قُلْتَ	لِلنَّاسِ	ٱتَّخِذُونِى
son	(of) Maryam!	Did you	say	to the people,	Take me

son of Mary! Did you ever ask the people

عطف.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	ماضٍ«هو»
أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	أل ه		دون	أل ه	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَأُمِّىَ	إِلَـٰهَيْنِ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	قَالَ
and my mother	(as) two gods	from	besides	Allah?	He said,

to worship you and your mother as gods besides Allah?” He will answer,

مضاف إليه.مضاف إليه	نافية	مضارع ناقص	جار.مجرور«خبر يكون»	مصدري ونصب
سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
سُبْحَـٰنَكَ	مَا	يَكُونُ	لِىٓ	أَنْ
Glory be to You!	Not	was	for me	that

“Glory be to You! How could

مضارع منصوب.اسم«يكون»	موصول.مفعول به	ماضٍ ناقص«هو»	جار.مجرور	زائدة.خبر«ليس».صلة الموصول	شرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا				حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
أَقُولَ	مَا	لَيْسَ	لِى	بِحَقٍّ	إِن
I say	what	not	I	(had) right.	If

I ever say what I had no right to say? If

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ.فاعل.خبر«كان».مفعول به	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلِمْتَهُۥۚ	فَقَدْ	قُلْتُهُۥ	كُنتُ
You would have known it.	then surely	said it,	I had

I had said such a thing, you would have certainly known it.

مضارع مرفوع«أنا»	عطف.نافية	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«أنت»
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَعْلَمُ	وَلَآ	نَفْسِي	فِي	مَا	تَعْلَمُ
I know	and not	myself,	(is) in	what	You know

You know what is hidden within me, but I do not know

خبر.مضاف	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		موصول.مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		
عَلَّٰمُ	أَنتَ	إِنَّكَ	نَفْسِكَۚ	فِي	مَا
(are) All-Knower	You	Indeed, You,	Yourself.	(is) in	what

what is within You. Indeed, You alone are the Knower of

موصول	استثناء	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	نافية	مضاف إليه
			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
مَآ	إِلَّا	لَهُمْ	قُلْتُ	مَا	ٱلْغُيُوبِ ١١٦
what	except	to them	I said	Not	of the unseen.

all unseen. I never told them anything except what

مضاف.مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	مصدرى	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.وقاية.صلة
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
رَبِّي	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	أَنِ	بِهِۦٓ	أَمَرْتَنِي
my Lord	Allah,	You worship	that	[with it]	You commanded me

You ordered me to say: “Worship Allah—my Lord

مصدرية.ظرفية	خبر«كان»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.مضاف.مضاف إليه
	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مَّا	شَهِيدًا	عَلَيْهِمْ	وَكُنتُ	وَرَبَّكُمْۚ
that	a witness	over them	And I was	and your Lord.

and your Lord!” And I was witness over them

ماضٍ ناقص.فاعل.وقاية.مفعول به	استئنافية.ظرف زمان	جار.مجرور«خبردام»	ماضٍ ناقص.اسم«دام»
وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»	بمعنى شرط		دوم.دَامَ.يَدُومُ.دَوَامًا
تَوَفَّيْتَنِي	فَلَمَّا	فِيهِمْ ۖ	دُمْتُ
You took me	then when	(was) among them,	as long as I
as long as I remained among them. But when You took me,			

جار-	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	خبر«كان»	ضمير فصل	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
			رقب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رُقُوبًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلَىٰ	وَأَنتَ	عَلَيْهِمْ ۚ	ٱلرَّقِيبَ	أَنتَ	كُنتَ
(are) on	and You	over them,	the Watcher	[You]	You were
You were the Witness over them—and You are					

مضارع مجزوم«أنت».فعل الشرط.مفعول به	حرف شرط	خبر مرفوع	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	شيء	
تُعَذِّبْهُمْ	إِن	شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾	شَيْءٍ	كُلِّ
You punish them,	If	a Witness.	thing	every
a Witness over all things. If You punish them,				

جار.مجرور	مضارع مجزوم«أنت».فعل الشرط	عطف.حرف شرط	خبر«إن».جملة جواب الشرط.مضاف إليه	وج ش.توكيد ونصب
	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	اسم«إن»
لَهُمْ	تَغْفِرْ	وَإِن	عِبَادُكَ ۖ	فَإِنَّهُمْ
[for] them	You forgive	and if	(are) Your slaves,	then indeed they
they belong to You after all. But if You forgive them,				

خبر«إن»ثانٍ.جملة جواب الشرط	خبر«إن»أول	ضمير فصل	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إن»
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		
ٱلْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾	ٱلْعَزِيزُ	أَنتَ	فَإِنَّكَ
the All-Wise.	(are) the All-mighty,	You	then indeed You,
You are surely the Almighty, All-Wise.”			

مضارع مرفوع	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	يوم		أله	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَنفَعُ	يَوْمُ	هَٰذَا	ٱللَّهُ	قَالَ
will profit	Day	This	Allah,	Will say
Allah will declare, “This is the Day when only				

مضارع مرفوع	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	مفعول به.جمع مذكر سالم
جري.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	«خبر مقدم»	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
تَجْرِى	جَنَّٰتٌ	لَهُمْ	صِدْقُهُمْ ج	ٱلصَّٰدِقِينَ
flows	(are) Gardens	For them	their truthfulness.	the truthful

the faithful will benefit from their faithfulness. Theirs are Gardens under which

ظرف زمان	جار.مجرور	حال.جمع مذكر سالم	فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	
أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	تحت	
أَبَدًا صلى	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن
forever.	in it	will abide	the rivers	underneath it	from

rivers flow, to stay there for ever and ever.

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
		رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		أله	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
ذَٰلِكَ	عَنْهُ ج	وَرَضُوا۟	عَنْهُمْ	ٱللَّهُ	رَّضِىَ
That	with Him.	and they are pleased	with them	Allah is pleased	

Allah is pleased with them and they are pleased with Him. That

مبتدأ مؤخر.مضاف	لفظ الجلالة.جار.مجرور«خبر مقدم»	نعت	خبر
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	أله	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا
مُلْكُ	لِلَّهِ	ٱلْعَظِيمُ ١١٩	ٱلْفَوْزُ
the dominion	To Allah (belongs)	(the) great.	is (the) success

is the ultimate triumph." To Allah alone belongs the kingdom of

جار-	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.موصول	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه
		«صلة الموصول»		أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
عَلَىٰ	وَهُوَ	فِيهِنَّ ج	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(is) on	And He	(is) in them.	and what	and the earth	(of) the heavens

the heavens and the earth and everything within. And He is

خبر	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	شيأ	كلل
قَدِيرٌۢ ١٢٠	شَىْءٍ	كُلِّ
All-Powerful.	thing	every

Most Capable of everything.

سُورَةُ الأَنْعَام

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر)	مبتدأ
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
خَلَقَ	ٱلَّذِى	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
created	the One Who	(be) to Allah,	(All) the praises and thanks
All praise is for Allah Who created			

مفعول به.جمع مؤنث سالم	عطف.ماضٍ(هو)	عطف.معطوف على(السموات)	مفعول به
ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلظُّلُمَٰتِ	وَجَعَلَ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
the darknesses	and made	and the earth	the heavens
the heavens and the earth and made darkness			

جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	عطف	عطف.معطوف على(الظلمات)
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
بِرَبِّهِمْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ثُمَّ	وَٱلنُّورَ ۖ
in their Lord	disbelieved	those who	Then	and the light.
and light. Yet the disbelievers set up equals to their Lord				

جار.مجرور		ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل
ط ي ن.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
طِينٍ	مِّن	خَلَقَكُم	ٱلَّذِى	هُوَ	يَعْدِلُونَ ۝١
clay	from	created you	(is) the One Who	He	equate others with Him.
in worship . He is the One Who created you from clay,					

نعت	استئنافية.مبتدأ	مفعول به	ماضٍ((هو))	عطف
س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً((تَفْعِيلٌ))	أ ج ل	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	
مُّسَمًّى	وَأَجَلٌ	أَجَلًاۖ	قَضَىٰٓ	ثُمَّ
specified	and a term	a term	[He] decreed	then
then appointed a term for your death and another known only to Him for your				

جار-	لفظ الجلالة.خبر	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ	عطف	خبر.مضاف إليه
	أ ل ه		م ر ي.اِمْتَرَى.يَمْتَرِي.اِمْتِرَاءً((افْتِعَالٌ))			ع ن د
فِي	ٱللَّهُ	وَهُوَ	تَمْتَرُونَ ٢	أَنتُمْ	ثُمَّ	عِندَهُۥۖ
in	(is) Allah	And He	doubt.	you	yet	with Him,
resurrection —yet you continue to doubt! He is the Only True God in						

مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو)).خبر ثانٍ	مجرور	عطف.جار	-مجرور
س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ر ض		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
سِرَّكُمْ	يَعْلَمُ	ٱلْأَرْضِ	وَفِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
your secret	He knows	the earth.	and in	the heavens
the heavens and the earth. He knows whatever you conceal				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع((هو))	عطف.مضاف إليه
ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ج ه ر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا
تَكْسِبُونَ ٣	مَا	وَيَعْلَمُ	وَجَهْرَكُمْ
you earn.	what	and He knows	and what you make public
and whatever you reveal, and knows whatever you do.			

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور((نعت)).مضاف		فاعل	جر.زائدة	مضارع مرفوع.مفعول به	استئنافية.نافية
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ي ي		أ ي ي		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
رَبِّهِمْ	ءَايَٰتِ	مِّنْ	ءَايَةٍ	مِّنْ	تَأْتِيهِم	وَمَا
(of) their Lord	Signs	from	sign	any	comes to them	And not
Whenever a sign comes to them from their Lord,						

عطف.تحقيق	خبر((كان))	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	استثناء
	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا((إِفْعَالٌ))		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
فَقَدْ	مُعْرِضِينَ ٤	عَنْهَا	كَانُوا۟	إِلَّا
Then indeed	turning away.	from it	they are	but
they turn away from it. They have indeed				

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.استقبال
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»	ح ق ق		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
كَذَّبُوا۟	بِٱلْحَقِّ	لَمَّا	جَآءَهُمْ	فَسَوْفَ
they denied	the truth	when	it came to them,	but soon

rejected the truth when it came to them, so they will soon

مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل.مضاف	مضاف إليه.موصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَأْتِيهِمْ	أَنۢبَـٰٓؤُا۟	مَا	كَانُوا۟	بِهِۦ
will come to them	news	(of) what	they used to	at it

face the consequences of their

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا».صلة	استفهام.نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام	ماضٍ.فاعل
هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَال»		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		هلك
يَسْتَهْزِءُونَ ٥	أَلَمْ	يَرَوْا۟	كَمْ	أَهْلَكْنَا
mock.	Did not	they see	how many	We destroyed

ridicule. Have they not seen how many disbelieving peoples We destroyed

جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	
	قبل		قرن.قَرَنَ.يَقْرِنُ.قَرْنًا	مكن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا«تَفْعِيل»		أرض
مِن	قَبْلِهِم	مِّن	قَرْنٍ	مَّكَّنَّـٰهُمْ	فِى	ٱلْأَرْضِ
from	before them	of	generations	We had established them	in	the earth

before them? We had made them more established in the land

موصول	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم«نحن».صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		مكن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا«تَفْعِيل»		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»
مَا	لَمْ	نُمَكِّن	لَّكُمْ	وَأَرْسَلْنَا
what	not	We (have) established	for you	And We sent

than you. We sent down

مفعول به	جار.مجرور	حال	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		درر.دَرَّ.يَدِرُّ.دَرًّا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	نهر
ٱلسَّمَآءَ	عَلَيْهِم	مِّدْرَارًا	وَجَعَلْنَا	ٱلْأَنْهَـٰرَ
(rain from) the sky	upon them	showering abundantly	and We made	the rivers

abundant rain for them and made rivers

مضارع مرفوع «هي». مفعول به ثانٍ	جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه
جري. جَرَى. يَجْرِي. جَرْيَانًا		تحت	هلك. أَهْلَكَ. يُهْلِكُ. إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»	ذنب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا
تَجْرِي	مِن	تَحْتِهِمْ	فَأَهْلَكْنَٰهُم	بِذُنُوبِهِمْ
flow	from	underneath them.	Then We destroyed them	for their sins

flow at their feet. Then We destroyed them for their sins

ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. مضاف إليه		مفعول به	نعت	استئنافية. شرط
نشأ. أَنْشَأَ. يُنْشِئُ. إِنْشَاءً «إِفْعَالٌ»		بعد	قرن. قَرَنَ. يَقْرِنُ. قَرْنًا	أخر	امتناع لامتناع
وَأَنشَأْنَا	مِنۢ	بَعْدِهِمْ	قَرْنًا	ءَاخَرِينَ ٦	وَلَوْ
and We raised	from	after them	generations,	other.	And (even) if

and replaced them with other peoples. Had

ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	جار. مجرور. «نعت»	
نزل. نَزَّلَ. يُنَزِّلُ. تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»		كتب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا		قرطس. قَرْطَسَ. يُقَرْطِسُ. قِرْطَاسًا
نَزَّلْنَا	عَلَيْكَ	كِتَٰبًا	فِي	قِرْطَاسٍ
We (had) sent down	to you	a written Scripture	on	parchment

We sent down to you (O Prophet) a revelation in writing

عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه	واقعة في جواب «لو». ماضٍ	موصول. فاعل
لمس. لَمَسَ. يَلْمِسُ. لَمْسًا	يدي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
فَلَمَسُوهُ	بِأَيْدِيهِمْ	لَقَالَ	ٱلَّذِينَ
and they touched it	with their hands,	surely (would) have said	those who

and they were to touch it with their own hands,

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	نافية	إشارة. مبتدأ	استثناء	خبر	نعت
كفر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا				سحر. سَحَرَ. يَسْحَرُ. سِحْرًا	بين. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»
كَفَرُوٓا۟	إِنْ	هَٰذَآ	إِلَّا	سِحْرٌ	مُّبِينٌ ٧
disbelieved	not	(is) this	but	magic,	clear.

the disbelievers would still have said, “This is nothing but pure magic!”

استئنافية. ماضٍ. فاعل	تحضيض	ماضٍ للمجهول	جار. مجرور	نائب فاعل
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		نزل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»		ملك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلَكًا
وَقَالُوا۟	لَوْلَآ	أُنزِلَ	عَلَيْهِ	مَلَكٌ ۖ
And they said	Why has not been	sent down	to him	an Angel?

They say, “Why has no visible angel come with him?”

استئنافية.شرط	ماضٍ.فاعل	مفعول به	واقعة في جواب«لو».ماضٍ للمجهول
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
وَلَوْ	أَنزَلْنَا	مَلَكًا	لَّقُضِيَ
And if	We (had) sent down	an Angel,	surely (would) have been decided

Had We sent down an angel, the matter would have certainly been settled

نائب فاعل	عطف	نافية	مضارع للمجهول.نائب فاعل	استئنافية.شرط
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا			ن ظ ر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا«إِفْعَالٌ»	
ٱلْأَمْرُ	ثُمَّ	لَا	يُنظَرُونَ ﴿٨﴾	وَلَوْ
the matter	then	no	respite would be granted to them.	And if

at once , and they would have never been given more time to repent . And if

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ر ج ل
جَعَلْنَٰهُ	مَلَكًا	لَّجَعَلْنَٰهُ	رَجُلًا
We had made him	an Angel,	certainly We (would) have made him	a man,

We had sent an angel, We would have certainly made it assume the form of a man—

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ل ب س.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا			ل ب س.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا
وَلَلَبَسْنَا	عَلَيْهِم	مَّا	يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾
and certainly We (would) have obscured	to them	what	they are obscuring.

leaving them more confused than they already are.

استئنافية.وجق	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور«نائب فاعل»	جار.مجرور.مضاف إليه	
تحقيق	ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
وَلَقَدِ	ٱسْتُهْزِئَ	بِرُسُلٍ	مِّن	قَبْلِكَ
And indeed	were mocked	Messengers	from	before you

Other messengers had already been ridiculed before you (O Prophet),

عطف.ماضٍ	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	موصول.فاعل
ح ي ق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا		س خ ر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخْرًا		
فَحَاقَ	بِٱلَّذِينَ	سَخِرُوا۟	مِنْهُم	مَّا
but surrounded	those who	scoffed	of them	what

but those who mocked them were overtaken by what

أمر.فاعل	أمر(أنت)	جار.مجرور.مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كانوا).صلة الموصول		ماضٍ ناقص.اسم(كان)
سير.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
سِيرُوا	قُلْ	يَسْتَهْزِءُونَ ⑩	بِهِۦ	كَانُوا
Travel	Say,	(to) mock.	at it	they used
they used to ridicule. Say, “Travel				

ماضٍ	استفهام.خبر(كان)مقدم	أمر.فاعل	عطف	جار.مجرور	
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كيف	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا		أرض	
كَانَ	كَيْفَ	انْظُرُوا	ثُمَّ	الْأَرْضِ	فِي
was	how	see	and	the earth	in
throughout the land and see the fate					

جار.مجرور(خبر)	أمر(أنت)	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	اسم(كان).مضاف
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا
لِمَنْ	قُلْ	الْمُكَذِّبِينَ ⑪	عَاقِبَةُ
To whom belongs	Say,	(of) the rejecters.	(the) end
of the deniers.” Ask them, O Prophet , “To whom			

لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر)	أمر(أنت)	عطف.معطوف على(السموات)	جار.مجرور(صلة الموصول)		موصول.مبتدأ
أله	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أرض	سمو		
لِلَّهِ ج	قُلْ	وَالْأَرْضِ صلے	السَّمَاوَاتِ	فِي	مَا
To Allah.	Say	and the earth?	the heavens	(is) in	what
belongs everything in the heavens and the earth?” Say, “To Allah!”					

واقعة في جواب القسم.مضارع مبني(هو).تاكيد.مفعول به	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ(هو)
جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	نفس		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
لَيَجْمَعَنَّكُمْ	الرَّحْمَةَ ج	نَفْسِهِ	عَلَى	كَتَبَ
Surely He will assemble you	the Mercy.	Himself	upon	He has decreed
He has taken upon Himself to be Merciful. He will certainly gather all of you together				

جار.مجرور(خبر لا)	اسم(لا)	نافية للجنس	مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	
	ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	مضاف	
فِيهِ ج	رَيْبَ	لَا	الْقِيَامَةِ	يَوْمِ	إِلَى
about it.	doubt	(there is) no	(of) the Resurrection,	(the) Day	on
for the Day of Judgment—about which there is no doubt.					

موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه	واقعة في خبر.مبتدأ ثانٍ	نافية
	خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسْرًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		
ٱلَّذِينَ	خَسِرُوٓا۟	أَنفُسَهُمْ	فَهُمْ	لَا
Those who	have lost	themselves,	then they	(do) not

But those who have ruined themselves will never

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(هم)	استئنافية.جار.مجرور	موصول.مبتدأ مؤخر	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار-
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	(خبر مقدم)		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	
يُؤْمِنُونَ ١٢	وَلَهُۥ	مَا	سَكَنَ	فِي
believe.	And for Him	(is) whatever	dwells	in

believe. To Him belongs whatever exists in

-مجرور	عطف.معطوف على(الليل)	عطف.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
ل ي ل	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلَّيْلِ	وَٱلنَّهَارِ ۚ	وَهُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ١٣
the night	and the day,	and He	(is) All-Hearing,	All-Knowing.

the day and night. And He is the All-Hearing, All-Knowing.

أمر(أنت)	استفهام.مفعول به أول.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مضارع مرفوع(أنا)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
قُلْ	أَغَيْرَ	ٱللَّهِ	أَتَّخِذُ
Say,	Is it other than	Allah	I (should) take

Say, O Prophet, “Will I take any guardian other than Allah,

مفعول به ثانٍ	بدل.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على(السموات)	عطف.مبتدأ
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض	
وَلِيًّا	فَاطِرِ	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَهُوَ
(as) a protector,	Creator,	(of) the heavens	and the earth	while (it is) He

the Originator of the heavens and the earth, Who

مضارع مرفوع(هو).خبر	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول(هو)	أمر(أنت)
ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يُطْعِمُ	وَلَا	يُطْعَمُ ۗ	قُلْ
Who feeds	and not	He is fed?	Say,

provides for all and is not in need of provision?” Say,

ثلاثة أرباع الحزب ١٣

مضاف إليه	خبر«أكون».مضاف	مضارع ناقص.اسم«أكون»	مصدرى	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر«إن»	توكيد ونصب
	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ونصب	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	اسم«إنَّ»
مَنْ	أَوَّلَ	أَكُونَ	أَنْ	أُمِرْتُ	إِنِّيٓ
who	(the) first	I be	that	[I] am commanded	Indeed I

“I have been commanded to be the first to

جار–	مضارع ناقص«أنت».توكيد	عطف.ناهية	ماضٍ«هو»
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إفعال»
مِنَ	تَكُونَنَّ	وَلَا	أَسْلَمَ ۖ
of	be	and not	submits (to Allah)

submit and not be one of the

مضارع مرفوع«أنا».خبر«إنَّ»	توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	أمر«أنت»	– مجرور.«خبر تكون»
خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إفعال»
أَخَافُ	إِنِّيٓ	قُلْ	ٱلْمُشْرِكِينَ ١٤
[I] fear	Indeed, I	Say,	the polytheists.

polytheists.” Say, “I truly fear—

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	شرط
يوم	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عصي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا	
يَوْمٍ	عَذَابَ	رَبِّي	عَصَيْتُ	إِنْ
(of) a Day,	punishment	my Lord,	I disobeyed	if

if I were to disobey my Lord—the torment of a tremendous

مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	شرط.مبتدأ	نعت
يوم		صرف.صَرَفَ.يَصْرِفُ.صَرْفًا		عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
يَوْمَئِذٍ	عَنْهُ	يُصْرَفْ	مَّن	عَظِيمٍ ١٥
that Day	from it	is averted	Whoever	Mighty.

Day.” Whoever is spared the torment of that Day

خبر	استئنافية.إشارة.مبتدأ	ماضٍ«هو».جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط.تحقيق
فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱلْفَوْزُ	وَذَٰلِكَ	رَحِمَهُۥ ۚ	فَقَدْ
(is) the success	And that	He had Mercy on him.	then surely

will have certainly been shown Allah’s mercy. And that is the absolute

نعت	استئنافية.شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إفعال))		م س س.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا	أ ل ه	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
ٱلْمُبِينُ ﴿١٦﴾	وَإِن	يَمْسَسْكَ	ٱللَّهُ	بِضُرٍّ
(the) clear.	And if	touches you	Allah	with affliction

triumph. If Allah touches you with harm,

واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	اسم((لا))	جار.مجرور((خبر لا))	حصر	بدل	استئنافية.شرط
	ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا	جملة جواب الشرط			
فَلَا	كَاشِفَ	لَهُۥٓ	إِلَّا	هُوَ ۖ	وَإِن
then no	remover	of it	except	Him.	And if

none can undo it except Him. And if

مضارع مجزوم((هو)).مفعول به.فعل الشرط	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف	
م س س.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			ك ل ل
يَمْسَسْكَ	بِخَيْرٍ	فَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ
He touches you	with good,	then He	(is) on	every

He touches you with a blessing, He is Most Capable

مضاف إليه	خبر.جملة جواب الشرط	استئنافية.مبتدأ	خبر	ظرف مكان((حال))
ش ي أ	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		ق ه ر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا
شَىْءٍ	قَدِيرٌ ﴿١٧﴾	وَهُوَ	ٱلْقَاهِرُ	فَوْقَ
thing	All-Powerful.	And He	(is) the Subjugator	over

of everything. He reigns supreme over

مضاف.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	أمر((أنت))	مبتدأ.مضاف
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ق و ل	
عِبَادِهِۦ ۚ	وَهُوَ	ٱلْحَكِيمُ	ٱلْخَبِيرُ ﴿١٨﴾	قُلْ	أَىُّ
His slaves.	And He	(is) the All-Wise,	the All-Aware.	Say,	What

His creation. And He is the All-Wise, All-Aware. Ask them, O Prophet , “Who is

مضاف إليه	خبر	تمييز	أمر((أنت))	لفظ الجلالة.مبتدأ	تمييز
ش ي أ	ك ب ر	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ق و ل	أ ل ه	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
شَىْءٍ	أَكْبَرُ	شَهَٰدَةً ۖ	قُلِ	ٱللَّهُ ۖ	شَهِيدٌۢ
thing	(is) greatest	(as) a testimony?	Say,	Allah	(is) Witness

the best witness?” Say, “Allah is! He is a Witness

مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	إشارة.نائب فاعل	بدل
ب ي ن	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)			ق ر أ
بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ	وَأُوحِيَ	إِلَيَّ	هَٰذَا	ٱلْقُرْءَانُ
between me	and between you,	and has been revealed	to me	this	the Quran

between me and you. And this Quran has been revealed to me

تعليل وجر.مضارع منصوب(أنا).مفعول به	جار.مجرور	عطف.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)			ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بَلَاغًا
لِأُنذِرَكُم	بِهِۦ	وَمَنۢ	بَلَغَ
that I may warn you	with it	and whoever	it reaches.

so that, with it, I may warn you and whoever it reaches.

استفهام.توكيد ونصب.اسم(إنَّ)	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إنَّ)	توكيد ونصب	مضاف إليه.خبر(أنَّ)
	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		
أَئِنَّكُمْ	لَتَشْهَدُونَ	أَنَّ	مَعَ
Do you truly	testify	that	with

Do you pagans testify that there are other

لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم(أنَّ)	نعت	أمر(أنت)	نافية	مضارع مرفوع(أنا)
أ ل ه	أ ل ه	أ خ ر	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
ٱللَّهِ	ءَالِهَةً	أُخْرَىٰ	قُل	لَّآ	أَشْهَدُ
Allah	(there are) gods	other?	Say,	do not	I testify.

gods besides Allah?” Then say, “I will never testify to this !”

أمر(أنت)	كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر	نعت	عطف.توكيد ونصب.وقاية.اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			أ ل ه	و ح د		ب ر أ
قُلْ	إِنَّمَا	هُوَ	إِلَٰهٌ	وَٰحِدٌ	وَإِنَّنِي	بَرِيٓءٌ
Say,	Only	He	(is) God,	One,	and indeed, I am	free

And say, “There is only One God. And I totally reject

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ
موصول	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ك ت ب
مِّمَّا	تُشْرِكُونَ ۝١٩	ٱلَّذِينَ	ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ
of what	you associate (with Him).	Those (to) whom	We have given	the Book

whatever idols you associate with Him.” Those to whom We gave the Scripture

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	تشبيه وجر.مصدرى	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	موصول.مبتدأ
ع رف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		ع رف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ب ن ي	
يَعْرِفُونَهُۥ	كَمَا	يَعْرِفُونَ	أَبْنَآءَهُمُ	ٱلَّذِينَ
recognize him	as	they recognize	their sons.	Those who
recognize him to be a true prophet as they recognize their own children. Those who				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه	واقعة فى خبر	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«هم»
خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسْرًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	مبتدأ ثانٍ		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
خَسِرُوٓاْ	أَنفُسَهُمْ	فَهُمْ	لَا	يُؤْمِنُونَ ٢٠
lost	themselves	then they	(do) not	believe.
have ruined themselves will never believe.				

استئنافية.استفهام.مبتدأ	خبر	جار.مجرور.موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	جر
	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءٌ«اِفْتِعَالٌ»	
وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنِ	ٱفْتَرَىٰ	عَلَى
And who	(is) more unjust	than (he) who	invents	against
Who does more wrong than those who fabricate lies against				

لفظ الجلالة.مجرور	مفعول به	عطف	ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه
أ ل ه	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	أ ي ي
ٱللَّهِ	كَذِبًا	أَوْ	كَذَّبَ	بِـَٔايَٰتِهِۦٓ ج
Allah	a lie	or	rejects	His Signs?
Allah or deny His signs?				

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.جملة خبر«إنَّ»		استئنافية.مضاف
		ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.فَلَاحًا«إِفْعَالٌ»	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ي و م
إِنَّهُۥ	لَا	يُفْلِحُ	ٱلظَّٰلِمُونَ ٢١	وَيَوْمَ
Indeed,	not	will be successful	the wrongdoers.	And (the) Day
Indeed, the wrongdoers will never succeed. Consider the Day				

مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	حال	عطف	مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور.موصول
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
نَحْشُرُهُمْ	جَمِيعًا	ثُمَّ	نَقُولُ	لِلَّذِينَ
We will gather them	all,	then	We will say	to those who
We will gather them all together then ask those who				

موصول.نعت	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	استفهام.خبر مقدم	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	شُرَكَآؤُكُمُ	أَيْنَ	أَشْرَكُوٓا۟
those whom	your partners,	Where are	associate others (with Allah),
associated others with Allah in worship , “Where are those			

مضارع ناقص	نفى و جزم وقلب	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تَكُن	لَمْ	ثُمَّ	تَزْعُمُونَ ٢٢	كُنتُمْ
will be	not	Then	claim.	you used to
gods you used to claim?” Their only argument				

مضاف.مضاف إليه	جار و قسم.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل.خبر«تكن»	مصدرى و نصب	استثناء	اسم«تكن».مضاف إليه
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
رَبِّنَا	وَٱللَّهِ	قَالُوا۟	أَن	إِلَّآ	فِتْنَتُهُمْ
our Lord,	By Allah,	they say,	that	except	(for) them a plea
will be: “By Allah, our Lord! We					

أمر«أنت»	خبر«كنا»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	نافية
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱنظُرْ	مُشْرِكِينَ ٢٣	كُنَّا	مَا
Look	those who associate others (with Allah).	we were	not
were never polytheists.” See how			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	استفهام.حال
	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ن ف س		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	ك ي ف
عَنْهُم	وَضَلَّ	أَنفُسِهِمْ	عَلَىٰٓ	كَذَبُوا۟	كَيْفَ
from them	And lost	themselves.	against	they lied	how
they will lie about themselves and how those gods					

مبتدأ مؤخر.موصول	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول		موصول
		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فاعل
مَّن	وَمِنْهُم	يَفْتَرُونَ ٢٤	كَانُوا۟	مَّا
(are those) who	And among them	invent.	they used to	what
they fabricated will fail them! There are some of them who				

جار.مجرور.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ	وَجَعَلْنَا	إِلَيْكَ ۖ	يَسْتَمِعُ
their hearts	over	but We have placed	to you,	listen

pretend to listen to your recitation of the Quran , but We have cast veils over their hearts—

عطف.جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدری ونصب	مفعول به
أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا		ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا		ك ن ن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا
ءَاذَانِهِمْ	وَفِيٓ	يَفْقَهُوهُ	أَن	أَكِنَّةً
their ears	and in	they understand it,	lest	coverings

leaving them unable to comprehend it—and deafness in their ears.

نافية	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	عطف.شرط	معطوف على«أكنة»
	أ ي ي	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		وقر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا
لَّا	ءَايَةٍ	كُلَّ	يَرَوْا۟	وَإِن	وَقْرًا ۚ
not	sign	every	they see	And if	deafness.

Even if they were to see every sign, they still would not

ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان	غاية	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
جَآءُوكَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	بِهَا ۚ	يُؤْمِنُوا۟
they come to you	when	Until,	in it.	they will believe

believe in them. The disbelievers would even come

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل.جواب«اذا»	مضارع مرفوع	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»
كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَقُولُ	يُجَٰدِلُونَكَ
disbelieved,	those who	say	and argue with you

to argue with you, saying,

مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	حصر	إشارة.مبتدأ	نافية
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	س ط ر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا«تَفْعِيلٌ»			
ٱلْأَوَّلِينَ ٢٥	أَسَٰطِيرُ	إِلَّآ	هَٰذَآ	إِنْ
(of) the former (people).	(the) tales	but	(is) This	Not

“This Quran is nothing but ancient fables!”

حالية.نافية	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استئنافية.مبتدأ
		ن أي.نَئَا.يَنْئَا.نَأْيًا		ن هي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	
وَإِن	عَنْهُ ۖ	وَيَنْـَٔوْنَ	عَنْهُ	يَنْهَوْنَ	وَهُمْ
And not	from it.	and they keep away	from it	forbid (others)	And they

They turn others away from the Prophet and distance themselves as well.

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مفعول به.مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل
ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(إِفْعَال)
يَشْعُرُونَ ٢٦	وَمَا	أَنفُسَهُمْ	إِلَّآ	يُهْلِكُونَ
they perceive.	and not	themselves	except	they destroy

They ruin none but themselves, yet they fail to perceive it.

جار.مجرور		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	ظرف زمان	مضارع مرفوع(أنت)	استئنافية.شرط
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		وقف.وَقَفَ.يَقِفُ.وُقُوفًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
ٱلنَّارِ	عَلَى	وُقِفُوا۟	إِذْ	تَرَىٰٓ	وَلَوْ
the Fire	by	they are made to stand	when	you (could) see	And if

If only you could see when they will be detained before the Fire!

معية.نافية	مضارع مرفوع للمجهول(نحن).خبر(ليت)	نداء.التمني.اسم(ليت)	عطف.ماضٍ.فاعل
	ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلَا	نُرَدُّ	يَـٰلَيْتَنَا	فَقَالُوا۟
and not	were sent back	Oh! Would that we	then they (will) say,

They will cry, “Oh! If only we could be sent back,

عطف.مضارع ناقص(نحن)	مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب(نحن)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ي ي	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)
وَنَكُونَ	رَبِّنَا	بِـَٔايَـٰتِ	نُكَذِّبَ
and we would be	(of) our Lord	(the) Signs	we would deny

we would never deny the signs of our Lord and we would

موصول.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ	حرف للإضراب	جار.مجرور(خبر نكون)	
		بدو.بَدَا.يَبْدُو.بَدْوًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	
مَّا	لَهُم	بَدَا	بَلْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ٢٧	مِنَ
what	for them	became manifest	Nay,	the believers.	among

surely be of the believers.” But no! They only say this because the truth

عطف.شرط	جار.مجرور.ظرف		ماضٍ ناقص.اسم(كان).مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان).صلة الموصول	
	قبل.قَبلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		خفي.أَخفَى.يُخفِي.إِخفَاءً(إِفْعَالٌ)	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَلَوْ	قَبْلُ ۖ	مِن	يُخْفُونَ	كَانُوا۟
And if	before.	from	conceal	they used to
they used to hide will become all too clear to them. Even if				

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة	جار.مجرور	واقعة في جواب(لو).ماضٍ.فاعل	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
	نهي.نَهَى.يَنهَى.نَهْيًا	موصول	عود.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا	رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
عَنْهُ	نُهُوا۟	لِمَا	لَعَادُوا۟	رُدُّوا۟
from it,	they were forbidden	to what	certainly they (would) return	they were sent back
they were to be sent back, they would certainly revert to what they were forbidden.				

استثناء	مبتدأ	حرف نفي	عطف.ماضٍ.فاعل	المزحلقة.خبر(إنَّ)	حال.توكيد ونصب.اسم(إنّ)
			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	
إِلَّا	هِىَ	إِنْ	وَقَالُوٓا۟	لَكَـٰذِبُونَ ﴿٢٨﴾	وَإِنَّهُمْ
except	it (is)	Not	And they said,	certainly are liars.	and indeed they
Indeed they are liars! They insisted, “There is nothing					

استئنافية.شرط	زائدة.خبر(ما)	اسم(ما)	عطف.حجازية	نعت	خبر.مضاف إليه
	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا			دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
وَلَوْ	بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾	نَحْنُ	وَمَا	ٱلدُّنْيَا	حَيَاتُنَا
And if	(will be) resurrected.	we	and not	(of) the world	our life
beyond this worldly life and we will never be resurrected.” But if					

ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	ظرف زمان	مضارع مرفوع(أنت)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			وقف.وَقَفَ.يَقِفُ.وُقُوفًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
قَالَ	رَبِّهِمْ ۚ	عَلَىٰ	وُقِفُوا۟	إِذْ	تَرَىٰٓ
He will say,	their Lord	before	they will be made to stand	when	you (could) see
only you could see when they will be detained before their Lord! He will ask them,					

حرف جواب	ماضٍ.فاعل	زائدة.خبر(ليس)	إشارة.اسم(ليس)	استفهام.ماضٍ ناقص
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ليس
بَلَىٰ	قَالُوا۟	بِٱلْحَقِّ ۚ	هَـٰذَا	أَلَيْسَ
Yes,	They will say,	the truth?	this	Is not
“Is this Hereafter not the truth?” They will cry, “Absolutely,				

جر وقسم.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ«هو»	الفصيحة.أمر.فاعل	مفعول به	جار.مجرور.موصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
وَرَبِّنَا ۚ	قَالَ	فَذُوقُوا۟	ٱلْعَذَابَ	بِمَا
by our Lord.	He (will) say,	So taste	the punishment	because

by our Lord!" He will say, "Then taste the punishment for

ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول		تحقيق	ماضٍ	موصول.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	
كُنتُمْ	تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾	قَدْ	خَسِرَ	ٱلَّذِينَ
you used to	disbelieve.	Indeed,	incurred loss	those who

your disbelief." Losers indeed are those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	حرف ابتدأ	ظرف زمان
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	لقي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	أله		معنى الشرط
كَذَّبُوا۟	بِلِقَآءِ	ٱللَّهِ ۖ	حَتَّىٰٓ	إِذَا
denied	in the meeting	(with) Allah,	until	when

deny the meeting with Allah until the

ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه		حال	ماضٍ.فاعل	نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	سوع	بغت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حسر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا
جَآءَتْهُمُ	ٱلسَّاعَةُ	بَغْتَةً	قَالُوا۟	يَـٰحَسْرَتَنَا
came to them	the Hour	suddenly	they said,	Oh! Our regret

Hour takes them by surprise, then they will cry, "Woe to us

جار.مجرور.موصول		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	حال.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
		فرط.فَرَّطَ.يُفَرِّطُ.تَفْرِيطًا«تَفْعِيلٌ»			حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
عَلَىٰ	مَا	فَرَّطْنَا	فِيهَا	وَهُمْ	يَحْمِلُونَ
over	what	we neglected	concerning it,	while they	will bear

for having ignored this!" They will bear the burden of

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه		حرف تنبيه	ماضٍ جامد الذم	فاعل.موصول
وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وُزْرًا		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا		سوأ.سَاءَ	
أَوْزَارَهُمْ	عَلَىٰ	ظُهُورِهِمْ ۚ	أَلَا	سَآءَ	مَا
their burdens	on	their backs.	Ah!	Evil	(is) what

for having ignored this!" They will bear the burden of their sins on their backs. Evil indeed

مضارع مرفوع.فاعل.صلة	استئنافية	مبتدأ	نعت	استثناء	خبر
وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	نافية	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		لعب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا
يَزِرُونَ ٣١	وَمَا	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَآ	إِلَّا	لَعِبٌ
they bear.	And not	(is) the life	(of) the world	except	a play

is their burden! This worldly life is no more than play

عطف.معطوف على ((لعب))	استئنافية.لام ابتداء.مبتدأ	نعت	خبر	جار.مجرور.موصول
لهو.لَهَا.يَلْهُو.لَهْوًا	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	أخر	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	
وَلَهْوٌ	وَلَلدَّارُ	ٱلْءَاخِرَةُ	خَيْرٌ	لِّلَّذِينَ
and amusement;	but the home	(of) the Hereafter	(is) best	for those who

and amusement, but far better is the eternal Home of the Hereafter for those

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استفهام.استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	تحقيق
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	
يَتَّقُونَ ج	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ٣٢	قَدْ
(are) God conscious.	Then not	will you reason?	Indeed,

mindful of Allah . Will you not then understand? We certainly

مضارع مرفوع ((نحن))	توكيدونصب	ابتدأ.مضارع مرفوع.مفعول به	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	اسم ((إن))	حزن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
نَعْلَمُ	إِنَّهُۥ	لَيَحْزُنُكَ	ٱلَّذِى	يَقُولُونَ ۖ
We know	that it	grieves you	what	they say.

know that what they say grieves you (O Prophet).

استئنافية.توكيدونصب.اسم ((إن))	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر ((إن)).مفعول به	عطف.استدراك
		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	
فَإِنَّهُمْ	لَا	يُكَذِّبُونَكَ	وَلَـٰكِنَّ
And indeed, they	(do) not	deny you	but

It is not your honesty they question—

اسم ((لكن))	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر ((لكن))
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أيي	أله	جحد.جَحَدَ.يَجْحَدُ.جُحُودًا
ٱلظَّـٰلِمِينَ	بِـَٔايَـٰتِ	ٱللَّهِ	يَجْحَدُونَ ٣٣
the wrongdoers	the Verses	(of) Allah	they reject.

it is Allah’s signs that the wrongdoers deny.

استئنافية.وجق.تحقيق	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	
	كذب. كُذِّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
وَلَقَدْ	كُذِّبَتْ	رُسُلٌ	مِّن	قَبْلِكَ
And surely	were rejected	Messengers	from	before you,
Indeed, messengers before you were rejected				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مصدرى		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا			كذب.كُذِّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)
فَصَبَرُوا	عَلَىٰ	مَا	كُذِّبُوا
but they were patient	over	what	they were rejected
but patiently endured rejection			

عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	غاية	ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف إليه	حال.نافية للجنس
أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً(إِفْعَال)		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
وَأُوذُوا	حَتَّىٰٓ	أَتَىٰهُمْ	نَصْرُنَا ج	وَلَا
and they were harmed	until	came to them	Our help.	And no
and persecution until Our help came to them. And				

اسم(لا)	جار.مجرور(خبرلا).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.وجق.تحقيق
بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا(تَفْعِيل)	كلم.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	أ ل ه	
مُبَدِّلَ	لِكَلِمَٰتِ	ٱللَّهِ ج	وَلَقَدْ
[one] (can) alter	(the) words	of Allah,	and surely
Allah’s promise to help is never broken. And			

ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور(حال).مضاف		مضاف إليه.جمع مذكر سالم	استئنافية.شرط
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
جَآءَكَ	مِن	نَّبَإِي	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾	وَإِن
has come to you	of	(the) news	(of) the Messengers.	And if
you have already received some of the narratives of these messengers. If				

ماضٍ ناقص.حرف الشرط	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.شرط
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَال)	
كَانَ	كَبُرَ	عَلَيْكَ	إِعْرَاضُهُمْ	فَإِنِ
is	difficult	for you	their aversion	then if
you find their denial unbearable, then				

جار-	مفعول به	مضارع منصوب«أنت»	مصدري ونصب	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
	ن ف ق.نَفَقَ.يَنْفَقُ.نَفَقًا	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً
فِي	نَفَقًا	تَبْتَغِيَ	أَن	ٱسْتَطَعْتَ
in	a tunnel	seek	to	you are able
build—if you can—a tunnel through				

جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب«أنت».مفعول به	جار.مجرور«نعت»		معطوف على«نفقا»	عطف	-مجرور«نعت»
أ ي ي	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	س م و		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		أ ر ض
بِـَٔايَةٍ	فَتَأْتِيَهُم	ٱلسَّمَآءِ	فِي	سُلَّمًا	أَوْ	ٱلْأَرْضِ
a Sign.	so that you bring to them	the sky	into	a ladder	or	the earth
the earth or stairs to the sky to bring them a more compelling sign.						

جار-	واقعة في جواب«لو».ماضٍ«هو».مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	استئنافية.شرط
	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
عَلَى	لَجَمَعَهُمْ	ٱللَّهُ	شَآءَ	وَلَوْ
on	surely He (would) have gathered them	Allah	(had) willed	But if
Had Allah so willed, He could have guided them				

كافة مكفوفة	جار.مجرور«خبر تكون»		مضارع ناقص«أنت».تأكيد	الفصيحة.ناهية	-مجرور
	ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
إِنَّمَا	ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٣٥﴾	مِنَ	تَكُونَنَّ	فَلَا	ٱلْهُدَىٰ
only	the ignorant.	of	be	So (do) not	the guidance.
all. So do not be one of those ignorant of this fact . Only					

الحِزْبُ ١٤

استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	مضارع مرفوع
م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَيْتًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا		ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابًا
وَٱلْمَوْتَىٰ	يَسْمَعُونَ	ٱلَّذِينَ	يَسْتَجِيبُ
But the dead -	listen.	those who	respond
the attentive will respond to your call . As for the dead,			

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	عطف	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا			أ ل ه	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾	إِلَيْهِ	ثُمَّ	ٱللَّهُ	يَبْعَثُهُمُ
they will be returned.	to Him	then	Allah	will resurrect them,
Allah will raise them up, then to Him they will all be returned.				

جار.مجرور.مضاف إليه		نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	تحضيض	استئنافية.ماضٍ.فاعل
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أيي		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنۡزِيلًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا
رَّبِّهِۦۚ	مِّن	ءَايَةٞ	عَلَيۡهِ	نُزِّلَ	لَوۡلَا	وَقَالُواْ
his Lord?	from	a Sign	to him	sent down	Why (is) not	And they said,

They ask, "Why has no other sign been sent down to him from his Lord?"

مصدرى ونصب	جر	خبر«إن»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ«هو»
		قدر.قَدَرَ.يَقۡدِرُ.قُدۡرَةً	أله		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا
أَن	عَلَىٰٓ	قَادِرٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	قُلۡ
to	[on]	(is) Able	Allah	Indeed	Say,

Say, O Prophet, "Allah certainly has the power

نافية	اسم«لكن».مضاف إليه	حال.استدراك	مفعول به	مضارع منصوب«هو»
	كثر.كَثُرَ.يَكۡثُرُ.كَثۡرَةً		أيي	نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنۡزِيلًا«تَفۡعِيلٌ»
لَا	أَكۡثَرَهُمۡ	وَلَٰكِنَّ	ءَايَةٗ	يُنَزِّلَ
(do) not	most of them	but	a Sign,	send down

to send down a sign"—though most of them

جار.مجرور«نعت»		مبتدأ	جر زائد	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»
أرض		دبب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا			علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا
ٱلۡأَرۡضِ	فِي	دَآبَّةٖ	مِن	وَمَا	يَعۡلَمُونَ ٣٧
the earth	in	animal	(is) any	And not	know.

do not know. All living beings roaming the earth

خبر	استثناء	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»	معطوف على«دابة»	عطف.نافية.زائدة
أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		جنح.جَنَحَ.يَجۡنَحُ.جُنُوحًا	طير	طير.طَارَ.يَطِيرُ.طَيۡرًا	
أُمَمٌ	إِلَّآ	بِجَنَاحَيۡهِ	يَطِيرُ	طَٰٓئِرٖ	وَلَا
(are) communities	but	with its wings	(that) flies	a bird	and not

and winged birds soaring in the sky are communities

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	نافية	نعت.مضاف إليه
كتب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا		فرط.فَرَّطَ.يُفَرِّطُ.تَفۡرِيطًا«تَفۡعِيلٌ»		مثل.مَثَلَ.يَمۡثُلُ.مَثۡلًا
ٱلۡكِتَٰبِ	فِي	فَرَّطۡنَا	مَّا	أَمۡثَالُكُمۚ
the Book	in	We have neglected	Not	like you.

like yourselves. We have left nothing out of the Record.

جرزائد	مفعول به	عطف		جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استئنافية.موصول.مبتدأ
	شيأ			ربب	حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	
مِن	شَيْءٍ ج	ثُمَّ	إِلَىٰ	رَبِّهِمْ	يُحْشَرُونَ ٣٨	وَالَّذِينَ
any	thing,	then	to	their Lord	they will be gathered.	And those who

Then to their Lord they will be gathered all together. Those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	خبر	عطف.معطوف على«صم»	جار–
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	أيي	صمم	بكم.بَكِمَ.يَبْكَمُ.بَكَمًا	
كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	صُمٌّ	وَبُكْمٌ	فِي
rejected	Our Verses	(are) deaf	and dumb	in

deny Our signs are wilfully deaf and dumb—

– مجرور«خبر ثانٍ»	شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم.فعل الشرط	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط.خبر
ظلم.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أله	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»
الظُّلُمَاتِ ۗ	مَن	يَشَإِ	اللَّهُ	يُضْلِلْهُ
the darknesses.	Whoever	wills	Allah	He lets him go astray

lost in darkness. Allah leaves whoever He wills to stray

عطف.شرط	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط.مفعول به	جار	مجرور
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		صرط
وَمَن	يَشَأْ	يَجْعَلْهُ	عَلَىٰ	صِرَاطٍ
and whoever	He wills	He places him	on	(the) way

and guides whoever He wills to the Straight

نعت	ماضٍ«أنت»	استفهام.ماضٍ.فاعل.مفعول به	شرط	ماضٍ.مفعول به.فعل الشرط
قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
مُسْتَقِيمٍ ٣٩	قُلْ	أَرَأَيْتَكُمْ	إِنْ	أَتَاكُمْ
(the) straight.	Say,	Have you seen	if	(there) came to you

Way. Ask them, O Prophet , “Imagine if you were

فاعل.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف	ماضٍ.مفعول به	فاعل.جملة جواب الشرط
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أله		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	سوع
عَذَابُ	اللَّهِ	أَوْ	أَتَتْكُمُ	السَّاعَةُ
punishment	(of) Allah	or	(there) came to you	the Hour

overwhelmed by Allah’s torment or the Hour—

ماضٍ.اسم((كان))	شرط	مضارع مرفوع.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	استفهام.مفعول به.مضاف
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
كُنتُمْ	إِن	تَدْعُونَ	ٱللَّهِ	أَغَيْرَ
you are	if,	you call	Allah	is it other (than)

would you call upon any other than Allah for help? Answer me if your claims

عطف.مضارع مرفوع((هو))	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به مقدم	إضراب	خبر((كنتم)). جملة جواب الشرط
ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً			ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
فَيَكْشِفُ	تَدْعُونَ	إِيَّاهُ	بَلْ	صَٰدِقِينَ ﴿٤٠﴾
and He would remove	you call	Him Alone	Nay,	ruthful?

are true! No! He is the only One you would call. And if He willed, He could remove the

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ((هو))	شرط	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة	موصول.مفعول به
ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	
وَتَنسَوْنَ	شَآءَ	إِن	إِلَيْهِ	تَدْعُونَ	مَا
and you will forget	He wills,	if	upon Him	you call	what

affliction that made you invoke Him. Only then will you forget

جار-	ماضٍ.فاعل	استئنافية.وج ق.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا((إِفْعَالٌ))	
إِلَىٰٓ	أَرْسَلْنَآ	وَلَقَدْ	تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾	مَا
to	We sent (Messengers)	And certainly	you associate (with Him).	what

whatever you associate with Him in worship." Indeed, We have sent messengers

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور((نعت)).مضاف إليه		-مجرور
ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
بِٱلْبَأْسَآءِ	فَأَخَذْنَٰهُم	قَبْلِكَ	مِّن	أُمَمٍ
with adversity	then We seized them	before you,	from	nations

before you (O Prophet) to other people who We put through suffering

ظرف.زمان	استئنافية.توبيخ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((لعل))	الترجى.اسم((لعل))	عطف.معطوف على((الباساء))
		ض ر ع.تَضَرَّعَ.يَتَضَرَّعُ.تَضَرُّعًا((تَفَعُّلٌ))		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
إِذْ	فَلَوْلَآ	يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾	لَعَلَّهُمْ	وَٱلضَّرَّآءِ
when	Then why not	might humble themselves.	so that they	and hardship

and adversity for their denial , so perhaps they would be humbled. Why did they not

ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	حال.استدراك
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	بأس.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا	ضرع.تَضَرَّعَ.يَتَضَرَّعُ.تَضَرُّعًا(تَفَعُّلٌ)	
جَآءَهُم	بَأْسُنَا	تَضَرَّعُواْ	وَلَٰكِن
came to them	Our punishment,	they humbled themselves?	But
humble themselves when We made them suffer? Instead,			

ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ	جار.مجرور
قسو.قَسَى.يَقْسُو.قَسْوَةً	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا	
قَسَتْ	قُلُوبُهُمْ	وَزَيَّنَ	لَهُمُ
became hardened	their hearts	and made fair-seeming	to them
their hearts were hardened, and Satan made their			

فاعل	موصول.مفعول به	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.خبر«كان».صلة الموصول		استئنافية.ظرف زمان
شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
ٱلشَّيْطَٰنُ	مَا	كَانُواْ	يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾	فَلَمَّا
the Shaitaan	what	they used to	do.	So when
misdeeds appealing to them. When				

ماضٍ.فاعل	موصول.مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا		ذكر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)		فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا
نَسُواْ	مَا	ذُكِّرُواْ	بِهِۦ	فَتَحْنَا
they forgot	what	they were reminded	of [it],	We opened
they became oblivious to warnings, We showered				

جار.مجرور	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	حرف ابتدأ	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
	بوب	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شيأ			فرح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا
عَلَيْهِمْ	أَبْوَٰبَ	كُلِّ	شَىْءٍ	حَتَّىٰٓ	إِذَا	فَرِحُواْ
on them	gates	(of) every	thing,	until	when	they rejoiced
them with everything they desired. But just as they became prideful						

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال	عطف.الفجائية	مبتدأ
موصول	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	بغت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا		
بِمَآ	أُوتُوٓاْ	أَخَذْنَٰهُم	بَغْتَةً	فَإِذَا	هُم
in what	they were given,	We seized them	suddenly	and then	they
of what they were given, We seized them by surprise, then they					

موصول.نعت	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ للمجهول	خبر
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيامًا	د ب ر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا	ق ط ع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	ب ل س.أَبْلَسَ.يُبْلِسُ.إِبْلَاسًا(إفعال)
ٱلَّذِينَ	ٱلْقَوْمِ	دَابِرُ	فَقُطِعَ	مُّبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾
[those] who	(of) the people	(the) remnant	So was cut off	(were) dumbfounded.

instantly fell into despair! So the wrongdoers were utterly uprooted.

مضاف إليه	مضاف	لفظ الجلالة.جار.مجرور(خبر)	استئنافية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ل م.عَلَمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا		أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٥﴾	رَبِّ	لِلَّهِ	وَٱلْحَمْدُ	ظَلَمُوا۟ ۚ
(of) the worlds.	Lord	(be) to Allah	And all praises and thanks	did wrong.

And all praise is for Allah—Lord of all worlds.

مفعول به.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.فعل الشرط	شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل	أمر(أنت)
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	أ ل ه	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سَمْعَكُمْ	ٱللَّهُ	أَخَذَ	إِنْ	أَرَءَيْتُمْ	قُلْ
your hearing	Allah	took away	if	Have you seen	Say,

Ask them, O Prophet , “Imagine if Allah were to take away your hearing

خبر	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ(هو)	عطف.مضاف.مضاف إليه
		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		خ ت م	ب ص ر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
إِلَٰهٌ	مَّنْ	قُلُوبِكُم	عَلَىٰ	وَخَتَمَ	وَأَبْصَٰرَكُمْ
(is the) god	who	your hearts,	[on]	and sealed	and your sight

or sight, or seal your hearts—who else other than Allah

أمر(أنت)	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.نعت ثانٍ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت.مضاف
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
ٱنظُرْ	بِهِ ۗ	يَأْتِيكُم	ٱللَّهِ	غَيْرُ
See	with it?	to bring [back] to you	Allah	other (than)

could restore it?” See (O Prophet)

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)	استفهام.حال
ص د ف.صَدَفَ.يَصْدِفُ.صَدْفًا			أ ي ي	ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا(تفعيل)	
يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾	هُمْ	ثُمَّ	ٱلْءَايَٰتِ	نُصَرِّفُ	كَيْفَ
turn away.	they	yet	the signs	We explain	how

how We vary the signs, yet they still turn away.

فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به.فعل الشرط	شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل.مفعول به	أمر«أنت»
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَذَابُ	أَتَىٰكُمْ	إِنْ	أَرَءَيْتَكُمْ	قُلْ
punishment	comes to you	if	Have you seen	Say,

Ask, “Imagine if Allah’s punishment were to overwhelm you

مضارع مرفوع للمجهول	استفهام	معطوف على «بغتة»	عطف	حال	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»		ج ه ر		ب غ ت	أ ل ه
يُهْلَكُ	هَلْ	جَهْرَةً	أَوْ	بَغْتَةً	ٱللَّهِ
(any) be destroyed	will	openly,	or	suddenly	(of) Allah

with or without warning—who would be destroyed

مضارع مرفوع «نحن»	استئنافية.نافية	نعت.جمع مذكر سالم	نائب فاعل	استثناء
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
نُرْسِلُ	وَمَا	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٧﴾	ٱلْقَوْمُ	إِلَّا
We send	And not	the wrongdoers?	the people	except

other than the wrongdoers?” We have sent messengers

عطف.معطوف على «مبشرين»	حال	استثناء	مفعول به.جمع مذكر سالم
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا «إِفْعَالٌ»	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا «تَفْعِيلٌ»		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»
وَمُنذِرِينَ ۖ	مُبَشِّرِينَ	إِلَّا	ٱلْمُرْسَلِينَ
and (as) warners.	(as) bearer of glad tidings	except	the Messengers

only as deliverers of good news and as warners.

واقعة في جواب الشرط.نافية	عطف.معطوف على «آمن»	ماضٍ «هو».فعل الشرط	استئنافية.شرط.مبتدأ
	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا «إِفْعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
فَلَا	وَأَصْلَحَ	ءَامَنَ	فَمَنْ
then no	and reformed,	believed	So whoever

Whoever believes and does good, there will be no

عطف.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ	عطف.نافية	جار.مجرور «خبر»	مبتدأ
	ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا			جملة جواب الشرط	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
وَٱلَّذِينَ	يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾	هُمْ	وَلَا	عَلَيْهِمْ	خَوْفٌ
And those who	will grieve.	they	and not	upon them	fear

fear for them, nor will they grieve. But those who

ماضٍ.فاعل.صلة الوصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع.مفعول به
ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	أ ي ي	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	يَمَسُّهُمُ
denied	[in] Our Verses	will touch them

deny Our signs will be afflicted with

فاعل	جار.مجرور.مصدرى	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كانوا))	أمر((أنت))
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْعَذَابُ	بِمَا	كَانُوا۟	يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾	قُل
the punishment	for what	they used to	defiantly disobey.	Say,

punishment for their rebelliousness. Say, O Prophet,

نافية	مضارع مرفوع((أنا))	جار.مجرور	ظرف مكان((خبر مقدم)).مضاف إليه	مبتدأ.مضاف
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا
لَّآ	أَقُولُ	لَكُمْ	عِندِى	خَزَآئِنُ
(do) not	I say	to you	(that) with me	(are the) treasures

“I do not say to you that I possess Allah’s treasuries

لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مرفوع((أنا))	مفعول به	عطف.نافية
أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	
ٱللَّهِ	وَلَآ	أَعْلَمُ	ٱلْغَيْبَ	وَلَآ
(of) Allah	and not	(that) I know	the unseen	and not

or know the unseen, nor do

مضارع مرفوع((أنا))	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم((إن))	خبر((إن))	حرف نفى
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	
أَقُولُ	لَكُمْ	إِنِّى	مَلَكٌ ۖ	إِنْ
I say	to you	that I am	an Angel.	Not

I claim to be an angel. I only

مضارع مرفوع((أنا))	استثناء	موصول.مفعول به	مضارع للمجهول((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))			و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً((إِفْعَالٌ))	
أَتَّبِعُ	إِلَّا	مَا	يُوحَىٰٓ	إِلَىَّ ۚ
(do) I follow	except	what	is revealed	to me.

follow what is revealed to me.”

أمر(أنت)	استفهام	مضارع مرفوع	فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا
قُلْ	هَلْ	يَسْتَوِى	ٱلْأَعْمَىٰ
Say,	Can	be equal	the blind
Say, "Are those blind to the truth equal to those			

عطف.معطوف على(الأعمى)	استفهام.عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.أمر(أنت)
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)
وَٱلْبَصِيرُ ج	أَفَلَا	تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾	وَأَنذِرْ
and the seeing one?	Then will not	you give thought?	And warn
who can see? Will you not then reflect?" Warn			

جار	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مصدرى ونصب	مضارع للمجهول.نائب فاعل	جر
مجرور		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	
بِهِ	ٱلَّذِينَ	يَخَافُونَ	أَن	يُحْشَرُوٓا۟	إِلَىٰ
with it	those who	fear	that	they will be gathered	to
with this Quran those who are awed by the prospect of being gathered before					

مجرور.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبر ليس)	جار.مجرور.مضاف إليه	
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ل ي س			دون
رَبِّهِمْ	لَيْسَ	لَهُم	مِّن	دُونِهِۦ
their Lord,	not	for them	of	other than Him
their Lord—when they will have no protector or intercessor besides Him—				

اسم(ليس)	عطف.نافية	معطوف على(ولى)	الترجى.اسم(لعل)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً		ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
وَلِىٌّ	وَلَا	شَفِيعٌ	لَّعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾
any protector	and not	any intercessor,	so that they may	become righteous.
so perhaps they will be mindful of Him.				

عطف.ناهية	مضارع مجزوم(أنت)	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه
	ط ر د.طَرَدَ.يَطْرُدُ.طَرْدًا	مفعول به	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَلَا	تَطْرُدِ	ٱلَّذِينَ	يَدْعُونَ	رَبَّهُم
And (do) not	send away	those who	call	their Lord
(O Prophet)! Do not dismiss those poor believers who invoke their Lord				

نافية	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.معطوف على«غداوة»	جار.مجرور
	وج هـ.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	ع ش و.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	غ د و.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا
مَا	وَجْهَهُۥ ۖ	يُرِيدُونَ	وَٱلْعَشِيِّ	بِٱلْغَدَوٰةِ
Not	His Countenance.	desiring	and the evening	in the morning
morning and evening, seeking His pleasure.				

جار–	عطف.نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		جار.مجرور«خبر»
		ش ي أ		ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»		
مِنْ	وَمَا	شَىْءٍ	مِّن	حِسَابِهِم	مِنْ	عَلَيْكَ
from	and not	thing,	any	their account	of	(is) on you
You are not accountable for them whatsoever, nor are they						

سببيه.مضارع منصوب«أنت».مفعول به	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور	– مجرور«نعت».مضاف إليه
ط ر د.طَرَدَ.يَطْرُدُ.طَرْدًا	ش ي أ		«خبر مقدم»	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»
فَتَطْرُدَهُمْ	شَىْءٍ	مِّن	عَلَيْهِم	حِسَابِكَ
So were you to send them away,	thing.	(is) any	on them	your account
accountable for you. So do not dismiss them,				

ماضٍ.فاعل	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	جار.مجرور«خبر تكون»		سببية.مضارع ناقص«أنت»
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَتَنَّا	وَكَذَٰلِكَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ۝٥٢	مِنَ	فَتَكُونَ
We try	And thus	the wrongdoers.	of	then you would be
or you will be one of the wrongdoers. In this way We have tested				

استفهام.إشارة.مبتدأ	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ع ض.بَعِضَ.يَبْعَضُ.بَعْضًا	ب ع ض
أَهَٰٓؤُلَآءِ	لِّيَقُولُوٓا۟	بِبَعْضٍ	بَعْضَهُم
Are these	that they say,	with others	some of them
some by means of others, so those disbelievers may say,			

جار.مجرور«حال».مضاف إليه		جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا			أ ل ه	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا
بَيْنِنَآ ۗ	مِّنۢ	عَلَيْهِم	ٱللَّهُ	مَنَّ
among us?	from	[upon them]	(by) Allah	(whom has been) favored
“Has Allah favoured these poor believers out of all of us?”				

جار.مجرور	زائدة.خبر(ليس)	لفظ الجلالة.اسم(ليس)	استفهام.ماضٍ ناقص
ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ل ي س
بِٱلشَّٰكِرِينَ ٥٣	بِأَعْلَمَ	ٱللَّهُ	أَلَيْسَ
of those who are grateful?	most knowing	Allah	Is not

Does Allah not best recognize the grateful?

جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.ظرف زمان
أ ي ي	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط
بِـَٔايَٰتِنَا	يُؤْمِنُونَ	ٱلَّذِينَ	جَآءَكَ	وَإِذَا
in Our Verses	believe	those who	come to you	And when

When the believers in Our revelations come to you,

ماضٍ	جار.مجرور(خبر)	مبتدأ	واقعة في جواب(إذا).أمر(أنت)
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كَتَبَ	عَلَيْكُمْ ۖ	سَلَٰمٌ	فَقُلْ
(Has) Prescribed	(be) upon you.	Peace	then say,

say, “Peace be upon you! Your

شرط.مبتدأ	توكيد ونصب.اسم(أن)	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه		فاعل.مضاف إليه
		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ن ف س.نَفِسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مَن	أَنَّهُۥ	ٱلرَّحْمَةَ	نَفْسِهِ	عَلَىٰ	رَبُّكُمْ
who	that he	the Mercy,	Himself	upon	Your Lord

Lord has taken upon Himself to be Merciful. Whoever among you

ماضٍ(هو)	عطف	جار.مجرور(حال)	مفعول به	جار.مجرور(حال)	ماضٍ(هو).فعل الشرط
تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
تَابَ	ثُمَّ	بِجَهَٰلَةٍ	سُوٓءًۢا	مِنكُمْ	عَمِلَ
repents	then	in ignorance	evil	among you	does

commits evil ignorantly or recklessly then repents

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم(أن)	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف إليه	
	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)		
فَأَنَّهُۥ	وَأَصْلَحَ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ
then, indeed He	and reforms,	after it	from

afterwards and mends their ways, then Allah

خبر«أن»أول	خبر«أن»ثانٍ.جملة جواب الشرط	استئنافية.تشبيه وجر	مضارع مرفوع«نحن»
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	اسم إشارة	ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا«تَفْعِيلٌ»
غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾	وَكَذَٰلِكَ	نُفَصِّلُ
(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	And thus	We explain

is truly All-Forgiving, Most Merciful.” This is how We make

مفعول به	عطف.تعليل.مضارع منصوب	فاعل.مضاف	مضاف إليه
أ ي ي	ب ي ن.اِسْتَبَانَ.يَسْتَبِينُ.اِسْتِبَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْءَايَٰتِ	وَلِتَسْتَبِينَ	سَبِيلُ	ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾
the Verses,	so that becomes manifest	(the) way	(of) the criminals.

Our signs clear, so the way of the wicked may become distinct.

أمر«أنت»	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر«إنَّ»	مصدرى ونصب	مضارع منصوب«أنا»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
قُلْ	إِنِّي	نُهِيتُ	أَنْ	أَعْبُدَ
Say,	Indeed I	[I] am forbidden	that	I worship

Say, O Prophet, “I have been forbidden to worship

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه
	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		د و ن	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	تَدْعُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ ج
those whom	you call	from	besides	Allah.

those you invoke besides Allah.

أمر«أنت»	نافية	مضارع مرفوع«أنا»	مفعول به.مضاف إليه	تحقيق
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	ه و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	
قُلْ	لَّآ	أَتَّبِعُ	أَهْوَآءَكُمْ	قَدْ
Say,	Not	I follow	your vain desires,	certainly

Say, “I will not follow your desires, for I then

ماضٍ.فاعل	حرف جواب	عطف.الحجازية	اسم«ما»	جار.مجرور«خبرما»	
ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	معنى الشرط				ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ضَلَلْتُ	إِذًا	وَمَآ	أَنَا۠	مِنَ	ٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾
I would go astray	then,	and not	I (would) be	from	the guided - ones.

would certainly be astray and not one of those rightly guided.”

جار.مجرور((نعت)).مضاف إليه		جار.مجرور((خبرإن))		توكيدونصب.اسم((إن))	أمر((أنت))
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
رَّبِّي	مِّن	بَيِّنَةٍ	عَلَىٰ	إِنِّي	قُلۡ
my Lord,	from	clear proof	on	Indeed, I am	Say,
Say, O Prophet, “Indeed, I stand on a clear proof from my Lord—					

موصول.مبتدأمؤخر	خبرمقدم.مضاف إليه	نافية	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل
	ع ن د			كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
مَا	عِندِي	مَا	بِهِۦٓۚ	وَكَذَّبۡتُم
what	I have	Not	[with] it.	while you deny
yet you have denied it. That torment you seek				

استثناء	مبتدأ	نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا			ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا((اِسْتِفْعَالٌ))
إِلَّا	ٱلۡحُكۡمُ	إِنِ	بِهِۦٓۚ	تَسۡتَعۡجِلُونَ
except	(is) the decision	Not	of it.	you seek to hasten
to hasten is not within my power. It is only Allah Who decides its time.				

خبر.مضاف	استئنافية.مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع((هو))	لفظ الجلالة.جار.مجرور
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا	أ ل ه
خَيۡرُ	وَهُوَ	ٱلۡحَقَّۖ	يَقُصُّ	لِلَّهِۖ
(is the) best	and He	the truth,	He relates	for Allah.
He declares the truth. And He is the Best of				

موصول.اسم((أن))	خبر((أن)).مضاف إليه	توكيدونصب	شرط	أمر((أنت))	مضاف إليه
	ع ن د			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا
مَا	عِندِي	أَنَّ	لَّوۡ	قُل	ٱلۡفَٰصِلِينَ ٥٧
what	(were) with me	that	If	Say,	(of) the Deciders.
Judges.” Say also , “If what you seek to hasten were within my power,					

واقعة في جواب((لو)).ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا((اِسْتِفْعَالٌ))
لَقُضِيَ	بِهِۦ	تَسۡتَعۡجِلُونَ
surely would have been decided	of it,	you seek to hasten
the matter between us would have already been		

نائب فاعل	ظرف.مضاف إليه	عطف.مضاف إليه	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ب ي ن	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلْأَمْرُ	بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ ۚ	وَٱللَّهُ	أَعْلَمُ
the matter	between me	and between you.	And Allah	(is) most knowing

settled. But Allah knows the

جار.مجرور	استئنافية.خبر مقدم.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	نافية
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	
بِٱلظَّٰلِمِينَ ۝٥٨	وَعِندَهُۥ	مَفَاتِحُ	ٱلْغَيْبِ	لَا
of the wrongdoers.	And with Him	(are the) keys	(of) the unseen,	none

ربع الحزب ١٤

wrongdoers best.” With Him are the keys of the unseen—no

مضارع مرفوع«هو».مفعول به	استثناء	فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع«هو»	موصول.مفعول به	جار.مجرور«صلة الموصول»	
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا
يَعْلَمُهَآ	إِلَّا	هُوَ ۚ	وَيَعْلَمُ	مَا	فِي	ٱلْبَرِّ
knows them	except	Him.	And He knows	what	(is) in	the land

one knows them except Him. And He knows what is in the land

عطف.معطوف على«البر»	عطف.نافية	مضارع مرفوع	جر زائد	فاعل	استثناء
ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		س ق ط.سَقَطَ.يَسْقُطُ.سُقُوطًا		و ر ق.وَرَقَ.يَرِقُ.وَرْقًا	
وَٱلْبَحْرِ ۚ	وَمَا	تَسْقُطُ	مِن	وَرَقَةٍ	إِلَّا
and in the sea.	And not	falls	of	any leaf	but

and sea. Not even a leaf falls without

مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.نافية زائدة	معطوف على«ورقة»	جار.مجرور«نعت».مضاف		مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حُبًّا		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا	أ ر ض
يَعْلَمُهَا	وَلَا	حَبَّةٍ	فِي	ظُلُمَٰتِ	ٱلْأَرْضِ
He knows it.	And not	a grain	in	the darknessess	(of) the earth

His knowledge, nor a grain in the darkness of the earth

عطف.نافية زائدة	معطوف على«ورقة»	عطف.نافية زائدة	معطوف على«ورقة»	استثناء	جار–
	ر ط ب.رَطِبَ.يَرْطَبُ.رُطُوبَةً		ي ب س.يَبِسَ.يَيْبَسُ.يَبْسًا		
وَلَا	رَطْبٍ	وَلَا	يَابِسٍ	إِلَّا	فِي
and not	moist	and not	dry	but	(is) in

or anything—green or dry—but is written in a

موصول.خبر	استئنافية.مبتدأ	نعت	– مجرور(حال)
		بي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
ٱلَّذِى	وَهُوَ	مُّبِينٍ ٥٩	كِتَٰبٍ
(is) the One Who	And He	Clear.	a Record

perfect Record. He is the One Who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	عطف.مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول
ج ر ح.جَرَحَ.يَجْرَحُ.جَرْحًا	مفعول به	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ل ي ل	و ف ي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)
جَرَحْتُم	مَا	وَيَعْلَمُ	بِٱلَّيْلِ	يَتَوَفَّىٰكُم
you committed	what	and He knows	by the night	takes you

calls back your souls by night and knows what you do

تعليل وجر.مضارع منصوب للمجهول	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف	جار.مجرور
ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ن ه ر
لِيُقْضَىٰٓ	فِيهِ	يَبْعَثُكُمْ	ثُمَّ	بِٱلنَّهَارِ
so that is fulfilled	therein,	He raises you up	Then	by the day.

by day, then revives you daily to complete your appointed term.

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	عطف	نعت	نائب فاعل
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا			س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
مَرْجِعُكُمْ	إِلَيْهِ	ثُمَّ	مُّسَمًّى ۖ	أَجَلٌ
will be your return	to Him	Then	specified.	(the) term

To Him is your ultimate return,

ماضٍ ناقص.اسم(كان).مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان).صلة الموصول		جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	
تَعْمَلُونَ ٦٠	كُنتُمْ	بِمَا	يُنَبِّئُكُم	ثُمَّ
do.	you used to	about what	He will inform you	then

then He will inform you of what you used to do.

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	ظرف	خبر	استئنافية.مبتدأ
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ق ه ر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا	
عِبَادِهِۦ ۚ	فَوْقَ	ٱلْقَاهِرُ	وَهُوَ
His slaves,	over	(is) the Subjugator	And He

He reigns supreme over all of His creation,

ماضٍ	ظرف زمان	غاية	مفعول به	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«هو»
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً			حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفظًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
جَآءَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	حَفَظَةً	عَلَيْكُمْ	وَيُرْسِلُ
comes	when	until	guardians	over you	and He sends

and sends recording-angels, watching over you.

حال.مبتدأ	فاعل.مضاف إليه.جواب«إذا»	ماضٍ.مفعول به	فاعل	مفعول به.مضاف إليه
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	وفي.تَوَفَّىٰ.يَتَوَفَّىٰ.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»	موت	أحد
وَهُمْ	رُسُلُنَا	تَوَفَّتْهُ	ٱلْمَوْتُ	أَحَدَكُمُ
and they	Our messengers,	take him	the death	(to) any one of you

When death comes to any of you, Our angels take their soul,

جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
أله		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		فرط.فَرَّطَ.يُفَرِّطُ.تَفْرِيطًا«تَفْعِيلٌ»	
ٱللَّهِ	إِلَى	رُدُّوٓا	ثُمَّ	يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾	لَا
Allah	to	they are returned	Then	fail.	(do) not

never neglecting this duty. Then they are all returned to Allah—

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	تنبيه واستفتاح	نعت	بدل.مضاف إليه
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا			حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا
ٱلْحُكْمُ	لَهُ	أَلَا	ٱلْحَقِّ	مَوْلَىٰهُمُ
(is) the judgment?	for Him	Unquestionably,	[the] True,	their Protector

their True Master. Judgment is His alone.

استفهام.مبتدأ	أمر«أنت»	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	عطف.مبتدأ
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حسب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	سرع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا	
مَن	قُلْ	ٱلْحَٰسِبِينَ ﴿٦٢﴾	أَسْرَعُ	وَهُوَ
Who	Say,	(of) the Reckoners.	(is) swiftest	And He

And He is the Swiftest Reckoner. Say, O Prophet, “Who

عطف.معطوف على«البر»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر
بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحَرًا	برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا	ظلم.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		نجو.نَجَّىٰ.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»
وَٱلْبَحْرِ	ٱلْبَرِّ	ظُلُمَٰتِ	مِّن	يُنَجِّيكُم
and the sea,	(of) the land	darknesses	from	saves you

rescues you from the darkest times on land and at sea?

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	حال	عطف.معطوف على«تضرعا»	موطئة القسم.شرط
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ضرع.اِضَّرَّعَ.يَضَّرَّعُ.اِضَّرُّعًا«تَفَعُّلٌ»	خفي.خَفِيَ.يَخْفَى.خُفْيَةً	
تَدْعُونَهُۥ	تَضَرُّعًا	وَخُفْيَةً	لَّئِنْ
you call Him	humbly	and secretly,	If

He alone you call upon with humility, openly and secretly:

ماضٍ«هو».فعل الشرط.مفعول به	جار.مجرور.تنبيه.إشارة		واقعة في جواب القسم.مضارع ناقص«نحن».تاكيد	جار–
نجو.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً«إِفْعَالٌ»			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَنجَىٰنَا	مِنْ	هَٰذِهِۦ	لَنَكُونَنَّ	مِنَ
He saves us	from	this,	surely we will be	from

“If You rescue us from this, we will be ever

– مجرور«خبر نكون»	أمر«أنت»	لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر	جار.مجرور	عطف.جر
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	قول	أ ل ه	نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»		
ٱلشَّٰكِرِينَ ٦٣	قُلِ	ٱللَّهُ	يُنَجِّيكُم	مِّنْهَا	وَمِن
the grateful ones.	Say,	Allah	saves you	from it	and from

grateful.” Say, “Only Allah rescues you from this and any

مجرور.مضاف	مضاف إليه	عطف	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	أمر«أنت»	مبتدأ
كلل	كرب			شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
كُلِّ	كَرْبٍ	ثُمَّ	أَنتُمْ	تُشْرِكُونَ ٦٤	قُلْ	هُوَ
every	distress,	yet	you	associate partners (with Allah).	Say,	He

other distress, yet you associate others with Him in worship.” Say, “He alone

خبر	جر	مصدري ونصب	مضارع منصوب«هو»	جار.مجرور	مفعول به
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً			بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ٱلْقَادِرُ	عَلَىٰٓ	أَن	يَبْعَثَ	عَلَيْكُمْ	عَذَابًا
(is) All-Capable	[on]	to	send	upon you	punishment

has the power to unleash upon you a torment

جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		عطف	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	عطف
	فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا			تحت	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	
مِّن	فَوْقِكُمْ	أَوْ	مِن	تَحْتِ	أَرْجُلِكُمْ	أَوْ
from	above you	or	from	beneath	your feet	or

from above or below you or

مفعول به أول.مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب«هو»	حال	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
ب ع ض	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ش ي ع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا	ل ب س.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا
بَعْضَكُم	وَيُذِيقَ	شِيَعًا	يَلْبِسَكُمْ
some of you	and make (you) taste	(into) sects	(to) confuse you

split you into conflicting factions and make you taste the violence of one

مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	استفهام.حال	أمر«أنت»	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف
ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	ب ع ض	ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا
نُصَرِّفُ	كَيْفَ	ٱنظُرْ	بَعْضٍ ۗ	بَأْسَ
We explain	how	See	(of) others.	violence

another.” See how We vary the signs,

جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»	مفعول به
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا		أ ي ي
بِهِۦ	وَكَذَّبَ	يَفْقَهُونَ ٦٥	لَعَلَّهُمْ	ٱلْءَايَٰتِ
it	But denied	understand.	so that they may	the Signs

so perhaps they will comprehend. Still your people

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«ليس»	أمر«أنت»	خبر.جملة حال	حال.مبتدأ	فاعل.مضاف إليه
	ل ي س	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ق و م
عَلَيْكُم	لَّسْتُ	قُل	ٱلْحَقُّ ۚ	وَهُوَ	قَوْمُكَ
over you	I am not	Say,	(is) the truth.	while it	your people

(O Prophet) have rejected this Quran, although it is the truth. Say, “I am not a

مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف	زائدة.خبر«ليس»
ق ر ر.اِسْتَقَرَّ.يَسْتَقِرُّ.اِسْتِقْرَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَأُ.نَبَأً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا
مُّسْتَقَرٌّ ۚ	نَبَإٍ	لِّكُلِّ	بِوَكِيلٍ ٦٦
(is) a fixed time,	news	For every	a manager.

keeper over you.” Every destined matter has a set time to transpire.

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.استقبال
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	معنى الشرط	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
ٱلَّذِينَ	رَأَيْتَ	وَإِذَا	تَعْلَمُونَ ٦٧	وَسَوْفَ
those who	you see	And when	you will know.	and soon

And you will soon come to know. And when you come across those who

جار.مجرور	واقعة في جواب «إذا».أمر«أنت»	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَال»	أي ي		خوض.خَاضَ.يَخُوضُ.خَوْضًا
عَنۡهُمۡ	فَأَعۡرِضۡ	ءَايَٰتِنَا	فِيٓ	يَخُوضُونَ
from them	then turn away	Our Verses,	about	engage (in vain talks)
ridicule Our revelations, do not sit with them				

استئنافية.شرط.زائدة	نعت.مضاف إليه	جار.مجرور		مضارع منصوب.فاعل	غاية
	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	حدث		خوض.خَاضَ.يَخُوضُ.خَوْضًا	
وَإِمَّا	غَيۡرِهِۦۚ	حَدِيثٍ	فِي	يَخُوضُواْ	حَتَّىٰ
And if	other than it.	a talk	in	they engage	until
unless they engage in a different topic.					

واقعة في جواب الشرط.ناهية	فاعل	مضارع مبني على الفتح.فعل الشرط.تاكيد.مفعول به
	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا
فَلَا	ٱلشَّيۡطَٰنُ	يُنسِيَنَّكَ
then (do) not	the Shaitaan	causes you to forget
Should Satan make you forget, then once		

مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مجزوم«أنت».جواب الشرط
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا
ٱلۡقَوۡمِ	مَعَ	ٱلذِّكۡرَىٰ	بَعۡدَ	تَقۡعُدۡ
the people	with	the remembrance	after	sit
you remember, do not continue to sit with the				

جار-	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور«خبر مقدم»		عطف.نافية	نعت.جمع مذكر سالم
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»				ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
مِنۡ	يَتَّقُونَ	ٱلَّذِينَ	عَلَى	وَمَا	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٦٨﴾
of	fear (Allah)	those who	(is) on	And not	the wrongdoers.
wrongdoing people. Those mindful of Allah will not be					

الترجّي.اسم«لعل»	خبر	عطف.استدراك	مبتدأ مؤخر	جر زائد	-مجرور.مضاف إليه
	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		شيء		حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.مُحَاسَبَةً«مُفَاعَلَة»
لَعَلَّهُمۡ	ذِكۡرَىٰ	وَلَٰكِن	شَيۡءٖ	مِّن	حِسَابِهِم
so that they may	(for) reminder,	but	thing	any	their account
accountable for those who ridicule it whatsoever—their duty is to advise, so perhaps the					

مفعول به أول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.موصول	عطف.أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		وذر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
دِينَهُمْ	ٱتَّخَذُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَذَرِ	يَتَّقُونَ ٦٩
their religion	take	those who	And leave	fear (Allah).
ridiculers will abstain. And leave those who take this faith				

نعت	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	عطف.معطوف على«لعبًا»	مفعول به ثانٍ
دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	غرر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا	لهو.لَهَا.يَلْهُو.لَهْوًا	لعب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا
ٱلدُّنْيَا ۚ	ٱلْحَيَوٰةُ	وَغَرَّتْهُمُ	وَلَهْوًا	لَعِبًا
(of) the world.	the life	and deluded them	and amusement	(as) a play
of Islam as mere play and amusement and are deluded by their worldly life.				

نائب فاعل	مضارع منصوب للمجهول	مصدري ونصب	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»
نفس	بسل.أَبْسَلَ.يُبْسِلُ.إِبْسَالًا«إِفْعَالٌ»			ذكر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيلٌ»
نَفْسٌۢ	تُبْسَلَ	أَن	بِهِۦٓ	وَذَكِّرْ
a soul	is given up to destruction	lest	with it,	But remind
Yet remind them by this Quran, so no one should be ruined				

جار.مجرور«حال».مضاف		جار.مجرور«خبر ليس»	ماضٍ ناقص	ماضٍ«هي»	حرف جر.مصدري
			ليس	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	
دُونِ	مِن	لَهَا	لَيْسَ	كَسَبَتْ	بِمَا
besides	from	(is) for it	not	it (has) earned,	for what
for their misdeeds.					

عطف.شرط جازم	معطوف على«ولي»	عطف.نافية زائدة	اسم«ليس»	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	شفع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أله
وَإِن	شَفِيعٌ	وَلَا	وَلِيٌّ	ٱللَّهِ
And if	any intercessor.	and not	any protector	Allah
They will have no protector or intercessor other than Allah. Even if				

جواب الشرط.مضارع مجزوم للمجهول	نافية	مضاف إليه	مضاف	مضارع مجزوم«هي».فعل الشرط
أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		عدل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	كلل	عدل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا
يُؤْخَذْ	لَّا	عَدْلٍ	كُلَّ	تَعْدِلْ
will it be taken	not	ransom,	every	it offers ransom
they were to offer every possible ransom, none will be accepted from them.				

جار.مجرور.موصول	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور((نائب فاعل))
	ب س ل.أَبۡسَلَ.يُبۡسِلُ.إِبۡسَالًا((إفعال))			
بِمَا	أُبۡسِلُوا	ٱلَّذِينَ	أُولَٰٓئِكَ	مِنۡهَآ ۖ
for what	are given to destruction	(are) ones who	Those	from it.
Those are the ones who will be ruined for their				

جار.مجرور((نعت))		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور((خبر مقدم))	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا		ش ر ب.شَرِبَ.يَشۡرَبُ.شُرۡبًا		ك س ب.كَسَبَ.يَكۡسِبُ.كَسۡبًا
حَمِيمٍ	مِّنۡ	شَرَابٌ	لَهُمۡ	كَسَبُوا ۖ
boiling water	of	(will be) a drink	For them	they earned.
misdeeds. They will have a boiling drink				

ماضٍ ناقص.اسم((كان)).مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان)).صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	نعت	عطف.معطوف على((شراب))
ك ف ر.كَفَرَ.يَكۡفُرُ.كُفۡرًا			أ ل م.أَلِمَ.يَأۡلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعۡذِبُ.عَذۡبًا
يَكۡفُرُونَ ٧٠	كَانُوا	بِمَا	أَلِيمُۢ	وَعَذَابٌ
disbelieve.	they used to	because	painful	and a punishment
and painful punishment for their disbelief.				

مفعول به.موصول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		استفهام.مضارع مرفوع((نحن))	أمر((أنت))
	أ ل ه	دون		د ع و.دَعَا.يَدۡعُو.دُعَاءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا
مَا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	أَنَدۡعُوا	قُلۡ
that	Allah	beside	from	Shall we call	Say,
Ask them, O Prophet, “Should we invoke, other than Allah,					

جار–	عطف.مضارع مبنى للمجهول((نحن))	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به	عطف.نافية	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به.صلة	نافية
	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	زائدة	ن ف ع.نَفَعَ.يَنۡفَعُ.نَفۡعًا	
عَلَىٰٓ	وَنُرَدُّ	يَضُرُّنَا	وَلَا	يَنفَعُنَا	لَا
on	and we turn back	harms us,	and not	benefits us	not
those idols which cannot benefit or harm us,					

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به	مضاف إليه	ظرف زمان	ـمجرور((حال)).مضاف إليه
أ ل ه	ه د ي.هَدَى.يَهۡدِي.هِدَايَةً		ب ع د	ع ق ب.عَقَبَ.يَعۡقِبُ.عَقۡبًا
ٱللَّهُ	هَدَىٰنَا	إِذۡ	بَعۡدَ	أَعۡقَابِنَا
Allah?	(has) guided us?	[when]	after	our heels
and turn back to disbelief after Allah has guided us?"				

جار.مجرور		فاعل	ماضٍ.مفعول به.جملة صلة الموصول	تشبيه.موصول
أرض		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطَنًا	هوي.اِسْتَهْوَى.يَسْتَهْوِي.اِسْتِهْوَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	جار.مجرور«نعت»
ٱلۡأَرۡضِ	فِي	ٱلشَّيَٰطِينُ	ٱسۡتَهۡوَتۡهُ	كَٱلَّذِي
the earth	in	by (the) Shaitaan	whom (has been) enticed	Like the one

If we do so, we will be like those disoriented by devils in the wilderness,

-جار	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	حال
	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		حير.حَارَ.يَحَارُ.حَيْرَةً
إِلَى	يَدۡعُونَهُۥٓ	أَصۡحَٰبٌ	لَهُۥٓ	حَيۡرَانَ
towards	who call him	companions	he has	confused

while their companions call them to

اسم«إن».مضاف	توكيد ونصب	أمر«أنت»	أمر«أنت».مفعول به	-مجرور
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
هُدَى	إِنَّ	قُلۡ	ٱئۡتِنَاۗ	ٱلۡهُدَى
the Guidance	Indeed,	Say,	'Come to us.'	the guidance,

guidance, saying, ‘Come to us!’ Say, O Prophet, “Allah’s guidance

عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	خبر	مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		أ ل ه
وَأُمِرۡنَا	ٱلۡهُدَىٰۖ	هُوَ	ٱللَّهِ
and we have been commanded	(is) the Guidance,	it	of Allah,

is the only true guidance. And we are commanded

أمر.فاعل	عطف.مصدرى	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	تعليل وجر.مضارع منصوب«نحن»
قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»		علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ربب	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»
أَقِيمُواْ	وَأَنۡ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧١	لِرَبِّ	لِنُسۡلِمَ
establish	And to	of the worlds	to the Lord	that we submit

to submit to the Lord of all worlds, establish prayer,

جار.مجرور	موصول.خبر	استئنافية.مبتدأ	عطف.معطوف على«أقيموا»	مفعول به
			وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»
إِلَيۡهِ	ٱلَّذِيٓ	وَهُوَ	وَٱتَّقُوهُۚ	ٱلصَّلَوٰةَ
to Him	(is) the One	And He	and fear Him.	the prayer

and be mindful of Him. To Him you will all be

مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	خبر		ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	تُحْشَرُونَ ٧٢
the heavens	created	Who	And (it is) He	you will be gathered.

gathered together. He is the One Who created the heavens

أمر«أنت»	مضارع مرفوع«هو»	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور«حال»	عطف.معطوف على«السموات»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ي و م	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أ ر ض
كُن	يَقُولُ	وَيَوْمَ	بِٱلْحَقِّ ۖ	وَٱلْأَرْضَ
Be	He says,	And (the) Day	in truth.	and the earth

and the earth in truth. On the Day of Judgment He will say, ‘Be!’

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	خبر	مبتدأ.مضاف إليه	عطف.مضارع ناقص«هو»
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَلَهُ	ٱلْحَقُّ ۚ	قَوْلُهُ	فَيَكُونُ ۚ
And for Him	(is) the truth.	His word	and it is,

And there will be! His command is truth.

مضاف	جار.مجرور«نائب فاعل»		مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	مبتدأ مؤخر
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ص و ر		ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	ي و م	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
عَٰلِمُ	ٱلصُّورِ ۚ	فِى	يُنفَخُ	يَوْمَ	ٱلْمُلْكُ
He (is) All-Knower	the trumpet.	in	will be blown	(on the) Day	(is) the Dominion

All authority is His alone on the Day the Trumpet will be blown. He is the Knower

خبر أول	عطف.مبتدأ	عطف.معطوف على«الغيب»	مضاف إليه
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
ٱلْحَكِيمُ	وَهُوَ	وَٱلشَّهَٰدَةِ ۚ	ٱلْغَيْبِ
(is) the All-Wise,	And He	and the seen.	(of) the unseen

of all—seen or unseen. And He is the All-Wise,

بدل	جار.مجرور.مضاف إليه	فاعل	ماضٍ	عطف.ظرف زمان	خبر ثانٍ
	أ ب و		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
ءَازَرَ	لِأَبِيهِ	إِبْرَٰهِيمُ	قَالَ	وَإِذْ	ٱلْخَبِيرُ ٧٣
Aazar,	to his father	Ibrahim	said	And when	the All-Aware.

All-Aware.” And remember when Abraham said to his father, Azar,

نصف الحزب ١٤

استفهام.مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب.اسم«ن»	مضارع مرفوع«أنا».مفعول به
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«افْتِعَالٌ»	ص ن م.صَنِمَ.يَصْنَمُ.صَنَمًا	أ ل ه		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
أَتَتَّخِذُ	أَصْنَامًا	ءَالِهَةً	إِنِّىٓ	أَرَىٰكَ
Do you take	idols	(as) gods?	Indeed, I	[I] see you

"Do you take idols as gods? It is clear to me that you

عطف.مضاف إليه	جار.مجرور«حال»		نعت	اعتراضية.تشبيه وجر.إشارة
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالَةً	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	
وَقَوْمَكَ	فِى	ضَلَٰلٍ	مُّبِينٍ ٧٤	وَكَذَٰلِكَ
and your people	in	error	manifest.	And thus

and your people are entirely misguided." We also

مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«السموات»
رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض
نُرِىٓ	إِبْرَٰهِيمَ	مَلَكُوتَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ
We show(ed)	Ibrahim	the kingdom	(of) the heavens	and the earth,

showed Abraham the wonders of the heavens and the earth,

عطف.تعليل وجر.مضارع ناقص.اسم«يكون»	جار.مجرور«خبر يكون»		عطف.ظرف زمان.شرط
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		يقن.أَيْقَنَ.يُوقِنُ.إِيقَانًا«إِفْعَالٌ»	
وَلِيَكُونَ	مِنَ	ٱلْمُوقِنِينَ ٧٥	فَلَمَّا
so that he would be	among	the one who are certain.	So when

so he would be sure in faith. When the

ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	ماضٍ«هو».جواب«لما»	مفعول به	ماضٍ«هو»	إشارة.مبتدأ
جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		ليل	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	كوكب	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
جَنَّ	عَلَيْهِ	ٱلَّيْلُ	رَءَا	كَوْكَبًا ۖ	قَالَ	هَٰذَا
covered	over him	the night,	he saw	a star.	He said,	This

night grew dark upon him, he saw a star and said, "This is my

خبر.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو»	نافية
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أفل.أَفَلَ.يَأْفُلُ.أُفُولًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
رَبِّى ۖ	فَلَمَّآ	أَفَلَ	قَالَ	لَآ
(is) my Lord.	But when	it set,	he said	do not

Lord!" But when it set, he said, "I do not

مضارع مرفوع«أنا»	مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هو»	مفعول به
حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَال»	أفل.أَفَلَ.يَأْفُلُ.أُفُولًا		رأي	قمر
أُحِبُّ	ٱلْـَٔافِلِينَ ٧٦	فَلَمَّا	رَءَا	ٱلْقَمَرَ
I like	the ones that set.	When	he saw	the moon

love things that set.” Then when he saw the moon

حال	ماضٍ«هو»	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هو»
بزغ	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أفل.أَفَلَ.يَأْفُلُ.أُفُولًا
بَازِغًا	قَالَ	هَـٰذَا	رَبِّى ۖ	فَلَمَّآ	أَفَلَ
rising	he said,	This	(is) my Lord.	But when	it set,

rising, he said, “This one is my Lord!” But when it

ماضٍ«هو».جواب«لما»	موطئة للقسم	نفي وجزم	مضارع مجزوم.فعل الشرط.وقاية.مفعول به	فاعل.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حرف شرط	وقلب	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
قَالَ	لَئِن	لَّمْ	يَهْدِنِى	رَبِّى
he said,	If	(does) not	guide me	my Lord,

disappeared, he said, “If my Lord does not guide me,

وج ق.مضارع ناقص«أنا».تاكيد	جار.مجرور«خبر أكون»		نعت.جمع مذكر سالم	عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قوم	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالَةً		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
لَأَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلْقَوْمِ	ٱلضَّآلِّينَ ٧٧	فَلَمَّا	رَءَا
I will surely be	among	the people	who go astray.	When	he saw

I will certainly be one of the misguided people.” Then when he saw

مفعول به	حال	ماضٍ«هو»	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ
شمس	بزغ.بَزَغَ.يَبْزُغُ.بَزْغًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
ٱلشَّمْسَ	بَازِغَةً	قَالَ	هَـٰذَا	رَبِّى	هَـٰذَآ
the sun	rising	he said,	This (is)	my Lord,	this (is)

the sun shining, he said, “This must be my Lord—it is

خبر	عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هي».تانيث	ماضٍ«هو»	نداء.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»
كبر		أفل.أَفَلَ.يَأْفُلُ.أُفُولًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قوم	
أَكْبَرُ ۖ	فَلَمَّآ	أَفَلَتْ	قَالَ	يَـٰقَوْمِ	إِنِّى
greater.	But when	it set,	he said,	O my people!	Indeed, I am

the greatest!” But again when it set, he declared, “O my people! I totally

توكيدونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر«إن»
	ش رك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		ب رأ.بَرِءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا
إِنِّي	تُشْرِكُونَ ٧٨	مِّمَّا	بَرِىٓءٌ
Indeed, I	you associate (with Allah).	of what	free

reject whatever you associate with Allah in worship. I have

ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»
ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا		وج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	وج ه.وَجَّهَ.يُوَجِّهُ.تَوْجِيهًا«تَفْعِيلٌ»
فَطَرَ	لِلَّذِى	وَجْهِىَ	وَجَّهْتُ
created	to the One Who	my face	[I] have turned

turned my face towards the One Who has originated

جار–	اسم«ما»	عطف.حجازية	حال	عطف.معطوف على«السموات»	مفعول به
			ح ن ف.حَنُفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً	أ ر ض	س م و
مِنَ	أَنَا۠	وَمَآ	حَنِيفًا ۖ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
of	I (am)	and not	(as) a true monotheist,	and the earth	the heavens

the heavens and the earth—being upright—and I am not one of the

ماضٍ«هو»	فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.مفعول به	– مجرور«خبرما»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً«مُفَاعَلَةٌ»	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
قَالَ	قَوْمُهُۥ ۚ	وَحَآجَّهُۥ	ٱلْمُشْرِكِينَ ٧٩
He said,	his people.	And argued with him	the polytheists.

polytheists.” And his people argued with him.

حال.تحقيق	جار.مجرور.لفظ الجلالة		استفهام.مضارع مرفوع.فاعل.وقاية.مفعول به
	أ ل ه		ح ج ج.حَاجَّ.يُحَاجُّ.مُحَاجَّةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَقَدْ	ٱللَّهِ	فِى	أَتُحَٰٓجُّوٓنِّى
while certainly	Allah	concerning	Do you argue with me

He responded, “Are you arguing with me about Allah, while

مفعول به.موصول	مضارع مرفوع«أنا»	عطف.نافية	ماضٍ«هو».وقاية.مفعول به
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
مَا	أَخَافُ	وَلَآ	هَدَىٰنِ ۚ
what	I fear	And do not	He has guided me?

He has guided me? I am not afraid of whatever

مضارع منصوب	مصدرى ونصب	استثناء	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً				ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
يَشَآءَ	أَن	إِلَّآ	بِهِۦٓ	تُشْرِكُونَ
wills	[that]	unless	with Him,	you associate
idols you associate with Him—none can harm me,				

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	مفعول به	فاعل.مضاف إليه
ش ي أ	ك ل ل	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	ش ي أ	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
شَىْءٍ	كُلَّ	رَبِّى	وَسِعَ	شَيْـًٔا ۗ	رَبِّى
thing	every	my Lord	Encompasses	anything.	my Lord
unless my Lord so wills. My Lord encompasses everything					

استئنافية.استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية	تمييز
	ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَكَيْفَ	تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾	أَفَلَا	عِلْمًا ۗ
And how	you remember?	Then will not	(in) knowledge.
in His knowledge. Will you not be mindful? And how			

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع(أنا)
خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
تَخَافُونَ	وَلَا	أَشْرَكْتُمْ	مَآ	أَخَافُ
you fear	while not	you associate (with Allah)	what	could I fear
should I fear your associate-gods, while you have no fear				

نفى وجزم وقلب	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم(أن).ماضٍ.فاعل.خبر(أن).صلة الموصول	
		أ ل ه	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	
لَمْ	مَا	بِٱللَّهِ	أَشْرَكْتُم	أَنَّكُمْ
did not	what	with Allah	have associated	that you
in associating others with Allah—a practice				

مفعول به	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).صلة الموصول
س ل ط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً			ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)
سُلْطَٰنًا ۚ	عَلَيْكُمْ	بِهِۦ	يُنَزِّلْ
any authority.	to you	for it	He send down
He has never authorized?			

شرط	جار.مجرور	خبر	مضاف إليه	استئنافية.استفهام.مبتدأ.مضاف
	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	
إِن	بِٱلْأَمْنِ ۖ	أَحَقُّ	ٱلْفَرِيقَيْنِ	فَأَىُّ
if	to security	has more right	(of) the two parties	So which

Which side has more right to security? Tell me

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	فعل الشرط.ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾	كُنتُمْ
believed	Those who	know?	you

if you really know!” It is only those who are faithful

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.نفي وجزم وقلب
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	لبس.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا	
أُو۟لَٰٓئِكَ	بِظُلْمٍ	إِيمَٰنَهُم	يَلْبِسُوٓا۟	وَلَمْ
those,	with wrong,	their belief	mix	and (did) not

and do not tarnish their faith with falsehood who are

استئنافية.إشارة.مبتدأ	خبر	عطف.مبتدأ	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	
وَتِلْكَ	مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾	وَهُم	ٱلْأَمْنُ	لَهُمُ
And this	are (rightly) guided.	and they	(is) the security	for them,

guaranteed security and are rightly guided. This

جار.مجرور«حال».مضاف إليه		مفعول به ثان	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	خبر.مضاف إليه
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا			أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	حجج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا
قَوْمِهِۦ ۚ	عَلَىٰ	إِبْرَٰهِيمَ	ءَاتَيْنَٰهَآ	حُجَّتُنَآ
his people.	against	(to) Ibrahim	We gave it	(is) Our argument,

was the argument We gave Abraham against his people.

اسم«إن».مضاف إليه	توكيد ونصب	مضارع مرفوع«نحن».صلة.	موصول	ظرف مكان	مضارع مرفوع«نحن»
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		درج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا	رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
رَبَّكَ	إِنَّ	نَّشَآءُ ۗ	مَّن	دَرَجَٰتٍ	نَرْفَعُ
your Lord	Indeed,	We will.	whom	(by) degrees	We raise

We elevate in rank whoever We please. Surely your Lord

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	خبر((إن))ثانٍ	خبر((إن))
		وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
إِسْحَٰقَ	لَهُۥٓ	وَوَهَبْنَا	عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾	حَكِيمٌ
Ishaq	to him	And We bestowed	All-Knowing.	(is) All-Wise,

is All-Wise, All-Knowing. And We blessed him with Isaac

ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به مقدم	ماضٍ.فاعل	مفعول به مقدم	عطف.معطوف على((اسحاق))
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	كلل	
هَدَيْنَا	وَنُوحًا	هَدَيْنَا ج	كُلًّا	وَيَعْقُوبَ ج
We guided	And Nuh,	We guided.	all	and Yaqub,

and Jacob. We guided them all as We previously guided Noah and those

عطف.معطوف على((نوح))	مفعول به	عطف.جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور.ظرف	
		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذرًا		قبل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
وَسُلَيْمَٰنَ	دَاوُۥدَ	ذُرِّيَّتِهِۦ	وَمِن	قَبْلُ صلى	مِن
and Sulaiman	Dawood	his descendents,	and of	before;	from

among his descendants: David, Solomon,

عطف.معطوف على ماقبلها	عطف.معطوف على ماقبلها	عطف.معطوف على ماقبلها	عطف.معطوف على ماقبلها
وَهَٰرُونَ ج	وَمُوسَىٰ	وَيُوسُفَ	وَأَيُّوبَ
and Harun.	and Musa	and Yusuf	and Ayub

Job, Joseph, Moses, and Aaron.

عطف.معطوف على((داود))	مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع((نحن))	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة
	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا((إِفْعَالٌ))	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
وَزَكَرِيَّا	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾	نَجْزِى	وَكَذَٰلِكَ
And Zakariya	the good-doers.	We reward	And thus

This is how We reward the good-doers. Likewise, We guided Zachariah,

جار–	مبتدأ	عطف.معطوف على((داود))	عطف.معطوف على((داود))	عطف.معطوف على((داود))
	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا			
مِّنَ	كُلٌّ	وَإِلْيَاسَ صلى	وَعِيسَىٰ	وَيَحْيَىٰ
of	all were	and Ilyas -	and Isa	and Yahya

John, Jesus, and Elias, who were all of

عطف.معطوف على«داود»	عطف.معطوف على«داود»	عطف.معطوف على«داود»	– مجرور«خبر»
			صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
وَيُونُسَ	وَٱلْيَسَعَ	وَإِسْمَٰعِيلَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٥﴾
and Yunus	and Al-Yasaa	And Ismail	the righteous.

the righteous. We also guided Ishmael, Elisha, Jonah,

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به مقدم	عطف.معطوف على«داود»
علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا		فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٦﴾	عَلَى	فَضَّلْنَا	وَكُلًّا	وَلُوطًا ۚ
the worlds.	over	We preferred	and all	and Lut,

and Lot, favouring each over other people of their time.

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.مضاف إليه	
أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوًّا	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	أب و	
وَإِخْوَٰنِهِمْ ۖ	وَذُرِّيَّٰتِهِمْ	ءَابَآئِهِمْ	وَمِنْ
and their brothers -	and their descendents	their fathers	And among

And We favoured some of their forefathers, their descendants,

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ص ر ط		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	جبي.اِجْتَبَى.يَجْتَبِي.اِجْتِبَاءً«اِفْتِعَالٌ»
صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	وَهَدَيْنَٰهُمْ	وَٱجْتَبَيْنَٰهُمْ
a path.	to	and We guided them	and We chose them

and their brothers. We chose them and guided them to the

لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	نعت
أل ه	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱللَّهِ	هُدَى	ذَٰلِكَ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾
(of) Allah,	(is the) Guidance	That	straight.

Straight Path. This is Allah's guidance

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع«هو».صلة	موصول.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
عِبَادِهِۦ ۚ	مِنْ	يَشَآءُ	مَن	بِهِۦ	يَهْدِى
His slaves.	of	He wills	whom	with it	He guides

with which He guides whoever He wills of His servants.

حال.شرط	ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب «لو».ماضٍ
	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ح ب ط.حَبِطَ.يَحْبَطُ.حَبْطًا
وَلَوْ	أَشْرَكُوا۟	لَحَبِطَ
But if	they (had) associated partners (with Allah),	(would be) surely worthless
Had they associated others with Him		

جار.مجرور	موصول.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم «كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كانوا».صلة الموصول		إشارة.مبتدأ
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾	أُو۟لَٰٓئِكَ
for them	what	they used to	do.	Those -
in worship, their good deeds would have been wasted.				

موصول.خبر	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على «الكتاب»
	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
ٱلَّذِينَ	ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ	وَٱلْحُكْمَ
(are) ones whom	We gave them	the Book	and the judgment
Those were the ones to whom We gave the Scripture, wisdom,			

عطف.معطوف على «الكتاب»	استئنافية.شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط	جار.مجرور	إشارة.فاعل
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
وَٱلنُّبُوَّةَ ج	فَإِن	يَكْفُرْ	بِهَا	هَٰٓؤُلَآءِ
and the Prophethood.	But if	disbelieve	in it	these,
and prophethood. But if these pagans disbelieve in this				

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ ناقص.اسم «ليس»
	و ك ل.وَكَّلَ.يُوَكِّلُ.تَوْكِيلًا «تَفْعِيلٌ»		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ل ي س
فَقَدْ	وَكَّلْنَا	بِهَا	قَوْمًا	لَّيْسُوا۟
then indeed,	We have entrusted	it	(to) a people	who are not
message, then We have already entrusted it to a people who				

جار.مجرور	زائدة.خبر «ليس»	إشارة.مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ.صلة الموصول
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
بِهَا	بِكَٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	هَدَى
therein	disbelievers.	Those	(are) ones whom	has guided,
will never disbelieve in it. These prophets were rightly guided				

نافية	أمر«أنت»	أمر«أنت»	عطف.جار.مجرور.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل
		قدو.اِقْتَدَى.يَقْتَدِي.اِقْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه
لَّآ	قُل	ٱقْتَدِهْ	فَبِهُدَىٰهُمُ	ٱللَّهُ
Not	Say,	you follow.	so of their guidance	Allah

by Allah, so follow their guidance. Say, “I ask no

خبر	استثناء	مبتدأ	حرف نفي	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا».مفعول به
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا				أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
ذِكْرَىٰ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	أَجْرًا	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ
a reminder	but	(is) It	Not	any reward.	for it	I ask you

reward of you for this Quran—it is a reminder to the

مفعول مطلق.مضاف	لفظ الجلالة.مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	جار.مجرور«نعت»
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أ ل ه	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا
حَقَّ	ٱللَّهَ	قَدَرُوا۟	وَمَا	لِلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٠﴾
(with) true	Allah	they appraise	And (did) not	for the worlds.

whole world.” And they have not shown Allah

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	نافية	ماضٍ.فاعل	ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف إليه
أ ل ه	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ	قَالُوا۟	إِذْ	قَدْرِهِۦٓ
Allah	reveal	did not	they said,	when	[of His] appraisal,

His proper reverence when they said, “Allah

استفهام.مبتدأ	أمر«أنت»	مفعول به	جر زائد	جار.مجرور	
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	
مَنْ	قُلْ	شَىْءٍ	مِّن	بَشَرٍ	عَلَىٰ
Who	Say,	thing.	any	a human being	on

has revealed nothing to any human being.” Say,

فاعل.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ	موصول.نعت	مفعول به	ماضٍ«هو».خبر
		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		كتب	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
مُوسَىٰ	بِهِۦ	جَآءَ	ٱلَّذِى	ٱلْكِتَٰبَ	أَنزَلَ
Musa	[it]	brought	which	the Book	revealed

O Prophet, “Who then revealed the Book brought forth by Moses

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور	عطف.معطوف على «نورًا»	حال
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
تَجْعَلُونَهُۥ	لِّلنَّاسِ ۖ	وَهُدًى	نُورًا
You make it	for the people?	and guidance	(as) a light
as a light and guidance for people, which you split into			

مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً «إِفْعَالٌ»	ب د و.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً «إِفْعَالٌ»	ق ر ط س
كَثِيرًا ۖ	وَتُخْفُونَ	تُبْدُونَهَا	قَرَاطِيسَ
much (of it).	and you conceal	you disclose (some of) it	(into) parchments,
separate sheets—revealing some and hiding much?			

عطف.نافية زائدة	ضمير منفصل	مضارع مجزوم.فاعل.صلة الموصول	نفي وجزم	مفعول به ثانٍ	حالية.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	وقلب	موصول	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»
وَلَآ	أَنتُمْ	تَعْلَمُوٓا۟	لَمْ	مَّا	وَعُلِّمْتُم
and not	you	knew	not	what	And you were taught
You have been taught through this Quran what neither					

أمر «أنت».مفعول به	عطف	لفظ الجلالة.مبتدأ	أمر «أنت»	مضاف.مضاف إليه
وذر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا		أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ب و
ذَرْهُمْ	ثُمَّ	ٱللَّهُ ۖ	قُلِ	ءَابَآؤُكُمْ ۖ
leave them	Then	Allah (revealed it).	Say,	your forefathers.
you nor your forefathers knew.” Say, O Prophet, “Allah revealed it!” Then leave them				

خبر	استئنافية.مبتدأ.إشارة	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ل ع ب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا	خ و ض.خَاضَ.يَخُوضُ.خَوْضًا	
كِتَٰبٌ	وَهَٰذَا	يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾	خَوْضِهِمْ	فِى
(is) a Book,	And this	playing.	their discourse -	in
to amuse themselves with falsehood. This is a blessed Book				

مضاف إليه.موصول	نعت ثالث.مضاف	نعت ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت
	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا «تَفْعِيلٌ»	ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِى	مُّصَدِّقُ	مُبَارَكٌ	أَنزَلْنَٰهُ
which	confirming	blessed,	We have revealed it,
which We have revealed—confirming what came			

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب	مضاف إليه.مضاف	ظرف«صلة الموصول»
قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلْقُرَىٰ	أُمَّ	وَلِتُنذِرَ	يَدَيْهِ	بَيْنَ
(of) the cities	(the) mother	so that you may warn	its hands,	(came) before

before it—so you may warn the Mother of Cities

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف
أخر	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	مبتدأ	حول.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	موصول
بِٱلْـَٔاخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ	وَٱلَّذِينَ	حَوْلَهَا ج	وَمَنْ
in the Hereafter,	believe	Those who	(are) around it.	and who

and everyone around it. Those who believe in the Hereafter

جار.مجرور.مضاف إليه		حال.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»				أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
صَلَاتِهِمْ	عَلَىٰ	وَهُمْ	بِهِۦ ۖ	يُؤْمِنُونَ
their prayers	over	and they,	in it,	they believe

truly believe in it and guard their

جار.مجرور.موصول	خبر	استئنافية.مبتدأ.استفهامية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		حفظ.حَافَظَ.يُحَافِظُ.مُحَافَظَةً«مُفَاعَلَةٌ»
مِمَّنِ	أَظْلَمُ	وَمَنْ	يُحَافِظُونَ ٩٢
than (one) who	(is) more unjust	And who	(are) guarding.

prayers. Who does more wrong than the one who

ماضٍ«هو»	عطف	مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ«هو».صلة الموصول
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كَذِبًا	أله		فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»
قَالَ	أَوْ	كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ
said,	or	a lie	Allah	about	invents

fabricates lies against Allah or claims, “I have received

نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مجزوم للمجهول	حال.نفي وجزم وقلب	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		وحي		«نائب فاعل»	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»
شَىْءٌ	إِلَيْهِ	يُوحَ	وَلَمْ	إِلَىَّ	أُوحِىَ
anything,	to him	was inspired	while not	to me	(It) has been inspired

revelations!”—although nothing was revealed to them—

موصول.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	استقبال.مضارع مرفوع(أنا)	ماضٍ(هو).صلة الموصول	عطف.موصول
	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
مَآ	مِثْلَ	سَأُنزِلُ	قَالَ	وَمَن
what	like	I will reveal	said,	and (one) who
or the one who says, “I can reveal the like				

ظرف زمان	مضارع مرفوع(أنت)	استئنافية.شرط	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول	
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أ ل ه	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)
إِذِ	تَرَىٰٓ	وَلَوْ	ٱللَّهُ ۗ	أَنزَلَ
when	you (could) see	And if	(by) Allah.	(has been) revealed.
of Allah’s revelations!”? If you (O Prophet) could only see				

حال.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).مضاف		مبتدأ.جمع مذكر سالم
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	غمر.غَمَرَ.يَغْمُرُ.غَمْرًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	ٱلْمَوْتِ	غَمَرَٰتِ	فِى	ٱلظَّٰلِمُونَ
while the Angels	of [the] death	agonies	(are) in	the wrongdoers
the wrongdoers in the throes of death while the angels are				

مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل	مضاف إليه.مضاف إليه	خبر.مضاف
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
أَنفُسَكُمُ ۖ	أَخْرِجُوٓا۟	أَيْدِيهِمْ	بَاسِطُوٓا۟
your souls!	Discharge	their hands (saying),	(are) stretching out
stretching out their hands saying, “Give up your souls!			

جار.مجرور.مصدرى	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	ظرف زمان
	هون.هَانَ.يَهُونُ.هَوْنًا	ع ذ ب	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ي و م
بِمَا	ٱلْهُونِ	عَذَابَ	تُجْزَوْنَ	ٱلْيَوْمَ
for what	(with) humiliating	punishment	you will be recompensed	Today
Today you will be rewarded with the torment				

مفعول به.مضاف	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
غَيْرَ	ٱللَّهِ	عَلَى	تَقُولُونَ	كُنتُمْ
other than	Allah	against	say	you used to
of disgrace for telling lies about Allah and for				

جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضاف إليه
أ ي ي		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ءَايَٰتِهِۦ	عَنۡ	وَكُنتُمۡ	ٱلۡحَقِّ
His Verses	towards	and you were	the truth
being arrogant towards His			

ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
جِئۡتُمُونَا	وَلَقَدۡ	تَسۡتَكۡبِرُونَ ﴿٩٣﴾
you have come to Us	And certainly	being arrogant.
revelations!" Today you have come back to Us all		

مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تشبيه وجر.مصدري	حال
م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ف ر د.فَرَدَ.يَفْرُدُ.فُرُودًا
مَرَّةٖ	أَوَّلَ	خَلَقۡنَٰكُمۡ	كَمَا	فُرَٰدَىٰ
time,	(for) the first	We created you	as	alone
alone as We created you the first time—				

ظرف مكان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول.مفعول به	حال.ماضٍ.فاعل
و ر ي.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا	خ و ل.خَوَّلَ.يُخَوِّلُ.تَخْوِيلًا«تَفْعِيلٌ»		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
وَرَآءَ	خَوَّلۡنَٰكُمۡ	مَّا	وَتَرَكۡتُم
behind	We bestowed (on) you	whatever	and you have left
leaving behind everything We have			

مفعول به.مضاف إليه	مضاف.مضاف إليه	مضارع مرفوع«نحن»	حال.نافية	مضاف إليه.مضاف إليه
ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظَهَارَةً
شُفَعَآءَكُمُ	مَعَكُمۡ	نَرَىٰ	وَمَا	ظُهُورِكُمۡۖ
your intercessors	with you	We see	And not	your backs.
provided you with. We do not see your intercessors with you—				

خبر«أن»	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«أن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا			ز ع م.زَعَمَ.يَزْعُمُ.زَعْمًا	
شُرَكَٰٓؤُاْۚ	فِيكُمۡ	أَنَّهُمۡ	زَعَمۡتُمۡ	ٱلَّذِينَ
partners (with Allah).	in your (matters)	that they (were)	you claimed	those whom
those you claimed were Allah's partners in worship.				

ثَلَاثَةُ أَرۡبَاعِ الحِزۡبِ ١٤

واقعة في جواب القسم. تحقيق	ماضٍ ((هو))	مضاف. مضاف إليه	عطف. ماضٍ
	ق ط ع. تَقَطَّعَ. يَتَقَطَّعُ. تَقَطُّعًا ((تَفَعُّل))	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا
لَقَد	تَّقَطَّعَ	بَيۡنَكُمۡ	وَضَلَّ
Indeed,	have been severed (bonds)	between you	and (is) lost

All your ties have been broken

جار. مجرور	موصول	ماضٍ ناقص. اسم ((كان)). مضارع مرفوع. فاعل. خبر ((كنتم)). صلة الموصول		توكيد ونصب
	فاعل	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ز ع م. زَعَمَ. يَزْعُمُ. زَعْمًا	
عَنكُم	مَّا	كُنتُمۡ	تَزۡعُمُونَ ﴿٩٤﴾	إِنَّ
from you	what	you used to	claim.	Indeed,

and all your claims have let you down.” Indeed,

لفظ الجلالة. اسم ((إن))	خبر ((إن)). مضاف	مضاف إليه	عطف. معطوف على ((الحب))
أ ل ه	ف ل ق. فَلَقَ. يَفْلِقُ. فَلْقًا	ح ب ب. حَبَّ. يَحُبُّ. حَبًّا	ن و ي. نَوَى. يَنْوِي. نَوَاةً
ٱللَّهَ	فَالِقُ	ٱلۡحَبِّ	وَٱلنَّوَىٰۖ
Allah	(is) the Cleaver	(of) the grain	and the date-seed.

Allah is the One Who causes seeds and fruit stones to sprout.

مضارع مرفوع ((هو)). خبر ثانٍ	مفعول به	جار. مجرور		عطف. معطوف على ((فالق)). مضاف
خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا ((إِفْعَال))	ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا ((إِفْعَال))
يُخۡرِجُ	ٱلۡحَيَّ	مِنَ	ٱلۡمَيِّتِ	وَمُخۡرِجُ
He brings forth	the living	from	the dead	and brings forth

He brings forth the living from the dead and

مضاف إليه	جار. مجرور		إشارة. مبتدأ	لفظ الجلالة. خبر	استئنافية. استفهام. حال
م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً			أ ل ه	
ٱلۡمَيِّتِ	مِنَ	ٱلۡحَيِّۚ	ذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُۖ	فَأَنَّىٰ
the dead	from	the living.	That	(is) Allah,	so how

the dead from the living. That is Allah! How

مضارع مبني للمجهول. نائب فاعل	نعت. مضاف	مضاف إليه
أ ف ك. أَفَكَ. يَأْفِكُ. إِفْكًا	ف ل ق. فَلَقَ. يَفْلِقُ. فَلْقًا	ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا ((إِفْعَال))
تُؤۡفَكُونَ ﴿٩٥﴾	فَالِقُ	ٱلۡإِصۡبَاحِ
are you deluded?	(He is the) Cleaver	(of) the daybreak

can you then be deluded from the truth? He causes the dawn to break,

عطف.معطوف على«الليل»	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف.ماضٍ«هو»
ش م س	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	ل ي ل	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَٱلشَّمۡسَ	سَكَنٗا	ٱلَّيۡلَ	وَجَعَلَ
and the sun	(for) rest	the night	and He has made

and has made the night for rest and made the sun

خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	معطوف على«سكنا»	عطف.معطوف على«الشمس»
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	ق م ر
تَقۡدِيرُ	ذَٰلِكَ	حُسۡبَانٗاۚ	وَٱلۡقَمَرَ
(is the) ordaining	That	(for) reckoning.	and the moon

and the moon to travel with precision. That is

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	عطف.مبتدأ	نعت	مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
جَعَلَ	ٱلَّذِي	وَهُوَ	ٱلۡعَلِيمِ ٩٦	ٱلۡعَزِيزِ
made	(is) the One Who	And He	the All-Knowing.	(of) the All-Mighty,

the design of the Almighty, All-Knowing. And He is the One Who has made

جار–	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	جار.مجرور
		ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«افْتِعَال»	ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نُجُمًا	
فِي	بِهَا	لِتَهۡتَدُواْ	ٱلنُّجُومَ	لَكُمُ
in	with them	that you may guide yourselves	the stars	for you

the stars as your guide through the

ماضٍ.فاعل	تحقيق	عطف.معطوف على«البر»	مضاف إليه	– مجرور«حال».مضاف
ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا«تَفْعِيل»		ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	ب ر ر	ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا
فَصَّلۡنَا	قَدۡ	وَٱلۡبَحۡرِۗ	ٱلۡبَرِّ	ظُلُمَٰتِ
We have made clear	Certainly,	and the sea.	(of) the land	the darknesses

darkness of land and sea. We have already made the signs clear

ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	موصول.خبر	عطف	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَال»		مبتدأ	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق و م	أ ي ي
أَنشَأَكُم	ٱلَّذِيٓ	وَهُوَ	يَعۡلَمُونَ ٩٧	لِقَوۡمٖ	ٱلۡأٓيَٰتِ
(has) produced you	(is) the One Who	And He	(who) know.	for a people	the Signs

for people who know. And He is the One Who originated

عطف.معطوف على«مستقر»	واقعة في جواب«الذى».مبتدأ	نعت	جار.مجرور	
ودع.اِسْتَوْدَعَ.يَسْتَوْدِعُ.اِسْتِيدَاعًا«اِسْتِفْعَال»	قرر.اِسْتَقَرَّ.يَسْتَقِرُّ.اِسْتِقْرَارًا«اِسْتِفْعَال»	وحد	نفس	
وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ	فَمُسْتَقَرٌّ	وَٰحِدَةٍ	نَّفْسٍ	مِّن
and a resting place.	so (there is) a place of dwelling	soul,	a single	from

all from a single soul, then assigned you a place to live and another to be laid to rest.

مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ.فاعل	تحقيق
فقه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقهًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أيي	فصل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا«تَفْعِيل»	
يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾	لِقَوْمٍ	ٱلْءَايَٰتِ	فَصَّلْنَا	قَدْ
(who) understand.	for a people	the Signs	We have made clear	Certainly,

We have already made the signs clear for people who comprehend.

مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	عطف.مبتدأ
	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»		
مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	أَنزَلَ	ٱلَّذِىٓ	وَهُوَ
water,	the sky	from	sends down	(is) the One Who	And He

And He is the One Who sends down rain from the sky—causing

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مفعول به.مضاف	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	نبت.نَبَتَ.يَنْبُتُ.نَبَاتًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَال»
شَىْءٍ	كُلِّ	نَبَاتَ	بِهِۦ	فَأَخْرَجْنَا
thing.	(of) every	vegetation	with it	then We brought forth

all kinds of plants to grow—producing green stalks from which

جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَال»	خضر.خَضِرَ.يَخْضَرُ.خَضَرًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَال»
مِنْهُ	نُّخْرِجُ	خَضِرًا	مِنْهُ	فَأَخْرَجْنَا
from it	We bring forth	green plant,	from it	Then We bring forth

We bring forth clustered grain. And from palm trees come clusters

جار-	اعتراضية.جار.مجرور«خبر مقدم»		نعت	مفعول به
	نخل		ركب.تَرَاكَبَ.يَتَرَاكَبُ.تَرَاكُبًا«تَفَاعُل»	حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا
مِن	ٱلنَّخْلِ	وَمِنَ	مُّتَرَاكِبًا	حَبًّا
from	the date-palm,	And from	thick clustered.	grain -

of dates hanging within reach.

جار-	عطف.معطوف على «نبات»	نعت	مبتدأ مؤخر	-مجرور.مضاف إليه
	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	قنو.قَنَا.يَقْنُو.قَنْوًا	طلع.طَلَعَ.يَطْلُعُ.طُلوعًا
مِّنْ	وَجَنَّٰتٍ	دَانِيَةٌ	قِنْوَانٌ	طَلْعِهَا
of	And gardens	hanging low.	clusters of dates	its spathe
There are also gardens of				

عطف.مضاف	حال	عطف.معطوف على «نبات»	عطف.معطوف على «نبات»	-مجرور
غير	شبه.اِشْتَبَهَ.يَشْتَبِهُ.اِشْتِبَاهًا «افْتِعَالٌ»	رمن	زيت.زَاتَ.يَزِيتُ.زَيْتًا	عنب
وَغَيْرَ	مُشْتَبِهًا	وَٱلرُّمَّانَ	وَٱلزَّيْتُونَ	أَعْنَابٍ
and not	resembling	and the pomegranates	and the olives	grapes
grapevines, olives, and pomegranates, similar in shape but dissimilar				

ظرف	جار.مجرور.مضاف إليه		أمر.فاعل	مضاف إليه
	ثمر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا		نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	شبه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا «تَفَاعُلٌ»
إِذَآ	ثَمَرِهِۦٓ	إِلَىٰ	ٱنظُرُوٓا۟	مُتَشَٰبِهٍ ۗ
when	its fruit	at	Look	resembling.
in taste. Look at their fruit as it				

توكيد.اسم «إن»	جار.مجرور.خبر «إن».اسم إشارة		توكيد ونصب	عطف.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ «هو».مضاف إليه
أيي				ينع.يَنَعَ.يَيْنَعُ.يَنْعًا	ثمر.أَثْمَرَ.يُثْمِرُ.إِثْمَارًا «إِفْعَالٌ»
لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكُمْ	فِى	إِنَّ	وَيَنْعِهِۦٓ ۚ	أَثْمَرَ
(are) signs	that	in	Indeed,	and its ripening.	it bears fruit
yields and ripens! Indeed, in these are signs					

لفظ الجلالة.جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور «نعت»
أله	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
لِلَّهِ	وَجَعَلُوا۟	يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾	لِّقَوْمٍ
with Allah	And they make	(who) believe.	for a people
for people who believe. Yet they associate the jinn with Allah			

عطف.ماضٍ.فاعل	استئنافية.ماضٍ «هو»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
خرق.خَرَقَ.يَخْرِقُ.خَرْقًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	جنن	شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا
وَخَرَقُوا۟	وَخَلَقَهُمْ ۖ	ٱلْجِنَّ	شُرَكَآءَ
and they falsely attribute	though He has created them,	jinn	partners -
in worship, even though He created them, and they falsely attribute			

مفعول مطلق.مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور((حال)).مضاف	عطف.معطوف على((بنين))	مفعول به	جار.مجرور
س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ب ن ي	ب ن ي	
سُبْحَٰنَهُۥ	عِلْمٍ	بِغَيْرِ	وَبَنَٰتٍ	بَنِينَ	لَهُۥ
Glorified is He	knowledge.	without	and daughters	sons	to Him
to Him sons and daughters out of ignorance. Glorified					

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة	جار.مجرور	عطف.ماضٍ((هو))
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	ب د ع.بَدَعَ.يَبْدَعُ.بَدْعًا	و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا	موصول	ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	بَدِيعُ	يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾	عَمَّا	وَتَعَٰلَىٰ
(of) the heavens	Originator	they attribute.	above what	and Exalted
and Exalted is He above what they claim! He is the Originator of the heavens				

اسم((يكون))	جار.مجرور((خبر يكون))	مضارع ناقص	استفهام.حال	عطف.معطوف على((السموات))
و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ر ض
وَلَدٌ	لَهُۥ	يَكُونُ	أَنَّىٰ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
a son	for Him	can be	How	and the earth.
and earth. How could He have children				

اسم((تكن))	جار.مجرور((خبر تكن))	مضارع ناقص	عطف.نفي وجزم وقلب
ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
صَٰحِبَةٌ ۖ	لَّهُۥ	تَكُن	وَلَمْ
a companion,	for Him	(there) is	while not
when He has no mate?			

جار.مجرور.مضاف	استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	استئنافية.ماضٍ((هو))
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
بِكُلِّ	وَهُوَ	شَيْءٍ ۖ	كُلَّ	وَخَلَقَ
(is) of every	And He	thing?	every	and He created
He created all things and has perfect				

نافية للجنس	خبر ثانٍ.مضاف إليه	لفظ الجلالة.خبر أول	إشارة.مبتدأ	خبر	مضاف إليه
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
لَآ	رَبُّكُمْ ۖ	ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ	عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾	شَيْءٍ
(there is) no	your Lord,	(is) Allah	That	All-Knower.	thing
knowledge of everything. That is Allah—your Lord! There is no					

استئنافية.أمر.فاعل.مفعول به	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	خبر رابع.مضاف	ضمير	استثناء	اسم«لا»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ش ي أ	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	منفصل		أ ل ه
فَٱعْبُدُوهُ ج	شَيْءٍ	كُلِّ	خَٰلِقُ	هُوَ ۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ
so worship Him.	thing,	(of) every	(the) Creator	Him,	except	god

god worthy of worship except Him. He is the Creator of all things, so worship Him

نافية	خبر	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		استئنافية.مبتدأ
	و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		
لَآ	وَكِيلٌ ١٠٢	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَهُوَ
(Can) not	a Guardian.	thing	every	(is) on	And He

alone. And He is the Maintainer of everything. No

مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر	عطف.مبتدأ	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
ب ص ر	د ر ك		ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	د ر ك.أَدْرَكَ.يُدْرِكُ.إِدْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْأَبْصَٰرَ ۖ	يُدْرِكُ	وَهُوَ	ٱلْأَبْصَٰرُ	تُدْرِكُهُ
(all) the vision,	(can) grasp	but He	the visions	grasp Him

vision can encompass Him, but He encompasses all vision.

ماضٍ.مفعول به	تحقيق	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ل ط ف.لَطُفَ.يَلْطُفُ.لَطَافَةً	
جَآءَكُم	قَدْ	ٱلْخَبِيرُ ١٠٣	ٱللَّطِيفُ	وَهُوَ
has come to you	Verily,	the All-Aware.	the All-Subtle,	and He is

For He is the Most Subtle, All-Aware. Indeed, there have come to you

استئنافية.مبتدأ.شرط	جار.مجرور.مضاف إليه		فاعل
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
فَمَنْ	رَّبِّكُمْ ۖ	مِن	بَصَآئِرُ
Then whoever	your Lord.	from	enlightenment

insights from your Lord. So whoever

ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.مبتدأ.شرط	وج ش.جار.مجرور«خبر».جواب الشرط.مضاف إليه	ماضٍ«هو».فعل الشرط.خبر
ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمًى		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»
عَمِيَ	وَمَنْ	فَلِنَفْسِهِۦ ۖ	أَبْصَرَ
(is) blind	and whoever	then (it is) for his soul,	sees,

chooses to see, it is for their own good. But whoever chooses to be blind,

وج ش.جار.مجرور(خبر).جواب الشرط	استئنافية.الحجازية	اسم(ما)	جار.مجرور	زائدة.خبر(ما)
				ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
فَعَلَيْهَا ج	وَمَآ	أَنَا۠	عَلَيْكُم	بِحَفِيظٍ ١٠٤
then (it is) against himself.	And not	I am	over you	a guardian.

it is to their own loss. And I am not a keeper over you.

استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به.جمع مؤنث سالم
	ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا(تَفْعِيل)	أ ي ي
وَكَذَٰلِكَ	نُصَرِّفُ	ٱلْأَيَٰتِ
And thus	We explain	the Signs

And so We vary our signs to the extent that

عطف.تعليل.مضارع منصوب.فاعل	ماضٍ.فاعل	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب(نحن).مفعول به
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	د ر س.دَرَسَ.يَدْرُسُ.دَرْسًا	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا(تَفْعِيل)
وَلِيَقُولُوا۟	دَرَسْتَ	وَلِنُبَيِّنَهُۥ
that they may say,	You have studied,	and that We may make it clear

they will say, “You have studied previous scriptures,” and We make this Quran clear

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	أمر(أنت)	مفعول به.موصول
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ت ب ع.اتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)	
لِقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ ١٠٥	ٱتَّبِعْ	مَآ
for a people	who know.	Follow,	what

for people who know. (O Prophet!) Follow what is

ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف إليه		نافية للجنس	اسم(لا)	استثناء
و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَال)			ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أ ل ه	
أُوحِىَ	إِلَيْكَ	مِن	رَّبِّكَ صلے	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا
has been inspired	to you	from	your Lord,	(there is) no	god	except

revealed to you from your Lord—there is no god worthy of worship except

ضمير منفصل	عطف.أمر(أنت)		جار.مجرور.جمع مذكر سالم	استئنافية.شرط
	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَال)		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَال)	
هُوَ صلے	وَأَعْرِضْ	عَنِ	ٱلْمُشْرِكِينَ ١٠٦	وَلَوْ
Him,	and turn away	from	the polytheists.	And if

Him—and turn away from the polytheists. Had

ماضٍ.فاعل	نافية	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ
شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا		أله	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
أَشْرَكُوا۟	مَآ	ٱللَّهُ	شَآءَ
associated partners (with Him).	not (they would have)	Allah	(had) willed

Allah willed, they would not have been polytheists.

اسم(ما)	عطف.حجازية	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	عطف.نافية
		حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
أَنتَ	وَمَآ	حَفِيظًا	عَلَيْهِمْ	جَعَلْنَٰكَ	وَمَا
you	and not	a guardian,	over them	We have made you	And not

We have not appointed you as their keeper, nor are you

موصول.مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	زائدة.خبر(ما)	جار.مجرور
	سبب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا		وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	
ٱلَّذِينَ	تَسُبُّوا۟	وَلَا	بِوَكِيلٍ ١٠٧	عَلَيْهِم
those who	insult	And (do) not	a manager.	(are) over them

their maintainer. O believers! Do not insult what they

سببية.مضارع منصوب.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
سبب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا	أله	دون		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
فَيَسُبُّوا۟	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَدْعُونَ
lest they insult	Allah,	other than	from	invoke

invoke besides Allah or they will insult

تشبيه وجر.إشارة	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مفعول لأجله	لفظ الجلالة.مفعول به
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	أله
كَذَٰلِكَ	عِلْمٍ	بِغَيْرِ	عَدْوًۢا	ٱللَّهَ
Thus	knowledge.	without	(in) enmity	Allah

Allah spitefully out of ignorance. This is how

عطف	مفعول به.مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل
	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمم	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تفعيل)
ثُمَّ	عَمَلَهُمْ	أُمَّةٍ	لِكُلِّ	زَيَّنَّا
Then	their deed.	community	to every	We have made fair seeming

We have made each people’s deeds appealing to them. Then

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر مقدم»	
موصول	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيل»	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.مَرْجِعًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
بِمَا	فَيُنَبِّئُهُم	مَّرْجِعُهُمْ	رَبِّهِم	إِلَىٰ
about what	then He will inform them	(is) their return,	their Lord	to

to their Lord is their return, and He will inform them

لفظ الجلالة.جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أ ل ه	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إِفْعَال»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بِٱللَّهِ	وَأَقْسَمُوا۟	يَعْمَلُونَ ١٠٨	كَانُوا۟
by Allah	And they swear	do.	they used to

of what they used to do. They swear by Allah

فاعل	ماضٍ.مفعول به.فعل الشرط.مفعول به	موطئة للقسم.شرط	مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
أ ي ي	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ي م ن.أَمِنَ.يَيْمَنُ.أَمْنًا	ج ه د.جَهَدَ.يَجْهَدُ.جَهْدًا
ءَايَةٌ	جَآءَتْهُمْ	لَئِن	أَيْمَـٰنِهِمْ	جَهْدَ
a sign,	came to them	that if	of their oaths	strongest

their most solemn oaths that if a sign were to come to them,

مبتدأ	كافة مكفوفة	أمر«أنت»	جار.مجرور	وج ق.مضارع مرفوع«فاعل».توكيد.جواب الشرط
أ ي ي		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
ٱلْـَٔايَـٰتُ	إِنَّمَا	قُلْ	بِهَا ۚ	لَّيُؤْمِنُنَّ
the signs	Only	Say,	in it.	they would surely believe

they would certainly believe in it. Say, O Prophet, “Signs are only

توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر	استئنافية.استفهام.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف
	ش ع ر.أَشْعَرَ.يُشْعِرُ.إِشْعَارًا«إِفْعَال»		أ ل ه	ع ن د
أَنَّهَآ	يُشْعِرُكُمْ	وَمَا	ٱللَّهِ ۖ	عِندَ
that [it]	will make you perceive	And what	Allah.	(are) with

with Allah.” What will make you believers realize that even if a sign were

عطف.مضارع مرفوع«نحن»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«أن»	نافية	ماضٍ«هي».مضاف إليه	ظرف زمان
ق ل ب.قَلَّبَ.يُقَلِّبُ.تَقْلِيبًا«تَفْعِيل»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
وَنُقَلِّبُ	يُؤْمِنُونَ ١٠٩	لَا	جَآءَتْ	إِذَا
And We will turn	they will believe.	not	it comes	when

to come to them, they still would not believe? We turn

مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	تشبيه وجر.مصدرى	نفى وقلب وجزم	مضارع مجزوم.فاعل
ف أ د.فَئِدَ.يَفْئَدُ.فَأْدًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أَفْـِٔدَتَهُمْ	وَأَبْصَـٰرَهُمْ	كَمَا	لَمْ	يُؤْمِنُوا۟
their hearts	and their sights	(just) as	not	they believe

their hearts and eyes away from the truth as they refused to believe

جار.مجرور	ظرف زمان	مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع(نحن).مفعول به		جار.مجرور.مضاف إليه
	أول	م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا		ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا
بِهِۦٓ	أَوَّلَ	مَرَّةٍ	وَنَذَرُهُمْ	فِى	طُغْيَـٰنِهِمْ
in it	(the) first	time.	And We will leave them	in	their transgression

at first, leaving them to wander blindly in their

مضارع مرفوع.فاعل
ع م ه.عَمِهَ.يَعْمَهُ.عَمَهًا
يَعْمَهُونَ ١١٠
wandering blindly.

defiance.

استئنافية- شرطية	توكيد و نصب- اسم (أنّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (أنّ)	جار- مجرور	مفعول به
		ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
وَلَوْ	أَنَّنَا	نَزَّلْنَآ	إِلَيْهِمُ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ
And (even) if	[that] We (had)	[We] sent down	to them	the Angels

Even if We had sent them the angels,

عطف- ماضٍ مفعول به	فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	
وَكَلَّمَهُمُ	ٱلْمَوْتَىٰ	وَحَشَرْنَا	عَلَيْهِمْ
and spoken to them	the dead	and We gathered	before them

made the dead speak to them,

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	حال	نافية	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كُلَّ	شَيْءٍ	قُبُلًا	مَّا	كَانُوا۟
every	thing	face to face,	not	they were

and assembled before their own eyes every

الجحود- مضارع منصوب- فاعل- خبر (كان)	استثناء	مصدرى و نصب	مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه
لِيُؤْمِنُوٓا۟	إِلَّآ	أَن	يَشَآءَ	ٱللَّهُ
to believe	unless	[that]	wills	Allah.

sign they demanded, they still would not have believed—unless Allah

استئنافية- استدراك	اسم (لكن)- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	استئنافية	ماضٍ- فاعل
	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ج ه ل- جَهِلَ- يَجْهَلُ- جَهْلًا	إشارة	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾	وَكَذَٰلِكَ	جَعَلْنَا
But	most of them	(are) ignorant.	And thus	We made

so willed. But most of them are ignorant of this. And so We have made

جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول- مضاف	مضاف إليه
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ن ب أ	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
لِكُلِّ	نَبِيٍّ	عَدُوًّا	شَيَٰطِينَ	ٱلْإِنسِ
for every	Prophet	an enemy -	devils	from the mankind

for every prophet enemies—devilish humans

عطف- معطوف على (الإنس)	مضارع مرفوع	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	ب ع ض		ب ع ض
وَٱلْجِنِّ	يُوحِى	بَعْضُهُمْ	إِلَىٰ	بَعْضٍ
and the jinn,	inspiring	some of them	to	others

and jinn—whispering to one another

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	مفعول لأجله	استئنافية	ماضٍ
ز خ ر ف- زَخْرَفَ- يُزَخْرِفُ- زَخْرَفَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	غ ر ر	شرطية	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
زُخْرُفَ	ٱلْقَوْلِ	غُرُورًا ۚ	وَلَوْ	شَآءَ
(with) decorative	[the] speech	(in) deception.	But if	had willed

with elegant words of deception. Had it been your

فاعل- مضاف إليه	نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استئنافية- أمر (أنت)- مفعول به	عطف- موصول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	
رَبُّكَ	مَا	فَعَلُوهُ ۖ	فَذَرْهُمْ	وَمَا
Your Lord	not	they (would) have done it,	so leave them	and what

Lord's Will, they would not have done such a thing. So leave them

مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	عطف- تعليل و جر- مضارع منصوب	جار- مجرور	فاعل- مضاف
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ص غ و- صَغِيَ- يَصْغَى- صَغًى		ف أ د- فَئِدَ- يَفْأَدُ- فَأْدًا
يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾	وَلِتَصْغَىٰٓ	إِلَيْهِ	أَفْـِٔدَةُ
they invent.	And so that incline	to it	hearts

and their deceit, so that the hearts of those

مضاف إليه- موصول	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور
		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ خ ر
ٱلَّذِينَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	بِٱلْـَٔاخِرَةِ
(of) those who	(do) not	believe	in the Hereafter

who disbelieve in the Hereafter

عطف- تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	عطف- تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل	موصول
ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى	ق ر ف- اِقْتَرَفَ- يَقْتَرِفُ- اِقْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)	مفعول به
وَلِيَرْضَوْهُ	وَلِيَقْتَرِفُوا۟	مَا
and so that they may be pleased with it	and so that they may commit	what

may be receptive to it, be pleased with

مضارع مرفوع (أنا)	مضاف إليه- لفظ الجلالة	استفهام- عطف- مفعول به	مبتدأ- خبر- صلة الموصول	
ب غ ي	أ ل ه	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ق ر ف- اِقْتَرَفَ- يَقْتَرِفُ- اِقْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)	
أَبْتَغِي	ٱللَّهِ	أَفَغَيْرَ	مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾	هُم
I seek	Allah	Then is (it) other than	(are) committing.	they
it, and be persistent in their evil pursuits. Say, O Prophet, "Should I seek				

جار- مجرور	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- خبر	حالية- مبتدأ	تمييز
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
إِلَيْكُمُ	أَنزَلَ	ٱلَّذِىٓ	وَهُوَ	حَكَمًا
to you	has revealed	(is) the One Who	while He	(as) judge,
a judge other than Allah while He is the One Who has revealed for you				

ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- صلة	استئنافية- موصول- مبتدأ	حال	مفعول به
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ك ت ب
ءَاتَيْنَٰهُمُ	وَٱلَّذِينَ	مُفَصَّلًاۚ	ٱلْكِتَٰبَ
We gave them	And those (to) whom	explained in detail?	the Book
the Book with the truth perfectly explained?" Those who were given			

جار-	خبر (أن)	توكيد و نصب- اسم (أن)	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به ثانٍ
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ك ت ب
مِّن	مُنَزَّلٌ	أَنَّهُۥ	يَعْلَمُونَ	ٱلْكِتَٰبَ
from	(is) sent down	that it	they know	the Book,
the Scripture know that it has been revealed				

جار-	مضارع مجزوم (أنت)- تاكيد	عطف- ناهية	جار- مجرور	مجرور- مضاف إليه-
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
مِنَ	تَكُونَنَّ	فَلَا	بِٱلْحَقِّۖ	رَّبِّكَ
among	be	so (do) not	in truth,	your Lord
to you from your Lord in truth. So do not be one of				

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	فاعل- مضاف	استئنافية- ماضٍ	مجرور(خبر تكون) –
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ل م	ت م م- تَمَّ- يَتِمُّ- تَمَامًا	م ر ي- اِمْتَرَى- تَمْتَرِي- اِمْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
رَبِّكَ	كَلِمَتُ	وَتَمَّتْ	ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾
(of) your Lord	(the) word	And (has been) fulfilled	the ones who doubt.
those who doubt. The Word of your Lord			

مفعول لأجله	عطف- معطوف على (صدقًا)	نافية للجنس	اسم (لا)
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ع د ل- عَدَلَ- يَعْدِلُ- عَدْلًا		ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)
صِدۡقٗا	وَعَدۡلٗاۚ	لَّا	مُبَدِّلَ
(in) truth	and justice.	None	can change
has been perfected in truth and justice. None can change			

جار- مجرور(خبر لا)- مضاف إليه	استئنافية	خبر أول	خبر ثانٍ	استئنافية
ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا	مبتدأ	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	شرطية
لِكَلِمَٰتِهِۦۚ	وَهُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلۡعَلِيمُ ١١٥	وَإِن
His words,	and He	(is) the All-Hearer,	the All-Knower.	And if
His Words. And He is the All-Hearing, All- Knowing. (O Prophet!) If				

مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	جار مجرور (صلة الموصول)	
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	موصول		أرض
تُطِعۡ	أَكۡثَرَ	مَن	فِي	ٱلۡأَرۡضِ
you obey	most	of	(those) in	the earth
you were to obey most of those on earth,				

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- جواب الشرط- صلة	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ ل ه
يُضِلُّوكَ	عَن	سَبِيلِ	ٱللَّهِۚ
they will mislead you	from	(the) way	(of) Allah.
they would lead you away from Allah’s Way.			

حرف نفي	مضارع مرفوع- فاعل	استثناء	مفعول به	عطف- نافية	مبتدأ
	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		
إِن	يَتَّبِعُونَ	إِلَّا	ٱلظَّنَّ	وَإِنۡ	هُمۡ
Not	they follow	except	[the] assumption,	and not	they (do)
They follow nothing but assumptions and do nothing					

استثناء	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	توكيد و نصب	اسم (إن)- مضاف إليه	ضمير فصل	خبر (إن)
	خ ر ص- خَرَصَ- يَخْرُصُ- خَرْصًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
إِلَّا	يَخۡرُصُونَ ١١٦	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	أَعۡلَمُ
except	guess.	Indeed,	your Lord,	He	knows best
but lie. Indeed, your Lord knows best					

عطف- متبدأ	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به
	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	
وَهُوَ	سَبِيلِهِۦ	عَن	يَضِلُّ	مَن
and He	His way,	from	strays	who

who has strayed from His Way and who

جار- مجرور- موصول	استئنافية- أمر- فاعل	جار- مجرور	خبر
	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
مِمَّا	فَكُلُوا۟	بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾	أَعْلَمُ
of what	So eat	of the guided-ones.	knows best

is rightly guided. So eat only of what is

ماضٍ- اسم (كان)- فعل الشرط	حرف شرط	جار	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- مضاف- صلة	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		مجرور	أ ل ه	س م و	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
كُنتُم	إِن	عَلَيْهِ	ٱللَّهِ	ٱسْمُ	ذُكِرَ
you are	if	on it,	(of) Allah	(the) name	(is) mentioned

slaughtered in Allah's Name if you

مصدرى و نصب	جار- مجرور	استئنافية- مبتدأ- استفهام	خبر (كان)- جواب الشرط محذوف	جار- مجرور- مضاف إليه
نافية	(خبر)		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ي ي
أَلَّا	لَكُمْ	وَمَا	مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾	بِـَٔايَٰتِهِۦ
that not	for you	And what	believers.	in His Verses -

truly believe in His revelations. Why should you not

لفظ الجلالة- مضاف إليه	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- مضاف- صلة الموصول		جار- مجرور	مضارع منصوب- فاعل
أ ل ه	س م و	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	موصول	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
ٱللَّهِ	ٱسْمُ	ذُكِرَ	مِمَّا	تَأْكُلُوا۟
(of) Allah	(the) name	(has been) mentioned	of what	you eat

eat of what is slaughtered in Allah's Name

موصول- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- حال	حالية- تحقيق	جار- مجرور
		ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)		
مَّا	لَكُم	فَصَّلَ	وَقَدْ	عَلَيْهِ
what	to you	He (has) explained in detail	when indeed,	on it,

when He has already explained to you what

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	استثناء	موصول	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)				ض ر ر- اِضْطَرَّ- يَضْطَرُّ- اِضْطِرَارًا (اِفْتِعَالٌ)
حَرَّمَ	عَلَيْكُمْ	إِلَّا	مَا	ٱضْطُرِرْتُمْ
He (has) forbidden	to you	except	what	you are compelled

He has forbidden to you—except when compelled

جار- مجرور	عطف- توكيد و نصب	اسم (إنّ)	مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إنّ)
		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
إِلَيْهِ ۗ	وَإِنَّ	كَثِيرًا	لَّيُضِلُّونَ
to it.	And indeed,	many	surely lead astray

by necessity? Many deviants certainly mislead others

جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور	مضاف إليه	توكيد و نصب	اسم (إن)- مضاف إليه	ضمير
ه و ي- هَوِيَ- يَهْوَى- هَوًى	مضاف	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	فصل
بِأَهْوَآئِهِم	بِغَيْرِ	عِلْمٍ ۗ	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ
by their vain desires	without	knowledge.	Indeed,	your Lord,	He

by their whims out of ignorance. Surely your Lord

خبر (إنّ)	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل	مفعول به- مضاف
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ع د و- اِعْتَدَى- يَعْتَدِي- اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	وذر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا
أَعْلَمُ	بِٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾	وَذَرُوا۟	ظَٰهِرَ
(is) most knowing	of the transgressors.	Forsake	open

knows the transgressors best. Shun all sin—

مضاف إليه	عطف- مضاف إليه	توكيد و نصب	موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا			ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
ٱلْإِثْمِ	وَبَاطِنَهُۥٓ ۚ	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	يَكْسِبُونَ
[the] sin	and the secret.	Indeed,	those who	earn

open and secret. Indeed, those who commit

مفعول به	استقبال- مضارع للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
أث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	موصول	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلْإِثْمَ	سَيُجْزَوْنَ	بِمَا	كَانُوا۟
[the] sin	they will be recompensed	for what	they used to

sin will be punished for what they

نفي و جزم و قلب	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلة
		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		ق ر ف- اِقْتَرَفَ- يَقْتَرِفُ- اِقْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)
لَمۡ	مِمَّا	تَأۡكُلُواْ	وَلَا	يَقۡتَرِفُونَ ١٢٠
not	of that,	eat	And (do) not	commit.
earn. Do not eat of what is not				

استئنافية- توكيد و نصب- اسم (إن)	جار	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نائب فاعل- مضاف	مضارع مجزوم للمجهول
	مجرور	أ ل ه	س م و	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
وَإِنَّهُۥ	عَلَيۡهِ	ٱللَّهِ	ٱسۡمُ	يُذۡكَرِ
and indeed, it is	on it,	(of) Allah	(the) name	has been mentioned
slaughtered in Allah's Name. For that would certainly be an act of disobedience.				

جار-	مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل	اسم (إن)	عطف	مزحلقة- خبر (إن)
	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	توكيد و نصب	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا
إِلَىٰٓ	لَيُوحُونَ	ٱلشَّيَٰطِينَ	وَإِنَّ	لَفِسۡقٌۗ
to	inspire	the devils	And indeed,	grave disobedience.
Surely the devils whisper to their				

ماضٍ- فاعل- مفعول به- فعل الشرط	عطف	تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	-مجرور- مضاف إليه
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	شرطية	ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا
أَطَعۡتُمُوهُمۡ	وَإِنۡ	لِيُجَٰدِلُوكُمۡۖ	أَوۡلِيَآئِهِمۡ
you obey them,	and if	so that they dispute with you,	their friends
human associates to argue with you. If you were to obey them,			

ماضٍ ناقص (هو)- خبر (كان)- صلة الموصول		استفهام- استئنافية	مزحلقة- خبر (إن)- جملة جواب الشرط	توكيد و نصب- اسم (إنّ)
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ك و ن	موصول- مبتدأ	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	
مَيۡتٗا	كَانَ	أَوَمَن	لَمُشۡرِكُونَ ١٢١	إِنَّكُمۡ
dead	was	Is (one) who	(would) be the polytheists.	indeed, you
then you too would be polytheists. Can those who had been dead,				

مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	جار	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا	ن و ر- نَارَ يَنُورُ- نَوْرًا	مجرور	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)
يَمۡشِي	نُورٗا	لَهُۥ	وَجَعَلۡنَا	فَأَحۡيَيۡنَٰهُ
he walks	light,	for him	and We made	and We gave him life
to whom We gave life and a light				

جار- مجرور	جار مجرور(حال)		جار- مجرور (خبر)	مبتدأ- مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)- صلة الموصول	
	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		موصول	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظُلْمًا
بِهِۦ	فِي	ٱلنَّاسِ	كَمَن	مَّثَلُهُۥ	فِي	ٱلظُّلُمَٰتِ
whereby	among	the people,	like (one) who	[similar to him]	(is) in	the darknesses,

with which they can walk among people, be compared to those

ماضٍ ناقص (هو)	زائدة- خبر (ليس)	جار- مجرور	تشبيه- إشارة	ماضٍ للمجهول
ل ي س	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		جار- مجرور	ز ي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
لَيْسَ	بِخَارِجٍ	مِّنْهَا ج	كَذَٰلِكَ	زُيِّنَ
not	he comes out	of it?	Thus	is made fair seeming

in complete darkness from which they can never emerge?

جار- مجرور	موصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلة الموصول	
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	نائب فاعل	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
لِلْكَٰفِرِينَ	مَا	كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ١٢٢
to the disbelievers	what	they were	doing.

That is how the misdeeds of the disbelievers have been made appealing to them.

استئنافية- تشبيه- إشارة	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	مفعول به- مضاف
جار- مجرور	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ك ل ل	ق ر ي	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا
وَكَذَٰلِكَ	جَعَلْنَا	فِي	كُلِّ	قَرْيَةٍ	أَكَٰبِرَ
And thus	We placed	in	every	city	greatest

And so We have placed in every society the most wicked

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	حالية	مضارع مرفوع- فاعل
ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا		نافية	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا
مُجْرِمِيهَا	لِيَمْكُرُوا۟	فِيهَا صلے	وَمَا	يَمْكُرُونَ
(of) its criminals,	so that they plot	therein.	And not	they plot

to conspire in it. Yet they plot

استثناء	جار- مجرور- مضاف إليه	حالية	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- ظرف زمان	ماضٍ- تانيث- مفعول به
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	نافية	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا	معنى الشرط	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
إِلَّا	بِأَنفُسِهِمْ	وَمَا	يَشْعُرُونَ ١٢٣	وَإِذَا	جَآءَتْهُمْ
except	against themselves	and not	they perceive.	And when	comes to them

only against themselves, but they fail to perceive it. Whenever a sign comes to them,

فاعل	ماضٍ- فاعل	نفي و نصب و استقبال	مضارع منصوب (نحن)	غاية	مضارع منصوب للمجهول (نحن)
أ ي ي	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إيتَاءً (إفْعَالٌ)
ءَايَةٌ	قَالُواْ	لَن	نُّؤْمِنَ	حَتَّىٰ	نُؤْتَىٰ
a Sign	they say,	Never	we will believe	until	we are given

they say, “We will never believe until we receive

مفعول به ثانٍ	موصول	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- مضاف- صلةالموصول		لفظ الجلالة- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مبتدأ
م ث ل		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إيتَاءً	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	أ ل ه
مِثْلَ	مَآ	أُوتِيَ	رُسُلُ	ٱللَّهِ	ٱللَّهُ
like	what	was given	(to the) Messengers	(of) Allah.	Allah

what Allah’s messengers received.” Allah knows

خبر	ظرف	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به- مضاف إليه	استقبال- مضارع مرفوع
ع ل م عَلِمَ يَعْلَمُ عِلْمًا	ح ي ث	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إصَابَةً
أَعْلَمُ	حَيْثُ	يَجْعَلُ	رِسَالَتَهُۥ ۗ	سَيُصِيبُ
knows best	where	He places	His Message.	Will afflict

best where to place His message. The wicked will soon be

مفعول به- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	فاعل	ظرف	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إجْرَامًا (إفْعَالٌ)	ص غ ر- صَغَرَ- يَصْغُرُ- صَغَارًا	ع ن د	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	أَجْرَمُواْ	صَغَارٌ	عِندَ	ٱللَّهِ
those who	committed crimes	a humiliation	from	Allah

overwhelmed by humiliation from Allah

عطف- معطوف على (صغار)	نعت	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول	
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ش د د	موصول	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا
وَعَذَابٌ	شَدِيدٌۢ	بِمَا	كَانُواْ	يَمْكُرُونَ ١٢٤
and a punishment	severe	for what	they used to	plot.

and a severe punishment for their evil plots.

استئنافية- اسم شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط	لفظ الجلالة- فاعل مرفوع	مصدرى	مضارع منصوب (هو)- مفعول به
مبتدأ	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إرَادَةً (إفْعَالٌ)	أ ل ه	و نصب	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
فَمَن	يُرِدِ	ٱللَّهُ	أَن	يَهْدِيَهُۥ
So whoever	wants	Allah	that	He guides him -

Whoever Allah wills to guide, He opens

عطف- اسم شرط	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مجزوم(هو)- جواب الشرط
مبتدأ	س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا	ش ر ح- شَرَحَ- يَشْرَحُ- شَرْحًا
وَمَن	لِلْإِسْلَٰمِ ۖ	صَدْرَهُۥ	يَشْرَحْ
and whoever	to Islam;	his breast	He expands

their heart to Islam. But whoever

مضارع مجزوم (هو)	مضارع منصوب (هو)- مفعول به	مصدرى و نصب	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
يَجْعَلْ	يُضِلَّهُۥ	أَن	يُرِدْ
He makes	He lets him go astray	that	He wants

He wills to leave astray, He makes

مضارع مرفوع (هو)- حال	تشبيه	نعت	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
ص ع د- تَصَعَّدَ- يَتَصَعَّدُ- تَصَعُّدًا (تَفَعُّلٌ)	كافة مكفوفة	ح ر ج- حَرِجَ- يَحْرَجُ- حَرَجًا	ض ي ق- ضَاقَ- يَضِيقُ- ضَيْقًا	ص د ر
يَصَّعَّدُ	كَأَنَّمَا	حَرَجًا	ضَيِّقًا	صَدْرَهُۥ
he (were) climbing	as though	and constricted	tight	his breast

their chest tight and constricted as if they were climbing

مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه- جار	جار- مجرور	
ر ج س- رَجُسَ- يَرْجُسُ- رِجَاسَةً	أ ل ه	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	مجرور- إشارة	س م و	
ٱلرِّجْسَ	ٱللَّهُ	يَجْعَلُ	كَذَٰلِكَ	ٱلسَّمَآءِ ۚ	فِي
the filth	Allah	places	Thus	the sky.	into

up into the sky. This is how Allah

خبر- مضاف	استئنافية- إشارة- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	جار- مجرور- موصول	
ص ر ط		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			
صِرَٰطُ	وَهَٰذَا	يُؤْمِنُونَ ١٢٥	لَا	ٱلَّذِينَ	عَلَى
(is the) way	And this	believe.	(do) not	those who	on

dooms those who disbelieve. That is your Lord's Path—

ماضٍ- فاعل	تحقيق	حال	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَصَّلْنَا	قَدْ	مُسْتَقِيمًا ۗ	رَبِّكَ
We have detailed	Certainly	straight.	(of) your Lord -

perfectly straight. We have already made

ربع الحزب ١٥

مفعول به	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر- مضاف
أ ي ي	ق و م	ذ ك ر- اِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- اِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		د و ر
ٱلْءَايَٰتِ	لِقَوْمٍ	يَذَّكَّرُونَ ١٢٦	لَهُمْ	دَارُ
the Verses	for a people	who take heed.	For them	(will be) home
the signs clear to those who are mindful. They will have the Home				

مضاف إليه	ظرف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	حاليه- مبتدأ
س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱلسَّلَٰمِ	عِندَ	رَبِّهِمْ ۖ	وَهُوَ
(of) [the] peace	with	their Lord.	And He
of Peace with their Lord, Who will be their			

خبر- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول	
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	موصول	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
وَلِيُّهُم	بِمَا	كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ١٢٧
will be their protecting friend	because	(of what) they used to	do.
Guardian because of what they used to do.			

استئنافية- ظرف زمان	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	حال	نداء- منادى- مضاف
ي و م	ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا
وَيَوْمَ	يَحْشُرُهُمْ	جَمِيعًا	يَٰمَعْشَرَ
And (the) Day	He will gather them	all,	(and will say) O assembly
Consider the Day He will gather them all together and say, “O assembly			

مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ- فاعل	جار مجرور(حال)	
ج ن ن		ك ث ر- اِسْتَكْثَرَ- يَسْتَكْثِرُ- اِسْتِكْثَارًا (اِفْتِعَالٌ)		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
ٱلْجِنِّ	قَدِ	ٱسْتَكْثَرْتُم	مِّنَ	ٱلْإِنسِ ۖ
(of) [the] jinn!	Certainly,	you have (misled) many	of	the mankind.
of jinn! You misled humans in great numbers.”				

عطف- ماضٍ	فاعل- مضاف إليه	جار مجرور(حال)		منادى- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَقَالَ	أَوْلِيَآؤُهُم	مِّنَ	ٱلْإِنسِ	رَبَّنَا
And will say	their friends	among	the men,	Our Lord
And their human associates will say, “Our Lord!				

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ
ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بَلَاغًا	ب ع ض	ب ع ض	م ت ع- اِسْتَمْتَعَ- يَسْتَمْتِعُ- اِسْتِمْتَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
وَبَلَغْنَآ	بِبَعْضٍ	بَعْضُنَا	ٱسْتَمْتَعَ
and we have reached	by others	some of us	profited

We benefited from each other's company, but now we have reached

ماضٍ (هو)	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول	مفعول به- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ ج ل- أَجَّلَ- يُؤَجِّلُ- تَأْجِيلًا (تَفْعِيلٌ)		أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا
قَالَ	لَنَا ج	أَجَّلْتَ	ٱلَّذِىٓ	أَجَلَنَا
He will say,	for us.	You appointed	which	our term

the term which You appointed for us." Then He will say,

موصول	استثناء	جار- مجرور	حال	خبر- مضاف إليه	مبتدأ
			خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ث و ي- ثَوَى- يَثْوِي- ثَوَاءً	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
مَا	إِلَّا	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	مَثْوَىٰكُمْ	ٱلنَّارُ
(for) what	except	in it,	will abide forever	(is) your abode,	The Fire

"The Fire is your home, yours to stay in forever, except

خبر (إن) أول	اسم (إن)- مضاف إليه	توكيد و نصب	ماضٍ- لفظ الجلالة- فاعل- صلة الموصول	
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ ل ه	ش ي أ
حَكِيمٌ	رَبَّكَ	إِنَّ	ٱللَّهُ ج	شَآءَ
(is) All-Wise,	your Lord	Indeed,	Allah.	wills

whoever Allah wills to spare." Surely your Lord is All-Wise,

مفعول به أول- مضاف	مضارع مرفوع (نحن)	استئنافية- تشبيه- جار- مجرور- إشارة	خبر (إن) ثانٍ
ب ع ض	و ل ي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
بَعْضَ	نُوَلِّى	وَكَذَٰلِكَ	عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾
some of	We make friends,	And thus	All-Knowing.

All-Knowing. This is how We make the wrongdoers

ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلة الموصول		جار- مجرور	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه
ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	موصول	ب ع ض	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾	كَانُوا۟	بِمَا	بَعْضًۢا	ٱلظَّٰلِمِينَ
earn.	they used (to)	for what	to others	the wrongdoers

destructive allies of one another because of their misdeeds.

نداء- منادى- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على (الجن)	استفهام- نفى و جزم و قلب
ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا	ج ن ن جَنَّ يَجُنُّ جَنًّا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	
يَٰمَعْشَرَ	ٱلْجِنِّ	وَٱلْإِنسِ	أَلَمْ
O assembly	(of) [the] jinn	and [the] men!	Did (there) not

Allah will ask, “O assembly of jinn and humans! Did

مضارع مجزوم- مفعول به	فاعل	جار- مجرور (نعت أول)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت ثانٍ
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا
يَأْتِكُمْ	رُسُلٌ	مِّنكُمْ	يَقُصُّونَ
come to you	Messengers	from (among) you,	relating

messengers not come from among you, proclaiming

جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
	أ ي ي	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)
عَلَيْكُمْ	ءَايَٰتِي	وَيُنذِرُونَكُمْ	لِقَآءَ
to you	My Verses	and warning you	(of the) meeting

My revelations and warning you of the coming of

مضاف- مضاف إليه	إشارة- نعت	ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	
ي و م		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		ن ف س
يَوْمِكُمْ	هَٰذَا ج	قَالُوا۟	شَهِدْنَا	عَلَىٰٓ	أَنفُسِنَا ۖ
(of) your day,	this?	They will say,	we bear witness	against	ourselves.

this Day of yours?” They will say, “We confess against ourselves!”

اعتراضية- ماضٍ- مفعول به	فاعل	نعت	عطف- ماضٍ- فاعل
غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
وَغَرَّتْهُمُ	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَا	وَشَهِدُوا۟
And deluded them	the life	(of) the world,	and they will bear witness

For they have been deluded by their worldly life. And they will testify

جار- مجرور- مضاف إليه		توكيد و نصب- اسم (أن)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)- جملة خبر(أنَّ)
	ن ف س		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
عَلَىٰٓ	أَنفُسِهِمْ	أَنَّهُمْ	كَانُوا۟	كَٰفِرِينَ ١٣٠
against	themselves	that they	were	disbelievers.

against themselves that they were disbelievers.

اسم (يكن)- مضاف إليه	مضارع مجزوم ناقص	نفي و جزم و قلب	مخففةمن الثقيلة	إشارة- مبتدأ
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			
رَبُّكَ	يَكُن	لَّمْ	أَن	ذَٰلِكَ
your Lord	is	not	[that]	That (is because)

This sending of the messengers is because your Lord

حالية- مبتدأ- مضاف إليه	جار- مجرور	مضاف إليه	خبر (يكن)- مضاف
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
وَأَهْلُهَا	بِظُلْمٍ	ٱلْقُرَىٰ	مُهْلِكَ
while their people	for their wrongdoing	the cities	one who destroys

would never destroy a society for their wrongdoing while its people

ماضٍ- فاعل- صلة	جار- مجرور	مبتدأ مؤخر	استئنافية- جار- مجرور(خبر مقدم)	خبر- جملة حال
ع م ل	موصول	د ر ج- دَرَجَ- يَدْرُجُ- دُرُوجًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا
عَمِلُوا ۚ	مِّمَّا	دَرَجَٰتٌ	وَلِكُلٍّ	غَٰفِلُونَ ﴿١٣١﴾
they did.	for what	(will be) degrees	And for all	(were) unaware.

are unaware of the truth. They will each be assigned ranks according to their deeds.

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	زائدة- خبر (ما)	اسم (ما)- مضاف إليه	استئنافية- حجازية
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾	عَمَّا	بِغَٰفِلٍ	رَبُّكَ	وَمَا
they do.	of what	unaware	(is) your Lord	And not

And your Lord is not unaware of what they do.

حرف شرط	مضاف إليه	خبر ثانٍ- مضاف	خبر أول	استئنافية- مبتدأ- مضاف إليه
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غِنًى	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
إِن	ٱلرَّحْمَةِ ۚ	ذُو	ٱلْغَنِيُّ	وَرَبُّكَ
If	(of) Mercy.	(the) Posssessor	(is) the Self-Sufficient,	And your Lord

Your Lord is the Self-Sufficient, Full of Mercy. If

عطف- مضارع مجزوم (هو)	مضارع مجزوم (هو)- مفعول به- جواب الشرط	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط
خ ل ف- اِسْتَخْلَفَ- يَسْتَخْلِفُ- اِسْتِخْلَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ذ ه ب- أَذْهَبَ- يُذْهِبُ- إِذْهَابًا (إِفْعَالٌ)	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
وَيَسْتَخْلِفْ	يُذْهِبْكُمْ	يَشَأْ
and grant succession	He can take you off	He wills

He wills, He can do away with you

ماضٍ(هو)- مفعول به	تشبيه و جر	مضارع مرفوع(هو)- صلةالموصول	موصول	جار- مجرور- مضاف إليه	
ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)	مصدرى	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ب ع د	
أَنشَأَكُم	كَمَآ	يَشَآءُ	مَّا	بَعْدِكُم	مِنۢ
He raised you	as	He wills,	(to) whom	after you	from

and replace you with whoever He wills, just as He produced you

اسم (إنّ)- موصول	توكيد و نصب	نعت- جمع مذكر سالم	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
		أ خ ر	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ذرر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	
مَا	إِنَّ	ءَاخَرِينَ ﴿١٣٣﴾	قَوْمٍ	ذُرِّيَّةِ	مِّن
what	Indeed,	(of) other.	people	the descendants	from

from the offspring of other people. Indeed, what

اسم (ما)	عطف- حجازية	مزحلقة- خبر (إن)	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلةالموصول
		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
أَنتُم	وَمَآ	لَأَاتٍۖ	تُوعَدُونَ
you	And (can) not	(is) sure to come.	you are promised

you have been promised will certainly come to pass. And you

أمر- فاعل	نداء- منادى- مضاف إليه	أمر (أنت)	زائدة- خبر (ما)
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)
ٱعْمَلُوا۟	يَـٰقَوْمِ	قُلْ	بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾
Work	O my people!	Say,	escape (it)

will have no escape. Say, O Prophet, “O my people! Persist in your ways,

استئنافية- استقبال	خبر (إنّ)	توكيد و نصب	جار- مجرور- مضاف إليه	
س و ف	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	اسم (إنّ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
فَسَوْفَ	عَامِلٌۖ	إِنِّى	مَكَانَتِكُمْ	عَلَىٰ
And soon	a worker.	Indeed, I am	(to) your position.	according

for I too will persist in mine. You will soon

اسم (تكون)- مؤخر- صلةالموصول	جار- مجرور	مضارع ناقص	موصول	مضارع مرفوع- فاعل
ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	(خبر تكون)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
عَـٰقِبَةُ	لَهُۥ	تَكُونُ	مَن	تَعْلَمُونَ
(in) the end	for himself	will have	who	you will know

know who will fare best in the end.

مضاف إليه	توكيد و نصب	نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (إنّ)	
د و ر۔ دَارَ۔ يَدُورُ۔ دَوْرًا	اسم (إنّ)		ف ل ح۔ أَفْلَحَ۔ يُفْلِحُ۔ إِفْلَاحًا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
ٱلدَّارِ ۚ	إِنَّهُۥ	لَا	يُفْلِحُ	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١٣٥﴾
(a good) home.	Indeed [he],	(will) not	succeed	the wrongdoers.

Indeed, the wrongdoers will never succeed.”

استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور لفظ الجلالة	جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)	جار۔
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	أ ل ه		ذرأ۔ ذَرَأَ۔ يَذْرَأُ۔ ذَرْأً	
وَجَعَلُوا۟	لِلَّهِ	مِمَّا	ذَرَأَ	مِنَ
And they assign	to Allah	out of what	He produced	of

The pagans set aside for Allah a share of

۔مجرور	عطف۔ معطوف على (الحرث)	مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	إشارة
ح ر ث۔ حَرَثَ۔ يَحْرُثُ۔ حَرْثًا	ن ع م۔ نَعَمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً	ن ص ب۔ نَصَبَ۔ يَنْصِبُ۔ نَصْبًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	مبتدأ
ٱلْحَرْثِ	وَٱلْأَنْعَٰمِ	نَصِيبًا	فَقَالُوا۟	هَٰذَا
the crops	and the cattle	a share	and they say,	This

the crops and cattle He created, saying, “This

لفظ الجلالة۔ جار۔مجرور (خبر)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	عطف	جار۔ مجرور (خبر)۔مضاف إليه	استئنافية۔ موصول
أ ل ه	ز ع م۔ زَعَمَ۔ يَزْعُمُ۔ زُعْمًا	إشارة۔ مبتدأ	ش ر ك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا	مبتدأ
لِلَّهِ	بِزَعْمِهِمْ	وَهَٰذَا	لِشُرَكَآئِنَا ۖ	فَمَا
(is) for Allah,	by their claim,	And this	(is) for our partners.	But what

portion is for Allah,” so they claim, “and this one for our

ماضٍ ناقص(هو)۔ جار۔ مجرور (خبر كان)۔ مضاف إليه۔ صلة		واقعة فى خبر (ما)۔ نافية	مضارع مرفوع(هو)۔ خبر (ما)	جار۔
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ش ر ك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا		و ص ل۔ وَصَلَ۔ يَصِلُ۔ وَصْلًا	
كَانَ	لِشُرَكَآئِهِمْ	فَلَا	يَصِلُ	إِلَى
is	for their partners	(does) not	reach	to

associate-gods.” Yet the portion of their associate-gods

۔مجرور۔ لفظ الجلالة	عطف۔ مبتدأ۔ موصول	ماضٍ ناقص (هو)۔ لفظ الجلالة۔ جار۔ مجرور(خبركان)۔ صلةالموصول	
أ ل ه		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ل ه
ٱللَّهِ ۖ	وَمَا	كَانَ	لِلَّهِ
Allah,	while what	is	for Allah

is not shared with Allah while Allah’s

ماضٍ جامد الذم	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو)- خبر	خبر (كان)- مبتدأ
س و أ- سَاءَ	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا		و ص ل- وَصَلَ- يَصِلُ- وَصْلًا	
سَآءَ	شُرَكَآئِهِمۡۗ	إِلَىٰ	يَصِلُ	فَهُوَ
Evil	their partners.	to	reaches	then it
portion is shared with their associate-gods.				

جار- مجرور	ماضٍ	استئنافية- إشارة	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	موصول
ك ث ر	ز ي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	جار- مجرور	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	فاعل
لِكَثِيرٖ	زَيَّنَ	وَكَذَٰلِكَ	يَحۡكُمُونَ ١٣٦	مَا
to many	made pleasing	And likewise	they judge.	(is) what
What unfair judgment! Likewise, the pagans' evil associates				

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	جار مجرور(نعت)	
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	
أَوۡلَٰدِهِمۡ	قَتۡلَ	ٱلۡمُشۡرِكِينَ	مِّنَ
(of) their children	(the) killing	the polytheists	of
have made it appealing to them to kill their own children—only			

عطف- تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل	تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	فاعل- مضاف إليه
ل ب س- لَبَسَ- يَلْبِسُ- لَبْسًا	ر د ى- أَرْدَى- يُرْدِي- إِرْدَاءً (إِفْعَالٌ)	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا
وَلِيَلۡبِسُواْ	لِيُرۡدُوهُمۡ	شُرَكَآؤُهُمۡ
and that they make confusing	so that they may ruin them	their partners
leading to their destruction as well as confusion		

نافية	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	استئنافية- شرط	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور
	أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	
مَا	ٱللَّهُ	شَآءَ	وَلَوۡ	دِينَهُمۡۖ	عَلَيۡهِمۡ
not	Allah	had willed	And if	their religion.	to them
in their faith. Had it been Allah's Will, they					

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	معية- موصول	استئنافية- أمر (أنت)- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
يَفۡتَرُونَ ١٣٧	وَمَا	فَذَرۡهُمۡ	فَعَلُوهُۖ
they invent.	and what	So leave them	(would) they have done so.
would not have done such a thing. So leave them and their falsehood.			

استئنافية- ماضٍ- فاعل	مبتدأ- إشارة	خبر	عطف- معطوف على (انعام)	نعت
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ح ر ث- حَرَثَ- يَحْرُثُ- حَرْثًا	ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا
وَقَالُوا۟	هَٰذِهِۦٓ	أَنْعَٰمٌ	وَحَرْثٌ	حِجْرٌ
And they say,	These	cattle	and crops	(are) forbidden
They say, “These cattle and crops are reserved—				

نافية	مضارع مرفوع- مفعول به	استثناء	موصول- فاعل	مضارع مرفوع (نحن)- صلة الموصول
	ط ع م- طَعِمَ- يَطْعَمُ- طَعْمًا			ش ى أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
لَّا	يَطْعَمُهَآ	إِلَّا	مَن	نَّشَآءُ
no (one)	can eat them	except	whom	we will,
none may eat them except those we permit,”				

جار- مجرور(حال)	عطف- خبر	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل- مضاف إليه
ز ع م- زَعَمَ- يَزْعُمُ- زَعَامَةً	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ح- ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا
بِزَعْمِهِمْ	وَأَنْعَٰمٌ	حُرِّمَتْ	ظُهُورُهَا
by their claim.	And cattle,	forbidden	(are) their backs
so they claim. Some other cattle are			

عطف- معطوف على (ظهورها)	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	مفعول به- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	س م و سَمَا يَسْمُو سُمُوًّا	أ ل ه
وَأَنْعَٰمٌ	لَّا	يَذْكُرُونَ	ٱسْمَ	ٱللَّهِ
and cattle	not	they mention	(the) name (of)	Allah
exempted from labour and others are not slaughtered in Allah’s Name—				

جار- مجرور	مفعول لأجله- حال	جار- مجرور	استقبال- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
عَلَيْهَا	ٱفْتِرَآءً	عَلَيْهِ	سَيَجْزِيهِم
on it	(as) an invention	against Him.	He will recompense them
falsely attributing lies to Him. He will repay them			

جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول		استئنافية- ماضٍ- فاعل
موصول	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
بِمَا	كَانُوا۟	يَفْتَرُونَ ١٣٨	وَقَالُوا۟
for what	they used (to)	invent.	And they say,
for their lies. They also say,			

بدل	مضاف إليه- إشارة	جار- مجرور- (صلةالموصول)- مضاف		مبتدأ- موصول
ن ع م- نَعَمَ- يَنعَمُ- نَعْمَةً		ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا		
ٱلْأَنْعَٰمِ	هَٰذِهِ	بُطُونِ	فِي	مَا
cattle	(of) these	(the) wombs	(is) in	What
“The offspring of this cattle is				

جار-	عطف- معطوف على (خالصة)	جار- مجرور- مضاف إليه	خبر (ما)
	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذَكَرًا	خ ل ص- خَلَصَ- يخلُصُ- خُلُوصًا
عَلَىٰٓ	وَمُحَرَّمٌ	لِّذُكُورِنَا	خَالِصَةٌ
on	and forbidden	for our males	(is) exclusively
reserved for our males and forbidden to our			

خبر (يكن)	مضارع ناقص (هو)- فعل الشرط	عطف- حرفِ شرط	-مجرور- مضاف إليه
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
مَّيْتَةً	يَكُن	وَإِن	أَزْوَٰجِنَاۖ
(born) dead,	is	But if	our spouses.
females; but if it is stillborn,			

استقبال- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول	خبر- جملةجواب الشرط	جار- مجرور	واقعة فى جواب الشرط- مبتدأ
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	(حال)	
سَيَجْزِيهِمْ	شُرَكَآءُۚ	فِيهِ	فَهُمْ
He will recompense them	(are) partners.	in it.	then they (all)
they may all share it.” He will repay them			

خبر (إِنَّ) ثانٍ	خبر (إِنَّ) أول	توكيد و نصب- اسم (إِنَّ)	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		و ص ف- وَصَفَ- يَصِفُ- وَصْفًا
عَلِيمٌ ١٣٩	حَكِيمٌ	إِنَّهُۥ	وَصْفَهُمْۚ
All-Knowing.	(is) All-Wise,	Indeed, He	(for) their attribution.
for their falsehood. Surely He is All-Wise, All-Knowing.			

مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	ماضٍ	تحقيق
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا		خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسْرًا	
أَوْلَٰدَهُمْ	قَتَلُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	خَسِرَ	قَدْ
their children	killed	those who	(are) lost	Certainly
Lost indeed are those who have murdered their own children				

مفعول لأجله	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	موصول- مفعول به
س ف ه- سَفِهَ- يَسْفَهُ- سَفَهًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ع ل م	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا	
سَفَهًۢا	بِغَيْرِ	عِلْمٍ	وَحَرَّمُوا۟	مَا
(in) foolishness	without	knowledge	and forbid	what

foolishly out of ignorance and have forbidden what

ماضٍ- مفعول به- فاعل- لفظ الجلالة- صلةالموصول		مفعول لأجله	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	أ ل ه	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه
رَزَقَهُمُ	ٱللَّهُ	ٱفْتِرَآءً	عَلَى	ٱللَّهِ ج
has provided them	Allah	inventing (lies)	against	Allah.

Allah has provided for them—falsely attributing lies to Allah.

تحقيق	ماضٍ- فاعل	عطف- نافية	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)
	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
قَدْ	ضَلُّوا۟	وَمَا	كَانُوا۟	مُهْتَدِينَ ١٤٠
Certainly,	they have gone astray	and not	they are	guided-ones.

They have certainly strayed and are not rightly guided.

نصف الحزب ١٥

استئنافية- مبتدأ	موصول- خبر	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مفعول به	نعت
		ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)	ج ن ن	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا
وَهُوَ	ٱلَّذِىٓ	أَنشَأَ	جَنَّٰتٍ	مَّعْرُوشَٰتٍ
And He	(is) the One Who	produced	gardens	trellised

He is the One Who produces gardens—both cultivated

عطف- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوفان على (جنات)	عطف- معطوفان على (جنات)
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا	ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا
وَغَيْرَ	مَعْرُوشَٰتٍ	وَٱلنَّخْلَ	وَٱلزَّرْعَ
and other (than)	trellised	and the date-palm	and the crops,

and wild—and palm trees, crops

حال	فاعل- مضاف إليه	عطف- معطوفان على (جنات)
خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ز ي ت- زَاتَ- يَزِيتُ- زَيْتًا
مُخْتَلِفًا	أُكُلُهُۥ	وَٱلزَّيْتُونَ
diverse	(are) its taste,	and the olives

of different flavours, olives,

عطف- معطوفان على (جنات)	حال	عطف- مضاف
ر م ن	ش ب ه- تَشَابَهَ- يَتَشَابَهُ- تَشَابُهًا (تَفَاعُلٌ)	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
وَٱلرُّمَّانَ	مُتَشَٰبِهًا	وَغَيْرَ
and the pomegranates	similar	and other (than)

and pomegranates—similar in shape, but dissimilar

مضاف إليه	أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		ظرف زمان معنى الشرط
ش ب ه- تَشَابَهَ- يَتَشَابَهُ- تَشَابُهًا (تَفَاعُلٌ)	أ ك ل		ث م ر- ثَمَرَ- يَثْمُرُ- ثُمُورًا	
مُتَشَٰبِهٍ ۚ	كُلُوا۟	مِن	ثَمَرِهِۦٓ	إِذَآ
similar.	Eat	of	its fruit	when

in taste. Eat from the fruit they bear

ماضٍ (هو)	عطف- أمر- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان
ث م ر- أَثْمَرَ- يُثْمِرُ- إِثْمَارًا (إِفْعَالٌ)	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ي و م
أَثْمَرَ	وَءَاتُوا۟	حَقَّهُۥ	يَوْمَ
it bears fruit,	and give	its due	(on the) day

and pay the dues at harvest,

مضاف إليه	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	توكيد و نصب- اسم (إنّ)
ح ص د- حَصَدَ- يَحْصُدُ- حَصَادًا		س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)	
حَصَادِهِۦ ۖ	وَلَا	تُسْرِفُوٓا۟ ۚ	إِنَّهُۥ
(of) its harvest.	And (do) not	(be) extravagant.	Indeed, He

but do not waste. Surely He

نافية	مضارع مرفوع(هو)- خبر (إنَّ)	مفعول به- جمع مذكر سالم	عطف- جار-
	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)	
لَا	يُحِبُّ	ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾	وَمِنَ
(does) not	love	the ones who are extravagant.	And of

does not like the wasteful. Some

-مجرور(حال)	معطوف على (جنات)	عطف- معطوف على (جنات)	أمر- فاعل
ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	ف ر ش- فَرَشَ- يَفْرِشُ- فَرْشًا	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
ٱلْأَنْعَٰمِ	حَمُولَةً	وَفَرْشًا ۚ	كُلُوا۟
the cattle	(are some for) burden	and (some for) meat.	Eat

cattle are fit for labour, others are too small. Eat

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	لفظ الجلالة- فاعل	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل
	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	أ ل ه		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
مِمَّا	رَزَقَكُمُ	ٱللَّهُ	وَلَا	تَتَّبِعُوا۟
of what	(has) provided you,	Allah	and (do) not	follow

of what Allah has provided for you and do not follow

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	توكيد و نصب- اسم (إنّ)	جار- مجرور(حال)
خ ط و- خَطَا- يَخْطُو- خَطْوًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا		
خُطُوَٰتِ	ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ	إِنَّهُۥ	لَكُمْ
(the) footsteps	(of) Shaitaan.	Indeed, he	(is) to you

Satan’s footsteps. Certainly,

خبر (إنّ)	نعت	معطوف على (جنات)- مضاف	مضاف إليه
ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا	ب ى ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ث م ن- ثَمُنَ- يَثْمُنُ- ثَمَانَةً	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ١٤٢	ثَمَٰنِيَةَ	أَزْوَٰجٍ ۖ
an enemy	open.	Eight	pairs

he is your sworn enemy. Allah has created

جار- مجرور		بدل	عطف- جار	مجرور	معطوف على (اثنين)
	ض أ ن- ضَئَنَ- يَضْئَنُ- ضَأْنًا	ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا		م ع ز- مَعَزَ- يَمْعَزُ- مَعْزًا	ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا
مِّنَ	ٱلضَّأْنِ	ٱثْنَيْنِ	وَمِنَ	ٱلْمَعْزِ	ٱثْنَيْنِ ۗ
of	the sheep,	two	and of	the goats	two.

four pairs: a pair of sheep and a pair of goats—ask

أمر (أنت)	استفهام- مفعول به	ماضٍ (هو)	عطف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذَكَرًا	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	
قُلْ	ءَآلذَّكَرَيْنِ	حَرَّمَ	أَمِ
Say,	(Are) the two males	He has forbidden	or the

them, O Prophet, “Has He forbidden to you the two males

معطوف على (الذكرين)	عطف- موصول	ماضٍ- تانيث- جملة صلةالموصول	جار- مجرور
ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا		ش م ل- اِشْتَمَلَ- يَشْتَمِلُ- اِشْتِمَالًا (اِفْتِعَالٌ)	
ٱلْأُنثَيَيْنِ	أَمَّا	ٱشْتَمَلَتْ	عَلَيْهِ
the two females	or what	contains	[in it]

or the two females or what is in

فاعل- مضاف	مضاف إليه	أمر- فاعل- مفعول به	جار- مجرور
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحمًا	أ ن ث- أَنُثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا	ن ب أ- نَبَّأَ- يَنَبِّئُ- تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
أَرْحَامُ	ٱلْأُنثَيَيْنِ	نَبِّـُٔونِى	بِعِلْمٍ
(the) wombs	(of) the two females?	Inform me	with knowledge,

the wombs of the two females? Tell me with knowledge,

حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	خبر (كان)- جواب الشرط محذوف		عطف- جار- مجرور	
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا			أ ب ل- أَبِلَ- يَأْبَلُ- أَبَلًا
إِن	كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ﴿١٤٣﴾		وَمِنَ	ٱلْإِبِلِ
if	you are	truthful.		And of	the camels

if what you say is true."— and a pair of camels

بدل	عطف- جار- مجرور		معطوف على (اثنين)	أمر (أنت)
ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا		ب ق ر	ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱثْنَيْنِ	وَمِنَ	ٱلْبَقَرِ	ٱثْنَيْنِ	قُلْ
two	and of	the cows	two.	Say,

and a pair of oxen. Ask them,

استفهام- مفعول به	ماضٍ (هو)	عطف	معطوف على (الذكرين)	عطف- موصول
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذَكَرًا	ح ر م- حَرَّمَ- يَحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا	
ءَآلذَّكَرَيْنِ	حَرَّمَ	أَمِ	ٱلْأُنثَيَيْنِ	أَمَّا
(Is it) the two males	He (has) forbidden	or	the two females	or what

"Has He forbidden to you the two males or the

ماضٍ- تانيث- جملة صلة الموصول	جار- مجرور	فاعل- مضاف	مضاف إليه
ش م ل- إِشْتَمَلَ- يَشْتَمِلُ- إِشْتِمَالًا (إِفْتِعَالٌ)		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحمًا	أ ن ث- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا
ٱشْتَمَلَتْ	عَلَيْهِ	أَرْحَامُ	ٱلْأُنثَيَيْنِ
contains	[in it]	(the) wombs	(of) the two females?

two females or what is in the wombs of the two females?

عطف	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	ظرف زمان	ماضٍ- مفعول به
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		و ص ي- وَصَّى- يُوَصِّي- تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)
أَمْ	كُنتُمْ	شُهَدَآءَ	إِذْ	وَصَّىٰكُمُ
Or	were you	witnesses	when	enjoined you

Or were you present when Allah gave you this

جار- مجرور- موصول	خبر	استئنافية- استفهام- مبتدأ	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		اسم إشارة	أ ل ه
مِمَّنِ	أَظْلَمُ	فَمَنْ	بِهَٰذَا ج	ٱللَّهُ
than one who	(is) more unjust	Then who	with this?	Allah
commandment?” Who does more wrong than those who				

مفعول به أول	جار- مجرور- لفظ الجلالة		ماضٍ(هو)- صلة الموصول
ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	أ ل ه		ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ
a lie	Allah	against	invents
fabricate lies against Allah to mislead			

توكيد و نصب	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مفعول به	تعليل- جار- مجرور
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ن س و	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	عِلْمٍ ج	بِغَيْرِ	ٱلنَّاسَ	لِيُضِلَّ
Indeed,	knowledge?	without	the people	to mislead
others without any knowledge? Surely				

نعت- جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر(إِنَّ)	نافية	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و م	هـ د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		أ ل ه
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٤٤	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِي	لَا	ٱللَّهَ
the wrongdoing.	people,	guide	(does) not	Allah
Allah does not guide the wrongdoing people.				

ماضٍ للمجهول	جار- مجرور		مضارع مرفوع (أنا)	نافية	أمر (أنت)
و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)			و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أُوحِيَ	مَآ	فِي	أَجِدُ	لَّآ	قُلْ
has been revealed	what	in	find	I (do) not	Say,
Say, O Prophet, “I do not find in what has been revealed					

جار- مجرور		مفعول به	جار- مجرور(نائب فاعل)
ط ع م- طَعِمَ- يَطْعَمُ- طَعْمًا		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	
طَاعِمٍ	عَلَىٰ	مُحَرَّمًا	إِلَيَّ
an eater	to	(anything) forbidden	to me
to me anything forbidden to eat			

خبر (كان)	مضارع ناقص (هو)	مصدرى و نصب	استثناء	مضارع مرفوع (هو)- نعت- مفعول به
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ط ع م- طَعِمَ- يَطْعَمُ- طَعْمًا
مَيْتَةً	يَكُونَ	أَن	إِلَّآ	يَطْعَمُهُۥٓ
dead	it be	that	except	who eats it

except carrion, running blood,

مضاف إليه	معطوف على (ميتة)- مضاف	عطف	نعت	معطوف على (ميتة)	عطف
خ ن ز ر	ل ح م- لَحَمَ- يَلْحَمُ- لَحْمًا		س ف ح- سَفَحَ- يَسْفَحُ- سَفْحًا	د م و	
خِنزِيرٍ	لَحْمَ	أَوْ	مَّسْفُوحًا	دَمًا	أَوْ
(of) swine	(the) flesh	or	poured forth	blood	or

swine—which is impure—or a sinful

معطوف على (لحم خنزير)	عطف	خبر (إِنَّ)	تعليل- توكيد و نصب- اسم (إِنَّ)
ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا		ر ج س- رَجُسَ- يَرْجُسُ- رِجَاسَةً	
فِسْقًا	أَوْ	رِجْسٌ	فَإِنَّهُۥ
(it be) disobedience,	or	(is) filth	for indeed, it

offering in the name of

جار- مجرور(نائب فاعل)	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)- مضاف	ماضٍ للمجهول
	أ ل ه	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ه ل ل- أَهَلَّ- يُهِلُّ- إِهْلَالًا (إِفْعَالٌ)
بِهِۦۚ	ٱللَّهِ	لِغَيْرِ	أُهِلَّ
[on it].	Allah	to other than	[is] dedicated

any other than Allah. But if

عطف- نافية- زائدة	مضاف إليه	حال- مضاف	ماضٍ للمجهول (هو)	استئنافية- اسم شرط
	ب غ ي	غ ي ر	ض ر ر- اِضْطَرَّ- يَضْطَرُّ- اِضْطِرَارًا (اِفْتِعَالٌ)	مبتدأ
وَلَا	بَاغٍ	غَيْرَ	ٱضْطُرَّ	فَمَنِ
and not	desiring	not	(is) compelled	But whoever

someone is compelled by necessity—neither

خبر (إِنَّ)- جملة جواب الشرط	اسم (إِنَّ)- مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط- توكيد و نصب	معطوف على (باغ)
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا
غَفُورٌ	رَبَّكَ	فَإِنَّ	عَادٍ
(is) Oft-Forgiving,	your Lord	then indeed,	transgressing,

driven by desire nor exceeding immediate need—then surely your Lord is All-Forgiving,

خبر (إنَّ)ثانٍ	استئنافية- جار- مجرور- موصول		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	ماضٍ- فاعل
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً			ه و د- هَادَ- يَهُودُ- هَوْدًا	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
رَّحِيمٌ ١٤٥	وَعَلَى	ٱلَّذِينَ	هَادُوا۟	حَرَّمْنَا
Most Merciful.	And to	those who	are Jews	We forbade

Most Merciful." For those who are Jewish, We forbade

مفعول به- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	عطف- جار- مجرور	
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ظ ف ر- ظَفَرَ- يَظْفِرُ- ظَفْرًا		ب ق ر
كُلَّ	ذِى	ظُفُرٍ ۖ	وَمِنَ	ٱلْبَقَرِ
every	(animal) with	claws,	and of	the cows

every animal with undivided hoofs and the fat of oxen

عطف- معطوف على (البقر)	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	استثناء
غ ن م- غَنِمَ- يَغْنَمُ- غُنْمًا	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ش ح م- شَحَمَ- يَشْحَمُ- شَحْمًا	
وَٱلْغَنَمِ	حَرَّمْنَا	عَلَيْهِمْ	شُحُومَهُمَآ	إِلَّا
and the sheep	We forbade	to them	their fat	except

and sheep except what is joined to their backs

موصول	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه- صلة الموصول		عطف	معطوفان على (ظهور)	عطف	موصول
	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		ح و ي- حَوَى- يَحْوِي- حِوَايَةً		
مَا	حَمَلَتْ	ظُهُورُهُمَآ	أَوِ	ٱلْحَوَايَآ	أَوْ	مَا
what	carried	their backs	or	the entrails	or	what

or intestines or mixed with bone. In this way We rewarded them

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	مبتدأ- إشارة	ماضٍ- فاعل- مفعول به
خ ل ط- اِخْتَلَطَ- يَخْتَلِطُ- اِخْتِلَاطًا (اِفْتِعَالٌ)	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
ٱخْتَلَطَ	بِعَظْمٍ ۚ	ذَٰلِكَ	جَزَيْنَٰهُم
(is) joined	with the bone.	That	(is) their recompense

for their violations. And We

جار- مجرور- مضاف إليه	استئنافية- توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)	استئنافية- حرف شرط
ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا		ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	
بِبَغْيِهِمْ ۖ	وَإِنَّا	لَصَٰدِقُونَ ١٤٦	فَإِن
for their rebellion.	And indeed, We	[surely] are truthful.	But if

are certainly truthful. But if

ماضٍ- فاعل- مفعول به- فعل الشرط	و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	مبتدأ- مضاف إليه	خبر- مضاف
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
كَذَّبُوكَ	فَقُل	رَّبُّكُمْ	ذُو
they deny you	then say,	Your Lord	(is) the Possessor

they deny you, O Prophet, say, “Your Lord is

مضاف إليه	نعت	عطف- نافية	مضارع مرفوع للمجهول
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً		ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا
رَحْمَةٍ	وَٰسِعَةٍ	وَلَا	يُرَدُّ
(of) Mercy	Vast,	but not	will be turned back

infinite in mercy, yet His punishment will not be

نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور		نعت	استقبال- مضارع مرفوع
ب أ س- بَئِسَ- يَبْأَسُ- بَأْسًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
بَأْسُهُۥ	عَنِ	ٱلْقَوْمِ	ٱلْمُجْرِمِينَ ١٤٧	سَيَقُولُ
His wrath	from	the people	(who are) criminals.	Will say

averted from the wicked people.” The

موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	حرف شرط	ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل
	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	أَشْرَكُوا۟	لَوْ	شَآءَ	ٱللَّهُ
those who	associate partners (with Allah),	If	had willed	Allah

polytheists will argue, “Had it been Allah’s Will,

نافية	ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	عطف- نافية- زائدة
	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	
مَآ	أَشْرَكْنَا	وَلَآ
not	we (would) have associated partners (with Allah)	and not

neither we nor our forefathers would have associated others with Him

مضاف- مضاف إليه	عطف- نافية	ماضٍ- فاعل	جر زائد	مفعول به
أ ب و		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
ءَابَآؤُنَا	وَلَا	حَرَّمْنَا	مِن	شَىْءٍ ج
our forefathers	and not	we (would) have forbidden	[of]	anything.

in worship or made anything unlawful.”

جار- مجرور(صلةالموصول)- مضاف إليه		موصول	ماضٍ	تشبيه- جار- مجرور- إشارة
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		فاعل	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
قَبْلِهِمْ	مِن	ٱلَّذِينَ	كَذَّبَ	كَذَٰلِكَ
(were) before them	who	those	denied	Likewise

Likewise, those before them rejected the truth

استفهام	أمر (أنت)	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	حرف غاية
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا	
هَلْ	قُلْ	بَأْسَنَا ۗ	ذَاقُوا۟	حَتَّىٰ
Is	Say,	Our wrath.	they tasted	until

until they tasted Our punishment. Ask them,

جار- مجرور	سببيه- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	مبتدأ مؤخر	جر زائد	ظرف(خبر مقدم)- مضاف إليه
	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ع ن د
لَنَآ ۖ	فَتُخْرِجُوهُ	عِلْمٍ	مِّنْ	عِندَكُم
for us?	then produce it	knowledge	any	with you

(O Prophet,) “Do you have any knowledge

استثناء	مبتدأ	عطف- نافية	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع- فاعل	نافية
			ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	
إِلَّا	أَنتُمْ	وَإِنْ	ٱلظَّنَّ	إِلَّا	تَتَّبِعُونَ	إِن
but	you (do)	and not	the assumption,	except	you follow	Not

that you can produce for us? Surely you follow nothing but false assumptions and

مبتدأ مؤخر	فصيحة- جار- مجرور(خبر)	أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا	أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ر ص- خَرَصَ- يَخْرُصُ- خَرْصًا
ٱلْحُجَّةُ	فَلِلَّهِ	قُلْ	تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾
(is) the argument	With Allah	Say,	guess.

you do nothing but lie.” Say, “Allah has the most conclusive argument.

و ج ش- ماضٍ (هو)- مفعول به- جواب الشرط	ماضٍ (هو)	عطف- شرط	نعت
ه د ى- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا
لَهَدَىٰكُمْ	شَآءَ	فَلَوْ	ٱلْبَٰلِغَةُ ۖ
surely He (would) have guided you	He (had) willed,	And if	the conclusive.

Had it been His Will, He would have easily imposed guidance

توكيد- جمع مذكر سالم	أمر (أنت)	اسم فعل أمر (أنت)	مفعول به- مضاف إليه	موصول- نعت
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ل م م	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	
أَجْمَعِينَ ١٤٩	قُلْ	هَلُمَّ	شُهَدَآءَكُمُ	ٱلَّذِينَ
all.	Say,	Bring forward	your witnesses,	those who

upon all of you.” Say, O Prophet, “Bring your witnesses who

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	توكيد و نصب	لفظ الجلالة- اسم (أنّ)	ماضٍ- خبر (أنّ)
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		أ ل ه	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
يَشْهَدُونَ	أَنَّ	ٱللَّهَ	حَرَّمَ
testify	that	Allah	prohibited

can testify that Allah has forbidden this.”

إشارة	عطف- شرط	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط	و ج ش- ناهية	مضارع مجزوم (أنت)- جواب الشرط
مفعول به		ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
هَٰذَا ۖ	فَإِن	شَهِدُوا۟	فَلَا	تَشْهَدْ
this.	Then if	they testify	then (do) not	testify

If they falsely testify, do not testify

ظرف مكان-مضاف إليه	عطف-ناهية	مضارع مجزوم (أنت)	مفعول به- مضاف	مضاف إليه-موصول
		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ه و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوِيًّا	
مَعَهُمْ ۚ	وَلَا	تَتَّبِعْ	أَهْوَآءَ	ٱلَّذِينَ
with them.	And do not	follow	the desires	of those who

with them. And do not follow the desires of those who

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- موصول	نافية
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ي ي		
كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	وَٱلَّذِينَ	لَا
denied	Our Signs	and those who	(do) not

deny Our proofs, disbelieve in the Hereafter, and

مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور	عطف- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ خ ر		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
يُؤْمِنُونَ	بِٱلْـَٔاخِرَةِ	وَهُم	بِرَبِّهِمْ
believe	in the Hereafter	while they	with their Lord

set up equals with their Lord.

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	أمر (أنت)	أمر- فاعل	مضارع مجزوم (أنا)	موصول
ع د ل- عَدَلَ- يَعْدِلُ- عَدْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا	ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	مفعول به
يَعۡدِلُونَ ۝١٥٠	قُلۡ	تَعَالَوۡاْ	أَتۡلُ	مَا
set up equals.	Say,	Come,	I will recite	what

Say, O Prophet, "Come! Let me recite to you what

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول		جار- مجرور	مصدری- نافية
ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
حَرَّمَ	رَبُّكُمۡ	عَلَيۡكُمۡۖ	أَلَّا
has prohibited	your Lord	to you.	That (do) not

your Lord has forbidden to you: do not

مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	عطف- جار- مجرور
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
تُشۡرِكُواْ	بِهِۦ	شَيۡـٔٗاۖ	وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ
associate	with Him	anything,	and with the parents

associate others with Him in worship. Do not fail to honour your parents.

مفعول مطلق	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	جار-
ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	
إِحۡسَٰنٗاۖ	وَلَا	تَقۡتُلُوٓاْ	أَوۡلَٰدَكُم	مِّنۡ
(be) good,	and (do) not	kill	your children	out of

Do not kill your children for fear

-مجرور	مبتدأ	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به- خبر	عطف- ضمير منفصل	عطف- ناهية
م ل ق- أَمْلَقَ- يُمْلِقُ- إِمْلَاقًا (إِفْعَالٌ)		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		
إِمۡلَٰقٖ	نَّحۡنُ	نَرۡزُقُكُمۡ	وَإِيَّاهُمۡۖ	وَلَا
poverty,	We	provide for you	and for them.	And (do) not

of poverty. We provide for you and

مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به	موصول	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	جار- مجرور
ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	ف ح ش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	
تَقۡرَبُواْ	ٱلۡفَوَٰحِشَ	مَا	ظَهَرَ	مِنۡهَا
go near	[the] immoralities	what	(is) apparent	of them

for them. Do not come near indecencies,

عطف- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به
	ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا		ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ن ف س
وَمَا	بَطَنَ	وَلَا	تَقْتُلُوا	ٱلنَّفْسَ
and what	(is) concealed.	And (do) not	kill	the soul

openly or secretly. Do not take a human life—

موصول- نعت	ماضٍ لفظ الجلالة- فاعل- صلة الموصول		استثناء	جار- مجرور(حال)
	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
ٱلَّتِي	حَرَّمَ	ٱللَّهُ	إِلَّا	بِٱلْحَقِّ
which	has forbidden	Allah	except	by (legal) right.

made sacred by Allah—except with legal right.

مبتدأ- إشارة	ماضٍ (هو)- مفعول به- خبر	جار- مجرور	الترجي- اسم (لعل)
	و ص ي- وَصَّى- يُوَصِّي- تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)		
ذَٰلِكُمْ	وَصَّىٰكُم	بِهِۦ	لَعَلَّكُمْ
That	(He) has enjoined on you	with it,	so that you may

This is what He has commanded you, so perhaps you will

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به	مضاف إليه
ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا		ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا		ي ت م- يَتِمَ- يَيْتَمُ- يَتْمًا
تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾	وَلَا	تَقْرَبُوا	مَالَ	ٱلْيَتِيمِ
use reason.	And (do) not	go near	wealth	(of) the orphans

understand. And do not come near the wealth of the orphan—

استثناء	جار- مجرور- موصول	مبتدأ- خبر- صلة الموصول		غاية	مضارع منصوب (هو)
			ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا		ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا
إِلَّا	بِٱلَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ	حَتَّىٰ	يَبْلُغَ
except	with that	which	(is) best	until	he reaches

unless intending to enhance it—until they attain

مفعول به- مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل	مفعول به	عطف- معطوف على (الكيل)
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	و ف ي- أَوْفَى- يُوفِي- إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا	و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا
أَشُدَّهُۥ	وَأَوْفُوا	ٱلْكَيْلَ	وَٱلْمِيزَانَ
his maturity.	And give full	[the] measure	and the weight

maturity. Give full measure and weigh

استثناء	مفعول به أول	مضارع مرفوع (نحن)	نافية	جار- مجرور(حال)
	ن ف س	ك ل ف- كَلَّفَ- يُكَلِّفُ- تَكْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)		ق س ط- قَسَطَ- يَقْسِطُ- قَسْطًا
إِلَّا	نَفْسًا	نُكَلِّفُ	لَا	بِٱلْقِسْطِ ۖ
except	any soul	We burden	Not	with justice.
with justice. We never require of any soul				

حال- شرط	واقعة فى جواب (إذا)- أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه
	ع د ل- عَدَلَ- يَعْدِلُ- عَدْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	معنى الشرط	و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً
وَلَوْ	فَٱعْدِلُوا۟	قُلْتُمْ	وَإِذَا	وُسْعَهَا ۖ
even if	then be just	you speak	And when	(to) its capacity.
more than what it can afford. Whenever you speak, maintain justice—even				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	خبر (كان)	ماضٍ ناقص(هو)
أ ل ه	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهَدًا	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	مضاف	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱللَّهِ	وَبِعَهْدِ	قُرْبَىٰ ۖ	ذَا	كَانَ
of Allah	And the Covenant	a near relative.	(one of)	he is
regarding a close relative. And fulfil your covenant with Allah.				

جار- مجرور	ماضٍ (هو)- مفعول به	إشارة- مبتدأ	أمر- فاعل
	و ص ى- وَصَّى- يُوَصِّي- تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)		و ف ي- أَوْفَى- يُوفِي- إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)
بِهِۦ	وَصَّىٰكُم	ذَٰلِكُمْ	أَوْفُوا۟ ۚ
with it	(He) has enjoined on you	That	fulfil.
This is what He has commanded you, so			

خبر (أن)- مضاف إليه	إشارة	عطف- توكيد و نصب	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجى- اسم (لعل)
ص ر ط	اسم (أن)		ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
صِرَٰطِي	هَٰذَا	وَأَنَّ	تَذَكَّرُونَ ١٥٢	لَعَلَّكُمْ
(is) My path,	this	And that,	remember.	so that you may
perhaps you will be mindful. Indeed, that is My Path—				

عطف- ناهية	استئنافية- أمر- فاعل- مفعول به	حال
	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
وَلَا	فَٱتَّبِعُوهُ ۖ	مُسْتَقِيمًا
And (do) not	so follow it.	straight
perfectly straight. So follow it and do not		

جار- مجرور	سببيه- مضارع منصوب (هى)	مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل
	ف ر ق- تَفَرَّقَ- يَتَفَرَّقُ- تَفَرُّقًا (تَفَعُّلٌ)	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
بِكُمْ	فَتَفَرَّقَ	ٱلسُّبُلَ	تَتَّبِعُوا۟
you	then they will separate	the (other) paths,	follow
follow other ways, for they will lead you			

جار-مجرور	ماضٍ (هو)- مفعول به- خبر	مبتدأ- إشارة	جار مجرور(حال)- مضاف إليه	
	و ص ي- وَصَّى- يُوَصِّي- تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	
بِهِۦ	وَصَّىٰكُم	ذَٰلِكُمْ	سَبِيلِهِۦ ۚ	عَن
[with it]	(He) has enjoined on you	That	His path.	from
away from His Way. This is what He has commanded you, so				

ماضٍ- فاعل	عطف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجى- اسم (لعل)
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
ءَاتَيْنَا	ثُمَّ	تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾	لَعَلَّكُمْ
We gave	Moreover	become righteous.	so may that you
perhaps you will be conscious of Allah." Additionally, We gave			

جار- مجرور- موصول		مفعول لأجله	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
		ت م م- تَمَّ- يَتِمُّ- تَمَامًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
ٱلَّذِىٓ	عَلَى	تَمَامًا	ٱلْكِتَـٰبَ	مُوسَى
the one who	on	completing (Our Favor)	the Book,	Musa
Moses the Scripture, completing the favour upon those who				

مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- معطوف على (تمامًا)	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
ش ي أ	مضاف	ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
شَىْءٍ	لِّكُلِّ	وَتَفْصِيلًا	أَحْسَنَ
thing	of every	and an explanation	did good
do good, detailing everything,			

جار- مجرور- مضاف	الترجى- اسم (لعل)	عطف- معطوف على (تمامًا)	عطف- معطوف على (تمامًا)
ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
بِلِقَآءِ	لَّعَلَّهُم	وَرَحْمَةً	وَهُدًى
in the meeting	so that they may	and mercy,	and a guidance
and as a guide and a mercy, so perhaps they would be certain of the meeting			

خبر	استئنافية- إشارة	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	مبتدأ	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
كِتَٰبٌ	وَهَٰذَا	يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾	رَبِّهِمْ
(is) a Book	And this	believe.	(with) their Lord

with their Lord. This is a blessed Book

عطف- أمر- فاعل	استئنافية- أمر- فاعل- مفعول به	نعت ثانٍ	ماضٍ- فاعل- نعت أول
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ب ر ك	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
وَٱتَّقُوا۟	فَٱتَّبِعُوهُ	مُبَارَكٌ	أَنزَلْنَٰهُ
and fear (Allah)	so follow it	blessed,	We have revealed it

We have revealed. So follow it and be mindful of Allah,

كافة مكفوفة	مضارع منصوب- فاعل	مصدرى	مضارع للمجهول- نائب فاعل- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و نصب	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
إِنَّمَآ	تَقُولُوٓا۟	أَن	تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾	لَعَلَّكُمْ
Only	you say,	Lest	receive mercy.	so that you may

so you may be shown mercy. You pagans can no longer say,

جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور		نائب فاعل	ماضٍ للمجهول
ق ب ل		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوْفًا		ك ت ب	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
قَبْلِنَا	مِن	طَآئِفَتَيْنِ	عَلَىٰ	ٱلْكِتَٰبُ	أُنزِلَ
before us,	from	the two groups	on	the Book	was revealed

“Scriptures were only revealed to two groups before us

فارقة- خبر (كان)	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ ناقص- اسم (كان)	حال- مخففة من ثقيلة
غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا	د ر س- دَرَسَ- يَدْرُسُ- دِرَاسَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
لَغَٰفِلِينَ ﴿١٥٦﴾	دِرَاسَتِهِمْ	عَن	كُنَّا	وَإِن
certainly unaware.	their study	about	we were	and indeed

and we were unaware of their teachings."

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	توكيد و نصب- اسم (أَنَّ)	حرف شرط	مضارع منصوب- فاعل	عطف
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
عَلَيْنَا	أُنزِلَ	أَنَّآ	لَوْ	تَقُولُوا۟	أَوْ
to us	was revealed	only	If	you say	Or

Nor can you say, “If only the Scriptures had been revealed to us,

جار- مجرور	خبر (كان)	واقعة في جواب (لو)- اسم (كان)	نائب فاعل
	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
مِنْهُمْ ج	أَهْدَىٰ	لَكُنَّآ	ٱلْكِتَٰبُ
than they.	better guided	surely we (would) have been	the Book
we would have been better guided than they.”			

جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل	ماضٍ- مفعول به	استئنافية- تحقيق
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
رَّبِّكُمْ	مِّن	بَيِّنَةٌ	جَآءَكُم	فَقَدْ
your Lord	from	clear proofs	has come to you	So verily
Now there has come to you from your Lord				

جار- مجرور- موصول	خبر	عطف- استفهام	عطف- معطوف على (بينة)	عطف- معطوف على (بينة)
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	مبتدأ	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى
مِمَّن	أَظْلَمُ	فَمَنْ	وَرَحْمَةٌ ج	وَهُدًى
than he who	(is) more unjust	Then who	and a Mercy.	and a Guidance
a clear proof—a guide and mercy. Who then does more wrong than those who				

عطف- ماضٍ (هو)	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
ص د ف- صَدَفَ- يَصْدِفُ- صَدْفًا	أ ل ه	أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَصَدَفَ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	كَذَّبَ
and turns away	of Allah,	[with] the Verses	denies
deny Allah’s revelations and turn away			

جر	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به أول	استقبال- مضارع مرفوع (نحن)	جار- مجرور
	ص د ف- صَدَفَ- يَصْدِفُ- صَدْفًا		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	
عَنْ	يَصْدِفُونَ	ٱلَّذِينَ	سَنَجْزِى	عَنْهَا قلى
from	turn away	those who	We will recompense	from them?
from them? We will reward those who turn away from				

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جر- مصدريه	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	مجرور- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	أ ي ي
كَانُوا۟	بِمَا	ٱلْعَذَابِ	سُوٓءَ	ءَايَٰتِنَا
they used (to)	because	punishment	(with) an evil	Our Signs
Our revelations with a dreadful punishment for				

مضارع منصوب- مفعول به	مصدری	استثناء	مضارع مرفوع- فاعل	استفهام	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا			ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا		ص د ف- صَدَفَ- يَصْدِفُ- صَدْفًا
تَأْتِيَهُمُ	أَن	إِلَّآ	يَنظُرُونَ	هَلْ	يَصْدِفُونَ ١٥٧
comes to them	that	except	they waiting	Are	turn away.

turning away. Are they awaiting the coming of the

فاعل- مضاف	مضارع منصوب	عطف	فاعل- مضاف إليه	مضارع منصوب	عطف	فاعل
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ر ب ب	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		م ل ك
بَعْضُ	يَأْتِيَ	أَوْ	رَبُّكَ	يَأْتِيَ	أَوْ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
some of	comes	or	your Lord	comes	or	the Angels

angels, or your Lord Himself, or some of your Lord's major

مضاف إليه- مضاف	فاعل- مضاف	مضارع مرفوع	ظرف زمان	مضاف إليه- فاعل- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
أ ي ي		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ي و م	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ي ي
ءَايَٰتِ	بَعْضُ	يَأْتِي	يَوْمَ	رَبِّكَ ۗ	ءَايَٰتِ
(the) Signs	some (of)	(when) comes	The Day	(of) your Lord?	(the) Signs

signs? On the Day your Lord's signs arrive,

فاعل- مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع	نافية	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ن ف س	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
إِيمَٰنُهَا	نَفْسًا	يَنفَعُ	لَا	رَبِّكَ
its faith,	a soul	will benefit	not	(of) your Lord,

belief will not benefit those who

عطف	جار- مجرور- ظرف		ماضٍ (هی)- خبر (تكن)	مضارع ناقص (هی)	نفی و جزم و قلب
			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
أَوْ	قَبْلُ	مِن	ءَامَنَتْ	تَكُنْ	لَمْ
or	before	from	believed	(if) it had	not

did not believe earlier or those who did no good

أمر (أنت)	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ (هی)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ي ر	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
قُلِ	خَيْرًا ۗ	إِيمَٰنِهَا	فِىٓ	كَسَبَتْ
Say,	any good.	its faith	through	earned

through their faith. Say,

موصول- اسم (إنَّ)	توكيد و نصب	خبر (إنَّ)	توكيد و نصب	أمر-فاعل
		ن ظ ر- اِنْتَظَرَ- يَنْتَظِرُ- اِنْتِظَارًا	اسم (إنَّ)	ن ظ ر- اِنْتَظَرَ- يَنْتَظِرُ- اِنْتِظَارًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	مُنتَظِرُونَ ١٥٨	إِنَّا	ٱنتَظِرُوٓا۟
those who	Indeed,	(are) those who wait.	Indeed, we	Wait.

“Keep waiting! We too are waiting.” Indeed, you

خبر (كان)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ش ي ع- شَاعَ- يَشِيعُ- شَيْعًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ف ر ق- فَرَّقَ- يُفَرِّقُ- تَفْرِيقًا (تَفْعِيلٌ)
شِيَعًا	وَكَانُوا۟	دِينَهُمْ	فَرَّقُوا۟
sects,	and become	their religion	divide

(O Prophet) are not responsible whatsoever for those

مبتدأ- مضاف إليه	كافة مكفوفة	جار- مجرور(خبر ليس)		جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (ليس)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ش ي أ			ل ي س
أَمْرُهُمْ	إِنَّمَآ	شَىْءٍ	فِى	مِنْهُمْ	لَّسْتَ
their affair	Only	anything.	in	with them	you are not

who have divided their faith and split into sects.

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	عطف	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
	ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	
بِمَا	يُنَبِّئُهُم	ثُمَّ	ٱللَّهِ	إِلَى
of what	He will inform them	then	Allah,	(is) with

Their judgment rests only with Allah. And He will inform them of what

ماضٍ- فعل الشرط	مبتدأ- اسم شرط	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول	
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
جَآءَ	مَن	يَفْعَلُونَ ١٥٩	كَانُوا۟
came	Whoever	do.	they used to

they used to do. Whoever comes

مبتدأ مؤخر- جملةجواب الشرط- مضاف	واقعة فى جواب الشرط- جار- مجرور (خبر مقدم)	جار- مجرور
ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا		ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
عَشْرُ	فَلَهُۥ	بِٱلْحَسَنَةِ
(is) ten (times)	then for him	with a good deed,

with a good deed will be rewarded tenfold.

جار- مجرور	ماضٍ (هو)- فعل الشرط	عطف- مبتدأ- اسم شرط	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
بِٱلسَّيِّئَةِ	جَآءَ	وَمَن	أَمۡثَالِهَاۖ
with an evil deed	came	And whoever	the like of it.
But whoever comes with a bad deed			

عطف- مبتدأ	مفعول به- مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول (هو)- جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط
	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	نافية
وَهُمۡ	مِثۡلَهَا	إِلَّا	يُجۡزَىٰٓ	فَلَا
and they	the like of it	except	he will be recompensed	then not
will be punished for only one.				

توكيد و نصب- تاكيد- اسم (إِنَّ)	أمر (أنت)	مضارع للمجهول- نائب فاعل- خبر	نافية
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
إِنَّنِي	قُلۡ	يُظۡلَمُونَ ١٦٠	لَا
Indeed (as for) me,	Say,	(be) wronged.	will not
None will be wronged. Say, O Prophet, “Surely			

نعت	جار- مجرور		فاعل- مضاف إليه	ماضٍ-وقاية-مفعول به
ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
مُّسۡتَقِيمٖ	صِرَٰطٖ	إِلَىٰ	رَبِّيٓ	هَدَىٰنِي
a straight	path	to	my Lord	has guided me
my Lord has guided me to the Straight Path,				

حال	مضاف إليه	بدل- مضاف	نعت	بدل
ح ن ف- حَنَفَ- يَحْنُفُ- حَنَافَةً		م ل ل- مَلَّ- يَمُلُّ- مَلًّا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
حَنِيفٗاۚ	إِبۡرَٰهِيمَ	مِّلَّةَ	قِيَمٗا	دِينٗا
a true monotheist.	of Ibrahim	religion	right,	a religion
a perfect way, the faith of Abraham, the upright,				

أمر (أنت)	جار- مجرور(خبركان)		ماضٍ ناقص (هو)	عطف- نافية
ق و ل- قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
قُلۡ	ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٦١	مِنَ	كَانَ	وَمَا
Say,	the polytheists.	from	he was	And not
who was not one of the polytheists.” Say,				

معطوف على (صلاتى)	عطف-مضاف إليه	اسم (إنّ)-مضاف إليه	توكيد و نصب
ح ي ي- حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	ن س ك- نَسَكَ-يَنْسُكُ-نُسْكًا	ص ل و	
وَمَحْيَاىَ	وَنُسُكِى	صَلَاتِي	إِنَّ
and my living	and my rites of sacrifice	my prayer,	Indeed,

“Surely my prayer, my worship, my life,

نافية للجنس	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	نعت- مضاف	لفظ الجلالة- جار- مجرور (خبر إن)	معطوف على (صلاتى)
	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب	أ ل ه	م و ت- مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا
لَا	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٦٢	رَبِّ	لِلَّهِ	وَمَمَاتِي
No	(of) the worlds.	Lord	(are) for Allah,	and my dying

and my death are all for Allah—Lord of all worlds.

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	استئنافية- جار- مجرور- إشارة	جار- مجرور(خبر لا)	اسم (لا)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا			ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرْكًا
أُمِرْتُ	وَبِذَٰلِكَ	لَهُۥ ۖ	شَرِيكَ
I have been commanded.	and with that	for Him	partners

He has no partner. So I am commanded,

أمر (أنت)	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	خبر- مضاف	عطف- مبتدأ
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إفْعَالٌ)	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	
قُلْ	ٱلْمُسْلِمِينَ ١٦٣	أَوَّلُ	وَأَنَا۠
Say,	(of) the ones who surrender (to Him).	the first	And I am

and so I am the first to submit.” Say, O Prophet,

حال- مبتدأ	تمييز	مضارع مرفوع (أنا)	لفظ الجلالة مضاف إليه	استفهام- مفعول به- مضاف
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	أ ل ه	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
وَهُوَ	رَبًّا	أَبْغِي	ٱللَّهِ	أَغَيْرَ
while He	(as) a Lord,	I (should) seek	Allah	Is (it) other than

“Should I seek a lord other than Allah while He is

فاعل- مضاف	مضارع مرفوع	عطف- نافية	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	خبر- مضاف
ك ل ل	ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا		ش ي أ	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ر ب ب
كُلُّ	تَكْسِبُ	وَلَا	شَيْءٍ ۚ	كُلِّ	رَبُّ
every	earns	And not	thing?	(of) every	(is) the Lord

the Lord of everything?” No one will reap

فاعل	مضارع مرفوع	عطف- نافية	جار- مجرور	استثناء	مضاف إليه
و ز ر- وَزَرَ- يَزِرُ- وِزْرًا	و ز ر- وَزَرَ- يَزِرُ- وِزْرًا				ن ف س
وَازِرَةٌ	تَزِرُ	وَلَا	عَلَيْهَا ج	إِلَّا	نَفْسٍ
any bearer of burden,	bears	and not	against itself,	except	soul
except what they sow. No soul burdened with sin will bear					

مبتدأ مؤخر- مضاف إليه	جار- مجرور(خبر مقدم)- مضاف إليه		عطف	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- مَرْجِعًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			أ خ ر	و ز ر- وَزَرَ- يَزِرُ- وِزْرًا
مَّرْجِعُكُمْ	رَبِّكُم	إِلَىٰ	ثُمَّ	أُخْرَىٰ ج	وِزْرَ
(is) your return	your Lord	to	Then	(of) another.	burden
the burden of another. Then to your Lord is your return,					

جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	موصول	ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)
فِيهِ	كُنتُمْ	بِمَا	فَيُنَبِّئُكُم
concerning it	you were	about what	then He will inform you
and He will inform you of			

ماضٍ(هو)- مفعول به أول- صلة الموصول	موصول- خبر	استئنافية- مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان)-صلةالموصول
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا			خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)
جَعَلَكُمْ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	تَخْتَلِفُونَ ١٦٤
(has) made you	(is) the One Who	And He	differing.
your differences. He is the One Who has placed you			

ظرف مكان	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ(هو)	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
ف و ق	ب ع ض	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	أ ر ض	خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا
فَوْقَ	بَعْضَكُمْ	وَرَفَعَ	ٱلْأَرْضِ	خَلَٰٓئِفَ
above	some of you	and raised	(of) the earth	successors
as successors on earth and elevated some of you in rank over				

جار- مجرور- موصول		تعليل- جار- مجرور- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	ظرف مكان	مضاف إليه
		ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً	د ر ج	ب ع ض
مَآ	فِي	لِّيَبْلُوَكُمْ	دَرَجَٰتٍ	بَعْضٍ
what	in	so that He may test you	(in) ranks,	others
others, so He may test you with what				

ماضٍ (هو)۔ مفعول به۔ صلة الموصول	توكيد و نصب	اسم (إنَّ)۔ مضاف إليه	خبر (إنَّ)۔ مضاف
أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	س ر ع۔ سَرِعَ۔ يَسْرَعُ۔ سَرْعًا
ءَاتَىٰكُمۡۗ	إِنَّ	رَبَّكَ	سَرِيعُ
He has given you.	Indeed,	your Lord	(is) swift

He has given you. Surely your Lord is swift

مضاف إليه	عطف۔ توكيد و نصب۔ اسم (إنَّ)	مزحلقة۔ خبر (إنّ)	خبر (إنَّ) ثانٍ
ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا		غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غَفْرًا	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
ٱلۡعِقَابِ	وَإِنَّهُۥ	لَغَفُورٌ	رَّحِيمُۢ ١٦٥
(in) the punishment,	and indeed, He (is)	[certainly], Oft-Forgiving,	Most Merciful.

in punishment, but He is certainly All-Forgiving, Most Merciful.

سُورَةُ الۡأَعۡرَافِ

جار۔مجرور۔ مضاف	لفظ الجلالة . مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	خبر۔ مبتدأ محذوف	ماضٍ للمجهول(هو)	جار۔ مجرور	عطف۔ ناهية
	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		
الٓمٓصٓ ١	كِتَٰبٌ	أُنزِلَ	إِلَيۡكَ	فَلَا
Alif Laam Mim Saad.	A Book	revealed	to you	so (let) not

Alif-Lam Mim-Sad. This is a Book sent down to you (O Prophet)—do not

مضارع ناقص مجزوم	جار۔ مجرور (خبر يكن)۔ مضاف إليه		اسم (يكن)	جار۔ مجرور (نعت)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ص د ر۔ صَدَرَ۔ يَصْدُرُ۔ صَدْرًا	ح ر ج۔ حَرَجَ۔ يَحْرُجُ۔ حَرَجًا	
يَكُن	فِي	صَدۡرِكَ	حَرَجٌ	مِّنۡهُ
be	in	your breast	any uneasiness	from it

let anxiety into your heart regarding it—

الحِزْب ١٦

جار- مجرور(نعت)	عطف- معطوف على (كتاب)	جار- مجرور	تعليل و جر- مضارع منصوب (أنت)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)
لِلْمُؤْمِنِينَ ٢	وَذِكْرَىٰ	بِهِۦ	لِتُنذِرَ
for the believers.	and a reminder	with it	that you warn

so with it you may warn the disbelievers, and as a reminder to the believers.

جار-	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)- صلةالموصول	موصول- مفعول به	أمر- فاعل
		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
مِّن	إِلَيْكُم	أُنزِلَ	مَآ	ٱتَّبِعُوا۟
from	to you	has been revealed	what	Follow

Follow what has been sent down to you from

جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	-مجرور- مضاف إليه
		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
دُونِهِۦٓ	مِن	تَتَّبِعُوا۟	وَلَا	رَّبِّكُمْ
besides Him	from	follow	and (do) not	your Lord,

your Lord, and do not take others as guardians besides Him.

جار-	استئنافية- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل	زائدة- تاكيد	نعت	مفعول به
		ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)			و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا
مِّن	وَكَم	تَذَكَّرُونَ ٣	مَّا	قَلِيلًا	أَوْلِيَآءَ ۗ
of	And how many	you remember.	(is) what	Little	any allies.

How seldom are you mindful! Imagine how

فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به	-مجرور
ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	ق ر ي
بَأْسُنَا	فَجَآءَهَا	أَهْلَكْنَـٰهَا	قَرْيَةٍ
Our punishment	then came to it	We destroyed it,	a city

many societies We have destroyed! Our torment took them

استئنافية- نافية	خبر- جمع مذكر سالم	مبتدأ	عطف	حال
	ق ي ل- قَالَ- يَقِيلُ- قَيْلُولَةً			ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
فَمَا	قَآئِلُونَ ٤	هُمْ	أَوْ	بَيَـٰتًا
Then not	were sleeping at noon.	(while) they	or	(at) night

by surprise while sleeping at night or midday. Their

ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا
كَانَ	دَعْوَىٰهُمْ	إِذْ	جَآءَهُم	بَأْسُنَآ
was	their plea	when	came to them	Our punishment

only cry—when overwhelmed by Our torment—

استثناء	مصدرى و نصب	ماضٍ- فاعل- خبر (كان)	توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
إِلَّآ	أَن	قَالُوٓاْ	إِنَّا	كُنَّا
except	that	they said,	Indeed, we	were

was, “We have indeed been

خبر (كان)	عطف- و ج ق- مضارع مبنى (نحن)- تاكيد	موصول- مفعول به	ماضٍ للمجهول
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ر س ل
ظَٰلِمِينَ ۝٥	فَلَنَسْـَٔلَنَّ	ٱلَّذِينَ	أُرْسِلَ
wrongdoers.	Then surely We will question	those (to) whom	were sent

wrongdoers.” We will surely question those who received

جار- مجرور (نائب فاعل)	عطف- و ج ق- مضارع مبنى (نحن)- تاكيد	مفعول به
جملة صلة الموصول	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
إِلَيْهِمْ	وَلَنَسْـَٔلَنَّ	ٱلْمُرْسَلِينَ ۝٦
to them (Messengers),	and surely We will question	the Messengers.

messengers and We will question the messengers themselves.

عطف-و ج ق-مضارع مبنى (نحن)-تاكيد	جار-مجرور	جار-مجرور (حال)	حال-نافية	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا		ع ل م عَلِمَ يَعْلَمُ عِلْمًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَلَنَقُصَّنَّ	عَلَيْهِم	بِعِلْمٍ ۖ	وَمَا	كُنَّا
Then surely We will narrate	to them	with knowledge,	and not	We were

Then We will give them a full account with sure knowledge—for We were

خبر (كان)	استئنافية- مبتدأ	ظرف زمان (خبر)- مضاف إليه	نعت
غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
غَآئِبِينَ ۝٧	وَٱلْوَزْنُ	يَوْمَئِذٍ	ٱلْحَقُّ ۚ
absent.	And the weighing	that day	(will be) the truth.

never absent. The weighing on that Day will be just.

استئنافية۔ اسم شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط	فاعل۔مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط۔إشارة۔مبتدأ	ضمير فصل
مبتدأ	ث ق ل۔ ثَقُلَ۔ يَثْقُلُ۔ ثِقْلًا	و ز ن۔ وَزَنَ۔ يَزِنُ۔ وَزْنًا		
فَمَن	ثَقُلَتْ	مَوَٰزِينُهُۥ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	هُمُ
So whose	(will be) heavy	his scales,	then those	they
As for those whose scale will be heavy with good deeds, only they				

خبر۔ جملة جواب الشرط	عطف۔ شرط۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فعل الشرط	فاعل۔ مضاف إليه
ف ل ح۔ أَفْلَحَ۔ يُفْلِحُ۔ إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		خ ف ف۔ خَفَّ۔ يَخِفُّ۔ خَفًّا	و ز ن۔ وَزَنَ۔ يَزِنُ۔ وَزْنًا
ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾	وَمَنْ	خَفَّتْ	مَوَٰزِينُهُۥ
(will be) the successful ones.	And (for) those	(will be) light	his scales,
will be successful. But those whose scale is light,			

واقعة فى جواب الشرط۔ إشارة۔ مبتدأ	موصول۔ خبر	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به۔ مضاف إليه
	جملة جواب الشرط	خ س ر۔ خَسِرَ۔ يَخْسَرُ۔ خَسَرًا	ن ف س
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	خَسِرُوٓا۟	أَنفُسَهُم
so those	(will be) the ones who	lost,	themselves
they have doomed themselves			

جر۔ مصدرى	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ي ي	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
بِمَا	كَانُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾
because	they were	to Our Verses	(doing) injustice.
for wrongfully denying Our signs.			

استئنافية۔ و ج ق	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور		عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
تحقيق	م ك ن۔ مَكَّنَ۔ يُمَكِّنُ۔ تَمْكِينًا (تَفْعِيلٌ)		أ ر ض	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
وَلَقَدْ	مَكَّنَّٰكُمْ	فِى	ٱلْأَرْضِ	وَجَعَلْنَا
And certainly	We established you	in	the earth	and We made
We have indeed established you on earth and provided you				

جار۔ مجرور	جار۔ مجرور (حال)	مفعول به	نعت	زائدة
		ع ي ش۔ عَاشَ۔ يَعِيشُ۔ مَعَاشًا	ق ل ل۔ قَلَّ۔ يَقِلُّ۔ قِلَّةً	
لَكُمْ	فِيهَا	مَعَٰيِشَ ۗ	قَلِيلًا	مَّا
for you	in it	livelihood.	Little	(is) what
with a means of livelihood. Yet you seldom give any				

عطف	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استئنافية- واقعة فى جواب القسم- تحقيق	مضارع مرفوع- فاعل
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
ثُمَّ	خَلَقْنَٰكُمْ	وَلَقَدْ	تَشْكُرُونَ ۝١٠
then	We created you	And certainly	you (are) grateful.

thanks. Surely We created you, then shaped you, then

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	عطف	ماضٍ- فاعل- مفعول به
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ص و ر- صَوَّرَ- يُصَوِّرُ- تَصْوِيرًا (تَفْعِيلٌ)
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	قُلْنَا	ثُمَّ	صَوَّرْنَٰكُمْ
to the Angels,	We said	Then	We fashioned you.

said to the angels,

نفى و جزم و قلب	مستثنى	استثناء	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	أمر- فاعل
			س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا
لَمْ	إِبْلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓا۟	لِءَادَمَ	ٱسْجُدُوا۟
Not	Iblees.	except	So they prostrated,	to Adam,	Prostrate

“Prostrate before Adam,” so they all did—but not

استفهام- مبتدأ	ماضٍ (هو)	جار- مجرور(خبر يكن)		مضارع مرفوع (هو)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَا	قَالَ	ٱلسَّٰجِدِينَ ۝١١	مِّنَ	يَكُن
What	(Allah) said,	those who prostrated.	of	he was

Iblîs, who refused to prostrate with the others. Allah asked, “What

ماضٍ- فاعل- مفعول به	ظرف زمان	مضارع منصوب (أنت)	مصدرى و نصب- نافية	ماضٍ- مفعول به- خبر
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		م ن ع- مَنَعَ- يَمْنَعُ- مَنْعًا
أَمَرْتُكَ ۖ	إِذْ	تَسْجُدَ	أَلَّا	مَنَعَكَ
I commanded you?	when	you prostrate	that not	prevented you

prevented you from prostrating when I commanded you?”

جار-	ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به	جار- مجرور	خبر	مبتدأ	ماضٍ (هو)
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِن	خَلَقْتَنِى	مِّنْهُ	خَيْرٌ	أَنَا۠	قَالَ
from	You created me	than him.	better	I am	(Shaitaan) said,

He replied, “I am better than he is: You created me from

ماضٍ (هو)	جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	-مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ط ي ن- طَانَ- يَطِينُ- طِينًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
قَالَ	طِينٍ ١٢	مِن	وَخَلَقْتَهُۥ	نَّارٍ
(Allah) said,	clay.	from	and You created him	fire

fire and him from clay.” Allah said,

مصدری و نصب	جار- مجرور	مضارع تام	عطف- نافية	جار- مجرور	رابطه- أمر (أنت)
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ه ب ط- هَبَطَ- يَهْبِطُ- هُبُوطًا
أَن	لَكَ	يَكُونُ	فَمَا	مِنْهَا	فَٱهْبِطْ
that	for you	it is	for not	from it,	Then go down

“Then get down from Paradise! It is not for you

–جار	توكيد و نصب-اسم (إِنَّ)	عطف- أمر (أنت)	جار-مجرور (حال)	مضارع منصوب (أنت)
		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		ك ب ر- تَكَبَّرَ- يَتَكَبَّرُ- تَكَبُّرًا (تَفَعُّلٌ)
مِنَ	إِنَّكَ	فَٱخْرُجْ	فِيهَا	تَتَكَبَّرَ
(are) of	indeed, you	So get out;	in it.	you be arrogant

to be arrogant here. So get out! You are truly one of

جار- مجرور		أمر (أنت)- وقاية- مفعول به	ماضٍ (هو)	– مجرور(خبر إن)
ي و م		ن ظ ر- أَنْظَرَ- يُنْظِرُ- إِنْظَارًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص غ ر- صَغِرَ- يَصْغَرُ- صَغَرًا
يَوْمِ	إِلَىٰ	أَنظِرْنِىٓ	قَالَ	ٱلصَّٰغِرِينَ ١٣
(the) Day	till	Give me respite	(Shaitaan) said,	the disgraced ones.

the disgraced.” He appealed, “Then delay my end until the Day of

–جار	توكيد و نصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ (هو)	مضارع للمجهول- نائب فاعل
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا
مِنَ	إِنَّكَ	قَالَ	يُبْعَثُونَ ١٤
(are) of	Indeed, you	(Allah) said,	they are raised up.

their resurrection.” Allah said, “You are delayed until

ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به	رابطه- جر- مصدرى	ماضٍ (هو)	– مجرور(خبر إِنَّ)
غ و ي- أَغْوَى- يُغْوِي- إِغْوَاءً (إِفْعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ظ ر- أَنْظَرَ- يُنْظِرُ- إِنْظَارًا (إِفْعَالٌ)
أَغْوَيْتَنِى	فَبِمَآ	قَالَ	ٱلْمُنظَرِينَ ١٥
You have sent me astray,	Because	(Shaitaan) said,	the ones given respite.

the appointed Day.” He said, “For leaving me to stray

نعت	مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	و ج ق- مضارع مبنى (أنا)- توكيد
ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط		ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا
ٱلْمُسْتَقِيمَ ١٦	صِرَٰطَكَ	لَهُمْ	لَأَقْعُدَنَّ
straight.	(on) Your path,	for them	surely I will sit

I will lie in ambush for them on Your Straight Path.

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		و ج ق- مضارع مبنى (أنا)- مفعول به	عطف
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا			أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
أَيْدِيهِمْ	بَيْنِ	مِّنۢ	لَءَاتِيَنَّهُم	ثُمَّ
them	before	from	surely, I will come to them	Then

I will approach them from their front,

عطف- جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- جار- مجرور- مضاف إليه	
ش م ل- شَمَلَ- يَشْمُلُ- شَمْلًا		ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا		خ ل ف	
شَمَآئِلِهِمْ	وَعَن	أَيْمَٰنِهِمْ	وَعَنْ	خَلْفِهِمْ	وَمِنْ
their left	and from	their right	and from	behind them	and from

their back, their right, their left, and then You

ماضٍ (هو)	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول-مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنت)	عطف-نافية
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش ك ر- شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	
قَالَ	شَٰكِرِينَ ١٧	أَكْثَرَهُمْ	تَجِدُ	وَلَا
(Allah) said,	grateful.	most of them	You will find	and not

will find most of them ungrateful.” Allah said,

لام ابتداء- موصول- مبتدأ	حال ثانٍ	حال أول	جار- مجرور	أمر (أنت)
	د ح ر- دَحَرَ-يَدْحَرُ- دُحُورًا	ذ أ م- ذَأَمَ- يَذْأَمُ- ذَأْمًا		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا
لَّمَن	مَّدْحُورًا	مَذْءُومًا	مِنْهَا	ٱخْرُجْ
Certainly, whoever	and expelled.	disgraced	of it	Get out

“Get out of Paradise! You are disgraced and rejected!

جار- مجرور	مفعول به	و ج ق- مضارع مبنى (أنا)- توكيد	جار- مجرور(حال)	ماضٍ (هو)- صلة- مفعول به
		م ل أ- مَلَأَ- يَمْلَأُ- مَلْأً		ت ب ع- تَبِعَ- يَتْبَعُ- تَبَعًا
مِنكُمْ	جَهَنَّمَ	لَأَمْلَأَنَّ	مِنْهُمْ	تَبِعَكَ
with you	Hell	surely, I will fill	among them,	follows you

I will certainly fill up Hell with you and your followers

توكيد للضمير (كم)	استئنافية- نداء- منادى	أمر (أنت)	توكيد للفاعل	عطف- مضاف- مضاف إليه
ج م ع- جَمَعَ- يَجۡمَعُ- جَمۡعًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسۡكُنُ- سَكَنًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوۡجًا
أَجۡمَعِينَ ١٨	وَيَٰٓـَٔادَمُ	ٱسۡكُنۡ	أَنتَ	وَزَوۡجُكَ
all.	And O Adam!	Dwell,	you	and your wife

all together.” Allah said, “O Adam! Live with your wife

مفعول به	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور- ظرف مكان		ماضٍ- فاعل	عطف- ناهية
ج ن ن	أ ك ل- أَكَلَ- يَأۡكُلُ- أَكۡلًا		ح ي ث	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
ٱلۡجَنَّةَ	فَكُلَا	مِنۡ	حَيۡثُ	شِئۡتُمَا	وَلَا
in the Garden	and you both eat	from	wherever	you both wish	but (do) not

in Paradise and eat from wherever you please, but do not

مضارع مجزوم- فاعل	إشارة- مفعول به	بدل	سببيه- مضارع ناقص- اسم (تكون)	جار-
ق ر ب- قَرِبَ- يَقۡرَبُ- قُرۡبًا		ش ج ر	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	
تَقۡرَبَا	هَٰذِهِ	ٱلشَّجَرَةَ	فَتَكُونَا	مِنَ
approach [you both]	this	[the] tree	lest you both be	among

approach this tree, or else you will

– مجرورخبر (تكون)	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	فاعل
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظۡلِمُ- ظُلۡمًا	و س و س- وَسۡوَسَ- يُوَسۡوِسُ- وَسۡوَسَةً		ش ط ن- شَطَنَ- يَشۡطُنُ- شَطۡنًا
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩	فَوَسۡوَسَ	لَهُمَا	ٱلشَّيۡطَٰنُ
the wrongdoers.	Then whispered	to both of them	the Shaitaan

be wrongdoers.” Then Satan tempted them

تعليل- مضارع منصوب (هو)	جار- مجرور	موصول- مفعول به	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول
ب د و- أَبۡدَى- يُبۡدِي- إِبۡدَاءً (إِفۡعَالٌ)			و ر ي- وَارَى- يُوَارِي- مُوَارَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
لِيُبۡدِيَ	لَهُمَا	مَا	وُۥرِيَ
to make apparent	to both of them	what	was concealed

in order to expose what was hidden

جار- مجرور	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		عطف- ماضٍ (هو)	نافية	ماضٍ- مفعول به
		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوۡءًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا		ن ه ي- نَهَى- يَنۡهَى- نَهۡيًا
عَنۡهُمَا	مِن	سَوۡءَٰتِهِمَا	وَقَالَ	مَا	نَهَىٰكُمَا
from both of them	of	their shame.	And he said,	(Did) not	forbid you both

of their nakedness. He said, “Your

مضارع ناقص۔ اسم (تكون)	مصدرى و نصب	استثناء	بدل	جار۔ مجرور۔ إشارة		فاعل۔ مضاف إليه
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			ش ج ر			ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
تَكُونَا	أَن	إِلَّآ	ٱلشَّجَرَةِ	هَٰذِهِ	عَنۡ	رَبُّكُمَا
you two become	that	except	[the] tree	this	from	your Lord

Lord has forbidden this tree to you only to prevent

جار۔ مجرور(خبرتكون)		مضارع ناقص۔ اسم (تكون)	عطف	خبر (تكون)
خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا
ٱلۡخَٰلِدِينَ ٢٠	مِنَ	تَكُونَا	أَوۡ	مَلَكَيۡنِ
the immortals.	of	you two become	or	Angels

you from becoming angels or immortals.”

مز حلقة۔ جار–	جار۔ مجرور	توكيد و نصب۔ اسم (إِنَّ)	استئنافية۔ ماضٍ(هو)۔ مفعول به
			ق س م۔ قَاسَمَ۔ يُقَاسِمُ۔ مُقَاسَمَةً (مُفَاعَلَةٌ)
لَمِنَ	لَكُمَا	إِنِّي	وَقَاسَمَهُمَآ
among	to both of you	Indeed, I am	And he swore (to) both of them,

And he swore to them, “I am truly your sincere

عطف۔ ظرف زمان	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ(هو)۔ مفعول به	– مجرور(خبر إِنَّ)
	غ ر ر۔ غَرَّ۔ يَغُرُّ۔ غَرًّا	د ل ل۔ دَلَّى۔ يُدَلِّي۔ تَدْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)	ن ص ح۔ نَصَحَ۔ يَنْصَحُ۔ نُصْحًا
فَلَمَّا	بِغُرُورٍۚ	فَدَلَّىٰهُمَا	ٱلنَّٰصِحِينَ ٢١
Then when	by deception.	So he made both of them fall	the sincere advisors.

advisor.” So he brought about their fall through deception.

فاعل۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ تانيث	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل
س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا		ب د و۔ بَدَا۔ يَبْدُو۔ بَدْوًا	ش ج ر	ذ و ق۔ ذَاقَ۔ يَذُوقُ۔ ذَوْقًا
سَوۡءَٰتُهُمَا	لَهُمَا	بَدَتۡ	ٱلشَّجَرَةَ	ذَاقَا
their shame,	to both of them	became apparent	the tree,	they both tasted

And when they tasted of the tree, their nakedness

جار۔ مجرور۔ مضاف		جار۔ مجرور (حال)	مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
و ر ق۔ وَرَقَ۔يَرِقُ۔وَرْقًا			خ ص ف۔ خَصَفَ۔ يَخْصِفُ۔ خَصْفًا	ط ف ق۔ طَفِقَ۔ يَطْفَقُ۔ طَفْقًا
وَرَقِ	مِن	عَلَيۡهِمَا	يَخۡصِفَانِ	وَطَفِقَا
(the) leaves	from	over themselves	(to) fasten together	and they began

was exposed to them, prompting them to cover themselves with leaves from

مضاف إليه	عطف- ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	استفهام- نفى و جزم و قلب
ج ن ن	ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- نِدَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱلْجَنَّةِ ۖ	وَنَادَىٰهُمَا	رَبُّهُمَآ	أَلَمْ
(of) the Garden.	And called them both	their Lord,	Did not

Paradise. Then their Lord called out to them, “Did I not

مضارع مجزوم (أنا)- مفعول به	جار- مجرور- إشارة		بدل	عطف- مضارع مجزوم (أنا)
ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا			ش ج ر- شَجَر- يَشْجُرُ- شَجْرًا	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
أَنْهَكُمَا	عَن	تِلْكُمَا	ٱلشَّجَرَةِ	وَأَقُل
I forbid you both	from	this	[the] tree	and I say

forbid you from that tree and did I not tell you

جار- مجرور (حال)	توكيد و نصب	اسم (إِنَّ)	جار- مجرور (حال)	خبر (إِنَّ)
		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا		ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدَاوَةً
لَّكُمَآ	إِنَّ	ٱلشَّيْطَٰنَ	لَكُمَا	عَدُوٌّ
to you both,	that	the Shaitaan	(is) to you both	enemy

that Satan is your sworn

نعت	ماضٍ- فاعل	منادى- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- جواب النداء
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾	قَالَا	رَبَّنَا	ظَلَمْنَآ
an open	Both of them said,	Our Lord	we have wronged

enemy?” They replied, “Our Lord! We have wronged

مفعول به- مضاف إليه	عطف- حرفِ شرط	نفى و جزم و قلب	مضارع مجزوم (أنت)	جار- مجرور
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	
أَنفُسَنَا	وَإِن	لَّمْ	تَغْفِرْ	لَنَا
ourselves,	and if	not	You forgive	for us

ourselves. If You do not forgive us and have mercy on us,

عطف- مضارع مجزوم (أنت)- مفعول به	واقعة فى جواب القسم- مضارع ناقص (نحن)- تاكيد	جار–
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
وَتَرْحَمْنَا	لَنَكُونَنَّ	مِنَ
and have mercy (on) us,	surely, we will be	among

we will certainly be

ـ مجرور(خبرنكون)	ماضٍ (هو)	أمر- فاعل	مبتدأ- مضاف إليه
خ س ر- خسِرَ- يَخْسَرُ- خَسْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	هـ ب ط- هَبَطَ- يَهْبِطُ- هُبُوطًا	ب ع ض
ٱلْخَٰسِرِينَ ٢٣	قَالَ	ٱهْبِطُوا۟	بَعْضُكُمْ
the losers.	(Allah) said,	Get down	some of you

losers.” Allah said, “Descend as enemies to

جار- مجرور (حال)	خبر	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	جار- مجرور	
ب ع ض	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدَاوَةً			أ ر ض
لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ ۖ	وَلَكُمْ	فِي	ٱلْأَرْضِ
to some others	(as) enemy.	And for you	in	the earth

each other. You will find in the earth

مبتدأ مؤخر	عطف- معطوف على (مستقر)	جار- مجرور (نعت)		ماضٍ (هو)
ق ر ر- اِسْتَقَرَّ- يَسْتَقِرُّ- اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا		ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مُسْتَقَرٌّ	وَمَتَٰعٌ	إِلَىٰ	حِينٍ ٢٤	قَالَ
(is) a dwelling place	and livelihood	for	a time.	He said,

a residence and provision for your appointed stay.” He added,

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- جار- مجرور
	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	
فِيهَا	تَحْيَوْنَ	وَفِيهَا	تَمُوتُونَ	وَمِنْهَا
In it	you will live	and in it	you will die	and from it

“There you will live, there you will die, and from there you will be

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	نداء- منادى- مضاف	مضاف إليه	تحقيق	ماضٍ- فاعل
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ب ن ي			ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
تُخْرَجُونَ ٢٥	يَٰبَنِىٓ	ءَادَمَ	قَدْ	أَنزَلْنَا
you will be brought forth.	O Children	of Adam!	Verily	We have sent down

resurrected.” O children of Adam! We have provided

جار- مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به- مضاف إليه
	ل ب س- لَبِسَ- يَلْبَسُ- لُبْسًا	و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
عَلَيْكُمْ	لِبَاسًا	يُوَٰرِى	سَوْءَٰتِكُمْ
to you	clothing,	it covers	your shame

for you clothing to cover your nakedness

إشارة- مبتدأ ثانٍ	مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ- مضاف	عطف- معطوف على (لباسًا)
	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ل ب س- لَبِسَ- يَلْبَسُ- لُبْسًا	ر ي ش
ذَٰلِكَ	ٱلتَّقْوَىٰ	وَلِبَاسُ	وَرِيشًا ۚ
that	of [the] righteousness	But the clothing	and (as) an adornment.

and as an adornment. However, the best clothing is righteousness. This is

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)- مضاف		إشارة- مبتدأ	خبر
أ ل ه	أ ي ي			خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	مِنْ	ذَٰلِكَ	خَيْرٌ ۚ
(of) Allah	(the) Signs	(is) from	That	(is) best.

one of Allah’s bounties, so perhaps you

ناهية	مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)
		ب ن ي	ذ ك ر- اِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- اِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
لَا	ءَادَمَ	يَٰبَنِيٓ	يَذَّكَّرُونَ ٢٦	لَعَلَّهُمْ
(Let) not	of Adam!	O Children	remember.	so that they may

will be mindful. O children of Adam! Do not

ماضٍ (هو)	تشبيه- جر- مصدرى	فاعل	مضارع مبنى- تاكيد- مفعول به
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا
أَخْرَجَ	كَمَآ	ٱلشَّيْطَٰنُ	يَفْتِنَنَّكُمُ
he drove out	as	the Shaitaan	tempt you

let Satan deceive you as he tempted

جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- حال	جار- مجرور		مفعول به- مضاف إليه
	ن ز ع- نَزَعَ- يَنْزِعُ- نَزْعًا	ج ن ن		أ ب و
عَنْهُمَا	يَنزِعُ	ٱلْجَنَّةِ	مِّنَ	أَبَوَيْكُم
both of them from	stripping	Paradise,	from	your parents

your parents out of Paradise and caused

توكيد و نصب	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)- مفعول به أول	مفعول به- مضاف إليه
اسم (إِنَّ)	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ل ب س- لَبِسَ- يَلْبَسُ- لُبْسًا
إِنَّهُۥ	سَوْءَٰتِهِمَآ ۗ	لِيُرِيَهُمَا	لِبَاسَهُمَا
Indeed, he	their shame.	to show both of them	(of) their clothing

their cover to be removed in order to expose their nakedness. Surely he

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	ضمير منفصل- توكيد	عطف- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- ظرف		نافية
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ح ي ث	
يَرَىٰكُمۡ	هُوَ	وَقَبِيلُهُۥ	مِنۡ	حَيۡثُ	لَا
sees you	he	and his tribe	from	where	not

and his soldiers watch you from where you cannot

مضارع مرفوع-فاعل- مفعول به	توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)	مفعول به أول
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا
تَرَوۡنَهُمۡۗ	إِنَّا	جَعَلۡنَا	ٱلشَّيَٰطِينَ
you see them.	Indeed,	We have made	the devils

see them. We have made the devils allies

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (نعت)	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- ظرف
و ل ي	موصول		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
أَوۡلِيَآءَ	لِلَّذِينَ	لَا	يُؤۡمِنُونَ ٢٧	وَإِذَا
friends	of those who	(do) not	believe.	And when

of those who disbelieve. Whenever

ماضٍ-فاعل- مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ (هو)- فاعل	ماضٍ-فاعل
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	ف ح ش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا
فَعَلُواْ	فَٰحِشَةً	قَالُواْ	وَجَدۡنَا
they do	immorality	they say,	We found

they commit a shameful deed, they say, “We found

جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	عطف- لفظ الجلالة- مبتدأ	ماضٍ (هو)- مفعول به	جار- مجرور
	أ ب و	أ ل ه	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	
عَلَيۡهَآ	ءَابَآءَنَا	وَٱللَّهُ	أَمَرَنَا	بِهَاۗ
on it	our forefathers	and Allah	(has) ordered us	of it.

our forefathers doing it and Allah has commanded us to do it.”

أمر (أنت)	توكيد و نصب	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (هو)- خبر(إنَّ)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ ل ه		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
قُلۡ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَأۡمُرُ
Say	Indeed,	Allah	(does) not	order

Say, “No! Allah never commands

موصول- مفعول به	جار- مجرور- لفظ الجلالة		استفهام- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور
	أ ل ه		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ح ش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا
مَا	ٱللَّهِ	عَلَى	أَتَقُولُونَ	بِٱلْفَحْشَآءِ ۖ
what	Allah	about	Do you say	immorality.

what is shameful. How can you attribute to Allah what

فاعل- مضاف إليه	ماضٍ	أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	نافية
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
رَبِّي	أَمَرَ	قُلْ	تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾	لَا
My Lord	has ordered	Say,	you know?	(do) not

you do not know?" Say, O Prophet, "My Lord has commanded

ظرف مكان	مفعول به- مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور
	و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ق س ط- قَسَطَ- يَقْسُطُ- قِسْطًا
عِندَ	وُجُوهَكُمْ	وَأَقِيمُوا۟	بِٱلْقِسْطِ ۖ
at	your faces	and set	justice

uprightness and dedication to Him alone in worship,

حال	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
خ ل ص- أَخْلَصَ- يُخْلِصُ- إِخْلَاصًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
مُخْلِصِينَ	وَٱدْعُوهُ	مَسْجِدٍ	كُلِّ
(being) sincere	and invoke Him	masjid	every

calling upon Him with sincere devotion.

مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ- مفعول به	تشبيه و جر- مصدرى	مفعول به	جار- مجرور
ع و د- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا	ب د أ- بَدَأَ- يَبْدَأُ- بَدْءًا		د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	
تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾	بَدَأَكُمْ	كَمَا	ٱلدِّينَ ۚ	لَهُ
(so) will you return.	He originated you	As	(in) the religion.	to Him

Just as He first brought you into being, you will be brought to life again."

جار- مجرور	ماضٍ	عطف- مفعول به	ماضٍ (هو)- حال	مفعول به
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا
عَلَيْهِمُ	حَقَّ	وَفَرِيقًا	هَدَىٰ	فَرِيقًا
[on] they	deserved	and a group	He guided	A group

He has guided some, while others are destined to stray.

مفعول به أول	ماضٍ- فاعل- خبر (إن)	توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	فاعل
ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
ٱلشَّيَٰطِينَ	ٱتَّخَذُوا۟	إِنَّهُمُ	ٱلضَّلَٰلَةُ ۚ
the devils	take	Indeed, they	the astraying.

They have taken devils as their

حال- مضارع مرفوع- فاعل- جملة حال	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)- مضاف		مفعول به ثانٍ
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	أ ل ه	د و ن		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا
وَيَحۡسَبُونَ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	أَوۡلِيَآءَ
while they think	Allah	besides	from	(as) allies

masters instead of Allah—thinking they are

أمر- فاعل	مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف	خبر (إنَّ)	توكيد و نصب- اسم (إنَّ)
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		ب ن ي	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	
خُذُوا۟	ءَادَمَ	يَٰبَنِىٓ	مُّهۡتَدُونَ ﴿٣٠﴾	أَنَّهُم
Take	of Adam!	O Children	(are the) guided-ones.	that they

rightly guided. O Children of Adam! Dress

رُبع الحِزب ١٦

عطف-أمر-فاعل	عطف-أمر-فاعل	مضاف إليه	مضاف إليه-مضاف	ظرف	مفعول به-مضاف إليه
ش ر ب-شَرِبَ-يَشْرَبُ-شُرْبًا	أ ك ل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	س ج د	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ز ي ن- زَانَ-يَزِينُ-زَيْنًا
وَٱشۡرَبُوا۟	وَكُلُوا۟	مَسۡجِدٍ	كُلِّ	عِندَ	زِينَتَكُمۡ
and drink	and eat	masjid,	every	at	your adornment

properly whenever you are at worship. Eat and drink,

مضارع مرفوع(هو)-خبر (إنَّ)	نافية	توكيد و نصب-اسم (إنَّ)	مضارع مجزوم-فاعل	عطف-ناهية
ح ب ب-أَحَبَّ-يُحِبُّ-إِحْبَابًا			س ر ف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا (إِفْعَال)	
يُحِبُّ	لَا	إِنَّهُۥ	تُسۡرِفُوٓا۟ ۚ	وَلَا
love	does not	Indeed,He	be extravagant.	but do not

but do not waste. Surely He does not like

ماضٍ (هو)	استفهام- مبتدأ	أمر (أنت)	مفعول به- جمع مذكر سالم
ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيل)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ر ف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا (إِفْعَال)
حَرَّمَ	مَنۡ	قُلۡ	ٱلۡمُسۡرِفِينَ ﴿٣١﴾
has forbidden	Who	Say,	the extravagant ones.

the wasteful. Ask, O Prophet, “Who has forbidden

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- نعت	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا
أَخْرَجَ	ٱلَّتِيٓ	ٱللَّهِ	زِينَةَ
He has brought forth	which	from Allah	the adornment
the adornments and lawful provisions Allah has brought forth			

أمر (أنت)	جار- مجرور		عطف- معطوف على (زينة)	جار- مجرور- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
قُلْ	ٱلرِّزْقِۚ	مِنَ	وَٱلطَّيِّبَٰتِ	لِعِبَادِهِۦ
Say,	sustenance?	of	and the pure things	for His slaves
for His servants?" Say,				

جار- مجرور (حال)		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور(خبر)- موصول	مبتدأ
ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	ءَامَنُوا۟	لِلَّذِينَ	هِيَ
the life	during	believe	(are) for those who	They
"They are for the enjoyment of the believers in this worldly life,				

تشبيه و جر- إشارة	مضاف إليه	ظرف زمان	حال ثانية	نعت
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م	خ ل ص- خَلَصَ- يَخْلُصُ- خُلُوصًا	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى
كَذَٰلِكَ	ٱلْقِيَٰمَةِۗ	يَوْمَ	خَالِصَةً	ٱلدُّنْيَا
Thus	(of) Resurrection.	on (the) Day	exclusively (for them)	(of) the world
but they will be exclusively theirs on the Day of Judgment. This is how				

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ ي ي	ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)
يَعْلَمُونَ ٣٢	لِقَوْمٍ	ٱلْءَايَٰتِ	نُفَصِّلُ
who know.	for (the) people	the Signs	We explain
We make Our revelations clear for people of knowledge."			

فاعل- مضاف إليه	ماضٍ	كافة مكفوفة	أمر (أنت)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
رَبِّيَ	حَرَّمَ	إِنَّمَا	قُلْ
my Lord	had forbidden	Only	Say,
Say, "My Lord has only forbidden			

مفعول به	موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- موصول
ف ح ش- فَحُشَ- يَفۡحُشُ- فُحۡشًا		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظۡهَرُ- ظُهُورًا		
ٱلۡفَوَٰحِشَ	مَا	ظَهَرَ	مِنۡهَا	وَمَا
the shameful deeds	what	is apparent	of it	and what

open and secret indecencies, sinfulness,

ماضٍ(هو)- صلة الموصول	عطف- معطوفان علی (الفواحش)	عطف- معطوفان علی (الفواحش)	جار- مجرور- مضاف
ب ط ن- بَطَنَ- يَبۡطُنُ- بَطۡنًا	أ ث م- أَثِمَ- يَأۡثَمُ- إِثۡمًا	ب غ ي- بَغَى- يَبۡغِي- بَغۡيًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيۡرًا
بَطَنَ	وَٱلۡإِثۡمَ	وَٱلۡبَغۡيَ	بِغَيۡرِ
is concealed,	and the sin,	and the oppression	without

unjust aggression, associating others

مضاف إليه	عطف- مصدری و نصب	مضارع منصوب- فاعل	لفظ الجلالة- جار- مجرور
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ش ر ك- أَشۡرَكَ- يُشۡرِكُ- إِشۡرَاكًا (إِفۡعَالٌ)	أ ل ه
ٱلۡحَقِّ	وَأَن	تُشۡرِكُواْ	بِٱللَّهِ
the right,	and that	you associate others	with Allah

with Allah in worship—

موصول- مفعول به	نفی و جزم و قلب	مضارع مجزوم (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	مفعول به
		ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنۡزِيلًا (تَفۡعِيلٌ)		س ل ط- سَلَطَ- يَسۡلُطُ- سَلَاطَةً
مَا	لَمۡ	يُنَزِّلۡ	بِهِۦ	سُلۡطَٰنٗا
what	not	He has sent down	of it	any authority,

a practice He has never authorized—

عطف- مصدری و نصب	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور- لفظ الجلالة		موصول- مفعول به	نافية
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا		أ ل ه		
وَأَن	تَقُولُواْ	عَلَى	ٱللَّهِ	مَا	لَا
and that	you say	about	Allah	what	do not

and attributing to Allah what you do not

مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	استئنافية- جار- مجرور(خبر مقدم)- مضاف	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
ع ل م- عَلِمَ- يَعۡلَمُ- عِلۡمًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ م م	أ ج ل- أَجِلَ- يَأۡجَلُ- أَجَلًا
تَعۡلَمُونَ ٣٣	وَلِكُلِّ	أُمَّةٍ	أَجَلٞۖ
you know.	And for every	nation	is a fixed term.

know.” For each community there is an appointed term.

استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ	فاعل- مضاف إليه	نافية
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أ ج ل- أَجِلَ- يَأۡجَلُ- أَجَلًا	
فَإِذَا	جَآءَ	أَجَلُهُمۡ	لَا
So when	comes	their term,	they can not

When their time arrives, they can neither

مضارع مرفوع- فاعل	ظرف زمان	عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل
أ خ ر- اِسۡتَأۡخَرَ- يَسۡتَأۡخِرُ- اِسۡتِيخَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)	س و ع		ق د م- اِسۡتَقۡدَمَ- يَسۡتَقۡدِمُ- اِسۡتِقۡدَامًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)
يَسۡتَأۡخِرُونَ	سَاعَةً	وَلَا	يَسۡتَقۡدِمُونَ ٣٤
seek to delay	an hour,	and not	seek to advance (it).

delay it for a moment, nor could they advance it.

نداء- منادى- مضاف	مضاف إليه	شرط- زائدة	مضارع مبنى- تاكيد- فعل الشرط- مفعول به	فاعل
ب ي ن			أ ت ي- أَتَى- يَأۡتِي- إِتۡيَانًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرۡسَلُ- رَسَلًا
يَٰبَنِيٓ	ءَادَمَ	إِمَّا	يَأۡتِيَنَّكُمۡ	رُسُلٌ
O Children	of Adam	If	comes to you	Messengers

O children of Adam! When messengers

جار- مجرور (نعت)	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه
	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا		أ ي ي
مِّنكُمۡ	يَقُصُّونَ	عَلَيۡكُمۡ	ءَايَٰتِي
from you	relating	to you	My Verses,

from among yourselves come to you reciting My revelations—

واقعة فى جواب الشرط- اسم شرط- مبتدأ	ماضٍ (هو)- فعل الشرط	عطف- ماضٍ (هو)
	و ق ى- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفۡتِعَالٌ)	ص ل ح- أَصۡلَحَ- يُصۡلِحُ- إِصۡلَاحًا (إِفۡعَالٌ)
فَمَنِ	ٱتَّقَىٰ	وَأَصۡلَحَ
then whoever	fears Allah,	and reforms,

whoever shuns evil and mends their

واقعة فى جواب الشرط- نافية	مبتدأ	جار- مجرور (خبر)	عطف- نافية	مبتدأ
	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوۡفًا	جملة جواب الشرط		
فَلَا	خَوۡفٌ	عَلَيۡهِمۡ	وَلَا	هُمۡ
then no	fear	on them	and not	they

ways, there will be no fear for them, nor will they

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل
أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ح ز ن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حَزَنًا
بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُواْ	وَٱلَّذِينَ	يَحۡزَنُونَ ٣٥
Our Verses	deny	But those who	will grieve.
grieve. But those who receive Our revelations			

خبر أول- مضاف	إشارة- مبتدأ ثانٍ	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً			ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
أَصۡحَٰبُ	أُوْلَٰٓئِكَ	عَنۡهَآ	وَٱسۡتَكۡبَرُواْ
(are) the companions	those	towards them	and (are) arrogant
with denial and arrogance will be the residents of the			

استئنافية- استفهام- مبتدأ	خبر	جار- مجرور	مبتدأ	مضاف إليه
	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا			ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
فَمَنۡ	خَٰلِدُونَ ٣٦	فِيهَا	هُمۡ	ٱلنَّارِۖ
Then who	will abide forever.	in it	they	of the Fire,
Fire. They will be there forever. Who does				

جار- مجرور- لفظ الجلالة		ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر
أ ل ه		ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفۡتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظۡلَمُ
Allah	against	invented	than one who	is more unjust
more wrong than those who fabricate lies against Allah				

إشارة- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	عطف	مفعول به
	أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
أُوْلَٰٓئِكَ	بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ	كَذَّبَ	أَوۡ	كَذِبًا
Those	His Verses?	denies	or	a lie
or deny His revelations? They will				

غاية	جار- مجرور		مضارع مرفوع- مفعول به- فاعل- مضاف إليه- جملة خبر	
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كَتْبًا		ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا	ن ي ل- نَالَ- يَنَالُ- نَيْلًا
حَتَّىٰٓ	ٱلۡكِتَٰبِۖ	مِّنَ	نَصِيبُهُم	يَنَالُهُمۡ
until	the Book	from	their portion	will reach them
receive what is destined for them,				

مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	فاعل- جملةمضاف إليه	ماضٍ- مفعول به	ظرف زمان
و ف ي- تَوَفَّى- يَتَوَفَّى- تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	معنى الشرط
يَتَوَفَّوْنَهُمْ	رُسُلُنَا	جَآءَتْهُمْ	إِذَا
(to) take them in death	Our Messengers (Angels)	comes to them	when

until Our messenger-angels arrive to take their souls,

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول- مبتدأ مؤخر	استفهام- ظرف مكان (خبر مقدم)	ماضٍ- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
كُنتُمْ	مَا	أَيْنَ	قَالُوٓا۟
you used	those whom	Where are	they say,

asking them, “Where are those

ماضٍ- فاعل	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلة
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه	د و ن		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
قَالُوا۟	ٱللَّهِ ۖ	دُونِ	مِن	تَدْعُونَ
They say,	Allah?	besides	from	to invoke

false gods you used to invoke besides Allah?” They will cry,

جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
أَنفُسِهِمْ	عَلَىٰٓ	وَشَهِدُوا۟	عَنَّا	ضَلُّوا۟
themselves	against	and they (will) testify	from us,	They strayed

“They have failed us,” and they will confess against themselves

ماضٍ (هو)	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيد و نصب- اسم (إنّ)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
قَالَ	كَٰفِرِينَ ﴿٣٧﴾	كَانُوا۟	أَنَّهُمْ
He (will) say,	disbelievers.	were	that they

that they were indeed disbelievers. Allah will say,

جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ (هي)	تحقيق	جار- مجرور		أمر- فاعل
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		خ ل و- خَلَا- يَخْلُو- خَلَاءً		أ م م		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
قَبْلِكُم	مِن	خَلَتْ	قَدْ	أُمَمٍ	فِىٓ	ٱدْخُلُوا۟
before you	from	passed away	(who)	the nations	among	Enter

“Enter the Fire along with the evil groups

ماضٍ- تانيث	ظرف زمان	جار- مجرور		عطف- معطوف على (الجن)	جار- مجرور	
د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	ك ل ل	ن و ر- نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ج ن ن	
دَخَلَتْ	كُلَّمَا	ٱلنَّارِ ۖ	فِي	وَٱلْإِنسِ	ٱلْجِنِّ	مِّنَ
entered	Every time	the Fire.	in	and the men	the jinn	of

of jinn and humans that preceded you.” Whenever a group enters Hell, it will curse

ظرف زمان معنى الشرط	ابتداء	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ (هي)	فاعل
		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا	أ م م
إِذَا	حَتَّىٰٓ	أُخْتَهَا ۖ	لَّعَنَتْ	أُمَّةٌ
when	until	its sister nation	it curses	a nation

the preceding one until they are all gathered inside,

ماضٍ- تانيث	حال	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		د ر ك- تَدَارَكَ- يَتَدَارَكُ- تَدَارُكًا (تَفَاعُلٌ)
قَالَتْ	جَمِيعًا	فِيهَا	ٱدَّارَكُوا۟
(will) say	all,	in it	they have overtaken one another

the followers will say about their leaders,

تنبيه- إشارة- مبتدأ	منادىً- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه	فاعل- مضاف إليه
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ و ل- آلَ- يَؤُولُ- أَوْلًا	أ خ ر
هَٰٓؤُلَآءِ	رَبَّنَا	لِأُولَىٰهُمْ	أُخْرَىٰهُمْ
these	Our Lord,	about the first of them,	(the) last of them

“Our Lord! They have

مفعول به ثانٍ	عطف- دعاء (أنت)- مفعول به أول	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
عَذَابًا	فَـَٔاتِهِمْ	أَضَلُّونَا
punishment	so give them	mislead us

misled us, so multiply their torment

جار- مجرور (خبر مقدم)	ماضٍ (هو)	جار- مجرور (نعت)		نعت
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن و ر- نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً
لِكُلٍّ	قَالَ	ٱلنَّارِ ۖ	مِّنَ	ضِعْفًا
For each	He (will) say,	the Fire.	of	a double

in the Fire.” He will answer, “It has already

عطف۔ ماضٍ۔ تانيث	مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	استئنافية۔ استدراك	مبتدأ مؤخر
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا			ض ع ف۔ ضَعُفَ۔ يَضْعُفُ۔ ضَعَافَةً
وَقَالَتْ	تَعْلَمُونَ ٣٨	لَّا	وَلَٰكِن	ضِعْفٌ
And (will) say	you know.	not	and but	(is) a double

been multiplied for all, but you do not know.” Then the leaders will say

جار۔ مجرور	جار۔ مجرور(خبر كان)	ماضٍ ناقص	عطف۔ نافية	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	فاعل۔ مضاف إليه
				أ خ ر	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا
عَلَيْنَا	لَكُمْ	كَانَ	فَمَا	لِأُخْرَىٰهُمْ	أُولَىٰهُمْ
upon us	for you	is	Then not	to the last of them,	the first of them

to their followers, “You were no better than us!

جر۔ مصدرى	مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل	اسم (كان)	جرزائد
	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ذ و ق۔ ذَاقَ۔ يَذُوقُ۔ ذَوْقًا	ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا	
بِمَا	ٱلْعَذَابَ	فَذُوقُوا۟	فَضْلٍ	مِن
for what	the punishment	so taste	superiority,	any

So taste the torment for what you

موصول۔ اسم (إِنَّ)	توكيد و نصب	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)
		ك س ب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	تَكْسِبُونَ ٣٩	كُنتُمْ
those who	Indeed,	(to) earn.	you used

used to commit.” Surely those who

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	أ ي ي	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَٱسْتَكْبَرُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُوا۟
and (were) arrogant	Our Verses	denied

receive our revelations with denial and arrogance,

نائب فاعل۔ مضاف	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نافية	جار۔ مجرور
ب و ب		ف ت ح۔ فَتَّحَ۔ يُفَتِّحُ۔ تَفْتِيحًا (تَفْعِيلٌ)		
أَبْوَٰبُ	لَهُمْ	تُفَتَّحُ	لَا	عَنْهَا
(the) doors	for them	be opened	(will) not	towards them,

the gates of heaven will not be opened for them,

مضارع منصوب	غاية	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	مضاف إليه
و ل ج- وَلَجَ- يَلِجُ- وُلُوجًا		ج ن ن	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
يَلِجَ	حَتَّىٰ	ٱلْجَنَّةَ	يَدْخُلُونَ	وَلَا	ٱلسَّمَآءِ
passes	until	Paradise	they will enter	and not	(of) the heaven,

nor will they enter Paradise until a camel passes

استئنافية- تشبيه و جر- إشارة	مضاف إليه	جار- مجرور مضاف		فاعل
	خ ي ط- خَاطَ- يَخِيطُ- خَيْطًا	س م م- سَمَّ- يَسُمُّ- سُمُومًا		ج م ل
وَكَذَٰلِكَ	ٱلْخِيَاطِ	سَمِّ	فِي	ٱلْجَمَلُ
And thus	(of) the needle.	the eye	through	the camel

through the eye of a needle. This is how

جار- مجرور		جار- مجرور (خبر مقدم)	مفعول به- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (نحن)
			ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ج ز ي- جَزَىٰ- يَجْزِي- جَزَاءً
جَهَنَّمَ	مِّن	لَهُم	ٱلْمُجْرِمِينَ ٤٠	نَجْزِي
(the) Hell	of	For them	the criminals.	We recompense

We reward the wicked. Hell will be their bed;

استئنافية- تشبيه و جر- إشارة	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)- ظرف مكان		مبتدأ مؤخر
	غ و ش	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		م ه د- مَهَدَ- يَمْهَدُ- مَهْدًا
وَكَذَٰلِكَ	غَوَاشٍ	فَوْقِهِمْ	وَمِن	مِهَادٌ
And thus	coverings.	and over them	and from	(is) a bed

flames will be their cover. This is how

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	مفعول به- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (نحن)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ج ز ي- جَزَىٰ- يَجْزِي- جَزَاءً
ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٤١	نَجْزِي
believe	But those who	the wrongdoers.	We recompense

We reward the wrongdoers. As for those who believe

مضارع مرفوع (نحن)	نافية	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
ك ل ف- كَلَّفَ- يُكَلِّفُ- تَكْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)		ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلُحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
نُكَلِّفُ	لَا	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
We burden	not	the righteous deeds	and do

and do good—We never require of

خبر (أولئك)- مضاف	إشارة- مبتدأ ثانٍ	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	استثناء	مفعول به أول
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً		ن ف س
أَصْحَٰبُ	أُولَٰٓئِكَ	وُسْعَهَآ	إِلَّا	نَفْسًا
are the companions	Those	to its capacity.	except	any soul
any soul more than what it can afford— it is they who will be the residents of				

موصول- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	خبر	جار- مجرور	مبتدأ	مضاف إليه
	ن ز ع- نَزَعَ- يَنْزِعُ- نَزْعًا	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا			ج ن ن
مَا	وَنَزَعْنَا	خَٰلِدُونَ ﴿٤٢﴾	فِيهَا	هُمْ	ٱلْجَنَّةِ ۖ
whatever	And We will remove	will abide forever.	in it	they	(of) Paradise,
Paradise. They will be there forever. We will remove whatever					

جار-	مضارع مرفوع	جار- مجرور (حال)		جار- مجرور(صلةالموصول)- مضاف إليه	
	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيَانًا	غ ل ل- غَلَّ- يَغُلُّ- غَلًّا		ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا	
مِن	تَجْرِى	غِلٍّ	مِّنْ	صُدُورِهِم	فِى
from	Flows	malice.	of	their breasts	(is) in
bitterness they had in their hearts. Rivers will flow					

مبتدأ	عطف- ماضٍ- فاعل	فاعل	-مجرور- مضاف إليه
ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ت ح ت
ٱلْحَمْدُ	وَقَالُوا۟	ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ	تَحْتِهِمُ
All the praise	And they will say,	the rivers.	underneath them
under their feet. And they will say, “Praise be to			

استئنافية- نافية	جار- مجرور- إشارة	ماضٍ(هو)- مفعول به- صلة الموصول	موصول- نعت	لفظ الجلالة- جار- مجرور(خبر)
		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		أ ل ه
وَمَا	لِهَٰذَا	هَدَىٰنَا	ٱلَّذِى	لِلَّهِ
and not	to this,	guided us	the One Who	(is) for Allah,
Allah for guiding us to this. We would have never been				

مصدرى و نصب	امتناع لوجود	الجحود- مضارع منصوب (نحن)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
		ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَنْ	لَوْلَآ	لِنَهْتَدِىَ	كُنَّا
that	if not	received guidance	we would have
guided if Allah had not			

ماضٍ	واقعة في جواب القسم- تحقيق	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ- مفعول به
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		أ ل ه	هـ د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
جَآءَتۡ	لَقَدۡ	ٱللَّهُۖ	هَدَىٰنَا
came	Certainly,	Allah.	(had) guided us
guided us. The messengers			

استئنافية- ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	فاعل- مضاف
ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةً)	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَنُودُوٓاْ	بِٱلۡحَقِّۖ	رَبِّنَا	رُسُلُ
And they will be addressed	with the truth.	of our Lord	Messengers
of our Lord had certainly come with the truth.” It will be announced			

جر- مصدرى	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- مفعول به	خبر	إشارة- مبتدأ	تفسيرية
	و ر ث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إِيرَاثًا (إِفْعَالٌ)	ج ن ن		
بِمَا	أُورِثۡتُمُوهَا	ٱلۡجَنَّةُ	تِلۡكُمُ	أَن
for what	you have been made to inherit it	(is) Paradise,	This	that
to them, “This is Paradise awarded to you for				

استئنافية- ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ن د و- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَنَادَىٰٓ	تَعۡمَلُونَ ٤٣	كُنتُمۡ
And will call out	used to do.	you
what you used to do.” The residents of		

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	فاعل- مضاف
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
ٱلنَّارِ	أَصۡحَٰبَ	ٱلۡجَنَّةِ	أَصۡحَٰبُ
(of) the Fire	(to) the companions	(of) Paradise	(the) companions
Paradise will call out to the residents of the Fire,			

فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	موصول- مفعول به أول	ماضٍ- فاعل	تحقيق	تفسيرية
ر ب ب	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		
رَبُّنَا	وَعَدَنَا	مَا	وَجَدۡنَا	قَدۡ	أَن
our Lord	had promised us	what	we have found	Indeed,	that,
“We have certainly found our Lord’s					

ماضٍ	موصول- مفعول به أول	ماضٍ- فاعل	عطف- استفهام	مفعول به ثانٍ
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
وَعَدَ	مَّا	وَجَدتُّم	فَهَلْ	حَقًّا
promised	what	you found	So have	true.

promise to be true. Have you too found your Lord's promise

عطف- ماضٍ	حرف جواب	ماضٍ- فاعل	مفعول به ثانٍ	فاعل- مضاف إليه- صلة
أ ذ ن- أَذَّنَ- يُؤَذِّنُ- تَأْذِينًا (تَفْعِيلٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَأَذَّنَ	نَعَمْ ج	قَالُوا۟	حَقًّا صلے	رَبُّكُمْ
Then will announce	Yes.	They will say,	(to be) true?	your Lord

to be true?" They will reply, "Yes, we have!" Then a caller will

لفظ الجلالة-مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	تفسيرية	ظرف مكان- مضاف إليه	فاعل
أ ل ه	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ذ ن- أَذَّنَ-يُؤَذِّنُ-تَأْذِينًا (تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهِ	لَّعْنَةُ	أَن	بَيْنَهُمْ	مُؤَذِّنٌۢ
of Allah	(The) curse	that	among them,	an announcer

announce to both, "May Allah's condemnation be

جار-	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	جار- مجرور (خبر)	
	ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
عَن	يَصُدُّونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾	عَلَى
from	hinder	Those who	the wrongdoers,	(is) on

upon the wrongdoers, those who hindered others from

حال	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	لفظ الجلالة-مضاف إليه	-مجرور- مضاف
ع و ج- عَوِجَ- يَعَاجُ- عَوْجًا	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
عِوَجًا	وَيَبْغُونَهَا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
crookedness	and seek in it	(of) Allah	(the) way

Allah's Way, strived to make it appear crooked,

عطف-ظرف مكان- مضاف إليه	خبر	جار- مجرور	حال- مبتدأ
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أ خ ر	
وَبَيْنَهُمَا	كَٰفِرُونَ ﴿٤٥﴾	بِٱلْءَاخِرَةِ	وَهُم
And between them	disbelievers.	concerning the Hereafter,	while they (are)

and disbelieved in the Hereafter." There will be barrier

مضارع مرفوع- فاعل	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)		مبتدأ مؤخر
ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	ر ج ل	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا		ح ج ب- حَجَبَ- يَحْجُبُ- حَجْبًا
يَعْرِفُونَ	رِجَالٌ	ٱلْأَعْرَافِ	وَعَلَى	حِجَابٌ ۚ
recognizing	(will be) men	the heights	and on	(will be) a partition,

between Paradise and Hell. And on the heights of that barrier will be people who will recognize

مفعول به- مضاف	استئنافية- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	مفعول به
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ن د و- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	س و م- سَامَ- يَسُومُ- سَوْمًا	ك ل ل
أَصْحَٰبَ	وَنَادَوْا۟	بِسِيمَٰهُمْ ۚ	كُلًّۢا
(to) the companions	And they will call out	by their marks.	all

the residents of both by their appearance. They will call out to the residents

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	نفي وجزم وقلب	جار- مجرور (خبر)	مبتدأ	تفسيرية	مضاف إليه
د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا			س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَمًا		ج ن ن
يَدْخُلُوهَا	لَمْ	عَلَيْكُمْ ۚ	سَلَٰمٌ	أَن	ٱلْجَنَّةِ
they have entered it	Not	be upon you.	Peace	that	of Paradise

of Paradise, "Peace be upon you!" They will have not yet entered Paradise,

ماضٍ للمجهول	عطف- ظرف زمان معنى الشرط	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مبتدأ
ص ر ف- صَرَفَ- يَصْرِفُ- صَرْفًا		ط م ع- طَمِعَ- يَطْمَعُ- طَمَعًا	
صُرِفَتْ	وَإِذَا	يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾	وَهُمْ
are turned	And when	hope.	but they

نصف الحزب ١٦

but eagerly hope to. When their eyes

مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	ظرف مكان	نائب فاعل- مضاف إليه
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
ٱلنَّارِ	أَصْحَٰبِ	تِلْقَآءَ	أَبْصَٰرُهُمْ
of the Fire,	the companions	towards	their eyes

will turn towards the residents of Hell,

ظرف مكان	مضارع مجزوم (أنت)- مفعول به	حرف دعا	منادى- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مَعَ	تَجْعَلْنَا	لَا	رَبَّنَا	قَالُوا۟
with	place us	Do not	Our Lord!	they will say,

they will pray, "Our Lord! Do not join us with

فاعل۔مضاف	استئنافية۔ماضٍ	نعت۔جمع مذكر سالم	مضاف إليه
ص ح ب۔ صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً	ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا	ق و م۔ قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
أَصْحَٰبُ	وَنَادَىٰٓ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٧﴾	ٱلْقَوْمِ
the companions	And will call out	the wrongdoers.	the people

the wrongdoing people.” Those on the heights will call out

جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به	مفعول به	مضاف إليه
س و م۔ سَامَ۔ يَسُومُ۔ سَوْمًا	ع ر ف۔عَرَفَ۔يَعْرِفُ۔عِرْفَانًا		ع ر ف۔عَرَفَ۔يَعْرِفُ۔عِرْفَانًا
بِسِيمَٰهُمْ	يَعْرِفُونَهُم	رِجَالًا	ٱلْأَعْرَافِ
by their marks	whom they recognize	to men	of the heights

to some tyrants in the Fire, who they will recognize by their appearance,

فاعل۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	ماضٍ	نافية	ماض۔ فاعل
ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا		غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
جَمْعُكُمْ	عَنكُمْ	أَغْنَىٰ	مَآ	قَالُوا۟
your gathering	to you	has availed	Not	saying,

saying, “Your large numbers

استفهام۔ إشارة۔ مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	عطف۔ مصدرى
	ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
أَهَٰٓؤُلَآءِ	تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾	كُنتُمْ	وَمَا
Are these	arrogant (about).	you were	and what

and arrogance are of no use today! Are these

لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ مفعول به	نافية	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ خبر
أ ل ه	ن ي ل۔ نَالَ۔ يَنَالُ۔ نَيْلًا		ق س م۔ أَقْسَمَ۔ يُقْسِمُ۔ إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهُ	يَنَالُهُمُ	لَا	أَقْسَمْتُمْ	ٱلَّذِينَ
Allah	that grant them	will not	you had sworn	the ones whom

humble believers the ones you swore would never be shown Allah’s

مبتدأ	نافية	مفعول به	أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		ج ن ن	د خ ل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
خَوْفٌ	لَا	ٱلْجَنَّةَ	ٱدْخُلُوا۟	بِرَحْمَةٍ ۚ
fear	There will be no	Paradise	Enter	Mercy?

mercy?” Finally, those on the heights will be told: “Enter Paradise! There is no fear

عطف- ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	مبتدأ	عطف- نافية	جار- مجرور (خبر)
ن د و- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ح ز ن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حَزَنًا			
وَنَادَىٰٓ	تَحۡزَنُونَ ﴿٤٩﴾	أَنتُمۡ	وَلَآ	عَلَيۡكُمۡ
And (will) call out	will grieve.	you	and not	upon you

for you, nor will you grieve.” The residents of

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	فاعل- مضاف
ج ن ن	ص ح ب- صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ص ح ب- صَحِبَ-يَصْحَبُ-صُحْبَةً
ٱلۡجَنَّةِ	أَصۡحَٰبَ	ٱلنَّارِ	أَصۡحَٰبُ
of Paradise	(to) the companions	of the Fire	the companions

the Fire will then cry out to the residents of Paradise,

جار- مجرور- موصول	عطف	جار- مجرور		جار- مجرور	أمر- فاعل	مصدرى
					ف ي ض- أَفَاضَ- يُفِيضُ- إِفَاضَةً (إِفْعَالٌ)	
مِمَّا	أَوۡ	ٱلۡمَآءِ	مِنَ	عَلَيۡنَا	أَفِيضُواْ	أَنۡ
some of what	or	water	some	upon us	Pour	that

“Aid us with some water or any

لفظ الجلالة- اسم (إنّ)	توكيد و نصب	ماضٍ- فاعل	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ- مفعول به- جملةصلة الموصول
أ ل ه		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	قَالُوٓاْ	ٱللَّهُۚ	رَزَقَكُمُ
Allah	Indeed,	They will say,	(by) Allah.	(has been) provided (to) you.

provision Allah has granted you.” They will reply, “Allah

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	جار- مجرور		ماضٍ (هو)- خبر (إنّ)
أ خ ذ- اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ك ف ر- كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
ٱتَّخَذُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾	عَلَى	حَرَّمَهُمَا
took	Those who	the disbelievers.	to	has forbidden both

has forbidden both to the disbelievers, those who took

عطف- ماضٍ- مفعول به	عطف- معطوف على (لهوًا)	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول- مضاف إليه
غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا	ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا	ل ه و- لَهَا- يَلْهُو- لَهْوًا	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
وَغَرَّتۡهُمُ	وَلَعِبٗا	لَهۡوٗا	دِينَهُمۡ
and deluded them	and play	(as) an amusement	their religion

this faith of Islam as mere amusement and play and were deluded by

فاعل	نعت	استئنافية- ظرف زمان	مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به	تشبيه وجر- مصدرى
ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى-حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنِي- دَنًى	ي و م	ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نَسْيًا	
ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَا ۚ	فَٱلْيَوْمَ	نَنسَىٰهُمْ	كَمَا
the life	of the world.	So today	We will forget them	as
their worldly life." Allah will say, "Today We will ignore them just as				

ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	تنبيه- إشارة	عطف- مصدرى
ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نَسْيًا	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	ي و م		
نَسُوا۟	لِقَآءَ	يَوْمِهِمْ	هَٰذَا	وَمَا
they forgot	the meeting	(of) their day,	of this,	and [what]
they ignored the coming of this Day of theirs and for				

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	استئنافية- و ج ق- تحقيق
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ي ي	ج ح د- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا	
كَانُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾	وَلَقَدْ
(as) they used to	with Our Verses	they reject.	And certainly
rejecting Our revelations." We have certainly			

ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار-
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
جِئْنَٰهُم	بِكِتَٰبٍ	فَصَّلْنَٰهُ	عَلَىٰ
We had brought (to) them	a Book	which We have explained	with
brought them a Book which We explained with			

– مجرور (حال)	حال	عطف- معطوف على (هدى)	جار- مجرور
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا
عِلْمٍ	هُدًى	وَرَحْمَةً	لِّقَوْمٍ
knowledge -	a guidance	and mercy	for a people
knowledge—a guide and mercy for those who			

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	استفهام	مضارع مرفوع- فاعل	استثناء	مفعول به- مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا		أ و ل- أَوَّلَ- يُؤَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾	هَلْ	يَنظُرُونَ	إِلَّا	تَأْوِيلَهُۥ ۚ
who believe.	Do	they wait	except	for its fulfillment
believe. Do they only await the fulfilment				

مضارع مرفوع	فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع	ظرف زمان
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ و ل- أَوَّلَ- يُئَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ي و م
يَقُولُ	تَأْوِيلُهُۥ	يَأْتِي	يَوْمَ
will say	its fulfillment,	(will) come	(The) Day
of its warning? The Day it will be fulfilled,			

ماضٍ	تحقيق	جار- مجرور- ظرف زمان		ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	موصول- فاعل
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ق ب ل		ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نَسْيًا	
جَآءَتْ	قَدْ	قَبْلُ	مِن	نَسُوهُ	ٱلَّذِينَ
had come	Verily	before,	from	had forgotten it	those who
those who ignored it before will say,					

عطف- استفهام	جار- مجرور	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	فاعل- مضاف
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
فَهَل	بِٱلْحَقِّ	رَبِّنَا	رُسُلُ
so are there	with the truth,	of our Lord	the Messengers
“The messengers of our Lord certainly came with the truth. Are there			

جار- مجرور	سببية- مضارع منصوب- فاعل	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار- مجرور (خبرمقدم)
	ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً	ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً		
لَنَآ	فَيَشْفَعُوا۟	شُفَعَآءَ	مِن	لَّنَا
for us	so (that) they intercede	intercessors	any	for us
any intercessors who can plead on our behalf?				

مضاف إليه- موصول	مفعول به- مضاف	سببية- مضارع منصوب (نحن)	مضارع مرفوع للمجهول (نحن)	عطف
	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا	
ٱلَّذِى	غَيْرَ	فَنَعْمَلَ	نُرَدُّ	أَوْ
that which	other than	so (that) we do (deeds)	we are sent back	or
Or can we be sent back so we may do good, unlike what				

مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	تحقيق	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع (نحن)- خبر (كان)- صلة	
ن ف س	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسْرًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَنفُسَهُمْ	خَسِرُوٓا۟	قَدْ	نَعْمَلُ ۚ	كُنَّا
themselves,	they lost	Verily,	do.	we used to
we used to do?” They will have certainly ruined themselves,				

ماضٍ ناقص-اسم (كان)- مضارع مرفوع-فاعل- خبر (كان)- صلة		موصول-فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
ف ر ي- اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك و ن- كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			ض ل ل- ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا
يَفْتَرُونَ ٥٣	كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	وَضَلَّ
invent.	they used to	what	from them	and strayed

and whatever gods they fabricated will fail them.

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- نعت	لفظ الجلالة- خبر (إنّ)	اسم (إنّ)- مضاف إليه	توكيد و نصب
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ ل ه	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
خَلَقَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ	رَبَّكُمُ	إِنَّ
created	the One Who	(is) Allah	your Lord	Indeed,

Indeed your Lord is Allah Who created

عطف	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- معطوف على (السموات)	مفعول به
	ي و م	س ت ت		أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ثُمَّ	أَيَّامٍ	سِتَّةِ	فِى	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
then	epochs,	six	in	and the earth	the heavens

the heavens and the earth in six Days, then

مفعول به أول	مضارع مرفوع (هو)- حال	جار- مجرور		ماضٍ- معطوف على (خلق)
ل ي ل	غ ش ي- أَغْشَى- يُغْشِي- إِغْشَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ر ش		س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلَّيْلَ	يُغْشِى	ٱلْعَرْشِ ۖ	عَلَى	ٱسْتَوَىٰ
the night	He covers	the Throne.	on	He ascended

established Himself on the Throne. He makes the day and night

عطف- معطوف على (السموات)	حال	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	مفعول به ثانٍ
ش م س	ح ث ث- حَثَّ- يَحُثُّ- حَثًّا	ط ل ب- طَلَبَ- يَطْلُبُ- طَلَبًا	ن ه ر
وَٱلشَّمْسَ	حَثِيثًا	يَطْلُبُهُۥ	ٱلنَّهَارَ
and the sun	rapidly	seeking it	with the day

overlap in rapid succession. He created the sun,

حال	عطف- معطوف على (السموات)	عطف- معطوف على (السموات)
س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن ج م- نَجَمَ- يَنْجُمُ- نُجُمًا	ق م ر
مُسَخَّرَٰتٍۭ	وَٱلنُّجُومَ	وَٱلْقَمَرَ
subjected	and the stars	and the moon

the moon, and the stars—all subjected

عطف- معطوف على (الخلق)	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	استثناء	جار- مجرور- مضاف إليه
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا			أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
وَٱلۡأَمۡرُۗ	ٱلۡخَلۡقُ	لَهُ	أَلَا	بِأَمۡرِهِۦٓۗ
and the command,	is the creation	for Him	Verily,	by His command.
by His command. The creation and the command				

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	نعت- مضاف	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ جامد
ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ه	ب ر ك- تَبَارَكَ
ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٥٤﴾	رَبُّ	ٱللَّهُ	تَبَارَكَ
(of) the worlds.	Lord	(is) Allah,	blessed
belong to Him alone. Blessed is Allah—Lord of all worlds!			

عطف- معطوف على (تضرعًا)	حال	مفعول به- مضاف إليه	أمر- فاعل
خ ف ي- خَفِيَ- يَخْفَى- خُفْيَةً	ض ر ع- اِضَّرَّعَ- يَضَّرَّعُ- اِضَّرُّعًا (تَفَعُّلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
وَخُفۡيَةًۚ	تَضَرُّعٗا	رَبَّكُمۡ	ٱدۡعُواْ
and privately.	humbly	your Lord	Call upon
Call upon your Lord humbly and secretly.			

مفعول به- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع(هو)- خبر (إنَّ)	نافية	توكيد و نصب- اسم (إنَّ)
ع د و- اِعْتَدَى- يَعْتَدِي- اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		
ٱلۡمُعۡتَدِينَ ﴿٥٥﴾	يُحِبُّ	لَا	إِنَّهُۥ
the transgressors.	love	does not	Indeed, He
Surely He does not like the transgressors.			

ظرف زمان	جار- مجرور		مضارع مجزوم- فاعل	عطف- نافية
ب ع د	أ ر ض		ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	
بَعۡدَ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تُفۡسِدُواْ	وَلَا
after	the earth	in	cause corruption	And do not
Do not spread corruption in the land after				

عطف- معطوف على (خوفا)	حال	عطف-أمر-فاعل-مفعول به	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه
ط م ع- طَمَعَ- يَطْمَعُ- طَمْعًا	خ و ف- خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	د ع و- دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	ص ل ح- أَصْلَحَ-يُصْلِحُ-إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
وَطَمَعًاۚ	خَوۡفٗا	وَٱدۡعُوهُ	إِصۡلَٰحِهَا
and hope	(in) fear	And call Him	its reformation.
it has been set in order. And call upon Him with hope and fear.			

توكيد و نصب	اسم (إِنَّ)- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	خبر (إِنَّ)	جار-
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	ق ر ب- قَرُبَ- يَقْرُبُ- قُرْبًا	
إِنَّ	رَحْمَتَ	ٱللَّهِ	قَرِيبٌ	مِّنَ
Indeed,	the Mercy of	Allah	is near	for
Indeed, Allah’s mercy is always close to				

مجرور-	عطف- مبتدأ	موصول- خبر	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)			ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِى	يُرْسِلُ
the good-doers.	And He	(is) the One Who	sends
the good-doers. He is the One Who sends			

مفعول به	حال	ظرف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلرِّيَٰحَ	بُشْرًۢا	بَيْنَ	يَدَىْ	رَحْمَتِهِۦ ۖ
the winds	as glad tidings	from	before	His Mercy,
the winds ushering in His mercy.				

غاية	ظرف زمان	ماضٍ (هى)- مضاف إليه	مفعول به	نعت
	معنى الشرط	ق ل ل- أَقَلَّ- يُقِلُّ- إِقْلَالًا (إِفْعَالٌ)	س ح ب- سَحَبَ- يَسْحَبُ- سَحْبًا	ث ق ل- ثَقُلَ- يَثْقُلُ- ثِقَالَةً
حَتَّىٰٓ	إِذَآ	أَقَلَّتْ	سَحَابًا	ثِقَالًا
until,	when	they have carried	clouds	heavy,
When they bear heavy clouds,				

ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	نعت	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
س و ق- سَاقَ- يَسُوقُ- سَوْقًا	ب ل د	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
سُقْنَٰهُ	لِبَلَدٍ	مَّيِّتٍ	فَأَنزَلْنَا	بِهِ
We drive them	to a land	dead,	then We send down	from it
We drive them to a lifeless land and then cause rain to fall,				

مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه
م و ء	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)			ك ل ل	ث م ر- ثَمَرَ- يَثْمُرُ- ثُمُورًا
ٱلْمَآءَ	فَأَخْرَجْنَا	بِهِۦ	مِن	كُلِّ	ٱلثَّمَرَٰتِ ۚ
the water	then We bring forth	from it	of	all (kinds)	the fruits.
producing every type of fruit. Similarly,					

الترجي- اسم (لعل)	مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)	تشبيه- جر- إشارة
	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	
لَعَلَّكُمۡ	ٱلۡمَوۡتَىٰ	نُخۡرِجُ	كَذَٰلِكَ
so that you may	the dead	We will bring forth	Thus
We will bring the dead to life, so perhaps you			

مضارع مرفوع	نعت	استئنافية- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)
خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا	ب ل د	ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
يَخۡرُجُ	ٱلطَّيِّبُ	وَٱلۡبَلَدُ	تَذَكَّرُونَ ٥٧
comes forth	the pure,	And the land	remember.
will be mindful. The fertile land produces			

عطف- موصول- مبتدأ	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	فاعل- مضاف إليه
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	ن ب ت- نَبَتَ- يَنْبُتُ- نَبَاتًا
وَٱلَّذِي	رَبِّهِۦۖ	بِإِذۡنِ	نَبَاتُهُۥ
but which	(of) its Lord,	by the permission	its vegetation
abundantly by the Will of its Lord, whereas			

حال	استثناء	مضارع مرفوع (هو)- خبر	نافية	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
ن ك د- نَكِدَ- يَنْكَدُ- نَكَدًا		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		خ ب ث- خَبُثَ- يَخْبُثُ- خَبَاثَةً
نَكِدٗاۚ	إِلَّا	يَخۡرُجُ	لَا	خَبُثَ
(with) difficulty.	except	come forth	does not	is bad
the infertile land hardly produces anything.				

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)	تشبيه و جر-إشارة
ش ك ر- شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا	ق و م	أ ي ي	ص ر ف- صَرَّفَ-يُصَرِّفُ-تَصْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)	
يَشۡكُرُونَ ٥٨	لِقَوۡمٖ	ٱلۡأٓيَٰتِ	نُصَرِّفُ	كَذَٰلِكَ
who are grateful.	for a people	the Signs	We explain	Thus
This is how We vary Our lessons to those who are thankful.				

جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ- فاعل	واقعة فى جواب القسم- تحقيق
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
قَوۡمِهِۦ	إِلَىٰ	نُوحًا	أَرۡسَلۡنَا	لَقَدۡ
his people	to	Nuh	We sent	Certainly,
Indeed, We sent Noah to his people.				

نافية	لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل	نداء- منادى	عطف- ماضٍ (هو)
	أ ل ه	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ق و م	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مَا	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	يَٰقَوْمِ	فَقَالَ
not	Allah,	Worship	O my people	and he said,

He said, “O my people! Worship Allah—you have no

توكيد و نصب- اسم (إِنَّ)	نعت- مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار- مجرور (خبر مقدم)
	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه		
إِنِّىٓ	غَيْرُهُۥٓ	إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم
Indeed, I	other than Him.	god	any	for you

other god except Him. I truly

نعت	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا)- خبر
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ي و م	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
عَظِيمٍ ٥٩	يَوْمٍ	عَذَابَ	عَلَيْكُمْ	أَخَافُ
Great.	of the Day	punishment	for you	[I] fear

fear for you the torment of a tremendous Day.”

توكيد و نصب-اسم (إِنَّ)	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل	ماضٍ
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		م ل أ	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِنَّا	قَوْمِهِۦٓ	مِن	ٱلْمَلَأُ	قَالَ
Indeed, we	his people,	of	the chiefs	Said

But the chiefs of his people said, “We surely

نعت	جار- مجرور		مز حلقة- مضارع مرفوع(نحن)- خبر (إِنَّ)
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
مُّبِينٍ ٦٠	ضَلَٰلٍ	فِى	لَنَرَىٰكَ
clear.	error	in	surely see you

see that you are clearly misguided.”

اسم (ليس)	جار-مجرور (خبر ليس)	ماضٍ ناقص	نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ(هو)
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ل ي س	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ضَلَٰلَةٌ	بِى	لَيْسَ	يَٰقَوْمِ	قَالَ
error,	in me	There is not	O my people!	He said,

He replied, “O my people! I am not misguided! But

عطف- استدراك- اسم (لكن)	خبر (لكن)	جار- مجرور (نعت)- مضاف		مضاف إليه- جمع مذكر سالم
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا			ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا
وَلَٰكِنِّي	رَسُولٌ	مِّن	رَّبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٦١
but I am	a Messenger	from	the Lord	of the worlds.

I am a messenger from the Lord of all worlds,

مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ب ل غ- بَلَّغَ- يُبَلِّغُ- تَبْلِيغًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل-رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
أُبَلِّغُكُمْ	رِسَٰلَٰتِ	رَبِّي
I convey to you	the Messages	(of) my Lord

conveying to you my Lord's messages

عطف- مضارع مرفوع (أنا)	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (أنا)	جار- مجرور- لفظ الجلالة		موصول
ن ص ح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نَصْحًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل ه	
وَأَنصَحُ	لَكُمْ	وَأَعْلَمُ	مِنَ	ٱللَّهِ	مَا
and [I] advise	[to] you,	and I know	from	Allah	what

and giving you sincere advice. And I know from Allah what

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استفهام- عطف- ماضٍ- فاعل	مصدرى و نصب
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا	
لَا	تَعْلَمُونَ ٦٢	أَوَعَجِبْتُمْ	أَن
(do) not	you know.	Do you wonder	that

you do not know. Do you find it astonishing that

ماضٍ- مفعول به	فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور (حال)	
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر ج ل
جَآءَكُمْ	ذِكْرٌ	مِّن	رَّبِّكُمْ	عَلَىٰ	رَجُلٍ
has come to you	a reminder	from	your Lord	on	a man

a reminder should come to you from your Lord through

جار- مجرور (نعت)	تعليل و جر- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	عطف- تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل
	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
مِّنكُمْ	لِيُنذِرَكُمْ	وَلِتَتَّقُوا۟
among you	that he may warn you	and that you may fear

one of your own, warning you, so you may beware

فصيحة- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مضارع مبنى للمجهول-نائب فاعل- خبر (لعل)	حال- الترجّي- اسم (لعل)
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
فَكَذَّبُوهُ	تُرْحَمُونَ ٦٣	وَلَعَلَّكُمْ
But they denied him	receive mercy.	and so that you may

and perhaps be shown mercy?” But they rejected him,

جار- مجرور (حال)		ظرف مكان (صلة الموصول)	معية- موصول- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
ف ل ك		مضاف إليه		ن ج ي- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلْفُلْكِ	فِي	مَعَهُۥ	وَٱلَّذِينَ	فَأَنجَيْنَٰهُ
the ship.	in	(were) with him	and those who	so We saved him

so We saved him and those with him in the Ark,

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)
بِـَٔايَٰتِنَآ	كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَغْرَقْنَا
Our Verses.	denied	those who	And We drowned

and drowned those who rejected Our signs.

عطف- جار-	نعت	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيد و نصب- اسم (إنّ)
	ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
وَإِلَىٰ	عَمِينَ ٦٤	قَوْمًا	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ
And to	blind.	a people	were	Indeed, they

They were certainly a blind people. And to the

ثلاثة أرباع الحزب ١٦

نداء- منادى	ماضٍ (هو)	بدل	مفعول به- مضاف إليه	-مجرور
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	
يَٰقَوْمِ	قَالَ	هُودًا	أَخَاهُمْ	عَادٍ
O my people!	He said,	Hud.	(We sent) their brother	Aad

people of ’Âd We sent their brother Hûd. He said, “O my people!

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار- مجرور (خبر مقدم)	نافية	لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل
أ ل ه				أ ل ه	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم	مَا	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟
god	any	for you	not	Allah,	Worship

Worship Allah—you have no other god

نعت- مضاف إليه	استفهام- استئنافية	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ	فاعل
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	نافية	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م ل أ
غَيْرُهُۥٓ ج	أَفَلَا	تَتَّقُونَ ٦٥	قَالَ	ٱلْمَلَأُ
other than Him.	Then will not	you fear (Allah)?	Said,	the chiefs

except Him. Will you not then fear Him?" The disbelieving chiefs

موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف إليه		توكيد و نصب- اسم (إنَّ)
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن	قَوْمِهِۦٓ	إِنَّا
(of) those who	disbelieved	from	his people,	Indeed, we

of his people responded, "We surely

مز حلقة- مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	جار- مجرور (حال)		عطف- توكيد و نصب- اسم (إنَّ)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		س ف ه- سَفِهَ- يَسْفَهُ- سَفَاهَةً	
لَنَرَىٰكَ	فِي	سَفَاهَةٍ	وَإِنَّا
surely, see you	in	foolishness	and indeed, we

see you as a fool, and we

مز حلقة- مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	جار- مجرور		ماضٍ (هو)
ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لَنَظُنُّكَ	مِنَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ٦٦	قَالَ
[we] think you	(are) of	the liars.	He said,

certainly think you are a liar." Hûd replied,

نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ جامد ناقص	جار- مجرور	اسم (ليس)
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ل ي س	(خبر ليس مقدم)	س ف ه- سَفِهَ- يَسْفَهُ- سَفَاهَةً
يَٰقَوْمِ	لَيْسَ	بِي	سَفَاهَةٌ
O my people	There is no	in me	foolishness

"O my people! I am no fool!

عطف- توكيد و نصب- اسم (لكن)	خبر (لكن)	جار- مجرور- مضاف	
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَلَٰكِنِّي	رَسُولٌ	مِّن	رَّبِّ
but I am	a Messenger	from	the Lord

But I am a messenger from the Lord of

مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به أول	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ب ل غ- بَلَّغَ- يُبَلِّغُ- تَبْلِيغًا (تَفْعِيلٌ)	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا
رَبِّي	رِسَٰلَٰتِ	أُبَلِّغُكُمْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٦٧
(of) my Lord	Messages	I convey to you	of the worlds.
all worlds, conveying to you my Lord’s messages.			

استفهام- عطف- ماضٍ- فاعل	خبر ثانٍ	خبر أول	جار- مجرور	عطف- مبتدأ
ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا	أ م ن	ن ص ح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نُصْحًا		
أَوَعَجِبْتُمْ	أَمِينٌ ٦٨	نَاصِحٌ	لَكُمْ	وَأَنَا۠
Do you wonder	trustworthy.	an adviser	to you	and I am
And I am your sincere advisor. Do you find it				

جار-	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل	ماضٍ- مفعول به	مصدرى و نصب
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
عَلَىٰ	رَّبِّكُمْ	مِّن	ذِكْرٌ	جَآءَكُمْ	أَن
on	your Lord	from	a reminder	has come to you	that
astonishing that a reminder should come to you from your Lord					

مفعول به	عطف- أمر- فاعل	تعليل و جر- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	جار- مجرور (نعت)	- مجرور (حال)
	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)		ر ج ل
إِذْ	وَٱذْكُرُوٓا۟	لِيُنذِرَكُمْ	مِّنكُمْ	رَجُلٍ
when	And remember	that he may warn you?	among you	a man
through one of your own so he may warn you? Remember that				

مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	جار- مجرور- مضاف		مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو)- مفعول به أول
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ب ع د		خ ل ف	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
نُوحٍ	قَوْمِ	بَعْدِ	مِنۢ	خُلَفَآءَ	جَعَلَكُمْ
of Nuh,	(the) people	after	from	successors	He made you
He made you successors after the people of Noah					

عطف- أمر- فاعل	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (حال)		عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ب س ط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً
فَٱذْكُرُوٓا۟	بَصْۜطَةً	ٱلْخَلْقِ	فِى	وَزَادَكُمْ
So remember	extensively.	the stature	in	and increased you
and increased you greatly in stature. So remember				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجي- اسم (لعل)	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- فَلَاحًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	أ ل و
تُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾	لَعَلَّكُمْ	ٱللَّهِ	ءَالَآءَ
succeed.	so may that you	(of) Allah	the Bounties

Allah’s favours, so you may be successful.”

لفظ الجلالة- مفعول به	تعليل و جر- مضارع منصوب (نحن)	استفهام- ماضٍ- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل
أ ل ه	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهَ	لِنَعْبُدَ	أَجِئْتَنَا	قَالُوٓاْ
Allah	that we (should) worship	Have you come to us	They said,

They said, “Have you come to us so that we would worship Allah

مضارع مرفوع	ماضٍ ناقص (هو)	موصول- مفعول به	عطف- مضارع منصوب (نحن)	حال- مضاف إليه
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن ذ ر- نَذَرَ- يَنْذُرُ- نَذْرًا	و ح د
يَعْبُدُ	كَانَ	مَا	وَنَذَرَ	وَحْدَهُۥ
worship	used (to)	what	and we forsake	Alone

alone and abandon what our forefathers used to worship?

مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	عطف- أمر- مفعول به	فاعل- خبر(كان)- مضاف إليه- صلة
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ب و
تَعِدُنَآ	بِمَا	فَأْتِنَا	ءَابَآؤُنَا
you promise us	of what	Then bring us	our forefathers?

Then bring us what you threaten us with,

تحقيق	ماضٍ (هو)	جار- مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص- (اسم(كان)- فعل الشرط	حرفِ شرط
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
قَدْ	قَالَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٧٠﴾	مِنَ	كُنتَ	إِن
Verily	He said,	the truthful.	of	you are	if

if what you say is true!” He said, “You will certainly

فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور	ماضٍ
ر ج س- رَجَسَ- يَرْجُسُ- رِجَاسَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وُقُوعًا
رِجْسٌ	رَّبِّكُمْ	مِّن	عَلَيْكُمْ	وَقَعَ
punishment	your Lord	from	upon you	has fallen

be subjected to your Lord’s torment

عطف۔ معطوف على (رجس)	استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به		جار۔ مجرور
غ ض ب۔ غَضِبَ۔ يَغْضَبُ۔ غَضْبًا	ج د ل۔ جَادَلَ۔ يُجَادِلُ۔ مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
وَغَضَبٌ	أَتُجَٰدِلُونَنِي	فِيٓ	أَسۡمَآءٍ
and anger.	Do you dispute with me	concerning	names

and wrath. Do you dispute with me regarding the so-called

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	ضميرمنفصل۔ توكيد	عطف۔ معطوف على (سميتموها)۔ مضاف إليه	نافية
س م و۔ سَمَّى۔ يُسَمِّي۔ تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)		أ ب و	
سَمَّيۡتُمُوهَآ	أَنتُمۡ	وَءَابَآؤُكُم	مَّا
you have named them	you	and you forefathers	not

gods which you and your forefathers have made up—

ماضٍ	لفظ الجلالة۔ فاعل	جار۔ مجرور	جر زائد	مفعول به
ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			س ل ط۔ سَلُطَ۔ يَسْلُطُ۔ سَلَاطَةً
نَزَّلَ	ٱللَّهُ	بِهَا	مِن	سُلۡطَٰنٍۚ
has sent down	Allah	for it	any	authority?

a practice Allah has never authorized?

استئنافية۔ أمر۔ فاعل	توكيد و نصب۔ اسم (إنَّ)	ظرف۔ مضاف إليه	جار۔
ن ظ ر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا (اِفْتِعَالٌ)			
فَٱنتَظِرُوٓاْ	إِنِّي	مَعَكُم	مِّنَ
Then wait,	indeed, I am	with you	of

Then wait! I too am waiting

– مجرور(خبر إنَّ)	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	معية۔ موصول۔ مفعول به	ظرف (صلة الموصول)
ن ظ ر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ن ج ي۔ أَنْجَى۔ يُنْجِي۔ إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)		مضاف إليه
ٱلۡمُنتَظِرِينَ ٧١	فَأَنجَيۡنَٰهُ	وَٱلَّذِينَ	مَعَهُۥ
the ones who wait.	So We saved him	and those	with him

with you.” So We saved him and those with him

جار۔ مجرور	جار۔ مجرور (نعت)	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف	موصول۔ مضاف إليه
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		ق ط ع۔ قَطَعَ۔ يَقْطَعُ۔ قَطْعًا	د ب ر۔ دَبَرَ۔ يَدْبُرُ۔ دَبْرًا	
بِرَحۡمَةٍ	مِّنَّا	وَقَطَعۡنَا	دَابِرَ	ٱلَّذِينَ
by Mercy	from Us	And We cut off	the roots	(of) those who

by Our mercy and uprooted those who

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	عطف- نافية	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
كَانُوا	وَمَا	بِـَٔايَٰتِنَا ۖ	كَذَّبُوا
they were	and not	Our Signs,	denied

denied Our signs. They were not

بدل	مفعول به- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور		خبر (كان)
ص ل ح	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
صَٰلِحًا ۚ	أَخَاهُمْ	ثَمُودَ	وَإِلَىٰ	مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾
Salih.	(We sent) their brother	Thamud	And to	believers.

believers. And to the people of Thamûd We sent their brother Sâlih.

نافية	لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل	نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ (هو)
	أ ل ه	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مَا	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا	يَٰقَوْمِ	قَالَ
not	Allah,	Worship	O my people	He said,

He said, “O my people! Worship Allah—you

ماضٍ- مفعول به	تحقيق	نعت- مضاف إليه	مبتدأ	جر زائد	جار- مجرور(خبر مقدم)
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه		
جَآءَتْكُم	قَدْ	غَيْرُهُۥ ۖ	إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم
has come to you	Verily	other than Him.	god	any	for you

have no other god except Him. A clear proof

خبر- مضاف	تنبيه- إشارة- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل
ن و ق- نَاقَ- يَنُوقُ- نَوْقًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
نَاقَةُ	هَٰذِهِۦ	رَّبِّكُمْ ۖ	مِّن	بَيِّنَةٌ
(is) a she-camel	This	your Lord,	from	a clear proof

has come to you from your Lord: this is Allah’s she-camel

مضارع مجزوم (هي)	فصيحة- أمر- فاعل- مفعول به	حال	جار- مجرور(خبر ثانٍ)	لفظ الجلالة- مضاف إليه
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	أ ي ي		أ ل ه
تَأْكُلْ	فَذَرُوهَا	ءَايَةً ۖ	لَكُمْ	ٱللَّهِ
(to) eat	So you leave her	a Sign.	for you.	of Allah

as a sign to you. So leave her to graze

جار- مجرور	مضارع مجزوم-فاعل-مفعول به	عطف- ناهية	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
س و أ- سَاءَ-يَسُوءُ-سَوْءًا	م س س- مَسَّ-يَمُسُّ-مَسًّا		أ ل ه	أ ر ض	
بِسُوٓءٍ	تَمَسُّوهَا	وَلَا	ٱللَّهِ	أَرْضِ	فِيٓ
with harm	touch her	and do not	of Allah	(the) earth	on

freely on Allah’s land and do not harm her,

عطف- أمر- فاعل	نعت	فاعل	سببية- مضارع منصوب- مفعول به
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	أ ل م	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
وَٱذْكُرُوٓاْ	أَلِيمٌ ٧٣	عَذَابٌ	فَيَأْخُذَكُمْ
And remember	painful.	a punishment	lest seizes you

or else you will be overcome by a painful punishment. Remember

مضاف إليه	جار- مجرور(نعت)- مضاف		مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به
			خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
عَادٍ	بَعْدِ	مِنۢ	خُلَفَآءَ	جَعَلَكُمْ	إِذْ
Aad,	after	from	successors	He made you	when

when He made you successors after ’Âd

جار-	مضارع مرفوع- فاعل- حال	جار- مجرور		عطف- ماضٍ(هو)- مفعول به
	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	أ ر ض		ب و أ- بَوَّأَ- يُبَوِّئُ- تَبْوِيئًا (تَفْعِيلٌ)
مِن	تَتَّخِذُونَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَبَوَّأَكُمْ
from	You take	the earth.	in	and settled you

and established you in the land—and

مفعول به أول	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	-مجرور- مضاف إليه
ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	ن ح ت- نَحَتَ- يَنْحَتُ- نَحْتًا	ق ص ر- قَصَرَ- يَقْصِرُ- قَصْرًا	س ه ل- سَهُلَ- يَسْهُلُ- سُهُولَةً
ٱلْجِبَالَ	وَتَنْحِتُونَ	قُصُورًا	سُهُولِهَا
the mountains	and you carve out	palaces	its plains

you built palaces on its plains and carved homes into mountains.

عطف- ناهية	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- أمر- فاعل	مفعول به ثانٍ
	أ ل ه	أ ل ي	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
وَلَا	ٱللَّهِ	ءَالَآءَ	فَٱذْكُرُوٓاْ	بُيُوتًا
and (do) not	(of) Allah	(the) Bounties	So remember	(as) homes.

So remember Allah’s favours, and do not

ماضٍ	حال	جار- مجرور		مضارع مجزوم- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	أ ر ض		ع ث و- عَثَى- يَعْثَى- عَثَيَانًا
قَالَ	مُفْسِدِينَ ٧٤	ٱلْأَرْضِ	فِي	تَعْثَوْا۟
Said	spreading corruption.	(the) earth	in	act wickedly

go about spreading corruption in the land.” The

جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	فاعل
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		م ل أ- مَلِئَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً
قَوْمِهِۦ	مِن	ٱسْتَكْبَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْمَلَأُ
his people	of	were arrogant	those who	the chiefs

arrogant chiefs of his people asked the lowly

جار- مجرور- موصول	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
	ض ع ف- اِسْتَضْعَفَ- يَسْتَضْعِفُ- اِسْتِضْعَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
لِمَنْ	ٱسْتُضْعِفُوا۟	لِلَّذِينَ
to those who	were oppressed	to those who

who believed among them,

اسم (إِنَّ)	توكيد و نصب	استفهام- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
ص ل ح		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
صَٰلِحًا	أَنَّ	أَتَعْلَمُونَ	مِنْهُمْ	ءَامَنَ
Salih	that	Do you know	among them,	believed

“Are you certain that Sâlih has been

توكيد و نصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		خبر (إِنَّ)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
إِنَّا	قَالُوٓا۟	رَّبِّهِۦ ج	مِّن	مُّرْسَلٌ
Indeed, we	They said	his Lord?	from	(is) the one sent

sent by his Lord?” They replied, “We certainly

خبر (إِنَّ)	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
مُؤْمِنُونَ ٧٥	بِهِۦ	أُرْسِلَ	بِمَآ
(are) believers.	with it	he has been sent	in what

believe in what he has been sent with.”

توكيد و نصب۔ اسم (إنَّ)	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ فاعل	ماضٍ
	ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
إِنَّا	ٱسْتَكْبَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	قَالَ
Indeed we,	were arrogant	those who	Said

The arrogant said, “We surely

خبر (إنَّ)	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	موصول
كَٰفِرُونَ ٧٦	بِهِۦ	ءَامَنتُم	بِٱلَّذِىٓ
(are) disbelievers.	in it	you believe	in that which

reject what you believe in.”

جار۔ مجرور۔ مضاف		عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا		ع ت و۔ عَتَا۔ يَعْتُو۔ عُتُوًّا	ن و ق۔ نَاقَ۔ يَنُوقُ۔ نَوْقًا	ع ق ر۔ عَقَرَ۔ يَعْقِرُ۔ عَقْرًا
أَمْرِ	عَنْ	وَعَتَوْا۟	ٱلنَّاقَةَ	فَعَقَرُوا۟
(the) command	towards	and (were) insolent	the she-camel	Then they hamstrung

Then they killed the she-camel—defying their

جار۔ مجرور	أمر (أنت)۔ مفعول به	نداء۔ منادى	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
موصول	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ص ل ح	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
بِمَا	ٱئْتِنَا	يَٰصَٰلِحُ	وَقَالُوا۟	رَبِّهِمْ
what	Bring us	O Salih!	and they said,	(of) their Lord

Lord’s command—and challenged Sâlih, “Bring us what

جار۔ مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ فعل الشرط	حرفِ شرط	مضارع مرفوع(أنت)۔ مفعول به
ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
ٱلْمُرْسَلِينَ ٧٧	مِنَ	كُنتَ	إِن	تَعِدُنَآ
the Messengers.	of	you are	if	you promise us

you threaten us with, if you are truly one of the messengers.”

جار۔	عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم (اصبح)	فاعل	عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به
	ص ب ح۔ أَصْبَحَ۔ يُصْبِحُ۔ إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)	ر ج ف۔ رَجَفَ۔ يَرْجُفُ۔ رَجْفًا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
فِي	فَأَصْبَحُوا۟	ٱلرَّجْفَةُ	فَأَخَذَتْهُمُ
in	then they became	the earthquake,	So seized them

Then an overwhelming earthquake struck them,

جار- مجرور	عطف- ماضٍ(هو)	خبر (أصبح)	مجرور- مضاف إليه-
	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ج ث م- جَثَمَ- يَجْثِمُ- جَثْمًا	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا
عَنْهُمْ	فَتَوَلَّىٰ	جَٰثِمِينَ ﴿٧٨﴾	دَارِهِمْ
from them	So he turned away	fallen prone.	their homes

and they fell lifeless in their homes. So he turned away from them,

ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	واقعة في جواب القسم- تحقيق	نداء- منادى- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا (إِفْعَالٌ)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَبْلَغْتُكُمْ	لَقَدْ	يَٰقَوْمِ	وَقَالَ
I have conveyed to you	Verily,	O my people!	and he said,

saying, “O my people! Surely I conveyed to you

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف
	ن ص ح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نَصْحًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
لَكُمْ	وَنَصَحْتُ	رَبِّي	رِسَالَةَ
to you	and I advised	of my Lord	the Message

my Lord’s message and gave you sincere advice,

عطف- مفعول به	مفعول به- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع- فاعل	نافية	حال- استدراك
	ن ص ح- نَصَحَ- يَنصَحُ- نَصْحًا	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		
وَلُوطًا	ٱلنَّٰصِحِينَ ﴿٧٩﴾	تُحِبُّونَ	لَّا	وَلَٰكِن
And Lut	the advisers.	you like	not	but

but you do not like sincere advisors.” And remember when Lot

استفهام- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	ماض (هو)	ظرف- بدل
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
أَتَأْتُونَ	لِقَوْمِهِۦٓ	قَالَ	إِذْ
Do you commit	to his people	he said	when

scolded the men of his people, saying, “Do you commit

فاعل	جر زائد	جار- مجرور	ماضٍ- مفعول به	نافية	مفعول به
أ ح د			س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا		ف ح ش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا
أَحَدٍ	مِنْ	بِهَا	سَبَقَكُم	مَا	ٱلْفَٰحِشَةَ
one	any	therein	has preceded you	not	(such) immorality

a shameful deed that no man has ever

جار- مجرور- جمع مذكر سالم		توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	مز حلقة- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلَمًا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا
مِّنَ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ٨٠	إِنَّكُمۡ	لَتَأۡتُونَ	ٱلرِّجَالَ
of	the worlds?	Indeed, you	you approach	the men

done before? You lust after men

مفعول لأجله	جار- مجرور(حال)- مضاف		مضاف إليه	إضراب	مبتدأ	خبر
ش ه و- شَهَا- يَشْهُو- شَهْوَةً		د و ن	ن س و			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
شَهۡوَةً	مِّن	دُونِ	ٱلنِّسَآءِۚ	بَلۡ	أَنتُمۡ	قَوۡمٌ
lustfully	from	instead of	the women.	Nay,	you	(are) a people

instead of women! You are certainly

نعت- جمع مذكر سالم	عطف- نافية	ماضٍ	خبر (كان)- مضاف
س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ج و ب- جَابَ- يَجُوبُ- جَوْبًا
مُّسۡرِفُونَ ٨١	وَمَا	كَانَ	جَوَابَ
(who) commit excesses.	And not	was	the answer

transgressors.” But his people’s only response

مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	استثناء	مصدرى ونصب	ماضٍ- فاعل	أمر- فاعل- مفعول به
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
قَوۡمِهِۦٓ	إِلَّآ	أَن	قَالُوٓاْ	أَخۡرِجُوهُم
of his people	except	that	they said	Drive them out

was to say, “Expel them from your land!

جار- مجرور- مضاف إليه		توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)
	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنَسًا
مِّن	قَرۡيَتِكُمۡۖ	إِنَّهُمۡ	أُنَاسٞ
of	your town.	Indeed, they	are people

They are a people who wish to remain

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	معية- مفعول معه- مضاف إليه	استثناء
ط ه ر- تَطَهَّرَ- يَتَطَهَّرُ- تَطَهُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ن ج ي- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	
يَتَطَهَّرُونَ ٨٢	فَأَنجَيۡنَٰهُ	وَأَهۡلَهُۥٓ	إِلَّا
who keep themselves pure.	So We saved him	and his family	except

chaste!” So We saved him and his family except

جار- مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مستثنى- مضاف إليه
غ ب ر- غَبَرَ- يَغْبَرُ- غُبُورًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا
ٱلۡغَٰبِرِينَ ٨٣	مِنَ	كَانَتۡ	ٱمۡرَأَتَهُۥ
the ones who stayed behind.	of	she was	his wife,

his wife, who was one of the doomed.

استفهام	استئنافية- أمر(أنت)	مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
ك ي ف	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنظُرُ- نَظْرًا	م ط ر- مَطَرَ- يَمْطَرُ- مَطْرًا		م ط ر- أَمْطَرَ- يُمْطِرُ- إِمْطَارًا (إِفْعَالٌ)
كَيۡفَ	فَٱنظُرۡ	مَّطَرًاۖ	عَلَيۡهِم	وَأَمۡطَرۡنَا
how	So see	a rain.	upon them	And We showered

We poured upon them a rain of brimstone. See what was

عطف- جار- مجرور		مضاف إليه- جمع مذكر سالم	اسم (كان)- مضاف	ماضٍ ناقص
		ج ر م- جَرَمَ- يَجْرِمُ- جَرْمًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَدۡيَنَ	وَإِلَىٰ	ٱلۡمُجۡرِمِينَ ٨٤	عَٰقِبَةُ	كَانَ
Madyan,	And to	of the criminals.	(the) end	was

the end of the wicked! And to the people of Midian

أمر- فاعل	نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	بدل	مفعول به- مضاف إليه
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
ٱعۡبُدُواْ	يَٰقَوۡمِ	قَالَ	شُعَيۡبًاۚ	أَخَاهُمۡ
Worship	O my people!	He said,	Shuaib.	his brother

We sent their brother Shu'aib. He said, "O my people! Worship

مضاف- مضاف إليه- نعت	مبتدأ مؤخر- مضاف إليه	جر- زائد	جار- مجرور (خبر مقدم)	نافية	لفظ الجلالة- مفعول به
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه				أ ل ه
غَيۡرُهُۥۖ	إِلَٰهٍ	مِّنۡ	لَكُم	مَا	ٱللَّهَ
other than Him.	god	any	for you	not	Allah,

Allah—you have no other god except Him.

جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل	ماضٍ- مفعول به	تحقيق
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
رَّبِّكُمۡۖ	مِّن	بَيِّنَةٌ	جَآءَتۡكُم	قَدۡ
your Lord.	from	a clear proof	has came to you	Verily,

A clear proof has already come to you from your Lord.

عطف- ناهية	عطف- معطوف على (الكيل)	مفعول به	استئنافية- أمر- فاعل
	و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا	ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا	و ف ي- أَوْفَى- يُوفِي- إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)
وَلَا	وَٱلْمِيزَانَ	ٱلْكَيْلَ	فَأَوْفُوا۟
and (do) not	and the weight	the measure	So give full

So give just measure and weight, do not

عطف- ناهية	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	مفعول به أول	مضارع مجزوم- فاعل
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ن س و- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ب خ س- بَخَسَ- يَبْخَسُ- بَخْسًا
وَلَا	أَشْيَآءَهُمْ	ٱلنَّاسَ	تَبْخَسُوا۟
and (do) not	in their things	the people	diminish

defraud people of their property, nor

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	ظرف زمان	جار- مجرور		مضارع مجزوم- فاعل
ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		أ ر ض		ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)
إِصْلَٰحِهَا ج	بَعْدَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	تُفْسِدُوا۟
its reformation.	after	the earth	in	cause corruption

spread corruption in the land after it has been set in order.

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرف شرط	جار- مجرور	خبر	إشارة- مبتدأ
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	
كُنتُم	إِن	لَّكُمْ	خَيْرٌ	ذَٰلِكُمْ
you are	if	for you	is better	That

This is for your own good, if you are truly

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	خبر (كان)
ص ر ط	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
صِرَٰطٍ	بِكُلِّ	تَقْعُدُوا۟	وَلَا	مُّؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾
path	on every	sit	And do not	believers.

believers. And do not lie in ambush on every road—

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل
أ ل ه	س ب ل		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	و ع د- أَوْعَدَ- يُوعِدُ- إِيعَادًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	عَن	وَتَصُدُّونَ	تُوعِدُونَ
(of) Allah	(the) way	from	and hindering	threatening

threatening and hindering those who believe in Allah

موصول- مفعول به	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا
مَنْ	ءَامَنَ	بِهِۦ	وَتَبْغُونَهَا
(those) who	believe	in Him,	and seeking (to make) it

from His Path and striving to make it

حال	عطف- أمر- فاعل	ظرف زمان	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)
ع و ج- عَوِجَ- يَعَاجُ- عَوْجًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
عِوَجًا ۚ	وَٱذْكُرُوٓا۟	إِذْ	كُنتُمْ	قَلِيلًا
crooked.	And remember	when	you were	few

appear crooked. Remember when you were few,

عطف- ماضٍ(هو)- مفعول به	عطف- أمر- فاعل	استفهام- خبر (كان) مقدم	ماضٍ ناقص
ك ث ر- كَثَّرَ- يُكَثِّرُ- تَكْثِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا	ك ي ف	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَكَثَّرَكُمْ ۖ	وَٱنظُرُوا۟	كَيْفَ	كَانَ
and He increased you.	And see	how	was

then He increased you in number. And consider

اسم (كان) مؤخر	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	عطف- حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط
ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
عَٰقِبَةُ	ٱلْمُفْسِدِينَ ٨٦	وَإِن	كَانَ
(the) end	(of) the corrupters.	And if	(there) is

the fate of the corruptors! If some of you do

اسم (كان)	جار- مجرور (نعت)	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- موصول
ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
طَآئِفَةٌ	مِّنكُمْ	ءَامَنُوا۟	بِٱلَّذِىٓ
a group	among you	(who has) believed	in that which

believe in what I have been

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- معطوف على (طائفة)	نفى و جزم و قلب
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	
أُرْسِلْتُ	بِهِۦ	وَطَآئِفَةٌ	لَّمْ
I have been sent	with [it],	and a group	not

sent with while others do not,

مضارع منصوب	غاية	واقعة فى جواب الشرط۔ أمر۔ فاعل۔ جواب الشرط	مضارع مجزوم۔ فاعل
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا		ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
يَحْكُمَ	حَتَّىٰ	فَٱصْبِرُوا۟	يُؤْمِنُوا۟
judges	until	then be patient	they believe,
then be patient until Allah judges			

مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	خبر۔ مضاف	استئنافية۔ مبتدأ	ظرف۔ مضاف إليه	لفظ الجلالة۔ فاعل
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا		ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	أ ل ه
ٱلْحَـٰكِمِينَ ٨٧	خَيْرُ	وَهُوَ	بَيْنَنَا ج	ٱللَّهُ
(of) [the] Judges.	(is) the Best	And He	between us.	Allah
between us. He is the Best of Judges.”				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	فاعل	ماضٍ
ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		م ل أ- مَلَأَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱسْتَكْبَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْمَلَأُ	قَالَ
were arrogant	(of) those who	the chiefs	Said

The arrogant chiefs of

نداء- منادى	واقعة فى جواب قسم- مضارع مبنى (نحن)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	
	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
يَٰشُعَيْبُ	لَنُخْرِجَنَّكَ	قَوْمِهِۦ	مِن
O Shuaib!	We will surely drive you out	his people,	among

his people threatened, “O Shu’aib! We will certainly expel you

جار- مجرور- مضاف إليه		ظرف مكان- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول
ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
قَرْيَتِنَآ	مِن	مَعَكَ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ
our city,	from	with you	(have) believed	And those who

and your fellow believers from our land,

ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف إليه		واقعة فى جواب قسم- مضارع مرفوع- فاعل- توكيد	عطف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م ل ل- مَلَّ- يَمُلُّ- مَلًّا		ع و د- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا	
قَالَ	مِلَّتِنَا ۚ	فِى	لَتَعُودُنَّ	أَوْ
He said,	our religion.	to	you must return	or

unless you return to our faith.” He replied,

تحقيق	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	استفهام- حال- شرط
	ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
قَدِ	كَٰرِهِينَ ﴿٨٨﴾	كُنَّا	أَوَلَوْ
Verily,	(the) ones who hate (it).	we are	Even if

“Even if we hate it? We would surely be

شرط	مفعول به	جار- مجرور- لفظ الجلالة		ماضٍ- فاعل
	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	أ ل ه		ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
إِنْ	كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَيْنَا
if	a lie	Allah	against	we would have fabricated

fabricating a lie against Allah if

ظرف زمان۔مضاف إليه	ظرف زمان (حال)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل
	ب ع د	م ل ل۔ مَلَّ۔ يَمُلُّ۔ مَلًّا		ع و د۔ عَادَ۔ يَعُودُ۔ عَوْدًا
إِذۡ	بَعۡدَ	مِلَّتِكُم	فِي	عُدۡنَا
when	after	your religion	in	we returned
we were to return to your faith after				

مضارع ناقص	استئنافية۔ نافية	جار۔ مجرور	لفظ الجلالة۔ فاعل	ماضٍ۔ مفعول به
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			أ ل ه	ن ج و۔ نَجَّى۔يُنَجِّي۔ تَنۡجِيَةً (تَفۡعِيلٌ)
يَكُونُ	وَمَا	مِنۡهَا ج	ٱللَّهُ	نَجَّىٰنَا
it is	And not	from it.	Allah	saved us
Allah has saved us from it. It does not benefit				

مصدرى ونصب	استثناء	جار۔مجرور	مضارع منصوب (نحن)	مصدرى ونصب	جار۔مجرور(خبريكون)
			ع و د۔ عَادَ۔ يَعُودُ۔ عَوْدًا		
أَن	إِلَّآ	فِيهَآ	نَّعُودَ	أَن	لَنَآ
that	except	in it	we return	that	for us
us to return to it unless it is					

فاعل۔مضاف إليه	ماضٍ	مضاف۔مضاف إليه	لفظ الجلالة۔فاعل	مضارع منصوب
ر ب ب	و س ع۔ وَسِعَ۔يَسَعُ۔ سَعَةً	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ه	ش ي أ۔ شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً
رَبُّنَا	وَسِعَ	رَبُّنَا ج	ٱللَّهُ	يَشَآءَ
(by) Our Lord	Encompasses	our Lord.	Allah	wills
the Will of Allah, our Lord. Our Lord				

ماضٍ۔فاعل	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		تمييز	مضاف إليه	مفعول به۔مضاف
و ك ل۔ تَوَكَّلَ۔يَتَوَكَّلُ۔تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	أ ل ه		ع ل م۔ عَلِمَ۔يَعۡلَمُ۔عِلۡمًا	ش ي أ	ك ل ل
تَوَكَّلۡنَا ج	ٱللَّهِ	عَلَى	عِلۡمًا ج	شَيۡءٍ	كُلَّ
we put our trust.	Allah	Upon	(in) knowledge.	thing	every
has encompassed everything in "His" knowledge. In Allah we trust.					

عطف۔ظرف	ظرف مكان۔مضاف إليه	فعل دعاء (أنت)	نداء۔منادى۔مضاف إليه
ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔بَيۡنًا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔بَيۡنًا	ف ت ح۔ فَتَحَ۔يَفۡتَحُ۔ فَتۡحًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
وَبَيۡنَ	بَيۡنَنَا	ٱفۡتَحۡ	رَبَّنَا
and between	between us	Decide	Our Lord
Our Lord! Judge between us and			

خبر۔مضاف	استئنافية۔مبتدأ	جار۔مجرور	مضاف إليه۔مضاف۔مضاف إليه
خ ي ر- خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا		ح ق ق-حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
خَيْرُ	وَأَنتَ	بِٱلْحَقِّ	قَوْمِنَا
(are the) Best	and You	in truth	our people
our people with truth. You are the best of			

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔نعت	فاعل	استئنافية۔ ماضٍ	مضاف إليه۔جمع مذكر سالم
ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا		م ل أ	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ف ت ح۔فَتَحَ۔يَفْتَحُ۔فَتْحًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْمَلَأُ	وَقَالَ	ٱلْفَٰتِحِينَ ﴿٨٩﴾
disbelieved	of those who	the chiefs	And said	(of) those who Decide.
those who judge.’’ The disbelieving				

مفعول به	ماضٍ۔فعل الشرط۔فاعل	موطئة للقسم۔حرف شرط	جار- مجرور (حال)۔مضاف إليه	
	ت ب ع- اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	
شُعَيْبًا	ٱتَّبَعْتُمْ	لَئِنِ	قَوْمِهِۦ	مِن
Shuaib,	you follow	If	his people,	among
chiefs of his people threatened, “If you follow Shu’aib,				

عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به	مزحلقة۔خبر (إِنَّ)	حرف جواب	توكيد ونصب۔اسم (إِنَّ)
أ خ ذ۔ أَخَذَ۔يَأْخُذُ۔أَخْذًا	خ س ر۔خَسِرَ۔يَخْسَرُ۔خَسَرًا		
فَأَخَذَتْهُمُ	لَّخَٰسِرُونَ ﴿٩٠﴾	إِذًا	إِنَّكُمْ
Then seized them	(will be) certainly losers.	then	indeed, you
you will surely be losers!”Then an "overwhelming"			

خبر (أصبح)	جار- مجرور۔مضاف إليه		عطف۔ماضٍ ناقص۔اسم (أصبح)	فاعل
ج ث م۔ جَثَمَ۔يَجْثُمُ۔جَثْمًا	د و ر		ص ب ح۔ أَصْبَحَ۔يُصْبِحُ۔إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)	ر ج ف۔رَجَفَ۔يَرْجُفُ۔رَجْفًا
جَٰثِمِينَ ﴿٩١﴾	دَارِهِمْ	فِى	فَأَصْبَحُوا۟	ٱلرَّجْفَةُ
fallen prone.	their home (s)	in	then they became	the earthquake,
earthquake struck them and they fell lifeless in their homes.				

نفى و جزم و قلب	تشبيه ونصب	مفعول به	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مبتدأ
	مخففة من الثقيلة		ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔يُكَذِّبُ۔تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
لَّمْ	كَأَن	شُعَيْبًا	كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ
not	(became) as if	Shuaib	denied	Those who
Those who rejected Shu’aib were "wiped out" as				

مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كَأَنْ)
	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)			غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غِنَاءً
شُعَيْبًا	كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	فِيهَا ج	يَغْنَوْا۟
Shuaib,	denied	Those who	therein.	they (had) lived

if they had never lived there. Those who rejected Shu'aib

جار- مجرور	عطف-ماضٍ (هو)	خبر (كان)	ضمير فصل	ماضٍ ناقص-اسم (كان)
	و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا (تَفْعِيلٌ)	خ س ر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
عَنْهُمْ	فَتَوَلَّىٰ	ٱلْخَـٰسِرِينَ ﴿٩٢﴾	هُمُ	كَانُوا۟
from them	So he turned away	the losers.	they	were

were the true losers. He turned away from them,

ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	واقعة في جواب قسم- تحقيق	نداء- منادى- مضاف إليه	عطف-ماضٍ (هو)
ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا (إِفْعَالٌ)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَبْلَغْتُكُمْ	لَقَدْ	يَـٰقَوْمِ	وَقَالَ
I (have) conveyed to you	Verily,	O my people!	and said,

saying, "O my people! Indeed, I have delivered to you

استئنافية- استفهام- حال	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف
		ن ص ح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نُصْحًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
فَكَيْفَ	لَكُمْ صلے	وَنَصَحْتُ	رَبِّي	رِسَـٰلَـٰتِ
So how could	[to] you.	and advised	(of) my Lord	(the) Messages

the messages of my Lord and gave you "sincere" advice. How can

استئنافية-نافية	نعت	جار- مجرور		مضارع مرفوع (أنا)
	ك ف ر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		أ س و- أَسِيَ-يَأْسَى-أَسًى
وَمَا	كَـٰفِرِينَ ﴿٩٣﴾	قَوْمٍ	عَلَىٰ	ءَاسَىٰ
And not	who are disbelievers?	a people	for	I grieve

I then grieve for those who chose to disbelieve?"

استثناء	مفعول به	جر زائد	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل
	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
إِلَّآ	نَّبِيٍّ	مِّن	قَرْيَةٍ	فِى	أَرْسَلْنَا
except	Prophet	any	a city	in	We sent

Whenever We sent a prophet to a society,

عطف- معطوف على (البأساء)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا	أ هـ ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
وَٱلضَّرَّآءِ	بِٱلْبَأْسَآءِ	أَهْلَهَا	أَخَذْنَآ
and hardship,	with adversity	its people	We seized

We afflicted its "disbelieving" people with suffering and adversity,

ماضٍ- فاعل	عطف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجي- اسم (لعل)
ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ض ر ع- تَضَرَّعَ- يَتَضَرَّعُ- تَضَرُّعًا (تَفَعُّلٌ)	
بَدَّلْنَا	ثُمَّ	يَضَّرَّعُونَ ﴿٩٤﴾	لَعَلَّهُمْ
We changed	Then	(become) humble.	so that they may

so perhaps they would be humbled. Then We changed

ماضٍ- فاعل	غاية و	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف
ع ف و- عَفَا- يَعْفُوا- عَفْوًا	جر	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
عَفَوا	حَتَّىٰ	ٱلْحَسَنَةَ	ٱلسَّيِّئَةِ	مَكَانَ
they increased	until	the good	(of) the bad	(in) place

their adversity to prosperity until they flourished

فاعل	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ	تحقيق	عطف- ماضٍ- فاعل
ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	أ ب و	م س س- مَسَّ- يَمُسُّ- مَسًّا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلضَّرَّآءُ	ءَابَآءَنَا	مَسَّ	قَدْ	وَّقَالُوا
the adversity	our forefathers	(had) touched	Verily,	and said,

and argued "falsely", “Our forefathers "too" had been visited by adversity

نافية	حال- مبتدأ	حال	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- معطوف على (الضراء)
		ب غ ت- بَغَتَ- يَبْغَتُ- بَغْتًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سَرًّا
لَا	وَهُمْ	بَغْتَةً	فَأَخَذْنَٰهُم	وَٱلسَّرَّآءُ
(did) not	while they	suddenly,	So We seized them	and the ease.

and prosperity.” So We seized them by surprise, while they were

مضاف إليه	اسم (أَنَّ)- مضاف	توكيد و نصب	استئنافية- حرفِ شرط	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	أ هـ ل			ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا
ٱلْقُرَىٰٓ	أَهْلَ	أَنَّ	وَلَوْ	يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾
(of) the cities	people	that	And if	perceive.

unaware. Had the people of those societies

واقعة فى جواب (لو)۔ ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔خبر (أنّ)
ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
لَفَتَحْنَا	وَٱتَّقَوْا۟	ءَامَنُوا۟
surely We (would have) opened	and feared Allah	(had) believed
been faithful and mindful "of Allah", We would have		

عطف۔ معطوف على (السماء)	جار۔ مجرور(نعت)		مفعول به۔ جمع مؤنث سالم	جار۔ مجرور
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ب ر ك- بَرَكَ- يَبْرُكُ- بُرُوكًا	
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	بَرَكَٰتٍ	عَلَيْهِم
and the earth	the heaven	from	blessings	upon them
overwhelmed them with blessings from heaven and earth.				

جار۔ مصدرى	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل۔ حال	حال۔ استدراك
	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
بِمَا	فَأَخَذْنَٰهُم	كَذَّبُوا۟	وَلَٰكِن
for what	So We seized them	they denied.	but
But they disbelieved, so We seized them for what			

فاعل۔ مضاف	استفهام۔ ماضٍ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَهْلُ	أَفَأَمِنَ	يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾	كَانُوا۟
(the) people	Then did feel secure	earn.	they used to
they used to commit. Did the people of			

فاعل۔ مضاف إليه	مضارع منصوب۔ مفعول به	مصدرى و نصب	مضاف إليه
ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى
بَأْسُنَا	يَأْتِيَهُم	أَن	ٱلْقُرَىٰٓ
Our punishment	comes to them	that	(of) the cities
those societies feel secure that Our punishment			

ماضٍ	استفهام۔ عطف	خبر۔ جمع مذكر سالم	حال۔مبتدأ	حال
أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا		ن و م- نَامَ- يَنُومُ- نَوْمًا		ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
أَمِنَ	أَوَ	نَآئِمُونَ ﴿٩٧﴾	وَهُمْ	بَيَٰتًا
felt secure	Or	(were) asleep?	while they	(at) night
would not come upon them by night while they were asleep? Or did they feel secure				

مضارع منصوب- مفعول به	مصدرى و نصب	مضاف إليه	فاعل- مضاف
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
يَأْتِيَهُم	أَن	ٱلْقُرَىٰٓ	أَهْلُ
comes to them	that	(of) the cities	(the) people
that Our punishment would not come upon			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مبتداء	ظرف زمان	فاعل- مضاف إليه
ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا		ض ح ي- ضَحِيَ- يَضْحَى- ضُحًى	ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا
يَلْعَبُونَ ٩٨	وَهُمْ	ضُحًى	بَأْسُنَا
(were) playing?	while they	(in) daylight	Our punishment
them by day while they were at play?			

عطف- نافية	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	استفهام- عطف- ماضٍ- فاعل
	أ ل ه	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا
فَلَا	ٱللَّهِ ج	مَكْرَ	أَفَأَمِنُوا۟
But not	(of) Allah?	(from the) plan	Then did they feel secure
Did they feel secure against Allah’s planning?			

فاعل	استثناء	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		أ ل ه	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا
ٱلْقَوْمُ	إِلَّا	ٱللَّهِ	مَكْرَ	يَأْمَنُ
the people	except	(of) Allah	(from the) plan	feel secure
None would feel secure from Allah’s planning				

جار- مجرور- موصول	مضارع مجزوم	استفهام- عطف- نفى و جزم و قلب	نعت- جمع مذكر سالم
	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسْرًا
لِلَّذِينَ	يَهْدِ	أَوَلَمْ	ٱلْخَٰسِرُونَ ٩٩
for those who	guide	Would it not	(who are) the losers.
except the losers. Is it not clear to those who take			

مخففة	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مجرور- مضاف	جار	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
من الثقيلة	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ب ع د		أ ر ض	و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وِرَاثَةً
أَن	أَهْلِهَآ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْأَرْضَ	يَرِثُونَ
that	its people	after	from	the land	inherit
over the land after "the destruction of" its former residents that					

حرفِ شرط	مضارع مرفوع (نحن)- خبر (أَن)	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا
لَّوۡ	نَشَآءُ	أَصَبۡنَٰهُم	بِذُنُوبِهِمۡۚ
if	We willed,	We (could) afflict them	for their sins

—if We will—We can punish them "too" for their sins

استئنافية- مضارع مرفوع (نحن)		جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
ط ب ع- طَبَعَ- يَطْبَعُ- طَبْعًا		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا			س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
وَنَطۡبَعُ	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمۡ	فَهُمۡ	لَا	يَسۡمَعُونَ ١٠٠
and We put a seal	over	their hearts	so they	do not	hear.

and seal their hearts so they will not hear "the truth"?

إشارة- مبتدأ	خبر	مضارع مرفوع (نحن)	جار- مجرور		جار- مجرور- مضاف إليه
	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا			ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَاءً
تِلۡكَ	ٱلۡقُرَىٰ	نَقُصُّ	عَلَيۡكَ	مِنۡ	أَنۢبَآئِهَاۚ
These	(were) the cities	We relate	to you	of	their news.

We have narrated to you "O Prophet" some of the stories of those societies.

استئنافية- و ج ق- تحقيق	ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- نافية
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	
وَلَقَدۡ	جَآءَتۡهُم	رُسُلُهُم	بِٱلۡبَيِّنَٰتِ	فَمَا
And certainly	came to them	their Messengers	with clear proofs	but not

Surely, their messengers came to them with clear proofs, but still

ماضٍ-اسم (كان)	الجحود-مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور-موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ك و ن- كَانَ-يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
كَانُواْ	لِيُؤۡمِنُواْ	بِمَا	كَذَّبُواْ
they were	to believe	in what	they (had) denied

they would not believe in what they had already denied.

	جار- مجرور- ظرف زمان	تشبيه- إشارة- جار- مجرور	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	جر
	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ط ب ع- طَبَعَ- يَطْبَعُ- طَبْعًا		
مِن	قَبۡلُۚ	كَذَٰلِكَ	يَطۡبَعُ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ
from	before.	Thus	put a seal	Allah	on

This is how Allah seals the

مجرور- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	استئنافية- نافية	ماضٍ- فاعل
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا
قُلُوبِ	ٱلْكَٰفِرِينَ ١٠١	وَمَا	وَجَدْنَا
(the) hearts	(of) the disbelievers.	And not	We found

hearts of the disbelievers. We did not find

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	جر زائد	مفعول به	عطف- مخففة من الثقيلة	ماضٍ- فاعل- خبر (إن)
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا		و ج د- وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا
لِأَكْثَرِهِم	مِّنْ	عَهْدٍ	وَإِن	وَجَدْنَآ
for most of them	any	covenant.	But	We found

most of them true to their covenant. Rather, We found

مفعول به أول- مضاف إليه	لام فارقة- مفعول به ثانٍ	عطف	ماضٍ- فاعل
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا		ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا
أَكْثَرَهُمْ	لَفَٰسِقِينَ ١٠٢	ثُمَّ	بَعَثْنَا
most of them	certainly, defiantly disobedient.	Then	We sent

most of them truly rebellious. Then after them We sent

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور		عطف- مضاف إليه
	ب ع د		أ ي ي			م ل أ- مَلُؤَ- يَمْلُؤُ- مَلَاءً
مِنۢ	بَعْدِهِم	مُّوسَىٰ	بِـَٔايَٰتِنَآ	إِلَىٰ	فِرْعَوْنَ	وَمَلَإِي۟هِۦ
from	after them	Musa	with Our Signs	to	Firaun	and his chiefs,

Moses with Our signs to Pharaoh and his chiefs,

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	استئنافية- أمر (أنت)	استفهام- خبر (كان)	ماضٍ ناقص
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ك ي ف	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَظَلَمُوا۟	بِهَا	فَٱنظُرْ	كَيْفَ	كَانَ
But they were unjust	to them.	So see	how	was

but they wrongfully rejected them. See what was

اسم (كان)- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	عطف- ماضٍ	فاعل
ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
عَٰقِبَةُ	ٱلْمُفْسِدِينَ ١٠٣	وَقَالَ	مُوسَىٰ
(the) end	(of) the corrupters.	And said,	Musa

the end of the corruptors! And Moses said,

جار- مجرور (نعت)- مضاف		خبر (إنَّ)	توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	نداء- منادى
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر س ل- رَسِلَ- يَرۡسَلُ- رَسَلًا		
رَّبِّ	مِّن	رَسُولٌ	إِنِّي	يَٰفِرۡعَوۡنُ
(the) Lord	from	a Messenger	Indeed, I am	O Firaun!
"O Pharaoh! I am truly a messenger from the Lord of				

مضارع منصوب (أنا)	نافية	مصدرى و نصب	جر	خبر	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا				ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعۡلِمُ- عَلۡمًا
أَقُولَ	لَّآ	أَن	عَلَىٰٓ	حَقِيقٌ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٠٤
I say	not	that	on	Obligated	(of) the worlds
all worlds, obliged to say nothing					

ماضٍ- فاعل- مفعول به	تحقيق	مفعول به	استثناء	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		أ ل ه	
جِئۡتُكُم	قَدۡ	ٱلۡحَقَّۚ	إِلَّا	ٱللَّهِ	عَلَى
I (have) come to you	Verily,	the truth.	except	Allah	about
about Allah except the truth. Indeed, I have come to you					

ظرف- مضاف إليه	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه		جار- مجرور
	ر س ل- أَرۡسَلَ- يُرۡسِلُ- إِرۡسَالًا (إِفۡعَال)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيۡنًا
مَعِيَ	فَأَرۡسِلۡ	رَّبِّكُمۡ	مِّن	بِبَيِّنَةٖ
with me	so send	your Lord	from	with a clear Sign
with clear proof from your Lord, so let the				

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرف شرط	ماضٍ (هو)	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا		ب ن ي
كُنتَ	إِن	قَالَ	إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٠٥	بَنِيٓ
you have	If	He said,	(of) Israel.	(the) Children
children of Israel go with me." Pharaoh said, "If you have				

حرف شرط	جار- مجرور	واقعة فى جواب الشرط- أمر (أنت)- جواب الشرط	جار- مجرور	ماضٍ- خبر (كان)
		أ ت ي- أَتَى- يَأۡتِي- إِتۡيَانًا	أ ي ي	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
إِن	بِهَآ	فَأۡتِ	بِـَٔايَةٖ	جِئۡتَ
if	it	then bring	with a Sign,	come
come with a sign, then bring it if				

عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور(خبركان)		ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إفعَالٌ)	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدقًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَأَلۡقَىٰ	ٱلصَّٰدِقِينَ ١٠٦	مِنَ	كُنتَ
So he threw	the truthful.	of	you are

what you say is true.” So Moses threw

نعت	خبر	مبتدأ	عطف- الفجائية	مفعول به- مضاف إليه
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إفعَالٌ)	ث ع ب- ثَعَبَ- يَثْعَبُ- ثَعَبًا			ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا
مُّبِينٞ ١٠٧	ثُعۡبَانٞ	هِيَ	فَإِذَا	عَصَاهُ
manifest.	(was) a serpent	it	and suddenly	his staff

down his staff and—behold!—it became a real snake.

خبر	مبتدأ	عطف- الفجائية	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
ب ي ض- بَاضَ- يَبِيضُ- بَيْضًا			ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ن ز ع- نَزَعَ- يَنْزِعُ- نَزْعًا
بَيۡضَآءُ	هِيَ	فَإِذَا	يَدَهُۥ	وَنَزَعَ
(was) white	it	and suddenly	his hand	And he drew out

Then he drew his hand "out of his collar" and it was "shining"

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		فاعل	ماضٍ	جار- مجرور
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		م ل أ	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا
فِرۡعَوۡنَ	قَوۡمِ	مِن	ٱلۡمَلَأُ	قَالَ	لِلنَّٰظِرِينَ ١٠٨
(of) Firaun,	(the) people	of	the chiefs	Said	for the observers.

white for all to see. The chiefs of Pharaoh’s people said,

مضارع مرفوع (هو)- نعت ثان	نعت	مزحلقة- خبر (إن)	إشارة	توكيد و نصب
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إفعَالٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحرًا	اسم (إن)	
يُرِيدُ	عَلِيمٞ ١٠٩	لَسَٰحِرٌ	هَٰذَا	إِنَّ
He wants	learned.	(is) surely a magician	this	Indeed,

“He is indeed a skilled magician, who seeks

عطف- استفهام	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع منصوب (هو)- مفعول به	مصدرى ونصب
	أ ر ض		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إفعَالٌ)	
فَمَاذَا	أَرۡضِكُمۡۖ	مِّنۡ	يُخۡرِجَكُم	أَن
so what	your land,	from	drive you out	to

to drive you from your land.” "So Pharaoh asked,"

معية- مضاف إليه	أمر (أنت)- مفعول به	ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل
أخ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً	ر ج و- أَرْجَى- يُرْجِي- إِرْجَاءً (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
وَأَخَاهُ	أَرۡجِهۡ	قَالُوٓاْ	تَأۡمُرُونَ ١١٠
and his brother	Postpone him	They said,	(do) you instruct?

“What do you propose?” They replied, “Let him and his brother

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	نعت	جار- مجرور		عطف- أمر (أنت)
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	م د ن		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
يَأۡتُوكَ	حَٰشِرِينَ ١١١	ٱلۡمَدَآئِنِ	فِي	وَأَرۡسِلۡ
They (will) bring to you	gatherers.	the cities	in	and send

wait and send mobilizers to all cities to bring you

استئنافية- ماضٍ	نعت	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
وَجَآءَ	عَلِيمٍ ١١٢	سَٰحِرٍ	بِكُلِّ
So came	learned.	magician	[with] every

every clever magician.”

جار- مجرور (خبر مقدم)	توكيد و نصب	ماضٍ- فاعل	مفعول به	فاعل
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا
لَنَا	إِنَّ	قَالُوٓاْ	فِرۡعَوۡنَ	ٱلسَّحَرَةُ
for us	Indeed,	They said,	(to) Firaun.	the magicians

The magicians came to Pharaoh, saying,

خبر (كان)	ضمير منفصل	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرف شرط	توكيد- اسم (إنَّ)
غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
ٱلۡغَٰلِبِينَ ١١٣	نَحۡنُ	كُنَّا	إِن	لَأَجۡرًا
the victors.	[we]	we are	if	surely (will be) a reward

“Shall we receive a "suitable" reward if we prevail?”

مزحلقة- جار	عطف- توكيد ونصب- (اسم إنَّ)	حرف جواب	ماضٍ (هو)
			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لَمِنَ	وَإِنَّكُمۡ	نَعَمۡ	قَالَ
surely (will be) of	and indeed you	Yes,	He said,

He replied, “Yes, and you will certainly be

مصدرى ونصب	حرفِ شرط	نداء۔ منادى	ماضٍ۔ فاعل	– مجرور (خبر إن)
			ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ق ر ب۔ قَرَّبَ۔ يُقَرِّبُ۔ تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)
أَن	إِمَّآ	يَٰمُوسَىٰٓ	قَالُوا۟	ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾
that	Whether	O Musa!	They said,	the ones who are near.
among those closest to me.” They asked, “O Moses!				

ضمير فصل	مضارع ناقص (نحن)	مصدر ى ونصب	عطف۔ حرفِ شرط	مضارع منصوب (أنت)
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			ل ق ي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
نَحْنُ	نَّكُونَ	أَن	وَإِمَّآ	تُلْقِىَ
[we]	we will be	that	or	you throw
Will you cast, or shall we be				

استئنافية۔ ظرف زمان	أمر۔ فاعل	ماضٍ	خبر (نكون)
	ل ق ي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ل ق ي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
فَلَمَّآ	أَلْقُوا۟ ۖ	قَالَ	ٱلْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾
Then when	Throw.	He said,	the ones to throw?
the first to cast?” Moses said, “You first.” So when they did,			

مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل
ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ع ي ن۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا	س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا	ل ق ي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلنَّاسِ	أَعْيُنَ	سَحَرُوٓا۟	أَلْقَوْا۟
(of) the people,	(the) eyes	they bewitched	they threw,
they deceived the eyes of the people,			

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	ر ه ب۔ اِسْتَرْهَبَ۔ يَسْتَرْهِبُ۔ اِسْتِرْهَابًا (اِسْتِفْعَالٌ)
بِسِحْرٍ	وَجَآءُو	وَٱسْتَرْهَبُوهُمْ
with a magic	and came (up)	and terrified them
stunned them, and made a great display of magic.		

تفسيرية	جار۔ مجرور		استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	نعت
			و ح ي۔ أَوْحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً
أَنْ	مُوسَىٰٓ	إِلَىٰ	وَأَوْحَيْنَآ	عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾
that,	Musa	to	And We inspired	great.
Then We inspired Moses,				

ربع الحزب ١٧

مضارع مرفوع (هى)- خبر	مبتدأ	عطف- الفجائية	مفعول به- مضاف إليه	أمر (أنت)
ل ق ف- لَقِفَ- يَلْقَفُ- لَقْفًا			ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
تَلْقَفُ	هِيَ	فَإِذَا	عَصَاكَ ۖ	أَلْقِ
swallow (ed)	it	and suddenly	your staff,	Throw
“Throw down your staff,” and—behold!—it devoured				

فاعل	عطف- ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وُقُوعًا	أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- إِفْكًا	
ٱلْحَقُّ	فَوَقَعَ	يَأْفِكُونَ ١١٧	مَا
the truth	So was established	they (were) falsifying.	what
the objects of their illusion! So the truth			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)- صلةالموصول		موصول- فاعل	عطف- ماضٍ
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بُطْلَانًا
يَعْمَلُونَ ١١٨	كَانُوا۟	مَا	وَبَطَلَ
do.	they used to	what	and became futile
prevailed and their illusions failed.			

حال	عطف- ماضٍ- فاعل	اشارة- للخطاب	عطف- ماضٍ للمجهول- نائب فاعل
ص غ ر- صَغِرَ- يَصْغَرُ- صَغَرًا	ق ل ب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)		غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلَبَةً
صَٰغِرِينَ ١١٩	وَٱنقَلَبُوا۟	هُنَالِكَ	فَغُلِبُوا۟
humiliated.	and returned	there	So they were defeated
So Pharaoh and his people were defeated right there and put to shame.			

ماضٍ- فاعل	حال	نائب فاعل	عطف- ماضٍ للمجهول
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
قَالُوٓا۟	سَٰجِدِينَ ١٢٠	ٱلسَّحَرَةُ	وَأُلْقِىَ
They said,	prostrate.	the magicians	And fell down
And the magicians fell down, prostrating.They declared,			

مضاف إليه	بدل- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	جار- مجرور- مضاف	ماضٍ- فاعل
	ر ب ب	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
مُوسَىٰ	رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٢١	بِرَبِّ	ءَامَنَّا
(of) Musa	Lord	(of) the worlds	in (the) Lord	We believe
“We "now" believe in the Lord of all worlds— the Lord of Moses				

عطف- معطوف على (موسى)	ماضٍ	فاعل	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
وَهَٰرُونَ ١٢٢	قَالَ	فِرْعَوْنُ	ءَامَنتُم	بِهِۦ
and Harun.	Said	Firaun,	You believed	in him

and Aaron." Pharaoh threatened, "How dare you believe in him

ظرف زمان	مصدرى ونصب	مضارع منصوب (أنا)	جار- مجرور	توكيد و نصب	اسم (إِنَّ)- إشارة
ق ب ل		أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا			
قَبْلَ	أَنْ	ءَاذَنَ	لَكُمْ ۖ	إِنَّ	هَٰذَا
before	that	I give permission	to you.	Indeed,	this

before I give you permission? This must be a

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور		تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل
م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا		م د ن	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
لَمَكْرٌ	مَّكَرْتُمُوهُ	فِي	ٱلْمَدِينَةِ	لِتُخْرِجُوا۟
(is) surely a plot	you have plotted it	in	the city	so that you may drive out

conspiracy you devised in the city to drive out

جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	استئنافية- استقبال	مضارع مرفوع- فاعل
	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
مِنْهَآ	أَهْلَهَا ۖ	فَسَوْفَ	تَعْلَمُونَ ١٢٣
from it	its people.	But soon	you will know.

its people, but soon you will see.

واقعة فى جواب القسم- مضارع مبنى (أنا)- توكيد	مفعول به- مضاف إليه	عطف- مضاف إليه	جار–
ق ط ع- قَطَّعَ- يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	
لَأُقَطِّعَنَّ	أَيْدِيَكُمْ	وَأَرْجُلَكُم	مِّنْ
I will surely cut off	your hands	and your feet	of

I will certainly cut off your hands and feet on

– مجرور (حال)	عطف	واقعة فى جواب القسم- مضارع مبنى (أنا)- توكيد- مفعول به	توكيد (كم)
خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا		ص ل ب- صَلَّبَ- يُصَلِّبُ- تَصْلِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
خِلَٰفٍ	ثُمَّ	لَأُصَلِّبَنَّكُمْ	أَجْمَعِينَ ١٢٤
opposite (sides).	Then	I will surely crucify you	all.

opposite sides, then crucify you all."

خبر (إنَّ)	جار- مجرور- مضاف إليه		توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ- فاعل
ق ل ب- انْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- انْقِلَابًا (انْفِعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مُنقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾	رَبِّنَا	إِلَىٰ	إِنَّآ	قَالُوٓاْ
(will) return.	our Lord	to	Indeed, we	They said,
They responded, “Surely to our Lord we will "all" return.				

ماضٍ- فاعل	مصدري ونصب	استثناء	جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنت)	عطف- نافية
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)				ن ق م- نَقَمَ- يَنْقِمُ- نَقْمًا	
ءَامَنَّا	أَنۡ	إِلَّآ	مِنَّآ	تَنقِمُ	وَمَا
we believed	that	except	from us	you take revenge	And not
Your rage towards us is only because we believed					

منادَى- مضاف إليه	ماضٍ (هي)- مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ي ي
رَبَّنَآ	جَآءَتۡنَا	لَمَّا	رَبِّنَا	بِـَٔايَٰتِ
Our Lord!	they came to us.	when	(of) our Lord	in (the) Signs
in the signs of our Lord when they came to us. Our Lord!				

عطف- دعاء (أنت)- مفعول به	مفعول به	جار- مجرور	فعل دعاء (أنت)
و ف ي- تَوَفَّى- يَتَوَفَّى- تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا		ف ر غ- أَفْرَغَ- يُفْرِغُ- إفْرَاغًا (إفْعَالٌ)
وَتَوَفَّنَا	صَبۡرٗا	عَلَيۡنَا	أَفۡرِغۡ
and cause us to die	patience	upon us	Pour
Shower us with perseverance, and let us die while submitting "to You".”			

جار- مجرور- مضاف		فاعل	استئنافية- ماضٍ	حال
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا		م ل أ- مَلَؤَ- يَمْلُؤُ- مَلَاءً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إسْلَامًا (إفْعَالٌ)
قَوۡمِ	مِن	ٱلۡمَلَأُ	وَقَالَ	مُسۡلِمِينَ ﴿١٢٦﴾
(the) people	of	the chiefs	And said	(as) Muslims.
The chiefs of Pharaoh’s people protested,				

تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	عطف-مضاف إليه	مفعول به	استفهام- مضارع مرفوع (أنت)	مضاف إليه
ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إفْسَادًا (إفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	
لِيُفۡسِدُواْ	وَقَوۡمَهُۥ	مُوسَىٰ	أَتَذَرُ	فِرۡعَوۡنَ
so that they cause corruption	and his people	Musa	Will you leave	of Firaun,
“Are you going to leave Moses and his people free to spread corruption				

جار- مجرور		عطف- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	معية- مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ (هو)
	أ ر ض	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فِي	ٱلْأَرْضِ	وَيَذَرَكَ	وَءَالِهَتَكَ ج	قَالَ
in	the earth	and forsake you	and your gods?	He said,

in the land and abandon you and your gods?” He responded,

استقبال- مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع (نحن)
ق ت ل- قَتَّلَ- يُقَتِّلُ- تَقْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ب ن ي	ح ي ي- اِسْتَحْيَى- يَسْتَحْيِي- اِسْتِحْيَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)
سَنُقَتِّلُ	أَبْنَآءَهُمْ	وَنَسْتَحْيِۦ
We will kill	their sons	and we will let live

“We will kill their sons and keep

مفعول به- مضاف إليه	عطف- توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	ظرف مكان- مضاف إليه	خبر (إنَّ)
ن س و		ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ق ه ر- قَهَرَ- يَقْهَرُ- قَهْرًا
نِسَآءَهُمْ	وَإِنَّا	فَوْقَهُمْ	قَٰهِرُونَ ١٢٧
their women,	and indeed, we	over them	(are) subjugators.

their women. We will completely dominate them.”

ماضٍ	فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	أمر- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ع و ن- اِسْتَعَانَ- يَسْتَعِينُ- اِسْتِعَانَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
قَالَ	مُوسَىٰ	لِقَوْمِهِ	ٱسْتَعِينُوا
Said	Musa	to his people,	Seek help

Moses reassured his people, “Seek Allah’s help

لفظ الجلالة- جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل	توكيد ونصب	اسم (إنَّ)	لفظ الجلالة- جار- مجرور (خبر إنَّ)
أ ل ه	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا		أ ر ض	أ ل ه
بِٱللَّهِ	وَٱصْبِرُوٓا صلى	إِنَّ	ٱلْأَرْضَ	لِلَّهِ
from Allah	and be patient.	Indeed,	the earth	(belongs) to Allah.

and be patient. Indeed, the earth belongs to Allah

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول	موصول- مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (هو)- صلة	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	
و ر ث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إِيرَاثًا (إِفْعَالٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
يُورِثُهَا	مَن	يَشَآءُ	مِنْ	عِبَادِهِۦ صلى
He causes to inherit it	whom	He wills	of	His servants.

"alone". He grants it to whoever He chooses of His servants. The ultimate outcome

استئنافية۔ مبتدأ	جار۔ مجرور(خبر)	ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل
ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا	و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ذ ي۔ آذَى۔يُؤْذِي۔ إِيذَاءً (إِفْعَال)
وَٱلۡعَـٰقِبَةُ	لِلۡمُتَّقِينَ ١٢٨	قَالُوٓاْ	أُوذِينَا
And the end	(is) for the righteous.	They said,	We have been harmed

belongs "only" to the righteous.” They complained, “We have always been oppressed

جار۔ مجرور۔ مضاف		مصدرى ونصب	مضارع منصوب (أنت)۔ مفعول به	عطف۔ جار۔ مجرور۔ مضاف	
			أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		
مِن	قَبۡلِ	أَن	تَأۡتِيَنَا	وَمِنۢ	بَعۡدِ
from	before	that	you came to us	from	and after

—before and after you came to us "with the message".”

مصدرى	ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ (هو)	ماضٍ ناقص	اسم (عسى)۔ مضاف إليه	حرفِ نصب
	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ع س ي	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
مَا	جِئۡتَنَاۚ	قَالَ	عَسَىٰ	رَبُّكُمۡ	أَن
[what]	you have come to us.	He said,	Perhaps	your Lord	that

He replied, “Perhaps your Lord

مضارع منصوب (هو)	مفعول به۔ مضاف إليه	عطف۔ مضارع منصوب (هو)۔ مفعول به
ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا (إِفْعَال)	ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدْوًا	خ ل ف۔ اِسْتَخْلَفَ۔ يَسْتَخْلِفُ۔ اِسْتِخْلَافًا (اِسْتِفْعَال)
يُهۡلِكَ	عَدُوَّكُمۡ	وَيَسۡتَخۡلِفَكُمۡ
will destroy	your enemy	and make you successors

will destroy your enemy and make you successors

جار۔ مجرور		عطف۔ مضارع منصوب (هو)	استفهام	مضارع مرفوع۔ فاعل	استئنافية۔ و ج ق۔ تحقيق
	أ ر ض	ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	ك ي ف	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
فِي	ٱلۡأَرۡضِ	فَيَنظُرَ	كَيۡفَ	تَعۡمَلُونَ ١٢٩	وَلَقَدۡ
in	the earth,	then see	how	you will do.	And certainly

in the land to see what you will do.”

ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه	جار۔ مجرور
أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا		س ن و۔ سَنَا۔ يَسْنُو۔ سَنْوًا
أَخَذۡنَآ	ءَالَ	فِرۡعَوۡنَ	بِٱلسِّنِينَ
We seized	(the) people	(of) Firaun	with years (of famine)

Indeed, We afflicted Pharaoh’s people with famine

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجى- اسم (لعل)	جار- مجرور		عطف- معطوف على (السنين)
ذ ك ر- اِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- اِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ث م ر- ثَمَرَ- يَثْمُرُ- ثَمْرًا		ن ق ص- نَقَصَ-يَنْقُصُ-نَقْصًا
يَذَّكَّرُونَ ١٣٠	لَعَلَّهُمْ	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِّنَ	وَنَقْصٍ
receive admonition.	so that they may	[the] fruits,	of	and a deficit

and shortage of crops so they might come back "to their senses".

جار- مجرور (خبرمقدم)	ماضٍ- فاعل	فاعل	ماضٍ- مفعول به	عطف- ظرف زمان
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ح س ن	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	معنى الشرط
لَنَا	قَالُوا۟	ٱلْحَسَنَةُ	جَآءَتْهُمُ	فَإِذَا
for us	they said,	the good	came to them	But when

In times of prosperity, they said,

فاعل	مضارع مجزوم- فعل الشرط- مفعول به	عطف- شرط	إشارة- مبتدأ مؤخر
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		
سَيِّئَةٌ	تُصِبْهُمْ	وَإِن	هَٰذِهِۦ ۖ
bad,	afflicts them	And if	This is.

“This is what we deserve,”

حرف استفتاح و تنبيه	ظرف مكان(صلةالموصول)	عطف- موصول	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط
	مضاف إليه			ط ي ر- تَطَيَّرَ- يَتَطَيَّرُ- تَطَيُّرًا (تَفَعُّلٌ)
أَلَآ	مَّعَهُۥٓ ۗ	وَمَن	بِمُوسَىٰ	يَطَّيَّرُوا۟
Behold!	(were) with him.	and who	to Musa	they ascribe evil omens

but in adversity, they blamed it on Moses and those with him.

حال- استدراك	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف- خبر	مبتدأ- مضاف إليه	كافة مكفوفة
	أ ل ه		ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا	
وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهِ	عِندَ	طَٰٓئِرُهُمْ	إِنَّمَا
but	Allah	(are) with	their evil omens	Only

Surely all is destined by Allah.

عطف- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	نافية	اسم (لكن)- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
وَقَالُوا۟	يَعْلَمُونَ ١٣١	لَا	أَكْثَرَهُمْ
And they said,	know.	(do) not	most of them

Yet most of them did not know.They said,

جار- مجرور (حال)		جار- مجرور	مضارع مجزوم (أنت)- مفعول به- فعل الشرط	مفعول به- اسم شرط
أ ي ي			أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
ءَايَةٍ	مِن	بِهِۦ	تَأْتِنَا	مَهْمَا
(the) sign	of	therewith	you bring us	Whatever

“No matter what sign you

جار- مجرور	مبتدأ	واقعة فى جواب الشرط- نافية	جار- مجرور	تعليل و جر- مضارع منصوب (أنت)- مفعول به
				س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا
لَكَ	نَحْنُ	فَمَا	بِهَا	لِّتَسْحَرَنَا
(will be) in you	we	then not	with it	so that you bewitch us

may bring to deceive us, we will never

مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	زائدة- خبر- جملة جواب الشرط
ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلطُّوفَانَ	عَلَيْهِمُ	فَأَرْسَلْنَا	بِمُؤْمِنِينَ ١٣٢
the flood	on them	So We sent	believers.

believe in you.” So We plagued them with floods,

حال	معطوفان على (الطوفان)			
أ ي ي	د م ي- دَمِيَ- يَدْمَى- دَمًى	ض ف د ع	ق م ل	ج ر د- جَرَدَ- يَجْرُدُ- جَرْدًا
ءَايَٰتٍ	وَٱلدَّمَ	وَٱلضَّفَادِعَ	وَٱلْقُمَّلَ	وَٱلْجَرَادَ
(as) signs	and the blood	and the frogs	and the lice	and the locusts

locusts, lice, frogs, and blood—all as clear signs,

عطف- ماضٍ ناقص-اسم (كان)	عطف- ماضٍ- فاعل	نعت- جمع مؤنث سالم
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)
وَكَانُوا۟	فَٱسْتَكْبَرُوا۟	مُّفَصَّلَٰتٍ
and they were	but they showed arrogance	manifest,

but they persisted in arrogance and were a

جار- مجرور	ماضٍ	عطف- ظرف زمان	نعت- جمع مذكر سالم	خبر (كان)
	و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وُقُوعًا		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا
عَلَيْهِمُ	وَقَعَ	وَلَمَّا	مُّجْرِمِينَ ١٣٣	قَوْمًا
on them	fell	And when	a criminal.	people,

wicked people. When tormented, they pleaded,

جار- مجرور	أمر (أنت)	نداء- منادى	ماضٍ- فاعل	فاعل
	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ج ز- رَجَزَ- يَرْجُزُ- رَجْزًا
لَنَا	ٱدۡعُ	يَٰمُوسَى	قَالُواْ	ٱلرِّجۡزُ
for us	Invoke	O Musa!	they said,	the punishment,
“O Moses! Pray to your Lord on our behalf,				

موطئة للقسم- شرط	ظرف مكان- مضاف إليه	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	مفعول به- مضاف إليه
	ع ن د	ع هـ د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
لَئِن	عِندَكَ ۖ	عَهِدَ	بِمَا	رَبَّكَ
If	to you	He has promised	by what	your Lord
by virtue of the covenant He made with you. If				

واقعة فى جواب القسم- مضارع مبنى (نحن)- توكيد	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ج ز- رَجَزَ-يَرْجُزُ-رَجْزًا		ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا
لَنُؤۡمِنَنَّ	ٱلرِّجۡزَ	عَنَّا	كَشَفۡتَ
surely, we will believe	the punishment	from us	you remove
you help remove this torment from us, we will certainly believe			

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- مضارع مبنى (نحن)- توكيد	جار- مجرور
	ب ن ي		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٣٤	بَنِيٓ	مَعَكَ	وَلَنُرۡسِلَنَّ	لَكَ
(of) Israel.	(the) Children	with you	and surely, we will send	[for] you
in you and let the Children of Israel go with you.”				

جار–	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	عطف- ظرف زمان
	ر ج ز- رَجَزَ-يَرْجُزُ-رَجْزًا		ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا	
إِلَىٰٓ	ٱلرِّجۡزَ	عَنۡهُمُ	كَشَفۡنَا	فَلَمَّا
till	the punishment	from them	We removed	But when
But as soon as We removed the torment from them—				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	مبتدأ	الفجائية	خبر- مضاف إليه	مبتدأ	– مجرور(حال)
ن ك ث- نَكَثَ- يَنْكُثُ- نَكْثًا			ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا		أ ج ل
يَنكُثُونَ ١٣٥	هُمۡ	إِذَا	بَٰلِغُوهُ	هُم	أَجَلٍ
broke (the word).	they	then,	were to reach [it],	(which) they	a (fixed) term
until they met their inevitable fate—they broke their promise.					

جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
ي م م- يَمَّ- يُيَمُّ- يَمًّا		غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)		ن ق م- اِنْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱلْيَمِّ	فِي	فَأَغْرَقْنَٰهُمْ	مِنْهُمْ	فَٱنتَقَمْنَا
the sea	in	and We drowned them	from them	So We took retribution
So We inflicted punishment upon them, drowning them in the sea				

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	جر- توكيد ونصب- اسم (أَنَّ)
أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُوا۟	بِأَنَّهُمْ
Our Signs	denied	because they
for denying Our signs and		

استئنافية- ماضٍ- فاعل	خبر (كان)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)
و ر ث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إِيرَاثًا (إِفْعَالٌ)	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَأَوْرَثْنَا	غَٰفِلِينَ ﴿١٣٦﴾	عَنْهَا	وَكَانُوا۟
And We made inheritors	heedless.	to them	and they were
being heedless of them. And "so" We made the oppressed			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع للمجهول- نائب فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول		موصول- نعت	مفعول به أول
ض ع ف- اِسْتَضْعَفَ- يَسْتَضْعِفُ- اِسْتِضْعَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و م
يُسْتَضْعَفُونَ	كَانُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلْقَوْمَ
considered weak-	were	those who	the people
people successors of the eastern and			

موصول	عطف- مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف
	غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غَرْبًا		ش ر ق- شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا
ٱلَّتِي	وَمَغَٰرِبَهَا	ٱلْأَرْضِ	مَشَٰرِقَ
which	and the western (parts) of it,	(of) the land	(the) eastern (parts)
western lands, which We had showered			

فاعل- مضاف	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا	ت م م- تَمَّ- يَتِمُّ- تَمَامًا		ب ر ك- بَارَكَ- يُبَارِكُ- مُبَارَكَةً (مُفَاعَلَةٌ)
كَلِمَتُ	وَتَمَّتْ	فِيهَا ۚ	بَٰرَكْنَا
the word	And was fulfilled	in it.	We blessed
with blessings. "In this way" the noble Word			

جر- مصدرى	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		نعت	مضاف إليه- مضاف إليه
		ب ن ي		ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
بِمَا	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ	عَلَىٰ	ٱلْحُسْنَىٰ	رَبِّكَ
because	(of) Israel	(the) Children	for	the best	(of) your Lord

of your Lord was fulfilled for the Children of Israel

ماضٍ ناقص (هو)	مفعول به- موصول	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		د م ر- دَمَّرَ- يُدَمِّرُ- تَدْمِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
كَانَ	مَا	وَدَمَّرْنَا	صَبَرُوا۟ ۖ
used to	what	And We destroyed	they were patient.

for what they had endured. And We destroyed what

ماضٍ- اسم (كان)	عطف- موصول	عطف- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا		ص ن ع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صَنْعًا
كَانُوا۟	وَمَا	وَقَوْمُهُۥ	فِرْعَوْنُ	يَصْنَعُ
they used to	and what	and his people,	Firaun	make

Pharaoh and his people constructed and what

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	استئنافية- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
	ب ن ي	ج و ز- جَاوَزَ- يُجَاوِزُ- مُجَاوَزَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا
إِسْرَٰٓءِيلَ	بِبَنِىٓ	وَجَٰوَزْنَا	يَعْرِشُونَ ١٣٧
of Israel	(the) Children	And We led across	erect.

they established. We brought the Children of Israel

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به
ع ك ف- عَكَفَ- يَعْكُفُ- عُكُوفًا	ق و م		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا
يَعْكُفُونَ	قَوْمٍ	عَلَىٰ	فَأَتَوْا۟	ٱلْبَحْرَ
devoted	a people	upon	Then they came	the sea.

across the sea and they came upon a people devoted

نداء- منادى	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور (نعت)	جار- مجرور	
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ص ن م- صَنِمَ- يَصْنَمُ- صَنمًا	
يَٰمُوسَى	قَالُوا۟	لَّهُمْ ۚ	أَصْنَامٍ	عَلَىٰٓ
O Musa!	They said,	of theirs.	idols	to

to idols. They demanded, “O Moses!

أمر (أنت)	جار- مجرور	مفعول به	تشبيه- جار- مجرور (نعت)- موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)
ج ع ل- جَعَلَ- يَجۡعَلُ- جَعۡلًا		أ ل ه		
ٱجۡعَل	لَّنَآ	إِلَٰهًا	كَمَا	لَهُمۡ
Make	for us	a god	like what	they have

Make for us a god like their gods.”

بدل	ماضٍ (هو)	توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ج ه ل- جَهِلَ- يَجۡهَلُ- جَهۡلًا
ءَالِهَةٌۚ	قَالَ	إِنَّكُمۡ	قَوۡمٞ	تَجۡهَلُونَ ١٣٨
gods.	He said	Indeed, you	(are) a people	ignorant.

He replied, “Indeed, you are a people acting ignorantly!

توكيدونصب	اشارة- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)	موصول	مبتدأ	جار- مجرور
		ت ب ر- تَبَّرَ- يُتَبِّرُ- تَتۡبِيرًا (تَفۡعِيلٌ)			
إِنَّ	هَٰٓؤُلَآءِ	مُتَبَّرٞ	مَّا	هُمۡ	فِيهِ
Indeed	these,	destroyed	(is) what	they	(are) in it

What they follow is certainly doomed

عطف- معطوف على (متبر)	موصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول	
ب ط ل- بَطَلَ- يَبۡطُلُ- بَطۡلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعۡمَلُ- عَمَلًا
وَبَٰطِلٞ	مَّا	كَانُواْ	يَعۡمَلُونَ ١٣٩
and vain	(is) what	they used to	do.

to destruction and their deeds are in vain.”

ماضٍ (هو)	استفهام- مفعول به- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيۡرًا	أ ل ه	ب غ ي- بَغَى- يَبۡغِي بَغۡيًا
قَالَ	أَغَيۡرَ	ٱللَّهِ	أَبۡغِيكُمۡ
He said	Should other than	Allah	I seek for you

He added, “Shall I seek for you a god other than Allah,

مفعول به	حال- مبتدأ	ماضٍ (هو)- مفعول به- خبر	جار- مجرور- جمع مذكر سالم	
أ ل ه		ف ض ل- فَضَّلَ- يُفَضِّلُ- تَفۡضِيلًا (تَفۡعِيلٌ)		ع ل م- عَلَمَ- يَعۡلِمُ- عَلۡمًا
إِلَٰهًا	وَهُوَ	فَضَّلَكُمۡ	عَلَى	ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٤٠
a god,	while He	has preferred you	over	the worlds?

while He has honoured you above the others?”

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ- فاعل- مفعول به	استئنافية- مفعول به
	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ن ج ي- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)	
فِرۡعَوۡنَ	ءَالِ	مِّنۡ	أَنجَيۡنَٰكُم	وَإِذۡ
(of) Firaun	(the) people	from	We saved you	And when
And "remember" when We rescued you from the people of Pharaoh,				

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به أول
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	س و م- سَامَ- يَسُومُ- سَوْمًا
ٱلۡعَذَابِ	سُوٓءَ	يَسُومُونَكُمۡ
(of) torment,	(with) worst	who were afflicting you
who afflicted you with dreadful torment—		

عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل
ح ي ي- اِسْتَحْيَى- يَسْتَحْيِي- اِسْتِحْيَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	ب ن ي	ق ت ل- قَتَّلَ- يُقَتِّلُ- تَقْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)
وَيَسۡتَحۡيُونَ	أَبۡنَآءَكُمۡ	يُقَتِّلُونَ
and letting live	your sons	they were killing
killing your sons and keeping		

جار–	مبتدأ مؤخر	استئنافية- جار- مجرور (خبرمقدم)- إشارة		مفعول به- مضاف إليه
	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً			ن س و
مِّن	بَلَآءٌ	ذَٰلِكُم	وَفِي	نِسَآءَكُمۡۚ
from	(was) a trial	that	And in	your women.
your women. That was a severe				

مفعول به أول	استئنافية- ماضٍ- فاعل	نعت ثانٍ	– مجرور (نعت أول)- مضاف إليه
	و ع د- وَاعَدَ- يُوَاعِدُ- مُوَاعَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
مُوسَىٰ	وَوَٰعَدۡنَا	عَظِيمٌ ١٤١	رَّبِّكُمۡ
(for) Musa	And We appointed	great.	your Lord
test from your Lord. We appointed for Moses			

عطف- ماضٍ	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	تمييز	مفعول به ثانٍ
ت م م- تَمَّ- يَتِمُّ- تَمَامًا	ع ش ر	ت م م- أَتَمَّ- يُتِمُّ- إِتْمَامًا (إِفْعَالٌ)	ل ي ل	ث ل ث
فَتَمَّ	بِعَشۡرٍ	وَأَتۡمَمۡنَٰهَا	لَيۡلَةً	ثَلَٰثِينَ
so was completed	with ten (more),	and We completed them	nights	thirty
thirty nights then added another ten—completing				

نصف الحزب ١٧

عطف- ماضٍ		تمييز	مفعول به	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	فاعل- مضاف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ل ي ل	ر ب ع	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا
وَقَالَ		لَيۡلَةٗۚ	أَرۡبَعِينَ	رَبِّهِۦٓ	مِيقَٰتُ
And said		night (s).	(of) forty	(of) his Lord	(the) set term
his Lord’s term of forty nights.					
جار- مجرور- مضاف إليه		أمر (أنت)- وقاية- مفعول به	بدل	جار- مجرور- مضاف إليه	فاعل
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خِلَافَةً		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	
قَوۡمِي	فِي	ٱخۡلُفۡنِي	هَٰرُونَ	لِأَخِيهِ	مُوسَىٰ
my people,	in	Take my place	Harun,	to his brother	Musa
Moses commanded his brother Aaron, “Take my place among my people,					
مفعول به- مضاف		مضارع مجزوم (أنت)	عطف- ناهية	عطف- أمر (أنت)	
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	
سَبِيلَ		تَتَّبِعۡ	وَلَا	وَأَصۡلِحۡ	
(the) way		follow	and (do) not	and do right	
do what is right, and do not follow the way of					
فاعل		ماضٍ	عطف- ظرف زمان	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	
		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	
مُوسَىٰ		جَآءَ	وَلَمَّا	ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٤٢	
Musa		came	And when	(of) the corrupters.	
the corruptors.” When Moses came at					
ماضٍ (هو)		فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر ب ب	ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا	
قَالَ		رَبُّهُۥ	وَكَلَّمَهُۥ	لِمِيقَٰتِنَا	
he said,		his Lord,	and spoke to him	to Our appointed place	
the appointed time and his Lord spoke to him, he asked,					
ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مضارع مجزوم (أنا)	فعل دعاء (أنت)- وقاية- مفعول به	منادى- مضاف إليه	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ر ب ب	
قَالَ	إِلَيۡكَۚ	أَنظُرۡ	أَرِنِيٓ	رَبِّ	
He said,	at You.	(that) I may look	Show me	O my Lord!	
“My Lord! Reveal Yourself to me so I may see You.” Allah answered,					

نفی و نصب	مضارع منصوب (أنت)۔ وقاية۔ مفعول به	عطف	أمر (أنت)	جار۔ مجرور
و استقبال	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	استدراك	ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	ج ب ل
لَن	تَرَىٰنِي	وَلَٰكِنِ	ٱنظُرْ	إِلَى ٱلْجَبَلِ
Never	you (can) see Me,	but	look	at / the mountain

"You cannot see Me! But look at the mountain.

عطف۔ حرفِ شرط	ماضٍ (هو)۔ فعل الشرط	ظرف مكان۔ مضاف إليه	واقعة فی جواب الشرط۔ استقبال
	ق ر ر۔ اِسْتَقَرَّ۔ يَسْتَقِرُّ۔ اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
فَإِنِ	ٱسْتَقَرَّ	مَكَانَهُۥ	فَسَوْفَ
then if	it remains	in its place	then you will

If it remains firm in its place, only then will you

مضارع مرفوع (أنت)۔ جواب الشرط۔ وقاية۔ مفعول به	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ
ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		ج ل و۔ تَجَلَّى۔ يَتَجَلَّى۔ تَجَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
تَرَىٰنِي ج	فَلَمَّا	تَجَلَّىٰ
see Me.	But when	revealed (His) Glory

see Me." When

فاعل۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف۔ ماضٍ
ر ب ب	ج ب ل۔ جَبَلَ۔ يَجْبُلُ۔ جَبْلًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	د ك ك۔ دَكَّ۔ يَدُكُّ۔ دَكًّا	خ ر ر۔ خَرَّ۔ يَخِرُّ۔ خَرًّا
رَبُّهُۥ	لِلْجَبَلِ	جَعَلَهُۥ	دَكًّا	وَخَرَّ
his Lord	to the mountain,	He made it	crumbled to dust	and fell down

his Lord appeared to the mountain, He levelled it to dust and Moses collapsed

فاعل	حال	عطف	ماضٍ (هو)۔ مضاف إليه	ماضٍ (هو)
	ص ع ق۔ صَعِقَ۔ يَصْعَقُ۔ صَعَقًا	ظرف زمان	ف و ق۔ أَفَاقَ۔ يُفِيقُ۔ إِفَاقَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
مُوسَىٰ	صَعِقًا ج	فَلَمَّآ	أَفَاقَ	قَالَ
Musa	unconscious.	And when	he recovered	he said,

unconscious. When he recovered, he cried,

مفعول مطلق۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	عطف۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف
س ب ح۔ سَبَحَ۔ يَسْبَحُ۔ سُبْحَانًا	ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً			أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا
سُبْحَٰنَكَ	تُبْتُ	إِلَيْكَ	وَأَنَا۠	أَوَّلُ
Glory be to You!	I turn in repentance	to you,	and I am	(the) first

"Glory be to You! I turn to You in repentance and I am the first

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نداء- منادى	ماضٍ (هو)	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
إِنِّي	يَٰمُوسَىٰٓ	قَالَ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٤٣
Indeed, I	O Musa!	He said,	(of) the believers.
of the believers.” Allah said, “O Moses! I have			

جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل- مفعول به- خبر (إِنَّ)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ص ف و- اِصْطَفَى- يَصْطَفِي- اِصْطِفَاءً (اِفْتِعَالٌ)
بِرِسَٰلَٰتِي	ٱلنَّاسِ	عَلَى	ٱصۡطَفَيۡتُكَ
with My Messages	the people	over	have chosen you
"already" elevated you above all others by My messages			

ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	مفعول به- موصول	عطف- أمر (أنت)	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ك ل م- كَلَّمَ- يَكَلِّمُ- كَلْمًا
ءَاتَيۡتُكَ	مَآ	فَخُذۡ	وَبِكَلَٰمِي
I have given you	what	So take	and with My words.
and speech. So hold firmly to what I have given			

جار- مجرور	استئنافية- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور(خبركن)		عطف-أمرناقص (أنت)
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
لَهُۥ	وَكَتَبۡنَا	ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٤	مِّنَ	وَكُن
for him	And We ordained (laws)	the grateful.	among	and be
you and be grateful.” We wrote for him				

مفعول به	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور (حال)	
و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل		ل و ح- لَاحَ- يَلُوحُ- لَوْحًا	
مَّوۡعِظَةً	شَيۡءٖ	كُلِّ	مِن	ٱلۡأَلۡوَاحِ	فِي
an instruction	thing,	every	of	the tablets	in
on the Tablets "the fundamentals" of everything; commandments					

عطف- أمر (أنت)- مفعول به	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	عطف- معطوف علي (موعظة)
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)
فَخُذۡهَا	شَيۡءٖ	لِّكُلِّ	وَتَفۡصِيلٗا
So take them	thing,	for every	and explanation
and explanations of all things. "We commanded,"			

مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور (حال)
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً
يَأۡخُذُواْ	قَوۡمَكَ	وَأۡمُرۡ	بِقُوَّةٖ
(to) take	your people	and order	with firmness
“Hold to this firmly and ask your people to take			

مفعول به ثانٍ- مضاف	استقبال- مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به أول	جار- مجرور- مضاف إليه
	ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
دَارَ	سَأُوْرِيكُمۡ	بِأَحۡسَنِهَاۚ
(the) home	I will show you	(the) best of it.
the best of it. I will soon show "all of" you the home		

جار- مجرور- مضاف إليه		استقبال- مضارع مرفوع (أنا)	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
أ ي ي		ص ر ف- صَرَفَ- يَصْرِفُ- صَرْفًا	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا
ءَايَٰتِيَ	عَنۡ	سَأَصۡرِفُ	ٱلۡفَٰسِقِينَ ١٤٥
My Signs	from	I will turn away	(of) the defiantly disobedient.
of the rebellious. I will turn away from My signs			

جار- مجرور (حال)- مضاف	جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ر ض		ك ب ر- تَكَبَّرَ- يَتَكَبَّرُ- تَكَبُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
بِغَيۡرِ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	يَتَكَبَّرُونَ	ٱلَّذِينَ
without	the earth	in	are arrogant	those who
those who act unjustly with arrogance in the land.				

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضارع مجزوم- فاعل- فعل الشرط	عطف- حرف شرط	مضاف إليه
أ ي ي	ك ل ل	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
ءَايَةٖ	كُلَّ	يَرَوۡاْ	وَإِن	ٱلۡحَقِّ
sign,	every	they see	and if	the right
And even if they were to see every sign,				

مضارع مجزوم- فاعل- فعل الشرط	عطف- حرف شرط	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	نافيةغيرعامل
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
يَرَوۡاْ	وَإِن	بِهَا	يُؤۡمِنُواْ	لَّا
they see	And if	in it.	they will believe	not
they still would not believe in them. If they see				

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به أول- جواب الشرط	نافية	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ر ش د- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشَدًا	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
يَتَّخِذُوهُ	لَا	ٱلرُّشْدِ	سَبِيلَ
they will take it	not	of the righteousness	the way

the Right Path, they will not take it.

مفعول به- مضاف	مضارع مجزوم- فاعل- فعل الشرط	عطف- حرف شرط	مفعول به ثانٍ
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
سَبِيلَ	يَرَوْا	وَإِن	سَبِيلًا
(the) way	they see	but if	(as) a way,

But if they see a crooked path,

إشارة- مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به أول- جواب الشرط	مضاف إليه
	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	غ و ي
ذَٰلِكَ	سَبِيلًا	يَتَّخِذُوهُ	ٱلْغَيِّ
That	(as) a way.	they will take it	(of) [the] error,

they will follow it. This is

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	جر- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)
أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُوا	بِأَنَّهُمْ
Our Signs	denied	(is) because they

because they denied Our signs

استئنافية- موصول- مبتدأ	خبر (كان)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)
	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَٱلَّذِينَ	غَٰفِلِينَ ١٤٦	عَنْهَا	وَكَانُوا
And those who	heedless.	of them	and they were

and were heedless of them. The deeds of those who

مضاف إليه	عطف- مضاف	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ خ ر	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْءَاخِرَةِ	وَلِقَآءِ	بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُوا
(of) the Hereafter	and (the) meeting	Our Signs	denied

deny Our signs and the meeting "with Allah" in the Hereafter

مضارع للمجهول- نائب فاعل	استفهام	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ح ب ط- حَبِطَ- يَحْبَطُ- حَبْطًا
يُجۡزَوۡنَ	هَلۡ	أَعۡمَٰلُهُمۡۚ	حَبِطَتۡ
they be recompensed	Will	(are) their deeds.	worthless
will be in vain. Will they be rewarded			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول		موصول- مفعول به	استثناء
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
يَعۡمَلُونَ ﴿١٤٧﴾	كَانُواْ	مَا	إِلَّا
do?	they used to	(for) what	except
except for what they have done?”			

جار-	جار- مجرور- مضاف إليه		مضاف إليه	فاعل- مضاف	استئنافية- ماضٍ
	ب ع د			ق و م	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
مِنۢ	بَعۡدِهِۦ	مِنۡ	مُوسَىٰ	قَوۡمُ	وَٱتَّخَذَ
from	after him	from	(of) Musa	(the) people	And took
In the absence of Moses, his people made from					

جار- مجرور (خبر مقدم)	بدل	مفعول به	– مجرور (حال)- مضاف إليه
	ج س د- جَسِدَ- يَجْسَدُ- جَسَدًا	ع ج ل	ح ل ي- حَلَى- يَحْلِي- حلْيًا
لَّهُۥ	جَسَدٗا	عِجۡلٗا	حُلِيِّهِمۡ
for it	an image	(of) a calf	their ornaments
their "golden" jewellery an idol of a calf that made			

نافية	توكيدونصب	مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- نفي وجزم وقلب	مبتدأ مؤخر- نعت
	اسم (أن)	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		خ و ر- خَارَ- يَخُورُ- خُوَارًا
لَا	أَنَّهُۥ	يَرَوۡاْ	أَلَمۡ	خُوَارٌۚ
(could) not	that it	they see	Did not	(had) a lowing sound.
a lowing sound. Did they not see that it could neither				

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول	عطف- نافية	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- خبر (أن)
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)
سَبِيلًاۘ	يَهۡدِيهِمۡ	وَلَا	يُكَلِّمُهُمۡ
(to) a way?	guide them	and not	speak to them
speak to them nor guide them to the "Right" Path?			

ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	استئنافية- ظرف زمان
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
ٱتَّخَذُوهُ	وَكَانُوا۟	ظَٰلِمِينَ ﴿١٤٨﴾	وَلَمَّا
They took it (for worship)	and they were	wrongdoers.	And when
Still they took it as a god and were wrongdoers. Later, when			

ماضٍ للمجهول	جار- مجرور (نائب فاعل)- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
س ق ط- سَقَطَ- يَسْقُطُ- سَقْطًا		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
سُقِطَ	فِيٓ	أَيْدِيهِمْ	وَرَأَوْا۟	أَنَّهُمْ
they were regretful	into	their hands	and they saw	that they
they were filled with remorse and realized they had				

تحقيق	ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)	ماضٍ- فاعل	موطئة للقسم- حرفِ شرط	نفي وجزم وقلب
	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
قَدْ	ضَلُّوا۟	قَالُوا۟	لَئِن	لَّمْ
(had) indeed	gone astray,	they said,	If	does not
gone astray, they cried, “If our Lord does not				

مضارع مجزوم- فاعل	فاعل- مضاف إليه	عطف- مضارع مجزوم (هو)	جار- مجرور	وج ق- مضارع ناقص (نحن)- توكيد
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمًا	ر ب ب	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يَرْحَمْنَا	رَبُّنَا	وَيَغْفِرْ	لَنَا	لَنَكُونَنَّ
have Mercy on us	Our Lord	and forgive	for us,	we will surely be
have mercy on us and forgive us, we will certainly				

جار- مجرور(خبرنكون)		استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ	فاعل	جار-
	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		
مِنَ	ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿١٤٩﴾	وَلَمَّا	رَجَعَ	مُوسَىٰٓ	إِلَىٰ
among	the losers.	And when	returned	Musa	to
be losers.” Upon Moses’ return to his					

-مجرور- مضاف إليه	حال أول	حال آخر	ماضٍ (هو)
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	غ ض ب- غَضِبَ- يَغْضَبُ- غَضَبًا	أ س ف- أَسِفَ- يَأْسَفُ- أَسَفًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
قَوْمِهِۦ	غَضْبَٰنَ	أَسِفًا	قَالَ
his people	angry,	and grieved,	he said,
people, "totally" furious and sorrowful, he said,			

استفهام- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		ماضٍ جامد- موصول- فاعل- ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به- صلة	
ع ج ل- عَجِلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا	ب ع د		خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خِلَافَةً	ب أ س
أَعَجِلْتُمْ	بَعْدِىٓ ۖ	مِنۢ	خَلَفْتُمُونِى	بِئْسَمَا
Were you impatient	after me.	from	you have done in my place	Evil is what
"What an evil thing you committed in my absence!				

مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ل و ح- لَاحَ- يَلُوحُ- لَوْحًا	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
ٱلْأَلْوَاحَ	وَأَلْقَى	رَبِّكُمْ ۖ	أَمْرَ
the tablets	And he cast down	(of) your Lord?	(over the) matter
Did you want to hasten your Lord's torment?" Then he threw down the Tablets			

جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- حال	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	عطف- ماضٍ (هو)
	ج ر ر- جَرَّ- يَجُرُّ- جَرًّا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ر أ س- رَأَسَ- يَرْأَسُ- رَأْسًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
إِلَيْهِ ۚ	يَجُرُّهُۥٓ	أَخِيهِ	بِرَأْسِ	وَأَخَذَ
to himself.	dragging him	his brother	by head,	and seized
and grabbed his brother by the hair, dragging him closer.				

اسم (إنَّ)	توكيدونصب	منادى	ماضٍ (هو)
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلْقَوْمَ	إِنَّ	ٱبْنَ أُمَّ	قَالَ
the people	Indeed,	O son (of) my mother	He said,
Aaron pleaded, "O son of my mother! The people			

مضارع مرفوع-فاعل-وقاية-مفعول به- خبر (كاد)	عطف-ماضٍ ناقص-اسم(كاد)	ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به
ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا	ض ع ف- اِسْتَضْعَفَ- يَسْتَضْعِفُ- اِسْتِضْعَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
يَقْتُلُونَنِى	وَكَادُوا۟	ٱسْتَضْعَفُونِى
kill me.	and were about to	considered me weak
overpowered me and were about to kill me.		

عطف- ناهية	مفعول به	جار- مجرور	مضارع مجزوم (أنت)	عطف- ناهية
	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا		ش م ت- أَشْمَتَ- يُشْمِتُ- إِشْمَاتًا (إِفْعَالٌ)	
وَلَا	ٱلْأَعْدَآءَ	بِىَ	تُشْمِتْ	فَلَا
and (do) not	the enemies,	over me	rejoice	So (let) not
So do not "humiliate me and" make my enemies rejoice, nor count				

ماضٍ (هو)	نعت- جمع مذكرسالم	مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
قَالَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٥٠﴾	ٱلْقَوْمِ	مَعَ	تَجْعَلْنِي
He said,	(who are) wrongdoing.	the people	with	place me

me among the wrongdoing people." Moses prayed,

عطف- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور	فعل دعاء (أنت)	منادى- مضاف إليه
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَلِأَخِي	لِي	ٱغْفِرْ	رَبِّ
and my brother	me	Forgive	O my Lord!

"My Lord! Forgive me and my brother!

خبر- مضاف	استئنافية- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- فعل دعاء (أنت)- مفعول به
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)
أَرْحَمُ	وَأَنتَ	رَحْمَتِكَ ۖ	فِي	وَأَدْخِلْنَا
(are) the Most Merciful	for You	Your Mercy,	into	and admit us

And admit us into Your mercy. You are the Most Merciful

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	مضاف إليه- جمع مذكرسالم
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱتَّخَذُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١٥١﴾
took	those who	Indeed,	(of) the merciful.

of the merciful." Those who worshipped

جار–	فاعل- خبر (إِنَّ)	استقبال- مضارع مرفوع- مفعول به	مفعول به
	غ ض ب- غَضِبَ- يَغْضَبُ- غَضَبًا	ن ي ل- نَالَ- يَنَالُ- نَيْلًا	ع ج ل- عَجِلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا
مِّن	غَضَبٌ	سَيَنَالُهُمْ	ٱلْعِجْلَ
from	wrath	will reach them	the calf,

the calf will certainly be afflicted with Allah's wrath

نعت	جار- مجرور (نعت)		عطف- معطوف على (غضب)	– مجرور (نعت)- مضاف إليه
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذِلَّةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلدُّنْيَا ۚ	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	وَذِلَّةٌ	رَّبِّهِمْ
(of) the world.	the life	in	and humiliation	their Lord,

as well as disgrace in the life of this world.

استئنافية۔ تشبيه وجر۔ إشارة	مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به۔ جمع مذكر سالم	عطف۔ موصول
	ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	ف ر ي۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
وَكَذَٰلِكَ	نَجْزِي	ٱلْمُفْتَرِينَ ١٥٢	وَٱلَّذِينَ
And thus	We recompense	the ones who invent (falsehood).	And those who

This is how We reward those who invent falsehood. But those who

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به۔ جمع مؤنث سالم	عطف	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا		ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبًا		ب ع د
عَمِلُوا	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	ثُمَّ	تَابُوا	مِنۢ	بَعْدِهَا
do	the evil deeds	then	repented	from	after that

commit evil, then repent and become "true"

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	توكيدونصب	اسم (إِنَّ)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		مزحلقة۔ خبر (إِنَّ)
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر ب ب		ب ع د	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا
وَءَامَنُوٓا	إِنَّ	رَبَّكَ	مِنۢ	بَعْدِهَا	لَغَفُورٌ
and believed,	indeed,	your Lord	from	after that	(is) surely Oft-Forgiving,

believers, your Lord will certainly be All-Forgiving,

خبر (إِنَّ)ثانٍ	استئنافية۔ ظرف زمان	ماضٍ	جار۔ مجرور	
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		س ك ت۔ سَكَتَ۔ يَسْكُتُ۔ سَكُوتًا		
رَّحِيمٌ ١٥٣	وَلَمَّا	سَكَتَ	عَن	مُّوسَى
Most Merciful.	And when	was calmed	from	Musa

Most-Merciful. When Moses' anger

فاعل	ماضٍ (هو)	مفعول به	حال۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)۔ مضاف إليه	
غ ض ب۔ غَضِبَ۔ يَغْضَبُ۔ غَضَبًا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	ل و ح۔ لَاحَ۔ يَلُوحُ۔ لَوْحًا		ن س خ۔ نَسَخَ۔ يَنْسَخُ۔ نَسْخًا
ٱلْغَضَبُ	أَخَذَ	ٱلْأَلْوَاحَ	وَفِي	نُسْخَتِهَا
the anger,	he took (up)	the tablets	and in	their inscription

subsided, he took up the Tablets whose text contained

مبتدأ مؤخر	عطف۔ معطوف علي (هدى)	جار۔ مجرور (نعت)	مبتدأ	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً			ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
هُدًى	وَرَحْمَةٌ	لِّلَّذِينَ	هُمْ	لِرَبِّهِمْ
(was) guidance	and mercy	for those who	they	of their Lord

guidance and mercy for those who stand in awe of their Lord.

مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	فاعل	استئنافية- ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة
س ب ع	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		خ ي ر- اِخْتَارَ- يَخْتَارُ- اِخْتِيَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ر ه ب- رَهَبَ- يَرْهَبُ- رَهْبَةً
سَبۡعِينَ	قَوۡمَهُۥ	مُوسَىٰ	وَٱخۡتَارَ	يَرۡهَبُونَ ١٥٤
seventy	(from) his people	Musa	And chose	(are) fearful.
Moses chose seventy men from among his people for				

فاعل	ماضٍ- مفعول به	عطف- ظرف زمان	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	تمييز
ر ج ف- رَجَفَ- يَرْجُفُ- رَجْفًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا	ر ج ل
ٱلرَّجۡفَةُ	أَخَذَتۡهُمُ	فَلَمَّآ	لِّمِيقَٰتِنَاۖ	رَجُلًا
the earthquake	seized them	Then when	for Our appointment.	men
Our appointment and, when they were seized by an earthquake,				

ماضٍ- فاعل	حرفِ شرط	منادى- مضاف إليه	ماضٍ (هو)
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
شِئۡتَ	لَوۡ	رَبِّ	قَالَ
You had willed	If	O my Lord!	he said
he cried, “My Lord! Had You willed,			

عطف- ضمير منفصل	جار- مجرور- ظرف زمان		ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
وَإِيَّٰيَۖ	قَبۡلُ	مِّن	أَهۡلَكۡتَهُم
and me.	before	from	You could have destroyed them
You could have destroyed them long ago, and me			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول		جار- مجرور- موصول	استفهام- مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به
س ف ه- سَفِهَ- يَسْفَهُ- سَفْهًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
ٱلسُّفَهَآءُ	فَعَلَ	بِمَا	أَتُهۡلِكُنَا
the foolish	did	for what	Would You destroy us
as well. Will You destroy us for what the foolish			

مضارع مرفوع (أنت)- حال	خبر- مضاف إليه	استثناء	مبتدأ	نافية	جار- مجرور(حال)
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا				
تُضِلُّ	فِتۡنَتُكَ	إِلَّا	هِيَ	إِنۡ	مِنَّاۖ
You let go astray	Your trial,	but	it (was)	Not	among us?
among us have done? This is only a test from You—by which					

جار- مجرور	موصول	مضارع مرفوع (أنت)- صلة الموصول	عطف- مضارع مرفوع (أنت)	موصول- مفعول به
	مفعول به	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	
بِهَا	مَن	تَشَآءُ	وَتَهْدِى	مَن
by it	whom	You will	and You guide	whom

You allow whoever you will to stray and guide whoever

مضارع مرفوع (أنت)- صلة الموصول	مبتدأ	خبر- مضاف إليه	عطف- فعل دعاء (أنت)	جار- مجرور
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	
تَشَآءُۖ	أَنتَ	وَلِيُّنَا	فَٱغْفِرْ	لَنَا
You will.	You	(are) our Protector,	so forgive	us

You will. You are our Guardian. So forgive us

عطف- فعل دعاء (أنت)- مفعول به	استئنافية- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
وَٱرْحَمْنَاۖ	وَأَنتَ	خَيْرُ	ٱلْغَٰفِرِينَ ﴿١٥٥﴾
and have mercy upon us,	and You	(are) Best	(of) Forgivers.

and have mercy on us. You are the best forgiver.

عطف- دعاء (أنت)	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)- إشارة		بدل	مفعول به
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً				د ن و	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
وَٱكْتُبْ	لَنَا	فِى	هَٰذِهِ	ٱلدُّنْيَا	حَسَنَةً
And ordain	for us	in	this	the world,	good

Ordain for us what is good in this life and the next.

عطف- جار- مجرور		توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)	جار- مجرور	ماضٍ (هو)
	أ خ ر		ه و د- هَادَ- يَهُودُ- هَوْدًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَفِى	ٱلْءَاخِرَةِ	إِنَّا	هُدْنَآ	إِلَيْكَۚ	قَالَ
and in	the Hereafter.	Indeed, we	we have turned	to You.	He said,

Indeed, we have turned to You "in repentance"." Allah replied,

مبتدأ- مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنا)	جار- مجرور	موصول- مفعول به
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إفعال)		
عَذَابِىٓ	أُصِيبُ	بِهِۦ	مَنْ
My punishment	I afflict	with it	whom

"I will inflict My torment on whoever

مضارع مرفوع (أنا)- صلة الموصول	عطف- مبتدأ- مضاف إليه	ماضٍ (هى)- خبر	مفعول به- مضاف
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
أَشَآءُۖ	وَرَحۡمَتِي	وَسِعَتۡ	كُلَّ
I will	but My Mercy	encompasses	every
I will. But My mercy encompasses everything.			

مضاف إليه	استئنافية- استقبال- مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به	جار- مجرور- موصول
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	
شَيۡءٖۚ	فَسَأَكۡتُبُهَا	لِلَّذِينَ
thing.	So I will ordain it	for those who
I will ordain mercy for those who		

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف-مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	عطف- موصول	مبتدأ
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي-اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ز ك و		
يَتَّقُونَ	وَيُؤۡتُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ	وَٱلَّذِينَ	هُم
(are) righteous	and give	zakah	and those who	[they]
shun evil, pay alms-tax, and				

جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
أ ي ي	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
بِـَٔايَٰتِنَا	يُؤۡمِنُونَ ١٥٦	ٱلَّذِينَ	يَتَّبِعُونَ
in Our Verses,	they believe.	Those who	follow
believe in Our revelations. “"They are" the ones who follow			

مفعول به	نعت أول	نعت ثانٍ	موصول- نعت ثالث	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- صلة
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ن ب أ	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا
ٱلرَّسُولَ	ٱلنَّبِيَّ	ٱلۡأُمِّيَّ	ٱلَّذِي	يَجِدُونَهُۥ
the Messenger,	Prophet,	the unlettered,	whom	they find him
the Messenger, the unlettered Prophet, whose description they find in their				

مفعول به ثانٍ	ظرف مكان- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)		عطف- معطوف على (التوراة)
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	ع ن د			
مَكۡتُوبًا	عِندَهُمۡ	فِي	ٱلتَّوۡرَىٰةِ	وَٱلۡإِنجِيلِ
written	with them	in	the Taurat	and the Injeel.
Torah and the Gospel.				

جار-	عطف- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
	ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
عَنِ	وَيَنْهَىٰهُمْ	بِٱلْمَعْرُوفِ	يَأْمُرُهُم
from	and forbids them	to the right	He commands them
He commands them to do good and forbids them			

مفعول به- جمع مؤنث سالم	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (هو)	-مجرور
ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا		ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)	ن ك ر- نَكِرَ- يَنْكَرُ- نَكْرًا
ٱلطَّيِّبَٰتِ	لَهُمُ	وَيُحِلُّ	ٱلْمُنكَرِ
the pure things	for them	and he makes lawful	the wrong
from evil, permits for them what is lawful and forbids			

عطف- مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (هو)
و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا	خ ب ث- خَبُثَ- يَخْبُثُ- خَبَاثَةً		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
وَيَضَعُ	ٱلْخَبَٰٓئِثَ	عَلَيْهِمُ	وَيُحَرِّمُ
and he relieves	the impure things	for them	and makes unlawful
to them what is impure, and relieves them			

ماضٍ ناقص (هي)	موصول- نعت	عطف- معطوف علي (اصرهم)	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		غ ل ل- غَلَّ- يَغُلُّ- غَلًّا	أ ص ر- أَصَرَ- يَأْصِرُ- أَصْرًا	
كَانَتْ	ٱلَّتِى	وَٱلْأَغْلَٰلَ	إِصْرَهُمْ	عَنْهُمْ
were	which	and the fetters	their burden	from them
from their burdens and the shackles that bound them.				

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	جار- مجرور (خبر كان)
ع ز ر- عَزَّرَ- يُعَزِّرُ- تَعْزِيرًا (تَفْعِيلٌ)		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		صلةالموصول
وَعَزَّرُوهُ	بِهِۦ	ءَامَنُوا۟	فَٱلَّذِينَ	عَلَيْهِمْ ۚ
and honor him,	in him	believe	So those who	upon them.
"Only" those who believe in him, honour and				

موصول- نعت	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
ٱلَّذِىٓ	ٱلنُّورَ	وَٱتَّبَعُوا۟	وَنَصَرُوهُ
which	the light	and follow	and help him
support him, and follow the light sent			

خبر	ضمير	إشارة- مبتدأ ثانٍ	ظرف مكان- مضاف إليه	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول
ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	فصل			ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾	هُمُ	أُولَٰٓئِكَ	مَعَهُۥٓ	أُنزِلَ
the successful ones.	[they]	Those (are)	with him -	has been sent down

down to him will be successful.”

خبر (إِنَّ)- مضاف	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نعت	نداء- منادى	أمر (أنت)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	تنبيه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
رَسُولُ	إِنِّى	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	قُلْ
(the) Messenger	Indeed I am	mankind!	O	Say,

Say, "O Prophet," “O humanity! I am Allah’s Messenger

جار- مجرور- مبتدأ مؤخر- مضاف- صلةالموصول		موصول- نعت	حال	جار- مجرور	مضاف إليه- لفظ الجلالة
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	(خبرمقدم)		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		أ ل ه
مُلْكُ	لَهُۥ	ٱلَّذِى	جَمِيعًا	إِلَيْكُمْ	ٱللَّهِ
(is the) dominion	for Whom	the One	all,	to you	(of) Allah

to you all. To Him "alone" belongs the kingdom of the

ضمير منفصل	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	عطف- معطوف على (السموات)	مضاف إليه
		أ ل ه		أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	وَٱلْأَرْضِ ۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
Him,	except	god	(There is) no	and the earth.	(of) the heavens

heavens and the earth. There is no god "worthy of worship" except Him.

استئنافية- أمر- فاعل	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع (هو)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)	ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي-إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)
فَـَٔامِنُوا۟	وَيُمِيتُ ۖ	يُحْىِۦ
So believe	and causes death.	He gives life

He gives life and causes death.” So believe

موصول- نعت ثالث	نعت ثانٍ	نعت أول	عطف- مضاف إليه	جار- مجرور- لفظ الجلالة
	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه
ٱلَّذِى	ٱلْأُمِّىِّ	ٱلنَّبِىِّ	وَرَسُولِهِ	بِٱللَّهِ
the one who	the unlettered	the Prophet	and His Messenger,	in Allah

in Allah and His Messenger, the unlettered Prophet, who

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- مضاف- مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل- مفعول به
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
يُؤْمِنُ	بِٱللَّهِ	وَكَلِمَٰتِهِۦ	وَٱتَّبِعُوهُ
believes	in Allah	and His Words,	and follow him
believes in Allah and His revelations. And follow him,			

الترجی- اسم (لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	استئنافية- جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف		مضاف إليه
	ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
لَعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ ﴿١٥٨﴾	وَمِن	قَوْمِ	مُوسَىٰٓ
so that you may	(be) guided.	And among	(the) people	(of) Musa
so you may be "rightly" guided. There are some among the people of Moses				

مبتدأمؤخر	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور (حال)	عطف- جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل
أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ع د ل- عَدَلَ- يَعْدِلُ- عَدْلًا
أُمَّةٌ	يَهْدُونَ	بِٱلْحَقِّ	وَبِهِۦ	يَعْدِلُونَ ﴿١٥٩﴾
is a community	(which) guides	with truth	and by it	establishes justice.
who guide with the truth and establish justice accordingly.				

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	بدل	تمييز
ق ط ع- قَطَّعَ- يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ث ن ي	ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا	س ب ط- سَبِطَ- يَسْبَطُ- سَبْطًا
وَقَطَّعْنَٰهُمُ	ٱثْنَتَيْ	عَشْرَةَ	أَسْبَاطًا
And We divided them	[into] two	and ten [i.e. twelve]	tribes
We divided them into twelve tribes			

بدل- نعت	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور		ظرف زمان
أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)			
أُمَمًا ۚ	وَأَوْحَيْنَآ	إِلَىٰ	مُوسَىٰٓ	إِذِ
(as) communities.	And We inspired	to	Musa,	when
—each as a community. And We revealed to Moses, when				

ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	تفسيرية	أمر (أنت)
س ق ي- اِسْتَسْقَى- يَسْتَسْقِي- اِسْتِسْقَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا
ٱسْتَسْقَىٰهُ	قَوْمُهُۥٓ	أَنِ	ٱضْرِب
asked him for water	his people,	[that]	Strike
his people asked for water, “Strike			

جار- مجرور	فصيحة- ماضٍ- تانيث	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه
	ب ج س- اِنْبَجَسَ- يَنْبَجِسُ- اِنْبِجَاسًا (اِنْفِعَالٌ)	ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا	ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا
مِنْهُ	فَٱنۢبَجَسَتۡ	ٱلۡحَجَرَۖ	بِّعَصَاكَ
from it	Then gushed forth	the stone.	with your staff

the rock with your staff.” Then twelve springs gushed out.

ماضٍ	تحقيق	تمييز	بدل	فاعل
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا	ث ن ي
عَلِمَ	قَدۡ	عَيۡنًاۖ	عَشۡرَةَ	ٱثۡنَتَا
knew	Certainly,	springs.	(and) ten (i.e twelve)	two

Each tribe knew its drinking place.

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	مضاف إليه	فاعل- مضاف
	ظ ل ل- ظَلَّلَ- يُظَلِّلُ- تَظْلِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شَرْبًا	ن و س	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
عَلَيۡهِمُ	وَظَلَّلۡنَا	مَّشۡرَبَهُمۡۚ	أُنَاسٖ	كُلُّ
on them	And We shaded	their drinking place.	people	each

We shaded them with clouds and sent down to them

مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به
م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	غ م م- غَمَّ- يَغُمُّ- غَمًّا
ٱلۡمَنَّ	عَلَيۡهِمُ	وَأَنزَلۡنَا	ٱلۡغَمَامَ
the manna	upon them,	and We sent down	(with) the clouds

manna and quails, "saying", “

موصول- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		أمر- فاعل	عطف- معطوف على (مَنَّ)
	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	س ل و
مَا	طَيِّبَٰتِ	مِن	كُلُواْ	وَٱلسَّلۡوَىٰۖ
which	(the) good things	from	Eat	and the quails.

Eat from the good things

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	حال- استدراك	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استئنافية- نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
كَانُوٓاْ	وَلَٰكِن	ظَلَمُونَا	وَمَا	رَزَقۡنَٰكُمۡۚ
they were	but	they wronged Us	And not	We have provided you.

We have provided for you.” They "certainly" did not wrong Us, but

مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ للمجهول
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَنفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ ١٦٠	وَإِذْ	قِيلَ
(to) themselves	doing wrong.	And when	it was said
wronged themselves. And "remember" when it was said			

جار- مجرور	أمر- فاعل- جملة نائب فاعل	إشارة- مفعول به	بدل	عطف- أمر- فاعل
	س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا		ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
لَهُمُ	ٱسْكُنُوا۟	هَٰذِهِ	ٱلْقَرْيَةَ	وَكُلُوا۟
to them,	Live	(in) this	city	and eat
to them, “Enter this city "of Jerusalem" and eat				

جار- مجرور	ظرف مكان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل	خبر
	ح ي ث	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ح ط ط
مِنْهَا	حَيْثُ	شِئْتُمْ	وَقُولُوا۟	حِطَّةٌ
from it	wherever	you wish	and say	Repentance,
from wherever you please. Say, ‘Absolve us,’				

عطف- أمر- فاعل	مفعول به	حال	مضارع مجزوم (نحن)	جار- مجرور
د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	ب و ب	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	
وَٱدْخُلُوا۟	ٱلْبَابَ	سُجَّدًا	نَّغْفِرْ	لَكُمْ
and enter	the gate	prostrating,	We will forgive	for you
and enter the gate with humility. We will forgive your sins,				

مفعول به- مضاف إليه	استقبال- مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به- جمع مذكر سالم
خ ط أ- خَطِئَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
خَطِيٓـَٔـٰتِكُمْ ۚ	سَنَزِيدُ	ٱلْمُحْسِنِينَ ١٦١
your sins.	We will increase (reward)	(of) the good-doers.
"and" We will multiply the reward for the good-doers.”		

عطف- ماضٍ	موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)	مفعول به
ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فَبَدَّلَ	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟	مِنْهُمْ	قَوْلًا
But changed	those who	wronged	among them	word
But the wrongdoers among them changed the words				

نعت- مضاف	مضاف إليه- موصول	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إفْعَالٌ)
غَيْرَ	ٱلَّذِى	قِيلَ	لَهُمْ	فَأَرْسَلْنَا
other than	(that) which	was said	to them.	So We sent

they were commanded to say. So We sent

جار- مجرور	مفعول به	جار- مجرور(نعت)		جار- مجرور- موصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
	ر ج ز- رَجَزَ- يَرْجُزُ- رَجْزًا		س م و		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
عَلَيْهِمْ	رِجْزًا	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	بِمَا	كَانُوا۟
upon them	torment	from	the sky	because	they were

down a punishment from the heavens upon them for

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلة	استئنافية- أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور		موصول- نعت
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	
يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾	وَسْـَٔلْهُمْ	عَنِ	ٱلْقَرْيَةِ	ٱلَّتِى
doing wrong.	And ask them	about	the town	which

their wrongdoing. Ask them "O Prophet" about "the people of" the town which

ماضٍ ناقص- اسم (كان)- خبر (كان)- مضاف- صلةالموصول		مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ح ض ر- حَضَرَ- يَحْضُرُ- حُضُورًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا		ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عُدْوَانًا
كَانَتْ	حَاضِرَةَ	ٱلْبَحْرِ	إِذْ	يَعْدُونَ
was	situated	(by) the sea,	when	they transgressed

was by the sea, who broke the Sabbath. During the

جار- مجرور		ظرف زمان	مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- مضاف إليه
	س ب ت- سَبَتَ- يَسْبِتُ- سَبْتًا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ح و ت- حَاتَ- يَحُوتُ- حَوْتًا
فِى	ٱلسَّبْتِ	إِذْ	تَأْتِيهِمْ	حِيتَانُهُمْ
in	the (matter of) Sabbath,	when	came to them	their fish

Sabbath, "abundant" fish would come to them

ظرف زمان	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	حال	عطف- ظرف زمان	نافية
	س ب ت- سَبَتَ- يَسْبِتُ- سَبْتًا	ش ر ع- شَرَعَ- يَشْرَعُ- شُرُوعًا		
يَوْمَ	سَبْتِهِمْ	شُرَّعًا	وَيَوْمَ	لَا
(on the) day	(of) their Sabbath	visibly	and (on the) day	not

clearly visible, but on other days the fish

تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع (هى)- مفعول به	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		س ب ت- سَبَتَ- يَسْبِتُ- سَبْتًا
كَذَٰلِكَ	تَأۡتِيهِمۡۚ	لَا	يَسۡبِتُونَ
Thus	come to them.	(they did) not	they had Sabbath
were never seen. In this way			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به
ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مصدرى	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً
يَفۡسُقُونَ ١٦٣	كَانُواْ	بِمَا	نَبۡلُوهُم
defiantly disobeying.	they were	because	We test them
We tested them for their rebelliousness.			

جار- مجرور	جار- مجرور(نعت)	فاعل	ماضٍ- تانيث	عطف- ظرف زمان
		أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
لِمَ	مِّنۡهُمۡ	أُمَّةٞ	قَالَتۡ	وَإِذۡ
Why	among them,	a community	said	And when
When some of "the righteous among" them questioned "their fellow Sabbath-keepers",				

خبر- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل
ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا
مُهۡلِكُهُمۡ	ٱللَّهُ	قَوۡمًا	تَعِظُونَ
(is going to) destroy them	(whom) Allah	a people	(do) you preach
“Why do you "bother to" warn those "Sabbath-breakers" who will either be destroyed			

ماضٍ- فاعل	نعت	مفعول مطلق	معطوف على (مهلك)- مضاف إليه	عطف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
قَالُواْ	شَدِيدٗاۖ	عَذَابٗا	مُعَذِّبُهُمۡ	أَوۡ
They said,	severe?	(with) a punishment	punish them	or
or severely punished by Allah?” They replied, “Just to be free from your				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	حال- الترجى- اسم (لعل)	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع ذ ر- عَذَرَ- يَعْذُرُ- مَعْذِرَةً
يَتَّقُونَ ١٦٤	وَلَعَلَّهُمۡ	رَبِّكُمۡ	إِلَىٰ	مَعۡذِرَةً
become righteous.	and that they may	your Lord	before	To be absolved
Lord’s blame, and so perhaps they may abstain.”				

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	مفعول به- موصول	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	استئنافية- ظرف زمان
	ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نِسْيَانًا	
بِهِۦٓ	ذُكِّرُوا۟	مَا	نَسُوا۟	فَلَمَّا
with it,	they had been reminded	what	they forgot	So when
When they ignored the warning they were given,				

جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	مفعول به	ماضٍ- فاعل
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	موصول	ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلسُّوٓءِ	عَنِ	يَنْهَوْنَ	ٱلَّذِينَ	أَنجَيْنَا
the evil	from	forbade	those who	We saved
We rescued those who used to warn against evil				

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مفعول به- موصول	عطف- ماضٍ- فاعل
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
بِعَذَابٍۭ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَخَذْنَا
with a punishment	wronged	those who	and We seized
and overtook the wrongdoers with a dreadful punishment			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جر- مصدرى	نعت
ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا
يَفْسُقُونَ ١٦٥	كَانُوا۟	بِمَا	بَـِٔيسٍۭ
defiantly disobeying.	they were	because	wretched,
for their rebelliousness.			

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل	عطف- ظرف زمان
ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	موصول		ع ت و- عَتَا- يَعْتُو- عُتُوًّا	
نُهُوا۟	مَّا	عَن	عَتَوْا۟	فَلَمَّا
they were forbidden	what	about	they exceeded all bounds	So when
But when they stubbornly persisted in violation,				

خبر (كونوا)	أمر ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
ق ر د	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
قِرَدَةً	كُونُوا۟	لَهُمْ	قُلْنَا	عَنْهُ
apes,	Be	to them,	We said	from it,
We said to them, “Be disgraced apes!”				

فاعل- مضاف إليه	ماضٍ	عطف- ظرف زمان	نعت- جمع مذكر سالم
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ذ ن- تَأَذَّنَ- يَتَأَذَّنُ- تَأَذُّنًا (تَفَعُّلٌ)		خ س أ- خَسِأَ- يَخْسَأُ- خَسَاءً
رَبُّكَ	تَأَذَّنَ	وَإِذْ	خَٰسِـِٔينَ ١٦٦
your Lord	declared	And when	despised.

And "remember, O Prophet," when your Lord

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور	و ج ق- مضارع مبنى (هو)- تاكيد
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م			ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا
ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمِ	إِلَىٰ	عَلَيْهِمْ	لَيَبْعَثَنَّ
(of) the Resurrection	(the) Day	till	upon them	that He would surely send

declared that He would send against them others

توكيدونصب	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- صلة	موصول
	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	س و م- سَامَ- يَسُومُ- سَوْمًا	
إِنَّ	ٱلْعَذَابِ ۖ	سُوٓءَ	يَسُومُهُمْ	مَن
Indeed,	[the] punishment.	(with) a grievous	would afflict them	(those) who

who would make them suffer terribly until the Day of Judgment.

عطف- توكيدونصب	مضاف إليه	مزحلقة- خبر (إنَّ)- مضاف	اسم (إنَّ)- مضاف إليه
اسم (إنَّ)	ع ق ب- عَاقَبَ- يُعَاقِبُ- عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	س ر ع- سَرِعَ- يَسْرَعُ- سَرْعًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَإِنَّهُۥ	ٱلْعِقَابِ	لَسَرِيعُ	رَبَّكَ
but indeed, He	(in) the retribution,	(is) surely swift	your Lord

Indeed, your Lord is swift in punishment, but

جار- مجرور (حال)		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	خبر (إنَّ)ثانٍ	مزحلقة- خبر (إنَّ)
أ ر ض		ق ط ع- قَطَّعَ- يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	وَقَطَّعْنَٰهُمْ	رَّحِيمٌ ١٦٧	لَغَفُورٌ
the earth	in	And We divided them	Most Merciful.	(is) surely Oft-Forgiving

He is certainly All-Forgiving, Most Merciful. We dispersed them through

عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	مفعول به ثانٍ
	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا		أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا
وَمِنْهُمْ	ٱلصَّٰلِحُونَ	مِّنْهُمُ	أُمَمًا ۖ
and among them	(are) the righteous	Among them	(as) nations.

the land in groups—some were righteous, others were

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	إشارة- مضاف إليه	ظرف مكان
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً		
بِٱلْحَسَنَٰتِ	وَبَلَوْنَٰهُم	ذَٰلِكَ ۖ	دُونَ
with the good	And We tested them	that.	are other than

less so. We tested them with prosperity and adversity,

عطف- ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)	عطف- معطوف على (الحسنة)
خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رَجْعًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
فَخَلَفَ	يَرْجِعُونَ ١٦٨	لَعَلَّهُمْ	وَٱلسَّيِّـَٔاتِ
Then succeeded	return.	so that they may	and the bad,

so perhaps they would return "to the Right Path". Then they were succeeded

مفعول به	ماضٍ- فاعل- نعت	فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وِرَاثَةً	خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	ب ع د	
ٱلْكِتَٰبَ	وَرِثُوا۟	خَلْفٌ	بَعْدِهِمْ	مِنۢ
the Book	(who) inherited	successors	after them	from

by other generations who inherited the Scripture.

بدل	مضاف إليه- إشارة	مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى		ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
ٱلْأَدْنَىٰ	هَٰذَا	عَرَضَ	يَأْخُذُونَ
the lower (life)	(of) this	goods	taking

They indulged in unlawful gains, claiming,

حال- حرفِ شرط	جار- مجرور (نائب فاعل)	استقبال- مضارع مرفوع للمجهول	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَإِن	لَنَا	سَيُغْفَرُ	وَيَقُولُونَ
And if	for us.	It will be forgiven	and they say,

“We will be forgiven "after all".” And if

نعت- مضاف إليه	فاعل	مضارع مجزوم- فعل الشرط- مفعول به
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ع ر ض- عَرِضَ- يَعْرَضُ- عَرَضًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
مِّثْلُهُۥ	عَرَضٌ	يَأْتِهِمْ
similar to it	goods	comes to them

similar gain came their way,

جار- مجرور	مضارع مجزوم للمجهول	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- جواب الشرط
	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
عَلَيۡهِم	يُؤۡخَذۡ	أَلَمۡ	يَأۡخُذُوهُۚ
on them	taken	Was not	they will take it.
they would seize it. Was a covenant not taken from them			

مضارع منصوب- فاعل	نافية	مصدري ونصب	مضاف إليه	نائب فاعل- مضاف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً
يَقُولُواْ	لَّا	أَن	ٱلۡكِتَٰبِ	مِّيثَٰقُ
they will say	not	that	(of) the Book	Covenant
in the Scripture that they would not say anything				

مفعول به- موصول	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به	استثناء	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
	د ر س- دَرَسَ- يَدْرُسُ- دَرْسًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		أ ل ه	
مَا	وَدَرَسُواْ	ٱلۡحَقَّ	إِلَّا	ٱللَّهِ	عَلَى
what	while they studied	the truth	except	Allah	about
about Allah except the truth? And they were already well-versed					

جار- مجرور- موصول	خبر	نعت	استئنافية- مبتدأ	جار- مجرور
	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	أ خ ر	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا	(صلةالموصول)
لِّلَّذِينَ	خَيۡرٞ	ٱلۡأٓخِرَةُ	وَٱلدَّارُ	فِيهِۗ
for those who	(is) better	(of) the Hereafter	And the home	(is) in it?
in its teachings. But the "eternal" Home of the Hereafter is far better for those				

استئنافية- موصول- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- استئنافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا	نافية	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَٱلَّذِينَ	تَعۡقِلُونَ ١٦٩	أَفَلَا	يَتَّقُونَۚ
And those who	you use intellect?	So will not	fear Allah.
mindful "of Allah". Will you not then understand? As for those			

مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ص ل و	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	م س ك- مَسَّكَ- يُمَسِّكُ- تَمْسِيكًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقَامُواْ	بِٱلۡكِتَٰبِ	يُمَسِّكُونَ
the prayer,	and establish	to the Book,	hold fast
who firmly abide by the Scripture and establish prayer—.			

مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع (نحن)- خبر (إِنَّ)	نافية	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ض ي ع- أَضَاعَ- يُضِيعُ- إِضَاعَةً (إِفْعَالٌ)		
أَجْرَ	نُضِيعُ	لَا	إِنَّا
the reward	[We] let go waste	will not	indeed, We

surely We never discount the reward of those acting

ظرف مكان- مضاف- مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ- فاعل	عطف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ج ب ل	ن ت ق- نَتَقَ- يَنْتِقُ- نَتْقًا	ظرف زمان	ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
فَوْقَهُمْ	ٱلْجَبَلَ	نَتَقْنَا	وَإِذْ	ٱلْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾
above them	the mountain	We raised	And when	of the reformers.

righteously. And "remember" when We raised the mountain over them

الحِزْبُ ١٨

خبر (أَنَّ)	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	عطف- ماضٍ- فاعل	خبر (كان)	تشبيه ونصب- اسم (كان)
و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وَقْعَةً		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	ظ ل ل	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَاقِعٌۢ	أَنَّهُۥ	وَظَنُّوٓا۟	ظُلَّةٌ	كَأَنَّهُۥ
(would) fall	that it	and they thought	a canopy	as if it was

as if it were a cloud and they thought it would fall

جار- مجرور (حال)	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلةالموصول	مفعول به- موصول	أمر- فاعل	جار- مجرور
ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	
بِقُوَّةٍ	ءَاتَيْنَٰكُم	مَآ	خُذُوا۟	بِهِمْ
with strength	We have given you	what	We said,Take	upon them,

on them. "We said," “Hold firmly to that "Scripture" which We have given you and

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)	جار- مجرور	مفعول به- موصول	عطف- أمر- فاعل
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		(صلة الموصول)		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾	لَعَلَّكُمْ	فِيهِ	مَا	وَٱذْكُرُوا۟
fear Allah.	so that you may	(is) in it	what	and remember

observe its teachings so perhaps you will become mindful "of Allah".”

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		فاعل- مضاف- مضاف إليه	ماضٍ	عطف- ظرف زمان
	ب ن ي		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	
ءَادَمَ	بَنِىٓ	مِنۢ	رَبُّكَ	أَخَذَ	وَإِذْ
(of) Adam	the Children	from	your Lord	took	And when

And "remember" when your Lord brought forth from the loins of the children of Adam

جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	-جار
	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	ش ه د- أَشْهَدَ- يُشْهِدُ- إِشْهَادًا (إِفْعَالٌ)	
مِنۢ	ظُهُورِهِمۡ	ذُرِّيَّتَهُمۡ	وَأَشۡهَدَهُمۡ	عَلَىٰٓ
from	their loins	their descendants	and made them testify	over

their descendants and had them testify regarding

-مجرور- مضاف إليه	استفهام- ماضٍ ناقص- اسم (ليس)	زائدة- خبر (ليس)- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	حرفِ جواب
ن ف س	ل ي س	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
أَنفُسِهِمۡ	أَلَسۡتُ	بِرَبِّكُمۡۖ	قَالُواْ	بَلَىٰ
themselves,	Am I not	your Lord?	They said,	Yes

themselves. "Allah asked," “Am I not your Lord?” They replied, “Yes,

ماضٍ- فاعل	مصدری ونصب	مضارع منصوب- فاعل	ظرف زمان	مضاف إليه
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ي و م	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
شَهِدۡنَآۚ	أَن	تَقُولُواْ	يَوۡمَ	ٱلۡقِيَٰمَةِ
we have testified.	Lest	you say	(on the) Day	(of) the Resurrection

You are! We testify.” "He cautioned," “Now you have no right to say on Judgment Day,

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور- إشارة		خبر (كان)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا
إِنَّا	كُنَّا	عَنۡ	هَٰذَا	غَٰفِلِينَ ١٧٢
Indeed,	we were	about	this	unaware.

‘We were not aware of this.’

عطف	مضارع منصوب- فاعل	كافة مكفوفة	ماضٍ	فاعل- مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	أ ب و
أَوۡ	تَقُولُوٓاْ	إِنَّمَآ	أَشۡرَكَ	ءَابَآؤُنَا
Or	you say,	Only	associated partners with Allah	our forefathers

Nor say, ‘It was our forefathers who had associated others

جار- مجرور (حال)- ظرف		عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كنا)	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه	
	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا		
مِن	قَبۡلُ	وَكُنَّا	ذُرِّيَّةً	مِّنۢ	بَعۡدِهِمۡۖ
from	before (us)	and we are	descendants	from	after them.

"with Allah in worship" and we, as their descendants, followed in their footsteps.

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول		جار- مجرور	استفهام- مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به
ب ط ل- أَبْطَلَ- يُبْطِلُ- إِبْطَالًا (إِفْعَالٌ)	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	موصول	ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْمُبْطِلُونَ ١٧٣	فَعَلَ	بِمَا	أَفَتُهْلِكُنَا
the falsifiers?	did	for what	So will You destroy us
Will you then destroy us for the falsehood they invented?'"			

حال- الترجّي- اسم (لعل)	مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)	استئنافية- تشبيه و جر- إشارة
	أ ي ي	ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
وَلَعَلَّهُمْ	ٱلْءَايَٰتِ	نُفَصِّلُ	وَكَذَٰلِكَ
so that they may	the Verses	We explain	And thus
This is how We make our signs clear, so perhaps they will			

مضاف إليه- موصول	مفعول به- مضاف	جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)
	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
ٱلَّذِىٓ	نَبَأَ	عَلَيْهِمْ	وَٱتْلُ	يَرْجِعُونَ ١٧٤
(of the) one whom	(the) story	to them	And recite	return.
return "to the Right Path". And relate to them "O Prophet" the story of the one to whom				

جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- صلة الموصول
	س ل خ- اِنْسَلَخَ- يَنْسَلِخُ- اِنْسِلَاخًا (اِنْفِعَالٌ)	أ ي ي	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
مِنْهَا	فَٱنسَلَخَ	ءَايَٰتِنَا	ءَاتَيْنَٰهُ
from them	but he detached	Our Verses,	We gave him
We gave Our signs, but he abandoned them,			

جار-	عطف- ماضٍ ناقص (هو)	فاعل	عطف- ماضٍ- مفعول به
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا (إِفْعالٌ)
مِنَ	فَكَانَ	ٱلشَّيْطَٰنُ	فَأَتْبَعَهُ
of	and he became	the Shaitaan	so followed him
so Satan took hold of him, and he became a			

واقعة فى جواب (لو)- ماضٍ- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل	حال- حرف شرط	- مجرور(خبركان)
ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		غ و ي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا
لَرَفَعْنَٰهُ	شِئْنَا	وَلَوْ	ٱلْغَاوِينَ ١٧٥
surely, We (could) have raised him	We willed	And if	those gone astray.
deviant. If We had willed, We would have elevated him			

جار- مجرور		ماضٍ (هو)- خبر (لكن)	عطف- استدراك- اسم (لكن)	جار- مجرور
أ ر ض		خ ل د- أَخْلَدَ- يُخْلِدُ- إِخْلادًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ٱلۡأَرۡضِ	إِلَى	أَخۡلَدَ	وَلَٰكِنَّهُۥٓ	بِهَا
the earth	to	adhered	and but he	with these

with Our signs, but he clung to this life

جار- مجرور (خبر)- مضاف	استئنافية- مبتدأ- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ه و ي- هَوَى- يَهوِي- هَوَاءً	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
كَمَثَلِ	فَمَثَلُهُۥ	هَوَىٰهُۚ	وَٱتَّبَعَ
(is) like (the) example	So his example	his (vain) desires.	and followed

—following his evil desires. His example is

مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط	جار- مجرور	مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط	حرف شرط	مضاف إليه
ل ه ث- لَهَثَ- يَلْهَثُ- لَهْثًا		ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا		ك ل ب- كَلَبَ- يَكْلِبُ- كَلْبًا
يَلۡهَثۡ	عَلَيۡهِ	تَحۡمِلۡ	إِن	ٱلۡكَلۡبِ
he lolls out his tongue	on him,	you attack	if	(of) the dog

that of a dog: if you chase it away, it pants, and

خبر- مضاف	إشارة- مبتدأ	مضارع مجزوم (هو)	مضارع مجزوم (أنت)- مفعول به	عطف
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ل ه ث- لَهَثَ- يَلْهَثُ- لَهْثًا	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا	
مَثَلُ	ذَّٰلِكَ	يَلۡهَثۚ	تَتۡرُكۡهُ	أَوۡ
(is the) example	That	he lolls out his tongue.	if you leave him,	or

if you leave it, it "still" pants. This is the example

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	مضاف إليه
أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
بِـَٔايَٰتِنَاۚ	كَذَّبُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡقَوۡمِ
in Our Signs.	denied	who	(of) the people

of the people who deny Our signs. So narrate "to them"

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)	مفعول به	استئنافية- أمر (أنت)
ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا
يَتَفَكَّرُونَ ١٧٦	لَعَلَّهُمۡ	ٱلۡقَصَصَ	فَٱقۡصُصِ
reflect.	so that they may	the story	So relate

stories "of the past", so perhaps they will reflect.

موصول- نعت	مبتدأ مؤخر	تمييز	ماضٍ جامد (هو)- خبر مقدم
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	س و أ- سَاءَ
ٱلَّذِينَ	ٱلۡقَوۡمُ	مَثَلًا	سَآءَ
those who	(are) the people	(as) an example	Evil
What an evil example of those who			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	عطف- مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ن ف س- نَفُسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
كَانُواْ	وَأَنفُسَهُمۡ	بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُواْ
they used to	and themselves	Our Signs	denied
denied Our signs! They "only" wronged their own souls.			

لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مجزوم- فعل الشرط	اسم شرط- مفعول به مقدم	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
أ ل ه	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
ٱللَّهُ	يَهۡدِ	مَن	يَظۡلِمُونَ ١٧٧
Allah	guides	Whoever	wrong.
Whoever Allah guides is truly guided.			

مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	عطف- اسم شرط	خبر- جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	مبتدأ
يُضۡلِلۡ	وَمَن	ٱلۡمُهۡتَدِيۖ	فَهُوَ
He lets go astray	while whoever	(is) the guided one	then he
And whoever He leaves to stray,			

استئنافية- و ج ق- تحقيق	خبر- جملة جواب الشرط	ضمير فصل	واقعة فى جواب الشرط- إشارة- مبتدأ
	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسْرًا		
وَلَقَدۡ	ٱلۡخَٰسِرُونَ ١٧٨	هُمُ	فَأُوْلَٰٓئِكَ
And certainly	are the losers.	[they]	then those
they are the "true" losers. Indeed,			

عطف- معطوف على (الجن)	جار- مجرور (نعت)		مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ج ن ن		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ذ ر أ- ذَرَأَ- يَذْرَأُ- ذَرْءًا
وَٱلۡإِنسِۖ	ٱلۡجِنِّ	مِّنَ	كَثِيرٗا	لِجَهَنَّمَ	ذَرَأۡنَا
and men.	the jinn	of	many	for Hell	We have created
We have destined many jinn and humans for Hell.					

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	نافية	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)
	ف ق ه- فَقِهَ- يَفْقَهُ- فِقْهًا		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	
بِهَا	يَفْقَهُونَ	لَّا	قُلُوبٌ	لَهُمْ
with them	they understand	(but) not	(are) hearts	For them
They have hearts they do not understand with,				

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	نافية	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)
	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)		ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	
بِهَا	يُبْصِرُونَ	لَّا	أَعْيُنٌ	وَلَهُمْ
with them	they see	but not	are eyes	and for them
eyes they do not see with,				

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	نافية	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)
	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا		أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا	
بِهَآ ج	يَسْمَعُونَ	لَّا	ءَاذَانٌ	وَلَهُمْ
with them.	they hear	but not	are ears	and for them
and ears they do not hear with.				

خبر	مبتدأ	إضراب	جار- مجرور (خبر)	إشارة- مبتدأ
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا			ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	
أَضَلُّ ج	هُمْ	بَلْ	كَٱلْأَنْعَٰمِ	أُو۟لَٰٓئِكَ
are more astray.	they	nay	are like cattle,	Those
They are like cattle. In fact, they are even less guided!				

استئنافية- جار- مجرور (خبر مقدم)- لفظ الجلالة	خبر	ضمير فصل	إشارة- مبتدأ
أ ل ه	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا		
وَلِلَّهِ	ٱلْغَٰفِلُونَ ١٧٩	هُمُ	أُو۟لَٰٓئِكَ
And for Allah	(are) the heedless.	they	Those-
Such "people" are "entirely" heedless. Allah has the			

جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	نعت	مبتدأ مؤخر
	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
بِهَا ۖ	فَٱدْعُوهُ	ٱلْحُسْنَىٰ	ٱلْأَسْمَآءُ
by them	so invoke Him	the most beautiful,	are the names
Most Beautiful Names. So call upon Him by them,			

جار	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- أمر- فاعل
	ل ح د- أَلْحَدَ- يُلْحِدُ- إِلْحَادًا (إِفْعَالٌ)		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا
فِي	يُلْحِدُونَ	ٱلَّذِينَ	وَذَرُوا۟
concerning	deviate	those who	And leave
and keep away from those who abuse			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول- مفعول به ثانٍ	استقبال- مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	مجرور (حال)- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
كَانُوا۟	مَا	سَيُجْزَوْنَ	أَسْمَٰٓئِهِۦ ج
they used to	for what	They will be recompensed	His names.
His Names. They will be punished for what they used to			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- جار- مجرور(خبر مقدم)- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
خَلَقْنَآ	وَمِمَّنْ	يَعْمَلُونَ ١٨٠
We have created	And of those whom	do.
do. And among those We created is a		

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- جار- مجرور	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	مبتدأ مؤخر
ع د ل- عَدَلَ- يَعْدِلُ- عَدْلًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا
يَعْدِلُونَ ١٨١	وَبِهِۦ	بِٱلْحَقِّ	يَهْدُونَ	أُمَّةٌ
they establish justice.	and thereby	with the truth	who guides	(is) a nation
group that guides with the truth and establishes justice accordingly.				

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول- مبتدأ
أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
بِـَٔايَٰتِنَا	كَذَّبُوا۟	وَٱلَّذِينَ
Our Signs,	denied	But those who
As for those who deny Our signs,		

مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه	نافية	جار- مجرور- مضاف		استقبال- مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به- خبر
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ح ي ث		د ر ج- اِسْتَدْرَجَ- يَسْتَدْرِجُ- اِسْتِدْرَاجًا (اِسْتِفْعَالٌ)
يَعْلَمُونَ ١٨٢	لَا	حَيْثُ	مِّنْ	سَنَسْتَدْرِجُهُم
they know.	not	where	from	We will gradually lead them
We will gradually draw them to destruction in ways they cannot comprehend.				

عطف- مضارع مرفوع (أنا)	جار- مجرور	توكيدونصب	اسم (إنَّ)- مضاف إليه	خبر (إنَّ)
م ل و- أَمْلَى- يُمْلِي- إِمْلَاءً (إِفْعَالٌ)			ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	م ت ن- مَتَنَ- يَمْتُنُ- مَتَانَةً
وَأُمْلِي	لَهُمْۚ	إِنَّ	كَيْدِى	مَتِينٌ ١٨٣
And I will give respite	to them.	Indeed,	My plan	is firm.

I "only" delay their end for a while, but My planning is flawless.

استفهام-استئنافية	مضارع مجزوم- فاعل	نافية	جار- مجرور (خبر مقدم)- مضاف إليه	جر زائد
نفى وجزم وقلب	ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	
أَوَلَمْ	يَتَفَكَّرُوا	مَا	بِصَاحِبِهِم	مِّن
Do not	they reflect?	Not	in their companion	[of]

Have they not ever given it a thought? Their fellow man is not insane.

مبتدأ مؤخر	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر	نعت
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا				ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
جِنَّةٍۚ	إِنْ	هُوَ	إِلَّا	نَذِيرٌ	مُّبِينٌ ١٨٤
is any madness.	Not	he	(is) but	warner,	a clear.

He is only sent with a clear warning.

استفهام- عطف- نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور مضاف		مضاف إليه
	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
أَوَلَمْ	يَنظُرُوا	فِي	مَلَكُوتِ	السَّمَاوَاتِ
Do not	they look	in	(the) dominion	(of) the heavens

Have they ever reflected on the wonders of the heavens

عطف- معطوف على (السموات)	عطف- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول- لفظ الجلالة		جار-
أ ر ض		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	أ ل ه	
وَالْأَرْضِ	وَمَا	خَلَقَ	اللَّهُ	مِن
and the earth	and what	has created	Allah	of

and the earth, and everything Allah has created,

-مجرور	عطف- مصدرى ونصب	ماضٍ جامد	مصدرى ونصب	مضارع ناقص
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ع س ي		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
شَيْءٍ	وَأَنْ	عَسَىٰ	أَن	يَكُونَ
(every) thing	and that	perhaps	that	has

and that perhaps their end is near?

استئنافية- جار- مجرور- مضاف	ماضٍ- فاعل- خبر (يكون)- مضاف إليه		تحقيق
	أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	ق ر ب- اِقْتَرَبَ- يَقْتَرِبُ- اِقْتِرَابًا (اِفْتِعَالٌ)	
فَبِأَيِّ	أَجَلُهُمْ ۖ	اقْتَرَبَ	قَدِ
So in what	their term?	come near	verily
So what message after this "Quran"			

اسم شرط- مفعول به مقدم	مضارع مرفوع- فاعل	ظرف زمان- مضاف إليه	مضاف إليه
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ب ع د	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا
مَنْ	يُؤْمِنُونَ ١٨٥	بَعْدَهُ	حَدِيثٍ
Whoever	will they believe?	after this	statement
would they believe in? Whoever			

اسم (لا)	واقعة في جواب الشرط- نافية للجنس	فاعل- لفظ الجلالة	مضارع مجزوم- فعل الشرط
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى		أ ل ه	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
هَادِيَ	فَلَا	اللَّهُ	يُضْلِلِ
guide	then (there is) no	(by) Allah	(is) let go astray
Allah allows to stray, none can guide,			

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		استئنافية- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	جار- مجرور (خبرلا)
ع م ه- عَمِهَ- يَعْمَهُ- عَمَهًا	ط غ ي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	جملة جواب الشرط
يَعْمَهُونَ ١٨٦	طُغْيَانِهِمْ	فِي	وَيَذَرُهُمْ	لَهُ ۚ
wandering blindly.	their transgression	in	And He leaves them	for him.
leaving them to wander blindly in their defiance.				

مبتدأ مؤخر- مضاف إليه	استفهام	جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
ر س و- أَرْسَى- يُرْسِي- إِرْسَاءً (إِفْعَالٌ)	ظرف زمان(خبرمقدم)	س و ع		س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
مُرْسَاهَا ۖ	أَيَّانَ	السَّاعَةِ	عَنِ	يَسْأَلُونَكَ
its appointed time?	when will be	the Hour,	about	They ask you
They ask you "O Prophet" regarding the Hour, "When will it be?"				

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	خبر- مضاف	مبتدأ- مضاف إليه	كافة مكفوفة	أمر (أنت)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
رَبِّي ۖ	عِنْدَ	عِلْمُهَا	إِنَّمَا	قُلْ
my Lord,	(is) with	its knowledge	Only	Say,
Say, "That knowledge is only with my Lord.				

نافية	مضارع مرفوع۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	استثناء	فاعل	ماضٍ (هي)
	ج ل و۔ جَلَّى۔ يُجَلِّي۔ تَجْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	و ق ت۔ وَقَتَ۔ يَقِتُ۔ وَقْتًا			ث ق ل۔ ثَقُلَ۔ يَثْقُلُ۔ ثِقَالَةً
لَا	يُجَلِّيهَا	لِوَقْتِهَآ	إِلَّا	هُوَ ۚ	ثَقُلَتْ
no one	can reveal it	its time	except	Him.	It lays heavily

He alone will reveal it when the time comes. It is too tremendous

جار۔ مجرور		عطف۔ معطوف على (السموات)	نافية	مضارع مرفوع (هي)۔ مفعول به
	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ر ض		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِ ۚ	لَا	تَأۡتِيكُمۡ
in	the heavens	and the earth.	Not	will it come to you

for the heavens and the earth and will only take you

استثناء	حال	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به	تشبيه ونصب۔ اسم (كان)
	ب غ ت۔ بَغَتَ۔ يَبْغَتُ۔ بَغْتًا	س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
إِلَّا	بَغۡتَةً ۗ	يَسۡـَٔلُونَكَ	كَأَنَّكَ
but	suddenly.	They ask you	as if you

by surprise.” They ask you as if you

خبر (كان)۔ حال	جار۔ مجرور	أمر (أنت)	كافة مكفوفة	مبتدأ۔ مضاف إليه
ح ف و۔ حَفِيَ۔ يَحْفَى۔ حَفْيًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
حَفِيٌّ	عَنۡهَا ۖ	قُلۡ	إِنَّمَا	عِلۡمُهَا
were well informed	about it.	Say,	Only	its knowledge

had full knowledge of it. Say,

ظرف (خبر)	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	حال۔ استدراك	اسم (لكن)۔ مضاف	مضاف إليه	نافية
ع ن د	أ ل ه		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	
عِندَ	ٱللَّهِ	وَلَٰكِنَّ	أَكۡثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا
(is) with	Allah,	but	most	(of) the people	(do) not

“That knowledge is only with Allah, but most people do not

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (لكن)	أمر (أنت)	نافية	مضارع مرفوع (أنا)
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلْكًا
يَعۡلَمُونَ ١٨٧	قُل	لَّآ	أَمۡلِكُ
know.	Say,	Not	I have power

know.” Say, “I have no power

جار- مجرور- مضاف إليه	مفعول به	عطف- زائدة- نافية	معطوف على (نفعًا)	استثناء
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	
لِنَفْسِى	نَفْعًا	وَلَا	ضَرًّا	إِلَّا
for myself	(to) benefit	and no	(power to) harm,	except

to benefit or protect myself, except by

موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول- لفظ الجلالة		استئنافية- شرط	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَا	شَآءَ	ٱللَّهُ ج	وَلَوْ	كُنتُ
what	wills	Allah.	And if	I would

the Will of Allah. If I had known the unknown, I would

مضارع مرفوع (أنا)- خبر (كان)	مفعول به	واقعة فى جواب (لو)- ماضٍ- فاعل	جار-
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ك ث ر- اِسْتَكْثَرَ- يَسْتَكْثِرُ- اِسْتِكْثَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
أَعْلَمُ	ٱلْغَيْبَ	لَٱسْتَكْثَرْتُ	مِنَ
know	(of) the unseen	surely I could have multiplied	of

have benefited myself enormously,

-مجرور	عطف- نافية	ماضٍ- وقاية- مفعول به	فاعل	نافية
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	
ٱلْخَيْرِ	وَمَا	مَسَّنِىَ	ٱلسُّوٓءُ ج	إِنْ
the good	and not	(could) have touched me	the evil.	not

and no harm would have ever touched me.

مبتدأ	استثناء	خبر	عطف- معطوف على (نذير)	جار- مجرور
		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
أَنَا۠	إِلَّا	نَذِيرٌ	وَبَشِيرٌ	لِّقَوْمٍ
I am	except	a warner	and a bearer of good tidings	to a people

I am only a warner and deliverer of good news for those

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	مبتدأ	موصول- خبر	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	جار-
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمانًا (إِفْعَالٌ)			خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾	هُوَ	ٱلَّذِى	خَلَقَكُم	مِّن
who believe.	He	(is) the One Who	created you	from

who believe.” He is the One Who created you from

ربع الحزب ١٨

مجرور-	نعت	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه
ن ف س	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
نَّفْسٍ	وَٰحِدَةٍ	وَجَعَلَ	مِنْهَا	زَوْجَهَا
soul	a single	and made	from it	its mate
a single soul, then from it made its spouse				

تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)	جار- مجرور	عطف- ظرف زمان	ماضٍ (هو)- مفعول به
س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا			غ ش و- تَغَشَّى- يَتَغَشَّى- تَغَشِّيًا (تَفَعُّلٌ)
لِيَسْكُنَ	إِلَيْهَا ۖ	فَلَمَّا	تَغَشَّىٰهَا
that he might live	with her.	And when	he covers her,
so he may find comfort in her. After he had been united with her,			

ماضٍ (هى)	مفعول مطلق	نعت	عطف- ماضٍ (هى)	جار- مجرور
ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	خ ف ف- خَفَّ- يَخِفُّ- خَفًّا	م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	
حَمَلَتْ	حَمْلًا	خَفِيفًا	فَمَرَّتْ	بِهِۦ ۖ
she carries	a burden	light	and continues	with it.
she carried a light burden that developed gradually.				

عطف- ظرف زمان	ماضٍ (هى)	ماضٍ- فاعل	لفظ الجلالة- مفعول به
	ث ق ل- أَثْقَلَ- يُثْقِلُ- إِثْقَالًا (إِفْعَالٌ)	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	أ ل ه
فَلَمَّآ	أَثْقَلَت	دَّعَوَا	ٱللَّهَ
But when	she grows heavy,	they both invoke	Allah,
When it grew heavy, they prayed to Allah,			

بدل- مضاف إليه	موطئة للقسم- حرفِ شرط	ماضٍ- فاعل- مفعول به- فعل الشرط	نعت
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
رَبَّهُمَا	لَئِنْ	ءَاتَيْتَنَا	صَٰلِحًا
their Lord,	If	You give us	a righteous child,
their Lord, “If you grant us good offspring,			

واقعة فى جواب القسم- مضارع ناقص (نحن)- تاكيد	جار- مجرور (خبرنكون)		عطف- ظرف زمان
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	
لَنَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿١٨٩﴾	فَلَمَّآ
surely we will be	among	the thankful.	But when
we will certainly be grateful.” But when			

جار- مجرور (حال)	ماضٍ- فاعل	نعت	ماضٍ (هو)- مفعول به
	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
لَهُۥ	جَعَلَا	صَٰلِحٗا	ءَاتَىٰهُمَا
for Him	they make	a good, (child)	He gives them
He granted their descendants good offspring,			

ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور (نعت)- موصول	مفعول به
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
ءَاتَىٰهُمَا ج	فِيمَآ	شُرَكَآءَ
He has given them.	in what	partners
they associated false gods in what He has given them.		

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	فاعل- لفظ الجلالة	استئنافية- ماضٍ
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)
يُشۡرِكُونَ ١٩٠	عَمَّا	ٱللَّهُ	فَتَعَٰلَى
they associate with Him.	above what	(is) Allah	But exalted
Exalted is Allah above what they associate "with Him"!			

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	نافية	موصول- مفعول به	استفهام- مضارع مرفوع- فاعل
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا			ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
يَخۡلُقُ	لَا	مَا	أَيُشۡرِكُونَ
create	(can) not	what	Do they associate
Do they associate "with Allah" those "idols" which cannot create			

عطف- نافية	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	حال- مبتدأ	مفعول به
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
وَلَا	يُخۡلَقُونَ ١٩١	وَهُمۡ	شَيۡـٔٗا
And not	are created?	and they	anything
anything, but are in fact created;			

عطف- زائدة- نافية	مفعول به	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل
	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
وَلَآ	نَصۡرٗا	لَهُمۡ	يَسۡتَطِيعُونَ
and not	any help	to (give) them	they are able
which cannot help them, or even			

تَدْعُوهُمْ	وَإِن	يَنصُرُونَ ﴿١٩٢﴾	أَنفُسَهُمْ
مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- فعل الشرط	استئنافية	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به مقدم- مضاف إليه
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	حرفِ شرط	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
you call them	And if	they can help.	themselves.

help themselves? And if you "idolaters" call upon them

سَوَآءٌ	يَتَّبِعُوكُمْ ۚ	لَا	ٱلْهُدَىٰ	إِلَى
خبر مقدم	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- جواب الشرط	نافية	جار- مجرور	
س و ي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	
(It is) same	they follow you.	will not	the guidance,	to

for guidance, they cannot respond to you.

صَٰمِتُونَ ﴿١٩٣﴾	أَنتُمْ	أَمْ	أَدَعَوْتُمُوهُمْ	عَلَيْكُمْ
خبر	مبتدأ	عطف	تسوية- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور
ص م ت- صَمَتَ- يَصْمُتُ- صَمْتًا			د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	
remain silent.	you	or	whether you call them	for you

It is all the same whether you call them or remain silent.

دُونِ	مِن	تَدْعُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
جار- مجرور (حال)- مضاف		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب
د و ن		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً		
besides	from	you call	those whom	Indeed,

Those "idols" you invoke besides

فَٱدْعُوهُمْ	أَمْثَالُكُمْ ۖ	عِبَادٌ	ٱللَّهِ
استئنافية- أمر- فاعل- مفعول به	نعت- مضاف إليه	خبر (إِنَّ)	مضاف إليه- لفظ الجلالة
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ل ه
So invoke them	like you.	(are) slaves	Allah

Allah are created beings like yourselves.

كُنتُمْ	إِن	لَكُمْ	فَلْيَسْتَجِيبُوا۟
ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرفِ شرط	جار- مجرور	عطف- لام أمر- مضارع مجزوم- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
you are	if	to you	and let them respond

So call upon them and see if they will answer you,

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	مبتدأ مؤخر	استفهام- جار- مجرور (خبر مقدم)	خبر (كنتم)
م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا		ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
يَمۡشُونَ	أَرۡجُلٞ	أَلَهُمۡ	صَٰدِقِينَ ١٩٤
to walk	feet	Are for them	truthful.

if your claims are true! Do they have feet to walk

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	عطف	جار- مجرور
	ب ط ش- بَطَشَ- يَبْطِشُ- بَطْشًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا			
بِهَآۖ	يَبۡطِشُونَ	أَيۡدٖ	لَهُمۡ	أَمۡ	بِهَآۖ
with it,	to hold	hands	for them	or	with it,

with? Or hands to hold with?

عطف	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	عطف
		ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا		
أَمۡ	بِهَآۖ	يُبۡصِرُونَ	أَعۡيُنٞ	لَهُمۡ	أَمۡ
or	with it,	to see	eyes	for them	or

Or eyes to see with?

أمر (أنت)	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا	
قُلِ	بِهَاۗ	يَسۡمَعُونَ	ءَاذَانٞ	لَهُمۡ
Say,	with [it]?	to hear	ears	for them

Or ears to hear with? Say, "O Prophet,"

عطف- ناهية	أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	عطف	مفعول به- مضاف إليه	أمر- فاعل
	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا		ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
فَلَا	كِيدُونِ	ثُمَّ	شُرَكَآءَكُمۡ	ٱدۡعُواْ
and (do) not	scheme against me	then	your partners	Call

“Call upon your associate-gods and conspire against me

موصول- نعت	لفظ الجلالة- خبر (إِنَّ)	اسم (إِنَّ)- مضاف إليه	توكيدونصب	مضارع مجزوم- فاعل وقاية- مفعول به
	أ ل ه	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي - وَلْيًا		ن ظ ر- أَنْظَرَ- يُنْظِرُ- إِنْظَارًا (إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِي	ٱللَّهُ	وَلِـِّۧيَ	إِنَّ	تُنظِرُونِ ١٩٥
the One Who	(is) Allah	my protector	Indeed,	give me respite.

without delay! “Indeed, my Protector is Allah Who

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مفعول به	عطف- مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- خبر
ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
نَزَّلَ	ٱلۡكِتَٰبَۖ	وَهُوَ	يَتَوَلَّى
revealed	the Book.	And He	protects
has revealed this Book. For He "alone" protects			

مفعول به- جمع مذكر سالم	عطف- موصول- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		د و ن
ٱلصَّٰلِحِينَ ١٩٦	وَٱلَّذِينَ	تَدۡعُونَ	مِن	دُونِهِۦ
the righteous.	And those whom	you invoke	from	besides Him,
the righteous. But those "false gods" you call besides Him				

نافية	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	عطف- نافية	مفعول به- مضاف إليه
	ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	زائدة	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
لَا	يَسۡتَطِيعُونَ	نَصۡرَكُمۡ	وَلَآ	أَنفُسَهُمۡ
not	they are able	(to) help you	and not	themselves.
can neither help you nor even themselves.”				

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- حرف شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	جار-
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	
يَنصُرُونَ ١٩٧	وَإِن	تَدۡعُوهُمۡ	إِلَى
they can help.	And if	you call them	to
If you "idolaters" call them to			

-مجرور	نافية	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	استئنافية- مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
ٱلۡهُدَىٰ	لَا	يَسۡمَعُواۖ	وَتَرَىٰهُمۡ
the guidance	not	do they hear.	And you see them
guidance, they cannot hear. And you "O Prophet" may see them			

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	حال- مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا				ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)
يَنظُرُونَ	إِلَيۡكَ	وَهُمۡ	لَا	يُبۡصِرُونَ ١٩٨
looking	at you	but they-	not	(do) they see.
facing towards you, but they cannot see.				

جار۔ مجرور	عطف۔ أمر (أنت)	مفعول به	أمر (أنت)
ع ر ف۔ عَرَفَ۔ يَعْرِفُ۔ عِرفَانًا	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ع ف و۔ عَفَا۔ يَعْفُو۔ عَفْوًا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
بِٱلْعُرْفِ	وَأْمُرْ	ٱلْعَفْوَ	خُذِ
the good,	and enjoin	(to) forgiveness	Hold

Be gracious, enjoin what is right,

عطف۔ حرفِ شرط۔ زائدة	جار۔ مجرور		عطف۔ أمر (أنت)
	ج ه ل۔ جَهِلَ۔ يَجْهَلُ۔ جَهَالَةً		ع ر ض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
وَإِمَّا	ٱلْجَٰهِلِينَ ١٩٩	عَنِ	وَأَعْرِضْ
And if	the ignorant.	from	and turn away

and turn away from those who act ignorantly. If you

فاعل	جار۔ مجرور (حال)		مضارع مبنى۔ فعل الشرط۔ توكيد۔ مفعول به
ن ز غ۔ نَزَغَ۔ يَنْزَغُ۔ نَزْغًا	ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا		ن ز غ۔ نَزَغَ۔ يَنْزَغُ۔ نَزْغًا
نَزْغٌ	ٱلشَّيْطَٰنِ	مِنَ	يَنزَغَنَّكَ
[an evil suggestion]	the Shaitaan	from	an evil suggestion comes to you

are tempted by Satan, then

توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	واقعة فی جواب الشرط۔ أمر (أنت)۔ جواب الشرط
	أ ل ه	ع و ذ۔ اِسْتَعَاذَ۔ يَسْتَعِيذُ۔ اِسْتِعَاذَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
إِنَّهُۥ	بِٱللَّهِ ج	فَٱسْتَعِذْ
Indeed, He	in Allah.	then seek refuge

seek refuge with Allah. Surely He is

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	اسم (إِنَّ)۔ موصول	توكيدونصب	خبر (إِنَّ) ثانٍ	خبر (إِنَّ) أول
و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)			ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا
ٱتَّقَوْا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	عَلِيمٌ ٢٠٠	سَمِيعٌ
fear (Allah)	those who	Indeed,	All-Knowing.	(is) All-Hearing,

All-Hearing, All-Knowing. Indeed,

جار۔ مجرور(نعت)		فاعل۔ جملة مضاف إليه	ماضٍ۔ مفعول به	ظرف زمان
ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا		ط و ف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوَافًا	م س س۔ مَسَّ۔ يَمَسُّ۔ مَسًّا	معنى الشرط
ٱلشَّيْطَٰنِ	مِّنَ	طَٰٓئِفٌ	مَسَّهُمْ	إِذَا
the Shaitaan,	from	an evil thought	touches them	when

when Satan whispers to those mindful" of Allah",

خبر	مبتدأ	عطف- فجائية	ماضٍ- فاعل
ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)			ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
مُّبۡصِرُونَ ٢٠١	هُم	فَإِذَا	تَذَكَّرُواْ
(are) those who see (aright).	they	and then	they remember (Allah)
they remember "their Lord" then they start to see "things" clearly.			

عطف	جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- خبر	استئنافية- مبتدأ- مضاف إليه
	غ و ي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا		م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
ثُمَّ	ٱلۡغَيِّ	فِي	يَمُدُّونَهُمۡ	وَإِخۡوَٰنُهُمۡ
then	the error,	in	they plunge them	But their brothers
But the devils persistently plunge their "human" associates deeper into wickedness,				

مضارع مجزوم (أنت)- مفعول به	نفي وجزم وقلب	عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل	نافية
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		معنى الشرط	ق ص ر- أَقْصَرَ- يُقْصِرُ- إِقْصَارًا (إِفْعَالٌ)	
تَأۡتِهِم	لَمۡ	وَإِذَا	يُقۡصِرُونَ ٢٠٢	لَا
you bring them	not	And when	they cease.	not
sparing no effort. If you "O Prophet" do not bring them				

ماضٍ- فاعل- مفعول به	تحضيض	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
ج ب ي- اِجْتَبَى- يَجْتَبِي- اِجْتِبَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ي ي
ٱجۡتَبَيۡتَهَاۚ	لَوۡلَا	قَالُواْ	بِـَٔايَةٖ
you devised it?	Why (have) not	they say,	a Sign
a sign "which they demanded", they ask, “Why do you not make it yourself?”			

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)	كافة مكفوفة	أمر (أنت)
	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مَا	أَتَّبِعُ	إِنَّمَا	قُلۡ
what	I follow	Only	Say,
Say, “I only follow what			

إشارة- مبتدأ	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		جار- مجرور	مضارع للمجهول (هو)- صلة الموصول
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)
هَٰذَا	رَّبِّيۚ	مِن	إِلَيَّ	يُوحَىٰٓ
This (is)	my Lord.	from	to me	is revealed
is revealed to me from my Lord. This "Quran" is				

خبر	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه		عطف- معطوف على (بصائر)	عطف- معطوف على (بصائر)
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	هـ د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بَصَآئِرُ	مِن	رَّبِّكُمْ	وَهُدًى	وَرَحْمَةٌ
enlightenment	from	your Lord	and guidance	and mercy

an insight from your Lord—a guide and a mercy

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	استئنافية- ظرفِ زمان	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل
ق و م	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمانًا (إفْعَالٌ)	معنى الشرط	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قَرَاءَةً	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا
لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ ٢٠٣	وَإِذَا	قُرِئَ	ٱلْقُرْءَانُ
for a people	who believe.	And when	is recited	the Quran

for those who believe.” When the Quran is recited,

واقعة في جواب (إذا)- أمر- فاعل	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل	الترجّي- اسم (لعل)
س م ع- اِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- اِسْتِمَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ن ص ت- أَنْصَتَ- يُنْصِتُ- إِنْصَاتًا (إِفْعَالٌ)	
فَٱسْتَمِعُوا۟	لَهُۥ	وَأَنصِتُوا۟	لَعَلَّكُمْ
then listen	to it	and pay attention	so that you may

listen to it attentively and be silent, so you may be

مضارع للمجهول- نائب فاعل- خبر (لعل)	عطف- أمر (أنت)	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه	
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
تُرْحَمُونَ ٢٠٤	وَٱذْكُر	رَّبَّكَ	فِى	نَفْسِكَ
receive mercy.	And remember	your Lord	in	yourself

shown mercy. Remember your Lord inwardly with

حال	عطف- معطوف على (تضرعا)	عطف- ظرف	مضاف إليه	جار-
ض ر ع- اِضَّرَّعَ- يَضَّرَّعُ- اِضَّرُّعًا (تَفَعُّلٌ)	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	د و ن	ج هـ ر- جَهَرَ- يَجْهَرُ- جَهْرًا	
تَضَرُّعًا	وَخِيفَةً	وَدُونَ	ٱلْجَهْرِ	مِنَ
humbly	and (in) fear	and without	the loudness	of

humility and reverence and in a moderate

– مجرور (حال)	جار- مجرور	عطف- معطوف على (الغدو)	عطف- ناهية	مضارع ناقص مجزوم (أنت)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	غ د و- غَدَا- يَغْدُو- غُدُوًّا	أ ص ل- أَصِلَ- يَأْصَلُ- أَصْلًا		ك و ن- كَانَ يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلْقَوْلِ	بِٱلْغُدُوِّ	وَٱلْءَاصَالِ	وَلَا	تَكُن
the words	in the mornings	and (in) the evenings.	And do not	be

tone of voice, both morning and evening. And do not be

ظرف (صلة الموصول)	موصول- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	جار- مجرور(خبرتكن)	
ع ن د			غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا	
عِندَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْغَٰفِلِينَ ﴿٢٠٥﴾	مِّنَ
(are) near	those who	Indeed,	the heedless.	among

one of the heedless. Surely those "angels" nearest to

جار-	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إِنَّ)	نافية	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
عَنْ	يَسْتَكْبِرُونَ	لَا	رَبِّكَ
from	(do) they turn away in pride	not	your Lord,

your Lord are not too proud to

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	-مجرور- مضاف إليه
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
يَسْجُدُونَ ۩ ﴿٢٠٦﴾	وَلَهُۥ	وَيُسَبِّحُونَهُۥ	عِبَادَتِهِۦ
they prostrate.	and to Him	And they glorify Him	His worship.

worship Him. They glorify Him. And to Him they prostrate.

سَجْدَة

سُورَةُ الأَنْفَالِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة . مضاف إليه	جار.مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ	أمر (أنت)	جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
ن ف ل- نَفَلَ- يَنْفُلُ- نَفْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ف ل- نَفَلَ- يَنْفُلُ- نَفْلًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
ٱلْأَنفَالُ	قُلِ	ٱلْأَنفَالِ ۖ	عَنِ	يَسْـَٔلُونَكَ
The spoils of war	Say,	the spoils of war.	about	They ask you

They ask you "O Prophet" regarding the spoils of war.

نصف الحِزْب ١٨

لفظ الجلالة- مفعول به	استئنافية- أمر- فاعل	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	لفظ الجلالة-جار- مجرور (خبر)
أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه
ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	وَٱلرَّسُولِ ۖ	لِلَّهِ
Allah	So fear	and the Messenger.	(are) for Allah

Say, “Their distribution is decided by Allah

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- أمر- فاعل
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
بَيْنِكُمْ ۖ	ذَاتَ	وَأَصْلِحُوا۟
which is between you	that	and set right

and His Messenger. So be mindful of Allah, settle your affairs,

حرف شرط	عطف- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
إِن	وَرَسُولَهُۥٓ	ٱللَّهَ	وَأَطِيعُوا۟
if	and His Messenger,	Allah	and obey

and obey Allah and His Messenger if

مبتدأ- جمع مذكر سالم	كافة مكفوفة	خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- فعل الشرط
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلْمُؤْمِنُونَ	إِنَّمَا	مُّؤْمِنِينَ ١	كُنتُم
the believers	Only	believers.	you are

you are "true" believers.” The "true" believers

ماضٍ- تانيث	لفظ الجلالة- نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	موصول- خبر
و ج ل- وَجِلَ- يَوْجَلُ- وَجَلًا	أ ل ه	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	معنى الشرط	
وَجِلَتْ	ٱللَّهُ	ذُكِرَ	إِذَا	ٱلَّذِينَ
feel fear	Allah	is mentioned	when	are those who

are only those whose hearts tremble at the remembrance of Allah,

نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- تانيث	عطف- ظرف زمان	فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول
أ ي ي		ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	معنى الشرط	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
ءَايَٰتُهُۥ	عَلَيْهِمْ	تُلِيَتْ	وَإِذَا	قُلُوبُهُمْ
His Verses,	to them	are recited	and when	their hearts,

whose faith increases when His revelations are recited to them,

استئنافية- جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هي)- مفعول به أول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً
رَبِّهِمْ	وَعَلَىٰ	إِيمَٰنًا	زَادَتْهُمْ
their Lord	and upon	in faith,	they increase them

and who put their trust in their Lord.

مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	مضارع مرفوع- فاعل- حال
ص ل و	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)		و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلٌ (تَفَعُّلٌ)
ٱلصَّلَوٰةَ	يُقِيمُونَ	ٱلَّذِينَ	يَتَوَكَّلُونَ ۝٢
the prayer	establish	Those who	they put their trust.

"They are" those who establish prayer and donate from

إشارة- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول- مفعول به	عطف- جار- مجرور- موصول
	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	
أُولَٰٓئِكَ	يُنفِقُونَ ۝٣	رَزَقْنَٰهُمْ	وَمِمَّا
Those-	they spend.	We have provided them	and out of what

what We have provided for them. It is

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	نعت	خبر	ضمير فصل
د ر ج- دَرَجَ- يَدْرُجُ- دُرُوجًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
دَرَجَٰتٌ	لَّهُمْ	حَقًّا ۚ	ٱلْمُؤْمِنُونَ	هُمُ
(are) ranks	For them	in truth.	the believers	they are

they who are the true believers. They will have elevated ranks,

عطف- معطوف على (درجات)	عطف- معطوف على (درجات)	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	ظرف
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د
وَرِزْقٌ	وَمَغْفِرَةٌ	رَبِّهِمْ	عِندَ
and a provision	and forgiveness	their Lord	with

forgiveness, and an honourable provision from their Lord.

جار-	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- مفعول به	تشبيه و جر	نعت
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	مصدرى	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً
مِنۢ	رَبُّكَ	أَخْرَجَكَ	كَمَآ	كَرِيمٌ ۝٤
from	your Lord	brought you out	As	noble.

Similarly, when your Lord brought you "O Prophet" out of

جار-	اسم (إنَّ)	حال- توكيدونصب	جار- مجرور (حال)	مجرور- مضاف إليه
	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
مِّنَ	فَرِيقًا	وَإِنَّ	بِٱلْحَقِّ	بَيْتِكَ
among	a party	while indeed,	in truth,	your home

your home for a just cause, a group of

جار-	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	مزحلقة- خبر (إنَّ)	- مجرور (نعت)
	ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فِي	يُجَٰدِلُونَكَ	لَكَٰرِهُونَ ٥	ٱلْمُؤْمِنِينَ
concerning	They dispute with you	certainly disliked.	the believers

believers was totally against it. They disputed with you about

تشبيه ونصب- كافة مكفوفة	ماضٍ (هو)	مصدرى	ظرف زمان	مجرور-
	ب ي ن- تَبَيَّنَ- يَتَبَيَّنُ- تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)		ب ع د	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
كَأَنَّمَا	تَبَيَّنَ	مَا	بَعْدَ	ٱلْحَقِّ
as if	was made clear,	what	after	the truth

the truth after it had been made clear, as if

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مبتدأ	جار- مجرور		مضارع للمجهول- نائب فاعل- حال
ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		س و ق- سَاقَ- يَسُوقُ- سَوْقًا
يَنظُرُونَ ٦	وَهُمْ	ٱلْمَوْتِ	إِلَى	يُسَاقُونَ
were looking.	while they	the death	to	they were driven

they were being driven to death with their eyes wide open.

مفعول به ثانٍ- مضاف	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع- مفعول به أول	استئنافية- ظرف زمان
أ ح د	أ ل ه	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
إِحْدَى	ٱللَّهُ	يَعِدُكُمُ	وَإِذْ
one	Allah	promised you	And when

"Remember, O believers," when Allah promised "to give"

توكيدونصب	حال- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور(خبر أَنَّ)	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	مضاف إليه
	و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وَدًّا			ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا
أَنَّ	وَتَوَدُّونَ	لَكُمْ	أَنَّهَا	ٱلطَّآئِفَتَيْنِ
that	and you wished	for you	that it would be	of the two groups

you the upper hand over either target, you wished

اسم (إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	مضارع ناقص (هی)
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا		ش و ك- شَاكَ- يَشُوكُ- شَوْكًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
غَيْرَ	ذَاتِ	ٱلشَّوْكَةِ	تَكُونُ
(one) other than	that	(of) the armed	would be

to capture the unarmed party.

جار- مجرور (خبرتكون)	عطف- مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	مصدری ونصب
	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
لَكُمْ	وَيُرِيدُ	ٱللَّهُ	أَن
for you.	But intended	Allah	to

But it was Allah’s Will to establish

مضارع منصوب	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- مضارع منصوب (هو)
ح ق ق- أَحَقَّ- يُحِقُّ- إِحْقَاقًا (إِفْعَالٌ)	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ك ل م- كَلَّمَ- يَكَلِّمُ- كَلْمًا	ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا
يُحِقَّ	ٱلْحَقَّ	بِكَلِمَٰتِهِۦ	وَيَقْطَعَ
justify	the truth	by His words,	and cut off

the truth by His Words and

مفعول به- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	تعليل و جر- مضارع منصوب (هو)	مفعول به
د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ح ق ق- أَحَقَّ- يُحِقُّ- إِحْقَاقًا (إِفْعَالٌ)	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
دَابِرَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٧	لِيُحِقَّ	ٱلْحَقَّ
the roots	of the disbelievers.	That He might justify	the truth

uproot the disbelievers; to firmly establish the truth

عطف- مضارع منصوب (هو)	مفعول به	حال- شرط	ماضٍ
ب ط ل- أَبْطَلَ- يُبْطِلُ- إِبْطَالًا (إِفْعَالٌ)	ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا		ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا
وَيُبْطِلَ	ٱلْبَٰطِلَ	وَلَوْ	كَرِهَ
and prove false	the falsehood,	even if	disliked (it)

and wipe out falsehood—even to the dismay of the

فاعل	ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		غ و ث- اِسْتَغَاثَ- يَسْتَغِيثُ- اِسْتِغَاثَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلْمُجْرِمُونَ ٨	إِذْ	تَسْتَغِيثُونَ	رَبَّكُمْ
the criminals.	When	you were seeking help	of your Lord

wicked. "Remember" when you cried out to your Lord

خبر (أَنَّ)- مضاف- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)
م د د- أَمَدَّ- يُمِدُّ- إِمْدَادًا (إِفْعَالٌ)			ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
مُمِدُّكُم	أَنِّي	لَكُمْ	فَٱسْتَجَابَ
going to reinforce you	Indeed, I am	to you,	and He answered
for help, He answered, “I will reinforce you			

استئنافية- نافية	نعت ثانٍ- جمع مذكر سالم	جار- مجرور (نعت)		جار- مجرور
	ر د ف- أَرْدَفَ- يُرْدِفُ- إِرْدَافًا (إِفْعَالٌ)	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا		أ ل ف
وَمَا	مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾	ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	مِّنَ	بِأَلْفٍ
And not	one after another.	the Angels	of	with a thousand
with a thousand angels—followed by many others.” And				

مفعول به ثانٍ	استثناء	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ- مفعول به
ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا		أ ل ه	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
بُشْرَىٰ	إِلَّا	ٱللَّهُ	جَعَلَهُ
good tidings	but	Allah	made it
Allah made this a sign of victory and			

استئنافية- نافية	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب
	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		ط م ء ن- اِطْمَأَنَّ- يَطْمَئِنُّ- اِطْمِئْنَانًا (اِفْعِلَّالٌ)
وَمَا	قُلُوبُكُمْ ج	بِهِۦ	وَلِتَطْمَئِنَّ
And (there is) no	your hearts.	with it	and so that might be at rest
reassurance to your hearts.			

توكيدونصب	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)- مضاف		استثناء	مبتدأ
	أ ل ه	ع ن د			ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
إِنَّ	ٱللَّهِ ج	عِندِ	مِنْ	إِلَّا	ٱلنَّصْرُ
Indeed,	Allah.	[of]	from	except	[the] victory
Victory comes only from Allah. Surely					

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول	ظرف	خبر (إِنَّ) ثانٍ	خبر (إِنَّ) أول	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)
غ ش و- غَشَّى- يُغَشِّي- تَغْشِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أ ل ه
يُغَشِّيكُمُ	إِذْ	حَكِيمٌ ﴿١٠﴾	عَزِيزٌ	ٱللَّهَ
He covered you	When	All-Wise.	(is) All-Mighty,	Allah
Allah is Almighty, All-Wise. "Remember" when He caused drowsiness to overcome you,				

مفعول به ثانٍ	مفعول لأجله	جار- مجرور(نعت)	عطف- مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور
ن ع س- نَعَسَ- يَنْعَسُ- نَعْسًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا		ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلنُّعَاسَ	أَمَنَةً	مِّنْهُ	وَيُنَزِّلُ	عَلَيْكُم
with [the] slumber,	a security	from Him,	and sent down	upon you

giving you serenity. And He sent down rain

جار- مجرور		مفعول به	تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)	جار- مجرور
	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ط ه ر- طَهَّرَ- يُطَهِّرُ- تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءً	لِّيُطَهِّرَكُم	بِهِۦ
from	the sky	water,	so that He may purify you	with it,

from the sky to purify you,

عطف- مضارع منصوب (هو)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
ذ ه ب- أَذْهَبَ- يُذْهِبُ- إِذْهَابًا (إِفْعَالٌ)		ر ج ز- رَجَزَ- يَرْجُزُ- رِجْزًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا
وَيُذْهِبَ	عَنكُمْ	رِجْزَ	ٱلشَّيْطَٰنِ
and take away	from you	evil suggestions	of the Shaitaan

free you from Satan’s whispers,

عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- مضارع منصوب (هو)
ر ب ط- رَبَطَ- يَرْبِطُ- رَبْطًا		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ث ب ت- ثَبَّتَ- يُثَبِّتُ- تَثْبِيتًا (تَفْعِيلٌ)
وَلِيَرْبِطَ	عَلَىٰ	قُلُوبِكُمْ	وَيُثَبِّتَ
And to strengthen	on	your hearts	and make firm

strengthen your hearts, and make

جار- مجرور	مفعول به	ظرف زمان	مضارع مرفوع	فاعل- مضاف إليه
	ق د م- قَدِمَ- يَقْدَمُ- قَدَمًا		و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
بِهِ	ٱلْأَقْدَامَ ١١	إِذْ	يُوحِى	رَبُّكَ
with it	your feet.	When	inspired	your Lord

"your" steps firm. "Remember, O Prophet," when your Lord

جار- مجرور		توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	ظرف (خبر أَنَّ)- مفعول به	استئنافية- أمر- فاعل
	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا			ث ب ت- ثَبَّتَ- يُثَبِّتُ- تَثْبِيتًا (تَفْعِيلٌ)
إِلَى	ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	أَنِّى	مَعَكُمْ	فَثَبِّتُوا۟
to	the Angels,	I am	with you,	so strengthen

revealed to the angels, “I am with you.

جار- مجرور- مضاف		استقبال- مضارع مرفوع (أنا)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
قُلُوبِ	فِي	سَأُلْقِي	ءَامَنُوا ۚ	ٱلَّذِينَ
the hearts	in	I will cast	believed.	those who

So make the believers stand firm.

عطف- أمر- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه
ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	ر ع ب- رَعَبَ- يَرْعَبُ- رُعْبًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
فَٱضْرِبُوا	ٱلرُّعْبَ	كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ
so strike	the terror,	disbelieved	of those who

I will cast horror into the hearts of the disbelievers.

مفعول به- مضاف	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل	مضاف إليه	ظرف مكان
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	ع ن ق- عَنِقَ- يَعْنَقُ- عَنَقًا	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا
كُلَّ	مِنْهُمْ	وَٱضْرِبُوا	ٱلْأَعْنَاقِ	فَوْقَ
every	from them	and strike	the necks	above

So strike their necks and strike their

لفظ الجلالة- مفعول به	ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	جار- مجرور- توكيدونصب	إشارة	مضاف إليه
أ ل ه	ش ق ق- شَاقَّ- يُشَاقُّ- شِقَاقًا (مُفَاعَلَةٌ)	اسم (أَنَّ)	مبتدأ	ب ن ن- بَنَّ- يَبِنُّ- بَنًّا
ٱللَّهَ	شَآقُّوا	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	بَنَانٍ ١٢
Allah	opposed	is because they	That	fingertip[s].

fingertips.” This is because they defied Allah

لفظ الجلالة- مفعول به	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	استئنافية- اسم شرط	عطف- مضاف إليه
أ ل ه	ش ق ق- شَاقَّ- يُشَاقُّ- شِقَاقًا (مُفَاعَلَةٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
ٱللَّهَ	يُشَاقِقِ	وَمَن	وَرَسُولَهُۥ ۚ
Allah	opposes	And whoever	and His Messenger.

and His Messenger. And whoever defies Allah

خبر (إِنَّ)- مضاف- جملةجواب الشرط	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	واقعة فى جواب الشرط- توكيدونصب	عطف- مضاف إليه
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	أ ل ه		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
شَدِيدُ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	وَرَسُولَهُۥ
is severe	Allah	then indeed	and His Messenger

and His Messenger, then "know that" Allah is surely

مضاف إليه	إشارة- مفعول به	استئنافية- أمر- فاعل- مفعول به	عطف- توكيدونصب
ع ق ب- عَاقَبَ- يُعَاقِبُ- عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)		ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا	
ٱلْعِقَابِ ١٣	ذَٰلِكُمْ	فَذُوقُوهُ	وَأَنَّ
in the penalty.	That-	So taste it.	And that

severe in punishment. That "worldly punishment" is yours, so taste it!

جار- مجرور(خبر أنَّ)	اسم (أنَّ)- مضاف	مضاف إليه	نداء- منادى- تنبيه	موصول- نعت
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		
لِلْكَٰفِرِينَ	عَذَابَ	ٱلنَّارِ ١٤	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
for the disbelievers	is the punishment	of the Fire.	O you	who

Then the disbelievers will suffer the torment of the Fire.

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ل ق ي- لَقِيَ- يَلْقَى- لِقَاءً		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ءَامَنُوٓاْ	إِذَا	لَقِيتُمُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ
believe!	When	you meet	those who	disbelieve

O believers! When you face the disbelievers in battle,

حال	واقعة في جواب (إِذَا)- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ز ح ف- زَحَفَ- يَزْحَفُ- زَحْفًا		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا
زَحْفًا	فَلَا	تُوَلُّوهُمُ	ٱلْأَدْبَارَ ١٥
advancing,	then (do) not	turn to them	the backs.

never turn your backs to them.

استئنافية- اسم شرط	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط- مفعول به أول	ظرف زمان	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	استثناء
	و ل ي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)		د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا	
وَمَن	يُوَلِّهِمْ	يَوْمَئِذٍ	دُبُرَهُۥٓ	إِلَّا
And whoever	turns to them	that day	his back	except

And whoever does so on such an occasion—

حال	جار- مجرور	عطف	معطوف على (قتال)	جر
ح ر ف- تَحَرَّفَ- يَتَحَرَّفُ- تَحَرُّفًا (تَفَعُّلٌ)	ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ح ي ز- تَحَيَّزَ- يَتَحَيَّزُ- تَحَيُّزًا (تَفَعُّلٌ)	
مُتَحَرِّفًا	لِّقِتَالٍ	أَوْ	مُتَحَيِّزًا	إِلَىٰ
as a strategy	of war	or	(to) join	to

unless it is a manoeuvre or to join their own troops—

جار-	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط- تحقيق	مجرور
	غ ض ب- غَضِبَ- يَغْضَبُ- غَضَبًا	ب و أ- بَاءَ- يَبُوءُ- بَوْءًا		ف أ ي- فَيَءَ- يَفْئَى- فَأْيًا
مِّن	بِغَضَبٍ	بَآءَ	فَقَدْ	فِئَةٍ
of	wrath	he has incurred	certainly	a group,

will earn the displeasure of Allah, and their

فاعل	استئنافية- ماضٍ جامدالذم	خبر	عطف- مبتدأ- مضاف إليه	مجرور(نعت)- لفظ الجلالة
ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا	ب أ س- بَئِسَ		أ و ي- آوَى- يَأْوِي- إِوَاءً	أ ل ه
ٱلْمَصِيرُ ١٦	وَبِئْسَ	جَهَنَّمُ	وَمَأْوَىٰهُ	ٱللَّهِ
destination.	a wretched	(is) Hell,	and his abode	Allah

home will be Hell. What an evil destination!

لفظ الجلالة- اسم (لكن)	عطف- استدراك	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	عطف- نفى وجزم وقلب
أ ل ه		ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	
ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ	تَقْتُلُوهُمْ	فَلَمْ
Allah	but	you kill them,	And not

It was not you "believers" who killed them, but it was Allah

عطف- استدراك	ماضٍ- فاعل	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل	عطف	ماضٍ (هو)- خبر (لكن)- مفعول به
	ر م ي- رَمَى- يَرْمِي- رَمْيًا		ر م ي- رَمَى- يَرْمِي- رَمْيًا	نافية	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا
وَلَٰكِنَّ	رَمَيْتَ	إِذْ	رَمَيْتَ	وَمَا	قَتَلَهُمْ
but	you threw,	when	you threw	And not	killed them.

Who did so. Nor was it you "O Prophet" who threw "

مفعول به- جمع مذكر سالم	عطف- تعليل وجر- مضارع مرفوع (هو)	ماضٍ (هو)- خبر (لكن)	لفظ الجلالة- اسم (لكن)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ب ل و- أَبْلَى- يُبْلِي- إِبْلَاءً (إِفْعَالٌ)	ر م ي- رَمَى- يَرْمِي- رَمْيًا	أ ل ه
ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَلِيُبْلِيَ	رَمَىٰ	ٱللَّهَ
the believers	and that He may test	threw	Allah

a handful of sand at the disbelievers", but it was Allah Who did so, rendering the believers

لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	نعت	مفعول مطلق	جار- مجرور (حال)
أ ل ه		ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً	
ٱللَّهَ	إِنَّ	حَسَنًا	بَلَآءً	مِنْهُ
Allah	Indeed,	good.	(with) a trial	from Him

a great favour. Surely Allah is

لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب	إشارة- مبتدأ	خبر (إِنَّ) ثانٍ	خبر (إِنَّ) أول
أ ل ه			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
ٱللَّهَ	وَأَنَّ	ذَٰلِكُمْ	عَلِيمٌ ١٧	سَمِيعٌ
Allah (is)	and that,	That (is the case)	All-Knowing.	is All-Hearing
All-Hearing, All-Knowing. As such, Allah frustrates				

حرفِ شرط	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	مضاف إليه- مضاف	خبر (أَنَّ)- مضاف
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	و ه ن- أَوْهَنَ- يُوهِنُ- إِيهَانًا (إِفْعَالٌ)
إِن	ٱلْكَٰفِرِينَ ١٨	كَيْدِ	مُوهِنُ
If	of the disbelievers.	the plan	one who makes weak
the evil plans of the disbelievers. If			

فاعل- جملةجواب الشرط	ماضٍ- مفعول به	واقعة فى جواب الشرط- تحقيق	مضارع مجزوم- فاعل- فعل الشرط
ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ف ت ح- اِسْتَفْتَحَ- يَسْتَفْتِحُ- اِسْتِفْتَاحًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلْفَتْحُ ۖ	جَآءَكُمُ	فَقَدْ	تَسْتَفْتِحُوا۟
the victory.	has come to you	then certainly	you ask for victory
you "Meccans" sought judgment, now it has come to you.			

جار- مجرور	خبر- جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط- مبتدأ	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	عطف- حرفِ شرط
	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
لَّكُمْ ۖ	خَيْرٌ	فَهُوَ	تَنتَهُوا۟	وَإِن
for you,	good	then it (is)	you desist,	And if
And if you cease, it will be for your own good.				

عطف- نفى ونصب واستقبال	مضارع مجزوم (نحن)	مضارع مرفوع- فعل الشرط- فاعل	عطف- حرف شرط
	ع و د- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا	ع و د- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا	
وَلَن	نَعُدْ	تَعُودُوا۟	وَإِن
And never	We will return (too).	you return	but if
But if you persist, We will persist. And your forces—			

حال- شرط	مفعول مطلق	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع منصوب
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ف أ ي- فَيَءَ- يَفْئَى- فَأْيًا		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)
وَلَوْ	شَيْـًٔا	فِئَتُكُمْ	عَنكُمْ	تُغْنِىَ
even if	anything,	your forces	you	will avail
no matter how numerous they might be—will not benefit you whatsoever.				

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	ظرف- خبر (أَنَّ)	لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب	ماضٍ (هي)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٩	مَعَ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	كَثُرَتْ
the believers.	is with	Allah	And that	they are numerous.

For Allah is certainly with the believers.

لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	نداء- منادى
أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
ٱللَّهَ	أَطِيعُوا۟	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا
Allah	Obey	believe!	who	O you

O believers! Obey Allah

حال- مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	عطف- مضاف إليه
		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَأَنتُمْ	عَنْهُ	تَوَلَّوْا۟	وَلَا	وَرَسُولَهُۥ
while you	from him	turn away	And do not	and His Messenger

and His Messenger and do not turn away from him while

تشبيه وجار- مجرور خبر (تكونوا)- موصول	مضارع ناقص مجزوم- اسم (تكونوا)	عطف- ناهية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
كَٱلَّذِينَ	تَكُونُوا۟	وَلَا	تَسْمَعُونَ ٢٠
like those who	be	And do not	hear.

you hear "his call". Do not be like those who say,

مضارع مرفوع- فاعل	نافية	حال- مبتدأ	ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا			س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
يَسْمَعُونَ ٢١	لَا	وَهُمْ	سَمِعْنَا	قَالُوا۟
hear.	(do) not	while they	We heard,	say,

“We hear,” but in fact they are not listening.

لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف (حال)	مضاف إليه	اسم (إِنَّ)- مضاف	توكيدونصب
أ ل ه	ع ن د	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا	ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	
ٱللَّهِ	عِندَ	ٱلدَّوَآبِّ	شَرَّ	إِنَّ
Allah	near	(of) the living creatures	worst	Indeed,

Indeed, the worst of all beings in the sight of Allah

ثلاثة أرباع الحزب ١٨

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	موصول- نعت	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول
ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا			ب ك م- بَكِمَ- يَبْكَمُ- بَكَمًا	ص م م- صَمَّ- يَصَمُّ- صَمَمًا
يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾	لَا	ٱلَّذِينَ	ٱلْبُكْمُ	ٱلصُّمُّ
use (their) intellect.	(do) not	those who	the dumb-	(are) the deaf,

are the "wilfully" deaf and dumb, who do not understand.

مفعول به	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	استئنافية- امتناع لامتناع
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
خَيْرًا	فِيهِمْ	ٱللَّهُ	عَلِمَ	وَلَوْ
any good	in them	Allah	(had) known	And if

Had Allah known any goodness in them,

ماضٍ (هو)- مفعول به	عطف- امتناع لامتناع	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ (هو)- مفعول به
س م ع- أَسْمَعَ- يُسْمِعُ- إِسْمَاعًا (إِفْعَالٌ)		س م ع- أَسْمَعَ- يُسْمِعُ- إِسْمَاعًا (إِفْعَالٌ)
أَسْمَعَهُمْ	وَلَوْ	لَأَسْمَعَهُمْ ۖ
He had made them hear,	And if	surely, He (would) have made them hear.

He would have certainly made them hear. "But"

خبر	حال- مبتدأ	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ- فاعل
ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾	وَّهُم	لَتَوَلَّوا۟
(were) averse.	while they	surely they would have turned away,

even if He had made them hear, they would have surely turned away heedlessly.

أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	نداء- منادى- تنبيه
ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
ٱسْتَجِيبُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا
Respond	believe!	who	O you

O believers! Respond to

جار- مجرور	ماضٍ (هو)- مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	عطف- جار- مجرور	لفظ الجلالة- جار- مجرور
موصول	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	معنى الشرط	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه
لِمَا	دَعَاكُمْ	إِذَا	وَلِلرَّسُولِ	لِلَّهِ
to what	he calls you	when	and His Messenger	to Allah

Allah and His Messenger when he calls you to that

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- صلة	عطف- أمر- فاعل	توكيد	لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	مضارع مرفوع (هو)- خبر (أَنَّ)
ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ونصب	أ ل ه	ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا
يُحۡيِيكُمۡۖ	وَٱعۡلَمُوٓاْ	أَنَّ	ٱللَّهَ	يَحُولُ
gives you life.	And know	that	Allah	comes

which gives you life. And know that Allah

ظرف مكان	مضاف إليه	عطف- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	جار- مجرور
ب ي ن	م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		
بَيۡنَ	ٱلۡمَرۡءِ	وَقَلۡبِهِۦ	وَأَنَّهُۥٓ	إِلَيۡهِ
in between	a man	and his heart,	and that	to Him

stands between a person and their heart, and that to Him

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر (أَنَّ)	عطف- أمر- فاعل	مفعول به	نافية
ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	
تُحۡشَرُونَ ﴿٢٤﴾	وَٱتَّقُواْ	فِتۡنَةً	لَّا
you will be gathered	And fear	a trial	not

you will all be gathered. Beware of a trial that will not

مضارع مبنى (هى)- تاكيد	مفعول به- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)
ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
تُصِيبَنَّ	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُواْ	مِنكُمۡ
which will afflict	those who	do wrong	among you

only affect the wrongdoers among you.

حال	عطف- أمر- فاعل	توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	خبر (أَنَّ)- مضاف
خ ص ص- خَصَّ- يَخُصُّ- خَصًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل ه	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
خَآصَّةًۖ	وَٱعۡلَمُوٓاْ	أَنَّ	ٱللَّهَ	شَدِيدُ
exclusively.	And know	that	Allah	is severe

And know that Allah is severe in

مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل	مفعول به	مبتدأ	خبر أول
ع ق ب- عَاقَبَ- يُعَاقِبُ- عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ظرف زمان		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
ٱلۡعِقَابِ ﴿٢٥﴾	وَٱذۡكُرُوٓاْ	إِذۡ	أَنتُمۡ	قَلِيلٌ
in the penalty.	And remember	when	you	were few

punishment. Remember when you had been

مضارع مرفوع- فاعل- خبر رابع	جار- مجرور(خبر ثالث)		خبر ثانٍ- جمع مذكر سالم
خ و ف- خَافَ - يَخَافُ - خَوْفًا	أ ر ض		ض ع ف- اِسْتَضْعَفَ- يَسْتَضْعِفُ-ـ اِسْتِضْعَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
تَخَافُونَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	مُّسْتَضْعَفُونَ
fearing	the earth	in	(and) deemed weak

vastly outnumbered and oppressed in the land, constantly in fear

عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	فاعل	مضارع منصوب- مفعول به	مصدرى ونصب
أ و ي- آوَى- يُؤْوِي-إِيوَاءً (إِفْعَالٌ)	ن و س	خ ط ف- تَخَطَّفَ- يَتَخَطَّفُ- تَخَطُّفًا (تَفَعُّلٌ)	
فَـَٔاوَىٰكُمْ	ٱلنَّاسُ	يَتَخَطَّفَكُمُ	أَن
then He sheltered you,	the men,	might do away with you	that

of attacks by your enemy, then He sheltered you,

جار-	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به
	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	أ ي د- أَيَّدَ- يُؤَيِّدُ- تَأْيِيدًا (تَفْعِيلٌ)
مِّنَ	وَرَزَقَكُم	بِنَصْرِهِۦ	وَأَيَّدَكُم
of	and provided you	with His help,	and strengthened you

strengthened you with His help, and provided

موصول- نعت	نداء- منادى- تنبيه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)	-مجرور
		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا		ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾	لَعَلَّكُمْ	ٱلطَّيِّبَـٰتِ
who	O you	(be) thankful.	so that you may	the good things

you with good things so perhaps you would be thankful. O believers!

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	لفظ الجلالة- مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	خ و ن- خَانَ- يَخُونُ- خِيَانَةً		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَٱلرَّسُولَ	ٱللَّهَ	تَخُونُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
and the Messenger,	Allah	betray	Do not	believe!

Do not betray Allah and the Messenger,

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مبتدأ	مفعول به- جمع مؤنث سالم- مضاف إليه	عطف- مضارع مجزوم- فاعل
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمَانَةً	خ و ن- خَانَ- يَخُونُ- خِيَانَةً
تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾	وَأَنتُمْ	أَمَـٰنَـٰتِكُمْ	وَتَخُونُوٓا۟
know.	while you	your trusts	or betray

nor betray your trusts knowingly.

عطف- معطوف على (أموالكم)	مبتدأ- مضاف إليه	كافة مكفوفة	عطف- أمر- فاعل
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	م و ل		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
وَأَوْلَٰدُكُمْ	أَمْوَٰلُكُمْ	أَنَّمَآ	وَٱعْلَمُوٓا۟
and your children	your wealth	that	And know
And know that your wealth and your children			

مبتدأ مؤخر	ظرف (خبر مقدم)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب	خبر
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		أ ل ه		ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا
أَجْرٌ	عِندَهُۥٓ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	فِتْنَةٌ
is a reward	with Him	Allah	And that	(are) a trial.
are only a test and that with Allah is a				

حرفِ شرط	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	نداء- منادى- تنبيه	نعت
	أ م ن- آمَنَ- يُؤمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
إِن	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	عَظِيمٌ ٢٨
If	believe!	who	O you	great.
great reward. O believers! If				

جار- مجرور	مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط	لفظ الجلالة- مفعول به	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل
	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
لَّكُمْ	يَجْعَل	ٱللَّهَ	تَتَّقُوا۟
you	He will grant	Allah,	you fear
you are mindful of Allah, He will grant you			

مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- مضارع مجزوم (هو)	مفعول به
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		ك ف ر- كَفَّرَ- يُكَفِّرُ- تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا
سَيِّـَٔاتِكُمْ	عَنكُمْ	وَيُكَفِّرْ	فُرْقَانًا
your evil deeds	from you	and will remove	a criterion
a standard "to distinguish between right and wrong",			

مضاف إليه	خبر- مضاف	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور	عطف- مضارع مجزوم (هو)
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		أ ل ه		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
ٱلْفَضْلِ	ذُو	وَٱللَّهُ	لَكُمْ ۗ	وَيَغْفِرْ
(of) Bounty,	(is) the Possessor	And Allah	you.	and forgive
absolve you of your sins, and forgive you. And Allah is the Lord of				

موصول- فاعل	جار- مجرور	مضارع مرفوع	استئنافية- مفعول به	نعت
		م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
ٱلَّذِينَ	بِكَ	يَمْكُرُ	وَإِذْ	ٱلْعَظِيمِ ٢٩
those who	against you	plotted	And when	the Great.

infinite bounty. And "remember, O Prophet," when

عطف	مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	عطف	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا		ث ب ت- أَثْبَتَ- يُثْبِتُ- إِثْبَاتًا (إِفْعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
أَوْ	يَقْتُلُوكَ	أَوْ	لِيُثْبِتُوكَ	كَفَرُوا۟
or	kill you	or	that they restrain you	disbelieved

the disbelievers conspired to capture, kill, or exile you.

لفظ الجلالة- فاعل	عطف- مضارع مرفوع	استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع منصوب- فاعل- مفعول به
	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ ۖ	وَيَمْكُرُ	وَيَمْكُرُونَ	يُخْرِجُوكَ ۚ
Allah.	and (also) was planning	And they were planning	drive you out.

They planned, but Allah also planned.

مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية- ظرف زمان	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	خبر- مضاف	عطف- لفظ الجلالة- مبتدأ
ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً		م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	أ ل ه
تُتْلَىٰ	وَإِذَا	ٱلْمَٰكِرِينَ ٣٠	خَيْرُ	وَٱللَّهُ
are recited	And when	(of) the Planners.	is (the) Best	And Allah

And Allah is the best of planners. Whenever Our revelations are recited

حرف شرط	ماضٍ- فاعل	تحقيق	ماضٍ- فاعل	نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور
	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ي ي	
لَوْ	سَمِعْنَا	قَدْ	قَالُوا۟	ءَايَٰتُنَا	عَلَيْهِمْ
if	we have heard.	Verily	they say,	Our Verses	to them

to them, they challenge "you", “We have already heard

اشارة- مبتدأ	نافية	إشارة- مضاف إليه	نعت- مضاف	و ج ش- ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	مضارع مرفوع (نحن)
			م ث ل	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
هَٰذَآ	إِنْ	هَٰذَآ	مِثْلَ	لَقُلْنَا	نَشَآءُ
is This	Not	this.	like	surely, we could say	we wish

"the recitation". If we wanted, we could have easily produced something similar.

استثناء	خبر- مضاف	مضاف إليه	استئنافية	ماضٍ- فاعل
	س ط ر- سَطَّرَ- يُسَطِّرُ- تَسْطِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	مفعول به	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِلَّآ	أَسَٰطِيرُ	ٱلْأَوَّلِينَ ٣١	وَإِذْ	قَالُواْ
but	tales	(of) the former (people).	And when	they said,

This "Quran" is nothing but ancient fables!"And "remember" when they prayed,

منادى- لفظ الجلالة	حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط	إشارة- اسم (كان)	ضمير فصل	خبر (كان)
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
ٱللَّهُمَّ	إِن	كَانَ	هَٰذَا	هُوَ	ٱلْحَقَّ
O Allah!	If	was	this is	[it]	the truth

"O Allah! If this is indeed the truth

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		و ج ش- دعا (أنت)- جواب الشرط	جار- مجرور	مفعول به
	ع ن د	م ط ر- أَمْطَرَ- يُمْطِرُ- إِمْطَارًا (إِفْعَالٌ)		ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا
مِنْ	عِندِكَ	فَأَمْطِرْ	عَلَيْنَا	حِجَارَةً
from	You	then (send) rain	upon us	(of) stones

from You, then rain down stones upon us

جار- مجرور (نعت)		عطف	أمر (أنت) - مفعول به	جار- مجرور
	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	أَوِ	ٱئْتِنَا	بِعَذَابٍ
from	the sky	or	bring upon us	a punishment

from the sky or overcome us with a painful

نعت	عطف- نافية	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة- اسم (كان)
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه
أَلِيمٍ ٣٢	وَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ
painful.	But not	is	for Allah

punishment." But Allah would

الجحود- مضارع منصوب (هو)- مفعول به- خبر (كان)	حال- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)	عطف- نافية
ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)			
لِيُعَذِّبَهُمْ	وَأَنتَ	فِيهِمْ ج	وَمَا
that He punishes them	while you	(are) among them,	and not

never punish them while you "O Prophet" were in their midst.

حال- مبتدأ	خبر (كان)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- اسم (كان)	ماضٍ ناقص
	ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَهُمْ	مُعَذِّبَهُمْ	ٱللَّهُ	كَانَ
while they	the One Who punishes them	Allah	is

Nor would He ever punish them if they

مصدرى ونصب- نافية	جار- مجرور (خبر)	عطف- استفهام- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
			غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
أَلَّا	لَهُمْ	وَمَا	يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾
that not	is for them	But what	seek forgiveness.

prayed for forgiveness. And why should Allah not

جار-	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مبتدأ	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع منصوب- مفعول به
	ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		أ ل ه	ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
عَنِ	يَصُدُّونَ	وَهُمْ	ٱللَّهُ	يُعَذِّبَهُمُ
from	hinder people	while they	Allah	should punish them

punish them while they hinder pilgrims from

خبر (كان)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	حال- نافية	نعت	-مجرور
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا
أَوْلِيَآءَهُۥٓ	كَانُوٓا۟	وَمَا	ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ
its guardians?	they are	while not	Al-Haraam	Al-Masjid

the Sacred Mosque, claiming to be its rightful guardians?

استئنافية- استدراك	خبر	استثناء	مبتدأ- مضاف إليه	نافية
	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	
وَلَٰكِنَّ	ٱلْمُتَّقُونَ	إِلَّا	أَوْلِيَآؤُهُۥٓ	إِنْ
but	the ones who fear Allah,	except	its guardians	Not (can be)

None has the right to guardianship except those mindful "of Allah", but

ماضٍ ناقص	استئنافية- نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	نافية	اسم (لكن)- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
كَانَ	وَمَا	يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾	لَا	أَكْثَرَهُمْ
was	And not	know.	(do) not	most of them

most pagans do not know. Their prayer at the Sacred House was

خبر (كان)	استثناء	مضاف إليه	ظرف مكان (حال)	اسم (كان)- مضاف إليه
م ك و- مَكَا- يَمْكُو- مُكَاءً		ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	ع ن د	ص ل و
مُكَآءً	إِلَّا	ٱلْبَيْتِ	عِندَ	صَلَاتُهُمْ
whistling	except	the House	at	their prayer

nothing but whistling and clapping.

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور	مفعول به	استئنافية- أمر- فاعل	عطف- معطوف على (مكاء)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مصدرى	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا	ص د و- صَدَا- يَصْدُو- صَدْوًا
كُنتُمْ	بِمَا	ٱلْعَذَابَ	فَذُوقُوا۟	وَتَصْدِيَةً ۚ
you used to	because	the punishment	So taste	and clapping.

So taste the punishment for your

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- اسم (إنَّ)	توكيدونصب	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا			ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	تَكْفُرُونَ ٣٥
disbelieve,	those who	Indeed,	disbelieve.

disbelief. Surely the disbelievers

جار- مجرور- مضاف		تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إنَّ)
س ب ل		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	م و ل	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
سَبِيلِ	عَن	لِيَصُدُّوا۟	أَمْوَٰلَهُمْ	يُنفِقُونَ
the way	from	to hinder people	their wealth	they spend

spend their wealth to hinder others from the

جار-	مضارع ناقص(هى)	عطف	عطف- استقبال- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه
-مجرور (حال)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	
عَلَيْهِمْ	تَكُونُ	ثُمَّ	فَسَيُنفِقُونَهَا	ٱللَّهِ ۚ
for them	it will be	then	So they will spend it,	(of) Allah.

Path of Allah. They will continue to spend to the point

عطف- موصول- مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف	– خبر (تكون)
	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلَبَةً		ح س ر- حَسِرَ- يَحْسَرُ- حَسَرًا
وَٱلَّذِينَ	يُغْلَبُونَ ۗ	ثُمَّ	حَسْرَةً
And those who	they will be overcome.	then	a regret,

of regret. Then they will be defeated

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور		مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا			ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا
كَفَرُوٓاْ	إِلَىٰ	جَهَنَّمَ	يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾
disbelieve,	to	Hell	they will be gathered.
and the disbelievers will be driven into Hell,			

تعليل وجر- مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل	مفعول به	جار- مجرور	
م ي ز- مَازَ- يَمِيزُ- مِيزًا	أ ل ه	خ ب ث- خَبُثَ- يَخْبُثُ- خَبَاثَةً		ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا
لِيَمِيزَ	ٱللَّهُ	ٱلْخَبِيثَ	مِنَ	ٱلطَّيِّبِ
That may distinguish	Allah	the wicked	from	the good,
so Allah may separate the evil from the good.				

عطف- مضارع منصوب (هو)	مفعول به	بدل- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	خ ب ث- خَبُثَ- يَخْبُثُ- خَبَاثَةً	ب ع ض		ب ع ض
وَيَجْعَلَ	ٱلْخَبِيثَ	بَعْضَهُۥ	عَلَىٰ	بَعْضٍ
and place	the wicked	some of them	on	others
He will pile up the evil ones all				

عطف- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	حال	عطف- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	جار- مجرور	
ر ك م- رَكَمَ- يَرْكُمُ- رَكْمًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		
فَيَرْكُمَهُۥ	جَمِيعًا	فَيَجْعَلَهُۥ	فِي	جَهَنَّمَ ج
and heap them	all together,	and put them	in	Hell.
together and then cast them into Hell.				

إشارة- مبتدأ	ضمير فصل	خبر	أمر (أنت)	جار- مجرور
		خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	موصول
أُوْلَـٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْخَـٰسِرُونَ ﴿٣٧﴾	قُل	لِّلَّذِينَ
Those	they	are the losers.	Say	to those who
They are the "true" losers. Tell the				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	حرف شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	مضارع مجزوم للمجهول- جواب الشرط
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
كَفَرُوٓاْ	إِن	يَنتَهُواْ	يُغْفَرْ
disbelieve	if	they cease	will be forgiven
disbelievers that if they desist,			

عطف۔حرفِ شرط	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	تحقيق	موصول۔ نائب فاعل	جار۔ مجرور
	س ل ف۔ سَلَفَ۔ يَسْلُفُ۔ سَلَفًا			
وَإِن	سَلَفَ	قَدْ	مَّا	لَهُم
But if	(is) past.	verily	what	for them

their past will be forgiven. But if

فاعل۔ مضاف۔ جملة جواب الشرط	ماضٍ۔ تانيث	واقعة فى جواب الشرط۔ تحقيق	مضارع مجزوم۔فعل الشرط۔فاعل
س ن ن۔ سَنَّ۔ يَسُنُّ۔ سَنًّا	م ض ي۔ مَضَى۔ يَمْضِي۔ مُضِيًّا		ع و د۔ عَادَ۔ يَعُودُ۔ عَوْدًا
سُنَّتُ	مَضَتْ	فَقَدْ	يَعُودُوا۟
(the) practice	preceded	then verily	they return

they persist, then they have an example in those destroyed

مضارع منصوب تام	نافية	غاية و	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ مفعول به	مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		جر	ق ت ل۔ قَاتَلَ۔ يُقَاتِلُ۔ مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا
تَكُونَ	لَا	حَتَّىٰ	وَقَـٰتِلُوهُمْ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾
there is	not	until	And fight them	of the former people.

before them. Fight against them until there is

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	توكيد۔ مضاف إليه	اسم (يكون)	عطف۔ مضارع ناقص	فاعل
أ ل ه	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ف ت ن۔ فَتَنَ۔ يَفْتِنُ۔ فُتُونًا
لِلَّهِ ج	كُلُّهُۥ	ٱلدِّينُ	وَيَكُونَ	فِتْنَةٌ
for Allah.	all of it	the religion	and is	oppression

no more persecution—and "your" devotion will be entirely to Allah.

لفظ الجلالة۔ اسم (إنَّ)	واقعة فى جواب الشرط۔ توكيدونصب	ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط	عطف۔ حرف شرط
أ ل ه		ن ه ي۔ اِنْتَهَى۔ يَنْتَهِي۔ اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱنتَهَوْا۟	فَإِنِ
Allah	then indeed,	they cease,	But if

But if they desist, then surely Allah is

عطف۔ حرف شرط	خبر (إنَّ)۔ جملة جواب الشرط	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول
	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
وَإِن	بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾	يَعْمَلُونَ	بِمَا
And if	(is) All-Seer.	they do	of what

All-Seeing of what they do. And if

ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط	واقعة فی جواب الشرط۔ أمر۔ فاعل۔ جواب الشرط	توكيد و نصب	لفظ الجلالة۔ اسم (إِنَّ)
و ل ي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		أ ل ه
تَوَلَّوْاْ	فَٱعْلَمُوٓاْ	أَنَّ	ٱللَّهَ
they turn away	then know	that	Allah

they do not comply, then know that Allah

خبر (أَنَّ)۔ مضاف إليه	ماضٍ جامد المدح	فاعل	عطف۔ ماضٍ جامد المدح	فاعل
و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وِلَايَةً	ن ع م۔ نَعَمَ	و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وِلَايَةً	ن ع م۔ نَعَمَ	ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا
مَوْلَىٰكُمْ ج	نِعْمَ	ٱلْمَوْلَىٰ	وَنِعْمَ	ٱلنَّصِيرُ ٤٠
is your Protector,	Excellent	(is) the Protector,	and Excellent	(is) the Helper.

is your Protector. What an excellent Protector, and what an excellent Helper!

جار- مجرور (حال)		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	توكيدونصب	استئنافية- أمر- فاعل
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		غ ن م- غَنِمَ- يَغْنَمُ- غُنْمًا	موصول- اسم(أَنَّ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
شَىْءٍ	مِّن	غَنِمْتُم	أَنَّمَا	وَٱعْلَمُوٓا۟
anything,	of	you obtain (as) spoils of war	that what	And know

Know that whatever spoils you take,

عطف- جار- مجرور	اسم (أن)- مضاف إليه	جار- مجرور (خبر أن)- لفظ الجلالة	واقعة في خبر (ما)- توكيد و نصب
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	خ م س- خَمَسَ- يَخْمِسُ- خَمْسًا	أ ل ه	
وَلِلرَّسُولِ	خُمُسَهُۥ	لِلَّهِ	فَأَنَّ
and for the Messenger	(is) one fifth of it	for Allah	then that,

one-fifth is for Allah and the Messenger,

عطف- معطوف على (الله)	عطف- معطوف على (الله)	مضاف إليه	عطف- جار- مجرور- مضاف
س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	ي ت م- يَتِمَ- يَيْتَمُ- يَتْمًا	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	
وَٱلْمَسَٰكِينِ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ	ٱلْقُرْبَىٰ	وَلِذِى
and the needy	and the orphans	near relatives,	and for the,

his close relatives, orphans, the poor,

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرف شرط	مضاف إليه	عطف- معطوف على (الله)- مضاف
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ب ن ي
كُنتُمْ	إِن	ٱلسَّبِيلِ	وَٱبْنِ
you	if	wayfarer,	and the

and needy travellers, if you truly

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول	لفظ الجلالة- جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- خبر (كان)
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
أَنزَلْنَا	وَمَآ	بِٱللَّهِ	ءَامَنتُم
We sent down	and (in) what	in Allah,	believe

believe in Allah and what We revealed to

بدل- مضاف	مضاف إليه	مضاف	جار- مجرور- مضاف إليه	
ي و م	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ي و م	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	
يَوْمَ	ٱلْفُرْقَانِ	يَوْمَ	عَبْدِنَا	عَلَىٰ
(the) day	(of) the criterion,	(on the) day	Our slave	to

Our servant on that decisive day

ماضٍ	فاعل	استئنافية۔ لفظ الجلالة۔ مبتدأ	جار-
ل ق ي- اِلْتَقَى- يَلْتَقِي- اِلْتِقَاءً (إِفْعَالٌ)	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ ل ه	
ٱلْتَقَى	ٱلْجَمْعَانِ ۖ	وَٱللَّهُ	عَلَىٰ
(when) met	the two forces.	And Allah	(is) on

when the two armies met at Badr. And Allah

مجرور۔ مضاف-	مضاف إليه	خبر	ظرف زمان	مبتدأ
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا		
كُلِّ	شَىْءٍ	قَدِيرٌ ﴿٤١﴾	إِذْ	أَنتُم
every	thing	All-Powerful.	When	you (were)

is Most Capable of everything. Remember when you

جار- مجرور (خبر)	نعت	عطف- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)
ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عُدْوَةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى		ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عُدْوَةً
بِٱلْعُدْوَةِ	ٱلدُّنْيَا	وَهُم	بِٱلْعُدْوَةِ
on the side of the valley,	the nearer	and they	(were) on the side

were on the near side of the valley,

نعت	حال- مبتدأ	ظرف مكان (خبر)	جار- مجرور
ق ص و- قَصَا- يَقْصُو- قَصْوًا	ر ك ب- رَكِبَ- يَرْكَبُ- مَرْكَبًا	س ف ل- سَفَلَ- يَسْفُلُ- سَفَالًا	
ٱلْقُصْوَىٰ	وَٱلرَّكْبُ	أَسْفَلَ	مِنكُمْ ۚ
the farther	and the caravan	(was) lower	than you.

your enemy on the far side, and the caravan was below you.

عطف	ماضٍ- فاعل	واقعة فى جواب (لو)- ماضٍ- فاعل	جار-
امتناع لامتناع	و ع د- تَوَاعَدَ- يَتَوَاعَدُ- تَوَاعُدًا (تَفَاعُلٌ)	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	
وَلَوْ	تَوَاعَدتُّمْ	لَٱخْتَلَفْتُمْ	فِى
And if	you (had) made an appointment	certainly you would have failed	in

Even if the two armies had made an appointment to meet , both would have certainly missed it.

مجرور-	عطف- استدراك	تعليل وجر- مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل	مفعول به
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	أ ل ه	أ م ر
ٱلْمِيعَٰدِ ۙ	وَلَٰكِن	لِّيَقْضِىَ	ٱللَّهُ	أَمْرًا
the appointment.	But	that might accomplish	Allah	a matter

Still it transpired so Allah

موصول- فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب	ماضٍ ناقص (هو)- خبر (كان)- نعت	
	ه ل ك- هَلَكَ- يَهْلِكُ- هَلَاكًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَنْ	لِّيَهْلِكَ	مَفْعُولًا	كَانَ
(those) who	that (might be) destroyed	destined,	(that) was

may establish what He had destined—that those who

موصول- فاعل	عطف- مضارع منصوب	جار- مجرور (حال)		ماضٍ (هو)- صلة الموصول
	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ه ل ك- هَلَكَ- يَهْلِكُ- هَلَاكًا
مَنْ	وَيَحْيَىٰ	بَيِّنَةٍ	عَنۢ	هَلَكَ
(those) who	and (might) live	a clear evidence	on	(were to be) destroyed

were to perish and those who were to survive might

لفظ الجلالة- اسم (إن)	استئنافية- توكيدونصب	جار- مجرور (حال)		ماضٍ (هو)- صلة الموصول
أ ل ه		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً
ٱللَّهَ	وَإِنَّ	بَيِّنَةٍ ۗ	عَنۢ	حَيَّ
Allah	And indeed,	a clear evidence.	on	(were to) live

do so after the truth had been made clear to both. Surely Allah

لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع-مفعول أول- مفعول به ثانٍ	ظرف زمان	خبر (إن)ثانٍ	مزحلقة- خبر (إن) أول
أ ل ه	ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا
ٱللَّهُ	يُرِيكَهُمُ	إِذْ	عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾	لَسَمِيعٌ
Allah	showed them to you	When	All-Knowing.	(is) All-Hearing,

is All-Hearing, All-Knowing. Remember, O Prophet, when Allah showed them

ماضٍ (هو)- مفعول به أول- مفعول به ثانٍ	عطف	مفعول به ثالث	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	
ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	امتناع لامتناع	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ن و م- نَامَ- يَنُومُ- نَوْمًا	
أَرَىٰكَهُمْ	وَلَوْ	قَلِيلًا ۖ	مَنَامِكَ	فِي
He had shown them to you	and if	(as) few,	your dream	in

in your dream as few in number. Had He shown them to you

جر	عطف- ماضٍ- فاعل	واقعة فى جواب (لو)-ماضٍ- فاعل	مفعول به ثالث
	ن ز ع- تَنَازَعَ- يَتَنَازَعُ- تَنَازُعًا (تَفَاعُلٌ)	ف ش ل- فَشِلَ- يَفْشَلُ- فَشَلًا	ك ث ر
فِي	وَلَتَنَٰزَعْتُمْ	لَّفَشِلْتُمْ	كَثِيرًا
in	and surely you would have disputed	surely you would have lost courage	(as) many

as many, you believers would have certainly faltered and disputed in

مجرور	عطف- استدراك	لفظ الجلالة- اسم (لكن)	ماضٍ (هو)- خبر (لكن)	توكيدونصب- اسم (إن)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		أ ل ه	س ل م- سَلَّمَ- يُسَلِّمُ- تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلۡأَمۡرِ	وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ	سَلَّمَۚ	إِنَّهُۥ
the matter,	but	Allah	saved (you).	Indeed, He
the matter. But Allah spared you from that . Surely He				

خبر (إن)	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- ظرف زمان
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا	
عَلِيمُۢ	بِذَاتِ	ٱلصُّدُورِ ٤٣	وَإِذۡ
(is) All-Knower	of what is in the	breasts.	And when
knows best what is hidden in the heart. Then when			

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول- مفعول به ثانٍ	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	جار-
ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		ل ق ي- اِلْتَقَى- يَلْتَقِي- اِلْتِقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
يُرِيكُمُوهُمۡ	إِذِ	ٱلۡتَقَيۡتُمۡ	فِيٓ
He showed them to you,	when	you met-	in
your armies met, Allah made them appear as few in			

-مجرور- مضاف إليه	مفعول به ثالث	عطف- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	جار-
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ق ل ل- قَلَّلَ- يُقَلِّلُ- تَقْلِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
أَعۡيُنِكُمۡ	قَلِيلٗا	وَيُقَلِّلُكُمۡ	فِيٓ
your eyes	(as) few	and He made you (appear) as few	in
your eyes, and made you appear as few in			

-مجرور- مضاف إليه	تعليل و جر- مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل	مفعول به
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	أ ل ه	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
أَعۡيُنِهِمۡ	لِيَقۡضِيَ	ٱللَّهُ	أَمۡرٗا
their eyes	that might accomplish	Allah	a matter
theirs, so Allah may establish what He had destined.			

ماضٍ ناقص (هو)- خبر (كان)- نعت		استئنافية- جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		أ ل ه
كَانَ	مَفۡعُولٗاۗ	وَإِلَى	ٱللَّهِ
(that) was	(already) destined.	And to	Allah
And to Allah all matters will be			

موصول- نعت	نداء. منادى. تنبيه	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول
		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رَجْعًا
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلۡأُمُورُ ﴿٤٤﴾	تُرۡجَعُ
who	O you	(all) the matters.	return
returned for judgment . O believers!			

واقعة في جواب (إذا)- أمر- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ث ب ت- ثَبَتَ- يَثْبُتُ- ثَبَاتًا	ف أ ي- فَئَ- يَفْئَ- فَأْيًا	ل ق ي- لَقِيَ- يَلْقَى- لِقَاءً	معنى الشرط	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)
فَٱثۡبُتُواْ	فِئَةً	لَقِيتُمۡ	إِذَا	ءَامَنُوٓاْ
then be firm	a force,	you meet	When	believe!
When you face an enemy, stand firm				

التَّرجّي- اسم (لعل)	نعت	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل
	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ ل ه	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
لَّعَلَّكُمۡ	كَثِيرٗا	ٱللَّهَ	وَٱذۡكُرُواْ
so that you may	much,	Allah	and remember
and remember Allah often so you may			

لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)
أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَال)	ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَال)
ٱللَّهَ	وَأَطِيعُواْ	تُفۡلِحُونَ ﴿٤٥﴾
Allah	And obey	(be) successful.
triumph. Obey Allah		

مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه
ن ز ع- تَنَازَعَ- يَتَنَازَعُ- تَنَازُعًا (تَفَاعُل)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
تَنَٰزَعُواْ	وَلَا	وَرَسُولَهُۥ
dispute	and (do) not	and His Messenger,
and His Messenger and do not dispute		

عطف- أمر- فاعل	فاعل- مضاف إليه	عطف- مضارع منصوب	سببية- مضارع منصوب- فاعل
ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	روح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا	ف ش ل- فَشِلَ- يَفْشَلُ- فَشْلًا
وَٱصۡبِرُوٓاْ	رِيحُكُمۡۖ	وَتَذۡهَبَ	فَتَفۡشَلُواْ
and be patient.	your strength,	and (would) depart	lest you lose courage
with one another, or you would be discouraged and weakened. Persevere!			

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	ظرف(خبر إن)	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيدونصب
ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا		أ ل ه	
ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٤٦﴾	مَعَ	ٱللَّهَ	إِنَّ
the patient ones.	(is) with	Allah	Indeed,

Surely Allah is with those who persevere.

جار-	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور(خبرتكونوا)- موصول	مضارع مجزوم- اسم(تكونوا)	عطف- ناهية
	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
مِن	خَرَجُواْ	كَٱلَّذِينَ	تَكُونُواْ	وَلَا
from	came forth	like those who	be	And (do) not

Do not be like those pagans who left their

مضاف إليه	عطف- مضاف	مفعول لأجله	-مجرور- مضاف إليه
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	رأي- رَاءَى- يُرَاءِي- رِئَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ب ط ر- بَطِرَ- يَبْطَرُ- بَطَرًا	دور- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا
ٱلنَّاسِ	وَرِئَآءَ	بَطَرًا	دِيَٰرِهِم
(to) the people,	and showing off	boastfully	their homes

homes arrogantly, only to be seen by people

استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مجرور- مضاف	جار	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
أ ل ه	أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ص دد- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ج	سَبِيلِ	عَن	وَيَصُدُّونَ
And Allah	(of) Allah.	(the) way	from	and hinder (them)

and to hinder others from Allah’s Path. And Allah

عطف- ظرف زمان	خبر	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
	ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
وَإِذْ	مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾	يَعْمَلُونَ	بِمَا
And when	(is) All-Encompassing.	they do	of what

is Fully Aware of what they do. And remember when

مفعول به- مضاف إليه	فاعل	جار- مجرور	ماضٍ
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا		ز ي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
أَعْمَٰلَهُمْ	ٱلشَّيْطَٰنُ	لَهُمُ	زَيَّنَ
their deeds	the Shaitaan	to them	made fair-seeming

Satan made their evil deeds appealing to them,

جار-	ظرف زمان	جار مجرور (خبرلا)	اسم (لا)	نافية للجنس	عطف- ماضٍ (هو)
	ي و م		غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِنَ	ٱلْيَوْمَ	لَكُمُ	غَالِبَ	لَا	وَقَالَ
from	today	[to] you	(can) overcome	No (one)	and he said,

and said, “No one can overcome you today.

عطف- ظرف زمان	جار- مجرور	خبر (إن)	عطف- توكيدونصب	-مجرور (حال)
		ج و ر- جَارَ- يَجُورُ- جَوْرًا	اسم (إن)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
فَلَمَّا	لَّكُمْ	جَارٌ	وَإِنِّي	ٱلنَّاسِ
But when	for you.	a neighbor	and indeed, I am	the people

I am surely by your side.” But when

جار-	ماضٍ (هو)	فاعل	ماضٍ- تانيث
	ن ك ص- نَكَصَ- يَنْكُصُ- نَكْصًا	ف أ ي- فَيءَ- يَفِيءُ- فَأْيًا	رأي- تَرَاءَ- يَتَرَاءُ- تَرَاءِيًا (تَفَاعُلٌ)
عَلَىٰ	نَكَصَ	ٱلْفِئَتَانِ	تَرَآءَتِ
on	he turned away	the two forces	came in sight

the two forces faced off,

جار- مجرور	خبر (إن)	توكيدونصب- اسم (إن)	عطف- ماضٍ (هو)	-مجرور (حال)- مضاف إليه
	ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرْءًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا
مِّنكُمْ	بَرِيٓءٌ	إِنِّي	وَقَالَ	عَقِبَيْهِ
of you.	free	Indeed, I am	and said,	his heels

he cowered and said, “I have absolutely nothing to do with you.

مضارع مرفوع- فاعل- صلة	نافية	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إن)	توكيدونصب- اسم (إن)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً			ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
تَرَوْنَ	لَا	مَا	أَرَىٰ	إِنِّي
you see,	(do) not	what	see	Indeed, I

I certainly see what you do not see.

عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	لفظ الجلالة- مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إن)	توكيدونصب- اسم (إن)
أ ل ه	أ ل ه	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	
وَٱللَّهُ	ٱللَّهَ ج	أَخَافُ	إِنِّيٓ
And Allah	Allah.	[I] fear	indeed, I

I truly fear Allah, for Allah is

مضارع مرفوع	ظرف	مضاف إليه	خبر- مضاف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ق ب- عَاقَبَ- يُعَاقِبُ- عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
يَقُولُ	إِذْ	ٱلْعِقَابِ ﴿٤٨﴾	شَدِيدُ
said	When	(in) the penalty.	(is) severe

severe in punishment.” Remember when the

جار- مجرور (خبر مقدم)- مضاف إليه		عطف- معطوف على (المنافقون)	فاعل
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا			ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)
قُلُوبِهِم	فِي	وَٱلَّذِينَ	ٱلْمُنَٰفِقُونَ
their hearts	in	and those who	the hypocrites

hypocrites and those with sickness in their hearts

فاعل- مضاف إليه	إشارة- مفعول به	ماضٍ	مبتدأ مؤخر- جملةصلة الموصول
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غُرُورًا	م ر ض- مَرِضَ- يَمْرَضُ- مَرَضًا
دِينُهُمْ ۗ	هَٰٓؤُلَآءِ	غَرَّ	مَّرَضٌ
their religion.	these (people)	(Had) deluded	(was) a disease,

said, “These believers are deluded by their faith.”

واقعة في جواب الشرط- توكيدونصب	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	استئنافية- شرط- مبتدأ
	أ ل ه		و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	
فَإِنَّ	ٱللَّهِ	عَلَى	يَتَوَكَّلْ	وَمَن
then indeed,	Allah	in	puts (his) trust	But whoever

But whoever puts their trust in Allah, surely

استئنافية- امتناع لامتناع	خبر (إن) ثانٍ- جملة جواب الشرط	خبر (إن)أول	لفظ الجلالة- اسم (إن)
	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أ ل ه
وَلَوْ	حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾	عَزِيزٌ	ٱللَّهَ
And if	All-Wise.	(is) All-Mighty,	Allah

Allah is Almighty, All-Wise. If only

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع	ظرف زمان	مضارع مرفوع (أنت)
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		و ف ي- تَوَفَّى- يَتَوَفَّى- تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)		رأي- رَأَى- يَرَى-رُؤْيَةً
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَتَوَفَّى	إِذْ	تَرَىٰٓ
disbelieve	of those who	take away souls	when	you (could) see

you could see when the angels take the souls of the disbelievers,

عطف- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- حال	فاعل
د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا	و ج ه- وَجُهَ- يَوجُهُ- وَجَاهَةً	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
وَأَدْبَٰرَهُمْ	وُجُوهَهُمْ	يَضْرِبُونَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
and their backs	their faces	striking	the Angels,
beating their faces and backs,			

إشارة- مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- أمر- فاعل
	ح ر ق- حَرَقَ- يَحْرُقُ- حَرْقًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا
ذَٰلِكَ	ٱلْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾	عَذَابَ	وَذُوقُوا۟
That	(of) the Blazing Fire.	(the) punishment	Taste
saying, “Taste the torment of burning! This is			

عطف- توكيدونصب	ماضٍ- تانيث- فاعل- مضاف إليه- صلة الموصول		جار- مجرور (خبر)- موصول
	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ق د م- قَدَّمَ- يُقَدِّمُ- تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)	
وَأَنَّ	أَيْدِيكُمْ	قَدَّمَتْ	بِمَا
And indeed,	your hands.	sent forth	is for what
the reward for what your hands have done. And			

تشبيه- جار- مجرور- مضاف	جار- مجرور	زائدة- خبر (ليس)	ماضٍ ناقص جامد (هو)	لفظ الجلالة- اسم (إن)
د أ ب- دَئَبَ- يَدْئَبُ- دَأْبًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		أ ل ه
كَدَأْبِ	لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾	بِظَلَّٰمٍ	لَيْسَ	ٱللَّهَ
Like (the) way	to His slaves.	unjust	(is) not	Allah
Allah is never unjust to His servants.” Their				

جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		عطف- معطوف على (آل)	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		موصول		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
قَبْلِهِمْ ۚ	مِن	وَٱلَّذِينَ	فِرْعَوْنَ	ءَالِ
before them.	(were) from	and those who	Firaun	of people of
fate is that of the people of Pharaoh and those before them—they				

لفظ الجلالة- فاعل	عطف- ماضٍ- مفعول به	لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف	ماضٍ- فاعل
أ ل ه	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	مضاف إليه	أ ي ي	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ٱللَّهُ	فَأَخَذَهُمُ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُوا۟
Allah	so seized them	of Allah,	in the Signs	They disbelieved
all disbelieved in Allah’s signs, so Allah				

خبر (إن) ثانٍ- مضاف	خبر (إن) أول	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيدونصب	جار- مجرور- مضاف إليه
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّة	أ ل ه		ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا
شَدِيدُ	قَوِيٌّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِذُنُوبِهِمْ ۚ
(and) severe	(is) All-Strong	Allah	Indeed,	for their sins.

seized them for their sins. Indeed, Allah is All-Powerful, severe

نفى وجزم وقلب	لفظ الجلالة- اسم (إن)	جر- توكيدونصب	إشارة- مبتدأ	مضاف إليه
	أ ل ه			ع ق ب- عَاقَبَ- يُعَاقِبُ- عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)
لَمْ	ٱللَّهَ	بِأَنَّ	ذَٰلِكَ	ٱلْعِقَابِ ٥٢
not	Allah	is because	That	in the penalty.

in punishment. This is because Allah would never

ماضٍ (هو)- نعت- مفعول به	مفعول به	خبر (يك)	مضارع ناقص (هو)
ن ع م- أَنْعَمَ- يُنْعِمُ- إِنْعَامًا (إِفْعَالٌ)	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	غ ي ر- غَيَّرَ- يُغَيِّرُ- تَغْيِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَنْعَمَهَا	نِّعْمَةً	مُغَيِّرًا	يَكُ
which He had bestowed	a favor	One Who changes	is

discontinue His favour to a people

جار- مجرور (صلة)- مضاف إليه	موصول- مفعول به	مضارع منصوب- فاعل	غاية	جار- مجرور	
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		غ ي ر- غَيَّرَ- يُغَيِّرُ- تَغْيِيرًا (تفعيل)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
بِأَنفُسِهِمْ	مَا	يُغَيِّرُوا۟	حَتَّىٰ	قَوْمٍ	عَلَىٰ
is in themselves.	what	they change	until	a people	on

until they discontinue their faith.

خبر (أن) ثانٍ	خبر (أن) أول	لفظ الجلالة- اسم (أن)	عطف- توكيدونصب
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	أ ل ه	
عَلِيمٌ ٥٣	سَمِيعٌ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ
All-Knowing.	(is) All-Hearing,	Allah	And indeed,

Surely Allah is All-Hearing, All-Knowing.

جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		عطف- موصول	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	جار- مجرور(خبر)- مضاف
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا				أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	د أ ب- دَأَبَ- يَدْأَبُ- دَأْبًا
قَبْلِهِمْ ۚ	مِن	وَٱلَّذِينَ	فِرْعَوْنَ	ءَالِ	كَدَأْبِ
before them.	were	and those who	Firaun	of people of	Like (the) way

That was the case with Pharaoh's people and those before them—they

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ي ي	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
كَذَّبُوا	بِـَٔايَٰتِ	رَبِّهِمْ
They denied	(the) Signs	(of) their Lord,
all rejected the signs of their Lord,		

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف
ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا	غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)	أول
فَأَهْلَكْنَٰهُم	بِذُنُوبِهِمْ	وَأَغْرَقْنَآ	ءَالَ
so We destroyed them	for their sins	and We drowned	(the) people
so We destroyed them for their sins and drowned			

مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	توكيدونصب
	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
فِرْعَوْنَ ج	وَكُلٌّ	كَانُوا	ظَٰلِمِينَ ﴿٥٤﴾	إِنَّ
of Firaun	and (they) all	were	wrongdoers.	Indeed,
Pharaoh’s people. They were all wrongdoers. Indeed,				

اسم (إن)- مضاف	مضاف إليه	ظرف (حال)	لفظ الجلالة- مضاف إليه	موصول- خبر (إن)
ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا	ع ن د	أ ل ه	
شَرَّ	ٱلدَّوَآبِّ	عِندَ	ٱللَّهِ	ٱلَّذِينَ
(the) worst	(of) the living creatures	near	Allah	are those who
the worst of all beings in the sight of Allah are those who				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع- فاعل	موصول- بدل
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
كَفَرُوا	فَهُمْ	لَا	يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾	ٱلَّذِينَ
disbelieve,	and they	will not	believe.	Those who -
persist in disbelief, never to have faith— namely those				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار-	عطف	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به- مضاف- مضاف إليه
ع ه د- عَاهَدَ- يُعَاهِدُ- مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	-مجرور (حال)		ن ق ض- نَقَضَ- يَنْقُضُ- نَقْضًا	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا
عَٰهَدتَّ	مِنْهُمْ	ثُمَّ	يَنقُضُونَ	عَهْدَهُمْ
you made a covenant	with them	then	they break	their covenant
with whom you (O Prophet) have entered into treaties, but they violate them				

جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	حال- مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع- فاعل
	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا			و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
فِي	كُلِّ	مَرَّةٍ	وَهُمْ	لَا	يَتَّقُونَ ٥٦
[in]	every	time,	and they	(do) not	fear (Allah).

every time, not fearing the consequences.

استئنافية- شرط- زائدة	مضارع مبني (أنت)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور	
	ث ق ف- ثَقِفَ- يَثْقَفُ- ثَقْفًا		ح ر ب- حَرِبَ- يَحْرَبُ- حَرَبًا
فَإِمَّا	تَثْقَفَنَّهُمْ	فِي	ٱلْحَرْبِ
So if	you gain dominance over them	in	the war,

If you ever encounter them in battle,

و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	جار- مجرور	موصول- مفعول به	ظرف مكان (صلةالموصول)- مضاف إليه	الترجّي- اسم (لعل)
ش ر د- شَرَّدَ- يُشَرِّدُ- تَشْرِيدًا (تَفْعِيلٌ)			خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	
فَشَرِّدْ	بِهِم	مَّنْ	خَلْفَهُمْ	لَعَلَّهُمْ
disperse	by them	(those) who	(are) behind them,	so that they may

make a fearsome example of them, so perhaps those who would follow them may be

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	استئنافية- شرط- زائدة	مضارع مبني (أنت)- فعل الشرط- توكيد	جار-
ذ ك ر- اِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- اِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	
يَذَّكَّرُونَ ٥٧	وَإِمَّا	تَخَافَنَّ	مِن
take heed.	And if	you fear	from

deterred. And if you (O Prophet) see signs of betrayal

-مجرور	مفعول به	و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	جار- مجرور	جار-
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	خ و ن- خَانَ- يَخُونُ- خَوْنًا	ن ب ذ- نَبَذَ- يَنْبِذُ- نَبْذًا		
قَوْمٍ	خِيَانَةً	فَٱنۢبِذْ	إِلَيْهِمْ	عَلَىٰ
a people	betrayal	throw back	to them	on

by a people, respond by openly terminating your treaty

-مجرور (حال)	توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم (إن)	نافية	مضارع مرفوع (هو)- خبر (إن)
س و ي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً		أ ل ه		ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
سَوَآءٍ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يُحِبُّ
equal (terms).	Indeed,	Allah	(does) not	love

with them. Surely Allah does not like those

موصول- فاعل	مضارع مجزوم- تاكيد	استئنافية- ناهية	مفعول به- جمع مذكر سالم
	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا		خ و ن- خَانَ- يَخُونُ- خَوْنًا
ٱلَّذِينَ	يَحْسَبَنَّ	وَلَا	ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٨﴾
those who	think	And (let) not	the traitors.

who betray. Do not let those disbelievers

نافية	توكيدونصب- اسم (إن)	ماضٍ- فاعل- مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
		س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
لَا	إِنَّهُمْ	سَبَقُوٓاْ ج	كَفَرُواْ
can not	Indeed, they	they can outstrip.	disbelieve

think they are not within reach. They will have no

موصول- مفعول به	جار- مجرور	استئنافية- أمر- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إن)
		ع دد- أَعَدَّ- يُعِدُّ- إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)	ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)
مَّا	لَهُم	وَأَعِدُّواْ	يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾
whatever	for them	And prepare	escape.

escape. Prepare against them what you

عطف- جار- مجرور- مضاف		جار. مجرور (حال)		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ر ب ط- رَبَطَ- يَرْبِطُ- رَبْطًا		ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً		ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
رِّبَاطِ	وَمِن	قُوَّةٍ	مِّن	ٱسْتَطَعْتُم
cavalry	and of	force	of	you able (to)

believers can of military power and cavalry

مفعول به- مضاف	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- حال	مضاف إليه
ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا		ر ه ب- أَرْهَبَ- يُرْهِبُ- إِرْهَابًا (إِفْعَالٌ)	خ ي ل- خَالَ- يَخَالُ- خَيْلًا
عَدُوَّ	بِهِۦ	تُرْهِبُونَ	ٱلْخَيْلِ
(the) enemy	therewith	(to) terrify	horses

to deter Allah's enemies

جار-	عطف- معطوف على (عدو)	عطف- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	أ خ ر	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا	أ ل ه
مِن	وَءَاخَرِينَ	وَعَدُوَّكُمْ	ٱللَّهِ
from	and others	and your enemy	of Allah,

and your enemies as well as other

لفظ الجلالة- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	نافية	-مجرور (نعت)- مضاف إليه
أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		دون
ٱللَّهُ	تَعْلَمُونَهُمُ	لَا	دُونِهِمْ
(but) Allah	(do) you know them	not	besides them,
enemies unknown to you but known to Allah.			

جار- مجرور (حال)		مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	استئنافية- اسم شرط	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- خبر
ش ي أ		ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	مفعول به مقدم	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
شَىْءٍ	مِن	تُنفِقُوا۟	وَمَا	يَعْلَمُهُمْ ۚ
(any) thing	from	you spend	And whatever	knows them.
Whatever you spend in the cause of				

جار- مجرور	مضارع مجزوم للمجهول (هو)- جواب الشرط	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
	و ف ي- وَفَّى- يُوَفِّي- تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	
إِلَيْكُمْ	يُوَفَّ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى
to you,	it will be fully repaid	(of) Allah	(the) way	in
Allah will be paid to you in full				

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	عطف- حرف شرط	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	نافية	عطف- مبتدأ
ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		
جَنَحُوا۟	وَإِن	تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾	لَا	وَأَنتُمْ
they incline	And if	be wronged.	(will) not	and you
and you will not be wronged. If the enemy is inclined				

ربع الحزب ١٩

جار- مجرور	واقعة فى جواب الشرط- أمر (أنت)- جواب الشرط	جار- مجرور
	ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا
لَهَا	فَٱجْنَحْ	لِلسَّلْمِ
to it,	then you (also) incline	to peace,
towards peace, make peace with them.		

ضمير فصل	توكيدونصب- اسم (إن)	جار- مجرور- لفظ الجلالة		عطف- أمر (أنت)
		أ ل ه		و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)
هُوَ	إِنَّهُۥ	ٱللَّهِ ۚ	عَلَى	وَتَوَكَّلْ
He	Indeed,	Allah.	in	and put (your) trust
And put your trust in Allah. Indeed, He alone is				

خبر (إن) أول	خبر (إن) ثانٍ	عطف- حرف شرط	مضارع مجزوم- فاعل- فعل الشرط
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ﴿٦١﴾	وَإِن	يُرِيدُوٓا۟
(is) All-Hearer,	All-Knower.	But if	they intend

the All-Hearing, All-Knowing. But if their intention is

مصدرى ونصب	مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	واقعة في جواب الشرط- توكيد ونصب
	خ د ع- خَدَعَ- يَخْدَعُ- خَدْعًا	
أَن	يَخْدَعُوكَ	فَإِنَّ
to	deceive you,	then indeed,

only to deceive you, then

اسم (إن)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- خبر (إن)- جملة جواب الشرط	مبتدأ	موصول- خبر
ح س ب- حَسَبَ- يَحْسُبُ- حَسْبًا	أ ل ه		
حَسْبَكَ	ٱللَّهُ ۚ	هُوَ	ٱلَّذِىٓ
is sufficient for you	Allah.	He	(is) the One Who

Allah is certainly sufficient for you. He is the One Who

ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور
أي د- أَيَّدَ- يُؤَيِّدُ- تَأْيِيدًا (تَفْعِيلٌ)	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
أَيَّدَكَ	بِنَصْرِهِۦ	وَبِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾
supported you	with His help	and with the believers.

has supported you with His help and with the believers.

عطف- ماضٍ (هو)	ظرف مكان	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	حرف شرط
أل ف- أَلَّفَ- يُؤَلِّفُ- تَأْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	
وَأَلَّفَ	بَيْنَ	قُلُوبِهِمْ ۚ	لَوْ
And He (has) put affection	between	their hearts.	If

He brought their hearts together. Had

ماضٍ- فاعل	موصول- مفعول به	جار- مجرور (صلة الموصول)		حال	نافية
ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)			أ ر ض	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	
أَنفَقْتَ	مَّا	فِى	ٱلْأَرْضِ	جَمِيعًا	مَّآ
you (had) spent	whatever	(is) in	the earth	all	not

you spent all the riches in the earth, you could not

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ- فاعل- جواب (لو)
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ل ف- أَلَّفَ- يُؤَلِّفُ- تَأْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)
قُلُوبِهِمْ	بَيْنَ	أَلَّفْتَ
their hearts,	between	(could) you (have) put affection
have united their hearts.		

ظرف- مضاف إليه	ماضٍ (هو)- خبر (لكن)	لفظ الجلالة- اسم (لكن)	استئنافية- استدراك
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ل ف- أَلَّفَ- يُؤَلِّفُ- تَأْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	
بَيْنَهُمْ ج	أَلَّفَ	ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ
between them.	(has) put affection	Allah	but
But Allah has united them.			

نعت	نداء- منادى- تنبيه	خبر (إن) ثانٍ	خبر (إن) أول	توكيدونصب- اسم (إن)
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	
ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾	عَزِيزٌ	إِنَّهُۥ
Prophet!	O	All-Wise.	(is) All-Mighty,	Indeed, He
Indeed, He is Almighty, All-Wise. O Prophet!				

جار-	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	عطف- موصول	لفظ الجلالة- خبر	مبتدأ- مضاف إليه
	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه	ح س ب- حَسَبَ- يَحْسُبُ- حَسْبًا
مِنَ	ٱتَّبَعَكَ	وَمَنِ	ٱللَّهُ	حَسْبُكَ
of	follows you	and whoever	Allah	(is) sufficient for you
Allah is sufficient for you and for the believers who				

أمر (أنت)- جواب النداء	نعت	نداء- منادى- تنبيه	-مجرور (حال)
ح ر ض- حَرَّضَ- يُحَرِّضُ- تَحْرِيضًا (تَفْعِيلٌ)	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
حَرِّضِ	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾
Urge	Prophet!	O	the believers.
follow you. O Prophet! Motivate			

مضارع ناقص- فعل الشرط	حرف شرط	جار- مجرور		مفعول به- جمع مذكر سالم
		ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- قِتَالًا (مُفَاعَلَةٌ)		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
يَكُن	إِن	ٱلْقِتَالِ ج	عَلَى	ٱلْمُؤْمِنِينَ
(there) are	If	[the] fight.	to	the believers
the believers to fight. If there are				

جار- مجرور(خبر يكن)	اسم (يكن)	نعت- جمع مذكر سالم	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط
	ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبَةً
مِّنكُمْ	عِشْرُونَ	صَٰبِرُونَ	يَغْلِبُوا۟
among you	twenty	steadfast	they will overcome

twenty steadfast among you, they will overcome

مفعول به	عطف- حرف شرط	مضارع ناقص- فعل الشرط	جار- مجرور(خبر يكن)	اسم (يكن)
م أ ي		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		م أ ي
مِا۟ئَتَيْنِ ۚ	وَإِن	يَكُن	مِّنكُم	مِّا۟ئَةٌ
two hundred.	And if	there are	among you	a hundred

two hundred. And if there are one hundred of you,

مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	مفعول به	جار- مجرور (نعت)- موصول		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبَةً	أ ل ف			ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
يَغْلِبُوٓا۟	أَلْفًا	مِّنَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
they will overcome	a thousand	of	those who	disbelieve,

they will overcome one thousand of the disbelievers,

جر- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	خبر (أَنَّ)	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	ظرف زمان
	ق و م		ف ق هـ- فَقِهَ- يَفْقَهُ- فِقْهًا	
بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ	لَّا	يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾	ٱلْـَٔـٰنَ
because they	are a people	who do not	understand.	Now

for they are a people who do not comprehend. Now

ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	توكيدونصب
خ ف ف- خَفَّفَ- يُخَفِّفُ- تَخْفِيفًا (تَفْعِيل)	أ ل ه		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
خَفَّفَ	ٱللَّهُ	عَنكُمْ	وَعَلِمَ	أَنَّ
has (been) lightened	(by) Allah	for you,	and He knows	that

Allah has lightened your burden, for He knows that

جار- مجرور(خبر أن)	اسم (أن)	عطف- حرف شرط	مضارع ناقص- فعل الشرط
	ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فِيكُمْ	ضَعْفًا ۚ	فَإِن	يَكُن
in you	(there) is weakness.	So if	(there) are

there is weakness in you. So if there are

مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	نعت	اسم (يكن)	جار- مجرور
م أ ي	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلَبَةً	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	م أ ي	(خبر يكن)
مِائَتَيْنِ ۚ	يَغْلِبُوا۟	صَٰبِرَةٌ	مِّا۟ئَةٌ	مِّنكُم
two hundred.	they will overcome	steadfast,	a hundred	among you

a hundred steadfast among you, they will overcome two hundred.

اسم (يكن)	جار- مجرور (خبريكن)	مضارع ناقص- فعل الشرط	عطف- حرف شرط
أ ل ف		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
أَلْفٌ	مِّنكُمْ	يَكُن	وَإِن
a thousand,	among you	(there) are	And if

And if there be one thousand,

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط
أ ل ه	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	أ ل ف	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلَبَةً
ٱللَّهِ ۗ	بِإِذْنِ	أَلْفَيْنِ	يَغْلِبُوٓا۟
(of) Allah.	with (the) permission	two thousand	they will overcome

they will overcome two thousand, by Allah's Will.

ماضٍ ناقص	نافية	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	ظرف (خبر)	استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا		أ ل ه
كَانَ	مَا	ٱلصَّٰبِرِينَ ٦٦	مَعَ	وَٱللَّهُ
is	Not	the steadfast.	(is) with	And Allah

And Allah is with the steadfast. It is not

جار- مجرور(خبر يكون)	مضارع ناقص- اسم (كان)	مصدرى و نصب	جار- مجرور(خبر كان)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً
لَهُۥٓ	يَكُونَ	أَن	لِنَبِىٍّ
for him	(there) should be	that	for a Prophet

fit for a prophet that he

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور		مضارع منصوب (هو)	غاية	اسم (يكون)
رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَال)	أ ر ض		ث خ ن- أَثْخَنَ- يُثْخِنُ- إِثْخَانًا (إِفْعَال)		أ س ر- أَسَرَ- يَأْسِرُ- أَسْرًا
تُرِيدُونَ	ٱلْأَرْضِ ۚ	فِى	يُثْخِنَ	حَتَّىٰ	أَسْرَىٰ
You desire	the land.	in	he has battled strenuously	until	prisoners of war

should take captives until he has thoroughly subdued the land. You believers

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	عطف- لفظ الجلالة- مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- خبر
ع ر ض- عَرِضَ- يَعْرَضُ- عَرَضًا	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	أ ل ه	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
عَرَضَ	ٱلدُّنْيَا	وَٱللَّهُ	يُرِيدُ
(the) commodities	(of) the world,	but Allah	desires

settled with the fleeting gains of this world, while Allah's aim

مفعول به	استئنافية- مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	امتناع لوجود
أ خ ر	أ ل ه	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	
ٱلْأَخِرَةَ ۗ	وَٱللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾	لَّوْلَا
(for you) the Hereafter.	And Allah	(is) All-Mighty,	All-Wise.	Had not

for you is the Hereafter. Allah is Almighty, All-Wise. Had it not

مبتدأ	جار- مجرور (نعت)- لفظ الجلالة		ماضٍ (هو)- نعت ثانٍ
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كَتْبًا		أ ل ه	س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا
كِتَٰبٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	سَبَقَ
an ordainment	from	Allah	preceded,

been for a prior decree from Allah,

واقعة في جواب (لولا)- ماضٍ- مفعول به	جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
لَمَسَّكُمْ	فِيمَآ	أَخَذْتُمْ
surely (would) have touched you	for what	you took-

you would have certainly been disciplined with a tremendous punishment

فاعل	نعت	استئنافية- أمر- فاعل	جار- مجرور- موصول
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	
عَذَابٌ	عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾	فَكُلُوا۟	مِمَّا
a punishment	great.	So eat	from what

for whatever ransom you have taken. Now enjoy what

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	حال	نعت	عطف- أمر- فاعل
غ ن م- غَنِمَ- يَغْنَمُ- غُنْمًا	ح ل ل- حَلَّ- يَحِلُّ- حَلًّا	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
غَنِمْتُمْ	حَلَٰلًا	طَيِّبًا ۚ	وَٱتَّقُوا۟
you got as war booty-	lawful	(and) good,	and fear

you have taken, for it is lawful and good. And be mindful

لفظ الجلالة۔ مفعول به	توكيدونصب	لفظ الجلالة۔ اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)	خبر (إِنَّ) ثانٍ
أ ل ه		أ ل ه	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
ٱللَّهَۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ٦٩
Allah.	Indeed,	Allah	is Oft-Forgiving,	Most Merciful.

of Allah. Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

نداء۔ منادى۔ تنبيه	نعت	أمر (أنت)	جار۔ مجرور۔ موصول	جار۔
	ن ب أ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَئُو۔ نَبَأً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّبِيُّ	قُل	لِّمَن	فِيٓ
O	Prophet!	Say	to whoever	(is) in

O Prophet! Tell the captives in your custody,

-مجرور (صلة الموصول)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور(حال)		حرفِ شرط	مضارع مجزوم۔ فعل الشرط
ي د ي۔ يَدَى۔ يَدِي۔ يَدْيًا		أ س ر۔ أَسَرَ۔ يَأْسِرُ۔ أَسْرًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
أَيْدِيكُم	مِّنَ	ٱلْأَسْرَىٰٓ	إِن	يَعْلَمِ
your hands	of	the captives,	If	knows

“If Allah finds goodness in your

لفظ الجلالة۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		مفعول به	مضارع مجزوم (هو)۔ مفعول به أول۔ جواب الشرط
أ ل ه		ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	فِي	قُلُوبِكُمْ	خَيْرًا	يُؤْتِكُمْ
Allah	in	your hearts	any good,	He will give you

hearts, He will give you

مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع مجزوم (هو)
خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	موصول	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا		غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا
خَيْرًا	مِّمَّآ	أُخِذَ	مِنكُمْ	وَيَغْفِرْ
better	than what	was taken	from you,	and He will forgive

better than what has been taken from you, and forgive you.

جار۔ مجرور	استئنافية۔ لفظ الجلالة۔ مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	عطف۔ حرفِ شرط
	أ ل ه	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	
لَكُمْۚ	وَٱللَّهُ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ٧٠	وَإِن
you.	And Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	But if

For Allah is All-Forgiving, Most Merciful.” But if

مضارع مجزوم- فاعل- فعل الشرط	مفعول به- مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط- تحقيق	ماضٍ- فاعل- جواب الشرط
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	خ و ن- خَانَ- يَخُونُ- خِيَانَةً		خ و ن- خَانَ- يَخُونُ- خِيَانَةً
يُرِيدُوا۟	خِيَانَتَكَ	فَقَدْ	خَانُوا۟
they intend	(to) betray you	certainly	they have betrayed

their intention is only to betray you (O Prophet) , they sought to betray

لفظ الجلالة- مفعول به	جار- مجرور- ظرف		عطف- ماضٍ (هو)	جار-مجرور	استئنافية-لفظ الجلالة- مبتدأ
أ ل ه		ق ب ل	م ك ن- أَمْكَنَ- يُمْكِنُ- إِمْكَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
ٱللَّهَ	مِن	قَبْلُ	فَأَمْكَنَ	مِنْهُمْ ۗ	وَٱللَّهُ
Allah	from	before.	So He gave (you) power	over them.	And Allah

Allah before. But He gave you power over them. And Allah is

خبر أول	خبر ثانٍ	توكيدونصب	موصول-اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا			أ م ن- آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿٧١﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(is) All-Knower,	All-Wise.	Indeed,	those who	believed

All-Knowing, All-Wise. Those who believed,

عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه
ه ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	م و ل
وَهَاجَرُوا۟	وَجَٰهَدُوا۟	بِأَمْوَٰلِهِمْ
and emigrated	and strove hard	with their wealth

emigrated, and strived with their wealth

عطف- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- موصول
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ ل ه	
وَأَنفُسِهِمْ	فِى	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	وَٱلَّذِينَ
and their lives	in	(the) way	(of) Allah	and those who

and lives in the cause of Allah, as well as those who

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- ماضٍ- فاعل	إشارة- مبتدأ أول	مبتدأ ثانٍ- مضاف إليه
أوي- آوَى- يُؤْوِي- إِيوَاءً (إِفْعَالٌ)	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		ب ع ض- بَعِضَ- يَبْعَضُ- بَعْضًا
ءَاوَوا۟	وَّنَصَرُوٓا۟	أُو۟لَٰٓئِكَ	بَعْضُهُمْ
gave shelter	and helped	those	some of them

gave them shelter and help—they

عطف- نفي وجزم وقلب	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف-موصول- مبتدأ	مضاف إليه	خبر- مضاف
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)		ب ع ض	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا
وَلَمۡ	ءَامَنُواْ	وَٱلَّذِينَ	بَعۡضٖۚ	أَوۡلِيَآءُ
and (did) not	believed	But those who	(of) another.	(are) allies

are truly guardians of one another. As for those who believed but did not

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		جار- مجرور (خبرمقدم)	نافية	مضارع مجزوم- فاعل
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا				ه ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَلَٰيَتِهِم	مِّن	لَكُم	مَا	يُهَاجِرُواْ
their protection	(of)	for you	(it is) not	emigrate,

emigrate, you have no obligations

عطف- حرفِ شرط	مضارع منصوب- فاعل	غاية	مبتدأ مؤخر	جرزائد
	ه ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	
وَإِن	يُهَاجِرُواْۚ	حَتَّىٰ	شَيۡءٍ	مِّن
And if	they emigrate.	until	(in) anything,	(in)

to them until they emigrate. But if

واقعة في جواب الشرط	جار- مجرور		ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به
جار- مجرور (خبر مقدم)	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		ن ص ر- اِسْتَنْصَرَ- يَسْتَنْصِرُ- اِسْتِنْصَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
فَعَلَيۡكُمُ	ٱلدِّينِ	فِي	ٱسۡتَنصَرُوكُمۡ
then upon you	the religion,	in	they seek your help

they seek your help against persecution in faith, it is

ظرف- مضاف إليه	جار- مجرور		استثناء	مبتدأ مؤخر- جملة جواب الشرط
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
بَيۡنَكُم	قَوۡمِۭ	عَلَىٰ	إِلَّا	ٱلنَّصۡرُ
between you	a people	against	except	(is to) help them

your obligation to help them, except against people bound with you

جار- مجرور- موصول	استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ	مبتدأمؤخر	عطف- ظرف- مضاف إليه
	أ ل ه	و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
بِمَا	وَٱللَّهُ	مِّيثَٰقٞۗ	وَبَيۡنَهُم
of what	And Allah	(is) a treaty.	and between them

in a treaty. Allah is

استئنافية- موصول- مبتدأ	خبر	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	ب ص ر- بَصَرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
وَٱلَّذِينَ	بَصِيرٌ ٧٢	تَعْمَلُونَ
And those who	(is) All-Seer.	you do

All-Seeing of what you do. As for

شرط- نافية	مضاف إليه	خبر- مضاف	مبتدأ ثانٍ- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ب ع ض	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ب ع ض	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
إِلَّا	بَعْضٍۚ	أَوْلِيَآءُ	بَعْضُهُمْ	كَفَرُوا۟
If not	(to) another.	(are) allies	some of them	disbelieve,

the disbelievers, they are guardians of one another. And

جار- مجرور (نعت)		فاعل (تكن)	مضارع تام- جواب الشرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل- مفعول به
أ ر ض		ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	فِتْنَةٌ	تَكُن	تَفْعَلُوهُ
the earth	in	oppression	(there) will be	you do it,

unless you believers act likewise, there will be great oppression

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	نعت	عطف- معطوف على (فتنة)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا	ف س د- فَسَدَ- يَفْسُدُ- فَسَادًا
ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	كَبِيرٌ ٧٣	وَفَسَادٌ
believed	And those who	great.	and corruption

and corruption in the land. Those who believed,

لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف		عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل
أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ه ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	وَجَٰهَدُوا۟	وَهَاجَرُوا۟
(of) Allah	(the) way	in	and strove hard	and emigrated

migrated, and struggled in the cause of Allah,

ضمير فصل	إشارة- مبتدأ ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول
		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	أ و ي- آوَى- يُئْوِي- إِيوَاءً (إِفْعَالٌ)	
هُمُ	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَّنَصَرُوٓا۟	ءَاوَوا۟	وَّٱلَّذِينَ
they (are)	those	and helped,	gave shelter	and those who

and those who gave them shelter and help, they

خبر	نعت	جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	عطف- معطوف على (مغفرة)
أ م ن	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	رزق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
ٱلْمُؤْمِنُونَ	حَقًّا ج	لَّهُم	مَّغْفِرَةٌ	وَرِزْقٌ
the believers	(in) truth.	For them	(is) forgiveness	and a provision

are the true believers. They will have forgiveness and an honourable

نعت	عطف- موصول- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- ظرف	
ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ب ع د
كَرِيمٌ ٧٤	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مِنۢ	بَعْدُ
noble.	And those who	believed	from	afterwards,

provision. And those who later believed,

عطف- معطوف على (آمنوا)	عطف- معطوف على (آمنوا)	ظرف- مضاف إليه	واقعة في خبر- إشارة- مبتدأ
ه ج ر- هَاجَرَ-يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ج ه د- جَاهَدَ-يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		
وَهَاجَرُوا۟	وَجَٰهَدُوا۟	مَعَكُمْ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ
and emigrated	and strove hard	with you,	then those

migrated, and struggled alongside you, they are

جار- مجرور (خبر)	عطف- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	مبتدأ- مضاف إليه	خبر
	أول- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمًا	ب ع ض- بَعِضَ- يَبْعَضُ- بَعْضًا	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً
مِنكُمْ ج	وَأُو۟لُوا۟	ٱلْأَرْحَامِ	بَعْضُهُمْ	أَوْلَىٰ
(are) of you.	But those of	blood relationship,	some of them	(are) nearer

also with you. But only blood relatives are now entitled

جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه	توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم (إن)
ب ع ض		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ل ه		أ ل ه
بِبَعْضٍ	فِى	كِتَٰبِ	ٱللَّهِ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ
to another	in	(the) Book	(of) Allah.	Indeed,	Allah

to inherit from one another, as ordained by Allah. Surely Allah

جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	خبر (إن)
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
بِكُلِّ	شَىْءٍ	عَلِيمٌۢ ٧٥
of every	thing	(is) All-Knower.

has full knowledge of everything.

نصف الحزب ١٩

سُورَةُ التَّوْبَةِ

بَرَآءَةٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦٓ	إِلَى
خبر- مبتدأ محذوف	جار- مجرور(نعت)- لفظ الجلالة		عطف- مضاف إليه	جار-
ب رأ- بَرِئَ- يَبْرَأُ- بَرَءًا		أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
Freedom from obligations	from	Allah	and His Messenger	to

This is a discharge from all obligations, by Allah and His Messenger, to the

ٱلَّذِينَ	عَٰهَدتُّم	مِّنَ	ٱلْمُشْرِكِينَ ١
-مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)	
	ع ه د- عَاهَدَ- يُعَاهِدُ- مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
those (with) whom	you made a treaty	from	the polytheists.

polytheists you believers have entered into treaties with:

فَسِيحُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ	أَرْبَعَةَ	أَشْهُرٍ	وَٱعْلَمُوٓا۟
فصيحة- أمر- فاعل	جار- مجرور		ظرف زمان	مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل
س ي ح- سَاحَ- يَسِيحُ- سَيْحًا		أ ر ض	ر ب ع	ش ه ر	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
So move about	in	the land	(during) four	months	but know

“You polytheists may travel freely through the land for four months, but know that

أَنَّكُمْ	غَيْرُ	مُعْجِزِى	ٱللَّهِ	وَأَنَّ
توكيدونصب- اسم (أن)	خبر (أن)- مضاف	مضاف إليه- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب
	غ ي ر	ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
that you	(can) not	escape	Allah	and that

you will have no escape from Allah, and that

ٱللَّهَ	مُخْزِى	ٱلْكَٰفِرِينَ ٢
لفظ الجلالة- اسم (أن)	خبر (أن)- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
أ ل ه	خ ز ي- أَخْزَى- يُخْزِي- إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
Allah	(is) the One Who (will) disgrace	the disbelievers.

Allah will disgrace the disbelievers.”

جار- مجرور		عطف- مضاف- مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)- لفظ الجلالة		عطف- خبر
ن وس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه		أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا
ٱلنَّاسِ	إِلَى	وَرَسُولِهِۦٓ	ٱللَّهِ	مِّنَ	وَأَذَٰنٌ
the people	to	and His Messenger	Allah	from	And an announcement

A declaration from Allah and His Messenger is made to all people

لفظ الجلالة- اسم (أن)	توكيدونصب	نعت	مضاف إليه	ظرف زمان
أ ل ه		ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبْرًا	ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا	ي و م
ٱللَّهَ	أَنَّ	ٱلْأَكْبَرِ	ٱلْحَجِّ	يَوْمَ
Allah	that	(of) the greater	Pilgrimage	(on the) day

on the day of the greater pilgrimage that Allah

عطف- مبتدأ- مضاف إليه	جار- مجرور		خبر (أن)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَال)		ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرَءًا
وَرَسُولُهُۥ ج	ٱلْمُشْرِكِينَ	مِّنَ	بَرِىٓءٌ
and (so is) His Messenger.	(to) the polytheists,	[of]	(is) free from obligations

and His Messenger are free of the polytheists.

جار- مجرور	خبر- جملةجواب الشرط	و ج ش- مبتدأ	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	استئنافية- حرف شرط
	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً	
لَّكُمْ ۖ	خَيْرٌ	فَهُوَ	تُبْتُمْ	فَإِن
for you.	best	then, it is	you repent,	So if

So if you pagans repent, it will be better for you.

توكيدونصب- اسم (أن)	واقعة فى جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	عطف- حرف شرط
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّل)	
أَنَّكُمْ	فَٱعْلَمُوٓا۟	تَوَلَّيْتُمْ	وَإِن
that you	then know	you turn away	But if

But if you turn away, then know that you

استئنافية- أمر (أنت)	مضاف إليه- لفظ الجلالة	مضاف إليه- مضاف	خبر (أن)- مضاف
ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَال)	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
وَبَشِّرِ	ٱللَّهِ ۙ	مُعْجِزِى	غَيْرُ
And give glad tidings	Allah.	escape	(can) not

will have no escape from Allah. And give good news

استثناء	نعت	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مفعول به- موصول
	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
إِلَّا	أَلِيمٍ ٣	بِعَذَابٍ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
Except	painful.	of a punishment	disbelieve	(to) those who

(O Prophet) to the disbelievers of a painful punishment. As for the

عطف	جار- مجرور (حال)		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول
	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		ع ه د- عَاهَدَ- يُعَاهِدُ- مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
ثُمَّ	ٱلْمُشْرِكِينَ	مِّنَ	عَٰهَدتُّم	ٱلَّذِينَ
then	the polytheists,	among	you have a treaty	those (with) whom

polytheists who have honoured every term

عطف- نفي وجزم وقلب	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به أول	نفي وجزم وقلب
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ن ق ص- نَقَصَ- يَنْقُصُ- نَقْصًا	
وَلَمْ	شَيْـًٔا	يَنقُصُوكُمْ	لَمْ
and not	(in any) thing	they have failed you	not

of their treaty with you and have not

جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل	مفعول به	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل
	ت م م- أَتَمَّ- يُتِمُّ- إِتْمَامًا (إِفْعَالٌ)	أ ح د		ظ ه ر- ظَاهَرَ- يُظَاهِرُ- مُظَاهَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
إِلَيْهِمْ	فَأَتِمُّوٓا۟	أَحَدًا	عَلَيْكُمْ	يُظَٰهِرُوا۟
to them	so fulfil	anyone	against you	they have supported

supported an enemy against you, honour your treaty with them

مضارع مرفوع (هو)- خبر (إن)	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيدونصب	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به- مضاف إليه
ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا		ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا
يُحِبُّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	مُدَّتِهِمْ ج	إِلَىٰ	عَهْدَهُمْ
loves	Allah	Indeed,	their term.	till	their treaty

until the end of its term. Surely Allah loves

فاعل	ماضٍ	استئنافية- ظرف زمان	مفعول به- جمع مذكر سالم
ش ه ر	س ل خ- اِنْسَلَخَ- يَنْسَلِخُ- اِنْسِلَاخًا (اِنْفِعَالٌ)		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلْأَشْهُرُ	ٱنسَلَخَ	فَإِذَا	ٱلْمُتَّقِينَ ٤
months,	have passed	Then when	the righteous.

those who are mindful of Him . But once the Sacred Months have passed,

ماضٍ- فاعل- مفعول به	ظرف مكان	مفعول به- جمع مذكر سالم	واقعة في جواب (إذا)- أمر- فاعل	نعت
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وُجُودًا	ح ي ث	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا
وَجَدتُّمُوهُمْ	حَيْثُ	ٱلْمُشْرِكِينَ	فَٱقْتُلُوا۟	ٱلْحُرُمُ
you find them	wherever	the polytheists	then kill	the sacred
kill the polytheists who violated their treaties wherever you find them, capture them,				

ظرف مكان	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	عطف- أمر- فاعل- مفعول به
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا	ح ص ر- حَصَرَ- يَحْصُرُ- حَصْرًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
كُلَّ	لَهُمْ	وَٱقْعُدُوا۟	وَٱحْصُرُوهُمْ	وَخُذُوهُمْ
(at) every	for them	and sit (in wait)	and besiege them	and seize them
besiege them, and lie in wait for them on every way.				

مفعول به	عطف- معطوف على (تابو)	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	استئنافية- حرف شرط	مضاف إليه
ص ل و	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		ر ص د- رَصَدَ- يَرْصُدُ- رَصْدًا
ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقَامُوا۟	تَابُوا۟	فَإِن	مَرْصَدٍ ۚ
the prayer	and establish	they repent	But if	place of ambush.
But if they repent, perform prayers,				

مفعول به- مضاف إليه	و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط	مفعول به	عطف- معطوف على (تابو)
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	خ ل و- خَلَّى- يُخَلِّي- تَخْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ز ك و	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
سَبِيلَهُمْ ۚ	فَخَلُّوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَوُا۟
their way.	then leave	the zakah	and give
and pay alms-tax, then set them free.			

استئنافية- حرف شرط	خبر (إن) ثانٍ	خبر (إن) أول	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد ونصب
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	أ ل ه	
وَإِنْ	رَّحِيمٌ ﴿٥﴾	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ
And if	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,
Indeed, Allah is All-Forgiving, Most Merciful. And if				

ماضٍ (هو)- مفعول به	جار- مجرور (نعت)		فاعل
ج و ر- اِسْتَجَارَ- يَسْتَجِيرُ- اِسْتِجَارَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		أ ح د
ٱسْتَجَارَكَ	ٱلْمُشْرِكِينَ	مِّنَ	أَحَدٌ
seek your protection	the polytheists	of	anyone
anyone from the polytheists asks for your protection			

واقعة فى جواب الشرط- أمر (أنت)- جواب الشرط- مفعول به	غاية	مضارع منصوب (هو)	مفعول به- مضاف
ج و ر- أَجَارَ- يُجِيرُ- إِجَارَةً (إِفْعَالٌ)		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ك ل م
فَأَجِرْهُ	حَتَّىٰ	يَسْمَعَ	كَلَٰمَ
then grant him protection	until	he hears	(the) Words

(O Prophet), grant it to them so they may hear the Word

لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف	أمر (أنت)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ
أ ل ه		ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	
ٱللَّهِ	ثُمَّ	أَبْلِغْهُ	مَأْمَنَهُۥ	ذَٰلِكَ
of Allah.	Then	escort him	(to) his place of safety.	That

of Allah, then escort them to a place of safety,

جر- توكيدونصب- اسم (أن)	خبر (أن)	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	استفهام
	ق و م		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ	لَّا	يَعْلَمُونَ ٦	كَيْفَ
(is) because they	(are) a people	(who) do not	know.	How

for they are a people who have no knowledge. How can

مضارع مرفوع ناقص	جار- مجرور (خبريكون)	اسم (يكون)	ظرف
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	
يَكُونُ	لِلْمُشْرِكِينَ	عَهْدٌ	عِندَ
can (there) be	for the polytheists	a covenant	with

such polytheists have a treaty with

لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- ظرف	مضاف إليه- مضاف إليه	استثناء	موصول
أ ل ه	ع ن د	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		
ٱللَّهِ	وَعِندَ	رَسُولِهِۦٓ	إِلَّا	ٱلَّذِينَ
Allah	and with	His Messenger,	except	those (with) whom

Allah and His Messenger, except those

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	ظرف	مضاف إليه	نعت	استئنافية- مصدرى
ع ه د- عَاهَدَ- يُعَاهِدُ- مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ع ن د	س ج د	ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	
عَٰهَدتُّمْ	عِندَ	ٱلْمَسْجِدِ	ٱلْحَرَامِ ۖ	فَمَا
you made a treaty	near	Al-Masjid	Al-Haraam?	So long as

you have made a treaty with at the Sacred Mosque? So,

جار- مجرور	واقعة فى جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط	جار- مجرور	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل
	ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
لَهُمْ ج	فَٱسْتَقِيمُواْ	لَكُمْ	ٱسْتَقَٰمُواْ
to them.	then you be upright	to you	they are upright

as long as they are true to you, be true to them.

مفعول به- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع (هو)- خبر (إن)	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيدونصب
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
ٱلْمُتَّقِينَ ٧	يُحِبُّ	ٱللَّهَ	إِنَّ
the righteous.	loves	Allah	Indeed,

Indeed Allah loves those who are mindful of Him.

نافية	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	حال- حرف شرط	استفهام
		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		
لَا	عَلَيْكُمْ	يَظْهَرُواْ	وَإِن	كَيْفَ
not	over you	they gain dominance	while, if	How

How can they have a treaty ? If they were to have the upper hand over you, they would have

عطف- زائدة نافية	مفعول به	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط
			ر ق ب- رَقَبَ- يَرْقُبُ- رُقُوبًا
وَلَا	إِلًّا	فِيكُمْ	يَرْقُبُواْ
and not	(of) kinship	with you	they regard (the ties)

no respect for kinship or treaty.

جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	معطوف على (إلا)
ف و ه- فَاهَ- يَفُوهُ- فَوْهًا	ر ض و- أَرْضَى- يُرْضِي- إِرْضَاءً (إِفْعَالٌ)	ذ م م- ذَمَّ- يَذُمُّ- ذَمًّا
بِأَفْوَٰهِهِمْ	يُرْضُونَكُم	ذِمَّةً ج
with their mouths	They satisfy you	covenant of protection?

They only flatter you with their tongues,

خبر	عطف- مبتدأ- مضاف إليه	فاعل- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع
ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	أ ب ي- أَبَى- يَأْبَى- إِبَاءً
فَٰسِقُونَ ٨	وَأَكْثَرُهُمْ	قُلُوبُهُمْ	وَتَأْبَىٰ
(are) defiantly disobedient.	and most of them	their hearts	but refuse,

but their hearts are in denial, and most of them are rebellious.

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	ماضٍ- فاعل
أ ل ه	أ ي ي	ش ر ي- اِشْتَرَى- يَشْتَرِي- اِشْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	ٱشۡتَرَوۡاْ
of Allah	[with] the Verses	They exchange

They chose a fleeting gain over Allah's revelations,

جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- ماضٍ- فاعل	نعت	مفعول به
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ث م ن- ثَمُنَ- يَثْمُنُ- ثَمَانَةً
سَبِيلِهِۦٓۚ	عَن	فَصَدُّواْ	قَلِيلٗا	ثَمَنٗا
His way.	from	and they hinder (people)	a little,	(for) a price,

hindering others from His Way.

ماضٍ ناقص- اسم (كان)- جملةصلة الموصول	موصول- فاعل	ماضٍ جامدالذم	توكيدونصب- اسم (إن)
ك و ن- كَانَ- يَكُوْنُ- كَوْنًا		س و أ- سَاءَ	
كَانُواْ	مَا	سَآءَ	إِنَّهُمۡ
they used to	(is) what	evil	Indeed,

Evil indeed is what they have

جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر ق ب- رَقَبَ- يَرْقُبُ- رُقُوبًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
مُؤۡمِنٍ	فِي	يَرۡقُبُونَ	لَا	يَعۡمَلُونَ ٩
a believer	towards	they respect (the ties)	Not	do.

done! They do not honour the bonds of kinship or treaties with the believers.

ضميرفصل	عطف- مبتدأ- إشارة	معطوف على (إلا)	عطف- نافية زائدة	مفعول به
		ذ م م- ذَمَّ- يَذُمُّ- ذَمًّا		
هُمُ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	ذِمَّةٗۚ	وَلَا	إِلّٗا
[they]	And those	covenant of protection.	and not	(of) kinship

It is they who are the

عطف- معطوف على (تابوا)	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	استئنافية- حرف شرط	خبر
ق و م- أَقَامَ- يُقُومُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		ع دو- اِعْتَدَى- يَعْتَدِي- اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَأَقَامُواْ	تَابُواْ	فَإِن	ٱلۡمُعۡتَدُونَ ١٠
and establish	they repent	But if	(are) the transgressors.

transgressors. But if they repent, perform

مفعول به	عطف- معطوف على (تابوا)	مفعول به	و ج ش- خبر- مضاف إليه- جواب الشرط	جار-
ص ل و	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ز ك و	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً	
ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتَوُاْ	ٱلزَّكَوٰةَ	فَإِخۡوَٰنُكُمۡ	فِي
the prayer	and give	the zakah,	then (they are) your brothers	in

the prayer, and pay alms-tax, then they are your brothers in

مجرور(حال)-	اعتراضية- مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به- جمع مؤنث سالم	جار- مجرور
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	أ ي ي	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
ٱلدِّينِۗ	وَنُفَصِّلُ	ٱلۡأٓيَٰتِ	لِقَوۡمٍ
the religion.	And We explain in detail	the Verses	for a people

faith. This is how We make the revelations clear for people of

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	عطف- حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	جار-
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ن ك ث- نَكَثَ- يَنْكُثُ- نَكْثًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	
يَعۡلَمُونَ ١١	وَإِن	نَّكَثُوٓاْ	أَيۡمَٰنَهُم	مِّنۢ
(who) know.	And if	they break	their oaths	from

knowledge. But if they break their oaths

مجرور- مضاف-	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	عطف- معطوف على (نكثوا)	جار- مجرور- مضاف إليه	
	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	ط ع ن- طَعَنَ- يَطْعُنُ- طَعْنًا		دي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
بَعۡدِ	عَهۡدِهِمۡ	وَطَعَنُواْ	فِي	دِينِكُمۡ
after	their treaty	and defame	in	your religion,

after making a pledge and attack your faith,

و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إن)
ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أم م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
فَقَٰتِلُوٓاْ	أَئِمَّةَ	ٱلۡكُفۡرِ	إِنَّهُمۡ
then fight	the leaders	(of) [the] disbelief,	indeed, they -

then fight the champions of disbelief—who

نافية للجنس	اسم (لا)	جار- مجرور (خبر لا)	الترجّى-اسم (لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)
	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا			ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)
لَآ	أَيۡمَٰنَ	لَهُمۡ	لَعَلَّهُمۡ	يَنتَهُونَ ١٢
no	oaths	for them	so that they may	cease.

never honour their oaths—so perhaps they will desist.

تحضيض	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل- نعت
	ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	ن ك ث- نَكَثَ- يَنْكُثُ- نَكْثًا
أَلَا	تُقَٰتِلُونَ	قَوۡمًا	نَّكَثُوٓاْ
Will not	you fight	a people	who broke

Will you not fight those who have broken

مفعول به- مضاف إليه	عطف- معطوف على (نكثوا)	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه
ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	ه م م- هَمَّ- يَهُمُّ- هَمًّا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
أَيۡمَٰنَهُمۡ	وَهَمُّواْ	بِإِخۡرَاجِ	ٱلرَّسُولِ
their oaths	and determined	to drive out	the Messenger

their oaths, conspired to expel the Messenger from Mecca ,

عطف- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- مفعول به- خبر	ظرف	مضاف إليه	استفهام- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
	ب د أ- بَدَأَ- يَبْدَأُ- بَدْءًا	أول	م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً
وَهُم	بَدَءُوكُمۡ	أَوَّلَ	مَرَّةٍۚ	أَتَخۡشَوۡنَهُمۡۚ
and they	began (to attack) you	first	time?	Do you fear them?

and attacked you first? Do you fear them?

استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبر	مصدرى ونصب	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	حرف شرط
أ ل ه	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً	
فَٱللَّهُ	أَحَقُّ	أَن	تَخۡشَوۡهُ	إِن
But Allah	(has) more right	that	you should fear Him,	if

Allah is more deserving of your fear, if

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	خبر (كان)	أمر- فاعل- مفعول به
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
كُنتُم	مُّؤۡمِنِينَ ١٣	قَٰتِلُوهُمۡ
you are	believers.	Fight them

you are true believers. So fight them

مضارع مجزوم- مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه
ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
يُعَذِّبۡهُمُ	ٱللَّهُ	بِأَيۡدِيكُمۡ
will punish them	Allah	by your hands

and Allah will punish them at your hands,

عطف- مضارع مجزوم (هو)- مفعول به	عطف- مضارع مجزوم (هو)- مفعول به	جار- مجرور
خ ز ي- أَخْزَى- يُخْزِي- إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	
وَيُخۡزِهِمۡ	وَيَنصُرۡكُمۡ	عَلَيۡهِمۡ
and disgrace them	and give you victory	over them,

put them to shame, help you overcome them,

عطف- مضارع مجزوم (هو)	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
ش ف ي- شَفَى- يَشْفِي- شِفَاءً	ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا
وَيَشۡفِ	صُدُورَ	قَوۡمٖ
and will heal	(the) breasts	(of) a people

and soothe the hearts of the

نعت- جمع مذكر سالم	عطف- مضارع مجزوم (هو)	مفعول به- مضاف
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ذ ه ب- أَذْهَبَ- يُذْهِبُ- إِذْهَابًا (إِفْعَالٌ)	غ ي ظ- غَاظَ- يَغِيظُ- غَيْظًا
مُّؤۡمِنِينَ ١٤	وَيُذۡهِبۡ	غَيۡظَ
(who are) believers.	And remove	(the) anger

believers— removing rage

مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	استئنافية- مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور- موصول	
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً	أ ل ه		
قُلُوبِهِمۡۗ	وَيَتُوبُ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	مَن
(of) their hearts.	And accepts repentance	Allah	of	whom

from their hearts. And Allah pardons whoever

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ	خبرأول
ش ي ا- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يَشَآءُۗ	وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ
He wills.	And Allah	(is) All-Knower,

He wills. For Allah is All-Knowing,

خبرثانٍ	المنقطعة	ماضٍ- فاعل	مصدرى و نصب
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	
حَكِيمٌ ١٥	أَمۡ	حَسِبۡتُمۡ	أَن
All-Wise.	Or	(do) you think	that

All-Wise. Do you believers think that

لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مجزوم	حال- نفى و جزم وقلب	مضارع منصوب للمجهول- نائب فاعل
أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا
ٱللَّهُ	يَعْلَمِ	وَلَمَّا	تُتْرَكُوا
Allah	made evident	while not	you would be left
you will be left without Allah proving			

عطف- نفى وجزم وقلب	جار- مجرور (حال)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
		ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
وَلَمْ	مِنكُمْ	جَٰهَدُوا	ٱلَّذِينَ
and not	among you,	strive	those who
who among you truly struggles in His cause and never			

عطف- زائدة نافية	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)- مضاف		مضارع مجزوم- فاعل
	أ ل ه	دون		أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
وَلَا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَتَّخِذُوا
and not	Allah	besides	from	take
takes trusted allies other than Allah,				

مفعول به	معطوف على (لفظ الجلالة)	عطف- زائدة نافية	معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه
و ل ج- وَلَجَ- يَلِجُ- وَلُوجًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَلِيجَةً	ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَلَا	رَسُولِهِۦ
(as) intimates?	the believers	and not	His Messenger
His Messenger, or the believers?			

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر	استئنافية- مبتدأ
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبَرًا	أ ل ه
مَا	تَعْمَلُونَ ١٦	بِمَا	خَبِيرٌۢ	وَٱللَّهُ
It is not	you do.	of what	(is) All-Aware	And Allah
And Allah is All-Aware of what you do. It is not				

مضارع منصوب- فاعل	مصدرى ونصب	جار- مجرور (خبر كان)	ماضٍ ناقص
ع م ر- عَمَرَ- يَعْمُرُ- عِمَارَةً		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يَعْمُرُوا	أَن	لِلْمُشْرِكِينَ	كَانَ
they maintain	that	for the polytheists	
for the polytheists to maintain the			

مفعول به- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	حال	جار- مجرور- مضاف إليه	
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	أ ل ه	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا		ن ف س
مَسَٰجِدَ	ٱللَّهِ	شَٰهِدِينَ	عَلَىٰٓ	أَنفُسِهِم
(the) masajid of	Allah	(while) witnessing	against	themselves

mosques of Allah while they openly profess

جار- مجرور	إشارة- مبتدأ	ماضٍ- تانيث	فاعل- جملة خبر-مضاف إليه	عطف- جار-
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ح ب ط- حَبِطَ- يَحْبَطُ- حَبْطًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
بِٱلْكُفْرِ ۚ	أُو۟لَٰٓئِكَ	حَبِطَتْ	أَعْمَٰلُهُمْ	وَفِى
with disbelief.	For those,	worthless	are their deeds,	and in

disbelief. Their deeds are void, and they will be in

-مجرور	مبتدأ	خبر	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		ع م ر- عَمَرَ- يَعْمُرُ- عِمَارَةً
ٱلنَّارِ	هُمْ	خَٰلِدُونَ ١٧	إِنَّمَا	يَعْمُرُ
the Fire	they	will abide forever.	Only	will maintain

the Fire forever. The mosques of Allah should only

مفعول به- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	فاعل- موصول	ماضٍ(هو)- صلة الموصول
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	أ ل ه		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
مَسَٰجِدَ	ٱللَّهِ	مَنْ	ءَامَنَ
(the) masajid	of Allah	(the one) who	believes

be maintained by those who believe

لفظ الجلالة- جار- مجرور	عطف- مطوف على (لفظ الجلالة)	نعت	عطف- ماضٍ (هو)
أ ل ه	ي و م	أ خ ر	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْءَاخِرِ	وَأَقَامَ
in Allah	and the Day	the Last,	and establishes

in Allah and the Last Day, establish

مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به	عطف- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (هو)
ص ل و	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ز ك و		خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً
ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتَى	ٱلزَّكَوٰةَ	وَلَمْ	يَخْشَ
the prayer	and gives	the zakah	and not	fear

prayer, pay alms-tax, and fear

استثناء	لفظ الجلالة- مفعول به	استئنافية- ماضٍ	إشارة- اسم (عسى)	نصب	مضارع ناقص- اسم (كان)	جار-
	أ ل ه	ع س ي			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
إِلَّا	ٱللَّهَ	فَعَسَىٰٓ	أُو۟لَٰٓئِكَ	أَن	يَكُونُوا۟	مِنَ
except	Allah.	Then perhaps	those,	that	they are	of

none but Allah. It is right to hope that they will be among the

-مجرور (خبريكونو)- جملة خبر (عسى)	استفهام- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف
ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	س ق ي- سَقَى- يَسْقِي- سُقْيًا
ٱلْمُهْتَدِينَ ١٨	أَجَعَلْتُمْ	سِقَايَةَ
the guided ones.	Do you make	the providing of water

truly guided. Do you pagans consider providing

مضاف إليه	عطف- مضاف	مضاف إليه	نعت
ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا	ع م ر- عَمَرَ- يَعْمُرُ- عِمَارَةً	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ح ر م
ٱلْحَآجِّ	وَعِمَارَةَ	ٱلْمَسْجِدِ	ٱلْحَرَامِ
(to) the pilgrims	and (the) maintenance	(of) Al-Masjid	Al-Haraam

the pilgrims with water and maintaining the Sacred Mosque

جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ي و م
كَمَنْ	ءَامَنَ	بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ
like (the one) who	believes	in Allah	and the Day

as equal to believing in Allah and the Last Day

نعت	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه	نافية
أ خ ر	ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ ل ه	
ٱلْآخِرِ	وَجَٰهَدَ	فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	لَا
the Last,	and strives	in	(the) way	(of) Allah?	Not

and struggling in the cause of Allah? They are not

مضارع مرفوع- فاعل	ظرف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ	نافية
س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ع ن د	أ ل ه	أ ل ه	
يَسْتَوُۥنَ	عِندَ	ٱللَّهِ	وَٱللَّهُ	لَا
They are equal	near	Allah.	And Allah	does not

equal in Allah’s sight. And Allah does not

مضارع مرفوع (هو)- خبر	مفعول به	نعت- جمع مذكر سالم	موصول- مبتدأ
هـ د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
يَهْدِى	ٱلْقَوْمَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩	ٱلَّذِينَ
guide	the people-	the wrongdoers.	Those who
guide the wrongdoing people. Those who			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- معطوف على (آمنوا)	عطف- معطوف على (آمنوا)	جار-
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	هـ ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ج هـ د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
ءَامَنُوا۟	وَهَاجَرُوا۟	وَجَٰهَدُوا۟	فِى
believed	and emigrated	and strove	in
have believed, emigrated, and strived in the			

-مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- مضاف إليه
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ ل هـ	م و ل	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
سَبِيلِ	ٱللَّهِ	بِأَمْوَٰلِهِمْ	وَأَنفُسِهِمْ
(the) way	(of) Allah	with their wealth	and their lives
cause of Allah with their wealth and their lives			

خبر	تمييز	ظرف (حال)	لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- إشارة- مبتدأ
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	د ر ج- دَرَجَ- يَدْرُجُ- دُرُوجًا	ع ن د	أ ل هـ	
أَعْظَمُ	دَرَجَةً	عِندَ	ٱللَّهِ ج	وَأُو۟لَٰٓئِكَ
(are) greater	(in) rank	near	Allah.	And those
are greater in rank in the sight of Allah. It is they who				

ضميرفصل	خبر	مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- مضاف إليه
	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا	ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
هُمُ	ٱلْفَآئِزُونَ ٢٠	يُبَشِّرُهُمْ	رَبُّهُم
they	(are) the successful.	Their Lord gives them glad tidings	
will triumph. Their Lord gives them good news			

جار- مجرور	جار- مجرور(نعت)	عطف- معطوف على (رحمة)	عطف- معطوف على (رحمة)
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضْوَانًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
بِرَحْمَةٍ	مِّنْهُ	وَرِضْوَٰنٍ	وَجَنَّٰتٍ
of Mercy	from Him	and Pleasure,	and Gardens
of His mercy, pleasure, and Gardens			

جار- مجرور(خبر)	جار- مجرور(حال)	مبتدأ مؤخر	نعت
		ن ع م- نَعِمَ- يَنۡعَمُ- نَعۡمَةً	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفۡعَالٌ)
لَّهُمۡ	فِيهَا	نَعِيمٌ	مُّقِيمٌ ٢١
for them	in it	(is) bliss	enduring.

with everlasting bliss,

حال- جمع مذكر سالم	جار- مجرور	ظرف زمان	توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)	ظرف(خبر مقدم)
خ ل د- خَلَدَ- يَخۡلُدُ- خُلُودًا		أ ب د- أَبَدَ- يَأۡبِدُ- أُبُودًا		أ ل ه	ع ن د
خَٰلِدِينَ	فِيهَآ	أَبَدًاۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عِندَهُۥٓ
They will abide	in it	forever.	Indeed,	Allah	with Him

to stay there for ever and ever. Surely with Allah is a

مبتدأ مؤخر	نعت	نداء- منادى- تنبيه	موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ج ر- أَجَرَ-يَأۡجُرُ-أَجۡرًا	ع ظ م- عَظُمَ-يَعۡظُمُ-عَظُومَةً			أ م ن- آمَنَ- يُؤۡمِنُ- إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)
أَجۡرٌ	عَظِيمٌ ٢٢	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ
is a reward	great.	O you	who	believe!

great reward. O believers!

ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به أول- مضاف إليه	عطف- معطوف على (آباء)	مفعول به ثانٍ
	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفۡتِعَالٌ)	أ ب و	أ خ و- أَخَا- يَأۡخُو- أُخُوَّةً	و ل ي
لَا	تَتَّخِذُوٓاْ	ءَابَآءَكُمۡ	وَإِخۡوَٰنَكُمۡ	أَوۡلِيَآءَ
Do not	take	your fathers	and your brothers	as allies

Do not take your parents and siblings as trusted allies

حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	مفعول به	جار-
	ح ب ب- اِسۡتَحَبَّ- يَسۡتَحِبُّ- اِسۡتِحۡبَابًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكۡفُرُ- كُفۡرًا	
إِنِ	ٱسۡتَحَبُّواْ	ٱلۡكُفۡرَ	عَلَى
if	they prefer	the disbelief	over

if they choose disbelief over

-مجرور	استئنافية- اسم شرط	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط- مفعول به	جار- مجرور(حال)
أ م ن- آمَنَ- يُؤۡمِنُ- إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
ٱلۡإِيمَٰنِۚ	وَمَن	يَتَوَلَّهُم	مِّنكُمۡ
the belief.	And whoever	takes them as allies	among you,

belief. And whoever of you does so,

أمر (أنت)	خبر۔ جملة جواب الشرط	ضمير فصل	واقعة فى جواب الشرط۔ إشارة۔ مبتدأ
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		
قُلْ	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾	هُمُ	فَأُولَٰٓئِكَ
Say,	(are) the wrongdoers.	they	then those

they are the true wrongdoers. Say, O Prophet,

عطف۔ معطوف على (آباؤكم)	اسم (كان)۔ مضاف إليه	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط	حرف شرط
ب ن ي	أ ب و	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
وَأَبْنَآؤُكُمْ	ءَابَآؤُكُمْ	كَانَ	إِن
and your sons,	your fathers	are	If

"If your parents and children

عطف۔ معطوف على (آباء)	عطف۔ معطوف على (آباؤكم)	عطف۔ معطوف على (آباؤكم)	عطف۔ معطوف على (آباؤكم)
م و ل	ع ش ر۔ عَشَرَ۔ يَعْشُرُ۔ عَشْرًا	ز و ج۔ زَاجَ۔ يَزُوجُ۔ زَوْجًا	أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً
وَأَمْوَٰلٌ	وَعَشِيرَتُكُمْ	وَأَزْوَٰجُكُمْ	وَإِخْوَٰنُكُمْ
and wealth	and your relatives,	and your spouses	and your brothers,

and siblings and spouses and extended family and the wealth

نعت	عطف۔ معطوف على (آباء)	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
خ ش ي۔ خَشِيَ۔ يَخْشَى۔ خَشْيًا	ت ج ر۔ تَجَرَ۔ يَتْجُرُ۔ تِجَارَةً	ق ر ف۔ اِقْتَرَفَ۔ يَقْتَرِفُ۔ اِقْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)
تَخْشَوْنَ	وَتِجَٰرَةٌ	ٱقْتَرَفْتُمُوهَا
you fear	and the commerce,	that you have acquired

you have acquired and the trade you fear

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به۔ نعت	عطف۔ معطوف على (آباء)	مفعول به۔ مضاف إليه
ر ض و۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضْوَانًا	س ك ن۔ سَكَنَ۔ يَسْكُنُ۔ سَكْنًا	ك س د۔ كَسَدَ۔ يَكْسُدُ۔ كَسْدًا
تَرْضَوْنَهَآ	وَمَسَٰكِنُ	كَسَادَهَا
you delight (in) it	and the dwellings	a decline (in) it

will decline and the homes you cherish—

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		جار۔ مجرور (حال)	خبر (كان)
ء ل ه			ح ب ب۔ أَحَبَّ۔ يُحِبُّ۔ إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	مِّنَ	إِلَيْكُم	أَحَبَّ
Allah,	than	to you	are more beloved

if all these are more beloved to you than Allah

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه	
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- جِهَادًا (مُفَاعَلَةٌ)		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبَلًا
وَرَسُولِهِۦ	وَجِهَادٍ	فِي	سَبِيلِهِۦ
and His Messenger	and striving	in	His way

and His Messenger and struggling in His Way,

واقعة فى جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط	غاية	مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل
ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ل ه
فَتَرَبَّصُوا۟	حَتَّىٰ	يَأْتِيَ	ٱللَّهُ
then wait	until	brings	Allah

then wait until Allah brings

جار- مجرور- مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	نافية	مضارع مرفوع (هو)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ل ه		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
بِأَمْرِهِۦۗ	وَٱللَّهُ	لَا	يَهْدِى
His Command.	And Allah	does not	guide

about His Will. Allah does not guide the

مفعول به	نعت	واقعة فى جواب القسم- تحقيق	ماضٍ- مفعول به
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
ٱلْقَوْمَ	ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٤﴾	لَقَدْ	نَصَرَكُمُ
the people	the defiantly disobedient.	Verily,	helped you

rebellious people.” Indeed Allah has

لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور		نعت	عطف- ظرف زمان	مضاف إليه
أ ل ه		و ط ن- وَطَنَ- يَطِنُ- وَطْنًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		
ٱللَّهُ	فِي	مَوَاطِنَ	كَثِيرَةٍ	وَيَوْمَ	حُنَيْنٍ
Allah	in	regions,	many	and (on the) day	of Hunain,

given you believers victory on many battlefields, even at the Battle of Hunain

ظرف زمان	ماضٍ- تانيث- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	عطف- نفى وجزم وقلب
	ع ج ب- أَعْجَبَ- يُعْجِبُ- إِعْجَابًا (إِفْعَالٌ)	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	
إِذْ	أَعْجَبَتْكُمْ	كَثْرَتُكُمْ	فَلَمْ
when	pleased you	your multitude,	but not

when you took pride in your great numbers, but

عطف- ماضٍ- تانيث	مفعول به	جار- مجرور	مضارع مجزوم (هي)
ض ي ق- ضَاقَ- يَضِيقُ- ضَيْقًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)
وَضَاقَتْ	شَيْـًٔا	عَنكُمْ	تُغْنِ
and (was) straitened	anything	you	availed
they proved of no advantage			

عطف	ماضٍ (هي)	جار- مصدرى	فاعل	جار- مجرور
	رح ب- رَحُبَ- يَرْحُبُ- رَحْبًا		أ ر ض	
ثُمَّ	رَحُبَتْ	بِمَا	ٱلْأَرْضُ	عَلَيْكُمُ
then	(in spite) of its vastness,		the earth	for you
to you. The earth, despite its vastness, seemed to close in on you,				

لفظ الجلالة	ماضٍ	عطف	حال	ماضٍ- فاعل
فاعل	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		د ب ر- أَدْبَرَ- يُدْبِرُ- إِدْبَارًا (إِفْعَالٌ)	و ل ي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	ثُمَّ	مُّدْبِرِينَ ٢٥	وَلَّيْتُم
Allah	sent down	Then	fleeing.	you turned back,
then you turned back in retreat. Then Allah sent down				

عطف- جار- مجرور- معطوف على (رسوله)		جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به- مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَعَلَى	رَسُولِهِۦ	عَلَى	سَكِينَتَهُۥ
the believers	and on	His Messenger,	on	His tranquility
His reassurance upon His Messenger and the believers,				

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	نفى وجزم وقلب	مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ج ن د- جَنَدَ- يَجْنُدُ- جُنُودًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
تَرَوْهَا	لَّمْ	جُنُودًا	وَأَنزَلَ
which you see	did not	forces,	and sent down
and sent down forces you could not see,			

استئنافية- إشارة- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَذَٰلِكَ	كَفَرُوا ج	ٱلَّذِينَ	وَعَذَّبَ
And that	disbelieved.	those who	and He punished
and punished those who disbelieved. Such			

مضارع مرفوع	عطف	مضاف إليه	خبر۔ مضاف
ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً
يَتُوبُ	ثُمَّ	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٦﴾	جَزَآءُ
accepts repentance	Then	of the disbelievers.	(is) the recompense

was the reward of the disbelievers. Then afterwards

مضارع مرفوع (هو)۔صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول		مضاف إليه۔ إشارة	جار۔ مجرور۔ مضاف		لفظ الجلالة۔ فاعل
ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً				ب ع د		أ ل ه
يَشَآءُ ۚ	مَن	عَلَىٰ	ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱللَّهُ
He wills.	whom	for	that	after		Allah

Allah will turn in grace to whoever He wills.

موصول۔ نعت	نداء۔ منادى۔ تنبيه	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية۔ لفظ الجلالة
		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ﴿٢٧﴾	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ
who	O you	Most Merciful.	is Oft-Forgiving,	And Allah

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. O believers!

خبر	مبتدأ۔ جمع مذكر سالم	كافة مكفوفة	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ن ج س۔ نَجِسَ۔ يَنْجُسُ۔ نَجَسًا	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
نَجَسٌ	ٱلْمُشْرِكُونَ	إِنَّمَا	ءَامَنُوٓا۟
are unclean,	the polytheists	Indeed,	believe!

Indeed, the polytheists are spiritually impure,

ظرف زمان	نعت	مفعول به	مضارع مجزوم۔ فاعل	عطف۔ ناهية
	ح ر م	س ج د۔ سَجَدَ۔ يَسْجُدُ۔ سُجُودًا	ق ر ب۔ قَرِبَ۔ يَقْرَبُ۔ قُرْبًا	
بَعْدَ	ٱلْحَرَامَ	ٱلْمَسْجِدَ	يَقْرَبُوا۟	فَلَا
after	Al-Haraam	Al-Masjid	come near	so let them not

so they should not approach the Sacred Mosque after

مفعول به	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل	عطف۔ حرف شرط	إشارة۔ بدل	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه
ع ي ل۔ عَالَ۔ يَعِيلُ۔ عَيْلًا	خ و ف۔ خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا			ع و م
عَيْلَةً	خِفْتُمْ	وَإِنْ	هَٰذَا ۚ	عَامِهِمْ
poverty,	you fear	And if	this, their (final) year.	

this year. If you fear poverty,

واقعة فى جواب الشرط- استقبال	مضارع مرفوع- مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل- جملة جواب الشرط	جار-
	غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
فَسَوْفَ	يُغْنِيكُمُ	ٱللَّهُ	مِن
then soon	will enrich you	Allah	from

Allah will enrich you out of His bounty, if

-مجرور- مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ (هو)- فعل الشرط	توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		أ ل ه
فَضْلِهِۦٓ	إِن	شَآءَ	إِنَّ	ٱللَّهَ
His Bounty	if	He wills.	Indeed,	Allah

He wills. Surely, Allah is

خبر (إنَّ) أول	خبر (إنَّ) ثانٍ	أمر- فاعل	موصول- مفعول به
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ٢٨	قَٰتِلُوا۟	ٱلَّذِينَ
is All-Knower,	All-Wise.	Fight	those who

All-Knowing, All-Wise. Fight those who

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- زائدة- نافية	جار- مجرور
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ي و م
لَا	يُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ	وَلَا	بِٱلْيَوْمِ
do not	believe	in Allah	and not	in the Day

do not believe in Allah and the Last Day,

نعت	عطف- نافية	معطوف على (يؤمنون)	موصول- مفعول به	ماضٍ
أ خ ر		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْءَاخِرِ	وَلَا	يُحَرِّمُونَ	مَا	حَرَّمَ
the Last	and not	they make unlawful	what	has made unlawful

nor comply with what Allah

فاعل- لفظ الجلالة- جملة صلة الموصول	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	عطف- نافية	معطوف على (يؤمنون)
أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
ٱللَّهُ	وَرَسُولُهُۥ	وَلَا	يَدِينُونَ
Allah	and His Messenger,	and not	they acknowledge

and His Messenger have forbidden, nor embrace the religion

جار- مجرور (حال)- موصول		مضاف إليه	مفعول مطلق- مضاف
		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
ٱلَّذِينَ	مِنَ	ٱلۡحَقِّ	دِينَ
those who	from	of the truth,	the religion
of truth from among those who were			

مضارع منصوب- فاعل	غاية	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
ع ط و- أَعْطَى- يُعْطِي- إِعْطَاءً (إِفْعَالٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
يُعۡطُواْ	حَتَّىٰ	ٱلۡكِتَٰبَ	أُوتُواْ
they pay	until	the Scripture	were given
given the Scripture, until they pay			

خبر	حال- مبتدأ	جار- مجرور(حال)		مفعول به
ص غ ر- صَغُرَ- يَصْغُرُ- صَغَارًا		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
صَٰغِرُونَ ٢٩	وَهُمۡ	يَدٖ	عَن	ٱلۡجِزۡيَةَ
are subdued.	while they	willingly,		the jizyah
the tax, willingly submitting, fully humbled.				

مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر- مضاف	مبتدأ	فاعل	استئنافية- ماضٍ- تانيث
أ ل ه	ب ن ي			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهِ	ٱبۡنُ	عُزَيۡرٌ	ٱلۡيَهُودُ	وَقَالَتِ
of Allah.	is son	Uzair	the Jews,	And said
The Jews say, “Ezra is the son of Allah,”				

مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر- مضاف	مبتدأ	فاعل	عطف- ماضٍ- تانيث
	ب ن ي		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهِۖ	ٱبۡنُ	ٱلۡمَسِيحُ	ٱلنَّصَٰرَى	وَقَالَتِ
of Allah.	is son	Messiah	the Christians,	And said
while the Christians say, “The Messiah is the son of Allah.”				

مضارع مرفوع- فاعل- حال	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	خبر- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ
ض ه ي- ضَاهَى- يُضَاهِي- مُضَاهَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ف و ه- فَاهَ- يَفُوهُ- فَوْهًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
يُضَٰهِـُٔونَ	بِأَفۡوَٰهِهِمۡۖ	قَوۡلُهُم	ذَٰلِكَ
they imitate	with their mouths,	is their saying	That
Such are their baseless assertions,			

مفعول به- مضاف	مضاف إليه- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)- مضاف	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		
قَوْلَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن	قَبْلُ ۚ
the saying	(of) those who	disbelieved	before.	

only parroting the words of earlier disbelievers.

ماضٍ- مفعول به	فاعل- لفظ الجلالة	استفهام- حال	مضارع للمجهول- نائب فاعل
ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ل ه		أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- إِفْكًا
قَٰتَلَهُمُ	ٱللَّهُ ۖ	أَنَّىٰ	يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾
(May) destroy them	Allah.	How	deluded are they!

May Allah condemn them! How can they be deluded from the truth ?

ماضٍ- فاعل	مفعول به أول- مضاف إليه	عطف- معطوف على (أحبارهم)- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	ح ب ر- حَبِرَ- يَحْبَرُ- حَبَرًا	ر هـ ب- رَهِبَ- يَرْهَبُ- رَهْبَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱتَّخَذُوٓا۟	أَحْبَارَهُمْ	وَرُهْبَٰنَهُمْ	أَرْبَابًا
They have taken	their rabbis	and their monks	as Lords

They have taken their rabbis and monks

جار- مجرور(نعت)- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- معطوف على (أحبار)	بدل- مضاف	مضاف إليه
	د و ن	أ ل ه		ب ن ي	
مِّن	دُونِ	ٱللَّهِ	وَٱلْمَسِيحَ	ٱبْنَ	مَرْيَمَ
besides		Allah	and the Messiah,	son	of Maryam.

as well as the Messiah, son of Mary,

حال- نافية	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	استثناء	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مفعول به
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ل ه
وَمَآ	أُمِرُوٓا۟	إِلَّا	لِيَعْبُدُوٓا۟	إِلَٰهًا
And not	they were commanded	except	that they worship	God

as lords besides Allah, even though they were commanded to worship none

نعت	نافية للجنس	اسم (لا)	استثناء	ضميرمنفصل	مفعول مطلق- مضاف إليه	جار- مجرور- موصول
و ح د		أ ل ه			س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- سُبْحَانًا	
وَٰحِدًا ۖ	لَّآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۚ	سُبْحَٰنَهُۥ	عَمَّا
One.	There is no	god	except	Him.	Glory be to Him	from what

but One God. There is no god worthy of worship except Him. Glorified is He above what

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	مضارع مرفوع- فاعل	مصدرى ونصب
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
يُشۡرِكُونَ ٣١	يُرِيدُونَ	أَن
they associate with Him.	They want	to
they associate with Him ! They wish to		

مضارع منصوب- فاعل	مفعول به- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه
ط ف أ- أَطْفَأَ- يُطْفِئُ- إِطْفَاءً (إِفْعَالٌ)	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	أ ل ه	ف و ه- فَاهَ- يَفُوهُ- فَوْهًا
يُطۡفِـُٔواْ	نُورَ	ٱللَّهِ	بِأَفۡوَٰهِهِمۡ
extinguish	Allah's light		with their mouths
extinguish Allah's light with their mouths,			

عطف- مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	استثناء	مصدرى ونصب	مضارع مرفوع (هو)
أ ب ي- أَبَى- يَأْبَى- إِبَاءً	أ ل ه			ت م م- أَتَمَّ- يُتِمُّ- إِتْمَامًا (إِفْعَالٌ)
وَيَأۡبَى	ٱللَّهُ	إِلَّآ	أَن	يُتِمَّ
but refuses	Allah	except	to	perfect
but Allah will only allow His light to be perfected,				

مفعول به- مضاف إليه	حال- شرط	ماضٍ	فاعل- جواب (لو) محذوف	مبتدأ
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
نُورَهُۥ	وَلَوۡ	كَرِهَ	ٱلۡكَٰفِرُونَ ٣٢	هُوَ
His Light	even if	dislike it	the disbelievers.	He
even to the dismay of the disbelievers. He is				

خبر- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور
	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	هـ د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
ٱلَّذِيٓ	أَرۡسَلَ	رَسُولَهُۥ	بِٱلۡهُدَىٰ
is the One Who	has sent	His Messenger	with the guidance
the One Who has sent His Messenger with true guidance			

عطف- معطوف على (الهدى) مضاف	مضاف إليه	تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	جر
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ظ هـ ر- أَظْهَرَ- يُظْهِرُ- إِظْهَارًا (إِفْعَالٌ)	
وَدِينِ	ٱلۡحَقِّ	لِيُظۡهِرَهُۥ	عَلَى
and the religion	of the truth,	to manifest it	over
and the religion of truth, making it prevail over			

مجرور	توكيد- مضاف إليه	حال- شرط	ماضٍ
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كُرْهًا
ٱلدِّينِ	كُلِّهِۦ	وَلَوۡ	كَرِهَ
religions,	all	even if	dislike it
all others, even to the dismay of			

فاعل- جواب (لو)محذوف	نداء- منادى- تنبيه	موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلۡمُشۡرِكُونَ ٣٣	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓاْ
the polytheists.	O you	who	believe!
the polytheists. O believers!			

توكيدونصب	اسم (إِنَّ)	جار- مجرور(نعت)		عطف- معطوف على (الاحبار)
	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ح ب ر- حَبَرَ- يَحْبُرُ- حَبْرًا	ر ه ب- رَهِبَ- يَرْهَبُ- رَهْبَةً
إِنَّ	كَثِيرٗا	مِّنَ	ٱلۡأَحۡبَارِ	وَٱلرُّهۡبَانِ
Indeed,	many	of	the rabbis	and the monks
Indeed, many rabbis and monks				

مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إِنَّ)	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور(حال)
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	م و ل	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا
لَيَأۡكُلُونَ	أَمۡوَٰلَ	ٱلنَّاسِ	بِٱلۡبَٰطِلِ
surely eat	the wealth	of the people	in falsehood
consume people’s wealth wrongfully			

عطف- معطوف على (يأكلون)	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه- لفظ الجلالة	استئنافية- موصول- مبتدأ
ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ ل ه	
وَيَصُدُّونَ	عَن	سَبِيلِ	ٱللَّهِۗ	وَٱلَّذِينَ
and hinder	from	the way	of Allah.	And those who
and hinder 'others' from the Way of Allah.				

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	مفعول به	عطف- معطوف على (الذهب)	عطف- نافية
ك ن ز- كَنَزَ- يَكْنِزُ- كَنْزًا	ذ ه ب	ف ض ض- فَضَّ- يَفُضُّ- فَضًّا	
يَكۡنِزُونَ	ٱلذَّهَبَ	وَٱلۡفِضَّةَ	وَلَا
hoard	the gold	and the silver,	and do not
Those who hoard gold and silver and do not			

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		معطوف على (يكنزون)- مفعول به
أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَال)
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	يُنفِقُونَهَا
(of) Allah	(the) way	in	spend it

spend it in Allah's cause,

ظرف زمان	نعت	جار- مجرور	واقعة في جواب خبر- أمر (أنت)- مفعول به- خبر
	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيل)
يَوْمَ	أَلِيمٍ ٣٤	بِعَذَابٍ	فَبَشِّرْهُم
(The) Day	painful.	of a punishment	so give them tidings

give them good news of a painful torment. The Day

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور (نائب فاعل)	مضارع مرفوع للمجهول
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا			ح م ي- أَحْمَى- يُحْمِي- إِحْمَاءً (إِفْعَال)
جَهَنَّمَ	نَارِ	فِي	عَلَيْهَا	يُحْمَىٰ
of Hell,	the Fire	in	it will be	heated [on it]

will come when their treasure will be heated up in the Fire of Hell,

عطف- معطوف على (جباههم)	نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع للمجهول
ج ن ب- جَنَبَ- يَجْنُبُ- جَنْبًا	ج ب ه- جَبَهَ- يَجْبَهُ- جَبْهًا		ك و ي- كَوَى- يَكْوِي- كَيًّا
وَجُنُوبُهُمْ	جِبَاهُهُمْ	بِهَا	فَتُكْوَىٰ
and their flanks	their foreheads	with it	and will be branded

and their foreheads, sides, and backs

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	إشارة- مبتدأ	عطف- معطوف على (جباههم)
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ك ن ز- كَنَزَ- يَكْنِزُ- كَنْزًا			ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا
لِأَنفُسِكُمْ	كَنَزْتُمْ	مَا	هَٰذَا	وَظُهُورُهُمْ
for yourselves	you hoarded	is what	This	and their backs.

branded with it. It will be said to them, "This is the treasure you hoarded for yourselves.

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كنتم)- صلة الموصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول- مفعول به	عطف- أمر- فاعل
ك ن ز- كَنَزَ- يَكْنِزُ- كَنْزًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا
تَكْنِزُونَ ٣٥	كُنتُمْ	مَا	فَذُوقُوا۟
hoard.	you used to	what	so taste

Now taste what you hoarded!"

توكيدونصب	اسم (إنّ)ـ مضاف	مضاف إليه	ظرف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
	ع د د ـ عَدَّ ـ يَعُدُّ ـ عَدًّا	ش ه ر ـ شَهَرَ ـ يَشْهَرُ ـ شَهْرًا		أ ل ه
إِنَّ	عِدَّةَ	ٱلشُّهُورِ	عِندَ	ٱللَّهِ
Indeed,	the number	of the months	with	Allah

Indeed, the number of months ordained by Allah

خبر (إنّ)	بدل	تمييز	جار ـ مجرور (نعت)ـ مضاف		لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
ث ن ي	ع ش ر	ش ه ر		ك ت ب ـ كَتَبَ ـ يَكْتُبُ ـ كِتَابًا	أ ل ه
ٱثْنَا	عَشَرَ	شَهْرًا	فِي	كِتَٰبِ	ٱللَّهِ
(is) twelve		months	in	the ordinance	of Allah

is twelve—in Allah's Record

ظرف	ماضٍ (هو)ـ مضاف إليه	مفعول به ـ جمع مؤنث سالم	عطف ـ معطوف على (السموات)
ي و م	خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	أ ر ض
يَوْمَ	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ
from the Day	He created	the heavens	and the earth;

since the day He created the heavens and the earth—

جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت	إشارة ـ مبتدأ	خبر
	ر ب ع	ح ر م ـ حَرَمَ ـ يَحْرِمُ ـ حِرْمًا		د ي ن ـ دَانَ ـ يَدِينُ ـ دِينًا
مِنْهَآ	أَرْبَعَةٌ	حُرُمٌ ۚ	ذَٰلِكَ	ٱلدِّينُ
of them,	four	(are) sacred.	That	is the religion

of which four are sacred. That is the Right Way.

نعت	استئنافية ـ ناهية	مضارع مجزوم ـ فاعل	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف إليه
ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا
ٱلْقَيِّمُ ۚ	فَلَا	تَظْلِمُوا۟	فِيهِنَّ	أَنفُسَكُمْ ۚ
the upright,	so do not	wrong	therein	yourselves.

So do not wrong one another during these months.

عطف ـ أمر ـ فاعل	مفعول به ـ جمع مذكر سالم	حال
ق ت ل ـ قَاتَلَ ـ يُقَاتِلُ ـ مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ش ر ك ـ أَشْرَكَ ـ يُشْرِكُ ـ إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ك ف ف ـ كَفَّ ـ يَكُفُّ ـ كَفًّا
وَقَٰتِلُوا۟	ٱلْمُشْرِكِينَ	كَآفَّةً
And fight	the polytheists	all together,

And together fight the polytheists

تشبيه وجر- مصدرى	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	حال	عطف- أمر- فاعل
	ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ف ف- كَفَّ- يَكُفُّ- كَفًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
كَمَا	يُقَٰتِلُونَكُمْ	كَآفَّةً ج	وَٱعْلَمُوٓاْ
as	they fight you	all together.	And know
as they fight against you together. And know			

توكيدونصب	اسم (أَنَّ)- لفظ الجلالة	ظرف(خبر أَنَّ)	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	كافة مكفوفة
	أ ل ه		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
أَنَّ	ٱللَّهَ	مَعَ	ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾	إِنَّمَا
that	Allah	is with	the righteous.	Indeed,
that Allah is with those mindful of Him. Reallocating				

مبتدأ	خبر	جار- مجرور	
ن س أ- نَسَأَ- يَنْسَؤُ- نَسْئًا	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زَيْدًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ٱلنَّسِىٓءُ	زِيَادَةٌ	فِي	ٱلْكُفْرِ صلے
the postponing	(is) an increase	in	the disbelief,
the sanctity of these months is an increase in disbelief,			

مضارع مرفوع للمجهول	جار- مجرور	موصول- نائب فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)			ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
يُضَلُّ	بِهِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ
are led astray	by it	those who	disbelieve.
by which the disbelievers are led far astray.			

مضارع مرفوع- فاعل- حال- مفعول به	ظرف زمان	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	ظرف زمان
ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)	ع و م	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ع و م
يُحِلُّونَهُۥ	عَامًا	وَيُحَرِّمُونَهُۥ	عَامًا
They make it lawful	one year	and make it unlawful	(another) year,
They adjust the sanctity one year			

تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مفعول به- مضاف	موصول	ماضٍ
و ط ي- وَاطَأَ- يُوَاطِؤُ- مُوَاطَئَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا		ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)
لِّيُوَاطِـُٔواْ	عِدَّةَ	مَا	حَرَّمَ
to adjust	the number	which	has made unlawful
and uphold it in another, only to maintain the number of months sanctified			

ماضٍ	موصول	عطف- مضارع منصوب ـ فاعل	فاعل- لفظ الجلالة- جملة صلة الموصول
ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	مفعول به	ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
حَرَّمَ	مَا	فَيُحِلُّوا۟	ٱللَّهُ
has made unlawful.	what	and making lawful	Allah
by Allah, violating the very months			

نائب فاعل- مضاف	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	لفظ الجلالة- فاعل- جملة صلة الموصول
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		ز ي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	
سُوٓءُ	لَهُمْ	زُيِّنَ	ٱللَّهُ ۚ
the evil	to them	Is made fair-seeming	Allah
Allah has made sacred. Their evil deeds have been made appealing to them.			

مضارع مرفوع (هو)- خبر	نافية	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		أ ل ه	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ	أَعْمَـٰلِهِمْ ۗ
guide	does not	And Allah	of their deeds.
And Allah does not guide the			

موصول- نعت	نداء- منادى- تنبيه	نعت	مفعول به
		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٣٧﴾	ٱلْقَوْمَ
who	O you	the disbelievers.	the people
disbelieving people. O believers!			

ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	جار- مجرور (خبر)	استفهام	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			مبتدأ	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
قِيلَ	إِذَا	لَكُمْ	مَا	ءَامَنُوا۟
it is said	when	(is the matter) with you	What	believe!
What is the matter with you that when you are asked to				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		أمر- فاعل- جملةنائب فاعل	جار- مجرور
أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نُفُورًا	
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى	ٱنفِرُوا۟	لَكُمُ
(of) Allah,	(the) way	in	go forth	to you
march forth in the cause of Allah,				

جار- مجرور	استفهام- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل
ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حياةً	ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى	أ ر ض		ث ق ل- اِثّاقَلَ- يَثّاقَلُ- اِثّاقُلًا (تَفاعُلٌ)
بِٱلْحَيَوٰةِ	أَرَضِيتُم	ٱلْأَرْضِ ۚ	إِلَى	ٱثَّاقَلْتُمْ
with the life	Are you pleased	the earth?	to	you cling heavily

you cling firmly to your land? Do you prefer the life of

مبتدأ- مضاف	استئنافية- نافية	جار- مجرور (حال)		نعت
م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا		أ خ ر		د ن و- دَنَى- يَدْنَى- دَنًى
مَتَٰعُ	فَمَا	ٱلْـَٔاخِرَةِ ۚ	مِنَ	ٱلدُّنْيَا
(is the) enjoyment	But what	the Hereafter?	(rather) than	(of) the world

this world over the Hereafter? The enjoyment

استثناء	جار- مجرور(حال)		نعت	مضاف إليه
	أ خ ر		د ن و- دَنَى- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حياةً
إِلَّا	ٱلْـَٔاخِرَةِ	فِى	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ
except	the hereafter	in (comparison to)	(of) the world	(of) the life

of this worldly life is insignificant compared to that

مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط- مفعول به	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	شرط- نافية	خبر
ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نُفُورًا		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
يُعَذِّبْكُمْ	تَنفِرُوا۟	إِلَّا	قَلِيلٌ ٣٨
He will punish you	you go forth,	If not	a little.

of the Hereafter. If you do not march forth, He will afflict you with a painful

مفعول به	عطف- مضارع مجزوم (هو)	نعت	مفعول مطلق
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	ب د ل- اِسْتَبْدَلَ- يَسْتَبْدِلُ- اِسْتِبْدَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
قَوْمًا	وَيَسْتَبْدِلْ	أَلِيمًا	عَذَابًا
(with) a people	and will replace you	painful	(with) a punishment,

torment and replace you with other people.

مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	عطف- نافية	نعت- مضاف إليه
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا		غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
شَيْـًٔا ۗ	تَضُرُّوهُ	وَلَا	غَيْرَكُمْ
(in) anything.	you can harm Him	and not	other than you,

You are not harming Him in the least.

خبر	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		استئنافية- لفظ الجلالة- مبتدأ
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل		أ ل ه
قَدِيرٌ ٣٩	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ
All-Powerful.	thing	every	(is) on	And Allah

And Allah is Most Capable of everything.

ماضٍ- مفعول به- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- تحقيق	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	شرط- نافية
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	
نَصَرَهُ	فَقَدْ	تَنصُرُوهُ	إِلَّا
helped him,	certainly,	you help him,	If not

It does not matter if you believers do not support him, for Allah did in fact support him

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	ماضٍ- مفعول به	ظرف	لفظ الجلالة- فاعل
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	أَخْرَجَهُ	إِذْ	ٱللَّهُ
disbelieved,	those who	drove him out	when	Allah

when the disbelievers drove him out of Mecca

جار- مجرور (خبر)		مبتدأ	ظرف زمان	مضاف إليه	حال- مضاف
غ و ر- غَارَ- يَغُورُ- غَوْرًا				ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا	ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا
ٱلْغَارِ	فِى	هُمَا	إِذْ	ٱثْنَيْنِ	ثَانِىَ
the cave,	(were) in	they both	when	(of) the two,	the second

and he was only one of two. While they both were in the cave,

مضارع مجزوم (أنت)	ناهية	جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)	ظرف زمان
ح ز ن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حُزْنًا		ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
تَحْزَنْ	لَا	لِصَٰحِبِهِۦ	يَقُولُ	إِذْ
grieve,	(Do) not	to his companion,	he said	when

he reassured his companion, “Do not worry;

لفظ الجلالة- فاعل	عطف- ماضٍ	ظرف (خبر)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد و نصب
أ ل ه	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	
ٱللَّهُ	فَأَنزَلَ	مَعَنَا ۖ	ٱللَّهَ	إِنَّ
Allah	Then sent down	(is) with us.	Allah	indeed,

Allah is certainly with us.” So Allah sent down

نفي و جزم	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه
و قلب	ج ن د- جَنَدَ- يَجْنُدُ- جُنُودًا	أ ي د- أَيَّدَ- يُؤَيِّدُ- تَأْيِيدًا (تَفْعِيلٌ)		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا
لَّمْ	بِجُنُودٍ	وَأَيَّدَهُۥ	عَلَيْهِ	سَكِينَتَهُۥ
(did) not	with forces	and supported him	upon him,	His tranquility

His serenity upon the Prophet, supported him with forces you believers did not

مضاف إليه- موصول	مفعول به أول- مضاف	عطف- ماضٍ (هو)	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- نعت
	ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
ٱلَّذِينَ	كَلِمَةَ	وَجَعَلَ	تَرَوْهَا
(of) those who	(the) word	and made	which you see,

see, and made the word of the disbelievers

ضمير فصل	مضاف إليه- لفظ الجلالة	حال- مبتدأ- مضاف	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	أ ل ه	ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا	س ف ل- سَفَلَ- يَسْفُلُ- سَفَالًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
هِيَ	ٱللَّهِ	وَكَلِمَةُ	ٱلسُّفْلَىٰۗ	كَفَرُوا۟
it (is)	(of) Allah	while (the) Word	the lowest,	disbelieved

lowest, while the Word of Allah is

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبر
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أ ل ه	ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا
حَكِيمٌ ٤٠	عَزِيزٌ	وَٱللَّهُ	ٱلْعُلْيَاۗ
All-Wise.	(is) All-Mighty,	And Allah	the highest.

supreme. And Allah is Almighty, All-Wise.

عطف- أمر- فاعل- معطوف على (انفروا)	عطف- معطوف على (خفافًا)	حال	أمر- فاعل
ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ث ق ل- ثَقُلَ- يَثْقُلُ- ثِقَالَةً	خ ف ف- خَفَّ- يَخِفُّ- خَفًّا	ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نُفُورًا
وَجَٰهِدُوا۟	وَثِقَالًا	خِفَافًا	ٱنفِرُوا۟
and strive	or heavy	light	Go forth,

O believers! March forth whether it is easy or difficult for you, and strive

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- معطوف على (أموالكم)	جار- مجرور- مضاف إليه
أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	م و ل
ٱللَّهِۚ	سَبِيلِ	فِي	وَأَنفُسِكُمْ	بِأَمْوَٰلِكُمْ
(of) Allah.	(the) way	in	and your lives	with your wealth

with your wealth and your lives in the cause of Allah.

إشارة۔ مبتدأ	خبر	جار۔ مجرور	حرف شرط	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ فعل الشرط
	خ ي ر۔خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا			ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
ذَٰلِكُمْ	خَيْرٌ	لَّكُمْ	إِن	كُنتُمْ
That	(is) better	for you,	if	you

That is best for you, if only you

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كنتم)	امتناع لامتناع	ماضٍ ناقص	خبر (كان)	نعت
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا			ع ر ض۔ عَرِضَ۔ يَعْرَضُ۔ عَرَضًا	ق ر ب۔ قَرِبَ۔ يَقْرَبُ۔ قُرْبًا
تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾	لَوْ	كَانَ	عَرَضًا	قَرِيبًا
know.	If	it had been	a gain	near

knew. Had the gain been within reach

عطف۔ معطوف علي (عرضًا)	نعت	واقعه فى جواب (لو)۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
س ف ر۔ سَفَرَ ۔ يَسْفُرُ۔ سَفْرًا	ق ص د۔ قَصَدَ۔ يَقْصِدُ۔ قَصْدًا	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
وَسَفَرًا	قَاصِدًا	لَّاتَّبَعُوكَ
and a journey	easy,	surely they (would) have followed you

and the journey shorter, they would have followed you,

حال۔ استدراك	ماضٍ۔ تانيث	جار۔ مجرور	فاعل	استئنافية۔ استقبال۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
	ب ع د۔ بَعُدَ۔ يَبْعُدُ۔ بُعْدًا		ش ق ق۔ شَقَّ۔ يَشُقُّ۔ شَقًّا	ح ل ف۔ حَلَفَ۔ يَحْلِفُ۔حَلْفًا
وَلَٰكِن	بَعُدَتْ	عَلَيْهِمُ	ٱلشُّقَّةُ	وَسَيَحْلِفُونَ
but	was long	for them	the distance.	And they will swear

but the distance seemed too long for them. And they will swear

جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	حرف شرط۔ امتناع لامتناع	ماضٍ۔ فاعل
أ ل ہ		ط و ع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتَطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
بِٱللَّهِ	لَوِ	ٱسْتَطَعْنَا
by Allah,	If	we were able,

by Allah, “Had we been able,

واقعةفى جواب (لو)۔ ماضٍ۔ فاعل	ظرف۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل
خ ر ج۔ خَرَجَ۔ يَخْرُجُ۔ خُرُوجًا		ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهلِكُ۔ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
لَخَرَجْنَا	مَعَكُمْ	يُهْلِكُونَ
certainly we (would) have come forth	with you.	They destroy

we would have certainly joined you.” They are ruining

توكيد و نصب- اسم (إن)	مضارع مرفوع(هو)- خبر	حال- مبتدأ- لفظ الجلالة	مفعول به-مضاف إليه
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
إِنَّهُمْ	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	أَنفُسَهُمْ
(that) indeed, they	knows	and Allah	their own selves

themselves. And Allah knows that they are

جار- مجرور	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	مزحلقة- خبر (إن)
		أ ل ه	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
لِمَ	عَنكَ	ٱللَّهُ	عَفَا	لَكَـٰذِبُونَ ﴿٤٢﴾
Why (did)	you!	(May) Allah forgive		(are) surely liars.

surely lying. May Allah pardon you (O Prophet)! Why did

موصول- فاعل	جار- مجرور	مضارع منصوب	غاية	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
		ب ي ن- تَبَيَّنَ- يَتَبَيَّنُ- تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)			أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا
ٱلَّذِينَ	لَكَ	يَتَبَيَّنَ	حَتَّىٰ	لَهُمْ	أَذِنتَ
those who	to you	(became) evident	until	to them	you grant leave

you give them permission to stay behind before those who

نافية	مفعول به- جمع مذكرسالم	عطف- مضارع منصوب(أنت)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
لَا	ٱلْكَـٰذِبِينَ ﴿٤٣﴾	وَتَعْلَمَ	صَدَقُوا۟
Not	the liars?	and you knew	were truthful,

told the truth were distinguished from those who were lying?

جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	مضارع مرفوع- مفعول به
أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)
بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ	ٱلَّذِينَ	يَسْتَـْٔذِنُكَ
in Allah	believe	those who	(Would) ask your permission

Those who believe in Allah

مضارع منصوب- فاعل	مصدرى و نصب	نعت	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)
ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		أ خ ر	ي و م
يُجَـٰهِدُوا۟	أَن	ٱلْـَٔاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ
they strive	that	the Last	and the Day

and the Last Day do not ask for exemption from striving

خبر	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (أموالهم)	جار- مجرور- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	م و ل
عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ	وَأَنفُسِهِمْ	بِأَمْوَٰلِهِمْ
(is) All-Knower	And Allah	and their lives.	with their wealth
with their wealth and their lives. And Allah has perfect knowledge of those			

نافية	موصول- فاعل	مضارع مرفوع- مفعول به	كافة مكفوفة	جار- مجرور
		أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِسْتِفْعَال)		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)
لَا	ٱلَّذِينَ	يَسْتَـْٔذِنُكَ	إِنَّمَا	بِٱلْمُتَّقِينَ ٤٤
(do) not	those who	ask your leave	Only	of the righteous.
who are mindful of Him . No one would ask for exemption except those who have no				

نعت	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
أ خ ر	ي و م	أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)
ٱلْـَٔاخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ
the Last,	and the Day	in Allah	believe
faith in Allah or the Last Day,			

جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- مبتدأ	فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- تانيث
ر ي ب- رَابَ- يَرِيبُ- رَيْبًا			ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ر ي ب- اِرْتَابَ- يَرْتَابُ- اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَال)
رَيْبِهِمْ	فِى	فَهُمْ	قُلُوبُهُمْ	وَٱرْتَابَتْ
their doubts	in	so they	their hearts,	and (are in) doubts
and whose hearts are in doubt, so they are torn				

مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- امتناع لامتناع	خبر
خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَال)		ر د د- تَرَدَّدَ- يَتَرَدَّدُ- تَرَدُّدًا (تَفَعُّل)
ٱلْخُرُوجَ	أَرَادُوا۟	وَلَوْ	يَتَرَدَّدُونَ ٤٥
(to) go forth,	they had wished	And if	they waver.
by their doubts. Had they really intended to march forth,			

عطف- استدراك	مفعول به	جار- مجرور	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ- فاعل
	ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا		ع د د- أَعَدَّ- يُعِدُّ- إِعْدَادًا (إِفْعَال)
وَلَٰكِن	عُدَّةً	لَهُۥ	لَأَعَدُّوا۟
But	(some) preparation.	for it	surely they (would) have prepared
they would have made preparations for it. But			

ربع الحزب ٢٠

ماضٍ	فاعل- لفظ الجلالة	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به
ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كُرْهًا	أ ل ه	ب ع ث- اِنْبَعَثَ- يَنْبَعِثُ- اِنْبِعَاثًا	ث ب ط- ثَبَّطَ- يُثَبِّطُ- تَثْبِيطًا (تَفْعِيلٌ)
كَرِهَ	ٱللَّهُ	ٱنۢبِعَاثَهُمۡ	فَثَبَّطَهُمۡ
disliked	Allah	their being sent,	so He made them lag behind

Allah disliked that they should go, so He let them lag behind,

عطف- ماضٍ للمجهول	أمر- فاعل- نائب فاعل	ظرف مكان	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	حرف شرط
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا		ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا	
وَقِيلَ	ٱقۡعُدُواْ	مَعَ	ٱلۡقَٰعِدِينَ ٤٦	لَوۡ
and it was said,	Sit	with	those who sit.	If

and it was said to them , “Stay with those helpless who remain behind.” Had they

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	استثناء
خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا			ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	
خَرَجُواْ	فِيكُم	مَّا	زَادُوكُمۡ	إِلَّا
they (had) gone forth	with you,	not	they (would) have increased you	except

gone forth with you believers , they would have been nothing but

مفعول به ثانٍ	عطف- واقعة فى جواب (لو)- ماضٍ- فاعل	ظرف مكان- مضاف إليه
خ ب ل- خَبَلَ- يَخْبُلُ- خَبْلًا	و ض ع- أَوْضَعَ- يُوضِعُ- إِيضَاعًا (إِفْعَالٌ)	خ ل ل- خَلَّ- يَخُلُّ- خَلًّا
خَبَالٗا	وَلَأَوۡضَعُواْ	خِلَٰلَكُمۡ
(in) confusion	and would have been active	in your midst

trouble for you, and would have scrambled around,

مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	حال- جار- مجرور (خبر مقدم)
ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	
يَبۡغُونَكُمُ	ٱلۡفِتۡنَةَ	وَفِيكُمۡ
seeking (for) you	dissension.	And among you (are some)

seeking to spread discord in your midst. And some of you

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور	استئنافية- مبتدأ	خبر	جار- مجرور
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا		أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
سَمَّٰعُونَ	لَهُمۡۗ	وَٱللَّهُ	عَلِيمُۢ	بِٱلظَّٰلِمِينَ ٤٧
who would have listened	to them.	And Allah	(is) All-Knower,	of the wrongdoers.

would have eagerly listened to them. And Allah has perfect knowledge of the wrongdoers.

واقعةفي جواب القسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول به	جار- مجرور- ظرف	
	ب غ ي- ابْتَغَى- يَبْتَغِي- ابْتِغَاءً (افْتِعَالٌ)	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا		ق ب ل
لَقَدِ	ٱبْتَغَوُا۟	ٱلْفِتْنَةَ	مِن	قَبْلُ
Verily,	they had sought	dissension	from	before

They had already sought to spread discord before

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	غاية	ماضٍ
ق ل ب- قَلَّبَ- يُقَلِّبُ- تَقْلِيبًا (تَفْعِيلٌ)		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ج ي أ- جَآءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
وَقَلَّبُوا۟	لَكَ	ٱلْأُمُورَ	حَتَّىٰ	جَآءَ
and had upset	for you	the matters	until	came

and devised every possible plot against you

فاعل	عطف- ماضٍ	فاعل- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	حال- مبتدأ
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ل ه	
ٱلْحَقُّ	وَظَهَرَ	أَمْرُ	ٱللَّهِ	وَهُمْ
the truth	and became manifest	(the) Order	of Allah,	while they

(O Prophet), until the truth came and Allah’s Will prevailed—

خبر- جملة حال	استئنافية- جار- مجرور (خبر مقدم)	موصول- مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
كَـٰرِهُونَ ﴿٤٨﴾	وَمِنْهُم	مَّن	يَقُولُ
disliked (it).	And among them	(is he) who	says,

much to their dismay. There are some of them who say,

أمر (أنت)	جار- مجرور	عطف- ناهية	مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به	تنبيه	جار-
أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا			ف ت ن- فَتَنَ يَفْتِنُ- فُتُونًا		
ٱئْذَن	لِّي	وَلَا	تَفْتِنِّىٓ ۚ	أَلَا	فِى
Grant leave	me	and (do) not	put me to trial.	Surely,	in

“Exempt me and do not expose me to temptation.”

-مجرور	ماضٍ- فاعل	عطف- توكيد و نصب	اسم (إن)
ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	س ق ط- سَقَطَ- يَسْقُطُ- سُقُوطًا		
ٱلْفِتْنَةِ	سَقَطُوا۟ ۗ	وَإِنَّ	جَهَنَّمَ
the trial	they have fallen.	And indeed,	Hell

They have already fallen into temptation. And Hell

مزحلقة- خبر (إن)	جار- مجرور	حرف شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- مفعول به
ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
لَمُحِيطَةٌۢ	بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٩﴾	إِن	تُصِبْكَ
(will) surely surround	the disbelievers.	If	befalls you
will surely engulf the disbelievers. If a blessing befalls you			

فاعل	مضارع مجزوم (هي)- جواب الشرط- مفعول به	عطف- شرط
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	
حَسَنَةٌ	تَسُؤْهُمْ ۖ	وَإِن
good,	it distresses them,	but if
(O Prophet), they grieve, but if a		

مضارع مجزوم- فعل الشرط- مفعول به	فاعل	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	تحقيق
ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	ص و ب	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
تُصِبْكَ	مُصِيبَةٌ	يَقُولُوا۟	قَدْ
befalls you	a calamity	they say,	Verily,
disaster befalls you, they say, “We			

ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور- ظرف		عطف- مضارع مجزوم- فاعل
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	أ م ر - أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
أَخَذْنَآ	أَمْرَنَا	مِن	قَبْلُ	وَيَتَوَلَّوا۟
we took	our matter	from	before.	And they turn away
took our precaution in advance,” and turn away,				

حال- مبتدأ- خبر- جملة حال		أمر (أنت)	نفي و نصب و استقبال
	ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرْحًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
وَّهُمْ	فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾	قُل	لَّن
while they	(are) rejoicing.	Say,	Never
rejoicing. Say, “Nothing			

مضارع منصوب- مفعول به	استثناء	موصول- فاعل	ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل
ص و ب- أَصَابَ - يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)			ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	أ ل ه
يُصِيبَنَآ	إِلَّا	مَا	كَتَبَ	ٱللَّهُ
will befall us	except	what	has decreed	Allah
will ever befall us except what Allah has				

جار- مجرور	مبتدأ	خبر- مضاف إليه	استئنافية- جار- مجرور- لفظ الجلالة		تعليل- لام أمر- مضارع مجزوم
		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		أ ل ه	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)
لَنَا	هُوَ	مَوْلَىٰنَا ج	وَعَلَى	ٱللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ
for us,	He	(is) our Protector.	And on	Allah	[so] let put (their) trust.

destined for us. He is our Protector.” So in Allah let the believers put

فاعل	أمر (أنت)	استفهام	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	استثناء
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل		ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)		
ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾	قُلْ	هَلْ	تَرَبَّصُونَ	بِنَآ	إِلَّآ
the believers	Say,	Do	you await	for us	except

their trust. Say, “Are you awaiting anything to befall us except

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	حال- مبتدأ	مضارع مرفوع (نحن)- خبر
أ ح د	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا		ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)
إِحْدَى	ٱلْحُسْنَيَيْنِ صلے	وَنَحْنُ	نَتَرَبَّصُ
one	(of) the two best (things)	while we	[we] await

one of the two best things: victory or martyrdom ?

جار- مجرور	مصدرى- نصب	مضارع منصوب- مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل
		ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
بِكُمْ	أَن	يُصِيبَكُمُ	ٱللَّهُ
for you	that	will afflict you	Allah

But We are awaiting Allah to afflict you

جار- مجرور	جار- مجرور (نعت)- مضاف		عطف	جار- مجرور- مضاف إليه
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ع ن د		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
بِعَذَابٍ	مِّنْ	عِندِهِۦٓ	أَوْ	بِأَيْدِينَا صلے
with a punishment	from	[near] Him,	or	by our hands?

with torment either from Him or at our hands.

استئنافية- أمر- فاعل	توكيد و نصب- اسم (إن)	ظرف- مضاف إليه	خبر (إن)
ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)			ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)
فَتَرَبَّصُوٓا	إِنَّا	مَعَكُم	مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾
So wait,	indeed, we	with you	(are) waiting.

So keep waiting! We too are waiting with you.”

أمر (أنت)	أمر- فاعل	حال	عطف	معطوف على (طوعًا)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ط و ع		ك ر هـ- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا
قُلْ	أَنفِقُوا۟	طَوْعًا	أَوْ	كَرْهًا
Say,	Spend	willingly	or	unwillingly;

Say, O Prophet, " Whether you donate willingly or unwillingly,

نفى و نصب و استقبال	مضارع منصوب للمجهول	جار- مجرور (نائب فاعل)	توكيدو نصب- اسم (إن)
	ق ب ل- تَقَبَّلَ- يَتَقَبَّلُ- تَقَبُّلًا (تَفَعُّلٌ)		
لَّن	يُتَقَبَّلَ	مِنكُمْ	إِنَّكُمْ
never	will be accepted	from you.	Indeed, you

it will never be accepted from you, for you

ماضٍ ناقص- اسمها	خبر (كنتم)	نعت	عطف- نافية	ماضٍ- مفعول به
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق و م	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا		م ن ع- مَنَعَ- يَمْنَعُ- مَنْعًا
كُنتُمْ	قَوْمًا	فَـٰسِقِينَ ﴿٥٣﴾	وَمَا	مَنَعَهُمْ
[you] are	a people	defiantly disobedient.	And not	prevents them

have been a rebellious people." And what prevented their

مصدرى و نصب	مضارع منصوب للمجهول	جار- مجرور	نائب فاعل- مضاف إليه	استثناء
	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قُبُولًا		ن ف ق- نَفَقَ- يَنْفُقُ- نَفْقًا	
أَن	تُقْبَلَ	مِنْهُمْ	نَفَقَـٰتُهُمْ	إِلَّآ
that	is accepted	from them	their contributions	except

donations from being accepted is that

توكيد و نصب- اسم (أن)	ماضٍ- فاعل- خبر (أن)	جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (بالله)
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
أَنَّهُمْ	كَفَرُوا۟	بِٱللَّهِ	وَبِرَسُولِهِۦ
that they	disbelieve	in Allah	and in His Messenger,

they have lost faith in Allah and His Messenger,

عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	استثناء	حال- مبتدأ	خبر
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا				ك س ل- كَسِلَ- يَكْسَلُ- كَسَلًا
وَلَا	يَأْتُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ	إِلَّا	وَهُمْ	كُسَالَىٰ
and not	they come	(to) the prayer	except	while they	(are) lazy,

they never come to prayer except half-heartedly,

عطف- نافية	معطوف على (كفروا)	استثناء	حال- مبتدأ- خبر- جملة حال	
	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)			ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا
وَلَا	يُنفِقُونَ	إِلَّا	وَهُمْ	كَٰرِهُونَ ٥٤
and not	they spend	except	while they	(are) unwilling.

and they never donate except resentfully.

استئنافية- نافية	مضارع مجزوم- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	عطف- زائدة- نافية	معطوف على (أموالهم)
	ع ج ب- أَعْجَبَ- يُعْجِبُ- إِعْجَابًا (إِفْعَالٌ)	م و ل		و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
فَلَا	تُعْجِبْكَ	أَمْوَٰلُهُمْ	وَلَآ	أَوْلَٰدُهُمْ ۚ
So (let) not	impress you	their wealth	and not	their children.

So let neither their wealth nor children

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	تعليل و جر- مضارع منصوب- (هو)- مفعول به
	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
إِنَّمَا	يُرِيدُ	ٱللَّهُ	لِيُعَذِّبَهُم
Only	intends	Allah	to punish them

impress you (O Prophet). Allah only intends to torment them

جار- مجرور	جار- مجرور (حال)		نعت	عطف- مضارع منصوب	فاعل- مضاف إليه	حال- مبتدأ
	ح ي ي		د ن و	ز ه ق- زَهَقَ- يَزْهَقُ- زُهُوقًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
بِهَا	فِي	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا	وَتَزْهَقَ	أَنفُسُهُمْ	وَهُمْ
with it	in	the life	(of) the world,	and should depart	their souls	while they

through these things in this worldly life, then their souls will depart while

خبر- جملة حال	استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- لفظ الجلالة	توكيد و نصب- اسم (إن)
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ح ل ف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا	أ ل ه	
كَٰفِرُونَ ٥٥	وَيَحْلِفُونَ	بِٱللَّهِ	إِنَّهُمْ
(are) disbelievers.	And they swear	by Allah	indeed, they

they are disbelievers. They swear by Allah that they are

مزحلقة- جار- مجرور (خبر)	حال- حجازية	اسم (ما)	جار- مجرور(خبر ما)	عطف- استدراك- اسم (لكن)
لَمِنكُمْ	وَمَا	هُم	مِّنكُمْ	وَلَٰكِنَّهُمْ
surely (are) of you,	while not	they	(are) of you,	but they

part of you, but they are not. They

خبر (لكن)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	امتناع لامتناع	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
ق و م	ف ر ق- فَرِقَ- يَفْرَقُ- فَرَقًا		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	ل ج أ- لَجَأَ- يَلْجَأُ- لُجُوءًا
قَوْمٌ	يَفْرَقُونَ ٥٦	لَوْ	يَجِدُونَ	مَلْجَـًٔا
(are) a people	(who) are afraid.	If	they could find	a refuge

only say so out of fear. If only they could find a refuge,

عطف	معطوف على (ملجأ)	عطف	معطوف على (ملجأ)	واقعةفي جواب (لو)- ماضٍ- فاعل
	غ و ر- غَارَ- يَغُورُ- غَوْرًا		د خ ل- ادَّخَلَ- يَدَّخِلُ- ادِّخَالًا (افْتِعَالٌ)	و ل ي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
أَوْ	مَغَٰرَٰتٍ	أَوْ	مُدَّخَلًا	لَّوَلَّوْا
or	caves	or	a place to enter,	surely, they would turn

or a cave, or any hiding-place, they would rush

جار- مجرور	حال- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	استئنافية- جار- مجرور (خبر مقدم)	موصول- مبتدأ مؤخر
جواب (لو)		ج م ح- جَمَحَ- يَجْمَحُ- جَمْحًا		
إِلَيْهِ	وَهُمْ	يَجْمَحُونَ ٥٧	وَمِنْهُم	مَّن
to it,	and they	run wild.	And among them	(is he) who

headlong towards it. There are some of them who are

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور		عطف- حرف شرط
ل م ز- لَمَزَ- يَلْمِزُ- لَمْزًا		ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	
يَلْمِزُكَ	فِي	الصَّدَقَٰتِ	فَإِنْ
criticizes you	concerning	the charities.	Then if

critical of your distribution of alms (O Prophet). If they are

ماضٍ للمجهول- فعل الشرط- نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	عطف- حرف شرط	نفي و جزم و قلب
ع ط و- أَعْطَى- يُعْطِي- إِعْطَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى		
أُعْطُوا	مِنْهَا	رَضُوا	وَإِن	لَّمْ
they are given	from it,	they are pleased;	but if	not

given some of it they are pleased,

مضارع مجزوم للمجهول- نائب فاعل- فعل الشرط	جار- مجرور	فجائية	مبتدأ	خبر- جملة جواب الشرط
ع ط و- أَعْطَى- يُعْطِي- إِعْطَاءً (إِفْعَالٌ)				س خ ط- سَخِطَ- يَسْخَطُ- سَخَطًا
يُعْطَوْا	مِنْهَآ	إِذَا	هُمْ	يَسْخَطُونَ ٥٨
they are given	from it,	then	they	(are) enraged.

but if not they are enraged.

موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل- خبر (أن)	توكيد و نصب- اسم (أن)	عطف- امتناع لامتناع
	ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى		
مَآ	رَضُوا۟	أَنَّهُمْ	وَلَوْ
(with) what	(were) satisfied	[that] they	And if
If only they had been content with what			

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- فاعل- صلة الموصول	ماضٍ- مفعول به
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
وَرَسُولُهُۥ	ٱللَّهُ	ءَاتَىٰهُمُ
and His Messenger,	Allah	gave them
Allah and His Messenger had given them		

استقبال- مضارع مرفوع- مفعول به	خبر- لفظ الجلالة	مبتدأ- مضاف إليه	عطف- معطوف على (رضوا)
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبانًا	ق و ل- قَالَ- يقولُ- قَوْلًا
سَيُؤْتِينَا	ٱللَّهُ	حَسْبُنَا	وَقَالُوا۟
will give us	(is) Allah,	Sufficient for us	and said,
and said, “Allah is sufficient for us! Allah will grant us			

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل- لفظ الجلالة
ر س ل- رَسِلَ- يَرسَلُ- رَسَلًا	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		أ ل ه
وَرَسُولُهُۥٓ	فَضْلِهِۦ	مِن	ٱللَّهُ
and His Messenger.	His Bounty	of	Allah
out of His bounty, and so will His Messenger.			

كافة مكفوفة	خبر (إن)	جار- مجرور- لفظ الجلالة		توكيد و نصب- اسم (إن)
	ر غ ب- رَغِبَ- يَرْغَبُ- رَغَبًا	أ ل ه		
إِنَّمَا	رَٰغِبُونَ ﴿٥٩﴾	ٱللَّهِ	إِلَى	إِنَّآ
Only	turn our hopes.	Allah	to	Indeed, we
To Allah alone we turn with hope.” Alms				

نصف الحزب ٢٠

عطف- معطوف على (الفقراء)	جار- مجرور (خبر)	مبتدأ
س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	ف ق ر- فَقُرَ- يَفْقُرُ- فَقَارَةً	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
وَٱلْمَسَٰكِينِ	لِلْفُقَرَآءِ	ٱلصَّدَقَٰتُ
and the needy	(are) for the poor,	the charities
tax is only for the poor and the needy,		

نائب فاعل ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (الفقراء)	جار ـ مجرور	عطف ـ معطوف على (الفقراء)
ق ل ب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا	أ ل ف ـ أَلَّفَ ـ يُؤَلِّفُ ـ تَأْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)		ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
قُلُوبُهُمْ	وَٱلْمُؤَلَّفَةِ	عَلَيْهَا	وَٱلْعَٰمِلِينَ
their hearts,	and the ones inclined	them,	and those who collect
for those employed to administer it, for those whose hearts are attracted			

مجرور ـ مضاف	عطف	عطف ـ معطوف على (الفقرا)	عطف ـ جار ـ مجرور	
س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا	جار	غ ر م ـ غَرِمَ ـ يَغْرَمُ ـ غَرْمًا	ر ق ب ـ رَقَبَ ـ يَرْقُبُ ـ رَقُوبًا	
سَبِيلِ	وَفِي	وَٱلْغَٰرِمِينَ	ٱلرِّقَابِ	وَفِي
(the) way	and in	and for those in debt	the (freeing of) the necks,	and in
to the faith , for freeing slaves, for those in debt, for Allah’s cause,				

مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (الفقراء) ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا	ب ن ي	أ ل ه
ٱلسَّبِيلِ ۖ	وَٱبْنِ	ٱللَّهِ
and the way farer		(of) Allah,
and for needy travellers.		

خبر أول	عطف ـ مبتدأ ـ لفظ الجلالة	جار ـ مجرور(نعت) ـ لفظ الجلالة		مفعول مطلق
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	أ ل ه	أ ل ه		ف ر ض ـ فَرَضَ ـ يَفْرِضُ ـ فَرْضًا
عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ۗ	مِّنَ	فَرِيضَةً
(is) All-Knowing,	And Allah	Allah.	from	an obligation
This is an obligation from Allah. And Allah is All-Knowing				

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	موصول ـ مبتدأ مؤخر	استئنافية ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم)	خبر ثانٍ
أ ذ ي ـ آذَى ـ يُؤْذِي ـ إِيذَاءً (إِفْعَالٌ)			ح ك م ـ حَكَمَ ـ يَحْكُمُ ـ حُكْمًا
يُؤْذُونَ	ٱلَّذِينَ	وَمِنْهُمُ	حَكِيمٌ ٦٠
hurt	(are) those who	And among them	All-Wise.
All-Wise. And there are others who hurt			

خبر ـ مضاف	أمر (أنت)	خبر	مبتدأ	عطف ـ معطوف على (يؤذون)	مفعول به
أ ذ ن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ أَذَنًا		أ ذ ن ـ أَذِنَ ـ يَأْذَنُ ـ أَذَنًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ن ب أ
أُذُنُ	قُلْ	أُذُنٌ ۚ	هُوَ	وَيَقُولُونَ	ٱلنَّبِيَّ
An ear	Say,	(all) ear.	He is	and they say,	the Prophet
the Prophet by saying, “He listens to anyone.” Say, O Prophet, “He listens					

جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور (نعت)	مضاف إليه
أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ	لَّكُمْ	خَيْرٍ
in Allah,	he believes	for you,	(of) goodness
to what is best for you. He believes in Allah,			

جار- مجرور (نعت)	عطف- معطوف على (أذن)	جار- مجرور	عطف- معطوف على (يؤمن) الأولى
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
لِّلَّذِينَ	وَرَحْمَةٌ	لِلْمُؤْمِنِينَ	وَيُؤْمِنُ
to those who	and (is) a mercy	the believers,	and believes
has faith in the believers, and is a mercy for those who			

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- مبتدأ- موصول	جار- مجرور (حال)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ذ ي- آذَى- يُؤْذِي- إِيذَاءً (إِفْعَالٌ)			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
يُؤْذُونَ	وَٱلَّذِينَ	مِنكُمْ	ءَامَنُوا۟
hurt	And those who	among you.	believe
believe among you.” Those who hurt			

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
عَذَابٌ	لَهُمْ	ٱللَّهِ	رَسُولَ
(is) a punishment	for them	(of) Allah,	(the) Messenger
Allah’s Messenger will suffer a painful			

جار- مجرور	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	نعت
	أ ل ه	ح ل ف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا
لَكُمْ	بِٱللَّهِ	يَحْلِفُونَ	أَلِيمٌ ٦١
to you	by Allah	They swear	painful.
punishment. They swear by Allah to you believers in order to please you,			

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	حال- مبتدأ- لفظ الجلالة	تعليل و جر- مضارع منصوب- فاعل- مفعول به
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	ر ض و- أَرْضَى- يُرْضِي- إِرْضَاءً (إِفْعَالٌ)
وَرَسُولُهُۥٓ	وَٱللَّهُ	لِيُرْضُوكُمْ
and His Messenger	And Allah	to please you.
while it is the pleasure of Allah and His Messenger		

حرف شرط	مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	مصدرى و نصب	خبر مقدم
	ر ض و- أَرْضَى- يُرْضِي- إِرْضَاءً (إِفْعَالٌ)		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
إِن	يُرْضُوهُ	أَن	أَحَقُّ
if	they should please Him,	that	(have) more right

they should seek,

استفهام- نفى و جزم و قلب	خبر (كانوا)- جواب الشرط محذوف	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَلَمْ	مُؤْمِنِينَ ٦٢	كَانُوا۟
Do not	believers.	they are

if they are true believers. Do

مضارع مجزوم (هو)	مبتدأ- اسم شرط	توكيد و نصب- اسم (أن)	مضارع مجزوم- فاعل
ح د د- حَادَدَ- يُحَادِدُ- مُحَادَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يُحَادِدِ	مَن	أَنَّهُۥ	يَعْلَمُوٓا۟
opposes	who	that he	they know

they not know that whoever opposes

واقعة في جواب الشرط- توكيد و نصب	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مفعول به
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه
فَأَنَّ	وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ
[then] that,	and His Messenger,	Allah

Allah and His Messenger will be

جار- مجرور	حال	مضاف إليه	اسم (أن)- مضاف- جملة جواب الشرط	جار- مجرور(خبر أن)
	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	
فِيهَا ج	خَٰلِدًا	جَهَنَّمَ	نَارَ	لَهُۥ
in it?	(will) abide forever	(of) Hell,	(is the) Fire	for him

in the Fire of Hell forever?

مضارع مرفوع	نعت	خبر	إشارة- مبتدأ
ح ذ ر- حَذِرَ- يَحْذَرُ- حَذَرًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	خ ز ي- خَزِيَ- يَخْزَى- خِزْيًا	
يَحْذَرُ	ٱلْعَظِيمُ ٦٣	ٱلْخِزْيُ	ذَٰلِكَ
Fear	the great.	(is) the disgrace	That

That is the ultimate disgrace.

جار- مجرور	مضارع منصوب للمجهول	مصدری و نصب	فاعل
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تفعيلٌ)		ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)
عَلَيْهِمْ	تُنَزَّلَ	أَن	ٱلْمُنَٰفِقُونَ
about them	be revealed	lest	the hypocrites

The hypocrites fear that a sûrah should be revealed about them,

أمر (أنت)	جار- مجرور(صلة الموصول)- مضاف إليه		جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع (هو)- نعت- مفعول به	نائب فاعل
ق و ل	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا			ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	س و ر
قُلِ	قُلُوبِهِمْ ۚ	فِي	بِمَا	تُنَبِّئُهُم	سُورَةٌ
Say,	their hearts.	(is) in	of what	informing them	a Surah,

exposing what is in their hearts. Say, O Prophet,

خبر (إن)	لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد و نصب	أمر- فاعل
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ه ز أ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)
مُخْرِجٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱسْتَهْزِءُوٓا
(will) bring forth	Allah	indeed,	Mock,

“Keep mocking! Allah will definitely bring to light

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	استئنافية- موطئة للقسم	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	حرف شرط	ح ذ ر- حَذِرَ- يَحْذَرُ- حَذَرًا	
سَأَلْتَهُمْ	وَلَئِن	تَحْذَرُونَ ٦٤	مَّا
you ask them,	And if	you fear.	what

what you fear.” If you question them,

مضارع مرفوع (نحن)- خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	كافة مكفوفة	و ج ق- مضارع مرفوع(فاعل)- توكيد- جواب الشرط
خ و ض- خَاضَ- يَخُوضُ- خَوْضًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
نَخُوضُ	كُنَّا	إِنَّمَا	لَيَقُولُنَّ
conversing	we were	Only	surely they will say,

they will certainly say, “We were only talking idly

استفهام- جار- مجرور- لفظ الجلالة	أمر (أنت)	عطف- معطوف على (نخوض)
أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا
أَبِٱللَّهِ	قُلْ	وَنَلْعَبُ ۚ
Is it Allah	Say,	and playing.

and joking around.” Say, “Was it Allah,

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
أ ي ي	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَءَايَٰتِهِۦ	وَرَسُولِهِۦ	كُنتُمۡ
and His Verses	and His Messenger	(that) you were
His revelations, and His Messenger		

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كنتم)	ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	تحقيق
ه ز أ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً		ع ذ ر- اِعْتَذَرَ- يَعْتَذِرُ- اِعْتِذَارًا (اِفْتِعَالٌ)	
تَسۡتَهۡزِءُونَ ٦٥	لَا	تَعۡتَذِرُواْ	قَدۡ
mocking?	(Do) not	make excuse;	verily,
that you ridiculed?” Make no excuses! You have			

ماضٍ- فاعل	ظرف زمان	مضاف إليه- مضاف- مضاف إليه	حرف شرط	مضارع مجزوم (نحن)- فعل الشرط
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا
كَفَرۡتُم	بَعۡدَ	إِيمَٰنِكُمۡۚ	إِن	نَّعۡفُ
you have disbelieved	after	your belief.	If	We pardon
lost faith after your belief. If We pardon				

جار- مجرور		جار- مجرور (نعت)	مضارع مجزوم (نحن)- جواب الشرط	مفعول به
	ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا		ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ط و ف
عَن	طَآئِفَةٍ	مِّنكُمۡ	نُعَذِّبۡ	طَآئِفَةَۢ
[on]	a party	of you	We will punish	a party,
a group of you, We will punish others				

جر- توكيد و نصب- اسم (أن)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كانوا)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
بِأَنَّهُمۡ	كَانُواْ	مُجۡرِمِينَ ٦٦
because they	were	criminals.
for their wickedness.		

مبتدأ- جمع مذكر سالم	عطف- معطوف على (المنافقون)	مبتدأ ثانٍ- مضاف إليه	جار-
ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ب ع ض	
ٱلۡمُنَٰفِقُونَ	وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتُ	بَعۡضُهُم	مِّنۢ
The hypocrite men	and the hypocrite women,	some of them	(are) of
The hypocrites, both men and women, are			

-مجرور (خبر)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر ثانٍ	جار- مجرور	عطف- معطوف على (يأمرون)	جار-
ب ع ض	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ن ك ر- أَنْكَرَ- يُنْكِرُ- إِنْكَارًا (إِفْعَال)	ن هـ ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	
بَعْضٍ ج	يَأْمُرُونَ	بِٱلْمُنكَرِ	وَيَنْهَوْنَ	عَنِ
others.	They enjoin	the wrong	and forbid	what

all alike: they encourage what is evil, forbid what is

-مجرور	عطف- معطوف على (يأمرون)	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	ق ب ض- قَبَضَ- يَقْبِضُ- قَبْضًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ن س ي- نَسِيَ- يَنسَى- نِسْيَانًا
ٱلْمَعْرُوفِ	وَيَقْبِضُونَ	أَيْدِيَهُمْ ج	نَسُوا۟
(is) the right,	and they close	their hands.	They forget

good, and withhold what is in their hands. They neglected

لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	توكيد و نصب	اسم (إن)
أ ل ه	ن س ي- نَسِيَ- يَنسَى- نِسْيَانًا		ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهَ	فَنَسِيَهُمْ ج	إِنَّ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ
Allah,	so He has forgotten them.	Indeed,	the hypocrites,

Allah, so He neglected them. Surely the hypocrites

ضمير فصل	خبر (أن)	ماضٍ	فاعل- لفظ الجلالة
	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	أ ل ه
هُمُ	ٱلْفَٰسِقُونَ ٦٧	وَعَدَ	ٱللَّهُ
they (are)	the defiantly disobedient.	Allah has promised	

are the rebellious. Allah has promised

مفعول به أول	عطف- معطوف على (المنافقين)	عطف- معطوف على (المنافقين)
ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ٱلْمُنَٰفِقِينَ	وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ	وَٱلْكُفَّارَ
the hypocrite men,	and the hypocrite women	and the disbelievers,

the hypocrites, both men and women, and the disbelievers

مفعول به ثانٍ- مضاف	مضاف إليه	حال	جار- مجرور	مبتدأ
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		
نَارَ	جَهَنَّمَ	خَٰلِدِينَ	فِيهَا ج	هِىَ
Fire	(of) Hell,	they (will) abide forever	in it.	It (is)

an everlasting stay in the Fire of Hell—it is

عطف- جار- مجرور(خبر مقدم)	فاعل- لفظ الجلالة	عطف- ماضٍ- مفعول به	خبر- مضاف إليه
	أ ل ه	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا
وَلَهُمْ	ٱللَّهُ ۖ	وَلَعَنَهُمُ	حَسْبُهُمْ ۚ
and for them	Allah	And has cursed them,	sufficient for them.
sufficient for them. Allah has condemned them, and they will			

جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		تشبيه و جر- موصول	نعت	مبتدأ مؤخر
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
قَبْلِكُمْ	مِن	كَٱلَّذِينَ	مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾	عَذَابٌ
before you		Like those	enduring.	(is) a punishment
suffer a never-ending punishment. You hypocrites are like those				

عطف- معطوف على (قوة)	تمييز	جار- مجرور	خبر (كانوا)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً		ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَأَكْثَرَ	قُوَّةً	مِنكُمْ	أَشَدَّ	كَانُوٓا۟
and more abundant	(in) strength,	than you	mightier	they were
disbelievers before you. They were far superior to you in might and more abundant				

جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- معطوف على (أموالًا)	تمييز
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خُلُوقَةً	م ت ع- اِسْتَمْتَعَ- يَسْتَمْتِعُ- اِسْتِمْتَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	م و ل
بِخَلَٰقِهِمْ	فَٱسْتَمْتَعُوا۟	وَأَوْلَٰدًا	أَمْوَٰلًا
their portion,	So they enjoyed	and children.	(in) wealth
in wealth and children. They enjoyed their share in this life.			

ماضٍ	تشبيه و جر	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- معطوف على (استمتعوا)
م ت ع- اِسْتَمْتَعَ- يَسْتَمْتِعُ- اِسْتِمْتَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)	مصدری	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خُلُوقَةً	م ت ع- اِسْتَمْتَعَ- يَسْتَمْتِعُ- اِسْتِمْتَاعًا
ٱسْتَمْتَعَ	كَمَا	بِخَلَٰقِكُمْ	فَٱسْتَمْتَعْتُم
enjoyed	like	your portion	and you have enjoyed
You have enjoyed your share,			

جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		موصول- فاعل
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خُلُوقَةً	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		
بِخَلَٰقِهِمْ	قَبْلِكُمْ	مِن	ٱلَّذِينَ
their portion,	before you	from	those
just as they did. And you have			

إشارة- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	عطف- ماضٍ- فاعل
	خ و ض- خَاضَ- يَخُوضُ- خَوْضًا		خ و ض- خَاضَ- يَخُوضُ- خَوْضًا
أُو۟لَـٰٓئِكَ	خَاضُوٓا۟ ج	كَٱلَّذِى	وَخُضْتُمْ
Those,	indulges (in idle talk).	like the one who	and you indulge (in idle talk)
engaged in idle talk, just as they did. Their deeds			

عطف- معطوف على (الدنيا)	جار- مجرور		فاعل- مضاف إليه- خبر	ماضٍ- تانيث
أ خ ر			ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ح ب ط- حَبِطَ- يَحْبَطُ- حَبْطًا
وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ	ٱلدُّنْيَا	فِى	أَعْمَـٰلُهُمْ	حَبِطَتْ
and (in) the Hereafter.	the world	in	(are) their deeds	worthless,
have become void in this world and the Hereafter.				

مضارع مجزوم- مفعول به	استفهام- نفى و جزم و قلب	خبر	ضمير فصل	عطف- إشارة- مبتدأ
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ل م	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا		
يَأْتِهِمْ	أَلَمْ	ٱلْخَـٰسِرُونَ ٦٩	هُمُ	وَأُو۟لَـٰٓئِكَ
come to them	Has not	(are) the losers.	they	And those,
And it is they who are the true losers. Have they not received				

مضاف إليه	بدل- مضاف	جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		مضاف إليه- موصول	فاعل- مضاف
	ق و م	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً
نُوحٍ	قَوْمِ	قَبْلِهِمْ	مِن	ٱلَّذِينَ	نَبَأُ
(of) Nuh,	(the) people	(were) before them,	from	(of) those who	(the) news
the stories of those destroyed before them: the people of Noah					

مضاف إليه	عطف- مضاف	عطف- معطوف على (نوح)	عطف- معطوف على (نوح)
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
إِبْرَٰهِيمَ	وَقَوْمِ	وَثَمُودَ	وَعَادٍ
(of) Ibrahim	and (the) people	and Thamud,	and Aad,
Âd, and Thamûd, the people of Abraham			

ماضٍ- مفعول به	عطف- معطوف على (أصحاب)	مضاف إليه	عطف- مضاف
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ف ك- اِيتَفَكَ- يَأْتَفِكُ- اِيتِفَاكًا (اِفْتِعَالٌ)		ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
أَتَتْهُمْ	وَٱلْمُؤْتَفِكَـٰتِ ج	مَدْيَنَ	وَأَصْحَـٰبِ
Came to them	and the towns overturned?	(of) Madyan,	and (the) companions
the residents of Midian, and the overturned cities of Lot ?			

فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- نافية	ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة- اسم (كان)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه
رُسُلُهُم	بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ	فَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ
their Messengers	with clear proofs.	And not	was	Allah

Their messengers came to them with clear proofs. Allah

الجحود- مضارع منصوب (هو)- مفعول به- خبر (كان)	عطف- استدراك	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
لِيَظْلِمَهُمْ	وَلَٰكِن	كَانُوٓا۟
to wrong them	but	they were (to)

would have never wronged them, but it was they

مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	استئنافية- مبتدأ أول
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
أَنفُسَهُمْ	يَظْلِمُونَ ٧٠	وَٱلْمُؤْمِنُونَ
themselves	doing wrong.	And the believing men

who wronged themselves. The believers,

عطف- معطوف على (مؤمنون)	مبتدأ ثانٍ- مضاف إليه	خبر- مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ب ع ض	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ب ع ض	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَآءُ	بَعْضٍ ۚ	يَأْمُرُونَ
and the believing women,	some of them	(are) allies	(of) others.	They enjoin

both men and women, are guardians of one another. They encourage

جار- مجرور	عطف- معطوف على (يأمرون)	جار- مجرور	
ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا		ن ك ر- أَنْكَرَ- يُنْكِرُ- إِنْكَارًا (إِفْعَالٌ)
بِٱلْمَعْرُوفِ	وَيَنْهَوْنَ	عَنِ	ٱلْمُنكَرِ
the right,	and forbid	from	the wrong,

good and forbid evil,

عطف- معطوف على (يأمرون)	مفعول به	عطف- معطوف على (يأمرون)	مفعول به
ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل و	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ز ك و- زَكَا- يَزْكُو- زَكَاءً
وَيُقِيمُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَيُؤْتُونَ	ٱلزَّكَوٰةَ
and they establish	the prayer	and give	the zakah,

establish prayer and pay alms-tax,

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة) مضاف إليه	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- معطوف على (يأمرون)
ر س ل- رَسِلَ- يَرسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
وَرَسُولَهُۥٓۚ	ٱللَّهَ	وَيُطِيعُونَ
and His Messenger.	Allah	and they obey

and obey Allah and His Messenger.

لفظ الجلالة- اسم (إن)	توكيد و نصب	لفظ الجلالة- فاعل- خبر	استقبال- مضارع مرفوع- مفعول به	إشارة- مبتدأ
أ ل ه		أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمًا	
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهُۗ	سَيَرْحَمُهُمُ	أُولَٰٓئِكَ
Allah	Indeed,	Allah will have mercy on them.		Those,

It is they who will be shown Allah's mercy. Surely Allah is

لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	خبر (إن) ثانٍ	خبر (إن) أول
أ ل ه	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
ٱللَّهُ	وَعَدَ	حَكِيمٌ ٧١	عَزِيزٌ
(by) Allah	Has (been) promised	All-Wise.	(is) All-Mighty,

Almighty, All-Wise. Allah has promised

جار-	مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	عطف- معطوف على (المؤمنين)	مفعول به أول
	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
مِن	تَجْرِي	جَنَّٰتٍ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
from	flow	Gardens,	and the believing women	the believing men

the believers, both men and women, Gardens under which

عطف- معطوف على (جنات)	جار- مجرور	حال	فاعل- نعت	-مجرور- مضاف إليه
س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ت ح ت
وَمَسَٰكِنَ	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا
and dwellings	in it	(will) abide forever	the rivers	underneath it

rivers flow, to stay there forever, and splendid

جار-	استئنافية- مبتدأ	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف- نعت ثانٍ		نعت
	ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضْوَانًا	ع د ن	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ط ي ب
مِّنَ	وَرِضْوَٰنٌ	عَدْنٍۚ	جَنَّٰتِ	فِي	طَيِّبَةً
of	But the pleasure	(of) everlasting bliss.	Gardens	in	blessed

homes in the Gardens of Eternity, and—above all—the pleasure of

خبر	ضمير فصل	إشارة- مبتدأ	خبر	-مجرور (نعت)- لفظ الجلالة
ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا			ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	أ ل ه
ٱلْفَوْزُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	أَكْبَرُ ۚ	ٱللَّهِ
(is) the success	it	That,	(is) greater.	Allah
Allah. That is truly the ultimate				

أمر (أنت)	نعت	نداء- منادى- تنبيه	نعت
ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَئُو- نَبَأً		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
جَٰهِدِ	ٱلنَّبِىُّ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾
Strive (against)	Prophet!	O	great.
triumph. O Prophet! Struggle			

جار- مجرور	عطف- معطوف علي (جاهد)	عطف- معطوف علي (الكفار)	مفعول به
	غ ل ظ- غَلَظَ- يَغْلُظُ- غِلْظَةً	ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
عَلَيْهِمْ ۚ	وَٱغْلُظْ	وَٱلْمُنَٰفِقِينَ	ٱلْكُفَّارَ
with them.	and be stern	and the hypocrites	the disbelievers
against the disbelievers and the hypocrites, and be firm with them.			

فاعل	عطف- ماضٍ جامد الذم	خبر	استئنافية- مبتدأ- مضاف إليه
ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- صَيْرًا	ب أ س- بَئِسَ		أ و ي- آوَى- يَأْوِي- إِوَاءً
ٱلْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾	وَبِئْسَ	جَهَنَّمُ ۖ	وَمَأْوَىٰهُمْ
(is) the destination.	and wretched	(is) Hell,	And their abode
Hell will be their home. What an evil destination!			

ماضٍ- فاعل	نافية	جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ ل ه	ح ل ف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا
قَالُوا۟	مَا	بِٱللَّهِ	يَحْلِفُونَ
(that) they said	nothing,	by Allah	They swear
They swear by Allah that they never said			

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل	عطف- واقعة في جواب القسم- تحقيق
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
ٱلْكُفْرِ	كَلِمَةَ	قَالُوا۟	وَلَقَدْ
(of) the disbelief	(the) word	they said	while certainly
anything blasphemous , while they did in fact utter a blasphemy,			

عطف۔ معطوف علی (قالوا)	مضاف	مضاف إليه۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف علی (قالوا)
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ب ع د	س ل م۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ه م م۔ هَمَّ۔ يَهُمُّ۔ هَمًّا
وَكَفَرُوا	بَعْدَ	إِسْلَٰمِهِمْ	وَهَمُّوا
and disbelieved	after	their (pretense of) Islam,	and planned
lost faith after accepting Islam, and plotted			

جار۔ مجرور۔ موصول	نفی و جزم و قلب	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل
		ن ي ل۔ نَالَ۔ يَنَالُ۔نَيْلًا		ن ق م۔ نَقَمَ۔ يَنْقِمُ۔ نَقْمًا
بِمَا	لَمْ	يَنَالُوا ج	وَمَا	نَقَمُوا
[of] what	not	they could attain.	And not	they were resentful
what they could not carry out. It is only through				

استثناء	مصدری	ماضٍ۔ مفعول به	فاعل۔ لفظ الجلالة
		غ ن ي۔ أَغْنَىٰ۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
إِلَّآ	أَنْ	أَغْنَىٰهُمُ	ٱللَّهُ
except	that	had enriched them	Allah
resentment that they pay Allah			

عطف۔ معطوف علی (لفظ الجلالة)۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	استئنافية۔ حرف شرط
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا	
وَرَسُولُهُۥ	مِن	فَضْلِهِۦ ج	فَإِن
and His Messenger	of	His Bounty.	So if
and His Messenger back for enriching them out of His bounty! If			

مضارع مجزوم۔ فاعل۔ فعل الشرط	مضارع ناقص (هو)۔ جواب الشرط	خبر	جار۔ مجرور
ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	
يَتُوبُوا	يَكُ	خَيْرًا	لَّهُمْ صلے
they repent,	it is	better	for them,
they repent, it will be better for them.			

عطف۔ حرف شرط	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ فعل الشرط	جواب الشرط۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ فاعل
	و ل ي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ع ذ ب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه
وَإِن	يَتَوَلَّوْا	يُعَذِّبْهُمُ	ٱللَّهُ
and if	they turn away,	will punish them	Allah
But if they turn away, Allah will torment them			

عطف- نافية	عطف- معطوف على (الدنيا)	جار- مجرور		نعت	مفعول مطلق
	أ خ ر	د ن و		أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
وَمَا	وَٱلۡأٓخِرَةِۚ	ٱلدُّنۡيَا	فِي	أَلِيمٗا	عَذَابًا
And not	and (in) the Hereafter.	the world	in	painful,	(with) a punishment

with a painful punishment in this world and the Hereafter, and

عطف- زائدة نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار- مجرور(حال)		جار- مجرور (خبر مقدم)
	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		أ ر ض		
وَلَا	وَلِيّٖ	مِن	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	لَهُمۡ
and not	protector	any	the earth	in	for them

they will have no one on earth to protect

موصول- مبتدأ مؤخر	استئنافية- جار- مجرور (خبر مقدم)	معطوف على (ولى)
		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
مَّنۡ	وَمِنۡهُم	نَصِيرٖ ٧٤
(is he) who	And among them	a helper.

or help them. And there are some who

موطئة للقسم- حرف شرط	مفعول به- لفظ الجلالة	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
	أ ل ه	ع ه د- عَاهَدَ- يُعَاهِدُ- مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
لَئِنۡ	ٱللَّهَ	عَٰهَدَ
If	(with) Allah,	made a covenant

had made a vow to Allah: “If

واقعة فى جواب القسم- مضارع مبنى (نحن)	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ (هو)- مفعول به- فعل الشرط
ص د ق- تَصَدَّقَ- يَتَصَدَّقُ- تَصَدُّقًا (تَفَعُّلٌ)	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
لَنَصَّدَّقَنَّ	فَضۡلِهِۦ	مِن	ءَاتَىٰنَا
surely we will give charity	His bounty,	of	He gives us

He gives us from His bounty, we will surely spend in charity

عطف- ظرف زمان	جار- مجرور (خبرنكون)		عطف- معطوف على السابقة
	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَلَمَّآ	ٱلصَّٰلِحِينَ ٧٥	مِنَ	وَلَنَكُونَنَّ
But when	the righteous.	among	and surely we will be

and be of the righteous.” But

ثلاثة أرباع الحزب ٢٠

ماضٍ (هو)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- جواب (لما)	جار- مجرور
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا	ب خ ل- بَخِلَ- يَبْخَلُ- بُخْلًا	
ءَاتَىٰهُم	مِّن	فَضْلِهِۦ	بَخِلُوا۟	بِهِۦ
He gave them	of	His Bounty,	they became stingy	with it
when He gave them out of His bounty, they withheld it				

عطف- معطوف على (بخلو)	حال- مبتدأ	خبر- حال
و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّياً (تَفَعُّلٌ)		ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
وَتَوَلَّوا۟	وَّهُم	مُّعْرِضُونَ ٧٦
and turned away	while they	(were) averse.
and turned away indifferently.		

عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه	جار-
ع ق ب- أَعْقَبَ- يُعْقِبُ- إِعْقَابًا (إِفْعَالٌ)	ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- نِفَاقًا (مُفَاعَلَةٌ)		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	
فَأَعْقَبَهُمْ	نِفَاقًا	فِى	قُلُوبِهِمْ	إِلَىٰ
So He penalized them	(with) hypocrisy	in	their hearts	until
So He caused hypocrisy to plague their hearts until				

-مجرور- ظرف	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه- مفعول به	جار- مجرور- مصدرى	ماضٍ- فاعل
ي و م	ل ق ي- لَقِيَ- يَلْقَى- لِقَاءً		خ ل ف- أَخْلَفَ- يُخْلِفُ- إِخْلَافًا (إِفْعَالٌ)
يَوْمِ	يَلْقَوْنَهُۥ	بِمَآ	أَخْلَفُوا۟
the day	when they will meet Him,	because	they broke
the Day they will meet Him, for breaking their promise			

لفظ الجلالة- مفعول به	مصدرى	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- جر- مصدرى
أ ل ه		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
ٱللَّهَ	مَا	وَعَدُوهُ	وَبِمَا
(the covenant with) Allah	what	they had promised Him,	and because
to Allah and for their			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كانوا)	استفهام- نفي و جزم و قلب	مضارع مجزوم- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
كَانُوا۟	يَكْذِبُونَ ٧٧	أَلَمْ	يَعْلَمُوٓا۟
they used to	lie.	Do not	they know
lies. Do they not know that			

مفعول به۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر (أن)	لفظ الجلالة۔ اسم (إن)	توكيد و نصب
س ر ر۔ سَرَّ۔ يَسُرُّ۔ سُرُورًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه	
سِرَّهُمۡ	يَعۡلَمُ	ٱللَّهَ	أَنَّ
their secret	knows	Allah	that

Allah fully knows their evil

خبر (أن)۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ اسم (أن)	عطف۔ توكيد و نصب	عطف۔ معطوف على (سرهم)۔ مضاف إليه
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه		ن ج و۔ نَجَا۔ يَنْجُو۔ نَجَاةً
عَلَّٰمُ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	وَنَجۡوَىٰهُمۡ
(is) All-Knower	Allah	and that	and their secret conversation,

thoughts and secret talks, and that Allah is the Knower of

مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مبتدأ	مضاف إليه
ط و ع۔ اِطَّوَّعَ۔ يَطَّوَّعُ۔ اِطَّوُّعًا (تَفَعُّلٌ)	ل م ز۔ لَمَزَ۔ يَلْمِزُ۔ لَمْزًا		غ ي ب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا
ٱلۡمُطَّوِّعِينَ	يَلۡمِزُونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡغُيُوبِ ٧٨
the ones who give willingly	criticize	Those who	(of) the unseen?

all unseen? There are those who slander some

عطف۔ موصول	جار۔ مجرور		جار۔ مجرور(حال)	
	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
وَٱلَّذِينَ	ٱلصَّدَقَٰتِ	فِي	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	مِنَ
and those who	the charities,	concerning	the believers	of

of the believers for donating liberally and mock others

واقعة في خبر۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	نافية
س خ ر۔ سَخِرَ۔ يَسْخَرُ۔ سَخْرًا	ج ه د۔ جَهَدَ۔ يَجْهَدُ۔ جَهْدًا		و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا	
فَيَسۡخَرُونَ	جُهۡدَهُمۡ	إِلَّا	يَجِدُونَ	لَا
so they ridicule	their effort,	except	find	not

for giving only the little they can

عطف۔ جار۔ مجرور (خبر مقدم)	جار۔ مجرور	لفظ الجلالة۔ فاعل	ماضٍ	جار۔ مجرور
		أ ل ه	س خ ر۔ سَخِرَ۔ يَسْخَرُ۔ سَخْرًا	
وَلَهُمۡ	مِنۡهُمۡ	ٱللَّهُ	سَخِرَ	مِنۡهُمۡ
and for them	them,	Allah	will ridicule	them,

afford. Allah will throw their mockery back at them, and they will

عطف	جار- مجرور	أمر (أنت)	نعت	مبتدأ مؤخر
		غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
أَوْ	لَهُمْ	ٱسْتَغْفِرْ	أَلِيمٌ ٧٩	عَذَابٌ
or	for them	Ask forgiveness	painful.	(is) a punishment

suffer a painful punishment. It does not matter whether you (O Prophet) pray for them to be

مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط	حرف شرط	جار- مجرور	مضارع مجزوم (أنت)	ناهية
غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتَفْعَالٌ)			غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا	
تَسْتَغْفِرْ	إِن	لَهُمْ	تَسْتَغْفِرْ	لَا
you ask forgiveness	If	for them.	ask forgiveness	(do) not

forgiven or not. Even if you pray for their forgiveness

واقعة فى جواب الشرط- نفى و نصب و استقبال	تمييز	مفعول مطلق	جار- مجرور
	م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	س ب ع	
فَلَن	مَرَّةً	سَبْعِينَ	لَهُمْ
never	times,	seventy	for them

seventy times, Allah will never

إشارة- مبتدأ	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل- جملةجواب الشرط	مضارع منصوب
		أ ل ه	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
ذَٰلِكَ	لَهُمْ ج	ٱللَّهُ	يَغْفِرَ
That	[for] them.	Allah	will forgive

forgive them. That is because

لفظ الجلالة- جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- خبر (إن)	جر- توكيد و نصب- اسم (إن)
أ ل ه	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
بِٱللَّهِ	كَفَرُوا۟	بِأَنَّهُمْ
in Allah	disbelieved	(is) because they

they have lost faith in Allah

مضارع مرفوع (هو)	نافية	عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ	وَرَسُولِهِۦ قلى
guide	(does) not	and Allah	and His Messenger,

and His Messenger. And Allah does not guide

ماضٍ	نعت	مفعول به
ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
فَرِحَ	ٱلْفَٰسِقِينَ ٨٠	ٱلْقَوْمَ
Rejoice	the defiantly disobedient.	the people,

the rebellious people. Those

مضاف إليه- مضاف	مفعول لأجله- مضاف	جار- مجرور- مضاف إليه	فاعل
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا	خ ل ف- خَلَّفَ- يُخَلِّفُ- تَخْلِيفًا (إِفْعَالٌ)
رَسُولِ	خِلَٰفَ	بِمَقْعَدِهِمْ	ٱلْمُخَلَّفُونَ
(the) Messenger	behind	in their staying	those who remained behind

hypocrites who remained behind rejoiced for doing so in defiance of the Messenger

مضارع منصوب- فاعل	مصدرى و نصب	عطف- ماضٍ- فاعل	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا	أ ل ه
يُجَٰهِدُوا۟	أَن	وَكَرِهُوٓا۟	ٱللَّهِ
strive	to	and they disliked	(of) Allah,

of Allah and hated the prospect of striving

جار- مجرور- مضاف		عطف- معطوف على (أموالهم)- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	م و ل
سَبِيلِ	فِى	وَأَنفُسِهِمْ	بِأَمْوَٰلِهِمْ
(the) way	in	and their lives	with their wealth

with their wealth and their lives in the cause of

جار-	مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	عطف- ماضٍ- فاعل	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نُفُورًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه
فِى	تَنفِرُوا۟	لَا	وَقَالُوا۟	ٱللَّهِ
in	go forth	(Do) not	and they said,	(of) Allah

Allah. They said to one another , “Do not march forth in

خبر	مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	أمر (أنت)	-مجرور
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا		ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ح ر ر- حَرَّ- يَحُرُّ- حَرَارَةً
أَشَدُّ	جَهَنَّمَ	نَارُ	قُلْ	ٱلْحَرِّ ۗ
(is) more intense	(of) Hell	(The) Fire	Say,	the heat.

the heat.” Say, O Prophet, “The Fire of Hell is far hotter!”

تمييز	شرط	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كانوا)
ح ر ر- حَرَّ- يَحُرُّ- حَرَارَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ف ق هـ- فَقِهَ- يَفْقَهُ- فِقْهًا
حَرًّا ج	لَّوْ	كَانُواْ	يَفْقَهُونَ ٨١
(in) heat.	If (only)	they could	understand.

If only they could comprehend!

استئنافية- أمر- مضارع مجزوم- فاعل	نعت	عطف- لام أمر- معطوف على (ليضحكوا)	نعت
ض ح ك- ضَحِكَ- يَضْحَكُ- ضَحْكًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ب ك ي- بَكَى- يَبْكِي- بَكَاءً	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
فَلْيَضْحَكُواْ	قَلِيلًا	وَلْيَبْكُواْ	كَثِيرًا
So let them laugh	a little,	and let them weep	much

So let them laugh a little—they will weep much

مفعول لأجله	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلة الموصول
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	موصول	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
جَزَآءَۢ	بِمَا	كَانُواْ	يَكْسِبُونَ ٨٢
(as) a recompense	for what	they used to	earn.

as a reward for what they have committed.

استئنافية- حرف شرط	ماضٍ- مفعول به- فعل الشرط	فاعل- لفظ الجلالة	جار- مجرور	
	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رَجْعًا	أ ل هـ		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا
فَإِن	رَّجَعَكَ	ٱللَّهُ	إِلَىٰ	طَآئِفَةٍ
Then if	returns you	Allah	to	a group

If Allah returns you (O Prophet) to a group

جار- مجرور (نعت)	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور
	أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا
مِّنْهُمْ	فَٱسْتَـْٔذَنُوكَ	لِلْخُرُوجِ
of them,	and they ask you permission	to go out,

of them and they ask to go forth with you,

واقعة فى جواب الشرط- أمر (أنت)- جواب الشرط	نفى و نصب و استقبال	مضارع منصوب- فاعل	ظرف مكان- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	
فَقُل	لَّن	تَخْرُجُواْ	مَعِيَ
then say,	Never	will you come out	with me

say, “You will not ever go forth or

ظرف زمان	عطف- نفي و نصب و استقبال	مضارع منصوب- فاعل	ظرف مكان- مضاف إليه
أ ب د- أَبَدَ- يَأْبِدُ- أُبُودًا		ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
أَبَدًا	وَلَن	تُقَٰتِلُوا۟	مَعِىَ
ever	and never	will you fight	with me

fight an enemy along with me.

مفعول به	توكيد و نصب- اسم (إن)	ماضٍ- فاعل- خبر (إن)	جار- مجرور
ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا		ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا
عَدُوًّا ۖ	إِنَّكُمْ	رَضِيتُم	بِٱلْقُعُودِ
any enemy.	Indeed, you	were satisfied	with sitting

You preferred to stay behind

ظرف زمان- مضاف	مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل	ظرف مكان	مضاف إليه
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا		خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا
أَوَّلَ	مَرَّةٍ	فَٱقْعُدُوا۟	مَعَ	ٱلْخَٰلِفِينَ ﴿٨٣﴾
(the) first	time,	so sit	with	those who stay behind.

the first time, so stay with those helpless who remain behind.”

استئنافية- ناهية	مضارع مجزوم (أنت)	جار- مجرور		جار- مجرور (نعت)	ماضٍ (هو)
	ص ل و- صَلَّى- يُصَلِّي- صَلَاةً (تَفْعِيلٌ)		أ ح د		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
وَلَا	تُصَلِّ	عَلَىٰٓ	أَحَدٍ	مِّنْهُم	مَّاتَ
And not	you pray	for	any	of them	who dies,

And do not ever offer funeral prayers for any of their dead,

ظرف زمان	عطف- ناهية	مضارع مجزوم (أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه		توكيد و نصب- اسم (إن)
أ ب د		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ق ب ر- قَبَرَ- يَقْبُرُ- قَبْرًا	
أَبَدًا	وَلَا	تَقُمْ	عَلَىٰ	قَبْرِهِۦٓ ۖ	إِنَّهُمْ
ever,	and not	you stand	by	his grave.	Indeed, they

nor stand by their grave at burial, for

ماضٍ- فاعل- خبر (إن)	لفظ الجلالة- جار- مجرور	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
كَفَرُوا۟	بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ
disbelieved	in Allah	and His Messenger,

they have lost faith in Allah and His Messenger

عطف۔ معطوف علی (كفروا)	حال ۔ مبتدأ	خبر۔ جملة حال	عطف۔ ناهية
م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا		ف س ق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فِسْقًا	
وَمَاتُوا۟	وَهُمْ	فَٰسِقُونَ ﴿٨٤﴾	وَلَا
and died	while they were	defiantly disobedient.	And (let) not

and died rebellious. And let neither

مضارع مرفوع۔ مفعول به	فاعل۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف علی (أموالهم)	كافة مكفوفة
ع ج ب۔ أَعْجَبَ۔ يُعْجِبُ۔ إِعْجَابًا (إِفْعَالٌ)	م و ل	و ل د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	
تُعْجِبْكَ	أَمْوَٰلُهُمْ	وَأَوْلَٰدُهُمْ ۚ	إِنَّمَا
impress you	their wealth	and their children.	Only

their wealth nor children impress you (O Prophet).

مضارع مرفوع	لفظ الجلالة۔ فاعل	مصدری و نصب	مضارع منصوب (هو)۔ مفعول به
ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ع ذ ب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
يُرِيدُ	ٱللَّهُ	أَن	يُعَذِّبَهُم
intends	Allah	to	punish them

Allah only intends to torment them

جار۔ مجرور		جار۔ مجرور (حال)	عطف۔ مضارع منصوب	فاعل۔ مضاف إليه	حال۔ مبتدأ
		د ن و۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى	ز ه ق۔ زَهَقَ۔ يَزْهَقُ۔ زُهُوقًا	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	
بِهَا	فِى	ٱلدُّنْيَا	وَتَزْهَقَ	أَنفُسُهُمْ	وَهُمْ
with it	in	the world,	and will depart	their souls	while they

through these things in this world, and then their souls will depart while they are

خبر۔ جملة حال	استئنافية۔ ظرف زمان	ماضٍ للمجهول ۔ تانيث۔ نائب فاعل۔ مضاف إليه		تفسيرية
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	معنی الشرط	ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	س و ر	
كَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾	وَإِذَآ	أُنزِلَتْ	سُورَةٌ	أَنْ
(are) disbelievers.	And when	was revealed	a Surah	that;

disbelievers. Whenever a sûrah is revealed stating,

أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	عطف۔ معطوف علی (آمنوا)	ظرف مكان
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ج ه د۔ جَاهَدَ۔ يُجَاهِدُ۔ مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
ءَامِنُوا۟	بِٱللَّهِ	وَجَٰهِدُوا۟	مَعَ
believe	in Allah	and strive	with

“Believe in Allah and struggle along with

مضاف إليه	فاعل ـ مضاف	ماضٍ ـ مفعول به	مضاف إليه ـ مضاف ـ مضاف إليه
ط و ل ـ طَالَ ـ يَطُولُ ـ طَوْلًا	أ و ل	أ ذ ن ـ اِسْتَأْذَنَ ـ يَسْتَأْذِنُ ـ اِسْتِيذَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
ٱلطَّوْلِ	أُولُوا۟	ٱسْتَـْٔذَنَكَ	رَسُولِهِۦ
(of) wealth	(the) men	ask your permission	His Messenger,

His Messenger,” the rich among them

ظرف مكان	مضارع ناقص (نحن)	أمر ـ مفعول به	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور (حال)
	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	و ذ ر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
مَّعَ	نَكُن	ذَرْنَا	وَقَالُوا۟	مِنْهُمْ
with	(to) be	Leave us,	and said,	among them

would ask to be exempt, saying, “Leave us with those

مضارع ناقص ـ اسم (كان)	جر ـ مصدرى	ماضٍ ـ فاعل	مضاف إليه ـ جمع مذكر سالم
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ر ض و ـ رَضِيَ ـ يَرْضَى ـ رِضًى	ق ع د ـ قَعَدَ ـ يَقْعُدُ ـ قُعُودًا
يَكُونُوا۟	بِأَن	رَضُوا۟	ٱلْقَـٰعِدِينَ ٨٦
be	to	They (were) satisfied	those who sit.

who remain behind.” They preferred to stay behind

جار ـ	عطف ـ ماضٍ للمجهول	مضاف إليه	ظرف ـ خبر (يكونوا)
	ط ب ع ـ طَبَعَ ـ يَطْبَعُ ـ طَبْعًا	خ ل ف ـ خَلَفَ ـ يَخْلُفُ ـ خَلْفًا	
عَلَىٰ	وَطُبِعَ	ٱلْخَوَالِفِ	مَعَ
[on]	and were sealed	those who stay behind,	with

with the helpless, and their hearts have been

مخففة من الثقيلة	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر	نافية	عطف ـ مبتدأ	ـ مجرور (نائب فاعل) ـ مضاف إليه
	ف ق ه ـ فَقِهَ ـ يَفْقَهُ ـ فِقْهًا			ق ل ب ـ قَلَبَ ـ يَقْلِبُ ـ قَلْبًا
لَـٰكِنِ	يَفْقَهُونَ ٨٧	لَا	فَهُمْ	قُلُوبِهِمْ
But	understand.	(do) not	so they	their hearts,

sealed so they do not comprehend. But the

ظرف ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول	مبتدأ
	أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
مَعَهُۥ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ٱلرَّسُولُ
with him	believed	and those who	the Messenger

Messenger and the believers with him

عطف- معطوف على (أموالهم)	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- خبر
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	م و ل	ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَأَنفُسِهِمْ ج	بِأَمْوَٰلِهِمْ	جَٰهَدُوا۟
and their lives.	with their wealth	strove
strived with their wealth and their lives.		

ضمير فصل	عطف- إشارة- مبتدأ	مبتدأ ثانٍ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	عطف- إشارة- مبتدأ أول
		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		
هُمُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلْخَيْرَٰتُ ۖ	لَهُمُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ
they	and those -	(are) the good things,	for them	And those,
They will have all the best, and it is they				

مفعول به	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	خبر
ج ن ن		أ ل ه	ع د د- أَعَدَّ- يُعِدُّ- إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)	ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- فَلَاحًا (إِفْعَالٌ)
جَنَّٰتٍ	لَهُمْ	ٱللَّهُ	أَعَدَّ	ٱلْمُفْلِحُونَ ٨٨
Gardens	for them	Allah has prepared		(are) the successful ones.
who will be successful. Allah has prepared for them Gardens				

حال	فاعل- نعت	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع
خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرَيَانًا
خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
(will) abide forever	the rivers,	underneath it	from	flows
under which rivers flow, to stay there forever.				

استئنافية- ماضٍ	نعت	خبر	إشارة- مبتدأ	جار- مجرور
جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا		
وَجَآءَ	ٱلْعَظِيمُ ٨٩	ٱلْفَوْزُ	ذَٰلِكَ	فِيهَا ج
And came	the great.	(is) the success	That	in it.
That is the ultimate triumph. Some				

تعليل و جر- مضارع للمجهول	جار- مجرور (حال)		فاعل
أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا	ع ر ب- عَرَبَ- يَعْرُبُ- عَرْبًا		ع ذ ر- عَذَّرَ- يُعَذِّرُ- تَعْذِيرًا (تَفْعِيلٌ)
لِيُؤْذَنَ	ٱلْأَعْرَابِ	مِنَ	ٱلْمُعَذِّرُونَ
that permission be granted	the bedouins,	of	the ones who make excuses
nomadic Arabs also came with excuses,			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	فاعل- موصول	عطف- ماضٍ	جار- مجرور (نائب فاعل)
ك ذ ب- كَذَبَ- يَكۡذِبُ- كِذۡبًا		ق ع د- قَعَدَ- يَقۡعُدُ- قُعُودًا	
كَذَبُواْ	ٱلَّذِينَ	وَقَعَدَ	لَهُمۡ
lied (to)	those who	and sat,	to them,

seeking exemption. And those who were untrue

موصول- مفعول به	استقبال- مضارع مرفوع	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	مفعول به- لفظ الجلالة
	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفۡعَالٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرۡسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	سَيُصِيبُ	وَرَسُولَهُۥۚ	ٱللَّهَ
those who	Will strike	and His Messenger.	Allah

to Allah and His Messenger remained behind with no excuse.

نعت	فاعل	جار- مجرور (حال)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ل م- أَلِمَ- يَأۡلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعۡذِبُ- عَذۡبًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكۡفُرُ- كُفۡرًا
أَلِيمٞ ٩٠	عَذَابٌ	مِنۡهُمۡ	كَفَرُواْ
painful.	a punishment	among them	disbelieved

The unfaithful among them will be afflicted with a painful punishment.

جار- مجرور- معطوف على (الضعفاء)		عطف- زائدة- نافية	جار- مجرور(خبر ليس مقدم)		ماضٍ ناقص
م ر ض- مَرِضَ- يَمۡرَضُ- مَرَضًا			ض ع ف- ضَعُفَ- يَضۡعُفُ- ضَعَافَةً		
ٱلۡمَرۡضَىٰ	عَلَى	وَلَا	ٱلضُّعَفَآءِ	عَلَى	لَّيۡسَ
the sick	on	and not	the weak	on	Not

There is no blame on the weak, the sick,

موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	جار- مجرور- موصول- معطوف على (الضعفاء)		عطف- زائدة- نافية
	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجۡدَانًا				
مَا	يَجِدُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	عَلَى	وَلَا
what	they find	not	those who	on	and not

or those lacking the means

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان	اسم (ليس)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ن ص ح- نَصَحَ- يَنۡصَحُ- نُصۡحًا		ح ر ج- حَرِجَ- يَحۡرَجُ- حَرَجًا	ن ف ق- أَنۡفَقَ- يُنۡفِقُ- إِنۡفَاقًا (إِفۡعَالٌ)
نَصَحُواْ	إِذَا	حَرَجٌ	يُنفِقُونَ
they (are) sincere	if	any blame	they (can) spend

if they stay behind , as long as they are true

جار-	نافية	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- جار- مجرور
		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه
عَلَى	مَا	وَرَسُولِهِۦۚ	لِلَّهِ
(is) on	Not	and His Messenger.	to Allah

to Allah and His Messenger. There is no

استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	مجرور- مبتدأ مؤخر	جر- زائدة	-مجرور (خبر مقدم)
أ ل ه	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
وَٱللَّهُ	سَبِيلٍۚ	مِن	ٱلۡمُحۡسِنِينَ
And Allah	way (for blame).	any	the good-doers

blame on the good-doers. And Allah

ظرف زمان	جار- مجرور- موصول		عطف- زائدة- نافية	خبر ثانٍ	خبر أول
				ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
إِذَا	ٱلَّذِينَ	عَلَى	وَلَا	رَّحِيمٌ ﴿٩١﴾	غَفُورٌ
when	those who,	on	And not	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,

is All-Forgiving, Most Merciful. Nor is there any blame on those

نافية	ماضٍ- فاعل	تعليل و جر- مضارع منصوب (أنت)- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة	زائدة
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
لَآ	قُلۡتَ	لِتَحۡمِلَهُمۡ	أَتَوۡكَ	مَآ
Not	you said,	that you provide them with mounts,	they came to you	when

who came to you (O Prophet) for mounts, then when you said,

جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا) - مفعول به- صلة الموصول	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)
	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وُجُودًا
عَلَيۡهِ	أَحۡمِلُكُمۡ	مَآ	أَجِدُ
on [it].	to mount you	what	I find

"I can find no mounts for you,"

جار-	خبر	حال- مبتدأ- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
	ف ي ض- فَاضَ- يَفِيضُ- فَيْضًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
مِنَ	تَفِيضُ	وَّأَعۡيُنُهُمۡ	تَوَلَّواْ
[of]	flowing	with their eyes	They turned back

they left with eyes overflowing with tears

-مجرور (حال)	مفعول لأجله	مصدرى و نصب- نافية	مضارع منصوب- فاعل
د م ع- دَمَعَ- يَدْمَعُ- دَمْعًا	ح ز ن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حَزَنًا		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا
ٱلدَّمْعِ	حَزَنًا	أَلَّا	يَجِدُوا۟
(with) the tears,	(of) sorrow	that not	they find

out of grief that they had nothing

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	كافة مكفوفة	مبتدأ	جار-
	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	
مَا	يُنفِقُونَ ﴿٩٢﴾	إِنَّمَا	ٱلسَّبِيلُ	عَلَى
what	they (could) spend.	Only	the way (blame)	(is) on

to contribute. Blame is only on those who

-مجرور (خبر)- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	حال- مبتدأ	خبر
	أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)		غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غَنًى
ٱلَّذِينَ	يَسْتَـْٔذِنُونَكَ	وَهُمْ	أَغْنِيَآءُ ۚ
those who	ask your permission	while they	(are) rich.

seek exemption from you although they have the means.

ماضٍ- فاعل	جر- مصدرى و نصب	مضارع منصوب ناقص- اسم (يكونوا)	ظرف مكان(خبر يكونوا)
ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
رَضُوا۟	بِأَن	يَكُونُوا۟	مَعَ
They (are) satisfied	to	be	with

They preferred to stay behind

مضاف إليه	عطف- ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	
خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	ط ب ع- طَبَعَ- يَطْبَعُ- طَبْعًا	أ ل ه		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
ٱلْخَوَالِفِ	وَطَبَعَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ
those who stay behind,	and sealed	Allah	[on]	their hearts,

with the helpless, and Allah has sealed their hearts

عطف- مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
فَهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾
so they	(do) not	know.

so they do not realize the consequences .

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔مضاف إليه	ظرف زمان	جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل
	رجع۔رَجَعَ۔يَرْجِعُ۔رُجُوعًا			عذر۔اِعْتَذَرَ۔يَعْتَذِرُ۔اِعْتِذَارًا(اِفْتِعَالٌ)
إِلَيْهِمْ ج	رَجَعْتُمْ	إِذَا	إِلَيْكُمْ	يَعْتَذِرُونَ
to them.	you (have) returned	when	to you	They will make excuses

They will make excuses to you believers when you return to them.

نفى ونصب واستقبال	مضارع مرفوع۔فاعل	ناهية	أمر(أنت)
	عذر۔اِعْتَذَرَ۔يَعْتَذِرُ۔اِعْتِذَارًا(اِفْتِعَالٌ)		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
لَن	تَعْتَذِرُوا۟	لَا	قُل
never	make excuse,	(Do) not	Say,

Say, "Make no excuses, for we will not

جار۔	فاعل۔لفظ الجلالة	ماضٍ۔مفعول به	تحقيق	جار۔مجرور	مضارع منصوب(نحن)
	أ ل ه	نبأ۔نَبَّأَ۔يُنَبِّىءُ۔تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)			أمن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
مِنْ	ٱللَّهُ	نَبَّأَنَا	قَدْ	لَكُمْ	نُّؤْمِنَ
of	Allah	(has) informed us	Verily,	you.	we will believe

believe you. Allah has already informed us about

مفعول به۔مضاف إليه	لفظ الجلالة۔فاعل	عطف۔استقبال.مضارع مرفوع	۔مجرور۔مضاف إليه
عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	أ ل ه	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	خبر۔خَبَرَ۔يَخْبُرُ۔خَبْرًا
عَمَلَكُمْ	ٱللَّهُ	وَسَيَرَى	أَخْبَارِكُمْ ج
your deeds,	Allah	and will see	your news

your true state of faith. Your future deeds will be observed by Allah

جار۔	مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل	عطف	عطف۔معطوف على(لفظ الجلالة)۔مضاف إليه
	ردد۔رَدَّ۔يَرُدُّ۔رَدًّا		رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا
إِلَىٰ	تُرَدُّونَ	ثُمَّ	وَرَسُولُهُۥ
to,	you will be brought back	Then	and His Messenger.

and His Messenger as well. And you will be returned to

عطف۔مضارع مرفوع(هو)۔مفعول به	عطف۔معطوف على(الغيب)	مضاف إليه	۔مجرور۔مضاف
نبأ۔نَبَّأَ۔يُنَبِّىءُ۔تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	شهد۔شَهِدَ۔يَشْهَدُ۔شُهُودًا	غيب۔غَابَ۔يَغِيبُ۔غَيْبَةً	علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
فَيُنَبِّئُكُم	وَٱلشَّهَـٰدَةِ	ٱلْغَيْبِ	عَـٰلِمِ
then He will inform you	and the seen,	(of) the unseen	the Knower

the Knower of the seen and unseen, then He will inform you

جار- مجرور- موصول	ماضٍ ناقص- اسم «كان»	خبر «كان»- جملة صلة الموصول	استقبال- مضارع مرفوع- فاعل
	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	حلف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا
بِمَا	كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾	سَيَحْلِفُونَ
of what	you used to	do.	They will swear

of what you used to do.” When you return,

جار- مجرور- لفظ الجلالة	جار- مجرور «حال»	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور
أ ل ه			قلب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا «اِنْفِعَالٌ»	
بِٱللَّهِ	لَكُمْ	إِذَا	ٱنقَلَبْتُمْ	إِلَيْهِمْ
by Allah	to you	when	you returned	to them,

they will swear to you by Allah so that you may leave them alone.

تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	استئنافية- أمر- فاعل	جار- مجرور
عرض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا «إِفْعَالٌ»		عرض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا «إِفْعَالٌ»	
لِتُعْرِضُوا	عَنْهُمْ ۖ	فَأَعْرِضُوا	عَنْهُمْ ۖ
that you may turn away	from them.	So turn away	from them,

So leave them alone—

توكيد ونصب- اسم «إنّ»	خبر «إنّ»	استئنافية- مبتدأ- مضاف إليه	خبر
	رجس- رَجَسَ- يَرْجُسُ- رِجَاسَةً	أوي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً	
إِنَّهُمْ	رِجْسٌ ۖ	وَمَأْوَاهُمْ	جَهَنَّمُ
indeed, they	are impure	and their abode	(is) Hell,

they are truly evil. Hell will be their home

مفعول لأجله	جار- مجرور- مصدرى	ماضٍ ناقص- اسم «كان»	خبر «كان»- مضارع مرفوع- فاعل
جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	كسب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
جَزَآءً	بِمَا	كَانُوا	يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾
a recompense	for what	they used (to)	earn.

as a reward for what they have committed.

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	استئنافية- حرف شرط
حلف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا		رضو- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى		
يَحْلِفُونَ	لَكُمْ	لِتَرْضَوْا	عَنْهُمْ ۖ	فَإِن
They swear	to you	that you may be pleased	with them.	But if

They will swear to you in order to please you. And even if

نافية	لفظ الجلالة-اسم(إنَّ)	استئنافية-توكيد ونصب	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-فعل الشرط
	أ ل ه			رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى
لَا	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	عَنْهُمْ	تَرْضَوْا۟
is not	Allah	then indeed	with them,	you are pleased

you are pleased with them, Allah will never

نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع(هو)-خبر(إنَّ)
فسق-فَسَقَ-يَفْسُقُ-فِسْقًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًى
ٱلْفَـٰسِقِينَ ٩٦	ٱلْقَوْمِ	عَنِ	يَرْضَىٰ
(who are) defiantly disobedient.	the people	with	pleased

be pleased with the rebellious people.

عطف-معطوف على(كفرًا)	تمييز	خبر	مبتدأ
نفق-نَافَقَ-يُنَافِقُ-مُنَافَقَةً(مُفَاعَلَةً)	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا	شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	عرب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرْبًا
وَنِفَاقًا	كُفْرًا	أَشَدُّ	ٱلْأَعْرَابُ
and hypocrisy,	(in) disbelief	(are) stronger	The bedouins

The nomadic Arabs around Medina are far worse in disbelief and hypocrisy,

موصول.مضاف إليه	مفعول به-مضاف	مضارع مرفوع-فاعل	مصدري ونصب-نافية	عطف-معطوف على(أشد)
	حدد-حَدَّ-يَحُدُّ-حَدًّا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		جدر-جَدَرَ-يَجْدُرُ-جَدْرًا
مَا	حُدُودَ	يَعْلَمُوا۟	أَلَّا	وَأَجْدَرُ
(of) what	(the) limits	they know	that not	and more likely

and less likely to know the laws

استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	جار.مجرور-مضاف إليه		ماضٍ.لفظ الجلالة-فاعل.صلة الموصول	
أ ل ه	رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا		أ ل ه	نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إفْعَالٌ)
وَٱللَّهُ	رَسُولِهِۦ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ
And Allah	His Messenger.	to	Allah	has revealed

revealed by Allah to His Messenger. And Allah is

مبتدأ مؤخر-موصول	عطف-جار.مجرور(خبر مقدم)		خبر ثانٍ	خبر أول
	عرب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرْبًا		حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
مَن	ٱلْأَعْرَابِ	وَمِنَ	حَكِيمٌ ٩٧	عَلِيمٌ
(is he) who	the bedouins	And among	All-Wise.	(is) All-Knower,

All-Knowing, All-Wise. And among the nomads are those who

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع «هو» - صلة الموصول	موصول - مفعول به أول	مضارع مرفوع «هو» - صلة الموصول
غ ر م - غَرِمَ - يَغْرَمُ - غَرْمًا	ن ف ق - أَنْفَقَ - يُنْفِقُ - إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»		أ خ ذ - اِتَّخَذَ - يَتَّخِذُ - اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»
مَغْرَمًا	يُنفِقُ	مَا	يَتَّخِذُ
(as) a loss,	he spends	what	takes
consider what they donate to be a loss			

جار - مجرور «خبر مقدم»	مفعول به	جار - مجرور	عطف - مضارع مرفوع «هو»
	د و ر - دَارَ - يَدُورُ - دَوْرًا		ر ب ص - تَرَبَّصَ - يَتَرَبَّصُ - تَرَبُّصًا «تَفَعُّلٌ»
عَلَيْهِمْ	ٱلدَّوَآئِرَ ۚ	بِكُمُ	وَيَتَرَبَّصُ
Upon them	the turns (of misfortune).	for you	and he awaits
and await your misfortune. May ill-fortune befall them!			

خبر أول	استئنافية - مبتدأ - لفظ الجلالة	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر - مضاف
س م ع - سَمِعَ - يَسْمَعُ - سَمَاعًا	أ ل ه	س و أ - سَاءَ - يَسُوءُ - سَوْءًا	د و ر - دَارَ - يَدُورُ - دَوْرًا
سَمِيعٌ	وَٱللَّهُ	ٱلسَّوْءِ ۗ	دَآئِرَةُ
(is) All-Hearer,	And Allah	(of) the evil.	(will be) the turn
And Allah is All-Hearing,			

مبتدأ مؤخر - موصول	عطف - جار - مجرور «خبر مقدم»		خبر ثانٍ
	ع ر ب - عَرِبَ - يَعْرُبُ - عَرْبًا		ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا
مَن	ٱلْأَعْرَابِ	وَمِنَ	عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾
(is he) who,	the bedouins	But among	All-Knower.
All-Knowing. However, among the nomadic Arabs are those who			

نعت	عطف - معطوف على «لفظ الجلالة»	جار - مجرور - لفظ الجلالة	مضارع مرفوع «هو» - صلة الموصول
أ خ ر	ي و م	أ ل ه	أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ٱلْأَخِرِ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ
the Last,	and the Day	in Allah	believes
believe in Allah and the Last Day,			

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع «هو» - صلة الموصول	موصول - مفعول به أول	عطف - معطوف على «يؤمن»
ق ر ب - قَرِبَ - يَقْرَبُ - قُرْبًا	ن ف ق - أَنْفَقَ - يُنْفِقُ - إِنْفَاقًا «إِفْعَالٌ»		أ خ ذ - اِتَّخَذَ - يَتَّخِذُ - اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»
قُرُبَٰتٍ	يُنفِقُ	مَا	وَيَتَّخِذُ
(as) means of nearness	he spends	what	and takes
and consider what they donate as a means of coming closer			

تنبيه	مضاف إليه	عطف- معطوف على ((قربات))- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف
	رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ص ل و	أ ل ه	ع ن د
أَلَآ	ٱلرَّسُولِ ۚ	وَصَلَوَٰتِ	ٱللَّهِ	عِندَ
Behold	(of) the Messenger.	and invocations	Allah	with
to Allah and receiving the prayers of the Messenger. It will				

استقبال- مضارع مرفوع- مفعول به	جار- مجرور ((نعت))	خبر ((إنَّ))	توكيد ونصب- اسم ((إنَّ))
دخل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا ((إِفْعَالٌ))		قرب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	
سَيُدْخِلُهُمُ	لَّهُمْ ۚ	قُرْبَةٌ	إِنَّهَا
will admit them	for them.	is a means of nearness	Indeed, it
certainly bring them closer. Allah will admit them			

خبر ((إنَّ)) أول	لفظ الجلالة- اسم ((إنَّ))	توكيد ونصب	جار. مجرور- مضاف إليه		لفظ الجلالة- فاعل
غفر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	أ ل ه		رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		أ ل ه
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	رَحْمَتِهِۦٓ ۗ	فِى	ٱللَّهُ
(is) Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,	His Mercy.	to	Allah
into His mercy. Surely Allah is All-Forgiving,					

جار-	نعت- جمع مذكر سالم	عطف- مبتدأ	خبر ((إنَّ)) ثانٍ
	أول- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
مِنَ	ٱلْأَوَّلُونَ	وَٱلسَّٰبِقُونَ	رَّحِيمٌ ٩٩
among	the first	And the forerunners,	Most Merciful.
Most Merciful. As for the foremost—the first			

عطف- معطوف على ((السابقون))	عطف- معطوف على ((المهاجرين))	- مجرور ((حال))
موصول	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	ه ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً ((مُفَاعَلَةٌ))
وَٱلَّذِينَ	وَٱلْأَنصَارِ	ٱلْمُهَٰجِرِينَ
and those who	and the helpers	the emigrants
of the Emigrants and the Helpers—		

ماضٍ	جار- مجرور ((حال))	ماضٍ- فاعل- مفعول به. صلة الموصول
رض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا ((إِفْعَالٌ))	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا ((اِفْتِعَالٌ))
رَّضِىَ	بِإِحْسَٰنٍ	ٱتَّبَعُوهُم
is pleased	in righteousness,	followed them
and those who follow them in goodness,		

جار- مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل- جملة خبر (السابقون)
	رض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى		أ ل ه
عَنۡهُ	وَرَضُواْ	عَنۡهُمۡ	ٱللَّهُ
with Him.	and they are pleased	with them,	Allah
Allah is pleased with them and they are pleased with Him.			

ظرف مكان- مضاف إليه	مضارع مرفوع	مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)
ت ح ت	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جِرْيَانًا	ج ن ن		ع د د- أَعَدَّ- يُعِدُّ- إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)
تَحۡتَهَا	تَجۡرِي	جَنَّٰتٖ	لَهُمۡ	وَأَعَدَّ
underneath it	flows	Gardens	for them	And He has prepared
And He has prepared for them Gardens under				

إشارة- مبتدأ	ظرف زمان	جار- مجرور	حال	فاعل
	أ ب د- أَبَدَ- يَأْبُدُ- أُبُودًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ن هـ ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
ذَٰلِكَ	أَبَدٗاۚ	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	ٱلۡأَنۡهَٰرُ
That	forever.	in it	will abide	the rivers,
which rivers flow, to stay there for ever and ever. That				

استئنافية- جار- مجرور (خبر مقدم)- موصول	نعت	خبر
	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا
وَمِمَّنۡ	ٱلۡعَظِيمُ ١٠٠	ٱلۡفَوۡزُ
And among those	the great.	(is) the success
is the ultimate triumph. Some of the nomads		

مبتدأ مؤخر	جار. مجرور (حال)		ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه
ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرَبًا		ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا
مُنَٰفِقُونَۖ	ٱلۡأَعۡرَابِ	مِّنَ	حَوۡلَكُم
(are) hypocrites	the bedouins	of	around you
around you believers are hypocrites,			

جار	ماضٍ- فاعل	مضاف إليه	عطف- جار. مجرور (خبر مقدم)- مضاف	
	م ر د- مَرَدَ- يَمْرُدُ- مُرُودًا	م د ن. مَدَنَ. يَمْدُنُ. مُدُونًا	أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	
عَلَى	مَرَدُواْ	ٱلۡمَدِينَةِ	أَهۡلِ	وَمِنۡ
in	They persist	(of) the Madinah.	people	and (also) from
as are some of the people of Medina. They have mastered				

مجرور	نافية	مضارع مرفوع «أنت» ـ مفعول به	مبتدأ
ن ف ق ـ نَافَقَ ـ يُنَافِقُ ـ مُنَافَقَةً «مُفَاعَلَةٌ»		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	
ٱلنِّفَاقِ	لَا	تَعۡلَمُهُمۡۖ	نَحۡنُ
the hypocrisy,	not	you know them,	We

hypocrisy. They are not known to you

مضارع مرفوع «نحن» ـ خبر ـ مفعول به	استقبال ـ مضارع مرفوع «نحن» ـ مفعول به	ظرف	عطف
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ع ذ ب ـ عَذَّبَ ـ يُعَذِّبُ ـ تَعْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	م ر ر ـ مَرَّ ـ يَمُرُّ ـ مَرَارَةً	
نَعۡلَمُهُمۡۚ	سَنُعَذِّبُهُم	مَّرَّتَيۡنِ	ثُمَّ
[We] know them.	We will punish them	twice	then

(O Prophet); they are known to Us. We will punish them twice in this world,

مضارع مبني للمجهول ـ نائب فاعل	جار ـ مجرور		نعت
ر د د ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا		ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً
يُرَدُّونَ	إِلَىٰ	عَذَابٍ	عَظِيمٖ ١٠١
they will be returned	to	a punishment	great.

then they will be brought back to their Lord for a tremendous punishment.

عطف ـ مبتدأ	ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر
أ خ ر	ع ر ف ـ اِعْتَرَفَ ـ يَعْتَرِفُ ـ اِعْتِرَافًا «اِفْتِعَالٌ»	ذ ن ب ـ ذَنَبَ ـ يَذْنِبُ ـ ذَنْبًا	خ ل ط ـ خَلَطَ ـ يَخْلِطُ ـ خَلْطًا
وَءَاخَرُونَ	ٱعۡتَرَفُواْ	بِذُنُوبِهِمۡ	خَلَطُواْ
And others	(who have) acknowledged	their sins.	They had mixed

Some others have confessed their wrongdoing: they have mixed

مفعول به	نعت	عطف ـ معطوف على «عملا»	نعت	ماضٍ جامد
ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	أ خ ر	س و أ ـ سَاءَ ـ يَسُوءُ ـ سَوْءًا	
عَمَلٗا	صَٰلِحٗا	وَءَاخَرَ	سَيِّئًا	عَسَى
a deed	righteous	(with) other	(that was) evil.	Perhaps

goodness with evil. It is right to hope that Allah

اسم «عسى» ـ لفظ الجلالة	مصدری و نصب	مضارع مرفوع «هو» . خبر «عسى»	جار ـ مجرور	توكيد و نصب
أ ل ه		ت و ب ـ تَابَ ـ يَتُوبُ ـ تَوْبَةً		
ٱللَّهُ	أَن	يَتُوبَ	عَلَيۡهِمۡۚ	إِنَّ
Allah	[that]	will turn (in mercy)	to them.	Indeed,

will turn to them in mercy. Surely

جار-	أمر(أنت)	خبر(إنّ) ثانٍ	خبر(إنّ) أول	لفظ الجلالة-اسم(إنّ)
	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا	أله
مِنْ	خُذْ	رَّحِيمٌ ١٠٢	غَفُورٌ	ٱللَّهَ
from	Take	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah

Allah is All-Forgiving, Most Merciful. Take from

مضارع مرفوع(هي)-مفعول به	مفعول به	-مجرور-مضاف إليه
طهر-طَهَّرَ-يُطَهِّرُ-تَطْهِيرًا(تَفْعِيلٌ)	صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	مول
تُطَهِّرُهُمْ	صَدَقَةً	أَمْوَٰلِهِمْ
purifying them	a charity,	their wealth

their wealth (O Prophet) charity to purify

جار-مجرور	عطف-أمر(أنت)	جار-مجرور	عطف-مضارع مرفوع(هي)-مفعول به
	صلو-صَلَّى-يُصَلِّي-تَصْلِيَةً(تَفْعِيلٌ)		زكو-زَكَّى-يُزَكِّي-تَزْكِيَةً(تَفْعِيلٌ)
عَلَيْهِمْ ۖ	وَصَلِّ	بِهَا	وَتُزَكِّيهِم
[upon] them.	and invoke	by it,	and cause them increase

and bless them, and pray for them—

استئنافية-مبتدأ-لفظ الجلالة	جار-مجرور(نعت)	خبر(إنّ)	اسم(إنّ)-مضاف إليه	توكيد ونصب
أله		سكن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا	صلو	
وَٱللَّهُ	لَّهُمْ ۗ	سَكَنٌ	صَلَوٰتَكَ	إِنَّ
And Allah	for them.	(are a) reassurance	your invocations	Indeed,

surely your prayer is a source of comfort for them. And Allah is

مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-نفي وجزم وقلب	خبر ثانٍ	خبر أول
علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا
يَعْلَمُوٓا۟	أَلَمْ	عَلِيمٌ ١٠٣	سَمِيعٌ
they know	Do not	All-Knower.	(is) All-Hearer,

All-Hearing, All-Knowing. Do they not know that

مفعول به	مضارع مرفوع(هو)-خبر(أنّ)	مبتدأ	لفظ الجلالة-اسم(أنّ)	توكيد ونصب
توب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً	قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قُبُولًا		أله	
ٱلتَّوْبَةَ	يَقْبَلُ	هُوَ	ٱللَّهَ	أَنَّ
the repentance	(Who) accepts	(is) He	Allah	that

Allah alone accepts the repentance of His

عطف۔ توكيدونصب	مفعول به	عطف۔ معطوف على ((يقبل))	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	
وَأَنَّ	ٱلصَّدَقَٰتِ	وَيَأْخُذُ	عِبَادِهِۦ	عَنْ
and that	the charities,	and takes	His slaves	from

servants and receives their charity, and that

استئنافية۔ أمر((أنت))	خبر ثانٍ	خبر أول	مبتدأ	لفظ الجلالة۔ اسم ((إِنَّ))
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً		أ ل ه
وَقُلِ	ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾	ٱلتَّوَّابُ	هُوَ	ٱللَّهَ
And say,	the Most Merciful.	(is) the Acceptor of repentance,	He	Allah,

Allah alone is the Accepter of Repentance, Most Merciful? Tell them, O Prophet,

مفعول به۔ مضاف إليه	لفظ الجلالة۔ فاعل	عطف۔ استقبال۔ مضارع مرفوع	أمر۔ فاعل
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	أ ل ه	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
عَمَلَكُمْ	ٱللَّهُ	فَسَيَرَى	ٱعْمَلُوا۟
your deed	Allah	then will see	Do,

“Do as you will. Your deeds will be observed by Allah,

عطف۔ استقبال۔ مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	عطف۔ معطوف على ((لفظ الجلالة))	عطف۔ معطوف على ((لفظ الجلالة))۔ مضاف إليه
ر د د۔ رَدَّ۔ يَرُدُّ۔ رَدًّا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
وَسَتُرَدُّونَ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۖ	وَرَسُولُهُۥ
And you will be brought back	and the believers.	and His Messenger,

His Messenger, and the believers. And you will be returned to

عطف۔ معطوف على ((الغيب))	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا	غ ي ب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلْغَيْبِ	عَٰلِمِ	إِلَىٰ
and the seen	(of) the unseen	the Knower	to

the Knower of the seen and unseen,

ماضٍ ناقص۔ ((اسم كان)).مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر((كان)).صلة الموصول		جار۔ مجرور۔ موصول	عطف۔ مضارع مرفوع((هو))۔ مفعول به
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً ((تفعيل))
تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾	كُنتُمْ	بِمَا	فَيُنَبِّئُكُم
do.	you used (to)	of what	then He will inform you

then He will inform you of what you used to do.”

عطف۔ مبتدأ	نعت	جار۔ مجرور۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	تفصيل وشرط
أ خ ر	ر ج و۔ أَرْجَا۔ يُرْجِي۔ إِرْجَاءً (إِفْعَالٌ)	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	أ ل ه	
وَءَاخَرُونَ	مُرْجَوْنَ	لِأَمْرِ	ٱللَّهِ	إِمَّا
And others	deferred	for the Command of	Allah	whether
And some others are left for Allah's decision, either				

مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به	عطف۔ تفصيل وشرط	مضارع مرفوع (هو)	جار۔ مجرور
ع ذ ب۔ عَذَّبَ۔ يُعَذِّبُ۔ تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً	
يُعَذِّبُهُمْ	وَإِمَّا	يَتُوبُ	عَلَيْهِمْ ۗ
He will punish them	or	He will turn (in mercy)	to them
to punish them or turn to them in mercy.			

استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	خبر أول	خبر ثانٍ	استئنافية۔ موصول
أ ل ه	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	
وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾	وَٱلَّذِينَ
And Allah	(is) All-Knower	All-Wise.	And those who
And Allah is All-Knowing, All-Wise. There are also those			

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به	مفعول لأجله
أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	س ج د۔ سَجَدَ۔ يَسْجُدُ۔ سُجُودًا	ض ر ر۔ ضَارَّ۔ يُضَارُّ۔ ضِرَارًا (مُفَاعَلَةٌ)
ٱتَّخَذُوا۟	مَسْجِدًا	ضِرَارًا
take	a masjid	(for causing) harm
hypocrites who set up a mosque		

عطف۔ معطوف على (ضرارا)	عطف۔ معطوف على (ضرارا)	ظرف مكان	مضاف إليه
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ف ر ق۔ فَرَّقَ۔ يُفَرِّقُ۔ تَفْرِيقًا (تَفْعِيلٌ)	ب ي ن	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَكُفْرًا	وَتَفْرِيقًۢا	بَيْنَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
and (for) disbelief,	and (for) division	among	the believers
only to cause harm, promote disbelief, divide the believers,			

عطف۔ معطوف على (ضرارا)	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	لفظ الجلالة۔ مفعول به
ر ص د۔ أَرْصَدَ۔ يُرْصِدُ۔ إِرْصَادًا (إِفْعَالٌ)		ح ر ب۔ حَارَبَ۔ يُحَارِبُ۔ مُحَارَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ل ه
وَإِرْصَادًا	لِّمَنْ	حَارَبَ	ٱللَّهَ
and (as) a station	for whoever	warred	against Allah
and as a base for those who had previously fought against Allah			

عطف.وجق.مضارع مرفوع-فاعل-تاكيد	جار.مجرور-ظرف زمان		عطف-مضاف إليه-معطوف على (لفظ الجلالة)
حلف-حَلَفَ-يَحْلِفُ-حَلْفًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		رسل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
وَلَيَحْلِفُنَّ	قَبْلُ ج	مِن	وَرَسُولَهُۥ
And surely they will swear,	before.		and His Messenger

and His Messenger. They will definitely swear,

عطف-مبتدأ-لفظ الجلالة	مفعول به	استثناء	ماضٍ-فاعل	نافية
أ ل ه	حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا		رود-أَرَادَ-يُرِيدُ-إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
وَٱللَّهُ	ٱلْحُسْنَىٰ صلے	إِلَّا	أَرَدْنَآ	إِنْ
But Allah	the good.	except	we wish	Not

"We intended nothing but good," but Allah

مضارع مجزوم (أنت)	ناهية	مزحلقة-خبر (إنَّ)	توكيد ونصب-اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع (هو)-خبر
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا		شهد-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً
تَقُمْ	لَا	لَكَٰذِبُونَ ١٠٧	إِنَّهُمْ	يَشْهَدُ
stand	Do not	(are) surely liars.	indeed, they	bears witness

bears witness that they are surely liars. Do not

جار-	ماضٍ للمجهول (هو)-نعت	لام ابتداء-مبتدأ	ظرف زمان	جار-مجرور
	أسس-أَسَّسَ-يُؤَسِّسُ-تَأْسِيسًا (تَفْعِيلٌ)	سجد-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا	أبد-أَبَدَ-يَأْبُدُ-أُبُودًا	
عَلَى	أُسِّسَ	لَّمَسْجِدٌ	أَبَدًا ج	فِيهِ
on	founded	A masjid	ever.	in it

(O Prophet) ever pray in it. Certainly, a mosque founded on

مصدرى ونصب	خبر	مضاف إليه	جار.مجرور-مضاف		-مجرور
	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ي و م	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا		وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
أَن	أَحَقُّ	يَوْمٍ	أَوَّلِ	مِنْ	ٱلتَّقْوَىٰ
that	(is) more worthy	day	(the) first	from	the righteousness

righteousness from the first day is more worthy

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	مبتدأ مؤخر	جار-مجرور (خبر مقدم)	جار-مجرور	مضارع منصوب (أنت)
حبب-أَحَبَّ-يُحِبُّ-إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	رجل			قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا
يُحِبُّونَ	رِجَالٌ	فِيهِ	فِيهِ ج	تَقُومَ
who love	(are) men	Within it	in it.	you stand

of your prayers. In it are men who love

مضارع مرفوع «هو» - خبر	استئنافية - مبتدأ - لفظ الجلالة	مضارع منصوب - فاعل	مصدري ونصب
حبب - أَحَبَّ - يُحِبُّ - إِحْبَابًا «إِفْعَالٌ»		طهر - اِطَّهَّرَ - يَطَّهَّرُ - اِطَّهُّرًا «تَفَعُّلٌ»	
يُحِبُّ	وَٱللَّهُ	يَتَطَهَّرُوا	أَن
loves	and Allah	purify themselves,	to
to be purified. And Allah loves those who			

ماضٍ «هو» - صلة الموصول	استفهام - استئنافية - مبتدأ - موصول	مفعول به - جمع مذكر سالم
أس س - أَسَّسَ - يُؤَسِّسُ - تَأْسِيسًا «تَفْعِيلٌ»		طهر - اِطَّهَّرَ - يَطَّهَّرُ - اِطَّهُّرًا «تَفَعُّلٌ»
أَسَّسَ	أَفَمَنْ	ٱلْمُطَّهِّرِينَ ﴿١٠٨﴾
founded	Then is (one) who	the ones who purify themselves.
purify themselves. Which is better: those who laid the foundation		

جار. مجرور - لفظ الجلالة		جار. مجرور		مفعول به - مضاف إليه
أ ل ه		وقي - اِتَّقَى - يَتَّقِي - اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»		بني - بَنَا - يَبْنِي - بَنْيًا
ٱللَّهِ	مِنَ	تَقْوَىٰ	عَلَىٰ	بُنْيَٰنَهُۥ
Allah	from	righteousness	on	his building
of their building on the fear and pleasure of Allah,				

ماضٍ «هو» - صلة الموصول	موصول - مبتدأ	عطف	خبر	عطف - معطوف على «تقوى»
أس س - أَسَّسَ - يُؤَسِّسُ - تَأْسِيسًا «تَفْعِيلٌ»			خير - خَارَ - يَخِيرُ - خَيْرًا	رضو - رَضِيَ - يَرْضَى - رِضًى
أَسَّسَ	مَّنْ	أَم	خَيْرٌ	وَرِضْوَٰنٍ
founded	(one) who	or	better	and (His) pleasure
or those who did so on the edge of				

نعت	مضاف إليه	جار. مجرور - مضاف		مفعول به - مضاف إليه
هور - هَارَ - يَهُورُ - هَوْرًا	جرف - جَرَفَ - يَجْرُفُ - جَرْفًا	شفي - شَفَا - يَشْفُو - شَفْوًا		بني - بَنَا - يَبْنِي - بَنْيًا
هَارٍ	جُرُفٍ	شَفَا	عَلَىٰ	بُنْيَٰنَهُۥ
(about to) collapse	(of) a cliff	edge	on	his building
a crumbling cliff that tumbled down				

مضاف إليه	جار. مجرور - مضاف		جار. مجرور	عطف - ماضٍ «هو». معطوف على «أسس»
	نور - نَارَ - يَنُورُ - نَوْرًا			هور - اِنْهَارَ - يَنْهَارُ - اِنْهِيَارًا «اِنْفِعَالٌ»
جَهَنَّمَ ۗ	نَارِ	فِي	بِهِۦ	فَٱنْهَارَ
(of) Hell.	(the) Fire	in	with him	so it collapsed
with them into the Fire of Hell?				

مفعول به	مضارع مرفوع (هو). خبر	نافية	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة
ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا	ه د ي - هَدَى - يَهْدِي - هِدَايَةً		أ ل ه
ٱلۡقَوۡمَ	يَهۡدِي	لَا	وَٱللَّهُ
people	guide	(does) not	And Allah

And Allah does not guide the wrongdoing

اسم (يزال) - مضاف إليه	مضارع ناقص	نافية	نعت
ب ن ي - بَنَى - يَبْنِي - بَنْيًا	ز ي ل - زَالَ - يَزَالُ - زَوَالًا		ظ ل م - ظَلَمَ - يَظْلِمُ - ظُلْمًا
بُنۡيَٰنُهُمُ	يَزَالُ	لَا	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٩
their building	(will) cease	Not	the wrongdoing.

people. The building which they erected will never

جار. مجرور - مضاف إليه		خبر (يزال)	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول	موصول - نعت
ق ل ب - قَلَبَ - يَقْلِبُ - قَلْبًا		ر ي ب - رَابَ - يَرِيبُ - رَيْبًا	ب ن ي - بَنَى - يَبْنِي - بَنْيًا	
قُلُوبِهِمۡ	فِي	رِيبَةً	بَنَوۡاْ	ٱلَّذِي
their hearts	in	a (cause of) doubt	they built	which

cease to fuel hypocrisy in their hearts

استئنافية - مبتدأ - لفظ الجلالة	فاعل - مضاف إليه	مضارع منصوب	مصدري ونصب	استثناء
أ ل ه	ق ل ب - قَلَبَ - يَقْلِبُ - قَلْبًا	ق ط ع - تَقَطَّعَ - يَتَقَطَّعُ - تَقَطُّعًا (تَفَعُّل)		
وَٱللَّهُ	قُلُوبُهُمۡۗ	تَقَطَّعَ	أَن	إِلَّآ
And Allah	their hearts.	(are) cut into pieces	that	except

until their hearts are torn apart. And Allah is

لفظ الجلالة - اسم (إنَّ)	توكيد ونصب	خبر ثانٍ	خبر أول
أ ل ه		ح ك م - حَكَمَ - يَحْكُمُ - حُكْمًا	ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	حَكِيمٌ ١١٠	عَلِيمٌ
Allah	Indeed,	All-Wise.	(is) All-Knower,

All-Knowing, All-Wise. Allah has indeed

ربع الحزب ٤١

مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور		ماضٍ (هو) - خبر (إنَّ)
ن ف س - نَفَسَ - يَنْفُسُ - نَفْسًا	أ م ن - آمَنَ - يُؤْمِنُ - إِيمَانًا (إِفْعَال)		ش ر ى. اِشْتَرَى - يَشْتَرِي - اِشْتِرَاءً (اِفْتِعَال)
أَنفُسَهُمۡ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	مِنَ	ٱشۡتَرَىٰ
their lives	the believers	from	(has) purchased

purchased from the believers their lives

عطف۔معطوف علی ((أنفسهم))۔مضاف إليه	جر۔توکید ونصب	جار۔مجرور	اسم ((إِنَّ))
م ول			ج ن ن۔جَنَّ۔يَجُنُّ۔جَنًّا
وَأَمْوَٰلَهُم	بِأَنَّ	لَهُمُ	ٱلْجَنَّةَ ۚ
and their wealth,	because	for them	(is) Paradise.
and wealth in exchange for Paradise.			

مضارع مرفوع۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف		لفظ الجلالة۔مضاف إليه
ق ت ل۔ قَاتَلَ۔يُقَاتِلُ۔مُقَاتَلَةً ((مُفَاعَلَةٌ))		س ب ل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا	أ ل ه
يُقَٰتِلُونَ	فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ
They fight	in	(the) way	(of) Allah,
They fight in the cause of Allah			

عطف۔معطوف علی ((يقاتلون))	عطف۔مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل	مفعول مطلق	جار۔مجرور
ق ت ل۔قَتَلَ۔يَقْتُلُ۔قَتْلًا	ق ت ل۔قَتَلَ۔يَقْتُلُ۔قَتْلًا	و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا	
فَيَقْتُلُونَ	وَيُقْتَلُونَ ۖ	وَعْدًا	عَلَيْهِ
they slay	and they are slain.	A promise	upon Him
and kill or are killed. This is a true promise			

نعت	جار۔مجرور ((نعت))		عطف۔معطوف علی ((التوراة))	عطف۔معطوف علی ((التوراة))
ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا				ق ر أ۔قَرَأَ۔يَقْرَأُ۔قُرْآنًا
حَقًّا	فِي	ٱلتَّوْرَىٰةِ	وَٱلْإِنجِيلِ	وَٱلْقُرْءَانِ ۚ
true,	in	the Taurat	and the Injeel	and the Quran.
binding on Him in the Torah, the Gospel, and the Quran.				

استئنافية۔مبتدأ	خبر	جار۔مجرور۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة	
	و ف ي۔وَفَى۔يَفِي۔وَفَاءً	ع ه د۔عَهِدَ۔يَعْهَدُ۔عَهْدًا		أ ل ه
وَمَنْ	أَوْفَىٰ	بِعَهْدِهِۦ	مِنَ	ٱللَّهِ ۚ
And who	is more faithful	to his promise	than	Allah.
And whose promise is truer than Allah's?				

استئنافية۔أمر۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف إليه	موصول
ب ش ر۔اِسْتَبْشَرَ۔يَسْتَبْشِرُ۔اِسْتِبْشَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))	ب ي ع۔بَاعَ۔يَبِيعُ۔بَيْعًا	
فَٱسْتَبْشِرُوا۟	بِبَيْعِكُمُ	ٱلَّذِى
So rejoice	in your transaction	which
So rejoice in the exchange you have made		

خبر	ضمير فصل	عطف-إشارة-مبتدأ	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول
ف و ز-فَازَ-يَفُوزُ-فَوْزًا				ب ي ع-بَايَعَ-يُبَايِعُ-مُبَايَعَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱلۡفَوۡزُ	هُوَ	وَذَٰلِكَ	بِهِۦۚ	بَايَعۡتُم
(is) the success	it	And that	[with it.]	you have contracted

with Him. That is truly the ultimate

خبر ثانٍ	خبر أول	نعت
ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً	ع ظ م-عَظُمَ-يَعْظُمُ-عَظُومَةً
ٱلۡعَٰبِدُونَ	ٱلتَّٰٓئِبُونَ	ٱلۡعَظِيمُ ١١١
those who worship,	Those who turn in repentance,	the great.

triumph. It is the believers who repent, who are devoted to worship,

خبر سادس	خبر خامس	خبر رابع	خبر ثالث
س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ.سُجُودًا	ر ك ع-رَكَعَ-يَرْكَعُ-رَكْعًا	س ي ح-سَاحَ-يَسِيحُ-سَيْحًا	ح م د-حَمِدَ-يَحْمَدُ-حَمْدًا
ٱلسَّٰجِدُونَ	ٱلرَّٰكِعُونَ	ٱلسَّٰٓئِحُونَ	ٱلۡحَٰمِدُونَ
those who prostrate,	those who bow down,	those who go out,	those who praise,

who praise their Lord, who fast, who bow down and prostrate themselves,

جار-مجرور		عطف-معطوف على(الآمرون)	جار-مجرور	خبر سابع
ن ك ر-أَنْكَرَ-يُنْكِرُ-إِنْكَارًا		ن ه ي-نَهَى-يَنْهَى-نَهْيًا	ع ر ف-عَرَفَ-يَعْرِفُ-عِرْفَانًا	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
ٱلۡمُنكَرِ	عَنِ	وَٱلنَّاهُونَ	بِٱلۡمَعۡرُوفِ	ٱلۡأٓمِرُونَ
the wrong,	on	and those who forbid	the right	those who enjoin

who encourage good and forbid evil,

عطف-أمر(أنت)	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	عطف-معطوف على(الناهون)
ب ش ر-بَشَّرَ-يُبَشِّرُ-تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ح د د-حَدَّ-يَحُدُّ-حَدًّا	ح ف ظ-حَفِظَ-يَحْفَظُ-حِفْظًا
وَبَشِّرِ	ٱللَّهِۗ	لِحُدُودِ	وَٱلۡحَٰفِظُونَ
And give glad tidings	(of) Allah.	(the) limits	and those who observe

and who observe the limits set by Allah. And give good news

عطف-موصول	جار-مجرور(خبر كان مقدم)	ماضٍ ناقص	نافية	مفعول به-جمع مذكر سالم
	ن ب أ-نَبَأَ-يَنْبَئُو-نَبَأً	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَٱلَّذِينَ	لِلنَّبِيِّ	كَانَ	مَا	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١٢
and those who	for the Prophet	(it) is	Not	(to) the believers

to the believers. It is not proper for the Prophet and

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	مصدری ونصب	مضارع منصوب۔فاعل۔اسم«كان»
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤمِنُ۔إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		غ ف ر۔اِسْتَغْفَرَ۔يَسْتَغْفِرُ۔اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
ءَامَنُوٓا۟	أَن	يَسْتَغْفِرُوا۟
believe	that	they ask forgiveness
the believers to seek forgiveness for		

جار۔مجرور	حال۔شرط	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	خبر«كان»۔مضاف
ش ر ك۔أَشْرَكَ۔يُشْرِكُ۔إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	أ و ل۔آلَ۔يَئُولُ۔أَوْلًا
لِلْمُشْرِكِينَ	وَلَوْ	كَانُوٓا۟	أُو۟لِى
for the polytheists	even though	they be	of kin
the polytheists, even if they were			

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		مصدری	ماضٍ	جار۔مجرور
ق ر ب۔قَرِبَ۔يَقْرَبُ۔قُرْبًا		ب ع د		ب ي ن۔تَبَيَّنَ۔يَتَبَيَّنُ۔تَبَيُّنًا«تَفَعُّلٌ»	
قُرْبَىٰ	مِنۢ	بَعْدِ	مَا	تَبَيَّنَ	لَهُمْ
near,	after		what	has become clear	to them,
close relatives, after it has become clear to the					

توكيد ونصب۔اسم«إنّ»	خبر«أنّ»۔مضاف	مضاف إليه	استئنافية۔نافية
	ص ح ب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً	ج ح م۔جَحُمَ۔يَجْحُمُ۔جُحُومًا	
أَنَّهُمْ	أَصْحَـٰبُ	ٱلْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾	وَمَا
that they	(are the) companions	(of) the Hellfire.	And not
believers that they are bound for the Hellfire. As for			

ماضٍ ناقص	اسم«كان»۔مضاف	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف إليه
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	غ ف ر۔اِسْتَغْفَرَ۔يَسْتَغْفِرُ۔اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		أ ب و
كَانَ	ٱسْتِغْفَارُ	إِبْرَٰهِيمَ	لِأَبِيهِ
was	(the) asking of forgiveness,	(by) Ibrahim	for his father
Abraham’s prayer for his father’s forgiveness,			

استثناء	جار۔مجرور		ماضٍ«هو»۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف۔ظرف زمان
		و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا	و ع د۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا		
إِلَّا	عَن	مَّوْعِدَةٍ	وَعَدَهَآ	إِيَّاهُ	فَلَمَّا
except	because	(of) a promise	he had promised it	(to) him.	But when
it was only in fulfilment of a promise he had made to him. But when					

خبر(أَنَّ)	توكيدونصب-اسم(أَنَّ)	جار-مجرور	ماضٍ
عدو-عَدَا-يَعْدُو-عَدْوًا			بين-تَبَيَّنَ-يَتَبَيَّنُ-تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)
عَدُوٌّ	أَنَّهُۥ	لَهُۥٓ	تَبَيَّنَ
(was) an enemy	that he	to him	it became clear

it became clear to Abraham that his father was an enemy

اسم(إِنَّ)	توكيدونصب	جار-مجرور	ماضٍ(هو)	لفظ الجلالة-جار-مجرور(نعت)
			برأ-تَبَرَّأَ-يَتَبَرَّءُ-تَبَرُّءًا(تَفَعُّلٌ)	أله
إِبۡرَٰهِيمَ	إِنَّ	مِنۡهُۚ	تَبَرَّأَ	لِلَّهِ
Ibrahim	Indeed,	from him.	he disassociated	to Allah,

of Allah, he broke ties with him. Abraham was truly

لفظ الجلالة-اسم(كان)	ماضٍ	عطف-نافية	خبر(إِنَّ)ثانٍ	مزحلقة-خبر(إِنَّ)أول
أله	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		حلم	أوه-أَهَ-يَؤُوهُ-أَوْهًا
ٱللَّهُ	كَانَ	وَمَا	حَلِيمٌ ١١٤	لَأَوَّٰهٌ
(for) Allah	is	And not	forbearing.	(was) compassionate,

tender-hearted, forbearing. Allah would never consider

مضاف إليه-مضاف	ظرف زمان	مفعول به	لام الجحود-مضارع منصوب(هو)-خبر(كان)
	بعد	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
إِذۡ	بَعۡدَ	قَوۡمَۢا	لِيُضِلَّ
when	after	a people	that He lets go astray

a people deviant after He has guided them, until

موصول-مفعول به	جار-مجرور	مضارع منصوب(هو)	غاية	ماضٍ(هو)-مفعول به
		بين-بَيَّنَ-يُبَيِّنُ-تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)		هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً
مَّا	لَهُم	يُبَيِّنَ	حَتَّىٰ	هَدَىٰهُمۡ
what	to them	He makes clear	until	He has guided them

He makes clear to them what they

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-اسم(إِنَّ)	توكيدونصب	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا	أله		وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
بِكُلِّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَتَّقُونَۚ
(of) every	Allah	Indeed,	they should fear.

must avoid. Surely Allah has full

جار-مجرور(خبر مقدم)	لفظ الجلالة-اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	خبر(إنَّ)	مضاف إليه
	أ ل ه		ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا
لَهُۥ	ٱللَّهَ	إِنَّ	عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾	شَىْءٍ
to Him (belongs)	Allah	Indeed,	(is) All-Knower.	thing

knowledge of everything. Indeed, to Allah alone

مضارع مرفوع(هو)-خبر(إنَّ)ثانٍ	عطف-معطوف على(السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر-مضاف-خبر(إنَّ)
ح ي ي-أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	أ ر ض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	م ل ك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مُلْكًا
يُحْىِۦ	وَٱلْأَرْضِ ۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ
He gives life,	and the earth,	(of) the heavens	the dominion

belongs the kingdom of the heavens and the earth. He gives life

جار-مجرور(حال)-مضاف		جار-مجرور(خبر مقدم)	عطف-نافية	عطف-معطوف على(يحي)
د و ن				م و ت-أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)
دُونِ	مِّن	لَكُم	وَمَا	وَيُمِيتُ ۚ
besides		for you	And not	and He causes death.

and causes death. And besides

معطوف على(وليا)	عطف-زائدة نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد	لفظ الجلالة-مضاف إليه
ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا		و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا		أ ل ه
نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾	وَلَا	وَلِيٍّ	مِن	ٱللَّهِ
any helper.	and not	protector	any	Allah

Allah you have no guardian or helper.

جار-مجرور		لفظ الجلالة-فاعل	ماضٍ	واقعة في جواب قسم-تحقيق
ن ب و-نَبَأَ-يَنْبَئُو-نَبَأً		أ ل ه	ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً	
ٱلنَّبِىِّ	عَلَى	ٱللَّهُ	تَّابَ	لَّقَد
the Prophet,	to	Allah	turned (in mercy)	Verily,

Allah has certainly turned in mercy to the Prophet

موصول-نعت	عطف-معطوف على(النبي)	عطف-معطوف على(النبي)
	ن ص ر-نَصَرَ-يَنْصُرُ-نَصْرًا	ه ج ر-هَاجَرَ-يُهَاجِرُ-مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)
ٱلَّذِينَ	وَٱلْأَنصَارِ	وَٱلْمُهَٰجِرِينَ
[those] who	and the helpers	and the emigrants

as well as the Emigrants and the Helpers who

جار. مجرور- مضاف		مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف		ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول
		ع س ر- عَسُرَ- يَعْسُرُ- عُسْرًا	س و ع		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْعُسْرَةِ	سَاعَةِ	فِي	ٱتَّبَعُوهُ
after		(of) difficulty	(the) hour	in	followed him,

stood by him in the time of hardship, after the

مضاف إليه	فاعل- خبر (كاد)- مضاف	مضارع مرفوع	ماضٍ	زائدة
ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ز ي غ- زَاغَ- يَزِيغُ- زَيْغًا	ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا	
فَرِيقٍ	قُلُوبُ	يَزِيغُ	كَادَ	مَا
(of) a party	(the) hearts	deviated	had nearly	[what]

hearts of a group of them had almost faltered.

جار- مجرور	توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور	ماضٍ (هو)	عطف	جار- مجرور (نعت)
			ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		
بِهِمْ	إِنَّهُۥ	عَلَيْهِمْ ج	تَابَ	ثُمَّ	مِّنْهُمْ
to them	Indeed, He	to them.	He turned in (mercy)	then	of them,

He then accepted their repentance. Surely

موصول- نعت	مجرور	عطف- جر	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول
	ث ل ث- ثَلَثَ- يَثْلُثُ- ثَلَاثًا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر أ ف- رَأَفَ- يَرْءَفُ- رَأْفَةً
ٱلَّذِينَ	ٱلثَّلَٰثَةِ	وَعَلَى	رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾	رَءُوفٌ
(of) those who	the three	And on	Most Merciful.	(is) Most Kind,

He is Ever Gracious and Most Merciful to them. And Allah has also turned in mercy to the three

جار- مجرور	ماضٍ- جملة مضاف إليه	ظرف زمان	غاية	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل. صلة الموصول
	ض ي ق- ضَاقَ- يَضِيقُ- ضَيْقًا	معنى الشرط		خ ل ف- خَلَّفَ- يُخَلِّفُ- تَخْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)
عَلَيْهِمُ	ضَاقَتْ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	خُلِّفُوا۟
for them	(was) straitened	when	until	were left behind,

who had remained behind, whose guilt distressed them until

جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هي)	ماضٍ (هي)	جار- مجرور- مصدري	فاعل
	ض ي ق- ضَاقَ- يَضِيقُ- ضَيْقًا	ر ح ب- رَحُبَ- يَرْحُبُ- رُحْبًا		أرض
عَلَيْهِمْ	وَضَاقَتْ	رَحُبَتْ	بِمَا	ٱلْأَرْضُ
for them	And (was) straitened	it was vast.	though	the earth,

the earth, despite its vastness, seemed to close in on them,

فاعل۔مضاف إليه	عطف۔ماضٍ۔فاعل	مخففة من الثقيلة	نافية للجنس	اسم«لا»
نفس.نَفَسَ.يَنۡفُسُ.نَفۡسًا	ظنن۔ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا			لجأ۔لَجَأَ۔يَلۡجَؤُ۔لَجۡئًا
أَنفُسُهُمۡ	وَظَنُّوٓاْ	أَن	لَّا	مَلۡجَأَ
their own souls	and they were certain	that	(there is) no	refuge

and their souls were torn in anguish.

جار	مجرور.لفظ الجلالة	استثناء	جار۔مجرور	عطف	ماضٍ«هو»	جار۔مجرور
	أ ل ه				توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوۡبَةً	
مِنَ	ٱللَّهِ	إِلَّآ	إِلَيۡهِ	ثُمَّ	تَابَ	عَلَيۡهِمۡ
from	Allah	except	to Him	Then	He turned (in mercy)	to them

They knew there was no refuge from Allah except in Him. Then He turned to them

تعليل وجر۔مضارع منصوب۔فاعل	توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔اسم«إِنَّ»	ضمير فصل
توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوۡبَةً		أ ل ه	
لِيَتُوبُوٓاْۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ
that they may repent.	Indeed,	Allah,	He

in mercy so that they might repent. Surely Allah alone is

خبر«إِنَّ» أول	خبر«إِنَّ» ثانٍ	نداء۔منادَى۔تنبيه	موصول۔نعت
توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوۡبَةً	رحم۔رَحِمَ۔يَرۡحَمُ۔رَحۡمَةً		
ٱلتَّوَّابُ	ٱلرَّحِيمُ ١١٨	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
(is) the Acceptor of repentance,	the Most Merciful.	O you	who

the Accepter of Repentance, Most Merciful. O

ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	أمر۔فاعل	لفظ الجلالة۔مفعول به	عطف۔أمر۔اسم«كان»
أمن۔آمَنَ۔يُؤۡمِنُ۔إِيمَانًا«إِفۡعَالٌ»	وقي۔اِتَّقَى۔يَتَّقِي۔اِتِّقَاءً«اِفۡتِعَالٌ»	أ ل ه	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوۡنًا
ءَامَنُواْ	ٱتَّقُواْ	ٱللَّهَ	وَكُونُواْ
believe!	Fear	Allah	and be

believers! Be mindful of Allah and be

ظرف	مضاف إليه۔جمع مذكر سالم	نافية	ماضٍ	جار۔مجرور«خبر كان»۔مضاف
	صدق۔صَدَقَ۔يَصۡدُقُ۔صِدۡقًا		كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوۡنًا	أهل.أَهَلَ.يَأۡهِلُ.أُهُولًا
مَعَ	ٱلصَّـٰدِقِينَ ١١٩	مَا	كَانَ	لِأَهۡلِ
with	those who are truthful.	Not	it was	(for) the people

with the truthful. It was not proper for the people

جار ـ مجرور ـ (حال)		ظرف مكان (صلة الموصول) ـ مضاف إليه	عطف ـ موصول	مضاف إليه
ع ر ب ـ عَرَبَ ـ يَعْرُبُ ـ عَرْبًا		ح و ل ـ حَالَ ـ يَحُولُ ـ حَوْلًا		م د ن
ٱلۡأَعۡرَابِ	مِّنَ	حَوۡلَهُم	وَمَنۡ	ٱلۡمَدِينَةِ
the bedouins,	of	were around them	and who	of the Madinah
of Medina and the nomadic Arabs around them				

لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		مضارع منصوب ـ فاعل ـ اسم (كان)	مصدرى
أ ل ه	ر س ل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا		خ ل ف ـ تَخَلَّفَ ـ يَتَخَلَّفُ ـ تَخَلُّفًا (تَفَعُّل)	
ٱللَّهِ	رَّسُولِ	عَن	يَتَخَلَّفُواْ	أَن
of Allah	the Messenger	after	they remain behind	that
to avoid marching with the Messenger of Allah				

جار ـ مجرور ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	مضارع منصوب ـ فاعل	عطف ـ نافية
ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا		ن ف س ـ نَفَسَ ـ يَنْفُسُ ـ نَفْسًا	ر غ ب ـ رَغِبَ ـ يَرْغَبُ ـ رَغْبَةً	
نَّفۡسِهِۦۚ	عَن	بِأَنفُسِهِمۡ	يَرۡغَبُواْ	وَلَا
his life.	to	their lives	they prefer	and not
or to prefer their own lives above his.				

فاعل ـ خبر (إنَّ)	مضارع مرفوع ـ مفعول به	نافية	جر ـ توكيد ونصب ـ اسم (إنَّ)	إشارة ـ مبتدأ
ظ م أ ـ ظَمَأَ ـ يَظْمَؤُ ـ ظَمْئًا	ص و ب ـ أَصَابَ ـ يُصِيبُ ـ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)			
ظَمَأٞ	يُصِيبُهُمۡ	لَا	بِأَنَّهُمۡ	ذَٰلِكَ
thirst	afflict them	(does) not	because [they]	That is
That is because whenever they suffer from thirst,				

جار	معطوف على (ظمأ)	عطف ـ نافية ـ زائدة	معطوف على (ظمأ)	عطف ـ نافية ـ زائدة
	خ م ص ـ خَمَصَ ـ يَخْمُصُ ـ خَمْصًا		ن ص ب ـ نَصَبَ ـ يَنْصَبُ ـ نَصْبًا	
فِي	مَخۡمَصَةٞ	وَلَا	نَصَبٞ	وَلَا
in	hunger	and not	fatigue	and not
fatigue, or hunger in the cause of Allah;				

مفعول مطلق	مضارع مرفوع ـ فاعل	عطف ـ نافية	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	مجرور (حال) ـ مضاف
و ط أ ـ وَطِئَ ـ يَطَأُ ـ وَطْئًا	و ط أ ـ وَطِئَ ـ يَطَأُ ـ وَطْئًا		أ ل ه	س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا
مَوۡطِئٗا	يَطَـُٔونَ	وَلَا	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
any step	they step	and not	(of) Allah	(the) way
or tread on a territory, unnerving				

مضارع مرفوع(هو)۔نعت	مفعول به	عطف۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل	جار۔
غ ي ظ۔غَاظَ۔يَغِيظُ۔غَيْظًا	ك ف ر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا		ن ي ل۔نَالَ۔يَنَالُ۔نَيْلًا	
يَغِيظُ	ٱلْكُفَّارَ	وَلَا	يَنَالُونَ	مِنْ
that angers	the disbelievers	and not	they inflict	on

the disbelievers; or inflict any loss on an enemy—

۔مجرور	مفعول مطلق	استثناء	ماضٍ للمجهول	جار۔مجرور
ع د و۔عَدَا۔يَعْدُو۔عَدْوًا	ن ي ل۔نَالَ۔يَنَالُ۔نَيْلًا		ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابَةً	
عَدُوٍّ	نَّيْلًا	إِلَّا	كُتِبَ	لَهُم
an enemy	an infliction	except	is recorded	for them

it is written to their credit

جار۔مجرور	نائب فاعل	نعت	توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔اسم(إِنَّ)
	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	ص ل ح۔صَلَحَ۔يَصْلَحُ۔صَلَاحًا		أ ل ه
بِهِۦ	عَمَلٌ	صَٰلِحٌ	إِنَّ	ٱللَّهَ
in it	(as) a deed	righteous.	Indeed,	Allah

as a good deed. Surely Allah

نافية	مضارع مرفوع(هو)۔خبر(إِنَّ)	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه
	ض ي ع۔أَضَاعَ۔يُضِيعُ۔إِضَاعَةً(إِفْعَالٌ)	أ ج ر۔أَجَرَ۔يَأْجُرُ۔أَجْرًا	ح س ن۔أَحْسَنَ۔يُحْسِنُ۔إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)
لَا	يُضِيعُ	أَجْرَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ١٢٠
(does) not	allow to be lost	the reward	(of) the good-doers.

never discounts the reward of the good-doers.

عطف۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل	مفعول به	نعت
	ن ف ق۔أَنْفَقَ۔يُنْفِقُ۔إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ن ف ق۔نَفَقَ۔يَنْفُقُ۔نَفْقًا	ص غ ر۔صَغِرَ۔يَصْغَرُ۔صَغْرًا
وَلَا	يُنفِقُونَ	نَفَقَةً	صَغِيرَةً
And not	they spend	any spending	small

And whenever they make a donation, small

عطف۔زائدة نافية	معطوف على(صغيرة)	عطف۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل
	ك ب ر۔كَبِرَ۔يَكْبَرُ۔كِبَرًا		ق ط ع۔قَطَعَ۔يَقْطَعُ۔قَطْعًا
وَلَا	كَبِيرَةً	وَلَا	يَقْطَعُونَ
and not	big,	and not	they cross

or large, or cross a valley

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)	استثناء	مفعول به
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً		ودي- وَدَى- يَدِي- وَدْيًا
لَهُمْ	كُتِبَ	إِلَّا	وَادِيًا
for them	is recorded	but	a valley
in Allah’s cause—it is written to their credit,			

موصول- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	لفظ الجلالة- فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب- مفعول به أول
	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	أ ل ه	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
مَا	أَحْسَنَ	ٱللَّهُ	لِيَجْزِيَهُمُ
of what	the best	Allah	that may reward them
so that Allah may grant them the best reward for what			

ماضٍ ناقص	عطف- نافية	خبر (كان)- جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كَانَ	وَمَا	يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾	كَانُوا۟
is	And not	do.	they used (to)
they used to do. However, it is not			

نصف الحِزْب ٢١

عطف- تحضيض	حال	لام الجحود- مضارع منصوب- فاعل	اسم (كان)
	ك ف ف- كَفَّ- يَكُفُّ- كَفًّا	ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نَفْرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فَلَوْلَا	كَآفَّةً ۚ	لِيَنفِرُوا۟	ٱلْمُؤْمِنُونَ
So if not	all together.	that they go forth	(for) the believers
necessary for the believers to march forth all at once. Only a			

جار- مجرور	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ
	ف ر ق- فَرِقَ- يَفْرَقُ- فَرَقًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نَفْرًا
مِّنْهُمْ	فِرْقَةٍ	كُلِّ	مِن	نَفَرَ
among them	group	every	from	go forth
party from each group should march				

جار- مجرور		تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	فاعل
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		ف ق ه- تَفَقَّهَ- يَتَفَقَّهُ- تَفَقُّهًا (تَفَعُّلٌ)	ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا
ٱلدِّينِ	فِي	لِّيَتَفَقَّهُوا۟	طَآئِفَةٌ
the religion	in	that they may obtain understanding	a party
forth, leaving the rest to gain religious knowledge			

ماضٍ-فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به-مضاف إليه	عطف-تعليل وجر.مضارع منصوب-فاعل
رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رُجُوعًا		قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	نذر-أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)
رَجَعُوٓا	إِذَا	قَوْمَهُمْ	وَلِيُنذِرُوا
they return	when	their people	and that they may warn
then enlighten their people when they return			

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	خبر(لعل)	الترجّي.اسم(لعل)	جار.مجرور
		حذر-حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا		
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	يَحْذَرُونَ ١٢٢	لَعَلَّهُمْ	إِلَيْهِمْ
who	O you	beware.	so that they may	to them,
to them, so that they too may beware ‘of evil.’ O				

موصول-مفعول به	أمر-فاعل	ماضٍ-فاعل.صلة الموصول
	قتل-قَاتَلَ-يُقَاتِلُ-مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	قَٰتِلُوا	ءَامَنُوا
those who	Fight	believe!
believers! Fight the disbelievers		

عطف-لام أمر-مضارع مجزوم-فاعل	جار.مجرور		مضارع مرفوع-فاعل.مفعول به-صلة الموصول
وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وِجْدَانًا	كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا		ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا
وَلْيَجِدُوا	ٱلْكُفَّارِ	مِّنَ	يَلُونَكُم
and let them find	the disbelievers,	of	(are) close to you
around you and let them find firmness in you.			

لفظ الجلالة-اسم(أنّ)	توكيد ونصب	عطف-أمر-فاعل	مفعول به	جار-مجرور
أله		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	غلظ-غَلَظَ-يَغْلُظُ-غِلْظَةً	
ٱللَّهَ	أَنَّ	وَٱعْلَمُوٓا	غِلْظَةً	فِيكُمْ
Allah	that	And know	harshness.	in you
And know that Allah is				

زائدة	استئنافية-ظرف زمان.معنى الشرط	مضاف إليه	ظرف(خبر أنّ)
		وقى-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
مَا	وَإِذَا	ٱلْمُتَّقِينَ ١٢٣	مَعَ
And whenever		those who fear (Him).	is with
with those mindful of Him. Whenever a			

ماضٍ للمجهول۔تانیث.نائب فاعل.مضاف إلیه		واقعة فی جواب ((إذا))۔جار۔مجرور ((خبر مقدم))	موصول۔مبتدأ مؤخر
ن ز ل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا ((إِفْعَالٌ))	س و ر		
أُنزِلَتْ	سُورَةٌ	فَمِنْهُم	مَّن
is revealed	a Surah,	among them	are some who
sûrah is revealed, some of them			

مضارع مرفوع ((هو))۔صلة الموصول	استفهام۔مبتدأ۔مضاف إلیه	ماضٍ۔مفعول به	إشارة۔فاعل
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ز ي د۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً	
يَقُولُ	أَيُّكُمْ	زَادَتْهُ	هَٰذِهِۦٓ
say,	Which of you	(has) increased [it]	by this
ask mockingly, "Which of you has this			

مفعول به ثانٍ	استئنافية۔حرف شرط	موصول۔مبتدأ	ماضٍ۔فاعل.صلة الموصول
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))			أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
إِيمَٰنًا	فَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(in) faith?	As for	those who	believe
increased in faith?" As for the believers,			

واقعة فی جواب ((أمّا)).ماضٍ ((هی)).مفعول به	مفعول به ثانٍ	حال۔مبتدأ
ز ي د۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))	
فَزَادَتْهُمْ	إِيمَٰنًا	وَهُمْ
then it has increased them	(in) faith	and they
it has increased them in faith and they		

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر	عطف۔تفصیل وشرط	موصول۔مبتدأ	جار۔
ب ش ر۔اِسْتَبْشَرَ۔يَسْتَبْشِرُ۔اِسْتِبْشَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))			
يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٤﴾	وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	فِى
rejoice.	But as for	those,	in
rejoice. But as for those with sickness in			

۔مجرور ((خبر مقدم))۔مضاف إلیه	مبتدأ مؤخر۔جملة صلة الموصول	واقعة فی جواب ((أمّا))۔ماضٍ ((هی))۔مفعول به
ق ل ب۔قَلَبَ۔يَقْلِبُ۔قَلْبًا	م ر ض۔مَرِضَ۔يَمْرَضُ۔مَرَضًا	ز ي د۔زَادَ۔يَزِيدُ۔زِيَادَةً
قُلُوبِهِم	مَّرَضٌ	فَزَادَتْهُمْ
their hearts	(is) a disease,	(it) increases them
their hearts, it has increased them		

حال۔مبتدأ	عطف۔معطوف على((زادتهم))	جار.مجرور((نعت))۔مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
	موت۔مَاتَ۔يَمُوتُ۔مَوْتًا	رجس۔رَجُسَ۔يَرْجُسُ۔رِجَاسَةً		رجس۔رَجُسَ۔يَرْجُسُ۔رِجَاسَةً
وَهُمْ	وَمَاتُوا۟	رِجْسِهِمْ	إِلَىٰ	رِجْسًا
while they	And they die	their evil.	to	(in) evil

only in wickedness upon their wickedness, and they

توكيد ونصب۔اسم((أنّ))	مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام۔استئنافية۔نافية	خبر
	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا
أَنَّهُمْ	يَرَوْنَ	أَوَلَا	كَٰفِرُونَ ١٢٥
that they	they see	Do not	(are) disbelievers.

die as disbelievers. Do they not see that they

ظرف زمان	مضاف إليه	جار.مجرور۔مضاف		مضارع مرفوع للمجهول۔نائب فاعل.خبر((أن))
مرر۔مَرَّ۔يَمُرُّ۔مَرًّا	ع و م	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا		فتن۔فَتَنَ۔يَفْتِنُ۔فُتُونًا
مَّرَّةً	عَامٍ	كُلِّ	فِي	يُفْتَنُونَ
once	year	every	[in]	are tried

are tried once or twice every year?

مبتدأ	عطف۔نافية	معطوف على((يفتنون))	نافية	عطف	معطوف على((مرة))	عطف
		توب۔تَابَ۔يَتُوبُ۔تَوْبَةً			مرر۔مَرَّ۔يَمُرُّ۔مَرًّا	
هُمْ	وَلَا	يَتُوبُونَ	لَا	ثُمَّ	مَرَّتَيْنِ	أَوْ
they	and not	they turn (in repentance)	not	Yet	twice?	or

Yet they neither repent nor do they

ماضٍ للمجهول۔تانيث.نائب فاعل.مضاف إليه		زائدة	عطف۔ظرف زمان	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر
	نزل۔أَنْزَلَ۔يُنْزِلُ۔إِنْزَالًا((إفعال))			ذكر۔اِذَّكَّرَ۔يَذَّكَّرُ۔اِذِّكَّرًا((تفعّل))
سُورَةٌ	أُنزِلَتْ	مَآ	وَإِذَا	يَذَّكَّرُونَ ١٢٦
a Surah,	is revealed	And whenever		pay heed.

learn a lesson. Whenever a sûrah is revealed,

جر زائد	مضارع مرفوع۔مفعول به	استفهام	جار.مجرور		فاعل۔مضاف إليه	ماضٍ
	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً		ب ع ض		ب ع ض	نظر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظَرًا
مِّنْ	يَرَىٰكُم	هَلْ	بَعْضٍ	إِلَىٰ	بَعْضُهُمْ	نَّظَرَ
any	see you	Does	others,	to	some of them	look

they look at one another, saying, “Is anyone watching you?”

لفظ الجلالة۔فاعل	ماضٍ	ماضٍ۔فاعل	عطف	فاعل
أ ل ه	ص ر ف۔ صَرَفَ۔ يَصْرِفُ۔ صَرْفًا	ص ر ف۔ اِنْصَرَفَ۔ يَنْصَرِفُ۔ اِنْصِرَافًا(اِنْفِعَالٌ)		أ ح د
ٱللَّهُ	صَرَفَ	ٱنصَرَفُوا۟ ۚ	ثُمَّ	أَحَدٍ
Allah	Has turned away	they turn away.	Then	one?

Then they slip away. It is Allah

مضارع مرفوع۔فاعل۔نعت	نافية	خبر(أَنَّ)	جر۔توكيد ونصب۔اسم(أَنَّ)	مفعول به۔مضاف إليه
ف ق ه۔ فَقِهَ۔ يَفْقَهُ۔ فِقْهًا		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا
يَفْقَهُونَ ١٢٧	لَّا	قَوْمٌ	بِأَنَّهُمْ	قُلُوبَهُم
they understand.	not	(are) a people	because they	their hearts

Who has turned their hearts away because they are a people who do not comprehend.

جار۔مجرور(نعت)۔مضاف إليه		فاعل	ماضٍ۔مفعول به	واقعة في جواب قسم۔تحقيق
ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا		ر س ل۔ رَسَلَ۔ يَرْسِلُ۔ رَسَلًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	
أَنفُسِكُمْ	مِّنْ	رَسُولٌ	جَآءَكُمْ	لَقَدْ
yourselves.	from	a Messenger	(has) come to you	Certainly,

There certainly has come to you a messenger from among yourselves.

نعت ثالث	ماضٍ۔فاعل	مصدرى	جار۔مجرور	نعت ثانٍ
ح ر ص۔ حَرَصَ۔ يَحْرِصُ۔ حَرْصًا	ع ن ت۔ عَنِتَ۔ يَعْنَتُ۔ عَنَتًا			ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا
حَرِيصٌ	عَنِتُّمْ	مَا	عَلَيْهِ	عَزِيزٌ
(he is) concerned	you suffer,	(is) what	to him	Grievous

He is concerned by your suffering, anxious

نعت خامس	نعت رابع	جار۔مجرور	جار۔مجرور
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر أ ف۔ رَأَفَ۔ يَرْأَفُ۔ رَأْفَةً	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
رَّحِيمٌ ١٢٨	رَءُوفٌ	بِٱلْمُؤْمِنِينَ	عَلَيْكُم
(and) merciful.	(he is) kind	to the believers	over you,

for your well-being, and gracious and merciful to the believers.

خبر مقدم۔مضاف إليه	وج ش۔أمر(أنت)۔جواب الشرط	ماضٍ۔فاعل۔فعل الشرط	عطف۔حرف شرط
ح س ب۔ حَسَبَ۔ يَحْسُبُ۔ حَسْبًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	و ل ي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	
حَسْبِيَ	فَقُلْ	تَوَلَّوْا۟	فَإِن
Sufficient for me	then say,	they turn away,	But if

But if they turn away, then say, O Prophet, “Allah is sufficient

لفظ الجلالة - مبتدأ مؤخر	نافية للجنس	اسم (لا)	استثناء	ضمير	جار - مجرور	ماضٍ - فاعل
أ ل ه				منفصل		و ك ل - تَوَكَّلَ - يَتَوَكَّلُ - تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)
ٱللَّهُ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ	عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ ۖ
is Allah.	(There is) no	god	except	Him.	On Him	I put my trust

for me. There is no god worthy of worship except Him. In Him I

عطف - مبتدأ	خبر - مضاف	مضاف إليه	نعت
	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	ع ر ش - عَرَشَ - يَعْرِشُ - عَرْشًا	ع ظ م - عَظُمَ - يَعْظُمُ - عَظُومَةً
وَهُوَ	رَبُّ	ٱلْعَرْشِ	ٱلْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾
And He	(is the) Lord	(of) the Throne,	the Great.

put my trust. And He is the Lord of the Mighty Throne.”

سُورَةُ يُونُسَ

جار مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	إشارة - مبتدأ	خبر - مضاف	مضاف إليه	نعت
		أ ي ي	ك ت ب - كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابًا	ح ك م - حَكَمَ - يَحْكُمُ - حُكْمًا
الٓر ۚ	تِلْكَ	ءَايَٰتُ	ٱلْكِتَٰبِ	ٱلْحَكِيمِ ﴿١﴾
Alif Lam Ra	These	are the verses	of the Book	the wise.

Alif-Lãm-Ra. These are the verses of the Book, rich in wisdom.

استفهام - ماضٍ ناقص	جار - مجرور (حال)	خبر (كان) مقدم	مصدرى ونصب
ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	ع ج ب. عَجِبَ. يَعْجَبُ. عَجَبًا	
أَكَانَ	لِلنَّاسِ	عَجَبًا	أَنْ
Is it	for the mankind	a wonder	that

Is it astonishing to people that

ماضٍ-فاعل.اسم«كان»	جار-مجرور		جار-مجرور «نعت»	تفسيرية
وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»		رجل		
أَوْحَيْنَآ	إِلَىٰ	رَجُلٍ	مِّنْهُمْ	أَنْ
We revealed	to	a man	from (among) them	that,
We have sent revelation to a man from among themselves,				

أمر«أنت»	مفعول به	عطف-معطوف على«أنذر»	موصول-مفعول
نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	بشر-بَشَّرَ-يُبَشِّرُ-تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	
أَنذِرِ	ٱلنَّاسَ	وَبَشِّرِ	ٱلَّذِينَ
Warn	the mankind	and give glad tidings	(to) those who
instructing him, “Warn humanity and give good news			

ماضٍ-فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب	جار-مجرور«خبر مقدم أن»	اسم«أَنَّ»مؤخر-مضاف
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			قدم-قَدَمَ-يَقْدِمُ-قَدْمًا
ءَامَنُوٓا۟	أَنَّ	لَهُمْ	قَدَمَ
believe	that	for them	(will be) a position
to the believers that they will have			

مضاف إليه	ظرف-نعت	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	ماضٍ
صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	عند	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
صِدْقٍ	عِندَ	رَبِّهِمْ ۗ	قَالَ
respectable	near	their Lord?	Said
an honourable status with their Lord.?" Yet the disbelievers said,			

فاعل	توكيد ونصب	إشارة-اسم«إِنَّ»	مزحلقة-خبر«إِنَّ»
كفر-كَفَرَ-يَكْفُرُ-كُفْرًا			سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا
ٱلْكَٰفِرُونَ	إِنَّ	هَٰذَا	لَسَٰحِرٌ
the disbelievers,	Indeed,	this	(is) surely a magician
“Indeed, this man is clearly a			

نعت	توكيد ونصب	اسم«إِنَّ»-مضاف إليه	لفظ الجلالة-خبر«إِنَّ»	موصول-نعت
بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أله	
مُّبِينٌ ٢	إِنَّ	رَبَّكُمُ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِى
obvious.	Indeed,	your Lord	is Allah	the One Who
magician!” Surely your Lord is Allah Who				

جار-	عطف-معطوف على((السموات))	مفعول به	ماضٍ((هى))-صلة الموصول
	أرض	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا
فِي	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
in	and the earth	the heavens	created

created the heavens and the earth in

جار.مجرور		ماضٍ((هو))	عطف	مضاف إليه	-مجرور-مضاف
ع ر ش-عَرَشَ-يَعْرِشُ-عَرْشًا		س و ي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً((اِسْتِفْعَال))		ي و م	س ت ت
ٱلْعَرْشِ	عَلَى	ٱسْتَوَىٰ	ثُمَّ	أَيَّامٍ	سِتَّةِ
the Throne	on	He established	then	periods,	six

six Days, then established Himself on the Throne,

مبتدأ	جر زائد	نافية	مفعول به	مضارع مرفوع((هو))
ش ف ع-شَفَعَ-يَشْفَعُ-شَفَاعَةً			أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	د ب ر-دَبَّرَ-يُدَبِّرُ-تَدْبِيرًا((تَفْعِيل))
شَفِيعٍ	مِن	مَا	ٱلْأَمْرَ	يُدَبِّرُ
intercessor	(is) any	Not	the affairs.	disposing

conducting every affair. None can intercede

بدل-لفظ الجلالة	إشارة-مبتدأ	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور((خبر))-مضاف		استثناء
أ ل ه		أ ذ ن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-إِذْنًا	ب ع د		
ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ	إِذْنِهِۦ	بَعْدِ	مِنۢ	إِلَّا
(is) Allah,	That	His permission.	after	from	except

except by His permission. That is Allah—

مضارع مرفوع-فاعل	استفهام-نافية	استئنافية-أمر-فاعل-مفعول به	خبر-مضاف إليه
ذ ك ر-تَذَكَّرَ-يَتَذَكَّرُ-تَذَكُّرًا((تَفَعُّل))		ع ب د-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
تَذَكَّرُونَ ٣	أَفَلَا	فَٱعْبُدُوهُ	رَبُّكُمْ
you remember?	Then will not	so worship Him.	your Lord,

your Lord, so worship Him alone. Will you not then be mindful?

مضاف	حال	مبتدأ مؤخر-مضاف إليه	جار-مجرور((خبر مقدم))
و ع د-وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا	ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	ر ج ع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-مَرْجِعًا	
وَعْدَ	جَمِيعًا	مَرْجِعُكُمْ	إِلَيْهِ
Promise	[all].	(will be) your return	To Him

To Him is your return all together. Allah's promise

مضارع مرفوع(هو)- خبر(إنّ)	توكيد ونصب- اسم(إنّ)	مفعول مطلق	مضاف إليه- لفظ الجلالة
بدأ- بَدَأَ- يَبْدَأُ- بَدْءًا		حقق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	أ ل ه
يَبْدَؤُا۟	إِنَّهُۥ	حَقًّا ۚ	ٱللَّهِ
originates	Indeed, He	(is) true.	(of) Allah
is always true. Indeed, He originates			

تعليل وجر- مضارع منصوب(هو)	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	عطف	مفعول به
جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	عود- أَعَادَ- يُعِيدُ- إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)		خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
لِيَجْزِىَ	يُعِيدُهُۥ	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ
that He may reward	He repeats it,	then	the creation
the creation then resurrects it so that He may justly reward			

مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف- معطوف على(آمنوا)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
صلح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
the good deeds,	and did	believed	those who
those who believe and do good.			

جار- مجرور(خبر مقدم)	ماضٍ- فاعل. صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	جار- مجرور
	كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		قسط- قَسَطَ- يَقْسُطُ- قِسْطًا
لَهُمْ	كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	بِٱلْقِسْطِ ۚ
for them	disbelieved,	But those who	in justice.
But those who disbelieve will have			

عطف- معطوف على(شراب)	جار. مجرور(نعت)- خبر(الذين)		مبتدأ مؤخر
عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	حمم- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا		شرب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا
وَعَذَابٌ	حَمِيمٍ	مِّنْ	شَرَابٌ
and a punishment	boiling fluids	of	(will be) a drink
a boiling drink and a painful			

مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان)	ماضٍ ناقص- اسم(كان)	جر- مصدريه	نعت
كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ألم- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا
يَكْفُرُونَ ٤	كَانُوا۟	بِمَا	أَلِيمٌۢ
disbelieve.	they used (to)	because	painful,
punishment for their disbelief.			

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ (هو) ـ صلة الموصول	موصول ـ خبر	مبتدأ
ض و أ ـ ضَاءَ ـ يَضُوءُ ـ ضَوْءًا	ش م س	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا		
ضِيَآءً	ٱلشَّمْسَ	جَعَلَ	ٱلَّذِى	هُوَ
a shining light	the sun	made	(is) the One Who	He

He is the One Who made the sun a radiant source

مفعول به ثانٍ	عطف ـ ماضٍ (هو) ـ مفعول به	معطوف على (ضياء)	عطف ـ معطوف على (الشمس)
ن ز ل ـ نَزَلَ ـ يَنْزِلُ ـ نُزُولًا	ق د ر ـ قَدَّرَ ـ يُقَدِّرُ ـ تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا	ق م ر
مَنَازِلَ	وَقَدَّرَهُۥ	نُورًا	وَٱلْقَمَرَ
phases,	and determined for it	a reflected light	and the moon

and the moon a reflected light, with precisely ordained phases,

عطف ـ معطوف على (عدد)	مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف	تعليل وجر ـ مضارع منصوب ـ فاعل
ح س ب ـ حَاسَبَ ـ يُحَاسِبُ ـ حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	س ن و	ع د د ـ عَدَّ ـ يَعُدُّ ـ عَدًّا	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
وَٱلْحِسَابَ ج	ٱلسِّنِينَ	عَدَدَ	لِتَعْلَمُوا۟
and the count (of time).	(of) the years	(the) number	that you may know

so that you may know the number of years

جار ـ مجرور (حال)	استثناء	إشارة ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل	ماضٍ	نافية
ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا			أ ل ه	خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا	
بِٱلْحَقِّ ج	إِلَّا	ذَٰلِكَ	ٱللَّهُ	خَلَقَ	مَا
in truth.	except	that	Allah	created	Not

and calculation of time. Allah did not create all this except for a purpose.

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ نعت	جار ـ مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	أ ي ي	ف ص ل ـ فَصَّلَ ـ يُفَصِّلُ ـ تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)
يَعْلَمُونَ ٥	لِقَوْمٍ	ٱلْءَايَٰتِ	يُفَصِّلُ
(who) know.	for a people	the Signs	He explains

He makes the signs clear for people of knowledge.

عطف ـ معطوف على (اليل)	مضاف إليه	جار ـ مجرور (خبر إنَّ مقدم) ـ مضاف		توكيد ونصب
ن ه ر ـ نَهَرَ ـ يَنْهَرُ ـ نَهْرًا	ل ي ل	خ ل ف ـ إِخْتَلَفَ ـ يَخْتَلِفُ ـ إِخْتِلَافًا (إِفْتِعَالٌ)		
وَٱلنَّهَارِ	ٱلَّيْلِ	ٱخْتِلَٰفِ	فِى	إِنَّ
and the day	(of) the night	(the) alternation	in	Indeed,

Surely in the alternation of the day and the night,

جار.مجرور		ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		عطف.موصول
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		أ ل ه	خ ل ق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	ٱللَّهُ	خَلَقَ	وَمَا
the heavens,	in	(by) Allah	(has been) created	and what
and in all that Allah has created in the heavens				

نعت	جار.مجرور(نعت)	لام توكيد.اسم(إنَّ) مؤخر	عطف.معطوف على(السموات)
و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	أ ي ي	أ ر ض
يَتَّقُونَ ٦	لِّقَوْمٍ	لَأٓيَٰتٍ	وَٱلْأَرْضِ
who are God conscious.	for a people	(are) Signs	and the earth
and the earth, there are truly signs for those mindful of Him.			

مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.اسم(إنَّ)	توكيد ونصب
ل ق ي-لَاقَى-يُلَاقِي-لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	ر ج و-رَجَا-يَرْجُو-رَجَاءً			
لِقَآءَنَا	يَرْجُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
the meeting with Us	expect	(do) not	those who	Indeed,
Indeed, those who do not expect to meet Us,				

عطف.ماضٍ.فاعل	نعت	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
ط م ء ن-اِطْمَأَنَّ-يَطْمَئِنُّ-اِطْمِئْنَانًا(اِفْعِلَّالٌ)	د ن و-دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي-حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ر ض و-رَضِيَ-يَرْضُو-رِضْوَانًا
وَٱطْمَأَنُّوا۟	ٱلدُّنْيَا	بِٱلْحَيَوٰةِ	وَرَضُوا۟
and feel satisfied	(of) the world,	with the life	and are pleased
being pleased and content with this worldly life,			

إشارة.مبتدأ أول	خبر.جملة صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه		مبتدأ	عطف.موصول	جار.مجرور
	غ ف ل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا	أ ي ي				
أُو۟لَٰٓئِكَ	غَٰفِلُونَ ٧	ءَايَٰتِنَا	عَنْ	هُمْ	وَٱلَّذِينَ	بِهَا
Those-	heedless.	Our Signs,	(are) of	they	and those-	with it
and who are heedless of Our signs. they						

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور	خبر	مبتدأ ثانٍ.مضاف إليه
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ن و ر-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	أ و ي-أَوَى-يَأْوِي-إِوَاءً
كَانُوا۟	بِمَا	ٱلنَّارُ	مَأْوَىٰهُمُ
they used (to)	for what	(will be) the Fire,	their abode
will have the Fire as a home because of			

ماضٍ-فاعل.صلة الموصول	موصول-اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	خبر(كان)
أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			ك س ب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	يَكْسِبُونَ ٨
believed	those who	Indeed,	earn.

what they have committed. Surely those who believe

فاعل-خبر(إنَّ)-مضاف إليه	مضارع مرفوع-مفعول به	مفعول به-جمع مؤنث سالم	عطف-معطوف على(آمنوا)
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلُحُ-صَلَاحًا	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
رَبُّهُم	يَهْدِيهِمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
their Lord,	(will) guide them	good deeds	and did

and do good, their Lord will guide them to Paradise

فاعل	جار.مجرور-مضاف إليه		مضارع مرفوع	جار-مجرور-مضاف إليه
ن ه ر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي-جَرَى-يَجْرِي-جَرَيَانًا	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهِمُ	مِن	تَجْرِى	بِإِيمَٰنِهِمْ ۖ
the rivers	underneath them	from	Will flow	by their faith.

through their faith, rivers will flow under their

جار-مجرور	مبتدأ-مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور-مضاف	
	د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	ن ع م-نَعِمَ-يَنْعَمُ-نَعْمًا	ج ن ن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	
فِيهَا	دَعْوَىٰهُمْ	ٱلنَّعِيمِ ٩	جَنَّٰتِ	فِى
therein	Their prayer	(of) Delight.	the Gardens	in

feet in the Gardens of Bliss. in which their prayer will be,

جار-مجرور	عطف-مبتدأ-مضاف إليه	منادى-لفظ الجلالة	مفعول مطلق-خبر-مضاف إليه
	ح ي ي-حَيَّ-يُحَيِّي-تَحِيَّةً(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	س ب ح-سَبَحَ-يَسْبَحُ-سُبْحَانًا
فِيهَا	وَتَحِيَّتُهُمْ	ٱللَّهُمَّ	سُبْحَٰنَكَ
therein (will be),	And their greeting	O Allah!	(will be), Glory be to You,

“Glory be to You, O Allah!” and their greeting

مخففة من الثقيلة	مضاف إليه-مضاف-مضاف إليه	عطف-مبتدأ-مضاف	خبر
	د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	أ خ ر	س ل م-سَلِمَ-يَسْلَمُ-سَلَامًا
أَنِ	دَعْوَىٰهُمْ	وَءَاخِرُ	سَلَٰمٌ ۚ
(will be) [that]	(of) their call	And the last	Peace.

will be, “Peace!” and their closing prayer will be,

مضاف إليه	بدل۔ نعت۔ مضاف	جار۔ مجرور۔ خبر۔ لفظ الجلالة	مبتدأ
ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ه	ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحْمَدُ۔ حَمْدًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ١٠	رَبِّ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
(of) the worlds.	Lord	to Allah,	All the Praise be
“All praise is for Allah—Lord of all worlds!”			

ثلاثة أرباع الحزب ٢١

جار۔ مجرور	لفظ الجلالة۔ فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية۔ امتناع لامتناع
ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	أ ل ه	ع ج ل۔ عَجَّلَ۔ يُعَجِّلُ۔ تَعْجِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
لِلنَّاسِ	ٱللَّهُ	يُعَجِّلُ	وَلَوْ
for the mankind	(by) Allah	hastens	And if
If Allah were to hasten evil for people			

جار۔ مجرور	مفعول مطلق۔ مضاف إليه	مفعول به
خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	ع ج ل۔ اِسْتَعْجَلَ۔ يَسْتَعْجِلُ۔ اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ش ر ر۔ شَرَّ۔ يَشِرُّ۔ شَرًّا
بِٱلْخَيْرِ	ٱسْتِعْجَالَهُم	ٱلشَّرَّ
the good,	(as) He hastens for them	the evil,
as they wish to hasten good,		

نائب فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	واقعة في جواب (لو)۔ ماضٍ للمجهول
أ ج ل۔ أَجِلَ۔ يَأْجُلُ۔ أَجَلًا		ق ض ي۔ قَضَى۔ يَقْضِي۔ قَضَاءً
أَجَلُهُمْ ۖ	إِلَيْهِمْ	لَقُضِيَ
their term.	for them	surely, would have been decreed
they would have certainly been doomed.		

مفعول به۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل. صلة الموصول	نافية	موصول۔ مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع (نحن)
ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ر ج و۔ رَجَا۔ يَرْجُو۔ رَجَاءً			و ذ ر۔ وَذَرَ۔ يَذَرُ۔ وَذْرًا
لِقَآءَنَا	يَرْجُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	فَنَذَرُ
the meeting with Us,	expect	(do) not	those who	But We leave
But We leave those who do not expect to meet Us				

ماضٍ	استئنافية۔ ظرف زمان	مضارع مرفوع۔ فاعل	جار. مجرور۔ مضاف إليه	
م س س۔ مَسَّ۔ يَمَسُّ۔ مَسًّا	معنى الشرط	ع م ه۔ عَمِهَ۔ يَعْمَهُ۔ عَمْهًا	ط غ ي. طَغَى۔ يَطْغَى۔ طُغْيًا	
مَسَّ	وَإِذَا	يَعْمَهُونَ ١١	طُغْيَٰنِهِمْ	فِي
touches	And when	wandering blindly.	their transgression	in
to wander blindly in their defiance. Whenever				

عطف	جار-مجرور-مضاف إليه	ماضٍ(هو)-مفعول به	مفعول به.فاعل.مضاف إليه	
	جنب-جَنَبَ-يَجْنُبُ-جَنْبًا	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً	ضرر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا	أنس
أَوْ	لِجَنۢبِهِۦٓ	دَعَانَا	ٱلضُّرُّ	ٱلْإِنسَـٰنَ
or	(lying) on his side	he calls Us,	the affliction	the man
someone is touched by hardship, they cry out to Us,				

ماضٍ-فاعل	عطف-ظرف زمان	معطوف على(لجنبه)	عطف	معطوف على(لجنبه)
كشف-كَشَفَ-يَكْشِفُ-كَشْفًا		قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		قعد-قَعَدَ-يَقْعُدُ-قُعُودًا
كَشَفْنَا	فَلَمَّا	قَآئِمًا	أَوْ	قَاعِدًا
We remove	But when	standing.	or	sitting
whether lying on their side, sitting, or standing. But when We relieve				

نفي وجزم وقلب	مخففة من الثقيلة	ماضٍ(هو)	مفعول به-مضاف إليه	جار-مجرور
		مرر-مَرَّ-يَمُرُّ-مَرًّا	ضرر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا	
لَّمْ	كَأَن	مَرَّ	ضُرَّهُۥ	عَنْهُ
(had) not	as if he	he passes on	his affliction	from him
their hardship, they return to their old ways as if				

تشبيه وجر-إشارة	ماضٍ(هو)-مفعول به	جار.مجرور		مضارع مجزوم(هو)-مفعول به
	مسس-مَسَّ-يَمَسُّ-مَسًّا	ضرر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا		دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً
كَذَٰلِكَ	مَّسَّهُۥ	ضُرٍّ	إِلَىٰ	يَدْعُنَآ
Thus	that touched him.	(the) affliction	for	called Us
they had never cried to Us to remove any				

ماضٍ ناقص-اسم(كان)	موصول-نائب فاعل	جار-مجرور	ماضٍ للمجهول
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا(إفعال)	زين-زَيَّنَ-يُزَيِّنُ-تَزْيِينًا(تفعيل)
كَانُوا۟	مَا	لِلْمُسْرِفِينَ	زُيِّنَ
they used (to)	what	to the extravagant	(it) is made fair seeming
hardship! This is how the misdeeds of the transgressors have been made			

مفعول به	ماضٍ-فاعل	استئنافية-وجوق	مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان).صلة
قرن-قَرِنَ-يَقْرَنُ-قَرَنًا	هلك-أَهْلَكَ-يُهْلِكُ-إِهْلَاكًا(إفعال)	تحقيق	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
ٱلْقُرُونَ	أَهْلَكْنَا	وَلَقَدْ	يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾
the generations	We destroyed	And verily	do.
appealing to them. We surely destroyed other peoples			

حال۔ ماضٍ۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	ظرف زمان	جار. مجرور۔ مضاف إليه	
جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	ظلم۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	
وَجَآءَتْهُمْ	ظَلَمُوا۟	لَمَّا	قَبْلِكُمْ	مِن
and came to them	they wronged,	when	before you	from

before you when they did wrong, and their messengers came to them

ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	عطف۔ نافية	جار۔ مجرور	فاعل۔ مضاف إليه
كون كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		بين۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
كَانُوا۟	وَمَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم
they were	but not	with clear proofs,	their Messengers

with clear proofs but they would not

مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	تشبيه وجر۔ إشارة	الجحود۔ مضارع منصوب۔ فاعل۔ خبر«كان»
قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	جزي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً		أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْقَوْمَ	نَجْزِى	كَذَٰلِكَ	لِيُؤْمِنُوا۟ ج
the people	We recompense	Thus	to believe.

believe! This is how We reward the

مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	عطف	نعت
خلف۔ خَلَفَ۔ يَخْلُفُ۔ خَلْفًا	جعل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		جرم۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»
خَلَٰٓئِفَ	جَعَلْنَٰكُمْ	ثُمَّ	ٱلْمُجْرِمِينَ ١٣
successors	We made you	Then	(who are) criminals.

wicked people. Then We made you their successors

استفهام	تعليل وجر۔ مضارع منصوب«نحن»	جار. مجرور«حال»۔ مضاف إليه		جار. مجرور«نعت»	
	نظر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	بعد۔ بَعِدَ۔ يَبْعَدُ۔ بَعَدًا		أرض	
كَيْفَ	لِنَنظُرَ	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	ٱلْأَرْضِ	فِى
how	so that We may see	after them	from	the earth	in

in the land to see how you would

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	عطف۔ ظرف زمان. معنى الشرط	مضارع مرفوع۔ فاعل
	تلو۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً		عمل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
عَلَيْهِمْ	تُتْلَىٰ	وَإِذَا	تَعْمَلُونَ ١٤
to them	are recited	And when	you do.

act. When Our clear revelations are

نائب فاعل۔مضاف إليه	حال	ماضٍ	موصول۔فاعل	نافية
أ ي ي	ب ي ن۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		
ءَايَاتُنَا	بَيِّنَٰتٍ	قَالَ	ٱلَّذِينَ	لَا
Our Verses	(as) clear proofs	said	those who	do not

recited to them, those do not expect to meet Us say (to the Prophet),

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	مفعول به۔مضاف إليه	أمر۔فاعل	جار۔مجرور
ر ج و۔رَجَا۔يَرْجُو۔رَجَاءً	ل ق ي۔لَاقَى۔يُلَاقِي۔لِقَاءً(مُفَاعَلَةً)	أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	ق ر أ۔قَرَأَ۔يَقْرَأُ۔قُرْآنًا
يَرْجُونَ	لِقَآءَنَا	ٱئْتِ	بِقُرْءَانٍ
hope	(for the) meeting (with) Us,	Bring us	a Quran

“Bring us a different Quran

نعت۔مضاف	مضاف إليه۔إشارة	عطف	أمر(أنت)۔مفعول به
غ ي ر۔غَارَ۔يَغِيرُ۔غَيْرًا			ب د ل۔بَدَّلَ۔يُبَدِّلُ۔تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)
غَيْرِ	هَٰذَآ	أَوْ	بَدِّلْهُ ج
other than	this	or	change it.

or make some changes in it.”

أمر(أنت)	نافية	مضارع ناقص مرفوع	جار۔مجرور(خبر يكون)	مصدرى ونصب
ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		
قُلْ	مَا	يَكُونُ	لِيٓ	أَنْ
Say,	Not	(it) is	for me	that

Say to them, “It is not for me to

مضارع منصوب۔مفعول به.اسم(يكون)	جار۔مجرور۔مضاف		مضاف إليه۔مضاف إليه	نافية
ب د ل۔بَدَّلَ۔يُبَدِّلُ۔تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)		ل ق ي۔لَاقَى۔يُلَاقِي۔لِقَاءً(مُفَاعَلَةً)	ن ف س۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا	
أُبَدِّلَهُۥ	مِن	تِلْقَآيِٕ	نَفْسِيٓ ۖ	إِنْ
I change it	of	my own accord.		Not

change it on my own.

مضارع مرفوع(أنا)	استثناء	موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع للمجهول(هو)۔صلة الموصول
ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)			و ح ي۔أَوْحَى۔يُوحِي۔إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)
أَتَّبِعُ	إِلَّا	مَا	يُوحَىٰٓ
I follow	except	what	is revealed

I only follow what is revealed

ماضٍ۔فعل الشرط۔فاعل	حرفِ شرط	مضارع مرفوع(أنا)۔خبر(إنَّ)	توكيدونصب۔اسم(إنَّ)	جار۔مجرور
ع ص ي۔عَصَى۔يَعْصِي۔عِصْيَانًا		خ و ف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا		
عَصَيْتُ	إِنْ	أَخَافُ	إِنِّيٓ	إِلَيَّ ۖ
I were to disobey	if	[I] fear	Indeed, I	to me.

to me. I fear, if I were to disobey

نعت	مضاف إليه	مفعول به۔مضاف	مفعول به۔مضاف إليه
ع ظ م۔عَظُمَ۔يَعْظُمُ۔عَظُومَةً	ي و م	ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
عَظِيمٍ ﴿١٥﴾	يَوْمٍ	عَذَابَ	رَبِّي
Great.	(of) a Day,	(the) punishment	my Lord,

my Lord, the punishment of a tremendous Day."

نافية	لفظ الجلالة۔فاعل	ماضٍ	امتناع لامتناع	أمر(أنت)
	أ ل ه	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔مَشِيئَةً		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
مَا	ٱللَّهُ	شَآءَ	لَّوْ	قُل
not	Allah	(had) willed	If	Say,

Say, "Had Allah willed, I would not

ماضٍ(هو)۔مفعول به	عطف۔نافية	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔مفعول به
د ر ي۔أَدْرَى۔يُدْرِي۔إِدْرَاءً(إِفْعَالٌ)			ت ل و۔تَلَا۔يَتْلُو۔تِلَاوَةً
أَدْرَىٰكُم	وَلَآ	عَلَيْكُمْ	تَلَوْتُهُۥ
He (would) have made it known to you.	and not	to you,	I (would) have recited it

have recited it to you, nor would He have made it known to you.

جار۔	مفعول به	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	تعليل۔تحقيق	جار۔مجرور
	ع م ر۔عَمَرَ۔يَعْمُرُ۔عَمْرًا		ل ب ث۔لَبِثَ۔يَلْبَثُ۔لَبْثًا		
مِّن	عُمُرًا	فِيكُمْ	لَبِثْتُ	فَقَدْ	بِهِۦ ۖ
from	a lifetime	among you	I have stayed	Verily,	

I had lived my whole life among you before this revelation.

استئنافية۔استفهام۔مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام۔نافية	۔مجرور۔مضاف إليه
	ع ق ل۔عَقَلَ۔يَعْقِلُ۔عَقْلًا		ق ب ل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا
فَمَنْ	تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾	أَفَلَا	قَبْلِهِۦٓ ۚ
So who	you use reason.	Then will not	before it.

Do you not understand?" Who

جار-	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور	خبر
	فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)	موصول	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا
عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظْلَمُ
against	invents	than he who	(is) more wrong
does more wrong than those who			

ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به	-مجرور.لفظ الجلالة
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)		كذب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا	أله
كَذَّبَ	أَوْ	كَذِبًا	ٱللَّهِ
denies	or	a lie	Allah
fabricate lies against Allah or deny			

مضارع مرفوع	نافية	توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	جار-مجرور-مضاف إليه
فلح-أَفْلَحَ-يُفْلِحُ-إِفْلَاحًا(إِفْعَال)			أيي
يُفْلِحُ	لَا	إِنَّهُۥ	بِـَٔايَٰتِهِۦٓ ۚ
will succeed	not	Indeed,	His Signs?
His revelations? Indeed, the wicked			

جار.مجرور(حال)-مضاف		استئنافية-مضارع مرفوع-فاعل	فاعل-خبر(إنَّ)
دون		عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	جرم-أَجْرَمَ-يُجْرِمُ-إِجْرَامًا(إِفْعَال)
دُونِ	مِن	وَيَعْبُدُونَ	ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾
other than	from	And they worship	the criminals.
will never succeed. They worship besides			

عطف-نافية	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به.صلة الموصول	نافية	موصول	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	ضرر-ضَرَّ-يَضُرُّ-ضَرًّا			أله
وَلَا	يَضُرُّهُمْ	لَا	مَا	ٱللَّهِ
and not	harm them	(does) not	that (which)	Allah
Allah others who can neither harm nor				

خبر-مضاف إليه	إشارة-مبتدأ	عطف-مضارع مرفوع-فاعل	مضارع مرفوع(هو)-مفعول به
شفع-شَفَعَ-يَشْفَعُ-شَفَاعَةً		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	نفع-نَفَعَ-يَنْفَعُ-نَفْعًا
شُفَعَٰٓؤُنَا	هَٰٓؤُلَآءِ	وَيَقُولُونَ	يَنفَعُهُمْ
(are) our intercessors	These	and they say,	benefit them
benefit them, and say, “These are our intercessors			

استفهام۔مضارع مرفوع۔فاعل	أمر(أنت)	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	ظرف
ن ب أ۔ نَبَّأَ۔يُنَبِّئُ۔تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أ ل ه	ع ن د
أَتُنَبِّـُٔونَ	قُلْ	ٱللَّهِ ج	عِندَ
Do you inform	Say,	Allah.	with

with Allah.” Ask them, O Prophet, “Are you informing

جار۔مجرور(حال)		مضارع مرفوع(هو)	نافية	جار۔مجرور	لفظ الجلالة۔مفعول به
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا		ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا			أ ل ه
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	يَعْلَمُ	لَا	بِمَا	ٱللَّهَ
the heavens	in	He knows	not	of what	Allah

Allah of something He does not know in the heavens

عطف۔ماضٍ(هو)	مفعول مطلق۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔معطوف على(السموات)		عطف۔نافية
ع ل ي۔تَعَالَىٰ۔يَتَعَالَىٰ۔تَعَالِيًا	س ب ح۔سَبَّحَ۔يُسَبِّحُ۔سُبْحَانًا	أ ر ض		
وَتَعَٰلَىٰ	سُبْحَٰنَهُۥ	ٱلْأَرْضِ ج	فِي	وَلَا
and Exalted	Glorified is He	the earth?	in	and not

or the earth? Glorified and Exalted is He above

ماضٍ ناقص	استئنافية۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ش ر ك۔أَشْرَكَ۔يُشْرِكُ۔إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	
كَانَ	وَمَا	يُشْرِكُونَ ۝١٨	عَمَّا
was	And not	they associate (with Him).	above what

what they associate with Him!” Humanity was once

عطف۔ماضٍ۔فاعل	نعت	خبر(كان)	استثناء	اسم(كان)
خ ل ف۔اِخْتَلَفَ۔يَخْتَلِفُ۔اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)	و ح د	أ م م۔أَمَّ۔يَؤُمُّ۔أَمًّا		ن و س۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا
فَٱخْتَلَفُوا ج	وَٰحِدَةً	أُمَّةً	إِلَّآ	ٱلنَّاسُ
then they differed.	one,	community,	but	the mankind

nothing but a single community of believers, but then they differed.

جار۔مجرور۔مضاف إليه		ماضٍ(هي)۔نعت	مبتدأ	عطف۔امتناع لوجود
ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا		س ب ق۔سَبَقَ۔يَسْبِقُ۔سَبْقًا	ك ل م۔كَلَّمَ۔يُكَلِّمُ۔كَلْمًا	
رَّبِّكَ	مِن	سَبَقَتْ	كَلِمَةٌ	وَلَوْلَا
your Lord,	from	(that) preceded	a word	And had (it) not been

Had it not been for a prior decree from your Lord,

واقعة في جواب «لولا» - ماضٍ للمجهول «هو»	ظرف مكان - مضاف إليه	جار - مجرور - موصول	جار - مجرور
قضي - قَضَى - يَقْضِي - قَضَاءً	بين - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا		
لَقُضِيَ	بَيْنَهُمْ	فِيمَا	فِيهِ
surely, it (would) have been judged	between them	concerning what	therein
their differences would have been settled			

مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول	عطف - مضارع مرفوع - فاعل	تحضيض	ماضٍ للمجهول
خلف - اِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَال»	قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا		نزل - أَنْزَلَ - يُنْزِلُ - إِنْزَالًا «إِفْعَال»
يَخْتَلِفُونَ ١٩	وَيَقُولُونَ	لَوْلَآ	أُنزِلَ
they differ.	And they say	Why not	is sent down
at once. They ask, “Why has no other			

جار - مجرور	نائب فاعل	جار - مجرور - مضاف إليه		واقعة في جواب «لولا» - أمر «أنت»	كافة مكفوفة
	أ ي ي		ربب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	قول - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	
عَلَيْهِ	ءَايَةٌ	مِّن	رَّبِّهِۦ	فَقُلْ	إِنَّمَا
to him	a Sign	from	his Lord?	So say,	Only
sign been sent down to him from his Lord?” Say, O Prophet, “The					

مبتدأ	جار - مجرور «خبر»	عطف - أمر - فاعل	توكيد ونصب - اسم «إنّ»
غيب - غَابَ - يَغِيبُ - غَيْبًا	أ ل ه	نظر - اِنْتَظَرَ - يَنْتَظِرُ - اِنْتِظَارًا «اِفْتِعَال»	
ٱلْغَيْبُ	لِلَّهِ	فَٱنتَظِرُوٓا۟	إِنِّى
the unseen	(is) for Allah,	so wait;	indeed, I am
knowledge of the unseen is with Allah alone. So wait!			

ظرف - مضاف إليه	جار - مجرور «خبر إنّ»		استئنافية - ظرف زمان - معنى الشرط
		نظر - اِنْتَظَرَ - يَنْتَظِرُ - اِنْتِظَارًا «اِفْتِعَال»	
مَعَكُم	مِّنَ	ٱلْمُنتَظِرِينَ ٢٠	وَإِذَآ
with you	among	the ones who wait.	And when
I too am waiting with you.” When			

ماضٍ - فاعل - مضاف إليه	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار - مجرور «نعت» - مضاف	
ذوق - أَذَاقَ - يُذِيقُ - إِذَاقَةً «إِفْعَال»	نوس - نَاسَ - يَنُوسُ - نَوْسًا	رحم - رَحِمَ - يَرْحَمُ - رَحْمَةً		ب ع د
أَذَقْنَا	ٱلنَّاسَ	رَحْمَةً	مِّنۢ	بَعْدِ
We let taste	[the] mankind	mercy	from	after
We give people a taste of mercy after				

مبتدأ مؤخر	جار. مجرور ((خبر مقدم))	فجائية	ماضٍ ((هي)). مفعول به	مضاف إليه
م ك ر. مَكَرَ. يَمْكُرُ. مَكْرًا			م س س. مَسَّ. يَمُسُّ. مَسًّا	ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا
مَّكْرٌ	لَهُم	إِذَا	مَسَّتْهُمْ	ضَرَّآءَ
a plot	They have	behold!	has touched them,	adversity
being afflicted with a hardship, they swiftly devise plots				

خبر	لفظ الجلالة. مبتدأ	أمر ((أنت))	جار. مجرور. مضاف إليه	
س ر ع. سَرَعَ. يَسْرَعُ. سَرَعًا	أ ل ه	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ي ي	
أَسْرَعُ	ٱللَّهُ	قُلِ	ءَايَاتِنَا ج	فِي
is more swift	Allah	Say,	Our Verses.	against
against Our revelations! Say, O Prophet, "Allah is swifter				

موصول. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل. خبر ((إِنَّ))	اسم ((إِنَّ)). مضاف	توكيد ونصب	تمييز
	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابَةً	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		م ك ر. مَكَرَ. يَمْكُرُ. مَكْرًا
مَا	يَكْتُبُونَ	رُسُلَنَا	إِنَّ	مَكْرًا ج
what	write down	Our Messengers	Indeed,	(in) planning.
in devising punishment. Surely Our angels record whatever				

مضارع مرفوع ((هو)). مفعول به	خبر. موصول	مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
س ي ر. سَيَّرَ. يُسَيِّرُ. تَسْيِيرًا ((تَفْعِيلٌ))			م ك ر. مَكَرَ. يَمْكُرُ. مَكْرًا
يُسَيِّرُكُم	ٱلَّذِى	هُوَ	تَمْكُرُونَ ٢١
enables you to travel	(is) the One Who	He	you plot.
you devise." He is the One Who enables you to travel			

ظرف زمان. معنى الشرط	غاية	عطف. معطوف على ((البر))	جار. مجرور	
		ب ح ر. بَحَرَ. يَبْحَرُ. بَحْرًا	ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بَرًّا	
إِذَا	حَتَّىٰٓ	وَٱلْبَحْرِ صلے	ٱلْبَرِّ	فِي
when	until,	and the sea	the land	in
through land and sea. And it				

عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور ((خبر كان)). جملة مضاف إليه		ماضٍ ناقص. اسم ((كان))
ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جِرْيَانًا	ف ل ك. فَلَكَ. يَفْلُكُ. فَلْكًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
وَجَرَيْنَ	ٱلْفُلْكِ	فِي	كُنتُمْ
and they sail	the ships	in	you are
so happens that you are on ships, sailing			

جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	نعت	جار-مجرور(حال)	جار-مجرور
	ف ر ح-فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرْحًا	ط ي ب-طَابَ-يَطِيبُ-طِيبًا	ر و ح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	
بِهَا	وَفَرِحُوا۟	طَيِّبَةٍ	بِرِيحٍ	بِهِم
therein	and they rejoice	good,	with a wind	with them
with a favourable wind, to the passengers' delight.				

عطف-ماضٍ-فاعل	نعت	فاعل	ماضٍ-مفعول به
ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	ع ص ف-عَصَفَ-يَعْصِفُ-عَصْفًا	ر و ح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	ج ي أ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
وَجَآءَهُمُ	عَاصِفٌ	رِيحٌ	جَآءَتْهَا
and comes to them	stormy,	a wind	comes to it
Suddenly, the ships are overcome by a gale wind			

عطف-ماضٍ-فاعل	مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف		فاعل
ظ ن ن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	ك و ن	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا		م و ج-مَاجَ-يَمُوجُ-مَوْجًا
وَظَنُّوٓا۟	مَكَانٍ	كُلِّ	مِن	ٱلْمَوْجُ
and they assume	place,	every	from	the waves
and those on board are overwhelmed by waves from every side, and they assume				

ماضٍ-فاعل	جار-مجرور(نائب فاعل)	ماضٍ للمجهول	توكيد ونصب-اسم(أَنَّ)
د ع و-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	خبر(أن)	ح و ط-أَحَاطَ-يُحِيطُ-إِحَاطَةً(إِفْعَالٌ)	
دَعَوُا۟	بِهِمْ	أُحِيطَ	أَنَّهُمْ
They call	with them.	are surrounded	that they
they are doomed. They cry out to Allah alone			

مفعول به	جار-مجرور	حال	لفظ الجلالة-مفعول به
د ي ن-دَانَ-يَدِينُ-دِينًا		خ ل ص-أَخْلَصَ-يُخْلِصُ-إِخْلَاصًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
ٱلدِّينَ	لَهُ	مُخْلِصِينَ	ٱللَّهَ
(in) the religion,	to Him	sincerely	Allah
in sincere devotion,			

جار-مجرور-إشارة		ماضٍ-فعل الشرط-فاعل-مفعول به	موطئة للقسم-حرف شرط
		ن ج و-أَنْجَى-يُنْجِي-إِنْجَاءً(إِفْعَالٌ)	
هَٰذِهِۦ	مِنْ	أَنجَيْتَنَا	لَئِنْ
this,	from	You save us	saying If
"If You save us from this,			

واقعة في جواب القسم-مضارع ناقص(نحن)-توكيد	جار-مجرور(خبر نكون)		عطف-ظرف زمان
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		شكر-شَكَرَ-يَشْكُرُ-شُكْرًا	
لَنَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلشَّٰكِرِينَ ٢٢	فَلَمَّآ
surely we will be	among	the thankful.	But when
we will certainly be grateful." But as soon as			

ماضٍ(هو)-مفعول به	فجائية	مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	جار-
نجو-أَنْجَى-يُنْجِي-إِنْجَاءً(إفعال)			بغي-بَغَى-يَبْغِي-بَغْيًا	
أَنجَىٰهُمْ	إِذَا	هُمْ	يَبْغُونَ	فِي
He saved them,	behold!	They	rebel	in
He rescues them, they transgress in				

-مجرور	جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه	نداء-منادى-تنبيه	نعت
أرض	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا
ٱلْأَرْضِ	بِغَيْرِ	ٱلْحَقِّ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ
the earth	without	the right.	O you	mankind!
the land unjustly. O humanity!				

كافة مكفوفة	مبتدأ-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف إليه		مفعول مطلق
	بغي-بَغَى-يَبْغِي-بَغْيًا		نفس-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	متع-مَتَعَ-يَمْتَعُ-مُتُوعًا
إِنَّمَا	بَغْيُكُمْ	عَلَىٰٓ	أَنفُسِكُم	مَّتَٰعَ
Only	your rebellion	is against	yourselves,	(the) enjoyment
Your transgression is only against your own souls.				

مضاف إليه	نعت	عطف	جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر-مضاف إليه
حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى			رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-مَرْجِعًا
ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا	ثُمَّ	إِلَيْنَا	مَرْجِعُكُمْ
(of) the life	(of) the world.	Then	to Us	is your return
There is only brief enjoyment in this worldly life, then to Us is your return,				

عطف-مضارع مرفوع(نحن)-مفعول به	جار-مجرور-موصول	ماضٍ ناقص-اسم(كان)
نبأ-نَبَّأَ-يُنَبِّئُ-تَنْبِئَةً(تفعيل)		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
فَنُنَبِّئُكُم	بِمَا	كُنتُمْ
and We will inform you	of what	you used to
and then We will inform you of what you		

مضارع مرفوع-فاعل-خبر(كان).صلة	كافة مكفوفة	مبتدأ-مضاف	مضاف إليه
عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		مثل-مَثَلَ-يَمْثُلُ-مَثَلًا	حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً
تَعْمَلُونَ ٢٣	إِنَّمَا	مَثَلُ	ٱلْحَيَوٰةِ
do.	Only	the example	of the life
used to do. The life of this world is just like			

نعت	جار-مجرور(خبر)	ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور	
دنو-دَنِيَ-يَدْنَى-دَنًى		نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلدُّنْيَا	كَمَآءٍ	أَنزَلْنَٰهُ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ
of the world	(is) like (the) water	which We sent down	from	the sky,
rain We send down from the sky,				

عطف-ماضٍ	جار-مجرور	فاعل-مضاف	مضاف إليه
خلط-اِخْتَلَطَ-يَخْتَلِطُ-اِخْتِلَاطًا(اِفْتِعَالٌ)		نبت-نَبَتَ-يَنْبُتُ-نَبَاتًا	أرض
فَٱخْتَلَطَ	بِهِۦ	نَبَاتُ	ٱلْأَرْضِ
so absorbs	(with) it,	the plants	of the earth
producing a mixture of plants			

جار-مجرور(حال)	مضارع مرفوع	فاعل-جملة صلة الموصول	عطف-معطوف على(الناس)	غاية
موصول	أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	نعم-نَعِمَ-يَنْعَمُ-نَعْمَةً	
مِمَّا	يَأْكُلُ	ٱلنَّاسُ	وَٱلْأَنْعَٰمُ	حَتَّىٰٓ
from which	eat	the men	and the cattle,	until
which humans and animals consume. Then				

ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ-تانيث.فاعل.مضاف إليه		مفعول به-مضاف إليه
	أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	أرض	زخرف زَخْرَفَ-يُزَخْرِفُ-زَخْرَفَةً
إِذَآ	أَخَذَتِ	ٱلْأَرْضُ	زُخْرُفَهَا
when	takes	the earth	its adornment
just as the earth looks its best,			

عطف-ماضٍ(هي)-تانيث	عطف-ماضٍ	فاعل-مضاف إليه	توكيد ونصب-اسم(أَنَّ)
زين-تَزَيَّنَ-يَتَزَيَّنُ-تَزَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)	ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	
وَٱزَّيَّنَتْ	وَظَنَّ	أَهْلُهَآ	أَنَّهُمْ
and is beautified	and think	its people	that they
perfectly beautified, and its people think they			

فاعل۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ مفعول به	جار۔ مجرور	خبر«أَنَّ»
أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرً	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدْرًا
أَمْرُنَا	أَتَىٰهَآ	عَلَيْهَآ	قَـٰدِرُونَ
Our command	comes to it	over it,	have the power
have full control over it, there comes to it Our command			

مفعول به ثانٍ	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	ظرف	عطف	ظرف زمان
ح ص د۔ حَصَدَ۔ يَحْصُدُ۔ حَصَادًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ن ه ر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا		ل ي ل
حَصِيدًا	فَجَعَلْنَـٰهَا	نَهَارًا	أَوْ	لَيْلًا
a harvest clean-mown	and We make it	by day,	or	by night
by night or by day, so We mow it down				

تشبيه وجر۔ إشارة	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم«هى»۔ خبر«كان»	نفي وجزم وقلب	ماضٍ ناقص
		غ ن ي۔ غَنِيَ۔ يَغْنَى۔ غِنَاءً		
كَذَٰلِكَ	بِٱلْأَمْسِ ۚ	تَغْنَ	لَّمْ	كَأَن
Thus	yesterday.	it had flourished	not	as if
as if it never flourished yesterday! This is how				

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	جار۔ مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»
ف ك ر۔ تَفَكَّرَ۔ يَتَفَكَّرُ۔ تَفَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	أ ي ي	ف ص ل۔ فَصَّلَ۔ يُفَصِّلُ۔ تَفْصِيلًا«تَفْعِيلٌ»
يَتَفَكَّرُونَ ٢٤	لِقَوْمٍ	ٱلْـَٔايَـٰتِ	نُفَصِّلُ
who reflect.	for a people	the Signs	We explain
We make the signs clear for people who reflect.			

مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضارع مرفوع«هو»	استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة
س ل م۔ سَلِمَ۔ يَسْلَمُ۔ سَلَامًا	د و ر		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	أ ل ه
ٱلسَّلَـٰمِ	دَارِ	إِلَىٰ	يَدْعُوٓا۟	وَٱللَّهُ
of the Peace,	(the) Home	to	calls	And Allah
And Allah invites all to the Home of Peace				

جر	مضارع مرفوع«هو»۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع«هو»
	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً		ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هُدًى
إِلَىٰ	يَشَآءُ	مَن	وَيَهْدِى
to	He wills	whom	and guides
and guides whoever He wills to			

مجرور	نعت	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ص ر ط	ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	موصول	ح س ن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)
صِرَٰطٍ	مُّسْتَقِيمٍ ٢٥	لِّلَّذِينَ	أَحْسَنُواْ
path	(the) straight.	For those who	do good
the Straight Path. Those who do good			

مبتدأ مؤخر	عطف۔ معطوف على(الحسنى)	حال۔ نافية	مضارع مرفوع
ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	ز ي د۔ زَادَ۔ يَزِيدُ۔ زَيْدًا		ر ه ق۔ رَهِقَ۔ يَرْهَقُ۔ رَهْقًا
ٱلْحُسْنَىٰ	وَزِيَادَةٌ ۖ	وَلَا	يَرْهَقُ
is the best	and more.	And not	(will) cover
will have the finest reward and even more. Neither gloom nor			

مفعول به۔ مضاف إليه	فاعل	عطف۔ نافية۔ زائدة	معطوف على(قتر)
و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً	ق ت ر۔ قَتَرَ۔ يَقْتُرُ۔ قَتْرًا		ذ ل ل۔ ذَلَّ۔ يَذِلُّ۔ ذَلَالَةً
وُجُوهَهُمْ	قَتَرٌ	وَلَا	ذِلَّةٌ ۚ
their faces	dust	and not	humiliation.
disgrace will cover their faces. It is			

اشارة۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	جار۔ مجرور
	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ج ن ن		
أُو۟لَٰٓئِكَ	أَصْحَٰبُ	ٱلْجَنَّةِ ۖ	هُمْ	فِيهَا
Those	are the companions	of Paradise,	they	in it
they who will be the residents of Paradise. They will be				

خبر	استئنافية۔ موصول۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به
خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا		ك س ب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا	س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا
خَٰلِدُونَ ٢٦	وَٱلَّذِينَ	كَسَبُواْ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ
will abide forever.	And those who	earned	the evil deeds,
there forever. As for those who commit evil,			

مبتدأ ثانٍ۔ مضاف	مضاف إليه	جار۔ مجرور(خبر)	استئنافية۔ مضارع مرفوع۔ مفعول به
ج ز ي۔ جَزَىٰ۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا		ر ه ق۔ رَهِقَ۔ يَرْهَقُ۔ رَهْقًا
جَزَآءُ	سَيِّئَةٍۭ	بِمِثْلِهَا	وَتَرْهَقُهُمْ
(the) recompense	(of) an evil deed	(is) like it,	and (will) cover them
the reward of an evil deed is its equivalent. Humiliation will cover them—			

جرزائد	جار۔مجرور۔لفظ الجلالة		جار۔مجرور(خبرمقدم)	نافية	فاعل
	أ ل ه				ذ ل ل۔ ذَلَّ۔ يَذِلُّ۔ ذَلَالَةً
مِنْ	ٱللَّهِ	مِّنَ	لَهُم	مَّا	ذِلَّةٌ ۖ
any	Allah	from	they will have	Not	humiliation.

with no one to protect them from Allah—

نائب فاعل۔مضاف إليه	ماضٍ للمجهول۔تانيث	تشبيه۔كافة مكفوفة	مبتدأ مؤخر
و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً	غ ش ي۔ أَغْشَى۔ يُغْشِي۔ إِغْشَاءً(إِفْعَال)		ع ص م۔ عَصَمَ۔ يَعْصِمُ۔ عَصْمًا
وُجُوهُهُمْ	أُغْشِيَتْ	كَأَنَّمَآ	عَاصِمٍ ۖ
their faces	had been covered	As if	defender.

as if their faces were covered with

إشارة۔مبتدأ	حال	جار۔مجرور(نعت)		مفعول به
	ظ ل م۔ أَظْلَمَ۔ يُظْلِمُ۔ إِظْلَامًا(إِفْعَال)	ل ي ل		ق ط ع۔ قَطَعَ۔ يَقْطَعُ۔ قَطْعًا
أُولَـٰٓئِكَ	مُظْلِمًا ۚ	ٱلَّيْلِ	مِّنَ	قِطَعًا
Those	the darkness (of) night.		from	(with) pieces

patches of the night's deep darkness. It is they who

خبر	جار۔مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر۔مضاف
خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا			ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً
خَـٰلِدُونَ ٢٧	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ ۖ	أَصْحَـٰبُ
will abide forever.	in it	they	(of) the Fire,	(are the) companions

will be the residents of the Fire. They will be there forever.

عطف	حال	مضارع مرفوع(نحن)۔مفعول به	عطف۔ظرف زمان
	ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	ح ش ر۔ حَشَرَ۔ يَحْشُرُ۔ حَشْرًا	ي و م
ثُمَّ	جَمِيعًا	نَحْشُرُهُمْ	وَيَوْمَ
then	all together	We will gather them	And (the) Day

Consider the Day We will gather them all together then

مفعول به۔مضاف إليه	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور۔موصول	مضارع مرفوع(نحن)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا(إِفْعَال)		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
مَكَانَكُمْ	أَشْرَكُوا	لِلَّذِينَ	نَقُولُ
(Remain in) your place	associate partners with Allah,	to those who	We will say

say to those who associated others with Allah in worship, "Stay in your places—

ظرف مكان	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه	ضمير منفصل۔ تاكيد
	زي ل۔ زَيَّلَ۔ يُزَيِّلُ۔ تَزْيِيلًا(تفعيل)	ش ر ك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا	
بَيْنَهُمْ ۖ	فَزَيَّلْنَا	وَشُرَكَآؤُكُمْ ۚ	أَنتُمْ
[between] them,	Then We will separate	and your partners.`	you
you and your associate-gods.” We will separate them from each other,			

ضمير منفصل۔ مفعول به	ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)	نافية	فاعل۔ مضاف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ش ر ك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
إِيَّانَا	كُنتُمْ	مَّا	شُرَكَآؤُهُم	وَقَالَ
	you used (to)	Not	their partners,	and (will) say
and their associate-gods will say, “It was not us that				

تمييز	زائدة۔ فاعل۔ لفظ الجلالة	استئنافية۔ ماضٍ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر(كان)
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا	أ ل ه	ك ف ي۔ كَفَى۔ يَكْفِي۔ كِفَايَةً	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
شَهِيدًۢا	بِٱللَّهِ	فَكَفَىٰ	تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾
(as) a witness	(is) Allah	So sufficient	worship us.
you worshipped! Allah is sufficient as a Witness			

ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)	مخففة من الثقيلة	عطف۔ معطوف على(بين)۔ مضاف إليه	ظرف۔ مضاف إليه
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا
كُنَّا	إِن	وَبَيْنَكُمْ	بَيْنَنَا
we were	that	and between you	between us
between each of us that we were			

مضارع مرفوع	اشارة۔ ظرف مكان	فارقة۔ خبر(كان)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
ب ل و۔ بَلَا۔ يَبْلُو۔ بَلَاءً		غ ف ل۔ غَفَلَ۔ يَغْفُلُ۔ غَفْلًا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	
تَبْلُوا	هُنَالِكَ	لَغَافِلِينَ ﴿٢٩﴾	عِبَادَتِكُمْ	عَنْ
will be put to trial	There	certainly unaware.	your worship	of
totally unaware of your worship.” Then and there				

ماضٍ(هي)۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	مضاف إليه	فاعل۔ مضاف
س ل ف۔ أَسْلَفَ۔ يُسْلِفُ۔ إِسْلَافًا(إفعال)		ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
أَسْلَفَتْ ۚ	مَّآ	نَفْسٍ	كُلُّ
it did previously,	for what	soul	every
every soul will face the consequences of what it had done.			

نعت	بدل-مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف-ماضٍ للمجهول-نائب فاعل
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	أ ل ه		ردد-رَدَّ-يَرُدُّ-رَدًّا
ٱلْحَقِّ	مَوْلَىٰهُمُ	ٱللَّهِ	إِلَى	وَرُدُّوٓا۟
the true,	their Lord	Allah	to	and they will be returned
They all will be returned to Allah—their True Master.				

ماضٍ ناقص-اسم«كان»	موصول-فاعل	جار-مجرور	عطف-ماضٍ
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا
كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	وَضَلَّ
they used to	what	from them	and will be lost
And whatever gods they fabricated			

استفهام	أمر«أنت»	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كانوا»-جملة صلة الموصول
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	فري-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»
مَن	قُلْ	يَفْتَرُونَ ۝٣٠
Who	Say,	invent.
will fail them. Ask them, O Prophet, "Who		

عطف-معطوف على«السمآء»	جار-مجرور		مضارع مرفوع«هو»-مفعول به-خبر
أرض	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا		رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	يَرْزُقُكُم
and the earth?	the sky	from	provides for you
provides for you from heaven and earth?			

عطف-معطوف على«السمع»	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»-خبر	عطف-استفهام-مبتدأ
بصر-بَصَرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمَاعًا	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مَلْكًا	
وَٱلْأَبْصَٰرَ	ٱلسَّمْعَ	يَمْلِكُ	أَمَّن
and the sight?	the hearing	controls	Or who
Who owns your hearing and sight?			

جار-	مفعول به	خبر-معطوف على«يرزقكم»	عطف-مبتدأ-استفهام
	حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً	خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	
مِنَ	ٱلْحَىَّ	يُخْرِجُ	وَمَن
from	the living	brings out	And who
Who brings forth the living from the			

مجرور-	عطف-معطوف على (يخرج)	مفعول به	جار-
موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا	خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		
ٱلْمَيِّتِ	وَيُخْرِجُ	ٱلْمَيِّتَ	مِنَ
the dead,	and brings forth	the dead	from

dead and the dead from the living?

مجرور-	عطف-استفهام-مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به. جملة خبر
حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً		دبر-دَبَّرَ-يُدَبِّرُ-تَدْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
ٱلْحَيِّ	وَمَن	يُدَبِّرُ	ٱلْأَمْرَ
the living?	And who	disposes	the affairs?

And who conducts every affair?”

استئنافية-استقبال-مضارع مرفوع-فاعل	لفظ الجلالة-خبر (مبتدأ محذوف)	استئنافية-أمر (أنت)
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ ل ه	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
فَسَيَقُولُونَ	ٱللَّهُ	فَقُلْ
Then they will say,	Allah.	Then say,

They will surely say, “Allah.” Say,

استفهام-ربط-نافية	مضارع مرفوع-فاعل	استئنافية-إشارة-مبتدأ	لفظ الجلالة-خبر
	وقي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه
أَفَلَا	تَتَّقُونَ ٣١	فَذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُ
Then will not	you fear (Him)?	For that	is Allah,

“Will you not then fear Him? That is Allah—

بدل-مضاف إليه	نعت	عطف-استفهام	ظرف زمان	مضاف إليه
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا		ب ع د	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
رَبُّكُمُ	ٱلْحَقُّ	فَمَاذَا	بَعْدَ	ٱلْحَقِّ
your Lord,	the true.	So what (can be)	after	the truth

your True Lord. So what is beyond the truth

استثناء	خبر	عطف-استفهام	مضارع للمجهول-نائب فاعل
	ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		صرف-صَرَفَ-يَصْرِفُ-صَرْفًا
إِلَّا	ٱلضَّلَٰلُ	فَأَنَّىٰ	تُصْرَفُونَ ٣٢
except	the error?	So how	(are) you turned away.

except falsehood? How can you then be turned away?”

جار-	مضاف إليه۔ مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	ماضٍ۔ تانيث	تشبيه وجر۔ إشارة
	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	كلم۔ كَلَمَ۔ يَكْلِمُ۔ كَلْمًا	حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	
عَلَى	رَبِّكَ	كَلِمَتُ	حَقَّتْ	كَذَٰلِكَ
upon	(of) your Lord	(the) Word	(is) proved true	Thus

And so your Lord's decree has been proven

نافية	توكيد ونصب۔ اسم «أَنَّ»	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	-مجرور۔ موصول
		فسق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فِسْقًا	
لَا	أَنَّهُمْ	فَسَقُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
will not	that they	defiantly disobeyed,	those who

true against the rebellious—that they will never

جار-	استفهام	أمر «أنت»	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر «أَنَّ»
		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
مِن	هَلْ	قُلْ	يُؤْمِنُونَ ٣٣
of	Is (there)	Say,	believe.

believe. Ask them, O Prophet, "Can

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مبتدأ مؤخر	-مجرور «خبر مقدم»۔ مضاف إليه
بدأ۔ بَدَأَ۔ يَبْدَأُ۔ بَدْءًا		شرك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا
يَبْدَؤُا۟	مَّن	شُرَكَآئِكُم
originates	(any) who	your partners

any of your associate-gods originate

لفظ الجلالة۔ مبتدأ	أمر «أنت»	معطوف على «يبدأ»۔ مفعول به	عطف	مفعول به
أله	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	عود۔ أَعَادَ۔ يُعِيدُ۔ إِعَادَةً «إِفْعَالٌ»		خلق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا
ٱللَّهُ	قُلِ	يُعِيدُهُۥ ج	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ
Allah	Say,	repeats it?	then	the creation

creation and then resurrect it?" Say, "Only Allah

عطف۔ استفهام	معطوف على «يبدأ»۔ مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع «هو»
	عود۔ أَعَادَ۔ يُعِيدُ۔ إِعَادَةً «إِفْعَالٌ»		خلق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	بدأ۔ بَدَأَ۔ يَبْدَأُ۔ بَدْءًا
فَأَنَّىٰ	يُعِيدُهُۥ صلے	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ	يَبْدَؤُا۟
So how	repeats it.	then	the creation	originates

originates creation and then resurrects it. How can you then

جار-	استفهام	أمر(أنت)	مضارع مبنى للمجهول- نائب فاعل
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- إِفْكًا
مِن	هَلۡ	قُلۡ	تُؤۡفَكُونَ ٣٤
of	Is (there)	Say,	you are deluded?

be deluded "from the truth?" Ask them, O Prophet, "Can

جار- مجرور		مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	موصول- مبتدأ	-مجرور(خبر مقدم)- مضاف إليه
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		ش ر ك- شَرَكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا
ٱلۡحَقِّۚ	إِلَى	يَهۡدِيٓ	مَّن	شُرَكَآئِكُم
the truth?	to	guides	(any) who	your partners

any of your associate-gods guide to the truth?"

جار- مجرور	مضارع مرفوع(هو)- خبر	مبتدأ- لفظ الجلالة	أمر(أنت)
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لِلۡحَقِّۗ	يَهۡدِي	ٱللَّهُ	قُلِ
to the truth.	guides	Allah	Say,

Say, "Only Allah guides to the truth."

خبر	جار- مجرور		مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	استفهام- استئنافية
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	موصول- مبتدأ
أَحَقُّ	ٱلۡحَقِّ	إِلَى	يَهۡدِيٓ	أَفَمَن
more worthy	the truth	to	guides	Is then (he) who

Who then is more worthy to be followed: the One Who guides to

نافية	عطف- مبتدأ- موصول	مضارع منصوب للمجهول(هو)	مصدرى ونصب
		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	
لَّا	أَمَّن	يُتَّبَعَ	أَن
(does) not	or (he) who	he should be followed	that

the truth or those who cannot

مضارع للمجهول(هو)	مصدرى ونصب	استثناء	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى			ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
يُهۡدَىٰۖ	أَن	إِلَّآ	يَهِدِّيٓ
he is guided?	[that]	unless	guide

find the way unless guided?

استئنافية۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام۔حال	جار۔مجرور (خبر)	استئنافية۔استفهام۔مبتدأ
	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ك ي ف		
وَمَا	تَحْكُمُونَ ٣٥	كَيْفَ	لَكُمْ	فَمَا
And not	you judge?	how	(is) for you,	Then what

What is the matter with you? How do you judge?

توكيد ونصب	مفعول به	استثناء	فاعل۔مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)
	ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
إِنَّ	ظَنًّا ج	إِلَّا	أَكْثَرُهُمْ	يَتَّبِعُ
Indeed,	assumption.	except	most of them	follow

Most of them follow nothing but inherited assumptions.

جار۔مجرور (حال)		مضارع مرفوع (هو)	نافية	اسم (إِنَّ)
ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا
ٱلْحَقِّ	مِنَ	يُغْنِي	لَا	ٱلظَّنَّ
the truth	against	avail	(does) not	the assumption

And surely assumptions can in no way replace the truth.

جار۔مجرور	خبر (إِنَّ)	لفظ الجلالة۔اسم (إِنَّ)	توكيد ونصب	مفعول به
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	أ ل ه		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا
بِمَا	عَلِيمٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	شَيْـًٔا ج
of what	(is) All-Knower	Allah	Indeed,	anything.

Allah is indeed All-Knowing of

بدل	إشارة۔اسم (كان)	ماضٍ ناقص	استئنافية۔نافية	مضارع مرفوع۔فاعل
ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قُرْآنًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا
ٱلْقُرْءَانُ	هَٰذَا	كَانَ	وَمَا	يَفْعَلُونَ ٣٦
the Quran,	this	is	And not	they do.

what they do. It is not possible for this Quran

لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور		مضارع للمجهول (هو)	مصدری ونصب
أ ل ه	د و ن		ف ر ي۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يُفْتَرَىٰ	أَن
Allah,	other than	by	(it could be) produced	that

to have been produced by anyone other than Allah.

مضاف إليه - مضاف إليه	ظرف مكان (صلة)	موصول - مضاف إليه	معطوف على (إفتراء) - مضاف	عطف - استدراك
ي دي - يَدَى - يَدِي - يَدْيًا	ب ي ن		ص د ق - صَدَّقَ - يُصَدِّقُ - تَصْدِيقًا (تفعيل)	
يَدَيْهِ	بَيْنَ	ٱلَّذِى	تَصْدِيقَ	وَلَٰكِن
(was) before it		(of that) which	(it is) a confirmation	but

In fact, it is a confirmation of what came before,

اسم (لا)	نافية للجنس	مضاف إليه	عطف - معطوف على (تصديق) - مضاف
ر ي ب - رَابَ - يَرِيبُ - رَيْبًا		ك ت ب - كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابَةً	ف ص ل - فَصَّلَ - يُفَصِّلُ - تَفْصِيلًا (تفعيل)
رَيْبَ	لَا	ٱلْكِتَٰبِ	وَتَفْصِيلَ
doubt	(there is) no	(of) the Book,	and a detailed explanation

and an explanation of the Scripture. It is, without a doubt,

مضارع مرفوع - فاعل	المنقطعة	مضاف إليه	جار - مجرور - مضاف		جار - مجرور
ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا		ع ل م - عَلِمَ - يَعْلَمُ - عِلْمًا	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا		خبر (لا)
يَقُولُونَ	أَمْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٣٧	رَّبِّ	مِن	فِيهِ
(do) they say,	Or	(of) the worlds.	(the) Lord	from	in it,

from the Lord of all worlds. Or do they claim,

جار - مجرور	ربط - أمر - فاعل	أمر (أنت)	ماضٍ (هو) - مفعول به
س و ر - سَارَ - يَسُورُ - سَوْرًا	أ ت ي - أَتَى - يَأْتِي - إِتْيَانًا	ق و ل - قَالَ - يَقُولُ - قَوْلًا	ف ر ي - اِفْتَرَى - يَفْتَرِي - اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَال)
بِسُورَةٍ	فَأْتُوا۟	قُلْ	ٱفْتَرَىٰهُ ۖ
a Surah	Then bring	Say,	He has invented it?

“He made it up!”? Tell them, O Prophet, “Produce one sûrah

ماضٍ - فاعل - صلة الموصول	موصول - مفعول به	عطف - معطوف على (فأتوا)	نعت - مضاف إليه
ط و ع - اِسْتَطَاعَ - يَسْتَطِيعُ - اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَال)		د ع و - دَعَا - يَدْعُو - دَعْوَةً	م ث ل - مَثَلَ - يَمْثُلُ - مَثْلًا
ٱسْتَطَعْتُم	مَنِ	وَٱدْعُوا۟	مِّثْلِهِۦ
you can	whoever	and call	like it

like it then, and seek help from whoever you can—

ماضٍ ناقص - فعل الشرط - اسم (كان)	حرف شرط	لفظ الجلالة - مضاف إليه	جار - مجرور (حال) - مضاف	
ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا		أ ل ه	د و ن	
كُنتُمْ	إِن	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن
you are	if	Allah,	besides	from

other than Allah—if what you say is

خبر«كنتم»	إضراب	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ موصول
ص دق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا		ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
صَٰدِقِينَ ﴿٣٨﴾	بَلْ	كَذَّبُوا۟	بِمَا
truthful.	Nay,	they denied	what
true!” In fact, they hastily rejected			

نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	عطف۔ نفى وجزم وقلب
	ح و ط۔ أَحَاطَ۔ يُحِيطُ۔ إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
لَمْ	يُحِيطُوا۟	بِعِلْمِهِۦ	وَلَمَّا
not	they could encompass	(of) its knowledge	and not
the Book without comprehending it			

مضارع مجزوم۔ مفعول به	فاعل۔ مضاف إليه	تشبيه وجر۔ إشارة
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	أ و ل۔ أَوَّلَ۔ يُؤَوِّلُ۔ تَأْوِيلًا«تَفْعِيلٌ»	
يَأْتِهِمْ	تَأْوِيلُهُۥ ج	كَذَٰلِكَ
has come (to) them	its interpretation.	Thus
and before the fulfilment of its warnings. Similarly,		

ماضٍ	موصول۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه۔ صلة الموصول	
ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»			ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا
كَذَّبَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ صلے
denied	those	from	before them,
those before them were in denial.			

استئنافية۔ أمر«أنت»	استفهام۔ خبر«كان» مقدم	ماضٍ ناقص	اسم«كان»۔ مضاف
ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	ك ي ف	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا
فَٱنظُرْ	كَيْفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ
then see	how	was	the end
See then what was the end of			

مضاف إليه	استئنافية۔ جار۔ مجرور«خبر مقدم»	موصول۔ مبتدأ مؤخر
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣٩﴾	وَمِنْهُم	مَّن
of the wrongdoers.	And of them	(is one) who
the wrongdoers! Some of them will		

مضارع مرفوع «هو» ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور	عطف ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نافية
أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»				
يُؤْمِنُ	بِهِۦ	وَمِنْهُم	مَّن	لَّا
believes	in it,	and of them	(is one) who	(does) not

eventually believe in it; others will not.

مضارع مرفوع «هو»	جار ـ مجرور	استئنافية ـ مبتدأ ـ مضاف إليه	خبر
أ م ن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
يُؤْمِنُ	بِهِۦ ج	وَرَبُّكَ	أَعْلَمُ
believe	in it.	And your Lord	(is) All-Knower

And your Lord knows best

جار ـ مجرور	استئنافية ـ حرف شرط	ماض ـ فعل الشرط ـ فاعل ـ مفعول به
ف س د ـ أَفْسَدَ ـ يُفْسِدُ ـ إِفْسَادًا «إِفْعَالٌ»		ك ذ ب ـ كَذَّبَ ـ يُكَذِّبُ ـ تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
بِٱلْمُفْسِدِينَ ٤٠	وَإِن	كَذَّبُوكَ
of the corrupters.	And if	they deny you

the corruptors. If they deny you,

و ج ش ـ أمر «أنت» ـ جواب الشرط	جار ـ مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر ـ مضاف إليه	عطف ـ جار ـ مجرور «خبر مقدم»
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	
فَقُل	لِّي	عَمَلِي	وَلَكُمْ
then say	For me	(are) my deeds,	and for you

then say, "My deeds are mine and your deeds

مبتدأ مؤخر	مبتدأ	خبر	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع «أنا» ـ صلة الموصول
ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا		ب ر أ ـ بَرِءَ ـ يَبْرَءُ ـ بَرَءًا	موصول	ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
عَمَلُكُمْ ۖ	أَنتُم	بَرِيٓـُٔونَ	مِمَّآ	أَعْمَلُ
(are) your deeds.	You	(are) disassociated	from what	I do,

are yours. You are free of what I do

عطف ـ مبتدأ	خبر	جار ـ مجرور ـ موصول	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول
	ب ر أ ـ بَرِءَ ـ يَبْرَءُ ـ بَرَءًا		ع م ل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا
وَأَنَا۠	بَرِيٓءٌ	مِّمَّا	تَعْمَلُونَ ٤١
and I am	disassociated	from what	you do.

and I am free of what you do!"

جار۔مجرور	مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	مبتدأ مؤخر۔موصول	عطف۔جار۔مجرور(خبر مقدم)
	س م ع۔اِسْتَمَعَ۔يَسْتَمِعُ۔اِسْتِمَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		
إِلَيْكَ ۚ	يَسْتَمِعُونَ	مَّن	وَمِنْهُم
to you.	listen	(are some) who	And among them

Some of them listen to what you say,

حال۔شرط	مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)۔خبر	استفهام۔مبتدأ
	ص م م۔صَمَّ۔يَصُمُّ۔صَمَمًا	س م ع۔أَسْمَعَ۔يُسْمِعُ۔إِسْمَاعًا(إِفْعَالٌ)	
وَلَوْ	ٱلصُّمَّ	تُسْمِعُ	أَفَأَنتَ
even though	the deaf	cause to hear	But (can) you

but can you make the deaf hear even though

موصول۔مبتدأ	عطف۔جار۔مجرور(خبر مقدم)	خبر(كانوا)	نافية	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)
		ع ق ل۔عَقَلَ۔يَعْقِلُ۔عَقْلًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
مَّن	وَمِنْهُم	يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾	لَا	كَانُوا۟
(are some) who	And among them	use reason?	(do) not	they [were]

they do not understand? And some of them

مضارع مرفوع(هو)۔خبر	استفهام۔عطف۔مبتدأ	جار۔مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول
ه د ي۔هَدَىٰ۔يَهْدِي۔هِدَايَةً			ن ظ ر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظَرًا
تَهْدِى	أَفَأَنتَ	إِلَيْكَ ۚ	يَنظُرُ
guide	But (can) you	at you.	look

look at you, but can you guide

مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(كان)	نافية	ماضٍ ناقص۔اسم(كان)	حال۔شرط	مفعول به
ب ص ر۔أَبْصَرَ۔يُبْصِرُ۔إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ع م ي۔عَمِيَ۔يَعْمَىٰ۔عَمْيًا
يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾	لَا	كَانُوا۟	وَلَوْ	ٱلْعُمْىَ
see?	(do) not	they [were]	even though	the blind

the blind even though they cannot see?

مفعول به	مضارع مرفوع(هو)	نافية	اسم(إنّ)۔لفظ الجلالة	توكيد ونصب
ن و س۔نَاسَ۔يَنُوسُ۔نَوْسًا	ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا		أ ل ه	
ٱلنَّاسَ	يَظْلِمُ	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ
the people	wrong	(does) not	Allah	Indeed,

Indeed, Allah does not wrong people

مفعول به۔ مضاف إليه	اسم«لكن»	حال۔ استدراك	مفعول مطلق
ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا
أَنفُسَهُمْ	ٱلنَّاسَ	وَلَٰكِنَّ	شَيْـًٔا
themselves	the people	but	(in) anything,

in the least, but it is people who wrong

مخففة من الثقيلة	مضارع مرفوع «هو»۔ مفعول به	استئنافية۔ ظرف زمان	خبر«لكن»
	ح ش ر۔ حَشَرَ۔ يَحْشُرُ۔ حَشْرًا		ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
كَأَن	يَحْشُرُهُمْ	وَيَوْمَ	يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾
as if	He will gather them,	And the Day	wrong.

themselves. On the Day He will gather them,

جار. مجرور «نعت»		ظرف زمان	استثناء	خبر«كان»۔ مضارع مجزوم۔ فاعل	نفى وجزم وقلب
ن ه ر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا		س و ع		ل ب ث۔ لَبِثَ۔ يَلْبَثُ۔ لَبْثًا	
ٱلنَّهَارِ	مِّنَ	سَاعَةً	إِلَّا	يَلْبَثُوٓا۟	لَّمْ
the day,	of	an hour	except	they remained	had not

it will be as if they had not stayed in the world except for an hour of a day,

ماضٍ	تحقيق	ظرف مكان۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل
خ س ر۔ خَسِرَ۔ يَخْسَرُ۔ خُسْرًا		ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ع ر ف۔ تَعَارَفَ۔ يَتَعَارَفُ۔ تَعَارُفًا«تَفَاعُلٌ»
خَسِرَ	قَدْ	بَيْنَهُمْ ج	يَتَعَارَفُونَ
(will have) lost	Certainly,	between them.	they will recognize each other

as though they were only getting to know one another. Lost indeed

مضاف إليه. لفظ الجلالة	جار۔ مجرور۔ مضاف	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	فاعل۔ موصول
أ ل ه	ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي. لِقَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
ٱللَّهِ	بِلِقَآءِ	كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ
with Allah,	the meeting	denied	those who

will be those who denied the meeting with Allah,

استئنافية۔ شرط۔ زائدة	خبر«كان»	ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	عطف۔ نافية
	ه د ي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
وَإِمَّا	مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾	كَانُوا۟	وَمَا
And whether	the guided ones.	they were	and not

and were not rightly guided! Whether

مضاف إليه ـ موصول	مفعول به ثانٍ ـ مضاف	مضارع مبنى (نحن) ـ فعل الشرط ـ مفعول به أول ـ تاكيد
	ب ع ض	رأي ـ أَرَى ـ يُرِي ـ إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِى	بَعْضَ	نُرِيَنَّكَ
(of) that which	some	We show you
We show you (O Prophet) some of what		

مضارع مبنى (نحن) ـ تاكيد ـ مفعول به	عطف	مضارع مرفوع (نحن) ـ مفعول به ـ صلة الموصول
وفي ـ تَوَفَّى ـ يَتَوَفَّى ـ تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)		وعد ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا
نَتَوَفَّيَنَّكَ	أَوْ	نَعِدُهُمْ
We cause you to die,	or	We promised them
We threaten them with, or cause you to die		

عطف	مبتدأ مؤخر ـ جملة جواب الشرط ـ مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم)
	رجع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ مَرْجِعًا	
ثُمَّ	مَرْجِعُهُمْ	فَإِلَيْنَا
then	(is) their return,	then to Us
before that, to Us is their return		

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار. مجرور. موصول		خبر	مبتدأ ـ لفظ الجلالة
فعل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فِعْلًا			شهد ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شَهَادَةً	أ ل ه
يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾	مَا	عَلَىٰ	شَهِيدٌ	ٱللَّهُ
they do.	what	over	(is) a Witness	Allah
and Allah is a Witness over what they do.				

عطف ـ ظرف زمان. معنى الشرط	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	استئنافية ـ جار ـ مجرور (خبر مقدم)
	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أمم ـ أَمَّ ـ يَأُمُّ ـ أَمًّا	كلل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا
فَإِذَا	رَّسُولٌ	أُمَّةٍ	وَلِكُلِّ
So when	is a Messenger.	nation	And for every
And for every community there is a messenger. After			

ظرف مكان ـ مضاف إليه	ماضٍ للمجهول (هو)	فاعل ـ مضاف إليه	ماضٍ
بين ـ بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	قضي ـ قَضَى ـ يَقْضِي ـ قَضَاءً	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	جيأ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً
بَيْنَهُم	قُضِىَ	رَسُولُهُمْ	جَآءَ
between them	it will be judged	their Messenger,	comes
their messenger has come, judgment is passed on them			

مضارع مرفوع للمجهول ـ نائب فاعل	نافية	حال ـ مبتدأ	جار ـ مجرور (حال)
ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا			ق س ط ـ قَسَطَ ـ يَقْسُطُ ـ قَسْطًا
يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾	لَا	وَهُمْ	بِٱلْقِسْطِ
be wronged.	(will) not	and they	in justice,
in all fairness, and they are not wronged.			

بدل	مبتدأ مؤخر ـ إشارة	استفهام ـ خبر مقدم	استئنافية ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا			ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا
ٱلْوَعْدُ	هَٰذَا	مَتَىٰ	وَيَقُولُونَ
the promise (be fulfilled),	(will) this,	When	And they say,
They ask the believers, “When will this threat come to pass			

نافية	أمر (أنت)	خبر (كان)	ماضٍ ناقص ـ فعل الشرط ـ اسم (كان)	حرف شرط
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ص د ق ـ صَدَقَ ـ يَصْدُقُ ـ صِدْقًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا	
لَّآ	قُل	صَٰدِقِينَ ﴿٤٨﴾	كُنتُمْ	إِن
Not	Say,	truthful.	you are	if
if what you say is true?” Say, O Prophet, “I have no				

عطف ـ نافية ـ زائدة	مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنا)
	ض ر ر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا	ن ف س . نَفَسَ . يَنْفُسُ . نَفْسًا	م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مَلْكًا
وَلَا	ضَرًّا	لِنَفْسِى	أَمْلِكُ
and not	for any harm	for myself	I have power
power to benefit or protect myself,			

ماضٍ . لفظ الجلالة ـ فاعل . صلة الموصول		موصول	استثناء	معطوف على (ضرًّا)
أ ل ه	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً			ن ف ع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا
ٱللَّهُ ۗ	شَآءَ	مَا	إِلَّا	نَفْعًا
Allah.	wills	what	except	(for) any profit
except by the Will of Allah.”				

ظرف زمان . معنى الشرط	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	جار ـ مجرور (خبر مقدم) ـ مضاف
	أ ج ل ـ أَجِلَ ـ يَأْجَلُ ـ أَجَلًا	أ م م ـ أَمَّ ـ يَأُمُّ ـ أَمًّا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا
إِذَا	أَجَلٌ ۚ	أُمَّةٍ	لِكُلِّ
When	is a term.	nation	For every
For each community there is			

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب((إذا))	واقعة فى جواب((إذا)).نافية	ماضٍ.فاعل۔ مضاف إليه	
أخر۔اِسْتَأْخَرَ۔يَسْتَأْخِرُ۔اِسْتِيخَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))		أجل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا	جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً
يَسْتَـْٔخِرُونَ	فَلَا	أَجَلُهُمْ	جَآءَ
they remain behind	then not	their term,	comes
an appointed term. When their time arrives, they cannot delay it			

أمر((أنت))	معطوف على((يستأخرون))	عطف۔ نافية	ظرف زمان
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	قدم۔اِسْتَقْدَمَ۔يَسْتَقْدِمُ۔اِسْتِقْدَامًا((اِسْتِفْعَالٌ))		س وع
قُلْ	يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾	وَلَا	سَاعَةً
Say,	they can precede (it).	and not	an hour,
for a moment, nor could they advance it. Tell them, O Prophet,			

فاعل۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ مفعول به	حرف شرط	استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل
عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
عَذَابُهُۥ	أَتَىٰكُمْ	إِنْ	أَرَءَيْتُمْ
His punishment	comes to you	if	Do you see,
“Imagine if His torment were to overcome you			

استفهام۔ مبتدأ.موصول	معطوف على((بياتا))	عطف	ظرف زمان
	ن ه ر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا		ب ي ت۔ بَاتَ۔ يَبِيتُ۔ بَيْتًا
مَّاذَا	نَهَارًا	أَوْ	بَيَـٰتًا
what (portion)	(by) day,	or	(by) night
by night or day—do the wicked			

فاعل۔ جملة صلة الموصول	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع
جرم۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا((إِفْعَالٌ))		عجل۔اِسْتَعْجَلَ۔يَسْتَعْجِلُ۔اِسْتِعْجَالًا((اِسْتِفْعَالٌ))
ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾	مِنْهُ	يَسْتَعْجِلُ
the criminals?	of it would (wish to) hasten	
realize what they are really asking Him to hasten?		

ماضٍ۔ فاعل۔ جواب((إذا))	ماضٍ((هو)).مضاف إليه	زائدة	ظرف زمان	استفهام۔ عطف
أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	وقع۔ وَقَعَ۔ يَقَعُ۔ وُقُوعًا		معنى الشرط	
ءَامَنتُم	وَقَعَ	مَا	إِذَا	أَثُمَّ
you (will) believe	(had) occurred	it	when	Is (it) then
Will you believe in it only after it has overtaken you?				

جار-مجرور	ظرف زمان	حال-تحقيق	ماضٍ ناقص-اسم«كان»	جار-مجرور
			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
بِهِۦٓ ج	ءَآلْـَٔـٰنَ	وَقَدْ	كُنتُم	بِهِۦ
in it?	Now?	And certainly	you were	it

Now? But you always wanted to

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كنتم»	عطف	ماضٍ للمجهول	جار-مجرور-موصول
عجل-اِسْتَعْجَلَ-يَسْتَعْجِلُ-اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
تَسْتَعْجِلُونَ ٥١	ثُمَّ	قِيلَ	لِلَّذِينَ
seeking to hasten.	Then	it will be said	to those who

hasten it!" Then the wrongdoers will be told,

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	أمر-فاعل.جملة نائب فاعل	مفعول به-مضاف	مضاف إليه
ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ذوق-ذَاقَ-يَذُوقُ-ذَوْقًا	عذب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا
ظَلَمُوا۟	ذُوقُوا۟	عَذَابَ	ٱلْخُلْدِ
wronged,	Taste	punishment	the everlasting.

"Taste the torment of eternity!

استفهام	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	استثناء	جار-مجرور	ماضٍ ناقص-اسم«كان»
	جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
هَلْ	تُجْزَوْنَ	إِلَّا	بِمَا	كُنتُمْ
Are you (being)	recompensed	except	for what	you used to

Are you not rewarded except for what you used

مضارع مرفوع-فاعل-خبر«كنتم»	استئنافية-مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به	استفهام-خبر مقدم
كسب-كَسَبَ-يَكْسِبُ-كَسْبًا	نبأ-اِسْتَنْبَى-يَسْتَنْبِي-اِسْتِنْبَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا
تَكْسِبُونَ ٥٢	وَيَسْتَنۢبِـُٔونَكَ	أَحَقٌّ
earn?	And they ask you to inform	true

to commit?" They ask you, O Prophet, "Is this true?"

ربع الحزب ٢٢

مبتدأ مؤخر	أمر«أنت»	حرف جواب	جر وقسم-مضاف إليه	توكيد ونصب-اسم«إِنَّ»
	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
هُوَ ۖ	قُلْ	إِى	وَرَبِّىٓ	إِنَّهُۥ
Is it?	Say,	Yes,	by my Lord!	Indeed, it

Say, "Yes, by my Lord! Most

زائدة۔خبر«ما»۔جواب القسم	اسم«ما»	عطف۔حجازية	مزحلقة۔خبر«إنَّ»
ع ج ز۔أَعْجَزَ۔يُعْجِزُ۔إِعْجَازًا«إِفْعَالٌ»			ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا
بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾	أَنتُم	وَمَآ	لَحَقٌّ ۖ
can escape (it).	you	and not	(is) surely the truth,
certainly it is true! And you will have no escape.”			

مضاف إليه	جار۔مجرور«خبرأَنَّ»۔مضاف	توكيدونصب	استئنافية۔امتناع لامتناع
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا		
نَفْسٍ	لِكُلِّ	أَنَّ	وَلَوْ
soul	for every	that	And if
If every wrongdoer were to possess everything			

جار۔مجرور«صلة الموصول»		موصول۔اسم«أَنَّ»	ماضٍ«هى»۔نعت
أرض			ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	مَا	ظَلَمَتْ
the earth	(is) in	whatever	(that) wronged,
in the world, they would			

مفعول به	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	واقعة فى جواب«لو»۔ماضٍ«هى»
ن د م۔نَدِمَ۔يَنْدَمُ۔نَدَمًا	س ر ر۔أَسَرَّ۔يُسِرُّ۔إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»		ف د ي۔اِفْتَدَى۔يَفْتَدِي۔اِفْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱلنَّدَامَةَ	وَأَسَرُّوا۟	بِهِۦ ۗ	لَٱفْتَدَتْ
the regret	and they (will) confide	with it,	it (would) seek to ransom
surely ransom themselves with it. They will hide their remorse			

ظرف مكان۔مضاف إليه	استئنافية۔ماضٍ للمجهول	مفعول به	ماضٍ۔فاعل	ظرف زمان
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ق ض ي۔قَضَى۔يَقْضِي۔قَضَاءً	ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	
بَيْنَهُم	وَقُضِىَ	ٱلْعَذَابَ ۖ	رَأَوُا۟	لَمَّا
between them	But will be judged	the punishment.	they see	when
when they see the torment. And they will be judged				

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	نافية	حال.مبتدأ	جار.مجرور«حال»
ظ ل م۔ظَلَمَ۔يَظْلِمُ۔ظُلْمًا			ق س ط۔قَسَطَ۔يَقْسُطُ۔قِسْطًا
يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾	لَا	وَهُمْ	بِٱلْقِسْطِ
be wronged.	will not	and they	in justice,
in all fairness, and none will be wronged.			

جار-	موصول-اسم«إنَّ»	جار-مجرور«خبر إنَّ»	توكيدونصب	حرف تنبيه
		أ ل ه		
فِي	مَا	لِلَّهِ	إِنَّ	أَلَآ
(is) in	(is) whatever	for Allah	indeed,	No doubt,
Surely to Allah belongs whatever is in				

اسم«إنَّ»-مضاف	توكيدونصب	حرف تنبيه	عطف-معطوف على«السموات»	-مجرور«صلة الموصول»
وع د- وَعَدَ-يَعِدُ-وَعْدًا			أ ر ض	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
وَعْدَ	إِنَّ	أَلَآ	وَٱلْأَرْضِ ۗ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
the Promise	indeed,	No doubt	and the earth.	the heavens
the heavens and the earth. Surely Allah's promise is				

اسم«لكن»-مضاف إليه	استئنافية-استدراك	خبر«إنَّ»	لفظ الجلالة-مضاف إليه
ك ث ر- كَثُرَ-يَكْثُرُ-كَثْرَةً		ح ق ق- حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	أ ل ه
أَكْثَرَهُمْ	وَلَٰكِنَّ	حَقٌّ	ٱللَّهِ
most of them	But	is true.	of Allah
always true, but most of them			

عطف-معطوف على«يحي»	مضارع مرفوع«هو»-خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر«لكن»	نافية
م و ت- أَمَاتَ-يُمِيتُ-إِمَاتَةً«إِفْعَالٌ»	ح ي ي- أَحْيَا-يُحْيِي-إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»		ع ل م- عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
وَيُمِيتُ	يُحْيِۦ	هُوَ	يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾	لَا
and causes death	gives life	He	know.	do not
do not know. He is the One Who gives life and causes death,				

تحقيق	نعت	نداء-منادى-تنبيه	مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	عطف-جار-مجرور
	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا		ر ج ع- رَجَعَ-يَرْجِعُ-رَجْعًا	
قَدْ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾	وَإِلَيْهِ
Verily	mankind!	O	you will be returned.	and to Him
and to Him you will all be returned. O humanity! Indeed,				

جار. مجرور«نعت»-مضاف إليه		فاعل	ماضٍ-مفعول به
ر ب ب- رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		و ع ظ- وَعَظَ-يَعِظُ-وَعْظًا	ج ي أ- جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
رَّبِّكُمْ	مِّن	مَّوْعِظَةٌ	جَآءَتْكُم
your Lord	from	an instruction	has come to you
there has come to you a warning from your Lord,			

عطف-معطوف على«موعظة»	جار-مجرور«نعت»-موصول	جار.مجرور«صلة الموصول»	
ش ف ي-شَفَا-يَشْفِي-شِفَاءً			ص د ر-صَدَرَ-يَصْدُرُ-صَدْرًا
وَشِفَآءٌ	لِّمَا	فِى	ٱلصُّدُورِ
and a healing	for what	(is) in	your breasts,

a cure for what is in the hearts,

عطف-معطوف على«موعظة»	عطف-معطوف على«موعظة»	جار-مجرور«نعت»	أمر«أنت»
هدي-هَدَى-يَهْدِي-هُدًى	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إِفْعَال»	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
وَهُدًى	وَرَحْمَةٌ	لِّلْمُؤْمِنِينَ ٥٧	قُلْ
and guidance	and mercy	for the believers.	Say,

a guide, and a mercy for the believers. Say, O Prophet,

جار-مجرور-مضاف	مضاف إليه-لفظ الجلالة	عطف-جار-مجرور-مضاف إليه	سببية-جار-مجرور-إشارة
فضل-فَضَلَ-يَفْضُلُ-فَضْلًا	أله	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	
بِفَضْلِ	ٱللَّهِ	وَبِرَحْمَتِهِۦ	فَبِذَٰلِكَ
In the Bounty	(of) Allah	and in His Mercy	so in that

“In Allah’s grace and mercy let them rejoice.

ربط-مضارع مجزوم-فاعل	مبتدأ	خبر	جار-مجرور-موصول	مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول
فرح-فَرِحَ-يَفْرَحُ-فَرَحًا		خير-خَارَ-يَخِيرُ-خَيْرًا		جمع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا
فَلْيَفْرَحُوا۟	هُوَ	خَيْرٌ	مِّمَّا	يَجْمَعُونَ ٥٨
let them rejoice	It	(is) better	than what	they accumulate.

That is far better than whatever wealth they amass.”

أمر«أنت»	استفهام-ماضٍ-فاعل	موصول-مفعول به	ماضٍ.جملة صلة الموصول
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً		نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا«إِفْعَال»
قُلْ	أَرَءَيْتُم	مَّآ	أَنزَلَ
Say,	Have you seen	what	has sent down

Ask the pagans, O Prophet, “Have you seen that which

فاعل-لفظ الجلالة	جار-مجرور	جار.مجرور«حال»		عطف-ماضٍ-فاعل	جار-مجرور
أله			رزق-رَزَقَ-يَرْزُقُ-رِزْقًا	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	
ٱللَّهُ	لَكُم	مِّن	رِّزْقٍ	فَجَعَلْتُم	مِّنْهُ
Allah	for you	of	the provision	and you have made	of it

Allah has sent down for you as a provision,

مفعول به	عطف۔ معطوف على ((حرامًا))	أمر ((أنت))	استفهام۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة
ح ر م۔ حَرَمَ۔ يَحْرِمُ۔ حِرْمًا	ح ل ل۔ حَلَّ۔ يَحِلُّ۔ حِلًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه
حَرَامًا	وَحَلَٰلًا	قُلْ	ءَآللَّهُ
unlawful	and lawful?	Say,	Has Allah

of which you have made some lawful and some unlawful?" Say,

ماضٍ ((هو))	جار۔ مجرور	عطف	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	
أ ذ ن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ أَذْنًا				أ ل ه
أَذِنَ	لَكُمْ ۖ	أَمْ	عَلَى	ٱللَّهِ
permitted	[to] you,	or	against	Allah

"Has Allah given you authorization, or are you fabricating

مضارع مرفوع۔ فاعل	استئنافية۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف	مضاف إليه۔ موصول
ف ت ر۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	
تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾	وَمَا	ظَنُّ	ٱلَّذِينَ
you invent (lies)?	And what	(will be the) assumption	(of) those who

lies against Allah?" What do those who

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		مفعول به	ظرف زمان
ف ت ر۔ اِفْتَرَى۔ يَفْتَرِي۔ اِفْتِرَاءً ((اِفْتِعَالٌ))			ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا	
يَفْتَرُونَ	عَلَى	ٱللَّهِ	ٱلْكَذِبَ	يَوْمَ
invent	against	Allah	the lie	on the Day

fabricate lies against Allah expect on Judgment Day?

مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة۔ اسم ((إنَّ))	مزحلقة۔ خبر ((إنَّ))۔ مضاف	مضاف إليه
ق و م۔ قَامَ۔ يُقِيمُ۔ قِيَامًا		أ ل ه		ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا
ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَذُو	فَضْلٍ
(of) the Judgment?	Indeed,	Allah	(is) surely Full	(of) Bounty

Surely Allah is ever Bountiful

جار۔ مجرور		حال۔ استدراك	اسم ((لكن))۔ مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر ((لكن))
	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا
عَلَى	ٱلنَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا	يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾
to	the mankind,	but	most of them	(are) not	grateful.

to humanity, but most of them are ungrateful.

عطف-نافية	جار.مجرور(خبرتكون)		مضارع ناقص(أنت)	استئنافية-نافية
	ش أ ن-شَأَنَ-يَشْأَنُ-شَأْنًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	
وَمَا	شَأْنٍ	فِي	تَكُونُ	وَمَا
and not	any situation,	[in]	you are	And not

There is no activity you may be

عطف-نافية	مفعول به	جرزائد	جار-مجرور	مضارع مرفوع(أنت)
	ق ر أ-قَرَأَ-يَقْرَءُ-قُرْآنًا			ت ل و-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً
وَلَا	قُرْءَانٍ	مِن	مِنْهُ	تَتْلُوا۟
and not	(the) Quran	from	of it	you recite

engaged in (O Prophe)t or portion of the Quran you may be reciting, nor

ماضٍ-اسم(كان)	استثناء	مفعول مطلق	جرزائد	مضارع مرفوع-فاعل
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
كُنَّا	إِلَّا	عَمَلٍ	مِنْ	تَعْمَلُونَ
We are	except	deed	any	you do

any deed you all may be doing except that We are

مضارع مرفوع-فاعل	ظرف زمان	خبر(كنا)	جار-مجرور
ف ي ض-أَفَاضَ-يُفِيضُ-إِفَاضَةً(إِفْعَالٌ)		ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شُهُودًا	
تُفِيضُونَ	إِذْ	شُهُودًا	عَلَيْكُمْ
you are engaged	when	witnesses	over you

a Witness over you while doing it.

جار.مجرور-مضاف إليه		مضارع مرفوع	عطف-نافية	جار-مجرور
ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		ع ز ب-عَزَبَ-يَعْزُبُ-عُزُوبًا		
رَّبِّكَ	عَن	يَعْزُبُ	وَمَا	فِيهِ ج
your Lord	from	escapes	And not	in it.

Not even an atom's weight is hidden from your Lord

جار-	عطف-زائدة نافية	جار.مجرور(حال)		مضاف إليه	فاعل-مضاف	جرزائد
		أرض		ذ ر ر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا	ث ق ل-ثَقَلَ-يَثْقُلُ-ثَقَلًا	
فِي	وَلَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	ذَرَّةٍ	مِّثْقَالِ	مِن
in	and not	the earth,	in	(of) an atom	(the) weight	of

on earth or in heaven;

-مجرور-معطوف على((الارض))	استئنافية-نافية للجنس	اسم((لا))	جار-مجرور-إشارة	
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا		ص غ ر-صَغِرَ-يَصْغُرُ-صَغَرًا		
ٱلسَّمَآءِ	وَلَآ	أَصْغَرَ	مِن	ذَٰلِكَ
the heavens	and not	smaller	than	that

nor anything smaller or larger than that

عطف-زائدة نافية	معطوف على((أصغر))	استثناء	جار.مجرور((خبر لا))	
	ك ب ر-كَبِرَ-يَكْبَرُ-كِبَرًا			ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابَةً
وَلَآ	أَكْبَرَ	إِلَّا	فِي	كِتَٰبٍ
and not	greater	but	is in	a Record

but is written in a perfect

نعت	حرف تنبيه	توكيد ونصب	اسم((إنَّ))-مضاف
ب ي ن-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))			و ل ي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا
مُّبِينٍ ٦١	أَلَآ	إِنَّ	أَوْلِيَآءَ
clear.	No doubt!	Indeed,	(the) friends

Record. There will certainly be no fear

مضاف إليه-لفظ الجلالة	نافية	مبتدأ	جار-مجرور((خبر))	عطف-نافية
أ ل ه		خ و ف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا		
ٱللَّهِ	لَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَلَا
(of) Allah	(there will be) no	fear	upon them	and not

for the close servants of Allah, nor

مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	موصول	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-ماضٍ ناقص-اسم((كان))
	ح ز ن-حَزِنَ-يَحْزَنُ-حُزْنًا		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
هُمْ	يَحْزَنُونَ ٦٢	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَكَانُوا۟
they	will grieve.	Those who	believe	and are

will they grieve. They are those who are faithful and are

مضارع مرفوع-فاعل-خبر((كان))	جار-مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر	-جار
و ق ي-اِتَّقَى-يَتَّقِي-اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))		ب ش ر-بَشِرَ-يَبْشُرُ-بَشَرًا	
يَتَّقُونَ ٦٣	لَهُمُ	ٱلْبُشْرَىٰ	فِي
conscious (of Allah),	For them	are the glad tidings	in

mindful of Him. For them is good news in

-مجرور«حال»	نعت	عطف- جار. مجرور		نافية للجنس
حيي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	دنو- دَنِيَ- يَدْنَى. دَنًى		أ خ ر	
ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا	وَفِي	ٱلْءَاخِرَةِ ۚ	لَا
the life	(of) the world	and in	the Hereafter.	No

this worldly life and the Hereafter. There is no

اسم«لا»	جار- مجرور«خبر لا»- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مبتدأ- إشارة
بدل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»	كلم- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا	أ ل ه	
تَبْدِيلَ	لِكَلِمَٰتِ	ٱللَّهِ ۚ	ذَٰلِكَ
change	(is there) in the Words	(of) Allah.	That

change in the promise of Allah. That is

مبتدأ ثانٍ	خبر	نعت	استئنافية- ناهية	مضارع مجزوم- مفعول به
	فوز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا	عظم- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً		حزن- حَزَنَ- يَحْزُنُ- حَزَنًا
هُوَ	ٱلْفَوْزُ	ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾	وَلَا	يَحْزُنكَ
is	the success	the great.	And (let) not	grieve you

truly the ultimate triumph. Do not let their

فاعل- مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم«إنَّ»	لفظ الجلالة- خبر«إنَّ»	حال
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		عزز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أ ل ه	جمع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
قَوْلُهُمْ ۘ	إِنَّ	ٱلْعِزَّةَ	لِلَّهِ	جَمِيعًا ۚ
their speech.	Indeed,	the honor	(belongs) to Allah	all.

words grieve you (O Prophet). Surely all honour and power belongs to Allah.

مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	حرف تنبيه	توكيد ونصب
	سمع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		
هُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾	أَلَآ	إِنَّ
He	(is) the All-Hearer,	the All-Knower.	No doubt!	Indeed,

He is the All-Hearing, All-Knowing. Certainly to

جار- مجرور خبر«إنَّ»	موصول- اسم«إنَّ»	جار. مجرور«صلة الموصول»		عطف- موصول
أ ل ه			سمو- سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	
لِلَّهِ	مَن	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَن
to Allah (belongs)	whoever	(is) in	the heavens	and whoever

Allah alone belong all those in the heavens and all those

جار.مجرور(صلة الموصول)		عطف-نافية	مضارع مرفوع	موصول-فاعل
	أرض		تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	
فِي	ٱلْأَرْضِ ۗ	وَمَا	يَتَّبِعُ	ٱلَّذِينَ
(is) in	the earth.	And not	follow	those who

on the earth. And what do those who

مضارع مرفوع-فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(حال)-مضاف		مضاف إليه-لفظ الجلالة	مفعول به
دعو-دَعَا-يَدْعُو-دَعْوَةً		دون	أله	شرك-شَرِكَ-يَشْرَكُ-شَرَكًا
يَدْعُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	شُرَكَآءَ ۚ
invoke	from	other than	Allah	partners.

associate others with Allah really follow?

نافية	مضارع مرفوع-فاعل	استثناء	مفعول به	عطف-نافية
	تبع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		ظنن-ظَنَّ-يَظُنُّ-ظَنًّا	
إِن	يَتَّبِعُونَ	إِلَّا	ٱلظَّنَّ	وَإِنْ
Not	they follow	but	the assumption	and not

They follow nothing but assumptions

مبتدأ	استثناء	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	مبتدأ	خبر-موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول
		خرص-خَرَصَ-يَخْرُصُ-خَرْصًا			جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا
هُمْ	إِلَّا	يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾	هُوَ	ٱلَّذِى	جَعَلَ
they	but	guess.	He	(is) the One Who	made

and do nothing but lie. He is the One Who has made

جار-مجرور	مفعول به	تعليل وجر-مضارع منصوب-فاعل	جار-مجرور
	ليل	سكن-سَكَنَ-يَسْكُنُ-سُكُونًا	
لَكُمُ	ٱلَّيْلَ	لِتَسْكُنُوا۟	فِيهِ
for you	the night	that you may rest	in it

the night for you to rest in and the

عطف-معطوف على(اليل)	مفعول به	توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر إنّ)-إشارة	
نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا	بصر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)			
وَٱلنَّهَارَ	مُبْصِرًا ۚ	إِنَّ	فِى	ذَٰلِكَ
and the day	giving visibility.	Indeed,	in	that

day bright. Surely in this are

ماضٍ-فاعل	نعت	جار-مجرور(نعت)	توكيد-اسم(إنَّ)
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سمع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قَوْمًا	أيي
قَالُوا۟	يَسْمَعُونَ ٦٧	لِّقَوْمٍ	لَءَايَٰتٍ
They say,	who listen.	for a people	surely are Signs

signs for people who listen. They say,

مفعول مطلق-مضاف إليه	مفعول به	لفظ الجلالة-فاعل	ماضٍ
سبح-سَبَحَ-يَسْبَحُ-سُبْحَانًا	ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا	أله	أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(افتعال)
سُبْحَٰنَهُۥ ۖ	وَلَدًا ۗ	ٱللَّهُ	ٱتَّخَذَ
Glory be to Him!	a son.	Allah	has taken

“Allah has offspring.” Glory be to Him!

جار-	موصول-مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبر مقدم)	خبر	مبتدأ
			غني-غَنِيَ-يَغْنَى-غِنًى	
فِي	مَا	لَهُۥ	ٱلْغَنِيُّ ۖ	هُوَ
(is) in	whatever	To Him (belongs)	(is) the Self-sufficient.	He

He is the Self-Sufficient. To Him belongs whatever is in

نافية	جار.مجرور(صلة الموصول)		عطف-موصول	-مجرور(صلة الموصول)
	أرض			سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
إِنْ	ٱلْأَرْضِ ۚ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
Not	the earth.	(is) in	and whatever	the heavens

the heavens and whatever is on the earth.

جار-مجرور(نعت)-إشارة	مبتدأ مؤخر	جر زائد	ظرف مكان(خبر مقدم)-مضاف إليه
	سلط-سَلَطَ-يَسْلُطُ-سَلَاطَةً		عند
بِهَٰذَآ ۚ	سُلْطَٰنٍۭ	مِّن	عِندَكُم
for this.	authority	any	you have

You have no proof of this!

نافية	موصول-مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة		استفهام-مضارع مرفوع-فاعل
		أله		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
لَا	مَا	ٱللَّهِ	عَلَى	أَتَقُولُونَ
not	what	Allah	about	Do you say

Do you say about Allah what you do not

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	أمر (أنت)	توكيد ونصب	اسم (إنّ) ـ موصول
علم ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		
تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾	قُلْ	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
you know?	Say,	Indeed	those who

know? Say, O Prophet, "Indeed, those who

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار. مجرور. لفظ الجلالة		مفعول به
فتر ـ اِفْتَرَى ـ يَفْتَرِي ـ اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَال)		أ ل ه	كذب ـ كَذَبَ ـ يَكْذِبُ ـ كِذْبًا
يَفْتَرُونَ	عَلَى	ٱللَّهِ	ٱلْكَذِبَ
invent	against	Allah	the lie,

fabricate lies against Allah

نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (إنّ)	خبر (مبتدأ محذوف)	جار. مجرور (نعت)		عطف
	فلح ـ أَفْلَحَ ـ يُفْلِحُ ـ إِفْلَاحًا (إِفْعَال)	متع ـ مَتَعَ ـ يَمْتَعُ ـ مُتُوعًا		دنو ـ دَنِيَ ـ يَدْنَى ـ دَنًى	
لَا	يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾	مَتَٰعٌ	فِي	ٱلدُّنْيَا	ثُمَّ
not	they will succeed.	An enjoyment	in	the world,	then

will never succeed." It is only a brief enjoyment in this world, then

جار ـ مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر ـ مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع (نحن) ـ مفعول به أول
	رجع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ مَرْجِعًا		ذوق ـ أَذَاقَ ـ يُذِيقُ ـ إِذَاقَةً (إِفْعَال)
إِلَيْنَا	مَرْجِعُهُمْ	ثُمَّ	نُذِيقُهُمُ
to Us	(is) their return,	then	We will make them taste

to Us is their return, then We will make them taste

مفعول به ثانٍ	نعت	جار ـ مجرور ـ مصدري	ماضٍ ناقص ـ اسم (كان)
عذب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	شدد ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا		كون كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
ٱلْعَذَابَ	ٱلشَّدِيدَ	بِمَا	كَانُوا۟
the punishment	the severe	because	they used to

the severe punishment for their

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (كان)	استئنافية ـ أمر (أنت)	جار ـ مجرور	مفعول به ـ مضاف	مضاف إليه
كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	تلو ـ تَلَا ـ يَتْلُو ـ تِلَاوَةً		نبأ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَأُ ـ نَبَأً	
يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾	وَٱتْلُ	عَلَيْهِمْ	نَبَأَ	نُوحٍ
disbelieve.	And recite	to them	the news	(of) Nuh

disbelief. Relate to them (O Prophet) the story of Noah

نصف الحزب ٢٢

ظرف زمان	ماضٍ (هو)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	نداء۔ منادى۔ مضاف إليه	حرف شرط
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	
إِذْ	قَالَ	لِقَوْمِهِۦ	يَٰقَوْمِ	إِن
when	he said	to his people,	O my people	If
when he said to his people, “O my People! If				

ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط	ماضٍ	جار۔ مجرور	فاعل۔ مضاف إليه
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	كبر۔ كَبُرَ۔ يَكْبُرُ۔ كِبْرًا		قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
كَانَ	كَبُرَ	عَلَيْكُم	مَّقَامِى
is	hard	on you	my stay
my presence and my reminders to you			

عطف۔ معطوف على (مقامى)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط۔ جار۔
ذكر۔ ذَكَّرَ۔ يُذَكِّرُ۔ تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ي ي	أ ل ه	
وَتَذْكِيرِى	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	فَعَلَى
and my reminding	the Signs	of Allah	then on
of Allah’s signs are unbearable to you,			

۔مجرور. لفظ الجلالة	ماضٍ۔ فاعل۔ جواب الشرط	عطف۔ أمر۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف إليه
أ ل ه	وكل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	جمع۔ أَجْمَعَ۔ يُجْمِعُ۔ إِجْمَاعًا (إِفْعَالٌ)	أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
ٱللَّهِ	تَوَكَّلْتُ	فَأَجْمِعُوٓا۟	أَمْرَكُمْ
Allah	I put my trust.	So you all resolve	your plan
then know that I have put my trust in Allah. So devise a plot			

المعية۔ مفعول معه. مضاف إليه	عطف	ناهية	مضارع ناقص مجزوم	اسم (يكن)۔ مضاف إليه
شرك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا			كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
وَشُرَكَآءَكُمْ	ثُمَّ	لَا	يَكُنْ	أَمْرُكُمْ
and your partners.	Then	not	let be	your plan
along with your associate-gods—and you do not have to be				

جار۔ مجرور (حال)	خبر (يكن)	عطف	معطوف على (أجمعوا)	جار۔ مجرور
	غمم۔ غَمَّ۔ يَغُمُّ۔ غَمًّا		قضي۔ قَضَى۔ يَقْضِي۔ قَضَاءً	
عَلَيْكُمْ	غُمَّةً	ثُمَّ	ٱقْضُوٓا۟	إِلَىَّ
for you	any doubt.	Then	carry it out	upon me
secretive about your plot— then carry it out against me				

ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط	استئنافية۔ حرف شرط	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	عطف۔ ناهية
ولي۔ تَوَلَّى۔ يَتَوَلَّى۔ تَوَلِّيًا (تَفَعُّل)		نظر۔ أَنْظَرَ۔ يُنْظِرُ۔ إِنْظَارًا (إِفْعَال)	
تَوَلَّيْتُمْ	فَإِن	تُنظِرُونِ ﴿٧١﴾	وَلَا
you turn away	But if	give me respite.	and do not
without delay! And if you turn away,			

مفعول به	جر زائد	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط۔ نافية
أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا		س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	
أَجْرٍ ۚ	مِّنْ	سَأَلْتُكُم	فَمَا
reward.	any	I have asked you	then not
remember I have never demanded a reward from you for			

عطف۔ ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	جار۔ مجرور (خبر)۔ لفظ الجلالة		استثناء	مبتدأ۔ مضاف إليه	نافية
أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا				أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا	
وَأُمِرْتُ	ٱللَّهِ ۖ	عَلَى	إِلَّا	أَجْرِيَ	إِنْ
and I have been commanded	Allah,	on	but	(is) my reward	Not
delivering the message. My reward is only from Allah. And I have been commanded to					

جار۔ مجرور (خبر أكون)		مضارع ناقص (أنا)	مصدري ونصب
س ل م۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا (إِفْعَال)		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾	مِنَ	أَكُونَ	أَنْ
the Muslims.	of	I be	that
be one of those who submit to Allah.”			

عطف۔ موصول	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
	ن ج و۔ نَجَّى۔ يُنَجِّي۔ تَنْجِيَةً (تَفْعِيل)	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيل)
وَمَن	فَنَجَّيْنَٰهُ	فَكَذَّبُوهُ
and (those) who	so We saved him	But they denied him,
But they still rejected him, so We saved him and those		

مفعول به ثانٍ	عطف۔ معطوف على (نَجَّيْنَا)۔ مفعول به أول	جار۔ مجرور		ظرف مكان (صلة الموصول)
خ ل ف۔ خَلَفَ۔ يَخْلُفُ۔ خَلْفًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ف ل ك		مضاف إليه
خَلَٰٓئِفَ	وَجَعَلْنَٰهُمْ	ٱلْفُلْكِ	فِي	مَّعَهُۥ
successors,	and We made them	the ship,	in	(were) with him
with him in the Ark and made them successors,				

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	عطف۔ معطوف على ((جعلنا))
كذب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))		غرق۔ أَغْرَقَ۔ يُغْرِقُ۔ إِغْرَاقًا ((إِفْعَالٌ))
كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَأَغْرَقْنَا
denied	those who	and We drowned

and drowned those who rejected Our signs.

ماضٍ ناقص	استفهام۔ خبر ((كان))	استئنافية۔ أمر ((أنت))	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ك ي ف	ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	أ ي ي
كَانَ	كَيْفَ	فَٱنظُرْ	بِـَٔايَٰتِنَا ۖ
was	how	Then see	Our Signs.

See then what was the end of those who

ماضٍ۔ فاعل	عطف	مضاف إليه۔ جمع مذكر سالم	اسم ((كان))۔ مضاف
ب ع ث۔ بَعَثَ۔ يَبْعَثُ۔ بَعْثًا		ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا ((إِفْعَالٌ))	ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا
بَعَثْنَا	ثُمَّ	ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾	عَٰقِبَةُ
We sent	Then	(of) those who were warned.	(the) end

had been warned! Then after him We sent

جار۔ مجرور ((نعت))۔ مضاف إليه		مفعول به	جار۔ مجرور ((حال))۔ مضاف إليه	
قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		رسل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	ب ع د	
قَوْمِهِمْ	إِلَىٰ	رُسُلًا	بَعْدِهِۦ	مِنۢ
their people,	to	Messengers	after him	from

other messengers to their own people

ماضٍ ناقص۔ اسم ((كان))	عطف۔ نافية	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
كون۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً
كَانُوا۟	فَمَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	فَجَآءُوهُم
they were	But not	with clear proofs.	and they came to them

and they came to them with clear proofs. But they would not

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	الجحود۔ مضارع منصوب۔ فاعل۔ خبر ((كانوا))
كذب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
كَذَّبُوا۟	بِمَا	لِيُؤْمِنُوا۟
they had denied	what	to believe

believe in what they had rejected

جار-	مضارع مرفوع «نحن»	تشبيه وجر- إشارة	جار. مجرور «حال»- ظرف زمان		جار- مجرور
	ط ب ع- طَبَعَ- يَطْبَعُ- طَبْعًا		ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا		
عَلَىٰ	نَطْبَعُ	كَذَٰلِكَ	قَبْلُ ج	مِن	بِهِۦ
on	We seal	Thus	before.	from	it
before. This is how We seal the					

جار-	ماضٍ- فاعل	عطف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	- مجرور- مضاف
	ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا		ع د و- اِعْتَدَى- يَعْتَدِي- اِعْتِدَاءً «اِفْتِعَالٌ»	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
مِن	بَعَثْنَا	ثُمَّ	ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾	قُلُوبِ
from	We sent	Then	of the transgressors.	the hearts
hearts of the transgressors. Then after these messengers We sent				

جار. مجرور		عطف- معطوف على «موسى»	مفعول به	- مجرور «حال»- مضاف إليه
				ب ع د. بَعِدَ. يَبْعَدُ. بَعَدًا
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	وَهَٰرُونَ	مُوسَىٰ	بَعْدِهِم
Firaun	to	and Harun	Musa	after them
Moses and Aaron to Pharaoh and				

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور «حال»- مضاف إليه	عطف- معطوف على «فرعون»- مضاف إليه
ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»	أ ي ي	م ل أ- مَلَأَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً
فَٱسْتَكْبَرُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	وَمَلَإِي۟هِۦ
but they were arrogant	with Our Signs,	and his chiefs
his chiefs with Our signs. But they behaved arrogantly		

عطف- ظرف زمان	نعت	خبر «كان»	عطف- ماضٍ ناقص- اسم «كان»
	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا «إِفْعَالٌ»	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَلَمَّا	مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾	قَوْمًا	وَكَانُوا۟
So when	criminal.	a people	and were
and were a wicked people. When			

ماضٍ- فاعل	جار. مجرور- مضاف إليه		فاعل	ماضٍ- مفعول به
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ن د		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
قَالُوٓا۟	عِندِنَا	مِنْ	ٱلْحَقُّ	جَآءَهُمُ
they said,	Us,	from	the truth	came to them
the truth came to them from Us, they said,				

ماضٍ	نعت	مزحلقة۔ خبر«إنَّ»	اسم«إنَّ»۔ إشارة	توكيدونصب
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا		
قَالَ	مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾	لَسِحْرٌ	هَٰذَا	إِنَّ
Said,	clear.	(is) surely, a magic	this	Indeed
“This is certainly pure magic!”				

ماضٍ«هو»۔ مفعول به	ظرف	جار۔ مجرور	استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	فاعل
ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
جَآءَكُمْ ۖ	لَمَّا	لِلْحَقِّ	أَتَقُولُونَ	مُوسَىٰٓ
it has come to you?	when	about the truth	Do you say	Musa,
Moses responded, “Is this what you say about the truth when it has come to you?				

مضارع مرفوع	حال۔ نافية	إشارة۔ مبتدأ مؤخر	استفهام۔ خبر مقدم
ف ل ح۔ أَفْلَحَ۔ يُفْلِحُ۔ إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»			س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا
يُفْلِحُ	وَلَا	هَٰذَا	أَسِحْرٌ
succeed	But will not	Is this magic?	
Is this magic? Magicians will never			

استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	فاعل
ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ح ر۔ سَحَرَ۔ يَسْحَرُ۔ سِحْرًا
أَجِئْتَنَا	قَالُوٓا۟	ٱلسَّٰحِرُونَ ﴿٧٧﴾
Have you come to us	They said,	the magicians.
succeed.” They argued, “Have you come to turn us		

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	تعليل وجر۔ مضارع منصوب«أنت»۔ مفعول به
	و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا		ل ف ت۔ لَفَتَ۔ يَلْفِتُ۔ لَفْتًا
عَلَيْهِ	وَجَدْنَا	عَمَّا	لِتَلْفِتَنَا
on it	we found	from that	to turn us away
away from the faith of our			

اسم«تكون»	جار۔ مجرور«خبر تكون»	عطف۔ مضارع ناقص	مفعول به۔ مضاف إليه
ك ب ر۔ كَبِرَ۔ يَكْبَرُ۔ كِبَرًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ب و
ٱلْكِبْرِيَآءُ	لَكُمَا	وَتَكُونَ	ءَابَآءَنَا
the greatness	you two	and may have	our forefathers,
forefathers so that the two of you may become supreme			

زائدة۔خبر(ما)	جار۔مجرور	اسم(ما)	عطف۔حجازية	جار.مجرور(حال)	
أمن۔آمَنَ۔يُؤمِنُ۔إيمَانًا(إفْعَالٌ)				أرض	
بِمُؤْمِنِينَ ٧٨	لَكُمَا	نَحْنُ	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي
believers.	(in) you two	we (are)	And not	the land?	in
in the land? We will never believe in you!”					

مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	أمر۔فاعل.وقاية۔مفعول به	فاعل	عطف۔ماضٍ
سحر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا		أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
سَـٰحِرٍ	بِكُلِّ	ٱئْتُونِي	فِرْعَوْنُ	وَقَالَ
magician	every	Bring to me	Firaun	And said,
Pharaoh demanded, “Bring me every skilled				

فاعل	ماضٍ	عطف۔ظرف زمان	نعت
سحر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا	جيء۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً		علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا
ٱلسَّحَرَةُ	جَآءَ	فَلَمَّا	عَلِيمٍ ٧٩
the magicians,	came	So when	learned.
magician.” When the magicians came,			

موصول۔مفعول به	أمر۔فاعل	فاعل	جار۔مجرور	ماضٍ
	لقي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إفْعَالٌ)			قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
مَآ	أَلْقُوا۟	مُّوسَىٰٓ	لَهُم	قَالَ
whatever	Throw	Musa,	to them	said
Moses said to them, “Cast whatever				

ماضٍ۔فاعل	عطف۔ظرف زمان	خبر۔جملة صلة الموصول	مبتدأ
لقي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إفْعَالٌ)		لقي۔أَلْقَى۔يُلْقِي۔إِلْقَاءً(إفْعَالٌ)	
أَلْقَوْا۟	فَلَمَّآ	مُّلْقُونَ ٨٠	أَنتُم
they (had) thrown,	Then when	(wish to) throw.	you
you wish to cast!” When they did,			

جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	موصول۔مبتدأ	فاعل	ماضٍ
	جيء۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً			قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
بِهِ	جِئْتُم	مَا	مُوسَىٰ	قَالَ
[it]	you have brought	What	Musa	said,
Moses said, “What you have produced is				

خبر	توكيدونصب	لفظ الجلالة۔اسم((إِنَّ))	استقبال۔مضارع مرفوع((هو))۔مفعول به۔خبر((إِنَّ))
س ح ر۔سَحَرَ۔يَسْحَرُ۔سِحْرًا		أ ل ه	ب ط ل۔أَبْطَلَ۔يُبْطِلُ۔إِبْطَالًا((إِفْعَالٌ))
ٱلسِّحْرُ ۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ	سَيُبْطِلُهُۥٓ
is the magic.	Indeed,	Allah	will nullify it.

mere magic, Allah will surely make it useless,

توكيدونصب	لفظ الجلالة۔اسم((إِنَّ))	نافية	مضارع مرفوع((هو))۔خبر((إِنَّ))	مفعول به۔مضاف
	أ ل ه		ص ل ح۔أَصْلَحَ۔يُصْلِحُ۔إِصْلَاحًا((إِفْعَالٌ))	ع م ل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يُصْلِحُ	عَمَلَ
Indeed,	Allah	(does) not	amend	the work

for Allah certainly does not set right the work

مضاف إليه	عطف۔مضارع مرفوع	لفظ الجلالة۔فاعل	مفعول به
ف س د۔أَفْسَدَ۔يُفْسِدُ۔إِفْسَادًا((إِفْعَالٌ))	ح ق ق۔أَحَقَّ۔يُحِقُّ۔إِحْقَاقًا((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	ح ق ق۔حَقَّ۔يَحِقُّ۔حَقًّا
ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾	وَيُحِقُّ	ٱللَّهُ	ٱلْحَقَّ
of the corrupters.	And will establish	Allah	the truth

of the corruptors. And Allah establishes the truth

جار۔مجرور۔مضاف إليه	حال۔شرط	ماضٍ	فاعل	عطف۔نافية
ك ل م۔كَلَمَ۔يَكْلِمُ۔كَلْمًا		ك ر ه۔كَرِهَ۔يَكْرَهُ۔كَرْهًا	ج ر م۔أَجْرَمَ۔يُجْرِمُ۔إِجْرَامًا((إِفْعَالٌ))	
بِكَلِمَٰتِهِۦ	وَلَوْ	كَرِهَ	ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾	فَمَآ
by His words	even if	dislike it	the criminals.	But none

by His Words—even to the dismay of the wicked.” But no one

ماضٍ	جار۔مجرور	استثناء	فاعل	جار۔مجرور۔مضاف إليه	
أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))			ذ ر ر۔ذَرَّ۔يَذُرُّ۔ذَرًّا		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا
ءَامَنَ	لِمُوسَىٰٓ	إِلَّا	ذُرِّيَّةٌ	مِّن	قَوْمِهِۦ
believed	Musa	except	(the) offspring	among	his people

believed in Moses except a few youths of his people,

جار۔مجرور		جار۔مجرور		عطف۔معطوف على((فرعون))۔مضاف إليه
	خ و ف۔خَافَ۔يَخَافُ۔خَوْفًا			م ل أ۔مَلَأَ۔يَمْلَؤُ۔مَلَاءً
عَلَىٰ	خَوْفٍ	مِّن	فِرْعَوْنَ	وَمَلَإِيْهِمْ
for	fear	of	Firaun	and their chiefs,

while fearing that Pharaoh and their own chiefs

مزحلقة-خبر(إنّ)	اسم(إنّ)	اعتراضية-توكيدونصب	مضارع منصوب(هو)-مفعول به	مصدری ونصب
علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا			فتن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فُتُونًا	
لَعَالٍ	فِرْعَوْنَ	وَإِنَّ	يَفْتِنَهُمْ ج	أَن
(was) a tyrant	Firaun	And indeed,	they persecute them.	lest
might persecute them. And certainly Pharaoh was a tyrant				

مزحلقة-جار.مجرور-خبر(إن)		اعتراضية-.توكيدونصب.اسم(إنّ)	جار.مجرور	
سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا(إِفْعَال)			أرض	
ٱلْمُسْرِفِينَ ۝٨٣	لَمِنَ	وَإِنَّهُۥ	ٱلْأَرْضِ	فِي
the ones who commit excesses.	(was) of	and indeed, he	the earth,	in
in the land, and he was truly a transgressor.				

ماضٍ-اسم(كان)-فعل الشرط	حرف شرط	نداء-منادى-مضاف إليه	فاعل	عطف-ماضٍ
كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
كُنتُمْ	إِن	يَـٰقَوْمِ	مُوسَىٰ	وَقَالَ
you have	If	O my people!	Musa	And said,
Moses said, “O my people! If you do				

واقعة في جواب الشرط-جار-مجرور	جار-مجرور	خبر(كنتم)
	أله	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَال)
فَعَلَيْهِ	بِٱللَّهِ	ءَامَنتُم
then on Him	in Allah,	believed
believe in Allah and submit to His Will,		

خبر(كنتم)-جملة جواب الشرط	ماضٍ-اسم(كان)-فعل الشرط	حرف شرط	أمر-فاعل-جواب الشرط
سلم-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا(إِفْعَال)	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		وكل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا(تَفَعُّل)
مُّسْلِمِينَ ۝٨٤	كُنتُم	إِن	تَوَكَّلُوٓا
Muslims.	you are	if	put your trust,
then put your trust in Him.”			

منادى-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف-ماضٍ-فاعل
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	وكل-تَوَكَّلَ-يَتَوَكَّلُ-تَوَكُّلًا(تَفَعُّل)			قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
رَبَّنَا	تَوَكَّلْنَا	ٱللَّهِ	عَلَى	فَقَالُوا۟
Our Lord	we put our trust.	Allah	Upon	Then they said,
They replied, “In Allah we trust. Our Lord!				

جار۔مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم«أنت»۔مفعول به أول	حرف دعاء
ق و م قَامَ يَقُومُ۔ قَوْمًا	ف ت ن فَتَنَ۔ يَفْتِنُ۔ فُتُونًا	ج ع ل جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	
لِّلْقَوْمِ	فِتْنَةً	تَجْعَلْنَا	لَا
for the people -	a trial	make us	Do not
Do not subject us to the persecution of			

جار۔	جار۔مجرور«حال»۔مضاف إليه	عطف۔فعل دعاء«أنت»۔مفعول به	نعت
	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ن ج و۔ نَجَّى۔ يُنَجِّي۔ تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
مِنَ	بِرَحْمَتِكَ	وَنَجِّنَا	ٱلظَّٰلِمِينَ ٨٥
from	by Your Mercy	And save us	the wrongdoers.
the oppressive people, and deliver us by Your mercy			

جار۔	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	نعت۔جمع مذكر سالم	۔مجرور
	و ح ي۔ أَوْحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قَوْمًا
إِلَىٰ	وَأَوْحَيْنَآ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٨٦	ٱلْقَوْمِ
to	And We inspired	the disbelievers.	the people-
from the disbelieving people.” We revealed to			

جار۔مجرور۔مضاف إليه	أمر۔فاعل	تفسيرية	عطف۔معطوف على«موسى»۔مضاف إليه	۔مجرور
ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔ قَوْمًا	ب و أ۔ تَبَوَّأَ۔ يَتَبَوَّءُ۔ تَبَوُّءًا«تَفَعُّلٌ»		أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً	
لِقَوْمِكُمَا	تَبَوَّءَا	أَن	وَأَخِيهِ	مُوسَىٰ
your people	Settle	that,	and his brother	Musa
Moses and his brother, “Appoint houses for your people				

مفعول به أول۔مضاف إليه	عطف۔أمر۔فاعل	مفعول به	جار۔مجرور
ب ي ت۔ بَاتَ۔ يَبِيتُ۔ بَيْتًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ب ي ت۔ بَاتَ۔ يَبِيتُ۔ بَيْتًا	م ص ر
بُيُوتَكُمْ	وَٱجْعَلُوا۟	بُيُوتًا	بِمِصْرَ
your houses	and make	(in) houses,	in Egypt
in Egypt. Turn these houses			

عطف۔أمر«أنت»	مفعول به	عطف۔أمر۔فاعل	مفعول به ثانٍ
ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ يُبَشِّرُ۔ تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ص ل و	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا
وَبَشِّرِ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِيمُوا۟	قِبْلَةً
And give glad tidings	the prayer.	and establish	(as) places of worship,
into places of worship, establish prayer, and give good news			

منادى۔ مضاف إليه	فاعل	استئنافية۔ ماضٍ	مفعول به۔ جمع مذكر سالم
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
رَبَّنَآ	مُوسَىٰ	وَقَالَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾
Our Lord!	Musa	And said,	to the believers.

to the believers!” Moses prayed, “Our Lord!

عطف۔ معطوف على (فرعون)۔ مضاف إليه	مفعول به أول	ماضٍ۔ فاعل	توكيد ونصب۔ اسم (إِنَّ)
ملأ۔ مَلِئَ۔ يَمْلَؤُ۔ مَلَاءً		أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
وَمَلَأَهُۥ	فِرْعَوْنَ	ءَاتَيْتَ	إِنَّكَ
and his chiefs	Firaun	have given	Indeed, You

You have granted Pharaoh and his chiefs

نعت	جار۔ مجرور (نعت)		عطف۔ معطوف على (زينة)	مفعول به ثانٍ
دنو۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى	حيي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً		مول	زين۔ زَانَ۔ يَزِينُ۔ زَيْنًا
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	وَأَمْوَٰلًا	زِينَةً
(of) the world.	the life	in	and wealth	splendor

luxuries and riches in this worldly life,

جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		تعليل۔ مضارع منصوب۔ فاعل	منادى۔ مضاف إليه
سبل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا		ضلل۔ أَضَلَّ۔ يُضِلُّ۔ إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
سَبِيلِكَ ۖ	عَن	لِيُضِلُّوا۟	رَبَّنَا
Your way.	from	That they may lead astray	Our Lord!

which they abused to lead people astray from Your Way!

عطف۔ فعل دعاء (أنت)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		فعل دعاء (أنت)	منادى۔ مضاف إليه
شدد۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا	مول		طمس۔ طَمَسَ۔ يَطْمِسُ۔ طَمْسًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
وَٱشْدُدْ	أَمْوَٰلِهِمْ	عَلَىٰٓ	ٱطْمِسْ	رَبَّنَا
and harden	their wealth	[on]	Destroy	Our Lord!

Our Lord, destroy their riches and harden

غاية	مضارع منصوب۔ فاعل	عطف۔ نافية	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
	أمن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		قلب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	
حَتَّىٰ	يُؤْمِنُوا۟	فَلَا	قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ
until	they believe	so (that) not	their hearts,	[on]

their hearts so that they will not believe until

تحقيق	ماضٍ(هو)	نعت	مفعول به	مضارع منصوب۔فاعل
	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ألم۔أَلِمَ۔يَأْلَمُ۔أَلَمًا	عذب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً
قَدْ	قَالَ	ٱلْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾	ٱلْعَذَابَ	يَرَوُا۟
Verily,	He said,	the painful.	the punishment-	they see
they see the painful punishment.” Allah responded				

نائب فاعل۔مضاف إليه	ماضٍ للمجهول
دعو۔دَعَا۔يَدْعُو۔دُعَاءً	جوب۔أَجَابَ۔يُجِيبُ۔إِجَابَةً(إفعال)
دَّعْوَتُكُمَا	أُجِيبَت
(the) invocation of both of you.	has been answered
to Moses and Aaron, “Your prayer is answered!	

مضارع مجزوم۔فاعل	عطف۔ناهية	عطف۔ماضٍ۔فاعل
تبع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(افتعال)		قوم۔اِسْتَقَامَ۔يَسْتَقِيمُ۔اِسْتِقَامَةً(استفعال)
تَتَّبِعَآنِّ	وَلَا	فَٱسْتَقِيمَا
follow	And (do) not	So you two (keep to the) straight way.
So be steadfast and do not follow		

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	نافية	مضاف إليه۔موصول	مفعول به۔مضاف
علم۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا			سبل۔سَبَلَ۔يَسْبُلُ۔سَبْلًا
يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾	لَا	ٱلَّذِينَ	سَبِيلَ
know.	(do) not	(of) those who	(the) way
the way of those who do not know.”			

مفعول به	مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف	استئنافية۔ماضٍ۔فاعل
بحر۔بَحَرَ۔يَبْحُرُ۔بَحْرًا		بني	جوز۔جَاوَزَ۔يُجَاوِزُ۔مُجَاوَزَةً(مفاعلة)
ٱلْبَحْرَ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بِبَنِيٓ	وَجَٰوَزْنَا
the sea,	of Israel-	(the) Children	And We took across
We brought the Children of Israel across the sea.			

ثلاثة أرباع الحزب ٢٢

مفعول لأجله	عطف۔معطوف على(فرعون)	فاعل	عطف۔ماضٍ۔مفعول به
بغي۔بَغَا۔يَبْغِي۔بَغْيًا	جند۔جَنَدَ۔يَجْنُدُ۔جُنُودًا		تبع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(افتعال)
بَغْيًا	وَجُنُودُهُۥ	فِرْعَوْنُ	فَأَتْبَعَهُمْ
(in) rebellion	and his hosts	Firaun	and followed them
Then Pharaoh and his soldiers pursued them			

فاعل	ماضٍ-مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان	غاية	عطف-معطوف على «بغيًا»
غ ر ق-غَرِقَ-يَغْرَقُ-غَرَقًا	درك-أَدْرَكَ-يُدْرِكُ-إِدْرَاكًا «إِفْعَال»	معنى الشرط		ع د و-عَدَا-يَعْدُو-عَدْوًا
ٱلْغَرَقُ	أَدْرَكَهُ	إِذَآ	حَتَّىٰٓ	وَعَدْوًا ۖ
the drowning,	overtook him	when	until	and enmity,

unjustly and oppressively. But as Pharaoh was drowning,

اسم «لا»	نافية للجنس	توكيد ونصب-اسم «أَنَّ»	ماضٍ-فاعل	ماضٍ «هو»
			أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَال»	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
إِلَٰهَ	لَآ	أَنَّهُۥ	ءَامَنتُ	قَالَ
god	(there is) no	that	I believe	he said

he cried out, “I believe that there is no god

فاعل-جملة صلة الموصول	جار-مجرور	ماضٍ	موصول	استثناء
ب ن ي		أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَال»		
بَنُوٓا۟	بِهِۦ	ءَامَنَتْ	ٱلَّذِىٓ	إِلَّا
the Children	in	Whom believe	the One,	except

except that in whom the Children of

حال-تحقيق	ظرف زمان	جار.مجرور «خبر»		عطف-مبتدأ	مضاف إليه
		س ل م-أَسْلَمَ-يُسْلِمُ-إِسْلَامًا «إِفْعَال»			
وَقَدْ	ءَآلْـَٰٔنَ	ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾	مِنَ	وَأَنَا۠	إِسْرَٰٓءِيلَ
And verily,	Now?	the Muslims.	of	and I am	of Israel

Israel believe, and I am now one of those who submit.” He was told, “Now

جار-	عطف-ماضٍ ناقص-اسم «كان»	ظرف زمان	ماضٍ-فاعل
	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	ق ب ل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا	ع ص ي-عَصَى-يَعْصِي-عِصْيَانًا
مِنَ	وَكُنتَ	قَبْلُ	عَصَيْتَ
of	and you were	before	you (had) disobeyed

you believe? But you always disobeyed and were

مضارع مرفوع «نحن»-مفعول به	استئنافية-ظرف زمان	-مجرور «خبر كنت»
ن ج و-نَجَّى-يُنَجِّي-تَنْجِيَةً «تَفْعِيل»	ي و م	ف س د.أَفْسَدَ-يُفْسِدُ-إِفْسَادًا «إِفْعَال»
نُنَجِّيكَ	فَٱلْيَوْمَ	ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾
We will save you	So today	the corrupters?

one of the corruptors. Today We will preserve

ظرف مكان(صلة الموصول)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور(حال)	تعليل وجر۔ مضارع ناقص منصوب(أنت)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
خ ل ف۔ خَلَفَ۔ يَخْلُفُ۔ خَلْفًا	موصول	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ب د ن۔ بَدَنَ۔ يَبْدُنُ۔ بَدَنًا
خَلْفَكَ	لِمَنْ	لِتَكُونَ	بِبَدَنِكَ
succeed you	for (those) who	that you may be	in your body,
your corpse so that you may become an example			

جار۔	جار۔ مجرور(نعت)		اسم(إنَّ)	استئنافية۔ توكيد ونصب	خبر(تكون)
	ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		أ ي ي
عَنْ	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	كَثِيرًا	وَإِنَّ	ءَايَةً ۚ
of	the mankind	among	many	And indeed,	a sign.
for those who come after you. And surely most people are					

ماضٍ۔ فاعل۔ جواب القسم	استئنافية۔ واقعة في جواب القسم۔ تحقيق	مزحلقة۔ خبر(إنَّ)	۔مجرور۔ مضاف إليه
ب و أ۔ بَوَّأَ۔ يُبَوِّءُ۔ تَبْوِئَةً(تفعيل)		غ ف ل۔ غَفَلَ۔ يَغْفُلُ۔ غَفْلًا	أ ي ي
بَوَّأْنَا	وَلَقَدْ	لَغَٰفِلُونَ ﴿٩٢﴾	ءَايَٰتِنَا
We settled	And verily,	(are) surely heedless.	Our Signs
heedless of Our examples!” Indeed, We settled			

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ۔ مضاف	مضاف إليه	مفعول به أول۔ مضاف
ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	ب و أ۔ بَوَّأَ۔ يُبَوِّءُ۔ تَبْوِئَةً(تفعيل)		ب ن ي
صِدْقٍ	مُبَوَّأَ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ
honorable,	(in) a settlement	(of) Israel	(the) Children
the Children of Israel in a blessed land,			

عطف۔ نافية	جار۔ مجرور		عطف۔ معطوف على(بوأنا)۔ مفعول به
	ط ي ب۔ طَابَ۔ يَطِيبُ۔ طِيبًا		ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا
فَمَا	ٱلطَّيِّبَٰتِ	مِّنَ	وَرَزَقْنَٰهُم
and not	the good things	with	and We provided them
and granted them good, lawful provisions. They did not			

فاعل	ماضٍ۔ مفعول به	غاية	ماضٍ۔ فاعل
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		خ ل ف۔ اِخْتَلَفَ۔ يَخْتَلِفُ۔ اِخْتِلَافًا(افتعال)
ٱلْعِلْمُ ۚ	جَآءَهُمُ	حَتَّىٰ	ٱخْتَلَفُوا۟
the knowledge.	came to them	until	they differ
differ until knowledge came to them.			

توكيد ونصب	اسم «إنَّ» - مضاف إليه	مضارع مرفوع «هو» - خبر «إنَّ»	ظرف مكان - مضاف إليه
	ر ب ب - رَبَّ - يَرُبُّ - رَبًّا	ق ض ي - قَضَى - يَقْضِي - قَضَاءً	ب ي ن - بَانَ - يَبِينُ - بَيْنًا
إِنَّ	رَبَّكَ	يَقْضِي	بَيْنَهُمْ
Indeed,	your Lord	will judge	between them

Surely your Lord will judge between them

ظرف زمان	مضاف إليه	جار - مجرور - موصول	ماضٍ ناقص - اسم «كان»	جار - مجرور
ي و م	ق و م - قَامَ - يَقُومُ - قِيَامًا		ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	
يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	فِيمَا	كَانُوا۟	فِيهِ
(on) the Day	(of) the Resurrection,	concerning what	they used (to)	[in it]

on the Day of Judgment regarding their

مضارع مرفوع. فاعل. خبر «كان» - صلة الموصول	استئنافية - حرف شرط	ماضٍ ناقص - فعل الشرط - اسم «كان»	جار -
خ ل ف - اِخْتَلَفَ - يَخْتَلِفُ - اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَال»		ك و ن - كَانَ - يَكُونُ - كَوْنًا	
يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾	فَإِن	كُنتَ	فِي
differ.	So if	you are	in

differences. If you (O Prophet) are in

- مجرور خبر «كنت»	جار - مجرور «نعت» - موصول	ماضٍ - فاعل - صلة الموصول	جار - مجرور
ش ك ك - شَكَّ - يَشُكُّ - شَكًّا		ن ز ل - أَنْزَلَ - يُنْزِلُ - إِنْزَالًا «إِفْعَال»	
شَكٍّ	مِّمَّآ	أَنزَلْنَآ	إِلَيْكَ
doubt	of what	We have revealed	to you,

doubt about these stories that We have revealed to you,

واقعة في جواب الشرط - أمر «أنت» - جواب الشرط	موصول - مفعول به	مضارع مرفوع - فاعل - صلة الموصول
س أ ل - سَأَلَ - يَسْأَلُ - سُؤَالًا		ق ر أ - قَرَأَ - يَقْرَأُ - قِرَاءَةً
فَسْـَٔلِ	ٱلَّذِينَ	يَقْرَءُونَ
then ask	those who	(have been) reading

then ask those who read the Scripture

مفعول به	جار. مجرور - مضاف إليه		واقعة في جواب قسم - تحقيق
ك ت ب - كَتَبَ - يَكْتُبُ - كِتَابًا		ق ب ل - قَبِلَ - يَقْبَلُ - قَبْلًا	
ٱلْكِتَٰبَ	مِن	قَبْلِكَ ۚ	لَقَدْ
the Book	from	before you.	Verily,

before you. The truth has certainly

عطف-ناهية	جار.مجرور-مضاف إليه		فاعل	ماضٍ-مفعول به
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
فَلَا	رَّبِّكَ	مِن	ٱلْحَقُّ	جَآءَكَ
so (do) not	your Lord,	from	the truth	has come to you
come to you from your Lord, so do not				

عطف-ناهية	جار.مجرور«خبر تكون»		مضارع مجزوم«أنت»-توكيد
	مري-اِمْتَرَى-يَمْتَرِي-اِمْتِرَاءً«اِفْتِعَال»		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
وَلَا	ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾	مِنَ	تَكُونَنَّ
And (do) not	the doubters.	among	be
be one of those who doubt, and do not			

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار.مجرور«خبر تكون»-موصول		مضارع مجزوم«أنت»-توكيد
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»			كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
كَذَّبُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	تَكُونَنَّ
deny	those who	of	be
be one of those who deny Allah’s signs			

جار-	سببية-مضارع ناقص«أنت»	مضاف إليه-لفظ الجلالة	جار-مجرور-مضاف
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أله	أيي
مِنَ	فَتَكُونَ	ٱللَّهِ	بِـَٔايَـٰتِ
among	then you will be	of Allah,	the Signs
or you will be one of the			

ماضٍ-تانيث	موصول-اسم«إنَّ»	توكيد ونصب	-مجرور«خبر تكون»
حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا			خسر-خَسِرَ-يَخْسَرُ-خَسَرًا
حَقَّتْ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْخَـٰسِرِينَ ﴿٩٥﴾
has become due	those [whom],	Indeed,	the losers.
losers. Indeed, those against whom			

نافية	مضاف إليه-مضاف إليه	فاعل-مضاف.جملة صلة الموصول	جار-مجرور
	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	كلم-كَلَّمَ-يُكَلِّمُ-كَلْمًا	
لَا	رَبِّكَ	كَلِمَتُ	عَلَيْهِمْ
will not	(of) your Lord	(the) Word	on them
Allah’s decree of torment is justified will not			

مضاف إليه	فاعل۔مضاف	ماضٍ۔مفعول به	حال۔شرط	مضارع مرفوع۔فاعل۔خبر(إنَّ)
أ ي ي	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ءَايَةٍ	كُلُّ	جَآءَتْهُمْ	وَلَوْ	يُؤْمِنُونَ ٩٦
Sign	every	comes to them	Even if	believe.

believe— even if every sign were to come to them—

استئنافية۔تحضيض	نعت	مفعول به	مضارع منصوب۔فاعل	غاية
	أ ل م۔أَلِمَ۔يَأْلَمُ۔أَلَمًا	ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا	ر أ ي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	
فَلَوْلَا	ٱلْأَلِيمَ ٩٧	ٱلْعَذَابَ	يَرَوُاْ	حَتَّىٰ
So why not	the painful.	the punishment	they see	until

until they see the painful punishment. If only

عطف۔ماضٍ۔مفعول به	ماضٍ(هي)	فاعل	ماضٍ۔تانيث
ن ف ع۔نَفَعَ۔يَنْفَعُ۔نَفْعًا	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ق ر ي۔قَرَى۔يَقْرِي۔قِرًى	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
فَنَفَعَهَآ	ءَامَنَتْ	قَرْيَةٌ	كَانَتْ
and benefited it	that believed	any town	was

there had been a society which believed before seeing the

ظرف زمان	مضاف إليه	مضاف	استثناء	فاعل۔مضاف إليه
		ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قَوْمًا		أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
لَمَّآ	يُونُسَ	قَوْمَ	إِلَّا	إِيمَٰنُهَآ
When	(of) Yunus?	the people	except	its faith

torment and, therefore, benefited from its belief, like the people of Jonah.

مفعول به۔مضاف	جار۔مجرور	ماضٍ۔فاعل	ماضٍ۔فاعل
ع ذ ب۔عَذَبَ۔يَعْذِبُ۔عَذْبًا		ك ش ف۔كَشَفَ۔يَكْشُفُ۔كَشْفًا	أ م ن۔آمَنَ۔يُؤْمِنُ۔إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
عَذَابَ	عَنْهُمْ	كَشَفْنَا	ءَامَنُواْ
the punishment	from them	We removed	they believed

When they believed, We lifted from them the torment

نعت	جار۔مجرور(حال)		مضاف إليه
د ن و۔دَنِيَ۔يَدْنَىٰ۔دَنًى	ح ي ي۔حَيِيَ۔يَحْيَىٰ۔حَيَاةً		خ ز ي۔خَزِيَ۔يَخْزَىٰ۔خِزْيًا
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	ٱلْخِزْيِ
of the world	the life	in	(of) the disgrace

of disgrace in this world and allowed

ماضٍ	استئنافية	جار.مجرور		عطف-معطوف على «كشفنا»-مفعول به
شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-مَشِيئَةً	حرف شرط	حي ن-حَانَ-يَحِينُ-حَيْنًا		مت ع-مَتَّعَ-يُمَتِّعُ-تَمْتِيعًا «تَفْعِيلٌ»
شَآءَ	وَلَوْ	حِينٍ ٩٨	إِلَىٰ	وَمَتَّعْنَٰهُمْ
(had) willed	And if	a time.	for	and We granted them enjoyment

them enjoyment for a while. Had your

جار.مجرور «صلة الموصول»		موصول-فاعل	واقعة في جواب «لو»-ماضٍ	فاعل-مضاف إليه
أ ر ض			أم ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
ٱلْأَرْضِ	فِي	مَن	لَءَامَنَ	رَبُّكَ
the earth	(are) in	who	surely, would have believed	your Lord

Lord so willed 'O Prophet,' all 'people' on earth

مضارع مرفوع «أنت»-خبر-مفعول به	استفهام-استئنافية-مبتدأ	حال	مضاف-مضاف إليه
ك ر ه-أَكْرَهَ-يُكْرِهُ-إِكْرَاهًا «إِفْعَالٌ»		ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا	ك ل ل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
تُكْرِهُ	أَفَأَنتَ	جَمِيعًا ج	كُلُّهُمْ
compel	Then, will you	together.	all of them

would have certainly believed, every single one of them! Would you then force

استئنافية-نافية	خبر «يكونوا»	مضارع ناقص-اسم «تكونوا»	غاية	مفعول به
	أم ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ن و س-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا
وَمَا	مُؤْمِنِينَ ٩٩	يَكُونُوا۟	حَتَّىٰ	ٱلنَّاسَ
And not	believers?	they become	until	the mankind

people to become believers? It is not

مضارع منصوب-اسم «كان»	مصدري ونصب	جار-مجرور «خبر كان»	ماضٍ ناقص
أم ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		ن ف س-نَفَسَ-يَنْفُسُ-نَفْسًا	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
تُؤْمِنَ	أَن	لِنَفْسٍ	كَانَ
believe	to	for a soul	is

for any soul to believe

عطف-مضارع مرفوع «هو»	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف	استثناء
ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	أ ل ه	أ ذ ن-أَذِنَ-يَأْذَنُ-إِذْنًا	
وَيَجْعَلُ	ٱللَّهِ ج	بِإِذْنِ	إِلَّا
And He will place	of Allah.	by the permission	except

except by Allah's leave, and He will bring

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	نافية	جار۔ مجرور۔ موصول		مفعول به ثانٍ
ع ق ل۔ عَقَلَ۔ يَعْقِلُ۔ عَقْلًا				ر ج س۔ رَجَسَ۔ يَرْجُسُ۔ رِجَاسَةً
يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾	لَا	ٱلَّذِينَ	عَلَى	ٱلرِّجْسَ
use reason.	do not	those who	on	the wrath

His wrath upon those who are unmindful.

جار۔ مجرور(خبر)۔ جملة صلة الموصول		استفهام۔ مبتدأ۔ موصول	أمر۔ فاعل	أمر(أنت)
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا			ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنظُرُ۔ نَظَرًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَاذَا	ٱنظُرُوا۟	قُلِ
the heavens	is in	what	See,	Say,

Say, O Prophet, “Consider all that is in the heavens

عطف۔ معطوف على(آيت)	فاعل۔ حال	مضارع مرفوع	حال۔ نافية	عطف۔ معطوف على(السموات)
ن ذ ر۔ نَذَرَ۔ يَنْذُرُ۔ نَذْرًا	أ ي ي	غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		أ ر ض
وَٱلنُّذُرُ	ٱلْءَايَٰتُ	تُغْنِي	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ ج
and the warners	the Signs	will avail	But not	and the earth.

and the earth!” Yet neither signs nor warners

استئنافية۔ استفهام	مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	جار۔ مجرور	
	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	
فَهَلْ	يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾	لَّا	قَوْمٍ	عَن
Then do	believe.	who do not	a people	to

are of any benefit to those who refuse to believe. Are they

مضاف إليه۔ مضاف	مفعول به۔ مضاف	استثناء	مضارع مرفوع۔ فاعل
ي و م	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا		ن ظ ر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا(اِفْتِعَالٌ)
أَيَّامِ	مِثْلَ	إِلَّا	يَنتَظِرُونَ
the days	like	except	they wait

waiting for anything except the same

أمر(أنت)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مضاف إليه۔ موصول
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		خ ل و۔ خَلَا۔ يَخْلُو۔ خُلُوًّا	
قُلْ	قَبْلِهِمْ ج	مِن	خَلَوْا۟	ٱلَّذِينَ
Say,	before them?	from	passed away	of those who

torments that befell those before them? Say,

جار-	ظرف مكان- مضاف إليه	توكيد ونصب- اسم (إنَّ)	فصيحة- أمر- فاعل
			ن ظ ر- اِنْتَظَرَ- يَنْتَظِرُ- اِنْتِظَارًا (افْتِعَالٌ)
مِّنَ	مَعَكُم	إِنِّي	فَٱنتَظِرُوٓاْ
among	with you	indeed, I am	Then wait
"Keep waiting then! I too am waiting			

مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع (نحن)	عطف	مجرور (خبر إنَّ)-
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ن ظ ر- اِنْتَظَرَ- يَنْتَظِرُ- اِنْتِظَارًا (افْتِعَالٌ)
رُسُلَنَا	نُنَجِّي	ثُمَّ	ٱلْمُنتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾
Our Messengers	We will save	Then	the ones who wait.
with you." Then We saved Our messengers			

جار- مجرور	مفعول مطلق	تشبيه وجر- إشارة	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
عَلَيْنَا	حَقًّا	كَذَٰلِكَ	ءَامَنُوا۟ ج	وَٱلَّذِينَ
upon Us	it is an obligation	Thus,	believe.	and those who
and those who believed. For it is Our duty				

نداء- منادى- تنبيه	أمر (أنت)	مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)
يَٰٓأَيُّهَا	قُلْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾	نُنجِ
O	Say,	the believers.	that We save
to save the believers. Say, O Prophet, "O			

جار. مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص- اسم (كان)- فعل الشرط	حرف شرط	نعت
ش ك ك. شَكَّ. يَشُكُّ. شَكًّا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا
شَكٍّ	فِي	كُنتُمْ	إِن	ٱلنَّاسُ
doubt	in	you are	If	mankind!
humanity! If you are in doubt of my faith,				

مفعول به- موصول	مضارع مرفوع (أنا)- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- نافية	جار. مجرور- مضاف إليه	
	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	
ٱلَّذِينَ	أَعْبُدُ	فَلَآ	دِينِي	مِّن
those whom	I worship	then not	my religion,	of
then know that I do not worship those idols you worship				

عطف۔استدراك	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول
	أ ل ه	دون		ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
وَلَٰكِنْ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	تَعْبُدُونَ
but	Allah,	besides	from	you worship
instead of Allah. But I worship Allah, Who				

مضارع مرفوع(هو)۔مفعول به.صلة الموصول	موصول۔نعت	لفظ الجلالة۔مفعول به	مضارع مرفوع(أنا)
وف ي۔ تَوَفَّى۔ يَتَوَفَّى۔ تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)		أ ل ه	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
يَتَوَفَّىٰكُمْ ۖ	ٱلَّذِى	ٱللَّهَ	أَعْبُدُ
causes you to die.	the One Who	Allah,	I worship
has the power to cause your death.			

جار۔	مضارع ناقص(أنا)	مصدرى ونصب	عطف۔ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
مِنَ	أَكُونَ	أَنْ	وَأُمِرْتُ
of	I be	that	And I am commanded
And I have been commanded, ‘Be one of			

مفعول به۔مضاف إليه	أمر(أنت)	عطف۔مصدرى ونصب	مجرور(خبر أكون)۔
و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَجْهَكَ	أَقِمْ	وَأَنْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾
your face	Direct	And that,	the believers.
the believers. and, ‘Be steadfast in faith			

جار۔	مضارع ناقص(أنت)۔توكيد	عطف۔ناهية	حال	جار۔مجرور
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ح ن ف۔ حَنُفَ۔ يَحْنُفُ۔ حَنَافَةً	د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا
مِنَ	تَكُونَنَّ	وَلَا	حَنِيفًا	لِلدِّينِ
of	be	and do not	upright,	to the religion
in all uprightness, and do not be one of				

جار۔مجرور۔مضاف		مضارع مجزوم(أنت)	عطف۔ناهية	مجرور(خبر تكونن)۔
دون		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً		ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
دُونِ	مِن	تَدْعُ	وَلَا	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾
besides	from	invoke	And do not	the polytheists.
the polytheists. and ‘Do not invoke, instead of				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	موصول.مفعول به	نافية	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول	عطف
أ ل ه			ن ف ع.نَفَعَ.يَنفَعُ.نَفْعًا	نافية
ٱللَّهِ	مَا	لَا	يَنفَعُكَ	وَلَا
Allah	what	(will) not	benefit you	and not

Allah, what can neither benefit nor

مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف.حرف شرط	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	وج ش.توكيد ونصب.اسم(إنَّ)
ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
يَضُرُّكَ ۖ	فَإِن	فَعَلْتَ	فَإِنَّكَ
harm you.	But if	you did so	indeed, you

harm you—for if you do, then you will certainly

حرف جواب	جار.مجرور(خبر إنَّ)		عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.مفعول به.فعل الشرط
		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
إِذًا	مِّنَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠٦	وَإِن	يَمْسَسْكَ
then (will be)	of	the wrongdoers.	And if	touches you

be one of the wrongdoers. And ‘If Allah touches you

لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	اسم(لا)
أ ل ه	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا
ٱللَّهُ	بِضُرٍّ	فَلَا	كَاشِفَ
Allah	with adversity	there is no	remover

with harm, none can undo it

جار.مجرور(خبر لا).جملة جواب الشرط	استثناء	بدل	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم(هو).مفعول به.فعل الشرط
				ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)
لَهُۥٓ	إِلَّا	هُوَ ۖ	وَإِن	يُرِدْكَ
of it	except	Him,	and if	He intends for you

except Him. And if He intends

جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط	اسم(لا)	جار.مجرور(خبر لا).جملة جواب الشرط.مضاف إليه
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	نافية للجنس	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
بِخَيْرٍ	فَلَا	رَآدَّ	لِفَضْلِهِۦ ۚ
any good	then there is no	repeller	of His Bounty.

good for you, none can withhold His bounty.

جار-	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو)
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)
مِنْ	يَشَآءُ	مَن	بِهِۦ	يُصِيبُ
of	He wills	whom	it	He causes to reach
He grants it to whoever He wills of				

خبر ثانٍ	خبر أول	استنافية.مبتدأ	-مجرور.مضاف إليه
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾	ٱلْغَفُورُ	وَهُوَ	عِبَادِهِۦ ۚ
the Most Merciful.	is the Oft-Forgiving,	And He	His slaves
His servants. And He is the All-Forgiving, Most Merciful.'"			

ماضٍ.مفعول به	تحقيق	نعت	نداء.منادى.تنبيه	أمر(أنت)
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
جَآءَكُمُ	قَدْ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	قُلْ
has come to you	Verily	mankind!	O	Say,
Say, O Prophet, "O humanity! The truth has surely come to you				

ماضٍ(هو).فعل الشرط	استنافية.مبتدأ.شرط	جار.مجرور.مضاف إليه		فاعل
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱهْتَدَىٰ	فَمَنِ	رَّبِّكُمْ ۖ	مِن	ٱلْحَقُّ
(is) guided	So whoever	your Lord.	from	the truth
from your Lord. So whoever chooses to be guided,				

عطف.مبتدأ.شرط	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو).خبر.جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة
	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
وَمَن	لِنَفْسِهِۦ ۖ	يَهْتَدِى	فَإِنَّمَا
and whoever	for his soul,	(he is) guided	then only
it is only for their own good. And whoever			

جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).خبر.جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	ماضٍ(هو).فعل الشرط
	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
عَلَيْهَا ۖ	يَضِلُّ	فَإِنَّمَا	ضَلَّ
against it.	he strays	then only	goes astray
chooses to stray, it is only to their own loss.			

استنافية.حجازية	اسم(ما)	جار.مجرور	زائدة.خبر(ما)	استنافية.أمر(أنت)	موصول.مفعول به
			وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	
وَمَآ	أَنَا۠	عَلَيۡكُم	بِوَكِيلٖ ١٠٨	وَٱتَّبِعۡ	مَا
And not	I am	over you	a guardian.	And follow	what

And I am not a keeper over you.” And follow what is

مضارع مرفوع للمجهول(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.أمر(أنت)	غاية	مضارع منصوب
وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)		صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
يُوحَىٰٓ	إِلَيۡكَ	وَٱصۡبِرۡ	حَتَّىٰ	يَحۡكُمَ
is revealed	to you	and be patient	until	gives judgment

revealed to you, and be patient until Allah passes His judgment.

لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم
أ ل ه		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
ٱللَّهُۚ	وَهُوَ	خَيۡرُ	ٱلۡحَٰكِمِينَ ١٠٩
Allah	And He	(is) the Best	of the Judges.

For He is the Best of Judges.

سُورَةُ هُودٍ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	خبر.مبتدأ محذوف	ماضٍ للمجهول.تانيث	نائب فاعل.نعت	عطف
	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	حكم.أَحْكَمَ.يُحْكِمُ.إِحْكَامًا(إِفْعَالٌ)	أ ي ي	
الٓرۚ	كِتَٰبٌ	أُحۡكِمَتۡ	ءَايَٰتُهُۥ	ثُمَّ
Alif Lam Ra.	(This is) a Book	are perfected	its Verses	moreover,

Alif-Lãm-Ra. This is a Book whose verses are well perfected and then

ماضٍ للمجهول(هی)	جار.مجرور(نعت ثانٍ).مضاف		مضاف إليه
ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفصِيلًا(تَفعِيلٌ)			ح ك م.حَكَمَ.يَحكُمُ.حُكمًا
فُصِّلَتْ	مِن	لَّدُنْ	حَكِيمٍ
explained in detail	from	(he One Who)	(is) All-Wise
fully explained. It is from the One Who is All-Wise,			

نعت	مصدری ونصب.نافية	مضارع منصوب.فاعل	استثناء	لفظ الجلالة.مفعول به
خ ب ر.خَبَرَ.يَخبَرُ.خَبرًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعبُدُ.عِبادَةً		أ ل ه
خَبِيرٍ ۝١	أَلَّا	تَعْبُدُوٓا۟	إِلَّا	ٱللَّهَ ۚ
All-Aware.	That Not	you worship	but	Allah.
All-Aware. Tell them, O Prophet, “Worship none but Allah.				

توكيد ونصب.اسم(إنَّ)	جار.مجرور	جار.مجرور(حال)	خبر(إنَّ)	عطف.معطوف على(نذير)
			ن ذ ر.نَذِرَ.يَنذَرُ.نَذْرًا	ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا
إِنَّنِى	لَكُم	مِّنْهُ	نَذِيرٌ	وَبَشِيرٌ ۝٢
Indeed, I am	to you	from Him	a warner	and a bearer of glad tidings.
Surely I am a warner and deliverer of good news to you from Him.				

عطف.تفسيرية	أمر.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	عطف	أمر.فاعل
	غ ف ر.اِستَغفَرَ.يَستَغفِرُ.اِستِغفَارًا(اِستِفعَالٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوبَةً
وَأَنِ	ٱسْتَغْفِرُوا۟	رَبَّكُمْ	ثُمَّ	تُوبُوٓا۟
And that	Seek forgiveness	(of) your Lord	and	turn in repentance
And seek your Lord’s forgiveness and turn to Him in repentance.				

جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو).مفعول به	مفعول مطلق	نعت	جار-
	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمتِيعًا(تَفعِيلٌ)	م ت ع.مَتَعَ.يَمتَعُ.مُتُوعًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحسُنُ.حَسَنًا	
إِلَيْهِ	يُمَتِّعْكُم	مَّتَـٰعًا	حَسَنًا	إِلَىٰٓ
to Him,	He will let you	enjoy	a good	for
He will grant you a good provision for				

-مجرور	نعت	عطف.مضارع مجزوم(هو)	مفعول به أول.مضاف
أ ج ل.أَجِلَ.يَأجَلُ.أَجَلًا	س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسمِيَةً(تَفعِيلٌ)	أ ت ي.آتَى.يُؤتِي.إِيتَاءً(إِفعَالٌ)	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
أَجَلٍ	مُّسَمًّى	وَيُؤْتِ	كُلَّ
a term	appointed.	And give	(to) every
an appointed term and graciously reward			

عطف.حرف شرط	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
وَإِن	فَضْلَهُۥ ۖ	فَضْلٍ	ذِى
But if	His Grace.	(of) grace	owner

the doers of good. But if

جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا».خبر«إِنَّ».جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	توكيد ونصب.اسم«إِنَّ»	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
عَلَيْكُمْ	أَخَافُ	فَإِنِّىٓ	تَوَلَّوْا۟
for you	fear	then indeed, I	you turn away

you turn away, then I truly fear for you

جار.مجرور«خبر مقدم».لفظ الجلالة		نعت	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
أ ل ه		ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ي و م	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ٱللَّهِ	إِلَى	كَبِيرٍ ۝٣	يَوْمٍ	عَذَابَ
Allah	To	Great.	(of) a Day	(the) punishment

the torment of a formidable Day. To Allah is

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مبتدأ	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا			ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.مَرْجِعًا
شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَهُوَ	مَرْجِعُكُمْ ۖ
thing	every	(is) on	and He	(is) your return,

your return. And He is Most Capable of

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إِنَّ»	توكيد ونصب.اسم«إِنَّ»	حرف تنبيه	خبر
ث ن ي.ثَنَى.يَثْنِي.ثَنَاءً			ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
يَثْنُونَ	إِنَّهُمْ	أَلَآ	قَدِيرٌ ۝٤
fold up	They	No doubt!	All-Powerful.

everything.” Indeed, they enfold what is in their

تنبيه	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف إليه
		خ ف ي.إِسْتَخْفَى.يَسْتَخْفِي.إِسْتِخْفَاءً«إِسْتِفْعَالٌ»	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا
أَلَا	مِنْهُ ۚ	لِيَسْتَخْفُوا۟	صُدُورَهُمْ
Surely,	from Him.	that they may hide	their breasts

hearts, trying to hide it from Him! But

ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو))
	غ ش ي.اِسْتَغْشَى.يَسْتَغْشِي.اِسْتِغْشَاءً((اِسْتِفْعَالٌ))	ث و ب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
حِينَ	يَسْتَغْشُونَ	ثِيَابَهُمْ	يَعْلَمُ
when	they cover (themselves)	(with) their garments,	He knows

even when they cover themselves with their clothes, He knows

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا((إِفْعَالٌ))		ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا((إِفْعَالٌ))
مَا	يُسِرُّونَ	وَمَا	يُعْلِنُونَ ج
what	they conceal	and what	they reveal.

what they conceal and what they reveal.

توكيد ونصب.اسم((إِنَّ))	خبر((إِنَّ))	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا
إِنَّهُۥ	عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ	ٱلصُّدُورِ ٥
Indeed, He	is All-Knower	of what	(is in) the breasts.

Surely He knows best what is hidden in the heart.

استئنافية- نافية	جر زائد	مبتدأ	جار- مجرور (نعت)		استثناء	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
		د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا		أ ر ض			
وَمَا	مِن	دَآبَّةٍ	فِي	ٱلۡأَرۡضِ	إِلَّا	عَلَى	ٱللَّهِ
And not	any	moving creature	in	the earth	but	on	Allah

There is no moving creature on earth whose provision is not guaranteed by Allah.

مبتدأ مؤخر- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مفعول به- مضاف إليه
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق ر ر- اِسْتَقَرَّ- يَسْتَقِرُّ- اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
رِزۡقُهَا	وَيَعۡلَمُ	مُسۡتَقَرَّهَا
(is) its provision.	And He knows	its dwelling place

And He knows where it lives and

عطف- معطوف على (مستقرها)- مضاف إليه	مبتدأ	جار- مجرور (خبر)	
و د ع- اِسْتَوْدَعَ- يَسْتَوْدِعُ- اِسْتِيدَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
وَمُسۡتَوۡدَعَهَاۚ	كُلّٞ	فِي	كِتَٰبٖ
and its place of storage.	All	(is) in	a Record

where it is laid to rest. All is "written" in a perfect Record.

نعت	عطف- مبتدأ	موصول- خبر	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)			خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
مُّبِينٖ ٦	وَهُوَ	ٱلَّذِي	خَلَقَ
clear.	And He	(is) the One Who	created

He is the One Who created

مفعول به - جمع مؤنث سالم	عطف- معطوف على (السموات)	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه
س م و- سَمَا - يَسْمُو- سُمْوًا	أ ر ض		س ت ت	ي و م
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضَ	فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٖ
the heavens	and the earth	in	six	epochs,

the heavens and the earth in six Days—

عطف- ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف إليه	جار- مجرور(خبر كان)	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا		م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا
وَكَانَ	عَرۡشُهُۥ	عَلَى	ٱلۡمَآءِ
and was	His throne	on	the water

and His Throne was upon the waters

تمييز	خبر	مبتدأ- مضاف إليه	تعليل و جر- مضارع منصوب(هو)- مفعول به
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا		ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً
عَمَلًاۚ	أَحۡسَنُ	أَيُّكُمۡ	لِيَبۡلُوَكُمۡ
(in) deed.	(is) best	which of you	that He might test [you]

—in order to test which of you is best in deeds.

خبر (إن)- جملة جواب الشرط	توكيد و نصب- اسم (إن)	ماضٍ- فاعل فعل الشرط	استئنافية- موطئة للقسم- حرف شرط
ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
مَّبۡعُوثُونَ	إِنَّكُم	قُلۡتَ	وَلَئِن
(will be) resurrected	“Indeed, you	you say,	But if

And if you "O Prophet" say, “Surely you will "all" be raised up

واقعة في جواب القسم- مضارع مبني- توكيد	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ب ع د	
لَيَقُولَنَّ	ٱلۡمَوۡتِ	بَعۡدِ	مِنۢ
surely would say	[the] death,”	after	

after death,” the disbelievers will certainly say,

خبر	استثناء	إشارة	نافية	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا				ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
سِحۡرٞ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنۡ	كَفَرُوٓاْ	ٱلَّذِينَ
a magic	but	“This is not		disbelieved,	those who

“That is nothing but pure magic!”

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط	عطف- موطئة للقسم- حرف شرط	نعت
	أ خ ر- أَخَّرَ- يُؤَخِّرُ- تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
عَنۡهُمُ	أَخَّرۡنَا	وَلَئِنۡ	مُّبِينٞ ٧
from them	We delay	And if	clear.”

And if We delay their

نعت	جار- مجرور		مفعول به
ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
مَّعۡدُودَةٖ	أُمَّةٖ	إِلَىٰٓ	ٱلۡعَذَابَ
determined,	a time	for	the punishment

punishment until an appointed time,

مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به	استفهام۔ مبتدأ	واقعة في جواب القسم۔ مضارع مرفوع(فاعل)۔ توكيد۔ جواب الشرط
ح ب س۔ حَبَسَ۔ يَحْبِسُ۔ حَبْسًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
يَحْبِسُهُۥٓ ۗ	مَا	لَّيَقُولُنَّ
detains it?”	“What	they will surely say,
they will definitely say, “What is holding it back?”		

خبر (ليس)	ماضٍ ناقص (هو)	مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به	ظرف زمان	تنبيه
ص ر ف۔ صَرَفَ۔ يَصْرِفُ۔ صَرْفًا		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ي و م	
مَصْرُوفًا	لَيْسَ	يَأْتِيهِمْ	يَوْمَ	أَلَا
(will be) averted	not	it comes to them	(On) the Day	No doubt!
Indeed, on the Day it overtakes them, it will not be averted				

جار۔ مجرور	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	موصول۔ فاعل	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ	جار۔ مجرور
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			ح ي ق۔ حَاقَ۔ يَحِيقُ۔ حَيْقًا	
بِهِۦ	كَانُوا۟	مَّا	بِهِم	وَحَاقَ	عَنْهُمْ
	they used (to)	what	them	and will surround	from them
from them, and they will be overwhelmed by what they used to					

ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط	استئنافية۔ موطئة للقسم۔ حرف شرط	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر(كان)۔ صلة الموصول
ذ و ق۔ أَذَاقَ۔ يُذِيقُ۔ إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)		ه ز أ۔ اِسْتَهْزَأَ۔ يَسْتَهْزِئُ۔ اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)
أَذَقْنَا	وَلَئِنْ	يَسْتَهْزِءُونَ ٨
We give a taste	And if	mock at [it].
ridicule. If We give people a taste		

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	عطف	مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور	مفعول به أول
	ن ز ع۔ نَزَعَ۔ يَنْزِعُ۔ نَزْعًا		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		أ ن س
مِنْهُ	نَزَعْنَٰهَا	ثُمَّ	رَحْمَةً	مِنَّا	ٱلْإِنسَٰنَ
from him,	We withdraw it	then	(of) Mercy	from Us,	man
of Our mercy then take it away from them,					

خبر (إن) ثانٍ	مزحلقة۔ خبر (إن)۔ جملة جواب الشرط	توكيد و نصب۔ اسم (إن)
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ي أ س۔ يَئِسَ۔ يَيْئَسُ ۔ يأْسًا	
كَفُورٌ ٩	لَيَـُٔوسٌ	إِنَّهُۥ
(and) ungrateful.	(is) despairing	indeed, he
they become utterly desperate, ungrateful.		

عطف- موطئة للقسم- حرف شرط	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف زمان
	ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ب ع د
وَلَئِنْ	أَذَقْنَٰهُ	نَعْمَآءَ	بَعْدَ
But if	We give him a taste	(of) favor	after

But if We give them a taste of prosperity after

مضاف إليه	ماضٍ (هي)- مفعول به	و ج ق- مضارع مبني (هو)- جواب الشرط- توكيد
ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ضَرَّآءَ	مَسَّتْهُ	لَيَقُولَنَّ
hardship	(has) touched him,	surely, he will say,

being touched with adversity, they say,

ماضٍ	فاعل	جار- مجرور	توكيد و نصب- اسم (إن)	مزحلقة- خبر (إن) أول
ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا	س و أ			ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا
ذَهَبَ	ٱلسَّيِّـَٔاتُ	عَنِّيٓ	إِنَّهُۥ	لَفَرِحٌ
“Have gone	the evils	from me.”	Indeed, he	(is) exultant

“My ills are gone,” and become totally prideful and

خبر (إن) ثانٍ	استثناء	موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- معطوف على (صبروا)
ف خ ر- فَخَرَ- يَفْخُرُ- فَخْرًا			ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
فَخُورٌ ١٠	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	صَبَرُوا۟	وَعَمِلُوا۟
(and) boastful.	Except	those who	(are) patient	and do

boastful, except those who patiently endure and do

مفعول به- جمع مؤنث سالم	مبتدأ أول- اسم إشارة	جار- مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا			غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	أُو۟لَٰٓئِكَ	لَهُم	مَّغْفِرَةٌ
the good deeds,	those	for them	(will be) forgiveness

good. It is they who will have forgiveness and

عطف- معطوف على (مغفرة)	نعت	استئنافية- الترجّي- اسم (لعل)	خبر (لعل)
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا		ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا
وَأَجْرٌ	كَبِيرٌ ١١	فَلَعَلَّكَ	تَارِكُۢ
and a reward	great.	Then possibly you	(may) give up

a mighty reward. Perhaps you "O Prophet" may wish to give up

عطف- معطوف على (تارك)	جار- مجرور	مضارع للمجهول (هو)- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ض ي ق- ضَاقَ- يَضِيقُ- ضَيْقًا		و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		ب ع ض
وَضَآئِقُۢ	إِلَيۡكَ	يُوحَىٰٓ	مَا	بَعۡضَ
and straitened	to you	is revealed	(of) what	a part
some of what is revealed to you and may be distressed				

حرف تحضيض	مضارع منصوب- فاعل	مصدري و نصب	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا	
لَوۡلَآ	يَقُولُواْ	أَن	صَدۡرُكَ	بِهِۦٓ
“Why not	they say,	because	your breast	by it
by it because they say, “If only a treasure had been				

ماضٍ	عطف	نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ك ن ز- كَنَزَ- يَكْنِزُ- كَنْزًا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
جَآءَ	أَوۡ	كَنزٌ	عَلَيۡهِ	أُنزِلَ
has come	or	a treasure	for him	is sent down
sent down to him, or an angel had come				

استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة	فاعل	ظرف مكان
أ ل ه	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	مضاف إليه
وَٱللَّهُ	نَذِيرٌۚ	أَنتَ	إِنَّمَآ	مَلَكٌۚ	مَعَهُۥ
And Allah	(are) a warner.	you	Only	an Angel?”	with him
with him!” You are only a warner, and Allah					

المنقطعة	خبر	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
	و ك ل- وَكَلَ- يَكِلُ- وَكْلًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	
أَمۡ	وَكِيلٌ ﴿١٢﴾	شَيۡءٖ	كُلِّ	عَلَىٰ
Or	a Guardian.	thing	every	(is) on
is the Trustee of All Affairs. Or				

فصيحة- أمر- فاعل	أمر (أنت)	ماضٍ (هو)- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فَأۡتُواْ	قُلۡ	ٱفۡتَرَىٰهُۖ	يَقُولُونَ
“Then bring	Say,	“He has fabricated it.”	they say,
do they say, “He has fabricated this "Quran"!”? Say, "O Prophet," “Produce”			

نعت ثانٍ	نعت- مضاف إليه	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	س و ر- سَارَ- يَسُورُ- سَوْرًا	ع ش ر
مُفْتَرَيَٰتٍ	مِّثْلِهِۦ	سُوَرٍ	بِعَشْرِ
fabricated,	like it	Surahs	ten
ten fabricated sûrahs like it and			

جار- مجرور- مضاف		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- معطوف على (فأتوا)
د و ن		ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
دُونِ	مِّنِ	ٱسْتَطَعْتُم	مَنِ	وَٱدْعُوا۟
besides	from	you can	whoever	and call
seek help from whoever you can—other than Allah—				

خبر (كنتم)- جواب الشرط محذوف	ماضٍ ناقص- اسم كان- فعل الشرط	حرف شرط	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ل ه
صَٰدِقِينَ ﴿١٣﴾	كُنتُمْ	إِن	ٱللَّهِ
truthful.”	you are	if	Allah
if what you say is true!			

و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط	جار	مضارع مجزوم- فاعل- فعل الشرط	عطف- حرف شرط- نفي و جزم و قلب
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	مجرور	ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً	
فَٱعْلَمُوٓا۟	لَكُمْ	يَسْتَجِيبُوا۟	فَإِلَّمْ
then know	to you	they respond	Then if not
But if your helpers fail you, then know			

مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف	ماضٍ للمجهول (هو)	كافة مكفوفة
أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهِ	بِعِلْمِ	أُنزِلَ	أَنَّمَآ
Allah,	with the knowledge of	it was sent down	that
that it has been revealed with the knowledge of Allah,			

استئنافية- استفهام	ضمير منفصل	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	عطف- مخففة من الثقيلة
فَهَلْ	هُوَ ۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَّآ	وَأَن
Then, would	Him.	except	god	(there is) no	and that
and that there is no god "worthy of worship" except Him! Will					

ماضٍ ناقص(هو)- فعل الشرط	اسم شرط	خبر- جمع مذكر سالم	مبتدأ
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	
كَانَ	مَن	مُّسْلِمُونَ ﴿١٤﴾	أَنتُم
[is]	Whoever	(be) Muslims?	you
you "not" then submit "to Allah"? Whoever			

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر (كان)
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةَ	يُرِيدُ
(of) the world	the life	desires
desires "only" this worldly life		

مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مجزوم (نحن)- جواب الشرط	عطف- معطوف على (الحياة)- مضاف إليه
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		و ف ي- وَفَّى- يُوَفِّي- تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا
أَعْمَٰلَهُمْ	إِلَيْهِمْ	نُوَفِّ	وَزِينَتَهَا
(for) their deeds	to them	We will repay in full	and its adornments,
and its luxuries, We will pay them in full for their deeds			

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	نافية	جار- مجرور	حال- مبتدأ	جار- مجرور
ب خ س- بَخَسَ- يَبْخَسُ- بَخْسًا				
يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾	لَا	فِيهَا	وَهُمْ	فِيهَا
be lessened.	will not	in it	and they	therein,
in this life—nothing will be left out.				

استثناء	جار- مجرور(حال)		جار- مجرور	ماضٍ ناقص	موصول- خبر	إشارة- مبتدأ
	أ خ ر		(خبر ليس)			
إِلَّا	ٱلْآخِرَةِ	فِي	لَهُمْ	لَيْسَ	ٱلَّذِينَ	أُولَٰٓئِكَ
except	the Hereafter	in	for them	(is) not	(are) the ones who -	Those
It is they who will have nothing in the Hereafter except						

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	عطف- ماضٍ	اسم (ليس)- صلةالموصول
	ص ن ع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صُنْعًا		ح ب ط- حَبِطَ- يَحْبَطُ- حَبْطًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
فِيهَا	صَنَعُوا	مَا	وَحَبِطَ	ٱلنَّارُ ۖ
therein,	they did	what	And (has) gone in vain	the Fire.
the Fire. Their efforts in this life				

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول- مبتدأ مؤخر	عطف- خبر مقدم
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا
كَانُوا۟	مَّا	وَبَٰطِلٌ
they used (to)	what	and (is) worthless

will be fruitless and their deeds

جار-	ماضٍ ناقص (هو)	استفهام- موصول- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- جملةصلة الموصول
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
عَلَىٰ	كَانَ	أَفَمَن	يَعْمَلُونَ ١٦
on	is	Then is he who	do.

will be useless. "Can these people be

عطف- مضارع مرفوع- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		-مجرور(خبركان)- جملةصلة الموصول
ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تَلْوًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
وَيَتْلُوهُ	رَّبِّهِۦ	مِّن	بَيِّنَةٍ
and recites it,	his Lord,	from	a clear proof

compared to" those "believers" who stand on

مضاف	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور (نعت)	فاعل
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا
كِتَٰبُ	قَبْلِهِۦ	وَمِن	مِّنْهُ	شَاهِدٌ
(was) a Book	before	and it	from Him,	a witness

clear proof from their Lord, backed by "the Quran as" a witness from Him, and preceded

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	إشارة- مبتدأ	عطف- معطوف على (إماماً)	حال	مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا	
يُؤْمِنُونَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَرَحْمَةً ج	إِمَامًا	مُوسَىٰٓ
believe	Those	and (as) mercy?	(as) a guide	(of) Musa

by the Book of Moses "which was revealed" as a guide and mercy? It is those "believers"

جار- مجرور(حال)		جار- مجرور	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	عطف- مبتدأ- اسم شرط	جار مجرور
ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا			ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		
ٱلْأَحْزَابِ	مِنَ	بِهِۦ	يَكْفُرْ	وَمَن	بِهِۦ ج
the sects,	among	in it	disbelieves	But whoever	in it.

who have faith in it. But whoever from the "disbelieving" groups rejects it,

واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	خبر- مضاف إليه- جملةجواب الشرط	فصيحة- ناهية	مضارع ناقص- (أنت)
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ-نَوْرًا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		
فَٱلنَّارُ	مَوۡعِدُهُۥۚ	فَلَا	تَكُ
then the Fire	(will be) his promised (meeting) place.	So (do) not	be

the Fire will be their destiny. So do not

جار- مجرور(خبر)		جار- مجرور	توكيد و نصب- اسم (إن)	خبر (إن)	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	
م ر ي- مَرَى- يَمْرِي- مِرْيَةً				ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
فِي	مِرۡيَةٖ	مِّنۡهُۚ	إِنَّهُ	ٱلۡحَقُّ	مِن	رَّبِّكَ
in	doubt	about it.	Indeed, it	(is) the truth	from	your Lord,

be in doubt of it. It is certainly the truth from your Lord, but

حال- استدراك	اسم (لكن)- مضاف	مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لكن)
	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَلَٰكِنَّ	أَكۡثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا	يُؤۡمِنُونَ ١٧
but	most	(of) the people	(do) not	believe.

most people do not believe.

استئنافية- استفهام- مبتدأ	خبر	جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار-
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
وَمَنۡ	أَظۡلَمُ	مِمَّنِ	ٱفۡتَرَىٰ	عَلَى
And who	(is) more unjust	than (he) who	invents	against

Who does more wrong than those who fabricate lies against

-مجرور- لفظ الجلالة	مفعول به	إشارة- مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	جار-
أ ل ه	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا		ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا	
ٱللَّهِ	كَذِبًاۚ	أُوْلَٰٓئِكَ	يُعۡرَضُونَ	عَلَىٰ
Allah	a lie?	Those	will be presented	before

Allah? They will be brought before

-مجرور- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع	فاعل	تنبيه- إشارة- مبتدأ	موصول- خبر
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		
رَبِّهِمۡ	وَيَقُولُ	ٱلۡأَشۡهَٰدُ	هَٰٓؤُلَآءِ	ٱلَّذِينَ
their Lord,	and will say	the witnesses,	“These (are)	those who

their Lord, and the witnesses will say, “These are the ones who

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	تنبيه	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا		ر ب ب		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
ٱللَّهِ	لَعْنَةُ	أَلَا	رَبِّهِمْ ج	عَلَىٰ	كَذَبُوا۟
of Allah	(The) curse	No doubt!	their Lord.”	against	lied
lied against their Lord.” Surely Allah’s condemnation is					

جار- مجرور- مضاف		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	جار- مجرور (خبر)	
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
سَبِيلِ	عَن	يَصُدُّونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٨﴾	عَلَى
(the) way	from	hinder	Those who	the wrongdoers.	(is) on
upon the wrongdoers, who hinder "others" from					

عطف- مبتدأ	حال	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ع و ج- عَوِجَ- يَعَاجُ- عَوْجًا	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	أ ل ه
وَهُم	عِوَجًا	وَيَبْغُونَهَا	ٱللَّهِ
while they	crookedness,	and seek (in) it	(of) Allah
Allah’s Path, striving to make it "appear" crooked,			

نفي و جزم و قلب	إشارة- مبتدأ	خبر- جمع مذكر سالم	ضمير فصل	جار- مجرور
		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		أ خ ر
لَمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	كَٰفِرُونَ ﴿١٩﴾	هُمْ	بِٱلْءَاخِرَةِ
not	Those	(are) disbelievers.	[they]	in the Hereafter
and disbelieve in the Hereafter. They will never				

عطف- نافية	جار- مجرور		خبر (يكونوا)	مضارع ناقص- اسم (كان)
	أ ر ض		ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	مُعْجِزِينَ	يَكُونُوا۟
and not	the earth	in	(able to) escape	will be
frustrate Allah on earth, and they will have no				

جار-	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور (خبر كان)	ماضٍ ناقص
	أ ل ه	د و ن			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مِنْ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِّن	لَهُم	كَانَ
any	Allah	besides		for them	is
protector besides Allah.					

مجرور(اسم كان)-	مضارع مرفوع للمجهول	جار- مجرور	نائب فاعل
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ض ع ف- ضَاعَفَ- يُضَاعِفُ- مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
أَوْلِيَآءَ	يُضَٰعَفُ	لَهُمُ	ٱلْعَذَابُ ج
protectors.	And will be doubled	for them	the punishment.
Their punishment will be multiplied,			

نافية	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)	مفعول به
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا
مَا	كَانُوا۟	يَسْتَطِيعُونَ	ٱلسَّمْعَ
Not	they were	able	(to) hear
for they failed to hear			

عطف- نافية	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	إشارة- مبتدأ
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)	
وَمَا	كَانُوا۟	يُبْصِرُونَ ٢٠	أُو۟لَٰٓئِكَ
and not	they used (to)	see.	Those
or see "the truth". It is			

موصول- خبر	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ
	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خُسْرَانًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلًّا
ٱلَّذِينَ	خَسِرُوٓا۟	أَنفُسَهُمْ	وَضَلَّ
(are) the ones who	(have) lost	their souls,	and lost
they who have ruined themselves, and			

جار- مجرور	موصول- فاعل	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)- صلةالموصول	
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ف ت ر- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟	يَفْتَرُونَ ٢١
from them	(is) what	they used	(to) invent.
whatever "gods" they fabricated will fail them.			

نافية للجنس	اسم (لا)	توكيد و نصب- اسم (أن)	جار- مجرور(حال)		ضمير فصل
	ج ر م- جَرَمَ- يَجْرِمُ- جَرَمًا			أ خ ر	
لَا	جَرَمَ	أَنَّهُمْ	فِي	ٱلْآخِرَةِ	هُمُ
No	doubt	that they	in	the Hereafter	[they]
Without a doubt, they will be the worst					

خبر (أن)	توكيد و نصب	موصول- اسم (إن)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)
ٱلْأَخْسَرُونَ ٢٢	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(will be) the greatest losers.	Indeed,	those who	believe

losers in the Hereafter. Surely those who believe,

عطف- معطوف على (آمنوا)	مفعول به- جمع مؤنث سالم	عطف- معطوف على (آمنوا)	جار-
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	خ ب ت- أَخْبَتَ- يُخْبِتُ- إِخْبَاتًا (إفْعَالٌ)	
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	وَأَخْبَتُوٓا۟	إِلَىٰ
and do	good deeds	and humble themselves	before

do good, and humble themselves before

-مجرور- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	جار- مجرور
		ص ح ب- صَحَبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ج ن ن		
رَبِّهِمْ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	أَصْحَـٰبُ	ٱلْجَنَّةِ ۖ	هُمْ	فِيهَا
their Lord,	those	(are the) companions	(of) Paradise,	they	in it

their Lord will be the residents of Paradise. They will be

خبر	مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	تشبيه- جار- مجرور (خبر)
خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	م ث ل- مَثَلَ-يَمْثُلُ- مَثْلًا	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا
خَـٰلِدُونَ ٢٣	مَثَلُ	ٱلْفَرِيقَيْنِ	كَٱلْأَعْمَىٰ
(will) abide forever.	(The) example	(of) the two parties	(is) like the blind

there forever. The example of these two parties is that of the blind

ربع الحزب ٢٣

عطف- معطوف على (الأعمى)	عطف- معطوف على (الأعمى)	عطف- معطوف على (الأعمى)	استفهام
ص م م- صَمَّ- يَصَمُّ- صَمَمًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	
وَٱلْأَصَمِّ	وَٱلْبَصِيرِ	وَٱلسَّمِيعِ ۚ	هَلْ
and the deaf,	and the seer	and the hearer.	Are

and the deaf, compared to the seeing and the hearing.

مضارع مرفوع- فاعل	تمييز	استفهام- استئنافية- نافية
س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (افْتِعَالٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	
يَسْتَوِيَانِ	مَثَلًا ۚ	أَفَلَا
they equal	(in) comparison?	Then, will not

Can the two be equal? Will you

ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	مضارع مرفوع- فاعل
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ-إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ	تَذَكَّرُونَ ٢٤
We sent	And verily	you take heed?

not then be mindful? Surely We sent

خبر(إن)	جار- مجرور	توكيد و نصب- اسم (إن)	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به
ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
نَذِيرٌ	لَكُمْ	إِنِّي	قَوْمِهِۦٓ	إِلَىٰ	نُوحًا
a warner	to you	“Indeed, I am	his people,	to	Nuh

Noah to his people. "He said," “Indeed, I am sent to you with a

استثناء	مضارع مرفوع- فاعل	ناهية	تفسيرية	نعت
	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً			ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
إِلَّا	تَعْبُدُوٓا۟	لَّا	أَن	مُّبِينٌ ٢٥
except	worship	(do) not	That	clear.

clear warning: that you should worship none but

جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إن)	توكيد و نصب- اسم (إن)	مفعول به- لفظ الجلالة
	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		أ ل ه
عَلَيْكُمْ	أَخَافُ	إِنِّيٓ	ٱللَّهَ ۖ
for you	[I] fear	Indeed, I	Allah.

Allah. I truly fear for you the torment of

فاعل	عطف- ماضٍ	نعت	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
م ل أ- مَلِئَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً		أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ي و م	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْمَلَأُ	فَقَالَ	أَلِيمٍ ٢٦	يَوْمٍ	عَذَابَ
the chiefs	So said	painful.”	(of) a Day	(the) punishment

a painful Day.” The disbelieving chiefs

مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به	نافية	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
نَرَىٰكَ	مَا	قَوْمِهِۦ	مِن	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
we see you	“Not	his people,	from	disbelieved	(of) those who

of his people said, “We see you only as

استثناء	حال	نعت- مضاف إليه	عطف- نافية	مضارع مرفوع (نحن)
	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
إِلَّا	بَشَرًا	مِّثْلَنَا	وَمَا	نَرَىٰكَ
but	a man	like us,	and not	we see you
a human being like ourselves, and we see that no one				

ماضٍ- مفعول به	استثناء	موصول- فاعل	مبتدأ	خبر- مضاف إليه- جملةصلة الموصول
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)				ر ذ ل- رَذِلَ- يَرْذَلُ- رَذَالَةً
ٱتَّبَعَكَ	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	هُمْ	أَرَاذِلُنَا
followed [you]	except	those who	[they]	(are) the lowest of us
follows you except the lowliest among us, who do so				

ظرف زمان	مضاف إليه	عطف- نافية	مضارع مرفوع (نحن)	جار- مجرور	جار- مجرور
ب د و- بَدَا- يَبْدُو- بَدَاوَةً	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		
بَادِيَ	ٱلرَّأْيِ	وَمَا	نَرَىٰ	لَكُمْ	عَلَيْنَا
immature in	opinion.	And not	we see	in you	over us
"hastily" without thinking. We do not see anything that makes "all of"					

جر زائد	مفعول به	عطف	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
	ف ض ل	إضراب	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
مِن	فَضْلٍ	بَلْ	نَظُنُّكُمْ	كَٰذِبِينَ ﴿٢٧﴾
any	merit;	nay,	we think you	(are) liars.”
you any better than us. In fact, we think you are liars.”				

ماضٍ (هو)	نداء- منادى- مضاف إليه	استفهام- ماضٍ- فاعل	حرف شرط	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
قَالَ	يَٰقَوْمِ	أَرَءَيْتُمْ	إِن	كُنتُ
He said,	“O my people!	Do you see	if	I was
He said, “O my people! Consider if				

جار- مجرور (خبر كنت)		جار- مجرور(نعت)- مضاف إليه		عطف- ماضٍ(هو)- وقاية- مفعول به أول
	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
عَلَىٰ	بَيِّنَةٍ	مِّن	رَّبِّي	وَءَاتَىٰنِي
on	(the) clear proof	from	my Lord,	while He has given me
I stand on a clear proof from my Lord and He has blessed me with				

جار- مجرور	عطف- ماضٍ للمجهول(هي)	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
	ع م ي- عَمَّى- يُعَمِّي- تَعْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ع ن د		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
عَلَيْكُمْ	فَعُمِّيَتْ	عِندِهِۦ	مِّنْ	رَحْمَةً
from you,	but (it) has been obscured	Himself from	from	mercy
a mercy from Himself, which you fail to see.				

جار- مجرور	حال- مبتدأ	استفهام- مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به أول- مفعول به ثانٍ
		ل ز م- أَلْزَمَ- يُلْزِمُ- إِلْزَامًا (إِفْعَالٌ)
لَهَا	وَأَنتُمْ	أَنُلْزِمُكُمُوهَا
to it	while you (are)	should We compel you (to accept) it
Should we "then" force it on you		

مضارع مرفوع(أنا)- مفعول به أول	نافية	عطف- نداء- منادى- مضاف إليه	خبر
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كُرْهًا
أَسْـَٔلُكُمْ	لَآ	وَيَٰقَوْمِ	كَٰرِهُونَ ﴿٢٨﴾
I ask (of) you	not	And O my people!	averse?
against your will? O my people! I do not ask you			

جار- مجرور (خبر)- لفظ الجلالة		استثناء	مبتدأ- مضاف إليه	نافية	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (حال)
أ ل ه			أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		م و ل	
ٱللَّهِ	عَلَى	إِلَّا	أَجْرِىَ	إِنْ	مَالًا	عَلَيْهِ
Allah.	from	except	(is) my reward	Not	any wealth.	for it
for a payment for this "message". My reward is only from Allah.						

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه	زائدة- خبر (ما)- مضاف	اسم (ما)	عطف- حجازية
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ط ر د- طَرَدَ- يَطْرُدُ- طَرْدًا		
ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	بِطَارِدِ	أَنَا۠	وَمَآ
believed.	those who	going to drive away	I am	And not
And I will never dismiss the believers,				

عطف- استدراك- وقاية- اسم (لكن)	مضاف إليه- مضاف إليه	خبر (إن)- مضاف	توكيد و نصب- اسم (إن)
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- مُلَاقَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	
وَلَٰكِنِّىٓ	رَبِّهِمْ	مُّلَٰقُوا۟	إِنَّهُم
but I	their Lord,	(will) be meeting	Indeed, they
for they will surely meet their Lord. But I can			

مضارع مرفوع(أنا)- خبر (لكن)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ج ه ل- جَهَلَ- يَجْهَلُ- جَهْلًا
أَرَىٰكُمْ	قَوْمًا	تَجْهَلُونَ ٢٩
see you	(are) a people	ignorant.

see that you are a people acting ignorantly.

عطف- نداء- منادى- مضاف إليه	استفهام- مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- خبر- وقاية- مفعول به	جار-
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	
وَيَٰقَوْمِ	مَن	يَنصُرُنِى	مِنَ
And O my people!	Who	would help me	against

O my people! Who would protect me from

-مجرور- لفظ الجلالة	حرف شرط	ماضٍ - فعل الشرط- فاعل- مفعول به	استفهام- استئنافية- نافية
أ ل ه		ط ر د- طَرَدَ- يَطْرُدُ- طَرْدًا	
ٱللَّهِ	إِن	طَرَدتُّهُمْ ج	أَفَلَا
Allah	if	I drove them away?	Then, will not

Allah if I were to dismiss them? Will you not

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	مضارع مرفوع (أنا)	جار- مجرور	ظرف مكان- مضاف إليه
ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ق و ل- قَالَ -يَقُولُ- قَوْلًا		ع ن د
تَذَكَّرُونَ ٣٠	وَلَآ	أَقُولُ	لَكُمْ	عِندِى
you take heed?	And not	I say	to you	(that) with me

then be mindful? I do not say to you that I possess

مبتدأ- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	عطف- نافية	مضارع مرفوع (أنا)	مفعول به
خ ز ن- خَزَنَ- يَخْزُنُ- خَزْنًا	أ ل ه		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا
خَزَآئِنُ	ٱللَّهِ	وَلَآ	أَعْلَمُ	ٱلْغَيْبَ
(are the) treasures	(of) Allah,	and not	I know	the unseen,

Allah's treasuries or know the unseen,

عطف- نافية	مضارع مرفوع (أنا)	توكيد و نصب- اسم (إن)	خبر (إن)	عطف- نافية	مضارع مرفوع (أنا)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		م ل ك		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَلَآ	أَقُولُ	إِنِّى	مَلَكٌ	وَلَآ	أَقُولُ
and not	I say	that I am	an Angel,	and not	I say

nor do I claim to be an angel, nor do I say

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع	فاعل- مضاف إليه- جملةصلة الموصول	نفي و نصب و استقبال
	ز ر ي- اِزْدَرَى- يَزْدَرِي- اِزْدِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	
لِلَّذِينَ	تَزْدَرِىٓ	أَعْيُنُكُمْ	لَن
for those whom	look down upon	your eyes,	never

that Allah will never grant

مضارع منصوب- مفعول به أول	فاعل- لفظ الجلالة	مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة- مبتدأ
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	أ ل ه
يُؤْتِيَهُمُ	ٱللَّهُ	خَيْرًاۖ	ٱللَّهُ
will give them	Allah	any good.	Allah

goodness to those you look down upon. Allah

مضارع مرفوع (أنا)- خبر	جار- مجرور- موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		توكيد و نصب- اسم (إن)
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا			ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
أَعْلَمُ	بِمَا	فِيٓ	أَنفُسِهِمْ	إِنِّيٓ
knows best	what	(is) in	their souls.	Indeed, I

knows best what is "hidden" within them. "If I did,"

حرف جواب	مزحلقة- جار- مجرور (خبر إن)		ماضٍ- فاعل	نداء- منادى	تحقيق
		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
إِذًا	لَّمِنَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣١﴾	قَالُواْ	يَٰنُوحُ	قَدْ
then	(will be) surely of	the wrongdoers.”	They said,	“O Nuh!	Indeed,

then I would truly be one of the wrongdoers.” They protested, “O Noah!

ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه
ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرًا	ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
جَٰدَلْتَنَا	فَأَكْثَرْتَ	جِدَٰلَنَا
you disputed with us	and you (have been) frequent	(in) dispute with us.

You have argued with us far too much,

فصيحة- أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به- صلة الموصول	حرف شرط
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
فَأْتِنَا	بِمَا	تَعِدُنَآ	إِن
So bring us	what	you threaten us (with),	if

so bring upon us what you threaten us with, if

كافة مكفوفة	ماضٍ (هو)	جار- مجرور (خبركنت)		ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
إِنَّمَا	قَالَ	ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿٣٢﴾	مِنَ	كُنتَ
"Only	He said,	the truthful."	of	you are

what you say is true." He responded, "It is Allah Who

ماضٍ (هو)- فعل الشرط	حرف شرط	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور	مضارع مرفوع- مفعول به
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		أ ل ه		أ ت ي- أَتَىٰ- يَأْتِي- إِتْيَانًا
شَآءَ	إِن	ٱللَّهُ	بِهِ	يَأْتِيكُم
He wills,	if	Allah,	it (on)	will bring you

can bring it upon you if He wills,

مضارع مرفوع- مفعول به	عطف- نافية	زائدة- خبر (ما)- حال	اسم (ما)	حال- حجازية
ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَال)		
يَنفَعُكُمۡ	وَلَا	بِمُعۡجِزِينَ ﴿٣٣﴾	أَنتُم	وَمَآ
benefit you	And (will) not	one who (can) escape (it).	you (are)	and not

and then you will have no escape! My advice will not benefit you

مصدري و نصب	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط	حرف شرط	فاعل- مضاف إليه
	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَال)		ن ص ح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نُصْحًا
أَنۡ	أَرَدتُّ	إِنۡ	نُصۡحِيٓ
to	I wish	(even) if	my advice

—no matter how hard I try—

لفظ الجلالة- اسم(كان)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط	حرف شرط	جار- مجرور	مضارع منصوب (أنا)
أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ن ص ح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نُصْحًا
ٱللَّهُ	كَانَ	إِن	لَكُمۡ	أَنصَحَ
Allah's	it was	if	[to] you,	[I] advise

if Allah wills "for"you to stray.

خبر- مضاف إليه	مبتدأ	مضارع منصوب (هو)- مفعول به	مصدري و نصب	مضارع مرفوع (هو)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		غ و ي- أَغْوَىٰ- يُغْوِي- أَغْوَاءً(إِفْعَال)		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَال)
رَبُّكُمۡ	هُوَ	يُغۡوِيَكُمۡۚ	أَن	يُرِيدُ
your Lord,	He (is)	let you go astray.	to	will

He is your Lord, and to Him

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- منقطعة	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف- جار- مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رَجْعًا	
يَقُولُونَ	أَمْ	تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾	وَإِلَيْهِ
(do) they say,	Or	you will be returned.”	and to Him

you will "all" be returned.” Or do they say,

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	حرف شرط	أمر(أنت)	ماضٍ (هو)- مفعول به
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱفْتَرَيْتُهُۥ	إِنِ	قُلْ	ٱفْتَرَىٰهُ ۖ
I have invented it,	“ If	Say,	“He has invented it?”

“He has fabricated this "Quran"!”? Say, "O Prophet,"

عطف- مبتدأ	مبتدأ مؤخر- مضاف إليه- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور (خبر مقدم)
	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	
وَأَنَا۠	إِجْرَامِى	فَعَلَىَّ
but I am	(is) my crime,	then on me

“If I have done so, then I bear the burden of that sin! But I am

عطف- ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر
و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرَءًا
وَأُوحِىَ	تُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾	مِّمَّا	بَرِىٓءٌ
And it was revealed	crimes you commit.”	of what	innocent

free from your sinful accusation.” And it was revealed

جار-	مضارع منصوب	نفي و نصب و استقبال	توكيد و نصب- اسم (ان)	جار- مجرور	
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)				
مِن	يُؤْمِنَ	لَن	أَنَّهُۥ	نُوحٍ	إِلَىٰ
from	believe	will never	“That	Nuh,	to

to Noah, “None of your people will believe except

عطف- ناهية	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	تحقيق	موصول- فاعل	استثناء	-مجرور- مضاف إليه
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)				ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
فَلَا	ءَامَنَ	قَدْ	مَن	إِلَّا	قَوْمِكَ
So (do) not	believed.	have already	(those) who	except	your people

those who already have. So do not be

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور- موصول	مضارع مجزوم (أنت)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ب أ س- اِبْتَئَسَ- يَبْتَئِسُ- اِبْتِئَاسًا (اِفْتِعَالٌ)
كَانُواْ	بِمَا	تَبۡتَئِسۡ
they have been	by what	(be) distressed
distressed by what they have been		

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	مفعول به	عطف- أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كانوا)- صلة
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ف ل ك	ص ن ع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صُنْعًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فَعْلًا
بِأَعۡيُنِنَا	ٱلۡفُلۡكَ	وَٱصۡنَعِ	يَفۡعَلُونَ ٣٦
under Our Eyes,	the ship	And construct	doing.
doing. And build the Ark under Our "watchful" Eyes			

جار-	مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به	عطف- ناهية	عطف- معطوف على (أعين)- مضاف إليه
	خ ط ب- خَاطَبَ- يُخَاطِبُ- مُخَاطَبَةً		و ح ي- وَحَى- يَحِي- وَحْيًا
فِي	تُخَٰطِبۡنِي	وَلَا	وَوَحۡيِنَا
concerning	address Me	and (do) not	and Our inspiration
and directions, and do not plead with Me for			

خبر (إن)- جمع مذكر سالم	توكيد و نصب- اسم (إن)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مجرور- موصول-
غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
مُّغۡرَقُونَ ٣٧	إِنَّهُم	ظَلَمُوٓاْ	ٱلَّذِينَ
the ones (to be) drowned.”	indeed, they (are)	wronged;	those who
those who have done wrong, for they will surely be drowned.”			

ماضٍ	حال- ظرف زمان	مفعول به	استئنافية- مضارع مرفوع (هو)
م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مُرُورًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا	ص ن ع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صُنْعًا
مَرَّ	وَكُلَّمَا	ٱلۡفُلۡكَ	وَيَصۡنَعُ
passed	and every time	the ship,	And he was constructing
So he began to build the Ark, and whenever			

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل	جار- مجرور
	س خ ر- سَخِرَ- يَسْخَرُ- سَخْرًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		م ل أ- مَلِئَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً	
مِنۡهُۚ	سَخِرُواْ	قَوۡمِهِۦ	مِّن	مَلَأٞ	عَلَيۡهِ
[of] him.	they ridiculed	his people,	of	(the) chiefs	by him
some of the chiefs of his people passed by, they mocked him.					

ماضٍ (هو)	حرف شرط	مضارع مجزوم- فاعل- فعل الشرط	جار- مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		س خ ر- سَخِرَ- يَسْخَرُ- سَخْرًا	
قَالَ	إِن	تَسْخَرُوا۟	مِنَّا
He said,	" If	you ridicule	us,

He said, "If you laugh at us,

واقعة في جواب الشرط	مضارع مرفوع(نحن)- خبر(إن)- جملة جواب الشرط	جار- مجرور
توكيد و نصب- اسم (إن)	س خ ر- سَخِرَ- يَسْخَرُ- سَخْرًا	
فَإِنَّا	نَسْخَرُ	مِنكُمْ
then we	can ridicule	you

we will "soon"

تشبيه و جر- مصدري	مضارع مرفوع- فاعل	استئنافية- استقبال	مضارع مرفوع- فاعل
	س خ ر- سَخِرَ- يَسْخَرُ- سَخْرًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
كَمَا	تَسْخَرُونَ ٣٨	فَسَوْفَ	تَعْلَمُونَ
as	you ridicule.	And soon	you will know

laugh at you similarly. You will soon come to know

موصول	مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	خ ز ي- أَخْزَى- يُخْزِي- إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)
مَن	يَأْتِيهِ	عَذَابٌ	يُخْزِيهِ
(on) whom	will come	a punishment	(that) will disgrace him,

who will be visited by a humiliating torment "in this life" and overwhelmed

عطف- مضارع مرفوع	جار- مجرور	فاعل	نعت	غاية
ح ل ل- حَلَّ- يَحِلُّ- حُلُولًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	
وَيَحِلُّ	عَلَيْهِ	عَذَابٌ	مُّقِيمٌ ٣٩	حَتَّىٰٓ
and will descend	on him	a punishment	lasting."	Till

by an everlasting punishment "in the next". And

ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ	فاعل- جملةمضاف إليه	عطف- ماضٍ	فاعل
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ف و ر- فَارَ- يَفُورُ- فَوْرًا	
إِذَا	جَآءَ	أَمْرُنَا	وَفَارَ	ٱلتَّنُّورُ
when	came	Our command,	and overflowed	the oven,

when Our command came and the oven burst "with water",

مفعول به	جار- مجرور(حال)		جار- مجرور	أمر (أنت)	ماضٍ- فاعل
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا			ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
زَوْجَيْنِ	كُلٍّ	مِن	فِيهَا	ٱحْمِلْ	قُلْنَا
a pair	every kind	of	in it	“Load	We said,

We said "to Noah", “Take into the Ark a pair from every species

جار- مجرور	ماضٍ	موصول	استثناء	عطف- معطوف على (زوجين)	نعت
	س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا			أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ث ن ي
عَلَيْهِ	سَبَقَ	مَن	إِلَّا	وَأَهْلَكَ	ٱثْنَيْنِ
against him	has preceded	who	except	and your family	two,

along with your family—except those against whom the decree "to drown"

ماضٍ	استئنافية- نافية	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف- موصول	فاعل- جملةصلة الموصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ءَامَنَ	وَمَآ	ءَامَنَ ج	وَمَنْ	ٱلْقَوْلُ
believed	And not	believed.”	and whoever	the word,

has already been passed—and those who believe.” But none believed

أمر- فاعل	عطف- ماضٍ (هو)	فاعل	استثناء	مضاف- مضاف إليه
ر ك ب- رَكِبَ- يَرْكَبُ- مَرْكَبًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		
ٱرْكَبُوا۟	وَقَالَ	قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾	إِلَّا	مَعَهُۥٓ
“Embark	And he said,	a few.	except	with him

نصف الحزب ٢٣

with him except for a few. And he said, “Board it!

مبتدأ- مؤخر- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور(خبر مقدم)	جار- مجرور
ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرَيَانًا	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	
مَجْر۪ىٰهَا	ٱللَّهِ	بِسْمِ	فِيهَا
(is) its course	of Allah	in the name	in it,

In the Name of Allah it will sail and

مزحلقة- خبر (إن)أول	اسم (إن)- مضاف إليه	توكيد و نصب	عطف- معطوف على(مجرى)
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر س و- أَرْسَى- يُرْسِي- إِرْسَاءً (إِفْعَالٌ)
لَغَفُورٌ	رَبِّى	إِنَّ	وَمُرْسَىٰهَآ ج
(is) certainly Oft-Forgiving,	my Lord	Indeed,	and its anchorage.

cast anchor. Surely my Lord is All-Forgiving,

خبر (إن) ثانٍ	حال- مبتدأ	مضارع مرفوع(هي)- خبر	جار- مجرور (حال)	جار- مجرور	
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا			م و ج- مَاجَ- يَمُوجُ- مَوْجًا
رَّحِيمٌ ﴿٤١﴾	وَهِيَ	تَجْرِي	بِهِمْ	فِي	مَوْجٍ
Most Merciful.”	And it	sailed	with them	on	the waves
Most Merciful.” And "so" the Ark sailed with them through waves					

جار- مجرور (نعت)	عطف- ماضٍ	فاعل	مفعول به- مضاف إليه
ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)		ب ن ي
كَالْجِبَالِ	وَنَادَىٰ	نُوحٌ	ٱبْنَهُۥ
like mountains,	and called out	Nuh	(to) his son,
like mountains. Noah called out to his son,			

حال- ماضٍ ناقص(هو)		جار- مجرور(خبر كان)		نداء- منادى	أمر (أنت)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع ز ل- عَزَلَ- يَعْزِلُ- عَزْلًا		ب ن ي	ر ك ب- رَكِبَ- يَرْكَبُ- رُكُوبًا
وَكَانَ	فِي	مَعْزِلٍ		يَٰبُنَيَّ	ٱرْكَب
and he was	[in]	apart,		“O my son!	Embark
who stood apart, “O my dear son! Come aboard					

ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- ناهية	مضارع ناقص(أنت)	ظرف مكان	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
مَّعَنَا	وَلَا	تَكُن	مَّعَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٢﴾
with us	and (do) not	be	with	the disbelievers.”
with us and do not be with the disbelievers.”				

ماضٍ(هو)	استقبال- مضارع مرفوع(أنا)	جار- مجرور	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- أُوِيًّا		ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا
قَالَ	سَـَٔاوِيٓ	إِلَىٰ	جَبَلٍ
He said,	“I will betake myself	to	a mountain,
He replied, “I will take refuge on a mountain,			

مضارع مرفوع (هو)- وقاية- مفعول به		جار- مجرور	ماضٍ (هو)	نافية للجنس
ع ص م- عَصَمَ- يَعْصِمُ- عَصْمًا		م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
يَعْصِمُنِي	مِنَ	ٱلْمَآءِ	قَالَ	لَا
(that) will save me	from	the water.”	He said,	“(There is) no
which will protect me from the water.” Noah cried, “Today no one is				

اسم (لا)	ظرف زمان	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه
ع ص م- عَصَمَ- يَعْصِمُ- عَصْمًا	ي و م		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ل ه
عَاصِمَ	ٱلْيَوْمَ	مِنْ	أَمْرِ	ٱللَّهِ
protector	today	from	the Command	of Allah

protected from Allah's decree

استثناء	موصول	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	عطف- ماضٍ	ظرف مكان- مضاف إليه
		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
إِلَّا	مَن	رَّحِمَ ج	وَحَالَ	بَيْنَهُمَا
except,	(on) whom	He has mercy.”	And came	(in) between them

except those to whom He shows mercy!” And the waves came between them,

فاعل	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور(خبر كان)	
م و ج- مَاجَ- يَمُوجُ- مَوْجًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْمَوْجُ	فَكَانَ	مِنَ	ٱلْمُغْرَقِينَ ﴿٤٣﴾
the waves,	so he was	among	the drowned.

and his son was among the drowned.

عطف- ماضٍ للمجهول(هو)	نداء- منادى	أمر- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	عطف- نداء- منادى
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ر ض	ب ل ع- بَلَعَ- يَبْلَعُ- بَلْعًا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
وَقِيلَ	يَـٰٓأَرْضُ	ٱبْلَعِي	مَآءَكِ	وَيَـٰسَمَآءُ
And it was said,	“O earth!	Swallow	your water,	and O sky!

And it was said, “O earth! Swallow up your water. And O sky!

أمر- فاعل	عطف- ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	عطف- ماضٍ للمجهول
ق ل ع- أَقْلَعَ- يُقْلِعُ- إِقْلَاعًا	غ ي ض- غَاضَ- يَغِيضُ- غَيْضًا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً
أَقْلِعِي	وَغِيضَ	ٱلْمَآءُ	وَقُضِيَ
Withhold.”	And subsided	the water,	and was fulfilled

Withhold "your rain".” The floodwater receded and the decree was carried out.

نائب فاعل	عطف- ماضٍ(هي)	جار- مجرور		عطف- ماضٍ للمجهول (هو)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلْأَمْرُ	وَٱسْتَوَتْ	عَلَى	ٱلْجُودِيِّ صلے	وَقِيلَ
the Command.	And it rested	on	the Judi.	And it was said,

The Ark rested on Mount Judi, and it was said,

استئنافية- ماضٍ	نعت- جمع مذكر سالم	جار- مجرور	مفعول مطلق
ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ب ع د
وَنَادَىٰ	ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾	لِّلْقَوْمِ	بُعْدًا
And called	the wrongdoers.”	with the people	“Away

“Away with the wrongdoing people!” Noah called

اسم (إن)	توكيد و نصب	منادى- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به- مضاف إليه	فاعل
ب ن ي		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱبْنِى	إِنَّ	رَبِّ	فَقَالَ	رَّبَّهُۥ	نُوحٌ
my son	Indeed,	“O my Lord!	and said,	(to) his Lord	Nuh

out to his Lord, saying, “My Lord! Certainly my son

عطف- مبتدأ	خبر (إن)	اسم (إن)- مضاف إليه	عطف- توكيد و نصب	جار- مجرور- مضاف إليه	
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	
وَأَنتَ	ٱلْحَقُّ	وَعْدَكَ	وَإِنَّ	أَهْلِى	مِنْ
and You	(is) true,	Your promise	and indeed,	my family,	(is) of

is "also" of my family, Your promise is surely true, and

نداء- منادى	ماضٍ (هو)	مضاف إليه	خبر- مضاف
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
يَـٰنُوحُ	قَالَ	ٱلْحَـٰكِمِينَ ﴿٤٥﴾	أَحْكَمُ
“O Nuh!	He said,	(of) the judges.”	(are) the Most Just

You are the most just of all judges!” Allah replied, “O Noah!

توكيد و نصب- اسم (إن)	جار- مجرور(خبر ليس)- مضاف إليه		ماضٍ ناقص(هو)	توكيد و نصب- اسم (إن)
	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		ل ي س	
إِنَّهُۥ	أَهْلِكَ ۖ	مِنْ	لَيْسَ	إِنَّهُۥ
indeed, [he]	your family;	of	(is) not	Indeed, he

He is certainly not of your family—he was

استئنافية- ناهية	مضاف إليه	نعت- مضاف	خبر (إن)
	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
فَلَا	صَـٰلِحٍ ۖ	غَيْرُ	عَمَلٌ
so (do) not	righteous,	(is) other than	(his) deed

entirely of unrighteous conduct. So do not

مضارع مجزوم(أنت)- وقاية- مفعول به أول	موصول- مفعول به ثانٍ	ماضٍ ناقص	جار- مجرور(خبر ليس)
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ل ي س	
تَسْـَٔلۡنِ	مَا	لَيۡسَ	لَكَ
ask Me	(about) what	not	you have

ask Me about what you have no

جار- مجرور	اسم (ليس)- جملة صلةالموصول	توكيد و نصب- اسم (إن)	مضارع مرفوع(أنا)- خبر(إن)- مفعول به
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		وع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا
بِهِۦ	عِلۡمٌۖ	إِنِّيٓ	أَعِظُكَ
of it	any knowledge.	Indeed, I	admonish you

knowledge of! I warn you so

مصدري و نصب	مضارع ناقص(أنت)- اسم (تكون)	جار- مجرور(خبرتكون)- جمع مذكر سالم	
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج ه ل- جَهِلَ- يَجْهَلُ- جَهَالَةً
أَن	تَكُونَ	مِنَ	ٱلۡجَٰهِلِينَ ٤٦
lest	you be	among	the ignorant.”

you do not fall into ignorance.”

ماضٍ (هو)	منادى- مضاف إليه	توكيد و نصب- اسم (إن)	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إن)	جار- مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع و ذ- عَاذَ- يَعُوذُ- عَوْذًا	
قَالَ	رَبِّ	إِنِّيٓ	أَعُوذُ	بِكَ
He said,	“O my Lord!	Indeed, I	seek refuge	in You,

Noah pleaded, “My Lord, I seek refuge in You

مصدري و نصب	مضارع منصوب(أنا)- مفعول به أول	موصول- مفعول به ثانٍ	ماضٍ ناقص	جار- مجرور(خبرليس)
	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ل ي س	
أَنۡ	أَسۡـَٔلَكَ	مَا	لَيۡسَ	لِي
that	I (should) ask You	what	not	I have

from asking You about what I have no

جار- مجرور	اسم (ليس)	عطف- حرف شرط- نافية	مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط	جار- مجرور
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	
بِهِۦ	عِلۡمٌۖ	وَإِلَّا	تَغۡفِرۡ	لِي
of it	knowledge.	And unless	You forgive	me

knowledge of, and unless You forgive me

جار- مجرور(خبرأكن)- جمع مذكر سالم		مضارع ناقص(أنا)- جواب الشرط	عطف- مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به
خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٤٧﴾	مِّنَ	أَكُن	وَتَرْحَمْنِيٓ
the losers.”	among	I will be	and You have mercy on me,

and have mercy on me, I will be one of the losers.”

جار- مجرور (نعت)	جار- مجرور(حال)	أمر(أنت)	نداء- منادى	ماضٍ للمجهول(هو)
	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	هـ ب ط- هَبَطَ- يَهْبِطُ- هُبُوطًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِّنَّا	بِسَلَٰمٍ	ٱهْبِطْ	يَٰنُوحُ	قِيلَ
from Us	with peace	Go down	“O Nuh!	It was said,

It was said, “O Noah! Disembark with Our peace and

جار- مجرور(نعت)- موصول	عطف- جار- مجرور		جار- مجرور(نعت)	عطف- معطوف على (سلام)
	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا			ب ر ك- بَرَكَ- يَبْرُكُ- بُرُوكًا
مِّمَّن	أُمَمٍ	وَعَلَىٰٓ	عَلَيْكَ	وَبَرَكَٰتٍ
from those	the nations	and on	on you	and blessings

blessings on you and some of the descendants of those

عطف	استقبال- مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به	استئنافية- مبتدأ	ظرف (صلة الموصول)- مضاف إليه
	م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	
ثُمَّ	سَنُمَتِّعُهُمْ	وَأُمَمٌ	مَّعَكَ ج
then	We will grant enjoyment;	But (to other) nations	with you.

with you. As for the others, We will allow them "a brief" enjoyment, then

نعت	فاعل	جار- مجرور(حال)	مضارع مرفوع- مفعول به
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		م س س- مَسَّ- يَمُسُّ- مَسًّا
أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾	عَذَابٌ	مِّنَّا	يَمَسُّهُم
painful.”	a punishment	from Us	will touch them

they will be touched with a painful punishment from Us.”

مضارع مرفوع(نحن)- خبر ثانٍ- مفعول به	مضاف إليه	جار- مجرور(خبر أول)- مضاف		إشارة
و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		
نُوحِيهَآ	ٱلْغَيْبِ	أَنۢبَآءِ	مِنْ	تِلْكَ
(which) We reveal	(of) the unseen,	the news	(is) from	This

This is one of the stories of the unseen, which we reveal

جار- مجرور	نافية	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع- خبر (كان)- مفعول به	فاعل	عطف- زائدة نافية
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		
إِلَيۡكَ ۖ	مَا	كُنتَ	تَعۡلَمُهَآ	أَنتَ	وَلَا
to you.	Not	you were	knowing it,	you	and not

to you "O Prophet". Neither you nor

معطوف على (أنت)- مضاف إليه	جار- مجرور(حال)- مضاف		إشارة- مضاف إليه	الفصيحة- أمر(أنت)
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
قَوۡمُكَ	مِن	قَبۡلِ	هَٰذَا ۖ	فَٱصۡبِرۡ ۖ
your people	from	before	this.	So be patient;

your people knew it before this. So be patient! Surely

توكيد و نصب	اسم (إن)	جار- مجرور(خبرإن)- جمع مذكر سالم	عطف- جار- مجرور	
	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		
إِنَّ	ٱلۡعَٰقِبَةَ	لِلۡمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾	وَإِلَىٰ	عَادٍ
indeed,	the end	(is) for the God fearing.”	And to	Aad

the ultimate outcome belongs "only" to the righteous.

مفعول به- مضاف إليه	بدل	ماضٍ (هو)	نداء- منادى- مضاف إليه	أمر- فاعل
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ه و د	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
أَخَاهُمۡ	هُودًا ۚ	قَالَ	يَٰقَوۡمِ	ٱعۡبُدُواْ
(We sent) their brother	Hud.	He said,	“O my people!	Worship

And to the people of ’Âd We sent their brother Hûd. He said, “O my people! Worship

لفظ الجلالة- مفعول به	نافية	جار- مجرور (خبر مقدم)	جر زائد	مبتدأ مؤخر
أ ل ه				أ ل ه
ٱللَّهَ	مَا	لَكُم	مِّنۡ	إِلَٰهٍ
Allah,	not	(is) for you	any	god,

Allah. You have no god

نعت- مضاف إليه	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر- جمع مذكر سالم
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا				ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
غَيۡرُهُۥٓ ۖ	إِنۡ	أَنتُمۡ	إِلَّا	مُفۡتَرُونَ ﴿٥٠﴾
other than Him.	Not	you	(are) but	inventors.

other than Him. You do nothing but fabricate lies "gainst Allah".

نافية	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور(حال)	مضارع مرفوع(أنا)- مفعول به	نافية	نداء- منادى- مضاف إليه
	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
إِنْ	أَجْرًا	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ	لَآ	يَٰقَوْمِ
Not	any reward.	for it	I ask you	Not	O my people!

O my people! I do not ask you for any reward for this "message".

استفهام- نافية	ماضٍ (هو)- وقاية- مفعول به- صلةالموصول	جار- مجرور(خبر)- موصول		استثناء	مبتدأ- مضاف إليه
	ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا				أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
أَفَلَا	فَطَرَنِىٓ	ٱلَّذِى	عَلَى	إِلَّا	أَجْرِىَ
Then will not	created me.	the One Who	from	except	(is) my reward

My reward is only from the One Who created me. Will

أمر- فاعل	عطف- نداء- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل
غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا
ٱسْتَغْفِرُوا۟	وَيَٰقَوْمِ	تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾
Ask forgiveness	And O my people!	you use reason?

you not then understand? And O my people! Seek your Lord's forgiveness

مضارع مجزوم(هو)	جار- مجرور	معطوف على (استغفروا)	عطف	مفعول به- مضاف إليه
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
يُرْسِلِ	إِلَيْهِ	تُوبُوٓا۟	ثُمَّ	رَبَّكُمْ
He will send	to Him.	turn in repentance	then	(of) your Lord,

and turn to Him in repentance. He will shower

عطف- مضارع مجزوم (هو)- مفعول به	حال	جار- مجرور	مفعول به
ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	د ر ر- دَرَّ- يَدِرُّ- دَرًّا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
وَيَزِدْكُمْ	مِّدْرَارًا	عَلَيْكُم	ٱلسَّمَآءَ
and increase you	(in) abundance	upon you	(from) the sky (rain)

you with rain in abundance, and add strength to your

مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه		مفعول به ثانٍ
و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا		ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً		ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً
تَتَوَلَّوْا۟	وَلَا	قُوَّتِكُمْ	إِلَىٰ	قُوَّةً
turn away	And (do) not	your strength.	(added) to	(in) strength

strength. So do not turn away,

حال- جمع مذكر سالم	ماضٍ- فاعل	نداء- منادى	نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
مُجْرِمِينَ ۝٥٢	قَالُوا۟	يَٰهُودُ	مَا	جِئْتَنَا
(as) criminals.”	They said,	“O Hud!	not	You have brought us

persisting in wickedness.” They argued, “O Hûd! You have not given us any

جار- مجرور	عطف- حجازية	اسم (ما)	زائدة- خبر(ما)- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	جار-
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا			ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا	أ ل ه	
بِبَيِّنَةٍ	وَمَا	نَحْنُ	بِتَارِكِىٓ	ءَالِهَتِنَا	عَن
clear proofs,	and not	we	(will) leave	our gods	on

clear proof, and we will never abandon our gods upon your word,

مجرور (حال)- مضاف إليه-	عطف- حجازية	اسم (ما)	جار- مجرور	زائدة- خبر(ما)	نافية
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا				أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
قَوْلِكَ	وَمَا	نَحْنُ	لَكَ	بِمُؤْمِنِينَ ۝٥٣	إِن
your saying,	and not	we (are)	in you	believers.	Not

nor will we believe in you. All

مضارع مرفوع (نحن)	استثناء	ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ر و- اِعْتَرَى- يَعْتَرِي- اِعْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
نَّقُولُ	إِلَّا	ٱعْتَرَىٰكَ	بَعْضُ
we say,	except (that),	have seized you	some

we can say is that some of

مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ (هو)	توكيد و نصب- اسم (إن)
أ ل ه	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
ءَالِهَتِنَا	بِسُوٓءٍ ۗ	قَالَ	إِنِّىٓ
(of) our gods	with evil.”	He said,	“Indeed, I

our gods have possessed you with evil.” He said,

مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إن)	مفعول به- لفظ الجلالة	عطف- أمر- فاعل	توكيد و نصب- اسم (أن)
ش ه د- أَشْهَدَ- يُشْهِدُ- إِشْهَادًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	
أُشْهِدُ	ٱللَّهَ	وَٱشْهَدُوٓا۟	أَنِّى
[I] call to witness	Allah	and (you) bear witness	that I am

“I call Allah to witness, and you too bear witness, that I

جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر (أن)
د و ن		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا		ب ر أ- بَرِئَ- يَبْرَأُ- بَرَءًا
دُونِهِۦ ۖ	مِن	تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾	مِّمَّا	بَرِىٓءٌ
Other Him.	than	you associate,	of what	innocent

"totally" reject whatever you associatewith Him "in worship".

ناهية	عطف	حال	استئنافية- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به
		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا
لَا	ثُمَّ	جَمِيعًا	فَكِيدُونِى
(do) not	then	all together,	So plot against me

So let all of you plot against me

جار-	ماضٍ- فاعل- خبر (إن)	توكيد و نصب- اسم (إن)	مضارع مجزوم- فاعل- وقاية- مفعول به
	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		ن ظ ر- أَنْظَرَ- يُنْظِرُ- إِنْظَارًا (إِفْعَالٌ)
عَلَى	تَوَكَّلْتُ	إِنِّى	تُنظِرُونِ ﴿٥٥﴾
upon	[I] put my trust	Indeed, I	give me respite.

without delay! I have put my trust in

جر زائد	نافية	عطف- مضاف إليه	نعت- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مجرور-
		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ه
مِن	مَّا	وَرَبِّكُم ۚ	رَبِّى	ٱللَّهِ
from	(There is) not	and your Lord.	my Lord,	Allah

Allah—my Lord and your Lord. There is no

جار- مجرور- مضاف إليه	خبر	مبتدأ ثانٍ	استثناء	مبتدأ
ن ص و- نَصَا- يَنْصُو- نَصْوًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا			د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا
بِنَاصِيَتِهَآ ۚ	ءَاخِذٌۢ	هُوَ	إِلَّا	دَآبَّةٍ
of its forelock.	has grasp	He	but	of a moving creature

living creature that is not completely under His control.

نعت	جار- مجرور- مضاف إليه		اسم (إن)- مضاف إليه	توكيد و نصب
ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾	صِرَٰطٍ	عَلَىٰ	رَبِّى	إِنَّ
straight.	a path	(is) on	my Lord	Indeed,

Surely my Lord’s Way is perfect justice.

ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- جواب الشرط	واقعه في جواب الشرط- تحقيق	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	استئنافية
ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا (إِفْعَالٌ)		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	حرف شرط
أَبْلَغْتُكُم	فَقَدْ	تَوَلَّوْا	فَإِن
I have conveyed to you	then verily	you turn away,	So if
But if you turn away, I have already delivered to you			

جار- مجرور (حال)	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به ثانٍ
		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
إِلَيْكُمْ ج	بِهِۦٓ	أُرْسِلْتُ	مَّآ
to you.	with [it]	I was sent	what
what I have been sent with.			

نعت- مضاف إليه	مفعول به	فاعل- مضاف إليه	استئنافية- مضارع مرفوع
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ق و م	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	خ ل ف- اِسْتَخْلَفَ- يَسْتَخْلِفُ- اِسْتِخْلَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
غَيْرَكُمْ	قَوْمًا	رَبِّي	وَيَسْتَخْلِفُ
other than you,	(to) a people	my Lord	And will give succession
My Lord will replace you with others. You			

اسم (إن)- مضاف إليه	توكيد ونصب	مفعول مطلق	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	عطف- نافية
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	
رَبِّي	إِنَّ	شَيْـًٔا ج	تَضُرُّونَهُۥ	وَلَا
my Lord	Indeed,	(in) anything.	you will harm Him	and not
are not harming Him in the least. Indeed, my Lord				

استئنافية- ظرف زمان	خبر (إن)	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل	
وَلَمَّا	حَفِيظٌ ٥٧	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ
And when	a Guardian.”	things	all	(is) on
is a "vigilant" Keeper over all things.” When Our command				

عطف- موصول	مفعول به	ماضٍ- فاعل	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ
	هـ و د	ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
وَالَّذِينَ	هُودًا	نَجَّيْنَا	أَمْرُنَا	جَاءَ
and those who	Hud	We saved	Our command,	came
came, We rescued Hûd and those who				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	ظرف مكان- مضاف إليه	جار- مجرور	جار- مجرور(نعت)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
ءَامَنُوا۟	مَعَهُۥ	بِرَحْمَةٍ	مِّنَّا
believed	with him,	by a Mercy	from Us

believed with him by a mercy from Us,

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور		نعت	استئنافية- مبتدأ
ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ع ذ ب	غ ل ظ- غَلَظَ- يَغْلُظُ- غِلْظَةً	اسم إشارة
وَنَجَّيْنَٰهُم	مِّنْ	عَذَابٍ	غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾	وَتِلْكَ
and We saved them	from	a punishment	severe.	And this

saving them from a harsh torment. That

خبر	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
	ج ح د- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا	أ ي ي	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
عَادٌ ۖ	جَحَدُوا۟	بِـَٔايَٰتِ	رَبِّهِمْ
(was) Aad,	they rejected	(the) Signs	(of) their Lord

was ’Âd. They denied the signs of their Lord,

عطف- معطوف على (جحدوا)	مفعول به- مضاف إليه	عطف- معطوف على (جحدوا)	مفعول به- مضاف
ع ص ي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا (إِفْعَالٌ)	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
وَعَصَوْا۟	رُسُلَهُۥ	وَٱتَّبَعُوٓا۟	أَمْرَ
and disobeyed	His Messengers	and followed	(the) command

disobeyed His messengers, and followed the command

مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	نعت	عطف- ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	جر
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ج ب ر	ع ن د- عَنَدَ- يَعْنُدُ- عُنُودًا	ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا (إِفْعَالٌ)	
كُلِّ	جَبَّارٍ	عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾	وَأُتْبِعُوا۟	فِى
(of) every	tyrant	obstinate.	And they were followed	in

of every stubborn tyrant. They were followed by a curse in

مجرور- إشارة	بدل	مفعول به ثانٍ	عطف- ظرف زمان	مضاف إليه
	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
هَٰذِهِ	ٱلدُّنْيَا	لَعْنَةً	وَيَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ
this	world	(with) a curse	and (on the) Day	(of) the Resurrection.

this world, as they will be on the Day of Judgment.

ثلاثة أرباع الحزب ٢٣

تنبيه	مفعول به ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل ـ خبر (إن)	اسم (إن)	توكيد و نصب	تنبيه
	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	ع و د		
أَلَا	رَبَّهُمْ ۗ	كَفَرُوا	عَادًا	إِنَّ	أَلَآ
So	their Lord,	disbelieved	Aad	Indeed,	No doubt!

Surely ’Âd denied their Lord. So

عطف ـ جار ـ مجرور		مضاف إليه	بدل ـ مضاف	جار ـ مجرور	مفعول مطلق
		ه و د	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قَوْمًا	ع و د	ب ع د ـ بَعِدَ ـ يَبْعَدُ ـ بَعَدًا
ثَمُودَ	وَإِلَىٰ	هُودٍ ﴿٦٠﴾	قَوْمِ	لِّعَادٍ	بُعْدًا
Thamud	And to	(of) Hud.	(the) people	with Aad,	away

away with ’Âd, the people of Hûd. And to the people of Thamûd

ماضٍ (هو)	بدل	مفعول به ـ مضاف إليه
ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ص ل ح	أ خ و ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً
قَالَ	صَٰلِحًا ۚ	أَخَاهُمْ
He said,	Salih.	(We sent) their brother

We sent their brother "Saleh". He said,

جار ـ مجرور (خبر مقدم)	نافية	لفظ الجلالة ـ مفعول به	أمر ـ فاعل	نداء ـ منادى ـ مضاف إليه
		أ ل ه	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا
لَكُم	مَا	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا	يَٰقَوْمِ
you have	not	Allah,	Worship	“O my people!

“O my people! Worship Allah. You have

ماضٍ (هو) ـ مفعول به	مبتدأ	نعت ـ مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	جر زائد
ن ش أ ـ أَنْشَأَ ـ يُنْشِئُ ـ إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)		غ ي ر ـ غَارَ ـ يَغِيرُ ـ غَيْرًا	أ ل ه	
أَنشَأَكُم	هُوَ	غَيْرُهُۥ ۖ	إِلَٰهٍ	مِّنْ
produced you	He	other than Him.	god	any

no god other than Him. He "is the One Who" produced you

جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ (هو) ـ مفعول به	جار ـ مجرور	
	ع م ر ـ اِسْتَعْمَرَ ـ يَسْتَعْمِرُ ـ اِسْتِعْمَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	أ ر ض	
فِيهَا	وَٱسْتَعْمَرَكُمْ	ٱلْأَرْضِ	مِّنَ
in it.	and settled you	the earth	from

from the earth and settled you on it.

عطف- أمر- فاعل- مفعول به	عطف	معطوف على (استغفروا)	جار- مجرور
غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً	
فَٱسْتَغْفِرُوهُ	ثُمَّ	تُوبُوٓا۟	إِلَيْهِ ج
So ask forgiveness of Him,	then	turn in repentance	to Him.
So seek His forgiveness and turn to Him in repentance.			

توكيد و نصب	اسم (إن)- مضاف إليه	خبر (إن)	خبر (إن)ثانٍ
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	ج و ب- أَجَابَ- يُجِيبُ- إِجَابَةً (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	رَبِّى	قَرِيبٌ	مُّجِيبٌ ٦١
Indeed,	my Lord	(is) near,	All-Responsive.”
Surely my Lord is Ever Near, All-Responsive "to prayers".”			

ماضٍ- فاعل	نداء- منادى	تحقيق	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص ل ح		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
قَالُوا۟	يَـٰصَـٰلِحُ	قَدْ	كُنتَ	فِينَا
They said,	O Salih!	Verily	you were	among us
They argued, “O "Saleh"! We truly had				

خبر (كان)	ظرف زمان	إشارة- مضاف إليه
ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجْوًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
مَرْجُوًّا	قَبْلَ	هَـٰذَآ صلے
the one in whom hope was placed	before	this.
high hopes in you before this.		

استفهام- مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به	مصدري و نصب	مضارع منصوب (نحن)	موصول- مفعول به
ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	
أَتَنْهَىٰنَآ	أَن	نَّعْبُدَ	مَا
Do you forbid us	that	we worship	what
How dare you forbid us to worship what			

مضارع مرفوع	فاعل- مضاف إليه- جملةصلة الموصول	استئنافية- توكيد و نصب- اسم (إن)	مزحلقة- جار–
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ب و	اسم (إن)	
يَعْبُدُ	ءَابَآؤُنَا	وَإِنَّنَا	لَفِى
worshipped	our forefathers?	And indeed we	surely (are) in
our forefathers had worshipped? We are certainly in			

-مجرور (خبر إن)	جار- مجرور (نعت)- موصول	مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور
ش ك ك		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	
شَكٍّ	مِّمَّا	تَدْعُونَآ	إِلَيْهِ
doubt	about what	you call us	to it,

alarming doubt about what you are inviting us to.”

نعت	ماضٍ (هو)	نداء- منادى- مضاف إليه	استفهام- ماضٍ- فاعل	حرف شرط
ر ي ب- أَرَابَ- يُرِيبُ- إِرَابَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾	قَالَ	يَٰقَوْمِ	أَرَءَيْتُمْ	إِن
suspicious.”	He said,	“O my people!	Do you see,	if

He responded, “O my people! Consider if

ماضٍ ناقص- اسم (كان)		جار- مجرور(خبر كان)		جار- مجرور(نعت)- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
كُنتُ	عَلَىٰ	بَيِّنَةٍ	مِّن	رَّبِّي
I am	on	a clear proof	from	my Lord,

I stand on a clear proof from my Lord

عطف- ماضٍ (هو)- وقاية- مفعول به أول	جار- مجرور (حال)	مفعول به ثانٍ	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
وَءَاتَىٰنِي	مِنْهُ	رَحْمَةً	فَمَن
and He has given me	from Him,	a Mercy	then who

and He has blessed me with a mercy from Him. Who could

مضارع مرفوع (هو)- خبر- جملة جواب الشرط- وقاية- مفعول به	جار- مجرور- لفظ الجلالة		حرف شرط
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		أ ل ه	
يَنصُرُنِي	مِنَ	ٱللَّهِ	إِنْ
(can) help me	against	Allah,	if

help me against Allah if

ماضٍ- فاعل- فعل الشرط- مفعول به	عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل- وقاية- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف
ع ص ي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا		ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	
عَصَيْتُهُۥ ۖ	فَمَا	تَزِيدُونَنِي	غَيْرَ
I (were to) disobey Him?	So not	you would increase me	but

I were to disobey Him? You would only contribute to

مضاف إليه	عطف۔ نداء۔ منادى۔ مضاف إليه	إشارة۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف
خ س ر۔ خَسَّرَ۔ يُخَسِّرُ۔ تَخْسِيرًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ن و ق۔ نَاقَ۔ يَنُوقُ۔ نَوْقًا
تَخْسِيرٍ ٦٣	وَيَٰقَوْمِ	هَٰذِهِۦ	نَاقَةُ
(in) loss.	And O my people!	This	she-camel
my doom. And O my people! This she-camel			

مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	جار۔ مجرور	حال	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ مفعول به	مضارع مجزوم (هو)
أ ل ه		أ ي ي	و ذ ر۔ وَذَرَ۔ يَذَرُ۔ وَذْرًا	أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا
ٱللَّهِ	لَكُمْ	ءَايَةً	فَذَرُوهَا	تَأْكُلْ
(of) Allah	(is) for you	a Sign,	so leave her	to eat
of Allah is a sign for you. So leave her to graze				

جار۔ مجرور۔ مضاف		لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	عطف۔ ناهية	مضارع مجزوم۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور
أ ر ض		أ ل ه		م س س۔ مَسَّ۔ يَمَسُّ۔ مَسًّا	س و أ
فِيٓ	أَرْضِ	ٱللَّهِ	وَلَا	تَمَسُّوهَا	بِسُوٓءٍ
in	the earth	(of) Allah,	and (do) not	touch her	with harm,
"freely" on Allah's earth and do her no harm,					

سببية۔ مضارع منصوب۔ مفعول به	فاعل	نعت	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا	ع ذ ب	ق ر ب۔ قَرُبَ۔ يَقْرُبُ۔ قُرْبًا	ع ق ر۔ عَقَرَ۔ يَعْقِرُ۔ عَقْرًا
فَيَأْخُذَكُمْ	عَذَابٌ	قَرِيبٌ ٦٤	فَعَقَرُوهَا
lest will seize you	a punishment	impending."	But they hamstrung her.
or a swift punishment will overtake you!" But they killed her,			

عطف۔ ماضٍ (هو)	أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف إليه		ظرف زمان
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	م ت ع۔ تَمَتَّعَ۔ يَتَمَتَّعُ۔ تَمَتُّعًا (تَفَعُّل)		د و ر۔ دَارَ۔ يَدُورُ۔ دَوْرًا	ث ل ث
فَقَالَ	تَمَتَّعُوا۟	فِي	دَارِكُمْ	ثَلَٰثَةَ
So he said,	"Enjoy (yourselves)	in	your home(s)	(for) three
so he warned "them", "You have "only" three				

مضاف إليه	إشارة۔ مبتدأ	خبر	نعت۔ مضاف	مضاف إليه
ي و م		و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا
أَيَّامٍ	ذَٰلِكَ	وَعْدٌ	غَيْرُ	مَكْذُوبٍ ٦٥
days.	That	(is) a promise	not	(to) be belied."
"more" days to enjoy life in your homes—this is an unfailing promise!"				

ماضٍ- فاعل	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ	عطف- ظرف زمان
ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	معنى الشرط
نَجَّيْنَا	أَمْرُنَا	جَآءَ	فَلَمَّا
We saved	Our command	came	So when

When Our command came, We saved

ظرف مكان- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول	مفعول به
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
مَعَهُۥ	ءَامَنُواْ	وَٱلَّذِينَ	صَٰلِحًا
with him,	believed	and those who	Salih,

"Saleh" and those who believed with him

مضاف إليه- مضاف إليه	مجرور- مضاف	عطف- جار	جار- مجرور(نعت)	جار- مجرور
	خ ز ي- خَزِيَ- يَخْزَى- خِزًى			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
يَوْمِئِذٍ ج	خِزْيِ	وَمِنْ	مِّنَّا	بِرَحْمَةٍ
(of) that Day.	(the) disgrace	and from	from Us,	by a Mercy

by a mercy from Us and spared them the disgrace of that Day.

خبر (إن)ثانٍ	خبر (إن)	ضمير فصل	اسم (إن)- مضاف إليه	توكيد و نصب
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوًى		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱلْعَزِيزُ ٦٦	ٱلْقَوِيُّ	هُوَ	رَبَّكَ	إِنَّ
All-Mighty.	(is) All- Strong,	He	your Lord,	Indeed,

Surely your Lord "alone" is the All-Powerful, Almighty.

فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- ماضٍ
ص ي ح- صَاحَ- يَصِيحُ- صَيْحًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
ٱلصَّيْحَةُ	ظَلَمُواْ	ٱلَّذِينَ	وَأَخَذَ
the thunderous blast	wronged,	those who	And seized

And the "mighty" blast overtook the wrongdoers,

تشبيه	خبر (أصبح)	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- ماضٍ ناقص- اسم (أصبح)
مخففة من الثقيلة	ج ث م- جَثَمَ- يَجْثُمُ- جَثْمًا	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا		ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا
كَأَن	جَٰثِمِينَ ٦٧	دِيَٰرِهِمْ	فِي	فَأَصْبَحُواْ
As if	fallen prone.	their homes	in	then they became

so they fell lifeless in their homes, as if

اسم (إنّ)	توكيد و نصب	تنبيه	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل- خبر (كأن)	نفي و جزم و قلب
				غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غِنًى	
ثَمُودَاْ	إِنَّ	أَلَآ	فِيهَآ	يَغْنَوْاْ	لَّمْ
Thamud	indeed,	No doubt,	therein.	they (had) prospered	not

they had never lived there. Surely Thamûd

جار- مجرور	مفعول مطلق	حرف تنبيه	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- خبر (إن)
	ب ع د- بَعِدَ- يَبْعَدُ- بَعَدًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
لِّثَمُودَ ٦٨	بُعْدًا	أَلَا	رَبَّهُمْ	كَفَرُواْ
with Thamud.	away	so	(in) their Lord,	disbelieved

denied their Lord, so away with Thamûd!

جار- مجرور	مفعول به	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- تانيث	استئنافية- و ج ق
ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	تحقيق
بِٱلْبُشْرَىٰ	إِبْرَٰهِيمَ	رُسُلُنَآ	جَآءَتْ	وَلَقَدْ
with glad tidings,	(to) Ibrahim	Our messengers	came	And certainly

And surely Our messenger-angels came to Abraham with good news "of a son".

مبتدأ	ماضٍ(هو)	مفعول مطلق	ماضٍ- فاعل
س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
سَلَٰمٌ	قَالَ	سَلَٰمًا	قَالُواْ
“Peace,”	He said,	“Peace.”	they said,

They greeted "him with", “Peace!” And he replied, “Peace "be upon you"!”

جار- مجرور	ماضٍ	مصدري	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف- موصول- مبتدأ
ع ج ل- عَجِلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا	
بِعِجْلٍ	جَآءَ	أَن	لَبِثَ	فَمَا
a calf	bring	to	he delayed	and not

Then it was not long before he brought "them" a "fat,"

نافية	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	عطف- ظرف زمان	نعت
		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ح ن ذ- حَنَذَ- يَحْنِذُ- حَنْذًا
لَا	أَيْدِيَهُمْ	رَءَآ	فَلَمَّا	حَنِيذٍ ٦٩
not	their hands	he saw	But when	roasted.

roasted calf. And when he saw that their hands did not

عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)- مفعول به	جار- مجرور	مضارع مرفوع(هي)- حال
و ج س- أَوْجَسَ- يُوجِسُ- إِيجَاسًا (إِفْعَالٌ)	ن ك ر- نَكِرَ- يَنْكَرُ- نُكْرًا		و ص ل- وَصَلَ- يَصِلُ-وَصْلًا
وَأَوْجَسَ	نَكِرَهُمْ	إِلَيْهِ	تَصِلُ
and felt apprehension	he felt unfamiliar of them	to it,	reaching

reach for the food, he became suspicious and fearful

مضارع مجزوم (أنت)	ناهية	ماضٍ- فاعل	مفعول لأجله	جار- مجرور
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خِيفَةً	
تَخَفْ	لَا	قَالُواْ	خِيفَةً	مِنْهُمْ
fear.	"(Do) not	They said,	[a fear].	from them

of them. They reassured "him", "Do not be afraid!

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- خبر (إن)	توكيد و نصب
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	اسم (إن)
لُوطٍ ٧٠	قَوْمِ	إِلَىٰ	أُرْسِلْنَآ	إِنَّآ
(of) Lut."	(the) people	to	[we] have been sent	Indeed, we

We are "angels" sent "only" against the people of Lot."

عطف- ماضٍ(هي)	خبر	حال- مبتدأ- مضاف إليه
ض ح ك- ضَحِكَ- يَضْحَكُ- ضَحْكًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا
فَضَحِكَتْ	قَآئِمَةٌ	وَٱمْرَأَتُهُۥ
and she laughed.	(was) standing	And his wife

And his wife was standing by, so she laughed,

عطف- جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل - مفعول به
و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا			ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)
وَرَآءِ	وَمِن	بِإِسْحَٰقَ	فَبَشَّرْنَٰهَا
after	and from	of Ishaq,	Then We gave her glad tidings

then We gave her good news of "the birth of" Isaac, and, after

استفهام- مضارع مرفوع (أنا)	نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ (هي)	معطوف على (اسحاق)	مضاف إليه
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادَةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
ءَأَلِدُ	يَٰوَيْلَتَىٰٓ	قَالَتْ	يَعْقُوبَ ٧١	إِسْحَٰقَ
Shall I bear a child	"Woe to me!	She said,	(of) Yaqub.	Ishaq

him, Jacob. She wondered, "Oh, my! How can I have a child

حال	خبر- مضاف إليه	حال- إشارة- مبتدأ	حال- مبتدأ- خبر- جملةحال	
ش ي خ- شَاخَ- يَشِيخُ- شَيْخًا	ب ع ل		ع ج ز- عَجَزَ- يَعْجِزُ- عَجْزًا	
شَيۡخًاۖ	بَعۡلِي	وَهَٰذَا	عَجُوزٞ	وَأَنَا۠
(is) an old man?	my husband,	and this,	an old woman	while I am

in this old age, and my husband here is an old man?

ماضٍ- فاعل	نعت	مزحلقة- خبر (إن)	إشارة	توكيد و نصب
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		
قَالُوٓاْ	عَجِيبٞ ٧٢	لَشَيۡءٌ	هَٰذَا	إِنَّ
They said,	amazing.”	(is) surely a thing	this	Indeed,

This is truly an astonishing thing!” They responded,

مبتدأ- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		استفهام- مضارع مرفوع- فاعل
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا
رَحۡمَتُ	ٱللَّهِۖ	أَمۡرِ	مِنۡ	أَتَعۡجَبِينَ
The Mercy	of Allah?	(the) decree	at	“Are you amazed

“Are you astonished by Allah’s decree? May Allah’s mercy

مضاف	جار- مجرور (خبر)	عطف- معطوف على (رحمة)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- مضاف إليه
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		ب ر ك- بَرَكَ- يَبْرُكُ- بُرُوكًا	أ ل ه
أَهۡلَ	عَلَيۡكُمۡ	وَبَرَكَٰتُهُۥ	ٱللَّهِ
people	(be) upon you,	and His blessings	of Allah

and blessings be upon you, O people of

خبر (إن) ثانٍ	خبر (إن) أول	توكيد و نصب- اسم (إن)	مضاف إليه
م ج د- مَجُدَ- يَمْجُدُ- مَجَادَةً	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا		ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
مَّجِيدٞ ٧٣	حَمِيدٞ	إِنَّهُۥ	ٱلۡبَيۡتِۚ
All-Glorious.”	(is) All-Praiseworthy,	Indeed, He	(of) the house.

this house. Indeed, He is Praiseworthy, All-Glorious.”

فاعل	جار- مجرور		ماضٍ	عطف- ظرف زمان
ر و ع- رَاعَ- يَرُوعُ- رَوْعًا			ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا	بمعنى الشرط
ٱلرَّوۡعُ	إِبۡرَٰهِيمَ	عَنۡ	ذَهَبَ	فَلَمَّا
the fright,	Ibrahim	from	(had) gone away	And when

Then after the fear had left Abraham,

عطف- ماضٍ- مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	جار-
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا	ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
وَجَآءَتۡهُ	ٱلۡبُشۡرَىٰ	يُجَٰدِلُنَا	فِي
and had reached him	the glad tidings,	he argued with Us,	concerning

and the good news had reached him, he began to plead with Us for

-مجرور- مضاف	مضاف إليه	توكيد و نصب	اسم (إن)	مزحلقة- خبر أول	خبر ثانٍ
ق و م				ح ل م- حَلَمَ- يَحْلُمُ- حِلْمًا	أ و ه- آهَ- يَؤُوهُ- أَوْهًا
قَوۡمِ	لُوطٍ ٧٤	إِنَّ	إِبۡرَٰهِيمَ	لَحَلِيمٌ	أَوَّٰهٞ
the people	of Lut.	Indeed,	Ibrahim	(was) certainly forbearing,	imploring,

the people of Lot. Truly, Abraham was forbearing, tender-hearted, and ever

خبر ثالث	نداء- منادى	أمر (أنت)	جار- مجرور- إشارة	
ن و ب- أَنَابَ- يُنِيبُ- إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)		ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		
مُّنِيبٞ ٧٥	يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ	أَعۡرِضۡ	عَنۡ	هَٰذَآۖ
and oft-returning.	O Ibrahim!	Turn away	from	this.

turning "to his Lord". "The angels said," “O Abraham! Plead no more!

توكيد و نصب- اسم (إن)	تحقيق	ماضٍ	فاعل	مضاف إليه- مضاف إليه
		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
إِنَّهُۥ	قَدۡ	جَآءَ	أَمۡرُ	رَبِّكَۖ
Indeed, it	certainly	has come,	(the) Command	(of) your Lord

Your Lord’s decree has already come, and they will

عطف- توكيد و نصب- اسم (إن)	خبر (إن)- مضاف إليه	فاعل	نعت- مضاف
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
وَإِنَّهُمۡ	ءَاتِيهِمۡ	عَذَابٌ	غَيۡرُ
and indeed, [they]	(will) come (for) them	a punishment	(which) cannot

certainly be afflicted with a punishment that cannot be

مضاف إليه	استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ (هي)	فاعل- مضاف إليه	مفعول به
ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا		ج ي أ	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
مَرۡدُودٖ ٧٦	وَلَمَّا	جَآءَتۡ	رُسُلُنَا	لُوطٗا
(be) repelled.	And when	came	Our messengers	(to) Lut,

averted!” When Our messenger-angels came to Lot,

تمييز	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول(هو)
ذ ر ع- ذَرَعَ- يَذْرَعُ- ذَرْعًا		ض ي ق- ضَاقَ- يَضِيقُ- ضَيْقًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
ذَرْعًا	بِهِمْ	وَضَاقَ	بِهِمْ	سِيٓءَ
(and) uneasy,	for them	and felt straitened	for them	he was distressed
he was distressed and				

عطف- ماضٍ- مفعول به	نعت	خبر	إشارة	عطف- ماضٍ (هو)
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ع ص ب- عَصَبَ- يَعْصُبُ- عَصْبًا	ي و م		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَجَآءَهُۥ	عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾	يَوْمٌ	هَٰذَا	وَقَالَ
And came (to) him	distressful.”	(is) a day	“This	and said,
worried by their arrival. And "the men of"				

حال- جار- مجرور- ظرف زمان		جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	فاعل- مضاف إليه
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			ه ر ع- أَهْرَعَ- يُهْرِعُ- إِهْرَاعًا (إِفْعَالٌ)	ق و م
قَبْلُ	وَمِن	إِلَيْهِ	يُهْرَعُونَ	قَوْمُهُۥ
and before	from	to him,	rushing,	his people
his people—who were used to				

نداء- منادى	ماضٍ (هو)	مفعول به- جمع مؤنث سالم	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ق و م	ق و ل	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يَٰقَوْمِ	قَالَ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ ج	يَعْمَلُونَ	كَانُوا۟
“O my people!	He said,	the evil deeds.	doing	they (had) been
shameful deeds—came to him rushing. He pleaded, “O my people!				

جار- مجرور	خبر	مبتدأ	خبر- مضاف إليه	مبتدأ- إشارة
	ط ه ر- طَهَرَ- يَطْهُرُ- طَهَارَةً		ب ن ي	
لَكُمْ ۖ	أَطْهَرُ	هُنَّ	بَنَاتِى	هَٰٓؤُلَآءِ
for you.	(are) purer	they	(are) my daughters,	These
Here are my daughters "for marriage"—they are pure for you.				

مضارع مجزوم- فاعل- وقاية- مفعول به	عطف- ناهية	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل
خ ز ي- أَخْزَى- يُخْزِي- إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
تُخْزُونِ	وَلَا	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟
disgrace me	and (do) not	Allah	So fear
So fear Allah, and do not humiliate me by disrespecting my			

جار- مجرور(حال)- مضاف إليه		استفهام- ماضٍ ناقص	جار- مجرور(خبر ليس)
	ض ي ف- ضَافَ- يَضِيفُ- ضَيْفًا	ل ي س	
فِي	ضَيْفِيٓ	أَلَيْسَ	مِنكُمْ
concerning	my guests.	Is (there) not	among you

guests. Is there not "even" a single right-minded

اسم (ليس)	نعت	ماضٍ- فاعل	واقعة في جواب قسم- تحقيق
ر ج ل- رَجَلَ- يَرْجُلُ- رَجَلًا	ر ش د- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشَدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
رَجُلٌ	رَّشِيدٌ ﴿٧٨﴾	قَالُواْ	لَقَدْ
a man	right-minded?”	They said,	“Verily

man among you?” They argued, “You certainly

ماضٍ- فاعل	نافية	جار- مجرور (خبر مقدم)	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا				ب ن ي
عَلِمْتَ	مَا	لَنَا	فِي	بَنَاتِكَ
you know	(that) not	we have	concerning	your daughters

know that we have no need for your daughters.

جر زائد	مبتدأ مؤخر	عطف- توكيد و نصب- اسم (إن)	مزحلقة- مضارع مرفوع (أنت)- خبر (إن)	موصول- مفعول به
	ح ق ق		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
مِنْ	حَقٍّ	وَإِنَّكَ	لَتَعْلَمُ	مَا
any	right.	And indeed, you	surely know	what

You already know what we

مضارع مرفوع(نحن)- صلة الموصول	ماضٍ (هو)	حرف شرط	توكيد و نصب	جار- مجرور (خبر أن)	جار- مجرور (حال)
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)					
نُرِيدُ ﴿٧٩﴾	قَالَ	لَوْ	أَنَّ	لِي	بِكُمْ
we want.”	He said,	“If	that	I had	over you

desire!” He responded, “If only I had

اسم (أن)	عطف	مضارع مرفوع(أنا)		جار- مجرور	نعت
ق و ي		أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- أُوِيًّا		ر ك ن- رَكَنَ- يَرْكُنُ- رُكَانَةً	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
قُوَّةً	أَوْ	ءَاوِيٓ	إِلَىٰ	رُكْنٍ	شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾
power	or	I could take refuge	in	a support	strong.”

the strength "to resist you" or could rely on a strong supporter.”

ماضٍ- فاعل	نداء- منادى	توكيد و نصب- اسم (إن)	خبر (إن)	مضاف إليه- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ر س ل- رَسِلَ- يَرْسُلُ- رَسَلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
قَالُوا۟	يَـٰلُوطُ	إِنَّا	رُسُلُ	رَبِّكَ
They said,	"O Lut!	Indeed, we	(are) messengers	(of) your Lord,

The angels said, "O Lot! We are the messengers of your Lord.

نفي و نصب و استقبال	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)
	و ص ل- وَصَلَ- يَصِلُ- وَصْلًا		س ر ي- أَسْرَى- يُسْرِي- إِسْرَاءً (إِفْعَالٌ)
لَن	يَصِلُوٓا۟	إِلَيْكَ ۖ	فَأَسْرِ
never	they will reach	you.	So travel

They will never reach you. So travel

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	جار- مجرور (نعت)		عطف- ناهية
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا		ل ي ل	
بِأَهْلِكَ	بِقِطْعٍ	مِّنَ	ٱلَّيْلِ	وَلَا
with your family	in a part	of	the night	and (let) not

with your family in the dark of night, and do not let any of

مضارع مجزوم	جار- مجرور (حال)	فاعل	استثناء	مستثنى- مضاف إليه
ل ف ت- اِلْتَفَتَ- يَلْتَفِتُ- اِلْتِفَاتًا (اِفْتِعَالٌ)		أ ح د		م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا
يَلْتَفِتْ	مِنكُمْ	أَحَدٌ	إِلَّا	ٱمْرَأَتَكَ ۖ
look back	of you,	anyone	except	your wife.

you look back, except your wife.

توكيد و نصب- اسم (إن)	خبر مقدم- مضاف إليه	موصول- مبتدأ مؤخر	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول
	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً	جملة خبر(إِنَّ)	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً
إِنَّهُۥ	مُصِيبُهَا	مَآ	أَصَابَهُمْ ۚ
Indeed, it	will strike her	what	will strike them.

She will certainly suffer the fate of the others.

توكيد و نصب	اسم (إن)- مضاف إليه	خبر (إن)	استفهام- ماضٍ ناقص
	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ص ب ح- صَبِحَ- يَصْبَحُ- صَبْحًا	ل ي س
إِنَّ	مَوْعِدَهُمُ	ٱلصُّبْحُ ۚ	أَلَيْسَ
Indeed,	their appointed time	(is) morning.	Is not

Their appointed time is the morning. Is the

فاعل ـ مضاف إليه	ماضٍ	عطف ـ ظرف زمان	زائدة ـ خبر (ليس)	اسم (ليس)
أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	ج ي أ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً		ق ر ب ـ قَرُبَ ـ يَقْرُبُ ـ قُرْبًا	ص ب ح ـ صَبَحَ ـ يَصْبَحُ ـ صَبْحًا
أَمْرُنَا	جَآءَ	فَلَمَّا	بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾	ٱلصُّبْحُ
Our Command,	came	So when	near?”	the morning
morning not near?” When Our command came,				

مفعول به ثانٍ ـ مضاف إليه	مفعول به أول ـ مضاف إليه	ماضٍ ـ فاعل
س ف ل ـ سَفَلَ ـ يَسْفُلُ ـ سَفَالًا	ع ل و ـ عَلَا ـ يَعْلُو ـ عُلُوًّا	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا
سَافِلَهَا	عَٰلِيَهَا	جَعَلْنَا
its downside,	its upside,	We made
We turned the cities upside down and		

جار ـ مجرور(نعت)		مفعول به	جار ـ مجرور	عطف ـ معطوف على (جعلنا)
س ج ل ـ سَجَلَ ـ يَسْجُلُ ـ سَجْلًا		ح ج ر ـ حَجَرَ ـ يَحْجُرُ ـ حَجْرًا		م ط ر ـ أَمْطَرَ ـ يُمْطِرُ ـ إِمْطَارًا (إِفْعَالٌ)
سِجِّيلٍ	مِّن	حِجَارَةً	عَلَيْهَا	وَأَمْطَرْنَا
baked clay	of	stones	upon them	and We rained
rained down on them clustered stones of baked clay,				

عطف ـ حجازية	مضاف إليه ـ مضاف إليه	ظرف	نعت ثانٍ	نعت أول
	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		س و م ـ سَوَّمَ ـ يُسَوِّمُ ـ تَسْوِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ن ض د ـ نَضَدَ ـ يَنْضِدُ ـ نَضْدًا
وَمَا	رَبِّكَ ۖ	عِندَ	مُّسَوَّمَةً	مَّنضُودٍ ﴿٨٢﴾
And not	your Lord.	from	Marked	(in) layers.
marked by your Lord "O Prophet". And these stones are not				

عطف ـ جار ـ مجرور		زائدة ـ خبر (ما)	جار ـ مجرور		اسم (ما)
		ب ع د ـ بَعُدَ ـ يَبْعُدُ ـ بُعْدًا	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا		
مَدْيَنَ	وَإِلَىٰ	بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾	ٱلظَّٰلِمِينَ	مِنَ	هِيَ
Madyan,	And to	far.	the wrongdoers	(is) from	it
far from the "pagan" wrongdoers! And to the people of Midian					

الحزب ٢٤

أمر ـ فاعل	نداء ـ منادى	ماضٍ (هو)	بدل	مفعول به ـ مضاف إليه
ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		أ خ و ـ أَخَا ـ يَأْخُو ـ أُخُوَّةً
ٱعْبُدُوا۟	يَٰقَوْمِ	قَالَ	شُعَيْبًا ۚ	أَخَاهُمْ
Worship	“O my people!	He said,	Shuaib.	their brother
We sent their brother Shu’aib. He said, “O my people! Worship				

لفظ الجلالة۔ مفعول به	نافية	جار۔ مجرور (خبر مقدم)	جر زائد	مبتدأ مؤخر	نعت۔ مضاف إليه
أ ل ه				أ ل ه	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا
ٱللَّهَ	مَا	لَكُم	مِّنْ	إِلَٰهٍ	غَيْرُهُۥ ۖ
Allah	not	(is) for you	any	god	other than Him.

Allah. You have no god other than Him.

عطف۔ ناهية	مضارع مجزوم۔ فاعل	مفعول به	عطف۔ معطوف على (المكيال)
	ن ق ص۔ نَقَصَ۔ يَنْقُصُ۔ نَقْصًا	ك ي ل۔ كَالَ۔ يَكِيلُ۔ كَيْلًا	و ز ن۔ وَزَنَ۔ يَزِنُ۔ وَزْنًا
وَلَا	تَنقُصُوا۟	ٱلْمِكْيَالَ	وَٱلْمِيزَانَ ۚ
And (do) not	decrease	(from) the measure	and the scale.

And do not give short measure and weight.

توكيد و نصب	مضارع مرفوع(أنا)۔ مفعول به۔ خبر(إنّ)	جار۔ مجرور(حال)	عطف۔ توكيد و نصب۔ اسم (إن)
اسم (إن)	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	
إِنِّىٓ	أَرَىٰكُم	بِخَيْرٍ	وَإِنِّىٓ
Indeed, I	see you	in prosperity,	but indeed, I

I do see you in prosperity now, but I truly

مضارع مرفوع(أنا)۔ خبر(إنّ)	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ي و م
أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	عَذَابَ	يَوْمٍ
fear	for you	punishment	(of) a Day

fear for you the torment of an

نعت	عطف۔ نداء۔ منادى۔ مضاف إليه	أمر۔ فاعل
ح و ط۔ أَحَاطَ۔ يُحِيطُ۔ إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	و ف ي۔ أَوْفَى۔ يُوفِي۔ إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)
مُّحِيطٍ ٨٤	وَيَٰقَوْمِ	أَوْفُوا۟
all-encompassing.	And O my people!	Give full

overwhelming Day. O my people! Give full

مفعول به	عطف۔ معطوف على (المكيال)	جار۔ مجرور(حال)	عطف۔ ناهية
ك ي ل۔ كَالَ۔ يَكِيلُ۔ كَيْلًا	و ز ن۔ وَزَنَ۔ يَزِنُ۔ وَزْنًا	ق س ط۔ قَسَطَ۔ يَقْسِطُ۔ قِسْطًا	
ٱلْمِكْيَالَ	وَٱلْمِيزَانَ	بِٱلْقِسْطِ ۖ	وَلَا
measure,	and weight	in justice	and (do) not

measure and weigh with justice. Do not

مضارع مجزوم۔ فاعل	عطف۔ ناهية	مفعول به ثانٍ۔ مضاف إليه	مفعول به أول	مضارع مجزوم۔ فاعل
ع ث و۔ عَثِيَ۔ يَعْثَى۔ عَثَيَانًا		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ن و س	ب خ س۔ بَخَسَ۔ يَبْخَسُ۔ بَخْسًا
تَعْثَوْا۟	وَلَا	أَشْيَآءَهُمْ	ٱلنَّاسَ	تَبْخَسُوا۟
act wickedly	and (do) not	(of) their things,	the people	deprive
defraud people of their property, nor go about				

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف	حال	جار۔ مجرور	
أ ل ه	ب ق ي۔ بَقِيَ۔ يَبْقَى۔ بَقَاءً	ف س د۔ فَسَدَ۔ يَفْسُدُ۔ فَسَادًا	أ ر ض	
ٱللَّهِ	بَقِيَّتُ	مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾	ٱلْأَرْضِ	فِي
(from) Allah	(What) remains	spreading corruption.	the earth	in
spreading corruption in the land. What is left "as a lawful gain" by Allah				

خبر (كنتم)	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ اسم (كان)	حرف شرط	جار۔ مجرور	خبر
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا
مُّؤْمِنِينَ ج	كُنتُم	إِن	لَّكُمْ	خَيْرٌ
believers.	you are	if	for you,	(is) best
is far better for you if you are "truly" believers.				

نداء۔ منادى	ماضٍ۔ فاعل	زائدة۔ خبر (ما)	جار۔ مجرور	اسم (ما)	عطف۔ حجازية
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ح ف ظ۔ حَفِظَ۔ يَحْفَظُ۔ حِفْظًا			
يَٰشُعَيْبُ	قَالُوا۟	بِحَفِيظٍ ﴿٨٦﴾	عَلَيْكُم	أَنَا۠	وَمَآ
“O Shuaib!	They said,	a guardian.”	over you	I am	And not
And I am not a keeper over you.” They asked "sarcastically", “O Shu’aib!					

موصول	مضارع منصوب (نحن)	مصدري و نصب	مضارع مرفوع (أنت)۔ مفعول به	استفهام۔ مبتدأ۔ مضاف إليه
	ت ر ك۔ تَرَكَ۔ يَتْرُكُ۔ تَرْكًا		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ص ل و
مَا	نَّتْرُكَ	أَن	تَأْمُرُكَ	أَصَلَوٰتُكَ
what	we leave	that	command you	Does your prayer
Does your prayer command you that we should abandon what				

مضارع منصوب(نحن)	مصدري و نصب	عطف	فاعل۔ مضاف إليه۔ صلة الموصول	مضارع مرفوع
ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا			أ ب و	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
نَّفْعَلَ	أَن	أَوْ	ءَابَآؤُنَا	يَعْبُدُ
we do	that	or	our forefathers,	worship
our forefathers worshipped or give up				

مضارع مرفوع (نحن)- صلة الموصول	موصول- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		م و ل	
نَشَٰٓؤُاْ ۖ	مَا	أَمْوَٰلِنَا	فِىٓ
we will?	what	our wealth	concerning
managing our wealth as we please?			

خبر ثانٍ	خبر أول	مزحلقة- مبتدأ	توكيد و نصب- اسم (إن)
ر ش د- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشْدًا	ح ل م- حَلُمَ- يَحْلُمُ- حُلْمًا		
ٱلرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾	ٱلْحَلِيمُ	لَأَنتَ	إِنَّكَ
the right-minded.”	(are) the forbearing,	surely you	Indeed you,
Indeed, you are such a tolerant, sensible man!”			

حرف شرط	استفهام- ماضٍ- فاعل	نداء- منادى	ماضٍ (هو)
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِن	أَرَءَيْتُمْ	يَٰقَوْمِ	قَالَ
if	Do you see	“O my people!	He said,
He said, “O my people! Consider if			

جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
رَّبِّى	مِّن	بَيِّنَةٍ	عَلَىٰ	كُنتُ
my Lord,	from	a clear evidence	on	I am
I stand on a clear proof from my Lord				

نعت	مفعول مطلق	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)- وقاية- مفعول به
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
حَسَنًا ۚ	رِزْقًا	مِنْهُ	وَرَزَقَنِى
a good	provision?	from Himself	and He has provided me
and He has blessed me with a good provision from Him.			

جار-	مضارع منصوب(أنا)- مفعول به	مصدري و نصب	مضارع مرفوع(أنا)	عطف- نافية
	خ ل ف- خَالَفَ- يُخَالِفُ- مُخَالَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
إِلَىٰ	أُخَالِفَكُمْ	أَنْ	أُرِيدُ	وَمَآ
in	I differ from you	that	I intend	And not
I do not want to do				

استثناء	مضارع مرفوع (أنا)	نافية	جار	مضارع مرفوع(أنا)- مفعول به- صلة	-مجرور
	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		مجرور	ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	موصول
إِلَّا	أُرِيدُ	إِنْ	عَنْهُ ج	أَنْهَىٰكُمْ	مَآ
except	I intend	Not	from it.	I forbid you	what
what I am forbidding you from. I only intend					

عطف- نافية	ماضٍ- فاعل	مصدري	مفعول به
	ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
وَمَا	ٱسْتَطَعْتُ ج	مَا	ٱلْإِصْلَٰحَ
And not	I am able.	as much as	the reform
reform to the best of my ability.			

جار- مجرور	جار- مجرور(خبر)- لفظ الجلالة	استثناء	مبتدأ- مضاف إليه
	أ ل ه		و ف ق- وَافَقَ- يُوَافِقُ- وِفَاقًا (مُفَاعَلَةٌ)
عَلَيْهِ	بِٱللَّهِ ج	إِلَّا	تَوْفِيقِىٓ
Upon Him	with Allah.	except	(is) my success
My success comes only through Allah. In Him			

عطف- نداء- منادى	مضارع مرفوع (أنا)	عطف- جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ن و ب- أَنَابَ- يُنِيبُ- إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)		و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)
وَيَٰقَوْمِ	أُنِيبُ ٨٨	وَإِلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ
And O my people!	I turn.	and to Him	I trust
I trust and to Him I turn. O my people!			

مصدري و نصب	فاعل- مضاف إليه	مضارع مبني- توكيد - مفعول به	ناهية
	ش ق ق- شَاقَّ- يُشَاقُّ- شِقَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)	ج ر م- جَرَمَ- يَجْرِمُ- جَرْمًا	
أَن	شِقَاقِىٓ	يَجْرِمَنَّكُمْ	لَا
lest	my dissension	cause you to sin	(Let) not
Do not let your opposition to me lead			

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مضاف إليه- موصول	فاعل- مضاف	مضارع منصوب- مفعول به
ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		م ث ل	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
أَصَابَ	مَآ	مِّثْلُ	يُصِيبَكُم
befell	(to) what	similar	befalls you
you to a fate similar to that of			

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	عطف	مضاف	مضاف إليه	عطف
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
قَوْمَ	نُوحٍ	أَوْ	قَوْمَ	هُودٍ	أَوْ
(the) people	of Nuh	or	(the) people	of Hud	or

the people of Noah, or Hûd, or

مضاف	مضاف إليه	عطف- حجازية	اسم (ما)- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور
			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
قَوْمَ	صَٰلِحٍ	وَمَا	قَوْمُ	لُوطٍ	مِّنكُم
people of	Salih.	And not	(are the) people	of Lut	from you

"Saleh". And the people of Lot are not

زائدة- خبر (ما)	عطف- أمر- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	عطف
ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
بِبَعِيدٍ ٨٩	وَٱسْتَغْفِرُوا۟	رَبَّكُمْ	ثُمَّ
far off.	And ask forgiveness	(of) your Lord,	then

far from you. So seek your Lord's forgiveness and

معطوف على (استغفروا)	جار- مجرور	توكيد و نصب	اسم (إن)- مضاف إليه	خبر (إن) أول
ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً				ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
تُوبُوٓا۟	إِلَيْهِ	إِنَّ	رَبِّى	رَحِيمٌ
turn in repentance	to Him.	Indeed,	my Lord	(is) Most Merciful,

turn to Him in repentance. Surely my Lord is Most Merciful,

خبر (إن) ثانٍ	ماضٍ- فاعل	نداء- منادى	نافية	مضارع مرفوع(نحن)
و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وُدًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ف ق ه- فَقِهَ- يَفْقَهُ- فِقْهًا
وَدُودٌ ٩٠	قَالُوا۟	يَٰشُعَيْبُ	مَا	نَفْقَهُ
Most Loving."	They said,	"O Shuaib!	Not	we understand

All-Loving." They threatened, "O Shu'aib! We do not comprehend

مفعول به	جار- مجرور(نعت)- موصول	مضارع مرفوع (أنت)- صلة الموصول
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
كَثِيرًا	مِّمَّا	تَقُولُ
much	of what	you say,

much of what you say,

جار- مجرور(حال)	مزحلقة- مضارع مرفوع (نحن)- خبر (إن)- مفعول به أول	عطف- توكيد و نصب- اسم (إن)
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
فِينَا	لَنَرَىٰكَ	وَإِنَّا
among us	surely [we] see you	and indeed, we
and surely we see you powerless among us.		

مبتدأ- مضاف إليه	عطف- امتناع لوجود	مفعول به ثانٍ
ر ه ط- رَهَطَ- يَرْهَطُ- رَهْطًا		ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً
رَهْطُكَ	وَلَوْلَا	ضَعِيفًا ۖ
for your family	And if not	weak.
Were it not for your clan,		

زائدة- خبر (ما)	جار- مجرور	اسم (ما)	عطف- حجازية	واقعة في جواب (لولا)- ماضٍ- فاعل- مفعول به
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا				ر ج م- رَجَمَ- يَرْجُمُ- رَجْمًا
بِعَزِيزٍ ﴿٩١﴾	عَلَيْنَا	أَنتَ	وَمَآ	لَرَجَمْنَٰكَ ۖ
mighty.”	against us	and you	are not	surely we would have stoned you,
we would have certainly stoned you, for you are nothing to us.”				

جار- مجرور	خبر	استفهام- مبتدأ- مضاف إليه	نداء- منادى	ماضٍ (هو)
	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ر ه ط- رَهَطَ- يَرْهَطُ- رَهْطًا	ق و م	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
عَلَيْكُم	أَعَزُّ	أَرَهْطِىٓ	يَٰقَوْمِ	قَالَ
on you	mightier	Is my family	“O my people!	He said,
He said, “O my people! Do you have more regard for my clan				

ظرف مكان- مضاف إليه	حال- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	
وَرَآءَكُمْ	وَٱتَّخَذْتُمُوهُ	ٱللَّهِ	مِّنَ
behind your	And you have taken Him,	Allah?	than
than for Allah, turning your			

جار- مجرور- موصول	اسم (إن)- مضاف إليه	توكيد و نصب	حال
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا
بِمَا	رَبِّى	إِنَّ	ظِهْرِيًّا ۖ
of what	my Lord	Indeed,	backs.
back on Him entirely? Surely my Lord is			

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	خبر (إن)	عطف۔ نداء۔ منادى	أمر۔ فاعل
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ح و ط۔ أَحَاطَ۔ يُحِيطُ۔ إِحَاطَةً	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
تَعۡمَلُونَ	مُحِيطٞ ﴿٩٢﴾	وَيَٰقَوۡمِ	ٱعۡمَلُواْ
you do	(is) All-Encompassing.	And O my people!	Work

Fully Aware of what you do. O my people! Persist

جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف إليه		توكيد و نصب۔ اسم (إن)	خبر (إن)	استقبال
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
عَلَىٰ	مَكَانَتِكُمۡ	إِنِّي	عَٰمِلٞۖ	سَوۡفَ
(according) to	your position,	indeed, I am	working.	Soon

in your ways, for I "too" will persist in mine. You will soon

مضارع مرفوع۔ فاعل	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع۔ مفعول به	فاعل۔ جملةصلة الموصول
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
تَعۡلَمُونَ	مَن	يَأۡتِيهِ	عَذَابٞ
you will know	(on) whom	will come	a punishment

come to know who will be visited by a

مضارع مرفوع(هو)۔ مفعول به	عطف۔ موصول	مبتدأ	خبر۔ جملةصلة الموصول
خ ز ي۔ أَخْزَى۔ يُخْزِي۔ إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)			ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا
يُخۡزِيهِ	وَمَنۡ	هُوَ	كَٰذِبٞۖ
(that will) disgrace him,	and who	[he]	(is) a liar.

humiliating torment and is a liar!

عطف۔ أمر۔ فاعل	توكيد و نصب۔ اسم (إن)	ظرف۔ مضاف إليه	خبر (إن)
ر ق ب۔ اِرْتَقَبَ۔ يَرْتَقِبُ۔ اِرْتِقَابًا (اِفْتِعَالٌ)			ر ق ب۔ رَقَبَ۔ يَرْقُبُ۔ رَقُوبًا
وَٱرۡتَقِبُوٓاْ	إِنِّي	مَعَكُمۡ	رَقِيبٞ ﴿٩٣﴾
And watch,	indeed, I am	with you	a watcher.”

And watch! I too am watching with you!”

عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ	فاعل۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به
	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ن ج و۔ نَجَّى۔ يُنَجِّي۔ تَنْجِيَةً	
وَلَمَّا	جَآءَ	أَمۡرُنَا	نَجَّيۡنَا	شُعَيۡبٗا
And when	came	Our Command,	We saved	Shuaib

When Our command came, We saved Shu’aib

عطف- معطوف على (شعيبًا)- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	ظرف- مضاف إليه	جار- مجرور
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مَعَهُۥ	بِرَحْمَةٍ
and those who	believed	with him	by a Mercy
and those who believed with him by a mercy			

جار- مجرور(نعت)	عطف- ماضٍ- تانيث	موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
مِّنَّا	وَأَخَذَتِ	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟
from Us.	And seized	those who	wronged,
from Us. And the "mighty" blast overtook the wrongdoers,			

فاعل	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (أصبح)	جار- مجرور- مضاف إليه	
ص ي ح- صَاحَ- يَصِيحُ- صَيْحًا	ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)		د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا
ٱلصَّيْحَةُ	فَأَصْبَحُوا۟	فِى	دِيَـٰرِهِمْ
the thunderous blast	then they became	in	their homes
so they fell lifeless in their homes,			

خبر (أصبحوا)- جمع مذكر سالم	مخففة من الثقيلة	نفي و جزم و قلب	مضارع مجزوم- فاعل- خبر (كأن)	جار- مجرور
ج ث م- جَثَمَ- يَجْثِمُ- جَثْمًا			غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غَنًى	
جَـٰثِمِينَ ﴿٩٤﴾	كَأَن	لَّمْ	يَغْنَوْا۟	فِيهَآ ۗ
fallen prone.	As if	not	they (had) prospered	therein.
as if they had never lived there.				

تنبيه	مفعول مطلق	جار- مجرور	جر- مصدري	ماضٍ- تانيث	فاعل
	ب ع د- بَعِدَ- يَبْعَدُ- بَعَدًا			ب ع د- بَعِدَ- يَبْعَدُ- بَعَدًا	
أَلَا	بُعْدًا	لِّمَدْيَنَ	كَمَا	بَعِدَتْ	ثَمُودُ ﴿٩٥﴾
So,	away	with Madyan	as	was taken away	the Thamud.
So away with Midian as it was with Thamûd!					

استئنافية- واقعة في جواب القسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه
	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		أ ي ي
وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مُوسَىٰ	بِـَٔايَـٰتِنَا
And certainly	We sent	Musa	with Our Signs
Indeed, We sent Moses with Our signs			

جار- مجرور		نعت	عطف- معطوف على (آيات)
		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	مُّبِينٍ ٩٦	وَسُلْطَٰنٍ
Firaun	To	clear,	and an authority
and compelling proof to Pharaoh			

حال- حجازية	مضاف إليه	مفعول - مضاف	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- معطوف على (فرعون)
		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	م ل أ- مَلِئَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً
وَمَآ	فِرْعَوْنَ ۖ	أَمْرَ	فَٱتَّبَعُوٓا۟	وَمَلَإِي۟هِۦ
and not	of Firaun,	(the) command	but they followed	and his chiefs,
and his chiefs, but they followed the command of Pharaoh, and Pharaoh's				

مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)	زائدة- خبر (ما)	مضاف إليه	اسم (ما)- مضاف
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق د م- قَدَمَ- يَقْدُمُ- قُدُومًا	ر ش د- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشْدًا		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
قَوْمَهُۥ	يَقْدُمُ	بِرَشِيدٍ ٩٧	فِرْعَوْنَ	أَمْرُ
his people	He will precede	was right.	of Firaun	(the) command
command was not well guided. He will be before his people				

مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مضاف إليه	ظرف زمان
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	و ر د- أَوْرَدَ- يُورِدُ- إِيرَادًا (إِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م
ٱلنَّارَ ۖ	فَأَوْرَدَهُمُ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ
(into) the Fire.	and lead them	(of) the Resurrection	(on the) Day
on the Day of Judgment and will lead them into the Fire.			

استئنافية- ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	نعت	فاعل	استئنافية- ماضٍ جامد
ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا (إِفْعَالٌ)	و ر د- وَرَدَ- يَرِدُ- وُرُودًا	و ر د- وَرَدَ- يَرِدُ- وُرُودًا	ب أ س- بَئِسَ
وَأُتْبِعُوا۟	ٱلْمَوْرُودُ ٩٨	ٱلْوِرْدُ	وَبِئْسَ
And they were followed	to which (they are) led.	(is) the place	And wretched
What an evil place to be led into! They were followed			

ماضٍ جامد	مضاف إليه	عطف- مضاف	مفعول به	جار- مجرور- إشارة	
ب أ س- بَئِسَ	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م	ل ع ن		
بِئْسَ	ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ	وَيَوْمَ	لَعْنَةً	هَٰذِهِۦ	فِى
Wretched	(of) the Resurrection.	and (on the) Day	(by) a curse	this	in
by a curse in this "life" and "will receive another" on the Day of Judgment. What an					

جار- مجرور(خبر)- مضاف		مبتدأ- إشارة	نعت	فاعل
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً			ر ف د- رَفَدَ- يَرْفِدُ- رَفْدًا	ر ف د- رَفَدَ- يَرْفِدُ- رَفْدًا
أَنۢبَآءِ	مِنْ	ذَٰلِكَ	ٱلْمَرْفُودُ ٩٩	ٱلرِّفْدُ
(the) news	(is) from	That	which (will) be given.	(is) the gift

evil gift to receive! These are accounts,

جار- مجرور(خبر مقدم)	جار- مجرور	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	مضاف إليه
		ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى
مِنْهَا	عَلَيْكَ	نَقُصُّهُۥ	ٱلْقُرَىٰ
of them,	to you;	(which) We relate	(of) the cities

We relate to you "O Prophet", of the "destroyed" cities.

عطف- استدراك	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استئنافية- نافية	عطف- معطوف على (قائم)	مبتدأ مؤخر
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ح ص د- حَصَدَ- يَحْصُدُ- حَصَادًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
وَلَٰكِن	ظَلَمْنَٰهُمْ	وَمَا	وَحَصِيدٌ ١٠٠	قَآئِمٌ
but	We wronged them	And not	and (some) mown.	some are standing

Some are still standing "barren", while others have been mowed down. We did not

جار- مجرور	ماضٍ- تانيث	عطف- نافية	مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل
	غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
عَنْهُمْ	أَغْنَتْ	فَمَآ	أَنفُسَهُمْ	ظَلَمُوٓا۟
them	availed	So not	themselves.	they wronged

wrong them, rather they wronged themselves.

جار- مجرور (حال)- مضاف		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	فاعل- مضاف إليه
د و ن		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		أ ل ه
دُونِ	مِن	يَدْعُونَ	ٱلَّتِى	ءَالِهَتُهُمُ
other than		they invoked	which	their gods

The gods they invoked beside Allah were of no help at all

ماضٍ	ظرف زمان	مفعول به	جر زائد	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ج ي أ- جَاءَ - يَجِيءُ- مَجِيءً		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		أ ل ه
جَآءَ	لَّمَّا	شَىْءٍ	مِن	ٱللَّهِ
came	when	thing,	any	Allah,

when the command of your Lord came,

مفعول به ثانٍ- مضاف	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	عطف- نافية	مضاف إليه- مضاف إليه	فاعل
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
غَيْرَ	زَادُوهُمْ	وَمَا	رَبِّكَ ۖ	أَمْرُ
other than	they increased them	And not	(of) your Lord.	(the) command
and only contributed to their				

مبتدأ مؤخر- مضاف	استئنافية- تشبيه- جار- مجرور (خبر مقدم)- إشارة	مضاف إليه
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		ت ب ب- تَبَّبَ- يُتَبِّبُ- تَتْبِيبًا (تَفْعِيلٌ)
أَخْذُ	وَكَذَٰلِكَ	تَتْبِيبٍ ﴿١٠١﴾
(is) the seizure	And thus	ruin.
ruin. Such is the "crushing" grip of your Lord when He seizes		

حال- مبتدأ	مفعول به	ماضٍ (هو)- مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه- مضاف إليه
	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَهِيَ	الْقُرَىٰ	أَخَذَ	إِذَا	رَبِّكَ
while they	the cities	He seizes	when	(of) your Lord
the societies entrenched in wrongdoing.				

خبر (إن) ثانٍ	خبر (إن) أول	اسم (إن)- مضاف إليه	توكيد و نصب	خبر
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾	أَلِيمٌ	أَخْذَهُۥٓ	إِنَّ	ظَٰلِمَةٌ ۚ
(and) severe.	(is) painful,	His seizure	Indeed,	(are) doing wrong.
Indeed, His grip is "terribly" painful and severe.				

جار- مجرور(نعت)- موصول	توكيد - اسم (إن)	جار- مجرور (خبر إن)- إشارة		توكيد و نصب
	أ ي ي			
لِّمَنْ	لَءَايَةً	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
for (those) who	(is) surely a Sign	that	in	Indeed,
Surely in this is a sign for those who				

خبر	إشارة- مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	فاعل (هو)- صلة الموصول
ي و م		أ خ ر	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
يَوْمٌ	ذَٰلِكَ	الْآخِرَةِ ۚ	عَذَابَ	خَافَ
(is) a Day	That	(of) the Hereafter.	(the) punishment	fear
fear the torment of the Hereafter. That is a Day				

نعت	جار- مجرور	نائب فاعل	عطف- إشارة- مبتدأ	خبر
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ي و م
مَّجْمُوعٌ	لَّهُ	ٱلنَّاسُ	وَذَٰلِكَ	يَوْمٌ
(will) be gathered	on it	the mankind,	and that	(is) a Day

for which humanity will be gathered and a Day "that will be"

نعت	استئنافية- نافية	مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به	استثناء	جار- مجرور
ش هـ د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا		أ خ ر- أَخَّرَ- يُؤَخِّرُ- تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)		أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا
مَّشْهُودٌ ١٠٣	وَمَا	نُؤَخِّرُهُۥٓ	إِلَّا	لِأَجَلٍ
witnessed.	And not	We delay it	except	for a term

witnessed "by all". We only delay it for a

نعت	ظرف زمان	مضارع مرفوع (هو)- مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع
ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	ي و م	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ك ل م- تَكَلَّمَ- يَتَكَلَّمُ- تَكَلُّمًا (تَفَعُّلٌ)
مَّعْدُودٍ ١٠٤	يَوْمَ	يَأْتِ	لَا	تَكَلَّمُ
limited.	(The) Day	(it) comes	not	will speak

fixed term. When that Day arrives, no one will dare speak

فاعل	استثناء	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	استئنافية- جار- مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
ن ف س		أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا		ش ق و- شَقُوَ- يَشْقَى- شَقًا
نَفْسٌ	إِلَّا	بِإِذْنِهِۦ ج	فَمِنْهُمْ	شَقِيٌّ
a soul	except	by His leave.	Then among them	(will be the) wretched,

except with His permission. Some of them will be miserable,

عطف- معطوف على (شقي)	استئنافية- شرط و تفصيل	موصول - مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
س ع د- سَعِدَ- يَسْعَدُ- سَعَادَةً			ش ق و- شَقُوَ- يَشْقَى- شَقًا
وَسَعِيدٌ ١٠٥	فَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	شَقُوا۟
and (the) glad.	As for	those who	were wretched

others joyful. As for those bound for misery,

واقعة في جواب(أما)- جار- مجرور(خبر)		جار- مجرور (خبر مقدم)	جار- مجرور (حال)
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		
فَفِى	ٱلنَّارِ	لَهُمْ	فِيهَا
then (they will be) in	the Fire.	For them	therein

they will be in the Fire, where they will be

مبتدأ مؤخر	عطف- معطوف على (زفير)	حال	جار- مجرور	مصدري
ز ف ر- زَفَرَ- يَزْفِرُ- زَفْرًا	ش ه ق- شَهِقَ- يَشْهَقُ- تَشْهَاقًا	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		
زَفِيرٌ	وَشَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾	خَٰلِدِينَ	فِيهَا	مَا
(is) sighing,	and wailing.	(Will be) abiding	therein	as
sighing and gasping, staying there forever, as				

ماضٍ تام	فاعل	عطف- معطوف على (السموات)	استثناء	موصول
د و م- دَامَ- يَدُومُ- دَوَامًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ر ض		
دَامَتِ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ	وَٱلْأَرْضُ	إِلَّا	مَا
long as remain	the heavens	and the earth,	except	what
long as the heavens and the earth will endure, except what				

ماضٍ	فاعل- جملةصلة الموصول- مضاف إليه	توكيد و نصب	اسم(إن)- مضاف إليه
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
شَآءَ	رَبُّكَ ج	إِنَّ	رَبَّكَ
wills	your Lord.	Indeed,	your Lord
your Lord wills. Surely your Lord			

خبر(إن)	زائدة	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	عطف- تفصيل وشرط	موصول- مبتدأ
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فَعْلًا	موصول	رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إفْعَالٌ)		
فَعَّالٌ	لِّمَا	يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾	وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ
(is) All-Accomplisher	of what	He intends.	And as for	those who
does what He intends. And as for				

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	واقعة في جواب(أما)- جار- مجرور(خبر)		حال
س ع د- سَعَدَ- يَسْعَدُ- سَعْدًا		ج ن ن	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا
سُعِدُوا۟	فَفِى	ٱلْجَنَّةِ	خَٰلِدِينَ
were glad	then (they will be) in	Paradise,	(will be) abiding
those destined to joy, they will be in Paradise,			

جار- مجرور	مصدري	ماضٍ تام	فاعل	عطف- معطوف على (السموات)	استثناء
		دوم- دَامَ- يَدُومُ- دَوَامًا	س م و	أ ر ض	
فِيهَا	مَا	دَامَتِ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ	وَٱلْأَرْضُ	إِلَّا
therein	as long as remains		the heavens	and the earth,	except
staying there forever, as long as the heavens and the earth will endure, except					

ربع الحزب ٢٤

مفعول مطلق	فاعل- جملةصلة الموصول- مضاف إليه	ماضٍ	موصول
ع ط و- عَطَا- يَعْطُو- عَطْوًا	رب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
عَطَآءً	رَبُّكَ ۖ	شَآءَ	مَا
a bestowal	your Lord	wills	what

what your Lord wills—a "generous" giving,

جار- مجرور (خبر)		مضارع ناقص مجزوم (أنت)	استئنافية- ناهية	مضاف إليه	نعت- مضاف
م ر ي		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج ذ ذ- جَذَّ- يَجُذُّ- جَذًّا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
مِرْيَةٍ	فِي	تَكُ	فَلَا	مَجْذُوذٍ ﴿١٠٨﴾	غَيْرَ
doubt	in	be	So (do) not	interrupted.	not

without end. So do not be in doubt

مضارع مرفوع- فاعل	نافية	إشارة- فاعل	مضارع مرفوع	جار- مجرور (نعت)
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		جملةصلة الموصول	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	موصول
يَعْبُدُونَ	مَا	هَٰٓؤُلَآءِ ۚ	يَعْبُدُ	مِّمَّا
they worship	Not	these (polytheists).	worship	as to what

"O Prophet" about what those "pagans" worship. They worship nothing except

جار- مجرور(حال)- ظرف زمان		فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه وجر- مصدري	استثناء
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		أ ب و	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		
قَبْلُ ۚ	مِّن	ءَابَآؤُهُم	يَعْبُدُ	كَمَا	إِلَّا
before.	from	their forefathers	worshipped	as what	except

what their forefathers worshipped before "them".

حال- مضاف	مفعول به- مضاف إليه	مزحلقة- خبر(إن)- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب- اسم(إن)
غ ي ر	ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا	و ف ي- وَفَّى- يُوَفِّي- تَفْوِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
غَيْرَ	نَصِيبَهُمْ	لَمُوَفُّوهُمْ	وَإِنَّا
without	their share	will surely pay them in full	And indeed, We

And We will certainly give them their share "of punishment" in full,

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ- فاعل	استئنافية- و ج ق	مضاف إليه
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً	تحقيق	ن ق ص- نَقَصَ- يَنْقُصُ- نَقْصًا
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	مَنقُوصٍ ﴿١٠٩﴾
the Book,	Musa	We gave	And verily	being diminished.

without any reduction. Indeed, We had given Moses the Scripture,

مبتدأ	عطف- امتناع لوجود	جار- مجرور (نائب فاعل)	عطف- ماضٍ للمجهول
ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا			خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)
كَلِمَةٌ	وَلَوْلَا	فِيهِ ج	فَٱخْتُلِفَ
a Word	And if not	therein.	but differences arose

but differences arose regarding it. Had it not been for a prior

واقعة في جواب(لولا)- ماضٍ للمجهول(هو)	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ(هي)
ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا
لَقُضِيَ	رَّبِّكَ	مِن	سَبَقَتْ
surely would have been judged	your Lord,	from	(that) preceded

decree from your Lord, their differences would have been

جار- مجرور(نعت)	مزحلقة- جار- مجرور(خبرإن)		حال- توكيدونصب- اسم(إن)	ظرف مكان- مضاف إليه
	ش ك ك- شَكَّ- يَشُكُّ- شَكًّا			ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
مِّنْهُ	شَكٍّ	لَفِي	وَإِنَّهُمْ	بَيْنَهُمْ ج
concerning it	doubt	surely (are) in	And indeed, they	between them.

settled "at once". They are truly in alarming

مزحلقة	اسم(إن)	عطف- توكيدونصب	نعت ثانٍ
نفى و جزم و قلب	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ر ي ب- أَرَابَ- يُرِيبُ- إِرَابَةً (إِفْعَالٌ)
لَّمَّا	كُلًّا	وَإِنَّ	مُرِيبٍ ١١٠
when	to each	And indeed,	suspicious.

doubt about it. And surely your

مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	فاعل- خبر(إن)- مضاف إليه	واقعة في جواب قسم- مضارع مبني- توكيد- مفعول به أول
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ف ي- وَفَّى- يُوَفِّي- تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)
أَعْمَٰلَهُمْ ج	رَبُّكَ	لَيُوَفِّيَنَّهُمْ
their deeds.	your Lord	surely will pay them in full

Lord will fully pay all for their deeds.

خبر(إن)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	توكيدونصب- اسم(إن)
خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبَرًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		
خَبِيرٌ ١١١	يَعْمَلُونَ	بِمَا	إِنَّهُۥ
(is) All-Aware.	they do	of what	Indeed, He

He is certainly All-Aware of what they do.

استئنافية۔ أمر(أنت)	تشبيه وجر۔ مصدري	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	عطف۔ موصول
ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	
فَٱسْتَقِمْ	كَمَآ	أُمِرْتَ	وَمَن
So stand firm	as	you are commanded	and (those) who

So be steadfast as you are commanded "O Prophet", along with those who

ماضٍ(هو)۔ صلة الموصول	ظرف۔ مضاف إليه	عطف۔ ناهية	مضارع مجزوم۔ فاعل	توكيدونصب۔ اسم(إن)
ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً			ط غ ي۔ طَغَى۔ يَطْغَى۔ طُغْيًا	
تَابَ	مَعَكَ	وَلَا	تَطْغَوْا۟	إِنَّهُۥ
turn (in repentance)	with you,	and (do) not	transgress.	Indeed, He

turn "in submission to Allah" with you. And do not transgress.

جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	خبر(إن)	استئنافية۔ ناهية
	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	
بِمَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾	وَلَا
of what	you do	(is) All-Seer.	And (do) not

Surely He is All-Seeing of what you "believers" do. And do not

مضارع مجزوم۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ موصول		ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	سببية۔ مضارع منصوب۔ مفعول به
ر ك ن۔ رَكِنَ۔ يَرْكَنُ۔ رُكُونًا			ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا	م س س۔ مَسَّ۔ يَمَسُّ۔ مَسًّا
تَرْكَنُوٓا۟	إِلَى	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟	فَتَمَسَّكُمُ
incline	to	those who	do wrong	lest touches you

be inclined to the wrongdoers or you will be touched by

فاعل	حال۔ نافية	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	جار۔ مجرور۔ مضاف		لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا				دون	أ ل ه
ٱلنَّارُ	وَمَا	لَكُم	مِّن	دُونِ	ٱللَّهِ
the Fire,	and not	(is) for you	from	besides	Allah

the Fire. For then you would have no protectors other than Allah,

جرزائد	مبتدأ مؤخر	عطف	نافية	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	عطف۔ أمر(أنت)
	و ل ي۔ وَلِيَ۔ يَلِي۔ وَلْيًا			ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
مِنْ	أَوْلِيَآءَ	ثُمَّ	لَا	تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾	وَأَقِمِ
any	protectors;	then	not	you will be helped.	And establish

nor would you be helped. And establish

جار- مجرور(نعت)		عطف- معطوف على(طرفي)	مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به
ل ي ل		ز ل ف- زَلَفَ- يَزْلُفُ- زَلْفًا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ط ر ف- طَرَفَ- يَطْرِفُ- طَرْفًا	ص ل و
ٱلَّيۡلِۚ	مِّنَ	وَزُلَفٗا	ٱلنَّهَارِ	طَرَفَيِ	ٱلصَّلَوٰةَ
the night.	of	and at the approach	of the day	at the two ends	the prayer

prayer "O Prophet" at both ends of the day and in the early part of the night.

مفعول به	مضارع مبني- فاعل- خبر(إن)	اسم(إن)	توكيدونصب
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ذ ه ب- أَذْهَبَ- يُذْهِبُ- إِذْهَابًا (إِفْعَال)	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	
ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ	يُذۡهِبۡنَ	ٱلۡحَسَنَٰتِ	إِنَّ
the evil deeds.	remove	the good deeds	Indeed,

Surely good deeds wipe out evil deeds.

عطف- أمر(أنت)	جار- مجرور(نعت)	خبر	إشارة- مبتدأ
ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	
وَٱصۡبِرۡ	لِلذَّٰكِرِينَ ١١٤	ذِكۡرَىٰ	ذَٰلِكَ
And be patient,	for those who remember.	(is) a reminder	That

That is a reminder for the mindful. And be patient!

مضارع مرفوع(هو)	نافية	لفظ الجلالة- اسم(إن)	تعليل- توكيدونصب
ض ي ع- أَضَاعَ- يُضِيعُ- إِضَاعَةً (إِفْعَال)		أ ل ه	
يُضِيعُ	لَا	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
let go waste	(does) not	Allah	for indeed,

Certainly Allah does not discount the

جار-	ماضٍ تام	استئنافية	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	تحضيض	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَال)	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجِرُ- أَجْرًا
مِنَ	كَانَ	فَلَوۡلَا	ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١١٥	أَجۡرَ
of	had been	So why not	(of) the good-doers.	(the) reward

reward of the good-doers. If only there had been

مضاف إليه	فاعل- مضاف	جار مجرور (حال)- مضاف إليه		-مجرور
ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ق ر ن- قَرَنَ- يَقْرِنُ- قَرْنًا
بَقِيَّةٖ	أُوْلُواْ	قَبۡلِكُمۡ	مِن	ٱلۡقُرُونِ
possessing a remnant,	those	before you	from	the generations

among the "destroyed" peoples before you, "O believers," virtuous individuals who

مستثنى	استثناء	جار- مجرور(حال)		جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل
ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		أ ر ض		ف س د- فَسَدَ- يَفْسُدُ- فَسَادًا		ن هـ ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا
قَلِيلًا	إِلَّا	ٱلْأَرْضِ	فِي	ٱلْفَسَادِ	عَنِ	يَنْهَوْنَ
a few	except	the earth	in	the corruption	from	forbidding

forbade corruption in the land—other than the few

عطف- ماضٍ	جار- مجرور(حال)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (نعت)
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)	موصول
وَٱتَّبَعَ	مِنْهُمْ ۗ	أَنْجَيْنَا	مِّمَّنْ
But followed	among them?	We saved	of those

We had saved "from the torment". But the

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	فاعل- موصول
	ت ر ف- أَتْرَفَ- يُتْرِفُ- إِتْرَافًا (إِفْعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
فِيهِ	أُتْرِفُوا۟	مَآ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ
therein,	luxury they were given	what	did wrong	those who

wrongdoers "only" pursued their "worldly" pleasures,

ماضٍ ناقص	استئنافية- نافية	خبر (كانوا)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كَانَ	وَمَا	مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾	وَكَانُوا۟
would	And not	criminals.	and they were

becoming wicked. And your Lord "O Prophet" would never

جار- مجرور(حال)	مفعول به	الجحود- مضارع منصوب(هو)- خبر(كان)	اسم (كان)- مضاف إليه
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	هـ ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
بِظُلْمٍ	ٱلْقُرَىٰ	لِيُهْلِكَ	رَبُّكَ
unjustly	the cities	destroy	your Lord,

destroy a society unjustly

ماضٍ	استئنافية- امتناع لامتناع	خبر	حال- مبتدأ- مضاف إليه
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	أ هـ ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
شَآءَ	وَلَوْ	مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾	وَأَهْلُهَا
(had) willed	And if	(were) reformers.	while its people

while its people were acting rightly. Had your Lord so willed,

فاعل- مضاف إليه	واقعة في جواب(لو)- ماضٍ (هو)	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	أ م م	و ح د
رَبُّكَ	لَجَعَلَ	ٱلنَّاسَ	أُمَّةً	وَٰحِدَةً ۖ
your Lord	surely He (could) have made	the mankind	community,	one

He would have certainly made humanity one single community

عطف- نافية	مضارع ناقص- اسمها	خبر (يزالون)	استثناء	موصول
	ز ي ل- زَالَ- يَزَالُ- زَوَالًا	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)		
وَلَا	يَزَالُونَ	مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾	إِلَّا	مَن
but not	they will cease	to differ.	Except	(on) whom

"of believers", but they will always "choose to" differ—

ماضٍ	فاعل- مضاف إليه- جملةصلة الموصول	عطف- جار- مجرور- إشارة	ماضٍ (هو)- مفعول به
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
رَّحِمَ	رَبُّكَ ۚ	وَلِذَٰلِكَ	خَلَقَهُمْ ۗ
your Lord has bestowed Mercy,		and for that	He created them.

except those shown mercy by your Lord—and so He created them

عطف- ماضٍ- تانيث	فاعل- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ت م م- تَمَّ- يَتِمُّ- تَمَامًا	ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَتَمَّتْ	كَلِمَةُ	رَبِّكَ
And will be fulfilled	(the) Word	of your Lord,

"to choose freely". And so the Word of your Lord

واقعه في جواب قسم- مضارع مبني (أنا)- توكيد	مفعول به	جار- مجرور		عطف- معطوف على (الجنة)
م ل أ- مَلِئَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً			ج ن ن	
لَأَمْلَأَنَّ	جَهَنَّمَ	مِنَ	ٱلْجِنَّةِ	وَٱلنَّاسِ
“Surely I will fill	Hell	with	the Jinn	and the men

will be fulfilled: “I will surely fill up Hell with jinn and humans

توكيد معنوي	استئنافية- مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)	جار- مجرور	جار-
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا		
أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾	وَكُلًّا	نَّقُصُّ	عَلَيْكَ	مِنْ
all together.”	And each,	We relate	to you	of

all together.” And We relate to you "O Prophet"

مجرور(نعت)۔ مضاف	مضاف إليه	موصول	مضارع مرفوع(نحن)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور
ن ب أ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		ث ب ت۔ ثَبَّتَ۔ يُثَبِّتُ۔ تَثْبِيتًا (تَفْعِيلٌ)	
أَنۢبَآءِ	ٱلرُّسُلِ	مَا	نُثَبِّتُ	بِهِۦ
(the) news	(of) the Messengers	(for) that	We may make firm	with it

the stories of the messengers to reassure

مفعول به۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ(هو)۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ إشارة		فاعل
ف أ د۔ فَئِدَ۔ يَفْئَدُ۔ فَأْدًا	ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً			ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا
فُؤَادَكَ ج	وَجَآءَكَ	فِي	هَٰذِهِ	ٱلْحَقُّ
your heart.	And has come to you	in	this	the truth

your heart. And there has come to you in this "sûrah" the truth,

عطف۔ معطوف على(الحق)	عطف۔ معطوف على(الحق)	جار۔ مجرور (نعت)	استئنافية۔ أمر(أنت)
و ع ظ۔ وَعَظَ۔ يَعِظُ۔ وَعْظًا	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَمَوْعِظَةٌ	وَذِكْرَىٰ	لِلْمُؤْمِنِينَ ١٢٠	وَقُل
and an admonition	and a reminder	for the believers.	And say

a warning "to the disbelievers", and a reminder to the believers. Say

جار۔ مجرور۔ موصول	نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	أمر۔ فاعل	جار۔
		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
لِّلَّذِينَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	ٱعْمَلُوا۟	عَلَىٰ
to those who	(do) not	believe,	"Work	(according) to

to those who disbelieve, "Persist in your ways;

مجرور(حال)۔ مضاف إليه	توكيدونصب۔ اسم(إن)	خبر(إن)۔ جمع مذكرسالم	عطف۔ معطوف على(اعملوا)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ن ظ ر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا(اِفْتِعَالٌ)
مَكَانَتِكُمْ	إِنَّا	عَٰمِلُونَ ١٢١	وَٱنتَظِرُوٓا۟
your position	indeed, we	are also working.	And wait

we will certainly persist in ours. And wait!

توكيدونصب۔ اسم(إن)	خبر(إن)	استئنافية۔ جار۔ مجرور(خبرمقدم)
	ن ظ ر۔ اِنْتَظَرَ۔ يَنْتَظِرُ۔ اِنْتِظَارًا (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
إِنَّا	مُنتَظِرُونَ ١٢٢	وَلِلَّهِ
indeed, we	(are) ones who wait."	And for Allah

Surely we "too" are waiting." To Allah "alone" belongs the knowledge of what is

مبتدأ مؤخر۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ معطوف علی (السموات)	عطف۔ جار۔ مجرور
غ ي ب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	أ ر ض	
غَيْبُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَإِلَيْهِ
(is the) unseen	(of) the heavens	and the earth,	and to Him
hidden in the heavens and the earth. And to Him all			

مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل	توكيدمعنوي۔ مضاف إليه	عطف۔ أمر(أنت)
ر ج ع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رَجْعًا	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
يُرْجَعُ	ٱلْأَمْرُ	كُلُّهُۥ	فَٱعْبُدْهُ
will be returned	the matter,	all (of) it,	so worship Him,
matters are returned. So worship Him			

عطف۔ أمر(أنت)	جار۔ مجرور	استئنافية۔ حجازية	اسم(ما)۔ مضاف إليه
و ك ل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)			ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
وَتَوَكَّلْ	عَلَيْهِ ج	وَمَا	رَبُّكَ
and put your trust	upon Him.	And not	your Lord is
and put your trust in Him. And your Lord is never			

جر زائد۔ خبر(ما)	جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
غ ف ل۔ غَفَلَ۔ يَغْفُلُ۔ غَفْلًا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
بِغَٰفِلٍ	عَمَّا	تَعْمَلُونَ ١٢٣
unaware	of what	you do.
unaware of what you do.		

سُورَةُ يُوسُفَ

جار۔ مجرور۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أحرف مقطعة	مبتدأ- إشارة	خبر- مضاف	مضاف إليه	نعت
		أ ي ي	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)
الٓر	تِلْكَ	ءَايَٰتُ	ٱلْكِتَٰبِ	ٱلْمُبِينِ ١
Alif Laam Ra.	These	are the Verses	(of) the Book	the clear.

Alif-Lãm-Ra. These are the verses of the clear Book.

توكيدونصب- اسم(إن)	ماضٍ- فاعل- مفعول به	حال	نعت
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرَبًا
إِنَّآ	أَنزَلْنَٰهُ	قُرْءَٰنًا	عَرَبِيًّا
Indeed, We,	We have sent it down,	(as) a Quran	in Arabic

Indeed, We have sent it down as an Arabic Quran

الترجّي- اسم(لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	مبتدأ	مضارع مرفوع (نحن)- خبر	جار- مجرور
	ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا		ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا	
لَّعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ ٢	نَحْنُ	نَقُصُّ	عَلَيْكَ
so that you may	understand.	We	relate	to you

so that you may understand. We relate to you "O Prophet"

مفعول مطلق- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور- مصدري	ماضٍ- فاعل
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا		و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)
أَحْسَنَ	ٱلْقَصَصِ	بِمَآ	أَوْحَيْنَآ
the best	of the narrations	in what	We have revealed

the best of stories through Our revelation

جار- مجرور	إشارة	بدل	حال- مخففة	ماضٍ ناقص- اسم(كان)	جار	مجرور- مضاف إليه
		ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	من الثقيلة	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
إِلَيْكَ	هَٰذَا	ٱلْقُرْءَانَ	وَإِن	كُنتَ	مِن	قَبْلِهِۦ
to you	of this	the Quran,	although	you were,	from	before it,

of this Quran, though before this you

الفارقة- جار- مجرور(خبركان)		ظرف زمان	ماضٍ	فاعل
	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
لَمِنَ	ٱلْغَٰفِلِينَ ٣	إِذْ	قَالَ	يُوسُفُ
surely among	the unaware.	When	said	Yusuf

were totally unaware "of them". "Remember" when Joseph

جار- مجرور- مضاف إليه	نداء- منادى	توكيدونصب- اسم (إن)	ماضٍ- فاعل- خبر (إن)	مفعول به أول
أ ب و	أ ب و		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	أح د- ع ش ر
لِأَبِيهِ	يَٰٓأَبَتِ	إِنِّي	رَأَيْتُ	أَحَدَ عَشَرَ
to his father,	“O my father!	Indeed, I	I saw	eleven

said to his father, “O my dear father! Indeed I dreamt of eleven

تمييز	عطف- معطوف على (أحدعشر)	عطف- معطوف على (أحدعشر)
ك و ك ب- كَوْكَبَ- يُكَوكِبُ- كَوكَبَةً(فَعْلَلَةً)	ش م س	ق م ر
كَوْكَبًا	وَٱلشَّمْسَ	وَٱلْقَمَرَ
star(s)	and the sun	and the moon

stars, and the sun, and the moon—

ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)	نداء- منادى	ناهية
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب ن ي	
رَأَيْتُهُمْ	لِي	سَٰجِدِينَ ٤	قَالَ	يَٰبُنَيَّ	لَا
I saw them	to me	prostrating.”	He said,	“O my son!	do not

I saw them prostrating to me!” He replied, “O my dear son! Do not

مضارع مجزوم (أنت)	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه		سببية- مضارع منصوب- فاعل
ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا
تَقْصُصْ	رُءْيَاكَ	عَلَىٰٓ	إِخْوَتِكَ	فَيَكِيدُوا۟
relate	your vision	to	your brothers	lest they plan

relate your vision to your brothers, or they will devise a plot

جار- مجرور	مفعول مطلق	توكيدونصب	اسم (إن)	جار- مجرور(حال)
	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
لَكَ	كَيْدًا ۖ	إِنَّ	ٱلشَّيْطَٰنَ	لِلْإِنسَٰنِ
against you	a plot.	Indeed,	the Shaitaan	(is) to man

against you. Surely Satan is a sworn

خبر(إن)	نعت	استئنافية- تشبيه وجر- إشارة
ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	
عَدُوٌّ	مُّبِينٌ ٥	وَكَذَٰلِكَ
an enemy	open.	And thus

enemy to humankind. And so

مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	جار-
ج ب ي- اِجْتَبَى- يَجْتَبِي- اِجْتِبَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	
يَجْتَبِيكَ	رَبُّكَ	وَيُعَلِّمُكَ	مِن
will choose you	your Lord	and will teach you	of

will your Lord choose you O Joseph, and teach you the

-مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع(هو)	مفعول به- مضاف إليه
أ و ل- أَوَّلَ- يُؤَوِّلُ- تَأْوِيلًا (إِفْعَالٌ)	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدِثُ- حُدُوثًا	ت م م- أَتَمَّ- يُتِمُّ- إِتْمَامًا (إِفْعَالٌ)	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
تَأْوِيلِ	ٱلْأَحَادِيثِ	وَيُتِمُّ	نِعْمَتَهُۥ
(the) interpretation	(of) the narratives	and complete	His Favor

interpretation of dreams, and perfect His favour

جار- مجرور	عطف- جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	تشبيه وجر- مصدري	ماضٍ(هو)- مفعول به	جار-
					ت م م- أَتَمَّ- يُتِمُّ- إِتْمَامًا (إِفْعَالٌ)	
عَلَيْكَ	وَعَلَىٰٓ	ءَالِ	يَعْقُوبَ	كَمَآ	أَتَمَّهَا	عَلَىٰٓ
on you	and on	(the) family	(of) Yaqub	as	He completed it	on

upon you and the descendants of Jacob—"just" as He once perfected it upon

-مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور(حال)- ظرف زمان		بدل	عطف- معطوف على (ابراهيم)	توكيدونصب
أ ب و		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			
أَبَوَيْكَ	مِن	قَبْلُ	إِبْرَٰهِيمَ	وَإِسْحَٰقَ ج	إِنَّ
your two forefathers	from	before	Ibrahim	and Ishaq.	Indeed,

your forefathers, Abraham and Isaac. Surely

اسم(إن)- مضاف إليه	خبر (إن) أول	خبر(إن) ثانٍ	واقعة في جواب قسم- تحقيق
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	
رَبَّكَ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ٦	لَّقَدْ
your Lord	(is) All-Knower,	All-Wise.”	Certainly

نصف الحزب ٢٤

your Lord is All-Knowing, All-Wise.” Indeed,

ماضٍ ناقص	جار- مجرور(خبركان)		عطف- معطوف على(يوسف)- مضاف إليه	اسم(كان)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	أ ي ي
كَانَ	فِي	يُوسُفَ	وَإِخْوَتِهِۦٓ	ءَايَٰتٌ
were	in	Yusuf	and his brothers	signs

in the story of Joseph and his brothers there are lessons

لام ابتداء- مبتدأ	ماضٍ- فاعل	ظرف زمان	جار- مجرور(نعت)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
لَيُوسُفُ	قَالُوا۟	إِذْ	لِّلسَّآئِلِينَ ٧
“Surely Yusuf	they said,	When	for those who ask.

for all who ask. "Remember" when they said "to one another", “Surely Joseph

جار- مجرور (حال)	جار- مجرور- مضاف إليه		خبر	عطف- معطوف على(يوسف)- مضاف إليه
	أ ب و		ح ب ب- حَبَّ- يَحِبُّ- حَبًّا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
مِنَّا	أَبِينَا	إِلَىٰٓ	أَحَبُّ	وَأَخُوهُ
than we,	our father	to	(are) more beloved	and his brother

and his brother "Benjamin" are more beloved to our father than we,

مزحلقة- جار-	اسم (إن)- مضاف إليه	توكيدونصب	خبر	عطف- مبتدأ
	أ ب و		ع ص ب- عَصَبَ- يَعْصُبُ- عَصْبًا	
لَفِى	أَبَانَا	إِنَّ	عُصْبَةٌ	وَنَحْنُ
(is) surely in	our father	Indeed,	(are) a group.	while we

even though we are a group of so many. Indeed, our father is

مفعول به	أمر- فاعل	نعت	-مجرور (خبر إن)
	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
يُوسُفَ	ٱقْتُلُوا۟	مُّبِينٍ ٨	ضَلَٰلٍ
Yusuf	Kill	clear.	an error

clearly mistaken. Kill Joseph

فاعل- مضاف	جار- مجرور	مضارع مجزوم	ظرف مكان	معطوف على(اقتلوا)- مفعول به	عطف
و ج هـ- وَجُهَ-يَوْجُهُ- وَجَاهَةً		خ ل و	أ ر ض	ط ر ح- طَرَحَ- يَطْرَحُ- طَرْحًا	
وَجْهُ	لَكُمْ	يَخْلُ	أَرْضًا	ٱطْرَحُوهُ	أَوِ
(the) face	for you	so will be free	(to) a land	cast him	or

or cast him out to some "distant" land so that

خبر (تكونوا)	جار. مجرور (حال)- مضاف إليه		عطف- مضارع ناقص- اسم (تكونوا)	مضاف إليه- مضاف إليه
ق و م	ب ع د		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ب و
قَوْمًا	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	وَتَكُونُوا۟	أَبِيكُمْ
a people	after	that	and you will be	(of) your father,

our father’s attention will be only ours, then after that you may "repent and" become

ناهية	جار- مجرور(نعت)	فاعل	ماضٍ	نعت- جمع مذكر سالم
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
لَا	مِّنْهُمْ	قَآئِلٌ	قَالَ	صَٰلِحِينَ ٩
“(Do) not	among them,	a speaker	Said	righteous.”
righteous people!” One of them said, “Do not				

جار- مجرور- مضاف		عطف- أمر- فاعل- مفعول به	مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل
غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا
غَيَٰبَتِ	فِي	وَأَلْقُوهُ	يُوسُفَ	تَقْتُلُوا۟
the bottom	in	but throw him	Yusuf	kill
kill Joseph. But if you must do something, throw him into the bottom				

مضاف إليه	فاعل- مضاف	مضارع مجزوم- مفعول به	مضاف إليه
س ي ر- سَارَ- يَسِيرُ- سَيْرًا	ب ع ض	ل ق ط- اِلْتَقَطَ- يَلْتَقِطُ- اِلْتِقَاطًا (اِفْتِعَالٌ)	ج ب ب- جَبَّ- يَجُبُّ- جَبًّا
ٱلسَّيَّارَةِ	بَعْضُ	يَلْتَقِطْهُ	ٱلْجُبِّ
[the] caravan	some	will pick him	(of) the well,
of a well so perhaps he may be picked up			

ماضٍ- فاعل	خبر(كنتم)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- فعل الشرط	حرف شرط
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
قَالُوا۟	فَٰعِلِينَ ١٠	كُنتُمْ	إِن
They said,	doing.”	you are	if
by some travellers.” They said,			

جار-	مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به	نافية	جار- مجرور(خبر)	استفهام	نداء- منادى- مضاف إليه
	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا			مبتدأ	أ ب و
عَلَىٰ	تَأْمَ۫نَّا	لَا	لَكَ	مَا	يَٰٓأَبَانَا
with	trust us	not	(do) you	Why	“O our father!
“O our father! Why do you not trust us with					

أمر(أنت)- مفعول به	مزحلقة- خبر (إن)	جار- مجرور	عطف- توكيد و نصب	-مجرور
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا	ن ص ح- نَصَحَ- يَنْصَحُ- نُصْحًا		اسم (إن)	
أَرْسِلْهُ	لَنَٰصِحُونَ ١١	لَهُۥ	وَإِنَّا	يُوسُفَ
Send him	surely well-wishers?	(are) for him	while indeed, we	Yusuf,
Joseph, although we truly wish him well? Send him out				

عطف- معطوف على (يرتع)	مضارع مجزوم (هو)	ظرف زمان	ظرف مكان- مضاف إليه
ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا	ر ت ع- رَتَعَ- يَرْتَعُ- رَتْعًا	غ د و- غَدَا- يَغْدُو- غُدُوًّا	
وَيَلْعَبْ	يَرْتَعْ	غَدًا	مَعَنَا
and play.	(to) enjoy	tomorrow,	with us
with us tomorrow so that he may enjoy himself and play.			

توكيد و نصب- اسمها	ماضٍ (هو)	مزحلقة- خبر (إن)	جار- مجرور	حال- اسم (إن)- توكيد و نصب
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا		
إِنِّي	قَالَ	لَحَٰفِظُونَ ١٢	لَهُۥ	وَإِنَّا
“Indeed, [I]	He said,	surely guardians.”	(will) be his	And indeed, we
And we will really watch over him.” He responded,				

جار- مجرور	مضارع منصوب- فاعل	مصدري و نصب	مزحلقة- مضارع مرفوع- وقاية- مفعول به
	ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا		ح ز ن- حَزَنَ- يَحْزُنُ- حُزْنًا
بِهِۦ	تَذْهَبُوا۟	أَن	لَيَحْزُنُنِيٓ
him	you should take	that	it surely saddens me
“It would truly sadden me if you took him away with you,			

حال- مبتدأ	فاعل	مضارع منصوب- مفعول به	مصدري و نصب	عطف- مضارع مرفوع(أنا)
	ذ أ ب	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
وَأَنتُمْ	ٱلذِّئْبُ	يَأْكُلَهُ	أَن	وَأَخَافُ
while you	a wolf	would eat him	that	and I fear
and I fear that a wolf may devour him while you are				

موطئة للقسم- حرف شرط	ماضٍ- فاعل	خبر	جار- مجرور
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا	
لَئِنْ	قَالُوا۟	غَٰفِلُونَ ١٣	عَنْهُ
“If	They said,	(are) unaware.”	of him
negligent of him.” They said, “If			

خبر	حال- مبتدأ	فاعل	ماضٍ- فعل الشرط- مفعول به
ع ص ب- عَصَبَ- يَعْصُبُ- عَصْبًا		ذ أ ب	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
عُصْبَةٌ	وَنَحْنُ	ٱلذِّئْبُ	أَكَلَهُ
(are) a group,	while we	the wolf	eats him
a wolf were to devour him, despite our strong group,			

توكيد و نصب- اسمها	حرف جواب	مزحلقة- خبر (إن)- جملة جواب الشرط	استئنافية- ظرف زمان
		خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا	
إِنَّآ	إِذًا	لَّخَٰسِرُونَ ١٤	فَلَمَّا
indeed, we	then	surely (would be) losers.”	So when

then we would certainly be losers!” And so, when

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	عطف- معطوف على (ذهبوا)	مصدري و نصب
ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا		ج م ع- أَجْمَعَ- يُجْمِعُ- إِجْمَاعًا (إِفْعَالٌ)	
ذَهَبُواْ	بِهِۦ	وَأَجْمَعُوٓاْ	أَن
they took	him	and agreed	that

they took him away and decided to

مضارع منصوب- فاعل- مفعول به		جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ج ب ب- جَبَّ- يَجُبُّ- جَبًّا
يَجْعَلُوهُ	فِي	غَيَٰبَتِ	ٱلْجُبِّ ج
they put him	in	(the) bottom	(of) the well.

throw him into the bottom of the well,

زائدة- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	واقعة في جواب قسم- مضارع مبني(أنت)- توكيد- مفعول به
و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِيئًا (تَفْعِيلٌ)
وَأَوْحَيْنَآ	إِلَيْهِ	لَتُنَبِّئَنَّهُم
But We inspired	to him,	“Surely, you will inform them

We inspired him: “"One day" you will remind them

جار- مجرور- مضاف إليه	إشارة	حال- مبتدأ	نافية	خبر
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا				ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا
بِأَمْرِهِمْ	هَٰذَا	وَهُمْ	لَا	يَشْعُرُونَ ١٥
about affair,	this	while they	(do) not	perceive.”

of this deed of theirs while they are unaware "of who you are".”

استئنافية- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- حال
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أ ب و	ع ش و- عِشَا- يَعْشُو- عَشْوًا	ب ك ي- بَكَى- يَبْكِي- بُكَاءً
وَجَآءُوٓ	أَبَاهُمْ	عِشَآءً	يَبْكُونَ ١٦
And they came	(to) their father	early at night	weeping.

Then they returned to their father in the evening, weeping.

ماضٍ- فاعل- خبر (إن)	توكيد و نصب- اسمها	نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا		أ ب و	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ذَهَبْنَا	إِنَّا	يَـٰٓأَبَانَآ	قَالُوا۟
[we] went	Indeed, we	“O our father!	They said,
They cried, “Our father! We went			

ظرف مكان	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع(نحن)
ع ن د		ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا	س ب ق- اِسْتَبَقَ- يَسْتَبِقُ- اِسْتِبَاقًا (اِفْتِعَالٌ)
عِندَ	يُوسُفَ	وَتَرَكْنَا	نَسْتَبِقُ
with	Yusuf	and we left	racing each other
racing and left Joseph with			

اسم (ما)	عطف- حجازية	فاعل	عطف- ماضٍ- مفعول به	مضاف إليه- مضاف إليه
		ذ أ ب	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا
أَنتَ	وَمَآ	ٱلذِّئْبُ ۖ	فَأَكَلَهُ	مَتَـٰعِنَا
you	But not	the wolf.	and ate him	our possessions,
our belongings, and a wolf devoured him! But you				

خبر (كنا)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	حال- شرط	جار- مجرور	زائدة- خبر (ما)
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا				أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
صَـٰدِقِينَ ﴿١٧﴾	كُنَّا	وَلَوْ	لَّنَا	بِمُؤْمِنٍ
truthful.”	we are	even if	us,	(will) believe
will not believe us, no matter how truthful we are.”				

نعت	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		استئنافية- ماضٍ- فاعل
ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	د م و	ق م ص		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
كَذِبٍ ۚ	بِدَمٍ	قَمِيصِهِۦ	عَلَىٰ	وَجَآءُو
false.	with blood	his shirt	upon	And they brought
And they brought his shirt, stained with false blood.				

فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ- تانيث	إضراب	ماضٍ (هو)
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		س و ل- سَوَّلَ- يُسَوِّلُ- تَسْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَنفُسُكُمْ	لَكُمْ	سَوَّلَتْ	بَلْ	قَالَ
your souls	you	has enticed	“Nay,	He said,
He responded, “No! Your souls must have tempted you				

عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	نعت	استئنافية- مبتدأ	مفعول به
أ ل ه	ج م ل- جَمُلَ- يَجْمُلُ- جَمَالًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
وَٱللَّهُ	جَمِيلٌ	فَصَبْرٌ	أَمْرًا
And Allah	(is) beautiful.	so patience	(to) a matter,

to do something "evil". So "I can only endure with" beautiful patience! It is Allah's

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		خبر
و ص ف- وَصَفَ- يَصِفُ- وَصْفًا			ع و ن- اِسْتَعَانَ- يَسْتَعِينُ- اِسْتِعَانَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
تَصِفُونَ ١٨	مَا	عَلَىٰ	ٱلْمُسْتَعَانُ
you describe."	what	against	(is) the One sought for help

help that I seek to bear your claims."

مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	فاعل	استئنافية- ماضٍ- تانيث
و ر د- وَرَدَ- يَرِدُ- وُرُودًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا	س ي ر- سَارَ- يَسِيرُ- سَيْرًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
وَارِدَهُمْ	فَأَرْسَلُوا	سَيَّارَةٌ	وَجَآءَتْ
their water drawer	and they sent	a caravan	And there came

And there came some travellers, and they sent their water-boy

إشارة- مبتدأ	نداء- منادى	ماضٍ (هو)	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا	ق و ل	د ل و- دَلَا- يَدْلُو- دَلْوًا	د ل و- أَدْلَى- يُدْلِي- إِدْلَاءً (إِفْعَالٌ)
هَٰذَا	يَٰبُشْرَىٰ	قَالَ	دَلْوَهُۥ	فَأَدْلَىٰ
This	"O good news!	He said,	his bucket.	then he let down

who let down his bucket into the well. He cried out, "Oh, what a great find! Here is a boy!"

استئنافية- مبتدأ	حال	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	خبر
أ ل ه	ب ض ع- بَضَعَ- يَبْضَعُ- بَضْعًا	س ر ر- أَسَرَّ- يُسِرُّ- إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)	غ ل م- غَلِمَ- يَغْلَمُ- غَلَمًا
وَٱللَّهُ	بِضَٰعَةً	وَأَسَرُّوهُ	غُلَٰمٌ
And Allah	(as) a merchandise.	And they hid him	(is) a boy."

And they took him secretly "to be sold" as merchandise, but Allah is

استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	خبر
ش ر ي- شَرَى- يَشْرِي- شَرَاءً	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
وَشَرَوْهُ	يَعْمَلُونَ ١٩	بِمَا	عَلِيمٌۢ
And they sold him	they do.	of what	(is) All- Knower

All-Knowing of what they did. They "later" sold him

جار- مجرور	نعت	بدل	نعت
ث م ن- ثَمُنَ- يَثْمُنُ- ثَمَانَةً	ب خ س- بَخَسَ- يَبْخَسُ- بَخْسًا	د ر هـ م	ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا
بِثَمَنٍ	بَخْسٍ	دَرَاهِمَ	مَعْدُودَةٍ
for a price	very low,	dirhams	few,
for a cheap price, just a few silver coins			

عطف- ماضٍ ناقص- اسمها	جار- مجرور		جار- مجرور(خبركانوا)	استئنافية- ماضٍ
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ز هـ د- زَهَدَ- يَزْهَدُ- زُهْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَكَانُوا۟	فِيهِ	مِنَ	ٱلزَّٰهِدِينَ ﴿٢٠﴾	وَقَالَ
and they were	about him	of	those keen to give up.	And said
—only wanting to get rid of him. The man from				

فاعل- موصول	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)	
	ش ر ي- اِشْتَرَى- يَشْتَرِي- اِشْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		م ص ر
ٱلَّذِى	ٱشْتَرَىٰهُ	مِن	مِّصْرَ
the one who	bought him	of	Egypt
Egypt who bought him said			

جار- مجرور- مضاف إليه	أمر- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ جامد (هو)	مصدري
م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا	ك ر م- أَكْرَمَ- يُكْرِمُ- إِكْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ث و ي- ثَوَا- يَثْوِي- ثَوَاءً	ع س ي	و نصب
لِٱمْرَأَتِهِۦٓ	أَكْرِمِى	مَثْوَىٰهُ	عَسَىٰٓ	أَن
to his wife,	"Make comfortable	his stay.	Perhaps	that
to his wife, "Take good care of him, perhaps				

مضارع منصوب(هو)- مفعول به	عطف	مضارع منصوب(نحن)- مفعول به	مفعول به ثانٍ	عطف- تشبيه و جر- إشارة
ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	و ل د	
يَنفَعَنَآ	أَوْ	نَتَّخِذَهُۥ	وَلَدًا ۚ	وَكَذَٰلِكَ
(he) will benefit us	or	we will take him	(as) a son."	And thus
he may be useful to us or we may adopt him as a son."				

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور	
م ك ن- مَكَّنَ- يُمَكِّنُ- تَمْكِينًا (تَفْعِيلٌ)			أ ر ض
مَكَّنَّا	لِيُوسُفَ	فِى	ٱلْأَرْضِ
We established	Yusuf	in	the land
This is how We established Joseph in the land,			

عطف- تعليل و جر- مضارع منصوب (نحن)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف	
ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		أ و ل- أَوَّلَ- يُؤَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)
وَلِنُعَلِّمَهُۥ	مِن	تَأْوِيلِ
that We might teach him	(the) interpretation of	
so that We might teach him the interpretation		

مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبر	جار-
ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا	أ ل ه	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا	
ٱلْأَحَادِيثِۚ	وَٱللَّهُ	غَالِبٌ	عَلَىٰٓ
the events.	And Allah	(is) Predominant	over
of dreams. Allah's Will always prevails,			

-مجرور- مضاف إليه	حال- استدراك	اسم (لكن)- مضاف	مضاف إليه	نافية
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	
أَمْرِهِۦ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا
His affairs,	but	most	(of) the people	(do) not
but most people do not				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لكن)	استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ(هو)	مفعول به- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾	وَلَمَّا	بَلَغَ	أَشُدَّهُۥٓ
know.	And when	he reached	his maturity,
know. And when he reached maturity,			

ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف- معطوف على (حكمًا)	عطف- تشبيه و جر- إشارة
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
ءَاتَيْنَٰهُ	حُكْمًا	وَعِلْمًاۚ	وَكَذَٰلِكَ
We gave him	wisdom	and knowledge.	And thus
We gave him wisdom and knowledge. This is how			

مضارع مرفوع (نحن)	مفعول به- جمع مذكر سالم	استئنافية- ماضٍ(هي)- مفعول به
ن ج ز- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	ر و د- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
نَجْزِى	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾	وَرَٰوَدَتْهُ
We reward	the good-doers.	And sought to seduce him
We reward the good-doers.		

جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور(خبر)- مضاف إليه- جملةصلةالموصول		مبتدأ	موصول
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا			
نَّفْسِهِۦ	عَن	بَيْتِهَا	فِي	هُوَ	ٱلَّتِي
his self.	from	her house	in	he (was)	she who,

And the lady, in whose house he lived, tried to seduce him.

أمر (أنت)	عطف- ماضٍ (هى)	مفعول به	عطف- ماضٍ (هى)
ه ي ت	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب و ب	غ ل ق- غَلَّقَ- يُغَلِّقُ- تَغْلِيقًا (تَفْعِيلٌ)
هَيْتَ	وَقَالَتْ	ٱلْأَبْوَابَ	وَغَلَّقَتِ
“Come on	and she said,	the doors	And she closed

She locked the doors "firmly" and said, “Come to me!”

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول مطلق- مضاف	ماضٍ (هو)	جار- مجرور
أ ل ه	ع و ذ- عَاذَ- يَعُوذُ- مَعَاذًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
ٱللَّهِ	مَعَاذَ	قَالَ	لَكَ
Allah.	“ I seek refuge in	He said,	you.”

He replied, “Allah is my refuge!

مفعول به	ماضٍ (هو)- خبر	مبتدأ- مضاف إليه	توكيد و نصب
ث و ي- ثَوَى- يَثْوِي- ثَوَاءً	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	اسم (إن)
مَثْوَايَ	أَحْسَنَ	رَبِّي	إِنَّهُۥ
my stay.	(who has) made good	(is) my lord	Indeed, he

It is "not right to betray" my master, who has taken good care of me.

فاعل- خبر (إن)	مضارع مرفوع	نافية	توكيد و نصب- اسم (إن)
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		
ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٣	يُفْلِحُ	لَا	إِنَّهُۥ
the wrongdoers.”	will succeed	not	Indeed,

Indeed, the wrongdoers never succeed.”

عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	ماضٍ (هى)	عطف- واقعة في جواب قسم- تحقيق
ه م م- هَمَّ- يَهُمُّ- هَمًّا		ه م م- هَمَّ- يَهُمُّ- هَمًّا	
وَهَمَّ	بِهِۦ	هَمَّتْ	وَلَقَدْ
and he would have desired	him,	she did desire	And certainly

She advanced towards him, and he would have done

جار۔ مجرور	امتناع لوجود	مصدري و نصب	ماضٍ (هو)	مفعول به
			ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ب ر ه۔ بَرِهَ۔ يَبْرَهُ۔ بَرَهًا
بِهَا	لَوْلَآ	أَن	رَّءَا	بُرْهَـٰنَ
her,	if not	that	he saw	the proof

likewise, had he not seen a sign

مضاف إليه۔ مضاف إليه	تشبيه و جر۔ إشارة	تعليل و جر۔ مضارع منصوب (نحن)	جار۔ مجرور	مفعول به
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ص ر ف۔ صَرَفَ۔ يَصْرِفُ۔ صَرْفًا		س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا
رَبِّهِۦ ج	كَذَٰلِكَ	لِنَصْرِفَ	عَنْهُ	ٱلسُّوٓءَ
(of) his Lord.	Thus,	that We might avert	from him	the evil

from his Lord. This is how We kept evil and indecency away from him,

عطف۔ معطوف على (السوء)	توكيد و نصب۔ اسمها	جار۔ مجرور(خبر إن)۔ مضاف إليه	
ف ح ش۔ فَحُشَ۔ يَفْحُشُ۔ فُحْشًا			ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عَبْدًا
وَٱلْفَحْشَآءَ ج	إِنَّهُۥ	مِنْ	عِبَادِنَا
and the immorality.	Indeed, he	(was) of	Our slaves

for he was truly one of Our chosen servants.

نعت۔ جمع مذكر سالم	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	حال۔ ماضٍ(هی)
خ ل ص۔ أَخْلَصَ۔ يُخْلِصُ۔ إِخْلَاصًا	س ب ق۔ اِسْتَبَقَ۔ يَسْتَبِقُ۔ اِسْتِبَاقًا (اِسْتِفْعَال)	ب و ب	ق د د۔ قَدَّ۔ يَقُدُّ۔ قَدًّا
ٱلْمُخْلَصِينَ ٢٤	وَٱسْتَبَقَا	ٱلْبَابَ	وَقَدَّتْ
the sincere.	And they both raced	(to) the door	and she tore

They raced for the door and she tore

مفعول به۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور(حال)		عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به أول۔ مضاف إليه
ق م ص		د ب ر	ل ف و۔ أَلْفَى۔ يُلْفِي۔ إِلْفَاءً (إِفْعَال)	س و د۔ سَادَ۔ يَسُودُ۔ سَوْدًا
قَمِيصَهُۥ	مِن	دُبُرٍ	وَأَلْفَيَا	سَيِّدَهَا
his shirt	from	the back,	and they both found	her husband

his shirt from the back, only to find her husband

مفعول به ثانٍ۔ مضاف	مضاف إليه	ماضٍ (هی)	استفهام۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف
	ب و ب	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً
لَدَا	ٱلْبَابِ ج	قَالَتْ	مَا	جَزَآءُ
at	the door.	She said,	“What	(is) the recompense

at the door. She cried, “What is the penalty for someone

مضاف إليه- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف إليه	مفعول به	استثناء
	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	
مَنْ	أَرَادَ	بِأَهْلِكَ	سُوٓءًا	إِلَّآ
(of one) who	intended	for your wife	evil	except
who tried to violate your wife, except				

مصدري و نصب	مضارع مبني للمجهول(هو)	عطف	معطوف على (السجن)	نعت
	س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا
أَن	يُسْجَنَ	أَوْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ٢٥
that	he be imprisoned	or	a punishment	painful?”
imprisonment or a painful punishment?”				

ماضٍ (هو)	مبتدأ	ماضٍ (هى)- وقاية- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر و د- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
قَالَ	هِىَ	رَٰوَدَتْنِى	عَن	نَّفْسِى ج
He said,	“She	sought to seduce me	about	myself.”
Joseph responded, “It was she who tried to seduce me.”				

عطف- ماضٍ	فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		حرف شرط
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	
وَشَهِدَ	شَاهِدٌ	مِّنْ	أَهْلِهَآ	إِن
And testified	a witness	of	her family	“ If
And a witness from her own family testified: “If				

ماضٍ- فعل الشرط	اسم (كان)- مضاف	ماضٍ للمجهول (هو)- خبر (كان)	جار- مجرور	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق م ص	ق د د- قَدَّ- يَقُدُّ- قَدًّا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
كَانَ	قَمِيصُهُۥ	قُدَّ	مِن	قُبُلٍ
[is]	his shirt	(is) torn	from	the front
his shirt is torn from the front, then				

واقعة في جواب الشرط- ماضٍ(هى)- جواب الشرط	حال- مبتدأ	جار- مجرور(خبر)	
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا			ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
فَصَدَقَتْ	وَهُوَ	مِنَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ٢٦
then she has spoken the truth,	and he	(is) of	the liars.
she has told the truth and he is a liar.			

عطف- حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط	اسم (كان)- مضاف إليه	ماضٍ للمجهول (هو)- خبر (كان)	جار-
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق م ص	ق د د- قَدّ- يَقُدُّ- قَدًّا	
وَإِن	كَانَ	قَمِيصُهُۥ	قُدَّ	مِن
But if	[is]	his shirt	(is) torn	from

But if it is torn from the back,

مجرور-	واقعة في جواب الشرط- ماضٍ(هى)- جواب الشرط	حال- مبتدأ	جار-
د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا		
دُبُرٍ	فَكَذَبَتْ	وَهُوَ	مِنَ
(the) back	then she has lied	and he	(is) of

then she has lied and he is

مجرور(خبر)-	عطف- ظرف زمان	ماضٍ(هو)	مفعول به- مضاف إليه
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ق م ص
ٱلصَّٰدِقِينَ ٢٧	فَلَمَّا	رَءَا	قَمِيصَهُۥ
the truthful.”	So when	he saw	his shirt

truthful.” So when her husband saw that Joseph’s shirt

ماضٍ للمجهول (هو)	جار- مجرور	جار- مجرور	ماضٍ (هو)	توكيد و نصب- اسمها	جار -
ق د د- قَدَّ- يَقُدُّ- قَدًّا		د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
قُدَّ	مِن	دُبُرٍ	قَالَ	إِنَّهُۥ	مِن
torn	from	(the) back	he said,	“Indeed, it	(is) of

was torn from the back, he said "to her", “This must be "an example" of

_ مجرور(خبر إن)- مضاف إليه	مضاف إليه- توكيد ونصب	اسم (إن)- مضاف إليه	خبر (إن)
ك ي د - كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا		ك ي د - كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
كَيْدِكُنَّ ۖ	إِنَّ	كَيْدَكُنَّ	عَظِيمٌ ٢٨
your plot.	Indeed,	your plot	(is) great.

the cunning of you "women"! Indeed, your cunning is so shrewd!

منادى- نداء (محذوف)	أمر (أنت)	جار- مجرور- إشارة	جار- مجرور- إشارة
	ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		
يُوسُفُ	أَعْرِضْ	عَنْ	هَٰذَا ۚ
Yusuf,	turn away	from	this.

O Joseph! Forget about this.

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيد و نصب	جار- مجرور- مضاف	عطف- أمر- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	اسم (إن)	ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا	غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
كُنتِ	إِنَّكِ	لِذَنۢبِكِۖ	وَٱسْتَغْفِرِى
are	Indeed, you	for your sin.	And ask forgiveness

And you "O wife"! seek forgiveness for your sin. It certainly has been

جار- مجرور(نعت)		فاعل	استئنافية- ماضٍ	جار- مجرور(خبر كان)	
م د ن- مَدَنَ- يَمْدُنُ- مُدُونًا		ن س و	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ط أ- خَطِأَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً	
ٱلْمَدِينَةِ	فِى	نِسْوَةٌ	وَقَالَ	ٱلْخَاطِـِٔينَ ﴿٢٩﴾	مِنَ
the city,	in	women	And said	the sinful.”	of

your fault.” Some women of the city gossiped,

ثلاثة أرباع الحزب ٢٤

جار-	مفعول به	مضارع مرفوع(هى)	مضاف إليه	مبتدأ- مضاف
	ف ت ي- فَتِيَ- يَفْتَى- فَتًى	ر و د- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا
عَن	فَتَىٰهَا	تُرَٰوِدُ	ٱلْعَزِيزِ	ٱمْرَأَتُ
about	her slave boy	(is) seeking to seduce	Aziz	“The wife of

“The Chief Minister’s wife is trying to seduce her slave-boy.

توكيد و نصب- اسم (إن)	تمييز	ماضٍ (هو)- مفعول به	تحقيق	-مجرور- مضاف إليه
	ح ب ب- حَبَّ- يَحِبُّ- حُبًّا	ش غ ف- شَغَفَ- يَشْغَفُ- شَغْفًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
إِنَّا	حُبًّاۖ	شَغَفَهَا	قَدْ	نَّفْسِهِۦۖ
Indeed, we	(with) love.	he has impassioned her	indeed,	himself;

Love for him has plagued her heart. Indeed, we

نعت	جار- مجرور		مزحلقة- مضارع مرفوع(نحن)- خبر (إن)- مفعول به
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾	ضَلَٰلٍ	فِى	لَنَرَىٰهَا
clear.”	an error	in	[we] surely see her

see that she is clearly mistaken.”

ماضٍ (هى)	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ (هى)	عطف- ظرف زمان
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	
أَرْسَلَتْ	بِمَكْرِهِنَّ	سَمِعَتْ	فَلَمَّا
she sent	of their scheming,	she heard	So when

When she heard about their gossip,

مفعول به	جار- مجرور	عطف-ماضٍ (هى)	جار- مجرور
و ك أ- اِتَّكَأَ- يَتَّكِأُ- اِتِّكَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ع ت د- أَعْتَدَ- يُعْتِدُ- إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)	
مُتَّكَـًٔا	لَهُنَّ	وَأَعْتَدَتْ	إِلَيْهِنَّ
a banquet	for them	and she prepared	for them

she invited them and set a banquet for them.

جار- مجرور (نعت)	مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف	عطف- ماضٍ (هى)
	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
مِّنْهُنَّ	وَٰحِدَةٍ	كُلَّ	وَءَاتَتْ
of them	one	each	and she gave

She gave each one a knife,

عطف- ظرف زمان	جار- مجرور	أمر (أنت)	عطف- ماضٍ (هى)	مفعول به ثانٍ
		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ك ن
فَلَمَّا	عَلَيْهِنَّ ۖ	ٱخْرُجْ	وَقَالَتِ	سِكِّينًا
Then when	before them.”	“Come out	and she said,	a knife

then said "to Joseph", “Come out before them.” When

عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ق ط ع- قَطَّعَ يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ك ب ر- أَكْبَرَ- يُكْبِرُ- إِكْبَارًا (إِفْعَالٌ)	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
وَقَطَّعْنَ	أَكْبَرْنَهُۥ	رَأَيْنَهُۥٓ
and cut	they greatly admired him,	they saw him

they saw him, they were so stunned "by his beauty" that they cut

الحجازية	جار- مجرور- لفظ الجلالة	مفعول مطلق	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه
	أ ل ه	ح و ش	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
مَا	لِلَّهِ	حَٰشَ	وَقُلْنَ	أَيْدِيَهُنَّ
not	Allah,	“Forbid	and they said,	their hands,

their hands, and exclaimed, “Good God!

خبر	استثناء	إشارة- مبتدأ	نافية	خبر (ما)	إشارة- اسم (ما)
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا				ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	
مَلَكٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنْ	بَشَرًا	هَٰذَا
an angel	but	(is) this	not	a man	(is) this

This cannot be human; this must be a

موصول- خبر	فصيحة- إشارة- مبتدأ	ماضٍ(هى)	نعت
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً
ٱلَّذِى	فَذَٰلِكُنَّ	قَالَتْ	كَرِيمٌ ٣١
(is) the one,	“That	She said,	noble.”

noble angel!” She said, “This is the one for whose love

ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- واقعة في جواب قسم- تحقيق	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به- صلة الموصول
ر و د- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)			ل و م- لَامَ- يَلُومُ- لَوْمًا
رَٰوَدتُّهُۥ	وَلَقَدْ	فِيهِ ۖ	لُمْتُنَّنِى
I sought to seduce him,	And certainly	about him.	you blamed me

you criticized me! I did try to seduce him

نفي و جزم و قلب	عطف- موطئة للقسم	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف إليه	
	حرف شرط	ع ص م- اِسْتَعْصَمَ- يَسْتَعْصِمُ- اِسْتِعْصَامًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ن ف س	
لَّمْ	وَلَئِن	فَٱسْتَعْصَمَ ۖ	نَّفْسِهِۦ	عَن
not	and if	but he saved himself,	[himself]	[from]

but he "firmly" refused. And if he does not

مضارع مرفوع(أنا)- مفعول به- صلةالموصول	موصول- مفعول به	مضارع مجزوم(هو)- فعل الشرط
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
ءَامُرُهُۥ	مَآ	يَفْعَلْ
I order him,	what	he does

do what I order him to, he will

عطف- واقعة في جواب القسم- مضارع ناقص(هو)- تاكيد	واقعة في جواب القسم- مضارع مبني للمجهول(هو)- توكيد- جواب الشرط
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا
وَلَيَكُونًا	لَيُسْجَنَنَّ
and certainly will be	surely, he will be imprisoned

certainly be imprisoned and

منادى- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	جار- مجرور(خبريكون)	
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص غ ر- صَغِرَ- يَصْغَرُ- صَغَرًا	
رَبِّ	قَالَ	ٱلصَّٰغِرِينَ ٣٢	مِّنَ
“My Lord,	He said,	those who are disgraced.”	of

"fully" disgraced.” Joseph prayed, “My Lord!

مبتدأ	خبر	جار- مجرور	جار- مجرور- موصول
س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا	ح ب ب- حَبَّ- يَحِبُّ- حَبًّا		
ٱلسِّجْنُ	أَحَبُّ	إِلَيَّ	مِمَّا
the prison	(is) dearer	to me	than what
I would rather be in jail than do what			

مضارع مبني- فاعل- وقاية- صلة الموصول- مفعول به	جار- مجرور	عطف- حرف شرط- نافية
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		
يَدْعُونَنِيٓ	إِلَيْهِ ۖ	وَإِلَّا
they invite me	to it.	And unless
they invite me to. And if You do not		

مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مجزوم(أنا)- جواب الشرط
ص ر ف- صَرَفَ- يَصْرِفُ- صَرْفًا		ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	ص ب و- صَبَا- يَصْبُو- صُبُوًّا
تَصْرِفْ	عَنِّي	كَيْدَهُنَّ	أَصْبُ
You turn away	from me	their plot	I might incline
turn their cunning away from me, I might yield			

جار- مجرور	عطف- مضارع ناقص(أنا)	جار- مجرور(خبرأكن)	
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج ه ل- جَهِلَ- يَجْهَلُ- جَهَالَةً
إِلَيْهِنَّ	وَأَكُن	مِّنَ	ٱلْجَٰهِلِينَ ٣٣
towards them	and [I] be	of	the ignorant.”
to them and fall into ignorance.”			

عطف- ماضٍ	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ص ر ف- صَرَفَ- يَصْرِفُ- صَرْفًا
فَٱسْتَجَابَ	لَهُۥ	رَبُّهُۥ	فَصَرَفَ
So responded	to him	his Lord,	and turned away
So his Lord responded to him, turning their cunning away			

جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	توكيد و نصب- اسمها	ضمير فصل	خبر (إن) أول
	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا			س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا
عَنْهُ	كَيْدَهُنَّ ۚ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلسَّمِيعُ
from him	their plot.	Indeed, [He]	He	(is) All-Hearer,
from him. Surely He is the All-Hearing,				

جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور	ماضٍ	عطف	خبر(إن)ثانٍ
ب ع د			ب د و- بَدَا- يَبْدُو- بَدْوًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
بَعْدِ	مِّنۢ	لَهُم	بَدَا	ثُمَّ	ٱلْعَلِيمُ ٣٤
after		to them	(it) appeared	Then	All-Knower.
All-Knowing. And so it occurred to those in charge,					

مفعول به	ماضٍ- فاعل	مضاف إليه- مصدري
أ ي ي	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
ٱلْـَٔايَـٰتِ	رَأَوُاْ	مَا
the signs,	they had seen	[what]
despite seeing all the proofs "of his innocence",		

مجرور	غايةو جر	واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع- (فاعل)- توكيد - مفعول به
ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا		س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا
حِينٍ ٣٥	حَتَّىٰ	لَيَسْجُنُنَّهُۥ
a time.	until	surely they should imprison him
that he should be imprisoned for a while.		

فاعل	مفعول به	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- ماضٍ
ف ت ي- فَتِيَ- يَفْتَى- فَتًى	س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
فَتَيَانِۖ	ٱلسِّجْنَ	مَعَهُ	وَدَخَلَ
two young men.	(in) the prison	with him	And entered
And two other servants went to jail with Joseph. One of them			

مضارع مرفوع (أنا)- وقاية- مفعول به أول- (خبرإنَّ)	توكيد و نصب	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	اسمها	أ ح د	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَرَىٰنِيٓ	إِنِّيٓ	أَحَدُهُمَآ	قَالَ
[I] see myself	“Indeed, I	one of them,	Said
said, “I dreamt I was			

عطف- ماضٍ	مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)-مفعول به ثانٍ
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ م ر- خَمَرَ- يَخْمُرُ- خَمْرًا	ع ص ر- عَصَرَ- يَعْصِرُ- عَصْرًا
وَقَالَ	خَمْرًاۖ	أَعْصِرُ
And said	wine.”	pressing
pressing wine.” The other said,		

فاعل	توكيد و نصب	مضارع مرفوع(أنا)۔ وقاية۔ مفعول به أول۔ خبر(إنَّ)	مضارع مرفوع(أنا)۔ مفعول به ثانٍ
أ خ ر	اسمها	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ح م ل۔ حَمَلَ۔ يَحْمِلُ۔ حَمْلًا
ٱلْأٓخَرُ	إِنِّيٓ	أَرَىٰنِيٓ	أَحْمِلُ
the other,	"Indeed, I	[I] see myself	[I am] carrying

"I dreamt I was carrying "some"

ظرف مكان	مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع
ف و ق۔ فَاقَ۔ يَفُوقُ۔ فَوْقًا	ر أ س۔رَأَسَ۔ يَرْأَسُ۔ رَأْسًا	خ ب ز	أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا
فَوْقَ	رَأْسِي	خُبْزًا	تَأْكُلُ
over	my head	bread,	(were) eating

bread on my head, from which birds were eating."

فاعل۔ نعت	جار۔ مجرور	أمر (أنت)۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
ط ي ر۔ طَارَ۔ يَطِيرُ۔ طَيْرًا		ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	أ و ل۔ أَوَّلَ۔ يُئَوِّلُ۔ تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلطَّيْرُ	مِنْهُ ۖ	نَبِّئْنَا	بِتَأْوِيلِهِۦٓ ۖ
the birds	from it.	Inform us	of its interpretation;

"Then both said," "Tell us their interpretation, for we

توكيد و نصب۔ اسم(إنَّ)	مضارع مرفوع(نحن)۔ خبر (إنَّ)۔ مفعول به	جار۔ مجرور	
	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		ح س ن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
إِنَّا	نَرَىٰكَ	مِنَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾
indeed, we	[we] see you	of	the good-doers."

surely see you as one of the good-doers."

ماضٍ(هو)	نافية	مضارع مرفوع۔ مفعول به	فاعل
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ط ع م۔ أَطْعَمَ۔ يُطْعِمُ۔ إِطْعَامًا
قَالَ	لَا	يَأْتِيكُمَا	طَعَامٌ
He said,	"Not	(will) come to both of you	food

Joseph replied, "I can even tell you what kind of meal

مضارع للمجهول۔ نائب فاعل۔ مفعول به	الحصر	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور	ظرف زمان
ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا		ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	أ و ل۔ أَوَّلَ۔ يُئَوِّلُ۔ تَأْوِيلًا	ق ب ل
تُرْزَقَانِهِۦٓ	إِلَّا	نَبَّأْتُكُمَا	بِتَأْوِيلِهِۦ	قَبْلَ
you are provided with	but	I will inform both of you	of its interpretation,	before

you will be served before you receive it.

جار- مجرور (خبر)- موصول	إشارة- مبتدأ	مضارع منصوب(هو)- مفعول به	مصدري و نصب
		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
مِمَّا	ذَٰلِكُمَا	يَأْتِيَكُمَا ۚ	أَن
(is) of what	That	[it] comes to both of you.	[that]

This "knowledge" is from what

ماضٍ- فاعل- خبر (إن)	توكيد و نصب- اسم (إن)	ماضٍ- وقاية- مفعول به- فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول	
ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا
تَرَكْتُ	إِنِّي	رَبِّيٓ ۚ	عَلَّمَنِي
[I] abandon	Indeed, I	my Lord.	has taught me

my Lord has taught me. I have shunned

جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	نافية	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ق و م	م ل ل- مَلَّ- يَمُلُّ- مَلًّا
بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ	لَّا	قَوْمٍ	مِلَّةَ
in Allah,	they believe	not	(of) a people,	(the) religion

the faith of a people who disbelieve in Allah

خبر- جمع مذكر سالم	للتوكيد	جار- مجرور	عطف- مبتدأ
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		أ خ ر	
كَـٰفِرُونَ ٣٧	هُمْ	بِٱلْـَٔاخِرَةِ	وَهُم
(are) disbelievers.	[they]	in the Hereafter	and they

and deny the Hereafter.

عطف- معطوف على (إبراهيم)	بدل	مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- ماضٍ- فاعل
		أ ب و	م ل ل	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا
وَإِسْحَـٰقَ	إِبْرَٰهِيمَ	ءَابَآءِىٓ	مِلَّةَ	وَٱتَّبَعْتُ
and Ishaq	Ibrahim,	(of) my forefathers,	(the) religion	And I follow

I follow the faith of my fathers: Abraham, Isaac,

مصدرى و نصب	جار- مجرور(خبركان مقدم)	ماضٍ ناقص	نافية	عطف- معطوف على(إبراهيم)
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
أَن	لَنَآ	كَانَ	مَا	وَيَعْقُوبَ ۚ
that	for us	was	Not	and Yaqub.

and Jacob. It is not "right" for us to

مفعول به	جر زائد	جار- مجرور- لفظ الجلالة	مضارع منصوب(نحن)- اسم (كان)مؤخر
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		أ ل ه	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
شَىْءٍ	مِن	بِٱللَّهِ	نُّشْرِكَ
thing.	any	with Allah	we associate

associate anything with Allah "in worship".

عطف- جار-	جار- مجرور	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور(خبر)- مضاف		إشارة- مبتدأ
		أ ل ه	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		
وَعَلَى	عَلَيْنَا	ٱللَّهِ	فَضْلِ	مِن	ذَٰلِكَ
and upon	upon us,	(of) Allah	(the) Grace	(is) from	That

This is part of Allah's grace upon us

نافية	مضاف إليه	اسم (لكن)- مضاف	عطف- استدراك	-مجرور
	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ	ٱلنَّاسِ
(are) not	(of) the men	most	but	the mankind

and humanity, but most people are not

مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)
س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
ٱلسِّجْنِ	يَٰصَٰحِبَيِ	يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾
(of) the prison!	O my two companions	grateful.

grateful. O my fellow-prisoners!

معطوف على (ارباب)- لفظ الجلالة	عطف	خبر	نعت- جمع مذكر سالم	استفهام- مبتدأ
أ ل ه		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ف ر ق- تَفَرَّقَ- يَتَفَرَّقُ- تَفَرُّقًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱللَّهُ	أَمِ	خَيْرٌ	مُّتَفَرِّقُونَ	ءَأَرْبَابٌ
Allah,	or	better	separate	Are lords

Which is far better: many different lords or Allah

جار- مجرور(حال)- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل	نافية	نعت ثانٍ	نعت أول
د و ن		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ق ه ر- قَهَرَ- يَقْهَرُ- قَهْرًا	و ح د
دُونِهِۦٓ	مِن	تَعْبُدُونَ	مَا	ٱلْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾	ٱلْوَٰحِدُ
besides Him	from	you worship	Not	the Irresistible?	the One

—the One, the Supreme? Whatever "idols" you worship

للتاكيد	ماضٍ- فاعل- حرف إشباع- مفعول به	مفعول به	استثناء
	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	
أَنتُمْ	سَمَّيْتُمُوهَآ	أَسْمَآءً	إِلَّآ
you	which you have named them,	names	but
instead of Him are mere names which you			

جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	نافية	عطف- معطوف على (أنتم)- مضاف إليه
	أ ل ه	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أ ب و
بِهَا	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَّآ	وَءَابَآؤُكُم
for it	Allah	(has) sent down	not	and your forefathers,
and your forefathers have made up—a practice Allah				

لفظ الجلالة- جار- مجرور	استثناء	مبتدأ	نافية	مفعول به	جر زائد
أ ل ه		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	
لِلَّهِ	إِلَّا	ٱلْحُكْمُ	إِنِ	سُلْطَٰنٍ ج	مِن
for Allah.	but	(is) the command	Not	authority.	any
has never authorized. It is only Allah Who decides.					

إشارة- مبتدأ	مفعول به	استثناء	مضارع منصوب- فاعل	مصدرى- نافية	ماضٍ (هو)
			ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
ذَٰلِكَ	إِيَّاهُ ج	إِلَّآ	تَعْبُدُوٓا۟	أَلَّا	أَمَرَ
That	Him Alone.	but	you worship	that not	He has commanded
He has commanded that you worship none but Him. That					

مضاف إليه	اسم (لكن)- مضاف	استئنافية- استدراك	نعت	خبر
ن و س	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ	ٱلْقَيِّمُ	ٱلدِّينُ
[the] men	most	but	the right,	(is) the religion
is the upright faith, but most people				

مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	نافية
س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
ٱلسِّجْنِ	يَٰصَٰحِبَىِ	يَعْلَمُونَ ٤٠	لَا
(of) the prison!	O my two companions	know.	(do) not
do not know. “O my fellow-prisoners!			

مفعول به أول- مضاف إليه	واقعة في جواب (أما)- مضارع مرفوع- فاعل	مبتدأ- مضاف- مضاف إليه	تفصيل و شرط
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س ق ي- سَقَى- يَسْقِي- سَقْيًا	أ ح د	
رَبَّهُۥ	فَيَسْقِي	أَحَدُكُمَا	أَمَّآ
(to) his master	he will give drink	one of you	As for
"The first" one of you will serve wine to his master,			

واقعة في جواب (أما)- مضارع مرفوع للمجهول(هو)	مبتدأ	عطف- تفصيل و شرط	مفعول به ثانٍ
ص ل ب- صَلَبَ- يَصْلُبُ- صَلْبًا	أ خ ر		خ م ر- خَمَرَ- يَخْمُرُ- خَمْرًا
فَيُصْلَبُ	ٱلْءَاخَرُ	وَأَمَّا	خَمْرًا
he will be crucified,	the other	and as for	wine;
and the other will be crucified and the birds			

ماضٍ للمجهول	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل	عطف- مضارع مرفوع
ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	ر أ س- رَأَسَ- يَرْأَسُ- رَأْسًا		ط ي ر	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
قُضِيَ	رَّأْسِهِۦ	مِن	ٱلطَّيْرُ	فَتَأْكُلُ
Has been decreed	his head.	from	the birds	and will eat
will eat from his head.				

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	موصول- نعت	نائب فاعل
ف ت ي- اِسْتَفْتَى- يَسْتَفْتِي- اِسْتِفْتَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)			أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
تَسْتَفْتِيَانِ ٤١	فِيهِ	ٱلَّذِى	ٱلْأَمْرُ
you both inquire.”	about which		the matter
The matter about which you inquired has been decided.”			

توكيد و نصب- اسمها	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	استئنافية- ماضٍ (هو)
	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَنَّهُۥ	ظَنَّ	لِلَّذِى	وَقَالَ
that he	he thought	to the one whom	And he said
Then he said to the one he knew			

مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف مكان	أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور(حال)	خبر (أن)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ن ج و- نَجَا-يَنْجُو- نَجَاءً
رَبِّكَ	عِندَ	ٱذْكُرْنِى	مِّنْهُمَا	نَاجٍ
your master.”	to	“Mention me	of both of them,	(would be) saved
would survive, “Mention me in the presence of your master.”				

عطف- ماضٍ- مفعول به	فاعل	مفعول به- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ن س ي- أَنْسَى- يُنْسِي- إِنْسَاءً (إِفْعَال)	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَأَنسَىٰهُ	ٱلشَّيْطَٰنُ	ذِكْرَ	رَبِّهِۦ
But made him forget	the Shaitaan	(the) mention	(to) his master,

But Satan made him forget to mention Joseph to his master,

عطف- ماضٍ (هو)		جار- مجرور(حال)	ظرف زمان
ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا		س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا	ب ض ع- بَضَعَ- يَبْضَعُ- بَضْعًا
فَلَبِثَ	فِي	ٱلسِّجْنِ	بِضْعَ
so he remained	in	the prison	several

so he remained in prison for several

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	استئنافية- ماضٍ	فاعل	توكيد و نصب- اسمها
س ن و- سَنَا- يَسْنُو- سَنْوًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	
سِنِينَ ﴿٤٢﴾	وَقَالَ	ٱلْمَلِكُ	إِنِّيٓ
years.	And said	the king,	“Indeed, I

years. And "one day" the King said,

مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إن)	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	نعت
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا	ب ق ر	س م ن- سَمِنَ- يَسْمَنُ- سِمَنًا
أَرَىٰ	سَبْعَ	بَقَرَٰتٍ	سِمَانٍ
[I] have seen	seven	cows	fat,

“I dreamt of seven fat cows

مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل	نعت	عطف- مضاف
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا	ع ج ف- عَجِفَ- يَعْجَفُ- عَجَفًا	س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا
يَأْكُلُهُنَّ	سَبْعٌ	عِجَافٌ	وَسَبْعَ
eating them,	seven	lean ones,	and seven

eaten up by seven skinny ones; and seven

مضاف إليه	نعت	عطف- معطوف على (سبع)
س ن ب ل- سَنْبَلَ- يُسَنْبِلُ- سَنْبَلَةً(فَعْلَلَةً)	خ ض ر- خَضِرَ- يَخْضَرُ- خَضَرًا	أ خ ر
سُنۢبُلَٰتٍ	خُضْرٍ	وَأُخَرَ
ears (of corn)	green,	and other

green ears of grain and "seven" others

نعت- جمع مؤنث سالم	نداء- منادى- تنبيه	نعت	أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	جار-
ي ب س- يَبِسَ- يَيْبَسُ- يَبْسًا		م ل أ	ف ت ي- أَفْتَى- يُفْتِي- إِفْتَاءً (إِفْعَالٌ)	
يَابِسَٰتٍۖ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمَلَأُ	أَفْتُونِي	فِي
dry.	O	chiefs!	Explain to me	about

dry. O chiefs! Tell me the meaning of

-مجرور- مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	جار- مجرور
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
رُءْيَٰيَ	إِن	كُنتُمْ	لِلرُّءْيَا
my vision	if	you can	of visions

my dream if you can interpret dreams.”

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كنتم)	ماضٍ- فاعل	خبر- مضاف	مضاف إليه
ع ب ر- عَبَرَ- يَعْبُرُ- عِبَارَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ض غ ث- ضَغَثَ- يَضْغَثُ- ضَغْثًا	ح ل م- حَلَمَ- يَحْلُمُ- حُلْمًا
تَعْبُرُونَ ٤٣	قَالُوٓا۟	أَضْغَٰثُ	أَحْلَٰمٍۖ
interpret.”	They said,	“Confused	dreams,

They replied, “These are confused visions and

عطف- حجازية	اسم (ما)	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه
		أ و ل- أَوَّلَ- يُئَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ح ل م- حَلَمَ- يَحْلُمُ- حُلْمًا
وَمَا	نَحْنُ	بِتَأْوِيلِ	ٱلْأَحْلَٰمِ
and not	we	(are) in the interpretation	(of) the dreams

we do not know the interpretation of such dreams.”

زائدة- خبر (ما)	عطف- ماضٍ	فاعل- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)
ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ن ج و- نَجَا- يَنْجُو- نَجَاةً	
بِعَٰلِمِينَ ٤٤	وَقَالَ	ٱلَّذِى	نَجَا	مِنْهُمَا
learned.”	But said	the one who	was saved	of the two

"Finally," the surviving ex-prisoner

عطف- ماضٍ (هو)	ظرف زمان	مضاف إليه	مبتدأ	مضارع مرفوع(أنا)- خبر- مفعول به
د ك ر- اِدَّكَرَ- يَدَّكِرُ- اِدِّكَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ب ع د	أ م م		ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)
وَٱدَّكَرَ	بَعْدَ	أُمَّةٍ	أَنَا۠	أُنَبِّئُكُم
and remembered	after	a period,	“I	[I] will inform you

remembered "Joseph" after a long time and said, “I will tell you

جار- مجرور- مضاف إليه	الفصيحة- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	منادى	مفعول به- تنبيه
أ و ل- أَوَّلَ- يُئَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا- (إِفْعَالٌ)		
بِتَأْوِيلِهِۦ	فَأَرْسِلُونِ ﴿٤٥﴾	يُوسُفُ	أَيُّهَا
of its interpretation	so send me forth.	Yusuf,	O

its interpretation, so send me forth "to Joseph"." "He said," “Joseph,

نعت	أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ف ت ي- أَفْتَى- يُفْتِي- إِفْتَاءً (إِفْعَالٌ)		س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا	ب ق ر
ٱلصِّدِّيقُ	أَفْتِنَا	فِي	سَبْعِ	بَقَرَٰتٍ
the truthful one!	Explain to us	about	(the) seven	cows

O man of truth! Interpret for us "the dream of" seven fat cows

نعت	مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل	نعت
س م ن- سَمِنَ- يَسْمَنُ- سِمَنًا	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا	ع ج ف- عَجِفَ- يَعْجَفُ- عَجَفًا
سِمَانٍ	يَأْكُلُهُنَّ	سَبْعٌ	عِجَافٌ
fat	eating them	seven	lean ones,

eaten up by seven skinny ones;

عطف- مضاف	مضاف إليه	نعت	عطف- معطوف على (سبع)
س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا	س ن ب ل- سَنْبَلَ- يُسَنْبِلُ- سَنْبَلَةً	خ ض ر- خَضِرَ- يَخْضَرُ- خَضَرًا	أ خ ر
وَسَبْعَ	سُنۢبُلَٰتٍ	خُضْرٍ	وَأُخَرَ
and seven	ears (of corn)	green	and other

and seven green ears of grain and "seven" others

نعت	الترجي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (لعل)	جار- مجرور	
ي ب س- يَبِسَ- يَيْبَسُ- يَبْسًا		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		ن و س
يَابِسَٰتٍ	لَّعَلِّيٓ	أَرْجِعُ	إِلَى	ٱلنَّاسِ
dry,	that I may	return	to	the people

dry, so that I may return to the people and

الترجي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	ماضٍ (هو)	مضارع مرفوع- فاعل
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا
لَعَلَّهُمْ	يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾	قَالَ	تَزْرَعُونَ
so that they may	know.”	He said,	“You will sow

let them know.” Joseph replied, “You will plant "grain"

عطف- موصول	مفعول مطلق	مضاف إليه	ظرف زمان
	د أ ب- دَئَبَ- يَدْئَبُ- دَأْبًا	س ن و- سَنَا- يَسْنُو- سَنَوًا	س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا
فَمَا	دَأَبًا	سِنِينَ	سَبْعَ
and that which	as usual,	years,	(for) seven

for seven consecutive years,

مجرور- مضاف إليه	جار	واقعة في جواب (ما)- أمر- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
س ن ب ل- سَنْبَلَ- يُسَنْبِلُ- سَنْبَلَةً(فَعْلَلَةً)		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ح ص د- حَصَدَ- يَحْصُدُ- حَصَادًا
سُنۢبُلِهِۦٓ	فِي	فَذَرُوهُ	حَصَدتُّمْ
its ears	in	so leave it	you reap

leaving in the ear whatever you will harvest,

عطف	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور(نعت)- موصول	مستثنى	استثناء
	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	
ثُمَّ	تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾	مِّمَّا	قَلِيلًا	إِلَّا
Then	you (will) eat.	from which	a little	except

except for the little you will eat. Then after that

فاعل	إشارة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضارع مرفوع
س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا		ب ع د		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
سَبْعٌ	ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِنۢ	يَأْتِي
seven	that	after	from	will come

will come seven years of

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	مضارع مبني- فاعل- نعت ثانٍ	نعت
ق د م- قَدَّمَ- يُقَدِّمُ- تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
قَدَّمْتُمْ	مَا	يَأْكُلْنَ	شِدَادٌ
you advanced	what	(which will) consume	hard (years)

great hardship which will consume whatever you have saved,

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور(نعت)- موصول	مستثنى	استثناء	جار- مجرور
ح ص ن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		
تُحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾	مِّمَّا	قَلِيلًا	إِلَّا	لَهُنَّ
you (will) store.	of what	a little	except	for them,

except the little you will store "for seed".

فاعل	إشارة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضارع مرفوع	عطف
ع و م		ب ع د		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
عَامٌ	ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِنْ	يَأْتِي	ثُمَّ
a year	that	from	after	will come	Then

Then after that will come a year

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- جار- مجرور	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	جار- مجرور
ع ص ر- عَصَرَ- يَعْصِرُ- عَصْرًا		ن و س	غ ي ث- غَاثَ- يَغِيثُ- غَيْثًا	
يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾	وَفِيهِ	ٱلنَّاسُ	يُغَاثُ	فِيهِ
they will press.”	and in it	the people	will be given abundant rain	in it

in which people will receive abundant rain and they will press "oil and wine".”

عطف- ظرف زمان	جار- مجرور	أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	فاعل	استئنافية- ماضٍ
		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فَلَمَّا	بِهِۦ ۖ	ٱئْتُونِى	ٱلْمَلِكُ	وَقَالَ
But when	to me.”	“Bring him	the king,	And said

The King "then" said, “Bring him to me.” When the messenger

جار-	أمر (أنت)	ماضٍ(هو)	فاعل	ماضٍ- مفعول به
	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
إِلَىٰ	ٱرْجِعْ	قَالَ	ٱلرَّسُولُ	جَآءَهُ
to	“Return	he said,	the messenger,	came to him

came to him, Joseph said, “Go back to

مضاف إليه	خبر- مضاف	استفهام- مبتدأ	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	-مجرور- مضاف إليه
ن س و	ب و ل- بَالَ- يَبُولُ- بَوْلًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلنِّسْوَةِ	بَالُ	مَا	فَسْـَٔلْهُ	رَبِّكَ
(of) the women	(is the) case	what	and ask him	your lord,

your master and ask him about the case of the women

اسم (إن)- مضاف إليه	توكيد و نصب	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ق ط ع- قَطَّعَ- يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا	
رَبِّى	إِنَّ	أَيْدِيَهُنَّ ۚ	قَطَّعْنَ	ٱلَّـٰتِى
my Lord	Indeed,	their hands.	cut	who

who cut their hands. Surely my Lord has "full"

استفهام- مبتدأ	ماضٍ (هو)	خبر (إن)	جار- مجرور- مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا
مَا	قَالَ	عَلِيمٌ ۝٥٠	بِكَيْدِهِنَّ
“What	He said,	(is) All-Knower.”	of their plot

knowledge of their cunning.” The King asked "the women",

جار-	مفعول به	ماضٍ- فاعل	ظرف زمان	خبر- مضاف إليه
		ر و د- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً(مُفَاعَلَةً)		خ ط ب- خَطَبَ- يَخْطُبُ- خَطْبًا
عَن	يُوسُفَ	رَٰوَدتُّنَّ	إِذْ	خَطْبُكُنَّ
from	Yusuf	you sought to seduce	when	(was) your affair

“What did you get when you tried to seduce Joseph?”

ماضٍ- فاعل	نافية	لفظ الجلالة- جار- مجرور	مفعول مطلق	ماضٍ- فاعل	-مجرور- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل ه	ح و ش	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
عَلِمْنَا	مَا	لِلَّهِ	حَٰشَ	قُلْنَ	نَّفْسِهِۦ ج
we know	Not	“Allah	forbid!	They said,	himself?”

They replied, “Allah forbid! We know nothing indecent

مضاف إليه	فاعل- مضاف	ماضٍ- تانيث	مفعول به	جر زائد	جار- مجرور
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	م ر أ	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		
ٱلْعَزِيزِ	ٱمْرَأَتُ	قَالَتِ	سُوٓءٍ ج	مِن	عَلَيْهِ
(of) Aziz,	(the) wife	Said	evil.”	any	about him

about him.” Then the Chief Minister’s wife admitted,

مبتدأ	فاعل	ماضٍ	ظرف زمان
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ح ص ح ص- حَصْحَصَ- يُحَصْحِصُ- حَصْحَصَةً(فَعْلَلَةً)	
أَنَا۠	ٱلْحَقُّ	حَصْحَصَ	ٱلْـَٰٔنَ
I	the truth.	(is) manifest	“Now

“Now the truth has come to light. It was I

عطف- توكيد و نصب- اسم (إن)	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ر و د- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً (مُفَاعَلَةً)
وَإِنَّهُۥ	نَّفْسِهِۦ	عَن	رَٰوَدتُّهُۥ
and indeed, he	himself,	from	sought to seduce him

who tried to seduce him, and he is

توكيد و نصب- اسمها	تعليل و جر- مضارع منصوب(هو)	إشارة- خبر	مزحلقة- جار- مجرور(خبر إن)	
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	
أَنِّي	لِيَعْلَمَ	ذَٰلِكَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٥١﴾	لَمِنَ
that I	he may know	That	the truthful.	(is) surely of
surely truthful. From this, Joseph should know that I				

عطف- توكيد و نصب	جار- مجرور	مضارع مجزوم (أنا)- مفعول به	نفي و جزم و قلب
	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	خ و ن- خَانَ- يَخُونُ- خَوْنًا	
وَأَنَّ	بِٱلْغَيْبِ	أَخُنْهُ	لَمْ
and that	in secret,	[I] betray him	not
did not speak dishonestly about him in his absence, for			

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع (هو)- خبر (أن)	نافية	اسم (أن)- لفظ الجلالة
خ و ن- خَانَ- يَخُونُ- خَوْنًا	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		أ ل ه
ٱلْخَآئِنِينَ ﴿٥٢﴾	كَيْدَ	يَهْدِى	لَا	ٱللَّهَ
(of) the betrayers.”	(the) plan	guide	does not	Allah
Allah certainly does not guide the scheming of the dishonest.				

حال- نافية	مضارع مرفوع (أنا)	مفعول به- مضاف إليه	توكيدونصب	اسم (إنَّ)
	ب ر أ- بَرَأَ- يُبَرِّئُ- تَبْرِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
وَمَآ	أُبَرِّئُ	نَفْسِيٓۚ	إِنَّ	ٱلنَّفْسَ
And not	I absolve	myself.	Indeed,	the soul

And I do not seek to free myself from blame, for indeed the soul

مزحلقة- خبر (إنَّ)	جار- مجرور	استثناء	موصول	ماضٍ
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
لَأَمَّارَةُۢ	بِٱلسُّوٓءِ	إِلَّا	مَا	رَحِمَ
(is) a certain enjoiner	of evil,	unless	[that]	bestows Mercy

is ever inclined to evil, except those shown mercy

فاعل- مضاف إليه- جملةصلة الموصول	توكيدونصب	اسم (إنَّ)- مضاف إليه	خبر (إنَّ) أول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
رَبِّيٓۚ	إِنَّ	رَبِّي	غَفُورٌ
my Lord.	Indeed,	my Lord	(is) Oft-Forgiving,

by my Lord. Surely my Lord is All-Forgiving,

خبر(إنَّ)ثانٍ	عطف- ماضٍ	فاعل	أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	جار- مجرور
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م ل ك	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
رَّحِيمٌ ٥٣	وَقَالَ	ٱلْمَلِكُ	ٱئْتُونِي	بِهِۦٓ
Most Merciful.	And said	the king,	Bring him	to me

Most Merciful." The King said, "Bring him to me.

مضارع مجزوم(أنا)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان
خ ل ص- اِسْتَخْلَصَ- يَسْتَخْلِصُ- اِسْتِخْلَاصًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
أَسْتَخْلِصْهُ	لِنَفْسِيۖ	فَلَمَّا
I will select him	for myself.	Then when

I will employ him exclusively in my service." And when

ماضٍ(هو)- مفعول به	ماضٍ(هو)- مفعول به	توكيدونصب- اسم(إنَّ)	ظرف زمان
ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
كَلَّمَهُۥ	قَالَ	إِنَّكَ	ٱلْيَوْمَ
he spoke to him	he said	Indeed, you	(are) today

Joseph spoke to him, the King said, "Today

ماضٍ(هو)	خبر(إنَّ)ثانٍ	خبر(إنَّ)أول	ظرف مكان۔ مضاف إليه
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ م ن۔ أَمُنَ۔ يَأْمُنُ۔ أَمَانَةً	م ك ن۔ مَكُنَ۔ يَمْكُنُ۔ مَكَانَةً	
قَالَ	أَمِينٌ ﴿٥٤﴾	مَكِينٌ	لَدَيْنَا
He said,	(and) trusted.	firmly established	with us

you are highly esteemed and fully trusted by us.” Joseph proposed,

توكيدونصب۔ اسم(إنَّ)	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		أمر(أنت)۔ وقاية۔ مفعول به
	أ ر ض	خ ز ن۔ خَزَنَ۔ يَخْزُنُ۔ خَزْنًا		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
إِنِّي	ٱلْأَرْضِ ۖ	خَزَآئِنِ	عَلَىٰ	ٱجْعَلْنِي
Indeed, I	of the land.	the treasuries	over	Appoint me

“Put me in charge of the store-houses of the land, for I am

استئنافية۔ تشبيه وجر۔ إشارة	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر(إنَّ)أول
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ح ف ظ۔ حَفِظَ۔ يَحْفَظُ۔ حِفْظًا
وَكَذَٰلِكَ	عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾	حَفِيظٌ
And thus	knowing.	(will be) a guardian

truly reliable and adept.” This is how

مضارع مرفوع(هو)	جار۔ مجرور		جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل
ب و أ۔ تَبَوَّأَ۔ يَتَبَوَّأُ۔ تَبَوُّءًا (تَفَعُّلٌ)	أ ر ض			م ك ن۔ مَكَّنَ۔ يُمَكِّنُ۔ تَمْكِينًا (تَفْعِيلٌ)
يَتَبَوَّأُ	ٱلْأَرْضِ	فِي	لِيُوسُفَ	مَكَّنَّا
to settle	the land	in	[to] Yusuf	We established

We established Joseph in the land to settle

مضارع مرفوع(نحن)	مضارع مرفوع (هو)۔ مضاف إليه	ظرف مكان	جار۔ مجرور
ص و ب۔ أَصَابَ۔ يُصِيبُ۔ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	ح ي ث	
نُصِيبُ	يَشَآءُ ۚ	حَيْثُ	مِنْهَا
We bestow	he willed.	where ever	therein

wherever he pleased. We shower

مضارع مرفوع(نحن)	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع(نحن)۔ صلة الموصول	موصول	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
ض ي ع۔ أَضَاعَ۔ يُضِيعُ۔ إِضَاعَةً		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	مفعول به	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
نُضِيعُ	وَلَا	نَّشَآءُ ۖ	مَن	بِرَحْمَتِنَا
We let go waste	And not	We will.	(on) whom	Our Mercy

Our mercy on whoever We will, and We never discount the reward

استئنافية- لام ابتدأ- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	مفعول به- مضاف
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
وَلَأَجْرُ	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾	أَجْرَ
And surely (the) reward	(of) the good-doers.	the reward

of the good-doers. And the reward

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	خبر	مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	موصول	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	أ خ ر
ءَامَنُواْ	لِّلَّذِينَ	خَيْرٌ	ٱلْأٓخِرَةِ
believe	for those who	(is) better	(of) the Hereafter

of the Hereafter is far better for those who are faithful

فاعل- مضاف	استئنافية- ماضٍ	خبر(كانوا)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم(كان)
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
إِخْوَةُ	وَجَآءَ	يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾	وَكَانُواْ
(the) brothers	And came	God conscious.	and are

and are mindful "of Allah". And Joseph's brothers

حال- مبتدأ	عطف- ماض(هو)- مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه
	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	
وَهُمْ	فَعَرَفَهُمْ	عَلَيْهِ	فَدَخَلُواْ	يُوسُفَ
but they	and he recognized them,	upon him;	and they entered	(of) Yusuf

came and entered his presence. He recognized them but they

ماضٍ(هو)- مفعول به	عطف- ظرف زمان	خبر	جار- مجرور
ج ه ز- جَهَّزَ- يُجَهِّزُ- تَجْهِيزًا (تَفْعِيلٌ)		ن ك ر- أَنْكَرَ- يُنْكِرُ- إِنْكَارًا (إِفْعَالٌ)	
جَهَّزَهُم	وَلَمَّا	مُنكِرُونَ ﴿٥٨﴾	لَهُۥ
he had furnished them	And when	knew not.	him

were unaware of who he really was. When he had provided them

جار- مجرور	أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	ماضٍ(هو)	جار- مجرور- مضاف إليه
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج ه ز- جَهَزَ- يَجْهَزُ- جَهْزًا
بِأَخٍ	ٱئْتُونِى	قَالَ	بِجَهَازِهِمْ
a brother	Bring to me	he said,	with their supplies,

with their supplies, he demanded, “Bring me your brother

جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف إليه		استفهام- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	توكيدونصب- اسمها
		أ ب و		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
لَّكُم	مِّنْ	أَبِيكُمْ	أَلَا	تَرَوْنَ	أَنِّيٓ
of yours,	from	your father.	Do not	you see	that I

on your father's side. Do you not see that I

مضارع مرفوع (أنا)- خبر (أن)	مفعول به	عطف- مبتدأ	خبر- مضاف
و ف ي- أَوْفَى- يُوفِي- إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
أُوفِي	ٱلْكَيْلَ	وَأَنَا۠	خَيْرُ
[I] give full	[the] measure,	and that I am	(the) best

give full measure and I am the best of

مضاف إليه	عطف- حرف شرط	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل- وقاية- مفعول به
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
ٱلْمُنزِلِينَ ۝٥٩	فَإِن	لَّمْ	تَأْتُونِي
(of) the hosts.	But if	not	you bring to me

hosts? But if you do not bring him to me

جار- مجرور	واقعة في جواب الشرط- نافية للجنس	اسم(لا)	جار- مجرور(خبرلا)	ظرف مكان (حال)
		ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا	جملة جواب الشرط	مضاف إليه
بِهِۦ	فَلَا	كَيْلَ	لَكُمْ	عِندِي
him	then (there will be) no	measure	for you	from me,

"next time", I will have no grain for you,

عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل- وقاية- مفعول به	ماضٍ- فاعل	استقبال- مضارع مرفوع(نحن)
	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر و د- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَلَا	تَقْرَبُونِ ۝٦٠	قَالُوا۟	سَنُرَٰوِدُ
and not	you will come near me.	They said,	We will try to get permission

nor will you ever come close to me again." They promised, "We will try to convince

جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب- اسمها	مزحلقة- خبر(إنَّ)	استئنافية- ماضٍ(هو)
	أ ب و		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
عَنْهُ	أَبَاهُ	وَإِنَّا	لَفَٰعِلُونَ ۝٦١	وَقَالَ
for him	(from) his father,	and indeed we,	surely will do.	And he said

his father to let him come. We will certainly do "our best"." Joseph ordered

جار-	مفعول به- مضاف إليه	أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه
	ب ض ع- بَضَعَ- يَبْضَعُ- بَضْعًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ف ت ي- فَتِيَ- يَفْتَى- فَتًى
فِي	بِضَٰعَتَهُمْ	ٱجْعَلُواْ	لِفِتْيَٰنِهِ
in	their merchandise	Put	to his servants,

his servants to put his brothers' money back into

ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- خبر(لعل)	الترجي- اسم(لعل)	-مجرور- مضاف إليه
معنى الشرط	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا		ر ح ل- رَحَلَ- يَرْحَلُ- رَحْلًا
إِذَا	يَعْرِفُونَهَا	لَعَلَّهُمْ	رِحَالِهِمْ
when	may recognize it	so that they	their saddlebags

their saddlebags so that they would find it when

خبر(لعل)	الترجي- اسم(لعل)	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		ق ل ب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَال)
يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾	لَعَلَّهُمْ	أَهْلِهِمْ	إِلَىٰٓ	ٱنقَلَبُوٓاْ
return.	so that they may	their people	to	they go back

they returned to their family and perhaps they would come back.

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل	عطف- ظرف زمان
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ب و		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	
قَالُواْ	أَبِيهِمْ	إِلَىٰٓ	رَجَعُوٓاْ	فَلَمَّا
they said	their father,	to	they returned	So when

When Joseph's brothers returned to their father, they pleaded,

نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	نداء- منادى- مضاف إليه
ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا		م ن ع- مَنَعَ- يَمْنَعُ- مَنْعًا	أ ب و
ٱلْكَيْلُ	مِنَّا	مُنِعَ	يَٰٓأَبَانَا
the measure,	to us	Has been denied	O our father!

"O our father! We have been denied "further" supplies.

مفعول به- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- أمر(أنت)
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَال)
أَخَانَا	مَعَنَآ	فَأَرْسِلْ
our brother	with us	so send

So send our brother with us so that

مضارع مجزوم(نحن)	عطف- توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	جار- مجرور	مزحلقة- خبر(إِنَّ)
ك ي ل- اِكْتَالَ- يَكْتَالُ- اِكْتِيَالًا (اِفْتِعَالٌ)			ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا
نَكْتَلْ	وَإِنَّا	لَهُۥ	لَحَٰفِظُونَ ٦٣
(that) we will get measure.	And indeed, we	for him	(will) surely (be) guardians.

we may receive our measure, and we will definitely watch over him.”

ماضٍ(هو)	استفهام	مضارع مرفوع(أنا)- مفعول به	جار- مجرور	استثناء	تشبيه وجر- مصدريه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمَانَةً			
قَالَ	هَلْ	ءَامَنُكُمْ	عَلَيْهِ	إِلَّا	كَمَآ
He said,	Should	I entrust you	with him	except	as

He responded, “Should I trust you with him as

ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور- ظرف زمان	
أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمَانَةً		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
أَمِنتُكُمْ	عَلَىٰٓ	أَخِيهِ	مِن	قَبْلُ
I entrusted you	with	his brother	from	before?

I once trusted you with his brother "Joseph"?

استئنافية- لفظ الجلالة	خبر	تمييز	عطف- مبتدأ
أ ل ه	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	
فَٱللَّهُ	خَيْرٌ	حَٰفِظًا ۖ	وَهُوَ
But Allah	is the best	Guardian	and He

But "only" Allah is the best Protector, and He

خبر- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	عطف- ظرف زمان	ماضٍ- فاعل
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا
أَرْحَمُ	ٱلرَّٰحِمِينَ ٦٤	وَلَمَّا	فَتَحُوا۟
(is the) Most Merciful	of the merciful.	And when	they oppened

is the Most Merciful of the merciful.” When they opened

مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	مفعول به أول- مضاف إليه	ماضٍ للمجهول(هو)- مفعول به ثانٍ
م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	ب ض ع- بَضَعَ- يَبْضَعُ- بَضْعًا	ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا
مَتَٰعَهُمْ	وَجَدُوا۟	بِضَٰعَتَهُمْ	رُدَّتْ
their baggage	they found	their merchandise	returned

their bags, they discovered that their money had been returned

مبتدأ- إشارة	مضارع مرفوع(نحن)	استفهام	نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا		أ ب و	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
هَٰذِهِۦ	نَبۡغِيۖ	مَا	يَٰٓأَبَانَا	قَالُواْ	إِلَيۡهِمۡۖ
This	could we desire?	What	O our father!	They said,	to them.
to them. They argued, “O our father! What more can we ask for? Here					

مفعول به- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع(نحن)	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول(هي)	خبر- مضاف إليه
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	م ي ر- مَارَ- يَمِيرُ- مَيْرًا		ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا	ب ض ع- بَضَعَ- يَبْضَعُ- بَضْعًا
أَهۡلَنَا	وَنَمِيرُ	إِلَيۡنَاۖ	رُدَّتۡ	بِضَٰعَتُنَا
for our family,	And we will get provision	to us.	returned	(is) our merchandise
is our money, fully returned to us. Now we can buy more food for our family.				

مفعول به- مضاف	عطف- مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع(نحن)
ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا	ز ي د- اِزْدَادَ- يَزْدَادُ- اِزْدِيَادًا (اِفْتِعَالٌ)	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا
كَيۡلَ	وَنَزۡدَادُ	أَخَانَا	وَنَحۡفَظُ
measure	and get an increase	our brother	and we will protect
We will watch over our brother, and obtain an extra			

ماضٍ(هو)	نعت	خبر	إشارة- مبتدأ	مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ي س ر- يَسَرَ- يَيْسِرُ- يَسْرًا	ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا		ب ع ر
قَالَ	يَسِيرٞ ٦٥	كَيۡلٞ	ذَٰلِكَ	بَعِيرٖۖ
He said,	easy.	(is) a measurement	That	(of) a camel’s (load).
camel-load of grain. That load can be easily secured.”Jacob insisted,				

غاية	ظرف مكان- مضاف إليه	مضارع منصوب(أنا)- مفعول به	نفي ونصب واستقبال
		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
حَتَّىٰ	مَعَكُمۡ	أُرۡسِلَهُۥ	لَنۡ
until	with you	will I send him	Never
“I will not send him with you until			

جار- مجرور- لفظ الجلالة		مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب- فاعل- وقاية- مفعول به
أ ل ه		و ث ق- وَثَقَ- يَوْثَقُ- وَثَاقًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	مِّنَ	مَوۡثِقٗا	تُؤۡتُونِ
Allah	by	a promise	you give to me
you give me a solemn oath by Allah			

واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع- فاعل- توكيد- وقاية- مفعول به	جار- مجرور	استثناء	مصدري ونصب
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)			
لَتَأْتُنَّنِي	بِهِۦٓ	إِلَّآ	أَن
that surely you will bring him to me		unless	that
that you will certainly bring him back to me, unless you			

مضارع مبني للمجهول	جار- مجرور (نائب فاعل)	عطف- ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول
ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)			أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
يُحَاطَ	بِكُمْ ۖ	فَلَمَّآ	ءَاتَوْهُ
you are surrounded.		And when	they had given him
are totally overpowered.” Then after they had given him			

مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	ماضٍ(هو)	لفظ الجلالة- مبتدأ	جار	مجرور- موصول	مضارع مرفوع(نحن)- صلة الموصول
و ث ق- وَثَقَ- يَوْثَقُ- وَثَاقًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مَوْثِقَهُمْ	قَالَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	مَا	نَقُولُ
their promise.	he said,	Allah	over	what	we say
their oaths, he concluded, “Allah is a Witness to what we have said.					

خبر	عطف- ماضٍ(هو)	نداء- منادى- مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم- فاعل
و ك ل- وَكَلَ- يَكِلُ- وَكْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب ن ي		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
وَكِيلٌ ٦٦	وَقَالَ	يَٰبَنِيَّ	لَا	تَدْخُلُوا۟
(is) a Guardian.	And he said,	O my sons!	(Do not)	enter
He then instructed "them", “O my sons! Do not enter				

جار- مجرور		نعت	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور	
	ب و ب	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		ب و ب
مِنْ	بَابٍ	وَٰحِدٍ	وَٱدْخُلُوا۟	مِنْ	أَبْوَٰبٍ
from	one gate		but enter	from	gates
"the city" all through one gate, but through separate gates.					

نعت	عطف- نافية	مضارع مرفوع(أنا)	جار- مجرور	جر
ف ر ق- تَفَرَّقَ- يَتَفَرَّقُ- تَفَرُّقًا (تَفَعُّلٌ)		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		
مُّتَفَرِّقَةٍ ۖ	وَمَآ	أُغْنِي	عَنكُم	مِّنَ
different.	And not	I can avail	you	against
I cannot help you against "what is destined by"				

استثناء	مبتدأ	نافية	مفعول به	جر زائد	لفظ الجلالة- مجرور
	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		أ ل ه
إِلَّا	ٱلْحُكْمُ	إِنِ	شَىْءٍ ۖ	مِن	ٱللَّهِ
except	(is) the decision	Not	thing.	any	Allah

Allah in the least. It is only Allah Who decides.

عطف- جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور(خبر)
	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)		أ ل ه
وَعَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ ۖ	عَلَيْهِ	لِلَّهِ ۖ
and upon Him	I put my trust	upon Him	with Allah,

In Him I put my trust. And in Him

ماضٍ- فاعل	عطف- ظرف زمان	فاعل	رابطه- لام أمر- مضارع مجزوم
د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)
دَخَلُوا۟	وَلَمَّا	ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾	فَلْيَتَوَكَّلِ
they entered	And when	the ones who put trust.	let put (their) trust

let the faithful put their trust.” Then when they entered

ماضٍ ناقص	نافية	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ب و	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ح ي ث	
كَانَ	مَّا	أَبُوهُم	أَمَرَهُمْ	حَيْثُ	مِنْ
it	not	their father,	ordered them	where	from

as their father had instructed them, this did not

مفعول به	جر زائد	جار- مجرور- لفظ الجلالة		جار- مجرور	مضارع مرفوع(هو)- خبر(كان)
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		أ ل ه			غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)
شَىْءٍ	مِن	ٱللَّهِ	مِّنَ	عَنْهُم	يُغْنِي
thing	any	Allah	against	them	avail(ed)

help them against "the Will of" Allah whatsoever. It was

ماضٍ(هو)- مفعول به- نعت	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مستثنى	استثناء
ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفَاسَةً		ح و ج- حَاجَ- يَحُوجُ- حَوْجًا	
قَضَىٰهَا ۚ	يَعْقُوبَ	نَفْسِ	فِي	حَاجَةً	إِلَّا
which he carried out.	Yaqub’s soul,		of	(it was) a need	but

just a desire in Jacob’s heart which he satisfied.

جار- مجرور- موصول	مضاف إليه	مزحلقة- خبر(إنّ)- مضاف	حال- توكيدونصب- اسمها
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		
لِّمَا	عِلْمٍ	لَذُو	وَإِنَّهُۥ
because	(of) knowledge	was a possessor	And indeed, he

He was truly blessed with "great" knowledge because

نافية	مضاف إليه	اسم(لكن)- مضاف	حال- استدراك	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول
	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)
لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَٰكِنَّ	عَلَّمْنَٰهُ
do not	(of) the people	most	but	We had taught him,

of what We had taught him, but most people have no

جار- مجرور		ماضٍ- فاعل	عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لكن)
		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يُوسُفَ	عَلَىٰ	دَخَلُوا۟	وَلَمَّا	يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾
Yusuf,	upon	they entered	And when	know.

knowledge. When they entered Joseph’s presence,

توكيدونصب- اسم(إنّ)	ماضٍ(هو)	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ(هو)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً		أ و ي- آوَى- يُؤْوِي- إِيوَاءً (إِفْعَالٌ)
إِنِّىٓ	قَالَ	أَخَاهُ	إِلَيْهِ	ءَاوَىٰٓ
Indeed, I	He said,	his brother.	to himself	he took

he called his brother "Benjamin" aside, and confided "to him", “I am indeed

جار- مجرور	مضارع مجزوم(أنت)	عطف- ناهية	خبر- مضاف إليه- خبر(إنّ)	مبتدأ
موصول	ب أ س- اِبْتَئَسَ- يَبْتَئِسُ- اِبْتِئَاسًا (اِفْتِعَالٌ)		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً	
بِمَا	تَبْتَئِسْ	فَلَا	أَخُوكَ	أَنَا۠
for what	grieve	so (do) not	your brother	[I] am

your brother "Joseph"! So do not feel distressed about what

ماضٍ(هو)- مفعول به	عطف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)- صلةالموصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ج ه ز- جَهَّزَ- يُجَهِّزُ- تَجْهِيزًا (تَفْعِيلٌ)	ظرف زمان	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
جَهَّزَهُم	فَلَمَّا	يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾	كَانُوا۟
he had furnished them	So when	do.	they used (to)

they have been doing.” When Joseph had provided them

جار-	مفعول به	ماضٍ(هو)	جار- مجرور- مضاف إليه
	س ق ي- سَقَى- يَسْقِي- سُقْيًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ج هـ ز- جَهَزَ- يَجْهَزُ- جَهْزًا
فِي	ٱلسِّقَايَةَ	جَعَلَ	بِجَهَازِهِمْ
in	the drinking cup	he put	with their supplies,

with supplies, he slipped the royal cup into

ماضٍ	عطف	مضاف إليه	-مجرور- مضاف
أ ذ ن- أَذَّنَ- يُؤَذِّنُ- تَأْذِينًا (تَفْعِيلٌ)		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً	ر ح ل- رَحَلَ- يَرْحَلُ- رَحْلًا
أَذَّنَ	ثُمَّ	أَخِيهِ	رَحْلِ
called out	Then	(of) his brother.	the bag

his brother’s bag. Then a herald cried,

توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	نعت	منادى- تنبيه	فاعل
	ع ي ر- عَارَ- يَعِيرُ- عَيْرًا		أ ذ ن- أَذَّنَ- يُؤَذِّنُ- تَأْذِينًا (تَفْعِيلٌ)
إِنَّكُمْ	ٱلْعِيرُ	أَيَّتُهَا	مُؤَذِّنٌ
Indeed, you	(in) the caravan!	O you	an announcer

“O people of the caravan! You

استفهام- مفعول به	جار- مجرور	حال- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	مزحلقة- خبر(إِنَّ)
		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبُلُ- قَبْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ر ق- سَرَقَ- يَسْرِقُ- سَرِقَةً
مَّاذَا	عَلَيْهِم	وَأَقْبَلُوا۟	قَالُوا۟	لَسَٰرِقُونَ ۝٧٠
What (is it)	them,	turning towards	They said	surely (are) thieves.

must be thieves!” They asked, turning back, “What have

مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع (نحن)	ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل
ص و ع	ف ق د- فَقَدَ- يَفْقِدُ- فَقْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ق د- فَقَدَ- يَفْقِدُ- فَقْدًا
صُوَاعَ	نَفْقِدُ	قَالُوا۟	تَفْقِدُونَ ۝٧١
(the) cup	We are missing	They said,	you miss?

you lost?” The herald "along with the guards" replied, “We have lost

جار- مجرور	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)- موصول	مضاف إليه
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا
بِهِۦ	جَآءَ	وَلِمَن	ٱلْمَلِكِ
it,	brings	And for (one) who	(of) the king.

the King’s measuring cup. And whoever brings it

خبر	جار- مجرور	عطف- مبتدأ	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر- مضاف
ز ع م- زَعَمَ- يَزْعَمُ- زَعَامَةً			ع ي ر- عَارَ- يَعِيرُ- عَيْرًا	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا
زَعِيمٌ ٧٢	بِهِۦ	وَأَنَا۠	بَعِيرٍ	حِمْلُ
(is) responsible.	for it	and I	of a camel,	(is) a load

will be awarded a camel-load "of grain". I guarantee it.”

نافية	ماضٍ- فاعل	واقعة في جواب قسم- تحقيق	جروقسم- مجرور- لفظ الجلالة	ماضٍ- فاعل
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مَّا	عَلِمْتُم	لَقَدْ	تَٱللَّهِ	قَالُوا۟
not	you know	certainly	By Allah	They said,

Joseph’s brothers replied, “By Allah! You know well that we did not

عطف- نافية	جار- مجرور		تعليل وجر- مضارع منصوب (نحن)	ماضٍ- فاعل
	أ ر ض		ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِى	لِنُفْسِدَ	جِئْنَا
and not	the land,	in	that we cause corruption	we came

come to cause trouble in the land, nor

ربط- استفهام- مبتدأ	ماضٍ- فاعل	خبر (كُنَّا)	ماضٍ ناقص- اسمها
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ر ق- سَرَقَ- يَسْرِقُ- سَرِقَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَمَا	قَالُوا۟	سَٰرِقِينَ ٧٣	كُنَّا
Then what	They said,	thieves.	we are

are we thieves.” Joseph’s men asked, “What

خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم(كان)	حرفِ شرط	خبر- مضاف- مضاف إليه
ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِى- جَزَاءً
كَٰذِبِينَ ٧٤	كُنتُمْ	إِن	جَزَٰٓؤُهُۥٓ
liars.	you are	if	(will be the) recompense (of) it

should be the price for theft, if you are lying?”

ماضٍ للمجهول(هو)- فعل الشرط	اسم شرط- مبتدأ ثانٍ	مبتدأ أول- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وُجِدَ	مَن	جَزَٰٓؤُهُۥ	قَالُوا۟
it is found	(is that one) who,	Its recompense	They said,

Joseph’s brothers responded, “The price will be "the enslavement of" the one

خبر- مضاف إليه- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه	
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		ر ح ل- رَحَلَ- يَرْحَلُ- رَحْلًا	
جَزَآؤُهُۥ ج	فَهُوَ	رَحْلِهِۦ	فِي
(will be) his recompense.	then he	his bag,	in
in whose bag the cup is found.			

عطف- ماضٍ(هو)	مفعول به- جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع(نحن)	تشبيه وجر- إشارة
ب د أ- بَدَأَ- يَبْدَأُ- بَدْءًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	
فَبَدَأَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٧٥	نَجْزِي	كَذَٰلِكَ
So he began	the wrongdoers.	(do) we recompense	Thus
That is how we punish the wrongdoers.” Joseph began			

عطف	مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	ظرف زمان	جار- مجرور- مضاف إليه
	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	و ع ي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا	ق ب ل	و ع ي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا
ثُمَّ	أَخِيهِ	وِعَآءِ	قَبْلَ	بِأَوْعِيَتِهِمْ
then	(of) his brother;	(the) bag	before	with their bags
searching their bags before that of his brother "Benjamin", then				

مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ (هو)- مفعول به
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	و ع ي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا		خ ر ج- اِسْتَخْرَجَ- يَسْتَخْرِجُ- اِسْتِخْرَاجًا (اِسْتِفْعَالٌ)
أَخِيهِ ج	وِعَآءِ	مِن	ٱسْتَخْرَجَهَا
(of) his brother.	(the) bag	from	he brought it out
brought it out of Benjamin’s bag. This is how			

ماضٍ ناقص(هو)	نافية	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	تشبيه وجر- إشارة
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	
كَانَ	مَا	لِيُوسُفَ صلى	كِدْنَا	كَذَٰلِكَ
He could not		for Yusuf.	(did) We plan	Thus
We inspired Joseph to plan. He could not have				

جار- مجرور- مضاف		مفعول به- مضاف إليه	الجحود- مضارع منصوب (هو)- خبركان
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
دِينِ	فِي	أَخَاهُ	لِيَأْخُذَ
the law	by	his brother	take
taken his brother under the King’s law,			

مضاف إليه	استثناء	مصدري ونصب	مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا			ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه
ٱلْمَلِكِ	إِلَّآ	أَن	يَشَآءَ	ٱللَّهُ ج
(of) the king,	except	that	Allah willed.	
but Allah had so willed.				

مضارع مرفوع (نحن)	مفعول فيه	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع- (نحن)- صلة الموصول
ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	د ر ج- دَرَجَ- يَدْرُجُ- دُرُوجًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
نَرْفَعُ	دَرَجَٰتٍ	مَّن	نَّشَآءُ ۗ
We raise	in degrees	whom	We will,
We elevate in rank whoever We will.			

عطف- ظرف مكان (خبر مقدم)	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
وَفَوْقَ	كُلِّ	ذِى	عِلْمٍ
but over	every	possessor	(of) knowledge
But above those ranking in knowledge is the			

ربع الحزب ٢٥

مبتدأ مؤخر	ماضٍ- فاعل	حرف شرط	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		س ر ق- سَرَقَ- يَسْرِقُ- سَرِقَةً
عَلِيمٌ ٧٦	قَالُوٓا۟	إِن	يَسْرِقْ
(is) the All-Knower.	They said,	If	he steals -
One All-Knowing. "To distance themselves,"			

واقعة في جواب الشرط- تحقيق	ماضٍ- فاعل- جملة جواب الشرط		جار- مجرور (نعت)	-جار
	س ر ق- سَرَقَ- يَسْرِقُ- سَرِقَةً	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً		
فَقَدْ	سَرَقَ	أَخٌ	لَّهُۥ	مِن
then verily	stole	a brother	of his	from
Joseph’s brothers argued, “If he has stolen, so did his "full" brother				

-مجرور (حال)- ظرف زمان	عطف- ماضٍ- مفعول به	فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	س ر ر- أَسَرَّ- يُسِرُّ- إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)			ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
قَبْلُ ج	فَأَسَرَّهَا	يُوسُفُ	فِى	نَفْسِهِۦ
before.	But Yusuf kept it secret		within	himself,
before.” But Joseph suppressed his outrage—				

عطف- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (هو)- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ(هو)	مبتدأ
	ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً (إِفْعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
وَلَمۡ	يُبۡدِهَا	لَهُمۡۚ	قَالَ	أَنتُمۡ
and (did) not	reveal it	to them.	He said,	You

revealing nothing to them—and said "to himself", “You

خبر	تمييز	عطف- لفظ الجلالة- مبتدأ	خبر
ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
شَرٌّ	مَّكَانًاۖ	وَٱللَّهُ	أَعۡلَمُ
(are the) worse	in position	and Allah	knows best

are in such an evil position, and Allah knows best

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	ماضٍ- فاعل	نداء- منادى- تنبيه	نعت
	و ص ف- وَصَفَ- يَصِفُ- وَصْفًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ز ز
بِمَا	تَصِفُونَ ٧٧	قَالُواْ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلۡعَزِيزُ
of what	you describe.	They said,	O	Aziz!

"the truth of" what you claim.” They appealed, “O Chief Minister!

توكيدونصب	جار- مجرور	اسم (إِنَّ)	نعت أول	نعت ثانٍ
		أ ب و	ش ي خ- شَاخَ- يَشِيخُ- شَيْخًا	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا
إِنَّ	لَهُۥٓ	أَبٗا	شَيۡخٗا	كَبِيرٗا
Indeed,	he has	a father	old	[great]

He has a very old father,

عطف- أمر(أنت)	مفعول به- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه	توكيدونصب- اسمها
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	أ ح د	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
فَخُذۡ	أَحَدَنَا	مَكَانَهُۥٓۖ	إِنَّا
so take	one of us	(in) his place.	Indeed, we

so take one of us instead. We surely

مضارع مرفوع (نحن)- خبر(إِنَّ)- مفعول به		جار- مجرور	ماضٍ(هو)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
نَرَىٰكَ	مِنَ	ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٧٨	قَالَ
[we] see you	of	the good-doers.	He said,

see you as one of the good-doers.” Joseph responded,

استثناء	مضارع منصوب(نحن)	مصدري ونصب	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول مطلق- مضاف
	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		أ ل ه	ع و ذ- عَاذَ- يَعُوذُ- مَعَاذًا
إِلَّا	نَّأْخُذَ	أَن	ٱللَّهِ	مَعَاذَ
except	we take	that	Allah forbid	

"Allah forbid that we should take other than the one with

توكيدونصب- اسمها	ظرف مكان- مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
	ع ن د	م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	
إِنَّآ	عِندَهُۥٓ	مَتَٰعَنَا	وَجَدْنَا	مَن
Indeed, we	with him.	our possession	we found	(one) who,

whom we found our property. Otherwise,

ماضٍ- فاعل	عطف- ظرف زمان	مزحلقة- خبر(إنَّ)	حرف جواب
ي أ س- اِسْتَيْئَسَ- يَسْتَيْئِسُ- اِسْتِيئَاسًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
ٱسْتَيْـَٔسُوا۟	فَلَمَّا	لَّظَٰلِمُونَ ﴿٧٩﴾	إِذًا
they despaired	So when	surely (would be) wrongdoers.	then

we would surely be unjust." When they lost all hope in

ماضٍ	حال	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ج و- نَجَا- يَنْجُو- نَجَاةً	خ ل ص- خَلَصَ- يَخْلُصُ- خُلُوصًا	
قَالَ	نَجِيًّا ۖ	خَلَصُوا۟	مِنْهُ
Said	in private consultation.	they secluded themselves	of him

him, they spoke privately. The

توكيدونصب	مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- نفي وجزم وقلب	فاعل- مضاف إليه
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا
أَنَّ	تَعْلَمُوٓا۟	أَلَمْ	كَبِيرُهُمْ
that	you know	Do not	the eldest among them,

eldest of them said, "Do you not know that

جار-	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- خبر (أَنَّ)	تحقيق	اسم (أَنَّ)- مضاف إليه
	و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		أ ب و
مِّنَ	مَّوْثِقًا	عَلَيْكُم	أَخَذَ	قَدْ	أَبَاكُمْ
by	a promise	upon you	taken	has	your father,

your father had taken a solemn oath by

ماضٍ- فاعل- مبتدأ	مصدري		حال- جار- مجرور (خبرمقدم)- ظرف زمان	-مجرور (نعت)- لفظ الجلالة
ف ر ط- فَرَّطَ- يُفَرِّطُ- تَفْرِيطًا (تَفْعِيلٌ)		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		أ ل ه
فَرَّطتُمْ	مَا	قَبْلُ	وَمِن	ٱللَّهِ
you failed	that	before	and	Allah,

Allah from you, nor how you failed him

غاية وجر	مفعول به	مضارع منصوب (أنا)	عطف- نفي ونصب واستقبال		جار- مجرور
	أ ر ض	ب ر ح- بَرِحَ- يَبْرَحُ- بَرْحًا			
حَتَّىٰ	ٱلْأَرْضَ	أَبْرَحَ	فَلَنْ	يُوسُفَ	فِي
until	the land	will I leave	So never	Yusuf?	concerning

regarding Joseph before? So I am not leaving this land until

فاعل- لفظ الجلالة	مضارع منصوب	عطف	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع منصوب
أ ل ه	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		أ ب و		أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا
ٱللَّهُ	يَحْكُمَ	أَوْ	أَبِيٓ	لِيٓ	يَأْذَنَ
Allah	decides	or	my father	me	permits

my father allows me to, or Allah decides

أمر- فاعل	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	خبر- مضاف	استئنافية- مبتدأ	جار- مجرور
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		
ٱرْجِعُوٓا۟	ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٨٠﴾	خَيْرُ	وَهُوَ	لِيۖ
Return	(of) the judges.	(is) the Best	and He	for me,

for me. For He is the Best of Judges. Return

اسم (إنَّ)- مضاف إليه	توكيدونصب	نداء- منادى- مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل		جار- مجرور- مضاف إليه
ب ن ي		أ ب و	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ب و	
ٱبْنَكَ	إِنَّ	يَٰٓأَبَانَآ	فَقُولُوا۟	أَبِيكُمْ	إِلَىٰٓ
your son	Indeed,	O our father!	and say,	your father	to

to your father and say, ‘O our father! Your son

جار- مجرور- موصول	استثناء	ماضٍ- فاعل	عطف- نافية	ماضٍ (هو)- خبر (إنَّ)
		ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		س ر ق- سَرَقَ- يَسْرِقُ- سَرَقَةً
بِمَا	إِلَّا	شَهِدْنَآ	وَمَا	سَرَقَ
of what	except	we testify	and not	has stolen,

committed theft. We testify only to what

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- نافية	ماضٍ ناقص- اسمها	جار- مجرور
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا
عَلِمْنَا	وَمَا	كُنَّا	لِلْغَيْبِ
we knew.	And not	we were	of the unseen

we know. We could not guard against the

خبر(كنا)	عطف- أمر(أنت)	مفعول به	موصول- نعت	ماضٍ ناقص- اسمها
ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ق ر ي		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
حَافِظِينَ ٨١	وَسْـَٔلِ	ٱلْقَرْيَةَ	ٱلَّتِي	كُنَّا
guardians.	And ask	the town	where	we were

unforeseen. Ask "the people of" the land where we were

جار- مجرور(خبركُنَّا)- صلة الموصول	عطف- معطوف على (القرية)	موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ع ي ر- عَارَ- يَعِيرُ- عَيْرًا		ق ب ل- أَقْبَلَ- يُقْبِلُ- إِقْبَالًا (إِفْعَالٌ)
فِيهَا	وَٱلْعِيرَ	ٱلَّتِي	أَقْبَلْنَا
in it	and the caravan	which	we returned

and the caravan we travelled with.

جار- مجرور	عطف- توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	مزحلقة- خبر(إِنَّ)	ماضٍ(هو)	إضراب
		ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
فِيهَا ۖ	وَإِنَّا	لَصَادِقُونَ ٨٢	قَالَ	بَلْ
[in it]	And indeed, we	surely are truthful.	He said,	Nay,

We are certainly telling the truth.’” He cried, “No!

ماضٍ- تانيث	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	مفعول به	عطف- خبر
س و ل- سَوَّلَ- يُسَوِّلُ- تَسْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ن ف س	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
سَوَّلَتْ	لَكُمْ	أَنفُسُكُمْ	أَمْرًا ۖ	فَصَبْرٌ
have enticed	you	your souls	something,	so patience

Your souls must have tempted you to do something "evil". So "I am left with nothing

نعت	ماضٍ جامد	لفظ الجلالة- اسم (عسى)	مصدري ونصب
ج م ل- جَمُلَ- يَجْمُلُ- جَمَالًا	ع س ي	أ ل ه	
جَمِيلٌ ۖ	عَسَى	ٱللَّهُ	أَن
(is) beautiful.	Perhaps	Allah,	will

but" beautiful patience! I trust Allah will return

ضميرفصل	توكيدونصب- اسم(إنّ)	حال	جار- مجرور	مضارع منصوب(هو)- وقاية- مفعول به
		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
هُوَ	إِنَّهُۥ	جَمِيعًا	بِهِمْ	يَأْتِيَنِي
He	Indeed, He	all.	bring them to me	

them all to me. Surely He "alone" is

جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	خبر (إنّ) ثانٍ	خبر (إنّ) أول
	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
عَنْهُمْ	وَتَوَلَّىٰ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾	ٱلْعَلِيمُ
from them	And he turned away	All-Wise.	(is) the All-Knower,

the All-Knowing, All-Wise.” He turned away from them,

عطف- ماضٍ- تانيث	جار- مجرور		نداء- منادى- مضاف إليه	عطف- ماضٍ(هو)
ب ي ض- اِبْيَضَّ- يَبْيَضُّ- اِبْيِضَاضًا (اِفْعِلَالٌ)			أ س ف- أَسِفَ- يَأْسَفُ- أَسَفًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَٱبْيَضَّتْ	يُوسُفَ	عَلَىٰ	يَٰٓأَسَفَىٰ	وَقَالَ
And became white	Yusuf!	over	Alas, my grief	and said,

lamenting, “Alas, poor Joseph!” And his eyes turned white

خبر	عطف- مبتدأ	جار- مجرور		فاعل- مضاف إليه
ك ظ م- كَظَمَ- يَكْظِمُ- كُظُومًا		ح ز ن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حَزَنًا		ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾	فَهُوَ	ٱلْحُزْنِ	مِنَ	عَيْنَاهُ
a suppressor.	and he (was)	the grief	from	his eyes

out of the grief he suppressed.

مفعول به	مضارع مرفوع (أنت)	مضارع ناقص (أنت)	جروقسم- مجرور- لفظ الجلالة	ماضٍ- فاعل
	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ف ت أ- فَتِئَ- يَفْتَؤُ- فَتْئًا	أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
يُوسُفَ	تَذْكُرُ	تَفْتَؤُا۟	تَٱللَّهِ	قَالُوا۟
Yusuf	remembering	you will not cease	By Allah,	They said,

They said, “By Allah! You will not cease to remember Joseph

جار-	مضارع ناقص (أنت)	عطف	خبر (تكون)	مضارع ناقص (أنت)	غايةوجر
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ح ر ض- حَرِضَ- يَحْرَضُ- حَرَضًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
مِنَ	تَكُونَ	أَوْ	حَرَضًا	تَكُونَ	حَتَّىٰ
of	become	or	fatally ill	you become	until

until you lose your health or "even"

مجرور (خبر تكون)-	ماضٍ(هو)	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع (أنا)	مفعول به- مضاف إليه
ه ل ك- هَلَكَ- يَهْلِكُ- هَلَاكًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ش ك و- شَكَى- يَشْكُو- شَكَاةً	ب ث ث- بَثَّ- يَبُثُّ- بَثًّا
ٱلْهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾	قَالَ	إِنَّمَآ	أَشْكُوا۟	بَثِّى
those who perish.	He said,	Only	I complain	(of) my suffering

your life." He replied, "I complain of my anguish

عطف- معطوف على(بثي)- مضاف إليه	جار- مجرور- لفظ الجلالة		عطف- مضارع مرفوع(أنا)	جر
ح ز ن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حَزَنًا		أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
وَحُزْنِىٓ	إِلَى	ٱللَّهِ	وَأَعْلَمُ	مِنَ
and my grief	to	Allah,	and I know	from

and sorrow only to Allah, and I know from

لفظ الجلالة- مجرور	موصول- مفعول به	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نداء- منادى- مضاف إليه
أ ل ه			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ب ن ي
ٱللَّهِ	مَا	لَا	تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾	يَٰبَنِىَّ
Allah	what	not	you know.	O my sons!

Allah what you do not know. O my sons!

أمر- فاعل	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور	
ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا	ح س س- تَحَسَّسَ- يَتَحَسَّسُ- تَحَسُّسًا (تَفَعُّلٌ)		
ٱذْهَبُوا۟	فَتَحَسَّسُوا۟	مِن	يُوسُفَ
Go	and inquire	about	Yusuf

Go and search "diligently" for Joseph

عطف- معطوف على(يوسف)- مضاف إليه	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور- مضاف	
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		ي أ س- يَئِسَ- يَيْئَسُ- يَأْسًا		ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا
وَأَخِيهِ	وَلَا	تَا۟يْـَٔسُوا۟	مِن	رَّوْحِ
and his brother,	and not	despair	of	the Mercy

and his brother. And do not lose hope in the mercy

لفظ الجلالة- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم(إنَّ)	نافية	مضارع مرفوع	جار- مجرور- مضاف	
أ ل ه			ي أ س- يَئِسَ- يَيْئَسُ- يَأْسًا		ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا
ٱللَّهِ ۖ	إِنَّهُۥ	لَا	يَا۟يْـَٔسُ	مِن	رَّوْحِ
of Allah.	Indeed,	none	despairs	of	(the) Mercy

of Allah, for no one loses hope in Allah's mercy

لفظ الجلالة- مضاف إليه	استثناء	فاعل- خبر (إنَّ)	نعت	استئنافية- ظرف زمان
أ ل ه		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
ٱللَّهِ	إِلَّا	ٱلْقَوْمُ	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾	فَلَمَّا
of Allah	except	the people	the disbelievers.	So when

except those with no faith.” When

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	نداء- منادى	نعت
د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
دَخَلُوا۟	عَلَيْهِ	قَالُوا۟	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْعَزِيزُ
they entered	upon him	they said,	O	Aziz!

they entered Joseph’s presence, they pleaded, “O Chief Minister!

ماضٍ- مفعول به	المعية- مفعول معه- مضاف إليه	فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل
م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	ج أ ي- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
مَسَّنَا	وَأَهْلَنَا	ٱلضُّرُّ	وَجِئْنَا
Has touched us	and our family	the adversity	and we have come

We and our family have been touched with hardship, and we have brought

جار- مجرور	نعت	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور
ب ض ع- بَضَعَ- يَبْضَعُ- بَضْعًا	ز ج و- أَزْجَا- يُزْجِي- إِزْجَاءً (إِفْعَالٌ)	و ف ي- أَوْفَى- يُوفِي- إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)	
بِبِضَٰعَةٍ	مُّزْجَىٰةٍ	فَأَوْفِ	لَنَا
with goods	(of) little value,	but pay (in) full	to us

only a few worthless coins, but "please" give us

مفعول به	عطف- أمر(أنت)	جار- مجرور	توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم (إنّ)
ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا	ص د ق- تَصَدَّقَ- يَتَصَدَّقُ- تَصَدُّقًا (تَفَعُّلٌ)			أ ل ه
ٱلْكَيْلَ	وَتَصَدَّقْ	عَلَيْنَآ ۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ
the measure	and be charitable	to us.	Indeed,	Allah

our supplies in full and be charitable to us. Indeed, Allah

مضارع مرفوع (هو)- خبر (إنّ)	مفعول به- جمع مذكر سالم	ماضٍ (هو)	استفهام
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ص د ق- تَصَدَّقَ- يَتَصَدَّقُ- تَصَدُّقًا (تَفَعُّلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
يَجْزِى	ٱلْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾	قَالَ	هَلْ
rewards	the charitable	He said,	Do

rewards the charitable.” He asked, “Do

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل
	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
بِيُوسُفَ	فَعَلْتُم	مَّا	عَلِمْتُم
with Yusuf	you did	what	you know
you remember what you did to Joseph			

خبر	مبتدأ	ظرف زمان	عطف- معطوف على (يوسف)- مضاف إليه
ج هـ ل- جَهِلَ- يَجْهَلُ- جَهَالَةً			أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
جَٰهِلُونَ ٨٩	أَنتُمْ	إِذْ	وَأَخِيهِ
ignorant?	you were	when	and his brother
and his brother in your ignorance?”			

ماضٍ (هو)	مزحلقة- مبتدأ خبر. جملة خبر (إِنَّ)		استفهام- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا				ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
قَالَ	يُوسُفُ ۖ	لَأَنتَ	أَءِنَّكَ	قَالُوٓا۟
He said	Yusuf?	surely you	Are you indeed,	They said,
They replied "in shock", “Are you really Joseph?” He said,				

ماضٍ	تحقيق	خبر- مضاف إليه	عطف- إشارة	خبر	مبتدأ
م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً			
مَنَّ	قَدْ	أَخِى ۖ	وَهَٰذَآ	يُوسُفُ	أَنَا۠
has been gracious	Indeed,	(is) my brother	and this	Yusuf	I am
“I am Joseph, and here is my brother "Benjamin"!					

مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	اسم شرط	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)				أ ل هـ
يَتَّقِ	مَن	إِنَّهُۥ	عَلَيْنَآ ۖ	ٱللَّهُ
fears Allah	who	Indeed, he	to us.	Allah
Allah has truly been gracious to us. Surely whoever is mindful "of Allah"				

نافية	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	واقعة في جواب الشرط- توكيدونصب	عطف- مضارع مجزوم (هو)
	أ ل هـ		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
لَا	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	وَيَصْبِرْ
(does) not	Allah	then indeed	and (is) patient
and patient, then certainly Allah never			

مضارع مرفوع(هو)- خبر(إنَّ)- جملة جواب الشرط	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
ض ي ع- أَضَاعَ- يُضِيعُ- إِضَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
يُضِيعُ	أَجْرَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ٩٠
let go waste	(the) reward	(of) the good-doers.
discounts the reward of the good-doers.”		

ماضٍ- فاعل	جر و قسم	واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	مجرور		أ ث ر- آثَرَ- يُؤْثِرُ- إِيثَارًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
قَالُوا۟	تَٱللَّهِ	لَقَدْ	ءَاثَرَكَ	ٱللَّهُ
They said,	By Allah,	certainly	has preferred you	Allah
They admitted, “By Allah! Allah has truly preferred you				

جار- مجرور	عطف- مخففةمن الثقيلة	ماضٍ ناقص- اسمها	لام فارقة- خبر(كن)	ماضٍ(هو)
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	خ ط أ- خَطِئَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
عَلَيْنَا	وَإِن	كُنَّا	لَخَـٰطِـِٔينَ ٩١	قَالَ
over us	and indeed,	we have been	sinners.	He said,
over us, and we have surely been sinful.” Joseph said,				

نافية للجنس	اسم(لا)	جار- مجرور(خبر لا)	ظرف زمان	مضارع مرفوع
	ث ر ب- ثَرَّبَ- يُثَرِّبُ- تَثْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ي و م	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
لَا	تَثْرِيبَ	عَلَيْكُمُ	ٱلْيَوْمَ ۖ	يَغْفِرُ
No	blame	upon you	today.	(Allah) will forgive
“There is no blame on you today. May Allah forgive you!				

لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور	عطف- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه
أ ل ه			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱللَّهُ	لَكُمْ ۖ	وَهُوَ	أَرْحَمُ	ٱلرَّٰحِمِينَ ٩٢
Allah	you,	and He	(is) the Most Merciful	(of) those who show mercy.
He is the Most Merciful of the merciful!				

أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	إشارة- نعت	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	جار-
ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا	ق م ص		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	
ٱذْهَبُوا۟	بِقَمِيصِى	هَـٰذَا	فَأَلْقُوهُ	عَلَىٰ
Go	with this shirt of mine		and cast it	over
Go with this shirt of mine and cast it over				

مجرور- مضاف-	مضاف إليه	مضارع مجزوم (هو)	حال
وج هـ- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	أ ب و	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
وَجْهِ	أَبِي	يَأْتِ	بَصِيرًا
(the) face	(of) my father	he will regain	sight.

my father's face, and he will regain his sight.

عطف- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	توكيد للأهل	عطف- ظرف زمان
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	
وَأْتُونِي	بِأَهْلِكُمْ	أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾	وَلَمَّا
And bring to me	your family	all together.	And when

Then come back to me with your whole family." When

ماضٍ- تانيث	فاعل	ماضٍ	فاعل- مضاف إليه
ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا	ع ي ر- عَارَ- يَعِيرُ- عَيْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ب و
فَصَلَتِ	ٱلْعِيرُ	قَالَ	أَبُوهُمْ
departed	the caravan,	said,	their father

the caravan departed "from Egypt", their father said

توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	مزحلقة- مضارع مرفوع(أنا)- خبر(إِنَّ)	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
	وج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا	
إِنِّي	لَأَجِدُ	رِيحَ	يُوسُفَ ۖ
Indeed, I	[I] find	(the) smell	(of) Yusuf.

"to those around him", "I certainly sense the smell of Joseph.

امتناع لوجود	مصدري ونصب	مضارع منصوب- فاعل- وقاية- مفعول به	ماضٍ- فاعل
		ف ن د- فَنَّدَ- يُفَنِّدُ- تَفْنِيدًا(تَفْعِيلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لَوْلَآ	أَن	تُفَنِّدُونِ ﴿٩٤﴾	قَالُوا۟
if not	that	you think me weakened in mind.	They said,

if "you may think I am senile" They replied,

جروقسم- مجرور- لفظ الجلالة	توكيدونصب- اسمها	مزحلقة- جار مجرور(خبر إِنَّ)- مضاف إليه	
أ ل ه			ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
تَٱللَّهِ	إِنَّكَ	لَفِي	ضَلَٰلِكَ
By Allah	indeed, you	surely (are) in	your error

"By Allah! You are definitely still in your

نعت	عطف- ظرف زمان	زائدة	ماضٍ	فاعل
ق د م- قَدُمَ- يَقْدُمُ- قَدَامَةً			ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا
ٱلْقَدِيمِ ٩٥	فَلَمَّآ	أَن	جَآءَ	ٱلْبَشِيرُ
old.	Then when	[that]	arrived	the bearer of glad tidings,

old delusion.” But when the bearer of the good news arrived,

ماضٍ(هو)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- ماضٍ(هو)
ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ر د د- اِرْتَدَّ- يَرْتَدُّ- اِرْتِدَادًا (اِفْتِعَالٌ)
أَلْقَىٰهُ	عَلَىٰ	وَجْهِهِۦ	فَٱرْتَدَّ
he cast it	over	his face,	then returned

he cast the shirt over Jacob’s face, so he regained

حال	ماض(هو)	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنا)	جار- مجرور
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
بَصِيرًاۖ	قَالَ	أَلَمْ	أَقُل	لَّكُمْ
his sight.	He said	Did not	I say	to you

his sight. Jacob then said "to his children", “Did I not tell you that

توكيدونصب- اسمها	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إنَّ)	جار- مجرور- لفظ الجلالة		موصول- مفعول به	نافية
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل ه		
إِنِّيٓ	أَعْلَمُ	مِنَ	ٱللَّهِ	مَا	لَا
indeed, I	I know	from	Allah	what	not

I truly know from Allah what you do not

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	ماضٍ- فاعل	نداء- منادى- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ب و
تَعْلَمُونَ ٩٦	قَالُواْ	يَٰٓأَبَانَا
you know?	They said,	O our father!

know?” They begged, “O our father! Pray for the

أمر(أنت)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	توكيدونصب- اسمها
غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا	
ٱسْتَغْفِرْ	لَنَا	ذُنُوبَنَآ	إِنَّا
Ask forgiveness	for us	(of) our sins.	Indeed, we

forgiveness of our sins. We have certainly

استقبال	ماضٍ (هو)	خبر (كنا)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ط أ- خَطِأَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
سَوْفَ	قَالَ	خَٰطِـِٔينَ ٩٧	كُنَّا
Soon	He said,	sinners.	have been

been sinful.” He said,

مبتدأ	توكيدونصب- اسمها	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا)
		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
هُوَ	إِنَّهُۥ	رَبِّيٓ ۖ	لَكُمْ	أَسْتَغْفِرُ
He	Indeed, He	(from) my Lord.	for you	I will ask forgiveness

“I will pray to my Lord for your forgiveness. He "alone" is indeed

جار-	ماضٍ- فاعل	عطف- ظرف زمان	خبرثانٍ	خبرأول
	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
عَلَىٰ	دَخَلُوا۟	فَلَمَّا	ٱلرَّحِيمُ ٩٨	ٱلْغَفُورُ
upon	they entered	Then when	the Most Merciful.	(is) the Oft-Forgiving,

the All-Forgiving, Most Merciful.” When they entered

عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ (هو)	-مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ب و		أ و ي- آوَى- يُؤْوِي- إِيوَاءً (إِفْعَالٌ)	
وَقَالَ	أَبَوَيْهِ	إِلَيْهِ	ءَاوَىٰٓ	يُوسُفَ
and said,	his parents	to himself	he took	Yusuf,

Joseph’s presence, he received his parents "graciously" and said,

لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ- فعل الشرط	حرفِ شرط	مفعول به	أمر- فاعل
أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		م ص ر	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
ٱللَّهُ	شَآءَ	إِن	مِصْرَ	ٱدْخُلُوا۟
Allah	wills,	if	Egypt	Enter

“Enter Egypt, Allah willing, in

جار- مجرور		مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ(هو)	حال- جمع مذكر سالم
ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا		أ ب و	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا
ٱلْعَرْشِ	عَلَى	أَبَوَيْهِ	وَرَفَعَ	ءَامِنِينَ ٩٩
the throne	upon	his parents	And he raised	safe.

security.” Then he raised his parents to the throne,

نداء- منادى- مضاف إليه	عطف- ماضٍ(هو)	حال	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
أ ب و	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ج د		خ ر ر- خَرَّ- يَخِرُّ- خَرًّا
يَـٰٓأَبَتِ	وَقَالَ	سُجَّدًاۖ	لَهُۥ	وَخَرُّواْ
O my father!	And he said,	prostrate.	to him	and they fell down

and they all fell down in prostration to Joseph, who then said, “O my dear father!

تحقيق	جار مجرور (حال)- ظرف		مضاف إليه- مضاف إليه	خبر- مضاف	إشارة- مبتدأ
	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	أ و ل- أَوَّلَ- يُؤَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
قَدْ	قَبْلُ	مِن	رُءْيَـٰىَ	تَأْوِيلُ	هَـٰذَا
Verily,	before.	of	of my dream	is the interpretation	This

This is the interpretation of my old dream.

عطف- تحقيق	نعت	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- مفعول به
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
وَقَدْ	حَقًّاۖ	رَبِّي	جَعَلَهَا
And indeed	true.	my Lord	has made it

My Lord has made it come true. He was truly

جار-	ماضٍ(هو)- وقاية- مفعول به	ظرف	جار- مجرور	ماضٍ (هو)
	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)			ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
مِنَ	أَخْرَجَنِي	إِذْ	بِيٓ	أَحْسَنَ
of	He took me out	when	to me	He was good

kind to me when He freed me from

جار- مجرور		جار- مجرور	عطف- ماضٍ(هو)	-مجرور
ب د و- بَدَا- يَبْدُو- بَدَاوَةً			ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا
ٱلْبَدْوِ	مِّنَ	بِكُم	وَجَآءَ	ٱلسِّجْنِ
the bedouin life	from	you	and brought	the prison

prison, and brought you all from the desert

ظرف مكان- مضاف إليه	فاعل	ماضٍ	مصدري	جار- مجرور- مضاف	
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ن ز غ- نَزَغَ- يَنْزَغُ- نَزْغًا		ب ع د	
بَيْنِي	ٱلشَّيْطَـٰنُ	نَّزَغَ	أَن	بَعْدِ	مِنۢ
between me	the Shaitaan	had caused discord	that	after	from

after Satan had ignited rivalry between me

خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ)- مضاف إليه	توكيدونصب	مضاف إليه- مضاف إليه	عطف- ظرف مكان
ل ط ف- لَطَفَ- يَلْطُفُ- لُطْفًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
لَطِيفٌ	رَبِّي	إِنَّ	إِخْوَتِيٓ	وَبَيْنَ
is Most Subtle	my Lord	Indeed,	my brothers.	and between

and my siblings. Indeed my Lord is subtle in fulfilling

خبرأول	مبتدأ	توكيدونصب- اسم(إنَّ)	جار- مجرور	
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا			ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
ٱلْعَلِيمُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	يَشَآءُ	لِّمَا
is the All-Knower	He	Indeed, He,	He wills.	to what

what He wills. Surely He "alone" is the All-Knowing,

نصف الحزب ٢٥

جار-	ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به	تحقيق	منادى- مضاف إليه	خبرثانٍ
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
مِن	ءَاتَيْتَنِي	قَدْ	رَبِّ	ٱلْحَكِيمُ ١٠٠
of	you have given me	indeed,	My Lord	the All-Wise.

All-Wise." "My Lord! You have surely granted me

جار مجرور (نعت)- مضاف		عطف- فاعل- وقاية- مفعول به	-مجرور (نعت)
أ و ل- أَوَّلَ- يُئَوِّلُ- تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا
تَأْوِيلِ	مِن	وَعَلَّمْتَنِي	ٱلْمُلْكِ
the interpretation	of	and taught me	the sovereignty

authority and taught me the interpretation

مبتدأ	عطف- معطوف على(السموات)	مضاف إليه	منادى- مضاف	مضاف إليه
	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا
أَنتَ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فَاطِرَ	ٱلْأَحَادِيثِ
You	and the earth,	of the heavens	Creator	of the events.

of dreams. "O" Originator of the heavens and the earth! You

عطف- معطوف على(الدنيا)	جار مجرور(حال)		خبر- مضاف- مضاف إليه
أ خ ر	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا
وَٱلْآخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِي	وَلِيِّۦ
and the Hereafter.	the world	in	are my Protector,

are my Guardian in this world and the Hereafter.

دعاء- (أنت)- وقاية- مفعول به	حال	عطف- دعاء (أنت)- وقاية- مفعول به	جار- مجرور
و ف ي- تَوَفَّى- يَتَوَفَّى- تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)	س ل م	ل ح ق- أَلْحَقَ- يُلْحِقُ- إِلْحَاقًا (إِفْعَالٌ)	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
تَوَفَّنِي	مُسْلِمًا	وَأَلْحِقْنِي	بِٱلصَّـٰلِحِينَ ١٠١
Cause me to die	as a Muslim	and join me	with the righteous

Allow me to die as one who submits and join me with the righteous.”

إشارة- مبتدأ	جار- مجرور(خبر)- مضاف		مضاف إليه	مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به
		ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَاءً	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)
ذَٰلِكَ	مِنْ	أَنۢبَآءِ	ٱلْغَيْبِ	نُوحِيهِ
That	is from	the news	of the unseen	which We reveal

That is from the stories of the unseen which We reveal

جار- مجرور	عطف- نافية	ماضٍ ناقص- اسم(كان)	ظرف مكان(خبركان)- مضاف إليه	ظرف زمان
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
إِلَيْكَ ۖ	وَمَا	كُنتَ	لَدَيْهِمْ	إِذْ
to you.	And not	you were	with them	when

to you "O Prophet". You were not present when

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	حال- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
ج م ع- أَجْمَعَ- يُجْمِعُ- إِجْمَاعًا (إِفْعَالٌ)	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- إِمَارَةً		م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا
أَجْمَعُوٓا۟	أَمْرَهُمْ	وَهُمْ	يَمْكُرُونَ ١٠٢
they put together	their plan	while they	were plotting.

they "all" made up their minds, and when they plotted "against Joseph".

حجازية	اسم(ما)- مضاف	مضاف إليه	اعتراضية- شرط	ماضٍ- فاعل
استئنافية	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ح ر ص- حَرَصَ- يَحْرِصُ- حَرْصًا
وَمَآ	أَكْثَرُ	ٱلنَّاسِ	وَلَوْ	حَرَصْتَ
And not	most	of the mankind,	even though	you desire,

And most people will not believe—no matter

زائدة- خبر(ما)	عطف- نافية	مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به	جار- مجرور	جر زائد
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		
بِمُؤْمِنِينَ ١٠٣	وَمَا	تَسْـَٔلُهُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ
will be believers.	And not	you ask them	for it	any

how keen you are— even though you are not asking them for a

عطف- مبتدأ	جار- مجرور(نعت)	خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	مفعول به
	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا				أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
وَكَأَيِّن	لِّلْعَٰلَمِينَ ١٠٤	ذِكْرٌ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	أَجْرٍ
And how many	to the worlds.	a reminder	but	is it	Not	reward.

reward for this "Quran". It is only a reminder to the whole world. How many

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- معطوف على (السموات)	جار مجرور(نعت)		جار- مجرور	
م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مُرُورًا	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		أ ي ي	
يَمُرُّونَ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	ءَايَةٍ	مِّنْ
they pass	and the earth	the heavens	in	a Sign	of

signs in the heavens and the earth do they pass

عطف- نافية	خبر	جار- مجرور	حال- مبتدأ	جار- مجرور
	ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)			
وَمَا	مُّعْرِضُونَ ١٠٥	عَنْهَا	وَهُمْ	عَلَيْهَا
And not	the ones who turn away.	are from them	while they	over it,

by with indifference! And most of them do not

حال- مبتدأ	استثناء	لفظ الجلالة- جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع
		أ ل ه	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَهُم	إِلَّا	بِٱللَّهِ	أَكْثَرُهُم	يُؤْمِنُ
while they	except	in Allah	most of them	believe

believe in Allah without associating others

مصدري	استفهام- ماضٍ- فاعل	خبر
	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
أَن	أَفَأَمِنُوٓا۟	مُّشْرِكُونَ ١٠٦
(against) that	Do they then feel secure	associate partners with Him.

with Him "in worship". Do they feel secure

جار مجرور (نعت)- مضاف		فاعل	مضارع منصوب- مفعول به
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		غ ش و- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشَاوَةً	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
عَذَابِ	مِّنْ	غَٰشِيَةٌ	تَأْتِيَهُمْ
punishment	of	an overwhelming	comes to them

that an overwhelming torment from

حال	فاعل	مضارع منصوب- مفعول به	عطف	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ب غ ت- بَغَتَ- يَبْغُتُ- بَغْتًا	س و ع	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		أ ل ه
بَغْتَةً	ٱلسَّاعَةُ	تَأْتِيَهُمُ	أَوْ	ٱللَّهِ
suddenly	the Hour	comes to them	or	(of) Allah,

Allah will not overtake them, or that the Hour will not take them by surprise

إشارة- مبتدأ	أمر (أنت)	خبر	نافية	حال- مبتدأ
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا		
هَٰذِهِۦ	قُلْ	يَشْعُرُونَ ١٠٧	لَا	وَهُمْ
This	Say,	perceive?	do not	while they

when they least expect "it"? Say, "O Prophet,"

جار-	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مرفوع (أنا)	خبر- مضاف إليه
	أ ل ه		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
عَلَىٰ	ٱللَّهِ ج	إِلَى	أَدْعُوٓا۟	سَبِيلِىٓ
with	Allah,	to	I invite	(is) my way;

“This is my way. I invite to Allah with

ماضٍ(هو)- وقاية- صلةالموصول	عطف- موصول	ضمير منفصل- للتاكيد	-مجرور (حال)
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)			ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
ٱتَّبَعَنِى ۖ	وَمَنِ	أَنَا۠	بَصِيرَةٍ
follows me	and whoever	I	insight,

insight—I and those who follow me.

جار-	اسم(ما)- مبتدأ	عطف- حجازية	لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- مضاف- مفعول مطلق
			أ ل ه	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا
مِنَ	أَنَا۠	وَمَآ	ٱللَّهِ	وَسُبْحَٰنَ
of	I am	and not	to Allah	And Glory be

Glory be to Allah, and I am not one

جار-	ماضٍ- فاعل	استئنافية- نافية	-مجرور(خبر ما)
	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَال)		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَال)
مِن	أَرْسَلْنَا	وَمَآ	ٱلْمُشْرِكِينَ ١٠٨
from	We sent	And not	the polytheists.

of the polytheists." We only sent

-مجرور(حال)- مضاف إليه	استثناء	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)	جار- مجرور
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	
قَبْلِكَ	إِلَّا	رِجَالًا	نُّوحِيٓ	إِلَيْهِم
before you	but	men	We revealed	to them

before you "O Prophet" men inspired by Us

جار- مجرور(نعت)- مضاف		مضاف إليه	استفهام- نفي وجزم وقلب
	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	
مِّنْ	أَهْلِ	ٱلْقُرَىٰٓ	أَفَلَمْ
from (among)	(the) people	(of) the townships.	So have not

from among the people of each society. Have the deniers not

مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور		سببيه- مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- خبر(كان)مقدم
س ي ر- سَارَ- يَسِيرُ- سَيْرًا		أ ر ض	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ك ي ف
يَسِيرُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ	فَيَنظُرُوا۟	كَيْفَ
they traveled	in	the earth	and seen	how

travelled through the land to see what

ماضٍ ناقص	اسم(كان)- مضاف	مضاف إليه- موصول	جار- مجرور(صلة الموصول)- مضاف إليه	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا			ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
كَانَ	عَٰقِبَةُ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ
was	(the) end	(of) those who	(were)	before them?

was the end of those "destroyed" before them?

استئنافية- لام ابتدأ- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	خبر	جار- مجرور- موصول
	أ خ ر	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	
وَلَدَارُ	ٱلْءَاخِرَةِ	خَيْرٌ	لِّلَّذِينَ
And surely the home	(of) the Hereafter	(is) best	for those who

And surely the "eternal" Home of the Hereafter is far better for those

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استفهام- عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	غاية	ظرف زمان
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا		معنى الشرط
ٱتَّقَوْا۟ ۗ	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾	حَتَّىٰٓ	إِذَا
fear Allah.	Then will not	you use reason?	Until	when

mindful "of Allah". Will you not then understand? And when

عطف- ماضٍ- فاعل	فاعل- جملة مضاف إليه	ماضٍ
ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ي أ س- اِسْتَيْئَسَ- يَسْتَيْئِسُ- اِسْتِيئَاسًا (اِستِفْعَالٌ)
وَظَنُّوٓاْ	ٱلرُّسُلُ	ٱسۡتَيۡـَٔسَ
and thought	the Messengers	gave up hope
the messengers despaired and their people thought		

ماضٍ- مفعول به	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- خبر (أَنَّ)	تحقيق	توكيدونصب- اسمها
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا		
جَآءَهُمۡ	كُذِبُواْ	قَدۡ	أَنَّهُمۡ
then came to them	were denied	certainly	that they
the messengers had been denied help, Our help came to them			

مضارع مرفوع(نحن)- صلة الموصول	موصول- نائب فاعل	عطف- ماضٍ للمجهول	فاعل- مضاف إليه
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
نَّشَآءُۖ	مَن	فَنُجِّيَ	نَصۡرُنَا
We willed	whom	and was saved	Our help
"at last". We then saved whoever We willed,			

جار- مجرور		نائب فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول	عطف- نافية
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا	ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا	
ٱلۡقَوۡمِ	عَنِ	بَأۡسُنَا	يُرَدُّ	وَلَا
the people	from	Our punishment	(can) be repelled	And not
and Our punishment is never averted from				

جار-	ماضٍ ناقص	واقعة في جواب قسم- تحقيق	نعت- جمع مذكر سالم
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
فِي	كَانَ	لَقَدۡ	ٱلۡمُجۡرِمِينَ ١١٠
in	(there) is	Verily,	(who are) criminals.
the wicked people. In their stories there is truly			

مضاف إليه	جار- مجرور(نعت)- مضاف	اسم(كان)	-مجرور(خبركان)- مضاف إليه
ل ب ب- لَبَّ- يَلُبُّ- لَبًّا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ع ب ر- عَبَرَ- يَعْبُرُ- عَبْرًا	ق ص ص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصَصًا
ٱلۡأَلۡبَٰبِۗ	لِّأُوْلِي	عِبۡرَةٞ	قَصَصِهِمۡ
(of) understanding.	for men	a lesson	their stories
a lesson for people of reason. This message			

نافية	ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان)	مضارع مرفوع للمجهول (هو)- نعت	عطف- استدراك
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ح د ث	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
مَا	كَانَ	حَدِيثًا	يُفْتَرَىٰ	وَلَٰكِن
Not	(it) is	a narration	invented,	but

cannot be a fabrication, rather "it is"

خبر(كان)- مضاف	موصول	ظرف مكان (صلة الموصول)	مضاف إليه- مضاف إليه
ص د ق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
تَصْدِيقَ	ٱلَّذِى	بَيْنَ	يَدَيْهِ
a confirmation	(of that) which	was	before it

a confirmation of previous revelation,

عطف- معطوف على(تصديق)- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على(تصديق)
ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى
وَتَفْصِيلَ	كُلِّ	شَىْءٍ	وَهُدًى
and a detailed explanation	(of) all	things,	and a guidance

a detailed explanation of all things, a guide,

عطف- معطوف على(تصديق)	جار- مجرور (نعت)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَرَحْمَةً	لِّقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ ١١١
and mercy	for a people	who believe.

and a mercy for people of faith.

سُورَةُ الرَّعْدِ

جار.مجرور. مضاف	لفظ الجلالة . مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه
		أ ي ي	ك ت ب- كَتَبَ- يَكۡتُبُ- كِتَابًا
الٓمٓرۚ	تِلۡكَ	ءَايَٰتُ	ٱلۡكِتَٰبِۗ
Alif Laam Mim Ra.	These	(are) the Verses	(of) the Book.
Alif-Lãm-M'm-Ra. These are the verses of the Book.			

عطف- موصول	ماضٍ للمجهول(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف إليه	
	ن ز ل- أَنۡزَلَ- يُنۡزِلُ- إِنۡزَالًا (إِفۡعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
وَٱلَّذِيٓ	أُنزِلَ	إِلَيۡكَ	مِن	رَّبِّكَ
And that which	has been revealed	to you	from	your Lord
What has been revealed to you "O Prophet" from your Lord				

خبر	عطف- استدراك	اسم(لكن)- مضاف	مضاف إليه	نافية
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكۡثُرُ- كَثۡرَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوۡسًا	
ٱلۡحَقُّ	وَلَٰكِنَّ	أَكۡثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا
is the truth,	but	most	of the mankind	do not
is the truth, but most people do not				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لكن)	لفظ الجلالة- مبتدأ	خبر- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤۡمِنُ- إِيمَانًا (إِفۡعَالٌ)	أ ل ه		ر ف ع- رَفَعَ- يَرۡفَعُ- رَفۡعًا
يُؤۡمِنُونَ ١	ٱللَّهُ	ٱلَّذِي	رَفَعَ
believe.	Allah	(is) the One Who	raised
believe. It is Allah Who has raised			

مفعول به- جمع مذكر سالم	جار- مجرور (حال)- مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
س م و- سَمَا- يَسۡمُو- سُمُوًّا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيۡرًا	ع م د- عَمَدَ- يَعۡمِدُ- عَمۡدًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤۡيَةً
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	بِغَيۡرِ	عَمَدٖ	تَرَوۡنَهَاۖ
the heavens	without	pillars	that you see,
the heavens without pillars—as you can see—			

عطف	ماضٍ (هو)	جار- مجرور	
	س و ي- اِسۡتَوَى- يَسۡتَوِي- اِسۡتِوَاءً (اِسۡتِفۡعَالٌ)		ع ر ش- عَرَشَ- يَعۡرِشُ- عَرۡشًا
ثُمَّ	ٱسۡتَوَىٰ	عَلَى	ٱلۡعَرۡشِۖ
then	He established	on	the Throne
then established Himself on the Throne.			

مبتدأ	عطف- معطوف على (الشمس)	مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ق م ر	ش م س	س خ ر- سَخَرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)
كُلٌّ	وَٱلْقَمَرَ	ٱلشَّمْسَ	وَسَخَّرَ
each	and the moon	the sun	and subjected

He has subjected the sun and the moon, each

نعت	جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- خبر
س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرَيَانًا
مُّسَمًّى	لِأَجَلٍ	يَجْرِي
appointed,	for a term	running

orbiting for an appointed term.

مفعول به	مضارع مرفوع(هو)	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
أ ي ي	ف ص ل- فَصَّلَ- يُفَصِّلُ- تَفْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	د ب ر- دَبَّرَ- يُدَبِّرُ- تَدْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْآيَٰتِ	يُفَصِّلُ	ٱلْأَمْرَ	يُدَبِّرُ
the Signs	He details	the matter;	He arranges

He conducts the whole affair. He makes the signs clear.

خبر(لعل)	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	الترجي- اسم (لعل)
ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	
تُوقِنُونَ ﴿٢﴾	رَبِّكُمْ	بِلِقَاءِ	لَعَلَّكُم
believe with certainty.	(with) your Lord	in the meeting	so that you may

so that you may be certain of the meeting with your Lord.

عطف- معطوف على(مد)	مفعول به	ماضٍ(هو)- صلةالموصول	خبر- موصول	عطف- مبتدأ
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	أ ر ض	م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا		
وَجَعَلَ	ٱلْأَرْضَ	مَدَّ	ٱلَّذِي	وَهُوَ
and placed	the earth,	spread	(is) the One Who	And He

And He is the One Who spread out the earth and placed

مجرور- مضاف	عطف- جار	عطف- معطوف على (رواسي)	مفعول به	جار- مجرور
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ر س و- رَسَا- يَرْسُو- رَسْوًا	
كُلِّ	وَمِن	وَأَنْهَٰرًا	رَوَٰسِيَ	فِيهَا
all	and from	and rivers	firm mountains	in it

firm mountains and rivers upon it, and created

نعت	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ(هو)	مضاف إليه
ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ث م ر- ثَمَرَ- يَثْمُرُ- ثُمُورًا
ٱثۡنَيۡنِۖ	زَوۡجَيۡنِ	فِيهَا	جَعَلَ	ٱلثَّمَرَٰتِ
two.	pairs	in it	He made	of the fruits
fruits of every kind in pairs.				

إشارة- مجرور (خبرإنّ)	جر	توكيدونصب	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مرفوع (هو)
			ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهَرًا	ل ي ل	غ ش ي- أَغْشَى- يُغْشِي- إِغْشَاءً (إِفْعَالٌ)
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	ٱلنَّهَارَۚ	ٱلَّيۡلَ	يُغۡشِي
that	in	Indeed,	(with) the day	the night	He covers
He covers the day with night.					

عطف- جار-	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور (نعت)	توكيد- اسم (إنّ)
	ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ ي ي
وَفِي	يَتَفَكَّرُونَ ٣	لِّقَوۡمٖ	لَأٓيَٰتٖ
And in	who ponder.	for a people	surely (are) Signs
Surely in this are signs for those who reflect.			

عطف- معطوف على (قطع)	نعت	مبتدأ مؤخر	-مجرور (خبرمقدم)
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ج و ر- تَجَاوَرَ- يَتَجَاوَرُ- تَجَاوُرًا (تَفَاعُلٌ)	ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا	أ ر ض
وَجَنَّٰتٞ	مُّتَجَٰوِرَٰتٞ	قِطَعٞ	ٱلۡأَرۡضِ
and gardens	neighboring,	are tracks	the earth
And on the earth there are "different" neighbouring tracts, gardens			

عطف- معطوف على (قطع)	عطف- معطوف على (قطع)	جار مجرور(نعت)	
ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا	ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا	ع ن ب	
وَنَخِيلٞ	وَزَرۡعٞ	أَعۡنَٰبٖ	مِّنۡ
and date-palms	and crops	grapevines	of
of grapevines, "various" crops, palm trees—			

مضاف إليه	عطف- معطوف على (صنوان)- مضاف	نعت
ص ن و	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ص ن و
صِنۡوَانٖ	وَغَيۡرُ	صِنۡوَانٞ
trees from a single root	and not (growing)	trees (growing) from a single root
some stemming from the same root, others standing alone.		

عطف- مضارع مرفوع (نحن)	نعت	جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول (هو)- نعت
ف ض ل- فَضَّلَ- يُفَضِّلُ- تَفۡضِيلًا (تَفۡعِيلٌ)	و ح د	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوۡهًا	س ق ي- سَقَى- يَسۡقِي- سِقَايَةً
وَنُفَضِّلُ	وَٰحِدٖ	بِمَآءٖ	يُسۡقَىٰ
but We cause to exceed	one;	with water,	watered

They are all irrigated with the same water,

جار-	توكيد و نصب	جار مجرور (حال)		جار- مجرور		مفعول به- مضاف إليه
		أ ك ل- أَكَلَ- يَأۡكُلُ- أَكۡلًا		ب ع ض		ب ع ض
فِي	إِنَّ	ٱلۡأُكُلِۚ	فِي	بَعۡضٖ	عَلَىٰ	بَعۡضَهَا
in	Indeed,	the fruit.	in	others	over	some of them

yet We make some taste better than others. Surely in

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور (نعت)	توكيد- اسم (إنَّ)	ـمجرور(خبرإنَّ) إشارة
ع ق ل- عَقَلَ- يَعۡقِلُ- عَقۡلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ ي ي	
يَعۡقِلُونَ ٤	لِّقَوۡمٖ	لَأٓيَٰتٖ	ذَٰلِكَ
who use reason.	for a people	surely (are) Signs	that

this are signs for those who understand.

واقعة في جواب الشرط- خبرمقدم	مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط	استئنافية- حرفِ شرط
ع ج ب- عَجِبَ- يَعۡجَبُ- عَجَبًا	ع ج ب- عَجِبَ- يَعۡجَبُ- عَجَبًا	
فَعَجَبٞ	تَعۡجَبۡ	وَإِن
then astonishing	you (are) astonished,	And if

"Now," if anything should amaze you "O Prophet",

خبر (كنا)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	استفهام- ظرف زمان	مبتدأ مؤخر- مضاف إليه- جملة جواب الشرط
ت ر ب	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	معنى الشرط	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا
تُرَٰبًا	كُنَّا	أَءِذَا	قَوۡلُهُمۡ
dust,	we are	When	(is) their saying

then it is their question: “When we are reduced to dust,

إشارة- مبتدأ	نعت	مزحلقة- جار مجرور (خبر إنَّ)		استفهام- توكيدونصب- اسمها
	ج د د- جَدَّ- يَجِدُّ- جِدَّةً	خ ل ق- خَلَقَ- يَخۡلُقُ- خَلۡقًا		
أُوْلَٰٓئِكَ	جَدِيدٍۗ	خَلۡقٖ	لَفِي	أَءِنَّا
Those	new?	a creation	(be) indeed, in	will we

will we really be raised as a new creation?” It is they

ثلاثة أرباع الحزب ٢٥

عطف- إشارة- مبتدأ أول	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- خبر
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
وَأُوْلَٰٓئِكَ	بِرَبِّهِمْۖ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ
and those	in their Lord	disbelieved	(are) the ones who

who have disbelieved in their Lord. It is they who

خبر- مضاف	عطف- مبتدأ	جار مجرور(خبر)		مبتدأ ثانٍ
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		ع ن ق- عَنِقَ- يَعْنَقُ- عَنْقًا		غ ل ل- غَلَّ- يَغُلُّ- غَلًّا
أَصْحَٰبُ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	أَعْنَاقِهِمْۖ	فِيٓ	ٱلْأَغْلَٰلُ
(are the) companions	those	their necks,	(will be) in	the iron chains

will have shackles around their necks. And it is they who will be the residents

خبر	جار- مجرور	مبتدأ	مضاف إليه
خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا			ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
خَٰلِدُونَ ٥	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِۖ
(will) abide forever.	in it	they	(of) the Fire,

of the Fire. They will be there forever.

مضاف إليه	ظرف زمان	جار- مجرور	استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ق ب ل	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ع ج ل- اِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلْحَسَنَةِ	قَبْلَ	بِٱلسَّيِّئَةِ	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
the good	before	the evil	And they ask you to hasten

They ask you "O Prophet" to hasten the torment rather than grace,

فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- تانيث	حال- تحقيق
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		خ ل و- خَلَا- يَخْلُو- خَلَاءً	
ٱلْمَثُلَٰتُۗ	قَبْلِهِمُ	مِن	خَلَتْ	وَقَدْ
[the] similar punishments.	before them	from	has occurred	and verily

though there have "already" been "many" torments before them.

جار-	جار- مجرور (نعت)	مضاف إليه	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	اسم (إِنَّ)- مضاف	حال- توكيدونصب
	ن و س	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	مضاف	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
عَلَىٰ	لِّلنَّاسِ	مَغْفِرَةٍ	لَذُو	رَبَّكَ	وَإِنَّ
for	for mankind	(of) Forgiveness	(is) full	your Lord	And indeed,

Surely your Lord is full of forgiveness for people, despite

-مجرور(حال)- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب	اسم(إنَّ)- مضاف إليه	مزحلقة- خبر(إنَّ)- مضاف
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
ظُلۡمِهِمۡۖ	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَشَدِيدُ
their wrongdoing,	and indeed	your Lord	(is) severe

their wrongdoing, and your Lord is truly severe

مضاف إليه	استئنافية- مضارع مرفوع	موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ع ق ب- عَاقَبَ- يُعَاقِبُ- عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ٱلۡعِقَابِ ٦	وَيَقُولُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ
in the penalty.	And say	those who	disbelieved,

in punishment. The disbelievers say,

تحضيض	ماضٍ للمجهول	جار- مجرور	نائب فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أ ي ي		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
لَوۡلَآ	أُنزِلَ	عَلَيۡهِ	ءَايَةٞ	مِّن	رَّبِّهِۦٓۗ
Why not	has been sent down	to him	a sign	from	his Lord?

“If only a sign could be sent down to him from his Lord.”

كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف	مضاف إليه
		ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
إِنَّمَآ	أَنتَ	مُنذِرٞۖ	وَلِكُلِّ	قَوۡمٍ
Only	you	(are) a warner,	and for every	people

You "O Prophet" are only a warner. And every people

مبتدأ مؤخر	مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)- خبر	موصول	مضارع مرفوع
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا
هَادٍ ٧	ٱللَّهُ	يَعۡلَمُ	مَا	تَحۡمِلُ
(is) a guide.	Allah	knows	what	carries

had a guide. Allah knows what

فاعل- جملةصلة الموصول- مضاف	مضاف إليه	عطف- موصول	مضارع مرفوع
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ن ث- أَنُثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا		غ ي ض- غَاضَ- يَغِيضُ- غَيْضًا
كُلُّ	أُنثَىٰ	وَمَا	تَغِيضُ
every	female,	and what	fall short

every female bears and what increases and decreases

فاعل- جملةصلة الموصول	عطف- موصول	مضارع مرفوع(هی)- صلة الموصول	عطف- مبتدأ- مضاف
ر ح م- رَحُمَ- يَرْحُمُ- رَحْمًا		ز ي د- اِزْدَادَ- يَزْدَادُ- اِزْدِيَادًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
ٱلۡأَرۡحَامُ	وَمَا	تَزۡدَادُۚ	وَكُلُّ
the womb,	and what	they exceed.	And every

in the wombs. And with Him every

مضاف إليه	ظرف(نعت)- مضاف إليه	جار- مجرور(خبر)	خبر- مضاف
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ع ن د	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
شَيۡءٍ	عِندَهُۥ	بِمِقۡدَارٍ ٨	عَٰلِمُ
thing	with Him	(is) in due proportion.	Knower

thing is determined with precision. "He is the" Knower

مضاف إليه	عطف- معطوف علی(الغيب)	خبرثانٍ	خبرثالث
غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالًا
ٱلۡغَيۡبِ	وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلۡكَبِيرُ	ٱلۡمُتَعَالِ ٩
(of) the unseen	and the witnessed,	the Most Great,	the Most High.

of the seen and the unseen—the All-Great, Most Exalted.

خبرمقدم	جار- مجرور(حال)	موصول- مبتدأ مؤخر	ماضٍ(هو)- صلة الموصول
س و ي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً			س ر ر- أَسَرَّ- يُسِرُّ- إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)
سَوَآءٞ	مِّنكُم	مَّنۡ	أَسَرَّ
(It is) same (to Him)	[of you]	(one) who	conceals

It is the same "to Him" whether any of you

مفعول به	عطف- موصول	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- موصول	مبتدأ
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ج ه ر- جَهَرَ- يَجْهَرُ- جَهْرًا			
ٱلۡقَوۡلَ	وَمَن	جَهَرَ	بِهِۦ	وَمَنۡ	هُوَ
the speech	or (one) who	publicizes	it	and (one) who	[he]

speaks secretly or openly, whether one

خبر- جملةصلة الموصول	جار- مجرور	عطف- معطوف علی(مستخف)	جار- مجرور
خ ف ي- اِسْتَخْفَى- يَسْتَخْفِي- اِسْتِخْفَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	ل ي ل	س ر ب- سَرِبَ- يَسْرَبُ- سَرَبًا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
مُسۡتَخۡفِۭ	بِٱلَّيۡلِ	وَسَارِبُۢ	بِٱلنَّهَارِ ١٠
(is) hidden	by night	or goes freely	by day.

hides in the darkness of night or goes about in broad daylight.

جار- مجرور(خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	جار- مجرور- مضاف	
	ع ق ب- عَقَّبَ- يُعَقِّبُ- تَعْقِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	
لَهُۥ	مُعَقِّبَٰتٌ	مِّنۢ	بَيْنِ
For him	(are) successive (Angels)	from	(before)

For each one there are successive angels before

مضاف إليه	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- نعت
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا		ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا
يَدَيْهِ	وَمِنْ	خَلْفِهِۦ	يَحْفَظُونَهُۥ
(him)	and from,	behind him	who guard him

and behind, protecting them

جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه- لفظ الجلالة	توكيد و نصب	لفظ الجلالة- اسم(إِنَّ)	نافية
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		أ ل ه		أ ل ه	
مِنْ	أَمْرِ	ٱللَّهِ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا
by	(the) Command	of Allah.	Indeed,	Allah	(does) not

by Allah's command. Indeed, Allah would never

مضارع مرفوع(هو)	موصول	جار- مجرور(صلةالموصول)	غاية
غ ي ر- غَيَّرَ- يُغَيِّرُ- تَغْيِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
يُغَيِّرُ	مَا	بِقَوْمٍ	حَتَّىٰ
change	(the condition)	of a people,	until

change a people's state "of favour" until

مضارع منصوب- فاعل	موصول- مفعول به	جار- مجرور(صلةالموصول)- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان
غ ي ر- غَيَّرَ- يُغَيِّرُ- تَغْيِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	معنى الشرط
يُغَيِّرُوا۟	مَا	بِأَنفُسِهِمْ ۗ	وَإِذَآ
they change	what	(is) in themselves.	And when

they change their own state "of faith". And if it is

ماضٍ- فاعل- لفظ الجلالة- مضاف إليه		جار- مجرور	مفعول به
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
أَرَادَ	ٱللَّهُ	بِقَوْمٍ	سُوٓءًا
wills	Allah	for a people	misfortune,

Allah's Will to torment a people,

واقعة جواب(إذا)ـ نافية للجنس	اسم(لا)	جارـ مجرور(خبرلا)	عطفـ نافية	جارـ مجرور(خبرمقدم)
	ر د دـ رَدَّـ يَرُدُّـ رَدًّا			
فَلَا	مَرَدَّ	لَهُۥۚ	وَمَا	لَهُم
then there is no	turning away	of it,	and not	for them

it can never be averted, nor can

جار مجرور(حال)ـ مضاف إليه		جرزائد	مبتدأمؤخر	مبتدأ	خبرـ موصول
د و ن			و ل يـ وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		
مِّن	دُونِهِۦ	مِن	وَالٍ ١١	هُوَ	ٱلَّذِى
from	besides Him	any	protector.	He	(is) the One Who

they find a protector other than Him. He is the One Who

مضارع مرفوع (هو)ـ مفعول بهـ صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	مفعول لأجله
ر أ يـ أَرَىـ يُرِيـ إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ب ر قـ بَرَقَـ يَبْرُقُـ بَرْقًا	خ و فـ خَافَـ يَخَافُـ خَوْفًا
يُرِيكُمُ	ٱلۡبَرۡقَ	خَوۡفًا
shows you	the lightning,	a fear

shows you lightning, inspiring "you with"

عطفـ معطوف على(خوفا)	عطفـ مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	نعت
ط م عـ طَمَعَـ يَطْمَعُـ طَمَعًا	ن ش أـ أَنْشَأَـ يُنْشِئُـ إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)	س ح بـ سَحَبَـيَسْحَبُـسَحْبًا	ث ق لـ ثَقُلَـ يَثْقُلُـ ثِقَالَةً
وَطَمَعًا	وَيُنشِئُ	ٱلسَّحَابَ	ٱلثِّقَالَ ١٢
and a hope	and brings up	clouds,	the heavy.

hope and fear, and produces heavy clouds.

عطفـ مضارع مرفوع	فاعل	جارـ مجرور(حال)ـ مضاف إليه	عطفـ معطوف على(الرعد)
س ب حـ سَبَّحَـ يُسَبِّحُـ تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ر ع دـ رَعَدَـ يَرْعَدُـ رَعْدًا	ح م دـ حَمِدَـ يَحْمَدُـ حَمْدًا	م ل كـ مَلَكَـ يَمْلِكُـ مَلَكًا
وَيُسَبِّحُ	ٱلرَّعۡدُ	بِحَمۡدِهِۦ	وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ
And glorifies	the thunder	with His praise -	and the Angels

The thunder glorifies His praises, as do the angels

جار مجرور (حال)ـ مضاف إليه		عطفـ مضارع مرفوع (هو)	مفعول به
	خ ي فـ خَافَـ يَخَافُـ خِيفَةً	ر س لـ أَرْسَلَـ يُرْسِلُـ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ص ع قـ صَعَقَـ يَصْعَقُـ صَاعِقَةً
مِنۡ	خِيفَتِهِۦ	وَيُرۡسِلُ	ٱلصَّوَٰعِقَ
for	fear of Him.	And He sends	the thunderbolts

in awe of Him. He sends thunderbolts,

حال- مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	موصول	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (هو)
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه		ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
وَهُمۡ	يَشَآءُ	مَن	بِهَا	فَيُصِيبُ
yet they	He wills,	whom	with it	and strikes
striking with them whoever He Wills. Yet they				

خبر- مضاف	حال- مبتدأ	جار- مجرور- لفظ الجلالة		خبر
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا		أ ل ه		ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
شَدِيدُ	وَهُوَ	ٱللَّهِ	فِي	يُجَٰدِلُونَ
(is) Mighty	And He	Allah.	about	dispute
dispute about Allah. And He is tremendous in might.				

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر- مضاف	جار- مجرور (خبرمقدم)	مضاف إليه
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً		م ح ل- مَاحَلَ- يُمَاحِلُ- مِحَالًا (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلۡحَقِّۚ	دَعۡوَةُ	لَهُۥ	ٱلۡمِحَالِ ١٣
(of) the truth.	(is) supplication	To Him	in Strength.
Calling upon Him "alone" is the truth.			

نافية	جار مجرور(حال)- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ
	د ن و		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
لَا	دُونِهِۦ	مِن	يَدۡعُونَ	وَٱلَّذِينَ
not	besides	Him	they invoke	And those whom
But those "idols" the pagans invoke besides Him "can" never				

استثناء	جار- مجرور	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
إِلَّا	بِشَيۡءٍ	لَهُم	يَسۡتَجِيبُونَ
except	with a thing	to them	they respond
respond to them in any way. "It is" just			

تعليل وجر- مضارع منصوب(هو)	جار- مجرور		مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	م و ه		ك ف ف- كَفَّ- يَكُفُّ- كَفًّا	ب س ط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا
لِيَبۡلُغَ	ٱلۡمَآءِ	إِلَى	كَفَّيۡهِ	كَبَٰسِطِ
to reach	water	towards	his hands	like one who stretches
like someone who stretches out their hands to water, "asking it" to reach				

مفعول به- مضاف إليه	حال- حجازية	اسم(ما)	زائدة- خبر(ما)- مضاف إليه	استئنافية- نافية
ف و ه- فَاهَ- يَفُوهُ- فَوْهًا			ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	
فَاهُ	وَمَا	هُوَ	بِبَٰلِغِهِۦۚ	وَمَا
his mouth,	but not	it	reaches it.	And not
their mouths, but it can never do so.				

مبتدأ- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	استثناء	جار مجرور(خبر)	
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا			ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
دُعَآءُ	ٱلۡكَٰفِرِينَ	إِلَّا	فِي	ضَلَٰلٖ ١٤
(is) the supplication	(of) the disbelievers	but	in	error.
The calls of the disbelievers are only in vain.				

استئنافية- جار- مجرور	مضارع مرفوع	موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)	
أ ل ه	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	فاعل		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
وَلِلَّهِ	يَسۡجُدُ	مَن	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
And to Allah	prostrates	whoever	(is) in	the heavens
To Allah "alone" bow down "in submission" all those in the heavens				

عطف- معطوف على (السموات)	حال	عطف- معطوف على (طوعًا)	عطف- معطوف على (من)- مضاف إليه
أ ر ض	ط و ع- طَاعَ- يَطَاعُ- طَوْعًا	ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا
وَٱلۡأَرۡضِ	طَوۡعٗا	وَكَرۡهٗا	وَظِلَٰلُهُم
and the earth,	willingly	or unwillingly,	and (so do) their shadows
and the earth—willingly or unwillingly—as do their shadows,			

جار- مجرور	عطف- معطوف على (الغدو)	أمر(أنت)	استفهام- مبتدأ	خبر- مضاف
غ د و- غَدَا- يَغْدُو- غُدُوًّا	أ ص ل- أَصِلَ- يَأْصَلُ- أَصَلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
بِٱلۡغُدُوِّ	وَٱلۡأٓصَالِ ١٥	قُلۡ	مَن	رَّبُّ
in the mornings	and in the afternoons.	Say,	Who	is the Lord
morning and evening. Ask "them, O Prophet", “Who is the Lord				

سَجۡدَة

مضاف إليه	عطف- معطوف على (السموات)	أمر (أنت)	لفظ الجلالة- مبتدأ
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ر ض	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِ	قُلِ	ٱللَّهُۚ
(of) the heavens	and the earth?	Say,	Allah.
of the heavens and the earth?” Say, “Allah!”			

أمر (أنت)	استفهام- عطف- ماضٍ- فاعل	جار مجرور(حال)- مضاف إليه	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		
قُلۡ	أَفَاتَّخَذۡتُم	مِّن	دُونِهِۦٓ
Say,	Have you then taken	from	besides Him
Ask "them", “Why "then" have you taken besides			

مفعول به	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور(حال)- مضاف إليه	مفعول به
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلْكًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا
أَوۡلِيَآءَ	لَا	يَمۡلِكُونَ	لِأَنفُسِهِمۡ	نَفۡعًا
protectors,	not	they have power	for themselves	to benefit
Him lords who cannot even benefit or protect themselves?”				

عطف- زائدة	معطوف على(نفعًا)	أمر(أنت)	استفهام	مضارع مرفوع
	ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَلَا	ضَرًّاۚ	قُلۡ	هَلۡ	يَسۡتَوِي
and not	(to) harm.	Say,	Is	equal
Say, “Can the blind and the sighted be equal?				

فاعل	عطف- معطوف على (العمى)	عطف	استفهام	مضارع مرفوع
ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً			س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلۡأَعۡمَىٰ	وَٱلۡبَصِيرُ	أَمۡ	هَلۡ	تَسۡتَوِي
the blind	and the seeing?	Or	is	equal
Or can darkness and light be equal?”				

فاعل	عطف- معطوف على(الظلمات)	استفهام	ماضٍ- فاعل
ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
ٱلظُّلُمَٰتُ	وَٱلنُّورُۗ	أَمۡ	جَعَلُواْ
the darknesses	and the light?	Or	they attribute
Or have they associated with			

لفظ الجلالة- جار- مجرور	مفعول به	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور(نعت)- مضاف إليه
أ ل ه	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
لِلَّهِ	شُرَكَآءَ	خَلَقُواْ	كَخَلۡقِهِۦ
to Allah	partners	who created	like His creation
Allah partners who "supposedly" produced a creation			

أمر(أنت)	جار- مجرور	فاعل	عطف- ماضٍ
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ش ب هـ- تَشَابَهَ- يَتَشَابَهُ- تَشَابُهًا (تَفَاعُلٌ)
قُلِ	عَلَيۡهِمۡۚ	ٱلۡخَلۡقُ	فَتَشَٰبَهَ
Say,	to them?	the creation	so that seemed alike

like His, leaving them confused between the two creations? Say,

عطف- مبتدأ	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	خبر- مضاف	لفظ الجلالة- مبتدأ
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	أ ل هـ
وَهُوَ	شَيۡءٖ	كُلِّ	خَٰلِقُ	ٱللَّهُ
and He	things,	of all	(is) the Creator	Allah

“Allah is the Creator of all things, and He

جار- مجرور		ماضٍ(هو)	خبرثانٍ	خبرأول
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	ق هـ ر- قَهَرَ- يَقْهَرُ- قَهْرًا	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا
ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	أَنزَلَ	ٱلۡقَهَّٰرُ ١٦	ٱلۡوَٰحِدُ
the sky	from	He sends down	the Irresistible	(is) the One

is the One, the Supreme.” He sends down rain from the sky,

جار- مجرور(نعت)- مضاف إليه	مفعول به	عطف- ماضٍ(هو)	مفعول به
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدَرًا	و د ي- وَدَى- يَدِي- وَدْيًا	س ي ل- سَالَ- يَسِيلُ- سَيْلَانًا	
بِقَدَرِهَا	أَوۡدِيَةُۢ	فَسَالَتۡ	مَآءٗ
according to their measure,	the valleys	and flows	water

causing the valleys to flow, each according to its capacity.

نعت	مفعول به	فاعل	عطف- ماضٍ
ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً	ز ب د- زَبَدَ- يَزْبِدُ- زَبْدًا	س ي ل- سَالَ- يَسِيلُ- سَيْلَانًا	ح م ل- اِحْتَمَلَ- يَحْتَمِلُ- اِحْتِمَالًا (اِفْتِعَالٌ)
رَّابِيٗاۖ	زَبَدٗا	ٱلسَّيۡلُ	فَٱحۡتَمَلَ
rising.	a foam	the torrent	and carries

The currents then carry along rising foam,

جار-	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)- موصول
		و ق د- أَوْقَدَ- يُوقِدُ- إِيقَادًا (إِفْعَالٌ)	
فِي	عَلَيۡهِ	يُوقِدُونَ	وَمِمَّا
in	on it	they heat	And from what

similar to the slag produced from metal that people melt in

معطوف على(حلية)	عطف	مضاف إليه	مفعول لأجله- مضاف	-مجرور(حال)
م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا		ح ل ي- حَلَيَ- يَحْلِي- حَلْيًا	ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
مَتَٰعٖ	أَوۡ	حِلۡيَةٍ	ٱبۡتِغَآءَ	ٱلنَّارِ
utensils,	or	ornaments	in order to make	the fire
the fire for ornaments or tools.				

مضارع مرفوع	تشبيه وجر- إشارة	نعت- مضاف إليه	مبتدأمؤخر
ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ز ب د- زَبَدَ- يَزْبِدُ- زَبْدًا
يَضۡرِبُ	كَذَٰلِكَ	مِّثۡلُهُۥۚ	زَبَدٞ
sets forth	Thus	like it.	a foam
This is how Allah compares			

مبتدأ	عطف- تفصيل وشرط	عطف- معطوف على(الحق)	مفعول به	فاعل
ز ب د- زَبَدَ- يَزْبِدُ- زَبْدًا		ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	أ ل ه
ٱلزَّبَدُ	فَأَمَّا	وَٱلۡبَٰطِلَۚ	ٱلۡحَقَّ	ٱللَّهُ
the foam	Then as for	and the falsehood.	the truth	Allah
truth to falsehood. The "worthless" residue is then				

موصول- مبتدأ	عطف- تفصيل وشرط	حال	واقعة في جواب (أما)- مضارع مرفوع (هو)- خبر
		ج ف أ- جَفَأَ- يَجْفَؤُ- جَفْئًا	ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا
مَا	وَأَمَّا	جُفَآءٗۖ	فَيَذۡهَبُ
what	and as for	(as) scum,	it passes away
cast away, but what			

-جار	واقعة في جواب (أما)- مضارع مرفوع(هو)- خبر	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
	م ك ث- مَكَثَ- يَمْكُثُ- مَكْثًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا
فِي	فَيَمۡكُثُ	ٱلنَّاسَ	يَنفَعُ
in	remains	the mankind,	benefits
benefits people remains on			

مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه وجر- إشارة	-مجرور
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		أ ر ض
ٱلۡأَمۡثَالَ ١٧	ٱللَّهُ	يَضۡرِبُ	كَذَٰلِكَ	ٱلۡأَرۡضِۚ
the examples.	Allah	sets forth	Thus	the earth.
the earth. This is how Allah sets forth parables.				

جار- مجرور(خبرمقدم)- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف إليه
	ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
لِلَّذِينَ	ٱسۡتَجَابُواْ	لِرَبِّهِمُ
For those who	responded	to their Lord

Those who respond to "the call of" their Lord

مبتدأمؤخر	عطف-مبتدأ-موصول	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل- صلة الموصول
ح س ن- حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا			ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلۡحُسۡنَىٰۚ	وَٱلَّذِينَ	لَمۡ	يَسۡتَجِيبُواْ
(is) the bliss.	And for those who	(did) not	respond

will have the finest reward. As for those who do not respond

جار- مجرور	امتناع لامتناع- حرف شرط	توكيدونصب	جار- مجرور(خبرأنَّ)	موصول- اسم(إنَّ)	-جار
لَهُۥ	لَوۡ	أَنَّ	لَهُم	مَّا	فِي
to Him,	if	that	they had	whatever	(is) in

to Him, even if they were to possess everything in the

-مجرور(صلة الموصول)	حال	عطف- معطوف على (ما)- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه
أ ر ض	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	
ٱلۡأَرۡضِ	جَمِيعًا	وَمِثۡلَهُۥ	مَعَهُۥ
the earth	all	and like of it	with it,

world twice over, they would certainly offer it to

واقعة في جواب(لو)- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	إشارة- مبتدأ أول	جار- مجرور(خبرمقدم)
ف د ي- اِفْتَدَى- يَفْتَدِي- اِفْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)			
لَٱفۡتَدَوۡاْ	بِهِۦٓۚ	أُوْلَٰٓئِكَ	لَهُمۡ
surely they would offer ransom	with it.	Those	for them

ransom themselves. They will face

مبتدأثانٍ- مضاف	مضاف إليه	عطف- مبتدأ- مضاف إليه	خبر
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً	
سُوٓءُ	ٱلۡحِسَابِ	وَمَأۡوَىٰهُمۡ	جَهَنَّمُۖ
(is) a terrible	reckoning,	and their abode	(is) Hell,

strict judgment, and Hell will be their home.

مضارع(هو)	استفهام- استئنافية- موصول- مبتدأ	فاعل	حال- ماضٍ جامدالذم
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		م ه د- مَهَدَ- يَمْهَدُ- مَهْدًا	ب أ س- بَئِسَ
يَعۡلَمُ	أَفَمَن	ٱلۡمِهَادُ ١٨	وَبِئۡسَ
knows	Then is (he) who	(is) the resting place.	and wretched
What an evil place to rest! Can the one who knows			

جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور(حال)	ماضٍ للمجهول(هو)- صلة الموصول	توكيدونصب- اسم(أنَّ)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
رَّبِّكَ	مِن	إِلَيۡكَ	أُنزِلَ	أَنَّمَآ
your Lord	from	to you	has been revealed	that which
that your Lord’s revelation to you "O Prophet"				

كافة مكفوفة	خبر- جملةصلة الموصول	مبتدأ	تشبيه وجار- مجرور(خبر)	خبر(أنَّ)
	ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا		موصول	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
إِنَّمَا	أَعۡمَىٰٓۚ	هُوَ	كَمَنۡ	ٱلۡحَقُّ
Only	(is) blind?	[he]	like (one) who	(is) the truth
is the truth be like the one who is blind?				

موصول	مضاف إليه	فاعل- مضاف	مضارع مرفوع
	ل ب ب- لَبَّ- يَلُبُّ- لَبًّا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلَّذِينَ	ٱلۡأَلۡبَٰبِ ١٩	أُوْلُواْ	يَتَذَكَّرُ
Those who	(of) understanding.	men	pay heed
None will be mindful "of this except people of reason. "They are"			

عطف- نافية	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	أ ل ه	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	و ف ي- أَوْفَى- يُوفِي- إِيفَاءً(إِفْعَالٌ)
وَلَا	ٱللَّهِ	بِعَهۡدِ	يُوفُونَ
and not	(of) Allah	the Covenant	fulfill
those who honour Allah’s covenant,			

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل
و ص ل- وَصَلَ- يَصِلُ- وَصْلًا		و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	ن ق ض- نَقَضَ- يَنْقُضُ- نَقْضًا
يَصِلُونَ	وَٱلَّذِينَ	ٱلۡمِيثَٰقَ ٢٠	يَنقُضُونَ
join	And those who	the contract,	they break
never breaking the pledge; and those who maintain			

مصدري ونصب	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- لفظ الجلالة- صلةالموصول		موصول- مفعول به
		أ ل ه	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	
أَن	بِهِۦٓ	ٱللَّهُ	أَمَرَ	مَآ
to	[for it]	(by) Allah	(has been) commanded	what
whatever "ties" Allah has ordered to				

مفعول به- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع منصوب للمجهول (هو)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً	و ص ل- أَوْصَلَ- يُوصِلُ- إِيصَالًا (إِفْعَالٌ)
رَبَّهُمْ	وَيَخْشَوْنَ	يُوصَلَ
their Lord	and fear	be joined,
be maintained, stand in awe of their Lord,		

عطف- موصول	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
	ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
وَٱلَّذِينَ	ٱلْحِسَابِ ۝٢١	سُوٓءَ	وَيَخَافُونَ
And those who	the account,	(of) the evil	and are afraid
and fear strict judgment. And "they are" those who			

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	مفعول لأجله- مضاف	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ج ه- وَجُهَ- يَوجُهُ- وَجَاهَةً	ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
رَبِّهِمْ	وَجْهِ	ٱبْتِغَآءَ	صَبَرُوا۟
(of) their Lord	(the) Face	seeking	(are) patient,
endure patiently, seeking their Lord’s pleasure,			

جار- مجرور- موصول	عطف- معطوف على(صبروا)	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ص ل و	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
مِمَّا	وَأَنفَقُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقَامُوا۟
from what	and spend	the prayer	and establish
establish prayer, donate from what			

عطف- معطوف على(صبروا)	عطف- حال ثانٍ	حال	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول
د ر أ- دَرَأَ- يَدْرَؤُ- دَرْءًا	ع ل ن- عَلَنَ- يَعْلُنُ- عَلَانِيَةً	س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
وَيَدْرَءُونَ	وَعَلَانِيَةً	سِرًّا	رَزَقْنَٰهُمْ
and they repel	and publicly	secretly	We have provided them
We have provided for them—secretly and openly—and respond			

جار- مجرور(خبرمقدم)	إشارة- مبتدأ	مفعول به	جار- مجرور
		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
لَهُمْ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلسَّيِّئَةَ	بِٱلْحَسَنَةِ
for them	those	the evil -	with the good

to evil with good. It is they who will have

مضارع مرفوع-فاعل-مفعول به-خبر	مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	مبتدأمؤخر- مضاف
د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		ج ن ن	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا
يَدْخُلُونَهَا	عَدْنٍ	جَنَّٰتُ	ٱلدَّارِ ﴿٢٢﴾	عُقْبَى
they will enter them	of Eden,	Gardens	(of) the Home.	(is) the final attainment

the ultimate abode: the Gardens of Eternity, which they will enter along

عطف- معطوف على(آبائهم)	جار مجرور(حال)- مضاف إليه		ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف- موصول
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	أ ب و		ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	
وَأَزْوَٰجِهِمْ	ءَابَآئِهِمْ	مِنْ	صَلَحَ	وَمَن
and their spouses,	their fathers	among	(were) righteous	and whoever

with the righteous among their parents, spouses,

جار-	جار- مجرور	خبر	حال- مبتدأ	عطف- معطوف على(آبائهم)
		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذرًّا
مِّن	عَلَيْهِم	يَدْخُلُونَ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۖ
from	upon them	will enter	And the Angels	and their offsprings.

and descendants. And the angels will enter upon them from

جر- مصدري	جار- مجرور(خبر)	مبتدأ	مضاف إليه	-مجرور- مضاف
		س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	ب و ب	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
بِمَا	عَلَيْكُم	سَلَٰمٌ	بَابٍ ﴿٢٣﴾	كُلِّ
for what	(be) upon you	(Saying), Peace	gate,	every

every gate, "saying," “Peace be upon you for

مضاف إليه	فاعل- مضاف	عطف- ماضٍ جامد المدح	ماضٍ- فاعل
د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ن ع م- نَعَمَ	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
ٱلدَّارِ ﴿٢٤﴾	عُقْبَى	فَنِعْمَ	صَبَرْتُمْ ۚ
(of) the Home.	(is) the final attainment	And excellent	you patiently endured.

your perseverance. How excellent is the ultimate abode!”

استئنافية- موصول- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	مفعول به- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ن ق ض- نَقَضَ- يَنْقُضُ- نَقْضًا	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	أ ل ه
وَٱلَّذِينَ	يَنقُضُونَ	عَهْدَ	ٱللَّهِ
And those who	break	the Covenant	(of) Allah
And those who violate Allah’s covenant			

جار مجرور(حال)- مضاف		مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل	موصول
	ب ع د	و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا	
مِنۢ	بَعْدِ	مِيثَٰقِهِۦ	وَيَقْطَعُونَ	مَآ
from	after	contracting it,	and sever	what
after it has been affirmed, break whatever "ties"				

ماضٍ- لفظ الجلالة- فاعل- صلةالموصول		جار- مجرور	مصدري ونصب	مضارع منصوب للمجهول(هو)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ل ه			و ص ل- أَوْصَلَ- يُوصِلُ- إِيصَالًا (إِفْعَالٌ)
أَمَرَ	ٱللَّهُ	بِهِۦٓ	أَن	يُوصَلَ
has commanded	Allah	for it	to	be joined
Allah has ordered to be maintained, and				

عطف- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور		إشارة- مبتدأ أول	جار- مجرور(خبر)
ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)		أ ر ض		
وَيُفْسِدُونَ	فِى	ٱلْأَرْضِ	أُو۟لَٰٓئِكَ	لَهُمْ
and spread corruption	in	the earth.	Those	for them
spread corruption in the land—it is they who will be				

مبتدأ ثانٍ مؤخر	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	مبتدأمؤخر- مضاف	مضاف إليه
ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا
ٱللَّعْنَةُ	وَلَهُمْ	سُوٓءُ	ٱلدَّارِ ٢٥
(is) the curse,	and for them	(is) an evil	home.
condemned and will have the worst abode.			

لفظ الجلالة-مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	جار- مجرور- موصول
أ ل ه	ب س ط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	
ٱللَّهُ	يَبْسُطُ	ٱلرِّزْقَ	لِمَن
Allah	extends	the provision	for whom
Allah gives abundant or limited provisions to whoever			

جار- مجرور	استئنافية- ماضٍ- فاعل	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
بِٱلْحَيَوٰةِ	وَفَرِحُوا۟	وَيَقْدِرُ ج	يَشَآءُ
in the life	And they rejoice	and restricts.	He wills

He wills. And the disbelievers become prideful of "the pleasures of" this worldly life.

جار-	نعت	مبتدأ	حال- نافية	نعت
	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى
فِي	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةُ	وَمَا	ٱلدُّنْيَا
in (comparison to)	of the world	(is) the life	and nothing	(of) the world

But the life of this world, compared to

موصول- فاعل	استئنافية- مضارع مرفوع	خبر	استثناء	-مجرور(حال)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا		أ خ ر
ٱلَّذِينَ	وَيَقُولُ	مَتَٰعٌ ﴿٢٦﴾	إِلَّا	ٱلْـَٔاخِرَةِ
those who	And say	an enjoyment.	except	the Hereafter,

the Hereafter, is nothing but a fleeting enjoyment. The

نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	تحضيض	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ي ي		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إفعال)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ءَايَةٌ	عَلَيْهِ	أُنزِلَ	لَوْلَآ	كَفَرُوا۟
a Sign	upon him	been sent down	Why has not	disbelieved,

disbelievers say, “If only a sign could be sent down to him

لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)	توكيدونصب	أمر (أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه	
أ ل ه		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱللَّهَ	إِنَّ	قُلْ	رَّبِّهِۦ ج	مِّن
Allah	Indeed,	Say,	his Lord?	from

from his Lord.” Say, "O Prophet," “Indeed, Allah

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر (إن)
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إفعال)
يَشَآءُ	مَن	يُضِلُّ
He wills	whom	lets go astray

leaves to stray whoever He wills, and

موصول- بدل	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (هو)
	ن و ب- أَنَابَ- يُنِيبُ- إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)			ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
ٱلَّذِينَ	أَنَابَ ٢٧	مَنۡ	إِلَيۡهِ	وَيَهۡدِيٓ
Those who	turns back,	whoever	to Himself	and guides
guides to Himself whoever turns to Him— those who				

فاعل- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ط م ء ن- اِطْمَأَنَّ- يَطْمَئِنُّ- اِطْمِئْنَانًا (اِفْعِلَّالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
قُلُوبُهُم	وَتَطۡمَئِنُّ	ءَامَنُواْ
their hearts	and find satisfaction	believed
believe and whose hearts find comfort		

جار- مجرور- مضاف	تنبيه	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		أ ل ه	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
بِذِكۡرِ	أَلَا	ٱللَّهِۗ	بِذِكۡرِ
in the remembrance	No doubt,	(of) Allah.	in the remembrance
in the remembrance of Allah. Surely in the remembrance			

موصول- مبتدأ	فاعل	مضارع مرفوع	مضاف إليه- لفظ الجلالة
	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ط م ء ن- اِطْمَأَنَّ- يَطْمَئِنُّ- اِطْمِئْنَانًا (اِفْعِلَّالٌ)	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	ٱلۡقُلُوبُ ٢٨	تَطۡمَئِنُّ	ٱللَّهِ
Those who	the hearts.	find satisfaction	(of) Allah
of Allah do hearts find comfort. Those who			

مبتدأ	مفعول به	عطف- معطوف على(آمنوا)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ط و ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلُحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
طُوبَىٰ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُواْ	ءَامَنُواْ
blessedness	righteous deeds,	and did	believed
believe and do good, for them will be bliss			

تشبيه وجر- إشارة	مضاف إليه	عطف- معطوف على(طوبَى)- مضاف	جار- مجرور(خبر)
	أ و ب- آبَ- يَئُوبُ- أَوْبًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	
كَذَٰلِكَ	مَـَٔابٖ ٢٩	وَحُسۡنُ	لَهُمۡ
Thus	place of return.	and a beautiful	(is) for them
and an honourable destination.” And so			

جار-	ماضٍ	تحقيق	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل- مفعول به
	خ ل و- خَلَا- يَخْلُو- خَلَاءً		أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إفعال)
مِن	خَلَتْ	قَدْ	أُمَّةٍ	فِيٓ	أَرْسَلْنَٰكَ
it	have passed away	verily	a nation	to	We have sent you

We have sent you "O Prophet" to a community, like "We did with" earlier communities,

موصول- مفعول به	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب (أنت)	فاعل	-مجرور(حال)- مضاف إليه
		ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
ٱلَّذِىٓ	عَلَيْهِمُ	لِّتَتْلُوَا۟	أُمَمٌ	قَبْلِهَآ
what	to them	so that you might recite	nations,	before

so that you may recite to them what

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مبتدأ	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا			و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إفعال)
يَكْفُرُونَ	وَهُمْ	إِلَيْكَ	أَوْحَيْنَآ
disbelieve	while they	to you	We revealed

We have revealed to you. Yet they deny

اسم(لا)	نافية للجنس	خبر- مضاف إليه	مبتدأ	أمر(أنت)	جار- مجرور
أ ل ه		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
إِلَٰهَ	لَآ	رَبِّى	هُوَ	قُلْ	بِٱلرَّحْمَٰنِ ۚ
god	there is no	is my Lord,	He	Say,	in the Most Gracious.

the Most Compassionate. Say, “He is my Lord! There is no god

عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	ضمير منفصل	استثناء
	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تفعُّل)			
وَإِلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ	عَلَيْهِ	هُوَ	إِلَّا
and to Him	I put my trust	Upon Him	Him	except

"worthy of worship" except Him. In Him I put my trust, and to Him

ماضٍ للمجهول	اسم(إنّ)	توكيدونصب	استئنافية- شرط	مبتدأمؤخر
س ي ر- سَيَّرَ- يُسَيِّرُ- تَسْيِيرًا (تفعيل)	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا			ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
سُيِّرَتْ	قُرْءَانًا	أَنَّ	وَلَوْ	مَتَابِ ٣٠
could be moved	any Quran	that was	And if	(is) my return.

I turn "in repentance".” If there were a recitation that could

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف	نائب فاعل	جار- مجرور
	ق ط ع- قَطَّعَ- يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)		ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	
بِهِ	قُطِّعَتْ	أَوْ	ٱلْجِبَالُ	بِهِ
by it	could be cloven asunder	or	the mountains,	by it
cause mountains to move, or the				

نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف	نائب فاعل
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		أ ر ض
ٱلْمَوْتَىٰ ۗ	بِهِ	كُلِّمَ	أَوْ	ٱلْأَرْضُ
the dead.	by it	could be made to speak	or	the earth,
earth to split, or the dead to speak, "it would have been this Quran".				

استفهام- نفي وجز وقلب	حال	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	إضراب
	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ل ه	
أَفَلَمْ	جَمِيعًا ۗ	ٱلْأَمْرُ	لِّلَّهِ	بَل
Then do not	all.	(is) the command	with Allah	Nay,
But all matters are by Allah’s Will.				

حرفِ شرط	مخففة من الثقيلة	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	مضارع مجزوم
		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ي أ س- يَئِسَ- يَيْئَسُ- يَأْسًا
لَّوْ	أَن	ءَامَنُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَا۟يْـَٔسِ
if	that	believe	those who	know
Have the believers not yet realized that had				

مفعول به	واقعة في جواب(لو)- ماضٍ(هو)	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
ٱلنَّاسَ	لَهَدَى	ٱللَّهُ	يَشَآءُ
all of the mankind?	surely, He would have guided	Allah	had willed
Allah willed, He could have guided all of humanity?			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- اسم(يزال)	مضارع ناقص	عطف- نافية	حال
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ز ي ل- زَالَ- يَزَالُ- زَوَالًا		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	يَزَالُ	وَلَا	جَمِيعًا ۗ
disbelieve	those who	will cease	And not	
And disasters will continue to				

مضارع مرفوع۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ مصدري	ماضٍ۔ فاعل	فاعل۔ خبر(يزال)
ص و ب۔ أَصَابَ۔ يُصِيبُ۔ إِصَابَةً (إفْعَالٌ)		ص ن ع۔ صَنَعَ۔ يَصْنَعُ۔ صَنْعًا	ق ر ع۔ قَرَعَ۔ يَقْرَعُ۔ قَرْعًا
تُصِيبُهُم	بِمَا	صَنَعُوا۟	قَارِعَةٌ
to strike them	for what	they did	a disaster

afflict the disbelievers or strike

عطف	مضارع مرفوع(هى)	ظرف مكان	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		غاية
	ح ل ل۔ حَلَّ۔ يَحُلُّ۔ حَلًّا	ق ر ب۔ قَرِبَ۔ يَقْرَبُ۔ قُرْبًا	د و ر۔ دَارَ۔ يَدُورُ۔ دَوْرًا		
أَوۡ	تَحُلُّ	قَرِيبًا	مِّن	دَارِهِمۡ	حَتَّىٰ
or	it settles	close	from	their homes	until

close to their homes for their misdeeds, until

مضارع منصوب	فاعل۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	توكيدونصب	لفظ الجلالة۔ اسم(إنَّ)
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	أ ل ه		أ ل ه
يَأۡتِيَ	وَعۡدُ	ٱللَّهِۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
comes	the Promise	of Allah.	Indeed,	Allah

Allah’s promise comes to pass. Surely Allah

نافية	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر(إنَّ)	مفعول به	استئنافية۔ واقعة فى جواب قسم۔ تحقيق
	خ ل ف۔ أَخْلَفَ۔ يُخْلِفُ۔ إِخْلَافًا (إفْعَالٌ)	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	
لَا	يُخۡلِفُ	ٱلۡمِيعَادَ ٣١	وَلَقَدِ
(will) not	fail	(in) the Promise.	And certainly

never fails in His promise. Other messengers

ماضٍ للمجهول	جار۔ مجرور(نائب فاعل)		جار مجرور(نعت)۔ مضاف إليه
ه ز أ۔ اِسْتَهْزَأَ۔ يَسْتَهْزِئُ۔ اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا
ٱسۡتُهۡزِئَ	بِرُسُلٍ	مِّن	قَبۡلِكَ
were mocked	Messengers	from	before you,

had already been ridiculed before you,

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف
م ل و۔ أَمْلَى۔ يُمْلِي۔ إِمْلَاءً (إفْعَالٌ)		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
فَأَمۡلَيۡتُ	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	ثُمَّ
but I granted respite	to those who	disbelieved;	then

but I delayed the disbelievers "for a while" then

ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- استفهام- خبر (كان)	ماضٍ ناقص	اسم(كان)- مضاف إليه
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ك ي ف	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ق ب- عَاقَبَ- يُعَاقِبُ- عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)
أَخَذۡتُهُمۡۖ	فَكَيۡفَ	كَانَ	عِقَابِ ٣٢
I seized them,	and how	was	My penalty.

seized them. And how "horrible" was My punishment!

استفهام- عطف- موصول- مبتدأ	مبتدأثانٍ	خبر- جملةصلةالموصول	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه
		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ن ف س
أَفَمَنۡ	هُوَ	قَآئِمٌ	عَلَىٰ	كُلِّ	نَفۡسِۭ
Is then He Who	[He]	(is) a Maintainer	of	every	soul

Is "there any equal to" the Vigilant One Who knows what every soul

جار- مجرور (حال)- موصول	ماضٍ(هي)- صلة الموصول	استئنافية- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
	ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	أ ل ه
بِمَا	كَسَبَتۡۗ	وَجَعَلُواْ	لِلَّهِ
for what	it has earned?	Yet they ascribe	to Allah

commits? Yet the pagans have associated others with Allah

مفعول به	أمر(أنت)	أمر- فاعل- مفعول به	المنقطعة(بل)
ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
شُرَكَآءَ	قُلۡ	سَمُّوهُمۡۚ	أَمۡ
partners.	Say,	Name them.	Or

"in worship". Say, "O Prophet," “Name them! Or

مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- موصول	نافية	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	جار-
ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
تُنَبِّـُٔونَهُۥ	بِمَا	لَا	يَعۡلَمُ	فِي
(do) you inform Him	of what	not	He knows	in

do you "mean to" inform Him of something He does not know

-مجرور(حال)	المنقطعة	جار- مجرور	جار مجرور (نعت)		إضراب
أ ر ض		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
ٱلۡأَرۡضِ	أَم	بِظَٰهِرٖ	مِّنَ	ٱلۡقَوۡلِۗ	بَلۡ
the earth	or	of the apparent	of	the words?	Nay,

on the earth? Or are these "gods" just empty words?” In fact,

ماضٍ للمجهول	جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	نائب فاعل- مضاف إليه
زي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا
زُيِّنَ	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مَكْرُهُمْ
(is) made fair-seeming	to those who	disbelieve	their plotting
the disbelievers’ falsehood has been made so appealing			

عطف- ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور		استئنافية- اسم شرط- مبتدأ
ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		
وَصُدُّوا۟	عَنِ	ٱلسَّبِيلِ ۚ	وَمَن
and they are hindered	from	the Path.	And whoever
to them that they have been turned away from the Path. And whoever			

مضارع مجزوم- فعل الشرط	لفظ الجلالة- فاعل	واقعةفي جواب الشرط- نافية	جار- مجرور(خبرمقدم)	جر زائد
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه			
يُضْلِلِ	ٱللَّهُ	فَمَا	لَهُۥ	مِنْ
lets go astray	Allah	then not	for him	any
Allah leaves to stray will be left with no				

مبتدأمؤخر- جملة جواب الشرط	جار- مجرور(خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	جار مجرور(نعت)	
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ح ي ي- حَيَّ- يَحْيَى- حَيَاةً
هَادٍ ٣٣	لَّهُمْ	عَذَابٌ	فِى	ٱلْحَيَوٰةِ
guide.	For them	(is) a punishment	in	the life
guide. For them is punishment in this worldly life,				

نعت	عطف- لام ابتدأ- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	خبر
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ خ ر	ش ق ق- شَقَّ- يَشُقُّ- شَقًّا
ٱلدُّنْيَا ۖ	وَلَعَذَابُ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	أَشَقُّ ۖ
of the world	and surely the punishment	of the Hereafter	is harder.
but the punishment of the Hereafter is truly far worse.			

عطف- نافية	جار- مجرور (خبرمقدم)	جار مجرور(حال)- لفظ الجلالة		جرزائد	مبتدأمؤخر
			أ ل ه		و ق ي- وَقَى- يَقِي- وِقَايَةً
وَمَا	لَهُم	مِّنَ	ٱللَّهِ	مِن	وَاقٍ ٣٤
And not	for them	against	Allah	any	defender.
And none can shield them from Allah.					

ربع الحزب ٢٦

نائب فاعل- جملةصلة الموصول	ماضٍ للمجهول	موصول	مضاف إليه	مبتدأ- مضاف
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		ج ن ن	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
ٱلۡمُتَّقُونَ ۖ	وُعِدَ	ٱلَّتِي	ٱلۡجَنَّةِ	مَّثَلُ
(to) the righteous,	(is) promised	which	of Paradise	The example

The description of the Paradise promised to the righteous

مبتدأ- مضاف إليه	فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا
أُكُلُهَا	ٱلۡأَنۡهَٰرُ ۖ	تَحۡتِهَا	مِن	تَجۡرِي
Its food	the rivers.	underneath it	from	flows

is that under it rivers flow; eternal is its fruit

مضاف إليه- موصول	خبر- مضاف	إشارة	عطف- مبتدأ- مضاف إليه	خبر
	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا		ظ ل ل- ظَلَّ- يَظِلُّ- ظَلًّا	د و م- دَامَ- يَدُومُ- دَوَامًا
ٱلَّذِينَ	عُقۡبَى	تِلۡكَ	وَظِلُّهَا ۚ	دَآئِمٌ
of those who	(is the) end	This	and its shade.	(is) everlasting,

as well as its shade. That is the "ultimate" outcome

خبر	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	عطف- مبتدأ- مضاف	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلنَّارُ ٣٥	ٱلۡكَٰفِرِينَ	وَّعُقۡبَى	ٱتَّقَوۡاۚ
(is) the Fire.	(of) the disbelievers	and (the) end	(are) righteous,

for the righteous. But the outcome for the disbelievers is the Fire!

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل-مفعول به-صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ
ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
يَفۡرَحُونَ	ٱلۡكِتَٰبَ	ءَاتَيۡنَٰهُمُ	وَٱلَّذِينَ
rejoice	the Book,	We have given them	And those (to) whom

"The believers among" those who were given the Scripture rejoice

عطف- جار مجرور(خبرمقدم)		جار- مجرور	ماضٍ للمجهول(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا			ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلۡأَحۡزَابِ	وَمِنَ	إِلَيۡكَ ۖ	أُنزِلَ	بِمَآ
the groups	but among	to you,	has been revealed	at what

at what has been revealed to you "O Prophet",

أمر(أنت)	مفعول به۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)۔ صلة الموصول	موصول۔ مبتدأمؤخر
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ب ع ض	ن ك ر۔ أَنْكَرَ۔ يُنْكِرُ۔ إِنْكَارًا (إِفْعَالٌ)	
قُلۡ	بَعۡضَهُۥۚ	يُنكِرُ	مَن
Say,	a part of it.	deny	those who
while some "disbelieving" factions deny a portion of it. Say,			

لفظ الجلالة۔ مفعول به	مضارع منصوب(أنا)	مصدري ونصب	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	كافة مكفوفة
أ ل ه	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	
ٱللَّهَ	أَعۡبُدَ	أَنۡ	أُمِرۡتُ	إِنَّمَآ
Allah,	I worship	that	I have been commanded	Only
“I have only been commanded to worship Allah,				

مضارع مرفوع (أنا)	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور	مضارع منصوب (أنا)	عطف۔ نافية
د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً			ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	
أَدۡعُواْ	إِلَيۡهِ	بِهِۦٓۚ	أُشۡرِكَ	وَلَآ
I call	To Him	with Him.	I associate partners	and not
associating none with Him "in worship". To Him I invite "all",				

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	استئنافية۔ تشبيه وجر۔ إشارة	مبتدأمؤخر۔ مضاف إليه	عطف۔ جار۔ مجرور(خبرمقدم)
ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أ و ب۔ آبَ۔ يَؤُوبُ۔ أَوْبًا	
أَنزَلۡنَٰهُ	وَكَذَٰلِكَ	مَـَٔابِ ٣٦	وَإِلَيۡهِ
We have revealed it	And thus	(is) my return.	and to Him
and to Him is my return.” And so We have revealed it			

استئنافية۔ موطئة للقسم۔ حرفِ شرط	حال ثانٍ	حال أول
	ع ر ب۔ عَرُبَ۔ يَعْرُبُ۔ عَرْبًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا
وَلَئِنِ	عَرَبِيّٗاۚ	حُكۡمًا
And if	in Arabic.	(to be) a judgment of authority
as an authority in Arabic. And if		

موصول۔ مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ فعل الشرط
	ب ع د	ه و ي۔ هَوِيَ۔ يَهْوَى۔ هَوًى	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
مَا	بَعۡدَ	أَهۡوَآءَهُم	ٱتَّبَعۡتَ
what	after	their desires	you follow
you were to follow their desires after "all"			

جر	جار- مجرور(خبرمقدم)	نافية	جار مجرور(حال)		ماضٍ(هو)- مفعول به- صلة الموصول
			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
مِنَ	لَكَ	مَا	ٱلْعِلْمِ	مِنَ	جَآءَكَ
against	for you	not	the knowledge,	of	came to you
the knowledge that has come to you,					

معطوف على(ولي)	عطف- نافية زائدة	مبتدأمؤخر	جرزائد	لفظ الجلالة- مجرور
و ق ي- وَقَى- يَقِي- وِقَايَةً		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		أ ل ه
وَاقٍ ﴿٣٧﴾	وَلَا	وَلِيٍّ	مِن	ٱللَّهِ
defender.	and not	protector	any	Allah
there would be none to protect or shield you from Allah.				

جار-	مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة فى جواب قسم- تحقيق
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
مِّن	رُسُلًا	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ
from	Messengers	We sent	And certainly,
We have certainly sent messengers before you			

مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	-مجرور(نعت)- مضاف إليه
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
أَزْوَاجًا	لَهُمْ	وَجَعَلْنَا	قَبْلِكَ
wives	for them	and We made	before you
"O Prophet" and blessed them with wives			

مصدري ونصب	جار- مجرور(خبركان)	ماضٍ ناقص	عطف- نافية	عطف- معطوف على(أزواجًا)
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا
أَن	لِرَسُولٍ	كَانَ	وَمَا	وَذُرِّيَّةً ج
that	for a Messenger	was	And not	and offspring.
and offspring. It was not for any messenger				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور(حال)- مضاف	استثناء	جار- مجرور	مضارع منصوب (هو)- اسم (كان)
أ ل ه	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا		أ ي ي	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
ٱللَّهِ ۗ	بِإِذْنِ	إِلَّا	بِـَٔايَةٍ	يَأْتِيَ
of Allah.	by the leave	except	with a sign	he comes
to bring a sign without Allah's permission.				

جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف	مضاف إليه	مبتدأمؤخر	مضارع مرفوع
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	م ح و- مَحَا- يَمْحُو- مَحْوًا
لِكُلِّ	أَجَلٍ	كِتَابٌ ٣٨	يَمْحُوا
For everything	(is) a time	prescribed.	Eliminates

Every destined matter has a "set" time.

فاعل- لفظ الجلالة	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	عطف- مضارع مرفوع(هو)
أ ل ه		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ث ب ت- أَثْبَتَ- يُثْبِتُ- إِثْبَاتًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	مَا	يَشَآءُ	وَيُثْبِتُ ۖ
Allah	what	He wills,	and confirms,

Allah eliminates and confirms what He wills,

عطف- ظرف(خبرمقدم)- مضاف إليه	مبتدأمؤخر- مضاف	مضاف إليه	استئنافية- حرف شرط
ع ن د	أ م م	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
وَعِندَهُۥٓ	أُمُّ	ٱلْكِتَٰبِ ٣٩	وَإِن
and with Him	is the Mother	of the Book.	And

and with Him is the Master Record.

زائدة	مضارع مبني(نحن)- فعل الشرط- مفعول به أول- توكيد	مفعول به ثانٍ- مضاف	موصول- مضاف إليه
	ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ب ع ض	
مَّا	نُرِيَنَّكَ	بَعْضَ	ٱلَّذِى
whether	We show you	a part	of what

Whether We show you "O Prophet" some of what

مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به- صلة الموصول	عطف	مضارع مبني(نحن)- مفعول به- توكيد	واقعة فى جواب الشرط- كافة مكفوفة
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		و ف ي- تَوَفَّى- يَتَوَفَّى- تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
نَعِدُهُمْ	أَوْ	نَتَوَفَّيَنَّكَ	فَإِنَّمَا
We have promised them	or	We cause you to die,	so only

We threaten them with, or cause you to die "before that", your duty is only

جار- مجرور(خبرمقدم)	مبتدأمؤخر- جملة جواب الشرط	عطف- جار	مبتدأمؤخر
	ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	مجرور (خبرمقدم)	ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)
عَلَيْكَ	ٱلْبَلَٰغُ	وَعَلَيْنَا	ٱلْحِسَابُ ٤٠
on you	(is) the conveyance,	and on Us	(is) the reckoning.

to deliver "the message". Judgment is for Us.

مضارع مرفوع(نحن)- خبر (أنَّ)	توكيدونصب- اسم(أنَّ)	مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- عطف- نفي وجزم وقلب
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
نَأْتِي	أَنَّا	يَرَوْا	أَوَلَمْ
come	that We	they see	Did not

Do they not see that We gradually

حال- لفظ الجلالة- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه		مضاف مرفوع(نحن)- مفعول به	مفعول به
أ ل ه	ط ر ف- طَرَفَ- يَطْرِفُ- طَرَفًا		ن ق ص- نَقَصَ- يَنْقُصُ- نَقْصًا	أ ر ض
وَاللَّهُ	أَطْرَافِهَا ج	مِنْ	نَنْقُصُهَا	الْأَرْضَ
And Allah	its borders?	from	reducing it	(to) the land,

reduce their land from its borders? Allah

جار- مجرور(خبرلا)- مضاف إليه	اسم(لا)	نافية للجنس	مضاف مرفوع(هو)- خبر
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ق ب- عَقَّبَ- يُعَقِّبُ- تَعْقِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
لِحُكْمِهِ ج	مُعَقِّبَ	لَا	يَحْكُمُ
(of) His Judgment.	adjuster	(there is) no	judges;

decides—none can reverse His decision.

استئنافية- تحقيق	مضاف إليه	خبر- مضاف	عطف- مبتدأ
	ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)	س ر ع- سَرِعَ- يَسْرَعُ- سَرَعًا	
وَقَدْ	الْحِسَابِ ﴿٤١﴾	سَرِيعُ	وَهُوَ
And certainly	(in) the reckoning.	(is) Swift	And He

And He is swift in reckoning. Those

استئنافية- جار- مجرور (خبرمقدم)	جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		موصول- فاعل	ماضٍ
أ ل ه	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا
فَلِلَّهِ	قَبْلِهِمْ	مِنْ	الَّذِينَ	مَكَرَ
but for Allah	before them	were	those who	plotted

"disbelievers" before them "secretly" planned, but Allah

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع(هو)	حال	مبتدأمؤخر
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا
مَا	يَعْلَمُ	جَمِيعًا صلے	الْمَكْرُ
what	He knows	all.	(is) the plot

has the ultimate plan. He knows what

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مضاف۔ صلةالموصول		مضاف إليه	استئنافية۔ استقبال۔ مضارع مرفوع
ك س ب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ن ف س	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
تَكۡسِبُ	كُلُّ	نَفۡسٍ	وَسَيَعۡلَمُ
earns	every	soul,	and will know
every soul commits. And the disbelievers will soon know			

فاعل	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر۔ مضاف	مضاف إليه
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ع ق ب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا	د و ر۔ دَارَ۔ يَدُورُ۔ دَوْرًا
ٱلۡكُفَّٰرُ	لِمَنۡ	عُقۡبَى	ٱلدَّارِ ﴿٤٢﴾
the disbelievers	for whom	(is) the final	the home
who will have the ultimate outcome.			

استئنافية۔ مضارع مرفوع	فاعل۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	ماضٍ ناقص۔ اسم(ليس)
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ل ي س
وَيَقُولُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	لَسۡتَ
And say	those who	disbelieve,	You are not
The disbelievers say, “You "Muhammad" are no			

خبر(ليس)	أمر(أنت)	ماضٍ	لفظ الجلالة۔ زائدة۔ فاعل
ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ك ف ي۔ كَفَى۔ يَكْفِي۔ كِفَايَةً	أ ل ه
مُرۡسَلٗاۚ	قُلۡ	كَفَىٰ	بِٱللَّهِ
a Messenger.	Say,	Sufficient	(is) Allah
messenger.” Say, "O Prophet," “Allah is sufficient			

تمييز	ظرف۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف على(بيني)۔ مضاف إليه	عطف۔ فاعل۔ موصول
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا	ب ي ن	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	
شَهِيدَۢا	بَيۡنِي	وَبَيۡنَكُمۡ	وَمَنۡ
(as) a Witness	between me	and between you,	and whoever
as a Witness between me and you, as is whoever			

ظرف(خبرمقدم)۔ مضاف إليه۔ مبتدأمؤخر۔ مضاف۔ صلةالموصول		مضاف إليه
ع ن د	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا
عِندَهُۥ	عِلۡمُ	ٱلۡكِتَٰبِ ﴿٤٣﴾
[he] has	knowledge	(of) the Book.
has knowledge of the Scripture.”		

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

جار.مجرور. مضاف	لفظ الجلالة . مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ⃝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	خبر	ماضٍ- فاعل- مفعول به- نعت	جار- مجرور
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إفعال)	
الٓر	كِتَٰبٌ	أَنزَلْنَٰهُ	إِلَيْكَ
Alif Laam Ra.	A Book	which We have revealed	to you,

Alif-Lãm-Ra. "This is" a Book which We have revealed to you

تعليل وجر- مضارع منصوب(أنت)	مفعول به	جار- مجرور		جار-
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إفعال)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا	
لِتُخْرِجَ	ٱلنَّاسَ	مِنَ	ٱلظُّلُمَٰتِ	إِلَى
so that you may bring out	the mankind	from	the darkness[es]	to

"O Prophet" so that you may lead people out of darkness and into light,

-مجرور	جار- مجرور(حال)- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ص ر ط	
ٱلنُّورِ	بِإِذْنِ	رَبِّهِمْ	إِلَىٰ	صِرَٰطِ
the light	by the permission	of their Lord	to	the Path

by the Will of their Lord, to the Path

مضاف إليه	نعت	بدل- لفظ الجلالة	موصول- نعت	جار- مجرور(خبرمقدم)
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	أ ل ه		
ٱلْعَزِيزِ	ٱلْحَمِيدِ ١	ٱللَّهِ	ٱلَّذِى	لَهُۥ
of the All-Mighty,	the Praiseworthy.	Allah	(is) the One	to Him belongs

of the Almighty, the Praiseworthy— Allah, to Whom belongs

جار مجرور (صلة الموصول)		عطف- موصول	جار مجرور (صلة الموصول)		موصول- مبتدأ مؤخر
أ ر ض			س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		جملة صلة الموصول
ٱلۡأَرۡضِۗ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا
the earth.	(is) in	and whatever	the heavens	(is) in	whatever
whatever is in the heavens and whatever is on the earth.					

نعت	جار مجرور(نعت)		جار- مجرور(خبر)	استئنافية- مبتدأ
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
شَدِيدٍ ۝٢	عَذَابٍ	مِنۡ	لِّلۡكَٰفِرِينَ	وَوَيۡلٌ
severe.	the punishment	from	to the disbelievers	And woe
And woe to the disbelievers because of a severe torment!				

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول(نعت)
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	ح ب ب- اِسْتَحَبَّ- يَسْتَحِبُّ- اِسْتِحْبَابًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱلدُّنۡيَا	ٱلۡحَيَوٰةَ	يَسۡتَحِبُّونَ	ٱلَّذِينَ
(of) the world	the life	love more	Those who
"They are" the ones who favour the life of this world			

جار- مجرور- مضاف		عطف- معطوف على (يستحبون)	جار- مجرور	
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	أ خ ر	
سَبِيلِ	عَن	وَيَصُدُّونَ	ٱلۡأٓخِرَةِ	عَلَى
(the) Path	from	and hinder	the Hereafter,	than
over the Hereafter and hinder "others" from the Way				

إشارة- مبتدأ	حال	عطف- معطوف على(يستحبون)- مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ع و ج- عَوِجَ- يَعَاجُ- عَوْجًا	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	أ ل ه
أُوْلَٰٓئِكَ	عِوَجًاۚ	وَيَبۡغُونَهَا	ٱللَّهِ
those	crookedness,	and seek in it	of Allah,
of Allah, striving to make it "appear" crooked.			

ماضٍ- فاعل	استئنافية- نافية	نعت	جار مجرور(خبر)	
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ب ع د- بَعَدَ- يَبْعَدُ- بُعْدًا	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	
أَرۡسَلۡنَا	وَمَآ	بَعِيدٍ ۝٣	ضَلَٰلِۭ	فِي
We sent	And not	(are) far astray.		[in]
It is they who have gone far astray. We have not sent				

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	استثناء	مفعول به	جرزائد
ق و م- قَامَ- يُقِيمُ- قِيَامًا	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
قَوْمِهِۦ	بِلِسَانِ	إِلَّا	رَّسُولٍ	مِن
of his people	with the language	except	Messenger	any

a messenger except in the language of his people

فاعل- لفظ الجلالة	استئنافية- مضارع مرفوع	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب(هو)
أ ل ه	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)		ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهُ	فَيُضِلُّ	لَهُمْ ۖ	لِيُبَيِّنَ
Allah	Then lets go astray	for them.	so that he might make clear

to clarify "the message" for them. Then Allah

موصول- مفعول به	عطف- مضارع مرفوع(هو)	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به
	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
مَن	وَيَهْدِى	يَشَآءُ	مَن
whom	and guides	He wills	whom

leaves whoever He wills to stray and guides whoever

خبرثانٍ	خبر أول	استئنافية- مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
ٱلْحَكِيمُ ٤	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	يَشَآءُ ۚ
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	And He	He wills.

He wills. And He is the Almighty, All-Wise.

جار- مجرور- مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق
أ ي ي		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
بِـَٔايَٰتِنَآ	مُوسَىٰ	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ
with Our Signs,	Musa	We sent	And verily

Indeed, We sent Moses with Our signs, "ordering him,

جار- مجرور		مفعول به- مضاف إليه	أمر(أنت)	تفسيرية
ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلظُّلُمَٰتِ	مِنَ	قَوْمَكَ	أَخْرِجْ	أَنْ
the darknesses	from	your people	Bring out	that

“Lead your people out of darkness and

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور	
أ ل ه	ي و م	ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	
ٱللَّهِۚ	بِأَيَّىٰمِ	وَذَكِّرۡهُم	ٱلنُّورِ	إِلَى
(of) Allah.	of the days	And remind them	the light	to

into light, and remind them of Allah’s days

جار- مجرور (نعت)- مضاف	توكيد- اسم (إنَّ) مؤخر	جار- مجرور(خبرإنَّ) مقدم- إشارة		توكيدونصب
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ي ي			
لِّكُلِّ	لَأٓيَٰتٖ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
for everyone	surely are the signs	that	in	Indeed,

"of favour".” Surely in this are signs for whoever

فاعل	ماضٍ	استئنافية- ظرف زمان	نعت	مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
مُوسَىٰ	قَالَ	وَإِذۡ	شَكُورٖ ٥	صَبَّارٖ
Musa	said	And when	and thankful.	patient

is steadfast, grateful. "Consider" when Moses said

جار-مجرور(حال)	لفظ الجلالة-مضاف إليه	مفعول به-مضاف	أمر-فاعل	جار-مجرور-مضاف إليه
	أ ل ه	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعَمًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ق و م- قَامَ- يُقِيمُ- قِيَامًا
عَلَيۡكُمۡ	ٱللَّهِ	نِعۡمَةَ	ٱذۡكُرُواْ	لِقَوۡمِهِ
upon you,	of Allah	(the) Favor	Remember	to his people,

to his people, “Remember Allah’s favour upon you

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ(هو)- مفعول به	ظرف زمان
	أ و ل- آلَ- يَؤُولُ- أَوْلًا		ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً(إِفْعَالٌ)	
فِرۡعَوۡنَ	ءَالِ	مِّنۡ	أَنجَىٰكُم	إِذۡ
of Firaun,	the people	from	He saved you	when

when He rescued you from the people of Pharaoh,

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به أول
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	س و م- سَامَ- يَسُومُ- سَوْمًا
ٱلۡعَذَابِ	سُوٓءَ	يَسُومُونَكُمۡ
torment	with evil	they were afflicting you

who afflicted you with dreadful torment—

عطف ـ معطوف على (يسومون)	مفعول به ـ مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (يسومون)
ح ي ي ـ اِسْتَحْيَى ـ يَسْتَحْيِي ـ اِسْتِحْيَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	ب ن ي	ذ ب ح ـ ذَبَّحَ ـ يُذَبِّحُ ـ تَذْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)
وَيَسۡتَحۡيُونَ	أَبۡنَآءَكُمۡ	وَيُذَبِّحُونَ
and letting live	your sons	and were slaughtering
slaughtering your sons and keeping		

جار-	مبتدأمؤخر	استئنافية ـ جار ـ مجرور (خبرمقدم) ـ إشارة		مفعول به ـ مضاف إليه
	ب ل و ـ بَلَا ـ يَبْلُو ـ بَلَاءً			ن س و
مِّن	بَلَآءٞ	ذَٰلِكُم	وَفِي	نِسَآءَكُمۡۚ
from	was a trial	that	And in	your women.
your women. That was a severe test from				

ماضٍ	عطف ـ ظرف زمان	نعت ثانٍ	-مجرور (نعت) ـ مضاف إليه
أ ذ ن ـ تَأَذَّنَ ـ يَتَأَذَّنُ ـ تَأَذُّنًا (تَفَعُّلٌ)		ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عُظُومَةً	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
تَأَذَّنَ	وَإِذۡ	عَظِيمٞ ٦	رَّبِّكُمۡ
proclaimed	And when	great.	your Lord
your Lord. And "remember" when			

ماضٍ ـ فاعل ـ فعل الشرط	موطئة للقسم ـ حرف شرط	فاعل ـ مضاف إليه
ش ك ر ـ شَكَرَ ـ يَشْكُرُ ـ شُكْرًا		ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
شَكَرۡتُمۡ	لَئِن	رَبُّكُمۡ
you are thankful,	If	your Lord,
your Lord proclaimed, ‘If you are grateful,		

ماضٍ ـ فاعل ـ فعل الشرط	عطف ـ موطئة للقسم	واقعة في جواب قسم ـ مضارع مبني (أنا) ـ مفعول به ـ جواب القسم
ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	حرف شرط	ز ي د ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زَيْدًا
كَفَرۡتُمۡ	وَلَئِن	لَأَزِيدَنَّكُمۡۖ
you are ungrateful	but if	surely I will increase you;
I will certainly give you more. But if you are ungrateful,		

حرف شرط	فاعل	استئنافية ـ ماضٍ	مزحلقة ـ خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ) ـ مضاف إليه	توكيدونصب
		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ش د د ـ شَدَّ ـ يَشُدُّ ـ شَدًّا	ع ذ ب ـ عَذَبَ ـ يَعْذِبُ ـ عَذْبًا	
إِن	مُوسَىٰٓ	وَقَالَ	لَشَدِيدٞ ٧	عَذَابِي	إِنَّ
If	Musa,	And said	(is) surely severe.	My punishment	indeed,
surely My punishment is severe.’” Moses added, “If					

حال	جار- مجرور(صلةالموصول)		عطف- موصول	توكيدللفاعل	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ ر ض				ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
جَمِيعًا	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَن	أَنتُمْ	تَكْفُرُوٓا۟
all,	the earth	(is) in	and whoever	you	you disbelieve,

you along with everyone on earth were to be ungrateful, then "know that"

خبر (إِنَّ) ثانٍ- جملة جواب الشرط	مزحلقة- خبر(إِنَّ)	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	واقعة في جواب الشرط- توكيدونصب
ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غِنًى	أ ل ه	
حَمِيدٌ ٨	لَغَنِيٌّ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
Praiseworthy.	certainly (is) Free of need,	Allah	then indeed,

Allah is indeed Self-Sufficient, Praiseworthy.”

جار-	مضاف إليه- موصول	فاعل- مضاف	مضارع مجزوم- مفعول به	استفهام- نفي وجزم وقلب
		ن ب و- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
مِن	ٱلَّذِينَ	نَبَؤُا۟	يَأْتِكُمْ	أَلَمْ
(were)	(of) those who	(the) news	come to you	Has not

Have you not "already" received the stories of those who were

عطف- معطوف على(نوح)	مضاف إليه	بدل- مضاف	-مجرور(صلةالموصول)- مضاف إليه
		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
وَعَادٍ	نُوحٍ	قَوْمِ	قَبْلِكُمْ
and Aad	of Nuh	the people	before you,

before you: the people of Noah, ’Âd,

نافية	جار مجرور(صلة الموصول)- مضاف إليه		عطف- موصول- معطوف على(نوح)	عطف- معطوف على(نوح)
	ب ع د			
لَا	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	وَٱلَّذِينَ	وَثَمُودَ
None	after them?	(were)	and those who	and Thamud

Thamûd, and those after them?

فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	استثناء	مضارع مرفوع- مفعول به
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أ ل ه		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
رُسُلُهُم	جَآءَتْهُمْ	ٱللَّهُ	إِلَّا	يَعْلَمُهُمْ
their Messengers	Came to them	Allah.	except	knows them

Only Allah knows how many they were. Their messengers came to them

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ف و ه- فَاهَ- يَفُوهُ- فَوْهًا
بِٱلْبَيِّنَٰتِ	فَرَدُّوٓاْ	أَيْدِيَهُمْ	فِيٓ أَفْوَٰهِهِمْ
with clear proofs	but they returned	their hands	in / their mouths

with clear proofs, but they put their hands over their mouths

عطف- ماضٍ- فاعل	توكيدونصب- اسم(إنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر(إنَّ)	جار- مجرور- موصول
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
وَقَالُوٓاْ	إِنَّا	كَفَرْنَا	بِمَآ
and they said,	Indeed we	we disbelieve	in what

and said, “We totally reject what

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- توكيدونصب- اسم(إنَّ)	مزحلقة- جار-
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)			
أُرْسِلْتُم	بِهِۦ	وَإِنَّا	لَفِي
you have been sent	with [it],	and indeed, we	(are) surely in

you have been sent with, and we are certainly in alarming

-مجرور(خبرإنَّ)	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور
ش ك ك- شَكَّ- يَشُكُّ- شَكًّا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	
شَكٍّ	مِّمَّا	تَدْعُونَنَآ	إِلَيْهِ
doubt	about what	you invite us	to [it]

doubt about what you are inviting us to.”

نعت	ماضٍ- تانيث	فاعل- مضاف إليه	استفهام- جار-
ر ي ب- أَرَابَ- يُرِيبُ- إِرَابَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
مُرِيبٍ ٩	قَالَتْ	رُسُلُهُمْ	أَفِي
suspicious.	Said	their Messengers,	Can there be about

Their messengers asked "them", “Is there

نصف الحزب ٢٦

-مجرور(خبرمقدم) لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر	نعت- مضاف	مضاف إليه
أ ل ه	ش ك ك- شَكَّ- يَشُكُّ- شَكًّا	ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱللَّهِ	شَكٌّ	فَاطِرِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
Allah	any doubt,	the Creator	(of) the heavens

any doubt about Allah, the Originator of the heavens

جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب(هو)	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	عطف- معطوف على (السموات)
	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	أ ر ض
لَكُم	لِيَغْفِرَ	يَدْعُوكُمْ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
for you	so that He may forgive	He invites you,	and the earth?

and the earth? He is inviting you in order to forgive

جار- مجرور		عطف- مضارع منصوب(هو)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	
أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا		أ خ ر- أَخَّرَ- يُؤَخِّرُ- تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا	
أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	وَيُؤَخِّرَكُمْ	ذُنُوبِكُمْ	مِّن
a term	for	and give you respite	your sins,	[of]

your sins, and delay your end until your appointed term.”

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	ماضٍ- فاعل	نعت
ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا				ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)
بَشَرٌ	إِلَّا	أَنتُمْ	إِنْ	قَالُوٓا۟	مُّسَمًّى ۚ
a human	(are) but	you	Not	They said,	appointed.

They argued, “You are no more than humans

مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	مصدري ونصب	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	نعت- مضاف إليه
ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
تَصُدُّونَا	أَن	تُرِيدُونَ	مِّثْلُنَا
hinder us	to	you wish	like us,

like us! You "only" wish to turn us away

فاعل- مضاف إليه- خبر(كان)- صلةالموصول	مضارع مرفوع	ماضٍ ناقص(هو)	جر- موصول
أ ب و	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ءَابَآؤُنَا	يَعْبُدُ	كَانَ	عَمَّا
our forefathers.	worship	used to	from what

from what our forefathers worshipped.

ماضٍ- تانيث	نعت	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
قَالَتْ	مُّبِينٍ ١٠	بِسُلْطَٰنٍ	فَأْتُونَا
Said	clear.	an authority	So bring us

So bring us some compelling proof.”

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور
ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا				ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
بَشَرٌ	إِلَّا	نَّحْنُ	إِن	رُسُلُهُمْ	لَهُمْ
a human	but	we (are)	Not	their Messengers,	to them
Their messengers said to them, “We are "indeed" only humans					

جار-	مضارع مرفوع(هو)	لفظ الجلالة- اسم(لكن)	عطف- استدراك	نعت- مضاف إليه
	م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا	أ ل ه		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
عَلَىٰ	يَمُنُّ	ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ	مِّثْلُكُمْ
on	bestows His Grace	Allah	but	like you,
like you, but Allah favours				

عطف- نافية	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	-مجرور- موصول
	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
وَمَا	عِبَادِهِۦ ۖ	مِنْ	يَشَآءُ	مَن
And not	His slaves.	of	He wills	whom
whoever He chooses of His servants. It				

مضارع منصوب(نحن)- مفعول به- (اسم كان)	مصدري ونصب	جار- مجرور	ماضٍ ناقص
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		خبر (كان) مقدم	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
نَّأْتِيَكُم	أَن	لَنَآ	كَانَ
we bring you	that	for us	is
is not for us to bring you			

استئنافية- جر	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور(حال)- مضاف	استثناء	جار- مجرور
	أ ل ه	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا		س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً
وَعَلَى	ٱللَّهِ ۚ	بِإِذْنِ	إِلَّا	بِسُلْطَٰنٍ
And upon	of Allah.	by the permission	except	an authority
any proof without Allah’s permission. And in				

استئنافية- استفهام- مبتدأ	فاعل	رابطة- لام أمر- مضارع مجزوم	لفظ الجلالة- مجرور
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	أ ل ه
وَمَا	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾	فَلْيَتَوَكَّلِ	ٱللَّهِ
And what	the believers.	so let put (their) trust	Allah
Allah let the believers put their trust. Why			

جار- مجرور لفظ الجلالة		مضارع منصوب(نحن)- حال	مصدري ونصب- نافية	جار- مجرور(خبر)
أ ل ه		و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		
ٱللَّهِ	عَلَى	نَتَوَكَّلَ	أَلَّا	لَنَآ
Allah,	upon	we put our trust	that not	(is) for us
should we not put our trust in Allah,				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)- مفعول به أول	حال- تحقيق
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	هـ د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	
سُبُلَنَا ج	هَدَىٰنَا	وَقَدۡ
to our ways?	He has guided us	while certainly
when He has truly guided us to "the very best of" ways?		

ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		عطف- واقعة فى جواب قسم- مضارع مبني(نحن)- توكيد
أ ذ ي- آذَى- يُؤْذِي- إِيذَاءً (إِفْعَالٌ)			ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
ءَاذَيۡتُمُونَا ج	مَآ	عَلَىٰ	وَلَنَصۡبِرَنَّ
harm you may cause us.	what	on	And surely we will bear with patience
Indeed, we will patiently endure whatever harm you may cause us.			

فاعل	رابطه- لام أمر- مضارع مجزوم	استئنافية- جار- مجرور- لفظ الجلالة	
و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		
ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ١٢	فَلۡيَتَوَكَّلِ	ٱللَّهِ	وَعَلَى
the ones who put (their) trust.	so let put (their) trust	Allah	And upon
And in Allah let the faithful put their trust.”			

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	استئنافية- ماضٍ
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لِرُسُلِهِمۡ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
to their Messengers,	disbelieved	those who	And said
The disbelievers then threatened their messengers,			

عطف	جار- مجرور- مضاف إليه		واقعة فى جواب قسم- مضارع مبني(نحن)- توكيد- مفعول به
	أ ر ض		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
أَوۡ	أَرۡضِنَآ	مِّنۡ	لَنُخۡرِجَنَّكُم
or	our land	of	Surely we will drive you out
“We will certainly expel you from our land,			

واقعة فی جواب قسم- مضارع مرفوع- فاعل- توكيد	جار- مجرور- مفعول به		عطف- ماضٍ
ع و د- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا		م ل ل- مَلَّ- يَمُلُّ- مَلًّا	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)
لَتَعُودُنَّ	فِي	مِلَّتِنَا ۚ	فَأَوْحَىٰٓ
surely you should return	to	our religion.	So inspired
unless you return to our faith.” So their Lord revealed			

جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	واقعة فی جواب قسم- مضارع مبني(نحن)- توكيد	مفعول به- جمع مذكر سالم
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
إِلَيْهِمْ	رَبُّهُمْ	لَنُهْلِكَنَّ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٣﴾
to them	their Lord,	We will surely destroy	the wrongdoers.
to them, “We will surely destroy the wrongdoers,			

واقعة فی جواب قسم- مضارع مبني(نحن)- توكيد- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار مجرور(حال)- مضاف إليه	
س ك ن- أَسْكَنَ- يُسْكِنُ- إِسْكَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ر ض		ب ع د
وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ	ٱلْأَرْضَ	مِنۢ	بَعْدِهِمْ ۚ
And surely We will make you dwell	(in) the land	after them.	
and make you reside in the land after them.			

إشارة- مبتدأ	جار- مجرور(خبر)- موصول	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	مفعول به- مضاف إليه
		خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
ذَٰلِكَ	لِمَنْ	خَافَ	مَقَامِى
That	(is) for whoever	fears	standing before Me
This is for whoever is in awe of standing before Me			

عطف- ماضٍ(هو)	مفعول به- مضاف إليه	استئنافية- ماضٍ- فاعل
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ف ت ح- اِسْتَفْتَحَ- يَسْتَفْتِحُ- اِسْتِفْتَاحًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَخَافَ	وَعِيدِ ﴿١٤﴾	وَٱسْتَفْتَحُوا۟
and fears	My Threat.	And they sought victory
and fears My warning.” And both sides called for judgment,		

عطف- ماضٍ	فاعل- مضاف	مضاف إليه	نعت	جار-
خ ي ب- خَابَ- يَخِيبُ- خَيْبَةً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ج ب ر- جَبَرَ- يَجْبُرُ- جَبْرًا	ع ن د- عَنَدَ- يَعْنُدُ- عُنُودًا	
وَخَابَ	كُلُّ	جَبَّارٍ	عَنِيدٍ ﴿١٥﴾	مِّن
and disappointed	every	tyrant	obstinate.	[of]
so every stubborn tyrant was doomed.				

مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه-	مبتدأ مؤخر	عطف- مضارع مرفوع للمجهول(هو)		جار- مجرور
و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا		س ق ي- سَقَى- يَسْقِي- سِقَايَةً		م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا
وَرَآئِهِۦ	جَهَنَّمُ	وَيُسۡقَىٰ	مِن	مَّآءٖ
Ahead of him	(is) Hell	and he will be made to drink	of	water
Awaiting them is Hell, and they will be left to drink oozing				

نعت	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	عطف- نافية	مضارع ناقص(هو)
ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	ج ر ع- تَجَرَّعَ- يَتَجَرَّعُ- تَجَرُّعًا (تَفَعُّلٌ)		ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا
صَدِيدٖ ١٦	يَتَجَرَّعُهُۥ	وَلَا	يَكَادُ
purulent.	He will sip it	but not	he will be near
which they will sip with difficulty, and can			

مضارع مرفوع(هو)- مفعول به- خبر(يكاد)	عطف- مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل	جار-
س و غ- أَسَاغَ- يُسِيغُ- إِسَاغَةً (إِفْعَالٌ)	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	م و ت- مَاتَ يَمُوتُ- مَوْتًا	
يُسِيغُهُۥ	وَيَأۡتِيهِ	ٱلۡمَوۡتُ	مِن
to swallowing it.	And will come to him	the death	from
hardly swallow. Death will overwhelm them			

مجرور(حال)- مضاف-	مضاف إليه	حال- حجازية	اسم(ما)	زائدة- خبر(ما)	عطف- جار-
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			م و ت- مَاتَ يَمُوتُ- مَوْتًا	
كُلِّ	مَكَانٖ	وَمَا	هُوَ	بِمَيِّتٖۖ	وَمِن
every	side,	but not	he	will die.	And
from every side, yet they will not "be able to" die.					

مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه-	مبتدأ مؤخر	نعت	مبتدأ- مضاف
و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	غ ل ظ- غَلَظَ- يَغْلُظُ- غِلْظَةً	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
وَرَآئِهِۦ	عَذَابٌ	غَلِيظٞ ١٧	مَّثَلُ
ahead of him	is a punishment	harsh.	The example
Awaiting them still is harsher torment. The parable of the deeds of			

مضاف إليه- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف إليه	مبتدأ ثانٍ- مضاف إليه
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	بِرَبِّهِمۡۖ	أَعۡمَٰلُهُمۡ
of those who	disbelieve	in their Lord,	their deeds
those who disbelieve in their Lord is			

جار-	فاعل	جار- مجرور	ماضٍ- تانيث	جار- مجرور(خبر)
	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا		ش د د- اِشْتَدَّ- يَشْتَدُّ- اِشْتِدَادًا (اِفْتِعَالٌ)	ر م د- رَمَدَ- يَرْمِدُ- رَمْدًا
فِي	ٱلرِّيحُ	بِهِ	ٱشْتَدَّتْ	كَرَمَادٍ
in	the wind	on it	blows furiously	(are) like ashes

that of ashes fiercely blown away by wind on

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- حال	نافية	نعت	-مجرور(حال)
	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً		ع ص ف- عَصَفَ- يَعْصِفُ- عَصْفًا	ي و م
مِمَّا	يَقْدِرُونَ	لَّا	عَاصِفٍ ۖ	يَوْمٍ
of what	control (they have)	No	stormy.	a day

a stormy day. They will gain nothing from what

خبر	ضميرفصل	إشارة-مبتدأ	جار- مجرور		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا			ش ي أ- شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا		ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
ٱلضَّلَٰلُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	شَيْءٍ ۚ	عَلَىٰ	كَسَبُوا۟
(is) the straying	[it]	That,	anything.	on	they have earned

they have earned. That is "truly" the farthest one can

لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	توكيدونصب	مضارع مجزوم (أنت)	استفهام- نفي وجزم وقلب	نعت
أ ل ه		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ	ٱلْبَعِيدُ ١٨
Allah	that	you see	Do not	far.

stray. Have you not seen that Allah

جار- مجرور (حال)	عطف- معطوف على (السموات)	مفعول به- جمع مذكر سالم	ماضٍ (هو)
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
بِٱلْحَقِّ ۚ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
in truth?	and the earth	the heavens	created

created the heavens and the earth for a reason?

عطف- مضارع مجزوم (هو)	مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط- مفعول به	مضارع مجزوم(هو)- فعل الشرط	حرفِ شرط
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ذ ه ب- أَذْهَبَ- يُذْهِبُ- إِذْهَابًا (إِفْعَالٌ)	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
وَيَأْتِ	يُذْهِبْكُمْ	يَشَأْ	إِن
and bring	He can remove you	He wills,	If

If He wills, He can eliminate you and produce

جار- مجرور	نعت	حال- نافية	اسم(ما)- إشارة	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ج د د- جَدَّ- يَجِدُّ- جَدًّا				أ ل ه
بِخَلْقٍ	جَدِيدٍ ١٩	وَمَا	ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ
a creation	new.	And not	is that	on	Allah
a new creation. And that is not difficult for Allah at					

زائدة- خبر(ما)	استئنافية- ماضٍ- فاعل	لفظ الجلالة- جار- مجرور	حال
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ب ر ز- بَرَزَ- يَبْرُزُ- بُرُوزًا	أ ل ه	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
بِعَزِيزٍ ٢٠	وَبَرَزُوا۟	لِلَّهِ	جَمِيعًا
great.	And they will come forth	before Allah	all together,
"all". They will all appear before Allah,			

عطف- ماضٍ	فاعل	جار- مجرور- موصول
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً	
فَقَالَ	ٱلضُّعَفَـٰٓؤُا۟	لِلَّذِينَ
then will say	the weak	to those who
and the lowly "followers" will appeal to the		

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ- اسم (كان)	جار- مجرور
ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ٱسْتَكْبَرُوٓا۟	إِنَّا	كُنَّا	لَكُمْ
were arrogant,	Indeed we,	we were	your
arrogant "leaders", "We were your "dedicated"			

خبر(كنا)	عطف- استفهام	مبتدأ	خبر	جار- مجرور	جار-
ت ب ع- تَبِعَ- يَتْبَعُ- تَبَعًا			غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		
تَبَعًا	فَهَلْ	أَنتُم	مُّغْنُونَ	عَنَّا	مِنْ
followers,	so can	you (be)	the one who avails	us	from
followers, so will you "then" protect us from					

-مجرور(حال)- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جر زائد	مفعول به	ماضٍ- فاعل
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ ل ه		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
عَذَابِ	ٱللَّهِ	مِن	شَىْءٍ ج	قَالُوا۟
(the) punishment	(of) Allah	from	anything?	They will say,
Allah's torment in any way?" They will reply,				

واقعة في جواب(لو)- ماضٍ- فاعل- مفعول به	فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ- مفعول به	امتناع لامتناع
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	أ ل ه	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	
لَهَدَيْنَٰكُمْ ۖ	ٱللَّهُ	هَدَىٰنَا	لَوْ
surely we would have guided you.	Allah	had guided us	If

"Had Allah guided us, we would have guided you.

نافية	ماضٍ- فاعل	عطف	تسوية- ماضٍ- فاعل- مبتدأ مؤخر	جار- مجرور	خبرمقدم
	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا		ج ز ع- جَزِعَ- يَجْزَعُ- جَزَعًا		س و ي
مَا	صَبَرْنَا	أَمْ	أَجَزِعْنَآ	عَلَيْنَآ	سَوَآءٌ
not	we are patient,	or	whether we show intolerance	for us	(It is) same

"Now" it is all the same for us whether we suffer patiently or impatiently,

فاعل	استئنافية- ماضٍ	مبتدأ مؤخر	جرزائد	جار- مجرور(خبرمقدم)
ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م ح ص- مَحَصَ- يَمْحَصُ- مَحْصًا		
ٱلشَّيْطَٰنُ	وَقَالَ	مَّحِيصٍ ﴿٢١﴾	مِن	لَنَا
the Shaitaan,	And will say	place of escape.	any	is for us

there is no escape for us." And Satan will say

اسم(إنَّ)- لفظ الجلالة	توكيدونصب	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	ظرف زمان
أ ل ه		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْأَمْرُ	قُضِىَ	لَمَّا
Allah	Indeed,	the matter,	has been decided	when

"to his followers" after the judgment has been passed, "Indeed, Allah

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مضاف إليه	مفعول مطلق- مضاف	ماضٍ(هو)- مفعول به- خبر(إنَّ)
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
وَوَعَدتُّكُمْ	ٱلْحَقِّ	وَعْدَ	وَعَدَكُمْ
And I promised you,	of truth.	a promise	promised you

has made you a true promise. I too made you a promise,

جار- مجرور	جار- مجرور (خبركان)	ماضٍ ناقص	عطف- نافية	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		خ ل ف- أَخْلَفَ- يُخْلِفُ- إِخْلَافًا (إفْعَالٌ)
عَلَيْكُم	لِىَ	كَانَ	وَمَا	فَأَخْلَفْتُكُمْ ۖ
over you	I	had	But not	but I betrayed you.

but I failed you. I did not have

ماضٍ- فاعل- مفعول به- خبر (إنَّ)	مخففة	استثناء	اسم (كان) مؤخر	جر زائد
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	من الثقيلة		س ل ط- سَلَطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	
دَعَوْتُكُمْ	أَن	إِلَّآ	سُلْطَٰنٍ	مِّن
I invited you,	that	except	authority	any

any authority over you. I only called you,

مضارع مجزوم- فاعل- وقاية- مفعول به	استئنافية- ناهية	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
ل و م- لَامَ- يَلُومُ- لَوْمًا			ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
تَلُومُونِى	فَلَا	لِىۖ	فَٱسْتَجَبْتُمْ
blame me,	So do not	to me.	and you responded

and you responded to me. So do not blame me;

زائدة- خبر(ما)	اسم(ما)	نافية	مفعول به- مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل
ص ر خ- أَصْرَخَ- يُصْرِخُ- إِصْرَاخًا (إِفْعَالٌ)			ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ل و م- لَامَ- يَلُومُ- لَوْمًا
بِمُصْرِخِكُمْ	أَنَا۠	مَّآ	أَنفُسَكُمۖ	وَلُومُوٓا۟
(be) your helper	can I	Not	yourselves.	but blame

blame yourselves. I cannot save you,

ماضٍ- فاعل- خبر(إنَّ)	توكيدونصب-اسم(إنَّ)	زائدة- خبر(ما)	اسم(ما)	عطف- نافية
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ص ر خ- أَصْرَخَ- يُصْرِخُ- إِصْرَاخًا (إِفْعَالٌ)		
كَفَرْتُ	إِنِّى	بِمُصْرِخِىَّ	أَنتُم	وَمَآ
deny	Indeed, I	be my helper.	you can	and not

nor can you save me. Indeed, I denounce

توكيدونصب	جار- مجرور- ظرف زمان		ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به	جر- مصدري
	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)	
إِنَّ	قَبْلُۗ	مِن	أَشْرَكْتُمُونِ	بِمَآ
Indeed,	before.	from	your association of me (with Allah)	[of what]

your previous association of me with Allah "in loyalty". Surely

نعت	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	اسم(إنَّ)
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
أَلِيمٌ ٢٢	عَذَابٌ	لَهُمْ	ٱلظَّٰلِمِينَ
painful.	(is) a punishment	for them	the wrongdoers

the wrongdoers will suffer a painful punishment.

عطف- معطوف على(آمنوا)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	نائب فاعل- موصول	استئنافية- ماضٍ للمجهول
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)
وَعَمِلُواْ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	وَأُدۡخِلَ
and did	believed	those who	And will be admitted,

Those who believe and do good

جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
ت ح ت		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جِرْيَانًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
تَحۡتِهَا	مِن	تَجۡرِي	جَنَّـٰتٍ	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ
underneath it	from	flows	(to) Gardens	righteous deeds

will be admitted into Gardens, under which rivers flow

مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	جار- مجرور	حال	فاعل
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
رَبِّهِمۡۖ	بِإِذۡنِ	فِيهَا	خَـٰلِدِينَ	ٱلۡأَنۡهَـٰرُ
(of) their Lord;	by the permission	in it	will abide forever	the rivers

—to stay there forever by the Will of their Lord—

مضارع مجزوم(أنت)	استفهام- نفي وجزم وقلب	خبر	جار	مبتدأ- مضاف إليه
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	مجرور	ح ي ي- حَيَّ- يُحَيِّي- تَحِيَّةً(تَفْعِيلٌ)
تَرَ	أَلَمۡ	سَلَـٰمٌ ٢٣	فِيهَا	تَحِيَّتُهُمۡ
you see	Do not	(will be) peace.	therein	their greetings

where they will be greeted with “Peace!” Do you not see

بدل	مفعول به	فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ	استفهام
ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ل ه	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	ك ي ف
كَلِمَةٗ	مَثَلٗا	ٱللَّهُ	ضَرَبَ	كَيۡفَ
a word	the example	Allah	sets forth	how

how Allah compares a good word to

مبتدأ	نعت (شجرة)	جار- مجرور(نعت ثانٍ)	نعت (كلمة)
أ ص ل- أَصَلَ- يَأْصُلُ- أَصَالَةً	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا	ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا
أَصۡلُهَا	طَيِّبَةٍ	كَشَجَرَةٖ	طَيِّبَةٗ
its root	good,	(is) like a tree	good

a good tree? Its root

خبر- نعت ثانٍ (شجرة)	عطف- مبتدأ- مضاف إليه	جار مجرور(خبر)		
ث ب ت- ثَبَتَ- يَثْبُتُ- ثُبُوتًا	ف ر ع- فَرَعَ- يَفْرَعُ- فَرْعًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ثَابِتٌ	وَفَرْعُهَا	فِي	ٱلسَّمَآءِ ﴿٢٤﴾
(is) firm	and its branches	(are) in	the sky?

is firm and its branches reach the sky,

مضارع مرفوع(هي)- نعت ثالث	مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ح ي ن	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا
تُؤْتِي	أُكُلَهَا	كُلَّ	حِينٍ	بِإِذْنِ
Giving	its fruit	all	time	by the permission

"always" yielding its fruit in every season by the Will

مضاف إليه- مضاف إليه	استئنافية- مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	مفعول به	جار- مجرور
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ن و س
رَبِّهَا ۗ	وَيَضْرِبُ	ٱللَّهُ	ٱلْأَمْثَالَ	لِلنَّاسِ
of its Lord.	And sets forth	Allah	the examples	for mankind

of its Lord. This is how Allah sets forth parables for the people,

الترجي- اسم(لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	استئنافية- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه
	ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا
لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾	وَمَثَلُ	كَلِمَةٍ
so that they may	remember.	And (the) example	(of) a word

so perhaps they will be mindful. And the parable of an

نعت	جار- مجرور(خبر)	نعت أول (شجرة)
خ ب ث- خَبُثَ- يَخْبُثُ- خَبَاثَةً	ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا	خ ب ث- خَبُثَ- يَخْبُثُ- خَبَاثَةً
خَبِيثَةٍ	كَشَجَرَةٍ	خَبِيثَةٍ
evil	(is) like a tree	evil,

evil word is that of an evil tree,

ماضٍ للمجهول(هي)	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	نافية	جار- مجرور(خبرمقدم)
ج ث ث- اِجْتَثَّ- يَجْتَثُّ- اِجْتِثَاثًا (اِفْتِعَالٌ)		ف و ق	أ ر ض		
ٱجْتُثَّتْ	مِن	فَوْقِ	ٱلْأَرْضِ	مَا	لَهَا
uprooted	from	the surface	(of) the earth	not	for it

uprooted from the earth,

جرزائد	مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع	فاعل- لفظ الجلالة	موصول- مفعول به
	ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرَارًا	ث ب ت- ثَبَّتَ- يُثَبِّتُ- تَثْبِيتًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	
مِن	قَرَارٍ ٢٦	يُثَبِّتُ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِينَ
(is) any	stability.	keeps firm	Allah	those who

having no stability. Allah makes the believers

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	نعت أول	جار- مجرور(حال)	
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ث ب ت- ثَبَتَ- يَثْبُتُ- ثُبُوتًا		ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً
ءَامَنُواْ	بِٱلْقَوْلِ	ٱلثَّابِتِ	فِي	ٱلْحَيَوٰةِ
believe	with word	the firm	in	the life

steadfast with the firm Word "of faith" in

نعت	عطف- جار- مجرور		عطف- مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل
د ن و- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا		أ خ ر	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
ٱلدُّنْيَا	وَفِي	ٱلْأَخِرَةِ ۖ	وَيُضِلُّ	ٱللَّهُ
(of) the world	and in	the Hereafter.	And lets go astray	Allah

this worldly life and the Hereafter. And

مفعول به	عطف- مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	موصول- مفعول به
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فَعْلًا	أ ل ه	
ٱلظَّٰلِمِينَ ۚ	وَيَفْعَلُ	ٱللَّهُ	مَا
the wrongdoers	And does	Allah	what

Allah leaves the wrongdoers to stray. For Allah does what

مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(أنت)	جار- مجرور- موصول	
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		
يَشَآءُ ٢٧	أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ
He wills.	Have not	you seen	(to)	those who

He wills. Have you not seen those "disbelievers" who meet

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به أول
ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	أ ل ه	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
بَدَّلُواْ	نِعْمَتَ	ٱللَّهِ	كُفْرًا
(have) changed	(the) Favor	of Allah	(for) disbelief

Allah's favours with ingratitude

ثلاثة أرباع الحزب ٣٦

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	مفعول به أول- مضاف إليه	عطف- معطوف على (بدلوا)
ب و ر- بَارَ- يَبُورُ- بَوْرًا	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ح ل ل- أَحَلَّ- يُحِلُّ- إِحْلَالًا (إِفْعَال)
ٱلْبَوَارِ ﴿٢٨﴾	دَارَ	قَوْمَهُمْ	وَأَحَلُّوا۟
(of) destruction?	(to the) house	their people	and they led

and lead their own people to their doom?

فاعل	استئنافية- ماضٍ جامدالذم	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- حال	بدل
ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرَارًا	ب أ س- بَئِسَ	ص ل ي- صَلَى- يَصْلَى- صَلِيًا	
ٱلْقَرَارُ ﴿٢٩﴾	وَبِئْسَ	يَصْلَوْنَهَا ۖ	جَهَنَّمَ
place to settle.	and a wretched	(in) it they will burn	Hell,

In Hell they will burn. What an evil place for settlement.

جار-	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مفعول به	جار- مجرور	استئنافية- ماضٍ- فاعل
	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَال)	ن د د- نَدَّ- يَنِدُّ- نَدًّا	أ ل ه	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
عَن	لِّيُضِلُّوا۟	أَندَادًا	لِلَّهِ	وَجَعَلُوا۟
from	so that they mislead	equals	to Allah	And they set up

They set up equals to Allah to mislead "others" from

عطف- توكيدونصب	أمر- فاعل	أمر (أنت)	-مجرور- مضاف إليه
	م ت ع- تَمَتَّعَ- يَتَمَتَّعُ- تَمَتُّعًا (تَفَعُّل)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
فَإِنَّ	تَمَتَّعُوا۟	قُلْ	سَبِيلِهِۦ ۗ
but indeed	Enjoy,	Say,	His Path.

His Way. Say, "O Prophet," “Enjoy yourselves! Surely

جار- مجرور- مضاف إليه	أمر(أنت)	جار مجرور(خبرإنَّ)		اسم(إنَّ)- مضاف إليه
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عَبْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- صَيْرًا
لِّعِبَادِىَ	قُل	ٱلنَّارِ ﴿٣٠﴾	إِلَى	مَصِيرَكُمْ
to My slaves	Say	the Fire.	(is) to	your destination

your destination is the Fire.” Tell

مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت
ص ل و	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَال)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)	
ٱلصَّلَوٰةَ	يُقِيمُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
the prayers,	(to) establish	believe	those who

My believing servants to establish prayer

حال	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	عطف- مضارع مجزوم- فاعل
س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
سِرًّا	رَزَقۡنَٰهُمۡ	مِمَّا	وَيُنفِقُواْ
secretly	We have provided them,	from what	and (to) spend
and donate from what We have provided for them—			

مضارع منصوب- مضاف إليه	مصدري ونصب	جار- مجرور- مضاف		عطف- حال ثانٍ
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ق ب ل قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ع ل ن- عَلَنَ- يَعْلُنُ- عَلَانِيَةً
يَأۡتِيَ	أَن	قَبۡلِ	مِّن	وَعَلَانِيَةً
comes	[that]	before		and publicly
openly and secretly—before the arrival of				

معطوف على(بيع)	عطف- نافية	جار- مجرور(خبر)	مبتدأ	نافية	فاعل
خ ل ل- خَلَّ- يَخُلُّ- خَلًّا			ب ي ع- بَاعَ- يَبِيعُ- بَيْعًا		ي و م
خِلَٰلٌ ٣١	وَلَا	فِيهِ	بَيۡعٌ	لَّا	يَوۡمٌ
any friendship.	and not	in it	any trade	not	a Day
a Day in which there will be no ransom or friendly connections.					

مفعول به	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- خبر	لفظ الجلالة- مبتدأ
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ ل ه
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	ٱلَّذِي	ٱللَّهُ
the heavens	created	(is) the One Who	Allah
It is Allah Who created the heavens and the earth			

مفعول به	جار- مجرور		عطف- ماضٍ (هو)	عطف- معطوف على(السموات)
م و ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ر ض
مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَأَنزَلَ	وَٱلۡأَرۡضَ
water,	the sky	from	and sent down	and the earth,
and sends down rain from the sky,				

مفعول به	جار مجرور(حال)		جار- مجرور	عطف- ماضٍ(هو)
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ث م ر- ثَمَرَ- يَثْمُرُ- ثُمُورًا			خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
رِزۡقًا	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِنَ	بِهِۦ	فَأَخۡرَجَ
(as) a provision	the fruits	of	from it	then brought forth
causing fruits to grow as a provision				

مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف علی (خلق)	جار۔ مجرور
ف ل ك۔ فَلَكَ۔ يَفْلُكُ۔ فَلْكًا		س خ ر۔ سَخَّرَ۔ يُسَخِّرُ۔ تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْفُلْكَ	لَكُمُ	وَسَخَّرَ	لَّكُمْ ۖ
the ships,	for you,	and subjected	for you,
for you. He has subjected the ships			

جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور		تعليل وجر۔ مضارع منصوب(هی)
أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ب ح ر۔ بَحَرَ۔ يَبْحَرُ۔ بَحْرًا		ج ر ي۔ جَرَى۔ يَجْرِي۔ جَرْيَانًا
بِأَمْرِهِۦ ۖ	ٱلْبَحْرِ	فِي	لِتَجْرِيَ
by His command,	the sea	in	so that they may sail
for your service, sailing through the sea by His command,			

عطف۔ معطوف علی (خلق)	مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف علی (خلق)
س خ ر۔ سَخَّرَ۔ يُسَخِّرُ۔ تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن ه ر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا		س خ ر۔ سَخَّرَ۔ يُسَخِّرُ۔ تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)
وَسَخَّرَ	ٱلْأَنْهَٰرَ ﴿٣٢﴾	لَكُمُ	وَسَخَّرَ
And He subjected	the river.	for you	and subjected
and has subjected the rivers for you. He has "also" subjected			

حال	عطف۔ معطوف علی (الشمس)	مفعول به	جار۔ مجرور
د أ ب۔ دَئَبَ۔ يَدْئَبُ۔ دَأْبًا	ق م ر	ش م س	
دَآئِبَيْنِ ۖ	وَٱلْقَمَرَ	ٱلشَّمْسَ	لَكُمُ
both constantly pursuing their courses,	and the moon,	the sun	for you
for you the sun and the moon, both constantly orbiting,			

عطف۔ معطوف علی (اليل)	مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ معطوف علی (خلق)
ن ه ر۔ نَهَرَ۔ يَنْهَرُ۔ نَهْرًا	ل ي ل		س خ ر۔ سَخَّرَ۔ يُسَخِّرُ۔ تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)
وَٱلنَّهَارَ ﴿٣٣﴾	ٱلَّيْلَ	لَكُمُ	وَسَخَّرَ
and the day.	the night	for you	and subjected
and has subjected the day and night for you.			

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول	مضاف إليه	جار۔ مجرور مضاف		عطف۔ ماضٍ (هو)۔ مفعول به
س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	موصول	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
سَأَلْتُمُوهُ ۚ	مَا	كُلِّ	مِّن	وَءَاتَىٰكُم
you asked of Him.	what	all	of	And He gave you
And He has granted you all that you asked Him for.				

استئنافية- حرفِ شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	مفعول به- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	نافية
	ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً		
وَإِن	تَعُدُّواْ	نِعۡمَتَ	ٱللَّهِ	لَا
And if	you count	the Favor	of Allah	not

If you tried to count Allah’s blessings,

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- جواب الشرط	توكيدونصب	اسم (إِنَّ)	مزحلقة- خبر (إِنَّ)
ح ص ي- أَحْصَى- يُحْصِي- إِحْصَاءً (إفْعَالٌ)		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
تُحۡصُوهَآۗ	إِنَّ	ٱلۡإِنسَٰنَ	لَظَلُومٞ
you will be able to count them.	Indeed,	the mankind	is surely unjust

you would never be able to number them. Indeed humankind is truly unfair,

خبرثانٍ	استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ	فاعل	منادى- مضاف إليه
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
كَفَّارٞ ٣٤	وَإِذۡ	قَالَ	إِبۡرَٰهِيمُ	رَبِّ
and ungrateful.	And when	said	Ibrahim,	My Lord

"totally" ungrateful. "Remember" when Abraham prayed,

دعاء(أنت)	إشارة- مفعول به أول	بدل	مفعول به ثانٍ
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ب ل د- بَلَدَ- يَبْلُدُ- بُلُودًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا
ٱجۡعَلۡ	هَٰذَا	ٱلۡبَلَدَ	ءَامِنٗا
Make	this	city	safe,

“My Lord! Make this city "of Mecca" secure,

عطف- دعاء(أنت)- وقاية- مفعول به	عطف- مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب(نحن)
ج ن ب- جَنَبَ- يَجْنُبُ- جَنْبًا	ب ن ي		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
وَٱجۡنُبۡنِي	وَبَنِيَّ	أَن	نَّعۡبُدَ
and keep me away	and my sons	that	we worship

and keep me and my children away from the worship

مفعول به	منادى- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر(إِنَّ)
ص ن م- صَنِمَ- يَصْنَمُ- صَنَمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إفْعَالٌ)
ٱلۡأَصۡنَامَ ٣٥	رَبِّ	إِنَّهُنَّ	أَضۡلَلۡنَ
the idols.	My Lord!	Indeed, they	have led astray

of idols. My Lord! They have caused many people to go astray.

مفعول به	جار مجرور(نعت)		استئنافية- اسم شرط	ماضٍ(هو)- وقاية- مفعول به
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	مبتدأ	ت ب ع- تَبِعَ- يَتْبَعُ- تَبَعًا
كَثِيرًا	مِّنَ	ٱلنَّاسِ ۖ	فَمَن	تَبِعَنِي
many	among	the mankind.	So whoever	follows me
So whoever follows me				

واقعة فى جواب الشرط- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور (خبر إنَّ)- جملةجواب الشرط	عطف- اسم شرط- مبتدأ
فَإِنَّهُۥ	مِنِّي ۖ	وَمَنْ
then indeed, he	is of me,	and whoever
is with me, and whoever		

ماضٍ (هو)- فعل الشرط- وقاية- مفعول به	واقعة فى جواب الشرط- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)- جملةجواب الشرط- خبر
ع ص ي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا
عَصَانِي	فَإِنَّكَ	غَفُورٌ
disobeys me,	then indeed, You	are Oft-Forgiving
disobeys me—then surely You are "still" All-Forgiving,		

خبر(إنَّ)ثانٍ	منادى- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم(إنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر(إنَّ)
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		س ك ن- أَسْكَنَ- يُسْكِنُ- إِسْكَانًا (إِفْعَالٌ)
رَّحِيمٌ ٣٦	رَّبَّنَآ	إِنِّيٓ	أَسْكَنتُ
Most Merciful.	Our Lord!	Indeed, I	[I] have settled
Most Merciful. Our Lord! I have settled			

جار مجرور(نعت)- مضاف إليه		جار- مجرور	نعت- مضاف	مضاف إليه- مضاف
	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	و د ي- وَدَى- يَدِي- وَدْيًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	
مِن	ذُرِّيَّتِي	بِوَادٍ	غَيْرِ	ذِي
some of	my offsprings	in a valley	not	with
some of my offspring in a barren valley,				

مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه- مضاف إليه	نعت
ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا	ع ن د	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا
زَرْعٍ	عِندَ	بَيْتِكَ	ٱلْمُحَرَّمِ
cultivation	near	Your House	Sacred.
near Your Sacred House,			

عطف- دعاء (أنت)	مفعول به	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	منادى- مضاف إليه
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ص ل و	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَٱجْعَلْ	ٱلصَّلَوٰةَ	لِيُقِيمُوا۟	رَبَّنَا
So make	the prayers.	That they may establish	our Lord!

our Lord, so that they may establish prayer. So make the

جار- مجرور	مضارع مرفوع(هي)- مفعول به ثانٍ	جار مجرور(نعت)		مفعول به
	ه و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوِيًّا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ف أ د- فَئِدَ- يَفْأَدُ- فَأْدًا
إِلَيْهِمْ	تَهْوِىٓ	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	أَفْـِٔدَةً
towards them,	incline	the men	of	hearts

hearts of "believing" people incline towards them

الترجي- اسم(لعل)	جار- مجرور		عطف- دعاء(أنت)- مفعول به
	ث م ر- ثَمَرَ- يَثْمُرُ- ثُمُورًا		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
لَعَلَّهُمْ	ٱلثَّمَرَٰتِ	مِّنَ	وَٱرْزُقْهُم
so that they may	the fruits	with	and provide them

and provide them with fruits, so perhaps they will

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (أنت)	توكيدونصب	منادى- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)
	ع ل م- عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	اسم (إن)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
مَا	تَعْلَمُ	إِنَّكَ	رَبَّنَآ	يَشْكُرُونَ ٣٧
what	You know	Indeed, You	Our Lord	be grateful

be thankful. Our Lord! You certainly know what

استئنافية- نافية	مضارع مرفوع (نحن)- صلة الموصول	عطف- موصول	مضارع مرفوع(نحن)- صلة الموصول
	ع ل ن- أَعْلَنَ- يُعْلِنُ- إِعْلَانًا (إِفْعَالٌ)		خ ف ي- أَخْفَى- يُخْفِي- إِخْفَاءً (إِفْعَالٌ)
وَمَا	نُعْلِنُ ۗ	وَمَا	نُخْفِى
And not	we proclaim.	and what	we conceal

we conceal and what we reveal.

جار مجرور(نعت)		فاعل	جرزائد	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مرفوع
أ ر ض		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		أ ل ه		خ ف ي- خَفِيَ- يَخْفَى- خِفَاءً
ٱلْأَرْضِ	فِى	شَىْءٍ	مِن	ٱللَّهِ	عَلَى	يَخْفَىٰ
the earth	in	thing	any	Allah	from	(is) hidden

Nothing on earth or in heaven is hidden from Allah.

موصول- نعت	جار- مجرور(خبر)	مبتدأ	جار- مجرور		عطف- نافية
	أ ل ه	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		
ٱلَّذِى	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ	ٱلسَّمَآءِ ٣٨	فِى	وَلَا
the One Who	(is) for Allah	All the Praise	the heaven.	in	and not
All praise is for Allah who					

مفعول به	جار مجرور(حال)		جار- مجرور	ماضٍ(هو)- صلة الموصول
	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا			و ه ب- وَهَبَ- يَهَبُ- وَهْبًا
إِسْمَٰعِيلَ	ٱلْكِبَرِ	عَلَى	لِى	وَهَبَ
Ismail	the old age	in	me	has granted
has blessed me with Ishmael and				

مزحلقة- خبر(إنَّ)- مضاف	اسم(إنَّ)- مضاف إليه	توكيدونصب	عطف- معطوف على(اسماعيل)
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
لَسَمِيعُ	رَبِّى	إِنَّ	وَإِسْحَٰقَ ج
is All-Hearer	my Lord	Indeed,	and Ishaq.
Isaac in my old age. My Lord is indeed the Hearer			

مفعول به ثانٍ- مضاف	دعاء(أنت)- وقاية- مفعول به أول	منادى- مضاف إليه	مضاف إليه
ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
مُقِيمَ	ٱجْعَلْنِى	رَبِّ	ٱلدُّعَآءِ ٣٩
an establisher	Make me	My Lord!	of the prayer.
of "all" prayers. My Lord! Make me and those "believers"			

زائدة- عطف- دعاء(أنت)	منادى- مضاف إليه	عطف- جار مجرور (نعت)- مضاف إليه		مضاف إليه
ق ب ل- تَقَبَّلَ- يَتَقَبَّلُ- تَقَبُّلًا (تَفَعُّلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا		ص ل و
وَتَقَبَّلْ	رَبَّنَا	ذُرِّيَّتِى ج	وَمِن	ٱلصَّلَوٰةِ
and accept	Our Lord!	my offsprings.	and from	of the prayer,
of my descendants keep up prayer. Our Lord! Accept				

عطف- جار- مجرور	جار- مجرور	دعاء (أنت)	منادى- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
وَلِوَٰلِدَىَّ	لِى	ٱغْفِرْ	رَبَّنَا	دُعَآءِ ٤٠
and my parents	me	Forgive	Our Lord!	my prayer.
my prayers. Our Lord! Forgive me, my parents,				

عطف- جار- مجرور	ظرف زمان	مضارع مرفوع	فاعل
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ي و م	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ	يَوۡمَ	يَقُومُ	ٱلۡحِسَابُ ٤١
and the believers	(on) the Day	will (be) established	the account.
and the believers on the Day when the judgment will come to pass.”			

استئنافية- ناهية	مضارع مبني (أنت)- توكيد	لفظ الجلالة- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	أ ل ه	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا
وَلَا	تَحۡسَبَنَّ	ٱللَّهَ	غَٰفِلًا
And do not	think	(that) Allah	(is) unaware
Do not think "O Prophet" that Allah is unaware			

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع	فاعل- جملةصلة الموصول	كافة مكفوفة
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
عَمَّا	يَعۡمَلُ	ٱلظَّٰلِمُونَۚ	إِنَّمَا
of what	do	the wrongdoers.	Only
of what the wrongdoers do. He only			

مضارع مرفوع(هو)	جار-مجرور	مضارع مرفوع	جار- مجرور
أ خ ر- أَخَّرَ- يُؤَخِّرُ- تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ي و م	ش خ ص- شَخَصَ-يَشْخَصُ-شُخُوصًا	
يُؤَخِّرُهُمۡ	لِيَوۡمٖ	تَشۡخَصُ	فِيهِ
He gives them respite	to a Day	will stare	in it
delays them until a Day when "their"			

فاعل	حال أول	حال ثانٍ- مضاف
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	ه ط ع- أَهْطَعَ- يُهْطِعُ- إِهْطَاعًا (إِفْعَالٌ)	ق ن ع- أَقْنَعَ- يُقْنِعُ- إِقْنَاعًا (إِفْعَالٌ)
ٱلۡأَبۡصَٰرُ ٤٢	مُهۡطِعِينَ	مُقۡنِعِي
the eyes	Racing ahead,	raised up
eyes will stare in horror— rushing forth, heads raised,		

مضاف إليه- مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه
ر أ س- رَأَسَ- يَرْأَسُ- رَأْسًا		ر د د- اِرْتَدَّ- يَرْتَدُّ- اِرْتِدَادًا (اِفْتِعَالٌ)		ط ر ف- طَرَفَ- يَطْرِفُ-طَرَفًا
رُءُوسِهِمۡ	لَا	يَرۡتَدُّ	إِلَيۡهِمۡ	طَرۡفُهُمۡۖ
their heads,	not	returning	towards them	their gaze,
never blinking,				

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	استئنافية۔ أمر(أنت)	خبر	حال۔ مبتدأ۔ مضاف
ي و م	ن و س	ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ه و ي۔ هَوَى۔ يَهْوِي۔ هَوِيًّا	ف أ د۔ فَئِدَ۔ يَفْئَدُ۔ فَأْدًا
يَوْمَ	ٱلنَّاسَ	وَأَنذِرِ	هَوَآءٌ ﴿٤٣﴾	وَأَفْـِٔدَتُهُمْ
(of) a Day	the mankind	And warn	(are) empty.	and their hearts
hearts void. And warn the people of the Day				

موصول۔ فاعل	عطف۔ مضارع مرفوع	فاعل	مضارع مرفوع۔ مفعول به
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
ٱلَّذِينَ	فَيَقُولُ	ٱلْعَذَابُ	يَأْتِيهِمُ
those who	then will say	the punishment,	(when) will come to them
when the punishment will overtake "the wicked among" them, and			

جار۔ مجرور		دعاء(أنت)۔ مفعول به	منادى۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
أ ج ل۔ أَجِلَ۔ يَأْجَلُ۔ أَجَلًا		أ خ ر۔ أَخَّرَ۔يُؤَخِّرُ۔تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	أَخِّرْنَآ	رَبَّنَآ	ظَلَمُوا۟
a term	for	Respite us	Our Lord!	did wrong,
the wrongdoers will cry, “Our Lord! Delay us for				

عطف۔ مضارع مجزوم(نحن)	مفعول به۔ مضاف إليه	مضارع مجزوم(نحن)	نعت
ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	د ع و۔ دَعَا۔يَدْعُو۔دَعْوَةً	ج و ب۔ أَجَابَ۔ يُجِيبُ۔إِجَابَةً (إِفْعَالٌ)	ق ر ب۔ قَرِبَ۔ يَقْرَبُ۔ قُرْبًا
وَنَتَّبِعِ	دَعْوَتَكَ	نُّجِبْ	قَرِيبٍ
and we will follow	Your call	we will answer	short;
a little while. We will respond to Your call and follow			

مضارع مجزوم۔ اسم(تكونوا)	استفهام۔ استئنافية۔ نفي وجزم وقلب	مفعول به
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا
تَكُونُوٓا۟	أَوَلَمْ	ٱلرُّسُلَ ۗ
you	Had not	the Messengers.
the messengers!” "It will be said," “Did you not		

جرزائد	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	نافية	جار مجرور(حال)۔ ظرف		ماضٍ۔ فاعل۔ خبر(تكونوا)
			ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		ق س م۔ أَقْسَمَ۔ يُقْسِمُ۔ إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)
مِّن	لَكُم	مَا	قَبْلُ	مِّن	أَقْسَمْتُم
any	for you	not	before	from	sworn
swear before that you would never be removed					

مبتدأمؤخر	استئنافية- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف		موصول- مضاف إليه
ز و ل- زَالَ- يَزُولُ- زَوَالًا	س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سَكَنًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سَكَنًا	
زَوَالٍ ﴿٤٤﴾	وَسَكَنتُمْ	فِي	مَسَٰكِنِ	ٱلَّذِينَ
end?	And you dwelt	in	the dwellings	(of) those who

"to the next life"?" You passed by the ruins of those

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	استفهام
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ب ي ن- تَبَيَّنَ- يَتَبَيَّنُ- تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)		
ظَلَمُوٓاْ	أَنفُسَهُمْ	وَتَبَيَّنَ	لَكُمْ	كَيْفَ
wronged	themselves,	and it had become clear	to you	how

"destroyed peoples" who had wronged themselves. It was made clear to you how

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	استئنافية- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثَلًا
فَعَلْنَا	بِهِمْ	وَضَرَبْنَا	لَكُمُ	ٱلْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾
We dealt	with them,	and We put forth	for you	the examples.

We dealt with them, and We gave you "many" examples.

استئنافية- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق- مضاف إليه	عطف- ظرف(خبرمقدم)	لفظ الجلالة-مضاف إليه
	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	ع ن د	أ ل ه
وَقَدْ	مَكَرُواْ	مَكْرَهُمْ	وَعِندَ	ٱللَّهِ
And indeed	they planned	their plan,	but with	Allah

They devised every plot, which was fully known to Allah,

مبتدأ مؤخر- مضاف إليه	عطف- نافية	ماضٍ تام	فاعل- مضاف إليه
م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا
مَكْرُهُمْ	وَإِن	كَانَ	مَكْرُهُمْ
(was) their plan,	even if	was	their plan

but their plotting was not enough to "even"

تعليل وجر- مضارع منصوب	جار- مجرور	فاعل	استئنافية- ناهية
ز و ل- زَالَ- يَزُولُ- زَوَالًا		ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	
لِتَزُولَ	مِنْهُ	ٱلْجِبَالُ ﴿٤٦﴾	فَلَا
that should be moved	by it	the mountains	So (do) not

overpower mountains "let alone Allah". So do not

مضارع مبني(أنت)- توكيد	لفظ الجلالة- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا		خ ل ف- أَخْلَفَ- يُخْلِفُ- إِخْلَافًا (إِفْعَالٌ)
تَحْسَبَنَّ	ٱللَّهَ	مُخْلِفَ
think	(that) Allah	will fail

think "O Prophet" that Allah will fail

مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		أ ل ه	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
وَعْدِهِۦ	رُسُلَهُۥٓ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَزِيزٌ
to keep His Promise	(to) His Messengers.	Indeed,	Allah	is All-Mighty

to keep His promise to His messengers. Allah is indeed Almighty,

خبر (إنَّ) ثانٍ- مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول
	ن ق م- اِنْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)	ي و م	ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)
ذُو	ٱنتِقَامٍ ﴿٤٧﴾	يَوْمَ	تُبَدَّلُ
Owner	(of) Retribution.	(On the) Day	will be changed

capable of punishment. "Watch for" the Day "when" the earth will be changed

نائب فاعل	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على (الأرض)	استئنافية- ماضٍ- فاعل
أ ر ض	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ب ر ز- بَرَزَ- يَبْرُزُ- بُرُوزًا
ٱلْأَرْضُ	غَيْرَ	ٱلْأَرْضِ	وَٱلسَّمَٰوَٰتُ صلے	وَبَرَزُوا۟
the earth	to other than	the earth	and the heavens,	and they will come forth

into a different earth and the heavens as well, and all will appear

جار- مجرور	نعت أول	نعت ثانٍ	استئنافية- مضارع مرفوع(أنت)
أ ل ه	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ق ه ر- قَهَرَ- يَقْهَرُ- قَهْرًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
لِلَّهِ	ٱلْوَٰحِدِ	ٱلْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾	وَتَرَى
before Allah,	the One,	the Irresistible.	And you will see

before Allah—the One, the Supreme. On that Day you will see

مفعول به- جمع مذكر سالم	ظرف زمان- مضاف إليه	حال- جمع مذكر سالم	جار-
ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ي و م	ق ر ن- قَرَّنَ- يُقَرِّنُ- تَقْرِينًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْمُجْرِمِينَ	يَوْمَئِذٍ	مُّقَرَّنِينَ	فِى
the criminals,	(on) that Day	bound together	in

the wicked bound together

-مجرور	مبتدأ- مضاف إليه		جار مجرور(خبر)	عطف- مضارع مرفوع(أنت)
ص ف د- صَفَدَ- يَصْفِدُ- صَفْدًا	س ر ب ل		ق ط ر- قَطَرَ- يَقْطُرُ- قَطْرًا	غ ش ي- غَشِيَ- يَغْشَى- غِشَاوَةً
ٱلۡأَصۡفَادِ ﴿٤٩﴾	سَرَابِيلُهُم	مِّن	قَطِرَانٍ	وَتَغۡشَىٰ
the chains,	Their garments	of	tar,	and will cover

in chains, with garments of tar, and

مفعول به	فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل
و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	أ ل ه
وُجُوهَهُمُ	ٱلنَّارُ ﴿٥٠﴾	لِيَجۡزِيَ	ٱللَّهُ
their faces	the Fire.	So that may recompense	Allah

their faces covered with flames. As such, Allah will reward

مفعول به أول- مضاف	مضاف إليه	موصول- مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هي)- صلة الموصول	توكيدونصب
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ن ف س		ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	
كُلَّ	نَفۡسٖ	مَّا	كَسَبَتۡ ج	إِنَّ
each	soul	for what	it earned.	Indeed,

every soul for what it has committed. Surely

لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه	إشارة
أ ل ه	س ر ع- سَرِعَ- يَسْرَعُ- سَرَعًا	ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- مُحَاسَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
ٱللَّهَ	سَرِيعُ	ٱلۡحِسَابِ ﴿٥١﴾	هَٰذَا
Allah	(is) Swift	(in) the reckoning.	This

Allah is swift in reckoning. This "Quran" is a "sufficient"

خبر	جار- مجرور (نعت)	عطف- تعليل وجر- مضارع مبني للمجهول- نائب فاعل
ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا (إِفْعَالٌ)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)
بَلَٰغٞ	لِّلنَّاسِ	وَلِيُنذَرُواْ
(is) a Message	for the mankind,	that they may be warned

message for humanity so that they may take it as a warning

جار- مجرور	عطف- تعليل وجر- مضارع مبني للمجهول- نائب فاعل	كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا			أ ل ه
بِهِۦ	وَلِيَعۡلَمُوٓاْ	أَنَّمَا	هُوَ	إِلَٰهٞ
with it,	and that they may know	that only	He	God,

and know that there is only One God,

مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	عطف۔ تعليل وجر۔ مضارع منصوب	نعت
ل ب ب۔ لَبَّ۔ يَلُبُّ۔ لَبًّا	أ و ل۔ آلَ۔ يَؤُولُ۔ أَوْلًا	ذ ك ر۔ اِذَّكَّرَ۔ يَذَّكَّرُ۔ اِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	و ح د۔ وَحَدَ۔ يَحِدُ۔ وَحْدًا
ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٥٢﴾	أُوْلُوا۟	وَلِيَذَّكَّرَ	وَٰحِدٌ
(of) understanding.	men	and that may take heed	(is) One

and so that people of reason may be mindful.

سُورَةُ الحِجۡرِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار مجرور ـ مضاف
رحم ـ رَحِمَ ـ يَرۡحَمُ ـ رَحۡمَةً	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرۡحَمُ ـ رَحۡمَةً	أ ل ه	س م و ـ سَمَا ـ يَسۡمُو ـ سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ⦗١⦘	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف. معطوف على «الكتاب»	مضاف إليه	خبر. مضاف	إشارة. مبتدأ	أحرف مقطعة
ق ر أ. قَرَأَ. يَقۡرَأُ. قُرۡآنًا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكۡتُبُ. كِتَابًا	أ ي ي		
وَقُرۡءَانٖ	ٱلۡكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلۡكَ	الٓرۚ
and Quran	(of) the Book	(are) the Verses	These	Alif Laam Ra.

Alif-Lãm-Ra. These are the verses of the Book;

مصدري	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. فاعل	مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	نعت
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكۡفُرُ. كُفۡرًا		ود د. وَدَّ. يَوَدُّ. مَوَدَّةً		ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً
لَوۡ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	يَوَدُّ	رُّبَمَا	مُّبِينٖ ⦗١⦘
if	disbelieved,	those who	will wish	Perhaps	clear.

the clear Quran. "The day will come when" the disbelievers

عطف. مضارع مجزوم. فاعل	مضارع مجزوم. فاعل	أمر «أنت». مفعول به	خبر «كان»		ماضٍ ناقص. اسم «كان»
م ت ع. تَمَتَّعَ. يَتَمَتَّعُ. تَمَتُّعًا «تَفَعُّل»	أ ك ل. أَكَلَ. يَأۡكُلُ. أَكۡلًا	و ذ ر. وَذَرَ. يَذَرُ. وَذۡرًا	س ل م. أَسۡلَمَ. يُسۡلِمُ. إِسۡلَامًا «إِفۡعَال»		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوۡنًا
وَيَتَمَتَّعُواْ	يَأۡكُلُواْ	ذَرۡهُمۡ	مُسۡلِمِينَ ⦗٢⦘		كَانُواْ
and enjoy	(to) eat	Leave them	Muslims.		they had been

will certainly wish they had submitted "to Allah". "So" let them eat and enjoy

استئنافية. نافية	مضارع مرفوع. فاعل	استئنافية. استقبال	فاعل	عطف. مضارع مجزوم. مفعول به
	ع ل م. عَلِمَ. يَعۡلَمُ. عِلۡمًا		أ م ل	ل ه و. أَلۡهَى. يُلۡهِي. إِلۡهَاءً «إِفۡعَال»
وَمَا	يَعۡلَمُونَ ⦗٣⦘	فَسَوۡفَ	ٱلۡأَمَلُۖ	وَيُلۡهِهِمُ
And not	they will come to know.	then soon	the hope,	and diverted them

themselves and be diverted by "false" hope, for they will soon know.

مبتدأمؤخر	حال.جار.مجرور«خبرمقدم»	استثناء	مفعول به	جرزائد	ماضٍ«هو».فاعل
كتب			قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»
كِتَابٌ	وَلَهَا	إِلَّا	قَرْيَةٍ	مِن	أَهْلَكْنَا
a decree	(there was) for it	but	town	any	We destroyed

We have never destroyed a society without a destined term.

عطف.نافية	مفعول به.مضاف إليه	فاعل	جرزائد	مضارع مرفوع	نافية	نعت
	أجل.أَجَلَ.يَأْجِلُ.أَجَلًا	أمم		سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبَقًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَمَا	أَجَلَهَا	أُمَّةٍ	مِنْ	تَسْبِقُ	مَّا	مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾
and not	its term	nation	any	(can) advance	Not	known.

No people can advance their doom, nor

موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أخر.اِسْتَأْخَرَ.يَسْتَأْخِرُ.اِسْتِئْخَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلَّذِى	يَٰٓأَيُّهَا	وَقَالُوا۟	يَسْتَـْٔخِرُونَ ﴿٥﴾
(to) whom	O you	And they say,	(can) delay it.

can they delay it. They say, “O you to whom

مزحلقة.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	نائب فاعل.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول
جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»
لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾	إِنَّكَ	ٱلذِّكْرُ	عَلَيْهِ	نُزِّلَ
(are) surely mad.	indeed, you	the Reminder,	[on him]	has been sent down

the Reminder is revealed! You must be insane!

ماضٍ ناقص.اسم«كان».فعل الشرط	حرف شرط	جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنت».مفعول به	حرف تحضيض
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
كُنتَ	إِن	بِٱلْمَلَٰٓئِكَةِ	تَأْتِينَا	لَّوْمَا
you are	if	the Angels,	you bring to us	Why not

Why do you not bring us the angels, if what you

استثناء	مفعول به	مضارع مرفوع مجهول«نحن»	نافية	جار.مجرور«خبركنت»	
	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	
إِلَّا	ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	نُنَزِّلُ	مَا	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٧﴾	مِنَ
except	the Angels	We send down	Not	the truthful?	of

say is true?” We do not send the angels down except

جار.مجرور«حال»	عطف.نافية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	حرف جواب	خبر«كانوا»
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا«إِفْعَالٌ»
بِٱلْحَقِّ	وَمَا	كَانُوٓاْ	إِذًا	مُّنظَرِينَ ٨
with the truth;	and not	they would be	then	given respite.

for a just cause, and then "the end of" the disbelievers will not be delayed.

توكيدونصب.اسم«إن»	مبتدأ	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	مفعول به	عطف.توكيدونصب	جار.مجرور
		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	اسم«إن»	
إِنَّا	نَحْنُ	نَزَّلْنَا	ٱلذِّكْرَ	وَإِنَّا	لَهُۥ
Indeed We	We	have sent down	the Reminder,	and indeed, We	of it

It is certainly We Who have revealed the Reminder, and it is certainly We

مزحلقة.خبر«إن»	استئنافية.وجق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور«نعت».مضاف إليه	
حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	تحقيق	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
لَحَٰفِظُونَ ٩	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مِن	قَبْلِكَ
(are) surely Guardians.	And certainly	We (had) sent	from	before you

Who will preserve it. Indeed, We sent messengers before you "O Prophet"

جار.مجرور«نعت».مضاف		مضاف إليه	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.مفعول به	جرزائد
	شيع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
فِى	شِيَعِ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٠	وَمَا	يَأْتِيهِم	مِّن
in	the sects	(of) the former (people).	And not	came to them	any

among the groups of early peoples, but no messenger ever came to them

فاعل	استثناء	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»
رَّسُولٍ	إِلَّا	كَانُواْ	بِهِۦ	يَسْتَهْزِءُونَ ١١
Messenger	but	they did	at him	mock.

without being mocked.

تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.جمع مذكرسالم	نافية
	سلك.سَلَكَ.يَسْلُكُ.سَلْكًا		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»	
كَذَٰلِكَ	نَسْلُكُهُۥ	فِى	قُلُوبِ	ٱلْمُجْرِمِينَ ١٢	لَا
Thus	We let it enter	in	(the) hearts	(of) the criminals.	Not

This is how We allow disbelief "to steep" into the hearts of the wicked. They would not

مضارع مرفوع.فاعل	جار	استئنافية.تحقيق	ماضٍ	فاعل.مضاف	مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	مجرور		خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خَلَاءً	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
يُؤْمِنُونَ	بِهِۦ	وَقَدْ	خَلَتْ	سُنَّةُ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٣
they believe	in it,	and verily	have passed	the way(s)	(of) the former (people).

believe in this "Quran" despite the "many" examples of those "destroyed" before.

استئنافية.امتناع لامتناع	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	جار.مجرور(نعت)	
	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		ب و ب		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
وَلَوْ	فَتَحْنَا	عَلَيْهِم	بَابًا	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ
And (even) if	We opened	to them	a gate	from	the heaven,

And even if We opened for them a gate to heaven,

عطف.ماضٍ ناقص.اسم(ظل)	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(ظل)	واقعة في جواب(لو).ماضٍ.فاعل
ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا		ع ر ج.عَرَجَ.يَعْرُجُ.عُرُوجًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَظَلُّوا۟	فِيهِ	يَعْرُجُونَ ١٤	لَقَالُوٓا۟
and they were to continue	therein	(to) ascend,	They would surely say

through which they continued to ascend,still they would say,

كافة مكفوفة	ماضٍ للمجهول.تانيث	نائب فاعل	حرف إضراب	مبتدأ	خبر
	س ك ر.سَكَّرَ.يُسَكِّرُ.تَسْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً			ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
إِنَّمَا	سُكِّرَتْ	أَبْصَٰرُنَا	بَلْ	نَحْنُ	قَوْمٌ
Only	have been dazzled	our eyes.	Nay,	we	(are) a people

“Our eyes have truly been dazzled! In fact, we must have been

نعت	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
مَّسْحُورُونَ ١٥	وَلَقَدْ	جَعَلْنَا	فِي	ٱلسَّمَآءِ
bewitched.	And verily	We have placed	in	the heavens

bewitched.” Indeed, We have placed

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ب ر ج.بَرِجَ.يَبْرَجُ.بَرَجًا	ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
بُرُوجًا	وَزَيَّنَّٰهَا	لِلنَّٰظِرِينَ ١٦	وَحَفِظْنَٰهَا
constellations	and We have beautified it	for the observers.	And We have protected it

constellations in the sky, and adorned it for all to see. And We protected it

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	نعت	استثناء	موصول
	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	رجم.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا		
مِن	كُلِّ	شَيْطَٰنٍ	رَّجِيمٍ ١٧	إِلَّا	مَنِ
from	every	devil	accursed.	Except	(one) who

from every accursed devil, except the one

ماضٍ(هو).صلة الموصول	مفعول به	عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل
سرق.اِسْتَرَقَ.يَسْتَرِقُ.اِسْتِرَاقًا(اِفْتِعَال)	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	تبع.أَتْبَعَ.يُتْبِعُ.إِتْبَاعًا(إِفْعَال)	شهب.شَهَبَ.يَشْهَبُ.شَهْبًا
ٱسْتَرَقَ	ٱلسَّمْعَ	فَأَتْبَعَهُۥ	شِهَابٌ
steals	the hearing,	then follows him	a burning flame

eavesdropping, who is then pursued by a visible flare.

نعت	عطف.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَال)	أرض	مدد.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَال)	
مُّبِينٌ ١٨	وَٱلْأَرْضَ	مَدَدْنَٰهَا	وَأَلْقَيْنَا	فِيهَا
clear.	And the earth,	We have spread it	and [We] cast	therein

As for the earth, We spread it out and placed upon it

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور(نعت).مضاف		مضاف إليه
رسو.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا	نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا			كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
رَوَٰسِىَ	وَأَنۢبَتْنَا	فِيهَا	مِن	كُلِّ	شَىْءٍ
firm mountains	and [We] caused to grow	therein	of	every	thing

firm mountains, and caused everything to grow there in

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور(حال)	مفعول به
وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			عيش.عَاشَ.يَعِيشُ.عِيشَةً
مَّوْزُونٍ ١٩	وَجَعَلْنَا	لَكُمْ	فِيهَا	مَعَٰيِشَ
well-balanced.	And We have made	for you	therein	means of living

perfect balance. And We made in it means of sustenance

عطف.موصول	ماضٍ ناقص.اسم(ليس)	جار.مجرور	زائدة.خبر(لستم).جملة صلة الموصول	استئنافية	جر زائدة	مبتدأ أول
	ليس		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	نافية		شيأ
وَمَن	لَّسْتُمْ	لَهُۥ	بِرَٰزِقِينَ ٢٠	وَإِن	مِّن	شَىْءٍ
and whom	you are not	for him	providers.	And not	(is) any	thing

for you and others, who you do not provide for. There is not any means "of sustenance"

استثناء	ظرف«خبرمقدم».مضاف إليه	مبتدأ ثانٍ.مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	استثناء
		خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا		ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيل»	
إِلَّا	عِندَنَا	خَزَآئِنُهُۥ	وَمَا	نُنَزِّلُهُۥٓ	إِلَّا
but	with Us	(are) its treasures,	and not	We send it down	except

whose reserves We do not hold, only bringing it forth in

جار.مجرور	نعت	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مفعول به
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»	ر و ح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا
بِقَدَرٍ	مَّعْلُومٍ ﴿٢١﴾	وَأَرْسَلْنَا	ٱلرِّيَٰحَ
in a measure	known.	And We have sent	the winds

precise measure. We send fertilizing winds,

حال	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		مفعول به
ل ق ح.لَقِحَ.يَلْقَحُ.لَقْحًا	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا
لَوَٰقِحَ	فَأَنزَلْنَا	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءً
fertilizing,	and We sent down	from	the sky	water,

and bring down rain from the sky

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ	حال.حجازية	اسم«ما»	جار.مجرور	زائدة.خبر«ما»
س ق ي.أَسْقَى.يُسْقِي.إِسْقَاءً«إِفْعَال»				خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا
فَأَسْقَيْنَٰكُمُوهُ	وَمَآ	أَنتُمْ	لَهُۥ	بِخَٰزِنِينَ ﴿٢٢﴾
and We gave it to you to drink.	And not	you	of it	(are) retainers.

for you to drink. It is not you who hold its reserves.

عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.مبتدأ	مضارع مرفوع«نحن».خبر«إن»	عطف.مضارع مرفوع«نحن»
		ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَال»	م و ت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً«إِفْعَال»
وَإِنَّا	لَنَحْنُ	نُحْيِۦ	وَنُمِيتُ
And indeed, We,	surely [We]	We give life	and We cause death,

Surely it is We Who give life and cause death.

عطف.مبتدأ	خبر	عطف.واقعة في جواب قسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل
	و ر ث.وَرِثَ.يَرِثُ.وِرْثًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَنَحْنُ	ٱلْوَٰرِثُونَ ﴿٢٣﴾	وَلَقَدْ	عَلِمْنَا
and We	(are) the Inheritors.	And verily	We know

And We are the "Eternal" Successor. We certainly know

ماضٍ.فاعل	عطف.واقعة في جواب قسم.تحقيق	جار.مجرور«حال»	مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ق د م.اِسْتَقْدَمَ.يَسْتَقْدِمُ.اِسْتِقْدَامًا«اِسْتِفْعَال»
عَلِمْنَا	وَلَقَدْ	مِنكُمْ	ٱلْمُسْتَقْدِمِينَ
We know	and verily,	among you	the preceding ones
those who have gone before you and those who will			

مبتدأ	اسم«إن».مضاف إليه	عطف.توكيد ونصب	مفعول به
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أ خ ر.اِسْتَأْخَرَ.يَسْتَأْخِرُ.اِسْتِئْخَارًا«اِسْتِفْعَال»
هُوَ	رَبَّكَ	وَإِنَّ	ٱلْمُسْتَـْٔخِرِينَ ﴿٢٤﴾
He	your Lord,	And indeed,	the later ones.
come after "you". Surely your Lord "alone"			

خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن»أول	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن».مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾	حَكِيمٌ	إِنَّهُۥ	يَحْشُرُهُمْ ۚ
All-Knowing.	(is) All-Wise,	Indeed, He	will gather them.
will gather them together "for judgment". He is truly All-Wise, All-Knowing.			

جار.مجرور«حال»		مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق
ص ل ص ل		أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
صَلْصَٰلٍ	مِن	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا	وَلَقَدْ
sounding clay	(out) of	humankind	We created	And verily,
Indeed, We created man from sounding clay				

جار.مجرور«حال».ظرف زمان		ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مفعول به	نعت	جار.مجرور«نعت»	
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	ح م أ.حَمَأَ.يَحْمَأُ.حَمًأ	
قَبْلُ	مِن	خَلَقْنَٰهُ	وَٱلْجَآنَّ	مَّسْنُونٍ ﴿٢٦﴾	حَمَإٍ	مِّنْ
before		We created it	And the jinn	altered.	black mud	from
moulded from black mud. As for the jinn, We created them earlier						

فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	استئنافية	مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف	
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظرف زمان	س م م.سَمَّ.يَسُمُّ.سُمُومًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
رَبُّكَ	قَالَ	وَإِذْ	ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾	نَّارِ	مِن
your Lord	said	And when	scorching.	fire	from
from smokeless fire. "Remember, O Prophet" when your Lord					

جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم(إن)	خبر(إن)	مفعول به	جار.مجرور(نعت)	
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب ش ر		ص ل ص ل
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	إِنِّي	خَٰلِقُۢ	بَشَرًا	مِّن	صَلْصَٰلٍ
to the Angels,	Indeed, I	(will) create	a human being	(out) of	clay

said to the angels, “I am going to create a human being from sounding clay

جار.مجرور(نعت)		نعت	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه
	ح م أ.حَمَأَ.يَحْمَأُ.حَمَأً	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا		س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً(تَفْعِيلٌ)
مِّنْ	حَمَإٍ	مَّسْنُونٍ ٢٨	فَإِذَا	سَوَّيْتُهُۥ
from	black mud	altered.	So, when	I have fashioned him

moulded from black mud. So when I have fashioned him

عطف.معطوف على (سويته)	جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف إليه		واقعة في جواب (إذا).أمر.فاعل	جار.مجرور
ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا		ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رِيحًا		و ق ع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا	
وَنَفَخْتُ	فِيهِ	مِن	رُّوحِى	فَقَعُوا۟	لَهُۥ
and [I] breathed	into him	of	My spirit,	then fall down	to him

and had a spirit of My Own "creation" breathed into him, fall down in

حال	عطف.ماضٍ	فاعل	توكيد أول.مضاف إليه
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كُلًّا
سَٰجِدِينَ ٢٩	فَسَجَدَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	كُلُّهُمْ
prostrating.	So prostrated	the Angels	all of them

prostration to him.” So the angels prostrated all

توكيد ثانٍ بالواو	استثناء	مستثنى	ماضٍ(هو)	مصدري ونصب	مضارع ناقص(هو)
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا			أ ب ي.أَبَى.يَأْبَى.إِبَاءً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَجْمَعُونَ ٣٠	إِلَّآ	إِبْلِيسَ	أَبَىٰٓ	أَن	يَكُونَ
together,	Except	Iblis.	He refused	to	be

together— but not Iblîs, who refused to

ظرف مكان	مضاف إليه	ماضٍ(هو)	نداء.منادى	استفهام.مبتدأ
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
مَعَ	ٱلسَّٰجِدِينَ ٣١	قَالَ	يَٰٓإِبْلِيسُ	مَا
with	those who prostrated.	He said,	O Iblis!	What

prostrate with the others. Allah asked, “O Iblîs! What

مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع ناقص ((أنت))	مصدرى.نافية	جار.مجرور ((خبر))
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	((خبر تكون))	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
ٱلسَّٰجِدِينَ ٣٢	مَعَ	تَكُونَ	أَلَّا	لَكَ
those who prostrated?	with	you are	that not	(is) for you

is the matter with you that you did not join others in prostration?”

الجحود.مضارع منصوب ((أنا)).جار.مجرور ((خبر أكن))	مضارع ناقص ((أنا))	نفى و جزم و قلب	ماضٍ ((هو))
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لِّأَسْجُدَ	أَكُن	لَمْ	قَالَ
(one) to prostrate	I am	not	He said,

He replied, “It is not for me to prostrate to a human

جار.مجرور ((نعت))		جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور
ح م أ.حَمَأَ.يَحْمَأُ.حَمَأً		ص ل ص ل		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا
حَمَإٍ	مِّنْ	صَلْصَٰلٍ	مِن	خَلَقْتَهُۥ	لِبَشَرٍ
black mud	from	clay	(out) of	whom You created,	to a human

You created from sounding clay moulded from black mud.”

استئنافية.توكيد و نصب.اسم ((إن))	جار.مجرور	رابطه.أمر ((أنت))	ماضٍ ((هو))	نعت
		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا
فَإِنَّكَ	مِنْهَا	فَٱخْرُجْ	قَالَ	مَّسْنُونٍ ٣٣
for indeed, you	of it,	Then get out	He said,	altered.

Allah commanded, “Then get out of Paradise, for you are

جار.مجرور ((حال)).مضاف		اسم ((إن))	جار.مجرور ((خبر إن))	عطف.توكيد و نصب	خبر ((إن))
ي و م		ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا			ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا
يَوْمِ	إِلَىٰ	ٱللَّعْنَةَ	عَلَيْكَ	وَإِنَّ	رَجِيمٌ ٣٤
(the) Day	till	(will be) the curse	upon you	And indeed,	(are) expelled.

truly cursed. And surely upon you is condemnation until the Day

رابطه.دعاء ((أنت)).وقاية.مفعول به	منادى.مضاف إليه	ماضٍ ((هو))	مضاف إليه
ن ظ ر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا ((إفعَالٌ))	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
فَأَنظِرْنِىٓ	رَبِّ	قَالَ	ٱلدِّينِ ٣٥
Then give me respite	O my Lord!	He said,	(of) [the] Judgment.

of Judgment.” Satan appealed, “My Lord! Then delay my end

جار.مجرور.مضاف		مضارع للمجهول.مضاف إليه.نائب فاعل	ماضٍ(هو)	رابطه.توكيد ونصب.اسم(إن)
يوم		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
إِلَىٰ	يَوۡمِ	يُبۡعَثُونَ ٣٦	قَالَ	فَإِنَّكَ
till	(the) Day	they are raised.	He said,	Then indeed you,

until the Day of their resurrection.” Allah said,

جار.مجرور(خبرإن)		جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	نعت
	نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا(إِفْعَال)	يوم		وقت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِنَ	ٱلۡمُنظَرِينَ ٣٧	إِلَىٰ	يَوۡمِ	ٱلۡوَقۡتِ	ٱلۡمَعۡلُومِ ٣٨
(are) of	the ones given respite.	Till	the Day	(of) the time	well-known.

“You will be delayed until the appointed Day.”

ماضٍ(هو)	منادى.مضاف إليه	جر وقسم.مصدرى	ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً(إِفْعَال)
قَالَ	رَبِّ	بِمَآ	أَغۡوَيۡتَنِي
He said,	My Lord!	Because	You misled me,

Satan responded, “My Lord! For allowing me to stray

واقعة فى جواب القسم.مضارع مبنى(أنا).توكيد	جار.مجرور	جار.مجرور(حال)	
زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تَفْعِيل)			أرض
لَأُزَيِّنَنَّ	لَهُمۡ	فِي	ٱلۡأَرۡضِ
surely, I will make (evil) fair-seeming	to them	in	the earth

I will surely tempt them on earth

عطف.واقعة فى جواب القسم.مضارع مبنى(أنا)توكيد.مفعول به	توكيد	استثناء	مستثنى.مضاف إليه
غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً(إِفْعَال)	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
وَلَأُغۡوِيَنَّهُمۡ	أَجۡمَعِينَ ٣٩	إِلَّا	عِبَادَكَ
and I will mislead them	all	Except,	Your slaves

and mislead them all together, except Your chosen servants

جار.مجرور(حال)	نعت	ماضٍ(هو)	إشارة	خبر
	خلص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا(إِفْعَال)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		صرط
مِنۡهُمُ	ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٤٠	قَالَ	هَٰذَا	صِرَٰطٌ
among them	the ones who are sincere.	He said,	This	(is) the way

among them.” Allah said, “This is the Way,

ماضٍ ناقص	اسم «إن»	توكيد ونصب	نعت ثانٍ	جار. مجرور «نعت»
	عبد. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		قوم. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً «اِسْتِفْعَالٌ»	
لَيْسَ	عِبَادِي	إِنَّ	مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾	عَلَيَّ
not	My slaves,	Indeed,	straight.	to Me

binding on Me: you will certainly have no

موصول	استثناء	اسم «ليس»	جار. مجرور «حال»	جار. مجرور «خبر ليس»
		س ل ط. سَلُطَ. يَسْلُطُ. سَلَاطَةً		
مَن	إِلَّا	سُلْطَٰنٌ	عَلَيْهِمْ	لَكَ
those who	except	any authority,	over them	you have

authority over My servants, except

اسم «إن»	عطف. توكيد ونصب	جار. مجرور «حال»		ماضٍ «هو». مفعول به. صلة الموصول
		غ و ي. غَوَى. يَغْوِي. غَيًّا		ت ب ع. اِتَّبَعَ. يَتَّبِعُ. اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»
جَهَنَّمَ	وَإِنَّ	ٱلْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾	مِنَ	ٱتَّبَعَكَ
Hell	And indeed,	the ones who go astray.	of	follow you,

the deviant who follow you, and surely Hell

جار. مجرور «خبر مقدم»	تاكيد للضمير «هم»	مزحلقة. خبر «إن». مضاف إليه
	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا
لَهَا	أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾	لَمَوْعِدُهُمْ
For it	all.	(is) surely the promised place for them

is their destined place, all together. It has

جار. مجرور «حال»	مضاف إليه	جار. مجرور. «خبر مقدم». مضاف	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر. مضاف
	ب و ب	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	ب و ب	س ب ع. سَبَعَ. يَسْبَعُ. سَبْعًا
مِّنْهُمْ	بَابٍ	لِّكُلِّ	أَبْوَابٍ	سَبْعَةُ
among them	gate	for each	gates,	(are) seven

seven gates, to each a group of them is

جار-	اسم «إن»	توكيد ونصب	نعت	مبتدأ مؤخر
	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً «إِفْعَالٌ»		ق س م. قَسَمَ. يَقْسِمُ. قَسْمًا	ج ز أ. جَزَءَ. يَجْزَءُ. جَزْءًا
فِي	ٱلْمُتَّقِينَ	إِنَّ	مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾	جُزْءٌ
(will be) in	the righteous	Indeed,	assigned.	(is) a portion

designated.” Indeed, the righteous will be

جار.مجرور«حال»	أمر.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على«جنات»	مجرور«خبر إن»
س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
بِسَلَٰمٍ	ٱدْخُلُوهَا	وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾	جَنَّٰتٍ
in peace,	Enter it	and water springs.	Gardens

amid Gardens and springs. "It will be said to them," "Enter in peace and

جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		موصول.مفعول به	استئنافية.ماضٍ.فاعل	حال
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا			ن ز ع.نَزَعَ.يَنْزِعُ.نَزْعًا	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا
صُدُورِهِم	فِى	مَا	وَنَزَعْنَا	ءَامِنِينَ ﴿٤٦﴾
their breasts	(is) in	what	And We (will) remove	secure.

security." We will remove whatever bitterness

جار.مجرور		حال	جار.مجرور«حال»	
س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا		أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	غ ل ل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا	
سُرُرٍ	عَلَىٰ	إِخْوَٰنًا	غِلٍّ	مِّنْ
thrones	on	(they will be) brothers	rancor	of

they had in their hearts. In a friendly manner, they will be on thrones,

فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	حال
ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ق ب ل.تَقَابَلَ.يَتَقَابَلُ.تَقَابُلًا«تَفَاعُلٌ»
نَصَبٌ	فِيهَا	يَمَسُّهُمْ	لَا	مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿٤٧﴾
fatigue,	therein	will touch them	Not	facing each other.

facing one another. No fatigue will touch them there,

أمر«أنت»	زائدة.خبر«ما»	جار.مجرور	اسم«ما»	عطف.نافية
ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيلٌ»	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»			
نَبِّئْ	بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾	مِّنْهَا	هُم	وَمَا
Inform	will be removed.	from it	they	and not

nor will they ever be asked to leave. Inform

خبر«أن»ثانٍ	خبر«أن»أول	ضمير فصل	توكيد ونصب.اسم«أن»	مفعول به.مضاف إليه
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا			ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾	ٱلْغَفُورُ	أَنَا	أَنِّىٓ	عِبَادِىٓ
the Most Merciful.	the Oft-Forgiving,	I am	that I,	My slaves

My servants "O Prophet" that I am truly the All-Forgiving, Most Merciful,

ربع الحزب ٢٧

نعت	خبر(أن)	ضمير فصل	اسم(أن)	عطف.توكيد ونصب
ألم.أَلِمَ.يَألَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
ٱلْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾	ٱلْعَذَابُ	هُوَ	عَذَابِي	وَأَنَّ
the most painful.	(is) the punishment	it	My punishment,	And that

and that My torment is indeed the most painful.

ظرف زمان	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.أمر(أنت).مفعول به
		ضيف.ضَافَ.يَضِيفُ.ضَيْفًا		نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً(تفعيل)
إِذْ	إِبْرَٰهِيمَ ﴿٥١﴾	ضَيْفِ	عَن	وَنَبِّئْهُمْ
When	(of) Ibrahim,	(the) guests	about	And inform them

And inform them "O Prophet" about Abraham's guests

ماضٍ(هو)	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
قَالَ	سَلَٰمًا	فَقَالُوا۟	عَلَيْهِ	دَخَلُوا۟
He said,	Peace.	and said,	upon him	they entered

who entered upon him and greeted "him with", “Peace!” He "later" said,

مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	ماضٍ.فاعل	خبر(إن)	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم(إن)
وجل.وَجِلَ.يَوْجَلُ.وَجَلًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	وجل.وَجِلَ.يَوْجَلُ.وَجَلًا		
تَوْجَلْ	لَا	قَالُوا۟	وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾	مِنكُمْ	إِنَّا
be afraid,	(Do) not	They said,	afraid.	(are) of you	Indeed, we

“Surely we are afraid of you.” They reassured "him", “Do not be afraid!

نعت	جار.مجرور	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غلم.غَلِمَ.يَغْلَمُ.غَلَمًا	بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا	
عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾	بِغُلَٰمٍ	نُبَشِّرُكَ	إِنَّا
learned.	of a boy	[we] bring glad tidings to you	indeed, we

Surely we give you good news of a knowledgeable son.”

ماضٍ.وقاية.مفعول به	مصدرى ونصب	جر	استفهام.ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به	ماضٍ(هو)
مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا			بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تفعيل)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَّسَّنِيَ	أَن	عَلَىٰٓ	أَبَشَّرْتُمُونِي	قَالَ
has overtaken me	although	on	Do you give me glad tidings	He said,

He wondered, “Do you give me good news despite

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور	فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا
قَالُوا	تُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾	فَبِمَ	الْكِبَرُ
They said,	you give glad tidings?	Then about what	old age?

my old age? What unlikely news!" They responded,

جار-	مضارع ناقص مجزوم(أنت)	عطف.ناهية	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)
مِنَ	تَكُن	فَلَا	بِالْحَقِّ	بَشَّرْنَاكَ
of	be	so (do) not	in truth,	We give you glad tidings

"We give you good news in all truth, so do not be one of those who

جار-	مضارع مرفوع(هو).خبر	عطف.استفهام.مبتدأ	ماضٍ(هو)	-مجرور(خبر تكن)
	ق ن ط.قَنِطَ.يَقْنَطُ.قُنُوطًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ن ط.قَنِطَ.يَقْنَطُ.قُنُوطًا
مِن	يَقْنَطُ	وَمَن	قَالَ	الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾
of	despairs	And who	He said,	the despairing.

despair." He exclaimed, "Who would despair

ماضٍ(هو)	بدل	استثناء	مضاف إليه.مضاف إليه	-مجرور
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
قَالَ	الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾	إِلَّا	رَبِّهِ	رَحْمَةِ
He said,	those who are astray.	except	(of) his Lord	(the) Mercy

of the mercy of their Lord except the misguided?"

ماضٍ.فاعل	نعت	منادى.تنبيه	خبر.مضاف إليه	عطف.استفهام
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		خ ط ب.خَطَبَ.يَخْطُبُ.خَطْبًا	مبتدأ
قَالُوا	الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾	أَيُّهَا	خَطْبُكُمْ	فَمَا
They said,	messengers?	O	(is) your business,	Then what

He "then" added, "What is your mission, O messenger-angels?"They replied,

نعت	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
مُجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾	قَوْمٍ	إِلَىٰ	أُرْسِلْنَا	إِنَّا
criminals,	a people -	to	[we] have been sent	Indeed, we

"We have actually been sent to a wicked people.

مزحلقة.خبر(إن).مضاف إليه	توكيد ونصب اسم(إن)	مضاف إليه	مستثنى.مضاف	استثناء
ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)			أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	
لَمُنَجُّوهُمْ	إِنَّا	لُوطٍ	ءَالَ	إِلَّآ
surely will save them	indeed, we	of Lut;	the family	Except

As for the family of Lut, we will certainly deliver them

توكيد ونصب.اسم(إن)	ماضٍ.فاعل	مستثنى	استثناء	توكيد للضمير(هم)
	ق د ر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا(تَفْعِيلٌ)	م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
إِنَّهَا	قَدَّرْنَآ	ٱمْرَأَتَهُۥ	إِلَّا	أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾
that she	We have decreed	his wife.	Except	all

all, except his wife. We have determined that she

مفعول به.مضاف	ماضٍ	استئنافية.ظرف زمان	مزحلقة.جار.مجرور(خبر إن)	
أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	جي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		غ ب ر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا	
ءَالَ	جَآءَ	فَلَمَّا	ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٦٠﴾	لَمِنَ
(to the) family	came	And when	those who remain behind.	(is) surely of

will be one of the doomed.” So when the messengers came to the family

خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	ماضٍ(هو)	فاعل	مضاف إليه
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
قَوْمٌ	إِنَّكُمْ	قَالَ	ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾	لُوطٍ
(are) a people	Indeed, you	He said,	the messengers,	(of) Lut

of Lot, he said, “You are surely an

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.مفعول به	إضراب	ماضٍ.فاعل	نعت
	جي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا(إِفْعَالٌ)
بِمَا	جِئْنَٰكَ	بَلْ	قَالُوا۟	مُّنكَرُونَ ﴿٦٢﴾
with what	we have come to you	Nay,	They said,	unknown.

unfamiliar people!” They responded, “We have come to you with that

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	خبر(كانوا).جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	م ر ي.اِمْتَرَى.يَمْتَرِي.اِمْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَأَتَيْنَٰكَ	يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾	فِيهِ	كَانُوا۟
And we have come to you	disputing,	in it	they were

"torment" which they have doubted. We come to you

جار.مجرور	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	استئنافية.أمر«أنت»
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	سري.أَسْرَى.يُسْرِي.إِسْرَاءً«إِفْعَالٌ»
بِٱلۡحَقِّ	وَإِنَّا	لَصَٰدِقُونَ ٦٤	فَأَسۡرِ
with the truth,	and indeed, we	surely (are) truthful.	So travel

with the truth, and we are certainly truthful.

جار.مجرور«حال»	جار.مجرور	جار.مجرور«نعت»		عطف.أمر«أنت»
أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	قطع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	ليل		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
بِأَهۡلِكَ	بِقِطۡعٖ	مِّنَ	ٱلَّيۡلِ	وَٱتَّبِعۡ
with your family	in a portion	of	the night	and follow

So travel with your family in the dark of night, and follow

مفعول به.مضاف إليه	عطف.ناهية	مضارع مجزوم	جار.مجرور«حال»	فاعل
دبر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا		لفت.اِلْتَفَتَ.يَلْتَفِتُ.اِلْتِفَاتًا«اِفْتِعَالٌ»		أحد
أَدۡبَٰرَهُمۡ	وَلَا	يَلۡتَفِتۡ	مِنكُمۡ	أَحَدٞ
their backs,	and not	let look back	among you	anyone,

"closely behind them. Do not let any of you look back,

عطف.أمر.فاعل	ظرف مكان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل
مضي.مَضَى.يَمْضِي.مَضِيًّا	حيث	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
وَٱمۡضُواْ	حَيۡثُ	تُؤۡمَرُونَ ٦٥	وَقَضَيۡنَآ
and go on	where	you are ordered.	And We conveyed

and go where you are commanded.”

جار.مجرور	إشارة	بدل	توكيد ونصب	اسم«أن»	إشارة.مضاف إليه	خبر«أن»
		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		دبر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا		قطع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا
إِلَيۡهِ	ذَٰلِكَ	ٱلۡأَمۡرَ	أَنَّ	دَابِرَ	هَٰٓؤُلَآءِ	مَقۡطُوعٞ
to him	[that]	the matter	that	(the) root	(of) these	would be cut off

We revealed to him this decree: “Those "sinners" will be uprooted

حال	عطف.ماضٍ	فاعل.مضاف	مضاف إليه
صبح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا
مُّصۡبِحِينَ ٦٦	وَجَآءَ	أَهۡلُ	ٱلۡمَدِينَةِ
(by) early morning.	And came	(the) people	(of) the city,

in the morning.” And there came the men of the city,

إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.حال
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ش ر.اِسْتَبْشَرَ.يَسْتَبْشِرُ.اِسْتِبْشَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
هَـٰٓؤُلَآءِ	إِنَّ	قَالَ	يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾
these	Indeed,	He said,	rejoicing.

rejoicing. Lot pleaded, “Indeed,

مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.أمر.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.ناهية	خبر«إن».مضاف إليه
أ ل ه	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً	ف ض ح.فَضَحَ.يَفْضَحُ.فَضْحًا		ض ي ف.ضَافَ.يَضِيفُ.ضَيْفًا
ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾	فَلَا	ضَيْفِي
Allah,	And fear	shame me.	so (do) not	(are) my guests,

these are my guests, so do not embarrass me. Fear Allah

استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	ماضٍ.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.ناهية
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ز ي.أَخْزَى.يُخْزِي.إِخْزَاءً«إِفْعَالٌ»	
أَوَلَمْ	قَالُوٓا۟	تُخْزُونِ ﴿٦٩﴾	وَلَا
Did not	They said,	disgrace me.	and (do) not

and do not humiliate me.” They responded, “Have we not

خبر.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	ماضٍ«هو»	جار.مجرور		مضارع مجزوم«نحن»
ب ن ي		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ن ه ي.نَهَا.يَنْهَا.نَهْيًا
بَنَاتِيٓ	هَـٰٓؤُلَآءِ	قَالَ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٧٠﴾	عَنِ	نَنْهَكَ
(are) my daughters	These	He said,	the world?	from	we forbid you

forbidden you from protecting anyone?” He said, “O my people! Here are my daughters

توكيد ونصب.اسم«إن»	ابتدأ.مبتدأ.مضاف إليه	خبر«كنتم»	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط
	ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
إِنَّهُمْ	لَعَمْرُكَ	فَـٰعِلِينَ ﴿٧١﴾	كُنتُمْ	إِن
indeed, they	By your life	doers.	you would be	if

"so marry them" if you wish to do so.” By your life "O Prophet", they certainly

عطف.ماضٍ.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	مزحلقة.جار.مجرور.مضاف إليه	
أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ع م ه.عَمِهَ.يَعْمَهُ.عَمْهًا	س ك ر.سَكِرَ.يَسْكَرُ.سَكَرًا	
فَأَخَذَتْهُمُ	يَعْمَهُونَ ﴿٧٢﴾	سَكْرَتِهِمْ	لَفِي
So, seized them	wandering blindly.	their intoxication,	were in

wandered blindly, intoxicated "by lust". So the "mighty"

فاعل	حال	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول.مضاف إليه
ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	ش ر ق.أَشْرَقَ.يُشْرِقُ.إِشْرَاقًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ع ل و.عَلَى.يَعْلُو.عُلُوًّا
ٱلصَّيْحَةُ	مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾	فَجَعَلْنَا	عَٰلِيَهَا
the awful cry	at sunrise.	And We made	its highest (part)

blast overtook them at sunrise. And We turned the cities "of Sodom and Gomorrah"

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	جار-
س ف ل.سَفَلَ.يَسْفُلُ.سَفَالًا	م ط ر.أَمْطَرَ.يُمْطِرُ.إِمْطَارًا(إِفْعَالٌ)		ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	
سَافِلَهَا	وَأَمْطَرْنَا	عَلَيْهِمْ	حِجَارَةً	مِّن
its lowest,	and We rained	upon them	stones	of

upside down and rained upon them stones of

-مجرور(نعت)	توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر إن مقدم).إشارة		توكيد.اسم(إن)مؤخر
س ج ل.سَجَلَ.يَسْجُلُ.سَجْلًا				أ ي ي
سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَءَايَٰتٍ
baked clay.	Indeed,	in	that	(are) the Signs

baked clay. Surely in this are signs for those

جار.مجرور(نعت)	عطف.توكيد ونصب.اسم(إن)	مزحلقة.جار.مجرور(خبر إن)
و س م.تَوَسَّمَ.يَتَوَسَّمُ.تَوَسُّمًا(تَفَعُّلٌ)		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾	وَإِنَّهَا	لَبِسَبِيلٍ
for those who discern.	And indeed, it	(is) on a road

who contemplate. Their ruins still lie along a known

نعت	توكيد ونصب	جار.مجرور.(خبر إن مقدم).إشارة		توكيد.اسم(إن)مؤخر
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)				أ ي ي
مُّقِيمٍ ﴿٧٦﴾	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَءَايَةً
established.	Indeed,	in	that	surely (is) a Sign

route. Surely in this is a sign

جار.مجرور(نعت)	استئنافية.مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص	اسم(كان).مضاف
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾	وَإِن	كَانَ	أَصْحَٰبُ
for the believers.	And	were	(the) companions

for those who believe. And the residents of the Forest were

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	لام فارقة.خبر(كان)	مضاف إليه
	نقم.اِنْتَقَمَ.يَنْتَقِمُ.اِنْتِقَامًا(اِفْتِعَالٌ)	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
مِنْهُمْ	فَٱنتَقَمْنَا	لَظَٰلِمِينَ ۝٧٨	ٱلْأَيْكَةِ
from them,	So We took retribution	surely wrongdoers.	(of) the wood
truly wrongdoers, so We inflicted punishment upon them.			

نعت	مزحلقة.جار.مجرور(خبر إن)	حال.توكيد ونصب.اسم(إن)
بي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	
مُّبِينٍ ۝٧٩	لَبِإِمَامٍ	وَإِنَّهُمَا
clear.	(were) on a highway	and indeed, they both
The ruins of both nations still lie on a well-known road.		

فاعل.مضاف	ماضٍ	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق
صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	
أَصْحَٰبُ	كَذَّبَ	وَلَقَدْ
(the) companions	denied	And certainly
Indeed, the residents of the Stone Valley		

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به	مضاف إليه
أيي	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	حجر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا
ءَايَٰتِنَا	وَءَاتَيْنَٰهُمْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ۝٨٠	ٱلْحِجْرِ
Our Signs,	And We gave them	the Messengers.	(of) the Rocky Tract,
also denied the messengers. We gave them Our signs,			

عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)	خبر(كانوا)	جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَكَانُوا۟	مُعْرِضِينَ ۝٨١	عَنْهَا	فَكَانُوا۟
And they used (to)	turning away.	from them	but they were
but they turned away from them. They			

حال	مفعول به	جار.مجرور(حال)		مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كانوا)
أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا		نحت.نَحَتَ.يَنْحِتُ.نَحْتًا
ءَامِنِينَ ۝٨٢	بُيُوتًا	ٱلْجِبَالِ	مِنَ	يَنْحِتُونَ
secure.	houses,	the mountains,	from	carve
carved their homes in the mountains, feeling secure.				

عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل	حال	عطف.نافية
أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا((إِفْعَال))	
فَأَخَذَتْهُمُ	ٱلصَّيْحَةُ	مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾	فَمَآ
But seized them	the awful cry	(at) early morning,	And not

But the "mighty" blast overtook them in the morning, and all

ماضٍ	جار.مجرور	موصول.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم((كان)).خبر((كانوا)).صلة الموصول	
غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً((إِفْعَال))			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
أَغْنَىٰ	عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟	يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾
availed	them	what	they used (to)	earn.

they achieved was of no help to them.

استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.معطوف على((السموات))	عطف.موصول
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض	
وَمَا	خَلَقْنَا	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	وَمَا
And not	We created	the heavens	and the earth	and whatever

We have not created the heavens and the earth and everything

ظرف مكان((صلة الموصول)).مضاف إليه	استثناء	جار.مجرور((حال))	عطف.توكيد ونصب	اسم((إن))
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		س و ع
بَيْنَهُمَآ	إِلَّا	بِٱلْحَقِّ ۗ	وَإِنَّ	ٱلسَّاعَةَ
(is) between them	except	in truth.	And indeed,	the Hour

in between except for a purpose. And the Hour

مزحلقة.خبر((إن))	استئنافية.أمر((أنت))	مفعول مطلق	نعت
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ص ف ح.صَفَحَ.يَصْفَحُ.صَفْحًا	ص ف ح.صَفَحَ.يَصْفَحُ.صَفْحًا	ج م ل.جَمُلَ.يَجْمُلُ.جَمَالًا
لَـَٔاتِيَةٌ ۖ	فَٱصْفَحِ	ٱلصَّفْحَ	ٱلْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾
(is) surely coming.	So overlook	(with) forgiveness	gracious.

is certain to come, so forgive graciously.

توكيد ونصب	اسم((إن)).مضاف إليه	ضمير فصل	خبر((إن))أول	خبر((إن))ثانٍ
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	ٱلْخَلَّـٰقُ	ٱلْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾
Indeed,	your Lord,	He	(is) the Creator	the All-Knower.

Surely your Lord is the Master Creator, All-Knowing.

جار-	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	استئنافية.واقعة فى جواب قسم.تحقيق
	س ب ع.سَبَعَ.يَسْبَعُ.سَبْعًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
مِّنَ	سَبۡعًا	ءَاتَيۡنَٰكَ	وَلَقَدۡ
of	seven	We have given you	And certainly,

We have certainly granted you the seven often

مضارع مبنى (أنت).توكيد	ناهية	نعت	عطف.معطوف على (سبعًا)	-مجرور (نعت)
م د د.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا		ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ث ن ي.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا
تَمُدَّنَّ	لَا	ٱلۡعَظِيمَ ٨٧	وَٱلۡقُرۡءَانَ	ٱلۡمَثَانِي
extend	(Do) not	Great.	and the Quran	the oft-repeated

-repeated verses and the great Quran. Do not let

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		مفعول به.مضاف إليه
	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)			ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا
بِهِۦٓ	مَتَّعۡنَا	مَا	إِلَىٰ	عَيۡنَيۡكَ
with it	We have bestowed	what	towards	your eyes

your eyes crave the "fleeting" pleasures

جار.مجرور	مضارع مجزوم (أنت)	عطف.ناهية	جار.مجرور (نعت)	مفعول به
	ح ز ن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حَزَنًا			ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
عَلَيۡهِمۡ	تَحۡزَنۡ	وَلَا	مِّنۡهُمۡ	أَزۡوَٰجًا
over them.	grieve	and (do) not	of them	(to) categories

We have provided for some of the disbelievers, nor grieve for them.

عطف.أمر (أنت)	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر (أنت)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	خ ف ض.خَفَضَ.يَخْفِضُ.خَفْضًا
وَقُلۡ	لِلۡمُؤۡمِنِينَ ٨٨	جَنَاحَكَ	وَٱخۡفِضۡ
And say,	to the believers.	your wing	And lower

And be gracious to the believers. And say,

تشبيه وجر.مصدرى	نعت	خبر (إن)	ضمير فصل	توكيد ونصب.اسم (إن)
	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذِرُ.نَذْرًا		
كَمَآ	ٱلۡمُبِينُ ٨٩	ٱلنَّذِيرُ	أَنَا	إِنِّيٓ
As	clear.	a warner	[I] am	Indeed, I

“I am truly sent with a clear warning”—"a warning"

موصول.نعت	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل
	قسم.اِقْتَسَمَ.يَقْتَسِمُ.اِقْتِسَامًا«اِفْتِعَالٌ»		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	ٱلْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾	عَلَى	أَنزَلْنَا
Those who	those who divided.	on	We sent down
similar to what We sent to those who divided "the Scriptures",			

استئنافية.جر وقسم.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عضو.عَضَا.يَعْضُو.عَضْوًا	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فَوَرَبِّكَ	عِضِينَ ﴿٩١﴾	ٱلْقُرْءَانَ	جَعَلُوا۟
So by your Lord,	(in) parts.	the Quran	have made
who "now" accept parts of the Quran, rejecting others. So by your Lord!			

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	توكيد للمفعول	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني«نحن».توكيد.مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
كَانُوا۟	عَمَّا	أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾	لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ
they used (to)	About what	all	surely We will question them
We will certainly question them all about what they used to			

مضارع مرفوع للمجهول«أنت»	جار.مجرور	استئنافية.أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		صدع.صَدَعَ.يَصْدَعُ.صَدْعًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
تُؤْمَرُ	بِمَا	فَٱصْدَعْ	يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾
you are ordered	of what	So proclaim	do.
do. So proclaim what you have been commanded,			

توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور		عطف.أمر«أنت»
	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا
إِنَّا	ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾	عَنِ	وَأَعْرِضْ
Indeed, We	the polytheists.	from	and turn away
and turn away from the polytheists. Surely We will be			

موصول.نعت	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً
ٱلَّذِينَ	ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ ﴿٩٥﴾	كَفَيْنَٰكَ
Those who	(against) the mockers	[We] are sufficient for you
sufficient for you against the mockers, who		

استئنافية.استقبال	نعت	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	أ خ ر	أ ل ه	أ ل ه		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فَسَوْفَ	ءَاخَرَ	إِلَـٰهًا	ٱللَّهِ	مَعَ	يَجْعَلُونَ
But soon	another.	god	Allah	with	set up

set up "other" gods with Allah. They will soon

توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مرفوع«نحن»	استئنافية.واقعة في جواب قسم	مضارع مرفوع.فاعل
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	تحقيق	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَنَّكَ	نَعْلَمُ	وَلَقَدْ	يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾
that [you]	We know	And verily,	they will come to know.

come to know. We certainly know that your

مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه.خبر«أن»	مضارع مرفوع
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	ض ي ق.ضَاقَ.يَضِيقُ.ضَيْقًا
يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾	بِمَا	صَدْرُكَ	يَضِيقُ
they say.	by what	your breast	(is) straitened

heart is truly distressed by what they say.

عطف.أمر ناقص«أنت»	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	استئنافية.أمر«أنت»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»
وَكُن	رَبِّكَ	بِحَمْدِ	فَسَبِّحْ
and be	(of) your Lord	with the praise	So glorify

So glorify the praises of your Lord and be

مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور«خبر كن»	
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	
رَبَّكَ	وَٱعْبُدْ	ٱلسَّـٰجِدِينَ ﴿٩٨﴾	مِّنَ
your Lord	And worship	those who prostrate.	of

one of those who "always" pray, and worship your Lord

فاعل	مضارع منصوب.مفعول به	غاية
ي ق ن.يَقِنَ.يَيْقَنُ.يَقْنًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
ٱلْيَقِينُ ﴿٩٩﴾	يَأْتِيَكَ	حَتَّىٰ
the certainty.	comes to you	until

until the inevitable comes to you.

سُورَةُ النَّحۡلِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ (١)	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

عطف. ناهية	لفظ الجلالة. مضاف إليه	فاعل. مضاف	ماضٍ
	أ ل ه	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا
فَلَا	ٱللَّهِ	أَمْرُ	أَتَىٰٓ
so (do) not	of Allah	(the) command	Will come
The command of Allah is at hand, so do not			

عطف. ماضٍ (هو)	مفعول مطلق. مضاف إليه	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به
ع ل و. تَعَالَى. يَتَعَالَى. تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)	س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سُبْحَانًا	ع ج ل. اِسْتَعْجَلَ. يَسْتَعْجِلُ. اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَتَعَٰلَىٰ	سُبْحَٰنَهُۥ	تَسْتَعْجِلُوهُ ۚ
and Exalted (is) He	Glorified is He	(be) impatient for it.
hasten it. Glorified and Exalted is He		

مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول
م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلَكًا	ن ز ل. نَزَّلَ. يُنَزِّلُ. تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	يُنَزِّلُ	يُشْرِكُونَ (١)	عَمَّا
the Angels	He sends down	they associate.	above what
above what they associate "with Him in worship"! He sends down the angels			

مضارع مرفوع (هو). صلة الموصول	جار. مجرور. موصول		جار. مجرور (حال)		جار. مجرور (حال)
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً			أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		روح. رَاحَ. يَرِيحُ. رَيْحًا
يَشَآءُ	مَن	عَلَىٰ	أَمْرِهِۦ	مِنْ	بِٱلرُّوحِ
He wills	whom	upon	His Command,	of	with the inspiration
with revelation by His command to whoever He wills					

نافية للجنس	توكيد ونصب.اسم«أن»	أمر.فاعل	تفسيرية	جار.مجرور«حال».مضاف إليه	
		نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إفْعَال»		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عَبْدًا	
لَآ	أَنَّهُۥ	أَنذِرُوٓاْ	أَنْ	عِبَادِهِۦٓ	مِنْ
(there is) no	that [He]	Warn	that	His slaves,	of
of His servants, "stating:" "Warn "humanity" that there is no					

مفعول به.جمع مؤنث سالم	ماضٍ«هو»	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	بدل	استثناء	اسم«لا»
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَال»			أله
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	فَٱتَّقُونِ ٢	أَنَا۠	إِلَّآ	إِلَٰهَ
the heavens	He created	so fear Me.	Me,	except	god
god "worthy of worship" except Me, so be mindful of Me "alone"." He created the heavens					

جار.مجرور.موصول	ماضٍ«هو»	جار.مجرور«حال»	عطف.معطوف على«السموات»
		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أرض
عَمَّا	تَعَٰلَىٰ	بِٱلْحَقِّ ۚ	وَٱلْأَرْضَ
above what	Exalted is He	in truth.	and the earth,
and the earth for a purpose. Exalted is He above what			

جار-	مفعول به	ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إفْعَال»
مِن	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقَ	يُشْرِكُونَ ٣
from	the human kind	He created	they associate.
they associate with Him "in worship"! He created humans from			

خبر	مبتدأ	عطف.فجائية	-مجرور
خصم.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا			نطف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا
خَصِيمٌ	هُوَ	فَإِذَا	نُّطْفَةٍ
(is) an opponent	he	then behold,	a minute quantity of semen
a sperm-drop, then—behold!—they openly challenge "Him".			

جار.مجرور	جار.مجرور«خبر مقدم»	ماضٍ«هو».مفعول به	استئنافية.مفعول به	نعت
		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعَمًا	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إفْعَال»
فِيهَا	لَكُمْ	خَلَقَهَا ۗ	وَٱلْأَنْعَٰمَ	مُّبِينٌ ٤
in them	for you,	He created them	And the cattle,	clear.
And He created the cattle for you as a source of				

مبتدأ مؤخر	عطف.معطوف على ((دفء))	عطف.جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور ((خبر مقدم))
دف أ.دَفُأَ.يَدْفَأُ.دَفْئًا	ن ف ع.نَفَعَ.يَنفَعُ.نَفْعًا		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	
دِفْءٌ	وَمَنَٰفِعُ	وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ٥	وَلَكُمْ
(is) warmth	and benefits	and from them	you eat.	And for you

warmth, food, and "many other" benefits. They are also pleasing

جار.مجرور ((حال))	مبتدأ مؤخر	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
	ج م ل.جَمُلَ.يَجْمُلُ.جَمَالًا	ح ي ن	ر و ح.أَرَاحَ.يُرِيحُ.إِرَاحَةً ((إفعال))	ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا
فِيهَا	جَمَالٌ	حِينَ	تُرِيحُونَ	وَحِينَ
in them	(is) beauty	when	you bring them in	and when

to you when you bring them home and when

مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع ((هي))	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	
س ر ح.سَرَحَ.يَسْرَحُ.سَرْحًا	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	ث ق ل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقْلًا	ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا	
تَسْرَحُونَ ٦	وَتَحْمِلُ	أَثْقَالَكُمْ	إِلَىٰ	بَلَدٍ
you take them out.	And they carry	your loads	to	a land

you take them out to graze. And they carry your loads to "distant" lands

نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص.اسم ((تكونوا))	خبر ((تكونوا)).مضاف إليه	استثناء	جار.مجرور ((حال)).مضاف
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		ش ق ق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا
لَّمْ	تَكُونُوا۟	بَٰلِغِيهِ	إِلَّا	بِشِقِّ
not	you could	reach it	except	with great trouble

which you could not otherwise reach without great hardship.

مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم ((إن)).مضاف إليه	مزحلقة.خبر ((إن))	خبر ((إن)) ثانٍ
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر أ ف.رَأَفَ.يَرْءَفُ.رَأْفَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ٱلْأَنفُسِ ۚ	إِنَّ	رَبَّكُمْ	لَرَءُوفٌ	رَّحِيمٌ ٧
(to) yourselves.	Indeed,	your Lord	surely is Most Kind,	Most Merciful.

Surely your Lord is Ever Gracious, Most Merciful.

عطف.معطوف على ((الأنعام))	عطف.معطوف على ((الخيل))	عطف.معطوف على ((الخيل))
خ ي ل.خَالَ.يَخَالُ.خَيْلًا	ب غ ل.بَغَلَ.يَبْغَلُ.بَغْلًا	ح م ر.حَمَرَ.يَحْمُرُ.حَمْرًا
وَٱلْخَيْلَ	وَٱلْبِغَالَ	وَٱلْحَمِيرَ
And horses	and mules	and donkeys

"He also created" horses, mules, and donkeys

موصول.مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع«هو»	عطف.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخۡلُقُ.خَلۡقًا	ز ي ن.زَانَ.يَزِينُ.زَيۡنًا	ر ك ب.رَكِبَ.يَرۡكَبُ.رُكُوبًا
مَا	وَيَخۡلُقُ	وَزِينَةًۚ	لِتَرۡكَبُوهَا
what	And He creates	and (as) adornment.	for you to ride them

for your transportation and adornment. And He creates what

مبتدأ مؤخر.مضاف	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم».لفظ الجلالة		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية
ق ص د.قَصَدَ.يَقۡصِدُ.قَصۡدًا	أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	
قَصۡدُ	ٱللَّهِ	وَعَلَى	تَعۡلَمُونَ ٨	لَا
(is) the direction	Allah	And upon	you know.	not

you do not know. It is upon Allah "alone" to "clearly" show

عطف.امتناع لامتناع	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه
	ج و ر.جَارَ.يَجُورُ.جَوۡرًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسۡبُلُ.سَبۡلًا
وَلَوۡ	جَآئِرٞۚ	وَمِنۡهَا	ٱلسَّبِيلِ
And if	(are) crooked.	and among them	(of) the way,

the Straight Way. Other ways are deviant. Had He willed,

مبتدأ	توكيد«كم»	واقعة في جواب«لو».ماضٍ«هو».مفعول به	ماضٍ«هو»
	ج م ع.جَمَعَ.يَجۡمَعُ.جَمۡعًا	ه د ي.هَدَى.يَهۡدِي.هِدَايَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
هُوَ	أَجۡمَعِينَ ٩	لَهَدَىٰكُمۡ	شَآءَ
He	all.	surely He would have guided you	He willed,

He would have easily imposed guidance upon all of you. He

مفعول به	جار.مجرور«حال»		ماضٍ«هو».صلة الموصول	خبر.موصول
م و ه.مَاءَ.يَمُوهُ.مَوۡهًا	س م و.سَمَا.يَسۡمُو.سُمُوًّا		ن ز ل.أَنۡزَلَ.يُنۡزِلُ.إِنۡزَالًا«إِفۡعَالٌ»	
مَآءٗۖ	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	أَنزَلَ	ٱلَّذِيٓ
water	the sky	from	sends down	(is) the One Who

is the One Who sends down rain from the sky,

استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.نعت	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور«خبر مقدم»
	ش ر ب.شَرِبَ.يَشۡرَبُ.شُرۡبًا		
وَمِنۡهُ	شَرَابٞ	مِّنۡهُ	لَّكُم
and from it	(is) drink,	of it	for you

from which you drink and by which

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	مضارع مرفوع(هو)
ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		س و م.أَسَامَ.يُسِيمُ.إِسَامَةً(إفْعَالٌ)	ن ب ت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا(إِفْعَالٌ)
شَجَرٌ	فِيهِ	تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾	يُنۢبِتُ
(grows) vegetation	in which	you pasture your cattle.	He causes to grow

plants grow for your cattle to graze. With it He produces

جار.مجرور	جار.مجرور	مفعول به	عطف.معطوف على(الزرع)	عطف.معطوف على(الزرع)
		ز ر ع.زَرَعَ.يَزْرَعُ.زَرْعًا	ز ي ت.زَاتَ.يَزِيتُ.زَيْتًا	ن خ ل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا
لَكُم	بِهِ	ٱلزَّرْعَ	وَٱلزَّيْتُونَ	وَٱلنَّخِيلَ
for you	with it,	the crops	and the olives	and the date-palms

for you "various" crops, olives, palm trees,

عطف.معطوف على(الزرع)	عطف.جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	توكيد ونصب	جار-
ع ن ب	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا		
وَٱلْأَعْنَٰبَ	وَمِن	كُلِّ	ٱلثَّمَرَٰتِ ۚ	إِنَّ	فِي
and the grapes	and of	every kind	(of) fruits.	Indeed,	in

grapevines, and every type of fruit.

ـمجرور(خبر إن مقدم).إشارة	لام توكيد.اسم(إن)مؤخر	جار.مجرور(نعت)	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
	أ ي ي	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا
ذَٰلِكَ	لَأَيَةً	لِّقَوْمٍ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾
that	surely (is) a sign	for a people	who reflect.

Surely in this is a sign for those who reflect.

استئنافية.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	مفعول به	عطف.معطوف على(اليل)	عطف.معطوف على(اليل)
س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)		ل ي ل	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ش م س
وَسَخَّرَ	لَكُمُ	ٱلَّيْلَ	وَٱلنَّهَارَ	وَٱلشَّمْسَ
And He has subjected	for you	the night	and the day,	and the sun

And He has subjected for your benefit the day and the night,

عطف.معطوف على(الليل)	استئنافية.مبتدأ	خبر	جار.مجرور.مضاف إليه
ق م ر	ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا	س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
وَٱلْقَمَرَ ۖ	وَٱلنُّجُومُ	مُسَخَّرَٰتٌۢ	بِأَمْرِهِۦٓ ۗ
and the moon,	and the stars	(are) subjected	by His command.

the sun and the moon. And the stars have been subjected by His command.

توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر إن مقدم).إشارة		توكيد.اسم(إن)مؤخر	جار.مجرور(نعت)	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
			أ ي ي	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَآيَاتٍ	لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ ١٢
Indeed,	in	that	surely (are) signs	for a people	who use reason.

Surely in this are signs for those who understand.

عطف.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	جار.مجرور		حال
	ذرأ.ذَرَأَ.يَذْرَأُ.ذَرْءًا		أرض		خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)
وَمَا	ذَرَأَ	لَكُمْ	فِي	الْأَرْضِ	مُخْتَلِفًا
And whatever	He multiplied	for you	in	the earth	(of) varying

And "He subjected" for you whatever He has created on earth of varying

فاعل.مضاف إليه	توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر إن مقدم).إشارة		لام توكيد.اسم(إن)مؤخر	جار.مجرور(نعت)
لون				أ ي ي	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
أَلْوَانُهُ ۚ	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَآيَةً	لِّقَوْمٍ
colors.	Indeed,	in	that	surely (is) a sign	for a people

colours. Surely in this is a sign for those who

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	استئنافية.مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مفعول به
ذكر.اِذَّكَّرَ.يَذَّكَّرُ.اِذَّكُّرًا(تَفَعُّلٌ)			سخر	بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا
يَذَّكَّرُونَ ١٣	وَهُوَ	الَّذِي	سَخَّرَ	الْبَحْرَ
who remember.	And He	(is) the One Who	subjected	the sea

are mindful. And He is the One Who has subjected the sea,

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	نعت	عطف.مضارع منصوب.فاعل
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		لحم	طرو	خرج.اِسْتَخْرَجَ.يَسْتَخْرِجُ.اِسْتِخْرَاجًا(اِسْتِفْعَالٌ)
لِتَأْكُلُوا	مِنْهُ	لَحْمًا	طَرِيًّا	وَتَسْتَخْرِجُوا
for you to eat	from it	meat	fresh	and that you bring forth

so from it you may eat tender seafood and

جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت	اعتراضية.مضارع مرفوع(أنت)	مفعول به
	حلي	لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لَبْسًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	فلك
مِنْهُ	حِلْيَةً	تَلْبَسُونَهَا ۖ	وَتَرَى	الْفُلْكَ
from it,	ornaments	(that) you wear them.	And you see	the ships

extract ornaments to wear. And you see the ships

عطف.الترجى.اسم«لعل»	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.معطوف على«لتأكلوا»	جار.مجرور	حال
	ف ض ل		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		م خ ر
وَلَعَلَّكُمْ	فَضْلِهِۦ	مِن	وَلِتَبْتَغُوا۟	فِيهِ	مَوَاخِرَ
and that you may	His Bounty,	of	and that you may seek	through it,	ploughing
ploughing their way through it, so you may seek His bounty					

مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
ر س و.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا	أرض		ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
رَوَٰسِىَ	ٱلْأَرْضِ	فِى	وَأَلْقَىٰ	تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾
firm mountains,	the earth	in	And He has cast	(be) grateful.
and give thanks "to Him". He has placed into the earth firm mountains,				

عطف.معطوف على«رواسى»	عطف.معطوف على«رواسى»	جار.مجرور	مضارع منصوب«هى»	مصدرى ونصب
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		م ي د.مَادَ.يَمِيدُ.مَيْدًا	
وَسُبُلًا	وَأَنْهَٰرًا	بِكُمْ	تَمِيدَ	أَن
and roads	and rivers	with you,	it should shake	lest
so it does not shake with you, as well as rivers, and pathways				

عطف.جار.مجرور	عطف.معطوف على«رواسى»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجى.اسم«لعل»
ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
وَبِٱلنَّجْمِ	وَعَلَٰمَٰتٍ	تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾	لَّعَلَّكُمْ
And by the stars	And landmarks.	be guided,	so that you may
so you may find your way. Also by landmarks and stars			

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	استفهام.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
يَخْلُقُ	أَفَمَن	يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾	هُمْ
creates	Then is He Who	guide themselves.	they
do people find their way. Can the One Who creates			

استفهام.عطف.نافية	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	نافية	تشبيه.موصول.جار.مجرور«خبر»
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		
أَفَلَا	يَخْلُقُ ۗ	لَّا	كَمَن
Then will you not	create?	(does) not	like one who
be equal to those who do not? Will you not then			

مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	استئنافية.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا		ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا(تَفَعُّل)
نِعۡمَةَ	تَعُدُّواْ	وَإِن	تَذَكَّرُونَ ١٧
the Favors	you should count	And if	remember?
be mindful? If you tried to count			

توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط.مفعول به	نافية	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	ح ص ي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً(إِفْعَال)		أ ل ه
إِنَّ	تُحۡصُوهَآۗ	لَا	ٱللَّهِ
Indeed,	you could enumerate them.	not	of Allah,
Allah's blessings, you would never be able to number them. Surely			

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر(إن)ثانٍ	مزحلقة.خبر(إن)أول	اسم(إن)
أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه
وَٱللَّهُ	رَّحِيمٞ ١٨	لَغَفُورٞ	ٱللَّهَ
And Allah	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah
Allah is All-Forgiving, Most Merciful. And Allah			

معطوف على(تسرون)	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا(إِفْعَال)	موصول	س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
تُعۡلِنُونَ ١٩	وَمَا	تُسِرُّونَ	مَا	يَعۡلَمُ
you reveal.	and what	you conceal	what	knows
knows what you conceal and what you reveal.				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ
	دون		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	
ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَدۡعُونَ	وَٱلَّذِينَ
Allah	besides	from	they invoke	And those whom
But those "idols" they invoke besides Allah				

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر أول	حال.مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ش ي أ	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
يُخۡلَقُونَ ٢٠	وَهُمۡ	شَيۡـٔٗا	يَخۡلُقُونَ	لَا
created.	but (are) themselves	anything,	they create	not
cannot create anything—they themselves are created.				

خبر ثانٍ	مضاف	مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	ظرف زمان
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا	
أَمْوَٰتٌ	غَيْرُ	أَحْيَآءٍ ۖ	وَمَا	يَشْعُرُونَ	أَيَّانَ
(They are) dead	not	alive.	And not	they perceive	when

They are dead, not alive—not even knowing when

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مفعول به	مبتدأ.مضاف إليه	خبر	نعت	عطف.موصول.مبتدأ أول
بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	أله	أله	وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	
يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾	إِلَٰهُكُمْ	إِلَٰهٌ	وَٰحِدٌ ۚ	فَٱلَّذِينَ
they will be resurrected.	Your god	(is) God	One.	But those who

their followers will be resurrected. Your God is "only" One God. As for those

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	مبتدأ ثانٍ	خبر
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أخر	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	نكر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا
لَا	يُؤْمِنُونَ	بِٱلْءَاخِرَةِ	قُلُوبُهُم	مُّنكِرَةٌ
(do) not	believe	in the Hereafter,	their hearts	refuse,

who do not believe in the Hereafter, their hearts are in denial,

عطف.مبتدأ	خبر	نافية للجنس	اسم(لا)	توكيد ونصب
	كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		جرم.جَرَمَ.يَجْرِمُ.جَرَمًا	
وَهُم	مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾	لَا	جَرَمَ	أَنَّ
and they	(are) arrogant.	No	doubt	that

and they are too proud. Without a doubt,

لفظ الجلالة.اسم(أن)	مضارع مرفوع(هو).خبر(أن)	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أله	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		سرر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا	يُسِرُّونَ
Allah	knows	what	they conceal

Allah knows what they conceal

عطف.موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب.اسم(إن)	نافية
	علن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا(إِفْعَالٌ)		
وَمَا	يُعْلِنُونَ ۚ	إِنَّهُۥ	لَا
and what	they reveal.	Indeed, He	(does) not

and what they reveal. He certainly does not

مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	مفعول به.جمع مذكر سالم	استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول
ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يُحِبُّ	ٱلۡمُسۡتَكۡبِرِينَ ٢٣	وَإِذَا	قِيلَ
love	the arrogant ones.	And when	it is said
like those who are too proud. And when it is said			

جار.مجرور	استفهام.مبتدأ	ماضٍ	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»
	مفعول به	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	جملة نائب فاعل	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَهُم	مَّاذَآ	أَنزَلَ	رَبُّكُمۡ	قَالُوٓاْ
to them,	What	has sent down	your Lord?	They say,
to them, “What has your Lord revealed?” They say,				

خبر.مضاف	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف إليه
س ط ر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا«تَفْعِيلٌ»	أ و ل.آلَ.يَؤُولُ.أَوْلًا	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	و ز ر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا
أَسَٰطِيرُ	ٱلۡأَوَّلِينَ ٢٤	لِيَحۡمِلُوٓاْ	أَوۡزَارَهُمۡ
Tales	(of) the ancient.	That they may bear	their own burdens
“Ancient fables!” Let them bear their burdens			

حال	ظرف زمان	مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.مضاف	
ك م ل.كَمَلَ.يَكْمِلُ.كَمْلًا	ي و م	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	و ز ر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	
كَامِلَةً	يَوۡمَ	ٱلۡقِيَٰمَةِ	وَمِنۡ	أَوۡزَارِ
(in) full	on (the) Day	(of) the Resurrection,	and of	the burdens
in full on the Day of Judgment as well as some of the burdens				

موصول.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور«حال».مضاف	مضاف إليه
	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلَّذِينَ	يُضِلُّونَهُم	بِغَيۡرِ	عِلۡمٍۗ
(of) those whom	they misled [them]	without	knowledge.
of those they mislead without knowledge.			

تنبيه	ماضٍ جامد الذم	موصول.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	تحقيق
	س و أ.سَاءَ		و ز ر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	
أَلَا	سَآءَ	مَا	يَزِرُونَ ٢٥	قَدۡ
Unquestionably,	evil	(is) what	they will bear.	Verily,
Evil indeed is what they will bear! Indeed,				

ماضٍ	موصول.فاعل	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		عطف.ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل
مكر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا			قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أله
مَكَرَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ	فَأَتَى	ٱللَّهُ
plotted	those who	(were) before them,		but came	Allah
those before them had plotted, but Allah					

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور«حال»		عطف.ماضٍ	جار.مجرور
بني.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا		قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا	خرر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا	
بُنْيَٰنَهُم	مِّنَ	ٱلْقَوَاعِدِ	فَخَرَّ	عَلَيْهِمُ
(at) their building	from	the foundations,	so fell	upon them
struck at the "very" foundation of their structure,				

فاعل	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل
سقف.سَقَفَ.يَسْقُفُ.سَقْفًا		فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ٱلسَّقْفُ	مِن	فَوْقِهِمْ	وَأَتَىٰهُمُ	ٱلْعَذَابُ
the roof	from	above them,	and came to them	the punishment
so the roof collapsed on top of them, and the torment came upon				

جار.مجرور.ظرف مكان		نافية	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	عطف	ظرف زمان
حيث			شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا		يوم
مِنْ	حَيْثُ	لَا	يَشْعُرُونَ ٢٦	ثُمَّ	يَوْمَ
from	where	(did) not	they perceive.	Then	(on) the Day
them from where they did not expect. Then on the Day					

مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»	استفهام.ظرف«خبر مقدم»
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	خزي.أَخْزَى.يُخْزِي.إِخْزَاءً«إِفْعَال»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
ٱلْقِيَٰمَةِ	يُخْزِيهِمْ	وَيَقُولُ	أَيْنَ
(of) the Resurrection,	He will disgrace them	and say,	Where
of Judgment He will humiliate them and say, “Where			

مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول
شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	شقق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا«مُفَاعَلَة»
شُرَكَآءِيَ	ٱلَّذِينَ	كُنتُمْ	تُشَٰٓقُّونَ
(are) My partners	those (for) whom	you used (to)	oppose
are My "so-called" associate-gods for whose sake you used to oppose			

مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلة الموصول	موصول. فاعل	ماضٍ	جار. مجرور
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً ((إِفْعَال))		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
ٱلۡعِلۡمَ	أُوتُواْ	ٱلَّذِينَ	قَالَ	فِيهِمۡۚ
the knowledge,	were given	those who	Will say	[in them]?

"the believers"?" Those gifted with knowledge will say,

جار-	عطف. معطوف على ((الخزي))	ظرف زمان	اسم ((إن))	توكيد ونصب
	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	ي و م	خ ز ي. خَزِيَ. يَخْزَى. خِزْيًا	
عَلَى	وَٱلسُّوٓءَ	ٱلۡيَوۡمَ	ٱلۡخِزۡيَ	إِنَّ
(are) upon	and evil	this Day	the disgrace,	Indeed,

"Surely disgrace and misery today are upon

فاعل. جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع. مفعول به	موصول	-مجرور ((خبر إن))
م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلَكًا	و ف ي. تَوَفَّى. يَتَوَفَّى. تَوَفِّيًا ((تَفَعُّل))		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	تَتَوَفَّىٰهُمُ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡكَٰفِرِينَ ٢٧
the Angels	take them in death	Those whom -	the disbelievers

the disbelievers." Those whose souls the angels

مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل	مضاف إليه	حال. مضاف
س ل م. سَلَمَ. يَسْلِمُ. سَلَامًا	ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً ((إِفْعَال))	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
ٱلسَّلَمَ	فَأَلۡقَوُاْ	أَنفُسِهِمۡۖ	ظَالِمِيٓ
the submission,	then they would offer	themselves,	(while) wronging

seize while they wrong themselves will then offer "full" submission

حرف جواب	مفعول به	جر زائد	مضارع مرفوع ((نحن)). خبر ((كنا))	ماضٍ ناقص. اسم ((كان))	نافية
	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
بَلَىٰٓۚ	سُوٓءِۭۚ	مِن	نَعۡمَلُ	كُنَّا	مَا
Nay,	evil.	any	doing	we were	Not

"and say falsely," "We did not do any evil." "The angels will say,"

ماضٍ ناقص. اسم ((كان))	جار. مجرور. موصول	خبر ((إن))	لفظ الجلالة. اسم ((إن))	توكيد ونصب
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه	
كُنتُمۡ	بِمَا	عَلِيمُۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ
you used (to)	of what	(is) All-Knower	Allah	indeed,

"No! Surely Allah fully knows what you used to

حال	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	استئنافية.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كنتم».صلة
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُو.دُخُولًا		ب و ب	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُو.دُخُولًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
خَٰلِدِينَ	جَهَنَّمَ	أَبْوَٰبَ	فَٱدْخُلُوٓاْ	تَعْمَلُونَ ٢٨
(to) abide forever	(of) Hell	(the) gates	So enter	do.
do. So enter the gates of Hell, to stay there forever.				

مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.لام ابتداء.ماضٍ جامد للذم	جار.مجرور
كبر.تَكَبَّرَ.يَتَكَبَّرُ.تَكَبُّرًا «تفعُّل»	ثوي.ثَوَا.يَثْوِي.ثَوَاءً	بأس.بِئْسَ	
ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ٢٩	مَثْوَى	فَلَبِئْسَ	فِيهَا ۖ
(of) the arrogant.	(is the) abode	Surely, wretched	in it.
Indeed, what an evil home for the arrogant!”			

ثلاثة أرباع الحزب ٢٧

استفهام.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	استئنافية.ماضٍ للمجهول
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَاذَآ	ٱتَّقَوْاْ	لِلَّذِينَ	وَقِيلَ
What	fear Allah,	to those who	And it will be said
And "when" it is said to those mindful "of Allah", “What			

مفعول به	ماضٍ.فاعل	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
خَيْرًا ۗ	قَالُواْ	رَبُّكُمْ ۚ	أَنزَلَ
Good.	They will say,	your Lord?	has sent down
has your Lord revealed?” They say, “All the best!”			

بدل	جار.مجرور.إشارة		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور «خبر مقدم».موصول
دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى			حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا «إِفْعَالٌ»	
ٱلدُّنْيَا	هَٰذِهِ	فِي	أَحْسَنُواْ	لِلَّذِينَ
world	this	in	do good	For those who
For those who do good in this world,				

خبر	مضاف إليه	عطف.لام ابتداء.مبتدأ.مضاف	مبتدأ مؤخر
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أخر	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
خَيْرٌ ۚ	ٱلْءَاخِرَةِ	وَلَدَارُ	حَسَنَةٌ ۚ
(is) better.	of the Hereafter	and the home	(is) a good,
there is goodness. But far better is the "eternal" Home of the Hereafter.			

عطف.ماضٍ جامد المدح	فاعل.مضاف	مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه
ن ع م.نَعَمَ	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(افْتِعَال)	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ع د ن
وَلَنِعْمَ	دَارُ	ٱلْمُتَّقِينَ ٣٠	جَنَّٰتُ	عَدْنٍ
And surely excellent	(is) the home	(of) the righteous.	Gardens	(of) Eden -

How excellent indeed is the home of the righteous: the Gardens of Eternity

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.حال	مضارع مرفوع	جار- مجرور.مضاف إليه		فاعل
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	ت ح ت		ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
يَدْخُلُونَهَا	تَجْرِى	مِن	تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ
which they will enter,	flows	from	underneath them	the rivers.

which they will enter, under which rivers flow.

جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور(حال)	مبتدأ مؤخر.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
			ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
لَهُمْ	فِيهَا	مَا	يَشَآءُونَ ۚ
For them	therein	(will be) whatever	they wish.

In it they will have whatever they desire.

تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به.جمع مذكر سالم	موصول.نعت
	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	أ ل ه	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(افْتِعَال)	
كَذَٰلِكَ	يَجْزِى	ٱللَّهُ	ٱلْمُتَّقِينَ ٣١	ٱلَّذِينَ
Thus	rewards	Allah	the righteous,	Those whom

This is how Allah rewards the righteous— those whose

مضارع مرفوع.مفعول به.فاعل.جملة صلة الموصول		حال	مضارع مرفوع.فاعل
وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا(تَفَعُّل)	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَتَوَفَّىٰهُمُ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	طَيِّبِينَ	يَقُولُونَ
take them in death	the Angels	(when they are) pure	saying,

souls the angels take while they are virtuous, saying

مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	أمر.فاعل	مفعول به	جار.مجرور.موصول
س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	
سَلَٰمٌ	عَلَيْكُمُ	ٱدْخُلُوا۟	ٱلْجَنَّةَ	بِمَا
Peace	(be) upon you.	Enter	Paradise	for what

"to them", “Peace be upon you! Enter Paradise for what

ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول		استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	استثناء
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	
كُنتُمۡ	تَعۡمَلُونَ ٣٢	هَلۡ	يَنظُرُونَ	إِلَّآ
you used (to)	do.	Do	they wait	except

you used to do." Are they only awaiting

مصدرى	مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	عطف	مضارع منصوب
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتيَانًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتيَانًا
أَن	تَأۡتِيَهُمُ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	أَوۡ	يَأۡتِيَ
that	(should) come to them	the Angels	or	(should) come

the coming of the angels or

فاعل.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	تشبيه وجر.إشارة	ماضٍ	موصول.فاعل	جار–
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		
أَمۡرُ	رَبِّكَۚ	كَذَٰلِكَ	فَعَلَ	ٱلَّذِينَ	مِن
(the) Command	(of) your Lord?	Thus	did	those who	(were) from

the command of your Lord "O Prophet"? So were those

– مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف.نافية	ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	حال.استدراك
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أله	
قَبۡلِهِمۡۚ	وَمَا	ظَلَمَهُمُ	ٱللَّهُ	وَلَٰكِن
before them.	And not	wronged them	Allah	but

before them. And Allah never wronged them, but

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»	استئنافية.ماضٍ.مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»
كَانُوٓاْ	أَنفُسَهُمۡ	يَظۡلِمُونَ ٣٣	فَأَصَابَهُمۡ
they were	themselves	wronging.	Then struck them

it was they who wronged themselves.

فاعل.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	موصول
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	موصول	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	حيق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا		فاعل
سَيِّـَٔاتُ	مَا	عَمِلُواْ	وَحَاقَ	بِهِم	مَّا
(the) evil (results)	(of) what	they did,	and surrounded	them	what

Then the evil "consequences" of their deeds overtook them, and they were overwhelmed by

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا».صلة الموصول	استئنافية.ماضٍ	موصول.فاعل
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		هـ ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
كَانُواْ	بِهِۦ	يَسۡتَهۡزِءُونَ ٣٤	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ
they used (to)	[of it]	mock.	And said	those who

what they used to ridicule. The polytheists argue,

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	امتناع لامتناع	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ ل ه
أَشۡرَكُواْ	لَوۡ	شَآءَ	ٱللَّهُ
associate partners (with Allah),	If	(had) willed	Allah

“Had Allah willed, neither we

نافية	ماضٍ.فاعل.جواب«لو»		جار.مجرور«حال».مضاف إليه	جر زائد
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		د و ن	
مَا	عَبَدۡنَا	مِن	دُونِهِۦ	مِن
not	we (would) have worshipped	from	other than Him	any

nor our forefathers would have worshipped anything

مفعول به	ضمير منفصل للتاكيد	عطف.نافية	مضاف.مضاف إليه	عطف.نافية
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا			أ ب و	
شَيۡءٖ	نَّحۡنُ	وَلَآ	ءَابَآؤُنَا	وَلَا
thing,	we	and not	our forefathers	and not

other than Him, nor prohibited anything

معطوف على جواب«لو»		جار.مجرور«حال».مضاف إليه	جر زائد	مفعول به
ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»		د و ن		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
حَرَّمۡنَا	مِن	دُونِهِۦ	مِن	شَيۡءٖۚ
we (would) have forbidden	from	other than Him	any	thing.

without His command.”

تشبيه وجر.إشارة	ماضٍ	فاعل.موصول		جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه	استئنافية.استفهام
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا			ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
كَذَٰلِكَ	فَعَلَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبۡلِهِمۡۚ	فَهَلۡ
Thus	did	those who	(were) from	before.	Then is (there)

So did those before them.

جار.مجرور«خبرمقدم»		استثناء	مبتدأمؤخر	نعت
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		بلغ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إِفْعَالٌ»	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
عَلَى	ٱلرُّسُلِ	إِلَّا	ٱلْبَلَٰغُ	ٱلْمُبِينُ ٣٥
on	the messengers	except	the conveyance	clear?

Is not the messengers' duty only to deliver "the message" clearly?

استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل.جواب القسم	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه
	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
وَلَقَدْ	بَعَثْنَا	فِي	كُلِّ	أُمَّةٍ
And certainly,	We sent	into	every	nation

We surely sent a messenger to every community,

مفعول به	تفسيرية	أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه	جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا«اِفْتِعَالٌ»
رَّسُولًا	أَنِ	ٱعْبُدُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱجْتَنِبُوا۟
a Messenger,	that,	Worship	Allah,	and avoid

saying, "Worship Allah and shun

مفعول به	استئنافية.خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	ماضٍ
طغو.طَغَا.يَطْغُو.طُغْوًا			هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
ٱلطَّٰغُوتَ ۖ	فَمِنْهُم	مَّنْ	هَدَى
the false deities.	Then among them	(were some) whom	guided,

false gods." But some of them were guided

لفظ الجلالة.فاعل	عطف.خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	ماضٍ.تانيث	جار.مجرور
أ ل ه			حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
ٱللَّهُ	وَمِنْهُم	مَّنْ	حَقَّتْ	عَلَيْهِ
Allah	and among them	(were) some	was justified	on them

by Allah, while others were destined

فاعل.نعت	استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور		عطف.معطوف على«سيروا»
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	سير.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	أرض		
ٱلضَّلَٰلَةُ ۚ	فَسِيرُوا۟	فِي	ٱلْأَرْضِ	فَٱنظُرُوا۟
the straying.	So travel	in	the earth	and see

to stray. So travel throughout the land

استفهام.خبر«كان»	ماضٍ ناقص	اسم«كان».مضاف	مضاف إليه	حرف شرط
كيف	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ق ب	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
كَيۡفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ	ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٣٦	إِن
how	was	the end	(of) the deniers.	If

and see the fate of the deniers! Even though

مضارع مجزوم«أنت».فعل الشرط	جار.مجرور.مضاف إليه		واقعة في جواب قسم.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»
حرص.حَرَصَ.يَحْرِصُ.حَرْصًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً			أ ل ه
تَحۡرِصۡ	عَلَىٰ	هُدَىٰهُمۡ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ
you desire	[for]	their guidance,	then indeed,	Allah

you "O Prophet" are keen on their guidance, Allah

نافية	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.نافية
	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	
لَا	يَهۡدِي	مَن	يُضِلُّۖ	وَمَا
(will) not	guide	whom	He lets go astray,	and not (are)

certainly does not guide those He leaves to stray,

جار.مجرور«خبر مقدم»	جر زائد	مبتدأ مؤخر	استئنافية.ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.جار.مجرور
		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	قسم.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
لَهُم	مِّن	نَّٰصِرِينَ ٣٧	وَأَقۡسَمُواْ	بِٱللَّهِ
for them	any	helpers.	And they swear	by Allah

and they will have no helpers. They swear by Allah

مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع	فاعل	موصول.مفعول به
جهد.جَهَدَ.يَجْهَدُ.جَهْدًا	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	أ ل ه	
جَهۡدَ	أَيۡمَٰنِهِمۡ	لَا	يَبۡعَثُ	ٱللَّهُ	مَن
strongest	(of) their oaths,	will not	resurrect	Allah	(one) who

their most solemn oaths that Allah will never raise the dead to life.

مضارع مرفوع«هي».صلة الموصول	حرف جواب	مفعول مطلق	جار.مجرور	نعت
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
يَمُوتُۚ	بَلَىٰ	وَعۡدًا	عَلَيۡهِ	حَقًّا
dies.	Nay,	(it is) a promise	upon Him	(in) truth,

Yes "He will"! It is a true promise binding on Him,

حال.استدراك	اسم«لكن».مضاف	مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»
	كثر.كَثُرَ.يَكثُرُ.كَثْرًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ ٣٨
but	most	(of) the mankind	(do) not	know.

but most people do not know.

تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»	جار.مجرور	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا«تَفْعِيلٌ»			خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»	
لِيُبَيِّنَ	لَهُمُ	ٱلَّذِى	يَخْتَلِفُونَ	فِيهِ
That He will make clear	to them	that	they differ	wherein,

"He will do that" to make clear to them what they disagreed on,

عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب.اسم«إن»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
وَلِيَعْلَمَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟	أَنَّهُمْ
and that may know	those who	disbelieved	that they

and for the disbelievers to know

ماضٍ.فاعل	خبر«كانوا»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مبتدأ.مضاف إليه	جار.مجرور
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
كَانُوا۟	كَٰذِبِينَ ٣٩	إِنَّمَا	قَوْلُنَا	لِشَىْءٍ
were	liars.	Only	Our Word	to a thing

that they were liars. If We ever will something

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب«نحن»	جار.مجرور	أمر«أنت»
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِذَآ	أَرَدْنَٰهُ	أَن	نَّقُولَ	لَهُۥ	كُن
when	We intend it	(is) that	We say	to it,	Be

"to exist", all We say is: “Be!”

عطف.مضارع مرفوع«هو»	استئنافية.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جر
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		هجر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
فَيَكُونُ ٤٠	وَٱلَّذِينَ	هَاجَرُوا۟	فِى
and it is.	And those who	emigrated	in (the way)

And it is! As for those who emigrated in "the cause of"

لفظ الجلالة.مجرور	جار.مجرور«حال».مضاف		مصدرى	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
أ ل ه		ب ع د		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظۡلِمُ.ظُلۡمًا
ٱللَّهِ	مِنۢ	بَعۡدِ	مَا	ظُلِمُواْ
(of) Allah	from	after	[what]	they were wronged,
Allah after being persecuted,				

واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى«نحن».مفعول به	جار.مجرور«حال»		مفعول به
ب و أ.بَوَّأَ.يُبَوِّئُ.تَبۡوِئَتًا«تَفۡعِيلٌ»		د ن و.دَنِيَ.يَدۡنَى.دَنًى	ح س ن.حَسُنَ.يَحۡسُنُ.حَسَنًا
لَنُبَوِّئَنَّهُمۡ	فِي	ٱلدُّنۡيَا	حَسَنَةٗۖ
surely We will give them position	in	the world	good,
We will surely bless them with a good home in this world.			

حال.لام ابتدأ.مضاف	مضاف إليه	خبر	شرط	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أ ج ر.أَجَرَ.يَأۡجُرُ.أَجۡرًا	أ خ ر	ك ب ر.كَبُرَ.يَكۡبُرُ.كِبۡرًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا
وَلَأَجۡرُ	ٱلۡأٓخِرَةِ	أَكۡبَرُۚ	لَوۡ	كَانُواْ
but surely the reward	(of) the Hereafter	(is) greater,	if	they
But the reward of the Hereafter is far better, if only they				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور.مضاف إليه	
ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا		ص ب ر.صَبَرَ.يَصۡبِرُ.صَبۡرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
يَعۡلَمُونَ ٤١	ٱلَّذِينَ	صَبَرُواْ	وَعَلَىٰ	رَبِّهِمۡ
know.	Those who	(are) patient	and on	their Lord
knew. "It is" they who have patiently endured, and in their Lord				

مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	
و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»		ر س ل.أَرۡسَلَ.يُرۡسِلُ.إِرۡسَالًا«إِفۡعَالٌ»	ق ب ل.قَبِلَ.يَقۡبَلُ.قَبۡلًا	
يَتَوَكَّلُونَ ٤٢	وَمَآ	أَرۡسَلۡنَا	مِن	قَبۡلِكَ
they put their trust.	And not	We sent	from	before you
they put their trust. We did not send "messengers" before you				

استثناء	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل
	ر ج ل.رَجِلَ.يَرۡجُلُ.رَجَلًا			س أ ل.سَأَلَ.يَسۡأَلُ.سُؤَالًا
إِلَّا	رِجَالٗا	نُّوحِيٓ	إِلَيۡهِمۡۖ	فَسۡـَٔلُوٓاْ
except	men,	We revealed	to them,	so ask
"O Prophet" except mere men inspired by Us. If you "polytheists"				

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم «كان»	نافية
أ ه ل	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَهۡلَ	ٱلذِّكۡرِ	إِن	كُنتُمۡ	لَا
(the) people	(of) the Reminder	if	you	(do) not

do not know "this already", then ask those who have knowledge "of the Scriptures".

مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كنتم»	جار.مجرور	عطف.معطوف على «البينات»	عطف.معطوف على «أرسلنا»
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ز ب ر.زَبَرَ.يَزْبُرُ.زَبَارَةً	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
تَعۡلَمُونَ ﴿٤٣﴾	بِٱلۡبَيِّنَٰتِ	وَٱلزُّبُرِۗ	وَأَنزَلۡنَآ
know.	With the clear proofs	and the Books.	And We sent down

"We sent them" with clear proofs and divine Books. And We have sent down

جار.مجرور	مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب «أنت»	جار.مجرور	موصول.مفعول به
	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا «تَفْعِيلٌ»	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
إِلَيۡكَ	ٱلذِّكۡرَ	لِتُبَيِّنَ	لِلنَّاسِ	مَا
to you	the Remembrance,	that you may make clear	to the mankind,	what

to you "O Prophet" the Reminder, so that you may explain to people

ماضٍ للمجهول «هو».صلة الموصول	جار.مجرور	حال.الترجي.اسم «لعل»	خبر «لعل»
ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»			ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا «تَفَعُّلٌ»
نُزِّلَ	إِلَيۡهِمۡ	وَلَعَلَّهُمۡ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾
has been sent down	to them	and that they may	reflect.

what has been revealed for them, and perhaps they will reflect.

استفهام.استئنافية.ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	مصدرى ونصب
أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	
أَفَأَمِنَ	ٱلَّذِينَ	مَكَرُواْ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	أَن
Do then feel secure	those who	plotted	the evil deeds	that

Do those who devise evil plots feel secure that

مضارع منصوب	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	عطف	مضارع منصوب.مفعول به
خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خُسُوفًا	أ ل ه		أ ر ض		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
يَخۡسِفَ	ٱللَّهُ	بِهِمُ	ٱلۡأَرۡضَ	أَوۡ	يَأۡتِيَهُمُ
will cave	Allah	with them	the earth	or	will come to them

Allah will not cause the earth to swallow them?

عطف	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	نافية	جار.مجرور«حال».مضاف		فاعل
	شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا		حيث		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
أَوۡ	يَشۡعُرُونَ ﴿٤٥﴾	لَا	حَيۡثُ	مِنۡ	ٱلۡعَذَابُ
Or	they perceive?	not	where	from	the punishment

Or that the torment will not come upon them in ways they cannot comprehend? Or

اسم«ما»	تعليلية.حجازية	جار.مجرور«حال»		مضارع منصوب«هو».مفعول به
		قلب.تَقَلَّبَ.يَتَقَلَّبُ.تَقَلُّبًا«تَفَعُّل»		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
هُم	فَمَا	تَقَلُّبِهِمۡ	فِي	يَأۡخُذَهُمۡ
they	then not	their going to and fro	in	that He may seize them

that He will not seize them while they go about "their day", for then

جار.مجرور«حال»		مضارع منصوب«هو».مفعول به	عطف	الباء زائدة.خبر«ما»
خوف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا«تَفْعِيل»		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		عجز.أَعْجَزَ.يُعْجِزُ.إِعْجَازًا«إِفْعَال»
تَخَوُّفٖ	عَلَىٰ	يَأۡخُذَهُمۡ	أَوۡ	بِمُعۡجِزِينَ ﴿٤٦﴾
a gradual wasting	with	that He may seize them	Or	will be able to escape?

they will have no escape? Or that He will not destroy them gradually?

استفهام.استئنافية	خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»	اسم«إن».مضاف إليه	تعليلية
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رأف.رَأَفَ.يَرْءُفُ.رَأْفَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	توكيد ونصب
أَوَ	رَّحِيمٌ ﴿٤٧﴾	لَرَءُوفٞ	رَبَّكُمۡ	فَإِنَّ
Have	Most Merciful.	(is) surely Full of Kindness,	your Lord	But indeed,

But your Lord is truly Ever Gracious, Most Merciful. Have

لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ	جار.مجرور.موصول		مضارع مجزوم.فاعل	نفي وجزم وقلب
أله	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
ٱللَّهُ	خَلَقَ	مَا	إِلَىٰ	يَرَوۡاْ	لَمۡ
Allah	has created	what	[towards]	they seen	not

they not considered how the shadows of everything Allah has

جار.مجرور«حال»		فاعل	مضارع مرفوع	جار.مجرور«حال»	
يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		ظلل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا	فيأ.تَفَيَّأَ.يَتَفَيَّؤُ.تَفَيُّؤًا«تَفَعُّل»	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	
ٱلۡيَمِينِ	عَنِ	ظِلَٰلُهُۥ	يَتَفَيَّؤُاْ	شَيۡءٖ	مِن
the right	to	their shadows	Incline	a thing?	from

created incline to the right and the left "as the sun moves",

خبر	حالية.مبتدأ	جار.مجرور	حال	عطف.معطوف على «اليمين»
دخر.دَخَرَ.يَدْخُرُ.دَخْرًا		أ ل ه	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ش م ل.شَمَلَ.يَشْمُلُ.شَمْلًا
دَٰخِرُونَ ﴿٤٨﴾	وَهُمۡ	لِّلَّهِ	سُجَّدٗا	وَٱلشَّمَآئِلِ
(are) humble?	while they	to Allah	prostrating	and to the left,

totally submitting to Allah in all humility?

عطف.موصول	جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول.فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية.جار.مجرور
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	أ ل ه
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	يَسۡجُدُ	وَلِلَّهِۤ
and whatever	the heavens	(is) in	whatever	prostrate	And to Allah

And to Allah "alone" bows down "in submission" whatever

حال.مبتدأ	عطف.معطوف على «ما» الأولى	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور«صلة الموصول»	
	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	د ب ب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا		أ ر ض	
وَهُمۡ	وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	دَآبَّةٖ	مِن	ٱلۡأَرۡضِ	فِي
and they	and the Angels,	moving creatures	of	the earth	(is) in

is in the heavens and whatever is on the earth of living creatures, as do the angels

جار-	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
مِّن	رَبَّهُم	يَخَافُونَ	يَسۡتَكۡبِرُونَ ﴿٤٩﴾	لَا
from	their Lord	They fear	arrogant.	(are) not

—who are not too proud "to do so". They fear their Lord

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.معطوف على «يخافون»	-مجرور«حال»
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا
يُؤۡمَرُونَ ﴿٥٠﴾	مَا	وَيَفۡعَلُونَ	فَوۡقِهِمۡ
they are commanded.	what	and they do	above them,

above them, and do whatever they are commanded.

سَجۡدَة الحِزۡب ٢٨

نعت	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.ماضٍ
ث ن ي.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا	أ ل ه	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا		أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱثۡنَيۡنِۖ	إِلَٰهَيۡنِ	تَتَّخِذُوٓاْ	لَا	ٱللَّهُ	وَقَالَ
two,	[two] gods	take	(Do) not	Allah	And has said,

And Allah has said, “Do not take two gods. There is

الربط.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.مفعول به	نعت	خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة
رهب.رَهَبَ.يَرْهَبُ.رَهَبًا		وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه		
فَٱرۡهَبُونِ ٥١	فَإِيَّٰيَ	وَٰحِدٞ	إِلَٰهٞ	هُوَ	إِنَّمَا
you fear [Me].	so Me Alone	One,	(is) God	He	only

only One God. So be in awe of Me "alone"."

عطف.معطوف على «السموات»	جار.مجرور «صلة الموصول»	جار.مجرور «صلة الموصول»	موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور «خبر مقدم»
أ ر ض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			
وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	وَلَهُۥ
and the earth	the heavens	(is) in	whatever	And to Him (belongs)

To Him belongs whatever is in the heavens and the earth,

استفهام.استئنافية.مفعول به.مضاف	حال	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	وصب.وَصَبَ.يَصِبُ.وُصُوبًا	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	
أَفَغَيۡرَ	وَاصِبًاۚ	ٱلدِّينُ	وَلَهُ
Then is it other (than)	constantly.	(is due) the worship	and to Him

and to Him "alone" is the everlasting devotion.

جار-	جار.مجرور «صلة الموصول»	استئنافية.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه.لفظ الجلالة
			وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «افْتِعَال»	أ ل ه
مِّن	بِكُم	وَمَا	تَتَّقُونَ ٥٢	ٱللَّهِ
of	you have	And whatever	you fear?	Allah

Will you then fear any other than Allah? Whatever blessings you have

ماضٍ.مفعول به	ظرف زمان	عطف	واقعة في خبر «ما».جار.مجرور.لفظ الجلالة	واقعة في خبر «ما».جار.مجرور.لفظ الجلالة	-مجرور «حال»
مسس.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا	معنى الشرط		أ ل ه	أ ل ه	نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
مَسَّكُمُ	إِذَا	ثُمَّ	ٱللَّهِۖ	فَمِن	نِّعۡمَةٖ
touches you	when	Then	Allah.	(is) from	favor

are from Allah. Then whenever hardship touches you,

ظرف زمان	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.جواب «إذا»	واقعة جواب «إذا».جار.مجرور	فاعل.جملة مضاف إليه
		جأر.جَأَرَ.يَجْأَرُ.جُؤَارًا		ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
إِذَا	ثُمَّ	تَجۡـَٔرُونَ ٥٣	فَإِلَيۡهِ	ٱلضُّرُّ
when	Then	you cry for help.	then to Him	the adversity

to Him "alone" you cry "for help". Then as soon as

مبتدأ	فجائية	جار.مجرور	ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه	
فرق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا			ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	كشف.كَشَفَ.يَكْشُفُ.كَشْفًا
فَرِيقٌ	إِذَا	عَنكُمْ	ٱلضُّرَّ	كَشَفَ
A group	behold!	from you,	the adversity	He removes
He removes the hardship from you, a group				

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور.مضاف إليه	جار.مجرور(نعت)
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
لِيَكْفُرُوا	يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾	بِرَبِّهِمْ	مِّنكُم
So as to deny	associate others,	with their Lord	of you
of you associates "others" with their Lord "in worship", only returning			

عطف.استقبال	استئنافية.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
	متع.تَمَتَّعَ.يَتَمَتَّعُ.تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
فَسَوْفَ	فَتَمَتَّعُوا	ءَاتَيْنَٰهُمْ ج	بِمَآ
soon	Then enjoy yourselves,	We have given them.	that which
Our favours with ingratitude. So enjoy yourselves, for			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	جار.مجرور.موصول	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
يَعْلَمُونَ	لَا	لِمَا	وَيَجْعَلُونَ	تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾
they know -	not	to what	And they assign	you will know.
you will soon know. And they "even" assign to those "idols"—who know nothing—				

جار.مجرور(أقسم).لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به أول
أله	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		نصب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا
تَٱللَّهِ	رَزَقْنَٰهُمْ قلے	مِّمَّا	نَصِيبًا
By Allah	We have provided them.	of what	a portion,
a share of what We have provided for them. By Allah!			

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور	واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى للمجهول.نائب فاعل.توكيد
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
كُنتُمْ	عَمَّا	لَتُسْـَٔلُنَّ
you used (to)	about what	surely you will be asked
You will certainly be questioned about whatever "lies" you used		

مفعول به.جمع مؤنث سالم	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل
ب ن ت	أ ل ه	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)
ٱلْبَنَٰتِ	لِلَّهِ	وَيَجْعَلُونَ	تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾
daughters.	to Allah	And they assign	invent.
to fabricate "against Allah". And they attribute "angels as" daughters			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مفعول مطلق.مضاف إليه
ش ه و.اِشْتَهَى.يَشْتَهِي.اِشْتِهَاءً(اِفْتِعَال)			س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا
يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾	مَّا	وَلَهُم	سُبْحَٰنَهُۥ
they desire.	(is) what	And for them	Glory be to Him!
to Allah—glory be to Him!—the opposite of what they desire for themselves.			

ماضٍ ناقص	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		حال.ظرف زمان
ظ ل ل.ظَلَّ.يَظِلُّ.ظَلًّا	أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	أ ح د	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيل)	
ظَلَّ	بِٱلْأُنثَىٰ	أَحَدُهُم	بُشِّرَ	وَإِذَا
turns	of a female,	(to) one of them	is given good news	And when
Whenever one of them is given the good news of a baby girl,				

خبر	حال.مبتدأ	خبر(ظل)	اسم(ظل).مضاف إليه
ك ظ م.كَظَمَ.يَكْظِمُ.كَظْمًا		س و د.اِسْوَدَّ.يَسْوَدُّ.اِسْوِدَادًا(اِفْعِلَال)	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾	وَهُوَ	مُسْوَدًّا	وَجْهُهُۥ
suppresses grief.	and he	dark	his face
his face grows gloomy, as he suppresses his rage.			

جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور		مضارع مرفوع(هو)
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		و ر ي.تَوَارَى.يَتَوَارَى.تَوَارِيًا(تَفَاعُل)
سُوٓءِ	مِن	ٱلْقَوْمِ	مِن	يَتَوَٰرَىٰ
the evil	(because) of	the people	from	He hides himself
He hides himself from the people because of				

جار-	استفهام.مضارع مرفوع(هو).مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	مضاف إليه
	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَال)		ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيل)	موصول
عَلَىٰ	أَيُمْسِكُهُۥ	بِهِۦٓ ج	بُشِّرَ	مَا
in	Should he keep it	about.	he has been given good news	of what
the bad news he has received. Should he keep her in				

مجرور«حال» -	عطف	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	جار.مجرور		تنبيه
ھ و ن.هَانَ.يَهُونُ.هَوْنًا		د س س.دَسَّ.يَدُسُّ.دَسًّا	ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا		
هُونٍ	أَمۡ	يَدُسُّهُۥ	فِي	ٱلتُّرَابِۗ	أَلَا
humiliation	or	bury it	in	the dust?	Unquestionably,

disgrace, or bury her "alive" in the ground?

ماضٍ جامد الذم	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«خبر مقدم».موصول	نافية
س و أ.سَاءَ	فاعل	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		
سَآءَ	مَا	يَحۡكُمُونَ ٥٩	لِلَّذِينَ	لَا
evil	(is) what	they decide.	For those who	(do) not

Evil indeed is their judgment! To those who

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ خ ر	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
يُؤۡمِنُونَ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	مَثَلُ	ٱلسَّوۡءِۖ
believe	in the Hereafter,	(is) a similitude	(of) the evil,

disbelieve in the Hereafter belong all evil qualities,

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نعت	عطف.مبتدأ	خبر أول
أ ل ه	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
وَلِلَّهِ	ٱلۡمَثَلُ	ٱلۡأَعۡلَىٰۚ	وَهُوَ	ٱلۡعَزِيزُ
and for Allah	(is) the similitude	the Highest.	And He	(is) the All-Mighty,

whereas to Allah belong the finest attributes. And He is the Almighty,

خبر ثانٍ	استئنافية.شرط	مضارع مرفوع	فاعل	مفعول به
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
ٱلۡحَكِيمُ ٦٠	وَلَوۡ	يُؤَاخِذُ	ٱللَّهُ	ٱلنَّاسَ
All-Wise.	And if	were to seize	Allah	the mankind

All-Wise. If Allah were to punish people "immediately"

جار.مجرور.مضاف إليه	نافية	ماضٍ«هو»	جار.مجرور«حال»	جرزائد	مفعول به
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا			د ب ب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا
بِظُلۡمِهِم	مَّا	تَرَكَ	عَلَيۡهَا	مِن	دَآبَّةٖ
for their wrongdoing	not	He (would) have left	upon it	any	moving creature,

for their wrongdoing, He would not have left a single living being on earth.

نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف.استدراك
سمو.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيلٌ)	أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا		أخر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	
مُّسَمًّى ۚ	أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	يُؤَخِّرُهُمْ	وَلَٰكِن
appointed.	a term	for	He defers them	but

But He delays them for an appointed term.

مضارع مرفوع.فاعل.جواب(إذا)	نافية	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه		عطف.ظرف زمان
أخر.اِسْتَأْخَرَ.يَسْتَأْخِرُ.اِسْتِئْخَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	جيء.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
يَسْتَـْٔخِرُونَ	لَا	أَجَلُهُمْ	جَآءَ	فَإِذَا
they (will) remain behind	not	their terms	comes	Then when

And when their time arrives, they cannot delay it for a moment,

جار.مجرور	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	ظرف زمان
أله	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	قدم.اِسْتَقْدَمَ.يَسْتَقْدِمُ.اِسْتِقْدَامًا(اِسْتِفْعَالٌ)		سوع
لِلَّهِ	وَيَجْعَلُونَ	يَسْتَقْدِمُونَ ۝٦١	وَلَا	سَاعَةً
to Allah	And they assign	they can advance (it).	and not	an hour

nor could they advance it. They attribute to Allah

فاعل.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	وصف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا	كره.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا	
أَلْسِنَتُهُمُ	وَتَصِفُ	يَكْرَهُونَ ۚ	مَا
their tongues	and assert	they dislike	what

what they hate "for themselves", and their tongues

نافية للجنس	اسم(أن)	جار.مجرور(خبر أن)	توكيد ونصب	مفعول به
	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا			كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
لَا	ٱلْحُسْنَىٰ ۖ	لَهُمُ	أَنَّ	ٱلْكَذِبَ
No	(is) the best.	for them	that	the lie

utter the lie that they will have the finest reward.

عطف.توكيد ونصب.اسم(إن)	اسم(أن)	جار.مجرور(خبر أن)	توكيد ونصب	اسم(لا)
	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			جرم.جَرَمَ.يَجْرِمُ.جَرْمًا
وَأَنَّهُم	ٱلنَّارَ	لَهُمُ	أَنَّ	جَرَمَ
and that they	(is) the Fire	for them	that	doubt

Without a doubt, for them is the Fire, where they will

واقعة فى جواب قسم.تحقيق	جار.مجرور((أقسم)).لفظ الجلالة	خبر((أن))
	أ ل ه	ف ر ط.أَفۡرَطَ.يُفۡرِطُ.إِفۡرَاطًا((إِفۡعَالٌ))
لَقَدۡ	تَٱللَّهِ	مُّفۡرَطُونَ ٦٢
certainly	By Allah,	(will) be abandoned.
be abandoned. By Allah! We have surely		

جار.مجرور((نعت)).مضاف إليه		جار.مجرور		ماضٍ.فاعل
ق ب ل.قَبِلَ.يَقۡبَلُ.قَبۡلًا		أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		ر س ل.أَرۡسَلَ.يُرۡسِلُ.إِرۡسَالًا((إِفۡعَالٌ))
قَبۡلِكَ	مِّن	أُمَمٍ	إِلَىٰٓ	أَرۡسَلۡنَآ
before you	from	nations	to	We have sent
sent messengers to communities before you "O Prophet",				

عطف.مبتدأ	مفعول به	فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
	ع م ل.عَمِلَ.يَعۡمَلُ.عَمَلًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشۡطُنُ.شَطۡنًا		ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزۡيِينًا((تَفۡعِيلٌ))
فَهُوَ	أَعۡمَٰلَهُمۡ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	لَهُمۡ	فَزَيَّنَ
So he	their deeds.	the Shaitaan	to them	but made fair-seeming
but Satan made their misdeeds appealing to them. So he				

نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور((خبر مقدم))	ظرف زمان((حال))	خبر.مضاف إليه
أ ل م.أَلِمَ.يَأۡلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعۡذِبُ.عَذۡبًا		ي و م	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلۡيًا
أَلِيمٌ ٦٣	عَذَابٌ	وَلَهُمۡ	ٱلۡيَوۡمَ	وَلِيُّهُمُ
painful.	(is) a punishment	and for them	today,	(is) their ally
is their patron today, and they will suffer a painful punishment.				

استثناء	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا		ن ز ل.أَنۡزَلَ.يُنۡزِلُ.إِنۡزَالًا((إِفۡعَالٌ))	
إِلَّا	ٱلۡكِتَٰبَ	عَلَيۡكَ	أَنزَلۡنَا	وَمَآ
except	the Book	to you	We revealed	And not
We have revealed to you the Book only to				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب((أنت))
	خ ل ف.إِخۡتَلَفَ.يَخۡتَلِفُ.إِخۡتِلَافًا((اِفۡتِعَالٌ))			ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبۡيِينًا((تَفۡعِيلٌ))
فِيهِ	ٱخۡتَلَفُواْ	ٱلَّذِي	لَهُمُ	لِتُبَيِّنَ
in it,	they differed	that which	to them	that you make clear
clarify for them what they differed about,				

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور(نعت)	عطف.معطوف على(هدى)	عطف.مفعول لأجله
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
يُؤْمِنُونَ ٦٤	لِّقَوْمٍ	وَرَحْمَةً	وَهُدًى
who believe.	for a people	and mercy	and (as) a guidance

and as a guide and mercy for those who believe.

مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ(هو)	استئنافية.مبتدأ
موه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا	سمأ.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	أله
مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	أَنزَلَ	وَٱللَّهُ
water,	the sky	from	sends down	And Allah

And Allah sends down rain from the sky,

مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		أرض		حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)
مَوْتِهَآ ۚ	بَعْدَ	ٱلْأَرْضَ	بِهِ	فَأَحْيَا
its death.	after	(to) the earth	by it	then gives life

giving life to the earth after its death.

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور(نعت)	توكيد.اسم(إن)	جار.مجرور(خبر مقدم).إشارة		توكيد ونصب
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أيي			
يَسْمَعُونَ ٦٥	لِّقَوْمٍ	لَءَايَةً	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
who listen.	for a people	(is) surely a Sign	that	in	Indeed,

Surely in this is a sign for those who listen.

توكيد.اسم(إن)	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور(خبر إن)	عطف.توكيد ونصب
عبر.عَبَرَ.يَعْبُرُ.عَبْرًا	نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً			
لَعِبْرَةً ۖ	ٱلْأَنْعَٰمِ	فِي	لَكُمْ	وَإِنَّ
(is) a lesson.	the cattle	in	for you	And indeed,

And there is certainly a lesson for you in cattle:

جار-	جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف إليه		جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به أول
	بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا			سقي.أَسْقَى.يُسْقِي.إِسْقَاءً(إِفْعَالٌ)
مِنۢ	بُطُونِهِۦ	فِي	مِّمَّا	نُّسْقِيكُم
from	their bellies,	(is) in	from what	We give you to drink

We give you to drink of what is in their bellies, from

نعت أول	مفعول به	عطف.معطوف على«فرث»	مضاف إليه	-مجرور«حال».مضاف
خ ل ص.خَلَصَ.يَخۡلُصُ.خُلُوصًا	ل ب ن	د م ي.دَمِيَ.يَدۡمَى.دَمًى	ف ر ث.فَرِثَ.يَفۡرَثُ.فَرۡثًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيۡنًا
خَالِصٗا	لَّبَنًا	وَدَمٖ	فَرۡثٖ	بَيۡنِ
pure,	milk	and blood,	bowels	between
between digested food and blood: pure milk,				

مضاف إليه	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف		جار.مجرور	نعت ثانٍ
ن خ ل.نَخَلَ.يَنۡخُلُ.نَخۡلًا	ث م ر.ثَمَرَ.يَثۡمُرُ.ثُمُورًا		ش ر ب.شَرِبَ.يَشۡرَبُ.شُرۡبًا	س و غ.سَاغَ.يَسُوغُ.سَوۡغًا
ٱلنَّخِيلِ	ثَمَرَٰتِ	وَمِن	لِّلشَّٰرِبِينَ ٦٦	سَآئِغٗا
the date-palm,	fruits	And from	to the drinkers.	palatable
pleasant to drink. And from the fruits of palm trees				

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.معطوف على«النخيل»
س ك ر.سَكِرَ.يَسۡكَرُ.سَكَرًا		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفۡتِعَال»	ع ن ب
سَكَرٗا	مِنۡهُ	تَتَّخِذُونَ	وَٱلۡأَعۡنَٰبِ
intoxicant	from it	you take	and the grapes,
and grapevines you derive intoxicants as well as			

جار.مجرور«خبر إن مقدم».اسم إشارة		توكيد ونصب	نعت	عطف.معطوف على«سكرًا»
			ح س ن.حَسُنَ.يَحۡسُنُ.حَسَنًا	ر ز ق.رَزَقَ.يَرۡزُقُ.رِزۡقًا
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	حَسَنًاۚ	وَرِزۡقًا
that	in	Indeed,	good.	and a provision
wholesome provision. Surely in this is				

استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور«نعت»	توكيد.اسم«إن»
و ح ي.أَوۡحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفۡعَال»	ع ق ل.عَقَلَ.يَعۡقِلُ.عَقۡلًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ ي ي
وَأَوۡحَىٰ	يَعۡقِلُونَ ٦٧	لِّقَوۡمٖ	لَأٓيَةٗ
And inspired	who use reason.	for a people	(is) surely a Sign
a sign for those who understand.			

جار-	أمر.فاعل	تفسيرية	جار.مجرور		فاعل.مضاف إليه
	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفۡتِعَال»		ن ح ل.نَحَلَ.يَنۡحَلُ.نَحۡلًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مِنَ	ٱتَّخِذِي	أَنِ	ٱلنَّحۡلِ	إِلَىٰ	رَبُّكَ
among	Take	[that]	the bee,	to	your Lord
And your Lord inspired the bees: “Make "your" homes in					

عطف.جار.مجرور.موصول	عطف.جار.مجرور		مفعول به	-مجرور
	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا
وَمِمَّا	ٱلشَّجَرِ	وَمِنَ	بُيُوتًا	ٱلْجِبَالِ
and in what	the trees,	and among	houses	the mountains,

the mountains, the trees, and in what people

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		أمر.فاعل	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا			أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ع ر ش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا
ٱلثَّمَرَٰتِ	كُلِّ	مِن	كُلِي	ثُمَّ	يَعْرِشُونَ ٦٨
the fruits	all	from	eat	Then	they construct.

construct, and feed from "the flower of" any fruit

حال	مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.أمر.فاعل
ذ ل ل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	س ل ك.سَلَكَ.يَسْلُكُ.سُلُوكًا
ذُلُلًا ج	رَبِّكِ	سُبُلَ	فَٱسْلُكِى
made smooth.	(of) your Lord	(the) ways	and follow

"you please" and follow the ways your Lord has made easy for you.”

فاعل.مضاف إليه	نعت	فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع
ل و ن	خ ل ف	ش ر ب	ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
أَلْوَٰنُهُۥ	مُّخْتَلِفٌ	شَرَابٌ	بُطُونِهَا	مِنۢ	يَخْرُجُ
colors,	(of) varying	a drink	their bellies	from	Comes forth

From their bellies comes forth liquid of varying colours,

جار.مجرور(خبر إن).إشارة		توكيد ونصب	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.نعت	جار.مجرور
			ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ش ف ي.شَفَى.يَشْفِي.شِفَاءً	(خبر مقدم)
ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	لِّلنَّاسِ ج	شِفَآءٌ	فِيهِ
that	in	Indeed,	for the mankind.	(is) a healing	in it

in which there is healing for people.

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور(نعت)	توكيد.اسم(إن)
أ ل ه	ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ ي ي
وَٱللَّهُ	يَتَفَكَّرُونَ ٦٩	لِّقَوْمٍ	لَءَايَةً
And Allah	who reflect.	for a people	(is) surely a Sign

Surely in this is a sign for those who reflect. Allah has

موصول	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف	ماضٍ(هو).مفعول به
		وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مَّن	وَمِنكُم	يَتَوَفَّىٰكُمْ ج	ثُمَّ	خَلَقَكُمْ
(is one) who	And among you	will cause you to die.	then	created you,

created you, and then causes you to die. And some of

تعليل وجر.مصدرى ونصب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع للمجهول(هو).صلة الموصول
نافية	ع م ر	رذل.رَذِلَ.يَرْذَلُ.رَذَالَةً		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
لِكَىۡ لَا	ٱلۡعُمُرِ	أَرۡذَلِ	إِلَىٰٓ	يُرَدُّ
so that not	(of) the age,	the worst	to	is sent back

you are left to reach the most feeble stage of life so that

اسم(إن).لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مفعول به	مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع منصوب(هو)
أ ل ه		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ع د	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	شَيۡـًٔا ج	عِلۡمٍ	بَعۡدَ	يَعۡلَمَ
Allah	Indeed,	a thing.	knowledge	after	he will know

they may know nothing after having known much. Indeed, Allah

مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ(هو).خبر	عطف.مبتدأ	خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول
ب ع ض	فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
بَعۡضَكُمۡ	فَضَّلَ	وَٱللَّهُ	قَدِيرٌ ٧٠	عَلِيمٌ
some of you	has favored	And Allah	All-Powerful.	(is) All-Knowing,

is All-Knowing, Most Capable. And Allah has favoured some of you

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم(ما)	عطف.نافية	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	
فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا(تَفْعِيلٌ)			رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ب ع ض	
فُضِّلُواْ	ٱلَّذِينَ	فَمَا	ٱلرِّزۡقِ ج	فِي	بَعۡضٍ	عَلَىٰ
were favored	those who	But not	[the] provision.	in	others	over

over others in provision. But those who have been much favoured

فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	ماضٍ تانيث	جار.مجرور		مضاف إليه.مضاف إليه	زائدة.خبر(ما).مضاف
يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	موصول		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
أَيۡمَٰنُهُمۡ	مَلَكَتۡ	مَا	عَلَىٰ	رِزۡقِهِمۡ	بِرَآدِّي
their right hands,	possess	whom	to	their provision	would hand over

would not share their wealth with those "bondspeople" in their possession,

لفظ الجلالة.مضاف إليه	استفهام.عطف.جار.مجرور.مضاف	خبر	جار.مجرور	عطف.مبتدأ
أ ل ه	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً		
ٱللَّهِ	أَفَبِنِعْمَةِ	سَوَآءٌ ۚ	فِيهِ	فَهُمْ
of Allah	Then is it the Favor	equal.	(are) in it	so (that) they

making them their equals. Do they then

-جار	جار.مجرور	ماضٍ«هو»	لفظ الجلالة.عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه	ج ح د.جَحَدَ.يَجْحَدُ.جُحُودًا
مِّنْ	لَكُم	جَعَلَ	وَٱللَّهُ	يَجْحَدُونَ ﴿٧١﴾
from	for you	(has) made	And Allah	they reject?

deny Allah's favours? And Allah has made for you

-جار	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به	-مجرور«حال».مضاف إليه
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
مِّنْ	لَكُم	وَجَعَلَ	أَزْوَٰجًا	أَنفُسِكُمْ
from	for you	and has made	spouses,	yourselves

spouses of your own kind, and given you through

-جار	عطف.معطوف على«جَعَلَ».مفعول به	عطف.معطوف على«بنين»	مفعول به	-مجرور«حال».مضاف إليه
	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ح ف د.حَفَدَ.يَحْفِدُ.حَفْدًا	ب ن ي	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
مِّنَ	وَرَزَقَكُم	وَحَفَدَةً	بَنِينَ	أَزْوَٰجِكُم
from	and has provided for you	and grandsons	sons	your spouses

your spouses children and grandchildren. And He has

عطف.جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.جار.مجرور	-مجرور
ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
وَبِنِعْمَتِ	يُؤْمِنُونَ	أَفَبِٱلْبَٰطِلِ	ٱلطَّيِّبَٰتِ ۚ
and the Favor	they believe,	Then in falsehood do	the good things.

granted you good, lawful provisions. Are they then faithful to falsehood and

جار.مجرور«حال».مضاف	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ ل ه
مِن دُونِ	وَيَعْبُدُونَ	يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾	هُمْ	ٱللَّهِ
other than	And they worship	disbelieve?	they	of Allah

ungrateful for Allah's favours? Yet they worship besides

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	نافية	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			أ ل ه
رِزْقًا	لَهُمْ	يَمْلِكُ	لَا	مَا	ٱللَّهِ
any provision	for them	possesses	not	which	Allah

Allah those "idols" who do not afford them any provision

عطف.نافية	مفعول به	عطف.معطوف على«السموات»	جار.مجرور«نعت»	
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
وَلَا	شَيْـًٔا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مِّنَ
and not	[anything],	and the earth	the heavens	from

from the heavens and the earth, nor do

جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	معطوف على«يملك»
أ ل ه	ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَال»
لِلَّهِ	تَضْرِبُوا۟	فَلَا	يَسْتَطِيعُونَ ٧٣
for Allah	put forth	So (do) not	they are able.

they have the power to. So do not set up equals to Allah, for Allah

حال.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول به
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
وَأَنتُمْ	يَعْلَمُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْأَمْثَالَ ج
and you	knows	Allah	Indeed,	the similitude.

certainly knows and you

مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ل ه	ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
مَثَلًا	ٱللَّهُ	ضَرَبَ	تَعْلَمُونَ ٧٤	لَا
the example	Allah	sets forth	know.	(do) not

ربع الحزب ٢٨

do not know. Allah sets forth a parable:

جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو»	نافية	نعت	بدل
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
شَىْءٍ	عَلَىٰ	يَقْدِرُ	لَّا	مَّمْلُوكًا	عَبْدًا
anything	on	he has power	not	(who is) owned,	(of) a slave

a slave who lacks all means, compared to a "free" man to

نعت	مفعول به ثانٍ	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل. مفعول به. صلة الموصول	عطف. موصول
ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	رزق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا		رزق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا	
حَسَنًا	رِزۡقًا	مِنَّا	رَّزَقۡنَٰهُ	وَمَن
good,	a provision	from Us	We provided him	and (one) whom

whom We granted a good provision, of which

عطف. معطوف على «سِرًّا»	حال	جار. مجرور	مضارع مرفوع «هو»	عطف. مبتدأ
ج ه ر. جَهَرَ. يَجْهَرُ. جَهْرًا	س ر ر. سَرَّ. يَسُرُّ. سُرُورًا		ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا «إفعال»	
وَجَهۡرًاۖ	سِرًّا	مِنۡهُ	يُنفِقُ	فَهُوَ
and publicly.	secretly	from it,	spends	so he

he donates "freely," openly and secretly.

إضراب	جار. مجرور «خبر»	مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل	استفهام
	أ ل ه	ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا	س و ي. اِسْتَوَى. يَسْتَوِي. اِسْتِوَاءً «افتعال»	
بَلۡ	لِلَّهِۚ	ٱلۡحَمۡدُ	يَسۡتَوُۥنَۚ	هَلۡ
Nay,	(is) for Allah!	All praise	they be equal?	Can

Are they equal? Praise be to Allah. In fact,

فاعل. لفظ الجلالة	عطف. ماضٍ	مضارع مرفوع. فاعل. خبر	نافية	مبتدأ. مضاف إليه
أ ل ه	ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً
ٱللَّهُ	وَضَرَبَ	يَعۡلَمُونَ ٧٥	لَا	أَكۡثَرُهُمۡ
Allah	And sets forth	know.	(do) not	but most of them

most of them do not know. And Allah sets forth a parable

نافية	خبر. جملة نعت	مبتدأ. مضاف إليه	بدل	مفعول به
	ب ك م. بَكِمَ. يَبْكَمُ. بَكَمًا	أ ح د	ر ج ل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثَلًا
لَا	أَبۡكَمُ	أَحَدُهُمَآ	رَّجُلَيۡنِ	مَّثَلًا
not	(is) dumb,	one of them	(of) two men,	an example

of two men: one of them is dumb,

جار. مجرور. مضاف إليه		خبر	حال. مبتدأ	جار. مجرور		مضارع مرفوع «هو»
و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا		ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً
مَوۡلَىٰهُ	عَلَىٰ	كَلٌّ	وَهُوَ	شَيۡءٖ	عَلَىٰ	يَقۡدِرُ
his master.	on	(is) a burden	while he	anything,	on	he has power

incapable of anything. He is a burden on his master.

اسم شرط.ظرف مكان	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط.مفعول به	نافية	مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط
	وج ه.وَجَّهَ.يُوَجِّهُ.تَوۡجِيهًا«تَفۡعِيل»		أت ي.أَتَى.يَأۡتِي.إِتۡيَانًا
أَيۡنَمَا	يُوَجِّههُّ	لَا	يَأۡتِ
Wherever	he directs him	not	he comes
Wherever he is sent, he brings no good.			

جار.مجرور	استفهام	مضارع مرفوع«هو»	منفصل توكيد	عطف.موصول.فاعل
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيۡرًا		س و ي.اِسۡتَوَى.يَسۡتَوِي.اِسۡتِوَاءً«اِسۡتِفۡعَال»		
بِخَيۡرٍ	هَلۡ	يَسۡتَوِي	هُوَ	وَمَن
with any good.	Is	equal	he	and (the one) who
Can such a person be equal to the one who				

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.مبتدأ		جار.مجرور«خبر»
أم ر.أَمَرَ.يَأۡمُرُ.أَمۡرًا	ع د ل.عَدَلَ.يَعۡدِلُ.عَدۡلًا			ص ر ط
يَأۡمُرُ	بِٱلۡعَدۡلِ	وَهُوَ	عَلَىٰ	صِرَٰطٍ
commands	[of] justice,	and he	(is) on	a path
commands justice and is on the				

نعت	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه
ق و م.اِسۡتَقَامَ.يَسۡتَقِيمُ.اِسۡتِقَامَةً«اِسۡتِفۡعَال»	أ ل ه	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيۡبًا	س م و.سَمَا.يَسۡمُو.سُمُوًّا
مُّسۡتَقِيمٍ ٧٦	وَلِلَّهِ	غَيۡبُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
straight?	And to Allah (belongs)	(the) unseen	(of) the heavens
Straight Path? To Allah "alone" belongs "the knowledge of" the unseen in the heavens			

عطف.معطوف على«السموات»	عطف.نافية	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	استثناء	جار.مجرور«خبر».مضاف
أ ر ض		أم ر.أَمَرَ.يَأۡمُرُ.أَمۡرًا	س و ع		ل م ح.لَمَحَ.يَلۡمَحُ.لَمۡحًا
وَٱلۡأَرۡضِۚ	وَمَآ	أَمۡرُ	ٱلسَّاعَةِ	إِلَّا	كَلَمۡحِ
and the earth.	And not	(is the) matter	(of) the Hour	but	as a twinkling
and the earth. Bringing about the Hour would only take the blink					

مضاف إليه	عطف	مبتدأ	خبر	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	جار-
ب ص ر.بَصُرَ.يَبۡصُرُ.بَصَارَةً			ق ر ب.قَرُبَ.يَقۡرُبُ.قُرۡبًا		أ ل ه	
ٱلۡبَصَرِ	أَوۡ	هُوَ	أَقۡرَبُۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلَىٰ
(of) the eye	or	it	(is) nearer.	Indeed,	Allah	on
of an eye, or even less. Surely Allah is						

عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر(إن)	مضاف إليه	مجرور.مضاف
أ ل ه	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَٱللَّهُ	قَدِيرٌ ٧٧	شَيۡءٖ	كُلِّ
And Allah	(is) All-Powerful.	thing	every

Most Capable of everything. And Allah

نافية	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ(هو).مفعول به
	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إفعال)
لَا	أُمَّهَٰتِكُمۡ	بُطُونِ	مِّنۢ	أَخۡرَجَكُم
not	(of) your mothers,	the wombs	from	brought you forth

brought you out of the wombs of your mothers

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلسَّمۡعَ	لَكُمُ	وَجَعَلَ	شَيۡـٔٗا	تَعۡلَمُونَ
the hearing	for you	and made	anything,	knowing

while you knew nothing, and gave you hearing,

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	الترجي.اسم(لعل)	عطف.معطوف على(السمع)	عطف.معطوف على(السمع)
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		فأد.فَئِدَ.يَفْأَدُ.فَأْدًا	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
تَشۡكُرُونَ ٧٨	لَعَلَّكُمۡ	وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ	وَٱلۡأَبۡصَٰرَ
give thanks.	so that you may	and the hearts	and the sight

sight, and intellect so perhaps you would be thankful.

حال.جمع مؤنث سالم	جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب
سخر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا(تفعيل)	طير.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا		رأى.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
مُسَخَّرَٰتٖ	ٱلطَّيۡرِ	إِلَى	يَرَوۡاْ	أَلَمۡ
controlled	the birds	towards	they see	Do not

Have they not seen the birds glide

استثناء	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
	مسك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إفعال)		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ج و و	
إِلَّا	يُمۡسِكُهُنَّ	مَا	ٱلسَّمَآءِ	جَوِّ	فِي
except	holds them up	None	(of) the sky?	the midst	in

in the open sky? None holds them up except

جار.مجرور((نعت))	لام توكيد.اسم((إن))	جار.مجرور((خبر إن)).إشارة		توكيد ونصب	لفظ الجلالة.فاعل
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ ي ي				أ ل ه
لِّقَوۡمٖ	لَأٓيَٰتٖ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	ٱللَّهُ
for a people	(are) Signs	that	in	Indeed,	Allah.

Allah. Surely in this are signs for those

جار-	جار.مجرور	ماضٍ((هو))	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤۡمِنُ.إِيمَانًا((إِفۡعَالٌ))
مِّن	لَكُم	جَعَلَ	وَٱللَّهُ	يُؤۡمِنُونَ ٧٩
[from]	for you	(has) made	And Allah	who believe.

who believe. And Allah has made

جار-	جار.مجرور	عطف.ماضٍ((هو))	مفعول به	-مجرور((حال)).مضاف إليه
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	س ك ن.سَكَنَ.يَسۡكُنُ.سُكُونًا	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيۡتًا
مِّن	لَكُم	وَجَعَلَ	سَكَنٗا	بُيُوتِكُمۡ
from	for you	and made	a resting place,	your homes

your homes a place to rest, and has given you

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مفعول به	مضاف إليه	-مجرور((حال)).مضاف
خ ف ف.اِسۡتَخَفَّ.يَسۡتَخِفُّ.اِسۡتِخۡفَافًا((اِسۡتِفۡعَالٌ))	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيۡتًا	ن ع م.نَعِمَ.يَنۡعَمُ.نَعۡمًا	ج ل د.جَلَدَ.يَجۡلِدُ.جَلۡدًا
تَسۡتَخِفُّونَهَا	بُيُوتٗا	ٱلۡأَنۡعَٰمِ	جُلُودِ
which you find light	tents,	(of) the cattle	the hides

tents from the hide of animals, light to handle when

عطف.جار	مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف زمان
	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً((إِفۡعَالٌ))	ي و م	ظ ع ن.ظَعَنَ.يَظۡعَنُ.ظَعۡنًا	ي و م
وَمِنۡ	إِقَامَتِكُمۡ	وَيَوۡمَ	ظَعۡنِكُمۡ	يَوۡمَ
and from	(of) your encampment;	and the day	(of) your travel	(on) the day

you travel and when you camp. And out of

عطف.معطوف على((أثاثا))	مفعول به	معطوفان على اصوافها		مجرور.مضاف إليه
م ت ع.مَتَعَ.يَمۡتَعُ.مُتُوعًا	أ ث ث.أَثَّ.يَأَثُّ.أَثَاثًا	ش ع ر.شَعَرَ.يَشۡعُرُ.شَعۡرًا	و ب ر.وَبِرَ.يَوۡبَرُ.وَبَرًا	ص و ف
وَمَتَٰعًا	أَثَٰثٗا	وَأَشۡعَارِهَآ	وَأَوۡبَارِهَا	أَصۡوَافِهَا
and a provision	(is) furnishing	and their hair	and their fur	their wool

their wool, fur, and hair He has given you furnishings and goods

جار.مجرور	جار.مجرور	ماضٍ(هو).خبر	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور(نعت)	
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه	ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	
مِّمَّا	لَكُم	جَعَلَ	وَٱللَّهُ	حِينٍ ٨٠	إِلَىٰ
from what	for you	(has) made	And Allah	a time.	for

for a while. And Allah has provided you shade out of what

جار-	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به	ماضٍ(هو)
		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مِّنَ	لَكُم	وَجَعَلَ	ظِلَٰلًا	خَلَقَ
from	for you	and (has) made	shades	He created,

He created, and has given you shelter

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به	-مجرور(حال)
س ر ب ل		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ك ن ن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا
سَرَٰبِيلَ	لَكُمْ	وَجَعَلَ	أَكْنَٰنًا	ٱلْجِبَالِ
garments	for you	and (has) made	shelters	the mountains,

in the mountains. He has also provided you with clothes

مضارع مرفوع(هي).مفعول به أول	عطف.مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هي).مفعول به أول
و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً	س ر ب ل	ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارَةً	و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
تَقِيكُم	وَسَرَٰبِيلَ	ٱلْحَرَّ	تَقِيكُمُ
to protect you	and garments	(from) the heat	to protect you

protecting you from the heat "and cold", and armour shielding you

مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)	جر وتشبيه.إشارة	مفعول به ثانٍ
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا(افْتِعَالٌ)		ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا
نِعْمَتَهُۥ	يُتِمُّ	كَذَٰلِكَ	بَأْسَكُمْ
His Favor	He completes	Thus	from your (mutual) violence.

in battle. This is how He perfects His favour

استئنافية.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	الترجى.اسم(لعل)	جار.مجرور
	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا		
فَإِن	تُسْلِمُونَ ٨١	لَعَلَّكُمْ	عَلَيْكُمْ
Then, if	submit.	so that you may	upon you

upon you, so perhaps you will "fully" submit "to Him". But if

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب الشرط. كافة مكفوفة	ماضٍ.فاعل.فعل الشرط
ب ل غ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إِفْعَالٌ»			و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تَفَعُّلٌ»
ٱلْبَلَٰغُ	عَلَيْكَ	فَإِنَّمَا	تَوَلَّوْا
(is) the conveyance	upon you	then only	they turn away

they turn away, then your duty "O Prophet" is only to deliver "the message"

عطف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	نعت
	أ ل ه	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرفَانًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
ثُمَّ	ٱللَّهِ	نِعْمَتَ	يَعْرِفُونَ	ٱلْمُبِينُ ﴿٨٢﴾
then	(of) Allah;	(the) Favor	They recognize	the clear.

clearly. They are aware of Allah's favours, but still

استئنافية.ظرف زمان	خبر	حال.مبتدأ.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
ي و م	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا
وَيَوْمَ	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٣﴾	وَأَكْثَرُهُمُ	يُنكِرُونَهَا
And the Day	(are) the disbelievers.	And most of them	they deny it.

deny them. And most of them are "truly" ungrateful.

مفعول به	مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف		مضارع مرفوع«نحن».مضاف إليه
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
شَهِيدًا	أُمَّةٍ	كُلِّ	مِن	نَبْعَثُ
a witness,	nation	every	from	We will resurrect

"Consider, O Prophet," the Day We will call "a prophet as" a witness

عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	نافية	عطف
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		
وَلَا	كَفَرُوا	لِلَّذِينَ	يُؤْذَنُ	لَا	ثُمَّ
and not	disbelieved	to those who	will be permitted	not	then

from every faith-community. Then the disbelievers will neither

موصول.فاعل	ماضٍ	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	مبتدأ
جملة مضاف إليه	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ع ت ب.اِسْتَعْتَبَ.يَسْتَعْتِبُ.اِسْتِعْتَابًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
ٱلَّذِينَ	رَءَا	وَإِذَا	يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾	هُمْ
those who	(will) see	And when	will be asked to make amends.	they

be allowed to plead nor appease "their Lord". And when

جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول(هو)	واقعة في جواب(إذا)	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا(تفعيل)	نافية	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.عَذْبًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
عَنْهُمْ	يُخَفَّفُ	فَلَا	ٱلْعَذَابَ	ظَلَمُوا۟
for them	it will be lightened	then not	the punishment,	wronged

the wrongdoers face the punishment, it will not be lightened for them,

ماضٍ	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	مبتدأ	عطف.نافية
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ن ظ ر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا(إفعال)		
رَءَا	وَإِذَا	يُنظَرُونَ ۝٨٥	هُمْ	وَلَا
(will) see	And when	will be given respite.	they	and not

nor will they be delayed "from it". And when the polytheists see

ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إفعال)	جملة مضاف إليه
قَالُوا۟	شُرَكَآءَهُمْ	أَشْرَكُوا۟	ٱلَّذِينَ
They will say,	their partners.	associated partners with Allah	those who

their associate-gods, they will say,

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	موصول.نعت	خبر.مضاف إليه	تنبيه.إشارة.مبتدأ	منادى.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
كُنَّا	ٱلَّذِينَ	شُرَكَآؤُنَا	هَٰٓؤُلَآءِ	رَبَّنَا
we used to	those whom	(are) our partners	these	Our Lord,

“Our Lord! These are our associate-gods that we used to

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(حال).مضاف إليه		مضارع مرفوع(نحن).خبر(كنا).صلة الموصول
ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إفعال)			د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
فَأَلْقَوْا۟	دُونِكَ ۖ	مِن	نَدْعُوا۟
But they (will) throw back	besides You.	from	invoke

invoke besides You.” Their gods will throw

عطف.ماضٍ.فاعل	مزحلقة.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	مفعول به	جار.مجرور
ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إفعال)	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَأَلْقَوْا۟	لَكَٰذِبُونَ ۝٨٦	إِنَّكُمْ	ٱلْقَوْلَ	إِلَيْهِمُ
And they (will) offer	(are) surely liars.	Indeed, you	(their) word,	at them

a rebuttal at them, "saying," “You are definitely liars.” They will offer

جار.مجرور.لفظ الجلالة		ظرف زمان.مضاف إليه	مفعول به	عطف.ماضٍ
أ ل ه			س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
إِلَى	ٱللَّهِ	يَوْمَئِذٍ	ٱلسَّلَمَ	وَضَلَّ
to	Allah	(on) that Day	the submission,	and (is) lost

"full" submission to Allah on that Day,

جار.مجرور	موصول.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم((كان)).خبر((كانوا)).صلة الموصول		موصول.مبتدأ
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً((اِفْتِعَالٌ))	
عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟	يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾	ٱلَّذِينَ
from them	what	they used (to)	invent.	And those who

and whatever "gods" they fabricated will fail them. For those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على((كفروا))	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		أ ل ه
كَفَرُوا۟	وَصَدُّوا۟	عَن	سَبِيلِ	ٱللَّهِ
disbelieved	and hindered	from	(the) way	(of) Allah,

disbelieve and hinder "others" from the Way of Allah,

ماضٍ.فاعل.خبر.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف مكان((نعت))	مضاف إليه	جر.مصدرى
ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زَيْدًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
زِدْنَٰهُمْ	عَذَابًا	فَوْقَ	ٱلْعَذَابِ	بِمَا
We will increase them	(in) punishment	over	punishment	because

We will add more punishment to their punishment

ماضٍ ناقص.اسم((كان))	خبر((كانوا))	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع((نحن))
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا((إِفْعَالٌ))	ي و م	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
كَانُوا۟	يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾	وَيَوْمَ	نَبْعَثُ
they used (to)	spread corruption.	And the Day	We will resurrect

for all the corruption they spread. "Consider, O Prophet," the Day

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	مفعول به		جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف إليه
ك ل ل		أ م م	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً			ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
فِى	كُلِّ	أُمَّةٍ	شَهِيدًا	عَلَيْهِم	مِّنْ	أَنفُسِهِمْ
among	every	nation	a witness	over them	from	themselves.

We will call against every faith-community a witness of their own.

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	حال	جار	مجرور.تنبيه.إشارة
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		شهد.شَهِدَ.يَشۡهَدُ.شَهَادَةً		
وَجِئۡنَا	بِكَ	شَهِيدًا	عَلَىٰ	هَٰٓؤُلَآءِۚ
And We (will) bring	you	(as) a witness	over	these.

And We will call you to be a witness against these

عطف.معطوف على «جئنا»	جار.مجرور	مفعول به	حال	جار.مجرور.مضاف
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنۡزِيلًا «تَفۡعِيلٌ»		كتب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا	بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبۡيِينًا «تَفۡعِيلٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَنَزَّلۡنَا	عَلَيۡكَ	ٱلۡكِتَٰبَ	تِبۡيَٰنًا	لِّكُلِّ
And We sent down	to you	the Book	(as) a clarification	of every

"people of yours". We have revealed to you the Book as an explanation of all

مضاف إليه	عطف.معطوفان على «تبيانًا»		عطف.معطوفان على «تبيانًا»
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيۡئًا	هدي.هَدَى.يَهۡدِي.هِدَايَةً	رحم.رَحِمَ.يَرۡحَمُ.رَحۡمَةً	بشر.بَشِرَ.يَبۡشَرُ.بَشَرًا
شَيۡءٖ	وَهُدٗى	وَرَحۡمَةٗ	وَبُشۡرَىٰ
thing	and a guidance	and mercy	and glad tidings

things, a guide, a mercy, and good news for those

جار.مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم «إن»	مضارع مرفوع «هو».خبر «إن»	جار.مجرور
سلم.أَسۡلَمَ.يُسۡلِمُ.إِسۡلَامًا		أله	أمر.أَمَرَ.يَأۡمُرُ.أَمۡرًا	عدل.عَدَلَ.يَعۡدِلُ.عَدۡلًا
لِلۡمُسۡلِمِينَ ٨٩	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَأۡمُرُ	بِٱلۡعَدۡلِ
for the Muslims.	Indeed,	Allah	commands	justice

نصف الحِزۡب ٢٨

who "fully" submit. Indeed, Allah commands justice,

عطف.معطوفان على «العدل»	مضاف.مضاف إليه	مضاف.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع «هو»
حسن.أَحۡسَنَ.يُحۡسِنُ.إِحۡسَانًا «إِفۡعَالٌ»	أتي.آتَى.يُؤۡتِي.إِيتَاءً «إِفۡعَالٌ»	قرب.قَرِبَ.يَقۡرَبُ.قُرۡبًا	نهي.نَهَى.يَنۡهَى.نَهۡيًا
وَٱلۡإِحۡسَٰنِ	وَإِيتَآيِٕ	ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ	وَيَنۡهَىٰ
and the good,	and giving	(to) relatives,	and forbids

grace, as well as courtesy to close relatives. He forbids

جار.مجرور		عطف.معطوفان على «الفحشاء»	
	فحش.فَحُشَ.يَفۡحُشُ.فُحۡشًا	نكر.نَكِرَ.يَنۡكَرُ.نَكَرًا	بغي.بَغَا.يَبۡغِي.بَغۡيًا
عَنِ	ٱلۡفَحۡشَآءِ	وَٱلۡمُنكَرِ	وَٱلۡبَغۡيِۚ
[from]	the immorality	and the bad	and the oppression.

indecency, wickedness, and aggression.

مضارع مرفوع«هو».مفعول به	الترجي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	استئنافية.أمر.فاعل
وع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا		ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	و ف ي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً«إِفْعَالٌ»
يَعِظُكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾	وَأَوْفُوا۟
He admonishes you	so that you may	take heed.	And fulfil

He instructs you so perhaps you will be mindful. Honour

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ناهية
ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	أ ل ه		ع ه د.عَاهَدَ.يُعَاهِدُ.مُعَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
بِعَهْدِ	ٱللَّهِ	إِذَا	عَٰهَدتُّمْ	وَلَا
the covenant	(of) Allah	when	you have taken a covenant,	and (do) not

Allah’s covenant when you make a pledge, and do not

مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف إليه	حال.تحقيق
ن ق ض.نَقَضَ.يَنْقُضُ.نَقْضًا	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		و ك د.وَكَّدَ.يُوَكِّدُ.تَوْكِيدًا«تَفْعِيلٌ»	
تَنقُضُوا۟	ٱلْأَيْمَٰنَ	بَعْدَ	تَوْكِيدِهَا	وَقَدْ
break	oaths	after	their confirmation	while verily

break your oaths after confirming them,

ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به أول	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه		ك ف ل.كَفَلَ.يَكْفِلُ.كَفْلًا	
جَعَلْتُمُ	ٱللَّهَ	عَلَيْكُمْ	كَفِيلًا ۚ	إِنَّ
you have made	Allah	over you	a surety.	Indeed,

having made Allah your guarantor. Surely

اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.ناهية
أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
ٱللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا	تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾	وَلَا
Allah	knows	what	you do.	And (do) not

Allah knows all you do. Do not

مضارع ناقص مجزوم.اسم«تكونوا»	تشبيه.جار.مجرور«خبر تكونوا»	ماضٍ«هي»	مفعول به.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ن ق ض.نَقَضَ.يَنْقُضُ.نَقْضًا	غ ز ل.غَزَلَ.يَغْزِلُ.غَزْلًا
تَكُونُوا۟	كَٱلَّتِى	نَقَضَتْ	غَزْلَهَا
be	like her who	untwists	her spun yarn

be like the woman who "foolishly" unravels her yarn

مضارع مرفوع.فاعل	حال	مضاف إليه	جار.مجرور((حال)).مضاف	
أخ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا	ن ك ث.نَكَثَ.يَنْكُثُ.نَكْثًا	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	ب ع د	
تَتَّخِذُونَ	أَنكَٰثًا	قُوَّةٍ	بَعْدِ	مِنۢ
you take	(into) untwisted strands;	strength	after	from

after it is firmly spun, by taking

مضارع ناقص	مصدرى	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	د خ ل.دَخِلَ.يَدْخَلُ.دَخَلًا	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
تَكُونَ	أَن	بَيْنَكُمْ	دَخَلًۢا	أَيْمَٰنَكُمْ
is	because	between you,	(as) a deception	your oaths

your oaths as a means of deceiving

كافة مكفوفة	جار.مجرور		خبر((تكون))	مبتدأ	اسم((تكون))
	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا		ر ب و.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً		أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
إِنَّمَا	أُمَّةٍ ۚ	مِنْ	أَرْبَىٰ	هِىَ	أُمَّةٌ
Only,	(another) community.	than	more numerous	[it]	a community

one another in favour of a stronger group.

جار.مجرور	عطف.وج ق.مضارع مبنى((هو)).توكيد	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به
	ب ي ن.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا((تَفْعِيلٌ))		أ ل ه	ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً
لَكُمْ	وَلَيُبَيِّنَنَّ	بِهِۦ ۚ	ٱللَّهُ	يَبْلُوكُمُ
to you	And He will make clear	by it.	Allah	tests you

Surely Allah tests you through this.

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	موصول.مفعول به	مضاف إليه	ظرف زمان((حال))
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ي و م
فِيهِ	كُنتُمْ	مَا	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ
in it	you used (to)	what	(of) the Resurrection,	(on) the Day

And on the Day of Judgment He will certainly make your

لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	استئنافية.شرط	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كنتم)).جملة صلة الموصول
أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا((اِفْتِعَالٌ))
ٱللَّهُ	شَآءَ	وَلَوْ	تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾
Allah	(had) willed	And if	differ.

differences clear to you. Had Allah willed,

حال.استدراك	نعت	مفعول به ثانٍ	واقعة ف جواب «لو».ماضٍ «هو».مفعول به أول
	وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَلَٰكِن	وَٰحِدَةً	أُمَّةً	لَجَعَلَكُمْ
but	one,	a nation	surely He (could) have made you

He could have easily made you one community "of believers",

عطف.مضارع مرفوع «هو»	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع «هو».حال
ه دي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا «إفعال»
وَيَهْدِى	يَشَآءُ	مَن	يُضِلُّ
and guides	He wills	whom	He lets go astray

but He leaves to stray whoever He wills and guides

عطف.واقعة في جواب للقسم.مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.توكيد	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
وَلَتُسْـَٔلُنَّ	يَشَآءُ ۚ	مَن
And surely you will be questioned	He wills.	whom

whoever He wills. And you will certainly be questioned

مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كنتم»	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	جار.مجرور
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
تَتَّخِذُوٓا۟	وَلَا	تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾	كُنتُمْ	عَمَّا
take	And (do) not	do.	you used (to)	about what

about what you used to do. And do not take

سببيه.مضارع منصوب	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف إليه
ز ل ل.زَلَّ.يَزِلُّ.زَلَلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	د خ ل.دَخِلَ.يَدْخَلُ.دَخَلًا	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
فَتَزِلَّ	بَيْنَكُمْ	دَخَلًۢا	أَيْمَٰنَكُمْ
lest, should slip	between you,	(as) a deception	your oaths

your oaths as a means of deceiving one another or your

مفعول به	عطف.مضارع منصوب.فاعل	مضاف إليه	ظرف مكان	فاعل
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ث ب ت.ثَبَتَ.يَثْبُتُ.ثُبُوتًا	ب ع د	ق د م.قَدَمَ.يَقْدِمُ.قَدْمًا
ٱلسُّوٓءَ	وَتَذُوقُوا۟	ثُبُوتِهَا	بَعْدَ	قَدَمٌۢ
the evil	and you would taste	it is firmly planted,	after	a foot

feet will slip after they have been firm. Then you will taste the evil

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل	جر.مصدرى
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	عَن	صَدَدتُّمْ	بِمَا
(of) Allah	(the) way	from	you hindered	for what

"consequences" of hindering "others" from the Way of Allah, and

عطف.ناهية	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
وَلَا	عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾	عَذَابٌ	وَلَكُمْ
And (do) not	great.	(is) a punishment	and for you

you will suffer a tremendous punishment. And do not

نعت	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مجزوم.فاعل
ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ث م ن.ثَمَنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	أ ل ه	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا	ش ر ي.اِشْتَرَى.يَشْتَرِي.اِشْتِرَاءً
قَلِيلًا ج	ثَمَنًا	ٱللَّهِ	بِعَهْدِ	تَشْتَرُوا۟
little.	(for) a price	(of) Allah,	the covenant	exchange

trade Allah's covenant for a fleeting gain.

جار.مجرور	خبر	مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»	توكيد ونصب
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ل ه		موصول.اسم«إن»
لَّكُمْ	خَيْرٌ	هُوَ	ٱللَّهِ	عِندَ	إِنَّمَا
for you	(is) better	it	Allah,	(is) with	Indeed, what

What is with Allah is certainly far better for you,

ظرف مكان.«صلة الموصول».مضاف إليه	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم»	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط
ع ن د	موصول	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
عِندَكُمْ	مَا	تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾	كُنتُمْ	إِن
(is) with you	Whatever	know.	you were (to)	if

if only you knew. Whatever you have

خبر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو»
ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	أ ل ه	ع ن د		ن ف د.نَفِدَ.يَنْفَدُ.نَفَادًا
بَاقٍ قلى	ٱللَّهِ	عِندَ	وَمَا	يَنفَدُ
(will) be remaining.	Allah	(is) with	and whatever	will be exhausted,

will end, but whatever Allah has is everlasting.

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به أول	عطف.واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى «نحن».توكيد
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
أَجْرَهُم	صَبَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	وَلَنَجْزِيَنَّ
their reward	(are) patient	those who	And surely We will pay
And We will certainly reward the			

ماضٍ ناقص.اسم «كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كانوا».صلة الموصول		مضاف إليه.موصول	جار.مجرور.مضاف
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾	كَانُوا۟	مَا	بِأَحْسَنِ
do.	they used (to)	(of) what	to (the) best
steadfast according to the best of their deeds.			

عطف	جار.مجرور «حال»		مفعول به	ماضٍ «هو».فعل الشرط	مبتدأ.اسم شرط
	ذ ك ر		ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
أَوْ	ذَكَرٍ	مِّن	صَـٰلِحًا	عَمِلَ	مَنْ
or	male	whether	righteous deeds	does	Whoever
Whoever does good, whether male or					

خبر	حال.مبتدأ	معطوف على «ذكر»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»		أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا
مُؤْمِنٌ	وَهُوَ	أُنثَىٰ
(is) a believer,	while he	female
female, and is a believer,		

مفعول مطلق	واقعة في جواب الشرط.واقعة في جواب للقسم.مضارع مبنى «نحن».توكيد.مفعول به.جواب الشرط
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً «إِفْعَالٌ»
حَيَوٰةً	فَلَنُحْيِيَنَّهُۥ
a life	then surely We will give him life,
We will surely bless them with a good life,	

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	عطف.واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى «نحن».توكيد.مفعول به أول	نعت
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
أَجْرَهُم	وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	طَيِّبَةً ۖ
their reward	and We will pay them	good,
and We will certainly reward them		

ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا».صلة الموصول		مضاف إليه.موصول	جار.مجرور.مضاف
عمل.عَمِلَ.يَعۡمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا		حسن.حَسُنَ.يَحۡسُنُ.حُسۡنًا
يَعۡمَلُونَ ٩٧	كَانُواْ	مَا	بِأَحۡسَنِ
do.	they used (to)	of what	to (the) best
according to the best of their deeds.			

واقعة جواب«إذا».أمر«أنت»	مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
عوذ.اِسۡتَعَاذَ.يَسۡتَعِيذُ.اِسۡتِعَاذَةً«اِسۡتِفۡعَالٌ»	قرأ.قَرَأَ.يَقۡرَأُ.قُرۡآنًا	قرأ.قَرَأَ.يَقۡرَأُ.قِرَاءَةً	معنى الشرط
فَٱسۡتَعِذۡ	ٱلۡقُرۡءَانَ	قَرَأۡتَ	فَإِذَا
seek refuge	the Quran,	you recite	So when
When you recite the Quran, seek refuge			

توكيد ونصب.اسم«إن»	نعت	جار.مجرور		جار.مجرور.لفظ الجلالة
	رجم.رَجَمَ.يَرۡجُمُ.رَجۡمًا	شطن.شَطَنَ.يَشۡطُنُ.شَطۡنًا		أ ل ه
إِنَّهُۥ	ٱلرَّجِيمِ ٩٨	ٱلشَّيۡطَٰنِ	مِنَ	بِٱللَّهِ
Indeed he,	the accursed.	the Shaitaan,	from	in Allah
with Allah from Satan, the accursed. He certainly				

جار.مجرور.موصول		اسم«ليس»	جار.مجرور«خبر ليس»	ماضٍ ناقص جامد
		سلط.سَلُطَ.يَسۡلُطُ.سَلَاطَةً		ل ي س
ٱلَّذِينَ	عَلَى	سُلۡطَٰنٌ	لَهُۥ	لَيۡسَ
those who	on	(is) any authority	for him	not
has no authority over those who				

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل	مجرور.مضاف إليه	عطف.جار	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	وكل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أمن.آمَنَ.يُؤۡمِنُ.إِيمَانًا«إِفۡعَالٌ»
إِنَّمَا	يَتَوَكَّلُونَ ٩٩	رَبِّهِمۡ	وَعَلَىٰ	ءَامَنُواْ
Only	they put their trust.	their Lord	and upon	believe
believe and put their trust in their Lord.				

عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة	جار.مجرور«خبر».موصول		مبتدأ.مضاف إليه
	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»			سلط.سَلُطَ.يَسۡلُطُ.سَلَاطَةً
وَٱلَّذِينَ	يَتَوَلَّوۡنَهُۥ	ٱلَّذِينَ	عَلَى	سُلۡطَٰنُهُۥ
and those who	take him as an ally	those who	(is) over	his authority
His authority is only over those who take him as a patron and who—under his influence—				

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	خبر.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	مبتدأ
بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبۡدِيلًا«تَفۡعِيلٌ»		شرك.أَشۡرَكَ.يُشۡرِكُ.إِشۡرَاكًا«إِفۡعَالٌ»		
بَدَّلۡنَآ	وَإِذَا	مُشۡرِكُونَ ١٠٠	بِهِۦ	هُم
We substitute	And when	associate partners.	with Him	[they]

associate "others" with Allah "in worship". When We replace

خبر	اعتراضية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضاف إليه	ظرف مكان	مفعول به
علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا	أله	أيي	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	أيي
أَعۡلَمُ	وَٱللَّهُ	ءَايَةٖ	مَّكَانَ	ءَايَةً
(is) most knowing	and Allah -	(of) a Verse,	(in) place	a Verse

a verse with another—and Allah knows best

كافة مكفوفة	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنۡزِيلًا«تَفۡعِيلٌ»	
إِنَّمَآ	قَالُوٓاْ	يُنَزِّلُ	بِمَا
Only	they say,	He sends down	of what

what He reveals—they say, “You "Muhammad" are just

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	مبتدأ.مضاف إليه	إضراب	خبر	مبتدأ
علم.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا		كثر.كَثُرَ.يَكۡثُرُ.كَثۡرَةً		فري.اِفۡتَرَى.يَفۡتَرِي.اِفۡتِرَاءً«اِفۡتِعَالٌ»	
يَعۡلَمُونَ ١٠١	لَا	أَكۡثَرُهُمۡ	بَلۡ	مُفۡتَرِۭۚ	أَنتَ
know.	(do) not	most of them	Nay,	(are) an inventor.	you

a fabricator.” In fact, most of them do not know.

جار-	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	أمر«أنت»
	قدس.قَدُسَ.يَقۡدُسُ.قُدۡسًا	روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيۡحًا	نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنۡزِيلًا«تَفۡعِيلٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا
مِن	ٱلۡقُدُسِ	رُوحُ	نَزَّلَهُۥ	قُلۡ
from	the Holy	Spirit	Has brought it down	Say,

Say, “The holy spirit has brought it down from

موصول.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»	جار.مجرور«حال»	-مجرور.مضاف إليه
	ثبت.ثَبَّتَ.يُثَبِّتُ.تَثۡبِيتًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلَّذِينَ	لِيُثَبِّتَ	بِٱلۡحَقِّ	رَّبِّكَ
those who	to make firm	in truth,	your Lord

your Lord with the truth to reassure the

جار.مجرور((نعت))	عطف.معطوفان على ((ليثبت))		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا((إِفْعَالٌ))	بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
لِلْمُسْلِمِينَ ١٠٢	وَبُشْرَىٰ	وَهُدًى	ءَامَنُوا۟
to the Muslims.	and glad tidings	and (as) a guidance	believe

believers, and as a guide and good news for those who submit "to Allah".”

مضارع مرفوع.فاعل.خبر((أن))	توكيد نصب.اسم((أن))	مضارع مرفوع((نحن))	استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يَقُولُونَ	أَنَّهُمْ	نَعْلَمُ	وَلَقَدْ
say,	that they	We know	And certainly

And We surely know that they say,

مضاف إليه.موصول	مبتدأ.مضاف	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	كافة مكفوفة
	لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا((تَفْعِيلٌ))	
ٱلَّذِى	لِّسَانُ	بَشَرٌ ۗ	يُعَلِّمُهُۥ	إِنَّمَا
(of) the one	(The) tongue	a human being.	teaches him	Only

“No one is teaching him except a human.” But the man

خبر	عطف.مبتدأ.إشارة	خبر	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا		عجم.عَجَمَ.يَعْجَمُ.عَجْمًا		لحد.أَلْحَدَ.يُلْحِدُ.إِلْحَادًا((إِفْعَالٌ))
لِسَانٌ	وَهَٰذَا	أَعْجَمِىٌّ	إِلَيْهِ	يُلْحِدُونَ
(is) a language	while this	(is) foreign	to him	they refer

they refer to speaks a foreign tongue, whereas this

نافية	اسم((إن)).موصول	توكيد ونصب	نعت ثانٍ	نعت أول
			بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	عرب.عَرُبَ.يَعْرُبُ.عَرْبًا
لَا	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	مُّبِينٌ ١٠٣	عَرَبِىٌّ
(do) not	those who	Indeed,	clear.	Arabic

"Quran" is "in" eloquent Arabic. Surely those who do not

مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		أ ل ه	أ ي ي	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))
يَهْدِيهِمُ	لَا	ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	يُؤْمِنُونَ
will guide them	not	(of) Allah,	in the Verses	believe

believe in Allah’s revelations will never be guided

كافة مكفوفة	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	فاعل.لفظ الجلالة
	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		أ ل ه
إِنَّمَا	أَلِيمٌ ١٠٤	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	ٱللَّهُ
Only	painful.	(is) a punishment	and for them	Allah

by Allah, and they will suffer a painful punishment. No one

نافية	فاعل.موصول	مفعول به	مضارع مرفوع
		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً(افْتِعَالٌ)
لَا	ٱلَّذِينَ	ٱلْكَذِبَ	يَفْتَرِى
(do) not	those who	the falsehood	they invent

fabricates lies except those who

اعتراضية.إشارة.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	أ ل ه	أ ي ي	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَأُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ۖ	بِـَٔايَٰتِ	يُؤْمِنُونَ
and those -	(of) Allah,	in the Verses	believe

disbelieve in Allah's revelations, and it is

جار.مجرور.لفظ الجلالة	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.مبتدأ	خبر	ضمير فصل
أ ل ه	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	
بِٱللَّهِ	كَفَرَ	مَن	ٱلْكَٰذِبُونَ ١٠٥	هُمُ
in Allah	disbelieves	Whoever	(are) the liars.	they

they who are the "true" liars. Whoever disbelieves in Allah

ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول	موصول	استثناء	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	
ك ر ه.أَكْرَهَ.يُكْرِهُ.إِكْرَاهًا(إِفْعَالٌ)			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ب ع د	
أُكْرِهَ	مَنْ	إِلَّا	إِيمَٰنِهِۦٓ	بَعْدِ	مِنۢ
is forced	(one) who	except	his belief,	after	from

after their belief—not those who are forced

موصول.مبتدأ	استئنافية.استدراك	جار.مجرور	خبر	حال.مبتدأ.مضاف إليه
		أ م ن	ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا(افْعِلَّالٌ)	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
مَّن	وَلَٰكِن	بِٱلْإِيمَٰنِ	مُطْمَئِنٌّۢ	وَقَلْبُهُۥ
(one) who	But	with the faith.	(is) content	while his heart

while their hearts are firm in faith, but those who

واقعة في خبر «من»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ «هو».صلة الموصول
جار.مجرور «خبر مقدم»	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ش ر ح.شَرَحَ.يَشْرَحُ.شَرْحًا
فَعَلَيْهِمْ	صَدْرًا	بِٱلْكُفْرِ	شَرَحَ
then upon them	(his) breast,	to disbelief	opens
embrace disbelief wholeheartedly—			

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»	جار.مجرور «نعت».لفظ الجلالة		مبتدأ مؤخر
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		أ ل ه		غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضْبًا
عَذَابٌ	وَلَهُمْ	ٱللَّهِ	مِّنَ	غَضَبٌ
(is) a punishment	and for them	Allah	of	(is) a wrath
they will be condemned by Allah and suffer a tremendous punishment.				

خبر «أن»	جار.توكيد ونصب.اسم «أن»	إشارة.مبتدأ	نعت
ح ب ب.اِسْتَحَبَّ.يَسْتَحِبُّ.اِسْتِحْبَابًا «اِسْتِفْعَالٌ»			ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
ٱسْتَحَبُّوا۟	بِأَنَّهُمُ	ذَٰلِكَ	عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾
they preferred	because	That (is)	great.
This is because they prefer			

لفظ الجلالة.اسم «أن»	عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور		نعت	مفعول به
أ ل ه		أ خ ر		د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
ٱللَّهَ	وَأَنَّ	ٱلْءَاخِرَةِ	عَلَى	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةَ
Allah	and that	the Hereafter	over	(of) the world	the life
the life of this world over the Hereafter. Surely Allah					

إشارة.مبتدأ	نعت.جمع مذكر سالم	مفعول به	مضارع مرفوع «هو».خبر «أن»	نافية
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٠٧﴾	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا
Those	the disbelievers.	the people	guide	(does) not
never guides those who "choose to" disbelieve.				

جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		خبر.موصول
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		أ ل ه	ط ب ع.طَبَعَ.يَطْبَعُ.طَبْعًا	
قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	طَبَعَ	ٱلَّذِينَ
their hearts	over	Allah has	set a seal	(are) the ones -
They are the ones whose hearts,				

عطف.معطوف على «قلوبهم».مضاف إليه	عطف.معطوف على «قلوبهم».مضاف إليه	عطف.إشارة.مبتدأ	ضمير فصل
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		
وَسَمْعِهِمْ	وَأَبْصَٰرِهِمْ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ
and their hearing	and their sight.	And those -	they are

ears, and eyes are sealed by Allah, and it is they who are

خبر	نافية للجنس	اسم «لا»	توكيد ونصب.اسم «أن»	جار.مجرور
غ ف ل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا		ج ر م.جَرَمَ.يَجْرِمُ.جَرْمًا		
ٱلْغَٰفِلُونَ ﴿١٠٨﴾	لَا	جَرَمَ	أَنَّهُمْ	فِي ٱلْأٓخِرَةِ
the heedless.	No	doubt	that they	in the Hereafter

"truly" heedless. Without a doubt, they will be the

مبتدأ	خبر	عطف	توكيد ونصب	اسم «إن».مضاف إليه	جار.مجرور «خبر إن».موصول
	خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا			ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
هُمُ	ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٠٩﴾	ثُمَّ	إِنَّ	رَبَّكَ	لِلَّذِينَ
[they]	(are) the losers.	Then	indeed,	your Lord,	to those who

losers in the Hereafter. As for those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار	مجرور.مضاف	مصدري	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف
ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً «مُفَاعَلَة»		ب ع د		ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	
هَاجَرُوا۟	مِنۢ	بَعْدِ	مَا	فُتِنُوا۟	ثُمَّ
emigrated	from	after	what	they had been put to trials	then

emigrated after being compelled "to renounce Islam", then

معطوف على «هاجروا»	عطف.معطوف على «جاهدوا»	توكيد ونصب	اسم «إن».مضاف إليه	جر
ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً «مُفَاعَلَة»	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
جَٰهَدُوا۟	وَصَبَرُوٓا۟	إِنَّ	رَبَّكَ	مِنۢ
strove hard	and were patient.	Indeed,	your Lord,	from

struggled "in Allah's cause", and persevered, your Lord "O Prophet" is truly

مجرور.مضاف إليه	مزحلقة.خبر «إن» أول	خبر «إن» ثانٍ	ظرف زمان	مضارع مرفوع
ب ع د	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ي و م	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
بَعْدِهَا	لَغَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾	يَوْمَ	تَأْتِي
after it,	surely is Oft-Forgiving,	Most Merciful.	(On) the Day	(when) will come

All-Forgiving, Most Merciful after all. "Consider" the Day "when" every soul will come

ثلاثة أرباع الحزب ٢٨

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع«هي»	مضاف إليه	فاعل.مضاف
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ن ف س	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
نَّفْسِهَا	عَن	تُجَٰدِلُ	نَّفْسٍ	كُلُّ
itself,	for	pleading	soul	every

pleading for itself, and each

ماضٍ«هي».صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	عطف.مضارع مرفوع للمجهول
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ن ف س	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	و ف ي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً«تَفْعِيلٌ»
عَمِلَتْ	مَّا	نَفْسٍ	كُلُّ	وَتُوَفَّىٰ
it did	what	soul	every	and will be paid in full

will be paid in full for what it did,

لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	نافية	حال.مبتدأ
أ ل ه	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		
ٱللَّهُ	وَضَرَبَ	يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾	لَا	وَهُمْ
Allah	And sets forth	be wronged.	(will) not	and they

and none will be wronged. And Allah sets forth

خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هي»	بدل	مفعول به
أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
ءَامِنَةً	كَانَتْ	قَرْيَةً	مَثَلًا
secure	(that) was	(of) a town	a similitude

the example of a society which was safe and

حال	فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع.مفعول به	خبر«كان» ثانٍ
ر غ د.رَغِدَ.يَرْغَدُ.رَغَدًا	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا«اِفْعِلَّالٌ»
رَغَدًا	رِزْقُهَا	يَأْتِيهَا	مُّطْمَئِنَّةً
(in) abundance	its provision	coming to it	and content,

at ease, receiving its provision in abundance

جار.مجرور.مضاف	عطف.ماضٍ«هي»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
بِأَنْعُمِ	فَكَفَرَتْ	مَكَانٍ	كُلِّ	مِّن
(the) Favors of	but it denied	place,	every	from

from all directions. But its people met Allah's favours with ingratitude,

مفعول به.مضاف	فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ل ب س.لَبِسَ.يَلبَسُ.لَبْسًا	أ ل ه	ذوق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً(إِفْعَالٌ)	أ ل ه
لِبَاسَ	ٱللَّهُ	فَأَذَٰقَهَا	ٱللَّهِ
(the) garb	Allah	so made it taste	Allah

so Allah made them taste the clutches of

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور.مصدرى	عطف.معطوف على(الجوع)	مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	ج و ع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا
كَانُواْ	بِمَا	وَٱلۡخَوۡفِ	ٱلۡجُوعِ
they used (to)	for what	and the fear	(of) the hunger

hunger and fear for their misdeeds.

جار.مجرور(نعت)	فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.وج ق.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ص ن ع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صَنْعًا
مِّنۡهُمۡ	رَسُولٌ	جَآءَهُمۡ	وَلَقَدۡ	يَصۡنَعُونَ ١١٢
from among them	a Messenger	came to them	And certainly	do.

A messenger of their own actually did come to them,

حال.مبتدأ	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
وَهُمۡ	ٱلۡعَذَابُ	فَأَخَذَهُمُ	فَكَذَّبُوهُ
while they	the punishment	so seized them	but they denied him;

but they denied him. So the torment overtook them while they persisted

ماضٍ.مفعول به.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور	استئنافية.أمر.فاعل	خبر
أ ل ه	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	موصول	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱللَّهُ	رَزَقَكُمُ	مِمَّا	فَكُلُواْ	ظَٰلِمُونَ ١١٣
Allah has provided you -		of what	So eat	(were) wrongdoers.

in wrongdoing. So eat from the good, lawful things which Allah has

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على(كلوا)	نعت	حال
أ ل ه	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا
ٱللَّهِ	نِعۡمَتَ	وَٱشۡكُرُواْ	طَيِّبًا	حَلَٰلًا
(of) Allah,	(for the) Favor	And be grateful	and good.	lawful

provided for you, and be grateful for Allah's favours,

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم»	ضمير منفصل	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مفعول به	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
إِنَّمَا	تَعۡبُدُونَ ﴿١١٤﴾	إِيَّاهُ	كُنتُمۡ	إِن
Only	you worship.	Him Alone	[you]	if

if you "truly" worship Him "alone". He has only

عطف.معطوف على«الميتة»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو»
د م ي.دَمِيَ.يَدْمَى.دَمًى	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا
وَٱلدَّمَ	ٱلۡمَيۡتَةَ	عَلَيۡكُمُ	حَرَّمَ
and the blood	the dead animal	to you	He has forbidden

forbidden you "to eat" carrion, blood,

ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	عطف.موصول	مضاف إليه	عطف.معطوف على«الميتة».مضاف
ه ل ل.أَهَلَّ.يُهِلُّ.إِهْلَالًا«إفْعَال»		خ ن ز ر	ل ح م.لَحَمَ.يَلْحَمُ.لَحْمًا
أُهِلَّ	وَمَآ	ٱلۡخِنزِيرِ	وَلَحۡمَ
has been dedicated	and what	(of) the swine,	and the flesh

swine, and what is slaughtered in the name of any

ماضٍ للمجهول«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط	جار.مجرور	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف
ض ر ر.اِضْطَرَّ.يَضْطَرُّ.اِضْطِرَارًا«افْتِعَال»			أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
ٱضۡطُرَّ	فَمَنِ	بِهِۦۖ	ٱللَّهِ	لِغَيۡرِ
(is) forced -	But (if) one	[with it].	Allah	to other (than)

other than Allah. But if someone is compelled by necessity—

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	معطوف على«باغ»	عطف.نافية.زائدة	مضاف إليه	حال.مضاف
	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا		ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
فَإِنَّ	عَادٍ	وَلَا	بَاغٍ	غَيۡرَ
then indeed,	a transgressor -	and not	disobedient,	without (being)

neither driven by desire nor exceeding immediate need—

مضارع مجزوم.فاعل	استئنافية.ناهية	خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن».جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.اسم«إن»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه
تَقُولُواْ	وَلَا	رَّحِيمٞ ﴿١١٥﴾	غَفُورٞ	ٱللَّهَ
say	And (do) not	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah

then surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful. Do not

إشارة.مبتدأ	مفعول به	فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع	جار.مجرور.مصدرى
	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	ل س ن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا	
هَٰذَا	ٱلْكَذِبَ	أَلْسِنَتُكُمُ	تَصِفُ	لِمَا
This	the lie,	your tongues,	assert	for that which
falsely declare with your tongues,				

جر	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	خبر	عطف.إشارة.مبتدأ	خبر
	ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا		ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا
عَلَى	لِّتَفْتَرُوا۟	حَرَامٌ	وَهَٰذَا	حَلَٰلٌ
about	so that you invent	(is) forbidden,	and this	(is) lawful
“This is lawful, and that is unlawful,” "only" fabricating				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول به	لفظ الجلالة.مجرور
ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»			ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه
يَفْتَرُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْكَذِبَ ۚ	ٱللَّهِ
invent	those who	Indeed,	the lie.	Allah
lies against Allah. Indeed, those who fabricate				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	نافية	مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أ ل ه	
يُفْلِحُونَ ١١٦	لَا	ٱلْكَذِبَ	ٱللَّهِ	عَلَى
they succeed.	will not	the lie,	Allah	about
lies against Allah will never succeed.				

نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	نعت	خبر
أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا
أَلِيمٌ ١١٧	عَذَابٌ	وَلَهُمْ	قَلِيلٌ	مَتَٰعٌ
painful.	(is) a punishment	and for them	little	An enjoyment
"It is only" a brief enjoyment, then they will suffer a painful punishment.				

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.جار.مجرور.موصول	
	ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ه و د.هَادَ.يَهُودُ.هَوْدًا		
مَا	حَرَّمْنَا	هَادُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَعَلَى
what	We have forbidden	are Jews	those who	And to
To the Jews, We have forbidden what				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف
أ ل ه	ذوق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً((إفعال))	أ ل ه	ل ب س.لَبِسَ.يَلبَسُ.لُبْسًا
ٱللَّهِ	فَأَذَٰقَهَا	ٱللَّهُ	لِبَاسَ
Allah	so made it taste	Allah	(the) garb

so Allah made them taste the clutches of

مضاف إليه	عطف.معطوف على((الجوع))	جار.مجرور.مصدرى	ماضٍ ناقص.اسم((كان))
ج و ع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلۡجُوعِ	وَٱلۡخَوۡفِ	بِمَا	كَانُواْ
(of) the hunger	and the fear	for what	they used (to)

hunger and fear for their misdeeds.

مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان))	استئنافية.و ج ق.تحقيق	ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور((نعت))
ص ن ع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صَنْعًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
يَصۡنَعُونَ ﴿١١٢﴾	وَلَقَدۡ	جَآءَهُمۡ	رَسُولٌ	مِّنۡهُمۡ
do.	And certainly	came to them	a Messenger	from among them

A messenger of their own actually did come to them,

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل	حال.مبتدأ
ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تفعيل))	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
فَكَذَّبُوهُ	فَأَخَذَهُمُ	ٱلۡعَذَابُ	وَهُمۡ
but they denied him;	so seized them	the punishment	while they

but they denied him. So the torment overtook them while they persisted

خبر	استئنافية.أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.مفعول به.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول	
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	موصول	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	أ ل ه
ظَٰلِمُونَ ﴿١١٣﴾	فَكُلُواْ	مِمَّا	رَزَقَكُمُ	ٱللَّهُ
(were) wrongdoers.	So eat	of what	Allah has provided you -	

in wrongdoing. So eat from the good, lawful things which Allah has

حال	نعت	عطف.معطوف على((كلوا))	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	أ ل ه
حَلَٰلًا	طَيِّبًا	وَٱشۡكُرُواْ	نِعۡمَتَ	ٱللَّهِ
lawful	and good.	And be grateful	(for the) Favor	(of) Allah,

provided for you, and be grateful for Allah’s favours,

خبر (كان) ثالث	جار. مجرور	خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان)	ماضٍ ناقص (هو)
حنف. حَنُفَ. يَحْنُفُ. حَنَافَةً	أ ل ه	قنت. قَنَتَ. يَقْنُتُ. قُنُوتًا	أمم. أَمَّ. يَؤُمُّ. أَمًّا	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
حَنِيفًا	لِّلَّهِ	قَانِتًا	أُمَّةً	كَانَ
upright,	to Allah	obedient	a nation	was

was a model of excellence: devoted to Allah, "perfectly"

خبر (كان) رابع	جار. مجرور (خبر يك)	جار. مجرور (خبر يك)	مضارع ناقص (هو)	عطف. نفي وجزم وقلب
شكر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا	شرك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
شَاكِرًا	ٱلْمُشْرِكِينَ ١٢٠	مِنَ	يَكُ	وَلَمْ
Thankful	the polytheists.	of	he was	and not

upright—not a polytheist—"utterly" grateful

جار. مجرور	جار. مجرور	عطف. ماضٍ (هو). مفعول به	ماضٍ (هو). مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه
ص ر ط	ص ر ط	هدي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	جبي. اِجْتَبَى. يَجْتَبِي. اِجْتِبَاءً (اِفْتِعَالٌ)	نعم. نَعِمَ. يَنْعَمُ. نَعْمَةً
صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	وَهَدَىٰهُ	ٱجْتَبَىٰهُ	لِّأَنْعُمِهِ ج
the way	to	and guided him	He chose him	for His favors.

for Allah's favours. "So" He chose him and guided him to the

جار. مجرور (حال)	جار. مجرور (حال)	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به أول	نعت
دنو. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى		أتي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	قوم. اِسْتَقَامَ. يَسْتَقِيمُ. اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلدُّنْيَا	فِي	وَءَاتَيْنَٰهُ	مُّسْتَقِيمٍ ١٢١
the world	in	And We gave him	straight.

Straight Path. We blessed him with all goodness in this world,

مزحلقة. جار-	جار. مجرور (حال)	جار. مجرور (حال)	حال. توكيد ونصب. اسم (إن)	مفعول به ثانٍ
	أ خ ر			حسن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا
لَمِنَ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِي	وَإِنَّهُۥ	حَسَنَةً صلے
(he) will surely (be) among	the Hereafter	in	and indeed, he	good,

and in the Hereafter he will certainly be among

تفسيرية	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	عطف	-مجرور (خبر إن)
		وحي. أَوْحَى. يُوحِي. إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		صلح. صَلَحَ. يَصْلُحُ. صَلَاحًا
أَنِ	إِلَيْكَ	أَوْحَيْنَآ	ثُمَّ	ٱلصَّٰلِحِينَ ١٢٢
that,	to you,	We revealed	Then	the righteous.

the righteous. Then We revealed to you "O Prophet, saying":

عطف.نافية	حال	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	أمر(أنت)
	حنف.حَنُفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً		ملل.مَلَّ.يَمِلُّ.مَلًّا	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(افتعال)
وَمَا	حَنِيفًاۖ	إِبۡرَٰهِيمَ	مِلَّةَ	ٱتَّبِعۡ
and not	upright;	(of) Ibrahim	(the) religion	You follow
“Follow the faith of Abraham, the upright,				

ماضٍ للمجهول	كافة مكفوفة	جار.مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إفعال)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
جُعِلَ	إِنَّمَا	ٱلۡمُشۡرِكِينَ ١٢٣	مِنَ	كَانَ
was appointed	Only	the polytheists.	of	he was
who was not one of the polytheists.”				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		نائب فاعل
	خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(افتعال)			سبت.سَبَتَ.يَسْبِتُ.سَبْتًا
فِيهِۚ	ٱخۡتَلَفُواْ	ٱلَّذِينَ	عَلَى	ٱلسَّبۡتُ
in it.	differed	those who	for	the Sabbath
"Honouring" the Sabbath was ordained only for those who disputed about Abraham.				

ظرف مكان.مضاف إليه	مزحلقة.مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	اسم(إن).مضاف إليه	عطف.توكيد ونصب
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
بَيۡنَهُمۡ	لَيَحۡكُمُ	رَبَّكَ	وَإِنَّ
between them	will surely judge	your Lord	And indeed,
And surely your Lord will judge between them			

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور(حال)	مضاف إليه	ظرف زمان
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	يوم
فِيهِ	كَانُواْ	فِيمَا	ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمَ
[in it]	they used (to)	in what	(of) the Resurrection	(on) the Day
on the Day of Judgment regarding their				

مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور		أمر(أنت)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كانوا)
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا(افتعال)
رَبِّكَ	سَبِيلِ	إِلَىٰ	ٱدۡعُ	يَخۡتَلِفُونَ ١٢٤
(of) your Lord	(the) way	to	Call	differ.
disputes. Invite "all" to the Way of your Lord				

عطف.أمر((أنت)).مفعول به	نعت	عطف.معطوف على ((الحكمة))	جار.مجرور((حال))
ج دل.جَدَلَ.يَجْدُلُ.جَدْلًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	وع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
وَجَٰدِلْهُم	ٱلْحَسَنَةِ ۖ	وَٱلْمَوْعِظَةِ	بِٱلْحِكْمَةِ
and discuss with them	the good,	and the instruction	with the wisdom
with wisdom and kind advice, and only debate with them			

مبتدأ	اسم((إن)).مضاف إليه	توكيد ونصب	خبر.جملة صلة الموصول	مبتدأ	جار.مجرور.موصول
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		
هُوَ	رَبَّكَ	إِنَّ	أَحْسَنُ ۚ	هِىَ	بِٱلَّتِى
He	your Lord,	Indeed,	(is) best.	which	in that
in the best manner. Surely your Lord "alone"					

جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
سَبِيلِهِۦ	عَن	ضَلَّ	بِمَن	أَعْلَمُ
His way,	from	has strayed	of who	(is) most knowing
knows best who has strayed from His Way				

استئنافية.حرف شرط	جار.مجرور	خبر	عطف.مبتدأ
	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً((اِفْتِعَالٌ))	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
وَإِنْ	بِٱلْمُهْتَدِينَ ١٢٥	أَعْلَمُ	وَهُوَ
And if	of the guided ones.	(is) most knowing	And He
and who is "rightly" guided. If			

موصول.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً((مُفَاعَلَةٌ))	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً((مُفَاعَلَةٌ))
مَا	بِمِثْلِ	فَعَاقِبُوا۟	عَاقَبْتُمْ
of what	with the like	then retaliate	you retaliate,
you retaliate, then let it be equivalent to what			

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا			ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً((مُفَاعَلَةٌ))
صَبَرْتُمْ	وَلَئِن	بِهِۦ ۖ	عُوقِبْتُم
you are patient,	But if	with [it].	you were afflicted
you have suffered. But if you patiently endure,			

واقعة في جواب قسم	خبر.جملة جواب الشرط	جار.مجرور	استئنافية.أمر.«أنت»	حال.نافية
مبتدأ	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	
لَهُوَ	خَيْرٌ	لِّلصَّٰبِرِينَ ﴿١٢٦﴾	وَٱصْبِرْ	وَمَا
surely (it) is	better	for those who are patient.	And be patient	and not

it is certainly best for those who are patient. Be patient "O Prophet",

مبتدأ.مضاف إليه	استثناء	جار.مجرور«خبر»	عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		أ ل ه		ح ز ن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا
صَبْرُكَ	إِلَّا	بِٱللَّهِ ج	وَلَا	تَحْزَنْ
(is) your patience	but	from Allah.	And (do) not	grieve

for your patience is only with Allah’s help. Do not grieve

جار.مجرور	عطف.ناهية	مضارع ناقص«أنت»	جار.مجرور«خبر تك»		جار.مجرور.موصول
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ض ي ق.ضَاقَ.يَضِيقُ.ضَيْقًا	
عَلَيْهِمْ	وَلَا	تَكُ	فِى	ضَيْقٍ	مِّمَّا
over them	and (do) not	be	in	distress	for what

over those "who disbelieve", nor be distressed by

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	ظرف	عطف.موصول
م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا		أ ل ه		
يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾	إِنَّ	ٱللَّهَ	مَعَ	ٱلَّذِينَ
they plot.	Indeed,	Allah	(is) with	those who

their schemes. Surely Allah is with those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مبتدأ.خبر.جملة صلة الموصول	
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»			ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱتَّقَوا۟	وَّٱلَّذِينَ	هُم	مُّحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾
fear (Him)	and those who	[they]	(are) good-doers.

shun evil and who do good "deeds".

سُورَةُ الإِسْرَا

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار مجرور.مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار. مجرور. مضاف إليه	ماضٍ (هو). صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	مفعول مطلق. مضاف
ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	س ر ي. أَسْرَى. يُسْرِي. إِسْرَاءً (إِفْعَالٌ)		س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سُبْحَانًا
بِعَبْدِهِۦ	أَسْرَىٰ	ٱلَّذِىٓ	سُبْحَٰنَ
His servant	took	(is) the One Who	Exalted

Glory be to the One Who took His servant "Muhammad"

جار. مجرور (حال)		نعت	جار. مجرور (حال)		ظرف زمان
س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا		ح ر م. حَرَمَ. يَحْرِمُ. حِرْمًا	س ج د. سَجَدَ. يَسْجُدُ. سُجُودًا		ل ي ل
ٱلْمَسْجِدِ	إِلَى	ٱلْحَرَامِ	ٱلْمَسْجِدِ	مِّنَ	لَيْلًا
Al-Masjid	to	Al-Haraam,	Al-Masjid	from	(by) night

by night from the Sacred Mosque to the

ظرف مكان. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت ثانٍ	نعت أول
ح و ل. حَالَ. يَحُولُ. حَوْلًا	ب ر ك. بَارَكَ. يُبَارِكُ. مُبَارَكَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ق ص و. قَصَا. يَقْصُو. قَصْوًا
حَوْلَهُۥ	بَٰرَكْنَا	ٱلَّذِى	ٱلْأَقْصَا
its surroundings,	We blessed	which	Al-Aqsa

Farthest Mosque whose surroundings We have blessed,

خبر (إن) أول	ضمير فصل	توكيد ونصب. اسم (إن)	جار. مجرور. مضاف إليه		تعليل وجر. مضارع منصوب (نحن). مفعول به
س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمَاعًا			أ ي ي		ر أ ي. أَرَى. يُرِي. إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلسَّمِيعُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	ءَايَٰتِنَآ	مِنْ	لِنُرِيَهُۥ
(is) the All-Hearer,	He	Indeed He,	Our Signs.	of	that We may show him

so that We may show him some of Our signs. Indeed, He alone is

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف.ماضٍ.فاعل	خبر«إن»ثانٍ
ج ع ل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا		أ ي ي.آتَى.يُؤۡتِي.إِيتَاءً«إِفۡعَالٌ»	ب ص ر.بَصُرَ.يَبۡصُرُ.بَصَارَةً
وَجَعَلۡنَٰهُ	ٱلۡكِتَٰبَ	مُوسَى	وَءَاتَيۡنَا	ٱلۡبَصِيرُ ١
and made it	the Book,	Musa	And We gave	the All-Seer.

the All-Hearing, All-Seeing. And We gave Moses the Scripture and made it

مضارع مرفوع.فاعل	مصدري ونصب.نافية	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مفعول به ثانٍ
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفۡتِعَالٌ»			ب ن ي	ه د ي.هَدَى.يَهۡدِي.هُدًى
تَتَّخِذُواْ	أَلَّا	إِسۡرَٰٓءِيلَ	لِّبَنِيٓ	هُدٗى
you take	“That not	(of) Israel,	for the Children	a guidance

a guide for the Children of Israel, "stating:" “Do not take

موصول.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	مفعول به أول	جار.مجرور.مضاف إليه
	ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكۡلًا	د و ن
مَن	ذُرِّيَّةَ	وَكِيلًا ٢	مِن دُونِي
(of one) who	Offsprings	(as) a Disposer of affairs.”	other than Me

besides Me any other Trustee of Affairs, 'O' descendants of those

خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ب د.عَبَدَ.يَعۡبُدُ.عِبَادَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا				ح م ل.حَمَلَ.يَحۡمِلُ.حَمۡلًا
عَبۡدٗا	كَانَ	إِنَّهُۥ	نُوحٍۚ	مَعَ	حَمَلۡنَا
a servant	was	Indeed, he	Nuh.	with	We carried

We carried with Noah 'in the Ark'! He was indeed a

جار-	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل	نعت
				ق ض ي.قَضَى.يَقۡضِي.قَضَاءً	ش ك ر.شَكَرَ.يَشۡكُرُ.شُكۡرًا
فِي	إِسۡرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ	إِلَىٰ	وَقَضَيۡنَآ	شَكُورٗا ٣
in	(of) Israel	(the) Children	for	And We decreed	grateful.

grateful servant.” And We warned the Children of Israel in

مفعول مطلق	جار.مجرور		واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع.فاعل.توكيد	-مجرور«حال»
م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	أ ر ض		ف س د.أَفۡسَدَ.يُفۡسِدُ.إِفۡسَادًا«إِفۡعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا
مَرَّتَيۡنِ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	لَتُفۡسِدُنَّ	ٱلۡكِتَٰبِ
twice,	the earth	in	“Surely you will cause corruption	the Book,

the Scripture, “You will certainly cause corruption in the land twice,

عطف.ظرف زمان	نعت	مفعول مطلق	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.توكيد
	كبر.كَبِرَ.يَكۡبَرُ.كِبَرًا	علو.عَلَا.يَعۡلُو.عُلُوًّا	علو.عَلَا.يَعۡلُو.عُلُوًّا
فَإِذَا	كَبِيرًا ٤	عُلُوًّا	وَلَتَعۡلُنَّ
So when	great.”	haughtiness	and surely you will reach,
and you will become extremely arrogant. When the			

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه.مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ
	بعث.بَعَثَ.يَبۡعَثُ.بَعۡثًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوۡلًا	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعۡدًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
عَلَيۡكُمۡ	بَعَثۡنَا	أُولَىٰهُمَا	وَعۡدُ	جَآءَ
against you	We raised	(for) the first of the two,	(the) promise	came
first of the two warnings would come to pass, We would send against you				

نعت	مضاف إليه	نعت.مضاف	جار.مجرور(نعت)	مفعول به
شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	بأس.بَئِسَ.يَبۡئَسُ.بَأۡسًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوۡلًا		عبد.عَبَدَ.يَعۡبُدُ.عِبَادَةً
شَدِيدٍ	بَأۡسٍ	أُوْلِي	لَّنَآ	عِبَادًا
those of great military might			of Ours	servants
some of Our servants of great might,				

خبر(كان)	حال.ماضٍ ناقص(هو)	مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.ماضٍ.فاعل
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعۡدًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوۡرًا	خلل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا	جوس.جَاسَ.يَجُوسُ.جَوۡسًا
وَعۡدًا	وَكَانَ	ٱلدِّيَارِۚ	خِلَٰلَ	فَجَاسُواْ
a promise	and (it) was	(of) the homes,	the inner most part	and they entered
who would ravage your homes. This would be a warning				

جار.مجرور(حال)	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف	نعت
	كرر.كَرَّ.يَكِرُّ.كَرًّا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		فعل.فَعَلَ.يَفۡعَلُ.فِعۡلًا
عَلَيۡهِمۡ	ٱلۡكَرَّةَ	لَكُمُ	رَدَدۡنَا	ثُمَّ	مَّفۡعُولًا ٥
over them.	the return victory	to you	We gave back	Then	fulfilled.
fulfilled. Then 'after your repentance' We would give you the upper hand over them					

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على(أموال)	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
كثر.كَثُرَ.يَكۡثُرُ.كَثۡرَةً	جعل.جَعَلَ.يَجۡعَلُ.جَعۡلًا	بني	مول	مدد.أَمَدَّ.يُمِدُّ.إِمۡدَادًا(إِفۡعَالٌ)
أَكۡثَرَ	وَجَعَلۡنَٰكُمۡ	وَبَنِينَ	بِأَمۡوَٰلٍ	وَأَمۡدَدۡنَٰكُم
more	and made you	and sons	with the wealth	And We reinforced you
and aid you with wealth and offspring, causing you to				

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	حرف شرط	تمييز
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)		ن ف ر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نُفُورًا
أَحْسَنتُمْ	أَحْسَنتُمْ	إِنْ	نَفِيرًا ٦
you do good	you do good,	If	numerous.
outnumber them. If you act rightly, it is for your own good,			

وج ش.جار.مجرور.جملة جواب الشرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	عطف	جار.مجرور.مضاف إليه
	س و أ.أَسَاءَ.يُسِيءُ.إِسَاءَةً(إِفْعَالٌ)	حرف شرط	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
فَلَهَا ج	أَسَأْتُمْ	وَإِنْ	لِأَنفُسِكُمْ ۖ
then it is for it.	you do evil,	and if	for yourselves;
but if you do wrong, it is to your own loss.			

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ	عطف.ظرف زمان
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	أ خ ر	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط
لِيَسُـۥٓـُٔوا۟	ٱلْـَٔاخِرَةِ	وَعْدُ	جَآءَ	فَإِذَا
to sadden	the last,	promise	came	So when
And when the second warning would come to pass,				

تشبيه وجر.مصدري	مفعول به	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف إليه
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً
كَمَا	ٱلْمَسْجِدَ	وَلِيَدْخُلُوا۟	وُجُوهَكُمْ
just as	the Masjid	and to enter	your faces
your enemies would "be left to" totally disgrace you and enter the Temple "of Jerusalem"			

موصول.مفعول به	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ت ب ر.تَبَّرَ.يُتَبِّرُ.تَتْبِيرًا(تَفْعِيلٌ)	م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
مَا	وَلِيُتَبِّرُوا۟	مَرَّةٍ	أَوَّلَ	دَخَلُوهُ
what	and to destroy	time,	first	they (had) entered it
as they entered it the first time, and utterly destroy whatever				

مصدري ونصب	اسم(عسى).مضاف إليه	ماضٍ ناقص جامد	مفعول مطلق	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع س ي	ت ب ر.تَبَّرَ.يُتَبِّرُ.تَتْبِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا
أَن	رَبُّكُمْ	عَسَىٰ	تَتْبِيرًا ٧	عَلَوْا۟
that	your Lord	“(It) may be	(with) destruction.	they had conquered
would fall into their hands. Perhaps your Lord will				

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	استئنافية.حرف شرط	مضارع منصوب«هو».مفعول به
ع و د.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا	ع و د.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا
عُدْنَا ۚ	عُدتُّمْ	وَإِنْ	يَرْحَمَكُمْ ۚ
We will return.	you return,	But if	(may) have mercy upon you.

have mercy on you "if you repent", but if you return "to sin", We will return "to punishment".

توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	مفعول به أول	استئنافية.ماضٍ.فاعل
	ح ص ر.حَصَرَ.يَحْصُرُ.حَصْرًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
إِنَّ	حَصِيرًا ﴿٨﴾	لِلْكَٰفِرِينَ	جَهَنَّمَ	وَجَعَلْنَا
Indeed,	a prison-bed.”	for the disbelievers,	Hell,	And We have made

And We have made Hell a "permanent" confinement for the disbelievers.” Surely

خبر.جملة صلة الموصول	مبتدأ	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	بدل	إشارة.اسم«إن»
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا			هـ د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	
أَقْوَمُ	هِيَ	لِلَّتِي	يَهْدِي	ٱلْقُرْءَانَ	هَٰذَا
(is) most straight	which	to that	guides	the Quran,	this,

this Quran guides to what is most upright,

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا
يَعْمَلُونَ	ٱلَّذِينَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَيُبَشِّرُ
do	those who	to the believers -	and gives glad tidings

and gives good news to the believers—

عطف.توكيد ونصب	نعت	اسم«إن»	جار.مجرور	توكيد ونصب	مفعول به
	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجِرُ.أَجْرًا	خبر«أن»		ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
وَأَنَّ	كَبِيرًا ﴿٩﴾	أَجْرًا	لَهُمْ	أَنَّ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
And that	great,	(is) a reward	for them	that	the righteous deeds,

who do good—that they will have a mighty reward. And "it warns"

ماضٍ.فاعل.خبر«أن»	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.اسم«إن»
ع ت د.أَعْتَدَ.يُعْتِدُ.إِعْتَادًا«إفعال»	أ خ ر	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»		
أَعْتَدْنَا	بِٱلْءَاخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ
We have prepared	in the Hereafter,	believe	(do) not	those who

those who do not believe in the Hereafter "that" We have prepared

جار.مجرور	فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع	نعت	مفعول به	جار.مجرور
ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	أ ن س	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
بِٱلشَّرِّ	ٱلْإِنسَٰنُ	وَيَدْعُ	أَلِيمًا ١٠	عَذَابًا	لَهُمْ
for evil	the man	And prays	painful.	a punishment	for them

for them a painful punishment. And humans "swiftly" pray for evil

خبر«كان»	اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	جار.مجرور	مضاف.مضاف إليه
ع ج ل.عَجِلَ.يَعْجِلُ.عَجَلًا	أ ن س	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
عَجُولًا ١١	ٱلْإِنسَٰنُ	وَكَانَ	بِٱلْخَيْرِ ۖ	دُعَآءَهُۥ
ever hasty.	the man	And is	for the good.	(as) he prays

as they pray for good. For humankind is ever hasty.

عطف.معطوف على«جعلنا»	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على«الليل»	مفعول به	استئنافية.ماضٍ.فاعل
م ح و.مَحَا.يَمْحُو.مَحْوًا	أ ي ي	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ل ي ل	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فَمَحَوْنَآ	ءَايَتَيْنِ ۖ	وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيْلَ	وَجَعَلْنَا
Then We erased	(as) two signs.	and the day	the night	And We have made

We made the day and night as two signs. So We made

مضاف إليه	مفعول به أول.مضاف	عطف.معطوف على«محونا»	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	أ ي ي	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ل ي ل	أ ي ي
ٱلنَّهَارِ	ءَايَةَ	وَجَعَلْنَآ	ٱلَّيْلِ	ءَايَةَ
(of) the day	(the) sign	and We made	(of) the night,	(the) sign

the sign of the night devoid of light, and We made the sign of the day

-جار	مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به ثانٍ
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»
مِّن	فَضْلًا	لِّتَبْتَغُوا۟	مُبْصِرَةً
from	bounty	that you may seek	visible,

"perfectly" bright, so that you may seek the bounty of

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مجرور.مضاف إليه-
س ن و.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلسِّنِينَ	عَدَدَ	وَلِتَعْلَمُوا۟	رَّبِّكُمْ
(of) the years,	(the) number	and that you may know	your Lord,

your Lord and know the number of years

ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على(عدد)
ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا(تَفْعِيل)	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.مُحَاسَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)
فَصَّلْنَٰهُ	شَىْءٍ	وَكُلَّ	وَٱلْحِسَابَ ج
We have explained it	thing -	And every	and the account.

and calculation "of time". And We have explained everything

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	مفعول مطلق
ل ز م.أَلْزَمَ.يُلْزِمُ.إِلْزَامًا(إِفْعَال)	أ ن س	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا(تَفْعِيل)
أَلْزَمْنَٰهُ	إِنسَٰنٍ	وَكُلَّ	تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾
We have fastened to him	man	And (for) every	(in) detail.

in detail. We have bound every human’s

ظرف زمان	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(نحن)	جار.مجرور(حال).مضاف إليه		مفعول به ثانٍ.مضاف إليه
ي و م		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَال)	ع ن ق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنَقًا		ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا
يَوْمَ	لَهُۥ	وَنُخْرِجُ	عُنُقِهِۦ صلے	فِى	طَٰٓئِرَهُۥ
(on the) Day	for him	and We will bring forth	his neck,	in	his fate

destiny to their neck. And on the Day

حال	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	مفعول به	مضاف إليه
ن ش ر.نَشَرَ.يَنْشُرُ.نُشُورًا	ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
مَنشُورًا ﴿١٣﴾	يَلْقَىٰهُ	كِتَٰبًا	ٱلْقِيَٰمَةِ
wide open.	which he will find	a record	(of) the Resurrection

of Judgment We will bring forth to each "person" a record which they will find laid open.

ظرف زمان	جر زائد.فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	مفعول به.مضاف إليه	أمر(أنت)
ي و م	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً
ٱلْيَوْمَ	بِنَفْسِكَ	كَفَىٰ	كِتَٰبَكَ	ٱقْرَأْ
today,	(is) yourself	Sufficient	your record.	“Read

"And it will be said," “Read your record. You "alone" are sufficient this Day to take

ماضٍ(هو).فعل الشرط	مبتدأ.اسم شرط	تمييز	جار.مجرور
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَال)		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسَبًا	
ٱهْتَدَىٰ	مَّنِ	حَسِيبًا ﴿١٤﴾	عَلَيْكَ
(is) guided	Whoever	(as) accountant.”	against you

account of yourself.” Whoever chooses to be guided,

واقعة في جواب الشرط. كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«هو». جواب الشرط	جار. مجرور. مضاف إليه	عطف. مبتدأ. اسم شرط
	هدي. اِهْتَدَى. يَهْتَدِي. اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	
فَإِنَّمَا	يَهْتَدِى	لِنَفْسِهِۦ ۖ	وَمَن
then only	he is guided	for his soul.	And whoever

it is only for their own good. And whoever

ماضٍ«هو». فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط. كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«هو». جواب الشرط	جار. مجرور
ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا		ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	
ضَلَّ	فَإِنَّمَا	يَضِلُّ	عَلَيْهَا ۚ
goes astray	then only	he goes astray	against it

chooses to stray, it is only to their own loss.

عطف. نافية	مضارع مرفوع	فاعل	مفعول به. مضاف	مضاف إليه	عطف. نافية
	و ز ر. وَزَرَ. يَزِرُ. وِزْرًا	و ز ر. وَزَرَ. يَزِرُ. وِزْرًا	و ز ر. وَزَرَ. يَزِرُ. وِزْرًا	أ خ ر	
وَلَا	تَزِرُ	وَازِرَةٌ	وِزْرَ	أُخْرَىٰ ۗ	وَمَا
And not	will bear	one laden with burden,	burden	(of) another.	And not

No soul burdened with sin will bear the burden of another. And We would never

ماضٍ ناقص. اسم«كان»	خبر«كنا»	غاية	مضارع منصوب«نحن»	مفعول به
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
كُنَّا	مُعَذِّبِينَ	حَتَّىٰ	نَبْعَثَ	رَسُولًا ﴿١٥﴾
We	are to punish	until,	We have sent	a Messenger.

punish "a people" until We have sent a messenger "to warn them".

عطف. ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب«نحن»	مفعول به
	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		هـ ل ك. أَهْلَكَ. يُهْلِكُ. إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	ق ر ي. قَرِيَ. يَقْرَى. قِرًى
وَإِذَآ	أَرَدْنَآ	أَن	نُّهْلِكَ	قَرْيَةً
And when	We intend	that	We destroy	a town,

Whenever We intend to destroy a society,

ماضٍ. فاعل. جواب«إذا»	مفعول به. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	عطف. ماضٍ
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ت ر ف. أَتْرَفَ. يُتْرِفُ. إِتْرَافًا«إِفْعَالٌ»	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا		ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا
أَمَرْنَا	مُتْرَفِيهَا	فَفَسَقُوا۟	فِيهَا	فَحَقَّ
We order	its wealthy people	but they defiantly disobey	therein;	so (is) proved true

We command its elite "to obey Allah" but they act rebelliously in it.

جار.مجرور	فاعل	عطف.معطوف على«فسقوا».مفعول به	مفعول مطلق	استئنافية.مفعول به
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	دمر.دَمَّرَ.يُدَمِّرُ.تَدْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	دمر.دَمَّرَ.يُدَمِّرُ.تَدْمِيرًا«تَفْعِيلٌ»	
عَلَيْهَا	ٱلْقَوْلُ	فَدَمَّرْنَٰهَا	تَدْمِيرًا ١٦	وَكَمْ
against it	the word,	and We destroy it	(with) destruction.	And how many

So the decree"of punishment" is justified, and We destroy it utterly. "Imagine" how many

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.تمييز«كم»		جار.مجرور		مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ
هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى			مضاف		كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً
أَهْلَكْنَا	مِنَ	ٱلْقُرُونِ	مِنْ	بَعْدِ	نُوحٍ	وَكَفَىٰ
We destroyed	from	the generations	from	after	Nuh!	And sufficient

peoples We have destroyed after Noah! And sufficient.

زائدة.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	مضاف إليه.مضاف إليه	تمييز
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
بِرَبِّكَ	بِذُنُوبِ	عِبَادِهِۦ	خَبِيرًۢا
(is) your Lord	concerning the sins	(of) His servants	All-Aware,

is your Lord as All-Aware and All-Seeing of the sins of His servants.

تمييز	شرط جازم.مبتدأ	ماضٍ«هو».فعل الشرط	مضارع مرفوع«هو».خبر«كان»	مفعول به
بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	عجل.عَجَلَ.يَعْجِلُ.عَجَلًا
بَصِيرًا ١٧	مَّن	كَانَ	يُرِيدُ	ٱلْعَاجِلَةَ
All-Seer.	Whoever	should	desire	the immediate

Whoever desires this fleeting world "alone",

ماضٍ.فاعل.خبر.جواب الشرط	جار.مجرور	جار.مجرور	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«نحن».صلة الموصول
عجل.عَجَّلَ.يُعَجِّلُ.تَعْجِيلًا				شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
عَجَّلْنَا	لَهُۥ	فِيهَا	مَا	نَشَآءُ
We hasten	for him	in it	what	We will

We hasten in it whatever We please to whoever We will;

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«نحن».صلة الموصول	عطف	معطوف على«عجلنا»	جار.مجرور	مفعول به
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		جنن
لِمَن	نُّرِيدُ	ثُمَّ	جَعَلْنَا	لَهُۥ	جَهَنَّمَ
to whom	We intend.	Then	We have made	for him	Hell,

then We destine them for Hell, where

ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.شرط.مبتدأ	حال ثانٍ	حال أول	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَال»		د ح ر.دَحَرَ.يَدْحَرُ.دُحُورًا	ذ م م.ذَمَّ.يَذُمُّ.ذَمًّا	ص ل ي.صَلَى.يَصْلَى.صَلْيًا
أَرَادَ	وَمَنۡ	مَّدۡحُورٗا ١٨	مَذۡمُومٗا	يَصۡلَىٰهَا
desires	And whoever	rejected.	disgraced	he will burn

they will burn, condemned and rejected. But whoever desires

حال.مبتدأ	مفعول مطلق.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به
	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا		س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	أ خ ر
وَهُوَ	سَعۡيَهَا	لَهَا	وَسَعَىٰ	ٱلۡأٓخِرَةَ
while he	the effort,	for it	and exerts	the Hereafter

the Hereafter and strives for it accordingly, and is a "true"

اسم«كان».مضاف إليه	ماضٍ ناقص	واقعة في جواب الشرط.إشارة.مبتدأ	خبر
س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
سَعۡيُهُم	كَانَ	فَأُوْلَٰٓئِكَ	مُؤۡمِنٞ
their effort,	[are]	then those	(is) a believer,

believer, it is they whose striving will be

عطف.معطوف على السابق	تنبيه.إشارة	مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	خبر«كان».جملة جواب الشرط
		ن م د.أَمَدَّ.يُمِدُّ.إِمْدَادًا«إِفْعَال»	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
وَهَٰٓؤُلَآءِ	هَٰٓؤُلَآءِ	نُّمِدُّ	كُلّٗا	مَّشۡكُورٗا ١٩
and (to) these,	(to) these	We extend	(To) each	(is) appreciated.

appreciated. We provide both the former and the latter

اسم«كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استئنافية.نافية	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
ع ط و.عَطَا.يَعْطُو.عَطْوًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ط و.عَطَا.يَعْطُو.عَطْوًا	
عَطَآءُ	كَانَ	وَمَا	رَبِّكَۚ	عَطَآءِ	مِنۡ
(the) gift	is	And not	(of) your Lord.	(the) gift	from

from the bounty of your Lord. And the bounty

ماضٍ.فاعل	استفهام.حال	أمر«أنت»	خبر«كان»	مضاف إليه.مضاف إليه
ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيل»	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	ح ظ ر.حَظَرَ.يَحْظُرُ.حَظْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فَضَّلۡنَا	كَيۡفَ	ٱنظُرۡ	مَحۡظُورًا ٢٠	رَبِّكَ
We preferred	how	See	restricted.	(of) your Lord

of your Lord can never be withheld. See how We have favoured

تمييز	خبر	حال.لام ابتدأ.مبتدأ	جار.مجرور		مفعول به.مضاف إليه
درج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	أ خ ر	ب ع ض		ب ع ض
دَرَجَٰتٖ	أَكۡبَرُ	وَلَلۡأٓخِرَةُ	بَعۡضٖ ۚ	عَلَىٰ	بَعۡضَهُمۡ
(in) degrees	is greater	And surely the Hereafter	others.	over	some of them

some over others "in this life", but the Hereafter is certainly

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	مضارع مجزوم«أنت»	ناهية	تمييز	عطف.معطوف على«أكبر»
أ ل ه					كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا
ٱللَّهِ	مَعَ	تَجۡعَلۡ	لَّا	تَفۡضِيلٗا ٢١	وَأَكۡبَرُ
Allah	with	make	(Do) not	(in) excellence.	and greater

far greater in rank and in favour. Do not set up any other god with Allah,

استئنافية.ماضٍ	حال ثانٍ	حال أول	سببية.مضارع منصوب«أنت»	نعت	مفعول به
قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	خ ذ ل	ذ م م	قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا	أ خ ر	أ ل ه
وَقَضَىٰ	مَّخۡذُولٗا ٢٢	مَذۡمُومٗا	فَتَقۡعُدَ	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا
And has decreed	forsaken.	disgraced,	lest you will sit	another,	god

or you will end up condemned, abandoned. For your Lord has decreed

ربع الحزب ٢٩

مفعول به	استثناء	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب.نافية	فاعل.مضاف إليه
		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
إِيَّاهُ	إِلَّآ	تَعۡبُدُوٓاْ	أَلَّا	رَبُّكَ
Him Alone,	except	worship	that (do) not	your Lord,

that you worship none but Him. And honour

مضارع مبني.توكيد.فعل الشرط	حرف شرط.«ما»زائدة	مفعول مطلق	عطف.جار.مجرور
بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»	ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
يَبۡلُغَنَّ	إِمَّا	إِحۡسَٰنًا ۚ	وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ
reach	Whether	(be) good.	and to the parents

your parents. If one or both of them reach

معطوف على«أحد».مضاف إليه	عطف	فاعل.مضاف إليه	مفعول به	ظرف.مضاف إليه
ك ل و		أ ح د	كبر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	
كِلَاهُمَا	أَوۡ	أَحَدُهُمَآ	ٱلۡكِبَرَ	عِندَكَ
both of them,	or	one of them,	the old age	with you

old age in your care,

اسم فعل مضارع(أنا)	جار.مجرور	مضارع مجزوم(أنت).جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.ناهية
أ ف ف		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
أُفٍّ	لَّهُمَآ	تَقُل	فَلَا
a word of disrespect	to both of them	say	then (do) not
never say to them "even" ‘ugh,’			

مفعول به	جار.مجرور	عطف.أمر(أنت)	مضارع مجزوم(أنت).مفعول به	عطف.ناهية
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	
قَوْلًا	لَّهُمَا	وَقُل	تَنْهَرْهُمَا	وَلَا
a word	to them	but speak	repel them,	and (do) not
nor yell at them. Rather, address them				

-جار	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	جار.مجرور	عطف.أمر(أنت)	نعت
	ذلل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		خفض.خَفَضَ.يَخْفِضُ.خَفْضًا	كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً
مِنَ	ٱلذُّلِّ	جَنَاحَ	لَهُمَا	وَٱخْفِضْ	كَرِيمًا ﴿٢٣﴾
(out) of	(of) humility	(the) wing	to them	And lower	noble.
respectfully. And be humble with them out of					

جر.مصدري	دعاء(أنت).مفعول به	منادى.مضاف إليه	عطف.أمر(أنت)	-مجرور
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
كَمَا	ٱرْحَمْهُمَا	رَّبِّ	وَقُل	ٱلرَّحْمَةِ
as	Have mercy on both of them	“My Lord!	and say,	[the] mercy
mercy, and pray, “My Lord! Be merciful to them as				

-جار	جار.مجرور	جار.مجرور	خبر.مضاف إليه	حال	ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به
		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	صغر.صَغِرَ.يَصْغَرُ.صَغَرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فِي	بِمَا	أَعْلَمُ	رَّبُّكُمْ	صَغِيرًا ﴿٢٤﴾	رَبَّيَانِي
(is) in	of what	(is) most knowing	Your Lord	(when) I was small.	they brought me up
they raised me when I was young.” Your Lord knows best what is within					

خبر(تكونوا).جواب الشرط محذوف	مضارع ناقص.اسم(تكونوا).فعل الشرط	حرف شرط	-مجرور.مضاف إليه
صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		نفس.نَفَسَ.يَنْفَسُ.نَفَسًا
صَٰلِحِينَ	تَكُونُوا	إِن	نُفُوسِكُمْ ج
righteous,	you are	If	yourselves.
yourselves. If you are righteous,			

استئنافية.توكيدونصب.اسم((إنَّ))	ماضٍ ناقص((هو))	جار.مجرور	خبر((كان))
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
فَإِنَّهُۥ	كَانَ	لِلْأَوَّٰبِينَ	غَفُورًا ٢٥
then indeed, He	is	to those who often turn (to Him)	Most Forgiving.

He is certainly All-Forgiving to those who "constantly" turn to Him.

استئنافية.أمر((أنت))	مفعول به أول.مضاف	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إفعَال))		قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَءَاتِ	ذَا	ٱلْقُرْبَىٰ	حَقَّهُۥ
And give	the	relatives	his right

Give to close relatives their due,

عطف.معطوف على((ذا))	عطف.معطوف على((ذا))	مضاف إليه	عطف.ناهية
سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	بني	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
وَٱلْمِسْكِينَ	وَٱبْنَ	ٱلسَّبِيلِ	وَلَا
and the needy	and the wayfarer		and (do) not

as well as the poor and "needy" travellers. And do not

مضارع مجزوم((أنت))	مفعول مطلق	توكيدونصب	اسم((إنَّ))
بذر.بَذَّرَ.يُبَذِّرُ.تَبْذِيرًا((تفعيل))	بذر.بَذَّرَ.يُبَذِّرُ.تَبْذِيرًا((تفعيل))		بذر.بَذَّرَ.يُبَذِّرُ.تَبْذِيرًا((تفعيل))
تُبَذِّرْ	تَبْذِيرًا ٢٦	إِنَّ	ٱلْمُبَذِّرِينَ
spend	wastefully.	Indeed,	the spendthrifts

spend wastefully. Surely the wasteful

ماضٍ ناقص.اسم((كان))	خبر((كان)).مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
كَانُوٓا۟	إِخْوَٰنَ	ٱلشَّيَٰطِينِ ۖ	وَكَانَ
are	brothers	(of) the devils.	And is

are "like" brothers to the devils. And

اسم((كان))	جار.مجرور.مضاف إليه	خبر((كان))	استئنافية.شرط.زائدة
شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱلشَّيْطَٰنُ	لِرَبِّهِۦ	كَفُورًا ٢٧	وَإِمَّا
the Shaitaan	to his Lord	ungrateful.	And if

the Devil is ever ungrateful to his Lord. But if

مضارع مبني«أنت».فعل الشرط.توكيد	جار.مجرور	مفعول لأجله.مضاف	مضاف إليه	جار-
ع رض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَال»		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَال»	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
تُعۡرِضَنَّ	عَنۡهُمُ	ٱبۡتِغَآءَ	رَحۡمَةٖ	مِّن
you turn away	from them	seeking	mercy	from
you must turn them down "because you lack the means to give"—				

-مجرور«نعت».مضاف إليه	مضارع مرفوع«أنت».مفعول به	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	جار.مجرور
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
رَّبِّكَ	تَرۡجُوهَا	فَقُل	لَّهُمۡ
your Lord,	which you expect	then say	to them
while hoping to receive your Lord’s bounty—then			

مفعول مطلق	نعت	استئنافية.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»	مفعول به أول.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
قَوۡلٗا	مَّيۡسُورٗا ٢٨	وَلَا	تَجۡعَلۡ	يَدَكَ
a word	gentle.	And (do) not	make	your hand
"at least" give them a kind word. Do not be so tight-fisted,				

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت».مفعول به
غ ل ل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا	ع ن ق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنَقًا			ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
مَغۡلُولَةً	إِلَىٰ	عُنُقِكَ	وَلَا	تَبۡسُطۡهَا
chained	to	your neck,	and not	extend it
for you will be blameworthy; nor so open-handed,				

مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه	سببية.مضارع منصوب«أنت»	حال أول
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	ق ع د.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا	ل و م.لَامَ.يَلُومُ.لَوْمًا
كُلَّ	ٱلۡبَسۡطِ	فَتَقۡعُدَ	مَلُومٗا
(to its) utmost	reach,	so that you sit	blameworthy,
for you will end up in			

حال ثانٍ	توكيد ونصب	اسم«إنَّ».مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».خبر«إنَّ»
ح س ر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
مَّحۡسُورًا ٢٩	إِنَّ	رَبَّكَ	يَبۡسُطُ
insolvent.	Indeed,	your Lord	extends
poverty. Surely your Lord gives abundant			

عطف.معطوف على «يشاء»	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
وَيَقْدِرُ ج	يَشَآءُ	لِمَن	ٱلرِّزْقَ
and straitens.	He wills,	for whom	the provision
or limited provisions to whoever He wills.			

خبر «كان» أول	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ ناقص «هو»	توكيد ونصب.اسم «إنَّ»
خبر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبَرًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
خَبِيرًۢا	بِعِبَادِهِۦ	كَانَ	إِنَّهُۥ
All-Aware,	of His slaves	is	Indeed, He
He is certainly All-Aware, All-Seeing of His servants.			

مفعول لأجله.مضاف	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	خبر «كان» ثانٍ
خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا	ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
خَشْيَةَ	أَوْلَٰدَكُمْ	تَقْتُلُوٓا۟	وَلَا	بَصِيرًا ﴿٣٠﴾
(for) fear	your children	kill	And (do) not	All-Seer.
Do not kill your children for fear				

عطف.ضمير منفصل.مضاف إليه	مضارع مرفوع «نحن».مفعول به	مبتدأ	مضاف إليه
	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ملق.أَمْلَقَ.يُمْلِقُ.إِمْلَاقًا «إفعال»
وَإِيَّاكُمْ ج	نَّرْزُقُهُمْ	نَّحْنُ	إِمْلَٰقٍ صلے
and for you.	[We] provide for them	We,	(of) poverty.
of poverty. We provide for them and for you.			

نعت	خبر «كان»	ماضٍ ناقص «هو»	اسم «إنَّ».مضاف إليه	توكيد ونصب
كبر.كبر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	خطأ.خَطِأَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	
كَبِيرًا ﴿٣١﴾	خِطْـًٔا	كَانَ	قَتْلَهُمْ	إِنَّ
great.	a sin	is	their killing	Indeed,
Surely killing them is a heinous sin.				

ماضٍ ناقص «هو»	توكيد ونصب.اسم «إنَّ»	مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		زني.زَنَى.يَزْنِي.زِنًى	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	
كَانَ	إِنَّهُۥ	ٱلزِّنَىٰٓ صلے	تَقْرَبُوا۟	وَلَا
is	Indeed, it	adultery.	go near	And (do) not
Do not go near adultery. It is truly				

خبر«كان»	عطف.ماضٍ جامدالذم«هو»	تمييز	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا	س و أ.سَاءَ	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
فَٰحِشَةً	وَسَآءَ	سَبِيلًا ٣٢	وَلَا	تَقۡتُلُواْ
an immorality	and an evil	way.	And (do) not	kill

a shameful deed and an evil way. Do not take a "human" life

مفعول به	موصول.نعت	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		استثناء	جار.مجرور«حال»
ن ف س		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱلنَّفۡسَ	ٱلَّتِي	حَرَّمَ	ٱللَّهُ	إِلَّا	بِٱلۡحَقِّۗ
the soul	which	has forbidden	Allah	except	by right.

—made sacred by Allah—except with "legal" right.

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ للمجهول«هو».فعل الشرط	حال	واقعة في جواب الشرط.تحقيق
	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ظ ل م.أَظْلَمَ.يُظْلِمُ.إِظْلَامًا«إِفْعَالٌ»	
وَمَن	قُتِلَ	مَظۡلُومًا	فَقَدۡ
And whoever	is killed	wrongfully,	verily

If anyone is killed unjustly,

ماضٍ فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف إليه	مفعول به	عطف.ناهية
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	س ل ط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	
جَعَلۡنَا	لِوَلِيِّهِۦ	سُلۡطَٰنًا	فَلَا
We have made	for his heir	an authority,	but not

We have given their heirs the authority, but do not

مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور		توكيد ونصب.اسم«إِنَّ»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا«إِفْعَالٌ»	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يُسۡرِف	فِّي	ٱلۡقَتۡلِۖ	إِنَّهُۥ	كَانَ
he should exceed	in	the killing.	Indeed, he	is

let them exceed limits in retaliation, for they are already

خبر«كان»	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	م و ل	ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا
مَنصُورًا ٣٣	وَلَا	تَقۡرَبُواْ	مَالَ	ٱلۡيَتِيمِ
helped.	And (do) not	come near	(the) wealth	of the orphan,

supported "by law". Do not come near the wealth of the orphan

استثناء	جار.مجرور.موصول	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		غاية	مضارع منصوب(هو)
		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)			ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
إِلَّا	بِٱلَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ	حَتَّىٰ	يَبْلُغَ
except	with what	[it] is	best	until	he reaches

—unless intending to enhance it—until they

مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	توكيد ونصب	اسم(إنَّ)
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	و ف ي.أَوْفَىٰ.يُوفِي.إِيفَاءً(إِفْعَالٌ)	ع هـ د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا		ع هـ د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا
أَشُدَّهُۥ ۚ	وَأَوْفُوا۟	بِٱلْعَهْدِ ۖ	إِنَّ	ٱلْعَهْدَ
his maturity.	And fulfil	the covenant.	Indeed,	the covenant

attain maturity. Honour "your" pledges, for you will surely

ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان)	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	ظرف زمان
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	و ف ي.أَوْفَىٰ.يُوفِي.إِيفَاءً(إِفْعَالٌ)	ك ي ل.كَالَ.يَكِيلُ.كَيْلًا	معنى الشرط
كَانَ	مَسْـُٔولًا ﴿٣٤﴾	وَأَوْفُوا۟	ٱلْكَيْلَ	إِذَا
will be	questioned.	And give full	[the] measure	when

be accountable for them. Give in full when you measure,

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	نعت
ك ي ل.كَالَ.يَكِيلُ.كَيْلًا	و ز ن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا	ق س ط س	ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
كِلْتُمْ	وَزِنُوا۟	بِٱلْقِسْطَاسِ	ٱلْمُسْتَقِيمِ ۚ
you measure,	and weigh	with the balance	the straight.

and weigh with an even balance.

إشارة.مبتدأ	خبر	عطف.معطوف على(خير)	تمييز	عطف.ناهية
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	
ذَٰلِكَ	خَيْرٌ	وَأَحْسَنُ	تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾	وَلَا
That	is good	and best	in result.	And (do) not

That is fairest and best in the end. Do not

مضارع مجزوم(أنت)	موصول.مفعول به	ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبر ليس)	جار.مجرور	اسم(ليس).جملة صلة الموصول
ق ف و.قَفَا.يَقْفُو.قَفْوًا		ل ي س			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
تَقْفُ	مَا	لَيْسَ	لَكَ	بِهِۦ	عِلْمٌ ۚ
pursue	what	not	you have	of it	any knowledge.

follow what you have no "sure" knowledge of.

مبتدأ.مضاف	عطف.معطوف على«السمع»	عطف.معطوف على«السمع»	اسم«إنَّ»	توكيدونصب
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	فأد.فَئِدَ.يَفْئَدُ.فَأْدًا	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	
كُلُّ	وَٱلۡفُؤَادَ	وَٱلۡبَصَرَ	ٱلسَّمۡعَ	إِنَّ
all	and the heart	and the sight,	the hearing	Indeed,

Indeed, all will be called to account for

عطف.ناهية	خبر«كان»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو»	مضاف إليه.إشارة
	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
وَلَا	مَسۡـُٔولٗا ٣٦	عَنۡهُ	كَانَ	أُوْلَٰٓئِكَ
And (do) not	questioned.	[about it]	will be	those

"their" hearing, sight, and intellect. And do not

توكيدونصب.اسم«إنَّ»	حال	جار.مجرور		مضارع مجزوم«أنت»
	مرح.مَرِحَ.يَمْرَحُ.مَرَحًا	أرض		مشي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا
إِنَّكَ	مَرَحًاۖ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تَمۡشِ
Indeed, you	(with) insolence.	the earth	in	walk

walk on the earth arrogantly. Surely you

مضارع منصوب«أنت»	عطف.نفي ونصب واستقبال	مفعول به	مضارع منصوب«أنت»	نفي ونصب واستقبال
بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		أرض	خرق.خَرَقَ.يَخْرِقُ.خَرْقًا	
تَبۡلُغَ	وَلَن	ٱلۡأَرۡضَ	تَخۡرِقَ	لَن
reach	and will never	the earth	tear	will never

can neither crack the earth nor stretch to

ماضٍ ناقص	مضاف إليه.إشارة	مبتدأ.مضاف	تمييز	مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	طول.طَالَ.يَطُولُ.طَوْلًا	جبل
كَانَ	ذَٰلِكَ	كُلُّ	طُولٗا ٣٧	ٱلۡجِبَالَ
is	that	All	(in) height.	the mountains

the height of the mountains. The violation of any of these

مبتدأ.إشارة	خبر«كان»	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف	اسم«كان».مضاف إليه
	كره.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كُرْهًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عند	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
ذَٰلِكَ	مَكۡرُوهٗا ٣٨	رَبِّكَ	عِندَ	سَيِّئُهُۥ
That	hateful.	your Lord,	near	[its] evil

"commandments" is detestable to your Lord. This

فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ	جار.مجرور(خبر).موصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	
رَبُّكَ	إِلَيۡكَ	أَوۡحَىٰٓ	مِمَّآ
(from) your Lord	to you	(was) revealed	(is) from what

is part of the wisdom which your Lord

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	مضارع مجزوم(أنت)	عطف.ناهية	جار.مجرور(حال)	
أ ل ه		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
ٱللَّهِ	مَعَ	تَجۡعَلۡ	وَلَا	ٱلۡحِكۡمَةِۗ	مِنَ
Allah	with	make	And (do) not	the wisdom.	of

has revealed to you "O Prophet". And do not set up any other god with Allah

حال أول	جار.مجرور		سببية.مضارع منصوب(أنت)	نعت	مفعول به
لوم.لَامَ.يَلُومُ.لَوْمًا			لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	أخر	أ ل ه
مَلُومًا	جَهَنَّمَ	فِي	فَتُلۡقَىٰ	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا
blameworthy,	Hell,	in	lest you should be thrown	other	god

"O humanity", or you will be cast into Hell, blameworthy,

جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	استفهام.استئنافية.ماضٍ.مفعول به	حال ثانية
ب ن ي	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	صفو.أَصْفَى.يُصْفِي.إِصْفَاءً(إِفْعَالٌ)	دحر.دَحَرَ.يَدْحَرُ.دُحُورًا
بِٱلۡبَنِينَ	رَبُّكُم	أَفَأَصۡفَىٰكُمۡ	مَّدۡحُورًا ﴿٣٩﴾
sons	your Lord	Then has chosen (for) you	abandoned.

rejected. Has your Lord favoured you "pagans" with sons

توكيد ونصب.اسم(إِنَّ)	مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ(هو)
	أنث.أَنَثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
إِنَّكُمۡ	إِنَٰثًاۚ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	مِنَ	وَٱتَّخَذَ
Indeed, you	daughters?	the Angels	from	and He has taken

and taken angels as "His" daughters?

استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	نعت	مفعول مطلق	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إِنَّ)
	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عُظُومَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَلَقَدۡ	عَظِيمًا ﴿٤٠﴾	قَوۡلًا	لَتَقُولُونَ
And verily,	grave.	a word	surely say

You are truly making an outrageous claim. We have surely

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	بدل	جار.مجرور.إشارة		ماضٍ.فاعل
ذ ك ر.إِذَّكَّرَ.يَذَّكَّرُ.إِذَّكُّرًا(تَفَعُّل)	ق ر أ.قَرَأَ.يَقۡرَأُ.قُرآنًا			ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصۡرِيفًا(تَفۡعِيل)
لِيَذَّكَّرُوا۟	ٱلۡقُرۡءَانِ	هَٰذَا	فِي	صَرَّفۡنَا
that they may take heed,	the Quran,	this	in	We have explained

varied "the signs" in this Quran so perhaps they may be mindful,

حرفِ شرط	أمر(أنت)	مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع(هو).مفعول به أول	حال.نافية
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	ن ف ر.نَفَرَ.يَنۡفِرُ.نُفُورًا		ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	
لَّوۡ	قُل	نُفُورًا ﴿٤١﴾	إِلَّا	يَزِيدُهُمۡ	وَمَا
If	Say,	(in) aversion.	except	it increases them	but not

but it only drives them farther away. Say, "O Prophet,"

حرفِ جواب	مضارع مرفوع.فاعل	تشبيه وجر.مصدري	اسم(كان)	ظرف(خبر مقدم).مضاف إليه	ماضٍ ناقص
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا		أ ل ه		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا
إِذًا	يَقُولُونَ	كَمَا	ءَالِهَةٌ	مَعَهُۥٓ	كَانَ
then	they say,	as	gods	with Him	(there) were

“Had there been other gods besides Him—as they claim—then

مفعول به	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		واقعة في جواب(لو).ماضٍ.فاعل
س ب ل.سَبَلَ.يَسۡبُلُ.سَبۡلًا	ع ر ش.عَرَشَ.يَعۡرِشُ.عَرۡشًا			ب غ ي.اِبۡتَغَى.يَبۡتَغِي.اِبۡتِغَاءً(اِفۡتِعَال)
سَبِيلًا ﴿٤٢﴾	ٱلۡعَرۡشِ	ذِي	إِلَىٰ	لَّٱبۡتَغَوۡا۟
a way.	(of) the Throne	(the) Owner	to	surely they (would) have sought

they would have certainly sought a way to "challenge" the Lord of the Throne.”

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول مطلق.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا		ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا	س ب ح.سَبَحَ.يَسۡبَحُ.سُبۡحَانًا
يَقُولُونَ	عَمَّا	وَتَعَٰلَىٰ	سُبۡحَٰنَهُۥ
they say	above what	and Exalted is He	Glorified is He

Glorified and Highly Exalted is He

فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع	نعت	مفعول مطلق
س م و.سَمَا.يَسۡمُو.سُمُوًّا		س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسۡبِيحًا(تَفۡعِيل)	ك ب ر.كَبِرَ.يَكۡبَرُ.كِبَرًا	ع ل و.عَلَا.يَعۡلُو.عُلُوًّا
ٱلسَّمَٰوَٰتُ	لَهُ	تُسَبِّحُ	كَبِيرًا ﴿٤٣﴾	عُلُوًّا
the heavens	[to] Him	Glorify	great.	(by) height

above what they claim! The seven heavens,

نعت	عطف.معطوف على((السموات))	عطف.معطوف على((السموات)).موصول	جار.مجرور
س ب ع.سَبَعَ.يَسْبَعُ.سَبْعًا	أرض		((صلة الموصول))
ٱلسَّبْعُ	وَٱلْأَرْضُ	وَمَن	فِيهِنَّ ۚ
seven	and the earth	and whatever	is in them.

the earth, and all those in them glorify Him.

عطف.نافية	جر زائد	مبتدأ	استثناء	مضارع مرفوع((هو)).خبر
		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))
وَإِن	مِّن	شَيْءٍ	إِلَّا	يُسَبِّحُ
And (there is) not	any	thing	except	glorifies

There is not a single thing that does not glorify

جار.مجرور((حال)).مضاف إليه	عطف.استدراك	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف إليه
ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا			ف ق ه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا((تَفْعِيلٌ))
بِحَمْدِهِۦ	وَلَٰكِن	لَّا	تَفْقَهُونَ	تَسْبِيحَهُمْ ۗ
His Praise,	but	not	you understand	their glorification.

His praises—but you "simply" cannot comprehend their glorification.

توكيد ونصب.اسم((إنَّ))	ماضٍ ناقص((هو))	خبر((كان)) أول	خبر((كان)) ثانٍ	استئنافية
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ظرف زمان
إِنَّهُۥ	كَانَ	حَلِيمًا	غَفُورًا ﴿٤٤﴾	وَإِذَا
Indeed, He	is	Ever-Forbearing,	Oft-Forgiving.	And when

He is indeed Most Forbearing, All-Forgiving. When you

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ.فاعل.جواب((إذا))	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.ظرف مكان
ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
قَرَأْتَ	ٱلْقُرْءَانَ	جَعَلْنَا	بَيْنَكَ	وَبَيْنَ
you recite	the Quran,	We place	between you	and between

"O Prophet" recite the Quran, We put a hidden barrier between

مضاف إليه.موصول	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول به
		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	أ خ ر	ح ج ب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا
ٱلَّذِينَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	بِٱلْءَاخِرَةِ	حِجَابًا
those who	[do] not	believe	in the Hereafter	a barrier

you and those who do not believe in the Hereafter.

مصدري	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل	نعت
	كنن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ستر.سَتَرَ.يَسْتُرُ.سَتْرًا
أَن	أَكِنَّةً	قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ	وَجَعَلْنَا	مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾
lest	coverings,	their hearts	over	And We have placed	hidden.

We have cast veils over their hearts—leaving them unable

عطف.ظرف زمان	معطوف على «أكنة»	عطف.جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
معنى الشرط	وقر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا		فقه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا
وَإِذَا	وَقْرًا ج	ءَاذَانِهِمْ	وَفِيٓ	يَفْقَهُوهُ
And when	deafness.	their ears	and in	they understand it,

to comprehend it—and deafness in their ears. And when

ماضٍ.فاعل	حال.مضاف	جار.مجرور		مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ولي.وَلَّىٰ.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيل»	وحد	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَلَّوْا۟	وَحْدَهُۥ	ٱلْقُرْءَانِ	فِي	رَبَّكَ	ذَكَرْتَ
they turn	Alone	the Quran	in	your Lord	you mention

you mention your Lord alone in the Quran, they turn

جار.مجرور.موصول	خبر	مبتدأ	حال	جار.مجرور«حال».مضاف إليه	
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		نفر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نَفْرًا	دبر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا	
بِمَا	أَعْلَمُ	نَّحْنُ	نُفُورًا ﴿٤٦﴾	أَدْبَٰرِهِمْ	عَلَىٰٓ
(of) what	know best	We	(in) aversion.	their backs	on

their backs in aversion. We know best how

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	ظرف زمان	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	سمع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِسْتِفْعَال»			سمع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِسْتِفْعَال»
إِلَيْكَ	يَسْتَمِعُونَ	إِذْ	بِهِۦٓ	يَسْتَمِعُونَ
to you,	they listen	when	to [it]	they listen

they listen to your recitation and

فاعل	مضارع مرفوع	ظرف	خبر	مبتدأ	عطف.ظرف
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نجو.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاةً		
ٱلظَّٰلِمُونَ	يَقُولُ	إِذْ	نَجْوَىٰٓ	هُمْ	وَإِذْ
the wrongdoers,	say	when	(are) in private conversation	they	and when

what they say privately—when the wrongdoers say,

نعت	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	نافية
س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا((اِفْتِعَالٌ))	
مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾	رَجُلًا	إِلَّا	تَتَّبِعُونَ	إِن
bewitched.	a man	but	you follow	Not

"You would only be following a bewitched man."

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استفهام.حال	أمر((أنت))
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
ٱلْأَمْثَالَ	لَكَ	ضَرَبُواْ	كَيْفَ	ٱنظُرْ
the examples;	for you	they put forth	how	See

See how they call you names "O Prophet"!

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	عطف.ماضٍ.فاعل
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً((اِسْتِفْعَالٌ))		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
سَبِيلًا ﴿٤٨﴾	يَسْتَطِيعُونَ	فَلَا	فَضَلُّواْ
(find) a way.	they can	so not	but they have gone astray

So they have gone so "far" astray that they cannot find the "Right" Way.

عطف.معطوف على((عظامًا))	خبر((كان))	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	استفهام.ظرف زمان	استئنافية.ماضٍ.فاعل
ر ف ت.رَفَتَ.يَرْفُتُ.رَفْتًا	ع ظ م.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	معنى الشرط	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَرُفَٰتًا	عِظَٰمًا	كُنَّا	أَءِذَا	وَقَالُوٓاْ
and crumbled particles	bones	we are	Is it when	And they say,

And they say "mockingly", "When we are reduced to bones and ashes,

نعت	مفعول مطلق	مزحلقة.خبر((إنَّ))	استفهام.توكيد ونصب.اسم((إنَّ))
ج د د.جَدَّ.يَجِدُّ.جَدَّةً	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
جَدِيدًا ﴿٤٩﴾	خَلْقًا	لَمَبْعُوثُونَ	أَءِنَّا
new.	(as) a creation	surely (be) resurrected	will we

will we really be raised as a new creation?"

معطوف على((حجارة))	عطف	خبر((كونوا))	أمر ناقص.اسم((كان))	أمر((أنت))
ح د د.حَدَّ.يَحِدُّ.حِدَّةً		ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
حَدِيدًا ﴿٥٠﴾	أَوْ	حِجَارَةً	كُونُواْ	قُل
iron.	or	stones	Be	Say,

Say, "O Prophet," ""Yes, even if" you become stones, or iron,

نصف الحزب ٢٩

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	معطوف على«حديدا»	عطف
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
صُدُورِكُمْ ج	فِي	يَكْبُرُ	مِّمَّا	خَلْقًا	أَوْ
your breasts.	in	(is) great	of what	a creation	Or

or whatever you think is harder to bring to life!”

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر	استفهام.مبتدأ	واقعة في جواب الشرط.استقبال.مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط مقدر
ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً«إِفْعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يُعِيدُنَا صلى	مَن	فَسَيَقُولُونَ
will restore us?	Who	Then they will say,

Then they will ask "you", “Who will bring us back "to life"?”

مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	موصول	أمر«أنت»
م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا	أ و ل	ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَرَّةٍ ج	أَوَّلَ	فَطَرَكُمْ	ٱلَّذِى	قُلِ
time.	(the) first	created you	He Who	Say,

Say, “The One Who created you the first time.”

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.استقبال.مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط مقدر
ر أ س.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا		ن غ ض.أَنْغَضَ.يُنْغِضُ.إِنْغَاضًا«إِفْعَالٌ»
رُءُوسَهُمْ	إِلَيْكَ	فَسَيُنْغِضُونَ
their heads	at you	Then they will shake

They will then shake their heads

نصب	ماضٍ ناقص	أمر«أنت»	مبتدأ	استفهام«خبر مقدم»	عطف.معطوف على«ينغضون»
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَن	عَسَىٰٓ	قُلْ	هُوَ صلى	مَتَىٰ	وَيَقُولُونَ
that	Perhaps	Say,	it (be)?	When (will)	and they say,

at you and ask, “When will that be?”

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	ظرف زمان.مفعول به	خبر«يكون»	مضارع ناقص«هو»
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ي و م	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَدْعُوكُمْ	يَوْمَ	قَرِيبًا ﴿٥١﴾	يَكُونَ
He will call you	(On) the Day	soon.	(it) will be

Say, “Perhaps it is soon!” On the Day He will call you,

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور«حال».مضاف إليه	عطف.معطوف على«تستجيبون»	نافية
ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
فَتَسْتَجِيبُونَ	بِحَمْدِهِۦ	وَتَظُنُّونَ	إِن
and you will respond	with His Praise,	and you will think,	not

you will "instantly" respond by praising Him, thinking

ماضٍ.فاعل	استثناء	مفعول فيه.نعت	استئنافية.أمر«أنت»	جار.مجرور.مضاف إليه
ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا		ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
لَّبِثْتُمْ	إِلَّا	قَلِيلًا ﴿٥٢﴾	وَقُل	لِّعِبَادِى
you had remained	except	a little (while).	And say	to My slaves

you had remained "in the world" only for a little while. Tell My "believing" servants

مضارع مجزوم.فاعل	موصول.مفعول به	مبتدأ	خبر.جملة صلة الموصول	توكيد ونصب	اسم«إنَّ»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
يَقُولُوا۟	ٱلَّتِى	هِىَ	أَحْسَنُ	إِنَّ	ٱلشَّيْطَٰنَ
(to) say	that	which	(is) best.	Indeed,	the Shaitaan

to say only what is best. Satan

مضارع مرفوع«هو».خبر«إنَّ»	ظرف مكان.مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم«إنَّ»	ماضٍ ناقص«هو»
ن ز غ.نَزَغَ.يَنْزَغُ.نَزْغًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَنزَغُ	بَيْنَهُمْ	إِنَّ	ٱلشَّيْطَٰنَ	كَانَ
sows discord	between them.	Indeed,	the Shaitaan	is

certainly seeks to sow discord among them. Satan is indeed

جار.مجرور	خبر«كان»	نعت	مبتدأ.مضاف إليه	خبر
أ ن س	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
لِلْإِنسَٰنِ	عَدُوًّا	مُّبِينًا ﴿٥٣﴾	رَّبُّكُمْ	أَعْلَمُ
to the man	an enemy	clear.	Your Lord	is most knowing

a sworn enemy to humankind. Your Lord knows you best.

جار.مجرور	حرف شرط	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط.مفعول به	عطف	حرف شرط
		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		
بِكُمْ	إِن	يَشَأْ	يَرْحَمْكُمْ	أَوْ	إِن
of you	If	He wills,	He will have mercy on you;	or	if

He may have mercy on you if He wills, or punish you if

ماضٍ.فاعل.مفعول به	اعتراضية.نافية	مضارع مجزوم«هو».مفعول به	مضارع مجزوم«هو»
رس ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
أَرْسَلْنَٰكَ	وَمَآ	يُعَذِّبْكُمْ	يَشَأْ
We have sent you	And not	He will punish you.	He wills

He wills. We have not sent you "O Prophet"

جار-	جار.مجرور.موصول	خبر	عطف.مبتدأ.مضاف إليه	حال	جار.مجرور
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	
فِي	بِمَن	أَعْلَمُ	وَرَبُّكَ	وَكِيلًا ٥٤	عَلَيْهِمْ
(is) in	of whoever	(is) most knowing	And your Lord	(as) a guardian.	over them

as a keeper over them. Your Lord knows best all those in

ماضٍ.فاعل	عطف.و ج ق.تحقيق	عطف.معطوف على«السموات»	-مجرور«صلة الموصول»
ف ض ل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا«تَفْعِيلٌ»		أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
فَضَّلْنَا	وَلَقَدْ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
We have preferred	And verily	and the earth.	the heavens

the heavens and the earth. And We have surely favoured

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		مضاف إليه	مفعول به.مضاف
		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ب ع ض		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ب ع ض
زَبُورًا ٥٥	دَاوُۥدَ	وَءَاتَيْنَا	بَعْضٍ	عَلَىٰ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	بَعْضَ
Zaboor	Dawood	And We gave	others.	to	(of) the Prophets	some

some prophets above others, and to David We gave the Psalms.

جار.مجرور«حال».مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	أمر.فاعل	أمر«أنت»
دون		ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمَةً		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
دُونِهِۦ	مِّن	زَعَمْتُم	ٱلَّذِينَ	ٱدْعُوا۟	قُلِ
besides Him,	from	you claimed	those whom	Call	Say,

Say, "O Prophet," “Invoke those you claim "to be divine" besides Him

جار.مجرور	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.نافية
	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	
عَنكُمْ	ٱلضُّرِّ	كَشْفَ	يَمْلِكُونَ	فَلَا
from you	the misfortunes	(to) remove	they have power	then not

—they do not have the power to undo harm from you

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.بدل	إشارة.مبتدأ	معطوف على ((كشف))	عطف.نافية زائدة
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً			حول.حَوَّلَ.يُحَوِّلُ.تَحْوِيلًا ((تَفْعِيلٌ))	
يَدْعُونَ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	تَحْوِيلًا ٥٦	وَلَا
they call,	whom	Those	(to) transfer (it).	and not

or transfer it "to someone else".”

استفهام.مبتدأ.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل.خبر ((أولاء))
	وسل.وَسَلَ.يَسِلُ.وَسِيلَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً ((اِفْتِعَالٌ))
أَيُّهُمْ	ٱلْوَسِيلَةَ	رَبِّهِمُ	إِلَىٰ	يَبْتَغُونَ
which of them	the means of access,	their Lord	to	seek

"Even" the closest "to Allah" of those invoked would be seeking a way to their Lord,

عطف.معطوف على ((يبتغون))	مفعول به.مضاف إليه	عطف.معطوف على ((يبتغون))	خبر
خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رجو.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا
وَيَخَافُونَ	رَحْمَتَهُۥ	وَيَرْجُونَ	أَقْرَبُ
and fear	(for) His mercy	and they hope	(is) nearest,

hoping for His mercy, and fearing

ماضٍ ناقص ((هو))	مضاف إليه.مضاف إليه	اسم ((إنَّ)).مضاف إليه	توكيد ونصب	مفعول به.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
كَانَ	رَبِّكَ	عَذَابَ	إِنَّ	عَذَابَهُۥٓ ۚ
is	(of) your Lord	(the) punishment	Indeed,	His punishment.

His punishment. Indeed, your Lord’s torment is

خبر.مضاف إليه	مبتدأ	استثناء	مبتدأ	جر زائد	استئنافية.نافية	خبر ((كان))
هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا			قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى			حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا
مُهْلِكُوهَا	نَحْنُ	إِلَّا	قَرْيَةٍ	مِّن	وَإِن	مَحْذُورًا ٥٧
(will) destroy it	We	but	town	(is) any	And not	(ever) feared.

fearsome. There is not a "wicked" society that We will not destroy

معطوف على ((مهلكوها))	عطف	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	ظرف زمان
عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	يوم	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مُعَذِّبُوهَا	أَوْ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمِ	قَبْلَ
punish it	or	of the Resurrection	(the) Day	before

or punish with a severe torment before the Day of Judgment.

جار.مجرور		إشارة.اسم«كان»	ماضٍ ناقص	نعت	مفعول مطلق
كتب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا			كون.كَانَ.يكُونُ.كَوۡنًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	عذب.عَذَبَ.يَعۡذِبُ.عَذۡبًا
ٱلۡكِتَٰبِ	فِي	ذَٰلِكَ	كَانَ	شَدِيدٗاۚ	عَذَابٗا
the Book	in	That is		severe.	with a punishment
That is written in the Record.					

مضارع منصوب«نحن»	مصدري ونصب	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	خبر«كان»
رسل.أَرۡسَلَ.يُرۡسِلُ.إِرۡسَالًا«إِفۡعَالٌ»		منع.مَنَعَ.يَمۡنَعُ.مَنۡعًا		سطر.سَطَرَ.يَسۡطُرُ.سَطۡرًا
نُّرۡسِلَ	أَن	مَنَعَنَآ	وَمَا	مَسۡطُورٗا ٥٨
We send	that	stopped Us	And not	written.
Nothing keeps Us from sending the "demanded"				

فاعل	جار.مجرور	ماضٍ	مصدري ونصب	استثناء	جار.مجرور
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوۡلًا		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكۡذِيبًا«تَفۡعِيلٌ»			أي ي
ٱلۡأَوَّلُونَۚ	بِهَا	كَذَّبَ	أَن	إِلَّآ	بِٱلۡأٓيَٰتِ
the former (people)	them	denied	that	except	the Signs
signs except that they had "already" been denied by earlier peoples.					

عطف.ماضٍ.فاعل	حال	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	اعتراضية.ماضٍ.فاعل
ظلم.ظَلَمَ.يَظۡلِمُ.ظُلۡمًا	بصر.أَبۡصَرَ.يَبۡصِرُ.إِبۡصَارًا	نوق.نَاقَ.يَنُوقُ.نَوۡقًا		أتي.آتَى.يُؤۡتِي.إِيتَاءً«إِفۡعَالٌ»
فَظَلَمُواْ	مُبۡصِرَةٗ	ٱلنَّاقَةَ	ثَمُودَ	وَءَاتَيۡنَا
but they wronged	(as) a visible sign,	the she-camel	Thamud	And We gave
And We gave Thamûd the she-camel as a clear sign, but they wrongfully				

مفعول لأجله	استثناء	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»	عطف.نافية	جار.مجرور
خوف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخۡوِيفًا«تَفۡعِيلٌ»		أي ي	رسل.أَرۡسَلَ.يُرۡسِلُ.إِرۡسَالًا«إِفۡعَالٌ»		
تَخۡوِيفٗا ٥٩	إِلَّا	بِٱلۡأٓيَٰتِ	نُرۡسِلُ	وَمَا	بِهَاۚ
(as) a warning.	except	the Signs	We send	And not	her.
rejected it. We only send the signs as a warning.					

اسم«إِنَّ».مضاف إليه	توكيد ونصب	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.ظرف زمان
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	
رَبَّكَ	إِنَّ	لَكَ	قُلۡنَا	وَإِذۡ
your Lord	Indeed,	to you,	We said	And when
And "remember, O Prophet" when We told you, “Certainly your Lord				

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	جار.مجرور	ماضٍ«هو».خبر«إنَّ»
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»
ٱلرُّءۡيَا	جَعَلۡنَا	وَمَا	بِٱلنَّاسِۚ	أَحَاطَ
the vision	We made	And not	the mankind	has encompassed

encompasses the people.” And We have made what

جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ	استثناء	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول.نعت
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا		رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	
لِّلنَّاسِ	فِتۡنَةٗ	إِلَّا	أَرَيۡنَٰكَ	ٱلَّتِيٓ
for mankind,	(as) a trial	except	We showed you	which

We brought you to see as well as

عطف.مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	جار.مجرور		نعت	عطف.معطوف على«الرؤيا»
خ و ف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا«تَفْعِيلٌ»	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا
وَنُخَوِّفُهُمۡ	ٱلۡقُرۡءَانِۚ	فِي	ٱلۡمَلۡعُونَةَ	وَٱلشَّجَرَةَ
And We threaten them	the Quran.	in	the accursed	and the tree

the cursed tree "mentioned" in the Quran only as a test for the people.

نعت	مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول	عطف.نافية
ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيَانًا		ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	
كَبِيرٗا ٦٠	طُغۡيَٰنٗا	إِلَّا	يَزِيدُهُمۡ	فَمَا
great.	(in) transgression	except	it increases them	but not

We keep warning them, but it only increases them greatly in defiance.

جار.مجرور	أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.ظرف زمان
	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
لِأٓدَمَ	ٱسۡجُدُواْ	لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ	قُلۡنَا	وَإِذۡ
to Adam	Prostrate	to the Angels,	We said	And when

And "remember" when We said to the angels, “Prostrate before Adam,”

استفهام.مضارع منصوب«أنا»	ماضٍ«هو»	مستثنى	استثناء	عطف.ماضٍ.فاعل
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
ءَأَسۡجُدُ	قَالَ	إِبۡلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓاْ
Shall I prostrate	He said,	Iblis.	except	So they prostrated

so they all did—but not Iblîs, who protested, “Should I prostrate

استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو)	حال	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	طين.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	موصول
أَرَءَيْتَكَ	قَالَ	طِينًا ۝٦١	خَلَقْتَ	لِمَنْ
Do You see	He said,	(from) clay?	You created	to (one) whom

to the one You have created from mud?” Adding, “Do you see

موطئة للقسم.فعل الشرط	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.بدل	إشارة.مفعول به
		كرم.كَرَّمَ.يُكَرِّمُ.تَكْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)		
لَئِنْ	عَلَيَّ	كَرَّمْتَ	ٱلَّذِى	هَٰذَا
If	above me?	You have honored,	whom	this

this one you honoured above me? If you

واقعة في جواب قسم.مضارع(أنا).توكيد	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به
حنك.ٱحْتَنَكَ.يَحْتَنِكُ.ٱحْتِنَاكًا(ٱفْتِعَالٌ)	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	يوم		أخر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)
لَأَحْتَنِكَنَّ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمِ	إِلَىٰ	أَخَّرْتَنِ
I will surely destroy	(of) the Resurrection,	(the) Day	till	You give me respite

delay my end until the Day of Judgment, I will certainly take hold of

عطف.شرط.مبتدأ	أمر(أنت)	ماضٍ(هو)	مستثنى	استثناء	مفعول به.مضاف إليه
	ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا
فَمَن	ٱذْهَبْ	قَالَ	قَلِيلًا ۝٦٢	إِلَّا	ذُرِّيَّتَهُۥٓ
and whoever	Go	He said,	a few.	except	his offspring

his descendants, except for a few.” Allah responded, “Be gone! Whoever

خبر(إنَّ).مضاف إليه.جواب الشرط	اسم(إنَّ)	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب	جار.مجرور	ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به
جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً				تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبْعًا
جَزَآؤُكُمْ	جَهَنَّمَ	فَإِنَّ	مِنْهُمْ	تَبِعَكَ
(is) your recompense -	Hell	then indeed	among them	follows you

of them follows you, Hell will surely be the reward for all of you—

موصول.مفعول به	عطف.أمر(أنت)	نعت	مفعول مطلق
	فزز.ٱسْتَفَزَّ.يَسْتَفِزُّ.ٱسْتِفْزَازًا(ٱسْتِفْعَالٌ)	وفر.وَفَرَ.يَفِرُ.وَفْرًا	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
مَنِ	وَٱسْتَفْزِزْ	مَّوْفُورًا ۝٦٣	جَزَآءً
whoever	And incite	ample.	a recompense

an ample reward. And incite whoever

جار.مجرور.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ص و ت.صَاتَ.يَصُوتُ.صَوْتًا		ط وع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً((اِسْتِفْعَالٌ))
بِصَوْتِكَ	مِنْهُم	ٱسْتَطَعْتَ
with your voice,	among them	you can
you can of them with your voice,		

عطف.معطوف على((خيل)).مضاف إليه	جار.مجرور((حال)).مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.معطوف على((استفزز))
رج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	خ ي ل.خَالَ.يَخِيلُ.خَيْلًا		ج ل ب.أَجْلَبَ.يُجْلِبُ.إِجْلَابًا((إِفْعَالٌ))
وَرَجِلِكَ	بِخَيْلِكَ	عَلَيْهِم	وَأَجْلِبْ
and infantry	with your cavalry	[on] them	and assault
mobilize against them all your cavalry and infantry,			

عطف.معطوف على((في الاموال))	جار.مجرور		عطف.أمر((أنت)).مفعول به
ول د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	م و ل		ش ر ك.شَارَكَ.يُشَارِكُ.مُشَارَكَةً((مُفَاعَلَةٌ))
وَٱلْأَوْلَٰدِ	ٱلْأَمْوَٰلِ	فِى	وَشَارِكْهُمْ
and the children,	the wealth	in	and be a partner
manipulate them in their wealth and children,			

استثناء	فاعل.حال	مضارع مرفوع.مفعول به	حال.نافية	عطف.أمر((أنت)).مفعول به
	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطَنًا	وع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		وع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
إِلَّا	ٱلشَّيْطَٰنُ	يَعِدُهُمُ	وَمَا	وَعِدْهُمْ ج
except	the Shaitaan	promises them	And not	and promise them.
and make them promises.” But Satan promises them nothing but				

جار.مجرور((حال))	جار.مجرور((خبرليس))	ماضٍ ناقص جامد	اسم((إنَّ)).مضاف إليه	توكيد ونصب	مفعول به
		ل ي س	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا
عَلَيْهِمْ	لَكَ	لَيْسَ	عِبَادِى	إِنَّ	غُرُورًا ٦٤
over them	for you	not	My slaves	Indeed,	delusion.
delusion. "Allah added," “You will truly have no authority over My "faithful" servants.”					

تمييز.حال	زائدة.فاعل.مضاف إليه	عطف.ماض	اسم((ليس))
وك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً
وَكِيلًا ٦٥	بِرَبِّكَ	وَكَفَىٰ	سُلْطَٰنٌ ج
(as) a Guardian.	(is) your Lord	And sufficient	any authority.
And sufficient is your Lord as a Guardian.			

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ.مضاف إليه
ف ل ك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا		ز ج و.أَزْجَى.يُزْجِي.إِزْجَاءً«إِفْعَالٌ»		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلْفُلْكَ	لَكُمُ	يُزْجِي	ٱلَّذِي	رَبُّكُمُ
the ship	for you	drives	(is) the One Who	Your Lord

It is your Lord Who steers the ships

توكيد ونصب.اسم«إنَّ»	جار.مجرور.مضاف إليه		تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	
إِنَّهُۥ	فَضْلِهِۦٓ ۚ	مِن	لِتَبْتَغُوا۟	ٱلْبَحْرِ	فِى
Indeed, He	His Bounty.	of	that you may seek	the sea,	in

for you through the sea, so that you may seek His bounty. Surely

ماضٍ.مفعول به	عطف.ظرف زمان	خبر«كان»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو»
م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	معنى الشرط	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَسَّكُمُ	وَإِذَا	رَحِيمًا ﴿٦٦﴾	بِكُمْ	كَانَ
touches you	And when	Ever Merciful.	to you	is

He is ever Merciful to you. When you are touched with

فاعل.موصول	ماضٍ	جار.مجرور«حال»		فاعل.جملة مضاف إليه
	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
مَن	ضَلَّ	ٱلْبَحْرِ	فِى	ٱلضُّرُّ
are who	lost	the sea,	in	the hardship

hardship at sea, you "totally" forget all "the gods"

جار-	ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.ظرف زمان	ضمير منفصل	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»				د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
إِلَى	نَجَّىٰكُمْ	فَلَمَّا	إِيَّاهُ ۖ	إِلَّآ	تَدْعُونَ
to	He delivers you	But when	Him Alone.	except	you call

you "normally" invoke, except Him. But when He delivers you "safely" to

خبر«كان»	اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	ماضٍ.فاعل	-مجرور
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ن س	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»	ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا
كَفُورًا ﴿٦٧﴾	ٱلْإِنسَٰنُ	وَكَانَ	أَعْرَضْتُمْ ۚ	ٱلْبَرِّ
ungrateful.	man	And is	you turn away.	the land

shore, you turn away. Humankind is ever ungrateful.

استفهام.استئنافية.ماضٍ.فاعل	مصدري	مضارع منصوب(هو)	جار.مجرور	مفعول به.ظرف
أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خَسْفًا		ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا
أَفَأَمِنتُمْ	أَن	يَخْسِفَ	بِكُمْ	جَانِبَ
Do you then feel secure	that (not)	He will cause to swallow	you,	side

Do you feel secure that He will not cause

مضاف إليه	عطف	مضارع منصوب(هو)	جار.مجرور	مفعول به	عطف
ب ر ر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ح ص ب.حَصَبَ.يَحْصُبُ.حَصْبًا	
ٱلْبَرِّ	أَوْ	يُرْسِلَ	عَلَيْكُمْ	حَاصِبًا	ثُمَّ
(of) the land	or	send	against you	a storm of stones?	Then

the land to swallow you up, or unleash upon you a storm of stones?

نافية	مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	مفعول به أول	المنقطعة	ماضٍ.فاعل	مصدري ونصب
	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا		أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	
لَا	تَجِدُوا۟	لَكُمْ	وَكِيلًا ﴿٦٨﴾	أَمْ	أَمِنتُمْ	أَن
not	you will find	for you	a guardian?	Or	do you feel secure	that (not)

Then you will find none to protect you. Or do you feel secure that

مضارع منصوب(هو).مفعول به	جار.مجرور	مفعول مطلق	نعت	عطف.مضارع منصوب(هو)	جار.مجرور
ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً (إِفْعَالٌ)		ت و ر	أ خ ر	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
يُعِيدَكُمْ	فِيهِ	تَارَةً	أُخْرَىٰ	فَيُرْسِلَ	عَلَيْكُمْ
He will send you back	into it	time,	another	and send	upon you

He will not send you back to sea once again, and send upon you

مفعول به	جار.مجرور (نعت)		عطف.مضارع منصوب(هو).مفعول به	جار.مجرور.مصدري
ق ص ف.قَصَفَ.يَقْصِفُ.قَصْفًا	ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا		غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)	
قَاصِفًا	مِّنَ	ٱلرِّيحِ	فَيُغْرِقَكُم	بِمَا
a hurricane	of	the wind	and drown you	because

a violent storm, drowning you for

ماضٍ.فاعل	عطف	نافية	مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور.مفعول به ثانٍ	جار.مجرور
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		
كَفَرْتُمْ	ثُمَّ	لَا	تَجِدُوا۟	لَكُمْ	عَلَيْنَا
you disbelieved?	Then	not	you will find	for you	against Us

your denial? Then you will find none to avenge you against Us.

ثلاثة أرباع الحِزْب ٢٩

جار.مجرور	مفعول به أول	استئنافية.وجق	ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
	تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبْعًا	تحقيق	كرم.كَرَّمَ.يُكَرِّمُ.تَكْرِيمًا(تَفْعِيلٌ)	بنى	
بِهِۦ	تَبِيعًا ﴿٦٩﴾	وَلَقَدْ	كَرَّمْنَا	بَنِيٓ	ءَادَمَ
therein	an avenger?	And certainly	We have honored	(the) children	of Adam

Indeed, We have dignified the children of Adam,

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور(حال)		عطف.معطوف على(البر)	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا	بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
وَحَمَلْنَٰهُمْ	فِي	ٱلْبَرِّ	وَٱلْبَحْرِ	وَرَزَقْنَٰهُم
and We carried them	on	the land	and the sea	and We have provided them

carried them on land and sea, granted them

جار.مجرور(حال)		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	
	طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا(تَفْعِيلٌ)	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرًا	
مِّنَ	ٱلطَّيِّبَٰتِ	وَفَضَّلْنَٰهُمْ	عَلَىٰ	كَثِيرٍ
of	the good things	and We preferred them	over	many

good and lawful provisions, and privileged

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول مطلق	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)
	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	فضل.فَضَّلَ.يُفَضِّلُ.تَفْضِيلًا(تَفْعِيلٌ)	يوم	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
مِّمَّنْ	خَلَقْنَا	تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾	يَوْمَ	نَدْعُوا۟
of those whom	We have created	(with) preference.	(The) Day	We will call

them far above many of Our creatures. "Beware of" the Day We will

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور(حال).مضاف إليه	عطف.شرط.مبتدأ
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنَسًا	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	
كُلَّ	أُنَاسٍۭ	بِإِمَٰمِهِمْ ۖ	فَمَنْ
all	human beings	with their record,	then whoever

summon every people with their leader. So whoever

ماضٍ للمجهول(هو).فعل الشرط	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.إشارة
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	مبتدأ
أُوتِيَ	كِتَٰبَهُۥ	بِيَمِينِهِۦ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ
is given	his record	in his right hand,	then those

will be given their record in their right hand

مضارع مرفوع.فاعل.خبر.جواب الشرط	مفعول به.مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	نافية	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
يَقْرَءُونَ	كِتَـٰبَهُمْ	وَلَا	يُظْلَمُونَ
will read	their records,	and not	they will be wronged

will read it "happily" and will not be wronged "

مفعول مطلق	عطف.شرط.مبتدأ	ماضٍ ناقص(هو)	جار.مجرور.إشارة	
فتل.فَتَلَ.يَفْتِلُ.فَتْلًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
فَتِيلًا ٧١	وَمَن	كَانَ	فِي	هَـٰذِهِۦٓ
(even as much as) a hair on a date seed.	And whoever	is	in	this (world)

even by the width of" the thread of a date stone. But whoever is

خبر(كان)	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	جار.مجرور		خبر.جملة جواب الشرط
عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا		أخر		عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا
أَعْمَىٰ	فَهُوَ	فِي	ٱلْـَٔاخِرَةِ	أَعْمَىٰ
blind,	then he	in	the Hereafter	(will be) blind,

blind "to the truth" in this "world"will be blind in the Hereafter,

عطف.معطوف على(أعمى)	تمييز	استئنافية.مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص.اسم(كاد)
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		كود.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا
وَأَضَلُّ	سَبِيلًا ٧٢	وَإِن	كَادُوا۟
and more astray	(from the) path.	And indeed,	they were about (to)

and "even" far more astray from the "Right" Way. They definitely "thought they" were about

لام فارقة.مضارع منصوب.اسم(كاد).مفعول به	جار.مجرور.موصول		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا			وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَال)	
لَيَفْتِنُونَكَ	عَنِ	ٱلَّذِىٓ	أَوْحَيْنَآ	إِلَيْكَ
tempt you away	from	that which	We revealed,	to you

to lure you away from what We have revealed to you "O Prophet",

تعليل وجر.مضارع منصوب(أنت)	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	عطف.حرف جواب
فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)		غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	
لِتَفْتَرِىَ	عَلَيْنَا	غَيْرَهُۥ ۖ	وَإِذًا
that you invent	about Us	other than it.	And then

hoping that you would attribute something else to Us falsely—and then

وج ش.ماضٍ.فاعل.جواب الشرط.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.امتناع لوجود	مصدري ونصب
أخ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَال))	خ ل ل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا		
لَّٱتَّخَذُوكَ	خَلِيلًا ﴿٧٣﴾	وَلَوۡلَآ	أَن
surely they would take you	(as) a friend.	And if not	that

they would have certainly taken you as a close friend. Had We not

ماضٍ.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب((لولا)).تحقيق	ماضٍ ناقص.اسم((كاد))	مضارع مرفوع((أنت))
ث ب ت.ثَبَّتَ.يُثَبِّتُ.تَثْبِيتًا((تَفْعِيل))		ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ثَبَّتۡنَٰكَ	لَقَدۡ	كِدتَّ	تَرۡكَنُ
We (had) strengthened you,	certainly,	you almost	(would) have inclined

made you steadfast, you probably would have inclined

جار.مجرور	مفعول مطلق	نعت	حرف جواب	واقعة في جواب قسم.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		ذ و ق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً((إِفْعَال))
إِلَيۡهِمۡ	شَيۡـًٔا	قَلِيلًا ﴿٧٤﴾	إِذًا	لَّأَذَقۡنَٰكَ
to them	(in) something	a little.	Then	We (would) have made you taste

to them a little, and then We truly would have made you taste

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	عطف.مضاف	مضاف إليه	عطف
ض ع ف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا	ح ي ي.حَيَّ.يَحْيَى.حَيَاةً	ض ع ف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
ضِعۡفَ	ٱلۡحَيَوٰةِ	وَضِعۡفَ	ٱلۡمَمَاتِ	ثُمَّ
double	(in) the life,	and double	(after) the death.	Then

double "punishment" both in this life and after death,

نافية	مضارع مرفوع((أنت))	جار.مجرور.مفعول ثانٍ	جار.مجرور	مفعول به أول
	وج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا			ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
لَا	تَجِدُ	لَكَ	عَلَيۡنَا	نَصِيرًا ﴿٧٥﴾
not	you (would) have found	for you	against Us	any helper.

and you would have found no helper against Us.

عطف.مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص.اسمها	لام فارقة.خبر((كادوا)).مفعول به	جار.مجرور	
	ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ف ز ز.اِسْتَفَزَّ.يَسْتَفِزُّ.اِسْتِفْزَازًا((اِسْتِفْعَال))	أرض	
وَإِن	كَادُواْ	لَيَسۡتَفِزُّونَكَ	مِنَ	ٱلۡأَرۡضِ
And indeed,	they were about	(to) scare you	from	the land

They were about to intimidate you to drive you out of the land

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	عطف.حرف جواب	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا				خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)
يَلْبَثُونَ	لَّا	وَإِذًا	مِنْهَا ۖ	لِيُخْرِجُوكَ
they (would) have stayed	not	But then	from it.	that they evict you
"of Mecca", but then they would not have survived				

تحقيق	موصول.مضاف إليه	مفعول مطلق	مفعول مطلق	استثناء	ظرف مكان.مضاف إليه
		س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	ق ل ل		خ ل ف.خَالَفَ.يُخَالِفُ.خِلَافًا(مُفَاعَلَةٌ)
قَدْ	مَن	سُنَّةَ	قَلِيلًا ﴿٧٦﴾	إِلَّا	خِلَٰفَكَ
[verily]	(for) whom	(Such is Our) Way	a little.	except	after you
after you "had left" except for a little while. "This has been" Our way with the messengers					

عطف.نافية	جار.مجرور(حال).مضاف إليه		ظرف زمان.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
وَلَا	رُّسُلِنَا ۖ	مِن	قَبْلَكَ	أَرْسَلْنَا
And not	Our Messengers.	of	before you	We sent
We sent before you. And you will never				

أمر(أنت)	مفعول به أول	جار.مجرور.مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	مضارع مرفوع(أنت)
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ح و ل.حَوَّلَ.يُحَوِّلُ.تَحْوِيلًا(تَفْعِيلٌ)	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
أَقِمِ	تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾	لِسُنَّتِنَا	تَجِدُ
Establish	any alteration.	(in) Our way	you will find
find any change in Our way. Observe			

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	جار.مجرور	مفعول به
ل ي ل	غ س ق.غَسَقَ.يَغْسِقُ.غَسَقًا		ش م س	د ل ك.دَلَكَ.يَدْلُكُ.دُلُوكًا	ص ل و
ٱللَّيْلِ	غَسَقِ	إِلَىٰ	ٱلشَّمْسِ	لِدُلُوكِ	ٱلصَّلَوٰةَ
(of) the night	(the) darkness	till	(of) the sun	at the decline	the prayer,
the prayer from the decline of the sun until the darkness of the night					

مضاف إليه	اسم(إنَّ).مضاف	توكيد ونصب	مضاف إليه	عطف.مفعول به
ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا
ٱلْفَجْرِ	قُرْءَانَ	إِنَّ	ٱلْفَجْرِ ۖ	وَقُرْءَانَ
(at) the dawn	the Quran	indeed,	at dawn,	and Quran
and the dawn prayer, for certainly the dawn prayer				

عطف.أمر«أنت»	عطف.جار.مجرور		خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو»
هجد.تَهَجَّدَ.يَتَهَجَّدُ.تَهَجُّدًا«تَفَعُّلٌ»	ليل		شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَتَهَجَّدۡ	ٱلَّيۡلِ	وَمِنَ	مَشۡهُودٗا ٧٨	كَانَ
arise from sleep for prayer	the night	And from	ever witnessed.	is

is witnessed "by angels". And rise at "the last" part of the night,

مضارع منصوب.مفعول به	مصدري ونصب	ماضٍ تام	جار.مجرور	مفعول مطلق	جار.مجرور
بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		عسي		نفل.نَفَلَ.يَنْفُلُ.نَفْلًا	
يَبۡعَثَكَ	أَن	عَسَىٰٓ	لَّكَ	نَافِلَةٗ	بِهِۦ
will raise you	that	it may be	for you	(as) additional	with it

offering additional prayers, so your Lord may raise

منادى.مضاف إليه	عطف.أمر«أنت»	نعت	حال	فاعل.مفعول به
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
رَّبِّ	وَقُل	مَّحۡمُودٗا ٧٩	مَقَامٗا	رَبُّكَ
My Lord	And say,	praiseworthy.	(to) a station	your Lord

you to a station of praise. And say, “My Lord!

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	أمر للدعاء«أنت».وقاية.مفعول به
صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»
صِدۡقٖ	مُدۡخَلَ	أَدۡخِلۡنِي
sound,	an entrance	Cause me to enter

Grant me an honourable entrance

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	عطف.أمر للدعاء«أنت».وقاية.مفعول به
صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
صِدۡقٖ	مُخۡرَجَ	وَأَخۡرِجۡنِي
sound	an exit	and cause me to exit

and an honourable exit

مفعول به	جار.مجرور.ظرف.مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.أمر للدعاء«أنت»
سلط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً				جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
سُلۡطَٰنٗا	لَّدُنكَ	مِن	لِّي	وَٱجۡعَل
an authority	near You	from	for me	and make

and give me a supporting authority from Yourself.”

عطف.ماضٍ	فاعل	ماضٍ	عطف.أمر((أنت))	نعت
زهق.زَهَقَ.يَزْهَقُ.زَهْقًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
وَزَهَقَ	ٱلۡحَقُّ	جَآءَ	وَقُلۡ	نَّصِيرًا ٨٠
and perished	the truth	Has come	And say,	helping.

And declare, “The truth has come and

خبر((كان))	ماضٍ((هو))	اسم((إِنَّ))	توكيدونصب	فاعل
زهق.زَهَقَ.يَزْهَقُ.زَهْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	بطل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا		بطل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا
زَهُوقًا ٨١	كَانَ	ٱلۡبَٰطِلَ	إِنَّ	ٱلۡبَٰطِلُ
(bound) to perish.	is	the falsehood	Indeed	the falsehood.

falsehood has vanished. Indeed, falsehood is bound to vanish.”

خبر.جملةصلةالموصول	مبتدأ	موصول.مفعول به	جار.مجرور		استئنافية.مضارع مرفوع((نحن))
شفي.شَفَى.يَشْفِي.شِفَاءً			قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا((تَفْعِيل))
شِفَآءٌ	هُوَ	مَا	ٱلۡقُرۡءَانِ	مِنَ	وَنُنَزِّلُ
(is) a healing	it	that	the Quran	from	And We reveal

We send down the Quran as a healing

مفعول به أول	مضارع مرفوع((هو))	عطف.نافية	جار.مجرور	عطف.معطوف على((شفاء))
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَال))	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ٱلظَّٰلِمِينَ	يَزِيدُ	وَلَا	لِّلۡمُؤۡمِنِينَ	وَرَحۡمَةٌ
the wrongdoers	it increases	but not	for the believers,	and a mercy

and mercy for the believers, but it only increases the wrongdoers

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	استثناء
أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا		نعم.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا	معنى الشرط	خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسْرًا	
ٱلۡإِنسَٰنِ	عَلَى	أَنۡعَمۡنَا	وَإِذَآ	خَسَارًا ٨٢	إِلَّا
man	on	We bestow favor	And when	(in) loss.	except

in loss. When We grant people Our favours,

عطف.ظرف زمان	جار.مجرور	عطف.ماضٍ((هو))	ماضٍ((هو)).جواب((إذا))
معنى الشرط	جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	نأي.نَئَا.يَنْئَا.نَأْيًا	عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا((إِفْعَال))
وَإِذَا	بِجَانِبِهِۦ	وَنَـَٔا	أَعۡرَضَ
And when	on his side.	and becomes remote	he turns away

they turn away, acting arrogantly. But when

ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه		ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»	أمر«أنت»
مسس.مَسَّ.يَمُسُّ.مَسًّا	شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	يأس.يَئِسَ.يَيْئَسُ.يَأْسًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَسَّهُ	ٱلشَّرُّ	كَانَ	يَـُٔوسًا (٨٣)	قُلْ
touches him	the evil	he is	(in) despair.	Say,

touched with evil, they lose all hope. Say,

مبتدأ	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.مبتدأ.مضاف إليه
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	شكل.شَكَلَ.يَشْكُلُ.شَكْلًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
كُلٌّ	يَعْمَلُ	عَلَىٰ	شَاكِلَتِهِۦ	فَرَبُّكُمْ
Each	works	on	his manner,	but your Lord

"O Prophet," “Everyone acts in their own way. But your Lord

خبر	جار.مجرور.موصول	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		تمييز
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
أَعْلَمُ	بِمَنْ	هُوَ	أَهْدَىٰ	سَبِيلًا (٨٤)
(is) most knowing	of who	[he]	(is) best guided	(in) way.

knows best whose way is rightly guided.”

استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		أمر«أنت»
سأل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا	روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَيَسْـَٔلُونَكَ	عَنِ	ٱلرُّوحِ	قُلِ
And they ask you	concerning	the soul.	Say,

They ask you "O Prophet" about the spirit. Say,

مبتدأ	جار.مجرور«خبر».مضاف		مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.نافية	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
ٱلرُّوحُ	مِنْ	أَمْرِ	رَبِّي	وَمَآ	أُوتِيتُم
The soul	(is) of	(the) affair	(of) my Lord	And not	you have been given

“Its nature is known only to my Lord, and you "O humanity"

جار.مجرور		استثناء	مفعول به ثانٍ	عطف.موطئة للقسم.شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
مِّنَ	ٱلْعِلْمِ	إِلَّا	قَلِيلًا (٨٥)	وَلَئِن	شِئْنَا
of	the knowledge	except	a little.	And if	We willed,

have been given but little knowledge.” If We willed,

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	واقعة في جواب قسم.مضارع مبني«نحن».توكيد
	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»		ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهْبًا
إِلَيۡكَ	أَوۡحَيۡنَآ	بِٱلَّذِيٓ	لَنَذۡهَبَنَّ
to you.	We have revealed	that which	We (would) have surely taken away

We could have certainly taken away what We have revealed to you

مفعول به	جار.مجرور	جار.مجرور	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع«أنت»	نافية	عطف
وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا				وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		
وَكِيلًا ٨٦	عَلَيۡنَا	بِهِۦ	لَكَ	تَجِدُ	لَا	ثُمَّ
any advocate,	against Us	concerning it	for you	you would find	not	Then

"O Prophet"—then you would find none to guarantee its return from Us—

توكيد ونصب	جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		مستثنى.مفعول لأجله	استثناء
	رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
إِنَّ	رَّبِّكَ	مِّن	رَحۡمَةً	إِلَّا
Indeed,	your Lord.	from	a mercy	Except

had it not been for the mercy of your Lord. Indeed,

أمر«أنت»	خبر«كان»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو»	اسم«إن».مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
قُل	كَبِيرًا ٨٧	عَلَيۡكَ	كَانَ	فَضۡلَهُۥ
Say,	great.	upon you	is	His Bounty

His favour upon you is immense. Say, "O Prophet,"

جر	عطف.معطوف على«الإنس»	فاعل	ماضٍ.فعل الشرط.تانيث	موطئة للقسم.حرف شرط
	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	أنس	جمع.اِجْتَمَعَ.يَجْتَمِعُ.اِجْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
عَلَىٰٓ	وَٱلۡجِنُّ	ٱلۡإِنسُ	ٱجۡتَمَعَتِ	لَّئِنِ
to	and the jinn	the mankind	gathered	“If

“If "all" humans and jinn were to come

نافية	بدل	إشارة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب.فاعل	مصدري
	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ونصب
لَا	ٱلۡقُرۡءَانِ	هَٰذَا	بِمِثۡلِ	يَأۡتُواْ	أَن
not	Quran,	(of) this	the like	bring	[that]

together to produce the equivalent of this Quran,

اسم «كان». مضاف إليه	ماضٍ ناقص	حال. شرط	جار. مجرور. مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل
ب ع ض	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		مثل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	أتي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا
بَعْضُهُمْ	كَانَ	وَلَوْ	بِمِثْلِهِۦ	يَأْتُونَ
some of them	were	even if	the like of it,	they (could) bring

they could not produce its equal, no matter how they

ماضٍ. فاعل. جواب القسم	استئنافية. واقعة في جواب قسم. تحقيق	خبر «كان»	جار. مجرور
صرف. صَرَّفَ. يُصَرِّفُ. تَصْرِيفًا «تَفْعِيلٌ»		ظهر. ظَهَرَ. يَظْهَرُ. ظُهُورًا	ب ع ض
صَرَّفْنَا	وَلَقَدْ	ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾	لِبَعْضٍ
We have explained	And verily	assistants.”	to some others

supported each other.” And We have truly set

مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		بدل	جار. مجرور. إشارة		جار. مجرور
مثل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	كلل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا		قرأ. قَرَأَ. يَقْرَأُ. قُرْآنًا			ن و س
مَثَلٍ	كُلِّ	مِن	ٱلْقُرْءَانِ	هَٰذَا	فِي	لِلنَّاسِ
example,	every	from	Quran	this	in	to mankind

forth every "kind of" lesson for humanity in this Quran,

استئنافية. ماضٍ. فاعل	مفعول به	استثناء	مضاف إليه	فاعل. مضاف	عطف. ماضٍ
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	كفر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		نوس. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	ك ث ر	أبي. أَبَى. يَأْبِي. إِبَاءً
وَقَالُوا۟	كُفُورًا ﴿٨٩﴾	إِلَّا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرُ	فَأَبَىٰٓ
And they say,	disbelief.	except	(of) the mankind	most	but refused

yet most people persist in disbelief. They challenge "the Prophet",

جار-	جار. مجرور	مضارع منصوب «أنت»	غاية	جار. مجرور	مضارع منصوب «نحن»	نفي ونصب واستقبال
		فجر. فَجَرَ. يَفْجُرُ. فَجْرًا			أمن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
مِنَ	لَنَا	تَفْجُرَ	حَتَّىٰ	لَكَ	نُّؤْمِنَ	لَن
from	for us	you cause to gush forth	until	in you	we will believe	“Never

“We will never believe in you until you cause a spring to gush forth from

جار-	اسم «تكون»	جار. مجرور	مضارع ناقص	عطف	مفعول به	-مجرور «حال»
	جنن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	«خبر تكون»	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		نبع. نَبَعَ. يَنْبُعُ. نَبْعًا	أرض
مِّن	جَنَّةٌ	لَكَ	تَكُونَ	أَوْ	يَنۢبُوعًا ﴿٩٠﴾	ٱلْأَرْضِ
of	a garden	for you	you have	Or	a spring.	the earth

the earth for us, or until you have a garden of

مفعول به	عطف.مضارع منصوب(أنت)	عطف.معطوف على(نخيل)	مجرور
ن هـ ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ف ج ر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا(تَفْعِيل)	ع ن ب	ن خ ل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا
ٱلْأَنْهَـٰرَ	فَتُفَجِّرَ	وَعِنَبٍ	نَّخِيلٍ
the rivers	and cause to gush forth	and grapes,	date-palms
palm trees and vineyards, and cause rivers			

مفعول به	مضارع منصوب(أنت)	عطف	مفعول مطلق	ظرف مكان.مضاف إليه
س م و	س ق ط.أَسْقَطَ.يُسْقِطُ.إِسْقَاطًا(إِفْعَال)		ف ج ر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا(تَفْعِيل)	خ ل ل.خَلَّ.يَخِلُّ.خَلًّا
ٱلسَّمَآءَ	تُسْقِطَ	أَوْ	تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾	خِلَـٰلَهَا
the sky,	you cause to fall	Or	abundantly.	within them
to flow abundantly in it, or cause the sky				

مضارع منصوب(أنت)	عطف	حال	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدري
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ك س ف.كَسَفَ.يَكْسِفُ.كَسْفًا		ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا	
تَأْتِيَ	أَوْ	كِسَفًا	عَلَيْنَا	زَعَمْتَ	كَمَا
you bring	or	(in) pieces	upon us	you have claimed,	as
to fall upon us in pieces, as you have claimed, or bring					

جار.مجرور(خبر يكون)	مضارع ناقص	عطف	حال	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة)	جار.مجرور
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبُلُ.قَبْلًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ ل ه
لَكَ	يَكُونَ	أَوْ	قَبِيلًا ﴿٩٢﴾	وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ	بِٱللَّهِ
for you	is	Or	before (us).	and the Angels	Allah
Allah and the angels before us, face to face, or until you have					

جار.مجرور		مضارع منصوب(أنت)	عطف	جار.مجرور(نعت)		اسم(يكون)
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ر ق ي.رَقِيَ.يَرْقَى.رُقِيًّا		ز خ ر ف		ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
ٱلسَّمَآءِ	فِي	تَرْقَىٰ	أَوْ	زُخْرُفٍ	مِّن	بَيْتٌ
the sky.	into	you ascend	or	ornament	of	a house
a house of gold, or you ascend into heaven—						

مضارع منصوب(أنت)	غاية	جار.مجرور	مضارع منصوب(نحن)	عطف.نفي ونصب واستقبال
ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيل)		ر ق ي.رَقِيَ.يَرْقَى.رُقِيًّا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	
تُنَزِّلَ	حَتَّىٰ	لِرُقِيِّكَ	نُّؤْمِنَ	وَلَن
you bring down	until	in your ascension	we will believe	And never
and even then we will not believe in your ascension until you bring down				

مفعول مطلق.مضاف	أمر(أنت)	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به	مفعول به	جار.مجرور
س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
سُبْحَانَ	قُلْ	نَّقْرَؤُهُۥ ۗ	كِتَٰبًا	عَلَيْنَا
"Glorified (is)	Say,	we could read it."	a book	to us

to us a book that we can read." Say, "Glory be to

نعت	خبر(كان)	استثناء	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	استفهام	مضاف إليه.مضاف إليه
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
رَّسُولًا ﴿٩٣﴾	بَشَرًا	إِلَّا	كُنتُ	هَلْ	رَبِّى
a Messenger."	a human,	but	am I	What	my Lord!

my Lord! Am I not only a human messenger?"

ظرف زمان	مضارع منصوب.فاعل	مصدري	مفعول به	ماضٍ	استئنافية.نافية
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	
إِذْ	يُؤْمِنُوٓا۟	أَن	ٱلنَّاسَ	مَنَعَ	وَمَا
when	they believe	that	the people	prevented	And what

And nothing has prevented people from believing when

استفهام.ماضٍ	ماضٍ.فاعل	مصدري ونصب	استثناء	فاعل	ماضٍ.مفعول به
ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
أَبَعَثَ	قَالُوٓا۟	أَن	إِلَّآ	ٱلْهُدَىٰٓ	جَآءَهُمُ
"Has sent	they said,	that	except	the guidance	came to them

guidance comes to them except their protest:

ماضٍ	شرط	أمر(أنت)	مفعول به	حال	لفظ الجلالة.فاعل
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	أ ل ه
كَانَ	لَّوْ	قُل	رَّسُولًا ﴿٩٤﴾	بَشَرًا	ٱللَّهُ
(there) were	If	Say,	Messenger?"	a human	Allah

"Has Allah sent a human as a messenger?" Say, "O Prophet," "Had there

حال	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	اسم(كان)	جار- مجرور(خبر كان)	
ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا(اِفْعِلَّالٌ)	م ش ي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	أ ر ض	
مُطْمَئِنِّينَ	يَمْشُونَ	مَلَٰٓئِكَةٌ	ٱلْأَرْضِ	فِى
securely,	walking	Angels	the earth	in

been angels walking the earth, well settled,

حال	جار.مجرور		جار.مجرور	واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا			نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»
مَلَكًا	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	عَلَيْهِم	لَنَزَّلْنَا
an Angel	the heaven	from	to them	surely We (would) have sent down
We would have surely sent down for them an angel from heaven				

تمييز	زائدة.فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	أمر «أنت»	مفعول به
شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	أله	كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
شَهِيدًۢا	بِٱللَّهِ	كَفَىٰ	قُلْ	رَّسُولًا ﴿٩٥﴾
(as) a witness	Allah	“Sufficient is	Say,	(as) a Messenger.”
as a messenger.” Say, “Sufficient is Allah as a Witness				

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	توكيد ونصب	عطف.ظرف مكان.مضاف إليه	ظرف.مضاف إليه
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم «إن»	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	بين
بِعِبَادِهِۦ	كَانَ	إِنَّهُۥ	وَبَيْنَكُمْ ج	بَيْنِى
of His slaves	is	Indeed, He	and between you.	between me
between me and you. He is certainly All-Knowing,				

لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط	استئنافية.مفعول به.اسم شرط	خبر «كان» ثانٍ	خبر «كان» أول
أله	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
ٱللَّهُ	يَهْدِ	وَمَن	بَصِيرًا ﴿٩٦﴾	خَبِيرًۢا
Allah guides		And whoever	All-Seer.”	All-Aware,
All-Seeing of His servants.” Whoever Allah guides				

مضارع مجزوم «هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط	خبر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ
ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»	مفعول به	هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
يُضْلِلْ	وَمَن	ٱلْمُهْتَدِ صلے	فَهُوَ
He lets go astray -	and whoever	the guided one;	then he (is)
is truly guided. And whoever He leaves to stray,			

جار-	مفعول به	جار.مجرور	مضارع منصوب «أنت».جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.نفي ونصب واستقبال
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	
مِن	أَوْلِيَآءَ	لَهُمْ	تَجِدَ	فَلَن
protectors		for them	you will find	then never
you will find no guardians for them				

-مجرور.مضاف إليه	استئنافية.مضارع مرفوع(نحن).مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه	جار-
دون	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
دُونِهِۦۖ	وَنَحْشُرُهُمْ	يَوْمَ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	عَلَىٰ
besides Him.	And We will gather them	(on) the Day	(of) the Resurrection	on

besides Him. And We will drag them on

-مجرور(حال)	مضاف إليه.حال ثانٍ	عطف.معطوف على(عميًا)	عطف.معطوف على(عميًا)	مبتدأ.مضاف إليه
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	ب ك م.بَكِمَ.يَبْكَمُ.بَكَمًا	ص م م.صَمَّ.يَصَمُّ.صَمَمًا	أ و ي.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً
وُجُوهِهِمْ	عُمْيًا	وَبُكْمًا	وَصُمًّاۖ	مَّأْوَىٰهُمْ
their faces -	blind	and dumb	and deaf.	Their abode

their faces on the Day of Judgment—deaf, dumb, and blind.

خبر	ظرف زمان	ماضٍ(هو)	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ
	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	خ ب و.خَبَا.يَخْبُو.خَبْوًا	ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا
جَهَنَّمُۖ	كُلَّمَا	خَبَتْ	زِدْنَـٰهُمْ	سَعِيرًا ﴿٩٧﴾
(is) Hell;	every time	it subsides,	We (will) increase (for) them	the blazing fire.

Hell will be their home. Whenever it dies down, We will flare it up for them.

إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف إليه	جر.توكيد ونصب.اسم(أن)	ماضٍ.فاعل.خبر(أن)	جار.مجرور.مضاف إليه
	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ت ي
ذَٰلِكَ	جَزَآؤُهُم	بِأَنَّهُمْ	كَفَرُوا۟	بِـَٔايَـٰتِنَا
That	(is) their recompense	because they	disbelieved	in Our Verses

That is their reward for rejecting Our signs and asking "mockingly",

عطف.ماضٍ.فاعل	استفهام.ظرف زمان	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	خبر(كنا)	عطف.معطوف على(عظاما)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ظ م.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا	ر ف ت.رَفَتَ.يَرْفُتُ.رَفْتًا
وَقَالُوٓا۟	أَءِذَا	كُنَّا	عِظَـٰمًا	وَرُفَـٰتًا
and said,	When	we are	bones	and crumbled particles,

"When we are reduced to bones and ashes,

استفهام.توكيد ونصب.اسم(أن)	مزحلقة.خبر(أن)	مفعول مطلق	نعت	استفهام.استئنافية
	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ج د د.جَدَّ.يَجِدُّ.جِدَّةً	نفي وجزم وقلب
أَءِنَّا	لَمَبْعُوثُونَ	خَلْقًا	جَدِيدًا ﴿٩٨﴾	أَوَلَمْ
will we	surely (be) resurrected	(as) a creation	new."	Do not

will we really be raised as a new creation?" Have they not

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.نعت	لفظ الجلالة.اسم«إِنَّ»	توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فاعل
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أ ل ه		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
خَلَقَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهَ	أَنَّ	يَرَوْاْ
created	the One Who,	Allah,	that	they see

realized that Allah, Who created

مصدري ونصب	جر	خبر«أَنَّ»	عطف.معطوف على«السموات»	مفعول به
		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
أَن	عَلَىٰٓ	قَادِرٌ	وَٱلۡأَرۡضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
to	on	is Able	and the earth	the heavens

the heavens and the earth, can "easily" re-create them?

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به.مضاف إليه	مضارع منصوب«هو»
أ ج ل.أَجَلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
أَجَلًا	لَهُمۡ	وَجَعَلَ	مِثۡلَهُم	يَخۡلُقَ
a term,	for them	And He has made	the like of them?	create

He has "already" set for them a time, about which there is

استثناء	فاعل	عطف.ماضٍ	جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	نافية للجنس
	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أ ب ي.أَبَى.يَأْبِي.إِبَاءً		ر ي ب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا	
إِلَّا	ٱلظَّٰلِمُونَ	فَأَبَى	فِيهِ	رَيۡبَ	لَّا
except	the wrongdoers	But refused	in it.	doubt	no

no doubt. But the wrongdoers persist in denial.

مضارع مرفوع.فاعل	فاعل	حرف شرط	أمر«أنت»	مفعول به
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
تَمۡلِكُونَ	أَنتُمۡ	لَّوۡ	قُل	كُفُورًا ٩٩
possess	you	If	Say,	disbelief.

Say "to them, O Prophet", “Even if you were to possess

واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل	حرف جواب	مضاف إليه.مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مفعول به.مضاف
م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا
لَّأَمۡسَكۡتُمۡ	إِذًا	رَبِّيٓ	رَحۡمَةِ	خَزَآئِنَ
surely you would withhold	then	(of) my Lord,	(of) the Mercy	the treasures

the "infinite" treasuries of my Lord’s mercy, then you would certainly withhold "them",

خبر«كان»	اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف
ق ت ر.قَتَرَ.يَقْتُرُ.قَتْرًا	أ ن س	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا
قَتُورًا ﴿١٠٠﴾	ٱلْإِنسَٰنُ	وَكَانَ	ٱلْإِنفَاقِ	خَشْيَةَ
stingy.	man	And is	(of) spending.”	(out of) fear
fearing they would run out—for humankind is ever stingy!”				

مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب للقسم.تحقيق
أ ي ي	ت س ع		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
ءَايَٰتٍۭ	تِسْعَ	مُوسَىٰ	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ
Signs	nine	Musa	We had given	And certainly
We surely gave Moses nine clear signs.				

ماضٍ«هو».مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	فصيحة.أمر«أنت»	نعت
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً			ب ن ي	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
جَآءَهُمْ	إِذْ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ	فَسْـَٔلْ	بَيِّنَٰتٍ ۖ
he came to them,	when	of Israel	(the) Children	so ask	clear,
"You, O Prophet, can" ask the Children of Israel. When Moses came to them,					

مزحلقة.مضارع مرفوع«أنا».خبر«إن».مفعول به أول	توكيد ونصب	فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	اسم«إن»			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَأَظُنُّكَ	إِنِّى	فِرْعَوْنُ	لَهُۥ	فَقَالَ
[I] think you -	“Indeed, I	Firaun,	to him	then said
Pharaoh said to him, “I really think that you,				

ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ«هو»	مفعول به ثانٍ	نداء.منادى
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	
عَلِمْتَ	لَقَدْ	قَالَ	مَسْحُورًا ﴿١٠١﴾	يَٰمُوسَىٰ
you know	“Verily,	He said,	(you are) bewitched.”	O Musa!
O Moses, are bewitched.” Moses replied, “You know				

فاعل.مضاف إليه	استثناء	للتنبيه.إشارة.مفعول به	ماضٍ	نافية
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	
رَبُّ	إِلَّا	هَٰٓؤُلَآءِ	أَنزَلَ	مَآ
(the) Lord	except	these	has sent down	none
well that none has sent these "signs" down except the Lord				

مضاف إليه	عطف.معطوف على((السموات))	حال	عطف.توكيد ونصب.اسم((إن))
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	أرض	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلۡأَرۡضِ	بَصَآئِرَ	وَإِنِّي
(of) the heavens	and the earth	(as) evidence,	and indeed, I

of the heavens and the earth as insights.

مزحلقة.مضارع مرفوع((أنا)).مفعول به أول.خبر((إن))	نداء.منادى	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ((هو))
ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		ث ب ر.ثَبَرَ.يَثْبُرُ.ثُبُورًا	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))
لَأَظُنُّكَ	يَٰفِرۡعَوۡنُ	مَثۡبُورٗا ١٠٢	فَأَرَادَ
[I] surely think you	O Firaun!	(you are) destroyed.”	So he intended

And I really think that you, O Pharaoh, are doomed.” So Pharaoh wanted

مصدري ونصب	مضارع منصوب((هو)).مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ف ز ز.اِسْتَفَزَّ.يَسْتَفِزُّ.اِسْتِفْزَازًا((اِسْتِفْعَالٌ))	أرض		غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا((إِفْعَالٌ))
أَن	يَسۡتَفِزَّهُم	مِّنَ	ٱلۡأَرۡضِ	فَأَغۡرَقۡنَٰهُ
to	drive them out	from	the land,	but We drowned him

to scare the Israelites out of the land "of Egypt", but We drowned him

عطف.موصول	ظرف مكان((صلة الموصول))	حال	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	
	مضاف إليه	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ع د	
وَمَن	مَّعَهُۥ	جَمِيعٗا ١٠٣	وَقُلۡنَا	مِنۢ	بَعۡدِهِۦ
and who	(were) with him	all.	And We said		after him

and all of those with him. And We said

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	أمر.فاعل	مفعول به	عطف.ظرف زمان
ب ن ي		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	أرض	معنى الشرط
لِبَنِيٓ	إِسۡرَٰٓءِيلَ	ٱسۡكُنُواْ	ٱلۡأَرۡضَ	فَإِذَا
to the Children	of Israel,	“Dwell	(in) the land,	then when

to the Children of Israel after Pharaoh, “Reside in the land,

ماضٍ	فاعل.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أ خ ر	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
جَآءَ	وَعۡدُ	ٱلۡأٓخِرَةِ	جِئۡنَا	بِكُمۡ
comes	(the) promise	(of) the Hereafter,	We will bring	you

but when the promise of the Hereafter comes to pass, We will bring

حال	استئنافية.جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.جار.مجرور
ل ف ف.لَفَّ.يَلُفُّ.لَفًّا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ن ز ل.أَنزَلَ.يُنزِلُ.إِنزَالًا «إِفْعَالٌ»	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
لَفِيفًا ١٠٤	وَبِٱلۡحَقِّ	أَنزَلۡنَٰهُ	وَبِٱلۡحَقِّ
(as) a mixed crowd.”	And with the truth	We sent it down,	and with the truth

you all together.” We have sent down the Quran in truth,

ماضٍ «هو»	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استثناء	حال
ن ز ل.نَزَلَ.يَنزِلُ.نُزُولًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا «تَفْعِيلٌ»
نَزَلَ ۗ	وَمَآ	أَرۡسَلۡنَٰكَ	إِلَّا	مُبَشِّرٗا
it descended.	And not	We sent you	except	(as) a bearer of glad tidings

and with the truth it has come down. We have sent you "Prophet" only as a deliverer of good

عطف.معطوف على «مبشرًا»	عطف.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب «أنت».مفعول به
ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ف ر ق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فُرْقَانًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قَرَاءَةً
وَنَذِيرٗا ١٠٥	وَقُرۡءَانٗا	فَرَقۡنَٰهُ	لِتَقۡرَأَهُۥ
and a warner.	And the Quran	We have divided,	that you might recite it

news and a warner. "It is" a Quran We have revealed in stages so that you may recite it

جار.مجرور		جار.مجرور «حال»		ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول مطلق
ن و س		م ك ث.مَكَثَ.يَمْكُثُ.مَكْثًا		ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا «تَفْعِيلٌ»	ن ز ل
عَلَى	ٱلنَّاسِ	عَلَىٰ	مُكۡثٖ	وَنَزَّلۡنَٰهُ	تَنزِيلٗا ١٠٦
to	the people	at	intervals.	And We have revealed it	(in) stages.

to people at a deliberate pace. And We have sent it down in successive revelations.

أمر «أنت»	أمر.فاعل	جار.مجرور	عطف	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»				أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
قُلۡ	ءَامِنُواْ	بِهِۦٓ	أَوۡ	لَا	تُؤۡمِنُوٓاْۚ
Say,	“ Believe	in it	or	(do) not	believe.

Say, "O Prophet," “Believe in this "Quran", or do not.

توكيد ونصب	موصول.اسم «إن»	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف إليه	
		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	أُوتُواْ	ٱلۡعِلۡمَ	مِن	قَبۡلِهِۦٓ
Indeed,	those who	were given	the knowledge	before it,	

Indeed, when it is recited to those who were gifted with knowledge before it

ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول «هو». مضاف إليه	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور
معنى الشرط	ت ل و. تَلَا. يَتۡلُو. تِلَاوَةً		خ ر ر. خَرَّ. يَخِرُّ. خَرًّا	ذ ق ن. ذَقِنَ. يَذۡقَنُ. ذَقۡنًا
إِذَا	يُتۡلَىٰ	عَلَيۡهِمۡ	يَخِرُّونَ	لِلۡأَذۡقَانِ
when	it is recited	to them,	they fall	on their faces

"was revealed", they fall upon their faces in

حال	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	مفعول مطلق. مضاف	مضاف إليه. مضاف إليه
س ج د. سَجَدَ. يَسۡجُدُ. سُجُودًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوۡلًا	س ب ح. سَبَحَ. يَسۡبَحُ. سَبۡحًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
سُجَّدٗا ١٠٧	وَيَقُولُونَ	سُبۡحَٰنَ	رَبِّنَآ
(in) prostration.”	And they say,	“Glory be to	our Lord!

prostration, and say, ‘Glory be to our Lord!

مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص	اسم «كان». مضاف	مضاف إليه. مضاف إليه	لام فارقة. خبر «كان»
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوۡنًا	و ع د. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعۡدًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ف ع ل. فَعَلَ. يَفۡعَلُ. فِعۡلًا
إِن	كَانَ	وَعۡدُ	رَبِّنَا	لَمَفۡعُولٗا ١٠٨
Indeed,	is	(the) promise	(of) our Lord	surely fulfilled.”

Surely the promise of our Lord has been fulfilled.’

عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	عطف. مضارع مرفوع «هو». مفعول به أول
خ ر ر. خَرَّ. يَخِرُّ. خَرًّا	ذ ق ن. ذَقِنَ. يَذۡقَنُ. ذَقۡنًا	ب ك ي. بَكَى. يَبۡكِي. بُكَاءً	ز ي د. زَادَ. يَزِيدُ. زِيَادَةً
وَيَخِرُّونَ	لِلۡأَذۡقَانِ	يَبۡكُونَ	وَيَزِيدُهُمۡ
And they fall	on their faces	weeping,	and it increases them

And they fall down upon their faces weeping, and it increases them

مفعول به ثانٍ	أمر «أنت»	أمر. فاعل	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف
خ ش ع. خَشَعَ. يَخۡشَعُ. خُشُوعًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوۡلًا	د ع و. دَعَا. يَدۡعُو. دَعۡوَةً	أ ل ه	
خُشُوعٗا۩ ١٠٩	قُلِ	ٱدۡعُواْ	ٱللَّهَ	أَوِ
(in) humility.	Say,	“Invoke	Allah	or

in humility.” Say, "O Prophet," “Call upon Allah or

أمر. فاعل	مفعول به	اسم شرط. مفعول به. زائدة	مضارع مجزوم. فاعل. فعل الشرط
د ع و. دَعَا. يَدۡعُو. دَعۡوَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرۡحَمُ. رَحۡمَةً		د ع و. دَعَا. يَدۡعُو. دَعۡوَةً
ٱدۡعُواْ	ٱلرَّحۡمَٰنَۖ	أَيّٗا مَّا	تَدۡعُواْ
invoke	the Most Gracious.	By whatever (name)	you invoke,

call upon the Most Compassionate—whichever you call,

سَجۡدَة

عطف.ناهية	نعت	مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط.جار.مجرور((خبر مقدم))
	ح س ن.حَسُنَ.يَحۡسُنُ.حَسَنًا	س م و.سَمَا.يَسۡمُو.سُمُوًّا	
وَلَا	ٱلۡحُسۡنَىٰۚ	ٱلۡأَسۡمَآءُ	فَلَهُ
And (do) not	the Most Beautiful Names.		to Him (belongs)

He has the Most Beautiful Names." Do not

جار.مجرور	مضارع مجزوم((أنت))	عطف.ناهية	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مجزوم((أنت))
	خ ف ت.خَافَتَ.يُخَافِتُ.مُخَافَتَةً((مُفَاعَلَةٌ))		ص ل و	ج ه ر.جَهَرَ.يَجۡهَرُ.جَهۡرًا
بِهَا	تُخَافِتۡ	وَلَا	بِصَلَاتِكَ	تَجۡهَرۡ
therein,	be silent	and not	in your prayers	be loud

recite your prayers too loudly or silently,

عطف.أمر((أنت))	مفعول به	إشارة.مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.أمر((أنت))
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوۡلًا	س ب ل.سَبَلَ.يَسۡبُلُ.سَبۡلًا		ب ي ن	ب غ ي.اِبۡتَغَى.يَبۡتَغِي.اِبۡتِغَاءً((اِفۡتِعَالٌ))
وَقُلِ	سَبِيلًا ١١٠	ذَٰلِكَ	بَيۡنَ	وَٱبۡتَغِ
And say,	a way."	that	between	but seek

but seek a way between. And say,

مضارع مجزوم((هو)).صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	موصول	لفظ الجلالة.جار.مجرور((خبر))	مبتدأ
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفۡتِعَالٌ))			أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحۡمَدُ.حَمۡدًا
يَتَّخِذۡ	لَمۡ	ٱلَّذِي	لِلَّهِ	ٱلۡحَمۡدُ
has taken	not	the One Who	(is) for Allah	"All Praise

"All praise is for Allah, Who has never had "any"

جار-	اسم((يكن))	جار.مجرور	مضارع ناقص	عطف.نفي وجزم وقلب	مفعول به
	ش ر ك.شَرِكَ.يَشۡرَكُ.شَرَكًا	خبر((يكن))	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وَلۡدًا
فِي	شَرِيكٌ	لَّهُۥ	يَكُن	وَلَمۡ	وَلَدًا
in	a partner	for Him	is	and not	a son

offspring; nor does He have a partner in

اسم((يكن))	جار.مجرور	مضارع ناقص	عطف.نفي وجزم وقلب	-مجرور
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلۡيًا	خبر يكن	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا		م ل ك.مَلَكَ.يَمۡلِكُ.مُلۡكًا
وَلِيٌّ	لَّهُۥ	يَكُن	وَلَمۡ	ٱلۡمُلۡكِ
any protector	for Him	is	and not	the dominion,

"governing the kingdom; nor is He pathetic, needing a protector.

مفعول مطلق	عطف.أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور	
ك ب ر.كَبَّرَ.يُكَبِّرُ.تَكبِيرًا(تَفعِيلٌ)	ك ب ر.كَبَّرَ.يُكَبِّرُ.تَكبِيرًا(تَفعِيلٌ)	ذ ل ل.ذَلَّ.يَذِلُّ.ذَلَالَةً	
تَكۡبِيرَۢا ١١١	وَكَبِّرۡهُ	ٱلذُّلِّۖ	مِّنَ
(with all) magnificence."	And magnify Him	weakness.	out of

And revere Him immensely."

سُورَةُ الْكَهْفِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار مجرور.مضاف
ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول	جار.مجرور(خبر)	مبتدأ
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
عَبۡدِهِ	عَلَىٰ	أَنزَلَ	ٱلَّذِيٓ	لِلَّهِ	ٱلۡحَمۡدُ
His slave	to	(has) revealed	the One Who	(is) for Allah	All Praise

All praise is for Allah Who has revealed the Book to His servant,

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو)	عطف.نفي وجزم وقلب	مفعول به
ع و ج.عَوِجَ.يَعَاجُ.عَوْجًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
عِوَجَاۜ ١	لَّهُۥ	يَجۡعَل	وَلَمۡ	ٱلۡكِتَٰبَ
any crookedness.	in it	(has) made	and not	the Book,

allowing no crookedness in it,

جار-	نعت	مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب(هو)	حال
	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
مِّن	شَدِيدٗا	بَأۡسٗا	لِّيُنذِرَ	قَيِّمٗا
from	severe,	(of) a punishment	to warn	Straight,

"making it" perfectly upright, to warn "the disbelievers" of a severe

-مجرور«نعت».ظرف.مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب«هو»	مفعول به	موصول.نعت
ل د ن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
لَّدُنْهُ	وَيُبَشِّرَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	ٱلَّذِينَ
near Him,	and give glad tidings	(to) the believers,	those who

torment from Him; to give good news to the believers—who

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	توكيد ونصب	جار.مجرور	اسم«أن»
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		خبر«أن»	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
يَعْمَلُونَ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	أَنَّ	لَهُمْ	أَجْرًا
do	righteous deeds,	that	for them	(is) a reward

do good—that they will have a fine reward,

نعت	حال	جار.مجرور	ظرف زمان	عطف.مضارع منصوب«هو»
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	م ك ث.مَكَثَ.يَمْكُثُ.مَكْثًا		أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
حَسَنًا ٢	مَّٰكِثِينَ	فِيهِ	أَبَدًا ٣	وَيُنذِرَ
good.	(They will) abide	in it	forever.	And to warn

in which they will remain forever; and to warn

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	مفعول به
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	أ ل ه	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
ٱلَّذِينَ	قَالُوا۟	ٱتَّخَذَ	ٱللَّهُ	وَلَدًا ٤
those who	say,	"Allah has taken		a son."

those who claim, "Allah has offspring."

نافية	جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور«حال»	جر زائد	مبتدأ مؤخر	عطف.نافية زائدة
				ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
مَّا	لَهُم	بِهِۦ	مِنْ	عِلْمٍ	وَلَا
Not	they have	about it	any	knowledge	and not

They have no knowledge of this, nor did

جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ«هي»	تمييز	مضارع مرفوع«هي»	-جار
أ ب و	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ك ل م.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	
لِءَابَآئِهِمْ ج	كَبُرَتْ	كَلِمَةً	تَخْرُجُ	مِنْ
their forefathers.	Mighty (is)	the word	(that) comes out	of

their forefathers. What a terrible claim that comes out of

مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	مجرور.مضاف إليه-
كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		فوه.فَاهَ.يَفُوهُ.فَوْهًا
كَذِبًا ٥	إِلَّا	يَقُولُونَ	إِن	أَفْوَٰهِهِمْ ج
a lie.	except	they say	Not	their mouths.

their mouths! They say nothing but lies.

جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به	خبر«لعل»	استئنافية.الترجي.اسم«لعل»
أثر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثْرًا		نفس	بخع.بَخَعَ.يَبْخَعُ.بَخْعًا	
ءَاثَٰرِهِمْ	عَلَىٰٓ	نَّفْسَكَ	بَٰخِعٌ	فَلَعَلَّكَ
their footsteps,	over	yourself	the one who kills	Then perhaps you would (be)

Now, perhaps you "O Prophet" will grieve yourself to death over their denial,

بدل	جار.مجرور.إشارة	مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط	نفي وجزم وقلب	حرف شرط
حدث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
ٱلْحَدِيثِ	بِهَٰذَا	يُؤْمِنُوا۟	لَّمْ	إِن
[the] narration,	in this	they believe	not	if

if they "continue to" disbelieve in this message.

جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول	خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول لأجله
أرض			جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		أسف.أَسِفَ.يَأْسَفُ.أَسَفًا
ٱلْأَرْضِ	عَلَى	مَا	جَعَلْنَا	إِنَّا	أَسَفًا ٦
the earth	(is) on	what	We have made	Indeed, We	(in) grief.

We have indeed made whatever is on earth

استفهام.مبتدأ.مضاف إليه	تعليل وجر.مضارع منصوب«نحن».مفعول به	جار.مجرور«نعت»	مفعول به
	بلو.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً		زين.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا
أَيُّهُمْ	لِنَبْلُوَهُمْ	لَّهَا	زِينَةً
which of them	that We may test [them]	for it,	adornment

as an adornment for it, in order to test which of them

مزحلقة.خبر«إن»	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	تمييز	خبر
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
لَجَٰعِلُونَ	وَإِنَّا	عَمَلًا ٧	أَحْسَنُ
(will) surely make	And indeed, We	(in) deed.	(is) best

is best in deeds. And We will certainly reduce

المنقطعة	نعت	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور	موصول.مفعول به
	جرز.جَرِزَ.يَجْرُزُ.جَرَزًا	صعد.صَعِدَ.يَصْعَدُ.صَعْدًا	«صلة الموصول»	
أَمْ	جُرُزًا ٨	صَعِيدًا	عَلَيْهَا	مَا
Or	barren.	soil	(is) on it	what
whatever is on it to barren ground.				

مضاف إليه	اسم «أن».مضاف	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل
كهف	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا
ٱلْكَهْفِ	أَصْحَٰبَ	أَنَّ	حَسِبْتَ
(of) the cave	(the) companions	that	you think
Have you "O Prophet" thought that the people of the cave			

خبر «كانوا»	جار.مجرور «حال».مضاف إليه		ماضٍ ناقص.اسم «كان»	عطف.معطوف على «الكهف»
عجب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا	أيي		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رقم.رَقَمَ.يَرْقُمُ.رَقْمًا
عَجَبًا ٩	ءَايَٰتِنَا	مِنْ	كَانُوا۟	وَٱلرَّقِيمِ
a wonder?	Our Signs,	among	were,	and the inscription
and the plaque were "the only" wonders of Our signs?				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		فاعل	ماضٍ	ظرف زمان.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كهف		فتي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى	أوي.أَوَى.يَأْوِي.إِوَاءً	
فَقَالُوا۟	ٱلْكَهْفِ	إِلَى	ٱلْفِتْيَةُ	أَوَى	إِذْ
and they said,	the cave,	to	the youths	retreated	When
"Remember" when those youths took refuge in the cave, and said,					

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.ظرف.مضاف إليه		دعاء «أنت»	منادى.مضاف إليه
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	لدن		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَال»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
رَحْمَةً	لَّدُنكَ	مِن	ءَاتِنَا	رَبَّنَآ
Mercy,	Yourself	from	Grant us	"Our Lord!
"Our Lord! Grant us mercy from Yourself				

مفعول به	جار.مجرور «حال».مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.دعاء «أنت»
رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشَدًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا			هيأ.هَيَّأَ.يُهَيِّئُ.تَهْيِئَةً «تَفْعِيل»
رَشَدًا ١٠	أَمْرِنَا	مِنْ	لَنَا	وَهَيِّئْ
(in the) right way."	our affair	[from]	for us	and facilitate
and guide us rightly through our ordeal."				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور(حال)		ظرف زمان
ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا			ك ه ف	س ن و.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا
فَضَرَبْنَا	عَلَىٰٓ	ءَاذَانِهِمْ	فِي	ٱلْكَهْفِ	سِنِينَ
So We cast	over	their ears	in	the cave	years -
So We caused them to fall into a dead sleep in the cave for					

نعت	عطف	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب(نحن)	مبتدأ.مضاف
ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
عَدَدًا ١١	ثُمَّ	بَعَثْنَٰهُمْ	لِنَعْلَمَ	أَيُّ
a number.	Then	We raised them up	that We make evident	which
many years, then We raised them so We may show which				

مضاف إليه	ماضٍ(هو).خبر	زائدة.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	تمييز
ح ز ب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا	ح ص ي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً(إِفْعَالٌ)		ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	أ م د
ٱلْحِزْبَيْنِ	أَحْصَىٰ	لِمَا	لَبِثُوٓا۟	أَمَدًا ١٢
(of) the two parties	best calculated	for what	(they had) remained	(in) time.
of the two groups would make a better estimation of the length of their stay.				

مبتدأ	مضارع مرفوع(نحن)	جار.مجرور	مفعول به	جار.مجرور(حال)	توكيد ونصب.اسم(إن)
	ن ق ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا		ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
نَّحْنُ	نَقُصُّ	عَلَيْكَ	نَبَأَهُم	بِٱلْحَقِّ	إِنَّهُمْ
We	narrate	to you	their story	in truth.	Indeed, they (were)
We relate to you "O Prophet" their story in truth. They were					

خبر(إن)	ماضٍ.فاعل.نعت	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.معطوف على(آمنوا).مفعول به أول
ف ت ي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً
فِتْيَةٌ	ءَامَنُوا۟	بِرَبِّهِمْ	وَزِدْنَٰهُمْ
youths	who believed	in their Lord,	and We increased them
youths who truly believed in their Lord, and We increased them			

مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على(آمنوا)	جار.مجرور.مضاف إليه		ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	ر ب ط.رَبَطَ.يَرْبِطُ.رَبْطًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا			ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
هُدًى ١٣	وَرَبَطْنَا	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ	إِذْ	قَامُوا۟
(in) guidance.	And We made firm	[on]	their hearts	when	they stood up
in guidance. And We strengthened their hearts when they stood up					

عطف.ماضٍ.فاعل	مبتدأ.مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على «السموات»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض
فَقَالُوا۟	رَبُّنَا	رَبُّ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ
and said,	"Our Lord	(is) the Lord	(of) the heavens	and the earth.

and declared, "Our Lord is the Lord of the heavens and the earth.

نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب«نحن»	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به	واقعة في جواب للقسم.تحقيق
	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	دون		أله	
لَن	نَّدْعُوَا۟	مِن	دُونِهِۦٓ	إِلَٰهًا ۖ	لَّقَدْ
Never	we will invoke	from	besides Him	any god.	Certainly,

We will never call upon any god besides Him, or

ماضٍ.فاعل	حرف جواب	مفعول به	تنبيه.إشارة	بدل.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		شطط.شَطَّ.يَشِطُّ.شَطَطًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
قُلْنَآ	إِذًا	شَطَطًا ﴿١٤﴾	هَٰٓؤُلَآءِ	قَوْمُنَا
we would have said,	then,	an enormity.	These,	our people,

we would truly be uttering an outrageous lie.""Then they said

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به	تحضيض	مضارع مرفوع.فاعل
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا	دون		أله		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
ٱتَّخَذُوا۟	مِن	دُونِهِۦٓ	ءَالِهَةً ۖ	لَّوْلَا	يَأْتُونَ
have taken	from	besides Him	gods.	Why not	they come

to one another," "These people of ours have taken gods besides Him. Why do

جار.مجرور«حال»	جار.مجرور	نعت	استئنافية.استفهام.مبتدأ	خبر
	سلط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
عَلَيْهِم	بِسُلْطَٰنٍۭ	بَيِّنٍ ۖ	فَمَنْ	أَظْلَمُ
to them	with an authority	clear?	And who	(is) more wrong

they not produce a clear proof of them? Who

جار.مجرور.موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مفعول مطلق
	فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أله		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
مِمَّنِ	ٱفْتَرَىٰ	عَلَى	ٱللَّهِ	كَذِبًا ﴿١٥﴾
than (one) who	invents	against	Allah	a lie?

then does more wrong than those who fabricate lies against Allah?

استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استثناء
	ع ز ل.اِعْتَزَلَ.يَعْتَزِلُ.اِعْتِزَالًا (اِفْتِعَالٌ)		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
وَإِذِ	ٱعْتَزَلْتُمُوهُمْ	وَمَا	يَعْبُدُونَ	إِلَّا
And when	you withdraw from them	and what	they worship	except

Since you have distanced yourselves from them and what they worship besides

مستثنى.لفظ الجلالة	الفصيحة.أمر.فاعل	جار.مجرور		مضارع مجزوم.جواب الطلب	جار.مجرور
أ ل ه	أ و ي.أَوَى.يَأْوِي.إِوَاءً	ك ه ف		ن ش ر.نَشَرَ.يَنْشُرُ.نَشْرًا	
ٱللَّهَ	فَأْوُۥٓا۟	إِلَى	ٱلْكَهْفِ	يَنشُرْ	لَكُمْ
Allah,	then retreat	to	the cave.	Will spread	for you

Allah, take refuge in the cave.

فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.مضارع مجزوم (هو)	جار.مجرور	جار-
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ه ي أ.هَيَّأَ.يُهَيِّئُ.تَهْيِئَةً (تَفْعِيلٌ)		
رَبُّكُم	مِّن	رَّحْمَتِهِۦ	وَيُهَيِّئْ	لَكُم	مِّنْ
your Lord	of	His Mercy	and will facilitate	for you	[from]

Your Lord will extend His mercy to you and

-مجرور.مضاف إليه	مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	ظرف زمان
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ر ف ق.رَفَقَ.يَرْفُقُ.رَفَاقَةً	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ش م س	معنى الشرط
أَمْرِكُم	مِّرْفَقًا ﴿١٦﴾	وَتَرَى	ٱلشَّمْسَ	إِذَا
your affair	(in) ease.”	And you (might) have seen	the sun,	when

accommodate you in your ordeal.” And you would have seen the sun,

ماضٍ (هي).مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي).حال	جار.مجرور.مضاف إليه		ظرف مكان
ط ل ع.طَلَعَ.يَطْلَعُ.طُلُوعًا	ز و ر.تَزَاوَرَ.يَتَزَاوَرُ.تَزَاوُرًا (تَفَاعُلٌ)	ك ه ف		
طَلَعَت	تَّزَٰوَرُ	عَن	كَهْفِهِمْ	ذَاتَ
it rose,	inclining away	from	their cave	to

as it rose, inclining away from their cave to

مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ (هي).مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي).حال	ظرف مكان
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	معنى الشرط	غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرِبُ.غُرُوبًا	ق ر ض.قَرَضَ.يَقْرِضُ.قَرْضًا	
ٱلْيَمِينِ	وَإِذَا	غَرَبَت	تَّقْرِضُهُمْ	ذَاتَ
the right,	and when	it set,	passing away from them	to

the right, and as it set, declining away from them to

ربع الحزب ٣٠

مضاف إليه	حال.مبتدأ		جار.مجرور(خبر)	جار.مجرور(نعت)	مبتدأ.إشارة
ش م ل.شَمَلَ.يَشْمَلُ.شَمْلًا			ف ج و.فَجَا.يَفْجُو.فَجْوًا		
ٱلشِّمَالِ	وَهُمْ	فِي	فَجْوَةٍ	مِّنْهُ ج	ذَٰلِكَ
the left	while they	(lay) in	the open space	thereof.	That

the left, while they lay in its open space. That

جار. مجرور(خبر).مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم شرط.مفعول به	مضارع مجزوم.فعل الشرط
أ ي ي		أ ل ه		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
مِنْ	ءَايَٰتِ	ٱللَّهِ قلى	مَن	يَهْدِ
(was) from	(the) Signs	(of) Allah.	Whoever	guides

is one of the signs of Allah. Whoever Allah guides

لفظ الجلالة.فاعل	واقعة في جواب الشرط	خبر.جملة جواب الشرط	عطف.اسم شرط	مضارع مجزوم(هو)
أ ل ه	مبتدأ	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	فَهُوَ	ٱلْمُهْتَدِ صلے	وَمَن	يُضْلِلْ
Allah	and he	(is) the guided one,	and whoever	He lets go astray

is truly guided. But whoever He leaves to stray,

واقعة في جواب الشرط	مضارع منصوب(أنت).جواب الشرط	جار.مجرور	مفعول به	نعت
نفي ونصب واستقبال	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ر ش د.أَرْشَدَ.يُرْشِدُ.إِرْشَادًا(إِفْعَالٌ)
فَلَن	تَجِدَ	لَهُۥ	وَلِيًّا	مُّرْشِدًا ١٧
then never	you will find	for him	a protector,	a guide.

you will never find for them a guiding mentor.

عطف.مضارع مرفوع(أنت).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	حال.مبتدأ	خبر
ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	ي ق ظ.يَقِظَ.يَيْقَظُ.يَقَظًا		ر ق د.رَقَدَ.يَرْقُدُ.رَقْدًا
وَتَحْسَبُهُمْ	أَيْقَاظًا	وَهُمْ	رُقُودٌ ج
And you (would) think them	awake	while they	(were) asleep.

And you would have thought they were awake, though they were asleep.

عطف.مضارع مرفوع(نحن)	ظرف مكان	مضاف إليه	عطف.ظرف مكان	مضاف إليه
ق ل ب.قَلَّبَ.يُقَلِّبُ.تَقْلِيبًا(تَفْعِيلٌ)		ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		ش م ل.شَمَلَ.يَشْمَلُ.شَمْلًا
وَنُقَلِّبُهُمْ	ذَاتَ	ٱلْيَمِينِ	وَذَاتَ	ٱلشِّمَالِ صلے
And We turned them	to	the right	and to	the left,

We turned them over, to the right and left,

جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	خبر	عطف.مبتدأ.مضاف إليه
وص د.وَصَدَ.يَصِدُ.وَصْدًا	ذرع.ذَرَعَ.يَذْرَعُ.ذَرْعًا	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	ك ل ب.كَلَبَ.يَكْلِبُ.كَلْبًا
بِٱلۡوَصِيدِۚ	ذِرَاعَيۡهِ	بَٰسِطٞ	وَكَلۡبُهُم
at the entrance.	his two forelegs	stretched	while their dog
while their dog stretched his forelegs at the entrance.			

واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	حرف شرط
ول ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً «تَفْعِيلٌ»		ط ل ع.اِطَّلَعَ.يَطَّلِعُ.اِطِّلَاعًا «اِفْتِعَالٌ»	
لَوَلَّيۡتَ	عَلَيۡهِمۡ	ٱطَّلَعۡتَ	لَوِ
you (would) have surely turned back	at them,	you had looked	If
Had you looked at them, you would have certainly fled away			

جار.مجرور	عطف.واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل	مفعول مطلق	جار.مجرور
	م ل أ.مَلَأَ.يَمْلَأُ.مَلْأً	ف ر ر.فَرَّ.يَفِرُّ.فِرَارًا	
مِنۡهُمۡ	وَلَمُلِئۡتَ	فِرَارٗا	مِنۡهُمۡ
by them	and surely you would have been filled	(in) flight	from them
from them, filled with horror.			

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	تمييز
س أ ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا «تَفَاعُلٌ»	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ر ع ب.رَعَبَ.يَرْعَبُ.رُعْبًا
لِيَتَسَآءَلُواْ	بَعَثۡنَٰهُمۡ	وَكَذَٰلِكَ	رُعۡبٗا ١٨
that they might question	We raised them	And similarly,	(with) terror.
And so We awakened them so that they might question			

استفهام	جار.مجرور «نعت»	فاعل	ماضٍ	ظرف مكان.مضاف إليه
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
كَمۡ	مِّنۡهُمۡ	قَآئِلٞ	قَالَ	بَيۡنَهُمۡۚ
“How long	among them,	a speaker	Said	among them.
one another. One of them exclaimed, “How long				

عطف	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل
	ي و م	ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا
أَوۡ	يَوۡمًا	لَبِثۡنَا	قَالُواْ	لَبِثۡتُمۡۖ
or	a day	“We have remained	They said,	have you remained?”
have you remained "asleep"?” Some replied, “Perhaps a day, or				

خبر	مبتدأ.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه	معطوف على «يومًا» مضاف
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ي و م	ب ع ض
أَعۡلَمُ	رَبُّكُمۡ	قَالُواْ	يَوۡمٍۚ	بَعۡضَ
knows best	“Your Lord	They said,	(of) a day.”	a part

part of a day.” They said "to one another", “Your Lord knows best

مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
أ ح د	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	
أَحَدَكُم	فَٱبۡعَثُوٓاْ	لَبِثۡتُمۡ	بِمَا
one of you	So send	you have remained.	how long

how long you have remained. So send one of you

عطف.لام أمر.مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور		تنبيه.إشارة	جار.مجرور«حال».مضاف إليه
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	م د ن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا			و ر ق.وَرَقَ.يَرِقُ.وَرْقًا
فَلۡيَنظُرۡ	ٱلۡمَدِينَةِ	إِلَى	هَٰذِهِۦٓ	بِوَرِقِكُمۡ
and let him see	the city,	to	this	with silver coin of yours

with these silver coins of yours to the city, and let him find

عطف.لام أمر.مضارع مجزوم«هو».مفعول به	تمييز	خبر	استفهام.مبتدأ.مضاف إليه
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	ز ك و.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	
فَلۡيَأۡتِكُم	طَعَامٗا	أَزۡكَىٰ	أَيُّهَآ
and let him bring to you	food,	the purest	which is

which food is the purest, and then bring you

عطف.ناهية	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور«نعت»	جار.مجرور
	ل ط ف.تَلَطَّفَ.يَتَلَطَّفُ.تَلَطُّفًا«تَفَعُّل»		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
وَلَا	وَلۡيَتَلَطَّفۡ	مِّنۡهُ	بِرِزۡقٖ
And let not	and let him be cautious.	from it,	provision

provisions from it. Let him be "exceptionally" cautious, and do not let

حرف شرط	توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مبني«هو».تاكيد
		أ ح د		ش ع ر.أَشْعَرَ.يُشْعِرُ.إِشْعَارًا«إفعال»
إِن	إِنَّهُمۡ	أَحَدًا ١٩	بِكُمۡ	يُشۡعِرَنَّ
if	“ Indeed, [they]	anyone.”	about you	be aware

him give you away. For, indeed, if

عطف	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط
	رجم.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا
أَوْ	يَرْجُمُوكُمْ	عَلَيْكُمْ	يَظْهَرُوا
or	they will stone you	about you,	they come to know
they find out about you, they will stone you "to death", or			

عطف.نفي ونصب واستقبال	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
	ملل.مَلَّ.يَمَلُّ.مَلًّا		عود.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً«إِفْعَالٌ»
وَلَن	مِلَّتِهِمْ	فِي	يُعِيدُوكُمْ
And never	their religion.	to	return you
force you back into their faith, and then			

استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	ظرف زمان	حرف جواب	مضارع منصوب.فاعل.جواب الشرط
	أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»
وَكَذَٰلِكَ	أَبَدًا ٢٠	إِذًا	تُفْلِحُوٓا
And similarly,	ever.”	then -	will you succeed
you will never succeed.” That is how			

اسم«أن».مضاف	توكيد ونصب	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		عثر.أَعْثَرَ.يُعْثِرُ.إِعْثَارًا
وَعْدَ	أَنَّ	لِيَعْلَمُوٓا	عَلَيْهِمْ	أَعْثَرْنَا
(the) Promise	that	that they might know	about them	We made known
We caused them to be discovered so that their people might know that Allah’s promise				

نافية للجنس	اسم«أن»	عطف.توكيد ونصب	خبر«أن»	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	سوع		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حقًّا	أله
لَا	ٱلسَّاعَةَ	وَأَنَّ	حَقٌّ	ٱللَّهِ
(there is) no	(about) the Hour	and that	(is) true,	(of) Allah
"of resurrection" is true and that there is no				

ظرف مكان	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	جار.مجرور	اسم«لا»
	نزع.تَنَازَعَ.يَتَنَازَعُ.تَنَازُعًا«تَفَاعُلٌ»		«خبر لا»	ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا
بَيْنَهُمْ	يَتَنَٰزَعُونَ	إِذْ	فِيهَا	رَيْبَ
among themselves	they disputed	When	in it.	doubt
doubt about the Hour. When the people disputed with each other				

مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	أمر.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً		ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً
أَمْرَهُمْ ۖ	فَقَالُوا	ابْنُوا	عَلَيْهِم	بُنْيَانًا ۖ
about their affair	and they said,	“Construct	over them	a structure.

about the case of the youth "after their death", some proposed, “Build a structure

مبتدأ.مضاف إليه	خبر	جار.مجرور	ماضٍ	موصول.فاعل
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
رَّبُّهُمْ	أَعْلَمُ	بِهِمْ ۚ	قَالَ	الَّذِينَ
Their Lord	knows best	about them.”	Said	those who

around them. Their Lord knows best about them.” Those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه		واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني «نحن».توكيد	جار.مجرور
غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلْبًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	
غَلَبُوا	عَلَىٰ	أَمْرِهِمْ	لَنَتَّخِذَنَّ	عَلَيْهِم
prevailed	in	their matter,	“ Surely we will take	over them

prevailed in the matter said, “We will surely

مفعول به	استقبال.مضارع مرفوع.فاعل	خبر	مبتدأ.مضاف إليه
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ث ل ث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلْثًا	ر ب ع.رَبَعَ.يَرْبُعُ.رَبْعًا
مَّسْجِدًا ﴿٢١﴾	سَيَقُولُونَ	ثَلَاثَةٌ	رَّابِعُهُمْ
a place of worship.”	They say,	(they were) three,	the fourth of them

build a place of worship over them.” Some will say, “They were three,

خبر.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	خبر	مبتدأ.مضاف إليه
ك ل ب.كَلَبَ.يَكْلِبُ.كَلْبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ م س.خَمَسَ.يَخْمِسُ.خَمْسًا	س د س.سَدَسَ.يَسْدِسُ.سَدْسًا
كَلْبُهُمْ	وَيَقُولُونَ	خَمْسَةٌ	سَادِسُهُمْ
their dog;	and they say	(they were) five	the sixth of them

their dog was the fourth,” while others will say, “They were five, their dog was the sixth,”

خبر.مضاف إليه	مفعول مطلق	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
ك ل ب.كَلَبَ.يَكْلِبُ.كَلْبًا	ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كَلْبُهُمْ	رَجْمًا	بِالْغَيْبِ ۖ	وَيَقُولُونَ
their dog -	guessing	about the unseen;	and they say,

"only" guessing blindly. And others will say,

خبر	زائدة.مبتدأ.مضاف إليه	خبر.مضاف إليه	أمر«أنت»
س ب ع.سَبَعَ.يَسْبَعُ.سَبْعًا	ث م ن.ثَمَنَ.يَثْمُنُ.ثَمَانَةً	ك ل ب.كَلَبَ.يَكْلِبُ.كَلْبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سَبْعَةٌ	وَثَامِنُهُمْ	كَلْبُهُمْ	قُل
(they were) seven	and the eight of them	their dog.	Say,

“They were seven and their dog was the eighth.” Say,

مبتدأ.مضاف إليه	خبر	جار.مجرور.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.مفعول به
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
رَّبِّيٓ	أَعْلَمُ	بِعِدَّتِهِم	مَّا	يَعْلَمُهُمْ
“My Lord,	knows best	their number.	None	knows them

"O Prophet," “My Lord knows best their "exact" number.

استثناء	فاعل	الفصيحة.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»	جار.مجرور	استثناء
	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		م ر ي.مَارَى.يُمارِي.مُمَارَاةً«مُفَاعَلَةً»		
إِلَّا	قَلِيلٌ	فَلَا	تُمَارِ	فِيهِمْ	إِلَّا
except	a few.	So (do) not	argue	about them	except

Only a few people know as well.” So do not argue about them except

مفعول مطلق	نعت	عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»
م ر ي.مَارَى.يُمارِي.مُمَارَاةً«مُفَاعَلَةً»	ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا		ف ت ي.اِسْتَفْتَى.يَسْتَفْتِي.اِسْتِفْتَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»
مِرَآءً	ظَٰهِرًا	وَلَا	تَسْتَفْتِ
(with) an argument	obvious,	and (do) not	inquire

with sure knowledge, nor consult any of those

جار.مجرور	جار.مجرور«حال»	مفعول به	عطف.ناهية	مضارع مبني«أنت».توكيد
		أ ح د		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فِيهِم	مِّنْهُمْ	أَحَدًا ﴿٢٢﴾	وَلَا	تَقُولَنَّ
about them	among them	(from) anyone.”	And (do) not	say

"who debate" about them. And never say

جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»	إشارة.مفعول به	ظرف زمان	استثناء
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		غ د و.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا	
لِشَاْىْءٍ	إِنِّي	فَاعِلٌ	ذَٰلِكَ	غَدًا ﴿٢٣﴾	إِلَّآ
of anything,	“Indeed, I	will do	that	tomorrow.”	Except,

of anything, “I will definitely do this tomorrow,” without adding,

مصدري ونصب	مضارع منصوب	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.أمر(أنت)	مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أله	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أَن	يَشَآءَ	ٱللَّهُ ۚ	وَٱذْكُر	رَّبَّكَ	إِذَا
"If	Allah wills."		And remember	your Lord	when

"if Allah so wills!" But if you forget, then remember your Lord,

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف	ماضٍ تام	مصدري ونصب	مضارع منصوب.مفعول به	فاعل.مضاف إليه
نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	أمر(أنت)	عسي		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
نَسِيتَ	وَقُلْ	عَسَىٰٓ	أَن	يَهْدِيَنِ	رَبِّي
you forget	and say,	"Perhaps	[that]	will guide me	my Lord

and say, "I trust my Lord will guide me to

جار.مجرور	جار.مجرور.إشارة		تمييز	استئنافية.ماضٍ.فاعل	جر
قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا			رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشَدًا	لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	
لِأَقْرَبَ	مِنْ	هَٰذَا	رَشَدًا ﴿٢٤﴾	وَلَبِثُوا۟	فِي
to a nearer (way)	than	this	right way."	And they remained	in

what is more right than this." They had remained in

مجرور.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	بدل	عطف.ماضٍ.فاعل	تمييز
كهف	ثلث	مأي	سنو.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا	زيد.اِزْدَادَ.يَزْدَادُ.اِزْدِيَادًا(افْتِعَالٌ)	تسع
كَهْفِهِمْ	ثَلَٰثَ	مِا۟ئَةٍ	سِنِينَ	وَٱزْدَادُوا۟	تِسْعًا ﴿٢٥﴾
their cave	(for) three	hundred	years	and add	nine.

their cave for three hundred years, adding nine.

أمر(أنت)	لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أله	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا
قُلِ	ٱللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا	لَبِثُوا۟ ۖ
Say,	"Allah	knows best	about what (period)	they remained.

Say, "O Prophet," "Allah knows best how long they stayed.

جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	عطف.معطوف على(السموات)
	غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض
لَهُۥ	غَيْبُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
For Him	(is the) unseen	(of) the heavens	and the earth.

With Him "alone" is "the knowledge of" the unseen of the heavens and the earth.

جار.مجرور(خبرمقدم)	نافية	عطف.ماضٍ للتعجب	جرزائد.فاعل	ماضٍ للتعجب
		س م ع.سَمِعَ.يَسۡمَعُ.سَمَاعًا		ب ص ر.بَصُرَ.يَبۡصُرُ.بَصَارَةً
لَهُم	مَا	وَأَسۡمِعۡ	بِهِۦ	أَبۡصِرۡ
for them	Not	And how clearly He hears!	[of it]	How clearly He sees!

How perfectly He hears and sees! They have no guardian

مضارع مرفوع(هو)	عطف.نافية	مبتدأمؤخر	جرزائد	جار.مجرور(حال).مضاف إليه	
ش ر ك.أَشۡرَكَ.يُشۡرِكُ.إِشۡرَاكًا(إِفۡعَال)		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلۡيًا		دون	
يُشۡرِكُ	وَلَا	وَلِيّٖ	مِن	دُونِهِۦ	مِّن
He shares	and not	protector,	any	besides Him	from

besides Him, and He shares

موصول.مفعول به	استئنافية.أمر(أنت)	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	
	ت ل و.تَلَا.يَتۡلُو.تِلَاوَةً	أ ح د	ح ك م.حَكَمَ.يَحۡكُمُ.حُكۡمًا	
مَآ	وَٱتۡلُ	أَحَدٗا ٢٦	حُكۡمِهِۦٓ	فِي
what	And recite	(with) anyone.”	His Commands	[in]

His command with none.” Recite what

نافية للجنس	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكۡتُبُ.كِتَابًا			و ح ي.أَوۡحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفۡعَال)
لَا	رَبِّكَۖ	كِتَابِ	مِن	إِلَيۡكَ	أُوحِيَ
None	(of) your Lord.	the Book	of	to you	has been revealed

has been revealed to you from the Book of your Lord. None

مضارع منصوب.(أنت)	عطف.نفي ونصب واستقبال	جار.مجرور(خبر لا).مضاف إليه	اسم(لا)
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجۡدَانًا		ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.كَلۡمًا	ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبۡدِيلًا(تَفۡعِيل)
تَجِدَ	وَلَن	لِكَلِمَٰتِهِۦ	مُبَدِّلَ
you will find	and never	His Words	can change

can change His Words, nor can you find any

مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر(أنت)	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	
ن ف س.نَفَسَ.يَنۡفُسُ.نَفۡسًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصۡبِرُ.صَبۡرًا	ل ح د.اِلۡتَحَدَ.يَلۡتَحِدُ.اِلۡتِحَادًا(افۡتِعَال)	دون	
نَفۡسَكَ	وَٱصۡبِرۡ	مُلۡتَحَدٗا ٢٧	دُونِهِۦ	مِن
yourself,	And be patient,	a refuge.	besides Him	from

refuge besides Him. And patiently stick

ظرف	موصول.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور
		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	غدو.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا
مَعَ	ٱلَّذِينَ	يَدْعُونَ	رَبَّهُم	بِٱلْغَدَوٰةِ
with	those who	call	their Lord	in the morning

with those who call upon their Lord morning

عطف.معطوف على ((الغداة))	مضارع مرفوع.فاعل.حال	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ناهية	مضارع مجزوم
عشو.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا
وَٱلْعَشِيِّ	يُرِيدُونَ	وَجْهَهُۥ ۖ	وَلَا	تَعْدُ
and the evening	desiring	His Face.	And (let) not	pass beyond

and evening, seeking His pleasure. Do not let your eyes look beyond them,

فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع((هى))	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))	زين	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
عَيْنَاكَ	عَنْهُمْ	تُرِيدُ	زِينَةَ	ٱلْحَيَوٰةِ
your eyes	over them,	desiring	adornment	(of) the life

desiring the luxuries of this worldly life.

نعت	عطف.ناهية	مضارع مجزوم((أنت))	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً((إِفْعَالٌ))		غفل.أَغْفَلَ.يُغْفِلُ.إِغْفَالًا((إِفْعَالٌ))
ٱلدُّنْيَا ۖ	وَلَا	تُطِعْ	مَنْ	أَغْفَلْنَا
(of) the world,	and (do) not	obey	whom	We have made heedless

And do not obey those whose hearts We have made heedless

مفعول به.مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ((هو))	مفعول به.مضاف إليه
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	تبع.إِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.إِتِّبَاعًا((إِفْتِعَالٌ))	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا
قَلْبَهُۥ	عَن	ذِكْرِنَا	وَٱتَّبَعَ	هَوَىٰهُ
his heart	of	Our remembrance,	and follows	his desires

of Our remembrance, who follow "only" their desires

عطف.ماضٍ ناقص	اسم((كان))	خبر((كان))	عطف.أمر((أنت))	مبتدأ
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	فرط.فَرَطَ.يَفْرُطُ.فُرُوطًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَكَانَ	أَمْرُهُۥ	فُرُطًا ۝٢٨	وَقُلِ	ٱلْحَقُّ
and is	his affair	(in) excess.	And say,	“The truth

and whose state is "total" loss. And say, "O Prophet," “"This is" the truth

جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ(هو).فعل الشرط
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
مِن	رَّبِّكُمۡ ۖ	فَمَن	شَآءَ
(is) from	your Lord,	so whoever	wills -
from your Lord. Whoever wills			

واقعة فى جواب الشرط.لام أمر.مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط	عطف.اسم شرط	ماضٍ(هو).فعل الشرط
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إفعال)		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
فَلۡيُؤۡمِن	وَمَن	شَآءَ
let him believe	and whoever	wills -
let them believe, and whoever wills let them		

واقعة فى جواب الشرط.مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط	توكيد و نصب.اسم(إن)	ماضٍ.فاعل.خبر(إن)
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ع ت د.أَعْتَدَ.يُعْتِدُ.إِعْتَادًا(إفعال)
فَلۡيَكۡفُرۡ ۚ	إِنَّآ	أَعۡتَدۡنَا
let him disbelieve.”	Indeed, We	have prepared
disbelieve.” Surely We have prepared		

جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً(إفعال)		س ر د ق
لِلظَّٰلِمِينَ	نَارًا	أَحَاطَ	بِهِمۡ	سُرَادِقُهَا ۚ
for the wrongdoers	a Fire,	will surround	them	its walls.
for the wrongdoers a Fire whose walls will				

عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	مضارع مجزوم.للمجهول.نائب فاعل.جواب الشرط
	غ و ث.اِسْتَغَاثَ.يَسْتَغِيثُ.اِسْتِغَاثَةً(اِسْتِفْعَال)	غ و ث.أَغَاثَ.يُغِيثُ.إِغَاثَةً(إفعال)
وَإِن	يَسۡتَغِيثُواْ	يُغَاثُواْ
And if	they call for relief,	they will be relieved
"completely" surround them. When they cry for aid, they will be aided		

جار.مجرور	جار.مجرور(نعت)	مضارع مرفوع(هو).نعت ثانٍ	مفعول به	ماضٍ جامد الذم
	م ه ل.مَهَلَ.يَمْهَلُ.مُهْلَةً	ش و ي.شَوَى.يَشْوِي.شَيًّا	و ج ه.وَجُهَ.يَوجُهُ.وَجَاهَةً	ب أ س.بَئِسَ
بِمَآءٍ	كَٱلۡمُهۡلِ	يَشۡوِي	ٱلۡوُجُوهَ ۚ	بِئۡسَ
with water	like molten brass,	(which) scalds	the faces.	Wretched
with water like molten metal, which will burn "their" faces. What a horrible				

توكيد ونصب	تمييز	عطف.ماضٍ جامد الذم (هي)	فاعل
	رفق.اِرْتَفَقَ.يَرْتَفِقُ.اِرْتِفَاقًا (افْتِعَالٌ)	س و أ.سَاءَ	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا
إِنَّ	مُرْتَفَقًا ٢٩	وَسَآءَتْ	ٱلشَّرَابُ
Indeed,	(is) the resting place.	and evil	(is) the drink,
drink! And what a terrible place to rest! As for			

مفعول به	عطف معطوف على (آمنوا)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم (إن)
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
the good deeds,	and did	believed	those who
those who believe and do good,			

مضاف إليه.موصول	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع (نحن).خبر (إن)	نافية	توكيد ونصب.اسم (إن)
	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ض ي ع.أَضَاعَ.يُضِيعُ.إِضَاعَةً (إِفْعَالٌ)		
مَنْ	أَجْرَ	نُضِيعُ	لَا	إِنَّا
(of one) who	(the) reward	will let go waste	not	indeed, We
We certainly never deny the reward of those who				

مبتدأ مؤخر.مضاف	جار.مجرور	إشارة.مبتدأ	مفعول به	ماضٍ (هو).صلة الموصول
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	(خبر مقدم)		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
جَنَّٰتُ	لَهُمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ	عَمَلًا ٣٠	أَحْسَنَ
(are) Gardens	for them	Those,	deeds.	does good
are best in deeds. It is they who will have the Gardens				

فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع (هي).نعت	مضاف إليه
ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا	
ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهِمُ	مِن	تَجْرِى	عَدْنٍ
the rivers.	underneath them	from	flows	of Eden,
of Eternity, with rivers flowing under their feet.				

جار.مجرور (نعت)		جار.مجرور		جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
ذ ه ب		س و ر			ح ل ي.حَلَّى.يُحَلِّي.تَحْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
ذَهَبٍ	مِن	أَسَاوِرَ	مِنْ	فِيهَا	يُحَلَّوْنَ
gold	of	bracelets	[of] (with)	therein	They will be adorned
There they will be adorned with bracelets of gold,					

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	نعت	جار.مجرور(نعت ثانٍ)	
لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لَبْسًا	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	خضر.خَضِرَ.يَخْضَرُ.خَضَرًا		
وَيَلْبَسُونَ	ثِيَابًا	خُضْرًا	مِّن	سُندُسٍ
and will wear	garments,	green,	of	fine silk

and wear green garments of fine silk

عطف.معطوف على (سندس)	حال	جار.مجرور	جار.مجرور	
	وكأ.اِتَّكَأَ.يَتَّكِئُ.اِتِّكَاءً(اِفْتِعَالٌ)		أرك.أَرَكَ.يَأْرُكُ.أُرُوكًا	
وَإِسْتَبْرَقٍ	مُّتَّكِـِٔينَ	فِيهَا	عَلَى	ٱلْأَرَآئِكِ
and heavy brocade,	reclining	therein	on	adorned couches.

and rich brocade, reclining there on "canopied" couches.

ماضٍ جامد المدح	فاعل	عطف.ماضٍ (هي)	تمييز
نعم.نَعِمَ	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حُسْنًا	رفق.اِرْتَفَقَ.يَرْتَفِقُ.اِرْتِفَاقًا(اِفْتِعَالٌ)
نِعْمَ	ٱلثَّوَابُ	وَحَسُنَتْ	مُرْتَفَقًا ٣١
Excellent	(is) the reward,	and good	(is) the resting place.

What a marvellous reward! And what a fabulous place to rest!

نصف الحزب ٣٠

استئنافية.أمر(أنت)	جار.مجرور	مفعول به	بدل	ماضٍ.فاعل
ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثَلًا	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَٱضْرِبْ	لَهُم	مَّثَلًا	رَّجُلَيْنِ	جَعَلْنَا
And set forth	to them	the example	of two men:	We provided

Give them "O Prophet" an example of two men.

جار.مجرور.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور(نعت)		حال.ماضٍ.فاعل.مفعول به
أحد	جنن	عنب		حفف.حَفَّ.يَحُفُّ.حَفًّا
لِأَحَدِهِمَا	جَنَّتَيْنِ	مِنْ	أَعْنَٰبٍ	وَحَفَفْنَٰهُمَا
for one of them	two gardens	of	grapes,	and We bordered them

To "the disbelieving" one We gave two gardens of grapevines, which We surrounded

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به	مبتدأ.مضاف
نخل	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	زرع.زَرَعَ.يَزْرَعُ.زَرْعًا	
بِنَخْلٍ	وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمَا	زَرْعًا ٣٢	كِلْتَا
with date-palms,	and We placed	between both of them	crops.	Each

with palm trees and placed "various" crops in between. Each

عطف.نفي وجزم وقلب	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ(هي).خبر	مضاف إليه
	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
وَلَمۡ	أُكُلَهَا	ءَاتَتۡ	ٱلۡجَنَّتَيۡنِ
and not	its produce	brought forth	(of) the two gardens
garden yielded "all" its produce,			

ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هي)
خ ل ل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا	ف ج ر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ش ي أ		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
خِلَٰلَهُمَا	وَفَجَّرۡنَا	شَيۡـٔٗا ج	مِّنۡهُ	تَظۡلِم
within them	And We caused to gush forth	anything.	of it	did wrong
never falling short. And We caused a river to flow between them.				

عطف.ماضٍ(هو)	اسم(كان)	جار.مجرور(خبر كان)	استئنافية.ماضٍ ناقص	مفعول به
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
فَقَالَ	ثَمَرٞ	لَهُۥ	وَكَانَ	نَهَرٗا ٣٣
so he said	fruit,	for him	And was	a river.
And he had other resources "as well". So he boasted				

خبر	مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)مفعول به.خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
أَكۡثَرُ	أَنَا۠	يُحَاوِرُهُۥٓ	وَهُوَ	لِصَٰحِبِهِۦ
greater	“I am	(was) talking with him,	while he	to his companion
to a "poor" companion of his, while conversing with him, “I am greater				

عطف.ماضٍ(هو)	تمييز	عطف.معطوف على(أكثر)	تمييز	جار.مجرور
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ن ف ر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نُفُورًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	م و ل	
وَدَخَلَ	نَفَرٗا ٣٤	وَأَعَزُّ	مَالٗا	مِنكَ
And he entered	(in) men.”	and stronger	(in) wealth	than you
than you in wealth and superior in manpower.” And he entered				

نافية	ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف إليه	خبر	حال.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
مَآ	قَالَ	لِّنَفۡسِهِۦ	ظَالِمٞ	وَهُوَ	جَنَّتَهُۥ
“Not	He said,	to himself.	(was) unjust	while he	his garden
his property, while wronging his soul, saying,					

عطف.نافية	ظرف زمان	إشارة.فاعل	مضارع منصوب	مصدري ونصب	مضارع مرفوع«أنا»
	أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		ب ي د.بَادَ.يَبِيدُ.بَيَادًا		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
وَمَآ	أَبَدًا ﴿٣٥﴾	هَٰذِهِۦٓ	تَبِيدَ	أَن	أَظُنُّ
And not	ever.	this	will perish	that	I think

“I do not think this will ever perish,

عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مرفوع«أنا»
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	س ع و	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
وَلَئِن	قَآئِمَةً	ٱلسَّاعَةَ	أَظُنُّ
And if	will occur.	the Hour	I think

nor do I think the Hour will "ever" come. And if

واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني«أنا».توكيد	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
لَأَجِدَنَّ	رَبِّي	إِلَىٰ	رُّدِدتُّ
I will surely find	my Lord,	to	I am brought back

in fact I am returned to my Lord, I will definitely get

جار.مجرور	ماضٍ	تمييز	جار.مجرور	مفعول به
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ل ب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«انْفِعَالٌ»		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
لَهُۥ	قَالَ	مُنقَلَبًا ﴿٣٦﴾	مِّنۡهَا	خَيۡرًا
to him	Said	(as) a return.”	than this	better

a far better outcome than "all" this.” His "believing"

استفهام.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر	حال.مبتدأ	فاعل.مضاف إليه
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ح و ر.حَاوَرَ.يُحَاوِرُ.مُحَاوَرَةً		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
أَكَفَرۡتَ	يُحَاوِرُهُۥٓ	وَهُوَ	صَاحِبُهُۥ
“Do you disbelieve	was talking to him,	while he	his companion

companion replied, while conversing with him, “Do you disbelieve

جار-	عطف	جار.مجرور		ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور
		ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	موصول
مِن	ثُمَّ	تُرَابٍ	مِن	خَلَقَكَ	بِٱلَّذِي
from	then	dust	from	created you	in One Who

in the One Who created you from dust, then

مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو). مفعول به أول	عطف	مجرور-
رجل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا	سوي. سَوَّى. يُسَوِّي. تَسْوِيَةً (تَفْعِيل)		نطف. نَطَفَ. يَنْطُفُ. نَطْفًا
رَجُلًا ٣٧	سَوَّىٰكَ	ثُمَّ	نُّطْفَةٍ
(into) a man?	fashioned you	then	a minute quantity of semen.

"developed you" from a sperm-drop, then formed you into a man?

عطف. نافية	خبر. مضاف إليه	لفظ الجلالة. مبتدأ ثالث	مبتدأ ثانٍ. ضمير شأن	استدراك. مبتدأ
	ربب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	أ ل ه		
وَلَآ	رَبِّي	ٱللَّهُ	هُوَ	لَّٰكِنَّا۠
and not	my Lord,	(is) Allah,	He	But as for me,

But as for me: He is Allah, my Lord, and I will never

ظرف زمان	عطف. تحضيض	مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنا)
		أ ح د	ربب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَال)
إِذْ	وَلَوْلَآ	أَحَدًا ٣٨	بِرَبِّي	أُشْرِكُ
when	And why (did you) not,	anyone.	with my Lord	I associate

associate anyone with my Lord "in worship". If only you had said, upon

ماضٍ. جملة صلة الموصول	موصول	ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل
شيأ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً		قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	جنن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	دخل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا
شَآءَ	مَا	قُلْتَ	جَنَّتَكَ	دَخَلْتَ
wills;	'What	say,	your garden	you entered

entering your property, 'This is what Allah has willed!

حرف شرط	جار. مجرور (خبر لا)	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	فاعل. لفظ الجلالة
	أ ل ه		قوي. قَوِيَ. يَقْوَى. قُوَّةً		أ ل ه
إِن	بِٱللَّهِ ۚ	إِلَّا	قُوَّةَ	لَا	ٱللَّهُ
If	with Allah.'	except	power	(there is) no	Allah

There is no power except with Allah!' Even though

تمييز	جار. مجرور	مفعول به ثانٍ	ضمير فصل	مضارع مجزوم (أنت). فعل الشرط. مفعول به أول
م و ل		قلل. قَلَّ. يَقِلُّ. قِلَّةً		رأي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً
مَالًا	مِنكَ	أَقَلَّ	أَنَا۠	تَرَنِ
(in) wealth	than you	lesser	me	you see

you see me inferior to you in wealth

حرف نصب	اسم«عسى».مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.ماضٍ جامد	عطف.معطوف على«مالًا»
جملة عسى جواب الشرط	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع س ي	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
أَن	رَبِّيٓ	فَعَسَىٰ	وَوَلَدٗا ٣٩
that	my Lord	It may be	and children,

and offspring, perhaps my Lord

جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب خبر«عسى».وقاية.مفعول به أول
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
جَنَّتِكَ	مِّن	خَيۡرٗا	يُؤۡتِيَنِ
your garden	than	better	will give me

will grant me "something" better than your garden,

جار.مجرور«نعت»		مفعول به	جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب«هو»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	حُسۡبَانٗا	عَلَيۡهَا	وَيُرۡسِلَ
the sky,	from	a calamity	upon it	and will send

and send down upon your garden a thunderbolt from the sky,

مضارع ناقص	عطف	نعت	خبر«تصبح»	عطف.مضارع ناقص«هي»
ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»		ز ل ق	ص ع د	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»
يُصۡبِحَ	أَوۡ	زَلَقًا ٤٠	صَعِيدٗا	فَتُصۡبِحَ
will become,	Or	slippery,	ground	then it will become

turning it into a barren waste. Or its water may sink "into the earth",

مضارع منصوب«أنت»	عطف.نفي وجزم واستقبال	خبر«يصبح»	اسم«يصبح».مضاف إليه
ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»		غ و ر.غَارَ.يَغُورُ.غَوْرًا	م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا
تَسۡتَطِيعَ	فَلَن	غَوۡرٗا	مَآؤُهَا
you will be able	so never	sunken	its water,

and then you will never be able

جار.مجرور.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ للمجهول«هو»	مفعول به	جار.مجرور
ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»	ط ل ب.طَلَبَ.يَطْلُبُ.طَلَبًا	
بِثَمَرِهِۦ	وَأُحِيطَ	طَلَبٗا ٤١	لَهُۥ
his fruits,	And were surrounded	find it.”	to

to seek it out.” And so all his produce was "totally" ruined,

جار-	مفعول به.مضاف إليه	خبر«أصبح»	عطف.ماضٍ ناقص«هو»
	كفف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا	قلب.قَلَّبَ.يُقَلِّبُ.تَقْلِيبًا«تَفْعِيلٌ»	صبح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»
عَلَىٰ	كَفَّيْهِ	يُقَلِّبُ	فَأَصْبَحَ
over	his hands	twisting	so he began

so he started to wring his hands for all

جار-	خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول	-مجرور«حال».موصول
	خوي.خَوَى.يَخْوِي.خَوَاءً			نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	
عَلَىٰ	خَاوِيَةٌ	وَهِيَ	فِيهَا	أَنفَقَ	مَآ
on	collapsed	while it (had)	on it,	he (had) spent	what

he had spent on it, while it had collapsed on

نفي وجزم وقلب	حرف تمن ونصب.وقاية.تنبيه.اسم«ليت»	عطف.مضارع مرفوع«هو»	-مجرور.مضاف إليه
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عرش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا
لَمْ	يَٰلَيْتَنِي	وَيَقُولُ	عُرُوشِهَا
had not	“Oh! I wish	and he said,	its trellises,

its trellises. He cried, “Alas! I wish I had never

استئنافية.نفي وجزم وقلب	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مجزوم«أنا».-خبر«ليت»
	أحد	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
وَلَمْ	أَحَدًا ﴿٤٢﴾	بِرَبِّيٓ	أُشْرِكُ
And not	anyone.”	with my Lord	I associated

associated anyone with my Lord "in worship"!” And he had no

جار-	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	اسم«تكن»	جار.مجرور«خبر تكن»	مضارع ناقص مجزوم
	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	فأي.فَئِيَ.يَفْأَى.فَأْيًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مِن	يَنصُرُونَهُۥ	فِئَةٌ	لَّهُۥ	تَكُن
	(to) help him	a group	for him	was

manpower to help him against

خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هو»	عطف.نافية	مضاف إليه.لفظ الجلالة	-مجرور«حال».مضاف
نصر.اِنْتَصَرَ.يَنْتَصِرُ.اِنْتِصَارًا«اِفْتِعَالٌ»	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أله	دون
مُنتَصِرًا ﴿٤٣﴾	كَانَ	وَمَا	ٱللَّهِ	دُونِ
(he) supported.	was	and not	Allah,	other than

Allah, nor could he "even" help himself.

إشارة.ظرف مكان«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»	نعت	مبتدأ
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أ ل ه	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
هُنَالِكَ	ٱلْوَلَٰيَةُ	لِلَّهِ	ٱلْحَقِّ	هُوَ
There,	the protection	(is) from Allah	the True.	He

At this time, support comes "only" from Allah—the True

خبر	تمييز	عطف.معطوف على«ثوابًا»	تمييز
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا
خَيْرٌ	ثَوَابًا	وَخَيْرٌ	عُقْبًا ﴿٤٤﴾
(is the) best	(to) reward	and (the) best	(for) the final end.

"Lord". He is best in reward and best in outcome.

استئنافية.أمر«أنت»	جار.مجرور	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	نعت
ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
وَٱضْرِبْ	لَهُم	مَّثَلَ	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا
And present	to them	the example	(of) the life	(of) the world,

And give them a parable of this worldly life. "It is"

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت	جار.مجرور		عطف.ماضٍ
	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا		خلط.اِخْتَلَطَ.يَخْتَلِطُ.اِخْتِلَاطًا«اِفْتِعَال»
كَمَآءٍ	أَنزَلْنَٰهُ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	فَٱخْتَلَطَ
like water	which We send down	from	the sky,	then mingles

like the plants of the earth, thriving when sustained by the rain

جار.مجرور	فاعل.مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص«هو»	خبر«أصبح»
	نبت.نَبَتَ.يَنْبُتُ.نَبَاتًا	أرض	صبح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَال»	هشم.هَشَمَ.يَهْشِمُ.هَشْمًا
بِهِۦ	نَبَاتُ	ٱلْأَرْضِ	فَأَصْبَحَ	هَشِيمًا
with it	(the) vegetation	(of) the earth	then becomes	dry stalks,

We send down from the sky. Then they "soon" turn into

مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل	استئنافية.ماضٍ ناقص	اسم«كان».لفظ الجلالة	جار-
ذرو.ذَرَا.يَذْرُو.ذَرْوًا	روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه	
تَذْرُوهُ	ٱلرِّيَٰحُ ۗ	وَكَانَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ
it (is) scattered	(by) the winds.	And	Allah	over

chaff scattered by the wind. And Allah is

عطف.معطوف على«المال»	مبتدأ	خبر«كان»	مضاف إليه	مجرور.مضاف
ب ن و	م و ل	ق د ر.اِقْتَدَرَ.يَقْتَدِرُ.اِقْتِدَارًا«اِفْتِعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَٱلۡبَنُونَ	ٱلۡمَالُ	مُّقۡتَدِرًا ﴿٤٥﴾	شَيۡءٖ	كُلِّ
and children	The wealth	(is) All Able.	thing	every

fully capable of "doing" all things. Wealth and children

نعت	عطف.مبتدأ	نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيَ.يَحْيَ.حَيَاةً	ز ي ن.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا
ٱلصَّٰلِحَٰتُ	وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ	ٱلدُّنۡيَاۖ	ٱلۡحَيَوٰةِ	زِينَةُ
good deeds	But the enduring	(of) the world.	(of) the life	(are) adornment

are the adornment of this worldly life, but the everlasting good deeds

عطف.معطوف على«خبر»	تمييز	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف	خبر
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ث و ب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ن د	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَخَيۡرٌ	ثَوَابٗا	رَبِّكَ	عِندَ	خَيۡرٌ
and better	(for) reward	your Lord	near	(are) better

are far better with your Lord in reward and in

مفعول به	مضارع مرفوع«نحن».مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	تمييز
ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	س ي ر.سَيَّرَ.يُسَيِّرُ.تَسْيِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ي و م	أ م ل.أَمَلَ.يَأْمَلُ.أَمَلًا
ٱلۡجِبَالَ	نُسَيِّرُ	وَيَوۡمَ	أَمَلٗا ﴿٤٦﴾
the mountains	We will cause (to) move	And the Day	(for) hope.

hope. "Beware of" the Day We will blow the mountains

حال.ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«أنت»
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	ب ر ز.بَرَزَ.يَبْرُزُ.بُرُوزًا	أ ر ض	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
وَحَشَرۡنَٰهُمۡ	بَارِزَةٗ	ٱلۡأَرۡضَ	وَتَرَى
and We will gather them	(as) a leveled plain	the earth	and you will see

away, and you will see the earth laid bare. And We will gather

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن»	عطف.نفي وجزم وقلب
أ ح د		غ د ر.غَادَرَ.يُغَادِرُ.مُغَادَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
أَحَدٗا ﴿٤٧﴾	مِنۡهُمۡ	نُغَادِرۡ	فَلَمۡ
anyone.	from them	We will leave behind	and not

all "humankind", leaving none behind.

واقعة في جواب للقسم.تحقيق	حال	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
	ص ف ف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا
لَّقَدْ	صَفًّا	رَبِّكَ	عَلَىٰ	وَعُرِضُوا۟
certainly	(in rows)	your Lord	before	And they will be presented

They will be presented before your Lord in rows, "and the deniers will be told,"

إضراب	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به	تشبيه وجر.مصدري	ماضٍ.فاعل.مفعول به
	م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرَارَةً	أول	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
بَلْ	مَرَّةٍۭ	أَوَّلَ	خَلَقْنَٰكُمْ	كَمَا	جِئْتُمُونَا
Nay,	time.	the first	We created you	as	you have come to Us

“You have surely returned to Us "all alone" as We created you the first time, although

مفعول به	جار.مجرور	مضارع منصوب(نحن)	مخففة من الثقلية.نفي ونصب واستقبال	ماضٍ.فاعل
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا
مَّوْعِدًا ﴿٤٨﴾	لَكُم	نَّجْعَلَ	أَلَّن	زَعَمْتُمْ
an appointment.”	for you	We made	that not	you claimed

you "always" claimed that We would never appoint a time for your return.”

حال	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(أنت)	نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول
ش ف ق.أَشْفَقَ.يُشْفِقُ.إِشْفَاقًا	ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ك ت ب	و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا
مُشْفِقِينَ	ٱلْمُجْرِمِينَ	فَتَرَى	ٱلْكِتَٰبُ	وَوُضِعَ
fearful	the criminals	and you will see	the Book	And (will) be placed

And the record "of deeds" will be laid "open", and you will see the wicked in fear

استفهام.مبتدأ.جار-	نداء.منادى.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور(صلة الموصول)	جار.مجرور.موصول
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
مَالِ	يَٰوَيْلَتَنَا	وَيَقُولُونَ	فِيهِ	مِمَّا
What (is) for	“Oh, woe to us!	and they will say,	(is) in it,	of what

of what is "written" in it. They will cry, “Woe to us! What kind of record is

مفعول به	مضارع مرفوع(هو)	نافية	بدل	-مجرور(خبر).إشارة
ص غ ر.صَغِرَ.يَصْغُرُ.صَغَرًا	غ د ر.غَادَرَ.يُغَادِرُ.مُغَادَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
صَغِيرَةً	يُغَادِرُ	لَا	ٱلْكِتَٰبِ	هَٰذَا
a small	leaves	not	[the] Book,	this

this that does not leave any sin, small

حال.ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو).مفعول به	استثناء	معطوف على(صغيرة)	عطف.زائدة نافية
وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	حصي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً(إِفْعَالٌ)		كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	
وَوَجَدُوا	أَحْصَىٰهَا ج	إِلَّآ	كَبِيرَةً	وَلَا
And they will find	has enumerated it?”	except	a great	and not
or large, unlisted?” They will find whatever				

مضارع مرفوع	استئنافية.نافية	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		حضر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حُضُورًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
يَظْلِمُ	وَلَا	حَاضِرًا قلى	عَمِلُوا	مَا
deals unjustly	And not	presented.	they did	what
they did present "before them". And your				

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.ظرف زمان	مفعول به	فاعل.مضاف إليه
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أحد	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	قُلْنَا	وَإِذْ	أَحَدًا ﴿٤٩﴾	رَبُّكَ
to the Angels,	We said	And when	(with) anyone.	your Lord
Lord will never wrong anyone. And "remember" when We said to the angels,				

ماضٍ ناقص(هو)	مستثنى	استثناء	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	أمر.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا		سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
كَانَ	إِبْلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓا	لِأَدَمَ	ٱسْجُدُوا
(He) was	Iblis.	except	so they prostrated	to Adam,”	“Prostrate
“Prostrate before Adam,” so they all did—but not Iblîs, who was one					

مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور(خبر كان)	
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	جنن	
رَبِّهِۦٓ قلى	أَمْرِ	عَنْ	فَفَسَقَ	ٱلْجِنِّ	مِنَ
(of) his Lord.	the Command	against	and he rebelled	the jinn,	of
of the jinn, but he rebelled against the command of his Lord.					

مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على(مفعول به).مضاف إليه	استفهام.عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَال)
أَوْلِيَآءَ	وَذُرِّيَّتَهُۥٓ	أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ
(as) protectors	and his offspring	Will you then take him
Would you then take him and his descendants as patrons		

ثلاثة أرباع الحزب ٣٠

ماضٍ جامد الذم «هو»	خبر	جار.مجرور	حال.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه
ب أ س.بَئِسَ	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا			دون
بِئۡسَ	عَدُوُّۢۚ	لَكُمۡ	وَهُمۡ	مِن دُونِي
Wretched	enemies?	(are) to you	while they	other than Me,

instead of Me, although they are your enemy? What an evil alternative

مفعول به ثانٍ.مضاف	ماضٍ.فاعل.مفعول به	نافية	تمييز	جار.مجرور
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ش ه د.أَشْهَدَ.يُشْهِدُ.إِشْهَادًا«إِفْعَال»		ب د ل.بَدَلَ.يَبْدِلُ.بَدْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
خَلۡقَ	أَشۡهَدتُّهُمۡ	مَّآ	بَدَلٗا ۝٥٠	لِلظَّٰلِمِينَ
the creation	I made them witness	Not	(is) the exchange.	for the wrongdoers

for the wrongdoers "to choose"! I never called them to witness the creation

مضاف إليه.مضاف إليه	معطوف على «خلق»	عطف.نافية زائدة	عطف.معطوف على «السموات»	مضاف إليه
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
أَنفُسِهِمۡ	خَلۡقَ	وَلَا	وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(of) themselves	the creation	and not	and the earth	(of) the heavens

of the heavens and the earth or "even" their own creation,

مضاف إليه	خبر «كنت»	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	عطف.نافية
ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَال»	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱلۡمُضِلِّينَ	مُتَّخِذَ	كُنتُ	وَمَا
the misleaders	the One to take	I Am	and not

nor would I take the misleaders as

أمر.فاعل	مضارع مرفوع «هو».مضاف إليه	استئنافية.مضاف	مفعول به
ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَة»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ي و م	ع ض د.عَضَدَ.يَعْضُدُ.عَضْدًا
نَادُواْ	يَقُولُ	وَيَوۡمَ	عَضُدٗا ۝٥١
Call	He will say,	And the Day	(as) helper(s).

helpers. And "beware of" the Day He will say, “Call

عطف.نفي وجزم وقلب	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مفعول به.مضاف إليه
	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا
فَلَمۡ	فَدَعَوۡهُمۡ	زَعَمۡتُمۡ	ٱلَّذِينَ	شُرَكَآءِيَ
but not	then they will call them	you claimed,”	those who	My partners,

upon those you claimed were My associate-gods.” So they will call them,

ظرف مكان.مضاف إليه	حال.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل
بي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً((اِسْتِفْعَالٌ))
بَيْنَهُم	وَجَعَلْنَا	لَهُم	يَسْتَجِيبُوا۟
between them	And We will make	to them.	they will respond

but will receive no response. And We will make them "all" share in the

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	فاعل	استئنافية.ماضٍ	مفعول به
ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	و ب ق.وَبَقَ.يَبِقُ.وَبْقًا
فَظَنُّوٓا۟	ٱلنَّارَ	ٱلْمُجْرِمُونَ	وَرَءَا	مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾
and they (will be) certain	the Fire,	the criminals	And will see	a barrier.

same doom. The wicked will see the Fire and realize

جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.نفي وجزم وقلب	خبر((أن)).مضاف إليه	توكيد ونصب
	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		و ق ع.وَاقَعَ.يُوَاقِعُ.مُوَاقَعَةً((مُفَاعَلَةٌ))	اسم((أن))
عَنْهَا	يَجِدُوا۟	وَلَمْ	مُّوَاقِعُوهَا	أَنَّهُم
from it	they will find	And not	are to fall in it.	that they

that they are bound to fall into it, and will find no

جار.مجرور.إشارة		ماضٍ.فاعل	استئنافية.وج ق.تحقيق	مفعول به
		ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا((تَفْعِيلٌ))		ص ر ف.صَرَفَ.يَصْرِفُ.صَرْفًا
هَٰذَا	فِى	صَرَّفْنَا	وَلَقَدْ	مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾
this	in	We have explained	And certainly,	a way of escape.

way to avoid it. We have surely set forth in this

استئنافية.ماضٍ ناقص	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور	بدل
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ك ل ل		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا
وَكَانَ	مَثَلٍ	كُلِّ	مِن	لِلنَّاسِ	ٱلْقُرْءَانِ
But is	example.	every	of	for mankind	the Quran

Quran every "kind of" lesson for people, but

استئنافية.نافية	تمييز	مضاف إليه	خبر((كان))	اسم((كان))
	ج د ل.جَدَلَ.يَجْدُلُ.جَدَلًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	أ ن س
وَمَا	جَدَلًا ﴿٥٤﴾	شَىْءٍ	أَكْثَرَ	ٱلْإِنسَٰنُ
And nothing	quarrelsome.	things	(in) most	the man

humankind is the most argumentative of all beings. And nothing

ماضٍ	مفعول به أول	مصدری ونصب	مضارع منصوب.فاعل	ظرف	ماضٍ.مفعول به
م ن ع.مَنَعَ.يَمنَعُ.مَنعًا	ن و س		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمانًا«إِفْعَالٌ»		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
مَنَعَ	ٱلنَّاسَ	أَن	يُؤۡمِنُوٓاْ	إِذۡ	جَآءَهُمُ
prevents	men	that	they believe	when	has come to them

prevents people from believing when guidance comes to them

فاعل	عطف.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	استثناء
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	غ ف ر.إِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
ٱلۡهُدَىٰ	وَيَسۡتَغۡفِرُواْ	رَبَّهُمۡ	إِلَّآ
the guidance	and they ask forgiveness	(of) their Lord,	except

and from seeking their Lord’s forgiveness except

مصدری ونصب	مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	مضاف إليه	عطف
	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتيَانًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	
أَن	تَأۡتِيَهُمۡ	سُنَّةُ	ٱلۡأَوَّلِينَ	أَوۡ
that	comes to them	(the) way	(of) the former (people)	or

"their demand" to meet the same fate of earlier deniers or

مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	حال	عطف.نافية
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
يَأۡتِيَهُمُ	ٱلۡعَذَابُ	قُبُلٗا ٥٥	وَمَا
comes to them	the punishment	before (them)?	And not

that the torment would confront them face to face. We do not

مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	استثناء	حال
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»
نُرۡسِلُ	ٱلۡمُرۡسَلِينَ	إِلَّا	مُبَشِّرِينَ
We send	the Messengers	except	(as) bearers of glad tidings

send the messengers except as deliverers of good news and

عطف.معطوف على«مبشرين»	استئنافية.مضارع مرفوع	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَمُنذِرِينَۚ	وَيُجَٰدِلُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ
and (as) warners.	And dispute	those who	disbelieve

warners. But the disbelievers argue in

جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	مفعول به
ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	دح ض.أَدْحَضَ.يُدْحِضُ.إِدْحَاضًا«إِفْعَالٌ»		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
بِٱلْبَـٰطِلِ	لِيُدْحِضُوا۟	بِهِ	ٱلْحَقَّ ۖ
with falsehood,	to refute	thereby	the truth.

falsehood, "hoping" to discredit the truth

استئنافية.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول.مضاف إليه	عطف.موصول	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	أ ي ي		ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
وَٱتَّخَذُوٓا۟	ءَايَـٰتِى	وَمَآ	أُنذِرُوا۟
And they take	My Verses	and what	they are warned

with it, and make a mockery of My revelations

مفعول به ثانٍ	استئنافية.اسم استفهام.مبتدأ	خبر	جار.مجرور.موصول
ه ز أ.هَزَأَ.يَهْزَأُ.هُزُوًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
هُزُوًا ﴿٥٦﴾	وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّن
(in) ridicule.	And who	(is) more wrong	than (he) who

and warnings. And who does more wrong than those who,

ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»
ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيلٌ»	أ ي ي	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»
ذُكِّرَ	بِـَٔايَـٰتِ	رَبِّهِۦ	فَأَعْرَضَ
is reminded	of the Verses	(of) his Lord,	but turns away

when reminded of their Lord's revelations, turn away

جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	موصول.مفعول به	ماضٍ.تانيث.جملة صلة الموصول
	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا		ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»
عَنْهَا	وَنَسِىَ	مَا	قَدَّمَتْ
from them,	and forgets	what	have sent forth

from them and forget what their

فاعل.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»		جار.مجرور.مضاف إليه
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
يَدَاهُ ۚ	إِنَّا	جَعَلْنَا	عَلَىٰ	قُلُوبِهِمْ
his hands?	Indeed, We	[We] have placed	over	their hearts

own hands have done? We have certainly cast veils over their hearts

عطف.جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدری و نصب	مفعول به
أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا		فقه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فِقْهًا		كنن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا
ءَاذَانِهِمۡ	وَفِيٓ	يَفۡقَهُوهُ	أَن	أَكِنَّةً
their ears	and in	they understand it	lest	coverings,
—leaving them unable to comprehend this "Quran"—and deafness in their ears.				

جار.مجرور		مضارع مجزوم«أنت».فعل الشرط.مفعول به	استئنافية.حرف شرط	اسم.معطوف على«أكنة»
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		وقر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا
ٱلۡهُدَىٰ	إِلَى	تَدۡعُهُمۡ	وَإِن	وَقۡرٗاۖ
the guidance,	to	you call them	And if	(is) deafness.
And if you "O Prophet" invite them to "true" guidance,				

ظرف زمان	حرف جواب	مضارع منصوب.فاعل.جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط.نفى و نصب و استقبال
أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَال»	
أَبَدٗا ٥٧	إِذًا	يَهۡتَدُوٓاْ	فَلَن
ever.	then	they will be guided	then never
they will never be "rightly" guided.			

حرف شرط	مضاف إليه	خبر ثانٍ.مضاف	خبر أول	استئنافية.مبتدأ.مضاف إليه
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَوۡ	ٱلرَّحۡمَةِۖ	ذُو	ٱلۡغَفُورُ	وَرَبُّكَ
If	(of) the Mercy.	Owner	(is) the Most Forgiving,	And your Lord
Your Lord is the All-Forgiving, Full of Mercy. If				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		أخذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً«مُفَاعَلَة»
كَسَبُواْ	بِمَا	يُؤَاخِذُهُم
they have earned,	for what	He were to seize them
He were to seize them "immediately" for what they commit,		

إضراب	مفعول به	جار.مجرور	واقعة فى جواب«لو».ماضٍ«هو»
	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		عجل.عَجَّلَ.يُعَجِّلُ.تَعْجِيلًا«تَفْعِيل»
بَل	ٱلۡعَذَابَۚ	لَهُمُ	لَعَجَّلَ
But	the punishment.	for them	surely, He (would) have hastened
He would have certainly hastened their punishment. But			

جار-	مضارع منصوب.فاعل.نعت	نفي ونصب واستقبال	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)
	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا		وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	
مِن	يَجِدُوا۟	لَّن	مَّوْعِدٌ	لَّهُم
from	they will find	never	(is) an appointment,	for them
they have an appointed time, from which they will find				

ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر	بدل	عطف.إشارة.مبتدأ	مفعول به	-مجرور.مضاف إليه
هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(إفعال)	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		وأل.وَأَلَ.يَئِلُ.وَأْلًا	دون
أَهْلَكْنَـٰهُمْ	ٱلْقُرَىٰٓ	وَتِلْكَ	مَوْئِلًا ﴿٥٨﴾	دُونِهِۦ
We destroyed them	[the] towns,	And these	an escape.	other than it
no refuge. Those "are the" societies We destroyed				

مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	هلك.هَلَكَ.يَهْلِكُ.هَلَاكًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾	لِمَهْلِكِهِم	وَجَعَلْنَا	ظَلَمُوا۟	لَمَّا
an appointed time.	for their destruction	and We made	they wronged,	when
when they persisted in wrong, and We had set a time for their destruction.				

مضارع ناقص(أنا)	نافية	جار.مجرور.مضاف إليه	فاعل	ماضٍ	استئنافية
برح.بَرِحَ.يَبْرَحُ.بَرَحًا		فتي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظرف زمان
أَبْرَحُ	لَآ	لِفَتَىٰهُ	مُوسَىٰ	قَالَ	وَإِذْ
I will cease	“Not	to his boy,	Musa	said	And when
And "remember" when Moses said to his young assistant, “I will never give up					

مضارع منصوب(أنا)	عطف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع منصوب(أنا)	غاية
مضي.مَضَى.يَمْضِي.مُضِيًّا		بحر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	
أَمْضِىَ	أَوْ	ٱلْبَحْرَيْنِ	مَجْمَعَ	أَبْلُغَ	حَتَّىٰٓ
I continue	or	(of) the two seas	the junction	I reach	until
until I reach the junction of the two seas, even if I travel					

مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	ظرف زمان
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		حقب.حَقِبَ.يَحْقَبُ.حَقَبًا
بَيْنِهِمَا	مَجْمَعَ	بَلَغَا	فَلَمَّا	حُقُبًا ﴿٦٠﴾
between them,	the junction	they reached	But when	(for) a long period.”
for ages.” But when they "finally" reached the point where the seas met,				

جار-	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل
	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	ح و ت.حَاتَ.يَحُوتُ.حَوْتًا	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا
فِي	سَبِيلَهُۥ	فَٱتَّخَذَ	حُوتَهُمَا	نَسِيَا
into	its way	and it took	their fish,	they forgot

they forgot their "salted" fish, and it made its way into the sea,

ماضٍ(هو)	عطف.ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	مجرور(حال)-
ج و ز.جَاوَزَ.يُجَاوِزُ.مُجَاوَزَةً(مُفَاعَلَةٌ)		س ر ب.سَرَبَ.يَسْرُبُ.سُرُوبًا	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا
جَاوَزَا	فَلَمَّا	سَرَبًا ٦١	ٱلْبَحْرِ
they had passed beyond	Then when	slipping away.	the sea,

slipping away "wondrously". When they had passed further,

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ(هو)
غ د و.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ف ت ي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
غَدَآءَنَا	ءَاتِنَا	لِفَتَىٰهُ	قَالَ
our morning meal.	“Bring us	to his boy,	he said

he said to his assistant, “Bring us our meal!

مفعول به	إشارة.نعت	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب للقسم.تحقيق
ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا		س ف ر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا		ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	
نَصَبًا ٦٢	هَٰذَا	سَفَرِنَا	مِن	لَقِينَا	لَقَدْ
fatigue.”	this,	our journey	in	we have suffered	Certainly

We have certainly been exhausted by today’s journey.”

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو)
ص خ ر		أ و ي.أَوَى.يَأْوِي.أَوًى		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلصَّخْرَةِ	إِلَى	أَوَيْنَآ	إِذْ	أَرَءَيْتَ	قَالَ
the rock?	to	we retired	when	“Did you see,	He said,

He replied, “Do you remember when we rested by the rock?

اعتراضية.نافية	مفعول به	خبر(إنّ)	استئنافية.توكيد ونصب.اسم(إنّ)
	ح و ت.حَاتَ.يَحُوتُ.حَوْتًا	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا	
وَمَآ	ٱلْحُوتَ	نَسِيتُ	فَإِنِّي
And not	the fish.	[I] forgot	Then indeed, I

"That is when" I forgot the fish. None

مضارع منصوب«أنا».مفعول به	مصدرى ونصب	فاعل	استثناء	ماضٍ.وقاية.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		ن س ي.أَنْسَى.يُنْسِي.إِنْسَاءً«إِفْعَالٌ»
أَذْكُرَهُۥ	أَنْ	ٱلشَّيْطَٰنُ	إِلَّا	أَنسَىٰنِيهُ
I mention it.	that	the Shaitaan	except	made me forget it

made me forget to mention this except Satan.

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور«حال»		مفعول به أول	عطف.ماضٍ«هو»
ع ج ب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»
عَجَبًا ﴿٦٣﴾	ٱلْبَحْرِ	فِي	سَبِيلَهُۥ	وَٱتَّخَذَ
amazingly.”	the sea	into	its way	And it took

And the fish made its way into the sea miraculously.”

ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع«نحن».خبر«كنا».صلة الموصول		موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	ماضٍ«هو»
ب غ ي.بَغَا.يَبْغِي.بَغْيًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
نَبْغِ	كُنَّا	مَا	ذَٰلِكَ	قَالَ
seeking.”	we were	(is) what	“That	He said,

Moses responded, “That is "exactly" what we were looking for.”

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول مطلق	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا	أ ث ر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثْرًا		ر د د.اِرْتَدَّ.يَرْتَدُّ.اِرْتِدَادًا«اِفْتِعَالٌ»
فَوَجَدَا	قَصَصًا ﴿٦٤﴾	ءَاثَارِهِمَا	عَلَىٰٓ	فَٱرْتَدَّا
Then they found	retracing.	their footprints,	on	So they returned

So they returned, retracing their footsteps. There they found

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		مفعول به
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
رَحْمَةً	ءَاتَيْنَٰهُ	عِبَادِنَآ	مِّنْ	عَبْدًا
mercy	whom We had given	Our servants,	from	a servant

a servant of Ours, to whom We had granted mercy

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور«نعت».مضاف إليه	
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ل د ن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً		ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ع ن د	
عِلْمًا ﴿٦٥﴾	لَّدُنَّا	مِن	وَعَلَّمْنَٰهُ	عِندِنَا	مِّنْ
a knowledge.	Us	from	and We had taught him	Us,	from

from Us and enlightened with knowledge of Our Own.

ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	استفهام	مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	جر	مصدري ونصب
قول.قَالَ.يَقولُ.قَوْلًا				تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		
قَالَ	لَهُۥ	مُوسَىٰ	هَلْ	أَتَّبِعُكَ	عَلَىٰٓ	أَن
Said	to him	Musa,	“May,	I follow you	on	that

Moses said to him, “May I follow you, provided that

مضارع منصوب«أنت».وقاية.مفعول به	جار.مجرور.موصول	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ
علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»		علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا«تَفْعِيلٌ»	رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشْدًا
تُعَلِّمَنِ	مِمَّا	عُلِّمْتَ	رُشْدًا ٦٦
you teach me	of what	you have been taught	(of) right guidance?”

you teach me some of the right guidance you have been taught?”

ماضٍ«هو»	توكيد ونصب.اسم«إن»	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب«أنت»
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
قَالَ	إِنَّكَ	لَن	تَسْتَطِيعَ
He said,	“Indeed, you	never	will be able,

He said, “You certainly cannot be

ظرف.مضاف إليه	مفعول به	عطف.استفهام.حال	مضارع مرفوع«أنت»	جار.مجرور.موصول		
	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	كيف	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا			
مَعِيَ	صَبْرًا ٦٧	وَكَيْفَ	تَصْبِرُ	عَلَىٰ	مَا	
with me,	(to have) patience.	And how can	you have patience	for	what	

patient "enough" with me. And how can you be patient with what

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت».صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول مطلق	ماضٍ«هو»
	حوط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً«إِفْعَالٌ»		خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَمْ	تُحِطْ	بِهِۦ	خُبْرًا ٦٨	قَالَ
not	you encompass	of it	any knowledge.”	He said,

is beyond your "realm of" knowledge?” Moses assured

استقبال.مضارع مرفوع«أنت».وقاية.مفعول به أول	حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة
وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أله
سَتَجِدُنِيٓ	إِن	شَآءَ	ٱللَّهُ
“You will find me,	if	wills,	Allah

"him", “You will find me patient, Allah willing,

مفعول به ثانٍ	عطف.نافية	مضارع مرفوع(أنا)	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ(هو)
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.مَعْصِيَةً		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
صَابِرٗا	وَلَآ	أَعۡصِي	لَكَ	أَمۡرٗا ٦٩	قَالَ
patient,	and not	I will disobey	your	order.”	He said,
and I will not disobey any of your orders.” He responded,					

للربط.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.وقاية.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.ناهية
	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	
فَإِنِ	ٱتَّبَعۡتَنِي	فَلَا
“Then if	you follow me,	(do) not
“Then if you follow me, do not		

مضارع مجزوم(أنت).وقاية.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور		غاية	مضارع منصوب(أنا)
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ش ي أ			ح د ث.أَحْدَثَ.يُحْدِثُ.إِحْدَاثًا(إِفْعَالٌ)
تَسۡـَٔلۡنِي	عَن	شَيۡءٍ	حَتَّىٰٓ	أُحۡدِثَ
ask me	about	anything	until	I present
question me about anything until I "myself"				

جار.مجرور	جار.مجرور(حال)	مفعول به	استئنافية.ماضٍ.فاعل	غاية
		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ط ل ق.اِنْطَلَقَ.يَنْطَلِقُ.اِنْطِلَاقًا(اِنْفِعَالٌ)	
لَكَ	مِنۡهُ	ذِكۡرٗا ٧٠	فَٱنطَلَقَا	حَتَّىٰٓ
to you	of it	a mention.”	So they both set out	until
clarify it for you.” So they set out, but				

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور		ماضٍ(هو).مفعول به	ماضٍ(هو)
معنى الشرط	ر ك ب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا	س ف ن		خ ر ق.خَرَقَ.يَخْرِقُ.خَرْقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِذَا	رَكِبَا	فِي	ٱلسَّفِينَةِ	خَرَقَهَاۖ	قَالَ
when	they had embarked	on	the ship	he made a hole in it.	He said,
after they had boarded a ship, the man made a hole in it. Moses protested,					

استفهام التعجبي.ماضٍ.فاعل.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب(أنت)	مفعول به.مضاف إليه	واقعة في جواب قسم.تحقيق
خ ر ق.خَرَقَ.يَخْرِقُ.خَرْقًا	غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا(إِفْعَالٌ)	أ ه ل	
أَخَرَقۡتَهَا	لِتُغۡرِقَ	أَهۡلَهَا	لَقَدۡ
“Have you made a hole in it,	to drown	its people?	Certainly,
“Have you done this to drown its people?			

استفهام.نفی وجزم وقلب	ماضٍ«هو»	نعت	مفعول به	ماضٍ.فاعل
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
أَلَمْ	قَالَ	إِمْرًا ﴿٧١﴾	شَيْـًٔا	جِئْتَ
"Did not	He said,	grave."	a thing	you have done

You have certainly done a terrible thing!" He replied, "Did

مضارع منصوب«أنت».خبر«إن»	نفی ونصب واستقبال	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مجزوم«أنا»
طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَسْتَطِيعَ	لَن	إِنَّكَ	أَقُلْ
will be able	never	indeed, you	I say,

I not say that you cannot

ناهية	ماضٍ«هو»	مفعول به	ظرف«حال».مضاف إليه
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	
لَا	قَالَ	صَبْرًا ﴿٧٢﴾	مَعِيَ
"(Do) not,	He said,	(to have) patience?"	with me

have patience with me?" Moses pleaded,

عطف.ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مجزوم«أنت».وقاية.مفعول به
	نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا		أخذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَلَا	نَسِيتُ	بِمَا	تُؤَاخِذْنِي
and (do) not	I forgot	for what	blame me

"Excuse me for forgetting, and do not

مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مجزوم«أنت».وقاية.مفعول به
عسر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		رهق.أَرْهَقَ.يُرْهِقُ.إِرْهَاقًا«إِفْعَالٌ»
عُسْرًا ﴿٧٣﴾	أَمْرِي	مِنْ	تُرْهِقْنِي
(raising) difficulty."	my affair	in	be hard (upon) me

be hard on me."

مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	غاية	استئنافية.ماضٍ.فاعل
غلم.غَلِمَ.يَغْلَمُ.غَلَمًا	لقي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	معنى الشرط		طلق.اِنْطَلَقَ.يَنْطَلِقُ.اِنْطِلَاقًا«اِنْفِعَالٌ»
غُلَٰمًا	لَقِيَا	إِذَا	حَتَّىٰٓ	فَٱنطَلَقَا
a boy,	they met	when	until	Then they both set out

So they proceeded until they came across a boy,

نعت	مفعول به	استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ (هو)	عطف.ماضٍ (هو).مفعول به
زكو.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	ن ف س	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
زَكِيَّةًۢ	نَفۡسًا	أَقَتَلۡتَ	قَالَ	فَقَتَلَهُۥ
pure,	a soul,	“Have you killed	He said,	then he killed him.
and the man killed him. Moses protested, “Have you killed an innocent soul,				

مفعول به	ماضٍ.فاعل	وج ق.تحقيق	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
شَيۡـًٔا	جِئۡتَ	لَّقَدۡ	نَفۡسٍ	بِغَيۡرِ
a thing	you have done	Certainly,	a soul?	for other than
who killed no one? You have certainly done a				

نعت
ن ك ر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكْرًا
نُّكۡرًا ٧٤
evil.”
horrible thing.”

توكيد ونصب- اسم «إنَّ»	جار- مجرور	مضارع مجزوم «أنت»	استفهام- نفي وجزم وقلب	ماضٍ «هو»
		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِنَّكَ	لَّكَ	أَقُل	أَلَمْ	قَالَ
that you,	to you	I say	"Did not	He said,
He answered, "Did I not tell you that you				

مفعول به	ظرف «حال»- مضاف إليه	مضارع منصوب «أنت»- خبر «إنَّ»	نفي ونصب واستقبال
ص ب ر. صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا		ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً «اِسْتِفْعَال»	
صَبْرًا ﴿٧٥﴾	مَعِىَ	تَسْتَطِيعَ	لَن
(to) have patience.	with me	will be able	never
cannot have patience with me?"			

جار. مجرور		ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	حرف شرط	ماض «هو»
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
شَىْءٍ	عَن	سَأَلْتُكَ	إِن	قَالَ
anything	about	I ask you	"If	He said,
Moses replied, "If I ever question you about anything				

ماضٍ- فاعل	تحقيق	مضارع مجزوم «أنت»- وقاية- مفعول به- جواب الشرط	وج ش- ناهية	ظرف زمان. مضاف إليه
ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا		ص ح ب- صَاحَبَ- يُصَاحِبُ- مُصَاحَبَةً «مُفَاعَلَة»		ب ع د
بَلَغْتَ	قَدْ	تُصَٰحِبْنِى	فَلَا	بَعْدَهَا
you have reached	Verily,	keep me as a companion.	then (do) not	after it,
after this, then do not keep me in your company, for by then				

ابتدا	استئنافية- ماضٍ- فاعل	مفعول به	جار. مجرور «حال»- ظرف- وقاية- مضاف إليه	
	ط ل ق- اِنْطَلَقَ- يَنْطَلِقُ- اِنْطِلَاقًا «اِنْفِعَال»	ع ذ ر- عَذَرَ- يَعْذُرُ- مَعْذِرَةً	ل د ن. لَدُنَ. يَلْدُنُ. لَدَانَةً	
حَتَّىٰٓ	فَٱنطَلَقَا	عُذْرًا ﴿٧٦﴾	لَّدُنِّى	مِن
until	So they set out	an excuse."	from me	
I would have given you enough of an excuse." So they moved on until				

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل. مضاف إليه	ظرف زمان. معنى الشرط
ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
قَرْيَةٍ	أَهْلَ	أَتَيَآ	إِذَآ
of a town,	(to the) people	they came	when
they came to the people of a town.			

مصدري ونصب	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل
	أ ب و۔ أَبَى۔ يَأْبَى۔ إِبَاءً	أ ه ل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا	ط ع م۔ اِسْتَطْعَمَ۔ يَسْتَطْعِمُ۔ اِسْتِطْعَامًا (اِسْتِفْعَالٌ)
أَن	فَأَبَوْا۟	أَهْلَهَا	ٱسْتَطْعَمَآ
to	but they refused	(from) its people,	they asked for food
They asked them for food, but the people refused to			

مفعول به	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مضارع منصوب۔ فاعل۔ مفعول به
ج د ر۔ جَدَرَ۔ يَجْدُرُ۔ جَدْرًا		و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا	ض ي ف۔ ضَيَّفَ۔ يُضَيِّفُ۔ تَضْيِيفًا (تَفْعِيلٌ)
جِدَارًا	فِيهَا	فَوَجَدَا	يُضَيِّفُوهُمَا
a wall	in it	Then they found	offer them hospitality.
give them hospitality. There they found a wall			

عطف۔ ماضٍ (هو)۔ مفعول به	مضارع منصوب (هو)	مصدري ونصب	مضارع مرفوع (هو)
ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ن ق ض۔ اِنْقَضَّ۔ يَنْقَضُّ۔ اِنْقَاضًا (اِنْفِعَالٌ)		ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
فَأَقَامَهُۥ ۖ	يَنقَضَّ	أَن	يُرِيدُ
so he set it straight.	collapse,	to	that want(ed)
ready to collapse, so the man set it right.			

جار۔ مجرور	واقعة في جواب (لو)۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل	حرف شرط	ماضٍ (هو)
	أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
عَلَيْهِ	لَتَّخَذْتَ	شِئْتَ	لَوْ	قَالَ
for it	surely you could have taken	you wished	If	He said,
Moses protested, “If you wanted, you could have demanded				

مضاف إليه۔ مضاف إليه	خبر۔ مضاف	إشارة۔ مبتدأ	ماضٍ (هو)	مفعول به
ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ف ر ق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا
بَيْنِى	فِرَاقُ	هَٰذَا	قَالَ	أَجْرًا ﴿٧٧﴾
between me	(is) parting	This	He said,	a payment.
a fee for this.” He replied, “This is the parting of our ways.				

موصول۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	استقبال۔ مضارع مرفوع (أنا)۔ مفعول به	عطف۔ مضاف إليه
	أ و ل۔ أَوَّلَ۔ يُؤَوِّلُ۔ تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا
مَا	بِتَأْوِيلِ	سَأُنَبِّئُكَ	وَبَيْنِكَ ۚ
(of) what	of (the) interpretation	I will inform you	and between you.
I will explain to you what			

مفعول به	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم «أنت». صلة الموصول	نفي وجزم وقلب
ص ب ر. صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا		ط وع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً «اِسْتِفْعَالٌ»	
صَبْرًا ٧٨	عَّلَيْهِ	تَسْتَطِع	لَمْ
(to have) patience.	on it	you were able	not

you could not bear patiently.

جار۔ مجرور «خبر كان»	واقعة في جواب «أما»۔ ماضٍ ناقص «هى»	مبتدأ	حرف تفصيل وشرط
س ك ن۔ سَكَنَ۔ يَسْكُنُ۔ سُكُونَةً	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	س ف ن	
لِمَسَٰكِينَ	فَكَانَتْ	ٱلسَّفِينَةُ	أَمَّا
of (the) poor people	it was	the ship,	As for

"As for the ship, it belonged to some poor people,

مصدري ونصب	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور		مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت
	ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	ب ح ر۔ بَحَرَ۔ يَبْحَرُ۔ بَحْرًا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
أَنْ	فَأَرَدتُّ	ٱلْبَحْرِ	فِي	يَعْمَلُونَ
that	So I intended	the sea.	in	working

working at sea. So I intended to damage it,

اسم «كان»	ظرف مكان «خبر كان»	حال۔ ماضٍ ناقص	مضارع منصوب «أنا»۔ مفعول به
م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا	و ر ي۔ وَرَى۔ يَرِي۔ وَرْيًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع ي ب۔ عَابَ۔ يَعِيبُ۔ عَيْبًا
مَّلِكٌ	وَرَآءَهُم	وَكَانَ	أَعِيبَهَا
a king	after them	(as there) was	I cause defect (in) it

for there was a "tyrant" king ahead of them

عطف۔ حرفِ شرط	مفعول مطلق	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	مضارع مرفوع «هو»
	غ ص ب۔ غَصَبَ۔ يَغْصِبُ۔ غَصْبًا	س ف ن	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	أ خ ذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
وَأَمَّا	غَصْبًا ٧٩	سَفِينَةٍ	كُلَّ	يَأْخُذُ
And as for	(by) force.	ship	every	who seized

who seizes every "good" ship by force. "And as for

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	خبر «كان»	اسم «كان»۔ مضاف۔ مضاف إليه	واقعة في جواب «أما»۔ ماضٍ ناقص	مبتدأ
خ ش ي۔ خَشِيَ۔ يَخْشَى۔ خَشْيَةً	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	أ ب و	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	غ ل م
فَخَشِينَآ	مُؤْمِنَيْنِ	أَبَوَاهُ	فَكَانَ	ٱلْغُلَٰمُ
and we feared	believers,	his parents were		the boy

the boy, his parents were "true" believers, and we feared

عطف- معطوف على «طغيانًا»	مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب «هو»- مفعول به أول	مصدري ونصب
كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	طغي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا	رهق- أَرْهَقَ- يُرْهِقُ- إِرْهَاقًا «إِفْعَالٌ»	
وَكُفۡرٗا ٨٠	طُغۡيَٰنٗا	يُرۡهِقَهُمَا	أَن
and disbelief.	(by) transgression	he would overburden them	that
that he would pressure them into defiance and disbelief.			

فاعل- مضاف إليه	مضارع منصوب- مفعول به أول	مصدري ونصب	عطف- ماضٍ- فاعل
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	بدل- أَبْدَلَ- يُبْدِلُ- إِبْدَالًا «إِفْعَالٌ»		رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»
رَبُّهُمَا	يُبۡدِلَهُمَا	أَن	فَأَرَدۡنَآ
their Lord,	would change for them	that	So we intended
So we hoped that their Lord would give them another,			

تمييز	عطف- معطوف على «خيرًا»	تمييز	جار- مجرور	مفعول به ثانٍ
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	قرب- قَرُبَ- يَقْرُبُ- قُرْبًا	زكو- زَكَى- يَزْكُو- زَكَاءً		خير- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
رُحۡمٗا ٨١	وَأَقۡرَبَ	زَكَوٰةٗ	مِّنۡهُ	خَيۡرٗا
(in) affection.	and nearer	(in) purity	than him	a better
more virtuous and caring in his place.				

جار- مجرور «خبر كان»	واقعة في جواب «أما»- ماضٍ ناقص «هو»	مبتدأ	عطف- حرف شرط
غلم- غَلِمَ- يَغْلَمُ- غَلَمًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	جدر- جَدَرَ- يَجْدُرُ- جَدْرًا	
لِغُلَٰمَيۡنِ	فَكَانَ	ٱلۡجِدَارُ	وَأَمَّا
for two boys,	it was	the wall,	And as for
And as for the wall, it belonged to two orphan boys			

ظرف مكان «خبر كان»- مضاف إليه	عطف- ماضٍ ناقص	جار- مجرور «نعت ثانٍ»		نعت
ت ح ت	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مدن- مَدَنَ- يَمْدُنُ- مُدُونًا		يتم- يَتِمَ- يَيْتَمُ- يَتْمًا
تَحۡتَهُۥ	وَكَانَ	ٱلۡمَدِينَةِ	فِي	يَتِيمَيۡنِ
underneath it	and was	the town,	in	orphan
in the city, and under the wall was a treasure that belonged to them,				

خبر «كان»	اسم «كان»- مضاف إليه	عطف- ماضٍ ناقص	جار- مجرور «نعت»	اسم «كان»
صلح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	أ ب و	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		كنز- كَنَزَ- يَكْنِزُ- كَنْزًا
صَٰلِحٗا	أَبُوهُمَا	وَكَانَ	لَّهُمَا	كَنزٞ
righteous.	their father	and was	for them	a treasure
and their father had been a righteous man.				

عطف۔ ماضٍ	فاعل۔ مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب۔ فاعل
رود۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		بلغ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا
فَأَرَادَ	رَبُّكَ	أَن	يَبۡلُغَآ
So intended	your Lord	that	they reach

So your Lord willed that these children should come of age and retrieve

مفعول به۔ مضاف إليه	عطف۔ مضارع منصوب۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف إليه	مفعول لأجله
شدد۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا	خرج۔ اِسْتَخْرَجَ۔ يَسْتَخْرِجُ۔ اِسْتِخْرَاجًا (اِسْتِفْعَالٌ)	كنز۔ كَنَزَ۔ يَكْنِزُ۔ كَنْزًا	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
أَشُدَّهُمَا	وَيَسۡتَخۡرِجَا	كَنزَهُمَا	رَحۡمَةً
their maturity,	and bring forth	their treasure	(as) a mercy

their treasure, as a mercy

جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		عطف۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به		جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	مبتدأ۔ إشارة
	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		فعل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا		أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	
مِّن	رَّبِّكَ ج	وَمَا	فَعَلۡتُهُۥ	عَنۡ	أَمۡرِي ج	ذَٰلِكَ
from	your Lord.	And not	I did it	on	my (own) accord.	That

from your Lord. I did not do it "all" on my own.

خبر۔ مضاف	موصول۔ مضاف إليه	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)۔ صلة الموصول
أول۔ أَوَّلَ۔ يُئَوِّلُ۔ تَأْوِيلًا (تَفْعِيلٌ)			طوع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
تَأۡوِيلُ	مَا	لَمۡ	تَسۡطِع
(is the) interpretation	(of) what	not	you were able

This is the explanation of what you could

جار۔ مجرور	مفعول به	استئنافية۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف	
	صبر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	سأل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا		
عَّلَيۡهِ	صَبۡرًا ۝٨٢	وَيَسۡـَٔلُونَكَ	عَن	ذِي
on it	(to have) patience.	And they ask you	about	

not bear patiently.” They ask you "O Prophet" about

مضاف إليه	أمر (أنت)	استقبال۔ مضارع مرفوع (أنا)	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور (حال)
قرن	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	تلو۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً		
ٱلۡقَرۡنَيۡنِ صلے	قُلۡ	سَأَتۡلُواْ	عَلَيۡكُم	مِّنۡهُ
Dhul-qarnain	Say,	I will recite	to you	about him

Zul-Qarnain. Say, “I will relate to you something of

جار-	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر((إِنَّ))	توكيدونصب۔ اسم((إِنَّ))	مفعول به
		م ك ن۔ مَكَّنَ۔ يُمَكِّنُ۔ تَمْكِينًا((تَفْعِيلٌ))		ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا
فِي	لَهُۥ	مَكَّنَّا	إِنَّا	ذِكْرًا ﴿٨٣﴾
in	[for] him	[We] established	Indeed, We	a remembrance.

his narrative." Surely We established him

مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	-مجرور((حال))
ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	أ ر ض
شَيْءٍ	كُلِّ	مِن	وَءَاتَيْنَٰهُ	ٱلْأَرْضِ
thing	every	of	and We gave him	the earth,

in the land, and gave him the means to all things.

ظرف زمان	حرفِ إبتداء	مفعول به	عطف۔ ماضٍ((هو))	مفعول به ثانٍ
معنى الشرط		س ب ب۔ سَبَّ۔ يَسُبُّ۔ سَبًّا	ت ب ع۔ أَتْبَعَ۔ يُتْبِعُ۔ إِتْبَاعًا((إِفْعَالٌ))	س ب ب۔ سَبَّ۔ يَسُبُّ۔ سَبًّا
إِذَا	حَتَّىٰٓ	سَبَبًا ﴿٨٥﴾	فَأَتْبَعَ	سَبَبًا ﴿٨٤﴾
when	Until,	a course.	So he followed	a means.

So he travelled a course, until

ماضٍ((هو))۔ مفعول به۔ جواب((إذا))	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	ماضٍ((هو))۔ مضاف إليه
و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وُجُودًا	ش م س	غ ر ب۔ غَرَبَ۔ يَغْرُبُ۔ غُرُوبًا	ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا
وَجَدَهَا	ٱلشَّمْسِ	مَغْرِبَ	بَلَغَ
he found it	(of) the sun,	(the) setting place	he reached

he reached the setting "point" of the sun, which appeared to him to be

عطف۔ ماضٍ((هو))	نعت	جار۔ مجرور		مضارع مرفوع((هي))
و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا	ح م أ۔ حَمَأَ۔ يَحْمَأُ۔ حَمَأً	ع ي ن۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا		غ ر ب۔ غَرَبَ۔ يَغْرُبُ۔ غُرُوبًا
وَوَجَدَ	حَمِئَةٍ	عَيْنٍ	فِي	تَغْرُبُ
and he found	(of) dark mud,	a spring	in	setting

setting in a spring of murky water, where he found

مضاف إليه	نداء۔ منادى۔ مضاف	ماضٍ((فاعل))	مفعول به	ظرف مكان۔ مضاف إليه
ق ر ن		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ع ن د
ٱلْقَرْنَيْنِ	يَٰذَا	قُلْنَا	قَوْمًا ۗ	عِندَهَا
Dhul-qarnain!	O	We said,	a community.	near it

some people. We said, "O Zul-Qarnain!

حرف تخيير	مصدري ونصب	مضارع منصوب«أنت»	عطف- تخيير	مصدري ونصب
		عذب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		
إِمَّآ	أَن	تُعَذِّبَ	وَإِمَّآ	أَن
Either	[that]	you punish	or	[that]

Either punish them or

مضارع منصوب«أنت»	جار- مجرور	مفعول به	ماضٍ«هو»	تفصيل وشرط
أخذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»		حسن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
تَتَّخِذَ	فِيهِمْ	حُسْنًا ﴿٨٦﴾	قَالَ	أَمَّا
you take	[in] them	(with) goodness.	He said,	As for

treat them kindly.” He responded, “Whoever does

موصول- مبتدأ	ماضٍ«هو».صلة الموصول	واقعة في جواب«أما»- استقبال	مضارع مرفوع«نحن»- مفعول به. خبر	عطف
	ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	س وف	عذب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
مَن	ظَلَمَ	فَسَوْفَ	نُعَذِّبُهُۥ	ثُمَّ
(one) who	wrongs,	then soon	we will punish him.	Then

wrong will be punished by us, then

مضارع للمجهول«هو»	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- مضارع مرفوع«هو»- مفعول به	مفعول مطلق
ردد- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا		ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- ربًّا	عذب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
يُرَدُّ	إِلَىٰ	رَبِّهِۦ	فَيُعَذِّبُهُۥ	عَذَابًا
he will be returned	to	his Lord,	and He will punish him	(with) a punishment

will be returned to their Lord, Who will punish them with a

نعت	عطف- تفصيل وشرط	موصول- مبتدأ	ماضٍ«هو»- صلة الموصول	عطف- معطوف على«آمن»
نكر- نَكِرَ- يَنْكَرُ- نَكَرًا			أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
نُّكْرًا ﴿٨٧﴾	وَأَمَّا	مَنْ	ءَامَنَ	وَعَمِلَ
terrible.	But as for	(one) who	believes	and does

horrible torment. As for those who believe

مفعول به	واقعة في جواب«أما»- جار- مجرور«خبر مقدم»	حال
صلح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا		جزي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
صَٰلِحًا	فَلَهُۥ	جَزَآءً
righteous (deeds),	then for him	(is) a reward

and do good, they will have the finest reward,

جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.استقبال.مضارع مرفوع(نحن)	مبتدأ مؤخر
أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا			ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ح س ن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا
أَمۡرِنَا	مِنۡ	لَهُۥ	وَسَنَقُولُ	ٱلۡحُسۡنَىٰۖ
our command	from	to him	And we will speak	good.

and we will assign them easy commands.”

حرف ابتداء	مفعول به	ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به
	س ب ب-سَبَّ-يَسُبُّ-سَبًّا	ت ب ع-أَتْبَعَ-يُتْبِعُ-إِتْبَاعًا(إفعال)		ي س ر-يَسَرَ-يَسِرُ-يَسْرًا
حَتَّىٰٓ	سَبَبًا ٨٩	أَتۡبَعَ	ثُمَّ	يُسۡرٗا ٨٨
Until,	(a) course	he followed	Then	(with) ease.

Then he travelled a "different" course until

ماضٍ(هو).مفعول به	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هو).مضاف إليه	ظرف زمان
و ج د-وَجَدَ-يَجِدُ-وُجُودًا	ش م س	ط ل ع-طَلَعَ-يَطْلُعُ-طُلُوعًا	ب ل غ-بَلَغَ-يَبْلُغُ-بُلُوغًا	معنى الشرط
وَجَدَهَا	ٱلشَّمۡسِ	مَطۡلِعَ	بَلَغَ	إِذَا
and he found it	(of) the sun	(the) rising place	he reached	when

he reached the rising "point" of the sun. He found it

جار.مجرور	مضارع مجزوم(نحن)	نفي وجزم وقلب	جار.مجرور		مضارع مرفوع(هي)
	ج ع ل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا		ق و م-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		ط ل ع-طَلَعَ-يَطْلُعُ-طُلُوعًا
لَّهُم	نَجۡعَل	لَّمۡ	قَوۡمٖ	عَلَىٰ	تَطۡلُعُ
for them	We made	not	a community	on	rising

rising on a people for whom We had provided

ماضٍ.فاعل	حال.تحقيق	تشبيه وجر.إشارة	مفعول به	جار.مجرور(حال).مضاف إليه	
ح و ط-أَحَاطَ-يُحِيطُ-إِحَاطَةً(إفعال)			س ت ر-سَتَرَ-يَسْتِرُ-سَتْرًا	د و ن	
أَحَطۡنَا	وَقَدۡ	كَذَٰلِكَۖ	سِتۡرٗا ٩٠	دُونِهَا	مِّن
We encompassed	And verily,	Thus.	any shelter.	against	it

no shelter from it. So it was. And We truly had

ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به	ظرف مكان(صلة الموصول).مضاف إليه	جار.مجرور.موصول
ت ب ع-أَتْبَعَ-يُتْبِعُ-إِتْبَاعًا(إفعال)		خ ب ر-خَبَرَ-يَخْبُرُ-خَبْرًا		
أَتۡبَعَ	ثُمَّ	خُبۡرٗا ٩١	لَدَيۡهِ	بِمَا
he followed	Then	(of the) information.	(was) with him	of what

full knowledge of him. Then he travelled a

مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ- فاعل. مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتداء	مفعول به
س د د- سَدَّ- يَسُدُّ- سَدًّا	ب ي ن	ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	معنى الشرط		س ب ب- سَبَّ- يَسُبُّ- سَبًّا
ٱلسَّدَّيْنِ	بَيْنَ	بَلَغَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	سَبَبًا ﴿٩٢﴾
the two mountains,	between	he reached	when	Until,	a course

"third" course until he reached "a pass" between two mountains.

مضارع ناقص- اسمها	نافية	مفعول به	جار. مجرور- مضاف إليه		ماضٍ (هو)
ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	دون		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وُجُودًا
يَكَادُونَ	لَّا	قَوْمًا	دُونِهِمَا	مِن	وَجَدَ
who would almost	not	a community,	besides them		he found

He found in front of them a people who could hardly

مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف	ماضٍ- فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (يكادون)
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ق ه- فَقِهَ- يَفْقَهُ- فِقْهًا
ٱلْقَرْنَيْنِ	يَـٰذَا	قَالُوا۟	قَوْلًا ﴿٩٣﴾	يَفْقَهُونَ
O Dhul qarnain!		They said,	(his) speech.	understand

understand "his" language. They pleaded, “O Zul-Qarnain!

جار. مجرور		خبر (إنَّ)	عطف- معطوف على (يأجوج)	اسم (إنَّ)	توكيد ونصب
أرض		ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)			
ٱلْأَرْضِ	فِى	مُفْسِدُونَ	وَمَأْجُوجَ	يَأْجُوجَ	إِنَّ
the land.	in	(are) corrupters	and Majuj	Yajuj	Indeed,

Surely Gog and Magog are spreading corruption throughout the land.

مصدري ونصب	جر	مفعول به أول	جار- مجرور	مضارع مرفوع (نحن)	عطف- استفهام
		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
أَن	عَلَىٰٓ	خَرْجًا	لَكَ	نَجْعَلُ	فَهَلْ
that	[on]	an expenditure	for you	we make	So may

Should we pay you tribute, provided that

مفعول به	عطف- ظرف مكان- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه	مضارع منصوب (أنت)
س د د- سَدَّ- يَسُدُّ- سَدًّا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
سَدًّا ﴿٩٤﴾	وَبَيْنَهُمْ	بَيْنَنَا	تَجْعَلَ
a barrier.	and between them	between us	you make

you build a wall between us and them?”

ماضٍ(هو)	موصول۔مبتدأ	ماضٍ۔وقاية۔مفعول به۔جملة صلة الموصول	جار۔مجرور	فاعل۔مضاف إليه
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		مكن۔مَكَّنَ۔يُمَكِّنُ۔تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)		ربب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
قَالَ	مَا	مَكَّنِّي	فِيهِ	رَبِّي
He said,	What	has established me	[in it]	my Lord
He responded, “What my Lord has provided for me is				

خبر	واقعة فى جواب الشرط۔أمر۔فاعل۔وقاية۔مفعول به	جار۔مجرور	مضارع مجزوم(أنا)۔جواب الشرط
خير۔خَارَ۔يَخِيرُ۔خَيْرًا	عون۔أَعَانَ۔يُعِينُ۔إِعَانَةً(إِفْعَالٌ)	قوي۔قَوِيَ۔يَقْوَى۔قُوَّةً	جعل جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
خَيْرٌ	فَأَعِينُونِي	بِقُوَّةٍ	أَجْعَلْ
(is) better,	but assist me	with strength,	I will make
far better. But assist me with resources, and I will build			

ظرف مكان۔مضاف إليه	عطف۔ظرف مكان۔مضاف إليه	مفعول به	أمر۔فاعل۔وقاية۔مفعول به
بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	بين۔بَانَ۔يَبِينُ۔بَيْنًا	ردم۔رَدَمَ۔يَرْدِمُ۔رَدْمًا	أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
بَيْنَكُمْ	وَبَيْنَهُمْ	رَدْمًا ٩٥	ءَاتُونِي
between you	and between them	a barrier.	Bring me
a barrier between you and them. Bring me			

مفعول به ثانٍ۔مضاف	مضاف إليه	حرفِ ابتدأ	ظرف زمان	ماضٍ(هو)۔مضاف إليه	ظرف مكان
زبر۔زَبَرَ۔يَزْبُرُ۔زَبَارَةً	حدد۔حَدَّ۔يَحِدُّ۔حِدَّةً		معنى الشرط	سوي۔سَاوَى۔يُسَاوِي۔مُسَاوَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	بين
زُبَرَ	ٱلْحَدِيدِ ۖ	حَتَّىٰٓ	إِذَا	سَاوَىٰ	بَيْنَ
sheets	(of) iron	until,	when	he (had) leveled	between
blocks of iron!” Then, when he had filled up "the gap" between					

مضاف إليه	ماضٍ(هو)۔جواب(إذا)	أمر۔فاعل	حرفِ ابتدأ	ظرف زمان
صدف۔صَدَفَ۔يَصْدِفُ۔صَدْفًا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نفخ۔نَفَخَ۔يَنْفُخُ۔نَفْخًا		معنى الشرط
ٱلصَّدَفَيْنِ	قَالَ	ٱنفُخُوا۟ ۖ	حَتَّىٰٓ	إِذَا
the two cliffs,	he said,	Blow,	until	when
the two mountains, he ordered, “Blow!” When the				

ماضٍ(هو)۔مفعول به أول۔مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)۔جواب(إذا)	أمر۔فاعل۔وقاية۔مفعول به
جعل جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	نور۔نَارَ۔يَنُورُ۔نَوْرًا	قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	أتي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
جَعَلَهُۥ	نَارًا	قَالَ	ءَاتُونِي
he made it	fire,	he said,	Bring me,
iron became red hot, he said, “Bring me			

عطف۔ نافية	مفعول به	جار۔ مجرور	مضارع مجزوم ((أنا))
	قطر۔ قَطَرَ۔ يَقْطُرُ۔ قَطْرًا		فرغ۔ أَفْرَغَ۔ يُفْرِغُ۔ إِفْرَاغًا ((إِفْعَالٌ))
فَمَا	قِطْرًا ﴿٩٦﴾	عَلَيْهِ	أُفْرِغْ
So not	molten copper.	over it	I pour
molten copper to pour over it.” And so			

عطف۔ نافية	مضارع منصوب۔ فاعل۔ مفعول به	مصدري ونصب	ماضٍ۔ فاعل
	ظهر۔ ظَهَرَ۔ يَظْهَرُ۔ ظُهُورًا		طوع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً ((اِسْتِفْعَالٌ))
وَمَا	يَظْهَرُوهُ	أَن	ٱسْطَٰعُوٓا۟
and not	scale it	to	they were able
the enemies could neither scale			

ماضٍ ((هو))	مفعول به	جار۔ مجرور ((حال))	ماضٍ۔ فاعل
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	نقب۔ نَقَبَ۔ يَنْقُبُ۔ نَقْبًا		طوع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً ((اِسْتِفْعَالٌ))
قَالَ	نَقْبًا ﴿٩٧﴾	لَهُۥ	ٱسْتَطَٰعُوا۟
He said,	(to do) any penetration.	in it	they were able
nor tunnel through it. He declared,			

ماضٍ	عطف. ظرف زمان	جار. مجرور ((نعت))۔ مضاف إليه		خبر	مبتدأ۔ إشارة
جيأ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	معنى الشرط	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	
جَآءَ	فَإِذَا	رَبِّى ۖ	مِّن	رَحْمَةٌ	هَٰذَا
comes	But when	my Lord.	from	(is) a mercy	This
“This is a mercy from my Lord. But when the promise of my Lord comes					

مفعول به ثانٍ	ماضٍ ((هو))۔ مفعول به. جواب ((إذا))	مضاف إليه۔ مضاف إليه	فاعل. جملة مضاف إليه
دكك۔ دَكَّ۔ يَدُكُّ۔ دَكًّا	جعل جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	وعد۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
دَكَّآءَ ۖ	جَعَلَهُۥ	رَبِّى	وَعْدُ
level.	He will make it	of my Lord,	(the) Promise
to pass, He will level it to the ground.			

خبر ((كان))	مضاف إليه۔ مضاف إليه	اسم ((كان))	عطف۔ ماضٍ ناقص
حقق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	وعد۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	كون. كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
حَقًّا ﴿٩٨﴾	رَبِّى	وَعْدُ	وَكَانَ
true.	(of) my Lord,	(the) Promise	And is
And my Lord’s promise is ever true.”			

ربع الحزب ٣١

جر	مضارع مرفوع(هو)	ظرف زمان۔ مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف إليه	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل
	موج۔ مَاجَ۔ يَمُوجُ۔ مَوْجًا	ي و م	ب ع ض	ت ر ك۔ تَرَكَ۔ يَتْرُكُ۔ تَرْكًا
فِي	يَمُوجُ	يَوْمَئِذٍ	بَعْضَهُمْ	وَتَرَكْنَا
over	to surge	(on) that Day	some of them	And We (will) leave

On that Day, We will let them surge "like waves" over

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور(نائب فاعل)		عطف۔ ماضٍ للمجهول	مجرور
ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا	ص و ر۔ صَوَرَ۔ يَصُورُ۔ صَوْرًا		ن ف خ۔ نَفَخَ۔ يَنْفُخُ۔ نَفْخًا	ب ع ض
فَجَمَعْنَاهُمْ	ٱلصُّورِ	فِي	وَنُفِخَ	بَعْضٍ ۚ
then We (will) gather them	the trumpet,	in	and (will be) blown	others,

one another. Later, the Trumpet will be blown,

ظرف زمان۔ مضاف إليه	مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول مطلق
ي و م		ع ر ض۔ عَرَضَ۔ يَعْرِضُ۔ عَرْضًا	ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا
يَوْمَئِذٍ	جَهَنَّمَ	وَعَرَضْنَا	جَمْعًا ﴿٩٩﴾
(on) that Day	Hell	And We (will) present	all together.

and We will gather all "people" together. On that Day

ماضٍ ناقص.تانيث	موصول.نعت	مفعول مطلق	جار۔ مجرور
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ع ر ض۔ عَرَضَ۔ يَعْرِضُ۔ عَرْضًا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
كَانَتْ	ٱلَّذِينَ	عَرْضًا ﴿١٠٠﴾	لِّلْكَٰفِرِينَ
had been	Those	(on) display.	to the disbelievers

We will display Hell clearly for the disbelievers, those who

جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور(خبر كان)۔ جملة صلة الموصول		اسم(كان)۔ مضاف إليه
ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا		غ ط و۔ غَطَا۔ يَغْطُو۔ غَطْوًا		ع ي ن۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا
ذِكْرِي	عَن	غِطَآءٍ	فِي	أَعْيُنُهُمْ
My remembrance,	from	a cover	within	their eyes

turned a blind eye to My Reminder

مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)
س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا	ط و ع۔ اِسْتَطَاعَ۔ يَسْتَطِيعُ۔ اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
سَمْعًا ﴿١٠١﴾	يَسْتَطِيعُونَ	لَا	وَكَانُوا۟
(to) hear.	able	not	and were

and could not stand listening "to it".

مصدري ونصب	ماضٍ۔فاعل۔صلة الموصول	فاعل۔موصول	استفهام۔استئنافية۔ماضٍ
	كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا		حسب۔حَسِبَ۔يَحْسَبُ۔حِسْبَانًا
أَن	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	أَفَحَسِبَ
that	disbelieve	those who	Do then think

Do the disbelievers think they can "simply"

مفعول به ثانٍ	جار۔مجرور۔مضاف إليه		مفعول به أول۔مضاف إليه	مضارع منصوب۔فاعل
ولي۔وَلِيَ۔يَلِي۔وَلْيًا	دون		عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	أخذ۔اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
أَوْلِيَآءَ ۚ	دُونِىٓ	مِن	عِبَادِى	يَتَّخِذُوا۟
(as) protectors?	besides Me		My servants	they (can) take

take My servants as lords instead of Me?

جار۔مجرور(حال)	مفعول به	ماضٍ۔فاعل	توكيد ونصب۔اسم(إِنَّ)
كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا		عتد۔أَعْتَدَ۔يُعْتِدُ۔إِعْتَادًا(إِفْعَالٌ)	
لِلْكَٰفِرِينَ	جَهَنَّمَ	أَعْتَدْنَا	إِنَّآ
for the disbelievers	Hell	We have prepared	Indeed, We

We have surely prepared Hell as an accommodation for the disbelievers.

مضارع مرفوع(نحن)۔مفعول به	استفهام	أمر(أنت)	حال
نبأ۔نَبَّأَ۔يُنَبِّئُ۔تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نزل۔نَزَلَ۔يَنْزِلُ۔نُزُولًا
نُنَبِّئُكُم	هَلْ	قُلْ	نُزُلًا ﴿١٠٢﴾
We inform you	Shall	Say,	(as) a lodging.

Say, "O Prophet," “Shall we inform you

ماضٍ	موصول۔نعت	تمييز	جار۔مجرور
ضلل۔ضَلَّ۔يَضِلُّ۔ضَلَالًا		عمل۔عَمِلَ۔يَعْمَلُ۔عَمَلًا	خسر۔خَسِرَ۔يَخْسَرُ۔خَسَرًا
ضَلَّ	ٱلَّذِينَ	أَعْمَٰلًا ﴿١٠٣﴾	بِٱلْأَخْسَرِينَ
is lost	Those -	(as to their) deeds?	of the greatest losers

of who will lose the most deeds? "They are" those

حال۔مبتدأ	نعت	جار۔مجرور		فاعل۔مضاف إليه.جملة صلة الموصول
	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حيي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً		سعي۔سَعَى۔يَسْعَى۔سَعْيًا
وَهُمْ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى	سَعْيُهُمْ
while they	(of) the world,	the life	in	their effort

whose efforts are in vain in this worldly life, while they

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر«أَنَّ»	توكيد ونصب ـ اسم«أَنَّ»	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر
حسن ـ أَحْسَنَ ـ يُحْسِنُ ـ إِحْسَانًا«إِفْعَال»		حسب ـ حَسِبَ ـ يَحْسَبُ ـ حِسْبَانًا
يُحْسِنُونَ	أَنَّهُمْ	يَحْسَبُونَ
(were) acquiring good	that they	think

think they are doing good!”

جار ـ مجرور ـ مضاف	ماضٍ ـ فاعل. صلة الموصول	موصول ـ خبر	مبتدأ ـ إشارة	مفعول به
أ ي ي	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا			صنع ـ صَنَعَ ـ يَصْنَعُ ـ صُنْعًا
بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	صُنْعًا ١٠٤
in the Verses	disbelieve	(are) the ones who	Those	in work.

It is they who reject the signs

فاعل. مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ تانيث	عطف ـ معطوف على«آيات». مضاف إليه	مضاف إليه ـ مضاف إليه
عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	حبط ـ حَبِطَ ـ يَحْبَطُ ـ حَبْطًا	لقي ـ لَقِيَ ـ يَلْقَى ـ لِقَاءً	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
أَعْمَٰلُهُمْ	فَحَبِطَتْ	وَلِقَآئِهِۦ	رَبِّهِمْ
their deeds,	So (are) vain	and the meeting (with) Him.	(of) their Lord,

of their Lord and their meeting with Him, rendering their deeds void,

مضاف إليه	ظرف زمان	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع«نحن»	عطف ـ نافية
قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	ي و م		قوم ـ أَقَامَ ـ يُقِيمُ ـ إِقَامَةً«إِفْعَال»	
ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	لَهُمْ	نُقِيمُ	فَلَا
(of) the Resurrection	(on) the Day	for them	We will assign	so not

so We will not give their deeds any weight on Judgment Day.

جر ـ مصدري	خبر	بدل ـ مضاف إليه	إشارة. مبتدأ	مفعول به
		جزي ـ جَزَى ـ يَجْزِي ـ جَزَاءً		وزن ـ وَزَنَ ـ يَزِنُ ـ وَزْنًا
بِمَا	جَهَنَّمُ	جَزَآؤُهُمْ	ذَٰلِكَ	وَزْنًا ١٠٥
because	Hell -	(is) their recompense -	That	any weight.

That is their reward: Hell, for their

عطف ـ معطوف على«آياتي»	مفعول به أول ـ مضاف إليه	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	ماضٍ ـ فاعل
رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا	أ ي ي	أخذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	كفر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا
وَرُسُلِي	ءَايَٰتِي	وَٱتَّخَذُوٓاْ	كَفَرُواْ
and My Messengers	My Verses	and took	they disbelieved,

disbelief and mockery of My signs and messengers.

مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب	موصول- اسم (إنَّ)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- معطوف على (آمنوا)
هزأ- هَزَأَ- يَهْزَأُ- هُزُوًا			أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	عمل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
هُزُوًا ﴿١٠٦﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟
(in) ridicule.	Indeed,	those who	believed	and did

Indeed, those who believe and do

مفعول به- جمع مؤنث سالم	ماضٍ ناقص	جار- مجرور (خبر كان)	اسم (كان)- مضاف
صلح- صَلَحَ- يَصْلُحُ- صَلَاحًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	كَانَتْ	لَهُمْ	جَنَّٰتُ
righteous deeds,	will be	for them	Gardens

good will have the Gardens of

مضاف إليه	خبر (كان)	حال	جار- مجرور	نافية
	نزل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا	خلد- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		
ٱلْفِرْدَوْسِ	نُزُلًا ﴿١٠٧﴾	خَٰلِدِينَ	فِيهَا	لَا
of the Paradise	(as) a lodging,	Abiding forever	in it.	Not

Paradise as an accommodation, where they will be forever,

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	أمر (أنت)	حرف شرط
بغي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا		حول- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
يَبْغُونَ	عَنْهَا	حِوَلًا ﴿١٠٨﴾	قُل	لَّوْ
they will desire	from it	any transfer.	Say,	If

never desiring anywhere else. Say, "O Prophet," “If

ماضٍ ناقص	اسم (كان)	خبر (كان)	جار- مجرور (نعت)
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	بحر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	مدد- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	كلم- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا
كَانَ	ٱلْبَحْرُ	مِدَادًا	لِّكَلِمَٰتِ
were	the sea	ink,	for (the) Words

the ocean were ink for "writing" the Words

مضاف إليه- مضاف إليه	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ	فاعل	ظرف زمان	مصدري ونصب
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	نفد- نَفِدَ- يَنْفَدُ- نَفَادًا	بحر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	قبل	
رَبِّي	لَنَفِدَ	ٱلْبَحْرُ	قَبْلَ	أَن
(of) my Lord,	surely (would be) exhausted	the sea	before	[that]

of my Lord, it would certainly run out before the

مضارع منصوب	فاعل	مضاف إليه۔ مضاف إليه	عطف۔ حرف شرط
ن ف د۔ نَفِدَ۔ يَنۡفَدُ۔ نَفَادًا	ك ل م۔ كَلَّمَ۔ يَكَلِّمُ۔ كَلۡمًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
تَنفَدَ	كَلِمَٰتُ	رَبِّي	وَلَوۡ
(were) exhausted	(the) Words	(of) my Lord,	even if

Words of my Lord were finished, even if

ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	تمييز	أمر ((أنت))	كافة مكفوفة
ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمۡثُلُ۔ مَثۡلًا	م د د۔ مَدَّ۔ يَمُدُّ۔ مَدًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوۡلًا	
جِئۡنَا	بِمِثۡلِهِۦ	مَدَدٗا ١٠٩	قُلۡ	إِنَّمَآ
We brought	(the) like (of) it	(as) a supplement.	Say,	Only

We refilled it with its equal.” Say, "O Prophet,"

مبتدأ	خبر	نعت۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول	جار۔ مجرور
	ب ش ر۔ بَشَرَ۔ يَبۡشُرُ۔ بَشۡرًا	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمۡثُلُ۔ مَثۡلًا	و ح ي۔ أَوۡحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً ((إِفۡعَالٌ))	((نائب فاعل))
أَنَا۠	بَشَرٞ	مِّثۡلُكُمۡ	يُوحَىٰٓ	إِلَيَّ
I	(am) a man	like you.	Has been revealed	to me

“I am only a man like you, "but" it has been revealed to me

كافة مكفوفة	مبتدأ۔ مضاف إليه	خبر	نعت	استئنافية۔ اسم شرط۔ مبتدأ	ماضٍ ((هو))۔ فعل الشرط
	أ ل ه	أ ل ه	و ح د		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوۡنًا
أَنَّمَآ	إِلَٰهُكُمۡ	إِلَٰهٞ	وَٰحِدٞۖ	فَمَن	كَانَ
that	your God	(is) God	One.	So whoever	is

that your God is only One God. So whoever hopes

مضارع مرفوع ((هو))	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف إليه
ر ج و۔ رَجَا۔ يَرۡجُو۔ رَجَاءً	ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ لِقَاءً ((مُفَاعَلَةٌ))	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
يَرۡجُواْ	لِقَآءَ	رَبِّهِۦ
hoping	(for the) meeting	(with) his Lord,

for the meeting with their Lord,

و ج ش۔ لام أمر۔ مضارع مجزوم ((هو))۔ جواب الشرط	مفعول مطلق	نعت
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعۡمَلُ۔ عَمَلًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعۡمَلُ۔ عَمَلًا	ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصۡلَحُ۔ صَلَاحًا
فَلۡيَعۡمَلۡ	عَمَلٗا	صَٰلِحٗا
let him do	deeds	righteous

let them do good deeds

مفعول به	مضاف إليه۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	مضارع مجزوم (هو)	عطف۔ ناهية
أحد	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	ش ر ك۔ أَشْرَكَ۔ يُشْرِكُ۔ إِشْرَاكًا (إفْعَالٌ)	
أَحَدًا ١١٠	رَبِّهِۦٓ	بِعِبَادَةِ	يُشْرِكْ	وَلَا
anyone.	(of) his Lord	in (the) worship	associate	and not

and associate none in the worship of their Lord.”

سُورَةُ مَرۡيَمَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار مجرور۔ مضاف
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ○	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مضاف إليه۔ مضاف إليه	مضاف إليه۔ مضاف	خبر۔ مضاف	أحرف مقطعة
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	
رَبِّكَ	رَحۡمَتِ	ذِكۡرُ	كٓهيعٓصٓ ١
(of) your Lord	(of the) Mercy	(A) mention	Kaaf Ha Ya Ain Sad.

Kãf-Ha-Ya-’Ain- sãd. "This is" a reminder of your Lord’s

مفعول به۔ مضاف إليه	ماضٍ (هو)۔ مضاف إليه	ظرف زمان	بدل	مفعول به۔ مضاف إليه
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)			ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
رَبَّهُۥ	نَادَىٰ	إِذۡ	زَكَرِيَّآ ٢	عَبۡدَهُۥ
(to) his Lord	he called	When	Zakariya	(to) His servant

mercy to His servant Zachariah, when he

منادى۔ مضاف۔ مضاف إليه	ماضٍ (هو)	نعت	مفعول مطلق
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	خ ف ي۔ خَفِيَ۔ يَخْفَى۔ خُفْيَةً	ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
رَبِّ	قَالَ	خَفِيًّا ٣	نِدَآءً
My Lord!	He said,	secret.	a call -

cried out to his Lord privately, saying, “My Lord!

جار-مجرور	فاعل-خبر«إنَّ»	ماضٍ	توكيدونصب-اسم«إنَّ»
	عظم-عَظَمَ-يَعْظُمُ-عَظْمًا	وهن-وَهَنَ-يَهِنُ-وَهْنًا	
مِنِّي	ٱلۡعَظۡمُ	وَهَنَ	إِنِّي
my bones,		(have) weakened	Indeed, [I]
Surely my bones have become brittle,			

عطف-نفي وجزم وقلب	تمييز	فاعل	عطف-ماضٍ
	شيب-شَابَ-يَشِيبُ-شَيْبًا	رأس-رَأَسَ-يَرْأَسُ-رَأْسًا	شعل-اِشْتَعَلَ-يَشْتَعِلُ-اِشْتِعَالًا«افْتِعَالٌ»
وَلَمۡ	شَيۡبٗا	ٱلرَّأۡسُ	وَٱشۡتَعَلَ
and not	(with) white,	(my) head	and flared
and grey hair has spread across my head, but			

خبر«أكن»	منادى-مضاف-مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف إليه	مضارع ناقص«أنا»
شقو-شَقَوَ-يَشْقَا-شَقًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
شَقِيّٗا ٤	رَبِّ	بِدُعَآئِكَ	أَكُنۢ
unblessed.	my Lord	in (my) supplication (to) You	I have been
I have never been disappointed in my prayer to You, my Lord!			

جار.مجرور«حال»-مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ-فاعل	عطف-توكيدونصب-اسم«إنَّ»
ورى-وَرَى-يَرِي-وَرْيًا		ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا	
وَرَآءِي	مِن	ٱلۡمَوَٰلِيَ	خِفۡتُ	وَإِنِّي
after me		the successors	[I] fear	And indeed, I
And I am concerned about "the faith of" my relatives after				

جار-مجرور	الفصيحة-دعاء«أنت»	خبر«كان»	اسم«كان»-مضاف إليه	حال-ماضٍ ناقص
	وهب-وَهَبَ-يَهَبُ-وَهْبًا	عقر-عَقَرَ-يَعْقِرُ-عَقْرًا	مرأ-مَرِءَ-يَمْرَءُ-مَرَءًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
لِي	فَهَبۡ	عَاقِرٗا	ٱمۡرَأَتِي	وَكَانَتِ
(to) me	So give	barren.	my wife	and is
me, since my wife is barren. So grant me, by				

عطف-معطوف على«يرثني»	مضارع مرفوع«هو»-مفعول به	مفعول به	جار.مجرور«حال»-مضاف إليه	
ورث-وَرِثَ-يَرِثُ-وِرَاثَةً	ورث-وَرِثَ-يَرِثُ-وِرَاثَةً	ولي-وَلِيَ-يَلِي-وَلْيًا	لدن	
وَيَرِثُ	يَرِثُنِي	وَلِيّٗا ٥	لَّدُنكَ	مِن
and inherit	Who will inherit me	an heir	Yourself	from
Your grace, an heir, who will inherit				

جار. مجرور۔ مضاف		مضاف إليه	عطف۔ دعاء((أنت))۔ مفعول به أول	منادى۔ مضاف إليه
أول۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا			ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
مِنۡ	ءَالِ	يَعۡقُوبَ	وَٱجۡعَلۡهُ	رَبِّ
from	(the) family	(of) Yaqub.	And make him	my Lord,

"prophethood" from me and the family of Jacob, and make him, O Lord,

مفعول به ثانٍ	نداء۔ منادى	توكيد ونصب۔ اسم((إنَّ))	مضارع مرفوع((نحن))۔ مفعول به
ر ض و۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضًى			ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ يُبَشِّرُ۔ تَبْشِيرًا((تَفْعِيلٌ))
رَضِيًّا ﴿٦﴾	يَٰزَكَرِيَّآ	إِنَّا	نُبَشِّرُكَ
pleasing.	O Zakariya!	Indeed, We	[We] give you glad tidings

pleasing "to You"!" "The angels announced," "O Zachariah! Indeed, We give you the good

جار۔ مجرور	مبتدأ۔ مضاف إليه	خبر	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم((نحن))
غ ل م۔ غَلِمَ۔ يَغْلَمُ۔ غَلَمًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا			ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
بِغُلَٰمٍ	ٱسۡمُهُۥ	يَحۡيَىٰ	لَمۡ	نَجۡعَل
of a boy	his name	(will be) Yahya,	not	We (have) assigned

news of "the birth of" a son, whose name will be John—

جار۔ مجرور	جار. مجرور((حال))۔ ظرف		مفعول به	ماضٍ((هو))	منادى۔ مضاف إليه
		ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
لَّهُۥ	مِن	قَبۡلُ	سَمِيًّا ﴿٧﴾	قَالَ	رَبِّ
[for] it		before	(this) name.	He said,	My Lord!

a name We have not given to anyone before." He wondered, "My Lord!

استفهام	مضارع ناقص	جار۔ مجرور((خبر يكون))	اسم((يكون))	حال۔ ماضٍ ناقص
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		غ ل م۔ غَلِمَ۔ يَغْلَمُ۔ غَلَمًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
أَنَّىٰ	يَكُونُ	لِي	غُلَٰمٌ	وَكَانَتِ
How	can	I have	a boy,	while is

How can I have a son when

اسم((كان))۔ مضاف إليه	خبر((كان))	عطف۔ تحقيق	ماضٍ۔ فاعل	جار
م ر أ۔ مَرِءَ۔ يَمْرَءُ۔ مَرَءًا	ع ق ر۔ عَقَرَ۔ يَعْقِرُ۔ عَقْرًا		ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا	
ٱمۡرَأَتِي	عَاقِرًا	وَقَدۡ	بَلَغۡتُ	مِنَ
my wife	barren,	and indeed,	I have reached	of

my wife is barren, and I have become

ماضٍ	تشبيه وجر۔ إشارة	ماضٍ(هو)	مفعول به	-مجرور(حال)
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ع ت و۔ عَتَا۔ يَعْتُو۔ عُتُوًّا	ك ب ر۔ كَبِرَ۔ يَكْبَرُ۔ كِبَرًا
قَالَ	كَذَٰلِكَ	قَالَ	عِتِيًّا ﴿٨﴾	ٱلْكِبَرِ
said	Thus,	He said,	extreme?	the old age

extremely old?” An angel replied, “So will it be!

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	حال۔ تحقيق	خبر	جار۔ مجرور	مبتدأ	فاعل۔ مضاف إليه
خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا		ه و ن۔ هَانَ۔ يَهُونُ۔ هَوْنًا			ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
خَلَقْتُكَ	وَقَدْ	هَيِّنٌ	عَلَيَّ	هُوَ	رَبُّكَ
I (have) created you	and certainly	(is) easy	for Me	It,	your Lord,

Your Lord says, ‘It is easy for Me, just as I created you

خبر(تك)	مضارع ناقص(أنت)	عطف۔ نفي وجزم وقلب	جار۔ مجرور۔ ظرف زمان	
ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	و م ي	ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	
شَيْـًٔا ﴿٩﴾	تَكُ	وَلَمْ	قَبْلُ	مِن
anything.	you were	while not	before,	

before, when you were nothing!’”

مفعول به	جار۔ مجرور	دعاء(أنت)	منادى۔ مضاف إليه	ماضٍ(هو)
أ ي ي		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ءَايَةً ۚ	لِّيٓ	ٱجْعَل	رَبِّ	قَالَ
a sign.	for me	Make	My Lord!	He said,

Zachariah said, “My Lord! Grant me a sign.”

مفعول به	مضارع منصوب(أنت)۔ خبر	مصدري ونصب	مبتدأ۔ مضاف إليه	ماضٍ(هو)
ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك ل م۔ كَلَّمَ۔ يُكَلِّمُ۔ تَكْلِيمًا(تفعيل)		أ ي ي	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ٱلنَّاسَ	تُكَلِّمَ	أَلَّا	ءَايَتُكَ	قَالَ
(to) the people,	you will speak	(is) that not	Your sign	He said,

He responded, “Your sign is that you will not "be able to" speak to people

جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		عطف۔ ماضٍ(هو)	حال	مضاف إليه	ظرف زمان
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		خ ر ج۔ خَرَجَ۔ يَخْرُجُ۔ خُرُوجًا	س و ي۔ سَوِيَ۔ يَسْوَى۔ سَوَاءً	ل ي ل	ث ل ث
قَوْمِهِۦ	عَلَىٰ	فَخَرَجَ	سَوِيًّا ﴿١٠﴾	لَيَالٍ	ثَلَٰثَ
his people	to	Then he came out	sound.	nights	(for) three

for three nights, despite being healthy.” So he came out to his people

جار.مجرور		عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	تفسيرية
	حرب-حَرَبَ-يَحْرُبُ-حَرْبًا	وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)		
مِنَ	ٱلْمِحْرَابِ	فَأَوْحَىٰٓ	إِلَيْهِمْ	أَن
from	the prayer chamber,	and he signaled	to them	to

from the sanctuary, signalling to them

أمر.فاعل	ظرف زمان	عطف.معطوف على(بكرة)	نداء.منادى
سبح-سَبَّحَ-يُسَبِّحُ-تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)	بكر-بَكَرَ-يَبْكُرُ-بُكُورًا	عشو-عَشَا-يَعْشُو-عَشْوًا	
سَبِّحُوا۟	بُكْرَةً	وَعَشِيًّا ١١	يَٰيَحْيَىٰ
glorify (Allah)	(in) the morning	and (in) the evening.	O Yahya!

to glorify "Allah" morning and evening. "It was later said," "O John!

أمر(أنت)	مفعول به	جار.مجرور(حال)	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا	كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	قوي-قَوِيَ-يَقْوَى-قُوَّةً	أتي-آتَى-يُؤْتِي-إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)
خُذِ	ٱلْكِتَٰبَ	بِقُوَّةٍ ۖ	وَءَاتَيْنَٰهُ
Hold	the Scripture	with strength.	And We gave him

Hold firmly to the Scriptures." And We granted him

مفعول به ثانٍ	حال	عطف.معطوف على(الحكم)	جار-
حكم-حَكَمَ-يَحْكُمُ-حُكْمًا	صبو-صَبَا-يَصْبُو-صُبُوًّا	حنن-حَنَّ-يَحِنُّ-حَنَانًا	
ٱلْحُكْمَ	صَبِيًّا ١٢	وَحَنَانًا	مِّن
[the] wisdom	(when he was) a child	And affection	from

wisdom while "he was still" a child, as well as purity and compassion from

-مجرور(نعت).مضاف إليه	عطف.معطوف على(حنانًا)	عطف.ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان)
لدن	زكو-زَكَى-يَزْكُو-زُكَاءً	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	وقي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً
لَّدُنَّا	وَزَكَوٰةً ۖ	وَكَانَ	تَقِيًّا ١٣
Us	and purity	and he was	righteous

Us. And he was God-fearing,

عطف.معطوف على(حنانًا)	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص(هو)
برر-بَرَّ-يَبَرُّ-بَرًّا	ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادَةً		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
وَبَرًّۢا	بِوَٰلِدَيْهِ	وَلَمْ	يَكُن
And dutiful	to his parents,	and not	he was

and kind to his parents. He was neither

ظرف زمان	جار۔ مجرور(خبر)	استئنافية۔ مبتدأ	خبر(يكن) ثانٍ	خبر(يكن) أول
ي و م		س ل م۔ سَلِمَ۔ يَسْلَمُ۔ سَلَامًا	ع ص ي۔ عَصَى۔ يَعْصِي۔ عَصْيًا	ج ب ر۔ جَبَرَ۔ يَجْبُرُ۔ جَبْرًا
يَوْمَ	عَلَيْهِ	وَسَلَٰمٌ	عَصِيًّا ١٤	جَبَّارًا
(the) day	upon him	And peace be	disobedient.	a tyrant

arrogant nor disobedient. Peace be upon him the day

مضارع للمجهول(هو)	عطف۔ ظرف زمان	مضارع مرفوع(هو)	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ للمجهول(هو)
ب ع ث۔ بَعَثَ۔ يَبْعَثُ۔ بِعْثَةً	ي و م	م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	ي و م	و ل د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادَةً
يُبْعَثُ	وَيَوْمَ	يَمُوتُ	وَيَوْمَ	وُلِدَ
he will be raised	and (the) day	he dies	and (the) day	he was born

he was born, and the day of his death, and the day he will be raised

ظرف زمان	مفعول به	مجرور	جار	استئنافية۔ أمر(أنت)	حال
		ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً
إِذِ	مَرْيَمَ	ٱلْكِتَٰبِ	فِي	وَٱذْكُرْ	حَيًّا ١٥
when	Maryam,	the Book	in	And mention	alive.

back to life! And mention in the Book "O Prophet, the story of" Mary when

نعت	ظرف مكان	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		ماضٍ(هي)
ش ر ق۔ شَرِقَ۔ يَشْرَقُ۔ شَرْقًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	أ ه ل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا		ن ب ذ۔ اِنْتَبَذَ۔ يَنْتَبِذُ۔ اِنْتِبَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
شَرْقِيًّا ١٦	مَكَانًا	أَهْلِهَا	مِنْ	ٱنتَبَذَتْ
eastern.	(to) a place	her family	from	she withdrew

she withdrew from her family to a place in the east,

مفعول به أول	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		عطف۔ ماضٍ(هي)
ح ج ب۔ حَجَبَ۔ يَحْجُبُ۔ حَجْبًا	دون		أ خ ذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)
حِجَابًا	دُونِهِمْ	مِن	فَٱتَّخَذَتْ
a screen.	them	from	Then she took

screening herself off from them.

عطف۔ ماضٍ(هو)	مفعول به۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
م ث ل۔ تَمَثَّلَ۔ يَتَمَثَّلُ۔ تَمَثُّلًا(تَفَعُّلٌ)	ر و ح۔ رَاحَ۔ يَرِيحُ۔ رَيْحًا		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
فَتَمَثَّلَ	رُوحَنَا	إِلَيْهَا	فَأَرْسَلْنَا
then he assumed the likeness	Our Spirit	to her	Then We sent

Then We sent to her Our angel, "Gabriel," appearing

توكيد ونصب-اسم(إنّ)	ماضٍ(هي)	نعت	حال	جار-مجرور
	ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	س و ي-سَوِيَ-يَسْوَى-سَوَاءً	ب ش ر-بَشَرَ-يَبْشُرُ-بَشْرًا	
إِنِّيٓ	قَالَتۡ	سَوِيّٗا ١٧	بَشَرٗا	لَهَا
Indeed, I	She said,	well-proportioned.	(of) a man	for her
before her as a man, perfectly formed. She appealed, “I truly				

ماضٍ ناقص اسمها-فعل الشرط	حرف شرط	جار-مجرور	جار-مجرور	مضارع مرفوع(أنا)-خبر(إنّ)
ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ع و ذ-عَاذَ-يَعُوذُ-عَوْذًا
كُنتَ	إِن	مِنكَ	بِٱلرَّحۡمَٰنِ	أَعُوذُ
you are	if	from you	with the Most Gracious	[I] seek refuge
seek refuge in the Most Compassionate from you! "So leave me alone" if you are				

خبر-مضاف	مبتدأ	كافة مكفوفة	ماضٍ(هو)	خبر(كنت)
ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا			ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	و ق ي-وَقَى-يَقِي-وِقَايَةً
رَسُولُ	أَنَا۠	إِنَّمَآ	قَالَ	تَقِيّٗا ١٨
a Messenger	I am	Only	He said,	God fearing.
God-fearing.” He responded, “I am only a messenger				

مفعول به	جار-مجرور	تعليل وجر-مضارع منصوب(أنا)	مضاف إليه-مضاف إليه
غ ل م-غَلِمَ-يَغْلَمُ-غَلَمًا		و ه ب-وَهَبَ-يَهَبُ-وَهْبًا	ر ب ب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
غُلَٰمٗا	لَكِ	لِأَهَبَ	رَبِّكِ
a son	on you	that I (may) bestow	(from) your Lord,
from your Lord, "sent" to bless you with a			

جار-مجرور	مضارع ناقص	استفهام	ماضٍ(هي)	نعت
	ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ز ك و-زَكَى-يَزْكُو-زُكَاءً
لِي	يَكُونُ	أَنَّىٰ	قَالَتۡ	زَكِيّٗا ١٩
for me	can be	How	She said,	pure.
pure son.” She wondered, “How can I have				

فاعل	مضارع مجزوم-وقاية-مفعول به	حال-نفي وجزم وقلب	اسم(يكون)
ب ش ر-بَشَرَ-يَبْشُرُ-بَشْرًا	م س س-مَسَّ-يَمُسُّ-مَسًّا		غ ل م-غَلِمَ-يَغْلَمُ-غَلَمًا
بَشَرٞ	يَمۡسَسۡنِي	وَلَمۡ	غُلَٰمٞ
a man,	has touched me	when not	a son,
a son when no man has ever touched me,			

عطف-نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص«أنا»	خبر«أك»	ماضٍ«هو»	تشبيه وجر-إشارة
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	بغي-بَغَا-يَبْغِي-بَغَاءً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
وَلَمۡ	أَكُ	بَغِيّٗا ٢٠	قَالَ	كَذَٰلِكِ
and not	I am	unchaste?	He said,	Thus;

nor am I unchaste?” He replied, “So

ماضٍ	فاعل-مضاف إليه	مبتدأ	جار-مجرور	خبر
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا			هون-هَانَ-يَهُونُ-هَوْنًا
قَالَ	رَبُّكِ	هُوَ	عَلَيَّ	هَيِّنٞۖ
said	your Lord,	It	(is) for Me	easy,

will it be! Your Lord says, ‘It is easy for Me.

عطف-تعليل وجر-مضارع منصوب«نحن»-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار-مجرور«نعت»	عطف-معطوف على«آية»
جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	أيي	نوس-نَاسَ-يَنُوسُ-نَوْسًا	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
وَلِنَجۡعَلَهُۥٓ	ءَايَةٗ	لِّلنَّاسِ	وَرَحۡمَةٗ
and so that We will make him	a sign	for the mankind	and a Mercy

And so will We make him a sign for humanity and a mercy

جار-مجرور«نعت»	استئنافية-ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»	نعت
	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً
مِّنَّاۚ	وَكَانَ	أَمۡرٗا	مَّقۡضِيّٗا ٢١
from Us.	And (it) is	a matter	decreed.

from Us.’ It is a matter "already" decreed.”

عطف-ماضٍ«هى»-مفعول به	عطف-ماضٍ«هى»	جار-مجرور«حال»	ظرف مكان
حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا	نبذ-اِنْتَبَذَ-يَنْتَبِذُ-اِنْتِبَاذًا«افْتِعَال»		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا
فَحَمَلَتۡهُ	فَٱنتَبَذَتۡ	بِهِۦ	مَكَانٗا
So she conceived him,	and she withdrew	with him	(to) a place

نصف الحزب ٣١

So she conceived him and withdrew with him to a

نعت	عطف-ماضٍ-مفعول به	فاعل	جار.مجرور-مضاف	
قصي-قَصَا-يَقْصُو-قَصْوًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	مخض-مَخَضَ-يَمْخَضُ-مَخَاضًا		جذع-جَذَعَ-يَجْذَعُ-جَذْعًا
قَصِيّٗا ٢٢	فَأَجَآءَهَا	ٱلۡمَخَاضُ	إِلَىٰ	جِذۡعِ
remote.	Then drove her	the pains of childbirth	to	(the) trunk

remote place. Then the pains of labour drove her to the trunk of

ماضٍ-فاعل	تنبيه-حرف تمني ونصب-وقاية-اسم(ليت)	ماضٍ(هي)	مضاف إليه
موت-مَاتَ-يَمُوتُ-مَوْتًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	نخل-نَخَلَ-يَنْخُلُ-نَخْلًا
مِتُّ	يَٰلَيْتَنِي	قَالَتْ	ٱلنَّخْلَةِ
I (had) died	O! I wish	She said,	(of) the date-palm.

a palm tree. She cried, “Alas! I wish I had died

نعت	خبر(كنت)	عطف-ماضٍ ناقص-فاعل	إشارة	ظرف زمان
نسي-نَسِيَ-يَنْسَى-نَسْيًا	نسي-نَسِيَ-يَنْسَى-نَسْيًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا		قبل-قَبِلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
مَّنسِيًّا ٢٣	نَسْيًا	وَكُنتُ	هَٰذَا	قَبْلَ
forgotten.	(in) oblivion,	and I was	this	before

before this, and was a thing long forgotten!”

مضارع مجزوم-فاعل	تفسيرية-ناهية	جار-مجرور-مضاف إليه		عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به
حزن-حَزِنَ-يَحْزَنُ-حَزَنًا		تحت		ندي-نَادَى-يُنَادِي-مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)
تَحْزَنِي	أَلَّا	تَحْتِهَآ	مِن	فَنَادَىٰهَا
grieve	That (do) not	beneath her,	from	So cried to her

So a voice reassured her from below her, “Do not grieve!

مفعول به	ظرف مكان-مضاف إليه	فاعل-مضاف إليه	ماضٍ	تحقيق
سري-سَرَى-يَسْرِي-سَرْيَةً	تحت	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	
سَرِيًّا ٢٤	تَحْتَكِ	رَبُّكِ	جَعَلَ	قَدْ
a stream.	beneath you,	your Lord	has placed	verily,

Your Lord has provided a stream at your feet.

مضاف إليه	زائدة-مفعول به-مضاف	جار-مجرور	عطف-أمر-فاعل
نخل-نَخَلَ-يَنْخُلُ-نَخْلًا	جذع-جَذَعَ-يَجْذَعُ-جَذْعًا		هزأ-هَزَّ-يَهُزُّ-هَزًّا
ٱلنَّخْلَةِ	بِجِذْعِ	إِلَيْكِ	وَهُزِّىٓ
(of) the date-palm,	(the) trunk	towards you	And shake

And shake the trunk of this palm tree towards you,

نعت	مفعول به	جار-مجرور	مضارع مجزوم(هي)
جني-جَنَى-يَجْنِي-جَنْيًا	رطب-رَطَبَ-يَرْطُبُ-رَطْبًا		سقط-سَاقَطَ-يُسَاقِطُ-مُسَاقَطَةً(مُفَاعَلَةٌ)
جَنِيًّا ٢٥	رُطَبًا	عَلَيْكِ	تُسَٰقِطْ
ripe.	fresh dates	upon you	it will drop

it will drop fresh, ripe dates upon you.

تمييز	عطف۔أمر۔فاعل	عطف۔أمر۔فاعل	عطف۔أمر۔فاعل
ع ي ن۔عَانَ۔يَعِينُ۔عَيْنًا	ق ر ي۔قَرَّ۔يَقِرُّ۔قَرًّا	ش ر ب۔شَرِبَ۔يَشْرَبُ۔شَرْبًا	أ ك ل۔أَكَلَ۔يَأْكُلُ۔أَكْلًا
عَيْنًا ۖ	وَقَرِّى	وَٱشْرَبِى	فَكُلِى
(your) eyes.	and cool	and drink	So eat
So eat and drink, and put your heart at ease.			

مفعول به	جار۔مجرور«حال»		فاعل۔توكيد	استئنافية۔حرف شرط
أ ح د	ب ش ر۔بَشَرَ۔يَبْشُرُ۔بَشْرًا		رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	
أَحَدًا	ٱلْبَشَرِ	مِنَ	تَرَيِنَّ	فَإِمَّا
anyone	human being	from	you see	And if
But if you see any of the people,				

خبر«إنَّ»	توكيد ونصب۔اسم«إنَّ»	واقعة في جواب الشرط۔أمر۔فاعل۔جواب الشرط
ن ذ ر۔نَذَرَ۔يَنْذُرُ۔نَذْرًا		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا
نَذَرْتُ	إِنِّى	فَقُولِىٓ
[I] have vowed	Indeed, I	then say,
say, 'I have vowed silence to		

عطف۔نفي ونصب واستقبال	مفعول به	جار۔مجرور
	ص و م۔صَامَ۔يَصُومُ۔صِيَامًا	ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
فَلَنْ	صَوْمًا	لِلرَّحْمَٰنِ
so not	a fast,	to the Most Gracious
the Most Compassionate, so		

استئنافية۔ماضٍ«هي»	مفعول به	ظرف مكان	مضارع منصوب«أنا»
أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	أ ن س۔أَنَسَ۔يَأْنِسُ۔أَنْسًا	ي و م	ك ل م۔كَلَّمَ۔يُكَلِّمُ۔تَكْلِيمًا«تفعيل»
فَأَتَتْ	إِنسِيًّا ﴿٢٦﴾	ٱلْيَوْمَ	أُكَلِّمَ
Then she came	(to any) human being.	today	I will speak
I am not talking to anyone today.'" Then she returned			

نداء۔منادى	ماضٍ۔فاعل	مضارع مرفوع«هي»۔مفعول به	مفعول به۔مضاف إليه	جار۔مجرور«حال»
	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ح م ل۔حَمَلَ۔يَحْمِلُ۔حَمْلًا	ق و م۔قَامَ۔يَقُومُ۔قِيَامًا	
يَٰمَرْيَمُ	قَالُوا۟	تَحْمِلُهُۥ ۖ	قَوْمَهَا	بِهِۦ
O Maryam!	They said,	carrying him.	(to) her people,	with him
to her people, carrying him. They said "in shock", "O Mary!				

نعت	مفعول به	ماضٍ۔فاعل	واقعة في جواب قسم۔تحقيق
ف ر ي۔فَرِيَ۔يَفْرَى۔فَرًى	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا	ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً	
فَرِيًّا ﴿٢٧﴾	شَيْـًٔا	جِئْتِ	لَقَدْ
an amazing thing.		you (have) brought	Certainly,
You have certainly done a horrible thing!			

فاعل۔اسم«كان»۔مضاف	ماضٍ ناقص	نافية	مضاف إليه	نداء۔منادى۔مضاف
أ ب و	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا			أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً
أَبُوكِ	كَانَ	مَا	هَٰرُونَ	يَٰٓأُخْتَ
your father	was	Not	(of) Harun!	O sister
O sister of Aaron! Your father was not an				

اسم«كان»۔مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف۔نافية	مضاف إليه	خبر«كان»۔مضاف
أ م م۔أَمَّ۔يَأُمُّ۔أَمًّا	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		س و أ۔سَاءَ۔يَسُوءُ۔سَوْءًا	م ر أ
أُمُّكِ	كَانَتْ	وَمَا	سَوْءٍ	ٱمْرَأَ
your mother	was	and not	an evil man,	
indecent man, nor was your mother				

استفهام	ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	استئنافية۔ماضٍ«هي»	خبر«كان»
ك ي ف	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ش و ر۔أَشَارَ۔يُشِيرُ۔إِشَارَةً«إفعال»	ب غ ي۔بَغَى۔يَبْغِي۔بَغْيًا
كَيْفَ	قَالُوا۟	إِلَيْهِ ۖ	فَأَشَارَتْ	بَغِيًّا ﴿٢٨﴾
How	They said,	to him.	Then she pointed	unchaste.
unchaste.” So she pointed to the baby. They exclaimed, “How				

جار۔مجرور		ماضٍ تام«هو»۔صلة الموصول	موصول۔مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»
م ه د۔مَهَدَ۔يَمْهَدُ۔مَهْدًا		ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		ك ل م۔كَلَّمَ۔يُكَلِّمُ۔تَكْلِيمًا«تفعيل»
ٱلْمَهْدِ	فِي	كَانَ	مَن	نُكَلِّمُ
the cradle,	in	is	(to one) who	can (we) speak
can we talk to someone who is an infant in the cradle?”				

خبر۔مضاف	توكيد ونصب۔اسم«إنّ»	ماضٍ«هو»	حال
ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً		ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ص ب و۔صَبَا۔يَصْبُو۔صُبُوًّا
عَبْدُ	إِنِّي	قَالَ	صَبِيًّا ﴿٢٩﴾
a slave	Indeed, I am	He said,	a child?
Jesus declared, “I am truly a servant			

لفظ الجلالة۔مضاف إليه	ماضٍ«هو»۔وقاية۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف۔ماضٍ«هو»۔وقاية۔مفعول به أول
أ ل ه	أ ت ي۔آتَى۔يُؤْتِي۔إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ك ت ب۔كَتَبَ۔يَكْتُبُ۔كِتَابًا	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا
ٱللَّهِ	ءَاتَىٰنِيَ	ٱلْكِتَٰبَ	وَجَعَلَنِي
(of) Allah.	He gave me	the Scripture	and made me

of Allah. He has destined me to be given the Scripture and to be a

مفعول به ثانٍ	عطف۔ماضٍ«هو»۔وقاية۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف مكان
ن ب و۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	ب ر ك۔بَارَكَ۔يُبَارِكُ۔مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
نَبِيًّا ﴿٣٠﴾	وَجَعَلَنِي	مُبَارَكًا	أَيْنَ
a Prophet.	And He (has) made me	blessed	where

prophet. He has made me a blessing wherever

زائدة	ماضٍ ناقص۔اسم«كان»	عطف۔ماضٍ«هو»۔وقاية۔مفعول به	جار۔مجرور	عطف۔معطوف على«الصلوة»
	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	و ص ي۔أَوْصَى۔يُوصِي۔إِيصَاءً«إِفْعَالٌ»	ص ل و	ز ك و۔زَكَى۔يَزْكُو۔زُكَاءً
مَا	كُنتُ	وَأَوْصَٰنِي	بِٱلصَّلَوٰةِ	وَٱلزَّكَوٰةِ
ever	I am	and has enjoined (on) me	[of] the prayer	and zakah,

I go, and bid me to establish prayer and give alms-tax

مصدري	ماضٍ ناقص۔اسم«دام»	خبر«دام»	عطف۔مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف إليه
	د و م۔دَامَ۔يَدُومُ۔دَوْمًا	ح ي ي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً	ب ر ر۔بَرَّ۔يَبَرُّ۔بَرًّا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
مَا	دُمْتُ	حَيًّا ﴿٣١﴾	وَبَرًّۢا	بِوَٰلِدَتِي
as	long as I am	alive	And dutiful	to my mother,

as long as I live, and to be kind to my mother.

عطف۔نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«هو»۔وقاية۔مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت
	ج ع ل۔جَعَلَ۔يَجْعَلُ۔جَعْلًا	ج ب ر۔جَبَرَ۔يَجْبُرُ۔جَبْرًا	ش ق و۔شَقِوَ۔يَشْقَى۔شَقًا
وَلَمْ	يَجْعَلْنِي	جَبَّارًا	شَقِيًّا ﴿٣٢﴾
and not	He (has) made me	insolent,	unblessed.

He has not made me arrogant or defiant.

عطف.مبتدأ	جار۔مجرور«خبر»	ظرف زمان	ماضٍ للمجهول۔نائب فاعل	عطف۔ظرف زمان
س ل م۔سَلِمَ۔يَسْلَمُ۔سَلَامًا		ي و م	و ل د۔وَلَدَ۔يَلِدُ۔وِلَادًا	ي و م
وَٱلسَّلَٰمُ	عَلَيَّ	يَوْمَ	وُلِدتُّ	وَيَوْمَ
And peace (be)	on me	(the) day	I was born	and (the) day

Peace be upon me the day I was born, the day

حال	مضارع مرفوع للمجهول ((أنا)) ـ مضاف إليه	عطف ـ ظرف زمان	مضارع مرفوع ((أنا)) ـ مضاف إليه
ح ي ي ـ حَيِيَ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً	ب ع ث ـ بَعَثَ ـ يَبْعَثُ ـ بَعْثًا	ي و م	م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا
حَيًّا ٣٣	أُبۡعَثُ	وَيَوۡمَ	أَمُوتُ
alive.	I will be raised	and (the) Day	I will die

I die, and the day I will be raised back to life!"

مضاف إليه	مفعول مطلق ـ مضاف	مضاف إليه	بدل ـ مضاف	خبر	إشارة ـ مبتدأ
ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ب ن ي		
ٱلۡحَقِّ	قَوۡلَ	مَرۡيَمَ ۚ	ٱبۡنُ	عِيسَى	ذَٰلِكَ
(of) truth	a statement	(of) Maryam,	(the) son	(was) Isa,	That

That is Jesus, son of Mary. "And this is" a word of truth,

ماضٍ ناقص	نافية	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	جار ـ مجرور	موصول ـ نعت
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		م ر ي ـ اِمْتَرَى ـ يَمْتَرِي ـ اِمْتِرَاءً ((افْتِعَالٌ))		
كَانَ	مَا	يَمۡتَرُونَ ٣٤	فِيهِ	ٱلَّذِي
(it) is	Not	they dispute.	about it	that which

about which they dispute. It is not

مفعول به	جر زائد	مضارع منصوب ((هو)) ـ اسم ((كان))	مصدري ونصب	جار ـ مجرور ((خبر كان))
و ل د ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا		أ خ ذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا ((افْتِعَالٌ))		أ ل ه
وَلَدٍ ۖ	مِن	يَتَّخِذَ	أَن	لِلَّهِ
son.	any	He should take	that	for Allah

for Allah to take a son!

مفعول به	ماضٍ ((هو)) ـ مضاف إليه	ظرف زمان. معنى الشرط	مفعول مطلق ـ مضاف إليه
أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا	ق ض ي ـ قَضَى ـ يَقْضِي ـ قَضَاءً		س ب ح ـ سَبَحَ ـ يَسْبَحُ ـ سُبْحَانًا
أَمۡرًا	قَضَىٰٓ	إِذَا	سُبۡحَٰنَهُۥٓ ۚ
a matter,	He decrees	When	Glory be to Him!

Glory be to Him. When He decrees a matter,

أمر ((أنت))	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع ((هو)). جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ كافة مكفوفة
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
كُن	لَهُۥ	يَقُولُ	فَإِنَّمَا
Be	to it,	He says	then only

He simply tells it, "Be!"

استئنافية ـ مضارع مرفوع «هو»	استئنافية ـ توكيد ونصب	لفظ الجلالة ـ اسم «إنّ»	خبر «إنّ» ـ مضاف إليه
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		أ ل ه	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾	وَإِنَّ	ٱللَّهَ	رَبِّي
and it is.	And indeed,	Allah	(is) my Lord

And it is! "Jesus also declared," “Surely Allah is my Lord

عطف ـ معطوف على «ربي» ـ مضاف إليه	وج ش ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به. جواب الشرط	إشارة ـ مبتدأ	خبر
ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		ص ر ط
وَرَبُّكُمْ	فَٱعْبُدُوهُ ج	هَٰذَا	صِرَٰطٌ
and your Lord,	so worship Him.	This	(is) a path

and your Lord, so worship Him "alone". This is the

نعت	استئنافية ـ ماضٍ	فاعل
ق و م ـ اِسْتَقَامَ ـ يَسْتَقِيمُ ـ اِسْتِقَامَةً «اِسْتِفْعَالٌ»	خ ل ف ـ اِخْتَلَفَ ـ يَخْتَلِفُ ـ اِخْتِلَافًا «اِفْتِعَالٌ»	ح ز ب ـ حَزَبَ ـ يَحْزُبُ ـ حَزْبًا
مُّسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾	فَٱخْتَلَفَ	ٱلْأَحْزَابُ
straight.	But differed	the sects

Straight Path.” Yet their "various" groups have differed

جار. مجرور ـ مضاف إليه		عطف ـ مبتدأ	جار ـ مجرور «خبر». موصول	ماضٍ ـ فاعل. صلة الموصول	جر
	ب ي ن			ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
مِنْ	بَيْنِهِمْ ۖ	فَوَيْلٌ	لِّلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن
from	among them,	so woe	to those who	disbelieve	from

among themselves "about him", so woe to the disbelievers

مجرور ـ مضاف	مضاف إليه	نعت	ماضٍ جامد التعجب	جر زائد ـ فاعل
ش ه د ـ شَهِدَ ـ يَشْهَدُ ـ شَهَادَةً	ي و م	ع ظ م ـ عَظُمَ ـ يَعْظُمُ ـ عَظُومَةً	س م ع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمَاعًا	
مَّشْهَدِ	يَوْمٍ	عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾	أَسْمِعْ	بِهِمْ
(the) witnessing	(of) a Day	great.	How will they hear!	

when they face a tremendous Day! How clearly will they

عطف ـ معطوف على «أسمع»	ظرف	مضاف إليه ـ مفعول به	استدراك	مبتدأ
ب ص ر ـ بَصُرَ ـ يَبْصُرُ ـ بَصَارَةً	ي و م	أ ت ي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا
وَأَبْصِرْ	يَوْمَ	يَأْتُونَنَا	لَٰكِنِ	ٱلظَّٰلِمُونَ
and how (they will) see!	(the) Day	they will come to Us,	but	the wrongdoers

hear and see on the Day they will come to Us! But today the wrongdoers

عطف-أمر((أنت))-مفعول به	نعت	جار-مجرور((خبر))		ظرف زمان
نذر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا((إِفْعَالٌ))	بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	ضلل-ضَلَّ-يَضِلُّ-ضَلَالًا		يوم
وَأَنذِرْهُمْ	مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾	ضَلَٰلٍ	فِي	ٱلْيَوْمَ
And warn them	clear.	error	(are) in	today

are clearly astray. And warn them

نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	مضاف إليه	ظرف زمان
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا	قضي-قَضَى-يَقْضِي-قَضَاءً		حسر-حَسِرَ-يَحْسَرُ-حَسَرًا	يوم
ٱلْأَمْرُ	قُضِيَ	إِذْ	ٱلْحَسْرَةِ	يَوْمَ
the matter	has been decided	when	(of) the Regret,	(of) the Day

"O Prophet" of the Day of Regret, when all matters

مضارع مرفوع-فاعل-خبر	نافية	حال-مبتدأ	جار-مجرور((خبر))		حال-مبتدأ
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))			غفل-غَفَلَ-يَغْفُلُ-غَفْلًا		
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾	لَا	وَهُمْ	غَفْلَةٍ	فِي	وَهُمْ
believe.	(do) not	and they	heedlessness,	(are) in	And they

will be settled, while they are "engrossed" in heedlessness and disbelief.

عطف-موصول	مفعول به	خبر((إِنَّ))	توكيد لاسم((إِنَّ))	توكيد ونصب-اسم((إِنَّ))
	أرض	ورث-وَرِثَ-يَرِثُ-وَرْثًا		
وَمَنْ	ٱلْأَرْضَ	نَرِثُ	نَحْنُ	إِنَّا
and whoever	the earth	[We] will inherit	[We]	Indeed, We

Indeed, it is We Who will succeed the earth and whoever

جر	استئنافية-أمر((أنت))	مضارع للمجهول-نائب فاعل	عطف-جار-مجرور	جار-مجرور
	ذكر-ذَكَرَ-يَذْكُرُ-ذِكْرًا	رجع-رَجَعَ-يَرْجِعُ-رَجْعًا		((صلة الموصول))
فِي	وَٱذْكُرْ	يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾	وَإِلَيْنَا	عَلَيْهَا
in	And mention	they will be returned.	and to Us	(is) on it,

is on it. And to Us they will "all" be returned. And mention

خبر((كان)) أول	ماضٍ ناقص((هو))	توكيد ونصب-اسم((إِنَّ))	مفعول به	مجرور
صدق-صَدَقَ-يَصْدُقُ-صِدْقًا	كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا			كتب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا
صِدِّيقًا	كَانَ	إِنَّهُۥ	إِبْرَٰهِيمَ	ٱلْكِتَٰبِ
a man of truth,	was	Indeed, he	Ibrahim.	the Book

in the Book "O Prophet, the story of" Abraham. He was surely a man of truth and

نداء۔منادی.مضاف إليه	جار۔مجرور.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	ظرف زمان	خبر(كان)ثانٍ
أ ب و	أ ب و	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا		ن ب و۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ.نَبَأً
يَـٰٓأَبَتِ	لِأَبِيهِ	قَالَ	إِذۡ	نَّبِيًّا ﴿٤١﴾
O my father!	to his father,	he said	When	a Prophet

a prophet. "Remember" when he said to his father, "O dear father!

مضارع مرفوع(هو)۔صلة الموصول	نافية	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)	جار۔مجرور.استفهام
س م ع۔سَمِعَ۔يَسْمَعُ۔سَمْعًا			ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	
يَسۡمَعُ	لَا	مَا	تَعۡبُدُ	لِمَ
hears	not	that which	(do) you worship	Why

Why do you worship what can neither hear

جار۔مجرور	معطوف على صلة الموصول	عطف۔نافية	معطوف على صلة الموصول	عطف۔نافية
	غ ن ي۔أَغْنَى۔يُغْنِي۔إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		ب ص ر۔أَبْصَرَ۔يُبْصِرُ۔إِبْصَارًا(إِفْعَالٌ)	
عَنكَ	يُغۡنِي	وَلَا	يُبۡصِرُ	وَلَا
[to] you	benefits	and not	sees	and not

nor see, nor benefit you at all?

ماضٍ۔وقاية۔مفعول به	تحقيق	توكيد ونصب۔اسم(إنَّ)	نداء۔منادى۔مضاف إليه	مفعول به
ج ي أ۔جَاءَ۔يَجِيءُ۔مَجِيءً			أ ب و	ش ي أ۔شَاءَ۔يَشَاءُ۔شَيْئًا
جَآءَنِي	قَدۡ	إِنِّي	يَـٰٓأَبَتِ	شَيۡـٔٗا ﴿٤٢﴾
(has) come to me	verily	Indeed, I	O my father!	(in) anything?

O dear father! I have certainly received some

مضارع مجزوم(هو)۔مفعول به۔صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	موصول۔فاعل	جار.مجرور	
أ ت ي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا			ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	
يَأۡتِكَ	لَمۡ	مَا	ٱلۡعِلۡمِ	مِنَ
came to you,	not	what	the knowledge	of

knowledge which you have not received,

مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم(أنا)۔مفعول به أول	واقعة في جواب الشرط۔أمر(أنت)۔وقاية۔مفعول به۔جواب الشرط مقدر
ص ر ط	ه د ي۔هَدَى۔يَهْدِي۔هِدَايَةً	ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
صِرَٰطٗا	أَهۡدِكَ	فَٱتَّبِعۡنِيٓ
to the path	I will guide you	so follow me;

so follow me and I will guide you to the

نعت	نداء- منادى- مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم (أنت)
س و ي- سَوِىَ- يَسْوَى- سَوَاءً	أ ب و		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
سَوِيّٗا ﴿٤٣﴾	يَٰٓأَبَتِ	لَا	تَعۡبُدِ
even.	O my father!	(Do) not	worship
Straight Path. O dear father! Do not worship			

مفعول به	توكيد ونصب	اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص (هو)
ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلشَّيۡطَٰنَۖ	إِنَّ	ٱلشَّيۡطَٰنَ	كَانَ
the Shaitaan.	Indeed,	the Shaitaan	is
Satan. Surely Satan is ever			

جار- مجرور	خبر (كان)	نداء- منادى- مضاف إليه	توكيد ونصب- اسم (إنَّ)
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ع ص ي- عَصَى- يَعْصِي- عَصْيًا	أ ب و	
لِلرَّحۡمَٰنِ	عَصِيّٗا ﴿٤٤﴾	يَٰٓأَبَتِ	إِنِّيٓ
to the Most Gracious	disobedient.	O my father!	Indeed, I
rebellious against the Most Compassionate. O dear father! I truly			

مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إنَّ)	مصدري ونصب	مضارع منصوب- مفعول به	فاعل
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
أَخَافُ	أَن	يَمَسَّكَ	عَذَابٞ
[I] fear	that	will touch you	a punishment
fear that you will be touched by a torment			

جار- مجرور (نعت)		عطف- مضارع ناقص (أنت)	جار- مجرور	خبر (تكون)
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا
مِّنَ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	فَتَكُونَ	لِلشَّيۡطَٰنِ	وَلِيّٗا ﴿٤٥﴾
from	the Most Gracious,	so you would be	to the Shaitaan	a friend.
from the Most Compassionate, and become Satan’s companion "in Hell".”				

ماضٍ (هو)	استفهام- خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور- مضاف إليه		نداء- منادى
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر غ ب- رَغِبَ- يَرْغَبُ- رَغْبًا			أ ل ه	
قَالَ	أَرَاغِبٌ	أَنتَ	عَنۡ	ءَالِهَتِي	يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُۖ
He said,	Do you hate		(from)	my gods,	O Ibrahim?
He threatened, “How dare you reject my idols, O Abraham!					

مؤطئة للقسم۔ حرفِ شرط	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم((أنت))۔ فعل الشرط
		ن ه ي۔ اِنْتَهَى۔ يَنْتَهِي۔ اِنْتِهَاءً((اِفْتِعَالٌ))
لَئِن	لَّمۡ	تَنتَهِ
Surely, if	not	you desist

If you do not desist,

واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبني((أنا))۔ توكيد۔ مفعول به۔ جواب الشرط	عطف۔ أمر((أنت))۔ وقاية۔ مفعول به
ر ج م۔ رَجَمَ۔ يَرْجُمُ۔ رَجْمًا	ه ج ر۔ هَجَرَ۔ يَهْجُرُ۔ هَجْرًا
لَأَرۡجُمَنَّكَۖ	وَٱهۡجُرۡنِي
surely, I will stone you,	so leave me

"I will certainly stone you "to death". So be gone from me

ظرف زمان	ماضٍ((هو))	مبتدأ	جار۔ مجرور((خبر))
م ل و۔ مَلَا۔ يَمْلُو۔ مَلْوًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ل م۔ سَلِمَ۔ يَسْلَمُ۔ سَلَامًا	
مَلِيّٗا ﴿٤٦﴾	قَالَ	سَلَٰمٌ	عَلَيۡكَۖ
(for) a prolonged time.	He said,	Peace (be)	on you.

for a long time! Abraham responded, “Peace be upon you!

استقبال۔ مضارع مرفوع((أنا))	جار۔ مجرور	مفعول به۔ مضاف إليه	توكيد ونصب۔ اسم((إن))
غ ف ر۔ اِسْتَغْفَرَ۔ يَسْتَغْفِرُ۔ اِسْتِغْفَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
سَأَسۡتَغۡفِرُ	لَكَ	رَبِّيٓۖ	إِنَّهُۥ
I will ask forgiveness	for you	(from) my Lord.	Indeed, He

I will pray to my Lord for your forgiveness. He has truly

ماضٍ ناقص((هو))	جار۔ مجرور	خبر((كان))	عطف۔ مضارع مرفوع((أنا))۔ مفعول به
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ح ف و۔ حَفَا۔ يَحْفُو۔ حَفْوًا	ع ز ل۔ اِعْتَزَلَ۔ يَعْتَزِلُ۔ اِعْتِزَالًا((اِفْتِعَالٌ))
كَانَ	بِي	حَفِيّٗا ﴿٤٧﴾	وَأَعۡتَزِلُكُمۡ
is	to me	Ever Gracious.	And I will leave you

been Most Gracious to me. As I distance myself from "all of" you

عطف۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔	مجرور۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه
	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً		د و ن	ء ل ه
وَمَا	تَدۡعُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ
and what	you invoke	from	besides	Allah

and from whatever you invoke besides Allah,

مضارع ناقص(«أنا»)	مصدري ونصب ـ نافية	ماضٍ تام	مفعول به ـ مضاف إليه	عطف ـ مضارع مرفوع(«أنا»)
ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا		ع س ي	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً
أَكُونَ	أَلَّآ	عَسَىٰٓ	رَبِّي	وَأَدْعُواْ
I will be	that not	May be	my Lord.	and I will invoke
I will "continue to" call upon my Lord "alone", trusting that I will never be				

استئنافية ـ ظرف زمان	خبر(«أكون»)	مضاف إليه ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
	ش ق و ـ شَقِوَ ـ يَشْقَا ـ شَقًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	د ع و ـ دَعَا ـ يَدْعُو ـ دَعْوَةً
فَلَمَّا	شَقِيًّا ﴿٤٨﴾	رَبِّي	بِدُعَآءِ
So when	unblessed.	(to) my Lord	in invocation
disappointed in invoking my Lord.” So after			

جر	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول	عطف ـ موصول	ماضٍ(«هو») ـ مفعول به
	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً		ع ز ل ـ اِعْتَزَلَ ـ يَعْتَزِلُ ـ اِعْتِزَالًا(«افتعال»)
مِن	يَعْبُدُونَ	وَمَا	ٱعْتَزَلَهُمْ
from	they worshipped	and what	he left them
he had left them and what they worshipped			

مفعول به	جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	مجرور ـ مضاف
		و ه ب ـ وَهَبَ ـ يَهَبُ ـ وَهْبًا	أ ل ه	د و ن
إِسْحَٰقَ	لَهُۥٓ	وَهَبْنَا	ٱللَّهِ	دُونِ
Ishaq	[to] him	[and] We bestowed	Allah,	besides
besides Allah, We granted him Isaac				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ مفعول به	عطف ـ معطوف على(«اسحاق»)
ن ب أ ـ نَبَأَ ـ يَنْبَؤُ ـ نَبَأً	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ك ل ل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	
نَبِيًّا ﴿٤٩﴾	جَعَلْنَا	وَكُلًّا	وَيَعْقُوبَ ۖ
a Prophet.	We made	and each (of them)	and Yaqub,
and Jacob, and made each of them a prophet.			

عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل
ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً			و ه ب ـ وَهَبَ ـ يَهَبُ ـ وَهْبًا
وَجَعَلْنَا	رَّحْمَتِنَا	مِّن	لَهُم	وَوَهَبْنَا
and We made	Our Mercy,	of	to them	And We bestowed
We showered them with Our mercy,				

جار۔مجرور	مفعول به۔مضاف	مضاف إليه	نعت
	لس ن۔لَسَنَ۔يَلْسَنُ۔لَسَنًا	ص دق۔صَدَقَ۔يَصْدُقُ۔صِدْقًا	ع ل و۔عَلَا۔يَعْلُو۔عُلُوًّا
لَهُمۡ	لِسَانَ	صِدۡقٍ	عَلِيًّا ٥٠
for them	a mention	truthful	high.

and blessed them with honourable mention.

استئنافية۔أمر(أنت)	جار۔مجرور		مفعول به	توكيد ونصب۔اسم(إِنَّ)	ماضٍ ناقص(هو)
ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا
وَٱذۡكُرۡ	فِي	ٱلۡكِتَٰبِ	مُوسَىٰٓۚ	إِنَّهُۥ	كَانَ
And mention	in	the Book,	Musa.	Indeed, he	was

And mention in the Book "O Prophet, the story of" Moses. He was

خبر(كان)	عطف۔ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان)أول	خبر(كان)ثانٍ
خ ل ص۔أَخْلَصَ۔يُخْلِصُ۔إِخْلَاصًا(إِفْعَالٌ)	ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ر س ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	ن ب أ۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً
مُخۡلَصًا	وَكَانَ	رَسُولًا	نَّبِيًّا ٥١
chosen	and was	a Messenger,	a Prophet.

truly a chosen man, and was a messenger and a prophet.

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	جار۔مجرور۔مضاف		مضاف إليه	نعت
ن د ي۔نَادَى۔يُنَادِي۔مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)		ج ن ب۔جَنَبَ۔يَجْنُبُ۔جَنْبًا	ط و ر	ي م ن۔يَمِنَ۔يَيْمَنُ۔يَمْنًا
وَنَٰدَيۡنَٰهُ	مِن	جَانِبِ	ٱلطُّورِ	ٱلۡأَيۡمَنِ
And We called him	from	(the) side	(of) the Mount	the right,

We called him from the right side of Mount Tûr,

عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	حال	عطف۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	جر
ق ر ب۔قَرَّبَ۔يُقَرِّبُ۔تَقْرِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ن ج و۔نَجَا۔يَنْجُو۔نَجَاءً	و ه ب۔وَهَبَ۔يَهَبُ۔وَهْبًا		
وَقَرَّبۡنَٰهُ	نَجِيًّا ٥٢	وَوَهَبۡنَا	لَهُۥ	مِن
and brought him near	(for) conversation.	And We bestowed	to him	from

and drew him near, speaking "with him" directly. And We appointed for him—

مجرور۔مضاف إليه	مفعول به	بدل	حال	استئنافية۔أمر(أنت)
ر ح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	أ خ و۔أَخَا۔يَأْخُو۔أُخُوَّةً		ن ب أ۔نَبَأَ۔يَنْبَؤُ۔نَبَأً	ذ ك ر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا
رَّحۡمَتِنَآ	أَخَاهُ	هَٰرُونَ	نَبِيًّا ٥٣	وَٱذۡكُرۡ
Our Mercy	his brother	Harun,	a Prophet.	And mention

out of Our grace—his brother, Aaron, as a prophet. And mention

خبر«كان»- مضاف	ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب- اسم«إنَّ»	مفعول به	جار- مجرور	
صدق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			كتب	
صَادِقَ	كَانَ	إِنَّهُۥ	إِسْمَٰعِيلَ ۚ	ٱلْكِتَٰبِ	فِى
true	was	Indeed, he	Ismail.	the Book,	in
in the Book "O Prophet, the story of" Ishmael. He was truly					

خبر«كان» ثانٍ	خبر«كان» أول	عطف- ماضٍ ناقص«هو»	مضاف إليه
نبأ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	رسل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	وعد- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
نَّبِيًّا ﴿٥٤﴾	رَّسُولًا	وَكَانَ	ٱلْوَعْدِ
a Prophet.	a Messenger -	and was	(to his) promise
a man of his word, and was a messenger and a prophet.			

عطف- معطوف على«الصلوة»	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»	عطف- ماضٍ ناقص«هو»
زكو- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً	صلو	أهل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَٱلزَّكَوٰةِ	بِٱلصَّلَوٰةِ	أَهْلَهُۥ	يَأْمُرُ	وَكَانَ
and zakah	the prayer	(on) his people	(to) enjoin	And he used
He used to urge his people to pray and give alms-tax.				

استئنافية- أمر«أنت»	خبر«كان»	مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف مكان	عطف- ماضٍ ناقص«هو»
ذكر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	رضو- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	عند	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَٱذْكُرْ	مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾	رَبِّهِۦ	عِندَ	وَكَانَ
And mention	pleasing.	his Lord	near	and was
And his Lord was well pleased with him. And mention				

ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب- اسم«إنَّ»	مفعول به	جار- مجرور	
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			كتب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
كَانَ	إِنَّهُۥ	إِدْرِيسَ ۚ	ٱلْكِتَٰبِ	فِى
was	Indeed, he	Idris.	the Book,	in
in the Book "O Prophet, the story of" Enoch. He was				

ظرف مكان	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	خبر«كان» ثانٍ	خبر«كان» أول
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	رفع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	نبأ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	صدق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
مَكَانًا	وَرَفَعْنَٰهُ	نَّبِيًّا ﴿٥٦﴾	صِدِّيقًا
(to) a position	And We raised him	a Prophet.	truthful,
surely a man of truth and a prophet. And We elevated him to an			

نعت	إشارة-مبتدأ	موصول-خبر	ماضٍ.جملة صلة الموصول
ع ل و-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا			ن ع م-أَنْعَمَ-يُنْعِمُ-إِنْعَامًا(إِفْعَالٌ)
عَلِيًّا ﴿٥٧﴾	أُوْلَـٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	أَنۡعَمَ
high.	Those	(were) the ones whom	bestowed favor

honourable status. Those were "some of" the prophets whom

فاعل-لفظ الجلالة	جار-مجرور		جار.مجرور(حال)		جار.مجرور-مضاف
أ ل ه			ن ب أ-نَبَأَ-يَنْبَؤُ-نَبَأً		ذ ر ر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا
ٱللَّهُ	عَلَيۡهِم	مِّنَ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ	مِن	ذُرِّيَّةِ
Allah	upon them	from (among)	the Prophets,	of	(the) offspring

Allah has blessed from among the descendants

مضاف إليه	عطف-جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	ظرف مكان	مضاف إليه	عطف-جر
	موصول	ح م ل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا			
ءَادَمَ	وَمِمَّنۡ	حَمَلۡنَا	مَعَ	نُوحٍ	وَمِن
(of) Adam,	and of those	We carried	with	Nuh	and of

of Adam, and of those We carried with Noah "in the Ark",

مجرور-مضاف	مضاف إليه	عطف-معطوف على(ابراهيم)	عطف-جار.مجرور.موصول
ذ ر ر-ذَرَّ-يَذُرُّ-ذَرًّا			
ذُرِّيَّةِ	إِبۡرَٰهِيمَ	وَإِسۡرَـٰٓءِيلَ	وَمِمَّنۡ
the offspring	(of) Ibrahim	and Israel	and of (those) whom

and of the descendants of Abraham and Israel, and of those

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-معطوف على(هدينا)	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	جار-مجرور
ه د ي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً	ج ب ي-اِجْتَبَى-يَجْتَبِي-اِجْتِبَاءً(اِفْتِعَالٌ)	معنى الشرط	ت ل و-تَلَا-يَتْلُو-تِلَاوَةً	
هَدَيۡنَا	وَٱجۡتَبَيۡنَآۚ	إِذَا	تُتۡلَىٰ	عَلَيۡهِمۡ
We guided	and We chose.	When	were recited	to them

We "rightly" guided and chose. Whenever

نائب فاعل-مضاف	مضاف إليه	جواب(إذا)	حال
أ ي ي	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	خ ر ر-خَرَّ-يَخِرُّ-خَرًّا	س ج د-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا
ءَايَـٰتُ	ٱلرَّحۡمَـٰنِ	خَرُّواْ	سُجَّدًا
(the) Verses	(of) the Most Gracious,	they fell	prostrating

the revelations of the Most Compassionate were recited to them, they fell down, prostrating

سَجْدَة
ثلاثة أرباع الحِزْب ٣١

عطف-معطوف على «سجدًا»	استئنافية-ماضٍ	جار-مجرور «حال»-مضاف إليه	
ب ك ي-بَكَى-يَبْكِي-بُكَاءً	خ ل ف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خِلَافَةً		ب ع د
وَبُكِيًّا ۝٥٨	فَخَلَفَ	مِنۢ	بَعۡدِهِمۡ
and weeping.	Then succeeded	after them	

and weeping. But they were succeeded

فاعل	ماضٍ-فاعل-نعت	مفعول به	عطف-معطوف على «أضاعوا»
خ ل ف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خِلَافَةً	ض ي ع-أَضَاعَ-يُضِيعُ-إِضَاعَةً «إِفْعَالٌ»	ص ل و	ت ب ع-اِتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اِتِّبَاعًا «اِفْتِعَالٌ»
خَلۡفٌ	أَضَاعُواْ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَٱتَّبَعُواْ
successors,	who neglected	the prayer	and they followed

by generations who neglected prayer and followed

مفعول به	واقعة في جواب الشرط-استقبال	مضارع مرفوع-فاعل-جواب الشرط مقدر	مفعول به
ش ه و-شَهَا-يَشْهُو-شَهْوَةً		ل ق ي-لَقِيَ-يَلْقَى-لِقَاءً	غ و ي
ٱلشَّهَوَٰتِۖ	فَسَوۡفَ	يَلۡقَوۡنَ	غَيًّا ۝٥٩
the lusts	so soon,	they will meet	evil

their lusts and so will soon face the evil consequences.

استثناء	موصول	ماضٍ «هو». صلة الموصول	عطف-معطوف على «تاب»	عطف-معطوف على «تاب»
		ت و ب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً	أ م ن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ع م ل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
إِلَّا	مَن	تَابَ	وَءَامَنَ	وَعَمِلَ
Except	(one) who	repented	and believed	and did

As for those who repent, believe, and

مفعول به	استئنافية-إشارة-مبتدأ	مضارع مرفوع-فاعل-خبر	مفعول به	عطف-نافية
ص ل ح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا		د خ ل-دَخَلَ-يَدْخُلُ-دُخُولًا	ج ن ن	
صَٰلِحٗا	فَأُوْلَٰٓئِكَ	يَدۡخُلُونَ	ٱلۡجَنَّةَ	وَلَا
good (deeds).	Then those	will enter	Paradise	and not

do good, it is they who will be admitted into Paradise,

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل	مفعول به	بدل-مضاف	مضاف إليه	موصول
ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ش ي أ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	ج ن ن-جَنَّ-يَجُنُّ-جَنًّا	ع د ن	
يُظۡلَمُونَ	شَيۡـٔٗا ۝٦٠	جَنَّٰتِ	عَدۡنٍ	ٱلَّتِي
they will be wronged	(in) anything.	Gardens	(of) Eden,	which

never being denied any reward. "They will be in" the Gardens of Eternity,

ماضٍ	فاعل. جملة صلة الموصول	مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور (حال)
وعد. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	عبد. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	غيب. غَابَ. يَغِيبُ. غَيْبًا
وَعَدَ	ٱلرَّحۡمَٰنُ	عِبَادَهُۥ	بِٱلۡغَيۡبِۚ
promised	the Most Gracious	(to) His slaves	in the unseen.

promised in trust by the Most Compassionate to His servants.

توكيد ونصب. اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص	اسم (كان)	خبر (كان)	نافية
	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	وعد. وَعَدَ. يَعِدُ. وَعْدًا	أتي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	
إِنَّهُۥ	كَانَ	وَعۡدُهُۥ	مَأۡتِيًّا ٦١	لَّا
Indeed, [it]	is	His promise	sure to come.	Not

Surely His promise will be fulfilled. There

مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	استثناء	مستثنى
سمع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا		لغو. لَغِيَ. يَلْغَى. لَغًى		سلم. سَلِمَ. يَسْلَمُ. سَلَامًا
يَسۡمَعُونَ	فِيهَا	لَغۡوًا	إِلَّا	سَلَٰمًاۖ
they will hear	therein	vain talk	but	peace.

they will never hear any idle talk—only "greetings of" peace.

عطف. جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور (حال)	ظرف زمان
	رزق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا		بكر. بَكَرَ. يَبْكُرُ. بُكُورًا
وَلَهُمۡ	رِزۡقُهُمۡ	فِيهَا	بُكۡرَةً
And for them	(is) their provision	therein,	morning

And there they will have their provisions morning

عطف. معطوف على (بكرة)	إشارة. مبتدأ	خبر	موصول	مضارع مرفوع (نحن). صلة الموصول
عشو. عَشَا. يَعْشُو. عَشْوًا		جنن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا		ورث. أَوْرَثَ. يُورِثُ. إِيرَاثًا (إِفْعَالٌ)
وَعَشِيًّا ٦٢	تِلۡكَ	ٱلۡجَنَّةُ	ٱلَّتِي	نُورِثُ
and evening.	This	(is) Paradise,	which	We give (as) inheritance

and evening. That is Paradise, which We will grant

جار. مجرور. مضاف		موصول. مفعول به	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان). جملة صلة الموصول
	عبد. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	وقي. وَقَى. يَقِي. وِقَايَةً
مِنۡ	عِبَادِنَا	مَن	كَانَ	تَقِيًّا ٦٣
[of] (to)	Our slaves	(the one) who	is	righteous.

to whoever is devout among Our servants.

استئنافية۔نافية	مضارع مرفوع((نحن))	استثناء	جار۔مجرور.مضاف	مضاف إليه۔مضاف إليه
	ن ز ل۔تَنَزَّلَ۔يَتَنَزَّلُ۔تَنَزُّلًا((تَفَعُّلٌ))		أ م ر۔أَمَرَ۔يَأْمُرُ۔أَمْرًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
وَمَا	نَتَنَزَّلُ	إِلَّا	بِأَمْرِ	رَبِّكَ ۖ
And not	we descend	except	by the Command	(of) your Lord.

“We only descend by the command of your Lord.

جار۔مجرور((خبرمقدم))	موصول	ظرف مكان((صلة الموصول))	مضاف إليه۔مضاف إليه	عطف۔نافية
	مبتدأ مؤخر	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ي د ي۔يَدَى۔يَدِي۔يَدْيًا	
لَهُۥ	مَا	بَيْنَ	أَيْدِينَا	وَمَا
To Him (belongs)	what	(is)	before us	and what

To Him belongs whatever is before us, and whatever

ظرف مكان۔مضاف إليه	عطف۔نافية	ظرف مكان	مضاف إليه۔إشارة	عطف۔نافية
خ ل ف۔خَلَفَ۔يَخْلُفُ۔خَلْفًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		
خَلْفَنَا	وَمَا	بَيْنَ	ذَٰلِكَ ۚ	وَمَا
(is) behind us,	and what	(is) between	that.	And not

is behind us, and everything in between.

ماضٍ ناقص	اسم((كان))۔مضاف إليه	خبر((كان))	خبر۔مبتدأ محذوف.مضاف
ك و ن۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا	ن س ي۔نَسِيَ۔يَنْسَى۔نَسْيًا	ر ب ب۔رَبَّ۔يَرُبُّ۔رَبًّا
كَانَ	رَبُّكَ	نَسِيًّا ﴿٦٤﴾	رَّبُّ
is	your Lord	forgetful	Lord

And your Lord is never forgetful."He is the" Lord

مضاف إليه	عطف۔معطوف على((السموات))	عطف۔موصول	ظرف مكان((صلة الموصول))۔مضاف إليه
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًّا	أ ر ض		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
(of) the heavens	and the earth	and whatever	(is) between both of them,

of the heavens, and the earth, and everything in between.

و ج ش۔أمر((أنت))۔مفعول به.جواب الشرط	عطف۔أمر((أنت))	جار۔مجرور۔مضاف إليه
ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	ص ب ر۔اِصْطَبَرَ۔يَصْطَبِرُ۔اِصْطِبَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))	ع ب د۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً
فَٱعْبُدْهُ	وَٱصْطَبِرْ	لِعِبَٰدَتِهِۦ ۚ
so worship Him	and be constant	in His worship.

So worship Him "alone", and be steadfast in His worship.

استفهام	مضارع مرفوع «أنت»	جار- مجرور «حال»	مفعول به	استئنافية- مضارع مرفوع
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
هَلۡ	تَعۡلَمُ	لَهُۥ	سَمِيًّا ﴿٦٥﴾	وَيَقُولُ
Do	you know	for Him	any similarity?	And says

Do you know of anyone equal to Him "in His attributes"?"Yet "some"

فاعل	استفهام- ظرف زمان	جر زائد	ماضٍ- فاعل	ابتدأ- استقبال
أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا			م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	
ٱلۡإِنسَٰنُ	أَءِذَا	مَا	مِتُّ	لَسَوۡفَ
[the] man,	When	What!	I am dead,	surely will

people ask "mockingly", "After I die, will I really

مضارع مبني للمجهول «أنا»	حال	استفهام- عطف- نافية	مضارع مرفوع
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا «إِفْعَالٌ»	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
أُخۡرَجُ	حَيًّا ﴿٦٦﴾	أَوَلَا	يَذۡكُرُ
I be brought forth	alive?	Does not	remember

be raised to life again?" Do "such" people not remember

فاعل	توكيد ونصب	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف		حال- نفي وجزم وقلب
أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	اسم «إِنَّ»	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
ٱلۡإِنسَٰنُ	أَنَّا	خَلَقۡنَٰهُ	مِن	قَبۡلُ	وَلَمۡ
[the] man,	that We,	We created him	before,		while not

that We created them before, when

مضارع ناقص «هو»	خبر «يك»	استئنافية- جر وقسم- مجرور- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
يَكُ	شَيۡـٔٗا ﴿٦٧﴾	فَوَرَبِّكَ
he was	anything?	So by your Lord,

they were nothing? By your Lord "O Prophet"! We will

واقعة في جواب قسم- مضارع مبني «نحن»- توكيد- مفعول به	عطف- معطوف على «هم»	عطف
ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	
لَنَحۡشُرَنَّهُمۡ	وَٱلشَّيَٰطِينَ	ثُمَّ
surely, We will gather them	and the devils,	then

surely gather them along with the devils, and then

واقعة في جواب قسم- مضارع مبني ((نحن))- توكيد- مفعول به	ظرف مكان	مضاف إليه	حال
ح ض ر- أَحْضَرَ- يُحْضِرُ- إِحْضَارًا ((إفعال))	ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا		ج ث و- جَثَا- يَجْثُو- جَثْوًا
لَنُحْضِرَنَّهُمْ	حَوْلَ	جَهَنَّمَ	جِثِيًّا ٦٨
surely, We will bring them	around	Hell	bent (on) knees.

set them around Hell on their knees.

عطف	واقعة في جواب قسم- مضارع مبني ((نحن))- توكيد- مفعول به	جار. مجرور	
	ن ز ع- نَزَعَ- يَنْزِعُ- نَزْعًا		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
ثُمَّ	لَنَنزِعَنَّ	مِن	كُلِّ
Then	surely, We will drag out	from	every

Then We will certainly begin by dragging out of every

مضاف إليه	موصول- مفعول به- مضاف إليه	خبر ((صلة الموصول))	جار. مجرور	
ش ي ع- شَاعَ- يَشِيعُ- شَيْعًا		ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
شِيعَةٍ	أَيُّهُمْ	أَشَدُّ	عَلَى	ٱلرَّحْمَٰنِ
sect,	those of them	(who were) worst	against	the Most Gracious

group the ones most defiant to the Most Compassionate.

تمييز	عطف	واقعة في جواب قسم- مبتدأ	خبر	جار- مجرور- موصول
ع ت و- عَتَا- يَعْتُو- عُتُوًّا			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
عِتِيًّا ٦٩	ثُمَّ	لَنَحْنُ	أَعْلَمُ	بِٱلَّذِينَ
(in) rebellion.	Then	surely, We	know best	[of] those who

And We truly know best who

مبتدأ	خبر. جملة صلة الموصول	جار- مجرور	تمييز	استئنافية- نافية	جار- مجرور ((خبر مقدم))
	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ص ل ي- صَلَى- يَصْلِي- صِلِيًّا		
هُمْ	أَوْلَىٰ	بِهَا	صِلِيًّا ٧٠	وَإِن	مِّنكُمْ
[they]	(are) most worthy	therein	(of) being burnt.	And (there is) not	(any) of you

is most deserving of burning in it. There is none of you

استثناء	مبتدأ مؤخر- مضاف إليه	ماضٍ ناقص ((هو))	جار. مجرور- مضاف إليه	
	و ر د- وَرَدَ- يَرِدُ- وُرُودًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
إِلَّا	وَارِدُهَا ج	كَانَ	عَلَىٰ	رَبِّكَ
but	(will be) passing over it.	(This) is	upon	your Lord

who will not pass over it. "This is" a

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)	عطف	نعت	خبر (كان)
	نجو- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)		قضي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	حتم
ٱلَّذِينَ	نُنَجِّي	ثُمَّ	مَّقْضِيًّا ٧١	حَتْمًا
those who	We will deliver	Then	decreed.	an inevitability

decree your Lord must fulfil. Then We will deliver those who

جار- مجرور	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع (نحن)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ظلم- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	وذر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	وقي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
فِيهَا	ٱلظَّٰلِمِينَ	وَّنَذَرُ	ٱتَّقَوا۟
therein	the wrongdoers	and We will leave	feared Allah,

were devout, leaving the wrongdoers there

نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية- ظرف زمان	حال
أ ي ي		تلو- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	معنى الشرط	جثو- جَثَا- يَجْثُو- جَثْوًا
ءَايَٰتُنَا	عَلَيْهِمْ	تُتْلَىٰ	وَإِذَا	جِثِيًّا ٧٢
Our Verses	to them	are recited	And when	bent on knees.

on their knees. When Our clear revelations

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	فاعل- موصول	ماضٍ	حال
كفر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	بين- بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَالَ	بَيِّنَٰتٍ
disbelieved	those who	say	clear,

are recited to them, the disbelievers

مضاف إليه	استفهام- مبتدأ- مضاف	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
فرق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا		أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلْفَرِيقَيْنِ	أَيُّ	ءَامَنُوٓا۟	لِلَّذِينَ
(of) the two groups	Which	believed,	to those who

ask the believers "mockingly", “Which of the two of us

تمييز	عطف- معطوف على (خيرا)	تمييز	خبر
ندو- نَدَا. يَنْدُو. نَدْوًا	حسن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	قوم- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	خير- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
نَدِيًّا ٧٣	وَأَحْسَنُ	مَّقَامًا	خَيْرٌ
in assembly?	and best	(in) position	(is) better

is better in status and superior in assembly?”

استئنافية۔ مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	ظرف زمان۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	
	ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا ((إفعال))	ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		ق ر ن۔ قَرِنَ۔ يَقْرَنُ۔ قَرَنًا
وَكَمۡ	أَهۡلَكۡنَا	قَبۡلَهُم	مِّن	قَرۡنٍ
And how many	We destroyed	before them	of	a generation -
"Imagine, O Prophet" how many peoples We have destroyed before them,				

مبتدأ	خبر	تمييز	عطف۔ معطوف على ((أثاثًا))	أمر ((أنت))
	ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	أ ث ث۔ أَثَّ۔ يَأُثُّ۔ أَثًّا	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رَأْيًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
هُمۡ	أَحۡسَنُ	أَثَٰثٗا	وَرِءۡيٗا ٧٤	قُلۡ
they	(were) better	in possessions	and appearance?	Say,
who were far better in luxury and splendour! Say, "O Prophet,"				

اسم شرط۔ مبتدأ	ماضٍ ناقص ((هو))	جار۔ مجرور ((خبر كان))	
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالَةً
مَن	كَانَ	فِي	ٱلضَّلَٰلَةِ
Whoever	is	in	[the] error
“Whoever is "entrenched" in misguidance,			

واقعة في جواب الشرط۔ لام أمر۔ مضارع مجزوم	جار۔ مجرور	فاعل. جملة جواب الشرط	مفعول مطلق
م د د۔ مَدَّ۔ يَمُدُّ۔ مَدًّا		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	م د د۔ مَدَّ۔ يَمُدُّ۔ مَدًّا
فَلۡيَمۡدُدۡ	لَهُ	ٱلرَّحۡمَٰنُ	مَدًّاۚ
then surely will extend	for him	the Most Gracious	an extension,
the Most Compassionate will allow them plenty of time,			

ابتدا	ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل. مضاف إليه	موصول	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل. صلة الموصول	حرفِ تخيير
		ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	مفعول به	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	
حَتَّىٰٓ	إِذَا	رَأَوۡاْ	مَا	يُوعَدُونَ	إِمَّا
until	when	they see	what	they were promised,	either
until—behold!—they face what they are threatened with:					

بدل	عطف۔ حرفِ تخيير	معطوف على ((العذاب))
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا		س و ع
ٱلۡعَذَابَ	وَإِمَّا	ٱلسَّاعَةَ
the punishment	or	the Hour,
either the torment or the Hour.		

مبتدأ. خبر. صلة الموصول		موصول ـ مفعول به	واقعة في جواب ((إذا)) ـ استقبال ـ مضارع مرفوع ـ فاعل
ش ر ر ـ شَرَّ ـ يَشِرُّ ـ شَرًّا			ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
شَرٌّ	هُوَ	مَنْ	فَسَيَعۡلَمُونَ
is worst	[he]	who	then they will know

Only then will they realize who is worse

عطف ـ مضارع مرفوع	تمييز	عطف ـ معطوف على ((شرًّا))	تمييز
ز ي د ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زِيَادَةً	ج ن د	ض ع ف ـ ضَعُفَ ـ يَضْعُفُ ـ ضَعَافَةً	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
وَيَزِيدُ	جُندًا ﴿٧٥﴾	وَأَضۡعَفُ	مَّكَانًا
And increases	(in) forces.	and weaker	(in) position

in position and inferior in manpower." And Allah increases

مفعول به ثانٍ	ماضٍ ـ فاعل. صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل
ه د ي ـ هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	ه د ي ـ اِهْتَدَى ـ يَهْتَدِي ـ اِهْتِدَاءً ((اِفْتِعَالٌ))		أ ل ه
هُدًى ۗ	ٱهۡتَدَوۡاْ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ
(in) guidance.	accept guidance,	those who	Allah

in guidance those who are "rightly" guided.

ظرف مكان	خبر	نعت	عطف ـ مبتدأ
ع ن د	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	ص ل ح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	ب ق ي ـ بَقِيَ ـ يَبْقَى ـ بَقَاءً
عِندَ	خَيۡرٌ	ٱلصَّٰلِحَٰتُ	وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ
near	(are) better	good deeds	And the everlasting

And the everlasting good deeds are far better with

تمييز	عطف ـ معطوف على ((خيرًا)) الأولى	تمييز	مضاف إليه ـ مضاف إليه
ر د د ـ رَدَّ ـ يَرُدُّ ـ رَدًّا	خ ي ر ـ خَارَ ـ يَخِيرُ ـ خَيْرًا	ث و ب ـ ثَابَ ـ يَثُوبُ ـ ثَوْبًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾	وَخَيۡرٌ	ثَوَابًا	رَبِّكَ
for return.	and better	(for) reward	your Lord

your Lord in reward and in outcome.

جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	ماضٍ ((هو)). صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	استفهام ـ استئنافية ـ ماضٍ ـ فاعل
أ ي ي	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا		ر أ ي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
بِـَٔايَٰتِنَا	كَفَرَ	ٱلَّذِي	أَفَرَءَيۡتَ
in Our Verses,	disbelieved	he who	Then, have you seen

Have you seen "O Prophet" the one who rejects Our revelations yet boasts,

عطف۔ ماضٍ (هو)	واقعة في جواب قسم۔ مضارع مبني للمجهول (أنا)۔ توكيد	مفعول به ثانٍ	عطف۔ معطوف على (مالًا)
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إفْعَال)	مول	ولد۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا
وَقَالَ	لَأُوتَيَنَّ	مَالًا	وَوَلَدًا ٧٧
and said,	Surely, I will be given	wealth	and children?

“I will definitely be granted "plenty of" wealth and children "if there is an afterlife."

استفهام۔ ماضٍ (هو)	مفعول به	عطف	ماضٍ (هو)
طلع۔ اِطَّلَعَ۔ يَطَّلِعُ۔ اِطِّلَاعًا (اِفْتِعَال)	غيب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا		أخذ۔ اِتَّخَذَ۔ يَتَّخِذُ۔ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)
أَطَّلَعَ	ٱلۡغَيۡبَ	أَمِ	ٱتَّخَذَ
Has he looked	(into) the unseen,	or	has he taken

Has he looked into the unseen or taken

ظرف	مضاف إليه	مفعول به	حرف ردع وزجر	استقبال۔ مضارع مرفوع (نحن)
عند	رحم۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	عهد۔ عَهِدَ۔ يَعْهَدُ۔ عَهْدًا	كلل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	كتب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابَةً
عِندَ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	عَهۡدًا ٧٨	كَلَّاۚ	سَنَكۡتُبُ
from	the Most Gracious	a promise?	Nay,	We will record

a pledge from the Most Compassionate? Not at all! We certainly record

موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	عطف۔ مضارع مرفوع (نحن)	جار۔ مجرور	جار۔
	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	مدد۔ مَدَّ۔ يَمُدُّ۔ مَدًّا		
مَا	يَقُولُ	وَنَمُدُّ	لَهُۥ	مِنَ
what	he says,	and We will extend	for him	from

whatever he claims and will increase his

-مجرور (حال)	مفعول مطلق	عطف۔ مضارع مرفوع (نحن)	موصول
عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	مدد۔ مَدَّ۔ يَمُدُّ۔ مَدًّا	ورث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وَرْثًا	
ٱلۡعَذَابِ	مَدًّا ٧٩	وَنَرِثُهُۥ	مَا
the punishment	extensively.	And We will inherit (from) him	what

punishment extensively. And We will inherit what

مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به	حال
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أتي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إفْعَال)	فرد۔ فَرَدَ۔ يَفْرُدُ۔ فُرُودًا
يَقُولُ	وَيَأۡتِينَا	فَرۡدًا ٨٠
he says,	and he will come to Us	alone.

he boasts of, and he will come before Us all by himself.

استئنافية۔ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف		لفظ الجلالة۔مضاف إليه	مفعول به
أخذ۔اِتَّخَذَ۔يَتَّخِذُ۔اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)		دون	أله	أله
وَٱتَّخَذُوا۟	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	ءَالِهَةً
And they have taken	besides		Allah,	gods,

They have taken other gods, instead of Allah,

تعليل وجر۔مضارع ناقص۔اسم(يكون)	جار۔مجرور(حال)	خبر(يكون)	ردع وزجر
كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا		عزز۔عَزَّ۔يَعِزُّ۔عِزًّا	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا
لِّيَكُونُوا۟	لَهُمْ	عِزًّا ٨١	كَلَّا ج
that they may be	for them	an honor.	Nay,

seeking strength "and protection" through them. But no!

استقبال۔مضارع مرفوع۔فاعل	جار۔مجرور۔مضاف إليه	عطف۔مضارع ناقص۔اسم(يكونون)	جار۔مجرور
كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا	عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	كون۔كَانَ۔يَكُونُ۔كَوْنًا	
سَيَكْفُرُونَ	بِعِبَادَتِهِمْ	وَيَكُونُونَ	عَلَيْهِمْ
they will deny	their worship (of them)	and they will be	against them

Those "gods" will deny their worship and turn against them.

خبر(يكونون)	استفهام۔نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(أنت)	توكيد ونصب۔اسم(أنّ)
ضدد		رأي۔رَأَى۔يَرَى۔رُؤْيَةً	
ضِدًّا ٨٢	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّآ
opponents.	Do not	you see,	that We

Do you "O Prophet" not see that We

خبر(أنّ)	مفعول به	جار۔مجرور	
رسل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	شطن۔شَطَنَ۔يَشْطُنُ۔شَطْنًا		كفر۔كَفَرَ۔يَكْفُرُ۔كُفْرًا
أَرْسَلْنَا	ٱلشَّيَـٰطِينَ	عَلَى	ٱلْكَـٰفِرِينَ
[We] have sent	the devils	upon	the disbelievers,

have sent the devils against the disbelievers,

مضارع مرفوع(هى)۔مفعول به	مفعول مطلق	استئنافية۔ناهية	مضارع مجزوم(أنت)	جار۔مجرور
أزز۔أَزَّ۔يَؤُزُّ۔أَزًّا	أزز۔أَزَّ۔يَؤُزُّ۔أَزًّا		عجل۔عَجِلَ۔يَعْجَلُ۔عَجَلًا	
تَؤُزُّهُمْ	أَزًّا ٨٣	فَلَا	تَعْجَلْ	عَلَيْهِمْ صلے
inciting them	(with) incitement.	So (do) not	make haste	against them.

constantly inciting them? So do not be in haste against them,

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع «نحن»	جار. مجرور	مفعول مطلق	ظرف زمان	مضارع مرفوع «نحن». مضاف إليه
	ع دد. عَدَّ. يَعُدُّ. عَدًّا		ع دد. عَدَّ. يَعُدُّ. عَدًّا	ي و م	ح ش ر. حَشَرَ. يَحْشُرُ. حَشْرًا
إِنَّمَا	نَعُدُّ	لَهُمۡ	عَدًّا ﴿٨٤﴾	يَوۡمَ	نَحۡشُرُ
Only	We count	for them	a number.	(The) Day	We will gather

for indeed We are "closely" counting down their days."Watch for" the Day We will gather

مفعول به. جمع مذكر سالم	جار. مجرور		حال
وق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»		رح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	وف د. وَفَدَ. يَفِدُ. وَفْدًا
ٱلۡمُتَّقِينَ	إِلَى	ٱلرَّحۡمَٰنِ	وَفۡدًا ﴿٨٥﴾
the righteous	to	the Most Gracious	(as) a delegation

the righteous before the Most Compassionate as an honoured delegation,

عطف. مضارع مرفوع «نحن»	مفعول به	جار. مجرور		حال
س و ق. سَاقَ. يَسُوقُ. سَوْقًا	ج ر م. أَجْرَمَ. يُجْرِمُ. إِجْرَامًا «إِفْعَالٌ»			و ر د. وَرَدَ. يَرِدُ. وُرُودًا
وَنَسُوقُ	ٱلۡمُجۡرِمِينَ	إِلَىٰ	جَهَنَّمَ	وِرۡدًا ﴿٨٦﴾
And We will drive	the criminals	to	Hell	thirsty.

and drive the wicked to Hell like a thirsty herd.

نافية	مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	استثناء	موصول
	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مِلْكًا	ش ف ع. شَفَعَ. يَشْفَعُ. شَفَاعَةً		
لَّا	يَمۡلِكُونَ	ٱلشَّفَٰعَةَ	إِلَّا	مَنِ
Not	they will have the power	(of) the intercession	except	(he) who

None will have the right to intercede, except those who

ماضٍ «هو». صلة الموصول	ظرف مكان	مضاف إليه	مفعول به
أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	ع ن د	رح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ع هـ د. عَهِدَ. يَعْهَدُ. عَهْدًا
ٱتَّخَذَ	عِندَ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	عَهۡدًا ﴿٨٧﴾
has taken	from	the Most Gracious	a covenant.

have taken a covenant from the Most Compassionate.

استئنافية. ماضٍ. فاعل	ماضٍ	فاعل	مفعول به
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»	رح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا
وَقَالُواْ	ٱتَّخَذَ	ٱلرَّحۡمَٰنُ	وَلَدًا ﴿٨٨﴾
And they say,	Has taken	the Most Gracious	a son.

They say, “The Most Compassionate has offspring.”

نعت	مفعول به	ماضٍ-فاعل	واقعة في جواب قسم-تحقيق
أدد-أَدَّ-يَؤُدُّ-إِدًّا	شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيْئًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً	
إِدًّا ﴿٨٩﴾	شَيْـًٔا	جِئْتُمْ	لَّقَدْ
atrocious.	a thing	you have put forth	Verily,

You have certainly made an outrageous claim,

جار-مجرور	مضارع مبني على السكون-فاعل-خبر(تكاد)	اسم(تكاد)	مضارع ناقص
	فطر-تَفَطَّرَ-يَتَفَطَّرُ-تَفَطُّرًا(تفعُّل)	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	كود-كَادَ-يَكَادُ-كَوْدًا
مِنْهُ	يَتَفَطَّرْنَ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ	تَكَادُ
therefrom,	get torn	the heavens	Almost

by which the heavens are about to burst,

مفعول مطلق	فاعل	عطف-مضارع مرفوع	فاعل	عطف-مضارع مرفوع
هدد-هَدَّ-يَهُدُّ-هَدًّا	جبل	خرر-خَرَّ-يَخِرُّ-خَرًّا	أرض	شقق-اِنْشَقَّ-يَنْشَقُّ-اِنْشِقَاقًا(اِنْفِعَال)
هَدًّا ﴿٩٠﴾	ٱلْجِبَالُ	وَتَخِرُّ	ٱلْأَرْضُ	وَتَنشَقُّ
(in) devastation	the mountain	and collapse	the earth	and splits asunder

the earth to split apart, and the mountains to crumble to pieces

استئنافية-نافية	مفعول به	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	مصدري ونصب
	ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	دعو-دَعَا-يَدْعُو-دُعَاءً	
وَمَا	وَلَدًا ﴿٩١﴾	لِلرَّحْمَٰنِ	دَعَوْا	أَن
And not	a son.	to the Most Gracious	they invoke	That

in protest of attributing children to the Most Compassionate. It does not

مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب	جار-مجرور	مضارع مرفوع
أخذ-اِتَّخَذَ-يَتَّخِذُ-اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَال)		رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	بغي-اِنْبَغَى-يَنْبَغِي-اِنْبِغَاءً(اِنْفِعَال)
يَتَّخِذَ	أَن	لِلرَّحْمَٰنِ	يَنۢبَغِي
He should take	that	for the Most Gracious	is appropriate

befit "the majesty of" the Most Compassionate to have

جار.مجرور(صلة الموصول)		موصول-مضاف إليه	مبتدأ-مضاف	نافية	مفعول به
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا			كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا		ولد-وَلَدَ-يَلِدُ-وِلَادًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَن	كُلُّ	إِن	وَلَدًا ﴿٩٢﴾
the heavens	(are) in	who	all	Not	a son.

children. There is none in the heavens or

مضاف إليه	خبر ـ مضاف	استثناء	عطف ـ معطوف على ((السموات))
رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا		أرض
ٱلرَّحۡمَٰنِ	ءَاتِي	إِلَّآ	وَٱلۡأَرۡضِ
(to) the Most Gracious	(will) come	but	and the earth

the earth who will not return to the Most Compassionate in

ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به	واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	حال
حصي ـ أَحْصَى ـ يُحْصِي ـ إِحْصَاءً ((إِفْعَالٌ))		عبد ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً
أَحۡصَىٰهُمۡ	لَّقَدۡ	عَبۡدًا ٩٣
He has enumerated them	Verily,	(as) a slave.

full submission. Indeed, He fully knows them

خبر ـ مضاف إليه	عطف ـ مبتدأ ـ مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف ـ ماضٍ ((هو)) ـ مفعول به
أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	كلل ـ كَلَّ ـ يَكِلُّ ـ كَلًّا	عدد ـ عَدَّ ـ يَعُدُّ ـ عَدًّا	عدد ـ عَدَّ ـ يَعُدُّ ـ عَدًّا
ءَاتِيهِ	وَكُلُّهُمۡ	عَدًّا ٩٤	وَعَدَّهُمۡ
(will) come (to) Him	And all of them	a counting.	and counted them,

and has counted them precisely. And each of them will return to Him

موصول ـ اسم ((إِنَّ))	توكيد ونصب	حال	مضاف إليه	ظرف زمان
		فرد ـ فَرَدَ ـ يَفْرُدُ ـ فُرُودًا	قوم ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	يوم
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	فَرۡدًا ٩٥	ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمَ
those who	Indeed,	alone.	(of) the Resurrection	(on the) Day

on the Day of Judgment all alone. As for those who

استقبال ـ مضارع مرفوع	مفعول به	عطف ـ معطوف على ((آمنوا))	ماضٍ ـ فاعل ـ صلة الموصول
جعل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	صلح ـ صَلَحَ ـ يَصْلَحُ ـ صَلَاحًا	عمل ـ عَمِلَ ـ يَعْمَلُ ـ عَمَلًا	أمن ـ آمَنَ ـ يُؤْمِنُ ـ إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
سَيَجۡعَلُ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُواْ	ءَامَنُواْ
will bestow	good deeds,	and did	believed

believe and do good, the Most Compassionate will

ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	عطف ـ كافة مكفوفة	مفعول به	فاعل ـ جملة خبر ((إِنَّ))	جار ـ مجرور
يسر ـ يَسَّرَ ـ يُيَسِّرُ ـ تَيْسِيرًا ((تَفْعِيلٌ))		ودد ـ وَدَّ ـ يَوَدُّ ـ وَدًّا	رحم ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
يَسَّرۡنَٰهُ	فَإِنَّمَا	وُدًّا ٩٦	ٱلرَّحۡمَٰنُ	لَهُمۡ
We (have) made it easy	So, only	affection.	the Most Gracious	for them

"certainly" bless them with "genuine" love. Indeed, We have made this "Quran" easy

جار۔ مجرور(حال)	تعليل وجر۔ مضارع منصوب(أنت)	جار۔ مجرور	مفعول به
ل س ن۔ لَسِنَ۔ يَلْسَنُ۔ لِسَانًا	ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ يُبَشِّرُ۔ تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)		وق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاء(اِفْتِعَالٌ)
بِلِسَانِكَ	لِتُبَشِّرَ	بِهِ	ٱلْمُتَّقِينَ
in your tongue,	that you may give glad tidings	with it	(to) the righteous

in your own language "O Prophet" so with it you may give good news to the righteous

عطف۔ مضارع منصوب(أنت)	جار۔ مجرور	مفعول به	نعت	استئنافية۔ خبرية۔ مفعول به
ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ل د د۔ لَدَّ۔ يَلُدُّ۔ لَدًّا	
وَتُنذِرَ	بِهِۦ	قَوْمًا	لُّدًّا ﴿٩٧﴾	وَكَمْ
and warn	with it	a people	hostile.	And how many

and warn those who are contentious."Imagine" how many peoples We

ماضٍ۔ فاعل	ظرف زمان۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور		استفهام
ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)	ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		ق ر ن۔ قَرِنَ۔ يَقْرَنُ۔ قَرْنًا	
أَهْلَكْنَا	قَبْلَهُم	مِّن	قَرْنٍ	هَلْ
We (have) destroyed	before them	of	a generation?	Can

have destroyed before them! Do you

مضارع مرفوع(أنت)	جار۔ مجرور	جرزائد	مفعول به	عطف	مضارع مرفوع(أنت)
ح س س۔ أَحَسَّ۔ يُحِسُّ۔ إِحْسَاسًا(إِفْعَالٌ)			أ ح د		س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا
تُحِسُّ	مِنْهُم	مِّنْ	أَحَدٍ	أَوْ	تَسْمَعُ
you perceive	of them	any	one	or	hear

"still" see any of them, or "even" hear from them

جار۔ مجرور	مفعول به
	ر ك ز۔ رَكَزَ۔ يَرْكُزُ۔ رَكْزًا
لَهُمْ	رِكْزًا ﴿٩٨﴾
from them	a sound?

the slightest sound?

سُورَةُ طَهَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة-مضاف إليه	جار مجرور-مضاف
رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مفعول به	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل	نافية	أحرف مقطعة
قرأ-قَرَأَ-يَقْرَأُ-قُرْآنًا		نزل-أَنْزَلَ-يُنْزِلُ-إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		
ٱلْقُرْءَانَ	عَلَيْكَ	أَنزَلْنَا	مَآ	طه ١
the Quran	to you	We (have) sent down	Not	Ta Ha.

Tâ-Hâ. We have not revealed the Quran to you

جار-مجرور-موصول	مفعول لأجله	استثناء	تعليل وجر-مضارع منصوب(أنت)
	ذكر-ذَكَّرَ-يُذَكِّرُ-تَذْكِرَةً(تَفْعِيلٌ)		شقي-شَقِيَ-يَشْقَى-شَقَاوَةً
لِّمَن	تَذْكِرَةً	إِلَّا	لِتَشْقَىٰٓ ٢
for those who	(as) a reminder	(But)	that you be distressed

"O Prophet" to cause you distress, but as a reminder to those

ماضٍ(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	مفعول مطلق	مضارع مرفوع(هو)-صلة الموصول
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		نزل-نَزَّلَ-يُنَزِّلُ-تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	خشي-خَشِيَ-يَخْشَى-خَشْيَةً
خَلَقَ	مِّمَّنْ	تَنزِيلًا	يَخْشَىٰ ٣
created	from (He) Who	A revelation	fear

in awe "of Allah". "It is" a revelation from the One Who created

جر	مبتدأ	نعت	عطف-معطوف على(الأرض)	مفعول به
	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	أرض
عَلَى	ٱلرَّحْمَٰنُ	ٱلْعُلَى ٤	وَٱلسَّمَٰوَٰتِ	ٱلْأَرْضَ
over	The Most Gracious	the high,	and the heavens	the earth

the earth and the high heavens— the Most Compassionate,

موصول-مبتدأ مؤخر	جار-مجرور(خبر مقدم)	ماضٍ(هو) خبر	مجرور
		سوي-اِسْتَوَى-يَسْتَوِي-اِسْتِوَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	عرش-عَرَشَ-يَعْرِشُ-عَرْشًا
مَا	لَهُۥ	ٱسْتَوَىٰ ٥	ٱلْعَرْشِ
whatever	To Him (belongs)	is established.	the Throne

"Who is" established on the Throne. To Him belongs whatever

ظرف مكان«صلة»۔ مضاف إليه	عطف	جار.مجرور«صلة الموصول»		عطف۔ موصول	جار.مجرور«صلة الموصول»	
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	موصول	أرض			سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
بَيْنَهُمَا	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي
is between them	and whatever	the earth,	is in	and whatever	the heavens	(is) in
is in the heavens and whatever is on the earth and whatever is in between and						

مضارع مجزوم«أنت»۔ فعل الشرط	استئنافية۔ حرف شرط	مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»	عطف
جهر-جَهَرَ-يَجْهَرُ-جَهْرًا		ثري-ثَرِيَ-يَثْرَى-ثَرًى	تحت	موصول
تَجْهَرْ	وَإِن	ٱلثَّرَىٰ ٦	تَحْتَ	وَمَا
you speak aloud	And if	the soil.	(is) under	and whatever
whatever is underground. Whether you speak openly				

مفعول به	خبر«إنّ»۔ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط۔ توكيد ونصب۔ اسم«إنّ»	جار۔ مجرور
سرر-سَرَّ-يَسُرُّ-سَرًّا	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
ٱلسِّرَّ	يَعْلَمُ	فَإِنَّهُۥ	بِٱلْقَوْلِ
the secret	knows	then indeed, He	the word,
"or not", He certainly knows what is secret			

ضمير منفصل	استثناء	اسم«لا»	نافية للجنس	لفظ الجلالة۔ مبتدأ	عطف۔ ماضٍ«هو»
				أ ل ه	خفي-خَفِيَ-يَخْفَى-خُفْيَةً
هُوَ ۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ	وَأَخْفَى ٧
Him.	except	god	(there is) no	Allah -	and the more hidden.
and what is even more hidden. Allah—there is no god "worthy of worship"					

استئنافية۔ استفهام	نعت	مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور«خبر مقدم»
	حسن-حَسُنَ-يَحْسُنُ-حَسَنًا	سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا	
وَهَلْ	ٱلْحُسْنَىٰ ٨	ٱلْأَسْمَآءُ	لَهُ
And has	the Most Beautiful.	the Names,	To Him (belong)
except Him. He has the Most Beautiful Names. Has the story			

ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	فاعل۔ مضاف	ماضٍ.مفعول به
رأي-رَأَى-يَرَى-رُؤْيَةً			حدث-حَدَثَ-يَحْدُثُ-حُدُوثًا	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
رَءَا	إِذْ	مُوسَىٰٓ ٩	حَدِيثُ	أَتَىٰكَ
he saw	When	(of) Musa?	the narration	come to you
of Moses reached you "O Prophet"? When he saw				

أمر-فاعل	جار-مجرور-مضاف إليه	عطف-ماضٍ(هو)	مفعول به
مكث-مَكَثَ-يَمْكُثُ-مَكْثًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا
ٱمْكُثُوٓا۟	لِأَهْلِهِ	فَقَالَ	نَارًا
Stay here;	to his family,	then he said	a fire,
a fire, he said to his family, “Wait here,			

الترجّي-اسم(لعل)	مفعول به	ماضٍ-فاعل	توكيدونصب-اسم(إنَّ)
	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا	أنس-آنَسَ-يُونِسُ-إِينَاسًا(إِفْعَالٌ)	
لَّعَلِّىٓ	نَارًا	ءَانَسْتُ	إِنِّىٓ
perhaps I (can)	a fire;	[I] perceived	indeed, I
"for" I have spotted a fire. Perhaps I can			

عطف	جار-مجرور	جار-مجرور(حال)	مضارع مرفوع(أنا)-مفعول به-خبر(لعل)
	قبس-قَبَسَ-يَقْبِسُ-قَبْسًا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
أَوْ	بِقَبَسٍ	مِّنْهَا	ءَاتِيكُم
or	a burning brand	therefrom	bring you
bring you a torch from it, or			

استئنافية-ظرف زمان	مفعول به	جار.مجرور		مضارع مرفوع(أنا)
	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هُدًى	نور-نَارَ-يَنُورُ-نَوْرًا		وجد-وَجَدَ-يَجِدُ-وُجُودًا
فَلَمَّآ	هُدًى ﴿١٠﴾	ٱلنَّارِ	عَلَى	أَجِدُ
Then when	guidance.	the fire	at	I find
find some guidance at the fire.” But when				

مبتدأ	توكيدونصب-اسم(إنَّ)	نداء-منادى	ماضٍ للمجهول(هو)	ماضٍ(هو)-مضاف إليه
			ندي-نَادَى-يُنَادِي-مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا
أَنَا۠	إِنِّىٓ	يَٰمُوسَىٰٓ ﴿١١﴾	نُودِىَ	أَتَىٰهَا
I Am	Indeed, [I]	O Musa,	he was called,	he came to it,
he approached it, he was called, “O Moses! It is truly I. I am				

توكيدونصب-اسم(إنَّ)	مفعول به-مضاف إليه	عطف-أمر(أنت)	خبر(إن).مضاف إليه
	نعل-نَعَلَ-يَنْعَلُ-نَعْلًا	خلع-خَلَعَ-يَخْلَعُ-خَلْعًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا
إِنَّكَ	نَعْلَيْكَ	فَٱخْلَعْ	رَبُّكَ
Indeed, you	your shoes.	so remove	your Lord,
your Lord! So take off your sandals, for you			

جار۔مجرور(خبرإنَّ)	نعت	بدل	عطف۔مبتدأ
ودي۔وَدَى۔يَدِي۔وَدْيًا	قدس۔قَدَّسَ۔يُقَدِّسُ۔تَقْدِيسًا(تَفْعِيلٌ)	طوي	
بِٱلْوَادِ	ٱلْمُقَدَّسِ	طُوًى ﴿١٢﴾	وَأَنَا
(are) in the valley	the sacred	(of) Tuwa.	And I
are in the sacred valley of Tuwa. I			

خبر۔مفعول به	عطف۔أمر(أنت)	جار۔مجرور
خير۔اِخْتَارَ۔يَخْتَارُ۔اِخْتِيَارًا(اِفْتِعَالٌ)	سمع۔اِسْتَمَعَ۔يَسْتَمِعُ۔اِسْتِمَاعًا(اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱخْتَرْتُكَ	فَٱسْتَمِعْ	لِمَا
(have) chosen you,	so listen	to what
have chosen you, so listen to what		

مضارع مرفوع للمجهول(هو)	توكيد ونصب۔وقاية۔اسم(إنَّ)	مبتدأ	خبر	نافية للجنس	اسم(لا)
وحي۔أَوْحَى۔يُوحِي۔إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)			أ ل ه		
يُوحَىٰٓ ﴿١٣﴾	إِنَّنِيٓ	أَنَا	ٱللَّهُ	لَآ	إِلَٰهَ
is revealed.	Indeed, [I]	I Am	Allah.	(There is) no	god
is revealed: 'It is truly I. I am Allah! There is no god					

استثناء	ضمير منفصل	عطف۔أمر(أنت)۔وقاية۔مفعول به	عطف۔أمر(أنت)	مفعول به
		عبد۔عَبَدَ۔يَعْبُدُ۔عِبَادَةً	قوم۔أَقَامَ۔يُقِيمُ۔إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ص ل و
إِلَّآ	أَنَا۠	فَٱعْبُدْنِي	وَأَقِمِ	ٱلصَّلَوٰةَ
but	I,	so worship Me	and establish	the prayer
"worthy of worship" except Me. So worship Me "alone", and establish prayer for				

جار۔مجرور	توكيد ونصب	اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)	مضارع ناقص(أنا)
ذكر۔ذَكَرَ۔يَذْكُرُ۔ذِكْرًا		س و ع	أتي۔أَتَى۔يَأْتِي۔إِتْيَانًا	كود۔كَادَ۔يَكَادُ۔كَوْدًا
لِذِكْرِيٓ ﴿١٤﴾	إِنَّ	ٱلسَّاعَةَ	ءَاتِيَةٌ	أَكَادُ
for My remembrance.	Indeed,	the Hour	(will be) coming.	I almost
My remembrance. The Hour is sure to come. My Will is to keep				

مضارع مرفوع(أنا)۔مفعول به	تعليل وجر۔مضارع منصوب للمجهول	نائب فاعل۔مضاف	مضاف إليه
خفي۔أَخْفَى۔يُخْفِي۔إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)	جزي۔جَزَى۔يَجْزِي۔جَزَاءً	كلل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ن ف س
أُخْفِيهَا	لِتُجْزَىٰ	كُلُّ	نَفْسٍ
[I] hide it	that may be recompensed	every	soul
it hidden, so that every soul may be rewarded			

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع(هي)- صلة الموصول	استئنافية- ناهية	مضارع مبني- تاكيد- مفعول به	جار- مجرور
	س ع ي- سَعَى- يَسْعَى- سَعْيًا		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	
بِمَا	تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾	فَلَا	يَصُدَّنَّكَ	عَنْهَا
for what	it strives.	So (do) not	(let) avert you	from it

according to their efforts. So do not let those

موصول- فاعل	نافية	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- معطوف على(يؤمن)
		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
مَن	لَّا	يُؤْمِنُ	بِهَا	وَٱتَّبَعَ
(one) who	(does) not	believe	in it	and follows

who disbelieve in it and follow their desires distract you from it,

مفعول به- مضاف إليه	سببية- مضارع منصوب(أنت)	استئنافية- استفهام- مبتدأ	إشارة- خبر
ه و ي- هَوِيَ- يَهْوَى- هَوًى	ر د ي- رَدِيَ- يَرْدَى- رَدْيًا		
هَوَىٰهُ	فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾	وَمَا	تِلْكَ
his desires,	lest you perish.	And what	(is) that

or you will be doomed.’” "Allah added," “And what is that

جار- مجرور(حال)- مضاف إليه	نداء- منادى	ماضٍ(هو)	مبتدأ	خبر- مضاف إليه
ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا
بِيَمِينِكَ	يَٰمُوسَىٰ ﴿١٧﴾	قَالَ	هِيَ	عَصَايَ
in your right hand,	O Musa?	He said,	It	(is) my staff;

in your right hand, O Moses?” He replied, “It is my staff!

مضارع مرفوع(أنا)	جار- مجرور	عطف- معطوف على(أتوكؤا)	جار- مجرور	جر
و ك أ- تَوَكَّأَ- يَتَوَكَّأُ- تَوَكُّؤًا(تَفَعُّلٌ)		ه ش ش- هَشَّ- يَهُشُّ- هَشًّا		
أَتَوَكَّؤُا۟	عَلَيْهَا	وَأَهُشُّ	بِهَا	عَلَىٰ
I lean	upon it,	and I bring down leaves	with it	for

I lean on it, and with it I beat down "branches" for

ـ مجرور(حال)- مضاف إليه	عطف- خبر مقدم	جار- مجرور(حال)	مبتدأ مؤخر	نعت
غ ن م- غَنِمَ- يَغْنَمُ- غَنْمًا			أ ر ب- أَرِبَ- يَأْرَبُ- أَرْبًا	أ خ ر
غَنَمِى	وَلِىَ	فِيهَا	مَـَٔارِبُ	أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾
my sheep,	and for me	in it	(are) uses	other.

my sheep, and have other uses for it.”

عطف-ماضٍ(هو)-مفعول به	نداء-منادى	أمر(أنت)-مفعول به	ماضٍ(هو)
لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
فَأَلْقَىٰهَا	يَٰمُوسَىٰ ١٩	أَلْقِهَا	قَالَ
So he threw it down,	O Musa!	Throw it down,	He said,

Allah said, “Throw it down, O Moses!” So he did, then—behold!

ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع(هي)-نعت	خبر	مبتدأ	عطف-الفجائية
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سعي-سَعَى-يَسْعَى-سَعْيًا	حيي-حَيَّ-يَحْيَى-حَيَاةً		
قَالَ	تَسْعَىٰ ٢٠	حَيَّةٌ	هِيَ	فَإِذَا
He said,	moving swiftly.	(was) a snake,	It	and behold!

—it became a serpent, slithering. Allah said,

استقبال-مضارع مرفوع(نحن)-مفعول به	مضارع مجزوم(أنت)	عطف-ناهية	أمر(أنت)-مفعول به
عود-أَعَادَ-يُعِيدُ-إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)	خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا		أخذ-أَخَذَ-يَأْخُذُ-أَخْذًا
سَنُعِيدُهَا	تَخَفْ ۖ	وَلَا	خُذْهَا
We will return it	fear.	and (do) not	Seize it

“Take it, and have no fear. We will return

جر	مفعول به-مضاف إليه	عطف-أمر(أنت)	نعت	مفعول به ثانٍ-مضاف إليه
	يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا	ضمم-ضَمَّ-يَضُمُّ-ضَمًّا	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	سير-سَارَ-يَسِيرُ-سَيْرًا
إِلَىٰ	يَدَكَ	وَٱضْمُمْ	ٱلْأُولَىٰ ٢١	سِيرَتَهَا
to	your hand	And draw near	the former.	(to) its state

it to its former state. And put your hand

جر	حال	مضارع مجزوم(هي)	مجرور-مضاف إليه
	بيض-بَاضَ-يَبِيضُ-بَيْضًا	خرج-خَرَجَ-يَخْرُجُ-خُرُوجًا	جنح-جَنَحَ-يَجْنَحُ-جُنُوحًا
مِنْ	بَيْضَآءَ	تَخْرُجْ	جَنَاحِكَ
without	white,	it will come out	your side;

under your armpit, it will come out "shining

جر	تعليل وجر-مضارع منصوب(نحن)	نعت	حال ثانٍ	مضاف إليه	مجرور-مضاف
	رأي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً(إِفْعَالٌ)	أخر	أيي	سوأ	غير-غَارَ-يَغِيرُ-غَيْرًا
مِنْ	لِنُرِيَكَ	أُخْرَىٰ ٢٢	ءَايَةً	سُوٓءٍ	غَيْرِ
of	That We may show you	another.	(as) a sign	disease	any

"White, unblemished, as another sign, so that We may show you some of

توكيد ونصب-اسم(إنَّ)	جار مجرور		أمر(أنت)	مفعول به ثانٍ-نعت	مجرور-مضاف إليه
			ذهب-ذَهَبَ-يَذْهَبُ-ذَهَابًا	كبر-كَبُرَ-يَكْبُرُ-كِبْرًا	أيي
إِنَّهُۥ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	ٱذْهَبْ	ٱلْكُبْرَى ٢٣	ءَايَٰتِنَا
Indeed, he	Firaun.	to	Go	the Greatest.	Our Signs

Our greatest signs. Go to Pharaoh, for he

دعاء(أنت)	منادى-مضاف إليه	ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)-خبر(إنَّ)
شرح-شَرَحَ-يَشْرَحُ-شَرْحًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	طغي-طَغَى-يَطْغَى-طُغْيًا
ٱشْرَحْ	رَبِّ	قَالَ	طَغَىٰ ٢٤
Expand	My Lord!	He said,	(has) transgressed.

has truly transgressed "all bounds"." Moses prayed, “My Lord!

مفعول به-مضاف إليه	جار-مجرور	عطف-دعاء(أنت)	مفعول به-مضاف إليه	جار-مجرور
أمر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا		يسر-يَسَّرَ-يُيَسِّرُ-تَيْسِيرًا(تَفْعِيلٌ)	صدر-صَدَرَ-يَصْدُرُ-صَدْرًا	
أَمْرِى ٢٦	لِىٓ	وَيَسِّرْ	صَدْرِى ٢٥	لِى
my task	for me	And ease	my breast	for me

Uplift my heart for me, and make my task easy,

جار مجرور(نعت)-مضاف إليه		مفعول به	عطف-أمر(أنت)
لسن-لَسِنَ-يَلْسَنُ-لَسَنًا		عقد-عَقَدَ-يَعْقِدُ-عَقْدًا	حلل-حَلَّ-يَحُلُّ-حَلًّا
لِّسَانِى ٢٧	مِّن	عُقْدَةً	وَٱحْلُلْ
my tongue	from	(the) knot	And untie

and remove the impediment from my tongue

مفعول به	جار-مجرور	عطف-دعاء(أنت)	مفعول به-مضاف إليه	مضارع مجزوم-فاعل
وزر		جعل-جَعَلَ-يَجْعَلُ-جَعْلًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	فقه-فَقِهَ-يَفْقَهُ-فِقْهًا
وَزِيرًا	لِّى	وَٱجْعَل	قَوْلِى ٢٨	يَفْقَهُوا۟
a minister	for me	And appoint	my speech.	That they may understand

so people may understand my speech, and grant me a helper

دعاء(أنت)	بدل-مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	جار مجرور(نعت)-مضاف إليه	
شدد-شَدَّ-يَشُدُّ-شَدًّا	أخو-أَخَا-يَأْخُو-أُخُوَةً		أهل-أَهَلَ-يَأْهِلُ-أُهُولًا	
ٱشْدُدْ	أَخِى ٣٠	هَٰرُونَ	أَهْلِى ٢٩	مِّنْ
Reinforce	my brother.	Harun,	my family.	from

from my family, Aaron, my brother. Strengthen

جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	عطف- دعاء «أنت»- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	
	أزر- أَزَرَ- يَأْزِرُ- أَزْرًا	شرك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»		أمر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
بِهِۦٓ	أَزْرِى ﴿٣١﴾	وَأَشْرِكْهُ	فِىٓ	أَمْرِى ﴿٣٢﴾
through him	my strength.	And make him share	[in]	my task

me through him, and let him share my task,

مصدري ونصب	مضارع منصوب «نحن»- مفعول به	مفعول مطلق	عطف- مضارع منصوب «نحن»
	سبح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا «تَفْعِيلٌ»	كثر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ذكر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
كَىْ	نُسَبِّحَكَ	كَثِيرًا ﴿٣٣﴾	وَنَذْكُرَكَ
That	we may glorify You	much	And [we] remember You

so that we may glorify You much and remember You

مفعول مطلق	توكيد ونصب- اسم «إنَّ»	ماضٍ ناقص- اسم «كنت»	جار- مجرور	خبر «كان»
كثر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		بصر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
كَثِيرًا ﴿٣٤﴾	إِنَّكَ	كُنتَ	بِنَا	بَصِيرًا ﴿٣٥﴾
much.	Indeed, You	[You] are	of us	All-Seer.

much, for truly You have "always" been overseeing us.”

ماضٍ «هو»	تحقيق	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	مفعول به- مضاف إليه	نداء- منادى
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»	سأل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	
قَالَ	قَدْ	أُوتِيتَ	سُؤْلَكَ	يَٰمُوسَىٰ ﴿٣٦﴾
He said,	Verily,	you are granted	your request,	O Musa!

Allah responded, “All that you requested has been granted, O Moses!

استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول مطلق	نعت
	منن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا		مرر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	أخر
وَلَقَدْ	مَنَنَّا	عَلَيْكَ	مَرَّةً	أُخْرَىٰٓ ﴿٣٧﴾
And indeed,	We conferred a favor	on you	another time,	

And surely We had shown You favour before,

ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه		موصول- مفعول به
	وحي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»		أمم- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	
إِذْ	أَوْحَيْنَآ	إِلَىٰٓ	أُمِّكَ	مَا
When	We inspired	to	your mother	what

when We inspired your mother with this:

جار. مجرور		أمر. فاعل. مفعول به	تفسيرية	مضارع مرفوع للمجهول (هو). صلة الموصول
		قذف. قَذَفَ. يَقْذِفُ. قَذْفًا		وحي. أَوْحَى. يُوحِي. إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلتَّابُوتِ	فِي	ٱقْذِفِيهِ	أَنِ	يُوحَىٰٓ ﴿٣٨﴾
the chest	in	cast him	That	is inspired,

‘Put him into a chest, then put it

فاعل	عطف. لام أمر. مضارع مجزوم. مفعول به	جار. مجرور		عطف. أمر. فاعل. مفعول به
يمم. يَمَّ. يُيَمُّ. يَمًّا	لقي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	يمم. يَمَّ. يُيَمُّ. يَمًّا		قذف. قَذَفَ. يَقْذِفُ. قَذْفًا
ٱلْيَمُّ	فَلْيُلْقِهِ	ٱلْيَمِّ	فِي	فَٱقْذِفِيهِ
the river	then let cast it	the river,	in	then cast it

into the river. The river will wash

عطف. معطوف على (عدو)	جار. مجرور (نعت)	فاعل	مضارع مجزوم	جار. مجرور (حال)
عدو. عَدَا. يَعْدُو. عَدْوًا		عدو. عَدَا. يَعْدُو. عَدْوًا	أخذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	سحل
وَعَدُوٌّ	لِّي	عَدُوٌّ	يَأْخُذْهُ	بِٱلسَّاحِلِ
and an enemy	to Me,	an enemy	will take him	on the bank;

it ashore, and he will be taken by "Pharaoh," an enemy of Mine

جار. مجرور (نعت)	مفعول به	جار. مجرور	استئنافية. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور
	حبب. حَبَّ. يَحِبُّ. حُبًّا		لقي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	
مِّنِّي	مَحَبَّةً	عَلَيْكَ	وَأَلْقَيْتُ	لَّهُۥ ج
from Me,	love	over you	And I cast	to him.

and his.’ And I blessed you with lovability from Me

ظرف زمان	جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. تعليل وجر. مضارع منصوب (أنت)
	عين. عَانَ. يَعِينُ. عَيْنًا		صنع. صَنَعَ. يَصْنَعُ. صُنْعًا
إِذْ	عَيْنِيٓ ﴿٣٩﴾	عَلَىٰ	وَلِتُصْنَعَ
When	My Eye.	under	and that you may be brought up

"O Moses" so that you would be brought up under My "watchful" Eye.

مضارع مرفوع (أنا). مفعول به	استفهام	عطف. مضارع مرفوع (هي)	فاعل. مضاف إليه	مضارع مرفوع
دلل. دَلَّ. يَدُلُّ. دَلَالَةً		قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		مشي. مَشَى. يَمْشِي. مَشْيًا
أَدُلُّكُمْ	هَلْ	فَتَقُولُ	أُخْتُكَ	تَمْشِيٓ
I show you	Shall,	and she said,	your sister	was going

"Remember" when your sister came along and proposed,

جار.مجرور		مضارع مرفوع(هو)- مفعول به.صلة الموصول	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار. مجرور- مضاف إليه	
	موصول	كفل- كَفَلَ- يَكْفُلُ. كِفَالَةً	رجع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رَجْعًا		أمم. أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا
عَلَىٰ	مَن	يَكْفُلُهُۥ ۖ	فَرَجَعْنَٰكَ	إِلَىٰٓ	أُمِّكَ
[to]	(one) who	will nurse and rear him?	So We returned you	to	your mother

‘Shall I direct you to someone who will nurse him?’ So We reunited you with your mother

مصدري ونصب	مضارع منصوب	فاعل- مضاف إليه	عطف- نافية	مضارع منصوب(هي)
	قرر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا	عين- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا		حزن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حُزْنًا
كَىْ	تَقَرَّ	عَيْنُهَا	وَلَا	تَحْزَنَ ۚ
that	may be cooled	her eyes	and not	she grieves.

so that her heart would be put at ease, and she would not grieve. "Later"

استئنافية- ماضٍ- فاعل	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار. مجرور		
قتل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	نفس	نجو- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً(تفعيل)		غمم- غَمَّ- يَغُمُّ- غَمًّا	
وَقَتَلْتَ	نَفْسًا	فَنَجَّيْنَٰكَ	مِنَ	ٱلْغَمِّ	
And you killed	a man,	but We saved you	from	the distress,	

you killed a man "by mistake", but We saved you from sorrow,

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول مطلق	استئنافية- ماضٍ- فاعل	ظرف زمان	جر
فتن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فَتْنًا	فتن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فَتْنًا	لبث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا	سنن- سَنَّ- يَسُنُّ- سَنًّا	
وَفَتَنَّٰكَ	فُتُونًا ۚ	فَلَبِثْتَ	سِنِينَ	فِىٓ
and We tried you	(with) a trial.	Then you remained	(some) years	with

as well as other tests We put you through. Then you stayed for a number of years among

مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف	ماضٍ- فاعل	جار. مجرور(حال)	
أهل- أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا			جيأ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		قدر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا
أَهْلِ	مَدْيَنَ	ثُمَّ	جِئْتَ	عَلَىٰ	قَدَرٍ
(the) people	(of) Madyan.	Then	you came	at	the decreed (time)

the people of Midian. Then you came here as pre-destined,

نداء- منادى	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	أمر(أنت)
	صنع- اِصْطَنَعَ- يَصْطَنِعُ- اِصْطِنَاعًا(افتعال)	نفس- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ذهب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا
يَٰمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾	وَٱصْطَنَعْتُكَ	لِنَفْسِى ﴿٤١﴾	ٱذْهَبْ
O Musa!	And I (have) chosen you	for Myself.	Go,

O Moses! And I have selected you for My service. Go forth,

مضارع مجزوم۔ فاعل	عطف۔ ناهية	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف إليه	عطف۔ فاعل۔ مضاف إليه	ضمير منفصل للتوكيد
ون ي۔ وَنَى۔ يَنِي۔ وَنْيًا			أ خ و۔ أخا۔ يأخو۔ أُخوةً	
تَنِيَا	وَلَا	بِـَٔايَٰتِي	وَأَخُوكَ	أَنتَ
slacken	and (do) not	with My Signs,	and your brother	you

you and your brother, with My signs and never falter

توكيد ونصب۔ اسم(إِنَّ)	مجرور	جر	أمر۔ فاعل	جار. مجرور۔ مضاف إليه	
			ذ ه ب۔ ذَهَبَ۔ يَذْهَبُ۔ ذَهَابًا	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	
إِنَّهُۥ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	ٱذْهَبَآ	ذِكْرِي ﴿٤٢﴾	فِي
Indeed, he	Firaun.	to	Go, both of you,	My remembrance.	in

in remembering Me. Go, both of you, to Pharaoh, for he has truly

نعت	مفعول مطلق	جار۔ مجرور	عطف۔ أمر۔ فاعل	ماضٍ(هو)۔ خبر(إِنَّ)
ل ي ن۔ لَانَ۔ يَلِينُ۔ لَيْنًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ط غ ي۔ طَغَى۔ يَطْغَى۔ طُغْيًا
لَّيِّنًا	قَوْلًا	لَّهُۥ	فَقُولَا	طَغَىٰ ﴿٤٣﴾
gentle,	a word	to him	And speak	(has) transgressed.

transgressed "all bounds". Speak to him gently,

ماضٍ۔ فاعل	مضارع مرفوع(هو)	عطف	مضارع مرفوع(هو)۔ خبر(لعل)	الترجّي۔ اسم(لعل)
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	خ ش ي۔ خَشِيَ۔ يَخْشَى۔ خَشْيَةً		ذ ك ر۔ تَذَكَّرَ۔ يَتَذَكَّرُ۔ تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)	
قَالَا	يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾	أَوْ	يَتَذَكَّرُ	لَّعَلَّهُۥ
They said,	fear.	or	may take heed	perhaps he

so perhaps he may be mindful "of Me" or fearful "of My punishment".” They both pleaded,

مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب	مضارع مرفوع(نحن)	توكيد ونصب۔ اسم(إِنَّ)	منادى۔ مضاف إليه
ف ر ط۔ فَرَطَ۔ يَفْرُطُ۔ فَرْطًا		خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
يَفْرُطَ	أَن	نَخَافُ	إِنَّنَا	رَبَّنَآ
he will hasten	that	fear	Indeed, we	Our Lord!

“Our Lord! We fear that he may be

ناهية	ماضٍ(هو)	مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب	عطف	جار۔ مجرور
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ط غ ي۔ طَغَى۔ يَطْغَى۔ طُغْيًا			
لَا	قَالَ	يَطْغَىٰ ﴿٤٥﴾	أَن	أَوْ	عَلَيْنَآ
(Do) not	He said,	he will transgress.	that	or	against us

quick to harm us or act tyrannically.” Allah reassured

مضارع مرفوع«أنا»ـ خبر«إنَّ»ثانٍ	ظرف«خبرإنَّ»ـ مضاف إليه	توكيدونصب ـ وقاية ـ اسم«إنَّ»	مضارع مجزوم ـ فاعل
سمع ـ سَمِعَ ـ يَسْمَعُ ـ سَمْعًا			خوف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا
أَسْمَعُ	مَعَكُمَآ	إِنَّنِي	تَخَافَآ ۖ
I hear	with you both;	Indeed, I Am	fear.

"them", “Have no fear! I am with you, hearing

توكيدونصب ـ اسم«إنَّ»	عطف ـ أمر ـ فاعل	عطف ـ أمر ـ فاعل ـ مفعول به	عطف ـ مضارع مرفوع«أنا»
	قول ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	أتي ـ أَتَى ـ يَأْتِي ـ إِتْيَانًا	رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً
إِنَّا	فَقُولَآ	فَأْتِيَاهُ	وَأَرَىٰ ﴿٤٦﴾
Indeed, we	and say,	So go to him	and I see.

and seeing. So go to him and say, ‘Indeed we

ظرف زمان	عطف ـ أمر«أنت»	مضاف إليه ـ مضاف إليه	خبر«إنَّ»ـ مضاف
مضاف إليه	رسل ـ أَرْسَلَ ـ يُرْسِلُ ـ إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	رسل ـ رَسِلَ ـ يَرْسَلُ ـ رَسَلًا
مَعَنَا	فَأَرْسِلْ	رَبِّكَ	رَسُولَا
with us	so send	(of) your Lord,	both (are) Messengers

are both messengers from your Lord, so let

تحقيق	مضارع مجزوم«أنت»ـ مفعول به	عطف ـ ناهية	مضاف إليه	مفعول به ـ مضاف
	عذب ـ عَذَّبَ ـ يُعَذِّبُ ـ تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»			بني
قَدْ	تُعَذِّبْهُمْ ۖ	وَلَا	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِيٓ
Verily,	torment them.	and (do) not	of Israel,	(the) Children

the Children of Israel go with us, and do not oppress them.

جار ـ	استئنافية ـ مبتدأ	جار مجرور«نعت»ـ مضاف إليه		جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به
	سلم ـ سَلِمَ ـ يَسْلَمُ ـ سَلَامًا	ربب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		أيي	جيأ ـ جَاءَ ـ يَجِيءُ ـ مَجِيءً
عَلَىٰ	وَٱلسَّلَٰمُ	رَّبِّكَ ۖ	مِّن	بِـَٔايَةٍ	جِئْنَٰكَ
on	And peace	your Lord.	from	with a Sign	we came to you

We have come to you with a sign from your Lord. And salvation will be for

تحقيق	توكيدونصب ـ اسم«إنَّ»	مفعول به	ماضٍ«هو»ـ صلة الموصول	ـ مجرور«خبر»ـ موصول
		هدي ـ هَدَى ـ يَهْدِي ـ هُدًى	تبع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
قَدْ	إِنَّا	ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٤٧﴾	ٱتَّبَعَ	مَنِ
verily,	Indeed, we	the Guidance.	follows	one who

whoever follows the "right" guidance.

جار-	اسم(إنَّ)	توكيد ونصب	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول
	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا			وحي- أَوْحَىٰ- يُوحِي- إِيحاءً(إِفْعَالٌ)
عَلَىٰ	ٱلْعَذَابَ	أَنَّ	إِلَيْنَآ	أُوحِيَ
(will be) on	the punishment	that	to us	it has been revealed
It has indeed been revealed to us that the punishment will be upon				

عطف- ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	-مجرور(خبرأنَّ)- موصول
ولي- تَوَلَّىٰ- يَتَوَلَّىٰ- تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	كذب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	
وَتَوَلَّىٰ ٤٨	كَذَّبَ	مَن
and turns away.	denies	one who
whoever denies "the truth" and turns away.'"		

نداء- منادى	خبر- مضاف إليه. جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- استفهام- مبتدأ	ماضٍ(هو)
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
يَٰمُوسَىٰ ٤٩	رَّبُّكُمَا	فَمَن	قَالَ
O Musa?	(is) your Lord,	Then who	He said,
Pharaoh asked, "Who then is the Lord of you two, O Moses?"			

ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- خبر	مبتدأ- مضاف إليه	ماضٍ(هو)
عطو- أَعْطَىٰ- يُعْطِي- إِعْطَاءً(إِفْعَالٌ)		ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَعْطَىٰ	ٱلَّذِيٓ	رَبُّنَا	قَالَ
gave	(is) the One Who	Our Lord	He said,
He answered, "Our Lord is the One Who has given			

ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف
هدي- هَدَىٰ- يَهْدِي- هُدًى		خلق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
هَدَىٰ ٥٠	ثُمَّ	خَلْقَهُۥ	شَيْءٍ	كُلَّ
He guided (it).	then	its form,	thing	(to) every
everything its "distinctive" form, then guided "it"."				

مضاف إليه	خبر- مضاف	واقعة في جواب الشرط- استفهام- مبتدأ	ماضٍ(هو)
قرن- قَرَنَ- يَقْرِنُ- قَرْنًا	بول- بَالَ- يَبُولُ- بَوْلًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلْقُرُونِ	بَالُ	فَمَا	قَالَ
(of) the generations	(is the) case	Then what	He said,
Pharaoh asked, "And what about previous peoples?"			

جار-	مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف (خبر)	مبتدأ- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	نعت
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
فِي	رَبِّي	عِندَ	عِلْمُهَا	قَالَ	ٱلْأُولَىٰ ﴿٥١﴾
in	my Lord,	(is) with	Its knowledge	He said,	(of) the former.

He replied, “That knowledge is with my Lord

عطف- نافية	فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	-مجرور (خبر ثانٍ)
	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
وَلَا	رَبِّي	يَضِلُّ	لَّا	كِتَٰبٍۖ
and not	my Lord	errs	Not	a Record.

in a Record. My Lord neither falters nor

مفعول به أول	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- خبر (هو)	مضارع مرفوع (هو)
أ ر ض		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نِسْيَانًا
ٱلْأَرْضَ	لَكُمُ	جَعَلَ	ٱلَّذِي	يَنسَى ﴿٥٢﴾
the earth	for you	made	The One Who	forgets.

forgets "anything"." "He is the One"Who has laid out the earth

مفعول به	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)	عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به ثانٍ
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا			س ل ك- سَلَكَ- يَسْلُكُ- سَلْكًا	م ه د- مَهَدَ- يَمْهَدُ- مَهْدًا
سُبُلًا	فِيهَا	لَكُمْ	وَسَلَكَ	مَهْدًا
ways,	therein	for you	and inserted	(as) a bed

for "all of" you, and set in it pathways for you,

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به	جار. مجرور		عطف- ماضٍ (هو)
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إفعال)	م و ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إفعال)
فَأَخْرَجْنَا	مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِن	وَأَنزَلَ
then We (have) brought forth	water,	the sky	from	and sent down

and sends down rain from the sky, causing

نعت ثانٍ	جار. مجرور (نعت)		مفعول به	جار- مجرور
ش ت ت- شَتَّ- يَشُتُّ- شَتًّا	ن ب ت- نَبَتَ- يَنْبُتُ- نَبَاتًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	
شَتَّىٰ ﴿٥٣﴾	نَّبَاتٍ	مِّن	أَزْوَٰجًا	بِهِۦٓ
diverse.	plants	of	pairs	with it,

various types of plants to grow,

أمر-فاعل	عطف-أمر-فاعل	مفعول به-مضاف إليه	توكيد ونصب	جار-
أكل-أَكَلَ-يَأْكُلُ-أَكْلًا	رعي-رَعَى-يَرْعَى-رِعَايَةً	نعم-نَعَمَ-يَنْعَمُ-نِعْمَةً		
كُلُوا	وَارْعَوْا	أَنْعَامَكُمْ	إِنَّ	فِي
Eat	and pasture	your cattle.	Indeed,	in

"so" eat and graze your cattle.

ربع الحزب ٣٢

-مجرور(خبر إنّ)-إشارة	لام توكيد-اسم(إنَّ)	جار-مجرور(نعت)-مضاف	مضاف إليه	جار-مجرور
	أي ي	أول-آلَ-يَئُولُ-أَوْلًا	نهي-نَهَا-يَنْهَى-نَهْيًا	
ذَٰلِكَ	لَآيَاتٍ	لِأُولِي	النُّهَىٰ ﴿٥٤﴾	مِنْهَا
that,	surely (are) Signs	for possessors	(of) intelligence.	From it

Surely in this are signs for people of sound judgment. From the

ماضٍ-فاعل-مفعول به	عطف-جار-مجرور	مضارع مرفوع(نحن)-مفعول به	عطف-جار-مجرور
خلق-خَلَقَ-يَخْلُقُ-خَلْقًا		عود-أَعَادَ-يُعِيدُ-إِعَادَةً(إِفْعَال)	
خَلَقْنَاكُمْ	وَفِيهَا	نُعِيدُكُمْ	وَمِنْهَا
We created you,	and in it	We will return you,	and from it

earth We created you, and into it We will return you, and from it

مضارع مرفوع(نحن)-مفعول به	مفعول مطلق	نعت	استئنافية-واقعة في جواب قسم-تحقيق
خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَال)	تور	أخر	
نُخْرِجُكُمْ	تَارَةً	أُخْرَىٰ ﴿٥٥﴾	وَلَقَدْ
We will bring you out,	time	another.	And verily,

We will bring you back again. And We certainly

ماضٍ-فاعل-مفعول به أول	مفعول به ثانٍ-مضاف إليه	توكيد للآيات-مضاف إليه
رأي-أَرَى-يُرِي-إِرَاءَةً(إِفْعَال)	أي ي	كلل-كَلَّ-يَكِلُّ-كَلًّا
أَرَيْنَاهُ	آيَاتِنَا	كُلَّهَا
We showed him	Our Signs,	all of them,

showed Pharaoh all of Our signs,

عطف-ماضٍ(هو)	عطف-ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)	استفهام-ماضٍ-فاعل-مفعول به
كذب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	أبو-أَبَى-يَأْبِي-إِبَاءً	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً
فَكَذَّبَ	وَأَبَىٰ ﴿٥٦﴾	قَالَ	أَجِئْتَنَا
but he denied	and refused.	He said,	Have you come to us

but he denied them and refused "to believe". He said, “Have you come

نداء- منادى	جار- مجرور- مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف إليه		تعليل وجر- مضارع منصوب «أنت»- مفعول به
	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحرًا	أرض		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا «إفعال»
يَـٰمُوسَىٰ ٥٧	بِسِحْرِكَ	أَرْضِنَا	مِنْ	لِتُخْرِجَنَا
O Musa?	with your magic,	our land	of	to drive us out
to drive us out of our land with your magic, O Moses?				

نعت. مضاف إليه	جار- مجرور «حال»	عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مبني «نحن»- مفعول به
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحرًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
مِّثْلِهِۦ	بِسِحْرٍ	فَلَنَأْتِيَنَّكَ
like it.	magic	Then we will surely produce for you
We can surely meet you with similar magic.		

مفعول به	عطف- ظرف مكان- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- أمر «أنت»
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
مَوْعِدًا	وَبَيْنَكَ	بَيْنَنَا	فَٱجْعَلْ
an appointment,	and between you	between us	So make
So set for us an appointment that			

ضمير منفصل	عطف- نافية زائدة	ضمير منفصل للتوكيد	مضارع مرفوع «نحن»- مفعول به	نافية
			خ ل ف- أَخْلَفَ- يُخْلِفُ- إِخْلَافًا «إفعال»	
أَنتَ	وَلَآ	نَحْنُ	نُخْلِفُهُۥ	لَّا
you,	and not	[we]	we will fail it	not
neither of us will fail to keep, in a				

مبتدأ- مضاف إليه	ماض «هو»	نعت	بدل من «موعدًا»
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س و ي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَوْعِدُكُمْ	قَالَ	سُوًى ٥٨	مَكَانًا
Your appointment	He said,	even.	(in) a place
central place.” Moses said, “Your appointment			

نائب فاعل	مضارع منصوب للمجهول	عطف- مصدري ونصب	مضاف إليه	خبر
ن و س	ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا		ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	ي و م
ٱلنَّاسُ	يُحْشَرَ	وَأَن	ٱلزِّينَةِ	يَوْمُ
the people	will be assembled	and that	(of) the festival,	(is on the) day
is on the Day of the Festival, and let the people be				

عطف.ماضٍ(هو)	فاعل	استئنافية-ماضٍ	ظرف زمان
ج م ع-جَمَعَ-يَجْمَعُ-جَمْعًا		و ل ي-تَوَلَّى-يَتَوَلَّى-تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)	ض ح ي-ضَحِيَ-يَضْحَى-ضُحًى
فَجَمَعَ	فِرْعَوْنُ	فَتَوَلَّىٰ	ضُحًى ﴿٥٩﴾
and put together	Firaun	Then went away	(at) forenoon.

gathered mid-morning.” Pharaoh then withdrew, orchestrated

فاعل	جار-مجرور	ماضٍ	ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به-مضاف إليه
		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أ ت ي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا		ك ي د-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا
مُوسَىٰ	لَهُم	قَالَ	أَتَىٰ ﴿٦٠﴾	ثُمَّ	كَيْدَهُۥ
Musa,	to them	Said	came.	then	his plan,

his scheme, then returned. Moses warned the magicians,

جار.مجرور-لفظ الجلالة		مضارع مجزوم-فاعل	ناهية	مفعول مطلق-مضاف إليه
أ ل ه		ف ر ي-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)		
ٱللَّهِ	عَلَى	تَفْتَرُوا۟	لَا	وَيْلَكُمْ
Allah	against	invent	(Do) not	Woe to you!

“Woe to you! Do not fabricate a lie against Allah,

استئنافية-تحقيق	جار-مجرور	سببية-مضارع منصوب(هو)-مفعول به	مفعول به
	ع ذ ب-عَذَبَ-يَعْذِبُ-عَذْبًا	س ح ت-أَسْحَتَ-يُسْحِتُ-إِسْحَاتًا(إِفْعَال)	ك ذ ب-كَذَبَ-يَكْذِبُ-كِذْبًا
وَقَدْ	بِعَذَابٍ ۖ	فَيُسْحِتَكُم	كَذِبًا
And verily,	with a punishment.	lest He will destroy you	a lie,

or He will wipe you out with a torment. Whoever fabricates

استئنافية-ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-فاعل	ماضٍ
ن ز ع-تَنَازَعَ-يَتَنَازَعُ-تَنَازُعًا(تَفَاعُل)	ف ر ي-اِفْتَرَى-يَفْتَرِي-اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)		خ ي ب-خَابَ-يَخِيبُ-خَيْبَةً
فَتَنَٰزَعُوٓا۟	ٱفْتَرَىٰ ﴿٦١﴾	مَنِ	خَابَ
Then they disputed	invented.	who	he failed

"lies" is bound to fail.” So the magicians disputed

مفعول به	عطف-ماضٍ-فاعل	ظرف(حال)-مضاف إليه	مفعول به-مضاف إليه
ن ج و-نَجَا-يَنْجُو-نَجَاةً	س ر ر-أَسَرَّ-يُسِرُّ-إِسْرَارًا(إِفْعَال)	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا	أ م ر-أَمَرَ-يَأْمُرُ-أَمْرًا
ٱلنَّجْوَىٰ ﴿٦٢﴾	وَأَسَرُّوا۟	بَيْنَهُمْ	أَمْرَهُم
the private conversation.	and they kept secret	among them,	(in) their affair

the matter among themselves, conversing privately.

لام فارقة- خبر	تنبيه- إشارة- مبتدأ	مخففة من الثقيلة	ماضٍ- فاعل
سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا			قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لَسَٰحِرَٰنِ	هَٰذَٰنِ	إِنْ	قَالُوٓاْ
two magicians	these [two]	Indeed,	They said,
They concluded, “These two are only magicians			

جار. مجرور- مضاف إليه		مضارع منصوب. فاعل- مفعول به	مصدري ونصب	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
أرض		خرج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا ((إِفْعَالٌ))		رود- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً ((إِفْعَالٌ))
أَرْضِكُم	مِّنْ	يُخْرِجَاكُم	أَن	يُرِيدَانِ
your land	of	they drive you out	that	they intend
who want to drive you out of your land				

نعت	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور ((حال))- مضاف إليه
مثل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مُثُولًا	طرق- طَرَقَ- يَطْرُقُ- طَرْقًا	ذهب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا	سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا
ٱلْمُثْلَىٰ ﴿٦٣﴾	بِطَرِيقَتِكُمُ	وَيَذْهَبَا	بِسِحْرِهِمَا
the exemplary.	with your way	and do away	with their magic
with their magic, and do away with your most cherished traditions.			

أمر. فاعل	عطف	مفعول به- مضاف إليه	واقعة في جوب الشرط- أمر- فاعل
أتي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		كيد- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	جمع- أَجْمَعَ- يُجْمِعُ- إِجْمَاعًا ((إِفْعَالٌ))
ٱئْتُواْ	ثُمَّ	كَيْدَكُمْ	فَأَجْمِعُواْ
come	then	your plan	So put together
So orchestrate your plan, then come			

موصول- فاعل	ظرف زمان	ماضٍ	اعتراضية- تحقيق	حال
	يوم	فلح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا ((إِفْعَالٌ))		صفف- صَفَّ- يَصُفُّ- صَفًّا
مَنِ	ٱلْيَوْمَ	أَفْلَحَ	وَقَدْ	صَفًّا ۚ
who	today	(will be) successful	And verily,	(in) a line.
forward in "perfect" ranks. And whoever prevails today will certainly be successful.”				

مصدري ونصب	حرف تخيير	نداء- منادى	ماضٍ- فاعل	ماضٍ ((هو))- صلة الموصول
			قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	علو- اِسْتَعْلَى- يَسْتَعْلِي- اِسْتِعْلَاءً ((اِسْتِفْعَالٌ))
أَن	إِمَّآ	يَٰمُوسَىٰٓ	قَالُواْ	ٱسْتَعْلَىٰ ﴿٦٤﴾
that	Either	O Musa!	They said,	overcomes.
They said, “O Moses! Either				

خبر(تكون)	مضارع ناقص(نحن)	مصدري ونصب	عطف- حرف تخيير	مضارع منصوب(أنت)
أول	كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			لقي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)
أَوَّلَ	نَّكُونَ	أَن	وَإِمَّآ	تُلْقِيَ
the first	we will be	[that]	or	you throw
you cast, or let us be the first				

إضراب	ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه
	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	لقي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	
بَلْ	قَالَ	أَلْقَىٰ ﴿٦٥﴾	مَنْ
Nay,	He said,	throws?	who
to cast.” Moses responded, “No,			

عطف- معطوف على(حبالهم)	مبتدأ- مضاف إليه	عطف- الفجائية	ماضٍ. فاعل
عصو- عَصَا- يَعْصُو. عَصْوًا	حبل- حَبَلَ- يَحْبُلُ- حَبْلًا		لقي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)
وَعِصِيُّهُمْ	حِبَالُهُمْ	فَإِذَا	أَلْقُوا ۖ
and their staffs	Their ropes	Then behold!	you throw.
you go first.” And suddenly their ropes and staffs			

توكيد ونصب- اسم(أنَّ)	جار. مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول
	سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا			خيل- خَيَّلَ- يُخَيِّلُ- تَخْيِيلًا(تَفْعِيلٌ)
أَنَّهَا	سِحْرِهِمْ	مِن	إِلَيْهِ	يُخَيَّلُ
that they	their magic	by	to him	seemed
appeared to him—by their magic—to be				

جار. مجرور- مضاف إليه		عطف- ماضٍ	مضارع مرفوع(هي)
نفس- نَفَسَ. يَنْفُسُ- نَفْسًا		وجس- أَوْجَسَ- يُوجِسُ- إِيجَاسًا(إِفْعَالٌ)	سعي- سَعَى- يَسْعَى- سَعْيًا
نَفْسِهِۦ	فِي	فَأَوْجَسَ	تَسْعَىٰ ﴿٦٦﴾
himself	in	So sensed	(were) moving.
slithering. So Moses concealed			

مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	ماضٍ- فاعل	فاعل	مفعول به
خوف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		خوف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
تَخَفْ	لَا	قُلْنَا	مُوسَىٰ ﴿٦٧﴾	خِيفَةً
fear.	(Do) not	We said,	Musa.	a fear,
fear within himself. We reassured "him", “Do not fear!				

عطف-أمر(أنت)	خبر(إنَّ)	ضمير منفصل للتوكيد	توكيد ونصب-اسم(إنَّ)
لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إفعال)	علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا		
وَأَلْقِ	ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٦٨﴾	أَنتَ	إِنَّكَ
And throw	(will be) superior.	you	Indeed, you
It is certainly you who will prevail. Cast			

موصول-مفعول به	مضارع مجزوم(هي)	جار.مجرور(صلة الموصول)-مضاف إليه		موصول-مفعول به
	لقف-لَقِفَ-يَلْقَفُ-لَقْفًا	يمن-يَمِين-يَيْمَنُ-يَمْنًا		
مَا	تَلْقَفْ	يَمِينِكَ	فِي	مَا
what	it will swallow up	your right hand;	(is) in	what
what is in your right hand, and it will swallow up what				

خبر(إنَّ)-مضاف	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	توكيد ونصب-اسم(إنَّ)-موصول	ماضٍ-فاعل.صلة الموصول
كود-كَادَ-يَكِيدُ-كَيْدًا	صنع-صَنَعَ-يَصْنَعُ-صَنْعًا		صنع-صَنَعَ-يَصْنَعُ-صَنْعًا
كَيْدُ	صَنَعُوا۟	إِنَّمَا	صَنَعُوٓا۟ ۖ
a trick	they (have) made	Only	they have made.
they have made, for what they have made is no more than a magic trick.			

فاعل	مضارع مرفوع	عطف-نافية	مضاف إليه
سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	فلح-أَفْلَحَ-يُفْلِحُ-إِفْلَاحًا(إفعال)		سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا
ٱلسَّاحِرُ	يُفْلِحُ	وَلَا	سَٰحِرٍ ۖ
the magician	will be successful	and not	(of) a magician
And magicians can never succeed			

نائب فاعل	عطف-ماضٍ للمجهول	ماضٍ(هو)-مضاف إليه	ظرف مكان
سحر-سَحَرَ-يَسْحَرُ-سِحْرًا	لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إفعال)	أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	حيث
ٱلسَّحَرَةُ	فَأُلْقِيَ	أَتَىٰ ﴿٦٩﴾	حَيْثُ
the magicians	So were thrown down	he comes.	wherever
wherever they go.” So the magicians fell down in			

جار-مجرور-مضاف	ماضٍ-فاعل	ماضٍ-فاعل	حال
ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إفعال)	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	سجد-سَجَدَ-يَسْجُدُ-سُجُودًا
بِرَبِّ	ءَامَنَّا	قَالُوٓا۟	سُجَّدًا
in (the) Lord	We believe	They said,	prostrating.
prostration, declaring, “We believe in the Lord of			

استفهام- ماضٍ- فاعل	ماضٍ (هو)	عطف- معطوف على (هارون)	مضاف إليه
أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
ءَامَنتُمْ	قَالَ	وَمُوسَىٰ ٧٠	هَٰرُونَ
You believe	He said,	and Musa.	(of) Harun
Aaron and Moses.” Pharaoh threatened, “How dare you believe			

توكيد ونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور	مضارع منصوب (أنا)	مصدري ونصب	ظرف زمان	جار- مجرور
		أذن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا		قبل	
إِنَّهُۥ	لَكُمْ ۖ	ءَاذَنَ	أَنْ	قَبْلَ	لَهُۥ
Indeed, he	to you.	I gave permission	[that]	before	[to] him
in him before I give you permission?					

مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو)- مفعول به أول- صلة الموصول	موصول- نعت	مزحلقة- خبر (إِنَّ)- مضاف إليه
سحر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	علم- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		كبر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا
ٱلسِّحْرَ ۖ	عَلَّمَكُمُ	ٱلَّذِى	لَكَبِيرُكُمُ
the magic.	taught you	the one who	(is) your chief,
He must be your master who taught you magic.			

عطف- معطوف على (أيديكم)	مفعول به- مضاف إليه	استئنافية- واقعة في جواب قسم- مضارع مبني (أنا)- توكيد
رجل- رَجَلَ- يَرْجُلُ- رَجَلًا	يدي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	قطع- قَطَّعَ- يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)
وَأَرْجُلَكُم	أَيْدِيَكُمْ	فَلَأُقَطِّعَنَّ
and your feet	your hands	So surely I will cut off
I will certainly cut off your hands and feet		

جر	عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مبني على الفتح (أنا)- توكيد- مفعول به	جار. مجرور (حال)	
	صلب- صَلَّبَ- يُصَلِّبُ- تَصْلِيبًا (تَفْعِيلٌ)	خلف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	
فِى	وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ	خِلَٰفٍ	مِّنْ
on	and surely I will crucify you	opposite sides,	of
on opposite sides, and crucify you on			

عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع (فاعل)- توكيد	مضاف إليه	مجرور- مضاف
علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	نخل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا	جذع- جَذَعَ- يَجْذَعُ- جَذْعًا
وَلَتَعْلَمُنَّ	ٱلنَّخْلِ	جُذُوعِ
and surely you will know	(of) date-palms	(the) trunks
the trunks of palm trees. You will really see		

عطف- معطوف على «أشد»	تمييز	خبر	استفهام- مبتدأ- مضاف إليه
بقي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقْيًا	عذب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	شدد- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	
وَأَبْقَىٰ ٧١	عَذَابًا	أَشَدُّ	أَيُّنَآ
and more lasting.	(in) punishment	(is) more severe	which of us

whose punishment is more severe and more lasting.”

جار. مجرور- موصول		مضارع منصوب «نحن»- مفعول به	نفي ونصب واستقبال	ماضٍ- فاعل
		أثر- آثَرَ- يُؤْثِرُ- إِيثَارًا «إفعال»		قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مَا	عَلَىٰ	نُّؤْثِرَكَ	لَن	قَالُوا۟
what	over	we will prefer you	Never	They said,

They responded, “By the One Who created us!

عطف- موصول	جار. مجرور		ماضٍ «هو»- مفعول به- صلة الموصول
	بين- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		جيأ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
وَٱلَّذِى	ٱلْبَيِّنَٰتِ	مِنَ	جَآءَنَا
and the One Who	the clear proofs,	of	has come to us

We will never prefer you over the clear proofs that have

مبتدأ	موصول- مفعول به	واقعة في جواب الشرط- أمر «أنت»	ماضٍ «هو»- مفعول به- صلة الموصول
		قضي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	فطر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا
أَنتَ	مَآ	فَٱقْضِ	فَطَرَنَا ۖ
you	whatever	So decree	created us.

come to us. So do whatever you want!

بدل	إشارة- مفعول به	مضارع مرفوع «أنت»	كافة مكفوفة	خبر. جملة صلة الموصول
حيي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		قضي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً		قضي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً
ٱلْحَيَوٰةَ	هَٰذِهِ	تَقْضِى	إِنَّمَا	قَاضٍ ۖ
life	(for) this	you can decree	Only	(are) decreeing.

Your authority only covers the "fleeting" life.

جار- مجرور- مضاف إليه	خبر «إنّ»	توكيد ونصب- اسم «إنّ»	نعت
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا «إفعال»		دنو- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى
بِرَبِّنَا	ءَامَنَّا	إِنَّآ	ٱلدُّنْيَآ ٧٢
in our Lord	we believe	Indeed, [we]	(of) the world.

of this world. Indeed, we have believed in our Lord

تعليل وجر. مضارع منصوب (هو)	جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه	عطف. موصول
غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا		خ ط أ. خَطِأَ. يَخْطَأُ. خَطَاءً	
لِيَغْفِرَ	لَنَا	خَطَـٰيَـٰنَا	وَمَآ
that He may forgive	for us	our sins	and what
so He may forgive our sins and that magic			

ماضٍ (فاعل). صلة الموصول	جار. مجرور		جار. مجرور (حال)	عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة
ك ر ه. أَكْرَهَ. يُكْرِهُ. إِكْرَاهًا (إفعال)			س ح ر. سَحَرَ. يَسْحَرُ. سِحْرًا	أ ل ه
أَكْرَهْتَنَا	عَلَيْهِ	مِنَ	ٱلسِّحْرِ ۗ	وَٱللَّهُ
you compelled us	on it	of	the magic.	And Allah
you have forced us to practice. And Allah is far superior				

خبر	عطف. معطوف على (خير)	توكيد ونصب. اسم (إنَّ)	اسم شرط. مبتدأ
خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	ب ق ي. بَقِيَ. يَبْقَى. بَقَاءً		
خَيْرٌ	وَأَبْقَىٰٓ ﴿٧٣﴾	إِنَّهُۥ	مَن
(is) Best	and Ever Lasting.	Indeed, he	who
"in reward" and more lasting "in punishment"." Whoever			

مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	مفعول به. مضاف إليه	حال
أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ج ر م. أَجْرَمَ. يُجْرِمُ. إِجْرَامًا (إفعال)
يَأْتِ	رَبَّهُۥ	مُجْرِمًا
comes	(to) his Lord	(as) a criminal
comes to their Lord as an evildoer will		

واقعة في جواب الشرط. توكيد ونصب	جار. مجرور (خبر إنَّ)	اسم (إنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (هو)	جار. مجرور
	جملة جواب الشرط			م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَيْتًا	
فَإِنَّ	لَهُۥ	جَهَنَّمَ	لَا	يَمُوتُ	فِيهَا
then indeed,	for him	(is) Hell.	Not	he will die	in it
certainly have Hell, where they can neither					

عطف. نافية	مضارع مرفوع (هو)	عطف. اسم شرط. مبتدأ	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط
	ح ي ي. حَيِيَ. يَحْيَى. حَيَاةً		أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا
وَلَا	يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾	وَمَن	يَأْتِهِۦ
and not	live.	But whoever	comes to Him
live nor die. But whoever comes to Him			

مفعول به	ماضٍ (هو)	تحقيق	حال
صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا		أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	عَمِلَ	قَدْ	مُؤْمِنًا
the righteous deeds,	he has done	verily,	as a believer
as a believer, having done good,			

نعت	مبتدأ مؤخر. جملة جواب الشرط	جار-مجرور (خبر مقدم)	واقعة في جواب الشرط-إشارة-مبتدأ أول
علو-عَلَا-يَعْلُو-عُلُوًّا	درج-دَرَجَ-يَدْرُجُ-دُرُوجًا		
ٱلْعُلَىٰ ٧٥	ٱلدَّرَجَٰتُ	لَهُمُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ
[the] high.	(will be) the ranks,	for them	then those
they will have the highest ranks:			

جار. مجرور (حال)-مضاف إليه		مضارع مرفوع	مضاف إليه	بدل
تحت		جري-جَرَى-يَجْرِي-جَرْيًا		
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	عَدْنٍ	جَنَّٰتُ
underneath them	from	flows	(of) Eden	Gardens
the Gardens of Eternity, under which				

خبر-مضاف	استئنافية-إشارة-مبتدأ	جار-مجرور	حال	فاعل
جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً			خلد-خَلَدَ-يَخْلُدُ-خُلُودًا	نهر-نَهَرَ-يَنْهَرُ-نَهْرًا
جَزَآءُ	وَذَٰلِكَ	فِيهَا ج	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ
(is) the reward	And that	in it.	abiding forever	the rivers,
rivers flow, where they will stay forever. That is the reward of				

جر	ماضٍ-فاعل	استئنافية-و ج ق. تحقيق	ماضٍ (هو)-صلة الموصول	موصول-مضاف إليه
	وحي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		زكو-تَزَكَّى-يَتَزَكَّى-تَزَكِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
إِلَىٰ	أَوْحَيْنَآ	وَلَقَدْ	تَزَكَّىٰ ٧٦	مَن
to	We inspired	And verily,	purifies himself.	(for him) who
those who purify themselves. And We surely inspired				

عطف-معطوف على (أسر)	جار-مجرور-مضاف إليه	أمر (أنت)	تفسيرية	مجرور
ضرب-ضَرَبَ-يَضْرِبُ-ضَرْبًا	عبد-عَبَدَ-يَعْبُدُ-عِبَادَةً	سري-أَسْرَى-يُسْرِي-إِسْرَاءً (إِفْعَالٌ)		
فَٱضْرِبْ	بِعِبَادِى	أَسْرِ	أَنْ	مُوسَىٰٓ
and strike	with My slaves	Travel by night	that,	Musa
Moses, "saying," “Leave with My servants "at night" and strike				

نافية	نعتٌ ثانٍ	جار.مجرور(نعت أول)		مفعول به	جار-مجرور
	يبس-يَبِسَ-يَيْبَسُ-يَبْسًا	بحر-بَحَرَ-يَبْحَرُ-بَحْرًا		طرق-طَرَقَ-يَطْرُقُ-طَرْقًا	
لَّا	يَبَسًا	ٱلْبَحْرِ	فِي	طَرِيقًا	لَهُمْ
not	dry;	the sea	in	a path	for them

a dry passage for them across the sea. Have no

مضارع مرفوع(أنت)	عطف-نافية	مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)
خشي-خَشِيَ-يَخْشَى-خَشْيَةً		درك-دَرَكَ-يَدْرُكُ-دَرْكًا	خوف-خَافَ-يَخَافُ-خَوْفًا
تَخْشَىٰ ﴿٧٧﴾	وَلَا	دَرَكًا	تَخَافُ
being afraid.	and not	to be overtaken	fearing

fear of being overtaken, nor be concerned "of drowning"."

عطف-ماضٍ-مفعول به	جار-مجرور(حال)-مضاف إليه	فاعل	عطف-ماضٍ-مفعول به
غشي-غَشِيَ-يَغْشَى-غِشَاوَةً	جند.جَنَدَ.يَجْنُدُ.جُنُودًا		تبع-أَتْبَعَ-يُتْبِعُ-إِتْبَاعًا(إفعال)
فَغَشِيَهُم	بِجُنُودِهِۦ	فِرْعَوْنُ	فَأَتْبَعَهُمْ
but covered them	with his forces,	Firaun	Then followed them

Then Pharaoh pursued them with his soldiers— but how overwhelming were

استئنافية-ماضٍ	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	موصول-فاعل	مجرور	جر
ضلل-أَضَلَّ-يُضِلُّ-إِضْلَالًا(إفعال)	غشي-غَشِيَ-يَغْشَى-غِشَاوَةً		يمم-يَمَّ-يُيَمُّ-يَمًّا	
وَأَضَلَّ	غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾	مَا	ٱلْيَمِّ	مِّنَ
And led astray	covered them	what	the sea	from

the waters that submerged them! And "so" Pharaoh led his people astray,

نداء-منادى-مضاف	ماضٍ(هو)	عطف-نافية	مفعول به-مضاف إليه	فاعل
	هدي-هَدَى-يَهْدِي-هِدَايَةً		قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	
يَٰبَنِيٓ	هَدَىٰ ﴿٧٩﴾	وَمَا	قَوْمَهُۥ	فِرْعَوْنُ
O Children	guide them.	and (did) not	his people	Firaun

and did not guide "them rightly". O Children

جار-مجرور-مضاف إليه		ماضٍ-فاعل-مفعول به	تحقيق	مضاف إليه
عدو-عَدَا-يَعْدُو-عَدْوًا		نجو-أَنْجَى-يُنْجِي-إِنْجَاءً(إفعال)		
عَدُوِّكُمْ	مِّنْ	أَنجَيْنَٰكُم	قَدْ	إِسْرَٰٓءِيلَ
your enemy,	from	We delivered you	Verily,	of Israel!

of Israel! We saved you from your enemy,

نعت	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ. مضاف	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به أول
ي م ن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	ط و ر	ج ن ب. جَنَبَ. يَجْنُبُ. جَنْبًا	و ع د. وَاعَدَ. يُوَاعِدُ. مُوَاعَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْأَيْمَنَ	ٱلطُّورِ	جَانِبَ	وَوَٰعَدْنَٰكُمْ
the right,	(of) the Mount	on (the) side	and We made a covenant with you

and made an appointment with you on the right side

عطف. معطوف على (المَنَّ)	مفعول به	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل
س ل و	م ن ن. مَنَّ. يَمُنُّ. مَنًّا		ن ز ل. نَزَّلَ. يُنَزِّلُ. تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)
وَٱلسَّلْوَىٰ ٨٠	ٱلْمَنَّ	عَلَيْكُمُ	وَنَزَّلْنَا
and the quails.	the Manna	to you	and We sent down

of Mount Tûr, and sent down to you manna and quails,

ماضٍ. فاعل. مفعول به. صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		أمر. فاعل
ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا		ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ. طِيبًا		أ ك ل. أَكَلَ. يَأْكُلُ. أَكْلًا
رَزَقْنَٰكُمْ	مَا	طَيِّبَٰتِ	مِن	كُلُوا۟
We have provided you	which	(the) good things	of	Eat

"saying," “Eat from the good things We have provided for you,

جار. مجرور	سببية. مضارع منصوب	جار. مجرور	مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية
	ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حَلًّا		ط غ ي. طَغَى. يَطْغَى. طُغْيًا	
عَلَيْكُمْ	فَيَحِلَّ	فِيهِ	تَطْغَوْا۟	وَلَا
upon you	lest should descend	therein,	transgress	and (do) not

but do not transgress in them, or My wrath will befall you.

جار. مجرور	مضارع مجزوم. فعل الشرط	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	فاعل. مضاف إليه
	ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا		غ ض ب. غَضِبَ. يَغْضَبُ. غَضَبًا
عَلَيْهِ	يَحْلِلْ	وَمَن	غَضَبِى ۖ
on whom descends		And whoever	My Anger.

And whoever My wrath befalls is

استئنافية. توكيد ونصب. اسم (إِنَّ)	ماضٍ (هو). جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط. تحقيق	فاعل. مضاف إليه
	ه و ي. هَوَى. يَهْوِي. هَوِيًّا		غ ض ب. غَضِبَ. يَغْضَبُ. غَضَبًا
وَإِنِّى	هَوَىٰ ٨١	فَقَدْ	غَضَبِى
But indeed, I Am	he has perished.	indeed,	My Anger,

certainly doomed. But I am truly

عطف-ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	مزحلقة-خبر(إنَّ)
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	توب-تَابَ-يَتُوبُ-تَوْبَةً		غفر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غُفْرَانًا
وَءَامَنَ	تَابَ	لِّمَن	لَغَفَّارٌ
and believes	repents	of whoever	the Perpetual Forgiver
Most Forgiving to whoever repents, believes,			

ماضٍ(هو)	عطف	مفعول به	عطف-ماضٍ(هو)
هدي-اِهْتَدَى-يَهْتَدِي-اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)		صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا	عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
ٱهْتَدَىٰ ٨٢	ثُمَّ	صَٰلِحًا	وَعَمِلَ
remains guided.	then	righteous deeds	and does
and does good, then persists on" true" guidance.”			

نداء-منادى	مجرور-مضاف إليه	جار-مجرور	ماضٍ(هو)-مفعول به	استئنافية-استفهام-مبتدأ
	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا		عجل-أَعْجَلَ-يُعْجِلُ-إِعْجَالًا(إِفْعَالٌ)	
يَٰمُوسَىٰ ٨٣	قَوْمِكَ	عَن	أَعْجَلَكَ	وَمَآ
O Musa?	your people,	from	made you hasten	And what
"Allah asked," “Why have you come with such haste ahead of your people, O Moses?”				

نصف الحزب ٣٢

عطف-ماضٍ-فاعل	جار.مجرور(خبر ثانٍ)-مضاف إليه		إشارة-خبر	مبتدأ	ماضٍ(هو)
عجل-عَجِلَ-يَعْجَلُ-عَجَلًا	أثر-أَثَرَ-يَأْثُرُ-أَثْرًا				قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
وَعَجِلْتُ	أَثَرِى	عَلَىٰٓ	أُولَآءِ	هُمْ	قَالَ
and I hastened	my tracks,	upon	(are) close	They	He said,
He replied, “They are close on my tracks. And I have hastened					

ماضٍ(هو)	تعليل وجر-مضارع منصوب(أنت)	منادى-مضاف إليه	جار-مجرور
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	رضو-رَضِيَ-يَرْضَى-رِضًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا	
قَالَ	لِتَرْضَىٰ ٨٤	رَبِّ	إِلَيْكَ
He said,	that You be pleased.	my Lord	to you
to You, my Lord, so You will be pleased.”Allah responded,			

جار-	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ-فاعل-خبر(إنَّ)	تحقيق	فصيحة-توكيد ونصب-اسم(إنَّ)
	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	فتن-فَتَنَ-يَفْتِنُ-فُتُونًا		
مِنۢ	قَوْمَكَ	فَتَنَّا	قَدْ	فَإِنَّا
	your people	We (have) tried	[verily]	But indeed, We
“We have indeed tested your people				

استئنافية۔ ماضٍ	فاعل	حال۔ ماضٍ۔ مفعول به	-مجرور((حال))۔ مضاف إليه
رجع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا	س م ر	ضلل۔ أَضَلَّ۔ يُضِلُّ۔ إِضْلَالًا((إِفْعَالٌ))	ب ع د
فَرَجَعَ	ٱلسَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾	وَأَضَلَّهُمُ	بَعْدِكَ
Then returned	the Samiri.	and has led them astray	after you

in your absence, and the Sâmiri has led them astray.” So Moses returned

حال ثانية	حال أول	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		فاعل
أسف۔ أَسِفَ۔ يَأْسَفُ۔ أَسَفًا	غضب۔ غَضِبَ۔ يَغْضَبُ۔ غَضَبًا	قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		
أَسِفًا ج	غَضْبَٰنَ	قَوْمِهِۦ	إِلَىٰ	مُوسَىٰٓ
(and) sorrowful.	angry	his people	to	Musa

to his people, furious and sorrowful.

مضارع مجزوم۔ مفعول به	استفهام۔ نفي وجزم وقلب	نداء۔ منادى	ماضٍ((هو))
وعد۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا		قوم۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
يَعِدْكُمْ	أَلَمْ	يَٰقَوْمِ	قَالَ
promise you	Did not	O my people!	He said,

He said, “O my people! Had your Lord not made you a good promise?

استفهام۔ عطف۔ ماضٍ	نعت	مفعول مطلق	فاعل۔ مضاف إليه
طول۔ طَالَ۔ يَطُولُ۔ طَوْلًا	حسن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	وعد۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
أَفَطَالَ	حَسَنًا ج	وَعْدًا	رَبُّكُمْ
Then, did seem long	good?	a promise	your Lord

Has my absence been too long

مصدري ونصب	ماضٍ۔ فاعل	عطف	فاعل	جار۔ مجرور
	رود۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))		عهد۔ عَهِدَ۔ يَعْهَدُ۔ عَهْدًا	
أَن	أَرَدتُّمْ	أَمْ	ٱلْعَهْدُ	عَلَيْكُمُ
that	did you desire	or	the promise,	to you

for you? Or have you wished for

جار۔ مجرور((نعت))۔ مضاف إليه		فاعل	جار۔ مجرور	مضارع منصوب
ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		غضب۔ غَضِبَ۔ يَغْضَبُ۔ غَضَبًا		حلل۔ حَلَّ۔ يَحِلُّ۔ حِلًّا
رَّبِّكُمْ	مِّن	غَضَبٌ	عَلَيْكُمْ	يَحِلَّ
your Lord,	of	(the) Anger	upon you	descend

wrath from your Lord to befall you,

عطف-ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف إليه	ماضٍ-فاعل	نافية
خلف-أَخْلَفَ-يُخْلِفُ-إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)	وعد-وَعَدَ-يَعِدُ.وَعْدًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
فَأَخْلَفْتُم	مَّوْعِدِى ﴿٨٦﴾	قَالُوا۟	مَآ
so you broke	(the) promise to me?	They said,	Not

so you broke your promise to me?" They argued, “We did not

ماضٍ-فاعل	مفعول به-مضاف إليه	جار-مجرور(حال)-مضاف إليه	عطف-استدراك
خلف-أَخْلَفَ-يُخْلِفُ-إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)	وعد-وَعَدَ-يَعِدُ.وَعْدًا	ملك-مَلَكَ-يَمْلِكُ-مِلْكًا	اسم(لكن)
أَخْلَفْنَا	مَوْعِدَكَ	بِمَلْكِنَا	وَلَٰكِنَّا
we broke	promise to you	by our will,	but we

break our promise to you of our own free will, but we

ماضٍ للمجهول-نائب فاعل-خبر(لكن)	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور(نعت)-مضاف	
حمل-حَمَّلَ-يُحَمِّلُ-تَحْمِيلًا(تَفْعِيلٌ)	وزر-وَزَرَ-يَزِرُ-وِزْرًا		زين-زَانَ-يَزِينُ-زَيْنًا
حُمِّلْنَآ	أَوْزَارًا	مِّن	زِينَةِ
[we] were made to carry	burdens	from	ornaments

were made to carry the burden

مضاف إليه	عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	استئنافية-تشبيه وجر-إشاره	ماضٍ
قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	قذف-قَذَفَ-يَقْذِفُ-قَذْفًا		لقي-أَلْقَى-يُلْقِي-إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)
ٱلْقَوْمِ	فَقَذَفْنَٰهَا	فَكَذَٰلِكَ	أَلْقَى
(of) the people,	so we threw them	and thus	threw

of the people’s "golden" jewellery, then we threw it "into the fire", and so did

فاعل	عطف-ماضٍ(هو)	جار-مجرور	مفعول به	نعت
سمر	خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)		عجل-عَجَلَ-يَعْجِلُ-عَجَلًا	جسد
ٱلسَّامِرِىُّ ﴿٨٧﴾	فَأَخْرَجَ	لَهُمْ	عِجْلًا	جَسَدًا
the Samiri.	Then he brought forth	for them	a calf’s	body

the Sâmiri.” Then he moulded for them an idol of a calf

جار-مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	ماضٍ-فاعل	إشارة-مبتدأ	خبر-مضاف إليه
	خور-خَارَ-يَخُورُ-خُوَارًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		أله
لَّهُۥ	خُوَارٌ	فَقَالُوا۟	هَٰذَآ	إِلَٰهُكُمْ
it had	a lowing sound,	and they said,	This	(is) your god

that made a lowing sound. They said, “This is your god

مضارع مرفوع ـ فاعل	استفهام ـ نافية	عطف ـ ماضٍ (هو)	مضاف إليه	عطف ـ معطوف على (إلهكم)
رأي ـ رَأَى ـ يَرَى ـ رُؤْيَةً		ن س ي ـ نَسِيَ ـ يَنْسَى ـ نِسْيَانًا		أ ل ه
يَرَوْنَ	أَفَلَا	فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾	مُوسَىٰ	وَإِلَٰهُ
they see	Then, did not	but he forgot.	(of) Musa,	and the god

and the god of Moses, but Moses forgot "where it was"!” Did they not see

عطف ـ نافية	مفعول به	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع (هو)	مخففة من الثقيلة ـ نافية
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ر ج ع ـ رَجَعَ ـ يَرْجِعُ ـ رَجْعًا	
وَلَا	قَوْلًا	إِلَيْهِمْ	يَرْجِعُ	أَلَّا
and not	a word	to them	it (could) return	that not

that it did not respond to them, nor

معطوف على (ضرًّا)	عطف ـ زائدة	مفعول به	جار ـ مجرور	مضارع مرفوع (هو)
ن ف ع ـ نَفَعَ ـ يَنْفَعُ ـ نَفْعًا		ض ر ر ـ ضَرَّ ـ يَضُرُّ ـ ضَرًّا		م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا
نَفْعًا ﴿٨٩﴾	وَلَا	ضَرًّا	لَهُمْ	يَمْلِكُ
any benefit?	and not	any harm	for them	possess

could it protect or benefit them?

جار ـ مجرور ـ ظرف زمان		فاعل	جار ـ مجرور	ماضٍ	استئنافية ـ واقعة في جواب قسم ـ تحقيق
ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا				ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	
قَبْلُ	مِن	هَٰرُونُ	لَهُمْ	قَالَ	وَلَقَدْ
before,		Harun	to them	(had) said	And verily

Aaron had already warned them beforehand,

عطف ـ توكيد ونصب	جار ـ مجرور	ماضٍ للمجهول ـ نائب فاعل	كافة مكفوفة	نداء ـ منادى
		ف ت ن ـ فَتَنَ ـ يَفْتِنُ ـ فُتُونًا		ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا
وَإِنَّ	بِهِۦ ۖ	فُتِنتُم	إِنَّمَا	يَٰقَوْمِ
and indeed,	by it,	you are being tested	Only	O my people!

“O my people! You are only being tested by this, for indeed your "one true"

الفصيحة ـ أمر ـ فاعل ـ وقاية ـ مفعول به	خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ) ـ مضاف إليه
ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا (افتعال)	ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا
فَٱتَّبِعُونِي	ٱلرَّحْمَٰنُ	رَبَّكُمُ
so follow me	(is) the Most Gracious,	your Lord

Lord is the Most Compassionate. So follow me

عطف۔ معطوف علی ((اتبعوا))	مفعول به۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل	نفي ونصب واستقبال
طوع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً ((إِفْعَالٌ))	أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
وَأَطِيعُوٓاْ	أَمْرِى ﴿٩٠﴾	قَالُواْ	لَن
and obey	my order.	They said,	Never

and obey my orders." They replied,

مضارع ناقص ((نحن))	جار۔ مجرور	خبر	غاية وجر	مضارع منصوب
برح۔ بَرِحَ۔ يَبْرَحُ۔ بَرْحًا		عكف۔ عَكَفَ۔ يَعْكُفُ۔ عَكْفًا		رجع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رَجْعًا
نَّبْرَحَ	عَلَيْهِ	عَٰكِفِينَ	حَتَّىٰ	يَرْجِعَ
we will cease	to it	being devoted	until	returns

"We will not cease to worship it until Moses returns

جار۔ مجرور	فاعل	ماضٍ ((هو))	نداء۔ منادى	استفهام۔ مبتدأ	ماضٍ ((هو))۔ مفعول به
		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا			منع۔ مَنَعَ۔ يَمْنَعُ۔ مَنْعًا
إِلَيْنَا	مُوسَىٰ ﴿٩١﴾	قَالَ	يَٰهَٰرُونُ	مَا	مَنَعَكَ
to us	Musa.	He said,	O Harun!	What	prevented you,

to us." Moses scolded "his brother", "O Aaron! What prevented you,

ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مصدري ونصب
	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ضلل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا	
إِذْ	رَأَيْتَهُمْ	ضَلُّوٓاْ ﴿٩٢﴾	أَلَّا
when	you saw them	going astray,	That not

when you saw them going astray, from

مضارع منصوب ((أنت))۔ وقاية۔ مفعول به	استفهام۔ عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف إليه
تبع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا ((افْتِعَالٌ))	عصي۔ عَصَى۔ يَعْصِي۔ عِصْيَانًا	أمر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
تَتَّبِعَنِ ۖ	أَفَعَصَيْتَ	أَمْرِى ﴿٩٣﴾
you follow me?	Then, have you disobeyed	my order?

following after me? How could you disobey my orders?"

ماضٍ ((هو))	نداء۔ منادى۔ مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم ((أنت))
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	بني		أخذ۔ أَخَذَ۔ يَأْخُذُ۔ أَخْذًا
قَالَ	يَبْنَؤُمَّ	لَا	تَأْخُذْ
He said,	O son of my mother!	(Do) not	seize (me)

Aaron pleaded, "O son of my mother! Do not seize me

جار۔مجرور(حال)۔مضاف إليه	عطف۔زائدة۔نافية	جار۔مجرور۔مضاف إليه	توكيدونصب۔اسم(إنَّ)
ل ح ي۔ لَحَى۔ يَلْحِي۔ لَحْيًا		رأس۔ رَأَسَ۔ يَرْأَسُ۔ رَأْسًا	
بِلِحْيَتِي	وَلَا	بِرَأْسِيٓ	إِنِّي
by my beard	and not	by my head.	Indeed, I

by my beard or "the hair of" my head. I really

ماضٍ۔فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب(أنت)	ماضٍ(فاعل)
خ ش ي۔ خَشِيَ۔ يَخْشَى۔ خَشْيَةً		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ف ر ق۔ فَرَّقَ۔ يُفَرِّقُ۔ تَفْرِيقًا(تَفْعِيلٌ)
خَشِيتُ	أَن	تَقُولَ	فَرَّقْتَ
[I] feared	that	you would say,	You caused division

feared that you would say, ‘You have caused division

ظرف مكان	مضاف إليه۔مضاف	مضاف إليه	عطف۔نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(أنت)
ب ي ن	ب ن ي			ر ق ب۔ رَقَبَ۔ يَرْقُبُ۔ رَقُوبًا
بَيْنَ	بَنِيٓ	إِسْرَآءِيلَ	وَلَمْ	تَرْقُبْ
between	(the) Children	of Israel	and not	you respect

among the Children of Israel, and did not observe

مفعول به۔مضاف إليه	ماضٍ(هو)	للربط۔استفهام	خبر۔مضاف إليه	نداء۔منادى
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		خ ط ب۔ خَطَبَ۔ يَخْطُبُ۔ خَطْبًا	س م ر
قَوْلِي ﴿٩٤﴾	قَالَ	فَمَا	خَطْبُكَ	يَٰسَٰمِرِيُّ ﴿٩٥﴾
my word.	He said,	Then what	(is) your case,	O Samiri?

my word.’” Moses then asked, “What did you think you were doing, O Sâmiri?”

ماضٍ(هو)	ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور۔موصول	نفي وجزم وقلب
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً		
قَالَ	بَصُرْتُ	بِمَا	لَمْ
He said,	I perceived	what	not

He said, “I saw what they did not

مضارع مرفوع۔فاعل۔صلة الموصول	جار۔مجرور	عطف۔ماضٍ۔فاعل	مفعول به
ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً		ق ب ض۔ قَبَضَ۔ يَقْبِضُ۔ قَبْضًا	ق ب ض۔ قَبَضَ۔ يَقْبِضُ۔ قَبْضًا
يَبْصُرُواْ	بِهِۦ	فَقَبَضْتُ	قَبْضَةً
they perceive,	in it,	so I took	a handful

see, so I took a handful "of dust"

استئنافية۔تشبيه وجر۔إشارة	عطف۔ماضٍ۔فاعل۔مفعول به	مضاف إليه	جار۔مجرور((نعت))	
	نبذ۔نَبَذَ۔يَنْبِذُ۔نَبْذًا	رسل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	أثر۔أَثَرَ۔يَأْثُرُ۔أَثْرًا	
وَكَذَٰلِكَ	فَنَبَذْتُهَا	ٱلرَّسُولِ	أَثَرِ	مِّنْ
and thus	then threw it,	(of) the Messenger	(the) track	from

from the hoof-prints of "the horse of" the messenger-angel "Gabriel" then cast it "on the

ماضٍ((هو))	فاعل۔مضاف إليه	جار۔مجرور	ماضٍ۔تانيث
قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	نفس۔نَفَسَ۔يَنْفُسُ۔نَفْسًا		سول۔سَوَّلَ۔يُسَوِّلُ۔تَسْوِيلًا((تَفْعِيل))
قَالَ	نَفْسِي ﴿٩٦﴾	لِي	سَوَّلَتْ
He said,	my soul.	to me	suggested

moulded calf". This is what my lower-self tempted me into.” Moses said,

جار۔مجرور((حال))		جار۔مجرور((خبر إِنَّ))	تعليلية۔توكيد ونصب	للربط۔أمر((أنت))
حيي۔حَيِيَ۔يَحْيَى۔حَيَاةً				ذهب۔ذَهَبَ۔يَذْهَبُ۔ذَهْبًا
ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	لَكَ	فَإِنَّ	فَٱذْهَبْ
the life	in	for you	And indeed,	Then go.

“Go away then! And for "the rest of your" life

عطف۔توكيد ونصب	اسم((لا))	نافية للجنس	مضارع منصوب((أنت))	مصدري ونصب
	مسس۔مَسَّ۔يَمُسُّ۔مَسًّا		قول۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	
وَإِنَّ	مِسَاسَ ۖ	لَا	تَقُولَ	أَن
And indeed,	touch.	(Do) not	you will say,	that

you will surely be crying, ‘Do not touch "me"!’

مضارع منصوب للمجهول((أنت))۔مفعول به۔نعت	نفي ونصب واستقبال	اسم((إِنَّ))	جار۔مجرور((خبر إِنَّ))
خلف۔أَخْلَفَ۔يُخْلِفُ۔إِخْلَافًا((إِفْعَال))		وعد۔وَعَدَ۔يَعِدُ۔وَعْدًا	
تُخْلَفَهُۥ ۖ	لَّن	مَوْعِدًا	لَكَ
you will fail to (keep) it.	never	(is) an appointment	for you

Then you will certainly have a fate that you cannot escape.

جار۔مجرور	ماضٍ ناقص۔اسم((ظلت))	موصول۔نعت	جار۔مجرور۔مضاف إليه		عطف۔معطوف على((اذهب))
	ظلل۔ظَلَّ۔يَظَلُّ۔ظَلًّا		أله		نظر۔نَظَرَ۔يَنْظُرُ۔نَظَرًا
عَلَيْهِ	ظَلْتَ	ٱلَّذِي	إِلَٰهِكَ	إِلَىٰٓ	وَٱنظُرْ
to it	you have remained	that which	your god	at	And look

Now look at your god to which you have been

عطف	واقعة في جواب قسم- مضارع مبني (نحن)- توكيد- مفعول به	خبر (ظلت). جملة صلة الموصول
	حرق- حَرَّقَ- يُحَرِّقُ- تَحْرِيقًا (تَفْعِيل)	عكف- عَكَفَ- يَعْكُفُ- عَكْفًا
ثُمَّ	لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ	عَاكِفًاۖ
then	Surely we will burn it	devoted.
devoted: we will burn it up, then		

مفعول مطلق	جار. مجرور		واقعة في جواب قسم- مضارع مبني (نحن)- توكيد- مفعول به
نسف- نَسَفَ- يَنْسِفُ- نَسْفًا	يمم- يَمَّ- يُيَمُّ- يَمًّا		نسف- نَسَفَ- يَنْسِفُ- نَسْفًا
نَسْفًا ۝٩٧	ٱلْيَمِّ	فِي	لَنَنسِفَنَّهُۥ
(in) particles.	the sea	in	certainly we will scatter it
scatter it in the sea completely.”			

ضمير منفصل	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	موصول- نعت	خبر- لفظ الجلالة	مبتدأ- مضاف إليه	كافة مكفوفة
جملة صلة الموصول		أله			أله	أله	
هُوَۚ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱلَّذِي	ٱللَّهُ	إِلَٰهُكُمُ	إِنَّمَآ
He.	but	god	(there is) no	the One,	(is) Allah	your God	Only
"Then Moses addressed his people," “Your only god is Allah, there is no god "worthy							

تمييز	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ (هو)
علم- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	شيأ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	كلل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	وسع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً
عِلْمًا ۝٩٨	شَيْءٍ	كُلَّ	وَسِعَ
(in) knowledge.	things	all	He has encompassed
of worship" except Him. He encompasses everything in "His" knowledge.”			

موصول- مضاف إليه	جار. مجرور- مضاف		جار- مجرور	مضارع مرفوع (نحن)	تشبيه وجر- إشارة
	نبأ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً			قصص- قَصَّ- يَقُصُّ- قَصًّا	
مَا	أَنۢبَآءِ	مِنْ	عَلَيْكَ	نَقُصُّ	كَذَٰلِكَ
(of) what	(the) news	from	to you	We relate	Thus
This is how We relate to you "O Prophet" some of					

جار-	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- تحقيق	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	تحقيق
	أتي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَال)		سبق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	
مِن	ءَاتَيْنَٰكَ	وَقَدْ	سَبَقَۚ	قَدْ
from	We have given you	And certainly	preceded.	has
the stories of the past. And We have certainly granted you				

ماضٍ(هو)- فعل الشرط	اسم شرط- مبتدأ	مفعول به ثانٍ	- مجرور(حال)
ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ل د ن
أَعْرَضَ	مَّنْ	ذِكْرًا ﴿٩٩﴾	لَّدُنَّا
turns away	Whoever	a Reminder.	Us
a Reminder from Us. Whoever turns away			

ظرف زمان	مضارع مرفوع(هو)- خبر(إنَّ)- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- اسم(إنَّ)	جار- مجرور
ي و م	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا		
يَوْمَ	يَحْمِلُ	فَإِنَّهُۥ	عَنْهُ
(on the) Day	will bear	then indeed, he	from it,
from it will surely bear the burden "of sin"			

عطف- ماضٍ جامد الذم(هو)	جار- مجرور	حال	مفعول به	مضاف إليه
س و أ- سَاءَ		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	و ز ر- وَزَرَ- يَزِرُ- وِزْرًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
وَسَآءَ	فِيهِ ۖ	خَٰلِدِينَ	وِزْرًا ﴿١٠٠﴾	ٱلْقِيَٰمَةِ
and evil	in it,	Abiding forever	a burden.	(of) Resurrection
on the Day of Judgment, suffering its consequences forever. What an evil				

ظرف زمان	تمييز	مضاف إليه	ظرف زمان	جار- مجرور(حال)
ي و م	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م	
يَوْمَ	حِمْلًا ﴿١٠١﴾	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	لَهُمْ
(The) Day	(as) a load	(of) the Resurrection	(on the) Day	for them
burden they will carry on Judgment Day! "Beware of" the Day				

عطف- مضارع مرفوع(نحن)	جار- مجرور- نائب فاعل		مضارع مرفوع للمجهول
ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	ص و ر- صَارَ- يَصُورُ- صَوْرًا		ن ف خ- نَفَخَ- يَنْفُخُ- نَفْخًا
وَنَحْشُرُ	ٱلصُّورِ ۚ	فِى	يُنفَخُ
and We will gather	the Trumpet,	in	will be blown
the Trumpet will be blown, and We will gather			

حال	ظرف زمان- مضاف إليه	مفعول به
ز ر ق- زَرِقَ- يَزْرَقُ- زَرَقًا	ي و م	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)
زُرْقًا ﴿١٠٢﴾	يَوْمَئِذٍ	ٱلْمُجْرِمِينَ
blue-eyed.	that Day,	the criminals,
the wicked on that Day blue-faced "from horror and thirst".		

استثناء	ماضٍ- فاعل	نافية	ظرف مكان- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل
	ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	خ ف ت- تَخَافَتَ- يَتَخَافَتُ- تَخَافُتًا «تَفَاعُلٌ»
إِلَّا	لَّبِثْتُمْ	إِن	بَيْنَهُمْ	يَتَخَٰفَتُونَ
except (for)	you remained	Not	among themselves,	They are murmuring

They will whisper among themselves, “You stayed no more than

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر	مبتدأ	ظرف زمان
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا
يَقُولُونَ	بِمَا	أَعْلَمُ	نَّحْنُ	عَشْرًا ﴿١٠٣﴾
they will say	what	know best	We	ten.

ten days "on the earth".” We know best what they will say

نافية	تمييز	فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع	ظرف زمان
	ط ر ق- طَرَقَ- يَطْرُقُ- طَرْقًا	م ث ل- مَثُلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
إِن	طَرِيقَةً	أَمْثَلُهُمْ	يَقُولُ	إِذْ
Not	(in) conduct,	(the) best of them	will say,	when

—the most reasonable of them will say,

جر	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	ظرف زمان	استثناء	ماضٍ- فاعل
	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ي و م		ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا
عَنِ	وَيَسْـَٔلُونَكَ	يَوْمًا ﴿١٠٤﴾	إِلَّا	لَّبِثْتُمْ
about	And they ask you	a day.	except (for)	you remained

“You stayed no more than a day.” And "if" they ask you "O Prophet" about

فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع- مفعول به	و ج ش- أمر «أنت». جواب الشرط	مجرور
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن س ف- نَسَفَ- يَنْسِفُ- نَسْفًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا
رَبِّي	يَنسِفُهَا	فَقُلْ	ٱلْجِبَالِ
my Lord	Will blast them	so say,	the mountains,

the mountains, "then" say, “My Lord will wipe them

حال ثانية	حال	عطف- مضارع مرفوع «هو»- مفعول به	مفعول مطلق
ص ف ص ف	ق و ع- قَاعَ- يَقُوعُ- قَوْعًا	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ن س ف- نَسَفَ- يَنْسِفُ- نَسْفًا
صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾	قَاعًا	فَيَذَرُهَا	نَسْفًا ﴿١٠٥﴾
plain.	a level	Then He will leave it,	(into) particles.

out completely, leaving the earth level and bare,

معطوف على (عوجا)	عطف۔ نافية۔ زائدة	مفعول به	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (أنت)	نافية
أ م ت۔ أَمَتَ۔ يَأْمِتُ۔ أَمْتًا		ع و ج۔ عَوِجَ۔ يَعَاجُ۔ عَوْجًا		رأ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	
أَمْتًا ١٠٧	وَلَآ	عِوَجًا	فِيهَا	تَرَىٰ	لَّآ
any curve.	and not	any crookedness	in it	you will see	Not

with neither depressions nor elevations to be seen.”

نافية للجنس	مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل	ظرف زمان۔ مضاف إليه
	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (افْتِعَالٌ)	ي و م
لَا	ٱلدَّاعِيَ	يَتَّبِعُونَ	يَوْمَئِذٍ
no	the caller,	they will follow	On that Day

On that Day all will follow the caller "for assembly", "and" none

فاعل	عطف۔ ماضٍ۔ تانيث	جار۔ مجرور (خبر لا)	اسم (لا)
ص و ت۔ صَاتَ۔ يَصُوتُ۔ صَوْتًا	خ ش ع۔ خَشَعَ۔ يَخْشَعُ۔ خُشُوعًا		ع و ج۔ عَوِجَ۔ يَعَاجُ۔ عَوْجًا
ٱلْأَصْوَاتُ	وَخَشَعَتِ	لَهُۥ	عِوَجَ
the voices	And (will be) humbled	from it.	deviation

will dare to deviate. All voices will be hushed before

مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع (أنت)	عطف۔ نافية	جار۔ مجرور
ه م س۔ هَمَسَ۔ يَهْمِسُ۔ هَمْسًا		س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
هَمْسًا ١٠٨	إِلَّا	تَسْمَعُ	فَلَا	لِلرَّحْمَٰنِ
a faint sound.	except	you will hear	so not	for the Most Gracious,

the Most Compassionate. Only whispers will be heard.

موصول۔ مفعول به	استثناء	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	ظرف زمان۔ مضاف إليه
		ش ف ع۔ شَفَعَ۔ يَشْفَعُ۔ شَفَاعَةً	ن ف ع۔ نَفَعَ۔ يَنْفَعُ۔ نَفْعًا		ي و م
مَنْ	إِلَّا	ٱلشَّفَٰعَةُ	تَنفَعُ	لَّا	يَوْمَئِذٍ
(to) whom	except	the intercession	will benefit	not	(On) that Day

On that Day no intercession will be of any benefit, except by those

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ (هو)	فاعل. جملة صلة الموصول	جار۔ مجرور	ماضٍ
	ر ض و۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضْوَانًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		أ ذ ن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ إِذْنًا
لَهُۥ	وَرَضِيَ	ٱلرَّحْمَٰنُ	لَهُ	أَذِنَ
for him	and He has accepted	the Most Gracious,	[to him]	has given permission

granted permission by the Most Compassionate and whose words are

ظرف مكان-«صلة الموصول»	موصول-مفعول به	مضارع مرفوع«هو»	مفعول به
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا
بَيْنَ	مَا	يَعْلَمُ	قَوْلًا ١٠٩
	what	He knows	a word.

agreeable to Him. He "fully" knows what is ahead of them

مضارع مرفوع-فاعل	حال-نافية	ظرف مكان«صلة الموصول»-مضاف إليه	حال-موصول	مضاف إليه-مضاف إليه
حوط-أَحَاطَ-يُحِيطُ-إِحَاطَةً«إفعال»		خلف-خَلَفَ-يَخْلُفُ-خَلْفًا		يدي-يَدَى-يَدِي-يَدْيًا
يُحِيطُونَ	وَلَا	خَلْفَهُمْ	وَمَا	أَيْدِيهِمْ
they encompass	while not	(is) behind them,	and what	(is) before them

and what is behind them, but they cannot encompass

فاعل	استئنافية-ماضٍ-تانيث	تمييز	جار-مجرور
وجه-وَجُهَ-يَوْجُهُ-وَجَاهَةً	عنت-عَنَا.يَعْنُو.عَنَاءً	علم-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا	
ٱلْوُجُوهُ	وَعَنَتِ	عِلْمًا ١١٠	بِهِۦ
the faces	And (will be) humbled	(in) knowledge.	it

Him in "their" knowledge. And all faces will be humbled

ثلاثة أرباع الحزب ٣٢

ماضٍ	حال-تحقيق	نعت	جار-مجرور
خوب-خَابَ-يَخِيبُ-خَيْبَةً		قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	حيي-حَيِيَ-يَحْيَى-حَيَاةً
خَابَ	وَقَدْ	ٱلْقَيُّومِ ۖ	لِلْحَيِّ
will have failed	And verily	the Self-Subsisting.	before the Ever-Living,

before the Ever-Living, All-Sustaining. And those

استئنافية-اسم شرط-مبتدأ	مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول-فاعل
	ظلم-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	حمل-حَمَلَ-يَحْمِلُ-حَمْلًا	
وَمَن	ظُلْمًا ١١١	حَمَلَ	مَنْ
But (he) who	wrongdoing.	carried	he who

burdened with wrongdoing will be in loss. But whoever

خبر	حال-مبتدأ	جار.مجرور«نعت»		مضارع مجزوم«هو»-فعل الشرط
أمن-آمَنَ-يُؤْمِنُ-إِيمَانًا«إفعال»		صلح-صَلَحَ-يَصْلَحُ-صَلَاحًا		عمل-عَمِلَ-يَعْمَلُ-عَمَلًا
مُؤْمِنٌ	وَهُوَ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	مِنَ	يَعْمَلْ
(is) a believer,	while he	the righteous deeds	of	does

does good and is a believer will have

عطف ـ زائدة ـ نافية	مفعول به	مضارع مرفوع (هو) ـ جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط ـ نافية
	ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	خ و ف ـ خَافَ ـ يَخَافُ ـ خَوْفًا	
وَلَا	ظُلْمًا	يَخَافُ	فَلَا
and not	injustice	he will fear	then not

no fear of being wronged or

حال	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به	استئنافية ـ تشبيه وجر ـ إشارة	معطوف على (ظلمًا)
ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا	ن ز ل ـ أَنْزَلَ ـ يُنْزِلُ ـ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		هـ ض م ـ هَضَمَ ـ يَهْضِمُ ـ هَضْمًا
قُرْءَانًا	أَنزَلْنَٰهُ	وَكَذَٰلِكَ	هَضْمًا ﴿١١٢﴾
(the) Quran	We have sent it down,	And thus	deprivation.

denied "their reward". And so We have sent it down as an Arabic Quran

جار ـ مجرور (نعت)		جار ـ مجرور	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	نعت
و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا			ص ر ف ـ صَرَّفَ ـ يُصَرِّفُ ـ تَصْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)	ع ر ب ـ عَرَبَ ـ يَعْرُبُ ـ عَرْبًا
ٱلْوَعِيدِ	مِنَ	فِيهِ	وَصَرَّفْنَا	عَرَبِيًّا
the warnings	of	in it	and We have explained	(in) Arabic

and varied the warnings in it, so perhaps

مضارع مرفوع (هو)	عطف	مضارع مرفوع ـ فاعل ـ خبر (لعل)	الترجي ـ اسم (لعل)
ح د ث ـ أَحْدَثَ ـ يُحْدِثُ ـ إِحْدَاثًا (إِفْعَالٌ)		و ق ي ـ اِتَّقَى ـ يَتَّقِي ـ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
يُحْدِثُ	أَوْ	يَتَّقُونَ	لَعَلَّهُمْ
it may cause	or	fear	that they may

they will shun evil or it may cause

لفظ الجلالة ـ فاعل	عطف ـ ماضٍ	مفعول به	جار ـ مجرور (حال)
أ ل ه	ع ل و ـ تَعَالَى ـ يَتَعَالَى ـ تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)	ذ ك ر ـ ذَكَرَ ـ يَذْكُرُ ـ ذِكْرًا	
ٱللَّهُ	فَتَعَٰلَى	ذِكْرًا ﴿١١٣﴾	لَهُمْ
(is) Allah	So high (above all)	remembrance.	[for] them

them to be mindful. Exalted is Allah,

جار ـ مجرور	مضارع مجزوم (أنت)	استئنافية ـ ناهية	نعت ثانٍ	نعت أول
ق ر أ ـ قَرَأَ ـ يَقْرَأُ ـ قُرْآنًا	ع ج ل ـ عَجِلَ ـ يَعْجَلُ ـ عَجَلًا		ح ق ق ـ حَقَّ ـ يَحِقُّ ـ حَقًّا	م ل ك ـ مَلَكَ ـ يَمْلِكُ ـ مِلْكًا
بِٱلْقُرْءَانِ	تَعْجَلْ	وَلَا	ٱلْحَقُّ ۗ	ٱلْمَلِكُ
with the Quran	hasten	And (do) not	the True.	the King,

the True King! Do not rush to recite "a revelation of" the Quran

جار ـ مجرور	مضارع منصوب للمجهول	مضاف إليه ـ مصدري	جار. مجرور ـ مضاف	
	قضي ـ قَضَى ـ يَقْضِي ـ قَضَاءً		قبل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	
إِلَيْكَ	يُقْضَىٰٓ	أَن	قَبْلِ	مِن
to you	is completed	[that]	before	

"O Prophet" before it is "properly" conveyed to you,

دعاء «أنت» ـ وقاية ـ مفعول به أول	منادى ـ مضاف إليه	عطف ـ أمر «أنت»	نائب فاعل
زي د ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زِيَادَةً	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	وحي ـ وَحَى ـ يَحِي ـ وَحْيًا
زِدْنِي	رَّبِّ	وَقُل	وَحْيُهُۥ ۖ
Increase me	My Lord!	and say,	its revelation,

and pray, "My Lord! Increase me

جار. مجرور		ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ واقعة في جواب قسم ـ تحقيق	مفعول به ثانٍ
		ع ه د ـ عَهِدَ ـ يَعْهَدُ ـ عَهْدًا		ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا
ءَادَمَ	إِلَىٰٓ	عَهِدْنَآ	وَلَقَدْ	عِلْمًا ﴿١١٤﴾
Adam	with	We made a covenant	And verily	(in) knowledge.

in knowledge." And indeed, We once made a covenant with Adam,

مضارع مجزوم «نحن»	عطف ـ نفي وجزم وقلب	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور. ظرف زمان	
و ج د ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا		ن س ي ـ نَسِيَ ـ يَنْسَى ـ نِسْيَانًا	ق ب ل ـ قَبِلَ ـ يَقْبَلُ ـ قَبْلًا	
نَجِدْ	وَلَمْ	فَنَسِيَ	قَبْلُ	مِن
We found	and not	but he forgot	before,	

but he forgot, and "so" We did not find

جار ـ مجرور	ماضٍ ـ فاعل	استئنافية ـ ظرف زمان	مفعول به	جار ـ مجرور
	ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا		ع ز م ـ عَزَمَ ـ يَعْزِمُ ـ عَزْمًا	
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	قُلْنَا	وَإِذْ	عَزْمًا ﴿١١٥﴾	لَهُۥ
to the Angels,	We said	And when	determination.	in him

determination in him. And "remember" when We said to the angels,

مستثنى	استثناء	عطف ـ ماضٍ ـ فاعل	جار ـ مجرور	أمر ـ فاعل
		س ج د ـ سَجَدَ ـ يَسْجُدُ ـ سُجُودًا		س ج د ـ سَجَدَ ـ يَسْجُدُ ـ سُجُودًا
إِبْلِيسَ	إِلَّآ	فَسَجَدُوٓا۟	لِءَادَمَ	ٱسْجُدُوا۟
Iblis;	except	then they prostrated,	to Adam,	Prostrate

"Prostrate before Adam," so they all did—but not Iblîs,

خبر(إنّ)	إشارة	توكيدونصب	نداء-منادى	استئنافية.ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو)
عدو-عَدَا-يَعْدُو-عَدْوًا				قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	أبي-أَبَى-يَأْبَى-إِبَاءً
عَدُوٌّ	هَٰذَا	إِنَّ	يَٰٓـَٔادَمُ	فَقُلْنَا	أَبَىٰ ١١٦
(is) an enemy	this	Indeed,	O Adam!	Then We said,	he refused.

who refused "arrogantly". So We cautioned, “O Adam! This is surely an enemy

جر	مضارع(هو)-توكيد-مفعول به	عطف-ناهية	عطف-جار-مجرور-مضاف إليه	جار-مجرور(نعت)
	خرج-أَخْرَجَ-يُخْرِجُ-إِخْرَاجًا(إفعال)		زوج-زَاجَ-يَزُوجُ-زَوْجًا	
مِنَ	يُخْرِجَنَّكُمَا	فَلَا	وَلِزَوْجِكَ	لَّكَ
from	(let) him drive you both	So not	and to your wife.	to you

to you and to your wife. So do not let him drive you both out of

مضارع منصوب(أنت)	مصدري ونصب	جار-مجرور	توكيدونصب	سببية-مضارع منصوب(أنت)	مجرور
جوع-جَاعَ-يَجُوعُ-جَوْعًا				شقي-شَقِيَ-يَشْقَى-شَقَاوَةً	جنن
تَجُوعَ	أَلَّا	لَكَ	إِنَّ	فَتَشْقَىٰٓ ١١٧	ٱلْجَنَّةِ
you will be hungry	that not	for you	Indeed,	so (that) you would suffer.	Paradise

Paradise, for you "O Adam" would then suffer "hardship". Here it is guaranteed that

نافية	عطف-توكيدونصب-.اسم(أنّ)	مضارع منصوب(أنت)	عطف-نافية	جار-مجرور
		عري-عَرِيَ-يَعْرَى-عُرْيًا		
لَا	وَأَنَّكَ	تَعْرَىٰ ١١٨	وَلَا	فِيهَا
not	And that you	you will be unclothed.	and not	therein

you will never go hungry or unclothed, nor

استئنافية-ماضٍ	مضارع مرفوع(أنت)	عطف-نافية	جار-مجرور	مضارع مرفوع(أنت)-خبر(أنّ)
وسوس	ضحو-ضَحِيَ-يَضْحَى-ضَحًا			ظمأ-ظَمِئَ-يَظْمَؤُ-ظَمْأً
فَوَسْوَسَ	تَضْحَىٰ ١١٩	وَلَا	فِيهَا	تَظْمَؤُا۟
Then whispered	exposed to the sun’s heat.	and not	therein	will suffer from thirst

will you "ever" suffer from thirst or "the sun’s" heat.” But Satan whispered

استفهام	نداء-منادى	ماضٍ(هو)	فاعل	جار-مجرور
		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	شطن-شَطَنَ-يَشْطُنُ-شَطْنًا	
هَلْ	يَٰٓـَٔادَمُ	قَالَ	ٱلشَّيْطَٰنُ	إِلَيْهِ
Shall	O Adam!	he said,	Shaitaan,	to him

to him, saying, “O Adam! Shall I show you

مضارع مرفوع(أنا)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	عطف- معطوف على(شجرة)	نافية
دلل- دَلَّ- يَدُلُّ- دَلَالَةً		شجر	خلد- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ملك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	
أَدُلُّكَ	عَلَىٰ	شَجَرَةِ	ٱلْخُلْدِ	وَمُلْكٍ	لَّا
I direct you	to	(the) tree	(of) the Eternity	and a kingdom	not

the Tree of Immortality and a kingdom that does

مضارع مرفوع(هو)- نعت	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- تانيث	جار- مجرور
بلي- بَلِيَ- يَبْلَى- بَلَاءً	أكل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		بدو- بَدَا- يَبْدُو- بَدْوًا	
يَبْلَىٰ ١٢٠	فَأَكَلَا	مِنْهَا	فَبَدَتْ	لَهُمَا
(that will) deteriorate?	Then they both ate	from it,	so became apparent	to them

not fade away?” So they both ate from the tree and then

فاعل- مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص.اسم(طفق)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(طفق)	جار- مجرور	جر
سوأ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	طفق- طَفِقَ- يَطْفَقُ- طَفَقًا	خصف- خَصَفَ- يَخْصِفُ- خَصْفًا		
سَوْءَٰتُهُمَا	وَطَفِقَا	يَخْصِفَانِ	عَلَيْهِمَا	مِن
their shame	and they began,	(to) fasten	on themselves	from

their nakedness was exposed to them, prompting them to cover themselves

مجرور- مضاف	مضاف إليه	استئنافية- ماضٍ	فاعل	مفعول به- مضاف إليه
ورق- وَرَقَ- يَرِقُ- وَرْقًا	جنن	عصي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا		ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَرَقِ	ٱلْجَنَّةِ ج	وَعَصَىٰٓ	ءَادَمُ	رَبَّهُۥ
(the) leaves	(of) Paradise.	And disobeyed	Adam	his Lord,

with leaves from Paradise. So Adam disobeyed his Lord, and "so"

عطف- ماضٍ(هو)	عطف	ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف إليه
غوي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا		جبي- اِجْتَبَى- يَجْتَبِي- اِجْتِبَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَغَوَىٰ ١٢١	ثُمَّ	ٱجْتَبَٰهُ	رَبُّهُۥ
and erred.	Then	chose him	his Lord,

lost his way. Then his Lord chose him "for His grace",

عطف.ماض(هو)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)	أمر- فاعل
توب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		هدي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	هبط- هَبَطَ- يَهْبِطُ- هُبُوطًا
فَتَابَ	عَلَيْهِ	وَهَدَىٰ ١٢٢	قَالَ	ٱهْبِطَا
and turned	to him	and guided (him).	He said,	Go down

accepted his repentance, and guided him "rightly". Allah said, “Descend,

جار۔ مجرور	حال	مبتدأ۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	خبر
	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ب ع ض	ب ع ض	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا
مِنْهَا	جَمِيعًاۢ صلے	بَعْضُكُمْ	لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ صلے
from it	all,	some of you	to others	(as) enemy.
both of you, from here together "with Satan" as enemies				

عطف۔ حرفِ شرط۔ زائدة	مضارع مبنی۔ فعل الشرط۔ توکید۔ مفعول به	جار۔ مجرور (حال)	فاعل
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى
فَإِمَّا	يَأْتِيَنَّكُم	مِّنِّي	هُدًى
Then if	comes to you	from Me	guidance
to each other. Then when guidance comes			

واقعة فی جواب الشرط۔ اسم شرط۔ مبتدأ	ماضٍ (هو)	مفعول به۔ مضاف إليه
	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى
فَمَنِ	ٱتَّبَعَ	هُدَايَ
then whoever,	follows	My guidance
to you from Me, whoever follows My guidance		

واقعة فی جواب الشرط۔ نافية	مضارع مرفوع (هو)۔ جواب الشرط	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع (هو)
	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ش ق ي- شَقِيَ- يَشْقَى- شَقَاوَةً
فَلَا	يَضِلُّ	وَلَا	يَشْقَىٰ ١٢٣
then not	he will go astray	and not	suffer.
will neither go astray "in this life" nor suffer "in the next".			

عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ	ماضٍ (هو)۔ فعل الشرط	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
	ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَال)		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
وَمَنْ	أَعْرَضَ	عَن	ذِكْرِي
And whoever	turns away	from	My remembrance,
But whoever turns away from My Reminder will			

واقعة فی جواب الشرط۔ توکید و نصب	جار۔ مجرور	اسم (إنّ)۔ جملة جواب الشرط	نعت
	(خبر إنّ مقدم)	ع ي ش- عَاشَ- يَعِيشُ- مَعَاشًا	ض ن ك- ضَنُكَ- يَضْنُكُ- ضَنَاكَةً
فَإِنَّ	لَهُۥ	مَعِيشَةً	ضَنكًا
then indeed,	for him	(is) a life	straitened
certainly have a miserable life, then			

عطف-مضارع مرفوع«نحن»	ظرف زمان	مضاف إليه	حال
حشر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا	يوم	قوم-قَامَ-يَقُومُ-قِيَامًا	عمي-عَمِيَ-يَعْمَى-عَمْيًا
وَنَحْشُرُهُۥ	يَوْمَ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	أَعْمَىٰ ١٢٤
and We will gather him	(on the) Day	(of) the Resurrection	blind.

We will raise them up blind on the Day of Judgment."

ماضٍ«هو»	منادى-مضاف إليه	جار-مجرور-استفهام	ماضٍ-فاعل-وقاية-مفعول به
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	ربب-رَبَّ-يَرُبُّ-رَبًّا		حشر-حَشَرَ-يَحْشُرُ-حَشْرًا
قَالَ	رَبِّ	لِمَ	حَشَرْتَنِيٓ
He will say,	My Lord!	Why	You raised me

They will cry, “My Lord! Why have you raised me

حال	حال-تحقيق	ماضٍ-اسم«كنت»	خبر«كنت»
عمي-عَمِيَ-يَعْمَى-عَمْيًا		كون-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	بصر-بَصُرَ-يَبْصُرُ-بَصَارَةً
أَعْمَىٰ	وَقَدْ	كُنتُ	بَصِيرًا ١٢٥
blind	while [verily]	I had	sight.

up blind, although I used to see?”

ماضٍ«هو»	تشبيه وجر-إشارة	ماضٍ-تانيث-مفعول به	فاعل-مضاف إليه
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		أتي-أَتَى-يَأْتِي-إِتْيَانًا	أيي
قَالَ	كَذَٰلِكَ	أَتَتْكَ	ءَايَـٰتُنَا
He will say,	Thus	came to you	Our Signs,

Allah will respond, “It is so, just as Our revelations came to you

عطف-ماضٍ-فاعل-مفعول به	عطف-تشبيه وجر-إشارة	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول«أنت»
نسي-نَسِيَ-يَنْسَى-نِسْيَانًا		يوم	نسي-نَسِيَ-يَنْسَى-نِسْيَانًا
فَنَسِيتَهَا ۖ	وَكَذَٰلِكَ	ٱلْيَوْمَ	تُنسَىٰ ١٢٦
but you forgot them,	and thus	today	you will be forgotten.

and you neglected them, so Today you are neglected.”

عطف-تشبيه وجر-إشارة	مضارع مرفوع«نحن»	موصول-مفعول به	ماضٍ«هو»-صلة الموصول
	جزي-جَزَى-يَجْزِي-جَزَاءً		سرف-أَسْرَفَ-يُسْرِفُ-إِسْرَافًا«إفعال»
وَكَذَٰلِكَ	نَجْزِى	مَنْ	أَسْرَفَ
and thus	We recompense	(he) who	transgresses,

This is how We reward whoever transgresses

مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مضارع مجزوم (هو)	عطف- نفي وجزم وقلب
ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ي ي	أمن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
رَبِّهِۦ ج	بِـَٔايَٰتِ	يُؤْمِنۢ	وَلَمْ
(of) his Lord.	in (the) Signs	believes	and not
and does not believe in the revelations of their Lord.			

عطف- معطوف على (أشد)	خبر	مضاف إليه	استئنافية- لام ابتداء- مبتدأ- مضاف
ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقْيًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	أ خ ر	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
وَأَبْقَىٰٓ ١٢٧	أَشَدُّ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	وَلَعَذَابُ
and more lasting.	(is) more severe	(of) the Hereafter	And surely (the) punishment
And the punishment of the Hereafter is far more severe and more lasting.			

استفهام- مفعول به	جار- مجرور	مضارع مجزوم	استفهام- نفي وجزم وقلب
		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	
كَمْ	لَهُمْ	يَهْدِ	أَفَلَمْ
how many	[for] them	it guided	Then has not
Is it not yet clear to them how many peoples			

جار. مجرور (نعت)		ظرف زمان- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرَنًا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْقُرُونِ	مِّنَ	قَبْلَهُم	أَهْلَكْنَا
the generations,	of	before them,	We (have) destroyed
We destroyed before them, whose ruins they			

جار- مجرور (خبر إنَّ)- إشارة		توكيد ونصب	مجرور- مضاف إليه	جر	مضارع مرفوع. فاعل. حال
			س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا		م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا
ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	مَسَٰكِنِهِمْ ج	فِى	يَمْشُونَ
that	in	Indeed,	their dwellings?	in	(as) they walk
still pass by? Surely in this are					

استئنافية- امتناع لوجود	مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)- مضاف	توكيد- اسم (إنَّ)
	ن ه ي- نَهَى- يَنْهَى- نَهْيًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ ي ي
وَلَوْلَا	ٱلنُّهَىٰ ١٢٨	لِّأُو۟لِى	لَـَٔايَٰتٍ
And if not	(of) intelligence.	for possessors	surely (are) Signs
signs for people of sound judgment. Had it not			

واقعة في جواب«لولا».ماضٍ ناقص«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ«هي»	مبتدأ
كون- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		سبق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	كلم- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا
لَكَانَ	رَّبِّكَ	مِن	سَبَقَتْ	كَلِمَةٌ
surely (would) have been	your Lord,	from	(that) preceded	(for) a Word

been for a prior decree from your Lord "O Prophet" and a term already set,

نعت	عطف.معطوف على«كلمة»	خبر«كان»
سمو- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً«تفعيل»	أجل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	لزم- لَزِمَ- يَلْزَمُ- لِزَامًا
مُّسَمًّى ١٢٩	وَأَجَلٌ	لِزَامًا
determined.	and a term	an obligation

their "instant" doom would have been inevitable.

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		استئنافية.أمر«أنت»
قول- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			صبر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
يَقُولُونَ	مَا	عَلَىٰ	فَٱصْبِرْ
they say	what	over	So be patient

So be patient "O Prophet" with what they say.

ظرف زمان	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور«حال»	عطف.أمر«أنت»
قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ربب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	حمد- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	سبح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا«تفعيل»
قَبْلَ	رَبِّكَ	بِحَمْدِ	وَسَبِّحْ
before	(of) your Lord	with praise	and glorify

And glorify the praises of your Lord before

عطف.جر	مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف
	غرب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غَرْبًا	قبل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	شمس	طلع- طَلَعَ- يَطْلُعُ- طُلُوعًا
وَمِنْ	غُرُوبِهَا	وَقَبْلَ	ٱلشَّمْسِ	طُلُوعِ
and from	its setting;	and before	(of) the sun	(the) rising

sunrise and before sunset, and glorify Him in

عطف.ظرف زمان	للربط.أمر«أنت»	مضاف إليه	مجرور.مضاف
طرف- طَرَفَ- يَطْرِفُ- طَرَفًا	سبح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا«تفعيل»	ليل	أني- أَنَى- يَأْنِي- إِنًى
وَأَطْرَافَ	فَسَبِّحْ	ٱلَّيْلِ	ءَانَآيِٕ
(at the) ends	and glorify	(of) the night,	(the) hours

the hours of the night and at both ends

مضارع مبني«أنت»	عطف- ناهية	مضارع مرفوع«أنت».خبر«لعل»	الترجي- اسم«لعل»	مضاف إليه
م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا		ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضْوَانًا		ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
تَمُدَّنَّ	وَلَا	تَرْضَىٰ ١٣٠	لَعَلَّكَ	ٱلنَّهَارِ
extend	And (do) not	be satisfied.	so that you may	(of) the day

of the day, so that you may be pleased "with the reward". Do not let your eyes

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور- موصول		مفعول به- مضاف إليه
	م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا«تَفْعِيل»			ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
بِهِۦٓ	مَتَّعْنَا	مَا	إِلَىٰ	عَيْنَيْكَ
[with it],	We have given for enjoyment	what	towards	your eyes

crave what We have allowed some of the disbelievers to enjoy;

نعت	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	جار- مجرور«نعت»	مفعول به
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	ز ه ر- زَهِرَ- يَزْهَرُ- زَهَرًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	زَهْرَةَ	مِّنْهُمْ	أَزْوَٰجًا
(of) the world,	(of) the life	(the) splendor	of them	pairs

the "fleeting" splendour of this worldly life, which

مضاف إليه- مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب«نحن»- مفعول به
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا
رَبِّكَ	وَرِزْقُ	فِيهِ ج	لِنَفْتِنَهُمْ
(of) your Lord	And (the) provision	in it.	that We may test them

We test them with. But your Lord's provision "in the Hereafter"

مفعول به.مضاف إليه	عطف- أمر«أنت»	عطف- معطوف على«خير»	خبر
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
أَهْلَكَ	وَأْمُرْ	وَأَبْقَىٰ ١٣١	خَيْرٌ
(on) your family	And enjoin	and more lasting.	(is) better

is far better and more lasting. Bid your people

مضارع مرفوع«نحن»- مفعول به	نافية	جار- مجرور	عطف- أمر«أنت»	جار- مجرور
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا			ص ب ر- اِصْطَبَرَ- يَصْطَبِرُ- اِصْطِبَارًا«اِفْتِعَال»	ص ل و
نَسْـَٔلُكَ	لَا	عَلَيْهَا ۖ	وَٱصْطَبِرْ	بِٱلصَّلَوٰةِ
We ask you	Not	therein.	and be steadfast	the prayer

to pray, and be diligent in "observing" it. We do not ask you

استئنافية۔ مبتدأ	خبر(نحن)۔ مفعول به	مبتدأ	مفعول به ثانٍ
عقب۔ عَقَبَ۔ يَعْقِبُ۔ عَقْبًا	رزق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا		رزق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا
وَٱلْعَٰقِبَةُ	نَرْزُقُكَ ۗ	نَّحْنُ	رِزْقًا ۖ
and the outcome	provide (for) you,	We	(for) provision;

to provide. It is We Who provide for you. And the ultimate outcome is "only" for

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع(هو)۔ مفعول به	تحضيض	استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور(خبر)
أيي	أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	وقي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً(افْتِعَالٌ)
بِـَٔايَةٍ	يَأْتِينَا	لَوْلَا	وَقَالُوا۟	لِلتَّقْوَىٰ ﴿١٣٢﴾
a sign	he brings us	Why not	And they say,	(is) for the righteous[ness].

"the people of" righteousness. They demand, “If only he could bring us a sign

مضارع مجزوم۔ مفعول به	استفهام۔ عطف۔ نفي وجزم وقلب	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
أتي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا		ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
تَأْتِهِم	أَوَلَمْ	رَّبِّهِۦٓ ۚ	مِّن
come to them	Has not	his Lord?	from

from his Lord!” Have they not "already" received

نعت	جار۔ مجرور(صلة الموصول)		مضاف إليه۔ موصول	فاعل۔ مضاف
أول۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	صحف			بين۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا
ٱلْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾	ٱلصُّحُفِ	فِي	مَا	بَيِّنَةُ
the former?	the Scriptures	(was) in	(of) what	evidence

a confirmation of what is in earlier Scriptures?

جار۔ مجرور	خبر(أَنَّ)۔ مفعول به	توكيد ونصب۔ اسم(أَنَّ)	استئنافية۔ حرف شرط
عذب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	هلك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)		
بِعَذَابٍ	أَهْلَكْنَٰهُم	أَنَّآ	وَلَوْ
with a punishment	(had) destroyed them	We	And if

Had We destroyed them with a torment before this "Prophet came",

تحضيض	منادى۔ مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط۔ ماضٍ۔ فاعل۔ جواب الشرط	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
	ربب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	قبل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	
لَوْلَآ	رَبَّنَا	لَقَالُوا۟	قَبْلِهِۦ	مِّن
why not	Our Lord,	surely they (would) have said,	before him,	

they would have surely argued, “Our Lord! If only

ماضٍ۔فاعل	جار۔مجرور	مفعول به	سببية۔مضارع منصوب(نحن)
رس ل۔أَرْسَلَ۔يُرْسِلُ۔إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		رس ل۔رَسِلَ۔يَرْسَلُ۔رَسَلًا	ت ب ع۔اِتَّبَعَ۔يَتَّبِعُ۔اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
أَرْسَلْتَ	إِلَيْنَا	رَسُولًا	فَنَتَّبِعَ
You sent	to us	a Messenger,	so we (could) have followed
You had sent us a messenger, we would have followed			

مفعول به۔مضاف إليه	جار۔مجرور۔مضاف		مصدري ونصب	مضارع منصوب(نحن)۔مضاف إليه
أ ي ي		ق ب ل۔قَبِلَ۔يَقْبَلُ۔قَبْلًا		ذ ل ل۔ذَلَّ۔يَذِلُّ۔ذُلًّا
ءَايَٰتِكَ	مِن	قَبْلِ	أَن	نَّذِلَّ
Your signs	before		[that]	we were humiliated
Your revelations before being humiliated				

عطف۔مضارع منصوب(نحن)	أمر(أنت)	مبتدأ	خبر
خ ز ي۔خَزِيَ۔يَخْزَى۔خِزْيًا	ق و ل۔قَالَ۔يَقُولُ۔قَوْلًا	ك ل ل۔كَلَّ۔يَكِلُّ۔كَلًّا	ر ب ص۔تَرَبَّصَ۔يَتَرَبَّصُ۔تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)
وَنَخْزَىٰ ١٣٤	قُلْ	كُلٌّ	مُّتَرَبِّصٌ
and disgraced.	Say,	Each	is waiting;
and put to shame.” Say "to them, O Prophet", “Each "of us" is waiting,			

للربط۔أمر۔فاعل	استئنافية۔استقبال۔مضارع مرفوع۔فاعل	استفهام۔مبتدأ
ر ب ص۔تَرَبَّصَ۔يَتَرَبَّصُ۔تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)	ع ل م۔عَلِمَ۔يَعْلَمُ۔عِلْمًا	
فَتَرَبَّصُوا ۖ	فَسَتَعْلَمُونَ	مَنْ
so await.	Then you will know	who
so keep waiting! You will soon know who		

خبر۔مضاف	مضاف إليه	نعت	عطف۔استفهام۔مبتدأ
ص ح ب۔صَحِبَ۔يَصْحَبُ۔صُحْبَةً	ص ر ط	س و ي۔سَوِيَ۔يَسْوَى۔سَوَاءً	
أَصْحَٰبُ	ٱلصِّرَٰطِ	ٱلسَّوِيِّ	وَمَنِ
(are the) companions	(of) the way	[the] even,	and who
is on the Straight Path and			

ماضٍ(هو)۔خبر
ه د ي۔اِهْتَدَى۔يَهْتَدِي۔اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)
ٱهْتَدَىٰ ١٣٥
is guided.
is "rightly" guided.”

سُورَةُ الأَنبِيَاءِ

جار مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	حال.مبتدأ	جار-
ق ر ب.اِقْتَرَبَ.يَقْتَرِبُ.اِقْتِرَابًا(اِفْتِعَالٌ)	ن و س	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)		
ٱقْتَرَبَ	لِلنَّاسِ	حِسَابُهُمْ	وَهُمْ	فِي
(Has) approached	for [the] mankind	their account,	while they	(are) in
"The time of" people's judgment has drawn near, yet they are				

-مجرور(خبر أول)	خبر ثانٍ	نافية	مضارع مرفوع.مفعول به	جر زائد
غ ف ل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
غَفْلَةٍ	مُّعْرِضُونَ ١	مَا	يَأْتِيهِم	مِّن
heedlessness	turning away.	Not	comes to them	of
heedlessly turning away. Whatever new				

فاعل	جار.مجرور(نعت).مضاف إليه		نعت	استثناء
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ح د ث.أَحْدَثَ.يُحْدِثُ.إِحْدَاثًا(إِفْعَالٌ)	
ذِكْرٍ	مِّن	رَّبِّهِم	مُّحْدَثٍ	إِلَّا
a Reminder	from	their Lord,	anew	except
reminder comes to them from their Lord, they				

ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حال
س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا(اِسْتِفْعَالٌ)		ل ع ب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعْبًا	ل ه و.لَهَا.يَلْهُو.لَهْوًا
ٱسْتَمَعُوهُ	وَهُمْ	يَلْعَبُونَ ٢	لَاهِيَةً
they listen to it	while they	(are at) play.	Distracted
only listen to it jokingly, with their hearts "totally" distracted.			

فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مفعول به	موصول.بدل
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	سرر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»	نجو.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً	
قُلُوبُهُمْ ۗ	وَأَسَرُّوا	ٱلنَّجْوَى	ٱلَّذِينَ
their hearts.	And they conceal	the private conversation,	those who

The evildoers would converse secretly, "saying,"

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استفهام	اشارة.مبتدأ	استثناء	خبر	نعت.مضاف إليه
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا				بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
ظَلَمُوا	هَلْ	هَٰذَآ	إِلَّا	بَشَرٌ	مِّثْلُكُمْ ۖ
[they] wronged,	“Is	this	except	a human being	like you?

“Is this "one" not human like yourselves?

استفهام.عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	حال.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا		بصر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»
أَفَتَأْتُونَ	ٱلسِّحْرَ	وَأَنتُمْ	تُبْصِرُونَ ٣
So would you approach	the magic	while you	see (it)?”

Would you fall for "this" witchcraft, even though you can "clearly" see?”

ماضٍ«هو»	مبتدأ.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».خبر	مفعول به	جار.مجرور«حال»	
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
قَالَ	رَبِّي	يَعْلَمُ	ٱلْقَوْلَ	فِي	ٱلسَّمَآءِ
He said,	“My Lord	knows	the word	in	the heavens

The Prophet responded, “My Lord "fully" knows every word spoken in the heavens

عطف.معطوف على«السماء»	عطف.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	إضراب
أرض		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
وَٱلْأَرْضِ ۖ	وَهُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ٤	بَلْ
and the earth.	And He	(is) the All-Hearer,	the All-Knower.”	Nay,

and the earth. For He is the All-Hearing, All-Knowing.” Yet

ماضٍ.فاعل	خبر«هو».مضاف	مضاف إليه	إضراب	ماضٍ«هو».مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ضغث.ضَغَثَ.يَضْغَثُ.ضَغْثًا	حلم.حَلَمَ.يَحْلُمُ.حُلْمًا		فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»
قَالُوٓا	أَضْغَٰثُ	أَحْلَٰمٍ	بَلِ	ٱفْتَرَىٰهُ
they say,	“Muddled	dreams;	nay,	he (has) invented it;

they say, “This Quran is a set of confused dreams! No, he has fabricated it!

إضراب	مبتدأ	خبر	وج ش.لام أمر.مضارع مجزوم«هو».مفعول به	جار.مجرور
		شعر.شَعَرَيَشْعُرُ.شِعْرًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أيي
بَلْ	هُوَ	شَاعِرٌ	فَلْيَأْتِنَا	بِـَٔايَةٍ
nay,	he	(is) a poet.	So let him bring us	a sign

No, he must be a poet! So let him bring us a "tangible" sign

تشبيه وجر.مصدري	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	نافية	ماضٍ.تانيث
	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
كَمَآ	أُرْسِلَ	ٱلْأَوَّلُونَ ٥	مَآ	ءَامَنَتْ
like what	was sent	(to) the former.”	Not	believed

like those "prophets" sent before.” Not a "single" society We destroyed

ظرف زمان.مضاف إليه	جرزائد	فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت	استفهام.مبتدأ
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	
قَبْلَهُم	مِّن	قَرْيَةٍ	أَهْلَكْنَٰهَآ	أَفَهُمْ
before them	any	town	which We destroyed,	so will they

before them ever believed "after receiving the signs". Will these

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل	ظرف زمان.مضاف إليه	استثناء
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
يُؤْمِنُونَ ٦	وَمَآ	أَرْسَلْنَا	قَبْلَكَ	إِلَّا
believe?	And not	We sent	before you	except

"pagans" then believe? We did not send "messengers" before you "O Prophet" except

مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور	واقعة فى جواب الشرط.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف
رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	أهل
رِجَالًا	نُّوحِىٓ	إِلَيْهِمْ	فَسْـَٔلُوٓا۟	أَهْلَ
men,	We revealed	to them.	So ask	(the) people

mere men inspired by Us. If you "polytheists" do not know "this already",

مضاف إليه.جملة جواب الشرط	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم»
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلذِّكْرِ	إِن	كُنتُمْ	لَا	تَعْلَمُونَ ٧
(of) the Reminder,	if	you	(do) not	know.

then ask those who have knowledge "of the Scriptures".

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	نافية	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	عطف.نافية
أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ج س د.جَسِدَ.يَجْسَدُ.جَسَدًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
يَأْكُلُونَ	لَّا	جَسَدًا	جَعَلْنَاهُمْ	وَمَا
eating	not	bodies	We made them	And not
We did not give those messengers "supernatural" bodies that did not				

عطف	خبر «كانوا»	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	عطف.نافية	مفعول به
	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا
ثُمَّ	خَالِدِينَ ٨	كَانُوا۟	وَمَا	ٱلطَّعَامَ
Then	immortals.	they were	and not	the food,
need food, nor were they immortal. Then				

عطف.موصول	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
	ن ج و.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً «إِفْعَالٌ»	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
وَمَن	فَأَنجَيْنَاهُمْ	ٱلْوَعْدَ	صَدَقْنَاهُمُ
and whom	and We saved them	the promise,	We fulfilled (for) them
We fulfilled Our promise to them, saving them along with whoever			

مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع «نحن».صلة الموصول
س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا «إِفْعَالٌ»	هـ ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
ٱلْمُسْرِفِينَ ٩	وَأَهْلَكْنَا	نَّشَآءُ
the transgressors.	and We destroyed	We willed
We willed and destroying the transgressors.		

جار.مجرور «خبر مقدم»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب قسم.تحقيق
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»	
فِيهِ	كِتَابًا	إِلَيْكُمْ	أَنزَلْنَآ	لَقَدْ
in it	a Book	to you	We (have) sent down	Indeed,
We have surely revealed to you a Book, in which				

استئنافية.خبرية.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.نافية	مبتدأ.مضاف إليه.نعت
	ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَكَمْ	تَعْقِلُونَ ١٠	أَفَلَا	ذِكْرُكُمْ
And how many	you use reason?	Then will not	(is) your mention.
there is glory for you. Will you not then understand? "Imagine" how many			

خبر«كان»	ماضٍ ناقص«هي»	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		ق ص م.قَصَمَ.يَقْصِمُ.قَصْمًا
ظَالِمَةً	كَانَتْ	قَرْيَةٍ	مِن	قَصَمْنَا
unjust,	(that) was	a town	of	We (have) shattered
societies of wrongdoers We have destroyed,				

نعت	مفعول به	ظرف زمان.مضاف إليه	عطف.معطوف على«قصمنا»
أ خ ر	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ب ع د	ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَال»
ءَاخَرِينَ ١١	قَوْمًا	بَعْدَهَا	وَأَنشَأْنَا
another people.		after them	and We produced
raising up other people after them!			

مبتدأ	الفجائية	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
		ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا	ح س س.أَحَسَّ.يُحِسُّ.إِحْسَاسًا«إِفْعَال»	
هُم	إِذَا	بَأْسَنَآ	أَحَسُّوا۟	فَلَمَّآ
they	behold,	Our torment,	they perceived	Then when
When the wrongdoers sensed "the arrival of" Our torment, they				

عطف.معطوف على«تركضوا»	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	ر ك ض.رَكَضَ.يَرْكُضُ.رَكْضًا		ر ك ض.رَكَضَ.يَرْكُضُ.رَكْضًا	
وَٱرْجِعُوٓا۟	تَرْكُضُوا۟	لَا	يَرْكُضُونَ ١٢	مِّنْهَا
but return	Flee not,		were fleeing.	from it
started to run away from their cities. "They were told," “Do not run away! Return				

عطف.معطوف على«ما».مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		ت ر ف.أَتْرَفَ.يُتْرِفُ.إِتْرَافًا«إِفْعَال»		
وَمَسَٰكِنِكُمْ	فِيهِ	أُتْرِفْتُمْ	مَآ	إِلَىٰ
and to your homes,	in it	you were given luxury	what	to
to your luxuries and your homes,				

نداء.منادى.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
يَٰوَيْلَنَآ	قَالُوا۟	تُسْـَٔلُونَ ١٣	لَعَلَّكُمْ
“O woe to us!	They said,	be questioned.	so that you may
so you may be questioned "about your fate".” They cried, “Woe to us!			

ماضٍ ناقص.تانيث	استئنافية.نافية	خبر«كنا»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب.اسم«إن»
زي ل.زَالَ.يَزَالُ.زَوَالًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
زَالَت	فَمَا	ظَٰلِمِينَ ﴿١٤﴾	كُنَّا	إِنَّا
ceased	Then not	wrongdoers.”	we were	Indeed, [we]

We have surely been wrongdoers.” They kept repeating

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	غاية	خبر«زال».مضاف إليه	إشارة.اسم«زال»
ح ص د.حَصَدَ.يَحْصُدُ.حَصَادًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	
حَصِيدًا	جَعَلْنَٰهُمْ	حَتَّىٰ	دَعْوَىٰهُمْ	تِّلْكَ
reaped	We made them	until	their cry	[this]

their cry until We mowed them down, "leaving them"

عطف.معطوف على«السماء»	مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	نعت
أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		خ م د.خَمَدَ.يَخْمُدُ.خَمْدًا
وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَآءَ	خَلَقْنَا	وَمَا	خَٰمِدِينَ ﴿١٥﴾
and the earth	the heavens	We created	And not	extinct.

lifeless. We did not create the heavens and the earth

ماضٍ.فاعل	حرف شرط	حال.جمع مذكر سالم	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		ل ع ب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	موصول
أَرَدْنَآ	لَوْ	لَٰعِبِينَ ﴿١٦﴾	بَيْنَهُمَا	وَمَا
We intended	If	(for) playing.	(is) between them	and what

and everything in between for sport. Had We intended

واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به	ماضٍ منصوب«نحن»	مصدري ونصب
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	
لَّٱتَّخَذْنَٰهُ	لَهْوًا	نَّتَّخِذَ	أَن
surely We (could have) taken it	a pastime,	We take	that

to take "some" amusement, We could have found it in

إضراب	خبر«كان»	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	مجرور.مضاف إليه	جر
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ل د ن.لَدُنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً	
بَلْ	فَٰعِلِينَ ﴿١٧﴾	كُنَّا	إِن	لَّدُنَّآ	مِن
Nay,	doers.	We were	if	Us,	from

Our presence, if that had been Our Will. In fact,

مضارع مرفوع «نحن»	جار.مجرور	جار.مجرور		عطف.مضارع مرفوع «هو».مفعول به
قذف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا	حقق		بطل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	دمغ.دَمَغَ.يَدْمَغُ.دَمْغًا
نَقْذِفُ	بِٱلْحَقِّ	عَلَى	ٱلْبَٰطِلِ	فَيَدْمَغُهُۥ
We hurl	the truth	against	[the] falsehood,	and it breaks its head,

We hurl the truth against falsehood, leaving it crushed,

عطف.الفجائية	مبتدأ	خبر	استئنافية.خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور «حال»
		زهق.زَهَقَ.يَزْهَقُ.زَهْقًا			
فَإِذَا	هُوَ	زَاهِقٌ ج	وَلَكُمُ	ٱلْوَيْلُ	مِمَّا
behold,	it (is)	vanishing.	And for you	(is) destruction	for what

and it quickly vanishes. And woe be to you for what

مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.جار.مجرور «خبر مقدم»	مبتدأ.موصول	جار.مجرور «صلة الموصول»	
وصف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا				سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
تَصِفُونَ ١٨	وَلَهُۥ	مَن	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
you ascribe.	And to Him (belongs)	whoever	(is) in	the heavens

you claim! To Him belong all those in the heavens

عطف.معطوف على «السموات»	عطف.مبتدأ.موصول	ظرف «صلة الموصول».مضاف إليه	نافية
أرض		عند	
وَٱلْأَرْضِ ج	وَمَنْ	عِندَهُۥ	لَا
and the earth.	And (those) who	(are) near Him	not

and the earth. And those nearest to Him are not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.نافية
كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفْعَال»		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
يَسْتَكْبِرُونَ	عَنْ	عِبَادَتِهِۦ	وَلَا
they are arrogant	to	worship Him	and not

too proud to worship Him, nor do

معطوف على «يستكبرون»	مضارع مرفوع.فاعل.حال	ظرف زمان	عطف.ظرف زمان
حسر.اِسْتَحْسَرَ.يَسْتَحْسِرُ.اِسْتِحْسَارًا «اِسْتِفْعَال»	سبح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا «تَفْعِيل»	ليل	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
يَسْتَحْسِرُونَ ١٩	يُسَبِّحُونَ	ٱلَّيْلَ	وَٱلنَّهَارَ
they tire.	They glorify (Him)	[the] night	and [the] day,

they tire. They glorify "Him" day and night,

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.حال	المنقطعة	ماضٍ.فاعل	مفعول به أول	جر
	ف ت ر.فَتَرَ.يَفْتُرُ.فَتْرًا		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا «افْتِعَالٌ»	أ ل ه	
لَا	يَفْتُرُونَ ٢٠	أَمِ	ٱتَّخَذُوٓا۟	ءَالِهَةً	مِّنَ
not	they slacken.	Or	(have) they taken	gods	from

never wavering. Or have they taken gods from

مجرور.مفعول به ثانٍ	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	حرف شرط	ماضٍ ناقص	جار.مجرور «خبر كان»
أ ر ض		ن ش ر.أَنْشَرَ.يُنْشِرُ.إِنْشَارًا «إِفْعَالٌ»			
ٱلْأَرْضِ	هُمْ	يُنشِرُونَ ٢١	لَوْ	كَانَ	فِيهِمَآ
the earth,	they	raise (the dead)?	If	(there) were	in both of them

the earth, who can raise the dead? Had there been other gods

اسم «كان»	استثناء	لفظ الجلالة.نعت	واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل	استئنافية.مفعول مطلق.مضاف
أ ل ه		أ ل ه	ف س د.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.سُبْحَانًا
ءَالِهَةٌ	إِلَّا	ٱللَّهُ	لَفَسَدَتَا ج	فَسُبْحَـٰنَ
gods	besides	Allah,	surely they (would) have been ruined.	So glorified

besides Allah in the heavens or the earth, both "realms" would have surely been corrupted.

لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت.مضاف	مضاف إليه	جر.موصول
أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ر ش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا	
ٱللَّهِ	رَبِّ	ٱلْعَرْشِ	عَمَّا
(is) Allah,	Lord	(of) the Throne	(above) what

So Glorified is Allah, Lord of the Throne, far above what

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	مضارع مرفوع للمجهول «هو»	جار.مجرور.موصول
و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
يَصِفُونَ ٢٢	لَا	يُسْـَٔلُ	عَمَّا
they attribute.	Not	He (can) be questioned	about what

they claim. He cannot be questioned about what

مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	عطف.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	المنقطعة
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
يَفْعَلُ	وَهُمْ	يُسْـَٔلُونَ ٢٣	أَمِ
He does,	but they	will be questioned.	Or

He does, but they will "all" be questioned. Or

ماضٍ.فاعل		جار۔ مجرور.مضاف إليه	مفعول به	أمر«أنت»	أمر.فاعل
أخذ.إِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.إِتِّخَاذًا«إفتِعَالٌ»		دون	أ ل ه	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
ٱتَّخَذُوا۟	مِن	دُونِهِۦٓ	ءَالِهَةًۖ	قُلْ	هَاتُوا۟
(have) they taken	from	besides Him	gods?	Say,	"Bring

have they taken other gods besides Him? Say, "O Prophet," "Show "me"

مفعول به.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.موصول	ظرف«صلة الموصول».مضاف إليه
ب ر ه.بَرِهَ.يَبْرَهُ.بَرَهًا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		
بُرْهَٰنَكُمْۖ	هَٰذَا	ذِكْرُ	مَن	مَّعِىَ
your proof.	This	(is) a Reminder	(for those) who	(are) with me,

your proof. Here is "the Quran," the Reminder for those with me;

عطف.معطوف على«ذكر» السابق	مضاف إليه.موصول	ظرف«صلة الموصول».مضاف إليه	إضراب
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
وَذِكْرُ	مَن	قَبْلِىۗ	بَلْ
and a Reminder	(for those) who	(were) before me."	But

along with "earlier Scriptures," the Reminder for those before me." But

مبتدأ.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مفعول به	عطف.مبتدأ
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ	ٱلْحَقَّۖ	فَهُم
most of them	(do) not	know	the truth	so they

most of them do not know the truth, so they

خبر	استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل	جر
ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
مُّعْرِضُونَ ٢٤	وَمَآ	أَرْسَلْنَا	مِن
(are) averse.	And not	We sent	

turn away. We never sent a messenger

مجرور.مضاف إليه	جر زائد	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»	
قَبْلِكَ	مِن	رَّسُولٍ	إِلَّا	نُوحِىٓ	إِلَيْهِ
before you	any	Messenger	but	We reveal(ed)	to him

before you" O Prophet" without revealing to him:

استئنافية.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	ضمير منفصل	استثناء	اسم «لا»	نافية للجنس	توكيد ونصب.اسم «أن»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			أ ل ه		
فَٱعْبُدُونِ ٢٥	أَنَا۠	إِلَّآ	إِلَٰهَ	لَآ	أَنَّهُۥ
so worship Me.”	Me,	except	god	“(There is) no	that [He],

“There is no god "worthy of worship" except Me, so worship Me "alone".”

مفعول مطلق.مضاف إليه	مفعول به	فاعل	ماضٍ	استئنافية.ماضٍ.فاعل
س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	و ل د	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سُبْحَٰنَهُۥ ۚ	وَلَدًا ۗ	ٱلرَّحْمَٰنُ	ٱتَّخَذَ	وَقَالُوا۟
Glorified is He!	a son.”	the Most Gracious	“Has taken	And they say,

And they say, “The Most Compassionate has offspring!” Glory be to Him!

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت ثانٍ	نافية	نعت.جمع مذكر سالم	خبر	إضراب
س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا		ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا«إِفْعَال»	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
يَسْبِقُونَهُۥ	لَا	مُّكْرَمُونَ ٢٦	عِبَادٌ	بَلْ
they (can) precede Him	Not	honored.	(they are) slaves	Nay,

In fact, those "angels" are only "His" honoured servants, who do not speak

مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	جار.مجرور
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَعْلَمُ	يَعْمَلُونَ ٢٧	بِأَمْرِهِۦ	وَهُم	بِٱلْقَوْلِ
He knows	act.	by His command	and they	in word,

until He has spoken, "only" acting at His command. He "fully" knows

عطف.موصول	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»	موصول.مفعول به
	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	
وَمَا	أَيْدِيهِمْ	بَيْنَ	مَا
and what	(is) before them,		what

what is ahead of them and what

جار.مجرور.موصول	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه
		ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً		خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا
لِمَنِ	إِلَّا	يَشْفَعُونَ	وَلَا	خَلْفَهُمْ
for whom	except	they (can) intercede	and not	(is) behind them,

is behind them. They do not intercede except for whom

ماضٍ«هو».صلة الموصول	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه	
ر ض و.اِرْتَضَى.يَرْتَضِي.اِرْتِضَاءً«اِفْتِعَالٌ»			خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا
ٱرْتَضَىٰ	وَهُم	مِّنْ	خَشْيَتِهِۦ
He approves.	And they,	from	fear of Him,
He approves, and they tremble in			

ربع الحزب ٣٣

خبر	عطف.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	جار.مجرور«حال»
ش ف ق.أَشْفَقَ.يُشْفِقُ.إِشْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾	وَمَن	يَقُلْ	مِنْهُمْ
stand in awe.	And whoever	says	of them,
awe of Him. Whoever of them were to say,			

توكيد و نصب.اسم«إن»	خبر«إن»	جار.مجرور«نعت»		واقعة في جواب الشرط.إشارة.مبتدأ
	أ ل ه		د و ن	
إِنِّىٓ	إِلَٰهٌ	مِّن	دُونِهِۦ	فَذَٰلِكَ
“Indeed , I am	a god	besides Him.”		Then that
“I am a god besides Him,” they				

مضارع مرفوع«نحن».مفعول به أول.خبر.جملة جواب الشرط	مفعول به ثانٍ	تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع«نحن»
ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً			ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
نَجْزِيهِ	جَهَنَّمَۚ	كَذَٰلِكَ	نَجْزِى
We will recompense	(with) Hell.	Thus	We recompense
would be rewarded with Hell by Us. This is how We reward			

مفعول به.جمع مذكر سالم	استفهام.استئنافية.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا				ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾	أَوَلَمْ	يَرَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟
the wrongdoers.	Do not	see	those who	disbelieved
the wrongdoers. Do the disbelievers not realize				

توكيد ونصب	اسم«أن».جمع مؤنث سالم	عطف.معطوف على«السموات»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	أ ر ض	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ت ق.رَتَقَ.يَرْتُقُ.رَتْقًا
أَنَّ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	كَانَتَا	رَتْقًا
that	the heavens	and the earth	were	a joined entity,
that the heavens and earth were "once" one mass then				

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		مفعول به.مضاف
ف ت ق.فَتَقَ.يَفْتِقُ.فَتْقًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
فَفَتَقْنَٰهُمَا ۖ	وَجَعَلْنَا	مِنَ	ٱلْمَآءِ	كُلَّ
then We parted them	and We made	from	[the] water	every

We split them apart? And We created from water every

مضاف إليه	نعت	استفهام.عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَي.حَيَاةً		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ((إِفْعَالٌ))
شَىْءٍ	حَىٍّ ۚ	أَفَلَا	يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾
living thing?		Then will not	they believe?

living thing. Will they not then believe?

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		مفعول به	مصدري ونصب
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		أ ر ض	ر س و.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا	
وَجَعَلْنَا	فِى	ٱلْأَرْضِ	رَوَٰسِىَ	أَن
And We (have) placed	in	the earth	firmly set mountains,	lest

And We have placed firm mountains upon the earth so

مضارع منصوب ((هى))	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	حال
م ي د.مَادَ.يَمِيدُ.مَيْدًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ف ج ج.فَجَّ.يَفُجُّ.فَجًّا
تَمِيدَ	بِهِمْ	وَجَعَلْنَا	فِيهَا	فِجَاجًا
it (should) shake	with them,	and We made	therein	broad passes

it does not shake with them, and made in it broad

مفعول به	الترجي.اسم ((لعل))	مضارع مرفوع.فاعل.خبر ((لعل))	عطف.ماضٍ.فاعل
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً ((اِفْتِعَالٌ))	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
سُبُلًا	لَّعَلَّهُمْ	يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾	وَجَعَلْنَا
(as) ways,	so that they may	(be) guided.	And We made

pathways so they may find their way. And We have made

مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	استئنافية.مبتدأ	جر
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	س ق ف.سَقَفَ.يَسْقُفُ.سَقْفًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا		
ٱلسَّمَآءَ	سَقْفًا	مَّحْفُوظًا ۖ	وَهُمْ	عَنْ
the sky	a roof	protected.	But they,	from

the sky a well-protected canopy, still they

موصول	استئنافية.مبتدأ	خبر	مجرور.مضاف إليه
		ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»	أ ي ي
ٱلَّذِى	وَهُوَ	مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾	ءَايَـٰتِهَا
(is) the One Who	And He	turn away.	its Signs,

turn away from its signs. And He is the One Who

عطف.معطوف على«الليل»	عطف.معطوف على«الليل»	عطف.معطوف على«الليل»	مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول
ق م ر	ش م س	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ل ي ل	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
وَٱلْقَمَرَ ۖ	وَٱلشَّمْسَ	وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيْلَ	خَلَقَ
and the moon;	and the sun	and the day,	the night	created

created the day and the night, the sun and the moon

ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور		مبتدأ
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا	ف ل ك		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
جَعَلْنَا	وَمَا	يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾	فَلَكٍ	فِى	كُلٌّ
We made	And not	floating.	an orbit	in	each

—each travelling in an orbit. We have not granted

استفهام.استئنافية	مفعول به	جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		جار.مجرور
حرف شرط	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا
أَفَإِي۟ن	ٱلْخُلْدَ ۖ	قَبْلِكَ	مِّن	لِبَشَرٍ
so if	[the] immortality;	before you		for any man

immortality to any human before you "O Prophet": so if

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	خبر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
ن ف س	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
نَفْسٍ	كُلُّ	ٱلْخَـٰلِدُونَ ﴿٣٤﴾	فَهُمُ	مِّتَّ
soul	Every	live forever?	then (would) they	you die,

you die, will they live forever? Every soul

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	مضاف إليه	خبر.مضاف
ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
بِٱلشَّرِّ	وَنَبْلُوكُم	ٱلْمَوْتِ ۗ	ذَآئِقَةُ
with [the] bad	And We test you	[the] death.	(will) taste

will taste death. And We test you "O humanity"

مضارع مبني للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار.مجرور	مفعول لأجله	عطف.معطوف على((الشر))
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا		فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
تُرْجَعُونَ ٣٥	وَإِلَيْنَا	فِتْنَةً ۖ	وَٱلْخَيْرِ
you will be returned.	and to Us	(as) a trial;	and [the] good

with good and evil as a trial, then to Us you will "all" be returned.

نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.ظرف زمان
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	جملة مضاف إليه	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	معنى الشرط
إِن	كَفَرُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	رَءَاكَ	وَإِذَا
not	disbelieve	those who	you see	And when

When the disbelievers see you "O Prophet",

موصول.خبر	استفهام.اشارة.مبتدأ	مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول
		هزأ.هَزَأَ.يَهْزَأُ.هُزُءًا		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَال))
ٱلَّذِى	أَهَٰذَا	هُزُوًا	إِلَّا	يَتَّخِذُونَكَ
the one who	“Is this	(in) ridicule,	except	they take you

they only make fun of you, "saying," “Is this the one who

جار.مجرور.مضاف	حال.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		أله	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
بِذِكْرِ	وَهُم	ءَالِهَتَكُمْ	يَذْكُرُ
at (the) mention	And they	your gods?”	mentions

speaks "ill" of your gods?” while they disbelieve at the mention

نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	خبر.جمع مذكر سالم	ضمير منفصل.للتوكيد	مضاف إليه
ن س و	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ٱلْإِنسَٰنُ	خُلِقَ	كَٰفِرُونَ ٣٦	هُمْ	ٱلرَّحْمَٰنِ
the man	Is created	(are) disbelievers.	[they]	(of) the Most Gracious

of the Most Compassionate. Humankind is made

عطف.ناهية	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	استقبال.مضارع مرفوع((أنا)).مفعول به أول	جار.مجرور((حال))	
	أيي	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً((إِفْعَال))	عجل.عَجِلَ.يَعْجَلُ.عَجَلًا	
فَلَا	ءَايَٰتِى	سَأُو۟رِيكُمْ	عَجَلٍ ۚ	مِنْ
so (do) not	My Signs	I will show you	haste.	of

of haste. I will soon show you My signs, so do not

مضارع مجزوم.فاعل.وقاية.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.ظرف زمان(خبر مقدم)
ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
تَسْتَعْجِلُونِ ٣٧	وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ
ask Me to hasten.	And they say,	“When (will be fulfilled)

ask Me to hasten them. They ask "the believers", “When will

إشارة.مبتدأ مؤخر	بدل	حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.اسم(كان)	خبر(كنتم)
	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
هَٰذَا	ٱلْوَعْدُ	إِن	كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ٣٨
this	promise,	if	you are	truthful?”

this threat come to pass if what you say is true?”

حرف شرط	مضارع مرفوع	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	نافية
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
لَوْ	يَعْلَمُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	حِينَ	لَا
If	knew	those who	disbelieved	(the) time	(when) not

If only the disbelievers knew that a time will come

مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به	عطف.نافية زائدة	جر
ك ف ف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا		و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		
يَكُفُّونَ	عَن	وُجُوهِهِمُ	ٱلنَّارَ	وَلَا	عَن
they will avert	from	their faces	the Fire	and not	from

when they will not be able to keep the Fire off

مجرور.مضاف إليه	عطف.نافية.زائدة	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	إضراب	مضارع مرفوع(هي).مفعول به
ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا			ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
ظُهُورِهِمْ	وَلَا	هُمْ	يُنصَرُونَ ٣٩	بَلْ	تَأْتِيهِم
their backs	and not	they	will be helped!	Nay,	it will come to them

their faces or backs, nor will they be helped. In fact, the Hour will take them by

حال	عطف.مضارع مرفوع(هي).مفعول به	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل
ب غ ت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا	ب ه ت.بَهَتَ.يَبْهَتُ.بَهْتًا		ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
بَغْتَةً	فَتَبْهَتُهُمْ	فَلَا	يَسْتَطِيعُونَ
unexpectedly	and bewilder them,	then not	they will be able

surprise, leaving them stunned. So they will not be able

مفعول به	عطف.نافية.زائدة	مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	استئنافية.وجق.تحقيق
ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا			ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	
رَدَّهَا	وَلَا	هُمْ	يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾	وَلَقَدِ
to repel it,	and not	they	will be given respite.	And verily,

to avert it, nor will it be delayed from them.

ماضٍ مبني للمجهول	جار.مجرور«نائب فاعل»	جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		عطف.ماضٍ
ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ح ي ق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا
ٱسْتُهْزِئَ	بِرُسُلٍ	مِّن	قَبْلِكَ	فَحَاقَ
were mocked	Messengers	before you		then surrounded

"Other" messengers had already been ridiculed before you "O Prophet",

جار.مجرور.موصول	ماض.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«حال»	موصول.فاعل	ماضٍ.ناقص.اسم«كان»
	س خ ر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخْرًا			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بِٱلَّذِينَ	سَخِرُوا۟	مِنْهُم	مَّا	كَانُوا۟
those who	mocked	from them	what	they used

but those who mocked them were overtaken by what they

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا».جملة صلة الموصول	أمر«أنت»	استفهام.مبتدأ
	ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
بِهِۦ	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤١﴾	قُلْ	مَن
at it	(to) mock.	Say,	“Who

used to ridicule. Ask "them, O Prophet," “Who

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر	جار.مجرور	عطف.معطوف على«الليل»	جار.مجرور	
ك ل أ.كَلَأَ.يَكْلَؤُ.كَلَاءً	ل ي ل	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
يَكْلَؤُكُم	بِٱلَّيْلِ	وَٱلنَّهَارِ	مِنَ	ٱلرَّحْمَٰنِ
(can) protect you	in the night	and the day	from	the Most Gracious?”

can defend you by day or by night against the Most Compassionate?”

إضراب	مبتدأ	جار.مجرور		مضاف إليه.مضاف إليه	خبر
			ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»
بَلْ	هُمْ	عَن	ذِكْرِ	رَبِّهِم	مُّعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾
Yet,	they	from	(the) remembrance	(of) their Lord	turn away.

Still they turn away from the remembrance of their Lord.

جار.مجرور«نعت ثانٍ».مضاف إليه		مضارع مرفوع«هي».مفعول به.نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	المنقطعة
دون		منع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	أله		
دُونِنَا ج	مِّن	تَمْنَعُهُم	ءَالِهَةٌ	لَهُمْ	أَمْ
Us?	from	(to) defend them	gods	have they	Or

Or do they have gods—other than Us— that can protect them?

مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.حال	نافية
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	
أَنفُسِهِمْ	نَصْرَ	يَسْتَطِيعُونَ	لَا
themselves	(to) help	they are able	Not

They cannot "even" protect themselves,

إضراب	مضارع مبني للمجهول.نائب فاعل.خبر	جار.مجرور	مبتدأ	عطف.نافية.زائدة
	صحب.أَصْحَبَ.يُصْحِبُ.إِصْحَابًا«إِفْعَالٌ»			
بَلْ	يُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾	مِّنَّا	هُمْ	وَلَا
Nay,	can be protected.	from Us	they	and not

nor will they be aided against Us. In fact,

ماضٍ	غاية	عطف.معطوف على«هؤلاء».مضاف إليه	إشارة.مفعول به	ماضٍ.فاعل
طول.طَالَ.يَطُولُ.طَوْلًا		أبو		متع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا«تَفْعِيلٌ»
طَالَ	حَتَّىٰ	وَءَابَآءَهُمْ	هَـٰٓؤُلَآءِ	مَتَّعْنَا
grew long	until	and their fathers	(to) these	We gave provision

We have allowed enjoyment for these "Meccans" and their forefathers

توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية	فاعل	جار.مجرور
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		عمر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا	
أَنَّا	يَرَوْنَ	أَفَلَا	ٱلْعُمُرُ قلى	عَلَيْهِمُ
that We	they see	Then do not	the life.	for them,

for such a long time"that they took it for granted". Do they not see that We

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع«نحن».حال.مفعول به	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن».خبر«أن»
طرف.طَرَفَ.يَطْرِفُ.طَرَفًا		نقص.نَقَصَ.يَنْقُصُ.نَقْصًا	أرض	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
أَطْرَافِهَآ	مِنْ	نَنقُصُهَا	ٱلْأَرْضَ	نَأْتِي
its borders?	from	We reduce it	(to) the land,	We come

gradually reduce "their" land from its borders?

كافة مكفوفة	أمر(أنت)	خبر	استفهام.استئنافية.مبتدأ
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	غلب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبًا	
إِنَّمَآ	قُلْ	ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٤٤﴾	أَفَهُمُ
“Only	Say,	(who will be) overcoming?	So is (it) they
Is it they who will then prevail? Say, "O Prophet,"			

مضارع مرفوع	استئنافية.نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع(أنا).مفعول به
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		وحي.وَحَى.يَحِي.وَحْيًا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)
يَسْمَعُ	وَلَا	بِٱلْوَحْيِ ۚ	أُنذِرُكُم
hear	But not	by the revelation.”	I warn you
“I warn you only by revelation.” But			

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	زائدة	ظرف زمان	مفعول به	فاعل
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)		معنى الشرط	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	صمم.صَمَّ.يَصَمُّ.صَمَمًا
يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾	مَا	إِذَا	ٱلدُّعَآءَ	ٱلصُّمُّ
they are warned.		when	the call	the deaf
the deaf cannot hear the call when they are warned!				

جار.مجرور(نعت)		فاعل	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	استئنافية.موطئة للقسم.حرف شرط
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		نفح.نَفَحَ.يَنْفَحُ.نَفْحًا	مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	
عَذَابِ	مِّنْ	نَفْحَةٌ	مَّسَّتْهُمْ	وَلَئِن
(the) punishment	of	a whiff	touches them	And if
If they were touched by even a breath				

توكيد ونصب.اسم(إن)	نداء.منادى.مضاف إليه	واقعة في جواب للقسم.مضارع مرفوع.فاعل.توكيد	مضاف إليه.مضاف إليه
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
إِنَّا	يَٰوَيْلَنَآ	لَيَقُولُنَّ	رَبِّكَ
Indeed, we	“O woe to us!	surely they will say,	(of) your Lord,
of your Lord’s torment, they would certainly cry, “Woe to us!			

مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع(نحن)	خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا	وضع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْمَوَٰزِينَ	وَنَضَعُ	ظَٰلِمِينَ ﴿٤٦﴾	كُنَّا
the scales	And We set	wrongdoers.”	[we] were
We have really been wrongdoers.” We will set up the scales			

مضارع مرفوع للمجهول	عطف.نافية	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	نعت
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ي و م	ق س ط.قَسَطَ.يَقْسُطُ.قِسْطًا
تُظْلَمُ	فَلَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	لِيَوْمِ	ٱلْقِسْطَ
will be wronged	so not	(of) the Resurrection,	for (the) Day	(of) the justice
of justice on the Day of Judgment, so no soul will be wronged				

خبر (كان).مضاف	ماضٍ ناقص (هو).فعل الشرط	عطف.حرف شرط	مفعول مطلق	نائب فاعل
ث ق ل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ن ف س
مِثْقَالَ	كَانَ	وَإِن	شَيْـًٔا ۖ	نَفْسٌ
weight	(there) be	And if	(in) anything.	any soul
in the least. And "even" if a deed is the weight				

استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور (نعت)		مضاف إليه
ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	خ ر د ل		ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حَبًّا
وَكَفَىٰ	بِهَا ۗ	أَتَيْنَا	خَرْدَلٍ	مِّنْ	حَبَّةٍ
And sufficient	[with] it.	We will bring	a mustard	of	(of) a seed
of a mustard seed, We will bring it forth. And sufficient are					

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	تمييز	زائدة.فاعل
	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا	
مُوسَىٰ	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	حَـٰسِبِينَ ﴿٤٧﴾	بِنَا
Musa	We gave	And verily,	(as) Reckoners.	(are) We
We as a "vigilant" Reckoner. Indeed, We granted Moses				

عطف.معطوف على (الفرقان)	عطف.معطوف على (الفرقان)	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على (موسى)
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ض و أ.ضَاءَ.يَضُوءُ.ضَوْءًا	ف ر ق.فَرَقَ.يَفْرُقُ.فَرْقًا	
وَذِكْرًا	وَضِيَآءً	ٱلْفُرْقَانَ	وَهَـٰرُونَ
and a Reminder	and a light	the Criterion	and Harun
and Aaron the standard "to distinguish between right and wrong"—a light and a reminder			

جار.مجرور (حال)	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول	جار.مجرور
غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	نعت	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (افْتِعَالٌ)
بِٱلْغَيْبِ	رَبَّهُم	يَخْشَوْنَ	ٱلَّذِينَ	لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾
in the unseen,	their Lord	fear	Those who	for the righteous.
for the righteous, who are in awe of their Lord without seeing Him,				

خبر	استئنافية.إشارة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور		عطف.مبتدأ
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ش ف ق.أَشْفَقَ.يُشْفِقُ.إِشْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	س و ع		
ذِكْرٌ	وَهَٰذَا	مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾	ٱلسَّاعَةِ	مِّنَ	وَهُم
(is) a Reminder	And this	(are) afraid.	the Hour	of	and they
and are fearful of the Hour. And this "Quran" is a blessed reminder					

جار.مجرور	استفهام.استئنافية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت ثانٍ	نعت أول
		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»
لَهُۥ	أَفَأَنتُمْ	أَنزَلْنَٰهُ ۚ	مُّبَارَكٌ
of it	Then are you	which We have revealed.	blessed,
which We have revealed. Will you "pagans"			

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	خبر
	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»
إِبْرَٰهِيمَ	ءَاتَيْنَآ	وَلَقَدْ	مُنكِرُونَ ﴿٥٠﴾
Ibrahim	We gave	And verily,	rejecters?
then deny it? And indeed, We had granted Abraham			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور.ظرف زمان		مفعول به ثانٍ.مضاف إليه
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ر ش د.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشَدًا
بِهِۦ	وَكُنَّا	قَبْلُ	مِن	رُشْدَهُۥ
about him	and We were	before,	from	his guidance
sound judgment early on, for We knew him well				

استفهام.مبتدأ	عطف.معطوف على«لأبيه»	جار.مجرور	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	خبر«كنا»
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أ ب و	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مَا	وَقَوْمِهِۦ	لِأَبِيهِ	قَالَ	إِذْ	عَٰلِمِينَ ﴿٥١﴾
“What	and his people,	to his father	he said	When	Well-Knowing.
"to be worthy of it". "Remember" when he questioned his father and his people,					

خبر.جملة صلة الموصول	جار.مجرور	مبتدأ	موصول.نعت	بدل	إشارة.خبر
ع ك ف.عَكَفَ.يَعْكُفُ.عَكْفًا				م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	
عَٰكِفُونَ ﴿٥٢﴾	لَهَا	أَنتُمْ	ٱلَّتِيٓ	ٱلتَّمَاثِيلُ	هَٰذِهِ
(are) devoted?”	to it	you	which	[the] statues	(are) these
“What are these statues to which you are so devoted?”					

ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	مفعول به أول	جار.مجرور	مفعول به ثانٍ
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	أب و		عب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
قَالُواْ	وَجَدْنَآ	ءَابَآءَنَا	لَهَا	عَٰبِدِينَ ٥٣
They said,	"We found	our forefathers	of them	worshippers."

They replied, "We found our forefathers worshipping them."

ماضٍ(هو)	واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد اسم(كان)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
قَالَ	لَقَدْ	كُنتُمْ	أَنتُمْ
He said,	"Verily,	you are	you

He responded, "Indeed, you and your

عطف.معطوف على اسم(كان).مضاف إليه	جار.مجرور		نعت
أب و		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	بي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)
وَءَابَآؤُكُمْ	فِي	ضَلَٰلٍ	مُّبِينٍ ٥٤
and your forefathers	(were) in	an error	manifest."

forefathers have been clearly astray."

ماضٍ.فاعل	استفهام.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف	مبتدأ	جار-
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	حق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			
قَالُوٓاْ	أَجِئْتَنَا	بِٱلْحَقِّ	أَمْ	أَنتَ	مِنَ
They said,	"Have you come to us	with the truth,	or	you	(are) of

They asked, "Have you come to us with the truth, or is this

-مجرور(خبر)	ماضٍ(هو)	إضراب	مبتدأ.مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه
ل ع ب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱللَّٰعِبِينَ ٥٥	قَالَ	بَل	رَّبُّكُمْ	رَبُّ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
those who play?"	He said,	"Nay,	your Lord	(is the) Lord	(of) the heavens

a joke?" He replied, "In fact, your Lord is the Lord of the heavens

عطف.معطوف على(السموات)	موصول.نعت	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	عطف.مبتدأ	جر
أرض		ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطِرُ.فَطْرًا		
وَٱلْأَرْضِ	ٱلَّذِى	فَطَرَهُنَّ	وَأَنَا۠	عَلَىٰ
and the earth,	the One Who	created them	and I am	to

and the earth, Who created them "both". And to

مجرور.إشارة	جار.مجرور(خبرأنا)		عطف.جروقسم.مجرور.لفظ الجلالة	واقعة في جواب القسم.مضارع(أنا).توكيد
		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ك ي د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا
ذَٰلِكُم	مِّنَ	ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٥٦﴾	وَتَٱللَّهِ	لَأَكِيدَنَّ
that	of	the witnesses.	And by Allah	surely, I will plan

that I bear witness." "Then he said to himself," "By Allah! I will surely plot

مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان	مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل	حال
ص ن م.صَنِمَ.يَصْنَمُ.صَنْمًا			و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً(تَفْعِيل)	د ب ر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا(إِفْعَال)
أَصْنَٰمَكُم	بَعْدَ	أَن	تُوَلُّوا۟	مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾
(against) your idols	after	[that]	you go away	turning (your) backs."

against your idols after you have turned your backs and gone away."

استئنافية.ماضٍ(هو).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استثناء	مستثنى	جار.مجرور	الترجي.اسم(لعل)
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ج ذ ذ.جَذَّ.يَجُذُّ.جَذًّا		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا		
فَجَعَلَهُمْ	جُذَٰذًا	إِلَّا	كَبِيرًا	لَّهُمْ	لَعَلَّهُمْ
So he made them	(into) pieces	except	a large (one)	of them,	so that they may

So he smashed them into pieces, except the biggest of them, so they might turn

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	ماضٍ.فاعل	استفهام.مبتدأ	ماضٍ(هو)	إشارة.مفعول به
	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
إِلَيْهِ	يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾	قَالُوا۟	مَن	فَعَلَ	هَٰذَا
to it	return.	They said,	"Who	(has) done	this

to it "for answers". They protested, "Who dared do this

جار.مجرور.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم(إن)		مزحلقة.جار.مجرور(خبر إن)	ماضٍ.فاعل
أ ل ه			ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بِـَٔالِهَتِنَآ	إِنَّهُۥ	لَمِنَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٩﴾	قَالُوا۟
to our gods?	Indeed, he	(is) of	the wrongdoers."	They said,

to our gods? It must be an evildoer!" Some said,

ماضٍ.فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	مضارع مبني للمجهول	جار.مجرور
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ف ت ي.فَتِيَ.يَفْتَى.فَتًى	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
سَمِعْنَا	فَتًى	يَذْكُرُهُمْ	يُقَالُ	لَهُۥٓ
"We heard	a youth	mention them	he is called	

"We heard a young man, called

جار.مجرور«حال».مضاف		جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل	نائب فاعل
عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا			أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
أَعْيُنِ	عَلَىٰٓ	بِهِۦ	فَأْتُوا۟	قَالُوا۟	إِبْرَٰهِيمُ ٦٠
(the) eyes	before	him	“Then bring	They said,	Ibrahim.”
Abraham, speaking "ill" of them.” They demanded, “Bring him before the eyes					

استفهام.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجي.اسم«لعل»	مضاف إليه
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
ءَأَنتَ	قَالُوٓا۟	يَشْهَدُونَ ٦١	لَعَلَّهُمْ	ٱلنَّاسِ
“Have you	They said,	bear witness.”	so that they may	(of) the people
of the people, so that they may witness "his trial".” They asked,				

ماضٍ«هو»	نداء.منادى	جار.مجرور.مضاف إليه	إشارة.مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أله		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
قَالَ	يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ٦٢	بِـَٔالِهَتِنَا	هَٰذَا	فَعَلْتَ
He said,	O Ibrahim?”	to our gods	this	done
“Was it you who did this to our gods, O Abraham?” He replied				

عطف.أمر.فاعل.مفعول به	إشارة	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به	إضراب
سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		كبر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	
فَسْـَٔلُوهُمْ	هَٰذَا	كَبِيرُهُمْ	فَعَلَهُۥ	بَلْ
So ask them	(is) this.	Their chief	(some doer) did it.	“Nay,
"sarcastically", “No, this one—the biggest of them —did it! So ask them,				

جر	استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	حرف شرط
	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	نطق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نَطْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
إِلَىٰٓ	فَرَجَعُوٓا۟	يَنطِقُونَ ٦٣	كَانُوا۟	إِن
to	So they returned	speak.”	they (can)	if
if they can talk!” So they came back to				

خبر.جملة خبر«إن»	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم«إن»	عطف.ماضٍ.فاعل	مجرور.مضاف إليه
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
ٱلظَّٰلِمُونَ ٦٤	أَنتُمُ	إِنَّكُمْ	فَقَالُوٓا۟	أَنفُسِهِمْ
(are) the wrongdoers.”	[you]	“Indeed, you	and said,	themselves
their senses, saying "to one another", “You yourselves are truly the wrongdoers!”				

ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب للقسم.تحقيق	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		رأس.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا		نكس.نَكَسَ.يَنْكُسُ.نَكْسًا	
عَلِمْتَ	لَقَدْ	رُءُوسِهِمْ	عَلَىٰ	نُكِسُوا۟	ثُمَّ
you know	“Verily,	their heads,	on	they were turned	Then

Then they "quickly" regressed to their "original" mind-set, "arguing," “You already know

استفهام.عطف.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	إشارة.مبتدأ	نافية
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نطق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نُطْقًا		
أَفَتَعْبُدُونَ	قَالَ	يَنطِقُونَ ﴿٦٥﴾	هَٰٓؤُلَآءِ	مَا
“Then do you worship	He said,	(can) speak!”	these	not

that those "idols" cannot talk.” He rebuked "them", “Do you then worship

نافية	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور(حال).مضاف	
		أله	دون	
لَا	مَا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن
(does) not	what	Allah	besides	

—instead of Allah—what can neither

مضارع مبنى(أنا)	مضارع مرفوع(هو).مفعول به	عطف.نافية	مفعول مطلق	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول
أفف	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		شيء	نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
أُفٍّ	يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾	وَلَا	شَيْـًٔا	يَنفَعُكُمْ
Uff	harms you?	and not	(in) anything	benefit you

benefit nor harm you in any way? Shame

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور.موصول	جار.مجرور
دون		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		
دُونِ	مِن	تَعْبُدُونَ	وَلِمَا	لَّكُمْ
besides		you worship	and to what	to you

on you and whatever you worship instead of

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		أله
قَالُوا۟	تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾	أَفَلَا	ٱللَّهِ ۖ
They said,	you use reason?”	Then will not	Allah.

Allah! Do you not have any sense?” They concluded,

حرف شرط	مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	أمر.فاعل.مفعول به
	أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ح ر ق.حَرَّقَ.يُحَرِّقُ.تَحْرِيقًا(تَفْعِيلٌ)
إِن	ءَالِهَتَكُمْ	وَٱنصُرُوٓا۟	حَرِّقُوهُ
if	your gods,	and support	“Burn him
“Burn him up to avenge your gods, if			

نداء.منادى	ماضٍ.فاعل	خبر(كان)	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَٰنَارُ	قُلْنَا	فَٰعِلِينَ ﴿٦٨﴾	كُنتُمْ
“O fire!	We said,	doers.”	you are
you must act.” We ordered, “O fire!			

جار.مجرور		عطف.معطوف على(بردًا)	خبر(كوني)	أمر ناقص.اسم(كان)
		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ب ر د.بَرَدَ.يَبْرُدُ.بَرْدًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِبْرَٰهِيمَ ﴿٦٩﴾	عَلَىٰٓ	وَسَلَٰمًا	بَرْدًا	كُونِى
Ibrahim.”	for	and safe[ty]	cool[ness]	Be
Be cool and safe for Abraham!”				

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل
خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ك ي د		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلْأَخْسَرِينَ ﴿٧٠﴾	فَجَعَلْنَٰهُمُ	كَيْدًا	بِهِۦ	وَأَرَادُوا۟
the greatest losers.	but We made them	a plan	for him,	And they intended
They had sought to harm him, but We made them the worst losers.				

موصول.نعت	جار.مجرور		عطف.معطوف على الهاء	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	أ ر ض			ن ج ي.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)
ٱلَّتِى	ٱلْأَرْضِ	إِلَى	وَلُوطًا	وَنَجَّيْنَٰهُ
which	the land	to	and Lut	And We delivered him
Then We delivered him, along with Lot, to the land We had showered with				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور(حال)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا		ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)
وَوَهَبْنَا	لِلْعَٰلَمِينَ ﴿٧١﴾	فِيهَا	بَٰرَكْنَا
And We bestowed	for the worlds.	[in it]	We (had) blessed
blessings for all people. And We blessed him			

عطف.مفعول به أول	حال	عطف.معطوف على «اسحاق»	مفعول به	جار.مجرور
ك ل ل.كَلَّا.يَكِلُّ.كَلًّا	ن ف ل.نَفَلَ.يَنْفُلُ.نَفْلًا			
وَكُلًّا	نَافِلَةً	وَيَعْقُوبَ	إِسْحَاقَ	لَهُ
and all	(in) addition,	and Yaqub	Ishaq	on him

with Isaac "as a son" and Jacob "as a grandson", as an additional favour—

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل
أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
أَئِمَّةً	وَجَعَلْنَاهُمْ	صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾	جَعَلْنَا
leaders,	And We made them	righteous.	We made

making all of them righteous. We "also" made them leaders,

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
	و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
إِلَيْهِمْ	وَأَوْحَيْنَا	بِأَمْرِنَا	يَهْدُونَ
to them	And We inspired	by Our Command.	they guide

guiding by Our command, and inspired them

مضاف إليه	عطف.معطوف على «فعل».مضاف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ص ل و	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً «إِفْعَالٌ»	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
الصَّلَاةِ	وَإِقَامَ	الْخَيْرَاتِ	فِعْلَ
(of) the prayer	and establishment	(of) good deeds,	(the) doing

to do good deeds, establish prayer,

جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص.اسم «كان»	مضاف إليه	عطف.معطوف على «فعل».مضاف
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ز ك و.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
لَنَا	وَكَانُوا	الزَّكَاةِ	وَإِيتَاءَ
of Us	and they were	(of) zakah;	and giving

and pay alms-tax. And they were devoted to Our

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.مفعول به	«خبر كانوا».جمع مذكر سالم
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
حُكْمًا	آتَيْنَاهُ	وَلُوطًا	عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾
judgment	We gave him	And (to) Lut	worshippers.

worship. And to Lot We gave wisdom

موصول.نعت	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على ((حكمًا))
	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً((تَفْعِيلٌ))	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
ٱلَّتِي	ٱلْقَرْيَةِ	مِنَ	وَنَجَّيْنَٰهُ	وَعِلْمًا
which	the town	from	and We saved him	and knowledge,

and knowledge, and delivered him from the society

توكيد ونصب.اسم((إن))	مفعول به	ماضٍ ناقص((هي)).مضارع مرفوع((هي)).خبر((كان)).صلة الموصول	
	خبث.خَبُثَ.يَخْبُثُ.خَبَاثَةً	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِنَّهُمْ	ٱلْخَبَٰٓئِثَ	تَّعْمَلُ	كَانَت
Indeed, they	wicked deeds.	doing	was

engrossed in shameful practices.

نعت	مضاف إليه	خبر((كان)).مضاف	ماضٍ ناقص.اسم((كان))
فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَٰسِقِينَ ﴿٧٤﴾	سَوْءٍ	قَوْمَ	كَانُوا۟
defiantly disobedient.	evil,	a people	were

They were certainly an evil, rebellious people.

جار-	توكيد ونصب.اسم((إن))	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا((إِفْعَالٌ))
مِنَ	إِنَّهُۥ	رَحْمَتِنَآ ۖ	فِي	وَأَدْخَلْنَٰهُ
(was) of	Indeed, he	Our Mercy.	into	And We admitted him

And We admitted him into Our mercy, "for" he was truly one of

جار	ماضٍ((هو))	ظرف زمان	استئنافية.مفعول به	-مجرور((خبر إن))
	ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً((مُفَاعَلَةٌ))			صلح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا
مِن	نَادَىٰ	إِذْ	وَنُوحًا	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٧٥﴾
	he called	when	And Nuh,	the righteous.

the righteous. And "remember" when Noah had cried out to Us earlier, so

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مجرور.ظرف زمان
نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً((تَفْعِيلٌ))		جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً((اِسْتِفْعَالٌ))	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
فَنَجَّيْنَٰهُ	لَهُۥ	فَٱسْتَجَبْنَا	قَبْلُ
and We saved him	to him	so We responded	before,

We responded to him and delivered him

عطف.معطوف على الهاء.مضاف إليه	جار.مجرور		نعت
أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ك ر ب.كَرَبَ.يَكْرُبُ.كَرْبًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
وَأَهْلَهُۥ	مِنَ	ٱلْكَرْبِ	ٱلْعَظِيمِ ٧٦
and his family	from	the affliction,	[the] great.
and his family from the great distress.			

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تفعيل)
وَنَصَرْنَٰهُ	مِنَ	ٱلْقَوْمِ	ٱلَّذِينَ	كَذَّبُوا۟
And We helped him	from	the people	who	denied
And We made him prevail over those who had rejected				

جار.مجرور.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم(إن)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	خبر(كان).مضاف	مضاف إليه
أ ي ي		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
بِـَٔايَٰتِنَآ ج	إِنَّهُمْ	كَانُوا۟	قَوْمَ	سَوْءٍ
Our Signs.	Indeed, they	were	a people	evil,
Our signs. They were truly an evil				

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال	استئنافية.مفعول به	عطف.معطوف على(داود)	ظرف زمان
غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا(إفعال)	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا			
فَأَغْرَقْنَٰهُمْ	أَجْمَعِينَ ٧٧	وَدَاوُۥدَ	وَسُلَيْمَٰنَ	إِذْ
so We drowned them	all.	And Dawud	and Sulaiman,	when
people, so We drowned them all. And "remember" when				

مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور		ظرف زمان	ماضٍ
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ح ر ث.حَرَثَ.يَحْرُثُ.حَرْثًا		ن ف ش.نَفَشَ.يَنْفُشُ.نَفْشًا
يَحْكُمَانِ	فِى	ٱلْحَرْثِ	إِذْ	نَفَشَتْ
they judged	concerning	the field,	when	pastured
David and Solomon passed judgment regarding				

جار.مجرور	فاعل.مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور.مضاف إليه
	غ ن م.غَنِمَ.يَغْنَمُ.غُنْمًا	ق و م	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
فِيهِ	غَنَمُ	ٱلْقَوْمِ	وَكُنَّا	لِحُكْمِهِمْ
in it	sheep	(of) a people,	and We were	to their judgment
the crops ruined "at night" by someone’s sheep, and We were witness to				

اعتراضية.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	خبر «كنا»
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ف ه م.فَهَّمَ.يُفَهِّمُ.تَفْهِيمًا «تَفْعِيلٌ»	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
وَكُلًّا	سُلَيْمَٰنَ ج	فَفَهَّمْنَٰهَا	شَٰهِدِينَ ٧٨
and (to) each	(to) Sulaiman,	And We gave understanding of it	witness.

their judgments. We guided "young" Solomon to a fairer settlement, and granted each

عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.معطوف على «حكمًا»	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل
س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا «تَفْعِيلٌ»	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
وَسَخَّرْنَا	وَعِلْمًا ج	حُكْمًا	ءَاتَيْنَا
And We subjected	and knowledge.	judgment	We gave

of them wisdom and knowledge. We subjected

عطف.معطوف على «الجبال»	مضارع مبنى.فاعل.حال	مفعول به	مضاف إليه	ظرف مكان
ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا «تَفْعِيلٌ»			
وَٱلطَّيْرَ ج	يُسَبِّحْنَ	ٱلْجِبَالَ	دَاوُۥدَ	مَعَ
and the birds.	(to) glorify Our praises	the mountains	Dawud	with

the mountains as well as the birds to hymn "Our praises" along with David.

مفعول به ثانٍ.مضاف	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	خبر «كنا»	عطف.ماضٍ ناقص.اسم «كان»
ص ن ع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صُنْعًا	ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
صَنْعَةَ	وَعَلَّمْنَٰهُ	فَٰعِلِينَ ٧٩	وَكُنَّا
(the) making	And We taught him	the Doers.	And We were

It is We Who did "it all". We taught him the art of making

جار.مجرور.مضاف إليه		تعليل وجر.مضارع منصوب «هى».مفعول به	جار.مجرور «نعت»	مضاف إليه
ب أ س.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا		ح ص ن.أَحْصَنَ.يُحْصِنُ.إِحْصَانًا «إِفْعَالٌ»		ل ب س.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا
بَأْسِكُمْ ۖ	مِّنۢ	لِتُحْصِنَكُم	لَّكُمْ	لَبُوسٍ
your battle.	from	to protect you	for you	(of) coats of armor

body armour to protect you in battle.

مفعول به	عطف.جار.مجرور	خبر	مبتدأ	استئنافية.استفهام
ر و ح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		
ٱلرِّيحَ	وَلِسُلَيْمَٰنَ	شَٰكِرُونَ ٨٠	أَنتُمْ	فَهَلْ
the wind	And to Sulaiman,	(be) grateful?	you	Then will

Will you then be grateful? And to Solomon

مجرور	جر	جار.مجرور(حال).مضاف إليه	مضارع مرفوع(هى)	حال
أرض		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	جري.جَرَى.يَجْرِى.جَرْيًا	عصف.عَصَفَ.يَعْصِفُ.عَصْفًا
ٱلْأَرْضِ	إِلَى	بِأَمْرِهِۦٓ	تَجْرِى	عَاصِفَةً
the land	to	by his command	blowing	forcefully
We subjected the raging winds, blowing by his command to the land				

استئنافية.ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		برك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً(مُفَاعلةٌ)	
وَكُنَّا	فِيهَا ج	بَٰرَكْنَا	ٱلَّتِى
And We are	[in it].	We blessed	which
We had showered with blessings. It is			

استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)		خبر(كنا)	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
ٱلشَّيَٰطِينِ	وَمِنَ	عَٰلِمِينَ ﴿٨١﴾	شَىْءٍ	بِكُلِّ
the devils	And of	Knowers.	thing	of every
We Who know everything. And "We subjected" some jinn				

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		غوص.غَاصَ.يَغُوصُ.غَوْصًا	
وَيَعْمَلُونَ	لَهُۥ	يَغُوصُونَ	مَن
and would do	for him	would dive	(were some) who
that dived for him, and performed			

جار.مجرور-	استئنافية.ماضٍ ناقص.اسم(كان)	إشارة.مضاف إليه	ظرف(نعت)	مفعول به
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
لَهُمْ	وَكُنَّا	ذَٰلِكَ ۖ	دُونَ	عَمَلًا
of them	And We were	that.	other than	work
other duties. It is We Who kept them in				

مفعول به	ماضٍ(هو).مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية.مفعول به	-(خبر كنا)
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً(مُفَاعَلَةٌ)			حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
رَبَّهُۥٓ	نَادَىٰ	إِذْ	وَأَيُّوبَ	حَٰفِظِينَ ﴿٨٢﴾
(to) his Lord,	he called	when	And Ayub,	Guardians.
check. And "remember" when Job cried out to his Lord,				

ثلاثة أرباع الحزب ٣٣

خبر.مضاف	حال.مبتدأ	فاعل.خبر((أن))	ماضٍ.وقاية.مفعول به	توكيد ونصب.اسم((أن))
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	
أَرْحَمُ	وَأَنتَ	ٱلضُّرُّ	مَسَّنِيَ	أَنِّي
(are) Most Merciful	and You	the adversity,	has touched me	“Indeed, [I]
“I have been touched with adversity, and You are the Most Merciful				

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه
كشف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا		جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً((اِسْتِفْعَالٌ))	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
فَكَشَفْنَا	لَهُۥ	فَٱسْتَجَبْنَا	ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٨٣﴾
and We removed	to him	So We responded	(of) the Merciful.”
of the merciful.” So We answered his prayer and removed			

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور((حال))		جار.مجرور((صلة الموصول))	موصول.مفعول به
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا			
وَءَاتَيْنَٰهُ	ضُرٍّ ۖ	مِن	بِهِۦ	مَا
And We gave him	(the) adversity.	of	(was) on him	what
his adversity, and gave him back				

جار-	مفعول لأجله	ظرف((حال)).مضاف إليه	عطف.معطوف على((أهل)).مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أهل
مِّنْ	رَحْمَةً	مَّعَهُمْ	وَمِثْلَهُم	أَهْلَهُۥ
from	(as) Mercy	with them	and (the) like thereof	his family
his family, twice as many, as a mercy from				

عطف.مفعول به	جار.مجرور	عطف.معطوف على((رحمة))	-مجرور((نعت)).مضاف إليه
	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	عند
وَإِسْمَٰعِيلَ	لِلْعَٰبِدِينَ ﴿٨٤﴾	وَذِكْرَىٰ	عِندِنَا
And Ismail	for the worshippers.	and a reminder	Ourselves,
Us and a lesson for the "devoted" worshippers. And "remember" Ishmael,			

جار-	مبتدأ	مضاف إليه	عطف.مضاف	عطف.معطوف على((اسماعيل))
	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا			
مِّنَ	كُلٌّ	ٱلْكِفْلِ ۖ	وَذَا	وَإِدْرِيسَ
(were) of	all	Dhul-Kifl;	and	and Idris
Enoch, and "Zul-Kifl. They were all				

مجرور (خبر)	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم (إن)
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا (إِفْعَال)		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٨٥﴾	وَأَدْخَلْنَٰهُمْ	فِي	رَحْمَتِنَآ	إِنَّهُم
the patient ones.	And We admitted them	in	Our Mercy.	Indeed, they
steadfast. We admitted them into Our mercy, for they				

جار.مجرور (خبر إن)		عطف.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ (هو).مضاف إليه
	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا				ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا
مِّنَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٦﴾	وَذَا	ٱلنُّونِ	إِذ	ذَّهَبَ
(were) of	the righteous.	And	Dhun-Nun	when	he went
were truly of the righteous. And "remember" when the Man of the Whale					

حال	عطف.ماضٍ (هو)	مخففة من الثقيلة	نفي ونصب واستقبال
غ ض ب.غَاضَبَ.يُغَاضِبُ.مُغَاضَبَةً (مُفَاعَلَة)	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		
مُغَٰضِبًا	فَظَنَّ	أَن	لَّن
(while) angry	and thought	that	never
stormed off "from his city" in a rage, thinking			

مضارع منصوب (نحن).خبر (أن)	جار.مجرور	عطف.ماضٍ (هو)	جار.مجرور (حال)	
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً (مُفَاعَلَة)		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا
نَّقْدِرَ	عَلَيْهِ	فَنَادَىٰ	فِي	ٱلظُّلُمَٰتِ
We would decree	upon him.	Then he called	in	the darkness(es)
We would not restrain him. Then in the "veils of" darkness				

مخففة من الثقيلة	نافية للجنس	اسم (لا)	استثناء	ضمير منفصل	مفعول مطلق.مضاف إليه
		أ ل ه			س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا
أَن	لَّآ	إِلَٰهَ	إِلَّآ	أَنتَ	سُبْحَٰنَكَ
that,	“(There is) no	god	except	You,	Glory be to You!
he cried out, “There is no god "worthy of worship" except You.					

توكيد ونصب.اسم (إن)	ماضٍ ناقص.اسم (كان)	جار.مجرور (خبر كنت)	
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
إِنِّي	كُنتُ	مِنَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٨٧﴾
Indeed, [I]	I am	of	the wrongdoers.”
Glory be to You! I have certainly done wrong.”			

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
غمم.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا		نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً((تَفْعِيلٌ))		جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً((اِسْتِفْعَالٌ))
ٱلْغَمِّ ج	مِنَ	وَنَجَّيْنَٰهُ	لَهُۥ	فَٱسْتَجَبْنَا
the distress.	from	and We saved him	to him,	So We responded

So We answered his prayer and rescued him from anguish.

ظرف زمان	استئنافية.مفعول به	مفعول به	مضارع مرفوع((نحن))	استئنافية.تشبيه وجر.اشارة
		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	نجو.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً((إِفْعَالٌ))	
إِذْ	وَزَكَرِيَّآ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾	نُـۨجِى	وَكَذَٰلِكَ
when	And Zakariya,	the believers.	We save	And thus

And so do We save the "true" believers. And "remember" when

حرف دعاء	منادى.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ((هو)).مضاف إليه
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً((مُفَاعَلَةٌ))
لَا	رَبِّ	رَبَّهُۥ	نَادَىٰ
(Do) not	“My Lord!	(to) his Lord,	he called

Zachariah cried out to his Lord, “My Lord! Do not

مضاف إليه	خبر.مضاف	عطف.مبتدأ	حال	مضارع مجزوم((أنت)).وقاية.مفعول به
ورث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		فرد	وذر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا
ٱلْوَٰرِثِينَ ﴿٨٩﴾	خَيْرُ	وَأَنتَ	فَرْدًا	تَذَرْنِى
(of) the inheritors.”	(are) [the] Best	while You	alone,	leave me

leave me childless, though You are the Best of Successors.”

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا		جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً((اِسْتِفْعَالٌ))
يَحْيَىٰ	لَهُۥ	وَوَهَبْنَا	لَهُۥ	فَٱسْتَجَبْنَا
Yahya,	on him	and We bestowed	to him,	So We responded

So We answered his prayer, granted him John,

ماضٍ ناقص.اسم((كان))	توكيد ونصب.اسم((إن))	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا((إِفْعَالٌ))
كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	زَوْجَهُۥٓ ج	لَهُۥ	وَأَصْلَحْنَا
used (to)	Indeed, they	his wife.	for him	and We cured

and made his wife fertile. Indeed, they used

عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		سرع.سَارَعَ.يُسَارِعُ.مُسَارَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»
وَيَدْعُونَنَا	ٱلْخَيْرَٰتِ	فِي	يُسَٰرِعُونَ
and they supplicate to Us	good deeds,	in	hasten

to race in doing good, and call upon Us with hope and fear,

جار.مجرور-	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.معطوف على «رغبًا»	مفعول لأجله
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رهب.رَهِبَ.يَرْهَبُ.رَهْبَةً	رغب.رَغِبَ.يَرْغَبُ.رَغْبًا
لَنَا	وَكَانُوا۟	وَرَهَبًا ۖ	رَغَبًا
to Us	and they were	and fear,	(in) hope

totally humbling themselves before Us.

مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ«هي».صلة الموصول	استئنافية.موصول	-«خبر كان»
فرج.فَرَجَ.يَفْرِجُ.فَرْجًا	حصن.أَحْصَنَ.يُحْصِنُ.إِحْصَانًا«إِفْعَالٌ»		خشع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا
فَرْجَهَا	أَحْصَنَتْ	وَٱلَّتِىٓ	خَٰشِعِينَ ٩٠
her chastity,	guarded	And she who	humbly submissive.

And "remember" the one who guarded her chastity,

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا			نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا
وَجَعَلْنَٰهَا	رُّوحِنَا	مِن	فِيهَا	فَنَفَخْنَا
and We made her	Our Spirit,	of	into her	so We breathed

so We breathed into her through Our angel, "Gabriel," making her and

إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على«ها».مضاف إليه
		علم.عَلَمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا	أيي	بني
هَٰذِهِۦٓ	إِنَّ	لِّلْعَٰلَمِينَ ٩١	ءَايَةً	وَٱبْنَهَآ
this	Indeed,	for the worlds.	a sign	and her son

her son a sign for all peoples. "O prophets!" Indeed, this

استئنافية.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	خبر.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	نعت	حال	خبر«إن».مضاف إليه
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		وحد	أمم	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا
فَٱعْبُدُونِ ٩٢	رَبُّكُمْ	وَأَنَا۠	وَٰحِدَةً	أُمَّةً	أُمَّتُكُمْ
so worship Me.	your Lord,	and I Am	one,	religion	(is) your religion -

religion of yours is "only" one, and I am your Lord, so worship Me "alone".

جار.مجرور	مبتدأ	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل
	كلل	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	قطع.تَقَطَّعَ.يَتَقَطَّعُ.تَقَطُّعًا(تَفَعُّلٌ)
إِلَيْنَا	كُلٌّ	بَيْنَهُمْ ۖ	أَمْرَهُم	وَتَقَطَّعُوٓا۟
to Us	all	among themselves,	their affair	But they cut off

Yet the people have divided it into sects. But to Us they will

جار.مجرور		مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	خبر
صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	مِنَ	يَعْمَلْ	فَمَن	رَٰجِعُونَ ٩٣
[the] righteous deeds	[of]	does	Then whoever	(will) return.

all return. So whoever does good and is a

اسم(لا)	واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	خبر	حال.مبتدأ
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
كُفْرَانَ	فَلَا	مُؤْمِنٌ	وَهُوَ
(will be) rejected	then not	(is) a believer	while he

believer will never be denied

خبر(إن)	جار.مجرور	عطف.توكيد ونصب.اسم(إن)	جار.مجرور(خبر لا).جملة جواب الشرط
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا			سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
كَٰتِبُونَ ٩٤	لَهُۥ	وَإِنَّا	لِسَعْيِهِۦ
(are) Recorders.	of it	And indeed, We	[of] his effort.

"the reward for" their striving, for We are recording it all.

ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت	جار.مجرور		استئنافية.خبر مقدم
هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		حرم.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا
أَهْلَكْنَٰهَآ	قَرْيَةٍ	عَلَىٰ	وَحَرَٰمٌ
which We have destroyed,	a city	upon	And (there is) prohibition

It is impossible for a society which We have destroyed

ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	حرف ابتداء	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(أن)	نافية	توكيد ونصب.اسم(أن)
فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	معنى الشرط		رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		
فُتِحَتْ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	يَرْجِعُونَ ٩٥	لَا	أَنَّهُمْ
has been opened	when	Until	will return.	not	that they

to ever rise again, until "after"

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		حال.مبتدأ	عطف.معطوف على«ياجوج»	نائب فاعل
حدب.حَدِبَ.يَحْدَبُ.حَدَبًا	ك ل ل				جملة مضاف إليه
حَدَبٍ	كُلِّ	مِّن	وَهُم	وَمَأْجُوجُ	يَأْجُوجُ
elevation	every	from	and they	and Majuj,	(for) the Yajuj

Gog and Magog have broken loose "from the barrier",

نعت	فاعل	عطف.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ق ر ب.اِقْتَرَبَ.يَقْتَرِبُ.اِقْتِرَابًا«افْتِعَالٌ»	ن س ل.نَسَلَ.يَنْسُلُ.نَسْلَانًا
ٱلْحَقُّ	ٱلْوَعْدُ	وَٱقْتَرَبَ	يَنسِلُونَ ٩٦
[the] true	the promise	And has approached	descend.

swarming down from every hill, ushering in the True

موصول.مضاف إليه	فاعل.مضاف	مبتدأ.خبر.جملة جواب الشرط		واقعة في جواب الشرط.الفجائية
	ب ص ر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ش خ ص.شَخَصَ.يَشْخَصُ.شُخُوصًا		
ٱلَّذِينَ	أَبْصَٰرُ	شَٰخِصَةٌ	هِيَ	فَإِذَا
(of) those who	(the) eyes	(are) staring	[it]	then behold,

Promise. Then—behold!—the

جار.مجرور«خبركان»		ماضٍ ناقص.اسم«كان»	تحقيق	نداء.منادى.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
غ ف ل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
غَفْلَةٍ	فِي	كُنَّا	قَدْ	يَٰوَيْلَنَا	كَفَرُوا۟
heedlessness	in	we had been	Verily,	“O woe to us!	disbelieved,

disbelievers will stare "in horror, crying," “Oh, woe to us! We have truly been heedless

عطف.موصول	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«كنا»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	إضراب	جار.مجرور.اشارة	
		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			
وَمَا	إِنَّكُمْ	ظَٰلِمِينَ ٩٧	كُنَّا	بَلْ	هَٰذَا	مِّنْ
and what	Indeed, you	wrongdoers.”	we were	nay,	this;	of

of this. In fact, we have been wrongdoers.” Certainly you "disbelievers" and whatever

خبر«إن».مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور«حال».مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ح ص ب.حَصَبَ.يَحْصُبُ.حَصْبًا	أ ل ه	د و ن		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
حَصَبُ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	تَعْبُدُونَ
(are) firewood	Allah	besides		you worship

you worship instead of Allah will be the fuel of Hell.

إشارة.اسم«كان»	ماضٍ ناقص	حرف شرط	خبر	جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ورد.وَرَدَ.يَرِدُ.وُرُودًا			
هَـٰٓؤُلَآءِ	كَانَ	لَوْ	وَارِدُونَ ﴿٩٨﴾	لَهَا	أَنتُمْ	جَهَنَّمَ
these	were	If	will come.	to it	You	(of) Hell.

You are "all" bound to enter it. Had those idols been "true"

خبر	جار.مجرور	عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	نافية	خبر«كان»
خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ورد.وَرَدَ.يَرِدُ.وُرُودًا		أله
خَـٰلِدُونَ ﴿٩٩﴾	فِيهَا	وَكُلٌّ	وَرَدُوهَا ۖ	مَّا	ءَالِهَةً
will abide forever.	therein	And all	they (would) have come to it.	not	gods,

gods, they would not have entered it. And they will be there forever.

نافية	جار.مجرور	عطف.مبتدأ	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	جار.مجرور«خبر مقدم»
			زفر.زَفَرَ.يَزْفِرُ.زَفْرًا		
لَا	فِيهَا	وَهُمْ	زَفِيرٌ	فِيهَا	لَهُمْ
not	therein	and they	(is) sighing,	therein	For them

In it they will groan, and will not be able to

جار.مجرور«حال»	جار.مجرور	ماضٍ	موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
		سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا			سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
مِّنَّا	لَهُم	سَبَقَتْ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾
from Us	for them	has gone forth	those	Indeed,	will hear.

hear. Surely those for whom We have destined

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	خبر	جار.مجرور	إشارة.مبتدأ	فاعل.جملة صلة الموصول
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ع ب د.أَبْعَدَ.يُبْعِدُ.إِبْعَادًا«إِفْعَالٌ»			حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
يَسْمَعُونَ	لَا	مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾	عَنْهَا	أُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱلْحُسْنَىٰٓ
they will hear	Not	(will be) removed far.	from it	those	the good,

the finest reward will be kept far away from Hell, not even hearing

ماضٍ	جار.مجرور.موصول		حال.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه
ش ه د.اِشْتَهَى.يَشْتَهِي.اِشْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»				حسس.حَسَّ.يَحِسُّ.حِسًّا
ٱشْتَهَتْ	مَا	فِى	وَهُمْ	حَسِيسَهَا ۖ
desire	what	in	and they	(the) slightest sound of it

the slightest hissing from it. And they will delight forever

فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	خبر	فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول
فزع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا	حزن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا		خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلودًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
ٱلْفَزَعُ	يَحْزُنُهُمُ	لَا	خَٰلِدُونَ ١٠٢	أَنفُسُهُمْ
the terror	will grieve them	Not	will abide forever.	their souls

in what their souls desire. The Supreme Horror "of that Day" will not disturb them,

خبر.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	فاعل	عطف.مضارع مرفوع.مفعول به	نعت
يوم		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	لقي.تَلَقَّى.يَتَلَقَّى.تَلَقِّيًا(تَفَعُّلٌ)	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا
يَوْمُكُمُ	هَٰذَا	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	وَتَتَلَقَّىٰهُمُ	ٱلْأَكْبَرُ
(is) your Day	“This	the Angels,	and will meet them	[the] greatest,

and the angels will greet them, "saying," “This is your Day,

ظرف زمان	ماضٍ ناقص.اسم(كان).مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر(كنتم).صلة الموصول		موصول.نعت
	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَوْمَ	تُوعَدُونَ ١٠٣	كُنتُمْ	ٱلَّذِى
(The) Day	promised.”	you were	which

which you have been promised.” On that Day

مضاف إليه	تشبيه وجر(نعت).مضاف	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)
سجل.سَجَلَ.يَسْجُلُ.سَجْلًا	طوي.طَوَى.يَطْوِي.طَيًّا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	طوي.طَوَى.يَطْوِي.طَيًّا
ٱلسِّجِلِّ	كَطَيِّ	ٱلسَّمَآءَ	نَطْوِى
(of) a scroll	like (the) folding	the heaven	We will fold

We will roll up the heavens like a scroll

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى	جار.مجرور
خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	بدأ.بَدَأَ.يَبْدَأُ.بَدْأً		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
خَلْقٍ	أَوَّلَ	بَدَأْنَآ	كَمَا	لِلْكُتُبِ
creation	(the) first	We began	As	for records.

of writings. Just as We produced the first creation,

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد ونصب.اسم(إن)	جار.مجرور	مفعول مطلق	مضارع مرفوع(نحن).مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	وعد.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)
كُنَّا	إِنَّا	عَلَيْنَآ	وَعْدًا	نُّعِيدُهُۥ
We are	Indeed, We -	upon Us.	a promise	We will repeat it,

"so" shall We reproduce it. That is a promise binding on Us. We truly uphold

خبر «كنا»	استئنافية.واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
ف ع ل.فَعَلَ.يَفعَلُ.فِعْلًا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً		ز ب ر.زَبَرَ.يَزْبُرُ.زَبَارَةً
فَٰعِلِينَ ١٠٤	وَلَقَدْ	كَتَبْنَا	فِي	ٱلزَّبُورِ
(the) Doers.	And verily,	We have written	in	the Scripture

"Our promises"! Surely, following the "heavenly" Record,

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم «أن»	مضارع مرفوع.مفعول به
	ب ع د	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		أ ر ض	و ر ث.وَرِثَ.يَرِثُ.وِرْثًا
مِنۢ	بَعْدِ	ٱلذِّكْرِ	أَنَّ	ٱلْأَرْضَ	يَرِثُهَا
after		the mention,	that	the earth -	will inherit it

We decreed in the Scriptures: “My righteous

فاعل.مضاف إليه.خبر «أن»	نعت	توكيد ونصب	جار.مجرور «خبر إن».إشارة	
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا			
عِبَادِيَ	ٱلصَّٰلِحُونَ ١٠٥	إِنَّ	فِي	هَٰذَا
My slaves,	the righteous.	Indeed,	in	this

servants shall inherit the land.”

توكيد.اسم «إن»	جار.مجرور	نعت	عطف.نافية
ب ل غ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا «إفعال»	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
لَبَلَٰغًا	لِّقَوْمٍ	عَٰبِدِينَ ١٠٦	وَمَآ
surely is a Message	for a people,	worshippers.	And not

Surely this "Quran" is sufficient "as a reminder" for those devoted to worship.

ماضٍ.فاعل.مفعول به	استثناء	مفعول لأجله	جار.مجرور «نعت»	أمر «أنت»
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا «إفعال»		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَرْسَلْنَٰكَ	إِلَّا	رَحْمَةً	لِّلْعَٰلَمِينَ ١٠٧	قُلْ
We have sent you	but	(as) a mercy	for the worlds.	Say,

We have sent you "O Prophet" only as a mercy for the whole world. Say,

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	كافة مكفوفة	مبتدأ.مضاف إليه	خبر
	و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً «إفعال»			أ ل ه	أ ل ه
إِنَّمَا	يُوحَىٰٓ	إِلَيَّ	أَنَّمَآ	إِلَٰهُكُمْ	إِلَٰهٌ
“Only	it is revealed	to me	that	your god	(is) God

“What has been revealed to me is this: ‘Your God is only

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	استئنافية.حرف شرط	خبر	مبتدأ	استئنافية.استفهام	نعت
ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»			وحد
تَوَلَّوْا	فَإِن	مُّسْلِمُونَ ١٠٨	أَنتُم	فَهَلْ	وَٰحِدٌ ۖ
they turn away	But if	submit (to Him)?”	you	so will	One;

One God.’ Will you then submit?” If they turn away,

جار.مجرور«حال»		ماضٍ.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.أمر«أنت».جواب الشرط
سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً		أذن.آذَنَ.يُؤْذِنُ.إِيذَانًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
سَوَآءٍ ۖ	عَلَىٰ	ءَاذَنتُكُمْ	فَقُلْ
equally		“I (have) announced to you	then say,

then say, “I have warned you all equally.

موصول.فاعل	معطوف على«قريب»	عطف	استفهام.مبتدأ	مضارع مرفوع«أنا»	عطف.نافية
	بعد.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا		قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	دري.دَرَى.يَدْرِي.دِرَايَةً	
مَّا	بَعِيدٌ	أَم	أَقَرِيبٌ	أَدْرِيٓ	وَإِنْ
what	far	or	whether is near	I know	And not

I do not know if what you are threatened

مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
يَعْلَمُ	إِنَّهُۥ	تُوعَدُونَ ١٠٩
knows	Indeed, He	you are promised.

with is near or far. Allah surely knows

موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور«حال»		مفعول به
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		جهر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا
مَا	وَيَعْلَمُ	ٱلْقَوْلِ	مِنَ	ٱلْجَهْرَ
what	and He knows	[the] speech	[of]	the declared

what you say openly and whatever

الترجي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع«أنا»	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	دري.دَرَى.يَدْرِي.دِرَايَةً		كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
لَعَلَّهُۥ	أَدْرِي	وَإِنْ	تَكْتُمُونَ ١١٠
perhaps it may be	I know,	And not	you conceal.

you hide. I do not know if this "delay" is possibly

خبر«لعل»	جار.مجرور«نعت»	عطف.معطوف على«فتنة»	جار.مجرور«نعت»	
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا		م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا		ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا
فِتْنَةٌ	لَّكُمْ	وَمَتَٰعٌ	إِلَىٰ	حِينٍ ١١١
a trial	for you,	and an enjoyment	for	a time.”
a test for you and an enjoyment for a while.”				

أمر«أنت»	منادى.مضاف إليه	دعاء«أنت»	جار.مجرور	عطف.مبتدأ.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
قَٰلَ	رَّبِّ	ٱحْكُم	بِٱلْحَقِّ ۗ	وَرَبُّنَا
He said,	“My Lord!	judge	in truth.	And our Lord
"In the end," the Prophet said, “My Lord! Judge "between us" in truth. And our Lord				

نعت	خبر	جر
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ع و ن.اِسْتَعَانَ.يَسْتَعِينُ.اِسْتِعَانَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	
ٱلرَّحْمَٰنُ	ٱلْمُسْتَعَانُ	عَلَىٰ
(is) the Most Gracious,	the One Whose help is sought	against
is the Most Compassionate, Whose help is sought against		

مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا
مَا	تَصِفُونَ ١١٢
what	you attribute.”
what you claim.”	

سُورَةُ الْحَجِّ

جار مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

اسم«إن».مضاف	توكيد ونصب	مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل	نعت	نداء.منادى
زلزل		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	نوس	تنبيه
زَلْزَلَةَ	إِنَّ	رَبَّكُمْ	ٱتَّقُوا۟	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا
(the) convulsion	Indeed,	your Lord.	Fear	mankind	O!

O humanity! Fear your Lord, for the "violent" quaking

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	ظرف زمان	نعت	خبر«إن»	مضاف إليه
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	يوم	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	سوع
تَرَوْنَهَا	يَوْمَ	عَظِيمٌ ﴿١﴾	شَىْءٌ	ٱلسَّاعَةِ
you will see it,	(The) Day	great.	(is) a thing	(of) the Hour

at the Hour is surely a dreadful thing. The Day you see it,

جار.مجرور.موصول	مضاف إليه	فاعل.مضاف	مضارع مرفوع
	رضع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا«إِفْعَالٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ذهل.ذَهَلَ.يَذْهَلُ.ذُهُولًا
عَمَّآ	مُرْضِعَةٍ	كُلُّ	تَذْهَلُ
that which	nursing mother	every	will forget

every nursing mother will abandon what

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	فاعل.مضاف	عطف.مضارع مرفوع	ماضٍ«هي».صلة الموصول
حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		كلل	وضع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	رضع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا«إِفْعَالٌ»
حَمْلٍ	ذَاتِ	كُلُّ	وَتَضَعُ	أَرْضَعَتْ
pregnant	woman	every	and will deliver	she was nursing,

she is nursing, and every pregnant woman

حال.حجازية	حال	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به.مضاف إليه
	سكر.سَكِرَ.يَسْكَرُ.سَكَرًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
وَمَا	سُكَٰرَىٰ	ٱلنَّاسَ	وَتَرَى	حَمْلَهَا
while not	intoxicated,	[the] mankind	and you will see	her load,

will deliver her burden "prematurely". And you will see people "as if

مضاف إليه.لفظ الجلالة	اسم«لكن».مضاف	استئنافية.استدراك	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»
أله	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		سكر.سَكِرَ.يَسْكَرُ.سَكَرًا	
ٱللَّهِ	عَذَابَ	وَلَٰكِنَّ	بِسُكَٰرَىٰ	هُم
(of) Allah	(the) punishment	but	(are) intoxicated;	they

they were" drunk, though they will not be drunk; but the torment of Allah is

خبر(لكن)	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)		موصول.مبتدأ مؤخر	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةً)
شَدِيدٌ ٢	وَمِنَ	ٱلنَّاسِ	مَن	يُجَـٰدِلُ
(will be) severe.	And among	the mankind	(is he) who	disputes

"terribly" severe. "Still" there are some who dispute

جار.مجرور.لفظ الجلالة		جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع(هو)
	أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)
فِي	ٱللَّهِ	بِغَيْرِ	عِلْمٍ	وَيَتَّبِعُ
concerning	Allah	without	knowledge	and follows

about Allah without knowledge, and follow

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	نعت	ماضٍ مبنى للمجهول	جار.مجرور
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ط ن	م ر د.مَرَدَ.يَمْرُدُ.مُرُودًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	
كُلِّ	شَيْطَـٰنٍ	مَّرِيدٍ ٣	كُتِبَ	عَلَيْهِ
every	devil	rebellious.	It has been decreed	for him

every rebellious devil. It has been decreed for such devils

توكيد ونصب.اسم(أن)	اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ(هو).فعل الشرط.مفعول به	واقعة فى جواب الشرط.توكيد.اسم(أن)
		و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)	جملة اسم وخبر(أَنَّ) جواب الشرط
أَنَّهُۥ	مَن	تَوَلَّاهُ	فَأَنَّهُۥ
that he	who	befriends him,	then indeed, he

that whoever takes them as a guide

مضارع مرفوع(هو).خبر(أن).مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(هو).مفعول به	جار.مجرور.مضاف	
ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
يُضِلُّهُۥ	وَيَهْدِيهِ	إِلَىٰ	عَذَابِ
will misguide him	and will guide him	to	(the) punishment

will be misguided and led by them into the torment

مضاف إليه	نداء.منادى	نعت	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)	جار-
س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا				ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱلسَّعِيرِ ٤	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	إِن	كُنتُمْ	فِي
(of) the Blaze.	O	mankind!	If	you are	in

of the Blaze. O humanity! If you are in

-مجرور (خبر كنتم)	جار.مجرور (نعت)		واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم (إن)
ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
رَيْبٍ	مِّنَ	ٱلْبَعْثِ	فَإِنَّا
doubt	about	the Resurrection,	then indeed, We
doubt about the Resurrection, then "know that"			

ماضٍ.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور		عطف	جار.مجرور	
خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا			نطف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا
خَلَقْنَٰكُم	مِّن	تُرَابٍ	ثُمَّ	مِن	نُّطْفَةٍ
We created you	from	dust,	then	from	a semen-drop
We did create you from dust, then from a sperm-drop,					

عطف	جار.مجرور		عطف	جار.مجرور	
		علق.عَلِقَ.يَعْلَقُ.عُلُوقًا			مضغ.مَضَغَ.يَمْضَغُ.مَضْغًا
ثُمَّ	مِنْ	عَلَقَةٍ	ثُمَّ	مِن	مُّضْغَةٍ
then	from	a clinging substance	then	from	an embryonic lump,
then "developed you into" a clinging clot "of blood",					

نعت	عطف.معطوف على (مخلقة).مضاف	مضاف إليه
خلق.خَلَّقَ.يُخَلِّقُ.تَخْلِيقًا (تَفْعِيل)	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	خلق.خَلَّقَ.يُخَلِّقُ.تَخْلِيقًا (تَفْعِيل)
مُّخَلَّقَةٍ	وَغَيْرِ	مُخَلَّقَةٍ
formed	and unformed,	
then a lump of flesh—fully formed or unformed		

تعليل وجر.مضارع منصوب (نحن)	جار.مجرور	استئنافية.مضارع مرفوع (نحن)	جار.مجرور	
بين.بَيَّنَ.يُبَيِّنُ.تَبْيِينًا (تَفْعِيل)		قرر.أَقَرَّ.يُقِرُّ.إِقْرَارًا (إِفْعَال)		رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا
لِّنُبَيِّنَ	لَكُمْ ۚ	وَنُقِرُّ	فِى	ٱلْأَرْحَامِ
that We may make clear	to you.	And We cause to remain	in	the wombs
—in order to demonstrate "Our power" to you. "Then"				

موصول	مضارع مرفوع (نحن).صلة الموصول	جار.مجرور		نعت	عطف
مفعول به	شيء.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	سمو.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً (تَفْعِيل)	
مَا	نَشَآءُ	إِلَىٰٓ	أَجَلٍ	مُّسَمًّى	ثُمَّ
what	We will	for	a term	appointed,	then
We settle whatever "embryo" We will in the womb for an appointed term, then					

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	عطف	حال	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به
ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		ط ف ل.طَفَلَ.يَطْفُلُ.طُفُولَةً	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
لِتَبْلُغُوٓا	ثُمَّ	طِفْلًا	نُخْرِجُكُمْ
that you may reach	[then]	(as) a child,	We bring you out

bring you forth as infants, so that you may reach

مضارع مرفوع للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول به.مضاف إليه
و ف ي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»			ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
يُتَوَفَّىٰ	مَّن	وَمِنكُم	أَشُدَّكُمْ ۖ
dies,	(is he) who	And among you	[your] maturity.

your prime. Some of you "may" die "young",

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
ر ذ ل.رَذِلَ.يَرْذَلُ.رَذَالَةً		ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	مبتدأ مؤخر	
أَرْذَلِ	إِلَىٰٓ	يُرَدُّ	مَّن	وَمِنكُم
the most abject	to	is returned	(is he) who	and among you

while others are left to reach the most feeble

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع منصوب«هو»	جر.مصدرى.نافية	مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ع د		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا
عِلْمٍ	بَعْدِ	مِنۢ	يَعْلَمَ	لِكَيْلَا	ٱلْعُمُرِ
having known,	after		he knows,	so that not	age,

stage of life so that they may know nothing after having

عطف.ظرف زمان	حال	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«أنت»	مفعول به
معنى الشرط	ه م د.هَمَدَ.يَهْمُدُ.هَمْدًا	أ ر ض	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
فَإِذَآ	هَامِدَةً	ٱلْأَرْضَ	وَتَرَى	شَيْـًٔا ۚ
then when	barren	the earth	And you see	anything.

known much. And you see the earth lifeless, but as soon as

عطف.معطوف على«اهتزت»	ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
ر ب و.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً	ه ز ز.اِهْتَزَّ.يَهْتَزُّ.اِهْتِزَازًا«اِفْتِعَالٌ»	م و ه		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
وَرَبَتْ	ٱهْتَزَّتْ	ٱلْمَآءَ	عَلَيْهَا	أَنزَلْنَا
and it swells	it gets stirred	water,	on it	We send down

We send down rain upon it, it begins to stir "to life" and swell,

عطف.معطوف على (اهتزت)		جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	نعت
نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا (إفعال)		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	بهج.بَهَجَ.يَبْهُجُ.بَهَاجَةً
وَأَنۢبَتَتۡ	مِن	كُلِّ	زَوۡجِۭ	بَهِيجٖ ٥
and grows	of	every	kind	beautiful.

producing every type of pleasant plant.

مبتدأ.إشارة	جر.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم (أن)	مبتدأ	خبر.جملة خبر (أن)	عطف.توكيد ونصب.اسم (أن)
		أ ل ه		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
ذَٰلِكَ	بِأَنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلۡحَقُّ	وَأَنَّهُۥ
That	(is) because,	Allah -	He	(is) the Truth.	And that He

That is because Allah "alone" is the Truth, He "alone"

مضارع مرفوع.فاعل.خبر (أن)	مفعول به	عطف.توكيد ونصب.اسم (أن)	جار.مجرور.مضاف	
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً (إفعال)	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا			كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
يُحۡيِ	ٱلۡمَوۡتَىٰ	وَأَنَّهُۥ	عَلَىٰ	كُلِّ
[He] gives life	(to) the dead,	and that He	(is) over	every

gives life to the dead, and He "alone" is

مضاف إليه	خبر (أن)	عطف.توكيد ونصب	اسم (أن)	خبر (أن)	نافية للجنس
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		س و ع	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
شَيۡءٖ	قَدِيرٞ ٦	وَأَنَّ	ٱلسَّاعَةَ	ءَاتِيَةٞ	لَّا
thing	All-Powerful.	And that	the Hour	will come,	(there is) no

Most Capable of everything. And certainly the Hour is coming, there is no

اسم (لا)	جار.مجرور (خبر لا)	عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم (أن)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (أن)
ريب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا			أ ل ه	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
رَيۡبَ	فِيهَا	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	يَبۡعَثُ
doubt	about it,	and that	Allah	will resurrect

doubt about it. And Allah will surely resurrect

موصول.مفعول به	جار.مجرور (صلة الموصول)		استئنافية.جار.مجرور (خبر مقدم)		موصول.مبتدأ مؤخر
		قبر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
مَن	فِي	ٱلۡقُبُورِ ٧	وَمِنَ	ٱلنَّاسِ	مَن
(those) who	(are) in	the graves.	And among	mankind	(is he) who

those in the graves. "Still" there are some who

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه		ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)
عِلْمٍ	بِغَيْرِ	ٱللَّهِ	فِي	يُجَٰدِلُ
any knowledge	without	Allah	concerning	disputes
dispute about Allah without knowledge,				

نعت	معطوف على(علم)	عطف.نافية.زائدة	معطوف على(علم)	عطف.نافية.زائدة
نور.أَنَارَ.يُنِيرُ.إِنَارَةً(إِفْعَالٌ)	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	
مُّنِيرٍ ٨	كِتَٰبٍ	وَلَا	هُدًى	وَلَا
enlightening,	a Book	and not	any guidance	and not
guidance, or an enlightening scripture,				

جار.مجرور.مضاف		تعليل وجر.مضارع منصوب(هو)	مضاف إليه.مضاف إليه	حال.مضاف
سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)	عطف.عَطِفَ.يَعْطَفُ.عَطْفًا	ثني
سَبِيلِ	عَن	لِيُضِلَّ	عِطْفِهِۦ	ثَانِيَ
(the) way	from	to mislead	his neck	Twisting
turning away "in pride" to lead "others" astray from Allah’s Way.				

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور(خبر مقدم)	لفظ الجلالة.مضاف إليه
خزي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزًى	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى			أ ل ه
خِزْيٌ ۖ	ٱلدُّنْيَا	فِي	لَهُۥ	ٱللَّهِ ۖ
(is) disgrace,	the world	in	For him	(of) Allah.
They will suffer disgrace in this world,				

مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.مضارع مرفوع(نحن).مفعول به
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	يوم	ذوق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً(إِفْعَالٌ)
عَذَابَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	وَنُذِيقُهُۥ
(the) punishment	(of) Resurrection	(on the) Day	and We will make him taste
and on the Day of Judgment We will make them taste the			

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	مبتدأ.إشارة	مضاف إليه
يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا			حرق.حَرَقَ.يَحْرُقُ.حَرْقًا
يَدَاكَ	قَدَّمَتْ	بِمَا	ذَٰلِكَ	ٱلْحَرِيقِ ٩
your hands,	have sent forth	(is) for what	That	(of) the Burning Fire.
torment of burning. "They will be told," “This is "the reward" for what your hands				

جار.مجرور	زائدة.خبرليس	ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«أن»	عطف.توكيد ونصب
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		أ ل ه	
لِّلْعَبِيدِ ١٠	بِظَلَّٰمٍ	لَيْسَ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ
to His slaves.	unjust	is not	Allah	and that

have done. And Allah is never unjust to "His" servants."

لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	استنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»	
أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
ٱللَّهَ	يَعْبُدُ	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ
Allah	worships	(is he) who	the mankind	And among

And there are some who worship Allah

فاعل	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	عطف.حرف شرط	جار.مجرور«حال»	
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»		ح ر ف.حَرَفَ.يَحْرِفُ.حَرْفًا	
خَيْرٌ	أَصَابَهُۥ	فَإِنْ	حَرْفٍ	عَلَىٰ
good,	befalls him	And if	an edge.	on

on the verge "of faith": if they are blessed with something good,

ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	عطف.حرف شرط	جار.مجرور	ماضٍ«هو».جواب الشرط
ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»			ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا«اِفْعِلَّالٌ»
أَصَابَتْهُ	وَإِنْ	بِهِۦ	ٱطْمَأَنَّ
befalls him	and if	with it,	he is content

they are content with it; but if they are afflicted with

جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ«هو».جواب الشرط	فاعل
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ق ل ب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَالٌ»	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
وَجْهِهِۦ	عَلَىٰ	ٱنقَلَبَ	فِتْنَةٌ
his face.	on	he turns	a trial

a trial, they relapse "into disbelief",

ضمير فصل	إشارة.مبتدأ	عطف.معطوف على«الدنيا»	مفعول به	ماضٍ«هو»
		أ خ ر	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَارَةً
هُوَ	ذَٰلِكَ	وَٱلْءَاخِرَةَ	ٱلدُّنْيَا	خَسِرَ
[it]	That	and the Hereafter.	the world	He has lost

losing this world and the Hereafter. That is

خبر	نعت	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور.مضاف	
خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَارَةً	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		دون
ٱلْخُسْرَانُ	ٱلْمُبِينُ ﴿١١﴾	يَدْعُوا	مِن	دُونِ
(is) the loss	clear.	He calls	besides	
"truly" the clearest loss. They call besides				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	موصول	نافية	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.صلة الموصول	عطف.موصول	نافية
أ ل ه	مفعول به		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		
ٱللَّهِ	مَا	لَا	يَضُرُّهُۥ	وَمَا	لَا
Allah	what	not	harms him	and what	not
Allah what can neither harm nor benefit them.					

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.صلة الموصول	مبتدأ	ضمير فصل	خبر	نعت
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	إشارة		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا
يَنفَعُهُۥ ج	ذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلضَّلَٰلُ	ٱلْبَعِيدُ ﴿١٢﴾
benefits him.	That	[it]	(is) the straying	far away.
That is "truly" the farthest one can stray.				

مضارع مرفوع«هو»	لام ابتدأ.موصول.مبتدأ	مبتدأ ثان.مضاف إليه	خبر.جملة صلة الموصول	جر
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	
يَدْعُوا	لَمَن	ضَرُّهُۥٓ	أَقْرَبُ	مِن
He calls	(one) who -	his harm	(is) closer	than
They invoke those whose worship leads to harm,				

مجرور.مضاف إليه	لام ابتدأ.ماضٍ جامد الذم	فاعل	عطف.لام ابتدأ.ماضٍ جامد الذم	فاعل
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	ب أ س	و ل ي	ب أ س.بَئِسَ	ع ش ر.عَشَرَ.يَعْشُرُ.عَشْرًا
نَّفْعِهِۦ ج	لَبِئْسَ	ٱلْمَوْلَىٰ	وَلَبِئْسَ	ٱلْعَشِيرُ ﴿١٣﴾
his benefit.	Surely, an evil	protector	and surely an evil	friend!
not benefit. What an evil patron and what an evil associate!				

توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو»	موصول.مفعول به أول
	أ ل ه	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	
إِنَّ	ٱللَّهَ	يُدْخِلُ	ٱلَّذِينَ
Indeed,	Allah	will admit	those who
Indeed, Allah will admit those who			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على ((آمنوا))	مفعول به	مفعول به ثانٍ
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
ءَامَنُواْ	وَعَمِلُواْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	جَنَّٰتٍ
believe	and do	the righteous deeds	(to) Gardens

believe and do good into Gardens,

مضارع مرفوع		جار.مجرور.مضاف إليه	فاعل	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم ((إن))
ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا		ت ح ت	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		
تَجْرِى	مِن	تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَٰرُ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ
flow	from	underneath it	the rivers.	Indeed,	Allah

under which rivers flow. Surely Allah

مضارع مرفوع ((هو))	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع ((هو)).صلة الموصول	اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ ((هو)).فعل الشرط
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَالٌ))		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَفْعَلُ	مَا	يُرِيدُ ١٤	مَن	كَانَ
does	what	He intends.	Whoever	[is]

does what He wills. Whoever thinks that

مضارع مرفوع ((هو)).خبر ((كان))	مخففة من الثقيلة	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل
ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا			ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه
يَظُنُّ	أَن	لَّن	يَنصُرَهُ	ٱللَّهُ
thinks	that	not	help him	Allah will

Allah will not help His Prophet in this world

جار.مجرور		عطف.معطوف على ((الدنيا))	واقعة في جواب الشرط.لام أمر.مضارع مجزوم ((هو)).جواب الشرط
	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	أ خ ر	م د د.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا
فِى	ٱلدُّنْيَا	وَٱلْءَاخِرَةِ	فَلْيَمْدُدْ
in	the world	and the Hereafter,	then let him extend

and the Hereafter, let them stretch out

جار.مجرور		جار.مجرور ((نعت))	عطف	لام أمر.مضارع مجزوم ((هو))	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم ((هو))
س ب ب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا		س م و		ق ط ع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا
بِسَبَبٍ	إِلَى	ٱلسَّمَآءِ	ثُمَّ	لْيَقْطَعْ	فَلْيَنظُرْ
a rope	to	the sky,	then	let him cut off,	then let him see

a rope to the ceiling and strangle themselves,

استفهام	مضارع مبني.توكيد	فاعل.مضاف إليه	موصول.مفعول به
	ذ ه ب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا«إِفْعَالٌ»	ك ي د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا	
هَلْ	يُذْهِبَنَّ	كَيْدُهُۥ	مَا
whether	will remove	his plan	what

then let them see if this plan will do away with "the cause of"

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال	نعت
غ ي ظ.غَاظَ.يَغِيظُ.غَيْظًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	أ ي ي	ب ي ن
يَغِيظُ ١٥	وَكَذَٰلِكَ	أَنزَلْنَٰهُ	ءَايَٰتٍۭ	بَيِّنَٰتٍ
enrages.	And thus	We sent it down	Verses,	(as) clear

their rage. And so We revealed this "Quran" as clear verses.

عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«أن»	موصول	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
	أ ل ه	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	مفعول به	ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
وَأَنَّ	ٱللَّهَ	يَهْدِى	مَن	يُرِيدُ ١٦
and that	Allah	guides	whom	He intends.

And Allah certainly guides whoever He wills.

توكيد ونصب	موصول.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ه و د.هَادَ.يَهُودُ.هَودًا
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	وَٱلَّذِينَ	هَادُواْ
Indeed,	those who	have believed,	and those who	were Jews

Indeed, the believers, Jews,

عطف.معطوف على«الذين»	عطف.معطوف على«الذين»	عطف.معطوف على«الذين»	عطف.موصول
ص ب أ	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	م ج س	
وَٱلصَّٰبِـِٔينَ	وَٱلنَّصَٰرَىٰ	وَٱلْمَجُوسَ	وَٱلَّذِينَ
and the Sabians	and the Christians	and the Majus,	and those who

Sabians, Christians, Magi, and the polytheists—

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو»	ظرف.مضاف إليه
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه	ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
أَشْرَكُوٓاْ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَفْصِلُ	بَيْنَهُمْ
(are) polytheists	indeed,	Allah	will judge	between them

Allah will judge between them "all"

جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مضاف إليه	ظرف زمان
ك ل ل		أ ل ه		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ي و م
كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	يَوْمَ
every	over	Allah	Indeed,	(of) the Resurrection.	(on) the Day
on Judgment Day. Surely Allah is a					

توكيد ونصب	مضارع مجزوم«أنت»	استفهام.نفي وجزم وقلب	خبر«إن»	مضاف إليه
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ	شَهِيدٌ ١٧	شَىْءٍ
that	you see	Do not	(is) a Witness.	thing
Witness over all things. Do you not see that				

جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة.اسم«أن»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا				س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	أ ل ه
ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	فِى	مَن	لَهُۥ	يَسْجُدُ	ٱللَّهَ
the heavens	(is) in	whoever	to Him	prostrates	Allah -
to Allah bow down "in submission" all those in the heavens					

عطف.معطوف على«من»	عطف.معطوف على«من»	جار.مجرور«صلة الموصول»		عطف.موصول
ق م ر	ش م س	أ ر ض		
وَٱلْقَمَرُ	وَٱلشَّمْسُ	ٱلْأَرْضِ	فِى	وَمَن
and the moon	and the sun	the earth,	(is) in	and whoever
and all those on the earth, as well as the sun, the moon,				

عطف.معطوف على«من»	عطف.معطوف على«من»	عطف.معطوف على«من»	عطف.معطوف على«من»
د ب ب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا
وَٱلدَّوَآبُّ	وَٱلشَّجَرُ	وَٱلْجِبَالُ	وَٱلنُّجُومُ
and the moving creatures	and the trees	and the mountains,	and the stars
the stars, the mountains, the trees, and "all" living beings,			

ماضٍ	عطف.معطوف على«كثير»	جار.مجرور«نعت»		عطف.معطوف على«من»
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
حَقَّ	وَكَثِيرٌ	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	وَكَثِيرٌ
(is) justly due	But many -	the people?	of	and many
as well as many humans, while many are deserving				

لفظ الجلالة.فاعل	مبتدأ	استئنافية.اسم شرط	فاعل	جار.مجرور
أ ل ه	ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَالٌ»		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
ٱللَّهُ	يُهِنِ	وَمَن	ٱلْعَذَابُ ۗ	عَلَيْهِ
Allah	humiliates	And whoever	the punishment.	on him
of punishment. And whoever Allah disgraces,				

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	جر زائد	جار.مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب الشرط.نافية
ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا«إِفْعَالٌ»			
مُّكْرِمٍ ۚ	مِن	لَهُۥ	فَمَا
bestower of honor.	any	for him	then not
none can honour.			

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	مفعول به	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	أ ل ه	
يَشَآءُ ۩ ﴿١٨﴾	مَا	يَفْعَلُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
He wills.	what	does	Allah	Indeed,
Surely Allah does what He wills.				

جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.جملة نعت	خبر	إشارة.مبتدأ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		خ ص م.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا«اِفْتِعَالٌ»	خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	
رَبِّهِمْ ۖ	فِي	ٱخْتَصَمُوا۟	خَصْمَانِ	هَٰذَانِ
their Lord.	concerning	dispute	opponents	These two
These are two opposing groups that disagree about their Lord:				

جار.مجرور	ماضٍ مبني للمجهول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ
	ق ط ع.قَطَّعَ.يُقَطِّعُ.تَقْطِيعًا«تَفْعِيلٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
لَهُمْ	قُطِّعَتْ	كَفَرُوا۟	فَٱلَّذِينَ
for them	will be cut out	disbelieved	But those who
as for the disbelievers,			

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور«نعت»		نائب فاعل
ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا		ص ب ب.صَبَّ.يَصُبُّ.صَبًّا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ث و ب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا
فَوْقِ	مِن	يُصَبُّ	نَّارٍ	مِّن	ثِيَابٌ
over		Will be poured	fire.	of	garments
garments of Fire will be cut out for them and boiling water will be poured					

سَجْدَة
ربع الحِزْب ٣٤

موصول.نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل	مضاف إليه.مضاف إليه
		صهر.صَهَرَ.يَصْهِرُ.صَهْرًا	حمم.حَمَّ.يَحَمُّ.حَمًّا	رأس.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا
مَا	بِهِۦ	يُصْهَرُ	ٱلْحَمِيمُ ١٩	رُءُوسِهِمُ
what	with it	Will be melted	[the] scalding water.	their heads

over their heads, melting whatever is

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	عطف.معطوف على(ما)	جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف إليه	
قمع.قَمَعَ.يَقْمَعُ.قَمْعًا		جلد.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا	بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا	
مَّقَـٰمِعُ	وَلَهُم	وَٱلْجُلُودُ ٢٠	بُطُونِهِمْ	فِى
(are) hooked rods	And for them	and the skins.	their bellies	(is) in

in their bellies, along with their skin. And awaiting them are maces

مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	مضاف إليه	ظرف زمان	مجرور	جار
خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		حدد.حَدَّ.يَحِدُّ.حِدَّةً	
يَخْرُجُوا۟	أَن	أَرَادُوٓا۟	كُلَّمَآ	حَدِيدٍ ٢١	مِنْ
come out	to	they want	Every time	iron.	of

of iron. Whenever they try to escape

عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور		جار.مجرور
ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا		عود.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً(إِفْعَالٌ)	غمم.غَمَّ.يَغُمُّ.غَمًّا		
وَذُوقُوا۟	فِيهَا	أُعِيدُوا۟	غَمٍّ	مِنْ	مِنْهَا
“Taste	therein,	they will be returned	anguish,	from	from it

from Hell—out of anguish—they will be forced back into it, "and will be told,"

لفظ الجلالة.اسم(إن)	توكيد ونصب	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
أله		حرق.حَرَقَ.يَحْرُقُ.حَرْقًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْحَرِيقِ ٢٢	عَذَابَ
Allah	Indeed,	(of) the Burning Fire!”	(the) punishment

“Taste the torment of burning!” "But" Allah

عطف.معطوف على(آمنوا)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به أول	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)
وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يُدْخِلُ
and do	believe	those who	will admit

will surely admit those who believe and do

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ((يدخل))	مفعول به((عملوا))
تحت		جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	جنن	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
underneath it	from	flow	(to) Gardens	the righteous deeds,
good into Gardens, under which				

جار-	جار.مجرور		جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	فاعل
	سور.سَارَ.يَسُورُ.سَوْرًا			حلي.حَلَّى.يُحَلِّي.تَحْلِيَةً((تَفْعِيلٌ))	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
مِن	أَسَاوِرَ	مِنْ	فِيهَا	يُحَلَّوْنَ	ٱلْأَنْهَٰرُ
of	bracelets	with	therein	They will be adorned	the rivers.
rivers flow, where they will be adorned with bracelets of					

خبر	جار.مجرور	عطف.مبتدأ مرفوع.مضاف إليه	عطف.مفعول به	-مجرور((نعت))
حرر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا		لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا	لألأ.لَألَأَ.يُلَألِئُ.لَألَأَةً	ذهب
حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾	فِيهَا	وَلِبَاسُهُمْ	وَلُؤْلُؤًا ۖ	ذَهَبٍ
(will be of) silk.	therein	and their garments	and pearl,	gold
gold and pearls, and their clothing will be silk,				

جار.مجرور		جار.مجرور		عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
ٱلْقَوْلِ	مِنَ	ٱلطَّيِّبِ	إِلَى	وَهُدُوٓا۟
the speech,	of	the good	to	And they were guided
for they have been guided to the best of speech,				

توكيد ونصب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	صرط		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
إِنَّ	ٱلْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾	صِرَٰطِ	إِلَىٰ	وَهُدُوٓا۟
Indeed,	(of) the Praiseworthy.	(the) path	to	and they were guided
and they have been guided to the Commendable Path. Indeed,				

جار.مجرور.مضاف		عطف.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم((إن))
سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
سَبِيلِ	عَن	وَيَصُدُّونَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
(the) way	from	and hinder	disbelieved	those who
those who persist in disbelief and hinder "others" from the Way				

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول	نعت	عطف.معطوف على «سبيل»	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	«نعت ثانٍ»	ح ر م	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	أ ل ه
جَعَلْنَٰهُ	ٱلَّذِى	ٱلْحَرَامِ	وَٱلْمَسْجِدِ	ٱللَّهِ
We made it	which	Al-Haraam,	and Al-Masjid	(of) Allah

of Allah and from the Sacred Mosque—

عطف.معطوف على «العاكف»	جار.مجرور	فاعل	حال	جار.مجرور
ب د و.بَدَا.يَبْدُو.بَدَاوَةً		ع ك ف.عَكَفَ.يَعْكُفُ.عَكْفًا	س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	ن و س
وَٱلْبَادِ ج	فِيهِ	ٱلْعَٰكِفُ	سَوَآءً	لِلنَّاسِ
and the visitor;	therein	(are) the resident	equal,	for the mankind,

which We have appointed for all people, residents and visitors alike—along with

زائدة.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم «هو».فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ
ل ح د.أَلْحَدَ.يُلْحِدُ.إِلْحَادًا «إِفْعَال»		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً «إِفْعَال»	
بِإِلْحَادٍۭ	فِيهِ	يُرِدْ	وَمَن
of deviation	therein	intends	and whoever

whoever intends to deviate by doing wrong in it,

نعت	جار.مجرور		مضارع مجزوم «نحن»	جار.مجرور
أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ذ و ق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً «إِفْعَال»	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
أَلِيمٍ ٢٥	عَذَابٍ	مِنْ	نُّذِقْهُ	بِظُلْمٍ
painful.	a punishment	of	We will make him taste	(or) wrongdoing,

We will cause them to taste a painful punishment.

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.ظرف زمان
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ب و أ.بَوَّأَ.يُبَوِّئُ.تَبْوِئَةً «تَفْعِيل»	
ٱلْبَيْتِ	مَكَانَ	لِإِبْرَٰهِيمَ	بَوَّأْنَا	وَإِذْ
(of) the House,	(the) site	to Ibrahim	We assigned	And when

And "remember" when We assigned to Abraham the site of the House,

عطف.أمر «أنت»	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم «أنت»	ناهية	تفسيرية
ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا «تَفْعِيل»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا «إِفْعَال»		
وَطَهِّرْ	شَيْـًٔا	بِى	تُشْرِكْ	لَّا	أَن
and purify	anything	with Me	associate	(do) not	“That

"saying," “Do not associate anything with Me "in worship" and purify

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.معطوف على «طائفين»
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
بَيْتِيَ	لِلطَّآئِفِينَ	وَٱلْقَآئِمِينَ
My House	for those who circumambulate	and those who stand

My House for those who circle "the Ka’bah", stand "in prayer",

عطف.معطوف على «طائفين»	نعت	عطف.أمر «أنت»	جر
ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	أ ذ ن.أَذَّنَ.يُؤَذِّنُ.تَأْذِينًا «تَفْعِيل»	
وَٱلرُّكَّعِ	ٱلسُّجُودِ ٢٦	وَأَذِّن	فِي
and those who bow,	(and) those who prostrate.	And proclaim	to

and bow and prostrate themselves. Call "all" people

مجرور	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	حال	عطف.جر
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ح ج ج.حَجَّ.يَحُجُّ.حَجًّا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	
ٱلنَّاسِ	بِٱلْحَجِّ	يَأْتُوكَ	رِجَالًا	وَعَلَىٰ
[the] mankind	[of] the Pilgrimage;	they will come to you	(on) foot	and on

to the pilgrimage. They will come to you on foot and on

مجرور.مضاف	مضاف إليه	مضارع مبني.فاعل	جار.مجرور.مضاف	
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ض م ر.ضَمَرَ.يَضْمُرُ.ضُمُورًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
كُلِّ	ضَامِرٍ	يَأْتِينَ	مِن	كُلِّ
every	lean camel;	they will come	from	every

every lean camel from every

مضاف إليه	نعت	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	جار.مجرور
ف ج ج.فَجَّ.يَفُجُّ.فَجًّا	ع م ق.عَمُقَ.يَعْمُقُ.عُمْقًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	
فَجٍّ	عَمِيقٍ ٢٧	لِّيَشْهَدُوا۟	مَنَٰفِعَ	لَهُمْ
mountain highway	distant.	That they may witness	benefits	for them,

distant path, so they may obtain the benefits "in store" for them,

عطف.معطوف على «ليشهدوا»	مفعول به.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور	
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه		ي و م
وَيَذْكُرُوا۟	ٱسْمَ	ٱللَّهِ	فِيٓ	أَيَّامٍ
and mention	(the) name	(of) Allah	on	days

and pronounce the Name of Allah on appointed days

جار.مجرور(حال).مضاف		ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		نعت
ب ه م		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
بَهِيمَةِ	مِّنۢ	رَزَقَهُم	مَا	عَلَىٰ	مَّعْلُومَٰتٍ
(the) beast	of	He has provided them	what	over	known

over the sacrificial animals He has provided for them.

مفعول به	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	استئنافية.أمر.فاعل	مضاف إليه
ب أ س.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
ٱلْبَآئِسَ	وَأَطْعِمُوا۟	مِنْهَا	فَكُلُوا۟	ٱلْأَنْعَٰمِ ۖ
the miserable,	and feed	of them	So eat	(of) cattle.

So eat from their meat and feed the desperately

مفعول به.مضاف إليه	لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	عطف	نعت
ت ف ث.تَفِثَ.يَتْفَثُ.تَفَثًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		ف ق ر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً
تَفَثَهُمْ	لْيَقْضُوا۟	ثُمَّ	ٱلْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾
their prescribed duties	let them complete	Then	the poor.

poor. Then let them groom themselves,

جار.مجرور	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	ط و ف.اِطَّوَّفَ.يَطَّوَّفُ.اِطَّوُّفًا(تَفَعُّلٌ)	ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذِرُ.نَذْرًا	و ف ي.أَوْفَى.يُوفِي.إِيفَاءً(إِفْعَالٌ)
بِٱلْبَيْتِ	وَلْيَطَّوَّفُوا۟	نُذُورَهُمْ	وَلْيُوفُوا۟
the House	and circumambulate	their vows,	and fulfil

fulfil their vows, and circle the

مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	إشارة.خبر	نعت
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	ع ظ م.عَظَّمَ.يُعَظِّمُ.تَعْظِيمًا(تَفْعِيلٌ)			ع ت ق.عَتَقَ.يَعْتِقُ.عَتْقًا
حُرُمَٰتِ	يُعَظِّمْ	وَمَن	ذَٰلِكَ ۖ	ٱلْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾
(the) sacred rites	honors	and whoever	That	[the] Ancient.”

Ancient House.” That is so. And whoever honours the rituals of

ظرف	جار.مجرور	خبر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ع ن د		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ل ه
عِندَ	لَّهُۥ	خَيْرٌ	فَهُوَ	ٱللَّهِ
near	for him	(is) best	then it	(of) Allah,

Allah, it is best for them in the sight of

مضاف إليه.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل	استثناء	موصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	حلل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحلالًا ((إِفْعَالٌ))		نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		
رَبِّهِۦ ۗ	وَأُحِلَّتْ	لَكُمُ	ٱلْأَنْعَٰمُ	إِلَّا	مَا
his Lord.	And are made lawful	to you	the cattle	except	what
their Lord. The "meat of" cattle has been made lawful for you, except what					

مضارع مرفوع للمجهول ((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور	استئنافية.أمر.فاعل
تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا ((اِفْتِعَالٌ))
يُتْلَىٰ	عَلَيْكُمْ ۖ	فَٱجْتَنِبُوا۟
is recited	to you.	So avoid
has "already" been recited to you. So shun		

مفعول به	جار.مجرور((حال))		عطف.معطوف على ((اجتنبوا))	مفعول به.مضاف
رجس.رَجُسَ.يَرْجُسُ.رِجَاسَةً		وثن.وَثَنَ.يَثِنُ.وُثُونًا	جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا ((اِفْتِعَالٌ))	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلرِّجْسَ	مِنَ	ٱلْأَوْثَٰنِ	وَٱجْتَنِبُوا۟	قَوْلَ
the abomination	of	the idols	and avoid	(the) word
the impurity of idolatry, and shun words of				

مضاف إليه	حال	جار.مجرور	حال ثانية.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور
زور.زَوِرَ.يَزَارُ.زَوْرًا	حنف.حَنَفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً	أ ل ه	غ ي ر	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا ((إِفْعَالٌ))	
ٱلزُّورِ ﴿٣٠﴾	حُنَفَآءَ	لِلَّهِ	غَيْرَ	مُشْرِكِينَ	بِهِۦ ۚ
false.	Being upright	to Allah,	not	associating partners	with Him.
falsehood. Be upright "in devotion" to Allah, associating none with Him "in worship".					

عطف.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة
	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا ((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	
وَمَن	يُشْرِكْ	بِٱللَّهِ	فَكَأَنَّمَا
And whoever	associates partners	with Allah	then (it is) as though
For whoever associates "others" with Allah is like someone			

ماضٍ((هو)).جواب الشرط	جار.مجرور		عطف.مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل	عطف
خرر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا		س م و	خطف.خَطِفَ.يَخْطَفُ.خَطْفًا	طير.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا	
خَرَّ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	فَتَخْطَفُهُ	ٱلطَّيْرُ	أَوْ
he had fallen	from	the sky	and (had) snatched him	the birds,	or
who has fallen from the sky and is either snatched away by birds or					

نعت	مجرور	جر	فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع
س ح ق.سَحِقَ.يَسْحَقُ.سُحْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر و ح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا		ه و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا
سَحِيقٍ ﴿٣١﴾	مَكَانٍ	فِي	ٱلرِّيحُ	بِهِ	تَهْوِي
far off.	a place	to	the wind	him	had blown

swept by the wind to a remote place.

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	إشارة.خبر
	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	ع ظ م.عَظَّمَ.يُعَظِّمُ.تَعْظِيمًا«تَفْعِيلٌ»		
ٱللَّهِ	شَعَٰٓئِرَ	يُعَظِّمْ	وَمَن	ذَٰلِكَ ۖ
(of) Allah	(the) Symbols	honors	and whoever	That,

That is so. And whoever honours the symbols of Allah,

مضاف إليه	جار.مجرور«خبر إن».جملة جواب الشرط.مضاف		واقعة في جواب الشرط.توكيد و نصب.اسم«إن»
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		
ٱلْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾	تَقْوَى	مِن	فَإِنَّهَا
(of) the hearts.	(the) piety	(is) from	then indeed, it

it is certainly out of the piety of the heart.

نعت	جار.مجرور«نعت»		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور
س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً«تَفْعِيلٌ»	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا		ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		«خبر مقدم»
مُّسَمًّى	أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	مَنَٰفِعُ	فِيهَا	لَكُمْ
appointed;	a term	for	(are) benefits	therein	For you

You may benefit from sacrificial animals for an appointed term,

نعت	جار.مجرور«خبر»		مبتدأ.مضاف إليه	عطف
ع ت ق.عَتَقَ.يَعْتُقُ.عَتْقًا	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حَلًّا	
ٱلْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾	ٱلْبَيْتِ	إِلَى	مَحِلُّهَآ	ثُمَّ
the Ancient.	the House	(is) at	their place of sacrifice	then

then their place of sacrifice is at the Ancient House.

مفعول به	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه	استئنافية.جار.مجرور.مضاف
ن س ك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسْكًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
مَنسَكًا	جَعَلْنَا	أُمَّةٍ	وَلِكُلِّ
a rite,	We have appointed	nation	And for every

For every community We appointed a rite

جار.مجرور		لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل
موصول		أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسمُو.سُمُوًّا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
مَا	عَلَىٰ	ٱللَّهِ	ٱسۡمَ	لِّيَذۡكُرُواْ
what	over	(of) Allah	(the) name	that they may mention
of sacrifice so that they may pronounce the Name of Allah over				

استئنافية.مبتدأ.مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ (هو).مفعول به.صلة الموصول
أ ل ه	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ب ه م		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
فَإِلَٰهُكُمۡ	ٱلۡأَنۡعَٰمِۗ	بَهِيمَةِ	مِّنۢ	رَزَقَهُم
And your God	(of) cattle.	(the) beast	of	He (has) provided them
the sacrificial animals He has provided for them. For your God is				

عطف.أمر (أنت)	أمر.فاعل	عطف.جار.مجرور	نعت	خبر
ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه
وَبَشِّرِ	أَسۡلِمُواْۗ	فَلَهُۥٓ	وَٰحِدٌ	إِلَٰهٌ
And give glad tidings	submit.	so to Him	One,	(is) God
only One God, so submit yourselves to Him 'alone". And give good news				

ماضٍ للمجهول.لفظ الجلالة.نائب فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	موصول.نعت	مفعول به
أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا			خ ب ت.أَخْبَتَ.يُخْبِتُ.إِخْبَاتًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	ذُكِرَ	إِذَا	ٱلَّذِينَ	ٱلۡمُخۡبِتِينَ ٣٤
Allah -	is mentioned	when	Those	(to) the humble ones.
"O Prophet" to the humble: those whose hearts tremble at the remembrance of Allah,				

جار.مجرور.موصول		عطف.معطوف على (المخبتين)	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	
		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	و ج ل.وَجِلَ.يَوْجَلُ.وَجَلًا
مَآ	عَلَىٰ	وَٱلصَّٰبِرِينَ	قُلُوبُهُمۡ	وَجِلَتۡ
whatever	over	and those who are patient	their hearts,	fear
who patiently endure whatever				

عطف.جار.مجرور.موصول	مضاف إليه	عطف.معطوف على (المخبتين).مضاف	ماضٍ (هو).مفعول به.صلة الموصول
	ص ل و	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
وَمِمَّا	ٱلصَّلَوٰةِ	وَٱلۡمُقِيمِي	أَصَابَهُمۡ
and out of what	the prayer,	and those who establish	has afflicted them,
may befall them, and who establish prayer and donate from what			

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.مفعول به
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ب د ن.بَدَنَ.يَبْدُنُ.بَدَنًا
رَزَقْنَٰهُمْ	يُنفِقُونَ ٣٥	وَٱلْبُدْنَ
We have provided them	they spend.	And the camels and cattle -

We have provided for them.

ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	أ ل ه
جَعَلْنَٰهَا	لَكُم	مِّن	شَعَٰٓئِرِ	ٱللَّهِ
We have made them	for you	among	(the) Symbols	(of) Allah,

We have made sacrificial camels 'and cattle" among the symbols of Allah,

جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	و ج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	مفعول به.مضاف
		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
لَكُمْ	فِيهَا	خَيْرٌ ۖ	فَٱذْكُرُوا	ٱسْمَ
for you	therein	(is) good.	So mention	(the) name

in which there is "much" good for you. So pronounce the Name

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور	حال	عطف.ظرف زمان	ماضٍ
أ ل ه		ص ف ف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا	معنى الشرط	و ج ب.وَجَبَ.يَجِبُ.وَجْبًا
ٱللَّهِ	عَلَيْهَا	صَوَآفَّ ۖ	فَإِذَا	وَجَبَتْ
(of) Allah	over them	(when) lined up;	and when	are down

of Allah over them when they are lined up "for sacrifice". Once they have fallen

فاعل.مضاف إليه	و ج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل
ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنِبُ.جَنْبًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)
جُنُوبُهَا	فَكُلُوا	مِنْهَا	وَأَطْعِمُوا
their sides,	then eat	from them	and feed

"lifeless" on their sides, you may eat from their meat, and feed

مفعول به	عطف.معطوف على(القانع)	تشبيه وجر.إشارة
ق ن ع.قَنِعَ.يَقْنَعُ.قَنَاعَةً	ع ر ر.اِعْتَرَّ.يَعْتَرُّ.اِعْتِرَارًا(اِفْتِعَالٌ)	
ٱلْقَانِعَ	وَٱلْمُعْتَرَّ ۚ	كَذَٰلِكَ
the needy who do not ask	and the needy who ask.	Thus

the needy—those who do not beg, and those who do. In this way

ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	الترجى.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»			ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
سَخَّرْنَٰهَا	لَكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ ٣٦
We have subjected them	to you	so that you may	be grateful.

We have subjected these "animals" to you so that you may be grateful.

نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب	لفظ الجلالة.مفعول به	فاعل.مضاف إليه	عطف.نافية.زائدة
	ن ي ل.نَالَ.يَنَالُ.نَيْلًا	أ ل ه	ل ح م.لَحَمَ.يَلْحَمُ.لَحْمًا	
لَن	يَنَالَ	ٱللَّهَ	لُحُومُهَا	وَلَا
Will not	reach	Allah	their meat	and not

Neither their meat nor blood reaches Allah.

معطوف على«لحوم»	عطف.استدراك	مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل	جار.مجرور«حال»
د م و.دَمِيَ.يَدْمَى.دَمًا		ن ي ل.نَالَ.يَنَالُ.نَيْلًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»	
دِمَآؤُهَا	وَلَٰكِن	يَنَالُهُ	ٱلتَّقْوَىٰ	مِنكُمْ ج
their blood	but	reaches Him	the piety	from you.

Rather, it is your piety that reaches Him. This is how He has subjected them to you

تشبيه وجر.إشارة	ماضٍ«هو».مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل
	س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»		ك ب ر.كَبَّرَ.يُكَبِّرُ.تَكْبِيرًا«تَفْعِيلٌ»
كَذَٰلِكَ	سَخَّرَهَا	لَكُمْ	لِتُكَبِّرُوا۟
Thus	He subjected them	to you	so that you may magnify

so that you may proclaim the greatness of

لفظ الجلالة.مفعول به	جار.مجرور.مصدرى		ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.أمر«أنت»
أ ل ه			د ي ه.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»
ٱللَّهَ	عَلَىٰ	مَا	هَدَىٰكُمْ قلى	وَبَشِّرِ
Allah	for	what	He has guided you.	And give glad tidings

Allah for what He has guided you to, and give good news

مفعول به.جمع مذكر سالم	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	جار-
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه	د ف ع.دَافَعَ.يُدَافِعُ.مُدَافَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»	
ٱلْمُحْسِنِينَ ٣٧	إِنَّ	ٱللَّهَ	يُدَٰفِعُ	عَنِ
(to) the good-doers.	Indeed,	Allah	defends	

to the good-doers. Indeed, Allah defends

نصف الحزب ٣٤

نافية	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	-مجرور«موصول»
	أ ل ه		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	ءَامَنُوٓاْ ۗ	ٱلَّذِينَ
(does) not	Allah	Indeed,	believe.	those who
those who believe. Surely Allah does not				

نعت	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	خ و ن.خَانَ.يَخُونُ.خَوْنًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
كَفُورٍ ٣٨	خَوَّانٍ	كُلَّ	يُحِبُّ
ungrateful.	treacherous	every	like
like whoever is deceitful, ungrateful.			

جر.توكيد ونصب.اسم«أن»	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور«نائب فاعل»	ماضٍ للمجهول
	ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا
بِأَنَّهُمْ	يُقَـٰتَلُونَ	لِلَّذِينَ	أُذِنَ
because they	are being fought	to those who	Permission is given
Permission "to fight back" is "hereby" granted to those being fought, for			

جار.مجرور.مضاف إليه		لفظ الجلالة.اسم«إن»	عطف.توكيد ونصب	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.خبر«أن»
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أ ل ه		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
نَصْرِهِمْ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ	ظُلِمُواْ ۚ
their victory	for	Allah	And indeed,	were wronged.
they have been wronged. And Allah is truly Most Capable of				

جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مزحلقة.خبر«إن»
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
بِغَيْرِ	دِيَـٰرِهِم	مِن	أُخْرِجُواْ	ٱلَّذِينَ	لَقَدِيرٌ ٣٩
without	their homes	from	have been evicted	Those who	(is) surely Able.
helping them "prevail". "They are" those who have been expelled from their homes					

لفظ الجلالة.خبر	مبتدأ.مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب	استثناء	مضاف إليه
أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱللَّهُ ۗ	رَبُّنَا	يَقُولُواْ	أَن	إِلَّآ	حَقٍّ
(is) Allah.”	“Our Lord	they said,	that	except	right
for no reason other than proclaiming: “Our Lord is Allah.”					

استئنافية	مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به	بدل.مضاف إليه	جار.مجرور
امتناع لوجود	دف ع.دَفَعَ.يَدْفَعُ.دَفْعًا	أ ل ه	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ب ع ض	
وَلَوْلَا	دَفْعُ	ٱللَّهِ	ٱلنَّاسَ	بَعْضَهُم	بِبَعْضٍ
And if not	checks	Allah	the people,	some of them	by others

Had Allah not repelled "the aggression of" some people by means of others,

واقعة في جواب «لولا».ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	عطف.معطوف على «صوامع»
هدم.هَدَّمَ.يُهَدِّمُ.تَهْدِيمًا «تَفْعِيلٌ»	ص م ع.صَمِعَ.يَصْمَعُ.صَمَعًا	ب ي ع
لَّهُدِّمَتْ	صَوَٰمِعُ	وَبِيَعٌ
surely (would) have been demolished	monasteries	and churches

destruction would have surely claimed monasteries, churches,

عطف.معطوف على «صوامع»	عطف.معطوف على «صوامع»	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل.مضاف
ص ل و	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
وَصَلَوَٰتٌ	وَمَسَٰجِدُ	يُذْكَرُ	فِيهَا	ٱسْمُ
and synagogues	and masajid -	is mentioned	in it	(the) name

synagogues, and mosques in which Allah's Name

لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت	استئنافية.واقعة في جواب للقسم.مضارع مرفوع.توكيد	لفظ الجلالة.فاعل
أ ل ه	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه
ٱللَّهِ	كَثِيرًا ۗ	وَلَيَنصُرَنَّ	ٱللَّهُ
of Allah	much.	And surely will help	Allah

is often mentioned. Allah will certainly help

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع «هو».مفعول به.صلة الموصول	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم «إن»	مزحلقة.خبر «إن»
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أ ل ه	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً
مَن	يَنصُرُهُۥٓ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَقَوِيٌّ
(those) who	help Him.	Indeed,	Allah	(is) surely All-Strong,

those who stand up for Him. Allah is truly All-Powerful,

خبر «إن» ثانٍ	موصول	حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور	
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	نعت		م ك ن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا «تَفْعِيلٌ»		أ ر ض
عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾	ٱلَّذِينَ	إِن	مَّكَّنَّٰهُمْ	فِي	ٱلْأَرْضِ
All-Mighty.	Those who,	if	We establish them	in	the land

Almighty. "They are" those who, if established in the land

عطف.معطوف على«أقاموا»	مفعول به	عطف.معطوف على«أقاموا»	مفعول به	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	زكو	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	صلو	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»
وَأَمَرُوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتَوُا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	أَقَامُوا۟
and they enjoin	zakah	and they give	the prayer	they establish
by Us, would perform prayer, pay alms-tax, encourage what is good,				

استئنافية.جار.مجرور	جار.مجرور		عطف.معطوف على«أقاموا»	جار.مجرور
«خبر مقدم»	نكر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»		نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
وَلِلَّهِ	ٱلْمُنكَرِ ۗ	عَنِ	وَنَهَوْا۟	بِٱلْمَعْرُوفِ
And for Allah	the wrong.	from	and forbid	the right
and forbid what is evil. And with Allah rests				

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	استئنافية.حرف شرط	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا
يُكَذِّبُوكَ	وَإِن	ٱلْأُمُورِ ﴿٤١﴾	عَـٰقِبَةُ
they deny you,	And if	(of) the matters.	(is the) end
the outcome of all affairs. If they deny you "O Prophet",			

فاعل.مضاف.جملة جواب الشرط	ظرف زمان.مضاف إليه	ماضٍ	واقعة في جواب الشرط.تحقيق
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
قَوْمُ	قَبْلَهُمْ	كَذَّبَتْ	فَقَدْ
(the) people	before them	denied	so verily
so did the people of Noah before them, as well as			

مضاف إليه	عطف.معطوف على«قوم».مضاف	عطف.معطوف على«قوم»	عطف.معطوف على«قوم»	مضاف إليه
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		عود	
إِبْرَٰهِيمَ	وَقَوْمُ	وَثَمُودُ ﴿٤٢﴾	وَعَادٌ	نُوحٍ
(of) Ibrahim,	And (the) people	and Thamud,	and Aad	(of) Nuh
"the tribes of" Âd and Thamûd, the people of Abraham,				

مضاف إليه	عطف.معطوف على«قوم».مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«قوم».مضاف
	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
مَدْيَنَ ۖ	وَأَصْحَـٰبُ	لُوطٍ ﴿٤٣﴾	وَقَوْمُ
(of) Madyan.	And the inhabitants	(of) Lut	and (the) people
the people of Lot, and the residents of Midian.			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ملو.أَمْلَى.يُمْلِي.إِمْلَاءً«إِفْعَالٌ»		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
لِلْكَٰفِرِينَ	فَأَمْلَيْتُ	مُوسَىٰ	وَكُذِّبَ
to the disbelievers,	so I granted respite	Musa	And was denied,

And Moses was denied "too". But I delayed "the fate of" the disbelievers

اسم«كان».مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استئنافية.استفهام.خبر«كان»	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف
نكر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكَرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
نَكِيرِ ﴿٤٤﴾	كَانَ	فَكَيْفَ	أَخَذْتُهُمْ	ثُمَّ
My punishment.	was	and how	I seized them,	then

"until their appointed time" then seized them. And how severe was My response!

حال.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور		استئنافية.مبتدأ
	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		
وَهِيَ	أَهْلَكْنَٰهَا	قَرْيَةٍ	مِّن	فَكَأَيِّن
while it	We have destroyed it,	a township	of	And how many

Many are the societies We have destroyed for persisting

مجرور.مضاف إليه	جر	خبر	عطف.مبتدأ	خبر
عرش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا		خوي.خَوَا.يَخْوِي.خَوَاءً		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
عُرُوشِهَا	عَلَىٰ	خَاوِيَةٌ	فَهِيَ	ظَالِمَةٌ
its roofs,	on	fell	so it	was doing wrong,

in wrongdoing, leaving them in total ruin. "Many are"

عطف.معطوف على«قرية»	نعت	عطف.معطوف على«قرية»
قصر.قَصَرَ.يَقْصُرُ.قُصُورًا	عطل.عَطَّلَ.يُعَطِّلُ.تَعْطِيلًا«تَفْعِيلٌ»	بأر.بَأَرَ.يَبْأَرُ.بَأْرًا
وَقَصْرٍ	مُّعَطَّلَةٍ	وَبِئْرٍ
and castle	abandoned,	and well

also the abandoned wells and

مجرور	جار	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.استئنافية.نفي وجزم وقلب	نعت
أرض		سير.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		شيد.شَيَّدَ.يُشَيِّدُ.تَشْيِيدًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلْأَرْضِ	فِي	يَسِيرُوا۟	أَفَلَمْ	مَّشِيدٍ ﴿٤٥﴾
the land	in	they traveled	So have not	lofty.

lofty palaces! Have they not travelled throughout the land

سببية.مضارع ناقص	جار.مجرور«خبر تكون»	اسم«تكون»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	
فَتَكُونَ	لَهُمْ	قُلُوبٌ	يَعْقِلُونَ	بِهَآ
and is	for them	hearts	(to) reason	with it

so their hearts may reason, and their

عطف	معطوف على«قلوب»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور	استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إن»	نافية
	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا	سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا			
أَوْ	ءَاذَانٌ	يَسْمَعُونَ	بِهَاۖ	فَإِنَّهَا	لَا
or	ears	(to) hear	with it?	For indeed, [it]	not

ears may listen? Indeed, it is not

مضارع مرفوع	فاعل.خبر«إن»	عطف.استدراك	مضارع مرفوع	فاعل
عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
تَعْمَى	ٱلْأَبْصَٰرُ	وَلَٰكِن	تَعْمَى	ٱلْقُلُوبُ
(are) blinded	the eyes	but	(are) blinded	the hearts

the eyes that are blind, but it is the hearts in

موصول.نعت	جار.مجرور«صلة الموصول»		استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
		صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	عجل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلَّتِي	فِي	ٱلصُّدُورِ ﴿٤٦﴾	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
which	(are) in	the breasts.	And they ask you to hasten

the chests that grow blind. They challenge you "O Prophet" to hasten

جار.مجرور	عطف.نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب	لفظ الجلالة.فاعل
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		خلف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
بِٱلْعَذَابِ	وَلَن	يُخْلِفَ	ٱللَّهُ
the punishment.	But never will	fail	Allah

the torment. And Allah will never fail in

مفعول به.مضاف إليه	حال.توكيد ونصب	اسم«إن»	ظرف«نعت»	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر إن».مضاف
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		ي و م	ع ن د	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ف
وَعْدَهُۥۚ	وَإِنَّ	يَوْمًا	عِندَ	رَبِّكَ	كَأَلْفِ
(in) His Promise.	And indeed,	a day	with	your Lord	(is) like a thousand

His promise. But a day with your Lord is indeed like a thousand

جر	استئنافية.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضاف إليه
		عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا		سنو.سَنَ.يَسْنُو.سَنْوًا
مِّن	وَكَأَيِّن	تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾	مِّمَّا	سَنَةٍ
of	And how many	you count.	of what	year(s)
years by your counting. Many are				

خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.خبر	مجرور.تمييز
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا			ملو.أَمْلَى.يُمْلِي.إِمْلَاءً(إفعال)	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى
ظَالِمَةٌ	وَهِيَ	لَهَا	أَمْلَيْتُ	قَرْيَةٍ
(was) doing wrong.	while it	to it,	I gave respite	a township
the societies whose end We delayed while they did wrong,				

أمر.أنت	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)	معطوف على (أمليت)	عطف
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	صير.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا		أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	
قُلْ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٨﴾	وَإِلَيَّ	أَخَذْتُهَا	ثُمَّ
Say,	(is) the destination.	and to Me	I seized it	Then
then seized them. And to Me is the final return. Say,				

نعت	خبر	جار.مجرور	مبتدأ	كافة مكفوفة	بدل	نداء.منادى
بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إفعال)	نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا				نوس	
مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾	نَذِيرٌ	لَكُمْ	أَنَا۠	إِنَّمَآ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا
clear.”	a warner	to you	I am	Only	mankind!	“O
"O Prophet," “O humanity! I am only sent to you with a clear warning.						

مفعول به	عطف.معطوف على (آمنوا)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ
صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إفعال)	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	فَٱلَّذِينَ
righteous deeds -	and do	believe	So those who
So those who believe and do good will have forgiveness			

عطف.موصول.مبتدأ	نعت	عطف.معطوف على (مغفرة)	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)
	كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	
وَٱلَّذِينَ	كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾	وَرِزْقٌ	مَّغْفِرَةٌ	لَهُم
And those who	noble.	and a provision	(is) forgiveness	for them
and an honourable provision. But those who strive				

إشارة.مبتدأثانٍ	حال	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ع ج ز.عَاجَزَ.يُعَاجِزُ.مُعَاجَزَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أ ي ي		س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
أُوْلَٰٓئِكَ	مُعَٰجِزِينَ	ءَايَٰتِنَا	فِيٓ	سَعَوۡاْ
those	(to) cause failure,	Our Verses,	against	strove

to discredit Our revelations, they will be

جر	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضاف إليه	خبر(أولئك).مضاف
	رس ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		ج ح م.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحْمًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
مِن	أَرۡسَلۡنَا	وَمَآ	ٱلۡجَحِيمِ ٥١	أَصۡحَٰبُ
	We sent	And not	(of) the Hellfire.	(are the) companions

the residents of the Hellfire." Whenever We sent

استثناء	معطوف على(رسول)	عطف.نافية زائدة	مفعول به	جر زائد	مجرور.مضاف إليه
	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبأً		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
إِلَّآ	نَبِيٍّ	وَلَا	رَّسُولٍ	مِن	قَبۡلِكَ
but	a Prophet	and not	Messenger	any	before you

a messenger or a prophet before you "O Prophet" and he recited

جر	فاعل	ماضٍ	ماضٍ(هو).مضاف إليه	ظرف زمان
	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)	معنى الشرط
فِيٓ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	أَلۡقَى	تَمَنَّىٰٓ	إِذَا
in	the Shaitaan	threw	he recited,	when

"Our revelations", Satan would influence "people's understanding of"

مضارع مرفوع	موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.مضارع مرفوع	مجرور.مضاف إليه
ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ن س خ.نَسَخَ.يَنْسَخُ.نَسْخًا	م ن ي.مَنَى.يَمْنِي.مَنْيًا
يُلۡقِي	مَا	ٱللَّهُ	فَيَنسَخُ	أُمۡنِيَّتِهِۦ
throws	what	Allah	But abolishes	his recitation.

his recitation. But "eventually" Allah would eliminate

مفعول به.مضاف إليه	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع	عطف	فاعل.جملة صلة الموصول
أ ي ي	أ ل ه	ح ك م.أَحْكَمَ.يُحْكِمُ.إِحْكَامًا(إِفْعَالٌ)		ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
ءَايَٰتِهِۦۗ	ٱللَّهُ	يُحۡكِمُ	ثُمَّ	ٱلشَّيۡطَٰنُ
His Verses.	Allah	will establish	then	the Shaitaan,

Satan's influence. Then Allah would "firmly" establish His revelations.

تعليل وجر.مضارع منصوب(هو)	خبر ثانٍ	خبر أول	لفظ الجلالة.استئنافية.مبتدأ
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه
لِّيَجْعَلَ	حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾	عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ
That He may make	All-Wise.	(is) All-Knower,	And Allah
And Allah is All-Knowing, All-Wise. All that so He may make			

مفعول به ثانٍ	فاعل.جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع	موصول.مفعول به أول
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	
فِتْنَةً	ٱلشَّيْطَٰنُ	يُلْقِي	مَا
a trial	the Shaitaan	throws	what
Satan’s influence a trial			

عطف.معطوف على(الذين)	مبتدأ مؤخر.جملة صلة الموصول	جار.مجرور(خبر مقدم).مضاف إليه		جار.مجرور(نعت)
ق س و.قَسَا.يَقْسُو.قَسْوًا	م ر ض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		موصول
وَٱلْقَاسِيَةِ	مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم	فِي	لِّلَّذِينَ
and (are) hardened	(is) a disease,	their hearts	in	for those
for those "hypocrites" whose hearts are sick and those "disbelievers"				

مزحلقة.جار.مجرور(خبر إن)		اسم(إن)	اعتراضية	فاعل.مضاف إليه
ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا(مُفَاعَلَةٌ)		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	توكيد ونصب	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
شِقَاقٍ	لَفِي	ٱلظَّٰلِمِينَ	وَإِنَّ	قُلُوبُهُمْ ۗ
schism	(are) surely, in	the wrongdoers	And indeed,	their hearts.
whose hearts are hardened. Surely the wrongdoers are totally engrossed				

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب	نعت
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا
أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَلِيَعْلَمَ	بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾
have been given	those who	And that may know	far.
in opposition. "This is" also so that those gifted			

جار.مجرور.مضاف إليه		خبر(أن)	توكيد ونصب.اسم(أن)	مفعول به ثانٍ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
رَّبِّكَ	مِن	ٱلْحَقُّ	أَنَّهُ	ٱلْعِلْمَ
your Lord,	from	(is) the truth	that it	the knowledge
with knowledge would know that this "revelation" is the truth from your Lord,				

فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب	جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب.فاعل
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		خ ب ت.أَخْبَتَ.يُخْبِتُ.إِخْبَاتًا(إِفْعَال)		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
قُلُوبُهُمْ ۗ	لَهُۥ	فَتُخْبِتَ	بِهِۦ	فَيُؤْمِنُوا۟
their hearts.	to it	and may humbly submit	in it,	and they believe
so they have faith in it, and so their hearts				

مضاف إليه.موصول	مزحلقة.خبر(إن).مضاف	لفظ الجلالة.اسم(إن)	استئنافية.توكيد ونصب
	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	أ ل ه	
ٱلَّذِينَ	لَهَادِ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ
(of) those who	(is) surely (the) Guide	Allah	And indeed,
would submit humbly to it. And Allah surely guides			

استئنافية.نافية	نعت	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَال)	ص ر ط		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)
وَلَا	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾	صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	ءَامَنُوٓا۟
And not	Straight.	a Path	to	believe,
the believers to the Straight Path. Yet				

جار.مجرور(خبر لا يزال)		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم(لا يزال)	مضارع مرفوع ناقص
م ر ي.مَرَى.يَمْرِي.مِرْيَةً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ز ي ل.زَالَ.يَزَالُ.زَوَالًا
مِرْيَةٍ	فِى	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَزَالُ
doubt	(to be) in	disbelieve	those who	will cease
the disbelievers will persist in doubt				

عطف	حال	فاعل	مضارع منصوب.مفعول به	غاية	جار.مجرور
	ب غ ت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا	س و ع	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		
أَوْ	بَغْتَةً	ٱلسَّاعَةُ	تَأْتِيَهُمُ	حَتَّىٰ	مِّنْهُ
or	suddenly	the Hour	comes to them	until	of it
about this "revelation" until the Hour takes them by surprise, or					

مبتدأ	نعت	مضاف إليه	فاعل.مضاف	مضارع منصوب.مفعول به
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	ع ق م.عَقِمَ.يَعْقَمُ.عَقْمًا	ي و م	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
ٱلْمُلْكُ	عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾	يَوْمٍ	عَذَابُ	يَأْتِيَهُمْ
The Sovereignty	barren.	(of) a Day	(the) punishment	comes to them
the torment of a terminating Day comes to them. All authority				

ظرف.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور(خبر).لفظ الجلالة	ظرف زمان.مضاف إليه
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه	ي و م
بَيْنَهُمْ ج	يَحْكُمُ	لِّلَّهِ	يَوْمَئِذٍ
between them.	He will judge	(will be) for Allah,	(on) that Day
on that Day is for Allah "alone". He will judge between them.			

مفعول به	عطف.معطوف على(آمنوا)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	فَٱلَّذِينَ
righteous deeds	and did	believe	So those who
So those who believe and do good			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).مضاف	
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	
كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ٱلنَّعِيمِ ٥٦	جَنَّٰتِ	فِى
disbelieved	And those who	(of) Delight.	Gardens	(will be) in
will be in the Gardens of Bliss. But those who disbelieve				

جار.مجرور(خبر مقدم)	واقعة في خبر(الذين).إشارة.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
		أ ي ي	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
لَهُمْ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	بِـَٔايَٰتِنَا	وَكَذَّبُوا۟
for them	then those	Our Verses,	and denied
and deny Our revelations, it is they who will			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	نعت	مبتدأ مؤخر
ه ج ر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً(إِفْعَالٌ)	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
هَاجَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	مُّهِينٌ ٥٧	عَذَابٌ
emigrated	And those who	humiliating.	(will be) a punishment
suffer a humiliating punishment. As for those who emigrate			

عطف	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
أَوْ	قُتِلُوٓا۟	ثُمَّ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِى
or	were killed	then	(of) Allah	(the) way	in
in the cause of Allah and then are martyred or					

مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني.توكيد.مفعول به	ماضٍ.فاعل
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	أ ل ه	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
رِزْقًا	ٱللَّهُ	لَيَرْزُقَنَّهُمُ	مَاتُوا۟
a provision	Allah will	surely, provide them	died,

die, Allah will indeed grant them a good provision.

خبر.مضاف	مزحلقة.مبتدأ	لفظ الجلالة.اسم «إن»	اعتراضية.توكيد ونصب	نعت
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ل ه		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
خَيْرُ	لَهُوَ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ	حَسَنًا ج
(is the) Best	surely, He	Allah,	And indeed	good.

Surely Allah is the Best

مفعول به	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني «هو».توكيد.مفعول به	مضاف إليه
دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
مُّدْخَلًا	لَيُدْخِلَنَّهُم	ٱلرَّٰزِقِينَ ٥٨
(to) an entrance	Surely, He will admit them	(of) the Providers.

Provider. He will certainly admit them into a place

مزحلقة.خبر «إن»	لفظ الجلالة.اسم «إن»	استئنافية.توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه		ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
لَعَلِيمٌ	ٱللَّهَ	وَإِنَّ	يَرْضَوْنَهُۥ ج
surely, (is) All-Knowing,	Allah	And indeed,	they will be pleased (with) it.

they will be pleased with. For Allah is truly All-Knowing,

جار.مجرور.مضاف	ماضٍ «هو».صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	إشارة.خبر	خبر «إن» ثانٍ
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً «مُفَاعَلَةٌ»			ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا
بِمِثْلِ	عَاقَبَ	وَمَنْ	ذَٰلِكَ صلے	حَلِيمٌ ٥٩
with the like	has retaliated,	and whoever	That,	Most Forbearing.

Most Forbearing. That is so. And whoever retaliates in equivalence

ماضٍ للمجهول	عطف	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول «هو».صلة الموصول	موصول
ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا			ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.مُعَاقَبَةً «مُفَاعَلَةٌ»	
بُغِيَ	ثُمَّ	بِهِۦ	عُوقِبَ	مَا
he was oppressed	then	by it,	he was made to suffer	(of) that

to the injury they have received, and

ثلاثة أرباع الحزب ٣٤

جار.مجرور((نائب فاعل))	واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني.توكيد.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	توكيد ونصب
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنۡصُرُ.نَصۡرًا	أ ل ه	
عَلَيۡهِ	لَيَنصُرَنَّهُ	ٱللَّهُ	إِنَّ
[on him],	Allah will surely help him.		Indeed,

then are wronged "again", Allah will certainly help them. Surely

لفظ الجلالة.اسم((إن))	مزحلقة.خبر((إن))	خبر((إن))ثانٍ	إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب
أ ل ه	ع ف و.عَفَا.يَعۡفُو.عَفۡوًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغۡفِرُ.غَفۡرًا		
ٱللَّهَ	لَعَفُوٌّ	غَفُورٌ ﴿٦٠﴾	ذَٰلِكَ	بِأَنَّ
Allah	(is) surely Oft-Pardoning,	Oft-Forgiving.	That,	(is) because

Allah is Ever-Pardoning, All-Forgiving. That is because

لفظ الجلالة.اسم((أن))	مضارع مرفوع((هو)).خبر	مفعول به	جار.مجرور		عطف.معطوف على((يولج))
أ ل ه	و ل ج.أَوۡلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا((إفعال))	ل ي ل		ن ه ر	و ل ج.أَوۡلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا((إفعال))
ٱللَّهَ	يُولِجُ	ٱلَّيۡلَ	فِي	ٱلنَّهَارِ	وَيُولِجُ
Allah	causes to enter	the night	in (to)	the day,	and causes to enter

Allah causes the night to merge into the day, and

مفعول به	جار.مجرور		عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم((أن))	خبر((أن))
ن ه ر		ل ي ل		أ ل ه	س م ع.سَمِعَ.يَسۡمَعُ.سَمۡعًا
ٱلنَّهَارَ	فِي	ٱلَّيۡلِ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	سَمِيعُۢ
the day	in (to)	the night.	And indeed,	Allah	(is) All-Hearer,

the day into the night. Indeed, Allah is All-Hearing,

خبر((أن))ثانٍ	إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم((أن))	مبتدأ	خبر.جملة خبر((أنَّ))
ب ص ر.بَصُرَ.يَبۡصُرُ.بَصَارَةً			أ ل ه		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
بَصِيرٌ ﴿٦١﴾	ذَٰلِكَ	بِأَنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلۡحَقُّ
All-Seer.	That (is),	because	Allah,	it	(is) the Truth,

All-Seeing. That is because Allah "alone" is the Truth

عطف.توكيد ونصب	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه		مبتدأ
	اسم((أن))	د ع و.دَعَا.يَدۡعُو.دَعۡوَةً		د و ن	
وَأَنَّ	مَا	يَدۡعُونَ	مِن	دُونِهِۦ	هُوَ
and that	what	they invoke	besides Him,		it

and what they invoke besides Him

خبر.جملة خبر«أنَّ»	عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»	مبتدأ	خبر أول.جملة خبر«أنَّ»
ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا		أ ل ه		ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا
ٱلْبَٰطِلُ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلْعَلِيُّ
(is) the falsehood.	And that	Allah,	He	(is) the Most High,

is falsehood, and Allah "alone" is truly the Most High,

خبر ثانٍ«أنَّ»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»
ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أ ل ه
ٱلْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	ٱللَّهَ
the Most Great.	Do not	you see,	that	Allah

All-Great. Do you not see that Allah

ماضٍ«هو»	جار.مجرور		مفعول به	عطف.مضارع مرفوع ناقص
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	م و ه	ص ب ح.أَصبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»
أَنزَلَ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءً	فَتُصْبِحُ
sends down	from	the sky	water	then becomes

sends down rain from the sky, then the earth becomes

اسم«تصبح»	خبر«تصبح»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	خبر«إن»
أ ر ض	خ ض ر.اِخْضَرَّ.يَخْضَرُّ.اِخْضِرَارًا«اِفْعِلَالًا»		أ ل ه	ل ط ف.لَطَفَ.يَلْطُفُ.لُطْفًا
ٱلْأَرْضُ	مُخْضَرَّةً ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَطِيفٌ
the earth	green?	Indeed,	Allah	(is) surely Subtle,

green? Surely Allah is Most Subtle,

خبر«إن»ثانٍ	جار.مجرور«خبر مقدم»	موصول.مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«صلة الموصول»	
خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبَرًا				س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾	لَّهُۥ	مَا	فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
All-Aware.	For Him	(is) whatever	(is) in	the heavens

All-Aware. To Him belongs whatever is in the heavens

عطف.موصول	جار.مجرور«صلة الموصول»		عطف.توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	مزحلقة.مبتدأ
		أ ر ض		أ ل ه	
وَمَا	فِى	ٱلْأَرْضِ ۗ	وَإِنَّ	ٱللَّهَ	لَهُوَ
and whatever	(is) in	the earth.	And indeed,	Allah	surely, He

and whatever is on the earth. Allah

اسم«أن».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مجزوم«أنت»	استفهام.نفى	خبر ثانٍ	خبر أول
أل ه		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	وجزم وقلب	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	غ ن ي.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى
ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمْ	ٱلْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾	ٱلْغَنِيُّ
Allah	that	you see	Do not	the Praiseworthy.	(is) Free of need,

"alone" is truly the Self-Sufficient, Praiseworthy. Do you not see that Allah

جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول.مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو».خبر«أن»
أرض				س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيل»
ٱلْأَرْضِ	فِي	مَّا	لَكُم	سَخَّرَ
the earth,	(is) in	what	to you	(has) subjected

has subjected to you whatever is in the earth

جار.مجرور«حال».مضاف إليه	جار.مجرور		مضارع مرفوع«هى»	عطف.معطوف على«ما»
	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا	ف ل ك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا
بِأَمْرِهِۦ	ٱلْبَحْرِ	فِى	تَجْرِى	وَٱلْفُلْكَ
by His Command?	the sea	through	that sail	and the ships

as well as the ships "that" sail through the sea by His command?

جر	مضارع منصوب«هى»	مصدرى ونصب	مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع«هو»
	و ق ع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَال»
عَلَى	تَقَعَ	أَن	ٱلسَّمَآءَ	وَيُمْسِكُ
on	it falls	lest	the sky	And He withholds

He keeps the sky from falling down on

جار.مجرور	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور«حال».مضاف إليه	استثناء	مجرور
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أل ه		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		أرض
بِٱلنَّاسِ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِإِذْنِهِۦٓ ۗ	إِلَّا	ٱلْأَرْضِ
to mankind	Allah	Indeed,	by His permission.	except	the earth

the earth except by His permission. Surely Allah is Ever Gracious and

موصول.خبر	استئنافية.مبتدأ	خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»
		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر أ ف.رَأَفَ.يَرْأَفُ.رَأْفَةً
ٱلَّذِىٓ	وَهُوَ	رَّحِيمٌ ﴿٦٥﴾	لَرَءُوفٌ
(is) the One Who	And He	Most Merciful.	(is) Full of Kindness,

Most Merciful to humanity. And He is the One Who

عطف	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
	موت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً«إِفْعَالٌ»		حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»
ثُمَّ	يُمِيتُكُمْ	ثُمَّ	أَحْيَاكُمْ
then	He will cause you to die	then	gave you life

gave you life, then will cause you to die, and then

مزحلقة.خبر«إنّ»	اسم«إنّ»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا		حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»
لَكَفُورٌ ٦٦	ٱلْإِنسَٰنَ	إِنَّ	يُحْيِيكُمْ
(is) surely ungrateful.	man	Indeed,	He will give you life (again).

will bring you back to life. "But" surely humankind is ever ungrateful.

مبتدأ	مفعول به	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
	نسك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسْكًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
هُمْ	مَنسَكًا	جَعَلْنَا	أُمَّةٍ	لِّكُلِّ
they	rite(s),	We have made	nation	For every

For every community We appointed a code of life

جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل.توكيد.مفعول به.جواب الشرط	وجش.ناهية	خبر.مضاف إليه
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		نزع.نَازَعَ.يُنَازِعُ.مُنَازَعَةً«مُفَاعَلَةٌ»		نسك.نَسَكَ.يَنْسُكُ.نُسْكًا
ٱلْأَمْرِ	فِي	يُنَٰزِعُنَّكَ	فَلَا	نَاسِكُوهُ
the matter,	in	them not dispute with you	So let	perform it.

to follow. So do not let them dispute with you "O Prophet" in this matter.

مزحلقة.جار.مجرور«خبر إنّ»		توكيد ونصب.اسم«إنّ»	جار.مجرور.مضاف		عطف.أمر«أنت»
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً			ربب		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
هُدًى	لَعَلَىٰ	إِنَّكَ	رَبِّكَ	إِلَىٰ	وَٱدْعُ
guidance	(are) surely on	Indeed, you	your Lord.	to	but invite (them)

And invite "all" to your Lord, for you are truly on the

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	عطف.حرف شرط	نعت
جدل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
جَٰدَلُوكَ	وَإِن	مُّسْتَقِيمٍ ٦٧
they argue (with) you	And if	straight.

Right Guidance. But if they argue with you,

وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر	جار.مجرور.موصول
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
فَقُلِ	ٱللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا
then say,	“Allah	(is) most knowing	of what

then say, “Allah knows best what

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».خبر	ظرف.مضاف إليه	ظرف زمان
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ ل ه	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ب ي ن	ي و م
تَعْمَلُونَ ٦٨	ٱللَّهُ	يَحْكُمُ	بَيْنَكُمْ	يَوْمَ
you do.	Allah	will judge	between you	(on the) Day

you do.” Allah will judge between you "all" on

مضاف إليه	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جملة صلة الموصول
ٱلْقِيَـٰمَةِ	فِيمَا	كُنتُمْ	فِيهِ
(of) the Resurrection,	concerning what	you used (to)	in it

Judgment Day regarding your differences.

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«أنت»	توكيد ونصب
خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«افْتِعَالٌ»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
تَخْتَلِفُونَ ٦٩	أَلَمْ	تَعْلَمْ	أَنَّ
differ.”	Do not	you know	that

Do you not know that

لفظ الجلالة.اسم«أن»	مضارع مرفوع«هو».خبر«أن»	موصول.مفعول به	جار.مجرور«صلة الموصول»		
أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	
ٱللَّهَ	يَعْلَمُ	مَا	فِي	ٱلسَّمَآءِ	
Allah	knows	what	(is) in	the heaven	

Allah "fully" knows whatever is in the heavens

عطف.معطوف على«السماء»	توكيد ونصب	إشارة.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن»		توكيد ونصب
أ ر ض				ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
وَٱلْأَرْضِ ج	إِنَّ	ذَٰلِكَ	فِي	كِتَـٰبٍ ج	إِنَّ
and the earth?	Indeed,	that	(is) in	a Record,	indeed,

and the earth? Surely it is all "written" in a Record.

إشارة.اسم(إن)	جر	مجرور.لفظ الجلالة	خبر(إن)	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	جار-
		أ ل ه	ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ	يَسِيرٌ ٧٠	وَيَعۡبُدُونَ	مِن
that	(is) for	Allah	easy.	And they worship	

That is certainly easy for Allah. Yet they worship.

-مجرور(حال).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	موصول.مفعول به	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو).صلة الموصول
د و ن	أ ل ه			ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)
دُونِ	ٱللَّهِ	مَا	لَمۡ	يُنَزِّلۡ
besides	Allah	what	not	He (has) sent down

besides Allah that for which He has sent down

جار.مجرور(حال)	مفعول به	عطف.موصول	ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبر ليس)	جار.مجرور(حال)
	س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً			جملة صلة الموصول	
بِهِۦ	سُلۡطَٰنًا	وَمَا	لَيۡسَ	لَهُم	بِهِۦ
for it	any authority,	and what	not	they have	of it

no authority, and of which they have no

اسم(ليس)	استئنافية.نافية	جار.مجرور(خبر مقدم)	جر زائد	مبتدأ مؤخر
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
عِلۡمٌ ۗ	وَمَا	لِلظَّٰلِمِينَ	مِن	نَّصِيرٍ ٧١
any knowledge.	And not	(will be) for the wrongdoers	any	helper.

knowledge. The wrongdoers will have no helper.

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل.مضاف إليه	حال
	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		أ ي ي	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
وَإِذَا	تُتۡلَىٰ	عَلَيۡهِمۡ	ءَايَٰتُنَا	بَيِّنَٰتٍ
And when	are recited	to them	Our Verses	clear,

Whenever Our clear revelations are

مضارع مرفوع(أنت)	جار.مجرور.مضاف إليه		موصول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
تَعۡرِفُ	فِي	وُجُوهِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ
you will recognize	on	(the) faces	(of) those who	disbelieve

recited to them, you "O Prophet" recognize rage on the faces of the disbelievers,

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«يكاد»	مضارع ناقص.اسم«يكاد»	مفعول به
	س ط و.سَطَا.يَسْطُو.سَطْوًا	ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إِفْعَالٌ»
بِٱلَّذِينَ	يَسْطُونَ	يَكَادُونَ	ٱلْمُنكَرَ ۖ
those who	attack	They almost	the denial.

as if they are going to snap at those who

أمر«أنت»	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ي ي		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
قُلْ	ءَايَٰتُنَا ۗ	عَلَيْهِمْ	يَتْلُونَ
Say,	Our Verses.	to them	recite

recite Our revelations to them. Say,

مبتدأ	جار.مجرور.إشارة		جار.مجرور	استفهام.عطف.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيلٌ»
ٱلنَّارُ	ذَٰلِكُمُ ۗ	مِّن	بِشَرٍّ	أَفَأُنَبِّئُكُم
The Fire,	that?	than	of worse	“Then shall I inform you

“Shall I inform you of something far more enraging than that? "It is" the Fire

استئنافية.ماضٍ جامد الذم	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به أول
ب أ س.بَئِسَ	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أ ل ه	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
وَبِئْسَ	كَفَرُوا ۖ	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَعَدَهَا
and wretched	disbelieve,	(for) those who	Allah (has)	promised it

with which Allah has threatened those who disbelieve.

نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	بدل	نداء.منادى	فاعل
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
مَثَلٌ	ضُرِبَ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمَصِيرُ ٧٢
an example,	Is set forth	mankind!	O	(is) the destination.”

What an evil destination!” O humanity! A lesson is set forth,

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور	سببية.أمر.فاعل
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً				س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
تَدْعُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	لَهُۥٓ ۚ	فَٱسْتَمِعُوا
you invoke	those whom	Indeed,	to it.	so listen

so listen to it "carefully": those "idols" you invoke

جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب.فاعل.خبر((إن))
	دون	أله		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	لَن	يَخْلُقُوا۟
besides		Allah	will never	create

besides Allah can never create "so much as"

مفعول به	حال.شرط	ماضٍ.فاعل.جواب((لو))	جار.مجرور	عطف.حرف شرط
ذبب		جمع.اِجْتَمَعَ.يَجْتَمِعُ.اِجْتِمَاعًا((اِفْتِعَالٌ))		
ذُبَابًا	وَلَوِ	ٱجْتَمَعُوا۟	لَهُۥ ۖ	وَإِن
a fly	even if	they gathered together	for it.	And if

a fly, even if they "all" were to come together for that. And if

مضارع مجزوم.فعل الشرط.مفعول به أول	فاعل	مفعول به ثانٍ	نافية
سلب.سَلَبَ.يَسْلُبُ.سَلْبًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	
يَسْلُبْهُمُ	ٱلذُّبَابُ	شَيْـًٔا	لَّا
snatched away from them	the fly	a thing	not

a fly were to snatch anything away from them, they cannot

مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور	ماضٍ	فاعل
نقذ.اِسْتَنْقَذَ.يَسْتَنْقِذُ.اِسْتِنْقَاذًا((اِسْتِفْعَالٌ))		ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعْفًا	طلب.طَلَبَ.يَطْلُبُ.طَلَبًا
يَسْتَنقِذُوهُ	مِنْهُ ۚ	ضَعُفَ	ٱلطَّالِبُ
they (could) take it back	from it.	So weak	(are) the seeker

"even" retrieve it from the fly. How powerless are those who invoke

عطف.معطوف على((الطالب))	نافية	ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	مفعول مطلق.مضاف
طلب.طَلَبَ.يَطْلُبُ.طَلَبًا		قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	أله	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَٱلْمَطْلُوبُ ﴿٧٣﴾	مَا	قَدَرُوا۟	ٱللَّهَ	حَقَّ
and the one who is sought.	Not	they (have) estimated	Allah	(with) due

and those invoked! They have not shown Allah the Reverence He deserves.

مضاف إليه	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم((إن))	مزحلقة.خبر((إن))أول	خبر((إن))ثانٍ
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		أله	قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
قَدْرِهِۦٓ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَقَوِىٌّ	عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾
[His] estimation.	Indeed,	Allah	(is) surely All-Strong,	All-Mighty.

surely Allah is All-Powerful, Allmighty.

لفظ الجلالة.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور		مفعول به
أ ل ه	ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً«افْتِعَالٌ»		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
ٱللَّهُ	يَصۡطَفِي	مِنَ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	رُسُلٗا
Allah	chooses	from	the Angels	Messengers,

Allah selects messengers from both angels

عطف.جار.مجرور		توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	خبر«إن»أول
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		أ ل ه	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
وَمِنَ	ٱلنَّاسِۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	سَمِيعُۢ
and from	the mankind.	Indeed,	Allah	(is) All-Hearer,

and people, for Allah is truly All-Hearing,

خبر«إن»ثانٍ	مضارع مرفوع«هو»	موصول.مفعول به	ظرف مكان«صلة الموصول»	مضاف إليه.مضاف إليه
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	
بَصِيرٞ ٧٥	يَعۡلَمُ	مَا	بَيۡنَ	أَيۡدِيهِمۡ
All-Seer.	He knows	what	(is) before them	

All-Seeing. He knows what is ahead of them

عطف.موصول	ظرف مكان.صلة الموصول.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع للمجهول
	خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا		أ ل ه	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا
وَمَا	خَلۡفَهُمۡۗ	وَإِلَى	ٱللَّهِ	تُرۡجَعُ
and what	(is) after them.	And to	Allah	return

and what is behind them. And to Allah "all" matters will be returned "for judgement".

نائب فاعل	نداء.منادى	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	أمر.فاعل
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رُكُوعًا
ٱلۡأُمُورُ ٧٦	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	ٱرۡكَعُواْ
all the matters.	O	you who	believe!	Bow

O believers! Bow down,

عطف.أمر.فاعل	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مفعول به
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
وَٱسۡجُدُواْ	وَٱعۡبُدُواْ	رَبَّكُمۡ	وَٱفۡعَلُواْ	ٱلۡخَيۡرَ
and prostrate	and worship	your Lord	and do	[the] good

prostrate yourselves, worship your Lord, and do "what is" good

جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	الترجى.اسم«لعل»	
أ ل ه		ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		
ٱللَّهِ	فِي	وَجَٰهِدُوا۟	تُفْلِحُونَ ۩ ﴿٧٧﴾	لَعَلَّكُمْ	سَجْدَة
Allah	for	And strive	be successful.	so that you may	

so that you may be successful. Strive for "the cause of" Allah

عطف.نافية	ماضٍ«هو».مفعول به	مبتدأ	مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
	ج ب ي.اِجْتَبَى.يَجْتَبِي.اِجْتِبَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَمَا	ٱجْتَبَىٰكُمْ	هُوَ	جِهَادِهِۦ ج	حَقَّ
and not	(has) chosen you	He	(with the) striving due (to) Him.	

in the way He deserves, for "it is" He "Who" has chosen you, and

مفعول به	جر زائد	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور	ماضٍ«هو»
ح ر ج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا			ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
حَرَجٍ ج	مِنْ	ٱلدِّينِ	فِي	عَلَيْكُمْ	جَعَلَ
difficulty.	any	the religion	in	upon you	placed

laid upon you no hardship in

ماضٍ«هو».مفعول به أول	مبتدأ	عطف بيان	مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول به.مضاف
س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً«تَفْعِيلٌ»			أ ب و	م ل ل.مَلَّ.يَمُلُّ.مَلًّا
سَمَّىٰكُمُ	هُوَ	إِبْرَٰهِيمَ ج	أَبِيكُمْ	مِّلَّةَ
named you	He	Ibrahim.	(of) your father	(The) religion

the religion—the way of your forefather Abraham. "It is Allah" Who named you

تعليل وجر.مضارع ناقص	مجرور.إشارة	عطف.جار	جار.مجرور.ظرف زمان		مفعول به ثانٍ
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»
لِيَكُونَ	هَٰذَا	وَفِي	قَبْلُ	مِن	ٱلْمُسْلِمِينَ
that may be	this,	and in	before		Muslims

‘the ones who submit’ "in the" earlier "Scriptures" and in this "Quran", so that the Messenger

عطف.مضارع ناقص.اسم«تكونوا»	جار.مجرور	خبر«يكون»	اسم«يكون»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
وَتَكُونُوا۟	عَلَيْكُمْ	شَهِيدًا	ٱلرَّسُولُ
and you may be	over you	a witness	the Messenger

may be a witness over you, and that you may be

خبر(تكونوا)		جار.مجرور	استئنافية.أمر.فاعل	مفعول به
ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ص ل و
شُهَدَآءَ	عَلَى	ٱلنَّاسِ ۚ	فَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ
witnesses	on	the mankind.	So establish	the prayer
witnesses over humanity. So establish prayer,				

عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.معطوف على (أقيموا)	لفظ الجلالة.جار.مجرور
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً	ز ك و.زَكَى.يَزْكُو.زُكَاءً	ع ص م.اِعْتَصَمَ.يَعْتَصِمُ.اِعْتِصَامًا(اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
وَءَاتُوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَٱعْتَصِمُوا۟	بِٱللَّهِ
and give	zakah	and hold fast	to Allah.
pay alms-tax, and hold fast to Allah.			

مبتدأ	خبر.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ جامد المدح	فاعل	عطف.ماضٍ جامد المدح
	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ن ع م.نَعَمَ	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ن ع م.نَعَمَ
هُوَ	مَوْلَىٰكُمْ ۖ	فَنِعْمَ	ٱلْمَوْلَىٰ	وَنِعْمَ
He	(is) your Protector -	so an Excellent	[the] Protector	and an Excellent
He "alone" is your Guardian. What an excellent Guardian, and what an excellent				

فاعل
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلنَّصِيرُ ﴿٧٨﴾
[the] Helper.
Helper!

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

جارمجرور مضاف	لفظ الجلالة مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

تحقيق	ماضٍ	فاعل	موصول- نعت	مبتدأ	جر
	ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			
قَدْ	أَفْلَحَ	ٱلْمُؤْمِنُونَ ١	ٱلَّذِينَ	هُمْ	فِي
Indeed,	successful	(are) the believers	Those who	[they]	during

Successful indeed are the believers: those who humble

مجرور- مضاف إليه	خبر- جملة صلة الموصول	عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور	
ص ل و	خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا				ل غ و- لَغِيَ- يَلْغَى- لَغًى
صَلَاتِهِمْ	خَٰشِعُونَ ٢	وَٱلَّذِينَ	هُمْ	عَنِ	ٱللَّغْوِ
their prayers	(are) humbly submissive,	Those who	[they]	from	the vain talk

themselves in prayer; those who avoid

خبر- جملة صلة الموصول	عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور
ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)			ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً
مُعْرِضُونَ ٣	وَٱلَّذِينَ	هُمْ	لِلزَّكَوٰةِ
turn away,	Those who	[they]	of purification works

idle talk; those who pay alms-tax;

خبر- جملة صلة الموصول	عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور	خبر- جملة صلة الموصول
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا			ف ر ج- فَرَجَ- يَفْرِجُ- فَرْجًا	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا
فَٰعِلُونَ ٤	وَٱلَّذِينَ	هُمْ	لِفُرُوجِهِمْ	حَٰفِظُونَ ٥
(are) doers,	And those who	[they]	of their modesty	(are) guardians

those who guard their chastity

الجزء ١٨ الحزب ٣٥

استثناء	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف	موصول	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول	
		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
إِلَّا	عَلَىٰٓ	أَزْوَٰجِهِمْ	أَوْ	مَا	مَلَكَتْ	أَيْمَـٰنُهُمْ
Except	from	their spouses	or	what	possess	they rightfully

except with their wives or those "bondwomen" in their possession,

استئنافية- توكيدونصب- اسم(إنَّ)	خبر(إنَّ)- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	عطف- اسم شرط- مبتدأ
	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ل و م- لَامَ- يَلُومُ- لَوْمًا	
فَإِنَّهُمْ	غَيْرُ	مَلُومِينَ ٦	فَمَنِ
then indeed, they	(are) not	blameworthy.	Then whoever

for then they are free from blame, but whoever

ماضٍ(هو)- فعل الشرط	ظرف مكان	مضاف إليه-إشارة	واقعة في جواب الشرط-إشارة-مبتدأ أول
ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَال)	و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا		
ٱبْتَغَىٰ	وَرَآءَ	ذَٰلِكَ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ
seeks	beyond	that	then those

seeks beyond that are the

مبتدأثانٍ	خبر(هم)- جملة جواب الشرط	عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه
	ع د و- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا			أ م ن- أَمُنَ- يَأْمُنُ- أَمَانَةً
هُمُ	ٱلْعَادُونَ ٧	وَٱلَّذِينَ	هُمْ	لِأَمَـٰنَـٰتِهِمْ
[they]	(are) the transgressors.	And those who	[they]	of their trusts

transgressors;"the believers are also" those who are true to their trusts

عطف- مضاف إليه	خبر- جملة صلةالموصول	عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه	
ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	ر ع ي- رَعَى- يَرْعَى- رِعَايَةً				ص ل و
وَعَهْدِهِمْ	رَٰعُونَ ٨	وَٱلَّذِينَ	هُمْ	عَلَىٰ	صَلَوَٰتِهِمْ
and their promise(s)	(are) observers	And those who	[they]	over	their prayers

and covenants; and those who are "properly" observant of

مضارع مرفوع- فاعل- خبر- صلة الموصول	إشارة- مبتدأ	ضميرفصل	خبر	موصول- نعت
ح ف ظ- حَافَظَ- يُحَافِظُ- مُحَافَظَةً (مُفَاعَلَةٌ)			و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وِرْثًا	
يُحَافِظُونَ ٩	أُو۟لَـٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْوَٰرِثُونَ ١٠	ٱلَّذِينَ
they guard	Those	[they]	(are) the inheritors	Who

their prayers. These are the ones who will be awarded

خبر- جملة صلةالموصول	جار- مجرور	مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا				و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وِرْثًا
خَٰلِدُونَ ﴿١١﴾	فِيهَا	هُمْ	ٱلْفِرْدَوْسَ	يَرِثُونَ
(will) abide forever.	therein	They	the Paradise.	will inherit

Paradise as their own. They will be there forever.

جار-	جار- مجرور		مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- و ج ق- تحقيق
	س ل ل- سَلَّ- يَسُلُّ- سَلًّا		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
مِّن	سُلَٰلَةٍ	مِن	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا	وَلَقَدْ
of	an essence	from	the humankind	We created	And indeed,

And indeed, We created humankind from an extract of

جار-	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	عطف	-مجرور(نعت)
	ن ط ف- نَطَفَ- يَنْطُفُ- نَطْفًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ط ي ن- طَانَ- يَطِينُ- طِينًا
فِي	نُطْفَةً	جَعَلْنَٰهُ	ثُمَّ	طِينٍ ﴿١٢﴾
in	(as) a semen-drop	We placed him	Then	clay.

clay, then placed each "human" as a sperm-drop

مفعول به أول	ماضٍ- فاعل	عطف	نعت	-مجرور(نعت)
ن ط ف- نَطَفَ- يَنْطُفُ- نَطْفًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا
ٱلنُّطْفَةَ	خَلَقْنَا	ثُمَّ	مَّكِينٍ ﴿١٣﴾	قَرَارٍ
the semen-drop	We created	Then	firm.	a resting place

in a secure place, then We developed the drop

مفعول به أول	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به ثانٍ
ع ل ق- عَلِقَ- يَعْلَقُ- عُلُوقًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ع ل ق- عَلِقَ- يَعْلَقُ- عُلُوقًا
ٱلْعَلَقَةَ	فَخَلَقْنَا	عَلَقَةً
the clinging substance	then We created	(into) a clinging substance,

into a clinging clot "of blood", then developed

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به ثانٍ
ع ظ م- عَظَمَ- يَعْظُمُ- عَظْمًا	م ض غ- مَضَغَ- يَمْضَغُ- مَضْغًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	م ض غ- مَضَغَ- يَمْضَغُ- مَضْغًا
عِظَٰمًا	ٱلْمُضْغَةَ	فَخَلَقْنَا	مُضْغَةً
(into) bones,	the embryonic lump,	then We created	(into) an embryonic lump,

the clot into a lump "of flesh", then developed the lump into bones,

عطف	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف- ماضٍ- فاعل
	ل ح م- لَحَمَ- يَلْحَمُ- لَحْمًا	ع ظ م- عَظَمَ- يَعْظُمُ- عَظْمًا	ك س و- كَسَا- يَكْسُو- كَسْوًا
ثُمَّ	لَحْمًا	ٱلْعِظَـٰمَ	فَكَسَوْنَا
then	(with) flesh;	the bones	then We clothed

then clothed the bones with flesh, then

استئنافية- ماضٍ	نعت	حال	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ب ر ك- تَبَارَكَ- يَتَبَارَكُ- تَبَارُكًا (تَفَاعُلٌ)	أ خ ر	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً(إِفْعَالٌ)
فَتَبَارَكَ	ءَاخَرَ ج	خَلْقًا	أَنشَأْنَـٰهُ
So blessed is	another.	(as) a creation	We produce it

We brought it into being as a new creation. So Blessed is

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف	مضاف إليه	بدل- مضاف	لفظ الجلالة- فاعل
		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	أ ل ه
إِنَّكُم	ثُمَّ	ٱلْخَـٰلِقِينَ ١٤	أَحْسَنُ	ٱللَّهُ
indeed, you	Then	(of) the Creators.	(the) Best	Allah

Allah, the Best of Creators. After that

ظرف زمان	توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	عطف	مزحلقة- خبر(إِنَّ)	مضاف إليه- إشارة	ظرف زمان
			م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		
يَوْمَ	إِنَّكُمْ	ثُمَّ	لَمَيِّتُونَ ١٥	ذَٰلِكَ	بَعْدَ
(on the) Day	indeed, you	Then	surely (will) die.	that	after

you will surely die, then on the Day of

ماضٍ- فاعل	عطف- و ج ق- تحقيق	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(إِنَّ)	مضاف إليه
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
خَلَقْنَا	وَلَقَدْ	تُبْعَثُونَ ١٦	ٱلْقِيَـٰمَةِ
We (have) created	And indeed,	will be resurrected.	(of) the Resurrection,

Judgment you will be resurrected. And indeed, We created

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	حال- نافية	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ظرف مكان- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ط ر ق- طَرَقَ- يَطْرُقُ- طَرْقًا	س ب ع- سَبَعَ- يَسْبَعُ- سَبْعًا	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا
كُنَّا	وَمَا	طَرَآئِقَ	سَبْعَ	فَوْقَكُمْ
We are	and not	paths	seven	above you

above you seven levels "of heaven". We are

جار	مجرور	خبر(كنا)	عطف- ماضٍ- فاعل	جر
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
عَنِ	ٱلْخَلْقِ	غَٰفِلِينَ ﴿١٧﴾	وَأَنزَلْنَا	مِنَ
of	the creation	unaware.	And We send down	from

never unmindful of "Our" creation. We send down rain from

مجرور	مفعول به	جار- مجرور(حال)	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جر
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	م و ه	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	س ك ن- أَسْكَنَ- يُسْكِنُ- إِسْكَانًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلسَّمَآءِ	مَآءًۢ	بِقَدَرٍ	فَأَسْكَنَّٰهُ	فِي
the sky	water,	in (due) measure	then We cause it to settle	in

the sky in perfect measure, causing it to soak into the earth.

مجرور	عطف- توكيدونصب- اسم(إِنَّ)		جار- مجرور	جار- مجرور	مزحلقة- خبر(إِنَّ)
أ ر ض			ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا		ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا
ٱلْأَرْضِ ۖ	وَإِنَّا	عَلَىٰ	ذَهَابٍۭ	بِهِۦ	لَقَٰدِرُونَ ﴿١٨﴾
the earth.	And indeed, We	on	taking away,	it	surely (are) Able.

And We are surely able to take it away.

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور	مفعول به	جار- مجرور(نعت)	
ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً(إِفْعَالٌ)			ج ن ن		ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا
فَأَنشَأْنَا	لَكُم	بِهِۦ	جَنَّٰتٍ	مِّن	نَّخِيلٍ
Then We produced	for you	by it	gardens	of	date-palms

With it We produce for you gardens of palm trees

عطف- معطوف على(نخيل)	جار- مجرور(خبرمقدم)	جار- مجرور	مبتدأ مؤخر	نعت
ع ن ب			ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	ك ث ر
وَأَعْنَٰبٍ	لَّكُمْ	فِيهَا	فَوَٰكِهُ	كَثِيرَةٌ
and grapevines,	for you,	in it	(are) fruits	abundant

and grapevines, in which there are abundant fruits,

عطف- جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- معطوف على(جنات)	مضارع مرفوع(هى)	جر
	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	
وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾	وَشَجَرَةً	تَخْرُجُ	مِن
and from them	you eat.	And a tree	(that) springs forth	from

and from which you may eat, as well as "olive" trees which grow

مجرور- مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي)	جار- مجرور	عطف- معطوف على (الدهن)
ط و ر		ن ب ت- نَبَتَ- يَنْبُتُ- نَبْتًا	د ه ن- دَهَنَ- يَدْهُنُ- دَهْنًا	ص ب غ- صَبَغَ- يَصْبُغُ- صَبْغًا
طُورِ	سَيْنَآءَ	تَنۢبُتُ	بِٱلدُّهْنِ	وَصِبْغٍ
Mount	Sinai	(which) produces	oil	and a relish
at Mount Sinai, providing oil and a condiment				

جار- مجرور(نعت)	عطف- توكيدونصب	جار- مجرور(خبرإن مقدم)	جار- مجرور	
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا				ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
لِّلْـَٔاكِلِينَ ٢٠	وَإِنَّ	لَكُمْ	فِي	ٱلْأَنْعَٰمِ
for those who eat.	And indeed,	for you	in	the cattle
to eat. And there is certainly a lesson for you in cattle,				

لام توكيد- اسم(إنَّ) مؤخر	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	جار- مجرور- موصول	جار-
ع ب ر- عَبَرَ- يَعْبُرُ- عَبْرًا	س ق و- أَسْقَى- يُسْقِي- إِسْقَاءً (إِفْعَالٌ)		
لَعِبْرَةً ۖ	نُّسْقِيكُم	مِّمَّا	فِي
surely, (is) a lesson.	We give you drink	from what	(is) in
from whose bellies We give you "milk" to drink, and in			

-مجرور(صلة الموصول)- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	جار- مجرور(حال)	مبتدأ مؤخر
ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا			ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا
بُطُونِهَا	وَلَكُمْ	فِيهَا	مَنَٰفِعُ
their bellies,	and for you	in them	(are) benefits
them are many other benefits for you,			

نعت	عطف- جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- جار- مجرور	عطف- جر
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		
كَثِيرَةٌ	وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ٢١	وَعَلَيْهَا	وَعَلَى
many	and of them	you eat.	And on them	and on
and from them you may eat. And you are carried upon				

مجرور	مضارع مبني للمجهول- نائب فاعل	استئنافية- واقعة فى جواب قسم- تحقيق
ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	
ٱلْفُلْكِ	تُحْمَلُونَ ٢٢	وَلَقَدْ
[the] ships	you are carried.	And verily
"some of" them and upon ships. Indeed,		

عطف- ماضٍ(هو)	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
فَقَالَ	قَوۡمِهِۦ	إِلَىٰ	نُوحًا	أَرۡسَلۡنَا
and he said,	his people,	to	Nuh	We sent

We sent Noah to his people. He declared,

جار- مجرور(خبرمقدم)	نافية	لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل	نداء- منادى
		أ ل ه	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
لَكُم	مَا	ٱللَّهَ	ٱعۡبُدُواْ	يَٰقَوۡمِ
for you	not	Allah;	Worship	"O my people!

"O my people! Worship Allah "alone". You have

مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- عطف- نافية	نعت- مضاف إليه	مبتدأمؤخر	جرزائد
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)		غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه	
تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾	أَفَلَا	غَيۡرُهُۥٓۚ	إِلَٰهٍ	مِّنۡ
you fear?"	Then will not	other than Him.	god	(is) any

no god other than Him. Will you not then fear "Him"?"

جار-	ماضٍ فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	فاعل	استئنافية- ماضٍ
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		م ل أ- مَلَأَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِن	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱلۡمَلَؤُاْ	فَقَالَ
among	disbelieved	(of) those who	the chiefs	But said

But the disbelieving chiefs of

نعت- مضاف إليه	خبر	استثناء	إشارة- مبتدأ	نافية	-مجرور(حال)- مضاف إليه
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا				ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
مِّثۡلُكُمۡ	بَشَرٞ	إِلَّا	هَٰذَآ	مَا	قَوۡمِهِۦ
like you,	a man	but	"This is not		his people,

his people said "to the masses", "This is only a human like you,

عطف- شرط	جار- مجرور	مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب	مضارع مرفوع (هو)
		ف ض ل- تَفَضَّلَ- يَتَفَضَّلُ- تَفَضُّلًا(تَفَعُّلٌ)		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
وَلَوۡ	عَلَيۡكُمۡ	يَتَفَضَّلَ	أَن	يُرِيدُ
and if	over you,	assert (his) superiority	to	he wishes

who wants to be superior to you. Had Allah willed,

مفعول به	واقعة في جواب(لو)- ماضٍ(هو)	فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
مَلَـٰٓئِكَةً	لَأَنزَلَ	ٱللَّهُ	شَآءَ
Angels.	surely He (would have) sent down	Allah	had willed

He could have easily sent down angels "instead".

حرف نفي	نعت- جمع مذكر سالم	جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور- إشارة	ماضٍ- فاعل	نافية
	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ ب و			س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	
إِنْ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾	ءَابَآئِنَا	فِىٓ	بِهَـٰذَا	سَمِعْنَا	مَّا
Not	our fore fathers.		from	of this	we heard	Not

We have never heard of this in "the history of" our forefathers.

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(خبرمقدم)	خبر	استثناء	مبتدأ
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا		
جِنَّةٌۢ	بِهِۦ	رَجُلٌۢ	إِلَّا	هُوَ
(is) madness,	in him	a man	(is) but	he

He is simply insane,

مجرور	غاية و جر	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل
ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا			ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا(تَفَعُّلٌ)
حِينٍ ﴿٢٥﴾	حَتَّىٰ	بِهِۦ	فَتَرَبَّصُوا۟
a time.”	until	concerning him	so wait

so bear with him for a while.”

جر- مصدري	دعاء(أنت)- وقاية- مفعول به	منادى- مضاف إليه	ماضٍ(هو)
	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
بِمَا	ٱنصُرْنِى	رَبِّ	قَالَ
because	Help me	“My Lord!	He said,

Noah prayed, “My Lord! Help me, because

تفسيرية	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به
		و ح ي- أَوْحَىٰ- يُوحِي- إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
أَنِ	إِلَيْهِ	فَأَوْحَيْنَآ	كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾
“That	to him,	So We inspired	they deny me.”

they have denied "me".” So We inspired him:

أمر(أنت)	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل
ص ن ع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صَنْعًا	ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	و ح ي- وَحَى- يَحِي- وَحْيًا
ٱصْنَعِ	ٱلْفُلْكَ	بِأَعْيُنِنَا	وَوَحْيِنَا
construct	the ship	under Our eyes,	and Our inspiration,

“Build the Ark under Our "watchful" Eyes and directions.

عطف- ظرف زمان	ماضٍ	فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ	فاعل
معنى الشرط	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ف و ر- فَارَ- يَفُورُ- فَوْرًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
فَإِذَا	جَآءَ	أَمْرُنَا	وَفَارَ	ٱلتَّنُّورُ
then when	comes	Our Command	and gushes forth	the oven,

Then when Our command comes and the oven

و ج ش- أمر(أنت)- جواب الشرط	جار- مجرور	جار- مجرور		مفعول به
س ل ك- سَلَكَ- يَسْلُكُ- سَلْكًا			ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
فَٱسْلُكْ	فِيهَا	مِن	كُلٍّ	زَوْجَيْنِ
then put	into it	of	every (kind)	(of) mates

bursts "with water", take on board

نعت	عطف- معطوف على (زوجين)- مضاف إليه	استثناء	موصول	ماضٍ
ث ن ي- ثَنَا- يَثْنِي- ثَنْيًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا			س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا
ٱثْنَيْنِ	وَأَهْلَكَ	إِلَّا	مَن	سَبَقَ
two	and your family,	except	those	(has) preceded

a pair from every species along with your family—except those against whom the decree

جار- مجرور	فاعل- جملة صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- ناهية	مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	(حال)		خ ط ب- خَاطَبَ- يُخَاطِبُ- مُخَاطَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)
عَلَيْهِ	ٱلْقَوْلُ	مِنْهُمْ ۖ	وَلَا	تُخَٰطِبْنِي
against whom	the Word	thereof.	And (do) not	address Me

"to drown" has already been passed. And do not plead with Me

جار- مجرور- موصول		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	توكيدونصب- اسم (إنّ)
		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
فِي	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُوٓا۟	إِنَّهُم
concerning	those who	wronged,	indeed, they

for those who have done wrong, for they will

خبر (إِنَّ)	عطف- ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	توكيد
غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	
مُّغْرَقُونَ ٢٧	فَإِذَا	ٱسْتَوَيْتَ	أَنتَ
(are) the ones to be drowned.	And when	you (have) boarded	you,

surely be drowned.” Then when you

عطف- موصول	ظرف مكان (صلة الموصول)	جار- مجرور		واقعة في جواب (إذا)- أمر(أنت)
	مضاف إليه		ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَمَن	مَّعَكَ	عَلَى	ٱلْفُلْكِ	فَقُلِ
and whoever	(is) with you	[on]	the ship	then say,

and those with you have settled in the Ark, say,

مبتدأ	جار- مجرور(خبر)	موصول- نعت	ماضٍ(هو)- مفعول به- صلةالموصول	جار-
ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	أ ل ه		ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْحَمْدُ	لِلَّهِ	ٱلَّذِى	نَجَّىٰنَا	مِنَ
‘Praise	(be) to Allah,	Who	(has) saved us	from

“All praise is for Allah, Who saved us from

-مجرور(نعت)- جمع مذكر سالم		عطف- أمر(أنت)	منادى- مضاف إليه	دعاء(أنت)- وقاية- مفعول به
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْقَوْمِ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٨	وَقُل	رَّبِّ	أَنزِلْنِى
the people -	the wrongdoers.’	And say,	‘My Lord,	cause me to land

the wrongdoing people.” And pray, “My Lord! Allow me

مفعول مطلق	نعت	حال- مبتدأ	خبر- مضاف
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	ب ر ك- بَارَكَ- يُبَارِكُ- مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
مُنزَلًا	مُّبَارَكًا	وَأَنتَ	خَيْرُ
(at) a landing place	blessed,	and You	(are) the Best

a blessed landing, for You are the

مضاف إليه	توكيدونصب	جار- مجرور(خبرإِنَّ)- إشارة		توكيد- اسم (إِنَّ)
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)				أ ي ي
ٱلْمُنزِلِينَ ٢٩	إِنَّ	فِى	ذَٰلِكَ	لَءَايَٰتٍ
(of) those who cause to land.’”	Indeed,	in	that	surely (are) Signs,

best accommodator.” Surely in this are lessons.

عطف	لام فارقة- خبر(كنا)	ماضٍ ناقص- اسم(كان)	عطف- مخففة من الثقيلة
	ب ل ي- اِبْتَلَى- يَبْتَلِي- اِبْتِلَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ثُمَّ	لَمُبْتَلِينَ ٣٠	كُنَّا	وَإِن
Then	surely testing.	We are	and indeed,

And We "always" put "people" to the test. Then

نعت- جمع مذكر سالم	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل
أ خ ر	ق ر ن- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	ب ع د		ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً(إِفْعَالٌ)
ءَاخَرِينَ ٣١	قَرْنًا	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	أَنشَأْنَا
another.	a generation	after them		We produced

We raised another generation after them,

حرفِ تفسير	جار- مجرور(نعت)	مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
أَنِ	مِّنْهُمْ	رَسُولًا	فِيهِمْ	فَأَرْسَلْنَا
[that]	from themselves	a Messenger	among them	And We sent

and sent to them a messenger from among themselves,

مبتدأ مؤخر	جرزائد	جار- مجرور(خبرمقدم)	نافية	لفظ الجلالة- مفعول به	أمر- فاعل
أ ل ه				أ ل ه	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
إِلَٰهٍ	مِّنْ	لَكُم	مَا	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟
god	(is) any	for you	not	Allah;	“Worship

"declaring," “Worship Allah "alone". You have no god

استئنافية- ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- عطف- نافية	نعت- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
وَقَالَ	تَتَّقُونَ ٣٢	أَفَلَا	غَيْرُهُۥٓ
And said	you fear?”	Then will not	other than Him

other than Him. Will you not then fear "Him"?” But the

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		م ل أ- مَلُؤَ- يَمْلُؤُ- مَلَاءً
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَوْمِهِۦ	مِن	ٱلْمَلَأُ
disbelieved	who	his people	of	the chiefs

chiefs of his people—who disbelieved,

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	أ خ ر
وَكَذَّبُواْ	بِلِقَآءِ	ٱلۡأٓخِرَةِ
and denied	(the) meeting	(of) the Hereafter,

denied the meeting "with Allah" in the Hereafter,

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به		جار- مجرور	نعت	نافية
ت ر ف- أَتْرَفَ- يُتْرِفُ- إِتْرَافًا(إِفْعَالٌ)		ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَي- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	
وَأَتۡرَفۡنَٰهُمۡ	فِي	ٱلۡحَيَوٰةِ	ٱلدُّنۡيَا	مَا
while We had given them luxury	in	the life	(of) the world,	“Not

and were spoiled by the worldly luxuries We had provided for them

إشارة- مبتدأ	استثناء	خبر	نعت- مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)- حال	جار- مجرور- موصول
		ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشَرًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	
هَٰذَآ	إِلَّا	بَشَرٞ	مِّثۡلُكُمۡ	يَأۡكُلُ	مِمَّا
(is) this	but	a man	like you.	He eats	of what

—said "to the masses", “This is only a human like you. He eats

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع(هو)	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا		ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا
تَأۡكُلُونَ	مِنۡهُ	وَيَشۡرَبُ	مِمَّا	تَشۡرَبُونَ ٣٣
you eat	[from it],	and he drinks	of what	you drink.

what you eat, and drinks what you drink.

عطف- موطئة للقسم- شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	مفعول به	نعت- مضاف إليه
	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشَرًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
وَلَئِنۡ	أَطَعۡتُم	بَشَرٗا	مِّثۡلَكُمۡ
And surely if	you obey	a man	like you,

And if you 'ever' obey a human like yourselves,

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	حرف جواب	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	استفهام- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
		خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
إِنَّكُمۡ	إِذٗا	لَّخَٰسِرُونَ ٣٤	أَيَعِدُكُمۡ
indeed, you	then	surely (will be) losers.	Does he promise you -

then you would certainly be losers. Does he promise you

ربع الحزب ٣٥

توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ ناقص- اسم(كان)	خبر(كنتم)
	معنى الشرط	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ت ر ب- تَرِبَ- يَتْرَبُ- تَرَبًا
أَنَّكُمْ	إِذَا	مِتُّمْ	وَكُنتُمْ	تُرَابًا
that you	when	you are dead	and you become	dust

that once you are dead and reduced to dust

عطف- معطوف على (ترابًا)	توكيدونصب اسم (أَنَّ)	خبر (أَنَّ)	اسم فعل ماضٍ
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظْمًا		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	
وَعِظَامًا	أَنَّكُم	مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾	هَيْهَاتَ
and bones	that you	(will be) brought forth?	Far-(fetched),

and bones, you will be brought forth "alive"? Impossible,

توكيدلأول	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	نافية	مبتدأ
		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		
هَيْهَاتَ	لِمَا	تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾	إِنْ	هِيَ
far-(fetched)	is what	you are promised!	Not	it

simply impossible is what you are promised! There is nothing

استثناء	خبر- مضاف إليه	نعت	مضارع مرفوع(نحن)	عطف- مضارع مرفوع (نحن)
	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً
إِلَّا	حَيَاتُنَا	الدُّنْيَا	نَمُوتُ	وَنَحْيَا
(is) but	our life	(of) the world,	we die	and we live,

beyond our worldly life. We die, others are born,

عطف- حجازية	اسم(ما)	زائدة- خبر(ما)	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر
		ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا				ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا
وَمَا	نَحْنُ	بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾	إِنْ	هُوَ	إِلَّا	رَجُلٌ
and not	we	(will be) resurrected	Not	(is) he	but	a man

and none will be resurrected. He is no more than a man

ماضٍ(هو)- نعت	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مفعول به	عطف- حجازية
ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	
افْتَرَىٰ	عَلَى	اللَّهِ	كَذِبًا	وَمَا
who (has) invented	about	Allah	a lie,	and not

who has fabricated a lie about Allah, and

منادى- مضاف إليه	ماضٍ(هو)	زائدة- خبر(ما)	جار- مجرور	اسم(ما)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
رَبِّ	قَالَ	بِمُؤْمِنِينَ ٣٨	لَهُۥ	نَحْنُ
“My Lord!	He said,	(are) believers.”	(in) him	we

we will never believe in him.” The messenger prayed, “My Lord!

ماضٍ(هو)	ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به	جر- مصدري	دعاء(أنت)- وقاية- مفعول به
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
قَالَ	كَذَّبُونِ ٣٩	بِمَا	ٱنصُرْنِى
He said,	they deny me.”	because	Help me

Help me, because they have denied "me".”

خبر(يصبح)	و ج ق- مضارع مرفوع ناقص- (اسم يصبح)- تاكيد	مجرور	جر- زائدة
ن د م- نَدِمَ- يَنْدَمُ- نَدَمًا	ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	
نَٰدِمِينَ ٤٠	لَّيُصْبِحُنَّ	قَلِيلٍ	عَمَّا
regretful.”	surely they will become	“After a little while	

Allah responded, “Soon they will be truly regretful.”

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	جار- مجرور	فاعل	استئنافية- ماضٍ- مفعول به
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ص ي ح- صَاحَ- يَصِيحُ- صَيْحًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
فَجَعَلْنَٰهُمْ	بِٱلْحَقِّ	ٱلصَّيْحَةُ	فَأَخَذَتْهُمُ
and We made them	in truth,	the awful cry	So seized them

Then the "mighty" blast overtook them with justice, and We reduced

نعت- جمع مذكر سالم	جار- مجرور	عطف- مفعول مطلق	مفعول به ثانٍ
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	غ ث و- غَثَا- يَغْثُو- غَثْوًا
ٱلظَّٰلِمِينَ ٤١	لِّلْقَوْمِ	فَبُعْدًا	غُثَآءً ۚ
the wrongdoers.	with the people -	So away	(as) rubbish of dead leaves.

them to rubble. So away with the wrongdoing people!

نعت- جمع مذكر سالم	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل	عطف
أ خ ر	ق ر ن- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	ب ع د		ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)	
ءَاخَرِينَ ٤٢	قُرُونًا	بَعْدِهِمْ	مِنۢ	أَنشَأْنَا	ثُمَّ
another.	a generation	after them		We produced	Then

Then We raised other generations after them.

عطف- نافية	مفعول به- مضاف إليه	فاعل	جرزائد	مضارع مرفوع	نافية
	أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا		س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	
وَمَا	أَجَلَهَا	أُمَّةٍ	مِنْ	تَسْبِقُ	مَا
and not	its term,	nation	any	can precede	Not

No people can advance their doom,

مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	عطف	مضارع مرفوع- فاعل
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		أ خ ر- اِسْتَأْخَرَ- يَسْتَأْخِرُ- اِسْتِيخَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
رُسُلَنَا	أَرْسَلْنَا	ثُمَّ	يَسْتَـْٔخِرُونَ ﴿٤٣﴾
Our Messengers	We sent	Then	they (can) delay (it).

nor can they delay it. Then We sent Our messengers

مفعول به	ماضٍ	مصدرى	ظرف زمان	حال
أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ك ل ل	و ت ر- تَوَاتَرَ- يَتَوَاتَرُ- تَوَاتُرًا(تَفَاعُلٌ)
أُمَّةً	جَآءَ	مَا	كُلَّ	تَتْرَا ۖ
(to) a nation	came	Every time		(in) succession.

in succession: whenever a messenger came to his people,

عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به	فاعل- مضاف إليه
ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا (إِفْعَالٌ)	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
فَأَتْبَعْنَا	كَذَّبُوهُ ۖ	رَّسُولُهَا
so We made (them) follow -	they denied him,	its Messenger,

they denied him. So We destroyed them,

مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ب ع ض	ب ع ض
أَحَادِيثَ ۚ	وَجَعَلْنَٰهُمْ	بَعْضًا	بَعْضَهُم
narrations.	and We made them	others,	some of them

one after the other, reducing them to "cautionary" tales.

عطف	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	نافية	جار- مجرور	عطف- مفعول مطلق
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا
ثُمَّ	يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾	لَّا	لِّقَوْمٍ	فَبُعْدًا
Then	they believe.	not	with a people -	So away

So away with the people who refuse to believe! Then

بدل	عطف- معطوف على(موسى)- مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ- فاعل
	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
هَٰرُونَ	وَأَخَاهُ	مُوسَىٰ	أَرْسَلْنَا
Harun	and his brother	Musa	We sent
We sent Moses and his brother Aaron			

جار- مجرور		نعت	عطف- معطوف على(آيات)	حال- مضاف إليه
		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	أ ي ي
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾	وَسُلْطَٰنٍ	بِـَٔايَٰتِنَا
Firaun	To	clear	and an authority	with Our Signs
with Our signs and compelling proof to Pharaoh				

عطف- ماضٍ ناقص- اسم(كان)	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- معطوف على(فرعون)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	م ل أ- مَلُؤَ- يَمْلُؤُ- مَلَاءً
وَكَانُوا	فَٱسْتَكْبَرُوا	وَمَلَإِيْهِۦ
and they were	but they behaved arrogantly	and his chiefs,
and his chiefs, but they behaved arrogantly and were a		

استفهام- مضارع مرفوع(نحن)	عطف- ماضٍ- فاعل	نعت	خبر(كانوا)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
أَنُؤْمِنُ	فَقَالُوٓا	عَالِينَ ﴿٤٦﴾	قَوْمًا
"Shall we believe	Then they said,	haughty.	a people
tyrannical people. They argued, "Will we believe in			

خبر	جار- مجرور	حال- مبتدأ- مضاف إليه	نعت- مضاف إليه	جار- مجرور
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا
عَٰبِدُونَ ﴿٤٧﴾	لَنَا	وَقَوْمُهُمَا	مِثْلِنَا	لِبَشَرَيْنِ
(are) slaves."	for us	while their people	like ourselves	(in) two men
two humans, like ourselves, whose people are slaves to us?"				

جار- مجرور(خبركانوا)		عطف- ماضٍ ناقص- اسم(كان)	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾	مِنَ	فَكَانُوا	فَكَذَّبُوهُمَا
those who were destroyed.	of	and they became	So they denied them
So they rejected them both, and "so" were among those destroyed.			

عطف- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	الترجّي- اسم(لعل)
	أ ي ي		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
وَلَقَدْ	ءَاتَيْنَا	مُوسَى	ٱلْكِتَٰبَ	لَعَلَّهُمْ
And verily,	We gave	Musa	the Scripture	so that they may

And We certainly gave Moses the Scripture, so perhaps his people would be "rightly"

مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ب ن ي	
يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾	وَجَعَلْنَا	ٱبْنَ	مَرْيَمَ
be guided.	And We made	(the) son	(of) Maryam

guided. And We made the son of Mary

عطف- معطوف على(ابن)- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	
أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	أ ي ي	أ و ي- آوَى- يُؤْوِي- إِيوَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً
وَأُمَّهُۥٓ	ءَايَةً	وَءَاوَيْنَٰهُمَآ	إِلَىٰ	رَبْوَةٍ
and his mother	a Sign,	and We sheltered them	to	a high ground,

and his mother a sign, and gave them refuge on high ground

نعت- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على(قرار)	نداء- منادى	بدل
	ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرَارًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
ذَاتِ	قَرَارٍ	وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلرُّسُلُ
of	tranquility	and water springs.	O	Messengers!

—a "suitable" place for rest with flowing water. O messengers!

أمر- فاعل	جار- مجرور		عطف- أمر- فاعل	مفعول به
أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
كُلُوا۟	مِنَ	ٱلطَّيِّبَٰتِ	وَٱعْمَلُوا۟	صَٰلِحًا ۖ
Eat	of	the good things	and do	righteous (deeds).

Eat from what is good and lawful, and act righteously.

توكيدونصب- اسم(إنَّ)	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	خبر (إنَّ)
		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
إِنِّى	بِمَا	تَعْمَلُونَ	عَلِيمٌ ﴿٥١﴾
Indeed, I Am	of what	you do	All-Knower.

Indeed, I fully know what you do.

استئنافية- توكيدونصب	إشارة	خبر(إنَّ)- مضاف إليه	حال	نعت	عطف- مبتدأ
	اسم(إنَّ)	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	
وَإِنَّ	هَٰذِهِۦٓ	أُمَّتُكُمْ	أُمَّةً	وَٰحِدَةً	وَأَنَا۠
And indeed	this,	your religion,	(is) religion	one.	And I Am

Surely this religion of yours is "only" one,

خبر- مضاف إليه	استئنافية- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	استئنافية- ماضٍ- فاعل
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ق ط ع- تَقَطَّعَ- يَتَقَطَّعُ- تَقَطُّعًا (تَفَعُّلٌ)
رَبُّكُمْ	فَٱتَّقُونِ ﴿٥٢﴾	فَتَقَطَّعُوٓا۟
your Lord,	so fear Me.	But they cut off

and I am your Lord, so fear Me "alone". Yet the

مفعول به- مضاف إليه	ظرف- مضاف إليه	حال	مبتدأ- مضاف
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ز ب ر- زَبَرَ- يَزْبُرُ- زَبَارَةً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
أَمْرَهُم	بَيْنَهُمْ	زُبُرًا ۖ	كُلُّ
their affair (of unity)	between them	(into) sects,	each

people have divided it into different sects, each

مضاف إليه	جار- مجرور- موصول	ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	خبر
ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا			ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا
حِزْبٍۭ	بِمَا	لَدَيْهِمْ	فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾
faction	in what	they have	rejoicing.

rejoicing in what they have.

عطف- أمر(أنت)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		غاية و جر	مجرور
و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا		غ م ر- غَمَرَ- يَغْمُرُ- غَمْرًا		ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا
فَذَرْهُمْ	فِى	غَمْرَتِهِمْ	حَتَّىٰ	حِينٍ ﴿٥٤﴾
So leave them	in	their confusion	until	a time.

So leave them "O Prophet" in their heedlessness for a while.

استفهام- مضارع مرفوع- فاعل	توكيدونصب- موصول- اسم (أَنَّ)	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به- صلة الموصول
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا		م د د- أَمَدَّ- يُمِدُّ- إِمْدَادًا (إِفْعَالٌ)
أَيَحْسَبُونَ	أَنَّمَا	نُمِدُّهُم
Do they think	that what	We extend to them

Do they think, since We provide them

جار- مجرور	مضارع مرفوع (نحن)- خبر(أَنَّ)	عطف- معطوف على (مال)	جار مجرور (حال)		جار- مجرور
	س ر ع- سَارَعَ- يُسَارِعُ- مُسَارَعَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ب ن ي	م و ل		
لَهُمْ	نُسَارِعُ	وَبَنِينَ ٥٥	مَّالٍ	مِن	بِهِۦ
to them	We hasten	and children	wealth	of	[with it]

with wealth and children, that We hasten to "honour" them

مبتدأ	موصول- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	مضارع مرفوع- فاعل	نافية	إضراب	جار- مجرور	
			ش ع ر- شَعُرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا			خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	
هُم	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	يَشْعُرُونَ ٥٦	لَّا	بَل	ٱلْخَيْرَٰتِ	فِي
[they]	those who	Indeed,	they perceive.	not	Nay,	the good?	in

"with" all kinds of good? No! They are not aware. Surely those

خبر- جملة صلة الموصول	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور	
ش ف ق- أَشْفَقَ- يُشْفِقُ- إِشْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيًا	
مُّشْفِقُونَ ٥٧	رَبِّهِم	خَشْيَةِ	مِّنْ
(are) cautious.	(of) their Lord	(the) fear	from

who tremble in awe of their Lord,

خبر- جملة صلةالموصول	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور	مبتدأ	عطف- موصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ي ي		
يُؤْمِنُونَ ٥٨	رَبِّهِمْ	بِـَٔايَٰتِ	هُم	وَٱلَّذِينَ
believe	(of) their Lord	in (the) Signs	[they]	And those

and who believe in the revelations of their Lord,

مضارع مرفوع- فاعل- خبر- جملة صلةالموصول	نافية	جار- مجرور	مبتدأ	عطف- موصول
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
يُشْرِكُونَ ٥٩	لَا	بِرَبِّهِمْ	هُم	وَٱلَّذِينَ
associate partners.	(do) not	with their Lord	[they]	And those

and who associate none with their Lord,

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
ءَاتَوا	مَآ	يُؤْتُونَ	وَٱلَّذِينَ
they give	what	give	And those who

and who do whatever "good" they do with

جار- مجرور- مضاف إليه		توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	خبر- حال	حال- مبتدأ- مضاف إليه
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			و ج ل- وَجِلَ- يَوْجَلُ- وَجْلًا	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
رَبِّهِمْ	إِلَىٰ	أَنَّهُمْ	وَجِلَةٌ	وَّقُلُوبُهُمْ
their Lord	to	because they	(are) fearful,	while their hearts

their hearts fearful, "knowing" that they

جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- خبر	إشارة- مبتدأ	خبر (أَنَّ)
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		س ر ع- سَارَعَ- يُسَارِعُ- سِرَاعًا (مُفَاعَلَةٌ)		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
ٱلْخَيْرَٰتِ	فِي	يُسَٰرِعُونَ	أُوْلَٰٓئِكَ	رَٰجِعُونَ ٦٠
the good (deeds)	in	who hasten	(It is) those	(will) return

will return to their Lord— it is they who race to do good deeds,

مضارع مرفوع(نحن)	عطف- نافية	خبر	جار- مجرور	عطف- مبتدأ
ك ل ف- كَلَّفَ- يُكَلِّفُ- تَكْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)		س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا		
نُكَلِّفُ	وَلَا	سَٰبِقُونَ ٦١	لَهَا	وَهُمْ
We burden	And not	(are) foremost.	in them	and they

always taking the lead. We never require of

عطف- ظرف(خبرمقدم)- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	استثناء	مفعول به أول
	و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
وَلَدَيْنَا	وُسْعَهَا ج	إِلَّا	نَفْسًا
and with Us	(to) its capacity,	except	any soul

any soul more than what it can afford. And with Us

نافية	عطف- مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مرفوع(هو)- نعت	مبتدأ مؤخر
		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ن ط ق- نَطَقَ- يَنْطِقُ- نُطْقًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
لَا	وَهُمْ	بِٱلْحَقِّ	يَنطِقُ	كِتَٰبٌ
(will) not	and they	with the truth;	(which) speaks	(is) a Record

is a record which speaks the truth. None will

جار- مجرور(خبر)		مبتدأ- مضاف إليه	إضراب	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر
غ م ر- غَمَرَ- يَغْمُرُ- غَمْرًا		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
غَمْرَةٍ	فِي	قُلُوبُهُمْ	بَلْ	يُظْلَمُونَ ٦٢
confusion	(are) in	their hearts	Nay,	be wronged.

be wronged. But the hearts of those "who disbelieve" are oblivious to

جار- مجرور(نعت)- إشارة		عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(نعت)- مضاف	
			ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		د و ن
مِّنْ	هَٰذَا	وَلَهُمْ	أَعْمَٰلٌ	مِّن	دُونِ
over	this,	and for them	(are) deeds	besides	

"all of" this, and they have other "evil" deeds, opposite to this,

مضاف إليه- إشارة	مبتدأ	جار- مجرور	خبر	حرف ابتدأ	ظرف زمان
			ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		معنى الشرط
ذَٰلِكَ	هُمْ	لَهَا	عَٰمِلُونَ ﴿٦٣﴾	حَتَّىٰٓ	إِذَآ
that,	they	for it	(are) doers	Until	when

in which they are engrossed. But as soon as

ماضٍ- فاعل	مفعول به- جملةمضاف إليه	جار- مجرور (حال)	الفجائية	مبتدأ
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ت ر ف- أَتْرَفَ- يُتْرِفُ- إِتْرَافًا (إِفْعَالٌ)	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		
أَخَذْنَا	مُتْرَفِيهِم	بِٱلْعَذَابِ	إِذَا	هُمْ
We seize	their affluent ones	with the punishment,	behold!	They

We seize their elite with torment, they

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	ظرف زمان	توكيدونصب	جار- مجرور	نافية
ج أ ر- جَأَرَ- يَجْئَرُ- جَأْرًا		ج أ ر- جَأَرَ- يَجْئَرُ- جَأْرًا	ي و م	اسم (إِنَّ)		
يَجْـَٔرُونَ ﴿٦٤﴾	لَا	تَجْـَٔرُوا	ٱلْيَوْمَ ۖ	إِنَّكُم	مِّنَّا	لَا
cry for help.	“(Do) not	cry for help	today.	Indeed, you	from Us	not

start to cry for help. "They will be told," “Do not cry for help today. Surely you

مضارع مبني للمجهول- نائب فاعل- خبر(إِنَّ)	تحقيق	ماضٍ ناقص	اسم(كان)- مضاف إليه
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ي ي
تُنصَرُونَ ﴿٦٥﴾	قَدْ	كَانَتْ	ءَايَٰتِى
will be helped.	Verily,	were	My Verses

will never be saved from Us. Indeed, My revelations

مضارع مرفوع للمجهول(هى)- خبر(كان)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جر
ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
تُتْلَىٰ	عَلَيْكُمْ	فَكُنتُمْ	عَلَىٰٓ
recited	to you,	but you used	(to) on

were recited to you, but you used to

مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كنتم)	حال
ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ن ك ص- نَكَصَ- يَنْكِصُ- نَكْصًا	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
أَعْقَٰبِكُمْ	تَنكِصُونَ ﴿٦٦﴾	مُسْتَكْبِرِينَ
your heels	turn back	(Being) arrogant

back away "in disgust", boasting of the Sacred House,

جار- مجرور	حال	مضارع مرفوع- فاعل- حال	استفهام- عطف- نفي وجزم وقلب
	س م ر- سَمَرَ- يَسْمُرُ- سَمْرًا	ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا	
بِهِۦ	سَٰمِرًا	تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾	أَفَلَمْ
about it,	conversing by night,	speaking evil.”	Then, do not

and babbling "nonsense about the Quran" by night.” Is it because

مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به	المنقطعة	ماضٍ- مفعول به	موصول- فاعل
د ب ر- تَدَبَّرَ- يَتَدَبَّرُ- تَدَبُّرًا(تَفَعُّلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
يَدَّبَّرُوا۟	ٱلْقَوْلَ	أَمْ	جَآءَهُم	مَّا
they ponder	the Word	or	has come to them	what

they have never contemplated the Word "of Allah"? Or "because" there has come to them

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو)- صلة الموصول	مفعول به- مضاف إليه	نعت- جمع مذكر سالم	المنقطعة
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ب و	أ و ل- آل- يَئُولُ- أَوْلًا	
لَمْ	يَأْتِ	ءَابَآءَهُمُ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾	أَمْ
not	(had) come	(to) their forefathers?		Or

something that did not come to their forefathers? Or

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	عطف- مبتدأ	جار- مجرور
	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		
لَمْ	يَعْرِفُوا۟	رَسُولَهُمْ	فَهُمْ	لَهُۥ
(do) not	they recognize	their Messenger,	so they	

"because" they failed to recognize their Messenger, and so

خبر	المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مبتدأ مؤخر
ن ك ر- أَنْكَرَ- يُنْكِرُ- إِنْكَارًا (إِفْعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	(خبرمقدم)	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
مُنكِرُونَ ﴿٦٩﴾	أَمْ	يَقُولُونَ	بِهِۦ	جِنَّةٌۢ
(are) rejecting him?	Or	they say,	“In him	(is) madness?”

they denied him? Or "because" they say, “He is insane?”

إضرب	ماضٍ(هو)- مفعول به	جار- مجرور	حال- مبتدأ- مضاف إليه	جار- مجرور
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
بَلۡ	جَآءَهُم	بِٱلۡحَقِّ	وَأَكۡثَرُهُمۡ	لِلۡحَقِّ
Nay,	he brought them	the truth,	but most of them	to the truth,

In fact, he has come to them with the truth, but most of them are

خبر	استئنافية- شرط	ماضٍ	فاعل
ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (افْتِعَالٌ)	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
كَٰرِهُونَ ٧٠	وَلَوِ	ٱتَّبَعَ	ٱلۡحَقُّ
(are) averse.	But if	(had) followed	the truth

resentful of the truth. Had the truth followed

مفعول به- مضاف إليه	واقعة في جواب(لو)- ماضٍ	فاعل
ه و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوِيًّا	ف س د- فَسَدَ- يَفْسُدُ- فَسَادًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
أَهۡوَآءَهُمۡ	لَفَسَدَتِ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ
their desires,	surely (would) have been corrupted	the heavens

their desires, the heavens, the earth,

عطف- معطوف على(السموات)	عطف- موصول	جار- مجرور(صلة الموصول)	إضراب	ماضٍ- فاعل- مفعول به
أ ر ض				أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
وَٱلۡأَرۡضُ	وَمَن	فِيهِنَّۚ	بَلۡ	أَتَيۡنَٰهُم
and the earth	and whoever	(is) therein.	Nay,	We have brought them

and all those in them would have certainly been corrupted. In fact, We have brought

جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- مبتدأ		جار- مجرور- مضاف إليه	خبر
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا			ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
بِذِكۡرِهِمۡ	فَهُمۡ	عَن	ذِكۡرِهِم	مُّعۡرِضُونَ ٧١
their reminder,	but they,	from	their reminder,	(are) turning away.

them "the means to" their glory, but they turn away from it.

المنقطعة	مضارع مرفوع- (أنت)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استئنافية- مبتدأ
	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا
أَمۡ	تَسۡـَٔلُهُمۡ	خَرۡجًا	فَخَرَاجُ
Or	you ask them	(for) a payment?	But the payment

Or "is it because" you "O Prophet" are asking them for tribute ?

مضاف إليه	خبر۔ مضاف	عطف۔ مبتدأ	خبر	مضاف۔ مضاف إليه
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿٧٢﴾	خَيْرُ	وَهُوَ	خَيْرٌ ۖ	رَبِّكَ
(of) the Providers.	(is) the Best	and He	(is) best,	(of) your Lord
But the reward of your Lord is best, for He is the Best Provider.				

جار۔ مجرور		مزحلقة۔ مضارع مرفوع (أنت)۔ مفعول به	استئنافية۔ توكيدونصب۔ اسم (إنّ)
ص ر ط		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
صِرَٰطٍ	إِلَىٰ	لَتَدْعُوهُمْ	وَإِنَّكَ
(the) Path	to	certainly call them	And indeed, you
And surely you are calling them to the			

نافية	موصول۔ اسم (إنّ)	عطف۔ توكيدونصب	نعت
			ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
لَا	ٱلَّذِينَ	وَإِنَّ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾
(do) not	those who	And indeed,	Straight.
Straight Path, but those			

مزحلقة۔ خبر (إنّ)	جار۔ مجرور		جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
ن ك ب- نَكَبَ- يَنْكُبُ- نَكْبًا	ص ر ط		أ خ ر	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
لَنَٰكِبُونَ ﴿٧٤﴾	ٱلصِّرَٰطِ	عَنِ	بِٱلْـَٔاخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ
surely (are) deviating.	the path	from	in the Hereafter	believe
who disbelieve in the Hereafter are certainly deviating from that Path.				

موصول۔ مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	استئنافية۔ شرط
	ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
مَا	وَكَشَفْنَا	رَحِمْنَٰهُمْ	وَلَوْ
what	and We removed	We had mercy on them	And if
"Even" if We had mercy on			

جر	واقعة في جواب(لو)۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور(حال)		جار۔ مجرور(صلة الموصول)
	ل ج ج- لَجَّ- يَلِجُّ- لَجَاجَةً	ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا		
فِي	لَّلَجُّوا۟	ضُرٍّ	مِّن	بِهِم
in	surely they would persist	(the) hardship,	of	(was) on them
them and removed their affliction, they would still persist in				

نصف الحزب ٣٥

مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- حال	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ط غ ي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا	ع م ه- عَمِهَ- يَعْمَهُ- عَمْهًا		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
طُغۡيَٰنِهِمۡ	يَعۡمَهُونَ ﴿٧٥﴾	وَلَقَدۡ	أَخَذۡنَٰهُم
their transgression	wandering blindly.	And verily	We seized them
their transgression, wandering blindly. And We have already seized them			

جار- مجرور(حال)	عطف- نافية	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ك ي ن- اِسْتَكَانَ- يَسْتَكِينُ- اِسْتِكَانَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
بِٱلۡعَذَابِ	فَمَا	ٱسۡتَكَانُواْ	لِرَبِّهِمۡ
with the punishment	but not	they submit	to their Lord
with torment, but they never humbled themselves to their Lord,			

عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	حرفِ ابتدأ	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
	ض ر ع- تَضَرَّعَ- يَتَضَرَّعُ- تَضَرُّعًا (تَفَعُّلٌ)			ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا
وَمَا	يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾	حَتَّىٰٓ	إِذَا	فَتَحۡنَا
and not	they supplicate humbly	Until	when	We opened
nor did they "submissively" appeal "to Him". But as soon as We open				

جار- مجرور	مفعول به	نعت- مضاف	مضاف إليه	نعت	الفجائية	مبتدأ
	ب و ب		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا		
عَلَيۡهِم	بَابًا	ذَا	عَذَابٍ	شَدِيدٍ	إِذَا	هُمۡ
for them	a gate	of a punishment		severe,	behold!	They
for them a gate of severe punishment,						

جار- مجرور	خبر- جملة جواب(إذا)	استئنافية- مبتدأ	موصول- خبر
	ب ل س- أَبْلَسَ- يُبْلِسُ- إِبْلَاسًا(إِفْعَالٌ)		
فِيهِ	مُبۡلِسُونَ ﴿٧٧﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِيٓ
in it	(will be in) despair.	And He	(is) the One Who
they will be utterly desperate. He is the One Who			

ماضٍ(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	مفعول به	عطف- معطوف على(السمع)
ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
أَنشَأَ	لَكُمُ	ٱلسَّمۡعَ	وَٱلۡأَبۡصَٰرَ
produced	for you	the hearing	and the sight
created for you hearing, sight, and intellect.			

عطف- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل	زائدة	نعت	عطف- معطوف على (السمع)
	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ف أ د- فَئِدَ- يَفْأَدُ- فَأْدًا
وَهُوَ	تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾	مَّا	قَلِيلًا	وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۚ
And He	you give thanks.	(is) what	little	and the feeling;
"Yet" you hardly give any thanks. And He				

عطف- جار- مجرور	جار- مجرور		ماضٍ(هو)- مفعول به- صلة الموصول	خبر- موصول
			ذ ر أ- ذَرَأَ- يَذْرَأُ- ذَرْءًا	
وَإِلَيْهِ	ٱلْأَرْضِ	فِي	ذَرَأَكُمْ	ٱلَّذِي
and to Him	the earth	in	multiplied you	(is) the One Who
is the One Who has dispersed you "all" over the earth, and to Him				

مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	خبر- موصول	عطف- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل
ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)			ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا
يُحْيِۦ	ٱلَّذِي	وَهُوَ	تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾
gives life	(is) the One Who	And He	you will be gathered.
you will "all" be gathered. And He is the One Who gives life			

مضاف إليه	مبتدأ- مؤخر- مضاف	عطف- جار- مجرور	عطف- معطوف على (يحيي)
ل ي ل	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	(خبرمقدم)	م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلَّيْلِ	ٱخْتِلَٰفُ	وَلَهُ	وَيُمِيتُ
(of) the night	(is the) alternation	and for Him	and causes death
and causes death, and to Him belongs the alternation of the day and night.			

ماضٍ- فاعل	إضراب	مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- استئنافية- نافية	عطف- معطوف على (الليل)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا		ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
قَالُوا۟	بَلْ	تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾	أَفَلَا	وَٱلنَّهَارِ ۚ
they say	Nay,	you reason?	Then will not	and the day.
Will you not then understand? But they "just" say				

ماضٍ- فاعل	فاعل- جملةصلة الموصول	ماضٍ	موصول- مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
قَالُوٓا۟	ٱلْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾	قَالَ	مَا	مِثْلَ
They said,	the former (people).	said	(of) what	(the) like
what their predecessors said. They said,				

استفهام- ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ ناقص- اسم(كان)	خبر(كنا)
معنى الشرط	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ت ر ب- تَرِبَ- يَتْرَبُ- تَرَبًا
أَءِذَا	مِتْنَا	وَكُنَّا	تُرَابًا
“What! When	we are dead	and become	dust

“Once we are dead and reduced to dust

عطف- معطوف على(ترابًا)	استفهام- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مزحلقة- خبر (إنَّ)	واقعة في جواب قسم- تحقيق
ع ظ م- عَظَمَ- يَعْظُمُ- عَظْمًا		ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا	
وَعِظَٰمًا	أَءِنَّا	لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾	لَقَدْ
and bones,	would we	surely be resurrected?	Verily,

and bones, will we really be resurrected?

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	توكيد	عطف- معطوف على(وعدنا)- مضاف إليه	إشارة- مفعول به	جر
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		أ ب و		
وُعِدْنَا	نَحْنُ	وَءَابَآؤُنَا	هَٰذَا	مِن
we have been promised	[we]	and our forefathers	this	

We have already been promised this,

مجرور- ظرف زمان	حرفِ نفي	إشارة- مبتدأ	استثناء	خبر- مضاف
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا				س ط ر- سَطَّرَ- يُسَطِّرُ- تَسْطِيرًا (تَفْعِيلٌ)
قَبْلُ	إِنْ	هَٰذَآ	إِلَّآ	أَسَٰطِيرُ
before;	not	(is) this	but	(the) tales

as well as our forefathers earlier. This is nothing but

مضاف إليه	أمر (أنت)	جار- مجرور (خبرمقدم)- استفهام	مبتدأ مؤخر
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ ر ض
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾	قُل	لِّمَنِ	ٱلْأَرْضُ
(of) the former (people).”	Say,	“To whom (belongs)	the earth

ancient fables!” Ask "them, O Prophet", “To whom belong the earth

عطف- موصول	جار- مجرور(صلة الموصول)	حرفِ شرط	ماضٍ- فعل الشرط- اسم (كان)
			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَمَن	فِيهَآ	إِن	كُنتُمْ
and whoever	(is) in it,	if	you

and all those on it, if you "really"

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر(كنتم)۔ جواب الشرط	استقبال۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور	أمر(أنت)
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
تَعۡلَمُونَ ﴿٨٤﴾	سَيَقُولُونَ	لِلَّهِۚ	قُلۡ
know?”	They will say,	“To Allah.”	Say,

know?” They will reply, “To Allah!” Say,

استفهام۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل	أمر(أنت)	استفهام۔مبتدأ	خبر۔ مضاف
	ذ ك ر۔ تَذَكَّرَ۔ يَتَذَكَّرُ۔ تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
أَفَلَا	تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾	قُلۡ	مَن	رَّبُّ
“Then will not	you remember?”	Say,	“Who	(is the) Lord

“Why are you not then mindful?” "And" ask "them", “Who is the Lord

مضاف إليه	نعت	عطف۔ معطوف على(رب)۔ مضاف	مضاف إليه
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	س ب ع۔ سَبَعَ۔ يَسْبَعُ۔ سَبْعًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	ٱلسَّبۡعِ	وَرَبُّ	ٱلۡعَرۡشِ
(of) the heavens	seven	and (the) Lord	(of) the Throne

of the seven heavens and the Lord of the

نعت	استقبال۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور	أمر(أنت)	استفهام۔ نافية
ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
ٱلۡعَظِيمِ ﴿٨٦﴾	سَيَقُولُونَ	لِلَّهِۚ	قُلۡ	أَفَلَا
the Great?”	They will say,	“Allah.”	Say,	“Then will not

Mighty Throne?” They will reply, “Allah.” Say, “Will you not then

مضارع مرفوع۔ فاعل	أمر(أنت)	استفهام۔ مبتدأ أول	جار۔ مجرور(خبرملكوت)۔ مضاف إليه
و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ي د ي۔ يَدَى۔ يَدِى۔ يَدْيًا
تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾	قُلۡ	مَنۢ	بِيَدِهِۦ
you fear (Him)?”	Say,	Who is (it)	in Whose Hand(s)

fear "Him"?” Ask "them also," “In Whose Hands

مبتدأ ثانٍ۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ مبتدأ
م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	
مَلَكُوتُ	كُلِّ	شَيۡءٖ	وَهُوَ
(is the) dominion	(of) all	things,	and He

is the authority over all things,

حرفِ شرط	جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول(هو)	عطف- نافية	مضارع مرفوع(هو)- خبر
		ج و ر- أَجَارَ- يُجِيرُ- إِجَارَةً (إِفْعَالٌ)		ج و ر- أَجَارَ- يُجِيرُ- إِجَارَةً (إِفْعَالٌ)
إِن	عَلَيۡهِ	يُجَارُ	وَلَا	يُجِيرُ
If	against Him	(can) be protected	and no (one)	protects

protecting "all" while none can protect against Him, if

جار- مجرور	استقبال- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كنتم)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم(كان)
أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعۡلَمُ- عِلۡمًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا
لِلَّهِۚ	سَيَقُولُونَ	تَعۡلَمُونَ ﴿٨٨﴾	كُنتُمۡ
"Allah."	They will say,	know?"	you

you "really" know?" They will reply, "Allah."

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- استفهام- حال	أمر (أنت)
س ح ر- سَحَرَ- يَسۡحَرُ- سَحۡرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا
تُسۡحَرُونَ ﴿٨٩﴾	فَأَنَّىٰ	قُلۡ
are you deluded?"	"Then how	Say,

Say, "How are you then so deluded?"

حال- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	إضراب
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	أ ت ي- أَتَىٰ- يَأۡتِي- إِتۡيَانًا	
وَإِنَّهُمۡ	بِٱلۡحَقِّ	أَتَيۡنَٰهُم	بَلۡ
but indeed, they	the truth,	We (have) brought them	Nay,

In fact, We have brought them the truth,

مفعول به	جرزائد	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	نافية	مزحلقة- خبر(إنَّ)- حال
و ل د		أ ل ه	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكۡذِبُ- كِذۡبًا
وَلَدٖ	مِن	ٱللَّهُ	ٱتَّخَذَ	مَا	لَكَٰذِبُونَ ﴿٩٠﴾
son,	any	Allah	has taken	Not	surely, (are) liars.

and they are certainly liars. Allah has never had "any"

حرفِ جواب	اسم(كان)	جرزائد	ظرف(خبر كان)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف- نافية
	أ ل ه			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	
إِذٗا	إِلَٰهٍۚ	مِنۡ	مَعَهُۥ	كَانَ	وَمَا
Then	god.	any	with Him	is	and not

offspring, nor is there any god besides Him.

ماضٍ(هو)	جار- مجرور	مضاف إليه	فاعل- مضاف	واقعة في جواب(لو) مقدر- ماضٍ(هو)
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ ل ه	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا
خَلَقَ	بِمَا	إِلَٰهٍ	كُلُّ	لَّذَهَبَ
he created,	what	god	each	surely (would have) taken away

Otherwise, each god would have taken away what he created,

مفعول مطلق- مضاف	مجرور	جار	فاعل- مضاف إليه	عطف- واقعة في جواب (لو) مقدر- ماضٍ
س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا	ب ع ض		ب ع ض	ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا
سُبْحَٰنَ	بَعْضٍ ج	عَلَىٰ	بَعْضُهُمْ	وَلَعَلَا
Glory be	others.	[on]	some of them	and surely would have overpowered,

and they would have tried to dominate one another. Glorified

نعت- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	و ص ف- وَصَفَ- يَصِفُ- وَصْفًا		أ ل ه
عَٰلِمِ	يَصِفُونَ ﴿٩١﴾	عَمَّا	ٱللَّهِ
Knower	they attribute!	above what	(to) Allah

is Allah above what they claim! "He is the" Knower

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- معطوف على(الغيب)	مضاف إليه
	ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا
عَمَّا	فَتَعَٰلَىٰ	وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلْغَيْبِ
above what	exalted is He	and the witnessed,	(of) the unseen

of the seen and unseen. Exalted is He above what

حرف شرط	منادى- مضاف إليه	أمر(أنت)	مضارع مرفوع- فاعل
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
إِمَّا	رَّبِّ	قُل	يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾
If	“My Lord!	Say,	they associate.

they associate "with Him". Say, "O Prophet," “My Lord!

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلةالموصول	موصول- مفعول به ثانٍ	مضارع مبني(أنت)- فعل الشرط- مفعول به أول
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)
يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾	مَا	تُرِيَنِّي
they are promised	what	You should show me

Should You show me what they are threatened with,

جر	مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به- جواب الشرط	و ج ش- ناهية	منادى- مضاف إليه
	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فِي	تَجْعَلْنِي	فَلَا	رَبِّ
among	place me	then (do) not	My Lord,

then, my Lord, do not count me among

مصدري ونصب	جار	استئنافية- توكيدونصب- اسم(إنَّ)	نعت	مجرور
			ظ ل م- ظَلَمَ- يظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
أَن	عَلَىٰٓ	وَإِنَّا	ٱلظَّٰلِمِينَ ٩٤	ٱلْقَوْمِ
that	on	And indeed We	the wrongdoers.”	the people -

the wrongdoing people.” We are indeed able to

مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به- صلة الموصول	موصول- مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب(نحن)- مفعول به أول
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)
نَعِدُهُمْ	مَا	نُّرِيَكَ
We have promised them	what	We show you

show you what We have threatened them with.

خبر- جملةصلة الموصول	مبتدأ	جار- مجرور- موصول	أمر (أنت)	مزحلقة- خبر (إنَّ)
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا			د ف ع- دَفَعَ- يَدْفَعُ- دَفْعًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً
أَحْسَنُ	هِيَ	بِٱلَّتِي	ٱدْفَعْ	لَقَٰدِرُونَ ٩٥
(is) best -	which	by that	Repel	surely able.

Respond to evil with what is best.

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر	مبتدأ	مفعول به
و ص ف- وَصَفَ- يَصِفُ- وَصْفًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
يَصِفُونَ ٩٦	بِمَا	أَعْلَمُ	نَحْنُ	ٱلسَّيِّئَةَ ج
they attribute.	of what	know best	We	the evil.

We know well what they claim.

جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا)	منادى- مضاف إليه	عطف- أمر(أنت)
ه م ز- هَمَزَ- يَهْمِزُ- هَمْزًا			ع و ذ- عَاذَ- يَعُوذُ- عَوْذًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
هَمَزَٰتِ	مِنْ	بِكَ	أَعُوذُ	رَّبِّ	وَقُل
(the) suggestions	from	in You	I seek refuge	“My Lord!	And say,

And say, “My Lord! I seek refuge in You from the temptations

مصدري ونصب	منادى- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (أنا)	مضاف إليه
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع و ذ- عَاذَ- يَعُوذُ- عَوْذًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا
أَن	رَّبِّ	بِكَ	وَأَعُوذُ	ٱلشَّيَٰطِينِ ٩٧
Lest	My Lord!	in You,	And I seek refuge	(of) the evil ones,

of the devils. And I seek refuge in You, my Lord,

مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان	حرفِ ابتداء	مضارع منصوب- فاعل- مفعول به
أ ح د	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً			ح ض ر- حَضَرَ- يَحْضُرُ- حُضُورًا
أَحَدَهُمُ	جَآءَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	يَحْضُرُونِ ٩٨
(to) one of them	comes	when	Until	they be present with me.”

that they "even" come near me.” When death approaches any of them,

فعل دعاء- فاعل- مفعول به	منادى- مضاف إليه	ماضٍ(هو)	فاعل- جملة مضاف إليه
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
ٱرْجِعُونِ ٩٩	رَبِّ	قَالَ	ٱلْمَوْتُ
Send me back	“My Lord!	he says,	the death

they cry, “My Lord! Let me go back,

جار- مجرور (نعت)	مفعول به	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)
	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
فِيمَا	صَٰلِحًا	أَعْمَلُ	لَعَلِّيٓ
in what	righteous (deeds)	do	That I may

so I may do good in what I

مبتدأ	خبر (إِنَّ)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	حرفِ ردع و زجر	ماضٍ- فاعل
	ك ل م- كَلَّمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا
هُوَ	كَلِمَةٌ	إِنَّهَا	كَلَّآ	تَرَكْتُ
he	(is) a word	Indeed, it	No!	I left behind.”

left behind.” Never! It is only a "useless" appeal

جار- مجرور(نعت)- مضاف		مبتدأ مؤخر	حال- جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه		خبر- مضاف إليه
ي و م			و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
يَوْمِ	إِلَىٰ	بَرْزَخٌ	وَرَآئِهِم	وَمِن	قَآئِلُهَا
(the) Day	till	(is) a barrier	before them	and	speaks it,

they make. And there is a barrier behind them until the Day

مضاف إليه۔ مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	استئنافية۔ ظرف زمان	ماضٍ للمجهول	جار-
ب ع ث۔ بَعَثَ۔ يَبْعَثُ۔ بَعْثًا	معنى الشرط	ن ف خ۔ نَفَخَ۔ يَنْفُخُ۔ نَفْخًا	
يُبْعَثُونَ ١٠٠	فَإِذَا	نُفِخَ	فِي
they are resurrected.	So when	is blown	in

they are resurrected. Then, when the Trumpet will be blown,

-مجرور(نائب فاعل)	واقعة في جواب الشرط۔ نافية للجنس	اسم (لا)
ص و ر۔ صَارَ۔ يَصُورُ۔ صَوْرًا		ن س ب۔ نَسَبَ۔ يَنْسُبُ۔ نَسَبًا
ٱلصُّورِ	فَلَآ	أَنسَابَ
the trumpet	then not	(there) will be relationship

there will be no kinship between them on that Day,

ظرف مكان(خبرلا)۔ مضاف إليه	ظرف زمان۔ مضاف إليه	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ جواب (إذا)
ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ي و م		س أ ل۔ تَسَاءَلَ۔ يَتَسَاءَلُ۔ تَسَاءُلًا (تَفَاعُلٌ)
بَيْنَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	وَلَا	يَتَسَآءَلُونَ ١٠١
among them	that Day,	and not	will they ask each other.

nor will they "even care to" ask about one another.

عطف۔ مبتدأ۔ اسم شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط	فاعل۔ مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط۔ إشارة۔ مبتدأ
	ث ق ل۔ ثَقُلَ۔ يَثْقُلُ۔ ثَقَالَةً	و ز ن۔ وَزَنَ۔ يَزِنُ۔ وَزْنًا	
فَمَن	ثَقُلَتْ	مَوَٰزِينُهُۥ	فَأُوْلَـٰٓئِكَ
Then (the one) whose	(are) heavy	his scales,	then those -

As for those whose scale is heavy "with good deeds", it is

ضمير فصل	خبر(هم)۔ جملة جواب الشرط	عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فعل الشرط
	ف ل ح۔ أَفْلَحَ۔ يُفْلِحُ۔ إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	جملة جواب الشرط	خ ف ف۔ خَفَّ۔ يَخِفُّ۔ خَفًّا
هُمُ	ٱلْمُفْلِحُونَ ١٠٢	وَمَنْ	خَفَّتْ
they	(are) the successful.	But (the one) whose	(are) light

they who will be successful. But those whose scale is light,

فاعل۔ مضاف إليه	و ج ش۔ إشارة۔ مبتدأ	موصول۔ خبر	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
و ز ن۔ وَزَنَ۔ يَزِنُ۔ وَزْنًا		جملة جواب الشرط	خ س ر۔ خَسِرَ۔ يَخْسَرُ۔ خُسْرًا
مَوَٰزِينُهُۥ	فَأُوْلَـٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	خَسِرُوٓاْ
his scales,	then those	they [who]	have lost

they will have doomed themselves,

مفعول به- مضاف إليه		جار- مجرور	خبرثانٍ	مضارع مرفوع
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ل ف ح- لَفَحَ- يَلْفَحُ- لَفْحًا
أَنفُسَهُمْ	فِي	جَهَنَّمَ	خَـٰلِدُونَ ١٠٣	تَلْفَحُ
their souls,	in	Hell	they (will) abide forever.	Will burn

staying in Hell forever. The Fire will burn

مفعول به- مضاف إليه	فاعل	عطف- مبتدأ	جار- مجرور	خبر
و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا			ك ل ح- كَلَحَ- يَكْلَحُ- كُلُوحًا
وُجُوهَهُمْ	ٱلنَّارُ	وَهُمْ	فِيهَا	كَـٰلِحُونَ ١٠٤
their faces	the Fire,	and they	in it	(will) grin with displaced lips.

their faces, leaving them deformed.

استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص	اسم(تكن)- مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول(هي)- خبر (تكن)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ي ي	ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً
أَلَمْ	تَكُنْ	ءَايَـٰتِي	تُتْلَىٰ
“Were not		My Verses	recited

"It will be said," “Were My revelations not recited

جار- مجرور	عطف- ماضٍ ناقص- اسم(كان)	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
عَلَيْكُمْ	فَكُنتُم	بِهَا	تُكَذِّبُونَ ١٠٥
to you,	and you used (to)		deny them?”

to you, but you used to deny them?”

ماضٍ- فاعل	منادى- مضاف إليه	ماضٍ	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا		ش ق ي- شَقِيَ- يَشْقَى- شِقْوَةً
قَالُوا۟	رَبَّنَا	غَلَبَتْ	عَلَيْنَا	شِقْوَتُنَا
They (will) say,	“Our Lord!	Overcame	[on] us	our wretchedness,

They will cry, “Our Lord! Our ill-fate took hold of us, so

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كُنَّا)	نعت	منادى- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَكُنَّا	قَوْمًا	ضَآلِّينَ ١٠٦	رَبَّنَآ
and we were	a people	astray.	Our Lord!

we became a misguided people. Our Lord!

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	عطف- حرفِ شرط	جار- مجرور	دعاء(أنت)- مفعول به
ع و د- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا			خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
عُدْنَا	فَإِنْ	مِنْهَا	أَخْرِجْنَا
we return	then if	from it,	Bring us out

Take us out of this "Fire". Then if we ever return

ماضٍ (هو)	خبر (إِنَّ)- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
قَالَ	ظَٰلِمُونَ ﴿١٠٧﴾	فَإِنَّا
He (will) say,	(would be) wrongdoers.”	then indeed, we

"to denial", we will truly be wrongdoers.” Allah will respond,

مضارع مجزوم- فاعل- وقاية- مفعول به	عطف- ناهية	جار- مجرور	أمر- فاعل
ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)			خ س أ- خَسَأَ- يَخْسَأُ- خَسْئًا
تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾	وَلَا	فِيهَا	ٱخْسَـُٔوا۟
speak to Me.”	and (do) not	in it	“Remain despised

“Be despised in there! Do not "ever" plead with Me "again"!

جار- مجرور (نعت)		اسم (كان)	ماضٍ ناقص	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
عِبَادِى	مِّنْ	فَرِيقٌ	كَانَ	إِنَّهُۥ
My slaves	of	a party	(there) was	Indeed,

Indeed, there was a group of My servants

عطف- دعاء(أنت)	ماضٍ- فاعل	منادى- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فَٱغْفِرْ	ءَامَنَّا	رَبَّنَآ	يَقُولُونَ
so forgive	We believe,	“Our Lord!	(who) said,

who used to pray, ‘Our Lord! We have believed, so forgive

مضاف إليه- جمع مذكر سالم	خبر- مضاف	حال- مبتدأ	عطف- دعاء(أنت)- مفعول به	جار- مجرور
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١٠٩﴾	خَيْرُ	وَأَنتَ	وَٱرْحَمْنَا	لَنَا
(of) those who show mercy.	(are) best	and You	and have mercy on us,	us

us and have mercy on us, for You are the best of those who show mercy,’

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	غاية	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	س خ ر- سَخِرَ- يَسْخَرُ- سَخَرًا		ن س ي- أَنْسَى- يُنْسِي- اِنْسَاءً (إِفْعَالٌ)
فَٱتَّخَذْتُمُوهُمْ	سِخْرِيًّا	حَتَّىٰٓ	أَنسَوْكُمْ
But you took them	(in) mockery	until	they made you forget

but you were "so busy" making fun of them that it made you forget

مفعول به ثانٍ	عطف- اسم(كان)	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ض ح ك- ضَحِكَ- يَضْحَكُ- ضَحْكًا
ذِكْرِى	وَكُنتُم	مِّنْهُمْ	تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾
My remembrance,	and you used (to)	at them	laugh.

My remembrance. And you used to laugh at them.

توكيدونصب- اسم(إنَّ)	ماضٍ- فاعل- مفعول به	ظرف زمان	جار- مصدري	ماضٍ- فاعل
	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ي و م		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
إِنِّى	جَزَيْتُهُمُ	ٱلْيَوْمَ	بِمَا	صَبَرُوٓا۟
Indeed, I	have rewarded them	this Day	because	they were patient,

Today I have indeed rewarded them for their perseverance:

توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	ضمير فصل	خبر (أَنَّ)	ماضٍ (هو)	استفهام- ظرف زمان
		ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
أَنَّهُمْ	هُمُ	ٱلْفَآئِزُونَ ﴿١١١﴾	قَٰلَ	كَمْ
indeed, they	[they]	(are) the successful ones.	He will say,	“How long

they are certainly the triumphant.” He will ask "them", “How many

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور (حال)		بدل- مضاف	مضاف إليه- جمع مذكر سالم
ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا		أ ر ض	ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	س ن و- سَنَا- يَسْنُو- سَنْوًا
لَبِثْتُمْ	فِى	ٱلْأَرْضِ	عَدَدَ	سِنِينَ ﴿١١٢﴾
did you remain	in	the earth,	(in) number	(of) years?”

years did you remain on earth?”

ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	ظرف زمان	عطف	معطوف على (يومًا)- مضاف	مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا	ي و م		ب ع ض	ي و م
قَالُوا۟	لَبِثْنَا	يَوْمًا	أَوْ	بَعْضَ	يَوْمٍ
They will say,	“We remained	a day	or	a part	(of) a day;

They will reply, “We remained "only" a day or part of a day.

عطف- أمر (أنت)	مفعول به	ماضٍ(هو)	نافية	ماضٍ- فاعل
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا
فَسْـَٔلِ	ٱلْعَآدِّينَ ﴿١١٣﴾	قَٰلَ	إِن	لَّبِثْتُمْ
but ask	those who keep count.”	He will say,	“Not	you stayed
But ask those who kept count.” He will say, “You only remained				

استثناء	نعت	امتناع لامتناع	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
إِلَّا	قَلِيلًاۖ	لَّوْ	أَنَّكُمْ	كُنتُمْ
but	a little,	if	only you	[you]
for a little while, if only you				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كنتم)	استفهام- استئنافية- ماضٍ- فاعل	كافة مكفوفة	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾	أَفَحَسِبْتُمْ	أَنَّمَا	خَلَقْنَٰكُمْ
knew.	Then did you think	that	We created you
knew. Did you then think that We had created you			

مفعول لأجله	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	جار- مجرور	نافية
ع ب ث- عَبَثَ- يَعْبَثُ- عَبَثًا			
عَبَثًا	وَأَنَّكُمْ	إِلَيْنَا	لَا
uselessly	and that you	to Us	not
without purpose, and that you would never			

مضارع مرفوع للمجهول-نائب فاعل-خبر (أَنَّ)	استئنافية- ماضٍ	لفظ الجلالة- فاعل	نعت أول
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالًا (تَفَاعُلٌ)	أ ل ه	م ل ك
تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾	فَتَعَٰلَى	ٱللَّهُ	ٱلْمَلِكُ
will be returned?”	So exalted is	Allah,	the King,
be returned to Us?” Exalted is Allah, the True King!			

نعت ثانٍ	نافية للجنس	اسم (لا)	استثناء	ضمير منفصل	بدل(هو)- مضاف
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		أ ل ه			ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلْحَقُّۖ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ	رَبُّ
the Truth.	(There is) no	god	except	Him,	(the) Lord
There is no god "worthy of worship" except Him, the					

مضاف إليه	نعت	استئنافية۔ اسم شرط۔ مبتدأ	مضارع مجزوم(هو)۔ فعل الشرط
ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا	ك ر م۔ كَرُمَ۔ يَكْرُمُ۔ كَرَامَةً		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً
ٱلۡعَرۡشِ	ٱلۡكَرِيمِ ﴿١١٦﴾	وَمَن	يَدۡعُ
(of) the Throne	Honorable.	And whoever	invokes

Lord of the Honourable Throne. Whoever invokes,

ظرف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	مفعول به	نعت	نافية للجنس	اسم(لا)	جار۔ مجرور(خبرلا)	جار۔ مجرور
	أ ل ه	أ ل ه	أ خ ر		ب ر ه ن		
مَعَ	ٱللَّهِ	إِلَٰهًا	ءَاخَرَ	لَا	بُرۡهَٰنَ	لَهُۥ	بِهِۦ
with	Allah	god	other,	no	proof	for him	in it.

besides Allah, another god—for which they can have no proof

واقعة في جواب الشرط۔ كافة مكفوفة	مبتدأ۔ مضاف إليه	ظرف (خبر)۔ جملة جواب الشرط
	ح س ب۔ حَاسَبَ۔ يُحَاسِبُ۔ حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	
فَإِنَّمَا	حِسَابُهُۥ	عِندَ
Then only	his account	(is) with

—they will surely find their penalty with their Lord.

مضاف إليه۔ مضاف إليه	توكيدونصب۔ اسم(إنَّ)	نافية	مضارع مرفوع
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا			ف ل ح۔ أَفْلَحَ۔ يُفْلِحُ۔ إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
رَبِّهِۦٓ ج	إِنَّهُۥ	لَا	يُفۡلِحُ
his Lord.	Indeed, [he]	not	will succeed

Indeed, the disbelievers will never succeed.

فاعل	استئنافية۔ أمر(أنت)	منادى۔ مضاف إليه	دعاء(أنت)
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غَفْرًا
ٱلۡكَٰفِرُونَ ﴿١١٧﴾	وَقُل	رَّبِّ	ٱغۡفِرۡ
the disbelievers.	And say,	“My Lord!	Forgive

Say, "O Prophet," “My Lord! Forgive

عطف۔ أمر(أنت)	حال۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف	مضاف إليه
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
وَٱرۡحَمۡ	وَأَنتَ	خَيۡرُ	ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١١٨﴾
and have mercy,	and You	(are the) Best	(of) those who show mercy.”

and have mercy, for You are the best of those who show mercy.”

سُورَةُ النُّورِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة مضاف إليه	جارمجرور مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف- معطوف على (أنزلناها)	ماضٍ- فاعل- مفعول به	مبتدأ
ف ر ض- فَرَضَ- يَفْرِضُ- فَرْضًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
وَفَرَضْنَٰهَا	أَنزَلْنَٰهَا	سُورَةٌ
and We (have) made it obligatory,	We (have) sent it down	A Surah -

"This is" a sûrah which We have revealed and made "its rulings" obligatory,

ثلاثة أرباع الحزب ٣٥

الترجّي- اسم(لعل)	نعت	مفعول به	جار- مجرور	عطف- معطوف على(أنزلنا)
	ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	أ ي ي		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)
لَّعَلَّكُمْ	بَيِّنَٰتٍ	ءَايَٰتٍۭ	فِيهَآ	وَأَنزَلْنَا
so that you may	clear,	Verses	therein	and We (have) revealed

and revealed in it clear commandments so that you

استئنافية- أمر- فاعل	عطف- معطوف على(الزانية)	مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)
ج ل د- جَلَدَ- يَجْلِدُ- جَلْدًا	ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى	ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى	ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
فَٱجْلِدُوا۟	وَٱلزَّانِي	ٱلزَّانِيَةُ	تَذَكَّرُونَ ۝١
[then] flog	and the fornicator,	The fornicatress	take heed.

may be mindful. As for female and male fornicators, give

مضاف إليه	مفعول مطلق- مضاف	جار- مجرور (نعت)	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ج ل د- جَلَدَ- يَجْلِدُ- جَلْدًا	م أ ي		و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
جَلْدَةٍ ۖ	مِا۟ئَةَ	مِّنْهُمَا	وَٰحِدٍ	كُلَّ
lash(es).	(with) hundred	of them	one	each

each of them one hundred lashes,

جار- مجرور- مضاف		فاعل	جار- مجرور	مضارع مجزوم- مفعول به	عطف- ناهية
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		ر أ ف- رَأَفَ- يَرْأَفُ- رَأْفَةً		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	
دِينِ	فِي	رَأْفَةٌ	بِهِمَا	تَأْخُذْكُم	وَلَا
(the) religion	concerning	pity	for them	withhold you	And (let) not
and do not let pity for them make you lenient in "enforcing" the law					

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرف شرط	لفظ الجلالة- مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ل ه
تُؤْمِنُونَ	كُنتُمْ	إِن	ٱللَّهِ
believe	you	if	of Allah,
of Allah, if you "truly" believe			

عطف- لام أمر- مضارع مجزوم	نعت	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)	جار- مجرور- لفظ الجلالة
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	أ خ ر	ي و م	أ ل ه
وَلْيَشْهَدْ	ٱلْآخِرِ ۖ	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ
And let witness	the Last.	and the Day	in Allah
in Allah and the Last Day. And let			

جار- مجرور (نعت)		فاعل	مفعول به- مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ ٢	مِّنَ	طَآئِفَةٌ	عَذَابَهُمَا
the believers.	of	a group	their punishment
a number of believers witness their punishment.			

عطف	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع (هو)- خبر	نافية	مبتدأ
	ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى		ن ك ح- نَكَحَ- يَنْكِحُ- نِكَاحًا		ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى
أَوْ	زَانِيَةً	إِلَّا	يَنكِحُ	لَا	ٱلزَّانِي
or	a fornicatress,	except	marry	(will) not	The fornicator
A male fornicator would only marry a female fornicator					

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	نافية	عطف- مبتدأ	معطوف على (زانية)
ن ك ح- نَكَحَ- يَنْكِحُ- نِكَاحًا		ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
يَنكِحُهَآ	لَا	وَٱلزَّانِيَةُ	مُشْرِكَةً
marry her	(will) not	and the fornicatress -	a polytheist woman,
or idolatress. And a female fornicator would only be married			

عطف- ماضٍ للمجهول	معطوف على (زان)	عطف	فاعل- خبر	استثناء
ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنًى	
وَحُرِّمَ	مُشْرِكٌ ج	أَوْ	زَانٍ	إِلَّا
And is forbidden	a polytheist man.	or	a fornicator	except

to a fornicator or idolater. This is "all"

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	جار- مجرور		إشارة- نائب فاعل
ر م ي- رَمَى- يَرْمِي- رَمْيًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
يَرْمُونَ	وَٱلَّذِينَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ٣	عَلَى	ذَٰلِكَ
accuse	And those who	the believers.	to	that

forbidden to the believers. Those who accuse

مضارع مجزوم- فاعل	نفي وجزم وقلب	عطف	مفعول به- جمع مؤنث سالم
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا			ح ص ن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)
يَأْتُوا۟	لَمْ	ثُمَّ	ٱلْمُحْصَنَٰتِ
they bring	not	then	the chaste women,

chaste women "of adultery" and fail to produce—

مفعول مطلق	واقعة في خبر- خبر- مفعول به	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ث م ن- ثَمَنَ- يَثْمَنُ- ثَمْنًا	ج ل د- جَلَدَ- يَجْلِدُ- جَلْدَةً	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا	ر ب ع- رَبَعَ- يَرْبَعُ- رَبْعًا
ثَمَٰنِينَ	فَٱجْلِدُوهُمْ	شُهَدَآءَ	بِأَرْبَعَةِ
(with) eighty	then flog them	witnesses,	four

four witnesses, give them eighty

مفعول به	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	تمييز
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قُبُولًا		ج ل د- جَلَدَ- يَجْلِدُ- جَلْدَةً
شَهَٰدَةً	لَهُمْ	تَقْبَلُوا۟	وَلَا	جَلْدَةً
testimony	their	accept	and (do) not	lashe(s)

lashes "each". And do not ever accept any testimony

استثناء	خبر	ضمير فصل	اعتراضية- إشارة- مبتدأ	ظرف
	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا			أ ب د- أَبَدَ- يَأْبِدُ- أُبُودًا
إِلَّا	ٱلْفَٰسِقُونَ ٤	هُمُ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	أَبَدًا ج
Except	(are) the defiantly disobedient,	they	And those,	ever.

from them—for they are indeed the rebellious except

إشارة۔ مضاف إليه	مجرور۔ مضاف	جر	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	موصول
	ب ع د		ت و ب۔ تَابَ۔ يَتُوبُ۔ تَوْبَةً	
ذَٰلِكَ	بَعْدِ	مِنۢ	تَابُوا۟	ٱلَّذِينَ
that	after		repent	those who
those who repent afterwards and mend their ways,				

خبر (إنَّ) أول	لفظ الجلالة۔ اسم(إنَّ)	استئنافية۔ توكيدونصب	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل
غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غَفْرًا	أ ل ه		ص ل ح۔ أَصْلَحَ۔ يُصْلِحُ۔ إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	وَأَصْلَحُوا۟
(is) Oft-Forgiving,	Allah	Then indeed,	and reform.
then surely Allah is All-Forgiving,			

مفعول به۔ مضاف إليه۔ جملةصلة الموصول	مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ موصول۔ مبتدأ	خبر (إنَّ) ثانٍ
ز و ج۔ زَاجَ۔ يَزُوجُ۔ زَوْجًا	ر م ي۔ رَمَى۔ يَرْمِي۔ رَمْيًا		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
أَزْوَٰجَهُمْ	يَرْمُونَ	وَٱلَّذِينَ	رَّحِيمٌ ٥
their spouses	accuse	And those who	Most Merciful.
Most Merciful. And those who accuse their wives			

استثناء	اسم(يكن)	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	مضارع ناقص مجزوم	حال۔ نفي وجزم وقلب
	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
إِلَّآ	شُهَدَآءُ	لَّهُمْ	يَكُن	وَلَمْ
except	witnesses	for them	have	and not
"of adultery" but have no witness except				

خبر۔ مضاف	مضاف إليه۔ مضاف إليه	واقعة في خبر۔ مبتدأثانٍ۔ مضاف	بدل۔ مضاف إليه
ر ب ع۔ رَبَعَ۔ يَرْبَعُ۔ رَبْعًا	أ ح د	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا
أَرْبَعُ	أَحَدِهِمْ	فَشَهَٰدَةُ	أَنفُسُهُمْ
(is) four	(of) one of them	then (the) testimony	themselves,
themselves, the accuser must testify, swearing four			

مزحلقة۔ جر۔	توكيدونصب۔ اسم (إنَّ)	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة	مضاف إليه
		أ ل ه	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شُهُودًا
لَمِنَ	إِنَّهُۥ	بِٱللَّهِ	شَهَٰدَٰتٍۭ
(is) surely of	that he	by Allah,	testimonies
times by Allah that he is telling			

-مجرور(خبرإنّ)	عطف۔ مبتدأ	توكيدونصب	اسم(أَنَّ)۔ مضاف
ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	خ م س۔ خَمَسَ۔ يَخْمِسُ۔ خَمْسًا		ل ع ن۔ لَعَنَ۔ يَلْعَنُ۔ لَعْنًا
ٱلصَّٰدِقِينَ ٦	وَٱلْخَٰمِسَةُ	أَنَّ	لَعْنَتَ
the truthful.	And the fifth	that	(the) curse

the truth, and a fifth oath that

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	حرفِ شرط	ماضٍ ناقص(هو)۔ فعل الشرط	جار-
أ ل ه			ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
ٱللَّهِ	عَلَيْهِ	إِن	كَانَ	مِنَ
of Allah	(be) upon him	if	he is	of

Allah may condemn him if he

-مجرور(خبركان)	عطف۔ مضارع مرفوع	جار۔ مجرور	مفعول به	مصدري ونصب
ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا	د ر أ۔ دَرَأَ۔ يَدْرَأُ۔ دَرْءًا		ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	
ٱلْكَٰذِبِينَ ٧	وَيَدْرَؤُا۟	عَنْهَا	ٱلْعَذَابَ	أَن
the liars.	But it would prevent	from her	the punishment	that

is lying. For her to be spared the punishment,

مضارع منصوب(هى)	مفعول مطلق۔ مضاف	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	ر ب ع۔ رَبَعَ۔ يَرْبَعُ۔ رَبْعًا	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	أ ل ه
تَشْهَدَ	أَرْبَعَ	شَهَٰدَٰتٍۭ	بِٱللَّهِ
she bears witness	four	testimonies	by Allah

she must swear four times by Allah that

توكيدونصب۔ اسم(إنّ)	مزحلقة۔ جار۔ مجرور (خبر إنّ)		عطف۔ معطوف على (أربع)	توكيدونصب
		ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا	خ م س۔ خَمَسَ۔ يَخْمِسُ۔ خَمْسًا	
إِنَّهُۥ	لَمِنَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ٨	وَٱلْخَٰمِسَةَ	أَنَّ
that he	(is) surely of	the liars.	And the fifth,	that

he is telling a lie, and a fifth oath that

اسم (أَنَّ)۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور (خبرأَنَّ)		ماضٍ ناقص(هو)۔ فعل الشرط
غ ض ب۔ غَضِبَ۔ يَغْضَبُ۔ غَضَبًا	أ ل ه			ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
غَضَبَ	ٱللَّهِ	عَلَيْهَآ	إِن	كَانَ
the wrath	of Allah	(be) upon her	if	he is

Allah may be displeased with her if he is

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	عطف- امتناع لوجود	جار- مجرور(خبركان)- جواب الشرط	
أ ل ه	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	
ٱللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْلَا	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٩﴾	مِنَ
of Allah	(for) the Grace	And if not	the truthful.	of

telling the truth. "You would have suffered," had it not been for Allah's grace

لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب	عطف- معطوف على(فضل)- مضاف إليه	جار- مجرور
أ ل ه		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
ٱللَّهَ	وَأَنَّ	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ
Allah	and that,	and His Mercy -	upon you

and mercy upon you, and had Allah not been

موصول- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	خبر (أَنَّ) ثانٍ	خبر (أَنَّ) أول
		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	حَكِيمٌ ﴿١٠﴾	تَوَّابٌ
those who	Indeed,	All-Wise.	(is) Oft-Returning (to Mercy),

Accepting of Repentance, All-Wise. Indeed those who

ناهية	جار- مجرور(نعت)	خبر(إِنَّ)	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
		ع ص ب- عَصَبَ- يَعْصُبُ- عَصْبًا	أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- أَفْكًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
لَا	مِّنكُمْ ج	عُصْبَةٌ	بِٱلْإِفْكِ	جَآءُو
(Do) not	among you.	(are) a group	the lie	brought

came up with that "outrageous" slander are a group of you. Do not

مبتدأ	إضراب	جار- مجرور(نعت)	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به أول
			ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا
هُوَ	بَلْ	لَّكُم صلے	شَرًّا	تَحْسَبُوهُ
it	nay,	for you;	bad	think it

think this is bad for you. Rather, it is

جار-مجرور(نعت)	مضاف إليه	جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف	جار- مجرور(نعت)	خبر
	م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
مِّنْهُم	ٱمْرِيٍٕ	لِكُلِّ	لَّكُمْ ج	خَيْرٌ
among them	person	For every	for you.	(is) good

good for you. They will be punished,

عطف- موصول- مبتدأ	جار- مجرور		ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- مبتدأ
	أ ث م		ك س ب- اِكْتَسَبَ- يَكْتَسِبُ- اِكْتِسَابًا(اِفْتِعَال)	
وَٱلَّذِى	ٱلْإِثْمِ	مِنَ	ٱكْتَسَبَ	مَّا
and the one who	the sin,	of	he earned	(is) what

each according to their share of the sin.

جار- مجرور(خبرمقدم)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ(هو)- صلة الموصول
		ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبْرًا	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّل)
لَهُۥ	مِنْهُمْ	كِبْرَهُۥ	تَوَلَّىٰ
for him	among them -	a greater share of it	took upon himself

As for their mastermind, he will suffer a

ماضٍ- فاعل- مفعول به	ظرف زمان	تحضيض وتوبيخ	نعت	مبتدأ
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا			ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
سَمِعْتُمُوهُ	إِذْ	لَّوْلَآ	عَظِيمٌ ﴿١١﴾	عَذَابٌ
you heard it,	when	Why not,	great.	(is) a punishment

tremendous punishment. If only the believing men

جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- معطوف على(المؤمنون)	فاعل	ماضٍ
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
بِأَنفُسِهِمْ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ	ٱلْمُؤْمِنُونَ	ظَنَّ
of themselves	and the believing women	the believing men	think

and women had thought well of one another,

خبر	إشارة- مبتدأ	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به
أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفَكُ- أَفْكًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
إِفْكٌ	هَٰذَآ	وَقَالُوا۟	خَيْرًا
(is) a lie	“This	and say,	good

when you heard this "rumour", and said, “This is clearly "

جار- مجرور- مضاف	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	توبيخ و تنديم	نعت
ر ب ع- رَبَعَ- يَرْبَعُ- رَبْعًا		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَال)
بِأَرْبَعَةِ	عَلَيْهِ	جَآءُو	لَّوْلَا	مُّبِينٌ ﴿١٢﴾
four	for it	they bring	Why (did) not	clear?”

an outrageous" slander!” Why did they not produce four

مضارع مجزوم- فاعل	نفي وجزم وقلب	عطف- ظرف زمان	مضاف إليه
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا			ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا
يَأْتُوا۟	لَمْ	فَإِذْ	شُهَدَآءَ ۚ
they brought	not	Then when	witnesses?
witnesses? Now, since they have failed to produce			

ضميرفصل	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف	ربط- إشارة- مبتدأ	جار- مجرور
	أ ل ه	ع ن د		ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا
هُمُ	ٱللَّهِ	عِندَ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	بِٱلشُّهَدَآءِ
they	Allah,	near	then those	the witnesses,
witnesses, they are "truly" liars in the				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	استئنافية- امتناع لوجود	خبر
أ ل ه	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
ٱللَّهِ	فَضْلُ	وَلَوْلَا	ٱلْكَـٰذِبُونَ ١٣
(of) Allah	(for the) Grace	And if not	(are) the liars.
sight of Allah. Had it not been for Allah's grace and mercy			

عطف- معطوف على (الدنيا)	مجرور	جار	عطف- معطوف على(فضل)	جار- مجرور
أ خ ر	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
وَٱلْـَٔاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِى	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ
and the Hereafter,	the world	in	and His Mercy	upon you
upon you in this world and the Hereafter,				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مجرور- موصول	جار	واقعة في جواب(لولا)- ماضٍ- مفعول به
ف ي ض- أَفَاضَ- يُفِيضُ- إِفَاضَةً (إِفْعَالٌ)			م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا
أَفَضْتُمْ	مَآ	فِى	لَمَسَّكُمْ
you had rushed glibly	what	in	surely would have touched you
you would have certainly been touched with a			

ظرف زمان	نعت	فاعل	جار- مجرور
	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
إِذْ	عَظِيمٌ ١٤	عَذَابٌ	فِيهِ
When	great.	a punishment	concerning it
tremendous punishment for what you plunged into— when			

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	عطف- معطوف على (تلقون)	جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
ف و ه- فَاهَ- يَفُوهُ- فَوْهًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا	ل ق ي- تَلَقَّى- يَتَلَقَّى- تَلَقِّيًا (تَفَعُّل)
بِأَفْوَاهِكُم	وَتَقُولُونَ	بِأَلْسِنَتِكُمْ	تَلَقَّوْنَهُۥ
with your mouths	and you said	with your tongues	you received it

you passed it from one tongue to the other, and said with your mouths

اسم (ليس)- جملة صلة الموصول	جار- مجرور	جار- مجرور (خبر ليس)	ماضٍ ناقص	موصول- مفعول به
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا				
عِلْمٌ	بِهِۦ	لَكُم	لَيْسَ	مَّا
any knowledge,	of it	for you	not	what

what you had no knowledge of, taking

ظرف	حال- مبتدأ	مفعول به ثانٍ	عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به أول
ع ن د		ه و ن- هَانَ- يَهُونُ- هَوْنًا	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا
عِندَ	وَهُوَ	هَيِّنًا	وَتَحْسَبُونَهُۥ
(was) near	while it	(was) insignificant,	and you thought it

it lightly while it is "extremely" serious in

ظرف زمان	استئنافية- تحضيض وتوبيخ	خبر	لفظ الجلالة- مضاف إليه
		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	أ ل ه
إِذْ	وَلَوْلَآ	عَظِيمٌ ١٥	ٱللَّهِ
when	And why not,	great.	Allah

the sight of Allah. If only you had said

مضارع ناقص	نافية	ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
يَكُونُ	مَّا	قُلْتُم	سَمِعْتُمُوهُ
it is	“Not	you said,	you heard it,

upon hearing it, “How can

جار- مجرور- إشارة	مضارع منصوب (نحن)- اسم (يكون)	مصدري ونصب	جار- مجرور خبر (يكون)
	ك ل م- تَكَلَّمَ- يَتَكَلَّمُ- تَكَلُّمًا (تَفَعُّل)		
بِهَٰذَا	نَّتَكَلَّمَ	أَن	لَنَآ
of this	we speak	that	for us

we speak about such a thing!

نعت	خبر	إشارة- مبتدأ	مفعول مطلق- مضاف إليه
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ب ه ت- بَهَتَ- يَبْهَتُ- بَهْتًا		س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا
عَظِيمٌ ١٦	بُهْتَٰنٌ	هَٰذَا	سُبْحَٰنَكَ
great?”	(is) a slander	This	Glory be to You!
Glory be to You "O Lord"! This is a heinous slander!”			

جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع منصوب- فاعل	مصدري ونصب	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع- مفعول به
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ع و د- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا		أ ل ه	و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا
لِمِثْلِهِۦٓ	تَعُودُوا۟	أَن	ٱللَّهُ	يَعِظُكُمُ
(to the) like of it	you return	that	Allah warns you	
Allah forbids you from ever doing something like				

عطف- مضارع مرفوع	خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص- اسم(كان)	حرفِ شرط	ظرف
ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ب د
وَيُبَيِّنُ	مُّؤْمِنِينَ ١٧	كُنتُم	إِن	أَبَدًا
And makes clear	believers.	you are	if	ever,
this again, if you are "true" believers. And Allah makes				

خبرأول	استئنافية- مبتدأ	مفعول به	جار- مجرور	لفظ الجلالة- فاعل
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	أ ي ي		أ ل ه
عَلِيمٌ	وَٱللَّهُ	ٱلْءَايَٰتِ	لَكُمُ	ٱللَّهُ
(is) All-Knower,	And Allah	the Verses.	to you	Allah
"His" commandments clear to you, for Allah is All-Knowing,				

مصدري ونصب	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- اسم(إنَّ)	توكيدونصب	خبرثانٍ
	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)			ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
أَن	يُحِبُّونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	حَكِيمٌ ١٨
that	like	those who	Indeed,	All-Wise.
All-Wise. Indeed, those who love to see indecency				

جار- مجرور- موصول		فاعل	مضارع منصوب
		ف ح ش- فَحَشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا	ش ي ع- شَاعَ- يَشِيعُ- شُيُوعًا
ٱلَّذِينَ	فِى	ٱلْفَٰحِشَةُ	تَشِيعَ
those who	among	the immorality	(should) spread
spread among the believers will			

جر	نعت	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فِي	أَلِيمٌ	عَذَابٌ	لَهُمْ	ءَامَنُوا۟
in	painful	(is) a punishment	for them	believe,
suffer a painful punishment in this life and				

مضارع مرفوع- فاعل	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (الدنيا)	مجرور
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	أ خ ر	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى
يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	وَٱلْأَخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا
knows,	And Allah	and the Hereafter.	the world
the Hereafter. Allah knows and			

مبتدأ- مضاف	عطف- امتناع لوجود	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	نافية	عطف- مبتدأ
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		
فَضْلُ	وَلَوْلَا	تَعْلَمُونَ ١٩	لَا	وَأَنتُمْ
(for the) Grace	And if not	know.	(do) not	while you
you do not know. "You would have suffered," had it not been for Allah's grace				

عطف- توكيدونصب	عطف- معطوف على (فضل)- مضاف إليه	جار- مجرور	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		أ ل ه
وَأَنَّ	وَرَحْمَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ	ٱللَّهِ
And that	and His Mercy.	upon you	of Allah
and mercy upon you, and had Allah not been			

موصول- نعت	نداء- منادى	خبر (أَنَّ) ثانٍ	خبر (أَنَّ) أول	اسم (أَنَّ)- لفظ الجلالة
		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر أ ف- رَأَفَ- يَرْأَفُ- رَأْفَةً	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ٢٠	رَءُوفٌ	ٱللَّهَ
who	O you	Most Merciful.	(is) Full of Kindness,	Allah
Ever Gracious, Most Merciful. O believers!				

مفعول به- مضاف	مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
خ ط و- خَطَا- يَخْطُو- خَطْوًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
خُطُوَٰتِ	تَتَّبِعُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟
(the) footsteps	follow	(Do) not	believe!
Do not follow the footsteps			

الحزب ٣٦

مضاف إليه	عطف ـ اسم شرط ـ مبتدأ	مضارع مجزوم(هو)ـ فعل الشرط	مفعول به ـ مضاف
ش ط ن ـ شَطَنَ ـ يَشْطُنُ ـ شَطْنًا		ت ب ع ـ اِتَّبَعَ ـ يَتَّبِعُ ـ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	خ ط و ـ خَطَا ـ يَخْطُو ـ خَطْوًا
ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ	وَمَن	يَتَّبِعْ	خُطُوَٰتِ
(of) the Shaitaan,	and whoever	follows	(the) footsteps

of Satan. Whoever follows Satan's footsteps,

مضاف إليه	واقعة في جوب الشرط ـ توكيدونصب ـ اسم (إِنَّ)	مضارع مرفوع (هو)ـ خبر (إِنَّ)
ش ط ن ـ شَطَنَ ـ يَشْطُنُ ـ شَطْنًا		أ م ر ـ أَمَرَ ـ يَأْمُرُ ـ أَمْرًا
ٱلشَّيْطَٰنِ	فَإِنَّهُۥ	يَأْمُرُ
(of) the Shaitaan	then indeed, he	commands

then "let them know that" he surely bids "all to"

جار ـ مجرور	عطف ـ معطوف على (الفحشاء)	استئنافية ـ امتناع لوجود
ف ح ش ـ فَحُشَ ـ يَفْحُشُ ـ فُحْشًا	ن ك ر ـ أَنْكَرَ ـ يُنْكِرُ ـ إِنْكَارًا(إِفْعَالٌ)	
بِٱلْفَحْشَآءِ	وَٱلْمُنكَرِ ۚ	وَلَوْلَا
the immorality	and the evil.	And if not

immorality and wickedness. Had it not been for

مبتدأ ـ مضاف	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور	عطف ـ معطوف على(فضل)	نافية
ف ض ل ـ فَضَلَ ـ يَفْضُلُ ـ فَضْلًا	أ ل ه		ر ح م ـ رَحِمَ ـ يَرْحَمُ ـ رَحْمَةً	
فَضْلُ	ٱللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَرَحْمَتُهُۥ	مَا
(for the) Grace	of Allah	upon you	and His Mercy	not

Allah's grace and mercy upon you, none of you would

ماضٍ	جار ـ مجرور(حال)	جرزائد	فاعل	ظرف
ز ك و ـ زَكَى ـ يَزْكَى ـ زُكَاءً			أ ح د	أ ب د ـ أَبَدَ ـ يَأْبِدُ ـ أُبُودًا
زَكَىٰ	مِنكُم	مِّنْ	أَحَدٍ	أَبَدًا
(would) have been pure	among you	any	one	ever,

have ever been purified.

عطف ـ استدراك	لفظ الجلالة ـ اسم (لكن)	مضارع مرفوع (هو)ـ خبر (لكن)	موصول ـ مفعول به
	أ ل ه	ز ك و ـ زَكَى ـ يُزَكِّي ـ تَزْكِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ	يُزَكِّى	مَن
but	Allah	purifies	whom

But Allah purifies whoever He wills.

مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبرأول	خبرثانٍ
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يَشَآءُۚ	وَٱللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ٢١
He wills.	And Allah	(is) All-Hearer,	All-Knower.
And Allah is All-Hearing, All-Knowing.			

استئنافية- ناهية	مضارع مجزوم	فاعل- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور
	أ ل و- اِيتَلَا- يَأْتَلِي- اِيتِلَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا	
وَلَا	يَأْتَلِ	أُوْلُواْ	ٱلْفَضْلِ	مِنكُمْ
And not	let swear	those	of virtue	among you
Do not let the people of virtue and affluence among you				

عطف- معطوف على (الفضل)	مصدري ونصب	مضارع منصوب- فاعل	مفعول به- مضاف
و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
وَٱلسَّعَةِ	أَن	يُؤْتُوٓاْ	أُوْلِي
and the amplitude of means	that	they give	(to) the
swear to suspend donations			

مضاف إليه	عطف- معطوف على (أولى)	عطف- معطوف على (أولى)	جر	مجرور- مضاف
ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	ه ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
ٱلْقُرْبَىٰ	وَٱلْمَسَٰكِينَ	وَٱلْمُهَٰجِرِينَ	فِي	سَبِيلِ
near of kin,	and the needy	and the emigrants	in	(the) way
to their relatives, the needy, and the emigrants				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- لام أمر- مضارع مجزوم- فاعل	عطف- لام أمر- مضارع مجزوم- فاعل	حرف تحضيض
أ ل ه	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	ص ف ح- صَفَحَ- يَصْفَحُ- صَفْحًا	
ٱللَّهِۖ	وَلْيَعْفُواْ	وَلْيَصْفَحُوٓاْۗ	أَلَا
(of) Allah.	And let them pardon	and let them overlook.	(Do) not
in the cause of Allah. Let them pardon and forgive. Do			

مضارع مرفوع- فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور
ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	أ ل ه	
تُحِبُّونَ	أَن	يَغْفِرَ	ٱللَّهُ	لَكُمْۚ
you like	that	should forgive	Allah	you?
you not love to be forgiven by Allah?				

استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبرأول	خبرثانٍ	توكيدونصب	موصول- اسم(إِنَّ)
أ ل ه	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		
وَٱللَّهُ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
And Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.	Indeed,	those who

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. Surely those who

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	مفعول به	نعت أول
ر م ي- رَمَى- يَرْمِي- رَمْيًا	ح ص ن- أَحْصَنَ- يُحْصِنُ- إِحْصَانًا(إِفْعَالٌ)	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا
يَرْمُونَ	ٱلْمُحْصَنَٰتِ	ٱلْغَٰفِلَٰتِ
accuse	the chaste women,	the unaware women

accuse chaste, unsuspecting, believing women

نعت ثانٍ	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور		عطف- معطوف على(الدنيا)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ل ع ن- لَعَنَ- يَلْعَنُ- لَعْنًا		د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	أ خ ر
ٱلْمُؤْمِنَٰتِ	لُعِنُوا۟	فِي	ٱلدُّنْيَا	وَٱلْءَاخِرَةِ
(and) the believing women	are cursed	in	the world	and the Hereafter.

are cursed in this life and the Hereafter.

عطف- جار	مبتدأ مؤخر	نعت	ظرف زمان	مضارع مرفوع
مجرور(خبر مقدم)	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ عَظُومَةً	ي و م	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
وَلَهُمْ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾	يَوْمَ	تَشْهَدُ
And for them	(is) a punishment	great.	On a Day,	will bear witness

And they will suffer a tremendous punishment on the Day their

جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	عطف- معطوف على(ألسنتهم)- مضاف إليه
	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
عَلَيْهِمْ	أَلْسِنَتُهُمْ	وَأَيْدِيهِمْ
against them	their tongues,	and their hands

tongues, hands, and feet

عطف- معطوف على(ألسنتهم)- مضاف إليه	جار- مجرور- موصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَأَرْجُلُهُم	بِمَا	كَانُوا۟
and their feet	for what	they used

will testify against them for what they used

مضارع مرفوع۔ مفعول به أول	ظرف زمان۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر(كان)۔ جملةصلة الموصول
و ف ي۔ وَفَّى۔ يُوَفِّي۔ تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ي و م	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
يُوَفِّيهِمُ	يَوْمَئِذٍ	يَعْمَلُونَ ٢٤
will pay them in full	That Day,	(to) do.

to do. On that Day, Allah will give them their just penalty in full,

توكيدونصب	عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	نعت	مفعول به ثانٍ۔ مضاف إليه	لفظ الجلالة۔ فاعل
	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا	أ ل ه
أَنَّ	وَيَعْلَمُونَ	ٱلْحَقَّ	دِينَهُمُ	ٱللَّهُ
that	and they will know	the due,	their recompense,	Allah

and they will "come to" know that

نعت	خبر (أَنَّ)	ضميرفصل	لفظ الجلالة۔ اسم (أَنَّ)
ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		أ ل ه
ٱلْمُبِينُ ٢٥	ٱلْحَقُّ	هُوَ	ٱللَّهَ
the Manifest.	(is) the Truth	He	Allah,

Allah "alone" is the Ultimate Truth.

جار۔ مجرور(خبر)	عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور(خبر)	مبتدأ
خ ب ث۔ خَبُثَ۔ يَخْبُثُ۔ خَبَاثَةً	خ ب ث۔ خَبُثَ۔ يَخْبُثُ۔خَبَاثَةً	خ ب ث۔ خَبُثَ۔ يَخْبُثُ۔ خَبَاثَةً	خ ب ث۔ خَبُثَ۔ يَخْبُثُ۔ خَبَاثَةً
لِلْخَبِيثَٰتِ ۖ	وَٱلْخَبِيثُونَ	لِلْخَبِيثِينَ	ٱلْخَبِيثَٰتُ
(are) for evil women.	and evil men	(are) for evil men,	Evil women

Wicked women are for wicked men, and wicked men are for wicked women.

جار۔ مجرور(خبر)	عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور(خبر)	عطف۔ مبتدأ
ط ي ب۔ طَابَ۔ يَطِيبُ۔ طِيبًا	ط ي ب۔ طَابَ۔ يَطِيبُ۔ طِيبًا	ط ي ب۔ طَابَ۔ يَطِيبُ۔ طِيبًا	ط ي ب۔ طَابَ۔ يَطِيبُ۔ طِيبًا
لِلطَّيِّبَٰتِ ۚ	وَٱلطَّيِّبُونَ	لِلطَّيِّبِينَ	وَٱلطَّيِّبَٰتُ
(are) for good women.	and good men	(are) for good men	And good women

And virtuous women are for virtuous men, and virtuous men are for virtuous women.

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	خبر	إشارة۔ مبتدأ
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		ب ر أ۔ بَرَّءَ۔ يُبَرِّئُ۔ تَبْرِئَةً	
يَقُولُونَ ۖ	مِمَّا	مُبَرَّءُونَ	أُوْلَٰٓئِكَ
they say.	of what	(are) innocent	Those

The virtuous are innocent of what the wicked say.

نعت	عطف- معطوف على(مغفرة)	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)
ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	
كَرِيمٌ ٢٦	وَرِزْقٌ	مَّغْفِرَةٌ	لَهُم
noble.	and a provision	(is) forgiveness	For them
They will have forgiveness and an honourable provision.			

مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	نداء- منادى
د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
تَدْخُلُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
enter	(Do) not	believe!	who	O you
O believers! Do not enter				

غاية	مضاف إليه- مضاف إليه	نعت- مضاف	مفعول به
	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
حَتَّىٰ	بُيُوتِكُمْ	غَيْرَ	بُيُوتًا
until	your houses	other (than)	houses
any house other than your own until			

جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- مضارع منصوب- فاعل	مضارع منصوب- فاعل
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		س ل م- سَلَّمَ- يُسَلِّمُ- تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ ن س- اِسْتَأْنَسَ- يَسْتَأْنِسُ- اِسْتِينَاسًا (اِسْتِفْعَالٌ)
أَهْلِهَا	عَلَىٰٓ	وَتُسَلِّمُوا۟	تَسْتَأْنِسُوا۟
its inhabitants.	[on]	and you have greeted	you have asked permission
you have asked for permission and greeted its occupants.			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	الترجّي- اسم(لعل)	جار- مجرور	خبر	إشارة- مبتدأ
ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)			خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	
تَذَكَّرُونَ ٢٧	لَعَلَّكُمْ	لَّكُمْ	خَيْرٌ	ذَٰلِكُمْ
pay heed.	so that you may	for you	(is) best	That
This is best for you, so perhaps you will be mindful.				

مفعول به	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	نفي وجزم وقلب	عطف- توكيدونصب
أ ح د		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		
أَحَدًا	فِيهَآ	تَجِدُوا۟	لَّمْ	فَإِن
anyone,	in it	you find	not	But if
If you find no one at home,				

واقعة في جواب الشرط- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- جواب الشرط	غاية
	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	
فَلَا	تَدْخُلُوهَا	حَتَّىٰ
then (do) not	enter it	until
do not enter it until you have been		

مضارع مبني للمجهول	جار- مجرور(نائب فاعل)	عطف- حرفِ شرط	ماضٍ للمجهول- فعل الشرط
أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
يُؤْذَنَ	لَكُمْ ۖ	وَإِن	قِيلَ
permission has been given	to you.	And if	it is said
given permission. And if you are asked			

جار- مجرور	أمر- فاعل- جملة نائب فاعل	واقعة في جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط	مبتدأ
	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	
لَكُمُ	ٱرْجِعُوا۟	فَٱرْجِعُوا۟ ۖ	هُوَ
to you	"Go back,"	then go back;	it
to leave, then leave. That is			

خبر	جار- مجرور	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور- موصول
ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زَكَاءً		أ ل ه	
أَزْكَىٰ	لَكُمْ ۚ	وَٱللَّهُ	بِمَا
(is) purer	for you.	And Allah	of what
purer for you. And Allah has "perfect"			

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	خبر	ماضٍ ناقص	جار- مجرور(خبرليس)
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		
تَعْمَلُونَ	عَلِيمٌ ٢٨	لَّيْسَ	عَلَيْكُمْ
you do	(is) All-Knower.	Not	upon you
knowledge of what you do. There is no blame on you			

اسم(ليس)	مصدري ونصب	مضارع منصوب- فاعل	مفعول به- مضاف
ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
جُنَاحٌ	أَن	تَدْخُلُوا۟	بُيُوتًا
(is) any blame	that	you enter	houses
if you enter public places where			

مبتدأمؤخر- نعت ثانٍ	جار- مجرور(خبرمقدم)	مضاف إليه	نعت- مضاف
م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا
مَتَٰعٌ	فِيهَا	مَسْكُونَةٍ	غَيْرَ
(is) a provision	in it	inhabited,	not

there is something of benefit for you.

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع(هو)- خبر	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور (نعت)
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	
مَا	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	لَّكُمْۚ
what	knows	And Allah	for you.

And Allah knows what

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ك ت م- كَتَمَ- يَكْتُمُ- كِتْمَانًا		ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً (إِفْعَالٌ)
تَكْتُمُونَ ٢٩	وَمَا	تُبْدُونَ
you conceal.	and what	you reveal

you reveal and what you conceal.

جر	مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور	أمر(أنت)
	غ ض ض- غَضَّ- يَغُضُّ- غَضًّا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مِنْ	يَغُضُّوا۟	لِّلْمُؤْمِنِينَ	قُل
	they should lower	to the believing men	Say

"O Prophet!" Tell the believing men to lower

إشارة- مبتدأ	مفعول به- مضاف إليه	عطف- مضارع مجزوم- فاعل	مجرور- مضاف إليه
	ف ر ج- فَرَجَ- يَفْرِجُ- فَرْجًا	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
ذَٰلِكَ	فُرُوجَهُمْۚ	وَيَحْفَظُوا۟	أَبْصَٰرِهِمْ
That	their chastity.	and they should guard	their gaze

their gaze and guard their chastity. That

خبر (إِنَّ)	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	جار- مجرور	خبر
خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خبرًا	أ ل ه			ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً
خَبِيرٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	لَهُمْۗ	أَزْكَىٰ
(is) All-Aware	Allah	Indeed,	for them.	(is) purer

is purer for them. Surely Allah is All-Aware

جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص ن ع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صَنْعًا	
لِّلْمُؤْمِنَٰتِ	وَقُل	يَصْنَعُونَ ٣٠	بِمَا
to the believing women	And say	they do.	of what

of what they do. And tell the believing women

عطف- مضارع مبني على السكون- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مبني على السكون- فاعل
ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً		غ ض ض- غَضَّ- يَغُضُّ- غَضًّا
وَيَحْفَظْنَ	أَبْصَٰرِهِنَّ	مِنْ	يَغْضُضْنَ
and they should guard	their gaze	[of]	(that) they should lower

to lower their gaze and guard

استثناء	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مبني على السكون- فاعل	عطف- ناهية	مفعول به- مضاف إليه
	ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً(إِفْعَالٌ)		ف ر ج- فَرَجَ- يَفْرِجُ- فَرْجًا
إِلَّا	زِينَتَهُنَّ	يُبْدِينَ	وَلَا	فُرُوجَهُنَّ
except	their adornment	(to) display	and not	their chastity,

their chastity, and not to reveal their adornments except

جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- لام أمر- مضارع مبني- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ(هو)- صلةالموصول	موصول
خ م ر- خَمَرَ- يَخْمَرُ- خَمْرًا	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	
بِخُمُرِهِنَّ	وَلْيَضْرِبْنَ	مِنْهَا ۖ	ظَهَرَ	مَا
their head covers	And let them draw	of it.	is apparent	what

what normally appears. Let them draw their veils

مفعول به- مضاف إليه	مضارع مبني على السكون- فاعل	عطف- ناهية	جار- مجرور- مضاف إليه	
ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	ب د و- أَبْدَى- يُبْدِي- إِبْدَاءً (إِفْعَالٌ)		ج ي ب- جَابَ- يَجِيبُ- جَيْبًا	
زِينَتَهُنَّ	يُبْدِينَ	وَلَا	جُيُوبِهِنَّ ۖ	عَلَىٰ
their adornment	(to) display	and not	their bosoms,	over

over their chests, and not reveal their "hidden" adornments

معطوف على(بعولة)- مضاف	عطف	معطوف على(بعولة)- مضاف إليه	عطف	جار- مجرور- مضاف إليه	استثناء
أ ب و		أ ب و		ب ع ل- بَعَلَ- يَبْعُلُ- بَعَلَةً	
ءَابَآءِ	أَوْ	ءَابَآئِهِنَّ	أَوْ	لِبُعُولَتِهِنَّ	إِلَّا
fathers	or	their fathers	or	to their husbands,	except

except to their husbands, their fathers,

مضاف إليه- مضاف إليه	عطف	معطوف على (آباء)- مضاف إليه	عطف	مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ب ع ل- بَعَلَ- يَبْعُلُ- بَعَلَةً		ب ن ي		ب ن ي	ب ع ل- بَعَلَ- يَبْعُلُ- بَعَلَةً
بُعُولَتِهِنَّ	أَوْ	أَبْنَآئِهِنَّ	أَوْ	أَبْنَآءِ	بُعُولَتِهِنَّ
(of) their husbands	or	their sons	or	sons	(of) their husbands

their fathers-in-law, their sons, their stepsons,

عطف	معطوف على (بعولة)- مضاف إليه	عطف	معطوف على (بعولة)- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	عطف
	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً		ب ن ي	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً	
أَوْ	إِخْوَٰنِهِنَّ	أَوْ	بَنِيٓ	إِخْوَٰنِهِنَّ	أَوْ
or	their brothers	or	sons	(of) their brothers	or

their brothers, their brothers’ sons or sisters’ sons,

مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	عطف	معطوف على (بعولة)- مضاف إليه	عطف	موصول	ماضٍ
ب ن ي	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً		ن س و			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا
بَنِيٓ	أَخَوَٰتِهِنَّ	أَوْ	نِسَآئِهِنَّ	أَوْ	مَا	مَلَكَتْ
sons	(of) their sisters,	or	their women	or	what	possess

their fellow women, those "bondwomen"

فاعل- مضاف إليه- جملة صلة الموصول	عطف	معطوف على (بعولة)	نعت- مضاف	مضاف إليه- مضاف
ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا		ت ب ع- تَبِعَ- يَتْبَعُ- تَبَعًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
أَيْمَٰنُهُنَّ	أَوِ	ٱلتَّٰبِعِينَ	غَيْرِ	أُوْلِي
their right hands	or	the attendants	having no	physical

in their possession, male attendants with no

مضاف إليه	جار- مجرور (حال)		عطف	معطوف على (بعولة)	نعت- موصول
أ ر ب- أَرِبَ- يَأْرَبُ- أَرَبًا		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا		ط ف ل- طَفَلَ- يَطْفُلُ- طُفُولَةً	
ٱلْإِرْبَةِ	مِنَ	ٱلرِّجَالِ	أَوِ	ٱلطِّفْلِ	ٱلَّذِينَ
desire	among	[the] men	or	[the] children	who

desire, or children who are still unaware

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف		مضاف اليه
	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		ع و ر- عَارَ- يَعُورُ- عَوْرًا	ن س و
لَمْ	يَظْهَرُوا۟	عَلَىٰ	عَوْرَٰتِ	ٱلنِّسَآءِ ۖ
(are) not	aware	of	private aspects	(of) the women.

of women’s nakedness.

تعليل وجر- مضارع منصوب للمجهول	جار- مجرور- مضاف اليه	مضارع مبني على السكون- فاعل	عطف- ناهية
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	
لِيُعْلَمَ	بِأَرْجُلِهِنَّ	يَضْرِبْنَ	وَلَا
to make known	their feet	let them stamp	And not

Let them not stomp their feet,

استئنافيه- أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مبني- فاعل- صلة الموصول	موصول- نائب الفاعل
ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً	ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا		خ ف ي- أَخْفَى- يُخْفِي- إِخْفَاءً (إِفْعَالٌ)	
وَتُوبُوٓاْ	زِينَتِهِنَّ	مِن	يُخْفِينَ	مَا
And turn	their adornment.	of	they conceal	what

drawing attention to their hidden adornments. Turn

نعت- جمع مذكر سالم	منادى- تنبيه	حال	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ ل ه	
ٱلْمُؤْمِنُونَ	أَيُّهَ	جَمِيعًا	ٱللَّهِ	إِلَى
believers!	O	altogether	Allah	to

to Allah in repentance all together, O believers,

مفعول به	استئنافية- أمر- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	الترجّي- اسم (لعل)
أ ي م- آمَ- يَئِيمُ- أَيْمًا	ن ك ح- أَنْكَحَ- يُنْكِحُ- إِنْكَاحًا (إِفْعَالٌ)	ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلْأَيَـٰمَىٰ	وَأَنكِحُواْ	تُفْلِحُونَ ٣١	لَعَلَّكُمْ
the single	And marry	succeed.	So that you may

so that you may be successful. Marry off the "free" singles

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		عطف- معطوف على (الأيامى)	جار- مجرور (حال)
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلُحُ- صَلَاحًا	
عِبَادِكُمْ	مِنْ	وَٱلصَّـٰلِحِينَ	مِنكُمْ
your male slaves,	among	and the righteous	among you

among you, as well as the righteous of your bondmen

خبر(يكونوا)	مضارع ناقص- اسم(يكونوا)	حرف شرط	عطف- معطوف على(عباد)- مضاف إليه
ف ق ر- فَقُرَ- يَفْقُرُ- فَقَارَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ م و- أَمَا- يَأْمُو- أُمُوَّةً
فُقَرَآءَ	يَكُونُواْ	إِن	وَإِمَآئِكُمْ
poor,	they are	If	and your female slaves.

and bondwomen. If they are poor,

جار- مجرور- مضاف إليه		لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مجزوم- مفعول به- جواب الشرط
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		أ ل ه	غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)
فَضْلِهِۦٓۗ	مِن	ٱللَّهُ	يُغْنِهِمُ
His Bounty.	from	Allah	will enrich them

Allah will enrich them out of His bounty.

خبرثانٍ	خبرأول	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً	أ ل ه
عَلِيمٌ ٣٢	وَٰسِعٌ	وَٱللَّهُ
All-Knowing.	(is) All-Encompassing,	And Allah

For Allah is All-Bountiful, All-Knowing.

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	موصول- فاعل	استئنافية- لام أمر- مضارع مجزوم
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا			ع ف ف- اِسْتَعَفَّ- يَسْتَعِفُّ- اِسْتِعْفَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
يَجِدُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	وَلْيَسْتَعْفِفِ
find	(do) not	those who	And let be chaste

And let those who do not have the means to

جر	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع منصوب- مفعول به	غاية	مفعول به
	أ ل ه	غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		ن ك ح- نَكَحَ- يَنْكِحُ- نَكْحًا
مِن	ٱللَّهُ	يُغْنِيَهُمُ	حَتَّىٰ	نِكَاحًا
from	Allah	enriches them	until	(means for) marriage

marry keep themselves chaste until Allah enriches them

مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول- مبتدأ	مجرور- مضاف إليه
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
ٱلْكِتَٰبَ	يَبْتَغُونَ	وَٱلَّذِينَ	فَضْلِهِۦۗ
the writing	seek	And those who	His Bounty.

out of His bounty. And if any of those "bondspeople"

فاعل- مضاف إليه- جملة صلة الموصول	ماضٍ	جار- مجرور(حال)- موصول
ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	
أَيْمَٰنُكُمْ	مَلَكَتْ	مِمَّا
your right hands,	possess	from (those) whom

in your possession desires a deed of emancipation,

واقعة في خبر- أمر- فاعل- خبر- مفعول به	حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	جار- مجرور	مفعول به
ك ت ب- كَاتَبَ- يُكَاتِبُ- مُكَاتَبَةً		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
فَكَاتِبُوهُمْ	إِنْ	عَلِمْتُمْ	فِيهِمْ	خَيْرًا ۖ
then give them (the) writing	if	you know	in them	any good
make it possible for them, if you find goodness in them.				

عطف- أمر- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه	موصول- نعت
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		م و ل	أ ل ه	
وَءَاتُوهُم	مِّن	مَّالِ	ٱللَّهِ	ٱلَّذِىٓ
and give them	from	the wealth	of Allah	which
And give them some of Allah's wealth which				

ماضٍ(هو)- مفعول به- صلة الموصول	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	جر
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا	ف ت ي- فَتِيَ- يَفْتَى- فَتًى	
ءَاتَىٰكُمْ ۚ	وَلَا	تُكْرِهُوا۟	فَتَيَٰتِكُمْ	عَلَى
He has given you.	And (do) not	compel	your slave girls	to
He has granted you. Do not force your "slave" girls				

مجرور	حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	مفعول به
ب غ ي- بَغَا- يَبْغِي- بَغْيًا		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ح ص ن- تَحَصَّنَ- يَتَحَصَّنُ- تَحَصُّنًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلْبِغَآءِ	إِنْ	أَرَدْنَ	تَحَصُّنًا
[the] prostitution	if	they desire	chastity
into prostitution for your own			

تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	نعت
ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى
لِّتَبْتَغُوا۟	عَرَضَ	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا ۚ
that you may seek	temporary gain	(of) the life	(of) the world.
worldly gains while they wish to remain chaste.			

عطف- اسم شرط- مبتدأ	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط- مفعول به	واقعة في جواب الشرط- توكيدونصب
	ك ر ه- أَكْرَهَ- يُكْرِهُ- إِكْرَاهًا (إِفْعَالٌ)	
وَمَن	يُكْرِههُّنَّ	فَإِنَّ
And whoever	compels them,	then indeed,
And if someone coerces them, then		

خبر (إنَّ) أول- جملة جواب الشرط	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	ك ر ه- أَكْرَهَ- يُكْرِهُ- إِكْرَاهًا (إِفْعَالٌ)	ب ع د		أ ل ه
غَفُورٞ	إِكۡرَٰهِهِنَّ	بَعۡدِ	مِنۢ	ٱللَّهَ
(is) Oft-Forgiving,	their compulsion	after	from	Allah
after such a coercion Allah is certainly All-Forgiving,				

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	خبر (إنَّ) ثانٍ
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
إِلَيۡكُمۡ	أَنزَلۡنَآ	وَلَقَدۡ	رَّحِيمٞ ٣٣
to you	We have sent down	And verily,	Most Merciful.
Most Merciful "to them". Indeed, We have sent down to you			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور(نعت)		عطف- معطوف على (آيات)	نعت- جمع مؤنث سالم	مفعول به
خ ل و- خَلَا- يَخْلُو- خُلُوًّا	موصول		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	أ ي ي
خَلَوۡاْ	ٱلَّذِينَ	مِّنَ	وَمَثَلٗا	مُّبَيِّنَٰتٖ	ءَايَٰتٖ
passed away	those who	of	and an example	clear,	Verses
clear revelations, along with examples of those who had gone					

لفظ الجلالة- مبتدأ	جار- مجرور(نعت)	عطف- معطوف على(آيات)	جار- مجرور- مضاف إليه	
أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
ٱللَّهُ	لِّلۡمُتَّقِينَ ٣٤	وَمَوۡعِظَةٗ	قَبۡلِكُمۡ	مِن
Allah	for those who fear (Allah).	and an admonition	before you,	
before you, and a lesson to the God-fearing. Allah				

ربع الحزب ٣٦

مبتدأ- مضاف	عطف- معطوف على (السموات)	مضاف إليه	خبر- مضاف
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
مَثَلُ	وَٱلۡأَرۡضِۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	نُورُ
(The) example	and the earth.	(of) the heavens	(is the) Light
is the Light of the heavens and the earth.			

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(خبرمقدم)	جار- مجرور(خبر)	مضاف إليه- مضاف إليه
ص ب ح- صَبِحَ- يَصْبَحُ- صَبْحًا		ش ك و- شَكَا- يَشْكُو- شَكْوًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
مِصۡبَاحٌۖ	فِيهَا	كَمِشۡكَوٰةٖ	نُورِهِۦ
(is) a lamp;	in it	(is) like a niche	(of) His Light
His light is like a niche in which there is a lamp,			

تشبيه وجر- اسم (كَأَنَّ)	مبتدأ مرفوع	جار- مجرور		مبتدأ
	ز ج ج- زَجَّ- يَزُجُّ- زَججًا	ز ج ج- زَجَّ- يَزُجُّ- زَججًا		ص ب ح- صَبِحَ- يَصْبَحُ- صَبْحًا
كَأَنَّهَا	ٱلزُّجَاجَةُ	زُجَاجَةٍۖ	فِي	ٱلْمِصْبَاحُ
as if it were	the glass	a glass,	(is) in	the lamp

the lamp is in a crystal, the crystal is like a

جار- مجرور		مضارع مرفوع للمجهول(هو)	نعت	خبر(كَأَنَّ)
ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا		و ق د- أَوْقَدَ- يُوقِدُ- إِيقَادًا (إِفْعَالٌ)	د ر ر- دَرَّ- يَدَرُّ- دَرًّا	ك و ك ب
شَجَرَةٍ	مِن	يُوقَدُ	دُرِّيٌّ	كَوْكَبٌ
a tree	from	(which) is lit	brilliant	a star

shining star, lit from "the oil of" a blessed olive tree,

عطف-نافية-زائدة	نعت ثانٍ	نافية	بدل	نعت
	ش ر ق- شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا		ز ي ت- زَاتَ- يَزِيتُ- زَيْتًا	ب ر ك- بَارَكَ- يُبَارِكُ- مُبَارَكَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَلَا	شَرْقِيَّةٍ	لَّا	زَيْتُونَةٍ	مُّبَٰرَكَةٍ
and not	(of the) east	not	an olive,	blessed -

"located" neither to the east nor

مضارع مرفوع (هو)- خبر (يكاد)	اسم(يكاد)- مضاف إليه	مضارع ناقص	معطوف على(شرقية)
ض و أ- أَضَاءَ- يُضِيءُ- إِضَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ز ي ت- زَاتَ- يَزِيتُ- زَيْتًا	ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا	غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرِبُ- غَرْبًا
يُضِيٓءُ	زَيْتُهَا	يَكَادُ	غَرْبِيَّةٍ
glow,	its oil	would almost	(of the) west,

the west, whose oil would almost glow,

جر	خبر	فاعل	مضارع مجزوم- مفعول به	نفي وجزم وقلب	حال- شرط
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	م س س- مَسَّ- يَمُسُّ- مَسًّا		
عَلَىٰ	نُّورٌ	نَارٌۚ	تَمْسَسْهُ	لَمْ	وَلَوْ
upon	Light	fire.	touched it	not	even if

even without being touched by fire. Light upon

موصول- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع	مجرور
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	أ ل ه	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
مَن	لِنُورِهِۦ	ٱللَّهُ	يَهْدِي	نُّورٍۚ
whom	to His Light	Allah	guides	Light.

light! Allah guides whoever

مفعول به	فاعل- لفظ الجلالة	عطف- مضارع مرفوع	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ل ه	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
ٱلْأَمْثَٰلَ	ٱللَّهُ	وَيَضْرِبُ	يَشَآءُ ۚ
the examples	Allah	And sets forth	He wills.

He wills to His light. And Allah sets forth

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	استفهام- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ل ه	ن س و- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
شَىْءٍ	بِكُلِّ	وَٱللَّهُ	لِلنَّاسِ ۗ
thing	of every	And Allah	for the mankind.

parables for humanity. For Allah has "perfect" knowledge of all things.

فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ	جار- مجرور		خبر
أ ل ه	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
ٱللَّهُ	أَذِنَ	بُيُوتٍ	فِي	عَلِيمٌ ٣٥
Allah	(which) ordered	houses	In	(is) All-Knower.

"That light shines" through houses "of worship" which Allah

جار- مجرور	عطف- مضارع منصوب للمجهول	مضارع منصوب للمجهول(هى)	مصدري ونصب
	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	
فِيهَا	وَيُذْكَرَ	تُرْفَعَ	أَن
in them	and be mentioned	they be raised	that

has ordered to be raised, and where

جار- مجرور	جار- مجرور	جار- مجرور	مضارع مرفوع	نائب فاعل- مضاف إليه
غ د و- غَدَا- يَغْدُو- غُدُوًّا			س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
بِٱلْغُدُوِّ	فِيهَا	لَهُۥ	يُسَبِّحُ	ٱسْمُهُۥ
in the mornings	in them	[to] Him	Glorify	His name.

His Name is mentioned. He is glorified there morning

مضارع مرفوع- مفعول به	نافية	فاعل (يُسَبِّحُ)	عطف- معطوف على(الغدو)
ل ه و- أَلْهَى- يُلْهِي- إِلْهَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	أ ص ل- أَصَلَ- يَأْصَلُ- أَصْلًا
تُلْهِيهِمْ	لَّا	رِجَالٌ	وَٱلْآصَالِ ٣٦
distracts them	not	Men -	and (in) the evenings.

and evening by men who are not distracted—

جار- مجرور- مضاف		معطوف على (تجارة)	عطف- نافية زائدة	فاعل- نعت (رجال)
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ب ي ع- بَاعَ- يَبِيعُ- بَيْعًا		ت ج ر- تَجَرَ- يَتْجُرُ- تِجَارَةً
ذِكْرِ	عَن	بَيْعٌ	وَلَا	تِجَٰرَةٌ
(the) remembrance	from	sale	and not	trade
either by buying or selling—from Allah's remembrance,				

عطف- معطوف على (ذكر)- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على (ذكر)- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ص ل و	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً	أ ل ه
وَإِيتَآءِ	ٱلصَّلَوٰةِ	وَإِقَامِ	ٱللَّهِ
and giving	the prayer	and (from) establishing	of Allah
or performing prayer, or paying alms-tax.			

جار- مجرور	مضارع مرفوع	مفعول به	نعت ثانٍ (رجال)	مضاف إليه
	ق ل ب- تَقَلَّبَ- يَتَقَلَّبُ- تَقَلُّبًا (تَفَعُّلٌ)	ي و م	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زَكَاءً
فِيهِ	تَتَقَلَّبُ	يَوْمًا	يَخَافُونَ	ٱلزَّكَوٰةِ
therein	will turn about	a Day	They fear	zakah.
They fear a Day when hearts and				

لفظ الجلالة- فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب- مفعول به أول	عطف- معطوف على (القلوب)	فاعل
أ ل ه	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
ٱللَّهُ	لِيَجْزِيَهُمُ	وَٱلْأَبْصَٰرُ ٣٧	ٱلْقُلُوبُ
Allah	That may reward them	and the eyes.	the hearts
eyes will tremble, "hoping" that Allah			

عطف- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زَيْدًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
وَيَزِيدَهُم	عَمِلُوا۟	مَا	أَحْسَنَ
and increase them	they did,	(of) what	(with the) best
may reward them according to the best of their deeds, and increase them			

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر	إستئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف إليه	
	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	أ ل ه	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا	
مَن	يَرْزُقُ	وَٱللَّهُ	فَضْلِهِۦ ۗ	مِّن
whom	provides	And Allah	His Bounty.	from
out of His grace. And Allah provides for whoever				

مضارع مرفوع(هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور(حال)۔ مضاف	مضاف إليه	استئنافية۔ مبتدأ
ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ح س ب۔ حَاسَبَ۔ يُحَاسِبُ۔ حِسَابًا(مُفَاعَلَةً)	موصول
يَشَآءُ	بِغَيْرِ	حِسَابٍ ٣٨	وَٱلَّذِينَ
He wills	without	measure.	But those who

He wills without limit. As for the

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	مبتدأ ثانٍ۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور(خبر المبتدأ ثانٍ)	جار۔ مجرور(نعت)
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	س ر ب۔ سَرِبَ۔ يَسْرَبُ۔ سَرَبًا	ق و ع۔ قَوَعَ۔ يَقُوعُ۔ قَوْعًا
كَفَرُوٓاْ	أَعْمَـٰلُهُمْ	كَسَرَابٍۭ	بِقِيعَةٍ
disbelieve,	their deeds	(are) like a mirage	in a lowland,

disbelievers, their deeds are like a mirage in a desert,

مضارع مرفوع۔ مفعول به أول	فاعل	مفعول به ثانٍ	غاية	ظرف زمان
ح س ب۔ حَسِبَ۔ يَحْسَبُ۔ حِسْبَانًا	ظ م أ۔ ظَمِأَ۔ يَظْمَؤُ۔ ظَمَأً	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا		معنى الشرط
يَحْسَبُهُ	ٱلظَّمْـَٔانُ	مَآءً	حَتَّىٰٓ	إِذَا
thinks it	the thirsty one	(to be) water,	until	when

which the thirsty perceive as water, but when

ماضٍ (هو)۔ مفعول به۔ مضاف إليه	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (هو)۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً		و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً
جَآءَهُۥ	لَمْ	يَجِدْهُ	شَيْـًٔا
he comes to it,	not	he finds it	(to be) anything,

they approach it, they find it to be nothing. Instead,

عطف۔ ماضٍ (هو)	لفظ الجلالة۔ مفعول به	ظرف۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ (هو)۔ مفعول به أول
و ج د۔ وَجَدَ۔ يَجِدُ۔ وِجْدَانًا	أ ل ه	ع ن د	و ف ي۔ وَفَّى۔ يُوَفِّي۔ تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)
وَوَجَدَ	ٱللَّهَ	عِندَهُۥ	فَوَفَّىٰهُ
but he finds	Allah	before him,	He will pay him in full

they find Allah there "in the Hereafter, ready" to

مفعول به ثانٍ	اعتراضية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	خبر۔ مضاف
ح س ب۔ حَاسَبَ۔ يُحَاسِبُ۔ حِسَابًا (مُفَاعَلَةً)	أ ل ه	س ر ع۔ سَرِعَ۔ يَسْرَعُ۔ سَرَعًا
حِسَابَهُۥ ۗ	وَٱللَّهُ	سَرِيعُ
his due.	And Allah	(is) swift

settle their account. And Allah is swift in

مضاف إليه	عطف	جار- مجرور	جار- مجرور(نعت)
ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)		ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا
ٱلۡحِسَابِ ﴿٣٩﴾	أَوۡ	كَظُلُمَٰتٖ	فِي بَحۡرٖ
(in) the account.	Or	(is) like (the) darkness[es]	in / a sea

reckoning. Or "their deeds are" like the darkness in a deep sea,

نعت(بحر)	مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل	جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه	
ل ج ج- لَجَّ- يَلُجُّ- لَجًّا	غ ش و- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشَاوَةً	م و ج- مَاجَ- يَمُوجُ- مَوْجًا		ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا
لُّجِّيّٖ	يَغۡشَىٰهُ	مَوۡجٞ	مِّن	فَوۡقِهِۦ
deep,	covers it	a wave,	on it	

covered by waves upon waves,

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه		مبتدأ مؤخر
م و ج- مَاجَ- يَمُوجُ- مَوْجًا		ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	س ح ب- سَحَبَ- يَسْحَبُ- سَحْبًا
مَوۡجٞ	مِّن	فَوۡقِهِۦ	سَحَابٞۚ
a wave	on it		a cloud,

topped by "dark" clouds.

خبر	مبتدأ مرفوع- مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه	ظرف زمان
ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا	ب ع ض	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ب ع ض	معنى الشرط
ظُلُمَٰتُۢ	بَعۡضُهَا	فَوۡقَ	بَعۡضٍ	إِذَآ
darkness[es]	some of it	on	others.	When

Darkness upon darkness! If one

ماضٍ(هو)- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص(هو)
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا		ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا
أَخۡرَجَ	يَدَهُۥ	لَمۡ	يَكَدۡ
he puts out	his hand	hardly	

stretches out their hand, they can hardly

مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	عطف- مبتدأ- اسم شرط	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فعل الشرط
رأ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً			ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
يَرَىٰهَاۗ	وَمَن	لَّمۡ	يَجۡعَلِ
he (can) see it.	And (for) whom	not	(has) made

see it. And whoever

لفظ الجلالة۔ فاعل	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	مفعول به	واقعة في جواب الشرط۔نافية	جار۔ مجرور(خبرمقدم)
أ ل ه		ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا		
ٱللَّهُ	لَهُۥ	نُورًا	فَمَا	لَهُۥ
Allah	for him	a light,	then not	for him
Allah does not bless with light will				

جرزائد	مبتدأ مؤخر۔ جملة جواب الشرط	استفهام۔ نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)	توكيدونصب
	ن و ر۔ نَارَ۔ يَنُورُ۔ نَوْرًا		ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	
مِن	نُّورٍ ﴿٤٠﴾	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ
(is) any	light.	Do not	you see	that
have no light! Do you not see that				

اسم(أَنَّ)۔ لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	جار۔ مجرور	موصول۔ فاعل	جار۔
أ ل ه	س ب ح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)			
ٱللَّهَ	يُسَبِّحُ	لَهُۥ	مَن	فِي
Allah -	glorify	Him	whoever	(is) in
Allah is glorified by all those in				

مجرور(صلة الموصول)-	عطف۔ معطوف على (السموات)	عطف۔ معطوف على(مَنْ)	حال
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ر ض	ط ي ر۔ طَارَ۔ يَطِيرُ۔ طَيْرًا	ص ف ف۔ صَفَّ۔ يَصُفُّ۔ صَفًّا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَٱلطَّيْرُ	صَٰٓفَّٰتٍۖ
the heavens	and the earth	and the birds	(with) wings outspread?
the heavens and the earth, even the birds as they soar?			

مبتدأ	تحقيق	ماضٍ (هو)۔ خبر	مفعول به۔ مضاف إليه
ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ص ل و
كُلٌّ	قَدْ	عَلِمَ	صَلَاتَهُۥ
Each one	verily	knows	its prayer
Each "instinctively" knows their manner of prayer			

عطف۔ معطوف على(صلاته)۔ مضاف إليه	استئنافية۔ مبتدأ۔ لفظ الجلالة	خبر	جار۔ مجرور۔ موصول
س ب ح۔ سَبَّحَ۔ يُسَبِّحُ۔ تَسْبِيحَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
وَتَسْبِيحَهُۥۗ	وَٱللَّهُ	عَلِيمٌۢ	بِمَا
and its glorification.	And Allah	(is) All-Knower	of what
and glorification. And Allah has "perfect" knowledge of all			

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فَعْلًا	أ ل ه	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو-سُمُوًا
يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾	وَلِلَّهِ	مُلْكُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
they do.	And to Allah (belongs)	(the) dominion	(of) the heavens

they do. To Allah "alone" belongs the kingdom of the heavens

عطف- معطوف على(السموات)	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)- لفظ الجلالة		مبتدأ مؤخر
أ ر ض		أ ل ه	ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا
وَٱلْأَرْضِ	وَإِلَى	ٱللَّهِ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾
and the earth.	And to	Allah	(is) the destination.

and the earth. And to Allah is the final return.

استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)	توكيدونصب	اسم (أَنَّ)- لفظ الجلالة
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		أ ل ه
أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	ٱللَّهَ
Do not	you see	that	Allah

Do you not see that Allah

مضارع مرفوع(هو)- خبر (أَنَّ)	مفعول به	عطف	مضارع مرفوع(هو)
ز ج و- أَزْجَى- يُزْجِي- إِزْجَاءً (إِفْعَالٌ)	س ح ب- سَحَبَ- يَسْحَبُ- سَحْبًا		أ ل ف- أَلَّفَ- يُؤَلِّفُ- تَأْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)
يُزْجِي	سَحَابًا	ثُمَّ	يُؤَلِّفُ
drives	clouds	then	joins

gently drives the clouds, then joins

ظرف- مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف- مضارع مرفوع (أنت)
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ر ك م- رَكَمَ- يَرْكُمُ- رَكْمًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
بَيْنَهُۥ	ثُمَّ	يَجْعَلُهُۥ	رُكَامًا	فَتَرَى
between them	then	makes them	(into) a mass,	then you see

them together, piling them up into masses, from which you see

مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- حال	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- مضارع مرفوع(هو)	جر
و د ق	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		خ ل ل- خَلَّ- يَخُلُّ- خَلًّا	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱلْوَدْقَ	يَخْرُجُ	مِنْ	خِلَٰلِهِۦ	وَيُنَزِّلُ	مِنَ
the rain	come forth	from	their midst?	And He sends down	from

raindrops come forth? And He sends down from

جار- مجرور		جار- مجرور (نعت)	جار- مجرور		مجرور
ب ر د- بَرَدَ- يَبْرُدُ- بَرْدًا			ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
بَرَدٍ	مِنۢ	فِيهَا	جِبَالٍ	مِن	ٱلسَّمَآءِ
(is) hail	[of]	within it	mountains	[from]	(the) sky,
the sky mountains "of clouds" loaded with hail,					

مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به	جار- مجرور	عطف- معطوف على (يُنَزِّلُ)
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً			ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
يَشَآءُ	مَن	بِهِۦ	فَيُصِيبُ
He wills	whom	with it	and He strikes
pouring it on whoever He wills			

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		عطف- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً			ص ر ف- صَرَفَ- يَصْرِفُ- صَرْفًا
يَشَآءُ ۖ	مَّن	عَن	وَيَصْرِفُهُۥ
He wills.	whom	from	and averts it
and averting it from whoever He wills.			

مضارع مرفوع (هو)- خبر (يكاد)	مضاف إليه- مضاف إليه	اسم(يكاد)	مضارع ناقص
ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا	ب ر ق- بَرِقَ- يَبْرَقُ- بَرَقًا	س ن و- سَنَا- يَسْنُو- سَنْوًا	ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا
يَذْهَبُ	بَرْقِهِۦ	سَنَا	يَكَادُ
takes away	(of) its lighting	(the) flash	Nearly
The flash of the clouds' lightning nearly takes away			

مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع	جار- مجرور
ل ي ل	أ ل ه	ق ل ب- قَلَّبَ- يُقَلِّبُ- تَقْلِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
ٱلَّيْلَ	ٱللَّهُ	يُقَلِّبُ	بِٱلْأَبْصَٰرِ ٤٣
the night	Allah alternates		the sight.
eyesight. Allah alternates the day and night.			

لام توكيد- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور (خبرمقدم)- إشارة		توكيدونصب	عطف- معطوف على (الليل)
ع ب ر- عَبَرَ- يَعْبُرُ- عَبْرًا				ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
لَعِبْرَةً	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	وَٱلنَّهَارَ ۚ
surely is a lesson	that	in	Indeed,	and the day.
Surely in this is a lesson				

جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	ماضٍ(هو)- خبر
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	أ ل ه	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
لِّأُوْلِي	ٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٤﴾	وَٱللَّهُ	خَلَقَ
for those who	have vision.	And Allah	created

for people of insight. And Allah has created

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور		عطف- جار- مجرور	مبتدأ- مؤخر- موصول
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا		م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	(خبرمقدم)	
كُلَّ	دَآبَّةٍ	مِّن	مَّآءٍ ۖ	فَمِنْهُم	مَّن
every	moving creature	from	water.	Of them	(is a kind) who

from water every living creature.

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول		جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور	موصول- مبتدأ مؤخر
م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا		ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا	(خبرمقدم)	
يَمْشِي	عَلَىٰ	بَطْنِهِۦ	وَمِنْهُم	مَّن
walks	on	its belly,	and of them	(is a kind) who

Some of them crawl on their bellies, some

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول		جار- مجرور	عطف-جار- مجرور	موصول- مبتدأ مؤخر
م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	(خبرمقدم)	
يَمْشِي	عَلَىٰ	رِجْلَيْنِ	وَمِنْهُم	مَّن
walks	on	two legs,	and of them	(is a kind) who

walk on two legs, and some

مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول		جار- مجرور	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل
م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا		ر ب ع- رَبَعَ- يَرْبُعُ- رَبْعًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	أ ل ه
يَمْشِي	عَلَىٰٓ	أَرْبَعٍ ۚ	يَخْلُقُ	ٱللَّهُ
walks	on	four.	Allah creates	

walk on four. Allah creates

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع(هو)- صلة الموصول	توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)		جار- مجرور- مضاف
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		أ ل ه		ك ل ل
مَا	يَشَآءُ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	عَلَىٰ	كُلِّ
what	He wills.	Indeed,	Allah	on	every

whatever He wills. Surely Allah is Most

مضاف إليه	خبر (إنَّ)	واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
شَىْءٍ	قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾	لَّقَدْ	أَنزَلْنَآ
thing	(is) All-Powerful.	Verily,	We have sent down

Capable of everything. We have indeed sent down

مفعول به	نعت- جمع مؤنث سالم	عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو)
أ ي ي	ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
ءَايَٰتٍ	مُّبَيِّنَٰتٍ ج	وَٱللَّهُ	يَهْدِى
Verses	clear.	And Allah	guides

revelations clarifying "the truth". But Allah "only" guides

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور		نعت
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ص ر ط	ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
مَن	يَشَآءُ	إِلَىٰ	صِرَٰطٍ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾
whom	He wills	to	a path	straight.

whoever He wills to the Straight Path.

استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- جار- مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَيَقُولُونَ	ءَامَنَّا	بِٱللَّهِ	وَبِٱلرَّسُولِ
And they say,	“We believe	in Allah	and in the Messenger

And the hypocrites say, “We believe in Allah and the Messenger,

عطف- معطوف على (آمَنَّا)	عطف	مضارع مرفوع	فاعل
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفْعِيلٌ)	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا
وَأَطَعْنَا	ثُمَّ	يَتَوَلَّىٰ	فَرِيقٌ
and we obey.”	Then	turns away	a party

and we obey.” Then a group of them turns away

جار- مجرور(نعت)	جار- مجرور- ظرف		إشارة- مضاف إليه	حال- نافية	إشارة- مبتدأ
		ب ع د			
مِّنْهُم	مِّنۢ	بَعْدِ	ذَٰلِكَ ج	وَمَآ	أُوْلَٰٓئِكَ
of them		after	that.	And not	those

soon after that. These are not "true"

زائدة- خبر	عطف	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ظرف زمان	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً		أ ل ه
بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾	وَإِذَا	دُعُوٓاْ	إِلَى	ٱللَّهِ
(are) believers.	And when	they are called	to	Allah

believers. And as soon as they are called to Allah

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)	ظرف- مضاف إليه	الفجائية
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	
وَرَسُولِهِۦ	لِيَحْكُمَ	بَيْنَهُمْ	إِذَا
and His Messenger,	to judge	between them,	behold,

and His Messenger so he may judge between them,

مبتدأ	جار- مجرور (نعت)	خبر	عطف- حرفِ شرط
ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا		ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)	
فَرِيقٌ	مِّنْهُم	مُّعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾	وَإِن
a party	of them	(is) averse.	But if

a group of them turns away. But if

مضارع ناقص- فعل الشرط	جار- مجرور(خبريكن)	اسم(يكن)	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
يَكُن	لَّهُمُ	ٱلْحَقُّ	يَأْتُوٓاْ
is	with them	the truth,	they come

the truth is in their favour, they come to him,

جار- مجرور	حال	استفهام- جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه	
	ذ ع ن- أَذْعَنَ- يُذْعِنُ- إِذْعَانًا (إِفْعَالٌ)		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
إِلَيْهِ	مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾	أَفِي	قُلُوبِهِم
to him	(as) promptly obedient.	Is (there) in	their hearts

fully submitting. Is there a sickness in their hearts?

مبتدأمؤخر	المنقطعة	ماضٍ- فاعل	المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل
م ر ض- مَرِضَ- يَمْرَضُ- مَرَضًا		ر ي ب- اِرْتَابَ- يَرْتَابُ- اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَالٌ)		خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
مَّرَضٌ	أَمِ	ٱرْتَابُوٓاْ	أَمْ	يَخَافُونَ
a disease	or	do they doubt	or	they fear

Or are they in doubt? Or do they fear

مصدري ونصب	مضارع منصوب	فاعل- لفظ الجلالة	جار- مجرور	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف اليه
	ح ي ف- حَافَ- يَحِيفُ- حَيْفًا	أ ل ه		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
أَن	يَحِيفَ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِمْ	وَرَسُولُهُۥ
that	will be unjust	Allah	to them	and His Messenger?

that Allah and His Messenger will be unjust to them?

إضراب الانتقالي	إشارة- مبتدأ	ضميرفصل	خبر	كافة مكفوفة	ماضٍ ناقص
			ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
بَلْ	أُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلظَّٰلِمُونَ ٥٠	إِنَّمَا	كَانَ
Nay,	those	[they]	(are) the wrongdoers.	Only	is

In fact, it is they who are the "true" wrongdoers. The only response

خبر(كان)- مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- مضاف إليه	جر
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
قَوْلَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	إِذَا	دُعُوٓاْ	إِلَى
(the) statement	(of) the believers	when	they are called	to

of the "true" believers, when they are called to

مجرور- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	تعليل وجر- مضارع منصوب(هو)
أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
ٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	لِيَحْكُمَ
Allah	and His Messenger	to judge

Allah and His Messenger so he may judge

ظرف- مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب- فاعل- اسم(كان)	ماضٍ- فاعل
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
بَيْنَهُمْ	أَن	يَقُولُواْ	سَمِعْنَا
between them	(is) that	they say,	“We hear

between them, is to say, “We hear

عطف- معطوف على (سمعنا)	استئنافية- إشارة- مبتدأ	ضميرفصل	خبر
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)			ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)
وَأَطَعْنَا	وَأُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْمُفْلِحُونَ ٥١
and we obey.”	And those	[they]	(are) the successful.

and obey.” It is they who will "truly" succeed.

عطف- اسم شرط- مبتدأ	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- مضاف- مضاف إليه
	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً(إِفْعَال)	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَمَن	يُطِعِ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ
And whoever	obeys	Allah	and His Messenger

For whoever obeys Allah and His Messenger,

عطف- مضارع مجزوم (هو)	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط- مفعول به
خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً	أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)
وَيَخْشَ	ٱللَّهَ	وَيَتَّقْهِ
and fears	Allah	and (is) conscious of Him,

and fears Allah and is mindful of Him,

نصف الحزب ٣٦

واقعة في جواب الشرط- إشارة- مبتدأ	ضميرفصل	خبر- جملةجواب الشرط	عطف- ماضٍ- فاعل
		ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا	ق س م- أَقْسَمَ- يُقْسِمُ- إِقْسَامًا (إِفْعَال)
فَأُولَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْفَآئِزُونَ ٥٢	وَأَقْسَمُوا۟
then those	[they]	are the successful ones.	And they swear

then it is they who will "truly" triumph. They swear

جار- مجرور- لفظ الجلالة	مفعول مطلق- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	موطئة للقسم- حرف شرط
أ ل ه	ج ه د- جَهَدَ- يَجْهَدُ- جَهْدًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	
بِٱللَّهِ	جَهْدَ	أَيْمَٰنِهِمْ	لَئِنْ
by Allah	strong	their oaths	that if

by Allah their most solemn oaths that

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع- فاعل- توكيد	أمر(أنت)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَمَرْتَهُمْ	لَيَخْرُجُنَّ ۖ	قُل
you ordered them,	surely they (would) go forth.	Say,

if you "O Prophet" were to command them, they would certainly march forth

ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مبتدأ	نعت	توكيدونصب
	ق س م. أَقْسَمَ. يُقْسِمُ. إِقْسَامًا(إِفْعَال)	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً(إِفْعَال)	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	
لَّا	تُقْسِمُوا۟ ۖ	طَاعَةٌ	مَّعْرُوفَةٌ ۚ	إِنَّ
“(Do) not	swear.	Obedience	(is) known.	Indeed,

"in Allah’s cause". Say, “You" do not "have to" swear; your obedience is well known!” Surely

اسم(إنَّ)- لفظ الجلالة	خبر (إن)	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبَرًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
ٱللَّهَ	خَبِيرٌۢ	بِمَا	تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾
Allah	(is) All-Aware	of what	you do.”

Allah is All-Aware of what you do.”

أمر(أنت)	أمر- فاعل	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- معطوف على(أطيعوا)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)		ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)
قُلْ	أَطِيعُواْ	ٱللَّهَ	وَأَطِيعُواْ
Say,	“Obey	Allah	and obey

Say, “Obey Allah and obey

مفعول به	عطف- حرفِ شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	واقعة في جواب الشرط- كافة مكفوفة
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
ٱلرَّسُولَ ۖ	فَإِن	تَوَلَّوْاْ	فَإِنَّمَا
the Messenger,	but if	you turn away	then only

the Messenger. But if you turn away, then he is only

جار- مجرور(خبرمقدم)	موصول- مبتدأ- جملة جواب الشرط	ماضٍ للمجهول(هو)- صلة الموصول
		ح م ل- حَمَّلَ- يُحَمِّلُ- تَحْمِيلًا(تَفْعِيلٌ)
عَلَيْهِ	مَا	حُمِّلَ
upon him	(is) what	(is) placed on him,

responsible for his duty and

عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	موصول- مبتدأ	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	عطف- حرفِ شرط
		ح م ل- حَمَّلَ- يُحَمِّلُ- تَحْمِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
وَعَلَيْكُم	مَّا	حُمِّلْتُمْ ۖ	وَإِن
and on you	(is) what	(is) placed on you.	And if

you are responsible for yours. And if

مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	استئنافية- نافية	جار-
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		
تُطِيعُوهُ	تَهْتَدُواْ ۚ	وَمَا	عَلَى
you obey him,	you will be guided.	And not	(is) on

you obey him, you will be "rightly" guided.

مجرور (خبرمقدم)-	استثناء	مبتدأ مؤخر	نعت
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا (إِفْعَالٌ)	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلرَّسُولِ	إِلَّا	ٱلْبَلَٰغُ	ٱلْمُبِينُ ٥٤
the Messenger	except	the conveyance	[the] clear.”

The Messenger’s duty is only to deliver "the message" clearly.”

ماضٍ	فاعل- لفظ الجلالة	موصول- مفعول به أول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	أ ل ه		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
وَعَدَ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	مِنكُمْ
Allah (has) promised		those who	believe	among you

Allah has promised those of you who

عطف- معطوف على(آمنوا)	مفعول به- جمع مؤنث سالم	و ج ق- مضارع مبنى(هو)- توكيد- مفعول به	جر
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	خ ل ف- اِسْتَخْلَفَ- يَسْتَخْلِفُ- اِسْتِخْلَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ	فِى
and do	righteous deeds,	surely He will grant them succession	in

believe and do good that He will certainly make them successors

مجرور	تشبيه وجر- مصدري	ماضٍ (هو)	موصول- مفعول به
أ ر ض		خ ل ف- اِسْتَخْلَفَ- يَسْتَخْلِفُ- اِسْتِخْلَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱلْأَرْضِ	كَمَا	ٱسْتَخْلَفَ	ٱلَّذِينَ
the earth,	as	He gave succession	to those who

in the land, as He did with those

جار- مجرور (صلةالموصول)- مضاف إليه		عطف- و ج ق- مضارع مبنى (هو)- توكيد	جار- مجرور
	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	م ك ن- مَكَّنَ- يُمَكِّنُ- تَمْكِينًا (تَفْعِيلٌ)	
مِن	قَبْلِهِمْ	وَلَيُمَكِّنَنَّ	لَهُمْ
(were) before them,		and that He will surely establish	for them

before them; and will surely establish for them

مفعول به- مضاف إليه	موصول- نعت	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		ر ض و- اِرْتَضَى- يَرْتَضِي- اِرْتِضَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
دِينَهُمُ	ٱلَّذِى	ٱرْتَضَىٰ	لَهُمْ
their religion	which	He has approved	for them,

their faith which He has chosen for them;

و ج ق- مضارع مبنى (هو)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور- ظرف		مضاف إليه- مضاف إليه
ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ب ع د	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا
وَلَيُبَدِّلَنَّهُم	مِّنۢ	بَعْدِ	خَوْفِهِمْ
and surely He will change for them	after		their fear,

and will indeed change their fear

مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- وقاية- مفعول به- حال	نافية	مضارع مرفوع- فاعل
أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
أَمْنًا ج	يَعْبُدُونَنِي	لَا	يُشْرِكُونَ
security	(for) they worship Me,	not	they associate

into security—"provided that" they worship Me, associating

جار- مجرور	مفعول مطلق	عطف- اسم شرط- مبتدأ	ماضٍ (هو)- فعل الشرط	ظرف
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
بِي	شَيْـًٔا ج	وَمَن	كَفَرَ	بَعْدَ
with Me	anything.	But whoever	disbelieved	after

nothing with Me. But whoever disbelieves after

إشارة- مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- إشارة- مبتدأ	ضميرفصل	خبر- جملة جواب الشرط
			ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا
ذَٰلِكَ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْفَٰسِقُونَ ٥٥
that,	then those	[they]	(are) the defiantly disobedient.

this "promise", it is they who will be the rebellious.

استئنافية- أمر- فاعل	مفعول به	عطف- أمر- فاعل	مفعول به
ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل و	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً
وَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتُوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ
And establish	the prayer	and give	zakah

Moreover, establish prayer, pay alms-tax,

عطف- أمر- فاعل	مفعول به	الترجّي- اسم(لعل)
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
وَأَطِيعُوا۟	ٱلرَّسُولَ	لَعَلَّكُمْ
and obey	the Messenger,	so that you may

and obey the Messenger, so you may be

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر (لعل)	ناهية	مضارع مجزوم (أنت)	موصول- مفعول به أول
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	
تُرْحَمُونَ ٥٦	لَا	تَحْسَبَنَّ	ٱلَّذِينَ
receive mercy.	(Do) not	think	those who

shown mercy. Do not think "O Prophet" that

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور		عطف- مبتدأ- مضاف إليه
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)		أ ر ض	أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً
كَفَرُوا۟	مُعْجِزِينَ	فِى	ٱلْأَرْضِ ۚ	وَمَأْوَىٰهُمُ
disbelieve	(can) escape	in	the earth.	And their abode

the disbelievers can escape in the land.

خبر	استئنافية- واقعة في جواب قسم- ماضٍ جامد الذم	فاعل	نداء- منادى
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ب أ س- بَئِسَ	ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا	
ٱلنَّارُ ۖ	وَلَبِئْسَ	ٱلْمَصِيرُ ٥٧	يَٰٓأَيُّهَا
(will be) the Fire	and wretched is	the destination.	O you

The Fire will be their home. Indeed, what an evil destination!

موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	لام أمر- مضارع مجزوم- مفعول به	موصول- فاعل
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لِيَسْتَـْٔذِنكُمُ	ٱلَّذِينَ
who	believe!	Let ask your permission	those whom

O believers! Let those "bondspeople" in your

ماضٍ	فاعل- مضاف إليه- جملة صلة الموصول	عطف- موصول	نفي وجزم وقلب
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا		
مَلَكَتْ	أَيْمَٰنُكُمْ	وَٱلَّذِينَ	لَمْ
possess	your right hands	and those who	(have) not

possession and those of you who are

مضارع مجزوم- فاعل- صلة الموصول	مفعول به	جار- مجرور(حال)	مفعول مطلق- مضاف
ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	ح ل م- حَلَمَ- يَحْلُمُ- حُلْمًا		ث ل ث- ثَلَثَ- يَثْلُثُ- ثَلْثًا
يَبْلُغُوا۟	ٱلْحُلُمَ	مِنكُمْ	ثَلَٰثَ
reached	puberty	among you	(at) three

still under age ask for your permission "to come in" at three

مضاف إليه	جار- مجرور		مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه
م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ص ل و	ف ج ر- فَجَرَ- يَفْجُرُ- فَجْرًا
مَرَّٰتٍ ج	مِّن	قَبْلِ	صَلَوٰةِ	ٱلْفَجْرِ
times,	before		(the) prayer	(of) dawn,
times: before dawn prayer,				

عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	
ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا	و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا	ث و ب- ثَابَ- يَثُوبُ- ثَوْبًا		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا
وَحِينَ	تَضَعُونَ	ثِيَابَكُم	مِّنَ	ٱلظَّهِيرَةِ
and when	you put aside	your garments	at	noon
when you take off your "outer" clothes at noon,				

عطف- جار- مجرور- ظرف		مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	خبر- مضاف
	ب ع د	ص ل و	ع ش و- عَشَا- يَعْشُو- عَشْوًا	ث ل ث- ثَلَثَ- يَثْلُثُ- ثَلْثًا
وَمِنۢ	بَعْدِ	صَلَوٰةِ	ٱلْعِشَآءِ ج	ثَلَٰثُ
and after		(the) prayer	(of) night.	(These) three
and after the late evening prayer. "These are" three				

مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)	ماضٍ ناقص	جار- مجرور (خبرليس)	عطف- زائدة- نافية
ع و ر- عَارَ- يَعُورُ- عَوْرًا		ل ي س		
عَوْرَٰتٍ	لَّكُمْ ج	لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	وَلَا
(are) times of privacy	for you.	Not	on you	and not
times of privacy for you. Other than these times, there is no blame on you				

جار- مجرور	اسم (ليس)	ظرف زمان(نعت)- مضاف إليه	خبر	جار- مجرور
	ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا	ب ع د	ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	
عَلَيْهِمْ	جُنَاحٌۢ	بَعْدَهُنَّ ج	طَوَّٰفُونَ	عَلَيْكُم
on them	any blame	after that	(as) moving about	among you,
or them to move freely, attending to				

مبتدأ- مضاف إليه	جار-مجرور(خبر)		تشبيه وجار- مجرور(نعت)- إشارة	مضارع مرفوع
ب ع ض		ب ع ض		ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
بَعْضُكُمْ	عَلَىٰ	بَعْضٍ ج	كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ
some of you	among	others.	Thus	makes clear
one another. This is how Allah makes the revelations clear				

فاعل- لفظ الجلالة	جار- مجرور	مفعول به	اعتراضية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبر أول
أ ل ه		أ ي ي	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
ٱللَّهُ	لَكُمُ	ٱلْأَيَٰتِۗ	وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ
Allah	for you	the Verses,	and Allah	(is) All-Knower,

to you, for Allah is All-Knowing,

خبر ثانٍ	عطف- ظرف زمان	ماضٍ	فاعل- جملة مضاف إليه
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	معنى الشرط	ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	ط ف ل- طَفَلَ- يَطْفُلُ- طُفُولَةً
حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾	وَإِذَا	بَلَغَ	ٱلْأَطْفَٰلُ
All-Wise.	And when	reach	the children

All-Wise. And when your children

جار- مجرور(حال)	مفعول به	واقعة في جواب(إذا)- لام أمر- مضارع مجزوم- فاعل	تشبيه وجار
	ح ل م- حَلَمَ- يَحْلُمُ- حُلْمًا	أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِستِفْعَالٌ)	مصدرى
مِنكُمُ	ٱلْحُلُمَ	فَلْيَسْتَـْٔذِنُوا۟	كَمَا
among you	the puberty	then let them ask permission	as

reach the age of puberty, let them

ماضٍ	فاعل- موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه	
أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِستِفْعَالٌ)			ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
ٱسْتَـْٔذَنَ	ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْۚ
asked permission	those who	(were) before them.	

seek permission "to come in", as their seniors do.

تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه
	ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه		أ ي ي
كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ	ٱللَّهُ	لَكُمْ	ءَايَٰتِهِۦۗ
Thus	makes clear	Allah	for you	His Verses.

This is how Allah makes His revelations clear to you,

لفظ الجلالة- اعتراضية- مبتدأ	خبرأول	خبرثانٍ	عطف- مبتدأ
أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا
وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾	وَٱلْقَوَٰعِدُ
And Allah	(is) All-Knower	All-Wise.	And postmenopausal

for Allah is All-Knowing, All-Wise. As for elderly

مضارع مبني على السكون- فاعل- صلة الموصول	نافية	موصول- نعت	جار- مجرور(حال)	
ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجَاءً			ن س و	
يَرْجُونَ	لَا	ٱلَّتِي	ٱلنِّسَآءِ	مِنَ
have desire	(do) not	who	the women	among
women past the age of marriage,				

اسم(ليس)	جار- مجرور(خبرليس)	واقعة في خبر- ماضٍ ناقص	مفعول به
ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا		ل ي س	ن ك ح- نَكَحَ- يَنْكِحُ- نَكْحًا
جُنَاحٌ	عَلَيْهِنَّ	فَلَيْسَ	نِكَاحًا
any blame	on them	then not is	for marriage
there is no blame on them if			

حال- مضاف	مفعول به- مضاف إليه	مضارع منصوب- فاعل	مصدري ونصب
	ث و ب- ثَابَ- يَثُوبُ- ثَوْبًا	و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا	
غَيْرَ	ثِيَابَهُنَّ	يَضَعْنَ	أَن
not	their (outer) garments,	they put aside	that
they take off their "outer" garments,			

استئنافية- مصدري ونصب	جار- مجرور	مضاف إليه
	ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	ب ر ج- تَبَرَّجَ- يَتَبَرَّجُ- تَبَرُّجًا (تَفَعُّلٌ)
وَأَن	بِزِينَةٍ ۖ	مُتَبَرِّجَٰتٍۭ
And that	their adornment.	displaying
without revealing their adornments.		

استئنافية- مبتدأ	جار- مجرور	خبر	مضارع منصوب- فاعل- مبتدأ
أ ل ه		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ع ف ف- اِسْتَعَفَّ- يَسْتَعِفُّ- اِسْتِعْفَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَٱللَّهُ	لَّهُنَّ ۗ	خَيْرٌ	يَسْتَعْفِفْنَ
And Allah	for them.	(is) better	they modestly refrain
But it is better for them if they avoid this "altogether".			

جار- مجرور (خبرليس)		ماضٍ	خبر ثانٍ	خبرأول
ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا		ل ي س	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا
ٱلْأَعْمَىٰ	عَلَى	لَّيْسَ	عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾	سَمِيعٌ
the blind	on	Not is	All-Knower.	(is) All-Hearer,
And Allah is All-Hearing, All-Knowing. There is no restriction on the blind,				

اسم(ليس)	عطف- زائدة- نافية	جار- مجرور- معطوف على (الأعمى)		معطوف على اسم (ليس)
ح ر ج- حَرِجَ- يَحْرَجُ- حَرَجًا			ع ر ج- عَرَجَ- يَعْرُجُ- عُرُوجًا	ح ر ج- حَرِجَ- يَحْرَجُ- حَرَجًا
حَرَجٌ	وَلَا	عَلَى	ٱلْأَعْرَجِ	حَرَجٌ
any blame	and not	on	the lame	any blame

or the disabled,

عطف- زائدة- نافية	جار- مجرور- معطوف على (الأعمى)		معطوف على اسم(ليس)	عطف- زائدة- نافية	جر
		م ر ض- مَرِضَ- يَمْرَضُ- مَرَضًا	ح ر ج- حَرِجَ- يَحْرَجُ- حَرَجًا		
وَلَا	عَلَى	ٱلْمَرِيضِ	حَرَجٌ	وَلَا	عَلَىٰٓ
and not	on	the sick	any blame	and not	on

or the sick. Nor

مجرور- مضاف إليه	مصدري ونصب	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	
أَنفُسِكُمْ	أَن	تَأْكُلُوا۟	مِنۢ	بُيُوتِكُمْ	أَوْ
yourselves	that	you eat	from	your houses	or

on yourselves if you eat from your homes,

معطوف على (بيوت) الأولى- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	عطف	معطوف على (بيوت) الأولى- مضاف
ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	أ ب و		ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
بُيُوتِ	ءَابَآئِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ
houses	(of) your fathers	or	houses

or the homes of your fathers, or your

مضاف إليه- مضاف إليه	عطف	معطوف على (بيوت) الأولى- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	عطف
أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا		ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	
أُمَّهَٰتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	إِخْوَٰنِكُمْ	أَوْ
(of) your mothers	or	houses	(of) your brothers	or

mothers, or your brothers, or

معطوف على(بيوت)الأولى- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	عطف	معطوف على (بيوت) الأولى- مضاف
ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
بُيُوتِ	أَخَوَٰتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ
houses	(of) your sisters	or	houses

your sisters, or

مضاف إليه- مضاف إليه	معطوف على (بيوت) الأولى- مضاف	عطف	مضاف إليه- مضاف إليه
ع م م- عَمَّ- يَعُمُّ- عُمُومًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا		ع م م- عَمَّ- يَعُمُّ- عُمُومًا
عَمَّٰتِكُمْ	بُيُوتِ	أَوْ	أَعْمَٰمِكُمْ
(of) your paternal aunts	houses	or	(of) your paternal uncles

your paternal uncles, or your paternal aunts,

معطوف على (بيوت) الأولى- مضاف	عطف	مضاف إليه- مضاف إليه	معطوف على (بيوت) الأولى- مضاف	عطف
ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا		خ و ل- خَالَ- يَخَالُ- خَوْلًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	
بُيُوتِ	أَوْ	أَخْوَٰلِكُمْ	بُيُوتِ	أَوْ
houses	or	(of) your maternal uncles	houses	or

or your maternal uncles, or your maternal aunts, or from the homes

عطف	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول	عطف	مضاف إليه- مضاف إليه
	ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا			خ و ل- خَالَ- يَخَالُ- خَوْلًا
أَوْ	مَّفَاتِحَهُۥٓ	مَلَكْتُم	مَا	أَوْ	خَٰلَٰتِكُمْ
or	its keys	you possess	what	or	(of) your maternal aunts

in your trust, or "the homes of"

مصدري ونصب	اسم (ليس)	جار- مجرور (خبرليس)	ماضٍ ناقص	معطوف على(بيوت) الأولى- مضاف
	ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا		ل ي س	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
أَن	جُنَاحٌ	عَلَيْكُمْ	لَيْسَ	صَدِيقِكُمْ ۚ
that	any blame	on you	Not is	your friend.

your friends. There is no blame on

عطف- ظرف زمان	معطوف على (جميعًا)	عطف	حال	مضارع منصوب- فاعل
	ش ت ت- شَتَّ- يَشُتُّ- شَتًّا		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
فَإِذَا	أَشْتَاتًا ۚ	أَوْ	جَمِيعًا	تَأْكُلُوا۟
But when	separately.	or	together	you eat

you eating together or separately. However, when

جار- مجرور- مضاف إليه		واقعة في جواب(إذا)- أمر- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
ن ف س		س ل م- سَلَّمَ- يُسَلِّمُ- تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
أَنفُسِكُمْ	عَلَىٰٓ	فَسَلِّمُوا۟	بُيُوتًا	دَخَلْتُم
yourselves	[on]	then greet	houses	you enter

you enter houses, greet one another with

مفعول مطلق		جار- مجرور (نعت)- ظرف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول
ح ي ي- حَيَّ- يُحَيِّي- تَحِيَّةً		ع ن د	أ ل ه	ب ر ك- بَارَكَ- يُبَارِكُ- مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)
تَحِيَّةً	مِّنْ	عِندِ	ٱللَّهِ	مُبَٰرَكَةً
a greeting		from	Allah	blessed

a greeting "of peace" from Allah, blessed

نعت ثانٍ	تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة- فاعل	جار- مجرور
ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا		ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	
طَيِّبَةً	كَذَٰلِكَ	يُبَيِّنُ	ٱللَّهُ	لَكُمُ
(and) good.	Thus	makes clear	Allah	for you

and good. This is how Allah makes His

مفعول به- جمع مؤنث سالم	الترجّي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	كافة مكفوفة
أ ي ي		ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا	
ٱلْءَايَٰتِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾	إِنَّمَا
the Verses	so that you may	understand.	Only

revelations clear to you, so perhaps you will understand.

مبتدأ- جع مذكر سالم	موصول- خبر	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- لفظ الجلالة
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
ٱلْمُؤْمِنُونَ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	بِٱللَّهِ
the believers	(are) those who	believe	in Allah

The "true" believers are only those who believe in Allah

عطف- معطوف على(لفظ الجلالة)- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	ظرف- خبر (كان)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	معنى الشرط	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
وَرَسُولِهِۦ	وَإِذَا	كَانُوا۟	مَعَهُۥ
and His Messenger,	and when	they are	with him

and His Messenger, and when they are with him

جار- مجرور (حال)		نعت	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل	غاية
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهْبًا	
عَلَىٰٓ	أَمْرٍ	جَامِعٍ	لَّمْ	يَذْهَبُوا۟	حَتَّىٰ
for	a matter	(of) collective action,	not	they go	until

on a public matter, they do not leave

مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- صلةالموصول	موصول	توكيدونصب	مضارع منصوب- فاعل- مفعول به
أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِستِفْعَالٌ)	اسم(إنَّ)		أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِستِفْعَالٌ)
يَسْتَـْٔذِنُونَكَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	يَسْتَـْٔذِنُوهُ ج
ask your permission,	those who	Indeed,	they (have) asked his permission.

without his permission. Indeed, those who ask your permission

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	خبر- موصول	إشارة- مبتدأ
أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُونَ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَـٰٓئِكَ
in Allah	believe	[those who]	those

"O Prophet" are the ones who "truly" believe in Allah

ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه
أ ذ ن- اِسْتَأْذَنَ- يَسْتَأْذِنُ- اِسْتِيذَانًا (اِستِفْعَالٌ)		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
ٱسْتَـْٔذَنُوكَ	فَإِذَا	وَرَسُولِهِۦ ج
they ask your permission	So when	and His Messenger.

and His Messenger. So when they ask your permission

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور	واقعة في جواب (إذا)- أمر (أنت)	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	موصول	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	ش أ ن- شَأَنَ- يَشْأَنُ- شَأْنًا	ب ع ض
شِئْتَ	لِّمَن	فَأْذَن	شَأْنِهِمْ	لِبَعْضِ
you will	to whom	then give permission	affair of theirs,	for some

for a private matter, grant permission to whoever you wish

توكيدونصب	لفظ الجلالة- مفعول به	جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور(حال)
	أ ل ه		غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
إِنَّ	ٱللَّهَ ج	لَهُمُ	وَٱسْتَغْفِرْ	مِنْهُمْ
Indeed,	(of) Allah.	for them	and ask forgiveness	among them,

and ask Allah's forgiveness for them. Surely

مضارع مجزوم- فاعل	ناهية	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	أ ل ه
تَجْعَلُوا۟	لَّا	رَّحِيمٌ ٦٢	غَفُورٌ	ٱللَّهَ
make	(Do) not	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah

Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

جار- مجرور	ظرف (حال)- مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
كَدُعَآءِ	بَيۡنَكُمۡ	ٱلرَّسُولِ	دُعَآءَ
as (the) call	among you	(of) the Messenger	(the) calling

Do not treat the Messenger’s summons to you "as lightly"

موصول- مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع	تحقيق	مفعول به	مضاف إليه- مضاف إليه
	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ب ع ض	ب ع ض
ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	يَعۡلَمُ	قَدۡ	بَعۡضٗاۚ	بَعۡضِكُم
those who	Allah	knows	Verily,	(to) others.	(of) some of you

as your summons to one another. Allah certainly knows those of you who

عطف- لام أمر- مضارع مجزوم	مفعول مطلق	جار- مجرور(حال)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ح ذ ر- حَذَرَ- يَحْذَرُ- حَذَرًا	ل و ذ- لَاذَ- يَلُوذُ- لِوَاذًا		س ل ل- تَسَلَّلَ- يَتَسَلَّلُ- تَسَلُّلًا (تَفَعُّلٌ)
فَلۡيَحۡذَرِ	لِوَاذٗاۚ	مِنكُمۡ	يَتَسَلَّلُونَ
So let beware	under shelter.	among you	slip away

slip away, hiding behind others. So let

مصدري ونصب	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		خ ل ف- خَالَفَ- يُخَالِفُ- مُخَالَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
أَن	أَمۡرِهِۦٓ	عَنۡ	يُخَالِفُونَ	ٱلَّذِينَ
lest	his orders	[from]	oppose	those who

those who disobey his orders beware, for an affliction may

مضارع منصوب- مفعول به	عطف	فاعل	مضارع منصوب- مفعول به
ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
يُصِيبَهُمۡ	أَوۡ	فِتۡنَةٌ	تُصِيبَهُمۡ
befalls them	or	a trial	befalls them

befall them, or a painful torment may

جار- مجرور(خبر إنَّ)	توكيدونصب	حرفِ تنبيه	نعت	فاعل
أ ل ه			أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
لِلَّهِ	إِنَّ	أَلَآ	أَلِيمٌ ٦٣	عَذَابٌ
to Allah (belongs)	Indeed,	No doubt!	painful.	a punishment

overtake them. Surely to Allah belongs

مضارع مرفوع (هو)	تحقيق	عطف- معطوف على (السموات)	جار- مجرور (صلة الموصول)		موصول- اسم (إنَّ)
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمْوًا		
يَعْلَمُ	قَدْ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا
He knows	Verily,	and the earth.	the heavens	(is) in	whatever

whatever is in the heavens and the earth. He knows

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف- معطوف على (ما)	جار- مجرور(خبر)	مبتدأ	موصول- مفعول به
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ي و م	جملة صلة الموصول		
يُرْجَعُونَ	وَيَوْمَ	عَلَيْهِ	أَنتُمْ	مَآ
they will be returned	And (the) Day	(are) on [it],	you	what

well what you stand for. And "on" the Day all will be returned

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	عطف- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	جار- مجرور
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	
عَمِلُوا	بِمَا	فَيُنَبِّئُهُم	إِلَيْهِ
they did.	of what	then He will inform them	to Him

to Him, He will inform them of what they did.

خبر	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ل ه
عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾	شَيْءٍ	بِكُلِّ	وَٱللَّهُ
(is) All-Knower.	thing	of every	And Allah

For Allah has "perfect" knowledge of all things.

سُورَةُ الفُرْقَانِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمْوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ثلاثة أرباع الحزب ٣٦

مفعول به	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- فاعل	ماضٍ جامد
ف ر ق- فَرَقَ- يَفرُقُ- فَرْقًا	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)		ب ر ك- تَبَارَكَ
ٱلْفُرْقَانَ	نَزَّلَ	ٱلَّذِى	تَبَارَكَ
the Criterion	sent down	Who	Blessed is He
Blessed is the One Who sent down the Standard			

جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع ناقص منصوب(هو)	جار- مجرور- مضاف إليه	
ع ل م- عَلَمَ- يَعْلَمُ- عَلْمًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	
لِلْعَٰلَمِينَ	لِيَكُونَ	عَبْدِهِۦ	عَلَىٰ
to the worlds	that he may be	His slave	upon
to His servant, so that he may be a warner to the			

مبتدأ مؤخر- مضاف- جملة صلةالموصول	جار- مجرور (خبر مقدم)	موصول	خبر (يكون)
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا			ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا
مُلْكُ	لَهُۥ	ٱلَّذِى	نَذِيرًا ١
(the) dominion	to Him (belongs)	The One Who	a warner -
whole world. "Allah is" the One to Whom belongs the kingdom of			

مضارع مجزوم (هو)	عطف- نفي وجزم وقلب	عطف- معطوف علي (السموات)	مضاف إليه
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
يَتَّخِذْ	وَلَمْ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
He has taken	and not	and the earth,	(of) the heavens
the heavens and the earth, Who			

جار مجرور(خبريكن)	مضارع ناقص	عطف- نفي وجزم وقلب	مفعول به
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
لَّهُۥ	يَكُن	وَلَمْ	وَلَدًا
for Him	He has	and not	a son,
has never had "any" offspring, nor does He have			

مفعول به- مضاف	عطف- ماضٍ(هو)	جار- مجرور		اسم(يكن)
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا		ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا
كُلَّ	وَخَلَقَ	ٱلْمُلْكِ	فِى	شَرِيكٌ
every	and He (has) created	the dominion	in	a partner
a partner in "governing" the kingdom. He has created				

مفعول مطلق	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	مضاف إليه
ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
تَقْدِيرًا ٢	فَقَدَّرَهُۥ	شَىْءٍ
(with) determination.	and determined it	thing,

everything, ordaining it precisely.

مضارع مرفوع- فاعل	نافية	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		استئنافية- ماضٍ- فاعل
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ ل ه	د و ن		أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
يَخْلُقُونَ	لَّا	ءَالِهَةً	دُونِهِۦٓ	مِن	وَٱتَّخَذُوا۟
they create	not	gods	besides Him		Yet they have taken

Yet they have taken besides Him gods who cannot create

عطف- نافية	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	عطف- مبتدأ	مفعول به
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
وَلَا	يُخْلَقُونَ	وَهُمْ	شَيْـًٔا
and not	are created,	while they	anything,

anything but are themselves created. Nor can

عطف- زائدة نافية	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	معطوف على (يخلقون)
	ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا
وَلَا	ضَرًّا	لِأَنفُسِهِمْ	يَمْلِكُونَ
and not	any harm	for themselves	they possess

they protect or benefit themselves. Nor

مفعول به	معطوف على (يخلقون)	عطف- نافية	معطوف على (ضَرًّا)
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا		ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا
مَوْتًا	يَمْلِكُونَ	وَلَا	نَفْعًا
death	they control	and not	any benefit,

can they control life,

استئنافية- ماضٍ	معطوف على (موتًا)	عطف- زائدة نافية	معطوف على (موتًا)	عطف- زائدة نافية
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نُشُورًا		ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	
وَقَالَ	نُشُورًا ٣	وَلَا	حَيَوٰةً	وَلَا
And say	resurrection.	and not	life	and not

death, or resurrection.

خبر	استثناء	إشارة- مبتدأ	نافية	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل
أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- أَفْكًا				ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
إِفْكٌ	إِلَّآ	هَٰذَآ	إِنْ	كَفَرُوٓاْ	ٱلَّذِينَ
a lie,	(is) but	this	“Not	disbelieve,	those who

The disbelievers say, “This "Quran" is nothing but a

فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- مفعول به	ماضٍ(هو)- مفعول به
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ع و ن- أَعَانَ- يُعِينُ- إِعَانَةً (إِفْعَالٌ)	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)
قَوْمٌ	عَلَيْهِ	وَأَعَانَهُۥ	ٱفْتَرَىٰهُ
people	at it	and helped him	he invented it

fabrication which he made up with the help of

عطف- معطوف على(ظلمًا)	مفعول به	ماضٍ- فاعل	عطف- تحقيق	نعت
ز و ر- زَوَرَ- يَزَارُ- زَوَارًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		أ خ ر
وَزُورًا ﴿٤﴾	ظُلْمًا	جَآءُو	فَقَدْ	ءَاخَرُونَ ۖ
and a lie.	an injustice	they (have) produced	But verily,	other.”

others.” Their claim is totally unjustified and untrue!

مضاف إليه	خبر- مضاف	عطف- ماضٍ- فاعل
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	س ط ر- سَطَّرَ- يُسَطِّرُ- تَسْطِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلْأَوَّلِينَ	أَسَٰطِيرُ	وَقَالُوٓاْ
(of) the former people	“Tales	And they say,

And they say, “"These revelations are only" ancient fables

جار- مجرور	مضارع للمجهول(هى)- خبر	عطف- مبتدأ	ماضٍ (هو)- مفعول به
	م ل و- أَمْلَى- يُمْلِي- إِمْلَاءً (إِفْعَالٌ)		ك ت ب- اِكْتَتَبَ- يَكْتَتِبُ- اِكْتِتَابًا (اِفْتِعَالٌ)
عَلَيْهِ	تُمْلَىٰ	فَهِىَ	ٱكْتَتَبَهَا
to him	are dictated	and they	which he has had written

which he has had written down, and they are rehearsed to him

ماضٍ- مفعول به	أمر (أنت)	عطف- معطوف على (بكرة)	ظرف زمان
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ص ل- أَصِلَ- يَأْصَلُ- أَصْلًا	ب ك ر- بَكَرَ- يَبْكُرُ- بُكُورًا
أَنزَلَهُ	قُلْ	وَأَصِيلًا ﴿٥﴾	بُكْرَةً
“Has sent it down	Say,	and evening.”	morning

morning and evening.” Say, "O Prophet," “This "Quran" has been revealed by

جار- مجرور		مفعول به	موصول- فاعل- مضارع مرفوع(هو)- صلةالموصول	
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	ٱلسِّرَّ	يَعۡلَمُ	ٱلَّذِي
the heavens	in	the secret	knows	the One Who
the One Who knows the secrets of the heavens				

خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص (هو)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	عطف- معطوف على (السموات)
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ر ض
غَفُورٗا	كَانَ	إِنَّهُۥ	وَٱلۡأَرۡضِۚ
Oft-Forgiving,	is	Indeed, He	and the earth.
and the earth. Surely He is All-Forgiving,			

بدل	استفهام- مبتدأ- جار- مجرور(خبر)- إشارة			عطف- ماضٍ- فاعل	خبر (كان) ثانٍ
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا				ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلرَّسُولِ	هَٰذَا		مَالِ	وَقَالُواْ	رَّحِيمٗا ٦
Messenger	this		“Why does	And they say,	Most Merciful.”
Most Merciful.” And they say "mockingly", “What kind of messenger					

تحضيض	جار- مجرور		عطف- مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
	س و ق- أَسَاقَ- يَسُوقَ- مَسَاقًا		م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا	ط ع م	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
لَوۡلَآ	ٱلۡأَسۡوَاقِ	فِي	وَيَمۡشِي	ٱلطَّعَامَ	يَأۡكُلُ
Why not	the markets?	in	and walk	[the] food	eat
is this who eats food and goes about in market-places "for a living"?					

سببية- مضارع ناقص(هو)	نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
فَيَكُونَ	مَلَكٞ	إِلَيۡهِ	أُنزِلَ
then he be	an Angel	to him	is sent down
If only an angel had been sent down with him to be			

جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	عطف	خبر (يكون)	ظرف- مضاف إليه
	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	
إِلَيۡهِ	يُلۡقَىٰٓ	أَوۡ	نَذِيرًا ٧	مَعَهُۥ
to him	is delivered	Or	a warner?	with him
his co-warner, or a treasure had been cast down to him,				

نافية	فاعل	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- نعت
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
إِن	ٱلظَّٰلِمُونَ	وَقَالَ	مِنۡهَا	يَأۡكُلُ
“Not	the wrongdoers,	And say	from it?	he may eat

اسم(تكون)	جار- مجرور(خبرتكون)	مضارع ناقص	عطف	نائب فاعل
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ن ز- كَنَزَ- يَكْنِزُ- كَنْزًا
جَنَّةٌ	لَهُۥ	تَكُونُ	أَوۡ	كَنزٌ
a garden,	for him	is	or	a treasure

or he had had a garden from which

نافية	فاعل	عطف- ماضٍ	جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- نعت
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
إِن	ٱلظَّٰلِمُونَ	وَقَالَ	مِنۡهَا	يَأۡكُلُ
“Not	the wrongdoers,	And say	from it?	he may eat

he may eat!” And the wrongdoers say "to the believers",

نعت	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع- فاعل
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
مَّسۡحُورًا ﴿٨﴾	رَجُلًا	إِلَّا	تَتَّبِعُونَ
bewitched.”	a man	but	you follow

“You are only following a bewitched man.”

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	استفهام- حال	أمر(أنت)
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	ك ي ف	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا
ٱلۡأَمۡثَٰلَ	لَكَ	ضَرَبُواْ	كَيۡفَ	ٱنظُرۡ
the similitudes,	for you	they set forth	how	See

See "O Prophet" how they call you names!

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	عطف- معطوف على(ضربوا)
ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
يَسۡتَطِيعُونَ	فَلَا	فَضَلُّواْ
they are able (to find)	so not	but they have gone astray,

So they have gone so "far" astray that they cannot find

حرف شرط	موصول- فاعل	ماضٍ جامد	مفعول به
		ب ر ك- تَبَارَكَ	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
إِن	ٱلَّذِىٓ	تَبَارَكَ	سَبِيلًا ﴿٩﴾
if	Who,	Blessed is He	a way.

the "Right" Way. Blessed is the One Who—if

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ(هو)- جواب الشرط- صلة الموصول	ماضٍ(هو)- فعل الشرط
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
خَيْرًا	لَكَ	جَعَلَ	شَآءَ
better	for you	(could have) made	He willed

He wills—can give you far better than

جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع	بدل	جار- مجرور- إشارة	
ت ح ت		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	ذَٰلِكَ	مِّن
underneath it	from	flow	gardens -	that -	than

"all" that: gardens under which rivers

إضراب الانتقالي	مفعول به	جار- مجرور	عطف- مضارع مجزوم(هو)	فاعل
	ق ص ر- قَصَرَ- يَقْصُرُ- قُصُورًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
بَلْ	قُصُورًا ۝١٠	لَّكَ	وَيَجْعَل	ٱلْأَنْهَٰرُ
Nay,	palaces.	for you	and He (could) make	the rivers

flow, and palaces as well. In fact,

جار- مجرور- موصول	حال- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
	ع ت د- أَعْتَدَ- يُعْتِدُ- إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)	س ع و	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
لِمَن	وَأَعْتَدْنَا	بِٱلسَّاعَةِ ۖ	كَذَّبُوا۟
for (those) who	and We have prepared	the Hour	they deny

they deny the Hour. And for the deniers of the Hour,

ظرف زمان	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ(هو)- صلة الموصول
معنى الشرط	س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا	س ع و	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
إِذَا	سَعِيرًا ۝١١	بِٱلسَّاعَةِ	كَذَّبَ
When	a Blazing Fire.	the Hour,	deny

We have prepared a blazing Fire. Once it sees

ماضٍ- فاعل	نعت	جار- مجرور		ماضٍ(هي)- مضاف إليه
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
سَمِعُوا۟	بَعِيدٍ	مَّكَانٍۭ	مِّن	رَأَتْهُم
they will hear	far,	a place	from	it sees them

them from a distance, they will hear

عطف- ظرف زمان	عطف- معطوف على (تغيظًا)	مفعول به	جار- مجرور
معنى الشرط	ز ف ر- زَفَرَ- يَزْفِرُ- زَفْرًا	غ ي ظ- تَغَيَّظَ- يَتَغَيَّظُ- تَغَيُّظًا (تَفَعُّلٌ)	
وَإِذَآ	وَزَفِيرًا ١٢	تَغَيُّظًا	لَهَا
And when	and roaring.	raging	its
it fuming and growling. And when			

نعت	ظرف مكان	جار- مجرور (حال)	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- مضاف إليه
ض ي ق- ضَاقَ- يَضِيقُ- ضَيْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ كَوْنًا		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
ضَيِّقًا	مَكَانًا	مِنْهَا	أُلْقُوا۟
narrow	(in) a place	thereof	they are thrown
they are tossed into a narrow place inside "Hell",			

مفعول به	إشارة- ظرف مكان	ماضٍ- فاعل	حال
ث ب ر- ثَبَرَ- يَثْبُرُ- ثَبُورًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ق ر ن- قَرَّنَ- يُقَرِّنُ- تَقْرِينًا (تَفْعِيلٌ)
ثُبُورًا ١٣	هُنَالِكَ	دَعَوْا۟	مُّقَرَّنِينَ
(for) destruction.	there	they will call	bound in chains,
chained together, then and there they will cry out for "instant" destruction.			

عطف- أمر- فاعل	نعت	مفعول به	ظرف زمان	مضارع مجزوم- فاعل	ناهية
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	و ح د	ث ب ر- ثَبَرَ- يَثْبُرُ- ثَبُورًا	ي و م	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
وَٱدْعُوا۟	وَٰحِدًا	ثُبُورًا	ٱلْيَوْمَ	تَدْعُوا۟	لَّا
but call	one,	(for) destruction	this day	call	“(Do) not
"They will be told," “Do not cry only once for destruction,					

خبر	استفهام- إشارة	أمر (أنت)	نعت	مفعول به
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	مبتدأ	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ث ب ر- ثَبَرَ- يَثْبُرُ- ثَبُورًا
خَيْرٌ	أَذَٰلِكَ	قُلْ	كَثِيرًا ١٤	ثُبُورًا
better	“Is that	Say,	many.”	(for) destructions
but cry many times over!” Say, "O Prophet," “Is this better				

ماضٍ للمجهول	موصول- نعت	مضاف إليه	معطوف على (المبتدأ)- مضاف	عطف
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	
وُعِدَ	ٱلَّتِى	ٱلْخُلْدِ	جَنَّةُ	أَمْ
is promised	which	(of) Eternity,	Garden	or
or the Garden of Eternity which the righteous have been promised,				

خبر(كان)	جار- مجرور(حال)	ماضٍ ناقص(هو)	نائب فاعل- جملة صلة الموصول
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)
جَزَآءً	لَهُمْ	كَانَتْ	ٱلْمُتَّقُونَ ج
a reward	for them	It will be	(to) the righteous?

as a reward and "an ultimate"

موصول- مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(حال)	جار- مجرور(خبرمقدم)	عطف- معطوف على (جزاء)
			ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا
مَا	فِيهَا	لَّهُمْ	وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾
(is) whatever	therein	For them	and destination.

destination? There they will have whatever

جار-	ماضٍ ناقص(هو)	حال	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
عَلَىٰ	كَانَ	خَٰلِدِينَ ج	يَشَآءُونَ
on	It is	they will abide forever.	they wish,

they wish for, forever. That is a promise

عطف- ظرف زمان	نعت	خبر (كان)	-مجرور (حال)- مضاف إليه
ي و م	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَيَوْمَ	مَّسْـُٔولًا ﴿١٦﴾	وَعْدًا	رَبِّكَ
And (the) Day	requested.”	a promise	your Lord

"to be sought after", binding on your Lord.""Watch for" the Day

جار- مجرور (حال)- مضاف		مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	عطف- موصول	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
د و ن		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا
دُونِ	مِن	يَعْبُدُونَ	وَمَا	يَحْشُرُهُمْ
besides		they worship	and what	He will gather them

He will gather them along with what they used to worship besides

ماضٍ- فاعل- خبر	استفهام- مبتدأ	عطف- مضارع مرفوع (هو)	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَال)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه
أَضْلَلْتُمْ	ءَأَنتُمْ	فَيَقُولُ	ٱللَّهِ
[you] mislead	“Did you	and He will say,	Allah

Allah, and ask "the objects of worship", “Was it you who misled

مفعول به- مضاف إليه	إشارة- نعت	عطف	مبتدأ	ماضٍ- فاعل- خبر
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً				ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
عِبَادِى	هَٰٓؤُلَآءِ	أَمْ	هُمْ	ضَلُّوا۟
My slaves	these	or	they	went astray

these servants of Mine, or did they stray from

مفعول به	ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق	نافية	ماضٍ ناقص
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلسَّبِيلَ ﴿١٧﴾	قَالُوا۟	سُبْحَٰنَكَ	مَا	كَانَ
(from) the way?”	They say,	“Glory be to You!	Not	it was

the Way "on their own?" They will say, “Glory be to You! It was

مضارع مرفوع	جار- مجرور	مصدري ونصب	مضارع منصوب(نحن)	جر
ب غ ي- اِنْبَغَى- يَنْبَغِي- اِنْبِغَاءً (اِنْفِعَالٌ)			أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	
يَنۢبَغِى	لَنَآ	أَن	نَّتَّخِذَ	مِن
proper	for us	that	we take	

not right for "others like" us to take any lords

مجرور- مضاف إليه	جر زائد	مفعول به	عطف- استدراك	ماضٍ- فاعل- مفعول به
د و ن		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)
دُونِكَ	مِنْ	أَوْلِيَآءَ	وَلَٰكِن	مَّتَّعْتَهُمْ
besides You	any	protectors.	But	You gave them comforts

besides You, but You allowed enjoyment

عطف- مضاف إليه	غاية	ماضٍ- فاعل	مفعول به
أ ب و		ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نِسْيَانًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
وَءَابَآءَهُمْ	حَتَّىٰ	نَسُوا۟	ٱلذِّكْرَ
and their forefathers	until	they forgot	the Message

for them and their forefathers "for so long" that they forgot "Your"

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كانوا)	نعت	استئنافية- تحقيق
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ب و ر- بَارَ- يَبُورُ- بَوْرًا	
وَكَانُوا۟	قَوْمًۢا	بُورًا ﴿١٨﴾	فَقَدْ
and became	a people	ruined.”	“So verily,

remembrance and became a doomed people.” "The doomed will be told",

ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- نافية
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
كَذَّبُوكُم	بِمَا	تَقُولُونَ	فَمَا
they deny you	in what	you say,	so not
“Your gods have clearly denied your claims. So now			

مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	عطف- زائدة- نافية
ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ف- صَرَفَ- يَصْرِفُ- صَرْفًا	
تَسْتَطِيعُونَ	صَرْفًا	وَلَا
you are able	(to) avert	and not
you can neither ward off "the punishment" nor get		

معطوف على (صرفًا)	استئنافية- اسم شرط- مبتدأ	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	جار- مجرور
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
نَصْرًا ج	وَمَن	يَظْلِم	مِّنكُمْ
(to) help.”	And whoever	does wrong	among you,
any help.” And whoever of you does wrong,			

مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به أول- جواب الشرط	مفعول به ثانٍ	نعت	استئنافية
ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	نافية
نُذِقْهُ	عَذَابًا	كَبِيرًا ﴿١٩﴾	وَمَآ
We will make him taste	a punishment	great.	And not
We will make them taste a horrible punishment.			

ماضٍ- فاعل	ظرف زمان(حال)- مضاف إليه	جار- مجرور(نعت)	
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
أَرْسَلْنَا	قَبْلَكَ	مِنَ	ٱلْمُرْسَلِينَ
We sent	before you	any	Messengers
We never sent any messenger before you			

استثناء	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إِنَّ)	مفعول به
		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا
إِلَّآ	إِنَّهُمْ	لَيَأْكُلُونَ	ٱلطَّعَامَ
but	indeed, they	[surely] ate	food
"O Prophet", who did not eat food			

مفعول به أول- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور		عطف- مضارع مرفوع- فاعل
ب ع ض	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	س و ق		م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا
بَعْضَكُمْ	وَجَعَلْنَا	ٱلْأَسْوَاقِ	فِي	وَيَمْشُونَ
some of you	And We have made	the markets.	in	and walked
and go about in market-places. We have made some of you				

استئنافية- ماضٍ ناقص	استفهام- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور(حال)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	ب ع ض
وَكَانَ	أَتَصْبِرُونَ	فِتْنَةً	لِبَعْضٍ
And is	will you have patience?	a trial,	for others
a trial for others. Will you "not then" be patient?			

خبر (كان)	اسم(كان)- مضاف إليه
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
بَصِيرًا ﴿٢٠﴾	رَبُّكَ
All-Seer.	your Lord
And your Lord is All-Seeing.	

مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	موصول- فاعل	استئنافية- ماضٍ
ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجَاءً			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لِقَآءَنَا	يَرْجُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
(the) meeting with Us	expect	(do) not	those who	And said
Those who do not expect to meet Us say,				

مضارع مرفوع(نحن)	عطف	نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	تحضيض
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
نَرَىٰ	أَوْ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	عَلَيْنَا	أُنزِلَ	لَوْلَآ
we see	or	the Angels	to us	are sent down	Why not
“If only the angels were sent down to us, or we could see					

جر	ماضٍ- فاعل	واقعة في جواب قسم- تحقيق	مفعول به- مضاف إليه
	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فِيٓ	ٱسْتَكْبَرُوا۟	لَقَدِ	رَبَّنَا ۗ
within	they have become arrogant	Indeed,	our Lord?”
our Lord!” They have certainly been carried away by their arrogance			

ظرف زمان	نعت	مفعول مطلق	عطف- ماضٍ- فاعل	مجرور- مضاف إليه
ي و م	ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا	ع ت و- عَتَا- يَعْتُو- عُتُوًّا	ع ت و- عَتَا- يَعْتُو- عُتُوًّا	ن ف س
يَوْمَ	كَبِيرًا ﴿٢١﴾	عُتُوًّا	وَعَتَوْ	أَنفُسِهِمْ
(The) Day	great.	(with) insolence	and (become) insolent	themselves
and have entirely exceeded all limits. But on the Day				

مضاف- مضاف إليه	اسم(لا)	نافية للجنس	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل
ي و م	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
يَوْمَئِذٍ	بُشْرَىٰ	لَا	ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	يَرَوْنَ
(will be) that Day	glad tidings	no	the Angels,	they see
they will see the angels, there will be no good news for the wicked,				

نعت	مفعول مطلق	عطف- معطوف على (يرون)	جار- مجرور (خبرلا)
ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا	ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)
مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾	حِجْرًا	وَيَقُولُونَ	لِّلْمُجْرِمِينَ
forbidden.”	“A partition	and they will say,	for the criminals,
who will cry, “Keep away! Away from us!”			

استئنافية- ماضٍ- فاعل		جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول		جار- مجرور
ق د م- قَدِمَ- يَقْدَمُ- قُدُومًا			ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
وَقَدِمْنَآ	إِلَىٰ	مَا	عَمِلُوا۟	مِنْ	عَمَلٍ
And We will proceed	to	whatever	they did	of	(the) deed(s),

Then We will turn to whatever good deeds they did,

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	مبتدأ- مضاف
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ه ب و- هَبَا- يَهْبُو- هُبُوًّا	ن ث ر- نَثَرَ- يَنْثِرُ- نَثْرًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
فَجَعَلْنَٰهُ	هَبَآءً	مَّنثُورًا ﴿٢٣﴾	أَصْحَٰبُ
and We will make them	(as) dust	dispersed.	(The) companions

reducing them to scattered dust. But on that

مضاف إليه	ظرف زمان- مضاف إليه	خبر	تمييز
ج ن ن- جَنَّ- يَجِنُّ- جَنًّا	ي و م	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ق ر ر- اِسْتَقَرَّ- يَسْتَقِرُّ- اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلْجَنَّةِ	يَوْمَئِذٍ	خَيْرٌ	مُّسْتَقَرًّا
(of) Paradise,	that Day,	(will be in) a better	abode,

Day the residents of Paradise will have the best settlement

عطف- معطوف على (خير)	تمييز	استئنافية- ظرف زمان	مضارع مرفوع
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ق ي ل- قَالَ- يَقِيلُ- قَيْلُولَةً	ي و م	ش ق ق- تَشَقَّقَ- يَتَشَقَّقُ- تَشَقُّقًا (تَفَعُّلٌ)
وَأَحْسَنُ	مَقِيلًا ﴿٢٤﴾	وَيَوْمَ	تَشَقَّقُ
and a better	resting-place.	And (the) Day	will split open

and the finest place to rest. Watch for the Day the heavens will burst

فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ للمجهول	نائب فاعل
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	غ م م- غَمَّ- يَغُمُّ- غَمًّا	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
ٱلسَّمَآءُ	بِٱلْغَمَٰمِ	وَنُزِّلَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
the heavens	with the clouds	and (will be) sent down	the Angels,

with clouds, and the angels will be sent down

مفعول مطلق	مبتدأ	ظرف زمان- مضاف إليه	نعت
ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	ي و م	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
تَنزِيلًا ﴿٢٥﴾	ٱلْمُلْكُ	يَوْمَئِذٍ	ٱلْحَقُّ
descending.	The Sovereignty,	that Day	(will be) truly,

in successive ranks. True authority on that Day will belong only

جار- مجرور		خبر (كان)	عطف- ماضٍ ناقص (هو)	جار- مجرور- خبر
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ي و م	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلْكَٰفِرِينَ	عَلَى	يَوْمًا	وَكَانَ	لِلرَّحْمَٰنِ ۚ
the disbelievers	for	a Day	And (it will) be	for the Most Gracious.

to the Most Compassionate. And it will be a hard day for the

جر	فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية- ظرف زمان	نعت
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ع ض ض- عَضَّ- يَعَضُّ- عَضًّا	ي و م	ع س ر- عَسُرَ- يَعْسُرُ- عُسْرًا
عَلَىٰ	ٱلظَّالِمُ	يَعَضُّ	وَيَوْمَ	عَسِيرًا ﴿٢٦﴾
[on]	the wrongdoer	will bite	And (the) Day	difficult.

disbelievers. And beware of the Day the wrongdoer will bite his nails

ماضٍ- فاعل- خبر (ليت)	نداء- حرف تمني- وقاية- اسم (ليت)	مضارع مرفوع (هو)	مجرور- مضاف إليه
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
ٱتَّخَذْتُ	يَٰلَيْتَنِي	يَقُولُ	يَدَيْهِ
I had taken	"O I wish!	he will say,	his hands,

in regret and say, "Oh! I wish I had followed

نداء- منادى- مضاف إليه	مفعول به	مضاف إليه	ظرف مكان
	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
يَٰوَيْلَتَىٰ	سَبِيلًا ﴿٢٧﴾	ٱلرَّسُولِ	مَعَ
O woe to me!	a way.	the Messenger	with

the Way along with the Messenger! Woe to me!

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مجزوم(أنا)- خبر(ليت)	نفي وجزم وقلب	حرفِ تمني- وقاية- اسم(ليت)
خ ل ل	ف ل ن	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		
خَلِيلًا ﴿٢٨﴾	فُلَانًا	أَتَّخِذْ	لَمْ	لَيْتَنِي
(as) a friend.	that one	I had taken	not	I wish

I wish I had never taken so-and-so as a close friend.

ظرف زمان	جار- مجرور		ماضٍ(هو)- وقاية- مفعول به	واقعة في جواب قسم- تحقيق
ب ع د	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	
بَعْدَ	ٱلذِّكْرِ	عَنِ	أَضَلَّنِي	لَّقَدْ
after	the Reminder	from	he led me astray	Verily,

It was he who truly made me stray from the Reminder after it

مضاف إليه	ماضٍ(هو)- وقاية- مفعول به- مضاف إليه	استئنافية- ماضٍ ناقص	اسم (كان)	جار- مجرور
مضاف	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	أ ن س
إِذْ	جَآءَنِيۗ	وَكَانَ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	لِلۡإِنسَٰنِ
[when]	it (had) come to me.	And is	the Shaitaan	to the man
had reached me.” And Satan has always betrayed				

خبر (كان)	استئنافية- ماضٍ	فاعل	نداء- منادى- مضاف إليه	توكيدونصب
خ ذ ل- خَذَلَ- يَخْذُلُ- خَذْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
خَذُولٗا ٢٩	وَقَالَ	ٱلرَّسُولُ	يَٰرَبِّ	إِنَّ
a deserter.”	And said	the Messenger,	“O my Lord!	Indeed,
humanity. The Messenger has cried, “O my Lord!				

اسم(إنَّ)- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	إشارة- مفعول به أول	بدل
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا
قَوۡمِي	ٱتَّخَذُواْ	هَٰذَا	ٱلۡقُرۡءَانَ
my people	took	this	the Quran
My people have indeed received this Quran			

مفعول به ثانٍ	استئنافية- تشبيه وجر- إشارة	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف
ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
مَهۡجُورٗا ٣٠	وَكَذَٰلِكَ	جَعَلۡنَا	لِكُلِّ
(as) a forsaken thing.”	And thus	We have made	for every
with neglect.” Similarly, We made enemies for every			

مضاف إليه	مفعول به	جار- مجرور (نعت)	
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
نَبِيٍّ	عَدُوّٗا	مِّنَ	ٱلۡمُجۡرِمِينَۗ
Prophet	an enemy,	among	the criminals.
prophet from among the wicked, but sufficient			

استئنافية- ماضٍ	زائدة- فاعل- مضاف إليه	تمييز	عطف- معطوف على (هاديًا)
ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
وَكَفَىٰ	بِرَبِّكَ	هَادِيٗا	وَنَصِيرٗا ٣١
But sufficient is	your Lord,	(as) a Guide	and a Helper.
is your Lord as a Guide and Helper.			

ماضٍ للمجهول	تحضيض	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	استئنافية- ماضٍ
ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تفعِيلٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
نُزِّلَ	لَوْلَا	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
was revealed	“Why not	disbelieve,	those who	And said

The disbelievers say, “If only the Quran had been sent down

تشبيه وجر- إشارة	نعت	حال	نائب فاعل	جار- مجرور
	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ج م ل- جَمَلَ- يَجْمُلُ- جَمْلًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	
كَذَٰلِكَ	وَٰحِدَةً ۚ	جُمْلَةً	ٱلْقُرْءَانُ	عَلَيْهِ
Thus,	once?”	all at	the Quran	to him

to him all at once!” We have sent it as such

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب (نحن)
ر ت ل- رَتَّلَ- يُرَتِّلُ- تَرْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ف أ د- فَئَدَ- يَفْئَدُ- فَأْدًا		ث ب ت- ثَبَّتَ- يُثَبِّتُ- تَثْبِيتًا (تَفْعِيلٌ)
وَرَتَّلْنَٰهُ	فُؤَادَكَ ۖ	بِهِۦ	لِنُثَبِّتَ
and We have recited it	your heart,	thereby	that We may strengthen

in stages so We may reassure your heart with it. And We have revealed it at

استثناء	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	عطف- نافية	مفعول مطلق
	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ر ت ل- رَتَّلَ- يُرَتِّلُ- تَرْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)
إِلَّا	بِمَثَلٍ	يَأْتُونَكَ	وَلَا	تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾
but	with an example	they come to you	And not	(with distinct) recitation.

a deliberate pace. Whenever they bring you an argument,

تمييز	عطف- معطوف على (الحق)	جار- مجرور- حال	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ف س ر- فَسَّرَ- يُفَسِّرُ- تَفْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾	وَأَحْسَنَ	بِٱلْحَقِّ	جِئْنَٰكَ
explanation.	and (the) best	the truth,	We bring you

We come to you with the right refutation and the best explanation.

جر	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	موصول- مبتدأ أول
	و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً		ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	
إِلَىٰ	وُجُوهِهِمْ	عَلَىٰ	يُحْشَرُونَ	ٱلَّذِينَ
to	their faces	on	will be gathered	Those who

Those who will be dragged into Hell on their faces will be

مجرور	إشارة- مبتدأ ثانٍ	خبر	تمييز	معطوف على (شر)
		ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
جَهَنَّمَ	أُوْلَٰٓئِكَ	شَرٌّ	مَّكَانًا	وَأَضَلُّ
Hell,	those	(are the) worst	(in) position	and most astray

in the worst place, and are now farthest from the

تمييز	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول به أول
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
سَبِيلًا ﴿٣٤﴾	وَلَقَدْ	ءَاتَيْنَا	مُوسَى
(from the) way.	And verily,	We gave	Musa

Right Way. We certainly gave Moses

مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل	ظرف مكان- مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف إليه
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً
ٱلْكِتَٰبَ	وَجَعَلْنَا	مَعَهُۥٓ	أَخَاهُ
the Scripture	and We appointed	with him	his brother

the Book and appointed his brother

بدل	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل	أمر- فاعل	جار- مجرور	
	و ز ر- وَزَرَ- يَزِرُ- وِزْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
هَٰرُونَ	وَزِيرًا ﴿٣٥﴾	فَقُلْنَا	ٱذْهَبَآ	إِلَى	ٱلْقَوْمِ
Harun	(as) an assistant.	Then We said,	"Go both of you	to	the people,

Aaron as his helper. We had ordered them, "Go to the people

موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ي ي	د م ر- دَمَّرَ- يُدَمِّرُ- تَدْمِيرًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلَّذِينَ	كَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	فَدَمَّرْنَٰهُمْ
those who	have denied,	Our Signs."	Then We destroyed them

who would deny Our signs." Then We annihilated the deniers

مفعول مطلق	عطف- مفعول به- مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان
د م ر- دَمَّرَ- يُدَمِّرُ- تَدْمِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾	وَقَوْمَ	نُوحٍ	لَّمَّا
(with) destruction.	And (the) people	(of) Nuh,	when

entirely. And when the people of Noah

ماضٍ- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	غ ر ق -أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)
كَذَّبُوا۟	ٱلرُّسُلَ	أَغْرَقْنَٰهُمْ
they denied	the Messengers,	We drowned them
rejected the messengers, We drowned them,		

عطف- معطوف على (أغرقناهم)	جار- مجرور(حال)	مفعول به ثانٍ	جار- معطوف على (أغرقنا)
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	أ ي ي	ع ت د- أَعْتَدَ- يُعْتِدُ- إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)
وَجَعَلْنَٰهُمْ	لِلنَّاسِ	ءَايَةًۖ	وَأَعْتَدْنَا
and We made them	for mankind	a sign.	And We have prepared
making them an example to humanity. And We have prepared			

جار- مجرور	مفعول به	نعت	عطف- معطوف على(هم)	عطف- معطوف على (عادًا)
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع و د	ث م د
لِلظَّٰلِمِينَ	عَذَابًا	أَلِيمًا ﴿٣٧﴾	وَعَادًا	وَثَمُودَا۟
for the wrongdoers.	a punishment	painful.	And Ad	and Thamud
a painful punishment for the wrongdoers. Also We destroyed ’Âd, Thamûd,				

عطف- معطوف على (عادًا)- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على (عادًا)	ظرف زمان (نعت)
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ر س س- رَسَّ- يَرُسُّ- رَسًّا	ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرَنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
وَأَصْحَٰبَ	ٱلرَّسِّ	وَقُرُونًۢا	بَيْنَ
and (the) dwellers	(of) Ar-rass	and generations	between
and the people of the Water-pit, as well as			

إشارة- مضاف إليه	نعت ثانٍ	عطف- مفعول به	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	
ذَٰلِكَ	كَثِيرًا ﴿٣٨﴾	وَكُلًّا	ضَرَبْنَا	لَهُ
that	many.	And each	We have set forth	for him
many peoples in between. For each We set forth various				

مفعول به	عطف- مفعول به	ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ت ب ر- تَبَّرَ- يُتَبِّرُ- تَتْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ت ب ر- تَبَّرَ- يُتَبِّرُ- تَتْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْأَمْثَٰلَۖ	وَكُلًّا	تَبَّرْنَا	تَتْبِيرًا ﴿٣٩﴾
the examples,	and each	We destroyed	(with) destruction.
lessons, and We ultimately destroyed each.			

استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل	جر	مجرور	موصول- نعت
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	
وَلَقَدْ	أَتَوْا۟	عَلَى	ٱلْقَرْيَةِ	ٱلَّتِىٓ
And verily,	they have come	upon	the town	which

They have certainly passed by the city of Sodom,

ماضٍ للمجهول (هي)- صلة الموصول	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	استفهام- عطف- نفي وجزم وقلب
م ط ر- أَمْطَرَ- يُمْطِرُ- إِمْطَارًا (إِفْعَالٌ)	م ط ر- مَطَرَ- يَمْطُرُ- مَطَرًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	
أُمْطِرَتْ	مَطَرَ	ٱلسَّوْءِ ج	أَفَلَمْ
was showered	(with) a rain	(of) evil.	Then do not

which had been showered with a dreadful rain of stones. Have they not

مضارع ناقص- اسم (يكونوا)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (يكونوا)	إضراب الانتقالي	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يَكُونُوا۟	يَرَوْنَهَا ج	بَلْ	كَانُوا۟
they [were]	see it?	Nay,	they are

seen its ruins? But they

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كانوا)	مفعول به	عطف	ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه
	ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجَاءً	ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نُشُورًا	ظرف زمان	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
لَا	يَرْجُونَ	نُشُورًا ﴿٤٠﴾	وَإِذَا	رَأَوْكَ
not	expecting	Resurrection.	And when	they see you,

do not expect to be resurrected. When they see you (O Prophet),

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به أول	استثناء	مفعول به ثانٍ	استفهام- إشارة- مبتدأ	موصول- خبر
	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ه ز أ- هَزَأَ- يَهْزَءُ- هُزُوًا		
إِن	يَتَّخِذُونَكَ	إِلَّا	هُزُوًا	أَهَٰذَا	ٱلَّذِى
not	they take you	except	(in) mockery,	"Is this	the one whom

they only make fun of you, saying, "Is this the one

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول		حال	مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص (هو)
ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا
بَعَثَ	ٱللَّهُ	رَسُولًا ﴿٤١﴾	إِن	كَادَ
has sent	Allah	(as) a Messenger?	He	would have almost

that Allah has sent as a messenger? He would have almost tricked us

مصدري	امتناع لوجود	جار- مجرور- مضاف إليه		لام فارقة- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- خبر(كاد)
		أ ل ه		ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَال)
أَن	لَوْلَآ	ءَالِهَتِنَا	عَنْ	لَيُضِلُّنَا
that	if not	our gods	from	[surely] misled us
away from our gods, had we not been so devoted to them.”				

ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل	استئنافية- استقبال	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
ح ي ن	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا			ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
حِينَ	يَعْلَمُونَ	وَسَوْفَ	عَلَيْهَا ج	صَبَرْنَا
when	will know	And soon	to them.”	we had been steadfast
But soon they will know, when they				

خبر	استفهام- مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- عَذْبًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
أَضَلُّ	مَنْ	ٱلْعَذَابَ	يَرَوْنَ
(is) more astray	who	the punishment,	they will see
face punishment, who is far astray from the			

ماضٍ(هو)- صلةالموصول	موصول- مفعول به أول	استفهام- ماضٍ- فاعل	تمييز
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
ٱتَّخَذَ	مَنِ	أَرَءَيْتَ	سَبِيلًا ٤٢
takes	(one) who	Have you seen	(from the) way.
Right Way. Have you seen (O Prophet) the one who has taken			

جار- مجرور	مضارع ناقص(أنت)	استفهام- زائدة- مبتدأ	مفعول به أول- مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ه و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوِيًّا	أ ل ه
عَلَيْهِ	تَكُونُ	أَفَأَنتَ	هَوَىٰهُ	إِلَـٰهَهُۥ
over him	be	Then would you	his own desire?	(as) his god
their own desires as their god? Will you then be				

اسم (أَنَّ)- مضاف إليه	توكيدونصب	مضارع مرفوع (أنت)	المنقطعة	خبر(تكون)
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا		و ك ل- وَكَلَ- يَكِلُ- وَكْلًا
أَكْثَرَهُمْ	أَنَّ	تَحْسَبُ	أَمْ	وَكِيلًا ٤٣
most of them	that	do you think	Or	a guardian?
a keeper over them? Or do you think that most of them				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (أنّ)	عطف	معطوف على (يسمعون)	نافية	مبتدأ	استثناء
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا		ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا			
يَسْمَعُونَ	أَوْ	يَعْقِلُونَ	إِنْ	هُمْ	إِلَّا
hear	or	understand?	Not	they	(are) except

listen or understand? They are only like cattle—no, more than that,

جار- مجرور(خبر)	إضراب الانتقالي	مبتدأ	خبر	تمييز
ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً			ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
كَالْأَنْعَامِ	بَلْ	هُمْ	أَضَلُّ	سَبِيلًا ٤٤
like cattle.	Nay,	they	(are) more astray	(from the) way.

they are astray from the Right Way!

استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه		استفهام- حال	ماضٍ (هو)
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ي ف	م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا
أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	رَبِّكَ	كَيْفَ	مَدَّ
Do you not	see	[to]	your Lord	how	He extends

Have you not seen how your Lord extends the shade—

مفعول به	عطف- شرط	ماضٍ (هو)	و ج ش- ماضٍ- مفعول به- جواب الشرط
ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
الظِّلَّ	وَلَوْ	شَاءَ	لَجَعَلَهُۥ
the shadow?	And if	He willed	surely He (could) have made it

He could have made it remain still

مفعول به ثانٍ	عطف	ماضٍ- فاعل	مفعول به أول	جار- مجرور
س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ش م س	
سَاكِنًا	ثُمَّ	جَعَلْنَا	الشَّمْسَ	عَلَيْهِ
stationary.	Then	We made	the sun	for it

if He so willed—then We make the sun its

مفعول به ثانٍ	عطف	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	مفعول مطلق
د ل ل- دَلَّ- يَدُلُّ- دَلُولًا		ق ب ض- قَبَضَ- يَقْبِضُ- قَبْضًا		ق ب ض- قَبَضَ- يَقْبِضُ- قَبْضًا
دَلِيلًا ٤٥	ثُمَّ	قَبَضْنَاهُ	إِلَيْنَا	قَبْضًا
an indication.	Then	We withdraw it	to Us,	a withdrawal

guide, causing the shade to retreat

جار- مجرور	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- خبر	استئنافية- مبتدأ	نعت
	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا			ي س ر- يَسَرَ- يَسِرُ- يَسْرًا
لَكُمُ	جَعَلَ	ٱلَّذِى	وَهُوَ	يَسِيرًا ﴿٤٦﴾
for you	made	(is) the One Who	And He	gradual.

gradually? He is the One Who has made the night for you

معطوف على (لباسًا)	عطف- معطوف على (الليل)	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول
س ب ت- سَبَتَ- يَسْبِتُ- سَبْتًا	ن و م- نَامَ- يَنَامُ- نَوْمًا	ل ب س- لَبِسَ- يَلْبَسُ- لُبْسًا	ل ي ل
سُبَاتًا	وَٱلنَّوْمَ	لِبَاسًا	ٱلَّيْلَ
a rest	and the sleep	(as) a covering	the night

as a cover, and made sleep for resting,

خبر	عطف- مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف- ماضٍ(هو)
		ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نُشُورًا	ن ه ر	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
ٱلَّذِى	وَهُوَ	نُشُورًا ﴿٤٧﴾	ٱلنَّهَارَ	وَجَعَلَ
(is) the One Who	And He	a resurrection.	the day	and made

and the day for rising. And He is the One Who

ظرف زمان	حال	مفعول به	ماضٍ(هو)
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
بَيْنَ	بُشْرًا	ٱلرِّيَاحَ	أَرْسَلَ
	(as) glad tidings	the winds	sends

sends the winds ushering

جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَأَنزَلْنَا	رَحْمَتِهِۦ ج	يَدَىْ
the sky	from	and We send down	His Mercy,	before

in His mercy, and We send down pure

مفعول به	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب(نحن)	نعت	مفعول به
ب ل د		ح ي ي- أَحْيَى- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	ط ه ر- طَهَرَ- يَطْهُرُ- طَهَارَةً	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا
بَلْدَةً	بِهِۦ	لِّنُحْـِۧىَ	طَهُورًا ﴿٤٨﴾	مَآءً
(to) a land	thereby	That We may give life	pure.	water

rain from the sky, giving life to a lifeless land,

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)	عطف- مضارع منصوب(نحن)- مفعول به أول	نعت
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	موصول	س ق ي- أَسْقَى- يُسْقِي- إِسْقَاءً (إِفْعَالٌ)	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
خَلَقْنَآ	مِمَّا	وَنُسْقِيَهُۥ	مَّيْتًا
(to those) We created,	thereof	and We give drink	dead

and providing water for countless animals

استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	نعت	عطف- معطوف على (أنعامًا)	مفعول به ثانٍ
	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
وَلَقَدْ	كَثِيرًا ﴿٤٩﴾	وَأَنَاسِيَّ	أَنْعَـٰمًا
And verily,	many.	and men	cattle

and humans of Our Own creation. We certainly

تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	ظرف مكان- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ذ ك ر- إِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- إِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ص ر ف- صَرَّفَ- يُصَرِّفُ- تَصْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)
لِيَذَّكَّرُوا۟	بَيْنَهُمْ	صَرَّفْنَـٰهُ
that they may remember,	among them	We have distributed it

disperse it among them so they may be mindful,

مفعول به	استثناء	مضاف إليه	فاعل- مضاف	عطف- ماضٍ
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ ب و- أَبَى- يَأْبَى- إِبَاءً
كُفُورًا ﴿٥٠﴾	إِلَّا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرُ	فَأَبَىٰٓ
disbelief.	except	(of) the people	most	but refuse

but most people persist in ungratefulness.

جار- مجرور- مضاف		واقعة في جواب (لو)- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	عطف- شرط
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
كُلِّ	فِى	لَبَعَثْنَا	شِئْنَا	وَلَوْ
every	in	surely, We (would) have raised	We willed,	And if

Had We willed, We could have easily sent a warner to every

مضارع مجزوم(أنت)	عطف- ناهية	مفعول به	مضاف إليه
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى
تُطِعِ	فَلَا	نَّذِيرًا ﴿٥١﴾	قَرْيَةٍ
obey	So (do) not	a warner.	town

society. So do not yield to

مفعول به	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور	مفعول مطلق
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْكَٰفِرِينَ	وَجَٰهِدْهُم	بِهِۦ	جِهَادًا
the disbelievers	and strive (against) them	with it,	a striving

the disbelievers, but strive diligently against them

ربع الحزب ٣٧

نعت	استئنافية- مبتدأ	موصول- خبر	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	مفعول به
ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا			م ر ج- مَرَجَ- يَمْرُجُ- مَرْجًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا
كَبِيرًا ﴿٥٢﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِى	مَرَجَ	ٱلْبَحْرَيْنِ
great.	And He	(is) the One Who	(has) released	the two seas

with this Quran. And He is the One Who merges the two bodies of water:

إشارة- مبتدأ	خبرأول	خبرثانٍ	عطف- إشارة- مبتدأ	خبرأول
	ع ذ ب- عَذُبَ- يَعْذُبُ- عَذُوبَةً	ف ر ت- فَرُتَ- يَفْرُتُ- فُرُوتَةً		م ل ح- مَلَحَ- يَمْلَحُ- مَلْحًا
هَٰذَا	عَذْبٌ	فُرَاتٌ	وَهَٰذَا	مِلْحٌ
[this] (one)	palatable	and sweet	and [this] (one)	salty

one fresh and palatable and the other salty

خبرثانٍ	عطف- ماضٍ(هو)	ظرف مكان- مضاف إليه	مفعول به	عطف- معطوف على (برزخا)
أ ج ج- أَجَّ- يَأُجُّ- أَجُوجًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا
أُجَاجٌ	وَجَعَلَ	بَيْنَهُمَا	بَرْزَخًا	وَحِجْرًا
(and) bitter,	and He has made	between them	a barrier	and a partition

and bitter, placing between them a barrier they

نعت	عطف- مبتدأ	خبر- موصول	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	جر
ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا			خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾	وَهُوَ	ٱلَّذِى	خَلَقَ	مِنَ
forbidden.	And He	(is) the One Who	has created	from

cannot cross. And He is the One Who creates human beings

مجرور	مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ن س ب- نَسَبَ- يَنْسُبُ- نَسْبًا
ٱلْمَآءِ	بَشَرًا	فَجَعَلَهُۥ	نَسَبًا
the water	human being	and has made (for) him	blood relationship

from a humble liquid, then establishes for them bonds of

عطف- معطوف على (نسبًا)	عطف- ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف إليه	خبر(كان)
ص ه ر- صَاهَرَ- يُصَاهِرُ- مُصَاهَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً
وَصِهْرًا ۗ	وَكَانَ	رَبُّكَ	قَدِيرًا ﴿٥٤﴾
and marriage relationship.	And is	your Lord	All-Powerful.

kinship and marriage. For your Lord is Most Capable.

استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور (حال)- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه	موصول- مفعول به	نافية
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		د و ن	أ ل ه		
وَيَعْبُدُونَ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	مَا	لَا
But they worship	besides		Allah	what	no

Yet they worship besides Allah what can neither

مضارع مرفوع(هو)- مفعول به- صلة الموصول	عطف- نافية	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	عطف- ماضٍ ناقص
ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يَنفَعُهُمْ	وَلَا	يَضُرُّهُمْ ۗ	وَكَانَ
profits them	and not	harms them,	and is

benefit nor harm them. And the disbeliever

اسم (كان)	جار- مجرور- مضاف إليه		خبر (كان)	استئنافية- نافية
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	
ٱلْكَافِرُ	عَلَىٰ	رَبِّهِۦ	ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾	وَمَآ
the disbeliever	against	his Lord	a helper.	And not

always collaborates against their Lord. And We

ماضٍ- فاعل- مفعول به	استثناء	حال	عطف- معطوف على (مبشرًا)
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا
أَرْسَلْنَٰكَ	إِلَّا	مُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾
We sent you	except	(as) a bearer of glad tidings	and a warner.

have sent you (O Prophet) only as a deliverer of good news and a warner.

أمر (أنت)	نافية	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به	جار- مجرور	جر زائد	مفعول به ثانٍ
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا			أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
قُلْ	مَآ	أَسْـَٔلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ
Say,	“Not	I ask (of) you	for it	any	payment,

Say, “I do not ask you for any reward for this

مضارع منصوب (هو)	مصدري ونصب	ماضٍ (هو)ـ صلةالموصول	موصول	استثناء
أ خ ذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً		
يَتَّخِذَ	أَن	شَآءَ	مَن	إِلَّا
take	to	wills	(that) whoever	except

message, but whoever wishes, let them pursue

جر	عطف ـ أمر (أنت)	مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	
	و ك ل ـ تَوَكَّلَ ـ يَتَوَكَّلُ ـ تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبَلًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
عَلَى	وَتَوَكَّلْ	سَبِيلًا ﴿٥٧﴾	رَبِّهِۦ	إِلَىٰ
in	And put your trust	a way.”	his Lord	to

the Way to their Lord.” Put your trust in the

مضارع مرفوع (هو)ـ صلة الموصول	نافية	موصول ـ نعت	مجرور
م و ت ـ مَاتَ ـ يَمُوتُ ـ مَوْتًا			ح ي ي ـ حَيَّ ـ يَحْيَى ـ حَيَاةً
يَمُوتُ	لَا	ٱلَّذِى	ٱلْحَىِّ
die,	does not	the One Who	the Ever-Living,

Ever-Living, Who never dies,

زائدة ـ فاعل	استئنافية ـ ماضٍ	جار ـ مجرور (حال)ـ مضاف إليه	عطف ـ أمر(أنت)
	ك ف ي ـ كَفَى ـ يَكْفِي ـ كِفَايَةً	ح م د ـ حَمِدَ ـ يَحْمَدُ ـ حَمْدًا	س ب ح ـ سَبَّحَ ـ يُسَبِّحُ ـ تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)
بِهِۦ	وَكَفَىٰ	بِحَمْدِهِۦ ج	وَسَبِّحْ
He	And sufficient is	with His Praise.	and glorify

and glorify His praises. Sufficient is He as

موصول ـ مبتدأ	تمييز	مضاف إليه ـ مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف
	خ ب ر ـ خَبَرَ ـ يَخْبَرُ ـ خَبَرًا	ع ب د ـ عَبَدَ ـ يَعْبُدُ ـ عِبَادَةً	ذ ن ب ـ ذَنَبَ ـ يَذْنِبُ ـ ذَنْبًا
ٱلَّذِى	خَبِيرًا ﴿٥٨﴾	عِبَادِهِۦ	بِذُنُوبِ
The One Who	All-Aware,	(of) His slaves,	regarding the sins

All-Aware of the sins of His servants. He is the One Who

عطف ـ معطوف على (السموات)ـ موصول	عطف ـ معطوف على (السموات)	مفعول به	ماضٍ (هو)ـ صلة الموصول
	أ ر ض	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًا	خ ل ق ـ خَلَقَ ـ يَخْلُقُ ـ خَلْقًا
وَمَا	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
and whatever	and the earth	the heavens	created

created the heavens and the earth and everything

معطوف على (خلق)	عطف	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ظرف(صلة الموصول)- مضاف إليه
س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ي و م	س ت ت		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
ٱسْتَوَىٰ	ثُمَّ	أَيَّامٍ	سِتَّةِ	فِي	بَيْنَهُمَا
He established Himself	then	periods,	six	in	(is) between them

in between in six Days, then established Himself

جار- مجرور	استئنافية- أمر (أنت)	خبر	جار- مجرور	
	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	
بِهِۦ	فَسْـَٔلْ	ٱلرَّحْمَٰنُ	ٱلْعَرْشِ	عَلَى
Him	so ask	the Most Gracious,	the Throne -	over

on the Throne. He is the Most Compassionate! Ask none other than the

أمر- فاعل- جملة نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول	استئنافية- ظرف زمان	مفعول به
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	معنى الشرط	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبُرُ- خَبْرًا
ٱسْجُدُوا۟	لَهُمُ	قِيلَ	وَإِذَا	خَبِيرًا ﴿٥٩﴾
“Prostrate	to them,	it is said	And when	(as He is) All-Aware.

All-Knowledgeable about Himself. When it is said to them, “Prostrate to the

خبر	زائدة- استفهام- مبتدأ	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلرَّحْمَٰنُ	وَمَا	قَالُوا۟	لِلرَّحْمَٰنِ
(is) the Most Gracious?	“And what	They say,	to the Most Gracious.”

Most Compassionate,” they ask in disgust, “What is ‘the Most Compassionate’?

مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به- صلةالموصول	جار- مجرور- موصول	استفهام- مضارع مرفوع (نحن)
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا
تَأْمُرُنَا	لِمَا	أَنَسْجُدُ
you order us?”	to what	Should we prostrate

Will we prostrate to whatever you order us to?”

موصول- فاعل	ماضٍ جامد	مفعول به ثانٍ	استئنافية- ماضٍ (هو)- مفعول به أول
	ب ر ك- تَبَارَكَ	ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نُفُورًا	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً
ٱلَّذِى	تَبَارَكَ	نُفُورًا ۩ ﴿٦٠﴾	وَزَادَهُمْ
Who	Blessed is He	(in) aversion.	And it increases them

And it only drives them farther away. Blessed is the One Who has

سَجْدَة

ماضٍ(هو)- صلة الموصول	جار- مجرور		مفعول به	عطف- ماضٍ(هو)
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ب ر ج- بَرِجَ- يَبْرَجُ- بَرَجًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
جَعَلَ	فِي	ٱلسَّمَآءِ	بُرُوجًا	وَجَعَلَ
has placed	in	the skies	constellations	and has placed
placed constellations in the sky, as well as				

جار- مجرور	مفعول به	عطف- معطوف على (سراجًا)	نعت
	س ر ج- أَسْرَجَ- يُسْرِجُ- إِسْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ق م ر	ن و ر- أَنَارَ- يُنِيرُ- إِنَارَةً (إِفْعَالٌ)
فِيهَا	سِرَٰجًا	وَقَمَرًا	مُّنِيرًا ٦١
therein	a lamp	and a moon	shining.
a radiant lamp and a luminous moon.			

عطف- مبتدأ	خبر- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مفعول به أول	عطف- معطوف على (الليل)
		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ل ي ل	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
وَهُوَ	ٱلَّذِى	جَعَلَ	ٱلَّيْلَ	وَٱلنَّهَارَ
And He	(is) the One Who	made	the night	and the day
And He is the One Who causes the day and the night				

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مصدري ونصب
خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خِلَافَةً		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
خِلْفَةً	لِّمَنْ	أَرَادَ	أَن
(in) succession	for whoever	desires	to
to alternate, as a sign for whoever desires			

مضارع منصوب(هو)	عطف	ماضٍ(هو)	مفعول به
ذ ك ر- اِذَّكَّرَ- يَذَّكَّرُ- اِذَّكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
يَذَّكَّرَ	أَوْ	أَرَادَ	شُكُورًا ٦٢
remember	or	desires	to be thankful.
to be mindful or to be grateful.			

استئنافية- مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	موصول- خبر	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا
وَعِبَادُ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلَّذِينَ	يَمْشُونَ
And (the) slaves	(of) the Most Gracious	(are) those who	walk
The true servants of the Most Compassionate are those who walk on			

ماضٍ- مفعول به	عطف- ظرف زمان	مفعول مطلق	جار- مجرور	
خ ط ب- خَاطَبَ- يُخَاطِبُ- مُخَاطَبَةً (مُفَاعَلَةً)		ه و ن- هَانَ- يَهُونُ- هَوْنًا	أ ر ض	
خَاطَبَهُمُ	وَإِذَا	هَوْنًا	ٱلْأَرْضِ	عَلَى
address them	and when	(in) humbleness	the earth	on

the earth humbly, and when the foolish address them

عطف- موصول	مفعول به	ماضٍ- فاعل	فاعل- جملة مضاف إليه
	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج ه ل- جَهِلَ- يَجْهَلُ- جَهَالَةً
وَٱلَّذِينَ	سَلَٰمًا ﴿٦٣﴾	قَالُواْ	ٱلْجَٰهِلُونَ
And those who	"Peace."	they say,	the ignorant ones,

improperly, they only respond with peace. They are those who

عطف- معطوف على (سجدًا)	حال	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيَاتًا
وَقِيَٰمًا ﴿٦٤﴾	سُجَّدًا	لِرَبِّهِمْ	يَبِيتُونَ
and standing.	prostrating	before their Lord,	spend (the) night

spend a good portion of the night, prostrating themselves and standing before their Lord.

دعاء (أنت)	منادى- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول
ص ر ف- صَرَفَ- يَصْرِفُ- صَرْفًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
ٱصْرِفْ	رَبَّنَا	يَقُولُونَ	وَٱلَّذِينَ
Avert	"Our Lord!	say,	And those who

They are those who pray, "Our Lord! Keep the

اسم (إنّ)- مضاف إليه	توكيدونصب	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	جار- مجرور
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا			ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
عَذَابَهَا	إِنَّ	جَهَنَّمَ ۖ	عَذَابَ	عَنَّا
its punishment	Indeed,	(of) Hell.	the punishment	from us

punishment of Hell away from us, for its punishment

ماضٍ (هى) الذم- خبر (إنّ)	توكيدونصب- اسم (إنّ)	خبر (كان)	ماضٍ ناقص(هو)
س و أ- سَاءَ		غ ر م- غَرِمَ- يَغْرَمُ- غَرْمًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
سَآءَتْ	إِنَّهَا	غَرَامًا ﴿٦٥﴾	كَانَ
(is) an evil	Indeed, it	inseparable,	is

is indeed unrelenting. It is certainly an evil

ظرف زمان	عطف- موصول	عطف- معطوف على (مستقرًا)	تمييز
		ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ق ر ر- اِسْتَقَرَّ- يَسْتَقِرُّ- اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
إِذَآ	وَٱلَّذِينَ	وَمُقَامًا ٦٦	مُسْتَقَرًّا
when	And those who,	and resting place.”	abode
place to settle and reside.” They are those who			

عطف- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل	نفي وجزم وقلب	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)		ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
وَلَمْ	يُسْرِفُوا۟	لَمْ	أَنفَقُوا۟
and are not	extravagant	(are) not	they spend,
spend neither wastefully nor			

خبر (كان)	إشارة	ظرف مكان	عطف- ماضٍ ناقص (هو)	معطوف على (يسرفوا)
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	مضاف إليه	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق ت ر- قَتَرَ- يَقْتُرُ- قُتُورًا
قَوَامًا ٦٧	ذَٰلِكَ	بَيْنَ	وَكَانَ	يَقْتُرُوا۟
moderate.	that -	between	but are	stingy
stingily, but moderately in between.				

مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	عطف- موصول
أ ل ه	أ ل ه		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		
إِلَٰهًا	ٱللَّهِ	مَعَ	يَدْعُونَ	لَا	وَٱلَّذِينَ
god	Allah	with	invoke	(do) not	And those who
They are those who do not invoke any other god besides Allah,					

ماضٍ- جملة صلة الموصول	موصول	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	نعت
ح ر م- حَرَّمَ- يُحَرِّمُ- تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ن ف س	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا		أ خ ر
حَرَّمَ	ٱلَّتِي	ٱلنَّفْسَ	يَقْتُلُونَ	وَلَا	ءَاخَرَ
has forbidden	which	the soul	[they] kill	and (do) not	another,
nor take a human life—made sacred by Allah—					

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	جار- مجرور (حال)	استثناء	لفظ الجلالة- فاعل
ز ن ي- زَنَى- يَزْنِي- زِنَاءً		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		أ ل ه
يَزْنُونَ ج	وَلَا	بِٱلْحَقِّ	إِلَّا	ٱللَّهُ
commit adultery.	and (do) not	by right	except	Allah
except with legal right, nor commit fornication.				

مضارع مجزوم(هو)- جواب الشرط	إشارة- مفعول به	مضارع مجزوم(هو)- فعل الشرط	اعتراضية- اسم شرط- مبتدأ
ل ق ي- لَقِيَ- يَلْقَى- لِقَاءً		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	
يَلْقَ	ذَٰلِكَ	يَفْعَلْ	وَمَن
will meet	that	does	And whoever
And whoever does any of this will face			

نائب فاعل	جار- مجرور	مضارع مجزوم للمجهول	مفعول به
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ض ع ف- ضَاعَفَ- يُضَاعِفُ- مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا
ٱلْعَذَابُ	لَهُ	يُضَٰعَفْ	أَثَامًا ﴿٦٨﴾
the punishment	for him	Will be doubled	a penalty.
the penalty. Their punishment will be multiplied			

حال	جار- مجرور	عطف- مضارع مجزوم (هو)	مضاف إليه	ظرف زمان
ه و ن- أَهَانَ- يُهِينُ- إِهَانَةً (إِفْعَالٌ)		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م
مُهَانًا ﴿٦٩﴾	فِيهِۦ	وَيَخْلُدْ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ
humiliated	therein	and he will abide forever	(of) Resurrection,	(on the) Day
on the Day of Judgment, and they will remain in it forever, in disgrace.				

عطف- ماضٍ (هو)	عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول	استثناء
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		
وَعَمِلَ	وَءَامَنَ	تَابَ	مَن	إِلَّا
and does	and believes	repents	(he) who	Except
As for those who repent, believe, and do good deeds,				

مضارع مرفوع	استئنافية- مبتدأ	نعت	مفعول به
ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
يُبَدِّلُ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	صَٰلِحًا	عَمَلًا
will replace	then (for) those	righteous	deeds,
they are the ones whose evil deeds Allah will change into			

استئنافية- ماضٍ ناقص	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول- مضاف إليه	لفظ الجلالة- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	أ ل ه
وَكَانَ	حَسَنَٰتٍ ۗ	سَيِّـَٔاتِهِمْ	ٱللَّهُ
And is	(with) good ones.	their evil deeds	Allah
good deeds. For Allah is			

عطف- اسم شرط- مبتدأ	خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان) أول	لفظ الجلالة- اسم (كان)
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	أ ل ه
وَمَن	رَّحِيمًا ٧٠	غَفُورًا	ٱللَّهُ
And whoever	Most Merciful.	Oft-Forgiving,	Allah

All-Forgiving, Most Merciful. And whoever

مفعول به	عطف- معطوف على (تاب)	ماضٍ(هو)- فعل الشرط
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
صَٰلِحًا	وَعَمِلَ	تَابَ
righteous (deeds),	and does	repents

repents and does good

جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مرفوع(هو)- خبر (إنَّ)- جملة جواب الشرط	و ج ش- توكيدونصب- اسم (إنَّ)
أ ل ه		ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً	
ٱللَّهِ	إِلَى	يَتُوبُ	فَإِنَّهُۥ
Allah	to	turns	then indeed, he

has truly turned to Allah

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	عطف- موصول	مفعول مطلق
ش هـ د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً			ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
يَشْهَدُونَ	لَا	وَٱلَّذِينَ	مَتَابًا ٧١
bear witness	(do) not	And those who	(with) repentance.

properly. They are those who do not bear false witness,

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان	مفعول به
م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	ل غ و- لَغِيَ- يَلْغَى- لَغًى	م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا		ز و ر- زَارَ- يَزُورُ- زَوْرًا
مَرُّوا۟	بِٱللَّغْوِ	مَرُّوا۟	وَإِذَا	ٱلزُّورَ
they pass	by futility,	they pass	and when	(to) the falsehood,

and when they come across falsehood, they pass it by

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان	عطف- موصول	حال
أ ي ي	ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)			ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً
بِـَٔايَٰتِ	ذُكِّرُوا۟	إِذَا	وَٱلَّذِينَ	كِرَامًا ٧٢
of (the) Verses	they are reminded	when	And those who,	(as) dignified ones

with dignity. They are those who, when reminded of the revelation

حال	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل	نفي وجزم وقلب	مضاف إليه
ص م م- صَمَّ- يَصَمُّ- صَمَمًا		خ ر ر- خَرَّ- يَخِرُّ- خَرًّا	جملة صلة الموصول	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
صُمًّا	عَلَيْهَا	يَخِرُّوا	لَمْ	رَبِّهِمْ
deaf	upon them	fall	(do) not	(of) their Lord,
of their Lord, do not turn a blind eye or a				

منادى- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول	عطف- معطوف على (صمًّا)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا
رَبَّنَا	يَقُولُونَ	وَٱلَّذِينَ	وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾
“Our Lord!	say,	And those who	and blind.
deaf ear to it. They are those who pray, “Our Lord!			

مفعول به- مضاف	عطف- معطوف على (أزواجنا)	جار- مجرور(حال)- مضاف إليه		دعاء (أنت)- جار- مجرور
ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا		و ه ب- وَهَبَ- يَهَبُ- وَهْبًا
قُرَّةَ	وَذُرِّيَّٰتِنَا	أَزْوَٰجِنَا	مِنْ	هَبْ لَنَا
comfort	and our offspring	our spouses	from	Grant to us
Bless us with pious spouses and offspring				

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (حال)	عطف- معطوف على (هب)	مضاف إليه
أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
إِمَامًا ﴿٧٤﴾	لِلْمُتَّقِينَ	وَٱجْعَلْنَا	أَعْيُنٍ
a leader.”	for the righteous	and make us	(to) our eyes,
who will be the joy of our hearts, and make us models for the righteous.”			

جار- مصدري	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	إشارة- مبتدأ
	غ ر ف- غَرَفَ- يَغْرِفُ- غَرْفًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	
بِمَا	ٱلْغُرْفَةَ	يُجْزَوْنَ	أُوْلَٰٓئِكَ
because	the Chamber	will be awarded	Those
It is they who will be rewarded with elevated mansions			

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	ماضٍ- فاعل
ح ي ي- حَيَّ- يُحَيِّي- تَحِيَّةً (تَفْعِيلٌ)		ل ق ي- لَقَّى- يُلَقِّي- تَلْقِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
تَحِيَّةً	فِيهَا	وَيُلَقَّوْنَ	صَبَرُوا
(with) greetings	therein	and they will be met	they were patient
in Paradise for their perseverance, and will be received with salutations			

عطف- معطوف على (تحية)	حال	جار مجرور	ماضٍ (هى)
س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
وَسَلَٰمًا ﴿٧٥﴾	خَٰلِدِينَ	فِيهَا ج	حَسُنَتْ
and peace.	Will abide forever	in it.	Good

and greetings of peace, staying there forever. What an excellent place

تمييز	عطف- معطوف على (مستقرا)	أمر(أنت)	نافية	مضارع مرفوع
ق ر ر- اِسْتَقَرَّ- يَسْتَقِرُّ- اِسْتِقْرَارًا	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ب أ- عَبَأَ- يَعْبَؤُ- عَبْئًا
مُسْتَقَرًّا	وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾	قُلْ	مَا	يَعْبَؤُاْ
(is) the settlement	and a resting place.	Say,	“Not	will care

to settle and reside! Say, O Prophet, “You all would not even

جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	امتناع لوجود	مبتدأ- مضاف إليه	استئنافية- تحقيق
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
بِكُمْ	رَبِّي	لَوْلَا	دُعَآؤُكُمْ صلے	فَقَدْ
for you	my Lord,	if not	your prayer (is to Him).	But verily,

matter to my Lord were it not for your faith in Him. But now

ماضٍ- فاعل	عطف- استقبال	مضارع ناقص (هو)	خبر (يكون)
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ل ز م- لَزِمَ- يَلْزَمُ- لُزُومًا
كَذَّبْتُمْ	فَسَوْفَ	يَكُونُ	لِزَامًا ﴿٧٧﴾
you have denied,	so soon	will be	the inevitable punishment.

you disbelievers have denied the truth, so the torment is bound to come.”

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

جارمجرور مضاف	لفظ الجلالة مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه
		أ ي ي	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
طسٓمٓ ۝١	تِلۡكَ	ءَايَٰتُ	ٱلۡكِتَٰبِ
Ta Seem Meem.	These	(are the) Verses	(of) the Book

Tâ-Sîn-Mîm. These are the verses of the clear

نعت	الترجّي- اسم (لعل)	خبر (لعل)	مفعول به- مضاف إليه
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إفعال)		ب خ ع- بَخَعَ- يَبْخَعُ- بَخْعًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
ٱلۡمُبِينِ ۝٢	لَعَلَّكَ	بَٰخِعٞ	نَّفۡسَكَ
clear.	Perhaps you	(would) kill	yourself

Book. Perhaps you (O Prophet) will grieve yourself to death

مصدري- نافية	مضارع ناقص- اسم (يكونوا)	خبر (يكونوا)	حرفِ شرط
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
أَلَّا	يَكُونُواْ	مُؤۡمِنِينَ ۝٣	إِن
that not	they become	believers.	If

over their disbelief. If

مضارع مجزوم (نحن)- فعل الشرط	مضارع مجزوم (نحن)- جواب الشرط	جار- مجرور		جار- مجرور (حال)
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)			س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
نَّشَأۡ	نُنَزِّلۡ	عَلَيۡهِم	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ
We will,	We can send down	to them	from	the sky

We willed, We could send down upon them a compelling sign from the heavens,

مفعول به	عطف- ماضٍ ناقص	اسم (ظل)- مضاف إليه	جار- مجرور	خبر (ظل)
أ ي ي	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	ع ن ق- عَنِقَ- يَعْنَقُ- عَنَقًا		خ ض ع- خَضَعَ- يَخْضَعُ- خُضُوعًا
ءَايَةٗ	فَظَلَّتۡ	أَعۡنَٰقُهُمۡ	لَهَا	خَٰضِعِينَ ۝٤
a Sign	so would bend	their necks	to it	(in) humility.

leaving their necks bent in utter submission to it.

عطف- نافية	مضارع مرفوع- مفعول به	جرزائد	فاعل	جر
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	
وَمَا	يَأۡتِيهِم	مِّن	ذِكۡرٖ	مِّنَ
And (does) not	come to them	any	reminder	from

Whatever new reminder comes to them from

مجرور (نعت)	نعت	استثناء	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ح د ث- أَحْدَثَ- يُحْدِثُ- إِحْدَاثًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ٱلرَّحْمَٰنِ	مُحْدَثٍ	إِلَّا	كَانُوا۟	عَنْهُ
the Most Gracious	new,	but	they	from it

the Most Compassionate, they always turn

خبر (كانوا)	تعليل- تحقيق	ماضٍ- فاعل
ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
مُعْرِضِينَ ٥	فَقَدْ	كَذَّبُوا۟
turn away.	So verily,	they have denied,

away from it. They have certainly denied the truth,

و ج ش- استقبال- مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- مضاف	موصول- مضاف إليه	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَسَيَأْتِيهِمْ	أَنۢبَٰٓؤُا۟	مَا	كَانُوا۟
then will come to them	the news	(of) what	they used

so they will soon face the consequences of their

جار- مجرور	خبر (كانوا)- جملة صلة الموصول	استفهام- استئنافية	مضارع مرفوع- فاعل	جر
	ه ز أ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	نفى و جزم و قلب	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
بِهِۦ	يَسْتَهْزِءُونَ ٦	أَوَلَمْ	يَرَوْا۟	إِلَى
at it	(to) mock.	Do not	they see	at

ridicule. Have they failed to look at

مجرور	مفعول به مقدم	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور- تمييز- مضاف	
أ ر ض		ن ب ت- أَنْبَتَ- يُنْبِتُ- إِنْبَاتًا (إِفْعَالٌ)		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	
ٱلْأَرْضِ	كَمْ	أَنۢبَتْنَا	فِيهَا	مِن	كُلِّ
the earth -	how many	We produced	in it	of	every

the earth, to see how many types of fine plants We have

مضاف إليه	نعت	توكيدونصب	جار- مجرور- إشارة- خبر (إِنَّ) مقدم	
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً			
زَوْجٍ	كَرِيمٍ ٧	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ
kind	noble.	Indeed,	in	that

caused to grow in it? Surely in this is a sign.

توكيد- اسم (إنَّ) مؤخر	حال- نافية	ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف إليه	خبر (كان)
أ ي ي		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)
لَآيَةً ۖ	وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُم	مُّؤْمِنِينَ ٨
surely is a sign,	but not	are	most of them	believers.

Yet most of them would not believe.

عطف- توكيدونصب	اسم (إنَّ)- مضاف إليه	مزحلقة- مبتدأ	خبر أول	خبرثانٍ
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلرَّحِيمُ ٩
And indeed	your Lord,	surely, He	(is) the All-Mighty,	the Most Merciful.

And your Lord is certainly the Almighty, Most Merciful.

استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ	فاعل- مضاف إليه	مفعول به	تفسيرية
	ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- نِدَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
وَإِذْ	نَادَىٰ	رَبُّكَ	مُوسَىٰٓ	أَنِ
And when	called	your Lord	Musa,	[that],

Remember when your Lord called out to Moses,

أمر(أنت)	مفعول به	نعت	عطف بيان- مضاف
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيامًا
ٱئْتِ	ٱلْقَوْمَ	ٱلظَّـٰلِمِينَ ١٠	قَوْمَ
"Go	(to) the people	(who are) wrongdoers	(The) people

"Go to the wrongdoing people— The people

مضاف إليه	حرفِ عرض	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ (هو)	منادى- مضاف إليه
		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فِرْعَوْنَ ۚ	أَلَا	يَتَّقُونَ ١١	قَالَ	رَبِّ
(of) Firaun.	Will not	they fear?"	He said,	"My Lord!

of Pharaoh. Will they not fear Allah?" He replied, "My Lord!

توكيدونصب- اسم(إنَّ)	مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إنَّ)	مصدري ونصب	مضارع منصوب- فاعل- وقاية- مفعول به
	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
إِنِّيٓ	أَخَافُ	أَن	يُكَذِّبُونِ ١٢
Indeed, I	[I] fear	that	they will deny me.

I fear that they will reject me.

مضارع مرفوع	عطف۔ نافية	فاعل۔ مضاف إليه	عطف۔ مضارع مرفوع
ط ل ق۔ اِنْطَلَقَ۔ يَنْطَلِقُ۔ اِنْطِلَاقًا (اِنْفِعَالٌ)		ص د ر۔ صَدَرَ۔ يَصْدُرُ۔ صَدْرًا	ض ي ق۔ ضَاقَ۔ يَضِيقُ۔ ضَيْقًا
يَنطَلِقُ	وَلَا	صَدۡرِي	وَيَضِيقُ
expresses well	and not	my breast	And straitens
And so my heart will be broken and my tongue will be tied.			

جار۔ مجرور۔ ممنوع من الصرف		عطف۔ فعل دعاء (أنت)	فاعل۔ مضاف إليه
		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	ل س ن۔ لَسِنَ۔ يَلْسَنُ۔ لَسَنًا
هَٰرُونَ ١٣	إِلَىٰ	فَأَرۡسِلۡ	لِسَانِي
Harun.	for	so send	my tongue,
So send Aaron along as a messenger.			

عطف۔ مضارع مرفوع (أنا)	مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور	عطف۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	ذ ن ب۔ ذَنَبَ۔ يَذْنِبُ۔ ذَنْبًا		
فَأَخَافُ	ذَنۢبٞ	عَلَيَّ	وَلَهُمۡ
so I fear	a crime,	against me	And they have
Also, they have a charge against me, so I fear			

عطف۔ أمر۔ فاعل	ردع وجزر	ماضٍ(هو)	مضارع منصوب۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	مصدري ونصب
ذ ه ب۔ ذَهَبَ۔ يَذْهَبُ۔ ذَهَابًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ق ت ل۔ قَتَلَ۔ يَقْتُلُ۔ قَتْلًا	
فَٱذۡهَبَا	كَلَّاۖ	قَالَ	يَقۡتُلُونِ ١٤	أَن
go both of you	“Nay,	He said,	they will kill me.”	that
they may kill me.” Allah responded, “Certainly not! So go, both of you,				

خبر (إِنَّ)	ظرف۔ مضاف إليه	توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف إليه
س م ع۔ اِسْتَمَعَ۔ يَسْتَمِعُ۔ اِسْتِمَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)			أ ي ي
مُّسۡتَمِعُونَ ١٥	مَعَكُم	إِنَّا	بِـَٔايَٰتِنَآۖ
listening.	(are) with you,	Indeed, We	with Our Signs.
with Our signs. We will be with you, listening.			

توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	عطف۔ أمر۔ فاعل	مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
إِنَّا	فَقُولَآ	فِرۡعَوۡنَ	فَأۡتِيَا
‘Indeed, we	and say,	(to) Firaun	So go both of you
Go to Pharaoh and say, ‘We are			

تفسيرية	مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	خبر (إنَّ)- مضاف
	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
أَنْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٦	رَبِّ	رَسُولُ
[That]	(of) the worlds	(of the) Lord	(are the) Messenger
messengers from the Lord of all worlds,			

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ظرف- مضاف إليه	أمر (أنت)
			ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
إِسْرَٰٓءِيلَ ١٧	بَنِيٓ	مَعَنَا	أَرْسِلْ
of Israel.''	(the) Children	with us	send
commanded to say: 'Let the Children of Israel go with us.'’"			

حال	جار- مجرور	مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به	استفهام- نفي وجزم وقلب	ماضٍ (هو)
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَلِيدًا	فِينَا	نُرَبِّكَ	أَلَمْ	قَالَ
(as) a child,	among us	we bring you up	“Did not	He said,
Pharaoh protested, “Did we not raise you among us as a child,				

ظرف زمان	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
س ن و- سَنَا- يَسْنُو- سَنْوًا	ع م ر- عَمَرَ- يَعْمُرُ- عَمْرًا			ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا
سِنِينَ ١٨	عُمُرِكَ	مِنْ	فِينَا	وَلَبِثْتَ
years?	your life	of	among us	and you remained
and you stayed several years of your life in our care?				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	مفعول مطلق- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
فَعَلْتَ	ٱلَّتِي	فَعْلَتَكَ	وَفَعَلْتَ
you did,	which	your deed	And you did
Then you did what you did, being			

ماض- فاعل- مفعول به	ماضٍ (هو)	جار- مجرور (خبر)		حال- مبتدأ
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		
فَعَلْتُهَآ	قَالَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ١٩	مِنَ	وَأَنتَ
“I did it	He said,	the ungrateful.”	(were) of	and you
utterly ungrateful!” Moses replied, “I did it				

حرف جواب	حال۔ مبتدأ		جار۔ مجرور (خبر)	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور
			ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا	ف ر ر۔ فَرَّ۔ يَفِرُّ۔ فِرَارًا	
إِذَا	وَأَنَا۠	مِنَ	ٱلضَّآلِّينَ ﴿٢٠﴾	فَفَرَرْتُ	مِنكُمْ
when	I	(was) of	those who are astray.	So I fled	from you

then, lacking guidance. So I fled from you

ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ ماضٍ	جار۔ مجرور	فاعل۔ مضاف إليه
	خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	و ه ب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
لَمَّا	خِفْتُكُمْ	فَوَهَبَ	لِى	رَبِّى
when	I feared you.	But granted	to me	my Lord,

when I feared you. Then my Lord granted me

مفعول به	عطف۔ ماضٍ (هو)۔ وقاية۔ مفعول به		جار۔ مجرور
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
حُكْمًا	وَجَعَلَنِى	مِنَ	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾
judgment	and made me	of	the Messengers.

wisdom and made me one of the messengers.

عطف۔ إشارة۔ مبتدأ	خبر	مضارع مرفوع (أنت)۔ مفعول به	جار۔ مجرور	مصدري ونصب
	ن ع م۔ نَعِمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً	م ن ن۔ مَنَّ۔ يَمُنُّ۔ مَنًّا		
وَتِلْكَ	نِعْمَةٌ	تَمُنُّهَا	عَلَىَّ	أَنْ
And this	(is the) favor	with which you reproach	[on] me,	that

How can that be a 'favour,' of which you remind me, when it was only because

ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف	مضاف إليه	ماضٍ (هو)	فاعل
ع ب د۔ عَبَّدَ۔ يُعَبِّدُ۔ تَعْبِيدًا (تَفْعِيلٌ)	ب ن ي		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
عَبَّدتَّ	بَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٢٢﴾	قَالَ	فِرْعَوْنُ
you have enslaved	(the) Children	of Israel."	said	Firaun

you have enslaved the Children of Israel?" Pharaoh asked,

للربط۔ استفهام۔ مبتدأ	خبر۔ مضاف	مضاف إليه	ماضٍ(هو)
	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَمَا	رَبُّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٣﴾	قَالَ
"And what	(is the) Lord	(of) the worlds?"	He said,

"And what is 'the Lord of all worlds'?" Moses replied,

عطف۔ موصول	عطف۔ معطوف علی (السموات)	مضاف إليه	خبر۔ مضاف
	أ ر ض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَبُّ
and whatever	and the earth	(of) the heavens	“Lord
“He is the Lord of the heavens and the earth and			

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ فعل الشرط	حرفِ شرط	ظرف مكان(صلة الموصول)۔ مضاف إليه
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا
كُنتُم	إِن	بَيْنَهُمَآ ۖ
you (should) be	if	(is) between them,
everything in between, if only you had		

ظرف مكان(صلة الموصول)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ (هو)	خبر (كنتم)
ح و ل۔ حَالَ۔ يَحُولُ۔ حَوْلًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ي ق ن۔ أَيْقَنَ۔ يُوقِنُ۔ إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)
حَوْلَهُۥٓ	لِمَنْ	قَالَ	مُّوقِنِينَ ٢٤
around him,	to those	He said	convinced.”
sure faith.” Pharaoh said to those around him,			

خبر۔ مضاف إليه	ماضٍ (هو)	مضارع مرفوع۔ فاعل	حرفِ عرض
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س م ع۔ اِسْتَمَعَ۔ يَسْتَمِعُ۔ اِسْتِمَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	
رَبُّكُمْ	قَالَ	تَسْتَمِعُونَ ٢٥	أَلَا
“Your Lord	He said,	you hear?”	“Do not
“Did you hear what he said?” Moses added, “He is your Lord			

ماضٍ (هو)	نعت	مضاف إليه۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف على (ربكم)۔ مضاف
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	أ ب و	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
قَالَ	ٱلْأَوَّلِينَ ٢٦	ءَابَآئِكُمُ	وَرَبُّ
He said,	(of) your forefathers.”		and (the) Lord
and the Lord of your forefathers.” Pharaoh said			

جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	موصول۔ نعت	اسم (إِنَّ)۔ مضاف إليه	توكيدونصب
	ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)		ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	
إِلَيْكُمْ	أُرْسِلَ	ٱلَّذِىٓ	رَسُولَكُمُ	إِنَّ
to you	has been sent	who	your Messenger	“Indeed,
mockingly, “Your messenger, who has been sent to you,				

مضاف إليه	خبر- مضاف	ماضٍ(هو)	مزحلقة- خبر (إنَّ)
ش ر ق- شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جُنُونًا
ٱلْمَشْرِقِ	رَبُّ	قَالَ	لَمَجْنُونٌ ٢٧
(of) the east	“Lord	He said,	(is) surely mad.”

must be insane.” Moses responded: “He is the Lord of the east

حرفُ شرط	ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	عطف- موصول	عطف- معطوف على (المشرق)
	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غَرْبًا
إِن	بَيْنَهُمَآ	وَمَا	وَٱلْمَغْرِبِ
if	(is) between them,	and whatever	and the west

and west, and everything in between, if only

موطئة للقسم- حرفُ شرط	ماضٍ (هو)	خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
لَئِنِ	قَالَ	تَعْقِلُونَ ٢٨	كُنتُمْ
“If	He said,	(to) reason.”	you were

you had any sense.” Pharaoh threatened, “If you

مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	مفعول به أول	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)
غَيْرِى	إِلَٰهًا	ٱتَّخَذْتَ
other than me,	a god	you take

take any other god besides me,

ماضٍ (هو)	جار- مجرور		و ج ق- مضارع مبنى (أنا)- توكيد- مفعول به- جواب الشرط
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ج ن- سَجَنَ- يَسْجُنُ- سَجْنًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
قَالَ	ٱلْمَسْجُونِينَ ٢٩	مِنَ	لَأَجْعَلَنَّكَ
He said,	those imprisoned.”	among	I will surely make you

I will certainly have you imprisoned.” Moses responded,

نعت	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استفهام- حال- حرفُ شرط
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
مُّبِينٍ ٣٠	بِشَىْءٍ	جِئْتُكَ	أَوَلَوْ
manifest?”	something	I bring you	“Even if

“Even if I bring you a clear proof?”

ماضٍ (هو)	ربط- أمر (أنت)	جار- مجرور	حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
قَالَ	فَأْتِ	بِهِۦٓ	إِن	كُنتَ
He said,	“Then bring	it,	if	you are

Pharaoh demanded, “Bring it then, if what you

جار- مجرور (خبر كنت)		عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به- مضاف إليه
	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا
مِنَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٣١﴾	فَأَلْقَىٰ	عَصَاهُ
of	the truthful.”	So he threw	his staff

say is true.” So he threw down his staff

عطف- فجائية	مبتدأ	خبر	نعت	عطف- ماضٍ(هو)
		ث ع ب- ثَعَبَ- يَثْعَبُ- ثَعْبًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ن ز ع- نَزَعَ- يَنْزِعُ- نَزْعًا
فَإِذَا	هِىَ	ثُعْبَانٌ	مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾	وَنَزَعَ
and behold!	It	(was) a serpent,	manifest.	And he drew out

and—behold!—it became a real snake. Then he drew

مفعول به- مضاف إليه	عطف- فجائية	مبتدأ	خبرأول	جار- مجرور (خبرثانٍ)
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا			ب ي ض- بَاضَ- يَبِيضُ- بَيْضًا	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا
يَدَهُۥ	فَإِذَا	هِىَ	بَيْضَآءُ	لِلنَّٰظِرِينَ ﴿٣٣﴾
his hand	and behold!	It	(was) white	for the observers.

his hand out of his collar and it was shining white for all to see.

ماضٍ (هو)	جار- مجرور	ظرف مكان (حال)- مضاف إليه	توكيدونصب	إشارة- اسم (إنَّ)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م ل أ	ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا		
قَالَ	لِلْمَلَإِ	حَوْلَهُۥٓ	إِنَّ	هَٰذَا
He said	to the chiefs	around him,	“Indeed,	this

Pharaoh said to the chiefs around him, “He is indeed

مزحلقة- خبر (إنَّ)	نعت	مضارع مرفوع (هو)- نعت	مصدري ونصب
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
لَسَٰحِرٌ	عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾	يُرِيدُ	أَن
(is) surely a magician	learned.	He wants	to

a skilled magician, who seeks to

مضارع منصوب(هو)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور- مضاف إليه
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		أ ر ض	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا
يُخۡرِجَكُم	مِّنۡ	أَرۡضِكُم	بِسِحۡرِهِۦ
drive you out	from	your land	by his magic,

drive you from your land by his magic.

عطف- استفهام- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ- فاعل	أمر(أنت)- مفعول به
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ج و- أَرْجَى- يُرْجِي- إِرْجَاءً (إِفْعَالٌ)
فَمَاذَا	تَأۡمُرُونَ ٣٥	قَالُوٓاْ	أَرۡجِهۡ
so what	(do) you advise?”	They said,	“Postpone him

So what do you propose?” They replied, “Let him

عطف- مضاف إليه	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور		مفعول به
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا		م د ن	ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا
وَأَخَاهُ	وَٱبۡعَثۡ	فِي	ٱلۡمَدَآئِنِ	حَٰشِرِينَ ٣٦
and his brother,	and send	in	the cities	gatherers -

and his brother wait and dispatch mobilizers to all cities.

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	نعت
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يَأۡتُوكَ	بِكُلِّ	سَحَّارٍ	عَلِيمٍ ٣٧
They (will) bring to you	every	magician,	learned.”

To bring you every skilled magician.”

استئنافية- ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا	ي و م
فَجُمِعَ	ٱلسَّحَرَةُ	لِمِيقَٰتِ	يَوۡمٍ
So were assembled	the magicians	for (the) appointment	(on) a day

So the magicians were assembled at the set time on

نعت	عطف- ماضٍ للمجهول	جار- مجرور	استفهام	مبتدأ
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		
مَّعۡلُومٍ ٣٨	وَقِيلَ	لِلنَّاسِ	هَلۡ	أَنتُم
well-known.	And it was said	to the people,	“Will	you

the appointed day. And the people were asked, “Will you join

خبر- جملة نائب فاعل	الترجّي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع (نحن)- خبر (لعل)
ج م ع- اِجْتَمَعَ- يَجْتَمِعُ- اِجْتِمَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
مُّجْتَمِعُونَ ٣٩	لَعَلَّنَا	نَتَّبِعُ
assemble	That we may	follow
the gathering. so that we may follow		

مفعول به	حرفِ شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	ضمير فصل	خبر(كانوا)
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا
ٱلسَّحَرَةَ	إِن	كَانُوا۟	هُمُ	ٱلْغَٰلِبِينَ ٤٠
the magicians	if	they are		the victorious?”
the magicians if they prevail?”				

عطف- ظرف زمان	ماضٍ	فاعل	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
فَلَمَّا	جَآءَ	ٱلسَّحَرَةُ	قَالُوا۟	لِفِرْعَوْنَ
So when	came	the magicians,	they said	to Firaun,
When the magicians came, they asked Pharaoh,				

استفهام- توكيدونصب	جار- مجرور (خبر إِنَّ)	توكيد- اسم (إِنَّ)	حرفِ شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
أَئِنَّ	لَنَا	لَأَجْرًا	إِن	كُنَّا
“Is there	for us	a reward	if	(we) are
“Shall we have a suitable reward if				

ضمير فصل	خبر (كنا)	ماضٍ (هو)	حرفِ جواب	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
نَحْنُ	ٱلْغَٰلِبِينَ ٤١	قَالَ	نَعَمْ	وَإِنَّكُمْ
	the victorious?”	He said,	“Yes,	and indeed you
we prevail?” He replied, “Yes, and you will then certainly				

حرفِ جواب	مزحلقة- جار- مجرور (خبر إِنَّ)		ماضٍ	جار- مجرور
		ق ر ب- قَرَّبَ- يُقَرِّبُ- تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
إِذًا	لَّمِنَ	ٱلْمُقَرَّبِينَ ٤٢	قَالَ	لَهُم
then	surely (will be) of	the ones who are brought near.”	Said	to them
be among those closest to me.” Moses said to them,				

فاعل	أمر- فاعل	موصول- مفعول به	مبتدأ- خبر- جملة صلة الموصول	
	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)			ل ق ي- أَلْـقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
مُّوسَىٰٓ	أَلْقُواْ	مَآ	أَنتُم	مُّلْقُونَ ﴿٤٣﴾
Musa,	“Throw	what	you	(are) going to throw.”

“Cast whatever you wish to cast.”

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	عطف- معطوف على (حبالهم)	عطف- ماضٍ- فاعل
ل ق ي- أَلْـقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	ح ب ل- حَبَلَ- يَحْبُلُ- حَبْلًا	ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فَأَلْقَوْاْ	حِبَالَهُمْ	وَعِصِيَّهُمْ	وَقَالُواْ
So they threw	their ropes	and their staffs	and said,

So they cast down their ropes and staffs, saying,

جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مزحلقة- مبتدأ	خبر- جملة خبر (إِنَّ)
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا				غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا
بِعِزَّةِ	فِرْعَوْنَ	إِنَّا	لَنَحْنُ	ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٤٤﴾
“By the might	(of) Firaun,	indeed, we	surely, we	(are) the victorious.”

“By Pharaoh’s might, it is we who will surely prevail.”

عطف- ماضٍ	فاعل	مفعول به- مضاف إليه	عطف- فجائية	مبتدأ
ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا		
فَأَلْقَىٰ	مُوسَىٰ	عَصَاهُ	فَإِذَا	هِىَ
Then threw	Musa	his staff	and behold!	It

Then Moses threw down his staff, and—behold!—it

مضارع مرفوع (هي)- خبر	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- ماضٍ للمجهول
ل ق ف- لَقِفَ- يَلْقَفُ- لَقْفًا		أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- أَفْكًا	ل ق ي- أَلْقَيَ- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
تَلْقَفُ	مَا	يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾	فَأُلْقِيَ
swallowed	what	they falsified.	Then fell down

devoured the objects of their illusion! So the

نائب فاعل	حال	ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلسَّحَرَةُ	سَٰجِدِينَ ﴿٤٦﴾	قَالُوٓاْ	ءَامَنَّا
the magicians	prostrate.	They said,	“We believe

magicians fell down, prostrating. They declared, “We now believe

عطف- معطوف على (موسى)	مضاف إليه	مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَهَٰرُونَ ﴿٤٨﴾	مُوسَىٰ	رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾	بِرَبِّ
and Harun.”	(of) Musa	Lord	(of) the worlds,	in (the) Lord
in the Lord of all worlds— the Lord of Moses and Aaron.”				

مصدري ونصب	ظرف زمان	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	ماضٍ(هو)
	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَنْ	قَبْلَ	لَهُۥ	ءَامَنتُمْ	قَالَ
[that]	before	in him	“You believed	He said,
Pharaoh threatened, “How dare you believe in him before				

موصول- نعت	مزحلقة- خبر (إِنَّ)- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور	مضارع منصوب (أنا)
	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا			أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا
ٱلَّذِى	لَكَبِيرُكُمُ	إِنَّهُۥ	لَكُمْ ۖ	ءَاذَنَ
who	(is) surely your chief	Indeed, he	to you.	I gave permission
I give you permission? He must be your master who				

عطف- واقعة في جواب قسم- استقبال	مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو)- مفعول به أول- صلةالموصول
	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)
فَلَسَوْفَ	ٱلسِّحْرَ	عَلَّمَكُمُ
so surely soon	the magic,	has taught you
taught you magic, but soon		

مفعول به- مضاف إليه	واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع (أنا)- توكيد	مضارع مرفوع- فاعل- جواب القسم
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ق ط ع- قَطَّعَ- يُقَطِّعُ- تَقْطِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
أَيْدِيَكُمْ	لَأُقَطِّعَنَّ	تَعْلَمُونَ ۚ
your hands	I will surely cut off	you will know.
you will see. I will certainly cut off your hands		

جار- مجرور		عطف- معطوف على (أيديكم)
خ ل ف- خَالَفَ- يُخَالِفُ- خِلَافًا (مُفَاعَلَةٌ)		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا
خِلَٰفٍ	مِّنْ	وَأَرْجُلَكُم
opposite sides,	of	and your feet
and feet on opposite sides,		

عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع (أنا)- توكيد- مضاف إليه	حال	ماضٍ- فاعل
ص ل ب- صَلَّبَ- يُصَلِّبُ- تَصْلِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ	أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾	قَالُوا
and I will surely crucify you	all.”	They said,
then crucify you all.” They responded,		

نافية للجنس	اسم(لا)	توكيدونصب	جار- مجرور- مضاف إليه		خبر(إِنَّ)
	ض ي ر- ضَارَ- يَضِيرُ- ضَيْرًا	اسم (إِنَّ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق ل ب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)
لَا	ضَيْرَ ۖ	إِنَّا	إِلَىٰ	رَبِّنَا	مُنقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾
“No	harm.	Indeed, we	to	our Lord	(will) return.
“That would be no harm! Surely to our Lord we will all return.					

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مضارع مرفوع (نحن)- خبر (إِنَّ)	مصدري ونصب	مضارع منصوب	جار- مجرور
	ط م ع- طَمِعَ- يَطْمَعُ- طَمَعًا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	
إِنَّا	نَطْمَعُ	أَن	يَغْفِرَ	لَنَا
Indeed, we	hope	that	will forgive	us
We really hope that our Lord will forgive our				

فاعل- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	مصدري	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	خ ط أ- خَطِئَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
رَبُّنَا	خَطَايَانَا	أَن	كُنَّا	أَوَّلَ
our Lord	our sins,	because	we are	(the) first
sins, as we are the first				

مضاف إليه	استئنافية- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- ممنوع من الصرف		تفسيرية
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)			
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾	وَأَوْحَيْنَا	إِلَىٰ	مُوسَىٰٓ	أَنْ
(of) the believers.”	And We inspired	to	Musa,	[that]
to believe.” And We inspired Moses, saying,				

أمر(أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)
س ر ي- أَسْرَى- يُسْرِي-إِسْرَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
أَسْرِ	بِعِبَادِيٓ	إِنَّكُم	مُّتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾
“Travel by night	with My slaves,	indeed, you	(will be) followed.”
“Leave with My servants at night, for you will surely be pursued.”			

ثلاثة أرباع الحزب ٣٧

مفعول به	جار- مجرور		فاعل	استئنافية- ماضٍ
ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	م د ن			ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
حَٰشِرِينَ ﴿٥٣﴾	ٱلْمَدَآئِنِ	فِي	فِرْعَوْنُ	فَأَرْسَلَ
gatherers,	the cities	in	Firaun	Then sent
Then Pharaoh sent mobilizers to all cities.				

عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نعت	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	إشارة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب
	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ش ر ذ م		
وَإِنَّهُمْ	قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾	لَشِرْذِمَةٌ	هَٰٓؤُلَآءِ	إِنَّ
And indeed, they	small	(are) certainly a band	these	“Indeed,
and said, “These outcasts are just a handful of people, who have				

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	جار- مجرور
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		غ ي ظ- غَاظَ- يَغِيظُ- غَيْظًا	
لَجَمِيعٌ	وَإِنَّا	لَغَآئِظُونَ ﴿٥٥﴾	لَنَا
(are) surely a multitude	And indeed, we	(are) surely enraging,	[to] us,
really enraged us. but we are all			

عطف- معطوف على (جنّات)	جار- مجرور		استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به	نعت
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ج ن ن		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ح ذ ر- حَذِرَ- يَحْذَرُ- حَذَرًا
وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾	جَنَّٰتٍ	مِّن	فَأَخْرَجْنَٰهُم	حَٰذِرُونَ ﴿٥٦﴾
and springs,	gardens	from	So We expelled them	forewarned.”
on the alert.” So We lured the tyrants out of their gardens, springs.				

تشبيه وجر- إشارة	نعت	عطف- معطوف على (جنّات)	عطف- معطوف على (جنّات)
	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك ن ز- كَنَزَ- يَكْنِزُ- كَنْزًا
كَذَٰلِكَ ۖ	كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾	وَمَقَامٍ	وَكُنُوزٍ
Thus.	honorable,	and a place	And treasures
Treasures, and splendid residences. So it was.			

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول
ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا (إِفْعَالٌ)		ب ن ي	و ر ث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إِيرَاثًا (إِفْعَالٌ)
فَأَتْبَعُوهُم	إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾	بَنِيٓ	وَأَوْرَثْنَٰهَا
So they followed them	of Israel.	(the) Children	And We caused to inherit them
And We awarded it all to the Children of Israel. And so they pursued them			

حال	استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ	فاعل
ش ر ق- أَشْرَقَ- يُشْرِقُ- إِشْرَاقًا (إِفْعَالٌ)		ر أ ي- تَرَاءَى- يَتَرَاءَى- تَرَاءِيًا (تَفَاعُلٌ)	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾	فَلَمَّا	تَرَآءَا	ٱلْجَمْعَانِ
(at) sunrise.	Then when	saw each other	the two hosts,

at sunrise. When the two groups came face to face,

ماضٍ	فاعل- مضاف	مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		
قَالَ	أَصْحَٰبُ	مُوسَىٰٓ	إِنَّا
said	(the) companions	(of) Musa,	"Indeed, we

the companions of Moses cried out, "We are

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	ماضٍ (هو)	ردع وزجر	توكيدونصب	ظرف
د ر ك- أَدْرَكَ- يُدْرِكُ- إِدْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		
لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾	قَالَ	كَلَّآ ۖ	إِنَّ	مَعِيَ
(are) surely to be overtaken."	He said,	"Nay,	indeed,	with me

overtaken for sure." Moses reassured them, "Absolutely not! My Lord is

اسم(إِنَّ)- مضاف إليه	استقبال- مضارع مرفوع(هو)- وقاية-مفعول به	استئنافية- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		
رَبِّي	سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾	فَأَوْحَيْنَآ	إِلَىٰ	مُوسَىٰٓ
(is) my Lord,	He will guide me."	Then We inspired	to	Musa,

certainly with me—He will guide me." So We inspired Moses:

تفسيرية	أمر (أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه	مفعول به
	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا
أَنِ	ٱضْرِب	بِّعَصَاكَ	ٱلْبَحْرَ ۖ
[that]	"Strike	with your staff	the sea."

"Strike the sea with your staff,"

فصيحة- ماضٍ (هو)	عطف- ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف	مضاف إليه
ف ل ق- اِنْفَلَقَ- يَنْفَلِقُ- اِنْفِلَاقًا (اِنْفِعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا
فَٱنفَلَقَ	فَكَانَ	كُلُّ	فِرْقٍ
So it parted	and became	each	part

and the sea was split, each part

ظرف مكان	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	نعت	جار۔ مجرور (خبركان)
	ز ل ف۔ أَزْلَفَ۔ يُزْلِفُ۔ إِزْلَافًا (إِفْعَالٌ)	ع ظ م۔ عَظُمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظُومَةً	ط و د۔ طَادَ۔ يَطُودُ۔ طَوْدًا
ثَمَّ	وَأَزْلَفْنَا	ٱلْعَظِيمِ ٦٣	كَٱلطَّوْدِ
there,	And We brought near	[the] great.	like the mountain

was like a huge mountain. We drew the pursuers to

ظرف مكان(صلة الموصول)۔ مضاف إليه	عطف۔ موصول	مفعول به	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به
			ن ج و۔ أَنْجَى۔ يُنْجِي۔ إِنْجَاءً(إِفْعَالٌ)	أ خ ر
مَّعَهُۥٓ	وَمَن	مُوسَىٰ	وَأَنجَيْنَا	ٱلْءَاخَرِينَ ٦٤
(were) with him	and who	Musa	And We saved	the others.

that place, and delivered Moses and those with him

توكيدونصب	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل	عطف	حال
	أ خ ر	غ ر ق۔ أَغْرَقَ۔ يُغْرِقُ۔ إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)		ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا
إِنَّ	ٱلْءَاخَرِينَ ٦٦	أَغْرَقْنَا	ثُمَّ	أَجْمَعِينَ ٦٥
Indeed,	the others.	We drowned	Then	all.

all together. Then We drowned the others. Surely

ماضٍ ناقص	اعتراضية۔ نافية	توكيد۔ اسم (إِنَّ) مؤخر	جار۔ مجرور(خبر إِنَّ مقدم)۔ إشارة	
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		أ ي ي		
كَانَ	وَمَا	لَءَايَةً ۖ	ذَٰلِكَ	فِي
are	but not	surely (is) a Sign,	that	in

in this is a sign. Yet most of them

اسم (إِنَّ)۔ مضاف إليه	عطف۔ توكيدونصب	خبر (كان)	اسم (كان)۔ مضاف إليه
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً
رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ٦٧	أَكْثَرُهُم
your Lord,	And indeed,	believers.	most of them

would not believe. And your Lord is

جار۔ مجرور	استئنافية۔ أمر(أنت)	خبرثانٍ	خبرأول	مزحلقة۔ مبتدأ
	ت ل و۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا	
عَلَيْهِمْ	وَٱتْلُ	ٱلرَّحِيمُ ٦٨	ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ
to them	And recite	the Most Merciful.	(is) the All-Mighty,	surely He

certainly the Almighty, Most Merciful. Relate to them (O Prophet)

جار- مجرور	ماضٍ (هو)	ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
أ ب و	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً
لِأَبِيهِ	قَالَ	إِذْ	إِبْرَٰهِيمَ ﴿٦٩﴾	نَبَأَ
to his father	he said	When	(of) Ibrahim,	(the) news
the story of Abraham. When he questioned his father				

ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- مفعول به	عطف- معطوف على (أبيه)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
قَالُوا۟	تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾	مَا	وَقَوْمِهِۦ
They said,	(do) you worship?”	“What	and his people,
and his people, “What is that you worship besides Allah?” They replied,			

جار- مجرور	عطف- مضارع ناقص (نحن)	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)
	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	ص ن م- صَنِمَ- يَصْنَمُ- صَنَمًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
لَهَا	فَنَظَلُّ	أَصْنَامًا	نَعْبُدُ
to them	so we will remain	idols,	“We worship
“We worship idols, to which we are			

ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	استفهام	ماضٍ(هو)	خبر(ظل)
	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ك ف- عَكَفَ- يَعْكُفُ- عَكْفًا
إِذْ	يَسْمَعُونَكُمْ	هَلْ	قَالَ	عَٰكِفِينَ ﴿٧١﴾
when	they hear you	“Do	He said,	devoted.”
fully devoted.” Abraham asked, “Can they hear you when				

مضارع مرفوع- فاعل	عطف	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	عطف	مضارع مرفوع- فاعل
ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا		ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾	أَوْ	يَنفَعُونَكُمْ	أَوْ	تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾
they harm (you)?”	or	(do) they benefit you	Or	you call?
you call upon them? Or can they benefit or harm you?”				

تشبيه وجر- إشارة	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	إضراب انتقالي	ماضٍ- فاعل
	أ ب و	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
كَذَٰلِكَ	ءَابَآءَنَا	وَجَدْنَآ	بَلْ	قَالُوا۟
like that -	our forefathers	but we found	“Nay,	They said,
They replied, “No! But we found our forefathers				

مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ (هو)	استفهام- ماضٍ- فاعل	موصول- مفعول به
ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾	قَالَ	أَفَرَءَيْتُم	مَّا
doing.”	He said,	“Do you see	what

doing the same.” Abraham responded, “Have you really considered

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول- خبر(كنتم)	ضمير منفصل	عطف- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	توكيد	أ ب و
كُنتُمْ	تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾	أَنتُمْ	وَءَابَآؤُكُمُ
you have been	worshipping,	You	and your forefathers.

what you have been worshipping— you and your

نعت- جمع مذكر سالم	استئنافية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)	جار- مجرور (نعت)	استثناء
ق د م- قَدَمَ- يَقْدِمُ- قَدْمًا		ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدَاوَةً		
ٱلْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾	فَإِنَّهُمْ	عَدُوٌّ	لِّيٓ	إِلَّا
	Indeed, they	(are) enemies	to me,	except

ancestors? They are all enemies to me, except

مستثنى- مضاف	مضاف إليه	موصول- نعت	ماضٍ(هو)- وقاية- مفعول به- صلة الموصول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
رَبَّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٧﴾	ٱلَّذِى	خَلَقَنِى
(the) Lord	(of) the worlds,	The One Who	created me,

the Lord of all worlds. He is the One Who created me,

عطف- مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- وقاية- مفعول به	عطف- موصول	مبتدأ
	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		
فَهُوَ	يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾	وَٱلَّذِى	هُوَ
and He	guides me.	And the One Who	[He]

and He alone guides me. He is the One Who

مضارع مرفوع(هو)- وقاية- مفعول به- خبر- جملة صلة الموصول	عطف- مضارع مرفوع(هو)- وقاية- مفعول به	عطف-ظرف زمان
ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا (إِفْعَالٌ)	س ق ي- سَقَى- يَسْقِي- سَقًى	
يُطْعِمُنِى	وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾	وَإِذَا
gives me food	and gives me drink.	And when

provides me with food and drink. And

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	واقعة في جواب (إذا)- مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)- وقاية- مفعول به- خبر
م ر ض- مَرِضَ- يَمْرَضُ- مَرَضًا		ش ف ي- شَفَى- يَشْفِي- شِفَاءً
مَرِضْتُ	فَهُوَ	يَشْفِينِ ٨٠
I am ill,	then He	cures me,

He alone heals me when I am sick.

عطف- موصول	مضارع مرفوع (هو)- وقاية- مفعول به- صلة الموصول	عطف
	م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)	
وَٱلَّذِى	يُمِيتُنِي	ثُمَّ
And the One Who	will cause me to die	then

And He is the One Who will cause me to die, and then

مضارع مرفوع (هو)- وقاية- مفعول به	عطف- موصول	مضارع مرفوع (أنا)- صلة الموصول	مصدري ونصب
ح ي ي- أَحْيَى- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)		ط م ع- طَمِعَ- يَطْمَعُ- طَمَعًا	
يُحْيِينِ ٨١	وَٱلَّذِىٓ	أَطْمَعُ	أَن
he will give me life,	And the One Who -	I hope	that

bring me back to life. And He is the One Who, I hope, will

مضارع منصوب(هو)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا		خ ط أ- خَطِأَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً	ي و م	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا
يَغْفِرَ	لِى	خَطِيٓـَٔتِى	يَوْمَ	ٱلدِّينِ ٨٢
He will forgive	for me	my faults	(on the) Day	(of) the Judgment.

forgive my flaws on Judgment Day.”

منادى- مضاف إليه	فعل دعاء (أنت)	جار- مجرور	مفعول به
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ه ب- وَهَبَ- يَهَبُ- وَهْبًا		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
رَبِّ	هَبْ	لِى	حُكْمًا
My Lord!	Grant	[for] me	wisdom

“My Lord! Grant me wisdom, and

عطف- فعل دعاء (أنت)- وقاية- مفعول به	جار- مجرور	عطف- فعل دعاء (أنت)	جار- مجرور
ل ح ق- أَلْحَقَ- يُلْحِقُ- إِلْحَاقًا (إِفْعَالٌ)	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
وَأَلْحِقْنِى	بِٱلصَّٰلِحِينَ ٨٣	وَٱجْعَل	لِّى
and join me	with the righteous.	And grant	[for] me

join me with the righteous. Bless me with

مفعول به- مضاف	مضاف إليه		جار- مجرور (نعت)
ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		أ خ ر
لِسَانَ	صِدْقٍ	فِي	ٱلۡأٓخِرِينَ ٨٤
a mention	(of) honor	among	the later (generations).
honourable mention among later generations.			

عطف- فعل دعاء(أنت)- وقاية- مفعول به	جار	مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وَرْثًا	ج ن ن	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
وَٱجۡعَلۡنِي	مِن	وَرَثَةِ	جَنَّةِ	ٱلنَّعِيمِ ٨٥
And make me	of	(the) inheritors	(of) Garden(s)	(of) Delight.
Make me one of those awarded the Garden of Bliss.				

عطف- فعل دعا (أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه	توكيد و نصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص (هو)	جر
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	أ ب و		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
وَٱغۡفِرۡ	لِأَبِيٓ	إِنَّهُۥ	كَانَ	مِنَ
And forgive	my father.	Indeed, he	is	of
Forgive my father, for he is certainly one of				

مجرور (خبركان)	عطف- حرفِ دعاء	مضارع مجزوم (أنت)- وقاية- مفعول به	ظرف زمان
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		خ ز ي- أَخْزَى- يُخْزِي- إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)	
ٱلضَّآلِّينَ ٨٦	وَلَا	تُخۡزِنِي	يَوۡمَ
those astray.	And (do) not	disgrace me	(on the) Day
the misguided. And do not disgrace me on the Day			

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان	نافية	مضارع مرفوع	فاعل
ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا	ي و م		ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا	م و ل
يُبۡعَثُونَ ٨٧	يَوۡمَ	لَا	يَنفَعُ	مَالٌ
they are resurrected,	(The) Day	not	will benefit	wealth
all will be resurrected— the Day when neither wealth				

عطف- نافية زائدة	معطوف على (مال)	استثناء	موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مفعول به- لفظ الجلالة
	ب ن ي			أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ل ه
وَلَا	بَنُونَ ٨٨	إِلَّا	مَنۡ	أَتَى	ٱللَّهَ
and not	sons,	Except	(he) who	comes	(to) Allah
nor children will be of any benefit. Only those who come before Allah					

جار- مجرور(حال)	نعت	استئنافية- ماضٍ للمجهول	نائب فاعل
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامَةً	ز ل ف- أَزْلَفَ- يُزْلِفُ- إِزْلَافًا (إِفْعَالٌ)	ج ن ن
بِقَلْبٍ	سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾	وَأُزْلِفَتِ	ٱلْجَنَّةُ
with a heart	sound.”	And (will be) brought near	the Paradise

with a pure heart will be saved.” On that Day Paradise will be brought near to

جار- مجرور	عطف- ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	جار- مجرور
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ب ر ز- بَرَّزَ- يُبَرِّزُ- تَبْرِيزًا (تَفْعِيلٌ)	ج ح م	غ و ي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾	وَبُرِّزَتِ	ٱلْجَحِيمُ	لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾
for the righteous.	And (will be) made manifest	the Hellfire	to the deviators.

the God-fearing. And the Hellfire will be displayed to the deviant.

عطف- ماضٍ للمجهول	جار- مجرور	استفهام	موصول- مبتدأ مؤخر	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ظرف مكان (خبر مقدم)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَقِيلَ	لَهُمْ	أَيْنَ	مَا	كُنتُمْ
And it will be said	to them,	“Where	(is) that	you used

And it will be said to them, “Where are those you

مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)- صلة الموصول	جار- مجرور (حال)- مضاف		مضاف إليه- لفظ الجلالة	استفهام
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		د و ن	أ ل ه	
تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ	هَلْ
(to) worship	Besides		Allah?	Can

used to worship besides Allah? Can they help

مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	عطف	مضارع مرفوع- فاعل	استئنافية- ماضٍ للمجهول- نائب فاعل
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ب ك ب- كَبْكَبَ- يُكَبْكِبُ- كَبْكَبَةً
يَنصُرُونَكُمْ	أَوْ	يَنتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾	فَكُبْكِبُوا۟
they help you	or	help themselves?”	Then they will be overturned

you or even help themselves?” Then the idols will be hurled headlong

جار- مجرور	ضمير منفصل- توكيد	عطف- معطوف على نائب فاعل	عطف- معطوف على نائب فاعل- مضاف	مضاف إليه
		غ و ي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا	ج ن د - جَنَدَ- يَجْنُدُ- جُنُودًا	
فِيهَا	هُمْ	وَٱلْغَاوُۥنَ ﴿٩٤﴾	وَجُنُودُ	إِبْلِيسَ
into it,	they	and the deviators	And (the) hosts	(of) Iblis

into Hell, along with the deviant. And the soldiers of Iblîs,

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	جار-مجرور	حال- مبتدأ	ماضٍ(هو)	توكيد
خ ص م- اِخْتَصَمَ-يَخْتَصِمُ-اِخْتِصَامًا (اِفْتِعَالٌ)			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾	فِيهَا	وَهُمْ	قَالُوا۟	أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾
(are) disputing,	in it	while they	They (will) say	all together.

all together. There the deviant will cry while disputing with their idols,

لام فارقة- جار-	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مخففة من الثقيلة	جروقسم- مجرور- لفظ الجلالة
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ل ه
لَفِى	كُنَّا	إِن	تَٱللَّهِ
surely in	we were	indeed,	“By Allah,

“By Allah! We were clearly

مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	ظرف زمان	نعت	-مجرور (خبركنا)
س و ي- سَوَّى- يُسَوِّي- تَسْوِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
نُسَوِّيكُم	إِذْ	مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾	ضَلَـٰلٍ
we equated you	When	clear	error

mistaken, when we made you equal to

استثناء	ماضٍ- مفعول به	عطف- نافية	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
إِلَّا	أَضَلَّنَآ	وَمَآ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٩٨﴾	بِرَبِّ
except	misguided us	And not	(of) the worlds.	with (the) Lord

the Lord of all worlds. And none led us astray other than

مبتدأ مؤخر	جرزائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	عطف- نافية	فاعل
ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً				ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
شَـٰفِعِينَ ﴿١٠٠﴾	مِن	لَنَا	فَمَا	ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾
intercessors	any	we have	So (now) not	the criminals.

the wicked. Now we have none to intercede for us,

توكيدونصب	عطف- حرف تمنى	نعت	معطوف على (شافعين)	عطف- زائدة نافية
		ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	
أَنَّ	فَلَوْ	حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾	صَدِيقٍ	وَلَا
that	Then if	close.	a friend	And not

nor a close friend. If only

جار- مجرور (خبر نكون)		سببية- مضارع منصوب (نحن)	اسم (أَنَّ) مؤخر	جار- مجرور(خبر أَنَّ مقدم)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ر ر- كَرَّ- يَكُرُّ- كَرًّا	
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾	مِنَ	فَنَكُونَ	كَرَّةً	لَنَا
the believers.”	of	then we could be	a return,	we had

we could have a second chance, then we would be believers.”

ماضٍ ناقص	اعتراضية- نافية	توكيد- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور (خبر إِنَّ)- إشارة		توكيدونصب
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ي ي			
كَانَ	وَمَا	لَـَٔايَةً ۖ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
are	but not	surely is a Sign,	that	in	Indeed,

Surely in this is a sign. Yet

اسم (إِنَّ)- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب	خبر(كان)	اسم(كان)- مضاف إليه
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾	أَكْثَرُهُم
your Lord,	And indeed,	believers.	most of them

most of them would not believe. And your Lord is

ماضٍ	خبر ثانٍ	خبر أول	مزحلقة- مبتدأ
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	
كَذَّبَتْ	ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾	ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ
Denied	the Most Merciful.	(is) the All-Mighty,	surely He

certainly the Almighty, Most Merciful.

ماضٍ	ظرف زمان	مفعول به	مضاف إليه	فاعل- مضاف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
قَالَ	إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾	نُوحٍ	قَوْمُ
said	When	the Messengers	(of) Nuh	(the) people

The people of Noah rejected the messengers when their

مضارع مرفوع-فاعل	حرف عرض	عطف بيان	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)			أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَةً	
تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾	أَلَا	نُوحٌ	أَخُوهُمْ	لَهُمْ
you fear (Allah)?	“Will not	Nuh,	their brother	to them

brother Noah said to them, “Will you not fear Allah?

نعت	خبر (إِنَّ)	جار۔ مجرور	توکیدونصب۔ اسم (إِنَّ)
أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمَانَةً	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		
أَمِينٌ ١٠٧	رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي
trustworthy.	a Messenger	to you	Indeed, I am

I am truly a trustworthy messenger to you.

عطف۔ نافية	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل
	ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَمَآ	وَأَطِيعُونِ ١٠٨	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُواْ
And not	and obey me.	Allah	So fear

So fear Allah, and obey me. I do not

مبتدأ۔ مضاف إليه	نافية	مفعول به ثانٍ	جرزائد	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع(أنا)۔ مفعول به
أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا		أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا			س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا
أَجْرِيَ	إِنْ	أَجْرٍ	مِنْ	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ
(is) my payment	Not	payment.	any	for it	I ask (of) you

ask you for any reward for this message. My reward is

عطف۔ أمر۔ فاعل	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		استثناء
و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		
فَٱتَّقُواْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٠٩	رَبِّ	عَلَىٰ	إِلَّا
So fear	(of) the worlds.	(the) Lord	from	but

only from the Lord of all worlds. So fear

استفهام۔ مضارع مرفوع (نحن)	ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ مفعول به
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
أَنُؤْمِنُ	قَالُوٓاْ	وَأَطِيعُونِ ١١٠	ٱللَّهَ
"Should we believe	They said,	and obey me."	Allah

Allah, and obey me." They argued, "How can we believe

الحِزْبُ ٣٨

ماضٍ (هو)	فاعل	حال۔ ماضٍ۔ مفعول به	جار۔ مجرور
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ذ ل۔ رَذِلَ۔ يَرْذُلُ۔ رَذَالَةً	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	
قَالَ	ٱلْأَرْذَلُونَ ١١١	وَٱتَّبَعَكَ	لَكَ
He said,	the lowest?"	while followed you	in you

in you, when you are followed only by the lowest of the low?" He responded,

للربط- استفهام- مبتدأ	خبر- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَمَا	عِلْمِي	بِمَا	كَانُوا
"And what	(do) I know	of what	they used

"And what knowledge do I have of what

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	نافية	مبتدأ- مضاف إليه	استثناء	جر
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ح س ب- حَاسَبَ- يُحَاسِبُ- حِسَابًا (مُفَاعَلَةٌ)		
يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾	إِنْ	حِسَابُهُمْ	إِلَّا	عَلَىٰ
(to) do?	Verily,	their account	(is) but	upon

they do? Their judgment is with

مجرور- مضاف إليه	حرف شرط	مضارع مرفوع- فاعل- جواب (لو)	عطف- حجازية	اسم (ما)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ش ع ر- شَعُرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا		
رَبِّي ۖ	لَوْ	تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾	وَمَا	أَنَا
my Lord,	if	you perceive.	And not	I am

my Lord, if you had any sense! I am not

زائدة- خبر (ما)- مضاف	مضاف إليه	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر
ط ر د- طَرَدَ- يَطْرُدُ- طَرْدًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)				ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذَرًا
بِطَارِدِ	الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾	إِنْ	أَنَا	إِلَّا	نَذِيرٌ
the one to drive away	the believers.	Not	I am	but	a warner

going to expel the believers. I am only sent with a clear

نعت	ماضٍ- فاعل	موطئة للقسم- حرفِ شرط	نفي وجزم وقلب
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
مُبِينٌ ﴿١١٥﴾	قَالُوا	لَئِنْ	لَمْ
clear."	They said,	"If	not

warning." They threatened, "If you do not

مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط	نداء- منادى	واقعة في جواب القسم- مضارع ناقص (أنت)- توكيد	جر
ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
تَنْتَهِ	يَا نُوحُ	لَتَكُونَنَّ	مِنَ
you desist,	O Nuh!	Surely you will be	of

desist, O Noah, you will surely be

توكيدونصب	منادى- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	مجرور (خبر تكون)
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ج م- رَجَمَ- يَرْجُمُ- رَجْمًا
إِنَّ	رَبِّ	قَالَ	ٱلْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾
Indeed,	“My Lord!	He said,	those who are stoned.”

stoned to death.” Noah prayed, “My Lord! My people have

ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- فعل دعاء (أنت)	ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به- خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ)- مضاف إليه
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
بَيْنِي	فَٱفْتَحْ	كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾	قَوْمِي
between me	So judge	have denied me.	my people

truly rejected me. So judge between me

عطف- موصول	عطف- أمر (أنت)- وقاية- مفعول به	مفعول مطلق	عطف- معطوف على (بيني)
	ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تفْعِيلٌ)	ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
وَمَن	وَنَجِّنِي	فَتْحًا	وَبَيْنَهُمْ
and who	and save me	(with decisive) judgment,	and between them

and them decisively, and save me and the

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور (حال)		ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه
ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
فَأَنجَيْنَٰهُ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾	مِنَ	مَّعِيَ
So We saved him	the believers.”	of	(are) with me

believers with me.” So We saved him

نعت	جار- مجرور- حال		ظرف مكان(صلة الموصول)- مضاف إليه	عطف- موصول
ش ح ن- شَحَنَ- يَشْحَنُ- شَحْنًا	ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا			
ٱلْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾	ٱلْفُلْكِ	فِي	مَّعَهُۥ	وَمَن
laden.	the ship,	in	(were) with him	and who

and those with him in the fully loaded Ark.

توكيدونصب	مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل	عطف
	ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً	ب ع د	غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)	
إِنَّ	ٱلْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾	بَعْدُ	أَغْرَقْنَا	ثُمَّ
Indeed,	the remaining ones.	thereafter	We drowned	Then

Then afterwards We drowned the rest. Surely

ماضٍ ناقص	اعتراضية- نافية	توكيد- اسم (إنَّ)	جار- مجرور (خبر إنَّ)- إشارة	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ي ي		
كَانَ	وَمَا	لَآيَةً	ذَٰلِكَ	فِي
are	but not	surely, (is) a sign	that	in
in this is a sign. Yet most of them would				

اسم (إنَّ)- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب	خبر (كان)	اسم (كان)- مضاف إليه
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ١٢١	أَكْثَرُهُم
your Lord	And indeed,	believers.	most of them
not believe. And your Lord is			

ماضٍ- تانيث	خبرثانٍ	خبر أول	مزحلقة- مبتدأ
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	
كَذَّبَتْ	ٱلرَّحِيمُ ١٢٢	ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ
Denied	the Most Merciful.	(is) the All-Mighty,	surely, He
certainly the Almighty, Most Merciful. The people			

جار- مجرور	ماضٍ	ظرف زمان	مفعول به	فاعل
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ع و د
لَهُمْ	قَالَ	إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٢٣	عَادٌ
to them	said	When	the Messengers.	(the people) of Aad
of ’Âd rejected the messengers. When their				

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل	حرفِ عرض	بدل	فاعل- مضاف إليه
	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		هـ و د	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً
إِنِّي	تَتَّقُونَ ١٢٤	أَلَا	هُودٌ	أَخُوهُمْ
Indeed, I am	you fear (Allah)?	“Will not	Hud,	their brother
brother Hûd said to them, “Will you not fear Allah? I am truly				

عطف- أمر- فاعل	نعت	خبر(إنَّ)	جار- مجرور
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
فَٱتَّقُوا۟	أَمِينٌ ١٢٥	رَسُولٌ	لَكُمْ
So fear	trustworthy.	a Messenger	to you
a trustworthy messenger to you. So fear			

لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	عطف- نافية	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به أول
أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا
ٱللَّهَ	وَأَطِيعُونِ ﴿١٢٦﴾	وَمَآ	أَسْـَٔلُكُمْ
Allah	and obey me.	And not	I ask you

Allah, and obey me. I do not ask you

جار- مجرور	جرزائد	مفعول به ثانٍ	نافية	مبتدأ- مضاف إليه	استثناء	جر
		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		
عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ ۖ	إِنْ	أَجْرِىَ	إِلَّا	عَلَىٰ
for it	any	payment.	Not	(is) my payment	except	from

for any reward for this message. My reward is only from

مجرور (خبر)- مضاف	مضاف إليه	استفهام- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ب ن ي- بَنَى- يَبْنِي- بِنَاءً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
رَبِّ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿١٢٧﴾	أَتَبْنُونَ	بِكُلِّ
(the) Lord	(of) the worlds.	Do you construct	on every

the Lord of all worlds. Why do you build a

مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
ر ي ع- رَاعَ- يَرِيعُ- رَيْعًا	أ ي ي	ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
رِيعٍ	ءَايَةً	تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾	وَتَتَّخِذُونَ
elevation	a sign,	amusing yourselves,	And take for yourselves

landmark on every high place in vanity. And construct

مفعول به أول	الترجّي- اسم (لعل)	خبر (لعل)	عطف- ظرف زمان معنى الشرط
ص ن ع- صَنَعَ- يَصْنَعُ- صَنْعًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	
مَصَانِعَ	لَعَلَّكُمْ	تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾	وَإِذَا
strongholds	that you may	live forever?	And when

castles, as if you are going to live forever. And

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- جواب (إذا)	حال
ب ط ش- بَطَشَ- يَبْطِشُ- بَطْشًا	ب ط ش- بَطَشَ- يَبْطِشُ- بَطْشًا	ج ب ر- جَبَرَ- يَجْبُرُ- جَبْرًا
بَطَشْتُم	بَطَشْتُم	جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾
you seize,	you seize	(as) tyrants.

act so viciously when you attack others?

عطف- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	لفظالجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَأَطِيعُونِ ١٣١	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟
and obey me.	Allah	So fear

So fear Allah, and obey me.

جار- مجرور- موصول	ماضٍ(هو)- مفعول به- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- أمر- فاعل
	م د د- أَمَدَّ- يُمِدُّ- إِمْدَادًا (إِفْعَالٌ)		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
بِمَا	أَمَدَّكُم	ٱلَّذِىٓ	وَٱتَّقُوا۟
with what	has aided you	the One Who	And fear

Fear the One Who has provided you with the good

عطف- معطوف على (أنعام)	جار- مجرور	ماضٍ(هو)- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ب ن ي	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	م د د- أَمَدَّ- يُمِدُّ- إِمْدَادًا (إِفْعَالٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
وَبَنِينَ ١٣٣	بِأَنْعَٰمٍ	أَمَدَّكُم	تَعْلَمُونَ ١٣٢
and children,	with cattle	He has aided you	you know,

things you know: He provided you with cattle, and children.

مضارع مرفوع (أنا)- خبر (إِنَّ)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف- معطوف على (أنعام)	عطف- معطوف على (أنعام)
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
أَخَافُ	إِنِّىٓ	وَعُيُونٍ ١٣٤	وَجَنَّٰتٍ
[I] fear	Indeed, I	and springs.	And gardens

and gardens, and springs. I truly fear for

ماضٍ- فاعل	نعت	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	جار- مجرور
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ي و م	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
قَالُوا۟	عَظِيمٍ ١٣٥	يَوْمٍ	عَذَابَ	عَلَيْكُمْ
They said,	Great."	(of) a Day	(the) punishment	for you

you the torment of a tremendous day." They responded,

نفي وجزم وقلب	عطف	تسوية- ماضٍ- فاعل- مبتدأ مؤخر	جار- مجرور	خبرمقدم
		و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
لَمْ	أَمْ	أَوَعَظْتَ	عَلَيْنَآ	سَوَآءٌ
not	or	whether you advise	to us	"(It is) same

"It is all the same to us whether

مضارع ناقص(أنت)	جار- مجرور (خبر تكون)		نافية	إشارة- مبتدأ	استثناء	خبر- مضاف
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا				خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
تَكُن	مِّنَ	ٱلْوَٰعِظِينَ ﴿١٣٦﴾	إِنْ	هَٰذَآ	إِلَّا	خُلُقُ
you are	of	the advisors.	Not	(is) this	but	(the) custom

you warn us or not. This is simply the tradition

مضاف إليه	عطف- حجازية	اسم (ما)	زائدة- خبر (ما)
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا			ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا(تفعيل)
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾	وَمَا	نَحْنُ	بِمُعَذَّبِينَ ﴿١٣٨﴾
(of) the former (people),	And not	we	(are) the ones to be punished.”

of our predecessors. And we will never be punished.”

استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- معطوف على (كذّبوا)	توكيدونصب	جار- مجرور (خبر إنَّ)- إشارة	
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)			
فَكَذَّبُوهُ	فَأَهْلَكْنَٰهُمْ	إِنَّ	فِى	ذَٰلِكَ
So they denied him,	then We destroyed them.	Indeed,	in	that

So they rejected him, and so We destroyed them. Surely in this is

توكيد- اسم (إنَّ)	اعتراضية- نافية	ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف إليه
أ ي ي		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
لَءَايَةً ۖ	وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُم
surely, is a sign,	but not	are	most of them

a sign. Yet most of them would not

خبر(كان)	عطف- توكيدونصب	اسم (إنَّ)- مضاف إليه	مزحلقة- مبتدأ	خبرأول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ
believers.	And indeed,	your Lord	surely, He	(is) the All-Mighty,

believe. And your Lord is certainly the Almighty,

خبرثانٍ	ماضٍ- تانيث	فاعل	مفعول به
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾	كَذَّبَتْ	ثَمُودُ	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾
the Most Merciful.	Denied	Thamud,	the Messengers

Most Merciful. The people of Thamûd rejected the messengers.

ظرف زمان	ماضٍ	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	عطف بيان	حرفِ عرض
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ص ل ح	
إِذْ	قَالَ	لَهُمْ	أَخُوهُمْ	صَٰلِحٌ	أَلَا
When,	said	to them	their brother	Salih,	“Will not

when their brother Sâlih said to them, “Will you not

مضارع مرفوع- فاعل	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور	خبر (إِنَّ)
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)			ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
تَتَّقُونَ ١٤٢	إِنِّي	لَكُمْ	رَسُولٌ
you fear (Allah)?	Indeed, I am	to you	a Messenger

fear Allah? I am truly a trustworthy

نعت	عطف- أمر- فاعل	مفعول به- لفظ الجلالة	عطف- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به
أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
أَمِينٌ ١٤٣	فَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَأَطِيعُونِ ١٤٤
trustworthy.	So fear	Allah	and obey me.

messenger to you. So fear Allah, and obey me.

عطف- نافية	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به	جار- مجرور	جر زائد	مفعول به ثانٍ	نافية
	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا			أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	
وَمَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ ۖ	إِنْ
And not	I ask you	for it	any	payment.	Not

I do not ask you for any reward for this message. My reward is

مبتدأ- مضاف إليه	استثناء	جار- مجرور (خبر)- مضاف		مضاف إليه
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا			ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا
أَجْرِيَ	إِلَّا	عَلَىٰ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ ١٤٥
(is) my payment	except	from	(the) Lord	(of) the worlds.

only from the Lord of all worlds.

استفهام- مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور		تنبيه- إشارة	حال
ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا		موصول	ظرف(صلةالموصول)	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا
أَتُتْرَكُونَ	فِي	مَا	هَاهُنَا	آمِنِينَ ١٤٦
Will you be left	in	what	(is) here	secure,

Do you think you will be forever left secure in what you have here:

جار- مجرور		عطف- معطوف على (جنات)	عطف- معطوف على (جنات)	عطف- معطوف على (جنات)
	ج ن ن	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا	ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا
فِى	جَنَّٰتٍ	وَعُيُونٍ ١٤٧	وَزُرُوعٍ	وَنَخْلٍ
In	gardens	and springs,	And cornfields	and date-palms

amid gardens and springs, and various crops, and palm trees

مبتدأ- مضاف إليه	خبر	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مجرور
ط ل ع- طَلَعَ- يَطْلُعُ- طُلُوعًا	ه ض م- هَضَمَ- يَهْضِمُ- هَضْمًا	ن ح ت- نَحَتَ- يَنْحِتُ- نَحْتًا	
طَلْعُهَا	هَضِيمٌ ١٤٨	وَتَنْحِتُونَ	مِنَ
its spadix	soft?	And you carve	of

loaded with tender fruit; to carve homes

مجرور	مفعول به	حال	عطف- أمر- فاعل
ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	ف ر ه- فَرِهَ- يَفْرَهُ- فَرَهًا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلْجِبَالِ	بُيُوتًا	فَٰرِهِينَ ١٤٩	فَٱتَّقُوا۟
the mountains,	houses	skillfully.	So fear

in the mountains with great skill? So fear

لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل
أ ل ه	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	وَأَطِيعُونِ ١٥٠	وَلَا	تُطِيعُوٓا۟
Allah	and obey me.	And (do) not	obey

Allah, and obey me. And do not follow

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	موصول- نعت	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)		ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)
أَمْرَ	ٱلْمُسْرِفِينَ ١٥١	ٱلَّذِينَ	يُفْسِدُونَ
(the) command	(of) the transgressors,	Those who	spread corruption

the command of the transgressors, who spread corruption

جار- مجرور		عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ- فاعل	كافة ومكفوفة
	أ ر ض		ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
فِى	ٱلْأَرْضِ	وَلَا	يُصْلِحُونَ ١٥٢	قَالُوٓا۟	إِنَّمَآ
in	the earth	and (do) not	reform.”	They said,	“Only

throughout the land, never setting things right.” They replied,

مبتدأ		جار- مجرور (خبر)	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر
		س ح ر- سَحَّرَ- يُسَحِّرُ- تَسْحِيرًا (تَفْعِيلٌ)				ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا
أَنتَ	مِنَ	ٱلْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾	مَآ	أَنتَ	إِلَّا	بَشَرٌ
you	(are) of	those bewitched.	Not	you	(are) except	a man

"You are simply bewitched! You are only a human being

نعت- مضاف إليه	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور	حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ي ي		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مِّثْلُنَا	فَأْتِ	بِـَٔايَةٍ	إِن	كُنتَ
like us,	so bring	a sign,	if	you

like us, so bring forth a sign if what you

جار- مجرور (خبر كنت)		ماضٍ (هو)	إشارة- مبتدأ	خبر
	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ن و ق- نَاقَ- يَنُوقُ- نَوْقًا
مِنَ	ٱلصَّـٰدِقِينَ ﴿١٥٤﴾	قَالَ	هَـٰذِهِۦ	نَاقَةٌ
(are) of	the truthful."	He said,	"This	(is) a she-camel.

say is true." Sâlih said, "Here is a camel.

جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر	عطف- خبرمقدم	مبتدأ مؤخر- مضاف	مضاف إليه
	ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا		ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا	ي و م
لَّهَا	شِرْبٌ	وَلَكُمْ	شِرْبُ	يَوْمٍ
For her	(is a share of) drink,	and for you	(is a share of) drink	(on) a day

She will have her turn to drink as you have yours,

نعت	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	جار- مجرور
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
مَّعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾	وَلَا	تَمَسُّوهَا	بِسُوٓءٍ
known.	And (do) not	touch her	with harm,

each on an appointed day. And do not ever touch her with harm,

سببية- مضارع منصوب- مفعول به	فاعل- مضاف	مضاف إليه	نعت
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ي و م	ع ظ م- عَظَمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
فَيَأْخُذَكُمْ	عَذَابُ	يَوْمٍ	عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾
lest seize you	(the) punishment	(of) a Day	Great."

or you will be overtaken by the torment of a tremendous day."

خبر (أصبح)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (أصبح)	استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به
ن د م- نَدِمَ- يَنْدَمُ- نَدَمًا	ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)	ع ق ر- عَقَرَ- يَعْقِرُ- عَقْرًا
نَٰدِمِينَ ١٥٧	فَأَصْبَحُوا۟	فَعَقَرُوهَا
regretful.	then they became	But they hamstrung her,

But they killed her, becoming regretful.

جار- مجرور (خبر إنّ)- إشارة		توكيدونصب	فاعل	عطف- ماضٍ- مفعول به
			ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	ٱلْعَذَابُ ۚ	فَأَخَذَهُمُ
that	in	Indeed,	the punishment.	So seized them

So the punishment overtook them.

اسم (كان)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص	اعتراضية- نافية	توكيد- اسم (إنّ)
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ي ي
أَكْثَرُهُم	كَانَ	وَمَا	لَءَايَةً ۖ
most of them	are	but not	surely is a sign,

Surely in this is a sign. Yet most of them

خبرأول	مزحلقة- مبتدأ	اسم (إنّ)- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب	خبر(كان)
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْعَزِيزُ	لَهُوَ	رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤْمِنِينَ ١٥٨
(is) the All-Mighty,	surely He	your Lord,	And indeed,	believers.

would not believe. And your Lord is certainly the Almighty,

مضاف إليه	فاعل- مضاف	ماضٍ- تانيث	خبرثانٍ
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
لُوطٍ	قَوْمُ	كَذَّبَتْ	ٱلرَّحِيمُ ١٥٩
(of) Lut,	(the) people	Denied,	the Most Merciful.

Most Merciful. The people of Lot rejected

فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ	ظرف زمان	مفعول به
أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخْوَةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
أَخُوهُمْ	لَهُمْ	قَالَ	إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٦٠
their brother	to them	said	When	the Messengers.

the messengers. When their brother Lot said to them,

خبر (إنَّ)	جار۔ مجرور	توكيدونصب	مضارع مرفوع۔ فاعل	حرفِ عرض	عطف بيان
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		اسم (إنَّ)	و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		
رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي	تَتَّقُونَ ١٦١	أَلَا	لُوطٌ
a Messenger	to you	Indeed, I am	you fear (Allah)?	"Will not	Lut,

"Will you not fear Allah? I am truly a trustworthy

عطف۔ أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ مفعول به	عطف۔ أمر۔ فاعل	نعت
ط و ع۔ أَطَاعَ۔ يُطِيعُ۔ إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	و ق ي۔ اِتَّقَى۔ يَتَّقِي۔ اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ م ن۔ أَمِنَ۔ يَأْمَنُ۔ أَمْنًا
وَأَطِيعُونِ ١٦٣	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	أَمِينٌ ١٦٢
and obey me.	Allah	So fear	trustworthy.

messenger to you. So fear Allah, and obey me.

نافية	مفعول به ثانٍ	جرزائد	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (أنا)۔ مفعول به أول	عطف۔ نافية
	أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا			س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا	
إِنْ	أَجْرٍ ۖ	مِنْ	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ	وَمَآ
Not	payment	any	for it	I ask you	And not

I do not ask you for any reward for this message.

مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		استثناء	مبتدأ۔ مضاف إليه
ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا			أ ج ر۔ أَجَرَ۔ يَأْجُرُ۔ أَجْرًا
ٱلْعَـٰلَمِينَ ١٦٤	رَبِّ	عَلَىٰ	إِلَّا	أَجْرِىَ
(of) the worlds.	(the) Lord	from	except	(is) my payment

My reward is only from the Lord of all worlds.

جار۔ مجرور		مفعول به	استفهام۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا		ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذَكْرًا	أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا
ٱلْعَـٰلَمِينَ ١٦٥	مِنَ	ٱلذُّكْرَانَ	أَتَأْتُونَ
the worlds	among	the males	Do you approach

Why do you men lust after fellow men,

جار۔ مجرور	ماضٍ	موصول۔ مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا		و ذ ر۔ وَذَرَ۔ يَذَرُ۔ وَذْرًا
لَكُم	خَلَقَ	مَا	وَتَذَرُونَ
for you	created	what	And you leave

leaving the wives that your

خبر	مبتدأ	إضراب	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل- مضاف إليه- جملةصلة الموصول
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
قَوْمٌ	أَنتُمْ	بَلْ	أَزْوَٰجِكُم	مِّنْ	رَبُّكُم
(are) a people	you	Nay,	your mates?	of	your Lord,
Lord has created for you? In fact, you are a					

نفي وجزم وقلب	موطئة للقسم- حرف شرط	ماضٍ- فاعل	نعت
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدَاوَةً
لَّمْ	لَئِن	قَالُوا۟	عَادُونَ ١٦٦
not	“If	They said,	transgressing.”
transgressing people.” They threatened, “If you do not			

جر	واقعة في جواب قسم- مضارع ناقص (أنت)- توكيد	نداء- منادى	مضارع مجزوم (أنت)- فعل الشرط
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)
مِنَ	لَتَكُونَنَّ	يَـٰلُوطُ	تَنتَهِ
of	Surely, you will be	O Lut!	you desist,
desist, O Lot, you will surely be			

جر	جار- مجرور- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ (هو)	مجرور (خبر تكون)
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
مِّنَ	لِعَمَلِكُم	إِنِّى	قَالَ	ٱلْمُخْرَجِينَ ١٦٧
of	(of) your deed	“Indeed, I am	He said,	the ones driven out.”
expelled.” Lot responded, “I am truly one of those who despise				

عطف- مضاف إليه	فعل دعاء (أنت)- وقاية- مفعول به	منادى- مضاف إليه	مجرور (خبر إنَّ)
أ ه ل	ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق ل ي- قَلَى- يَقْلِي- قَلَاءً
وَأَهْلِى	نَجِّنِى	رَبِّ	ٱلْقَالِينَ ١٦٨
and my family	Save me	My Lord!	those who detest.
your shameful practice. My Lord! Save me and my family from the consequences of			

عطف- مضاف إليه	استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
أ ه ل	ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
وَأَهْلَهُۥٓ	فَنَجَّيْنَـٰهُ	يَعْمَلُونَ ١٦٩	مِمَّا
and his family	So We saved him	they do.”	from what
what they do.” So We saved him and all of			

جار- مجرور(نعت)		مستثنى	استثناء	توكيد- جمع مذكر سالم
غ ب ر- غَبَرَ- يَغْبُرُ- غُبُورًا		ع ج ز- عَجَزَ- يَعْجِزُ- عَجْزًا		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
ٱلۡغَٰبِرِينَ ﴿١٧١﴾	فِي	عَجُوزٗا	إِلَّا	أَجۡمَعِينَ ﴿١٧٠﴾
those who remained behind.	was among	an old woman,	Except	all,
his family. Except an old woman, who was one of the doomed.				

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل	عطف
	م ط ر- أَمْطَرَ- يُمْطِرُ- إِمْطَارًا (إِفْعَالٌ)	أ خ ر	د م ر- دَمَّرَ- يُدَمِّرُ- تَدْمِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
عَلَيۡهِم	وَأَمۡطَرۡنَا	ٱلۡأٓخَرِينَ ﴿١٧٢﴾	دَمَّرۡنَا	ثُمَّ
upon them	And We rained	the others.	We destroyed	Then
Then We utterly destroyed the rest. Pouring upon them a rain				

مضاف إليه	فاعل- مضاف	عطف- ماضٍ جامدالذم	مفعول به
ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	م ط ر- مَطَرَ- يَمْطُرُ- مَطَرًا	س و أ- سَاءَ	م ط ر- مَطَرَ- يَمْطُرُ- مَطَرًا
ٱلۡمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾	مَطَرُ	فَسَآءَ	مَّطَرٗاۖ
(on) those who were warned.	(was) the rain	and evil was	a rain,
of brimstone. How evil was the rain of those who had been warned!			

ماضٍ ناقص	اعتراضية- نافية	توكيد- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور (خبر إِنَّ)- إشارة		توكيدونصب
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ي ي			
كَانَ	وَمَا	لَأٓيَةٗۖ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
are	but not	surely is a sign,	that	in	Indeed,
Surely in this is a sign. Yet most of them					

اسم (إِنَّ)- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب	خبر (كان)	اسم (كان)- مضاف إليه
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
رَبَّكَ	وَإِنَّ	مُّؤۡمِنِينَ ﴿١٧٤﴾	أَكۡثَرُهُم
your Lord,	And indeed,	believers.	most of them
would not believe. And your Lord is			

ماضٍ	خبرثانٍ	خبرأول	مزحلقة- مبتدأ
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	
كَذَّبَ	ٱلرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾	ٱلۡعَزِيزُ	لَهُوَ
Denied	the Most Merciful.	(is) the All-Mighty,	surely, He
certainly the Almighty, Most Merciful. The residents			

ظرف زمان	مفعول به	مضاف إليه	فاعل- مضاف
	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٧٦	لْـَٔيْكَةِ	أَصْحَٰبُ
When,	the Messengers.	(of the) Wood,	(the) companions

of the Forest rejected the messengers.

مضارع مرفوع- فاعل	حرفِ عرض	فاعل	جار- مجرور	ماضٍ
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)				ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
تَتَّقُونَ ١٧٧	أَلَا	شُعَيْبٌ	لَهُمْ	قَالَ
you fear (Allah)?	“Will not	Shuaib,	to them	said

When Shu’aib said to them, “Will you not fear Allah?

نعت	خبر (إِنَّ)	جار- مجرور	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		
أَمِينٌ ١٧٨	رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي
trustworthy.	a Messenger	to you	Indeed, I am

I am truly a trustworthy messenger to you.

عطف- نافية	عطف- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل
	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَمَآ	وَأَطِيعُونِ ١٧٩	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟
And not	and obey me.	Allah	So fear

So fear Allah, and obey me. I do not

مبتدأ- مضاف إليه	نافية	مفعول به ثانٍ	جرزائد	جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به أول
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا			س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
أَجْرِىَ	إِنْ	أَجْرٍ ۖ	مِنْ	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ
(is) my payment	Not	payment.	any	for it	I ask (of) you

ask you for any reward for this message. My reward is

أمر- فاعل	مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)- مضاف		استثناء
و ف ي- أَوْفَى- يُوفِي- إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
أَوْفُوا۟	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٨٠	رَبِّ	عَلَىٰ	إِلَّا
Give full	(of) the worlds.	(the) Lord	from	except

only from the Lord of all worlds. Give full

ربع الحزب ٣٨

مفعول به	عطف- ناهية	مضارع ناقص- اسم (تكونوا)	جار- مجرور (خبرتكونوا)	
ك ي ل- كَالَ- يَكِيلُ- كَيْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		خ س ر- أَخْسَرَ- يُخْسِرُ- إِخْسَارًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْكَيْلَ	وَلَا	تَكُونُوا۟	مِنَ	ٱلْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾
measure	and (do) not	be	of	those who cause loss.
measure, and cause no loss to others.				

عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور	نعت	عطف- ناهية
و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا	ق س ط- قَسَطَ- يَقْسِطُ- قَسْطًا	ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
وَزِنُوا۟	بِٱلْقِسْطَاسِ	ٱلْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾	وَلَا
And weigh	with a balance,	[the] even.	And (do) not
Weigh with an even balance. And do not			

مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	جر
ب خ س- بَخَسَ- يَبْخَسُ- بَخْسًا	ن و س	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ع ث و- عَثِيَ- يَعْثَى- عَثِيًّا	
تَبْخَسُوا۟	ٱلنَّاسَ	أَشْيَآءَهُمْ	وَلَا	تَعْثَوْا۟	فِى
deprive	people	(of) their things,	and do not	commit evil	in
defraud people of their property. Nor go about spreading					

مجرور	حال- جمع مذكر سالم	عطف- أمر- فاعل	موصول- مفعول به
أ ر ض	ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
ٱلْأَرْضِ	مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾	وَٱتَّقُوا۟	ٱلَّذِى
the earth,	spreading corruption.	And fear	the One Who
corruption in the land. And fear the One Who			

ماضٍ(هو)- مفعول به- صلة الموصول	عطف- معطوف على (مفعول به)	نعت	ماضٍ- فاعل
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
خَلَقَكُمْ	وَٱلْجِبِلَّةَ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٨٤﴾	قَالُوٓا۟
created you	and the generations	the former.”	They said,
created you and all earlier peoples.” They replied,			

كافة مكفوفة	مبتدأ	جار- مجرور(خبر)		عطف- نافية	مبتدأ	استثناء
			س ح ر- سَحَّرَ- يُسَحِّرُ- تَسْحِيرًا (تَفْعِيلٌ)			
إِنَّمَآ	أَنتَ	مِنَ	ٱلْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾	وَمَآ	أَنتَ	إِلَّا
“Only	you	(are) of	those bewitched.	And not	you	(are) except
“You are simply bewitched! Also, you are only						

خبر	نعت- مضاف إليه	عطف- مخففة من الثقيلة	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به أول
ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشَرًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
بَشَرٌ	مِّثْلُنَا	وَإِن	نَّظُنُّكَ
a man	like us,	and indeed,	we think you

a human being like us, and we think you are

لام فارقة- جار- مجرور		عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور
	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	س ق ط- أَسْقَطَ- يُسْقِطُ- إِسْقَاطًا (إِفْعَالٌ)	
لَمِنَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿١٨٦﴾	فَأَسْقِطْ	عَلَيْنَا
surely (are) of	the liars.	Then cause to fall	upon us

indeed a liar. So cause deadly

مفعول به		جار- مجرور (نعت)	حرفِ شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
ك س ف- كَسَفَ- يَكْسِفُ- كَسْفًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كِسَفًا	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	إِن	كُنتَ
fragments	of	the sky,	if	you are

pieces of the sky to fall upon us, if what

جار- مجرور (خبر كان)		ماضٍ(هو)	مبتدأ- مضاف إليه	خبر
	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدِقُ- صِدْقًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
مِنَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿١٨٧﴾	قَالَ	رَبِّيٓ	أَعْلَمُ
of	the truthful.”	He said,	“My Lord	knows best

you say is true.” Shu’aib responded, “My Lord knows best

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
بِمَا	تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾	فَكَذَّبُوهُ
of what	you do.”	But they denied him,

whatever you do.” So they rejected him,

عطف- ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ي و م	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا
فَأَخَذَهُمْ	عَذَابُ	يَوْمِ	ٱلظُّلَّةِ
so seized them	(the) punishment	(of the) day	(of) the shadow.

and so were overtaken by the torment of the day of the deadly cloud.

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان)- مضاف	مضاف إليه
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ي و م
إِنَّهُۥ	كَانَ	عَذَابَ	يَوْمٍ
Indeed, it	was	(the) punishment	of a Day

That was really a torment of a

نعت	توكيدونصب	جار- مجرور (خبر إنَّ)- إشارة		توكيد- اسم (إنَّ)	اعتراضية- نافية
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً				أ ي ي	
عَظِيمٍ ١٨٩	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ	لَـَٔايَةً ۖ	وَمَا
Great.	Indeed,	in	that	surely, is a sign	but not

tremendous day. Surely in this is a sign.

ماضٍ ناقص	اسم(كان)- مضاف إليه	خبر(كان)	عطف- توكيدونصب
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
كَانَ	أَكْثَرُهُم	مُّؤْمِنِينَ ١٩٠	وَإِنَّ
are	most of them	believers.	And indeed,

Yet most of them would not believe. And

اسم (إنَّ)- مضاف إليه	مزحلقة	خبرأول	خبرثانٍ	استئنافية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	مبتدأ	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
رَبَّكَ	لَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلرَّحِيمُ ١٩١	وَإِنَّهُۥ
your Lord	surely, He	is the All-Mighty,	the Most Merciful.	And indeed, it

your Lord is certainly the Almighty, Most Merciful. This is

مزحلقة- خبر (إنَّ)- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	ماضٍ
ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ن ز ل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا
لَتَنزِيلُ	رَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ١٩٢	نَزَلَ
surely, is a Revelation	(of the) Lord	(of) the worlds.	Has brought it down,

certainly a revelation from the Lord of all worlds, which

جار- مجرور	فاعل	نعت	جار- مجرور- مضاف إليه	
	ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
بِهِ	ٱلرُّوحُ	ٱلْأَمِينُ ١٩٣	عَلَىٰ	قَلْبِكَ
	the Spirit	[the] Trustworthy	Upon	your heart,

the trustworthy spirit Gabriel brought down into your heart (O Prophet)—

لام تعليل- مضارع ناقص (أنت)	جار- مجرور (خبر تكون)		جار- مجرور
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا
لِتَكُونَ	مِنَ	ٱلْمُنذِرِينَ ١٩٤	بِلِسَانٍ
that you may be	of	the warners	In language

so that you may be one of the warners— in a

نعت أول	نعت ثانٍ	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مزحلقة- جار
ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرْبًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)		
عَرَبِيٍّ	مُّبِينٍ ١٩٥	وَإِنَّهُۥ	لَفِي
Arabic	clear.	And indeed, it	surely, (is) in

clear Arabic tongue. And it has indeed

مجرور (خبر إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه	استفهام- عطف- نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص
ز ب ر- زَبَرَ- يَزْبُرُ- زَبَارَةً	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
زُبُرِ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٩٦	أَوَلَمْ	يَكُن
(the) Scriptures	(of) the former (people).	Is it	not

been foretold in the Scriptures of those before. Was it not

جار- مجرور(حال)	خبر(يكن)	مصدري ونصب	مضارع منصوب- مفعول به	فاعل- مضاف
	أ ي ي		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
لَّهُمْ	ءَايَةً	أَن	يَعْلَمَهُۥ	عُلَمَٰٓؤُا۟
to them	a sign	that	know it	(the) scholars

sufficient proof for the deniers that it has been recognized by the knowledgeable among the

مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	عطف- حرف شرط	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جر
ب ن ي			ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
بَنِىٓ	إِسْرَٰٓءِيلَ ١٩٧	وَلَوْ	نَزَّلْنَٰهُ	عَلَىٰ
(of the) Children	(of) Israel?	And if	We (had) revealed it	to

Children of Israel? Had We revealed it

مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- ماضٍ(هو)- مفعول به	جار- مجرور	نافية
ب ع ض	ع ج م- عَجَمَ- يَعْجَمُ- عَجْمًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قِرَاءَةً		
بَعْضِ	ٱلْأَعْجَمِينَ ١٩٨	فَقَرَأَهُۥ	عَلَيْهِم	مَّا
any	(of) the non-Arabs	And he (had) recited it	to them,	not

to a non-Arab, who would then recite it to the deniers in fluent Arabic,

تشبيه وجر- إشارة	خبر (كان)- جملة جواب (لو)	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كَذَٰلِكَ	مُؤْمِنِينَ ١٩٩	بِهِۦ	كَانُوا۟
Thus	(be) believers.	in it	they would

still they would not have believed in it! This is how

نافية	مضاف إليه	جار- مجرور مضاف		ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		س ل ك- سَلَكَ- يَسْلُكُ- سُلُوكًا
لَا	ٱلْمُجْرِمِينَ ٢٠٠	قُلُوبِ	فِى	سَلَكْنَٰهُ
Not	(of) the criminals.	(the) hearts	into	We have inserted it

We allow denial to steep into the hearts of the wicked.

مفعول به	مضارع منصوب- فاعل	غاية	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْعَذَابَ	يَرَوُا۟	حَتَّىٰ	بِهِۦ	يُؤْمِنُونَ
the punishment	they see	until	in it	they will believe

They will not believe in it until they see the painful

نافية	حال- مبتدأ	حال	عطف- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	نعت
		ب غ ت- بَغَتَ- يَبْغَتُ- بَغْتًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا
لَا	وَهُمْ	بَغْتَةً	فَيَأْتِيَهُم	ٱلْأَلِيمَ ٢٠١
(do) not	while they	suddenly,	And it will come to them	[the] painful.

punishment, which will take them by surprise when they least

خبر	مبتدأ	استفهام	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
ن ظ ر- أَنْظَرَ- يُنْظِرُ- إِنْظَارًا (إِفْعَالٌ)			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شِعْرًا
مُنظَرُونَ ٢٠٣	نَحْنُ	هَلْ	فَيَقُولُوا۟	يَشْعُرُونَ ٢٠٢
(to be) reprieved?"	we	"Are	Then they will say,	perceive.

expect it. Then they will cry, "Can we be allowed more time?"

مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- عطف- جار- مجرور- مضاف إليه
ع ج ل- اِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
يَسْتَعْجِلُونَ ٢٠٤	أَفَبِعَذَابِنَا
they wish to hasten?	So is it for Our punishment

Do they really seek to hasten Our torment?

استفهام۔ استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	حرف شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به	ظرف زمان	عطف
ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		م ت ع۔ مَتَّعَ۔ يُمَتِّعُ۔ تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)	س ن و۔ سَنَا۔ يَسْنُو۔ سَنْوًا	
أَفَرَءَيْتَ	إِن	مَّتَّعْنَـٰهُمْ	سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾	ثُمَّ
Then have you seen	if	We let them enjoy	(for) years	Then

Imagine (O Prophet) if We allowed them enjoyment for years, then

ماضٍ۔ مفعول به	موصول	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)۔ مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ خبر (كان)۔ صلةالموصول	
ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	فاعل	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
جَآءَهُم	مَّا	كَانُوا۟	يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾
comes to them	what	they were	promised

there came to them what they had been threatened with:

استفهام	ماضٍ	جار۔ مجرور	موصول۔ فاعل	ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)
	غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)			ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
مَآ	أَغْنَىٰ	عَنْهُم	مَّا	كَانُوا۟
Not	(will) avail	them	what	they were given?

would that enjoyment be of any benefit to them

مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلةالموصول	استئنافية	ماضٍ۔ فاعل	جرزائد
م ت ع۔ مَتَّعَ۔ يُمَتِّعُ۔ تَمْتِيعًا(تَفْعِيلٌ)	نافية	ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)	
يُمَتَّعُونَ ﴿٢٠٧﴾	وَمَآ	أَهْلَكْنَا	مِن
enjoyment?	And not	We destroyed	any

at all? We have never destroyed

مفعول به	استثناء	جار۔ مجرور	مبتدأ مؤخر	حال
ق ر ي۔ قَرَى۔ يَقْرِي۔ قِرًى		(خبر مقدم)	ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا
قَرْيَةٍ	إِلَّا	لَهَا	مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾	ذِكْرَىٰ
town	but	it had	warners	(To) remind,

a society without warners. To remind them,

حال۔ نافية	ماضٍ ناقص۔ اسم(كان)	خبر(كان)	استئنافية۔ نافية	ماضٍ۔ تانيث
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		ن ز ل۔ تَنَزَّلَ۔ يَتَنَزَّلُ۔ تَنَزُّلًا(تَفَعُّلٌ)
وَمَا	كُنَّا	ظَـٰلِمِينَ ﴿٢٠٩﴾	وَمَا	تَنَزَّلَتْ
and not	We are	unjust.	And not	have brought down

for We would never wrong anyone. It was not the devils

جار- مجرور	مضارع مرفوع(هو)	عطف- نافية	فاعل	جار- مجرور
	ب غ ي- اِنْبَغَى- يَنْبَغِي- اِنْبِغَاءً (اِنْفِعَالٌ)		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	
لَهُمۡ	يَنۢبَغِي	وَمَا	ٱلشَّيَٰطِينُ ﴿٢١٠﴾	بِهِ
[for] them	(it) suits	And not	the devils.	it
who brought this Quran down: It is not for them				

جار- مجرور		توكيدونصب- اسم(إنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا			ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱلسَّمۡعِ	عَنِ	إِنَّهُمۡ	يَسۡتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾	وَمَا
the hearing	from	Indeed, they	they are able.	and not
to do so, nor can they, for they are strictly barred				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف	مضارع مجزوم(أنت)	استئنافية- ناهية	مزحلقة- خبر(إنَّ)
أ ل ه		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً		ع ز ل- عَزَلَ- يَعْزِلُ- عَزْلًا
ٱللَّهِ	مَعَ	تَدۡعُ	فَلَا	لَمَعۡزُولُونَ ﴿٢١٢﴾
Allah,	with	invoke	So (do) not	(are) surely banished.
from even overhearing it. So do not ever call upon any other				

جار- مجرور (خبر تكون)		سببية- مضارع ناقص (أنت)	نعت	مفعول به
ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ خ ر	أ ل ه
ٱلۡمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾	مِنَ	فَتَكُونَ	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا
those punished.	of	lest you be	another	god
god besides Allah, or you will be one of the punished.				

عطف- أمر (أنت)	نعت- جمع مذكر سالم	مفعول به- مضاف إليه	عطف- أمر (أنت)
خ ف ض- خَفَضَ- يَخْفِضُ- خَفْضًا	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)
وَٱخۡفِضۡ	ٱلۡأَقۡرَبِينَ ﴿٢١٤﴾	عَشِيرَتَكَ	وَأَنذِرۡ
And lower	[the] closest.	your kindred	And warn
And warn all, starting with your closest relatives. And be gracious			

جر	ماضٍ(هو)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	مفعول به- مضاف إليه
	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا
مِنَ	ٱتَّبَعَكَ	لِمَنِ	جَنَاحَكَ
of	follow you	to (those) who	your wing
to the believers who			

مجرور	عطف۔ حرفِ شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل	و ج ش۔ أمر(أنت)۔ جواب الشرط
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ع ص ي۔ عَصَى۔ يَعْصِي۔ عِصْيَانًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ ٢١٥	فَإِنْ	عَصَوْكَ	فَقُلْ
the believers.	Then if	they disobey you	then say,

follow you. But if they disobey you, say,

توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)	جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول
	ب ر أ۔ بَرِءَ۔ يَبْرَءُ۔ بَرَءًا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا
إِنِّى	بَرِىٓءٌ	مِّمَّا	تَعْمَلُونَ ٢١٦
"Indeed, I am	innocent	of what	you do."

"I am certainly free of what you do."

عطف۔ أمر(أنت)		جار۔ مجرور	نعت	موصول۔ نعت
و ك ل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	
وَتَوَكَّلْ	عَلَى	ٱلْعَزِيزِ	ٱلرَّحِيمِ ٢١٧	ٱلَّذِى
And put (your) trust	in	the All-Mighty,	the Most Merciful,	The One Who

Put your trust in the Almighty, Most Merciful, Who

مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به۔ صلة الموصول	ظرف زمان	مضارع مرفوع (أنت)۔ مضاف إليه
ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ح ي ن۔ حَانَ۔ يَحِينُ۔ حَيْنًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
يَرَىٰكَ	حِينَ	تَقُومُ ٢١٨
sees you	when	you stand up

sees you when you rise for prayer at night,

عطف۔ مضاف۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور	توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	ضميرفصل
ق ل ب۔ تَقَلَّبَ۔ يَتَقَلَّبُ۔ تَقَلُّبًا (تَفَعُّلٌ)		س ج د۔ سَجَدَ۔ يَسْجُدُ۔ سُجُودًا		
وَتَقَلُّبَكَ	فِى	ٱلسَّٰجِدِينَ ٢١٩	إِنَّهُۥ	هُوَ
And your movements	among	those who prostrate.	Indeed, He	[He]

As well as your movements in prayer along with fellow worshippers. He alone is indeed

خبر (إِنَّ) أول	خبر (إِنَّ) ثانٍ	استفهام	مضارع مرفوع (أنا)۔ مفعول به	جر
س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	
ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ٢٢٠	هَلْ	أُنَبِّئُكُمْ	عَلَىٰ
(is) the All-Hearer,	the All-Knower.	Shall	I inform you	upon

the All-Hearing, All-Knowing. Shall I inform you of whom

استفهام	مضارع مرفوع	فاعل	مضارع مرفوع(هي)	جر
	ن ز ل- تَنَزَّلَ- يَتَنَزَّلُ- تَنَزُّلًا(تَفَعُّلٌ)	ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ن ز ل- تَنَزَّلَ- يَتَنَزَّلُ- تَنَزُّلًا (تَفَعُّلٌ)	
مَن	تَنَزَّلُ	ٱلشَّيَٰطِينُ ٢٢١	تَنَزَّلُ	عَلَىٰ
whom	descend	the devils?	They descend	upon
the devils actually descend upon? They descend upon				

مجرور- مضاف	مضاف إليه	نعت	مضارع مرفوع- فاعل
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- إِفْكًا	أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
كُلِّ	أَفَّاكٍ	أَثِيمٍ ٢٢٢	يُلْقُونَ
every	liar	sinful.	They pass on
every sinful liar, who gives			

مفعول به	عطف- مبتدأ- مضاف إليه	خبر	استئنافية- مبتدأ
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شِعْرًا
ٱلسَّمْعَ	وَأَكْثَرُهُمْ	كَٰذِبُونَ ٢٢٣	وَٱلشُّعَرَآءُ
(what is) heard,	and most of them	(are) liars.	And the poets -
an attentive ear to half-truths, mostly passing on sheer lies. As for poets,			

مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- خبر	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(أنت)
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	غ و ي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا	أ ل م	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
يَتَّبِعُهُمُ	ٱلْغَاوُۥنَ ٢٢٤	أَلَمْ	تَرَ
follow them	the deviators.	Do not	you see
they are followed merely by deviants. Do you not see			

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (أَنَّ)
		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	و د ي- وَدَى- يَدِي- وَدْيًا	ه ي م- هَامَ- يَهِيمُ- هَيْمًا
أَنَّهُمْ	فِي	كُلِّ	وَادٍ	يَهِيمُونَ ٢٢٥
that they	in	every	valley	[they] roam,
how they rant in every field.				

عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل	موصول- مفعول به	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
وَأَنَّهُمْ	يَقُولُونَ	مَا	لَا	يَفْعَلُونَ ٢٢٦
And that they	say	what	not	they do?
Only saying what they never do?				

مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول	استثناء
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَّا
righteous deeds	and do	believe	those who	Except

Except those who believe, do good,

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ ل ه	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
وَٱنتَصَرُوا۟	كَثِيرًا	ٱللَّهَ	وَذَكَرُوا۟
and defend themselves	much,	Allah	and remember

remember Allah often, and 'poetically' avenge 'the believers'

فاعل- موصول	عطف- استقبال- مضارع مرفوع	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	مصدري	جار- مجرور	
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ب ع د	
ٱلَّذِينَ	وَسَيَعْلَمُ	ظُلِمُوا۟	مَا	بَعْدِ	مِنۢ
those who	And will come to know	they were wronged.		after	

after being wrongfully slandered. The wrongdoers

مضاف إليه	استفهام- مفعول مطلق- مضاف	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ق ل ب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
مُنقَلَبٍ	أَىَّ	ظَلَمُوٓا۟
return	(to) what	have wronged

will come to know what evil end

مضارع مرفوع- فاعل
ق ل ب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)
يَنقَلِبُونَ ٢٢٧
they will return.
they will meet.

سُورَةُ النَّمْلِ

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحزب ٣٨

أحرفِ مقطعة	إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على (القرآن)
		أ ي ي	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
طسٓ ج	تِلْكَ	ءَايَٰتُ	ٱلْقُرْءَانِ	وَكِتَابٍ
Ta Seen.	These	(are the) Verses	(of) the Quran	and a Book

Tâ-Sîn. These are the verses of the Quran;

نعت	خبرثانٍ	عطف- معطوف على (هدى)	جار- مجرور
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
مُّبِينٍ ۝١	هُدًى	وَبُشْرَىٰ	لِلْمُؤْمِنِينَ ۝٢
clear.	A guidance	and glad tidings	for the believers,

the clear Book. It is a guide and good news for the believers.

موصول- نعت	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	مفعول به	عطف- معطوف على (يقيمون)
	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل و	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيْتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	يُقِيمُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَيُؤْتُونَ
Those who	establish	the prayer	and give

Those who establish prayer, pay

مفعول به	عطف- مبتدأ	جار- مجرور	توكيد (هم)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً		أ خ ر		ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلزَّكَوٰةَ	وَهُم	بِٱلْءَاخِرَةِ	هُمْ	يُوقِنُونَ ۝٣
zakah	and they	in the Hereafter	[they]	believe with certainty.

alms-tax, and have sure faith in the Hereafter.

توكيدونصب	اسم (إنَّ)- موصول	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور
			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ خ ر
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	لَا	يُؤْمِنُونَ	بِٱلْءَاخِرَةِ
Indeed,	those who	(do) not	believe	in the Hereafter,

As for those who do not believe in the Hereafter,

عطف- مبتدأ	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ز ي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
فَهُمْ	أَعْمَٰلَهُمْ	لَهُمْ	زَيَّنَّا
so they	their deeds,	to them	We have made fair-seeming

We have certainly made their evil deeds appealing to them,

مبتدأمؤخر- جملة صلةالموصول	جار- مجرور	خبر	إشارة- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	(خبرمقدم)	موصول		ع م ه- عَمِهَ- يَعْمَهُ- عَمْهًا
سُوٓءُ	لَهُمْ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾
(is) an evil	for them	(are) the ones,	Those	wander blindly.

so they wander blindly. It is they who will suffer a dreadful

خبر	توكيد (هم)	جار- مجرور		عطف- مبتدأ	مضاف إليه
خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا		أ خ ر			ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْأَخْسَرُونَ ﴿٥﴾	هُمُ	ٱلْءَاخِرَةِ	فِى	وَهُمْ	ٱلْعَذَابِ
(will be) the greatest losers.	[they]	the Hereafter	in	and they	[the] punishment

torment, and in the Hereafter they will truly be the greatest losers.

جر	مفعول به ثانٍ	مزحلقة- مضارع مرفوع للمجهول (أنت)- خبر (إنَّ)	استئنافية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)
	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ل ق ي- تَلَقَّى- يَتَلَقَّى- تَلَقِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
مِن	ٱلْقُرْءَانَ	لَتُلَقَّى	وَإِنَّكَ
from	the Quran	surely, receive	And indeed, you

And indeed, you (O Prophet) are receiving the Quran

ماضٍ	ظرف زمان	نعت	مضاف إليه	مجرور- مضاف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ل د ن
قَالَ	إِذْ	عَلِيمٍ ﴿٦﴾	حَكِيمٍ	لَّدُنْ
said	When	the All-Knower.	the All-Wise,	[near]

from the One Who is All-Wise, All-Knowing. Remember when

مفعول به	ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور- مضاف إليه	فاعل
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	أ ن س- آنَسَ- يُونِسُ- إِينَاسًا (إِفْعَالٌ)		أ ه ل	
نَارًا	ءَانَسْتُ	إِنِّىٓ	لِأَهْلِهِۦٓ	مُوسَىٰ
a fire.	perceive	“Indeed, I	to his family,	Musa

Moses said to his family, “I have spotted a fire.

استقبال- مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به	جار- مجرور	جار- مجرور	عطف	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبْرًا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
سَـَٔاتِيكُم	مِّنْهَا	بِخَبَرٍ	أَوْ	ءَاتِيكُم
I will bring you	from it	some information	or	I will bring you

I will either bring you some directions from there,

جار- مجرور	نعت	الترجّي- اسم (لعل)
ش ه ب- شَهَبَ- يَشْهَبُ- شَهْبًا	ق ب س- قَبَسَ- يَقْبِسُ- قَبْسًا	
بِشِهَابٍ	قَبَسٍ	لَّعَلَّكُمْ
a torch	burning	so that you may

or a burning torch so you may

مضارع مرفوع- فاعل- خبر(لعل)	عطف- ظرف زمان	ماضٍ(هو)- مفعول به
ص ل ي- اِصْطَلَى- يَصْطَلِي- اِصْطِلَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾	فَلَمَّا	جَآءَهَا
warm yourselves.”	But when	he came to it,

warm yourselves.” But when he came to it,

ماضٍ للمجهول (هو)	تفسيرية	ماضٍ للمجهول	موصول- نائب فاعل	جار-
ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- نِدَاءً (مُفَاعَلَةٌ)		ب ر ك- بَارَكَ- يُبَارِكُ- مُبَارَكَةً (مُفَاعَلَةٌ)		
نُودِيَ	أَنۢ	بُورِكَ	مَن	فِي
he was called	[that]	“Blessed is	who	(is) at

he was called by Allah, “Blessed is the one at

-مجرور(صلةالموصول)	عطف- موصول	ظرف مكان(صلة الموصول)- مضاف إليه	استئنافية- مفعول مطلق- مضاف
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا
ٱلنَّارِ	وَمَنْ	حَوْلَهَا	وَسُبْحَـٰنَ
the fire	and whoever	(is) around it.	And glory be

the fire, and whoever is around it! Glory be

لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت- مضاف	مضاف إليه	نداء- منادى	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
أ ل ه	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا		
ٱللَّهِ	رَبِّ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٨﴾	يَـٰمُوسَىٰٓ	إِنَّهُۥٓ
(to) Allah	(the) Lord	(of) the worlds.	O Musa!	Indeed,

to Allah, the Lord of all worlds. O Moses! It is truly I.

عطف- أمر (أنت)	نعت ثانٍ	نعت أول	خبر- لفظ الجلالة	مبتدأ
ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أ ل ه	
وَأَلۡقِ	ٱلۡحَكِيمُ ٩	ٱلۡعَزِيزُ	ٱللَّهُ	أَنَا
And, “Throw	the All-Wise.”	the All-Mighty,	Allah,	I Am

I am Allah—the Almighty, All-Wise. Now, throw down

مضارع مرفوع(هي)- حال	ماضٍ(هو)- مفعول به	عطف- ظرف زمان	مفعول به- مضاف إليه
ه ز ز- اِهْتَزَّ- يَهْتَزُّ- اِهْتِزَازًا (اِفْتِعَالٌ)	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ع ص و- عَصَا- يَعْصُو- عَصْوًا
تَهۡتَزُّ	رَءَاهَا	فَلَمَّا	عَصَاكَ ج
moving	he saw it	But when	your staff.”

your staff!” But when he saw it slithering

حال	ماضٍ (هو)	خبر (كَأَنَّ)	تشبيه- توكيدونصب- اسم (كَأَنَّ)
د ب ر- أَدْبَرَ- يُدْبِرُ- إِدْبَارًا (إِفْعَالٌ)	و ل ي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	
مُدۡبِرًا	وَلَّىٰ	جَآنٌّ	كَأَنَّهَا
(in) flight	he turned back	(were) a snake	as if it

like a snake, he ran away without looking back.

مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	نداء- منادى	مضارع مجزوم (هو)	عطف- نفي وجزم وقلب
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا			ع ق ب- عَقَّبَ- يُعَقِّبُ- تَعْقِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
تَخَفۡ	لَا	يَٰمُوسَىٰ	يُعَقِّبۡ ج	وَلَمۡ
fear.	(Do) not	“O Musa!	look back.	and (did) not

Allah reassured him, “O Moses! Do not be afraid!

ظرف- مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		
لَدَيَّ	يَخَافُ	لَا	إِنِّي
(in) My presence	fear	(do) not	Indeed, [I]

Messengers should have no fear in

عطف	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	موصول	استثناء	فاعل- جملة خبر (إِنَّ)
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا			ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
ثُمَّ	ظَلَمَ	مَن	إِلَّا	ٱلۡمُرۡسَلُونَ ١٠
then	wrongs	who	Except	the Messengers.

My presence. Fear is only for those who do wrong. But if they

مضاف إليه	ظرف	مفعول به	ماضٍ(هو)
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ب ع د	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)
سُوٓءٍ	بَعْدَ	حُسْنًۢا	بَدَّلَ
evil,	after	good	substitutes
later mend their evil ways with good,			

استئنافية- أمر(أنت)	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول	استئنافية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)
دخ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	
وَأَدْخِلْ	رَّحِيمٌ ﴿١١﴾	غَفُورٌ	فَإِنِّى
And enter	Most Merciful.	Oft-Forgiving,	then indeed, I Am
then I am certainly All-Forgiving, Most Merciful. Now put			

حال	مضارع مجزوم (هى)	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به- مضاف إليه
ب ي ض- بَاضَ- يَبِيضُ- بَيْضًا	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ج ي ب- جَابَ- يَجِيبُ- جَيْبًا		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
بَيْضَآءَ	تَخْرُجْ	جَيْبِكَ	فِى	يَدَكَ
white	it will come forth	your bosom	into	your hand
your hand through the opening of your collar, it will come out shining white,				

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
أ ي ي	ت س ع		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	
ءَايَٰتٍ	تِسْعِ	فِى	سُوٓءٍ ۖ	غَيْرِ	مِنْ
signs	nine	(These are) among	harm.	without	
unblemished. These are two of nine signs					

ماضٍ ناقص- اسم(كان)	توكيدونصب- اسم(كان)	عطف- معطوف على(فرعون)- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	وَقَوْمِهِۦٓ ۚ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ
are	Indeed, they	and his people.	Firaun	to
for Pharaoh and his people. They have truly been				

ماضٍ- مفعول به	استئنافية- ظرف زمان	نعت- جمع مذكر سالم	خبر(كانوا)
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فِسْقًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
جَآءَتْهُمْ	فَلَمَّا	فَٰسِقِينَ ﴿١٢﴾	قَوْمًا
came to them	But when	defiantly disobedient.”	a people
a rebellious people.” But when Our			

فاعل- مضاف إليه	حال	ماضٍ- فاعل	إشارة- مبتدأ
أ ي ي	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
ءَايَٰتُنَا	مُبْصِرَةً	قَالُوا۟	هَٰذَا
Our Signs	visible,	they said,	“This
enlightening signs came to them, they said, “This is			

خبر	نعت	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إفْعَالٌ)	ج ح د- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا	
سِحْرٌ	مُّبِينٌ ﴿١٣﴾	وَجَحَدُوا۟	بِهَا
(is) a magic	manifest.”	And they rejected	them,
pure magic.” And, although			

حال- ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	مفعول لأجله
ي ق ن- اِسْتَيْقَنَ- يَسْتَيْقِنُ- اِسْتِيقَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
وَٱسْتَيْقَنَتْهَآ	أَنفُسُهُمْ	ظُلْمًا
though were convinced with them (signs)	themselves,	(out of) injustice
their hearts were convinced the signs were true, they still denied them		

عطف- معطوف على (ظلمًا)	استئنافية- أمر (أنت)	استفهام- خبر (كان) مقدم	ماضٍ ناقص
ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ك ي ف	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَعُلُوًّا ۚ	فَٱنظُرْ	كَيْفَ	كَانَ
and haughtiness.	So see	how	was
wrongfully and arrogantly. See then what was			

اسم(كان)- مضاف	مضاف إليه	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق
ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إفْعَالٌ)	
عَٰقِبَةُ	ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾	وَلَقَدْ
(the) end	(of) the corrupters.	And verily,
the end of the corruptors! Indeed,		

ماضٍ- فاعل	مفعول به أول	عطف- معطوف على (داود)	مفعول به ثانٍ
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إفْعَالٌ)			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
ءَاتَيْنَا	دَاوُۥدَ	وَسُلَيْمَٰنَ	عِلْمًا ۖ
We gave	Dawood	and Sulaiman	knowledge,
We granted knowledge to David and Solomon.			

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مبتدأ	جار۔ مجرور (خبر)	موصول۔ نعت
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحْمَدُ۔ حَمْدًا	أ ل ه	
وَقَالَا	ٱلۡحَمۡدُ	لِلَّهِ	ٱلَّذِى
and they said,	“Praise be	to Allah	the One Who

And they said in acknowledgment, “All praise is for Allah Who

ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول		جار۔ مجرور			جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
ف ض ل۔ فَضَّلَ۔ يُفَضِّلُ۔ تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً			ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
فَضَّلَنَا	عَلَىٰ	كَثِيرٍ		مِّنۡ	عِبَادِهِ
has favored us	over	many		of	His servants

has privileged us over many of His

نعت	عطف۔ ماضٍ	فاعل	مفعول به	عطف۔ ماضٍ(هو)
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	و ر ث۔ وَرِثَ۔ يَرِثُ۔ وِرْثًا			ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٥	وَوَرِثَ	سُلَيۡمَٰنُ	دَاوُۥدَۖ	وَقَالَ
the believers.”	And inherited	Sulaiman	Dawood.	And he said,

faithful servants.” And David was succeeded by Solomon, who said,

نداء۔ منادى	بدل	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	مفعول به ثانٍ۔مضاف	مضاف إليه
	ن و س	ع ل م۔ عَلَّمَ۔ يُعَلِّمُ۔ تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ن ط ق۔ نَطَقَ۔ يَنْطِقُ۔ مَنْطِقًا	ط ي ر۔ طَارَ۔ يَطِيرُ۔ طَيْرًا
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	عُلِّمۡنَا	مَنطِقَ	ٱلطَّيۡرِ
“O	people!	We have been taught	(the) language	(of) the birds,

“O people! We have been taught the language of birds,

عطف۔ ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل		جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	توكيدونصب
أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	
وَأُوتِينَا	مِن	كُلِّ	شَيۡءٍۖ	إِنَّ
and we have been given	from	every	thing.	Indeed,

and been given everything we need.

إشارة۔ اسم (إِنَّ)	مزحلقة۔ مبتدأ	خبر	نعت
		ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
هَٰذَا	لَهُوَ	ٱلۡفَضۡلُ	ٱلۡمُبِينُ ١٦
this	surely, it	(is) the favor	evident.”

This is indeed a great privilege.”

وَحُشِرَ	لِسُلَيْمَٰنَ	جُنُودُهُۥ	مِنَ	ٱلْجِنِّ	وَٱلْإِنسِ
عطف- ماضٍ للمجهول	جار- مجرور- مضاف	نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور		عطف- معطوف على (الجن)
ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا		ج ن د		ج ن ن	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
And were gathered	for Sulaiman	his hosts	of	jinn	and the men

Solomon’s forces of jinn, humans,

وَٱلطَّيْرِ	فَهُمْ	يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾	حَتَّىٰٓ	إِذَآ
عطف- معطوف على (الجن)	عطف- مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	حرفِ إبتداء	ظرف زمان
ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا		و ز ع- وَزَعَ- يَزَعُ- وَزْعًا		
and the birds,	and they	(were) set in rows.	Until,	when

and birds were rallied for him, perfectly organized. And when

أَتَوْا۟	عَلَىٰ	وَادِ	ٱلنَّمْلِ	قَالَتْ	نَمْلَةٌ
ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	ماضٍ	فاعل
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		و د ي- وَدَى- يَدِي- وَدْيًا	ن م ل	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن م ل
they came	to	(the) valley	(of) the ants,	said	an ant,

they came across a valley of ants, an ant warned,

يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّمْلُ	ٱدْخُلُوا۟	مَسَٰكِنَكُمْ	لَا
نداء- منادى	بدل	أمر- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	نافية
	ن م ل	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا	
“O	ants!	Enter	your dwellings	not

“O ants! Go quickly into your homes so

يَحْطِمَنَّكُمْ	سُلَيْمَٰنُ	وَجُنُودُهُۥ	وَهُمْ	لَا
مضارع مبنى- توكيد- مفعول به	فاعل	عطف- مضاف إليه	حال- مبتدأ	نافية
ح ط م- حَطَمَ- يَحْطِمُ- حَطْمًا		ج ن د- جَنَدَ- يَجْنُدُ- جُنُودًا		
lest crush you	Sulaiman	and his hosts	while they	(do) not

Solomon and his armies do not crush you,

يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾	فَتَبَسَّمَ	ضَاحِكًا	مِّن
مضارع مرفوع- فاعل- خبر	عطف- ماضٍ (هو)	حال	جر
ش ع ر- شَعُرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا	ب س م- تَبَسَّمَ- يَتَبَسَّمُ- تَبَسُّمًا (تَفَعُّلٌ)	ض ح ك- ضَحِكَ- يَضْحَكُ- ضَحْكًا	
perceive.”	So he smiled -	laughing	at

unknowingly.” So Solomon smiled in amusement at

أمر (أنت)- وقاية- مفعول به	منادى- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)	مجرور- مضاف إليه
و ز ع- أَوْزَعَ- يُوزِعُ- إِيزَاعًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَوْزِعْنِيٓ	رَبِّ	وَقَالَ	قَوْلِهَا
Grant me (the) power	“My Lord!	and said,	her speech
her words, and prayed, “My Lord! Inspire me			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	مفعول به- مضاف إليه	مضارع منصوب (أنا)	مصدري ونصب
ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً		ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	
أَنْعَمْتَ	ٱلَّتِيٓ	نِعْمَتَكَ	أَشْكُرَ	أَنْ
You have bestowed	which	(for) Your Favor	I may thank You	that
to always be thankful for Your favours which You have blessed me				

مضارع منصوب (أنا)	عطف- مصدري ونصب	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		
أَعْمَلَ	وَأَنْ	وَٰلِدَيَّ	وَعَلَىٰ	عَلَيَّ
I may do	and that	my parents	and on	on me
and my parents with, and to do good deeds				

عطف- فعل دعاء (أنت)- وقاية- مفعول به	مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به- نعت	مفعول به
د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
وَأَدْخِلْنِي	تَرْضَىٰهُ	صَٰلِحًا
And admit me	that will please You.	righteous (deeds),
that please you. Admit me,		

نعت- جمع مذكر سالم	جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور- مضاف إليه
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلصَّٰلِحِينَ ١٩	عِبَادِكَ	فِي	بِرَحْمَتِكَ
righteous.”	Your slaves	among	by Your Mercy
by Your mercy, into the company of Your righteous servants.”			

استفهام- مبتدأ- جار- مجرور (خبر)	عطف- ماضٍ(هو)	مفعول به	عطف- ماضٍ(هو)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا	ف ق د- تَفَقَّدَ- يَتَفَقَّدُ- تَفَقُّدًا (تَفَعُّلٌ)
مَالِيَ	فَقَالَ	ٱلطَّيْرَ	وَتَفَقَّدَ
“Why	and said,	the birds	And he inspected
One day he inspected the birds, and wondered, “Why is			

نافية	مضارع مرفوع (أنا)	مفعول به	المنقطعة	ماضٍ ناقص(هو)	جار-
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	هـ د هـ د		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
لَآ	أَرَى	ٱلۡهُدۡهُدَ	أَمۡ	كَانَ	مِنَ
not	I see	the hoopoe	or	is he	from

it that I cannot see the hoopoe? Or could he

مجرور (خبر كان)-	واقعة في جواب قسم- مضارع (أنا)- توكيد- مفعول به	مفعول مطلق
غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلۡغَآئِبِينَ ﴿٢٠﴾	لَأُعَذِّبَنَّهُۥ	عَذَابًا
the absent?	I will surely punish him	(with) a punishment

be absent? I will surely subject him to a severe punishment,

نعت	عطف	واقعة في جواب قسم- مضارع (أنا)- توكيد- مفعول به	عطف
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا		ذ ب ح- ذَبَحَ- يَذْبَحُ- ذَبْحًا	
شَدِيدًا	أَوۡ	لَأَاْذۡبَحَنَّهُۥٓ	أَوۡ
severe	or	I will surely slaughter him	unless

or even slaughter him,

و ج ق- مضارع مبنى (هو)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور	نعت
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
لَيَأۡتِيَنِّي	بِسُلۡطَٰنٖ	مُّبِينٖ ﴿٢١﴾
he brings me	a reason	clear.”

unless he brings me a compelling excuse.”

عطف- ماضٍ (هو)	ظرف زمان	مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
م ك ث- مَكَثَ- يَمْكُثُ- مَكْثًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فَمَكَثَ	غَيۡرَ	بَعِيدٖ	فَقَالَ
So he stayed	not	long,	and he said,

It was not long before the bird came and said,

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- موصول	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)- صلة الموصول
ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)			ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)
أَحَطتُ	بِمَا	لَمۡ	تُحِطۡ
“ I have encompassed	that which	not	you have encompassed

“I have found out something you do not know.

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور		جار- مجرور	نعت
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً			ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	ي ق ن- يَقِنَ- يَيْقَنُ- يَقَنًا
بِهِۦ	وَجِئۡتُكَ	مِن	سَبَإِۭ	بِنَبَإٖ	يَقِينٍ ٢٢
it,	and I have come to you	from	Saba	with news	certain.

I have just come to you from Sheba with sure news.

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)	مفعول به	مضارع مرفوع (هى)- مفعول به
	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا
إِنِّي	وَجَدتُّ	ٱمۡرَأَةٗ	تَمۡلِكُهُمۡ
Indeed, I	found	a woman	ruling them

Indeed, I found a woman ruling over them,

عطف- ماضٍ للمجهول(هى)	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	عطف- جار- مجرور- خبرمقدم
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	
وَأُوتِيَتۡ	مِن	كُلِّ	شَيۡءٖ	وَلَهَا
and she has been given	of	every	thing	and for her

who has been given everything she needs, and who has

مبتدأ مؤخر	نعت	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- مضاف- مضاف إليه
ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
عَرۡشٌ	عَظِيمٞ ٢٣	وَجَدتُّهَا	وَقَوۡمَهَا
(is) a throne	great.	And I found her	and her people

a magnificent throne. I found her and her people

مضارع مرفوع- فاعل- حال	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ش م س		د و ن	أ ل ه
يَسۡجُدُونَ	لِلشَّمۡسِ	مِن	دُونِ	ٱللَّهِ
prostrating	to the sun	instead of		Allah,

prostrating to the sun instead of Allah.

عطف- ماضٍ	جار- مجرور	فاعل	مفعول به- مضاف إليه
ز ي ن- زَيَّنَ- يُزَيِّنُ- تَزْيِينًا (تَفْعِيلٌ)		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
وَزَيَّنَ	لَهُمُ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	أَعۡمَٰلَهُمۡ
and has made fair-seeming	to them	the Shaitaan	their deeds,

For Satan has made their deeds appealing to them—

نافية	عطف- مبتدأ	جار- مجرور		عطف- ماضٍ(هو)- مفعول به
		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا
لَا	فَهُمۡ	ٱلسَّبِيلِ	عَنِ	فَصَدَّهُمۡ
(are) not	so they	the Way,	from	and averted them

hindering them from the Right Way and leaving them

جار- مجرور	مضارع منصوب- فاعل	مصدري ونصب- نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
أ ل ه	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
لِلَّهِ	يَسۡجُدُواْ	أَلَّا	يَهۡتَدُونَ ٢٤
to Allah,	they prostrate	That not	guided,

unguided— so they do not prostrate to Allah,

جار- مجرور		مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	موصول- نعت
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا		خ ب أ- خَبَأَ- يَخْبَأُ- خَبْئًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	ٱلۡخَبۡءَ	يُخۡرِجُ	ٱلَّذِي
the heavens	in	the hidden	brings forth	the One Who

Who brings forth what is hidden in the heavens

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- مضارع مرفوع(هو)	عطف- معطوف على (السموات)
خ ف ي- أَخْفَى- يُخْفِي- إِخْفَاءً (إِفْعَالٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ر ض
تُخۡفُونَ	مَا	وَيَعۡلَمُ	وَٱلۡأَرۡضِ
you conceal	what	and knows	and the earth

and the earth, and knows what you all conceal

استثناء	اسم(لا)	نافية للجنس	مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول
			أ ل ه	ع ل ن- أَعْلَنَ- يُعْلِنُ- إِعْلَانًا (إِفْعَالٌ)	
إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ	تُعۡلِنُونَ ٢٥	وَمَا
but	god	(there is) no	Allah	you declare,	and what

and what you reveal. He is Allah! There is no god worthy of worship except

نعت	مضاف إليه	بدل- مضاف	ضمير منفصل
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱلۡعَظِيمِ ۩ ٢٦	ٱلۡعَرۡشِ	رَبُّ	هُوَ
the Great.”	(of) the Throne	(the) Lord	He,

Him, the Lord of the Mighty Throne.”

سَجۡدَة ثلاثة أرباع الحِزۡب ٣٨

ماضٍ (هو)	استقبال- مضارع مرفوع (نحن)	استفهام- ماضٍ- فاعل	عطف
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	
قَالَ	سَنَنظُرُ	أَصَدَقْتَ	أَمْ
He said,	"We will see	whether you speak (the) truth	or

Solomon said, "We will see whether you

ماضٍ ناقص- اسمها		جار- مجرور (خبر كان)	أمر (أنت)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَبًا
كُنتَ	مِنَ	ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٢٧﴾	ٱذْهَب
you are	of	the liars.	Go

are telling the truth or lying. Go

جار- مجرور- مضاف إليه	إشارة- نعت	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور	عطف
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		
بِّكِتَٰبِي	هَٰذَا	فَأَلْقِهْ	إِلَيْهِمْ	ثُمَّ
with my letter,	this,	and deliver it	to them.	Then

with this letter of mine and deliver it to them, then

أمر (أنت)	جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)	استفهام- مفعول به
و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	
تَوَلَّ	عَنْهُمْ	فَٱنظُرْ	مَاذَا
turn away	from them	and see	what

stand aside and see how they will

مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ (هي)	نداء- منادى	بدل	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		م ل أ- مَلَؤَ- يَمْلُؤُ- مَلَاءً	
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾	قَالَتْ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمَلَؤُا۟	إِنِّيٓ
they return."	She said,	"O	chiefs!	Indeed [I],

respond." The Queen later announced, "O chiefs! Indeed,

ماضٍ للمجهول	جار- مجرور	نائب فاعل	نعت
ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً
أُلْقِيَ	إِلَيَّ	كِتَٰبٌ	كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾
is delivered	to me	a letter	noble.

a noble letter has been delivered to me.

جار- مجرور- مضاف- خبر (إنَّ)	عطف- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور (خبر إنَّ)		توكيدونصب- اسم (إنَّ)
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا				
بِسۡمِ	وَإِنَّهُۥ	سُلَيۡمَٰنَ	مِن	إِنَّهُۥ
In the name	and indeed it (is),	Sulaiman	(is) from	Indeed, it

It is from Solomon, and it reads: 'In the Name

مصدري ونصب- نافية	نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه- لفظ الجلالة
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه
أَلَّا	ٱلرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ
That not	the Most Merciful	the Most Gracious,	(of) Allah,

of Allah—the Most Compassionate, Most Merciful. Do not

حال	عطف- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	جار- مجرور	مضارع منصوب- فاعل
س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا
مُسۡلِمِينَ ﴿٣١﴾	وَأۡتُونِي	عَلَيَّ	تَعۡلُواْ
(in) submission."	but come to me	against me,	exalt yourselves

be arrogant with me, but come to me, fully submitting to Allah.'"

جر	أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	بدل	نداء- منادى	ماضٍ(هى)
	ف ت ي- أَفْتَى- يُفْتِي- إِفْتَاءً (إِفْعَالٌ)	م ل أ- مَلَؤَ- يَمْلُؤُ- مَلَاءً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فِيٓ	أَفۡتُونِي	ٱلۡمَلَؤُاْ	يَٰٓأَيُّهَا	قَالَتۡ
in	Advise me	chiefs!	"O	She said,

She said, "O chiefs! Advise me in this matter

مفعول به	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	نافية	مجرور- مضاف إليه
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
أَمۡرًا	قَاطِعَةً	كُنتُ	مَا	أَمۡرِي
any matter	the one to decide	I would be	Not	my affair.

of mine, for I would never make any decision

خبر- مضاف	مبتدأ	ماضٍ- فاعل	مضارع منصوب- فاعل- وقاية- مفعول به	غاية
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا	
أُوْلُواْ	نَحۡنُ	قَالُواْ	تَشۡهَدُونِ ﴿٣٢﴾	حَتَّىٰ
(are) possessors	"We	They said,	you are present with me."	until

without you." They responded, "We are a people of strength

عطف- مبتدأ	نعت	مضاف إليه	عطف- مضاف	مضاف إليه
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا		ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً
وَٱلْأَمْرُ	شَدِيدٍ	بَأْسٍ	وَأُوْلُواْ	قُوَّةٍ
and the command	great,	(of) might	and possessors	(of) strength

and great military might, but the decision is

ماضٍ (هي)	مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- مفعول به	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور (خبر)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا	
قَالَتْ	تَأْمُرِينَ ٣٣	مَاذَا	فَٱنظُرِي	إِلَيْكِ
She said,	you will command.”	what	so look	(is) up to you,

yours, so decide what you will command.” She reasoned,

مفعول به	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان	اسم (إنَّ)	توكيدونصب
ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	
قَرْيَةً	دَخَلُواْ	إِذَا	ٱلْمُلُوكَ	إِنَّ
a town	they enter	when	the kings,	Indeed,

“Indeed, when kings invade a land,

مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به- جواب (إذا)
أ ه ل	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)
أَهْلِهَآ	أَعِزَّةَ	وَجَعَلُوٓاْ	أَفْسَدُوهَا
(of) its people	(the) most honorable	and make	they ruin it

they ruin it and debase its nobles.

عطف- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- تشبيه وجر- إشارة	مفعول به ثانٍ
	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً
وَإِنِّي	يَفْعَلُونَ ٣٤	وَكَذَٰلِكَ	أَذِلَّةً ۚ
But indeed, I am	they do.	And thus	(the) lowest.

They really do so! But I will

عطف- معطوف على (مرسلة)	جار- مجرور	جار- مجرور	خبر (إنَّ)
ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا	ه د ي- هَدَى- يُهَدِّي- تَهْدِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
فَنَاظِرَةٌۢ	بِهَدِيَّةٍ	إِلَيْهِم	مُرْسِلَةٌ
and see	a gift	to them	going to send

certainly send him a gift, and see

جار- مجرور- استفهام	مضارع مرفوع	فاعل	عطف- ظرف زمان
	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
بِمَ	يَرۡجِعُ	ٱلۡمُرۡسَلُونَ ٣٥	فَلَمَّا
with what	return	the messengers.”	So when

what response my envoys will return with.” When

ماضٍ (هو)	مفعول به	ماضٍ (هو)	استفهام- مضارع مرفوع- فاعل- وقاية- مفعول به
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م د د- أَمَدَّ- يُمِدُّ- إِمْدَادًا (إِفْعَالٌ)
جَآءَ	سُلَيۡمَٰنَ	قَالَ	أَتُمِدُّونَنِ
came	(to) Sulaiman	he said,	“Will you provide me

the chief-envoy came to him, Solomon said, “Do you offer me

جار- مجرور	عطف- مبتدأ- موصول	ماضٍ- وقاية- مفعول به	لفظ الجلالة- فاعل- جملةصلة الموصول
م و ل		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
بِمَالٖ	فَمَآ	ءَاتَىٰنِۦَ	ٱللَّهُ
with wealth?	But what	has given me	Allah

wealth? What Allah has granted me

خبر	جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلةالموصول	إضراب انتقالي	مبتدأ
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		
خَيۡرٞ	مِّمَّآ	ءَاتَىٰكُمۚ	بَلۡ	أَنتُم
(is) better	than what	He has given you:	Nay,	you

is far greater than what He has granted you. No! It is

جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	أمر (أنت)	جار- مجرور
ه د ي هَدَى- يُهَدِّي- تَهْدِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	
بِهَدِيَّتِكُمۡ	تَفۡرَحُونَ ٣٦	ٱرۡجِعۡ	إِلَيۡهِمۡ
in your gift	rejoice.	Return	to them,

you who rejoice in receiving gifts. Go back to them,

و ج ش- مضارع مبنى (نحن)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور	نافية للجنس	اسم (لا)
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ج ن د- جَنَدَ- يَجْنُدُ- جُنُودًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قُبُولًا
فَلَنَأۡتِيَنَّهُم	بِجُنُودٖ	لَّا	قِبَلَ
surely, we will come to them	with hosts	not	(is) resistance

for we will certainly mobilize against them forces which

جار- مجرور (خبرلا)	جار- مجرور	عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مبنى (نحن)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور
جملة جواب الشرط		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	
لَهُم	بِهَا	وَلَنُخۡرِجَنَّهُم	مِّنۡهَآ
for them	of it,	and surely, we will drive them out	from there
they can never resist, and we will drive them out			

حال	حال- مبتدأ	خبر	ماضٍ (هو)	نداء- منادى
ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً		ص غ ر- صَغُرَ- يَصْغُرُ- صَغَارًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
أَذِلَّةٗ	وَهُمۡ	صَٰغِرُونَ ٣٧	قَالَ	يَٰٓأَيُّهَا
(in) humiliation,	and they	(will be) abased.”	He said,	“O
from there in disgrace, fully humbled.” Solomon asked, “O				

بدل	استفهام- مبتدأ- مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)- وقاية- مفعول به- خبر
م ل أ- مَلُؤَ- يَمْلُؤُ- مَلَاءً		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
ٱلۡمَلَؤُاْ	أَيُّكُمۡ	يَأۡتِينِي
chiefs!	Which of you	will bring me
chiefs! Which of you can bring me		

جار- مجرور	ظرف زمان	مصدري ونصب	مضارع مرفوع- فاعل- وقاية- مفعول به
ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
بِعَرۡشِهَا	قَبۡلَ	أَن	يَأۡتُونِي
her throne	before	that	they come to me
her throne before they come to me			

حال	ماضٍ	فاعل	جار- مجرور (نعت)	
س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ف ر- عَفَرَ- يَعْفِرُ- عَفْرًا		ج ن ن
مُسۡلِمِينَ ٣٨	قَالَ	عِفۡرِيتٞ	مِّنَ	ٱلۡجِنِّ
(in) submission?”	Said	a strong one	of	the jinn,
in full submission?” One mighty jinn responded,				

مبتدأ	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به- خبر	جار- مجرور	ظرف	مصدري ونصب
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
أَنَا۠	ءَاتِيكَ	بِهِۦ	قَبۡلَ	أَن
“I	will bring you	it to	before	[that]
“I can bring it to you before you				

مضارع منصوب (أنت)	جار- مجرور مضاف		عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
تَقُومَ	مِن	مَّقَامِكَ ۖ	وَإِنِّي	عَلَيۡهِ
you rise	from	your place.	And indeed, I am	for it
rise from this council of yours. And I am				

مزحلقة- خبر (إِنَّ) أول	خبر (إِنَّ) ثانٍ	ماضٍ	موصول- فاعل
ق و ي- قَوِيَ- يَقۡوَى- قَوًى	أ م ن- أَمِنَ- يَأۡمَنُ- أَمۡنًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا	
لَقَوِيٌّ	أَمِينٌ ٣٩	قَالَ	ٱلَّذِي
surely, strong,	trustworthy.”	Said	one who,
quite strong and trustworthy for this task.” But the one who			

ظرف مكان (خبرمقدم)- مضاف إليه	مبتدأ مؤخر- جملة صلة الموصول	جار- مجرور (نعت)		مبتدأ
ع ن د	ع ل م- عَلِمَ- يَعۡلَمُ- عِلۡمًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكۡتُبُ- كِتَابًا	
عِندَهُۥ	عِلۡمٌ	مِّنَ	ٱلۡكِتَٰبِ	أَنَا۠
with him	(was) knowledge	of	the Scripture,	“I
had knowledge of the Scripture said, “I				

مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به- خبر	جار- مجرور	ظرف	مصدري ونصب
أ ت ي- أَتَى- يَأۡتِي- إِتۡيَانًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقۡبَلُ- قَبۡلًا	
ءَاتِيكَ	بِهِۦ	قَبۡلَ	أَن
will bring you	it to	before	[that]
can bring it to you in the blink			

مضارع منصوب	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	استئنافية- ظرف زمان
ر د د- اِرۡتَدَّ- يَرۡتَدُّ- اِرۡتِدَادًا (اِفۡتِعَالٌ)		ط ر ف- طَرَفَ- يَطۡرِفُ- طَرَفًا	
يَرۡتَدَّ	إِلَيۡكَ	طَرۡفُكَ ۚ	فَلَمَّا
returns	to you	your glance.”	Then when
of an eye.” So when Solomon saw			

ماضٍ (هو)- مفعول به	حال	ظرف مكان- مضاف إليه	ماضٍ (هو)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤۡيَةً	ق ر ر- اِسۡتَقَرَّ- يَسۡتَقِرُّ- اِسۡتِقۡرَارًا (اِسۡتِفۡعَالٌ)	ع ن د	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوۡلًا
رَءَاهُ	مُسۡتَقِرًّا	عِندَهُۥ	قَالَ
he saw it	placed	before him,	he said,
it placed before him, he exclaimed,			

مضاف إليه۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		إشارة۔ مبتدأ
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا		
رَبِّي	فَضۡلِ	مِن	هَٰذَا
(of) my Lord,	(the) Favor	(is) from	"This

"This is by the grace of my Lord

معطوف على (أشكر)	عطف	استفهام۔ مضارع مرفوع (أنا)	تعليل وجر۔ مضارع منصوب (هو)۔ وقاية۔ مفعول به
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا	ب ل و۔ بَلَا۔ يَبْلُو۔ بَلَاءً
أَكۡفُرُ ۖ	أَمۡ	ءَأَشۡكُرُ	لِيَبۡلُوَنِيٓ
I am ungrateful.	or	whether I am grateful	to test me

to test me whether I am grateful or ungrateful.

مضارع مرفوع (هو)۔ جواب الشرط	و ج ش۔ كافة مكفوفة	ماضٍ(هو)۔ فعل الشرط	استئنافية۔ اسم شرط۔ مبتدأ
ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا		ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا	
يَشۡكُرُ	فَإِنَّمَا	شَكَرَ	وَمَن
he is grateful	then only	(is) grateful	And whoever

And whoever is grateful, it is only

واقعة في جواب الشرط۔ توكيد ونصب	ماضٍ (هو)۔ فعل الشرط	عطف۔ اسم شرط۔ مبتدأ	جار۔ مجرور۔ مضاف
	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا
فَإِنَّ	كَفَرَ	وَمَن	لِنَفۡسِهِۦ ۖ
then indeed,	(is) ungrateful,	And whoever	for his own soul

for their own good. But whoever is ungrateful,

ماضٍ(هو)	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول۔ جملة جواب الشرط	اسم (إنَّ)۔ مضاف إليه
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ك ر م۔ كَرُمَ۔ يَكْرُمُ۔ كَرَامَةً	غ ن ي۔ غَنِيَ۔ يَغْنَى۔ غِنًى	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
قَالَ	كَرِيمٌ ۝٤٠	غَنِيٌّ	رَبِّي
He said,	Noble."	(is) Self-sufficient,	my Lord

surely my Lord is Self-Sufficient, Most Generous." Then Solomon said,

مضارع مجزوم (نحن)	مفعول به۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	أمر۔ فاعل
ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظَرًا	ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا		ن ك ر۔ نَكَّرَ۔ يُنَكِّرُ۔ تَنْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)
نَنظُرۡ	عَرۡشَهَا	لَهَا	نَكِّرُواْ
we will see	her throne;	for her	"Disguise

"Disguise her throne for her so we may see

جار- مجرور (خبرتكون)- موصول		مضارع ناقص (هى)	عطف	استفهام- مضارع مرفوع (هى)
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	مِنَ	تَكُونُ	أَمۡ	أَتَهۡتَدِىٓ
those who	of	will be	or	whether she will be guided
whether she will recognize it or she will				

ماضٍ للمجهول	ماضٍ (هى)	استئنافية- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءٌ		ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
قِيلَ	جَآءَتۡ	فَلَمَّا	يَهۡتَدُونَ ﴿٤١﴾	لَا
it was said,	she came,	So when	are guided.”	not
not be able to.” So when she arrived, it was said to her,				

ماضٍ (هى)	مبتدأمؤخر- مضاف إليه	استفهام- تنبيه- تشبيه- جار- مجرور (خبرمقدم)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	
قَالَتۡ	عَرۡشُكِۖ	أَهَٰكَذَا
She said,	your throne?”	“Is like this
“Is your throne like this?” She replied,		

جر	مفعول به ثانٍ	استئنافية- ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	خبر (كأن)	تشبيه ونصب- اسم (كأن)
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		
مِن	ٱلۡعِلۡمَ	وَأُوتِينَا	هُوَۚ	كَأَنَّهُۥ
	the knowledge	“And we were given	it.”	“It is like
“It looks to be the same. We have already received knowledge				

استئنافية- ماضٍ- مفعول به	خبر (كان)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مجرور- مضاف إليه
ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا	س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
وَصَدَّهَا	مُسۡلِمِينَ ﴿٤٢﴾	وَكُنَّا	قَبۡلِهَا
And has averted her	Muslims.	and we have been	before her
(of Solomon’s prophethood) before this miracle, and have submitted to Allah.”			

جار- مجرور (حال)- مضاف		ماضٍ ناقص (هى)- مضارع مرفوع (هى)- خبر (كان)- صلةالموصول		موصول- فاعل
د و ن		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
دُونِ	مِن	تَّعۡبُدُ	كَانَت	مَا
besides		worship	she used (to)	what
But she had been hindered by what she used to worship instead of				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	توكيدونصب اسم (إِنَّ)	ماضٍ ناقص (هى)	جار- مجرور (خبر كان)	
أ ل ه		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
ٱللَّهِ ۖ	إِنَّهَا	كَانَتْ	مِن	قَوْمٍ
Allah.	Indeed, she	was	from	a people

Allah, for she was indeed from a disbelieving

نعت	ماضٍ للمجهول	جار- مجرور	أمر- فاعل- نائب فاعل
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
كَٰفِرِينَ ﴿٤٣﴾	قِيلَ	لَهَا	ٱدْخُلِى
who disbelieve.	It was said	to her,	“Enter

people. Then she was told, “Enter the palace.”

مفعول به	عطف- ظرف زمان	ماضٍ (هى)- مضاف إليه	ماضٍ (هى)- مفعول به أول
ص ر ح- صَرَحَ- يَصْرُحُ- صَرَاحَةً		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا
ٱلصَّرْحَ ۖ	فَلَمَّا	رَأَتْهُ	حَسِبَتْهُ
the palace.”	Then when	she saw it,	she thought it

But when she saw the hall, she thought it

مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ (هى)	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ (هو)
ل ج ج- لَجَّ- يَلَجُّ- لَجَاجًا	ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا		س و ق- سَوِقَ- يَسَاقُ- سَوْقًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لُجَّةً	وَكَشَفَتْ	عَن	سَاقَيْهَا ۚ	قَالَ
(was) a pool,	and she uncovered	[on]	her shins.	He said,

was a body of water, so she bared her legs. Solomon said,

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)	نعت	جار- مجرور	
	ص ر ح- صَرَحَ- يَصْرُحُ- صَرَاحَةً	م ر د		ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا
إِنَّهُۥ	صَرْحٌ	مُّمَرَّدٌ	مِّن	قَوَارِيرَ ۗ
“Indeed, it	(is) a palace	made smooth	of	glass.”

“It is just a palace paved with crystal.”

ماضٍ (هى)	منادى- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ن ف س
قَالَتْ	رَبِّ	إِنِّى	ظَلَمْتُ	نَفْسِى
She said,	“My Lord,	indeed, I	[I] have wronged	myself,

At last she declared, “My Lord! I have certainly wronged my soul.

نعت۔ مضاف	جار۔ مجرور	مضاف إليه	ظرف	عطف۔ معطوف على (ظلمت)
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ ل ہ			س ل م۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)
رَبِّ	لِلَّهِ	سُلَيۡمَٰنَ	مَعَ	وَأَسۡلَمۡتُ
(the) Lord	to Allah,	Sulaiman	with	and I submit

Now I fully submit myself along with Solomon to Allah,

جار۔ مجرور		ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	مضاف إليه
		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ع ل م۔ عَلَمَ۔ يَعْلِمُ۔ عَلْمًا
ثَمُودَ	إِلَىٰ	أَرۡسَلۡنَآ	وَلَقَدۡ	ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٤٤﴾
Thamud	to	We sent	And certainly,	(of) the worlds.”

the Lord of all worlds.” And We certainly sent to the people of Thamûd

عطف۔ فجائية	لفظ الجلالة۔ مفعول به	أمر۔ فاعل	تفسيرية	بدل	مفعول به۔ مضاف إليه
	أ ل ہ	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً		ص ل ح	أ خ و۔ أَخَا۔ يَأْخُو۔ أُخُوَّةً
فَإِذَا	ٱللَّهَ	ٱعۡبُدُواْ	أَنِ	صَٰلِحًا	أَخَاهُمۡ
Then behold!	Allah.”	“Worship	that,	Salih	their brother

their brother Sâlih, proclaiming, “Worship Allah,” but

ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	خبر	مبتدأ
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	خ ص م۔ اِخْتَصَمَ۔ يَخْتَصِمُ۔ اِخْتِصَامًا (اِفْتِعَالٌ)	ف ر ق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا	
قَالَ	يَخۡتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾	فَرِيقَانِ	هُمۡ
He said,	quarreling.	(became) two parties	They

they suddenly split into two opposing groups. He urged the disbelieving group,

جار۔ مجرور	مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور۔ استفهام	نداء۔ منادى
س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	ع ج ل۔ اِسْتَعْجَلَ۔ يَسْتَعْجِلُ۔ اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
بِٱلسَّيِّئَةِ	تَسۡتَعۡجِلُونَ	لِمَ	يَٰقَوۡمِ
the evil	(do) you seek to hasten	Why	“O my people!

“O my people! Why do you seek to hasten the torment

مضارع مرفوع۔ فاعل	تحضيض	مضاف إليه	ظرف زمان
غ ف ر۔ اِسْتَغْفَرَ۔ يَسْتَغْفِرُ۔ اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	ق ب ل
تَسۡتَغۡفِرُونَ	لَوۡلَا	ٱلۡحَسَنَةِۖ	قَبۡلَ
you ask forgiveness	Why not	the good?	before

rather than grace? If only you sought

ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	الترجي- اسم (لعل)	لفظ الجلالة- مفعول به
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		أ ل ه
قَالُواْ	تُرۡحَمُونَ ٤٦	لَعَلَّكُمۡ	ٱللَّهَ
They said,	receive mercy?”	so that you may	(of) Allah

Allah's forgiveness so you may be shown mercy!” They replied,

ظرف(صلة الموصول)- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور- موصول	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
			ط ي ر- تَطَيَّرَ- يَتَطَيَّرُ- تَطَيُّرًا (تَفَعُّلٌ)
مَّعَكَۚ	وَبِمَن	بِكَ	ٱطَّيَّرۡنَا
with you.”	and those	you	“We consider a bad omen

“You and your followers are

مبتدأ	إضراب انتقالي	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف- خبر	مبتدأ- مضاف إليه	ماضٍ (هو)
		أ ل ه	ع ن د	ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَنتُمۡ	بَلۡ	ٱللَّهِۖ	عِندَ	طَٰٓئِرُكُمۡ	قَالَ
you	Nay,	Allah.	(is) with	“Your bad omen	He said,

a bad omen for us.” He responded, “Your omens are destined by Allah. In fact, you are

جار-	استئنافية- ماضٍ ناقص	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- نعت	خبر
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
فِي	وَكَانَ	تُفۡتَنُونَ ٤٧	قَوۡمٞ
in	And were	being tested.”	(are) a people

only a people being tested.” And there were in

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- نعت	مضاف إليه	اسم (كان)- مضاف	-مجرور (خبر كان)
ف س د- أَفْسَدَ- يُفْسِدُ- إِفْسَادًا (إِفْعَالٌ)	ر ه ط- رَهَطَ- يَرْهَطُ- رَهْطًا	ت س ع	م د ن- مَدَنَ- يَمْدُنُ- مُدُونًا
يُفۡسِدُونَ	رَهۡطٖ	تِسۡعَةُ	ٱلۡمَدِينَةِ
they were spreading corruption	family heads,	nine	the city

the city nine elite men who spread corruption

ماضٍ- فاعل	معطوف على (يفسدون)	عطف- نافية	جار- مجرور	
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		أ ر ض	
قَالُواْ	يُصۡلِحُونَ ٤٨	وَلَا	ٱلۡأَرۡضِ	فِي
They said,	reforming.	and not	the land	in

in the land, never doing what is right. They vowed,

وج ق- مضارع مبنى (نحن)- توكيد- مفعول به	جار- مجرور	أمر- فاعل
ب ي ت- بَيَّتَ- يُبَيِّتُ- تَبْيِيتًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	ق س م- تَقَاسَمَ- يَتَقَاسَمُ- تَقَاسُمًا (تَفَاعُلٌ)
لَنُبَيِّتَنَّهُۥ	بِٱللَّهِ	تَقَاسَمُوا۟
surely, we will attack him by night,	by Allah	“Swear to each other
“Let us swear by Allah that we will take him		

نافية	جار- مجرور- مضاف إليه	وج ق- مضارع مبنى (نحن)- توكيد- مفعول به	عطف	عطف- مضاف إليه
	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		أ ه ل
مَا	لِوَلِيِّهِۦ	لَنَقُولَنَّ	ثُمَّ	وَأَهْلَهُۥ
Not	to his heir,	we will surely say	Then	and his family.
and his family down by night. Then we will certainly say to his closest heirs,				

عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل
	أ ه ل	ه ل ك- هَلَكَ- يَهْلِكُ- هَلَاكًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
وَإِنَّا	أَهْلِهِۦ	مَهْلِكَ	شَهِدْنَا
and indeed, we	(of) his family,	(the) destruction	we witnessed
‘We did not witness the murder of his family. We are definitely			

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق	استئنافية- ماضٍ- فاعل	مزحلقة- خبر (إِنَّ)
م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
وَمَكَرْنَا	مَكْرًا	وَمَكَرُوا۟	لَصَٰدِقُونَ ﴿٤٩﴾
and We planned	a plot	So they plotted	(are) surely truthful.”
telling the truth.’” And so they made a plan, but We too made a plan,			

استئنافية- أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	نافية	حال- مبتدأ	مفعول مطلق
ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا			م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا
فَٱنظُرْ	يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾	لَا	وَهُمْ	مَكْرًا
Then see	perceive.	(did) not	while they	a plan,
while they were unaware. See then				

مضاف إليه- مضاف إليه	اسم (كان)- مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام- خبر (كان)
م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ي ف
مَكْرِهِمْ	عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ
(of) their plot,	(the) end	was	how
what the consequences of their plan were:			

حال	عطف- خبر(أَنَّ)- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مفعول به	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	د م ر- دَمَّرَ- يُدَمِّرُ- تَدْمِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
أَجْمَعِينَ ٥١	وَقَوْمَهُمْ	دَمَّرْنَٰهُمْ	أَنَّا
all.	and their people	destroyed them	that We

We utterly destroyed them and their people all together.

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	حال	خبر- مضاف إليه	عطف- إشارة- مبتدأ
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	مصدرى	خ و ي- خَوَى- يَخْوِي- خَوَاءً	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	
ظَلَمُوٓا ۚ	بِمَا	خَاوِيَةًۢ	بُيُوتُهُمْ	فَتِلْكَ
they wronged.	because	ruined	(are) their houses,	So, these

So their homes are there, but completely ruined because of their wrongdoing.

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور	توكيد- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور (خبر إِنَّ)- إشارة		توكيدونصب
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ ي ي			
يَعْلَمُونَ ٥٢	لِّقَوْمٍ	لَءَايَةً	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
who know.	for a people	surely, is a sign	that	in	Indeed,

Surely in this is a lesson for people of knowledge.

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)
وَكَانُوا	ءَامَنُوا	ٱلَّذِينَ	وَأَنجَيْنَا
and used (to)	believed	those who	And We saved

And We delivered those who were faithful and were

جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	ظرف زمان	استئنافية- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
لِقَوْمِهِۦٓ	قَالَ	إِذْ	وَلُوطًا	يَتَّقُونَ ٥٣
to his people,	he said	when	And Lut,	fear (Allah).

mindful of Allah. And remember Lot, when he rebuked the men of his people,

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مبتدأ	مفعول به	استفهام- مضارع مرفوع- فاعل
ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)		ف ح ش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
تُبْصِرُونَ ٥٤	وَأَنتُمْ	ٱلْفَٰحِشَةَ	أَتَأْتُونَ
see?	while you	[the] immorality	“Do you commit

“Do you commit that shameful deed while you can see one another?

استفهام- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (أَنَّ)	مفعول به
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا
أَئِنَّكُمْ	لَتَأْتُونَ	ٱلرِّجَالَ
Why do you	approach	the men

Do you really lust after men

حال	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	إضراب انتقالي	مبتدأ	خبر
ش ه و- شَهَا- يَشْهُو- شَهْوَةً		د و ن	ن س و			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
شَهْوَةً	مِّن	دُونِ	ٱلنِّسَآءِۚ	بَلْ	أَنتُمْ	قَوْمٌ
(with) lust	instead of		the women?	Nay,	you	(are) a people

instead of women? In fact, you are only a people

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	استئنافية- نافية	ماضٍ ناقص	خبر (كَانَ)- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ج ه ل- جَهَلَ- يَجْهَلُ- جَهَالَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ج و ب	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾	فَمَا	كَانَ	جَوَابَ	قَوْمِهِۦٓ
ignorant.”	But not	was	(the) answer	(of) his people

acting ignorantly.” But his people’s only response was to say,

استثناء	مصدري ونصب	ماضٍ- فاعل	أمر- فاعل	مفعول به	مضاف إليه
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		
إِلَّآ	أَن	قَالُوٓاْ	أَخْرِجُوٓاْ	ءَالَ	لُوطٍ
except	that	they said,	“Drive out	(the) family	(of) Lut

“Expel Lot’s followers from your land!

جار- مجرور- مضاف إليه		توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)
	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
مِّن	قَرْيَتِكُمْۖ	إِنَّهُمْ	أُنَاسٌ
from	your town.	Indeed, they	(are) people

They are a people who wish to remain

مضارع مرفوع- فاعل	استئنافية- ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- مضاف- مضاف إليه	استثناء
ط ه ر- تَطَهَّرَ- يَتَطَهَّرُ- تَطَهُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)		
يَتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾	فَأَنجَيْنَٰهُ	وَأَهْلَهُۥٓ	إِلَّا
who keep clean and pure.”	So We saved him	and his family,	except

chaste!” So We delivered him and his family, except

جار- مجرور		ماضٍ- فاعل- مفعول به	مستثنى- مضاف إليه
غ ب ر- غَبَرَ- يَغْبُرُ- غُبُورًا		ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا
ٱلۡغَٰبِرِينَ ٥٧	مِنَ	قَدَّرۡنَٰهَا	ٱمۡرَأَتَهُۥ
those who remained behind.	(to be) of	We destined her	his wife;
his wife. We had destined her to be one of the doomed.			

استئنافية- ماضٍ جامد الذم	مفعول مطلق	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل
س و أ- سَاءَ	م ط ر- مَطَرَ- يَمْطُرُ- مَطْرًا		م ط ر- أَمْطَرَ- يُمْطِرُ- إِمْطَارًا (إِفْعَالٌ)
فَسَآءَ	مَّطَرٗاۖ	عَلَيۡهِم	وَأَمۡطَرۡنَا
and was evil	a rain,	upon them	And We rained
And We poured upon them a rain of brimstone. How evil was			

مبتدأ	أمر (أنت)	مضاف إليه	فاعل
ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	م ط ر- مَطَرَ- يَمْطُرُ- مَطْرًا
ٱلۡحَمۡدُ	قُلِ	ٱلۡمُنذَرِينَ ٥٨	مَطَرُ
“All praise (be)	Say,	(on) those who were warned.	(the) rain
the rain of those who had been warned! Say, O Prophet, “Praise be to Allah,			

موصول- نعت	جار- مجرور (خبر)- مضاف إليه		عطف- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)
	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	عِبَادِهِ	عَلَىٰ	وَسَلَٰمٌ	لِلَّهِ
those whom	His slaves	upon	and peace (be)	to Allah,
and peace be upon the servants He has chosen.”				

عطف- مصدري	خبر	استفهام- لفظ الجلالة- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	أ ل ه	ص ف و- اِصْطَفَى- يَصْطَفِي- اِصْطِفَاءً (اِفْتِعَالٌ)
أَمَّا	خَيۡرٌ	ءَآللَّهُ	ٱصۡطَفَىٰٓۗ
or what	better	Is Allah	He has chosen.
Ask the disbelievers, “Which is better: Allah or whatever			

مضارع مرفوع- فاعل
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
يُشۡرِكُونَ ٥٩
they associate (with Him)?”
gods they associate with Him?”

عطف.معطوف على «السموات»	مفعول به	ماضٍ «هو».صلة الموصول	المنقطعة. موصول. مبتدأ
أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
وَٱلۡأَرۡضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	أَمَّنۡ
and the earth	the heavens	has created	Or Who

Or "ask them," “Who created the heavens and the earth,

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور		جار.مجرور	عطف.ماضٍ «هو»
ن ب ت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا «إِفْعَالٌ»		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا «إِفْعَالٌ»
فَأَنۢبَتۡنَا	مَآءٗ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	لَكُم	وَأَنزَلَ
And We caused to grow	water?	the sky	from	for you	and sent down

and sends down rain for you from the sky, by which We cause

ماضٍ ناقص	نافية	مضاف إليه	نعت.مضاف	مفعول به	جار.مجرور
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ب ه ج.بَهَجَ.يَبْهَجُ.بَهَاجَةً		ح د ق.حَدَقَ.يَحْدِقُ.حَدْقًا	
كَانَ	مَّا	بَهۡجَةٖ	ذَاتَ	حَدَآئِقَ	بِهِۦ
it is	not	beauty (and delight),	of	gardens	thereby

delightful gardens to grow? You could never cause their trees to grow. Was it

ظرف «خبر»	استفهام.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل	مصدرى ونصب	جار.مجرور
	أ ل ه	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا	ن ب ت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا «إِفْعَالٌ»		«خبر كان»
مَّعَ	أَءِلَٰهٞ	شَجَرَهَآۗ	تُنۢبِتُواْ	أَن	لَكُمۡ
with	Is there any god	their trees.	you cause to grow	that	for you

another god besides Allah?” Absolutely not!

المنقطعة.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	خبر	مبتدأ	إضراب	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عُدُولًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا			أ ل ه
أَمَّن	يَعۡدِلُونَ ٦٠	قَوۡمٞ	هُمۡ	بَلۡ	ٱللَّهِۚ
Or Who	who ascribe equals.	(are) a people	they	Nay,	Allah?

But they are a people who set up equals "to Allah"! Or "ask them," “Who

ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.ماضٍ «هو»	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ «هو».صلة الموصول
خ ل ل.خَلَّ.يَخُلُّ.خَلًّا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ق ر ر.قَرَّ.يَقِرُّ.قَرَارًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
خِلَٰلَهَآ	وَجَعَلَ	قَرَارٗا	ٱلۡأَرۡضَ	جَعَلَ
(in) its midst	and made	a firm abode	the earth	made

made the earth a place of settlement, caused

ظرف مكان	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به
ب ي ن	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ر س و.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
بَيْنَ	وَجَعَلَ	رَوَاسِيَ	لَهَا	وَجَعَلَ	أَنْهَارًا
between	and made	firm mountains	for it	and made	rivers
rivers to flow through it, placed firm mountains upon it, and set a barrier between					

إضراب	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف«خبر»	استفهام.مبتدأ	مفعول به	مضاف إليه
	أ ل ه		أ ل ه	ح ج ز.حَجَزَ.يَحْجِزُ.حَجْزًا	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا
بَلْ	ٱللَّهِ ج	مَّعَ	أَءِلَٰهٌ	حَاجِزًا قلى	ٱلْبَحْرَيْنِ
Nay,	Allah?	with	Is there any god	a barrier?	the two seas
"fresh and salt" bodies of water? Was it another god besides Allah?” Absolutely not!					

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	المنقطعة.مبتدأ.موصول	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	مبتدأ.مضاف إليه
ج و ب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً«إِفْعَالٌ»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
يُجِيبُ	أَمَّن	يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾	لَا	أَكْثَرُهُمْ
responds	Or Who	know.	(do) not	most of them
But most of them do not know.” Or "ask them," “Who responds				

مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»	ماضٍ«هو».مفعول به	ظرف زمان	مفعول به
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		ض ر ر.اِضْطَرَّ.يَضْطَرُّ.اِضْطِرَارًا«اِفْتِعَالٌ»
ٱلسُّوٓءَ	وَيَكْشِفُ	دَعَاهُ	إِذَا	ٱلْمُضْطَرَّ
the evil	and He removes	he calls Him	when	(to) the distressed one
to the distressed when they cry to Him, relieving "their" affliction, and				

ظرف«خبر»	استفهام.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول
	أ ل ه	أ ر ض	خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مَّعَ	أَءِلَٰهٌ	ٱلْأَرْضِ قلى	خُلَفَآءَ	وَيَجْعَلُكُمْ
with	Is there any god	(of) the earth?	inheritors	and makes you
"Who" makes you successors in the earth? Is it another god				

المنقطعة.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	زائدة	مفعول مطلق	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قَلًّا	أ ل ه
أَمَّن	تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾	مَّا	قَلِيلًا	ٱللَّهِ ج
Or Who,	you remember.	(is) what	Little	Allah?
besides Allah? Yet you are hardly mindful!” Or "ask them," “Who				

مضارع مرفوع «هو».مفعول به.صلة الموصول		جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على البر
ه دي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا
يَهۡدِيكُمۡ	فِي	ظُلُمَٰتِ	ٱلۡبَرِّ	وَٱلۡبَحۡرِ
guides you	in	(the) darkness[es]	(of) the land	and the sea

guides you in the darkness of the land and sea,

عطف.موصول	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	مفعول به	حال	ظرف زمان
	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»	ر و ح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا	ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	
وَمَن	يُرۡسِلُ	ٱلرِّيَٰحَ	بُشۡرَۢا	بَيۡنَ
and Who	sends	the winds	(as) glad tidings	before

and sends the winds ushering in

مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	استفهام.مبتدأ	ظرف «خبر»	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه		أ ل ه
يَدَيۡ	رَحۡمَتِهِۦٓۗ	أَءِلَٰهٞ	مَّعَ	ٱللَّهِۚ
	His Mercy?	Is there any god	with	Allah?

His mercy? Is it another god besides Allah?

ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا	أ ل ه		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»
تَعَٰلَى	ٱللَّهُ	عَمَّا	يُشۡرِكُونَ ٦٣
High is	Allah	above what	they associate (with Him).

Exalted is Allah above what they associate "with Him"!

المنقطعة.مبتدأ.موصول	مضارع مرفوع «هو».صلة الموصول	مفعول به	عطف	مضارع مرفوع «هو».مفعول به
	ب د أ.بَدَأَ.يَبْدَأُ.بَدْءًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً «إِفْعَالٌ»
أَمَّن	يَبۡدَؤُاْ	ٱلۡخَلۡقَ	ثُمَّ	يُعِيدُهُۥ
Or Who	originates	the creation	then	repeats it

Or "ask them," "Who originates the creation then resurrects it,

عطف	مضارع مرفوع «هو».مفعول به.صلة		جار.مجرور	عطف.معطوف على «السماء»	استفهام.مبتدأ
موصول	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	أ ر ض	أ ل ه
وَمَن	يَرۡزُقُكُم	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	وَٱلۡأَرۡضِۗ	أَءِلَٰهٞ
and Who	provides you	from	the heavens	and the earth?	Is there any god

and gives you provisions from the heavens and the earth? Is it another god

ظرف (خبر)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	أمر (أنت)	أمر.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	حرف شرط
	أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ب ر ه.بَرِهَ.يَبْرَهُ.بَرَهًا	
مَّعَ	ٱللَّهِۚ	قُلْ	هَاتُوا۟	بُرْهَٰنَكُمْ	إِن
with	Allah?	Say,	“Bring forth	your proof	if

besides Allah?” Say, "O Prophet," “Show "me" your proof, if

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم (كان)	خبر (كان)	أمر (أنت)	نافية	مضارع مرفوع	فاعل
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	موصول
كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ٦٤	قُل	لَّا	يَعْلَمُ	مَن
you are	truthful.”	Say,	“No one	knows	whoever

what you say is true.” Say, "O Prophet," “None

جار.مجرور (صلة الموصول)		عطف.معطوف على (السموات)	مفعول به	استثناء	بدل.لفظ الجلالة	عطف.نافية
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا		أ ل ه	
فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلْغَيْبَ	إِلَّا	ٱللَّهُۚ	وَمَا
(is) in	the heavens	and the earth	(of) the unseen	except	Allah,	and not

in the heavens and the earth has knowledge of the unseen except Allah. Nor

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	إضراب	ماضٍ
ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		د ر ك.تَدَارَكَ.يَتَدَارَكُ.تَدَارُكًا (تَفَاعُلٌ)
يَشْعُرُونَ	أَيَّانَ	يُبْعَثُونَ ٦٥	بَلِ	ٱدَّٰرَكَ
they perceive	when	they will be resurrected.”	Nay,	is arrested

do they know when they will be resurrected. No!

فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور		إضراب	مبتدأ	جار.مجرور		جار.مجرور	إضراب	مبتدأ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ خ ر				ش ك ك			
عِلْمُهُمْ	فِى	ٱلْـَٔاخِرَةِۚ	بَلْ	هُمْ	فِى	شَكٍّ	مِّنْهَاۖ	بَلْ	هُم
their knowledge	of	the Hereafter?	Nay	they	are in	doubt	about it.	Nay,	they

Their knowledge of the Hereafter amounts to ignorance. In fact, they are in doubt about it.

جار.مجرور	خبر	استئنافية.ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استفهام.ظرف زمان
	ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
مِّنْهَا	عَمُونَ ٦٦	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟	أَءِذَا
about it	(are) blind.	And say	those who	disbelieve,	“What, when

In truth, they are "totally" blind to it. The disbelievers ask, “When

ماضٍ ناقص.اسم((كان))	خبر((كان))	عطف.مضاف إليه	استفهام.توكيد ونصب.اسم((إن))
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	أ ب و	
كُنَّا	تُرَٰبًا	وَءَابَآؤُنَآ	أَإِنَّا
we have become	dust	and our forefathers,	will we

we and our fathers are reduced to dust, will we

مزحلقة.خبر((إن))	واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	إشارة.مفعول به ثانٍ
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إفعال))		وع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	
لَمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾	لَقَدْ	وُعِدْنَا	هَٰذَا
surely be brought out?	Certainly,	we have been promised	this,

really be brought forth "alive"? We have already been promised this,

ضمير متصل للتوكيد	عطف.مضاف إليه		جار.مجرور.ظرف زمان	نافية	إشارة.مبتدأ	استثناء
	أ ب و		ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			
نَحْنُ	وَءَابَآؤُنَا	مِن	قَبْلُ	إِنْ	هَٰذَآ	إِلَّآ
we	and our forefathers	from	before.	Not	(is) this	except

as well as our forefathers earlier. This is nothing

خبر.مضاف	مضاف إليه	أمر((أنت))	أمر.فاعل
س ط ر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا((تفعيل))	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا
أَسَٰطِيرُ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾	قُلْ	سِيرُوا۟
tales	(of) the former (people)."	Say,	"Travel

but ancient fables!" Say, "O Prophet," "Travel

	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل	استفهام	ماضٍ ناقص	اسم((كان)).مضاف
	أ ر ض	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ك ي ف	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا
فِى	ٱلْأَرْضِ	فَٱنظُرُوا۟	كَيْفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ
in	the land,	and see	how	was	(the) end

throughout the land and see the fate

مضاف إليه	عطف.ناهية	مضارع مجزوم((أنت))	جار.مجرور	عطف.ناهية
ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا((إفعال))		ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا		
ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾	وَلَا	تَحْزَنْ	عَلَيْهِمْ	وَلَا
(of) the criminals."	And (do) not	grieve	over them	and not

of the wicked." Do not grieve for them, nor

مضارع ناقص مجزوم ((أنت))		جار.مجرور ((خبر تكن))	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ض ي ق.ضَاقَ.يَضِيقُ.ضَيْقًا		م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا
تَكُن	فِي	ضَيْقٍ	مِّمَّا	يَمْكُرُونَ ٧٠
be	in	distress	from what	they plot.

be distressed by their schemes.

استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	استفهام	إشارة.مبتدأ	بدل	حرف شرط
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	
وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَٰذَا	ٱلْوَعْدُ	إِن
And they say,	"When	(will) this	promise (be fulfilled),	if

They ask "the believers", "When will this threat come to pass, if

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم ((كان))	خبر ((كان))	أمر ((أنت))	ماضٍ تام	مصدري ونصب
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ٧١	قُل	عَسَىٰٓ	أَن
you are	truthful."	Say,	"Perhaps	that

what you say is true?" Say, "O Prophet," "Perhaps

مضارع ناقص ((هو))	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.مضاف	موصول.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر د ف.رَدِفَ.يَرْدَفُ.رَدْفًا			
يَكُونَ	رَدِفَ	لَكُم	بَعْضُ	ٱلَّذِى
is	close behind	you,	some	(of) that which

some of what you seek to hasten is

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.توكيد ونصب	اسم ((إن))	مزحلقة.خبر ((إن)).مضاف
ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا ((اِسْتِفْعَالٌ))		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
تَسْتَعْجِلُونَ ٧٢	وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَذُو
you seek to hasten."	And indeed,	your Lord	(is) full of

close at hand." Surely your Lord is ever Bountiful

مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.استدراك	اسم ((لكن)).مضاف إليه	نافية
ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
فَضْلٍ	عَلَى	ٱلنَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا
Bounty	for	the mankind,	but	most of them	(are) not

to humanity, but most of them are

موصول.مفعول به	مزحلقة.مضارع مرفوع«هو»	اسم«إن».مضاف إليه	عطف.توكيدونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
مَا	لَيَعْلَمُ	رَبَّكَ	وَإِنَّ	يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾
what	surely knows	your Lord	And indeed,	grateful.

ungrateful. And surely your Lord knows what

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	
علن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا«إفعال»		صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	كنن.أَكَنَّ.يُكِنُّ.إِكْنَانًا«إفعال»
يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾	وَمَا	صُدُورُهُمْ	تُكِنُّ
they declare.	and what	their breasts	conceals

their hearts conceal and what they reveal.

جار-	استثناء	عطف.معطوف على«السماء»	جار.مجرور«نعت»		مبتدأ	جرزائد	عطف.نافية
		أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا		
فِي	إِلَّا	وَالْأَرْضِ	السَّمَاءِ	فِي	غَائِبَةٍ	مِنْ	وَمَا
(is) in	but	and the earth	the heavens	in	hidden	any (thing)	And not is

For there is nothing hidden in the heavens or the earth without being "written"

مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	بدل	إشارة.اسم«إن»	توكيدونصب	نعت	-مجرور«خبر»
قصص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا			بين	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
يَقُصُّ	الْقُرْآنَ	هَٰذَا	إِنَّ	مُبِينٍ ﴿٧٥﴾	كِتَابٍ
relates	[the] Quran	this	Indeed,	clear.	a Record

in a perfect Record. Indeed, this Quran clarifies for

جار.مجرور	مبتدأ	مضاف إليه.موصول	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
			كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		بني	
فِيهِ	هُمْ	الَّذِي	أَكْثَرَ	إِسْرَائِيلَ	بَنِي	عَلَىٰ
in it	they	(of) that	most	(of) Israel,	(the) Children	to

the Children of Israel most of what they

مزحلقة.خبر«إن»	عطف.توكيدونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر.صلة الموصول
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«افتعال»
لَهُدًى	وَإِنَّهُ	يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾
(is) surely a guidance	And indeed, it	differ.

differ over. And it is truly a guide

مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	اسم«إن».مضاف إليه	توكيد ونصب	جار.مجرور	عطف.معطوف على«هدى»
قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
يَقْضِي	رَبَّكَ	إِنَّ	لِّلْمُؤْمِنِينَ ٧٧	وَرَحْمَةٌ
will judge	your Lord	Indeed,	for the believers.	and a mercy

and mercy for the believers. Your Lord will certainly judge

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه	ظرف.مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	بين
ٱلْعَلِيمُ ٧٨	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	بِحُكْمِهِۦۚ	بَيْنَهُم
the All-Knower.	(is) the All-Mighty,	and He	by His Judgment,	between them

between them by His justice, for He is the Almighty, All-Knowing.

جار.مجرور«خبر إن»		توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور.لفظ الجلالة		استئنافية.أمر«أنت»
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			أله		وكل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»
ٱلْحَقِّ	عَلَى	إِنَّكَ	ٱللَّهِۖ	عَلَى	فَتَوَكَّلْ
the truth	(are) on	indeed, you	Allah,	in	So put your trust

So put your trust in Allah, for you are surely upon the

مفعول به	مضارع مرفوع«أنت».خبر«إن»	نافية	توكيد ونصب.اسم«إن»	نعت
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	سمع.أَسْمَعَ.يُسْمِعُ.إِسْمَاعًا«إِفْعَالٌ»			بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
ٱلْمَوْتَىٰ	تُسْمِعُ	لَا	إِنَّكَ	ٱلْمُبِينِ ٧٩
the dead	cause to hear	(can)not	Indeed, you	manifest.

"Path of" clear truth. You certainly cannot make the dead

ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مرفوع«أنت»	عطف.نافية
معنى الشرط	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	صمم.صَمَّ.يَصَمُّ.صَمَمًا	سمع.أَسْمَعَ.يُسْمِعُ.إِسْمَاعًا«إِفْعَالٌ»	
إِذَا	ٱلدُّعَآءَ	ٱلصُّمَّ	تُسْمِعُ	وَلَا
when	the call	the deaf	can you cause to hear	and not

hear "the truth". Nor can you make the deaf hear the call when

زائدة.خبر«ما».مضاف	اسم«ما»	عطف.حجازية	حال	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى			دبر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا«إِفْعَالٌ»	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»
بِهَٰدِي	أَنتَ	وَمَآ	مُدْبِرِينَ ٨٠	وَلَّوْا۟
guide	(can) you	And not	retreating.	they turn back

they turn their backs and walk away. Nor can you lead

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه		نافية	مضارع مرفوع«أنت»	استثناء	موصول.مفعول به
عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		سمع.أَسْمَعَ.يُسْمِعُ.إِسْمَاعًا«إفعال»		
ٱلۡعُمۡيِ	عَن	ضَلَٰلَتِهِمۡۖ	إِن	تُسۡمِعُ	إِلَّا	مَن
the blind	from	their error.	Not	you can cause to hear	except	(those) who

the blind out of their misguidance. You can make none hear "the truth" except those who

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه	استئنافية للتعليل	خبر	استئنافية.ظرف زمان
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»	أيي	مبتدأ	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إفعال»	معنى الشرط
يُؤۡمِنُ	بِـَٔايَٰتِنَا	فَهُم	مُّسۡلِمُونَ ﴿٨١﴾	وَإِذَا
believe	in Our Signs	so they	(are) Muslims.	And when

believe in Our revelations, "fully" submitting "to Allah". And when

ربع الحزب ٣٩

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»	جار.مجرور	مفعول به
وقع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إفعال»		دبب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا
وَقَعَ	ٱلۡقَوۡلُ	عَلَيۡهِمۡ	أَخۡرَجۡنَا	لَهُمۡ	دَآبَّةٗ
(is) fulfilled	the word	against them,	We will bring forth	for them	a creature

the decree "of the Hour" comes to pass against them, We will bring forth for them a beast

جار.مجرور«نعت»		مضارع مرفوع«هي».مفعول به	توكيد ونصب	اسم«أن»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	أرض	كلم.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا«تفعيل»		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مِّنَ	ٱلۡأَرۡضِ	تُكَلِّمُهُمۡ	أَنَّ	ٱلنَّاسَ	كَانُواْ
from	the earth	speaking to them,	that	the people	were,

from the earth, telling them that the people had

جار.مجرور.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«أن»	استئنافية.مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	جار-
أيي		يقن.أَيْقَنَ.يُوقِنُ.إِيقَانًا«إفعال»	يوم	حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	
بِـَٔايَٰتِنَا	لَا	يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾	وَيَوۡمَ	نَحۡشُرُ	مِن
of Our Signs,	not	certain.	And (the) Day	We will gather	from

no sure faith in Our revelations. "Watch for" the Day We will gather from

-مجرور«حال».مضاف	مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	فوج.فَاجَ.يَفُوجُ.فَوْجًا		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تفعيل»
كُلِّ	أُمَّةٖ	فَوۡجٗا	مِّمَّن	يُكَذِّبُ
every	nation	a troop	of (those) who	deny

every faith-community a group of those who denied

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتدا	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه
جي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط		وزع.وَزَعَ.يَزَعُ.وَزْعًا		أيي
جَآءُو	إِذَا	حَتَّىٰٓ	يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾	فَهُمۡ	بِـَٔايَٰتِنَا
they come,	when	Until,	will be set in rows.	and they	Our Signs,

Our revelations, and they will be driven in ranks. When they "finally" come

مضارع مجزوم.فاعل	حال.نفي وجزم وقلب	جار.مجرور	استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ ((هو))
حوط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً ((إِفْعَالٌ))		أيي	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تُحِيطُواْ	وَلَمۡ	بِـَٔايَٰتِي	أَكَذَّبۡتُم	قَالَ
you encompassed	while not	My Signs	“Did you deny	He will say,

before their Lord, He will ask "them", “Did you deny My revelations without "even"

مضارع مرفوع.فاعل.خبر ((كان))	ماضٍ ناقص.اسم ((كان))	المنقطعة.استفهام	تمييز	جار.مجرور
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مفعول به	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
تَعۡمَلُونَ ﴿٨٤﴾	كُنتُمۡ	أَمَّاذَا	عِلۡمًا	بِهَا
do?”	you used (to)	or what	(in) knowledge,	them

comprehending them? Or what "exactly" did you do?”

عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور	فاعل	استئنافية.ماضٍ
	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	مصدری	مصدری	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	وقع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا
فَهُمۡ	ظَلَمُواْ	بِمَا	عَلَيۡهِم	ٱلۡقَوۡلُ	وَوَقَعَ
and they	they wronged,	because	against them	the word	And (will be) fulfilled

And the decree "of torment" will be justified against them for their wrongdoing,

توكيد ونصب.اسم ((أن))	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع.فاعل	نافية
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		نطق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نُطْقًا	
أَنَّا	يَرَوۡاْ	أَلَمۡ	يَنطِقُونَ ﴿٨٥﴾	لَا
that We	they see	Do not	speak.	(will) not

leaving them speechless. Do they not see that We

مفعول به ثانٍ	عطف.مفعول به أول	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	ماضٍ.فاعل
بصر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا	ن ه ر		سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	ل ي ل	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مُبۡصِرًاۚ	وَٱلنَّهَارَ	فِيهِ	لِيَسۡكُنُواْ	ٱلَّيۡلَ	جَعَلۡنَا
giving visibility?	and the day	in it,	that they may rest	the night	[We] have made

made the night for them to rest in and the day bright?

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور(نعت)	توكيد.اسم(إن)	جار.مجرور(خبر إن).إشارة		توكيد ونصب
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إيمَانًا(إفْعَالٌ)	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أيي			
يُؤْمِنُونَ ٨٦	لِّقَوْمٍ	لَأَيَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
who believe.	for a people	surely (are) Signs	that	in	Indeed,

Surely in this are signs for those who believe.

موصول	عطف.ماضٍ	جار.مجرور(نائب فاعل)		مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية.مفعول به
فاعل	فزع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا	صور.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا		نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	يوم
مَن	فَفَزِعَ	ٱلصُّورِ	فِي	يُنفَخُ	وَيَوْمَ
whoever	and will be terrified	the trumpet	[in]	will be blown	And (the) Day

And "beware of" the Day the Trumpet will be blown, and all those

موصول	استثناء	جار.مجرور(صلة الموصول)		عطف.موصول	جار.مجرور(صلة الموصول)	
		أرض			سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
مَن	إِلَّا	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَن	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي
whom	except	the earth	(is) in	and whoever	the heavens	(is) in

in the heavens and all those on the earth will be horrified "to the point of death", except

حال	ماضٍ.فاعل	حال.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول	
دخر.دَخَرَ.يَدْخَرُ.دَخْرًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أله	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
دَٰخِرِينَ ٨٧	أَتَوْهُ	وَكُلٌّ	ٱللَّهُ	شَآءَ
humbled.	(will) come to Him	And all	Allah wills.	

those Allah wills "to spare". And all will come before Him, fully humbled.

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(أنت).مفعول به أول	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(أنت)
جمد.جَمَدَ.يَجْمُدُ.جُمُودًا	حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
جَامِدَةً	تَحْسَبُهَا	ٱلْجِبَالَ	وَتَرَى
firmly fixed,	thinking them	the mountains,	And you see

Now you see the mountains, thinking they are firmly fixed,

مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضارع مرفوع(هي).خبر	حال.مبتدأ
صنع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صُنْعًا	سحب.سَحَبَ.يَسْحَبُ.سَحْبًا	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مُرُورًا	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مُرُورًا	
صُنْعَ	ٱلسَّحَابِ	مَرَّ	تَمُرُّ	وَهِيَ
(The) Work	(of) the clouds.	(as the) passing	will pass	while they

but they are travelling "just" like clouds. "That is" the design

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف إليه.لفظ الجلالة
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ت ق ن.أَتْقَنَ.يُتْقِنُ.إِتْقَانًا(إفعال)		أ ل ه
شَىْءٍ	كُلَّ	أَتْقَنَ	ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهِ
things.	all	perfected	Who	(of) Allah

of Allah, Who has perfected everything.

اسم شرط.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا		خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	
مَن	تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾	بِمَا	خَبِيرٌۢ	إِنَّهُۥ
Whoever	you do.	of what	(is) All-Aware	Indeed, He

Surely He is All-Aware of what you do. Whoever

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور	ماضٍ(هو).فعل الشرط
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
خَيْرٌ	فَلَهُۥ	بِٱلْحَسَنَةِ	جَآءَ
(will be) better	then for him	with the good,	comes

comes with a good deed will be rewarded with what is better,

خبر	ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور		حال.مبتدأ	جار.مجرور
أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا		ف ز ع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا			
ءَامِنُونَ ﴿٨٩﴾	يَوْمَئِذٍ	فَزَعٍ	مِّن	وَهُم	مِّنْهَا
(will be) safe.	(of) that Day	(the) terror	from	and they,	than it,

and they will be secure from the horror on that Day.

نائب فاعل.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ك ب ب.كَبَّ.يَكُبُّ.كَبًّا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
وُجُوهُهُمْ	فَكُبَّتْ	بِٱلسَّيِّئَةِ	جَآءَ	وَمَن
their faces	will be cast down	with the evil,	comes	And whoever

And whoever comes with an evil deed will be hurled face-first

موصول.مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استفهام	جار.مجرور.جملة جواب الشرط	
		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
مَا	إِلَّا	تُجْزَوْنَ	هَلْ	ٱلنَّارِ	فِى
(for) what	except	you recompensed	“Are	the Fire.	in

into the Fire. Are you rewarded except for what

مصدری ونصب	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَنْ	أُمِرْتُ	إِنَّمَآ	تَعْمَلُونَ ٩٠	كُنتُمْ
that	I am commanded	“Only	do?”	you used (to)

you used to do? Say, "O Prophet," “I have only been commanded to

موصول.نعت	بدل	إشارة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع منصوب«أنا»
	بلد.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلَّذِى	ٱلْبَلْدَةِ	هَـٰذِهِ	رَبَّ	أَعْبُدَ
the One Who	city,	(of) this	(the) Lord	I worship

worship the Lord of this city "of Mecca",

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	اعتراضية.جار.مجرور«خبر مقدم»	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
شيء.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		حرم.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا«تَفْعِيلٌ»
شَىْءٍ ۖ	كُلُّ	وَلَهُۥ	حَرَّمَهَا
things.	all	and to Him (belongs)	made it sacred

Who has made it sacred, and to Him belongs everything.

جار.مجرور«خبر أكون»		مضارع منصوب«أنا»	مصدری ونصب	عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
ٱلْمُسْلِمِينَ ٩١	مِنَ	أَكُونَ	أَنْ	وَأُمِرْتُ
the Muslims	of	I be	that	And I am commanded

And I am commanded to be one of those who "fully" submit "to Him",

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	مفعول به	مضارع منصوب«أنا»	عطف.مصدری ونصب
	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	
فَمَنِ	ٱلْقُرْءَانَ ۖ	أَتْلُوَا۟	وَأَنْ
And whoever	the Quran.”	I recite	And that

and to recite the Quran.” Then whoever chooses

مضارع مرفوع«هو».جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	ماضٍ«هو».فعل الشرط
هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
يَهْتَدِى	فَإِنَّمَا	ٱهْتَدَىٰ
he accepts guidance	then only	accepts guidance

to be guided, it is only for their

كافة مكفوفة	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط	جار.مجرور
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	مبتدأ	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفَسًا
إِنَّمَآ	فَقُلْ	ضَلَّ	وَمَن	لِنَفْسِهِۦ ۖ
"Only	then say,	goes astray	and whoever	for himself;

own good. But whoever chooses to stray, say, "O Prophet,"

جار.مجرور«خبر»	مبتدأ	عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور«خبر»		مبتدأ
أ ل ه	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَال»		
لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ	وَقُلِ	ٱلْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾	مِنَ	أَنَا۠
to Allah,	"All praise (be)	And say,	the warners."	of	I am

"I am only a warner." And say, "All praise is for Allah!

استئنافية.حجازية	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	استقبال.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول
	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	أ ي ي	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَال»
وَمَا	فَتَعْرِفُونَهَا ۚ	ءَايَٰتِهِۦ	سَيُرِيكُمْ
And not	and you will recognize them.	His Signs,	He will show you

He will show you His signs, and you will recognize them.

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما».مضاف إليه
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾	عَمَّا	بِغَٰفِلٍ	رَبُّكَ
you do."	of what	unaware	your Lord is

And your Lord is never unaware of what you do."

سُورَةُ القَصَصِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	أحرف مقطعة
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ي ي		
ٱلْمُبِينِ ٢	ٱلْكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	طسٓمٓ ١
the clear.	(of) the Book	(are the) Verses	These	Ta Seem Meem.
Tâ-Sin-Mim. These are the verses of the clear Book.				

جار.مجرور«حال»	عطف.معطوف على«موسى»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن»
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً			ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
بِٱلْحَقِّ	وَفِرْعَوْنَ	مُوسَىٰ	نَّبَإِ	مِن	عَلَيْكَ	نَتْلُوا۟
in truth	and Firaun	(of) Musa	(the) news	from	to you	We recite
We narrate to you 'O Prophet' part of the story of Moses and Pharaoh in truth						

جار.مجرور		ماضٍ«هو».خبر«إن»	اسم«إن»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور
أرض		ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	عَلَا	فِرْعَوْنَ	إِنَّ	يُؤْمِنُونَ ٣	لِقَوْمٍ
the land	in	exalted himself	Firaun	Indeed,	who believe.	for a people
for people who believe. Indeed, Pharaoh "arrogantly" elevated himself in the land						

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»
ش ي ع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
شِيَعًا	أَهْلَهَا	وَجَعَلَ
(into) sects,	its people	and made
and divided its people into "subservient" groups,		

جار.مجرور«نعت»	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»
	ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا	ض ع ف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا«اِسْتِفْعَالٌ»
مِّنْهُمْ	طَآئِفَةً	يَسْتَضْعِفُ
among them,	a group	oppressing
one of which he persecuted,		

مفعول به.مضاف إليه	عطف.معطوف على«يذبح»	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»
ن س و	ح ي ي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	ب ن ي	ذ ب ح.ذَبَّحَ.يُذَبِّحُ.تَذْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»
نِسَآءَهُمْ ج	وَيَسْتَحْىِۦ	أَبْنَآءَهُمْ	يُذَبِّحُ
their women.	and letting live	their sons	slaughtering
slaughtering their sons and keeping their women.			

مصدری ونصب	عطف.مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور«خبر كان»		ماضٍ ناقص«هو»	توكيدونصب
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم«إن»
أَن	وَنُرِيدُ	ٱلْمُفْسِدِينَ ٤	مِنَ	كَانَ	إِنَّهُۥ
to	And We wanted	the corrupters.	of	was	Indeed, he

He was truly one of the corruptors. But it was Our Will to

جار.مجرور		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		مضارع منصوب«نحن»
أرض		ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا«اِسْتِفْعَالٌ»			منن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا
ٱلْأَرْضِ	فِى	ٱسْتُضْعِفُوا۟	ٱلَّذِينَ	عَلَى	نَّمُنَّ
the land	in	were oppressed	those who	upon	bestow a favor

favour those who were oppressed in the land,

مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع منصوب«نحن».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع منصوب«نحن».مفعول به أول
ورث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْوَٰرِثِينَ ٥	وَنَجْعَلَهُمُ	أَئِمَّةً	وَنَجْعَلَهُمْ
the inheritors,	and make them	leaders	and make them

making them models "of faith" as well as successors;

مفعول به أول	عطف.مضارع منصوب«نحن»	جار.مجرور		جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب«نحن»
	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	أرض			مكن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا«تَفْعِيلٌ»
فِرْعَوْنَ	وَنُرِىَ	ٱلْأَرْضِ	فِى	لَهُمْ	وَنُمَكِّنَ
Firaun	and show	the land	in	them	And [We] establish

and to establish them in the land; and through them show Pharaoh,

موصول.مفعول به.ثانٍ	جار.مجرور	عطف.معطوف على«فرعون وهامان».مضاف إليه	عطف.معطوف على«فرعون»
		جند	
مَّا	مِنْهُم	وَجُنُودَهُمَا	وَهَٰمَٰنَ
what	through them	and their hosts	and Haman

Hamân, and their soldiers "the fulfilment of"

جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»	حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أُمِّ	إِلَىٰٓ	وَأَوْحَيْنَآ	يَحْذَرُونَ ٦	كَانُوا۟
(the) mother	[to]	And We inspired	fearing.	they were

what they feared. We inspired the mother of Moses:

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	أمر.فاعل.مفعول به	تفسيرية	مضاف إليه
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		رضع.أَرْضَعَ.يُرْضِعُ.إِرْضَاعًا(إفعَال)		
عَلَيْهِ	خِفْتِ	فَإِذَا	أَرْضِعِيهِ ۖ	أَنْ	مُوسَىٰٓ
for him,	you fear	but when	“Suckle him,	that,	(of) Musa
“Nurse him, but when you fear for him,					

عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	جار.مجرور		واقعة في جواب(إذا).أمر.فاعل.مفعول به
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		يمم		لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إفعَال)
وَلَا	تَخَافِي	وَلَا	ٱلْيَمِّ	فِي	فَأَلْقِيهِ
and (do) not	fear	and (do) not	the river	in (to)	then cast him
put him then into the river, and do not fear or grieve.					

عطف.معطوف على(رادو).مضاف إليه	جار.مجرور	خبر(إن).مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم(إن)	مضارع مجزوم.فاعل
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا
وَجَاعِلُوهُ	إِلَيْكِ	رَآدُّوهُ	إِنَّا	تَحْزَنِيٓ ۖ
and (will) make him	to you	(will) restore him	Indeed, We	grieve.
We will certainly return him to you, and make him one				

مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ.مفعول به	مجرور	جر
	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	لقط.اِلْتَقَطَ.يَلْتَقِطُ.اِلْتِقَاطًا(افتِعَال)	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إفعَال)	
فِرْعَوْنَ	ءَالُ	فَٱلْتَقَطَهُۥٓ	ٱلْمُرْسَلِينَ ٧	مِنَ
(of) Firaun	(the) family	Then picked him up	the Messengers.”	of
of the messengers.” And "it so happened that" Pharaoh’s people picked him up,				

توكيد ونصب	عطف.معطوف على(عدوًا)	خبر(يكون)	جار.مجرور	لام العاقبة.مضارع منصوب.اسم(يكون)
	حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِنَّ	وَحَزَنًا ۗ	عَدُوًّا	لَهُمْ	لِيَكُونَ
Indeed,	and a grief.	an enemy	to them	so that he might become
only to become their enemy and source of grief. Surely				

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	عطف.معطوف على(فرعون وهامان).مضاف إليه	عطف.معطوف على(فرعون)	اسم(إن)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جند		
كَانُوا۟	وَجُنُودَهُمَا	وَهَـٰمَـٰنَ	فِرْعَوْنَ
were	and their hosts	and Haman	Firaun
Pharaoh, Hamân, and their soldiers were			

خبر«كان»	عطف.ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف	مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه
خ ط أ.خَطِأَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا		ق ر ر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرًّا	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا
خَـٰطِـِٔينَ ٨	وَقَالَتِ	ٱمْرَأَتُ	فِرْعَوْنَ	قُرَّتُ	عَيْنٍ
sinners.	And said	(the) wife	(of) Firaun,	“A comfort	(of the) eye

sinful. Pharaoh’s wife said "to him", “"This baby is" a source of joy

جار.مجرور«نعت»	عطف.جار.مجرور	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	ماضٍ جامد تام	مصدری ونصب
			ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ع س ي	
لِّي	وَلَكَ ۖ	لَا	تَقْتُلُوهُ	عَسَىٰٓ	أَن
for me	and for you;	(Do) not	kill him;	perhaps	(that)

for me and you. Do not kill him. Perhaps

مضارع منصوب«هو».مفعول به	عطف	مضارع منصوب«نحن».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	حال.مبتدأ	نافية
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		
يَنفَعَنَآ	أَوْ	نَتَّخِذَهُۥ	وَلَدًا	وَهُمْ	لَا
he may benefit us,	or	we may take him	(as) a son.”	And they	(did) not

he may be useful to us or we may adopt him as a son.” They were unaware "of what

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.ماضٍ ناقص	اسم«أصبح».مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه
ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»	ف أ د.فَئِدَ.يَفْأَدُ.فَأْدًا	أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	
يَشْعُرُونَ ٩	وَأَصْبَحَ	فُؤَادُ	أُمِّ	مُوسَىٰ
perceive.	And became	(the) heart	(of the) mother	(of) Musa

was to come". And the heart of Moses’

خبر«أصبح»	مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص«هی»	لام فارقة.مضارع مرفوع«هی».خبر«كاد»	جار.مجرور	امتناع لوجود
ف ر غ.فَرَغَ.يَفْرُغُ.فَرَاغًا		ك و د.كَادَ.يَكَادُ.كَوْدًا	ب د و.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»		
فَـٰرِغًا ۖ	إِن	كَادَتْ	لَتُبْدِى	بِهِۦ	لَوْلَآ
empty.	That,	she was near	(to) disclosing	about him,	if not

mother ached so much that she almost gave away his identity,

مصدری ونصب	ماضٍ.فاعل	جر	مجرور.مضاف إليه	تعليل.مضارع ناقص«هی»	جار-
	ر ب ط.رَبَطَ.يَرْبِطُ.رَبْطًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَن	رَّبَطْنَا	عَلَىٰ	قَلْبِهَا	لِتَكُونَ	مِنَ
that	We strengthened	[over]	her heart,	so that she would be	of

had We not reassured her heart in order for her

أمر.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هي)	ـمجرور(خبر تكون)
ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصًّا	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إفعال)
قُصِّيهِۖ	لِأُخْتِهِۦ	وَقَالَتْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٠
"Follow him."	to his sister,	And she said	the believers.

to have faith "in Allah's promise" And she said to his sister,

نافية	حال.مبتدأ	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هي)
		ج ن ب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا			ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
لَا	وَهُمْ	جُنُبٍ	عَن	بِهِۦ	فَبَصُرَتْ
(did) not	while they	a distance	from	him	So she watched

"Keep track of him!" So she watched him from a distance, while they were

ـجار	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ر ض ع.رَضَعَ.يَرْضَعُ.رَضَعَةً		ح ر م.حَرَّمَ.يُحَرِّمُ.تَحْرِيمًا(تفعيل)	ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
مِن	ٱلْمَرَاضِعَ	عَلَيْهِ	وَحَرَّمْنَا	يَشْعُرُونَ ١١
	the wet nurses	for him	And We had forbidden	perceive.

unaware. And We had caused him to refuse all wet-nurses at first,

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع(أنا).مفعول به	استفهام	عطف.ماضٍ(هي)	ـمجرور(حال)
أ ه ل		د ل ل.دَلَّ.يَدُلُّ.دَلَالَةً		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
أَهْلِ	عَلَىٰٓ	أَدُلُّكُمْ	هَلْ	فَقَالَتْ	قَبْلُ
(the) people	to	direct you	"Shall I	so she said,	before,

so his sister suggested, "Shall I direct you to a family

جار.مجرور	حال.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مضاف إليه
			ك ف ل.كَفَلَ.يَكْفُلُ.كِفَالَةً	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
لَهُۥ	وَهُمْ	لَكُمْ	يَكْفُلُونَهُۥ	بَيْتٍ
to him	while they	for you	who will rear him	(of) a house

who will bring him up for you and take good

مضارع منصوب	مصدرى ونصب	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	خبر
ق ر ر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرًّا		أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا		ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	ن ص ح.نَصَحَ.يَنْصَحُ.نُصْحًا
تَقَرَّ	كَيْ	أُمِّهِۦ	إِلَىٰٓ	فَرَدَدْنَٰهُ	نَٰصِحُونَ ١٢
might be comforted	that	his mother	to	So We restored him	(will be) sincere?"

care of him?" This is how We returned him to his mother so that

نصف الحزب ٣٩

فاعل.مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع منصوب ((هى))	عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب ((هى))	توكيد ونصب
عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
عَيْنُهَا	وَلَا	تَحْزَنَ	وَلِتَعْلَمَ	أَنَّ
her eye,	and not	she may grieve	and that she would know,	that

her heart would be put at ease, and not grieve, and that

اسم ((أن)).مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر ((أن))	حال.استدراك	اسم ((لكن)).مضاف إليه	نافية
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أ ل ه	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
وَعْدَ	ٱللَّهِ	حَقٌّ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا
the Promise	of Allah	(is) true.	But	most of them	(do) not

she would know that Allah's promise is "always" true. But most people do not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر ((لكن))	استئنافية.ظرف زمان	ماضٍ ((هو))	مفعول به.مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾	وَلَمَّا	بَلَغَ	أَشُدَّهُۥ
know.	And when	he reached	his full strength

know. And when he reached full strength

عطف.ماضٍ ((هو))	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على ((حكما))
سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً ((اِفْتِعَالٌ))	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً ((إِفْعَالٌ))	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَٱسْتَوَىٰٓ	ءَاتَيْنَٰهُ	حُكْمًا	وَعِلْمًا ج
and became mature,	We bestowed upon him	wisdom	and knowledge.

and maturity, We gave him wisdom and knowledge.

استئنافية.تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع ((نحن))	مفعول به	عطف.ماضٍ ((هو))
	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا ((إِفْعَالٌ))	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
وَكَذَٰلِكَ	نَجْزِى	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾	وَدَخَلَ
And thus	We reward	the good-doers.	And he entered

This is how We reward the good-doers. "One day" he entered

مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	جار.مجرور		عطف.ماضٍ ((هو))
مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا		حين.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا		أ ه ل	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا
ٱلْمَدِينَةَ	عَلَىٰ	حِينِ	غَفْلَةٍ	مِّنْ	أَهْلِهَا	فَوَجَدَ
the city	at	a time	(of) inattention	of	its people	and found

the city unnoticed by its people. There he found

جار.مجرور«خبر».مضاف إليه		إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	مفعول به	جار.مجرور
شيع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا			قتل.اِقْتَتَلَ.يَقْتَتِلُ.اِقْتِتَالًا «اِفْتِعَالٌ»	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	
شِيعَتِهِۦ	مِن	هَٰذَا	يَقْتَتِلَانِ	رَجُلَيْنِ	فِيهَا
his party	of	this	fighting each other;	two men	therein

two men fighting: one of his own people,

فاعل.موصول	عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور«خبر».مضاف إليه		عطف.إشارة.مبتدأ
	غوث.اِسْتَغَاثَ.يَسْتَغِيثُ.اِسْتِغَاثَةً «اِسْتِفْعَالٌ»	عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً		
ٱلَّذِى	فَٱسْتَغَٰثَهُ	عَدُوِّهِۦ ۖ	مِنْ	وَهَٰذَا
the one who	And called him for help	his enemy.	of	and this

and the other of his enemies. The man from his people called to him for help

جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		جار.مجرور.موصول		جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه	
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً				شيع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا	
عَدُوِّهِۦ	مِنْ	ٱلَّذِى	عَلَى	شِيعَتِهِۦ	مِن
his enemy,	(was) from	the one who	against	his party	(was) from

against his foe. So Moses punched him,

ماضٍ«هو»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		وكز.وَكَزَ.يَكِزُ.وَكْزًا
قَالَ	عَلَيْهِ ۖ	فَقَضَىٰ	مُوسَىٰ	فَوَكَزَهُۥ
He said,	and killed him.		so Musa struck him with his fist	

causing his death. Moses cried,

خبر«إن»أول	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	جار.مجرور«خبر».مضاف		إشارة.مبتدأ
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً		شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		
عَدُوٌّ	إِنَّهُۥ	ٱلشَّيْطَٰنِ ۖ	عَمَلِ	مِنْ	هَٰذَا
(is) an enemy -	Indeed, he	(of) Shaitaan.	(the) deed	of	"This (is)

"This is from Satan's handiwork. He is certainly a sworn,

منادى.مضاف إليه	ماضٍ«هو»	نعت	خبر«إن»ثانٍ
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا «إِفْعَالٌ»
رَبِّ	قَالَ	مُّبِينٌ ﴿١٥﴾	مُّضِلٌّ
"My Lord!	He said,	clearly."	one who misleads

misleading enemy." He pleaded, "My Lord!

عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	عطف.فعل دعاء(أنت)	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ن ف س	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	اسم(إنّ)
فَغَفَرَ	لِي	فَٱغْفِرْ	نَفْسِي	ظَلَمْتُ	إِنِّي
Then He forgave	[for] me.”	so forgive	my soul,	[I] have wronged	Indeed, I

I have definitely wronged my soul, so forgive me.”

ماضٍ(هو)	خبر(ثانٍ)	خبر(أول)	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم(إنّ)	جار.مجرور
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا			
قَالَ	ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦﴾	ٱلْغَفُورُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	لَهُۥٓ ۚ
He said,	the Most Merciful.	the Oft-Forgiving,	He (is)	Indeed He,	[for] him.

So He forgave him, "for" He is indeed the All-Forgiving, Most Merciful. Moses pledged,

واقعة في جواب الشرط.نفي ونصب واستقبال	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	منادى.مضاف إليه
		ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا(إِفْعَالٌ)		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فَلَنْ	عَلَيَّ	أَنْعَمْتَ	بِمَآ	رَبِّ
so not	[on] me,	You have favored	Because	“My Lord!

“My Lord! For all Your favours upon me,

استئنافية.ماضٍ ناقص(هو)	جار.مجرور.جملة جواب الشرط	خبر(أكون)	مضارع ناقص منصوب(أنا)
ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)	ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَأَصْبَحَ	لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾	ظَهِيرًا	أَكُونَ
In the morning he was	(of) the criminals.”	a supporter	I will be

I will never side with the wicked.” And so Moses became fearful, watching

موصول.مبتدأ	عطف.فجائية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(أصبح)ثانٍ	خبر(أصبح)أول	جار.مجرور	
		ر ق ب.تَرَقَّبَ.يَتَرَقَّبُ.تَرَقُّبًا(تَفَعُّلٌ)	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	م د ن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	
ٱلَّذِى	فَإِذَا	يَتَرَقَّبُ	خَآئِفًا	ٱلْمَدِينَةِ	فِي
The one who	when behold!	(and) was vigilant,	fearful	the city	in

out in the city, when suddenly the one who sought his help

مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر	جار.مجرور	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول
ص ر خ.اِسْتَصْرَخَ.يَسْتَصْرِخُ.اِسْتِصْرَاخًا(اِسْتِفْعَالٌ)		ن ص ر.اِسْتَنْصَرَ.يَسْتَنْصِرُ.اِسْتِنْصَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
يَسْتَصْرِخُهُۥ ۚ	بِٱلْأَمْسِ	ٱسْتَنصَرَهُۥ
cried out to him for help.	the previous day	sought his help

the day before cried out to him again for help.

ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	توكيدونصب.اسم(إن)	مزحلقة.خبر(إن)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا				غوي.غَوَى.يَغْوِي.غَيًّا
قَالَ	لَهُۥ	مُوسَىٰٓ	إِنَّكَ	لَغَوِىٌّ
Said	to him	Musa,	“Indeed, you	(are) surely a deviator

Moses rebuked him, “Indeed, you are clearly a

نعت	عطف.ظرف زمان	مصدري ونصب	ماضٍ(هو)	مصدري ونصب
بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)			رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	
مُّبِينٌ ١٨	فَلَمَّآ	أَنْ	أَرَادَ	أَن
clear.”	Then when	[that]	he wanted	to

trouble-maker.” Then when Moses was about to

مضارع منصوب(هو)	جار.مجرور.موصول	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		جار.مجرور(نعت)
بطش.بَطَشَ.يَبْطِشُ.بَطْشًا			عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	
يَبْطِشَ	بِٱلَّذِى	هُوَ	عَدُوٌّ	لَّهُمَا
strike	the one who	[he] (was)	an enemy	to both of them,

lay his hands on their foe, the

ماضٍ(هو)	نداء.منادى	استفهام.مضارع مرفوع(أنت)	مصدرى ونصب	مضارع منصوب(أنت)وقاية.مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
قَالَ	يَٰمُوسَىٰٓ	أَتُرِيدُ	أَن	تَقْتُلَنِى
he said,	“O Musa!	Do you intend	to	kill me

enemy said, “O Moses! Do you intend to kill me

تشبيه وجر.مصدرى	ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	نافية	مضارع مرفوع(أنت)	استثناء
	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	نفس			رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	
كَمَا	قَتَلْتَ	نَفْسًا	بِٱلْأَمْسِ ۖ	إِن	تُرِيدُ	إِلَّآ
as	you killed	a person	yesterday?	Not	you want	but

as you killed a man yesterday? You only want to

مصدرى ونصب	مضارع ناقص(أنت)	خبر(تكون)	جار.مجرور		عطف.نافية	مضارع مرفوع(أنت)
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جبر.جَبَرَ.يَجْبُرُ.جَبْرًا		أرض		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)
أَن	تَكُونَ	جَبَّارًا	فِى	ٱلْأَرْضِ	وَمَا	تُرِيدُ
that	you become	a tyrant	in	the earth,	and not	you want

be a tyrant in the land. You do not

أَن	تَكُونَ	مِنَ	ٱلْمُصْلِحِينَ ١٩	وَجَآءَ
مصدري ونصب	مضارع ناقص(أنت)	جار.مجرور(خبر تكون)		استئنافية.ماضٍ
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَالٌ)	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
that	you be	of	the reformers.”	And came

intend to make peace!” And there

رَجُلٌ	مِّنْ	أَقْصَا	ٱلْمَدِينَةِ	يَسْعَىٰ	قَالَ
فاعل	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو).نعت	ماضٍ(هو)
رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا		قصو.قَصَا.يَقْصُو.قَصْوًا	مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
a man	from	(the) farthest end	(of) the city	running.	He said,

came a man, rushing from the farthest end of the city. He said,

يَٰمُوسَىٰٓ	إِنَّ	ٱلْمَلَأَ	يَأْتَمِرُونَ	بِكَ	لِيَقْتُلُوكَ
نداء.منادى	توكيد ونصب	اسم(إن)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(إن)	جار.مجرور	تعليل.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
		ملأ.مَلُؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً	أمر.اِيتَمَرَ.يَأْتَمِرُ.اِيتِمَارًا(اِفْتِعَالٌ)		قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
“O Musa!	Indeed,	the chiefs	are taking counsel	about you	to kill you,

“O Moses! The chiefs are actually conspiring against you to put you to death,

فَٱخْرُجْ	إِنِّي	لَكَ	مِنَ	ٱلنَّٰصِحِينَ ٢٠
استئنافية.أمر(أنت)	توكيد ونصب.اسم(إن)	جار.مجرور	جار.مجرور(خبر إن)	
خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا				نصح.نَصَحَ.يَنْصَحُ.نُصْحًا
so leave;	indeed, I am	to you	of	the sincere advisors.”

so leave "the city". I really advise you "to do so".”

فَخَرَجَ	مِنْهَا	خَآئِفًا	يَتَرَقَّبُ صلے	قَالَ
عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	حال	مضارع مرفوع(هو)	ماضٍ(هو)
خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	رقب.تَرَقَّبَ.يَتَرَقَّبُ.تَرَقُّبًا(تَفَعُّلٌ)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
So he left	from it	fearing,	(and) vigilant.	He said,

So Moses left the city in a state of fear and caution, praying,

رَبِّ	نَجِّنِي	مِنَ	ٱلْقَوْمِ	ٱلظَّٰلِمِينَ ٢١	وَلَمَّا
منادى.مضاف إليه	فعل دعاء(أنت)	جار.مجرور		نعت.جمع مذكر سالم	استئنافية.ظرف زمان
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
“My Lord!	Save me	from	the people -	the wrongdoers.”	And when

“My Lord! Deliver me from the wrongdoing people.” And as he

ماضٍ جامد	ماضٍ(هو)	مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ(هو)
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		لقي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	وجه.تَوَجَّهَ.يَتَوَجَّهُ.تَوَجُّهًا(تَفَعُّلٌ)
عَسَىٰ	قَالَ	مَدْيَنَ	تِلْقَآءَ	تَوَجَّهَ
“Perhaps	he said,	Madyan,	towards	he turned his face
made his way towards Midian, he said, “I trust				

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضارع منصوب(هو).وقاية.مفعول به.خبر(عسى)	حرف نصب	اسم(عسى).مضاف إليه
سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
سَوَآءَ	يَهْدِيَنِي	أَن	رَبِّي
(to the) sound	will guide me	[that]	my Lord
my Lord will guide me to the right			

ماضٍ(هو)	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هو)مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضاف إليه
وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا			ورد.وَرَدَ.يَرِدُ.وُرُودًا		سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
وَجَدَ	مَدْيَنَ	مَآءَ	وَرَدَ	وَلَمَّا	ٱلسَّبِيلِ ﴿٢٢﴾
he found	(of) Madyan,	(to the) water	he came	And when	way.”
way.” When he arrived at the well of Midian, he found					

جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.حال	جار.مجرور(نعت)		مفعول به	جار.مجرور
		وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	سقي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	
مِن دُونِهِمُ		وَوَجَدَ	يَسْقُونَ	ٱلنَّاسِ	مِّنَ	أُمَّةً	عَلَيْهِ
besides them		and he found	watering,	men	of	a group	on it
a group of people watering "their herds". Apart from them, he noticed							

خبر.مضاف إليه	استفهام.مبتدأ	ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	مفعول به
خطب.خَطَبَ.يَخْطُبُ.خَطْبًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ذود.ذَادَ.يَذُودُ.ذَوْدًا	مرأ
خَطْبُكُمَا ۖ	مَا	قَالَ	تَذُودَانِ ۖ	ٱمْرَأَتَيْنِ
is the matter with both of you?”	“What	He said,	keeping back.	two women
two women holding back "their herd". He asked "them", “What is the problem?”				

فاعل	مضارع منصوب	غاية	مضارع مرفوع(نحن)	نافية	ماضٍ.فاعل
رعي.رَعَى.يَرْعَى.رِعَايَةً	صدر.أَصْدَرَ.يُصْدِرُ.إِصْدَارًا(إِفْعَالٌ)		سقي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلرِّعَآءُ ۖ	يُصْدِرَ	حَتَّىٰ	نَسْقِي	لَا	قَالَتَا
the shepherds;	take away	until	“We can not water		They said,
They replied, “We cannot water "our animals" until the "other" shepherds					

عطف.مبتدأ.مضاف إليه	خبر	نعت	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور
أ ب و	ش ي خ.شَاخَ.يَشِيخُ.شَيْخًا	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	س ق ي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً	
وَأَبُونَا	شَيْخٌ	كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾	فَسَقَى	لَهُمَا
and our father	(is) a very old man.”		So he watered	for them.

are done, for our father is a very old man.” So he watered

عطف	ماضٍ(هو)		جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	منادى.مضاف إليه	توكيدونصب.اسم(إن)
	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّلٌ)		ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
ثُمَّ	تَوَلَّىٰٓ	إِلَى	ٱلظِّلِّ	فَقَالَ	رَبِّ	إِنِّي
Then	he turned back	to	the shade	and said,	“My Lord!	Indeed, I am

"their herd" for them, then withdrew to the shade and prayed, “My Lord! I am truly in

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		جار.مجرور(حال)	خبر(إن)
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)			خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ف ق ر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً
لِمَآ	أَنزَلْتَ	إِلَيَّ	مِنْ	خَيْرٍ	فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾
of whatever	You send	to me	of	good	(in) need.”

"desperate" need of whatever provision You may have in store for me.”

عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هي)		جار.مجرور(حال)
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أ ح د	م ش ي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا		ح ي ي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)
فَجَآءَتْهُ	إِحْدَىٰهُمَا	تَمْشِي	عَلَى	ٱسْتِحْيَآءٍ
Then came to him	one of the two women	walking	with	shyness.

Then one of the two women came to him, walking bashfully.

ماضٍ(هي)	توكيدونصب	اسم(إن)	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر(إن)
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
قَالَتْ	إِنَّ	أَبِي	يَدْعُوكَ
She said,	“Indeed,	my father	calls you,

She said, “My father is inviting you

تعليل وجر.مضارع منصوب(هو).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مصدري	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		س ق ي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً	
لِيَجْزِيَكَ	أَجْرَ	مَا	سَقَيْتَ	لَنَا ج
that he may reward you	(the) reward	(for) what	you watered	for us.”

so he may reward you for watering "our animals" for us.”

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).مفعول به	عطف.ظرف زمان
ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا		ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
ٱلْقَصَصَ	عَلَيْهِ	وَقَصَّ	جَآءَهُۥ	فَلَمَّا
the story,	to him	and narrated	he came to him	So when

When Moses came to him and told him his whole story,

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	ماضٍ(هو)
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		ن ج و.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاءً	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْقَوْمِ	مِنَ	نَجَوْتَ	تَخَفْ ۖ	لَا	قَالَ
the people -	from	You have escaped	fear.	“ (Do) not	he said,

the old man said, “Have no fear! You are "now" safe from

نداء.منادى.مضاف إليه	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.تانيث	نعت
أ ب و	أ ح د	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
يَـٰٓأَبَتِ	إِحْدَىٰهُمَا	قَالَتْ	ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٢٥﴾
“O my father!	one of them,	Said	the wrongdoers.”

the wrongdoing people.” One of the two daughters suggested, “O my dear father!

موصول	اسم(إن)	توكيد ونصب	أمر(أنت).مفعول به
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ ج ر.اِسْتَأْجَرَ.يَسْتَأْجِرُ.اِسْتِيجَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
مَنِ	خَيْرَ	إِنَّ	ٱسْتَـْٔجِرْهُ ۖ
whom	(the) best	Indeed,	Hire him.

Hire him. The best man for employment is definitely

ماضٍ(هو)	خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوِي.قُوَّةً	أ ج ر.اِسْتَأْجَرَ.يَسْتَأْجِرُ.اِسْتِيجَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
قَالَ	ٱلْأَمِينُ ﴿٢٦﴾	ٱلْقَوِيُّ	ٱسْتَـْٔجَرْتَ
He said,	the trustworthy.”	(is) the strong,	you (can) hire

the strong and trustworthy "one".” The old man proposed,

مضارع منصوب.مفعول به أول	مصدرى ونصب	مضارع مرفوع(أنا)	توكيد ونصب.اسم(إن)
ن ك ح.أَنْكَحَ.يُنْكِحُ.إِنْكَاحًا(إِفْعَالٌ)		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	
أُنكِحَكَ	أَنْ	أُرِيدُ	إِنِّىٓ
marry you to	to	[I] wish	“Indeed, I

“I wish to marry one of these two daughters of mine to you,

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	تنبيه.إشارة	جر	مصدرى ونصب	مضارع منصوب.وقاية.مفعول به
أ ح د	ب ن ي				أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
إِحْدَى	ٱبْنَتَيَّ	هَٰتَيْنِ	عَلَىٰٓ	أَن	تَأْجُرَنِي
one	(of) my daughters	(of) these two	on	that	you serve me,

provided that you stay in my service

ظرف زمان	مضاف إليه	عطف.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	ظرف زمان	واقعة فى جواب الشرط.جار–
ث م ن	ح ج ج		ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا((إِفْعَال))	ع ش ر	
ثَمَٰنِيَ	حِجَجٍ ۖ	فَإِنْ	أَتْمَمْتَ	عَشْرًا	فَمِنْ
(for) eight	years;	but if	you complete	ten,	then from

for eight years. If you complete ten, it will be "a favour" from

– مجرور((خبر)).مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مرفوع((أنا))	مصدرى ونصب	مضارع منصوب((أنا))
جملة جواب الشرط		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً((إِفْعَال))		ش ق ق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا
عِندِكَ ۖ	وَمَآ	أُرِيدُ	أَنْ	أَشُقَّ
you.	And not	I wish	to	make it difficult

you, but I do not wish to make it difficult

جار.مجرور	استقبال.مضارع مرفوع((أنت)).وقاية.مفعول به	حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	جر
	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أ ل ه	
عَلَيْكَ ۚ	سَتَجِدُنِيٓ	إِن	شَآءَ	ٱللَّهُ	مِنَ
for you.	You will find me,	if	wills,	Allah	of

for you. Allah willing, you will find me an

مجرور	ماضٍ((هو))	إشارة.مبتدأ	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.ظرف مكان.مضاف إليه
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾	قَالَ	ذَٰلِكَ	بَيْنِي	وَبَيْنَكَ ۖ
the righteous.”	He said,	“That	(is) between me	and between you.

agreeable man.” Moses responded, “'Then' it is 'settled' between you

اسم شرط.مفعول به مقدم.توكيد	مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	واقعة فى جواب الشرط.نافية للجنس
	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	
أَيَّمَا	ٱلْأَجَلَيْنِ	قَضَيْتُ	فَلَا
Whichever	(of) the two terms	I complete	then no

and I. Whichever term I fulfill, there will be no

اسم«لا»	جار.مجرور«خبرلا»	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	جار.مجرور		مضارع مرفوع«نحن».صلة الموصول
عدو.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	جملة جواب الشرط	أ ل ه		موصول	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عُدْوَٰنَ	عَلَيَّ ۖ	وَٱللَّهُ	عَلَىٰ	مَا	نَقُولُ
injustice	to me,	and Allah,	over	what	we say

'further' obligation on me. And Allah is a

خبر	عطف.ظرف زمان	ماضٍ	فاعل	مفعول به
وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾	فَلَمَّا	قَضَىٰ	مُوسَى	ٱلْأَجَلَ
(is) a Witness.”	Then when	fulfilled	Musa	the term

Witness to what we say.” When Moses had completed the term

ثلاثة أرباع الحزب ٣٩

عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ«هو»		جار.مجرور.حال.مضاف
سير.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	أنس.آنَسَ.يُؤْنِسُ.إِينَاسًا«إِفْعَالٌ»		جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا
وَسَارَ	بِأَهْلِهِۦٓ	ءَانَسَ	مِن	جَانِبِ
and was traveling	with his family,	he saw	in	(the) direction

and was travelling with his family, he spotted a fire on the side of

مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه	أمر.فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»	
طور	نور	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	مكث.مَكَثَ.يَمْكُثُ.مَكْثًا		
ٱلطُّورِ	نَارًا ۖ	قَالَ	لِأَهْلِهِ	ٱمْكُثُوٓا۟	إِنِّيٓ	
(of) Mount Tur	a fire.	He said	to his family,	“Stay here;	indeed, I	

Mount Tûr. He said to his family, “Stay here, "for" I have spotted a fire.

ماضٍ.فاعل	مفعول به	الترجي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع«أنا».مفعول به.خبر«لعل»	جار.مجرور
أنس.آنَسَ.يُؤْنِسُ.إِينَاسًا«إِفْعَالٌ»	نور		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
ءَانَسْتُ	نَارًا	لَّعَلِّيٓ	ءَاتِيكُم	مِّنْهَا
[I] perceive	a fire.	Perhaps	I will bring you	from there

Perhaps from there I can bring you

جار.مجرور	عطف	معطوف على«خبر»	جار.مجرور«نعت»		الترجي.اسم«لعل»
خبر.خَبَرَ.يَخْبَرُ.خَبْرًا		جذو.جَذَا.يَجْذُو.جَذْوًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		
بِخَبَرٍ	أَوْ	جَذْوَةٍ	مِّنَ	ٱلنَّارِ	لَعَلَّكُمْ
some information	or	a burning wood	from	the fire	so that you may

some directions or a torch from the fire so you may

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هو».مفعول به	ماضٍ للمجهول«هو»
ص ل ي.اِصْطَلَى.يَصْطَلِي.اِصْطِلَاءً«اِفْتِعَالٌ»		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً«مُفَاعَلَةٌ»
تَصْطَلُونَ ٢٩	فَلَمَّآ	أَتَىٰهَا	نُودِىَ
warm yourselves.”	But when	he came (to) it,	he was called

warm yourselves.” But when he came to it, he was called

	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	نعت		جار.مجرور
	ش ط أ.شَطَأَ.يَشْطَؤُ.شَطْأً	ودي	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنَ.يَمْنًا		ب ق ع.بَقِعَ.يَبْقَعُ.بَقَعًا
مِن	شَـٰطِيِٕ	ٱلْوَادِ	ٱلْأَيْمَنِ	فِى	ٱلْبُقْعَةِ
from	(the) side	(of) the valley -	the right	in	the place even,

from the bush in the sacred ground to the right side of the valley:

نعت		جار.مجرور	تفسيرية	نداء.منادى	توكيد ونصب.اسم«إن»
ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا			
ٱلْمُبَـٰرَكَةِ	مِنَ	ٱلشَّجَرَةِ	أَن	يَـٰمُوسَىٰٓ	إِنِّىٓ
blessed,	from	the tree	that,	“O Musa!	Indeed,

“O Moses! It is truly I.

مبتدأ	خبر.لفظ الجلالة	نعت.مضاف	مضاف إليه	عطف.تفسيرية	أمر«أنت»
	أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا		ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»
أَنَا	ٱللَّهُ	رَبُّ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ٣٠	وَأَنْ	أَلْقِ
I Am	Allah,	(the) Lord	(of) the worlds.	And [that]	throw

I am Allah—the Lord of all worlds. Now, throw

مفعول به.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ«هو».مفعول به	مضارع مرفوع«هي»
ع ص و.عَصَا.يَعْصُو.عَصْيًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ه ز ز.اِهْتَزَّ.يَهْتَزُّ.اِهْتِزَازًا«اِفْتِعَالٌ»
عَصَاكَ ج	فَلَمَّا	رَءَاهَا	تَهْتَزُّ
your staff.”	But when	he saw it	moving

down your staff!” But when he saw it

تشبيه ونصب.اسم«كأن»	خبر«كأن»	ماضٍ«هو»	حال
	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	و ل ي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	د ب ر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا«إِفْعَالٌ»
كَأَنَّهَا	جَآنٌّ	وَلَّىٰ	مُدْبِرًا
as if it	(were) a snake	he turned	(in) flight

slithering like a snake, he ran away without looking back.

عطف.ناهية	أمر((أنت))	نداء.منادى	مضارع مجزوم((هو))	عطف.نفي وجزم وقلب
	قبل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالًا((إِفْعَالٌ))		عقب.عَقَّبَ.يُعَقِّبُ.تَعْقِيبًا((تَفْعِيلٌ))	
وَلَا	أَقْبِلْ	يَٰمُوسَىٰٓ	يُعَقِّبْ ۚ	وَلَمْ
and do not	Draw near	“O Musa!	return.	and (did) not

"Allah reassured him," “O Moses! Draw near, and have

أمر((أنت))	جار.مجرور((خبر إن))		توكيد ونصب.اسم((إن))	مضارع مجزوم((أنت))
سلك.سَلَكَ.يَسْلُكُ.سُلُوكًا	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا			خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا
ٱسْلُكْ	ٱلْـَٔامِنِينَ ﴿٣١﴾	مِنَ	إِنَّكَ	تَخَفْ ۖ
Insert	the secure.	(are) of	Indeed, you	fear.

no fear. You are perfectly secure. Now put your

جر	حال	مضارع مجزوم((هي))	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به.مضاف إليه
	بيض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا	خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	جيب.جَابَ.يَجِيبُ.جَيْبًا		يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
مِنْ	بَيْضَآءَ	تَخْرُجْ	جَيْبِكَ	فِى	يَدَكَ
	white	it will come forth	your bosom	in	your hand

hand through "the opening of" your collar, it will come out "shining" white,

جر	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.أمر((أنت))	مضاف إليه	مجرور.مضاف
	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		ضمم.ضَمَّ.يَضُمُّ.ضَمًّا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
مِنَ	جَنَاحَكَ	إِلَيْكَ	وَٱضْمُمْ	سُوٓءٍ	غَيْرِ
against	your hand	to yourselves	And draw	any harm.	without

unblemished. And cross your arms tightly to calm your

جار.مجرور((نعت ثانٍ))		جار.مجرور((نعت أول)).مضاف إليه		خبر	استئنافية.إشارة.مبتدأ	مجرور
		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بره.بَرِهَ.يَبْرَهُ.بَرَهًا		رهب.رَهِبَ.يَرْهَبُ.رَهْبَةً
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	رَّبِّكَ	مِن	بُرْهَٰنَانِ	فَذَٰنِكَ	ٱلرَّهْبِ ۖ
Firaun	to	your Lord,	from	(are) two evidences	So these	fear.

fears. These are two proofs from your Lord to Pharaoh

خبر((كان))	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	توكيد ونصب.اسم((إن))	عطف.معطوف على((فرعون)).مضاف إليه
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ملأ.مَلُؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً
قَوْمًا	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	وَمَلَإِي۟هِۦٓ ۚ
a people	are	Indeed, they	and his chiefs.

and his chiefs. They have truly been a

ماضٍ.فاعل	توكيدونصب.اسم«إن»	منادى.مضاف إليه	ماضٍ«هو»	نعت.جمع مذكر سالم
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا
قَتَلْتُ	إِنِّي	رَبِّ	قَالَ	فَٰسِقِينَ ٣٢
I killed	Indeed,	“My Lord!	He said,	defiantly disobedient.”

rebellious people.” Moses appealed, “My Lord! I have indeed killed

مصدرى ونصب	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	مفعول به	جار.مجرور«حال»
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	
أَن	فَأَخَافُ	نَفْسًا	مِنْهُمْ
that	and I fear	a man,	of them

a man from them, so I fear

جار.مجرور	خبر	مبتدأ	بدل	عطف.مبتدأ.مضاف إليه	مضارع منصوب.فاعل.وقاية.مفعول به
	فصح.فَصُحَ.يَفْصُحُ.فَصَاحَةً			أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
مِنِّي	أَفْصَحُ	هُوَ	هَٰرُونُ	وَأَخِي	يَقْتُلُونِ ٣٣
than me	(is) more eloquent	he	Harun,	And my brother	they will kill me.

they may kill me. And my brother Aaron is more eloquent than I,

حال	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.فعل دعاء«أنت».مفعول به	تمييز
ردأ.رَدَأَ.يَرْدَءُ.رَدْءًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	لسن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا
رِدْءًا	مَعِيَ	فَأَرْسِلْهُ	لِسَانًا
(as) a helper,	with me	so send him	(in) speech,

so send him with me as a helper to support

مصدرى ونصب	مضارع مرفوع«أنا».خبر«إن»	توكيدونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو».وقاية.مفعول به
	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		صدق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»
أَن	أَخَافُ	إِنِّي	يُصَدِّقُنِيٓ ۖ
that	I fear	Indeed,	who will confirm me.

what I say, for I truly fear

مفعول به.مضاف إليه	استقبال.مضارع مرفوع«نحن»	ماضٍ«هو»	مضارع منصوب.فاعل.وقاية.مفعول به
عضد.عَضَدَ.يَعْضُدُ.عَضْدًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
عَضُدَكَ	سَنَشُدُّ	قَالَ	يُكَذِّبُونِ ٣٤
your arm	“We will strengthen	He said,	they will deny me.”

they may reject me.” Allah responded, “We will assist

عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(نحن)	جار.مجرور.مضاف إليه
	س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً
فَلَا	سُلْطَٰنًا	لَكُمَا	وَنَجْعَلُ	بِأَخِيكَ
so not	an authority,	for both of you	and We will make	through your brother

you with your brother and grant you both authority, so they cannot

عطف.موصول	مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل
		أ ي ي		و ص ل.وَصَلَ.يَصِلُ.وَصْلًا
وَمَنِ	أَنتُمَا	بِـَٔايَٰتِنَآ	إِلَيْكُمَا	يَصِلُونَ
and (those) who	you two	Through Our Signs	to both of you.	they will reach

harm you. With Our signs, you and those who follow

فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.ظرف زمان	خبر	ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول
	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَال)
مُّوسَىٰ	جَآءَهُم	فَلَمَّا	ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٣٥﴾	ٱتَّبَعَكُمَا
Musa	came to them	But when	(will) be the dominant.”	follow you,

you will "certainly" prevail.” But when Moses came to them

خبر	استثناء	إشارة	نافية	ماضٍ.فاعل	حال	جار.مجرور(حال).مضاف إليه
س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا				ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن	أ ي ي
سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	مَا	قَالُوا۟	بَيِّنَٰتٍ	بِـَٔايَٰتِنَا
a magic	except	(is) this	“Not	they said,	clear,	with Our Signs

with Our clear signs, they said "arrogantly", “This is nothing but conjured magic

جار.مجرور(حال).مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	نعت
			س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ر ف ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَال)
ءَابَآئِنَا	فِىٓ	بِهَٰذَا	سَمِعْنَا	وَمَا	مُّفْتَرًى
	among	of this	we heard	and not	invented,

"tricks". We have never heard of this in "the history of"

جار.مجرور.موصول	خبر	مبتدأ.مضاف إليه	فاعل	عطف.ماضٍ	نعت
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
بِمَن	أَعْلَمُ	رَبِّىٓ	مُوسَىٰ	وَقَالَ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾
of who	knows best	“My Lord	And Musa said,		our forefathers.”

our forefathers.” Moses responded, “My Lord knows best who

ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور«حال»		جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.موصول	مضارع ناقص
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ه‍دي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		عند		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
جَآءَ	بِٱلْهُدَىٰ	مِنْ	عِندِهِۦ	وَمَن	تَكُونُ
has come	with [the] guidance	from	Him	and who	will be

has come with "true" guidance from Him and will

جار.مجرور«خبر مقدم».اسم«تكون»مؤخر.صلة الموصول		مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	نافية
	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		
لَهُۥ	عَـٰقِبَةُ	ٱلدَّارِ	إِنَّهُۥ	لَا
for him	the good end in the Hereafter.		Indeed,	not

fare best in the end. Indeed,

مضارع مرفوع	فاعل.خبر«إن»	استئنافية.ماضٍ	فاعل	نداء.منادى
فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
يُفْلِحُ	ٱلظَّـٰلِمُونَ ﴿٣٧﴾	وَقَالَ	فِرْعَوْنُ	يَـٰٓأَيُّهَا
will be successful	the wrongdoers.”	And said,	Firaun	“O

the wrongdoers will never succeed.” Pharaoh declared, “O chiefs!

بدل	نافية	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جر زائد	مفعول به	نعت.مضاف إليه
ملأ.مَلُؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			أله	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
ٱلْمَلَأُ	مَا	عَلِمْتُ	لَكُم	مِّنْ	إِلَـٰهٍ	غَيْرِى
chiefs!	Not	I know	for you	any	god	other than me.

I know of no other god for you but myself.

استئنافية.أمر«أنت»	جار.مجرور	نداء.منادى		جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»
وقد.أَوْقَدَ.يُوقِدُ.إِيقَادًا«إِفْعَالٌ»				طين.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فَأَوْقِدْ	لِى	يَـٰهَـٰمَـٰنُ	عَلَى	ٱلطِّينِ	فَٱجْعَل
So kindle	for me	O Haman!	Upon	the clay	and make,

So bake bricks out of clay for me, O Hamân,

جار.مجرور	مفعول به	الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع«أنا».خبر«لعل»		جار.مجرور.مضاف
	صرح.صَرُحَ.يَصْرُحُ.صَرَاحَةً		طلع.اِطَّلَعَ.يَطَّلِعُ.اِطِّلَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		
لِّى	صَرْحًا	لَّعَلِّىٓ	أَطَّلِعُ	إِلَىٰٓ	إِلَـٰهِ
for me	a lofty tower	so that [I]	I may look	at	(the) God

and build a high tower so I may look at the God

جار.مجرور		مزحلقة.خبر«إن».مفعول به	عطف.توكيدونصب.اسم«إن»	مضاف إليه
كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		
ٱلْكَـٰذِبِينَ ٣٨	مِنَ	لَأَظُنُّهُۥ	وَإِنِّى	مُوسَىٰ
the liars.	(is) of	[I] think that he	And indeed, I	(of) Musa.

of Moses, although I am sure he is a liar.”

جار.مجرور«حال».مضاف	جار.مجرور		عطف.مضاف إليه	توكيد	عطف.ماضٍ«هو»
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أرض		جند		كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَال»
بِغَيْرِ	ٱلْأَرْضِ	فِى	وَجُنُودُهُۥ	هُوَ	وَٱسْتَكْبَرَ
without	the land	in	and his hosts	And he was arrogant,	

And so he and his soldiers behaved arrogantly in the land with

نافية	جار.مجرور	توكيدونصب.اسم«إن»	عطف.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه
			ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
لَا	إِلَيْنَا	أَنَّهُمْ	وَظَنُّوٓا۟	ٱلْحَقِّ
not	to Us	that they	and they thought	right,

no right, thinking they would never

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر«أن»
نبذ.نَبَذَ.يَنْبِذُ.نَبْذًا	جند	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
فَنَبَذْنَـٰهُمْ	وَجُنُودَهُۥ	فَأَخَذْنَـٰهُ	يُرْجَعُونَ ٣٩
and We threw them	and his hosts,	So We seized him	will be returned.

be returned to Us. So We seized him and his soldiers, casting them

اسم«كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام.خبر«كان»مقدم	استئنافية.أمر«أنت»	جار.مجرور	
عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	يمم.يَمَّ.يُيَمُّ.يَمًّا	
عَـٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَٱنظُرْ	ٱلْيَمِّ ۖ	فِى
(the) end	was	how	So see	the sea.	in

into the sea. See then what was the end of

جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مضاف إليه
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	أمم	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱلنَّارِ ۖ	إِلَى	يَدْعُونَ	أَئِمَّةً	وَجَعَلْنَـٰهُمْ	ٱلظَّـٰلِمِينَ ٤٠
the Fire,	to	inviting	leaders	And We made them	(of) the wrongdoers.

the wrongdoers! We made them leaders inviting "others" to the Fire.

مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل	نافية	مضاف إليه	عطف. ظرف زمان
ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قَوْمًا	ي و م
يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾	لَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ	وَيَوْمَ
they will be helped.	not	(of) the Resurrection	and (on the) Day

And on the Day of Judgment they will not be helped.

عطف. ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	بدل	جار. مجرور. إشارة		عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به أول
ي و م	ل ع ن. لَعَنَ. يَلْعَنُ. لَعْنًا	د ن و			ت ب ع. أَتْبَعَ. يُتْبِعُ. إِتْبَاعًا «إِفْعَالٌ»
وَيَوْمَ	لَعْنَةً ۖ	ٱلدُّنْيَا	هَـٰذِهِ	فِي	وَأَتْبَعْنَـٰهُمْ
and (on the) Day	a curse,	world	this	in	And We caused to follow them

We caused a curse to follow them in this world. And on the Day

استئنافية. واقعة في جواب القسم. تحقيق	جار. مجرور «خبر»		مبتدأ	مضاف إليه
	ق ب ح. قَبَحَ. يَقْبَحُ. قَبْحًا			ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قَوْمًا
وَلَقَدْ	ٱلْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾	مِّنَ	هُم	ٱلْقِيَـٰمَةِ
And verily,	the despised.	(will be) of	they	(of) the Resurrection

of Judgment they will be among the outcasts. Indeed,

مصدرى	جار. مجرور		مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ. فاعل
			ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا		أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
مَآ	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْكِتَـٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا
after [what]			the Scripture,	Musa	We gave

We gave Moses the Scripture—after

مفعول لأجله	نعت	مفعول به	ماضٍ. فاعل
ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	أ و ل. آلَ. يَئُولُ. أَوْلًا	ق ر ن. قَرِنَ. يَقْرَنُ. قَرَنًا	ه ل ك. أَهْلَكَ. يُهْلِكُ. إِهْلَاكًا «إِفْعَالٌ»
بَصَآئِرَ	ٱلْأُولَىٰ	ٱلْقُرُونَ	أَهْلَكْنَا
(as) an enlightenment	former	the generations	We had destroyed

destroying earlier nations—as an insight

الترجّي. اسم «لعل»	عطف. معطوف على «بصائر»	عطف. معطوف على «بصائر»	جار. مجرور
	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا
لَّعَلَّهُمْ	وَرَحْمَةً	وَهُدًى	لِّلنَّاسِ
that they may	and mercy	and a guidance	for the mankind

for the people, a guide, and mercy so perhaps they would

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	استئنافية.نافية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور«خبركان».مضاف	مضاف إليه
ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	غرب
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾	وَمَا	كُنتَ	بِجَانِبِ	ٱلْغَرْبِيِّ
remember.	And not	you were	on (the) side	western

be mindful. You were not there "O Prophet" on the western

ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		مفعول به	عطف.نافية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً			أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِذْ	قَضَيْنَآ	إِلَىٰ	مُوسَى	ٱلْأَمْرَ	وَمَا	كُنتَ
when	We decreed	to	Musa	the Commandment	and not	you were

side of the mountain when We entrusted the Commandments to Moses, nor were you

جار.مجرور«خبركان»		عطف.استدراك.اسم«لكن»	ماضٍ.فاعل.خبر«لكن»	مفعول به
	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		نشأ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَالٌ»	قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا
مِنَ	ٱلشَّـٰهِدِينَ ﴿٤٤﴾	وَلَـٰكِنَّآ	أَنشَأْنَا	قُرُونًا
among	the witnesses.	But We	[We] produced	generations

present "in his time". But We "later" raised "several" generations,

عطف.ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	عطف.نافية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
طول.تَطَاوَلَ.يَتَطَاوَلُ.تَطَاوُلًا«تَفَاعُلٌ»		عمر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَتَطَاوَلَ	عَلَيْهِمُ	ٱلْعُمُرُ ج	وَمَا	كُنتَ
and prolonged	for them	the life.	And not	you were

and the ages took their toll on them. Nor were you

خبر«كان»	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	مضارع مرفوع«أنت»	جار.مجرور
ثوي.ثَوَى.يَثْوِي.ثَوَاءً		أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	
ثَاوِيًا	فِىٓ	أَهْلِ	مَدْيَنَ	تَتْلُوا۟	عَلَيْهِمْ
a dweller	among	(the) people	(of) Madyan,	reciting	to them

living among the people of Midian, rehearsing Our revelations with them.

مفعول به.مضاف إليه	عطف.استدراك.اسم«لكن»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كنا»	عطف.نافية
أيي		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
ءَايَـٰتِنَا	وَلَـٰكِنَّا	كُنَّا	مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾	وَمَا
Our Verses,	but We	[We] were	the Senders.	And not

But it is We Who have sent "this revelation to you".

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور«خبركان».مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	طور.طَارَ.يَطُورُ.طَوْرًا		ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»
كُنتَ	بِجَانِبِ	ٱلطُّورِ	إِذْ	نَادَيْنَا
you were	at (the) side	(of) the Tur	when	We called.

And you were not at the side of Mount Tûr when We called

عطف.استدراك	مفعول لأجله	جار.مجرور.مضاف إليه		تعليل.مضارع منصوب«أنت»	مفعول به
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
وَلَٰكِن	رَّحْمَةً	مِّن	رَّبِّكَ	لِتُنذِرَ	قَوْمًا
But	(as) a mercy	from	your Lord	so that you warn	a people

out "to Moses". But "you have been sent" as a mercy from your Lord to warn a people

نافية	ماضٍ.مفعول به	جرزائد	فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا		قبل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مَّآ	أَتَىٰهُم	مِّن	نَّذِيرٍ	مِّن	قَبْلِكَ
not	(had) come to them	any	warner	before you	

to whom no warner has come before you,

الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»	عطف.امتناع للوجود	مصدری ونصب
	ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		
لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾	وَلَوْلَآ	أَن
so that they may	remember.	And if not	[that]

so perhaps they may be mindful. Also so they would not say,

مضارع منصوب.مفعول به	فاعل	جار.مجرور.موصول		ماضٍ.تانيث
صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»			قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»
تُصِيبَهُم	مُّصِيبَةٌۢ	بِمَا		قَدَّمَتْ
struck them	a disaster	for what		had sent forth

if struck by an affliction for what

فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	عطف.مضارع منصوب.فاعل	منادى.مضاف إليه	تحضيض
يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
أَيْدِيهِمْ	فَيَقُولُوا۟	رَبَّنَا	لَوْلَآ
their hands	and they would say,	“Our Lord!	Why not

their hands have done: “Our Lord! If only

سببية.مضارع منصوب«نحن»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
فَنَتَّبِعَ	رَسُولًا	إِلَيۡنَا	أَرۡسَلۡتَ
so we (could have) followed	a Messenger	to us	You sent
You had sent us a messenger, we would have followed			

عطف.ظرف زمان	جار.مجرور«خبرنكون»		عطف.مضارع ناقص«نحن»	مفعول به.مضاف إليه
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أيي
فَلَمَّا	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿٤٧﴾	مِنَ	وَنَكُونَ	ءَايَٰتِكَ
But when	the believers?”	of	and we (would) have been	Your Verses
Your revelations and become believers.” But when				

تحضيض	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف		فاعل	ماضٍ.مفعول به
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
لَوۡلَآ	قَالُواْ	عِندِنَا	مِنۡ	ٱلۡحَقُّ	جَآءَهُمُ
“Why not	they said,	Us	from	the truth	came to them
the truth came to them from Us, they said, “If only					

استفهام	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	موصول.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	ماضٍ للمجهول«هو»
نفى وجزم وقلب	جملة صلة الموصول	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
أَوَلَمۡ	مُوسَىٰٓۚ	أُوتِيَ	مَآ	مِثۡلَ	أُوتِيَ
“Why not	(to) Musa?”	was given	(of) what	(the) like	he was given
he was given the like of what Moses had been given.”					

جار.مجرور.ظرف		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	مضارع مجزوم.فاعل
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
قَبۡلُۖ	مِن	مُوسَىٰ	أُوتِيَ	بِمَآ	يَكۡفُرُواْ
before?		(to) Musa	was given	in what	they disbelieve
Did they not deny what had been given to Moses earlier?					

توكيد ونصب	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.نعت	خبر	ماضٍ.فاعل
اسم«إن»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ظهر.تَظَاهَرَ.يَتَظَاهَرُ.تَظَاهُرًا«تَفَاعُلٌ»	سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِنَّا	وَقَالُوٓاْ	تَظَٰهَرَا	سِحۡرَانِ	قَالُواْ
“Indeed, we	And they said,	supporting each other.”	“Two magic (works)	They said,
They claimed, “Both "Scriptures" are works of magic, supporting each other!” Adding,				

جار.مجرور	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	أمر«أنت»	خبر«إن»	جار.مجرور
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
بِكِتَٰبٍ	فَأْتُوا۟	قُلْ	كَٰفِرُونَ ﴿٤٨﴾	بِكُلٍّ
a Book	“Then bring	Say,	(are) disbelievers.”	in all

“We truly deny both.” Say, "O Prophet," “Bring then a scripture

جار.مجرور	خبر	مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور	
	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		أله	عند	
مِنْهُمَآ	أَهْدَىٰ	هُوَ	ٱللَّهِ	عِندِ	مِّنْ
than both of them	(is) a better guide	which	Allah,	from	

from Allah which is a better guide than these two

عطف.حرف شرط	خبر«كان»	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم«كان»	حرف شرط	مضارع مجزوم«أنا».مفعول به
	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افْتِعَال»
فَإِن	صَٰدِقِينَ ﴿٤٩﴾	كُنتُمْ	إِن	أَتَّبِعْهُ
But if	truthful.”	you are	if	that I may follow it,

so I may follow it, if your claim is true.” So if they fail

كافة مكفوفة	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	نفي وجزم وقلب
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَال»	
أَنَّمَا	فَٱعْلَمْ	لَكَ	يَسْتَجِيبُوا۟	لَّمْ
that only	then know	to you,	they respond	not

to respond to you, then know that they only

جار.مجرور.موصول	خبر	استئنافية.استفهام.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل
	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افْتِعَال»
مِمَّنِ	أَضَلُّ	وَمَنْ	أَهْوَآءَهُمْ ۚ	يَتَّبِعُونَ
than (one) who	is more astray	And who	their desires.	they follow

follow their desires. And who could be more astray than those who

جر	مضاف إليه	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ«هو».صلة الموصول
	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افْتِعَال»
مِّنَ	هُدًى	بِغَيْرِ	هَوَىٰهُ	ٱتَّبَعَ
from	guidance	without	his own desire	follows

follow their desires with no guidance from

الحِزْب ٤٠

لفظ الجلالة. مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم (إن)	نافية	مضارع مرفوع (هو). خبر (إن)
أ ل ه		أ ل ه		ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
ٱللَّهِ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَهْدِى
Allah?	Indeed,	Allah	(does) not	guide

Allah? Surely Allah does not guide

مفعول به	نعت. جمع مذكر سالم	استئنافية. واقعة في جواب القسم. تحقيق	ماضٍ. فاعل
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا		و ص ل. وَصَّلَ. يُوَصِّلُ. تَوْصِيلًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْقَوْمَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٠﴾	وَلَقَدْ	وَصَّلْنَا
the people -	the wrongdoers.	And indeed,	We have conveyed

the wrongdoing people. Indeed, We have steadily delivered

جار. مجرور	مفعول به	الترجّي. اسم (لعل)	مضارع مرفوع. فاعل. خبر (لعل)	موصول. مبتدأ
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ذ ك ر. تَذَكَّرَ. يَتَذَكَّرُ. تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
لَهُمُ	ٱلْقَوْلَ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾	ٱلَّذِينَ
to them	the Word	so that they may	remember.	Those who,

the Word "of Allah" to the people so they may be mindful. "As for" those

ماضٍ. فاعل. مفعول به أول. صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	جار. مجرور. مضاف إليه		مبتدأ	جار. مجرور
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا		ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا		
ءَاتَيْنَٰهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ	مِن	قَبْلِهِۦ	هُم	بِهِۦ
We gave them	the Scripture	before it,		they	in it

"faithful" to whom We had given the Scripture before this "Quran", they do

مضارع مرفوع. فاعل. خبر	عطف. ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول (هو)	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾	وَإِذَا	يُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ	قَالُوٓا۟
believe.	And when	it is recited	to them	they say,

believe in it. When it is recited to them, they declare,

ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	توكيد ونصب. اسم (إن)	خبر (إن)	جار. مجرور. مضاف إليه	
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
ءَامَنَّا	بِهِۦٓ	إِنَّهُ	ٱلْحَقُّ	مِن	رَّبِّنَآ
“We believe	in it.	Indeed, it	(is) the truth	from	our Lord.

“We believe in it. This is definitely the truth from our Lord.

خبر«كان»	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب.اسم«إن»
س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	ق ب ل.قَبَلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾	قَبْلِهِۦ	مِن	كُنَّا	إِنَّا
Muslims.”	before it		[we] were	Indeed, we

We had already submitted "even" before this.”

جار.مجرور.مصدرى	مفعول مطلق	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر	إشارة.مبتدأ
	م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرَارَةً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
بِمَا	مَّرَّتَيْنِ	أَجْرَهُم	يُؤْتَوْنَ	أُوْلَٰٓئِكَ
because	twice	their reward	will be given	Those

These "believers" will be given a double reward

مفعول به	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	د ر أ.دَرَأَ.يَدْرَؤُ.دَرْءًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
ٱلسَّيِّئَةَ	بِٱلْحَسَنَةِ	وَيَدْرَءُونَ	صَبَرُوا۟
the evil	with good -	and they repel	they are patient

for their perseverance, responding to evil with good,

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	عطف.جار.مجرور.موصول
	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
وَإِذَا	يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾	رَزَقْنَٰهُمْ	وَمِمَّا
And when	they spend.	We have provided them	and from what

and for donating from what We have provided for them. When

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»	ل غ و.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
وَقَالُوا۟	عَنْهُ	أَعْرَضُوا۟	ٱللَّغْوَ	سَمِعُوا۟
and say,	from it	they turn away	vain talk,	they hear

they hear slanderous talk, they turn away from it, saying,

مبتدأ	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر مقدم»
س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
سَلَٰمٌ	أَعْمَٰلُكُمْ	وَلَكُمْ	أَعْمَٰلُنَا	لَنَآ
Peace (be)	your deeds.	and for you	our deeds	“For us

“We are accountable for our deeds and you for yours. Peace "is our only response"

نافية	توكيدونصب.اسم«إن»	مفعول به	مضارع مرفوع«نحن»	نافية	جار.مجرور«خبر»
		ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهْلًا	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		
لَا	إِنَّكَ	ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٥٥﴾	نَبْتَغِي	لَا	عَلَيْكُمْ
(can) not	Indeed, you	the ignorant.”	we seek	not	on you;

to you! We want nothing to do with those who act ignorantly.” You surely cannot

لفظ الجلالة.اسم«لكن»	عطف.استدراك	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع«أنت»
أ ل ه		ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
ٱللَّهَ	وَلَٰكِنَّ	أَحْبَبْتَ	مَنْ	تَهْدِى
Allah	but	you love,	whom	guide

guide whoever you like "O Prophet," but it is Allah

خبر	حال.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع«هو»
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
أَعْلَمُ	وَهُوَ	يَشَآءُ ۚ	مَن	يَهْدِى
(is) most knowing	And He	He wills.	whom	guides

Who guides whoever He wills, and He knows best who are

مضارع مجزوم«نحن».فعل الشرط	حرف شرط	استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
نَّتَّبِعِ	إِن	وَقَالُوٓا۟	بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾
we follow	“If	And they say,	(of) the guided ones.

"fit to be" guided. They say "to the Prophet", “If we were to follow

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع للمجهول«نحن».جواب الشرط	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به
أ ر ض		خ ط ف.تَخَطَّفَ.يَتَخَطَّفُ.تَخَطُّفًا«تَفَعُّلٌ»		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
أَرْضِنَآ ۚ	مِنْ	نُتَخَطَّفْ	مَعَكَ	ٱلْهُدَىٰ
our land.”	from	we would be swept	with you,	the guidance

"true" guidance with you, we would certainly be snatched away from our land.”

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن»	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب
ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا		م ك ن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا«تَفْعِيلٌ»	
حَرَمًا	لَّهُمْ	نُمَكِّن	أَوَلَمْ
a sanctuary	for them	We established	Have not

Have We not established for them a safe haven

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	نائب فاعل.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نعت
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ثمر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا		جبي.جَبَا.يَجْبُو.جِبْوَةً	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا
شَىْءٍ	كُلِّ	ثَمَرَٰتُ	إِلَيْهِ	يُجْبَىٰٓ	ءَامِنًا
things,	(of) all	fruits	to it	are brought	secure,

"in Mecca" to which fruits of all kinds

نافية	اسم«لكن».مضاف إليه	عطف.استدراك	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول مطلق
	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		لدن.لَدَنَ.يَلْدُنُ.لَدَانَةً		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
لَا	أَكْثَرَهُمْ	وَلَٰكِنَّ	لَّدُنَّا	مِّن	رِّزْقًا
(do) not	most of them	But	Us?	from	a provision

are brought as a provision from Us? But most of them do not

جار.مجرور.تمييز		ماضٍ.فاعل	استئنافية.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
قَرْيَةٍ	مِن	أَهْلَكْنَا	وَكَمْ	يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾
a town	of	We have destroyed	And how many	know.

know "this favour". "Imagine" how many societies We have destroyed

خبر.مضاف إليه	عطف.إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ«هي»
سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا		عيش.عَاشَ.يَعِيشُ.عِيشَةً	بطر.بَطِرَ.يَبْطَرُ.بَطَرًا
مَسَٰكِنُهُمْ	فَتِلْكَ	مَعِيشَتَهَا ۖ	بَطِرَتْ
(are) their dwellings	And these	(in) its means of livelihood.	which exulted,

that had been spoiled by their "comfortable" living! Those are their residences,

مستثنى	استثناء	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مجزوم للمجهول«هي»	نفي وجزم وقلب
قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً		بعد		سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا	
قَلِيلًا ۖ	إِلَّا	بَعْدِهِمْ	مِّنۢ	تُسْكَن	لَمْ
a little.	except	after them		have been inhabited	not

never inhabited after them except passingly.

ماضٍ ناقص	عطف.نافية	خبر«كنا»	توكيد	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ورث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
كَانَ	وَمَا	ٱلْوَٰرِثِينَ ﴿٥٨﴾	نَحْنُ	وَكُنَّا
was	And not	(are) the inheritors.	We	And indeed, [We]

And We "alone" were the Successor. Your

جر	مضارع منصوب«هو»	غاية	مضاف إليه	خبر«كان».مضاف	اسم«كان».مضاف إليه
	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فِيٓ	يَبۡعَثَ	حَتَّىٰ	ٱلۡقُرَىٰ	مُهۡلِكَ	رَبُّكَ
in	He (had) sent	until	the towns	(the) one to destroy	your Lord
Lord would never destroy a society until He had sent					

عطف.نافية	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».نعت	مفعول به	مجرور.مضاف إليه
	أ ي ي		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا
وَمَا	ءَايَٰتِنَاۚ	عَلَيۡهِمۡ	يَتۡلُواْ	رَسُولٗا	أُمِّهَا
And not	Our Verses.	to them	reciting	a Messenger	their mother (town)
to its capital a messenger, reciting Our revelations to them.					

حال.مبتدأ.مضاف إليه	استثناء	مضاف إليه	خبر«كان».مضاف	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَأَهۡلُهَا	إِلَّا	ٱلۡقُرَىٰٓ	مُهۡلِكِي	كُنَّا
their people	except	the towns	(the) one to destroy	We would be
Nor would We ever destroy a society unless its people persisted in				

جر	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل	استئنافية.اسم شرط	خبر
	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
مِّن	أُوتِيتُم	وَمَآ	ظَٰلِمُونَ ٥٩
from	you have been given	And whatever	(were) wrongdoers.
wrongdoing. Whatever "pleasure" you have been given			

نعت	مضاف إليه	وج ش.خبر.مضاف.جواب الشرط	مجرور
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
ٱلدُّنۡيَا	ٱلۡحَيَوٰةِ	فَمَتَٰعُ	شَيۡءٖ
(of) the world	(of the) life	(is) an enjoyment	things,
is no more than "a fleeting" enjoyment and adornment of this worldly life.			

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»	عطف.موصول.مبتدأ	عطف.معطوف على«متاع».مضاف إليه
أ ل ه	ع ن د		ز ي ن.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا
ٱللَّهِ	عِندَ	وَمَا	وَزِينَتُهَاۚ
Allah,	(is) with	And what	and its adornment.
But what is with Allah			

خبر	عطف.معطوف على (خير)	استفهام.عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.موصول.مبتدأ
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا	
خَيْرٌ	وَأَبْقَىٰٓ	أَفَلَا	تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾	أَفَمَن
(is) better	and more lasting.	So (will) not	you use intellect?	Then is (he) whom

is far better and more lasting. Will you not then understand? Can those to whom

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مفعول مطلق	نعت	عطف.مبتدأ	خبر.مضاف إليه
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً
وَعَدْنَٰهُ	وَعْدًا	حَسَنًا	فَهُوَ	لَٰقِيهِ
We have promised him	a promise	good,	and he	(will) meet it,

We have made a fine promise—which they will see fulfilled—

جار.مجرور (خبر).موصول	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه
	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
كَمَن	مَّتَّعْنَٰهُ	مَتَٰعَ	ٱلْحَيَوٰةِ
like (the one) whom	We provided him	enjoyment	(of the) life

be like those who We have allowed to enjoy the pleasures of this worldly life,

نعت	عطف	مبتدأ	ظرف زمان	مضاف إليه	جار–
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى			ي و م	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
ٱلدُّنْيَا	ثُمَّ	هُوَ	يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	مِنَ
(of) the world	then	he	(on the) Day	(of) the Resurrection	(will be) among

but on the Day of Judgment will be brought

–مجرور (خبر)	عطف.مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع (هو).مفعول به.مضاف إليه
ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا (إِفْعَالٌ)	ي و م	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾	وَيَوْمَ	يُنَادِيهِمْ
those presented?	And (the) Day	He will call them

"for punishment"? "Watch for" the Day He will call to them,

عطف.مضارع مرفوع (هو)	استفهام.ظرف مكان (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ ناقص.اسمها
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَيَقُولُ	أَيْنَ	شُرَكَآءِيَ	ٱلَّذِينَ	كُنتُمْ
and say,	"Where,	(are) My partners	whom	you used (to)

"Where are those you claimed were My associate-

جار.مجرور	ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة
	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	زعم.زَعَمَ.يَزْعُمُ.زُعْمًا
عَلَيۡهِمُ	حَقَّ	ٱلَّذِينَ	قَالَ	تَزۡعُمُونَ ٦٢
against whom	(has) come true	those -	(Will) say	claim?”

gods?” Those "misleaders" against whom the decree "of torment" is justified

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	إشارة.مبتدأ	منادى.مضاف إليه	فاعل.صلة الموصول
غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً«إِفْعَال»			ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَغۡوَيۡنَآ	ٱلَّذِينَ	هَٰٓؤُلَآءِ	رَبَّنَا	ٱلۡقَوۡلُ
we led astray.	(are) those whom	These	“Our Lord!	the Word,

will cry, “Our Lord! These "followers" are the ones we caused to deviate.

ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى	خبر.مفعول به
برأ.تَبَرَّأَ.يَتَبَرَّأُ.تَبَرُّؤًا«تَفَعُّل»	غوي.غَوَى.يَغْوِي.غِوَايَةً		غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً«إِفْعَال»
تَبَرَّأۡنَآ	غَوَيۡنَاۖ	كَمَا	أَغۡوَيۡنَٰهُمۡ
We declare our innocence	we were astray.	as	We led them astray

We led them into deviance, for we ourselves were deviant. We disassociate ourselves "from them"

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ضمير منفصل.مفعول به مقدم	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	نافية	جار.مجرور
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
يَعۡبُدُونَ ٦٣	إِيَّانَا	كَانُوٓاْ	مَا	إِلَيۡكَۖ
worship us.”		they used (to)	Not	before You.

before You. It was not us that they used to worship.”

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَدَعَوۡهُمۡ	شُرَكَآءَكُمۡ	ٱدۡعُواْ	وَقِيلَ
And they will call them,	your partners.”	“Call	And it will be said,

It will be said "to the disbelievers", “Call upon your associate-gods "for help"”.

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.نفي وجزم وقلب
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		جوب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَال»	
وَرَأَوُاْ	لَهُمۡ	يَسۡتَجِيبُواْ	فَلَمۡ
and they will see	to them	they will respond	but not

So they will call them, but will receive no response. And they will face

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب	حرف شرط	مفعول به
ودي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَال»	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
يَهْتَدُونَ ٦٤	كَانُوا	أَنَّهُمْ	لَوْ	ٱلْعَذَابَ
guided!	had been	[that] they	If only	the punishment.
the punishment, wishing they had been "rightly" guided!				

استفهام.مبتدأ.موصول.خبر	عطف.مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً«مُفَاعَلَة»	يوم
مَاذَآ	فَيَقُولُ	يُنَادِيهِمْ	وَيَوْمَ
"What	and say,	He will call them	And (the) Day
And "watch for" the Day He will call to them, asking, "What			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ تانيث	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»	جوب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً«إِفْعَال»
عَلَيْهِمُ	فَعَمِيَتْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ٦٥	أَجَبْتُمُ
to them	But (will) be obscure	the Messengers?"	did you answer
response did you give to the messengers?"			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	عطف.مبتدأ	ظرف زمان.مضاف إليه	فاعل
سأل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا«تَفَاعُل»				نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
يَتَسَآءَلُونَ ٦٦	لَا	فَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	ٱلْأَنۢبَآءُ
will not ask one another.		so they	that day,	the information
They will be too dumbstruck on that Day to ask one another "for answers".				

عطف.معطوف على«تاب»	عطف.معطوف على«تاب»	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ	استئنافية.حرف شرط
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		
وَعَمِلَ	وَءَامَنَ	تَابَ	مَن	فَأَمَّا
and did	and believed,	repented	(him) who	But as for
As for those who repent, believe, and do good				

جار–	مضارع ناقص منصوب«هو»	مصدري ونصب	واقعة في جواب«أما».ماضٍ	مفعول به
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		عسي	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
مِنَ	يَكُونَ	أَن	فَعَسَىٰٓ	صَٰلِحًا
of	he will be	[that]	then perhaps	righteousness,
"in this world", it is right to hope that they will be				

مجرور«خبر يكون»-	استئنافية.مبتدأ.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».خبر	موصول.مفعول به
ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إفعال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
ٱلْمُفْلِحِينَ ٦٧	وَرَبُّكَ	يَخْلُقُ	مَا
the successful ones.	And your Lord	creates	what

among the successful. Your Lord creates and chooses whatever

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.معطوف على«يشاء»	نافية	ماضٍ ناقص	جار.مجرور«خبر كان مقدم»
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	خ ي ر.اِخْتَارَ.يَخْتَارُ.اِخْتِيَارًا«افتعال»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَشَآءُ	وَيَخْتَارُ ۗ	مَا	كَانَ	لَهُمُ
He wills	and chooses.	Not	they have	for them

He wills—the choice is not theirs.

اسم«كان مؤخر»	مفعول مطلق.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور.موصول
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	أ ل ه	ع ل و.تَعَالَى.يَتَعَالَ.تَعَالِيًا«تفاعُل»	
ٱلْخِيَرَةُ ۚ	سُبْحَٰنَ	ٱللَّهِ	وَتَعَٰلَىٰ	عَمَّا
the choice.	Glory be	(to) Allah	and High is He	above what

Glorified and Exalted is Allah above what

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف،مبتدأ.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»	موصول.مفعول به
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إفعال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يُشْرِكُونَ ٦٨	وَرَبُّكَ	يَعْلَمُ	مَا
they associate (with Him).	And your Lord	knows	what

they associate "with Him"! And your Lord knows what

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	فاعل.مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.مبتدأ
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	موصول	ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا«إفعال»	
تُكِنُّ	صُدُورُهُمْ	وَمَا	يُعْلِنُونَ ٦٩	وَهُوَ
conceals	their breasts	and what	they declare.	And He

their hearts conceal and what they reveal. He is

لفظ الجلالة.خبر	نافية للجنس	اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
أ ل ه		أ ل ه				ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
ٱللَّهُ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ	لَهُ	ٱلْحَمْدُ
(is) Allah;	(there is) no	god	but	He.	To Him	(are due) all praises

Allah. There is no god "worthy of worship" except Him. All praise

جار.مجرور		عطف.معطوف على«الأولى»	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	أخ ر		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
فِي	ٱلْأُولَىٰ	وَٱلْآخِرَةِ ۖ	وَلَهُ	ٱلْحُكْمُ
in	the first	and the last.	And for Him	(is) the Decision,

belongs to Him in this life and the next. All authority is His.

عطف.جار.مجرور	مضارع للمجهول.نائب فاعل	أمر«أنت»	استفهام.ماضٍ.فاعل	حرف شرط
	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ ٧٠	قُلْ	أَرَءَيْتُمْ	إِن
and to Him	you will be returned.	Say,	“Have you seen	if

And to Him you will "all" be returned. Ask "them, O Prophet", “Imagine

ماضٍ.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور«نعت أول».مضاف	
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه		ل ي ل	س ر م د		ي و م
جَعَلَ	ٱللَّهُ	عَلَيْكُمُ	ٱلَّيْلَ	سَرْمَدًا	إِلَىٰ	يَوْمِ
made	Allah	for you	the night	continuous	till	(the) Day

if Allah were to make the night perpetual for you until the Day

مضاف إليه	مبتدأ.استفهام	خبر	نعت.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		أ ل ه	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه
ٱلْقِيَٰمَةِ	مَنْ	إِلَٰهٌ	غَيْرُ	ٱللَّهِ
(of) the Resurrection,	who	(is the) god	besides	Allah

of Judgment, which god other than Allah

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.نعت ثانٍ	جار.مجرور	استفهام.عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	أمر«أنت»
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ضوأ.ضَاءَ.يَضُوءُ.ضَوْءًا		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَأْتِيكُم	بِضِيَآءٍ ۚ	أَفَلَا	تَسْمَعُونَ ٧١	قُلْ
who could bring you	light?	Then will not	you hear?”	Say,

could bring you sunlight? Will you not then listen?” Ask

استفهام.ماضٍ.فاعل	حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	مفعول به أول
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ل ه		نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
أَرَءَيْتُمْ	إِن	جَعَلَ	ٱللَّهُ	عَلَيْكُمُ	ٱلنَّهَارَ
“Have you seen	if	made	Allah	for you	the day

"them also", “Imagine if Allah were to make the day

خبر	استفهام.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مفعول به ثانٍ
أ ل ه		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ي و م		س ر م د
إِلَٰهٌ	مَنْ	ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمِ	إِلَىٰ	سَرْمَدًا
(is the) god	who	(of) the Resurrection,	(the) Day	till	continuous

perpetual for you until the Day of Judgment, which god

مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.نعت	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت.مضاف
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	ل ي ل	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أ ل ه	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
تَسْكُنُونَ	بِلَيْلٍ	يَأْتِيكُم	ٱللَّهِ	غَيْرُ
(for) you (to) rest	night	who could bring you	Allah	besides

other than Allah could bring you night to rest

استئنافية.جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.نافية	جار.مجرور
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»		
رَّحْمَتِهِۦ	وَمِن	تُبْصِرُونَ ٧٢	أَفَلَا	فِيهِ ج
His Mercy	And from	you see?”	Then will not	in it?

in? Will you not then see?” It is out of His mercy that

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	عطف.معطوف على«الليل»	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو»
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		ل ي ل		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
لِتَسْكُنُوا۟	وَٱلنَّهَارَ	ٱلَّيْلَ	لَكُمُ	جَعَلَ
that you may rest	and the day,	the night	for you	He made

He has made for you the day and night so that you may rest

عطف.الترجّي.اسم«لعل»	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور
	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
وَلَعَلَّكُمْ	فَضْلِهِۦ	مِن	وَلِتَبْتَغُوا۟	فِيهِ
and so that you may	His Bounty,	from	and that you may seek	therein

"in the latter" and seek His bounty "in the former", and perhaps you will

عطف.معطوف على«ينادي»	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ي و م	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
فَيَقُولُ	يُنَادِيهِمْ	وَيَوْمَ	تَشْكُرُونَ ٧٣
and say,	He will call them	And (the) Day	be grateful.

be grateful. And "watch for" the Day He will call to them,

مضارع ناقص.اسم«كان».جملة صلة الموصول	موصول	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	استفهام.ظرف مكان«خبر مقدم»
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نعت	ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	
كُنتُمْ	ٱلَّذِينَ	شُرَكَآءِىَ	أَيْنَ
you used (to)	whom	(are) My partners	“Where
“Where are those you claimed were My			

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ن ز ع.نَزَعَ.يَنْزِعُ.نَزْعًا	ز ع م.زَعَمَ.يَزْعُمُ.زَعْمًا
أُمَّةٍ	كُلِّ	مِن	وَنَزَعْنَا	تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾
nation	every	from	And We will draw forth	claim?”
associate-gods?” And We will bring forth a				

مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به
ب ر ه ن	ه ت و.هَاتَا.يُهَاتِي.هِتَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
بُرْهَـٰنَكُمْ	هَاتُوا۟	فَقُلْنَا	شَهِيدًا
your proof?”	“Bring	and We will say,	a witness
witness from every faith-community and ask "the polytheists", “Show "Us" your proof.”			

عطف.ماضٍ	جار.مجرور«خبر إن»	اسم«إن»	توكيد ونصب	عطف.ماضٍ.فاعل
ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	أ ل ه	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَضَلَّ	لِلَّهِ	ٱلْحَقَّ	أَنَّ	فَعَلِمُوٓا۟
and (will be) lost	(is) for Allah	the truth	that	Then they will know
Then they will "come to" know that the truth is with Allah "alone".				

اسم«إن»	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول	جار.مجرور
		ف ر ي.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فاعل	
قَـٰرُونَ	إِنَّ	يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾	كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم
Qarun,	Indeed,	invent.	they used (to)	what	from them
And whatever "gods" they fabricated will fail them. Indeed, Korah					

جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ ناقص«هو»
	ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلَيْهِمْ ۖ	فَبَغَىٰ	مُوسَىٰ	قَوْمِ	مِن	كَانَ
[on] them.	but he oppressed	(of) Musa,	(the) people	from	was
was from the people of Moses, but he behaved arrogantly towards them.					

اسم«إن».مضاف إليه	توكيد ونصب	موصول	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا			ك ن ز.كَنَزَ.يَكْنِزُ.كَنْزًا		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»
مَفَاتِحَهُۥ	إِنَّ	مَآ	ٱلْكُنُوزِ	مِنَ	وَءَاتَيْنَٰهُ
(the) keys of it	indeed	which	the treasures	of	And We gave him

We had granted him such treasures that even their keys

مضاف إليه	نعت.مضاف	جار.مجرور	مزحلقة.مضارع مرفوع«هى».خبر«إن».صلة
ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ع ص ب.عَصَبَ.يَعْصُبُ.عَصْبًا	ن و أ.نَاءَ.يَنُوءُ.نَوْءًا
ٱلْقُوَّةِ	أُو۟لِى	بِٱلْعُصْبَةِ	لَتَنُوٓأُ
great strength.	possessors of	a company (of men)	would burden

would burden a group of strong men. "Some of" his

توكيد ونصب	مضارع مجزوم«أنت»	ناهية	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ	ظرف زمان
	ف ر ح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
إِنَّ	تَفْرَحْ ۖ	لَا	قَوْمُهُۥ	لَهُۥ	قَالَ	إِذْ
Indeed,	exult.	“ (Do) not	his people,	to him	said	When

people advised him, “Do not be prideful! Surely

مفعول به.جمع مذكر سالم	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	نافية	لفظ الجلالة.اسم«أنت»
ف ر ح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَال»		أ ل ه
ٱلْفَرِحِينَ ٧٦	يُحِبُّ	لَا	ٱللَّهَ
the exultant.	love	(does) not	Allah

Allah does not like the prideful.

ماضٍ.مفعول به أول.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	عطف.أمر«أنت»
أ ل ه	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَال»
ٱللَّهُ	ءَاتَىٰكَ	فِيمَآ	وَٱبْتَغِ
Allah has	given you,	through what	But seek,

Rather, seek the "reward" of the Hereafter by means of what Allah has

مفعول به.مضاف إليه	مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية	نعت	مفعول به ثانٍ
ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا		أ خ ر	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا
نَصِيبَكَ	تَنسَ	وَلَا	ٱلْءَاخِرَةَ ۖ	ٱلدَّارَ
your share	forget	and (do) not	(of) the Hereafter,	the home

granted you, without forgetting your share

من	الدنيا	وأحسن	كما	أحسن
جار.مجرور		عطف.أمر«أنت»	تشبيه وجر.مصدرى	ماضٍ
	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»		ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»
مِنَ	ٱلدُّنۡيَا ۖ	وَأَحۡسِن	كَمَآ	أَحۡسَنَ
of	the world.	And do good	as	has been good

of this world. And be good "to others" as Allah has been

لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور	عطف.ناهية	مضارع مجزوم«أنت»	مفعول به	جر
أ ل ه			ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ف س د.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا	
ٱللَّهُ	إِلَيۡكَ ۖ	وَلَا	تَبۡغِ	ٱلۡفَسَادَ	فِي
Allah	to you.	And (do) not	seek	corruption	in

good to you. Do not seek to spread corruption in

مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»	نافية	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»
أ ر ض		أ ل ه		ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
ٱلۡأَرۡضِ ۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يُحِبُّ
the earth.	Indeed,	Allah	(does) not	love

the land, for Allah certainly does not like

مفعول به.جمع مذكر سالم	ماضٍ«هو»	كافة مكفوفة	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مفعول به	جار–
ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٧٧	قَالَ	إِنَّمَآ	أُوتِيتُهُۥ	عَلَىٰ
the corrupters.”	He said,	“Only	I have been given it	on (account)

the corruptors.” He replied, “I have been granted all this because

– مجرور«حال»	ظرف«نعت».مضاف إليه	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم«هو»	توكيد ونصب
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
عِلۡمٍ	عِندِيٓ ۚ	أَوَلَمۡ	يَعۡلَمۡ	أَنَّ
(of) knowledge	I have.”	Did not	he know	that

of some knowledge I have.” Did he not know that

لفظ الجلالة.اسم«أن»	تحقيق	ماضٍ«هو».خبر«إن»	جار.مجرور.مضاف إليه		جر
أ ل ه		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
ٱللَّهَ	قَدۡ	أَهۡلَكَ	مِن	قَبۡلِهِۦ	مِنَ
Allah	indeed	destroyed	before him		of

Allah had already destroyed some from the generations before him

تمييز	جار.مجرور	مبتدأ.خبر.صلة الموصول		موصول	مجرور
قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً		شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا			قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرْنًا
قُوَّةً	مِنْهُ	أَشَدُّ	هُوَ	مَنْ	ٱلْقُرُونِ
(in) strength	than him	(were) stronger	[they]	who	the generations
who were far superior to him in power					

جر	مضارع مرفوع للمجهول	اعتراضية.نافية	تمييز	عطف.معطوف على «أشد»
	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
عَن	يُسْـَٔلُ	وَلَا	جَمْعًا	وَأَكْثَرُ
about	will be questioned	And not	(in) accumulation.	and greater
and greater in accumulating "wealth"? There will be no need for the wicked to be asked				

جر	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ«هو»	نائب فاعل	مجرور.مضاف إليه
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا«إِفْعَالٌ»	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا
فِي	قَوْمِهِۦ	عَلَىٰ	فَخَرَجَ	ٱلْمُجْرِمُونَ ٧٨	ذُنُوبِهِمُ
in	his people	to	So he went forth	the criminals.	their sins
about their sins. Then he came out before his people in					

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ	مجرور.مضاف إليه
حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	زين.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا
ٱلْحَيَوٰةَ	يُرِيدُونَ	ٱلَّذِينَ	قَالَ	زِينَتِهِۦ ۖ
the life	desire	those who	Said	his adornment.
all his glamour. Those who desired the life				

ماضٍ للمجهول	مضاف إليه	اسم«ليت».مضاف	جار.مجرور	نداء.حرف تمنٍ	نعت
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	موصول	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	«خبر ليت»		دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
أُوتِيَ	مَآ	مِثْلَ	لَنَا	يَٰلَيْتَ	ٱلدُّنْيَا
has been given	(of) what	(the) like	for us	“O! Would that	(of) the world,
of this world wished, “If only we could have something like what Korah has been given.					

نعت	مضاف إليه	مزحلقة.خبر«إن».مضاف	توكيد ونصب	نائب فاعل
عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	حظظ.حَظَّ.يَحُظُّ.حَظًّا		اسم«إن»	جملة صلة الموصول
عَظِيمٍ ٧٩	حَظٍّ	لَذُو	إِنَّهُۥ	قَٰرُونُ
great.”	(of) fortune	(is the) owner	Indeed, he	(to) Qarun.
He is truly a man of great fortune!”				

مفعول مطلق.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.ماضٍ
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَيْلَكُمْ	ٱلْعِلْمَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
"Woe to you!	the knowledge,	were given	those who	But said
But those gifted with knowledge said, "Shame on you!				

ماضٍ((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	أ ل ه	ثوب.ثَابَ.يَثُوبُ.ثَوْبًا
ءَامَنَ	لِّمَنْ	خَيْرٌ	ٱللَّهِ	ثَوَابُ
believes	for (he) who	(is) better	(of) Allah	(The) reward
Allah's reward is far better for those who believe				

استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.مفعول به	اعتراضية.نافية	مفعول به	عطف.ماضٍ((هو))
	لقي.لَقَّى.يُلَقِّي.تَلْقِيَةً((تَفْعِيلٌ))		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
إِلَّا	يُلَقَّىٰهَآ	وَلَا	صَٰلِحًا ج	وَعَمِلَ
except	it is granted	And not	righteous (deeds).	and does
and do good. But none will attain this except				

عطف.جار.مجرور.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	نائب فاعل
دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		خسف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خَسْفًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
وَبِدَارِهِ	بِهِۦ	فَخَسَفْنَا	ٱلصَّٰبِرُونَ ﴿٨٠﴾
and his home,	him	Then We caused to swallow up,	(to) the patient ones."
the steadfast." Then We caused the earth to swallow him up, along with his home.			

اسم((كان)) مؤخر	جر زائد	جار.مجرور((خبر كان مقدم))	ماضٍ ناقص	عطف.نافية	مفعول به
فأي.فَئَى.يَفْئَى.فَأْيًا			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أرض
فِئَةٍ	مِن	لَهُۥ	كَانَ	فَمَا	ٱلْأَرْضَ
group	any	for him	was	Then not	the earth.
There was no one to					

ماضٍ ناقص((هو))	عطف.نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ل ه	دون	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
كَانَ	وَمَا	ٱللَّهِ	مِن دُونِ	يَنصُرُونَهُۥ
was	and not	Allah,	besides	(to) help him
help him against Allah, nor				

موصول.اسم(أصبح)	عطف.ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبر كان)	
	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)	ن ص ر.اِنْتَصَرَ.يَنْتَصِرُ.اِنْتِصَارًا(اِفْتِعَالٌ)	
ٱلَّذِينَ	وَأَصْبَحَ	ٱلْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾	مِنَ
those who	And began,	those who (could) defend themselves.	(he) of
could he even help himself. And those who had			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(أصبح)	جار.مجرور(حال)	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	م ن ي.تَمَنَّى.يَتَمَنَّى.تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)
يَقُولُونَ	بِٱلْأَمْسِ	مَكَانَهُۥ	تَمَنَّوْا۟
(to) say,	the day before	his position	(had) wished
craved his position the previous day began to say,			

مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر(كأن)	اسم(كأن).لفظ الجلالة	اسم فعل مضارع(أنا).توكيد ونصب
ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	أ ل ه	
ٱلرِّزْقَ	يَبْسُطُ	ٱللَّهَ	وَيْكَأَنَّ
the provision	extends	Allah	"Ah! That
"Ah! It is certainly Allah Who gives abundant or limited provisions			

عطف.مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
وَيَقْدِرُ ۖ	عِبَادِهِۦ	مِنْ	يَشَآءُ	لِمَن
and restricts it.	His slaves,	of	He wills	for whom
to whoever He wills of His servants.				

جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	مصدرى	امتناع لوجود.شرط
	أ ل ه	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا		
عَلَيْنَا	ٱللَّهُ	مَّنَّ	أَن	لَوْلَآ
[to] us	Allah	had favored	that	If not
Had it not been for the grace of Allah,				

نافية	اسم فعل مضارع(أنا).توكيد ونصب.اسم(كأن)	جار.مجرور	وج ش.ماضٍ(هو).جواب(لولا)
			خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خُسُوفًا
لَا	وَيْكَأَنَّهُۥ	بِنَا ۖ	لَخَسَفَ
not	Ah! That	He would have caused it to swallow us.	
He could have surely caused the earth to swallow us up!			

نعت	بدل	إشارة.مبتدأ	فاعل.جملة خبر«كأن»	مضارع مرفوع
أ خ ر	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	فلح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا«إفعال»
ٱلْـَٔاخِرَةُ	ٱلدَّارُ	تِلْكَ	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٢﴾	يُفْلِحُ
(of) the Hereafter	the Home	That	the disbelievers.”	will succeed

Oh, indeed! The disbelievers will never succeed.” That "eternal" Home in the Hereafter

جر	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به
	علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إفعال»			جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
فِى	عُلُوًّا	يُرِيدُونَ	لَا	لِلَّذِينَ	نَجْعَلُهَا
in	exaltedness	desire	(do) not	to those who	We assign it

We reserve "only" for those who seek neither tyranny nor corruption on

جار.مجرور«خبر»	عطف.مبتدأ	معطوف على«علوًا»	عطف.زائدة نافية	مجرور
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افتعال»	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	فسد.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا		أ ر ض
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٣﴾	وَٱلْعَٰقِبَةُ	فَسَادًا ۚ	وَلَا	ٱلْأَرْضِ
(is) for the righteous.	And the good end	corruption.	and not	the earth

the earth. The ultimate outcome belongs "only" to the righteous.

واقعة فى جواب الشرط.جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور«حال»	ماضٍ«هو».فعل الشرط	مبتدأ.اسم شرط
	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
فَلَهُۥ	بِٱلْحَسَنَةِ	جَآءَ	مَن
then for him,	with a good (deed)	comes	Whoever

Whoever comes with a good deed

جار.مجرور«حال»	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.مبتدأ.اسم شرط	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً			خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
بِٱلسَّيِّئَةِ	جَآءَ	وَمَن	مِّنْهَا ۖ	خَيْرٌ
with an evil (deed)	comes	and whoever	than it;	(will be) better

will be rewarded with what is better. And whoever comes with an evil deed,

ماضٍ«هو».صلة الموصول	نائب فاعل.جملة جواب الشرط.موصول	مضارع مرفوع للمجهول	واقعة فى جواب الشرط.نافية
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
عَمِلُوا۟	ٱلَّذِينَ	يُجْزَى	فَلَا
do	those who	will be recompensed	then not

then the evildoers will

توكيدونصب	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة		موصول	استثناء	مفعول به
	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مفعول به		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
إِنَّ	يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾	كَانُوا۟	مَا	إِلَّا	ٱلسَّيِّـَٔاتِ
Indeed,	do.	they used (to)	what	except	the evil (deeds)

only be rewarded for what they used to do. Most certainly,

مزحلقة.خبر«إن».مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.اسم«إن»
ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		فرض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	
لَرَآدُّكَ	ٱلْقُرْءَانَ	عَلَيْكَ	فَرَضَ	ٱلَّذِى
(will) surely take you back	the Quran	upon you	ordained	He Who

the One Who has ordained the Quran for you will "ultimately" bring you back

موصول.مفعول به	خبر	مبتدأ.مضاف إليه	أمر«أنت»	جار.مجرور	
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عود.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا	
مَن	أَعْلَمُ	رَّبِّىٓ	قُل	مَعَادٍ ۚ	إِلَىٰ
(of him) who	(is) most knowing	“My Lord	Say,	a place of return.	to

home "to Mecca". Say, “My Lord knows best who

مبتدأ.جار.مجرور«خبر».جملة صلة الموصول			عطف.موصول	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا				هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
ضَلَٰلٍ	فِى	هُوَ	وَمَنْ	بِٱلْهُدَىٰ	جَآءَ
an error	(is) in	he	and who	with the guidance,	comes

has come with "true" guidance and who is

مصدري ونصب	مضارع مرفوع«أنت».خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.نافية	نعت
	رجو.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إفعال»
أَن	تَرْجُوٓا۟	كُنتَ	وَمَا	مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾
that	expecting	you were	And not	manifest.”

clearly astray.” You never expected this

جر	مفعول لأجله	استثناء	نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع للمجهول
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إفعال»
مِّن	رَحْمَةً	إِلَّا	ٱلْكِتَٰبُ	إِلَيْكَ	يُلْقَىٰٓ
from	(as) a mercy	except	the Book,	to you	would be sent down

Book to be revealed to you, but "it came" only "as" a mercy

جار.مجرور	خبر(تكون)	مضارع ناقص مجزوم(أنت)	استئنافية.ناهية	مجرور.مضاف إليه
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لِّلْكَٰفِرِينَ ٨٦	ظَهِيرًا	تَكُونَنَّ	فَلَا	رَّبِّكَ
to the disbelievers.	an assistant	be	So (do) not	your Lord.

from your Lord. So never side with the disbelievers "in their disbelief".

ظرف زمان	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به.توكيد	عطف.ناهية
بعد	أله	أيي		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	
بَعْدَ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	عَنْ	يَصُدُّنَّكَ	وَلَا
after	(of) Allah	(the) Verses	from	avert you	And (let) not

Do not let them turn you away from the revelations of Allah after

جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول(هي).مضاف إليه	ظرف
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	مضاف إليه
رَبِّكَ	إِلَىٰ	وَٱدْعُ	إِلَيْكَ	أُنزِلَتْ	إِذْ
your Lord.	to	And invite (people)	to you.	they have been revealed	[when]

they have been sent down to you. Rather, invite "all" to "the Way of" your Lord,

عطف.ناهية	جار.مجرور(خبر تكون)		مضارع ناقص مجزوم(أنت)	عطف.ناهية
	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
وَلَا	ٱلْمُشْرِكِينَ ٨٧	مِنَ	تَكُونَنَّ	وَلَا
And (do) not	the polytheists.	of	be	And (do) not

and never be one of the polytheists. And do not

استثناء	اسم(لا)	نافية للجنس	نعت	مفعول به	مضاف إليه.لفظ الجلالة	ظرف	مضارع مجزوم(أنت)
	أله		أخر	أله	أله		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا	ٱللَّهِ	مَعَ	تَدْعُ
except	god	(There is) no	other.	god	Allah	with	invoke

invoke any other god with Allah. There is no god "worthy of worship" except

مستثنى.مضاف إليه	استثناء	خبر	مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	ضمير منفصل
وجه.وَجَّهَ.يُوَجِّهُ.وَجَاهَةً		هلك.هَلَكَ.يَهْلِكُ.هَلَكًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
وَجْهَهُۥ	إِلَّا	هَالِكٌ	شَيْءٍ	كُلُّ	هُوَ
His Face.	except	(will be) destroyed	thing	Every	Him.

Him. Everything is bound to perish except He Himself. All authority belongs

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور (خبر مقدم)
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾	وَإِلَيْهِ	ٱلْحُكْمُ	لَهُ
you will be returned.	and to Him	(is) the Decision,	To Him
to Him. And to Him you will "all" be returned.			

سُورَةُ العَنكَبُوتِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مصدري ونصب	فاعل	استفهام.ماضٍ	أحرف مقطعة
	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	حسب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	
أَن	ٱلنَّاسُ	أَحَسِبَ	الٓمٓ ﴿١﴾
that	the people	Do think	Alif Laam Meem.
Alif-Lãm-Mim. Do people think once they say, “We believe,”			

نافية	حال.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	مضارع منصوب للمجهول.نائب فاعل
		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
لَا	وَهُمْ	ءَامَنَّا	يَقُولُوٓا۟	أَن	يُتْرَكُوٓا۟
will not	and they	we believe	they say,	because	they will be left
that they will be left without being					

جر	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف.وجق.تحقيق	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
		فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا		فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا
مِن	ٱلَّذِينَ	فَتَنَّا	وَلَقَدْ	يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾
(were)	those who	We tested	And indeed,	be tested?
put to the test? We certainly tested those				

موصول.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.واقعة في جواب قسم.مضارع مبنى.توكيد	مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه
	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	فَلَيَعْلَمَنَّ	قَبْلِهِمْ ۖ
those who	Allah	And will surely make evident	before them.
before them. And "in this way" Allah will clearly distinguish between those who			

المنقطعة	مفعول به	عطف.مضارع«هو».توكيد	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ك ذ ب.كَذِبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
أَمْ	ٱلْكَٰذِبِينَ ٣	وَلَيَعْلَمَنَّ	صَدَقُوا۟
Or	the liars.	and He will surely make evident	(are) truthful
are truthful and those who are liars. Or			

مصدری ونصب	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصول	ماضٍ
	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا
أَن	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	يَعْمَلُونَ	ٱلَّذِينَ	حَسِبَ
that	evil deeds	do	those who	think
do the evildoers "simply" think that				

مبتدأ.اسم شرط	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	تمييز.موصول	ماضٍ جامد الذم«هو»	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به
	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		س و أ.سَاءَ	س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا
مَن	يَحْكُمُونَ ٤	مَا	سَآءَ	يَسْبِقُونَا ۚ
Whoever	they judge.	what	Evil is	they can outrun Us.
they will escape Us? How wrong is their judgment!				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع«هو»	ماضٍ ناقص«هو».فعل الشرط
أ ل ه	ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً«مُفَاعَلَةٌ»	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱللَّهِ	لِقَآءَ	يَرْجُوا۟	كَانَ
(with) Allah,	(for the) meeting	hopes	[is]
Whoever hopes for the meeting with Allah,			

مزحلقة.خبر«إن».جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم«إن».مضاف	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أ ل ه	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	
لَءَاتٍ ۚ	ٱللَّهِ	أَجَلَ	فَإِنَّ
(is) surely coming.	(of) Allah	(the) Term	then indeed,
"let them know that" Allah's appointed time is sure to come.			

ماضٍ «هو». فعل الشرط	عطف. مبتدأ. اسم شرط	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية. مبتدأ
ج ه د. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. مُجَاهَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	
جَٰهَدَ	وَمَن	ٱلْعَلِيمُ ٥	ٱلسَّمِيعُ	وَهُوَ
strives	And whoever	the All-Knower.	(is) the All-Hearer,	And He

He is the All-Hearing, All-Knowing. And whoever strives

توكيد ونصب	جار. مجرور. مضاف إليه. جملة جواب الشرط	مضارع مرفوع «هو»	واقعة في جواب الشرط. كافة مكفوفة
	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ج ه د. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. مُجَاهَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»	
إِنَّ	لِنَفْسِهِۦٓ ۚ	يُجَٰهِدُ	فَإِنَّمَا
Indeed,	for himself.	he strives	then only

"in Allah's cause", only does so for their own good. Surely

عطف. موصول. مبتدأ	جار. مجرور		مزحلقة. خبر «إن»	لفظ الجلالة. اسم «إن»
	ع ل م. عَلَمَ. يَعْلِمُ. عَلْمًا		غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى	أ ل ه
وَٱلَّذِينَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٦	عَنِ	لَغَنِىٌّ	ٱللَّهَ
And those who	the worlds.	of	(is) Free from need	Allah

Allah is not in need of "any of" His creation. As for those who

مفعول به	عطف. معطوف على «آمنوا»	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟
righteous (deeds),	and do	believe

believe and do good,

مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	واقعة في جواب قسم. مضارع مبني «نحن». توكيد. خبر
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا «تَفْعِيلٌ»
سَيِّـَٔاتِهِمْ	عَنْهُمْ	لَنُكَفِّرَنَّ
their evil deeds,	from them	surely, We will remove

We will certainly absolve them of their sins,

موصول. مضاف إليه	مضاف. مفعول به ثانٍ	عطف. و ج ق. مضارع مبني «نحن». توكيد. مفعول به أول
	ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً
ٱلَّذِى	أَحْسَنَ	وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
(of) what	(the) best	and We will surely reward them

and reward them according to the best of what

مفعول به	استئنافية.ماضٍ.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة	
أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أُنْسًا	و ص ي.وَصَّى.يُوَصِّي.تَوْصِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْإِنسَٰنَ	وَوَصَّيْنَا	يَعْمَلُونَ ۝٧	كَانُوا۟
(on) man	And We have enjoined	(to) do.	they used
they used to do. We have commanded people			

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	عطف.حرف شرط	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه
ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادَةً
جَٰهَدَاكَ	وَإِن	حُسْنًا ۖ	بِوَٰلِدَيْهِ
they both strive against you	but if	goodness	to his parents,
to honour their parents. But if they urge you			

جار.مجرور«حال»	جار.مجرور«خبر ليس»	ماضٍ ناقص	موصول.مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب«أنت»
	جملة صلة الموصول				ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
بِهِۦ	لَكَ	لَيْسَ	مَا	بِى	لِتُشْرِكَ
of it	you have	not	what	with Me	to make you associate
to associate with Me what you have no knowledge of,					

جار.مجرور«خبر مقدم»	مضارع مجزوم«أنت».مفعول به.جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.ناهية	اسم«ليس»
	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
إِلَىَّ	تُطِعْهُمَا ۚ	فَلَا	عِلْمٌ
To Me	obey both of them.	then (do) not	any knowledge,
then do not obey them. To Me			

ماضٍ ناقص.اسم«كان».صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول	ن ب أ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيلٌ»	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.مَرْجِعًا
كُنتُمْ	بِمَا	فَأُنَبِّئُكُم	مَرْجِعُكُمْ
you used	about what	and I will inform you	(is) your return,
you will "all" return, and then I will inform you of what you used			

عطف.معطوف على«آمنوا»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	تَعْمَلُونَ ۝٨
and do	believe	And those who	(to) do.
to do. Those who believe and do good			

جار.مجرور.جمع مذكر سالم		واقعة في جواب القسم.مضارع(نحن).توكيد.مفعول به	مفعول به
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		دخ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
ٱلصَّٰلِحِينَ ٩	فِي	لَنُدْخِلَنَّهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
the righteous.	among	We will surely admit them	righteous deeds

will surely be admitted by Us into "the company of" the righteous.

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)	
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
ءَامَنَّا	يَقُولُ	مَن	ٱلنَّاسِ	وَمِنَ
‘‘We believe	says,	(is he) who	the people	And of

There are some who say, “We believe

جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ للمجهول(هو).مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور.لفظ الجلالة
أ ل ه		أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً(إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	أ ل ه
ٱللَّهِ	فِي	أُوذِيَ	فَإِذَآ	بِٱللَّهِ
(the Way of) Allah	in	he is harmed	But when	in Allah.”

in Allah,” but when they suffer in the cause of Allah,

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هو)
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
كَعَذَابِ	ٱلنَّاسِ	فِتْنَةَ	جَعَلَ
as (the) punishment	(of) the people	(the) trial	he considers

they mistake "this" persecution at the hands of people for the punishment

جار–	فاعل	ماضٍ.فعل الشرط	عطف.موطئة للقسم.حرف شرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		أ ل ه
مِّن	نَصْرٌ	جَآءَ	وَلَئِن	ٱللَّهِ ۖ
from	victory	comes	But if	(of) Allah.

of Allah. But when victory comes from

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد ونصب.اسم(إن)	وج ق.مضارع مرفوع(فاعل).توكيد	– مجرور(نعت).مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
كُنَّا	إِنَّا	لَيَقُولُنَّ	رَّبِّكَ
were	“Indeed, we	surely they say,	your Lord,

your Lord, they surely say "to the believers", “We have always been

جار.مجرور.موصول	زائدة.خبر«ليس»	لفظ الجلالة.اسم«ليس»	استفهام.استئنافية	ظرف«خبركان».مضاف إليه
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ماضٍ ناقص	
بِمَا	بِأَعْلَمَ	ٱللَّهُ	أَوَلَيْسَ	مَعَكُمْ ج
of what	most knowing	Allah	Is not	with you.”

with you.” Does Allah not know best what

عطف.واقعة في جواب القسم.مضارع مبنى.توكيد	مضاف إليه	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف	
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	
وَلَيَعْلَمَنَّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٠﴾	صُدُورِ	فِي
And (Allah) will surely make evident	(of) the worlds?	(the) breasts	(is) in

is in the hearts of all beings? Allah will certainly distinguish

عطف.وج ق.مضارع مبنى.توكيد	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه
وَلَيَعْلَمَنَّ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ
And He will surely make evident	believe,	those who	Allah

between those who have "sure" faith and

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	عطف.ماضٍ	مفعول به.جمع مذكر سالم
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»
لِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ ﴿١١﴾
to those who	disbelieve	those who	And said,	the hypocrites.

the hypocrites. The disbelievers say to the

عطف.لام أمر.مضارع مجزوم«نحن»	مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَلْنَحْمِلْ	سَبِيلَنَا	ٱتَّبِعُوا۟	ءَامَنُوا۟
and we will carry	our way,	“Follow	believe,

believers, “"Just" follow our way, and we will bear "the burden of"

جرزائد	جار.مجرور.مضاف إليه		زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»	اعتراضية.نافية	مفعول به.مضاف إليه
	خ ط أ.خَطِأَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا			خ ط أ.خَطِأَ.يَخْطَأُ.خَطَاءً
مِّن	خَطَٰيَٰهُم	مِّنْ	بِحَٰمِلِينَ	هُم	وَمَا	خَطَٰيَٰكُمْ
any	their sins	of	(are) going to carry	they	But not	your sins.”

your sins.” But they would never "want to" bear any of the believers’ sins.

عطف.واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع«فاعل».توكيد	مزحلقة.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
وَلَيَحۡمِلُنَّ	لَكَٰذِبُونَ ١٢	إِنَّهُمۡ	شَيۡءٍۖ
But surely they will carry	(are) surely liars.	Indeed, they	thing

They are simply lying. Yet they will certainly "be made to" carry

مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف«نعت»	عطف.معطوف على السابق	مفعول به.مضاف إليه
ث ق ل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقَلًا		ث ق ل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقَلًا	ث ق ل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقَلًا
أَثۡقَالِهِمۡۖ	مَّعَ	وَأَثۡقَالٗا	أَثۡقَالَهُمۡ
their burdens,	with	and burdens	their burdens

their own burdens, as well as other burdens along with their own.

جار.مجرور.موصول	مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.وج ق.مضارع مرفوع للمجهول.«نائب فاعل».توكيد
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	ي و م	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
عَمَّا	ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمَ	وَلَيُسۡـَٔلُنَّ
about what	(of) the Resurrection	(on the) Day	and surely they will be questioned

And they will surely be questioned on Judgment Day about what

استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	ف ت ر.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَلَقَدۡ	يَفۡتَرُونَ ١٣	كَانُواْ
And verily,	(to) invent.	they used

they used to fabricate. Indeed,

ظرف زمان	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور		مفعول به	ماضٍ.فاعل
أ ل ف		ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا			ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
أَلۡفَ	فِيهِمۡ	فَلَبِثَ	قَوۡمِهِۦ	إِلَىٰ	نُوحًا	أَرۡسَلۡنَا
a thousand	among them	and he remained	his people,	to	Nuh	We sent

We sent Noah to his people, and he remained among them for a thousand

فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	تمييز	مستثنى.جمع مذكر سالم	استثناء	مضاف إليه
ط و ف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوْفًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ع و م	خ م س.خَمَسَ.يَخْمِسُ.خَمْسًا		س ن و.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا
ٱلطُّوفَانُ	فَأَخَذَهُمُ	عَامًا	خَمۡسِينَ	إِلَّا	سَنَةٍ
the flood,	then seized them	year(s),	fifty	save	year (s),

years, less fifty. Then the Flood overtook them,

مضاف إليه	عطف.مضاف	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	خبر	حال.مبتدأ
س ف ن	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ن ج و.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً((إِفْعَالٌ))	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
ٱلسَّفِينَةِ	وَأَصْحَٰبَ	فَأَنجَيْنَٰهُ	ظَٰلِمُونَ ١٤	وَهُمْ
(of) the ship,	and (the) people	But We saved him	(were) wrongdoers.	while they

while they persisted in wrongdoing. But We delivered him and those in the Ark,

ماضٍ((هو)).مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.مفعول به	جار.مجرور((نعت))	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	أ ي ي	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
قَالَ	إِذْ	وَإِبْرَٰهِيمَ	لِّلْعَٰلَمِينَ ١٥	ءَايَةً	وَجَعَلْنَٰهَآ
he said	when	And Ibrahim	for the worlds.	a Sign	and We made it

making it a sign for all people. And "remember" when Abraham said

إشارة.مبتدأ	أمر.فاعل مفعول به	مفعول به.لفظ الجلالة	أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه
	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
ذَٰلِكُمْ	وَٱتَّقُوهُ ۖ	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	لِقَوْمِهِ
That	and fear Him.	Allah	“Worship	to his people,

to his people, “Worship Allah, and fear Him.

مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان))	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم((كان))	حرف شرط	جار.مجرور	خبر
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
تَعْلَمُونَ ١٦	كُنتُمْ	إِن	لَّكُمْ	خَيْرٌ
know.	you	if	for you	(is) better

This is better for you, if only you knew.

مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل	كافة مكفوفة
و ث ن.وَثَنَ.يَثِنُ.وُثُونًا	أ ل ه	د و ن		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
أَوْثَٰنًا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	تَعْبُدُونَ	إِنَّمَا
idols,	Allah	besides		you worship	Only

You worship besides Allah nothing but idols,

جار–	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم((إن))	توكيد ونصب	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			أ ف ك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مِن	تَعْبُدُونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	إِفْكًا ۚ	وَتَخْلُقُونَ
	you worship	those whom	Indeed,	falsehood.	and you create

simply creating lies "about them". Those you worship

مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مجرور.مضاف
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		أ ل ه	دون
رِزْقًا	لَكُمْ	يَمْلِكُونَ	لَا	ٱللَّهِ	دُونِ
any provision.	for you	possess	(do) not	Allah	besides

besides Allah certainly cannot give you any provision.

عطف.معطوف على «ابتغوا»	مفعول به.جملة جواب الشرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	و ج ش.أمر.فاعل
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	أ ل ه		ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً «افْتِعَالٌ»
وَٱعْبُدُوهُ	ٱلرِّزْقَ	ٱللَّهِ	عِندَ	فَٱبْتَغُوا۟
and worship Him	the provision	Allah	from	So seek

So seek provision from Allah "alone", worship Him,

عطف.حرف شرط	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور	عطف.معطوف على «ابتغوا»
	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا			ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
وَإِن	تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾	إِلَيْهِ	لَهُۥٓ ۖ	وَٱشْكُرُوا۟
And if	you will be returned.	To Him	to Him.	and be grateful

and be grateful to Him. To Him you will "all" be returned.” If you

ماضٍ.جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط.تحقيق	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»
كَذَّبَ	فَقَدْ	تُكَذِّبُوا۟
denied	then verily,	you deny

"Meccans" persist in denial,

استثناء	جار.مجرور		عطف.نافية	جار.مجرور.مضاف إليه		فاعل
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا			ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا
إِلَّا	ٱلرَّسُولِ	عَلَى	وَمَا	قَبْلِكُمْ ۖ	مِّن	أُمَمٌ
except	the Messenger	(is) on	And not	before you.		(the) nations

so did "many" communities before you. The Messenger’s duty is only to deliver

استفهام	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.عطف.نفى وجزم وقلب	نعت		مبتدأ مؤخر
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً «إِفْعَالٌ»		ب ل غ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا «إِفْعَالٌ»
كَيْفَ	يَرَوْا۟	أَوَلَمْ	ٱلْمُبِينُ ﴿١٨﴾		ٱلْبَلَٰغُ
how	they see	Do not	clear.”		the conveyance

"the message" clearly. Have they not seen how

مضارع مرفوع«هو».مفعول به	استئنافية	مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع مرفوع
ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً«إِفْعَال»		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ل ه	ب د أ.أَبْدَأَ.يُبْدِئُ.إِبْدَاءً«إِفْعَال»
يُعِيدُهُۥٓ	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ	ٱللَّهُ	يُبْدِئُ
repeats it?	then	the creation	Allah	originates
Allah originates the creation then resurrects it?				

أمر.فاعل	أمر«أنت»	خبر«إن»	جار.مجرور.لفظ الجلالة		إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب
ي س ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		ي س ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	أ ل ه			
سِيرُوا۟	قُلْ	يَسِيرٌ ١٩	ٱللَّهِ	عَلَى	ذَٰلِكَ	إِنَّ
“Travel	Say,	(is) easy.	Allah	for	that	Indeed,
That is certainly easy for Allah. Say, "O Prophet," “Travel throughout						

استئنافية	مفعول به	ماضٍ«هو»	استفهام	عطف.معطوف على«سيروا»	جار.مجرور	
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب د أ.بَدَأَ.يَبْدَأُ.بَدْءًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	أ ر ض	
ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ	بَدَأَ	كَيْفَ	فَٱنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ	فِي
Then	the creation,	He originated	how	and see	the earth	in
the land and see how He originated the creation, then						

لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	نعت	مفعول مطلق	مضارع مرفوع«هو»	لفظ الجلالة.مبتدأ
أ ل ه		أ خ ر	ن ش أ.نَشَأَ.يَنْشَؤُ.نَشْئًا	ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً«إِفْعَال»	أ ل ه
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلْـَٔاخِرَةَ	ٱلنَّشْأَةَ	يُنشِئُ	ٱللَّهُ
Allah	Indeed,	the last.	the creation	will produce	Allah
Allah will bring it into being one more time. Surely Allah					

مضارع مرفوع«هو»	خبر«إن»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيل»	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
يُعَذِّبُ	قَدِيرٌ ٢٠	شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ
He punishes	(is) All-Powerful.”	thing	every	on
is Most Capable of everything. He punishes				

موصول.مفعول به	عطف.معطوف على«يعذب»	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به
	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	
مَن	وَيَرْحَمُ	يَشَآءُ	مَن
(on) whom	and has mercy	He wills	whom
whoever He wills, and shows mercy to			

اسم«ما»	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
أَنتُم	وَمَآ	تُقْلَبُونَ ٢١	وَإِلَيْهِ	يَشَآءُ ۖ
you	And not	you will be returned.	and to Him	He wills,

whoever He wills. And you will "all" be returned to Him. And you cannot

عطف.نافية	جار.مجرور		عطف.زائدة نافية	جار.مجرور		زائدة.خبر«ما»
	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أرض		عجز.أَعْجَزَ.يُعْجِزُ.إِعْجَازًا«إِفْعَال»
وَمَا	ٱلسَّمَآءِ ۖ	فِي	وَلَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	بِمُعْجِزِينَ
And not	the heaven.	in	and not	the earth	in	can escape

escape Him on earth or in heaven. Nor

عطف.زائدة نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائدة	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور«خبر مقدم»
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		أله	دون	
وَلَا	وَلِيٍّ	مِن	ٱللَّهِ	مِّن دُونِ	لَكُم
and not	protector	any	Allah	besides	for you

have you any protector or helper besides Allah.”

جار.مجرور.مضاف	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ أول	معطوف على«ولي»
أيي	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	نَصِيرٍ ٢٢
in (the) Signs	disbelieve	And those who	a helper.

As for those who disbelieve in Allah’s signs

جر	ماضٍ.فاعل.خبر	إشارة.مبتدأ ثانٍ	عطف.معطوف على«آيات».مضاف إليه	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	يأس.يَئِسَ.يَيْئَسُ.يَأْسًا		لقي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً«مُفَاعَلَة»	أله
مِن	يَئِسُوا۟	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَلِقَآئِهِۦٓ	ٱللَّهِ
of	(have) despaired	those	and (the) meeting (with) Him,	(of) Allah

and the meeting with Him, it is they who will have no hope in

نعت	مبتدأ ثانٍ	جار.مجرور«خبر مقدم»	عطف.إشارة.مبتدأ أول	مجرور.مضاف إليه
ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا			رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
أَلِيمٌ ٢٣	عَذَابٌ	لَهُمْ	وَأُو۟لَٰٓئِكَ	رَّحْمَتِي
painful.	(is) a punishment	for them	And those,	My Mercy.

His mercy. And it is they who will suffer a painful punishment.

مصدرى ونصب	استثناء	مضاف إليه.مضاف إليه	خبر«كان»مقدم.مضاف	ماضٍ ناقص	استئنافية
		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	جوب.جَابَ.يَجُوبُ.جَوْبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نافية
أَن	إِلَّآ	قَوْمِهِۦٓ	جَوَابَ	كَانَ	فَمَا
that	except	(of) his people	(the) answer	was	And not

But the only response of Abraham’s people was

عطف.ماضٍ.مفعول به	أمر.فاعل.مفعول به	عطف	أمر.فاعل.مفعول به	ماضٍ.فاعل.اسم«كان»مؤخر
نجو.أَنْجَى.يُنْجِي.إِنْجَاءً«إِفْعَالٌ»	حرق.حَرَّقَ.يُحَرِّقُ.تَحْرِيقًا«تَفْعِيلٌ»		قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَأَنجَىٰهُ	حَرِّقُوهُ	أَوْ	ٱقْتُلُوهُ	قَالُوا۟
But (Allah) saved him	burn him.”	or	“Kill him	they said,

to say: “Kill him or burn him!” But Allah saved him

توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور«خبرإن».إشارة		توكيد ونصب	جار.مجرور		فاعل.لفظ الجلالة
أيي				نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		أله
لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	ٱلنَّارِ	مِنَ	ٱللَّهُ
surely (are) Signs	that,	in	Indeed	the fire.	from	Allah

from the fire. Surely in this are signs

ماضٍ.فاعل	كافة مكفوفة	استئنافية.ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور«نعت»
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
ٱتَّخَذْتُم	إِنَّمَا	وَقَالَ	يُؤْمِنُونَ ٢٤	لِّقَوْمٍ
you have taken	“Only	And he said,	who believe.	for a people

for people who believe. He said "to his people", “You have taken

مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول لأجله.مضاف	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ودد.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	وثن.وَثَنَ.يَثِنُ.وُثُونًا	أله	دون
بَيْنِكُمْ	مَّوَدَّةَ	أَوْثَٰنًا	ٱللَّهِ	مِّن دُونِ
among you	(out of) love	idols	Allah	besides

idols "for worship" instead of Allah, only to keep "the bond of" harmony among yourselves

مضاف إليه	ظرف زمان	عطف	نعت	جار.مجرور	
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	يوم		دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	
ٱلْقِيَٰمَةِ	يَوْمَ	ثُمَّ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فِى
(of) the Resurrection	(on the) Day	Then	(of) the world.	the life	in

in this worldly life. But on the Day of Judgment

مضارع مرفوع	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع	فاعل.مضاف إليه
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ب ع ض	ب ع ض	لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ب ع ض
يَكۡفُرُ	بَعۡضُكُم	بِبَعۡضٖ	وَيَلۡعَنُ	بَعۡضُكُم
you will deny	one another		and curse	one another

you will disown and curse one another.

مفعول به	عطف.مبتدأ.مضاف إليه	خبر	عطف.نافية	جار.مجرور(خبر مقدم)	جر زائد
ب ع ض	أوي.أَوَى.يَأْوِي.إِوَاءً	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			
بَعۡضٗا	وَمَأۡوَىٰكُمُ	ٱلنَّارُ	وَمَا	لَكُم	مِّن
	and your abode	(will be) the Fire	and not	for you	any

Your home will be the Fire, and you will have no

مبتدأ مؤخر	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	فاعل	عطف.ماضٍ(هو)	توكيد ونصب.اسم(إن)
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
نَّٰصِرِينَ ٢٥	فَـَٔامَنَ	لَهُۥ	لُوطٞۘ	وَقَالَ	إِنِّي
helpers.”	And believed	[in] him	Lut,	and he said,	“Indeed I (am)

helper!” So Lot believed in him. And Abraham said, “I am

ثلاثة أرباع الحزب ٤٠

خبر(إن)	جار.مجرور.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم(إن)	مبتدأ	خبر(هو) أول
هجر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
مُهَاجِرٌ	إِلَىٰ	رَبِّيٓۖ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلۡعَزِيزُ
emigrating	to	my Lord.	Indeed, He	[He] (is)	the All-Mighty,

emigrating "in obedience" to my Lord. He "alone" is indeed the Almighty,

خبر(هو) ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	عطف.معطوف على(اسحاق)
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا			
ٱلۡحَكِيمُ ٢٦	وَوَهَبۡنَا	لَهُۥٓ	إِسۡحَٰقَ	وَيَعۡقُوبَ
the All-Wise.”	And We granted	to him	Ishaq	and Yaqub

All-Wise.” We blessed him with Isaac and "later"

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به	عطف.معطوف على(النبوة)
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	نبأ.نَبَأَ.يَنْبَأُ.نَبَأً	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
وَجَعَلۡنَا	فِي	ذُرِّيَّتِهِ	ٱلنُّبُوَّةَ	وَٱلۡكِتَٰبَ
and We placed	in	his offsprings	the Prophethood	and the Book.

Jacob, and reserved prophethood and revelation

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	جار.مجرور		عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	جر
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إفْعَال»	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		
وَءَاتَيْنَٰهُ	أَجْرَهُۥ	فِي	ٱلدُّنْيَا ۖ	وَإِنَّهُۥ	فِي
And We gave him	his reward	in	the world.	And indeed, he	in

for his descendants. We gave him his reward in this life, and in

مجرور	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		عطف.معطوف على«إبراهيم»	ظرف زمان
أخر		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا		
ٱلْءَاخِرَةِ	لَمِنَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾	وَلُوطًا	إِذْ
the Hereafter	(is) surely, among	the righteous.	And Lut,	when

the Hereafter he will certainly be among the righteous. And "remember" when Lot

ماضٍ«هو».مضاف إليه	جار.مجرور ومضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	فحش.فَحَشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا
قَالَ	لِقَوْمِهِۦٓ	إِنَّكُمْ	لَتَأْتُونَ	ٱلْفَٰحِشَةَ
he said	to his people,	“Indeed, you	commit	the immorality,

rebuked "the men of" his people: “You certainly commit a shameful

نافية	ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور	جر زائد	فاعل	جار.مجرور«نعت»	
	سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا			أحد		علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا
مَا	سَبَقَكُم	بِهَا	مِنْ	أَحَدٍ	مِّنَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٨﴾
not	has preceded you	with it	any	one	from	the worlds.

deed that no man has ever done before you.

استفهام.توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	مفعول به	عطف.معطوف على«تأتون»
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	قطع.قَطَعَ.يَقْطَعُ.قَطْعًا
أَئِنَّكُمْ	لَتَأْتُونَ	ٱلرِّجَالَ	وَتَقْطَعُونَ
Indeed, you	approach	the men,	and you cut off

Do you really lust after "other" men, abuse the travellers, and practice immorality

مفعول به	عطف.معطوف على«تأتون»	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به
سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ندو.نَدَا.يَنْدُو.نَدْوًا	نكر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إفعَال»
ٱلسَّبِيلَ	وَتَأْتُونَ	فِي	نَادِيكُمُ	ٱلْمُنكَرَ ۖ
the road	and commit	in	your meetings	evil?”

"openly" in your gatherings?” His people’s

استئنافية.نافية	ماضٍ ناقص	خبر«كان».مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	استثناء	مصدرى
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جوب.جَابَ.يَجُوبُ.جَوْبًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		
فَمَا	كَانَ	جَوَابَ	قَوْمِهِۦٓ	إِلَّآ	أَن
And not	was	(the) answer	(of) his people	except	that

only response was to say "mockingly":

ماضٍ.فاعل.اسم«كان»	أمر«أنت».مفعول به	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	حرف شرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أله	
قَالُواْ	ٱئْتِنَا	بِعَذَابِ	ٱللَّهِ	إِن
they said,	“Bring upon us	(the) punishment	(of) Allah	if

“Bring Allah’s punishment upon us,

ماضٍ.فعل الشرط.اسم«كان»	جار.مجرور«خبركان»		ماضٍ«هو»	منادى.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
كُنتَ	مِنَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ٢٩	قَالَ	رَبِّ
you are	of	the truthful.”	He said,	“My Lord!

if what you say is true.” Lot prayed, “My Lord!

فعل دعاء«أنت».وقاية.مفعول به	جار.مجرور		نعت.جمع مذكر سالم	استئنافية.ظرف زمان
نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَال»	
ٱنصُرْنِي	عَلَى	ٱلْقَوْمِ	ٱلْمُفْسِدِينَ ٣٠	وَلَمَّا
Help me	against	the people	the corrupters.”	And when

Help me against the people of corruption.” When Our

ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور«حال»	ماضٍ.فاعل
جيأ.جَآءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
جَآءَتْ	رُسُلُنَآ	إِبْرَٰهِيمَ	بِٱلْبُشْرَىٰ	قَالُوٓاْ
came	Our messengers	(to) Ibrahim	with the glad tidings	they said,

messenger-angels came to Abraham with the good news "of the birth of Isaac", they said,

توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن».مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه.إشارة	بدل
	هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَال»	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى
إِنَّا	مُهْلِكُوٓاْ	أَهْلِ	هَٰذِهِ	ٱلْقَرْيَةِ ۖ
“Indeed, we	(are) going to destroy	(the) people	(of) this	town.

“We are going to destroy the people of this city "of Sodom",

توكيد ونصب	اسم (إن). مضاف إليه	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	خبر (كان)	ماضٍ (هو)	توكيد ونصب
	أ ه ل	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
إِنَّ	أَهْلَهَا	كَانُوا۟	ظَٰلِمِينَ ٣١	قَالَ	إِنَّ
Indeed,	its people	are	wrongdoers.”	He said,	“Indeed,

for its people have persisted in wrongdoing.” He said,

جار. مجرور (خبر مقدم)	اسم (إن)	ماضٍ. فاعل	مبتدأ	خبر	جار. مجرور. موصول
		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	
فِيهَا	لُوطًا ۚ	قَالُوا۟	نَحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَن
in it	(is) Lut.”	They said,	“We	know better	who

“But Lot is there!” They responded, “We know best who is there.

جار. مجرور (صلة الموصول)	و ج ق. مضارع مبنى (نحن). توكيد. مفعول به	عطف. مضاف إليه	استثناء	مستثنى. مضاف إليه
	ن ج و. نَجَّى. يُنَجِّي. تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ه ل	أ م ر	م ر أ. مَرِءَ. يَمْرَءُ. مَرَءًا
فِيهَا ۖ	لَنُنَجِّيَنَّهُۥ	وَأَهْلَهُۥٓ	إِلَّا	ٱمْرَأَتَهُۥ
(is) in it.	We will surely save him	and his family,	except	his wife.

We will certainly save him and his family—except his wife,

ماضٍ ناقص (هى)	جار. مجرور (خبر كان)		استئنافية. ظرف زمان	زائدة
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		غ ب ر. غَبَرَ. يَغْبُرُ. غُبُورًا		
كَانَتْ	مِنَ	ٱلْغَٰبِرِينَ ٣٢	وَلَمَّآ	أَن
She	(is) of	those who remain behind.”	And when	[that]

who is one of the doomed.” And when Our messenger-angels

ماضٍ. تانيث	فاعل. مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ للمجهول (هو)	جار. مجرور
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	
جَآءَتْ	رُسُلُنَا	لُوطًا	سِيٓءَ	بِهِمْ
came	Our messengers	(to) Lut	he was distressed	for them,

came to Lot, he was distressed and worried

عطف. معطوف على (سيء)	جار. مجرور	تمييز	عطف. ماضٍ. فاعل	ناهية	مضارع مجزوم (أنت)
ض ي ق. ضَاقَ. يَضِيقُ. ضَيْقًا		ذ ر ع. ذَرَعَ. يَذْرَعُ. ذَرْعًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا
وَضَاقَ	بِهِمْ	ذَرْعًا ۖ	وَقَالُوا۟	لَا	تَخَفْ
and felt straitened	for them	(and) uneasy.	And they said,	Do not	fear

by their arrival. They reassured "him",

خبر(إن).مضاف إليه	توكيدونصب.اسم(إن)	مضارع مجزوم(أنت)	عطف.ناهية
نجو.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً(تَفْعِيلٌ)		حزن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	
مُنَجُّوكَ	إِنَّا	تَحْزَنْ	وَلَا
(will) save you	Indeed, we	grieve.	and (do) not

“Do not fear, nor grieve. We will surely deliver you

جار.مجرور(خبركان)		ماضٍ ناقص(هي)	مستثنى.مضاف إليه	استثناء	عطف.مفعول به.مضاف إليه
غبر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مرأ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَاءَةً		أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا
ٱلْغَٰبِرِينَ ٣٣	مِنَ	كَانَتْ	ٱمْرَأَتَكَ	إِلَّا	وَأَهْلَكَ
those who remain behind.	is of	She	your wife.	except	and your family,

and your family—except your wife, who is one of the doomed.

بدل	مضاف إليه.إشارة	جار.مجرور.مضاف		خبر(إن)	توكيدونصب.اسم(إن)
قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		أهل		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	
ٱلْقَرْيَةِ	هَٰذِهِ	أَهْلِ	عَلَىٰٓ	مُنزِلُونَ	إِنَّا
town	(of) this	(the) people	on	(will) bring down	Indeed, we

We are certainly bringing down

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار.مصدرى	جار.مجرور		مفعول به
فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		رجز.رَجَزَ.يَرْجُزُ.رَجْزًا
يَفْسُقُونَ ٣٤	كَانُوا۟	بِمَا	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	رِجْزًا
defiantly disobedient.”	they have been	because	(the) sky,	from	a punishment

a punishment from heaven upon the people of this city for their rebelliousness.”

جار.مجرور	نعت	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.وجق.تحقيق
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	أيي		ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا	
لِّقَوْمٍ	بَيِّنَةً	ءَايَةًۢ	مِنْهَآ	تَّرَكْنَا	وَلَقَد
for a people	(as) evidence	a sign,	about it	We have left	And verily,

And We did leave "some of" its ruins as a clear lesson for people

عطف.ماضٍ(هو)	بدل	مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.نعت
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً			عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
فَقَالَ	شُعَيْبًا	أَخَاهُمْ	مَدْيَنَ	وَإِلَىٰ	يَعْقِلُونَ ٣٥
And he said,	Shuaib.	their brother	Madyan	And to	who use reason.

of understanding. And to the people of Midian "We sent" their brother Shu’aib. He said,

نعت	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	نداء.منادى
أ خ ر	ي و م	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
ٱلْءَاخِرَ	ٱلْيَوْمَ	وَٱرْجُوا۟	ٱللَّهَ	ٱعْبُدُوا۟	يَٰقَوْمِ
the Last,	the Day	and expect	Allah	Worship	“O my people!

“O my people! Worship Allah, and hope for "the reward of" the Last Day.

حال	جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا(إِفْعَال)	أ ر ض		ع ث و.عَثَى.يَعْثَى.عَثِيًّا	
مُفْسِدِينَ ٣٦	ٱلْأَرْضِ	فِى	تَعْثَوْا۟	وَلَا
(as) corrupters.”	the earth	in	commit evil	and (do) not

And do not go about spreading corruption in the land.”

فاعل	عطف.ماضٍ.تانيث.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ر ج ف.رَجَفَ.يَرْجُفُ.رَجْفًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)
ٱلرَّجْفَةُ	فَأَخَذَتْهُمُ	فَكَذَّبُوهُ
the earthquake,	so seized them	But they denied him,

But they rejected him, so an "overwhelming" earthquake

استئنافية.مفعول به	خبر(أصبح)	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ ناقص.اسم(أصبح)
ع و د	ج ث م.جَثَمَ.يَجْثُمُ.جَثْمًا	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا		ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا(إِفْعَال)
وَعَادًا	جَٰثِمِينَ ٣٧	دَارِهِمْ	فِى	فَأَصْبَحُوا۟
And Aad	fallen prone.	their home	in	and they became

struck them and they fell lifeless in their homes. And the people of

جر	جار.مجرور	ماضٍ(هو)	اعتراضية.تحقيق	عطف.معطوف على(عادًا)
		ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا(تَفَعُّل)		
مِّن	لَكُم	تَّبَيَّنَ	وَقَد	وَثَمُودَا۟
from	to you	(has) become clear	and verily,	and Thamud,

’Ad and Thamûd "met a similar fate", which must be clear to you "Meccans" from

فاعل	جار.مجرور	حال.ماضٍ(هو)	مجرور.مضاف إليه
ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تَفْعِيل)	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سَكَنًا
ٱلشَّيْطَٰنُ	لَهُمُ	وَزَيَّنَ	مَّسَٰكِنِهِمْ ۖ
the Shaitaan	to them	And made fair-seeming	their dwellings.

their ruins. Satan made their "evil" deeds

حال.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور		عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	مفعول به.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَكَانُوا۟	ٱلسَّبِيلِ	عَنِ	فَصَدَّهُمْ	أَعْمَـٰلَهُمْ
though they were	the Way,	from	and averted them	their deeds

appealing to them, hindering them from the "Right" Way, although they

عطف.معطوف على«عادًا»	عطف.معطوف على«عادًا»	عطف.معطوف على«عادًا»	خبر«كان»
			بصر.اِسْتَبْصَرَ.يَسْتَبْصِرُ.اِسْتِبْصَارًا«اِسْتِفْعَال»
وَهَـٰمَـٰنَ ۖ	وَفِرْعَوْنَ	وَقَـٰرُونَ	مُسْتَبْصِرِينَ ٣٨
and Haman.	and Firaun	And Qarun,	endowed with insight.

were capable of reasoning. "We" also "destroyed" Korah, Pharaoh, and Hamân.

جار.مجرور«حال»	فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.واقعة فى جواب القسم.تحقيق
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
بِٱلْبَيِّنَـٰتِ	مُّوسَىٰ	جَآءَهُم	وَلَقَدْ
with clear evidences,	Musa	came to them	And certainly

Indeed, Moses had come to them with clear proofs,

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.نافية	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أرض		كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَال»
كَانُوا۟	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِى	فَٱسْتَكْبَرُوا۟
they could	and not	the earth,	in	but they were arrogant

but they behaved arrogantly in the land. Yet they could not

عطف.جار.مجرور	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.مفعول به مقدم	خبر«كان»
«خبر مقدم»	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	سبق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا
فَمِنْهُم	بِذَنۢبِهِۦ ۖ	أَخَذْنَا	فَكُلًّا	سَـٰبِقِينَ ٣٩
Then of them	for his sin.	We seized	So each	outstrip Us.

escape "Us". So We seized each "people" for their sin:

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول
حصب.حَصَبَ.يَحْصُبُ.حَصْبًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»	
حَاصِبًا	عَلَيْهِ	أَرْسَلْنَا	مَّنْ
a violent storm,	on him	We sent	(was he) who,

against some of them We sent a storm

ماضٍ.تانيث.مفعول به.فاعل.جملة صلة الموصول		مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		
ٱلصَّيْحَةُ	أَخَذَتْهُ	مَّنْ	وَمِنْهُم
the awful cry	seized him	(was he) who,	and of them
of stones, some were overtaken by a "mighty" blast,			

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
أ ر ض		خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خُسُوفًا		
ٱلْأَرْضَ	بِهِ	خَسَفْنَا	مَّنْ	وَمِنْهُم
the earth	him,	We caused to swallow	(was he) who,	and of them
some We caused the earth to swallow,				

ماضٍ ناقص	عطف.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا(إِفْعَالٌ)		
كَانَ	وَمَا	أَغْرَقْنَا	مَّنْ	وَمِنْهُم
was	And not	We drowned.	(was he) who,	and of them
and some We drowned.				

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	عطف.استدراك	لام الجحود.مضارع منصوب(هو).مفعول به.خبر(كان)	اسم(كان).لفظ الجلالة
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	أ ل ه
كَانُوٓا۟	وَلَٰكِن	لِيَظْلِمَهُمْ	ٱللَّهُ
they were	but	to wrong them	Allah
Allah would not have wronged them, but it was			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	مفعول به.مضاف إليه
أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن ف س
ٱتَّخَذُوا۟	ٱلَّذِينَ	مَثَلُ	يَظْلِمُونَ ۝٤٠	أَنفُسَهُمْ
take	(of) those who	(The) example	doing wrong.	themselves
they who wronged themselves. The parable of those who take				

مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).مضاف	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
ع ن ك ب	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	أ ل ه	د و ن	
ٱلْعَنكَبُوتِ	كَمَثَلِ	أَوْلِيَآءَ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن
the spider	(is) like	protectors	Allah	besides	
protectors other than Allah is that of a spider					

مضاف إليه	اسم «إن». مضاف	حال. توكيد ونصب	مفعول به	ماضٍ «هي»
ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا	و ه ن. وَهَنَ. يَهِنُ. وَهْنًا		ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا «اِفْتِعَالٌ»
ٱلْبُيُوتِ	أَوْهَنَ	وَإِنَّ	بَيْتًا ۖ	ٱتَّخَذَتْ
(of) houses	the weakest	And indeed,	a house.	who takes

spinning a shelter. And the flimsiest of all

مضارع مرفوع. فاعل. خبر «كان»	ماضٍ ناقص. اسم «كان»	حرف شرط	مضاف إليه	مزحلقة. خبر «إن». مضاف
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ع ن ك ب	ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا
يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾	كَانُوا۟	لَوْ	ٱلْعَنكَبُوتِ ۖ	لَبَيْتُ
know.	they	if (only)	(of) the spider,	(is) surely (the) house

shelters is certainly that of a spider, if only they knew.

مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	مفعول به. موصول	مضارع مرفوع «هو». خبر «إن»	لفظ الجلالة. اسم «إن»	توكيد ونصب
د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دَعْوَةً		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ل ه	
يَدْعُونَ	مَا	يَعْلَمُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
they invoke	what	knows	Allah	Indeed,

Allah surely knows that whatever "gods" they invoke

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف. مبتدأ	مجرور	جر زائد	جار. مجرور. مضاف إليه	
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		د و ن	
ٱلْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	شَىْءٍ ۚ	مِن	دُونِهِۦ	مِن
the All-Wise.	is the All-Mighty,	And He	thing.	any	besides Him	

besides Him are "simply" nothing. For He is the Almighty, All-Wise.

عطف. نافية	جار. مجرور	مضارع مرفوع «نحن». مفعول به. خبر	بدل	عطف. إشارة. مبتدأ
	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	
وَمَا	لِلنَّاسِ ۖ	نَضْرِبُهَا	ٱلْأَمْثَٰلُ	وَتِلْكَ
but not	to mankind,	We set forth	examples	And these

These are the parables We set forth for humanity, but none

لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ	فاعل. جمع مذكر سالم	استثناء	مضارع مرفوع. مفعول به
أ ل ه	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		ع ق ل. عَقَلَ. يَعْقِلُ. عَقْلًا
ٱللَّهُ	خَلَقَ	ٱلْعَٰلِمُونَ ﴿٤٣﴾	إِلَّا	يَعْقِلُهَآ
Allah	Created	those of knowledge.	except	will understand them

will understand them except the people of knowledge. Allah created

جار.مجرور(خبرإن).إشارة		توكيدونصب	جار.مجرور	عطف.معطوف على(السموات)	مفعول به
			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	بِٱلْحَقِّ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
that	in	Indeed,	in truth.	and the earth	the heavens

the heavens and the earth for a purpose.

مفعول به.موصول	أمر(أنت)	جار.مجرور(نعت)	توكيد.اسم(إن)
	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ي ي
مَآ	ٱتْلُ	لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾	لَءَايَةً
what	Recite	for the believers.	(is) surely a Sign

Surely in this is a sign for the people of faith. Recite what

عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	ماضٍ للمجهول(هو).صلة الموصول
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا			و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)
وَأَقِمِ	ٱلْكِتَٰبِ	مِنَ	إِلَيْكَ	أُوحِيَ
and establish	the Book,	of	to you	has been revealed

has been revealed to you of the Book and establish

جار.مجرور		مضارع مرفوع(هي).خبر(إن)	اسم(إن)	توكيدونصب	مفعول به
ف ح ش.فَحُشَ.يَفْحُشُ.فُحْشًا		ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	ص ل و		ص ل و
ٱلْفَحْشَآءِ	عَنِ	تَنْهَىٰ	ٱلصَّلَوٰةَ	إِنَّ	ٱلصَّلَوٰةَ ۖ
the immorality	from	prevents	the prayer	Indeed,	the prayer

prayer. Indeed, "genuine" prayer should deter "one" from indecency and

خبر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.لام ابتداء.مبتدأ.مضاف	عطف.معطوف على(الفحشاء)
ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا(إِفْعَالٌ)
أَكْبَرُ ۗ	ٱللَّهِ	وَلَذِكْرُ	وَٱلْمُنكَرِ ۗ
(is) greatest.	(of) Allah	and surely (the) remembrance	and evil deeds,

wickedness. The remembrance of Allah is "an" even greater

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.موصول	مضارع مرفوع(هو)	عطف.مبتدأ
ص ن ع.صَنَعَ.يَصْنَعُ.صَنْعًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه
تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾	مَا	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ
you do.	what	knows	And Allah

"deterrent". And Allah "fully" knows what you "all" do.

استئنافية- ناهية	مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به- مضاف	مضاف إليه	استثناء
	ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةً)	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
وَلَا	تُجَٰدِلُوٓاْ	أَهْلَ	ٱلْكِتَٰبِ	إِلَّا
And (do) not	argue	(with the) People	of the Book	except

Do not argue with the People of the Book unless gracefully, except

جار- مجرور	مبتدأ	خبر	استثناء	موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
		ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا			ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
بِٱلَّتِي	هِيَ	أَحْسَنُ	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُواْ
by which	[it]	(is) best,	except	those who	(do) wrong

with those of them who act wrongfully.

جار- مجرور(حال)	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- موصول
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
مِنْهُمْۖ	وَقُولُوٓاْ	ءَامَنَّا	بِٱلَّذِيٓ
among them,	and say,	“We believe	in that (which)

And say, “We believe in what

ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- ماضٍ للمجهول (هو)	جار- مجرور	عطف- مبتدأ- مضاف إليه
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
أُنزِلَ	إِلَيْنَا	وَأُنزِلَ	إِلَيْكُمْ	وَإِلَٰهُنَا
has been revealed	to us	and was revealed	to you.	And our God

has been revealed to us and what was revealed to you. Our God

عطف- معطوف على (إلهنا)	خبر	عطف- مبتدأ	جار- مجرور	خبر- جمع مذكر سالم
أ ل ه	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا			س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)
وَإِلَٰهُكُمْ	وَٰحِدٌ	وَنَحْنُ	لَهُۥ	مُسْلِمُونَ ٤٦
and your God	(is) One,	and we	to Him	submit.”

and your God is "only" One. And to Him we "fully" submit.”

استئنافية- تشبيه وجر- إشارة	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
وَكَذَٰلِكَ	أَنزَلْنَآ	إِلَيْكَ	ٱلْكِتَٰبَۚ
And thus	We (have) revealed	to you	the Book.

Similarly "to earlier messengers", We have revealed to you a Book

مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- صلة الموصول	عطف- مبتدأ- موصول
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
ٱلْكِتَٰبَ	ءَاتَيْنَٰهُمُ	فَٱلَّذِينَ
the Book	We gave [them]	So those
"O Prophet". "The faithful of" those to whom We gave the Scriptures		

موصول- مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم) إشارة		جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل
				أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
مَن	هَٰٓؤُلَآءِ	وَمِنْ	بِهِۦ ۖ	يُؤْمِنُونَ
(are some) who	these	And among	therein.	believe
believe in it, as do some of these "pagan Arabs".				

جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع	اعتراضية- نافية	جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
أ ي ي	ج ح د- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
بِـَٔايَٰتِنَآ	يَجْحَدُ	وَمَا	بِهِۦ ۚ	يُؤْمِنُ
Our Verses	reject	And none	therein.	believe
And none denies Our revelations				

مضارع مرفوع (أنت)- خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	عطف- نافية	فاعل	استثناء
ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
تَتْلُوا۟	كُنتَ	وَمَا	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٧﴾	إِلَّا
recite	(did) you	And not	the disbelievers.	except
except the "stubborn" disbelievers. You "O Prophet" could not read				

مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به	عطف- نافية	مفعول به	جرزائد	جار- مجرور- مضاف إليه	
خ ط ط- خَطَّ- يَخُطُّ- خَطًّا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
تَخُطُّهُۥ	وَلَا	كِتَٰبٍ	مِن	قَبْلِهِۦ	مِن
(did) you write it	and not	Book,	any	before	it,
any writing "even" before this "revelation", nor could you write at all.					

فاعل	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ	حرف جواب	جار- مجرور- مضاف إليه
ب ط ل- أَبْطَلَ- يُبْطِلُ- إِبْطَالًا (إِفْعَالٌ)	ر ي ب- اِرْتَابَ- يَرْتَابُ- اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَالٌ)		ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾	لَّٱرْتَابَ	إِذًا	بِيَمِينِكَ ۖ
the falsifiers.	surely (would) have doubted	in that case	with your right hand,
Otherwise, the people of falsehood would have been suspicious.			

مضاف إليه- موصول	جار- مجرور- مضاف		نعت	خبر	مبتدأ	إضراب
	ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ي ي		
ٱلَّذِينَ	صُدُورِ	فِي	بَيِّنَٰتٌ	ءَايَٰتُۢ	هُوَ	بَلۡ
(of) those who	(the) breasts	in	clear	(is) Verses	it	Nay,

But this "Quran" is "a set of" clear revelations "preserved" in the hearts of those

مضارع مرفوع	عطف- نافية	مفعول به	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
ج ح د- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
يَجۡحَدُ	وَمَا	ٱلۡعِلۡمَۚ	أُوتُواْ
reject	And not	the knowledge.	are given

gifted with knowledge. And none denies

تحضيض	استئنافية- ماضٍ- فاعل	فاعل	استثناء	جار- مجرور- مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		أ ي ي
لَوۡلَآ	وَقَالُواْ	ٱلظَّٰلِمُونَ ٤٩	إِلَّا	بِـَٔايَٰتِنَآ
“Why not	And they say,	the wrongdoers.	except	Our Verses

Our revelations except the "stubborn" wrongdoers. They say, “If only "some" signs had been

أمر (أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه		نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ ي ي		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
قُلۡ	رَّبِّهِۦۖ	مِّن	ءَايَٰتٞ	عَلَيۡهِ	أُنزِلَ
Say,	his Lord?”	from	(the) Signs	to him	are sent down

sent down to him from his Lord!” Say,

مبتدأ	عطف- كافة مكفوفة	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف	مبتدأ	كافة مكفوفة
		أ ل ه	ع ن د	أ ي ي	
أَنَا۠	وَإِنَّمَآ	ٱللَّهِ	عِندَ	ٱلۡأٓيَٰتُ	إِنَّمَا
I (am)	and only	Allah,	(are) with	the Signs	“Only

"O Prophet," “Signs are only with Allah. And I am only sent

مضارع مجزوم- مفعول به	استفهام- استئنافية- نفي وجزم وقلب	نعت	خبر
ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ن ذ ر- نَذَرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا
يَكۡفِهِمۡ	أَوَلَمۡ	مُّبِينٌ ٥٠	نَذِيرٞ
sufficient for them	And is (it) not	clear.”	a warner

with a clear warning.” Is it not enough for them

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلْكِتَٰبَ	عَلَيْكَ	أَنزَلْنَا	أَنَّآ
the Book	to you	revealed	that We
that We have sent down to you the Book,			

توكيد- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور(خبر إِنَّ)- إشارة		توكيدونصب	جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول (هو)
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً					ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً
لَرَحْمَةً	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	عَلَيْهِمْ ۚ	يُتْلَىٰ
surely is a mercy	that,	in	Indeed,	to them?	(which) is recited
"which is" recited to them. Surely in this "Quran" is a mercy					

أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور	عطف- معطوف على (رحمة)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
قُلْ	يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾	لِقَوْمٍ	وَذِكْرَىٰ
Say,	who believe.	for a people	and a reminder
and reminder for people who believe. Say,			

عطف- معطوف على(بين)- مضاف إليه	ظرف- مضاف إليه	زائدة- فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ل ه	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً
وَبَيْنَكُمْ	بَيْنِى	بِٱللَّهِ	كَفَىٰ
and between you	between me	Allah	“Sufficient is
"O Prophet," “Sufficient is Allah as a Witness between me and you.			

جار- مجرور (صلة الموصول)		موصول	مضارع مرفوع (هو)	تمييز
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى	مَا	يَعْلَمُ	شَهِيدًا ۖ
the heavens	(is) in	what	He knows	(as) a Witness.
He "fully" knows whatever is in the heavens				

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- مبتدأ أول- موصول	عطف- معطوف على (السموات)
ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ر ض
بِٱلْبَٰطِلِ	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	وَٱلْأَرْضِ ۗ
in [the] falsehood	believe	And those who	and the earth.
and the earth. And those who believe in falsehood			

خبر	ضميرفصل	مبتدأ ثانٍ- إشارة	جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- ماضٍ- فاعل
خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسَرًا			أ ل ه	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ٱلْخَـٰسِرُونَ ﴿٥٢﴾	هُمُ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	بِٱللَّهِ	وَكَفَرُوا۟
(are) the losers.”	they	those,	in Allah,	and disbelieve

and disbelieve in Allah, it is they who are the "true" losers.”

عطف- امتناع لوجود	جار- مجرور	استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ع ج ل- اِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَلَوْلَآ	بِٱلْعَذَابِ	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
And if not	[with] the punishment.	And they ask you to hasten

They challenge you "O Prophet" to hasten the punishment. Had it not

و ج ش- ماضٍ- مفعول به- جملة جواب الشرط	نعت	مبتدأ
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا
لَّجَآءَهُمُ	مُّسَمًّى	أَجَلٌ
surely (would) have come to them	appointed,	(for) a term

been for a time already set, the punishment would have certainly come to them

حال	عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مبنى(هو)- توكيد- مفعول به	فاعل
ب غ ت- بَغَتَ- يَبْغَتُ- بَغْتًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
بَغْتَةً	وَلَيَأْتِيَنَّهُم	ٱلْعَذَابُ ج
suddenly	But it will surely come to them	the punishment.

"at once". But it will definitely take them by surprise

مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	نافية	حال- مبتدأ
ع ج ل- اِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا		
يَسْتَعْجِلُونَكَ	يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾	لَا	وَهُمْ
They ask you to hasten	perceive.	(do) not	while they

when they least expect it. They urge you to hasten

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	اسم (إِنَّ)	استئنافية- توكيدونصب	جار- مجرور
ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)			ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
لَمُحِيطَةٌۢ	جَهَنَّمَ	وَإِنَّ	بِٱلْعَذَابِ
will surely, encompass	Hell,	And indeed,	the punishment.

the punishment. And Hell will certainly encompass

جار- مجرور	ظرف زمان	مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل	جر
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ي و م	غ ش و- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشْيًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
بِٱلْكَـٰفِرِينَ ٥٤	يَوْمَ	يَغْشَىٰهُمُ	ٱلْعَذَابُ	مِن
the disbelievers	On (the) Day	will cover them	the punishment	from

the disbelievers on the Day the punishment will overwhelm them from

مجرور- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور مضاف		مضاف إليه- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع (هو)
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		ت ح ت	ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فَوْقِهِمْ	وَمِن	تَحْتِ	أَرْجُلِهِمْ	وَيَقُولُ
above them	and from	below	their feet,	and He will say,

above them and from below their feet. And it will be said,

أمر- فاعل	موصول- مفعول به	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول- خبر (كنتم)
ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
ذُوقُوا۟	مَا	كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ٥٥
“Taste	what	you used	(to) do.”

“Reap what you sowed.”

نداء- منادى- مضاف إليه	موصول- نعت	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	توكيدونصب	اسم (إنَّ)
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إفْعَالٌ)		أ ر ض
يَـٰعِبَادِىَ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟	إِنَّ	أَرْضِى
O My servants	who	believe!	Indeed,	My earth

O My believing servants! My earth is truly

خبر (إنَّ)	واقعة في جواب الشرط- مفعول به	زائدة- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به	مبتدأ- مضاف
و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً	جملة جواب الشرط	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
وَٰسِعَةٌ	فَإِيَّـٰىَ	فَٱعْبُدُونِ ٥٦	كُلُّ
(is) spacious,	so only	worship Me.	Every

spacious, so worship Me "alone". Every

مضاف إليه	خبر- مضاف	مضاف إليه	عطف	جار- مجرور
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		
نَفْسٍ	ذَآئِقَةُ	ٱلْمَوْتِ	ثُمَّ	إِلَيْنَا
soul	(will) taste	the death.	Then	to Us

soul will taste death, then to Us

عطف- معطوف على (آمنوا)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمانًا (إفْعَالٌ)		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
وَعَمِلُوا	ءَامَنُوا	وَالَّذِينَ	تُرْجَعُونَ ٥٧
and do	believe	And those who	you will be returned.

you will "all" be returned. "As for" those who believe and do

جار- مجرور		واقعة في جواب قسم- مضارع مبنى (نحن)- توكيد- مفعول به أول- خبر	مفعول به
ج ن ن		ب و أ- بَوَّأَ- يُبَوِّأُ- تَبْوِئَةً (تَفْعِيلٌ)	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
ٱلْجَنَّةِ	مِّنَ	لَنُبَوِّئَنَّهُم	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
Paradise	in	surely We will give them a place	[the] righteous deeds,

good, We will certainly house them in "elevated" mansions in Paradise,

فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا	غ ر ف- غَرَفَ- يَغْرِفُ- غَرْفًا
ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	غُرَفًا
the rivers,	underneath it	from	flow	lofty dwellings,

under which rivers flow, to stay

مضاف إليه	فاعل- مضاف	ماضٍ جامد للمدح	جار- مجرور	حال
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ن ع م- نَعَمَ		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا
ٱلْعَٰمِلِينَ ٥٨	أَجْرُ	نِعْمَ	فِيهَا ج	خَٰلِدِينَ
(of) the workers	(the) reward	Excellent is	in it.	will abide forever

there forever. How excellent is the reward for those who work "righteousness!"—

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت
و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	
يَتَوَكَّلُونَ ٥٩	رَبِّهِمْ	وَعَلَىٰ	صَبَرُوا	ٱلَّذِينَ
put their trust.	their Lord	and upon	(are) patient	Those who

those who patiently endure, and put their trust in their Lord!

مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع (هى)- نعت	نافية	جار- مجرور		استئنافية- مبتدأ
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا		د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا		
رِزْقَهَا	تَحْمِلُ	لَّا	دَآبَّةٍ	مِّن	وَكَأَيِّن
its provision.	carry	(does) not	a creature	of	And how many

How many are the creatures that cannot secure their provisions!

لفظ الجلالة- مبتدأ ثانٍ	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- خبر	عطف- ضمير منفصل	استئنافية- مبتدأ
أ ل ه	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		
ٱللَّهُ	يَرْزُقُهَا	وَإِيَّاكُمْ	وَهُوَ
Allah	provides (for) it	and (for) you.	And He
"It is" Allah "Who" provides for them and you "as well". He			

خبر أول	خبر ثانٍ	استئنافية- موطئة للقسم- حرفِ شرط
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمَاعًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾	وَلَئِن
(is) the All-Hearer,	the All-Knower.	And if
is indeed the All-Hearing, All-Knowing. If		

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	استفهام- مبتدأ	ماضٍ (هو)- خبر	مفعول به
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
سَأَلْتَهُم	مَّنْ	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
you ask them,	“Who	created	the heavens
you ask them "O Prophet" who created the heavens			

عطف- معطوف على (السموات)	عطف- معطوف على (خلق)	مفعول به	عطف- معطوف على (الشمس)
أ ر ض	س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ش م س	ق م ر
وَٱلْأَرْضَ	وَسَخَّرَ	ٱلشَّمْسَ	وَٱلْقَمَرَ
and the earth,	and subjected	the sun	and the moon?”
and the earth and subjected the sun and the moon "for your benefit",			

واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع- (فاعل)- توكيد	مبتدأ- لفظ الجلالة	عطف- استفهام	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه		أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- إِفْكًا
لَيَقُولُنَّ	ٱللَّهُ	فَأَنَّىٰ	يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾
Surely they would say	“Allah.”	Then how	are they deluded?
they will certainly say, “Allah!” How can they then be deluded "from the truth"?			

مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	جار- مجرور- موصول
أ ل ه	ب س ط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	
ٱللَّهُ	يَبْسُطُ	ٱلرِّزْقَ	لِمَن
Allah	extends	the provision	for whom
Allah gives abundant or limited provisions to whoever			

توكيدونصب	جار۔ مجرور	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول
		ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدْرًا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً
إِنَّ	لَهُۥٓ	وَيَقْدِرُ	عِبَادِهِۦ	مِنْ	يَشَآءُ
Indeed,	for him.	and restricts	His slaves	of	He wills
He wills of His servants. Surely					

خبر (إِنَّ)	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	اسم (إِنَّ)۔ لفظ الجلالة
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	أ ل ه
عَلِيمٌ ٦٢	شَىْءٍ	بِكُلِّ	ٱللَّهَ
(is) All-Knower.	thing	of every	Allah
Allah has "full" knowledge of everything.			

ماضٍ (هو)	استفهام۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به	عطف۔ موطئة للقسم۔ حرفِ شرط
ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	
نَّزَّلَ	مَّن	سَأَلْتَهُم	وَلَئِن
sends down	"Who	you ask them,	And if
And if you ask them who sends down			

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ (هو)	مفعول به	جار۔ مجرور	
	ح ي ي۔ أَحْيَا۔ يُحْيِي۔ إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	
بِهِ	فَأَحْيَا	مَآءً	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ
thereby	and gives life	water	the sky	from
rain from the sky, giving life				

واقعة في جواب قسم۔ مضارع مرفوع۔ فاعل۔ توكيد	مضاف إليه۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		مفعول به
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	ب ع د		أ ر ض
لَيَقُولُنَّ	مَوْتِهَا	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلْأَرْضَ
Surely, they would say,	its death?"	after		(to) the earth
to the earth after its death, they will surely say, "Allah!" Say,				

إضراب	جار۔ مجرور(خبر)	مبتدأ	أمر (أنت)	لفظ الجلالة۔ مبتدأ
	أ ل ه	ح م د۔ حَمِدَ۔ يَحْمَدُ۔ حَمْدًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه
بَلْ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ	قُلِ	ٱللَّهُ
But	(are) for Allah."	"All Praises	Say,	"Allah."
"Praise be to Allah!" In fact,				

مبتدأ۔ مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	استئنافية۔ نافية	إشارة۔ مبتدأ
ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً		ع ق ل۔ عَقَلَ۔ يَعْقِلُ۔ عَقْلًا		
أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْقِلُونَ ٦٣	وَمَا	هَٰذِهِ
most of them	(do) not	use reason.	And not	(is) this
most of them do not understand. This				

بدل	نعت	استثناء	خبر	عطف۔ معطوف على (لهو)
ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	د ن و۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى		ل ه و۔ لَهَا۔ يَلْهُو۔ لَهْوًا	ل ع ب۔ لَعِبَ۔ يلْعَبُ۔ لَعِبًا
ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَآ	إِلَّا	لَهْوٌ	وَلَعِبٌ ج
life	(of) the world	but	amusement	and play.
worldly life is no more than play and amusement.				

عطف۔ توكيدونصب	اسم (إنَّ)	نعت	مزحلقة۔ مبتدأ	خبر	حرفِ شرط
	د و ر۔ دَارَ۔ يَدُورُ۔ دَوْرًا	أ خ ر		ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	
وَإِنَّ	ٱلدَّارَ	ٱلْءَاخِرَةَ	لَهِىَ	ٱلْحَيَوَانُ ج	لَوْ
And indeed,	the Home	(of) the Hereafter -	surely, it	(is) the life,	if only
But the Hereafter is indeed the real life, if only					

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ۔ فاعل	جر
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	معنى الشرط	ر ك ب۔ رَكِبَ۔ يَرْكَبُ۔ رُكُوبًا	
كَانُوا۟	يَعْلَمُونَ ٦٤	فَإِذَا	رَكِبُوا۟	فِى
they	know.	And when	they embark	[in]
they knew. If they happen to be				

مجرور	ماضٍ۔ فاعل	لفظ الجلالة۔ مفعول به	حال
ف ل ك۔ فَلَكَ۔ يَفْلُكُ۔ فَلْكًا	د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	أ ل ه	خ ل ص۔ أَخْلَصَ۔ يُخْلِصُ۔ إِخْلَاصًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْفُلْكِ	دَعَوُا۟	ٱللَّهَ	مُخْلِصِينَ
the ship,	they call	Allah	(being) sincere
aboard a ship "caught in a storm", they cry out to Allah "alone" in sincere			

جار۔ مجرور	مفعول به	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ (هو)۔ مفعول به	جار۔ مجرور	
	د ي ن۔ دَانَ۔ يَدِينُ۔ دِينًا		ن ج و۔ نَجَّى۔ يُنَجِّي۔ تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ب ر ر۔ بَرَّ۔ يَبَرُّ۔ بِرًّا
لَهُ	ٱلدِّينَ	فَلَمَّا	نَجَّىٰهُمْ	إِلَى	ٱلْبَرِّ
to Him	(in) the religion.	But when	He delivers them	to	the land,
devotion. But as soon as He delivers them "safely" to shore, they associate					

جار- مجرور- موصول	تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل	مبتدأ	فجائية
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		
بِمَآ	لِيَكْفُرُوا۟	يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾	هُمْ	إِذَا
[in] what	So that they may deny	associate partners (with Him)	they	behold,

"others with Him once again". So let them be ungrateful for all

استئنافية- استقبال	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول
	م ت ع- تَمَتَّعَ- يَتَمَتَّعُ- تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
فَسَوْفَ	وَلِيَتَمَتَّعُوا۟ ج	ءَاتَيْنَٰهُمْ
But soon	and they may enjoy (themselves).	We have given them,

We have given them, and "let them" enjoy themselves "for now"! For

توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- عطف- نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع- فاعل
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
أَنَّا	يَرَوْا۟	أَوَلَمْ	يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾
that We	they see	Do not	they will know.

they will soon know. Have they not seen how We

حال- مضارع مرفوع للمجهول	نعت	مفعول به	ماضٍ- فاعل
خ ط ف- تَخَطَّفَ- يَتَخَطَّفُ- تَخَطُّفًا (تَفَعُّلٌ)	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
وَيُتَخَطَّفُ	ءَامِنًا	حَرَمًا	جَعَلْنَا
while are being taken away	secure	a Sanctuary	have made

have made "Mecca" a safe haven, whereas people "all" around them are snatched away?

مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- عطف- جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف إليه		نائب فاعل
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا	ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
يُؤْمِنُونَ	أَفَبِٱلْبَٰطِلِ	حَوْلِهِمْ ج	مِنْ	ٱلنَّاسُ
they believe	Then do in the falsehood	around them?		the people

How can they then believe in falsehood

عطف- استفهام-مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل	لفظ الجلالة- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور- مضاف
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أ ل ه	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
وَمَنْ	يَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾	ٱللَّهِ	وَبِنِعْمَةِ
And who	they disbelieve?	(of) Allah	and in (the) Favor

and deny Allah's favours? And who

جار- مجرور- لفظ الجلالة		ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر
أ ل ه		ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظْلَمُ
Allah	against	invents	than (he) who	(is) more unjust
does more wrong than those who fabricate lies against Allah				

ظرف زمان	جار- مجرور	ماضٍ (هو)	عطف	مفعول به
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
لَمَّا	بِٱلْحَقِّ	كَذَّبَ	أَوْ	كَذِبًا
when	the truth	denies	or	a lie
or reject the truth after				

اسم (ليس)	جار- مجرور(خبرليس)		استفهام- ماضٍ ناقص	ماضٍ (هو)- مفعول به
ث و ي- ثَوَا- يَثْوِي- ثَوَاءً				ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
مَثْوًى	جَهَنَّمَ	فِي	أَلَيْسَ	جَآءَهُۥٓ
an abode	Hell	in	Is there not	it has come to him.
it has reached them? Is Hell not a "fitting" home				

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	جار- مجرور(نعت)
	ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
فِينَا	جَٰهَدُوا۟	وَٱلَّذِينَ	لِّلْكَٰفِرِينَ ۝٦٨
for Us,	strive	And those who	for the disbelievers?
for the disbelievers? As for those who struggle in Our cause,			

عطف- توكيدونصب	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	واقعة في جواب قسم- مضارع مبنى (نحن)- توكيد- مفعول به أول
	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
وَإِنَّ	سُبُلَنَا	لَنَهْدِيَنَّهُمْ
And indeed,	(to) Our ways.	We will surely, guide them
We will surely guide them along Our Way. And		

مضاف إليه	مزحلقة- ظرف (خبر إنَّ)	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)
ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
ٱلْمُحْسِنِينَ ۝٦٩	لَمَعَ	ٱللَّهَ
the good-doers.	surely (is) with	Allah
Allah is certainly with the good-doers.		

سُورَةُ الرُّومِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		نائب فاعل	ماضٍ للمجهول- تانيث	أحرف مقطعة
أ ر ض	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى			غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا	
ٱلْأَرْضِ	أَدْنَى	فِي	ٱلرُّومُ ٢	غُلِبَتِ	الٓمٓ ١
land.	(the) nearest	In	the Romans	Have been defeated	Alif Lam Meem.

Alif-Lãm-Mim. The Romans have been defeated in a nearby land. Yet

ربع الحزب ٤١

جر	استقبال- مضارع مرفوع- فاعل- خبر	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		عطف- مبتدأ
	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلَبًا	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا	ب ع د		
فِي	سَيَغْلِبُونَ ٣	غَلَبِهِمْ	بَعْدِ	مِّنۢ	وَهُم
Within	will overcome	their defeat	after		But they,

following their defeat, they will triumph within

جار- مجرور- ظرف زمان		مبتدأ مؤخر	جار- مجرور(خبرمقدم)	مضاف إليه	مجرور- مضاف
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ل ه	س ن و	ب ض ع- بَضَعَ- يَبْضَعُ- بَضْعًا
قَبْلُ	مِن	ٱلْأَمْرُ	لِلَّهِ	سِنِينَ ۗ	بِضْعِ
before		(is) the command	For Allah	years.	a few

three to nine years. The "whole" matter rests with Allah before

مضارع مرفوع	عطف- ظرف زمان- مضاف إليه	مجرور- ظرف زمان	عطف- جار
ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا	ي و م	ب ع د	
يَفْرَحُ	وَيَوْمَئِذٍ	بَعْدُ ۚ	وَمِنۢ
will rejoice	And that day	and after.	

and after "victory". And on that day the believers will rejoice.

فاعل	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	أ ل ه	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
ٱلْمُؤْمِنُونَ ٤	بِنَصْرِ	ٱللَّهِ ج	يَنصُرُ
the believers	With (the) help	(of) Allah.	He helps

at the victory willed by Allah. He gives victory to

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	استئنافية- مبتدأ	خبر أول
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
مَن	يَشَآءُ صلى	وَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ
whom	He wills.	And He	(is) the All-Mighty,

whoever He wills. For He is the Almighty,

خبرثانٍ	مفعول مطلق- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نافية
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	أ ل ه	
ٱلرَّحِيمُ ٥	وَعْدَ	ٱللَّهِ صلى	لَا
the Most Merciful.	(It is the) Promise	(of) Allah.	(Does) not

Most Merciful. "This is" the promise of Allah. "And" Allah never

مضارع مرفوع	فاعل- لفظ الجلالة	مفعول به- مضاف إليه	عطف- استدراك
خ ل ف- أَخْلَفَ- يُخْلِفُ- إِخْلَافًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
يُخْلِفُ	ٱللَّهُ	وَعْدَهُۥ	وَلَٰكِنَّ
fail	Allah	(in) His promise,	but

fails in His promise. But

اسم (لكن)- مضاف	مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	مضارع مرفوع- فاعل
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ ٦	يَعْلَمُونَ
most (of)	[the] people	(do) not	know.	They know

most people do not know. They "only" know

مفعول به	جار- مجرور		نعت	حال- مبتدأ	جر
ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى		
ظَٰهِرًا	مِّنَ	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا	وَهُمْ	عَنِ
(the) apparent	of	the life	(of) the world,	but they,	about

the worldly affairs of this life, but are "totally"

استفهام- عطف- نفي وجزم وقلب	خبر	مبتدأثانٍ	مجرور
	غ ف ل- غَفَلَ- يَغْفُلُ- غَفْلًا		أ خ ر
أَوَلَمْ	غَٰفِلُونَ ٧	هُمْ	ٱلْأَٰخِرَةِ
Do not	(are) heedless.	[they]	the Hereafter,

oblivious to the Hereafter. Have

ماضٍ	نافية	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مجزوم- فاعل
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
خَلَقَ	مَّا	أَنفُسِهِم	فِىٓ	يَتَفَكَّرُوا۟
(has) created	Not	themselves?	within	they ponder

they not reflected upon their own being? Allah only created

عطف- موصول	عطف- معطوف على (السموات)	مفعول به	فاعل- لفظ الجلالة
	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه
وَمَا	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	ٱللَّهُ
and what	and the earth,	the heavens	Allah

the heavens and the earth and everything

عطف- معطوف على (الحق)	جار- مجرور	استثناء	ظرف (صلة الموصول)- مضاف إليه
أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
وَأَجَلٍ	بِٱلْحَقِّ	إِلَّا	بَيْنَهُمَآ
and (for) a term	in truth	except	(is) between them

in between for a purpose and an appointed term.

جار- مجرور(نعت)		اسم (إنَّ)	استئنافية- توكيدونصب	نعت
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)
ٱلنَّاسِ	مِّنَ	كَثِيرًا	وَإِنَّ	مُّسَمًّى
the people	of	many	And indeed,	appointed.

Yet most people are truly in denial of the

استفهام- عطف- نفى	مزحلقة- خبر (إنَّ)	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
وجزم وقلب	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)
أَوَلَمْ	لَكَٰفِرُونَ ٨	رَبِّهِمْ	بِلِقَآئِ
Have not	surely (are) disbelievers.	(with) their Lord	in (the) meeting

meeting with their Lord! Have they not

استفهام- خبر (كان) مقدم	عطف- مضارع مجزوم- فاعل	جار- مجرور		مضارع مجزوم- فاعل
ك ي ف	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا			س ي ر- سَارَ- يَسِيرُ- سَيْرًا
كَيْفَ	فَيَنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ	فِى	يَسِيرُوا۟
how	and observed	the earth	in	they traveled
travelled throughout the land to see what				

جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		موصول- مضاف إليه	اسم (كان) مؤخر- مضاف	ماضٍ ناقص
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
قَبْلِهِمْ ۚ	مِن	ٱلَّذِينَ	عَـٰقِبَةُ	كَانَ
before them?		(of) those	(the) end	was
was the end of those "destroyed" before them?				

عطف- ماضٍ- فاعل	تمييز	جار- مجرور	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
أ ث ر- أَثَارَ- يُثِيرُ- إِثَارَةً (إِفْعَالٌ)	ق و ي- قَوِيَ يَقْوَى- قُوَّةً		ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَأَثَارُوا۟	قُوَّةً	مِنْهُمْ	أَشَدَّ	كَانُوٓا۟
and they dug	(in) strength,	than them	mightier	They were
They were far superior in might; they cultivated				

ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مصدري	مفعول مطلق	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول به
ع م ر- عَمَرَ- يَعْمُرُ- عَمَارَةً		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ع م ر- عَمَرَ- يَعْمُرُ- عَمَارَةً	أ ر ض
عَمَرُوهَا	مِمَّا	أَكْثَرَ	وَعَمَرُوهَآ	ٱلْأَرْضَ
they have built (on) it.	than what	more	and built (on) it	the earth
the land and developed it more than these				

استئنافية- نافية	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- مفعول به
	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
فَمَا	بِٱلْبَيِّنَـٰتِ ۖ	رُسُلُهُم	وَجَآءَتْهُمْ
So not	with clear proofs.	their Messengers	And came (to) them
"Meccans" ever have. Their messengers came to them with clear proofs.			

عطف	لام الجحود- مضارع منصوب (هو)- مفعول به- خبر (كان)	لفظ الجلالة- اسم (كان)	ماضٍ ناقص
استدراك	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَلَـٰكِن	لِيَظْلِمَهُمْ	ٱللَّهُ	كَانَ
but	to wrong them	Allah	was
Allah would have never wronged them, but			

ماضٍ ناقص	عطف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
كَانَ	ثُمَّ	يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾	أَنفُسَهُمْ	كَانُوٓاْ
was	Then	(doing) wrong.	themselves	they were

it was they who wronged themselves. Then most

اسم (كان) مؤخر	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مضاف إليه	خبر (كان) مقدم- مضاف
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	س و أ- أَسَاءَ- يُسِيءُ- إِسَاءَةً (إِفْعَالٌ)		ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا
ٱلسُّوٓأَىٰٓ	أَسَٰٓـُٔواْ	ٱلَّذِينَ	عَٰقِبَةَ
the evil,	did evil -	(of) those who	(the) end

evil was the end of the

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	ماضٍ- فاعل	مصدري
أ ل ه	أ ي ي	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱللَّهِ	بِـَٔايَٰتِ	كَذَّبُواْ	أَن
(of) Allah	(the) Signs	they denied	because

evildoers for denying

مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)
أ ل ه	ه ز أ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱللَّهُ	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾	بِهَا	وَكَانُواْ
Allah	making mockery.	of them	and were

and mocking the signs of Allah. It is Allah

جار- مجرور	عطف	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر
		ع و د- أَعَادَ- يُعِيدُ- إِعَادَةً (إِفْعَالٌ)		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ب د أ- بَدَأَ- يَبْدَأُ- بَدْءًا
إِلَيْهِ	ثُمَّ	يُعِيدُهُۥ	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ	يَبْدَؤُاْ
to Him	then	He repeats it,	then	the creation,	originates

Who originates the creation, and will resurrect it. And then to Him.

فاعل	مضارع مرفوع	عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل
س ع و	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
ٱلسَّاعَةُ	تَقُومُ	وَيَوْمَ	تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾
the Hour,	will (be) established	And (the) Day	you will be returned.

you will "be" returned. On the Day the Hour

مضارع مرفوع	فاعل- جمع مذكر سالم	عطف- نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم
ب ل س- أَبْلَسَ- يُبْلِسُ- إِبْلَاسًا (إِفْعَالٌ)	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يُبْلِسُ	ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾	وَلَمْ	يَكُن
will (be in) despair	the criminals.	And not	will be

will arrive, the wicked will be dumbstruck. There will be

جار- مجرور(خبر يكن مقدم)	جار- مجرور- مضاف إليه		اسم (يكن) مؤخر
		ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً
لَّهُم	مِّن	شُرَكَآئِهِمْ	شُفَعَٰٓؤُا۟
for them	among	theirs partners	any intercessors

no intercessors for them from among their associate-gods,

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور- مضاف إليه	خبر (كانوا)	عطف- ظرف زمان
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
وَكَانُوا۟	بِشُرَكَآئِهِمْ	كَٰفِرِينَ ﴿١٣﴾	وَيَوْمَ
and they will be	in their partners	disbelievers.	And (the) Day

and they will "totally" deny their associate-gods. And on the Day

مضارع مرفوع	فاعل	ظرف زمان للتوكيد	مضارع مرفوع- فاعل
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	س ع و	ي و م	ف ر ق- تَفَرَّقَ- يَتَفَرَّقُ- تَفَرُّقًا (تَفَعُّلٌ)
تَقُومُ	ٱلسَّاعَةُ	يَوْمَئِذٍ	يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾
will (be) established	the Hour,	that Day	they will become separated.

the Hour will arrive, the people will then be split "into two groups".

استئنافية- حرفِ شرط	موصول- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- معطوف على (آمنوا)
		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
فَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟
Then as for	those who	believed	and did

As for those who believed and did

مفعول به- جمع مؤنث سالم	واقعة في جواب (أما)- مبتدأ	جار- مجرور	
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلُحُ- صَلَاحًا			ر و ض- رَاضَ- يَرُوضُ- رَوْضًا
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	فَهُمْ	فِى	رَوْضَةٍ
righteous deeds,	so they	in	a Garden

good, they will be rejoicing in a Garden.

مضارع للمجهول- نائب فاعل- خبر	عطف- تفصيل وشرط	موصول- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ح ب ر- حَبِرَ- يَحْبَرُ- حَبْرًا			ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾	وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
will be delighted.	But as for	those who	disbelieved

And as for those who disbelieved,

عطف- معطوف على (كفروا)	جار- مجرور	عطف- معطوف على (آيات)- مضاف	مضاف إليه
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تفعيلٌ)	أ ي ي	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	أ خ ر
وَكَذَّبُوا۟	بِـَٔايَٰتِنَا	وَلِقَآيِٕ	ٱلْءَاخِرَةِ
and denied	Our Signs	(the) meeting	(of) the Hereafter,

and denied Our signs and the meeting "with Allah"

واقعة في جواب (أما)- مبتدأثانٍ- إشارة		جار- مجرور	خبر
		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ح ض ر- أَحْضَرَ- يُحْضِرُ- إِحْضَارًا (إِفْعَالٌ)
فَأُو۟لَٰٓئِكَ	فِى	ٱلْعَذَابِ	مُحْضَرُونَ ﴿١٦﴾
then those	in	the punishment	(will be) brought forth.

in the Hereafter, they will be confined in punishment.

استئنافية- مفعول مطلق- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه
س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا	أ ل ه	ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا	م س و- أَمْسَى- يُمْسِي- إِمْسَاءً (إِفْعَالٌ)
فَسُبْحَٰنَ	ٱللَّهِ	حِينَ	تُمْسُونَ
So glory be to	Allah	when	you reach the evening

So glorify Allah in the evening

عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه	اعتراضية- جار- مجرور	مبتدأمؤخر	جر
ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا	ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)	(خبرمقدم)	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	
وَحِينَ	تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾	وَلَهُ	ٱلْحَمْدُ	فِى
and when	you reach the morning.	And for Him	(are) all praises	in

and in the morning— all praise is for Him in

مجرور	عطف- معطوف على (السموات)	عطف- ظرف زمان	عطف- ظرف زمان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ر ض	ع ش و- عَشَا- يَعْشُو- عَشْوًا	ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَعَشِيًّا	وَحِينَ
the heavens	and the earth	and (at) night	and when

the heavens and the earth—as well as in the afternoon,

جر	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه
	ح ي ي- حَيِ- يَحْيَى- حَيَاةً	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ظ ه ر- أَظْهَرَ- يُظْهِرُ- إِظْهَارًا (إِفْعَالٌ)
مِنَ	ٱلْحَىَّ	يُخْرِجُ	تُظْهِرُونَ ١٨
from	the living	He brings forth	you are at noon.

and at noon. He brings forth the living from the dead and the dead from the living.

جر	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مجرور
	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
مِنَ	ٱلْمَيِّتَ	وَيُخْرِجُ	ٱلْمَيِّتِ
from	the dead	and He brings forth	the dead

And He gives life to the earth after its death.

ظرف زمان	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مجرور
ب ع د	أ ر ض	ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	ح ي ي- حَيِ- يَحْيَى- حَيَاةً
بَعْدَ	ٱلْأَرْضَ	وَيُحْيِ	ٱلْحَيِّ
after	(to) the earth	and He gives life	the living,

And so will you be brought

عطف- جر	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف- تشبيه وجر- إشارة	مضاف إليه- مضاف إليه
	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
وَمِنْ	تُخْرَجُونَ ١٩	وَكَذَٰلِكَ	مَوْتِهَا ج
And among	you will be brought forth.	and thus	its death,

forth "from the grave". One of

الفجائية	عطف	جار- مجرور		ماضٍ (هو)- مفعول به	مصدري	مجرور- مضاف إليه
		ت ر ب- تَرِبَ- يَتْرَبُ- تَرَبًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ ي ي
إِذَآ	ثُمَّ	تُرَابٍ	مِّن	خَلَقَكُم	أَنْ	ءَايَٰتِهِۦٓ
behold!	then	dust	from	He created you	(is) that	His Signs

His signs is that He created you from dust, then—behold!

عطف- جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل- نعت	خبر	مبتدأ
أ ي ي		ن ش ر- اِنْتَشَرَ- يَنْتَشِرُ- اِنْتِشَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	
ءَايَٰتِهِۦٓ	وَمِنْ	تَنتَشِرُونَ ٢٠	بَشَرٌ	أَنتُم
His Signs	And among	dispersing.	(are) human beings	You

—you are human beings spreading over "the earth". And one of His signs

مفعول به	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)	مصدری
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
أَزْوَاجًا	أَنفُسِكُمْ	مِّنْ	لَكُم	خَلَقَ	أَنْ
mates	yourselves	from	for you	He created	(is) that
is that He created for you spouses from among yourselves					

ظرف مكان۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ (هو)	جار۔ مجرور	تعليل وجر۔ مضارع منصوب۔ فاعل
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا
بَيْنَكُم	وَجَعَلَ	إِلَيْهَا	لِّتَسْكُنُوٓا۟
between you	and He placed	in them;	that you may find tranquility
so that you may find comfort in them. And He has placed between you			

توكيد۔ اسم (إنَّ) مؤخر	جار۔ مجرور(خبر إنَّ مقدم)۔ إشارة		توكيدونصب	عطف۔ معطوف على (مودة)	مفعول به
أ ي ي				ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وَدًّا
لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	وَرَحْمَةً ج	مَّوَدَّةً
surely (are) Signs	that	in	Indeed,	and mercy.	love
compassion and mercy. Surely in this are signs					

عطف۔ جار۔ مجرور(خبرمقدم)۔ مضاف إليه		مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	جار۔ مجرور (نعت)
أ ي ي		ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
ءَايَٰتِهِۦ	وَمِنْ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾	لِّقَوْمٍ
His Signs	And among	who reflect.	for a people
for people who reflect. And one of His signs			

عطف۔معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأمؤخر۔ مضاف
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلْقُ
and the earth,	(of) the heavens	(is the) creation
is the creation of the heavens and the earth,		

توكيدونصب	عطف۔ معطوف على (ألسنتكم)	مضاف إليه۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف على (خلق)۔ مضاف
	ل و ن	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)
إِنَّ	وَأَلْوَٰنِكُمْ ج	أَلْسِنَتِكُمْ	وَٱخْتِلَٰفُ
Indeed,	and your colors.	(of) your languages	and the diversity
and the diversity of your languages and colours. Surely			

جار- مجرور(خبر إِنَّ مقدم)- إشارة		توكيد- اسم (إِنَّ) مؤخر	جار- مجرور(نعت)	عطف- جار-
		أ ي ي	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	
فِي	ذَٰلِكَ	لَآيَٰتٍ	لِّلْعَٰلِمِينَ ﴿٢٢﴾	وَمِنْ
in	that	surely (are) Signs	for those of knowledge.	And among

in this are signs for those of "sound" knowledge. And one of His signs

-مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه	مبتدأمؤخر- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- معطوف على (اليل)
أ ي ي	ن و م- نَامَ- يَنُومُ- نَوْمًا	ل ي ل	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
ءَايَٰتِهِۦ	مَنَامُكُم	بِٱلَّيْلِ	وَٱلنَّهَارِ
His Signs	(is) your sleep	by night	and the day

is your sleep by night and by day

عطف- معطوف على (منامكم)		جار- مجرور- مضاف إليه	توكيدونصب		جار- مجرور(خبر إِنَّ مقدم)
ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا			إشارة
وَٱبْتِغَآؤُكُم	مِّن	فَضْلِهِۦٓ ج	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ
[and] your seeking	of	His Bounty.	Indeed,	in	that

"for rest" as well as your seeking His bounty "in both".

توكيد- اسم (إِنَّ) مؤخر	جار- مجرور(نعت)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه	
أ ي ي	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا		أ ي ي
لَآيَٰتٍ	لِّقَوْمٍ	يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾	وَمِنْ	ءَايَٰتِهِۦ
surely (are) Signs	for a people	who listen.	And among	His Signs

Surely in this are signs for people who listen. And one of His signs

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مفعول لأجله	عطف- معطوف على (خوفا)
ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ب ر ق- بَرِقَ- يَبْرَقُ- بَرَقًا	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ط م ع- طَمِعَ- يَطْمَعُ- طَمَعًا
يُرِيكُمُ	ٱلْبَرْقَ	خَوْفًا	وَطَمَعًا
He shows you	the lightning	(causing) fear	and hope,

is that He shows you lightning, inspiring "you with" hope and fear.

عطف- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور		مفعول به
ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا
وَيُنَزِّلُ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءً
and He sends down	from	the sky	water

And He sends down rain from the sky,

توكيدونصب	مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (هو)
	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ب ع د	أ ر ض		ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	مَوْتِهَآ ج	بَعْدَ	ٱلْأَرْضَ	بِهِ	فَيُحْىِۦ
Indeed,	its death.	after	(to) the earth	therewith	and gives life

reviving the earth after its death.

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور(نعت)	توكيد- اسم (إنّ) مؤخر	جار- مجرور(خبر إنّ مقدم)- إشارة	
ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ ي ي		
يَعْقِلُونَ ٢٤	لِّقَوْمٍ	لَأَيَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي
who use intellect.	for a people	surely (are) Signs	that	in

Surely in this are signs for people who understand.

فاعل	مضارع منصوب	مصدري	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه	
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		أ ي ي	
ٱلسَّمَآءُ	تَقُومَ	أَن	ءَايَٰتِهِۦٓ	وَمِنْ
the heavens	stands	(is) that	His Signs	And among

And one of His signs is that the heavens

ماضٍ (هو)- مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	عطف	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- معطوف على (السماء)
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً			أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	أ ر ض
دَعَاكُمْ	إِذَا	ثُمَّ	بِأَمْرِهِۦ ج	وَٱلْأَرْضُ
He calls you	when	Then	by His Command.	and the earth

and the earth persist by His command. Then when He calls you

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	مبتدأ	الفجائية	جار- مجرور		مفعول مطلق
خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا			أ ر ض		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
تَخْرُجُونَ ٢٥	أَنتُمْ	إِذَآ	ٱلْأَرْضِ	مِّنَ	دَعْوَةً
will come forth.	You	behold!	the earth,	from	(with) a call,

out of the earth just once, you will instantly come forth.

عطف- معطوف على (السموات)	جار- مجرور(صلة الموصول)		مبتدأ- موصول	عطف- جار- مجرور
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			
وَٱلْأَرْضِ صلے	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَن	وَلَهُۥ
and the earth.	the heavens	(is) in	whoever	And to Him (belongs)

And to Him belong all those in the heavens and the earth

خبر۔ موصول	عطف۔ مبتدأ	خبر	جار۔ مجرور	مبتدأ
		ق ن ت۔ قَنَتَ۔ يَقْنُتُ۔ قُنُوتًا		ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
ٱلَّذِى	وَهُوَ	قَٰنِتُونَ ﴿٢٦﴾	لَّهُۥ	كُلٌّ
(is) the One Who	And He	(are) obedient.	to Him	All
—all are subject to His Will. And He is the One Who				

حال۔ مبتدأ	معطوف على (يبدأ)۔ مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول
	ع و د۔ أَعَادَ۔ يُعِيدُ۔ إِعَادَةً (إِفْعَالٌ)		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ب د أ۔ بَدَأَ۔ يَبْدَأُ۔ بَدْءًا
وَهُوَ	يُعِيدُهُۥ	ثُمَّ	ٱلْخَلْقَ	يَبْدَؤُا۟
and it	repeats it,	then	the creation	originates
originates the creation then will resurrect it				

نعت	مبتدأمؤخر	عطف۔ جار۔ مجرور(خبرمقدم)	جار۔ مجرور	خبر
ع ل و	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا			ه و ن۔ هَانَ۔ يَهُونُ۔ هَوْنًا
ٱلْأَعْلَىٰ	ٱلْمَثَلُ	وَلَهُ	عَلَيْهِ ۚ	أَهْوَنُ
the highest	(is) the description,	And for Him	for Him.	(is) easier
—which is even easier for Him. To Him belong the finest attributes				

خبرأول	عطف۔ مبتدأ	عطف۔ معطوف على (السموات)	جار۔ مجرور	
ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا		أ ر ض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	
ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	وَٱلْأَرْضِ ۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى
(is) the All-Mighty,	And He	and the earth.	the heavens	in
in the heavens and the earth. And He is the Almighty,				

جر	مفعول به	جار۔ مجرور	ماضٍ (هو)	خبرثانٍ
	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا		ض ر ب۔ ضَرَبَ۔ يَضْرِبُ۔ ضَرْبًا	ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا
مِّنْ	مَّثَلًا	لَكُم	ضَرَبَ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾
from	an example	to you	He sets forth	the All-Wise.
All-Wise. He sets forth for you an example "drawn" from				

ماضٍ۔ تانيث ـ	جار۔ مجرور (حال)۔ موصول		جار۔ مجرور (خبرمقدم)	استفهام	مجرور۔ مضاف إليه
م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مِلْكًا					ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا
مَلَكَتْ	مَّا	مِّن	لَّكُم	هَل	أَنفُسِكُمْ ۖ
possess	what	among	for you	Is	yourselves.
your own lives: would you allow some of those "bondspeople" in your possession.					

ماضٍ۔ فاعل۔مفعول به۔صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ موصول		مبتدأمؤخر	جرزائد	۔ فاعل۔جملةصلة الموصول
ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا			ش ر ك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا		ي م ن۔ يَمِنَ۔ يَيْمَنُ۔ يَمْنًا
رَزَقْنَٰكُمْ	مَا	فِي	شُرَكَآءَ	مِّن	أَيْمَٰنُكُم
We have provided you	what	in	partners	any	your right hands

to be your equal partners in whatever "wealth" We have provided you,

جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ مفعول به	خبر	جار۔ مجرور	عطف۔ مبتدأ
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خِيفَةً	خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	س و ي۔ سَوِيَ۔ يَسْوَى۔ سَوَاءً		
كَخِيفَتِكُمْ	تَخَافُونَهُمْ	سَوَآءٌ	فِيهِ	فَأَنتُمْ
as you fear	you fear them	(are) equal,	in it	so you

keeping them in mind as you are mindful of

مفعول به۔ جمع مؤنث سالم	مضارع مرفوع (نحن)	تشبيه وجر۔ إشارة	مفعول به۔ مضاف إليه
أ ي ي	ف ض ل۔ فَضَّلَ۔ يُفَضِّلُ۔ تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا
ٱلْءَايَٰتِ	نُفَصِّلُ	كَذَٰلِكَ	أَنفُسَكُمْ ج
the Verses	We explain	Thus	yourselves?

your peers? This is how We make the signs clear

موصول۔ فاعل	ماضٍ	إضراب	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	جار۔ مجرور
	ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ع ق ل۔ عَقَلَ۔ يَعْقِلُ۔ عَقْلًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
ٱلَّذِينَ	ٱتَّبَعَ	بَلِ	يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾	لِقَوْمٍ
those who	follow	Nay,	(who) use reason.	for a people

for people who understand. In fact,

مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	مفعول به۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	غ ي ر۔ غَارَ۔ يَغِيرُ۔ غَيْرًا	ه و ي۔ هَوَى۔ يَهْوِي۔ هَوِيًّا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
عِلْمٍ صلے	بِغَيْرِ	أَهْوَآءَهُم	ظَلَمُوٓا۟
knowledge.	without	their desires,	do wrong,

the wrongdoers merely follow their desires with no knowledge.

ماضٍ۔ جملة صلة الموصول	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر	عطف۔ استفهام۔ مبتدأ
ض ل ل۔ أَضَلَّ۔ يُضِلُّ۔ إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	
أَضَلَّ	مَنْ	يَهْدِى	فَمَن
has let go astray?	(one) whom	(can) guide	Then who

Who then can guide those Allah has left to stray?

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار- مجرور (خبر مقدم)	عطف- نافية	فاعل- لفظ الجلالة
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا				أ ل ه
نَّـٰصِرِينَ ٢٩	مِّن	لَهُم	وَمَا	ٱللَّهُ
helpers.	any	for them	And not	Allah
They will have no helpers.				

حال	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	استئنافية- أمر (أنت)
ح ن ف- حَنَفَ- يَحْنُفُ- حَنَافَةً	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
حَنِيفًا ج	لِلدِّينِ	وَجْهَكَ	فَأَقِمْ
upright.	to the religion	your face	So set
So be steadfast in faith in all uprightness			

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- نعت	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا		أ ل ه	ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا
فَطَرَ	ٱلَّتِي	ٱللَّهِ	فِطْرَتَ
He has created	(upon) which	(made by) Allah	Nature
"O Prophet"—the natural Way of Allah which He has instilled			

اسم (لا)	نافية للجنس	جار- مجرور	مفعول به
ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)			ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
تَبْدِيلَ	لَا	عَلَيْهَا ج	ٱلنَّاسَ
change	No	[on it].	mankind
in "all" people. Let there be no change			

خبر	مبتدأ- إشارة	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور (خبر لا)- مضاف
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		أ ل ه	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
ٱلدِّينُ	ذَٰلِكَ	ٱللَّهِ ج	لِخَلْقِ
(is) the religion	That	(of) Allah.	(should there be) in the creation
in this creation of Allah. That is			

نافية	مضاف إليه	اسم (لكن)- مضاف	عطف- استدراك	نعت
	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
لَا	ٱلنَّاسِ	أَكْثَرَ	وَلَـٰكِنَّ	ٱلْقَيِّمُ
(do) not	men	most	but	the correct,
the Straight Way, but most people do not				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	حال	جار- مجرور	عطف- أمر- فاعل- مفعول به
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ن و ب- أَنَابَ- يُنِيبُ- إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
يَعْلَمُونَ ٣٠	مُنِيبِينَ	إِلَيْهِ	وَٱتَّقُوهُ
know.	Turning	to Him,	and fear Him

know. "O believers!" Always turn to Him "in repentance", be mindful of Him,

عطف- أمر- فاعل	مفعول به	عطف- ناهية	مضارع ناقص مجزوم- اسم (تكونوا)	جار-
ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل و		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
وَأَقِيمُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَلَا	تَكُونُوا۟	مِنَ
and establish	the prayer	and (do) not	be	of

and establish prayers. And do not be

-مجرور (خبر تكونوا)	جار- مجرور- موصول		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)			ف ر ق- فَرَّقَ- يُفَرِّقُ- تَفْرِيقًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْمُشْرِكِينَ ٣١	مِنَ	ٱلَّذِينَ	فَرَّقُوا۟
the polytheists	Of	those who	divide

polytheists—like those who have divided

مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كانوا)	مبتدأ- مضاف
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ي ع- شَاعَ- يَشِيعُ- شَيْعًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
دِينَهُمْ	وَكَانُوا۟	شِيَعًا ۖ	كُلُّ
their religion	and become	sects,	each

their faith and split into sects, each

مضاف إليه	جار- مجرور- موصول	ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	خبر
ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا			ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا
حِزْبٍۭ	بِمَا	لَدَيْهِمْ	فَرِحُونَ ٣٢
party	in what	they have	rejoicing.

rejoicing in what they have.

استئنافية	ماضٍ	مفعول به	فاعل- جملة مضاف إليه	ماضٍ- فاعل
ظرف زمان	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
وَإِذَا	مَسَّ	ٱلنَّاسَ	ضُرٌّ	دَعَوْا۟
And when	touches	people	hardship,	they call

When people are touched with hardship, they cry out to

مفعول به- مضاف إليه	حال	جار- مجرور	عطف	ظرف زمان
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن و ب- أَنَابَ- يُنِيبُ- إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)			
رَبَّهُم	مُّنِيبِينَ	إِلَيْهِ	ثُمَّ	إِذَآ
their Lord	turning	to Him.	Then	when

their Lord, turning to Him "alone". But as soon as

ماضٍ (هو)- مفعول به أول- مضاف إليه	جار- مجرور	مفعول به ثانٍ	الفجائية	مبتدأ
ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا
أَذَاقَهُم	مِّنْهُ	رَحْمَةً	إِذَا	فَرِيقٌ
He causes them to taste	from Him	Mercy	behold!	A party

He gives them a taste of His mercy, a group of them

جار- مجرور (نعت)	جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	لام العاقبة- مضارع منصوب- فاعل
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
مِّنْهُم	بِرَبِّهِمْ	يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾	لِيَكْفُرُوا
of them	with their Lord	associate partners	So as to deny

associates "others" with their Lord "in worship", becoming ungrateful for

جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول	استئنافية- أمر- فاعل	استئنافية- استقبال
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	م ت ع- تَمَتَّعَ- يَتَمَتَّعُ- تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)	
بِمَآ	ءَاتَيْنَٰهُمْ ج	فَتَمَتَّعُوا	فَسَوْفَ
[in] what,	We have granted them.	Then enjoy,	but soon

whatever favours We have given them. So enjoy yourselves, for soon

مضارع مرفوع- فاعل	المنقطعة	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		س ل ط- سَلَطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً
تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾	أَمْ	أَنزَلْنَا	عَلَيْهِمْ	سُلْطَٰنًا
you will know.	Or	have We sent	to them	an authority

you will know. Or have We sent down to them an authority

عطف- مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- خبر	جار- مجرور- موصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- جملة صلة الموصول
	ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَهُوَ	يَتَكَلَّمُ	بِمَا	كَانُوا
and it	speaks	of what	they were

which attests to what they

مفعول به أول	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	جار- مجرور
ن و س	ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلنَّاسَ	أَذَقْنَا	وَإِذَآ	يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾	بِهِۦ
people	We cause to taste	And when	associating?	with Him
associate "with Him"? If We give people a taste				

عطف- حرف شرط	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- جواب (إذا)	مفعول به ثانٍ
		ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
وَإِن	بِهَا ۖ	فَرِحُوا۟	رَحْمَةً
But if	therein.	they rejoice	mercy,
of mercy, they become prideful "because" of it. But if			

ماضٍ- تانيث	جار- مجرور- موصول	فاعل	مضارع مجزوم- فعل الشرط- مفعول به
ق د م- قَدَّمَ- يُقَدِّمُ- تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
قَدَّمَتْ	بِمَا	سَيِّئَةٌۢ	تُصِبْهُمْ
have sent forth	for what	an evil	afflicts them
they are afflicted with an evil for what			

مبتدأ- مضارع مرفوع- فاعل- خبر- جملة جواب الشرط		الفجائية	فاعل- مضاف إليه- جملة صلة الموصول
ق ن ط- قَنِطَ- يَقْنَطُ- قُنُوطًا			ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾	هُمْ	إِذَا	أَيْدِيهِمْ
despair.	They	behold!	their hands,
their hands have done, they instantly fall into despair.			

لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	توكيدونصب	مضارع مجزوم- فاعل	استفهامية- عطف- نفي وجزم وقلب
أ ل ه		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
ٱللَّهَ	أَنَّ	يَرَوْا۟	أَوَلَمْ
Allah	that	they see	Do not
Have they not seen that Allah			

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ب س ط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا
يَشَآءُ	لِمَن	ٱلرِّزْقَ	يَبْسُطُ
He wills	for whom	the provision	extends
gives abundant or limited provisions to whoever He wills?			

توكيد- اسم (إنَّ)	جار- مجرور (خبر إنَّ)- إشارة		توكيدونصب	عطف- مضارع مرفوع (هو)
أ ي ي				ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا
لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	وَيَقْدِرُ ۚ
surely (are) Signs	that	in	Indeed,	and straitens (it).

Surely in this are signs for

واقعة في جواب الشرط- أمر (أنت)- جواب الشرط	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور (نعت)
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
فَـَٔاتِ	يُؤْمِنُونَ ٣٧	لِّقَوْمٍ
So give	who believe.	for a people

people who believe. So give

عطف- معطوف على (ذا)	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف
س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	
وَٱلْمِسْكِينَ	حَقَّهُۥ	ٱلْقُرْبَىٰ	ذَا
and the poor	his right	relative	the

your close relatives their due, as well as the poor

جار- مجرور- موصول	خبر	مبتدأ- إشارة	مضاف إليه	عطف- معطوف على (ذا)
	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ب ن ي
لِّلَّذِينَ	خَيْرٌ	ذَٰلِكَ	ٱلسَّبِيلِ ۚ	وَٱبْنَ
for those who	(is) best	That	wayfarer.	and the

and the "needy" traveller. That is best for those who

عطف- مبتدأ- إشارة	لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	أ ل ه	و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
وَأُوْلَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ۖ	وَجْهَ	يُرِيدُونَ
And those,	(of) Allah.	(the) Countenance	desire

seek the pleasure of Allah, and it is

جر	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	استئنافية- اسم شرط- مفعول به	خبر	ضميرفصل
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	
مِّن	ءَاتَيْتُم	وَمَآ	ٱلْمُفْلِحُونَ ٣٨	هُمُ
for	you give	And what	(are) the successful ones.	they

they who will be successful. Whatever loans you give,

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	مجرور
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	م و ل		ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً	ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً
ٱلنَّاسِ	أَمْوَٰلِ	فِىٓ	لِّيَرْبُوَا۟	رِّبًا
(of) people,	(the) wealth	in	to increase	usury

"only" seeking interest at the expense of people's

عطف- اسم شرط- مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مرفوع (هو)- جواب الشرط	و ج ش- نافية
	أ ل ه	ع ن د	ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً	
وَمَآ	ٱللَّهِ	عِندَ	يَرْبُوا۟	فَلَا
But what	Allah.	with	(will) increase	not

wealth will not increase with Allah. But whatever

مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور		ماضٍ- فعل الشرط- فاعل
و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ز ك و- زَكَى- يَزْكُو- زُكَاءً		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
وَجْهَ	تُرِيدُونَ	زَكَوٰةٍ	مِّن	ءَاتَيْتُم
(the) Countenance	desiring	zakah	of	you give

charity you give, "only" seeking the pleasure

خبر- جملة جواب الشرط	ضميرفصل	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ- إشارة	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ض ع ف- أَضْعَفَ- يُضْعِفُ- إِضْعَافًا (إِفْعَالٌ)			أ ل ه
ٱلْمُضْعِفُونَ ٣٩	هُمُ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	ٱللَّهِ
(will) get manifold.	[they]	then those	(of) Allah,

of Allah—it is they whose reward will be multiplied.

معطوف على (خلقكم)	عطف	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	خبر- موصول	مبتدأ- لفظ الجلالة
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ ل ه
رَزَقَكُمْ	ثُمَّ	خَلَقَكُمْ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ
He provided (for) you,	then	created you,	(is) the One Who	Allah

It is Allah Who created you, then gives you provisions,

جار-	استفهام	معطوف على (خلقكم)	عطف	معطوف على (خلقكم)	عطف
		ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)		م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)	
مِن	هَلْ	يُحْيِيكُمْ	ثُمَّ	يُمِيتُكُمْ	ثُمَّ
any	Is (there)	He will give you life.	then	He will cause you to die	then

then will cause you to die, and then will bring you back to life. Can any of

-مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه	مبتدأمؤخر- موصول	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور(حال)- إشارة	
ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		
شُرَكَآئِكُم	مَّن	يَفْعَلُ	مِن	ذَٰلِكُم
(of) your partners	who	does	of	that

your associate-gods do any of this?

جرزائد	مفعول به	مفعول مطلق- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا	ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)
مِّن	شَيْءٍ ج	سُبْحَٰنَهُۥ	وَتَعَٰلَىٰ
any	thing?	Glory be to Him	and exalted is He

Glorified and Exalted is He above what

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	ماضٍ	فاعل
	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	ف س د- فَسَدَ- يَفْسُدُ- فَسَادًا
عَمَّا	يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾	ظَهَرَ	ٱلْفَسَادُ
above what	they associate.	Has appeared	the corruption

they associate with Him "in worship"! Corruption

	جار- مجرور	عطف- معطوف على (البر)	جار- مجرور- مصدري	ماضٍ- تانيث
	ب ر ر- بَرَّ- يَبَرُّ- بِرًّا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا		ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
فِى	ٱلْبَرِّ	وَٱلْبَحْرِ	بِمَا	كَسَبَتْ
in	the land	and the sea	for what	have earned

has spread on land and sea as a result of what people's

فاعل- مضاف	مضاف إليه	تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)	ب ع ض
أَيْدِى	ٱلنَّاسِ	لِيُذِيقَهُم	بَعْضَ
(the) hands	(of) people,	so that He may let them taste	a part

hands have done, so that Allah may cause them to taste "the consequences

موصول- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	الترجّي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
ٱلَّذِى	عَمِلُوا۟	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾
(of) that which	they have done	so that they may	return.

of" some of their deeds and perhaps they might return "to the Right Path".

أمر (أنت)	أمر- فاعل	جار- مجرور		عطف- معطوف على (يروا)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ي ر- سَارَ- يَسِيرُ- سَيْرًا		أ ر ض	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا
قُلْ	سِيرُوا۟	فِي	ٱلْأَرْضِ	فَٱنظُرُوا۟
Say,	"Travel	in	the earth	and see

Say, "O Prophet," "Travel throughout the land and see

استفهام- خبر (كان)	ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف	مضاف إليه- موصول	جار-
ك ي ف	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا		
كَيْفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ	ٱلَّذِينَ	مِن
how	was	(the) end	(of) those who	

what was the end of those "destroyed"

_مجرور (صلة الموصول)- ظرف	ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف إليه	خبر (كان)
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
قَبْلُ	كَانَ	أَكْثَرُهُم	مُّشْرِكِينَ ٤٢
(were) before.	Most of them were		polytheists."

before "you"—most of them were polytheists."

استئنافية- أمر (أنت)	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	نعت
ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
فَأَقِمْ	وَجْهَكَ	لِلدِّينِ	ٱلْقَيِّمِ
So set	your face	to the religion	right,

So be steadfast in the Upright Faith "O Prophet",

جار- مجرور- ظرف		مصدري	مضارع منصوب	فاعل	نافية للجنس
	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ي و م	
مِن	قَبْلِ	أَن	يَأْتِيَ	يَوْمٌ	لَّا
before		[that]	comes	a Day	not

before the coming of a Day from Allah that cannot

اسم (لا)	جار- مجرور	جار- مجرور- لفظ الجلالة		ظرف زمان- مضاف إليه
ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا			أ ل ه	ي و م
مَرَدَّ	لَهُۥ	مِنَ	ٱللَّهِ	يَوْمَئِذٍ
(can be) averted	[it]	from	Allah.	That Day,

be averted. On that Day

مضارع مرفوع- فاعل	اسم شرط- مبتدأ	ماضٍ (هو)- فعل الشرط
ص د ع- تَصَدَّعَ- يَتَصَدَّعُ- تَصَدُّعًا (تَفَعُّلٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾	مَن	كَفَرَ
they will be divided.	Whoever	disbelieves,

the people will be divided: those who disbelieved

واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر- مضاف إليه- جملةجواب الشرط	عطف- مبتدأ
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
فَعَلَيْهِ	كُفْرُهُۥ ۖ	وَمَنْ
then against him	(is) his disbelief.	And whoever

will bear "the burden of" their own disbelief; and those

ماضٍ (هو)- فعل الشرط	مفعول به	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف إليه
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
عَمِلَ	صَٰلِحًا	فَلِأَنفُسِهِمْ
does	righteousness,	then for themselves

who did good will have prepared for themselves

مضارع مرفوع-فاعل- خبر- جملةجواب الشرط	تعليل وجر- مضارع منصوب	موصول- مفعول به
م ه د- مَهَدَ- يَمْهَدُ- مَهْدًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	
يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾	لِيَجْزِىَ	ٱلَّذِينَ
they are preparing,	That He may reward	those who

"eternal homes", so that He may "generously" reward those who

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- معطوف على (آمنوا)	مفعول به- جمع مؤنث سالم	جر
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	
ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	مِن
believe	and do	righteous deeds	(out) of

believe and do good, out of His grace.

مجرور- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (هو)- خبر (إِنَّ)
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا			ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
فَضْلِهِۦٓ ۚ	إِنَّهُۥ	لَا	يُحِبُّ
His Bounty.	Indeed, He	(does) not	like

He truly does not like

مفعول به	استئنافية- جار	مجرور- مضاف إليه	مصدري	مضارع منصوب (هو)
ك ف ر- كَفَرَ- يكْفُرُ- كُفْرًا		أ ي ي		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٤٥﴾	وَمِنْ	ءَايَٰتِهِۦٓ	أَن	يُرْسِلَ
the disbelievers.	And among	His Signs	(is) that	He sends
the disbelievers. And one of His signs is that He sends				

مفعول به	حال	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	جر
ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)	
ٱلرِّيَاحَ	مُبَشِّرَٰتٍ	وَلِيُذِيقَكُم	مِّن
the winds	(as) bearers of glad tidings	and to let you taste	of
the winds, ushering in good news "of rain" so that He may give you a taste of			

مجرور- مضاف إليه	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب	فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرَيَانًا	ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
رَّحْمَتِهِۦ	وَلِتَجْرِىَ	ٱلْفُلْكُ	بِأَمْرِهِۦ
His Mercy,	and that may sail	the ships	at His Command,
His mercy, and that ships may sail by His command,			

عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		استئنافية- الترجّي- اسم (لعل)
ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا	
وَلِتَبْتَغُوا۟	مِن	فَضْلِهِۦ	وَلَعَلَّكُمْ
and that you may seek	of	His Bounty,	and that you may
and that you may seek His bounty, and perhaps you will			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	استئنافية- و ج ق	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	
ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	تحقيق	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾	وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	مِن	قَبْلِكَ
be grateful.	And verily,	We sent	before you	
be grateful. Indeed, We sent before you "O Prophet"				

مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور(حال)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
رُسُلًا	إِلَىٰ	قَوْمِهِمْ	فَجَآءُوهُم	بِٱلْبَيِّنَٰتِ
Messengers	to	their people,	and they came to them	with clear proofs;
messengers, each to their own people, and they came to them with clear proofs.				

عطف- ماضٍ ناقص	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		عطف- ماضٍ- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)			ن ق م- اِنْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)
وَكَانَ	أَجْرَمُوا	ٱلَّذِينَ	مِنَ	فَٱنتَقَمْنَا
And it was	committed crimes.	those who	from	then We took retribution

Then We inflicted punishment upon those who persisted

مبتدأ- لفظ الجلالة	مضاف إليه- جمع مذكر سالم	اسم (كان)- مضاف	جار- مجرور	خبر (كان)
أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
ٱللَّهُ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾	نَصْرُ	عَلَيْنَا	حَقًّا
Allah	the believers.	(to) help	upon Us	incumbent

in wickedness. For it is Our duty to help the believers. It is Allah

عطف- معطوف على (يرسل)	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	خبر- موصول
ث و ر- أَثَارَ- يُثِيرُ- إِثَارَةً (إِفْعَالٌ)	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
فَتُثِيرُ	ٱلرِّيَاحَ	يُرْسِلُ	ٱلَّذِي
so they raise	the winds,	sends	(is) the One Who

Who sends the winds, which then stir up "vapour, forming"

اسم شرط	مجرور	جر	عطف- معطوف على (تثير)- مفعول به	مفعول به
ك ي ف	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ب س ط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا	س ح ب- سَحَبَ- يَسْحَبُ- سَحْبًا
كَيْفَ	ٱلسَّمَاءِ	فِي	فَيَبْسُطُهُ	سَحَابًا
how	the sky,	in	then He spreads them	(the) clouds,

clouds, which He then spreads out in the sky or piles up into masses as

عطف- مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به ثانٍ	عطف- معطوف على (يبسطه)	مضارع مرفوع (هو)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ك س ف- كَسَفَ- يَكْسِفُ- كَسْفًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
فَتَرَى	كِسَفًا	وَيَجْعَلُهُ	يَشَاءُ
so you see	fragments	and He makes them	He wills,

He wills, from which you see

عطف- ظرف زمان –	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو)	مفعول به
معنى الشرط	خ ل ل- خَلَّ- يَخِلُّ- خَلًّا		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	و د ق- وَدَقَ- يَدِقُ- وَدْقًا
فَإِذَا	خِلَالِهِ	مِنْ	يَخْرُجُ	ٱلْوَدْقَ
Then when	their midst.	from	coming forth	the rain

rain come forth. Then as soon as

– ماضٍ (هو)	جار- مجرور	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جر
ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)			ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
أَصَابَ	بِهِۦ	مَن	يَشَآءُ	مِنْ
He causes fall on	it to	whom	He wills	of

He causes it to fall on whoever He wills of

مجرور- مضاف إليه	الفجائية	مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	حال- مخففة من الثقيلة
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً			ب ش ر- اِسْتَبْشَرَ- يَسْتَبْشِرُ- اِسْتِبْشَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
عِبَادِهِۦٓ	إِذَا	هُمْ	يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾	وَإِن
His slaves,	behold!	They	rejoice.	And certainly

His servants, they rejoice, although

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور- مضاف			مصدري	مضارع منصوب للمجهول (هو)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)
كَانُوا۟	مِن	قَبْلِ		أَن	يُنَزَّلَ
they were,	before			[that]	it was sent down

they had utterly lost hope just

جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف إليه		لام فارقة- خبر (كان)	و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط
		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ب ل س- أَبْلَسَ- يُبْلِسُ- إِبْلَاسًا (إِفْعَالٌ)	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا
عَلَيْهِم مِّن	قَبْلِهِۦ		لَمُبْلِسِينَ ﴿٤٩﴾	فَٱنظُرْ
upon them,	[before it],		surely in despair.	So look

before it was sent down to them. See then

جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	استفهام- حال	
	أ ث ر- أَثَرَ- يَأْثُرُ- أَثْرًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه		
إِلَىٰٓ	ءَاثَـٰرِ	رَحْمَتِ	ٱللَّهِ	كَيْفَ	
at	(the) effects	(of the) Mercy	(of) Allah,	how	

the impact of Allah’s mercy: how

مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	ظرف	مضاف إليه- مضاف إليه	توكيدونصب
ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ر ض	ب ع د	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	
يُحْيِ	ٱلْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَآ	إِنَّ
He gives life	(to) the earth	after	its death.	Indeed,

He gives life to the earth after its death! Surely

اسم (إنَّ)- إشارة	مزحلقة- خبر (إنَّ)- مضاف	مضاف إليه	عطف- مبتدأ	جر
	ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		
ذَٰلِكَ	لَمُحْيِ	ٱلْمَوْتَىٰ	وَهُوَ	عَلَىٰ
that	surely He (will) give life	(to) the dead.	And He	(is) on

That "same God" can raise the dead. For

مجرور- مضاف	مضاف إليه	خبر	استئنافية- موطئة للقسم- حرفِ شرط
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	
كُلِّ	شَىْءٍ	قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾	وَلَئِنْ
every	thing	All-Powerful.	But if

He is Most Capable of everything. Then if

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	حال
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ص ف ر- اِصْفَرَّ- يَصْفَرُّ- اِصْفِرَارًا
أَرْسَلْنَا	رِيحًا	فَرَأَوْهُ	مُصْفَرًّا
We sent	a wind	and they see it	turn yellow,

We send a "harsh" wind which they see withering "their" crops,

واقعة في جواب قسم- ماضٍ ناقص- اسم (ظل)		جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (ظل)
ظ ل ل- ظَلَّ- يَظِلُّ- ظُلُولًا		ب ع د	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
لَّظَلُّوا۟	مِنۢ	بَعْدِهِۦ	يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾
certainly they continue		after it	(in) disbelief.

they will definitely deny "old favours" right after.

تعليل- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	عطف- نافية
		س م ع- أَسْمَعَ- يُسْمِعُ- إِسْمَاعًا (إِفْعَالٌ)	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	
فَإِنَّكَ	لَا	تُسْمِعُ	ٱلْمَوْتَىٰ	وَلَا
So indeed, you	(can) not	make the hear	dead	and not

So you "O Prophet" certainly cannot make the dead hear "the truth". Nor can

مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	ظرف زمان- معنى الشرط
س م ع- أَسْمَعَ- يُسْمِعُ- إِسْمَاعًا (إِفْعَالٌ)	ص م م- صَمَّ- يَصُمُّ- صَمَمًا	د ع و- دعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
تُسْمِعُ	ٱلصُّمَّ	ٱلدُّعَآءَ	إِذَا
make the hear	deaf	the call	when

you make the deaf hear the call when

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	حال	عطف- نافية	اسم (ما)	زائدة- خبر (ما)- مضاف
و ل ي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيل)	د ب ر- أَدْبَرَ- يُدْبِرُ- إِدْبَارًا (إِفْعَال)			ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
وَلَّوْا۟	مُدْبِرِينَ ٥٢	وَمَآ	أَنتَ	بِهَٰدِ
they turn,	retreating.	And not	you	can guide

they turn their backs and walk away. Nor can you lead

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه		نافية	مضارع مرفوع (أنت)	استثناء
ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		س م ع- أَسْمَعَ- يُسْمِعُ- إِسْمَاعًا (إِفْعَال)	
ٱلْعُمْىِ	عَن	ضَلَٰلَتِهِمْ ۖ	إِن	تُسْمِعُ	إِلَّا
the blind	from	their error.	Not	you can make hear	except

the blind out of their misguidance. You can make none hear "the truth" except

موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- مبتدأ
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)	أ ي ي	
مَن	يُؤْمِنُ	بِـَٔايَٰتِنَا	فَهُم
(those) who	believe	in Our Verses	so they

those who believe in Our revelations, "fully"

خبر	مبتدأ- لفظ الجلالة	موصول- خبر	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	جر
س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَال)	أ ل ه		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
مُّسْلِمُونَ ٥٣	ٱللَّهُ	ٱلَّذِى	خَلَقَكُم	مِّن
surrender.	Allah	(is) the One Who	created you	from

ثلاثة أرباع الحزب ٤١

submitting "to Allah". It is Allah Who created you

مجرور	عطف	ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف	
ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ب ع د
ضَعْفٍ	ثُمَّ	جَعَلَ	مِنۢ	بَعْدِ
weakness,	then	made	after	

in a state of weakness, then developed "your"

مضاف إليه	مفعول به	عطف	ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف	
ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً	ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		
ضَعْفٍ	قُوَّةً	ثُمَّ	جَعَلَ	مِنۢ	بَعْدِ
weakness	strength,	then	made	after	

weakness into strength, then developed "your"

مضاف إليه	مفعول به	عطف- معطوف على (ضعفًا)	مضارع مرفوع (هو)
ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً	ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً	ش ي ب- شَابَ- يَشِيبُ- شَيْبًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
قُوَّةٍ	ضُعْفًا	وَشَيْبَةً ج	يَخْلُقُ
strength,	weakness	and gray hair.	He creates

strength into weakness and old age. He creates

موصول	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	عطف- مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
مفعول به	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً
مَا	يَشَآءُ ج	وَهُوَ	ٱلْعَلِيمُ	ٱلْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾
what	He wills,	and He	(is) the All-Knower	the All-Powerful.

whatever He wills. For He is the All-Knowing, Most Capable.

استئنافية- ظرف زمان	مضارع مرفوع	فاعل	مضارع مرفوع
ي و م	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	س و ع	ق س م- أَقْسَمَ- يُقْسِمُ- إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)
وَيَوْمَ	تَقُومُ	ٱلسَّاعَةُ	يُقْسِمُ
And (the) Day	will (be) established	the Hour	will swear

And on the Day the Hour will arrive, the wicked will swear

فاعل	نافية	ماضٍ- فاعل	ظرف زمان	مضاف إليه
ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		ل ب ث- لَبِثَ- يَلْبَثُ- لَبْثًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	س و ع
ٱلْمُجْرِمُونَ	مَا	لَبِثُوا۟	غَيْرَ	سَاعَةٍ ج
the criminals	not	they remained	but	an hour.

that they did not stay "in this world" more than an hour.

جار- مجرور- إشارة	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف- ماضٍ
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- إِفْكًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
كَذَٰلِكَ	كَانُوا۟	يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾	وَقَالَ
Thus	they were	deluded.	But will say

In this way they were always deluded "in the world". But those

فاعل- موصول	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	عطف- معطوف على (العلم)
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	أُوتُوا۟	ٱلْعِلْمَ	وَٱلْإِيمَٰنَ
those who	were given	the knowledge	and the faith,

gifted with knowledge and faith

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		ماضٍ۔ فاعل	واقعة في جواب قسم۔ تحقيق
أ ل ه	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		ل ب ث۔ لَبِثَ۔ يَلْبَثُ۔ لَبْثًا	
ٱللَّهِ	كِتَٰبِ	فِي	لَبِثْتُمْ	لَقَدْ
(of) Allah	(the) Decree	by	you remained	“Verily,

will say "to them", “You did actually stay—as destined by Allah

خبر۔ مضاف	واقعة في جواب الشرط۔ إشارة۔ مبتدأ	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	
ي و م	جملة جواب الشرط	ب ع ث۔ بَعَثَ۔ يَبْعَثُ۔ بعْثًا	ي و م	
يَوْمُ	فَهَٰذَا	ٱلْبَعْثِ	يَوْمِ	إِلَىٰ
(is the) Day	And this	(of) Resurrection.	(the) Day	until

—until the Day of Resurrection. So here is the Day

نافية	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	عطف۔ استدراك۔ اسم (لكن)	مضاف إليه
	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ب ع ث۔ بَعَثَ۔ يَبْعَثُ۔ بعْثًا
لَا	كُنتُمْ	وَلَٰكِنَّكُمْ	ٱلْبَعْثِ
not	were	but you	(of) the Resurrection

of Resurrection "which you denied"! But you did not

موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع	نافية	عطف۔ ظرف زمان۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)
	ن ف ع۔ نَفَعَ۔ يَنْفَعُ۔ نَفْعًا		ي و م	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
ٱلَّذِينَ	يَنفَعُ	لَّا	فَيَوْمَئِذٍ	تَعْلَمُونَ ٥٦
those who	will profit	not	So that Day,	knowing.

know "it was true".” So on that Day the

مبتدأ	عطف۔ نافية	فاعل (ينفع)۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
		ع ذ ر۔ عَذَرَ۔ يَعْذُرُ۔ مَعْذِرَةً	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
هُمْ	وَلَا	مَعْذِرَتُهُمْ	ظَلَمُوا۟
they	and not	their excuses	wronged

wrongdoers’ excuses will not benefit them, nor

ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ خبر
ض ر ب۔ ضَرَبَ۔ يَضْرِبُ۔ ضَرْبًا		ع ت ب۔ اِسْتَعْتَبَ۔ يَسْتَعْتِبُ۔ اِسْتِعْتَابًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ضَرَبْنَا	وَلَقَدْ	يُسْتَعْتَبُونَ ٥٧
We (have) set forth	And verily,	will be allowed to make amends.

will they be allowed to appease "their Lord". We have certainly set forth

جار- مجرور		إشارة	جار- مجرور	بدل		جار- مجرور مضاف	مضاف إليه
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		إشارة		ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
لِلنَّاسِ	فِي	هَٰذَا	ٱلْقُرْءَانِ	مِن	كُلِّ	مَثَلٍ ۚ
for mankind	in	this -	[the] Quran	of	every	example.

every "kind of" lesson for people in this Quran. And no matter what sign

عطف- موطئة للقسم- حرف شرط	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	واقعة في جواب قسم- مضارع مبنى- تاكيد
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	أ ي ي	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَلَئِن	جِئْتَهُم	بِـَٔايَةٍ	لَّيَقُولَنَّ
But if	you bring them	a sign,	surely will say

you bring to them "O Prophet", the disbelievers will definitely say

موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	نافية	مبتدأ	استثناء	خبر
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا				ب ط ل- أَبْطَلَ- يُبْطِلُ- إِبْطَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟	إِنْ	أَنتُمْ	إِلَّا	مُبْطِلُونَ ۝٥٨
those who	disbelieve,	“Not	you	(are) except	falsifiers.”

"to the believers", “You are only a people of falsehood.”

تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع	فاعل- لفظ الجلالة		جار- مجرور- مضاف
	ط ب ع- طَبَعَ- يَطْبَعُ- طَبْعًا	أ ل ه		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا
كَذَٰلِكَ	يَطْبَعُ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	قُلُوبِ
Thus	seals	Allah	[on]	(the) hearts

This is how Allah seals the hearts

مضاف إليه- موصول	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	توكيدونصب
		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	
ٱلَّذِينَ	لَا	يَعْلَمُونَ ۝٥٩	فَٱصْبِرْ	إِنَّ
(of) those who	(do) not	know.	So be patient.	Indeed,

of those unwilling to know "the truth". So be patient,

اسم (إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر (إِنَّ)	عطف- ناهية
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	أ ل ه	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
وَعْدَ	ٱللَّهِ	حَقٌّ ۖ	وَلَا
(the) Promise	(of) Allah	(is) true.	And (let) not

for the promise of Allah certainly is true. And do not be

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	فاعل- موصول	مضارع مجزوم- توكيد- مفعول به
ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)			خ ف ف- اِسْتَخَفَّ- يَسْتَخِفُّ- اِسْتِخْفَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
يُوقِنُونَ ٦٠	لَا	ٱلَّذِينَ	يَسْتَخِفَّنَّكَ
certain in faith.	(are) not	those who	take you in light estimation

disturbed by those who have no sure faith.

سُورَةُ لُقْمَانَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ○	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت	مضاف إليه	خبر- مضاف	إشارة- مبتدأ	أحرفِ مقطعة
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	أ ي ي		
ٱلْحَكِيمِ ٢	ٱلْكِتَٰبِ	ءَايَٰتُ	تِلْكَ	الٓمٓ ١
the Wise,	(of) the Book	(are) Verses	These	Alif Lam Meem.

Alif-Lãm-Mim. These are the verses of the Book, rich in wisdom.

موصول- مبتدأ	جار- مجرور	عطف- معطوف على (هدى)	حال
	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى
ٱلَّذِينَ	لِّلْمُحْسِنِينَ ٣	وَرَحْمَةً	هُدًى
Those who	for the good-doers,	and a mercy	A guidance

"It is" a guide and mercy for the good-doers— those who

عطف- مبتدأ	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
	ز ك و- زَكَا- يَزْكُو- زُكَاءً	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ص ل و	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)
وَهُم	ٱلزَّكَوٰةَ	وَيُؤْتُونَ	ٱلصَّلَوٰةَ	يُقِيمُونَ
and they,	zakah	and give	the prayer	establish

establish prayer, pay alms-tax, and have

جار- مجرور	ضميرمنفصل للتوكيد	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	إشارة- مبتدأ	جار–
أ خ ر		ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)		
بِٱلْأَاخِرَةِ	هُمْ	يُوقِنُونَ ٤	أُوْلَٰٓئِكَ	عَلَىٰ
in the Hereafter,	[they]	believe firmly.	Those	(are) on

sure faith in the Hereafter. It is they who are

– مجرور(خبر)	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- إشارة- خبر	ضميرفصل
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
هُدًى	مِّن	رَّبِّهِمْ ۖ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ
guidance	from	their Lord,	and those	[they]

"truly" guided by their Lord, and it is they who will

خبر	عطف- جار- مجرور (خبر مقدم)		مبتدأمؤخر- موصول
ف ل ح- أَفْلَحَ- يُفْلِحُ- إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	
ٱلْمُفْلِحُونَ ٥	وَمِنَ	ٱلنَّاسِ	مَن
(are) the successful.	And of	the mankind	(is he) who

be successful. But there are some who

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
ش ر ي- اِشْتَرَى- يَشْتَرِي- اِشْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ل ه و- لَهَا- يَلْهُو- لَهْوًا	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا
يَشْتَرِى	لَهْوَ	ٱلْحَدِيثِ
purchases,	idle	tales

employ theatrics, only to

تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- مضاف إليه
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	أ ل ه
لِيُضِلَّ	عَن	سَبِيلِ	ٱللَّهِ
to mislead	from	(the) path	(of) Allah

lead others away from Allah’s Way—

جار- مجرور(حال)	مضاف إليه	عطف- مضارع منصوب (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	ه ز أ- هَزَأَ- يَهْزَأُ- هُزُوًا
بِغَيْرِ	عِلْمٍ	وَيَتَّخِذَهَا	هُزُوًا ج
without	knowledge,	and takes it	(in) ridicule.

without any knowledge—and to make a mockery of it.

إشارة۔ مبتدأ	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	نعت	عطف۔ ظرف زمان
		ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ه و ن۔ أَهَانَ۔ يُهِينُ۔ إِهَانَةً (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط
أُوْلَٰٓئِكَ	لَهُمۡ	عَذَابٌ	مُّهِينٌ ٦	وَإِذَا
Those	for them	(is) a punishment	humiliating.	And when

They will suffer a humiliating punishment. Whenever

مضارع مرفوع للمجهول	جار۔ مجرور	نائب فاعل۔ جملة مضاف إليه	ماضٍ (هو)
ت ل و۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً		أ ي ي	و ل ي۔ وَلَّى۔ يُوَلِّي۔ تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
تُتۡلَىٰ	عَلَيۡهِ	ءَايَٰتُنَا	وَلَّىٰ
are recited	to him	Our Verses,	he turns away

Our revelations are recited to them, they turn away

حال	مخففة من الثقيلة	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (هو)۔ مفعول به
ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)			س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا
مُسۡتَكۡبِرٗا	كَأَن	لَّمۡ	يَسۡمَعۡهَا
arrogantly	as if	not	he (had) heard them,

in arrogance as if they did not hear them,

تشبيه ونصب	جار۔ مجرور(خبر كأن)۔ مضاف إليه		اسم (كأن)	و ج ش۔ أمر (أنت)۔ مفعول به۔ جواب الشرط
		أ ذ ن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ أَذَنًا	و ق ر۔ وَقِرَ۔ يَوْقَرُ۔ وَقْرًا	ب ش ر۔ بَشَّرَ۔ يُبَشِّرُ۔ تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)
كَأَنَّ	فِيٓ	أُذُنَيۡهِ	وَقۡرٗاۖ	فَبَشِّرۡهُ
as if	in	his ears	(is) deafness.	So give him tidings

as if there is deafness in their ears. So give them good news "O Prophet"

جار۔ مجرور	نعت	توكيدونصب	موصول۔ اسم (إنَّ)	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	أ ل م۔ أَلِمَ۔ يَأْلَمُ۔ أَلَمًا			أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
بِعَذَابٍ	أَلِيمٍ ٧	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ
of a punishment	painful.	Indeed,	those who	believe

of a painful punishment. Surely those who believe

عطف۔ معطوف على (آمنوا)	مفعول به	جار۔ مجرور(خبرمقدم)	مبتدأمؤخر۔ مضاف
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ص ل ح۔ صَلَحَ۔ يَصْلَحُ۔ صَلَاحًا		ج ن ن۔ جَنَّ۔ يَجُنُّ۔ جَنًّا
وَعَمِلُواْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	لَهُمۡ	جَنَّٰتُ
and do	righteous deeds,	for them	(are) Gardens

and do good will have the Gardens of

مضاف إليه- لفظ الجلالة	مفعول مطلق- مضاف	جار- مجرور	حال	مضاف إليه
أ ل ه	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
ٱللَّهِ	وَعۡدَ	فِيهَاۖ	خَٰلِدِينَ	ٱلنَّعِيمِ ٨
Allah	(The) Promise of	in it.	(To) abide forever	(of) Delight,

Bliss, staying there forever. Allah’s

خبرثانٍ	خبرأول	استئنافية- مبتدأ	مفعول مطلق
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
ٱلۡحَكِيمُ ٩	ٱلۡعَزِيزُ	وَهُوَ	حَقّٗاۚ
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	And He	(is) true.

promise is true. And He is the Almighty, All-Wise.

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مفعول به	ماضٍ (هو)
ع م د- عَمَدَ- يَعْمِدُ- عَمْدًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
عَمَدٖ	بِغَيۡرِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ
pillars	without	the heavens	He created

He created the heavens without pillars—

مفعول به	جار- مجرور		عطف- ماضٍ (هو)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت- مفعول به
ر س و- رَسَا- يَرْسُو- رَسْوًا	أ ر ض		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَال)	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
رَوَٰسِيَ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	وَأَلۡقَىٰ	تَرَوۡنَهَاۖ
firm mountains	the earth	in	and has cast	that you see

as you can see—and placed firm mountains upon

جر	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مضارع منصوب (هي)	مصدري ونصب
		ب ث ث- بَثَّ- يَبُثُّ- بَثًّا		م ي د- مَادَ- يَمِيدُ- مَيْدًا	
مِن	فِيهَا	وَبَثَّ	بِكُمۡ	تَمِيدَ	أَن
from	in it	and He dispersed	with you,	it (might) shake	lest

the earth so it does not shake with you, and scattered throughout it

جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه	مجرور- مضاف
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَال)	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	وَأَنزَلۡنَا	دَآبَّةٖۚ	كُلِّ
the sky	from	And We sent down	creature.	every

all types of creatures. And We send down rain from the sky,

مفعول به	عطف- معطوف على (أنزلنا)	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف	
م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ن ب ت- أَنْبَتَ- يُنْبِتُ- إِنْبَاتًا (إِفْعَالٌ)			ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
مَآءً	فَأَنۢبَتۡنَا	فِيهَا	مِن	كُلِّ
water	then We caused to grow	therein	of	every

causing every type of fine plant

مضاف إليه	نعت	إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	أ ل ه
زَوۡجٍ	كَرِيمٍ ١٠	هَٰذَا	خَلۡقُ	ٱللَّهِ
kind	noble.	This	(is the) creation	(of) Allah.

to grow on earth. This is Allah’s creation.

و ج ش- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به- جواب الشرط	استفهام- مفعول به	ماضٍ	موصول- فاعل
ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
فَأَرُونِي	مَاذَا	خَلَقَ	ٱلَّذِينَ
So show Me	what	have created	those

Now show Me what those "gods" other than

جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		إضراب	مبتدأ	جار- مجرور(خبر)	
	د و ن		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
مِن	دُونِهِۦۚ	بَلِ	ٱلظَّٰلِمُونَ	فِي	ضَلَٰلٍ
besides Him.		Nay,	the wrongdoers	(are) in	error

Him have created. In fact, the wrongdoers are

نعت	استئنافية- و ج ق- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول به أول
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
مُّبِينٍ ١١	وَلَقَدۡ	ءَاتَيۡنَا	لُقۡمَٰنَ
clear.	And verily,	We gave	Luqman

clearly astray. Indeed, We blessed Luqmân

مفعول به ثانٍ	حرف تفسير	أمر (أنت)	جار- مجرور	استئنافية- اسم شرط- مبتدأ
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	أ ل ه	
ٱلۡحِكۡمَةَ	أَنِ	ٱشۡكُرۡ	لِلَّهِۚ	وَمَن
the wisdom	that,	“Be grateful	to Allah.”	And whoever

with wisdom, "saying", “Be grateful to Allah, for whoever

مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط- كافة مكفوفة	مضارع مرفوع (هو)- جواب الشرط
ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
يَشۡكُرۡ	فَإِنَّمَا	يَشۡكُرُ
(is) grateful	then only	he is grateful
is grateful, it is only for their own good.		

جار- مجرور	عطف- اسم شرط	ماضٍ (هو)- فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط- توكيدونصب
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	مبتدأ	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
لِنَفۡسِهِۦۖ	وَمَن	كَفَرَ	فَإِنَّ
for himself.	And whoever	(is) ungrateful,	then indeed,
And whoever is ungrateful, then surely			

لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ) أول- خبر (إِنَّ) ثانٍ- جملة جواب الشرط		استئنافية- ظرف زمان	ماضٍ
أ ل ه	غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غَنًى	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهَ	غَنِيٌّ	حَمِيدٞ ١٢	وَإِذۡ	قَالَ
Allah	(is) Free of need,	Praiseworthy.	And when	said
Allah is Self-Sufficient, Praiseworthy.” And "remember" when				

فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	حال- مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	نداء- منادى- مضاف إليه	ناهية
	ب ن ي		و ع ظ- وَعَظَ- يَعِظُ- وَعْظًا	ب ن ي	
لُقۡمَٰنُ	لِٱبۡنِهِۦ	وَهُوَ	يَعِظُهُۥ	يَٰبُنَيَّ	لَا
Luqman	to his son	while he	(was) instructing him,	“O my son!	(Do) not
Luqmân said to his son, while advising him, “O my dear son! Never					

مضارع مجزوم (أنت)	جار- مجرور- لفظ الجلالة	توكيدونصب	اسم (إِنَّ)
ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا
تُشۡرِكۡ	بِٱللَّهِۖ	إِنَّ	ٱلشِّرۡكَ
associate partners	with Allah.	Indeed,	associating partners
associate "anything" with Allah "in worship", for associating "others with Him"			

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	نعت	استئنافية- ماضٍ- فاعل	مفعول به
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	وص ي- وَصَّى- يُوَصِّي- تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
لَظُلۡمٌ	عَظِيمٞ ١٣	وَوَصَّيۡنَا	ٱلۡإِنسَٰنَ
(is) surely an injustice	great.”	And We have enjoined	(upon) man
is truly the worst of all wrongs.” And We have commanded people to "honour"			

جار-	حال	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- تانيث- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه
	و ه ن- وَهَنَ- يَهِنُ- وَهْنًا	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
عَلَىٰ	وَهْنًا	أُمُّهُۥ	حَمَلَتْهُ	بِوَٰلِدَيْهِ
upon	(in) weakness	his mother	carried him	for his parents -

their parents. Their mothers bore them through hardship upon

تفسيرية	جار- مجرور(خبر)		عطف- مبتدأ- مضاف إليه	– مجرور(نعت)
	ع و م		ف ص ل- فَاصَلَ- يُفَاصِلُ- فِصَالًا (مُفَاعَلَةٌ)	و ه ن- وَهَنَ- يَهِنُ- وَهْنًا
أَنِ	عَامَيْنِ	فِي	وَفِصَٰلُهُۥ	وَهْنٍ
that	two years	(is) in	and his weaning	weakness,

hardship, and their weaning takes two years. So be

جار- مجرور(خبرمقدم)	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور	أمر (أنت)
	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
إِلَيَّ	وَلِوَٰلِدَيْكَ	لِي	ٱشْكُرْ
towards Me	and to your parents;	to Me	“Be grateful

grateful to Me and your parents. To Me is

مصدري ونصب	جر	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به	عطف- حرفِ شرط	مبتدأموخر
		ج ه د- جَاهَدَ- يُجَاهِدُ- مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا
أَن	عَلَىٰٓ	جَٰهَدَاكَ	وَإِن	ٱلْمَصِيرُ ﴿١٤﴾
that	on	they strive against you	But if	(is) the destination.

the final return. But if they pressure

جار- مجرور	جار- مجرور(خبر ليس)	ماضٍ جامد	موصول- مفعول به	جار- مجرور	مضارع منصوب (أنت)
	جملة صلة الموصول	ل ي س			ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)
بِهِۦ	لَكَ	لَيْسَ	مَا	بِي	تُشْرِكَ
of it	you have	not	what	with Me	you associate partners

you to associate with Me what you

مضارع مجزوم (أنت)- مفعول به- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- ناهية	اسم (ليس)
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
تُطِعْهُمَا ۖ	فَلَا	عِلْمٌ
obey both of them.	then (do) not	any knowledge,

have no knowledge of, do not obey them.

عطف- أمر (أنت)- مفعول به	جار- مجرور		مفعول مطلق
ص ح ب- صَاحَبَ- يُصَاحِبُ- مُصَاحَبَةً (مُفَاعَلَةٌ)		د ن و- دَنِيَ- يَدۡنَى- دَنًى	ع ر ف- عَرَفَ- يَعۡرِفُ- عِرۡفَانًا
وَصَاحِبۡهُمَا	فِي	ٱلدُّنۡيَا	مَعۡرُوفٗاۖ
But accompany them	in	the world	(with) kindness
Still keep their company in this world courteously,			

عطف- أمر (أنت)	مفعول به- مضاف	موصول- مضاف إليه	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفۡتِعَالٌ)	س ب ل- سَبَلَ- يَسۡبُلُ- سَبۡلًا		ن و ب- أَنَابَ- يُنِيبُ- إِنَابَةً (إِفۡعَالٌ)
وَٱتَّبِعۡ	سَبِيلَ	مَنۡ	أَنَابَ
and follow	(the) path	(of him) who	turns
and follow the way of those who turn			

جار- مجرور	عطف	جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به
			ر ج ع- رَجَعَ- يَرۡجِعُ- مَرۡجِعًا	ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنۡبِئَةً (تَفۡعِيلٌ)
إِلَيَّۚ	ثُمَّ	إِلَيَّ	مَرۡجِعُكُمۡ	فَأُنَبِّئُكُم
to Me.	Then	towards Me	(is) your return,	then I will inform you
to Me "in devotion". Then to Me you will "all" return, and then I will inform you				

جار- مجرور- موصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول		نداء- منادى- مضاف إليه
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعۡمَلُ- عَمَلًا	ب ن ي
بِمَا	كُنتُمۡ	تَعۡمَلُونَ ١٥	يَٰبُنَيَّ
of what	you used (to)	do”.	“O my son!
of what you used to do. "Luqmân added," “O my dear son!			

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	حرفِ شرط	مضارع ناقص(هى)- فعل الشرط	خبر (تك)- مضاف	مضاف إليه
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا	ث ق ل- ثَقَلَ- يَثۡقُلُ- ثَقَلًا	ح ب ب- حَبَّ- يَحِبُّ- حَبًّا
إِنَّهَآ	إِن	تَكُ	مِثۡقَالَ	حَبَّةٖ
Indeed it,	if	it be	(the) weight	(of) a grain
"Even" if a deed were the weight				

جار- مجرور		عطف- مضارع ناقص (هى)	جار- مجرور(خبرتكن)		عطف	جر
	خ ر د ل	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوۡنًا		ص خ ر		
مِّنۡ	خَرۡدَلٖ	فَتَكُن	فِي	صَخۡرَةٍ	أَوۡ	فِي
of	a mustard seed,	and it be	in	a rock	or	in
of a mustard seed—be it "hidden" in a rock or in						

فاعل- لفظ الجلالة	جار- مجرور	مضارع مجزوم- جواب الشرط	جار- مجرور		عطف	مجرور
أ ل ه		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ر ض			س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱللَّهُۚ	بِهَا	يَأۡتِ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	أَوۡ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
Allah it forth.		will bring	the earth	in	or	the heavens

the heavens or the earth—Allah will bring it forth.

نداء- منادى- مضاف إليه	خبر (إِنَّ) ثانٍ	خبر (إِنَّ) أول	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب
ب ن ي	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبُرُ- خَبْرًا	ل ط ف- لَطَفَ- يَلْطُفُ- لُطْفًا	أ ل ه	
يَٰبُنَيَّ	خَبِيرٞ ١٦	لَطِيفٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ
O my son!	All-Aware.	(is) All-Subtle,	Allah	Indeed,

Surely Allah is Most Subtle, All-Aware. "O my dear son!

عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)	مفعول به	أمر (أنت)
ن ه و- نَهَا- يَنْهَى- نَهْيًا	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ص ل و	ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
وَٱنۡهَ	بِٱلۡمَعۡرُوفِ	وَأۡمُرۡ	ٱلصَّلَوٰةَ	أَقِمِ
and forbid	[with] the right	and enjoin	the prayer	Establish

Establish prayer, encourage what is good and forbid

ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور		عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور		
ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	موصول		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ن ك ر- أَنْكَرَ- يُنْكِرُ- إِنْكَارًا		
أَصَابَكَۖ	مَآ	عَلَىٰ	وَٱصۡبِرۡ	ٱلۡمُنكَرِ	عَنِ	
befalls you.	what	over	and be patient	the wrong,	from	

what is evil, and endure patiently whatever befalls you.

عطف- ناهية	مضاف إليه	جار- مجرور(خبر إِنَّ)- مضاف		إشارة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ع ز م- عَزَمَ- يَعْزِمُ- عَزْمًا			
وَلَا	ٱلۡأُمُورِ ١٧	عَزۡمِ	مِنۡ	ذَٰلِكَ	إِنَّ
And (do) not	the matters requiring determination.		(is) of	that	Indeed,

Surely this is a resolve to aspire to. "And do not

مضارع مجزوم (أنت)	عطف- ناهية	جار- مجرور	مفعول به	مضارع مجزوم (أنت)
م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا		ن و س	خ د د- خَدَّ- يَخُدُّ- خَدًّا	ص ع ر- صَعَّرَ- يُصَعِّرُ- تَصْعِيرًا (تَفْعِيلٌ)
تَمۡشِ	وَلَا	لِلنَّاسِ	خَدَّكَ	تُصَعِّرۡ
walk	and (do) not	from men	your cheek	turn

turn your nose up to people, nor walk

نافية	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	مفعول مطلق	جار- مجرور	
	أ ل ه		م ر ح- مَرِحَ- يَمْرَحُ- مَرَحًا	أ ر ض	
لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	مَرَحًا ۖ	ٱلْأَرْضِ	فِى
(does) not	Allah	Indeed,	exultantly.	the earth	in

pridefully upon the earth. Surely Allah does not

نعت	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع (هو)
ف خ ر- فَخَرَ- يَفْخُرُ- فَخْرًا	خ ي ل- إِخْتَالَ- يَخْتَالُ- إِخْتَالًا (إِفْعَالٌ)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
فَخُورٍ ١٨	مُخْتَالٍ	كُلَّ	يُحِبُّ
boaster.	self-conceited	every	like

like whoever is arrogant, boastful.

جر	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- أمر (أنت)
	غ ض ض- غَضَّ- يَغُضُّ- غَضًّا	م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا		ق ص د- قَصَدَ- يَقْصِدُ- قَصْدًا
مِن	وَٱغْضُضْ	مَشْيِكَ	فِى	وَٱقْصِدْ
[of]	and lower	your pace	in	And be moderate

Be moderate in your pace. And lower

مضاف إليه	اسم (إِنَّ)- مضاف	توكيدونصب	مجرور- مضاف إليه
ص و ت- صَاتَ- يَصُوتُ- صَوْتًا	ن ك ر- نَكِرَ- يَنْكَرُ- نَكَرًا		ص و ت- صَاتَ- يَصُوتُ- صَوْتًا
ٱلْأَصْوَٰتِ	أَنكَرَ	إِنَّ	صَوْتِكَ ۚ
(of all) sounds	(the) harshest	Indeed,	your voice.

your voice, for the ugliest of all voices is certainly

توكيدونصب	مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضاف إليه	مزحلقة- خبر (إِنَّ)- مضاف
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ح م ر- حَمَرَ- يَحْمُرُ- حَمْرًا	ص و ت- صَاتَ- يَصُوتُ- صَوْتًا
أَنَّ	تَرَوْا۟	أَلَمْ	ٱلْحَمِيرِ ١٩	لَصَوْتُ
that	you see	Do not	(of) the donkeys.”	(is) surely (the) voice

the braying of donkeys.” Have you not seen that

جار-	موصول- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- خبر (إِنَّ)	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)
			س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه
فِى	مَّا	لَكُم	سَخَّرَ	ٱللَّهَ
(is) in	whatever	to you	has subjected	Allah

Allah has subjected for you whatever is in

– مجرور (صلة الموصول)	عطف- موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)		عطف- ماضٍ (هو)
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			أ ر ض	س ب غ- أَسْبَغَ- يُسْبِغُ- إِسْبَاغًا (إِفْعَالٌ)
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي	ٱلۡأَرۡضِ	وَأَسۡبَغَ
the heavens	and whatever	(is) in	the earth	and amply bestowed
the heavens and whatever is on the earth, and has lavished His favours				

جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	حال	عطف- معطوف على (ظاهرة)	استئنافية- جار–
	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا	
عَلَيۡكُمۡ	نِعَمَهُۥ	ظَٰهِرَةً	وَبَاطِنَةًۗ	وَمِنَ
upon you	His Bounties	apparent	and hidden?	But of
upon you, both seen and unseen? "Still" there are				

–مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ- موصول	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا		ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		أ ل ه
ٱلنَّاسِ	مَن	يُجَٰدِلُ	فِي	ٱللَّهِ
the people	(is he) who	disputes	about	Allah
some who dispute about Allah				

جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- نافية- زائدة	معطوف على (علم)	عطف- نافية
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	
بِغَيۡرِ	عِلۡمٖ	وَلَا	هُدٗى	وَلَا
without	knowledge,	and not	guidance	and not
without knowledge, or guidance,				

معطوف على (علم)	نعت	عطف- ظرف زمان	ماضٍ للمجهول	جار- مجرور
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ن و ر- أَنَارَ- يُنِيرُ- إِنَارَةً (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
كِتَٰبٖ	مُّنِيرٖ ٢٠	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمُ
a book	enlightening.	And when	it is said	to them,
or an enlightening scripture. When it is said to them,				

أمر (أنت)- فاعل- جملة نائب فاعل	موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل- لفظ الجلالة- صلةالموصول	
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
ٱتَّبِعُواْ	مَآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ
“Follow	what	Allah (has) revealed,”	
“Follow what Allah has revealed”,			

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)	إضراب	ماضٍ- فاعل
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَجَدْنَا	مَا	نَتَّبِعُ	بَلْ	قَالُوا
we found	what	we will follow	“Nay,	they say,
they reply, “No! We "only" follow what we found				

اسم (كان)	ماضٍ ناقص	استفهام- حال- حرفِ شرط	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور
ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ب و	
ٱلشَّيْطَٰنُ	كَانَ	أَوَلَوْ	ءَابَآءَنَآ	عَلَيْهِ
Shaitaan	was	Even if	our forefathers.”	on it
our forefathers practicing.” "Would they still do so" even if Satan				

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- خبر (كان)
س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
ٱلسَّعِيرِ ٢١	عَذَابِ	إِلَىٰ	يَدْعُوهُمْ
(of) the Blaze!	(the) punishment	to	(to) call them
is inviting them to the torment of the Blaze?			

جار- مجرور- لفظ الجلالة		مفعول به- مضاف إليه	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	استئنافية- اسم شرط- مبتدأ
أ ل ه		و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهِ	إِلَى	وَجْهَهُۥٓ	يُسْلِمْ	وَمَن
Allah	to	his face	submits	And whoever
Whoever fully submits themselves to Allah				

الحِزْب ٤٢

واقعة في جواب الشرط- تحقيق	خبر	حال- مبتدأ
	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	
فَقَدِ	مُحْسِنٌ	وَهُوَ
then indeed,	(is) a good-doer,	while he
and is a good-doer, they have certainly		

عطف- جار–	نعت	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- جواب الشرط
	و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	ع ر و- عَرَا- يَعْرُو- عَرْوًا	م س ك- اِسْتَمْسَكَ- يَسْتَمْسِكُ- اِسْتِمْسَاكًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَإِلَى	ٱلْوُثْقَىٰ	بِٱلْعُرْوَةِ	ٱسْتَمْسَكَ
And to	the most trustworthy.	the handhold	he has grasped
grasped the firmest hand-hold. And with			

عطف- اسم شرط- مبتدأ	مضاف إليه	مبتدأمؤخر- مضاف	مجرور (خبرمقدم)- لفظ الجلالة
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	أ ل ه
وَمَن	ٱلۡأُمُورِ ٢٢	عَٰقِبَةُ	ٱللَّهِ
And whoever	(of) the matters.	(is the) end	Allah

Allah rests the outcome of "all" affairs. But whoever

مضارع مجزوم- مفعول به	واقعة في جواب الشرط- ناهية	ماضٍ (هو)- فعل الشرط
ح ز ن- حَزَنَ- يَحْزُنُ- حُزْنًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
يَحۡزُنكَ	فَلَا	كَفَرَ
grieve you	let not	disbelieves,

disbelieves, do not let their disbelief grieve you

مبتدأمؤخر- مضاف إليه	جار- مجرور (خبرمقدم)	فاعل- مضاف إليه- جملةجواب الشرط
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- مَرْجِعًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
مَرۡجِعُهُمۡ	إِلَيۡنَا	كُفۡرُهُۥٓۚ
(is) their return,	To Us	his disbelief.

(O Prophet). To Us is their return,

توكيدونصب	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	عطف- مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به
	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)
إِنَّ	عَمِلُوٓاْۚ	بِمَا	فَنُنَبِّئُهُم
Indeed,	they did.	of what	then We will inform them

and We will inform them of all they did.

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	خبر (إِنَّ)	اسم (إِنَّ)- لفظ الجلالة
ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه
ٱلصُّدُورِ ٢٣	بِذَاتِ	عَلِيمُۢ	ٱللَّهَ
(is in) the breasts.	of what	(is) the All-Knower	Allah

Surely Allah knows best what is "hidden" in the heart.

جر	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	عطف	مفعول مطلق	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به
	ض ر ر- اِضْطَرَّ- يَضْطَرُّ- اِضْطِرَارًا (اِفْتِعَالٌ)		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)
إِلَىٰ	نَضۡطَرُّهُمۡ	ثُمَّ	قَلِيلٗا	نُمَتِّعُهُمۡ
to	We will force them	then	(for) a little,	We grant them enjoyment

We allow them enjoyment for a little while, then "in time" We will force them

استئنافية- موطئة للقسم- شرط	نعت	مجرور
	غ ل ظ- غَلَظَ- يَغْلُظُ- غِلْظَةً	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
وَلَئِن	غَلِيظٍ ٢٤	عَذَابٍ
And if	severe.	a punishment
into a harsh torment. And if		

مفعول به	ماضٍ (هو)- خبر	استفهام- مبتدأ	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	مَّنْ	سَأَلْتَهُم
the heavens	created	“Who	you ask them,
you ask them who created the heavens			

مبتدأ- لفظ الجلالة	واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع- فاعل- توكيد	عطف- معطوف على (السموات)
أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ر ض
ٱللَّهُ ۚ	لَيَقُولُنَّ	وَٱلْأَرْضَ
“Allah.”	They will surely say,	and the earth?”
and the earth, they will definitely say, “Allah!”		

نافية	مبتدأ- مضاف إليه	إضراب	جار- مجرور(خبر)	مبتدأ	أمر (أنت)
	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		أ ل ه	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لَا	أَكْثَرُهُمْ	بَلْ	لِلَّهِ ۚ	ٱلْحَمْدُ	قُلِ
(do) not	most of them	But	(are) for Allah.”	“All praises	Say,
Say, “Praise be to Allah!” In fact, most of them do not					

جار- مجرور (صلة الموصول)		موصول- مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا			أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِلَّهِ	يَعْلَمُونَ ٢٥
the heavens	(is) in	whatever	To Allah (belongs)	know.
know. To Allah belongs whatever is in the heavens				

خبر (إنَّ) أول	ضميرفصل	اسم (إنَّ)- لفظ الجلالة	توكيدونصب	عطف- معطوف على (السموات)
غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غِنًى		أ ل ه		أ ر ض
ٱلْغَنِيُّ	هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٱلْأَرْضِ ۚ
(is) Free of need,	He	Allah,	Indeed,	and the earth.
and the earth. Allah is truly the Self-Sufficient,				

جار-	جار- مجرور(صلةالموصول)		توكيدونصب- موصول- اسم (إنَّ)	عطف- حرف شرط	خبر (إنَّ) ثانٍ
	أ ر ض				ح م د- حَمِدَ- يَحۡمَدُ- حَمۡدًا
مِن	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	أَنَّمَا	وَلَوۡ	ٱلۡحَمِيدُ ٢٦
of	the earth	(is) in	whatever	And if	the Praiseworthy.

Praiseworthy. If all the trees on earth

جر	مضارع مرفوع- مفعول به	حال- مبتدأ	خبر (أنَّ)	-مجرور(حال)
	م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبۡحَرُ- بَحۡرًا	ق ل م	ش ج ر- شَجَرَ- يَشۡجُرُ- شَجۡرًا
مِنۢ	يَمُدُّهُۥ	وَٱلۡبَحۡرُ	أَقۡلَٰمٞ	شَجَرَةٍ
	(to) add to it	and the sea,	(were) pens	(the) trees

were pens and the ocean "were ink", refilled by

ماضٍ- تانيث	نافية	مضاف إليه	فاعل- مضاف	مجرور- مضاف إليه
ن ف د- نَفِدَ- يَنۡفَدُ- نَفَادًا		ب ح ر- بَحَرَ- يَبۡحَرُ- بَحۡرًا	س ب ع	ب ع د
نَفِدَتۡ	مَّا	أَبۡحُرٖ	سَبۡعَةُ	بَعۡدِهِۦ
would be exhausted	not	seas,	seven	after it

seven other oceans, the Words of Allah would not be exhausted.

خبر (إنَّ) أول	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)	توكيدونصب	لفظ الجلالة- مضاف إليه	فاعل- مضاف
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	أ ل ه		أ ل ه	ك ل م- كَلَمَ- يَكۡلِمُ- كَلۡمًا
عَزِيزٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِۗ	كَلِمَٰتُ
(is) All-Mighty,	Allah	Indeed,	(of) Allah.	(the) Words

Surely Allah is Almighty,

معطوف على (خلقكم)	عطف- زائدة- نافية	مبتدأ- مضاف إليه	نافية	خبر (إنَّ) ثانٍ
ب ع ث- بَعَثَ- يَبۡعَثُ- بَعۡثًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخۡلُقُ- خَلۡقًا		ح ك م- حَكَمَ- يَحۡكُمُ- حُكۡمًا
بَعۡثُكُمۡ	وَلَا	خَلۡقُكُمۡ	مَّا	حَكِيمٞ ٢٧
your resurrection	and not	(is) your creation	Not	All-Wise.

All-Wise. The creation and resurrection you "all"

خبر (إنَّ) أول	اسم (إنَّ)- لفظ الجلالة	توكيدونصب	نعت	جار- مجرور(خبر)	استثناء
س م ع- سَمِعَ- يَسۡمَعُ- سَمۡعًا			و ح د	ن ف س- نَفَسَ- يَنۡفُسُ- نَفۡسًا	
سَمِيعُۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٰحِدَةٍۚ	كَنَفۡسٖ	إِلَّا
(is) All-Hearer,	Allah	Indeed,	single.	as a soul	but

is as simple "for Him" as that of a single soul. Surely Allah is All-Hearing,

خبر (إنّ) ثانٍ	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)	توكيدونصب	اسم (أَنَّ)- لفظ الجلالة
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		أ ل ه
بَصِيرٌ ٢٨	أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	ٱللَّهَ
All-Seer	Do not	you see	that	Allah

All-Seeing. Do you not see that Allah

مضارع مرفوع (هو)- خبر (أَنَّ)	مفعول به	جار- مجرور		عطف- معطوف على (يولج)
و ل ج- أَوْلَجَ- يُولِجُ- إيلاجًا (إفْعَالٌ)	ل ي ل		ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	و ل ج- أَوْلَجَ- يُولِجُ- إيلاجًا (إفْعَالٌ)
يُولِجُ	ٱلَّيْلَ	فِي	ٱلنَّهَارِ	وَيُولِجُ
causes to enter	the night	into	the day,	and causes to enter

causes the night to merge

مفعول به	جار- مجرور		عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا		ل ي ل	س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ش م س
ٱلنَّهَارَ	فِي	ٱلَّيْلِ	وَسَخَّرَ	ٱلشَّمْسَ
the day	into	the night	and has subjected	the sun

into the day and the day into the night, and has subjected the sun

عطف- معطوف على (الشمس)	مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- خبر	جار- مجرور	
ق م ر	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا		أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا
وَٱلْقَمَرَ ۖ	كُلٌّ	يَجْرِي	إِلَىٰٓ	أَجَلٍ
and the moon,	each	moving	for	a term

and the moon, each orbiting for an

نعت	عطف- توكيدونصب	اسم (أَنَّ)- لفظ الجلالة	جار- مجرور- موصول
س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)			
مُّسَمًّى	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	بِمَا
appointed,	and that	Allah	of what

appointed term, and that Allah is

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	خبر (أَنَّ)	مبتدأ	جر- توكيدونصب	اسم (أَنَّ)- لفظ الجلالة	ضميرفصل
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبْرًا	إشارة		أ ل ه	
تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ ٢٩	ذَٰلِكَ	بِأَنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ
you do	(is) All-Aware.	That	(is) because	Allah,	He

All-Aware of what you do? That is because Allah "alone"

خبر (أَنَّ)	عطف	اسم (أَنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- مضاف إليه
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	توكيدونصب	موصول	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	د و ن
ٱلۡحَقُّ	وَأَنَّ	مَا	يَدۡعُونَ	مِن دُونِهِۦ
(is) the Truth,	and that	what	they call	besides Him
is the Truth and what they invoke besides Him				

خبر (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب	لفظ الجلالة- اسم (أَنَّ)	ضميرفصل	خبر (أَنَّ) أول
ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا		أ ل ه		ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا
ٱلۡبَٰطِلُ	وَأَنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ	ٱلۡعَلِيُّ
(is) [the] falsehood,	and that	Allah,	He	(is) the Most High,
is falsehood, and "because" Allah "alone" is the Most High,				

خبر (أَنَّ)ثانٍ	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)	توكيدونصب	اسم (أَنَّ)
ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا
ٱلۡكَبِيرُ ٣٠	أَلَمۡ	تَرَ	أَنَّ	ٱلۡفُلۡكَ
the Most Great.	Do not	you see	that	the ships
All-Great. Do you not see that the ships				

مضارع مرفوع (هو)- خبر (أَنَّ)	جار- مجرور		جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة
ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا		ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	أ ل ه
تَجۡرِي	فِي	ٱلۡبَحۡرِ	بِنِعۡمَتِ	ٱللَّهِ
sail	through	the sea	by (the) Grace	(of) Allah
sail "smoothly" through the sea by the grace of Allah				

تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		توكيدونصب	جار- مجرور(خبرمقدم)- إشارة	
ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		أ ي ي			
لِيُرِيَكُم	مِّنۡ	ءَايَٰتِهِۦٓۚ	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ
that He may show you	of	His Signs?	Indeed,	in	that
so that He may show you some of His signs?					

توكيد- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور(نعت)- مضاف	مضاف إليه	نعت
أ ي ي	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
لَأٓيَٰتٖ	لِّكُلِّ	صَبَّارٖ	شَكُورٖ ٣١
surely (are) Signs	for everyone	(who is) patient,	grateful.
Surely in this are signs for whoever is steadfast, grateful.			

جار- مجرور(نعت)	فاعل- جملة مضاف إليه	ماضٍ- مفعول به	عطف- ظرف زمان
ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	م و ج- مَاجَ- يَمُوجُ- مَوْجًا	غ ش ي- غَشِيَ- يَغْشَى- غِشَاوَةً	معنى الشرط
كَٱلظُّلَلِ	مَّوۡجٞ	غَشِيَهُم	وَإِذَا
like canopies,	a wave	covers them	And when
And as soon as they are overwhelmed by waves like mountains,			

مفعول به	جار	حال	لفظ الجلالة- مفعول به	ماضٍ- فاعل
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	مجرور	خ ل ص- أَخْلَصَ- يُخْلِصُ- إِخْلَاصًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
ٱلدِّينَ	لَهُ	مُخۡلِصِينَ	ٱللَّهَ	دَعَوُاْ
(in) religion.	to Him	(being) sincere	Allah,	they call
they cry out to Allah "alone" in sincere devotion.				

جار- مجرور		ماضٍ (هو)- مفعول به	عطف- ظرف زمان- معنى الشرط
ب ر ر- بَرَّ- يَبَرُّ- بِرًّا		ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	
ٱلۡبَرِّ	إِلَى	نَجَّىٰهُمۡ	فَلَمَّا
the land	to	He delivers them	But when
But when He delivers them "safely" to shore,			

استئنافية- نافية	مبتدأ مؤخر	واقعة في جواب (لما)- جار- مجرور (خبرمقدم)
	ق ص د- اِقْتَصَدَ- يَقْتَصِدُ- اِقْتِصَادًا (اِفْتِعَالٌ)	
وَمَا	مُّقۡتَصِدٞۚ	فَمِنۡهُم
And not	(some are) moderate.	then among them
only some become relatively grateful. And none		

مضاف إليه	فاعل- مضاف	استثناء	جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع
خ ت ر- خَتَرَ- يَخْتِرُ- خَتْرًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		أ ي ي	ج ح د- جَحَدَ- يَجْحَدُ- جُحُودًا
خَتَّارٖ	كُلُّ	إِلَّا	بِـَٔايَٰتِنَآ	يَجۡحَدُ
traitor	every	except	Our Signs	deny
rejects Our signs except whoever is deceitful,				

مفعول به- مضاف إليه	أمر- فاعل	بدل	نداء- منادى	نعت
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ن و س		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
رَبَّكُمۡ	ٱتَّقُواْ	ٱلنَّاسُ	يَٰٓأَيُّهَا	كَفُورٖ ٣٢
your Lord	Fear	mankind!	O	ungrateful.
ungrateful. O humanity! Be mindful of your Lord,				

جر	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	مفعول به	عطف- أمر- فاعل
	ول د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		ي و م	خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً
عَن	وَالِدٌ	يَجْزِى	لَّا	يَوْمًا	وَٱخْشَوْا
[for]	a father	can avail	not	a Day	and fear

and beware of a Day when no parent will be of any benefit

جر	خبر	مبتدأ	معطوف على (والد)	عطف- زائدة- نافية	مجرور- مضاف إليه
	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِى- جَزَاءً		ول د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		ول د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
عَن	جَازٍ	هُوَ	مَوْلُودٌ	وَلَا	وَلَدِهِۦ
[for]	(can) avail	he	a son,	and not	his son

to their child, nor will a child be of any benefit to

لفظ الجلالة- مضاف إليه	اسم (إِنَّ)- مضاف	توكيدونصب	مفعول مطلق	مجرور- مضاف إليه
أ ل ه	وع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ول د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
ٱللَّهِ	وَعْدَ	إِنَّ	شَيْـًٔا ج	وَالِدِهِۦ
(of) Allah	(the) Promise	Indeed,	anything.	his father

their parent. Surely Allah's promise

فاعل- جملة جواب الشرط	مضارع مبنى- توكيد- مفعول به	واقعة في جواب الشرط- ناهية	خبر (إِنَّ)
ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غُرُورًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
ٱلْحَيَوٰةُ	تَغُرَّنَّكُمُ	فَلَا	حَقٌّ ۖ
the life	deceive you	so let not	(is) True,

is true. So do not let the life of

فاعل	جار- مجرور	مضارع مبنى- توكيد- مفعول به	عطف- ناهية	نعت
غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غُرُورًا	أ ل ه	غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غُرُورًا		د ن و- دَنِيَ- يدْنَى- دَنًى
ٱلْغَرُورُ ٣٣	بِٱللَّهِ	يَغُرَّنَّكُم	وَلَا	ٱلدُّنْيَا
the deceiver.	about Allah	deceive you	and let not	(of) the world

this world deceive you, nor let the Chief Deceiver deceive you about Allah.

مضاف إليه	مبتدأمؤخر- مضاف	ظرف(خبرمقدم)- مضاف إليه	لفظ الجلالة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب
س و ع	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ع ن د	أ ل ه	
ٱلسَّاعَةِ	عِلْمُ	عِندَهُۥ	ٱللَّهَ	إِنَّ
(of) the Hour	(is the) knowledge	with Him	Allah,	Indeed,

Indeed, Allah "alone" has the knowledge of the Hour.

عطف۔ مضارع مرفوع (هو)۔ خبر (إِنَّ)	مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	موصول۔ مفعول به
ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	غ ي ث۔ غَاثَ۔ يَغِيثُ۔ غَيْثًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
وَيُنَزِّلُ	ٱلۡغَيۡثَ	وَيَعۡلَمُ	مَا
and He sends down	the rain,	and knows	what

He sends down the rain, and knows what

جار۔ مجرور (صلة الموصول)		عطف۔ نافية	مضارع مرفوع	فاعل	استفهام
	رح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمًا		د ر ي۔ دَرَى۔ يَدْرِي۔ دِرَايَةً	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	مفعول به
فِي	ٱلۡأَرۡحَامِۖ	وَمَا	تَدۡرِي	نَفۡسٌ	مَّاذَا
(is) in	the wombs.	And not	knows	any soul	what

is in the wombs. No soul knows

مضارع مرفوع (هي)	ظرف زمان	عطف۔ نافية	مضارع مرفوع	فاعل
ك س ب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا	غ د و۔ غَدَا۔ يَغْدُو۔ غُدُوًّا		د ر ي۔ دَرَى۔ يَدْرِي۔ دِرَايَةً	ن ف س
تَكۡسِبُ	غَدٗاۖ	وَمَا	تَدۡرِي	نَفۡسُۢ
it will earn	tomorrow,	and not	knows	any soul

what it will earn for tomorrow, and no soul

جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع (هي)	توكيدونصب	لفظ الجلالة۔ اسم (إِنَّ)
	أ ر ض	م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا		أ ل ه
بِأَيِّ	أَرۡضٖ	تَمُوتُۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ
in what	land	it will die.	Indeed,	Allah

knows in what land it will die. Surely Allah is

خبر (إِنَّ) أول	خبر (إِنَّ) ثانٍ
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	خ ب ر۔ خَبَرَ۔ يَخْبُرُ۔ خَبْرًا
عَلِيمٌ	خَبِيرُۢ ٣٤
(is) All-Knower	All-Aware.

All-Knowing, All-Aware.

سُورَةُ السَّجْدَةِ

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرفِ مقطعة	مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	نافية للجنس
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
الٓمٓ ١	تَنزِيلُ	ٱلْكِتَٰبِ	لَا
Alif Lam Meem.	(The) revelation	(of) the Book,	(there is) no

Alif-Lãm-Mim. The revelation of this Book is

اسم (لا)	جار- مجرور(خبر لا)	جار	مجرور- مضاف	مضاف إليه
ر ي ب- رَابَ- يَرِيبُ- رَيْبًا			ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
رَيْبَ	فِيهِ	مِن	رَّبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٢
doubt	about it,	from	(the) Lord	(of) the worlds.

—beyond doubt—from the Lord of all worlds.

المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ (هي)- مفعول به	إضراب	مبتدأ	خبر
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)			ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
أَمْ	يَقُولُونَ	ٱفْتَرَىٰهُ ۚ	بَلْ	هُوَ	ٱلْحَقُّ
Or	(do) they say,	"He invented it?"	Nay,	it	(is) the truth

Or do they say, "He has fabricated it!"? No! It is the truth

جار- مجرور- مضاف إليه		تعليل وجر- مضارع منصوب	مفعول به	نافية
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا	
مِن	رَّبِّكَ	لِتُنذِرَ	قَوْمًا	مَّآ
from	your Lord	that you may warn	a people	not

from your Lord in order for you to warn a people

ماضٍ- مفعول به	جر زائد	فاعل	جار- مجرور(نعت)- مضاف إليه		الترجّي- اسم (لعل)
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
أَتَىٰهُم	مِّن	نَّذِيرٍ	مِّن	قَبْلِكَ	لَعَلَّهُمْ
has come to them	any	warner	before you		so that they may

to whom no warner has come before you, so they may

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	مبتدأ	موصول- خبر	ماضٍ (هو)- صلةالموصول
ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
يَهْتَدُونَ ﴿٣﴾	ٱللَّهُ	ٱلَّذِى	خَلَقَ
be guided.	Allah	(is) the One Who	created

be "rightly" guided. It is Allah Who has created

مفعول به	عطف- معطوف على (السوات)	عطف- موصول	ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	جر
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ر ض		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	فِى
the heavens	and the earth	and whatever	(is) between them	in

the heavens and the earth and everything in between

مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف	ماضٍ (هو)		جار- مجرور	
س ت ت	ي و م		س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)		ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	
سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	ٱسْتَوَىٰ	عَلَى	ٱلْعَرْشِ ۖ	
six	periods.	Then	established Himself	on	the Throne.	

in six Days, then established Himself on the Throne.

نافية	جار- مجرور (خبرمقدم)	جار- مجرور(حال)- مضاف إليه		جر زائد	مبتدأمؤخر	عطف- نافية زائدة
			د و ن		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	
مَا	لَكُم	مِّن	دُونِهِۦ	مِن	وَلِىٍّ	وَلَا
Not	for you		besides Him	any	protector	and not

You have no protector or

معطوف على (ولي)	استفهام- نافية زائدة	مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع (هو)
ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفْعًا		ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	د ب ر- دَبَّرَ- يُدَبِّرُ- تَدْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)
شَفِيعٍ ۚ	أَفَلَا	تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾	يُدَبِّرُ
any intercessor.	Then will not	you take heed?	He regulates

intercessor besides Him. Will you not then be mindful? He conducts every

مفعول به	جار- مجرور		جار- مجرور		عطف	مضارع مرفوع (هو)
أ م ر- أَمَرَ-يَأْمُرُ- أَمْرًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا		أ ر ض		ع ر ج- عَرَجَ- يَعْرُجُ- عُرُوجًا
ٱلْأَمْرَ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	إِلَى	ٱلْأَرْضِ	ثُمَّ	يَعْرُجُ
the affair	of	the heaven	to	the earth;	then	it will ascend

affair from the heavens to the earth, then it all ascends

خبر (كان)- مضاف	اسم (كان)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص	جار- مجرور		جار- مجرور
أ ل ف	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ي و م		
أَلۡفَ	مِقۡدَارُهُۥٓ	كَانَ	يَوۡمٖ	فِي	إِلَيۡهِ
a thousand	(the) measure of	which is	a Day,	in	to Him
to Him on a Day whose length is a thousand					

خبرأول- مضاف	إشارة- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	نعت- موصول	س ن و- سَنَا- يَسْنُو- سَنْوًا
عَٰلِمُ	ذَٰلِكَ	تَعُدُّونَ ٥	مِّمَّا	سَنَةٖ
(is the) Knower	That	you count.	of what	years
years by your counting. That is the Knower				

خبر (ثالث)	خبر (ثانٍ)	عطف- معطوف علي (الغيب)	مضاف إليه
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا
ٱلرَّحِيمُ ٦	ٱلۡعَزِيزُ	وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلۡغَيۡبِ
the Most Merciful,	the All-Mighty,	and the witnessed,	(of) the hidden
of the seen and unseen—the Almighty, Most Merciful,			

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- نعت
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إفْعَالٌ)	
شَيۡءٍ	كُلَّ	أَحۡسَنَ	ٱلَّذِيٓ
thing	every	made good	The One Who
Who has perfected everything He created. And			

جر	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف-ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)- مفعول به
	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ب د أ- بَدَأَ- يَبْدَأُ- بَدْءًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
مِن	ٱلۡإِنسَٰنِ	خَلۡقَ	وَبَدَأَ	خَلَقَهُۥۖ
from	(of) man	(the) creation	and He began	He created,
He originated the creation of humankind from				

جر	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	عطف	مجرور
	ن س ل- نَسَلَ- يَنْسِلُ- نَسْلًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ط ي ن- طَانَ- يَطِينُ- طِينًا
مِن	نَسۡلَهُۥ	جَعَلَ	ثُمَّ	طِينٖ ٧
from	his progeny	He made	Then	clay.
clay. Then He made his descendants from				

مجرور	جار- مجرور(نعت)		نعت	عطف
س ل ل- سَلَّ- يَسُلُّ- سَلًّا		م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	م ه ن- مَهُنَ- يَمْهُنُ- مَهَانَةً	
سُلَٰلَةٍ	مِّن	مَّآءٍ	مَّهِينٍ ٨	ثُمَّ
an extract	of	water	despised.	Then

an extract of a humble fluid, then

ماضٍ (هو)- مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف إليه	
س و ي- سَوَّى- يُسَوِّي- تَسْوِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ن ف خ- نَفَخَ- يَنْفُخُ- نَفْخًا			ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا
سَوَّىٰهُ	وَنَفَخَ	فِيهِ	مِن	رُّوحِهِۦ ۖ
He fashioned him	and breathed	into him	from	His spirit

He fashioned them and had a spirit

عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مفعول به	عطف- معطوف على (السمع)
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
وَجَعَلَ	لَكُمُ	ٱلسَّمْعَ	وَٱلْأَبْصَٰرَ
and made	for you	the hearing	and the sight

of His Own "creation" breathed into them. And He gave you hearing, sight,

عطف- معطوف على (السمع)	مفعول مطلق	زائدة للتوكيد	مضارع مرفوع- فاعل	استئنافية- ماضٍ- فاعل
ف أ د- فَئِدَ- يَفْأَدُ- فَأْدًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۚ	قَلِيلًا	مَّا	تَشْكُرُونَ ٩	وَقَالُوٓا۟
and feelings;	little	[what]	thanks you give.	And they say,

and intellect. "Yet" you hardly give any thanks. "Still" they ask

استفهام- ظرف زمان	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور		استفهام- توكيدونصب- اسم (إنَّ)
	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		أ ر ض	
أَءِذَا	ضَلَلْنَا	فِي	ٱلْأَرْضِ	أَءِنَّا
“Is (it) when	we are lost	in	the earth,	will we

"mockingly", “When we are disintegrated into the earth, will we

مزحلقة- جار- مجرور(خبر إنّ)		نعت	إضراب	مبتدأ	جار- مجرور
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ج د د- جَدَّ- يَجِدُّ- جَدَّةً			ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)
لَفِي	خَلْقٍ	جَدِيدٍۭ ۚ	بَلْ	هُم	بِلِقَآءِ
certainly be in	a creation	new?”	Nay,	they	in (the) meeting

really be raised as a new creation?” In fact, they are in denial of the meeting

مضارع مرفوع- مفعول به	أمر (أنت)	خبر	مضاف إليه- مضاف إليه
و ف ي- تَوَفَّى- يَتَوَفَّى- تَوَفِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
يَتَوَفَّىٰكُم	قُلۡ	كَٰفِرُونَ ١٠	رَبِّهِمۡ
“Will take your soul	Say,	(are) disbelievers.	(of) their Lord

with their Lord. Say, "O Prophet," “Your soul will be taken by

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)- صلة الموصول	موصول- نعت	مضاف إليه	فاعل- مضاف
	و ك ل- وَكَّلَ- يُوَكِّلُ- تَوْكِيلًا (تفعِيلٌ)		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
بِكُمۡ	وُكِّلَ	ٱلَّذِي	ٱلۡمَوۡتِ	مَّلَكُ
of you.	has been put in charge	the one who	(of) the death	(the) Angel

the Angel of Death, who is in charge of you.

مضارع مرفوع (أنت)	عطف- حرف شرط	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
تَرَىٰٓ	وَلَوۡ	تُرۡجَعُونَ ١١	رَبِّكُمۡ	إِلَىٰ	ثُمَّ
you (could) see	And if	you will be returned.”	your Lord	to	Then

Then to your Lord you will "all" be returned.” If only you could see

ظرف	مضاف إليه- مضاف إليه	خبر- مضاف	مبتدأ	ظرف زمان
ع ن د	ر أ س- رَأَسَ- يَرْأَسُ- رَأْسًا	ن ك س- نَكَسَ- يَنْكُسُ- نَكْسًا	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	
عِندَ	رُءُوسِهِمۡ	نَاكِسُواْ	ٱلۡمُجۡرِمُونَ	إِذِ
before	their heads	(will) hang	the criminals	when

the wicked hanging their heads "in shame" before

عطف- معطوف على (أبصرنا)	ماضٍ- فاعل	منادى- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف إليه
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَسَمِعۡنَا	أَبۡصَرۡنَا	رَبَّنَآ	رَبِّهِمۡ
and we have heard,	we have seen	“Our Lord	their Lord,

their Lord, "crying:" “Our Lord! We have now seen and heard,

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مفعول به	مضارع مجزوم (نحن)	عطف- معطوف على (أبصرنا)
	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
إِنَّا	صَٰلِحًا	نَعۡمَلۡ	فَٱرۡجِعۡنَا
Indeed, we	righteous (deeds).	we will do	so return us,

so send us back and we will do good. We truly have

خبر (إنَّ)	عطف- حرف شرط	ماضٍ- فاعل
ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
مُوقِنُونَ ١٢	وَلَوْ	شِئْنَا
(are now) certain.”	And if	We (had) willed,
sure faith "now"!” Had We willed,		

واقعة في جواب شرط- ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	مفعول به أول- مضاف	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ن ف س	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
لَآتَيْنَا	كُلَّ	نَفْسٍ	هُدَاهَا
surely We (would) have given	every	soul	its guidance,
We could have easily imposed guidance on every soul.			

عطف- استدراك	ماضٍ	فاعل	جار- مجرور(حال)- وقاية
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
وَلَٰكِنْ	حَقَّ	ٱلْقَوْلُ	مِنِّي
but	(is) true	the Word	from Me
But My Word will come to pass:			

واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع (أنا)- توكيد	مفعول به	جار- مجرور		عطف- معطوف على (الجنة)
م ل أ- مَلَأَ- يَمْلَؤُ- مَلَاءً			ج ن ن	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
لَأَمْلَأَنَّ	جَهَنَّمَ	مِنَ	ٱلْجِنَّةِ	وَٱلنَّاسِ
that “I will surely fill	Hell	with	the jinn	and the men
I will surely fill up Hell with jinn and humans all				

حال	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور- مصدري	ماضٍ- فاعل
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا		ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نِسْيَانًا
أَجْمَعِينَ ١٣	فَذُوقُوا	بِمَا	نَسِيتُمْ
together.	So taste	because	you forgot
together. So taste "the punishment" for neglecting			

مفعول به- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	إشارة- نعت	توكيدونصب	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ي و م		اسم (إنَّ)	ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نِسْيَانًا
لِقَاءَ	يَوْمِكُمْ	هَٰذَآ	إِنَّا	نَسِينَٰكُمْ صلے
(the) meeting,	(of) this Day of yours.		Indeed, We	have forgotten you.
the meeting of this Day of yours. We "too" will certainly neglect you.				

جار- مجرور- مصدري	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- أمر- فاعل
	خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا
بِمَا	ٱلۡخُلۡدِ	عَذَابَ	وَذُوقُواْ
for what	(of) eternity	(the) punishment	And taste
And taste the torment of eternity for what			

مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يُؤۡمِنُ	إِنَّمَا	تَعۡمَلُونَ ١٤	كُنتُمۡ
believe	Only	do.”	you used (to)
you used to do! The only "true" believers			

جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول	ظرف زمان	موصول	جار- مجرور- مضاف إليه
	ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)		فاعل	أ ي ي
بِهَا	ذُكِّرُواْ	إِذَا	ٱلَّذِينَ	بِـَٔايَٰتِنَا
of them	they are reminded	when	those who	in Our Verses
in Our revelation are those who—when it is recited to them—				

جار- مجرور(حال)	عطف- ماضٍ- فاعل	حال	ماضٍ- فاعل- جواب (إذا)
ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	خ ر ر- خَرَّ- يَخِرُّ- خُرُورًا
بِحَمۡدِ	وَسَبَّحُواْ	سُجَّدًا	خَرُّواْ
(the) praises	and glorify	prostrating	fall down
fall into prostration and glorify the praises			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	نافية	حال- مبتدأ	مضاف إليه- مضاف إليه
ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)			ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
يَسۡتَكۡبِرُونَ ١٥	لَا	وَهُمۡ	رَبِّهِمۡ
are arrogant.	not	and they	(of) their Lord,
of their Lord and are not too proud.			

سَجۡدَة

جار- مجرور		فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع
ض ج ع- ضَجَعَ- يَضْجَعُ- ضَجْعًا		ج ن ب- جَنَبَ- يَجْنُبُ- جَنْبًا	ج و ف- تَجَافَى- يَتَجَافَى- تَجَافِيًا (تَفَاعُلٌ)
ٱلۡمَضَاجِعِ	عَنِ	جُنُوبُهُمۡ	تَتَجَافَىٰ
(their) beds;	from	their sides	Forsake
They abandon their beds,			

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ حال	مفعول به۔ مضاف إليه	مفعول لأجله	عطف۔ معطوف على (خوفًا)
د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا	ط م ع۔ طَمِعَ۔ يَطْمَعُ۔ طَمْعًا
يَدْعُونَ	رَبَّهُمْ	خَوْفًا	وَطَمَعًا
they call	their Lord	(in) fear	and hope,

invoking their Lord with hope and fear,

عطف۔ جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلة الموصول	مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ نافية
	ر ز ق۔ رَزَقَ۔ يَرْزُقُ۔ رِزْقًا	ن ف ق۔ أَنْفَقَ۔ يُنْفِقُ۔ إِنْفاقًا (إِفْعَالٌ)	
وَمِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	يُنفِقُونَ ١٦	فَلَا
and out of what	We have provided them	they spend.	And not

and donate from what We have provided for them.

مضارع مرفوع	فاعل	موصول۔ مفعول به	ماضٍ للمجهول (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	جر
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ن ف س		خ ف ي۔ أَخْفَى۔ يُخْفِي۔ إِخْفَاءً (إِفْعَالٌ)		
تَعْلَمُ	نَفْسٌ	مَّآ	أُخْفِيَ	لَهُم	مِّن
knows	a soul	what	is hidden	for them	of

No soul can imagine what delights are kept in store

مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	مفعول لأجله	جار۔ مجرور۔ مصدرى
ق ر ر۔ قَرَّ۔ يَقِرُّ۔ قَرًّا	ع ي ن۔ عَانَ۔ يَعِينُ۔ عَيْنًا	ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	
قُرَّةِ	أَعْيُنٍ	جَزَآءَۢ	بِمَا
(the) comfort	(for) the eyes	(as) a reward	for what

for them as a reward for what

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كانوا)	استفهام۔ عطف۔ موصول۔ مبتدأ	ماضٍ ناقص (هو)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ١٧	أَفَمَن	كَانَ
they used (to)	do.	Then is one who	is

they used to do. Is the one who is a

خبر (كان)۔ جملة صلةالموصول	جار۔ مجرور(خبر)	ماضٍ ناقص (هو)	خبر ((كان)
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ف س ق۔ فَسَقَ۔ يَفْسُقُ۔ فُسُوقًا
مُؤْمِنًا	كَمَن	كَانَ	فَاسِقًا ۚ
a believer	like (him) who	is	defiantly disobedient?

believer equal "before Allah" to the one who is rebellious?

نافية	مضارع مرفوع- فاعل	تفصيل وشرط	موصول- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِسْتِفْعَال)			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)
لَّا	يَسْتَوُۥنَ ١٨	أَمَّا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
Not	they are equal.	As for	those who	believe
They are not equal! As for those who believe				

عطف- معطوف على (آمنوا)	مفعول به- جمع مذكر سالم	واقعة في جواب (أما)- جار- مجرور	مبتدأمؤخر- مضاف
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	(خبرمقدم)	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	فَلَهُمْ	جَنَّٰتُ
and do	righteous deeds,	then for them	(are) Gardens
and do good, they will have the Gardens			

مضاف إليه	مفعول لأجله	جار- مجرور- مصدري	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً	ن ز ل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلْمَأْوَىٰ	نُزُلًۢا	بِمَا	كَانُوا۟
(of) Refuge	(as) hospitality	for what	they used (to)
of "Eternal" Residence—as an accommodation for what they used to			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كانوا)	عطف- تفصيل وشرط	موصول- مبتدأ أول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا			ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا
يَعْمَلُونَ ١٩	وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	فَسَقُوا۟
do.	But as for	those who	are defiantly disobedient
do. But as for those who are rebellious,			

واقعة في جواب (أما)- مبتدأثانٍ- مضاف إليه	خبر	ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَال)
فَمَأْوَىٰهُمُ	ٱلنَّارُ ۖ	كُلَّمَآ	أَرَادُوٓا۟
then their refuge	(is) the Fire.	Every time	they wish
the Fire will be their home. Whenever they try			

مصدري	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور
	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		ع و د- أَعَادَ- يُعِيدُ- إِعَادَةً (إِفْعَال)	
أَن	يَخْرُجُوا۟	مِنْهَآ	أُعِيدُوا۟	فِيهَا
to	come out	from it,	they (will) be returned	in it,
to escape from it, they will be forced back into it,				

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	أمر- فاعل- جملة نائب فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ للمجهول
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلنَّارِ	عَذَابَ	ذُوقُوا۟	لَهُمْ	وَقِيلَ
(of) the Fire	(the) punishment	“Taste	to them,	and it (will) be said

and will be told, “Taste the Fire’s torment,

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- جملة صلةالموصول	جار	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول- نعت
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	مجرور	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾	بِهِۦ	كُنتُمْ	ٱلَّذِى
deny.”	[in it]	you used (to)	which

which you used to deny.”

نعت	جار- مجرور		عطف- واقعة في جواب قسم- مضارع مبنى(نحن)- توكيد- مفعول به
د ن و- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلْأَدْنَىٰ	ٱلْعَذَابِ	مِّنَ	وَلَنُذِيقَنَّهُم
the nearer	the punishment	of	And surely, We will let them taste

We will certainly make them taste some of the minor torment "in this life"

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)	نعت	مضاف إليه	ظرف زمان
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	د و ن
يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾	لَعَلَّهُمْ	ٱلْأَكْبَرِ	ٱلْعَذَابِ	دُونَ
return.	so that they may	the greater,	the punishment	before

before the major torment "of the Hereafter", so perhaps they will return "to the Right Path".

ماضٍ للمجهول (هو)- صلةالموصول	جار- مجرور- موصول	خبر	استئنافية- استفهام- مبتدأ
ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
ذُكِّرَ	مِمَّن	أَظْلَمُ	وَمَنْ
is reminded	than (he) who	(is) more unjust	And who

And who does more wrong than the one who is reminded

جار- مجرور	ماضٍ (هو)	عطف	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور
	ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ي ي
عَنْهَآ ۚ	أَعْرَضَ	ثُمَّ	رَبِّهِۦ	بِـَٔايَـٰتِ
from them?	he turns away	then	(of) his Lord,	of (the) Verses

of Allah’s revelations then turns away from them?

توكيدونصب- اسم (إنَّ)		جار- مجرور	خبر (إنَّ)
		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ن ق م- اِنْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)
إِنَّا	مِنَ	ٱلۡمُجۡرِمِينَ	مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾
Indeed, We	from	the criminals,	(will) take retribution.
We will surely inflict punishment upon the wicked.			

استئنافية- و ج ق- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
وَلَقَدۡ	ءَاتَيۡنَا	مُوسَى	ٱلۡكِتَٰبَ
And certainly	We gave	Musa	the Scripture,
Indeed, We gave the Scripture to Moses—			

و ج ش- ناهية	مضارع ناقص مجزوم (أنت)		جار- مجرور (خبر تكن)- جملة جواب الشرط	جر
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		م ر ي- مَرَى- يَمْرِي- مِرْيَةً	
فَلَا	تَكُن	فِي	مِرۡيَةٖ	مِّن
so (do) not	be	in	doubt	about
so let there be no doubt "O Prophet" that you "too" are				

مجرور- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار- مجرور- مضاف
ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى	ب ن ي
لِّقَآئِهِۦۖ	وَجَعَلۡنَٰهُ	هُدٗى	لِّبَنِيٓ
receiving it.	And We made it	a guide	for the Children
receiving revelations—and We made it a guide for the Children			

مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هُدًى
إِسۡرَٰٓءِيلَ ﴿٢٣﴾	وَجَعَلۡنَا	مِنۡهُمۡ	أَئِمَّةٗ	يَهۡدُونَ
of Israel.	And We made	from them	leaders	guiding
of Israel. We raised from among them leaders, guiding				

جار- مجرور- مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور- مضاف إليه
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ي ي
بِأَمۡرِنَا	لَمَّا	صَبَرُواْۖ	وَكَانُواْ	بِـَٔايَٰتِنَا
by Our Command	when	they were patient	and they were	of Our Verses
by Our command, when they patiently endured and firmly believed				

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	توكيدونصب	اسم (إنَّ)- مضاف إليه	مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- خبر
ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا
يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ	يَفْصِلُ
certain.	Indeed,	your Lord	[He]	will judge

in Our signs. Indeed, your Lord will decide

ظرف مكان- مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ي و م	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
بَيْنَهُمْ	يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ	فِيمَا	كَانُوا۟
between them	(on the) Day	(of) Resurrection	in what	they used (to)

between them on the Day of Judgment regarding

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	استفهام- عطف- نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم
	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾	أَوَلَمْ	يَهْدِ
[in it]	differ.	Does it not	guide

their differences. Is it not yet clear

جار- مجرور	مفعول به مقدم	ماضٍ- فاعل		جار- مجرور- مضاف إليه
		ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
لَهُمْ	كَمْ	أَهْلَكْنَا	مِن	قَبْلِهِم
[for] them,	(that) how many	We have destroyed		before them

to them how many peoples We destroyed before them,

جار- مجرور- تمييز		مضارع مرفوع- فاعل- حال		جار- مجرور- مضاف إليه	توكيدونصب
	ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرَنًا	م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا		س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا	
مِّنَ	ٱلْقُرُونِ	يَمْشُونَ	فِي	مَسَٰكِنِهِمْ ج	إِنَّ
of	the generations,	they walk about	in	their dwellings.	Indeed,

whose ruins they still pass by? Surely

جار- مجرور(خبر إِنَّ)- إشارة		توكيد- اسم (إِنَّ)	استفهام- عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل
		أ ي ي		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
فِي	ذَٰلِكَ	لَءَايَٰتٍ ج	أَفَلَا	يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾
in	that	surely, are Signs.	Then do not	they hear?

in this are signs. Will they not then listen?

استفهام۔ عطف۔ نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع۔ فاعل	توكيدونصب۔ اسم (أَنَّ)	مضارع مرفوع (نحن)۔ خبر (إنّ)
	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		س و ق۔ سَاقَ۔ يَسُوقُ۔ سَوْقًا
أَوَلَمۡ	يَرَوۡاْ	أَنَّا	نَسُوقُ
Do not	they see	that We	drive

Do they not see how We drive rain

مفعول به	جار۔ مجرور		نعت	عطف۔ مضارع مرفوع (نحن)
م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا		أ ر ض	ج ر ز۔ جَرَزَ۔ يَجْرُزُ۔ جَرَزًا	خ ر ج۔ أَخْرَجَ۔ يُخْرِجُ۔ إِخْرَاجًا (إفْعَالٌ)
ٱلۡمَآءَ	إِلَى	ٱلۡأَرۡضِ	ٱلۡجُرُزِ	فَنُخۡرِجُ
water	to	the land	[the] barren,	then We bring forth

to parched land, producing "various" crops from which

جار۔ مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع	جار۔ مجرور	فاعل۔ مضاف إليه
	ز ر ع۔ زَرَعَ۔ يَزْرَعُ۔ زَرْعًا	أ ك ل۔ أَكَلَ۔ يَأْكُلُ۔ أَكْلًا		ن ع م۔ نَعِمَ۔ يَنْعَمُ۔ نَعْمَةً
بِهِۦ	زَرۡعًا	تَأۡكُلُ	مِنۡهُ	أَنۡعَٰمُهُمۡ
thereby	crops,	eat	from it	their cattle

they and their cattle eat?

عطف۔ معطوف على (أنعامهم)	استفهام۔ عطف۔ نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل	استئنافية۔ مضارع مرفوع۔ فاعل
ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا		ب ص ر۔ أَبْصَرَ۔ يُبْصِرُ۔ إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
وَأَنفُسُهُمۡۚ	أَفَلَا	يُبۡصِرُونَ ٢٧	وَيَقُولُونَ
and they themselves?	Then do not	they see?	And they say,

Will they not then see? They ask "mockingly",

استفهام۔ ظرف زمان (خبرمقدم)	إشارة۔ مبتدأمؤخر	بدل	حرفِ شرط
		ف ت ح۔ فَتَحَ۔ يَفْتَحُ۔ فَتْحًا	
مَتَىٰ	هَٰذَا	ٱلۡفَتۡحُ	إِن
“When (will be)	this	decision,	if

“When is this "Day of final" Decision, if

ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم (كان)	خبر (كان)	أمر (أنت)	ظرف زمان
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدْقًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ي و م
كُنتُمۡ	صَٰدِقِينَ ٢٨	قُلۡ	يَوۡمَ
you are	truthful?”	Say,	“(On the) Day

what you say is true?” Say, "O Prophet," “On the Day of

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع	نافية	مضاف إليه
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا
كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَنفَعُ	لَا	ٱلْفَتْحِ
disbelieve	those who	will benefit	not	(of) the Decision,

Decision it will not benefit the disbelievers

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	مبتدأ	عطف- نافية	فاعل- مضاف إليه
ن ظ ر- أَنْظَرَ- يُنْظِرُ- إِنْظَارًا (إِفْعَالٌ)			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
يُنظَرُونَ ٢٩	هُمْ	وَلَا	إِيمَٰنُهُمْ
will be granted respite.”	they	and not	their belief

to believe then, nor will they be delayed 'from punishment'.”

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور	و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط
	ن ظ ر- اِنْتَظَرَ- يَنْتَظِرُ- اِنْتِظَارًا (اِفْتِعَالٌ)		ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
إِنَّهُم	وَٱنتَظِرْ	عَنْهُمْ	فَأَعْرِضْ
Indeed, they	and wait.	from them	So turn away

So turn away from them, and wait! They too

خبر (إِنَّ)
ن ظ ر- اِنْتَظَرَ- يَنْتَظِرُ- اِنْتِظَارًا (اِفْتِعَالٌ)
مُّنتَظِرُونَ ٣٠
(are) waiting.

are waiting.

سُورَةُ الْأَحْزَابِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحزب ٤٢

نداء- منادى	نعت	أمر (أنت)	مفعول به- لفظ الجلالة	عطف- ناهية
	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)	أ ل ه	
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّبِيُّ	ٱتَّقِ	ٱللَّهَ	وَلَا
O	Prophet!	Fear	Allah	and (do) not
O Prophet! "Always" be mindful of Allah, and do not				

مضارع مجزوم (أنت)	مفعول به	عطف- معطوف على (الكافرين)	توكيدونصب
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَال)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَة)	
تُطِعِ	ٱلْكَـٰفِرِينَ	وَٱلْمُنَـٰفِقِينَ ۚ	إِنَّ
obey	the disbelievers	and the hypocrites.	Indeed,
yield to the disbelievers and the hypocrites. Indeed,			

اسم (إنَّ)- لفظ الجلالة	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول	خبر (كان) ثانٍ
أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
ٱللَّهَ	كَانَ	عَلِيمًا	حَكِيمًا ﴿١﴾
Allah	is	All-Knower,	All-Wise.
Allah is All-Knowing, All-Wise.			

عطف- أمر (أنت)	موصول	مضارع مرفوع للمجهول (هو)- صلةالموصول	جار	جر
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَال)	مفعول به	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَال)	مجرور	
وَٱتَّبِعْ	مَا	يُوحَىٰٓ	إِلَيْكَ	مِن
And follow	what	is inspired	to you	from
Follow what is revealed to you from				

مجرور- مضاف إليه	توكيدونصب	اسم (إنَّ)- لفظ الجلالة	ماضٍ ناقص (هو)	جار- مجرور- موصول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
رَّبِّكَ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ	بِمَا
your Lord.	Indeed,	Allah	is	of what
your Lord. Surely Allah is All-Aware of				

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	خبر (كان)	عطف- أمر (أنت)	جر
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبُرُ- خَبْرًا	و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّل)	
تَعْمَلُونَ	خَبِيرًا ﴿٢﴾	وَتَوَكَّلْ	عَلَى
you do	All-Aware.	And put your trust	in
what you "all" do. And put your trust in			

نافية	تمييز	زائدة- فاعل- لفظ الجلالة	استئنافية- ماضٍ	مجرور- لفظ الجلالة
	و ك ل- وَكَلَ- يَكِلُ- وَكْلًا	أ ل ه	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	أ ل ه
مَّا	وَكِيلًا ﴿٣﴾	بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	ٱللَّهِۚ
Not	(as) Disposer of affairs.	Allah	And is sufficient	Allah.
Allah, for Allah is sufficient as a Trustee of Affairs. Allah does not				

جر	مفعول به	جرزائد	جار- مجرور	فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ
	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	أ ل ه	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
فِي	قَلْبَيْنِ	مِّن	لِرَجُلٍ	ٱللَّهُ	جَعَلَ
in	two hearts	[of]	for any man	Allah	(has) made
place two hearts in any					

موصول- نعت	مفعول به أول- مضاف إليه	ماضٍ (هو)	عطف- نافية	مجرور- مضاف إليه
	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ج و ف- جَافَ- يَجُوفُ- جَوْفًا
ٱلَّٰٓـِٔي	أَزْوَٰجَكُمُ	جَعَلَ	وَمَا	جَوْفِهِۦۚ
whom	your wives	He (has) made	And not	his interior.
person’s chest. Nor does He regard your wives				

ماضٍ (هو)	عطف- نافية	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا		ظ ه ر- ظَاهَرَ- يُظَاهِرُ- مُظَاهَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
جَعَلَ	وَمَا	أُمَّهَٰتِكُمْۚ	مِنْهُنَّ	تُظَٰهِرُونَ
He has made	And not	(as) your mothers.	[of them]	you declare unlawful
as "unlawful for you like" your real mothers, "even"				

خبر- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	مفعول به أول- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ب ن ي	د ع و- أَدْعَا- يُدْعِي- إِدْعَاءً (إِفْعَالٌ)
قَوْلُكُم	ذَٰلِكُمْ	أَبْنَآءَكُمْۚ	أَدْعِيَآءَكُمْ
(is) your saying	That	your sons.	your adopted sons
if you say they are. Nor does He regard your adopted childrenas your real children.			

عطف- مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر	عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف إليه
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل ه	ف و ه- فَاهَ- يَفُوهُ- فَوْهًا
وَهُوَ	ٱلْحَقَّ	يَقُولُ	وَٱللَّهُ	بِأَفْوَٰهِكُمْۖ
and He	the truth,	says	but Allah	by your mouths
These are only your baseless assertions. But Allah declares the truth,				

مضارع مرفوع (هو)- خبر	مفعول به	أمر- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	مبتدأ
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	أ ب و	
يَهْدِى	ٱلسَّبِيلَ ٤	ٱدْعُوهُمْ	لِآبَآئِهِمْ	هُوَ
guides	(to) the Way.	Call them	by their fathers;	it

and He "alone" guides to the "Right" Way. Let your adopted children keep their family names.

خبر	ظرف مكان	مضاف إليه- لفظ الجلالة	عطف- حرف شرط	نفي وجزم وقلب
ق س ط- قَسَطَ- يَقْسِطُ- قَسْطًا	ع ن د	أ ل ه		
أَقْسَطُ	عِندَ	ٱللَّهِ ج	فَإِن	لَّمْ
(is) more just	near	Allah.	But if	not

That is more just in the sight of Allah. But if you do not

مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- خبر- جواب الشرط- مضاف إليه	جر
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ب و	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	
تَعْلَمُوٓا۟	ءَابَآءَهُمْ	فَإِخْوَٰنُكُمْ	فِى
you know	their fathers -	then (they are) your brothers	in

know their fathers, then they are "simply" your

مجرور	عطف- معطوف على (إخوانكم)	عطف- ماضٍ جامد	جار- مجرور(خبر ليس مقدم)
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ل ي س	
ٱلدِّينِ	وَمَوَٰلِيكُمْ ج	وَلَيْسَ	عَلَيْكُمْ
[the] religion	and your friends.	But not is	upon you

fellow believers and close associates.

اسم (ليس)مؤخر	جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور	عطف- استدراك
ج ن ح- جَنَحَ- يَجْنَحُ- جُنُوحًا		خ ط أ- أَخْطَأَ- يُخْطِئُ- إِخْطَاءً (إِفْعَالٌ)		
جُنَاحٌ	فِيمَآ	أَخْطَأْتُم	بِهِۦ	وَلَٰكِن
any blame	in what	you made a mistake	in it,	but

There is no blame on you for what you do by mistake, but

موصول	ماضٍ- تانيث- فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول		استئنافية- ماضٍ ناقص	اسم (كان)- لفظ الجلالة
	ع م د- تَعَمَّدَ- يَتَعَمَّدُ- تَعَمُّدًا (تَفَعُّلٌ)	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
مَّا	تَعَمَّدَتْ	قُلُوبُكُمْ ج	وَكَانَ	ٱللَّهُ
what	intended	your hearts.	And Allah	

"only" for what you do intentionally. And Allah is

خبر	مبتدأ	خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان)أول
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبأً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
أَوْلَىٰ	ٱلنَّبِىُّ	رَّحِيمًا ۝٥	غَفُورًا
(is) closer	The Prophet	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,

All-Forgiving, Most Merciful. The Prophet has a stronger affinity

عطف- مبتدأ- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه		جار- مجرور
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَأَزْوَٰجُهُۥٓ	أَنفُسِهِمْ ۖ	مِنْ	بِٱلْمُؤْمِنِينَ
and his wives	their own selves,	than	to the believers

to the believers than they do themselves. And his wives

خبر	مبتدأثانٍ- مضاف إليه	مضاف إليه	عطف- مبتدأ- مضاف	خبر- مضاف إليه
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ب ع ض	ر ح م- رَحُمَ- يَرْحُمُ- رَحْمًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا
أَوْلَىٰ	بَعْضُهُمْ	ٱلْأَرْحَامِ	وَأُو۟لُوا۟	أُمَّهَٰتُهُمْ ۗ
(are) closer	some of them	(of) relationships,	And possessors	(are) their mothers.

are their mothers. As ordained by Allah, blood relatives

جار- مجرور (حال)		مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ب ع ض
ٱلْمُؤْمِنِينَ	مِنَ	ٱللَّهِ	كِتَٰبِ	فِى	بِبَعْضٍ
the believers	than	(of) Allah	(the) Decree	in	to another

are more entitled "to inheritance" than "other" believers

جر	مضارع منصوب- فاعل	مصدري ونصب	استثناء	عطف- معطوف على (المؤمنين)
	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا			ه ج ر- هَاجَرَ- يُهَاجِرُ- مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
إِلَىٰٓ	تَفْعَلُوٓا۟	أَن	إِلَّآ	وَٱلْمُهَٰجِرِينَ
to	you do	that	except	and the emigrants,

and immigrants, unless you "want to" show kindness to

جر	إشارة- اسم (كان)	ماضٍ ناقص	مفعول به	مجرور- مضاف إليه
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا
فِى	ذَٰلِكَ	كَانَ	مَّعْرُوفًا ۚ	أَوْلِيَآئِكُم
in	That is		a kindness.	your friends

your "close" associates "through bequest". This is

جر	ماضٍ- فاعل	استئنافية- ظرف زمان	خبر (كان)	مجرور
	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		س ط ر- سَطَرَ- يَسْطُرُ- سَطْرًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
مِنَ	أَخَذْنَا	وَإِذْ	مَسْطُورًا ٦	ٱلْكِتَٰبِ
from	We took	And when	written.	the Book
decreed in the Record. And "remember" when We took				

عطف- معطوف على (نوح)	عطف- جار- مجرور		عطف- جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه	مجرور
				و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً
وَإِبْرَٰهِيمَ	نُّوحٍ	وَمِن	وَمِنكَ	مِيثَٰقَهُمْ	ٱلنَّبِيِّۦنَ
and Ibrahim	Nuh	and from	and from you	their Covenant	the Prophets
a covenant from the prophets, as well as from you "O Prophet", and from Noah, Abraham,					

عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه	بدل- مضاف	عطف- معطوف على (نوح)	عطف- معطوف على (نوح)
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		ب ن ي		
وَأَخَذْنَا	مَرْيَمَ ۖ	ٱبْنِ	وَعِيسَى	وَمُوسَىٰ
And We took	(of) Maryam.	son	and Isa,	and Musa
Moses, and Jesus, son of Mary. We did take a solemn				

تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)	نعت	مفعول به	جار- مجرور
س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	غ ل ظ- غَلَظَ- يَغْلُظُ- غِلْظَةً	و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً	
لِّيَسْـَٔلَ	غَلِيظًا ٧	مِّيثَٰقًا	مِنْهُم
That He may ask	strong	a covenant	from them
covenant from "all of" them. so that He may question			

عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به
ع د د- أَعَدَّ- يَعِدُّ- إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
وَأَعَدَّ	صِدْقِهِمْ ۚ	عَن	ٱلصَّٰدِقِينَ
And He has prepared	their truth.	about	the truthful
these men of truth about their "delivery of the" truth. And He has prepared			

موصول- نعت	نداء- منادى	نعت	مفعول به	جار- مجرور
		أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	أَلِيمًا ٨	عَذَابًا	لِّلْكَٰفِرِينَ
who	O you	painful.	a punishment	for the disbelievers
a painful punishment for the disbelievers.				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	نِعْمَةَ	ٱذْكُرُوا۟	ءَامَنُوا۟
(of) Allah	(the) Favor	Remember	believe!

O believers! Remember Allah's favour

عطف- ماضٍ- فاعل	فاعل	ماضٍ- مفعول به	ظرف زمان	جار- مجرور
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ج ن د	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		
فَأَرْسَلْنَا	جُنُودٌ	جَآءَتْكُمْ	إِذْ	عَلَيْكُمْ
and We sent	(the) hosts	came to you	when	upon you

upon you when "enemy" forces came to "besiege" you "in Medina", so We sent

مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به	نفي وجزم وقلب	عطف- معطوف على (ريحا)	مفعول به	جار- مجرور
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ج ن د	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	
تَرَوْهَا ج	لَّمْ	وَجُنُودًا	رِيحًا	عَلَيْهِمْ
you (could) see them.	not	and hosts	a wind	upon them

against them a "bitter" wind and forces you could not see.

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	اسم (كان)- لفظ الجلالة	اعتراضية- ماضٍ ناقص
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
تَعْمَلُونَ	بِمَا	ٱللَّهُ	وَكَانَ
you do	of what	Allah	And is

And Allah is All-Seeing of what you do.

جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	خبر (كان)
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
فَوْقِكُمْ	مِّن	جَآءُوكُم	إِذْ	بَصِيرًا ٩
above you	from	they came upon you	When	All-Seer.

"Remember" when they came at you

ماضٍ- تانيث	عطف- ظرف زمان	جار- مجرور	عطف- جار- مجرور	
ز ي غ- زَاغَ- يَزِيغُ- زَيْغًا			س ف ل- سَفَلَ- يَسْفُلُ- سَفَالًا	
زَاغَتِ	وَإِذْ	مِنكُمْ	أَسْفَلَ	وَمِن
grew wild	and when	you,	below	and from

from east and west, when your eyes grew wild

فاعل	عطف۔ ماضٍ۔ تانيث	فاعل	مفعول به
ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا	ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	ح ن ج ر
ٱلْأَبْصَٰرُ	وَبَلَغَتِ	ٱلْقُلُوبُ	ٱلْحَنَاجِرَ
the eyes	and reached	the hearts	the throats,
"in horror" and your hearts jumped into your throats,			

عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به۔ ألف زائدة	إشارة۔	ماضٍ للمجهول
ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	أ ل ه	ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	ظرف مكان	ب ل ي۔ اِبْتَلَى۔ يَبْتَلِي۔ اِبْتِلَاءً (اِفْتِعَالٌ)
وَتَظُنُّونَ	بِٱللَّهِ	ٱلظُّنُونَا۠ ﴿١٠﴾	هُنَالِكَ	ٱبْتُلِيَ
and you assumed	about Allah	the assumptions.	There -	were tried
and you entertained "conflicting" thoughts about Allah. Then and there the				

نائب فاعل	عطف۔ ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	مفعول مطلق	نعت
أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ز ل ز ل۔ زَلْزَلَ۔ يُزَلْزِلُ۔ زِلْزَالًا	ز ل ز ل۔ زَلْزَلَ۔ يُزَلْزِلُ۔ زِلْزَالًا	ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا
ٱلْمُؤْمِنُونَ	وَزُلْزِلُوا۟	زِلْزَالًا	شَدِيدًا ﴿١١﴾
the believers	and shaken	(with a) shake	severe.
believers were put to the test, and were violently shaken.			

عطف۔ ظرف زمان	مضارع مرفوع	فاعل	عطف۔ موصول	جار۔
	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ن ف ق۔ نَافَقَ۔ يُنَافِقُ۔ مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)		
وَإِذْ	يَقُولُ	ٱلْمُنَٰفِقُونَ	وَٱلَّذِينَ	فِي
And when	said	the hypocrites	and those	in
And "remember" when the hypocrites and those				

۔ مجرور(خبرمقدم)۔ مضاف إليه۔ مبتدأمؤخر۔ صلةالموصول		نافية	ماضٍ۔ مفعول به	لفظ الجلالة۔ فاعل
ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	م ر ض۔ مَرِضَ۔ يَمْرَضُ۔ مَرَضًا		و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	أ ل ه
قُلُوبِهِم	مَّرَضٌ	مَّا	وَعَدَنَا	ٱللَّهُ
their hearts	(was) a disease,	“Not	promised us	Allah
with sickness in their hearts said, “Allah				

عطف۔ معطوف على (لفظ الجلالة)۔ مضاف إليه	استثناء	مفعول به	عطف۔ ظرف زمان
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		غ ر ر۔ غَرَّ۔ يَغُرُّ۔ غَرًّا	
وَرَسُولُهُۥٓ	إِلَّا	غُرُورًا ﴿١٢﴾	وَإِذْ
and His messenger	except	delusion.”	And when
and His Messenger have promised us nothing but delusion!” And "remember"			

مضاف إليه	نداء۔ منادى۔ مضاف	جار۔ مجرور	فاعل	ماضٍ۔ تانيث
	أ ه ل۔ أَهَلَ۔ يَأْهِلُ۔ أُهُولًا		ط و ف۔ طَافَ۔ يَطُوفُ۔ طَوَافًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
يَثْرِبَ	يَـٰٓأَهْلَ	مِّنْهُمْ	طَّآئِفَةٌ	قَالَت
(of) Yathrib!	“O People	of them,	a party	said
when a group of them said, “O people of Yathrib!				

عطف۔ أمر۔ فاعل	جار۔ مجرور (خبرلا)	اسم (لا)	نافية للجنس
ر ج ع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا		ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	
فَٱرْجِعُوا۟ ج	لَكُمْ	مُقَامَ	لَا
so return.”	for you,	stand	No
There is no point in you staying "here", so retreat!”			

مفعول به	جار۔ مجرور (نعت)	فاعل	استئنافية۔ مضارع مرفوع
ن ب أ۔ نَبَأَ۔ يَنْبَؤُ۔ نَبَأً		ف ر ق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا	أ ذ ن۔ اِسْتَأْذَنَ۔ يَسْتَأْذِنُ۔ اِسْتِيذَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلنَّبِىَّ	مِّنْهُمُ	فَرِيقٌ	وَيَسْتَـْٔذِنُ
(from) the Prophet,	of them	a group	And asked permission
Another group of them asked the Prophet’s			

اسم (ما)	حال۔ نافية	خبر (إِنَّ)	اسم (إِنَّ)۔ مضاف إليه	توكيدونصب	مضارع مرفوع۔ فاعل
		ع و ر۔ عَارَ۔ يَعُورُ۔ عَوْرًا	ب ي ت۔ بَاتَ۔ يَبِيتُ۔ بَيْتًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا
هِىَ	وَمَا	عَوْرَةٌ	بُيُوتَنَا	إِنَّ	يَقُولُونَ
they	and not	(are) exposed,”	our houses	“Indeed,	saying,
permission "to leave", saying, “Our homes are vulnerable,” while "in fact"					

عطف۔ حرفِ شرط	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	زائدة۔ خبر (ما)
	ف ر ر۔ فَرَّ۔ يَفِرُّ۔ فِرَارًا		ر و د۔ أَرَادَ۔ يُرِيدُ۔ إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ع و ر۔ عَارَ۔ يَعُورُ۔ عَوْرًا
وَلَوْ	فِرَارًا ١٣	إِلَّا	يُرِيدُونَ	إِن	بِعَوْرَةٍ ۖ
And if	to flee.	but	they wished	Not	(were) exposed.
they were not vulnerable. They only wished to flee.					

ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	عطف	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول (هى)
س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا		ق ط ر۔ قَطَرَ۔ يَقْطُرُ۔ قَطْرًا			د خ ل۔ دَخَلَ۔ يَدْخُلُ۔ دُخُولًا
سُئِلُوا۟	ثُمَّ	أَقْطَارِهَا	مِّنْ	عَلَيْهِم	دُخِلَتْ
they had been asked	then	all its sides	from	upon them	had been entered
Had their city been sacked from all sides and they had been asked					

مفعول به ثانٍ	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	عطف- نافية
ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
ٱلْفِتْنَةَ	لَءَاتَوْهَا	وَمَا
the treachery,	they (would) have certainly done it	and not

to abandon faith, they would have

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	استثناء	نعت
ل ب ث- تَلَبَّثَ- يَتَلَبَّثُ- تَلَبُّثًا (تَفَعُّلٌ)			ي س ر- يَسَرَ- يَسِرُ- يَسْرًا
تَلَبَّثُوا۟	بِهَآ	إِلَّا	يَسِيرًا ١٤
they (would) have hesitated	over it	except	a little.

done so with little hesitation.

عطف- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	ماضٍ- فاعل- خبر (كان)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ه د- عَاهَدَ- يُعَاهِدُ- مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَلَقَدْ	كَانُوا۟	عَـٰهَدُوا۟
And certainly	they had	promised

They had already pledged to

مفعول به- لفظ الجلالة	جار- مجرور- ظرف زمان		نافية	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
أ ل ه		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		و ل ي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا
ٱللَّهَ	مِن	قَبْلُ	لَا	يُوَلُّونَ	ٱلْأَدْبَـٰرَ ج
Allah	before,		not	they would turn	their backs.

Allah earlier never to turn their backs "in retreat".

استئنافية- ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	خبر (كان)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	أ ل ه	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
وَكَانَ	عَهْدُ	ٱللَّهِ	مَسْـُٔولًا ١٥
And is	(the) promise	(to) Allah	to be questioned.

And a pledge to Allah must be answered for.

أمر (أنت)	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب- مفعول به	فاعل	حرف شرط
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا	ف ر ر- فَرَّ- يَفِرُّ- فِرَارًا	
قُل	لَّن	يَنفَعَكُمُ	ٱلْفِرَارُ	إِن
Say,	“Never	will benefit you	the fleeing,	if

Say, "O Prophet," “Fleeing will not benefit you

عطف- حرف جواب	معطوف على (الموت)	عطف	جار- مجرور		ماضٍ- فعل الشرط- فاعل
	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		ف ر ر- فَرَّ- يَفِرُّ- فِرَارًا
وَإِذَا	ٱلْقَتْلِ	أَوِ	ٱلْمَوْتِ	مِّنَ	فَرَرْتُم
and then	killing,	or	death	from	you flee

if you "try to" escape a natural or violent death. "If it is

استفهام- مبتدأ	أمر (أنت)	نعت	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	نافية
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		م ت ع- تَمَتَّعَ- يَتَمَتَّعُ- تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)	
مَن	قُلْ	قَلِيلًا ١٦	إِلَّا	تُمَتَّعُونَ	لَّا
“Who	Say,	a little.”	except	you will be allowed to enjoy	not

not your time," you will only be allowed enjoyment for a little while.” Ask "them,

حرف شرط	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- صلة الموصول	موصول	إشارة- خبر
	أ ل ه		ع ص م- عَصَمَ- يَعْصِمُ- عَصْمًا	بدل	
إِنْ	ٱللَّهِ	مِّنَ	يَعْصِمُكُم	ٱلَّذِى	ذَا
If	Allah	from	(can) protect you	that	(is) it

O Prophet", “Who can put you out of Allah’s reach if

ماضٍ (هو)	عطف	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- فعل الشرط
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
أَرَادَ	أَوْ	سُوٓءًا	بِكُمْ	أَرَادَ
He intends	or	any harm	for you	He intends

He intends to harm you

جار- مجرور (حال)		جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	مفعول به	جار- مجرور
د و ن			و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
دُونِ	مِّن	لَهُم	يَجِدُونَ	وَلَا	رَحْمَةً ج	بِكُمْ
besides		for them	they will find	And not	a mercy?”	for you

or show you mercy?” They can never find

تحقيق	معطوف على (وليًا)	عطف- زائدة- نافية	مفعول به	مضاف إليه- لفظ الجلالة
	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	أ ل ه
قَدْ	نَصِيرًا ١٧	وَلَا	وَلِيًّا	ٱللَّهِ
Verily,	any helper.	and not	any protector	Allah

any protector or helper besides Allah.

ثلاثة أرباع الحزب ٤٢

مضارع مرفوع	فاعل- لفظ الجلالة	مفعول به	جار- مجرور
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	أ ل ه	ع و ق- عَوَّقَ- يُعَوِّقُ- تَعْوِيقًا (تَفْعِيلٌ)	
يَعْلَمُ	ٱللَّهُ	ٱلْمُعَوِّقِينَ	مِنكُمْ
knows	Allah	those who hinder	among you

Allah knows well those among you who

عطف- معطوف على (المعوقين)	جار- مجرور- مضاف إليه	أمر (أنت)	جار- مجرور	حال- نافية
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوًّا	ل م م		
وَٱلْقَآئِلِينَ	لِإِخْوَٰنِهِمْ	هَلُمَّ	إِلَيْنَا ۖ	وَلَا
and those who say	to their brothers,	“Come	to us,”	and not

discourage "others from fighting", saying "secretly" to their brothers, “Stay with us,”

مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	استثناء	نعت	حال
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ش ح ح- شَحَّ- يَشِحُّ- شُحًّا
يَأْتُونَ	ٱلْبَأْسَ	إِلَّا	قَلِيلًا ١٨	أَشِحَّةً
they come	(to) the battle	except	a few,	Miserly

and who themselves hardly take part in fighting. "They are" totally

جار- مجرور	عطف- ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- جملة مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- مفعول به
		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
عَلَيْكُمْ ۖ	فَإِذَا	جَآءَ	ٱلْخَوْفُ	رَأَيْتَهُمْ
towards you.	But when	comes	the fear,	you see them

unwilling to assist you. When danger comes, you see them

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مضارع مرفوع	فاعل- مضاف إليه	تشبيه وجر- مجرور- موصول
ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا		د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	
يَنظُرُونَ	إِلَيْكَ	تَدُورُ	أَعْيُنُهُمْ	كَٱلَّذِى
looking	at you,	revolving	their eyes	like one who

staring at you with their eyes rolling like someone

مضارع مرفوع للمجهول (هو)	جار- مجرور (نائب فاعل)		جار- مجرور	عطف- ظرف زمان
غ ش و- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشْيًا	جملة صلةالموصول		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	
يُغْشَىٰ	عَلَيْهِ	مِنَ	ٱلْمَوْتِ ۖ	فَإِذَا
faints		from	[the] death.	But when

in the throes of death. But once

ماضٍ	فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور
ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	س ل ق- سَلَقَ- يَسْلُقُ- سَلْقًا	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا
ذَهَبَ	ٱلْخَوْفُ	سَلَقُوكُم	بِأَلْسِنَةٍ
departs	the fear,	they smite you	with tongues

the danger is over, they slash you with razor-sharp tongues,

نعت	حال	جار- مجرور		إشارة- مبتدأ	نفي وجزم وقلب
ح د د- حَدَّ- يَحُدُّ- حِدَّةً	ش ح ح- شَحَّ- يَشُحُّ- شُحًّا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		
حِدَادٍ	أَشِحَّةً	عَلَى	ٱلْخَيْرِ ۚ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	لَمْ
sharp	miserly	towards	the good.	Those -	not

ravenous for "worldly" gains. Such people have not

مضارع مجزوم- فاعل- خبر	عطف- ماضٍ	فاعل- لفظ الجلالة	مفعول به- مضاف إليه
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ح ب ط- أَحْبَطَ- يُحْبِطُ- إِحْبَاطًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
يُؤْمِنُوا۟	فَأَحْبَطَ	ٱللَّهُ	أَعْمَـٰلَهُمْ ۚ
they have believed,	so made worthless	Allah	their deeds.

"truly" believed, so Allah has rendered their deeds void.

استئنافية- ماضٍ ناقص	إشارة- اسم (كان)	جار- مجرور- لفظ الجلالة		خبر (كان)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			أ ل ه	ي س ر- يَسَرَ- يَسِرُ- يَسْرًا
وَكَانَ	ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ	يَسِيرًا ﴿١٩﴾
And is	that	for	Allah	easy.

And that is easy for Allah.

مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به أول	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به ثانٍ
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا		ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا
يَحْسَبُونَ	ٱلْأَحْزَابَ	لَمْ	يَذْهَبُوا۟ ۖ
They think	the confederates	(have) not	withdrawn.

They "still" think that the enemy alliance has not "yet" withdrawn.

عطف- حرف شرط	مضارع مجزوم- فعل الشرط	فاعل	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا	و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- مَوَدَّةً
وَإِن	يَأْتِ	ٱلْأَحْزَابُ	يَوَدُّوا۟
And if	(should) come	the confederates	they would wish

And if the allies were to come "again", the hypocrites would wish

حرف التمني	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	خبر (أَنَّ)	جار- مجرور	
		ب د و- بَدَا- يَبْدُو- بَدَاوَةً		ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرْبًا
لَوۡ	أَنَّهُم	بَادُونَ	فِي	ٱلۡأَعۡرَابِ
if	that they (were)	living in (the) desert	among	the Bedouins,

to be away in the desert among nomadic Arabs, "only"

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- حرف شرط	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
س أ ل- سَئَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا		ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
يَسۡـَٔلُونَ	عَنۡ	أَنۢبَآئِكُمۡۖ	وَلَوۡ	كَانُواْ
asking	about	your news.	And if	they were

asking for news about you "believers". And if the hypocrites were

جار- مجرور (خبركان)	نافية	ماضٍ- فاعل- جواب (لو)	استثناء	نعت
		ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
فِيكُم	مَّا	قَٰتَلُوٓاْ	إِلَّا	قَلِيلٗا ٢٠
among you	not	they would fight	except	a little.

in your midst, they would hardly take part in the fight.

واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ ناقص	جار- مجرور (خبركان مقدم)	جار- مجرور (حال)- مضاف	
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
لَّقَدۡ	كَانَ	لَكُمۡ	فِي	رَسُولِ
Certainly,	is	for you	in	(the) Messenger

Indeed, in the Messenger

لفظ الجلالة- مضاف إليه	اسم (كان) مؤخر	نعت	جار- مجرور- موصول
أ ل ه	أ س و- أَسَى- يَأْسُو- أَسْوًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	
ٱللَّهِ	أُسۡوَةٌ	حَسَنَةٞ	لِّمَن
(of) Allah	example an	excellent	for (one) who

of Allah you have an excellent example for whoever

ماضٍ ناقص (هو)	مضارع مرفوع (هو)- خبر (كان)- جملة صلة الموصول	لفظ الجلالة- مفعول به
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجَاءً	أ ل ه
كَانَ	يَرۡجُواْ	ٱللَّهَ
has	hope	(in) Allah

has hope in Allah

نعت	مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)	نعت	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	أ ل ه	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	أ خ ر	ي و م
كَثِيرًا ﴿٢١﴾	ٱللَّهَ	وَذَكَرَ	ٱلْءَاخِرَ	وَٱلْيَوْمَ
much.	Allah	and remembers	the Last,	and the Day
and the Last Day, and remembers Allah often.				

مفعول به	فاعل	ماضٍ	عطف- ظرف زمان
ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
ٱلْأَحْزَابَ	ٱلْمُؤْمِنُونَ	رَءَا	وَلَمَّا
the confederates,	the believers	saw	And when
When the believers saw the enemy alliance,			

ماضٍ- مفعول به- لفظ الجلالة- فاعل- صلةالموصول		موصول- خبر	إشارة- مبتدأ	ماضٍ- فاعل
أ ل ه	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهُ	وَعَدَنَا	مَا	هَٰذَا	قَالُوا۟
Allah	promised us	(is) what	“This	they said,
they said, “This is what Allah				

فاعل- لفظ الجلالة	عطف- ماضٍ	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه
أ ل ه	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
ٱللَّهُ	وَصَدَقَ	وَرَسُولُهُۥ
Allah	and spoke the truth	and His Messenger,
and His Messenger had promised us. The promise of Allah		

استثناء	ماضٍ (هو)- مفعول به أول	عطف- نافية	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه
	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
إِلَّآ	زَادَهُمْ	وَمَا	وَرَسُولُهُۥ ۚ
except	it increased them	And not	and His Messenger.”
and His Messenger has come true.” And this only increased them			

جار- مجرور(خبرمقدم)		عطف- معطوف على (إيمانا)	مفعول به
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		س ل م- سَلَّمَ- يُسَلِّمُ- تَسْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْمُؤْمِنِينَ	مِّنَ	وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾	إِيمَٰنًا
the believers	Among	and submission.	(in) faith
in faith and submission. Among the believers			

مبتدأمؤخر	ماضٍ- فاعل- نعت	موصول- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		ع ه د- عَاهَدَ- يُعَاهِدُ- مُعَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)
رِجَالٌ	صَدَقُوا۟	مَا	عَٰهَدُوا۟
(are) men	(who) have been true	(to) what	they promised

are men who have proven true to what they pledged to

لفظ الجلالة- مفعول به	جار- مجرور	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	موصول- مبتدأمؤخر	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
أ ل ه				ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً
ٱللَّهَ	عَلَيْهِ ۖ	فَمِنْهُم	مَّن	قَضَىٰ
Allah	[on it].	And among them	(is he) who	has fulfilled

Allah. Some of them have fulfilled their pledge

مفعول به- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	موصول- مبتدأمؤخر	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ن ح ب- نَحَبَ- يَنْحَبُ- نَحْبًا			ن ظ ر- اِنْتَظَرَ- يَنْتَظِرُ- اِنْتِظَارًا (اِفْتِعَالٌ)
نَحْبَهُۥ	وَمِنْهُم	مَّن	يَنتَظِرُ ۖ
his vow	and among them	(is he) who	awaits.

"with their lives", others are waiting "their turn".

عطف- نافية	ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق	تعليل وجر- مضارع منصوب
	ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
وَمَا	بَدَّلُوا۟	تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾	لِّيَجْزِىَ
And not	they alter	(by) any alteration -	That may reward

They have never changed "their commitment" in the least."It all happened" so

فاعل- لفظ الجلالة	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- مضارع منصوب (هو)
أ ل ه	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱللَّهُ	ٱلصَّٰدِقِينَ	بِصِدْقِهِمْ	وَيُعَذِّبَ
Allah	the truthful	for their truth	and punish

Allah may reward the faithful for their faithfulness, and punish

مفعول به	حرف شرط	ماضٍ (هو)- فعل الشرط	عطف	مضارع منصوب (هو)
ن ف ق- نَافَقَ- يُنَافِقُ- مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
ٱلْمُنَٰفِقِينَ	إِن	شَآءَ	أَوْ	يَتُوبَ
the hypocrites	if	He wills	or	turn in mercy

the hypocrites if He wills or turn to them "in mercy".

خبر (كان)أول	ماضٍ ناقص (هو)	اسم (إنَّ)ـ لفظ الجلالة	توكيدونصب	جار ـ مجرور
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ل ه		
غَفُورًا	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	عَلَيْهِمْ ۚ
Oft-Forgiving,	is	Allah	Indeed,	to them.

Surely Allah is All-Forgiving,

ماضٍ ـ فاعل ـ صلةالموصول	موصول ـ مفعول به	لفظ الجلالة ـ فاعل	استئنافية ـ ماضٍ	خبر (كان) ثانٍ
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		أ ل ه	ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَرَدَّ	رَّحِيمًا ٢٤
disbelieved,	those who	Allah	And turned back	Most Merciful.

Most Merciful. And Allah drove back the disbelievers

مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل	نفي وجزم وقلب	جار ـ مجرور ـ مضاف إليه
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ن و ل- نَالَ- يَنَالُ- نَيْلًا		غ ي ظ- غَاظَ- يَغِيظُ- غَيْظًا
خَيْرًا ۚ	يَنَالُوا۟	لَمْ	بِغَيْظِهِمْ
any good.	they obtained	not	in their rage,

in their rage, totally empty-handed.

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	فاعل ـ لفظ الجلالة	عطف ـ ماضٍ
ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- قِتَالًا (مُفَاعَلَةٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً
ٱلْقِتَالَ ۚ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	ٱللَّهُ	وَكَفَى
(in) the battle,	(for) the believers	Allah	And sufficient is

And Allah spared the believers from fighting.

خبر (كان) ثانٍ	خبر (كان) أول	اسم (كان)ـ لفظ الجلالة	عطف ـ ماضٍ ناقص
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً	أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
عَزِيزًا ٢٥	قَوِيًّا	ٱللَّهُ	وَكَانَ
All-Mighty.	All-Strong,	Allah	and is

For Allah is All-Powerful, Almighty.

جر	ماضٍ ـ فاعل ـ مفعول به ـ صلة الموصول	موصول ـ مفعول به	عطف ـ ماضٍ (هو)
	ظ ه ر- ظَاهَرَ- يُظَاهِرُ- مُظَاهَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
مِّنْ	ظَٰهَرُوهُم	ٱلَّذِينَ	وَأَنزَلَ
among	backed them	those who	And He brought down

And He brought down those from

عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور- مضاف إليه		مضاف إليه	مجرور- مضاف
ق ذ ف- قَذَفَ- يَقْذِفُ- قَذْفًا	ص ي ص- صَاصَ- يَصِيصُ- صَيْصَةً		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ه ل
وَقَذَفَ	صَيَاصِيهِمْ	مِن	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلِ
and cast	their fortresses	from	(of) the Scripture	(the) People

the People of the Book who supported the enemy alliance from their

مضارع مرفوع- فاعل- حال	مفعول به مقدم	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	
ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ر ع ب- رَعَبَ- يَرْعَبُ- رُعْبًا	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	
تَقْتُلُونَ	فَرِيقًا	ٱلرُّعْبَ	قُلُوبِهِمُ	فِي
you killed	a group	[the] terror,	their hearts	into

own strongholds, and cast horror into their hearts. You "believers" killed some,

مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به	عطف- معطوف على (تقتلون)
أ ر ض	و ر ث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إيرَاثًا (إفْعَالٌ)	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	أ س ر- أَسَرَ- يَأْسِرُ- أَسْرًا
أَرْضَهُمْ	وَأَوْرَثَكُمْ	فَرِيقًا ٢٦	وَتَأْسِرُونَ
their land,	And He caused you to inherit	a group.	and you took captive

and took others captive. He has also caused you to take over their lands,

نفي وجزم وقلب	عطف- معطوف على (أرض)	عطف- معطوف على (أرضهم)	عطف- معطوف على (أرضهم)
	أ ر ض	م و ل	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا
لَّمْ	وَأَرْضًا	وَأَمْوَٰلَهُمْ	وَدِيَٰرَهُمْ
not	and a land	and their properties	and their houses,

homes, and wealth, as well as lands you have not

جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة- اسم (كان)	استئنافية- ماضٍ ناقص	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	و ط أ- وَطِئَ- يَطَأُ- وَطْئًا
كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	وَكَانَ	تَطَـُٔوهَا ج
every	on	Allah	And is	you (had) trodden.

yet set foot on. And Allah is Most

أمر (أنت)	بدل	نداء- منادى	خبر (كان)	مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	تنبيه	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
قُل	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	قَدِيرًا ٢٧	شَيْءٍ
Say	Prophet!	O	All-Powerful.	thing

Capable of everything. O Prophet! Say

مضارع مبنى- فاعل	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرف شرط	جار- مجرور- مضاف إليه
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
تُرِدْنَ	كُنتُنَّ	إِن	لِّأَزْوَٰجِكَ
desire	you	"If	to your wives,

to your wives, "If you desire

عطف- معطوف على (الحياة)- مضاف إليه	نعت	مفعول به
ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً
وَزِينَتَهَا	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةَ
and its adornment,	(of) the world	the life

the life of this world and its luxury,

عطف- مضارع مجزوم (أنا)- مفعول به	مضارع مجزوم (أنا)- مفعول به	واقعة في جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط
س ر ح- سَرَّحَ- يُسَرِّحُ- تَسْرِيحًا (تَفْعِيلٌ)	م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)	ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)
وَأُسَرِّحْكُنَّ	أُمَتِّعْكُنَّ	فَتَعَالَيْنَ
and release you	I will provide for you	then come,

then come, I will give you a "suitable" compensation "for divorce" and let you

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	عطف- حرف شرط	نعت	مفعول مطلق
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج م ل- جَمُلَ- يَجْمُلُ- جَمَالًا	س ر ح- سَرَحَ- يَسْرَحُ- سَرْحًا
كُنتُنَّ	وَإِن	جَمِيلًا ٢٨	سَرَاحًا
you	But if	good.	(with) a release

go graciously. But if you

عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مفعول به	مفعول به- لفظ الجلالة	مضارع مبنى- فاعل- خبر (كنتن)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	تُرِدْنَ
and His Messenger	Allah	desire

desire Allah and His Messenger

لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)	واقعة في جواب الشرط- توكيدونصب	نعت	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)
أ ل ه		أ خ ر	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱلْـَٔاخِرَةَ	وَٱلدَّارَ
Allah	then indeed,	(of) the Hereafter,	and the Home

and the "everlasting" Home of the Hereafter, then Surely Allah

ماضٍ (هو)- خبر(أَنَّ)	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)	مفعول به
ع د د- أَعَدَّ- يُعِدُّ- إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
أَعَدَّ	لِلْمُحْسِنَٰتِ	مِنكُنَّ	أَجْرًا
has prepared	for the good-doers	among you	a reward

has prepared a great reward for those of you who

نعت- جملة جواب الشرط	نداء- منادى- مضاف	مضاف إليه	اسم شرط	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ن س و	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
عَظِيمًا ﴿٢٩﴾	يَٰنِسَآءَ	ٱلنَّبِيِّ	مَن	يَأْتِ
great.”	O wives	(of) the Prophet!	Whoever	commits

do good.” O wives of the Prophet! If any of you were to commit

جار- مجرور (حال)	جار- مجرور	نعت
	ف ح ش- فَحُشَ- يَفْحُشُ- فُحْشًا	ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)
مِنكُنَّ	بِفَٰحِشَةٍ	مُّبَيِّنَةٍ
from you	immorality	clear,

a blatant misconduct, the punishment

مضارع مرفوع للمجهول- جواب الشرط	جار- مجرور	نائب فاعل
ض ع ف- ضَاعَفَ- يُضَاعِفُ- مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
يُضَٰعَفْ	لَهَا	ٱلْعَذَابُ
will be doubled	for her	the punishment

would be doubled for her.

مفعول مطلق	عطف- ماضٍ ناقص	إشارة- اسم (كان)	جار	مجرور- لفظ الجلالة
ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ء ل ه
ضِعْفَيْنِ ۚ	وَكَانَ	ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ
two fold.	And is	that	for	Allah

And that is easy for Allah.

خبر (كان)
ي س ر- يَسَرَ- يَسِرُ- يَسْرًا
يَسِيرًا ﴿٣٠﴾
easy.

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	جار.مجرور	جار.مجرور
	قنت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا		أله
وَمَن	يَقْنُتْ	مِنكُنَّ	لِلَّهِ
And whoever	is obedient	among you	to Allah
And whoever of you devoutly obeys Allah			

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف إليه	عطف.مضارع مجزوم«هي»	مفعول به
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
وَرَسُولِهِۦ	وَتَعْمَلْ	صَٰلِحًا
and His Messenger	and does	righteousness,
and His Messenger and does good,		

مضارع مجزوم«نحن».مفعول به أول.جواب الشرط	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	مفعول مطلق
أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا
نُّؤْتِهَآ	أَجْرَهَا	مَرَّتَيْنِ
We will give her	her reward	twice;
We will grant her double the reward, and		

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	نعت	نداء.منادى.مضاف
عتد.أَعْتَدَ.يُعْتِدُ.إِعْتَادًا«إِفْعَالٌ»		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	نسو
وَأَعْتَدْنَا	لَهَا	رِزْقًا	كَرِيمًا ﴿٣١﴾	يَٰنِسَآءَ
and We have prepared	for her	a provision	noble.	O wives
We have prepared for her an honourable provision.				

مضاف إليه	ماضٍ ناقص.اسم«ليس»	جار.مجرور«خبر ليس»	جار.مجرور«نعت»		حرف شرط
نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ليس	أحد		نسو	
ٱلنَّبِيِّ	لَسْتُنَّ	كَأَحَدٍ	مِّنَ	ٱلنِّسَآءِ	إِنِ
(of) the Prophet!	You are not	like anyone	among	the women.	If
O wives of the Prophet! You are not like any other women: if					

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	واقعة في جواب الشرط.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»		خضع.خَضَعَ.يَخْضَعُ.خُضُوعًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱتَّقَيْتُنَّ ج	فَلَا	تَخْضَعْنَ	بِٱلْقَوْلِ
you fear (Allah),	then (do) not	be soft	in speech,
you are mindful "of Allah", then do not be overly effeminate in speech			

جار.مجرور(خبرمقدم).مضاف إليه.مبتدأمؤخر.صلة الموصول			فاعل.موصول	سببية.مضارع منصوب
مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا			طمع.طَمِعَ.يَطْمَعُ.طَمْعًا
مَرَضٌ	قَلْبِهِۦ	فِى	ٱلَّذِى	فَيَطْمَعَ
(is) a disease,	his heart	in	he who,	lest should be moved with desire

"with men" or those with sickness in their hearts may be tempted,

جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.أمر.فاعل	نعت	مفعول مطلق	عطف.أمر.فاعل
بيت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		قرن.قَرَّ.يَقِرُّ.قَرًّا	عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بُيُوتِكُنَّ	فِى	وَقَرْنَ	مَّعْرُوفًا ﴿٣٢﴾	قَوْلًا	وَقُلْنَ
your houses	in	And stay	appropriate.	a word	but say

but speak in a moderate tone. Settle in your homes,

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	عطف.ناهية
جهل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	برج.تَبَرَّجَ.يَتَبَرَّجُ.تَبَرُّجًا(تَفَعُّلٌ)	برج.تَبَرَّجَ.يَتَبَرَّجُ.تَبَرُّجًا(تَفَعُّلٌ)	
ٱلْجَٰهِلِيَّةِ	تَبَرُّجَ	تَبَرَّجْنَ	وَلَا
(of the times of) ignorance	(as was the) display	display yourselves	and (do) not

and do not display yourselves as women did in the days of "pre-Islamic" ignorance.

مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	نعت
زكو.زَكَا.يَزْكُو.زُكَاءً	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	صلو	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتِينَ	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِمْنَ	ٱلْأُولَىٰ ۖ
zakah	and give	the prayer	And establish	the former.

Establish prayer, pay alms-tax,

كافة مكفوفة	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة).مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أله	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)
إِنَّمَا	وَرَسُولَهُۥٓ ۚ	ٱللَّهَ	وَأَطِعْنَ
Only	and His Messenger.	Allah	and obey

and obey Allah and His Messenger.

مفعول به	جار.مجرور	زائدة.مضارع منصوب(هو)	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع
رجس.رَجَسَ.يَرْجُسُ.رِجَاسَةً		ذهب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا(إِفْعَالٌ)	أله	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلرِّجْسَ	عَنكُمُ	لِيُذْهِبَ	ٱللَّهُ	يُرِيدُ
the impurity,	from you	to remove	Allah	wishes

Allah only intends to keep "the causes of" evil away from you

مفعول مطلق	عطف.مضارع منصوب«هو».مفعول به	مضاف إليه	منادى.مضاف
ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا
تَطْهِيرًا ٣٣	وَيُطَهِّرَكُمْ	ٱلْبَيْتِ	أَهْلَ
(with thorough) purification.	And to purify you	(of) the House!	(O) People
and purify you completely, O members of the "Prophet's" family!			

جار–	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.أمر.فاعل
	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا		ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
مِنْ	بُيُوتِكُنَّ	فِي	يُتْلَىٰ	مَا	وَٱذْكُرْنَ
of	your houses	in	is recited	what	And remember
"Always" remember what is recited in your homes					

لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	عطف.معطوف على«آيات»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	– مجرور«حال».مضاف
أ ل ه		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه	أ ي ي
ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٱلْحِكْمَةِ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ
Allah	Indeed,	and the wisdom.	(of) Allah	(the) Verses
of Allah's revelations and "prophetic" wisdom. Surely Allah				

اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	ماضٍ ناقص«هو»
س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ل ط ف.لَطَفَ.يَلْطُفُ.لُطْفًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْمُسْلِمِينَ	إِنَّ	خَبِيرًا ٣٤	لَطِيفًا	كَانَ
the Muslim men	Indeed,	All-Aware.	All-Subtle,	is
is Most Subtle, All-Aware. Surely "for" Muslim men				

عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»
وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	وَٱلْمُؤْمِنِينَ	وَٱلْمُسْلِمَٰتِ
and the believing women,	and the believing men	and the Muslim women,
and women, believing men and women,		

عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»	عطف.معطوف على«المسلمين»
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا	ق ن ت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا
وَٱلصَّٰدِقِينَ	وَٱلْقَٰنِتَٰتِ	وَٱلْقَٰنِتِينَ
and the truthful men	and the obedient women,	and the obedient men
devout men and women, truthful men		

عطف.معطوف على((المسلمين))	عطف.معطوف على((المسلمين))	عطف.معطوف على((المسلمين))
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
وَٱلصَّٰبِرَٰتِ	وَٱلصَّٰبِرِينَ	وَٱلصَّٰدِقَٰتِ
and the patient women,	and the patient men	and the truthful women,
and women, patient men and women,		

عطف.معطوف على((المسلمين))	عطف.معطوف على((المسلمين))	عطف.معطوف على((المسلمين))
ص د ق.تَصَدَّقَ.يَتَصَدَّقُ.تَصَدُّقًا((تَفَعُّل))	خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا	خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا
وَٱلْمُتَصَدِّقِينَ	وَٱلْخَٰشِعَٰتِ	وَٱلْخَٰشِعِينَ
and the men who give charity	and the humble women,	and the humble men
humble men and women,		

عطف.معطوف على((المسلمين))	عطف.معطوف على((المسلمين))	عطف.معطوف على((المسلمين))
ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	ص و م.صَامَ.يَصُومُ.صِيَامًا	ص د ق.تَصَدَّقَ.يَتَصَدَّقُ.تَصَدُّقًا((تَفَعُّل))
وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ	وَٱلصَّٰٓئِمِينَ	وَٱلْمُتَصَدِّقَٰتِ
and the women who fast,	and the men who fast	and the women who give charity,
charitable men and women, fasting men and women,		

عطف.معطوف على((المسلمين))	مفعول به	عطف.معطوف على((المسلمين))
ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	ف ر ج.فَرَجَ.يَفْرُجُ.فَرْجًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
وَٱلْحَٰفِظَٰتِ	فُرُوجَهُمْ	وَٱلْحَٰفِظِينَ
and the women who guard (it),	their chastity	and the men who guard
men and women who guard their chastity,		

نعت	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على((المسلمين))
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
كَثِيرًا	ٱللَّهَ	وَٱلذَّٰكِرِينَ
much	Allah	and the men who remember
and men and women who remember Allah		

جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ	عطف.معطوف على((المسلمين))
	أ ل ه	ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا((إفْعَال))	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
لَهُم	ٱللَّهُ	أَعَدَّ	وَٱلذَّٰكِرَٰتِ
for them	Allah has prepared		and the women who remember
often—for "all of" them Allah has prepared			

مفعول به	عطف.معطوف على(مغفرة)	نعت	عطف.نافية	ماضٍ ناقص
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَّغْفِرَةً	وَأَجْرًا	عَظِيمًا ٣٥	وَمَا	كَانَ
forgiveness	and a reward	great.	And not	(it) is

forgiveness and a great reward.

جار.مجرور(خبر كان مقدم)	عطف.زائدة نافية	معطوف على(مؤمن)	ظرف زمان	ماضٍ.جملة مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	معنى الشرط	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
لِمُؤْمِنٍ	وَلَا	مُؤْمِنَةٍ	إِذَا	قَضَى
for a believing man	and not	(for) a believing woman,	when	decided

It is not for a believing man or woman—when

لفظ الجلالة.فاعل	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة).مضاف إليه	مفعول به	مصدري	مضارع ناقص.اسم(كان)مؤخر
أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱللَّهُ	وَرَسُولُهُۥٓ	أَمْرًا	أَن	يَكُونَ
Allah has	and His Messenger	a matter	that	(there) should be

Allah and His Messenger decree a matter—

جار.مجرور(خبر كان مقدم)	اسم(يكون)مؤخر	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.اسم شرط.مبتدأ
	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	
لَهُمُ	ٱلْخِيَرَةُ	مِنْ	أَمْرِهِمْ ۗ	وَمَن
for them	(any) choice	about	their affair.	And whoever

to have any other choice in that matter. Indeed, whoever

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.معطوف على(لفظ الجلالة).مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.تحقيق
ع ص ي.عَصَى.يَعْصِي.عَصْيًا	أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
يَعْصِ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ	فَقَدْ
disobeys	Allah	and His Messenger	certainly,

disobeys Allah and His Messenger has

ماضٍ(هو).جواب الشرط	مفعول مطلق	نعت	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع(أنت)
ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَال)		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ضَلَّ	ضَلَٰلًا	مُّبِينًا ٣٦	وَإِذْ	تَقُولُ
he (has) strayed	(into) error	clear.	And when	you said

clearly gone "far" astray. And "remember, O Prophet," when you said

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.جملة صلة الوصول		جار.مجرور
	ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا((إِفْعَالٌ))	أ ل ه	
لِلَّذِىٓ	أَنْعَمَ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِ
to the one,	Allah bestowed favor		on him
to the one for whom Allah has done			

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	أمر((أنت))	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه
ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا((إِفْعَالٌ))		م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا((إِفْعَالٌ))		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
وَأَنْعَمْتَ	عَلَيْهِ	أَمْسِكْ	عَلَيْكَ	زَوْجَكَ
and you bestowed favor	on him,	“Keep	to yourself	your wife
a favour and you too have done a favour, “Keep your wife				

عطف.أمر((أنت))	لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع((أنت))	جر
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه	خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً((إِفْعَالٌ))	
وَٱتَّقِ	ٱللَّهَ	وَتُخْفِي	فِي
and fear	Allah.”	But you concealed	within
and fear Allah,” while concealing within			

مجرور.مضاف إليه	موصول.مفعول به	مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر.مضاف إليه.جملة صلة الموصول
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		أ ل ه	ب د و.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً((إِفْعَالٌ))
نَفْسِكَ	مَا	ٱللَّهُ	مُبْدِيهِ
yourself	what	Allah	(was to) disclose.
yourself what Allah was going to reveal.			

عطف.مضارع مرفوع((أنت))	مفعول به	حال.مبتدأ.لفظ الجلالة	خبر	مصدري ونصب
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ل ه	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
وَتَخْشَى	ٱلنَّاسَ	وَٱللَّهُ	أَحَقُّ	أَن
And you fear	the people,	while Allah	has more right	that
And so you were considering the people, whereas Allah was more worthy				

مضارع منصوب((أنت)).مفعول به	عطف.ظرف زمان	ماضٍ	فاعل	جار.مجرور
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً		ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		
تَخْشَىٰهُ ۖ	فَلَمَّا	قَضَىٰ	زَيْدٌ	مِّنْهَا
you (should) fear Him.	So when	ended	Zaid	from her
of your consideration. So when Zaid totally lost interest in keeping his wife,				

نافية	تعليل وجر.مصدري ونصب	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ	مفعول به
		زوج.زَوَّجَ.يُزَوِّجُ.تَزْوِيجًا«تَفْعِيلٌ»	وطر
لَا	لِكَيْ	زَوَّجْنَٰكَهَا	وَطَرًا
not	so that	We married her to you	necessary (formalities),

We gave her to you in marriage, so that there would be

جار.مجرور«نعت».مضاف		اسم«يكون»مؤخر	جار.مجرور«خبر كان مقدم»		مضارع ناقص
زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَزْوَٰجِ	فِيٓ	حَرَجٌ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	عَلَى	يَكُونَ
the wives	concerning	any discomfort	the believers	on	there be

no blame on the believers for marrying the ex-wives

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان.معنى الشرط	مضاف إليه.مضاف إليه
وطر		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		دعو.أَدْعَى.يُدْعِي.إِدْعَاءً«إِفْعَالٌ»
وَطَرًاۚ	مِنْهُنَّ	قَضَوْاْ	إِذَا	أَدْعِيَآئِهِمْ
necessary (formalities).	from them	they have ended	when	(of) their adopted sons

of their adopted sons after their divorce.

نافية	خبر«كان»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم«كان».مضاف	استئنافية.ماضٍ ناقص
	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	أله	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَّا	مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾	ٱللَّهِ	أَمْرُ	وَكَانَ
Not	accomplished.	(of) Allah	(the) Command	And is

And Allah's command is totally binding. There is no

ماضٍ	جار.مجرور	اسم«كان»مؤخر	جر زائد	جار.مجرور«خبر كان مقدم»		ماضٍ ناقص
فرض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا	موصول	حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا		نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.نَبَأً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَرَضَ	فِيمَا	حَرَجٍ	مِنْ	ٱلنَّبِيِّ	عَلَى	كَانَ
has imposed	in what	discomfort	any	the Prophet	upon	(there can) be

blame on the Prophet for doing what

جار-	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة.جملة صلة الموصول
	أله	سنن.سَنَّ.يَسِنُّ.سَنًّا		أله
فِي	ٱللَّهِ	سُنَّةَ	لَهُۥۖ	ٱللَّهُ
concerning	(of) Allah	(That is the) Way	on him.	Allah

Allah has ordained for him. That has been the way of Allah with

اسم«كان».مضاف	استئنافية.ماضٍ ناقص	جار.مجرور.ظرف زمان		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	– مجرور«حال».موصول
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		خلو.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا	
أَمْرُ	وَكَانَ	قَبْلُ ۚ	مِن	خَلَوْا۟	ٱلَّذِينَ
(the) Command	And is	before.		passed away	those who
those "prophets" who had gone before. And Allah's command					

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول	نعت	خبر«كان»	مضاف إليه.لفظ الجلالة
بلغ.بَلَّغَ.يُبَلِّغُ.تَبْلِيغًا	بدل	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	أله
يُبَلِّغُونَ	ٱلَّذِينَ	مَّقْدُورًا ﴿٣٨﴾	قَدَرًا	ٱللَّهِ
convey	Those who	destined	a decree	(of) Allah
has been firmly decreed. "That is His way with" those "prophets" who deliver				

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف
خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً		خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	أله	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
يَخْشَوْنَ	وَلَا	وَيَخْشَوْنَهُۥ	ٱللَّهِ	رِسَٰلَٰتِ
fear	and (do) not	and fear Him	(of) Allah	(the) Messages
the messages of Allah, and consider Him,				

زائدة.فاعل.لفظ الجلالة	استئنافية.ماضٍ	مستثنى.لفظ الجلالة	استثناء	مفعول به
أله	كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	أله		أحد
بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	ٱللَّهَ ۗ	إِلَّا	أَحَدًا
is Allah	And sufficient	Allah.	except	anyone
and none but Allah. And sufficient is Allah				

خبر«كان».مضاف	اسم«كان»	ماضٍ ناقص	نافية	تمييز
أبو	حمد.حَمَّدَ.يُحَمِّدُ.تَحْمِيدًا«تفعيل»	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		حسب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا
أَبَآ	مُحَمَّدٌ	كَانَ	مَّا	حَسِيبًا ﴿٣٩﴾
(the) father	Muhammad	is	Not	(as) a Reckoner.
as a "vigilant" Reckoner. Muhammad is not the father				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	معطوف على«أبا».مضاف	عطف.استدراك	جار.مجرور.مضاف إليه		مضاف إليه
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا		أحد
ٱللَّهِ	رَّسُولَ	وَلَٰكِن	رِّجَالِكُمْ	مِّن	أَحَدٍ
(of) Allah	(he is the) Messenger	but	your men	of	(of) anyone
of any of your men, but is the Messenger of Allah					

جار.مجرور.مضاف	اسم«كان».لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ ناقص	مضاف إليه	عطف.معطوف على«رسول».مضاف
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ل ه	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن ب و.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	خ ت م.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا
بِكُلِّ	ٱللَّهُ	وَكَانَ	ٱلنَّبِيِّـۧنَ ۗ	وَخَاتَمَ
of every	And Allah is		(of) the Prophets.	and Seal
and the seal of the prophets. And Allah has "perfect"				

أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه	خبر«كان»	مضاف إليه
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
ٱذْكُرُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	عَلِيمًا ﴿٤٠﴾	شَىْءٍ
Remember	believe!	who	O you	All-Knower.	thing
knowledge of all things. O believers! Always					

عطف.أمر.فاعل.مفعول به	نعت	مفعول مطلق	لفظ الجلالة.مفعول به
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيلٌ»	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ ل ه
وَسَبِّحُوهُ	كَثِيرًا ﴿٤١﴾	ذِكْرًا	ٱللَّهَ
And glorify Him	much	with remembrance	Allah
remember Allah often, and glorify Him			

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	عطف.معطوف على«بكرة»	ظرف زمان
ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.تَصْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»			أ ص ل.أَصِلَ.يَأْصَلُ.أَصَلًا	ب ك ر.بَكَرَ.يَبْكُرُ.بُكُورًا
يُصَلِّى	ٱلَّذِى	هُوَ	وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾	بُكْرَةً
sends His blessings	is the One Who	He	and evening.	morning
morning and evening. He is the One Who showers His blessings				

جار-	جار.مجرور		تعليل وجر.مضارع منصوب«هو».مفعول به	عطف.معطوف.مضاف إليه	جار.مجرور
	ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	
إِلَى	ٱلظُّلُمَـٰتِ	مِّنَ	لِيُخْرِجَكُم	وَمَلَـٰٓئِكَتُهُۥ	عَلَيْكُمْ
to	the darkness[es]	from	so that He may bring you out	and His Angels	upon you
upon you—and His angels pray for you—so that He may bring you out of darkness					

مبتدأ.مضاف إليه	خبر«كان»	جار.مجرور	عطف.ماضٍ ناقص«هو»	-مجرور
ح ي ي.حَيَّ.يُحَيِّي.تَحِيَّةً«تَفْعِيلٌ»	ر ح م	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
تَحِيَّتُهُمْ	رَحِيمًا ﴿٤٣﴾	بِٱلْمُؤْمِنِينَ	وَكَانَ	ٱلنُّورِ ۚ
Their greetings	Merciful.	to the believers	And He is	the light.
and into light. For He is ever Merciful to the believers. Their greeting				

عطف.ماضٍ(هو)	خبر	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان
ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا(إِفْعَال)	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً	ي و م
وَأَعَدَّ	سَلَٰمٌ	يَلْقَوْنَهُۥ	يَوْمَ
and He has prepared	(will be), "Peace."	they will meet Him	(on the) Day
on the Day they meet Him will be, "Peace!" And He has prepared			

توكيد ونصب.اسم(إن)	بدل	نداء.منادى.تنبيه	نعت	مفعول به	جار.مجرور
	ن ب و.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ك ر م.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	
إِنَّآ	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	كَرِيمًا ﴿٤٤﴾	أَجْرًا	لَهُمْ
Indeed, We	O Prophet		noble.	a reward	for them
for them an honourable reward. O Prophet!					

عطف.معطوف على(شاهدًا)	عطف.معطوف على(شاهدًا)	حال	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر(إن)
ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيل)	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾	وَمُبَشِّرًا	شَٰهِدًا	أَرْسَلْنَٰكَ
and (as) a warner	and a bearer of glad tidings	(as) a witness	have sent you
We have sent you as a witness, and a deliverer of good news, and a warner,			

عطف.معطوف على(شاهدًا)	جار.مجرور.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.معطوف على(شاهدًا)
س ر ج.أَسْرَجَ.يُسْرِجُ.إِسْرَاجًا(إِفْعَال)	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	أ ل ه		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
وَسِرَاجًا	بِإِذْنِهِۦ	ٱللَّهِ	إِلَى	وَدَاعِيًا
and (as) a lamp	by His permission,	Allah	to	And as one who invites
and a caller to "the Way of" Allah by His command, and a beacon				

جر.توكيد ونصب	مفعول به.جمع مذكر سالم	عطف.أمر(أنت)	نعت
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيل)	ن و ر.أَنَارَ.يُنِيرُ.إِنَارَةً(إِفْعَال)
بِأَنَّ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَبَشِّرِ	مُّنِيرًا ﴿٤٦﴾
that	(to) the believers	And give glad tidings	illuminating.
of light. Give good news to the believers that			

نعت	اسم(أن)	جار.مجرور(حال).لفظ الجلالة		جار.مجرور(خبر أن مقدم)
ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	أ ل ه		
كَبِيرًا ﴿٤٧﴾	فَضْلًا	ٱللَّهِ	مِّنَ	لَهُم
great.	a Bounty	Allah	(is) from	for them
they will have a great bounty from Allah.				

عطف.معطوف على«الكافرين»	مفعول به	مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية
ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	
وَٱلْمُنَٰفِقِينَ	ٱلْكَٰفِرِينَ	تُطِعِ	وَلَا
and the hypocrites,	the disbelievers	obey	And (do) not

Do not yield to the disbelievers and the hypocrites.

استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.أمر«أنت»	مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر«أنت»
ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	أ ل ه		و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا«تَفَعُّلٌ»	أ ذ ي.أَذِيَ.يَأْذَى.أَذًى	و د ع.وَدَعَ.يَدَعُ.وَدْعًا
وَكَفَىٰ	ٱللَّهِ ۚ	عَلَى	وَتَوَكَّلْ	أَذَىٰهُمْ	وَدَعْ
And sufficient	Allah.	in	and put your trust	their harm,	and disregard

Overlook their annoyances, and put your trust in Allah. For Allah is sufficient

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.بدل	نداء.منادى.تنبيه	حال	زائدة.لفظ الجلالة.فاعل
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	أ ل ه
ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	وَكِيلًا ﴿٤٨﴾	بِٱللَّهِ
believe!	who	O you!	(as) a Trustee.	is Allah

as a Trustee of Affairs. O believers!

ماضٍ.فاعل.إشباع.مفعول به	عطف	مفعول به.جمع مؤنث سالم	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان.معنى الشرط
ط ل ق.طَلَّقَ.يُطَلِّقُ.تَطْلِيقًا«تَفْعِيلٌ»		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ن ك ح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا	
طَلَّقْتُمُوهُنَّ	ثُمَّ	ٱلْمُؤْمِنَٰتِ	نَكَحْتُمُ	إِذَا
divorce them	and then,	believing women	you marry	When

If you marry believing women and then divorce them

جار.مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب«إذا».نافية	مضارع منصوب.مفعول به	مصدري ونصب	جار.مجرور	
		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ق ب ل	
لَكُمْ	فَمَا	تَمَسُّوهُنَّ	أَن	قَبْلِ	مِن
for you	then not	you have touched them,	[that]	before	

before you touch them, they will have

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت	مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور
ع د د.اِعْتَدَّ.يَعْتَدُّ.اِعْتِدَادًا«اِفْتِعَالٌ»	ع د د.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدَّةً		
تَعْتَدُّونَهَا ۖ	عِدَّةٍ	مِنْ	عَلَيْهِنَّ
(to) count concerning them.	waiting period	any	on them

no waiting period for you to count, so give them

مفعول مطلق	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.مفعول به.جواب الشرط
س رح.سَرَحَ.يَسْرَحُ.سَرْحًا	س رح.سَرَّحَ.يُسَرِّحُ.تَسْرِيحًا(تَفْعِيلٌ)	م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا(تَفْعِيلٌ)
سَرَاحًا	وَسَرِّحُوهُنَّ	فَمَتِّعُوهُنَّ
(with) a release	and release them	So provide for them

a "suitable" compensation, and let them

ماضٍ.فاعل.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	بدل	نداء.منادى.تنبيه	نعت
ح ل ل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا(إِفْعَالٌ)		ن ب و.نَبَأَ.يَنْبُؤُ.نَبَأً		ج م ل.جَمُلَ.يَجْمُلُ.جَمَالًا
أَحْلَلْنَا	إِنَّا	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا	جَمِيلًا ﴿٤٩﴾
[We] have made lawful	Indeed, We	Prophet	O!	good.

go graciously. O Prophet! We have made lawful

عطف.موصول	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور
	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	
وَمَا	أُجُورَهُنَّ	ءَاتَيْتَ	ٱلَّٰتِيٓ	أَزْوَٰجَكَ	لَكَ
and whom	their bridal money	you have given	(to) whom	your wives	to you

for you your wives to whom you have

ماضٍ.جملة صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	
ف ي أ.أَفَاءَ.يُفِيءُ.إِفَاءَةً(إِفْعَالٌ)		ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا
أَفَآءَ	مِمَّآ	يَمِينُكَ	مَلَكَتْ
given	from those (whom)	you rightfully	possess

paid their "full" dowries as well as those "bondwomen" in your possession,

عطف.معطوف على(أزواج)	مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.معطوف على(أزواج).مضاف	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة
ب ن ي	ع م م	ب ن ي		أ ل ه
وَبَنَاتِ	عَمِّكَ	وَبَنَاتِ	عَلَيْكَ	ٱللَّهُ
and (the) daughters	(of) your paternal uncles	and (the) daughters	to you,	Allah has

whom Allah has granted you. And "you are allowed to marry" the daughters

مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.معطوف على(أزواج).مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه
خ و ل	ب ن ي	ع م م
خَالِكَ	وَبَنَاتِ	عَمَّٰتِكَ
(of) your maternal uncles	and (the) daughters	(of) your paternal aunts

of your paternal uncles and aunts,

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.معطوف على «أزواج».مضاف
هجر.هَاجَرَ.يُهَاجِرُ.مُهَاجَرَةً«مُفَاعَلَةٌ»		خول	بني
هَاجَرْنَ	ٱلَّتِي	خَـٰلَـٰتِكَ	وَبَنَاتِ
emigrated	who	(of) your maternal aunts	and (the) daughters

and the daughters of your maternal uncles and aunts, who have emigrated

ماضٍ«هي».فعل الشرط	حرف شرط	نعت	عطف.معطوف على «أزواج»	ظرف مكان.مضاف إليه
وهب.وَهَبَ.يَهِبُ.وَهْبًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	مرأ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا	
وَهَبَتْ	إِن	مُّؤْمِنَةً	وَٱمْرَأَةً	مَعَكَ
she gives	if	believing	and a woman	with you,

like you. Also "allowed for marriage is" a believing woman who offers

مصدري ونصب	فاعل	ماضٍ	حرف شرط	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه
	نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفَسًا
أَن	ٱلنَّبِيُّ	أَرَادَ	إِنْ	لِلنَّبِيِّ	نَفْسَهَا
to	the Prophet	wishes	if	to the Prophet	herself

herself to the Prophet "without dowry" if he is interested in

جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور	مفعول مطلق	مضارع منصوب«هو».مفعول به
دون			خلص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا	نكح.اِسْتَنْكَحَ.يَسْتَنْكِحُ.اِسْتِنْكَاحًا«اِسْتِفْعَالٌ»
دُونِ	مِن	لَّكَ	خَالِصَةً	يَسْتَنكِحَهَا
excluding		for you,	only	marry her -

marrying her—"this is" exclusively for you, not for the rest of

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	تحقيق	مضاف إليه
فرض.فَرَضَ.يَفْرِضُ.فَرْضًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
فَرَضْنَا	مَا	عَلِمْنَا	قَدْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ۗ
We have made obligatory	what	We know	Certainly,	the believers.

the believers. We know well what "rulings" We have ordained

ماضٍ.تانيث	عطف.موصول	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		
مَلَكَتْ	وَمَا	أَزْوَاجِهِمْ	فِيٓ	عَلَيْهِمْ
they possess	and whom	their wives	concerning	upon them

for the believers in relation to their wives and those "bondwomen" in their possession.

جار.مجرور«خبر يكون»	مضارع ناقص	تعليل وجر	فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مصدري ونصب.نافية	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
عَلَيْكَ	يَكُونَ	لِكَيْلَا	أَيْمَٰنُهُمْ
on you	should be	that not	rightfully

As such, there would be no blame on you.

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	اسم«يكون»
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أله	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا
رَّحِيمًا ٥٠	غَفُورًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	حَرَجٌ ۗ
Most Merciful.	Oft-Forgiving,	And Allah is		any discomfort.

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

عطف.مضارع مرفوع«أنت»	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع«أنت».صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع«أنت»
أوي.آوَى.يُؤْوِي.إِيوَاءً«إِفْعَالٌ»		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		رجو.أَرْجَى.يُرْجِي.إِرْجَاءً«إِفْعَالٌ»
وَتُـْٔوِىٓ	مِنْهُنَّ	تَشَآءُ	مَن	تُرْجِى
or you may take	of them	you will	whom	You may defer

It is up to you "O Prophet" to delay or receive

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مضارع مرفوع«أنت».صلة الموصول	موصول	جار.مجرور
بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		
ٱبْتَغَيْتَ	وَمَنِ	تَشَآءُ ۖ	مَن	إِلَيْكَ
you desire	And whoever	you will.	whom	to yourself

whoever you please of your wives.

جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	استئنافية.نافية للجنس	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
	جنح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا		عزل.عَزَلَ.يَعْزِلُ.عَزْلًا	
عَلَيْكَ ۚ	جُنَاحَ	فَلَا	عَزَلْتَ	مِمَّنْ
upon you.	blame	then (there is) no	you (had) set aside -	of those whom

There is no blame on you if you call back any of those you have set aside.

عطف.نافية	فاعل.مضاف إليه	مضارع منصوب	مصدري ونصب	خبر	إشارة.مبتدأ
	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	قرر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرًّا		دنو.دَنَا.يَدْنُو.دُنُوًّا	
وَلَا	أَعْيُنُهُنَّ	تَقَرَّ	أَن	أَدْنَىٰٓ	ذَٰلِكَ
and not	their eyes	may be cooled	that	(is) more suitable	That

That is more likely that they will be content,

ربع الحزب ٤٣

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	عطف.مضارع مبني.فاعل	مضارع مبني.فاعل
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًا	ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا
ءَاتَيْتَهُنَّ	بِمَآ	وَيَرْضَيْنَ	يَحْزَنَّ
you have given them -	with what	and they may be pleased	they grieve
not grieved, and satisfied with what you			

جار–	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	توكيد.مضاف إليه
		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
فِي	مَا	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	كُلُّهُنَّ ج
(is) in	what	knows	And Allah	all of them.
offer them all. Allah "fully" knows what is in				

خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»	عطف.ماضٍ ناقص	– مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
عَلِيمًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	قُلُوبِكُمْ ج
All-Knower,	And Allah is		your hearts.
your hearts. And Allah is All-Knowing,			

جار.مجرور.ظرف زمان	فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع	نافية	خبر«كان»ثانٍ
	ن س و		ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حَلًّا		ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا
مِنۢ بَعْدُ	ٱلنِّسَآءُ	لَكَ	يَحِلُّ	لَّا	حَلِيمًا ﴿٥١﴾
after (this)	(to marry) women	for you	lawful	(It is) not	Most Forbearing.
Most Forbearing. It is not lawful for you "O Prophet" to marry more women after					

مفعول به	جر زائد	جار.مجرور	مضارع منصوب«أنت»	مصدري ونصب	عطف.زائدة نافية
ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا			ب د ل.تَبَدَّلَ.يَتَبَدَّلُ.تَبَدُّلًا«تَفَعُّلٌ»		
أَزْوَٰجٍ	مِنْ	بِهِنَّ	تَبَدَّلَ	أَن	وَلَآ
(other) wives	for	them	exchange	to	and not
this, nor can you replace any of your present wives with another,					

ماضٍ.تانيث	موصول	استثناء	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به	حال.حرف شرط
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ع ج ب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا«إِفْعَالٌ»	
مَلَكَتْ	مَا	إِلَّا	حُسْنُهُنَّ	أَعْجَبَكَ	وَلَوْ
rightfully	whom	except	their beauty,	pleases you	even if
even if her beauty may attract you—except those					

جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		أ ل ه	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	وَكَانَ	يَمِينُكَ ۗ
all	over	And Allah is		you possess

"bondwomen" in your possession. And Allah is ever

مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.بدل	نداء.منادى	خبر«كان»	مضاف إليه
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		تنبيه	ر ق ب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رَقُوبًا	ش ي أ
تَدْخُلُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّقِيبًا ﴿٥٢﴾	شَىْءٍ
enter	Do not	believe!	who	O you	an Observer.	things

Watchful over all things. O believers! Do not enter

جار.مجرور«نائب فاعل»	مضارع للمجهول.منصوب	مصدري ونصب	استثناء	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا			ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا
لَكُمْ	يُؤْذَنَ	أَن	إِلَّآ	ٱلنَّبِيِّ	بُيُوتَ
to you	permission is given	when	except	(of) the Prophet	(the) houses

the homes of the Prophet without permission "and if invited"

عطف.استدراك	مفعول به.مضاف إليه	مضاف إليه	حال.مضاف	جار.مجرور	
		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	
وَلَٰكِنْ	إِنَىٰهُ	نَٰظِرِينَ	غَيْرَ	طَعَامٍ	إِلَىٰ
But	its preparation.	awaiting	without	a meal,	for

for a meal, do not "come too early and" linger until the meal is ready. But

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان.معني الشرط
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	
فَٱدْخُلُوا۟	دُعِيتُمْ	إِذَا
then enter;	you are invited,	when

if you are invited, then enter "on time".

عطف.زائدة نافية	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان.معني الشرط
	ن ش ر.اِسْتَنْشَرَ.يَسْتَنْشِرُ.اِسْتِنْشَارًا«اِفْتِعَال»	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا	
وَلَا	فَٱنتَشِرُوا۟	طَعِمْتُمْ	فَإِذَا
and not	then disperse	you have eaten,	and when

Once you have eaten, then go on your way, and do not

ماضٍ ناقص	إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور	معطوف على«ناظرين»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			حدث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا	أنس.اِسْتَأْنَسَ.يَسْتَأْنِسُ.اِسْتِئْنَاسًا«اِسْتِفْعَالٌ»
كَانَ	ذَٰلِكُمْ	إِنَّ	لِحَدِيثٍ ۚ	مُسْتَـْٔنِسِينَ
was	that	Indeed,	for a conversation.	seeking to remain
stay for casual talk. Such behaviour is				

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر«كان»
	حيي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَالٌ»
مِنكُمْ ۖ	فَيَسْتَحْيِۦ	ٱلنَّبِىَّ	يُؤْذِى
of (dismissing) you.	and he is shy	the Prophet,	troubling
truly annoying to the Prophet, yet he is too shy to ask you to leave.			

جار.مجرور		مضارع مرفوع«هو»	نافية	اعتراضية.لفظ الجلالة.مبتدأ
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		حيي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»		أ ل ه
ٱلْحَقِّ ۚ	مِنَ	يَسْتَحْيِۦ	لَا	وَٱللَّهُ
the truth.	of	shy	is not	But Allah
But Allah is never shy of the truth.				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.إشباع.مفعول به أول.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
م ت ع	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	
مَتَـٰعًا	سَأَلْتُمُوهُنَّ	وَإِذَا
(for) anything	you ask them	And when
And when you "believers" ask his wives for something,		

مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		واقعة في جواب«إذا».أمر.فاعل.جواب«إذا»
	حجب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا	وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
ذَٰلِكُمْ	حِجَابٍ ۚ	وَرَآءِ	مِن	فَسْـَٔلُوهُنَّ
That	a screen.	behind	from	then ask them
ask them from behind a barrier. This is				

عطف.نافية	عطف.معطوف على«قلوبكم».مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه	خبر
	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	طهر.طَهَرَ.يَطْهَرُ.طَهَارَةً
وَمَا	وَقُلُوبِهِنَّ ۚ	لِقُلُوبِكُمْ	أَطْهَرُ
And not	and their hearts.	for your hearts	(is) purer
purer for your hearts and theirs. And it is not			

مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	جار.مجرور«خبر كان مقدم»	ماضٍ ناقص
أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَالٌ»			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تُؤْذُوا	أَن	لَكُمْ	كَانَ
you trouble	that	for you	is
right for you to annoy the			

مضارع مرفوع.فاعل	مصدري ونصب	عطف.زائدة.نافية	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف
نكح.نَكَحَ.يَنْكِحُ.نِكَاحًا			أله	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
تَنكِحُوٓا	أَن	وَلَآ	ٱللَّهِ	رَسُولَ
you should marry	that	and not	(of) Allah	(the) Messenger
Messenger of Allah, nor ever marry his wives				

إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ظرف زمان	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به.مضاف إليه
		أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا	بعد		زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ذَٰلِكُمْ	إِنَّ	أَبَدًا	بَعْدِهِۦٓ	مِنۢ	أَزْوَٰجَهُۥ
that	Indeed,	ever.	after him,		his wives
after him. This would certainly be a major					

حرف شرط	خبر«كان»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ ناقص«هو»
	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أله	عند	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
إِن	عَظِيمًا ﴿٥٣﴾	ٱللَّهِ	عِندَ	كَانَ
Whether	an enormity.	Allah	near	is
offence in the sight of Allah. Whether				

وجش.توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	عطف	مفعول به	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
	خوف.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً«إِفْعَالٌ»		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	بدو.أَبْدَى.يُبْدِي.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»
فَإِنَّ	تُخْفُوهُ	أَوْ	شَيْـًٔا	تُبْدُوا
indeed,	conceal it,	or	a thing	you reveal
you reveal something or conceal it, surely				

خبر«كان»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إن»
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أله
عَلِيمًا ﴿٥٤﴾	شَىْءٍ	بِكُلِّ	كَانَ	ٱللَّهَ
All-Knower.	things	of all	is	Allah
Allah has "perfect" knowledge of all things.				

عطف.نافية زائدة	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	نافية للجنس
	أ ب و			ج ن ح- جَنَحَ.يَجۡنَحُ.جُنُوحًا	
وَلَا	ءَابَآئِهِنَّ	فِيٓ	عَلَيۡهِنَّ	جُنَاحَ	لَّا
and not	their fathers	concerning	upon them	blame	(There is) no

There is no blame on the Prophet’s wives "if they appear unveiled" before their fathers,

معطوف على«آباء».مضاف إليه	عطف.نافية زائدة	معطوف على«آباء».مضاف إليه	عطف.نافية زائدة	معطوف على«آبائهن»
ب ن ي		أ خ و.أَخَا.يَأۡخُو.أُخُوَّةً		ب ن ي
أَبۡنَآءِ	وَلَآ	إِخۡوَٰنِهِنَّ	وَلَآ	أَبۡنَآئِهِنَّ
sons	and not	their brothers	and not	their sons

their sons, their brothers,

عطف.نافية زائدة	مضاف إليه.مضاف إليه	معطوف على«آباء».مضاف إليه	عطف.نافية زائدة	مضاف إليه.مضاف إليه
	أ خ و.أَخَا.يَأۡخُو.أُخُوَّةً	ب ن ي		أ خ و.أَخَا.يَأۡخُو.أُخُوَّةً
وَلَآ	أَخَوَٰتِهِنَّ	أَبۡنَآءِ	وَلَآ	إِخۡوَٰنِهِنَّ
and not	(of) their sisters	sons	and not	(of) their brothers

their brothers’ sons, their sisters’ sons,

فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	ماضٍ.تانيث	موصول	عطف.نافية زائدة	معطوف على«آباء»
ي م ن.يَمِنَ.يَيۡمَنُ.يَمۡنًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمۡلِكُ.مِلۡكًا			ن س و
أَيۡمَٰنُهُنَّۗ	مَلَكَتۡ	مَا	وَلَا	نِسَآئِهِنَّ
possess.	they rightfully	what	and not	their women

their fellow "Muslim" women, and those "bondspeople" in their possession.

جار-	ماضٍ ناقص«هو»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول به.لفظ الجلالة	عطف.أمر.فاعل
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوۡنًا	أ ل ه		أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفۡتِعَالٌ»
عَلَىٰ	كَانَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَۚ	وَٱتَّقِينَ
over	is	Allah	Indeed,	Allah.	And fear

And be mindful of Allah "O wives of the Prophet!" Surely Allah is a

لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر«كان»	مضاف إليه	-مجرور.مضاف
أ ل ه		ش ه د.شَهِدَ.يَشۡهَدُ.شَهَادَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
ٱللَّهَ	إِنَّ	شَهِيدًا ﴿٥٥﴾	شَيۡءٖ	كُلِّ
Allah	Indeed,	a Witness.	things	all

Witness over all things. Indeed, Allah showers

جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف إليه
نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		صلي.صَلَّى.يُصَلِّي.تَصْلِيَةً«تفعيل»	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا
ٱلنَّبِيِّ ۚ	عَلَى	يُصَلُّونَ	وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ
the Prophet.	upon	send blessings	and His Angels
His blessings upon the Prophet, and His angels pray for him.			

جار.مجرور	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى.تنبيه
	صلي.صَلَّى.يُصَلِّي.تَصْلِيَةً«تفعيل»	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»		
عَلَيْهِ	صَلُّوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
on him	Send blessings	believe!	who	O you
O believers! Invoke Allah’s blessings upon him, and salute him with				

موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول مطلق	عطف.أمر.فاعل
		سلم.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا«تفعيل»	سلم.سَلَّمَ.يُسَلِّمُ.تَسْلِيمًا«تفعيل»
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	تَسْلِيمًا ٥٦	وَسَلِّمُوا۟
those who	Indeed,	(with) greetings.	and greet him
worthy greetings of peace. Surely those who			

ماضٍ.مفعول به	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف إليه	لفظ الجلالة.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه	أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إفعال»
لَعَنَهُمُ	وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ	يُؤْذُونَ
has cursed them	and His Messenger,	Allah	annoy
offend Allah and His Messenger are condemned by			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	عطف.معطوف على«الدنيا»	جار.مجرور		فاعل.لفظ الجلالة
	عدد.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا«إفعال»	أ خ ر	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى		أ ل ه
لَهُمْ	وَأَعَدَّ	وَٱلْءَاخِرَةِ	ٱلدُّنْيَا	فِى	ٱللَّهُ
for them	and prepared	and the Hereafter	the world	in	Allah
Allah in this world and the Hereafter. And He has prepared for them					

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	نعت	مفعول به
أذي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إفعال»		هون.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إفعال»	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
يُؤْذُونَ	وَٱلَّذِينَ	مُّهِينًا ٥٧	عَذَابًا
harm	And those who	humiliating.	a punishment
a humiliating punishment. As for those who abuse			

موصول.مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف	عطف.معطوف على«المؤمنين»	مفعول به
	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
مَا	بِغَيْرِ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
what	for other than	and the believing women	the believing men
believing men and women unjustifiably,			

مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر	واقعة في خبر.تحقيق	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ب هـ ت.بَهَتَ.يَبْهَتُ.بَهْتًا	ح م ل.اِحْتَمَلَ.يَحْتَمِلُ.اِحْتِمَالًا«اِفْتِعَالٌ»		ك س ب.اِكْتَسَبَ.يَكْتَسِبُ.اِكْتِسَابًا«اِفْتِعَالٌ»
بُهْتَٰنًا	ٱحْتَمَلُوا۟	فَقَدِ	ٱكْتَسَبُوا۟
false accusation	they bear	then certainly,	they have earned,
they will definitely bear the guilt of			

أمر«أنت»	نعت	نداء.منادى.تنبيه	نعت	عطف.معطوف على«بهتانًا»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا
قُل	ٱلنَّبِىُّ	يَٰٓأَيُّهَا	مُّبِينًا ﴿٥٨﴾	وَإِثْمًا
Say	O Prophet!		manifest.	and sin
slander and blatant sin. O Prophet! Ask				

مضاف إليه	عطف.معطوف على«أزواجك».مضاف	عطف.معطوف على«أزواجك»	جار.مجرور.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ن س و	ب ن ي	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	وَنِسَآءِ	وَبَنَاتِكَ	لِّأَزْوَٰجِكَ
(of) the believers	and (the) women	and your daughters	to your wives
your wives, daughters, and believing women			

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور	مضارع مبني.فاعل
	ج ل ب.جَلَبَ.يَجْلِبُ.جَلْبًا			د ن و.أَدْنَى.يُدْنِي.إِدْنَاءً«إِفْعَالٌ»
ذَٰلِكَ	جَلَٰبِيبِهِنَّ	مِن	عَلَيْهِنَّ	يُدْنِينَ
That	their outer garments.	[of]	over themselves	to draw
to draw their cloaks over their bodies. In this way it is				

مضارع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	مضارع للمجهول.نائب فاعل	مصدري ونصب	خبر
أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً«إِفْعَالٌ»		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا		د ن و.دَنَا.يَدْنِي.دُنُوًّا
يُؤْذَيْنَ ۗ	فَلَا	يُعْرَفْنَ	أَن	أَدْنَىٰٓ
harmed.	and not	they should be known	that	(is) more suitable
more likely that they will be recognized "as virtuous" and not be harassed.				

موطئة للقسم.حرف شرط	خبر «كان» ثانٍ	خبر «كان» أول	فاعل.لفظ الجلالة.اسم «كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَّئِن	رَّحِيمًا ﴿٥٩﴾	غَفُورًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ
If	Most Merciful.	Oft-Forgiving,	Allah	And is

And Allah is All-Forgiving, Most Merciful. If

جار-	عطف.موصول	فاعل	مضارع مجزوم.فعل الشرط	نفي وجزم وقلب
		نفق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً «مُفَاعَلَة»	نهي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً «افْتِعَال»	
فِي	وَٱلَّذِينَ	ٱلْمُنَٰفِقُونَ	يَنتَهِ	لَّمْ
in	and those who	the hypocrites	cease	(do) not

the hypocrites, and those with sickness in

جر	عطف.معطوف على «المنافقون»	مبتدأ.جملة صلة الموصول	-مجرور «خبر مقدم».مضاف إليه
	رجف.أَرْجَفَ.يُرْجِفُ.إِرْجَافًا «إِفْعَال»	مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
فِي	وَٱلْمُرْجِفُونَ	مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم
in	and those who spread rumors	(is) a disease	their hearts

their hearts, and rumour-mongers in

نافية	عطف	جار.مجرور	واقعة في جواب القسم.مضارع مبني «نحن».مفعول به.جواب الشرط	مجرور
			غرو.أَغْرَى.يُغْرِي.إِغْرَاءً «إِفْعَال»	مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا
لَا	ثُمَّ	بِهِمْ	لَنُغْرِيَنَّكَ	ٱلْمَدِينَةِ
not	then	them,	We will let you overpower	the city,

Medina do not desist, We will certainly incite you "O Prophet" against them,

حال	نعت	استثناء	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً			جور.جَاوَرَ.يُجَاوِرُ.مُجَاوَرَةً «مُفَاعَلَة»
مَّلْعُونِينَ ۖ	قَلِيلًا ﴿٦٠﴾	إِلَّا	فِيهَآ	يُجَاوِرُونَكَ
Accursed,	(for) a little,	except	therein	they will remain your neighbors

and then they will not be your neighbours there any longer."They deserve to be" condemned.

ماضٍ للمجهول.جواب الشرط.نائب فاعل	ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل	اسم شرط.ظرف مكان.زائدة
أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ثقف.ثَقِفَ.يَثْقَفُ.ثَقْفًا	
أُخِذُوٓا۟	ثُقِفُوٓا۟	أَيْنَمَا
they are seized	they are found,	wherever

"If they were to persist," they would get themselves seized and killed

عطف.معطوف على«أخذو»	مفعول مطلق	مفعول مطلق.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه
ق ت ل.قَتَلَ.يُقَتِّلُ.تَقتِيلًا«تَفعِيلٌ»	ق ت ل.قَتَلَ.يُقَتِّلُ.تَقتِيلًا«تَفعِيلٌ»	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	أ ل ه
وَقُتِّلُوا	تَقْتِيلًا ٦١	سُنَّةَ	ٱللَّهِ
and massacred completely.		(Such is the) Way	(of) Allah

relentlessly wherever they are found! That was Allah’s way

جار.مجرور.موصول		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.ظرف زمان		عطف.نفي ونصب واستقبال
		خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
فِي	ٱلَّذِينَ	خَلَوْا	مِن	قَبْلُ ۖ	وَلَن
with	those who	passed away	before		and never

with those "hypocrites" who have gone before.

مضارع منصوب«أنت»	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	أ ل ه	ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»
تَجِدَ	لِسُنَّةِ	ٱللَّهِ	تَبْدِيلًا ٦٢
you will find	in (the) Way	(of) Allah	any change.

And you will find no change in Allah’s way.

مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل	جار.مجرور		أمر«أنت»	كافة مكفوفة
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		س و ع	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
يَسْـَٔلُكَ	ٱلنَّاسُ	عَنِ	ٱلسَّاعَةِ ۖ	قُلْ	إِنَّمَا
Ask you	the people	about	the Hour.	Say,	“Only

People ask you "O Prophet" about the Hour. Say,

مبتدأ.مضاف إليه	ظرف.خبر	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.استفهام.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه		د ر ي.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً«إِفْعَالٌ»
عِلْمُهَا	عِندَ	ٱللَّهِ ۚ	وَمَا	يُدْرِيكَ
its knowledge	(is) with	Allah.	And what	will make you know?

“That knowledge is only with Allah. You never know,

الترجّي	اسم«لعل»	مضارع ناقص«هي»	خبر«تكون»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«إن»
	س و ع	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا		أ ل ه
لَعَلَّ	ٱلسَّاعَةَ	تَكُونُ	قَرِيبًا ٦٣	إِنَّ	ٱللَّهَ
Perhaps	the Hour	is	near.”	Indeed,	Allah

perhaps the Hour is near.” Surely Allah

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	ماضٍ«هو».خبر«إن»
سعر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا		عدد.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا«إِفْعَالٌ»	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا
سَعِيرًا ٦٤	لَهُمْ	وَأَعَدَّ	ٱلْكَٰفِرِينَ	لَعَنَ
a Blaze,	for them	and has prepared	the disbelievers	has cursed

condemns the disbelievers, and has prepared for them a blazing Fire,

عطف.نافية زائدة	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	ظرف زمان	جار.مجرور	حال
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا
وَلَا	وَلِيًّا	يَجِدُونَ	لَّا	أَبَدًا	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ
and not	any protector	they will find	not	forever,	therein	Abiding

to stay there for ever and ever—never will they find any protector

جار.مجرور		نائب فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	معطوف على«وَلِيًّا»
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	قلب.قَلَّبَ.يُقَلِّبُ.تَقْلِيبًا«تَفْعِيلٌ»	يوم	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلنَّارِ	فِي	وُجُوهُهُمْ	تُقَلَّبُ	يَوْمَ	نَصِيرًا ٦٥
the Fire	in	their faces	will be turned about	(The) Day	any helper.

or helper. On the Day their faces are "constantly" flipped in the Fire,

لفظ الجلالة.مفعول به	ماضٍ.فاعل	تنبيه.تمنى.اسم«ليت»	مضارع مرفوع.فاعل
أله	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهَ	أَطَعْنَا	يَٰلَيْتَنَآ	يَقُولُونَ
Allah	we (had) obeyed	“O we wish	they will say,

they will cry, “Oh! If only we had obeyed Allah

توكيد ونصب.اسم«إن»	منادى.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
إِنَّآ	رَبَّنَآ	وَقَالُوا۟	ٱلرَّسُولَا۠ ٦٦	وَأَطَعْنَا
Indeed, we	“Our Lord!	And they will say,	the Messenger!”	and obeyed

and obeyed the Messenger!” And they will say, “Our Lord!

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	عطف.معطوف على«سادتنا»	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل
ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	كبر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	سود.سَادَ.يَسُودُ.سَوْدًا	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
فَأَضَلُّونَا	وَكُبَرَآءَنَا	سَادَتَنَا	أَطَعْنَا
and they misled us	and our great men,	our chiefs	[we] obeyed

We obeyed our leaders and elite, but they led us astray

جار-	مفعول به ثانٍ	فعل دعاء(أنت).مفعول به أول	منادى.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
	ض ع ف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَال)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
مِنَ	ضِعْفَيْنِ	ءَاتِهِمْ	رَبَّنَآ	ٱلسَّبِيلَا۠ ٦٧
[of]	double	Give them	Our Lord!	(from) the Way.

from the "Right" Way. Our Lord! Give them double "our"

نداء.منادى.تنبيه	نعت	مفعول مطلق	عطف.أمر(أنت).مفعول به	-مجرور(نعت)
	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
يَـٰٓأَيُّهَا	كَبِيرًا ٦٨	لَعْنًا	وَٱلْعَنْهُمْ	ٱلْعَذَابِ
O you	great.”	(with) a curse	and curse them	punishment

punishment, and condemn them tremendously.” O believers!

جار.مجرور(خبر تكونوا)	مضارع ناقص مجزوم.اسم(تكونوا)	ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	
كَٱلَّذِينَ	تَكُونُوا۟	لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
like those who	be	(Do) not	believe!	who

Do not be like those who

جار.مجرور.موصول	لفظ الجلالة.فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	أ ل ه	ب ر أ.بَرَّءَ.يُبَرِّئُ.تَبْرِئَةً(تَفْعِيل)		أ ذ ي.آذَى.يُؤْذِي.إِيذَاءً(إِفْعَال)
مِمَّا	ٱللَّهُ	فَبَرَّأَهُ	مُوسَىٰ	ءَاذَوْا۟
of what	then Allah	cleared him	Musa	abused

slandered Moses, but Allah cleared him of what they said.

نداء.منادى.تنبيه	خبر(كان)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	استئنافية.ماضٍ ناقص(هو)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	أ ل ه		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَـٰٓأَيُّهَا	وَجِيهًا ٦٩	ٱللَّهِ	عِندَ	وَكَانَ	قَالُوا۟ ۚ
O you	honorable.	Allah	near	And he was	they said.

And he was honourable in the sight of Allah. O believers!

عطف.أمر.فاعل	لفظ الجلالة.مفعول به	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	
وَقُولُوا۟	ٱللَّهَ	ٱتَّقُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
and speak	Allah	Fear	believe!	who

Be mindful of Allah, and say

مفعول مطلق	نعت	مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س دد.سَدَّ.يَسُدُّ.سَدًّا	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
قَوْلًا	سَدِيدًا ٧٠	يُصْلِحْ	لَكُمْ	أَعْمَالَكُمْ
a word	right.	He will amend	for you	your deeds

what is right. He will bless your deeds for you,

عطف.مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور	مفعول به	استئنافية ـ اسم شرط	مضارع مجزوم«هو»
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	مبتدأ	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
وَيَغْفِرْ	لَكُمْ	ذُنُوبَكُمْ ۗ	وَمَن	يُطِعِ
and forgive	for you	your sins.	And whoever	obeys

and forgive your sins. And whoever obeys

لفظ الجلالة.مفعول به	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ«هو».جواب الشرط
أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا
ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ	فَقَدْ	فَازَ
Allah	and His Messenger	certainly	has attained

Allah and His Messenger, has truly

مفعول مطلق	نعت	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	مفعول به
ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا	أ م ن.أَمُنَ.يَأْمُنُ.أَمَانَةً
فَوْزًا	عَظِيمًا ٧١	إِنَّا	عَرَضْنَا	ٱلْأَمَانَةَ
an attainment	great.	Indeed, We	[We] offered	the Trust

achieved a great triumph. Indeed, We offered the trust

جار.مجرور		عطف.معطوف على«السموات»	عطف.معطوف على«السموات»	عطف.ماضٍ.فاعل
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبَلًا	
عَلَى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَٱلْجِبَالِ	فَأَبَيْنَ
to	the heavens	and the earth	and the mountains,	but they refused

to the heavens and the earth and the mountains, but they "all" declined

مصدري ونصب	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.مفعول به
	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	ش ف ق.أَشْفَقَ.يُشْفِقُ.إِشْفَاقًا«إِفْعَالٌ»		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
أَن	يَحْمِلْنَهَا	وَأَشْفَقْنَ	مِنْهَا	وَحَمَلَهَا
to	bear it	and they feared	from it;	but bore it

to bear it, being fearful of it. But humanity assumed it, "for" they are

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	ماضٍ ناقص«هو»	توكيدونصب.اسم«إن»	فاعل
ج هـ ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا
جَهُولًا ٧٢	ظَلُومًا	كَانَ	إِنَّهُۥ	ٱلْإِنسَٰنُ
ignorant.	unjust	was	Indeed, he	the man.

truly wrongful "to themselves" and ignorant "of the consequences",

عطف.معطوف على«المنافقين»	مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	تعليل وجر.مضارع منصوب
ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	ن ف ق.نَافَقَ.يُنَافِقُ.مُنَافَقَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	ٱللَّهُ	لِّيُعَذِّبَ
and the hypocrite women	the hypocrite men	So that Allah may punish	

so that Allah will punish hypocrite men and women

عطف.معطوف على«يعذب»	عطف.معطوف على«المنافقين»	عطف.معطوف على«المنافقين»
ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»
وَيَتُوبَ	وَٱلْمُشْرِكَٰتِ	وَٱلْمُشْرِكِينَ
and will turn (in Mercy)	and the polytheist women	and the polytheist men

and polytheistic men and women, and Allah will turn in mercy

استئنافية.ماضٍ ناقص	عطف.معطوف على«المؤمنين»	جار.مجرور		لفظ الجلالة.فاعل
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ ل ه
وَكَانَ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	عَلَى	ٱللَّهُ
And is	and the believing women.	the believing men	to	Allah

to believing men and women. For

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه
رَّحِيمًا ٧٣	غَفُورًا	ٱللَّهُ
Most Merciful.	Oft-Forgiving,	Allah

Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

سُورَةُ سَبَإٍ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رحم- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار-	موصول. مبتدأ مؤخر	جار. مجرور	موصول. نعت	جار. مجرور «خبر»	مبتدأ
	جملة صلة الموصول	«خبر مقدم»		أ ل ه	حم د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا
فِي	مَا	لَهُۥ	ٱلَّذِي	لِلَّهِ	ٱلۡحَمۡدُ
(is) in	whatever	belongs	the One to Whom	(be) to Allah	All praises

All praise is for Allah, to Whom belongs whatever is in

مبتدأ مؤخر	عطف. جار. مجرور «خبر مقدم»	جار. مجرور «صلة الموصول»		عطف. موصول	–مجرور «صلة الموصول»
حم د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا		أ ر ض			س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلۡحَمۡدُ	وَلَهُ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(are) all praises	and for Him	the earth,	(is) in	and whatever	the heavens

the heavens and whatever is on the earth. And praise be to Him

موصول. مفعول به	مضارع مرفوع «هو»	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف. مبتدأ	جار. مجرور	
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبَرًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		أ خ ر	
مَا	يَعۡلَمُ	ٱلۡخَبِيرُ ١	ٱلۡحَكِيمُ	وَهُوَ	ٱلۡأٓخِرَةِ	فِي
what	He knows	the All-Aware.	(is) the All-Wise,	And He	the Hereafter.	In

in the Hereafter. He is the All-Wise, All-Aware. He knows whatever

جار. مجرور	مضارع مرفوع «هو». صلة الموصول	عطف. موصول	جار. مجرور		مضارع مرفوع «هو». صلة الموصول
	خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		أ ر ض		و ل ج. وَلَجَ. يَلِجُ. وُلُوجًا
مِنۡهَا	يَخۡرُجُ	وَمَا	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	يَلِجُ
from it,	comes out	and what	the earth	in	penetrates

goes into the earth and whatever comes out of it,

عطف. موصول	جار. مجرور		مضارع مرفوع «هو». صلة الموصول	عطف. موصول
	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا		ن ز ل. نَزَلَ. يَنْزِلُ. نُزُولًا	
وَمَا	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ	يَنزِلُ	وَمَا
and what	the heaven	from	descends	and what

and whatever descends from the sky and whatever

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف	جار	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	مبتدأ	مجرور	عرج.عَرَجَ.يَعْرُجُ.عُرُوجًا
ٱلْغَفُورُ ٢	ٱلرَّحِيمُ	وَهُوَ	فِيهَا ج	يَعْرُجُ
the Oft-Forgiving.	(is) the Most Merciful,	And He	therein.	ascends

ascends into it. And He is the Most Merciful, All-Forgiving.

فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ
	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلسَّاعَةُ صلے	تَأْتِينَا	لَا	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
the Hour.”	will come to us	“Not	disbelieve,	those who	But say

The disbelievers say, “The Hour will never come to us.”

واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع(هو).مفعول به.توكيد	جر وقسم.مجرور.مضاف إليه	حرف جواب	أمر(أنت)
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَتَأْتِيَنَّكُمْ	وَرَبِّي	بَلَىٰ	قُلْ
surely it will come to you.	by my Lord	“Nay,	Say,

Say, "O Prophet," “Yes—by my Lord,

فاعل.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع	نافية	مضاف إليه	نعت.مضاف
ثقل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقْلًا		عزب.عَزَبَ.يَعْزُبُ.عُزُوبًا		غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِثْقَالُ	عَنْهُ	يَعْزُبُ	لَا	ٱلْغَيْبِ صلے	عَٰلِمِ
(the) weight	from Him	escapes	Not	(of) the unseen.”	(He is the) Knower

the Knower of the unseen—it will certainly come to you!” Not "even"

عطف.نافية زائدة	جار.مجرور		عطف.نافية زائدة	جار.مجرور(نعت)		مضاف إليه
	أرض			سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا
وَلَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَلَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	ذَرَّةٍ
and not	the earth	in	and not	the heavens	in	(of) an atom

an atom’s weight is hidden from Him in the heavens or the earth; nor anything

جار–	استثناء	معطوف على(مثقال)	عطف.نافية زائدة	جار.مجرور.إشارة		معطوف على(مثقال)
		كبر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا				صغر.صَغِرَ.يَصْغَرُ.صَغَرًا
فِي	إِلَّا	أَكْبَرُ	وَلَآ	ذَٰلِكَ	مِن	أَصْغَرُ
(is) in	but	greater,	and not	that	than	smaller

smaller or larger than that, but is "written" in

موصول.مفعول به	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»	نعت	مجرور«حال»
	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
ٱلَّذِينَ	لِّيَجْزِىَ	مُّبِينٍ ۝٣	كِتَٰبٍ
those who	That He may reward	Clear.	a Record

a perfect Record. So He may reward those who

إشارة.مبتدأ أول	مفعول به	عطف.معطوف على«آمنوا»	ماضٍ.فعل.صلة الموصول
	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟
Those -	righteous deeds.	and do	believe

believe and do good. It is they who will have

نعت	عطف.معطوف على«مغفرة»	مبتدأ ثانٍ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	
كَرِيمٌ ۝٤	وَرِزْقٌ	مَّغْفِرَةٌ	لَهُم
noble.	and a provision	(will be) forgiveness	for them

forgiveness and an honourable provision.

حال	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ أول
عجز.عَاجَزَ.يُعَاجِزُ.مُعَاجَزَةً«مُفَاعَلَةٌ»	أيي		سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	
مُعَٰجِزِينَ	ءَايَٰتِنَا	فِىٓ	سَعَوْ	وَٱلَّذِينَ
(to) cause failure -	Our Verses	against	strive	But those who

As for those who strive to discredit Our revelations,

نعت ثانٍ	جار.مجرور«نعت أول»		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ ثانٍ
ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	رجز.رَجَزَ.يَرْجُزُ.رَجْزًا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		
أَلِيمٌ ۝٥	رِّجْزٍ	مِّن	عَذَابٌ	لَهُمْ	أُو۟لَٰٓئِكَ
painful.	foul nature,	of	(is) a punishment	for them	those -

it is they who will suffer the "worst" torment of agonizing pain.

مفعول به	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ٱلْعِلْمَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَيَرَى
the knowledge,	have been given	those who	And see

Those gifted with knowledge "clearly" see

ضميرفصل	جار.مجرور		جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به أول
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَال»	
هُوَ	رَّبِّكَ	مِن	إِلَيْكَ	أُنزِلَ	ٱلَّذِىٓ
[it]	your Lord	from	to you	is revealed	(that) what
that what has been revealed to you from your Lord					

نعت	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به ثانٍ
حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	صرط		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱلْحَمِيدِ ٦	ٱلْعَزِيزِ	صِرَٰطِ	إِلَىٰ	وَيَهْدِىٓ	ٱلْحَقَّ
the Praiseworthy.	of the All-Mighty,	(the) Path	to	and it guides	(is) the Truth,
"O Prophet" is the truth, and that it guides to the Path of the Almighty, the Praiseworthy.					

جار-	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	استفهام	ماضٍ.فعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ
	دلل.دَلَّ.يَدُلُّ.دَلًّا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَلَىٰ	نَدُلُّكُمْ	هَلْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
to	we direct you	“Shall	disbelieve,	those who	But say
The disbelievers say "mockingly to one another", “Shall we show you					

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.نعت	-مجرور
مزق.مَزَّقَ.يُمَزِّقُ.تَمْزِيقًا«تَفْعِيل»	معني الشرط	نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً«تَفْعِيل»	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
مُزِّقْتُمْ	إِذَا	يُنَبِّئُكُمْ	رَجُلٍ
you have disintegrated	when	who informs you	a man
a man who claims that when you have been			

مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			مزق.مَزَّقَ.يُمَزِّقُ.تَمْزِيقًا«تَفْعِيل»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
خَلْقٍ	لَفِى	إِنَّكُمْ	مُمَزَّقٍ	كُلَّ
a creation	surely (will be) in	indeed you	disintegration,	(in) total
utterly disintegrated you will be raised as a				

عطف	مفعول به	جار.مجرور		استفهام.ماضٍ«هو»	نعت
	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	أله		فتر.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَال»	جدد.جَدَّ.يَجِدُّ.جِدَّةً
أَم	كَذِبًا	ٱللَّهِ	عَلَىٰ	أَفْتَرَىٰ	جَدِيدٍ ٧
or	a lie	Allah	about	Has he invented	new?
new creation? Has he fabricated a lie against Allah or					

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.مبتدأ	إضراب	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»				ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	
يُؤْمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	بَل	جِنَّةٌۢ ۗ	بِهِۦ
believe	(do) not	those who	Nay,	(is) madness?”	in him

is he insane?” In fact, those who do not believe

نعت	عطف.معطوف على«العذاب»	جار.مجرور«خبر»		جار.مجرور
ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		أ خ ر
ٱلْبَعِيدِ ﴿٨﴾	وَٱلضَّلَٰلِ	ٱلْعَذَابِ	فِى	بِٱلْءَاخِرَةِ
far.	and error	the punishment	(will be) in	in the Hereafter

in the Hereafter are bound for torment and have strayed farthest "from the truth".

مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف«صلة الموصول»	جار.مجرور.موصول		مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا			ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
أَيْدِيهِمْ	بَيْنَ	مَا	إِلَىٰ	يَرَوْا۟	أَفَلَمْ
(is) before them		what	towards	they see	Then, do not

Have they not then seen all that surrounds

حرف شرط	عطف.معطوف على«السماء»	جار.مجرور«حال»		ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف
	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	موصول
إِن	وَٱلْأَرْضِ ۚ	ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	خَلْفَهُم	وَمَا
If	and the earth?	the heaven	of	(is) behind them	and what

them of the heavens and the earth? If

عطف	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن».جواب الشرط	مضارع مجزوم«نحن».فعل الشرط
	أ ر ض		خ س ف.خَسَفَ.يَخْسِفُ.خُسُوفًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
أَوْ	ٱلْأَرْضَ	بِهِمُ	نَخْسِفْ	نَّشَأْ
or	the earth	them	We (could) cause to swallow	We will

We willed, We could cause the earth to swallow them up, or

جار.مجرور«نعت»		مفعول به	جار.مجرور	مضارع مجزوم«نحن»
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ك س ف.كَسَفَ.يَكْسِفُ.كَسْفًا		س ق ط.أَسْقَطَ.يُسْقِطُ.إِسْقَاطًا«إِفْعَالٌ»
ٱلسَّمَآءِ ۚ	مِّنَ	كِسَفًا	عَلَيْهِمْ	نُسْقِطْ
the sky.	from	fragments	upon them	cause to fall

cause "deadly" pieces of the sky to fall upon them.

مضاف إليه	جار.مجرور«نعت».مضاف	توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور«خبرمقدم».إشارة		توكيدونصب
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ي ي			
عَبْدٍ	لِّكُلِّ	لَأٓيَةً	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
slave	for every	surely, is a Sign	that	in	Indeed,
Surely in this is a sign for every servant					

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	نعت
	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إفعال»		ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إفعال»
دَاوُۥدَ	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	مُّنِيبٍ ٩
Dawood	We gave	And certainly,	who turns (to Allah).
who turns "to Allah". Indeed, We granted David			

ثلاثة أرباع الحزب ٤٣

ظرف مكان.مضاف إليه	أمر.فاعل	نداء.منادى	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور«حال»
	أ و ب.أَوَّبَ.يُؤَوِّبُ.تَأْوِيبًا«تفعيل»	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
مَعَهُۥ	أَوِّبِى	يَٰجِبَالُ	فَضْلًا ۖ	مِنَّا
with him,	Repeat praises	“O mountains!	Bounty.	from Us
a "great" privilege from Us, "commanding:" “O mountains! Echo his hymns!				

حرف تفسير	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.مفعول به
	ح د د.حَدَّ.يَحِدُّ.حِدَّةً		ل ي ن.أَلَانَ.يُلِينُ.إِلَانَةً«إفعال»	ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا
أَنِ	ٱلْحَدِيدَ ١٠	لَهُ	وَأَلَنَّا	وَٱلطَّيْرَ ۖ
That	[the] iron,	for him	And We made pliable	and the birds.”
And the birds as well.” We made iron mouldable for him, instructing:				

جار.مجرور		عطف.أمر«أنت»	مفعول به	أمر«أنت»
س ر د.سَرَدَ.يَسْرِدُ.سَرْدًا		ق د ر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا«تفعيل»	س ب غ.سَبَغَ.يَسْبُغُ.سُبُوغًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ٱلسَّرْدِ ۖ	فِى	وَقَدِّرْ	سَٰبِغَٰتٍ	ٱعْمَلْ
the links (of armor),	[of]	and measure precisely	full coats of mail	make
“Make full-length armour, "perfectly" balancing the links.				

جار.مجرور.موصول	توكيدونصب.اسم«إن»	مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل
		ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
بِمَا	إِنِّى	صَٰلِحًا ۖ	وَٱعْمَلُوا۟
of what	Indeed, I Am	righteousness.	and work
And work righteousness "O family of David!". Indeed, I am			

استئنافية.جار.مجرور.ممنوع من الصرف	خبر(إن)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمِلُ.عَمَلًا
وَلِسُلَيْمَٰنَ	بَصِيرٌ ١١	تَعْمَلُونَ
And to Sulaiman,	All-Seer.	you do
All-Seeing of what you do.” And to Solomon		

عطف.مبتدأ.مضاف إليه	خبر	مبتدأ.مضاف إليه	مفعول به
روح.رَاحَ.يَرُوحُ.رَوَاحًا	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	غ د و.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا	روح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا
وَرَوَاحُهَا	شَهْرٌ	غُدُوُّهَا	ٱلرِّيحَ
and its afternoon course	(was) a month	its morning course	the wind -
"We subjected" the wind: its morning stride was			

مضاف إليه	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	خبر
ق ط ر.قَطَرَ.يَقْطُرُ.قَطْرًا	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		س ي ل.أَسَالَ.يُسِيلُ.إِسَالَةً(إفعال)	ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا
ٱلْقِطْرِ ۚ	عَيْنَ	لَهُۥ	وَأَسَلْنَا	شَهْرٌ ۖ
(of) molten copper.	a spring	for him	and We caused to flow	(was) a month,
a month’s journey and so was its evening stride. And We caused a stream of molten copper				

مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	مجرور	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	
يَعْمَلُ	مَن	ٱلْجِنِّ	وَمِنَ
worked	who	the jinn	And [of]
to flow for him, and "We subjected" some of the jinn to work			

استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
وَمَن	رَبِّهِۦ ۖ	بِإِذْنِ	يَدَيْهِ	بَيْنَ
And whoever	(of) his Lord.	by the permission	before him	
under him by his Lord’s Will. And whoever				

مضارع مجزوم(نحن).مفعول به.جواب الشرط	مجرور.مضاف إليه	جار	جار.مجرور(حال)	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
ذ و ق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً(إفعال)	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا			ز ي غ.زَاغَ.يَزِيغُ.زَيْغًا
نُذِقْهُ	أَمْرِنَا	عَنْ	مِنْهُمْ	يَزِغْ
We will make him taste	Our Command,	from	among them	deviated
of them deviated from Our command, We made them taste				

موصول.مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
مَا	لَهُۥ	يَعۡمَلُونَ	ٱلسَّعِيرِ ﴿١٢﴾	عَذَابِ	مِنۡ
what	for him	They worked	(of) the Blaze.	(the) punishment	of

the torment of the blaze. They made for him whatever

عطف معطوف على ((محاريب))	جار.مجرور.ممنوع من الصرف		مضارع مرفوع ((هو)).صلة الموصول
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ح ر ب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
وَتَمَٰثِيلَ	مَّحَٰرِيبَ	مِن	يَشَآءُ
and statues	elevated chambers	of	he willed

he desired of sanctuaries, statues, basins

نعت	جار.معطوف على ((محاريب))	جار.مجرور ((نعت))	جار.معطوف على ((محاريب))
ر س و.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا	ق د ر	ج ب ي.جَبَا.يَجْبِي.جِبَايَةً	ج ف ن.جَفَنَ.يَجْفُنُ.جَفْنًا
رَّاسِيَٰتٍۚ	وَقُدُورٖ	كَٱلۡجَوَابِ	وَجِفَانٖ
fixed.	and cooking-pots	like reservoirs	and bowls

as large as reservoirs, and cooking pots fixed

جار-	استئنافية.خبر مقدم	مفعول لأجله	مضاف إليه	منادى.مضاف	أمر.فاعل
	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		أ و ل	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
مِّنۡ	وَقَلِيلٞ	شُكۡرٗاۚ	دَاوُۥدَ	ءَالَ	ٱعۡمَلُوٓاْ
of	But few	(in) gratitude."	(of) Dawood!	O family	"Work,

"into the ground". "We ordered:" "Work gratefully, O family of David!" "Only" a few of

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.ظرف زمان	مبتدأ مؤخر	-مجرور.مضاف إليه
	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
عَلَيۡهِ	قَضَيۡنَا	فَلَمَّا	ٱلشَّكُورُ ﴿١٣﴾	عِبَادِيَ
for him	We decreed	Then when	(are) grateful.	My slaves

My servants are "truly" grateful. When We decreed

فاعل.مضاف	استثناء	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.مفعول به	نافية	مفعول به
د ب ب		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		د ل ل.دَلَّ.يَدُلُّ.دَلَالَةً		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
دَآبَّةُ	إِلَّا	مَوۡتِهِۦٓ	عَلَىٰ	دَلَّهُمۡ	مَا	ٱلۡمَوۡتَ
a creature	except	his death	[on]	indicated to them	not	the death,

Solomon's death, nothing indicated to the "subjected" jinn that he was dead except

ماضٍ«هو».مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هي»	مضاف إليه
خ ر ر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا		ن س أ.نَسَأَ.يَنْسَؤُ.نَسْئًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	أ ر ض
خَرَّ	فَلَمَّا	مِنسَأَتَهُۥۖ	تَأْكُلُ	ٱلْأَرْضِ
he fell down,	But when	his staff.	eating	(of) the earth
the termites eating away his staff. So when he collapsed,				

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	حرف شرط	مخففة من الثقيلة	فاعل	ماضٍ.تانيث
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا«تَفَعُّلٌ»
كَانُوا۟	لَّوْ	أَن	ٱلْجِنُّ	تَبَيَّنَتِ
they had	if	that	(to) the jinn	became clear
the jinn realized that if they had really				

جار-	ماضٍ.فاعل.جواب«لو»	نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كانوا»
	ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا		غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
فِى	لَبِثُوا۟	مَا	ٱلْغَيْبَ	يَعْلَمُونَ
in	they (would have) remained	not	the unseen,	known
known the unseen, they would not have remained in				

ماضٍ ناقص	واقعة في جواب القسم.تحقيق	نعت	-مجرور
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ه و ن.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَالٌ»	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
كَانَ	لَقَدْ	ٱلْمُهِينِ ﴿١٤﴾	ٱلْعَذَابِ
(there) was	Certainly,	humiliating.	the punishment
"such" humiliating servitude. Indeed, there was			

جار-	بدل	اسم«كان»مؤخر	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		جار.مجرور«خبر كان مقدم»
	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	أ ي ي	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		
عَن	جَنَّتَانِ	ءَايَةٌۖ	مَسْكَنِهِمْ	فِى	لِسَبَإٍ
on	Two gardens	a sign:	their dwelling place	in	for Saba
a sign for "the tribe of" Sheba in their homeland: two orchards					

جار.مجرور.مضاف		أمر.فاعل	عطف.معطوف على«يمين»	-مجرور«نعت»
ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ش م ل.شَمَلَ.يَشْمُلُ.شَمْلًا	ي م ن.يَمَنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
رِّزْقِ	مِن	كُلُوا۟	وَشِمَالٍۖ	يَمِينٍ
(the) provision	from	“Eat	and (on the) left.	(the) right
—one to the right and the other to the left. "They were told:" “Eat from the provision				

نعت	خبر	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه.مضاف إليه
ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
طَيِّبَةٌ	بَلْدَةٌ	لَهُۥ ۚ	وَٱشْكُرُوا۟	رَبِّكُمْ
good	A land	to Him.	and be grateful	(of) your Lord
of your Lord, and be grateful to Him. "Yours is"				

عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت	عطف.خبر
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فَأَرْسَلْنَا	فَأَعْرَضُوا۟	غَفُورٌ ﴿١٥﴾	وَرَبٌّ
so We sent	But they turned away,	Oft-Forgiving.”	and a Lord
" a good land and a forgiving Lord.” But they turned away. So We sent			

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	جار.مجرور
ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ع ر م.عَرُمَ.يَعْرُمُ.عَرَامَةً	س ي ل.سَالَ.يَسِيلُ.سَيْلًا	
وَبَدَّلْنَٰهُم	ٱلْعَرِمِ	سَيْلَ	عَلَيْهِمْ
and We changed for them	(of) the dam,	(the) flood	upon them
against them a devastating flood, and replaced			

نعت	مضاف إليه	نعت.مضاف	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور.مضاف إليه
خ م ط.خَمِطَ.يَخْمَطُ.خَمْطًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
خَمْطٍ	أُكُلٍ	ذَوَاتَىْ	جَنَّتَيْنِ	بِجَنَّتَيْهِمْ
bitter,	fruit	producing	(with) two gardens	their two gardens
their orchards with two others producing bitter				

إشارة.مفعول به ثانٍ	نعت	جار.مجرور«نعت»		عطف.معطوف على«أكل»	عطف.معطوف على«أكل»
	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	س د ر.سَدَرَ.يَسْدِرُ.سَدْرًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أ ث ل.أَثَلَ.يَأْثُلُ.أَثَالَةً
ذَٰلِكَ	قَلِيلٍ ﴿١٦﴾	سِدْرٍ	مِّن	وَشَىْءٍ	وَأَثْلٍ
That	few.	lote trees	of	and (some) thing	and tamarisks
fruit, fruitless bushes, and a few "sparse "thorny trees. This is how					

مضارع مرفوع«نحن»	عطف	ماضٍ.فاعل	حرف جر.مصدري	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ج ز ي.جَازَى.يُجَازِي.مُجَازٍ«مُفَاعَلَةٌ»	استفهام	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
نُجَٰزِىٓ	وَهَلْ	كَفَرُوا۟ ۖ	بِمَا	جَزَيْنَٰهُم
We recompense	And not	they disbelieved.	because	We recompensed them
We rewarded them for their ingratitude. Would We ever punish "anyone in such a way"				

عطف.ظرف مكان	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	استثناء
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
وَبَيْنَ	بَيْنَهُمْ	وَجَعَلْنَا	ٱلْكَفُورَ ١٧	إِلَّا
and between	between them	And We made	the ungrateful.	except

except the ungrateful? We had also placed between them

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف إليه
ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى
قُرًى	فِيهَا	بَٰرَكْنَا	ٱلَّتِي	ٱلْقُرَى
towns	in it	We had blessed	which	the towns

and the cities We showered with blessings "many small" towns

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت
س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		ق د ر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا
ٱلسَّيْرَ ۖ	فِيهَا	وَقَدَّرْنَا	ظَٰهِرَةً
the journey.	between them	And We determined	visible.

within sight of one another. And We set moderate

حال	عطف.معطوف على(ليالي)	ظرف زمان	جار.مجرور	أمر.فاعل
أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ي و م	ل ي ل		س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا
ءَامِنِينَ ١٨	وَأَيَّامًا	لَيَالِيَ	فِيهَا	سِيرُوا۟
safely.”	and (by) day	(by) night	between them	“Travel

travel distances in between, "saying," “Travel between them by day and night safely.”

ظرف مكان	فعل دعاء(أنت)	منادى.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ع د.بَاعَدَ.يُبَاعِدُ.مُبَاعَدَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بَيْنَ	بَٰعِدْ	رَبَّنَا	فَقَالُوا۟
between	lengthen (the distance)	“Our Lord	But they said,

But they said, “Our Lord! Make the distances of

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به.مضاف إليه	حال.ماضٍ.فاعل	مضاف إليه.مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	س ف ر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفَرًا
فَجَعَلْنَٰهُمْ	أَنفُسَهُمْ	وَظَلَمُوٓا۟	أَسْفَارِنَا
so We made them	themselves,	And they wronged	our journeys.”

our journeys longer,” wronging themselves.

مضاف إليه	مضاف	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ
م ز ق.مَزَّقَ.يُمَزِّقُ.تَمْزِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	م ز ق.مَزَّقَ.يُمَزِّقُ.تَمْزِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ح د ث.حَدَثَ.يَحْدِثُ.حُدُوثًا
مُمَزَّقٍ	كُلَّ	وَمَزَّقْنَٰهُمْ	أَحَادِيثَ
dispersion.	(in) a total	and We dispersed them	narrations

So We reduced them to "cautionary" tales, and scattered them utterly.

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	توكيد.اسم«إن»مؤخر	جار.مجرور«خبر إن مقدم».إشارة		توكيد ونصب
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ي ي			
صَبَّارٍ	لِّكُلِّ	لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
patient	for everyone,	surely (are) Signs	that	in	Indeed,

Surely in this are lessons for whoever is steadfast,

جار.مجرور	ماضٍ	استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	نعت
	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
عَلَيْهِمْ	صَدَّقَ	وَلَقَدْ	شَكُورٍ ١٩
about them	found true	And certainly,	(and) grateful.

grateful. Indeed, Iblîs' assumption about them

جار-	مستثنى	استثناء	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به.مضاف إليه	فاعل
	ف ر ق.فَرِقَ.يَفْرَقُ.فَرَقًا		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
مِّنَ	فَرِيقًا	إِلَّا	فَٱتَّبَعُوهُ	ظَنَّهُۥ	إِبْلِيسُ
of	a group	except	so they followed him	his assumption,	Iblis

has come true, so they "all" follow him, except a group of "true"

جار.مجرور«حال»	جار.مجرور«خبر كان مقدم»	ماضٍ ناقص	حال.نافية	-مجرور«نعت»
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
عَلَيْهِم	لَهُۥ	كَانَ	وَمَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ ٢٠
over them	for him	was	And not	the believers.

believers. He does not have any authority over them,

موصول.مفعول به	تعليل.مضارع منصوب«نحن»	استثناء	اسم«كان»مؤخر	جر زائد
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	
مَن	لِنَعْلَمَ	إِلَّا	سُلْطَٰنٍ	مِّن
who	that We (might) make evident	except	authority	any

but "Our Will is" only to distinguish those who

مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	جار.مجرور	جار.مجرور.موصول	مبتدأ	جار.مجرور(حال)	جار-
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	أ خ ر				
يُؤْمِنُ	بِٱلْآخِرَةِ	مِمَّنْ	هُوَ	مِنْهَا	فِي
believes	in the Hereafter	from (one) who	[he]	about it	(is) in

believe in the Hereafter from those who are in

- مجرور(خبر).جملة صلة الموصول	استئنافية.مبتدأ.مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه
ش ك ك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
شَكٍّ	وَرَبُّكَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَىْءٍ
doubt.	And your Lord	over	all	things

doubt about it. And your Lord is a "vigilant" Keeper over all things."

خبر	أمر(أنت)	أمر.فاعل	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		ز ع م.زَعَمَ.يَزْعَمُ.زَعْمًا
حَفِيظٌ ﴿٢١﴾	قُلِ	ٱدْعُوا۟	ٱلَّذِينَ	زَعَمْتُم
(is) a Guardian.	Say,	"Call upon	those whom	you claim

Say, "O Prophet," "Call upon those you claim

	جار.مجرور(نعت).مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف
	د و ن	أ ل ه		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	ث ق ل.ثَقَلَ.يَثْقُلُ.ثَقْلًا
مِّن	دُونِ	ٱللَّهِ	لَا	يَمْلِكُونَ	مِثْقَالَ
besides		Allah."	Not	they possess	(the) weight

"to be divine" besides Allah. They do not possess "even" an atom's weight

مضاف إليه		جار.مجرور(نعت)	عطف.نافية زائدة		جار.مجرور		عطف.نافية	جار.مجرور(خبر مقدم)
ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا			أ ر ض			
ذَرَّةٍ	فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَلَا	فِى	ٱلْأَرْضِ		وَمَا	لَهُمْ
(of) an atom	in	the heavens	and not	in	the earth		and not	for them

either in the heavens or the earth, nor do they have

جار.مجرور(حال)	جر زائد	مبتدأ مؤخر	عطف.نافية	جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور	جر زائد
		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا				
فِيهِمَا	مِن	شِرْكٍ	وَمَا	لَهُۥ	مِنْهُم	مِّن
in both of them	any	partnership,	and not	for Him	from them	any

any share in "governing" them. Nor is any of them a

ظرف مكان.مضاف إليه	فاعل	مضارع مرفوع	عطف.نافية	مبتدأ مؤخر
ع ن د	ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا
عِندَهُۥٓ	ٱلشَّفَٰعَةُ	تَنفَعُ	وَلَا	ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾
with Him	the intercession	benefits	And not	supporter.

helper to Him.” No intercession will be of any benefit with Him,

ظرف زمان.معني الشرط	غاية	جار.مجرور	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	استثناء
			أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		
إِذَا	حَتَّىٰٓ	لَهُۥۚ	أَذِنَ	لِمَنْ	إِلَّا
when	Until	for him.	He permits	for (one) whom	except

except by those granted permission by Him. "At last," when the dread "of Judgment Day"

استفهام.مفعول به	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.نائب فاعل.مضاف إليه		ماضٍ للمجهول
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ف ز ع.فَزَّعَ.يُفَزِّعُ.تَفْزِيعًا(تَفْعِيل)
مَاذَا	قَالُوا۟	قُلُوبِهِمْ	عَن	فُزِّعَ
“What is that -	they will say,	their hearts,	on	fear is removed

is relieved from their hearts "because they are permitted to intercede", they will "excitedly"

استئنافية.مبتدأ	نعت	ماضٍ.فاعل	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَهُوَ	ٱلْحَقَّۖ	قَالُوا۟	رَبُّكُمْۖ	قَالَ
And He	“The truth.”	They will say,	your Lord has said?”	

ask "the angels", “What has your Lord "just" said?” The angels will reply, “The truth! And He is

مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر	استفهام.مبتدأ	أمر(أنت)	خبر ثانٍ	خبر أول
ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا
يَرْزُقُكُم	مَن	قُلْ	ٱلْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾	ٱلْعَلِىُّ
provides (for) you	Who	Say,	the Most Great.	(is) the Most High,

الحِزْب ٤٤

the Most High, All-Great.” Ask "them, O Prophet," “Who provides for you

مبتدأ.لفظ الجلالة	أمر(أنت)	عطف.معطوف على(السموات)	جار.مجرور	
أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
ٱللَّهُۖ	قُلِ	وَٱلْأَرْضِۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مِّنَ
“Allah.	Say,	and the earth?”	the heavens	from

from the heavens and the earth?” Say, “Allah!

عطف	مزحلقة.جار.مجرور((خبرإن))	مزحلقة.جار.مجرور((خبرإن))	ضمير منفصل	عطف	عطف.توكيدونصب.اسم((إن))
	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى				
أَوْ	هُدًى	لَعَلَىٰ	إِيَّاكُمْ	أَوْ	وَإِنَّآ
or	guidance	(are) surely upon	you	or	And indeed, we

Now, certainly one of our two groups is "rightly" guided; the other

نافية	أمر((أنت))	نعت	جار.مجرور	
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إفْعَالٌ))	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
لَّا	قُل	مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾	ضَلَٰلٍ	فِي
“Not	Say,	clear.”	error	in

is clearly astray.” Say, “You will not be

عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا((إفْعَالٌ))		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
وَلَا	أَجْرَمْنَا	عَمَّآ	تُسْـَٔلُونَ
and not	sins we committed	about what	you will be asked

accountable for our misdeeds, nor

أمر((أنت))	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع للمجهول((نحن))
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
قُلْ	تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾	عَمَّا	نُسْـَٔلُ
Say,	you do.”	about what	we will be asked

will we be accountable for your deeds.” Say,

مضارع مرفوع((هو))	عطف	فاعل.مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف إليه	مضارع مرفوع
فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
يَفْتَحُ	ثُمَّ	رَبُّنَا	بَيْنَنَا	يَجْمَعُ
He will judge	then	our Lord,	us together	“Will gather

“Our Lord will gather us together, then He will judge

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	ظرف مكان.مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾	ٱلْفَتَّاحُ	وَهُوَ	بِٱلْحَقِّ	بَيْنَنَا
the All-Knowing.”	(is) the Judge	And He	in truth.	between us

between us with the truth. For He is the All-Knowing Judge.”

أمر«أنت»	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	موصول.مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءً«إِفْعَالٌ»		لحق.أَلْحَقَ.يُلْحِقُ.إِلْحَاقًا«إِفْعَالٌ»	
قُلْ	أَرُونِيَ	ٱلَّذِينَ	أَلْحَقْتُم	بِهِۦ
Say,	"Show me	those whom	you have joined	with Him

Say, "Show me those idols you have joined with Him

حال	ردع وزجر	إضراب	مبتدأ	خبر لفظ الجلالة	نعت أول
شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا			أ ل ه	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
شُرَكَآءَ ۖ	كَلَّا ۚ	بَلْ	هُوَ	ٱللَّهُ	ٱلْعَزِيزُ
(as) partners.	By no means!	Nay,	He	(is) Allah	the All-Mighty,

as partners. No! In fact, He "alone" is Allah—the Almighty,

نعت ثانٍ	استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استثناء	حال
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		كفف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا
ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾	وَمَآ	أَرْسَلْنَٰكَ	إِلَّا	كَآفَّةً
the All-Wise."	And not	We have sent you	except	to all

All-Wise." We have sent you (O Prophet) only

جار.مجرور	حال	عطف.معطوف على«بشيرًا»	عطف.استدراك
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	
لِّلنَّاسِ	بَشِيرًا	وَنَذِيرًا	وَلَٰكِنَّ
mankind	(as) a giver of glad tidings	and (as) a warner.	But

as a deliverer of good news and a warner to all of humanity, but

اسم«لكن».مضاف	مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»
كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾
most	[the] people	(do) not	know.

most people do not know.

استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.ظرف زمان«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.إشارة	بدل	حرف شرط
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	
وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَٰذَا	ٱلْوَعْدُ	إِن
And they say,	"When	(is) this	promise,	if

And they ask "the believers", "When will this threat come to pass, if

جار.مجرور(خبرمقدم)	أمر(أنت)	خبر(كان)	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَّكُم	قُل	صَٰدِقِينَ ٢٩	كُنتُمْ
“For you	Say,	truthful?”	you are

what you say is true?” Say, "O Prophet," “A Day has "already" been

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	نافية	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف
	أخر.اِسْتَأْخَرَ.يَسْتَأْخِرُ.اِسْتِيخَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		يوم	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
عَنْهُ	تَسْتَـْٔخِرُونَ	لَّا	يَوْمٍ	مِّيعَادُ
[of] it	you can postpone	not	(of) a Day,	(is the) appointment

appointed for you, which you can neither delay

موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	ظرف زمان
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قدم.اِسْتَقْدَمَ.يَسْتَقْدِمُ.اِسْتِقْدَامًا(اِسْتِفْعَالٌ)		سوع
ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	تَسْتَقْدِمُونَ ٣٠	وَلَا	سَاعَةً
those who	And say	(can) you precede (it).”	and not	(for) an hour,

nor advance by a "single" moment.” The disbelievers vow,

بدل	جار.مجرور.إشارة	مضارع منصوب(نحن)	نفي ونصب واستقبال	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلْقُرْءَانِ	بِهَٰذَا	نُّؤْمِنَ	لَن	كَفَرُوا۟
Quran	in this	we believe	“Never will	disbelieve,

“We will never believe in this Quran,

استئنافية.حرف شرط	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان(صلة الموصول)	جار.مجرور.موصول	عطف.نافية زائدة
	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		
وَلَوْ	يَدَيْهِ ۗ	بَيْنَ	بِٱلَّذِى	وَلَا
But if	(was) before it.”		in (that) which	and not

nor in those Scriptures before it.” If

ظرف مكان	خبر	مبتدأ	ظرف زمان	مضارع مرفوع(أنت)
عند	وقف.وَقَفَ.يَقِفُ.وَقْفًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
عِندَ	مَوْقُوفُونَ	ٱلظَّٰلِمُونَ	إِذِ	تَرَىٰٓ
before	will be made to stand	the wrongdoers	when	you (could) see

only you could see when the wrongdoers will be detained before

مفعول به	جار.مجرور		فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع	مضاف إليه.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ع ض		ب ع ض	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلْقَوْلَ	بَعْضٍ	إِلَىٰ	بَعْضُهُمْ	يَرْجِعُ	رَبِّهِمْ
the word.	others	to	some of them	will throw back	their Lord,

their Lord, throwing blame at each other! The lowly "followers"

جار.مجرور.موصول	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصول	مضارع مرفوع
	ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لِلَّذِينَ	ٱسْتُضْعِفُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَقُولُ
to those who	were oppressed	those who	Will say

will say to the arrogant "leaders",

واقعة في جواب (لولا).ماضٍ ناقص.اسم (كان)	مبتدأ	حرف شرط.امتناع للوجود	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
لَكُنَّا	أَنتُمْ	لَوْلَآ	ٱسْتَكْبَرُوا۟
certainly we (would) have been	(for) you	“If not	were arrogant,

“Had it not been for you, we would certainly have been

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ	خبر (كان)
كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱسْتَكْبَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَالَ	مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾
were arrogant	those who	Will say	believers.”

believers.” The arrogant will respond to the lowly,

ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر	استفهام.مبتدأ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا		ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا(اِسْتِفْعَالٌ)	
صَدَدْنَٰكُمْ	أَنَحْنُ	ٱسْتُضْعِفُوٓا۟	لِلَّذِينَ
avert you	“Did we	who were oppressed,	to those

“Did we ever hinder you from guidance after it came to you?

ماضٍ ناقص.اسم (كان)	إضراب	ماضٍ (هو).مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف زمان	جار.مجرور	
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	مضاف إليه		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى	
كُنتُم	بَلْ	جَآءَكُم ۖ	إِذْ	بَعْدَ	ٱلْهُدَىٰ	عَنِ
you were	Nay,	it had come to you?	when	after	the guidance	from

In fact, you were wicked "on your own".”

خبر«كان»	عطف.ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ضعف.اِسْتَضْعَفَ.يَسْتَضْعِفُ.اِسْتِضْعَافًا«اِسْتِفْعَالٌ»
مُّجْرِمِينَ ٣١	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	ٱسْتُضْعِفُوا۟
criminals.”	And will say	those who	were oppressed

The lowly will say to the arrogant,

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	إضراب	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه
	كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		مكر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	ليل
لِلَّذِينَ	ٱسْتَكْبَرُوا۟	بَلْ	مَكْرُ	ٱلَّيْلِ
to those who	were arrogant,	“Nay,	(it was) a plot	(by) night

“No! It was your plotting by day and night—

عطف.معطوف على«اليل»	ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مصدري ونصب	مضارع منصوب«نحن»
نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَٱلنَّهَارِ	إِذْ	تَأْمُرُونَنَآ	أَن	نَّكْفُرَ
and (by) day	when	you were ordering us	that	we disbelieve

when you ordered us to disbelieve

جار.مجرور	عطف.مضارع منصوب«نحن»	جار.مجرور	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
أله	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ندد.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا	سرر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»
بِٱللَّهِ	وَنَجْعَلَ	لَهُۥٓ	أَندَادًا ۚ	وَأَسَرُّوا۟
in Allah	and we set up	for Him	equals.”	But they will conceal

in Allah and to set up equals with Him.”

مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
ندم.نَدِمَ.يَنْدَمُ.نَدَمًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلنَّدَامَةَ	لَمَّا	رَأَوُا۟	ٱلْعَذَابَ ۚ	وَجَعَلْنَا
the regret	when	they see	the punishment.	And We will put

They will "all" hide "their" remorse when they see the torment. And We will put

مفعول به	جار.مجرور.مضاف		موصول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
غلل.غَلَّ.يَغِلُّ.غَلًّا		عنق.عَنِقَ.يَعْنِقُ.عَنْقًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلْأَغْلَـٰلَ	فِىٓ	أَعْنَاقِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟ ۚ
shackles	on	(the) necks	(of) those who	disbelieved.

shackles around the necks of the disbelievers.

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استفهام
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
كَانُواْ	مَا	إِلَّا	يُجۡزَوۡنَ	هَلۡ
they used to	(for) what	except	they be recompensed	Will
Will they be rewarded except for what they used to				

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول.خبر«كان»
قري		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
قَرۡيَةٍ	فِي	أَرۡسَلۡنَا	وَمَآ	يَعۡمَلُونَ ٣٣
a town	to	We sent	And not	do?
do? Whenever We sent a warner to a society,				

توكيد ونصب.اسم«إن»	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	استثناء	مفعول به	جر زائد
	ترف.أَتْرَفَ.يُتْرِفُ.إِتْرَافًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	
إِنَّا	مُتۡرَفُوهَآ	قَالَ	إِلَّا	نَّذِيرٍ	مِّن
“Indeed we,	its wealthy ones,	said	but	warner	any
its elite would say, “We truly reject					

عطف.ماضٍ.فاعل	خبر«إن»	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	موصول
وَقَالُواْ	كَٰفِرُونَ ٣٤	بِهِۦ	أُرۡسِلۡتُم	بِمَآ
And they say,	(are) disbelievers.”	with,	you have been sent	in what
what you have been sent with.” Adding,				

اسم«ما»	عطف.نافية	عطف.معطوف على«أموالًا»	تمييز	خبر	مبتدأ
		ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	مول	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	
نَحۡنُ	وَمَا	وَأَوۡلَٰدٗا	أَمۡوَٰلٗا	أَكۡثَرُ	نَحۡنُ
we	and not	and children,	wealth	(have) more	“We
“We are far superior "to the believers" in wealth and children, and					

خبر«إن»	اسم«إن».مضاف إليه	توكيد ونصب	أمر«أنت»	جر زائدة.خبر«ما»
بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
يَبۡسُطُ	رَبِّي	إِنَّ	قُلۡ	بِمُعَذَّبِينَ ٣٥
extends	my Lord	“Indeed,	Say,	will be punished.”
we will never be punished.” Say, "O Prophet," “Surely "it is" my Lord "Who" gives				

مفعول به	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	عطف.معطوف على«يبسط»	عطف.استدراك
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	
ٱلرِّزْقَ	لِمَن	يَشَآءُ	وَيَقْدِرُ	وَلَٰكِنَّ
the provision	for whom	He wills	and restricts,	but

abundant or limited provisions to whoever He wills. But

اسم«لكن».مضاف	مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»	استئنافية.نافية
كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ ٣٦	وَمَآ
most	[the] people	(do) not	know.”	And not

most people do not know.” It is not

مبتدأ.مضاف إليه	عطف.نافية زائدة	معطوف على«أموال».مضاف إليه	زائدة.خبر	مضارع مرفوع«هي».مفعول به
م و ل		ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		قرب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا«تَفْعِيلٌ»
أَمْوَٰلُكُمْ	وَلَآ	أَوْلَٰدُكُم	بِٱلَّتِي	تُقَرِّبُكُمْ
your wealth	and not	your children	[that]	will bring you close

your wealth or children that bring you closer

ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول مطلق	استثناء	موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول
	زلف.زَلَفَ.يَزْلُفُ.زَلْفًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
عِندَنَا	زُلْفَىٰٓ	إِلَّا	مَنْ	ءَامَنَ
to Us	(in) position,	but	whoever	believes

to Us. But those who believe

عطف.معطوف على«آمن»	مفعول به	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.مضاف
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا			جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
وَعَمِلَ	صَٰلِحًا	فَأُوْلَٰٓئِكَ	لَهُمْ	جَزَآءُ
and does	righteousness,	then those,	for them	(will be) reward

and do good—it is they who will have a multiplied reward

مضاف إليه	جار.مجرور.موصول	عطف.معطوف على«آمن»	عطف.مبتدأ	جار-
ضعف.ضَعَفَ.يَضْعَفُ.ضَعْفًا		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		
ٱلضِّعْفِ	بِمَا	عَمِلُوا۟	وَهُمْ	فِي
two-fold	for what	they did,	and they	(will be) in

for what they did, and they will be secure in

مجرور-	خبر.جملة صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
غرف.غَرَفَ.يَغْرِفُ.غَرْفًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
ٱلْغُرُفَٰتِ	ءَامِنُونَ ﴿٣٧﴾	وَٱلَّذِينَ	يَسْعَوْنَ
the high dwellings	secure.	And those who	strive

"elevated" mansions. As for those who strive

جار.مجرور.مضاف إليه		حال	إشارة.مبتدأ	جار	مجرور
	أيي	عجز.عَاجَزَ.يُعَاجِزُ.مُعَاجَزَةً(مُفَاعَلَةٌ)			عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
فِيٓ	ءَايَٰتِنَا	مُعَٰجِزِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	فِي	ٱلْعَذَابِ
against	Our Verses	(to) cause failure,	those	into	the punishment

to discredit Our revelations, it is they who will be confined in

خبر	أمر(أنت)	توكيد ونصب	اسم(إن).مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)
حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا(إِفْعَالٌ)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	بسط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾	قُلْ	إِنَّ	رَبِّي	يَبْسُطُ
(will be) brought.	Say,	“Indeed,	my Lord	extends

punishment. Say, "O Prophet," “Surely "it is" my Lord "Who" gives abundant or

مفعول به	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول		جار.مجرور(حال).مضاف إليه	
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلرِّزْقَ	لِمَن	يَشَآءُ	مِنْ		عِبَادِهِۦ
the provision	for whom	He wills	of		His slaves

limited provisions to whoever He wills of His servants.

عطف.مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور	عطف.مفعول به.اسم شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	جار-
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا			نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	
وَيَقْدِرُ	لَهُۥۚ	وَمَآ	أَنفَقْتُم	مِّن
and restricts	for him.	But what	you spend	of

And whatever you spend in charity,

- مجرور(حال)	واقعة في جواب الشرط	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر.جملة جواب الشرط	عطف
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	مبتدأ	خلف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا(إِفْعَالٌ)	مبتدأ
شَيْءٍ	فَهُوَ	يُخْلِفُهُۥۖ	وَهُوَ
anything	then He	will compensate it	and He

He will compensate "you" for it. For

مضارع مرفوع«هو».مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	مضاف إليه	خبر.مضاف
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	ي و م	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
يَحْشُرُهُمْ	وَيَوْمَ	ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿٣٩﴾	خَيْرُ
He will gather them	And (the) Day	(of) the Providers.	(is the) Best
He is the Best Provider.” And "consider" the Day He will gather them			

مفعول به مقدم	استفهام.إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»	عطف	حال
		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
إِيَّاكُمْ	أَهَٰٓؤُلَآءِ	لِلْمَلَٰٓئِكَةِ	يَقُولُ	ثُمَّ	جَمِيعًا
“Were these you		to the Angels,	He will say	then	all,
all together, and then ask the angels, “Was it you that					

مبتدأ	مفعول مطلق	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَنتَ	سُبْحَٰنَكَ	قَالُوا۟	يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾	كَانُوا۟
You	“Glory be to You!	They will say,	worshipping?”	they were
these "polytheists" used to worship?” They will say, “Glory be to You!				

ماضٍ.ناقص.اسم«كان»	إضراب	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		خبر.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		د و ن		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً
كَانُوا۟	بَلْ	دُونِهِم ۖ	مِن	وَلِيُّنَا
they used	Nay,	not them.		(are) our Protector,
Our loyalty is to You, not them. In fact, they "only"				

خبر	جار.مجرور	مبتدأ.مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
مُّؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾	بِهِم	أَكْثَرُهُم	ٱلْجِنَّ ۖ	يَعْبُدُونَ
(were) believers.”	in them	most of them	the jinn,	(to) worship
followed the "temptations of evil" jinn, in whom most of them had faith.”				

مفعول به	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	عطف.ظرف زمان
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	ب ع ض	ب ع ض	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		ي و م
نَّفْعًا	لِبَعْضٍ	بَعْضُكُمْ	يَمْلِكُ	لَا	فَٱلْيَوْمَ
to benefit	on others	some of you	possess power	not	But today
So Today neither of you can benefit					

عطف.نافية.زائدة	معطوف على«نفعًا»	عطف.مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
وَلَا	ضَرًّا	وَنَقُولُ	لِلَّذِينَ	ظَلَمُوا۟
and not	to harm,	and We will say	to those	who wronged,
or protect each other. And We will say to the wrongdoers,				

أمر.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	موصول.نعت	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور
ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ذُوقُوا۟	عَذَابَ	ٱلنَّارِ	ٱلَّتِي	كُنتُم	بِهَا
“Taste	(the) punishment	(of) the Fire	which	you used	to [it]
“Taste the torment of the Fire, which you used to					

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل.جملة مضاف إليه
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»	معنى الشرط	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		أ ي ي
تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾	وَإِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ	ءَايَـٰتُنَا
deny.”	And when	are recited	to them	Our Verses
deny.” When Our clear revelations				

حال	ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»	نافية	إشارة.مبتدأ	استثناء	خبر
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا				رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
بَيِّنَـٰتٍ	قَالُوا۟	مَا	هَـٰذَآ	إِلَّا	رَجُلٌ
clear	they say,	“Not	(is) this	but	a man
are recited to them, they say, “This is only a man					

مضارع مرفوع«هو».نعت	مصدري ونصب	مضارع منصوب«هو».مفعول به	جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص«هو»
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَال»		صدد.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يُرِيدُ	أَن	يَصُدَّكُمْ	عَمَّا	كَانَ
who wishes	to	hinder you	from what	used
who wishes to hinder you from what your forefathers used				

مضارع مرفوع«هو».فاعل.مضاف إليه.خبر«كان».صلة الموصول		عطف.ماضٍ.فاعل	نافية	إشارة.مبتدأ	استثناء
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ب و	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			
يَعْبُدُ	ءَابَآؤُكُمْ	وَقَالُوا۟	مَا	هَـٰذَآ	إِلَّآ
(to) worship	your forefathers.”	And they say,	“Not	(is) this	except
to worship.” They also say, “This "Quran" is no					

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصول	عطف.ماضٍ	نعت	خبر
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	فتر.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَال»	أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا
كَفَرُوٓا	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	مُّفْتَرًى ج	إِفْكٌ
disbelieved	those who	And said	invented.”	a lie

more than a fabricated lie.” And the disbelievers

خبر	استثناء	إشارة.مبتدأ	نافية	ماضٍ«هو».مفعول به	ظرف زمان	جار.مجرور
سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سَحْرًا				جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ	إِنْ	جَآءَهُمْ	لَمَّا	لِلْحَقِّ
a magic	except	(is) this	“Not	it came to them,	when	about the truth

say of the truth when it has come to them, “This is nothing but

مفعول به	جرزائد	ماضٍ.فاعل.مفعول به	استئنافية.نافية	نعت
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»		بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَال»
كُتُبٍ	مِّن	ءَاتَيْنَٰهُم	وَمَآ	مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾
Scriptures	any	We (had) given them	And not	obvious.”

pure magic.” "They say so even though" We had never given them any scriptures

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت
	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»		درس.دَرَسَ.يَدْرُسُ.دَرْسًا
إِلَيْهِمْ	أَرْسَلْنَآ	وَمَآ	يَدْرُسُونَهَا ۖ
to them	We sent	and not	which they could study,

to study, nor did We ever send them a warner

–جار	فاعل.موصول	عطف.ماضٍ	مفعول به	جرزائد	ظرف زمان.مضاف إليه
		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»	نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مِن	ٱلَّذِينَ	وَكَذَّبَ	نَّذِيرٍ ﴿٤٤﴾	مِّن	قَبْلَكَ
(were)	those who	And denied	warner.	any	before you

before you "O Prophet". Those destroyed

موصول.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ.فاعل	حال.نافية	–مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه
	عشر	بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مَآ	مِعْشَارَ	بَلَغُوا	وَمَا	قَبْلِهِمْ
(of) what	a tenth	they have attained	and not	before them

before them denied as well—and these "Meccans" have not attained even one-tenth

عطف.استفهام.خبر«كان»مقدم	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول
	رس ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»
فَكَيْفَ	رُسُلِي ۖ	فَكَذَّبُوا۟	ءَاتَيْنَٰهُمْ
so how	My Messengers,	But they denied	We (had) given them.

of what We had given their predecessors. Yet "when" they denied My messengers,

مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	كافة مكفوفة	أمر«أنت»	اسم«كان»	ماضٍ ناقص
و ع ظ.وَعَظَ.يَعِظُ.وَعْظًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ك ر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكَرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَعِظُكُم	إِنَّمَآ	قُلْ	نَكِيرِ ﴿٤٥﴾	كَانَ
I advise you	“Only	Say,	My rejection?	was

how severe was My response! Say, "O Prophet," “I advise you

حال	جار.مجرور	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	جار.مجرور
ث ن ي.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا	أ ل ه	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا
مَثْنَىٰ	لِلَّهِ	تَقُومُوا۟	أَن	بِوَٰحِدَةٍ ۖ
(in) pairs	for Allah	you stand	that	for one (thing),

to do "only" one thing: stand up for "the sake of" Allah—individually or in pairs

جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف إليه	نافية	معطوف على«تقوموا»	عطف	عطف.معطوف على«مثنى»
ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		ف ك ر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا«تَفَعُّل»		ف ر د.فَرَدَ.يَفْرُدُ.فُرُودًا
بِصَاحِبِكُم	مَا	تَتَفَكَّرُوا۟ ۚ	ثُمَّ	وَفُرَٰدَىٰ
(is in) your companion	Not	reflect.”	then	and (as) individuals,

—then reflect. Your fellow man is not

جار.مجرور«نعت»	خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	مبتدأ مؤخر	جر زائد
	ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا				ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	
لَّكُم	نَذِيرٌ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	جِنَّةٍ ۚ	مِّن
for you	a warner	(is) except	he	Not	madness.	any

insane. He is only a warner to you

أمر«أنت»	نعت	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	ظرف مكان
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
قُلْ	شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾	عَذَابٍ	يَدَىْ	بَيْنَ
Say,	severe.”	a punishment	before	

before "the coming of" a severe punishment.” Say,

ربع الحِزْب ٤٤

واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	جار.مجرور		ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به أول	اسم شرط.مفعول به ثانٍ
	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		س أ ل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا	
فَهُوَ	أَجْرٍ	مِّنْ	سَأَلْتُكُم	مَا
but it (is)	any payment,	for	I ask you	"Not

"If I had ever asked you for a reward,

جر	عطف.مبتدأ	جار.مجرور(خبر إن).لفظ الجلالة		استثناء	اسم(إن)	نافية	جار.مجرور(خبر)
		أ ل ه			أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		جملة جواب الشرط
عَلَىٰ	وَهُوَ	ٱللَّهِ ۖ	عَلَى	إِلَّا	أَجْرِىَ	إِنْ	لَكُمْ ۖ
is over	And He	Allah.	from	but	(is) my payment	Not	for you.

you could keep it. My reward is only from Allah. And

اسم(إن).مضاف إليه	أمر(أنت)	خبر	مضاف إليه	مجرور.مضاف
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
إِنَّ	قُلْ	شَهِيدٌ ٤٧	شَىْءٍ	كُلِّ
"Indeed,	Say,	a Witness."	things	all

He is a Witness over all things". Say,"Surely

خبر.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	اسم(إن).مضاف إليه
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق ذ ف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
عَلَّٰمُ	بِٱلْحَقِّ	يَقْذِفُ	رَبِّى
(the) All-Knower	the truth,	projects	my Lord

my Lord hurls the truth "against falsehood". "He is" the Knower

عطف.نافية	فاعل	ماضٍ	أمر(أنت)	مضاف إليه
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
وَمَا	ٱلْحَقُّ	جَآءَ	قُلْ	ٱلْغُيُوبِ ٤٨
and not	the truth	"Has come	Say,	(of) the unseen."

of all unseen." Say, "The truth has come,

أمر(أنت)	مضارع مرفوع(هو)	عطف.نافية	فاعل	مضارع مرفوع
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً(إفعال)		ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ب د أ.أَبْدَأَ.يُبْدِئُ.إِبْدَاءً(إفعال)
قُلْ	يُعِيدُ ٤٩	وَمَا	ٱلْبَٰطِلُ	يُبْدِئُ
Say,	repeat."	and not	the falsehood	(can) originate

and falsehood will vanish, never to return." Say,

حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	وج ش.كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«أنا».جواب الشرط	جار-
	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
إِن	ضَلَلْتُ	فَإِنَّمَآ	أَضِلُّ	عَلَىٰ
“If	I err,	then only	I will err	against

“If I am astray, the loss is

-مجرور.مضاف إليه	عطف.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	واقعة في جواب الشرط.جر.مصدري
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً«اِفْتِعَال»	
نَفْسِىۖ	وَإِنِ	ٱهْتَدَيْتُ	فَبِمَا
myself.	But if	I am guided,	then it is by what

only mine. And if I am guided, it is "only" because of what

مضارع مرفوع.جملة جواب الشرط	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»أول
وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَال»		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمَاعًا
يُوحِىٓ	إِلَىَّ	رَبِّىٓۚ	إِنَّهُۥ	سَمِيعٌ
reveals	to me	my Lord.	Indeed, He	(is) All-Hearer,

my Lord reveals to me. He is indeed All-Hearing,

خبر«إن»ثانٍ	استئنافية.حرف شرط	مضارع مرفوع«أنت»	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ف ز ع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا
قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾	وَلَوْ	تَرَىٰٓ	إِذْ	فَزِعُوا۟
Ever-Near.”	And if	you (could) see	when	they will be terrified

Ever Near.” If only you could see when they will be horrified

عطف.نافية للجنس	اسم«لا»	عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	
	ف و ت.فَاتَ.يَفُوتُ.فَوْتًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَلَا	فَوْتَ	وَأُخِذُوا۟	مِن	مَّكَانٍ
but (there will be) no	escape,	and they will be seized	from	a place

with no escape "on Judgment Day"! And they will be seized from a

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	اعتراضية.استفهام.خبر مقدم
ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		
قَرِيبٍ ﴿٥١﴾	وَقَالُوٓا۟	ءَامَنَّا	بِهِۦ	وَأَنَّىٰ
near.	And they will say,	“We believe	in it.”	But how

nearby place. They will "then" cry, “We do "now" believe in it "all".” But how

حال.تحقيق	نعت	جار.مجرور		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور
	ب ع د	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		نوش.تَنَاوَشَ.يَتَنَاوَشُ.تَنَاوُشًا«تَفَاعُلٌ»	
وَقَدْ	بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾	مَّكَانِۭ	مِن	ٱلتَّنَاوُشُ	لَهُمُ
And certainly,	far off?	a place	from	(will be) the receiving	for them

could they "possibly" attain faith from a place so far-off "from the world",

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.ظرف زمان		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
قذف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَيَقْذِفُونَ	قَبْلُ ۖ	مِن	بِهِۦ	كَفَرُوا۟
And they utter conjecture	before.		in it	they disbelieved

while they had already rejected it before, guessing blindly from

عطف.ماضٍ للمجهول«هو»	نعت	جار.مجرور		جار.مجرور
حول.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	بعد.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
وَحِيلَ	بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾	مَّكَانِۭ	مِن	بِٱلْغَيْبِ
And a barrier will be placed	far off.	a place	from	about the unseen

a place "equally" far-away "from the Hereafter"? They will be sealed off

تشبيه وجر مصدري	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	عطف.ظرف مكان	ظرف مكان.مضاف إليه
	شهو.اِشْتَهَى.يَشْتَهِي.اِشْتِهَاءً«اِفْتِعَالٌ»		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
كَمَا	يَشْتَهُونَ	مَا	وَبَيْنَ	بَيْنَهُمْ
as	they desire,	what	and between	between them

from whatever they desire, as

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب	جار.مجرور.ظرف		جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هو»
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم«إن»	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		شيع.شَاعَ.يَشَاعُ.شَيْعًا	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	قَبْلُ ۚ	مِّن	بِأَشْيَاعِهِم	فُعِلَ
were	Indeed, they	before.		with their kind	was done

was done to their counterparts before. Indeed, they were "all"

نعت	جار.مجرور«خبر كان»	
ريب.أَرَابَ.يُرِيبُ.إِرَابَةً«إِفْعَالٌ»	شكك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا	
مُّرِيبٍۭ ﴿٥٤﴾	شَكٍّ	فِى
disquieting.	doubt	in

in alarming doubt.

سُورَةُ فَاطِرٍ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
رح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

عطف.معطوف على((السموات))	مضاف إليه	نعت أول.مضاف	جار.مجرور((خبر))	مبتدأ
أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا	أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فَاطِرِ	لِلَّهِ	ٱلۡحَمۡدُ
and the earth,	(of) the heavens	Originator	(be) to Allah,	All praises
All praise is for Allah, the Originator of the heavens and the earth,				

مضاف إليه	نعت.مضاف	مفعول به	مضاف إليه	نعت ثانٍ.مضاف
ج ن ح.جَنَحَ.يَجْنَحُ.جُنُوحًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
أَجۡنِحَةٍ	أُوْلِيٓ	رُسُلًا	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ	جَاعِلِ
wings	having	messengers	the Angels	(Who) makes
Who made angels as His messengers with wings—				

جار-	مضارع مرفوع((هو))	عطف.معطوف على((مثنى))	عطف.معطوف على((مثنى))	نعت
	ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زَيْدًا	ر ب ع.رَبَعَ.يَرْبُعُ.رَبْعًا	ث ل ث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلْثًا	ث ن ي.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا
فِي	يَزِيدُ	وَرُبَٰعَۚ	وَثُلَٰثَ	مَّثۡنَىٰ
in	He increases	or four.	or three	two
two, three, or four. He increases in				

جر	لفظ الجلالة.اسم((إن))	توكيد ونصب	مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول	موصول.مفعول به	-مجرور
	أ ل ه		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
عَلَىٰ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَشَآءُۚ	مَا	ٱلۡخَلۡقِ
is on	Allah	Indeed,	He wills.	what	the creation
creation whatever He wills. Surely Allah is					

مجرور.مضاف	مضاف إليه	خبر(إن)	اسم شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	مفعول به مقدم	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا
كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ١	مَّا	يَفْتَحِ
every	thing	All-Powerful.	What	grants

Most Capable of everything. Whatever mercy

فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور	جار.مجرور(حال)		واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس
أ ل ه	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
ٱللَّهُ	لِلنَّاسِ	مِن	رَّحْمَةٍ	فَلَا
Allah	to mankind	of	Mercy,	then none

Allah opens up for people, none

اسم(لا)	جار.مجرور(خبر لا)	عطف.اسم شرط	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَال)	جملة جواب الشرط		م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَال)
مُمْسِكَ	لَهَا ۖ	وَمَا	يُمْسِكْ
(can) withhold	it.	And what	He withholds,

can withhold it. And whatever He withholds,

واقعة في جواب الشرط.نافية للجنس	اسم(لا)	جار.مجرور(خبر لا)	جار.مجرور.مضاف إليه	
	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَال)	جملة جواب الشرط		ب ع د
فَلَا	مُرْسِلَ	لَهُۥ	مِنۢ	بَعْدِهِۦ ۚ
then none	(can) release	it	thereafter	

none but Him can release it. For

استئنافية.مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	نداء.منادى.تنبيه	بدل
	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
وَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ٢	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ
And He	(is) the All-Mighty,	the All-Wise.	O	mankind!

He is the Almighty, All-Wise. O humanity!

أمر.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور	استفهام	جر زائد
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	أ ل ه			
ٱذْكُرُوا۟	نِعْمَتَ	ٱللَّهِ	عَلَيْكُمْ ۚ	هَلْ	مِنْ
Remember	(the) Favor	(of) Allah	upon you.	Is	(there) any

Remember Allah’s favours upon you. Is there any

مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	جار-
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
خَٰلِقٍ	غَيْرُ	ٱللَّهِ	يَرْزُقُكُم	مِّنَ
creator	other (than)	Allah	who provides for you	from

creator other than Allah who provides for you from

-مجرور	عطف.معطوف على «السماء»	نافية للجنس	اسم «لا»	استثناء	ضمير منفصل
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض		أ ل ه		
ٱلسَّمَآءِ	وَٱلْأَرْضِ ۚ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ
the sky	and the earth?	(There is) no	god	but	He.

the heavens and the earth? There is no god "worthy of worship" except Him.

استئنافية.استفهام	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل.مفعول به
	أ ف ك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.إِفْكًا		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
فَأَنَّىٰ	تُؤْفَكُونَ ٣	وَإِن	يُكَذِّبُوكَ
Then, how	(are) you deluded?	And if	they deny you,

How can you then be deluded "from the truth"? If you are rejected by them,

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ماضٍ للمجهول.تانيث	نائب فاعل.جملة جواب الشرط	جار-
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
فَقَدْ	كُذِّبَتْ	رُسُلٌ	مِّن
then certainly	were denied	Messengers	

so too were messengers before you.

-مجرور«نعت»	عطف.جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		أ ل ه	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
قَبْلِكَ ۚ	وَإِلَى	ٱللَّهِ	تُرْجَعُ	ٱلْأُمُورُ ٤
before you.	And to	Allah	return	the matters.

And to Allah "all" matters will be returned "for judgment".

نداء.منادى.تنبيه	بدل	توكيد ونصب	اسم «إن».مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أ ل ه
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ	إِنَّ	وَعْدَ	ٱللَّهِ
O	mankind!	Indeed,	(the) promise	(of) Allah

O humanity! Indeed, Allah’s promise

عطف.ناهية	نعت	فاعل	مضارع مبنى.توكيد.مفعول به	عطف.ناهية	خبر«إن»
	دن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَلَا	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةُ	تَغُرَّنَّكُمُ	فَلَا	حَقٌّ ۖ
and let not	of the world,	the life	deceive you	So (let) not	(is) true.

is true. So do not let the life of this world deceive you, nor let the

اسم«إن»	توكيدونصب	فاعل	جار.مجرور.لفظ الجلالة	مضارع مبنى.توكيد.مفعول به
ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا		غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا	أ ل ه	غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا
ٱلشَّيْطَٰنَ	إِنَّ	ٱلْغَرُورُ ٥	بِٱللَّهِ	يَغُرَّنَّكُم
the Shaitaan	Indeed,	the Deceiver.	about Allah	deceive you

Chief Deceiver deceive you about Allah. Surely Satan

كافة مكفوفة	مفعول به ثانٍ	عطف.أمر.فاعل.مفعول به أول	خبر«إن»	جار.مجرور«حال»
	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَال»	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	
إِنَّمَا	عَدُوًّا ۚ	فَٱتَّخِذُوهُ	عَدُوٌّ	لَكُمْ
Only	(as) an enemy.	so take him	an enemy,	(is) to you

is an enemy to you, so take him as an enemy.

جار–	تعليل وجر.مضارع ناقص.اسم«يكونوا»	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ح ز ب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
مِنْ	لِيَكُونُوا۟	حِزْبَهُۥ	يَدْعُوا۟
among	that they may be	his party	he invites

He only invites his followers to become

جار.مجرور«خبر مقدم»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	مضاف إليه	– مجرور«خبر يكونوا».مضاف
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
لَهُمْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱلسَّعِيرِ ٦	أَصْحَٰبِ
for them	disbelieve,	Those who	(of) the Blaze.	(the) companions

inmates of the Blaze. Those who disbelieve will have a severe

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	نعت	مبتدأ مؤخر
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	شَدِيدٌ ۖ	عَذَابٌ
who believe	and those	severe,	(will be) a punishment

punishment. But those who believe

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	مفعول به	عطف.معطوف على(آمنوا)
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا		ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
مَّغْفِرَةٌ	لَهُم	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
(will be) forgiveness	for them	righteous deeds,	and do

and do good will have forgiveness

ماضٍ للمجهول	استفهام.استئنافية.موصول.مبتدأ	نعت	عطف.معطوف على(مغفرة)
ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تَفْعِيل)		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
زُيِّنَ	أَفَمَن	كَبِيرٌ ⑦	وَأَجْرٌ
is made fair-seeming	Then is (he) who -	great.	and a reward

and a great reward. Are those whose evil-doing is made so appealing

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به أول	مضاف إليه.مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور.نائب فاعل.جملة صلة الموصول
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	
حَسَنًا ۖ	فَرَءَاهُ	عَمَلِهِۦ	سُوٓءُ	لَهُۥ
(as) good?	so that he sees it	(of) his deed -	(the) evil	to him is

to them that they deem it good "like those who are rightly guided"?

مفعول به.موصول	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	اسم(إن).لفظ الجلالة	استئنافية.توكيد ونصب
	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَال)	أ ل ه	
مَن	يُضِلُّ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
whom	lets go astray	Allah	For indeed,

"It is" certainly Allah "Who" leaves to stray whoever

مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(هو)	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
يَشَآءُ ۖ	مَن	وَيَهْدِى	يَشَآءُ
He wills.	whom	and guides	He wills

He wills, and guides whoever He wills.

توكيد ونصب	مفعول لأجله	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	مضارع مجزوم	عطف.ناهية
	ح س ر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا	
إِنَّ	حَسَرَٰتٍ ۚ	عَلَيْهِمْ	نَفْسُكَ	تَذْهَبْ	فَلَا
Indeed,	(in) regrets.	for them	your soul	go out	So (let) not

So do not grieve yourself to death over them "O Prophet". Surely

اسم «إن». لفظ الجلالة	خبر «إن»	جار. مجرور. موصول	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		ص ن ع. صَنَعَ. يَصْنَعُ. صَنْعًا
ٱللَّهَ	عَلِيمٌۢ	بِمَا	يَصْنَعُونَ ٨
Allah	(is) All-Knower	of what	they do.
Allah is All-Knowing of what they do.			

استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	موصول. خبر	ماضٍ «هو». صلة الموصول	مفعول به
أ ل ه		ر س ل. أَرْسَلَ. يُرْسِلُ. إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا
وَٱللَّهُ	ٱلَّذِىٓ	أَرْسَلَ	ٱلرِّيَٰحَ
And Allah	(is) the One Who	sends	the winds
And it is Allah Who sends the winds,			

عطف. مضارع مرفوع «هي»	مفعول به	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	جار. مجرور	
ث و ر. أَثَارَ. يُثِيرُ. إِثَارَةً «إِفْعَالٌ»	س ح ب. سَحَبَ. يَسْحَبُ. سَحْبًا	س و ق. سَاقَ. يَسُوقُ. سَوْقًا		ب ل د. بَلَدَ. يَبْلُدُ. بُلُودًا
فَتُثِيرُ	سَحَابًا	فَسُقْنَٰهُ	إِلَىٰ	بَلَدٍ
so that they raise	(the) clouds,	and We drive them	to	a land
which then stir up "vapour, forming" clouds, and then				

نعت	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه. مضاف إليه
م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	ح ي ي. أَحْيَا. يُحْيِي. إِحْيَاءً «إِفْعَالٌ»		أ ر ض		م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا
مَّيِّتٍ	فَأَحْيَيْنَا	بِهِ	ٱلْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا ج
dead	and We revive	therewith	the earth	after	its death.
We drive them to a lifeless land, giving life to the earth after its death.					

تشبيه وجر. مجرور «خبر مقدم». إشارة	مبتدأ مؤخر	اسم شرط. مبتدأ	ماضٍ ناقص «هو». فعل الشرط
	ن ش ر. نَشَرَ. يَنْشُرُ. نُشُورًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
كَذَٰلِكَ	ٱلنُّشُورُ ٩	مَن	كَانَ
Thus	(will be) the Resurrection.	Whoever	[is]
Similar is the Resurrection. Whoever seeks			

مضارع مرفوع «هو». خبر «كان»	مفعول به	و ج ش. خبر مقدم	مبتدأ مؤخر	حال	جار. مجرور
ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً «إِفْعَالٌ»	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	أ ل ه	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ج م ع	
يُرِيدُ	ٱلْعِزَّةَ	فَلِلَّهِ	ٱلْعِزَّةُ	جَمِيعًا ج	إِلَيْهِ
desires	the honor,	then for Allah	(is) the Honor	all.	To Him
honour and power, then "let them know that" all honour and power belongs to Allah.					

عطف.مبتدأ	نعت	فاعل	مضارع مرفوع
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ط ي ب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.كَلْمًا	ص ع د.صَعِدَ.يَصْعَدُ.صُعُودًا
وَٱلْعَمَلُ	ٱلطَّيِّبُ	ٱلْكَلِمُ	يَصْعَدُ
and the deed	good,	the words	ascends

To Him "alone" good words ascend, and righteous deeds

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».مفعول به.خبر	نعت
م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا		ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
يَمْكُرُونَ	وَٱلَّذِينَ	يَرْفَعُهُۥ ج	ٱلصَّٰلِحُ
plot	But those who	raises it.	righteous

are raised up by Him. As for those who plot

عطف.مبتدأ.مضاف	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول به
م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
وَمَكْرُ	شَدِيدٌ صلى	عَذَابٌ	لَهُمْ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ
and (the) plotting	severe,	(is) a punishment	for them	the evil,

evil, they will suffer a severe punishment. And the plotting

جار-	ماضٍ«هو».مفعول به	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع«هو».خبر	مبتدأ	إشارة.مضاف إليه
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ل ه	ب و ر.بَارَ.يَبُورُ.بَوْرًا		
مِّن	خَلَقَكُم	وَٱللَّهُ	يَبُورُ ١٠	هُوَ	أُوْلَٰٓئِكَ
from	created you	And Allah	(will) perish.	it	(of) those -

of such "people" is doomed "to fail". And "it is" Allah "Who" created you from

ماضٍ«هو».مفعول به أول	عطف	جار.مجرور		عطف	-مجرور
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ن ط ف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا			ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا
جَعَلَكُمْ	ثُمَّ	نُّطْفَةٍ	مِن	ثُمَّ	تُرَابٍ
He made you	then	a semen-drop;	from	then	dust,

dust, then "developed you" from a sperm-drop, then made you

عطف.نافية	فاعل	جر زائد	مضارع مرفوع	عطف.نافية	مفعول به ثانٍ
	أ ن ث.أَنَثَ.يَأْنُثُ.أَنْثًا		ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
وَلَا	أُنثَىٰ	مِنْ	تَحْمِلُ	وَمَا	أَزْوَٰجًا ج
and not	female	any	conceives	And not	pairs.

into pairs. No female ever conceives or

جرزائد	مضارع مرفوع للمجهول	عطف.نافية	جار.مجرور.مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع(هى)
	ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا(تَفْعِيلٌ)		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا
مِن	يُعَمَّرُ	وَمَا	بِعِلْمِهِۦۚ	إِلَّا	تَضَعُ
any	is granted life	And not	with His knowledge.	except	gives birth

delivers without His knowledge. And no one's life is

استثناء	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع للمجهول(هو)	عطف.نافية	نائب فاعل
	ع م ر.عَمَرَ.يَعْمُرُ.عَمْرًا		ن ق ص.نَقَصَ.يَنْقُصُ.نَقْصًا		ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا(تَفْعِيلٌ)
إِلَّا	عُمُرِهِۦٓ	مِنْ	يُنقَصُ	وَلَا	مُّعَمَّرٍ
but	his life	from	is lessened	and not	aged person

made long or cut short but

خبر(إن)	جار.مجرور.لفظ الجلالة		إشارة.اسم(إن)	توكيد ونصب	جار.مجرور(حال)	
ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	أ ل ه				ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
يَسِيرٌ ۝١١	ٱللَّهِ	عَلَى	ذَٰلِكَ	إِنَّ	كِتَٰبٍۚ	فِي
(is) easy.	Allah	for	that	Indeed,	a Register.	(is) in

is "written" in a Record. That is certainly easy for Allah.

خبر	إشارة.مبتدأ	فاعل	مضارع مرفوع	عطف.نافية
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذَبًا		ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَالٌ)	
عَذْبٌ	هَٰذَا	ٱلْبَحْرَانِ	يَسْتَوِى	وَمَا
(is) fresh,	This	the two seas.	are alike	And not

The two bodies of water are not alike: one is fresh,

خبر	عطف.إشارة.مبتدأ	فاعل.مضاف إليه	خبر ثانٍ	نعت
م ل ح.مَلَحَ.يَمْلُحُ.مَلْحًا		ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	س و غ.سَاغَ.يَسُوغُ.سَوْغًا	ف ر ت.فَرُتَ.يَفْرُتُ.فُرُوتَةً
مِلْحٌ	وَهَٰذَا	شَرَابُهُۥ	سَآئِغٌ	فُرَاتٌ
salty	and this	its drink,	pleasant	sweet,

palatable, and pleasant to drink and the other is salty

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور		نعت
ل ح م.لَحَمَ.يَلْحَمُ.لَحْمًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		أ ج ج.أَجَّ.يَأُجُّ.أُجُوجًا
لَحْمًا	تَأْكُلُونَ	كُلٍّ	وَمِن	أُجَاجٌۖ
meat	you eat	each	And from	(and) bitter.

and bitter. Yet from them both you eat tender

نعت	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به
طرو.طَرُوَ.يَطْرُو.طَرَاوَةً	خرج.اِسْتَخْرَجَ.يَسْتَخْرِجُ.اِسْتِخْرَاجًا(اِسْتِفْعَالٌ)	حلي.حَلَى.يَحْلِي.حَلْيًا
طَرِيًّا	وَتَسْتَخْرِجُونَ	حِلْيَةً
fresh	and you extract	ornaments

seafood and extract ornaments

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت	عطف.مضارع مرفوع(أنت)	مفعول به	جار.مجرور
لبس.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لَبْسًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	فلك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا	
تَلْبَسُونَهَا ۖ	وَتَرَى	ٱلْفُلْكَ	فِيهِ
you wear them,	and you see	the ships	in it,

to wear. And you see the ships ploughing their

حال	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.الترجّى.اسم(لعل)
مخر.مَخَرَ.يَمْخَرُ.مَخْرًا	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً(اِفْتِعَالٌ)		فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	
مَوَاخِرَ	لِتَبْتَغُوا۟	مِن	فَضْلِهِۦ	وَلَعَلَّكُمْ
cleaving,	so that you may seek	of	His Bounty,	and that you may

way through both, so you may seek His bounty and give

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لعل)	مضارع مرفوع(هو)	مفعول به	جار.مجرور	
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	ولج.أَوْلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا(إِفْعَالٌ)	ل ي ل		نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
تَشْكُرُونَ ١٢	يُولِجُ	ٱلَّيْلَ	فِى	ٱلنَّهَارِ
be grateful.	He causes to enter	the night	in (to)	the day

thanks "to Him". He merges the night into the day

عطف.مضارع مرفوع(هو)	مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ(هو)
ولج.أَوْلَجَ.يُولِجُ.إِيلَاجًا(إِفْعَالٌ)	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		ل ي ل	سخر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)
وَيُولِجُ	ٱلنَّهَارَ	فِى	ٱلَّيْلِ	وَسَخَّرَ
and He causes to enter	the night	in (to)	the day	and He has subjected

and the day into the night, and has subjected

مفعول به	عطف.معطوف على(الشمس)	مبتدأ	مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور
ش م س	ق م ر	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا	أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
ٱلشَّمْسَ	وَٱلْقَمَرَ ۖ	كُلٌّ	يَجْرِى	لِأَجَلٍ
the sun	and the moon	each	running	for a term

the sun and the moon, each orbiting for an appointed term.

جار.مجرور(خبر مقدم)	خبر ثانٍ.مضاف إليه	خبر لفظ الجلالة	إشارة.مبتدأ	نعت
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه		س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً(تَفْعِيل)
لَهُ	رَبُّكُمْ	ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ	مُّسَمًّى ج
for Him	your Lord,	Allah,	That (is)	appointed.
That is Allah—your Lord! All authority belongs to Him.				

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	مبتدأ مؤخر
دون		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
دُونِهِۦ	مِن	تَدْعُونَ	وَٱلَّذِينَ	ٱلْمُلْكُ ج
besides Him,		you invoke	And those whom	(is) the Dominion.
But those idols you invoke besides Him				

حرف شرط	مفعول به	جر زائد	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
	ق ط م ر		م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	
إِن	قِطْمِيرٍ ١٣	مِن	يَمْلِكُونَ	مَا
If	(as much as) the membrane of a date-seed.	even	they possess	not
do not possess even the skin of a date stone. If				

مفعول به.مضاف إليه.جواب الشرط	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	نافية	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً
دُعَآءَكُمْ	يَسْمَعُوا۟	لَا	تَدْعُوهُمْ
your call;	they hear	not	you invoke them
you call upon them, they cannot hear your calls.			

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.حرف شرط
	ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً(اِسْتِفْعَال)		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	
لَكُمْ صلے	ٱسْتَجَابُوا۟	مَا	سَمِعُوا۟	وَلَوْ
to you.	they (would) respond	not	they heard,	and if
And if they were to hear, they could not respond to you.				

استئنافية.نافية	جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
	ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ي و م
وَلَا	بِشِرْكِكُمْ ج	يَكْفُرُونَ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	وَيَوْمَ
And none	your association.	they will deny	of the Resurrection	And on the Day
On the Day of Judgment they will disown your worship "of them". And no one				

نصف الحزب ٤٤

مضارع مرفوع.فاعل	فاعل.مضاف	مضاف إليه	نداء.منادى.تنبيه	بدل
نبأ.نَبَّأَ.يُنَبِّئُ.تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
يُنَبِّئُكَ	مِثْلُ	خَبِيرٍ ١٤	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّاسُ
can inform you	like	(the) All-Aware.	O	mankind!

can inform you "O Prophet" like the All-Knowledgeable.

مبتدأ	خبر	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	ضمير فصل
	فقر.فَقُرَ.يَفْقُرُ.فَقَارَةً		أله	أله	
أَنتُمُ	ٱلْفُقَرَآءُ	إِلَى	ٱللَّهِ ۖ	وَٱللَّهُ	هُوَ
You	(are) those in need	of	Allah,	while Allah,	He

O humanity! It is you who stand in need of Allah, but Allah

خبر أول	خبر ثانٍ	حرف شرط	مضارع مرفوع(هو).فعل الشرط
غني.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
ٱلْغَنِيُّ	ٱلْحَمِيدُ ١٥	إِن	يَشَأْ
(is) Free of need	the Praiseworthy.	If	He wills,

"alone" is the Self-Sufficient, Praiseworthy. If He willed,

مضارع مجزوم(هو).مفعول به.جواب الشرط	عطف.مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور	نعت
ذهب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا(إِفْعَالٌ)	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	جدد.جَدَّ.يَجِدُّ.جَدًّا
يُذْهِبْكُمْ	وَيَأْتِ	بِخَلْقٍ	جَدِيدٍ ١٦
He (can) do away with you	and bring	in a creation	new.

He could eliminate you and produce a new creation.

عطف.نافية	إشارة.اسم(ما)	جار.مجرور.لفظ الجلالة		زائدة.خبر(ما)	عطف.نافية	مضارع مرفوع
			أله	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزْرًا
وَمَا	ذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ	بِعَزِيزٍ ١٧	وَلَا	تَزِرُ
And not	that	(is) on	Allah	difficult.	And not	will bear

And that is not difficult for Allah "at all". No soul burdened with sin will bear

فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط
وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزْرًا	وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزْرًا	أخر		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
وَازِرَةٌ	وِزْرَ	أُخْرَىٰ ۚ	وَإِن	تَدْعُ
bearer of burdens	burden	(of) another.	And if	calls

the burden of another. And if a sin-burdened soul cries

فاعل	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.مضاف	نافية	مضارع مجزوم للمجهول	جار.مجرور
ثقل.أَثْقَلَ.يُثْقِلُ.إِثْقَالًا«إِفْعَالٌ»		حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا		حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	
مُثْقَلَةٌ	إِلَىٰ	حِمْلِهَا	لَا	يُحْمَلْ	مِنْهُ
a heavily laden	to	(carry) its load,	not	will be carried	of it

for help with its burden, none of it

نائب فاعل	حال.حرف شرط	ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان».مضاف	مضاف إليه	كافة مكفوفة
شيء		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	
شَيْءٌ	وَلَوْ	كَانَ	ذَا	قُرْبَىٰٓ ۗ	إِنَّمَا
anything	even if	he be	near of kin.	near of kin.	Only

will be carried—even by a close relative. You "O Prophet" can only

مضارع مرفوع«أنت»	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		خشي.خَشِيَ.يَخْشَىٰ.خَشْيَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
تُنذِرُ	ٱلَّذِينَ	يَخْشَوْنَ	رَبَّهُم
you can warn	those who	fear	their Lord -

warn those who stand in awe of their Lord

جار.مجرور«حال»	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	عطف.اسم شرط.مبتدأ
غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَالٌ»	صلو.صَلَّىٰ.يُصَلِّي.صَلَاةً«تَفْعِيلٌ»	
بِٱلْغَيْبِ	وَأَقَامُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ ۚ	وَمَن
unseen	and establish	the prayer.	And whoever

without seeing Him and establish prayer. Whoever

ماضٍ«هو».فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«هو».جواب الشرط	جار.مجرور«حال»
زكك.تَزَكَّىٰ.يَتَزَكَّىٰ.تَزْكِيَةً«تَفَعُّلٌ»		زكك.تَزَكَّىٰ.يَتَزَكَّىٰ.تَزْكِيَةً«تَفَعُّلٌ»	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
تَزَكَّىٰ	فَإِنَّمَا	يَتَزَكَّىٰ	لِنَفْسِهِۦ ۚ
purifies himself,	then only	he purifies	for his own self.

purifies themselves, they only do so for their own good.

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم».لفظ الجلالة	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم».لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر	استئنافية.نافية
	أله	صير.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا	
وَإِلَى	ٱللَّهِ	ٱلْمَصِيرُ ﴿١٨﴾	وَمَا
And to	Allah	(is) the destination.	And not

And to Allah is the final return. Those blind

عطف.نافية زائدة	عطف.معطوف على«الأعمى»	فاعل	مضارع مرفوع
	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع م ي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا	س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«افْتِعَالٌ»
وَلَا	وَٱلۡبَصِيرُ ١٩	ٱلۡأَعۡمَىٰ	يَسۡتَوِي
And not	and the seeing,	(are) the blind	equal

"to the truth" and those who can see are not equal, nor

معطوف على«البصير»	عطف.نافية زائدة	معطوف على«البصير»	عطف.نافية زائدة	معطوف على«الأعمى»
ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا
ٱلظِّلُّ	وَلَا	ٱلنُّورُ ٢٠	وَلَا	ٱلظُّلُمَٰتُ
the shade	And not	[the] light,	and not	the darkness[es]

are the darkness and the light, nor the "scorching" heat

فاعل	مضارع مرفوع	عطف.نافية	معطوف على«الأعمى»	عطف.نافية زائدة
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«افْتِعَالٌ»		ح ر ر.حَرَّ.يَحُرُّ.حَرَارًا	
ٱلۡأَحۡيَآءُ	يَسۡتَوِي	وَمَا	ٱلۡحَرُورُ ٢١	وَلَا
(are) the living	equal	And not	the heat,	and not

and the "cool" shade. Nor are the dead and the living

مضارع مرفوع«هو».خبر«إنَّ»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	معطوف على«الأحياء»	عطف.نافية زائدة
س م ع.أَسْمَعَ.يُسْمِعُ.إِسْمَاعًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
يُسۡمِعُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱلۡأَمۡوَٰتُۚ	وَلَا
causes to hear	Allah	Indeed,	the dead.	and not

equal. Indeed, Allah "alone" makes whoever He wills hear,

زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»	عطف.نافية	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به
س م ع.أَسْمَعَ.يُسْمِعُ.إِسْمَاعًا«إِفْعَالٌ»			ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
بِمُسۡمِعٖ	أَنتَ	وَمَآ	يَشَآءُۖ	مَن
can make hear	you	and not	He wills,	whom

but you "O Prophet" can never make

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول.مفعول به
ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا				ق ب ر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا		
نَذِيرٌ ٢٣	إِلَّا	أَنتَ	إِنۡ	ٱلۡقُبُورِ ٢٢	فِي	مَّن
a warner.	but	you (are)	Not	the graves.	(are) in	(those) who

those in the graves hear "your call". You are only a warner.

حال	جار.مجرور«حال»	ماضٍ.فاعل.خبر«إن».مفعول به	توكيدونصب.اسم«إن»
ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إفْعَالٌ»	
بَشِيرًا	بِٱلْحَقِّ	أَرْسَلْنَٰكَ	إِنَّآ
(as) a bearer of glad tidings	with the truth,	[We] have sent you	Indeed, We

We have surely sent you with the truth as a deliverer of good news

جار.مجرور	ماضٍ	استثناء	مبتدأ	جرزائدة	عطف.نافية	عطف.معطوف على«بشيرًا»
	خ ل و.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا		أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا			ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذَرًا
فِيهَا	خَلَا	إِلَّا	أُمَّةٍ	مِّنْ	وَإِن	وَنَذِيرًا ج
within it	had passed	but	nation	(was) any	And not	and (as) a warner.

and a warner. There is no community that has not had

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف.حرف شرط	خبر
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا
فَقَدْ	يُكَذِّبُوكَ	وَإِن	نَذِيرٌ ٢٤
then certainly,	they deny you,	And if	a warner.

a warner. If they deny you,

جار.مجرور«صلة الموصول»		موصول.فاعل	ماضٍ
ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		جملة جواب الشرط	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
قَبْلِهِمْ	مِن	ٱلَّذِينَ	كَذَّبَ
(were) before them.		those who	denied

so did those before them. Their messengers

عطف.جار.مجرور	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به
ز ب ر.زَبَرَ.يَزْبُرُ.زَبَارَةً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
وَبِٱلزُّبُرِ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم	جَآءَتْهُمْ
and with Scriptures	with clear signs	their Messengers	Came to them

came to them with clear proofs, divine Books,

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف	نعت	عطف.جار.مجرور
	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ن و ر.أَنَارَ.يُنِيرُ.إِنَارَةً«إفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
ٱلَّذِينَ	أَخَذْتُ	ثُمَّ	ٱلْمُنِيرِ ٢٥	وَبِٱلْكِتَٰبِ
those who	I seized	Then	[the] enlightening.	and with the Book

and enlightening Scriptures. Then I seized those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.استفهام	ماضٍ ناقص	اسم«كان».مضاف إليه	استفهام.نفي وجزم وقلب
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	خبر«كان»مقدم	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	نكر.نَكِرَ.يَنْكَرُ.نَكَرًا	
كَفَرُوا ۖ	فَكَيْفَ	كَانَ	نَكِيرِ ﴿٢٦﴾	أَلَمْ
disbelieved,	and how	was	My rejection!	Do not

persisted in disbelief. How severe was My response! Do you not

مضارع مجزوم«أنت»	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم«أن»	ماضٍ«هو».خبر«أن»	جار.مجرور	
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أله	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
تَرَ	أَنَّ	ٱللَّهَ	أَنزَلَ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ
you see	that	Allah	sends down	from	the sky

see that Allah sends down rain from the sky

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	نعت
موه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»		ثمر	خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»
مَآءً	فَأَخْرَجْنَا	بِهِۦ	ثَمَرَٰتٍ	مُّخْتَلِفًا
water,	then We bring forth	therewith	fruits	(of) various

with which We bring forth fruits of different

فاعل.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»		مبتدأ	نعت
لون		جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	جدد.جَدَّ.يَجُدُّ.جِدَّةً	بيض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا
أَلْوَٰنُهَا ۚ	وَمِنَ	ٱلْجِبَالِ	جُدَدٌۢ	بِيضٌ
[their] colors?	And in	the mountains	(are) tracts,	white

colours? And in the mountains are streaks of

عطف.معطوف على«بيض»	نعت	فاعل.مضاف إليه	عطف.معطوف على«بيض»
حمر.حَمِرَ.يَحْمَرُ.حَمَرًا	خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»	لون	غرب.غَرِبَ.يَغْرَبُ.غَرَبًا
وَحُمْرٌ	مُّخْتَلِفٌ	أَلْوَٰنُهَا	وَغَرَابِيبُ
and red	(of) various	[their] colors,	and intensely

varying shades of white, red, and raven

بدل	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»		عطف.معطوف على«الناس»	عطف.معطوف على«الناس»
سود.سَوِدَ.يَسْوَدُ.سَوَدًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	دبب.دَبَّ.يَدِبُّ.دَبًّا	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
سُودٌ ﴿٢٧﴾	وَمِنَ	ٱلنَّاسِ	وَٱلدَّوَآبِّ	وَٱلْأَنْعَٰمِ
black.	And among	men	and moving creatures	and the cattle

black; just as people, living beings, and cattle

مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	تشبيه وجر.إشارة	فاعل.مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً			ل و ن	خ ل ف.إِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.إِخْتِلَافًا(اِفْتِعَالٌ)
يَخْشَى	إِنَّمَا	كَذَٰلِكَ	أَلْوَانُهُۥ	مُخْتَلِفٌ
fear	Only	likewise.	[their] colors	(are) various

are of various colours as well. Of all of

توكيد ونصب	فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		لفظ الجلالة.مفعول به مقدم
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أ ل ه
إِنَّ	ٱلْعُلَمَٰٓؤُا۟	عِبَادِهِ	مِنْ	ٱللَّهَ
Indeed,	those who have knowledge.	His slaves	among	Allah

Allah's servants, only the knowledgeable "of His might" are "truly" in awe of Him.

موصول.اسم(إن)	توكيد ونصب	خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول	لفظ الجلالة.اسم(إن)
		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	غَفُورٌ ٢٨	عَزِيزٌ	ٱللَّهَ
those who	Indeed,	Oft-Forgiving.	(is) All-Mighty,	Allah

Allah is indeed Almighty, All-Forgiving. Surely those who

عطف.ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
وَأَقَامُوا۟	ٱللَّهِ	كِتَٰبَ	يَتْلُونَ
and establish	(of) Allah,	(the) Book	recite

recite the Book of Allah, establish

حال	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به
س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا	رز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)	ص ل و
سِرًّا	رَزَقْنَٰهُمْ	مِمَّا	وَأَنفَقُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ
secretly	We have provided them,	out of what	and spend	the prayer

prayer, and donate from what We have provided for them—secretly

نفي ونصب واستقبال	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	عطف.معطوف على(سرًا)
	ت ج ر.تَجَرَ.يَتْجَرُ.تِجَارَةً	ر ج و.رَجَا.يَرْجُو.رَجَاءً	ع ل ن.عَلَنَ.يَعْلُنُ.عَلَانِيَةً
لَّن	تِجَٰرَةً	يَرْجُونَ	وَعَلَانِيَةً
never	(for) a commerce -	hope	and openly,

and openly—"can" hope for an exchange

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو».مفعول به أول	مضارع منصوب«هي»
أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	و ف ي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً	ب و ر.بَارَ.يَبُورُ.بَوْرًا
أُجُورَهُمْ	لِيُوَفِّيَهُمْ	تَبُورَ ٢٩
their rewards	That He may give them in full	it will perish.

that will never fail, so that He will reward

خبر«إن»أول	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا		ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً
غَفُورٌ	إِنَّهُۥ	فَضْلِهِۦٓ ج	مِّن	وَيَزِيدَهُم
(is) Oft-Forgiving,	Indeed, He	His Bounty.	of	and increase for them

them in full and increase them out of His grace. He is truly All-Forgiving,

جار-	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	خبر«إن»ثانٍ
		و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»		ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكُورًا
مِنَ	إِلَيْكَ	أَوْحَيْنَآ	وَٱلَّذِىٓ	شَكُورٌ ٣٠
of	to you	We have revealed	And (that) which	Most Appreciative.

Most Appreciative. The Book We have revealed

جار.مجرور.موصول	حال	خبر	ضمير فصل	-مجرور
	ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
لِّمَا	مُصَدِّقًا	ٱلْحَقُّ	هُوَ	ٱلْكِتَٰبِ
what (was)	confirming	(is) the truth	it	the Book,

to you "O Prophet" is the truth, confirming what came

جار.مجرور	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف«صلة الموصول»
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه		ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
بِعِبَادِهِۦ	ٱللَّهَ	إِنَّ	يَدَيْهِ ۗ	بَيْنَ
of His slaves	Allah	Indeed,	before it.	

before it. Surely Allah is

مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	عطف	خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»أول
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ورث.أَوْرَثَ.يُورِثُ.إِيرَاثًا«إِفْعَالٌ»		ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا
ٱلْكِتَٰبَ	أَوْرَثْنَا	ثُمَّ	بَصِيرٌ ٣١	لَخَبِيرٌۢ
the Book	We caused to inherit	Then	All-Seer.	surely, is All-Aware,

All-Aware, All-Seeing of His servants. Then We granted the Book

جار.مجرور«حال».مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ.موصول
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ص ط ف.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
عِبَادِنَاۖ	مِنۡ	ٱصۡطَفَيۡنَا	ٱلَّذِينَ
Our slaves;	of	We have chosen	those whom

to those We have chosen from Our servants.

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور.مفعول به	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
وَمِنۡهُم	لِّنَفۡسِهِۦ	ظَالِمٞ	فَمِنۡهُمۡ
and among them	himself,	(is) he who wrongs	and among them

Some of them wrong themselves,

جار.مجرور	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا		ق ص د.اِقْتَصَدَ.يَقْتَصِدُ.اِقْتِصَادًا«اِفْتِعَالٌ»
بِٱلۡخَيۡرَٰتِ	سَابِقُۢ	وَمِنۡهُم	مُّقۡتَصِدٞ
in good deeds	(is he who is) foremost	and among them	(is he who is) moderate,

some follow a middle course, and some are foremost in good deeds

خبر	ضمير فصل	مبتدأ.إشارة	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف
ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا			أ ل ه	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا
ٱلۡفَضۡلُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	ٱللَّهِۚ	بِإِذۡنِ
the Bounty	is	That	(of) Allah.	by permission

by Allah's Will. That is "truly" the greatest bounty.

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.نعت	مضاف إليه	خبر.مضاف	نعت
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ع د ن.عَدَنَ.يَعْدُنُ.عَدْنًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا
يَدۡخُلُونَهَا	عَدۡنٖ	جَنَّٰتُ	ٱلۡكَبِيرُ ٣٢
they will enter them.	(of) Eternity,	Gardens	the great.

They will enter the Gardens of Eternity, where

جار.مجرور«نعت»		جار.مجرور		جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
ذ ه ب		س و ر.سَارَ.يَسُورُ.سَوْرًا			ح ل ي.حَلَّى.يُحَلِّي.تَحْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»
ذَهَبٖ	مِن	أَسَاوِرَ	مِنۡ	فِيهَا	يُحَلَّوۡنَ
gold	of	bracelets	with	therein	They will be adorned

they will be adorned with bracelets of gold

استئنافية.ماضٍ.فاعل	خبر	جار.مجرور«حال»	عطف.مبتدأ.مضاف إليه	عطف.معطوف على«أساور»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ر ر.حَرَّ.يَحَرُّ.حَرَارًا		ل ب س.لَبِسَ.يَلْبَسُ.لُبْسًا	ل أ ل أ.لَأْلَأَ.يُلَأْلِئُ.لَأْلَأَةً
وَقَالُوا	حَرِيرٌ ٣٣	فِيهَا	وَلِبَاسُهُمْ	وَلُؤْلُؤًا
And they (will) say,	(will be of) silk.	therein	and their garments	and pearls,

and pearls, and their clothing will be silk. And they will say,

جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور«خبر»	مبتدأ
	ذ ه ب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا«إِفْعَال»		أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
عَنَّا	أَذْهَبَ	ٱلَّذِىٓ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
from us	(has) removed	the One Who	(be) to Allah	“All praises

“Praise be to Allah, Who has kept away from us

خبر«إن»ثانٍ	مزحلقة.خبر«إن»أول	اسم«إن».مضاف إليه	توكيد ونصب	مفعول به
ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا
شَكُورٌ ٣٤	لَغَفُورٌ	رَبَّنَا	إِنَّ	ٱلْحَزَنَ
Most Appreciative,	(is) surely Oft-Forgiving,	our Lord	Indeed,	the sorrow.

all "causes of" sorrow. Our Lord is indeed All-Forgiving, Most Appreciative.

جار-	مضاف إليه	ماضٍ«هو».مفعول به أول.مفعول به ثانٍ.صلة الموصول		موصول.بدل
	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَال»	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	ح ل ل.أَحَلَّ.يُحِلُّ.إِحْلَالًا«إِفْعَال»	
مِن	ٱلْمُقَامَةِ	دَارَ	أَحَلَّنَا	ٱلَّذِىٓ
(out) of	(of) Eternity	(in) a Home	has settled us	The One Who

"He is the One" Who—out of

فاعل	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	-مجرور.مضاف إليه
ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
نَصَبٌ	فِيهَا	يَمَسُّنَا	لَا	فَضْلِهِۦ
any fatigue	therein	touches us	Not	His Bounty.

His grace—has settled us in the Home of Everlasting Stay,

استئنافية.موصول.مبتدأ	فاعل	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.نافية
	ل غ ب.لَغَبَ.يَلْغُبُ.لُغُوبًا		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	
وَٱلَّذِينَ	لُغُوبٌ ٣٥	فِيهَا	يَمَسُّنَا	وَلَا
And those who	weariness.”	therein	touches	and not

where we will be touched by neither fatigue nor weariness.” As for the

نافية	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	جار.مجرور(خبر مقدم)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
		نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
لَا	جَهَنَّمَ	نَارُ	لَهُمْ	كَفَرُوا۟
Not	(of) Hell.	(will be the) Fire	for them	disbelieve,

disbelievers, they will have the Fire of Hell,

عطف.نافية	سببية.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور(نائب فاعل)	مضارع مرفوع للمجهول
	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
وَلَا	فَيَمُوتُوا۟	عَلَيْهِمْ	يُقْضَىٰ
and not	that they die,	for them	is decreed

where they will not be "allowed to be" finished by death, nor

تشبيه وجر.إشارة	مجرور.مضاف إليه	جار	جار.مجرور(نائب فاعل)	مضارع مرفوع للمجهول
	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا			خفف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا(تَفْعِيلٌ)
كَذَٰلِكَ	عَذَابِهَا	مِّنْ	عَنْهُم	يُخَفَّفُ
Thus	its torment.	of	for them	will be lightened

will its torment be lightened for them. This is how

عطف.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	مضارع مرفوع(نحن)
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
وَهُمْ	كَفُورٍ ٣٦	كُلَّ	نَجْزِى
And they	ungrateful one.	every	We recompense

We reward every "stubborn" disbeliever. There they

فعل دعاء(أنت)	منادى.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		صرخ.اِصْطَرَخَ.يَصْطَرِخُ.اِصْطِرَاخًا(اِفْتِعَالٌ)
أَخْرِجْنَا	رَبَّنَآ	فِيهَا	يَصْطَرِخُونَ
Bring us out	“Our Lord!	therein,	will cry

will be "fervently" screaming, “Our Lord! Take us out

مضاف إليه.موصول	مضاف إليه.مضاف.نعت	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ٱلَّذِى	غَيْرَ	صَٰلِحًا	نَعْمَلُ
(that) which	other than	righteous (deeds)	we will do

"and send us back". We will do good, unlike what

مضارع مجزوم(نحن).مفعول به	استفهام.عطف	ماضٍ ناقص.اسم(كان).خبر(كان).مضارع مرفوع(نحن).صلة الموصول	
ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا(تَفْعِيلٌ)	نفي وجزم وقلب	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
نُعَمِّرْكُم	أَوَلَمْ	نَعْمَلُ ۚ	كُنَّا
We give you life long enough	Did not	(to) do.”	we used
we used to do.” "They will be told," “Did We not give you lives long enough			

ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع	ظرف زمان
ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)			ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا(تَفَعُّلٌ)	
تَذَكَّرَ	مَن	فِيهِ	يَتَذَكَّرُ	مَّا
receives admonition?	whoever	therein	(would) receive admonition	that
so that whoever wanted to be mindful could have done so?				

جار.مجرور(خبر مقدم)	استئنافية.نافية	عطف.أمر.فاعل	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
لِلظَّٰلِمِينَ	فَمَا	فَذُوقُوا۟	ٱلنَّذِيرُ ۖ	وَجَآءَكُمُ
(is) for the wrongdoers	then not	So taste,	the warner.	And came to you
And the warner came to you. So taste "the punishment", for the wrongdoers				

مضاف إليه.مضاف	خبر(إن).مضاف	اسم(إن).لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مبتدأ مؤخر	جر زائد
غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه		ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	
غَيْبِ	عَٰلِمُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	نَّصِيرٍ ٣٧	مِن
(of the) unseen	(is the) Knower	Allah	Indeed,	helper.	any
have no helper." Indeed, Allah is the Knower of the unseen					

جار.مجرور.مضاف	خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	عطف.معطوف على(السموات)	مضاف إليه
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
بِذَاتِ	عَلِيمٌۢ	إِنَّهُۥ	وَٱلْأَرْضِ ۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
of what is in	is the All-Knower	Indeed, He	and the earth.	of the heavens
of the heavens and the earth. He surely knows best what is "hidden"				

مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو).مفعول به أول.صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	مضاف إليه
خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا
خَلَٰٓئِفَ	جَعَلَكُمْ	ٱلَّذِى	هُوَ	ٱلصُّدُورِ ٣٨
successors	made you	(is) the One Who	He	the breasts.
in the heart. He is the One Who has placed you as successors				

جار.مجرور(نعت)		استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	ماضٍ(هو).فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور(خبر مقدم)
	أرض		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
فِي	ٱلْأَرْضِ ج	فَمَن	كَفَرَ	فَعَلَيْهِ
in	the earth.	And whoever	disbelieves,	then upon him

on earth. So whoever disbelieves will bear "the burden of" their

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	عطف	مضارع مرفوع	مفعول به أول	فاعل.مضاف إليه
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	نافية	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
كُفْرُهُۥ صلى	وَلَا	يَزِيدُ	ٱلْكَٰفِرِينَ	كُفْرُهُمْ
(is) his disbelief.	And not	increase	the disbelievers	their disbelief

own disbelief. The disbelievers' denial

ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف إليه	استثناء	مفعول به ثانٍ	عطف نافية	مضارع مرفوع
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		مقت.مَقَتَ.يَمْقُتُ.مَقْتًا		زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً
عِندَ	رَبِّهِمْ	إِلَّا	مَقْتًا صلى	وَلَا	يَزِيدُ
near	their Lord,	except	(in) hatred;	and not	increase

only increases them in contempt in the sight of their Lord, and

مفعول به أول	فاعل.مضاف إليه	استثناء	مفعول به ثانٍ	أمر(أنت)
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْكَٰفِرِينَ	كُفْرُهُمْ	إِلَّا	خَسَارًا ٣٩	قُلْ
the disbelievers	their disbelief	except	(in) loss.	Say

it will only contribute to their loss. Ask them, O Prophet,

استفهام.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا	نعت	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً		دون
أَرَءَيْتُمْ	شُرَكَآءَكُمُ	ٱلَّذِينَ	تَدْعُونَ	مِن	دُونِ
"Have you seen	your partners	those whom	you call		besides

"Have you considered your associate-gods which you invoke besides

لفظ الجلالة.مضاف إليه	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	استفهام.مفعول به	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(حال)	
أله	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً(إفعال)		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أرض
ٱللَّهِ	أَرُونِي	مَاذَا	خَلَقُوا۟	مِنَ	ٱلْأَرْضِ
Allah?"	Show Me	what	they have created	from	the earth

Allah? Show me what they have created on earth!

المنقطعة	جار.مجرور(نعت)		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	المنقطة
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ش ر ك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا		بمعنى بل
أَمْ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	شِرْكٌ	لَهُمْ	أَمْ
Or	the heavens.	in	(is) a share	for them	or
Or do they have a share in the creation of the heavens? Or					

جار.مجرور		عطف.مبتدأ	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا			ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إفعال)
بَيِّنَتٍ	عَلَىٰ	فَهُمْ	كِتَٰبًا	ءَاتَيْنَٰهُمْ
a clear proof	(are) on	so they	a Book	have We given them
have We given the polytheists a Book, which serves as a clear proof				

بدل.مضاف إليه	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	إضراب	جار.مجرور(نعت)
ب ع ض	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا			
بَعْضُهُم	ٱلظَّٰلِمُونَ	يَعِدُ	إِن	بَلْ	مِّنْهُ ج
some of them	the wrongdoers	promise	not	Nay,	therefrom?
for them? In fact, the wrongdoers promise each					

مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	لفظ الجلالة.اسم(إن)	توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ	استثناء	مفعول به أول
م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إفعال)	أ ل ه		غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا		ب ع ض
يُمْسِكُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	غُرُورًا ٤٠	إِلَّا	بَعْضًا
upholds	Allah	Indeed,	delusion.	except	(to) others
other nothing but delusion.” Indeed, Allah "alone" keeps					

ثلاثة أرباع الحزب ٤٤

عطف.موطئة للقسم	مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	عطف.معطوف على(السموات)	مفعول به
حرف شرط	ز و ل.زَالَ.يَزُولُ.زَوَالًا		أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
وَلَئِن	تَزُولَا ج	أَن	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
And if	they cease.	lest	and the earth,	the heavens
the heavens and the earth from falling apart. If				

جار.مجرور.مضاف إليه		فاعل	جر زائد	ماضٍ.مفعول به	نافية	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
		أ ح د		م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إفعال)		ز و ل.زَالَ.يَزُولُ.زَوَالًا
بَعْدِهِۦٓ ج	مِّنۢ	أَحَدٍ	مِنْ	أَمْسَكَهُمَا	إِنْ	زَالَتَآ
after Him		one	any	can uphold them	not	they should cease,
they were to fall apart, none but Him could hold them up.						

خبر«كان»ثانٍ	خبر«كان»أول	ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب.اسم«إن»
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
غَفُورًا ﴿٤١﴾	حَلِيمًا	كَانَ	إِنَّهُۥ
Oft-Forgiving.	Most Forbearing,	is	Indeed, He

He is truly Most Forbearing, All-Forgiving.

حرف شرط.موطئة للقسم	مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل
	آ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ج ه د.جَهَدَ.يَجْهَدُ.جَهْدًا	أ ل ه	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إِفْعَال»
لَئِنْ	أَيْمَٰنِهِمْ	جَهْدَ	بِٱللَّهِ	وَأَقْسَمُوا۟
that if	(of) their oaths	(the) strongest	by Allah	And they swore

They swore by Allah their most solemn oaths that if

واقعة في جواب الشرط.مضارع ناقص.اسم«يكون».توكيد	فاعل	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذُرُ.نَذْرًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
لَّيَكُونُنَّ	نَذِيرٌ	جَآءَهُمْ
surely, they would be	a warner,	came to them

a warner were to come to them, they would certainly be

عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		خبر«يكون».جملة جواب الشرط
	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	أ ح د		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى
فَلَمَّا	ٱلْأُمَمِ ۖ	إِحْدَى	مِنْ	أَهْدَىٰ
But when	of the nations.	any	than	more guided

better guided than any other community. Yet when a warner did

مفعول به ثانٍ	استثناء	ماضٍ«هو».مفعول به أول	نافية	فاعل	ماضٍ.مفعول به
ن ف ر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نُفُورًا		ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		ن ذ ر.نَذَرَ.يَنْذُرُ.نَذْرًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
نُفُورًا ﴿٤٢﴾	إِلَّا	زَادَهُمْ	مَّا	نَذِيرٌ	جَآءَهُمْ
(in) aversion,	but	it increased them	not	a warner,	came to them

come to them, it only drove them farther away—

مضاف إليه	عطف.معطوف على«نفورًا».مضاف	جار.مجرور		مفعول لأجله
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	أ ر ض		ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَال»
ٱلسَّيِّئِ ۚ	وَمَكْرَ	ٱلْأَرْضِ	فِى	ٱسْتِكْبَارًا
(of) the evil;	and plotting	the land	in	(Due to) arrogance

behaving arrogantly in the land and plotting evil.

جار.مجرور.مضاف إليه	استثناء	نعت	فاعل	مضارع مرفوع	حال.نافية
أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	ح ي ق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا	
بِأَهْلِهِۦۚ	إِلَّا	ٱلسَّيِّئُ	ٱلْمَكْرُ	يَحِيقُ	وَلَا
its own people.	except	(of) the evil	the plot	encompasses	but not
But evil plotting only backfires on those who plot.					

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.استفهام
أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	
ٱلْأَوَّلِينَۚ	سُنَّتَ	إِلَّا	يَنظُرُونَ	فَهَلْ
(of) the former (people)?	(the) way	except	they wait	Then do
Are they awaiting anything but the fate of those				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب«أنت».جواب الشرط	و ج ش.نفي ونصب واستقبال
أ ل ه	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	
ٱللَّهِ	لِسُنَّتِ	تَجِدَ	فَلَن
(of) Allah	in (the) way	you will find	But never
"destroyed" before? You will find			

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب«أنت»	عطف.نفي ونصب	مفعول به
أ ل ه	س ن ن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	واستقبال	ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»
ٱللَّهِ	لِسُنَّتِ	تَجِدَ	وَلَن	تَبْدِيلًاۖ
(of) Allah	in (the) way	you will find	and never	any change,
no change in the way of Allah, nor will you find it diverted				

جار.مجرور		مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	مفعول به
أ ر ض		س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		ح و ل.حَوَّلَ.يُحَوِّلُ.تَحْوِيلًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلْأَرْضِ	فِي	يَسِيرُوا۟	أَوَلَمْ	تَحْوِيلًا ٤٣
the land	in	traveled	Have they not	any alteration.
"to someone else". Have they not travelled throughout the land				

اسم«كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام.خبر«كان»مقدم	عطف.مضارع مجزوم.فاعل
ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَيَنظُرُوا۟
(the) end	was	how	and seen
to see what was the end of			

مضاف إليه.موصول	جار.مجرور((صلة الموصول))		حال.ماضٍ ناقص.اسم((كان))	خبر كان
		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِهِمْ	وَكَانُوٓا۟	أَشَدَّ
of those who	(were)	before them?	And they were	stronger

those destroyed before them? They were far superior

جار.مجرور	تمييز	استئنافية.نافية	ماضٍ ناقص	اسم((كان)).لفظ الجلالة
	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ل ه
مِنْهُمْ	قُوَّةً ۚ	وَمَا	كَانَ	ٱللَّهُ
than them	(in) power.	But not	is	Allah

in might. But there is nothing that can escape Allah

لام الجحود.مضارع منصوب.خبر((كان))	جر زائد	فاعل	جار.مجرور((نعت))		عطف.نافية زائدة	جر
ع ج ز.أَعْجَزَ.يُعْجِزُ.إِعْجَازًا((إِفْعَالٌ))		ش ي أ		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		
لِيُعْجِزَهُۥ	مِن	شَىْءٍ	فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَلَا	فِى
that can escape (from) Him	any	thing	in	the heavens	and not	in

in the heavens or the earth.

مجرور.معطوف على((السموات))	توكيد ونصب.اسم((إن))	ماضٍ ناقص((هو))	خبر((كان)) أول	خبر((كان)) ثانٍ
أ ر ض		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
ٱلْأَرْضِ ۚ	إِنَّهُۥ	كَانَ	عَلِيمًا	قَدِيرًا ﴿٤٤﴾
the earth.	Indeed, He	is	All-Knower,	All-Powerful.

He is certainly All-Knowing, Most Capable.

استئنافية.حرف شرط	مضارع مرفوع	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به	جار.مجرور.موصول
	أ خ ذ.آخَذَ.يُؤَاخِذُ.مُؤَاخَذَةً((مُفَاعَلَةٌ))	أ ل ه	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
وَلَوْ	يُؤَاخِذُ	ٱللَّهُ	ٱلنَّاسَ	بِمَا
And if	(were to) punish	Allah	the people	for what

If Allah were to punish people "immediately" for what

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	نافية	ماضٍ((هو)).جواب((لو))	جار	مجرور.مضاف إليه	جر زائد
ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	
كَسَبُوا۟	مَا	تَرَكَ	عَلَىٰ	ظَهْرِهَا	مِن
they have earned,	not	He would leave	on	its back	any

they have committed, He would not have left a single

مفعول به	عطف.استدراك	مضارع مرفوع«هو».مفعول به		جار.مجرور
دبب.دَبَّ.يدِبُّ.دَبًّا		أخر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا«تَفعِيلٌ»		أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
دَآبَّةٍ	وَلَٰكِن	يُؤَخِّرُهُمْ	إِلَىٰٓ	أَجَلٍ
creature.	But	He gives them respite	till	a term

living being on earth. But He delays them for an appointed term.

نعت	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ	فاعل.مضاف إليه
س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً«تَفعِيلٌ»		جي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا
مُّسَمًّى ۖ	فَإِذَا	جَآءَ	أَجَلُهُمْ
appointed.	And when	comes	their term,

And when their time arrives, then

استئنافية.توكيد ونصب	اسم«إن».لفظ الجلالة	ماضٍ ناقص«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه	خبر«كان»
	أ ل ه	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً
فَإِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ	بِعِبَادِهِۦ	بَصِيرًۢا ﴿٤٥﴾
then indeed,	Allah	is	of His slaves	All-Seer.

surely Allah is All-Seeing of His servants.

سُورَةُ يسٓ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	رح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	جر وقسم.مجرور	نعت	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.جار–
	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		
يسٓ ﴿١﴾	وَٱلْقُرْءَانِ	ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾	إِنَّكَ	لَمِنَ
Ya Seen.	By the Quran	the Wise.	Indeed, you	(are) among

Yâ-Sin. By the Quran, rich in wisdom! You "O Prophet" are truly one of

– مجرور«خبرإن»	جار.مجرور«خبرإن ثانٍ»		نعت
رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		ص رط	قوم.اِسْتِقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلْمُرْسَلِينَ ٣	عَلَىٰ	صِرَٰطٍ	مُّسْتَقِيمٍ ٤
the Messengers,	On	a Path	Straight.

the messengers upon the Straight Path.

مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه	نعت	تعليل وجر.مضارع منصوب«أنت»
نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
تَنزِيلَ	ٱلْعَزِيزِ	ٱلرَّحِيمِ ٥	لِتُنذِرَ
A revelation	(of) the All-Mighty,	the Most Merciful,	That you may warn

"This is" a revelation from the Almighty, Most Merciful, so that you may warn

مفعول به	نافية	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل.مضاف إليه.نعت	عطف.مبتدأ
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	أ ب و	
قَوْمًا	مَّآ	أُنذِرَ	ءَابَآؤُهُمْ	فَهُمْ
a people	not	were warned	their forefathers,	so they

a people whose forefathers were not warned, and so

خبر	واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ	فاعل	جار-
غفل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
غَٰفِلُونَ ٦	لَقَدْ	حَقَّ	ٱلْقَوْلُ	عَلَىٰٓ
(are) heedless.	Certainly,	(has) proved true	the word	upon

are heedless. The decree "of torment" has already been justified against

-مجرور.مضاف إليه	تعليلة.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	توكيد ونصب.اسم«إن»
كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
أَكْثَرِهِمْ	فَهُمْ	لَا	يُؤْمِنُونَ ٧	إِنَّا
most of them	so they	(do) not	believe.	Indeed, We

most of them, for they will never believe. "It is as if"

ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به	عطف.مبتدأ	جار-
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		عنق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنَقًا	غلل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا		
جَعَلْنَا	فِىٓ	أَعْنَٰقِهِمْ	أَغْلَٰلًا	فَهِىَ	إِلَى
[We] have placed	on	their necks	iron collars,	and they	(are up) to

We have put shackles around their necks up to

-مجرور«خبر»	عطف.مبتدأ	خبر	عطف.ماضٍ.فاعل	جار-
ذقن		قمح.أَقْمَحَ.يُقْمِحُ.إِقْمَاحًا«إِفْعَالٌ»	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	
ٱلْأَذْقَانِ	فَهُم	مُّقْمَحُونَ ٨	وَجَعَلْنَا	مِنۢ
the chins,	so they	(are with) heads raised up.	And We have made	

their chins, so their heads are forced up, and have placed a barrier before them

-مجرور.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول به	عطف.جار	مجرور.مضاف إليه
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	سدد.سَدَّ.يَسُدُّ.سَدًّا		خلف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا
بَيْنِ	أَيْدِيهِمْ	سَدًّا	وَمِنْ	خَلْفِهِمْ
before them		a barrier	and behind them	

and a barrier behind them and covered them

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
سدد.سَدَّ.يَسُدُّ.سَدًّا	غشو.أَغْشَى.يُغْشِي.إِغْشَاءً«إِفْعَالٌ»			بصر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»
سَدًّا	فَأَغْشَيْنَٰهُمْ	فَهُمْ	لَا	يُبْصِرُونَ ٩
a barrier.	and We covered them,	so they	(do) not	see.

"all" up, so they fail to see "the truth".

عطف.خبر مقدم	جار.مجرور	للتسوية.ماضٍ.فاعل.مفعول به.مبتدأ	عطف	نفي وجزم وقلب
سوي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً		نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		
وَسَوَآءٌ	عَلَيْهِمْ	ءَأَنذَرْتَهُمْ	أَمْ	لَمْ
And it (is) same	to them	whether you warn them	or	(do) not

It is the same whether you

مضارع مجزوم«أنت».مفعول به	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع«أنت»
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
تُنذِرْهُمْ	لَا	يُؤْمِنُونَ ١٠	إِنَّمَا	تُنذِرُ
warn them,	not	they will believe.	Only	you (can) warn

warn them or not—they will never believe. You can only warn

موصول.مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»
	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً
مَنِ	ٱتَّبَعَ	ٱلذِّكْرَ	وَخَشِيَ
(him) who	follows	the Reminder	and fears

those who follow the Reminder and are in awe of

جار.مجرور	استئنافية.أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور(حال)	مفعول به
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِمَغْفِرَةٍ	فَبَشِّرْهُ	بِٱلْغَيْبِ ۖ	ٱلرَّحْمَٰنَ
of forgiveness	So give him glad tidings	in the unseen.	the Most Gracious

the Most Compassionate without seeing Him. So give them good news of forgiveness

مضارع مرفوع(نحن)	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم(إن)	نعت	عطف.معطوف على(مغفرة)
ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)			ك ر م.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
نُحْىِ	نَحْنُ	إِنَّا	كَرِيمٍ ﴿١١﴾	وَأَجْرٍ
[We] give life	[We]	Indeed, We	noble.	and a reward

and an honourable reward. It is certainly We Who resurrect

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به
ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
قَدَّمُوا۟	مَا	وَنَكْتُبُ	ٱلْمَوْتَىٰ
they have sent before	what	and We record	(to) the dead

the dead, and write what they send forth

جار-	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على(ما)
	ح ص ي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً(إِفْعَالٌ)	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ ث ر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثْرًا
فِىٓ	أَحْصَيْنَٰهُ	شَىْءٍ	وَكُلَّ	وَءَاثَٰرَهُمْ ۚ
in	We have enumerated it	thing	and every	and their footprints,

and what they leave behind. Everything is listed by Us in

مفعول به	جار.مجرور	استئنافية.أمر(أنت)	نعت	-مجرور
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا
مَّثَلًا	لَهُم	وَٱضْرِبْ	مُّبِينٍ ﴿١٢﴾	إِمَامٍ
an example	to them	And set forth	clear.	a Register

a perfect Record. Give them an example

فاعل	ماضٍ.مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه	بدل.مضاف
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾	جَآءَهَا	إِذْ	ٱلْقَرْيَةِ	أَصْحَٰبَ
the Messengers,	came to it	when	(of) the city,	(of the) companions

"O Prophet" of the residents of a town, when the messengers came to them.

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ثني.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	
فَكَذَّبُوهُمَا	ٱثْنَيْنِ	إِلَيْهِمُ	أَرْسَلْنَآ	إِذْ
but they denied both of them	two Messengers	to them	We sent	when

We sent them two messengers, but they rejected both. So

جار.مجرور	توكيدونصب.اسم«إن»	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ثلث.ثَلَثَ.يَثْلُثُ.ثَلْثًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
إِلَيْكُم	إِنَّآ	فَقَالُوٓاْ	بِثَالِثٍ	فَعَزَّزْنَا
to you	“Indeed, We	and they said,	with a third,	so We strengthened them

We reinforced "the two" with a third, and they declared, “We have indeed been sent to you

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	ماضٍ.فاعل	خبر«إن»
بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا				قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
بَشَرٌ	إِلَّا	أَنتُمْ	مَآ	قَالُواْ	مُّرْسَلُونَ ١٤
human beings	(are) but	you	“Not	They said,	(are) Messengers.”

"as messengers"." The people replied, “You are only humans

جرزائد	فاعل	ماضٍ	عطف.نافية	نعت.مضاف إليه
	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
مِن	ٱلرَّحْمَٰنُ	أَنزَلَ	وَمَآ	مِّثْلُنَا
any	the Most Gracious	has revealed	and not	like us,

like us, and the Most Compassionate has not revealed

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا				شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
قَالُواْ	تَكْذِبُونَ ١٥	إِلَّا	أَنتُمْ	إِنْ	شَيْءٍ
They said,	lying.”	(are) but	you	Not	thing.

anything. You are simply lying!” The messengers responded,

مزحلقة.خبر«إن»	جار.مجرور	توكيدونصب.اسم«إن»	مضارع مرفوع«هو»	مبتدأ.مضاف إليه
رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَمُرْسَلُونَ ١٦	إِلَيْكُمْ	إِنَّآ	يَعْلَمُ	رَبُّنَا
(are) surely Messengers,	to you	that we	knows	“Our Lord,

“Our Lord knows that we have truly been sent to you.

عطف.نافية	جار.مجرور(خبرمقدم)	استثناء	مبتدأمؤخر	نعت	ماضٍ.فاعل
			ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَمَا	عَلَيْنَآ	إِلَّا	ٱلْبَلَٰغُ	ٱلْمُبِينُ ١٧	قَالُوٓا۟
And not	(is) on us	except	the conveyance	clear.”	They said,

And our duty is only to deliver "the message" clearly.” The people replied,

توكيدونصب.اسم(إن)	ماضٍ.فاعل.خبر(إن)	جار.مجرور	موطئة للقسم.حرف شرط	نفى وجزم وقلب
	ط ي ر.تَطَيَّرَ.يَتَطَيَّرُ.تَطَيُّرًا(تَفَعُّلٌ)			
إِنَّا	تَطَيَّرْنَا	بِكُمْ ۖ	لَئِن	لَّمْ
“Indeed, we	[we] see an evil omen	from you.	If	not

“We definitely see you as a bad omen for us. If you do not

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	واقعة فى جواب القسم.مضارع مبنى(نحن).توكيد.مفعول به.جواب الشرط
ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ر ج م.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا
تَنتَهُوا۟	لَنَرْجُمَنَّكُمْ
you desist,	surely, we will stone you,

desist, we will certainly stone you

عطف.وج ق.مضارع مبنى.توكيد.مفعول به	جار.مجرور	فاعل	نعت
م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
وَلَيَمَسَّنَّكُم	مِّنَّا	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ١٨
and surely will touch you	from us	a punishment	painful.”

"to death" and you will be touched with a painful punishment from us.”

ماضٍ.فاعل	مبتدأ.مضاف إليه	ظرف مكان.مضاف إليه	استفهام.حرف شرط
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا		
قَالُوا۟	طَٰٓئِرُكُم	مَّعَكُمْ	أَئِن
They said,	“Your evil omen	(be) with you!	Is it because

The messengers said, “Your bad omen lies within yourselves. Are you saying this

ماضٍ للمجهول.فعل الشرط.نائب فاعل	إضراب	مبتدأ	خبر	نعت
ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)			ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا(إِفْعَالٌ)
ذُكِّرْتُم ۚ	بَلْ	أَنتُمْ	قَوْمٌ	مُّسْرِفُونَ ١٩
you are admonished?	Nay,	you	(are) a people	transgressing.”

because you are reminded "of the truth"? In fact, you are a transgressing people.”

فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		استئنافية.ماضٍ
رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	مدن.مَدَنَ.يَمْدُنُ.مُدُونًا	قصو.قَصَا.يَقْصُو.قَصْوًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
رَجُلٌ	ٱلْمَدِينَةِ	أَقْصَا	مِنْ	وَجَآءَ
a man	(of) the city	(the) farthest end	from	And came
Then from the farthest end of the city a man came,				

أمر.فاعل	نداء.منادى.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع(هو).نعت
تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
ٱتَّبِعُوا۟	يَٰقَوْمِ	قَالَ	يَسْعَىٰ
Follow	“O my People!	He said,	running.
rushing. He advised, “O my people! Follow			

نافية	موصول.مفعول به	أمر.فاعل	مفعول به
		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)
لَّا	مَن	ٱتَّبِعُوا۟	ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾
(do) not	(those) who	Follow	the Messengers.
the messengers. Follow those			

خبر	حال.مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول.مفعول به أول
هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)		أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾	وَهُم	أَجْرًا	يَسْـَٔلُكُمْ
(are) rightly guided.	and they	any payment,	ask (of) you
who ask no reward of you, and are "rightly" guided.			

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع(أنا)	نافية	جار.مجرور(خبر)	عطف.استفهام.مبتدأ
	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			
ٱلَّذِى	أَعْبُدُ	لَآ	لِىَ	وَمَا
the One Who	I worship	(that) not	(is) for me	And what
And why should I not worship the One Who				

استفهام.مضارع مرفوع(أنا)	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف	ماضٍ(هو).وقاية.مفعول به.صلة الموصول
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا(اِفْتِعَالٌ)	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا	جار.مجرور	فطر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا
ءَأَتَّخِذُ	تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾	وَإِلَيْهِ	فَطَرَنِى
Should I take	you will be returned?	and to Whom	created me
has originated me, and to Whom you will be returned. How could I take			

جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به	حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.وقاية.مفعول به
	دون	أ ل ه		ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَال»
مِن	دُونِهِۦٓ	ءَالِهَةً	إِن	يُرِدْنِ
besides Him		gods?	If	intends for me

besides Him other gods whose intercession would not

فاعل	جار.مجرور	نافية	مضارع مجزوم.جواب الشرط	جار.مجرور.وقاية
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		غ ن ي.أَغْنَىٰ.يُغْنِي.إِغْنَاءً«إِفْعَال»	غ ن ي
ٱلرَّحْمَٰنُ	بِضُرٍّ	لَّا	تُغْنِ	عَنِّي
the Most Gracious	any harm	not	will avail	[from] me

be of any benefit to me, nor could they save me

فاعل.مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»
ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ن ق ذ.أَنْقَذَ.يُنْقِذُ.إِنْقَاذًا«إِفْعَال»	
شَفَٰعَتُهُمْ	شَيْـًٔا	وَلَا	يُنقِذُونِ ﴿٢٣﴾	إِنِّيٓ
their intercession	(in) anything,	and not	they (can) save me.	Indeed, I

if the Most Compassionate intended to harm me?

حرف جواب	مزحلقة.جار.مجرور	خبر«إن»	نعت	توكيد ونصب.اسم«إن»
		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَال»	
إِذًا	لَّفِي	ضَلَٰلٍ	مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾	إِنِّيٓ
then	surely would be in	an error	clear.	Indeed, I

Indeed, I would then be clearly astray. I do

ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	ماضٍ للمجهول
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ءَامَنتُ	بِرَبِّكُمْ	فَٱسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾	قِيلَ
[I] have believed	in your Lord,	so listen to me.”	It was said,

believe in your Lord, so listen to me.” "But they killed him, then" he was told "by the angels",

أمر«أنت».نائب فاعل	مفعول به	ماضٍ«هو»	تنبيه.حرف تمنٍ ونصب	اسم«ليت».مضاف إليه
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ج ن ن	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱدْخُلِ	ٱلْجَنَّةَ ۖ	قَالَ	يَٰلَيْتَ	قَوْمِي
“Enter	Paradise.”	He said,	“I wish	my people

“Enter Paradise!” He said, “If only my people

فاعل.مضاف إليه.جملة صلة الموصول	جار	ماضٍ	جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«ليت»
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	مجرور	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
رَبِّي	لِي	غَفَرَ	بِمَا	يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾
my Lord	me	has forgiven	Of how	knew
knew of how my Lord has forgiven me,				

جار.مجرور.مفعول به ثانٍ		عطف.ماضٍ.وقاية.مفعول به أول
ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا«إِفْعَالٌ»		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
ٱلْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾	مِنَ	وَجَعَلَنِي
the honored ones.”	among	and placed me
and made me one of the honourable.”		

استئنافية.نافية	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف إليه		جرزائد
	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا((إِفْعَال))		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا			
وَمَآ	أَنزَلْنَا	عَلَىٰ	قَوْمِهِۦ	مِنۢ	بَعْدِهِۦ	مِن
And not	We sent down	upon	his people	after him		any

We did not send any soldiers from the heavens against his people after

مفعول به	جار.مجرور((نعت))		اعتراضية.نافية	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	خبر((كان))
ج ن د		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا((إِفْعَال))
جُندٍ	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ	وَمَا	كُنَّا	مُنزِلِينَ ﴿٢٨﴾
host	from	the heaven,	and not	were We	(to) send down.

his death, nor did We need to.

نافية	ماضٍ ناقص((هي))	استثناء	خبر((كان))	نعت	عطف.الفجائية	مبتدأ
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	و ح د		
إِن	كَانَتْ	إِلَّا	صَيْحَةً	وَٰحِدَةً	فَإِذَا	هُمْ
Not	it was	but	a shout	one	then behold!	They

All it took was one "mighty" blast, and they

خبر	نداء.منادى	جار.مجرور		نافية	مضارع مرفوع.مفعول به
خ م د.خَمَدَ.يَخْمُدُ.خَمْدًا	ح س ر.حَسَرَ.يَحْسِرُ.حَسْرًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
خَٰمِدُونَ ﴿٢٩﴾	يَٰحَسْرَةً	عَلَى	ٱلْعِبَادِ	مَا	يَأْتِيهِم
(were) extinguished.	Alas	for	the servants!	Not	came to them

were extinguished at once. Oh pity, such beings!

جرزائد	فاعل	استثناء	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان))
	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً((اِسْتِفْعَال))
مِّن	رَّسُولٍ	إِلَّا	كَانُوا۟	بِهِۦ	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾
any	Messenger	but	they did	mock at him.	

No messenger ever came to them without being mocked.

استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به مقدم	ماضٍ.فاعل	ظرف زمان.مضاف إليه
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا((إِفْعَال))	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
أَلَمْ	يَرَوْا۟	كَمْ	أَهْلَكْنَا	قَبْلَهُم
Do not	they see	how many	We destroyed	before them

Have the deniers not considered how many peoples We destroyed before them

عطف.نافية	خبر«أن»	نافية	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم«أن»	جار۔مجرور	
	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا				قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا	
وَإِن	يَرْجِعُونَ ٣١	لَا	إِلَيْهِمْ	أَنَّهُمْ	ٱلْقُرُونِ	مِّنَ
And surely	will return.	not	to them	That they	the generations?	of

who never came back to life again? Yet they

استئنافية.خبر مقدم	خبر ثانٍ	ظرف.مضاف إليه	خبر	للحصر	مبتدأ
أيي	حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَال»		جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		كلل
وَءَايَةٌ	مُحْضَرُونَ ٣٢	لَّدَيْنَا	جَمِيعٌ	لَّمَّا	كُلٌّ
And a Sign	(will be) brought.	before Us	together,	then	all

will all be brought before Us. There is a sign

ماضٍ.فاعل.مفعول به	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«نعت»
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَال»	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	أرض	
أَحْيَيْنَاهَا	ٱلْمَيْتَةُ	ٱلْأَرْضُ	لَّهُمُ
We give it life	dead.	(is) the earth	for them

for them in the dead earth: We give it life,

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	عطف.جار.مجرور	مفعول به	جار.مجرور	عطف.معطوف على«أحيينا»
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَال»
يَأْكُلُونَ ٣٣	فَمِنْهُ	حَبًّا	مِنْهَا	وَأَخْرَجْنَا
they eat.	and from it	grain,	from it	and We bring forth

producing grain from it for them to eat.

عطف.معطوف على«نخيل»	جار.مجرور«نعت»		مفعول به	جار.مجرور	عطف.معطوف على«أحيينا»
عنب	نخل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا		جنن		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَأَعْنَٰبٍ	نَّخِيلٍ	مِّن	جَنَّٰتٍ	فِيهَا	وَجَعَلْنَا
and grapevines,	date-palms	of	gardens	therein	And We placed

And We have placed in it gardens of palm trees and grapevines,

تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور		جار.مجرور	عطف.ماضٍ۔فاعل
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا			فجر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا«تَفْعِيل»
لِيَأْكُلُوا۟	ٱلْعُيُونِ ٣٤	مِنَ	فِيهَا	وَفَجَّرْنَا
That they may eat	the springs,	of	in it	and We caused to gush forth

and caused springs to gush forth in it, so that they may eat

استفهام.عطف.نافية	ماضٍ.مفعول به ـ فاعل.مضاف إليه ـ صلة الموصول		عطف.	مجرور.مضاف إليه	جار
	ي دي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	
أَفَلَا	أَيْدِيهِمْ ج	عَمِلَتْهُ	وَمَا	ثَمَرِهِۦ	مِن
So will not	their hands.	made it	And not	its fruit.	of
from its fruit, which they had no hand in making.					

ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
خَلَقَ	ٱلَّذِى	سُبْحَٰنَ	يَشْكُرُونَ ٣٥
created	(to) the One Who	Glory be	they be grateful?
Will they not then give thanks? Glory be to the One Who created			

مضارع مرفوع ـ فاعل ـ صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	توكيد.مضاف إليه	مفعول به
أرض	ن ب ت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا(إِفْعَالٌ)		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ٱلْأَرْضُ	تُنۢبِتُ	مِمَّا	كُلَّهَا	ٱلْأَزْوَٰجَ
the earth	grows	of what	all	(in) pairs
all "things in" pairs—"be it" what the earth				

استئنافية.خبر مقدم	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	عطف.جار.مجرور.موصول	عطف.جار.مجرور(حال).مضاف إليه	
أيي	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	
وَءَايَةٌ	يَعْلَمُونَ ٣٦	لَا	وَمِمَّا	أَنفُسِهِمْ	وَمِن
And a Sign	they know.	not	and of what	themselves,	and of
produces, their genders, or what they do not know! There is also a sign					

عطف.الفجائية	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع(نحن)	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(نعت)
	ن هـ ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		س ل خ.سَلَخَ.يَسْلَخُ.سَلْخًا	ل ي ل	
فَإِذَا	ٱلنَّهَارَ	مِنْهُ	نَسْلَخُ	ٱلَّيْلُ	لَّهُمُ
Then behold!	the day.	from it	We withdraw	(is) the night.	for them
for them in the night: We strip from it daylight, then—behold!					

مضارع مرفوع(هي)	عطف.معطوف على(الليل)	خبر	مبتدأ
ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	ش م س	ظ ل م.أَظْلَمَ.يُظْلِمُ.إِظْلَامًا(إِفْعَالٌ)	
تَجْرِى	وَٱلشَّمْسُ	مُّظْلِمُونَ ٣٧	هُم
runs	And the sun	(are) those in darkness.	They
—they are in darkness. The sun travels			

مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ.إشارة	جار.مجرور	جار.مجرور
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً			ق ر ر.اِسْتَقَرَّ.يَسْتَقِرُّ.اِسْتِقْرَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلْعَزِيزِ	تَقْدِيرُ	ذَٰلِكَ	لَّهَاۚ	لِمُسْتَقَرٍّ
(of) the All-Mighty,	(is the) Decree	That	for it.	to a term appointed

for its fixed term. That is the design of the Almighty,

غاية وجر	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مفعول به	نعت
	ن ز ل.نَزَلَ.يَنْزِلُ.نُزُولًا	ق د ر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ق م ر	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
حَتَّىٰ	مَنَازِلَ	قَدَّرْنَٰهُ	وَٱلْقَمَرَ	ٱلْعَلِيمِ ٣٨
until,	phases	We have ordained for it	And the moon -	the All-Knowing.

All-Knowing. As for the moon, We have ordained "precise" phases for it, until

مبتدأ	نافية	نعت	جار.مجرور(حال)	ماضٍ(هو)
ش م س		ق د م.قَدُمَ.يَقْدُمُ.قَدَامَةً	ع ر ج.عَرِجَ.يَعْرَجُ.عَرَجًا	ع و د.عَادَ.يَعُودُ.عَوْدًا
ٱلشَّمْسُ	لَا	ٱلْقَدِيمِ ٣٩	كَٱلْعُرْجُونِ	عَادَ
the sun	Not	the old.	like the date stalk,	it returns

it ends up like an old, curved palm stalk. It is not for the sun

عطف.نافية	مفعول به	مضارع منصوب	مصدرى	جار.مجرور	مضارع مرفوع
	ق م ر	د ر ك.أَدْرَكَ.يُدْرِكُ.إِدْرَاكًا(إِفْعَالٌ)			ن ب غ.اِنْبَغَى.يَنْبَغِي.اِنْبِغَاءً(اِنْفِعَالٌ)
وَلَا	ٱلْقَمَرَ	تُدْرِكَ	أَن	لَهَآ	يَنۢبَغِي
and not	the moon,	it overtakes	that	for it -	is permitted

to catch up with the moon, nor does

جار.مجرور		عطف.مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ
ف ل ك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا	ل ي ل
فَلَكٍ	فِي	وَكُلٌّ	ٱلنَّهَارِۚ	سَابِقُ	ٱلَّيْلُ
an orbit	in	but all	the day,	(can) outstrip	the night

the night outrun the day. Each is travelling

ماضٍ.فاعل.خبر(أن)	توكيد ونصب.اسم(أن)	جار.مجرور(نعت)	استئنافية.خبر مقدم	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا			أ ي ي	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا
حَمَلْنَا	أَنَّا	لَّهُمْ	وَءَايَةٌ	يَسْبَحُونَ ٤٠
We carried	(is) that	for them	And a Sign	they are floating.

in an orbit of their own. Another sign for them is that We carried

عطف.ماضٍ.فاعل	نعت	جار-مجرور		مفعول به.مضاف إليه
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ش ح ن.شَحَنَ.يَشْحَنُ.شَحْنًا	ف ل ك.فَلَكَ.يفلُكُ.فَلْكًا		ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا
وَخَلَقْنَا	ٱلْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾	ٱلْفُلْكِ	فِي	ذُرِّيَّتَهُمْ
And We created	laden.	the ship	in	their offspring

their ancestors "with Noah" in the fully loaded Ark, and created

عطف.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		جار.مجرور
	ر ك ب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		
وَإِن	يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾	مَا	مِّثْلِهِۦ	مِّن	لَهُم
And if	they ride.	what	(the) likes of it	from	for them

for them similar things to ride in. If

عطف.نافية للجنس	مضارع مجزوم«نحن».مفعول به.جواب الشرط	مضارع مجزوم«نحن».فعل الشرط
	غ ر ق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا«إِفْعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
فَلَا	نُغْرِقْهُمْ	نَّشَأْ
then not	We could drown them;	We will,

We willed, We could drown them:

مضارع مجهول.نائب فاعل	مبتدأ	عطف.نافية	جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»
ن ق ذ.أَنْقَذَ.يُنْقِذُ.إِنْقَاذًا«إِفْعَالٌ»				ص ر خ.صَرَخَ.يَصْرُخُ.صُرَاخًا
يُنقَذُونَ ﴿٤٣﴾	هُمْ	وَلَا	لَهُمْ	صَرِيخَ
would be saved,	they	and not	for them,	(would be) a responder to a cry

then no one would respond to their cries, nor would they be rescued—

جار-مجرور		عطف.معطوف على«رحمة»	جار.مجرور	مستثنى	استثناء
ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا		م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
حِينٍ ﴿٤٤﴾	إِلَىٰ	وَمَتَٰعًا	مِّنَّا	رَحْمَةً	إِلَّا
a time.	for	and provision	from Us	(by) Mercy	Except

except by mercy from Us, allowing them enjoyment for a "little" while.

موصول.مفعول به	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان
	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
مَا	ٱتَّقُوا۟	لَهُمُ	قِيلَ	وَإِذَا
what	“Fear	to them,	it is said	And when

"Still they turn away" when it is said to them, “Beware of what is

الترجّي.اسم«لعل»	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان«صلة الموصول»
	خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	موصول	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
لَعَلَّكُمْ	خَلْفَكُمْ	وَمَا	أَيْدِيكُمْ	بَيْنَ
so that you may	(is) behind you	and what	(is) before you	

ahead of you "in the Hereafter" and what is behind you "of destroyed nations" so you may

جار–	فاعل	جر زائد	مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.نافية	مضارع للمجهول.نائب فاعل.خبر«لعل»
	أ ي ي		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
مِّنْ	ءَايَةٍ	مِّنْ	تَأْتِيهِم	وَمَا	تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾
from	a Sign	of	comes to them	And not	receive mercy.”

be shown mercy.” Whenever a sign comes to them from

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	استثناء	مضاف إليه.مضاف إليه	– مجرور«نعت»
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ي ي
عَنْهَا	كَانُوا۟	إِلَّا	رَبِّهِمْ	ءَايَٰتِ
from it	they	but	(of) their Lord,	(the) Signs

their Lord, they turn away from it.

جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان	خبر«كان»
جملة مضاف إليه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»
لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا	مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾
to them,	it is said	And when	turn away.

And when it is said to them,

ماضٍ.مفعول به.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول	أمر.فاعل.نائب فاعل
أ ل ه	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		ن ف ق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا«إِفْعَالٌ»
ٱللَّهُ	رَزَقَكُمُ	مِمَّا	أَنفِقُوا۟
Allah.”	(has) provided you	from what	“Spend

“Donate from what Allah has provided for you,”

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ءَامَنُوٓا۟	لِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	قَالَ
believed,	to those who	disbelieved	those who	Said

the disbelievers say to the believers,

مضارع مرفوع.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		حرف شرط	موصول.مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع((نحن))
أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا((إِفْعَال))
ٱللَّهُ	يَشَآءُ	لَّوْ	مَن	أَنُطْعِمُ
Allah	willed -	if	whom	"Should we feed

"Why should we feed those whom Allah

جار.مجرور((خبر))		استثناء	مبتدأ	نافية	ماضٍ((هو)).مفعول به.جواب((لو))
ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا					ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا((إِفْعَال))
ضَلَٰلٍ	فِي	إِلَّا	أَنتُمْ	إِنْ	أَطْعَمَهُۥٓ
an error	in	except	(are) you	Not	He would have fed him?

could have fed if He wanted to? You are

بدل	مبتدأ.إشارة	استفهام	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	نعت
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَال))
ٱلْوَعْدُ	هَٰذَا	مَتَىٰ	وَيَقُولُونَ	مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾
promise,	this	"When (is)	And they say,	clear."

clearly astray!" And they ask "the believers", "When will this threat come to pass,

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	خبر((كان))	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم((كان))	حرف شرط
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا		ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَنظُرُونَ	مَا	صَٰدِقِينَ ﴿٤٨﴾	كُنتُمْ	إِن
they await	Not	truthful?"	you are	if

if what you say is true?" They must be awaiting

حال.مبتدأ	مضارع مرفوع((هي)).مفعول به.نعت ثانٍ	نعت	مفعول به	استثناء
	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	
وَهُمْ	تَأْخُذُهُمْ	وَٰحِدَةً	صَيْحَةً	إِلَّا
while they	it will seize them	one,	a shout	except

a single Blast, which will seize them while they are "entrenched" in

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً((اِسْتِفْعَال))		خ ص م.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا((اِفْتِعَال))
يَسْتَطِيعُونَ	فَلَا	يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾
they will be able	Then not	are disputing.

"worldly" disputes. Then they will not be able

عطف.ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.نافية	مفعول به
ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	أ ه ل			و ص ي.وَصَّى.يُوَصِّي.تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)
وَنُفِخَ	يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾	أَهْلِهِمْ	إِلَىٰٓ	وَلَآ	تَوْصِيَةً
And will be blown	they (can) return.	their people	to	and not	(to) make a will,

to make a "last" will, nor can they return to their own people. The Trumpet will be blown

جار-	جار.مجرور		مبتدأ	عطف.الفجائية	جار.مجرور (نائب فاعل)	
	ج د ث				ص و ر.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا	
إِلَىٰ	ٱلْأَجْدَاثِ	مِّنَ	هُم	فَإِذَا	ٱلصُّورِ	فِى
to	the graves	from	They	and behold!	the trumpet,	[in]

"a second time", then—behold!—they will rush from the graves to

استفهام.مبتدأ	تنبيه.مفعول مطلق.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	-مجرور.مضاف إليه
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن س ل.نَسَلَ.يَنْسِلُ.نَسْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مَنۢ	يَٰوَيْلَنَا	قَالُوا۟	يَنسِلُونَ ﴿٥١﴾	رَبِّهِمْ
Who	“O woe to us!	They [will] say,	[they] will hasten.	their Lord

their Lord. They will cry, “Woe to us! Who

ماضٍ	موصول.خبر	مبتدأ.إشارة	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ (هو).مفعول به.خبر
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا			ر ق د.رَقَدَ.يَرْقُدُ.رَقْدًا		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
وَعَدَ	مَا	هَٰذَا	مَّرْقَدِنَا ۜ	مِن	بَعَثَنَا
(had) promised	what	“This (is)	our sleeping place?”	from	has raised us

has raised us up from our place of rest? This must be what

سكتة لطيفة على الألف

ماضٍ ناقص (هي)	نافية	فاعل	عطف.ماضٍ	فاعل.جملة صلة الموصول
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
كَانَتْ	إِن	ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾	وَصَدَقَ	ٱلرَّحْمَٰنُ
it will be	Not	the Messengers.”	and told (the) truth	the Most Gracious,

the Most Compassionate warned us of; the messengers told the truth!” It will only

خبر	مبتدأ	عطف.الفجائية	نعت	خبر (كان)	استثناء
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا			و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	
جَمِيعٌ	هُمْ	فَإِذَا	وَٰحِدَةً	صَيْحَةً	إِلَّا
all	They	so behold!	single,	a shout	but

take one Blast, then at once they will all be

مضارع مرفوع للمجهول	نافية	عطف.ظرف زمان	خبر ثانٍ	ظرف.مضاف إليه
ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ي و م	ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»	
تُظْلَمُ	لَا	فَٱلْيَوْمَ	مُحْضَرُونَ ۝٥٣	لَّدَيْنَا
will be wronged	not	So this Day	(will be) brought.	before Us

brought before Us. On that Day no soul will be wronged

موصول	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	مفعول مطلق	نائب فاعل
		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِى.جَزَاءً		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ن ف س
مَا	إِلَّا	تُجْزَوْنَ	وَلَا	شَيْـًٔا	نَفْسٌ
(for) what	except	you will be recompensed	and not	(in) anything	a soul

in the least, nor will you be rewarded except for what

مضاف إليه	اسم«إنّ».مضاف	توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ج ن ن	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْجَنَّةِ	أَصْحَٰبَ	إِنَّ	تَعْمَلُونَ ۝٥٤	كُنتُمْ
(of) Paradise	(the) companions	Indeed,	do.	you used (to)

you used to do. Indeed, on that Day the residents of Paradise

جار-	عطف.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ	خبر«إنّ»	جار.مجرور	ظرف زمان
	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا		ف ك ه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا	ش غ ل.شَغَلَ.يَشْغَلُ.شُغْلًا	ي و م
فِى	وَأَزْوَٰجُهُمْ	هُمْ	فَٰكِهُونَ ۝٥٥	شُغُلٍ	ٱلْيَوْمَ فِى
in	and their spouses	They	(in) amusement,	will be occupied	[in] this Day

will be busy enjoying themselves. They and their spouses will be in

جار.مجرور«خبر مقدم»	خبر ثانٍ	جار.مجرور		– مجرور«خبر أول»
	و ك أ.اِتَّكَأَ.يَتَّكِئُ.اِتِّكَاءً«اِفْتِعَالٌ»	أ ر ك.أَرَكَ.يَأْرُكُ.أُرُوكًا		ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا
لَهُمْ	مُتَّكِـُٔونَ ۝٥٦	ٱلْأَرَآئِكِ	عَلَى	ظِلَٰلٍ
For them	reclining.	[the] couches	on	shades,

"cool" shade, reclining on "canopied" couches. There

موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«حال»
		ف ك ه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا	
مَّا	وَلَهُم	فَٰكِهَةٌ	فِيهَا
(is) whatever	and for them	(are) fruits,	therein

they will have fruits and whatever

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ	مفعول مطلق	جار.مجرور((نعت))	
دع و.اِدَّعَى.يَدَّعِي.اِدِّعَاءً((اِفْتِعَالٌ))	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
يَدَّعُونَ ٥٧	سَلَٰمٌ	قَوْلًا	مِّن	رَّبٍّ
they call for.	"Peace."	A word	from	a Lord

they desire. And "Peace!" will be "their" greeting from the Merciful Lord.

نعت	استئنافية.ماضٍ.فاعل	ظرف زمان	منادى.تنبيه	بدل من((أي))
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	م ي ز.اِمْتَازَ.يَمْتَازُ.اِمْتِيَازًا((اِفْتِعَالٌ))	ي و م		ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا((إِفْعَالٌ))
رَّحِيمٍ ٥٨	وَٱمْتَٰزُوا۟	ٱلْيَوْمَ	أَيُّهَا	ٱلْمُجْرِمُونَ ٥٩
Most Merciful.	"But stand apart	today	O	criminals!

"Then the disbelievers will be told," "Step away "from the believers" this Day, O wicked ones!

ربع الحزب ٤٥

استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم((أنا))	جار.مجرور	نداء.منادى.مضاف	مضاف إليه	تفسيرية
	ع ه د.عَهِدَ.يَعْهَدُ.عَهْدًا		ب ن ي		
أَلَمْ	أَعْهَدْ	إِلَيْكُمْ	يَٰبَنِىٓ	ءَادَمَ	أَن
Did not	I enjoin	upon you	O Children	of Adam!	That

Did I not command you, O Children of Adam,

ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به	توكيد ونصب.اسم((إن))	جار.مجرور((حال))	خبر((إن))
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا			ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا
لَّا	تَعْبُدُوا۟	ٱلشَّيْطَٰنَ ۖ	إِنَّهُۥ	لَكُمْ	عَدُوٌّ
(do) not	worship	the Shaitaan,	indeed, he	(is) for you	an enemy

not to follow Satan, for he is truly your

نعت	عطف.تفسيرية	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	مبتدأ.إشارة	خبر
ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ص ر ط
مُّبِينٌ ٦٠	وَأَنِ	ٱعْبُدُونِى ۚ	هَٰذَا	صِرَٰطٌ
clear,	And that	you worship Me?	This	(is) a Path

sworn enemy, but to worship Me "alone"? This is the

نعت	عطف.واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ((هو))	جار.مجرور((حال))
ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً((اِسْتِفْعَالٌ))		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.اِضْلَالًا((إِفْعَالٌ))	
مُّسْتَقِيمٌ ٦١	وَلَقَدْ	أَضَلَّ	مِنكُمْ
Straight.	And indeed,	he led astray	from you

Straight Path. Yet he already

مفعول به	نعت	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص.اسم«تكون»
ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
جِبِلًّا	كَثِيرًا ۖ	أَفَلَمْ	تَكُونُوا۟
a multitude	great.	Then did not	you

misled great multitudes of you. Did you not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«تكونوا»	إشارة.مبتدأ	خبر	موصول.نعت	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا				ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾	هَٰذِهِۦ	جَهَنَّمُ	ٱلَّتِي	كُنتُمْ
use reason?	This (is)	(the) Hell	which	you were

have any sense? This is the Hell you were

مضارع للمجهول.نائب فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول	أمر.فاعل.مفعول به	ظرف زمان	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صَلْيًا	ي و م	موصول	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾	ٱصْلَوْهَا	ٱلْيَوْمَ	بِمَا	كُنتُمْ
promised.	Burn therein	today	because	you used to

warned of. Burn in it Today for your

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كنتم».صلة الموصول	ظرف زمان	مضارع مرفوع«نحن»	جار.مجرور.مضاف إليه	
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ي و م	خ ت م.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا		ف و ه.فَاهَ.يَفُوهُ.فَوْهًا
تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾	ٱلْيَوْمَ	نَخْتِمُ	عَلَىٰٓ	أَفْوَٰهِهِمْ
disbelieve.”	This Day	We will seal	[on]	their mouths,

disbelief.” On this Day We will seal their mouths,

عطف.مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع	فاعل.مضاف إليه
ك ل م.كَلَّمَ.يُكَلِّمُ.تَكْلِيمًا«تفعيل»	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
وَتُكَلِّمُنَآ	أَيْدِيهِمْ	وَتَشْهَدُ	أَرْجُلُهُم
and will speak to Us	their hands,	and will bear witness	their feet

their hands will speak to Us, and their feet

جار.مجرور.موصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	عطف	مضارع مرفوع«نحن»
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	حرف شرط	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
بِمَا	كَانُوا۟	يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾	وَلَوْ	نَشَآءُ
about what	they used to	earn.	And if	We willed,

will testify to what they used to commit. Had We willed,

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل
س ب ق.اِسْتَبَقَ.يَسْتَبِقُ.اِسْتِبَاقًا «افْتِعَال»	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		ط م س.طَمَسَ.يَطْمِسُ.طَمْسًا
فَٱسۡتَبَقُواْ	أَعۡيُنِهِمۡ	عَلَىٰٓ	لَطَمَسۡنَا
then they (would) race	their eyes,	[over]	We (would have) surely obliterated
We could have easily blinded their eyes, so they would struggle			

مضارع مرفوع «نحن»	عطف.حرف شرط	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.استفهام	مفعول به
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا «إِفْعَال»		ص ر ط
نَشَآءُ	وَلَوۡ	يُبۡصِرُونَ ﴿٦٦﴾	فَأَنَّىٰ	ٱلصِّرَٰطَ
We willed	And if	(could) they see?	then how	(to find) the path,
to find their way. How then could they see? And had We willed,				

عطف.نافية	جار.مجرور.مضاف إليه		واقعة في جواب «لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		م س خ.مَسَخَ.يَمْسَخُ.مَسْخًا
فَمَا	مَكَانَتِهِمۡ	عَلَىٰ	لَمَسَخۡنَٰهُمۡ
then not	their places	in	surely, We (would have) transformed them
We could have transfigured them on the spot, so			

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مفعول به	ماضٍ.فاعل
ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا		م ض ي.مَضَى.يَمْضِي.مُضِيًّا	ط و ع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً «اِسْتِفْعَال»
يَرۡجِعُونَ ﴿٦٧﴾	وَلَا	مُضِيّٗا	ٱسۡتَطَٰعُواْ
return.	and not	to proceed	they would have been able
they could neither progress forward nor turn back.			

جار-	مضارع مجزوم «نحن».مفعول به.جواب الشرط	مضارع مجزوم «نحن».فعل الشرط.مفعول به	استئنافية.مبتدأ.اسم شرط
	ن ك س.نَكَّسَ.يُنَكِّسُ.تَنْكِيسًا «تَفْعِيل»	ع م ر.عَمَّرَ.يُعَمِّرُ.تَعْمِيرًا «تَفْعِيل»	
فِي	نُنَكِّسۡهُ	نُّعَمِّرۡهُ	وَمَن
in	We reverse him	We grant him long life,	And (he) whom
And whoever We grant a long life, We reverse them in			

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	استئنافية.نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية	-مجرور
ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا «تَفْعِيل»		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
عَلَّمۡنَٰهُ	وَمَا	يَعۡقِلُونَ ﴿٦٨﴾	أَفَلَا	ٱلۡخَلۡقِۚ
We taught him	And not	they use intellect?	Then will not	the creation.
development. Will they not then understand? We have not taught him				

مفعول به ثانٍ	عطف.نافية	مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور	نافية	مبتدأ	استثناء
ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا		ب غ ي.اِنْبَغَى.يَنْبَغِي.اِنْبِغَاءً«انْفِعَالٌ»				
ٱلشِّعْرَ	وَمَا	يَنۢبَغِي	لَهُۥٓ	إِنْ	هُوَ	إِلَّا
[the] poetry,	and not	it is befitting	for him.	Not	it	(is) except

poetry, nor is it fitting for him. This Book is only

خبر	عطف.معطوف على«ذكر»	نعت	تعليل وجر.مضارع منصوب«هو»
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»
ذِكْرٌ	وَقُرْءَانٌ	مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾	لِّيُنذِرَ
a Reminder	and a Quran	clear,	To warn

a Reminder and a clear Quran to warn

موصول.مفعول به	ماضٍ ناقص«هو».خبر«كان».صلة الموصول		عطف.مضارع مرفوع	فاعل	جار-
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
مَن	كَانَ	حَيًّا	وَيَحِقَّ	ٱلْقَوْلُ	عَلَى
(him) who	is	alive	and may be proved true	the Word	against

whoever is "truly" alive and fulfil the decree "of torment" against

-مجرور	استفهام.استئنافية.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	توكيد ونصب.اسم«أن»
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٠﴾	أَوَلَمْ	يَرَوْا۟	أَنَّا
the disbelievers.	Do not	they see	that We

the disbelievers. Do they not see that

ماضٍ.فاعل.خبر«أن»	جار.مجرور	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
خَلَقْنَا	لَهُم	مِّمَّا	عَمِلَتْ	أَيْدِينَآ
[We] created	for them	from what	have made	Our hands,

We singlehandedly created for them, among other things,

مفعول به	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	خبر	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً			م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا	ذ ل ل.ذَلَّلَ.يُذَلِّلُ.تَذْلِيلًا«تَفْعِيلٌ»
أَنْعَٰمًا	فَهُمْ	لَهَا	مَٰلِكُونَ ﴿٧١﴾	وَذَلَّلْنَٰهَا
cattle,	then they	[for them]	(are the) owners?	And We have tamed them

cattle which are under their control? And We have subjected

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور
أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ركب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.مَرْكَبًا		
يَأْكُلُونَ ٧٢	وَمِنْهَا	رَكُوبُهُمْ	فَمِنْهَا	لَهُمْ
they eat.	and some of them	they ride them,	so some of them -	for them,
these "animals" to them, so they may ride some and eat others.				

عطف.معطوف على (منافع)	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور (حال)	عطف.جار.مجرور (خبر مقدم)
شرب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		
وَمَشَارِبُ ج	مَنَٰفِعُ	فِيهَا	وَلَهُمْ
and drinks,	(are) benefits	therein	And for them
And they derive from them other benefits and drinks.			

جار.مجرور.مضاف		استئنافية.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.استئنافية.نافية
دون		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)	شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا	
دُونِ	مِن	وَٱتَّخَذُوا۟	يَشْكُرُونَ ٧٣	أَفَلَا
besides		But they have taken	they give thanks?	so (will) not
Will they not then give thanks? Still they have taken other gods besides				

نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر (لعل)	الترجي.اسم (لعل)	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أله	أله
لَا	يُنصَرُونَ ٧٤	لَعَلَّهُمْ	ءَالِهَةً	ٱللَّهِ
Not	be helped.	that they may	gods,	Allah
Allah, hoping to be helped "by them". They cannot help				

خبر أول	جار.مجرور (حال)	عطف.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل
جند			نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	طوع.اِسْتَطَاعَ.يَسْتَطِيعُ.اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَال)
جُندٌ	لَهُمْ	وَهُمْ	نَصْرَهُمْ	يَسْتَطِيعُونَ
(are) hosts	for them	but they -	to help them,	they are able
the pagans, even though they serve the idols				

توكيد ونصب	فاعل.مضاف إليه	مضارع مجزوم.مفعول به	استئنافية.ناهية	خبر ثانٍ
(اسم إن)	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حزن.حَزَنَ.يَحْزُنُ.حُزْنًا		حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا (إِفْعَال)
إِنَّا	قَوْلُهُمْ	يَحْزُنكَ	فَلَا	مُّحْضَرُونَ ٧٥
Indeed, We	their speech.	grieve you	So (let) not	(who will) be brought.
as dedicated guards. So do not let their words grieve you "O Prophet". Indeed, We				

عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«نحن».خبر«إن»
	س ر ر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَمَا	يُسِرُّونَ	مَا	نَعْلَمُ
and what	they conceal	what	[We] know

"fully" know what they conceal and what

فاعل	مضارع مجزوم	استفهام.استئنافية.نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أ ن س	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ع ل ن.أَعْلَنَ.يُعْلِنُ.إِعْلَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْإِنسَٰنُ	يَرَ	أَوَلَمْ	يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾
[the] man	see	Does not	they declare.

they reveal. Do people not see

عطف.الفجائية	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«أن»	توكيد ونصب.اسم«أن»
	ن ط ف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
فَإِذَا	نُّطْفَةٍ	مِن	خَلَقْنَٰهُ	أَنَّا
Then behold!	a semen-drop	from	[We] created him	that We

that We have created them from a sperm-drop, then—behold!

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	نعت	خبر	مبتدأ
		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	
مَثَلًا	لَنَا	وَضَرَبَ	مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾	خَصِيمٌ	هُوَ
an example	for Us	And he sets forth	clear.	(is) an opponent	He

—they openly challenge "Us"? And they argue with Us—

استفهام.مبتدأ	ماضٍ«هو»	مفعول به.مضاف إليه	عطف.معطوف على«ضرب»
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا
مَن	قَالَ	خَلْقَهُۥ ۖ	وَنَسِيَ
“Who	He says,	his (own) creation.	and forgets

forgetting they were created—saying, “Who

أمر«أنت»	حال.مبتدأ.خبر.جملة في نصب حال		مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر م م.رَمَّ.يَرِمُّ.رَمًّا		ع ظ م.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»
قُلْ	رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾	وَهِيَ	ٱلْعِظَٰمَ	يُحْيِي
Say,	(are) decomposed?”	while they	(to) the bones	will give life

will give life to decayed bones?”Say,

مضارع مرفوع.مفعول به	موصول.فاعل	ماضٍ((هو)).مفعول به.صلة الموصول	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه
ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))		ن ش أ.أَنْشَأَ.يُنْشِئُ.إِنْشَاءً((إِفْعَالٌ))	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا
يُحْيِيهَا	ٱلَّذِىٓ	أَنشَأَهَآ	أَوَّلَ	مَرَّةٍۖ
“He will give them life	Who	produced them	(the) first	time;

"O Prophet," “They will be revived by the One Who produced them the first time,

عطف.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	خبر	موصول.بدل	ماضٍ((هو)).صلة الموصول
	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَهُوَ	بِكُلِّ	خَلْقٍ	عَلِيمٌ ٧٩	ٱلَّذِى	جَعَلَ
and He	(is) of every	creation	All-Knower.”	The One Who	made

for He has "perfect" knowledge of every created being. "He is the One" Who gives

جار.مجرور	جار.مجرور((حال))		نعت	مفعول به	عطف.الفجائية
	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		خ ض ر.خَضِرَ.يَخْضَرُ.خَضْرًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
لَكُم	مِّنَ	ٱلشَّجَرِ	ٱلْأَخْضَرِ	نَارًا	فَإِذَآ
for you	from	the tree	[the] green -	fire,	and behold!

you fire from green trees, and—behold!—

مبتدأ	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	استفهام.استئنافية.ماضٍ ناقص	موصول	ماضٍ((هو)).صلة الموصول
		و ق د.أَوْقَدَ.يُوقِدُ.إِيقَادًا((إِفْعَالٌ))	ل ي س	اسم((ليس))	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
أَنتُم	مِّنْهُ	تُوقِدُونَ ٨٠	أَوَلَيْسَ	ٱلَّذِى	خَلَقَ
You	from it	ignite.	Is it not	(He) Who	created

you kindle "fire" from them. Can the One Who created

مفعول به	عطف.معطوف على((السموات))	زائدة.خبر((ليس))	حرف جر	مصدرى ونصب
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	أرض	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	بِقَٰدِرٍ	عَلَىٰٓ	أَن
the heavens	and the earth	Able	to	[that]

the heavens and the earth not "easily"

مضارع منصوب((هو))	مفعول به.مضاف إليه	حرف جواب	عطف.مبتدأ	خبر أول
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا			خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
يَخْلُقَ	مِثْلَهُمۚ	بَلَىٰ	وَهُوَ	ٱلْخَلَّٰقُ
create	(the) like of them.	Yes, indeed!	and He	(is) the Supreme Creator,

resurrect these"deniers"?” Yes "He can"! For He is the Master Creator,

خبر ثانٍ	كافة مكفوفة	مبتدأ.مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ(هو).مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)
ٱلْعَلِيمُ ﴿٨١﴾	إِنَّمَآ	أَمْرُهُۥٓ	إِذَآ	أَرَادَ
the All-Knower.	Only	His Command	when	He intends

All-Knowing. All it takes, when He wills

مفعول به	مصدرى ونصب	مضارع منصوب	جار.مجرور	أمر(أنت)
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
شَيْـًٔا	أَن	يَقُولَ	لَهُۥ	كُن
a thing	that	He says	to it,	“Be,”

something "to be", is simply to say to it: “Be!”

مضارع ناقص تام(هو)	استئنافية.مفعول مطلق.مضاف	موصول.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر مقدم)
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا		يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾	فَسُبْحَـٰنَ	ٱلَّذِى	بِيَدِهِۦ
and it is.	So glory be	(to) the One Who -	in Whose hand

And it is! So glory be to the One in Whose Hands

مبتدأ مؤخر.مضاف.صلة الموصول	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	عطف.جار	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شيأ	مجرور	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا
مَلَكُوتُ	كُلِّ	شَىْءٍ	وَإِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾
is (the) dominion	(of) all	things,	and to Him	you will be returned.

is the authority over all things, and to Whom "alone" you will "all" be returned.

سُورَةُ الصَّـٰٓفَّـٰتِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
سمو-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	رحم-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مفعول مطلق	عطف.معطوف على «الصافات»	مفعول مطلق	جر وقسم.مجرور
زجر.زَجَرَ.يَزْجُرُ.زَجْرًا	زجر.زَجَرَ.يَزْجُرُ.زَجْرًا	صفف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا	صفف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا
زَجْرًا ٢	فَٱلزَّٰجِرَٰتِ	صَفًّا ١	وَٱلصَّٰٓفَّٰتِ
strongly,	And those who drive	(in) rows,	By those lined

By those "angels" lined up in ranks, and those who diligently drive "the clouds",

مزحلقة.خبر«إن»	اسم«إن».مضاف إليه	توكيد ونصب	مفعول به	عطف.معطوف على «الصافات»
وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أله		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	تلو.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً
لَوَٰحِدٌ ٤	إِلَٰهَكُمْ	إِنَّ	ذِكْرًا ٣	فَٱلتَّٰلِيَٰتِ
(is) surely One,	your Lord	Indeed,	(the) Message,	And those who recite

and those who recite the Reminder! Surely your God is One!

ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف.موصول	عطف.معطوف على «السموات»	مضاف إليه	بدل.مضاف
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
بَيْنَهُمَا	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَّبُّ
(is) between both of them	and what	and the earth,	(of) the heavens	Lord

"He is" the Lord of the heavens and the earth and everything in between,

ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	عطف.مضاف
زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تفعيل»		شرق.شَرِقَ.يَشْرَقُ.شَرَقًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
زَيَّنَّا	إِنَّا	ٱلْمَشَٰرِقِ ٥	وَرَبُّ
[We] adorned	Indeed, We	(of) each point of sunrise.	and Lord

and the Lord of all points of sunrise. Indeed, We have adorned

بدل	جار.مجرور	نعت	مفعول به
كوكب.كَوْكَبَ.يُكَوْكِبُ.كَوْكَبَةً	زين.زَانَ.يَزِينُ.زَيْنًا	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلْكَوَاكِبِ ٦	بِزِينَةٍ	ٱلدُّنْيَا	ٱلسَّمَآءَ
(of) the stars.	with an adornment	[the world]	the sky

the lowest heaven with the stars for decoration

نعت	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مفعول مطلق
مرد.مَرَدَ.يَمْرُدُ.مُرُودًا	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
مَّارِدٍ ٧	شَيْطَٰنٍ	كُلِّ	مِّن	وَحِفْظًا
rebellious,	devil	every	against	And (to) guard

and "for" protection from every rebellious devil.

نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل	نافية
علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	ملأ.مَلُؤَ.يَمْلُؤُ.مَلَاءً		سمع.تَسَمَّعَ.يَتَسَمَّعُ.تَسَمُّعًا(تَفَعُّل)	
ٱلۡأَعۡلَىٰ	ٱلۡمَلَإِ	إِلَى	يَسَّمَّعُونَ	لَّا
[the] exalted,	the assembly	to	they may listen	Not
They cannot listen to the highest assembly "of angels"				

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
جنب.جَنَبَ.يَجْنُبُ.جَنْبًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		قذف.قَذَفَ.يَقْذِفُ.قَذْفًا
جَانِبٖ ٨	كُلِّ	مِن	وَيُقۡذَفُونَ
side,	every	from	are pelted
for they are pelted from every side,			

نعت	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مفعول لأجله
وصب.وَصَبَ.يَصِبُ.وُصُوبًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		دحر.دَحَرَ.يَدْحَرُ.دُحُورًا
وَاصِبٌ ٩	عَذَابٌ	وَلَهُمۡ	دُحُورٗاۖ
perpetual,	(is) a punishment	and for them	Repelled;
"fiercely" driven away. And they will suffer an everlasting torment.			

عطف.ماضٍ.مفعول به	مفعول مطلق	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول	استثناء
تبع.أَتْبَعَ.يُتْبِعُ.إِتْبَاعًا(إِفْعَال)	خطف.خَطِفَ.يَخْطَفُ.خَطْفًا	خطف.خَطِفَ.يَخْطَفُ.خَطْفًا		
فَأَتۡبَعَهُۥ	ٱلۡخَطۡفَةَ	خَطِفَ	مَنۡ	إِلَّا
but follows him	(by) theft	snatches	(him) who	Except
But whoever manages to stealthily eavesdrop is "instantly"				

استفهام.مبتدأ	استئنافية.أمر(أنت).مفعول به	نعت	فاعل
	فتي.إِسْتَفْتَى.يَسْتَفْتِي.إِسْتِفْتَاءً(اسْتِفْعَال)	ثقب.ثَقَبَ.يَثْقُبُ.ثَقْبًا	شهب.شَهَبَ.يَشْهَبُ.شَهْبًا
أَهُمۡ	فَٱسۡتَفۡتِهِمۡ	ثَاقِبٞ ١٠	شِهَابٞ
“Are they	Then ask them,	piercing.	a burning flame,
pursued by a piercing flare. So ask them "O Prophet",			

توكيد ونصب.اسم(إن)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	عطف	تمييز	خبر
	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
إِنَّا	خَلَقۡنَآۚ	مَّنۡ	أَم	خَلۡقًا	أَشَدُّ
Indeed, We	We have created?”	(those) whom	or	creation	a stronger
which is harder to create: them or other marvels of Our creation? Indeed, We					

ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«إنّ»	جار.مجرور		نعت	إضراب
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ط ي ن.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	ل ز ب.لَزَبَ.يَلْزُبُ.لَزُوبًا	
خَلَقْنَاهُم	مِّن	طِينٍ	لَّازِبٍ ﴿١١﴾	بَلْ
created them	from	a clay	sticky.	Nay,
created them from a sticky clay. In fact,				

ماضٍ.فاعل	حال.مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
ع ج ب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا	س خ ر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخَرًا	
عَجِبْتَ	وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾	وَإِذَا
you wonder,	while they mock.	And when
you are astonished "by their denial", while they ridicule "you". When		

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيلٌ»		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
ذُكِّرُوا۟	لَا	يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾	وَإِذَا
they are reminded,	not	they receive admonition.	And when
they are reminded, they are never mindful. And whenever			

ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	عطف.ماضٍ.فاعل	نافية
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	أ ي ي	س خ ر.اِسْتَسْخَرَ.يَسْتَسْخِرُ.اِسْتِسْخَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
رَأَوْا۟	ءَايَةً	يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾	وَقَالُوٓا۟	إِنْ
they see	a Sign,	they mock,	And they say,	“Not
they see a sign, they make fun of it,saying,				

إشارة.مبتدأ	استثناء	خبر	نعت	استفهام.ظرف زمان.معنى الشرط
		س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	
هَٰذَآ	إِلَّا	سِحْرٌ	مُّبِينٌ ﴿١٥﴾	أَءِذَا
(is) this	except	a magic	clear.	Is it when
“This is nothing but pure magic. When				

ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»	عطف.معطوف على«ترابًا»
م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	ع ظ م.عَظَمَ.يَعْظُمُ.عَظْمًا
مِتْنَا	وَكُنَّا	تُرَابًا	وَعِظَٰمًا
we are dead	and have become	dust	and bones,
we are dead and reduced to dust and bones,			

نعت	مبتدأ.مضاف إليه	استفهام.عطف	مزحلقة.خبر«إن».جواب«إذا»	استفهام.توكيد ونصب.اسم«إن»
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	أ ب و		ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
ٱلْأَوَّلُونَ ١٧	ءَابَآؤُنَا	أَوَ	لَمَبْعُوثُونَ ١٦	أَءِنَّا
former?”	our fathers	Or	be certainly resurrected,	shall we then

will we really be resurrected? And our forefathers as well?”

مبتدأ	الفصيحة.كافة مكفوفة	خبر	حال.مبتدأ	حرف جواب	أمر«أنت»
		دخر.دَخَرَ.يَدْخَرُ.دَخْرًا		ن ع م	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
هِىَ	فَإِنَّمَا	دَاخِرُونَ ١٨	وَأَنتُمْ	نَعَمْ	قُلْ
it	Then only	(will be) humiliated.”	and you	“Yes,	Say,

Say, “Yes! And you will be fully humbled.” It will only

عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ	عطف.الفجائية	نعت	خبر
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا			وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	زجر.زَجَرَ.يَزْجُرُ.زَجْرًا
وَقَالُوا۟	يَنظُرُونَ ١٩	هُمْ	فَإِذَا	وَٰحِدَةٌ	زَجْرَةٌ
And they will say,	will see.	They	then, behold!	single,	(will be) a cry

take one Blast, then at once they will see "it all".They will cry,

خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	تنبيه.مضاف.مضاف إليه
ي و م		دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	ي و م		
يَوْمُ	هَٰذَا	ٱلدِّينِ ٢٠	يَوْمُ	هَٰذَا	يَٰوَيْلَنَا
(is the) Day	“This	(of) the Recompense.”	(is the) Day	This	“O woe to us!

“Oh, woe to us! This is the Day of Judgment!” "They will be told," “This is the Day of

جار.مجرور.مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول		ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.نعت	مضاف إليه
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تفعيل»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		فصل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا
تُكَذِّبُونَ ٢١	بِهِۦ	كُنتُمْ	ٱلَّذِى	ٱلْفَصْلِ
deny.”	[of it]	you used to	which	(of) Judgment

"Final" Decision which you used to deny.”

عطف.موصول	عطف.معطوف على«الذين»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	أمر.فاعل
	زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا
وَمَا	وَأَزْوَٰجَهُمْ	ظَلَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱحْشُرُوا۟
and what	and their kinds	wronged,	those who	Gather

"Allah will say to the angels," “Gather "all" the wrongdoers along with their peers,

نصف الحزب ٤٥

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور«حال».مضاف		ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	
أ ل ه	د و ن		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾	كَانُوا۟
Allah,	Besides		worship	they used (to)
and whatever they used to worship instead of Allah,				

عطف.معطوف على«اهدوهم»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.أمر.فاعل.مفعول به
و ق ف.وَقَفَ.يَقِفُ.وَقْفًا	ج ح م.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	ص ر ط		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
وَقِفُوهُمْ ۖ	ٱلْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾	صِرَٰطِ	إِلَىٰ	فَٱهْدُوهُمْ
And stop them;	(of) the Hellfire.	(the) Path	to	then lead them
then lead them "all" to the path of Hell. And detain them,				

نافية	جار.مجرور«خبر»	استفهام.مبتدأ	خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»
			س أ ل.سَئَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا	
لَا	لَكُمْ	مَا	مَّسْـُٔولُونَ ﴿٢٤﴾	إِنَّهُم
(Why) not	(is) for you?	“What	(are) to be questioned.”	indeed, they
for they must be questioned.” "Then they will be asked," “What is the matter with you that you				

خبر	ظرف زمان	مبتدأ	إضراب	مضارع مرفوع.فاعل.حال
س ل م.اِسْتَسْلَمَ.يَسْتَسْلِمُ.اِسْتِسْلَامًا«اِسْتِفْعَال»	ي و م			ن ص ر.تَنَاصَرَ.يَتَنَاصَرُ.تَنَاصُرًا«تَفَاعُل»
مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾	ٱلْيَوْمَ	هُمْ	بَلْ	تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾
(will) surrender.	(on) that Day	they	Nay,	you help one another?”
can no longer help each other?” In fact, on that Day they will be "'fully" submissive.				

ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.حال	جار.مجرور		فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س أ ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا«تَفَاعُل»	ب ع ض		ب ع ض	ق ب ل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالٌ«إِفْعَال»
قَالُوٓا۟	يَتَسَآءَلُونَ ﴿٢٧﴾	بَعْضٍ	عَلَىٰ	بَعْضُهُمْ	وَأَقْبَلَ
They will say,	questioning one another.	others	to	some of them	And will approach
They will turn on each other, throwing blame.The misled will say,					

جار.مجرور«حال»		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب.اسم«إن»
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱلْيَمِينِ ﴿٢٨﴾	عَنِ	تَأْتُونَنَا	كُنتُمْ	إِنَّكُمْ
the right.”	from	come (to) us	[you] used (to)	“Indeed, you
“It was you who deluded us away from what is right.”				

ماضٍ.فاعل	إضراب	نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم.اسم(تكونوا)	خبر(تكونوا)
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
قَالُوٓاْ	بَل	لَّمۡ	تَكُونُواْ	مُؤۡمِنِينَ ٢٩
They will say,	"Nay,	not	you were	believers,

The misleaders will reply, "No! You disbelieved on your own.

عطف.نافية	ماضٍ ناقص	جار.مجرور(خبركان مقدم)	جار.مجرور(حال)	جر زائد
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			
وَمَا	كَانَ	لَنَا	عَلَيۡكُم	مِّن
And not	was	for us	over you	any

We had no authority over you. In fact, you

اسم(كان)مؤخر	إضراب	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	خبر(كان)	نعت
سلط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا
سُلۡطَٰنِۭۖ	بَلۡ	كُنتُمۡ	قَوۡمًا	طَٰغِينَ ٣٠
authority.	Nay,	you were	a people	transgressing.

yourselves were a transgressing people.

عطف.ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم(إن)
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
فَحَقَّ	عَلَيۡنَا	قَوۡلُ	رَبِّنَآۖ	إِنَّا
So has been proved true	against us	(the) Word	(of) our Lord;	indeed, we

The decree of our Lord has come to pass against us "all":

مزحلقة.خبر(إن)	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	توكيد ونصب.اسم(إن)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	غوي.أَغْوَى.يُغْوِي.إِغْوَاءً(إِفْعَالٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَذَآئِقُونَ ٣١	فَأَغۡوَيۡنَٰكُمۡ	إِنَّا	كُنَّا
(will) certainly taste.	So we led you astray;	indeed, we	were

we will certainly taste "the punishment". We caused you to deviate, for we ourselves

خبر(كان)	استئنافية.توكيد ونصب.اسم(إن)	ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور	
غوي.غَوَى.يَغْوِي.غَيًّا		يوم		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
غَٰوِينَ ٣٢	فَإِنَّهُمۡ	يَوۡمَئِذٖ	فِي	ٱلۡعَذَابِ
astray."	Then indeed, they	that Day	in	the punishment

were deviant." Surely on that Day they will "all"

مضارع مرفوع «نحن». خبر «إن»	تشبيه وجر. إشارة	توكيد ونصب. اسم «إن»	خبر «إن»
ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا			ش ر ك. اِشْتَرَكَ. يَشْتَرِكُ. اِشْتِرَاكًا «افتِعَال»
نَفْعَلُ	كَذَٰلِكَ	إِنَّا	مُشْتَرِكُونَ ٣٣
We deal	thus,	Indeed, We	(will be) sharers.
share in the punishment. That is certainly how We deal			

ماضٍ للمجهول	ظرف زمان. معنى الشرط	ماضٍ ناقص. اسم «كان»	توكيد ونصب. اسم «إن»	جار. مجرور
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ج ر م. أَجْرَمَ. يُجْرِمُ. إِجْرَامًا «إفعَال»
قِيلَ	إِذَا	كَانُوٓا۟	إِنَّهُمْ	بِٱلْمُجْرِمِينَ ٣٤
it was said	when	were,	Indeed, they	with the criminals.
with the wicked. For whenever it was said to them				

مضارع مرفوع. فاعل. خبر «كان»	لفظ الجلالة. بدل	استثناء	اسم «لا»	نافية للجنس	جار. مجرور
ك ب ر. اِسْتَكْبَرَ. يَسْتَكْبِرُ. اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفْعَال»	أ ل ه		أ ل ه		
يَسْتَكْبِرُونَ ٣٥	ٱللَّهُ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	لَهُمْ
were arrogant	Allah,”	except	god	“(There is) no	to them,
"in the world", “There is no god "worthy of worship" except Allah,” they acted arrogantly					

مضاف إليه. مضاف إليه	مزحلقة. خبر «إن». مضاف	استفهام. توكيد ونصب. اسم «إن»	عطف. مضارع مرفوع. فاعل
أ ل ه	ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ءَالِهَتِنَا	لَتَارِكُوٓا۟	أَئِنَّا	وَيَقُولُونَ
our gods	to leave	“Are we	And they say,
and argued, “Should we really abandon our gods			

جار. مجرور	ماضٍ «هو»	إضراب	نعت	جار. مجرور
ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	ش ع ر. شَعَرَ. يَشْعُرُ. شِعْرًا
بِٱلْحَقِّ	جَآءَ	بَلْ	مَّجْنُونٍۭ ٣٦	لِشَاعِرٍ
the truth	he has brought	Nay,	mad?”	for a poet
for a mad poet?” In fact, he came with the truth,				

مزحلقة. خبر «إن». مضاف	توكيد ونصب. اسم «إن»	مفعول به	عطف. ماضٍ «هو»
ذ و ق. ذَاقَ. يَذُوقُ. ذَوْقًا		ر س ل. أَرْسَلَ. يُرْسِلُ. إِرْسَالًا «إفعَال»	ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا «تَفْعِيل»
لَذَآئِقُوا۟	إِنَّكُمْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ٣٧	وَصَدَّقَ
(will) surely taste	Indeed, you	the Messengers.	and confirmed
confirming "earlier" messengers. You will certainly taste			

مضاف إليه	نعت	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا		ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
ٱلْعَذَابِ	ٱلْأَلِيمِ ٣٨	وَمَا	تُجْزَوْنَ
the punishment	painful,	And not	you will be recompensed

the painful torment, and will only be

استثناء	موصول.مفعول به ثانٍ	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول		استثناء
		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
إِلَّا	مَا	كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ٣٩	إِلَّا
except	what	you used to	do,	except

rewarded for what you used to do. But not

مستثنى منقطع.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت	إشارة.مبتدأ أول
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»	
عِبَادَ	ٱللَّهِ	ٱلْمُخْلَصِينَ ٤٠	أُو۟لَـٰٓئِكَ
(the) slaves	(of) Allah	the chosen ones.	Those

the chosen servants of Allah. They

جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ ثانٍ	نعت	بدل	حال.مبتدأ
	ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ف ك ه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا	
لَهُمْ	رِزْقٌ	مَّعْلُومٌ ٤١	فَوَٰكِهُ	وَهُم
for them	(will be) a provision	determined,	Fruits	and they

will have a known provision: fruits "of every type". And they

خبر	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	جار.مجرور	
ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا«إِفْعَالٌ»		ج ن ن	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا
مُّكْرَمُونَ ٤٢	فِى	جَنَّـٰتِ	ٱلنَّعِيمِ ٤٣	عَلَىٰ	سُرُرٍ
(will) be honored	In	Gardens	(of) Delight	On	thrones

will be honoured in the Gardens of Bliss, facing

حال	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور«نائب فاعل»	جار.مجرور
ق ب ل.تَقَابَلَ.يَتَقَابَلُ.تَقَابُلًا«تَفَاعُلٌ»	ط و ف.أَطَافَ.يُطِيفُ.إِطَافَةً«إِفْعَالٌ»		ك أ س
مُّتَقَـٰبِلِينَ ٤٤	يُطَافُ	عَلَيْهِم	بِكَأْسٍ
facing each other.	Will be circulated	among them	a cup

each other on thrones. A drink "of pure wine" will be passed around to them

جار.مجرور	نعت ثالث	نعت ثانٍ	جار.مجرور«نعت أول»	
ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	ل ذ ذ.لَذَّ.يَلَذُّ.لَذَاذَةً	ب ي ض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	
لِّلشَّٰرِبِينَ ٤٦	لَذَّةٍ	بَيْضَآءَ	مَّعِينٍ ٤٥	مِّن
for the drinkers;	delicious	White,	a flowing spring,	from

from a flowing stream: crystal-white, delicious to drink.

جار.مجرور	مبتدأ	عطف.نافية.زائدة	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	نافية
			غ و ل.غَالَ.يَغُولُ.غَوْلًا		
عَنْهَا	هُمْ	وَلَا	غَوْلٌ	فِيهَا	لَا
from it	they	and not	(is) bad effect	in it	Not

It will neither harm "them", nor

مبتدأ مؤخر.مضاف	عطف.ظرف مكان.مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر
ق ص ر.قَصَرَ.يَقْصِرُ.قَصْرًا		ن ز ف.نَزَفَ.يَنْزِفُ.نَزْفًا
قَٰصِرَٰتُ	وَعِندَهُمْ	يُنزَفُونَ ٤٧
modest gaze	And with them	will be intoxicated.

will they be intoxicated by it. And with them will be maidens of modest gaze

خبر«كأن»	تشبيه ونصب.اسم«كأن»	نعت	مضاف إليه
ب ي ض.بَاضَ.يَبِيضُ.بَيْضًا		ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	ط ر ف.طَرَفَ.يَطْرِفُ.طَرْفًا
بَيْضٌ	كَأَنَّهُنَّ	عِينٌ ٤٨	ٱلطَّرْفِ
eggs,	As if they were	(having) beautiful eyes,	(will be) companions of

and gorgeous eyes, as if they were

جار.مجرور		فاعل.مضاف إليه	عطف.ماضٍ	نعت
ب ع ض		ب ع ض	ق ب ل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالًا«إفعال»	ك ن ن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا
بَعْضٍ	عَلَىٰ	بَعْضُهُمْ	فَأَقْبَلَ	مَّكْنُونٌ ٤٩
others	to	some of them	And (will) approach	well protected.

pristine pearls. Then they will turn

جار.مجرور«نعت»	فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.حال
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س أ ل.تَسَاءَلَ.يَتَسَاءَلُ.تَسَاؤُلًا«تفاعل»
مِّنْهُمْ	قَآئِلٌ	قَالَ	يَتَسَآءَلُونَ ٥٠
among them,	a speaker	Will say	questioning one another.

to one another inquisitively. One of them will say,

اسم «كان» مؤخر	جار. مجرور «خبر كان مقدم»	ماضٍ ناقص	توكيد ونصب. اسم «إن»
قرن. قَرِنَ. يَقْرَنُ. قَرَنًا		كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
قَرِينٌ ﴿٥١﴾	لِي	كَانَ	إِنِّي
a companion,	for me	had	"Indeed, I
"I once had a companion "in the world".			

مزحلقة. جار. مجرور «خبر إن»		استفهام. توكيد ونصب. اسم «إن»	مضارع مرفوع «هو»
ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا «تفعيل»			قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱلْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾	لَمِنَ	أَءِنَّكَ	يَقُولُ
those who believe?	surely of	'Are you indeed	Who (would) say,
who used to ask "me", 'Do you actually believe "in resurrection"?			

عطف. معطوف على «ترابًا»	خبر «كان»	عطف. ماضٍ ناقص. اسم «كان»	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	استفهام. ظرف زمان
ع ظ م. عَظَمَ. يَعْظُمُ. عَظْمًا	ت ر ب	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	موت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	
وَعِظَٰمًا	تُرَابًا	وَكُنَّا	مِتْنَا	أَءِذَا
and bones,	dust	and become	we have died	Is (it) when
When we are dead and reduced to dust and bones,				

ماضٍ «هو»	مزحلقة. خبر «إن»	استفهام. توكيد ونصب. اسم «إن»
قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	دين. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا	
قَالَ	لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾	أَءِنَّا
He (will) say,	surely be brought to Judgment?'"	will we
will we really be brought to judgment?'" He will "then" ask,		

عطف. ماضٍ «هو». مفعول به	عطف. ماضٍ «هو»	خبر	مبتدأ	استفهام
رأي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ط ل ع. اِطَّلَعَ. يَطَّلِعُ. اِطِّلَاعًا «افتعال»	ط ل ع. اِطَّلَعَ. يَطَّلِعُ. اِطِّلَاعًا «افتعال»		
فَرَءَاهُ	فَٱطَّلَعَ	مُّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾	أَنتُم	هَلْ
and see him	Then he (will) look	be looking?"	you	"Will
"Would you care to see "his fate"?" Then he "and the others" will look and spot him				

جر وقسم. مجرور. لفظ الجلالة	ماضٍ «هو»	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	
أ ل ه	قول. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ج ح م. جَحَمَ. يَجْحَمُ. جُحُومًا	س و ي. سَوِيَ. يَسْوَى. سَوَاءً	
تَٱللَّهِ	قَالَ	ٱلْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾	سَوَآءِ	فِي
"By Allah,	He (will) say,	(of) the Hellfire.	(the) midst	in
in the midst of the Hellfire. He will "then" say, "By Allah!				

مبتدأ	عطف.امتناع لوجود	الام الفارقة.مضارع مرفوع«أنت»	ماضٍ ناقص.اسم«كاد»	مخففة من الثقيلة
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		ر د ي.أَرْدَى.يُرْدِي.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»	ك و د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا	
نِعْمَةُ	وَلَوْلَا	لَتُرْدِينِ ﴿٥٦﴾	كِدتَّ	إِن
(for the) Grace	And if not	ruined me.	you almost	verily,

You nearly ruined me. Had it not been for the grace

جار.مجرور«خبر كان»		واقعة في جواب«لولا».ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضاف إليه.مضاف إليه
ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾	مِنَ	لَكُنتُ	رَبِّي
those brought.	among	certainly, I (would) have been	(of) my Lord,

of my Lord, I "too" would have certainly been among those brought "to Hell"."

نعت	مستثنى منقطع.مضاف إليه	استثناء	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»	استفهام.عطف.حجازية
أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		
ٱلْأُولَىٰ	مَوْتَتَنَا	إِلَّا	بِمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾	نَحْنُ	أَفَمَا
the first,	our death	Except	(to) die,	we	Then are not

"Then he will ask his fellow believers," "Can you imagine that we will never die, except our

مزحلقة.مبتدأ	إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»	عطف.حجازية
			ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»		
لَهُوَ	هَٰذَا	إِنَّ	بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾	نَحْنُ	وَمَا
surely	this	Indeed,	will be punished?"	we	and not

first death, nor be punished "like the others"?" This is truly

إشارة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	نعت	خبر
	م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا
هَٰذَا	لِمِثْلِ	ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾	ٱلْفَوْزُ
(of) this,	For (the) like	great.	(is) the attainment

the ultimate triumph. For such "honour"

تمييز	خبر	استفهام.إشارة.مبتدأ	فاعل	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم
ن ز ل.نَزَلَ.يَنْزِلُ.نُزُولًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
نُّزُلًا	خَيْرٌ	أَذَٰلِكَ	ٱلْعَٰمِلُونَ ﴿٦١﴾	فَلْيَعْمَلِ
(as) hospitality	better	Is that	the workers.	let work

all should strive. Is this "bliss" a better accommodation

ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«إن»	توكيد ونصب	مضاف إليه	مضاف	عطف
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	اسم«إن»	ز ق م.زَقَمَ.يَزْقُمُ.زَقْمًا	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا	
جَعَلۡنَٰهَا	إِنَّا	ٱلزَّقُّومِ ٦٢	شَجَرَةُ	أَمۡ
[We] have made it	Indeed, We	(of) Zaqqum?	(the) tree	or

or the tree of Zaqqûm? We have surely made it

خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ
ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا
شَجَرَةٞ	إِنَّهَا	لِّلظَّٰلِمِينَ ٦٣	فِتۡنَةٗ
(is) a tree	Indeed, it	for the wrongdoers.	a trial

a test for the wrongdoers. Indeed, it is a tree

مبتدأ.مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هي»
ط ل ع.طَلَعَ.يَطْلُعُ.طُلُوعًا	ج ح م.جَحُمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	أ ص ل.أَصُلَ.يَأْصُلُ.أَصَالَةً		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
طَلۡعُهَا	ٱلۡجَحِيمِ ٦٤	أَصۡلِ	فِيٓ	تَخۡرُجُ
Its emerging fruit	(of) the Hellfire,	(the) bottom	in	that grows

that grows in the depths of Hell, bearing fruit

استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إن»	مضاف إليه	خبر«كأن».مضاف	تشبيه ونصب.اسم«كأن»
	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ر أ س.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا	
فَإِنَّهُمۡ	ٱلشَّيَٰطِينِ ٦٥	رُءُوسُ	كَأَنَّهُۥ
And indeed, they	(of) the devils.	(was) heads	(is) as if it

like devils' heads. The evildoers

عطف	مفعول به	جار.مجرور	عطف.معطوف على«آكلون»	جار.مجرور	مزحلقة.خبر«إن»
	ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		م ل أ.مَلِئَ.يَمْلَؤُ.مَلَاءً		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
ثُمَّ	ٱلۡبُطُونَ ٦٦	مِنۡهَا	فَمَالِـُٔونَ	مِنۡهَا	لَأٓكِلُونَ
Then	(their) bellies.	with it	and fill	from it	(will) surely eat

will certainly "be left to" eat from it, filling up their bellies with it. Then

جار.مجرور«نعت»		تاكيد.اسم«إن»مؤخر	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور«خبر إن مقدم»	توكيد ونصب
ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا		ش و ب.شَابَ.يَشُوبُ.شَوْبًا			
حَمِيمٖ ٦٧	مِّنۡ	لَشَوۡبٗا	عَلَيۡهَا	لَهُمۡ	إِنَّ
boiling water.	of	(is) a mixture	in it	for them	indeed,

on top of that they will be given a blend of boiling drink.

عطف	توكيد ونصب	اسم «إن». مضاف إليه	مزحلقة. جار. مجرور «خبر إن»	
		رجع. رَجَعَ. يَرْجِعُ. مَرْجِعًا		جحم. جَحَمَ. يَجْحَمُ. جُحُومًا
ثُمَّ	إِنَّ	مَرْجِعَهُمْ	لَإِلَى	ٱلْجَحِيمِ ٦٨
Then	indeed,	their return	(will) surely be to	the Hellfire.

Then they will ultimately return to "their place in" Hell.

توكيد ونصب. اسم «إن»	ماضٍ. فاعل. خبر «إن»	مفعول به أول. مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف. مبتدأ
	لفو. أَلْفَى. يُلْفِي. إِلْفَاءً «إِفْعَالٌ»	أ ب و	ضلل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	
إِنَّهُمْ	أَلْفَوْا	ءَابَآءَهُمْ	ضَآلِّينَ ٦٩	فَهُمْ
Indeed, they	found	their fathers	astray.	So they

Indeed, they found their forefathers astray, so they

جار. مجرور «خبر». مضاف إليه		مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل. خبر ثانٍ	استئنافية. و ج ق. تحقيق
	أثر. أَثَرَ. يَأْثُرُ. أَثْرًا	هرع. أَهْرَعَ. يُهْرِعُ. إِهْرَاعًا «إِفْعَالٌ»	
عَلَىٰٓ	ءَاثَٰرِهِمْ	يُهْرَعُونَ ٧٠	وَلَقَدْ
on	their footsteps	they hastened.	And verily,

rushed in their footsteps! And surely

ماضٍ	ظرف زمان. مضاف إليه	فاعل. مضاف	مضاف إليه	استئنافية. و ج ق
ضلل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	قبل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا	كثر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	أول. آلَ. يَئُولُ. أَوْلًا	تحقيق
ضَلَّ	قَبْلَهُمْ	أَكْثَرُ	ٱلْأَوَّلِينَ ٧١	وَلَقَدْ
went astray	before them	most	(of) the former (people),	And verily,

most of the earlier generations had strayed before them, although

ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به	عطف. أمر «أنت»
رسل. أَرْسَلَ. يُرْسِلُ. إِرْسَالًا «إِفْعَالٌ»		نذر. أَنْذَرَ. يُنْذِرُ. إِنْذَارًا «إِفْعَالٌ»	نظر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظَرًا
أَرْسَلْنَا	فِيهِم	مُّنذِرِينَ ٧٢	فَٱنظُرْ
We sent	among them	warners.	Then see

We had certainly sent warners among them. See then

استفهام. خبر «كان» مقدم	ماضٍ ناقص	اسم «كان». مضاف	مضاف إليه
ك ي ف	كون. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	عقب. عَقَبَ. يَعْقِبُ. عَقْبًا	نذر. أَنْذَرَ. يُنْذِرُ. إِنْذَارًا «إِفْعَالٌ»
كَيْفَ	كَانَ	عَٰقِبَةُ	ٱلْمُنذَرِينَ ٧٣
how	was	(the) end	(of) those who were warned,

what was the end of those who had been warned.

استثناء	مستثنى منقطع.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	نعت	استئنافية.وجق
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»	تحقيق
إِلَّا	عِبَادَ	ٱللَّهِ	ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾	وَلَقَدْ
Except	(the) slaves	(of) Allah	the chosen ones.	And verily,

But not the chosen servants of Allah. Indeed,

ماضٍ.مفعول به	فاعل	عطف.واقعة في جواب للقسم.ماضٍ جامد المدح	فاعل
ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»		ن ع م.نَعَمَ	ج و ب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً«إِفْعَالٌ»
نَادَىٰنَا	نُوحٌ	فَلَنِعْمَ	ٱلْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾
called Us	Nuh;	and Best	(are We as) Responders!

Noah cried out to Us, and how excellent are We in responding!

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور		نعت
ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		ك ر ب.كَرَبَ.يَكْرُبُ.كَرْبًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
وَنَجَّيْنَٰهُ	وَأَهْلَهُۥ	مِنَ	ٱلْكَرْبِ	ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾
And We saved him	and his family	from	the distress,	the great.

We delivered him and his family from the great distress,

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول.مضاف إليه	ضمير فصل	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ذ ر ر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا		ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا
وَجَعَلْنَا	ذُرِّيَّتَهُۥ	هُمُ	ٱلْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾	وَتَرَكْنَا
And We made	his offspring	[they]	the survivors.	And We left

and made his descendants the sole survivors. And We blessed him

جار.مجرور	جار.مجرور		مبتدأ	جار.مجرور«خبر»	
		أ خ ر	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		
عَلَيْهِ	فِي	ٱلْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾	سَلَٰمٌ	عَلَىٰ	نُوحٍ
for him	among	the later generations.	“Peace be	upon	Nuh

"with honourable mention" among later generations: “Peace be upon Noah

جار.مجرور		توكيد ونصب.اسم«إن»	تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع«نحن».خبر«إن»
	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلَمُ.عَلْمًا			ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
فِي	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٩﴾	إِنَّا	كَذَٰلِكَ	نَجْزِي
among	the worlds.”	Indeed, We	thus	[We] reward

among all peoples.” Indeed, this is how We reward

مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور.خبر«إن».مضاف إليه	
حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»			عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلْمُحْسِنِينَ ٨٠	إِنَّهُۥ	مِنْ	عِبَادِنَا
the good-doers.	Indeed, he	(was) of	Our slaves
the good-doers. "For" he was truly one of Our			

نعت	عطف	ماضٍ.فاعل	مفعول به	استئنافية.توكيد ونصب
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		غرق.أَغْرَقَ.يُغْرِقُ.إِغْرَاقًا«إِفْعَالٌ»	أخر	
ٱلْمُؤْمِنِينَ ٨١	ثُمَّ	أَغْرَقْنَا	ٱلْآخَرِينَ ٨٢	وَإِنَّ
believing.	Then	We drowned	the others.	And indeed,
faithful servants. Then We drowned the others. And indeed,				

جار.مجرور«خبر إن مقدم».مضاف إليه		توكيد.اسم«إن»مؤخر	ظرف زمان	ماضٍ«هو»	مفعول به.مضاف إليه
	شيع.شَاعَ.يَشِيعُ.شَيْعًا			جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مِن	شِيعَتِهِۦ	لَإِبْرَٰهِيمَ ٨٣	إِذْ	جَآءَ	رَبَّهُۥ
among	his kind	(was) surely Ibrahim,	When	he came	(to) his Lord
one of those who followed his way was Abraham. "Remember" when he came to his Lord					

جار.مجرور«حال»	نعت	ظرف زمان	ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه
قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أبو
بِقَلْبٍ	سَلِيمٍ ٨٤	إِذْ	قَالَ	لِأَبِيهِ
with a heart	sound,	When	he said	to his father
with a pure heart, and said to his father				

عطف.مضاف.مضاف إليه	استفهام.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.مفعول به مقدم	بدل
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا	أله
وَقَوْمِهِۦ	مَاذَا	تَعْبُدُونَ ٨٥	أَئِفْكًا	ءَالِهَةً
and his people,	“What is it	you worship?	Is it falsehood -	gods
and his people, “What are you worshipping? Is it false gods				

ظرف مكان	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.استفهام.مبتدأ	خبر.مضاف إليه
دون	أله	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
دُونَ	ٱللَّهِ	تُرِيدُونَ ٨٦	فَمَا	ظَنُّكُم
other than	Allah -	(that) you desire?	Then what	(do) you think
that you desire instead of Allah? What then do you expect				

ثلاثة أرباع الحزب ٤٥

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول مطلق	جار-
رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	
بِرَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٨٧	فَنَظَرَ	نَظْرَةً	فِي
about (the) Lord	(of) the worlds?”	Then he glanced	a glance	at
from the Lord of all worlds?” He later looked up to				

مجرور-	عطف.ماضٍ«هو»	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»
ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		س ق م.سَقِمَ.يَسْقَمُ.سَقْمًا
ٱلنُّجُومِ ٨٨	فَقَالَ	إِنِّي	سَقِيمٌ ٨٩
the stars,	And he said,	“Indeed, I am	sick.”
the stars "in contemplation", then said, “I am really sick.”			

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	حال	عطف.ماضٍ«هو»	جر
و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»		د ب ر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا«إِفْعَال»	ر و غ.رَاغَ.يَرُوغُ.رَوْغًا	
فَتَوَلَّوْا۟	عَنْهُ	مُدْبِرِينَ ٩٠	فَرَاغَ	إِلَىٰٓ
So they turned away	from him	departing.	Then he turned	to
So they turned their backs on him and went away. Then he "stealthily" advanced towards				

مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	حرف عرض	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.مبتدأ	جار.مجرور«خبر»
أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		
ءَالِهَتِهِمْ	فَقَالَ	أَلَا	تَأْكُلُونَ ٩١	مَا	لَكُمْ
their gods	and said,	“Do not	you eat?	What (is)	for you
their gods, and said "mockingly", “Will you not eat "your offerings"? What is wrong with you					

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.حال	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	مفعول مطلق
	ن ط ق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نُطْقًا	ر و غ.رَاغَ.يَرُوغُ.رَوْغًا		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا
لَا	تَنطِقُونَ ٩٢	فَرَاغَ	عَلَيْهِمْ	ضَرْبًۢا
not	you speak?”	Then he turned	upon them	striking
that you cannot speak?” Then he swiftly turned on them, striking "them"				

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.حال
ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	ق ب ل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالًا«إِفْعَال»		ز ف ف.زَفَّ.يَزِفُّ.زَفًّا
بِٱلْيَمِينِ ٩٣	فَأَقْبَلُوٓا۟	إِلَيْهِ	يَزِفُّونَ ٩٤
with the right hand.	Then they advanced	towards him,	hastening.
with his right hand. Later, his people came rushing towards him "furiously".			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ(هو)
نحت.نَحَتَ.يَنْحِتُ.نَحْتًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَنْحِتُونَ ٩٥	مَا	أَتَعْبُدُونَ	قَالَ
you carve	what	“Do you worship	He said,
He argued, “How can you worship what you carve "with your own hands",			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	ماضٍ(هو).مفعول به	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	أ ل ه
تَعْمَلُونَ ٩٦	وَمَا	خَلَقَكُمْ	وَٱللَّهُ
you make?”	and what	created you	While Allah
when it is Allah Who created you and whatever you do?”			

جار-	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	مفعول به	جار.مجرور	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل
	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً(إِفْعَالٌ)	بني.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً		بني.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فِي	فَأَلْقُوهُ	بُنْيَانًا	لَهُۥ	ٱبْنُوا۟	قَالُوا۟
into	and throw him	a structure	for him	“Build	They said,
They said "to one another", “Build him a furnace and cast him into					

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	-مجرور
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ك ي د		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)	جحم.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا
فَجَعَلْنَٰهُمُ	كَيْدًا	بِهِۦ	فَأَرَادُوا۟	ٱلْجَحِيمِ ٩٧
but We made them	a plot,	for him	And they intended	the blazing Fire.”
the blazing fire.” And so they sought to harm him, but We made them				

جار-	خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به ثانٍ
	ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سفل.سَفَلَ.يَسْفُلُ.سَفَالًا
إِلَىٰ	ذَاهِبٌ	إِنِّى	وَقَالَ	ٱلْأَسْفَلِينَ ٩٨
to	going	“Indeed, I am	And he said,	the lowest.
inferior. He later said, “I am leaving "in obedience" to				

جار.مجرور	فعل دعاء(أنت)	منادى	استقبال.مضارع مرفوع(هو).وقاية.مفعول به	-مجرور.مضاف إليه
	وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لِى	هَبْ	رَبِّ	سَيَهْدِينِ ٩٩	رَبِّى
me	grant	My Lord	He will guide me.	my Lord,
my Lord. He will guide me. My Lord! Bless me with				

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور(نعت)	
غ ل م.غَلِمَ.يَغْلَمُ.غَلَمًا	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	
بِغُلَٰمٍ	فَبَشَّرْنَٰهُ	ٱلصَّٰلِحِينَ ١٠٠	مِنَ
of a boy	So We gave him the glad tidings	the righteous.”	of
righteous offspring.” So We gave him good news of a			

ظرف.مضاف إليه	ماضٍ(هو).مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	نعت
	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		ح ل م.حَلُمَ.يَحْلُمُ.حِلْمًا
مَعَهُ	بَلَغَ	فَلَمَّا	حَلِيمٍ ١٠١
with him	he reached	Then when	forbearing.
forbearing son. Then when the boy reached the age to work with him,			

مضارع مرفوع(أنا)	توكيد ونصب.اسم(إن)	نداء.منادى.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	مفعول به
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ب ن ي	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
أَرَىٰ	إِنِّيٓ	يَٰبُنَيَّ	قَالَ	ٱلسَّعْيَ
have seen	Indeed, I	“O my son!	he said,	the (age of) working
Abraham said, “O my dear son! I have seen				

عطف.أمر(أنت)	مضارع مرفوع(أنا).مفعول به.خبر(أن)	توكيد ونصب.اسم(أن)	جار.مجرور	
ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	ذ ب ح.ذَبَحَ.يَذْبَحُ.ذَبْحًا		ن و م.نَامَ.يَنَامُ.نَوْمًا	
فَٱنظُرْ	أَذْبَحُكَ	أَنِّيٓ	ٱلْمَنَامِ	فِي
so look	sacrificing you,	that I am	the dream	in
in a dream that I must sacrifice you. So tell me				

موصول.مفعول به	أمر(أنت)	نداء.منادى.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع(أنت)	استفهام.مفعول به
		أ ب و	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
مَا	ٱفْعَلْ	يَٰٓأَبَتِ	قَالَ	تَرَىٰ ج	مَاذَا
what	Do	“O my father!	He said,	you see.”	what
what you think.” He replied, “O my dear father! Do as					

ماضٍ.فعل الشرط	حرف شرط	استقبال.مضارع مرفوع(أنت).وقاية.مفعول به	مضارع للمجهول(أنت).صلة الموصول
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
شَآءَ	إِن	سَتَجِدُنِيٓ	تُؤْمَرُ صلے
wills,	if	You will find me,	you are commanded.
you are commanded. Allah willing, you will			

فاعل.لفظ الجلالة		جار.مجرور	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل
أ ل ه		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا((إِفْعَالٌ))
ٱللَّهُ	مِنَ	ٱلصَّٰبِرِينَ ١٠٢	فَلَمَّآ	أَسْلَمَا
Allah	of	the patient ones.”	Then when	both of them had submitted

find me steadfast.” Then when they submitted

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	تفسيرية
ت ل ل.تَلَّ.يَتِلُّ.تَلًّا	ج ب ن	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً((مُفَاعَلَةٌ))	
وَتَلَّهُۥ	لِلْجَبِينِ ١٠٣	وَنَٰدَيْنَٰهُ	أَن
and he put him down	upon his forehead,	And We called out to him	that

"to Allah’s Will", and Abraham laid him on the side of his forehead "for sacrifice", We called

نداء.منادى	تحقيق	ماضٍ.فاعل	مفعول به	توكيد ونصب.اسم((إن))
		ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا((تَفْعِيلٌ))	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ١٠٤	قَدْ	صَدَّقْتَ	ٱلرُّءْيَآ	إِنَّا
“O Ibrahim!	Verily,	you have fulfilled	the vision.”	Indeed, We

out to him, “O Abraham! You have already fulfilled the vision.” Indeed,

تشبيه وجر.إشارة	مضارع مرفوع((نحن))	مفعول به	توكيد ونصب	إشارة.اسم((إن))
	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا((إِفْعَالٌ))		
كَذَٰلِكَ	نَجْزِى	ٱلْمُحْسِنِينَ ١٠٥	إِنَّ	هَٰذَا
thus	[We] reward	the good-doers.	Indeed,	this

this is how We reward the good-doers. That was truly

مزحلقة.مبتدأ	خبر	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
	ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	ف د ي.فَدَى.يَفْدِي.فِدَاءً
لَهُوَ	ٱلْبَلَٰٓؤُا۟	ٱلْمُبِينُ ١٠٦	وَفَدَيْنَٰهُ
(was) surely [it]	the trial	clear.	And We ransomed him

a revealing test. And We ransomed his son

جار.مجرور	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جر
ذ ب ح.ذَبَحَ.يَذْبَحُ.ذَبْحًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		
بِذِبْحٍ	عَظِيمٍ ١٠٧	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِ	فِى
with a sacrifice	great,	And We left	for him	among

with a great sacrifice, and blessed Abraham "with honourable mention" among

مضارع مرفوع (نحن)	تشبيه وجر	جار.مجرور (خبر)		مبتدأ	مجرور
جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً				سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	أخر
نَجۡزِي	كَذَٰلِكَ	إِبۡرَٰهِيمَ ١٠٩	عَلَىٰٓ	سَلَٰمٌ	ٱلۡأٓخِرِينَ ١٠٨
We reward	Thus	Ibrahim."	on	"Peace be	the later generations.

later generations: "Peace be upon Abraham." This is how We reward

جار.مجرور (خبر إن).مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم (إن)	مفعول به
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا (إفعال)
عِبَادِنَا	مِنۡ	إِنَّهُۥ	ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١١٠
Our slaves	of	Indeed, he (was)	the good-doers.

the good-doers. He was truly one of Our faithful servants.

حال	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	نعت
نبأ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً		بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا (تفعيل)	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إفعال)
نَبِيًّا	بِإِسۡحَٰقَ	وَبَشَّرۡنَٰهُ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١١
a Prophet	of Ishaq,	And We gave him glad tidings	believing.

We "later" gave him good news of Isaac—a prophet, and

عطف.جار-	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور (حال ثانٍ)	
		برك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً (مفاعلة)	صلح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا	
وَعَلَىٰٓ	عَلَيۡهِ	وَبَٰرَكۡنَا	ٱلصَّٰلِحِينَ ١١٢	مِّنَ
and [on]	him	And We blessed	the righteous.	among

one of the righteous. We blessed him and

عطف.معطوف على (محسن)	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور (خبر مقدم).مضاف إليه		-مجرور
ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا		
وَظَالِمٞ	مُحۡسِنٞ	ذُرِّيَّتِهِمَا	وَمِن	إِسۡحَٰقَۚ
and unjust	(are) good-doers	their offspring	And of	Ishaq.

Isaac as well. Some of their descendants did good, while others clearly

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	استئنافية.و.ج.ق	نعت	جار.مجرور
		منن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا	تحقيق	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً (إفعال)	نفس
مُوسَىٰ	عَلَىٰ	مَنَنَّا	وَلَقَدۡ	مُّبِينٞ ١١٣	لِّنَفۡسِهِۦ
Musa	upon	We conferred Favor	And verily,	clear.	to himself

wronged themselves. And We certainly showed favour to Moses

عطف.معطوف على«موسى»	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على«هما»	جار-
	ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
وَهَٰرُونَ ١١٤	وَنَجَّيْنَٰهُمَا	وَقَوْمَهُمَا	مِنَ
and Harun.	And We saved both of them	and their people	from
and Aaron, and delivered them and their people from			

-مجرور	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ك ر ب.كَرَبَ.يَكْرُبُ.كَرْبًا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْكَرْبِ	ٱلْعَظِيمِ ١١٥	وَنَصَرْنَٰهُمْ	فَكَانُوا۟
the distress	the great,	And We helped them,	so became
the great distress. We helped them so it was			

ضمير فصل	خبر«كان»	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ
	غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلْبًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
هُمُ	ٱلْغَٰلِبِينَ ١١٦	وَءَاتَيْنَٰهُمَا	ٱلْكِتَٰبَ
they	the victors.	And We gave both of them	the Book
they who prevailed. We gave them the			

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	مفعول به ثانٍ
ب ي ن.اِسْتَبَانَ.يَسْتَبِينُ.اِسْتِبْيَانًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ص ر ط
ٱلْمُسْتَبِينَ ١١٧	وَهَدَيْنَٰهُمَا	ٱلصِّرَٰطَ
the clear.	And We guided both of them	(to) the Path
clear Scripture, and guided them to		

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار-
ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	ت ر ك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا		
ٱلْمُسْتَقِيمَ ١١٨	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِمَا	فِي
the Straight.	And We left	for both of them,	among
the Straight Path. And We blessed them "with honourable mention" among			

-مجرور	مبتدأ	جار.مجرور«خبر»		عطف.معطوف على«موسى»
أ خ ر	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا			
ٱلْءَاخِرِينَ ١١٩	سَلَٰمٌ	عَلَىٰ	مُوسَىٰ	وَهَٰرُونَ ١٢٠
the later generations.	"Peace be	upon	Musa	and Harun."
later generations: "Peace be upon Moses and Aaron."				

مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)	تشبيه وجر.إشارة	توكيد ونصب.اسم (إن)
ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً		
ٱلْمُحْسِنِينَ ١٢١	نَجْزِى	كَذَٰلِكَ	إِنَّا
the good-doers.	reward	thus	Indeed, We
Indeed, this is how We reward the good-doers.			

نعت	جار.مجرور (خبر إن).مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم (إن)
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		
ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٢٢	عِبَادِنَا	مِنْ	إِنَّهُمَا
believing.	Our slaves	(were) of	Indeed, both of them
They were truly "two" of Our faithful servants.			

مزحلقة.جار.مجرور (خبر إن)		اسم (إن)	استئنافية.توكيد ونصب
ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)			
ٱلْمُرْسَلِينَ ١٢٣	لَمِنَ	إِلْيَاسَ	وَإِنَّ
the Messengers.	(was) surely of	Ilyas	And indeed,
And Elias was indeed one of the messengers.			

مضارع مرفوع.فاعل	حرف عرض	جار.مجرور.مضاف إليه	ظرف زمان.ماضٍ (هو).مضاف إليه	
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
تَتَّقُونَ ١٢٤	أَلَا	لِقَوْمِهِۦٓ	قَالَ	إِذْ
you fear?	“Will not	to his people,	he said	When
"Remember" when he said to his people, “Will you not fear "Allah"?				

مفعول به.مضاف	عطف.معطوف على (تدعون)	مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	ب ع ل	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
أَحْسَنَ	وَتَذَرُونَ	بَعْلًا	أَتَدْعُونَ
(the) Best	and you forsake	Baal	Do you call
Do you call upon "the idol of" Ba’l and abandon the Best of			

مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.معطوف على (رب)	نعت.مضاف إليه	بدل.لفظ الجلالة	مضاف إليه
أ ب و	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
ءَابَآئِكُمُ	وَرَبَّ	رَبَّكُمْ	ٱللَّهَ	ٱلْخَٰلِقِينَ ١٢٥
(of) your forefathers?”	and (the) Lord	your Lord	Allah,	(of) Creators -
Creators— Allah, your Lord and the Lord of your forefathers?”				

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إن»
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	
ٱلْأَوَّلِينَ ١٢٦	فَكَذَّبُوهُ	فَإِنَّهُمْ
	But they denied him,	so indeed, they
But they rejected him, so they		

مزحلقة.خبر«إن».جملة جواب الشرط	استثناء	مستثنى.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة
حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أله
لَمُحْضَرُونَ ١٢٧	إِلَّا	عِبَادَ	ٱللَّهِ
(will) surely be brought,	Except	(the) slaves	(of) Allah
will certainly be brought "for punishment". But not the chosen servants			

نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور	
خلص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»	ترك.تَرَكَ.يَتْرُكُ.تَرْكًا			أخر
ٱلْمُخْلَصِينَ ١٢٨	وَتَرَكْنَا	عَلَيْهِ	فِي	ٱلْآخِرِينَ ١٢٩
the chosen ones.	And We left	for him	among	the later generations.
of Allah. We blessed him "with honourable mention" among later generations:				

مبتدأ	جار.مجرور«خبر»			توكيد ونصب.اسم«إنّ»	تشبيه وجر.إشارة
سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا					
سَلَٰمٌ	عَلَىٰٓ	إِلْ	يَاسِينَ ١٣٠	إِنَّا	كَذَٰلِكَ
"Peace be	upon	Ilyas."		Indeed, We	thus
"Peace be upon Elias." Indeed, this is how					

مضارع مرفوع«نحن»	مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن».مضاف إليه	
جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»			عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
نَجْزِي	ٱلْمُحْسِنِينَ ١٣١	إِنَّهُۥ	مِنْ	عِبَادِنَا
reward	the good-doers.	Indeed, he (was)	of	Our slaves
We reward the good-doers. He was truly one of Our				

نعت	استئنافية.توكيد ونصب	اسم«إن»	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»	
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»				رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٣٢	وَإِنَّ	لُوطًا	لَّمِنَ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٣٣
believing.	And indeed,	Lut	(was) of	the Messengers.
faithful servants. And Lot was indeed one of the messengers.				

توكيد معنوى	عطف.معطوف على «مفعول به».مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مفعول به	ظرف زمان
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً «تَفْعِيل»	
أَجْمَعِينَ ١٣٤	وَأَهْلَهُۥٓ	نَجَّيْنَٰهُ	إِذْ
all,	and his family	We saved him	When

"Remember" when We delivered him and all of his family,

عطف	جار.مجرور «نعت»		مستثنى	استثناء
	غ ب ر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا		ع ج ز.عَجَزَ.يَعْجِزُ.عَجْزًا	
ثُمَّ	ٱلْغَٰبِرِينَ ١٣٥	فِى	عَجُوزًا	إِلَّا
Then	those who remained behind.	(was) among	an old woman	Except

except an old woman, who was one of the doomed. Then

مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر «إن»	عطف.توكيد ونصب.اسم «إن»	مفعول به	ماضٍ.فاعل
م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مُرُورًا		أ خ ر	د م ر.دَمَّرَ.يُدَمِّرُ.تَدْمِيرًا «تَفْعِيل»
لَتَمُرُّونَ	وَإِنَّكُمْ	ٱلْءَاخَرِينَ ١٣٦	دَمَّرْنَا
surely pass	And indeed, you	the others.	We destroyed

We "utterly" destroyed the rest. You "Meccans" certainly pass

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية	عطف.جار.مجرور «حال»	حال	جار.مجرور
ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ل ي ل	ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا «إِفْعَال»	
تَعْقِلُونَ ١٣٨	أَفَلَا	وَبِٱلَّيْلِ ج	مُّصْبِحِينَ ١٣٧	عَلَيْهِم
you use reason?	Then will not	And at night.	(in the) morning,	by them

by their ruins day and night. Will you not then understand?

ظرف زمان	مزحلقة.جار.مجرور «خبر إن»		اسم «إن»	استئنافية.توكيد ونصب
	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا «إِفْعَال»			
إِذْ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٣٩	لَمِنَ	يُونُسَ	وَإِنَّ
When	the Messengers.	(was) surely of	Yunus	And indeed,

And Jonah was indeed one of the messengers. "Remember" when

عطف.ماضٍ «هو»	نعت	جار.مجرور		ماضٍ «هو».مضاف إليه
س ه م.سَاهَمَ.يُسَاهِمُ.مُسَاهَمَةً «مُفَاعَلَة»	ش ح ن.شَحَنَ.يَشْحَنُ.شَحْنًا	ف ل ك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا		أ ب ق.أَبَقَ.يَأْبِقُ.أَبْقًا
فَسَاهَمَ	ٱلْمَشْحُونِ ١٤٠	ٱلْفُلْكِ	إِلَى	أَبَقَ
Then he drew lots	laden.	the ship	to	he ran away

he fled to the overloaded ship. Then "to save it from sinking,

عطف.ماضٍ.مفعول به	جار.مجرور(خبر كان)		عطف.ماضٍ ناقص(هو)
لقم.اِلْتَقَمَ.يَلْتَقِمُ.اِلْتِقَامًا(اِفْتِعَالٌ)	دحض.أَدْحَضَ.يُدْحِضُ.إِدْحَاضًا(إِفْعَالٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَٱلۡتَقَمَهُ	ٱلۡمُدۡحَضِينَ ١٤١	مِنَ	فَكَانَ
Then swallowed him	the losers.	of	and was

"he drew straws "with other passengers". He lost "and was thrown overboard". Then the

توكيد ونصب.اسم(أن)	عطف.امتناع لوجود	خبر	حال.مبتدأ	فاعل
		لوم.لَامَ.يَلُومُ.لَوْمًا		حوت.حَاتَ.يَحُوتُ.حَوْتًا
أَنَّهُۥ	فَلَوۡلَآ	مُلِيمٞ ١٤٢	وَهُوَ	ٱلۡحُوتُ
that he	And if not	(was) blameworthy.	while he	the fish,

whale engulfed him while he was blameworthy. Had he not

واقعة في جواب(لولا).ماضٍ(هو)	جار.مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)
لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	سبح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
لَلَبِثَ	ٱلۡمُسَبِّحِينَ ١٤٣	مِنَ	كَانَ
Certainly, he (would have) remained	those who glorify	of	was

"constantly" glorified "Allah", he would have certainly remained

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	مجرور.مضاف	جار	جار.مجرور.مضاف إليه	
بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	يوم		بطن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا	
يُبۡعَثُونَ ١٤٤	يَوۡمِ	إِلَىٰ	بَطۡنِهِۦٓ	فِي
they are resurrected.	the Day	until	its belly	in

in its belly until the Day of Resurrection.

خبر	حال.مبتدأ	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.فاعل.مفعول به
سقم.سَقِمَ.يَسْقَمُ.سَقْمًا		عري.عَرِيَ.يَعْرَى.عُرْيَةً	نبذ.نَبَذَ.يَنْبِذُ.نَبْذًا
سَقِيمٞ ١٤٥	وَهُوَ	بِٱلۡعَرَآءِ	فَنَبَذۡنَٰهُ
(was) ill.	while he	onto the open shore	But We cast him

But We cast him onto the open "shore", "totally" worn out,

الحِزْب ٤٦

جار.مجرور(نعت)		مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		شجر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا		نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا(إِفْعَالٌ)
يَقۡطِينٖ ١٤٦	مِّن	شَجَرَةٗ	عَلَيۡهِ	وَأَنۢبَتۡنَا
gourd.	of	a plant	over him	And We caused to grow

and caused a squash plant to grow over him.

مضارع مرفوع.فاعل	إضراب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
زي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً		أ ل ف	م أ ي		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا ((إفعال))
يَزِيدُونَ ١٤٧	أَوْ	أَلْفٍ	مِاْئَةِ	إِلَىٰ	وَأَرْسَلْنَٰهُ
more.	or	thousand	a hundred	to	And We sent him
We "later" sent him "back" to "his city of" at least one hundred thousand people,					

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا		م ت ع.مَتَّعَ.يُمَتِّعُ.تَمْتِيعًا ((تفعيل))	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا ((إفعال))
حِينٍ ١٤٨	إِلَىٰ	فَمَتَّعْنَٰهُمْ	فَـَٔامَنُوا۟
a while.	for	so We gave them enjoyment	And they believed,
who then believed "in him", so We allowed them enjoyment for a while.			

مبتدأ مؤخر	استفهام.جار.مجرور ((خبر مقدم)).مضاف إليه	استئنافية.أمر ((أنت)).مفعول به
ب ن ي	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ف ت ي.اِسْتَفْتَى.يَسْتَفْتِي.اِسْتِفْتَاءً ((اِسْتِفْعَال))
ٱلْبَنَاتُ	أَلِرَبِّكَ	فَٱسْتَفْتِهِمْ
(have) daughters	“Does your Lord	Then ask them,
Ask them "O Prophet" if your Lord has daughters,		

حال	مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور
أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ب ن ي	((خبر مقدم))
إِنَٰثًا	ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	خَلَقْنَا	أَمْ	ٱلْبَنُونَ ١٤٩	وَلَهُمُ
females	the Angels	did We create	Or	(are) sons?”	while for them
while the pagans "prefer to" have sons. Or "ask them" if We created the angels as females					

جار.مجرور.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم ((إن))	حرف تنبيه	خبر	حال.مبتدأ
أ ف ك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا				ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	
إِفْكِهِمْ	مِّنْ	إِنَّهُم	أَلَآ	شَٰهِدُونَ ١٥٠	وَهُمْ
their falsehood	of	indeed, they	No doubt,	(were) witnesses?	while they
right before their eyes. Indeed, it is one of their "outrageous" fabrications					

حال.توكيد ونصب.اسم ((إن))	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر ((إن))
	أ ل هـ	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَإِنَّهُمْ	ٱللَّهُ	وَلَدَ	لَيَقُولُونَ ١٥١
and indeed, they	“Allah has begotten,”		[they] say,
to say, “Allah has children.” They are			

مزحلقة.خبر﴿إن﴾	استفهام.ماضٍ﴿هو﴾	مفعول به	جار.مجرور	
كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	صفو.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً﴿اِفْتِعَال﴾	بني		بني
لَكَٰذِبُونَ ١٥٢	أَصْطَفَى	ٱلْبَنَاتِ	عَلَى	ٱلْبَنِينَ ١٥٣
surely (are) liars.	Has He chosen	[the] daughters	over	sons?

simply liars. Has He chosen daughters over sons?

استفهام.مبتدأ	جار.مجرور﴿خبر﴾	استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية
		كيف	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	
مَا	لَكُمْ	كَيْفَ	تَحْكُمُونَ ١٥٤	أَفَلَا
What	is with you?	How	you judge?	Then will not

What is the matter with you? How do you judge? Will you not then

مضارع مرفوع.فاعل	المنقطعة	جار.مجرور﴿خبر مقدم﴾	مبتدأ مؤخر
ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا﴿تَفَعُّل﴾			سلط.سَلَطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً
تَذَكَّرُونَ ١٥٥	أَمْ	لَكُمْ	سُلْطَٰنٌ
you pay heed?	Or	(is) for you	an authority

be mindful? Or do you have "any"

نعت	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف إليه	حرف شرط
بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً﴿إِفْعَال﴾	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	
مُّبِينٌ ١٥٦	فَأْتُوا	بِكِتَٰبِكُمْ	إِن
clear?	Then bring	your book,	if

compelling proof? Then bring "us" your scripture, if what

ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم﴿كان﴾	خبر﴿كان﴾.جواب الشرط محذوف	استئنافية.ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ١٥٧	وَجَعَلُوا	بَيْنَهُۥ
you are	truthful.	And they have made	between Him

you say is true! They have also established a "marital" relationship between Him

عطف.ظرف مكان	مضاف إليه	مفعول به	عطف.وجق.تحقيق	ماضٍ.تانيث
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	جنن	نسب.نَسَبَ.يَنْسُبُ.نَسَبًا		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
وَبَيْنَ	ٱلْجِنَّةِ	نَسَبًا ج	وَلَقَدْ	عَلِمَتِ
and between	the jinn	a relationship,	but certainly,	know

and the jinn. Yet the jinn "themselves" know

مفعول مطلق.مضاف	مزحلقة.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	فاعل
س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ح ض ر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
سُبْحَٰنَ	لَمُحْضَرُونَ ١٥٨	إِنَّهُمْ	ٱلْجِنَّةُ
Glory be	(will) surely be brought.	that they	the jinn

well that such people will certainly be brought "for punishment". Glorified is

مستثنى منقطع.مضاف	استثناء	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضاف إليه.لفظ الجلالة
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا		أ ل ه
عِبَادَ	إِلَّا	يَصِفُونَ ١٥٩	عَمَّا	ٱللَّهِ
(the) slaves	Except	they attribute,	above what	(to) Allah

Allah far above what they claim! But not the

عطف.موصول	استئنافية.توكيد ونصب.اسم«إن»	نعت	مضاف إليه.لفظ الجلالة
		خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»	أ ل ه
وَمَا	فَإِنَّكُمْ	ٱلْمُخْلَصِينَ ١٦٠	ٱللَّهِ
and what	So indeed, you	the chosen.	(of) Allah

chosen servants of Allah. Surely you "pagans" and

زائدة.خبر«ما»	جار.مجرور	اسم«ما»	حجازية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا				ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
بِفَٰتِنِينَ ١٦٢	عَلَيْهِ	أَنتُمْ	مَآ	تَعْبُدُونَ ١٦١
can tempt away (anyone).	from Him	you	Not	you worship,

whatever "idols" you worship can never lure anyone away from Him

جار.مجرور«خبر مقدم»	استئنافية.نافية	مضاف إليه	مبتدأ.خبر.مضاف.صلة الموصول		موصول	استثناء
		ج ح م.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا			
مِنَّآ	وَمَا	ٱلْجَحِيمِ ١٦٣	صَالِ	هُوَ	مَنْ	إِلَّا
among us	“And not	(in) the Hellfire.	(is) to burn	he	who	Except

except those "destined" to burn in Hell. "The angels respond,"

عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	استثناء
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		
وَإِنَّا	مَّعْلُومٌ ١٦٤	مَقَامٌ	لَهُۥ	إِلَّا
And indeed, we	known.	(is) a position	for him	except

“There is not one of us without an assigned station "of worship". We are indeed

مزحلقة.مبتدأ	خبر	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.مبتدأ
	ص ف ف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا		
لَنَحْنُ	ٱلصَّآفُّونَ ﴿١٦٥﴾	وَإِنَّا	لَنَحْنُ
surely, [we]	stand in rows.	And indeed, we	surely, [we]

the ones lined up in ranks "for Allah". And we are indeed the ones "constantly"

خبر	استئنافية.مخففة من الثقيلة	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيل»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾	وَإِن	كَانُوا۟
glorify (Allah).”	And indeed,	they used to

glorifying "His praise".” They certainly used to

فارقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	حرف شرط	توكيد ونصب	ظرف مكان.مضاف إليه	اسم«أن»
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ع ن د	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾	لَوْ	أَنَّ	عِندَنَا	ذِكْرًا
say,	“If	that	we had	a reminder

say, “If only we had a Reminder like

جار.مجرور«نعت»		واقعة في جواب«لو».ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان».مضاف
	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
مِّنَ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾	لَكُنَّا	عِبَادَ
from	the former (people),	Certainly, we (would) have been	slaves

"those of" earlier peoples, we would have truly been

مضاف إليه.لفظ الجلالة	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
أ ل ه	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَال»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱللَّهِ	ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٩﴾	فَكَفَرُوا۟	بِهِۦ ۖ
(of) Allah	the chosen.”	But they disbelieved	in it,

Allah’s devoted servants.” But "now" they reject it,

استئنافية.استقبال	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.وج ق.تحقيق	ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف إليه
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا	ك ل م.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا
فَسَوْفَ	يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾	وَلَقَدْ	سَبَقَتْ	كَلِمَتُنَا
so soon	they will know.	And verily,	has preceded	Our Word

so they will soon know. Our Word has already gone forth to

جار.مجرور«حال».مضاف إليه	نعت	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.مبتدأ
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		
لِعِبَادِنَا	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٧١	إِنَّهُمْ	لَهُمُ
for Our slaves,	the Messengers,	Indeed they,	surely they
Our servants, the messengers, that they would surely			

خبر	عطف.توكيد ونصب	اسم«إن».مضاف إليه	مزحلقة.مبتدأ
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ج ن د	
ٱلْمَنصُورُونَ ١٧٢	وَإِنَّ	جُندَنَا	لَهُمُ
(would be) the victorious.	And indeed,	Our hosts	surely, they
be helped, and that Our forces			

خبر	استئنافية.أمر«أنت»	جار.مجرور	غاية وجر.مجرور	
غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبًا	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»			ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا
ٱلْغَالِبُونَ ١٧٣	فَتَوَلَّ	عَنْهُمْ	حَتَّىٰ	حِينٍ ١٧٤
(will be) those who overcome.	So turn away	from them	until	a time.
will certainly prevail. So turn away from the deniers for a while "O Prophet".				

عطف.أمر«أنت».مفعول به	عطف.استقبال	مضارع مرفوع.فاعل
ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»		ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»
وَأَبْصِرْهُمْ	فَسَوْفَ	يُبْصِرُونَ ١٧٥
And see them,	so soon	they will see.
You will see "what will happen to" them, and they too will see!		

استفهام.استئنافية.جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»	
أَفَبِعَذَابِنَا	يَسْتَعْجِلُونَ ١٧٦	فَإِذَا
Then is (it) for Our punishment	they hasten?	But when
Do they "really" wish to hasten Our punishment? Yet when		

ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط.ماضٍ جامد الذم	فاعل.مضاف
ن ز ل.نَزَلَ.يَنْزِلُ.نُزُولًا	س و ح.سَحَتَ.يَسْحَتُ.سَحْتًا	س و أ.سَاءَ	ص ب ح.صَبَحَ.يَصْبَحُ.صَبْحًا
نَزَلَ	بِسَاحَتِهِمْ	فَسَآءَ	صَبَاحُ
it descends	in their territory,	then evil (will be)	(the) morning
it descends upon them: how evil will that morning be for			

غاية وجر.مجرور		جار.مجرور	استئنافية.أمر(أنت)	مضاف إليه.جملة جواب الشرط
ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا			و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَال)
حِينٍ ١٧٨	حَتَّىٰ	عَنْهُمْ	وَتَوَلَّ	ٱلْمُنذَرِينَ ١٧٧
a time.	for	from them	So turn away	(for) those who were warned.
those who had been warned! And turn away from them for a while.				

مفعول مطلق	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.استقبال	عطف.أمر(أنت)
س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبحَانًا	ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا(إِفْعَال)		ب ص ر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا(إِفْعَال)
سُبْحَـٰنَ	يُبْصِرُونَ ١٧٩	فَسَوْفَ	وَأَبْصِرْ
Glory	they will see.	so soon	And see,
You will see, and they too will see! Glorified			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضاف إليه	بدل.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه
و ص ف.وَصَفَ.يَصِفُ.وَصْفًا		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
يَصِفُونَ ١٨٠	عَمَّا	ٱلْعِزَّةِ	رَبِّ	رَبِّكَ
they attribute.	above what	(of) Honor,	(the) Lord	(be to) your Lord,
is your Lord—the Lord of Honour and Power—above what they claim!				

جار.مجرور(خبر)	عطف.مبتدأ	جار.مجرور(خبر)		عطف.مبتدأ
أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَال)		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا
لِلَّهِ	وَٱلْحَمْدُ	ٱلْمُرْسَلِينَ ١٨١	عَلَىٰ	وَسَلَـٰمٌ
(be) to Allah,	And all praise	the Messengers.	upon	And peace be
Peace be upon the messengers. And praise be to Allah—				

مضاف إليه	نعت.مضاف
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلْعَـٰلَمِينَ ١٨٢	رَبِّ
(of) the worlds.	(the) Lord
Lord of all worlds.	

سُورَةُ صٓ

جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
سمو۔سَمَا۔يَسۡمُو۔سُمُوًّا	أله	رحم۔رَحِمَ۔يَرۡحَمُ۔رَحۡمَةً	رحم۔رَحِمَ۔يَرۡحَمُ۔رَحۡمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	جر وقسم.مجرور	نعت.مضاف	مضاف إليه	إضراب	موصول.مبتدأ
	قرأ.قَرَأَ.يَقۡرَأُ.قُرۡآنًا		ذكر.ذَكَرَ.يَذۡكُرُ.ذِكۡرًا		
صٓۚ	وَٱلۡقُرۡءَانِ	ذِي	ٱلذِّكۡرِ ١	بَلِ	ٱلَّذِينَ
Saad.	By the Quran	full (of)	reminder.	Nay,	those who

Sād. By the Quran, full of reminders! "This is the truth," yet

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور((خبر))		عطف.معطوف على((عزة))	خبرية.مفعول به
كفر.كَفَرَ.يَكۡفُرُ.كُفۡرًا		عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	شقق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا((مُفَاعَلَة))	
كَفَرُواْ	فِي	عِزَّةٖ	وَشِقَاقٖ ٢	كَمۡ
disbelieve	(are) in	self-glory	and opposition.	How many

the disbelievers are "entrenched" in arrogance and opposition. "Imagine" how many

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور.تمييز	
هلك.أَهۡلَكَ.يُهۡلِكُ.إِهۡلَاكًا((إفعال))		قبل.قَبِلَ.يَقۡبَلُ.قَبۡلًا		قرن.قَرَنَ.يَقۡرِنُ.قَرۡنًا
أَهۡلَكۡنَا	مِن	قَبۡلِهِم	مِّن	قَرۡنٖ
We destroyed	before them		of	a generation,

peoples We destroyed before them, and

عطف.ماضٍ.فاعل	حال.نافية	خبر((لات)).مضاف	مضاف إليه
ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً((مُفَاعَلَة))	لوت.لَاتَ.يَلُوتُ.لَوۡتًا	حين.حَانَ.يَحِينُ.حَيۡنًا	نوص.نَاصَ.يَنُوصُ.نَوۡصًا
فَنَادَواْ	وَّلَاتَ	حِينَ	مَنَاصٖ ٣
then they called out	when there (was) no longer	time	(for) escape.

they cried out when it was too late to escape.

عطف.ماضٍ.فاعل	مصدري	ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور((نعت))
عجب.عَجِبَ.يَعۡجَبُ.عَجَبًا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	نذر.أَنۡذَرَ.يُنۡذِرُ.إِنۡذَارًا((إفعال))	
وَعَجِبُوٓاْ	أَن	جَآءَهُم	مُّنذِرٞ	مِّنۡهُمۡۖ
And they wonder	that	has come to them	a warner	from themselves.

Now, the pagans are astonished that a warner has come to them from among themselves.

عطف.ماضٍ	فاعل	إشارة.مبتدأ	خبر	نعت
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		سحر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
وَقَالَ	ٱلْكَٰفِرُونَ	هَٰذَا	سَٰحِرٌ	كَذَّابٌ ٤
And said	the disbelievers,	"This	(is) a magician,	a liar.

And the disbelievers say, "This is a magician, a total liar!

استفهام.ماضٍ«هو»	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	توكيد ونصب	إشارة.مبتدأ.اسم«إن»
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أله	أله	وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا		
أَجَعَلَ	ٱلْءَالِهَةَ	إِلَٰهًا	وَٰحِدًا ۖ	إِنَّ	هَٰذَا
Has he made	the gods	god?	(into) one	Indeed	this

Has he reduced "all" the gods to One God? Indeed, this

مزحلقة.خبر«إن»	نعت	عطف.ماضٍ	فاعل
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	عجب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا	طلق.اِنْطَلَقَ.يَنْطَلِقُ.اِنْطِلَاقًا«اِنْفِعَالٌ»	ملأ.مَلِئَ.يَمْلَؤُ.مَلَاءً
لَشَىْءٌ	عُجَابٌ ٥	وَٱنطَلَقَ	ٱلْمَلَأُ
(is) certainly a thing	curious."	And went forth	the chiefs

is something totally astonishing." The chiefs

جار.مجرور«حال»	مصدرى	أمر.فاعل	عطف.معطوف على«امشوا»	جار.مجرور.مضاف إليه	
		مشي.مَشَى.يَمْشِي.مَشْيًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		أله
مِنْهُمْ	أَنِ	ٱمْشُوا۟	وَٱصْبِرُوا۟	عَلَىٰٓ	ءَالِهَتِكُمْ ۖ
among them	that,	"Continue,	and be patient	over	your gods.

among them went forth saying, "Carry on, and stand firm in devotion to your gods.

توكيد ونصب	إشارة.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»	مضارع مرفوع للمجهول«هو»	نافية	ماضٍ.فاعل
		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
إِنَّ	هَٰذَا	لَشَىْءٌ	يُرَادُ ٦	مَا	سَمِعْنَا
Indeed,	this	(is) certainly a thing	intended.	Not	we heard

Certainly this is just a scheme "for power". We have never

جار.مجرور	جار.مجرور«حال»		نعت	نافية	إشارة.مبتدأ	استثناء	خبر
		ملل.مَلَّ.يَمَلُّ.مَلًّا	أخر				خلق.اِخْتَلَقَ.يَخْتَلِقُ.اِخْتِلَاقًا«اِفْتِعَالٌ»
بِهَٰذَا	فِى	ٱلْمِلَّةِ	ٱلْءَاخِرَةِ	إِنْ	هَٰذَآ	إِلَّا	ٱخْتِلَٰقٌ ٧
of this	in	the religion	the last.	Not	(is) this	but	a fabrication.

heard of this in the previous faith. This is nothing but a fabrication.

إضراب.مبتدأ		جار.مجرور«حال»		نائب فاعل	جار.مجرور	استفهام.ماضٍ للمجهول
		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
هُمۡ	بَلۡ	بَيۡنِنَاۚ	مِنۢ	ٱلذِّكۡرُ	عَلَيۡهِ	أَءُنزِلَ
They	Nay,	among us?”	from	the Message	to him	Has been revealed

Has the Reminder been revealed "only" to him out of "all of" us?” In fact, they

مضارع مجزوم.فاعل	نفي وجزم وقلب	إضراب	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور«خبر»	
ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا			ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		شكك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا	
يَذُوقُواْ	لَّمَّا	بَل	ذِكۡرِيۚ	مِّن	شَكّٖ	فِي
they have tasted	not yet	Nay,	My Message.	about	doubt	(are) in

are "only" in doubt of My "revealed" Reminder. In fact, "they do so because" they have not

مضاف إليه.مضاف	مبتدأ مؤخر.مضاف	ظرف مكان«خبر مقدم».مضاف إليه	المنقطعة	مفعول به.مضاف.مضاف إليه
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	خزن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا	عند		عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.عَذْبًا
رَحۡمَةِ	خَزَآئِنُ	عِندَهُمۡ	أَمۡ	عَذَابِ ٨
(of the) Mercy	(the) treasures	have they	Or	My punishment.

yet tasted My punishment. Or "is it because" they possess the treasuries of the mercy

جار.مجرور«خبر مقدم»	المنقطعة	نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه.مضاف إليه
		وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَهُم	أَمۡ	ٱلۡوَهَّابِ ٩	ٱلۡعَزِيزِ	رَبِّكَ
for them	Or	the Bestower?	the All-Mighty,	(of) your Lord

of your Lord—the Almighty, the Giver "of all bounties". Or is it because the

عطف.موصول	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف
	أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
وَمَا	وَٱلۡأَرۡضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُّلۡكُ
and whatever	and the earth	(of) the heavens	(is the) dominion

kingdom of the heavens and the earth and everything in

مبتدأ	جار.مجرور.جملة جواب الشرط		واقعة في جواب الشرط.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	ظرف مكان«صلة الموصول»
جند	سبب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا		رقي.اِرْتَقَى.يَرْتَقِي.اِرْتِقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
جُندٞ	ٱلۡأَسۡبَٰبِ ١٠	فِي	فَلۡيَرۡتَقُواْ	بَيۡنَهُمَاۖ
Soldiers -	the means.	by	Then let them ascend	(is) between them?

between belongs to them? Let them then climb their way "to heaven, if their claim is true".

زائدة	إشارة.ظرف مكان((نعت))	خبر	جار.مجرور((نعت))	
		هزم.هَزَمَ.يَهْزِمُ.هَزْمًا		حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا
مَّا	هُنَالِكَ	مَهْزُومٌ	مِّنَ	ٱلْأَحْزَابِ ﴿١١﴾
there		(they will be) defeated	among	the companies.

This is just another "enemy" force bound for defeat out there.

ماضٍ.تانيث	ظرف زمان.مضاف إليه	فاعل.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على((قوم))
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	قبل.قَبْلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		
كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ	قَوْمُ	نُوحٍ	وَعَادٌ
Denied	before them	(the) people	(of) Nuh	and Aad

Before them, the people of Noah denied "the truth", as did ’Âd,

عطف.معطوف على((قوم))	نعت.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على((قوم))
		وتد.وَتَدَ.يَتِدُ.وَتْدًا	
وَفِرْعَوْنُ	ذُو	ٱلْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾	وَثَمُودُ
and Firaun,	(the) owner	(of) the stakes.	And Thamud

Pharaoh of the mighty structures,Thamûd,

عطف.معطوف على((قوم)).مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على((قوم)).مضاف	مضاف إليه	إشارة.مبتدأ
		صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		
وَقَوْمُ	لُوطٍ	وَأَصْحَابُ	لْـَٔيْكَةِ ج	أُو۟لَـٰٓئِكَ
and (the) people	(of) Lut	and (the) companions	(of) the wood.	Those

the people of Lot, and the residents of the Forest.

خبر	نافية	مبتدأ	استثناء	ماضٍ((هو)).خبر
حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا		كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
ٱلْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾	إِن	كُلٌّ	إِلَّا	كَذَّبَ
(were) the companies.	Not	all (of them)	but	denied

These were "all" enemy forces. Each rejected

مفعول به	عطف.ماضٍ	فاعل.مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	عقب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا((مُفَاعَلَةٌ))	نافية	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا
ٱلرُّسُلَ	فَحَقَّ	عِقَابِ ﴿١٤﴾	وَمَا	يَنظُرُ
the Messengers,	so (was) just	My penalty.	And not	await

their messenger, so My punishment was justified. These "pagans" are awaiting

مبتدأ مؤخر	جرزائد	جار.مجرور(خبر مقدم)	نافية	نعت	مفعول به	استثناء	إشارة.فاعل
فوق				وحد	صيح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحَةً		
فَوَاقٍ ١٥	مِن	لَهَا	مَّا	وَٰحِدَةً	صَيْحَةً	إِلَّا	هَٰٓؤُلَآءِ
delay.	any	for it	not	one;	a shout	but	these

nothing but a single Blast that cannot be stopped.

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	فعل دعاء(أنت)	منادى.مضاف إليه	استئنافية.ماضٍ.فاعل
قطط.قَطَّ.يَقُطُّ.قَطًّا		عجل.عَجَّلَ.يُعَجِّلُ.تَعْجِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
قِطَّنَا	لَّنَا	عَجِّل	رَبَّنَا	وَقَالُوا۟
our share	for us	Hasten	“Our Lord!	And they say,

They say "mockingly", “Our Lord! Hasten for us our share

جار.مجرور		أمر(أنت)	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	ظرف زمان
موصول		صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	يوم	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مَا	عَلَىٰ	ٱصْبِرْ	ٱلْحِسَابِ ١٦	يَوْمِ	قَبْلَ
what	over	Be patient	(of) the Account.”	(the) Day	before

"of the punishment" before the Day of Reckoning.” Be patient "O Prophet" with what

نعت.مضاف	عطف بيان	مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر(أنت)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ذَا	دَاوُۥدَ	عَبْدَنَا	وَٱذْكُرْ	يَقُولُونَ
the possessor	Dawood,	Our slave,	and remember	they say,

they say. And remember Our servant, David,

توكيد ونصب.اسم(إن)	خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	مضاف إليه
	أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا		أيد.آدَ.يَئِيدُ.أَيْدًا
إِنَّا	أَوَّابٌ ١٧	إِنَّهُۥٓ	ٱلْأَيْدِ ۖ
Indeed, We	repeatedly turning.	Indeed, he (was)	of strength.

the man of strength. Indeed, he "constantly" turned "to Allah". We truly

مضارع.فاعل.حال	ظرف مكان.مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر(إن)
سبح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)		جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	سخر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)
يُسَبِّحْنَ	مَعَهُۥ	ٱلْجِبَالَ	سَخَّرْنَا
glorifying	with him	the mountains	subjected

subjected the mountains to hymn "Our praises" along with him

حال	عطف.مفعول به	عطف.معطوف على (العشي)	جار.مجرور
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا	ش ر ق.أَشْرَقَ.يُشْرِقُ.إِشْرَاقًا (إِفْعَالٌ)	ع ش و.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا
مَحْشُورَةً ۖ	وَٱلطَّيْرَ	وَٱلْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾	بِٱلْعَشِيِّ
assembled,	And the birds	and [the] sunrise.	in the evening
in the evening and after sunrise. And "We subjected" the birds, flocking together.			

مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	خبر	جار.مجرور	مبتدأ
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
مُلْكَهُۥ	وَشَدَدْنَا	أَوَّابٌ ﴿١٩﴾	لَّهُۥٓ	كُلٌّ
his kingdom	And We strengthened	repeatedly turning.	with him	all
All turned to him "echoing his hymns". We strengthened his kingship,				

عطف.معطوف على (الحكمة).مضاف	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول
ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
وَفَصْلَ	ٱلْحِكْمَةَ	وَءَاتَيْنَٰهُ
and decisive	[the] wisdom	and We gave him
and gave him wisdom and sound		

فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	عطف.استفهام	مضاف إليه
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَئُو.نَبَأً	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		خ ط ب.خَاطَبَ.يُخَاطِبُ.خِطَابًا (مُفَاعَلَةٌ)
نَبَؤُا۟	أَتَىٰكَ	وَهَلْ	ٱلْخِطَابِ ﴿٢٠﴾
(the) news	come to you	And has (there)	speach
judgment. Has the story of the two plaintiffs,			

ربع الحزب ٤٦

ظرف زمان	مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه
	ح ر ب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا	س و ر.تَسَوَّرَ.يَتَسَوَّرُ.تَسَوُّرًا (تَفَعُّلٌ)		خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا
إِذْ	ٱلْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾	تَسَوَّرُوا۟	إِذْ	ٱلْخَصْمِ
when	(of) the chamber?	they climbed over the wall	when	(of) the litigants,
who scaled the "wall of David's" sanctuary, reached you "O Prophet"? When				

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ (هو)	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ف ز ع.فَزِعَ.يَفْزَعُ.فَزَعًا			د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
قَالُوا۟	مِنْهُمْ ۖ	فَفَزِعَ	دَاوُۥدَ	عَلَىٰ	دَخَلُوا۟
they said,	of them,	and he was afraid	Dawood	upon	they entered
they came into David's presence, he was startled by them. They said,					

ناهية	مضارع مجزوم(أنت)	خبر	ماضٍ	فاعل.مضاف إليه	جار-
	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	خ ص م.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	ب ع ض	
لَا	تَخَفْ ۖ	خَصْمَانِ	بَغَىٰ	بَعْضُنَا	عَلَىٰ
“(Do) not	fear.	(We are) two litigants,	has wronged	one of us	to

“Have no fear. "We are merely" two in a dispute: one of us

-مجرور	وج ش.أمر(أنت).جواب الشرط	ظرف مكان.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	عطف.ناهية
ب ع ض	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
بَعْضٍ	فَٱحْكُم	بَيْنَنَا	بِٱلْحَقِّ	وَلَا
another,	so judge	between us	in truth	and (do) not

has wronged the other. So judge between us with truth—do not go

مضارع مجزوم(أنت)	عطف.أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه
ش ط ط.أَشَطَّ.يُشِطُّ.إِشْطَاطًا(إِفْعَالٌ)	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	ص ر ط
تُشْطِطْ	وَٱهْدِنَآ	إِلَىٰ	سَوَآءِ	ٱلصِّرَٰطِ ﴿٢٢﴾
be unjust	and guide us	to	an even	[the] path.

beyond "it"—and guide us to the right way.

توكيد ونصب	إشارة.اسم(إن)	خبر(إن).مضاف إليه	جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	عطف.معطوف على(تسع)
		أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً		ت س ع	ت س ع
إِنَّ	هَٰذَآ	أَخِى	لَهُۥ	تِسْعٌ	وَتِسْعُونَ
Indeed,	this	(is) my brother,	he has	nine	ninety-

This is my brother. He has ninety-nine sheep

تمييز	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت	عطف.ماضٍ(هو)
ن ع ج.نَعِجَ.يَنْعَجُ.نَعَجًا		ن ع ج.نَعِجَ.يَنْعَجُ.نَعَجًا	و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
نَعْجَةً	وَلِىَ	نَعْجَةٌ	وَٰحِدَةٌ	فَقَالَ
ewe(s)	while I have	ewe	one;	so he said,

while I have "only" one. "Still" he asked

أمر(أنت).وقاية.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ(هو).وقاية.مفعول به	جار.مجرور	
ك ف ل.أَكْفَلَ.يُكْفِلُ.إِكْفَالًا(إِفْعَالٌ)	ع ز ز.عَزَّ.يَعُزُّ.عَزًّا		خ ط ب.خَاطَبَ.يُخَاطِبُ.خِطَابًا(مُفَاعَلَةٌ)
أَكْفِلْنِيهَا	وَعَزَّنِى	فِى	ٱلْخِطَابِ ﴿٢٣﴾
‘Entrust her to me,’	and he overpowered me	in	[the] speech.”

me to give it up to him, overwhelming me with "his" argument.”

جار.مجرور	ماضٍ((هو)).مفعول به	وج ق.تحقيق	ماضٍ((هو))
س أل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بِسُؤَالِ	ظَلَمَكَ	لَقَدْ	قَالَ
by demanding	he has wronged you	“Certainly,	He said,

David "eventually" ruled, “He has definitely wronged you in demanding

اسم((إنّ))	عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف إليه		مضاف إليه.مضاف إليه
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ن ع ج.نَعِجَ.يَنْعَجُ.نَعَجًا		ن ع ج.نَعِجَ.يَنْعَجُ.نَعَجًا
كَثِيرًا	وَإِنَّ	نِعَاجِهِۦ ۖ	إِلَىٰ	نَعْجَتِكَ
many	And indeed,	his ewes.	to	your ewe

"to add" your sheep to his. And certainly many

استثناء	جار.مجرور		فاعل.مضاف إليه	مزحلقة.مضارع مرفوع	جار.مجرور((نعت))	
	ب ع ض		ب ع ض	ب غ ي.بَغَىٰ.يَبْغِي.بَغْيًا	خ ل ط.خَلَطَ.يَخْلِطُ.خَلْطًا	
إِلَّا	بَعْضٍ	عَلَىٰ	بَعْضُهُمْ	لَيَبْغِي	ٱلْخُلَطَآءِ	مِّنَ
except	another	[on]	some of them	certainly oppress	the partners	of

partners wrong each other, except

اعتراضية.خبر مقدم	مفعول به	عطف.معطوف على((آمنوا))	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول
ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	
وَقَلِيلٌ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
and few	righteous deeds	and do	believe	those who

those who believe and do good—but how few

ماضٍ.فاعل.مفعول به	كافة مكفوفة	فاعل	عطف.ماضٍ	مبتدأ مؤخر	زائدة
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا			ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		
فَتَنَّٰهُ	أَنَّمَا	دَاوُۥدُ	وَظَنَّ	هُمْ ۗ	مَّا
We (had) tried him,	that	Dawood	And became certain	they.”	(are)

are they!” Then David realized that We had tested him

حال	عطف.ماضٍ((هو))	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رَكْعًا	خ ر ر.خَرَّ.يَخِرُّ.خَرًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	غ ف ر.إِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.إِسْتِغْفَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))
رَاكِعًا	وَخَرَّ	رَبَّهُۥ	فَٱسْتَغْفَرَ
bowing	and fell down	(of) his Lord	and he asked forgiveness

so he asked for his Lord’s forgiveness, fell down in prostration, and turned

سَجْدَة

استئنافية.توكيد ونصب	إشارة.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ(هو)
			غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً
وَإِنَّ	ذَٰلِكَ ۖ	لَهُۥ	فَغَفَرْنَا	وَأَنَابَ ۩ ﴿٢٤﴾
And indeed,	that.	for him	So We forgave	and turned in repentance.

"to Him in repentance". So We forgave that for him. And he will indeed

عطف.معطوف على(زلفى)	توكيد.اسم(إن)مؤخر	ظرف مكان.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر إن)
ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ز ل ف.زَلَفَ.يَزْلُفُ.زَلْفًا	ع ن د	
وَحُسْنَ	لَزُلْفَىٰ	عِندَنَا	لَهُۥ
and a good	surely is a near access	with Us	for him

have "a status of" closeness to Us and an honourable

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)	نداء.منادى	مضاف إليه
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا			أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا
جَعَلْنَٰكَ	إِنَّا	يَٰدَاوُۥدُ	مَـَٔابٍ ﴿٢٥﴾
[We] have made you	Indeed, We	“O Dawood!	place of return.

destination! "We instructed him:" “O David! We have surely made you

مضاف إليه	ظرف مكان	عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور.نعت		مفعول به ثانٍ
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ر ض		خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا
ٱلنَّاسِ	بَيْنَ	فَٱحْكُم	ٱلْأَرْضِ	فِي	خَلِيفَةً
[the] men	between	so judge	the earth,	in	a vicegerent

an authority in the land, so judge between people

مفعول به	مضارع مجزوم(أنت)	عطف.ناهية	جار.مجرور(حال)
ه و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱلْهَوَىٰ	تَتَّبِعِ	وَلَا	بِٱلْحَقِّ
the desire,	follow	and (do) not	in truth

with truth. And do not follow "your" desires

توكيد ونصب	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		سببية.مضارع منصوب(هو).مفعول به
	أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)
إِنَّ	ٱللَّهِ ۚ	سَبِيلِ	عَن	فَيُضِلَّكَ
Indeed,	(of) Allah.	(the) way	from	for it will lead you astray

or they will lead you astray from Allah’s Way. Surely

لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إن»
أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
ٱللَّهِ	سَبِيلِ	عَن	يَضِلُّونَ	ٱلَّذِينَ
(of) Allah,	(the) way	from	go astray	those who

those who go astray from Allah's Way

ماضٍ.فاعل	جر.مصدرى	نعت	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا		ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	
نَسُوا۟	بِمَا	شَدِيدٌۢ	عَذَابٌ	لَهُمْ
they forgot	because	severe	(is) a punishment	for them

will suffer a severe punishment for neglecting

مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية	مضاف إليه	ظرف زمان
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	ي و م
ٱلسَّمَآءَ	خَلَقْنَا	وَمَا	ٱلْحِسَابِ (٢٦)	يَوْمَ
the heaven	We created	And not	(of) Account."	(the) Day

the Day of Reckoning." We have not created the heavens

نعت	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	عطف.موصول	عطف.معطوف على«السماء»
ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		أ ر ض
بَٰطِلًا ۚ	بَيْنَهُمَا	وَمَا	وَٱلْأَرْضَ
without purpose.	(is) between them	and whatever	and the earth

and earth and everything in between without purpose

عطف.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	خبر	إشارة.مبتدأ
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
فَوَيْلٌ	كَفَرُوا۟ ۚ	ٱلَّذِينَ	ظَنُّ	ذَٰلِكَ
So woe	disbelieve.	(of) those who	(is the) assumption	That

—as the disbelievers think. So woe

مضارع مرفوع«نحن»	المنقطعة	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«خبر».موصول
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
نَجْعَلُ	أَمْ	ٱلنَّارِ (٢٧)	مِنَ	كَفَرُوا۟	لِّلَّذِينَ
should We treat	Or	the Fire.	from	who disbelieve,	to those

to the disbelievers because of the Fire! Or should We treat

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على «آمنوا»	مفعول به
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
those who	believe	and do	righteous deeds
those who believe and do good			

جار.مجرور	جار.مجرور		المنقطعة	مضارع مرفوع «نحن»
فسد.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا«إِفْعَالٌ»		أرض		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
كَٱلْمُفْسِدِينَ	فِي	ٱلْأَرْضِ	أَمْ	نَجْعَلُ
like those who spread corruption	in	the earth?	Or	should We treat
like those who make mischief throughout the land? Or should We treat				

مفعول به	جار.مجرور	خبر
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	فجر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
ٱلْمُتَّقِينَ	كَٱلْفُجَّارِ ﴿٢٨﴾	كِتَٰبٌ
the pious	like the wicked?	(This is) a Book
the righteous like the wicked? "This is" a blessed Book		

ماضٍ.فاعل.مفعول به.نعت	جار.مجرور	نعت ثانٍ	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل
نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		برك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً«مُفَاعَلَةٌ»	دبر.تَدَبَّرَ.يَتَدَبَّرُ.تَدَبُّرًا«تَفَعُّلٌ»
أَنزَلْنَٰهُ	إِلَيْكَ	مُبَٰرَكٌ	لِّيَدَّبَّرُوٓا۟
We have revealed it	to you,	blessed,	that they may ponder
which We have revealed to you "O Prophet" so that they may contemplate			

مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب	فاعل.مضاف	مضاف إليه
أيي	ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	لبب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا
ءَايَٰتِهِۦ	وَلِيَتَذَكَّرَ	أُو۟لُوا۟	ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٩﴾
(over) its Verses	and may be reminded	those of understanding.	
its verses, and people of reason may be mindful.			

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	ماضٍ جامد المدح	فاعل
وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا			نعم.نَعَمَ	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
وَوَهَبْنَا	لِدَاوُۥدَ	سُلَيْمَٰنَ ۚ	نِعْمَ	ٱلْعَبْدُ
And We gave	to Dawood	Sulaiman,	an excellent	slave.
And We blessed David with Solomon—what an excellent servant				

ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	خبر «إن»	توكيد ونصب.اسم «إن»
عرض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا		أوب.آبَ.يَئُوبُ.أَوْبًا	
عُرِضَ	إِذْ	أَوَّابٌ ٣٠	إِنَّهُۥٓ
were displayed	When	(was) one who repeatedly turned.	Indeed, he
"he was"! Indeed, he "constantly" turned "to Allah". "Remember" when the well-trained,			

عطف.ماضٍ «هو»	بدل	نائب فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جود.جَادَ.يَجُودُ.جُودَةً	صفن.صَفَنَ.يَصْفِنُ.صُفُونًا	عشو.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	
فَقَالَ	ٱلْجِيَادُ ٣١	ٱلصَّٰفِنَٰتُ	بِٱلْعَشِىِّ	عَلَيْهِ
And he said,	excellent bred steeds.		in the afternoon	to him
swift horses were paraded before him in the evening. He then proclaimed,				

مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	ماضٍ.فاعل.خبر «إن»	توكيد ونصب.اسم «إن»
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا «إِفْعَالٌ»	
ٱلْخَيْرِ	حُبَّ	أَحْبَبْتُ	إِنِّىٓ
(of) the good	(the) love	[I] preferred	“Indeed, I
“I am truly in love with "these" fine things			

ماضٍ «هي»	غاية وجر	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور	
وري.تَوَارَى.يَتَوَارَى.تَوَارِيًا «تَفَاعُلٌ»		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
تَوَارَتْ	حَتَّىٰ	رَبِّى	ذِكْرِ	عَن
they were hidden	Until	(of) my Lord.”	(the) remembrance	over
out of remembrance for Allah,” until they went				

مفعول مطلق	عطف.ماضٍ ناقص «هو»	جار.مجرور	أمر.فاعل.مفعول به	جار.مجرور
مسح.مَسَحَ.يَمْسَحُ.مَسْحًا	طفق.طَفِقَ.يَطْفَقُ.طَفْقًا		ردد.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا	حجب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا
مَسْحًۢا	فَطَفِقَ	عَلَىَّ ۖ	رُدُّوهَا	بِٱلْحِجَابِ ٣٢
(to) pass (his hand)	Then he began	to me.”	“Return them	in the veil;
out of sight. "He ordered," “Bring them back to me!” Then he began to rub				

ماضٍ.فاعل	عطف.واقعة في جواب للقسم.تحقيق	عطف.معطوف على «السوق»	جار.مجرور
فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا		عنق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنَقًا	سوق.سَوِقَ.يَسَاقُ.سَوْقًا
فَتَنَّا	وَلَقَدْ	وَٱلْأَعْنَاقِ ٣٣	بِٱلسُّوقِ
We tried	And certainly	and the necks.	over the legs
down their legs and necks. And indeed, We tested			

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به
	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إفعال»		كرس	جسد.جَسِدَ.يَجْسَدُ.جَسَدًا
سُلَيْمَٰنَ	وَأَلْقَيْنَا	عَلَىٰ	كُرْسِيِّهِۦ	جَسَدًا
Sulaiman,	and We placed	on	his throne	a body;

Solomon, placing a "deformed" body on his throne,

عطف	ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو»	منادى.مضاف إليه	فعل دعاء«أنت»	جار.مجرور
	نوب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إفعال»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	
ثُمَّ	أَنَابَ ٣٤	قَالَ	رَبِّ	ٱغْفِرْ	لِي
then	he turned.	He said,	“O my Lord!	Forgive	me

then he turned "to Allah in repentance". He prayed, “My Lord! Forgive me, and grant me

عطف.فعل دعاء«أنت»	جار.مجرور	مفعول به	نافية	مضارع مرفوع«هو»نعت	جار.مجرور
وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		بغي.اِنْبَغَى.يَنْبَغِي.اِنْبِغَاءً«انفعال»	أحد
وَهَبْ	لِي	مُلْكًا	لَّا	يَنۢبَغِي	لِأَحَدٍ
and grant	me	a kingdom,	not	(will) belong	to anyone

an authority that will never be matched by anyone

جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم«إن»	مبتدأ.خبر.جملة خبر«إن»	
	بعد			وهب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا
مِّنۢ	بَعْدِيٓۖ	إِنَّكَ	أَنتَ	ٱلْوَهَّابُ ٣٥
after me.		Indeed, You	[You]	(are) the Bestower.”

after me. You are indeed the Giver "of all bounties"."

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع«هي»	جار.مجرور.مضاف إليه
سخر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تفعيل»		روح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	جري.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
فَسَخَّرْنَا	لَهُ	ٱلرِّيحَ	تَجْرِي	بِأَمْرِهِۦ
Then We subjected	to him	the wind	to flow	by his command,

So We subjected to him the wind, blowing

حال	ظرف مكان	ماضٍ«هو».مضاف إليه	عطف.معطوف على«الريح»
رخي.رَخِيَ.يَرْخَى.رَخًى	حيث	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إفعال»	شطن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا
رُخَآءً	حَيْثُ	أَصَابَ ٣٦	وَٱلشَّيَٰطِينَ
gently,	wherever	he directed,	And the devils,

gently at his command to wherever he pleased. And "We subjected to him"

عطف.معطوف على«كل»	عطف.معطوف على«بناء»	مضاف إليه	بدل.مضاف
أ خ ر	غ و ص.غَاصَ.يَغُوصُ.غَوْصًا	ب ن ي.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
وَءَاخَرِينَ	وَغَوَّاصٍ ٣٧	بَنَّآءٍ	كُلَّ
And others	and diver,	builder	every
every builder and diver of the jinn, and others			

خبر.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور		حال
ع ط و.عَطَا.يَعْطُو.عَطْوًا		ص ف د.صَفَدَ.يَصْفِدُ.صَفْدًا		ق ر ن.قَرَّنَ.يُقَرِّنُ.تَقْرِينًا«تَفْعِيلٌ»
عَطَآؤُنَا	هَٰذَا	ٱلْأَصْفَادِ ٣٨	فِي	مُقَرَّنِينَ
(is) Our gift,	“This	chains.	in	bound
bound together in chains. "Allah said," “This is Our gift,				

جار.مجرور«حال».مضاف	أمر«أنت»	عطف	وج ش.أمر«أنت»
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»		م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا
بِغَيْرِ	أَمْسِكْ	أَوْ	فَٱمْنُنْ
without	withhold	or	so grant
so give or withhold "as you wish", never to be called			

ظرف مكان.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر إن مقدم»	عطف.توكيد ونصب	مضاف إليه
ع ن د			ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»
عِندَنَا	لَهُۥ	وَإِنَّ	حِسَابٍ ٣٩
with Us	for him	And indeed,	account.”
to account.” And he will indeed have "a status of" closeness to Us			

استئنافية.أمر«أنت»	مضاف إليه	عطف.معطوف على«زلفى»	توكيد.اسم«إن»مؤخر
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ز ل ف.زَلَفَ.يَزْلُفُ.زَلْفًا
وَٱذْكُرْ	مَـَٔابٍ ٤٠	وَحُسْنَ	لَزُلْفَىٰ
And remember	place of return.	and a good	surely is a near access
and an honourable destination! And remember			

مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	عطف بيان	مفعول به.مضاف إليه
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»			ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
رَبَّهُۥٓ	نَادَىٰ	إِذْ	أَيُّوبَ	عَبْدَنَآ
his Lord,	he called	when	Ayyub,	Our slave
Our servant Job, when he cried out to his Lord,				

جار.مجرور	فاعل	ماضٍ.وقاية.مفعول به	توكيد ونصب.اسم«أن»
ن ص ب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا	
بِنُصۡبٍ	ٱلشَّيۡطَٰنُ	مَسَّنِيَ	أَنِّي
with distress	Shaitaan	(has) touched me	“That [I],

“Satan has afflicted me with distress

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه	أمر«أنت»	عطف.معطوف على«نصب»
	رج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	ر ك ض.رَكَضَ.يَرْكُضُ.رَكْضًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
هَٰذَا	بِرِجۡلِكَۖ	ٱرۡكُضۡ	وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾
This	with your foot.	“Strike	and suffering.”

and suffering.” "We responded," “Stomp your foot: "now"

عطف.ماضٍ.فاعل	عطف.معطوف على«مغتسل»	نعت	خبر
و ه ب.وَهَبَ.يَهَبُ.وَهْبًا	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	ب ر د.بَرَدَ.يَبْرُدُ.بَرْدًا	غ س ل.اِغْتَسَلَ.يَغْتَسِلُ.اِغْتِسَالًا«اِفْتِعَالٌ»
وَوَهَبۡنَا	وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾	بَارِدٞ	مُغۡتَسَلُۢ
And We granted	and a drink.”	cool	(is a spring of) water to bathe,

here is a cool "and refreshing" spring for washing and drinking.” And We gave

مفعول لأجله	ظرف مكان«حال».مضاف إليه	عطف.معطوف على«أهل»	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	
رَحۡمَةٗ	مَّعَهُمۡ	وَمِثۡلَهُم	أَهۡلَهُۥ	لَهُۥٓ
a Mercy	with them,	and a like of them	his family	[to] him

him back his family, twice as many, as a mercy

عطف.أمر«أنت»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	عطف.معطوف على«رحمة»	جار.مجرور«نعت»
أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
وَخُذۡ	ٱلۡأَلۡبَٰبِ ﴿٤٣﴾	لِأُوْلِي	وَذِكۡرَىٰ	مِّنَّا
“And take	for those of understanding.		and a Reminder	from Us

from Us and a lesson for people of reason. "And We said to him," “Take

عطف.ناهية	جار.مجرور	عطف.أمر«أنت»	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه
		ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ض غ ث.ضَغَثَ.يَضْغَثُ.ضَغْثًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
وَلَا	بِّهِۦ	فَٱضۡرِب	ضِغۡثٗا	بِيَدِكَ
and (do) not	with it	and strike	a bunch	in your hand

in your hand a bundle of grass, and strike "your wife" with it, and do not

أمر«أنت»	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.خبر«إن».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ح ن ث.حَنِثَ.يَحْنَثُ.حِنْثًا		و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
تَحْنَثْ ۗ	إِنَّا	وَجَدْنَٰهُ	صَابِرًا ۚ
break (your) oath.”	Indeed, We	[We] found him	patient,

break your oath.” We truly found him patient. What

ماضٍ جامد المدح	فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»	استئنافية.أمر«أنت»
ن ع م.نَعَمَ	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
نِّعْمَ	ٱلْعَبْدُ	إِنَّهُۥٓ	أَوَّابٌ ٤٤	وَٱذْكُرْ
an excellent	slave.	Indeed, he	repeatedly turned.	And remember

an excellent servant "he was"! Indeed, he "constantly" turned "to Allah". And remember

مفعول به.مضاف إليه	عطف بيان	عطف.معطوف على«إبراهيم»	عطف.معطوف على«إبراهيم»	نعت.مضاف
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً				أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
عِبَٰدَنَآ	إِبْرَٰهِيمَ	وَإِسْحَٰقَ	وَيَعْقُوبَ	أُو۟لِى
Our slaves	Ibrahim	and Ishaq	and Yaqoob,	possessors

Our servants: Abraham, Isaac, and Jacob—the men of

مضاف إليه	عطف.معطوف على«الأيدى»	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر«إن»
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إفعَال»
ٱلْأَيْدِى	وَٱلْأَبْصَٰرِ ٤٥	إِنَّآ	أَخْلَصْنَٰهُم
(of) strength	and vision.	Indeed, We	[We] chose them

strength and insight. We truly chose them

جار.مجرور	بدل.مضاف	مضاف إليه	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»
خ ل ص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	
بِخَالِصَةٍ	ذِكْرَى	ٱلدَّارِ ٤٦	وَإِنَّهُمْ
for an exclusive (quality);	remembrance	(of) the Home.	And indeed, they

for the honour of proclaiming the Hereafter. And in Our sight they

ظرف مكان.مضاف إليه	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		نعت
ع ن د		ص ف و.اِصْطَفَى.يَصْطَفِي.اِصْطِفَاءً«افتِعَال»	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
عِندَنَا	لَمِنَ	ٱلْمُصْطَفَيْنَ	ٱلْأَخْيَارِ ٤٧
to Us	(are) from	the chosen ones,	the best.

are truly among the chosen and the finest.

عطف.أمر(أنت)	مفعول به	عطف.معطوف على (اسماعيل)	عطف.معطوف على (اسماعيل).مضاف
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا			
وَٱذْكُرْ	إِسْمَٰعِيلَ	وَٱلْيَسَعَ	وَذَا
And remember	Ismail	and Al-Yasa	and Dhul-

Also remember Ishmael, Elisha, and

مضاف إليه	عطف.مبتدأ	جار.مجرور(خبر)			إشارة.مبتدأ	خبر
	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا			ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
ٱلْكِفْلِ ۖ	وَكُلٌّ	مِّنَ	ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾		هَٰذَا	ذِكْرٌ ۚ
kifl,	and all	(are) from	the best.		This	(is) a Reminder.

Zul-Kifl. All are among the best. This is "all" a reminder.

استئنافية.توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر مقدم إن)	توكيد.اسم(إن).مضاف	مضاف إليه
	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا
وَإِنَّ	لِلْمُتَّقِينَ	لَحُسْنَ	مَـَٔابٍ ﴿٤٩﴾
And indeed,	for the righteous	surely, is a good	place of return,

And the righteous will certainly have an honourable destination:

عطف بيان.مضاف	مضاف إليه	حال	جار.مجرور	نائب فاعل
جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا		فتح.فَتَّحَ.يُفَتِّحُ.تَفْتِيحًا(تَفْعِيل)		بوب
جَنَّٰتِ	عَدْنٍ	مُّفَتَّحَةً	لَّهُمُ	ٱلْأَبْوَٰبُ ﴿٥٠﴾
Gardens	(of) Eternity,	(will be) opened	for them	the gates.

the Gardens of Eternity, whose gates will be open for them.

حال	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	جار.مجرور
وكأ.اِتَّكَأَ.يَتَّكِأُ.اِتِّكَاءً(اِفْتِعَال)		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		فكه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا
مُتَّكِـِٔينَ	فِيهَا	يَدْعُونَ	فِيهَا	بِفَٰكِهَةٍ
Reclining	therein,	they will call	therein	for fruit

There they will recline, calling for

نعت	عطف.معطوف على (فاكهة)	عطف.ظرف مكان(خبر مقدم).مضاف إليه
كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	شرب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	عند
كَثِيرَةٍ	وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾	وَعِندَهُمْ
many	and drink.	And with them

abundant fruit and drink. And with them

نصف الحزب ٤٦

موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	نعت	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف
		ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	طرف.طَرَفَ.يَطْرِفُ.طَرَفًا	قصر.قَصَرَ.يَقْصُرُ.قُصُورًا
مَا	هَٰذَا	أَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾	ٱلطَّرْفِ	قَٰصِرَٰتُ
(is) what	This	well-matched.	(will be) companions of modest gaze	

will be maidens of modest gaze and equal age. This is what

توكيد ونصب	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	يوم	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
إِنَّ	ٱلْحِسَابِ ﴿٥٣﴾	لِيَوْمِ	تُوعَدُونَ
Indeed,	(of) Account.	for (the) Day	you are promised

you are promised for the Day of Reckoning. This is indeed

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار.مجرور(خبر مقدم)	نافية	مزحلقة.خبر(إن).مضاف إليه	إشارة.اسم(إن)
نفد.نَفِدَ.يَنْفَدُ.نَفَادًا				رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	
نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾	مِن	لَهُۥ	مَا	لَرِزْقُنَا	هَٰذَا
depletion.	any	for it	not	(is) surely Our provision;	this

Our provision that will never end.

مضاف إليه	توكيد.اسم(إن)مؤخر	جار.مجرور(خبر إن مقدم)	استئنافية.توكيد ونصب	إشارة.مبتدأ
أوب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا		
مَـَٔابٍ ﴿٥٥﴾	لَشَرَّ	لِلطَّٰغِينَ	وَإِنَّ	هَٰذَا ۚ
place of return.	surely (is) an evil	for the transgressors	And indeed,	This (is so)!

That is that. And the transgressors will certainly have the worst destination:

إشارة.مبتدأ	فاعل	استئنافية.ماضٍ جامد الذم	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.حال	عطف بيان
	مهد.مَهَدَ.يَمْهَدُ.مَهْدًا	بأس.بِئْسَ	صلي.صَلِيَ.يَصْلِي.صَلْيًا	
هَٰذَا	ٱلْمِهَادُ ﴿٥٦﴾	فَبِئْسَ	يَصْلَوْنَهَا	جَهَنَّمَ
This (is so)!	the resting place.	and wretched (is)	they will burn therein	Hell;

Hell, where they will burn. What an evil place to rest! Let them

عطف.مبتدأ	عطف.معطوف على(حميم)	خبر	زائدة.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به
أخر	غسق.غَسِقَ.يَغْسَقُ.غَسَقَانًا	حمم.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا
وَءَاخَرُ	وَغَسَّاقٌ ﴿٥٧﴾	حَمِيمٌ	فَلْيَذُوقُوهُ
And other	and purulence.	boiling fluid	Then let them taste it,

then taste this: boiling water and "oozing" pus, and other

خبر	إشارة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور«نعت».مضاف إليه	
فوج.فَاجَ.يَفُوجُ.فَوْجًا		زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	شكل.شَكَلَ.يَشْكُلُ.شَكْلًا	
فَوْجٌ	هَٰذَا	أَزْوَٰجٌ ﴿٥٨﴾	شَكْلِهِۦٓ	مِن
(is) a company	This	(of various) kinds.	its type	of
torments of the same sort! "The misleaders				

جار.مجرور	مفعول مطلق	نافية	ظرف مكان.مضاف إليه	نعت
	رحب.رَحُبَ.يَرْحُبُ.رُحْبًا			قحم.اِقْتَحَمَ.يَقْتَحِمُ.اِقْتِحَامًا«اِفْتِعَالٌ»
بِهِمْ ج	مَرْحَبًۢا	لَا	مَّعَكُمْ	مُّقْتَحِمٌ
for them.	welcome	No	(in) with you.	bursting
will say to one another," "Here is a crowd "of followers" being thrown in with us.				

مبتدأ	إضراب	ماضٍ.فاعل	مضاف إليه	خبر«إن».مضاف	توكيد ونصب.اسم«إن»
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	صلي.صَلَى.يَصْلِي.صِلِيًّا	
أَنتُمْ	بَلْ	قَالُوا۟	ٱلنَّارِ ﴿٥٩﴾	صَالُوا۟	إِنَّهُمْ
You -	"Nay!	They say,	(in) the Fire.	(will) burn	Indeed, they
They are not welcome, "for" they "too" will burn in the Fire." The followers will respond,					

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر	مبتدأ	جار.مجرور	مفعول مطلق	نافية
	قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»			رحب.رَحُبَ.يَرْحُبُ.رُحْبًا	
لَنَا ۖ	قَدَّمْتُمُوهُ	أَنتُمْ	بِكُمْ ۖ	مَرْحَبًۢا	لَا
upon us.	brought this	You	for you.	welcome	no
"No! You are not welcome! You brought this upon us.					

مبتدأ.موصول.اسم شرط	منادى.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	فاعل	استئنافية.ماضٍ جامد الذم
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	قرر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرَارًا	بأس.بِئْسَ
مَن	رَبَّنَا	قَالُوا۟	ٱلْقَرَارُ ﴿٦٠﴾	فَبِئْسَ
whoever	"Our Lord,	They will say,	the settlement."	So wretched (is)
What an evil place for settlement!" Adding, "Our Lord! Whoever				

وج ش.فعل دعاء«أنت».خبر.جواب الشرط	إشارة.مفعول به أول	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول.فعل الشرط
زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً			قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»
فَزِدْهُ	هَٰذَا	لَنَا	قَدَّمَ
increase for him	this;	upon us	brought
brought this upon us, double			

استئنافية.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		نعت	مفعول به ثانٍ
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
وَقَالُوا	ٱلنَّارِ ﴿٦١﴾	فِي	ضِعْفًا	عَذَابًا
They will say,	the Fire."	in	double	a punishment

their punishment in the Fire." The tyrants will ask

ماضٍ ناقص.اسم((كان))	مفعول به	مضارع مرفوع((نحن)).حال	نافية	جار.مجرور((خبر))	استفهام.مبتدأ
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً			
كُنَّا	رِجَالًا	نَرَىٰ	لَا	لَنَا	مَا
we used to	men	we see	not	for us	"What (is)

"one another", "But why do we not see

استفهام.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	جار.مجرور		مضارع مرفوع((نحن)).خبر((كان)).نعت.مفعول به
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا((اِفْتِعَالٌ))	شرر.شَرَّ.يَشَرُّ.شَرًّا		عدد.عَدَّ.يَعُدُّ.عَدًّا
أَتَّخَذْنَٰهُمْ	ٱلْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾	مِّنَ	نَعُدُّهُم
Did we take them	the bad ones?	among	count them

those we considered to be lowly? Were we wrong in mocking them

توكيد ونصب	فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.تانيث	عطف	مفعول به ثانٍ
	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		زيغ.زَاغَ.يَزِيغُ.زَيْغًا		سخر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سِخْرِيًّا
إِنَّ	ٱلْأَبْصَٰرُ ﴿٦٣﴾	عَنْهُمُ	زَاغَتْ	أَمْ	سِخْرِيًّا
Indeed,	the vision?"	from them	has turned away	or	(in) ridicule

"in the world"? Or do our eyes "just" fail to see them "in the Fire"?" This dispute

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	خبر.مضاف	مزحلقة.خبر((إن))	إشارة.اسم((إن))
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	خصم.خَصَمَ.يَخْصِمُ.خَصْمًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
ٱلنَّارِ ﴿٦٤﴾	أَهْلِ	تَخَاصُمُ	لَحَقٌّ	ذَٰلِكَ
(of) the Fire.	(of the) people	(the) quarreling	(is) surely (the) truth -	that

between the residents of the Fire will certainly come to pass.

جر زائد	عطف.نافية	خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة	أمر((أنت))
		نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا((إِفْعَالٌ))			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مِنْ	وَمَا	مُنذِرٌ ۖ	أَنَا۠	إِنَّمَآ	قُلْ
(is there) any	and not	a warner,	I am	"Only	Say,

Say, "O Prophet," "I am only a warner. And there is no god

مبتدأ	استثناء	خبر لفظ الجلالة	نعت أول	نعت ثانٍ	نعت ثالث. مضاف
أ ل ه		أ ل ه	و ح د. وَحَدَ. يَحِدُ. وَحْدًا	ق ه ر. قَهَرَ. يَقْهَرُ. قَهْرًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
إِلَٰهٍ	إِلَّا	ٱللَّهُ	ٱلْوَٰحِدُ	ٱلْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾	رَبُّ
god	except	Allah,	the One	the Irresistible,	Lord

worthy of worship" except Allah—the One, the Supreme. "He is the" Lord

مضاف إليه	عطف. معطوف على «السموات»	عطف. موصول	ظرف مكان «صلة الموصول». مضاف إليه
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	أ ر ض		ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
(of) the heavens	and the earth	and whatever	(is) between them,

of the heavens and the earth and everything in between

نعت رابع	نعت خامس	أمر «أنت»	مبتدأ	خبر
ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَؤُ. نَبَأً
ٱلْعَزِيزُ	ٱلْغَفَّٰرُ ﴿٦٦﴾	قُلْ	هُوَ	نَبَؤٌا
the All-Mighty,	the Oft-Forgiving.”	Say,	“It (is)	a news

—the Almighty, Most Forgiving.” Say, “This "Quran" is

نعت	مبتدأ	جار. مجرور	خبر	نافية	ماضٍ ناقص
ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً			ع ر ض. أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا «إِفْعَالٌ»		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾	أَنتُمْ	عَنْهُ	مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾	مَا	كَانَ
great,	You	from it	turn away.	Not	is

momentous news, from which you "pagans" are turning away.” "And say," “I had no

جار. مجرور «خبر كان مقدم»	جر زائد	اسم «كان» مؤخر	جار. مجرور	نعت	ظرف زمان
		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	م ل أ. مَلَؤَ. يَمْلُؤُ. مَلَاءً	ع ل و. عَلَا. يَعْلُو. عُلُوًّا	
لِىَ	مِنْ	عِلْمٍۭ	بِٱلْمَلَإِ	ٱلْأَعْلَىٰٓ	إِذْ
for me	any	knowledge	(of) the chiefs,	the exalted	when

knowledge of the highest assembly "in heaven" when they

مضارع مرفوع. فاعل. مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع للمجهول	جار. مجرور	استثناء	كافة مكفوفة
خ ص م. اِخْتَصَمَ. يَخْتَصِمُ. اِخْتِصَامًا «اِفْتِعَالٌ»		و ح ي. أَوْحَى. يُوحِي. إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»			
يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾	إِن	يُوحَىٰٓ	إِلَىَّ	إِلَّآ	أَنَّمَآ
they were disputing.	Not	has been revealed	to me	except	that only

differed "concerning Adam". What is revealed to me is that I am only

فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان	نعت	خبر	مبتدأ
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	
رَبُّكَ	قَالَ	إِذْ	مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾	نَذِيرٌ	أَنَا۠
your Lord	said	When	clear.”	a warner	I am

sent with a clear warning.” "Remember, O Prophet" when your Lord

مفعول به	خبر((إن))	توكيد ونصب.اسم((إن))	جار.مجرور
بشر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا
بَشَرًا	خَٰلِقٌۢ	إِنِّى	لِلْمَلَٰٓئِكَةِ
a human being	going to create	“Indeed, I Am	to the Angels,

said to the angels, “I am going to create a human being

ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	جار.مجرور((نعت))	
سوي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً((تَفْعِيلٌ))		طين.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا	
سَوَّيْتُهُۥ	فَإِذَا	طِينٍ ﴿٧١﴾	مِّن
I have proportioned him	So when	clay.	from

from clay. So when I have fashioned him

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
وقع.وَقَعَ.يَقَعُ.وُقُوعًا	روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا			نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا
فَقَعُوا۟	رُّوحِى	مِن	فِيهِ	وَنَفَخْتُ
then fall down	My spirit,	of	into him	and breathed

and had a spirit of My Own "creation" breathed into him, fall down

توكيد معنوى.مضاف إليه	فاعل	عطف.ماضٍ	حال	جار.مجرور
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	
كُلُّهُمْ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	فَسَجَدَ	سَٰجِدِينَ ﴿٧٢﴾	لَهُۥ
all of them	the Angels	So prostrated	prostrating.”	to him

in prostration to him.” So the angels prostrated all

عطف.ماضٍ ناقص((هو))	ماضٍ((هو))	مستثنى	استثناء	توكيد معنوى ثانٍ
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))			جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
وَكَانَ	ٱسْتَكْبَرَ	إِبْلِيسَ	إِلَّآ	أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾
and became	he was arrogant	Iblis;	Except	together.

together— but not Iblîs, who acted arrogantly, becoming

ماضٍ«هو».مفعول به.خبر	استفهام.مبتدأ	نداء.منادى	ماضٍ«هو»	جار.مجرور«خبر كان»	
منع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
مَنَعَكَ	مَا	يَـٰٓإِبْلِيسُ	قَالَ	ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٧٤﴾	مِنَ
prevented you	What	“O Iblis!	He said,	the disbelievers.	of

unfaithful. Allah asked, “O Iblîs! What prevented you

جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مضارع منصوب«أنت»	مصدری
يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	
بِيَدَيَّ ۖ	خَلَقْتُ	لِمَا	تَسْجُدَ	أَن
with My Hands?	I created	to (one) whom	you (should) prostrate	that

from prostrating to what I created with My Own Hands?

جار.مجرور«خبر كان»		ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف	استفهام.ماضٍ.فاعل
علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»
ٱلْعَالِينَ ﴿٧٥﴾	مِنَ	كُنتَ	أَمْ	أَسْتَكْبَرْتَ
the exalted ones.”	of	are you	or	Are you arrogant

Did you "just" become proud? Or have you always been arrogant?”

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.وقاية.مفعول به	جار.مجرور	خبر	مبتدأ	ماضٍ«هو»
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
نَّارٍ	مِن	خَلَقْتَنِي	مِّنْهُ	خَيْرٌ	أَنَا۠	قَالَ
fire	from	You created me	than him.	better	“I am	He said,

He replied, “I am better than he is:

للربط.أمر«أنت»	ماضٍ«هو»	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	طين.طَانَ.يَطِينُ.طِينًا		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
فَٱخْرُجْ	قَالَ	طِينٍ ﴿٧٦﴾	مِن	وَخَلَقْتَهُۥ
“Then get out	He said,	clay.”	from	and You created him

You created me from fire and him from clay.” Allah commanded, “Then get out

جار.مجرور«خبر إن مقدم»	عطف.توكيد ونصب	خبر«إن»	تعليل.توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور
		رجم.رَجَمَ.يَرْجُمُ.رَجْمًا		
عَلَيْكَ	وَإِنَّ	رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾	فَإِنَّكَ	مِنْهَا
upon you	And indeed,	(are) accursed.	for indeed, you	of it,

of Paradise, for you are truly cursed. And surely upon you

اسم«إن»مؤخر.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	ماضٍ«هو»	منادى.مضاف إليه
لعن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا		ي و م	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَعْنَتِيٓ	إِلَىٰ	يَوْمِ	ٱلدِّينِ ٧٨	قَالَ	رَبِّ
(is) My curse	until	(the) Day	(of) Judgment.”	He said,	“My Lord!

is My condemnation until the Day of Judgment.” Satan appealed, “My Lord!

للربط.فعل دعاء«أنت».وقاية.مفعول به	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه
نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا«إفعال»		ي و م	بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا
فَأَنظِرْنِيٓ	إِلَىٰ	يَوْمِ	يُبْعَثُونَ ٧٩
Then give me respite	until	(the) Day	they are resurrected.”

Then delay my end until the Day of their resurrection.”

ماضٍ«هو»	للربط.توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن»		جار.مجرور.مضاف	
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			نظر.أَنْظَرَ.يُنْظِرُ.إِنْظَارًا«إفعال»		ي و م
قَالَ	فَإِنَّكَ	مِنَ	ٱلْمُنظَرِينَ ٨٠	إِلَىٰ	يَوْمِ
He said,	“Then indeed, you	(are) of	those given respite,	Until	(the) Day

Allah said, “You will be delayed until the

مضاف إليه	نعت	ماضٍ«هو»	للربط.جار.مجرور.مضاف إليه
وقت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
ٱلْوَقْتِ	ٱلْمَعْلُومِ ٨١	قَالَ	فَبِعِزَّتِكَ
(of) the time	well-known.”	He said,	“Then by Your might

appointed Day.” Satan said, “By Your Glory!

واقعة في جواب للقسم.مضارع مبني«أنا».توكيد.مفعول به	توكيد معنوي	استثناء	مستثنى.مضاف إليه
غوي.أَغْوَىٰ.يُغْوِي.إِغْوَاءً«إفعال»	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
لَأُغْوِيَنَّهُمْ	أَجْمَعِينَ ٨٢	إِلَّا	عِبَادَكَ
I will surely mislead them	all.	Except	Your slaves

I will certainly mislead them all, except Your chosen servants

جار.مجرور	نعت	ماضٍ«هو»	للربط.مبتدأ	اعتراضية.مفعول به
	خلص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إفعال»		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
مِنْهُمُ	ٱلْمُخْلَصِينَ ٨٣	قَالَ	فَٱلْحَقُّ	وَٱلْحَقَّ
among them	the chosen ones.”	He said,	“Then (it is) the truth	and the truth

among them.” Allah concluded, “The truth is

عطف.جار.مجرور.موصول	جار.مجرور	مفعول به	واقعة في جواب للقسم.مضارع«أنا».توكيد	مضارع مرفوع«أنا»
			م ل أ.مَلَأَ.يَمْلَأُ.مَلأً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَمِمَّن	مِنكَ	جَهَنَّمَ	لَأَمۡلَأَنَّ	٨٤ أَقُولُ
and those who	with you	Hell	Surely I will fill	I say,
—and I "only" say the truth—: I will surely fill up Hell with you and whoever				

مضارع مرفوع«أنا».مفعول به	نافية	أمر«أنت»	للتوكيد	جار.مجرور	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ق و ل	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	حال	ت ب ع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا
أَسۡـَٔلُكُمۡ	مَآ	قُلۡ	٨٥ أَجۡمَعِينَ	مِنۡهُمۡ	تَبِعَكَ
I ask you	"Not	Say,	all."	among them	follow you
follows you from among them, all together." Say, "O Prophet," "I do not ask you					

نافية	جار.مجرور«خبر»		مبتدأ	عطف.نافية	مفعول به ثانٍ	جر زائد	جار.مجرور
	ك ل ف.تَكَلَّفَ.يَتَكَلَّفُ.تَكَلُّفًا«تَفَعُّلٌ»				أ ج ر		
إِنۡ	٨٦ ٱلۡمُتَكَلِّفِينَ	مِنَ	أَنَا۠	وَمَآ	أَجۡرٍ	مِنۡ	عَلَيۡهِ
Not	the ones who pretend.	of	I am	and not	payment,	any	for it
for any reward for this "Quran", nor do I pretend to be someone I am not. It is only							

عطف.واقعة في جواب للقسم.مضارع مرفوع.«فاعل».توكيد	جار.مجرور«نعت»	خبر	استثناء	مبتدأ
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		
وَلَتَعۡلَمُنَّ	٨٧ لِّلۡعَٰلَمِينَ	ذِكۡرٌ	إِلَّا	هُوَ
And surely you will know	to the worlds.	a Reminder	except	it (is)
a reminder to the whole world. And you will certainly know				

مضاف إليه	ظرف زمان	مفعول به.مضاف إليه
ح ي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	ب ع د	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً
٨٨ حِينِۭ	بَعۡدَ	نَبَأَهُۥ
a time."	after	its information
its truth before long."		

سُورَةُ الزُّمَرِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ	مضاف إليه		جار.مجرور«خبر».لفظ الجلالة	نعت أول
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
تَنزِيلُ	ٱلْكِتَٰبِ	مِنَ	ٱللَّهِ	ٱلْعَزِيزِ
(The) revelation	(of) the Book	(is) from	Allah	the All-Mighty,

The revelation of this Book is from Allah—the Almighty,

نعت ثانٍ	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	جار.مجرور
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	
ٱلْحَكِيمِ ۝١	إِنَّآ	أَنزَلْنَآ	إِلَيْكَ
the All-Wise.	Indeed, We	[We] have revealed	to you

All-Wise. Indeed, We have sent down the Book to you

مفعول به	جار.مجرور«حال»	استئنافية.أمر«أنت»	مفعول به.لفظ الجلالة
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه
ٱلْكِتَٰبَ	بِٱلْحَقِّ	فَٱعْبُدِ	ٱللَّهَ
the Book	in truth;	so worship	Allah

"O Prophet" in truth, so worship Allah "alone",

حال	جار.مجرور	مفعول به	حرف تنبيه
خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَالٌ»		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	
مُخْلِصًا	لَّهُ	ٱلدِّينَ ۝٢	أَلَا
(being) sincere	to Him	(in) the religion.	Unquestionably,

being sincerely devoted to Him. Indeed,

جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نعت	استئنافية.موصول.مبتدأ
أ ل ه	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	خ ل ص.خَلَصَ.يَخْلُصُ.خُلُوصًا	
لِلَّهِ	ٱلدِّينُ	ٱلْخَالِصُ ج	وَٱلَّذِينَ
for Allah	(is) the religion	the pure.	And those who

sincere devotion is due only to Allah. As for those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه		مفعول به	نافية	مضارع مرفوع﴿نحن﴾.مفعول به
أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا﴿افْتِعَال﴾		دون	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱتَّخَذُوا۟	مِن	دُونِهِۦٓ	أَوْلِيَآءَ	مَا	نَعْبُدُهُمْ
take	besides Him		protectors,	“Not	we worship them

take other lords besides Him, "saying," “We worship them

استثناء	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مفعول مطلق	توكيد ونصب
	قرب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا﴿تَفْعِيل﴾		أ ل ه	زلف.زَلَفَ.يَزْلُفُ.زَلْفًا	
إِلَّا	لِيُقَرِّبُونَآ	إِلَى	ٱللَّهِ	زُلْفَىٰٓ	إِنَّ
except	that they may bring us near	to	Allah	(in) nearness.”	Indeed,

only so they may bring us closer to Allah,” surely

لفظ الجلالة.اسم﴿إن﴾	مضارع مرفوع﴿هو﴾.خبر﴿إن﴾	ظرف مكان.مضاف إليه	جار.مجرور.موصول		مبتدأ	جار.مجرور
أ ل ه	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا				
ٱللَّهَ	يَحْكُمُ	بَيْنَهُمْ	فِي	مَا	هُمْ	فِيهِ
Allah	will judge	between them	in	what	they	[in it]

Allah will judge between all regarding what they

مضارع مرفوع.فاعل.خبر.صلة الموصول	توكيد ونصب	اسم﴿إن﴾.لفظ الجلالة	نافية
خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا﴿افْتِعَال﴾		أ ل ه	
يَخْتَلِفُونَ ۗ	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا
differ.	Indeed,	Allah	(does) not

differed about. Allah certainly does not

مضارع مرفوع﴿هو﴾.خبر﴿إن﴾	موصول.مفعول به	مبتدأ.خبر أول.صلة الموصول		خبر ثانٍ
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً			كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يَهْدِى	مَنْ	هُوَ	كَـٰذِبٌ	كَفَّارٌ ٣
guide	(one) who	[he]	(is) a liar	and a disbeliever.

guide whoever persists in lying and disbelief.

حرف شرط	ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	مصدرى ونصب	مضارع منصوب﴿هو﴾
	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً﴿إِفْعَال﴾	أ ل ه		أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا﴿افْتِعَال﴾
لَّوْ	أَرَادَ	ٱللَّهُ	أَن	يَتَّخِذَ
If	intended	Allah (had)	to	take

Had it been Allah’s Will

موصول	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور	واقعة في جواب«لو».ماضٍ«هو»	مفعول به
مفعول به	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	موصول	ص ف و.إصْطَفَى.يَصْطَفِي.إصْطِفَاءً«إفْتِعَالٌ»	و ل د
مَا	يَخْلُقُ	مِمَّا	لَّٱصْطَفَىٰ	وَلَدًا
whatever	He creates	from what	surely, He (could) have chosen	a son,

to have offspring, He could have chosen whatever

نعت أول	خبر.لفظ الجلالة	مبتدأ	مفعول مطلق.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه		س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
ٱلْوَٰحِدُ	ٱللَّهُ	هُوَ	سُبْحَٰنَهُۥ ۖ	يَشَآءُ ۚ
the One,	(is) Allah	He	Glory be to Him!	He willed.

He willed of His creation. Glory be to Him! He is Allah—the One,

جار.مجرور«حال»	عطف.معطوف على«السموات»	مفعول به	ماضٍ«هو»	نعت ثانٍ
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ق ه ر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا
بِٱلْحَقِّ ۖ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	ٱلْقَهَّارُ ④
in [the] truth.	and the earth	the heavens	He created	the Irresistible.

the Supreme. He created the heavens and the earth for a purpose.

عطف.مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور		مفعول به	مضارع مرفوع«هو»
ك و ر.كَوَّرَ.يُكَوِّرُ.تَكْوِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		ل ي ل	ك و ر.كَوَّرَ.يُكَوِّرُ.تَكْوِيرًا«تَفْعِيلٌ»
وَيُكَوِّرُ	ٱلنَّهَارِ	عَلَى	ٱلَّيْلَ	يُكَوِّرُ
and wraps	the day	over	the night	He wraps

He wraps the night around the day, and wraps

مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور		مفعول به
ش م س	س خ ر.سَخَّرَ.يُسَخِّرُ.تَسْخِيرًا«تَفْعِيلٌ»	ل ي ل		ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
ٱلشَّمْسَ	وَسَخَّرَ	ٱلَّيْلِ ۖ	عَلَى	ٱلنَّهَارَ
the sun	And He subjected	the night.	over	the day

the day around the night. And He has subjected the sun

جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».خبر	مبتدأ	عطف.معطوف على«الشمس»
أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ق م ر
لِأَجَلٍ	يَجْرِى	كُلٌّ	وَٱلْقَمَرَ ۖ
for a term	running	each	and the moon,

and the moon, each orbiting for an

خبر ثانٍ	خبر أول	مبتدأ	حرف تنبيه	نعت
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا			س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً
ٱلْغَفَّٰرُ ۝٥	ٱلْعَزِيزُ	هُوَ	أَلَا	مُّسَمًّى ۗ
the Oft-Forgiving.	(is) the All-Mighty,	He	Unquestionably,	specified.
appointed term. He is truly the Almighty, Most Forgiving				

جار.مجرور	ماضٍ(هو)	عطف	نعت	جار.مجرور		ماضٍ(هو).مفعول به
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	ن ف س		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مِنْهَا	جَعَلَ	ثُمَّ	وَٰحِدَةٍ	نَّفْسٍ	مِّن	خَلَقَكُم
from it	He made	Then	single.	a soul	from	He created you
He created you "all" from a single soul, then from it						

جار.مجرور(حال)		جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به.مضاف إليه
ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)	ز و ج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا
ٱلْأَنْعَٰمِ	مِّنَ	لَكُم	وَأَنزَلَ	زَوْجَهَا
the cattle	of	for you	And He sent down	its mate.
He made its mate. And He produced for you four pairs of cattle.				

مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع(هو).مفعول به	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
أ م م.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا	ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ز و ج	ث م ن
أُمَّهَٰتِكُمْ	بُطُونِ	فِي	يَخْلُقُكُمْ	أَزْوَٰجٍ ۚ	ثَمَٰنِيَةَ
(of) your mothers,	(the) wombs	in	He creates you	kinds.	eight
He creates you in the wombs of your mothers					

نعت	جار.مجرور		مضاف إليه	جار.مجرور(نعت)		مفعول مطلق
ث ل ث	ظ ل م.ظَلِمَ.يَظْلَمُ.ظَلَمًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ب ع د		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
ثَلَٰثٍ ۚ	ظُلُمَٰتٍ	فِي	خَلْقٍ	بَعْدِ	مِّنۢ	خَلْقًا
three.	darkness[es]	in	creation,	after		creation
"in stages", one development after another, in three layers of darkness.						

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	خبر ثانٍ.مضاف إليه	خبر أول.لفظ الجلالة	إشارة.مبتدأ
م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	
ٱلْمُلْكُ ۖ	لَهُ	رَبُّكُمْ	ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ
(is) the dominion.	for Him	your Lord;	(is) Allah	That
That is Allah—your Lord! All authority belongs to Him.				

مضارع مرفوع للمجهول «هو»	استئنافية. اسم استفهام	ضمير منفصل	استثناء	اسم «لا»	نافية للجنس
ص ر ف. صَرَفَ. يَصْرِفُ. صَرْفًا				ا ل ه	
تُصْرَفُونَ ٦	فَأَنَّىٰ	هُوَ ۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ
are you turning away?	Then how	He.	except	god	(There is) no

There is no god "worthy of worship" except Him. How can you then be turned away?

اسم «إن». لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط. توكيد ونصب	مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	حرف شرط
أ ل ه		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	تَكْفُرُوا۟	إِن
Allah	then indeed,	you disbelieve	If

If you disbelieve, then "know that" Allah is truly

جار. مجرور. مضاف إليه	مضارع مرفوع «هو»	عطف. نافية	جار. مجرور	خبر «إن». جملة جواب الشرط
ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًا			غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى
لِعِبَادِهِ	يَرْضَىٰ	وَلَا	عَنكُمْ ۖ	غَنِيٌّ
in His slaves	He likes	And not	of you.	(is) free from need

not in need of you, nor does He approve of disbelief from His servants.

مضارع مجزوم «هو». مفعول به. جواب الشرط	مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	عطف. حرف شرط	مفعول به
ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًا	ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
يَرْضَهُ	تَشْكُرُوا۟	وَإِن	ٱلْكُفْرَ ۖ
He likes it	you are grateful	And if	ungratefulness.

But if you become grateful "through faith", He will appreciate that

عطف	مضاف إليه	مفعول به. مضاف	فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية	جار. مجرور
	أ خ ر	و ز ر. وَزَرَ. يَزِرُ. وَزَرًا	و ز ر. وَزَرَ. يَزِرُ. وَزَرًا	و ز ر. وَزَرَ. يَزِرُ. وَزَرًا	نافية	
ثُمَّ	أُخْرَىٰ ۗ	وِزْرَ	وَازِرَةٌ	تَزِرُ	وَلَا	لَكُمْ ۗ
Then	(of) another.	(the) burden	bearer of burdens	will bear	And not	in you.

from you. No soul burdened with sin will bear the burden of another. Then

جار. مجرور. موصول	عطف. مضارع مرفوع «هو». مفعول به	مبتدأ مؤخر. مضاف إليه	جار. مجرور «خبر مقدم». مضاف إليه	
	ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً «تفعيل»	ر ج ع. رَجَعَ. يَرْجِعُ. مَرْجِعًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	
بِمَا	فَيُنَبِّئُكُم	مَّرْجِعُكُمْ	رَبِّكُم	إِلَىٰ
about what	then He will inform you	(is) your return,	your Lord	to

to your Lord is your return, and He will inform you of what

خبر«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	اسم«إن»	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلِيمُۢ	إِنَّهُۥ	تَعْمَلُونَۚ	كُنتُمْ
(is) the All-Knower	Indeed, He	do.	you used to
you used to do. He certainly knows			

مفعول به	ماضٍ	استئنافية.ظرف زمان	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	
ٱلْإِنسَٰنَ	مَسَّ	وَإِذَا	ٱلصُّدُورِ ٧	بِذَاتِ
[the] man	touches	And when	of what (is) in the breasts.	
best what is "hidden" in the heart. When one is touched with				

عطف	جار.مجرور	حال	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ«هو»	فاعل.جملة مضاف إليه
		نوب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إفعال»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
ثُمَّ	إِلَيْهِ	مُنِيبًا	رَبَّهُۥ	دَعَا	ضُرٌّ
then	to Him;	turning	his Lord	he calls	adversity,
hardship, they cry out to their Lord, turning to Him "alone".					

جار.مجرور«نعت»	مفعول به ثانٍ	ماضٍ«هو».مفعول به أول.مضاف إليه	ظرف زمان.معنى الشرط
	نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	خول.خَوَّلَ.يُخَوِّلُ.تَخْوِيلًا«تفعيل»	
مِّنْهُ	نِعْمَةً	خَوَّلَهُۥ	إِذَا
from Himself,	a favor	He bestows on him	when
But as soon as He showers them with blessings from Him,			

جار–	جار.مجرور	ماضٍ ناقص«هو».مضارع مرفوع«هو».خبر«كان».صلة الموصول		موصول	ماضٍ«هو».جواب«إذا»
		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مفعول به	نسي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا
مِن	إِلَيْهِ	يَدْعُوٓاْ	كَانَ	مَا	نَسِيَ
	[to] Him	he used to call		(for) what	he forgets
they "totally" forget the One they had cried to					

تعليل.مضارع منصوب«هو»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	– مجرور.ظرف زمان
ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إفعال»	ندد.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا	أ ل ه	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
لِّيُضِلَّ	أَندَادًا	لِلَّهِ	وَجَعَلَ	قَبْلُ
to mislead	rivals	to Allah	and he sets up	before,
earlier, and set up equals to Allah to mislead				

جار.مجرور.مضاف إليه	أمر((أنت))	أمر((أنت))	جار.مجرور.مضاف إليه	
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	متع.تَمَتَّعَ.يَتَمَتَّعُ.تَمَتُّعًا((تفعُّل))	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
بِكُفْرِكَ	تَمَتَّعْ	قُلْ	سَبِيلِهِۦ ج	عَن
in your disbelief	“Enjoy	Say,	His Path.	from

"others" from His Way. Say, "O Prophet," “Enjoy your disbelief

مضاف إليه	جار.مجرور((خبر إن)).مضاف		توكيد ونصب.اسم((إن))	نعت
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً			قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً
ٱلنَّارِ ٨	أَصْحَٰبِ	مِنْ	إِنَّكَ	قَلِيلًا
(of) the Fire.”	(the) companions	(are) of	Indeed, you	(for) a little.

for a little while! You will certainly be one of the inmates of the Fire.”

مضاف إليه	ظرف زمان	خبر.جملة صلة الموصول	مبتدأ	استفهام.موصول
ليل	أني.أَنَى.يَأْنِي.إِنًى	قنت.قَنَتَ.يَقْنُتُ.قُنُوتًا		
ٱلَّيْلِ	ءَانَآءَ	قَٰنِتٌ	هُوَ	أَمَّنْ
(of) the night,	(during) hours	(is) devoutly obedient -	[he]	Is (one) who

"Are they better" or those who worship "their Lord" devoutly in the hours of the night,

مفعول به	مضارع مرفوع((هو))	عطف.معطوف على((ساجدًا))	حال
أخر	حذر.حَذِرَ.يَحْذَرُ.حَذَرًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا
ٱلْءَاخِرَةَ	يَحْذَرُ	وَقَآئِمًا	سَاجِدًا
the Hereafter	fearing	and standing,	prostrating

prostrating and standing, fearing the Hereafter

استفهام	أمر((أنت))	مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رجو.رَجَا.يَرْجُو.رِجَاءً
هَلْ	قُلْ	رَبِّهِۦ قلى	رَحْمَةَ	وَيَرْجُواْ
“Are	Say,	(of) his Lord?	(for the) Mercy	and hoping

and hoping for the mercy of their Lord? Say, "O Prophet," “Are

عطف.موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	فاعل.موصول	مضارع مرفوع
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً((افتعال))
وَٱلَّذِينَ	يَعْلَمُونَ	ٱلَّذِينَ	يَسْتَوِى
and those who	know	those who	equal

those who know equal to those who

فاعل.مضاف	مضارع مرفوع	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
أُوْلُوا	يَتَذَكَّرُ	إِنَّمَا	يَعْلَمُونَ ۗ	لَا
those of	will take heed	Only	know?”	(do) not
do not know?” None will be mindful "of this" except				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	نداء.منادى	أمر«أنت»	مضاف إليه
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	لبب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا
ءَامَنُوا	ٱلَّذِينَ	يَٰعِبَادِ	قُلْ	ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٩﴾
believe!	[those] who	“O My slaves	Say,	understanding.
people of reason. Say "O Prophet, that Allah says", “O My servants who believe!				

جار–	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل
	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	موصول	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
فِي	أَحْسَنُوا	لِلَّذِينَ	رَبَّكُمْ ج	ٱتَّقُوا
in	do good	For those who	your Lord.	Fear
Be mindful of your Lord. Those who do good in				

مضاف إليه.لفظ الجلالة	استئنافية.مبتدأ.مضاف	مبتدأ مؤخر	بدل	–مجرور.إشارة
أله	أرض	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	
ٱللَّهِ	وَأَرْضُ	حَسَنَةٌ ۗ	ٱلدُّنْيَا	هَٰذِهِ
(of) Allah	and the earth	(is) good,	world	this
this world will have a good reward. And Allah’s				

مفعول به ثانٍ	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	كافة مكفوفة	خبر
أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	صبر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	وفي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً«تَفْعِيلٌ»		وسع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً
أَجْرَهُم	ٱلصَّٰبِرُونَ	يُوَفَّى	إِنَّمَا	وَٰسِعَةٌ ۗ
their reward	the patient ones	will be paid back in full	Only	(is) spacious.
earth is spacious. Only those who endure patiently will be given their reward				

توكيد ونصب.اسم«إن»	أمر«أنت»	مضاف إليه	جار.مجرور«حال»
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
إِنِّي	قُلْ	حِسَابٍ ﴿١٠﴾	بِغَيْرِ
“Indeed, I	Say,	account.”	without
without limit.” Say, “			

مفعول به	مضارع منصوب «أنا»	مصدری ونصب	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. خبر «إن»
أ ل ه	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا
ٱللَّهَ	أَعۡبُدَ	أَنۡ	أُمِرۡتُ
Allah,	I worship	that	[I] am commanded
I am commanded to worship Allah,			

عطف. ماضٍ للمجهول. نائب فاعل	مفعول به	جار. مجرور	حال
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا		خ ل ص. أَخْلَصَ. يُخْلِصُ. إِخْلَاصًا «إِفْعَالٌ»
وَأُمِرۡتُ	ٱلدِّينَ ١١	لَّهُ	مُخۡلِصًا
And I am commanded	(in) the religion.	to Him	(being) sincere
being sincerely devoted to Him "alone". And I am commanded			

مضاف إليه	خبر «كان». مضاف	مضارع ناقص منصوب «أنا»	تعليل وجر. مصدری ونصب
س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا «إِفْعَالٌ»	أ و ل. آلَ. يَئُولُ. أَوْلًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
ٱلۡمُسۡلِمِينَ ١٢	أَوَّلَ	أَكُونَ	لِأَنۡ
(of) those who submit.”	(the) first	I be	that
to be the first of those who submit "to His Will".”			

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	حرف شرط	مضارع مرفوع «أنا». خبر «إن»	توكيد ونصب. اسم «إن»	أمر «أنت»
ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عِصْيَانًا		خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
عَصَيۡتُ	إِنۡ	أَخَافُ	إِنِّيٓ	قُلۡ
I disobey	if	[I] fear,	“Indeed, I	Say,
Say, “I truly fear—if I were to disobey				

أمر «أنت»	نعت	مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مفعول به. مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	ي و م	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
قُلِ	عَظِيمٍ ١٣	يَوۡمٍ	عَذَابَ	رَبِّي
Say,	great.”	(of) a Day	(the) punishment	my Lord,
my Lord—the torment of a tremendous Day.” Say,				

مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	حال	مضارع مرفوع «أنا»	لفظ الجلالة. مفعول به
د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا		خ ل ص. أَخْلَصَ. يُخْلِصُ. إِخْلَاصًا «إِفْعَالٌ»	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	أ ل ه
دِينِي ١٤	لَّهُۥ	مُخۡلِصًا	أَعۡبُدُ	ٱللَّهَ
(in) my religion.	to Him	(being) sincere	“I worship Allah	
“It is "only" Allah that I worship, being sincere in my devotion to Him.				

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه	
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مفعول به	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		دون
فَٱعْبُدُوا۟	مَا	شِئْتُم	مِّن	دُونِهِۦ ۗ
So worship	what	you will	besides Him.”	
Worship then whatever "gods" you want instead of Him.”				

أمر((أنت))	توكيد ونصب	اسم((إن))	خبر((إن)).موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرًا		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرًا
قُلْ	إِنَّ	ٱلْخَـٰسِرِينَ	ٱلَّذِينَ	خَسِرُوٓا۟
Say,	“Indeed,	the losers	(are) those who	(will) lose
Say, “The "true" losers are those who will lose				

مفعول به.مضاف إليه	عطف.معطوف على ((أنفسهم))	ظرف زمان	مضاف إليه
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	ي و م	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
أَنفُسَهُمْ	وَأَهْلِيهِمْ	يَوْمَ	ٱلْقِيَـٰمَةِ ۗ
themselves	and their families	(on the) Day	(of) the Resurrection.
themselves and their families on Judgment Day.			

تنبيه	مبتدأ.إشارة	ضمير فصل	خبر	نعت
			خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرًا	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))
أَلَا	ذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلْخُسْرَانُ	ٱلْمُبِينُ ١٥
Unquestionably,	that -	it	(is) the loss	the clear.”
That is indeed the clearest loss.”				

جار.مجرور((خبر مقدم))	جار.مجرور((حال)).مضاف إليه		مبتدأ	جار.مجرور((نعت))	
		ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ظ ل ل.ظَلَّ.يَظَلُّ.ظَلًّا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
لَهُم	مِّن	فَوْقِهِمْ	ظُلَلٌ	مِّنَ	ٱلنَّارِ
For them	from	above them	coverings	of	the Fire
They will have layers of fire above					

عطف.جار.مجرور((خبر مقدم)).مضاف إليه		مبتدأ مؤخر	إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع
	ت ح ت			خ و ف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا((تَفْعِيلٌ))
وَمِن	تَحْتِهِمْ	ظُلَلٌ ۚ	ذَٰلِكَ	يُخَوِّفُ
and from	below them	coverings.	(With) that	threatens
and below them. That is what				

نداء.منادى.مضاف إليه	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أل ه
يَٰعِبَادِ	عِبَادَهُۥۚ	بِهِۦ	ٱللَّهُ
“O My slaves!	His slaves,	[with it]	Allah

Allah warns His servants with.

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.مبتدأ.موصول	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.وقاية.مفعول به.جواب الشرط
جنب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا«افْتِعَالٌ»		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افْتِعَالٌ»
ٱجْتَنَبُواْ	وَٱلَّذِينَ	فَٱتَّقُونِ ١٦
avoid	And those who	So fear Me.”

So fear Me, O My servants! And those who shun the worship of

-جار	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	مصدرى و نصب	مفعول به
	نوب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إِفْعَالٌ»	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		طغو.طَغَا.يَطْغُو.طُغْوًا
إِلَى	وَأَنَابُوٓاْ	يَعْبُدُوهَا	أَن	ٱلطَّٰغُوتَ
to	and turn	they worship them	lest	the false gods

false gods, turning to Allah "alone",

استئنافية.أمر«أنت»	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	-مجرور.لفظ الجلالة
بشر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيلٌ»	بشر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا		أل ه
فَبَشِّرْ	ٱلْبُشْرَىٰۚ	لَهُمُ	ٱللَّهِ
So give glad tidings	(are) glad tidings.	for them	Allah,

will have good news. So give good news to

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مفعول به.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سمع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَالٌ»		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
ٱلْقَوْلَ	يَسْتَمِعُونَ	ٱلَّذِينَ	عِبَادِ ١٧
the Word,	they listen (to)	Those who	(to) My slaves

My servants "O Prophet"— those who listen to what is said and

موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
		حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	أَحْسَنَهُۥٓۚ	فَيَتَّبِعُونَ
(are) they whom	those	the best thereof,	then follow

follow the best of it. These are the ones "rightly"

خبر.مضاف	ضمير فصل	عطف.إشارة.مبتدأ	ماضٍ.مفعول به.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول	
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا			أ ل ه	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
أُوْلُوا	هُمْ	وَأُوْلَٰٓئِكَ	ٱللَّهُ	هَدَىٰهُمُ
the men of	are [they]	and those	Allah has guided them	
guided by Allah, and these are "truly" the				

فاعل.مضاف.جملة صلة الموصول	جار	ماضٍ	استفهام.استئنافية.موصول.مبتدأ	مضاف إليه
كلم.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	مجرور	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		لبب.لَبَّ.يَلَبُّ.لَبًّا
كَلِمَةُ	عَلَيْهِ	حَقَّ	أَفَمَنْ	ٱلْأَلْبَٰبِ ١٨
the word	on him	became due	Then, is (one) who,	understanding.
people of reason. What about those against whom				

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«أنت».خبر	استفهام.عطف.مبتدأ	مضاف إليه
	نقذ.أَنْقَذَ.يُنْقِذُ.إِنْقَاذًا«إِفْعَالٌ»		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
مَن	تُنقِذُ	أَفَأَنتَ	ٱلْعَذَابِ
(one) who	save	Then can you	(of) the punishment?
the decree of torment has been justified? Is it you "O Prophet" who			

مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	استدراك	جار.مجرور«صلة الموصول»	
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»			نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
رَبَّهُمْ	ٱتَّقَوْا	ٱلَّذِينَ	لَٰكِنِ	ٱلنَّارِ ١٩	فِي
their Lord,	fear	those who	But	the Fire?	(is) in
will then save those bound for the Fire? But those mindful of their Lord					

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف إليه		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»
غرف.غَرَفَ.يَغْرِفُ.غَرْفًا	فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا		غرف.غَرَفَ.يَغْرِفُ.غَرْفًا	
غُرَفٌ	فَوْقِهَا	مِّن	غُرَفٌ	لَهُمْ
lofty mansions	above them		(are) lofty mansions,	for them
will have "elevated" mansions, built one above the other,				

مفعول مطلق	فاعل	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		مضارع مرفوع	نعت
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ح ت		جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا	بني.بَنَى.يَبْنِي.بَنْيًا
وَعْدَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	مَّبْنِيَّةٌ
(The) Promise	the rivers.	beneath it	from	flow	built high,
under which rivers flow. "That is" the promise of					

لفظ الجلالة.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع	فاعل	مفعول به
أ ل ه		خ ل ف.أَخْلَفَ.يُخْلِفُ.إِخْلَافًا﴿إِفْعَال﴾	أ ل ه	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
ٱللَّهِ	لَا	يُخْلِفُ	ٱللَّهُ	ٱلْمِيعَادَ ٢٠
(of) Allah.	Not	fails	Allah	(in His) promise.

Allah. "And" Allah never fails in "His" promise.

استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم﴿أنت﴾	توكيد ونصب	لفظ الجلالة.اسم﴿أن﴾	ماضٍ﴿هو﴾
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا﴿إِفْعَال﴾
أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	ٱللَّهَ	أَنزَلَ
Do not	you see	that	Allah	sends down

Do you not see that Allah sends down

جار.مجرور﴿حال﴾		مفعول به	عطف.ماضٍ﴿هو﴾.مفعول به	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور﴿نعت﴾	
	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	م و ه	س ل ك.سَلَكَ.يَسْلُكُ.سَلْكًا	ن ب ع.نَبَعَ.يَنْبُعُ.نَبْعًا		أ ر ض
مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مَآءً	فَسَلَكَهُۥ	يَنَٰبِيعَ	فِي	ٱلْأَرْضِ
from	the sky	water	and He makes it flow	(as) springs	in	the earth;

rain from the sky—channelling it through streams in the earth

عطف	مضارع مرفوع﴿هو﴾	جار.مجرور	مفعول به	نعت
	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا﴿إِفْعَال﴾		ز ر ع.زَرَعَ.يَزْرَعُ.زَرْعًا	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا﴿اِفْتِعَال﴾
ثُمَّ	يُخْرِجُ	بِهِۦ	زَرْعًا	مُّخْتَلِفًا
then	He produces	with it	crops	(of) different

—then produces with it crops of various

فاعل.مضاف إليه	عطف	مضارع مرفوع﴿هو﴾	عطف.مضارع مرفوع﴿أنت﴾.مفعول به	حال
ل و ن		ه ي ج.هَاجَ.يَهِيجُ.هَيْجًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ص ف ر.اِصْفَرَّ.يَصْفَرُّ.اِصْفِرَارًا﴿اِفْعِلَال﴾
أَلْوَٰنُهُۥ	ثُمَّ	يَهِيجُ	فَتَرَىٰهُ	مُصْفَرًّا
colors;	then	they wither	and you see it	turn yellow;

colours, then they dry up and you see them wither, and then

عطف	مضارع مرفوع﴿هو﴾.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب	جار.مجرور﴿خبر إن مقدم﴾	
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ح ط م.حَطَمَ.يَحْطِمُ.حَطْمًا			
ثُمَّ	يَجْعَلُهُۥ	حُطَٰمًا ج	إِنَّ	فِي	ذَٰلِكَ
then	He makes it	debris?	Indeed,	in	that

He reduces them to chaff? Surely in this is a

استفهام.استئنافية.موصول.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	توكيد.اسم«إن»مؤخر
	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
أَفَمَن	ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢١﴾	لِأُو۟لِى	لَذِكْرَىٰ
So is (one for) whom	understanding.	for those of	surely, (is) a reminder
reminder for people of reason. Can "the misguided be like" those whose hearts			

عطف.مبتدأ	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول	
	س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	أ ل ه	ش ر ح.شَرَحَ.يَشْرَحُ.شَرْحًا
فَهُوَ	لِلْإِسْلَٰمِ	صَدْرَهُۥ	ٱللَّهُ	شَرَحَ
so he	for Islam	his breast	Allah has	expanded
Allah has opened to Islam, so they are enlightened by their Lord? So woe				

جار.مجرور«خبر»	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور.نعت.مضاف إليه		جار.مجرور«خبر»	
ق س و.قَسَا.يَقْسُو.قَسْوًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
لِّلْقَٰسِيَةِ	فَوَيْلٌ	رَّبِّهِۦ ج	مِّن	نُورٍ	عَلَىٰ
to (those are) hardened	So woe	his Lord.	from	a light	(is) upon
to those whose hearts are hardened					

إشارة.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		فاعل.مضاف إليه
	أ ل ه	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ج	ذِكْرِ	مِّن	قُلُوبُهُم
Those	Allah.	(the) remembrance of	from	their hearts
at the remembrance of Allah! It is they who				

ماضٍ«هو».خبر	مبتدأ.لفظ الجلالة	نعت	جار.مجرور«خبر»	
ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
نَزَّلَ	ٱللَّهُ	مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾	ضَلَٰلٍ	فِى
has revealed	Allah	clear.	error	(are) in
are clearly astray. "It is" Allah "Who" has sent down				

بدل	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ح د ث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا
كِتَٰبًا	ٱلْحَدِيثِ	أَحْسَنَ
a Book	(of) [the] statement -	(the) best
the best message—a Book		

جار.مجرور	مضارع مرفوع	نعت ثانٍ	نعت أول
	قشعر.اِقْشَعَرَّ.يَقْشَعِرُّ.اِقْشِعَّارًا«اِفْعِلَّالًا»	ثني.ثَنَا.يَثْنِي.ثَنْيًا	شبه.تَشَابَهَ.يَتَشَابَهُ.تَشَابُهًا«تَفَاعُل»
مِنْهُ	تَقْشَعِرُّ	مَّثَانِيَ	مُّتَشَٰبِهًا
from it	Shiver	oft-repeated.	(its parts) resembling each other

of perfect consistency and repeated lessons—which causes

عطف	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مضاف إليه.موصول	فاعل.مضاف
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً		جلد.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا
ثُمَّ	رَبَّهُمْ	يَخْشَوْنَ	ٱلَّذِينَ	جُلُودُ
then	their Lord,	fear	(of) those who	(the) skins

the skin "and hearts" of those who fear their Lord to tremble, then

جار.مجرور.مضاف		عطف.معطوف على«جلودهم»	فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	جلد.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا	لين.لَانَ.يَلِينُ.لَيْنًا
ذِكْرِ	إِلَىٰ	وَقُلُوبُهُمْ	جُلُودُهُمْ	تَلِينُ
(the) remembrance	at	and their hearts	their skins	relax

their skin and hearts soften at the mention of "the mercy of"

مضارع مرفوع«هو»	مضاف إليه.لفظ الجلالة	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أله	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		أله
يَهْدِي	ٱللَّهِ	هُدَى	ذَٰلِكَ	ٱللَّهِ ج
He guides	(of) Allah,	(is the) guidance	That	(of) Allah.

Allah. That is the guidance of Allah, through which He guides

عطف.اسم شرط.مفعول به مقدم	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	جار.مجرور
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		
وَمَن	يَشَآءُ ج	مَن	بِهِۦ
And whoever	He wills.	whom	with it

whoever He wills. But whoever Allah leaves

جر زائد	جار.مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب الشرط.نافية	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم.فعل الشرط
	جملة جواب الشرط		أله	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَال»
مِنْ	لَهُۥ	فَمَا	ٱللَّهُ	يُضْلِلِ
any	for him	then not	Allah	lets go astray

to stray will be left with no

جار.مجرور.مضاف إليه	مضارع مجزوم«هو».صلة الموصول	استفهام.استئنافية.موصول.مبتدأ	مبتدأ مؤخر
وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
بِوَجْهِهِۦ	يَتَّقِى	أَفَمَن	هَادٍ ٢٣
with his face	will shield	Then (is) he who	guide.

guide. Are those who will only have their "bare" faces

مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	يوم	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
ٱلْقِيَـٰمَةِ ۚ	يَوْمَ	ٱلْعَذَابِ	سُوٓءَ
(of) the Resurrection?	(on the) Day	punishment	(the) worst

to shield themselves from the awful torment on Judgment Day

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.مفعول به	أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	جار.مجرور	حال.ماضٍ للمجهول
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كُنتُمْ	مَا	ذُوقُوا۟	لِلظَّـٰلِمِينَ	وَقِيلَ
you used to	what	“Taste	to the wrongdoers,	And it will be said

"better than those in Paradise"? It will "then" be said to the wrongdoers:

جار–	موصول.فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول
		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
مِن	ٱلَّذِينَ	كَذَّبَ	تَكْسِبُونَ ٢٤
those who		Denied	earn.”

“Reap what you sowed!” Those before them "also" rejected

جار.مجرور.ظرف مكان		فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	– مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه
حيث		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
حَيْثُ	مِنْ	ٱلْعَذَابُ	فَأَتَىٰهُمُ	قَبْلِهِمْ
where	from	the punishment	so came upon them	(were) before them,

"the truth", then the torment came upon them from where

مفعول به ثانٍ	فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	نافية
خزي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزًى	أله	ذوق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً«إِفْعَالٌ»	شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شِعْرًا	
ٱلْخِزْىَ	ٱللَّهُ	فَأَذَٰقَهُمُ	يَشْعُرُونَ ٢٥	لَا
the disgrace	Allah	So made them taste	they perceive.	not

they least expected. So Allah made them taste humiliation

مضاف إليه	استئنافية.لام ابتداء.مبتدأ.مضاف	نعت	جار.مجرور	
أ خ ر	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	
ٱلْـَٔاخِرَةِ	وَلَعَذَابُ	ٱلدُّنْيَا ۖ	ٱلْحَيَوٰةِ	فِي
(of) the Hereafter	and certainly (the) punishment	(of) the world,	the life	in

in this worldly life, but far worse is the punishment of the Hereafter,

مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم (كان)	حرف شرط	خبر
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾	كَانُوا۟	لَوْ	أَكْبَرُ ۚ
knew.	they	if	(is) greater,

if only they knew.

بدل	جار.مجرور.إشارة		جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب للقسم
ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا			ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	تحقيق
ٱلْقُرْءَانِ	هَـٰذَا	فِي	لِلنَّاسِ	ضَرَبْنَا	وَلَقَدْ
Quran	this	in	for people	We have set forth	And indeed,

We have certainly set forth every "kind of" lesson for people in this Quran,

مضارع مرفوع.فاعل.خبر (لعل)	الترجّي.اسم (لعل)	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثَلًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾	لَّعَلَّهُمْ	مَثَلٍ	كُلِّ	مِن
take heed.	so that they may	example	every	of

so perhaps they will be mindful.

مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	نعت ثانٍ.مضاف	نعت أول	حال
ع و ج.عَوِجَ.يَعَاجُ.عَوْجًا		غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	ع ر ب.عَرَبَ.يَعْرُبُ.عَرَبًا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا
عِوَجٍ	ذِى	غَيْرَ	عَرَبِيًّا	قُرْءَانًا
crookedness	any	without	(in) Arabic	A Quran

"It is" a Quran "revealed" in Arabic without any crookedness,

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (لعل)	الترجّي.اسم (لعل)
أ ل ه	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً (افْتِعَالٌ)	
ٱللَّهُ	ضَرَبَ	يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾	لَّعَلَّهُمْ
Allah	sets forth	(become) righteous.	so that they may

so perhaps they will be conscious "of Allah". Allah sets forth

مفعول به	بدل	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا		شرك.شَرِكَ.يَشْرَكُ.شَرَكًا
مَثَلًا	رَّجُلًا	فِيهِ	شُرَكَآءُ
an example -	a man	about him	partners

the parable of a slave owned by several

نعت	عطف.معطوف على«رجلًا»	نعت	جار.مجرور
شكس.تَشَاكَسَ.يَتَشَاكَسُ.تَشَاكُسًا«تفاعُلٌ»	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا
مُتَشَٰكِسُونَ	وَرَجُلًا	سَلَمًا	لِّرَجُلٍ
quarreling	and a man	(belonging) exclusively	to one man -

quarrelsome masters, and a slave owned by only

استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	تمييز	مبتدأ	جار.مجرور«خبر»
	سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	أله
هَلْ	يَسْتَوِيَانِ	مَثَلًا ۚ	ٱلْحَمْدُ	لِلَّهِ ۚ
are	they both equal	(in) comparison?	All praise	(be) to Allah!

one master. Are they equal in condition? Praise be to Allah!

إضراب	مبتدأ.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»
	كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾	إِنَّكَ	مَيِّتٌ
Nay,	most of them	(do) not	know.	Indeed, you	will die

In fact, most of them do not know. You "O Prophet" will certainly die,

عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«إن»	عطف	توكيد ونصب.اسم«إن»	ظرف زمان
	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا			يوم
وَإِنَّهُم	مَّيِّتُونَ ﴿٣٠﴾	ثُمَّ	إِنَّكُمْ	يَوْمَ
and indeed, they	(will also) die.	Then	indeed you,	(on the) Day

and they will die too. Then on the Day

مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«إن»
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	عند	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خصم.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا«اِفْتِعَالٌ»
ٱلْقِيَٰمَةِ	عِندَ	رَبِّكُمْ	تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾
(of) the Resurrection,	before	your Lord,	will dispute.

of Judgment you will "all settle your" dispute before your Lord.

جر	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر	استئنافية.استفهام.مبتدأ
	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
عَلَى	كَذَبَ	مِمَّن	أَظْلَمُ	فَمَنْ
against	lies	than (one) who	(is) more unjust	Then who

Who then does more wrong than those who lie about

ظرف زمان	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مجرور.لفظ الجلالة
	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	أ ل ه
إِذْ	بِٱلصِّدْقِ	وَكَذَّبَ	ٱللَّهِ
when	the truth	and denies	Allah

Allah and reject the truth after

اسم(ليس)	جار.مجرور(خبر ليس)		استفهام.ماضٍ جامد	ماضٍ(هو).مفعول به.مضاف إليه
ث و ي.ثَوَى.يَثْوِي.ثَوَاءً				ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
مَثْوًى	جَهَنَّمَ	فِي	أَلَيْسَ	جَآءَهُۥٓ ج
an abode	Hell	in	Is (there) not	it comes to him?

it has reached them? Is Hell not a 'fitting' home

جار.مجرور	ماضٍ(هو).صلة الموصول	استئنافية.موصول.مبتدأ	جار.مجرور
ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
بِٱلصِّدْقِ	جَآءَ	وَٱلَّذِى	لِّلْكَٰفِرِينَ ٣٢
the truth	brought	And the one who	for the disbelievers?

for the disbelievers? And the one who has brought the truth

خبر	ضمير فصل	مبتدأ ثانٍ	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)				ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)
ٱلْمُتَّقُونَ ٣٣	هُمُ	أُوْلَٰٓئِكَ	بِهِۦٓ	وَصَدَّقَ
(are) the righteous.	[they]	those	in it,	and believed

and those who embrace it—it is they who are the righteous.

مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان(حال)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		
رَبِّهِمْ ج	عِندَ	يَشَآءُونَ	مَّا	لَهُم
their Lord.	with	they wish	(is) what	For them

They will have whatever they desire with their Lord.

تعليل.مضارع منصوب	مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ.إشارة
كفر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا《تَفْعِيلٌ》	حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا《إِفْعَالٌ》	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
لِيُكَفِّرَ	ٱلْمُحْسِنِينَ ٣٤	جَزَآءُ	ذَٰلِكَ
That will remove	(of) the good-doers	(is the) reward	That
That is the reward of the good-doers. As such,			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مضاف إليه.موصول	مفعول به.مضاف	جار.مجرور	لفظ الجلالة.فاعل
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		أ ل ه
عَمِلُوا۟	ٱلَّذِى	أَسْوَأَ	عَنْهُمْ	ٱللَّهُ
they did	(of) what	(the) worst	from them	Allah
Allah will absolve them of "even" the worst of what they did				

مضاف إليه.موصول	جار.مجرور.مضاف	مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع منصوب《هو》.مفعول به أول
	حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
ٱلَّذِى	بِأَحْسَنِ	أَجْرَهُم	وَيَجْزِيَهُمْ
(of) what	for (the) best	their due	and reward them
and reward them according to the best of what			

زائدة.خبر《ليس》	لفظ الجلالة.اسم《ليس》	استفهام	ماضٍ ناقص.اسم《كان》.مضارع مرفوع.فاعل.خبر《كان》.صلة	
كفي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	أ ل ه	ماضٍ ناقص	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بِكَافٍ	ٱللَّهُ	أَلَيْسَ	يَعْمَلُونَ ٣٥	كَانُوا۟
sufficient	Allah	Is not	do.	they used to
they used to do. Is Allah not sufficient				

جر	جار.مجرور.موصول	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	مفعول به.مضاف إليه
		خوف.خَوَّفَ.يُخَوِّفُ.تَخْوِيفًا《تَفْعِيلٌ》	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
مِن	بِٱلَّذِينَ	وَيُخَوِّفُونَكَ	عَبْدَهُۥ ۖ
	with those	And they threaten you	(for) His slave?
for His servant? Yet they threaten you with other 'powerless' gods besides Him!			

فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم.فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط	جار.مجرور《صلة الموصول》.مضاف إليه
أ ل ه	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا《إِفْعَالٌ》		دون
ٱللَّهُ	يُضْلِلِ	وَمَن	دُونِهِۦ ۚ
Allah lets go astray -		And whoever	besides Him.
Whoever Allah leaves to stray			

واقعة في جواب الشرط.نافية	جار.مجرور«خبر مقدم»	جر زائد	مبتدأ مؤخر	عطف.اسم شرط
	جملة جواب الشرط		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
فَمَا	لَهُۥ	مِنْ	هَادٍ ٣٦	وَمَن
then not	for him	any	guide.	And whoever
will be left with no guide. And whoever				

مضارع مجزوم.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط.نافية	جار.مجرور«خبر مقدم»	جر زائد
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ل ه			
يَهْدِ	ٱللَّهُ	فَمَا	لَهُۥ	مِن
Allah guides,		then not	for him	any
Allah guides, none can				

مبتدأ مؤخر. جملة جواب الشرط	استفهام.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم«ليس»	زائدة.خبر«ليس»	نعت،مضاف
ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَال»		أ ل ه	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	
مُّضِلٍّ	أَلَيْسَ	ٱللَّهُ	بِعَزِيزٍ	ذِى
misleader.	Is not	Allah	All-Mighty,	All-Able of
lead astray. Is Allah not Almighty, capable				

مضاف إليه	استئنافية.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل.مفعول به	استفهام.مبتدأ
ن ق م.اِنْتَقَمَ.يَنْتَقِمُ.اِنْتِقَامًا«اِفْتِعَال»		س أ ل.سَأَلَ.يَسْئَلُ.سُؤَالًا	
ٱنتِقَامٍ ٣٧	وَلَئِن	سَأَلْتَهُم	مَّنْ
retribution?	And if	you ask them	who
of punishment? If you ask them 'O Prophet' who			

ماضٍ«هو».خبر	مفعول به	عطف.معطوف على«السموات»	واقعة في جواب القسم.مضارع مرفوع.«فاعل».توكيد
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	لَيَقُولُنَّ
created	the heavens	and the earth?	Surely, they will say,
created the heavens and the earth, they will certainly say,			

فاعل.لفظ الجلالة	أمر«أنت»	استفهام.للربط.ماضٍ.فاعل	موصول.مفعول به أول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
ٱللَّهُ	قُلْ	أَفَرَءَيْتُم	مَّا	تَدْعُونَ
"Allah."	Say,	"Then do you see	what	you invoke
"Allah!" Ask 'them', "Consider then whatever 'idols' you invoke				

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ.فعل الشرط.وقاية.مفعول به	حرف شرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
أ ل ه	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		أ ل ه	دون	
ٱللَّهُ	أَرَادَنِيَ	إِنۡ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن
Allah	intended for me	if	Allah?	besides	

besides Allah: if it was Allah's Will to

ماضٍ(هو).وقاية.مفعول به	عطف	مضاف إليه.مضاف إليه	خبر.مضاف	مبتدأ	استفهام	جار.مجرور
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	ك ش ف			ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
أَرَادَنِي	أَوۡ	ضُرِّهِۦٓ	كَٰشِفَٰتُ	هُنَّ	هَلۡ	بِضُرٍّ
if He intended for me	or	(of) harm (from) Him;	removers	they	are	harm,

harm me, could they undo that harm? Or if He willed 'some' mercy for me,

أمر(أنت)	مضاف إليه.مضاف إليه	خبر	مبتدأ	استفهام	جار.مجرور
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	م س ك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا(إِفْعَالٌ)			رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
قُلۡ	رَحۡمَتِهِۦۚ	مُمۡسِكَٰتُ	هُنَّ	هَلۡ	بِرَحۡمَةٍ
Say,	(of) His mercy?"	withholders	they	are	mercy,

could they withhold His mercy?" Say,

فاعل	مضارع مرفوع	جار.مجرور	خبر.لفظ الجلالة	مبتدأ.مضاف إليه
و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)	و ك ل.تَوَكَّلَ.يَتَوَكَّلُ.تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)		أ ل ه	ح س ب.حَسَبَ.يَحْسُبُ.حَسْبًا
ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ ٣٨	يَتَوَكَّلُ	عَلَيۡهِ	ٱللَّهُۖ	حَسۡبِيَ
those who trust."	put trust	upon Him	Allah	(is) "Sufficient for me;

"Allah is sufficient for me. In Him 'alone' the faithful put their trust".

جار.مجرور.مضاف إليه		أمر.فاعل	نداء.منادى	أمر(أنت)
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَكَانَتِكُمۡ	عَلَىٰ	ٱعۡمَلُواْ	يَٰقَوۡمِ	قُلۡ
your position,	(according) to	Work	"O my people!	Say,

Say, 'O Prophet,' "O my people! Persist in your ways,

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.استقبال	خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
مَن	تَعۡلَمُونَ ٣٩	فَسَوۡفَ	عَٰمِلٞۖ	إِنِّي
(Upon) whom	you will know	then soon	working;	indeed, I am

for I 'too' will persist in mine. You will soon come to know who

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.نعت	فاعل.جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع.مفعول به
	حلل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا	خزي.أَخْزَى.يُخْزِي.إِخْزَاءً(إِفْعَالٌ)	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
عَلَيْهِ	وَيَحِلُّ	يُخْزِيهِ	عَذَابٌ	يَأْتِيهِ
on him	and descends	disgracing him	a punishment	will come

will be visited by a humiliating torment 'in this life' and overwhelmed by

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم(إن)	نعت	فاعل
	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		قوم.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً(إِفْعَالٌ)	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
عَلَيْكَ	أَنزَلْنَا	إِنَّآ	مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾	عَذَابٌ
to you	We revealed	Indeed We,	everlasting.”	a punishment

an everlasting punishment 'in the next'.” Surely We have revealed to you

ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور	مفعول به
هدي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً(اِفْتِعَالٌ)		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	كتب
ٱهْتَدَىٰ	فَمَنِ	بِٱلْحَقِّ ۖ	لِلنَّاسِ	ٱلْكِتَـٰبَ
accepts guidance,	So whoever	in truth.	for [the] mankind	the Book

the Book 'O Prophet' with the truth for humanity. So whoever chooses to be guided,

ماضٍ(هو).فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور.خبر.مضاف إليه.جواب الشرط
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا
ضَلَّ	وَمَن	فَلِنَفْسِهِۦ ۖ
goes astray	and whoever	then (it is) for his soul;

it is for their own good. And whoever chooses to stray,

اسم(ما)	عطف.نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة
			ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	
أَنتَ	وَمَآ	عَلَيْهَا ۖ	يَضِلُّ	فَإِنَّمَا
you	And not	against his (soul).	he strays	then only

it is only to their own loss. You are not a

مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر	مبتدأ.لفظ الجلالة	زائدة.خبر(ما)	جار.مجرور
نفس	وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا(تَفَعُّلٌ)	أله	وكل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا	
ٱلْأَنفُسَ	يَتَوَفَّى	ٱللَّهُ	بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾	عَلَيْهِم
the souls	takes	Allah	a manager.	(are) over them

keeper over them. 'It is' Allah 'Who' calls back the souls

مضارع مجزوم«هى».صلة الموصول	نفى وجزم وقلب	عطف.موصول	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف زمان
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا			موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	حي ن.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا
تَمُتْ	لَمْ	وَٱلَّتِي	مَوْتِهَا	حِينَ
die	(does) not	and the one who	(of) their death,	(at the) time

'of people' upon their death as well as

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور.حال.مضاف إليه	
قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		مسك.أَمْسَكَ.يُمْسِكُ.إِمْسَاكًا«إِفْعَالٌ»	نوم.نَامَ.يَنَامُ.نَوْمًا	
قَضَىٰ	ٱلَّتِي	فَيُمْسِكُ	مَنَامِهَا ۖ	فِي
He has decreed	the one whom,	Then He keeps	their sleep.	in

'the souls' of the living during their sleep. Then He keeps those

جار.مجرور		مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به	جار.مجرور
أجل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا		أخر	رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	ٱلْأُخْرَىٰٓ	وَيُرْسِلُ	ٱلْمَوْتَ	عَلَيْهَا
a term	for	the others	and sends	the death,	for them

for whom He has ordained death, and releases the others until 'their'

توكيد.اسم«إن»مؤخر	جار.مجرور«خبر إن مقدم»		توكيد ونصب	نعت
أيي				سمو.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً«تَفْعِيلٌ»
لَآيَاتٍ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	مُسَمًّى ۚ
surely (are) signs	that	in	Indeed,	specified.

appointed time. Surely in this are signs

جار-	ماضٍ.فاعل	المنقطعة	مضارع مرفوع.فاعل.نعت	جار.مجرور«نعت»
	أخذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»		فكر.تَفَكَّرَ.يَتَفَكَّرُ.تَفَكُّرًا«تَفَعُّلٌ»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
مِن	ٱتَّخَذُوا۟	أَمِ	يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾	لِّقَوْمٍ
	have they taken	Or	who ponder.	for a people

for people who reflect. Or have they taken others besides

استفهام.حال.حرف شرط	أمر«أنت»	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	-مجرور.مضاف
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شفع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفْعًا	أله	دون
أَوَلَوْ	قُلْ	شُفَعَآءَ ۚ	ٱللَّهِ	دُونِ
“Even though	Say,	intercessors?	Allah	besides

Allah as intercessors? Say, 'O Prophet,' “'Would they do so,' even though

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	نافية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
عقل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يَعۡقِلُونَ ﴿٤٣﴾	وَلَا	شَيۡـٔٗا	يَمۡلِكُونَ	لَا	كَانُواْ
they understand?”	and not	anything,	possessing	not	they were

those 'idols' have neither authority nor intelligence?”

جار.مجرور«خبر مقدم»	حال	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	أمر«أنت»
	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	شفع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً	أ ل ه	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَّهُۥ	جَمِيعٗاۖ	ٱلشَّفَٰعَةُ	لِّلَّهِ	قُل
For Him	all.	the intercession	“To Allah (belongs)	Say,

Say, “All intercession belongs to Allah 'alone'. To Him

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	عطف	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا			أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
تُرۡجَعُونَ ﴿٤٤﴾	إِلَيۡهِ	ثُمَّ	وَٱلۡأَرۡضِۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلۡكُ
you will be returned.”	to Him	Then	and the earth.	(of) the heavens	(is the) dominion

belongs the kingdom of the heavens and the earth. Then to Him you will 'all' be returned.”

حال.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول.لفظ الجلالة.نائب فاعل.مضاف إليه		استئنافية.ظرف زمان
وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
وَحۡدَهُ	ٱللَّهُ	ذُكِرَ	وَإِذَا
Alone,	Allah	is mentioned	And when

Yet when Allah alone is mentioned,

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	موصول.مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ.تانيث
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	أشمز.اِشْمَأَزَّ.يَشْمَئِزُّ.اِشْمِئْزَازًا«اِفْعِلَّالٌ»
يُؤۡمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	قُلُوبُ	ٱشۡمَأَزَّتۡ
believe	do not	of those who	(the) hearts	shrink with aversion

the hearts of those who disbelieve.

جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان	جار.مجرور
دون		موصول	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		أخر
دُونِهِۦٓ	مِن	ٱلَّذِينَ	ذُكِرَ	وَإِذَا	بِٱلۡأٓخِرَةِۖ
besides Him,		those	are mentioned	and when	in the Hereafter,

in the Hereafter are filled with disgust. But as soon as those 'gods' other than Him

نعت.مضاف	منادى.لفظ الجلالة	أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مبتدأ	الفجائية
ف ط ر.فَطَرَ.يَفْطُرُ.فَطْرًا	أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب ش ر.اِسْتَبْشَرَ.يَسْتَبْشِرُ.إِسْتِبْشَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		
فَاطِرَ	ٱللَّهُمَّ	قُلِ	يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾	هُمْ	إِذَا
Creator	“O Allah!	Say,	rejoice.	They	behold!

are mentioned, they are filled with joy. Say, 'O Prophet,' “O Allah—Originator

مضاف إليه	نعت ثانٍ.مضاف	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه
غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلْغَيْبِ	عَٰلِمَ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(of) the unseen	Knower	and the earth,	(of) the heavens

of the heavens and the earth, Knower of the seen and unseen!

جار.مجرور		مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مرفوع«أنت»	مبتدأ	عطف.معطوف على«الغيب»
موصول		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
مَا	فِي	عِبَادِكَ	بَيْنَ	تَحْكُمُ	أَنتَ	وَٱلشَّهَٰدَةِ
what	in	Your slaves	between	will judge	You	and the witnessed,

You will judge between Your servants

توكيد ونصب	استئنافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	حرف شرط	خ ل ف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَنَّ	وَلَوْ	يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾	فِيهِ	كَانُوا
And if		differ.”	therein	they used to

regarding their differences.” Even if the

جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف		موصول.اسم«أن»مؤخر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.«خبر أن مقدم».موصول
أرض			ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
ٱلْأَرْضِ	فِي	مَا	ظَلَمُوا	لِلَّذِينَ
the earth	(is) in	(had) whatever	did wrong	those who

wrongdoers were to possess everything

جار.مجرور	واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.معطوف على«ما».مضاف إليه	مضاف إليه
	ف د ي.اِفْتَدَى.يَفْتَدِي.اِفْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثَلًا	ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا
بِهِۦ	لَٱفْتَدَوْا	مَعَهُۥ	وَمِثْلَهُۥ	جَمِيعًا
with it	they would ransom	with it,	and (the) like of it	all

in the world twice over, they would certainly offer it to ransom

عطف.ماضٍ	مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
بدو.بَدَا.يَبْدُو.بَدْوًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	يوم	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	
وَبَدَا	ٱلْقِيَـٰمَةِ ج	يَوْمَ	ٱلْعَذَابِ	سُوٓءِ	مِن
And (will) appear	(of) the Resurrection.	(on the) Day	(of) the punishment	(the) evil	from

themselves from the horrible punishment on Judgment Day, for they will see

ماضٍ ناقص.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«يكونوا».صلة الموصول		نفي وجزم	موصول	جار.مجرور.لفظ الجلالة		جار.مجرور
حسب.اِحْتَسَبَ.يَحْتَسِبُ.اِحْتِسَابًا«اِفْتِعَال»	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	وقلب	فاعل	أله		
يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾	يَكُونُوا۟	لَمْ	مَا	ٱللَّهِ	مِّنَ	لَهُم
taken into account.	they had	not	what	from Allah		to them

from Allah what they had never expected.

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	فاعل.مضاف	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		بدو.بَدَا.يَبْدُو.بَدْوًا
كَسَبُوا۟	مَا	سَيِّـَٔاتُ	لَهُمْ	وَبَدَا
they earned,	(of) what	(the) evils	to them	And will become apparent

And the evil 'consequences' of their deeds

جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			حيق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا
بِهِۦ	كَانُوا۟	مَّا	بِهِم	وَحَاقَ
[in it]	they used to	what	them	and will surround

will unfold before them, and they will be overwhelmed by what they used

مفعول به.مضاف	ماضٍ	عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول
أنس	مسس.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا		هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَال»
ٱلْإِنسَـٰنَ	مَسَّ	فَإِذَا	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾
[the] man	touches	So when	mock.

to ridicule. When one is touched

ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان	عطف	ماضٍ«هو».مفعول به	فاعل
خول.خَوَّلَ.يُخَوِّلُ.تَخْوِيلًا«تَفْعِيل»	معنى الشرط		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا
خَوَّلْنَـٰهُ	إِذَا	ثُمَّ	دَعَانَا	ضُرٌّ
We bestow (on) him	when	then	he calls upon Us;	adversity,

with hardship, they cry out to Us 'alone'. Then when We shower

جار–	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مفعول به	كافة مكفوفة	ماضٍ(هو)	جار.مجرور(نعت)	مفعول به ثانٍ
	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إفْعَال)		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
عَلَىٰ	أُوتِيتُهُۥ	إِنَّمَآ	قَالَ	مِّنَّا	نِعْمَةً
for	I have been given it	"Only,	he says,	from Us,	a favor

Our blessings upon them, they say, "I have been granted all this only because of

نافية	اسم(لكن).مضاف إليه	عطف.استدراك	خبر	مبتدأ	إضراب	–مجرور(حال)
	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
لَا	أَكْثَرَهُمْ	وَلَٰكِنَّ	فِتْنَةٌ	هِىَ	بَلْ	عِلْمٍۭ
(do) not	most of them	but	(is) a trial,	it	Nay,	knowledge."

'my' knowledge." Not at all! It is 'no more than' a test. But most of them do not

جار–	موصول.فاعل	ماضٍ.مفعول به	تحقيق	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لكن)
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
مِن	ٱلَّذِينَ	قَالَهَا	قَدْ	يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾
	those	said it	Indeed,	know.

know. The same had already been said by those 'destroyed' before them,

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	موصول	جار.مجرور	ماضٍ	عطف.نافية	–مجرور(صلة الموصول).مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فاعل		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	أَغْنَىٰ	فَمَآ	قَبْلِهِمْ
they used to	what	them	avail	but (did) not	before them,

but their 'worldly' gains were of no

موصول.مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان).صلة الموصول
	س و أ.سَاءَ.يَسَاءُ.سَوْءًا	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إفْعَال)	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
مَا	سَيِّـَٔاتُ	فَأَصَابَهُمْ	يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾
(of) what	(the) evils	Then struck them	earn.

benefit to them. So the evil

جار.مجرور(حال)		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
هَٰٓؤُلَآءِ	مِنْ	ظَلَمُوا۟	وَٱلَّذِينَ	كَسَبُوا۟
these,	of	have wronged	And those who	they earned.

'consequences' of their deeds overtook them. And the wrongdoers among these 'pagans'

حال.نافية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	فاعل.مضاف	استقبال.مضارع مرفوع.مفعول به
	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا		س و أ.سَاءَ.يَسَاءُ.سَوْءًا	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً«إِفْعَالٌ»
وَمَا	كَسَبُوا۟	مَا	سَيِّـَٔاتُ	سَيُصِيبُهُمْ
and not	they earned;	(of) what	(the) evils	will strike them
will be overtaken by the evil 'consequences' of their deeds.				

اسم«إن».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.عطف	زائدة.خبر«ما»	اسم«ما»
أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	نفي وجزم وقلب	ع ج ز.أَعْجَزَ.يُعْجِزُ.إِعْجَازًا«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهَ	أَنَّ	يَعْلَمُوٓا۟	أَوَلَمْ	بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾	هُم
Allah	that	they know	Do not	will be able to escape.	they
And they will have no escape. Do they not know that Allah					

مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مفعول به	مضارع مرفوع«هو»
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ر ز ق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	ب س ط.بَسَطَ.يَبْسُطُ.بَسْطًا
يَشَآءُ	لِمَن	ٱلرِّزْقَ	يَبْسُطُ
He wills	for whom	the provision	extends
gives abundant or limited provisions to whoever He wills?			

جار.مجرور«نعت»	توكيد.اسم«إن»مؤخر	جار.مجرور«خبر إن مقدم»		توكيد ونصب	عطف.مضارع مرفوع«هو»
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	أ ي ي				ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
لِّقَوْمٍ	لَءَايَٰتٍ	ذَٰلِكَ	فِى	إِنَّ	وَيَقْدِرُ ۚ
for a people	surely (are) signs	that	in	Indeed,	and restricts.
Surely in this are signs for people					

موصول.نعت	نداء.منادى	أمر«أنت»	مضارع مرفوع.فاعل.نعت
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
ٱلَّذِينَ	يَٰعِبَادِىَ	قُلْ	يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾
Those who	“O My slaves!	Say,	who believe.
who believe. Say, 'O Prophet, that Allah says,' “O My servants who			

ربع الحزب ٤٧

جر	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ق ن ط.قَنِطَ.يَقْنَطُ.قُنُوطًا		ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا
مِن	تَقْنَطُوا۟	لَا	أَنفُسِهِمْ	عَلَىٰٓ	أَسْرَفُوا۟
of	despair	(do) not	themselves,	against	have transgressed
have exceeded the limits against their souls! Do not lose hope					

مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيدونصب	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مجرور.مضاف
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	أ ل ه		أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
يَغْفِرُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهِۚ	رَّحْمَةِ
forgives	Allah	Indeed,	(of) Allah.	(the) Mercy

in Allah's mercy, for Allah certainly forgives

خبرأول	مبتدأ	توكيدونصب.اسم«إن»	حال	مفعول به
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا			ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا
ٱلْغَفُورُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	جَمِيعًاۚ	ٱلذُّنُوبَ
(is) the Oft-Forgiving,	He,	Indeed	all.	the sins

all sins. He is indeed the All-Forgiving,

عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.أمر.فاعل	خبرثانٍ
س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إفعال»	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
وَأَسْلِمُواْ	رَبِّكُمْ	إِلَىٰ	وَأَنِيبُوٓاْ	ٱلرَّحِيمُ ٥٣
and submit	your Lord	to	And turn	the Most Merciful.

Most Merciful. Turn to your Lord 'in repentance', and 'fully' submit

فاعل	مضارع منصوب«هو».مفعول به	مصدرى ونصب	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعذِبُ.عَذْبًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		
ٱلْعَذَابُ	يَأْتِيَكُمُ	أَن	قَبْلِ	مِن	لَهُۥ
the punishment;	comes to you	[that]	before		to Him

to Him before the punishment reaches

موصول.مضاف إليه	مفعول به	عطف.أمر.فاعل	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	نافية	عطف
	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افتعال»	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		
مَآ	أَحْسَنَ	وَٱتَّبِعُوٓاْ	تُنصَرُونَ ٥٤	لَا	ثُمَّ
(of) what	(the) best	And follow	you will be helped.	not	then

you, 'for' then you will not be helped. Follow 'the Quran,' the best of what

مصدرى ونصب	جار.مجرور.مضاف		جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول
	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إفعال»
أَن	قَبْلِ	مِّن	رَّبِّكُم	مِّن	إِلَيْكُم	أُنزِلَ
[that]	before	from	your Lord	from	to you	is revealed

has been revealed to you from your Lord,

مضارع منصوب(هو).مفعول به	فاعل	حال	حال.مبتدأ	نافية
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِيتَاءً	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	بغي.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا		
يَأْتِيَكُمُ	ٱلْعَذَابُ	بَغْتَةً	وَأَنتُمْ	لَا
comes to you	the punishment	suddenly,	while you	(do) not

before the punishment takes you by surprise while you are

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	مصدرى	مضارع منصوب	فاعل	نداء.منادى.مضاف.مضاف إليه	حرف جر
شعر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا	ونصب	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ن ف س	حسر.حَسِرَ.يَحْسَرُ.حَسَرًا	
تَشْعُرُونَ ٥٥	أَن	تَقُولَ	نَفْسٌ	يَٰحَسْرَتَىٰ	عَلَىٰ
perceive,	Lest	should say	a soul,	“Oh ! My regret	over

unaware, so that no 'sinful' soul will say 'on Judgment Day',

مصدرى	ماضٍ.فاعل		جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	حال.مخففة من الثقلة	ماضٍ ناقص.اسم(كان)
	فرط.فَرَّطَ.يُفَرِّطُ.تَفْرِيطًا		ج ن ب	أ ل ه		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مَا	فَرَّطتُ	فِي	جَنۢبِ	ٱللَّهِ	وَإِن	كُنتُ
what	I neglected	in	regard (to)	Allah	and that	I was

‘Woe to me for neglecting 'my duties towards' Allah,

لام فارقة.جار.مجرور(خبر كان)		عطف	مضارع منصوب(هى)	حرف شرط	توكيد ونصب
	سخر.سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
لَمِنَ	ٱلسَّٰخِرِينَ ٥٦	أَوْ	تَقُولَ	لَوْ	أَنَّ
surely, among	the mockers.”	Or	it should say,	“If	that

while ridiculing 'the truth'.’ Or 'a soul will' say, ‘If only

اسم(إن).لفظ الجلالة	ماضٍ(هو).وقاية.مفعول به.خبر(أن)	واقعة في جواب(لو).ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جار–
أ ل ه	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
ٱللَّهَ	هَدَىٰنِي	لَكُنتُ	مِنَ
Allah	(had) guided me,	surely, I (would) have been	among

Allah had guided me, I would have certainly been one of

– مجرور(خبر كان)	عطف	مضارع منصوب(هى)	ظرف زمان	مضارع مرفوع(هى)
وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حين.حَانَ.يَحِينُ.حَيْنًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ٱلْمُتَّقِينَ ٥٧	أَوْ	تَقُولَ	حِينَ	تَرَى
the righteous.”	Or	it should say	when	it sees

the righteous.’ Or say, upon seeing

مضارع ناقص ((أنا))	اسم ((أن)) مؤخر	جار.مجرور ((خبر أن مقدم))	توكيد ونصب	تمني	مفعول به
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كرر.كَرَّ.يَكُرُّ.كَرًّا				عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبً
فَأَكُونَ	كَرَّةً	لِي	أَنَّ	لَوْ	ٱلْعَذَابَ
then I could be	another chance	for me	only	“If	the punishment,

the torment, ‘If only I had a second chance, I would have been’

فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به	تحقيق	حرف جواب	جار.مجرور ((خبر كان))	
	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً			حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا ((إِفْعَالٌ))	
ءَايَٰتِي	جَآءَتْكَ	قَدْ	بَلَىٰ	ٱلْمُحْسِنِينَ ٥٨	مِنَ
My Verses,	came to you	verily	“Yes,	the good-doers.”	among

one of the good-doers. Not at all! My revelations

عطف.ماضٍ ناقص.اسم ((كان))	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا ((اِسْتِفْعَالٌ))		كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا ((تَفْعِيلٌ))
وَكُنتَ	وَٱسْتَكْبَرْتَ	بِهَا	فَكَذَّبْتَ
and you were	and were arrogant,	them	but you denied

had already come to you, but you rejected them, acted arrogantly, and were

مضارع مرفوع ((أنت))	مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان	جار.مجرور ((خبر كان))	
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
تَرَى	ٱلْقِيَٰمَةِ	وَيَوْمَ	ٱلْكَٰفِرِينَ ٥٩	مِنَ
you will see	(of) the Resurrection	And (on the) Day	the disbelievers.	among

one of the disbelievers.” On the Day of Judgment you will see

مبتدأ.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	أ ل ه		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	
وُجُوهُهُم	ٱللَّهِ	عَلَى	كَذَبُوا۟	ٱلَّذِينَ
their faces	Allah,	about	lied	those who

those who lied about Allah with their faces

اسم ((ليس)) مؤخر	جار.مجرور ((خبر ليس مقدم))		استفهام.ماضٍ ناقص	خبر
ثوي.ثَوَى.يَثْوِي.ثَوَاءً				سود.اِسْوَدَّ.يَسْوَدُّ.اِسْوِدَادًا ((اِفْعِلَالٌ))
مَثْوًى	جَهَنَّمَ	فِي	أَلَيْسَ	مُّسْوَدَّةٌ
an abode	Hell	in	Is (there) not	(will be) blackened.

gloomy. Is Hell not a 'fitting' home

جار.مجرور«نعت»	عطف.مضارع مرفوع	فاعل	موصول.مفعول به
ك ب ر.تَكَبَّرَ.يَتَكَبَّرُ.تَكَبُّرًا«تَفَعُّلٌ»	ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه	
لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ٦٠	وَيُنَجِّي	ٱللَّهُ	ٱلَّذِينَ
for the arrogant?	And will deliver	Allah	those who
for the arrogant? And Allah will deliver those who			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.مفعول به
وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
ٱتَّقَوْا۟	بِمَفَازَتِهِمْ	لَا	يَمَسُّهُمُ
feared (Him)	to their place of salvation;	not	will touch them
were mindful 'of Him' to their place of 'ultimate' triumph.			

فاعل	عطف.نافية	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ	خبر.مضاف
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا			ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	أ ل ه	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
ٱلسُّوٓءُ	وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ ٦١	ٱللَّهُ	خَٰلِقُ
the evil,	and not	they	will grieve.	Allah	(is the) Creator
No evil will touch them, nor will they grieve. Allah is the Creator					

مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	عطف.مبتدأ	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا			ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
كُلِّ	شَيْءٍ ۖ	وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ
(of) all	things,	and He	(is) over	all	things
of all things, and He is the Maintainer of everything.					

خبر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«السموات»
و ك ل.وَكَلَ.يَكِلُ.وَكْلًا		ق ل د.قَلَدَ.يَقْلِدُ.قَلْدًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ر ض
وَكِيلٌ ٦٢	لَّهُۥ	مَقَالِيدُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ۗ
a Guardian.	For Him	(are the) keys	(of) the heavens	and the earth.
To Him belong the keys 'of the treasuries' of the heavens and the earth.				

استئنافية.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ ثانٍ
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ي ي	أ ل ه	
وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	أُو۟لَٰٓئِكَ
And those who	disbelieve	in (the) Verses	(of) Allah,	those -
As for those who rejected the signs of Allah, it is they who will be				

ضمير فصل	خبر	أمر «أنت»	استفهام.واقعة في جواب الشرط.مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه
هُمُ	ٱلْخَـٰسِرُونَ ٦٣	قُلْ	أَفَغَيْرَ	ٱللَّهِ
they	(are) the losers.	Say,	"Is (it) other than	Allah

the 'true' losers. Say, 'O Prophet,'

مضارع مرفوع.فاعل.وقاية.مفعول به.جواب الشرط	مضارع مرفوع «أنا»	منادى.تنبيه	نعت
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً
تَأْمُرُوٓنِّىٓ	أَعْبُدُ	أَيُّهَا	ٱلْجَـٰهِلُونَ ٦٤
you order me	(to) worship,	O	ignorant ones?"

"Are you urging me to worship 'anyone' other than Allah, O ignorant ones?"

استئنافية.واقعة في جواب القسم.تحقيق	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور.نائب فاعل	عطف.جار-
	و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً «إِفْعَالٌ»		
وَلَقَدْ	أُوحِىَ	إِلَيْكَ	وَإِلَى
And verily,	it has been revealed	to you	and to

It has already been revealed to you—and to

-مجرور.موصول	جار.مجرور «صلة الموصول».مضاف إليه		موطئة للقسم.حرف شرط
		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِكَ	لَئِنْ
those who	(were) before you,		if

those 'prophets' before you—that if

ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب القسم.مضارع مبنى.توكيد	فاعل.مضاف إليه
ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ح ب ط.حَبِطَ.يَحْبَطُ.حَبْطًا	
أَشْرَكْتَ	لَيَحْبَطَنَّ	عَمَلُكَ
you associate (with Allah)	surely, will become worthless	your deeds

you associate others 'with Allah', your deeds

عطف.واقعة في جواب القسم.مضارع ناقص «أنت».توكيد	جار.مجرور «خبر تكون»		إضراب
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	
وَلَتَكُونَنَّ	مِنَ	ٱلْخَـٰسِرِينَ ٦٥	بَلِ
and you will surely be	among	the losers.	Nay!

will certainly be void and you will truly be one of the losers. Rather,

جار.مجرور(خبركن)		عطف.أمرناقص(أنت)	عطف.أمر(أنت)	لفظ الجلالة.مفعول به
شكر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	أ ل ه
ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٦﴾	مِّنَ	وَكُن	فَٱعۡبُدۡ	ٱللَّهَ
the thankful ones.	among	and be	But worship Allah	

worship Allah 'alone' and be one of the grateful.

مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف	مفعول به.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل	استئنافية.نافية
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	أ ل ه	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	
قَدۡرِهِۦٓ	حَقَّ	ٱللَّهَ	قَدَرُواْ	وَمَا
appraisal,	(with) true	Allah	they appraised	And not

They have not shown Allah His proper reverence—when on the Day of Judgment the

مضاف إليه	ظرف زمان	خبر.مضاف إليه	حال	حال.مبتدأ
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		قبض.قَبَضَ.يَقْبِضُ.قَبْضًا	جمع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا	أ ر ض
ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمَ	قَبۡضَتُهُۥ	جَمِيعٗا	وَٱلۡأَرۡضُ
(of) the Resurrection,	(on the) Day	(will be) in His Grip	entirely	while the earth

whole earth will be in His Grip,

مفعول مطلق.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه	خبر	عطف.مبتدأ
سبح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سُبْحَانًا	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	طوي.طَوَى.يَطْوِي.طَيًّا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
سُبۡحَٰنَهُۥ	بِيَمِينِهِۦۚ	مَطۡوِيَّٰتُۢ	وَٱلسَّمَٰوَٰتُ
Glory be to Him!	in His Right Hand.	(will be) folded	and the heavens

and the heavens will be rolled up in His Right Hand. Glorified

استئنافية.ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	عطف.ماضٍ(هو)
نفخ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا(إفعال)		علو.تَعَالَى.يَتَعَالَى.تَعَالِيًا(تفاعُل)
وَنُفِخَ	يُشۡرِكُونَ ﴿٦٧﴾	عَمَّا	وَتَعَٰلَىٰ
And (will) be blown	they associate (with Him).	above what	And High is He

and Exalted is He above what they associate 'with Him'! The Trumpet will be blown

عطف.موصول	جار.مجرور(صلة الموصول)		موصول.فاعل	عطف.ماضٍ	جار.مجرور(نائب فاعل)	
	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			صعق.صَعِقَ.يَصْعَقُ.صَعْقًا	ص و ر	
وَمَن	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَن	فَصَعِقَ	ٱلصُّورِ	فِي
and whoever	the heavens	(is) in	whoever	then (will) fall dead	the trumpet,	[in]

and all those in the heavens and all those

عطف	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		موصول	استثناء	جار.مجرور(صلة الموصول)	
	أ ل ه	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			أ ر ض	
ثُمَّ	ٱللَّهُ	شَآءَ	مَن	إِلَّا	ٱلْأَرْضِ	فِي
Then	Allah wills.		whom	except	the earth	(is) on

on the earth will fall dead, except those Allah

خبر أول	مبتدأ	عطف.فجائية	نعت	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا			أ خ ر	(نائب فاعل)	ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا
قِيَامٌ	هُمْ	فَإِذَا	أُخْرَىٰ	فِيهِ	نُفِخَ
(will be) standing	They	and behold!	a second time,	[in it]	(it will) be blown

wills 'to spare'. Then it will be blown again and they will rise up at once, looking on 'in

مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور	فاعل	عطف.ماضٍ.تانيث	مضارع مرفوع.فاعل.خبر ثانٍ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	أ ر ض	ش ر ق.أَشْرَقَ.يُشْرِقُ.إِشْرَاقًا(إفعال)	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
رَبِّهَا	بِنُورِ	ٱلْأَرْضُ	وَأَشْرَقَتِ	يَنظُرُونَ ٦٨
(of) its Lord	with (the) light	the earth	And (will) shine	waiting.

anticipation'. The earth will shine with the light of its Lord,

جار.مجرور(نائب فاعل)	عطف.ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول
ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبَؤُ.نَبَأً	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	و ض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا
بِٱلنَّبِيِّـۧنَ	وَجِاْىٓءَ	ٱلْكِتَـٰبُ	وَوُضِعَ
the Prophets	and (will) be brought	the Record	and (will) be placed

the record 'of deeds' will be laid 'open', the prophets

حال.مبتدأ	جار.مجرور(نائب فاعل)	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.ماضٍ للمجهول	عطف.معطوف على(النبين)
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
وَهُمْ	بِٱلْحَقِّ	بَيْنَهُم	وَقُضِيَ	وَٱلشُّهَدَآءِ
and they	in truth,	between them	and it (will) be judged	and the witnesses,

and the witnesses will be brought forward—and judgment will be passed on all with fairness.

مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ للمجهول.تانيث	مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية
ن ف س	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	و ف ي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً(تفعيل)	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
نَفْسٍ	كُلُّ	وَوُفِّيَتْ	يُظْلَمُونَ ٦٩	لَا
soul	every	And (will) be paid in full	be wronged.	will not

None will be wronged. Every soul will be paid in full

جار.مجرور.موصول	خبر	حال.مبتدأ	ماضٍ(هي).صلة الموصول	موصول.مفعول به
	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
بِمَا	أَعْلَمُ	وَهُوَ	عَمِلَتْ	مَّا
of what	(is the) Best-Knower	and He	it did;	what

for its deeds, for Allah knows best what

جار-	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		س و ق.سَاقَ.يَسُوقُ.سَوْقًا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
إِلَىٰ	كَفَرُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	وَسِيقَ	يَفْعَلُونَ ۝٧٠
to	disbelieve	those who	And (will) be driven	they do.

they have done. Those who disbelieved will be driven

ماضٍ للمجهول.تانيث	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتداء	حال	-مجرور
ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط		ز م ر.زَمَرَ.يَزْمُرُ.زَمْرًا	
فُتِحَتْ	جَآءُوهَا	إِذَا	حَتَّىٰٓ	زُمَرًا ۖ	جَهَنَّمَ
(will) be opened	they reach it,	when	until	(in) groups	Hell

to Hell in 'successive' groups. When they arrive there, its gates will be opened

استفهام.نفی وجزم وقلب	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ	نائب فاعل.مضاف إليه
	خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ب و ب
أَلَمْ	خَزَنَتُهَآ	لَهُمْ	وَقَالَ	أَبْوَٰبُهَا
“Did not	its keepers,	to them	and (will) say	its gates

and its keepers will ask them: “Did messengers not

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور(نعت)	فاعل	مضارع مجزوم.مفعول به
	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
عَلَيْكُمْ	يَتْلُونَ	مِّنكُمْ	رُسُلٌ	يَأْتِكُمْ
to you	reciting	from you	Messengers	come to you

come to you from among yourselves, reciting to you

مفعول به ثانٍ.مضاف	عطف.مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به أول	مضاف إليه.مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ل ق ي.لَاقَى.يُلَاقِي.لِقَاءً(مُفَاعَلَةً)	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ي ي
لِقَآءَ	وَيُنذِرُونَكُمْ	رَبِّكُمْ	ءَايَٰتِ
(of the) meeting	and warning you	(of) your Lord	(the) Verses

the revelations of your Lord and warning you of the coming of

مضاف إليه.مضاف إليه	إشارة.نعت	ماضٍ.فاعل	حرف جواب	استئنافية.استدراك	ماضٍ.تانيث
ي و م		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
يَوْمِكُمْ	هَٰذَا ۚ	قَالُوا۟	بَلَىٰ	وَلَٰكِنْ	حَقَّتْ
(of) your Day	this?”	They (will) say,	“Yes!”	But	has been justified

this Day of yours?” The disbelievers will cry, “Yes 'indeed'! But

فاعل.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول
ك ل م.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
كَلِمَةُ	ٱلْعَذَابِ	عَلَى	ٱلْكَٰفِرِينَ ٧١	قِيلَ
(the) word	(of) punishment	against	the disbelievers.	It will be said,

the decree of torment has come to pass against the disbelievers.” It will be said

أمر.فاعل.جملة نائب فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	حال	جار.مجرور
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ب و ب		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	
ٱدْخُلُوٓا۟	أَبْوَٰبَ	جَهَنَّمَ	خَٰلِدِينَ	فِيهَا ۖ
“Enter	(the) gates	(of) Hell	(to) abide eternally	therein,

to them, “Enter the gates of Hell, to stay there forever.”

استئنافية.ماضٍ جامد الذم	فاعل.مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ للمجهول
ب أ س.بَئِسَ	ث و ي	ك ب ر.تَكَبَّرَ.يَتَكَبَّرُ.تَكَبُّرًا((تَفَعُّل))	س و ق.سَاقَ.يَسُوقُ.سَوْقًا
فَبِئْسَ	مَثْوَى	ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ٧٢	وَسِيقَ
and wretched is	(the) abode	(of) the arrogant.”	And (will) be driven

What an evil home for the arrogant! And those who

موصول.نائب فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور		حال
	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَال))	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ج ن ن	ز م ر.زَمَرَ.يَزْمُرُ.زَمْرًا
ٱلَّذِينَ	ٱتَّقَوْا۟	رَبَّهُمْ	إِلَى	ٱلْجَنَّةِ	زُمَرًا ۖ
those who	feared	their Lord,	to	Paradise	(in) groups

were mindful of their Lord will be led to Paradise in 'successive' groups.

حرف ابتداء	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ للمجهول.تانيث	نائب فاعل.مضاف إليه.جواب((إذا))
	معنى الشرط	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	ب و ب
حَتَّىٰٓ	إِذَا	جَآءُوهَا	وَفُتِحَتْ	أَبْوَٰبُهَا
until	when	they reach it	and (will) be opened	its gates

When they arrive at its 'already' open gates,

جار.مجرور(خبر)	مبتدأ	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
	سلم.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	خزن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَلَيْكُمْ	سَلَٰمٌ	خَزَنَتُهَا	لَهُمْ	وَقَالَ
upon you,	“Peace be	its keepers,	to them	and (will) say

its keepers will say, “Peace be upon you!

عطف.ماضٍ.فاعل	حال	عطف.أمر.فاعل.مفعول به	ماضٍ.فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	طوب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
وَقَالُوا۟	خَٰلِدِينَ ٧٣	فَٱدْخُلُوهَا	طِبْتُمْ
And they will say,	(to) abide eternally.”	so enter it	you have done well,

You have done well, so come in, to stay forever.” The righteous will say,

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	ماضٍ(هو).مفعول به أول.صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور(خبر)	مبتدأ
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا		أله	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
وَعْدَهُۥ	صَدَقَنَا	ٱلَّذِى	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
His promise	has fulfilled for us	Who	(be) to Allah,	“All praise

“Praise be to Allah Who has fulfilled His promise

جار.مجرور		مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به أول
جنن		بوأ.تَبَوَّأَ.يَتَبَوَّأُ.تَبَوُّءًا(تَفَعُّلٌ)	أرض	ورث.أَوْرَثَ.يُورِثُ.إِيرَاثًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْجَنَّةِ	مِنَ	نَتَبَوَّأُ	ٱلْأَرْضَ	وَأَوْرَثَنَا
(in) Paradise	[from]	we may settle	the earth,	and has made us inherit

to us, and made us inherit the 'everlasting' land to settle in Paradise

مضاف إليه	فاعل.مضاف	استئنافية.ماضٍ جامد المدح	مضارع مرفوع(نحن)	ظرف مكان
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	نعم.نَعَمَ	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	حيث
ٱلْعَٰمِلِينَ ٧٤	أَجْرُ	فَنِعْمَ	نَشَآءُ ۖ	حَيْثُ
(of) the workers.”	(is the) reward	So excellent	we wish.	wherever

wherever we please.” How excellent is the reward of those who work 'righteousness'!

جار.مجرور.مضاف		حال	مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع(أنت)
حول.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا		حفف.حَفَّ.يَحُفُّ.حَفًّا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
حَوْلِ	مِنْ	حَآفِّينَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ	وَتَرَى
around	[from]	surrounding	the Angels	And you will see

You will see the angels all around

مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه
رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تفعيل)	ع ر ش
رَبِّهِمْ ج	بِحَمْدِ	يُسَبِّحُونَ	ٱلْعَرْشِ
(of) their Lord.	(the) praise	glorifying	the Throne

the Throne, glorifying the praises of their Lord,

عطف.ماضٍ للمجهول	جار.مجرور(نائب فاعل)	ظرف مكان.مضاف إليه	عطف.ماضٍ للمجهول
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
وَقِيلَ	بِٱلْحَقِّ ج	بَيْنَهُم	وَقُضِيَ
and it will be said,	in truth,	between them	And (will) be judged

for judgment will have been passed on all with fairness. And it will be said,

مضاف إليه	نعت.مضاف	جار.مجرور(خبر).جملة نائب فاعل	مبتدأ
ع ل م.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٥﴾	رَبِّ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
(of) the worlds.”	(the) Lord	to Allah,	“All praise be

“Praise be to Allah—Lord of all worlds!”

سُورَةُ غَافِرٍ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار-مجرور-مضاف
ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	أ ل ه	س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿ ﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت أول	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	المقطعة
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه		ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا	
ٱلْعَزِيزِ	ٱللَّهِ	مِنَ	ٱلْكِتَٰبِ	تَنزِيلُ	حمٓ ﴿١﴾
the All-Mighty,	Allah	(is) from	(of) the Book	(The) revelation	Ha Meem.

Hâ-Mim. The revelation of this Book is from Allah—the Almighty,

نصف الحزب ٤٧

نعت ثانٍ	نعت ثالث.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«غافر»	مضاف إليه
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قُبُولًا	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبًا
ٱلْعَلِيمِ ﴿٢﴾	غَافِرِ	ٱلذَّنۢبِ	وَقَابِلِ	ٱلتَّوْبِ
the All-Knower.	(The) Forgiver	(of) the sin,	and the Acceptor	of [the] repentance,
All-Knowing, the Forgiver of sin and Accepter of repentance,				

بدل.مضاف	مضاف إليه	نعت رابعة	مضاف إليه	نافية للجنس
شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	عقب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	مضاف	طول.طَالَ.يَطُولُ.طَوْلًا	
شَدِيدِ	ٱلْعِقَابِ	ذِى	ٱلطَّوْلِ ۖ	لَآ
severe	(in) the punishment,	Owner	(of) the abundance.	(There is) no
the Severe in punishment, and Infinite in bounty. There is no				

اسم«لا»	استثناء	ضمير منفصل	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نافية	مضارع مرفوع
أله				صير.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا		جدل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»
إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ	إِلَيْهِ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾	مَا	يُجَٰدِلُ
god	except	Him;	to Him,	is the final return.	Not	dispute
god 'worthy of worship' except Him. To Him 'alone' is the final return. None disputes						

جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	استثناء	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	أيي	أله			كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فِى	ءَايَٰتِ	ٱللَّهِ	إِلَّا	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
concerning	(the) Verses	(of) Allah	except	those who	disbelieve,
the signs of Allah except the disbelievers, so do not					

عطف.ناهية	مضارع مجزوم.مفعول به	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	
	غرر.غَرَّ.يَغُرُّ.غَرًّا	قلب.تَقَلَّبَ.يَتَقَلَّبُ.تَقَلُّبًا«تَفَعُّلٌ»		بلد.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا
فَلَا	يَغْرُرْكَ	تَقَلُّبُهُمْ	فِى	ٱلْبِلَٰدِ ﴿٤﴾
so (let) not	deceive you	their movement	in	the cities.
be deceived by their prosperity throughout the land.				

ماضٍ.تانيث	ظرف زمان.مضاف إليه	فاعل.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«قوم»
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا		حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا
كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ	قَوْمُ	نُوحٍ	وَٱلْأَحْزَابُ
Denied	before them	(the) people	(of) Nuh	and the factions
Before them, the people of Noah denied 'the truth', as did 'other' enemy forces				

مضاف إليه	فاعل.مضاف	عطف.ماضٍ تانيث	جار.مجرور.مضاف إليه	
أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	هـ م م.هَمَّ.يَهُمُّ.هَمًّا	ب ع د	
أُمَّةٍۭ	كُلُّ	وَهَمَّتْ	بَعْدِهِمْۖ	مِنۢ
nation	every	and plotted	after them,	
afterwards. Every community plotted				

عطف.ماضٍ.فاعل	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه
ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
وَجَٰدَلُواْ	لِيَأْخُذُوهُۖ	بِرَسُولِهِمْ
and they disputed	to seize him,	against their Messenger,
against its prophet to seize him, and argued		

مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		د ح ض.أَدْحَضَ.يُدْحِضُ.إِدْحَاضًا(إِفْعَالٌ)	ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا
ٱلْحَقَّ	بِهِ	لِيُدْحِضُواْ	بِٱلْبَٰطِلِ
the truth.	thereby	to refute	by falsehood
in falsehood, 'hoping' to discredit the truth with it.			

اسم(كان).مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استئنافية.استفهام	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ع ق ب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	خبر(كان)مقدم	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
عِقَابِ ۝٥	كَانَ	فَكَيْفَ	فَأَخَذْتُهُمْۖ
My penalty?	was	Then how	So I seized them.
So I seized them. And how 'horrible' was My punishment!			

جار-	مضاف إليه.مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ.تانيث	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة
	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ل م.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
عَلَى	رَبِّكَ	كَلِمَتُ	حَقَّتْ	وَكَذَٰلِكَ
against	(of) your Lord	(the) Word	has been justified	And thus
And so your Lord’s decree has been proven true against				

مضاف إليه	خبر(إن).مضاف	توكيد ونصب.اسم(إن)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	-مجرور.موصول
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱلنَّارِ ۝٦	أَصْحَٰبُ	أَنَّهُمْ	كَفَرُوٓاْ	ٱلَّذِينَ
(of) the Fire.	(are) companions	that they	disbelieved	those who
the disbelievers—that they will be the inmates of the Fire.				

موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به	عطف.موصول
	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	ع ر ش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا	
ٱلَّذِينَ	يَحْمِلُونَ	ٱلْعَرْشَ	وَمَنْ
Those who	bear	the Throne	and who

Those 'angels' who carry the Throne and

ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرورر«حال»	مضاف إليه.مضاف إليه
ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيل»	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
حَوْلَهُۥ	يُسَبِّحُونَ	بِحَمْدِ	رَبِّهِمْ
(are) around it	glorify	(the) praises	(of) their Lord

those around it glorify the praises of their Lord,

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور.موصول
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَال»	
وَيُؤْمِنُونَ	بِهِۦ	وَيَسْتَغْفِرُونَ	لِلَّذِينَ
and believe	in Him	and ask forgiveness	for those who

have faith in Him, and seek forgiveness for

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	منادى.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف	مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	و س ع.وَسِعَ.يَسَعُ.سَعَةً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا
ءَامَنُوا۟ ۖ	رَبَّنَا	وَسِعْتَ	كُلَّ	شَىْءٍ
believe,	‘Our Lord!	You encompass	all	things

the believers, 'praying:' “Our Lord! You encompass everything

تمييز	عطف.معطوف على«رحمة»	واقعة في جواب الشرط.فعل الدعاء«أنت»	جار.مجرور.موصول
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	جملة جواب الشرط
رَّحْمَةً	وَعِلْمًا	فَٱغْفِرْ	لِلَّذِينَ
(by Your) Mercy	and knowledge,	so forgive	those who

in 'Your' mercy and knowledge. So forgive those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على«تابوا»	مفعول به.مضاف إليه	عطف.فعل الدعاء«أنت».مفعول به
ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
تَابُوا۟	وَٱتَّبَعُوا۟	سَبِيلَكَ	وَقِهِمْ
repent	and follow	Your Way	and save them (from)

repent and follow Your Way, and protect them

عطف.أمر«أنت».مفعول به أول	منادى.مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف
دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	جحم.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
وَأَدْخِلْهُمْ	رَبَّنَا	ٱلْجَحِيمِ ٧	عَذَابَ
And admit them	Our Lord!	(of) the Hellfire.	(the) punishment
from the torment of the Hellfire. Our Lord! Admit them			

عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف
	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		عدن	جنن
وَمَن	وَعَدتَّهُمْ	ٱلَّتِي	عَدْنٍ	جَنَّٰتِ
and whoever	You have promised them	which	(of) Eden	(to) Gardens
into the Gardens of Eternity which You have promised them, along with				

عطف.معطوف على«آبائهم»	عطف.معطوف على«آبائهم»	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		ماضٍ«هو».صلة الموصول
ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	أ ب و		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ج	وَأَزْوَٰجِهِمْ	ءَابَآئِهِمْ	مِنْ	صَلَحَ
and their offspring.	and their spouses	their fathers	among	(was) righteous
the righteous among their parents, spouses, and descendants.				

خبر ثانٍ	خبر أول	مبتدأ.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»
حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		
ٱلْحَكِيمُ ٨	ٱلْعَزِيزُ	أَنتَ	إِنَّكَ
the All-Wise.	(are) the All-Mighty,	You	Indeed You,
You 'alone' are truly the Almighty, All-Wise.			

استئنافية.اسم شرط.مفعول به مقدم	مفعول به ثانٍ	عطف.فعل دعاء«أنت».مفعول به أول
	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	وقي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
وَمَن	ٱلسَّيِّـَٔاتِ ج	وَقِهِمُ
And whoever	(from) the evils.	And protect them
And protect them from 'the consequences of		

واقعة في جواب الشرط.تحقيق	ظرف زمان.مضاف إليه	مفعول به	مضارع مجزوم«أنت».فعل الشرط
		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	وقي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً
فَقَدْ	يَوْمَئِذٍ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	تَقِ
then verily	that Day,	(from) the evils	you protect
their' evil deeds. For whoever You protect from the evil of their deeds on that Day			

ماضٍ.فاعل.مفعول به.جواب الشرط	استئنافية.إشارة.مبتدأ	ضمير فصل	خبر	نعت
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً			فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
رَحِمْتَهُۥ ج	وَذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلْفَوْزُ	ٱلْعَظِيمُ ٩
You bestowed Mercy on him.	And that	[it]	is the success,	the great.”

will have been shown Your mercy. That is 'truly' the ultimate triumph.”

توكيد ونصب	موصول.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً«مُفَاعَلَةٌ»
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	يُنَادَوْنَ
Indeed,	those who	disbelieved	will be cried out to them,

Indeed, it will be announced to the disbelievers,

لام ابتداء.مبتدأ.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	خبر	جار.مجرور.مضاف إليه	
مقت.مَقَتَ.يَمْقُتُ.مَقْتًا	أ ل ه	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		مقت.مَقَتَ.يَمْقُتُ.مَقْتًا
لَمَقْتُ	ٱللَّهِ	أَكْبَرُ	مِن	مَّقْتِكُمْ
“Certainly Allah’s hatred		(was) greater	than	your hatred

“Allah’s contempt for you— as you disbelieved

مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
أَنفُسَكُمْ	إِذْ	تُدْعَوْنَ	إِلَى	ٱلْإِيمَٰنِ
(of) yourselves	when	you were called	to	the faith,

when invited to belief—was far worse than your contempt

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ.فاعل	منادى.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مفعول مطلق
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب	موت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً«إِفْعَالٌ»	ث ن ي
فَتَكْفُرُونَ ١٠	قَالُوا۟	رَبَّنَآ	أَمَتَّنَا	ٱثْنَتَيْنِ
and you disbelieved.”	They (will) say,	“Our Lord!	You gave us death	twice

for one another 'Today'.” They will plead, “Our Lord! You made us lifeless twice,

عطف.معطوف على«أمتنا»	مفعول مطلق	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه
حيي.أَحْيَى.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	ث ن ي	عرف.اِعْتَرَفَ.يَعْتَرِفُ.اِعْتِرَافًا«اِفْتِعَالٌ»	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا
وَأَحْيَيْتَنَا	ٱثْنَتَيْنِ	فَٱعْتَرَفْنَا	بِذُنُوبِنَا
and You gave us life	twice,	and we confess	our sins.

and gave us life twice. Now we confess our sins.

واقعة في جواب الشرط.استفهام	جار.مجرور«خبر مقدم»		جرزائد.مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط		إشارة.مبتدأ
		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	
فَهَلْ	إِلَىٰ	خُرُوجٍ	مِّن	سَبِيلٍ ﴿١١﴾	ذَٰلِكُم
So is (there)	to	get out	any	way?”	“That

So is there any way out?” 'They will be told,' “'No!'

جر.توكيد ونصب.اسم«أن»	ظرف زمان	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.لفظ الجلالة.مضاف إليه		حال.مضاف إليه
	معنى الشرط	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	أ ل ه	و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا
بِأَنَّهُۥ	إِذَا	دُعِيَ	ٱللَّهُ	وَحْدَهُۥ
(is) because,	when	was invoked	Allah	Alone

This is because when Allah alone was invoked,

ماضٍ.فاعل.جواب الشرط.خبر«أن»	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم للمجهول.فعل الشرط	جار.مجرور
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَال»	«نائب فاعل»
كَفَرْتُمْ	وَإِن	يُشْرَكْ	بِهِۦ
you disbelieved;	but if	(others) were associated	with Him,

you 'staunchly' disbelieved. But when others were associated with Him 'in worship',

مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور«خبر»	نعت أول
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا
تُؤْمِنُوا۟	فَٱلْحُكْمُ	لِلَّهِ	ٱلْعَلِيِّ
you believed.	So the judgment	(is) with Allah,	the Most High,

you 'readily' believed. So 'Today' judgment belongs to Allah 'alone'—the Most High,

نعت ثانٍ	مبتدأ	موصول.خبر	مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول.صلة الموصول
ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا			ر أ ي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَال»
ٱلْكَبِيرِ ﴿١٢﴾	هُوَ	ٱلَّذِى	يُرِيكُمْ
the Most Great.”	He	(is) the One Who	shows you

All-Great.” He is the One Who shows you

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«هو»	جار.مجرور«حال»	جار.مجرور	
أ ي ي	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيل»			س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ءَايَٰتِهِۦ	وَيُنَزِّلُ	لَكُم	مِّنَ	ٱلسَّمَآءِ
His Signs	and sends down	for you	from	the sky

His signs and sends down 'rain as' a provision for you from the sky.

موصول.فاعل	استثناء	مضارع مرفوع	حالية.نافية	مفعول به
		ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّل»		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
مَن	إِلَّا	يَتَذَكَّرُ	وَمَا	رِزْقًا ج
(one) who	except	take heed	But (does) not	provision.
'But' none will be mindful except those who				

مفعول به.لفظ الجلالة	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
أ ل ه	دعو.دَعَا.يَدْعُو.دَعْوَةً	نوب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إِفْعَال»
ٱللَّهَ	فَٱدْعُوا۟	يُنِيبُ ١٣
Allah,	So invoke	turns.
turn 'to Him'. So call upon Allah with sincere		

ماضٍ	حال.حرف شرط	مفعول به	جار.مجرور	حال
كره.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا		دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		خلص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَال»
كَرِهَ	وَلَوْ	ٱلدِّينَ	لَهُ	مُخْلِصِينَ
dislike (it)	even though	(in) the religion,	to Him	(being) sincere
devotion, even to the dismay of				

خبر ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	خبر أول.مضاف	فاعل
	درج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا	رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ذُو	ٱلدَّرَجَٰتِ	رَفِيعُ	ٱلْكَٰفِرُونَ ١٤
Owner	Possessor of the Highest Ranks,		the disbelievers.
the disbelievers. 'He is' Highly Exalted in rank, Lord			

جار.مجرور«حال».مضاف إليه		مفعول به	مضارع مرفوع«هو»	مضاف إليه
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَال»	عرش.عَرَشَ.يَعْرِشُ.عَرْشًا
أَمْرِهِۦ	مِنْ	ٱلرُّوحَ	يُلْقِي	ٱلْعَرْشِ
His Command	of	the inspiration	He places	(of) the Throne;
of the Throne. He sends down the revelation by His command				

تعليل.مضارع منصوب«هو»	جار.مجرور«حال»		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	جار.مجرور	
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَال»	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	موصول	
لِيُنذِرَ	عِبَادِهِۦ	مِنْ	يَشَآءُ	مَن	عَلَىٰ
to warn	His slaves,	of	He wills	whom	upon
to whoever He wills of His servants to warn					

خبر	مبتدأ	ظرف	مضاف إليه	مفعول به.مضاف
ب ر ز.بَرَزَ.يَبْرُزُ.بُرُوزًا		ي و م	ل ق ي.تَلَاقَى.يَتَلَاقَى.تَلَاقِيًا(تَفَاعُلٌ)	ي و م
بَـٰرِزُونَ ۖ	هُم	يَوْمَ	ٱلتَّلَاقِ ﴿١٥﴾	يَوْمَ
come forth,	they	(The) Day	(of) the Meeting.	(of the) Day

'all' of the Day of Meeting— the Day all will appear

فاعل.خبر ثانٍ	جار.مجرور	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مضارع مرفوع	نافية
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		أ ل ه		خ ف ي.خَفِيَ.يَخْفَى.خِفَاءً	
شَىْءٌ ۚ	مِنْهُمْ	ٱللَّهِ	عَلَى	يَخْفَىٰ	لَا
anything.	about them	Allah	from	is hidden	not

'before Allah'. Nothing about them will be hidden

نعت أول	جار.مجرور(خبر)	ظرف زمان	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)
و ح د.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه	ي و م	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا	
ٱلْوَٰحِدِ	لِلَّهِ	ٱلْيَوْمَ ۖ	ٱلْمُلْكُ	لِّمَنِ
the One,	For Allah	this Day?	(is) the Dominion	For whom

from Him. 'He will ask,' “Who does all authority belong to this Day? To Allah—the One,

مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف	مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	نعت ثانٍ
ن ف س	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ي و م	ق ه ر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا
نَفْسٍۭ	كُلُّ	تُجْزَىٰ	ٱلْيَوْمَ	ٱلْقَهَّارِ ﴿١٦﴾
soul	every	will be recompensed	This Day	the Irresistible.

the Supreme! Today every soul

ظرف زمان	اسم(لا)	نافية للجنس	ماضٍ(هي).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول
ي و م	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	
ٱلْيَوْمَ ۚ	ظُلْمَ	لَا	كَسَبَتْ ۚ	بِمَا
today!	injustice	No	it earned.	for what

will be rewarded for what it has done. No injustice Today!

مضاف إليه	خبر.مضاف	اسم(إن).لفظ الجلالة	توكيد ونصب
ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا(مُفَاعَلَةٌ)	س ر ع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا	أ ل ه	
ٱلْحِسَابِ ﴿١٧﴾	سَرِيعُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
(in) Account.	(is) Swift	Allah	Indeed,

Surely Allah is swift in reckoning.”

استئنافية.أمر(أنت).مفعول به	مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	مبتدأ
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	ي و م	أ ز ف.أَزِفَ.يَأْزَفُ.أَزَفًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
وَأَنذِرْهُمْ	يَوْمَ	ٱلْـَٔازِفَةِ	إِذِ	ٱلْقُلُوبُ
And warn them	(of the) Day	the Approaching,	when	the hearts

Warn them 'O Prophet' of the approaching Day when the hearts

ظرف مكان(خبر)	مضاف إليه	حال	نافية	جار.مجرور(خبر مقدم)	جر زائد
	ح ن ج ر	ك ظ م.كَظَمَ.يَكْظِمُ.كُظُومًا		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	
لَدَى	ٱلْحَنَاجِرِ	كَٰظِمِينَ ج	مَا	لِلظَّٰلِمِينَ	مِنْ
(are) at	the throats,	choked.	Not	for the wrongdoers	any

will jump into the throats, suppressing distress. The wrongdoers

مبتدأ مؤخر	عطف.زائدة.نافية	معطوف على(حميم)	مضارع مرفوع للمجهول(هو)
ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا		ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفَاعَةً	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)
حَمِيمٍ	وَلَا	شَفِيعٍ	يُطَاعُ ١٨
intimate friend	and no	intercessor	(who) is obeyed.

will have neither a close friend nor intercessor to be heard.

مضارع مرفوع(هو)	مفعول به.مضاف	مضاف إليه	عطف.موصول	مضارع مرفوع
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	خ و ن.خَانَ.يَخُونُ.خَوْنًا	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا		خ ف ي.أَخْفَى.يُخْفِي.إِخْفَاءً(إِفْعَالٌ)
يَعْلَمُ	خَآئِنَةَ	ٱلْأَعْيُنِ	وَمَا	تُخْفِي
He knows	(the) stealthy glance		and what	conceal

Allah 'even' knows the sly glances of the eyes and whatever

فاعل.جملة صلة الموصول	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	أ ل ه	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱلصُّدُورُ ١٩	وَٱللَّهُ	يَقْضِي	بِٱلْحَقِّ ۖ
the breasts.	And Allah	judges	in truth,

the hearts conceal. And Allah judges with the truth,

موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(حال).مضاف إليه		نافية
	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		دون	
وَٱلَّذِينَ	يَدْعُونَ	مِن	دُونِهِۦ	لَا
while those (whom)	they invoke	besides Him		not

while those 'idols' they invoke besides Him cannot

ثلاثة أرباع الحزب ٤٧

ضمير فصل	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	أ ل ه		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِشَيْءٍۗ	يَقْضُونَ
He	Allah -	Indeed,	with anything.	they judge
judge at all. Indeed, Allah 'alone' is the				

جار-	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.نفي وجزم وقلب	خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن»أول
	س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
فِي	يَسِيرُوا۟	أَوَلَمْ	ٱلْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾	ٱلسَّمِيعُ
in	they travel	Do not	the All-Seer.	(is) the All-Hearer,
All-Hearing, All-Seeing. Have they not travelled throughout				

اسم«كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام.خبر«كان»	عطف.مضارع مجزوم.فاعل	-مجرور
ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ي ف	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا	أ ر ض
عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَيَنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ
(the) end	was	how	and see	the earth
the land to see what was the end				

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور«خبر كان».مضاف إليه.جملة صلة الموصول		ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.مضاف إليه
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
كَانُوا۟	قَبْلِهِمْۚ	مِن	كَانُوا۟	ٱلَّذِينَ
They were	before them?		were	(of) those who
of those 'destroyed' before them? They were				

جار.مجرور«نعت»		عطف.معطوف على«قوة»	تمييز	جار.مجرور	خبر«كان»	ضمير فصل
أ ر ض		أ ث ر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثْرًا	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً		ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	
ٱلْأَرْضِ	فِي	وَءَاثَارًا	قُوَّةً	مِنْهُمْ	أَشَدَّ	هُمْ
the land,	in	and (in) impressions	(in) strength	to them	superior	[they]
far superior in might and 'richer in' monuments throughout the land.						

جار.مجرور«خبر كان مقدم»	ماضٍ ناقص	عطف.نافية	جار.مجرور.مضاف إليه	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	أ ل ه	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
لَهُم	كَانَ	وَمَا	بِذُنُوبِهِمْ	ٱللَّهُ	فَأَخَذَهُمُ
for them	was	and not	for their sins,	but Allah seized them	
But Allah seized them for their sins,					

جر.توكيد ونصب.اسم«أن»	إشارة.مبتدأ	اسم«كان»مؤخر	جرزائد	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
		وقي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً		أ ل ه	
بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	وَاقٍ ﴿٢١﴾	مِن	ٱللَّهِ	مِّن
(was) because [they]	That	protector.	any	Allah	against
and they had no protector from Allah. That was because					

جار.مجرور«حال»	فاعل.مضاف إليه.خبر«كان»	مضارع مرفوع.مفعول به	ماضٍ ناقص.تانيث
بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم	تَّأْتِيهِمْ	كَانَت
with clear proofs	their Messengers	used to come to them	
their messengers used to come to them with clear proofs,			

خبر«إن»أول	توكيد ونصب.اسم«إن»	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً		أ ل ه	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
قَوِيٌّ	إِنَّهُۥ	ٱللَّهُ	فَأَخَذَهُمُ	فَكَفَرُوا۟
(is) All-Strong,	Indeed, He	So Allah seized them.		but they disbelieved,
but they persisted in disbelief. So Allah seized them. Surely He is All-Powerful,				

استئنافية.واقعة في جواب للقسم.تحقيق	مضاف إليه	خبر«إن»ثانٍ.مضاف
	عقب.عَاقَبَ.يُعَاقِبُ.عِقَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
وَلَقَدْ	ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾	شَدِيدُ
And certainly,	(in) punishment.	severe
severe in punishment. Indeed,		

عطف.معطوف على«آيات»	جار.مجرور«حال».مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ.فاعل
سلط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	أ ي ي		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»
وَسُلْطَٰنٍ	بِـَٔايَٰتِنَا	مُوسَىٰ	أَرْسَلْنَا
and an authority	with Our Signs	Musa	We sent
We sent Moses with Our signs and compelling			

عطف.معطوف على«فرعون»	عطف.معطوف على«فرعون»	جار.مجرور		نعت
				بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»
وَقَٰرُونَ	وَهَٰمَٰنَ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾
and Qarun,	Haman	Firaun,	To	clear,
proof to Pharaoh, Hamân, and Korah.				

عطف.ظرف زمان معني الشرط	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.ماضٍ.فاعل
	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَلَمَّا	كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾	سَٰحِرٌ	فَقَالُوا۟
Then when	a liar.”	“A magician,	but they said,
But they responded: “Magician! Total liar!” Then, when			

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(حال).مضاف إليه		جار.مجرور	ماضٍ(هو).مفعول به
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ن د		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
قَالُوا۟	عِندِنَا	مِنْ	بِٱلْحَقِّ	جَآءَهُم
they said,	Us,	from	the truth	he brought to them
he came to them with the truth from Us, they said,				

ظرف(حال).مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	أمر.فاعل
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ب ن ي	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا
مَعَهُۥ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	أَبْنَآءَ	ٱقْتُلُوٓا۟
with him,	believe	(of) those who	(the) sons	“Kill
“Kill the sons of those who believe with him				

مبتدأ.مضاف	استئنافية.نافية	مفعول به.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل
ك ي د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا		ن س و	ح ي ي.اِسْتَحْيَى.يَسْتَحْيِي.اِسْتِحْيَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)
كَيْدُ	وَمَا	نِسَآءَهُمْ ۚ	وَٱسْتَحْيُوا۟
(is the) plot	And not	their women.”	and let live
and keep their women.” But the plotting			

فاعل	استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور(خبر)		استثناء	مضاف إليه
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فِرْعَوْنُ	وَقَالَ	ضَلَٰلٍ ﴿٢٥﴾	فِى	إِلَّا	ٱلْكَٰفِرِينَ
Firaun,	And said	error.	in	but	(of) the disbelievers
of the disbelievers was only in vain. And Pharaoh said,					

مفعول به.مضاف إليه	عطف.لام أمر.مضارع مجزوم(هو)	مفعول به	مضارع مجزوم(أنا)	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا
رَبَّهُۥٓ ۖ	وَلْيَدْعُ	مُوسَىٰ	أَقْتُلْ	ذَرُونِىٓ
his Lord.	and let him call	Musa	(so that) I kill	“Leave me
“Let me kill Moses, and let him call upon his Lord!				

مضارع منصوب«هو»	مصدري ونصب	مضارع مرفوع«أنا».خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»
بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
يُبَدِّلَ	أَن	أَخَافُ	إِنِّيٓ
he will change	that	[I] fear	Indeed, I
I truly fear that he may change			

جار.مجرور		مضارع منصوب«هو»	مصدري ونصب	عطف	مفعول به.مضاف إليه
أرض		ظهر.أَظْهَرَ.يُظْهِرُ.إِظْهَارًا«إِفْعَالٌ»			دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
ٱلۡأَرۡضِ	فِي	يُظۡهِرَ	أَن	أَوۡ	دِينَكُمۡ
the land	in	he may cause to appear	that	or	your religion
your traditions or cause mischief in the land.”					

ماضٍ.فاعل.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	فاعل	استئنافية.ماضٍ	مفعول به
عوذ.عَاذَ.يَعُوذُ.عَوْذًا			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	فسد.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا
عُذۡتُ	إِنِّي	مُوسَىٰٓ	وَقَالَ	ٱلۡفَسَادَ ٢٦
[I] seek refuge	“Indeed, I	Musa,	And said	the corruption.”
Moses replied, “I seek refuge				

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه
كبر.تَكَبَّرَ.يَتَكَبَّرُ.تَكَبُّرًا«تَفَعُّلٌ»	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
مُّتَكَبِّرٖ	كُلِّ	مِّن	وَرَبِّكُم	بِرَبِّي
arrogant one	every	from	and your Lord	in my Lord
in my Lord and your Lord from every arrogant person who does				

استئنافية.ماضٍ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع«هو»	نافية
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	يوم	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
وَقَالَ	ٱلۡحِسَابِ ٢٧	بِيَوۡمِ	يُؤۡمِنُ	لَّا
And said	(of) the Account.”	(in the) Day	who believes	not
not believe in the Day of Reckoning.”				

مضاف إليه	جار.مجرور«نعت ثانٍ».مضاف		نعت أول	فاعل
	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	رجل.رَجِلَ.يَرجَلُ.رَجَلًا
فِرۡعَوۡنَ	ءَالِ	مِّنۡ	مُّؤۡمِنٞ	رَجُلٞ
(of) Firaun	(the) family	from	believing,	a man,
A believing man from Pharaoh’s people,				

مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل
رجل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	كتم.كَتَمَ.يَكْتُمُ.كِتْمَانًا
رَجُلًا	أَتَقْتُلُونَ	إِيمَٰنَهُۥٓ	يَكْتُمُ
a man	“Will you kill	his faith,	who conceal(ed)

who was hiding his faith, argued, “Will you kill a man

حالية.تحقيق	لفظ الجلالة.خبر	مبتدأ.مضاف إليه	مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب
	أ ل ه	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَقَدْ	ٱللَّهُ	رَبِّيَ	يَقُولَ	أَن
and indeed	(is) Allah,’	‘My Lord	he says,	because

'only' for saying: ‘My Lord is Allah,’ while he has in fact

عطف.حرف شرط	جار.مجرور(حال).مضاف إليه		جار.مجرور.حال	ماضٍ(هو).مفعول به
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
وَإِن	رَّبِّكُمْ ۖ	مِن	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	جَآءَكُم
And if	your Lord?	from	clear proofs	he has brought you

come to you with clear proofs from your Lord? If he is

واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور(خبر مقدم)	خبر(يك)	مضارع ناقص(هو).فعل الشرط
	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فَعَلَيْهِ	كَٰذِبًا	يَكُ
then upon him	a liar,	he is

a liar, it will be to his own loss. But if

خبر(يك)	مضارع ناقص(هو).فعل الشرط	عطف.حرف شرط	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه.جملة جواب الشرط
صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
صَادِقًا	يَكُ	وَإِن	كَذِبُهُۥ ۖ
truthful,	he is	and if	(is) his lie;

he is truthful, then you will be

توكيد ونصب	مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول	موصول	فاعل.مضاف	مضارع مجزوم.مفعول به.جواب الشرط
	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	مضاف إليه	ب ع ض	صوب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)
إِنَّ	يَعِدُكُمْ ۖ	ٱلَّذِى	بَعْضُ	يُصِبْكُم
Indeed,	he threatens you.	(that) which	some (of)	(there) will strike you

afflicted with some of what he is threatening you with. Surely

مبتدأ	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر«إن»	نافية	لفظ الجلالة.اسم«إن»
		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		أ ل ه
هُوَ	مَنْ	يَهْدِى	لَا	ٱللَّهَ
[he]	(one) who	guide	(does) not	Allah
Allah does not guide whoever is				

جار.مجرور«خبر مقدم»	نداء.منادى.مضاف إليه	خبر ثانٍ	خبر أول.جملة صلة الموصول
	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	كذب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا	سرف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا«إفعال»
لَكُمُ	يَٰقَوْمِ	كَذَّابٌ ٢٨	مُسْرِفٌ
For you	O my people!	a liar.	(is) a transgressor,
a transgressor, a total liar. O my people!			

واقعة في جواب الشرط.استفهام.مبتدأ	جار.مجرور		حال	ظرف زمان	مبتدأ مؤخر
جملة جواب الشرط	أرض		ظهر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	يوم	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
فَمَن	ٱلْأَرْضِ	فِى	ظَٰهِرِينَ	ٱلْيَوْمَ	ٱلْمُلْكُ
but who	the land,	in	dominant	today,	(is) the kingdom
Authority belongs to you today, reigning supreme in the land. But who					

حرف شرط	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هو».مفعول به
	أ ل ه	بأس.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
إِن	ٱللَّهِ	بَأْسِ	مِنۢ	يَنصُرُنَا
if	(of) Allah,	(the) punishment	from	will help us
would help us against the torment of Allah, if				

نافية	فاعل	ماضٍ	ماضٍ«هو».فعل الشرط.مفعول به
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيئًا
مَآ	فِرْعَوْنُ	قَالَ	جَآءَنَا ج
“Not	Firaun,	Said	it came to us.”
it were to befall us?” Pharaoh assured 'his people',			

عطف.نافية	مضارع مرفوع«أنا».صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	استثناء	مضارع مرفوع«أنا».مفعول به أول
	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً			رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إفعال»
وَمَآ	أَرَىٰ	مَآ	إِلَّا	أُرِيكُمْ
and not	I see	what	except	I show you
“I am telling you only what I believe, and				

عطف.ماضٍ	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف	استثناء	مضارع مرفوع«أنا».مفعول به أول
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشْدًا	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
وَقَالَ	ٱلرَّشَادِ ٢٩	سَبِيلَ	إِلَّا	أَهْدِيكُمْ
And said	the right.”	(to the) path	except	I guide you

I am leading you only to the way of guidance.” And the man

مضارع مرفوع«أنا».خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	نداء.منادى.مضاف إليه	ماضٍ«هو».صلة الموصول	فاعل
خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		قوم	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	موصول
أَخَافُ	إِنِّيٓ	يَٰقَوْمِ	ءَامَنَ	ٱلَّذِيٓ
[I] fear	Indeed I,	“O my people!	believed,	(he) who

who believed cautioned, “O my people! I truly fear

بدل.مضاف	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مفعول به.مضاف	جار.مجرور
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	حزب.حَزَبَ.يَحْزُبُ.حَزْبًا	يوم	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	
مِثْلَ	ٱلْأَحْزَابِ ٣٠	يَوْمِ	مِّثْلَ	عَلَيْكُم
Like	(of) the companies,	(the) day	like	for you

for you the doom of 'earlier' enemy forces— like

عطف.معطوف على«نوح»	عطف.معطوف على«نوح»	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه.مضاف
			قوم	دأب.دَأَبَ.يَدْأَبُ.دَأْبًا
وَثَمُودَ	وَعَادٍ	نُوحٍ	قَوْمِ	دَأْبِ
and Thamud	and Aad	(of) Nuh	(of the) people	(the) plight

the fate of the people of Noah, ’Ad, Thamûd,

لفظ الجلالة.اسم«ما»	اعتراضية.نافية	جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		عطف.معطوف على«نوح».موصول
أله		بعد		
ٱللَّهُ	وَمَا	بَعْدِهِمْ ج	مِنۢ	وَٱلَّذِينَ
Allah	And (does) not	after them.		and those

and those after them. For Allah would never

عطف.نداء.منادى.مضاف إليه	جار.مجرور	مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر«ما»
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»
وَيَٰقَوْمِ	لِّلْعِبَادِ ٣١	ظُلْمًا	يُرِيدُ
And O my people!	for (His) slaves.	injustice	want

will to wrong 'His' servants. O my people!

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا»	توكيد ونصب.اسم«إن»
ندي.تَنَادَى.يَتَنَادَى.تَنَادٍ«تَفَاعُلٌ»	ي و م		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
ٱلتَّنَادِ ﴿٣٢﴾	يَوْمَ	عَلَيْكُمْ	أَخَافُ	إِنِّيٓ
(of) Calling,	(the) Day	for you	[I] fear	Indeed, I

I truly fear for you the Day all will be crying out 'to each other'—

جر	جار.مجرور«خبر مقدم»	نافية	حال	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	بدل.مضاف
			دبر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا«إِفْعَالٌ»	ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ي و م
مِّنْ	لَكُم	مَا	مُدْبِرِينَ	تُوَلُّونَ	يَوْمَ
from	for you	not	fleeing;	you will turn back	A Day

the Day you will 'try in vain to' turn your backs and run away,

مضارع مجزوم.فعل الشرط	عطف.اسم شرط	مبتدأ مؤخر	جر زائدة	مجرور.لفظ الجلالة
ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	مفعول به مقدم	عصم.عَصَمَ.يَعْصِمُ.عَصْمًا		أ ل ه
يُضْلِلِ	وَمَن	عَاصِمٍ ۗ	مِنْ	ٱللَّهِ
lets go astray,	And whoever	protector.	any	Allah

with no one to protect you from Allah. And whoever

مبتدأ مؤخر.جملة جواب الشرط	جر زائد	جار.مجرور«خبر مقدم»	واقعة في جواب الشرط.نافية	فاعل.لفظ الجلالة
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً«إِفْعَالٌ»				أ ل ه
هَادٍ ﴿٣٣﴾	مِنْ	لَهُۥ	فَمَا	ٱللَّهُ
guide.	any	for him	then not	Allah

Allah leaves to stray will be left with no guide.

جار.مجرور.ظرف زمان		فاعل	ماضٍ.مفعول به	استئنافية.واقعة في جواب للقسم.تحقيق
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
قَبْلُ	مِن	يُوسُفُ	جَآءَكُم	وَلَقَدْ
before		Yusuf	came to you	And indeed,

Joseph already came to you earlier

جار.مجرور.موصول	جار.مجرور«خبر زال»		ماضٍ ناقص.اسم«زال»	عطف.نافية	جار.مجرور«حال»
	شكك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا		زيل.زَالَ.يَزَالُ.زَوَالًا		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
مِّمَّا	شَكٍّ	فِي	زِلْتُمْ	فَمَا	بِٱلْبَيِّنَٰتِ
about what	doubt	in	you ceased	but not	with clear proofs,

with clear proofs, yet you never ceased to doubt what

ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»	ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	حرف ابتداء	جار.مجرور	ماضٍ«هو».صلة الموصول مفعول به
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	هلك.هَلَكَ.يَهْلِكُ.هَلَاكًا	معنى الشرط			جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
قُلْتُم	هَلَكَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ	بِهِۦ ۖ	جَآءَكُم
you said,	he died,	when	until	[with it],	he brought to you
he came to you with. When he died you said,					

مفعول به	مجرور.مضاف إليه	جار	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع منصوب	نفي ونصب واستقبال
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ع د		أ ل ه	ب ع ث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	
رَسُولًا ۚ	بَعْدِهِۦ	مِنۢ	ٱللَّهُ	يَبْعَثَ	لَن
a Messenger.'	after him		will Allah	raise	'Never
'Allah will never send a messenger after him.'					

مبتدأ	موصول.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	تشبيه وجر.إشارة
		أ ل ه	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	
هُوَ	مَنْ	ٱللَّهُ	يُضِلُّ	كَذَٰلِكَ
[he]	who	Allah	lets go astray	Thus,
This is how Allah leaves every				

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول	خبر ثانٍ	خبر أول
ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		ر ي ب.اِرْتَابَ.يَرْتَابُ.اِرْتِيَابًا«اِفْتِعَالٌ»	س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا
يُجَٰدِلُونَ	ٱلَّذِينَ	مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾	مُسْرِفٌ
dispute	Those who	a doubter."	(is) a transgressor,
transgressor and doubter to stray— those who dispute			

مضاف إليه	جار.مجرور«حال»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ل ه	أ ي ي	
سُلْطَٰنٍ	بِغَيْرِ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	فِىٓ
any authority	without	(of) Allah	(the) Signs	concerning
Allah's signs with no proof				

لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف مكان	تمييز	ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو».مفعول به.نعت
أ ل ه	ع ن د	م ق ت.مَقَتَ.يَمْقُتُ.مَقْتًا	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	أ ت ي.أَتَىٰ.يَأْتِي.إِتْيَانًا
ٱللَّهِ	عِندَ	مَقْتًا	كَبُرَ	أَتَىٰهُمْ ۖ
Allah	near	hateful	(it) is greatly	(having) come to them,
given to them. How despicable is that for Allah				

عطف.ظرف مكان	موصول.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور (نعت)	مضارع مرفوع
ع ن د		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ط ب ع.طَبَعَ.يَطْبَعُ.طَبْعًا
وَعِندَ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟ ج	كَذَٰلِكَ	يَطْبَعُ
and near	those	who believe.	Thus	sets a seal

and the believers! This is how Allah seals

لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه
أ ل ه		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ك ب ر.تَكَبَّرَ.يَتَكَبَّرُ.تَكَبُّرًا (تَفَعُّلٌ)
ٱللَّهُ	عَلَىٰ	كُلِّ	قَلْبِ	مُتَكَبِّرٍ
Allah	over	every	heart	(of) an arrogant

the heart of every arrogant

نعت	استئنافية.ماضٍ	فاعل	نداء.منادى	أمر (أنت)	جار.مجرور
ج ب ر.جَبَرَ.يَجْبُرُ.جَبْرًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً	
جَبَّارٍ ٣٥	وَقَالَ	فِرْعَوْنُ	يَـٰهَـٰمَـٰنُ	ٱبْنِ	لِى
tyrant.”	And said	Firaun,	“O Haman!	Construct	for me

tyrant.” Pharaoh ordered, “O Hamân! Build me a high

مفعول به	الترجي.اسم (لعل)	مضارع مرفوع (أنت).خبر (لعل)	مفعول به
ص ر ح.صَرُحَ.يَصْرُحُ.صَرَاحَةً		ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	س ب ب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا
صَرْحًا	لَّعَلِّىٓ	أَبْلُغُ	ٱلْأَسْبَـٰبَ ٣٦
a tower	that I may	reach	the ways

tower so I may reach the pathways

بدل.مضاف	مضاف إليه	سببية.مضارع منصوب (أنا)	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور.مضاف
س ب ب.سَبَّ.يَسُبُّ.سَبًّا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ط ل ع.اِطَّلَعَ.يَطَّلِعُ.اِطِّلَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه
أَسْبَـٰبَ	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	فَأَطَّلِعَ	إِلَىٰٓ	إِلَـٰهِ
(The) ways	(to) the heavens	so I may look	at	(the) God

leading up to the heavens and look for the God

مضاف إليه	عطف.توكيد ونصب.اسم (إن)	مزحلقة.مضارع مرفوع (أنا).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	ك ذ ب.كَذَبَ.يَكْذِبُ.كِذْبًا
مُوسَىٰ	وَإِنِّى	لَأَظُنُّهُۥ	كَـٰذِبًا ج
(of) Musa;	and indeed, I	[I] surely think him	(to be) a liar.”

of Moses, although I am sure he is a liar.”

نائب فاعل	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	استئنافية.تشبيه وجر.إشارة
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		زي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	
سُوٓءُ	لِفِرْعَوْنَ	زُيِّنَ	وَكَذَٰلِكَ
(the) evil	to Firaun	was made fair-seeming	And thus

And so Pharaoh's evil

استئنافية.نافية	جار.مجرور		عطف.ماضٍ للمجهول(هو)	مضاف إليه.مضاف إليه
	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَمَا	ٱلسَّبِيلِ ج	عَنِ	وَصُدَّ	عَمَلِهِۦ
And not	the way.	from	and he was averted	(of) his deed,

deeds were made so appealing to him that he was hindered from the 'Right' Way.

موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ	جار.مجرور(خبر)		استثناء	مضاف إليه	مبتدأ.مضاف
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ت ب ب.تَبَّ.يَتُبُّ.تَبًّا				ك ي د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا
ٱلَّذِىٓ	وَقَالَ	تَبَابٍ ﴿٣٧﴾	فِي	إِلَّا	فِرْعَوْنَ	كَيْدُ
the one who	And said	ruin.	in	except	(of) Firaun	(was the) plot

But the plotting of Pharaoh was only in vain. And the man who

مضارع مجزوم(أنا).مفعول به أول	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به	نداء.منادى.مضاف إليه	ماضٍ(هو).صلة الموصول
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا(اِفْتِعَالٌ)	ق و م	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
أَهْدِكُمْ	ٱتَّبِعُونِ	يَٰقَوْمِ	ءَامَنَ
I will guide you	Follow me;	"O my people!	believed,

believed urged, "O my people! Follow me, 'and' I will lead you

إشارة.مبتدأ	كافة مكفوفة	نداء.منادى.مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ.مضاف
		ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ر ش د.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشْدًا	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
هَٰذِهِ	إِنَّمَا	يَٰقَوْمِ	ٱلرَّشَادِ ﴿٣٨﴾	سَبِيلَ
this,	Only	O my people!	the right.	(to the) way,

to the Way of Guidance. O my people! This

اسم(إن)	عطف.توكيد ونصب	خبر	نعت	بدل
أ خ ر		م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
ٱلْءَاخِرَةَ	وَإِنَّ	مَتَٰعٌ	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةُ
the Hereafter -	and indeed,	(is) enjoyment,	(of) the world,	the life

worldly life is only 'a fleeting' enjoyment, whereas the Hereafter

مفعول به	ماضٍ«هو».فعل الشرط	اسم شرط.مبتدأ	مضاف إليه	خبر«إن».مضاف	ضمير فصل
سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		قرر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرَارًا	دور.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	
سَيِّئَةً	عَمِلَ	مَنْ	ٱلْقَرَارِ ٣٩	دَارُ	هِيَ
an evil	does	Whoever	(of) settlement.	(is the) home,	it

is truly the home of settlement. Whoever does an evil

عطف.اسم شرط.مبتدأ	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول«هو»	واقعة في جواب الشرط.نافية
	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا		جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	جملة جواب الشرط
وَمَنْ	مِثْلَهَا ۖ	إِلَّا	يُجْزَىٰٓ	فَلَا
and whoever	(the) like thereof;	but	he will be recompensed	then not

deed will only be paid back with its equivalent. And whoever

معطوف على«ذكر»	عطف	جار.مجرور«حال»		مفعول به	ماضٍ«هو».فعل الشرط
أنث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
أُنثَىٰ	أَوْ	ذَكَرٍ	مِّن	صَٰلِحًا	عَمِلَ
female,	or	male	of	righteous (deeds),	does

does good, whether male or female,

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	واقعة في جواب الشرط.إشارة.مبتدأ	خبر	حالية.مبتدأ
جنن	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	جملة جواب الشرط	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفعال»	
ٱلْجَنَّةَ	يَدْخُلُونَ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	مُؤْمِنٌ	وَهُوَ
Paradise,	will enter	then those	(is) a believer,	while he

and is a believer, they will enter Paradise,

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور«حال»	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفاعَلَة»	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا		رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
حِسَابٍ ٤٠	بِغَيْرِ	فِيهَا	يُرْزَقُونَ
account.	without	in it	they will be given provision

where they will be provided for without limit.

جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	جار.مجرور«خبر»		عطف.نداء.منادى.استفهام.مبتدأ
نجو.نَجَا.يَنْجُو.نَجَاةً		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً			قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
ٱلنَّجَوٰةِ	إِلَى	أَدْعُوكُمْ	لِيٓ	مَا	وَيَٰقَوْمِ
the salvation	to	(that) I call you	for me	What (is)	And O my people!

O my people! How is it that I invite you to salvation,

عطف.مضارع مرفوع.فاعل.وقاية.مفعول به		جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.وقاية.مفعول به
دع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	دع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
وَتَدْعُونَنِيٓ	إِلَى	ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾	تَدْعُونَنِي
while you call me	to	the Fire!	You call me
while you invite me to the Fire! You invite me			

تعليل.مضارع منصوب«أنا»	جار.مجرور.لفظ الجلالة	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	جار.مجرور	موصول.مفعول به
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أ ل ه	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»		
لِأَكْفُرَ	بِٱللَّهِ	وَأُشْرِكَ	بِهِۦ	مَا
that I disbelieve	in Allah	and (to) associate	with Him	what
to disbelieve in Allah and associate with Him what				

ماضٍ جامد	جار.مجرور«خبر ليس»	جار.مجرور	اسم«ليس»	حال.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
ل ي س	جملة صلة الموصول		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		دع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
لَيْسَ	لِى	بِهِۦ	عِلْمٌ	وَأَنَا۠	أَدْعُوكُمْ
not	for me	of it	any knowledge,	and I	call you
I have no knowledge of, while I invite you					

جار.مجرور		نعت	نافية للجنس	اسم«لا»	توكيد ونصب.اسم«أن»
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا		ج ر م.جَرَمَ.يَجْرَمُ.جَرَمًا	موصول
إِلَى	ٱلْعَزِيزِ	ٱلْغَفَّٰرِ ﴿٤٢﴾	لَا	جَرَمَ	أَنَّمَا
to	the All-Mighty,	the Oft-Forgiving.	No	doubt	that what
to the Almighty, Most Forgiving. There is no doubt that whatever					

مضارع مرفوع.فاعل.وقاية.مفعول به.صلة الموصول	جار	ماضٍ ناقص	جار.مجرور«خبر ليس مقدم»	اسم«ليس»مؤخر
دع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	مجرور			دع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
تَدْعُونَنِىٓ	إِلَيْهِ	لَيْسَ	لَهُۥ	دَعْوَةٌ
you call me	to it	not	for it	a claim
'idols' you invite me to 'worship' are not worthy to be invoked either				

جار.مجرور		عطف.زائدة.نافية	جار.مجرور		عطف.توكيد ونصب	اسم«أن».مضاف إليه
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى				أ خ ر		ر و د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
فِى	ٱلدُّنْيَا	وَلَا	فِى	ٱلْءَاخِرَةِ	وَأَنَّ	مَرَدَّنَآ
in	the world	and not	in	the Hereafter;	and that	our return
in this world or the Hereafter. 'Undoubtedly,' our return						

جار.مجرور.خبر«أن».لفظ الجلالة		عطف	اسم«أن»	ضمير فصل	خبر«أن».مضاف
	أ ل ه	توكيد ونصب	س ر ف.أَسْرَفَ.يُسْرِفُ.إِسْرَافًا«إِفْعَالٌ»		ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
إِلَى	ٱللَّهِ	وَأَنَّ	ٱلْمُسْرِفِينَ	هُمْ	أَصْحَٰبُ
(is) to	Allah,	and that	the transgressors -	they	(will be the) companion
is to Allah, and the transgressors will be the inmates					

مضاف إليه	و ج ش.استقبال.مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط	موصول	مضارع مرفوع«أنا».صلة الموصول
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	مفعول به	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلنَّارِ ﴿٤٣﴾	فَسَتَذْكُرُونَ	مَآ	أَقُولُ
(of) the Fire.	And you will remember	what	I say
of the Fire. You will remember what I say			

جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة		توكيد ونصب
	ف و ض.فَوَّضَ.يُفَوِّضُ.تَفْوِيضًا«تَفْعِيلٌ»	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		أ ل ه	
لَكُمْ ج	وَأُفَوِّضُ	أَمْرِىٓ	إِلَى	ٱللَّهِ ج	إِنَّ
to you,	and I entrust	my affair	to	Allah.	Indeed,
to you, and I entrust my affairs to Allah. Surely					

لفظ الجلالة.اسم«إن»	خبر«إن»	جار.مجرور	استئنافية.ماضٍ.مفعول به	لفظ الجلالة.فاعل
أ ل ه	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	و ق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً	أ ل ه
ٱللَّهَ	بَصِيرٌۢ	بِٱلْعِبَادِ ﴿٤٤﴾	فَوَقَىٰهُ	ٱللَّهُ
Allah	(is) All-Seer	of (His) slaves.”	So Allah protected him	
Allah is All-Seeing of all 'His' servants.” So Allah protected him				

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه.مصدري	ماضٍ.فاعل	عطف.ماضٍ	جار.مجرور.مضاف
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		م ك ر.مَكَرَ.يَمْكُرُ.مَكْرًا	ح ي ق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
سَيِّـَٔاتِ	مَا	مَكَرُوا۟ صلے	وَحَاقَ	بِـَٔالِ
(from the) evils	that	they plotted,	and enveloped	(the) people
from the evil of their schemes. And				

مضاف إليه	فاعل.مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ع ر ض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا
فِرْعَوْنَ	سُوٓءُ	ٱلْعَذَابِ ﴿٤٥﴾	ٱلنَّارُ	يُعْرَضُونَ
(of) Firaun	(the) worst	punishment,	The Fire;	they are exposed
Pharaoh’s people were overwhelmed by an evil punishment: they are exposed to the Fire				

مضارع مرفوع	عطف.ظرف زمان	عطف.معطوف على (غدوا)	ظرف زمان	جار.مجرور
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	يوم	عشو.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	غدو.غَدَا.يَغْدُو.غُدُوًّا	
تَقُومُ	وَيَوْمَ	وَعَشِيًّا ج	غُدُوًّا	عَلَيْهَا
(will be) established	And (the) Day	and evening.	morning	to it

'in their graves' morning and evening. And on the Day the Hour will be established

مفعول به ثانٍ.مضاف	مضاف إليه	مفعول به أول.مضاف	أمر.فاعل	فاعل
شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		أول	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا (إِفْعَال)	سوع
أَشَدَّ	فِرْعَوْنَ	ءَالَ	أَدْخِلُوٓا۟	ٱلسَّاعَةُ
(in the) severest	(of) Firaun	(the) people	“Cause to enter	the Hour,

'it will be said', “Admit Pharaoh’s people into the harshest

جار.مجرور (حال)		مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.مفعول به	مضاف إليه
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		حجج.تَحَاجَّ.يَتَحَاجُّ.تَحَاجُجًا (تَفَاعُل)		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ٱلنَّارِ	فِى	يَتَحَآجُّونَ	وَإِذْ	ٱلْعَذَابِ ﴿٤٦﴾
the Fire,	in	they will dispute	And when	punishment.”

punishment 'of Hell'.” 'Consider the Day' when they will dispute in the Fire,

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	فاعل	عطف.مضارع مرفوع
كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَال)		ضعف.ضَعُفَ.يَضْعُفُ.ضَعَافَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱسْتَكْبَرُوٓا۟	لِلَّذِينَ	ٱلضُّعَفَٰٓؤُا۟	فَيَقُولُ
were arrogant,	to those who	the weak	then will say

and the lowly 'followers' will appeal to the arrogant

مبتدأ	عطف.استفهام	خبر (كان)	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم (كان)	توكيد ونصب.اسم (إن)
		تبع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَنتُم	فَهَلْ	تَبَعًا	لَكُمْ	كُنَّا	إِنَّا
you	so can	followers,	for you	[we] were	“Indeed, we

'leaders', “We were your 'dedicated' followers, will you

ماضٍ	جار.مجرور (نعت)		مفعول به	جار.مجرور	خبر
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		نصب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا		غني.غَنِيَ.يَغْنَى.غِنًى
قَالَ	ٱلنَّارِ ﴿٤٧﴾	مِّنَ	نَصِيبًا	عَنَّا	مُّغْنُونَ
Will say	the Fire?”	of	a portion	from us	avert

then shield us from a portion of the Fire?”

فاعل.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	توكيد ونصب.اسم«إن»	مبتدأ	جار.مجرور«خبر»
	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»		ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
ٱلَّذِينَ	ٱسْتَكْبَرُوٓا۟	إِنَّا	كُلٌّ	فِيهَآ
those who	(were) arrogant,	"Indeed, we	all	(are) in it.

The arrogant will say, "We are all in it! 'For'

توكيد ونصب	لفظ الجلالة اسم«إن»	تحقيق	ماضٍ«هو».خبر«إن»	ظرف مكان
	أ ل ه		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	قَدْ	حَكَمَ	بَيْنَ
Indeed,	Allah	certainly	has judged	between

Allah has already passed judgment over

مضاف إليه	عطف.ماضٍ	موصول.فاعل	جار.مجرور«صلة الموصول»		جار.مجرور.مضاف
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	خ ز ن.خَزَنَ.يَخْزُنُ.خَزْنًا
ٱلْعِبَادِ ﴿٤٨﴾	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	فِى	ٱلنَّارِ	لِخَزَنَةِ
(His) slaves."	And will say	those	in	the Fire	to (the) keepers

'His' servants." And those in the Fire will cry out to the keepers

مضاف إليه	أمر.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مجزوم«هو»	جار.مجرور	مفعول به
	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خ ف ف.خَفَّفَ.يُخَفِّفُ.تَخْفِيفًا«تَفْعِيلٌ»		
جَهَنَّمَ	ٱدْعُوا۟	رَبَّكُمْ	يُخَفِّفْ	عَنَّا	يَوْمًا
(of) Hell,	"Call	your Lord	(to) lighten	for us	a day

of Hell, "Pray to your Lord to lighten the torment for us

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل	عطف.استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص«هم»
	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مِنَ	ٱلْعَذَابِ ﴿٤٩﴾	قَالُوٓا۟	أَوَلَمْ	تَكُ
of	the punishment."	They (will) say,	"Did there not	

'even' for one day!" The keepers will reply, "Did your messengers not 'constantly'

مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	حرف جواب
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
تَأْتِيكُمْ	رُسُلُكُم	بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ	قَالُوا۟	بَلَىٰ ۚ
come to you	your Messengers	with clear proofs?"	They (will) say,	"Yes."

come to you with clear proofs?" They will say, "Yes

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	استئنافية.نافية	وج ش.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فاعل
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	دع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		دع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْكَٰفِرِينَ	دُعَٰٓؤُا۟	وَمَا	فَٱدْعُوا۟	قَالُوا۟
(of) the disbelievers	(is the) call	but not	"Then call,	They (will) say,

'they did'." The keepers will say, "Then pray! Though the prayer of the disbelievers

مزحلقة.مضارع مرفوع«نحن».خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر»		استثناء
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		ض ل ل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		
لَنَنصُرُ	إِنَّا	ضَلَٰلٍ ٥٠	فِى	إِلَّا
We will surely help	Indeed We,	error."	in	except

is only in vain." We certainly help

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول	مفعول به.مضاف إليه
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إفْعَالٌ»		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
ٱلْحَيَوٰةِ	فِى	ءَامَنُوا۟	وَٱلَّذِينَ	رُسُلَنَا
the life	in	believe	and those who	Our Messengers

Our messengers and the believers, 'both' in this worldly life

نافية	بدل	فاعل	مضارع مرفوع	عطف.ظرف زمان	نعت
	ي و م	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ي و م	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
لَا	يَوْمَ	ٱلْأَشْهَٰدُ ٥١	يَقُومُ	وَيَوْمَ	ٱلدُّنْيَا
not	(The) Day	the witnesses,	(when) will stand	and (on the) Day	(of) the world

and on the Day the witnesses will stand forth 'for testimony'— the Day the

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	فاعل.مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع
ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا		ع ذ ر.عَذَرَ.يَعْذُرُ.مَعْذِرَةً	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا
ٱللَّعْنَةُ	وَلَهُمُ	مَعْذِرَتُهُمْ ۖ	ٱلظَّٰلِمِينَ	يَنفَعُ
(is) the curse	and for them	their excuse,	the wrongdoers	will benefit

wrongdoers' excuses will be of no benefit to them. They will be condemned,

ماضٍ.فاعل	استئنافية.وجق	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إفْعَالٌ»	تحقيق	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	
ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ	ٱلدَّارِ ٥٢	سُوٓءُ	وَلَهُمْ
We gave	And certainly,	home.	(is the) worst	and for them

and will have the worst outcome. And indeed, We gave

مضاف إليه	مفعول به أول.مضاف	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به ثانٍ	مفعول به
	ب ن ي	ورث.أَوْرَثَ.يُورِثُ.إِيرَاثًا(إِفْعَالٌ)	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	
إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ	وَأَوْرَثْنَا	ٱلْهُدَىٰ	مُوسَى
of Israel	(the) Children	and We caused to inherit	the guidance	Musa
Moses 'true' guidance, and made the Children of Israel inherit				

جار.مجرور.مضاف	عطف.معطوف على(هدى)	مفعول لأجله	مفعول به ثانٍ
أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابَةً
لِأُو۟لِى	وَذِكْرَىٰ	هُدًى	ٱلْكِتَٰبَ ٥٣
for those	and a reminder	A guide	the Book,
the Scripture— a guide and a reminder to people of reason.			

مضاف إليه.لفظ الجلالة	اسم(إن).مضاف	توكيد ونصب	وج ش.أمر(أنت).جواب الشرط	مضاف إليه
أ ل ه	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	ل ب ب.لَبَّ.يَلُبُّ.لَبًّا
ٱللَّهِ	وَعْدَ	إِنَّ	فَٱصْبِرْ	ٱلْأَلْبَٰبِ ٥٤
of Allah	(the) Promise	indeed,	So be patient;	(of) understanding.
So be patient "O Prophet", "for" Allah's				

عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.أمر(أنت)	خبر(إن)
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)	ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
وَسَبِّحْ	لِذَنۢبِكَ	وَٱسْتَغْفِرْ	حَقٌّ
and glorify	for your sin	And ask forgiveness	(is) true.
promise is certainly true. Seek forgiveness for your shortcomings. And glorify			

توكيد ونصب	عطف.معطوف على(العشي)	جار.مجرور	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)
	ب ك ر.بَكَرَ.يَبْكُرُ.بُكُورًا	ع ش و.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
إِنَّ	وَٱلْإِبْكَٰرِ ٥٥	بِٱلْعَشِىِّ	رَبِّكَ	بِحَمْدِ
Indeed,	and the morning.	in the evening	(of) your Lord	(the) praise
the praises of your Lord morning and evening. Surely				

مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم(إن)
أ ل ه	أ ي ي		ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	
ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	فِىٓ	يُجَٰدِلُونَ	ٱلَّذِينَ
(of) Allah	(the) Signs	concerning	dispute	those who
those who dispute Allah's signs—				

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	ماضٍ«هو».مفعول به.نعت	نافية	جار–
غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	س ل ط.سَلُطَ.يَسْلُطُ.سَلَاطَةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِتْيَانًا«إِفْعَالٌ»		
بِغَيْرِ	سُلْطَٰنٍ	أَتَىٰهُمْ	إِن	فِي
without	any authority	(which) came to them,	not	(is) in

with no proof given to them—have nothing

–مجرور«خبر مقدم».مضاف إليه	استثناء	مبتدأ مؤخر	نافية	اسم«ما»	زائدة.خبر«ما».مضاف إليه
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا			ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
صُدُورِهِمْ	إِلَّا	كِبْرٌ	مَّا	هُم	بِبَٰلِغِيهِ ج
their breasts	but	greatness,	not	they	(can) reach it.

in their hearts but greed for dominance, which they will never attain.

وجش.أمر«أنت».جواب الشرط	جار.مجرور.لفظ الجلالة	توكيد ونصب.اسم«إن»	مبتدأ	خبر أول
ع و ذ.اِسْتَعَاذَ.يَسْتَعِيذُ.اِسْتِعَاذَةً«اِسْتِفْعَالٌ»	أ ل ه			س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
فَٱسْتَعِذْ	بِٱللَّهِ ۖ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلسَّمِيعُ
So seek refuge	in Allah.	Indeed He,	He	(is) the All-Hearer

So seek refuge in Allah. Indeed, He alone is the All-Hearing,

خبر ثانٍ	لام ابتداء.مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«السموات»
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أرض
ٱلْبَصِيرُ ٥٦	لَخَلْقُ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ
the All-Seer.	Surely, (the) creation	(of) the heavens	and the earth

All-Seeing. The creation of the heavens and the earth

خبر	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	حال.استدراك	اسم«لكن».مضاف
ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
أَكْبَرُ	مِنْ	خَلْقِ	ٱلنَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ
(is) greater	than	(the) creation	(of) the mankind,	but	most

is certainly greater than the re-creation of humankind, but most

مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لكن»	عطف.نافية	مضارع مرفوع
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱلنَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ ٥٧	وَمَا	يَسْتَوِي
(of) the people	(do) not	know.	And not	(are) equal

people do not know. Those blind 'to the truth'

فاعل	عطف.معطوف على «الأعمى»	عطف.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل
ع م ي	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ٱلۡأَعۡمَىٰ	وَٱلۡبَصِيرُ	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	وَعَمِلُواْ
the blind	and the seeing	and those who	believe	and do

and those who can see are not equal, nor are those who believe and do

مفعول به	عطف.زائدة نافية	معطوف على «الأعمى»	مفعول مطلق	زائدة
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَلَا	ٱلۡمُسِيٓءُۚ	قَلِيلٗا	مَّا
righteous deeds	and not	the evildoer.	Little	(is) what

good 'equal' to those who do evil. Yet you

مضارع مرفوع.فاعل	توكيد ونصب	اسم «إن»	مزحلقة.خبر «إن»	نافية للجنس
ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا «تَفَعُّلٌ»		س و ع	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا «إِفْعَالٌ»	
تَتَذَكَّرُونَ ٥٨	إِنَّ	ٱلسَّاعَةَ	لَأٓتِيَةٞ	لَّا
you take heed.	Indeed,	the Hour	(is) surely coming,	no

are hardly mindful. The Hour is certainly coming, there is no

اسم «لا»	جار.مجرور «خبر لا»	حال.استدراك	اسم «لكن».مضاف	مضاف إليه
ر ي ب.رَابَ.يَرِيبُ.رَيْبًا			ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
رَيۡبَ	فِيهَا	وَلَٰكِنَّ	أَكۡثَرَ	ٱلنَّاسِ
doubt	in it,	but	most	(of) the people

doubt about it. But most people

نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «لكن»	عطف.ماضٍ	فاعل.مضاف إليه	أمر.فاعل.وقاية.مفعول به
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمانًا «إِفْعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
لَا	يُؤۡمِنُونَ ٥٩	وَقَالَ	رَبُّكُمُ	ٱدۡعُونِيٓ
(do) not	believe.	And said	your Lord,	“Call upon Me;

do not believe. Your Lord has proclaimed, “Call upon Me,

مضارع مجزوم «أنا»	جار.مجرور	توكيد ونصب	موصول.اسم «إن»
ج و ب.اِسْتَجَابَ.يَسْتَجِيبُ.اِسْتِجَابَةً «اِسْتِفْعَالٌ»			
أَسۡتَجِبۡ	لَكُمۡۚ	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
I will respond	to you.	Indeed,	those who

I will respond to you. Surely those who are too

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه		استقبال.مضارع مرفوع.فاعل
ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَال)		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
يَسْتَكْبِرُونَ	عَنْ	عِبَادَتِي	سَيَدْخُلُونَ
(are) proud	to	worship Me	will enter

proud to worship Me will enter

خبر(إن).مفعول به	حال	مبتدأ.لفظ الجلالة	موصول.خبر	ماضٍ(هو).صلة الموصول
	د خ ر.دَخَرَ.يَدْخَرُ.دَخْرًا	أ ل ه		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
جَهَنَّمَ	دَاخِرِينَ ٦٠	ٱللَّهُ	ٱلَّذِى	جَعَلَ
Hell	(in) humiliation.”	Allah	(is) the One Who	made

Hell, fully humbled.” It is Allah Who has made

جار.مجرور	مفعول به	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور	عطف.معطوف على(الليل)
	ل ي ل	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
لَكُمُ	ٱلَّيْلَ	لِتَسْكُنُوا۟	فِيهِ	وَٱلنَّهَارَ
for you	the night	that you may rest	in it,	and the day

the night for you to rest in and the day

مفعول به ثانٍ	توكيد ونصب	اسم(إن).لفظ الجلالة	مزحلقة.مضاف.خبر(إن)	مضاف إليه
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		أ ل ه		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
مُبْصِرًا ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَذُو	فَضْلٍ
giving visibility.	Indeed,	Allah	(is) Full (of) Bounty	

bright. Surely Allah is ever Bountiful

جار.مجرور		حال.استدراك	اسم(لكن).مضاف	مضاف إليه	نافية
	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	
عَلَى	ٱلنَّاسِ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ	لَا
to	the people,	but	most	(of) the people	(do) not

to humanity, but most people

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لكن)	إشارة.مبتدأ	خبر أول.لفظ الجلالة	خبر ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	خبر ثالث.مضاف
ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا		أ ل ه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
يَشْكُرُونَ ٦١	ذَٰلِكُمُ	ٱللَّهُ	رَبُّكُمْ	خَٰلِقُ
give thanks.	That	(is) Allah	your Lord,	(the) Creator

are ungrateful. That is Allah, your Lord, the Creator

مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	نافية للجنس	اسم (لا)	استثناء	ضمير منفصل
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شيأ		أله		
كُلِّ	شَىْءٍ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ ۖ
(of) all	things,	(there is) no	god	except	Him.

of all things. There is no god 'worthy of worship' except Him.

واقعة في جواب الشرط.استفهام.حال	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.جواب الشرط	تشبيه وجر	مضارع مرفوع للمجهول
	أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.إِفْكًا	إشارة	أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.إِفْكًا
فَأَنَّىٰ	تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾	كَذَٰلِكَ	يُؤْفَكُ
So how	are you deluded?	Thus	were deluded

How can you then be deluded 'from the truth'? This is how

موصول	ماضٍ ناقص.اسم (كان)	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (كان).صلة
نائب فاعل	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أيي	أله	جحد.جَحَدَ.يَجْحَدُ.جُحُودًا
ٱلَّذِينَ	كَانُوا۟	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾
those who	were -	(the) Signs	(of) Allah,	rejecting.

those who used to reject Allah’s signs were "also" deluded.

مبتدأ.لفظ الجلالة	موصول.خبر	ماضٍ (هو).صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول به أول
أله		جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		أرض
ٱللَّهُ	ٱلَّذِى	جَعَلَ	لَكُمُ	ٱلْأَرْضَ
Allah	(is) the One Who	made	for you	the earth

It is Allah Who made the earth

مفعول به ثانٍ	عطف.معطوف على (السموات)	معطوف على (قرارًا)	عطف.ماضٍ (هو) مفعول به
قرر.قَرَّ.يَقَرُّ.قَرَارًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	بني.بَنَا.يَبْنِي.بَنْيًا	صور.صَوَّرَ.يُصَوِّرُ.تَصْوِيرًا (تَفْعِيلًا)
قَرَارًا	وَٱلسَّمَآءَ	بِنَآءً	وَصَوَّرَكُمْ
a place of settlement	and the sky	a canopy	and He formed you

a place of settlement for you and the sky a canopy. He shaped you

عطف.ماضٍ (هو)	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ (هو) مفعول به	جار.مجرور	
حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	صور.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا
فَأَحْسَنَ	صُوَرَكُمْ	وَرَزَقَكُم	مِّنَ	ٱلطَّيِّبَٰتِ ۚ
and perfected	your forms,	and provided you	of	the good things.

'in the womb', perfecting your form. And He has provided you with what is good and lawful.

فاعل	عطف.ماضٍ جامد	خبر ثانٍ.مضاف إليه	خبر أول.لفظ الجلالة	إشارة.مبتدأ
أ ل ه	ب ر ك.تَبَارَكَ	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	
ٱللَّهُ	فَتَبَارَكَ	رَبُّكُمْ ۖ	ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ
Allah,	Then blessed (is)	your Lord.	(is) Allah,	That

That is Allah—your Lord. So Blessed is Allah,

اسم (لا)	نافية للجنس	خبر	مبتدأ	مضاف إليه	نعت.مضاف
أ ل ه		ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
إِلَٰهَ	لَآ	ٱلْحَىُّ	هُوَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٤﴾	رَبُّ
god	(there is) no	(is) the Ever-Living;	He	(of) the worlds.	(the) Lord

Lord of all worlds. He is the Ever-Living. There is no god

مفعول به	جار.مجرور	حال	عطف.أمر.مفعول به	ضمير منفصل	استثناء
د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا		خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا (إِفْعَالٌ)	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		
ٱلدِّينَ ۗ	لَهُ	مُخْلِصِينَ	فَٱدْعُوهُ	هُوَ	إِلَّا
(in) the religion.	to Him	(being) sincere	so call Him,	He,	but

'worthy of worship' except Him. So call upon Him with sincere devotion, 'saying,'

أمر (أنت)	مضاف إليه	نعت.مضاف	جار.مجرور (خبر)	مبتدأ
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ ل ه	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا
قُلْ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٥﴾	رَبِّ	لِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
Say,	(of) the worlds.	(the) Lord	to Allah,	All praise (be)

“All praise is for Allah—Lord of all worlds.” Say,

ربع الحزب ٤٨

موصول.مفعول به	مضارع منصوب (أنا)	مصدري ونصب	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	توكيد ونصب.اسم (إن)
	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا	
ٱلَّذِينَ	أَعْبُدَ	أَنْ	نُهِيتُ	إِنِّى
those whom	worship	to	[I] have been forbidden	“Indeed, I

'O Prophet,' “I have been forbidden to worship

ماضٍ.وقاية.مفعول به	ظرف زمان	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور (حال)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		أ ل ه	د و ن	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً
جَآءَنِى	لَمَّا	ٱللَّهِ	مِن دُونِ	تَدْعُونَ
have come to me	when	Allah	besides	you call

those 'idols' you worship besides Allah,

فاعل	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	مصدري ونصب
بي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	
ٱلْبَيِّنَٰتُ	مِن	رَّبِّي	وَأُمِرْتُ	أَنْ
the clear proofs	from	my Lord,	and I am commanded	to

since clear proofs have come to me from my Lord. And I have been commanded to 'fully'

مضارع منصوب«هو»	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	مبتدأ	موصول.خبر
سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	رب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلَمًا		
أُسْلِمَ	لِرَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٦﴾	هُوَ	ٱلَّذِى
submit	to (the) Lord	(of) the worlds.	He	(is) the One Who

submit to the Lord of all worlds.” He is the One Who

ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول	جار	مجرور	عطف	جار.مجرور		عطف	جار-
خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا			نطف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا		
خَلَقَكُم	مِّن	تُرَابٍ	ثُمَّ	مِن	نُّطْفَةٍ	ثُمَّ	مِنْ
created you	from	dust,	then	from	a semen-drop,	then	from

created you from dust, then from a sperm-drop, then

-مجرور	عطف	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	حال	عطف
علق.عَلِقَ.يَعْلَقُ.عُلُوقًا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	طفل.طَفَلَ.يَطْفُلُ.طُفُولَةً	
عَلَقَةٍ	ثُمَّ	يُخْرِجُكُمْ	طِفْلًا	ثُمَّ
a clinging substance,	then	He brings you out	(as) a child;	then

'developed you into' a clinging clot 'of blood', then

تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	عطف	تعليل.مضارع منصوب.اسم«تكونوا»	خبر«تكونوا»
بلغ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	شيخ.شَاخَ.يَشِيخُ.شَيْخًا
لِتَبْلُغُوٓا۟	أَشُدَّكُمْ	ثُمَّ	لِتَكُونُوا۟	شُيُوخًا ۚ
lets you reach	your maturity,	then	lets you become	old -

He brings you forth as infants, so that you may reach your prime, and become old

عطف.جار«خبر مقدم»	موصول	مضارع مرفوع للمجهول«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.ظرف زمان	
مجرور	مبتدأ	وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
وَمِنكُم	مَّن	يُتَوَفَّىٰ	مِن	قَبْلُ ۖ
and among you	(is he) who	dies	before -	

—though some of you 'may' die sooner—

عطف.التّرجّي.اسم«لعل»	نعت	مفعول به	عطف.تعليل.مضارع منصوب.فاعل
	س م و.سَمَّى.يُسَمِّي.تَسْمِيَةً«تَفْعِيلٌ»	أ ج ل.أَجِلَ.يَأْجَلُ.أَجَلًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا
وَلَعَلَّكُمْ	مُّسَمًّى	أَجَلًا	وَلِتَبْلُغُوٓا۟
and that you may	specified,	a term	and lets you reach

reaching an appointed time, so perhaps you may understand

عطف.مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول	مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل
م و ت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً«إِفْعَالٌ»	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً«إِفْعَالٌ»	خبر		ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا
وَيُمِيتُ ۖ	يُحْىِۦ	ٱلَّذِى	هُوَ	تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾
and causes death.	gives life	(is) the One Who	He	use reason.

'Allah's power'. He is the One Who gives life and causes death.

واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة	مفعول به	ماضٍ«هو»	عطف.ظرف زمان معنى الشرط
	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	
فَإِنَّمَا	أَمْرًا	قَضَىٰٓ	فَإِذَا
then only	a matter,	He decrees	And when

When He decrees a matter,

استفهام.نفي وجزم وقلب	عطف.مضارع تام«أنت»	أمر تام«أنت»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو»
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جملة جواب الشرط	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَلَمْ	فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾	كُن	لَهُۥ	يَقُولُ
Do not	and it is.	"Be,"	to it,	He says

He simply tells it, "Be!" And it is! Have you not

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		مضارع مجزوم«أنت»
أ ي ي		ج د ل.جَادَلَ.يُجَادِلُ.مُجَادَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»			ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
ءَايَٰتِ	فِىٓ	يُجَٰدِلُونَ	ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ
(the) Signs	concerning	dispute	those who	[to]	you see

seen how those who dispute

موصول.مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	استفهام.حال	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ص ر ف.صَرَفَ.يَصْرِفُ.صَرْفًا		أ ل ه
ٱلَّذِينَ	يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾	أَنَّىٰ	ٱللَّهِ
Those who	they are turned away?	How	(of) Allah?

Allah's signs are turned away? 'They are'

عطف.جار.مجرور.موصول	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتابًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَبِمَآ	بِٱلْكِتَٰبِ	كَذَّبُوا۟
and with what	the Book	deny
the ones who reject this Book and all 'scriptures'		

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	واقعة في خبر.استقبال	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
يَعْلَمُونَ ٧٠	فَسَوْفَ	رُسُلَنَا ۖ	بِهِۦ	أَرْسَلْنَا
they will know.	but soon	Our Messengers;	with it	We sent
We sent Our messengers with. So they will know 'the consequences'				

عطف.مبتدأ	جار.مجرور (خبر).مضاف إليه		مبتدأ	ظرف زمان
س ل س ل	ع ن ق.عَنِقَ.يَعْنَقُ.عَنْقًا		غ ل ل.غَلَّ.يَغُلُّ.غَلًّا	
وَٱلسَّلَٰسِلُ	أَعْنَٰقِهِمْ	فِىٓ	ٱلْأَغْلَٰلُ	إِذِ
and the chains,	their necks	(will be) around	the iron collars	When
when shackles will be around their necks and chains 'on their legs'.				

جار.مجرور		عطف	جار.مجرور		مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا			ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا		س ح ب.سَحَبَ.يَسْحَبُ.سَحْبًا
ٱلنَّارِ	فِى	ثُمَّ	ٱلْحَمِيمِ	فِى	يُسْحَبُونَ ٧١
the Fire	in	then	the boiling water;	In	they will be dragged,
They will be dragged through boiling water,					

استفهام.ظرف مكان (خبر مقدم)	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	عطف	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		س ج ر.سَجَرَ.يَسْجُرُ.سَجْرًا
أَيْنَ	لَهُمْ	قِيلَ	ثُمَّ	يُسْجَرُونَ ٧٢
“Where	to them,	it will be said	Then	they will be burned.
then burned in the Fire 'as fuel'. Then they will be asked, “Where				

جار.مجرور (حال)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (كان).جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم (كان)	موصول.مبتدأ مؤخر
	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جملة نائب فاعل
مِن دُونِ	تُشْرِكُونَ ٧٣	كُنتُمْ	مَا
Other than	associate	you used to	(is) that which
are those 'idols' you used to associate with Allah?”			

نفي وجزم وقلب	إضراب	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه
			ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أله
لَّمْ	بَل	عَنَّا	ضَلُّواْ	قَالُواْ	ٱللَّهِ ۖ
Not	Nay!	from us.	“They have departed	They will say,	Allah?”

They will cry, “They have 'all' failed us. In fact, we did not

جار.مجرور«نعت»	مفعول به	جار.مجرور.ظرف زمان		مضارع مرفوع«نحن»	مضارع ناقص«نحن»
	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
كَذَٰلِكَ	شَيْـًٔا ۚ	قَبْلُ	مِن	نَّدْعُواْ	نَّكُن
Thus	anything.”	before		[we] call	we used to

invoke anything 'real' before.” This is how

جار.مجرور.موصول	إشارة.مبتدأ	مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع
		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	أله	ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إفعال»
بِمَا	ذَٰلِكُم	ٱلْكَٰفِرِينَ ٧٤	ٱللَّهُ	يُضِلُّ
because	“That was	the disbelievers.	Allah lets go astray	

Allah leaves the disbelievers to stray. 'They will be told,'

جار.مجرور«حال»	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أرض		فرح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
بِغَيْرِ	ٱلْأَرْضِ	فِى	تَفْرَحُونَ	كُنتُمْ
without	the earth	in	rejoice	you used to

This 'punishment' is for being prideful on earth

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.جار.مجرور.موصول	مضاف إليه
مرح.مَرِحَ.يَمْرَحُ.مَرَحًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
تَمْرَحُونَ ٧٥	كُنتُمْ	وَبِمَا	ٱلْحَقِّ
be insolent.	you used to	and because	right

unjustly and for acting arrogantly.

جار.مجرور	حال	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	أمر.فاعل
	خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		بوب	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
فِيهَا ۖ	خَٰلِدِينَ	جَهَنَّمَ	أَبْوَٰبَ	ٱدْخُلُوٓاْ
in it,	(to) abide forever	(of) Hell	(the) gates	Enter

Enter the gates of Hell, to stay there forever.

استئنافية.ماضٍ جامد الذم	فاعل.مضاف	مضاف إليه	استئنافية.أمر«أنت»
ب أ س.بَئِسَ	ث وي	ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
فَبِئْسَ	مَثْوَى	ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾	فَٱصْبِرْ
and wretched is	(the) abode	(of) the arrogant.”	So be patient;

What an evil home for the arrogant!” So be patient

توكيد ونصب	اسم«إن»	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر«إن»	استئنافية.حرف شرط.ما زائدة
	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	أ ل ه	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
إِنَّ	وَعْدَ	ٱللَّهِ	حَقٌّ ج	فَإِمَّا
indeed,	(the) Promise	(of) Allah	(is) true.	And whether

'O Prophet'. Surely Allah’s promise is true. Whether

مضارع مبنى«نحن».فعل الشرط.توكيد.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف	موصول	مضارع مرفوع«نحن».مفعول به.صلة الموصول
رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	ب ع ض	مضاف إليه	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
نُرِيَنَّكَ	بَعْضَ	ٱلَّذِى	نَعِدُهُمْ
We show you	some	(of) what	We have promised them

We show you some of what We threaten them with,

عطف	مضارع مبنى«نحن».فعل الشرط.توكيد.مفعول به	واقعة في جواب الشرط.جار.مجرور	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
	و ف ي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»	جملة جواب الشرط	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
أَوْ	نَتَوَفَّيَنَّكَ	فَإِلَيْنَا	يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾
or	We cause you to die,	then to Us	they will be returned.

or cause you to die 'before that', to Us they will 'all' be returned.

استئنافية.واقعة جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ.فاعل	مفعول به
	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	رُسُلًا
And certainly	We have sent	Messengers

We already sent messengers

جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		جار.مجرور«خبر مقدم»	موصول.مبتدأ مؤخر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور
	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا			ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا	
مِّن	قَبْلِكَ	مِنْهُم	مَّن	قَصَصْنَا	عَلَيْكَ
before you.		Among them	(are) who -	We have related	to you,

before you. We have told you the stories of some of them,

جار.مجرور	مضارع مرفوع(نحن).صلة الموصول	نفي وجزم وقلب	موصول.مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
	ق ص ص.قَصَّ.يَقُصُّ.قَصَصًا			
عَلَيْكَ ۚ	نَقْصُصْ	لَّمْ	مَّن	وَمِنْهُم
to you.	We have related	not	(are) who -	and among them

while others We have not. It was

مضارع منصوب.اسم(كان)مؤخر	مصدري ونصب	جار.مجرور(خبر كان مقدم)	ماضٍ ناقص	عطف.نافية
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
يَأْتِيَ	أَن	لِرَسُولٍ	كَانَ	وَمَا
he brings	that	for any Messenger	is	And not

not for any messenger to bring

ماضٍ.جملة مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	مضاف إليه.لفظ الجلالة	جار.مجرور(حال).مضاف	استثناء	جار.مجرور
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط	أ ل ه	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		أ ي ي
جَآءَ	فَإِذَا	ٱللَّهِ ۚ	بِإِذْنِ	إِلَّا	بِـَٔايَةٍ
comes	So when	(of) Allah.	by (the) permission	except	a Sign

a sign without Allah's permission. But when Allah's decree comes,

جار.مجرور(نائب فاعل).جواب(إذا)	ماضٍ للمجهول	مضاف إليه.لفظ الجلالة	فاعل.مضاف
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ق ض ي.قَضِيَ.يَقْضَى.قَضَاءً	أ ل ه	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
بِٱلْحَقِّ	قُضِيَ	ٱللَّهِ	أَمْرُ
in truth,	it will be decided	(of) Allah,	(the) Command

judgment will be passed with fairness, and the people of

موصول.خبر	مبتدأ.لفظ الجلالة	فاعل	إشارة.ظرف مكان	عطف.ماضٍ
	أ ل ه	ب ط ل.أَبْطَلَ.يُبْطِلُ.إِبْطَالًا(إِفْعَالٌ)		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرَانًا
ٱلَّذِى	ٱللَّهُ	ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾	هُنَالِكَ	وَخَسِرَ
(is) the One Who	Allah	the falsifiers.	there	and will lose

falsehood will then be in 'total' loss. It is Allah Who

جار.مجرور	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ(هو).صلة الموصول
	ر ك ب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.رُكُوبًا	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مِنْهَا	لِتَرْكَبُوا۟	ٱلْأَنْعَـٰمَ	لَكُمُ	جَعَلَ
some of them	that you may ride	the cattle,	for you	made

made cattle for you so that you may ride

استئنافية.جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور«حال»
	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		
وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ ٧٩	وَلَكُمْ	فِيهَا
and some of them	you eat.	And for you	in them

some and eat others. Also, you find in them

مبتدأ مؤخر	عطف.تعليل.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور«حال»	مفعول به
ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		ح و ج.حَاجَ.يَحُوجُ.حَوْجًا
مَنَٰفِعُ	وَلِتَبْلُغُوا۟	عَلَيْهَا	حَاجَةً
(are) benefits	and that you may reach	through them	a need

'other' benefits. And by means of them you may reach

جار.مجرور«نعت».مضاف إليه		استئنافية.جار.مجرور	عطف.جار.مجرور	
	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا			ف ل ك.فَلَكَ.يَفْلُكُ.فَلْكًا
فِى	صُدُورِكُمْ	وَعَلَيْهَا	وَعَلَى	ٱلْفُلْكِ
(that is) in	your breasts;	and upon them	and upon	the ships

destinations you desire. And you are carried upon 'some of' them and upon ships.

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه
ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إفعال»	أ ي ي
تُحْمَلُونَ ٨٠	وَيُرِيكُمْ	ءَايَٰتِهِۦ
you are carried.	And He shows you	His Signs.

And He shows you His signs.

استئنافية.مفعول به مقدم.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل
	أ ي ي	أ ل ه	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا«إفعال»
فَأَىَّ	ءَايَٰتِ	ٱللَّهِ	تُنكِرُونَ ٨١
Then which	(of the) Signs	(of) Allah	will you deny?

Now which of Allah’s signs will you deny?

استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل		جار.مجرور	عطف.مضارع مجزوم.فاعل
	س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا		أ ر ض	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
أَفَلَمْ	يَسِيرُوا۟	فِى	ٱلْأَرْضِ	فَيَنظُرُوا۟
Do they not	travel	through	the land	and see

Have they not travelled throughout the land to see

موصول.مضاف إليه	اسم «كان».مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام.خبر «كان»
	ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ك ي ف
ٱلَّذِينَ	عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ
(of) those who	(the) end	was	how

what was the end of those who were 'destroyed'

جار.مجرور	خبر «كان»	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	جار.مجرور «صلة الموصول».مضاف إليه	
	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
مِنْهُمْ	أَكْثَرَ	كَانُوٓا۟	قَبْلِهِمْ ۚ	مِن
than them	more numerous	They were	(were) before them?	

before them? They were far superior in

عطف.نافية	جار.مجرور «نعت»		عطف.معطوف على «قوة»	تمييز	عطف.معطوف على «أكثر»
	أ ر ض		أ ث ر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثْرًا	ق و ي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
فَمَآ	ٱلْأَرْضِ	فِى	وَءَاثَارًا	قُوَّةً	وَأَشَدَّ
but not	the land,	in	and impressions	(in) strength	and mightier

might and 'richer in' monuments throughout the land, but their

ماضٍ ناقص.اسم «كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان».صلة الموصول		موصول	جار.مجرور	ماضٍ
ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	فاعل		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً «إفعال»
يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾	كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	أَغْنَىٰ
earn.	they used to	what	them	availed

'worldly' gains were of no benefit to them.

ماضٍ.فاعل.جواب «لما»	جار.مجرور «حال»	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به	عطف.ظرف زمان
ف ر ح.فَرِحَ.يَفْرَحُ.فَرَحًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
فَرِحُوا۟	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم	جَآءَتْهُمْ	فَلَمَّا
they rejoiced	with clear proofs	their Messengers	came to them	Then when

When their messengers came to them with clear proofs, they were prideful

عطف.ماضٍ	جار.مجرور		ظرف «صلة الموصول».مضاف إليه	جار.مجرور.موصول
ح ي ق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ع ن د	
وَحَاقَ	ٱلْعِلْمِ	مِّنَ	عِندَهُم	بِمَا
and enveloped	the knowledge,	of	they had	in what

in whatever 'worldly' knowledge they had, and were 'ultimately' overwhelmed

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.فاعل	جار.مجرور
هزأ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اسْتِفْعَالٌ»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
يَسْتَهْزِءُونَ ٨٣	بِهِۦ	كَانُوا۟	مَّا	بِهِم
mock.	[at it]	they used to	what	them
by what they used to ridicule.				

ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	بأس.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
ءَامَنَّا	قَالُوٓا۟	بَأْسَنَا	رَأَوْا۟	فَلَمَّا
"We believe	they said,	Our punishment	they saw	So when
When they saw Our punishment, they cried, "'Now' we believe				

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور.موصول	عطف.ماضٍ.فاعل	حال.مضاف إليه	جار.مجرور.لفظ الجلالة
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	أ ل ه
كُنَّا	بِمَا	وَكَفَرْنَا	وَحْدَهُۥ	بِٱللَّهِ
we used to	in what	and we disbelieve	Alone	in Allah
in Allah alone and reject what we had been				

مضارع ناقص مجزوم	مضارع مرفوع«هو».مفعول به	عطف.نفي وجزم وقلب	خبر«كان».جملة صلة الموصول	جار.مجرور
نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَالٌ»	
يَنفَعُهُمْ	يَكُ	فَلَمْ	مُشْرِكِينَ ٨٤	بِهِۦ
benefit them		But did not	associate."	with Him
associating with Him!" But their faith was of no benefit to them				

مفعول مطلق.مضاف	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان	فاعل.مضاف إليه.خبر«يك»
سنن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	بأس.بَئِسَ.يَبْئَسُ.بَأْسًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
سُنَّتَ	بَأْسَنَا ۖ	رَأَوْا۟	لَمَّا	إِيمَٰنُهُمْ
(Such is the) Way	Our punishment.	they saw	when	their faith
when they saw Our torment. This has 'always' been				

جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ«هي».صلة الموصول	تحقيق	موصول.نعت	لفظ الجلالة.مضاف إليه
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		خلو.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا			أ ل ه
عِبَادِهِۦ ۖ	فِى	خَلَتْ	قَدْ	ٱلَّتِى	ٱللَّهِ
His slaves.	among	preceded	(has) indeed	which	(of) Allah
Allah's way 'of dealing' with His 'wicked' servants.					

عطف.ماضٍ	إشارة.ظرف مكان	فاعل
خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خُسْرَانًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَخَسِرَ	هُنَالِكَ	ٱلْكَٰفِرُونَ ٨٥
And are lost	there	the disbelievers.

Then and there the disbelievers were in 'total' loss.

سُورَةُ فُصِّلَتْ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	مبتدأ		جار.مجرور	نعت
	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا(تَفْعِيلٌ)		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
حمٓ ١	تَنزِيلٌ	مِّنَ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ٢
Ha Meem.	A revelation	from	the Most Gracious,	the Most Merciful,

Hâ-Mim. 'This is' a revelation from the Most Compassionate, Most Merciful.

خبر	ماضٍ للمجهول	نائب فاعل.مضاف إليه.نعت	حال
ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	ف ص ل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا(تَفْعِيلٌ)	أ ي ي	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا
كِتَٰبٌ	فُصِّلَتْ	ءَايَٰتُهُۥ	قُرْءَانًا
A Book,	are detailed	its Verses,	a Quran

'It is' a Book whose verses are perfectly explained—a Quran

نعت	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	نعت ثانٍ
ع ر ب.عَرُبَ.يَعْرُبُ.عَرْبًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ش ر.بَشِرَ.يَبْشَرُ.بَشَرًا
عَرَبِيًّا	لِّقَوْمٍ	يَعْلَمُونَ ٣	بَشِيرًا
(in) Arabic	for a people	(who) know,	A giver of glad tidings

in Arabic for people who know, delivering good news and

عطف.معطوف على «بشيرًا»	عطف.ماضٍ	فاعل.مضاف إليه	عطف.مبتدأ	نافية
ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	ع ر ض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا «إفعال»	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		
وَنَذِيرًا	فَأَعْرَضَ	أَكْثَرُهُمْ	فَهُمْ	لَا
and a warner;	but turn away	most of them,	so they	(do) not

warning. Yet most of them turn away, so they do not

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	عطف.ماضٍ.فاعل	مبتدأ.مضاف إليه	جار.مجرور «خبر»	
س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ك ن ن.كَنَّ.يَكُنُّ.كَنًّا
يَسْمَعُونَ ﴿٤﴾	وَقَالُوا	قُلُوبُنَا	فِي	أَكِنَّةٍ
hear.	And they say,	“Our hearts	(are) in	coverings

hear. They say, “Our hearts are veiled

جار.مجرور	مضارع مرفوع «أنت».مفعول به.صلة الموصول	جار	عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»		مبتدأ مؤخر
موصول	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	مجرور		أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا	و ق ر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا
مِمَّا	تَدْعُونَا	إِلَيْهِ	وَفِي	ءَاذَانِنَا	وَقْرٌ
from what	you call us	to it,	and in	our ears	(is) deafness,

against what you are calling us to, there is deafness

عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»		عطف.معطوف على «بيننا»	مبتدأ مؤخر	عطف.أمر «أنت»
	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ح ج ب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَمِنْ	بَيْنِنَا	وَبَيْنِكَ	حِجَابٌ	فَاعْمَلْ
and between us		and between you	(is) a screen.	So work,

in our ears, and there is a barrier between us and you. So do

توكيد ونصب.اسم «إن»	خبر «إن»	أمر «أنت»	كافة مكفوفة	مبتدأ	خبر
	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ب ش ر.بَشَرَ.يَبْشُرُ.بَشْرًا
إِنَّنَا	عَامِلُونَ ﴿٥﴾	قُلْ	إِنَّمَا	أَنَا	بَشَرٌ
indeed, we	(are) working.”	Say,	“Only	I am	a man

'whatever you want' and so shall we!” Say, 'O Prophet,' “I am only a man

نعت.مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول	جار.مجرور	كافة مكفوفة	مبتدأ.مضاف إليه	خبر
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	و ح ي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً «إفعال»			أ ل ه	أ ل ه
مِّثْلُكُمْ	يُوحَىٰٓ	إِلَيَّ	أَنَّمَآ	إِلَٰهُكُمْ	إِلَٰهٌ
like you,	it is revealed	to me	that	your god	(is) God

like you, 'but' it has been revealed to me that your God

نعت	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	عطف.أمر.فاعل.مفعول به
وحد.وَحَدَ.يَحِدُ.وَحْدًا	قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً((اِسْتِفْعَالٌ))		غفر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا((اِسْتِفْعَالٌ))
وَٰحِدٌ	فَٱسْتَقِيمُوٓا۟	إِلَيْهِ	وَٱسْتَغْفِرُوهُ ۗ
One;	so take a Straight Path	to Him	and ask His forgiveness.”

is only One God. So take the Straight Way towards Him, and seek His forgiveness.

استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور((خبر))	موصول.نعت	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا((إِفْعَالٌ))			أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))
وَوَيْلٌ	لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾	ٱلَّذِينَ	لَا	يُؤْتُونَ
And woe	to the polytheists,	Those who	(do) not	give

And woe to the polytheists— those who do not

مفعول به	عطف.مبتدأ	جار.مجرور	للتوكيد	خبر	توكيد ونصب
زكو.زَكَا.يَزْكُو.زُكَاءً		أخر		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱلزَّكَوٰةَ	وَهُم	بِٱلْـَٔاخِرَةِ	هُمْ	كَٰفِرُونَ ﴿٧﴾	إِنَّ
the zakah,	and they	in the Hereafter	they	(are) disbelievers.	Indeed,

pay alms-tax and are in denial of the Hereafter. 'But'

موصول.اسم((إن))	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على((آمنوا))	مفعول به
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
those who	believe	and do	righteous deeds,

those who believe and do good will certainly

جار.مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر	نعت.مضاف	مضاف إليه	أمر((أنت))
	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	منن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَهُمْ	أَجْرٌ	غَيْرُ	مَمْنُونٍ ﴿٨﴾	قُلْ
for them	(is) a reward	never ending.		Say,

have a never-ending reward.

نصف الحزب ٤٨

استفهام.توكيد ونصب.اسم((إن))	مزحلقة.مضارع مرفوع.فاعل.خبر((إن))	جار.مجرور.موصول	ماضٍ((هو)).صلة الموصول
	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
أَئِنَّكُمْ	لَتَكْفُرُونَ	بِٱلَّذِى	خَلَقَ
“Do you indeed	[surely] disbelieve	in the One Who	created

Ask 'them, O Prophet', “How can you disbelieve in the One Who created

مبتدأ.إشارة	مفعول به	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور		مفعول به
	ن د د.نَدَّ.يَنِدُّ.نَدًّا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ي و م		أ ر ض
ذَٰلِكَ	أَندَادًا	لَهُۥٓ	وَتَجْعَلُونَ	يَوْمَيْنِ	فِي	ٱلْأَرْضَ
That	rivals?	with Him	and you set up	two periods	in	the earth
the earth in two Days? And how can you set up equals with Him?						

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مضاف إليه	خبر.مضاف
ر س و.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
رَوَٰسِيَ	فِيهَا	وَجَعَلَ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٩	رَبُّ
firmly-set mountains	therein	And He placed	(of) the worlds.”	(is the) Lord
That is the Lord of all worlds. He placed on the earth firm mountains,				

عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور.مضاف إليه	
ق د ر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا(تَفْعِيلٌ)		ب ر ك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	
وَقَدَّرَ	فِيهَا	وَبَٰرَكَ	فَوْقِهَا	مِن
and determined	therein	and He blessed	above it	
standing high, showered His blessings				

مفعول مطلق	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور
س و ي.سَوِيَ.يَسْوَى.سَوَاءً	ي و م	ر ب ع.رَبَعَ.يَرْبَعُ.رَبْعًا		ق و ت.قَاتَ.يَقُوتُ.قَوْتًا	
سَوَآءً	أَيَّامٍ	أَرْبَعَةِ	فِيٓ	أَقْوَٰتَهَا	فِيهَآ
equal,	periods	four	in	its sustenance	therein
upon it, and ordained "all" its means of sustenance—totaling four Days exactly					

جار.مجرور		ماضٍ(هو)	عطف	جار.مجرور
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا		س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَالٌ)		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
ٱلسَّمَآءِ	إِلَى	ٱسْتَوَىٰٓ	ثُمَّ	لِّلسَّآئِلِينَ ١٠
the heaven	towards	He directed (Himself)	Then	for those who ask.
—for all who ask. Then He turned towards the heaven				

عطف.جار.مجرور	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	خبر	حال.مبتدأ
أ ر ض		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	د خ ن.دَخِنَ.يَدْخَنُ.دَخَنًا	
وَلِلْأَرْضِ	لَهَا	فَقَالَ	دُخَانٌ	وَهِيَ
and to the earth,	to it	and He said	smoke,	while it (was)
when it was 'still like' smoke, saying to it and to the earth,				

ماضٍ.فاعل	معطوف على«طوعًا»	عطف	حال	أمر.فاعل
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	كره.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا		طوع.طَاعَ.يَطَاعُ.طَوْعًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
قَالَتَآ	كَرْهًا	أَوْ	طَوْعًا	ٱئْتِيَا
They both said,	unwillingly.”	or	willingly	“Come both of you
‘Submit, willingly or unwillingly.’ They both responded,				

مفعول به ثانٍ.مضاف	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به أول	حال	ماضٍ.فاعل
س ب ع	قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً	طوع.طَاعَ.يَطَاعُ.طَوْعًا	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
سَبْعَ	فَقَضَىٰهُنَّ	طَآئِعِينَ ﴿١١﴾	أَتَيْنَا
(as) seven	Then He completed them	willingly.”	“We come
‘We submit willingly.’ So He formed the heaven into seven			

جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور		مضاف إليه
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً«إِفْعَالٌ»	ي و م		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
كُلِّ	فِي	وَأَوْحَىٰ	يَوْمَيْنِ	فِي	سَمَٰوَاتٍ
each	in	and He revealed	two periods	in	heavens
heavens in two Days, assigning to each					

نعت	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	مضاف إليه
دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلدُّنْيَا	ٱلسَّمَآءَ	وَزَيَّنَّا	أَمْرَهَا	سَمَآءٍ
[the world]	the heaven,	And We adorned	its affair.	heaven
its mandate. And We adorned the lowest heaven with 'stars like'				

مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	عطف.مفعول مطلق	جار.مجرور
عزز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً		حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	صبح.صَبَحَ.يَصْبَحُ.صَبَاحًا
ٱلْعَزِيزِ	تَقْدِيرُ	ذَٰلِكَ	وَحِفْظًا	بِمَصَٰبِيحَ
(of) the All-Mighty,	(is the) Decree	That	and (to) guard.	with lamps
lamps 'for beauty' and for protection. That is the design of the Almighty,				

ماضٍ.فاعل.فعل الشرط	عطف.حرف شرط	نعت
عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا«إِفْعَالٌ»		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَعْرَضُوا۟	فَإِنْ	ٱلْعَلِيمِ ﴿١٢﴾
they turn away,	But if	the All-Knower.
All-Knowing.” If they turn away,		

واقعة في جواب الشرط.أمر(«أنت»).جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(«إِفْعَالٌ»)	صعق.صَعِقَ.يَصْعَقُ.صَاعِقَةً
فَقُلْ	أَنذَرْتُكُمْ	صَٰعِقَةً
then say,	“I have warned you	(of) a thunderbolt

then say, 'O Prophet,' “I warn you of a 'mighty' blast,

نعت.مضاف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«عاد»	ظرف زمان
مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	صعق.صَعِقَ.يَصْعَقُ.صَاعِقَةً			
مِّثْلَ	صَٰعِقَةِ	عَادٍ	وَثَمُودَ ١٣	إِذْ
like	(the) thunderbolt	(of) Aad	and Thamud.”	When

like the one that befell ’Ad and Thamûd.”

ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور(«حال»)		مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.جار-
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	
جَآءَتْهُمُ	ٱلرُّسُلُ	مِنۢ	بَيْنِ	أَيْدِيهِمْ	وَمِنْ
came to them	the Messengers	from before them			and from

The messengers had come to them from

-مجرور.مضاف إليه	مخففة من الثقيلة.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل.خبر«أن»	استثناء	لفظ الجلالة.مفعول به
خلف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		أله
خَلْفِهِمْ	أَلَّا	تَعْبُدُوٓا۟	إِلَّا	ٱللَّهَ ۖ
behind them,	(saying) “Do not	worship	except	Allah.”

all angles, 'proclaiming,' “Worship none but Allah.”

ماضٍ.فاعل	حرف شرط	ماضٍ	فاعل.مضاف إليه
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
قَالُوا۟	لَوْ	شَآءَ	رَبُّنَا
They said,	“If	(had) willed	our Lord,

They responded, “Had our Lord willed,

واقعة في جواب«لو».ماضٍ«هو».جواب«لو»	مفعول به	عطف.توكيد ونصب	جار.مجرور.موصول
نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(«إِفْعَالٌ»)	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	اسم«إن»	
لَأَنزَلَ	مَلَٰٓئِكَةً	فَإِنَّا	بِمَآ
surely, He (would have) sent down	Angels.	So indeed, we	in what

He could have easily sent down angels 'instead'. So we totally reject what

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	خبر«إن»	عطف.تفصيل وشرط	مبتدأ
رسل.أَرسَلَ.يُرسِلُ.إرسَالًا «إفعَال»		كفر.كَفَرَ.يَكفُرُ.كُفرًا		
أُرۡسِلۡتُم	بِهِۦ	كَٰفِرُونَ ١٤	فَأَمَّا	عَادٞ
you have been sent	with	(are) disbelievers.”	Then as for	Aad,

you have been sent with.” As for ’Ad,

واقعة في جواب«أما».ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		جار.مجرور«حال»	مضاف إليه
كبر.إستكبر.يستكبر.إستكبارًا«إستفعال»		أرض	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيرًا	حقق
فَٱسۡتَكۡبَرُواْ	فِي	ٱلۡأَرۡضِ	بِغَيۡرِ	ٱلۡحَقِّ
they were arrogant	in	he land	without	[the] right

they acted arrogantly throughout the land with no right,

عطف.ماضٍ.فاعل	استفهام	خبر	جار.مجرور	تمييز	استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَولًا	مبتدأ	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		قوة.قَوِيَ.يَقوَى.قُوَّةً	
وَقَالُواْ	مَنۡ	أَشَدُّ	مِنَّا	قُوَّةًۖ	أَوَلَمۡ
and they said,	“Who	(is) mightier	than us	(in) strength?”	Do not

boasting, “Who is superior to us in might?” Did they not

مضارع مجزوم.فاعل	توكيد ونصب	اسم«أن».لفظ الجلالة	موصول.نعت	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة الموصول
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤيَةً		أله		خلق.خَلَقَ.يَخلُقُ.خَلقًا
يَرَوۡاْ	أَنَّ	ٱللَّهَ	ٱلَّذِي	خَلَقَهُمۡ
they see	that	Allah,	the One Who	created them,

see that Allah 'Himself', Who created them,

ضمير فصل	خبر«أن»	جار.مجرور	تمييز	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور
	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		قوة.قَوِيَ.يَقوَى.قُوَّةً	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَونًا	أيي
هُوَ	أَشَدُّ	مِنۡهُمۡ	قُوَّةٗۖ	وَكَانُواْ	بِـَٔايَٰتِنَا
He	(is) Mightier	than them	(in) strength?	But they used to,	in Our Signs,

was far superior to them in might? Still they persisted in

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	نعت
جحد.جَحَدَ.يَجحَدُ.جُحُودًا	رسل.أَرسَلَ.يُرسِلُ.إرسَالًا «إفعَال»		روح-رَاحَ-يَرَاحُ-رِيحًا	صرصر
يَجۡحَدُونَ ١٥	فَأَرۡسَلۡنَا	عَلَيۡهِمۡ	رِيحٗا	صَرۡصَرٗا
deny.	So We sent	upon them	a wind	furious

denying Our signs. So We sent against them a furious

جار.مجرور		نعت	تعليل.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ.مضاف
	يوم	نحس.نَحِسَ.يَنْحَسُ.نَحْسًا	ذوق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً«إِفْعَالٌ»	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
فِي	أَيَّامٍ	نَّحِسَاتٍ	لِّنُذِيقَهُمْ	عَذَابَ
in	(the) days	(of) misfortune,	that We may make them taste	(the) punishment
wind, for 'several' miserable days, to make them taste a humiliating punishment				

مضاف إليه	جار.مجرور		نعت	اعتراضية.لام ابتداء.مبتدأ.مضاف
خزي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزًى		حيي	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
ٱلْخِزْيِ	فِي	ٱلْحَيَوٰةِ	ٱلدُّنْيَا ۖ	وَلَعَذَابُ
(of) disgrace	in	the life	(of) the world.	And surely, (the) punishment
in this worldly life. But far more humiliating will be the punishment				

مضاف إليه	خبر	عطف.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر
أخر	خزي.خَزِيَ.يَخْزَى.خِزًى			نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
ٱلْءَاخِرَةِ	أَخْزَىٰ ۖ	وَهُمْ	لَا	يُنصَرُونَ ١٦
(of) the Hereafter	(is) more disgracing,	and they	will not be helped.	
of the Hereafter. And they will not be helped.				

عطف	مبتدأ	واقعة في جواب «أما».ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر	عطف.ماضٍ.فاعل
تفصيل وشرط		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	حبب.اِسْتَحَبَّ.يَسْتَحِبُّ.اِسْتِحْبَابًا«اِسْتِفْعَالٌ»
وَأَمَّا	ثَمُودُ	فَهَدَيْنَٰهُمْ	فَٱسْتَحَبُّوا۟
And as for	Thamud,	We guided them,	but they preferred
As for Thamûd, We showed them guidance, but they preferred			

مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف
		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	صعق.صَعِقَ.يَصْعَقُ.صَاعِقَةً
ٱلْعَمَىٰ	عَلَى	ٱلْهُدَىٰ	فَأَخَذَتْهُمْ	صَٰعِقَةُ
[the] blindness	over	the guidance,	so seized them	a thunderbolt
blindness over guidance. So the blast of a disgracing				

مضاف إليه	نعت	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم «كان».جملة صلة الموصول
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	هون.هَانَ.يَهُونُ.هَوْنًا	موصول	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلْعَذَابِ	ٱلْهُونِ	بِمَا	كَانُوا۟
(of) the punishment	humiliating,	for what	they used to
punishment overtook them for what they used			

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ن ج و.نَجَّى.يُنَجِّي.تَنْجِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ك س ب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَنَجَّيْنَا	يَكْسِبُونَ ١٧
believed	those who	And We saved	earn.
to commit. And We delivered those who were faithful			

مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»
ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	ي و م	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
يُحْشَرُ	وَيَوْمَ	يَتَّقُونَ ١٨	وَكَانُوا۟
will be gathered	And (the) Day	fear (Allah).	and used to
and were mindful 'of Allah'. 'Consider' the Day 'when'			

عطف.مبتدأ	جار.مجرور		لفظ الجلالة.مضاف إليه	نائب فاعل.مضاف
	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		أ ل ه	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا
فَهُمْ	ٱلنَّارِ	إِلَى	ٱللَّهِ	أَعْدَآءُ
then they	the Fire,	to	(of) Allah	(the) enemies
the enemies of Allah will be gathered for the Fire,				

ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	زائدة	ظرف زمان معنى الشرط	حرف ابتداء	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً				وزع.وَزَعَ.يَزَعُ.وَزْعًا
جَآءُوهَا	مَا	إِذَا	حَتَّىٰٓ	يُوزَعُونَ ١٩
they come to it	when		Until,	will be assembled in rows,
all driven in ranks. When they reach it,				

عطف.معطوف على«سمع».مضاف إليه	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
وَأَبْصَٰرُهُمْ	سَمْعُهُمْ	عَلَيْهِمْ	شَهِدَ
and their sight,	their hearing,	against them	(will) testify
their ears, eyes, and skin will testify			

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور.موصول	عطف.معطوف على«سمع».مضاف إليه
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ج ل د.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا
يَعْمَلُونَ ٢٠	كَانُوا۟	بِمَا	وَجُلُودُهُم
do.	they used to	(as) to what	and their skins,
against what they used to do.			

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	جار.استفهام	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
	ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		ج ل د.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَلَيْنَا ۖ	شَهِدتُّمْ	لِمَ	لِجُلُودِهِمْ	وَقَالُوا۟
against us?”	you testify	“Why do	to their skins,	And they will say

They will ask their skin 'furiously', “Why have you testified against us?”

موصول.نعت	لفظ الجلالة.فاعل	ماضٍ.مفعول به	ماضٍ.فاعل
	أ ل ه	ن ط ق.أَنْطَقَ.يُنْطِقُ.إِنْطَاقًا((إِفْعَالٌ))	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهُ	أَنطَقَنَا	قَالُوٓا۟
the One Who	“Allah made us speak,		They will say,

It will say, “We have been made to speak by Allah,

ماضٍ((هو)).مفعول به.خبر	عطف.مبتدأ	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ((هو)).صلة الموصول
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كِلًّا	ن ط ق.أَنْطَقَ.يُنْطِقُ.إِنْطَاقًا((إِفْعَالٌ))
خَلَقَكُمْ	وَهُوَ	شَىْءٍ ۚ	كُلَّ	أَنطَقَ
created you	and He	thing;	every	makes speak

Who causes all things to speak. He 'is the One Who' created you

استئنافية.نافية	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	عطف.جار.مجرور	مضاف إليه	مفعول مطلق.مضاف
	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		م ر ر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرَارَةً	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
وَمَا	تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾	وَإِلَيْهِ	مَرَّةٍ	أَوَّلَ
And not	you will be returned.”	and to Him	time,	(the) first

the first time, and to Him you were bound to return. You did not

جار.مجرور	مضارع منصوب	مصدري ونصب	مضارع مرفوع.فاعل	ماضٍ ناقص.اسم((كان))
	ش هـ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		س ت ر.اِسْتَتَرَ.يَسْتَتِرُ.اِسْتِتَارًا((اِفْتِعَالٌ))	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
عَلَيْكُمْ	يَشْهَدَ	أَن	تَسْتَتِرُونَ	كُنتُمْ
against you	testify	lest	covering yourselves	you were

'bother to' hide yourselves from

معطوف على((سمع)).مضاف إليه	عطف.زائدة	معطوف على((سمع))	عطف.زائدة.نافية	فاعل.مضاف إليه
ج ل د.جَلَدَ.يَجْلِدُ.جَلْدًا	نافية	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا
جُلُودُكُمْ	وَلَا	أَبْصَٰرُكُمْ	وَلَآ	سَمْعُكُمْ
your skins,	and not	your sight	and not	your hearing

your ears, eyes, and skin to prevent them from testifying against you. Rather,

مضارع مرفوع.خبر«أن»	نافية	اسم«أن».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل	عطف.استدراك
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أ ل ه		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
يَعۡلَمُ	لَا	ٱللَّهَ	أَنَّ	ظَنَنتُمۡ	وَلَٰكِن
know	(does) not	Allah	that	you assumed	but
you assumed that Allah did not know					

خبر.مضاف إليه	عطف.إشارة.مبتدأ	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	مفعول به
ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	موصول	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
ظَنُّكُمُ	وَذَٰلِكُمۡ	تَعۡمَلُونَ ﴿٢٢﴾	مِّمَّا	كَثِيرٗا
(was) your assumption	And that	you do.	of what	much
much of what you used to do. It was that "false" assumption you				

ماضٍ«هو».مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت
ر د ي.أَرْدَى.يُرْدِي.إِرْدَاءً«إِفْعَالٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
أَرۡدَىٰكُمۡ	بِرَبِّكُمۡ	ظَنَنتُم	ٱلَّذِي
It has ruined you,	about your Lord.	you assumed	which
entertained about your Lord that has brought about your doom,			

مضارع مرفوع.فاعل.فعل الشرط	عطف.حرف شرط	جار.مجرور«خبر أصبح»		عطف.ماضٍ ناقص.اسم«أصبح»
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا		ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا«إِفْعَالٌ»
يَصۡبِرُواْ	فَإِن	ٱلۡخَٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾	مِّنَ	فَأَصۡبَحۡتُم
they endure,	Then if	the losers.	of	and you have become
so you have become losers." Even if they endure patiently,				

عطف.حرف شرط	جار.مجرور«نعت»	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ.خبر.جواب الشرط	
		ث و ي.ثَوَى.يَثْوِي.ثَوَاءً	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
وَإِن	لَهُمۡۖ	مَثۡوٗى	فَٱلنَّارُ
and if	for them;	(is) an abode	the Fire
the Fire will 'always' be their home. And if			

جار–	اسم«ما»	واقعة في جواب الشرط.نافية	مضارع مرفوع.فاعل.فعل الشرط
			ع ت ب.اِسْتَعْتَبَ.يَسْتَعْتِبُ.اِسْتِعْتَابًا«اِسْتِفْعَالٌ»
مِّنَ	هُم	فَمَا	يَسۡتَعۡتِبُواْ
(will be) of	they	then not	they ask for favor,
they 'beg to' appease 'their Lord',			

ثلاثة أرباع الحزب ٤٨

– مجرور «خبر ما». جملة جواب الشرط	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	مفعول به
ع ت ب. أَعْتَبَ. يُعْتِبُ. إِعْتَابًا «إِفْعَالٌ»	ق ي ض. قَيَّضَ. يُقَيِّضُ. تَقْيِيضًا «تَفْعِيلٌ»		ق ر ن. قَرِنَ. يَقْرَنُ. قَرَنًا
ٱلْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾	وَقَيَّضْنَا	لَهُمْ	قُرَنَآءَ
those who receive favor.	And We have destined	for them	companions
they will never be allowed to. We placed at their disposal 'evil' associates			

عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	موصول. مفعول به	ظرف مكان «صلة الموصول»	مضاف إليه. مضاف إليه
ز ي ن. زَيَّنَ. يُزَيِّنُ. تَزْيِينًا «تَفْعِيلٌ»			ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
فَزَيَّنُوا۟	لَهُم	مَّا	بَيْنَ	أَيْدِيهِمْ
(who) made fair-seeming	to them,	what	(was) before them	
who made their past and future 'misdeeds'				

عطف. موصول	ظرف مكان «صلة الموصول». مضاف إليه	عطف. ماضٍ	جار. مجرور	فاعل
	خ ل ف. خَلَفَ. يَخْلُفُ. خَلْفًا	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
وَمَا	خَلْفَهُمْ	وَحَقَّ	عَلَيْهِمُ	ٱلْقَوْلُ
and what	(was) behind them,	and (is) justified	against them	the Word
appealing to them. 'So' the fate of earlier communities				

جار. مجرور «حال»		تحقيق	ماضٍ «هي»	جار. مجرور. مضاف إليه		جار. مجرور «حال»	
	أ م م		خ ل و. خَلَا. يَخْلُو. خُلُوًّا		ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا		ج ن ن
فِىٓ	أُمَمٍ	قَدْ	خَلَتْ	مِن	قَبْلِهِم	مِّنَ	ٱلْجِنِّ
among	nations	(that have) passed away		before them		of	the jinn
of jinn and humans has been justified							

عطف. معطوف على «الجن»	توكيد ونصب. اسم «إن»	ماضٍ ناقص. اسم «كان»	خبر «كان»	استئنافية. ماضٍ
أ ن س. أَنَسَ. يَأْنِسُ. أَنْسًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
وَٱلْإِنسِ ۖ	إِنَّهُمْ	كَانُوا۟	خَـٰسِرِينَ ﴿٢٥﴾	وَقَالَ
and the men.	Indeed, they	were	losers.	And said
against them 'as well', 'for' they were truly losers.				

موصول. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم. فاعل	جار. مجرور	بدل
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا		ق ر أ. قَرَأَ. يَقْرَأُ. قُرْآنًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	لَا	تَسْمَعُوا۟	لِهَـٰذَا	ٱلْقُرْءَانِ
those who	disbelieve,	“(Do) not	listen	to this	Quran,
The disbelievers advised 'one another', “Do not listen to this Quran					

عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
ل غ و.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغْوًا			غ ل ب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلَبًا
وَٱلْغَوْا۟	فِيهِ	لَعَلَّكُمْ	تَغْلِبُونَ ٢٦
and make noise	therein,	so that you may	overcome.”

but drown it out so that you may prevail.”

استئنافية.وجق.مضارع مبنى«نحن».توكيد	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ
ذوق.أَذَاقَ.يُذِيقُ.إِذَاقَةً«إِفْعَال»		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
فَلَنُذِيقَنَّ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	عَذَابًا
But surely We will cause to taste	those who	disbelieve	a punishment

So We will certainly make the disbelievers taste a severe punishment,

نعت	عطف.وجق.مضارع مبنى«نحن».توكيد.مفعول به	مفعول به ثانٍ.مضاف	موصول.مضاف إليه
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	
شَدِيدًا	وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ	أَسْوَأَ	ٱلَّذِى
severe,	and surely We will recompense them	(the) worst	(of) what

and We will surely repay them according to

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	مبتدأ.إشارة	خبر.مضاف
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ج ز ي.جَزَيَ.يَجْزِي.جَزَاءً
كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ ٢٧	ذَٰلِكَ	جَزَآءُ
they used to	do.	That	(is the) recompense

the worst of their deeds. That is the reward of

مضاف إليه.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	خبر	جار.مجرور«خبر مقدم»	جار.مجرور«حال»
ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	أ ل ه	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		
أَعْدَآءِ	ٱللَّهِ	ٱلنَّارُ ۖ	لَهُمْ	فِيهَا
(of the) enemies	(of) Allah -	the Fire;	for them	therein

Allah’s enemies: the Fire, which will be their

مبتدأ مؤخر.مضاف	مضاف إليه	مفعول مطلق	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا	خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	مصدري	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
دَارُ	ٱلْخُلْدِ	جَزَآءًۢ	بِمَا	كَانُوا۟
(is the) home	(of) the eternity	(as) recompense	for what	they used to,

eternal home—a 'fitting' reward for their denial of

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.ماضٍ (هو)	مضارع مرفوع.فاعل.خبر (كان)	جار.مجرور.مضاف إليه
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جحد.جَحَدَ.يَجْحَدُ.جُحُودًا	أ ي ي
كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾	بِـَٔايَٰتِنَا
disbelieve,	those who	And (will) say	reject.	of Our Verses,
Our revelations. The disbelievers will 'then' cry,				

ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	مفعول به ثانٍ.موصول	فعل دعاء (أنت).مفعول به أول	منادى.مضاف إليه
ضلل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
أَضَلَّانَا	ٱلَّذَيْنِ	أَرِنَا	رَبَّنَآ
misled us	those who	Show us	“Our Lord!
“Our Lord! Show us those jinn and humans who led us			

مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان	مضارع مجزوم (نحن).مفعول به	عطف.معطوف على (الجن)	جار.مجرور (حال)	
قدم.قَدَمَ.يَقْدِمُ.قَدْمًا	ت ح ت	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	ج ن ن	
أَقْدَامِنَا	تَحْتَ	نَجْعَلْهُمَا	وَٱلْإِنسِ	ٱلْجِنِّ	مِنَ
our feet,	under	(so) we may put them	and the men,	the jinn	of
astray: we will put them under our feet					

موصول.اسم (إن)	توكيد ونصب	جار.مجرور (خبر يكون)		تعليل.مضارع ناقص منصوب.اسم (يكون)
		سفل.سَفَلَ.يَسْفُلُ.سَفَالًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾	مِنَ	لِيَكُونَا
those who	Indeed,	the lowest.”	of	that they be
so that they will be among the lowest 'in Hell'.” Surely those who				

ماضٍ.فاعل	عطف	خبر لفظ الجلالة	مبتدأ.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
قوم.إِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.إِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		أ ل ه	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱسْتَقَٰمُوا	ثُمَّ	ٱللَّهُ	رَبُّنَا	قَالُوا
stand firm -	then	(is) Allah,”	“Our Lord,	say,
say, “Our Lord is Allah,” and then remain steadfast,				

مضارع مجزوم.فاعل	مخففة من الثقيلة.ناهية	فاعل.خبر (إن)	جار.مجرور	مضارع مرفوع
خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا		نزل.تَنَزَّلَ.يَتَنَزَّلُ.تَنَزُّلًا (تَفَعُّلٌ)
تَخَافُوا	أَلَّا	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	عَلَيْهِمُ	تَتَنَزَّلُ
fear,	“(Do) not	the Angels,	on them	will descend
the angels descend upon them, 'saying,' “Do not fear,				

موصول	جار.مجرور	عطف.معطوف على «تخافوا»	معطوف على «تخافوا»	عطف.ناهية
	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ب ش ر.أَبْشَرَ.يُبْشِرُ.إِبْشَارًا «إِفْعَالٌ»	ح ز ن.حَزِنَ.يَحْزَنُ.حَزَنًا	
ٱلَّتِي	بِٱلْجَنَّةِ	وَأَبْشِرُوا۟	تَحْزَنُوا۟	وَلَا
which	of Paradise	but receive the glad tidings	grieve	and (do) not

nor grieve. Rather, rejoice in the good news of Paradise, which

جر	خبر.مضاف إليه	مبتدأ	ماضٍ ناقص.اسم «كان».مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.خبر «كان».صلة الموصول	
	ول ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا		و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
فِي	أَوْلِيَآؤُكُمْ	نَحْنُ	تُوعَدُونَ ٣٠	كُنتُمْ
in	(are) your protectors	We	promised.	you were

you have been promised. We are your supporters

جار.مجرور	عطف.جار.مجرور «خبر مقدم»	عطف.جار.مجرور		نعت	مجرور
		أ خ ر		د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
فِيهَا	وَلَكُمْ	ٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ	وَفِي	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ
therein	And for you	the Hereafter.	and in	(of) the world	the life

in this worldly life and in the Hereafter. There you will have

جار.مجرور «حال»	عطف.جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	مضارع مرفوع	موصول.مبتدأ مؤخر
	«خبر مقدم»	جملة صلة الموصول	ش ه ي.اِشْتَهَى.يَشْتَهِي.اِشْتِهَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
فِيهَا	وَلَكُمْ	أَنفُسُكُمْ	تَشْتَهِىٓ	مَا
therein	and for you	your souls,	desire	whatever

whatever your souls desire, and there you will have

جار.مجرور		حال	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا		ن ز ل	د ع و.اِدَّعَى.يَدَّعِي.اِدِّعَاءً «اِفْتِعَالٌ»	
غَفُورٍ	مِّنْ	نُزُلًا	تَدَّعُونَ ٣١	مَا
(the) Oft-Forgiving,	from	A hospitable gift	you ask,	what

whatever you ask for: an accommodation from the All-Forgiving,

تمييز	خبر	استئنافية.استفهام.مبتدأ	نعت
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
قَوْلًا	أَحْسَنُ	وَمَنْ	رَّحِيمٍ ٣٢
(in) speech	(is) better	And who	(the) Most Merciful.”

Most Merciful 'Lord'.” And whose words are better

جار.مجرور.موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	جار.مجرور.لفظ الجلالة		عطف.ماضٍ«هو»
	دع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		أ ل ه	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
مِّمَّن	دَعَآ	إِلَى	ٱللَّهِ	وَعَمِلَ
than (one) who	invites	to	Allah	and does

than someone who calls 'others' to Allah, does good,

مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	توكيد ونصب.وقاية.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن»	
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إفعال»
صَٰلِحًا	وَقَالَ	إِنَّنِى	مِنَ	ٱلْمُسْلِمِينَ ٣٣
righteous (deeds)	and says,	“Indeed, I am	of	those who submit?”

and says, “I am truly one of those who submit.”?

استئنافية.نافية	مضارع مرفوع	فاعل	زائدة.نافية	معطوف على«الحسنة»
	س و ي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً«افتعال»	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا
وَلَا	تَسْتَوِى	ٱلْحَسَنَةُ	وَلَا	ٱلسَّيِّئَةُ ج
And not	(are) equal	the good (deed)	and	the evil (deed).

Good and evil cannot be equal. Respond 'to evil'

أمر«أنت»	جار.مجرور.موصول	مبتدأ	خبر.جملة صلة الموصول	تعليل.الفجائية	مبتدأ.موصول
د ف ع.دَفَعَ.يَدْفَعُ.دَفْعًا			ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		
ٱدْفَعْ	بِٱلَّتِى	هِىَ	أَحْسَنُ	فَإِذَا	ٱلَّذِى
Repel	by (that) which	[it]	(is) better;	then behold!	One who,

with what is best, then the one you are

ظرف مكان«خبر مقدم».مضاف إليه	عطف.معطوف على«بينك»	مبتدأ مؤخر.جملة صلة الموصول	تشبيه ونصب
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدَاوَةً	اسم«كان»
بَيْنَكَ	وَبَيْنَهُۥ	عَدَٰوَةٌ	كَأَنَّهُۥ
between you	and between him,	(was) enmity,	(will become) as if he

in a feud with will be like

خبر«كان»	نعت	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول.مفعول به	استثناء	نائب فاعل.موصول
و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وَلْيًا	ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا		ل ق ي.لَقَّى.يُلَقِّي.تَلْقِيَةً«تفعيل»		
وَلِىٌّ	حَمِيمٌ ٣٤	وَمَا	يُلَقَّىٰهَآ	إِلَّا	ٱلَّذِينَ
(was) a friend	intimate.	And not	it is granted	except	(to) those who

a close friend. But this cannot be attained except by those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.نافية	مضارع مرفوع للمجهول.مفعول به	استثناء	نائب فاعل.مضاف
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		ل ق ي.لَقَّى.يُلَقِّي.تَلْقِيَةً((تَفْعِيلٌ))		
صَبَرُوا۟	وَمَا	يُلَقَّىٰهَآ	إِلَّا	ذُو
(are) patient	and not	it is granted	except	(to the) owner
are patient and who are				

مضاف إليه	نعت	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.توكيد.مفعول به
ح ظ ظ.حَظَّ.يَحُظُّ.حَظًّا	ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً		ن ز غ.نَزَغَ.يَنْزَغُ.نَزْغًا
حَظٍّ	عَظِيمٍ ٣٥	وَإِمَّا	يَنزَغَنَّكَ
(of) fortune	great.	And if	whisper comes to you
truly fortunate. And if you are tempted			

جار.مجرور		فاعل	وج ش.أمر((أنت)).جواب الشرط
	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ن ز غ.نَزَغَ.يَنْزَغُ.نَزْغًا	ع و ذ.اِسْتَعَاذَ.يَسْتَعِيذُ.اِسْتِعَاذَةً((اِسْتِفْعَالٌ))
مِنَ	ٱلشَّيْطَٰنِ	نَزْغٌ	فَٱسْتَعِذْ
from	the Shaitaan,	an evil suggestion,	then seek refuge
by Satan, then seek refuge with			

جار.مجرور.لفظ الجلالة	توكيد ونصب.اسم((إن))	مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
أ ل ه			س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
بِٱللَّهِ ۚ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلسَّمِيعُ	ٱلْعَلِيمُ ٣٦
in Allah.	Indeed, He	[He]	(is) the All-Hearer,	the All-Knower.
Allah. Indeed, He 'alone' is the All-Hearing, All-Knowing.				

استئنافية.جار.مجرور((خبر مقدم))		مبتدأ مؤخر	عطف.معطوف على((الليل))	عطف.معطوف على((الليل))
	أ ي ي	ل ي ل	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ش م س
وَمِنْ	ءَايَٰتِهِ	ٱلَّيْلُ	وَٱلنَّهَارُ	وَٱلشَّمْسُ
And of	His Signs	(are) the night	and the day	and the sun
Among His signs are the day and the night, the sun				

عطف.معطوف على((الليل))	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	عطف.زائدة
ق م ر		س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ش م س	
وَٱلْقَمَرُ ۚ	لَا	تَسْجُدُوا۟	لِلشَّمْسِ	وَلَا
and the moon.	(Do) not	prostrate	to the sun	and not
and the moon. Do not prostrate to the sun				

جار.مجرور.معطوف على «للشمس»	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	موصول.نعت
ق م ر	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا		
لِلْقَمَرِ	وَٱسْجُدُوا۟	لِلَّهِ	ٱلَّذِى
to the moon,	but prostrate	to Allah	the One Who

or the moon, but prostrate to Allah, Who

ماضٍ «هو».مفعول به.صلة الموصول	حرف شرط	ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم «كان»	ضمير منفصل.مفعول به
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
خَلَقَهُنَّ	إِن	كُنتُمْ	إِيَّاهُ
created them,	if	you,	Him alone,

created them 'all', if you 'truly' worship Him 'alone'.

مضارع مرفوع.فاعل.خبر «كان»	عطف.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.فاعل
ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		ك ب ر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»
تَعْبُدُونَ ٣٧	فَإِنِ	ٱسْتَكْبَرُوا۟
worship.	But if	they are arrogant,

But if the pagans are too proud, then

واقعة في جواب الشرط.موصول.مبتدأ	ظرف مكان «صلة الموصول»	مضاف إليه.مضاف إليه	مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط
	ع ن د	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا «تَفْعِيلٌ»
فَٱلَّذِينَ	عِندَ	رَبِّكَ	يُسَبِّحُونَ
then those who	(are) near	your Lord,	glorify

'let them know that' those 'angels' nearest to your Lord glorify

جار.مجرور «حال»	جار.مجرور	عطف.معطوف على «الليل»	حالية.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ل ي ل	ن ه ر			س أ م.سَئِمَ.يَسْأَمُ.سَآمَةً
لَهُۥ	بِٱلَّيْلِ	وَٱلنَّهَارِ	وَهُمْ	لَا	يَسْـَٔمُونَ ٣٨
Him	by night	and day.	And they	(do) not	tire.

سَجْدَة

Him day and night, and never grow weary.

استئنافية.جار.مجرور «خبر مقدم»		توكيد ونصب.اسم «أن»	مضارع مرفوع «أنت».خبر «أن»	مفعول به
	أ ي ي		ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	أ ر ض
وَمِنْ	ءَايَٰتِهِۦٓ	أَنَّكَ	تَرَى	ٱلْأَرْضَ
And among	His Signs	(is) that you	see	the earth

And among His signs is that you see the earth

حال	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	مفعول به
خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشوعًا		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))		م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا
خَٰشِعَةً	فَإِذَآ	أَنزَلْنَا	عَلَيْهَا	ٱلْمَآءَ
barren,	but when	We send down	upon it	water

devoid of life, but as soon as We send down rain upon it,

ماضٍ((هي)).جواب((إذا))	عطف.ماضٍ((هي))	توكيد ونصب	موصول.اسم((إن))	ماضٍ((هو)).مفعول به.صلة الموصول
ه ز ز.اِهْتَزَّ.يَهْتَزُّ.اِهْتِزَازًا((اِفْتِعَالٌ))	ر ب ب.رَبَا.يَرْبُو.رِبَاءً			ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))
ٱهْتَزَّتْ	وَرَبَتْ	إِنَّ	ٱلَّذِىٓ	أَحْيَاهَا
it is stirred (to life)	and grows.	Indeed,	the One Who	gives it life,

it begins to stir 'to life' and swell.

مزحلقة.خبر((إن))	مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم((إن))	جار.مجرور.مضاف	
ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا			ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
لَمُحْىِ	ٱلْمَوْتَىٰٓ	إِنَّهُۥ	عَلَىٰ	كُلِّ
(is) surely the Giver of life	(to) the dead.	Indeed, He	(is) on	every

Indeed, the One Who revives it can easily revive the dead. He is

مضاف إليه	خبر((إن))	توكيد ونصب	موصول.اسم((إن))	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا			ل ح د.أَلْحَدَ.يُلْحِدُ.إِلْحَادًا((إِفْعَالٌ))
شَىْءٍ	قَدِيرٌ ٣٩	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	يُلْحِدُونَ
thing	All-Powerful.	Indeed,	those who	distort

certainly Most Capable of everything. Indeed, those who abuse

	جار.مجرور	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((إن))	جار.مجرور	استفهام.عطف.موصول.مبتدأ
	أ ي ي		خ ف ي.خَفِيَ.يَخْفَى.خَفَاءً		
فِىٓ	ءَايَٰتِنَا	لَا	يَخْفَوْنَ	عَلَيْنَآ ۗ	أَفَمَن
[in]	Our Verses	(are) not	hidden	from Us.	So, is (he) who

Our revelations are not hidden from Us. Who is better: the one who

مضارع مرفوع للمجهول((هو)).صلة الموصول	جار.مجرور		خبر	عطف	موصول
ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً((إِفْعَالٌ))		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا		
يُلْقَىٰ	فِى	ٱلنَّارِ	خَيْرٌ	أَم	مَّن
is cast	in	the Fire	better	or	(he) who

will be cast into the Fire or the one who

أمر.فاعل	مضاف إليه	ظرف زمان	حال	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ق ي م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ي و م	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
ٱعْمَلُوا۟	ٱلْقِيَـٰمَةِ ۚ	يَوْمَ	ءَامِنًا	يَأْتِىٓ
Do	(of) Resurrection?	(on the) Day	secure	comes

will be secure on Judgment Day? Do

جار.مجرور.موصول	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به
		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	
بِمَا	إِنَّهُۥ	شِئْتُمْ	مَا
of what	Indeed, He	you will.	what

whatever you want. He is certainly

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر«إن»	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾	تَعْمَلُونَ
disbelieve	those who	Indeed,	(is) All-Seer.	you do

All-Seeing of what you do. Indeed, those who deny

حالية.توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ«هو».مفعول به.مضاف إليه	ظرف زمان	جار.مجرور
	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَإِنَّهُۥ	جَآءَهُمْ ۖ	لَمَّا	بِٱلذِّكْرِ
And indeed, it	it comes to them.	when	in the Reminder

the Reminder after it has come to them 'are doomed',

جار-	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	نعت	مزحلقة.خبر«إن»
	ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
مِنۢ	ٱلْبَـٰطِلُ	يَأْتِيهِ	لَّا	عَزِيزٌ ﴿٤١﴾	لَكِتَـٰبٌ
from	the falsehood	comes to it	Not	mighty.	(is) surely a Book

for it is truly a mighty Book. It cannot be proven false

جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.زائدة.نافية	مضاف إليه.مضاف إليه	-مجرور.ظرف مكان
خ ل ف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا			ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
خَلْفِهِۦ ۖ	مِنْ	وَلَا	يَدَيْهِ	بَيْنِ
behind it.	from	and not	before it	

from any angle. 'It is'

مضارع مرفوع للمجهول	نافية	نعت	جار.مجرور		خبر
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا
يُقَالُ	مَّا	حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾	حَكِيمٍ	مِّنْ	تَنزِيلٌ
is said	Not	(the) Praiseworthy.	(the) All-Wise,	from	A Revelation

a revelation from the 'One Who is' All-Wise, Praiseworthy. 'O Prophet!' Nothing is said

جار–	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول (هو).صلة الموصول	تحقيق	موصول	استثناء	جار.مجرور
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		نائب فاعل		
مِن	لِلرُّسُلِ	قِيلَ	قَدْ	مَا	إِلَّا	لَكَ
	to the Messengers	was said		what	except	to you

to you by the deniers except what was already said to the messengers before you.

مضاف إليه	مزحلقة.خبر (إن).مضاف	اسم (إن).مضاف إليه	توكيد ونصب	–مجرور (حال).مضاف إليه
غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
مَغْفِرَةٍ	لَذُو	رَبَّكَ	إِنَّ	قَبْلِكَ ۚ
(of) forgiveness,	(is) Possessor	your Lord	Indeed,	before you.

Surely your Lord is 'the Lord' of forgiveness

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	استئنافية.حرف شرط	نعت	مضاف إليه	عطف.مضاف
جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	عقب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	
جَعَلْنَٰهُ	وَلَوْ	أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾	عِقَابٍ	وَذُو
we had made it	and if	painful.	(of) penalty	and Possessor

and painful punishment. Had We revealed it as

حرف تحضيض	واقعة في جواب (لو).ماضٍ.فاعل.جواب (لو)	نعت	مفعول به ثانٍ
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عجم.عَجَمَ.يَعْجُمُ.عُجْمَةً	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا
لَوْلَا	لَّقَالُوا۟	أَعْجَمِيًّا	قُرْءَانًا
“Why not	they (would have) said,	(in) a foreign (language),	a Quran

a non-Arabic Quran, they would have certainly argued,

عطف.خبر	استفهام.خبر	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول
عرب.عَرُبَ.يَعْرُبُ.عَرَبًا	عجم.عَجَمَ.يَعْجُمُ.عُجْمَةً	أ ي ي	فصل.فَصَّلَ.يُفَصِّلُ.تَفْصِيلًا (تَفْعِيل)
وَعَرَبِيٌّ ۗ	ءَا۬عْجَمِيٌّ	ءَايَٰتُهُۥٓ ۖ	فُصِّلَتْ
and an Arab?”	(Is it) a foreign (language)	its verses?	are explained in detail

“If only its verses were made clear 'in our language'. What! A non-Arabic

خبر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	مبتدأ	أمر«أنت»
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
هُدًى	ءَامَنُوا۟	لِلَّذِينَ	هُوَ	قُلْ
a guidance	believe,	for those who	"It (is)	Say,

revelation for an Arab audience!" Say, 'O Prophet,' "It is a guide

جار–	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	نافية	استئنافية.موصول.مبتدأ	عطف.معطوف على«هدى»
	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			شفي.شَفَى.يَشْفِي.شِفَاءً
فِىٓ	يُؤْمِنُونَ	لَا	وَٱلَّذِينَ	وَشِفَآءٌ ۚ
in	believe,	(do) not	And those who	and a healing."

and a healing to the believers. As for those who disbelieve,

خبر	جار.مجرور«حال»	عطف.مبتدأ	مبتدأ مؤخر	–جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف إليه
عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا			وقر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا
عَمًى ۚ	عَلَيْهِمْ	وَهُوَ	وَقْرٌ	ءَاذَانِهِمْ
blindness.	(is) for them	and it	(is) deafness,	their ears

there is deafness in their ears and blindness

نعت	جار.مجرور		مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	إشارة.مبتدأ
بعد.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ندي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	
بَعِيدٍ ٤٤	مَّكَانٍۭ	مِن	يُنَادَوْنَ	أُو۟لَٰٓئِكَ
far."	a place	from	are being called	Those

to it 'in their hearts'. It is as if they are being called from a faraway place."

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ.فاعل	استئنافية.واقعة في جواب للقسم.تحقيق
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
ٱلْكِتَٰبَ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ
the Book,	Musa	We gave	And certainly,

Indeed, We had given Moses the Scripture,

مبتدأ	عطف.امتناع لوجود	جار.مجرور«نائب فاعل»	عطف.ماضٍ للمجهول
كلم.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا			خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»
كَلِمَةٌ	وَلَوْلَا	فِيهِ ۚ	فَٱخْتُلِفَ
(for) a word	And had it not been	therein.	but disputes arose

but differences arose regarding it. Had it not been for

ماضٍ«هي».نعت أول		جار.مجرور«نعت ثانٍ».مضاف إليه	واقعة في جواب«لولا».ماضٍ للمجهول
س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق ض ي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
سَبَقَتْ	مِن	رَّبِّكَ	لَقُضِيَ
(that) preceded	from	your Lord,	surely, would have been settled
a prior decree from your Lord, their differences would have been settled			

ظرف«نائب فاعل».مضاف إليه	استئنافية.توكيد ونصب	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		جار.مجرور«نعت أول»
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	اسم«إن»		ش ك ك.شَكَّ.يَشُكُّ.شَكًّا	
بَيْنَهُمْ ج	وَإِنَّهُمْ	لَفِي	شَكٍّ	مِّنْهُ
between them.	But indeed, they	surely (are) in	doubt	about it
'at once'. They are truly in alarming doubt about it.				

نعت ثانٍ	اسم شرط	ماضٍ«هو».فعل الشرط	مفعول به
ر ي ب.أَرَابَ.يُرِيبُ.إِرَابَةً«إِفْعَال»		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾	مَّنْ	عَمِلَ	صَٰلِحًا
disquieting.	Whoever	does	righteous deeds
Whoever does good, it is to			

وج ش.جار.مجرور«خبر».جملة جواب الشرط	عطف.مبتدأ.اسم شرط	ماضٍ«هو».فعل الشرط
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		س و أ.أَسَاءَ.يُسِيءُ.إِسَاءَةً«إِفْعَال»
فَلِنَفْسِهِۦ صلے	وَمَنْ	أَسَآءَ
then it is for his soul;	and whoever	does evil,
their own benefit. And whoever does evil,		

وج ش.جار.مجرور«خبر».جواب الشرط	استئنافية.نافية	اسم«ما».مضاف إليه	زائدة.خبر«ما»	جار.مجرور
		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
فَعَلَيْهَا قلے	وَمَا	رَبُّكَ	بِظَلَّٰمٍ	لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾
then it is against it.	And not	(is) your Lord	unjust	to His slaves.
it is to their own loss. Your Lord is never unjust to 'His' servants.				

مضارع مرفوع	عطف- نافية	مضاف إليه	نائب فاعل- مضاف	مضارع مرفوع للمجهول	جار- مجرور
خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		س و ع	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا	
تَخْرُجُ	وَمَا	ٱلسَّاعَةِ	عِلْمُ	يُرَدُّ	إِلَيْهِ
come out	And not	(of) the Hour.	(the) knowledge	is referred	To Him

With Him "alone" is the knowledge of the Hour.

جرزائد	مضارع مرفوع	عطف- نافية	جار- مجرور- مضاف إليه		فاعل	جرزائد
	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا		ك م م- كَمَّ- يَكُمُّ- كَمًّا		ث م ر- ثَمَرَ- يَثْمُرُ- ثُمُورًا	
مِنْ	تَحْمِلُ	وَمَا	أَكْمَامِهَا	مِّنْ	ثَمَرَٰتٍ	مِن
any	bears	and not	their coverings,	from	fruits	any

No fruit comes out of its husk, nor does a

جار- مجرور- مضاف إليه	استثناء	مضارع مرفوع (هي)	عطف- نافية	فاعل
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا		أ ن ث- أَنُثَ- يَأْنُثُ- أَنْثًا
بِعِلْمِهِۦ	إِلَّا	تَضَعُ	وَلَا	أُنثَىٰ
with His knowledge.	except	gives birth	and not	female

female conceive or deliver without His knowledge.

مبتدأ مؤخر	استفهام- ظرف مكان (خبرمقدم)	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	استئنافية- مفعول به
ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا		ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ي و م
شُرَكَآءِى	أَيْنَ	يُنَادِيهِمْ	وَيَوْمَ
My partners?”	“Where (are)	He will call them,	And (the) Day

And "consider" the Day He will call to them, “Where are My "so-called" associate-gods?”

مبتدأمؤخر	جرزائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً				أ ذ ن- آذَنَ- يُؤْذِنُ- إِيذَانًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾	مِن	مِنَّا	مَا	ءَاذَنَّٰكَ	قَالُوٓا۟
witness.”	any	among us	not	“We announce (to) You,	They will say,

They will cry, “We declare before you that none of us testifies to that "any longer".”

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- جملة صلة الموصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول	جار- مجرور	عطف- ماضٍ
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	فاعل		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
يَدْعُونَ	كَانُوا۟	مَّا	عَنْهُم	وَضَلَّ
invoking	they were	what	from them	And lost

Whatever "idols" they used to invoke

جر زائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	نافية	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- ظرف زمان	
			ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
مِّن	لَهُم	مَا	وَظَنُّوا	قَبْلُ	مِن
any	for them	(that) not	and they (will) be certain	before,	

besides Allah will fail them. And they will realize that

جار-	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	مبتدأمؤخر
	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	س أ م- سَئِمَ- يَسْأَمُ- سَآمَةً		ح ي ص- حَاصَ- يَحِيصُ- حَيْصًا
مِن	الْإِنسَانُ	يَسْأَمُ	لَّا	مَّحِيصٍ ٤٨
of	man	get tired	(Does) not	place of escape.

they will have no escape. One never tires of

فاعل	ماضٍ- فعل الشرط	عطف- حرف شرط	مضاف إليه	-مجرور- مضاف
ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
الشَّرُّ	مَّسَّهُ	وَإِن	الْخَيْرِ	دُعَاءِ
the evil	touches him	but if	(for) the good,	praying

praying for good. And if touched with evil,

عطف- موطئةللقسم- حرف شرط	خبرثانٍ	واقعة فى جواب الشرط- خبر- جواب الشرط
	ق ن ط- قَنَطَ- يَقْنُطُ- قُنُوطًا	ي أ س- يَئِسَ- يَيْئَسُ- يَأْسًا
وَلَئِن	قَنُوطٌ ٤٩	فَيَئُوسٌ
And verily, if	(and) despairs.	then he gives up hope

they become desperate and hopeless. And if

مضاف إليه	جار- مجرور- ظرف زمان		جار- مجرور	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به أول
ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	ب ع د			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)
ضَرَّاءَ	بَعْدِ	مِنْ	مِّنَّا	رَحْمَةً	أَذَقْنَاهُ
an adversity	after		from Us	mercy	We let him taste

We let them taste a mercy from Us after being touched with adversity,

عطف- نافية	جار- مجرور	إشارة- مبتدأ	واقعة فى جواب قسم- مضارع (هو)- توكيد	ماضٍ (هى)- مفعول به- نعت
			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا
وَمَا	لِي	هَٰذَا	لَيَقُولَنَّ	مَسَّتْهُ
and not	(due) to me	“This (is)	he will surely say,	(has) touched him,

they will certainly say, “This is what I deserve. I do not

عطف- موطئة للقسم- حرف شرط	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مرفوع (أنا)
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	س و ع	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
وَلَئِن	قَآئِمَةً	ٱلسَّاعَةَ	أَظُنُّ
and if	(will be) established,	the Hour	I think
think the Hour will "ever" come. And if in fact			

جار- مجرور- خبر (إنَّ) مقدم	توكيدونصب	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ للمجهول- فعل الشرط- نائب فاعل
		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رَجْعًا
لِي	إِنَّ	رَبِّيٓ	إِلَىٰ	رُّجِعْتُ
for me	indeed,	my Lord,	to	I am returned
I am returned to my Lord, the finest reward				

و ج ش- و ج ق- مضارع مبنى (نحن)- توكيد- جواب الشرط	لام للقسم- اسم (إنَّ) مؤخر	ظرف (حال)- مضاف إليه
ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ع ن د
فَلَنُنَبِّئَنَّ	لَلْحُسْنَىٰ ج	عِندَهُۥ
But We will surely inform	(will be) the best.”	with Him
with Him will definitely be mine.” But We will surely inform		

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مفعول به
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
عَمِلُوا۟	بِمَا	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
they did,	about what	disbelieved	those who
the disbelievers of what they used to do.			

نعت	جار- مجرور		عطف- و ج ق- مضارع (نحن)- توكيد- مفعول به
غ ل ظ- غَلَظَ- يَغْلُظُ- غِلْظَةً	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ذ و ق- أَذَاقَ- يُذِيقُ- إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)
غَلِيظٍ ٥٠	عَذَابٍ	مِّنْ	وَلَنُذِيقَنَّهُم
severe.	a punishment	of	and We will surely make them taste
And We will certainly make them taste a harsh torment.			

جار- مجرور		ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان- معنى الشرط
أ ن س- أَنِسَ- يَأْنَسُ- أُنْسًا		ن ع م- أَنْعَمَ- يُنْعِمُ- إِنْعَامًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلْإِنسَٰنِ	عَلَى	أَنْعَمْنَا	وَإِذَآ
man,	upon	We bestow favor	And when
When We show favour to someone,			

عطف- ظرف زمان	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ (هو)- جواب (إذا)
معنى الشرط	ج ن ب- جَنَبَ- يَجْنَبُ- جَنْبًا	ن أ ي- نَأَى- يَنْأَى- نَأْيًا	ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
وَإِذَا	بِجَانِبِهِۦ	وَنَـَٔا	أَعۡرَضَ
but when	himself;	and distances	he turns away -
they turn away, acting arrogantly. And when			

مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط- خبر- مضاف	ماضٍ- مفعول به- فاعل- مضاف إليه	
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً		ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا
دُعَآءٍ	فَذُو	ٱلشَّرُّ	مَّسَّهُ
(of) supplication	then (he is) full	the evil,	touches him
touched with evil, they make			

حرف شرط	استفهام- ماضٍ- فاعل	أمر (أنت)	نعت
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ر ض- عَرُضَ- يَعْرُضُ- عَرَاضَةً
إِن	أَرَءَيۡتُمۡ	قُلۡ	عَرِيضٍ ٥١
if	"You see -	Say,	lengthy.
endless prayers "for good". Ask "them, O Prophet", "Imagine if			

عطف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور(خبر كان)- ظرف مكان		ماضٍ ناقص (هو)- فعل الشرط
	أ ل ه	ع ن د		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ثُمَّ	ٱللَّهِ	عِندِ	مِنۡ	كَانَ
then	Allah	from		it is
this "Quran" is "truly" from Allah and				

مبتدأ	جار- مجرور- موصول	خبر	استفهام- مبتدأ	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا			ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
هُوَ	مِمَّنۡ	أَضَلُّ	مَنۡ	بِهِۦ	كَفَرۡتُم
he	than (one) who -	(is) more astray	who	in it,	you disbelieve
you deny it: who can be more astray than those who have					

مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	استقبال- مضارع مرفوع (نحن) مفعول به أول	نعت	جار- مجرور (خبر)- جملة صلة الموصول	
أ ي ي	ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)	ب ع د	ش ق ق- شَقَّ- يَشُقُّ- شَقًّا	
ءَايَٰتِنَا	سَنُرِيهِمۡ	بَعِيدٍ ٥٢	شِقَاقٍۭ	فِي
Our Signs	Soon We will show them	far?"	opposition	(is) in
gone too far in opposition "to the truth"?" We will show them Our signs				

جار- مجرور (حال)		عطف	معطوف على (الآفاق)	غايةوجر	مضارع منصوب
	أ ف ق- أَفَقَ- يَأْفِقُ- أَفْقًا	جار	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا		ب ي ن- تَبَيَّنَ- يَتَبَيَّنُ- تَبَيُّنًا (تَفَعُّلٌ)
فِي	ٱلْآفَاقِ	وَفِيٓ	أَنفُسِهِمْ	حَتَّىٰ	يَتَبَيَّنَ
in	the horizons	and in	themselves	until	becomes clear

in the universe and within themselves until it becomes clear

جار- مجرور	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	خبر (أَنَّ)	استفهام- عطف- نفى وجزم وقلب
		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
لَهُمْ	أَنَّهُ	ٱلْحَقُّ ۗ	أَوَلَمْ
to them,	that it	(is) the truth.	Is (it) not

to them that this "Quran" is the truth. Is it not

مضارع مجزوم	زائدة- فاعل- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	جار- مجرور- مضاف	
ك ف ي- كَفَى- يَكْفِي- كِفَايَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
يَكْفِ	بِرَبِّكَ	أَنَّهُۥ	عَلَىٰ	كُلِّ
sufficient	concerning your Lord,	that He	(is) over	all

enough that your Lord is a

مضاف إليه	خبر (أَنَّ)	حرفِ تنبيه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار-
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً			
شَيْءٍ	شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾	أَلَآ	إِنَّهُمْ	فِي
things	a Witness?	Unquestionably,	they	(are) in

Witness over all things? They are truly in doubt

- مجرور(خبر إِنَّ)	جار- مجرور(نعت)- مضاف		مضاف إليه- مضاف إليه	حرفِ تنبيه
م ر ي- مَرَى- يمْرِي- مِرْيَةً		ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً(مُفَاعَلَةٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
مِرْيَةٍ	مِّن	لِّقَآءِ	رَبِّهِمْ ۗ	أَلَآ
doubt	about	(the) meeting	(with) their Lord?	Unquestionably,

of the meeting with their Lord! "But"

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	خبر (إِنَّ)
	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)
إِنَّهُۥ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	مُّحِيطٌۢ ﴿٥٤﴾
indeed, He	(is) of all	things	encompassing.

He is indeed Fully Aware of everything.

سُورَةُ ٱلشُّورَىٰ

جار- مجرور-مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أحرف مقطعة		تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع	جار- مجرور	عطف- جار-
			و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		
حمٓ ١	عٓسٓقٓ ٢	كَذَٰلِكَ	يُوحِيٓ	إِلَيْكَ	وَإِلَى
Ha Meem.	Ayn Seen Qaaf.	Thus	reveals	to you,	and to
Hâ-Mîm. ’Ain-Sîn-Qãf. And so you "O Prophet" are sent revelation, just like					

مجرور- موصول-	جار- مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه		فاعل- لفظ الجلالة	نعت أول
		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	أ ل ه	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
ٱلَّذِينَ	مِن	قَبْلِكَ	ٱللَّهُ	ٱلْعَزِيزُ
those	before you -		Allah	the All-Mighty,
those before you, by Allah—the Almighty,				

نعت ثانٍ	جار- مجرور (خبرمقدم)	موصول- مبتدأمؤخر	جار- مجرور (صلة الموصول)	
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا				س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ٱلْحَكِيمُ ٣	لَهُۥ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
the All-Wise.	To Him	(belong) whatever	(is) in	the heavens
All-Wise. To Him belongs whatever is in the heavens				

عطف- موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)		عطف- مبتدأ	خبرأول	خبرثانٍ
		أ ر ض		ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِۖ	وَهُوَ	ٱلْعَلِيُّ	ٱلْعَظِيمُ ٤
and whatever	(is) in	the earth,	and He	(is) the Most High,	the Most Great.
and whatever is on the earth. And He is the Most High, the Greatest.					

جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مبنى- فاعل- خبر (تكاد)	اسم (تكاد)	مضارع ناقص
ف و ق فاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا		ف ط ر- تَفَطَّرَ- يَتَفَطَّرُ- تَفَطُّرًا (تَفَعُّل)	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا
فَوْقِهِنَّ ج	مِن	يَتَفَطَّرْنَ	ٱلسَّمَٰوَٰتُ	تَكَادُ
above them,	from	break up	the heavens	Almost

The heavens nearly burst, one above the other, "in awe of Him".

مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	مضارع مرفوع-فاعل- خبر	عطف- مبتدأ
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيل)	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
رَبِّهِمْ	بِحَمْدِ	يُسَبِّحُونَ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
(of) their Lord	(the) praise	glorify	and the Angels

And the angels glorify the praises of their Lord,

حرف تنبيه	جار- مجرور (صلة الموصول)		جار- مجرور- موصول	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
	أ ر ض			غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَال)
أَلَآ	ٱلْأَرْضِ قلى	فِي	لِمَن	وَيَسْتَغْفِرُونَ
Unquestionably,	the earth.	on	for those	and ask for forgiveness

and seek forgiveness for those on earth.

استئنافية- موصول- مبتدأ	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول	ضميرفصل	لفظ الجلالة- اسم (إنّ)	توكيدونصب
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا		أ ل ه	
وَٱلَّذِينَ	ٱلرَّحِيمُ ٥	ٱلْغَفُورُ	هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ
And those who	the Most Merciful.	(is) the Oft-Forgiving,	He	Allah,	indeed,

Surely Allah alone is the All-Forgiving, Most Merciful. As for those who

مبتدأ ثانٍ- لفظ الجلالة	مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	د و ن		أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)
ٱللَّهُ	أَوْلِيَآءَ	دُونِهِۦٓ	مِن	ٱتَّخَذُوا۟
Allah	protectors,	besides Him		take

take other protectors besides Him, Allah

زائدة- خبر (ما)	جار- مجرور	اسم (ما)	عطف- حجازية	جار- مجرور	خبر
و ك ل- وَكَلَ- يَكِلُ- وَكْلًا					ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا
بِوَكِيلٍ ٦	عَلَيْهِم	أَنتَ	وَمَآ	عَلَيْهِمْ	حَفِيظٌ
a manager.	(are) over them	you	and not	over them,	(is) a Guardian

is Watchful over them. And you "O Prophet" are not a keeper over them.

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	استئنافية- تشبيه وجر- إشارة
ق ر أ- قرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا		و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	
قُرۡءَانًا	إِلَيۡكَ	أَوۡحَيۡنَآ	وَكَذَٰلِكَ
a Quran	to you	We have revealed	And thus

And so We have revealed to you a Quran

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	تعليل- مضارع منصوب (أنت)	نعت
ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرْبًا
ٱلۡقُرَىٰ	أُمَّ	لِّتُنذِرَ	عَرَبِيّٗا
(of) the towns,	(the) mother	that you may warn	(in) Arabic,

in Arabic, so you may warn the Mother of Cities

مفعول به- مضاف	عطف- مضارع منصوب (أنت)	ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	عطف- موصول
ي و م	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ح و ل- حَالَ- يَحُولُ- حَوْلًا	
يَوۡمَ	وَتُنذِرَ	حَوۡلَهَا	وَمَنۡ
(of the) Day	and warn	(is) around it,	and whoever

and everyone around it, and warn of the Day

جار-	مبتدأ	جار- مجرور	اسم (لا)	نافيةللجنس	مضاف إليه
	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	(خبر لا)	ر ي ب- رَابَ- يَرِيبُ- رَيْبًا		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
فِي	فَرِيقٞ	فِيهِۚ	رَيۡبَ	لَا	ٱلۡجَمۡعِ
will be in	A party	in it.	doubt	(there is) no	(of) Assembly,

of Gathering—about which there is no doubt—"when" a group will be in

عطف- حرفِ شرط	جار- مجرور (نعت)		عطف- معطوف على السابق	– مجرور (نعت)
	س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا		ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ج ن ن
وَلَوۡ	ٱلسَّعِيرِ ٧	فِي	وَفَرِيقٞ	ٱلۡجَنَّةِ
And if	the Blazing Fire.	in	and a party	Paradise

Paradise and another in the Blaze. Had

مفعول به ثانٍ	واقعة فى جواب (لو)- ماضٍ- مفعول به أول- جواب (لو)	فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ
أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
أُمَّةٗ	لَجَعَلَهُمۡ	ٱللَّهُ	شَآءَ
a community	He could have made them	Allah	willed,

Allah willed, He could have easily made all "humanity" into a single community

مضارع مرفوع (هو)- صلةالموصول	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	عطف- استدراك	نعت
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)		و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا
يَشَآءُ	مَن	يُدْخِلُ	وَلَٰكِن	وَٰحِدَةً
He wills	whom	He admits	but	one,
"of believers". But He admits into His mercy whoever He wills.				

مبتدأثانٍ	جرزائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	نافية	عطف- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه	
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً				ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
وَلِيٍّ	مِّن	لَهُم	مَا	وَٱلظَّٰلِمُونَ	رَحْمَتِهِۦ ج	فِى
protector	any	for them	not	And the wrongdoers,	His Mercy.	in (to)
And the wrongdoers will have no protector						

جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ- فاعل	المنقطعة	معطوف على (ولي)	عطف- زائدة-نافية
د و ن		أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	
دُونِهِۦٓ	مِن	ٱتَّخَذُوا۟	أَمِ	نَصِيرٍ ٨	وَلَا
besides Him		have they taken	Or	any helper.	and not
or helper. How can they take protectors besides Him?					

عطف- مبتدأ	خبر	ضميرفصل	واقعة فى جواب الشرط- مبتدأ- لفظ الجلالة	مفعول به
	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً		أ ل ه	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً
وَهُوَ	ٱلْوَلِىُّ	هُوَ	فَٱللَّهُ	أَوْلِيَآءَ صلے
and He	(is) the Protector,	He	But Allah -	protectors?
Allah alone is the Protector. He "alone"				

جار- مجرور- مضاف		عطف- مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا			م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ح ي ي- أَحْيَ- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)
كُلِّ	عَلَىٰ	وَهُوَ	ٱلْمَوْتَىٰ	يُحْىِ
every	(is) on	And He	(to) the dead.	gives life
gives life to the dead. And He "alone" is				

ماضٍ- فعل الشرط- فاعل	استئنافية- مبتدأ- اسم شرط	خبر	مضاف إليه
خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)		ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
ٱخْتَلَفْتُمْ	وَمَا	قَدِيرٌ ٩	شَىْءٍ
you differ	And whatever	All-Powerful.	thing
Most Capable of everything. "Say to the believers, O Prophet," “Whatever you may differ			

جار- مجرور (خبر)- لفظ الجلالة		واقعة في جواب الشرط- مبتدأ- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)		جار- مجرور
أ ل ه		ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		
ٱللَّهِ ۚ	إِلَى	فَحُكْمُهُۥٓ	شَيْءٍ	مِن	فِيهِ
Allah.	(is) to	then its ruling	a thing,	of	in it

about, its judgment rests with Allah.

ماضٍ- فاعل- خبر ثالث	جار- مجرور	خبرثانٍ- مضاف إليه	خبر- لفظ الجلالة	إشارة- مبتدأ
و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ه	
تَوَكَّلْتُ	عَلَيْهِ	رَبِّي	ٱللَّهُ	ذَٰلِكُمُ
I put my trust	upon Him	my Lord,	(is) Allah,	That

That is Allah—my Lord. In Him I put my trust,

مضاف إليه	خبر رابع- مضاف	مضارع مرفوع (أنا)	عطف- جار- مجرور
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا	ن و ب- أَنَابَ- يُنِيبُ- إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فَاطِرُ	أُنِيبُ ١٠	وَإِلَيْهِ
(of) the heavens	(The) Creator	I turn.	and to Him

and to Him I "always" turn.” "He is" the Originator of the heavens

مفعول به	جار- مجرور(حال)- مضاف إليه		جار- مجرور	ماضٍ (هو)	عطف- معطوف على (السموات)
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	أ ر ض
أَزْوَٰجًا	أَنفُسِكُمْ	مِّنْ	لَكُم	جَعَلَ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
mates,	yourselves,	from	for you	He made	and the earth.

and the earth. He has made for you spouses

ماضٍ ناقص	جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	مفعول به	عطف- جار- مجرور (حال)	
		ذ ر أ- ذَرَأَ- يَذْرَأُ- ذَرْءًا	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ن ع م	
لَيْسَ	فِيهِ ۚ	يَذْرَؤُكُمْ	أَزْوَٰجًا	ٱلْأَنْعَٰمِ	وَمِنَ
(There) is not	thereby.	He multiplies you	mates;	the cattle	and among

from among yourselves, and "made" mates for cattle "as well"—multiplying you "both".

خبرثانٍ	خبر أول	عطف- مبتدأ	اسم (ليس) مؤخر	زائدة- خبر (ليس) مقدم
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
ٱلْبَصِيرُ ١١	ٱلسَّمِيعُ	وَهُوَ	شَيْءٌ ۖ	كَمِثْلِهِۦ
the All-Seer.	(is) the All-Hearer,	and He	anything,	like Him

There is nothing like Him, for He "alone" is the All-Hearing, All-Seeing.

عطف- معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأمؤخر- مضاف	جار- مجرور (خبرمقدم)
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمْوًا	ق ل د- قَلَدَ- يَقْلِدُ- قَلْدًا	
وَٱلۡأَرۡضِۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مَقَالِيدُ	لَهُۥ
and the earth.	(of) the heavens	(the) keys	To Him (belongs)

To Him belong the keys "of the treasuries" of the heavens and the earth..

مضارع مرفوع(هو)- صلةالموصول	جار- مجرور- موصول	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- خبر
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ب س ط- بَسَطَ-يَبْسُطُ- بَسْطًا
يَشَآءُ	لِمَن	ٱلرِّزۡقَ	يَبۡسُطُ
He wills	for whom	the provision	He extends

He gives abundant or limited provisions to whoever He wills.

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف- مضارع مرفوع(هو)
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً
شَيۡءٍ	بِكُلِّ	إِنَّهُۥ	وَيَقۡدِرُۚ
thing	of every	Indeed, He	and restricts.

Indeed, He has "perfect" knowledge of all things

موصول- مفعول به	جار- مجرور (حال)		جار- مجرور	ماضٍ (هو)	خبر (إِنَّ)
	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا			ش ر ع- شَرَعَ- يَشْرَعُ- شَرْعًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
مَا	ٱلدِّينِ	مِّنَ	لَكُم	شَرَعَ	عَلِيمٌ ١٢
what	the religion	of	for you	He has ordained	(is) All-Knower.

ربع الحزب ٤٩

He has ordained for you 'believers' the Way which

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	عطف- موصول	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلةالموصول
و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)				و ص ي- وَصَّى- يُوَصِّي- تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)
أَوۡحَيۡنَآ	وَٱلَّذِيٓ	نُوحٗا	بِهِۦ	وَصَّىٰ
We have revealed	and that which	Nuh,	upon	He enjoined

He decreed for Noah, and what We have revealed

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- موصول	جار- مجرور
		و ص ي- وَصَّى- يُوَصِّي- تَوْصِيَةً (تَفْعِيلٌ)		
إِبۡرَٰهِيمَ	بِهِۦٓ	وَصَّيۡنَا	وَمَا	إِلَيۡكَ
Ibrahim	upon	We enjoined	and what	to you,

to you 'O Prophet' and what We decreed for Abraham,

عطف- معطوف على (ابراهيم)	عطف- معطوف على (ابراهيم)	تفسيرية	أمر- فاعل
			ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)
وَمُوسَىٰ	وَعِيسَىٰٓ ۖ	أَنْ	أَقِيمُوا۟
and Musa	and Isa.	To	establish
Moses, and Jesus, 'commanding:' “Uphold			

مفعول به	عطف- ناهية	أمر- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا		ف ر ق- تَفَرَّقَ- يَتَفَرَّقُ- تَفَرُّقًا (تَفَعُّلٌ)		ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا
ٱلدِّينَ	وَلَا	تَتَفَرَّقُوا۟	فِيهِ ۚ	كَبُرَ
the religion	and not	be divided	therein.	Is difficult
the faith, and make no divisions in it.”				

جار- مجرور		موصول	مضارع مرفوع (أنت)- صلةالموصول- مفعول به	جار- مجرور
	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	فاعل	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
عَلَى	ٱلْمُشْرِكِينَ	مَا	تَدْعُوهُمْ	إِلَيْهِ ۚ
on	the polytheists	what	you call them	to it.
What you call the polytheists to is unbearable for them.				

مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور	موصول- مفعول به
أ ل ه	ج ب ي- اِجْتَبَى- يَجْتَبِي- اِجْتِبَاءً (اِفْتِعَالٌ)		
ٱللَّهُ	يَجْتَبِىٓ	إِلَيْهِ	مَن
Allah	chooses	for Himself	whom
Allah chooses for Himself whoever			

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	عطف- مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور	موصول- مفعول به
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		
يَشَآءُ	وَيَهْدِىٓ	إِلَيْهِ	مَن
He wills,	and guides	to Himself	whoever
He wills, and guides to Himself whoever			

مضارع مرفوع (هو) صلةالموصول	استئنافية- نافية	ماضٍ- فاعل	استثناء	جار- مجرور	
ن و ب- أَنَابَ- يُنِيبُ- إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)		ف ر ق- تَفَرَّقَ- يَتَفَرَّقُ- تَفَرُّقًا (تَفَعُّلٌ)			ب ع د
يُنِيبُ ١٣	وَمَا	تَفَرَّقُوٓا۟	إِلَّا	مِنۢ	بَعْدِ
turns.	And not	they became divided	until	after	
turns 'to Him'. They did not split					

مصدرى	ماضٍ- مضاف إليه	فاعل	مفعول لأجله	ظرف مكان- مضاف إليه
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ب غ ي- بَغَا- يَبْغِي- بَغْيًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
مَا	جَآءَهُمُ	ٱلْعِلْمُ	بَغْيًا	بَيْنَهُمْ ج
[what]	came to them	the knowledge	(out of) rivalry,	among them.
'into sects' out of mutual envy until knowledge came to them.				

عطف- امتناع لوجود	مبتدأ	ماضٍ (هى)- نعت		جار- مجرور- مضاف إليه		جار-
	ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا	س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبَقًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
وَلَوْلَا	كَلِمَةٌ	سَبَقَتْ	مِن	رَّبِّكَ		إِلَىٰٓ
And if not	(for) a word	(that) preceded	from	your Lord		for
Had it not been for a prior decree from your Lord for						

-مجرور	نعت	واقعة في جواب (لولا)- ماضٍ للمجهول
أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً
أَجَلٍ	مُّسَمًّى	لَّقُضِىَ
a term	specified,	surely, it (would have) been settled
an appointed term, the matter would have certainly been settled		

ظرف (نائب فاعل)- مضاف إليه	عطف- توكيدونصب	موصول- اسم (إِنَّ)	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلةالموصول
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا			و ر ث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إِيرَاثًا (إِفْعَالٌ)
بَيْنَهُمْ ج	وَإِنَّ	ٱلَّذِينَ	أُورِثُوا۟
between them.	And indeed,	those who	were made to inherit
between them 'at once'. And surely those who were made to inherit.			

مفعول به ثانٍ		جار- مجرور- مضاف إليه		مزحلقة- جار- مجرور(خبر إِنَّ)	
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ب ع د			ش ك ك- شَكَّ- يَشُكُّ- شَكًّا
ٱلْكِتَـٰبَ	مِنۢ	بَعْدِهِمْ		لَفِى	شَكٍّ
the Book		after them		(are) surely in	doubt
the Scripture after them are truly in alarming doubt					

جار- مجرور (نعت)	نعت ثانٍ	استئنافية- جار- مجرور- إشارة	زائدة- أمر (أنت)
	ر ي ب- أَرَابَ- يُرِيبُ- إِرَابَةً (إِفْعَالٌ)		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
مِّنْهُ	مُرِيبٍ ١٤	فَلِذَٰلِكَ	فَٱدْعُ صلے
concerning it -	disquieting.	So to that	then invite
about this 'Quran'. Because of that, you 'O Prophet' will invite 'all'.			

عطف۔ أمر (أنت)	تشبيه وجر۔ مصدری	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	عطف۔ ناهية
ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	
وَٱسْتَقِمْ	كَمَآ	أُمِرْتَ ۖ	وَلَا
and stand firm	as	you are commanded	and (do) not

Be steadfast as you are commanded, and do not

مضارع مجزوم (أنت)	مفعول به۔ مضاف إليه	عطف۔ أمر (أنت)	ماضٍ۔ فاعل
ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ه و ي۔ هَوَى۔ يَهْوِي۔ هَوًى	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
تَتَّبِعْ	أَهْوَآءَهُمْ ۖ	وَقُلْ	ءَامَنتُ
follow	their desires,	but say,	“I believe

follow their desires. And say, “I believe

جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ لفظ الجلالة۔ جملة صلة الموصول		جار۔
	ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	
بِمَآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ	مِن
in what	has sent down	Allah	of

in every Scripture Allah has revealed.

مجرور۔	عطف۔ ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل	تعليل۔ مضارع منصوب (أنا)	ظرف مكان۔ مضاف إليه
ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ع د ل۔ عَدَلَ۔ يَعْدِلُ۔ عَدْلًا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا
كِتَٰبٍ ۖ	وَأُمِرْتُ	لِأَعْدِلَ	بَيْنَكُمُ ۖ
(the) Book,	and I am commanded	that I do justice	between you.

And I am commanded to judge fairly among you.

مبتدأ	خبر۔ مضاف إليه	عطف۔ معطوف علی (ربنا)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور (خبرمقدم)
أ ل ه	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
ٱللَّهُ	رَبُّنَا	وَرَبُّكُمْ ۖ	لَنَآ
Allah	(is) our Lord	and your Lord.	For us

Allah is our Lord and your Lord. We will be accountable for

مبتدأمؤخر۔ مضاف إليه	عطف۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)	مبتدأموخر۔ مضاف إليه	نافيةللجنس
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا		ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
أَعْمَٰلُنَا	وَلَكُمْ	أَعْمَٰلُكُمْ ۖ	لَا
our deeds	and for you	your deeds.	(There is) no

our deeds and you for yours. There is no "need for"

اسم (لا)	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- ظرف مكان- مضاف إليه	مبتدأ- لفظ الجلالة
ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ل ه
حُجَّةَ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَكُمُ ۖ	ٱللَّهُ
argument	between us	and between you.	Allah

contention between us. Allah

مضارع مرفوع (هو)	ظرف مكان- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا
يَجْمَعُ	بَيْنَنَا ۖ	وَإِلَيْهِ	ٱلْمَصِيرُ ١٥
will assemble	[between] us,	and to Him	(is) the final return.”

will gather us together "for judgment". And to Him is the final return.”

استئنافية- موصول- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- لفظ الجلالة		جار- مجرور
	ح ج ج- حَاجَّ- يُحَاجُّ- مُحَاجَّةً (مُفَاعَلَةٌ)		أ ل ه	
وَٱلَّذِينَ	يُحَآجُّونَ	فِي	ٱللَّهِ	مِنۢ بَعْدِ
And those who	argue	concerning	Allah	after

As for those who dispute about Allah after

مصدرى	ماضٍ للمجهول	جار- مجرور (نائب فاعل)	مبتدأ- مضاف إليه
	ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا
مَا	ٱسْتُجِيبَ	لَهُۥ	حُجَّتُهُمْ
[what]	response has been made	to Him,	their argument

He is "already" acknowledged "by many", their argument

خبر	ظرف مكان	مضاف إليه- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)
د ح ض- دَحَضَ- يَدْحَضُ- دَحْضًا	ع ن د	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
دَاحِضَةٌ	عِندَ	رَبِّهِمْ	وَعَلَيْهِمْ
(is) invalid	with	their Lord,	and upon them

is futile in the sight of their Lord. Upon them

مبتدأمؤخر	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	نعت
غ ض ب- غَضِبَ- يَغْضَبُ- غَضَبًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
غَضَبٌ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	شَدِيدٌ ١٦
(is) wrath,	and for them	(is) a punishment	severe.

is wrath, and they will suffer a severe punishment.

مفعول به	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- خبر	مبتدأمرفوع- لفظ الجلالة
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
ٱلْكِتَٰبَ	أَنزَلَ	ٱلَّذِىٓ	ٱللَّهُ
the Book	(has) sent down	(is) the One Who	Allah

It is Allah Who has revealed the Book

مضارع مرفوع (هو)- خبر	عطف- استفهام- مبتدأ	عطف- معطوف على (الكتاب)	جار- مجرور (حال)
د ر ي- أَدْرَى- يُدْرِي- إِدْرَاءً (إِفْعَالٌ)		و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
يُدْرِيكَ	وَمَا	وَٱلْمِيزَانَ ۗ	بِٱلْحَقِّ
will make you know?	And what	and the Balance.	in truth,

with the truth and the balance "of justice". You never know,

مضارع مرفوع	خبر (لعل)	اسم (لعل)	حرف الترجي
ع ج ل- اِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- اِسْتِعْجَالًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا	س و ع	
يَسْتَعْجِلُ	قَرِيبٌ ﴿١٧﴾	ٱلسَّاعَةَ	لَعَلَّ
Seek to hasten	(is) near.	the Hour	Perhaps

perhaps the Hour is near.

عطف- موصول- مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	موصول- فاعل	جار- مجرور
		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			
وَٱلَّذِينَ	بِهَا ۖ	يُؤْمِنُونَ	لَا	ٱلَّذِينَ	بِهَا
and those who	in it,	believe	(do) not	those who	[of] it

Those who disbelieve in it "ask to" hasten it "mockingly".

عطف- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	خبر	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ش ف ق- أَشْفَقَ- يُشْفِقُ- إِشْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَيَعْلَمُونَ	مِنْهَا	مُشْفِقُونَ	ءَامَنُوا۟
and know	of it	(are) fearful	believe

But the believers are fearful of it, knowing

موصول- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	حرف تنبيه	خبر (أَنَّ)	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)
			ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	أَلَآ	ٱلْحَقُّ ۗ	أَنَّهَآ
those who	indeed,	Unquestionably,	(is) the truth.	that it

that it is the truth. Surely those who

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول		جار- مجرور		مزحلقة- جار- مجرور (خبر إنَّ)
م ر ي- مَارَى- يُمَارِي- مُمَارَاةً (مُفَاعَلَةٌ)		س و ع		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
يُمَارُونَ	فِي	ٱلسَّاعَةِ	لَفِي	ضَلَٰلٍ
dispute	concerning	the Hour	(are) certainly in	error

dispute about the Hour have gone

نعت	مبتدأ- لفظ الجلالة	خبر	جار- مجرور- مضاف إليه
ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	أ ل ه	ل ط ف- لَطَفَ- يَلْطُفُ- لُطْفًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
بَعِيدٍ ١٨	ٱللَّهُ	لَطِيفٌۢ	بِعِبَادِهِۦ
far.	Allah	(is) Subtle	with His slaves;

far astray. Allah is Ever Kind to His servants.

مضارع مرفوع (هو)- خبرثانٍ	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	عطف- مبتدأ	خبرأول
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً
يَرْزُقُ	مَن	يَشَآءُ ۖ	وَهُوَ	ٱلْقَوِيُّ
He gives provision	(to) whom	He wills.	And He	(is) the All-Strong,

He provides "abundantly" to whoever He wills. And He is the All-Powerful,

خبرثانٍ	اسم شرط- مبتدأ	ماضٍ ناقص (هو)- فعل الشرط	مضارع مرفوع (هو)- خبر (كان)
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً ((إِفْعَالٌ)
ٱلْعَزِيزُ ١٩	مَن	كَانَ	يُرِيدُ
the All-Mighty.	Whoever	is	desiring

Almighty. Whoever desires the

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	مضارع مجزوم (نحن)	جار- مجرور	جار-
ح ر ث- حَرَثَ- يَحْرُثُ- حَرْثًا	أ خ ر	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً		
حَرْثَ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	نَزِدْ	لَهُۥ	فِي
(the) harvest	(of) the Hereafter -	We increase	for him	in

harvest of the Hereafter, We will increase

-مجرور- مضاف إليه	عطف- اسم شرط- مبتدأ	ماضٍ ناقص (هو)- فعل الشرط	مضارع مرفوع (هو)- خبر (كان)
ح ر ث- حَرَثَ- يَحْرُثُ- حَرْثًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً ((إِفْعَالٌ)
حَرْثِهِۦ ۖ	وَمَن	كَانَ	يُرِيدُ
his harvest.	And whoever	is	desiring

their harvest. And whoever desires "only"

مفعول به- مضاف	مضاف إليه	مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به- جواب الشرط	جار- مجرور
ح ر ث- حَرَثَ- يَحْرُثُ- حَرْثًا	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
حَرْثَ	ٱلدُّنْيَا	نُؤْتِهِۦ	مِنْهَا
(the) harvest	(of) the world,	We give him	of it,

the harvest of this world, We will give them some of it,

عطف- نافية	جار- مجرور (خبرمقدم)	جار- مجرور (حال)		جرزائد	مبتدأمؤخر	المنقطعة
			أ خ ر		ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا	
وَمَا	لَهُۥ	فِي	ٱلْأَٰخِرَةِ	مِن	نَّصِيبٍ ﴿٢٠﴾	أَمْ
but not	for him	in	the Hereafter	any	share.	Or

but they will have no share in the Hereafter. Or

جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	ماضٍ- فاعل- نعت	جار- مجرور	جار-
	ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	ش ر ع- شَرَعَ- يَشْرَعُ- شَرْعًا		
لَهُمْ	شُرَكَٰٓؤُا۟	شَرَعُوا۟	لَهُم	مِّنَ
for them	(are) partners	who have ordained	for them	of

do they have associate-gods who have ordained for them some

– مجرور (حال)	موصول- مفعول به	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم- جملة صلةالموصول	جار- مجرور
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا			أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا	
ٱلدِّينِ	مَا	لَمْ	يَأْذَنۢ	بِهِ
the religion	what	not	has given permission	of it

polytheistic beliefs, which Allah has not authorized?

فاعل- لفظ الجلالة	عطف- امتناع لوجود	مبتدأ- مضاف	مضاف إليه
أ ل ه		ك ل م- كَلَّمَ- يُكَلِّمُ- كَلْمًا	ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا
ٱللَّهُ ۚ	وَلَوْلَا	كَلِمَةُ	ٱلْفَصْلِ
Allah	And if not	(for) a word	decisive,

Had it not been for "prior" decree on Judgment, the matter

واقعة فى جواب (لولا)- ماضٍ للمجهول (هو)	ظرف- مضاف إليه	استئنافية- توكيدونصب	اسم (إِنَّ)
ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
لَقُضِيَ	بَيْنَهُمْ ۗ	وَإِنَّ	ٱلظَّٰلِمِينَ
surely, it (would have) been judged	between them.	And indeed,	the wrongdoers,

would have certainly been settled between them "at once". And surely the wrongdoers

مضارع مرفوع (أنت)	نعت	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
تَرَى	أَلِيمٌ ٢١	عَذَابٌ	لَهُمْ
You will see	painful.	(is a) punishment	for them

will suffer a painful punishment. You will see

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور- موصول	حال	مفعول به
ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا		ش ف ق- أَشْفَقَ- يُشْفِقُ- إِشْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
كَسَبُوا	مِمَّا	مُشْفِقِينَ	الظَّالِمِينَ
they earned,	of what	fearful	the wrongdoers

the wrongdoers fearful "of the punishment" for what they committed

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	استئنافية- موصول- مبتدأ	جار- مجرور	خبر	حال- مبتدأ
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وَقْعَةً	
آمَنُوا	وَالَّذِينَ	بِهِمْ ۗ	وَاقِعٌ	وَهُوَ
believe	And those who	[on] them.	(will) befall	and it

but it will be inevitable for them, whereas those who believe

جار- مجرور (خبر)- مضاف		مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
ر و ض- رَاضَ- يَرُوضُ- رَوْضًا		ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
رَوْضَاتِ	فِي	الصَّالِحَاتِ	وَعَمِلُوا
flowering meadows	(will be) in	righteous deeds	and do

and do good will be in the lush

ظرف	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	موصول- مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	مضاف إليه
	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً			ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
عِنْدَ	يَشَاءُونَ	مَا	لَهُمْ	الْجَنَّاتِ ۖ
with	they wish	(is) whatever	for them	(of) the Gardens,

Gardens of Paradise. They will have whatever they desire from

نعت	خبر	ضميرفصل	إشارة- مبتدأ	مضاف إليه- مضاف إليه
ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا			ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
الْكَبِيرُ ٢٢	الْفَضْلُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	رَبِّهِمْ ۚ
the Great.	(is) the Bounty	it	That -	their Lord.

their Lord. That is "truly" the greatest bounty.

مفعول به- مضاف إليه		مضارع مرفوع- فاعل- لفظ الجلالة- صلة الموصول	موصول- خبر	مبتدأ- إشارة
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ل ه	ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)		
عِبَادَهُ	ٱللَّهُ	يُبَشِّرُ	ٱلَّذِى	ذَٰلِكَ
(to) His slaves -	Allah	gives glad tidings	(is of) which	That

That reward is the good news which Allah gives to His servants

مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	موصول- نعت
ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۗ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
righteous deeds.	and do	believe	those who

who believe and do good.

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (حال)	مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به أول	نافية	أمر (أنت)
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَجْرًا	عَلَيْهِ	أَسْـَٔلُكُمْ	لَّآ	قُل
any payment	for it	I ask you	“Not	Say,

Say, "O Prophet," “I do not ask you for a reward

استئنافية- مبتدأ- اسم شرط	جار- مجرور (حال)		مستثنى	استثناء
	ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا		و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وُدًّا	
وَمَن	ٱلْقُرْبَىٰ ۗ	فِى	ٱلْمَوَدَّةَ	إِلَّا
And whoever	the relatives.”	among	the love	except

for this "message"—only honour for "our" kinship.” Whoever

جار- مجرور	مضارع مجزوم (نحن)- جواب الشرط	مفعول به	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط
	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ق ر ف- اِقْتَرَفَ- يَقْتَرِفُ- اِقْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)
لَهُۥ	نَّزِدْ	حَسَنَةً	يَقْتَرِفْ
for him	We increase	any good,	earns

earns a good deed, We will increase

خبر (إِنَّ) أول	اسم (إِنَّ)- لفظ الجلالة	توكيدونصب	مفعول به	جار- مجرور
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	أ ل ه		ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	حُسْنًا ۚ	فِيهَا
(is) Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,	good.	therein

it in goodness for them. Surely Allah is All-Forgiving,

خبر (إنَّ) ثانٍ	المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ (هو)	جار-
ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ر ي- اِفْتَرَى- يَفْتَرِي- اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
شَكُورٌ ٢٣	أَمْ	يَقُولُونَ	ٱفْتَرَىٰ	عَلَى
All-Appreciative.	Or	(do) they say,	“He has invented	about

Most Appreciative. Or do they say,

-مجرور- لفظ الجلالة	مفعول به	استئنافية- حرفِ شرط	مضارع مرفوع- فعل الشرط
أ ل ه	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
ٱللَّهِ	كَذِبًا ۖ	فَإِن	يَشَإِ
Allah	a lie?”	But if	willed

“He has fabricated a lie about Allah!”? "If you had,"

فاعل- لفظ الجلالة	مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط	جار- مجرور- مضاف إليه		استئنافية- مضارع مرفوع
أ ل ه	خ ت م- خَتَمَ- يَخْتِمُ- خَتْمًا		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	م ح و- مَحَا- يَمْحُو- مَحْوًا
ٱللَّهُ	يَخْتِمْ	عَلَىٰ	قَلْبِكَ ۗ	وَيَمْحُ
Allah	He would seal	[over]	your heart.	And eliminates

Allah would have sealed your heart, if He willed.

فاعل- لفظ الجلالة	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مفعول به
أ ل ه	ب ط ل- بَطَلَ- يَبْطُلُ- بَطْلًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
ٱللَّهُ	ٱلْبَٰطِلَ	وَيُحِقُّ	ٱلْحَقَّ
Allah	the falsehood	and establishes	the truth

And Allah wipes out falsehood and establishes the truth

جار- مجرور- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)	جار- مجرور- مضاف
ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
بِكَلِمَٰتِهِۦٓ ۚ	إِنَّهُۥ	عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ
by His Words.	Indeed, He	(is) All-Knowing	of what

by His Words. He certainly knows best what is "hidden"

مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ	موصول- خبر	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا			ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قُبُولًا
ٱلصُّدُورِ ٢٤	وَهُوَ	ٱلَّذِى	يَقْبَلُ
(is in) the breasts.	And He	(is) the One Who	accepts

in the heart. He is the One Who accepts

مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور	
ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا		س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
ٱلتَّوْبَةَ	عَنْ	عِبَادِهِۦ	وَيَعْفُوا۟	عَنِ	ٱلسَّيِّـَٔاتِ
the repentance	of	His slaves	and pardons	[of]	the evil,
repentance from His servants and pardons "their" sins.					

عطف- مضارع مرفوع (هو)	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
وَيَعْلَمُ	مَا	تَفْعَلُونَ ٢٥
and He knows	what	you do.
And He knows whatever you do.		

عطف- مضارع مرفوع	موصول- فاعل	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ج و ب- إِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- إِسْتِجَابَةً (إِسْتِفْعَالٌ)		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَيَسْتَجِيبُ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
And He answers	those who	believe
He responds to those who believe		

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	جار-
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	وَيَزِيدُهُم	مِّن
and do	righteous deeds	and increases (for) them	from
and do good, and increases their reward out of			

-مجرور- مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ أول	جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ ثانٍ مؤخر
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
فَضْلِهِۦ ۚ	وَٱلْكَـٰفِرُونَ	لَهُمْ	عَذَابٌ
His Bounty.	And the disbelievers -	for them	(will be) a punishment
His grace. As for the disbelievers, they will suffer a			

نعت	استئنافية- حرف شرط	ماضٍ	فاعل- لفظ الجلالة
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا		ب س ط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا	أ ل ه
شَدِيدٌ ٢٦	وَلَوْ	بَسَطَ	ٱللَّهُ
severe.	And if	extends	Allah
severe punishment. Had Allah given abundant			

نصف الحزب ٤٩

مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	واقعة فى جواب (لو)- ماضٍ- فاعل- جواب (لو)	جار- مجرور	
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا		أ ر ض
ٱلرِّزْقَ	لِعِبَادِهِۦ	لَبَغَوْاْ	فِي	ٱلْأَرْضِ
the provision	for His slaves,	surely they would rebel	in	the earth;
provisions to "all" His servants, they would have certainly transgressed throughout the land.				

عطف- استدراك	مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور (حال)	موصول- مفعول به
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	
وَلَٰكِن	يُنَزِّلُ	بِقَدَرٍ	مَّا
but	He sends down	in (due) measure	what
But He sends down whatever			

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور- مضاف إليه	خبر (إِنَّ) أول
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبُرُ- خَبْرًا
يَشَآءُ ج	إِنَّهُۥ	بِعِبَادِهِۦ	خَبِيرٌۢ
He wills.	Indeed, He	of His slaves	(is) All-Aware,
He wills in perfect measure. He is truly All-Aware,			

خبر (إِنَّ) ثانٍ	استئنافية- مبتدأ	موصول- خبر	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً			ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)
بَصِيرٌ ٢٧	وَهُوَ	ٱلَّذِى	يُنَزِّلُ
All-Seer.	And He	(is) the One Who	sends down
All-Seeing of His servants. He is the One Who sends down			

مفعول به	جار- مجرور		مصدرى	ماضٍ- فاعل	عطف- مضارع مرفوع (هو)
غ ي ث- غَاثَ- يَغِيثُ- غَيْثًا		ب ع د		ق ن ط- قَنَطَ- يَقْنُطُ- قُنُوطًا	ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نَشْرًا
ٱلْغَيْثَ	مِنۢ	بَعْدِ	مَا	قَنَطُواْ	وَيَنشُرُ
the rain	after		[what]	they have despaired,	and spreads
rain after people have given up hope, spreading out					

مفعول به- مضاف إليه	عطف- مبتدأ	خبرأول	خبرثانٍ	عطف-جار-
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	
رَحْمَتَهُۥ ج	وَهُوَ	ٱلْوَلِيُّ	ٱلْحَمِيدُ ٢٨	وَمِنْ
His mercy.	And He	(is) the Protector,	the Praiseworthy.	And among
His mercy. He is the Guardian, the Praiseworthy. And among				

عطف- معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر- مضاف	ـ مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	أ ي ي
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلْقُ	ءَايَٰتِهِۦ
and the earth	(of) the heavens	(is the) creation	His Signs
His signs is the creation of the heavens and the earth,			

عطف- مبتدأ	جار- مجرور (حال)		جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف- موصول
	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا			ب ث ث- بَثَّ- يَبُثُّ- بَثًّا	
وَهُوَ	دَآبَّةٍۚ	مِن	فِيهِمَا	بَثَّ	وَمَا
And He	(the) creatures.	of	in both of them	He has dispersed	and whatever
and all living beings He dispersed throughout both. And He					

خبر	مضارع مرفوع (هو)- مضاف إليه	ظرف زمان	جار- مجرور- مضاف إليه	
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	
قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾	يَشَآءُ	إِذَا	جَمْعِهِمْ	عَلَىٰ
All-Powerful.	He wills,	when	their gathering,	(is) over
is Most Capable of bringing all together whenever He wills.				

جار- مجرور (حال)		ماضٍ(هو)- فعل الشرط- مفعول به	استئنافية- مبتدأ- اسم شرط
ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	
مُّصِيبَةٍ	مِّن	أَصَٰبَكُم	وَمَآ
(the) misfortune	of	befalls you	And whatever
Whatever affliction befalls you is			

ماضٍ- تانيث- فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول		واقعة فى جواب الشرط- جار- مجرور- موصول
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	
أَيْدِيكُمْ	كَسَبَتْ	فَبِمَا
your hands.	have earned	(is because) of what
because of what your own hands have committed.		

اسم (ما)	عطف- نافية	جار- مجرور		اعتراضية- مضارع مرفوع (هو)
		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً		ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا
أَنتُم	وَمَآ	كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾	عَن	وَيَعْفُوا۟
you	And not	much.	[from]	But He pardons
And He pardons much. You can never				

جار-	جار- مجرور (خبرمقدم)	عطف- نافية	جار- مجرور		زائدة- خبر (ما)
			أ ر ض		ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)
مِّن	لَكُم	وَمَا	ٱلْأَرْضِ	فِي	بِمُعْجِزِينَ
	for you	and not	the earth,	in	(can) escape

escape "Him" on earth, nor do you

عطف- زائدة- نافية	مبتدأمؤخر	جرزائد	مضاف إليه- لفظ الجلالة	– مجرور (حال)
	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً		أ ل ه	د و ن
وَلَا	وَلِيٍّ	مِن	ٱللَّهِ	دُونِ
and not	protector	any	Allah	besides

have any protector or helper besides Allah.

جار-	مبتدأمؤخر	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه		معطوف على (ولي)
	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا	أ ي ي		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
فِي	ٱلْجَوَارِ	ءَايَٰتِهِ	وَمِنْ	نَصِيرٍ ٣١
in	(are) the ships	His Signs	And among	any helper.

And among His signs are the ships like

مضارع مرفوع (هو)- فعل الشرط	حرف شرط	جار- مجرور (حال)	–مجرور
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلَمًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا
يَشَأْ	إِن	كَٱلْأَعْلَٰمِ ٣٢	ٱلْبَحْرِ
He wills,	If	like [the] mountains.	the sea,

mountains "sailing" in the sea. If He wills,

عطف- مضارع ناقص- اسم (يظللن)	مفعول به	مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط
ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	س ك ن- أَسْكَنَ- يُسْكِنُ- إِسْكَانًا (إِفْعَالٌ)
فَيَظْلَلْنَ	ٱلرِّيحَ	يُسْكِنِ
then they would remain	the wind	He can cause to become still

He can calm the wind, leaving the ships

جار- مجرور (خبر إنّ)- إشارة		توكيدونصب	جار- مجرور- مضاف إليه		خبر (يظللن)
			ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		ر ك د- رَكَدَ- يَرْكُدُ- رُكُودًا
ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	ظَهْرِهِۦٓۚ	عَلَىٰ	رَوَاكِدَ
that	in	Indeed,	its back.	on	motionless

motionless on the water. Surely in this are

عطف	نعت	مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)- مضاف	توكيد- اسم (إنّ) مؤخر
	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ي ي
أَوْ	شَكُورٍ ٣٣	صَبَّارٍ	لِّكُلِّ	لَأٓيَٰتٍ
Or	(and) grateful.	patient	for everyone	surely (are) Signs

signs for whoever is steadfast, grateful. Or

جار-	عطف- مضارع مجزوم (هو)	ماضٍ- فاعل	جر- مصدرى	مضارع مجزوم (هو)- مفعول به
	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا		و ب ق- أَوْبَقَ- يُوبِقُ- إِيبَاقًا (إِفْعَالٌ)
عَن	وَيَعْفُ	كَسَبُوا۟	بِمَا	يُوبِقْهُنَّ
[from]	but He pardons	they have earned;	for what	He could destroy them

He can wreck the ships for what the people have committed—though He forgives

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	فاعل- موصول	عطف- مضارع منصوب	-مجرور
ج د ل- جَادَلَ- يُجَادِلُ- مُجَادَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
يُجَٰدِلُونَ	ٱلَّذِينَ	وَيَعْلَمَ	كَثِيرٍ ٣٤
dispute	those who	And may know	much.

much— so those who dispute

مبتدأمؤخر	زائدة	جار- مجرور (خبرمقدم)	نافية	جار- مجرور- مضاف إليه	
ح و ص- حَاصَ- يَحِيصُ- حَيْصًا				أ ي ي	
مَّحِيصٍ ٣٥	مِّن	لَهُم	مَا	ءَايَٰتِنَا	فِىٓ
place of refuge.	any	for them	(that) not	Our Signs	concerning

about Our signs may know that they have no refuge.

جار- مجرور (حال)		ماضٍ للمجهول- فعل الشرط- نائب فاعل	استئنافية- اسم شرط- مفعول به مقدم
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
شَىْءٍ	مِّن	أُوتِيتُم	فَمَآ
a thing,	of	you are given	So whatever

Whatever "pleasure" you have been given is "no more

عطف- موصول- مبتدأ	نعت	مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط- خبر- جواب الشرط
	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا
وَمَا	ٱلدُّنْيَا	ٱلْحَيَوٰةِ	فَمَتَٰعُ
But what	(of) the world.	(for) the life	(is) but a passing enjoyment

than a fleeting" enjoyment of this worldly life. But what

ظرف (صلة الموصول)۔ مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	خبر	عطف۔ معطوف على (خير)
ع ن د	أ ل ہ	خ ي ر۔ خَارَ۔ يَخِيرُ۔ خَيْرًا	ب ق ي۔ بَقِيَ۔ يَبْقَى۔ بَقَاءً
عِندَ	ٱللَّهِ	خَيْرٌ	وَأَبْقَىٰ
(is) with	Allah	(is) better	and more lasting
is with Allah is far better and more lasting			

جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	عطف۔ جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
لِلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَعَلَىٰ	رَبِّهِمْ
for those who	believe	and upon	their Lord
for those who believe and put their trust			

مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	مفعول به۔ مضاف
و ك ل۔ تَوَكَّلَ۔ يَتَوَكَّلُ۔ تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		ج ن ب۔ اِجْتَنَبَ۔ يَجْتَنِبُ۔ اِجْتِنَابًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ب ر۔ كَبِرَ۔ يَكْبَرُ۔ كِبَرًا
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾	وَٱلَّذِينَ	يَجْتَنِبُونَ	كَبَـٰٓئِرَ
put (their) trust.	And those who	avoid	(the) greater
in their Lord; who avoid major			

مضاف إليه	عطف۔ معطوف على (كبائر)	عطف۔ ظرف زمان	زائدة	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه
أ ث م۔ أَثِمَ۔ يَأْثَمُ۔ أَثْمًا	ف ح ش۔ فَحُشَ۔ يَفْحُشُ۔ فُحْشًا	معنى الشرط		غ ض ب۔ غَضِبَ۔ يَغْضَبُ۔ غَضْبًا
ٱلْإِثْمِ	وَٱلْفَوَٰحِشَ	وَإِذَا	مَا	غَضِبُوا۟
sins	and the immoralities,	and when		they are angry,
sins and shameful deeds, and				

مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل	عطف۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلةالموصول
	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غُفْرَانًا		ج و ب۔ اِسْتَجَابَ۔ يَسْتَجِيبُ۔ اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
هُمْ	يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾	وَٱلَّذِينَ	ٱسْتَجَابُوا۟
they	forgive,	And those who	respond
forgive when angered; who respond			

جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	عطف۔ مبتدأ۔ مضاف إليه
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و م۔ أَقَامَ۔ يُقِيمُ۔ إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل و	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
لِرَبِّهِمْ	وَأَقَامُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَمْرُهُمْ
to their Lord	and establish	prayer	and their affairs
to their Lord, establish prayer, conduct their affairs			

عطف- جار- مجرور- موصول	ظرف مكان- مضاف إليه	خبر
	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ش و ر- تَشَاوَرَ- يَتَشَاوَرُ- تَشَاوُرًا (تَفَاعُلٌ)
وَمِمَّا	بَيْنَهُمْ	شُورَىٰ
and from what	among them,	(are conducted by) consultation

by mutual consultation, and donate from what

ظرف زمان	عطف- موصول	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلة الموصول
		ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
إِذَآ	وَٱلَّذِينَ	يُنفِقُونَ ٣٨	رَزَقْنَٰهُمْ
when	And those who,	they spend,	We have provided them

We have provided for them; and who

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	مبتدأ	فاعل- جملة صلة الموصول	فعل ماضٍ- مفعول به
ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)		ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
يَنتَصِرُونَ ٣٩	هُمْ	ٱلْبَغْىُ	أَصَابَهُمُ
defend themselves.	they	tyranny,	strikes them

enforce justice when wronged.

نعت- مضاف إليه	خبر	مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ- مضاف
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
مِّثْلُهَا ۖ	سَيِّئَةٌ	سَيِّئَةٍ	وَجَزَٰٓؤُا۟
like it.	(is) an evil	(of) an evil	(The) recompense

The reward of an evil deed is its equivalent.

عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)- فعل الشرط- خبر	عطف- اسم شرط- مبتدأ
ص ل ح- أَصْلَحَ- يُصْلِحُ- إِصْلَاحًا (إِفْعَالٌ)	ع ف و- عَفَا- يَعْفُو- عَفْوًا	
وَأَصْلَحَ	عَفَا	فَمَنْ
and makes reconciliation,	pardons	But whoever

But whoever pardons and seeks reconciliation,

نافية	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور (خبر)		واقعة فى جواب الشرط- مبتدأ- مضاف إليه
		أ ل ه		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
لَا	إِنَّهُۥ	ٱللَّهِ ۚ	عَلَى	فَأَجْرُهُۥ
(does) not	Indeed, He	Allah.	(is) on	then his reward

then their reward is with Allah. He certainly does not

عطف- لام ابتدأ- اسم شرط- مبتدأ	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
وَلَمَن	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٠﴾	يُحِبُّ
And surely whosoever	the wrongdoers.	like
like the wrongdoers. There is		

مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ (هو)- فعل الشرط
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ب ع د	ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)
ظُلْمِهِۦ	بَعْدَ	ٱنتَصَرَ
he has been wronged,	after	defends himself
no blame on those who enforce		

مبتدأمؤخر	جرزائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	نافية	واقعة فى جواب الشرط- إشارة- مبتدأ ثانٍ
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا				
سَبِيلٍ ﴿٤١﴾	مِّن	عَلَيْهِم	مَا	فَأُوْلَٰٓئِكَ
way.	any	(is) against them	not	then those
justice after being wronged.				

مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور (خبر)- موصول		مبتدأ	كافة مكفوفة
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا			س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	
يَظْلِمُونَ	ٱلَّذِينَ	عَلَى	ٱلسَّبِيلُ	إِنَّمَا
oppress	those who	against	the way	Only
Blame is only on those who wrong				

جار- مجرور (حال)	جار- مجرور		عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا			ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
بِغَيْرِ	ٱلْأَرْضِ	فِي	وَيَبْغُونَ	ٱلنَّاسَ
without	the earth	in	and rebel	the people
people and transgress in the land unjustly.				

نعت	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	إشارة- مبتدأ	مضاف إليه
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا			ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾	عَذَابٌ	لَهُم	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلْحَقِّ
painful.	(is) a punishment	for them	Those	right.
It is they who will suffer a painful punishment.				

توكيدونصب	عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)- فعل الشرط	عطف- لام ابتدأ- اسم شرط- مبتدأ
	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	
إِنَّ	وَغَفَرَ	صَبَرَ	وَلَمَن
indeed,	and forgives,	(is) patient	And whoever

And whoever endures patiently and forgives—surely

استئنافية- اسم شرط- مفعول به مقدم	مضاف إليه	مزحلقة- جار- مجرور- خبر (إِنَّ)		اسم (إِنَّ)- إشارة
	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ع ز م- عَزَمَ- يَعْزِمُ- عَزْمًا		
وَمَن	ٱلْأُمُورِ ﴿٤٣﴾	عَزْمِ	لَمِنْ	ذَٰلِكَ
And whoever	matters of determination.		(is) surely of	that

this is a resolve to aspire to. And whoever

جرزائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	واقعة في جواب الشرط- نافية	فاعل	مضارع مجزوم- فعل الشرط
			أ ل ه	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
مِن	لَهُۥ	فَمَا	ٱللَّهُ	يُضْلِلِ
any	for him	then not	Allah	lets go astray

Allah leaves to stray will have no guide after Him.

مفعول به	استئنافية- مضارع مرفوع (أنت)	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه		مبتدأمؤخر
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ب ع د		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً
ٱلظَّٰلِمِينَ	وَتَرَى	بَعْدِهِۦ ۗ	مِّنۢ	وَلِيٍّ
the wrongdoers,	And you will see	after Him		protector

You will see the wrongdoers,

جار-	استفهام	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	ماضٍ- فاعل	ظرف زمان
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
إِلَىٰ	هَلْ	يَقُولُونَ	ٱلْعَذَابَ	رَأَوُا۟	لَمَّا
(there) for	“Is	saying,	the punishment	they see	when

when they face the torment, pleading, “Is there any

عطف- مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به	مبتدأ مؤخر	جر زائد	- مجرور (خبرمقدم)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا
وَتَرَىٰهُمْ	سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾	مِّن	مَّرَدٍّ
And you will see them	way?”	any	return

way back "to the world"?” And you will see them

جار- مجرور		حال	جار- مجرور	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل
ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً		خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا		ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا
ٱلذُّلِّ	مِنَ	خَٰشِعِينَ	عَلَيْهَا	يُعْرَضُونَ
disgrace,	by	humbled	to it,	being exposed

exposed to the Fire, fully humbled out of disgrace,

استئنافية- ماضٍ	نعت	جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل- حال
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ف ي- خَفِيَ- يَخْفَى- خُفْيَةً	ط ر ف- طَرَفَ- يَطْرِفُ- طَرَفًا		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا
وَقَالَ	خَفِيٍّ	طَرْفٍ	مِن	يَنظُرُونَ
And will say	stealthy.	a glance	with	looking

stealing glances "at it". And the believers will say,

خبر (إِنَّ)- موصول	اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل
	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خُسْرَانًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلَّذِينَ	ٱلْخَٰسِرِينَ	إِنَّ	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
(are) those who	the losers	“Indeed,	believed,	those who

“The "true" losers are those who have

ظرف زمان	عطف- معطوف على (أنفسهم)- مضاف إليه	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
ي و م	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خُسْرَانًا
يَوْمَ	وَأَهْلِيهِمْ	أَنفُسَهُمْ	خَسِرُوٓا۟
(on the) Day	and their families	themselves	lost

lost themselves and their families on Judgment Day.”

جار–	اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	حرفِ تنبيه	مضاف إليه
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قَوْمًا
فِي	ٱلظَّٰلِمِينَ	إِنَّ	أَلَآ	ٱلْقِيَٰمَةِ
(are) in	the wrongdoers	Indeed,	Unquestionably!	(of) the Resurrection.

The wrongdoers will certainly be in

جار- مجرور	ماضٍ ناقص	عطف- نافية	نعت	– مجرور (خبر إِنَّ)
(خبر كان مقدم)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
لَهُم	كَانَ	وَمَا	مُّقِيمٍ ٤٥	عَذَابٍ
for them	will be	And not	lasting.	a punishment

everlasting torment. They will have

لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- نعت	اسم (كان) مؤخر	جرزائد
أ ل ه		ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	
ٱللَّهِ ۗ	مِّن دُونِ	يَنصُرُونَهُم	أَوْلِيَآءَ	مِّن
Allah.	besides	(who) will help them	protector	any

no protectors to help them against Allah.

لفظ الجلالة- فاعل	مضارع مرفوع- فعل الشرط	استئنافية- اسم شرط- مفعول به مقدم
أ ل ه	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهُ	يُضْلِلِ	وَمَن
Allah	lets go astray	And whom

And whoever Allah leaves to stray,

مبتدأ مؤخر	جر زائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	واقعة فى جواب الشرط- نافية
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا			
سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾	مِن	لَهُۥ	فَمَا
way.	any	for him	then not

for them there is no way.

جار- مجرور- مضاف		جار- مجرور- مضاف إليه	أمر- فاعل
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ج و ب- اِسْتَجَابَ- يَسْتَجِيبُ- اِسْتِجَابَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
قَبْلِ	مِّن	لِرَبِّكُم	ٱسْتَجِيبُوا۟
before		to your Lord	Respond

Respond to your Lord before

جار- مجرور (خبرلا)	اسم (لا)	نافية للجنس	فاعل	مضارع منصوب	مصدرى
	ر د د- رَدَّ- يَرُدُّ- رَدًّا		ي و م	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	
لَهُۥ	مَرَدَّ	لَّا	يَوْمٌ	يَأْتِيَ	أَن
for it	averting	(there is) no	a Day	comes	[that]

the coming of a Day from Allah

ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأمؤخر	جرزائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	نافية	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ي و م	ل ج أ- لَجَأَ- يَلْجَؤُ- لَجْئًا				أ ل ه	
يَوْمَئِذٍ	مَّلْجَإٍ	مِّن	لَكُم	مَا	ٱللَّهِ ۚ	مِنَ
(on) that Day	refuge	any	(is) for you	Not	Allah.	from

that cannot be averted. There will be no refuge for you then,

عطف۔ نافية	جار۔ مجرور (خبرمقدم)	جرزائد	مبتدأمؤخر	عطف۔ حرفِ شرط
			ن ك ر۔ نَكِرَ۔ يَنْكَرُ۔ نَكَرًا	
وَمَا	لَكُم	مِّن	نَّكِيرٍ ﴿٤٧﴾	فَإِنْ
and not	for you	any	denial.	Then if

nor 'grounds for' denial 'of sins'. But if

ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل	واقعة فى جواب الشرط۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به	جار۔ مجرور
ع ر ض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
أَعْرَضُواْ	فَمَآ	أَرْسَلْنَٰكَ	عَلَيْهِمْ
they turn away,	then not	We have sent you	over them

they turn away, We have not sent you (O Prophet) as a keeper over them.

حال	نافية	جار۔ مجرور (خبرمقدم)	استثناء	مبتدأمؤخر
ح ف ظ۔ حَفِظَ۔ يَحْفَظُ۔ حِفْظًا				ب ل غ۔ بَلَغَ۔ يَبْلُغُ۔ بُلُوغًا
حَفِيظًا ۖ	إِنْ	عَلَيْكَ	إِلَّا	ٱلْبَلَٰغُ ۗ
(as) a guardian.	Not	(is) on you	except	the conveyance.

Your duty is only to deliver "the message".

استئنافية۔ توكيدونصب	ظرف زمان۔ معنى الشرط	ماضٍ۔ فاعل۔ مضاف إليه	مفعول به أول
اسم (إِنَّ)		ذ و ق۔ أَذَاقَ۔ يُذِيقُ۔ إِذَاقَةً (إِفْعَالٌ)	ن و س نَاسَ يَنُوسُ نَوْسًا
وَإِنَّآ	إِذَآ	أَذَقْنَا	ٱلْإِنسَٰنَ
And indeed,	when	We cause to taste	[the] man

And indeed, when We let someone taste a mercy

جار۔ مجرور	مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو)۔ جواب (إذا)	جار۔ مجرور	عطف۔ حرفِ شرط
	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ف ر ح۔ فَرِحَ۔ يَفْرَحُ۔ فَرَحًا		
مِنَّا	رَحْمَةً	فَرِحَ	بِهَا ۖ	وَإِن
from Us	Mercy,	he rejoices	in it.	But if

from Us, they become prideful "because" of it. But

مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ مفعول به	فاعل	جار۔ مجرور	ماضٍ تانيث۔ جملة صلةالموصول
ص و ب۔ أَصَابَ۔ يُصِيبُ۔ إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)	س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	موصول	ق د م۔ قَدَّمَ۔ يُقَدِّمُ۔ تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)
تُصِبْهُمْ	سَيِّئَةٌۢ	بِمَا	قَدَّمَتْ
befalls them	evil,	for what	have sent forth

when afflicted with evil because of what

فاعل۔ مضاف إليه	واقعة فی جواب الشرط	اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)
ي د ي۔ يَدَى۔ يَدِي۔ يَدْيًا	توكيدونصب	ن و س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا
أَيْدِيهِمْ	فَإِنَّ	ٱلْإِنسَـٰنَ	كَفُورٌ ﴿٤٨﴾
their hands	then indeed,	[the] man	(is) ungrateful.

their hands have done, then one becomes totally ungrateful.

جار۔ مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر	مضاف إليه	عطف۔ معطوف علي (السموات)
أ ل ه	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ر ض
لِّلَّهِ	مُلْكُ	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ ج
To Allah	(belongs the) dominion	(of) the heavens	and the earth.

To Allah 'alone' belongs the kingdom of the heavens and the earth.

مضارع مرفوع (هو)	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	مضارع مرفوع (هو)
خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	و ه ب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا
يَخْلُقُ	مَا	يَشَآءُ ج	يَهَبُ
He creates	what	He wills.	He grants

He creates whatever He wills. He blesses

جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)
	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	أ ن ث۔ أَنُثَ۔ يَأْنُثُ۔ أَنَثًا	و ه ب۔ وَهَبَ۔ يَهَبُ۔ وَهْبًا
لِمَن	يَشَآءُ	إِنَـٰثًا	وَيَهَبُ
to whom	He wills	females,	and He grants

whoever He wills with daughters, and blesses

جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	مفعول به	عطف
	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذَكَرًا	
لِمَن	يَشَآءُ	ٱلذُّكُورَ ﴿٤٩﴾	أَوْ
to whom	He wills	[the] males.	Or

whoever He wills with sons, or

مضارع مرفوع (هو)۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف۔ معطوف علي (ذكرانا)	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)
ز و ج۔ زَوَّجَ۔ يُزَوِّجُ۔ تَزْوِيجًا (تَفْعِيلٌ)	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذَكَرًا	أ ن ث۔ أَنُثَ۔ يَأْنُثُ۔ أَنَثًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
يُزَوِّجُهُمْ	ذُكْرَانًا	وَإِنَـٰثًا صلے	وَيَجْعَلُ
He grants them	males	and females;	and He makes

grants both, sons and daughters,

موصول۔ مفعول به أول	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	توكيدونصب۔ اسم (إنَّ)
	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	ع ق م۔ عَقِمَ۔ يَعْقَمُ۔ عَقْمًا	
مَن	يَشَآءُ	عَقِيمًا ج	إِنَّهُۥ
whom	He wills	barren.	Indeed, He

"to whoever He wills", and leaves whoever He wills infertile. He is indeed

خبر (إنَّ) أول	خبر (إن) ثانٍ	استئنافية۔ نافية	ماضٍ ناقص
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قَدْرًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
عَلِيمٌ	قَدِيرٌ ٥٠	وَمَا	كَانَ
(is) All-Knower,	All-Powerful.	And not	is

All-Knowing, Most Capable. It is not

ثلاثة أرباع الحِزْب ٤٩

جار۔ مجرور (خبر كان مقدم)	مصدرى	مضارع منصوب۔ مفعول به۔ اسم (كان)	فاعل۔ لفظ الجلالة	استثناء
ب ش ر۔ بَشَرَ۔ يَبْشُرُ۔ بَشْرًا		ك ل م۔ كَلَّمَ۔ يُكَلِّمُ۔ تَكْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	
لِبَشَرٍ	أَن	يُكَلِّمَهُ	ٱللَّهُ	إِلَّا
for any human	that	should speak to him	Allah	except

"possible" for a human being to have Allah communicate with them, except

مفعول مطلق	عطف	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه	عطف
وح ي۔ وَحَى۔ يَحِي۔ وَحْيًا		و ر ي۔ وَرَى۔ يَرِي۔ وَرْيًا		ح ج ب۔ حَجَبَ۔ يَحْجُبُ۔ حَجْبًا	
وَحْيًا	أَوْ	مِن	وَرَآيِ	حِجَابٍ	أَوْ
(by) revelation	or	from	behind	a veil	or

through inspiration, or from behind a veil, or

مضارع منصوب (هو)	مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا	وح ي۔ أَوْحَى۔ يُوحِي۔ إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ذ ن۔ أَذِنَ۔ يَأْذَنُ۔ إِذْنًا
يُرْسِلَ	رَسُولًا	فَيُوحِيَ	بِإِذْنِهِۦ
(by) sending	a messenger	then he reveals	by His permission

by sending a messenger-angel to reveal whatever

موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول	توكيدونصب۔ اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ) أول
	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً		ع ل و۔ عَلَا۔ يَعْلُو۔ عُلُوًّا
مَا	يَشَآءُ ج	إِنَّهُۥ	عَلِيٌّ
what	He wills.	Indeed, He	(is) Most High,

He wills by His permission. He is surely Most High,

خبر (إنَّ) ثانٍ	عطف- تشبيه وجر	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	
حَكِيمٌ ٥١	وَكَذَٰلِكَ	أَوْحَيْنَآ	إِلَيْكَ
Most Wise.	And thus	We have revealed	to you

All-Wise. And so We have sent to you 'O Prophet'

مفعول به	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه		نافية	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
رُوحًا	مِّنْ	أَمْرِنَا ج	مَا	كُنتَ
an inspiration	by	Our Command.	Not	(did) you

a revelation by Our command. You did not—

مضارع مرفوع (أنت)- خبر (كان)	استفهام- مبتدأ	خبر	عطف- زائدة نافية
د ر ي- دَرَى- يَدْرِي- دِرَايَةً		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
تَدْرِي	مَا	ٱلْكِتَٰبُ	وَلَا
know	what	the Book (is)	and not

know of 'this' Book and

معطوف على (الكتاب)	عطف- استدراك	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
ٱلْإِيمَٰنُ	وَلَٰكِن	جَعَلْنَٰهُ	نُورًا
the faith.	But	We have made it	a light,

faith "before". But We have made it a light,

مضارع مرفوع (نحن)	جار- مجرور	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)- صلة الموصول	–جار
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً			ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
نَّهْدِي	بِهِۦ	مَن	نَّشَآءُ	مِنْ
We guide	with it	whom	We will	of

by which We guide whoever We will of

– مجرور (حال)- مضاف إليه	استئنافية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مزحلقة- مضارع مرفوع (أنت)- اسم (إنَّ)	–جار
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	
عِبَادِنَا ج	وَإِنَّكَ	لَتَهْدِيٓ	إِلَىٰ
Our slaves.	And indeed, you	surely guide	to

Our servants. And you are truly leading "all"

لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	بدل۔ مضاف	نعت	۔مجرور
أ ل ه	ص ر ط	ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط
ٱللَّهِ	صِرَٰطِ	مُّسْتَقِيمٍ ٥٢	صِرَٰطٍ
(of) Allah,	(The) path	Straight,	(the) Path

to the Straight Path. the Path of Allah,

عطف۔ موصول	جار۔ مجرور (صلة الموصول)		موصول۔ مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور (خبرمقدم)	موصول۔ نعت
	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا		جملة صلةالموصول		
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لَهُۥ	ٱلَّذِي
and whatever	the heavens	(is) in	(belongs) whatever	to Whom	the One

to Whom belongs whatever is in the heavens and whatever

مضارع مرفوع	مجرور۔ لفظ الجلالة	جار	حرفِ تنبيه	جار۔ مجرور (صلة الموصول)	
ص ي ر۔ صَارَ۔ يَصِيرُ۔ صَيْرًا	أ ل ه			أ ر ض	
تَصِيرُ	ٱللَّهِ	إِلَى	أَلَآ	ٱلْأَرْضِ ۗ	فِي
reach	Allah	To	Unquestionably!	the earth.	(is) in

is on the earth. Surely to Allah all matters

فاعل
أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا
ٱلْأُمُورُ ٥٣
all affairs.

will return "for judgment".

سُورَةُ الزُّخْرُفِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔مضاف
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	نعت	جروقسم- مجرور (أقسم)	حروفِ مقطعة
	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
إِنَّا	ٱلْمُبِينِ ۝٢	وَٱلْكِتَٰبِ	حمٓ ۝١
Indeed, We	the clear,	By the Book	Ha Meem.
Hâ-Mîm. By the clear Book! Certainly, We			

الترجّي- اسم (لعل)	نعت	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- خبر (إنَّ)
	ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرَبًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
لَّعَلَّكُمْ	عَرَبِيًّا	قُرْءَٰنًا	جَعَلْنَٰهُ
so that you may	(in) Arabic	a Quran	(have) made it
have made it a Quran in Arabic so perhaps you will			

جار- مجرور- مضاف		عطف- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)
أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا			ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا
أُمِّ	فِيٓ	وَإِنَّهُۥ	تَعْقِلُونَ ۝٣
(the) Mother	(is) in	And indeed, it	understand.
understand. And indeed, it is—in the			

نعت	مزحلقة- خبر (إنَّ)	ظرف مكان- مضاف إليه	مضاف إليه
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كَتْبًا
حَكِيمٌ ۝٤	لَعَلِيٌّ	لَدَيْنَا	ٱلْكِتَٰبِ
full of wisdom.	surely exalted,	with Us,	(of) the Book
Master Record with Us—highly esteemed, rich in wisdom.			

مفعول مطلق	مفعول به	جار- مجرور	استفهام- عطف- مضارع مرفوع (نحن)
ص ف ح- صَفَحَ- يَصْفَحُ- صَفْحًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا
صَفْحًا	ٱلذِّكْرَ	عَنكُمُ	أَفَنَضْرِبُ
disregarding (you),	the Reminder,	from you	Then should We take away
Should We then turn the "Quranic" Reminder away from you "simply"			

نعت	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مصدرى
س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
مُّسْرِفِينَ ۝٥	قَوْمًا	كُنتُمْ	أَن
transgressing?	a people	you are	because
because you have been a transgressing people?			

جار-	جار- مجرور- تمييز		ماضٍ- فاعل	استئنافية- خبرية- مفعول به مقدم
	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
فِي	نَّبِيٍّ	مِن	أَرْسَلْنَا	وَكَمْ
among	a Prophet		We sent	And how many

"Imagine" how many prophets We sent to

استثناء	فاعل	جرزائد	مضارع مرفوع- مفعول به	عطف- نافية	مجرور-
	ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
إِلَّا	نَّبِيٍّ	مِّن	يَأْتِيهِم	وَمَا	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾
but	Prophet	any	came to them	And not	the former (people),

those "destroyed" before! But no prophet ever came to them

عطف- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)	جار- مجرور	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	ه ز أ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَأَهْلَكْنَآ	يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾	بِهِۦ	كَانُوا۟
Then We destroyed	mock at him.		they used to

without being mocked. So We destroyed

عطف- ماضٍ	تمييز	جار- مجرور	مفعول به
م ض ي- مَضَى- يَمْضِي- مُضِيًّا	ب ط ش- بَطَشَ- يَبْطِشُ- بَطْشًا		ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
وَمَضَىٰ	بَطْشًا	مِنْهُم	أَشَدَّ
and has passed	(in) power	than them	stronger

those who were far mightier than these "Meccans".

استئنافية- موطئة للقسم- حرف شرط	مضاف إليه	فاعل- مضاف
	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
وَلَئِن	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾	مَثَلُ
And if	(of) the former (people).	(the) example

The examples of "their" predecessors have "already" been related. If you

مفعول به	ماضٍ (هو)- خبر	استفهام- مبتدأ	ماضٍ- فعل الشرط- فاعل- مفعول به
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	مَّنْ	سَأَلْتَهُم
the heavens	created	“Who	you ask them,

ask them "O Prophet" who created the heavens

عطف- معطوف على (السموات)	واقعة فی جواب قسم- مضارع مرفوع- توكيد	ماضٍ- مفعول به
أ ر ض	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
وَالْأَرْضَ	لَيَقُولُنَّ	خَلَقَهُنَّ
and the earth?”	They will surely say,	“Created them

and the earth, they will certainly say,

فاعل	نعت	موصول- نعت ثانٍ	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
الْعَزِيزُ	الْعَلِيمُ ﴿٩﴾	الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمُ
the All-Mighty,	the All-Knower,”	The One Who	made	for you

“The Almighty, All-Knowing did.” "He is the One" Who has laid out the earth for you,

مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)
أ ر ض	م ه د- مَهَدَ- يَمْهَدُ- مَهْدًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		
الْأَرْضَ	مَهْدًا	وَجَعَلَ	لَكُمْ	فِيهَا
the earth	a bed,	and made	for you	therein

and set in it pathways for you

مفعول به	الترجّي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	عطف- موصول
س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
سُبُلًا	لَعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾	وَالَّذِي
roads	so that you may	(be) guided,	And the One Who

so that you may find your way. And "He is the One" Who

ماضٍ (هو)- صلةالموصول	جار- مجرور (حال)		مفعول به	جار- مجرور (نعت)
ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا
نَزَّلَ	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً	بِقَدَرٍ
sends down	from	the sky	water	in (due) measure,

sends down rain from the sky in perfect measure,

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	نعت	تشبيه وجر- إشارة
ن ش ر- أَنْشَرَ- يُنْشِرُ- إِنْشَارًا (إِفْعَالٌ)		ب ل د- بَلَدَ- يَبْلُدُ- بُلُودًا	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	
فَأَنْشَرْنَا	بِهِ	بَلْدَةً	مَيْتًا	كَذَلِكَ
then We revive	with it	a land	dead,	thus

with which We give life to a lifeless land. And so

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	عطف- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مفعول به
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾	وَٱلَّذِى	خَلَقَ	ٱلْأَزْوَٰجَ
you will be brought forth,	And the One Who	created	the pairs

will you be brought forth "from the grave". And "He is the One" Who created all "things in"

توكيد- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	جار- مجرور		
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا				ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا
كُلَّهَا	وَجَعَلَ	لَكُم	مِّنَ	ٱلْفُلْكِ	
all of them	and made	for you	[of]	the ships	

pairs, and made for you ships

عطف- معطوف على (الفلك)	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً		ر ك ب- رَكِبَ- يَرْكَبُ- رُكُوبًا
وَٱلْأَنْعَٰمِ	مَا	تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾
and the cattle	what	you ride,

and animals to ride.

تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف	مضارع منصوب- فاعل
س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
لِتَسْتَوُۥا	عَلَىٰ	ظُهُورِهِۦ	ثُمَّ	تَذْكُرُوا۟
That you may sit firmly,	on	their backs,	then	remember

so that you may sit firmly on their backs, and remember

مفعول به- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)
نِعْمَةَ	رَبِّكُمْ	إِذَا	ٱسْتَوَيْتُمْ
(the) favor	(of) your Lord	when	you sit firmly

your Lord's blessings once you are settled

جار- مجرور	عطف- مضارع منصوب- فاعل	مفعول مطلق- مضاف	موصول- مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا	
عَلَيْهِ	وَتَقُولُوا۟	سُبْحَٰنَ	ٱلَّذِى
on them	and say,	"Glory be (to)	the One Who

on them, saying, "Glory be to the One Who

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	حال- نافية	إشارة- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلةالموصول
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا				س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيل)
كُنَّا	وَمَا	هَٰذَا	لَنَا	سَخَّرَ
we were	and not	this,	to us	(has) subjected

has subjected these for us, for we could have never done

جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	خبر (كنا)	جار- مجرور
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ق ر ن- أَقْرَنَ- يُقْرِنُ- إِقْرَانًا (إِفْعَال)	
رَبِّنَا	إِلَىٰ	وَإِنَّآ	مُقْرِنِينَ ١٣	لَهُۥ
our Lord,	to	And indeed, we	capable.	of it

so "on our own". And surely to our Lord we

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		جار- مجرور	استئنافية- ماضٍ- فاعل	مزحلقة- خبر (إنَّ)
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً			ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ق ل ب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَال)
عِبَادِهِۦ	مِنْ	لَهُۥ	وَجَعَلُوا۟	لَمُنقَلِبُونَ ١٤
His slaves	from	to Him	But they attribute	will surely return.”

will "all" return.” Still the pagans have made some of His creation

مزحلقة- خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ)	توكيدونصب	مفعول به
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا		ج ز أ- جَزَءَ- يَجْزَءُ- جَزْءًا
لَكَفُورٌ	ٱلْإِنسَٰنَ	إِنَّ	جُزْءًا
surely (is) ungrateful.	man	Indeed,	a portion.

out to be a part of Him. Indeed, humankind is

جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)	المنقطعة	نعت
	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَال)
مِمَّا	ٱتَّخَذَ	أَمِ	مُّبِينٌ ١٥
of what,	has He taken	Or	clearly.

clearly ungrateful. Has He taken "angels as His" daughters from what

جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	مفعول به أول	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
ب ن ي	ص ف و- أَصْفَى- يُصْفِي- إِصْفَاءً (إِفْعَال)	ب ن ي	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
بِٱلْبَنِينَ ١٦	وَأَصْفَىٰكُم	بَنَاتٍ	يَخْلُقُ
sons.	and He has chosen (for) you	daughters	He has created,

He created, and favoured you "O pagans" with sons?

جار- مجرور- موصول	نائب فاعل- مضاف إليه	ماضٍ للمجهول- جملة مضاف إليه	استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط
	أ ح د	ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
بِمَا	أَحَدُهُم	بُشِّرَ	وَإِذَا
of what	(to) one of them,	is given good news,	And when
Whenever one of them is given the good news of what			

ماضٍ ناقص	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا
ظَلَّ	مَثَلًا	لِلرَّحْمَٰنِ	ضَرَبَ
becomes	(as) a likeness,	for the Most Gracious	he sets up
they attribute to the Most Compassionate,			

خبر	حال- مبتدأ	خبر(ظل)- جواب (إذا)	اسم(ظل)- مضاف إليه
ك ظ م- كَظَمَ- يَكْظِمُ- كَظْمًا		س و د- اِسْوَدَّ- يَسْوَدُّ- اِسْوِدَادًا (اِفْعِلَالٌ)	و ج ه- وَجَهَ- يَوْجُهُ- وَجْهًا
كَظِيمٌ ﴿١٧﴾	وَهُوَ	مُسْوَدًّا	وَجْهُهُۥ
(is) filled with grief.	and he	dark	his face
his face grows gloomy, as he suppresses his rage.			

جار-	حال- مبتدأ	جار- مجرور		مضارع مرفوع للمجهول (هو)- صلةالموصول	استفهام- استئنافية
		ح ل ي- حَلَى- يَحْلِي- حَلْيًا		ن ش أ- نَشَأَ- يُنَشِّئُ- تَنْشِئَةً (تَفْعِيلٌ)	موصول
فِي	وَهُوَ	ٱلْحِلْيَةِ	فِي	يُنَشَّؤُا۟	أَوَمَن
in	and he	ornaments	in	is brought up	Then (is one) who
"Do they attribute to Him" those who are brought up in					

استئنافية- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه	خبر- مضاف	-مجرور
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	خ ص م- خَصَمَ- يَخْصِمُ- خَصْمًا
وَجَعَلُوا۟	مُبِينٍ ﴿١٨﴾	غَيْرُ	ٱلْخِصَامِ
And they made,	clear.	(is) not	the dispute
fineries and are not commanding in disputes? Still they have labelled			

مضاف إليه	مبتدأ- خبر- مضاف- صلةالموصول		موصول- نعت	مفعول به أول
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
ٱلرَّحْمَٰنِ	عِبَٰدُ	هُمْ	ٱلَّذِينَ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ
(of) the Most Gracious,	(are) slaves	themselves	those who	the Angels,
the angels, who are servants of the Most Compassionate,				

مفعول به ثانٍ	استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف إليه	استقبال۔ مضارع مبنى للمجهول
أ ن ث۔ أَنُثَ۔ يَأْنُثُ۔ أَنَثًا	ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا
إِنَٰثًا ۚ	أَشَهِدُوا۟	خَلْقَهُمْ ۚ	سَتُكْتَبُ
females.	Did they witness	their creation?	Will be recorded

as female. Did they witness their creation? Their statement will be recorded,

نائب فاعل۔ مضاف إليه	عطف۔ مضارع مبنى للمجهول۔ نائب فاعل	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	حرفِ شرط
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْأَلُ۔ سُؤَالًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
شَهَٰدَتُهُمْ	وَيُسْـَٔلُونَ ١٩	وَقَالُوا۟	لَوْ
their testimony,	and they will be questioned.	And they say,	“If

and they will be questioned! And they argue,

ماضٍ	فاعل	نافية	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ جواب (لو)
ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً		ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
شَآءَ	ٱلرَّحْمَٰنُ	مَا	عَبَدْنَٰهُم ۗ
had willed	the Most Gracious,	not	we would have worshipped them.”

“Had the Most Compassionate willed, we would have never worshipped them.”

نافية	جار۔ مجرور (خبرمقدم)	جار۔ مجرور۔ إشارة	جرزائد	مبتدأمؤخر	نافية	مبتدأ
				ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		
مَّا	لَهُم	بِذَٰلِكَ	مِنْ	عِلْمٍ ۖ	إِنْ	هُمْ
Not	they have	about that	any	knowledge.	Nothing	they (do)

They have no knowledge "in support" of this "claim". They do

استثناء	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	المنقطعة	ماضٍ۔ فاعل. مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
	خ ر ص۔ خَرَصَ۔ يَخْرُصُ۔ خَرْصًا		أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا
إِلَّا	يَخْرُصُونَ ٢٠	أَمْ	ءَاتَيْنَٰهُمْ	كِتَٰبًا
but	lie.	Or	have We given them	a book

nothing but lie. Or have We given them a Book

	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور	خبر
	ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا			م س ك۔ اِسْتَمْسَكَ۔ يَسْتَمْسِكُ۔ اِسْتِمْسَاكًا (اِسْتِفْعَالٌ)
مِّن	قَبْلِهِۦ	فَهُم	بِهِۦ	مُسْتَمْسِكُونَ ٢١
before it,		so they	to it	(are) holding fast?

"for proof", before this 'Quran', to which they are holding firm?

إضراب	ماضٍ- فاعل	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	جار-
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	أ ب و	
بَلْ	قَالُوٓا۟	إِنَّا	وَجَدْنَآ	ءَابَآءَنَا	عَلَىٰٓ
Nay,	they say,	“Indeed, we	[we] found	our forefathers	upon

In fact, they say, “We found our forefathers

مجرور-	عطف- توكيدونصب	جار- مجرور- مضاف إليه		خبر (إِنَّ)
أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	اسم (إِنَّ)		أ ث ر- أَثَرَ- يَأْثُرُ- أَثْرًا	ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
أُمَّةٍ	وَإِنَّا	عَلَىٰٓ	ءَاثَٰرِهِم	مُّهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾
a religion	and indeed, we	on	their footsteps	(are) guided.”

following a 'particular' way, and we are following in their footsteps.”

عطف- تشبيه وجر- إشارة	نافية	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	
		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
وَكَذَٰلِكَ	مَآ	أَرْسَلْنَا	مِن	قَبْلِكَ
And thus	not	We sent	before you	

Similarly, whenever We sent a warner to a society before you

جار- مجرور		جرزائد	مفعول به	استثناء	ماضٍ
	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فِى	قَرْيَةٍ	مِّن	نَّذِيرٍ	إِلَّا	قَالَ
in	a town	any	warner	except	said

"O Prophet", its "spoiled" elite would say,

فاعل- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (إِنَّ)	مفعول به- مضاف إليه
ت ر ف- أَتْرَفَ- يُتْرِفُ- إِتْرَافًا (إِفْعَالٌ)		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	أ ب و
مُتْرَفُوهَآ	إِنَّا	وَجَدْنَآ	ءَابَآءَنَا
(the) wealthy ones of it,	“Indeed, we	[we] found	our forefathers

“We found our forefathers following

جار- مجرور (حال)		عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور- مضاف إليه	
	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا			أ ث ر- أَثَرَ- يَأْثُرُ- أَثْرًا
عَلَىٰٓ	أُمَّةٍ	وَإِنَّا	عَلَىٰٓ	ءَاثَٰرِهِم
on	a religion,	and indeed, we	[on]	their footsteps

a "particular" way, and we are walking in their footsteps.”

الحِزْب ٥٠

ماضٍ-فاعل- مفعول به	استفهام- حال- حرف شرط	ماضٍ (هو)	خبر (إنَّ)
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق د و- اِقْتَدَى- يَقْتَدِي- اِقْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)
جِئْتُكُم	أَوَلَوْ	قَالَ	مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾
I brought you	“Even if	He said,	(are) following.”

Each "warner" asked, “Even if what I brought you

مفعول به	جار- مجرور (حال)	ماضٍ-فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	جار- مجرور
أ ب و		و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
ءَابَآءَكُمْ ۖ	عَلَيْهِ	وَجَدتُّمْ	مِمَّا	بِأَهْدَىٰ
your forefathers?	on it	you found	than what	better guidance

is better guidance than what you found your forefathers practicing?”

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ- فاعل
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أُرْسِلْتُم	بِمَآ	إِنَّا	قَالُوٓا۟
you are sent	with what	“Indeed, we	They said,

They replied, “We totally reject whatever you have been sent with.”

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	خبر (إنَّ)	جار- مجرور
	ن ق م- اِنْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
مِنْهُمْ ۖ	فَٱنتَقَمْنَا	كَٰفِرُونَ ﴿٢٤﴾	بِهِۦ
from them.	So We took retribution	(are) disbelievers.”	with [it]

So We inflicted punishment upon them.

اسم (كان)- مضاف	ماضٍ ناقص	استفهام- خبر (كان مقدم)	واقعة في جواب الشرط- أمر (أنت)
ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك ي ف	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا
عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَٱنظُرْ
(the) end	was	how	Then see

See then what was the fate of

فاعل	ماضٍ	استئنافية- مفعول به	مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
إِبْرَٰهِيمُ	قَالَ	وَإِذْ	ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾
Ibrahim	said	And when	(of) the deniers.

the deniers! "Remember, O Prophet" when Abraham

جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- مضاف إليه	توكيدونصب- وقاية- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)
أ ب و	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرَءًا
لِأَبِيهِ	وَقَوْمِهِۦٓ	إِنَّنِى	بَرَآءٌ
to his father	and his people,	“Indeed, I (am)	disassociated

declared to his father and his people, “I am totally free of

جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	استثناء	مستثنى	ماضٍ (هو) وقاية- مفعول به
	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً			ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا
مِّمَّا	تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾	إِلَّا	ٱلَّذِى	فَطَرَنِى
from what	you worship	Except	the One Who	created me;

whatever "gods" you worship, except the One Who originated me,

تعليل- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	استقبال- مضارع مرفوع (هو)- وقاية- مفعول به- خبر (إن)	استئنافية- ماضٍ (هو)- مفعول به أول
	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
فَإِنَّهُۥ	سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾	وَجَعَلَهَا
and indeed, He	will guide me.”	And he made it

and He will surely guide me.” And he left this

مفعول به ثانٍ	نعت	جار	مجرور- مضاف إليه	الترجّي- اسم (لعل)
ك ل م- كَلَمَ- يَكْلِمُ- كَلْمًا	ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً		ع ق ب- عَقَبَ- يَعْقِبُ- عَقْبًا	
كَلِمَةًۢ	بَاقِيَةً	فِى	عَقِبِهِۦ	لَعَلَّهُمْ
a word	lasting	among	his descendents,	so that they may

enduring declaration among his descendants, so they may "always"

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	إضراب	ماضٍ- فاعل	إشارة- مفعول به
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		م ت ع- مَتَّعَ- يُمَتِّعُ- تَمْتِيعًا (تَفْعِيلٌ)	
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾	بَلْ	مَتَّعْتُ	هَٰٓؤُلَآءِ
return.	Nay,	I gave enjoyment	(to) these

turn back "to Allah". In fact, I had allowed enjoyment for these

عطف- مضاف إليه	غايةوجر	ماضٍ- مفعول به	فاعل	عطف- معطوف على (الحق)
أ ب و		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
وَءَابَآءَهُمْ	حَتَّىٰ	جَآءَهُمُ	ٱلْحَقُّ	وَرَسُولٌ
and their forefathers	until	came to them	the truth	and a Messenger

"Meccans" and their forefathers, until the truth came to them along with a messenger making

فاعل	ماضٍ- مفعول به	عطف- ظرف زمان- معنى الشرط	نعت
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلْحَقُّ	جَآءَهُمُ	وَلَمَّا	مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾
the truth,	came to them	And when	clear.
things clear. "But" when the truth came to them,			

جار- مجرور	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	خبر	إشارة- مبتدأ	ماضٍ- فاعل
		س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
بِهِۦ	وَإِنَّا	سِحْرٌ	هَـٰذَا	قَالُوا۟
of it	and indeed, we	(is) magic,	“This	they said,
they said, “This is magic, and we totally reject it.”				

إشارة- نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	تحضيض	عطف- ماضٍ- فاعل	خبر (إِنَّ)
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
هَـٰذَا	نُزِّلَ	لَوْلَا	وَقَالُوا۟	كَـٰفِرُونَ ﴿٣٠﴾
this	was sent down	“Why not	And they say,	(are) disbelievers.”
And they exclaimed, “If only this				

نعت	جار- مجرور (نعت)		جار- مجرور		بدل
ع ظ م- عَظَمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ق ر ي- قَرَى- يَقْرِي- قِرًى		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا		ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا
عَظِيمٍ ﴿٣١﴾	ٱلْقَرْيَتَيْنِ	مِّنَ	رَجُلٍ	عَلَىٰ	ٱلْقُرْءَانُ
great?”	the two towns,	from	a man,	to	the Quran
Quran was revealed to a great man from "one of" the two cities!”					

مبتدأ	مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	استفهام- مبتدأ
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ق س م- قَسَمَ- يَقْسِمُ- قَسْمًا	
نَحْنُ	رَبِّكَ ج	رَحْمَتَ	يَقْسِمُونَ	أَهُمْ
We	(of) your Lord?	(the) Mercy	distribute	Do they
Is it they who distribute your Lord’s mercy? We				

جار- مجرور		مفعول به- مضاف إليه	ظرف مكان- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- خبر
ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً		ع ي ش- عَاشَ- يَعِيشُ- مَعَاشًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ق س م- قَسَمَ- يَقْسِمُ- قَسْمًا
ٱلْحَيَوٰةِ	فِي	مَّعِيشَتَهُمْ	بَيْنَهُم	قَسَمْنَا
the life	in	their livelihood	among them	[We] distribute
"alone" have distributed their "very' livelihood among them in this				

نعت	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	ظرف مكان
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	ب ع ض- بَعَضَ- يَبْعَضُ- بَعْضًا	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا
ٱلدُّنْيَا ۚ	وَرَفَعْنَا	بَعْضَهُمْ	فَوْقَ
(of) the world,	and We raise	some of them	above

worldly life and raised some of them

مضاف إليه	مفعول مطلق	تعليل- مضارع منصوب
ب ع ض	د ر ج- دَرَجَ- يَدْرُجُ- دُرُوجًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
بَعْضٍ	دَرَجَٰتٍ	لِّيَتَّخِذَ
others	(in) degrees	so that may take,

in rank above others so that

فاعل- مضاف إليه	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	استئنافية- مبتدأ- مضاف
ب ع ض	ب ع ض	س خ ر- سَخَرَ- يَسْخَرُ- سَخَرًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بَعْضُهُم	بَعْضًا	سُخْرِيًّا ۗ	وَرَحْمَتُ
some of them,	others,	(for) service.	But (the) Mercy

some may employ others in service. 'But' your Lord’s mercy

مضاف إليه- مضاف إليه	خبر	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
رَبِّكَ	خَيْرٌ	مِّمَّا	يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾
(of) your Lord	(is) better	than what	they accumulate.

is far better than whatever 'wealth' they amass.

استئنافية- حرفِ شرط	مصدری ونصب	مضارع ناقص	اسم (يكون)	خبر (يكون)
		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا
وَلَوْلَآ	أَن	يَكُونَ	ٱلنَّاسُ	أُمَّةً
And if not	that	(would) become	[the] mankind	a community

Were it not that people might "be tempted to" become one community

نعت	واقعة فی جواب (لولا)- ماضٍ- فاعل- جواب (لولا)	جار- مجرور- موصول
و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
وَٰحِدَةً	لَّجَعَلْنَا	لِمَن
one,	We (would have) made	for (one) who

'of disbelievers', We would have supplied the homes of 'only' those who

مفعول به أول	جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
س ق ف- سَقَفَ- يَسْقُفُ- سَقْفًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
سُقُفًا	لِبُيُوتِهِمْ	بِٱلرَّحْمَٰنِ	يَكْفُرُ
roofs	for their houses	in the Most Gracious	disbelieves
disbelieve in the Most Compassionate with silver roofs			

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور	عطف- معطوف على (سقفا)	جار- مجرور (نعت)	
ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا		ع ر ج- عَرَجَ- يَعْرُجُ- عُرُوجًا	ف ض ض	
يَظْهَرُونَ ٣٣	عَلَيْهَا	وَمَعَارِجَ	فِضَّةٍ	مِّن
they mount	upon which	and stairways	silver	of
and 'silver' stairways to ascend,				

جار- مجرور	عطف- معطوف على (أبوابا)	مفعول به أول	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه
	س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا	ب و ب	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا
عَلَيْهَا	وَسُرُرًا	أَبْوَٰبًا	وَلِبُيُوتِهِمْ
upon which	and couches	doors	And for their houses
as well as "silver" gates and thrones			

مبتدأ- مضاف	استئنافية- نافية	عطف- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ز خ ر ف	و ك أ- اِتَّكَى- يَتَّكِي- اِتِّكَاءً (اِفْتِعَالٌ)
كُلُّ	وَإِن	وَزُخْرُفًا ج	يَتَّكِـُٔونَ ٣٤
all	And not (is)	And ornaments of gold.	they recline
to recline on, and ornaments 'of gold'. Yet all			

نعت	مضاف إليه	خبر- مضاف	حصر	إشارة- مضاف إليه
د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا		
ٱلدُّنْيَا ج	ٱلْحَيَوٰةِ	مَتَٰعُ	لَمَّا	ذَٰلِكَ
(of) the world.	(of) the life	an enjoyment	but	that
this is no more than a 'fleeting' enjoyment in this worldly life.				

جار- مجرور (خبر)	مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف مكان	عطف- مبتدأ
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د	أ خ ر
لِلْمُتَّقِينَ ٣٥	رَبِّكَ	عِندَ	وَٱلْءَاخِرَةُ
(is) for the righteous.	your Lord	with	And the Hereafter
'But' the Hereafter with your Lord is 'only' for those mindful 'of Him'.			

استئنافية- مبتدأ- اسم شرط	مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	جار- مجرور- مضاف	
	ع ش و- عَشَا- يَعْشُو- عَشْوًا		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
وَمَن	يَعْشُ	عَن	ذِكْرِ
And whoever	turns away	from	(the) remembrance
And whoever turns a blind eye to the Reminder of			

مضاف إليه	مضارع مجزوم (نحن)- جواب الشرط	جار- مجرور	مفعول به
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ق ي ض- قَيَّضَ- يُقَيِّضُ- يَقْيِيضًا (تَفْعِيلٌ)		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا
ٱلرَّحْمَٰنِ	نُقَيِّضْ	لَهُۥ	شَيْطَٰنًا
(of) the Most Gracious,	We appoint	for him	a devil,
the Most Compassionate, We place at the disposal of each a devilish			

عطف- مبتدأ	جار- مجرور	خبر	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
		ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرَنًا	
فَهُوَ	لَهُۥ	قَرِينٌ ٣٦	وَإِنَّهُمْ
then he	(is) to him	a companion.	And indeed, they
one as their close associate, who will			

مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- خبر (إِنَّ)		حالية- مضارع مرفوع- فاعل- حال
ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا
لَيَصُدُّونَهُمْ	عَنِ	ٱلسَّبِيلِ	وَيَحْسَبُونَ
surely, turn them away	from	the Path	and they think
certainly hinder them from the "Right" Way while			

توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	خبر (أَنَّ)	حرفِ ابتدأ	ظرف زمان- معنى الشرط
	ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		
أَنَّهُم	مُّهْتَدُونَ ٣٧	حَتَّىٰٓ	إِذَا
that they	(are) guided.	Until	when
they think they are 'rightly' guided. But when such a			

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ماضٍ (هو)- جواب الشرط	نداء- تمنى	ظرف مكان- خبر (ليت) مقدم- مضاف إليه
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
جَآءَنَا	قَالَ	يَٰلَيْتَ	بَيْنِي
he comes to Us	he says,	“O would that	between me
person comes to Us, one will say 'to their associate', “I wish			

مضاف إليه	اسم (ليت) مؤخر- مضاف	عطف- ظرف مكان- مضاف إليه
ش ر ق- شَرِقَ- يَشْرَقُ شَرْقًا	ب ع د	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
ٱلْمَشْرِقَيْنِ	بُعْدَ	وَبَيْنَكَ
(of) the East and the West.”	(were the) distance	and between you

you were as distant from me as the east is from the west!

استئنافية- نفى ونصب واستقبال	فاعل	واقعة فى جواب الشرط. ماضٍ جامد الذم
	ق ر ن- قَرِنَ- يَقْرَنُ- قَرَنًا	ب أ س- بَئِسَ
وَلَن	ٱلْقَرِينُ ٣٨	فَبِئْسَ
And never	the companion!	How wretched is

What an evil associate 'you were'!”

توكيدونصب- اسم (أنَّ)	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف زمان	مضارع منصوب- مفعول به
	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا		ي و م	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا
أَنَّكُمْ	ظَّلَمْتُمْ	إِذ	ٱلْيَوْمَ	يَنفَعَكُمُ
that you	you have wronged,	when	the Day,	will benefit you

'It will be said to both,' “Since you all did wrong, sharing in the punishment

استفهام- استئنافية- مبتدأ	خبر (أنَّ)	جار- مجرور	
	ش ر ك- اِشْتَرَكَ- يَشْتَرِكُ- اِشْتِرَاكًا (اِفْتِعَالٌ)	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
أَفَأَنتَ	مُشْتَرِكُونَ ٣٩	ٱلْعَذَابِ	فِي
Then can you	sharing.	the punishment	(will be) in

will be of no benefit to you this Day.” Can you make

مضارع مرفوع (أنت)	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		ص م م- صَمَّ- يَصُمُّ- صَمًّا	س م ع- أَسْمَعَ- يُسْمِعُ- إِسْمَاعًا (إِفْعَالٌ)
تَهْدِى	أَوْ	ٱلصُّمَّ	تُسْمِعُ
guide	or	the deaf	cause to hear

the deaf hear, or guide

جار- مجرور (خبر كان)- جملة صلة الموصول		ماضٍ ناقص (هو)	عطف- موصول	مفعول به
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع م ي- عَمِيَ- يَعْمَى- عَمْيًا
ضَلَٰلٍ	فِي	كَانَ	وَمَن	ٱلْعُمْىَ
an error	in	is	and (one) who	the blind

the blind or those clearly astray?

نعت	استئنافية۔ حرفِ شرط۔ زائدة	مضارع مجزوم (نحن) فعل الشرط۔ توكيد	جار۔ مجرور
ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)		ذ ه ب۔ ذَهَبَ۔ يَذْهَبُ۔ ذَهَابًا	
مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾	فَإِمَّا	نَذْهَبَنَّ	بِكَ
clear?	And whether	We take away,	you

Even if We take you away 'from this world',

واقعة فى جواب الشرط۔ توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	جار۔ مجرور	خبر (إِنَّ)	عطف
		ن ق م۔ اِنْتَقَمَ۔ يَنْتَقِمُ۔ اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)	
فَإِنَّا	مِنْهُم	مُّنتَقِمُونَ ﴿٤١﴾	أَوْ
then indeed, We	from them	(will) take retribution.	Or

We will surely inflict punishment upon them. Or

مضارع مجزوم (نحن)۔ فعل الشرط۔ توكيد	موصول۔ مفعول به ثانٍ	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ صلةالموصول
ر أ ي۔ أَرَى۔ يُرِي۔ إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا
نُرِيَنَّكَ	ٱلَّذِى	وَعَدْنَٰهُمْ
We show you	that which	We have promised them,

if We show you what We threaten them with,

واقعة فى جواب الشرط۔ توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	جار۔ مجرور	خبر (إِنَّ)
		ق د ر۔ اِقْتَدَرَ۔ يَقْتَدِرُ۔ اِقْتِدَارًا (اِفْتِعَالٌ)
فَإِنَّا	عَلَيْهِم	مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾
then indeed, We	over them	have full power.

We certainly have full power over them.

واقعة فى جواب الشرط۔ أمر (أنت)	جار۔ مجرور	ماضٍ للمجهول (هو)
م س ك۔ اِسْتَمْسَكَ۔ يَسْتَمْسِكُ۔ اِسْتِمْسَاكًا (اِسْتِفْعَالٌ)		و ح ي۔ أَوْحَى۔ يُوْحِي۔ إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)
فَٱسْتَمْسِكْ	بِٱلَّذِىٓ	أُوحِىَ
So hold fast	to that which	is revealed

So hold firmly to what has been revealed

جار۔ مجرور (نائب فاعل)	توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	جار۔ مجرور (خبرإِنَّ)		نعت
			ص ر ط	ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
إِلَيْكَ ۖ	إِنَّكَ	عَلَىٰ	صِرَٰطٍ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾
to you.	Indeed, you	(are) on	a Path	Straight.

to you 'O Prophet'. You are truly on the Straight Path.

عطف۔ معطوف على (لك)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	مزحلقة۔ خبر (إنَّ)	عطف۔ توكيدونصب۔ اسم (إنَّ)
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	
وَلِقَوْمِكَ	لَّكَ	لَذِكْرٌ	وَإِنَّهُۥ
and your people,	for you	(is) surely, a Reminder	And indeed, it

Surely this 'Quran' is a glory for you and your people.

موصول۔ مفعول به	عطف۔ أمر (أنت)	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	اعتراضية۔ استقبال
	س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا	س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا	
مَنْ	وَسْـَٔلْ	تُسْـَٔلُونَ ﴿٤٤﴾	وَسَوْفَ
(those) whom	And ask	you will be questioned.	and soon

And you will 'all' be questioned 'about it'. Ask 'the followers of'

جار۔ مجرور (حال)۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ فاعل۔ صلةالموصول
ر س ل۔ رَسِلَ۔ يَرْسَلُ۔ رَسَلًا		ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
رُّسُلِنَآ	مِن	قَبْلِكَ	مِن	أَرْسَلْنَا
Our Messengers;	of	before you		We sent

the messengers that We already sent before you if

مفعول به	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف		استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل
أ ل ه	رح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	د و ن		ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا
ءَالِهَةً	ٱلرَّحْمَـٰنِ	دُونِ	مِن	أَجَعَلْنَا
gods	the Most Gracious	besides		did We make

We 'ever' appointed 'other' gods to be

ماضٍ۔ فاعل	استئنافية۔ واقعة فى جواب قسم۔ تحقيق	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ نعت
ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً
أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ	يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾
We sent	And certainly	to be worshipped?

worshipped besides the Most Compassionate. Indeed, We sent

عطف۔ ماضٍ (هو)	عطف۔ معطوف على (فرعون)۔ مضاف إليه		جار۔ مجرور	جار۔ مجرور (حال)	مفعول به
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	م ل أ۔ مَلِئَ۔ يَمْلَؤُ۔ مَلَاءً			أ ي ي	
فَقَالَ	وَمَلَإِيْهِۦ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	بِـَٔايَـٰتِنَآ	مُوسَىٰ
and he said,	and his chiefs,	Firaun	to	with Our Signs	Musa

Moses with Our signs to Pharaoh and his chiefs, and he said:

مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	خبر (إنَّ)- مضاف	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
ٱلْعَٰلَمِينَ ٤٦	رَبِّ	رَسُولُ	إِنِّي
(of) the worlds."	(of the) Lord	a Messenger	"Indeed, I am

"I am a messenger of the Lord of all worlds."

مبتدأ	الفجائية	جار- مجرور (حال)	ماضٍ (هو)- مفعول به	عطف- ظرف زمان معنى الشرط
		أ ي ي	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
هُم	إِذَا	بِـَٔايَٰتِنَآ	جَآءَهُم	فَلَمَّا
They	behold!	with Our Signs,	he came to them	But when

But as soon as he came to them with Our signs, they

جرزائد	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به أول	عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	جار- مجرور
	ر أ ي- أَرَى- يُرِي- إِرَاءَةً (إِفْعَالٌ)		ض ح ك- ضَحِكَ- يَضْحَكُ- ضِحْكًا	
مِّنْ	نُرِيهِم	وَمَا	يَضْحَكُونَ ٤٧	مِّنْهَا
of	We showed them	And not	laughed.	at them

laughed at them, although every sign We showed them

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		خبر	مبتدأ	استثناء	مفعول به
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً		ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا			أ ي ي
وَأَخَذْنَٰهُم	أُخْتِهَا ۖ	مِنْ	أَكْبَرُ	هِىَ	إِلَّا	ءَايَةٍ
and We seized them	its sister,	than	(was) greater	it	but	a Sign

was greater than the one before. Ultimately, We seized them

استئنافية- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجى- اسم (لعل)	جار- مجرور (حال)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
وَقَالُوا۟	يَرْجِعُونَ ٤٨	لَعَلَّهُمْ	بِٱلْعَذَابِ
And they said,	return.	so that they may	with the punishment

with torments so that they might return 'to the Right Path'. 'Then' they pleaded,

مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	أمر (أنت)	نعت	نداء- منادى
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	
رَبَّكَ	لَنَا	ٱدْعُ	ٱلسَّاحِرُ	يَٰٓأَيُّهَ
your Lord	for us	Invoke	[the] magician!	"O

"O 'mighty' magician! Pray to your Lord on our behalf,

جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	ظرف مكان- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	ع ن د	
بِمَا	عَهِدَ	عِندَكَ	إِنَّنَا
by what	He has made covenant	with you.	Indeed, we

by virtue of the covenant He made with you.

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	عطف- ظرف زمان معنى الشرط	ماضٍ- فاعل
ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا
لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾	فَلَمَّا	كَشَفْنَا
(will) surely be guided.”	But when	we removed

We will certainly accept guidance.” But as soon as We removed

جار- مجرور	مفعول به	الفجائية	مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا			ن ك ث- نَكَثَ- يَنْكُثُ- نَكْثًا
عَنْهُمُ	ٱلْعَذَابَ	إِذَا	هُمْ	يَنكُثُونَ ﴿٥٠﴾
from them	the punishment	behold!	They	broke (their word).

the torments from them, they broke their promise.

استئنافية- ماضٍ	فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ (هو)
ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَنَادَىٰ	فِرْعَوْنُ	فِي	قَوْمِهِۦ	قَالَ
And called out	Firaun	among	his people;	he said,

And Pharaoh called out to his people, boasting,

نداء- منادى- مضاف إليه	استفهام- ماضٍ ناقص	جار- مجرور (خبر ليس مقدم)	اسم (ليس)- مؤخر- مضاف	مضاف إليه
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا	
يَٰقَوْمِ	أَلَيْسَ	لِي	مُلْكُ	مِصْرَ
“O my people!	Is not	for me	(the) kingdom	(of) Egypt

“O my people! Am I not sovereign over Egypt as well as 'all'

عطف- مبتدأ- إشارة	بدل	مضارع مرفوع (هى)	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	
	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جِرْيَانًا		ت ح ت
وَهَٰذِهِ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَجْرِي	مِن	تَحْتِيٓ
and these	[the] rivers	flowing	underneath me?	

these streams flowing at my feet?

استفهام- عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	المنقطعة	مبتدأ	خبر	جار-
	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)			خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	
أَفَلَا	تُبْصِرُونَ ٥١	أَمْ	أَنَا۠	خَيْرٌ	مِّنْ
Then do not	you see?	Or	am I	better	than
Can you not see? Am I not better than					

-مجرور- إشارة	موصول	مبتدأ	خبر- صلةالموصول	عطف- نافية	مضارع ناقص (هو)
			م ه ن- مَهَنَ- يَمْهُنُ- مَهَانَةً		ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا
هَٰذَا	ٱلَّذِى	هُوَ	مَهِينٌ	وَلَا	يَكَادُ
this,	one who -	he	(is) insignificant	and hardly	
this nobody who can hardly express himself?					

مضارع مرفوع- خبر (يكاد)	عطف- تحضيض	ماضٍ للمجهول	جار- مجرور
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	
يُبِينُ ٥٢	فَلَوْلَآ	أُلْقِىَ	عَلَيْهِ
clear?	Then why not	are placed	on him
Why then have no			

نائب فاعل	جار- مجرور (نعت)		عطف	ماضٍ	ظرف مكان- مضاف إليه
س و ر- سَارَ- يَسُورُ- سَوْرًا		ذ ه ب		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
أَسْوِرَةٌ	مِّن	ذَهَبٍ	أَوْ	جَآءَ	مَعَهُ
bracelets	of	gold	or	come	with him
golden bracelets 'of kingship' been granted to him					

فاعل	حال	عطف- ماضٍ (هو)
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	ق ر ن- اِقْتَرَنَ- يَقْتَرِنُ- اِقْتِرَانًا (اِفْتِعَالٌ)	خ ف ف- اِسْتَخَفَّ- يَسْتَخِفُّ- اِسْتِخْفَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	مُقْتَرِنِينَ ٥٣	فَٱسْتَخَفَّ
the Angels	accompanying (him) ?”	So he bluffed
or angels come with him as escorts!” And so he fooled		

مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
قَوْمَهُۥ	فَأَطَاعُوهُ ۚ	إِنَّهُمْ	كَانُوا۟
his people,	and they obeyed him.	Indeed, they	were
his people, and they obeyed him. They were			

عطف- ظرف زمان معنى الشرط	نعت	خبر (كان)
	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
فَلَمَّآ	فَٰسِقِينَ ٥٤	قَوْمًا
So when	defiantly disobedient.	a people

truly a rebellious people. So when

جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل
	ن ق م- اِنْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- اِنْتِقَامًا (افْتِعَالٌ)	أ س ف- آسَفَ- يُؤْسِفُ- إِيسَافًا (إِفْعَالٌ)
مِنْهُمْ	ٱنتَقَمْنَا	ءَاسَفُونَا
from them,	We took retribution	they angered Us

they enraged Us, We inflicted punishment upon them,

مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	حال	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
س ل ف- سَلَفَ- يَسْلُفُ- سَلَفًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)
سَلَفًا	فَجَعَلْنَٰهُمْ	أَجْمَعِينَ ٥٥	فَأَغْرَقْنَٰهُمْ
a precedent	And We made them	all.	and We drowned them

drowning them all. And We made them

ماضٍ للمجهول	استئنافية- ظرف زمان	جار- مجرور (نعت)	عطف- معطوف على (سلفا)
ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		أ خ ر	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
ضُرِبَ	وَلَمَّا	لِّلْءَاخِرِينَ ٥٦	وَمَثَلًا
is presented,	And when	for the later (generations).	and an example

an example and a lesson for those after them. When the

ربع الحزب ٥٠

جار- مجرور	مبتدأ- مضاف إليه	الفجائية	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	نائب فاعل- مضاف
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ب ن ي
مِنْهُ	قَوْمُكَ	إِذَا	مَثَلًا	مَرْيَمَ	ٱبْنُ
about it	Your people	behold!	(as) an example	(of) Maryam,	(the) son

son of Mary was cited as an example 'in argument', your people 'O Prophet' broke into

عطف	خبر	استفهام- مبتدأ- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص د د- صَدَّ- يَصِدُّ- صَدًّا
أَمْ	خَيْرٌ	ءَأَٰلِهَتُنَا	وَقَالُوٓا۟	يَصِدُّونَ ٥٧
or	better	“Are our gods	And they said,	laughed aloud.

'joyful' applause. They exclaimed, “Which is better:

مفعول لأجله	استثناء	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	نافية	ضمير منفصل
ج د ل- جَدِلَ- يَجْدَلُ- جَدَلًا			ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا		
جَدَلًا ۚ	إِلَّا	لَكَ	ضَرَبُوهُ	مَا	هُوَ ۚ
(for) argument.	except	to you	they present it	Not	he?”
our gods or Jesus?” They cite him only to argue.					

استثناء	مبتدأ	نافية	نعت	خبر	مبتدأ	إضراب
			خ ص م- خَصَمَ- يَخْصِمُ- خَصْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
إِلَّا	هُوَ	إِنْ	خَصِمُونَ ۝٥٨	قَوْمٌ	هُمْ	بَلْ
(was) except	he	Not	argumentative.	(are) a people	they	Nay,
In fact, they are a people prone to dispute. He was only						

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- نعت	خبر
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ن ع م- أَنْعَمَ- يُنْعِمُ- إِنْعَامًا (إِفْعَالٌ)	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
وَجَعَلْنَاهُ	عَلَيْهِ	أَنْعَمْنَا	عَبْدٌ
and We made him	on him	We bestowed Our favor	a slave,
a servant We showed favour to, and made			

مضارع مرفوع (نحن)	اعتراضية- حرف شرط	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مفعول به ثانٍ
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً			ب ن ي	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
نَشَآءُ	وَلَوْ	إِسْرَٰٓءِيلَ ۝٥٩	لِّبَنِىٓ	مَثَلًا
We willed,	And if	of Israel.	for (the) Children	an example
as an example for the Children of Israel. Had We willed,				

جار- مجرور		مفعول به	جار- مجرور	واقعة في جواب (لو)- ماضٍ- فاعل- جواب (لو)
أ ر ض		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	مَّلَٰٓئِكَةً	مِنكُم	لَجَعَلْنَا
the earth	in	Angels	among you	surely We (could have) made
We could have easily replaced you "all" with angels,				

جار- مجرور	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
س و ع	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا
لِّلسَّاعَةِ	لَعِلْمٌ	وَإِنَّهُۥ	يَخْلُفُونَ ۝٦٠
of the Hour.	surely (is) a knowledge	And indeed, it	succeeding.
succeeding one another on earth. And his "second" coming is truly a sign for the Hour.			

عطف- أمر- فاعل- وقاية	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل- توكيد	واقعة فى جواب الشرط- ناهية
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		م ر ي- اِمْتَرَى- يَمْتَرِي- اِمْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)	
وَٱتَّبِعُونِ ج	بِهَا	تَمْتَرُنَّ	فَلَا
and follow Me	about it,	(be) doubtful	So (do) not
So have no doubt about it, and follow me.			

عطف- ناهية	نعت	خبر	إشارة- مبتدأ
	ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط	
وَلَا	مُّسْتَقِيمٌ ٦١	صِرَٰطٌ	هَٰذَا
And (let) not	Straight.	(is the) Path	This
This is the Straight Path. And do not let			

جار- مجرور (حال)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	فاعل	مضارع مبنى- توكيد- مفعول به
		ش ط ن- شَطَنَ- يَشْطُنُ- شَطْنًا	ص د د- صَدَّ- يَصُدُّ- صَدًّا
لَكُمْ	إِنَّهُۥ	ٱلشَّيْطَٰنُ ۖ	يَصُدَّنَّكُمُ
(is) for you	Indeed, he	the Shaitaan.	avert you
Satan hinder you, 'for' he is certainly			

ماضٍ	استئنافية- ظرف زمان معنى الشرط	نعت	خبر (إِنَّ)
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا
جَآءَ	وَلَمَّا	مُّبِينٌ ٦٢	عَدُوٌّ
came	And when	clear.	an enemy
your sworn enemy. When Jesus came			

ماضٍ- فاعل- مفعول به	تحقيق	ماضٍ (هو)	جار- مجرور (حال)	فاعل
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	
جِئْتُكُم	قَدْ	قَالَ	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	عِيسَىٰ
I have come to you	“Verily,	he said,	with clear proofs,	Isa
with clear proofs, he declared, “I have come to you				

موصول- مضاف إليه	مفعول به	جار- مجرور	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب (أنت)	جار- مجرور (حال)
	ب ع ض		ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
ٱلَّذِى	بَعْضَ	لَكُم	وَلِأُبَيِّنَ	بِٱلْحِكْمَةِ
(of) that which	some	to you	and that I make clear	with wisdom
with wisdom, and to clarify to you some of what				

مفعول به	واقعة في جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟	فِيهِ ۖ	تَخْتَلِفُونَ
Allah	So fear	in it.	you differ

you differ about. So fear Allah,

خبر (إنَّ)- مضاف إليه	ضمير فصل	لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)	توكيد ونصب	عطف- معطوف على (اتقوا)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ ل ه		ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
رَبِّى	هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَأَطِيعُونِ ﴿٦٣﴾
(is) my Lord	He	Allah,	Indeed,	and obey me.

and obey me. Surely Allah "alone" is my Lord

خبر	إشارة- مبتدأ	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	عطف- معطوف على (ربي)- مضاف إليه
		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
صِرَٰطٌ	هَٰذَا	فَٱعْبُدُوهُ ۚ	وَرَبُّكُمْ
(is) a Path	This	so worship Him	and your Lord,

and your Lord, so worship Him 'alone'. This is the

جار-	فاعل	عطف- ماضٍ	نعت
	ح ز ب- حَزَبَ- يَحْزُبُ- حَزْبًا	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
مِنۢ	ٱلْأَحْزَابُ	فَٱخْتَلَفَ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٤﴾
from	the factions	But differed	Straight.”

Straight Path.” Yet their 'various' groups have differed

جار- مجرور- مضاف		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (خبر)	عطف- مبتدأ	– مجرور (حال)
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	موصول		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
عَذَابِ	مِن	ظَلَمُوا۟	لِّلَّذِينَ	فَوَيْلٌ	بَيْنِهِمْ ۖ
(the) punishment	from	wronged	to those who	so woe	among them,

among themselves 'about him', so woe to the wrongdoers when they face the torment

مصدري ونصب	مفعول به	استثناء	مضارع مرفوع- فاعل	استفهام	نعت	مضاف إليه
	س و ع		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا		أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ي و م
أَن	ٱلسَّاعَةَ	إِلَّا	يَنظُرُونَ	هَلْ	أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾	يَوْمٍ
that	(for) the Hour	except	they waiting	Are	painful.	(of the) Day

of a painful Day! Are they waiting for the Hour to

مضارع مرفوع- فاعل	نافية	حالية- مبتدأ	حال	مضارع منصوب (هى)- مفعول به
ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شُعُورًا			ب غ ت- بَغَتَ- يَبْغَتُ- بَغْتًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
يَشۡعُرُونَ ٦٦	لَا	وَهُمۡ	بَغۡتَةً	تَأۡتِيَهُم
perceive?	(do) not	while they	suddenly	it should come on them

take them by surprise when they least expect 'it'?

خبر	جار- مجرور	مبتدأ ثانٍ- مضاف إليه	ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأ أول
ع د و- عَدَا- يَعْدُو- عَدْوًا	ب ع ض	ب ع ض	ي و م	خ ل ل- خَلَّ- يَخُلُّ- خَلًّا
عَدُوٌّ	لِبَعۡضٍ	بَعۡضُهُمۡ	يَوۡمَئِذِۭ	ٱلۡأَخِلَّآءُ
(will be) enemies	to others	some of them	that Day,	Friends

Close friends will be enemies to one another on that Day,

مبتدأ	نافية	نداء- منادى- مضاف إليه	مستثنى	استثناء
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)	
خَوۡفٌ	لَا	يَٰعِبَادِ	ٱلۡمُتَّقِينَ ٦٧	إِلَّا
fear	No	“O My slaves!	the righteous,	except

except the righteous, 'who will be told,' “O My servants! There is no fear

موصول- نعت	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	مبتدأ	عطف- نافية	ظرف زمان	جار- مجرور
	ح ز ن- حَزِنَ- يَحْزَنُ- حَزَنًا			ي و م	
ٱلَّذِينَ	تَحۡزَنُونَ ٦٨	أَنتُمۡ	وَلَآ	ٱلۡيَوۡمَ	عَلَيۡكُمُ
Those who	will grieve,	you	and not	this Day	on you

for you Today, nor will you grieve— 'those' who

خبر (كان)	حال- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول
س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَال)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ي ي	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)
مُسۡلِمِينَ ٦٩	وَكَانُواْ	بِـَٔايَٰتِنَا	ءَامَنُواْ
submissive.	and were	in Our Verses	believed

believed in Our signs and 'fully' submitted 'to Us'.

عطف- معطوف على (أنتم)- مضاف إليه	مبتدأ	مفعول به	أمر- فاعل
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا		ج ن ن جَنَّ يَجُنُّ جَنًّا	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا
وَأَزۡوَٰجُكُمۡ	أَنتُمۡ	ٱلۡجَنَّةَ	ٱدۡخُلُواْ
and your spouses	you	Paradise,	Enter

Enter Paradise, you and your spouses,

جار- مجرور	جار- مجرور (نائب فاعل)	مضارع مرفوع للمجهول	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر
ص ح ف		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوْفًا	ح ب ر- حَبِرَ- يَحْبَرُ- حُبُورًا
بِصِحَافٍ	عَلَيْهِم	يُطَافُ	تُحْبَرُونَ ٧٠
plates	for them	Will be circulated	delighted.”
rejoicing.” Golden trays and			

موصول- مبتدأمؤخر	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	عطف- معطوف علي (صحاف)	جار- مجرور (نعت)	
		ك و ب- كَابَ- يَكُوبُ- كَوْبًا	ذ ه ب	
مَا	وَفِيهَا	وَأَكْوَابٍ	ذَهَبٍ	مِّن
(is) what	And therein	and cups.	gold	of
cups will be passed around to them. There will be whatever				

فاعل	عطف- مضارع مرفوع	مضارع مرفوع- مفعول به- فاعل- جملة صلةالموصول	
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ل ذ ذ- لَذَّ- يَلَذُّ- لَذَاذًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ش ه و- اِشْتَهَى- يَشْتَهِي- اِشْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)
ٱلْأَعْيُنُ	وَتَلَذُّ	ٱلْأَنفُسُ	تَشْتَهِيهِ
the eyes,	and delights	the souls	desires
the souls desire and the eyes delight in.			

موصول- نعت	بدل	عطف- مبتدأ- إشارة	خبر	جار- مجرور	حالية- مبتدأ
	ج ن ن		خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		
ٱلَّتِيٓ	ٱلْجَنَّةُ	وَتِلْكَ	خَٰلِدُونَ ٧١	فِيهَا	وَأَنتُمْ
which	(is) the Paradise	And this	will abide forever.	therein	and you
And you will be there forever. That is the Paradise which					

اسم (كان)- جملة صلةالموصول	جار- مجرور- موصول	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- صلةالموصول- مفعول به
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		و ر ث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إِيرَاثًا (إِفْعَالٌ)
كُنتُمْ	بِمَا	أُورِثْتُمُوهَا
you used to	for what	you are made to inherit
you will be awarded for what you used to		

مبتدأمؤخر	جار- مجرور	جار- مجرور (خبرمقدم)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)
ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا			ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
فَٰكِهَةٌ	فِيهَا	لَكُمْ	تَعْمَلُونَ ٧٢
(are) fruits	therein	For you	do.
do. There you will have			

توكيدونصب	مضارع مرفوع- فاعل- نعت ثانٍ	جار- مجرور	نعت
	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
إِنَّ	تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾	مِّنْهَا	كَثِيرَةٌ
Indeed,	you will eat.	from it	abundant,
abundant fruit to eat from. Indeed,			

خبر (إِنَّ)	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		اسم (إِنَّ)
خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
خَٰلِدُونَ ﴿٧٤﴾	جَهَنَّمَ	عَذَابِ	فِي	ٱلْمُجْرِمِينَ
abiding forever.	(of) Hell	(the) punishment	(will be) in	the criminals
the wicked will be in the torment of Hell forever.				

خبر	جار- مجرور	حال- مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مبنى للمجهول (هو)	نافية
ب ل س- أَبْلَسَ- يُبْلِسُ- إِبْلَاسًا (إِفْعَالٌ)				ف ت ر- فَتَّرَ- يُفَتِّرُ- تَفْتِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾	فِيهِ	وَهُمْ	عَنْهُمْ	يُفَتَّرُ	لَا
(will) despair.	in it	and they	for them,	will it subside	Not
It will never be lightened for them, and there they will be overwhelmed with despair.					

ضمير فصل	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	عطف- استدراك	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- نافية
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	
هُمُ	كَانُوا۟	وَلَٰكِن	ظَلَمْنَٰهُمْ	وَمَا
themselves	they were	but	We wronged them	And not
We did not wrong them, but it was they who were the				

لام أمر- مضارع مجزوم	نداء- منادى	استئنافية- ماضٍ- فاعل	خبر (كان)
ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
لِيَقْضِ	يَٰمَٰلِكُ	وَنَادَوْا۟	ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٦﴾
Let put an end	"O Malik!	And they will call,	wrongdoers.
wrongdoers. They will cry, "O Mâlik! Let your Lord finish us off."			

خبر (إِنَّ)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ (هو)	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور
م ك ث- مَكَثَ- يَمْكُثُ- مَكْثًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
مَّٰكِثُونَ ﴿٧٧﴾	إِنَّكُم	قَالَ	رَبُّكَ ۖ	عَلَيْنَا
(will) remain."	"Indeed, you	He (will) say,	your Lord."	to us
He will answer, "You are definitely here to stay."				

واقعة فى جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور (حال)	حال- استدراك
	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
لَقَدْ	جِئْنَٰكُم	بِٱلْحَقِّ	وَلَٰكِنَّ
Certainly,	We have brought you	the truth,	but
We certainly brought the truth to you, but			

اسم (لكن)- مضاف إليه	جار- مجرور	خبر (لكن)	المنقطعة	ماضٍ- فاعل
ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ك ر ه- كَرِهَ- يَكْرَهُ- كَرْهًا		ب ر م- أَبْرَمَ- يُبْرِمُ- إِبْرَامًا (إفْعَال)
أَكْثَرَكُمْ	لِلْحَقِّ	كَٰرِهُونَ ﴿٧٨﴾	أَمْ	أَبْرَمُوٓا
most of you,	to the truth	(are) averse.	Or	have they determined
most of you were resentful of the truth. Or have they mastered				

مفعول به	واقعة فى جواب الشرط- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)	المنقطعة
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ب ر م- أَبْرَمَ- يُبْرِمُ- إِبْرَامًا (إفْعَال)	
أَمْرًا	فَإِنَّا	مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾	أَمْ
an affair?	Then indeed, We	(are) determined.	Or
some 'evil' plan? Then We 'too' are surely planning. Or			

مضارع مرفوع- فاعل	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (نحن)
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا			س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
يَحْسَبُونَ	أَنَّا	لَا	نَسْمَعُ
(do) they think	that We	(can) not	hear
do they think that We do not hear			

مفعول به- مضاف إليه	عطف- معطوف على (سرهم) مضاف إليه	حرفِ جواب	حال- مبتدأ- مضاف إليه
س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا	ن ج و- نَجَا- يَنْجُو- نَجَاءً		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
سِرَّهُمْ	وَنَجْوَىٰهُم ج	بَلَىٰ	وَرُسُلُنَا
their secret (s)	and their private counsel(s) ?	Nay,	and Our messengers
their 'evil' thoughts and secret talks? Yes 'We do'! And Our messenger-angels are			

ظرف مكان- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	أمر (أنت)	حرفِ شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط
	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
لَدَيْهِمْ	يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾	قُلْ	إِن	كَانَ
with them,	are recording.	Say,	“If	had
in their presence, recording 'it all'. Say, 'O Prophet,' “If				

خبر- مضاف	واقعة فى جواب الشرط-مبتدأ	اسم (كان) مؤخر	جار- مجرور (خبر كان مقدم)
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
أَوَّلُ	فَأَنَا۠	وَلَدٌ	لِلرَّحْمَٰنِ
(would be the) first	Then, I	a son.	the Most Gracious

the Most Compassionate 'really' had offspring, I would be the

مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	مفعول مطلق- مضاف	مضاف إليه
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	رَبِّ	سُبْحَٰنَ	ٱلْعَٰبِدِينَ ٨١
(of) the heavens	(to the) Lord,	Glory be	(of) the worshippers.”

first worshipper.” Glorified is the Lord of the heavens

جار- مجرور- موصول	مضاف إليه	بدل- مضاف	عطف- معطوف على (السموات)
	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ر ض
عَمَّا	ٱلْعَرْشِ	رَبِّ	وَٱلْأَرْضِ
above what	(of) the Throne,	(the) Lord	and the earth,

and the earth, the Lord of the Throne, far above what

مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط- أمر- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
خ و ض- خَاضَ- يَخُوضُ- خَوْضًا	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	و ص ف- وَصَفَ- يَصِفُ- وَصْفًا
يَخُوضُوا۟	فَذَرْهُمْ	يَصِفُونَ ٨٢
(to) converse vainly	So leave them	they ascribe.

they claim. So let them indulge 'in falsehood'

موصول	مفعول به- مضاف إليه	مضارع منصوب- فاعل	غاية وجر	عطف- مضارع مجزوم- فاعل
نعت	ي و م	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- مُلَاقَاةً (مُفَاعَلَةٌ)		ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا
ٱلَّذِى	يَوْمَهُمُ	يُلَٰقُوا۟	حَتَّىٰ	وَيَلْعَبُوا۟
which	their Day	they meet	until	and play

and amuse 'themselves' until they face their Day, which

جار- مجرور- جملة صلة الموصول		خبر- موصول	استئنافية	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			مبتدأ	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
ٱلسَّمَآءِ	فِى	ٱلَّذِى	وَهُوَ	يُوعَدُونَ ٨٣
the heaven -	(is) in	(is) the One Who	And He	they are promised

they have been warned of. It is He Who is 'the only' God in the heavens

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف- مبتدأ	خبر	عطف- جار- مجرور- جملة صلة الموصول		خبر
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		أ ل ه	أ ر ض		أ ل ه
ٱلْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾	ٱلْحَكِيمُ	وَهُوَ	إِلَٰهٌ	ٱلْأَرْضِ	وَفِى	إِلَٰهٌ
the All-Knower.	(is) the All-Wise,	And He	God.	the earth -	and in	God,

and 'the only' God on the earth. For He is the All-Wise, All-Knowing.

مبتدأ مؤخر- جملة صلة الموصول	جار- مجرور (خبر مقدم)	موصول- فاعل	استئنافية- ماضٍ جامد
م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا			ب ر ك- بَارَكَ
مُلْكُ	لَهُۥ	ٱلَّذِى	وَتَبَارَكَ
(belongs the) dominion	to Whom	the One Who -	And blessed (is)

And Blessed is the One to Whom belongs the kingdom

ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	عطف- موصول	عطف- معطوف على (السموات)	مضاف إليه
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
بَيْنَهُمَا	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(is) between both of them	and whatever	and the earth	(of) the heavens

of the heavens and the earth and everything in between!

عطف- جار- مجرور	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	عطف- ظرف مكان (خبر مقدم)- مضاف إليه
	س و ع	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ع ن د
وَإِلَيْهِ	ٱلسَّاعَةِ	عِلْمُ	وَعِندَهُۥ
and to Him	(of) the Hour,	(is the) knowledge	and with Him

With Him 'alone' is the knowledge of the Hour. And to Him

موصول- فاعل	مضارع مرفوع	استئنافية- نافية	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل
	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رَجْعًا
ٱلَّذِينَ	يَمْلِكُ	وَلَا	تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾
those whom	have power	And not	you will be returned.

you will 'all' be returned. 'But' those 'objects of worship'

موصول	استثناء	مفعول به	جار- مجرور (حال)		مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
		ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً	د و ن		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
مَن	إِلَّا	ٱلشَّفَٰعَةَ	دُونِهِ	مِن	يَدْعُونَ
who	except	(for) the intercession;	besides Him		they invoke

they invoke besides Him have no power to intercede, except those who

ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور	حال۔ مبتدأ	مضارع مرفوع۔فاعل۔ خبر
ش ه د۔ شَهِدَ۔ يَشْهَدُ۔ شَهَادَةً	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
شَهِدَ	بِٱلْحَقِّ	وَهُمْ	يَعْلَمُونَ ٨٦
testifies	to the truth,	and they	know.

testify to the truth knowingly.

استئنافية۔ موطئةللقسم۔ حرفِ شرط	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ فاعل۔ مفعول به	استفهام۔ مبتدأ	ماضٍ (هو)۔ مفعول به۔ خبر
	س أ ل۔ سَأَلَ۔ يَسْئَلُ۔ سُؤَالًا		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا
وَلَئِن	سَأَلْتَهُم	مَّنْ	خَلَقَهُمْ
And if	you ask them	who	created them,

If you ask them "O Prophet" who created them,

واقعة فى جواب قسم۔ مضارع مرفوع۔ توكيد۔ جواب الشرط	فاعل	استئنافية۔ استفهام۔ ظرف مكان
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	أ ل ه	
لَيَقُولُنَّ	ٱللَّهُ ۖ	فَأَنَّىٰ
they will certainly say,	“Allah.”	Then how

they will certainly say, “Allah!” How can they then

مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	جروقسم۔ مجرور۔ مضاف إليه	نداء۔ منادى	توكيدونصب
أ ف ك۔ أَفَكَ۔ يَأْفِكُ۔ إِفْكًا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	
يُؤْفَكُونَ ٨٧	وَقِيلِهِۦ	يَٰرَبِّ	إِنَّ
are they deluded?	And his saying,	“O my Lord!	Indeed,

be deluded "from the truth"? 'Allah is Aware of' the Prophet’s cry: “O my Lord! Indeed,

اسم (إِنَّ)۔ إشارة	خبر (إِنَّ)	نافية	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت
	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
هَٰٓؤُلَآءِ	قَوْمٌ	لَّا	يُؤْمِنُونَ ٨٨
these	(are) a people	(who do) not	believe.”

these are a people who persist in disbelief.”

واقعة فى جواب الشرط۔ أمر (أنت)	جار۔ مجرور	عطف۔ أمر (أنت)	خبر
ص ف ح۔ صَفَحَ۔ يَصْفَحُ۔ صَفْحًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	س ل م۔ سَلِمَ۔ يَسْلَمُ۔ سَلَامًا
فَٱصْفَحْ	عَنْهُمْ	وَقُلْ	سَلَٰمٌ ج
So turn away	from them	and say,	“Peace.”

So bear with them and respond with peace.

واقعة فی جواب الشرط۔ استقبال	مضارع مرفوع۔ فاعل
	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
فَسَوْفَ	يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾
But soon	they will know.
They will soon come to know.	

سُورَةُ الدُّخَانِ

جار۔ مجرور۔مضاف	لفظ الجلالۃ۔ مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أحرف مقطعة	جروقسم۔ مجرور	نعت	توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)
	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	
حمٓ ﴿١﴾	وَٱلْكِتَٰبِ	ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾	إِنَّآ
Ha Meem.	By the Book	the clear,	Indeed, We
Hâ-Mim. By the clear Book! Indeed, We			

ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ خبر (إِنَّ)	جار۔ مجرور		نعت	توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)
ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ل ي ل	ب ر ك۔ بَارَكَ۔ يُبَارِكُ۔ مُبَارَكَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
أَنزَلْنَٰهُ	فِي	لَيْلَةٍ	مُّبَٰرَكَةٍ	إِنَّا
revealed it	in	a Night	Blessed.	Indeed, We
sent it down on a blessed night, for				

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	خبر (كان)	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع للمجهول	نائب فاعل۔ مضاف
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ن ذ ر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)		ف ر ق۔ فَرَقَ۔ يَفْرُقُ۔ فَرْقًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
كُنَّا	مُنذِرِينَ ﴿٣﴾	فِيهَا	يُفْرَقُ	كُلُّ
[We] are	(ever) warning.	Therein	is made distinct	every
We always warn "against evil". On that night every				

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور (نعت)		مفعول مطلق	نعت	مضاف إليه
	ع ن د		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
إِنَّا	عِندِنَآ	مِّنْ	أَمْرًا	حَكِيمٍ ٤	أَمْرٍ
Indeed, We	Us.	from	A command	wise,	affair,

matter of wisdom is ordained by a command from Us, for

جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه		مفعول به	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
رَّبِّكَ	مِّن	رَحْمَةً	مُرْسِلِينَ ٥	كُنَّا
your Lord.	from	As Mercy	(ever) sending,	[We] are

We have always sent 'messengers' as a mercy from your Lord.

بدل- مضاف	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول	ضميرفصل	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا		
رَبِّ	ٱلْعَلِيمُ ٦	ٱلسَّمِيعُ	هُوَ	إِنَّهُۥ
Lord	the All-Knower.	(is) the All-Hearer,	[He]	Indeed, He

He 'alone' is truly the All-Hearing, All-Knowing— the Lord

ظرف مكان (صلةالموصول) مضاف إليه	عطف- موصول	عطف- معطوف على (السموات)	مضاف إليه
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
بَيْنَهُمَآ	وَمَا	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(is) between both of them,	and whatever	and the earth	(of) the heavens

of the heavens and the earth and everything in between,

استثناء	اسم (لا)	نافيةللجنس	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	حرفِ شرط
			ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	مُّوقِنِينَ ٧	كُنتُم	إِن
except	god	(There is) no	certain.	you are	if

if only you had sure faith. There is no god 'worthy of worship' except

عطف- مضاف	خبر- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع (هو)	ضمير منفصل
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)	ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	
وَرَبُّ	رَبُّكُمْ	وَيُمِيتُ	يُحْيِۦ	هُوَ
and (the) Lord	your Lord	and causes death,	He gives life	Him;

Him. He 'alone' gives life and causes death. 'He is' your Lord,

جار- مجرور (خبر)		مبتدأ	إضراب	نعت	مضاف إليه- مضاف إليه
ش ك ك- شَكَّ- يَشَكُّ- شَكًّا				أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ ب و
شَكٍّ	فِي	هُمْ	بَلْ	ٱلْأَوَّلِينَ ٨	ءَابَآئِكُمُ
doubt -	(are) in	they	Nay,	the former.	(of) your fathers

and the Lord of your forefathers. In fact, they are in doubt,

مضارع مرفوع	مفعول به- مضاف	استئنافية- أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- خبرثانٍ
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ي و م	ر ق ب- اِرْتَقَبَ- يَرْتَقِبُ- اِرْتِقَابًا (اِفْتِعَال)	ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعْبًا
تَأْتِي	يَوْمَ	فَٱرْتَقِبْ	يَلْعَبُونَ ٩
(when) will bring	(for the) Day	Then watch	playing.

amusing themselves. Wait then 'O Prophet' for the day 'when'

مضارع مرفوع (هو)	نعت- مضاف إليه	جار- مجرور	فاعل
غ ش ي- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشْيًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَال)	د خ ن- دَخِنَ- يَدْخَنُ- دَخَنًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
يَغْشَى	مُّبِينٍ ١٠	بِدُخَانٍ	ٱلسَّمَآءُ
Enveloping	visible,	smoke	the sky

the sky will be veiled in haze, clearly visible, overwhelming

منادى- مضاف إليه	نعت	خبر	إشارة- مبتدأ	مفعول به
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ن وس- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
رَّبَّنَا	أَلِيمٌ ١١	عَذَابٌ	هَٰذَا	ٱلنَّاسَ ۖ
“Our Lord!	painful.	(will be) a punishment	This	the people.

the people. 'They will cry,' “This is a painful torment. Our Lord!

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مفعول به	جار- مجرور	فعل دعاء (أنت)
	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا
إِنَّا	ٱلْعَذَابَ	عَنَّا	ٱكْشِفْ
indeed, we	the punishment;	from us	Remove

Remove 'this' torment from us, 'and' we will certainly

مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	استفهام- ظرف مكان	خبر (إنَّ)
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)
ٱلذِّكْرَىٰ	لَهُمُ	أَنَّىٰ	مُؤْمِنُونَ ١٢
the reminder,	(there be) for them	How can	(are) believers.”

believe.” How can they be reminded

عطف	نعت	فاعل	ماضٍ- مفعول به	حال- تحقيق
	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
ثُمَّ	مُّبِينٌ ﴿١٣﴾	رَسُولٌ	جَآءَهُمْ	وَقَدْ
Then	clear.	a Messenger	had come to them	when verily,

when a messenger has already come to them, making things clear, then

خبر (هو)	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
مُعَلَّمٌ	وَقَالُوا۟	عَنْهُ	تَوَلَّوْا۟
“One taught,	and said,	from him	they turned away

they turned away from him, saying, “A madman, taught by others!”?

مضاف إليه	خبر (إِنَّ)- مضاف	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نعت
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا		ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
ٱلْعَذَابِ	كَاشِفُوا۟	إِنَّا	مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾
the punishment	(will) remove	Indeed, We	a mad man.”

Indeed, We will remove 'that' torment for a while,

مضارع مرفوع (نحن)	ظرف زمان	خبر (إِنَّ)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نعت
ب ط ش- بَطَشَ- يَبْطِشُ- بَطْشًا	ي و م	ع و د- عَادَ- يَعُودُ- عَوْدًا		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
نَبْطِشُ	يَوْمَ	عَآئِدُونَ ﴿١٥﴾	إِنَّكُمْ	قَلِيلًا ج
We will seize	(The) Day	(will) return.	indeed, you	a little,

and you 'Meccans' will return 'to disbelief'. 'Then' on the Day We will deal

خبر (إِنَّ)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نعت	مفعول مطلق
ن ق م- اِنْتَقَمَ- يَنْتَقِمُ- اِنْتِقَامًا (اِفْتِعَالٌ)		ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا	ب ط ش- بَطَشَ- يَبْطِشُ- بَطْشًا
مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾	إِنَّا	ٱلْكُبْرَىٰٓ	ٱلْبَطْشَةَ
(will) take retribution.	indeed, We	the greatest,	(with) the seizure

'you' the fiercest blow, We will surely inflict punishment.

مفعول به- مضاف	ظرف زمان- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة فى جواب قسم- تحقيق
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا	
قَوْمَ	قَبْلَهُمْ	فَتَنَّا	وَلَقَدْ
(the) people	before them	We tried	And certainly,

Indeed, before them We tested Pharaoh’s people:

نصف الحزب ٥٠

تفسيرية	نعت	فاعل	حال- ماضٍ- مفعول به	مضاف إليه
	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
أَنْ	كَرِيمٌ ﴿١٧﴾	رَسُولٌ	وَجَآءَهُمْ	فِرْعَوْنَ
That,	noble.	a Messenger	and came to them	(of) Firaun,

a noble messenger came to them, 'proclaiming,'

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مضاف إليه- لفظ الجلالة	منادى- مضاف	جار- مجرور	أمر- فاعل
	أ ل ه	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		أ د ي- أَدَّى- يُؤَدِّي- تَأْدِيَةً (تَفْعِيلٌ)
إِنِّي	ٱللَّهِ	عِبَادَ	إِلَيَّ	أَدُّوٓاْ
Indeed, I am	(of) Allah.	(the) servants	to me	“Deliver

“Hand over the servants of Allah to me. I am truly a

ناهية	عطف- تفسيرية	نعت	خبر (إنَّ)	جار- مجرور (حال)
		أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
لَّا	وَأَن	أَمِينٌ ﴿١٨﴾	رَسُولٌ	لَكُمْ
(do) not	And that	trustworthy.	a Messenger	to you

trustworthy messenger to you. And do not

مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به- خبر (إنَّ)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور- لفظ الجلالة		مضارع مجزوم- فاعل
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		أ ل ه		ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا
ءَاتِيكُم	إِنِّي	ٱللَّهِ	عَلَى	تَعْلُواْ
[I] have come to you	Indeed, I	Allah.	against	exalt yourselves

be arrogant with Allah. I have certainly come to you

ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)	عطف- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	نعت	جار- مجرور
ع و ذ- عَاذَ- يَعُوذُ- عَوْذًا		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً
عُذْتُ	وَإِنِّي	مُّبِينٍ ﴿١٩﴾	بِسُلْطَٰنٍ
[I] seek refuge	And indeed, I	clear.	with an authority

with a compelling proof. And indeed, I seek refuge

مضارع منصوب- فاعل- وقاية- مفعول به	مصدرى ونصب	عطف- معطوف على (ربي)- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه
ر ج م- رَجَمَ- يَرْجُمُ- رَجْمًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾	أَن	وَرَبِّكُمْ	بِرَبِّي
you stone me.	lest	and your Lord	with my Lord

with my Lord and your Lord so you do not stone me 'to death'.

عطف- حرفِ شرط	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل	جار- مجرور
		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
وَإِن	لَّمۡ	تُؤۡمِنُواْ	لِى
And if	not	you believe	me,

'But' if you do not believe me,

واقعة فى جواب الشرط- أمر- فاعل- وقاية- مفعول به- جواب الشرط	عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به- مضاف إليه
ع ز ل- اِعْتَزَلَ- يَعْتَزِلُ- اِعْتِزَالًا (اِفْتِعَالٌ)	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَٱعۡتَزِلُونِ ٢١	فَدَعَا	رَبَّهُۥٓ
then leave me alone.”	So he called	his Lord,

then let me be.” Ultimately, he cried out to his Lord,

توكيدونصب	إشارة- اسم (أَنَّ)	خبر (أَنَّ)	نعت
		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
أَنَّ	هَٰٓؤُلَآءِ	قَوۡمٌ	مُّجۡرِمُونَ ٢٢
“That	these	(are) a people	criminals.”

“These are a wicked people!”

واقعة فى جواب الشرط- أمر (أنت)	جار- مجرور- مضاف إليه	ظرف زمان	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
س ر ي- أَسْرَى- يُسْرِي- إِسْرَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ل ي ل	
فَأَسۡرِ	بِعِبَادِى	لَيۡلًا	إِنَّكُم
Then “Set out	with My slaves	(by) night.	Indeed, you

"Allah responded," “Leave with My servants at night, for you will

خبر (إِنَّ)	عطف- أمر (أنت)	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	ر ه و- رَهَا- يَرْهُو- رَهْوًا
مُّتَّبَعُونَ ٢٣	وَٱتۡرُكِ	ٱلۡبَحۡرَ	رَهۡوًاۖ
(will be) followed.	And leave	the sea	at rest.

surely be pursued. And leave the sea parted, for they are

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)	نعت	خبرية- مفعول به مقدم
	ج ن د- جَنَدَ- يَجْنُدُ- جُنُودًا	غ ر ق- أَغْرَقَ- يُغْرِقُ- إِغْرَاقًا (إِفْعَالٌ)	
إِنَّهُمۡ	جُندٌ	مُّغۡرَقُونَ ٢٤	كَمۡ
Indeed, they	(are) an army	(to be) drowned.”	How many

certainly an army bound to drown.” 'Imagine' how many

عطف- معطوف على (جنات)	عطف- معطوف على (جنات)	جار- مجرور- تمييز		ماضٍ- فاعل
ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا
وَزُرُوعٍ	وَعُيُونٍ ٢٥	جَنَّٰتٍ	مِن	تَرَكُوا۟
And cornfields	and springs,	gardens	of	(did) they leave

gardens and springs the tyrants left behind, as well as "various"

ماضٍ- اسم (كان)	عطف- معطوف على (جنات)	نعت	عطف- معطوف على (جنات)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
كَانُوا۟	وَنَعْمَةٍ	كَرِيمٍ ٢٦	وَمَقَامٍ
they used to	And pleasant things	noble,	and places

crops and splendid residences, and luxuries

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	تشبيه وجر- إشارة	خبر (كان)	جار- مجرور
و ر ث- أَوْرَثَ- يُورِثُ- إِيرَاثًا (إِفْعَالٌ)		ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	
وَأَوْرَثْنَٰهَا	كَذَٰلِكَ ۖ	فَٰكِهِينَ ٢٧	فِيهَا
And We made it (an) inherit(ance)	Thus.	take delight!	therein

which they fully enjoyed. So it was. And We awarded

جار- مجرور	ماضٍ- تانيث	عطف- نافية	نعت	مفعول به ثانٍ
	ب ك ي- بَكَى- يَبْكِي- بُكَاءً		أ خ ر	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
عَلَيْهِمُ	بَكَتْ	فَمَا	ءَاخَرِينَ ٢٨	قَوْمًا
for them	wept	And not	another.	(for) a people

it "all" to another people. Neither

ماضٍ- اسم (كان)- نعت	عطف- نافية	عطف- معطوف على (السماء)	فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
كَانُوا۟	وَمَا	وَٱلْأَرْضُ	ٱلسَّمَآءُ
they were	and not	and the earth	the heaven

heaven nor earth wept over them, nor was

مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل	استئنافية- و ج ق- تحقيق	خبر (كان)
ب ن ي	ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ن ظ ر- أَنْظَرَ- يُنْظِرُ- إِنْظَارًا (إِفْعَالٌ)
بَنِىٓ	نَجَّيْنَا	وَلَقَدْ	مُنظَرِينَ ٢٩
(the) Children	We saved	And certainly,	given respite.

their fate delayed. And We certainly delivered the Children

توكيدونصب	جار- مجرور		نعت	جار- مجرور		مضاف إليه
اسم (إِنَّ)			ه و ن- أَهَانَ- يُهِينُ- إِهَانًا (إِفْعَالٌ)	ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- عَذْبًا		
إِنَّهُۥ	فِرْعَوْنَ	مِن	ٱلْمُهِينِ ﴿٣٠﴾	ٱلْعَذَابِ	مِنَ	إِسْرَٰٓءِيلَ
Indeed, he	Firaun.	From	the humiliating,	the punishment	from	of Israel

of Israel from the humiliating torment of Pharaoh. He

جار- مجرور (خبر كان ثانٍ)		خبر (كان) أول	ماضٍ ناقص(هو)
س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)		ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾	مِّنَ	عَالِيًا	كَانَ
the transgressors.	among	arrogant	was

was truly a tyrant, a transgressor.

جار-	جار- مجرور (حال)		ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- واقعة فى جواب قسم- تحقيق
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		خ ت ر- اِخْتَارَ- يَخْتَارُ- اِخْتِيَارًا (اِفْتِعَالٌ)	
عَلَى	عِلْمٍ	عَلَىٰ	ٱخْتَرْنَٰهُمْ	وَلَقَدِ
over	knowledge	by	We chose them	And certainly

And indeed, We chose the Israelites knowingly

جار- مجرور(خبرمقدم)	موصول- مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (حال)		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	-مجرور
جملة صلة الموصول		أ ي ي		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا
فِيهِ	مَا	ٱلْءَايَٰتِ	مِّنَ	وَءَاتَيْنَٰهُم	ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٢﴾
in it	that	the Signs	of	And We gave them	the worlds.

above the others. And We showed them signs in which there

مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إِنَّ)	إشارة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	نعت	مبتدأمؤخر
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا			ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً
لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾	هَٰٓؤُلَآءِ	إِنَّ	مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾	بَلَٰٓؤٌا
surely, they say,	these	Indeed,	clear.	(was) a trial

was a clear test. Indeed, these 'Meccans' say,

اسم (ما)	عطف- نافية	نعت	خبر- مضاف إليه	استثناء	مبتدأ	حرف نفى
		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا			
نَحْنُ	وَمَا	ٱلْأُولَىٰ	مَوْتَتُنَا	إِلَّا	هِىَ	إِنْ
we	and not	the first	our death	(is) but	it	“Not

“There is nothing beyond our first death, and we

زائدة- خبر (ما)	واقعة فى جواب الشرط- أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	حرفِ شرط
ن ش ر- أَنْشَرَ- يُنْشِرُ- إِنْشَارًا (إِفْعَالٌ)	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	أ ب و	
بِمُنشَرِينَ ٣٥	فَأْتُوا۟	بِـَٔابَآئِنَآ	إِن
(will be) raised again.	Then bring	our forefathers,	if
will never be resurrected. Bring 'back' our forefathers,			

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	خبر (كان)- جواب الشرط	استفهام- مبتدأ	خبر
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ٣٦	أَهُمْ	خَيْرٌ
you are	truthful.”	Are they	better
if what you say is true.” Are they superior			

عطف	معطوف على (هم)- مضاف	مضاف إليه	عطف- موصول	جار-
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		
أَمْ	قَوْمُ	تُبَّعٍ	وَٱلَّذِينَ	مِن
or	(the) people	(of) Tubba	and those	
to the people of Tubba' and those				

مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مفعول به	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
قَبْلِهِمْ	أَهْلَكْنَٰهُمْ ج	إِنَّهُمْ	كَانُوا۟
before them?	We destroyed them,	indeed, they	were
before them? We destroyed them 'all', 'for' they were			

خبر (كان)	استئنافية- نافية	ماضٍ- فاعل	مفعول به
ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
مُجْرِمِينَ ٣٧	وَمَا	خَلَقْنَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
criminals.	And not	We created	the heavens
truly wicked. We did not create the heavens			

عطف- معطوف على (السموات)	عطف- موصول	ظرف مكان (صلة الموصول)- مضاف إليه	حال
أ ر ض		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا
وَٱلْأَرْضَ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	لَٰعِبِينَ ٣٨
and the earth	and whatever	(is) between them	(in) play.
and the earth and everything in between for sport.			

نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استثناء	جار- مجرور (حال)	حال- استدراك	اسم (لكن)- مضاف إليه
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
مَا	خَلَقْنَٰهُمَآ	إِلَّا	بِٱلْحَقِّ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ
Not	We created both of them	but	in [the] truth,	but	most of them
We only created them for a purpose, but most of these					

نافية	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لكن)	توكيدونصب	اسم (إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ي و م	ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا
لَا	يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾	إِنَّ	يَوْمَ	ٱلْفَصْلِ
(do) not	know.	Indeed,	(the) Day	of Judgment
'pagans' do not know. Surely the Day of 'Final' Decision				

خبر (إِنَّ)- مضاف إليه	توكيدمعنوى	بدل	نافية	مضارع مرفوع
و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ي و م		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)
مِيقَٰتُهُمْ	أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾	يَوْمَ	لَا	يُغْنِي
(is) an appointed term for them	all.	(The) Day	not	will avail
is the time appointed for all— the Day no kith or kin will				

فاعل	جار- مجرور		مفعول به	عطف- نافية	مبتدأ
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		
مَوْلًى	عَن	مَّوْلًى	شَيْـًٔا	وَلَا	هُمْ
a relation	for	a relation	anything	and not	they
be of benefit to another whatsoever, nor will					

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	استثناء	موصول	ماضٍ- فاعل- لفظ الجلالة- صلةالموصول	
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه
يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾	إِلَّا	مَن	رَّحِمَ	ٱللَّهُ ۚ
will be helped.	Except,	(on) whom	Allah has mercy.	
they be helped, except those shown mercy by Allah.				

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ضميرفصل	خبر (إِنَّ) أول	خبر (إِنَّ) ثانٍ	توكيدونصب
		ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾	إِنَّ
Indeed, He	[He]	(is) the All-Mighty,	the Most Merciful.	Indeed,
He is truly the Almighty, Most Merciful. Surely				

مضاف إليه	خبر (إنَّ)- مضاف	مضاف إليه	اسم (إنَّ)- مضاف
أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا (إِفْعَالٌ)	ز ق م- زَقَمَ- يَزْقُمُ- زَقْمًا	ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا
ٱلْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾	طَعَامُ	ٱلزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾	شَجَرَتَ
(of) the sinner (s).	(Will be) food	(of) Zaqqum	(the) tree

'the fruit of' the tree of Zaqqûm will be the food of the evildoer.

جار- مجرور- مضاف	جار- مجرور (حال)		مضارع مرفوع (هو)	جار- مجرور (خبر إنَّ ثانٍ)
غ ل ي- غَلَى- يَغْلِي- غَلْيًا	ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا		غ ل ي- غَلَى- يَغْلِي- غَلْيًا	م ه ل- مَهَلَ- يَمْهَلُ- مهْلًا
كَغَلْيِ	ٱلْبُطُونِ ﴿٤٥﴾	فِي	يَغْلِي	كَٱلْمُهْلِ
Like boiling	the bellies,	in	it will boil	Like the murky oil,

Like molten metal, it will boil in the bellies like the boiling

جار- مجرور- مضاف		عطف- أمر- فاعل- مفعول به	أمر- فاعل- مفعول به	مضاف إليه
س و ي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً		ع ت ل- عَتَلَ- يَعْتِلُ- عَتْلًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا
سَوَآءِ	إِلَىٰ	فَٱعْتِلُوهُ	خُذُوهُ	ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾
(the) midst	into	and drag him	“Seize him	(of) scalding water.

of hot water. 'It will be said,' “Seize them and drag them into the depths

مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف مكان	أمر- فاعل	عطف	مضاف إليه
ر أ س- رَأَسَ- يَرْأَسُ- رَأْسًا	ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ص ب ب- صَبَّ- يَصُبُّ- صَبًّا		ج ح م- جَحُمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا
رَأْسِهِۦ	فَوْقَ	صُبُّوا۟	ثُمَّ	ٱلْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾
his head	over	pour	Then	(of) the Hellfire,

of the Hellfire. Then pour over their heads

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	أمر (أنت)	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا	ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
إِنَّكَ	ذُقْ	ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾	عَذَابِ	مِنْ
Indeed, you	Taste!	(of) the scalding water.	(the) punishment	of

the torment of boiling water.” 'The wicked will be told,' “Taste this.

موصول- خبر (إنَّ)	إشارة- اسم (إنَّ)	توكيدونصب	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول	ضميرفصل
			ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	
مَا	هَٰذَا	إِنَّ	ٱلْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾	ٱلْعَزِيزُ	أَنتَ
(is) what	this	Indeed,	the noble.	the mighty,	[you] (were)

You mighty, noble one! This is truly what

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور	مضارع مرفوع-فاعل- صلةالموصول	توكيدونصب	اسم (إنَّ)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		م ري- اِمْتَرَى- يَمْتَرِي- اِمْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
كُنتُم	بِهِۦ	تَمۡتَرُونَ ٥٠	إِنَّ	ٱلۡمُتَّقِينَ
you used to	[about it]	doubt.”	Indeed,	the righteous

you 'all' used to doubt.” Indeed, the righteous

جار- مجرور (خبر إنَّ)		نعت	جار- مجرور		عطف- معطوف على (جنات)
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا		ج ن ن	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
فِي	مَقَامٍ	أَمِينٍ ٥١	فِي	جَنَّٰتٍ	وَعُيُونٍ ٥٢
(will be) in	a place	secure,	In	gardens	and springs,

will be in a secure place, amid Gardens and springs,

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور		عطف- معطوف على (سندس)	حال
ل ب س- لَبِسَ- يَلْبَسُ- لَبْسًا		س ن د س	ب ر ق	ق ب ل- تَقَابَلَ- يَتَقَابَلُ- تَقَابُلًا (تَفَاعُلٌ)
يَلۡبَسُونَ	مِن	سُندُسٍ	وَإِسۡتَبۡرَقٖ	مُّتَقَٰبِلِينَ ٥٣
Wearing garments	of	fine silk	and heavy silk,	facing each other.

dressed in fine silk and rich brocade, facing one another.

تشبيه وجر- إشارة	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	نعت
	ز و ج- زَوَّجَ- يُزَوِّجُ- تَزْوِيجًا (تَفْعِيلٌ)	ح و ر- حَارَ- يَحُورُ- حَوْرًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
كَذَٰلِكَ	وَزَوَّجۡنَٰهُم	بِحُورٍ	عِينٖ ٥٤
Thus.	And We will marry them	(to) companions with	beautiful eyes.

So it will be. And We will pair them to maidens with gorgeous eyes.

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	حال
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا
يَدۡعُونَ	فِيهَا	بِكُلِّ	فَٰكِهَةٍ	ءَامِنِينَ ٥٥
They will call	therein	for every (kind)	(of) fruit,	secure.

There they will call for every fruit in serenity.

نافية	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	استثناء	مفعول به
	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
لَا	يَذُوقُونَ	فِيهَا	ٱلۡمَوۡتَ	إِلَّا	ٱلۡمَوۡتَةَ
Not	they will taste	therein	the death	except	the death

There they will never taste death, beyond the first death.

نعت	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف	مضاف إليه
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	و ق ي- وَقَى- يَقِي- وِقَايَةً	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ج ح م- جَحَمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا
ٱلْأُولَىٰ	وَوَقَىٰهُمْ	عَذَابَ	ٱلْجَحِيمِ ٥٦
the first.	And He will protect them	(from the) punishment	(of) the Hellfire,

And He will protect them from the punishment of the Hellfire—

مفعول لأجله		جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ	ضميرفصل	خبر
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا			ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا
فَضْلًا	مِّن	رَّبِّكَ ج	ذَٰلِكَ	هُوَ	ٱلْفَوْزُ
A Bounty	from	your Lord.	That -	it	(will be) the success

as 'an act of' grace from your Lord. That is 'truly' the

نعت	استئنافية- كافةمكفوفة	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً		ي س ر- يَسَّرَ- يُيَسِّرُ- تَيْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسْنًا
ٱلْعَظِيمُ ٥٧	فَإِنَّمَا	يَسَّرْنَٰهُ	بِلِسَانِكَ
the great.	Indeed,	We have made it easy	in your tongue

ultimate triumph. Indeed, We have made this 'Quran' easy in your own language 'O Prophet'

الترجّي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع- فاعل	واقعة في جواب الشرط- أمر (أنت)- جواب الشرط
	ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ر ق ب- اِرْتَقَبَ- يَرْتَقِبُ- اِرْتِقَابًا (اِفْتِعَالٌ)
لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ ٥٨	فَٱرْتَقِبْ
so that they may	take heed.	So watch;

so perhaps they will be mindful. Wait then!

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	خبر (إنَّ)
	ر ق ب- اِرْتَقَبَ- يَرْتَقِبُ- اِرْتِقَابًا (اِفْتِعَالٌ)
إِنَّهُم	مُّرْتَقِبُونَ ٥٩
indeed, they	(too are) watching.

They too are certainly waiting.

سُورَةُ الجَاثِيَةِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار- مجرور (خبر)- لفظ الجلالة		مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	أحرف مقطعة
أ ل ه		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
ٱللَّهِ	مِنَ	ٱلْكِتَٰبِ	تَنزِيلُ	حمٓ ۝١
Allah	(is) from	(of) the Book	(The) revelation	Ha Meem.

Hâ-Mim. The revelation of this Book is from Allah—

عطف- معطوف على (السموات)	جار- مجرور (خبر إنَّ مقدم)		توكيدونصب	نعت ثانٍ	نعت أول
أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	إِنَّ	ٱلْحَكِيمِ ۝٢	ٱلْعَزِيزِ
and the earth	the heavens	in	Indeed,	the All-Wise.	the All-Mighty,

the Almighty, All-Wise. Surely in 'the creation of' the heavens and the earth

عطف- موصول	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه		جار- مجرور (نعت)	توكيد- اسم (إنَّ) مؤخر
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ي ي
وَمَا	خَلْقِكُمْ	وَفِي	لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝٣	لَأَيَٰتٍ
and what	your creation	And in	for the believers.	surely (are) Signs

are signs for the believers. And in your own creation, and whatever

جار- مجرور (نعت)	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (حال)		مضارع مرفوع (هو)- صلةالموصول
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	أ ي ي	د ب ب- دَبَّ- يَدِبُّ- دَبًّا		ب ث ث- بَثَّ- يَبُثُّ- بَثًّا
لِّقَوْمٍ	ءَايَٰتٌ	دَآبَّةٍ	مِن	يَبُثُّ
for a people	(are) Signs	(the) moving creatures	of	He disperses

living beings He dispersed, are signs for people

عطف- معطوف على (الليل)	مضاف إليه	جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ل ي ل	خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)
وَٱلنَّهَارِ	ٱلَّيْلِ	وَٱخْتِلَٰفِ	يُوقِنُونَ ۝٤
and the day	(of) the night	And (in the) alternation	who are certain.

of sure faith. And "in" the alternation of the day

عطف- موصول	ماضٍ- فاعل- لفظ الجلالة- صلةالموصول		جار- مجرور		جار-
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	
وَمَآ	أَنزَلَ	ٱللَّهُ	مِنَ	ٱلسَّمَآءِ	مِن
and what	sends down	Allah	from	the sky	of
and the night, the provision sent down from the skies by Allah—					

-مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مفعول به	ظرف
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)		أ ر ض	
رِّزْقٍ	فَأَحْيَا	بِهِ	ٱلْأَرْضَ	بَعْدَ
(the) provision	and gives life	thereby	(to) the earth	after
reviving the earth after				

مضاف إليه- مضاف إليه	عطف- معطوف على (اختلاف)- مضاف	مضاف إليه	مبتدأمؤخر
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ص ر ف- صَرَّفَ- يُصَرِّفُ- تَصْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	أ ي ي
مَوْتِهَا	وَتَصْرِيفِ	ٱلرِّيَٰحِ	ءَايَٰتٌ
its death,	and (in) directing	(the) winds	(are) Signs
its death—and the shifting of the winds, are signs			

جار- مجرور (نعت)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	إشارة- مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا		أ ي ي	أ ل ه
لِّقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ ٥	تِلْكَ	ءَايَٰتُ	ٱللَّهِ
for a people	who reason.	These	(are the) Verses,	(of) Allah
for people of understanding. These are Allah's revelations which				

مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)	واقعة فى جواب الشرط- جار- مجرور
ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
نَتْلُوهَا	عَلَيْكَ	بِٱلْحَقِّ ۖ	فَبِأَيِّ
We recite them	to you	in truth.	Then in what
We recite to you 'O Prophet' in truth. So what			

مضاف إليه	ظرف مكان	مضاف إليه- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه
ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا	ب ع د	أ ل ه	أ ي ي
حَدِيثٍۭ	بَعْدَ	ٱللَّهِ	وَءَايَٰتِهِۦ
statement	after	Allah	and His Verses
message will they believe in after 'denying' Allah			

نعت	مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)	مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل
أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	أ ف ك- أَفَكَ- يَأْفِكُ- أَفْكًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
أَثِيمٍ ٧	أَفَّاكٍ	لِّكُلِّ	وَيْلٌ	يُؤْمِنُونَ ٦
sinful	liar	to every	Woe	will they believe?
and His revelations? Woe to every sinful liar.				

مضارع مرفوع للمجهول (هى)	مضاف إليه- لفظ الجلالة	مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع (هو)- نعت ثانٍ
ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	أ ل ه	أ ي ي	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا
تُتْلَىٰ	ٱللَّهِ	ءَايَٰتِ	يَسْمَعُ
recited	(of) Allah	(the) Verses	Who hears
They hear Allah’s revelations recited			

مخففة من الثقيلة	حال	مضارع مرفوع (هو)	عطف	جار- مجرور
	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ر- أَصَرَّ- يُصِرُّ- إِصْرَارًا (إِفْعَالٌ)		
كَأَن	مُسْتَكْبِرًا	يُصِرُّ	ثُمَّ	عَلَيْهِ
as if	arrogantly	persists	then	to him,
to them, then persist 'in denial' arrogantly as if				

جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	مضارع مجزوم (هو)- مفعول به	نفى وجزم وقلب
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ب ش ر- بَشَّرَ- يُبَشِّرُ- تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	
بِعَذَابٍ	فَبَشِّرْهُ	يَسْمَعْهَا ۖ	لَّمْ
(of) a punishment	So give him tidings	he heard them.	not
they did not hear them. So give them good news of a			

مفعول به	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه		ماضٍ (هو)- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان	نعت
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	أ ي ي		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا
شَيْـًٔا	ءَايَٰتِنَا	مِنْ	عَلِمَ	وَإِذَا	أَلِيمٌ ٨
anything,	Our Verses,	of	he knows	And when	painful.
painful punishment. And whenever they learn anything					

مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	إشارة- مبتدأ	مفعول به ثانٍ	ماضٍ (هو)- مفعول به أول
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا			ه ز أ- هَزَءَ- يَهْزَءُ- هُزُوًا	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
عَذَابٌ	لَهُمْ	أُولَٰٓئِكَ	هُزُوًا ۚ	ٱتَّخَذَهَا
(is) a punishment	for them	Those -	(in) ridicule.	he takes them
of Our revelations, they make a mockery of it. It is they who will suffer a				

مضارع مرفوع	عطف- نافية	مبتدأ	جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه		نعت
غ ن ي- أَغْنَىٰ- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)			و ر ي- وَرَىٰ- يَرِي- وَرْيًا		ه و ن- أَهَانَ- يُهِينُ- إِهَانًا (إِفْعَالٌ)
يُغْنِي	وَلَا	جَهَنَّمُ ۖ	وَرَآئِهِمْ	مِّن	مُّهِينٌ ٩
will avail	and not	(is) Hell	Before them		humiliating.

humiliating punishment. Awaiting them is Hell. Their 'worldly' gains will not be

موصول	عطف- نافية- زائدة	مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- فاعل	جار- مجرور
		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا		
مَا	وَلَا	شَيْـًٔا	كَسَبُوا۟	مَّا	عَنْهُم
what	and not	anything,	they had earned	what	them

of any benefit to them whatsoever, nor will those protectors

مفعول به	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	أ ل ه	د و ن		أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
أَوْلِيَآءَ ۖ	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن	ٱتَّخَذُوا۟
(as) protectors.	Allah	besides		they had taken

they have taken besides Allah.

إشارة- مبتدأ	نعت	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)
	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
هَٰذَا	عَظِيمٌ ١٠	عَذَابٌ	وَلَهُمْ
This	great.	(is) a punishment	And for them

And they will suffer a tremendous punishment. This

مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	عطف- مبتدأ	خبر
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ي ي	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ه د ي- هَدَىٰ- يَهْدِي- هُدًى
رَّبِّهِمْ	بِـَٔايَٰتِ	كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	هُدًى ۖ
(of) their Lord,	in (the) Verses	disbelieve	And those who	(is) guidance.

'Quran' is 'true' guidance. And those who deny their Lord’s

نعت	جار- مجرور (نعت)		مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)
أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ر ج ز- رَجَزَ- يَرْجُزُ- رَجْزًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
أَلِيمٌ ١١	رِّجْزٍ	مِّن	عَذَابٌ	لَهُمْ
painful.	filth,	of	(is) a punishment	for them

revelations will suffer the 'worst' torment of agonizing pain.

مبتدأ	موصول- خبر	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	جار- مجرور	مفعول به
أ ل ه		س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا
ٱللَّهُ	ٱلَّذِى	سَخَّرَ	لَكُمُ	ٱلْبَحْرَ
Allah	(is) the One Who	subjected	to you	the sea
Allah is the One Who has subjected the sea				

تعليل- مضارع منصوب	فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه
ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرَيَانًا	ف ل ك- فَلَكَ- يَفْلُكُ- فَلْكًا		أ م ر- أَمَرَ-يَأْمُرُ- أَمْرًا
لِتَجْرِىَ	ٱلْفُلْكُ	فِيهِ	بِأَمْرِهِۦ
that may sail	the ships	therein	by His Command,
for you so that ships may sail upon it by His command,			

عطف- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- الترجّي- اسم (لعل)
ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا	
وَلِتَبْتَغُوا۟	مِن	فَضْلِهِۦ	وَلَعَلَّكُمْ
and that you may seek	of	His Bounty	and that you may
and that you may seek His bounty, and that perhaps you will			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور	موصول- مفعول به	جار-
ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)			
تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾	وَسَخَّرَ	لَكُم	مَّا	فِى
give thanks.	And He has subjected	to you	whatever	(is) in
be grateful. He 'also' subjected for you whatever is in				

- مجرور (صلة الموصول)	عطف- موصول	جار- مجرور (صلة الموصول)		حال	جار- مجرور (نعت)
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			أ ر ض	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِى	ٱلْأَرْضِ	جَمِيعًا	مِّنْهُ ج
the heavens	and whatever	(is) in	the earth -	all	from Him.
the heavens and whatever is on the earth—all by His grace.					

توكيدونصب	جار- مجرور (خبر إنَّ مقدم)		توكيد- اسم (إنَّ) مؤخر	جار- مجرور (نعت)
			أ ي ي	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
إِنَّ	فِى	ذَٰلِكَ	لَءَايَٰتٍ	لِّقَوْمٍ
Indeed,	in	that	surely are Signs	for a people
Surely in this are signs for people				

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- نعت
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ف ك ر- تَفَكَّرَ- يَتَفَكَّرُ- تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)
ءَامَنُوا۟	لِّلَّذِينَ	قُل	يَتَفَكَّرُونَ ١٣
believe	to those who	Say	who give thought.

who reflect. 'O Prophet!' Tell the believers

مفعول به- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	نافية	جار- مجرور	مضارع مجزوم- فاعل
ي و م	ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجْوًا		موصول	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا
أَيَّامَ	يَرْجُونَ	لَا	لِلَّذِينَ	يَغْفِرُوا۟
(for the) days	hope	(do) not	those who	(to) forgive

to forgive those who do not fear Allah’s days

جار- مجرور- مصدرى	مفعول به	تعليل- مضارع منصوب (هو)	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	أ ل ه
بِمَا	قَوْمًۢا	لِيَجْزِىَ	ٱللَّهِ
for what	a people	that He may recompense	(of) Allah;

'of torment', so that He will reward each group for what

ماضٍ (هو)- فعل الشرط	اسم شرط- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ- اسم (كان)
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
عَمِلَ	مَنْ	يَكْسِبُونَ ١٤	كَانُوا۟
does	Whoever	earn.	they used to

they used to commit. Whoever does

عطف- اسم شرط- مبتدأ	واقعة فى جواب الشرط- جار- مجرور(خبر)- مضاف إليه- جواب الشرط	مفعول به
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلُحُ- صَلَاحًا
وَمَنْ	فَلِنَفْسِهِۦ ۖ	صَٰلِحًا
and whoever	then it is for his soul,	a righteous deed,

good, it is to their own benefit. And whoever

جار- مجرور- مضاف إليه		عطف	واقعة فى جواب الشرط- جار- مجرور(خبر)- جواب الشرط	ماضٍ (هو)- فعل الشرط
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا				س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا
رَبِّكُمْ	إِلَىٰ	ثُمَّ	فَعَلَيْهَا ۖ	أَسَآءَ
your Lord	to	Then	then it (is) against it.	does evil,

does evil, it is to their own loss. Then to your Lord

مفعول به أول	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة فى جواب قسم- تحقيق	مضارع للمجهول- نائب فاعل
ب ن ي	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
بَنِيٓ	ءَاتَيۡنَا	وَلَقَدۡ	تُرۡجَعُونَ ١٥
(the) Children	We gave	And certainly,	you will be returned.

you will 'all' be returned. Indeed, We gave the Children

عطف- معطوف على (الكتاب)	عطف- معطوف على (الكتاب)	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
وَٱلنُّبُوَّةَ	وَٱلۡحُكۡمَ	ٱلۡكِتَٰبَ	إِسۡرَٰٓءِيلَ
and the Prophethood,	and the wisdom	the Book	of Israel

of Israel the Scripture, wisdom, and prophethood;

جار-	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ف ض ل- فَضَّلَ- يُفَضِّلُ- تَفْضِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ط ي ب- طَابَ- يَطِيبُ- طِيبًا		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
عَلَى	وَفَضَّلۡنَٰهُمۡ	ٱلطَّيِّبَٰتِ	مِّنَ	وَرَزَقۡنَٰهُم
over	and We preferred them	the good things	of	and We provided them

granted them good, lawful provisions; and favoured them

جار- مجرور (نعت)		مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	-مجرور
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عَلْمًا
ٱلۡأَمۡرِۖ	مِّنَ	بَيِّنَٰتٖ	وَءَاتَيۡنَٰهُم	ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦
the matter.	of	clear proofs	And We gave them	the worlds.

above the others. We 'also' gave them clear commandments regarding 'their' faith.

ماضٍ- مفعول به	مصدرى	جار- مجرور	استثناء	ماضٍ- فاعل	عطف- نافية
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ب ع د		خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)	
جَآءَهُمُ	مَا	مِنۢ بَعۡدِ	إِلَّا	ٱخۡتَلَفُوٓاْ	فَمَا
came to them	[what]	after	except	they differed	And not

But it was not until knowledge came to them

اسم (إنّ)- مضاف إليه	توكيدونصب	ظرف (نعت)- مضاف إليه	مفعول لأجله	فاعل
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- ربًّا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ب غ ي- بَغَا- يَبْغِي- بَغْيًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
رَبَّكَ	إِنَّ	بَيۡنَهُمۡۚ	بَغۡيَۢا	ٱلۡعِلۡمُ
your Lord	Indeed,	between themselves.	(out of) envy	the knowledge,

that they differed out of mutual envy. Surely your Lord

مضارع مرفوع (هو)	ظرف مكان- مضاف إليه	ظرف زمان	مضاف إليه	جار- مجرور- موصول
ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ي و م	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
يَقْضِى	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ	ٱلْقِيَـٰمَةِ	فِيمَا
will judge	between them	(on the) Day	(of) the Resurrection	about what

will judge between them on the Day of Judgment

ماضٍ ناقص- اسم (كان)- جار- مجرور- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول			استئنافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		خ ل ف- اِخْتَلَفَ- يَخْتَلِفُ- اِخْتِلَافًا (اِفْتِعَالٌ)		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
كَانُوا۟	فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾	ثُمَّ	جَعَلْنَـٰكَ
they used to	therein	differ.	Then	We put you

regarding their differences. Now We have set you 'O Prophet'

جار- مجرور- مفعول به ثانٍ		جار- مجرور (نعت)		عطف- أمر (أنت)- مفعول به	عطف- ناهية
	ش ر ع- شَرَعَ- يَشْرَعُ- شَرْعًا		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	
عَلَىٰ	شَرِيعَةٍ	مِّنَ	ٱلْأَمْرِ	فَٱتَّبِعْهَا	وَلَا
on	an ordained way	of	the matter;	so follow it	and (do) not

on the 'clear' Way of faith. So follow it, and do not

مضارع مجزوم (أنت)	مفعول به	موصول	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ه و ي- هَوِيَ- يَهْوَى- هَوًى	مضاف إليه		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
تَتَّبِعْ	أَهْوَآءَ	ٱلَّذِينَ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾
follow	(the) desires	(of) those who	(do) not	know.

follow the desires of those who do not know 'the truth'.

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)	
		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)			أ ل ه
إِنَّهُمْ	لَن	يُغْنُوا۟	عَنكَ	مِنَ	ٱللَّهِ
Indeed, they	never	will avail	you	against	Allah

They certainly can be of no benefit to you against Allah

مفعول به	عطف- توكيدونصب	اسم (إِنَّ)	مبتدأ- مضاف إليه	خبر- مضاف
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ب ع ض	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً
شَيْـًٔا ج	وَإِنَّ	ٱلظَّـٰلِمِينَ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَآءُ
(in) anything.	And indeed,	the wrongdoers	some of them	(are) allies

whatsoever. Surely the wrongdoers are patrons of each

إشارة- مبتدأ	مضاف إليه	خبر- مضاف	لفظ الجلالة- عطف- مبتدأ	مضاف إليه
	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَال)	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وِلَايَةً	أ ل ه	ب ع ض
هَٰذَا	ٱلْمُتَّقِينَ ١٩	وَلِيُّ	وَٱللَّهُ	بَعْضٍ ۖ
This	(of) the righteous.	(is the) Protector	and Allah	(of) others,
other, whereas Allah is the Patron of the righteous. This				

عطف- معطوف على (بصائر)	عطف- معطوف على (بصائر)	جار- مجرور (نعت)	خبر
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ه د ي هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
وَرَحْمَةٌ	وَهُدًى	لِّلنَّاسِ	بَصَٰٓئِرُ
and mercy	and guidance	for mankind	(is) enlightenment
'Quran' is an insight for humanity—a guide and mercy			

ماضٍ	المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا		ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَال)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
حَسِبَ	أَمْ	يُوقِنُونَ ٢٠	لِّقَوْمٍ
think	Do	who are certain.	for a people
for people of sure faith. Or do			

مصدرى ونصب	مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	موصول- فاعل
	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ج ر ح- اِجْتَرَحَ- يَجْتَرِحُ- اِجْتِرَاحًا (اِفْتِعَال)	
أَن	ٱلسَّيِّـَٔاتِ	ٱجْتَرَحُوا۟	ٱلَّذِينَ
that	evil deeds	commit	those who
those who commit evil deeds 'simply' think that			

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	تشبيه وجر- مفعول به ثانٍ- موصول	مضارع منصوب (نحن)- مفعول به أول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَال)		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
ءَامَنُوا۟	كَٱلَّذِينَ	نَّجْعَلَهُمْ
believed	like those who	We will make them
We will make them equal—		

مبتدأمؤخر- مضاف إليه	خبرمقدم	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلُحُ- صَلَاحًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
مَّحْيَاهُمْ	سَوَآءً	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
(in) their life	equal	righteous deeds	and did
in their life and after their death—to those who believe and do good?			

استئنافية- ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل	مصدرى	ماضٍ الذم	عطف- معطوف على (محياهم)
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		س و أ- سَاءَ	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
وَخَلَقَ	يَحْكُمُونَ ٢١	مَا	سَآءَ	وَمَمَاتُهُمْ
And created	they judge!	what	Evil is	and their death?
How wrong is their judgment! For Allah created				

جار- مجرور (حال)	عطف- معطوف على (السموات)	مفعول به	فاعل
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه
بِٱلْحَقِّ	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	ٱللَّهُ
in truth	and the earth	the heavens	Allah
the heavens and the earth for a purpose, so			

جار- مجرور	مضاف إليه	نائب فاعل- مضاف	عطف- تعليل- مضارع منصوب للمجهول
مصدرى	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
بِمَا	نَفْسٍۭ	كُلُّ	وَلِتُجْزَىٰ
for what	soul	every	and that may be recompensed
that every soul may be paid back for what			

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- خبر	نافية	حالية- مبتدأ	ماضٍ (هى)
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا			ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا
يُظْلَمُونَ ٢٢	لَا	وَهُمْ	كَسَبَتْ
wronged.	will not be	and they	it has earned,
it has committed. And none will be wronged.			

مفعول به أول	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	موصول- مفعول به	استفهام- استئنافية- ماضٍ- فاعل
أ ل ه	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
إِلَٰهَهُۥ	ٱتَّخَذَ	مَنِ	أَفَرَءَيْتَ
(as) his god	takes	(he) who	Have you seen
Have you seen 'O Prophet' those who have taken their own desires as their god?			

جار- مجرور		فاعل- لفظ الجلالة	عطف- ماضٍ- مفعول به	مفعول به ثانٍ
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		أ ل ه	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)	ه و ي- هَوِيَ- يَهْوَى- هَوًى
عِلْمٍ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	وَأَضَلَّهُ	هَوَىٰهُ
knowingly,		Allah	and lets him go astray	his desire
'And so' Allah left them to stray knowingly,				

عطف۔ ماضٍ (هو)	عطف۔ معطوف علی (سمعه)۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		عطف۔ ماضٍ (هو)
ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ق ل ب۔ قَلَبَ۔ يَقْلِبُ۔ قَلْبًا	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا		خ ت م۔ خَتَمَ۔ يَخْتِمُ۔ خِتْمًا
وَجَعَلَ	وَقَلْبِهِۦ	سَمْعِهِۦ	عَلَىٰ	وَخَتَمَ
and puts	and his heart	his hearing	upon	and He sets a seal

sealed their hearing and hearts, and placed a

مضارع مرفوع (هو)۔ خبر۔ مفعول به	زائدة۔ استفهام۔ مبتدأ	مفعول به أول	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	
ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً		غ ش ي۔ غَشِيَ۔ يَغْشَى۔ غِشَاوَةً	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	
يَهْدِيهِ	فَمَن	غِشَـٰوَةً	بَصَرِهِۦ	عَلَىٰ
will guide him	Then who	a veil?	his vision	over

cover on their sight. Who then can guide them

استئنافية۔ ماضٍ۔ فاعل	مضارع مرفوع۔ فاعل	استفهام۔ عطف۔ نافية	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	
ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ذ ك ر۔ ذَكَّرَ۔ يُذَكِّرُ۔ تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	ب ع د	
وَقَالُوا۟	تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾	أَفَلَا	ٱللَّهِ ۚ	بَعْدِ	مِنۢ
And they say,	you receive admonition?	Then will not	Allah?	after	

after Allah? Will you 'all' not then be mindful? And they argue,

مضارع مرفوع (نحن)	نعت	خبر۔ مضاف إليه	استثناء	مبتدأ	نافية
م و ت۔ مَاتَ۔ يَمُوتُ۔ مَوْتًا	د ن و۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى	ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً			
نَمُوتُ	ٱلدُّنْيَا	حَيَاتُنَا	إِلَّا	هِىَ	مَا
we die	(of) the world,	our life	(is) but	it	“Not

“There is nothing beyond our worldly life. We die;

فاعل	استثناء	مضارع مرفوع۔ مفعول به	عطف۔ نافية	عطف۔ مضارع مرفوع (نحن)
د ه ر۔ دَهَرَ۔ يَدْهَرُ۔ دَهْرًا		ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً
ٱلدَّهْرُ ۚ	إِلَّا	يُهْلِكُنَآ	وَمَا	وَنَحْيَا
the time.”	except	destroys us	and not	and we live,

others are born. And nothing destroys us but 'the passage of' time.”

استثناء	مبتدأ	نافية	مبتدأ	زائدة	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور (خبرمقدم)	حال۔ نافية
			ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا				
إِلَّا	هُمْ	إِنْ	عِلْمٍ ۖ	مِنْ	بِذَٰلِكَ	لَهُم	وَمَا
(do) but	they	not,	knowledge;	any	of that	for them	And not

Yet they have no knowledge 'in support' of this 'claim'.

نائب فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مبني للمجهول	عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- خبر
أ ي ي	جملة مضاف إليه	ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً	معنى الشرط	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
ءَايَٰتُنَا	عَلَيۡهِمۡ	تُتۡلَىٰ	وَإِذَا	يَظُنُّونَ ٢٤
Our Verses	to them	are recited	And when	guess.

They only speculate. And whenever Our clear revelations are recited to them,

مصدرى	استثناء	خبر (كان) مقدم	ماضٍ ناقص	نافية	حال
		ح ج ج- حَجَّ- يَحُجُّ- حَجًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
أَن	إِلَّآ	حُجَّتَهُمۡ	كَانَ	مَّا	بَيِّنَٰتٖ
that	except	their argument	is	not	clear,

their only argument

حرف شرط	جار- مجرور- مضاف إليه	أمر- فاعل	ماضٍ- فاعل
	أ ي ي	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِن	بِـَٔابَآئِنَآ	ٱئۡتُواْ	قَالُواْ
if	our forefathers	“Bring	they say,

is to say: “Bring our forefathers back, if what

مبتدأ	أمر (أنت)	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)
أ ل ه	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱللَّهُ	قُلِ	صَٰدِقِينَ ٢٥	كُنتُمۡ
“Allah	Say,	truthful.”	you are

you say is true!” Say, 'O Prophet,' “'It is' Allah

جار-	جملة معطوف على (يميتكم)	عطف	جملة معطوف على (يحييكم)	عطف	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا		م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)		ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)
إِلَىٰ	يَجۡمَعُكُمۡ	ثُمَّ	يُمِيتُكُمۡ	ثُمَّ	يُحۡيِيكُمۡ
to	He will gather you	then	causes you to die;	then	gives you life,

'Who' gives you life, then causes you to die,

جار- مجرور (خبر لا)	اسم (لا)	نافية للجنس	مضاف إليه	-مجرور- ظرف زمان
	ر ي ب- رَابَ- يَرِيبُ- رَيْبًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ي و م
فِيهِ	رَيۡبَ	لَا	ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمِ
about it.”	doubt	no	(of) the Resurrection,	(the) Day

then will gather you 'all' on the Day of Judgment, about which

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (لكن)	نافية	مضاف إليه	اسم (لكن)۔ مضاف	عطف۔ استدراك
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً	
يَعۡلَمُونَ ٢٦	لَا	ٱلنَّاسِ	أَكۡثَرَ	وَلَٰكِنَّ
know.	(do) not	(of) the people	most	But

there is no doubt. But most people do not know.”

عطف۔ معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأ	عطف۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)
أ ر ض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا	أ ل ه
وَٱلۡأَرۡضِۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلۡكُ	وَلِلَّهِ
and the earth;	(of) the heavens	(is the) dominion	And for Allah

To Allah 'alone' belongs the kingdom of the heavens and the earth.

مضارع مرفوع	ظرف زمان۔ مضاف إليه	فاعل	مضارع مرفوع	عطف۔ ظرف زمان
خ س ر۔ خَسِرَ۔ يَخْسَرُ۔ خَسَرًا	ي و م	س و ع	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ي و م
يَخۡسَرُ	يَوۡمَئِذٖ	ٱلسَّاعَةُ	تَقُومُ	وَيَوۡمَ
will lose	that Day	the Hour,	is established	and (the) Day

On the Day the Hour will be established, the people of falsehood will then

حال	مضاف إليه	مفعول به۔ مضاف	عطف۔ مضارع مرفوع(أنت)	فاعل
ج و ث	أ م م۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ب ط ل۔ أَبْطَلَ۔ يُبْطِلُ۔ إِبْطَالًا (إفعال)
جَاثِيَةٗۚ	أُمَّةٖ	كُلَّ	وَتَرَىٰ	ٱلۡمُبۡطِلُونَ ٢٧
kneeling.	nation	every	And you will see	the falsifiers.

be in 'total' loss. And you will see every faith-community on its knees.

جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		مضارع مرفوع للمجهول (هى)	مضاف إليه	مبتدأ۔ مضاف
ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً	أ م م۔ أَمَّ۔ يَأُمُّ۔ أَمًّا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا
كِتَٰبِهَا	إِلَىٰ	تُدۡعَىٰٓ	أُمَّةٖ	كُلُّ
its record,	to	will be called	nation	Every

Every community will be summoned to its record 'of deeds'.

ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	موصول۔ مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل	ظرف زمان
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	ي و م
كُنتُمۡ	مَا	تُجۡزَوۡنَ	ٱلۡيَوۡمَ
you used to	(for) what	you will be recompensed	“Today

'They all will be told,' “This Day you will be rewarded for what you used to

مضارع مرفوع (هو)	خبر- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
ن ط ق- نَطَقَ- يَنْطِقُ- مَنْطِقًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ع م ل- عَمِلَ- يعْمَلُ- عَمَلًا
يَنطِقُ	كِتَٰبُنَا	هَٰذَا	تَعۡمَلُونَ ٢٨
speaks	Our Record,	This,	do.
do. This record of Ours speaks the truth			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور (حال)	جار- مجرور
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
كُنَّا	إِنَّا	بِٱلۡحَقِّ ج	عَلَيۡكُم
[We] used to	Indeed, We	in truth.	about you
about you. Indeed, We always had			

ماضٍ ناقص- اسم (كان) ـ مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول		موصول	مضارع مرفوع (نحن)
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مفعول به	ن س خ- اِسْتَنْسَخَ- يَسْتَنْسِخُ- اِسْتِنْسَاخًا (اِسْتِفْعَالٌ)
تَعۡمَلُونَ ٢٩	كُنتُمۡ	مَا	نَسۡتَنسِخُ
do.”	you used to	what	transcribe
your deeds recorded 'by the angels'.”			

عطف- معطوف على (آمنوا)	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	موصول- مبتدأ	تفريعية- حرف شرط
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
وَعَمِلُواْ	ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	فَأَمَّا
and did	believed	those who	Then as for
As for those who believed and did good,			

جار-	فاعل- مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط- مضارع مرفوع- مفعول به	مفعول به
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
فِي	رَبُّهُمۡ	فَيُدۡخِلُهُمۡ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
in (to)	their Lord	will admit them	[the] righteous deeds,
their Lord will admit them into			

نعت	خبر	ضميرفصل	إشارة- مبتدأ	-مجرور- مضاف إليه
ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا			ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلۡمُبِينُ ٣٠	ٱلۡفَوۡزُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	رَحۡمَتِهِۦ ج
clear.	(is) the success	[it]	That	His mercy.
His mercy. That is 'truly' the absolute triumph.				

عطف۔ حرفِ شرط	موصول۔ مبتدأ	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	استفهام۔ نفى وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم
		ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
وَأَمَّا	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوٓا۟	أَفَلَمْ	تَكُنْ
But as for	those who	disbelieved,	Then not	were
And as for those who disbelieved, "they will be told," “Were				

اسم (تكن)۔ مضاف إليه	مضارع مرفوع للمجهول (هى)۔ خبر (تكن)	جار۔ مجرور
أ ي ي	ت ل و۔ تَلَا۔ يَتْلُو۔ تِلَاوَةً	
ءَايَٰتِى	تُتْلَىٰ	عَلَيْكُمْ
My Verses	recited	to you
My revelations not recited to you, yet you		

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	خبر (كان)
ك ب ر۔ اِسْتَكْبَرَ۔ يَسْتَكْبِرُ۔ اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
فَٱسْتَكْبَرْتُمْ	وَكُنتُمْ	قَوْمًا
but you were proud	and you became	a people
acted arrogantly and were a		

نعت	عطف۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط	ماضٍ للمجهول	توكيدونصب
ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾	وَإِذَا	قِيلَ	إِنَّ
criminals?”	And when	it was said,	“Indeed
wicked people? And whenever it was said "to you", ‘Surely			

اسم (إِنَّ)	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	خبر (إِنَّ)	عطف۔ مبتدأ	نافية للجنس
و ع د۔ وَعَدَ۔ يَعِدُ۔ وَعْدًا	أ ل ه	ح ق ق۔ حَقَّ۔ يَحِقُّ۔ حَقًّا	س و ع	
وَعْدَ	ٱللَّهِ	حَقٌّ	وَٱلسَّاعَةُ	لَا
(the) Promise	(of) Allah	(is) true	and the Hour -	(there is) no
Allah’s promise "of judgment" is true and there is no				

اسم (لا)	جار۔ مجرور (خبر لا)	ماضٍ فاعل	نافية	مضارع مرفوع (نحن)
ر ي ب۔ رَابَ۔ يَرِيبُ۔ رَيْبًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا		د ر ي۔ دَرَى۔ يَدْرِي۔ دِرَايَةً
رَيْبَ	فِيهَا	قُلْتُم	مَّا	نَدْرِى
doubt	about it,	you said,	“Not	we know
doubt about the Hour,’ you said "mockingly", ‘We do not know				

عطف- نافية	مفعول مطلق	استثناء	مضارع مرفوع (نحن)	نافية	خبر	استفهام- مبتدأ
	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		س و ع	
وَمَا	ظَنًّا	إِلَّا	نَّظُنُّ	إِن	ٱلسَّاعَةُ	مَا
and not	an assumption,	except	we think	Not	the Hour (is).	what

what the Hour is! We think it is no more than speculation, and

فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ	زائدة- خبر (ما)	اسم (ما)
س و أ- سَاءَ- يَسُوءُ- سَوْءًا		ب د و- بَدَا- يَبْدُو- بَدَاوَةً	ي ق ن- اِسْتَيْقَنَ- يَسْتَيْقِنُ- اِسْتِيقَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
سَيِّـَٔاتُ	لَهُمْ	وَبَدَا	بِمُسْتَيْقِنِينَ ٣٢	نَحْنُ
(the) evil	to them	And (will) appear	(are) convinced.”’	we

we are not convinced "that it will ever come".’” And the evil 'consequences'

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول- فاعل	جار- مجرور	عطف- ماضٍ	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	موصول
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ح و ق- حَاقَ- يَحِيقُ- حَيْقًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
كَانُوا۟	مَّا	بِهِم	وَحَاقَ	عَمِلُوا۟	مَا
they used	what	them	and (will) envelop	they did	(of) what

of their deeds will unfold before them, and they will be overwhelmed by what they

مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	ظرف زمان	عطف- ماضٍ للمجهول	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول	جار
ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نَسْيًا	ي و م	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ه ز أ- اِسْتَهْزَأَ- يَسْتَهْزِئُ- اِسْتِهْزَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	مجرور
نَنسَىٰكُمْ	ٱلْيَوْمَ	وَقِيلَ	يَسْتَهْزِءُونَ ٣٣	بِهِۦ
We forget you	“Today	And it will be said,	(to) mock.	[at it]

used to ridicule. It will be said, “This Day We will neglect you

إشارة- نعت	مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به	ماضٍ- فاعل	تشبيه و جر
	ي و م	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- لِقَاءً (مُفَاعَلَةٌ)	ن س ي- نَسِيَ- يَنْسَى- نَسْيًا	مصدرى
هَٰذَا	يَوْمِكُمْ	لِقَآءَ	نَسِيتُمْ	كَمَا
(of) this	Day of yours,	(the) meeting	you forgot	as

as you neglected the meeting of this Day of yours!

جرزائد	جار- مجرور (خبرمقدم)	عطف- نافية	خبر	عطف- مبتدأ- مضاف إليه
			ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	أ و ي- آوَى- يَأْوِي- إِوَاءً (إِفْعَالٌ)
مِّن	لَكُم	وَمَا	ٱلنَّارُ	وَمَأْوَىٰكُمُ
any	for you	and not	(is) the Fire,	and your abode

Your home will be the Fire, and you will have no

مبتدأمؤخر	إشارة- مبتدأ	جر- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا			أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَال)
نَّٰصِرِينَ ٣٤	ذَٰلِكُم	بِأَنَّكُمُ	ٱتَّخَذْتُم
helpers.	That	(is) because you	took

helpers. This is because you made a mockery of Allah’s

مفعول به أول	مضاف إليه- لفظ الجلالة	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- مفعول به	فاعل
أ ي ي	أ ل ه	ه ز أ- هَزَأَ- يَهْزَأُ- هُزُوًا	غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً
ءَايَٰتِ	ٱللَّهِ	هُزُوًا	وَغَرَّتْكُمُ	ٱلْحَيَوٰةُ
(the) Verses	(of) Allah	(in) ridicule	and deceived you	the life

revelations, and were deluded by 'your' worldly life.”

نعت	استئنافية- ظرف زمان	نافية	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور	عطف- نافية
د ن ي- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ي و م		خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَال)		
ٱلدُّنْيَا ج	فَٱلْيَوْمَ	لَا	يُخْرَجُونَ	مِنْهَا	وَلَا
(of) the world.”	So this Day	not	they will be brought forth	from it	and not

So 'from' that Day 'on' they will not be taken out of the Fire, nor

مبتدأ	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	استئنافية- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر
	ع ت ب- اِسْتَعْتَبَ- يَسْتَعْتِبُ- اِسْتِعْتَابًا (اِسْتِفْعَال)	أ ل ه	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا
هُمْ	يُسْتَعْتَبُونَ ٣٥	فَلِلَّهِ	ٱلْحَمْدُ
they	will be asked to appease.	Then for Allah	(is) all the praise,

will they be allowed to appease 'their Lord'. So all praise is for Allah

بدل- مضاف	مضاف إليه	عطف- مضاف	مضاف إليه	بدل- نعت- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ر ض	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
رَبِّ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَرَبِّ	ٱلْأَرْضِ	رَبِّ
(the) Lord	(of) the heavens	and (the) Lord	(of) the earth,	(the) lord

—Lord of the heavens and Lord of the earth, Lord of

مضاف إليه	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (حال)	
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلْعَٰلَمِينَ ٣٦	وَلَهُ	ٱلْكِبْرِيَآءُ	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
(of) the worlds.	And for Him	(is) the greatness	in	the heavens

all worlds. To Him belongs 'all' Majesty in the heavens

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف۔ مبتدأ	عطف۔ معطوف على (السموات)
ح ك م۔ حَكَمَ۔ يَحْكُمُ۔ حُكْمًا	ع ز ز۔ عَزَّ۔ يَعِزُّ۔ عِزًّا		أ ر ض
ٱلْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	and He	and the earth,
and the earth. And He is the Almighty, All-Wise.			

سُورَةُ الأَحْقَافِ

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أحرف مقطعة	مبتدأ- مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)	
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		أ ل ه
حمٓ ۝١	تَنزِيلُ	ٱلْكِتَٰبِ	مِنَ	ٱللَّهِ
Ha Meem.	(The) revelation	(of) the Book	(is) from	Allah
Hâ-Mim. The revelation of this Book is from Allah—				

نعت أول	نعت ثانٍ	نافية	ماضٍ- فاعل	مفعول به
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلْعَزِيزِ	ٱلْحَكِيمِ ۝٢	مَا	خَلَقْنَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
the All-Mighty,	the All-Wise	Not	We created	the heavens
the Almighty, All-Wise. We only created the heavens				

عطف- معطوف على (السموات)	عطف- موصول	ظرف مكان- مضاف إليه	للحصر	جار- مجرور (حال)
أ ر ض		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
وَٱلْأَرْضَ	وَمَا	بَيْنَهُمَآ	إِلَّا	بِٱلْحَقِّ
and the earth	and what	(is) between both of them	except	in truth
and the earth and everything in between for a purpose and				

عطف- معطوف على (الحق)	نعت	عطف موصول- مبتدأ	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
أ ج ل- أَجِلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
وَأَجَلٍ	مُّسَمًّى ۚ	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
and (for) a term	appointed.	But those who	disbelieve,
an appointed term. Yet the disbelievers			

جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلة الموصول	خبر
	نذر۔ أَنْذَرَ۔ يُنْذِرُ۔ إِنْذَارًا((إِفْعَالٌ))	عرض۔ أَعْرَضَ۔ يُعْرِضُ۔ إِعْرَاضًا((إِفْعَالٌ))
عَمَّآ	أُنذِرُواْ	مُعْرِضُونَ ٣
from what	they are warned,	(are) turning away.
are turning away from what they have been warned about.		

أمر((أنت))	استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل	موصول	مضارع مرفوع۔ فاعل.صلة الموصول	جار۔ مجرور((حال))۔ مضاف	
قول۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	رأي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	مفعول به أول	دعو۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً		دون
قُلْ	أَرَءَيْتُم	مَّا	تَدْعُونَ	مِن	دُونِ
Say,	“Do you see	what	you call	besides	
Ask 'them, O Prophet', “Have you considered whatever 'idols' you invoke besides					

مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به أول	مبتدأ۔ خبر	ماضٍ۔ فاعل	ـ جار
أ ل ه	رأي۔ أَرَى۔ يُرِي۔ إِرَاءَةً((إِفْعَالٌ))	مفعول به ثانٍ	خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	
ٱللَّهِ	أَرُونِي	مَاذَا	خَلَقُواْ	مِنَ
Allah?	Show me	what	they have created	of
Allah? Show me what they have created on				

مجرور((حال)) ـ	المنقطعة	جار۔ مجرور((خبرمقدم))	مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور	
أ ر ض			ش ر ك۔ شَرِكَ۔ يَشْرَكُ۔ شَرَكًا		س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلْأَرْضِ	أَمْ	لَهُمْ	شِرْكٌ	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ ۖ
the earth	or	for them	(is) any share	in	the heavens?
earth! Or do they have a share in 'the creation of' the heavens?					

أمر۔ فاعل۔ وقاية۔ مفعول به	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور((نعت))۔ مضاف		إشارة۔ مضاف إليه
أ ت ي۔ أَتَى۔ يَأْتِي۔ إِتْيَانًا	ك ت ب۔ كَتَبَ۔ يَكْتُبُ۔ كِتَابًا		ق ب ل۔ قَبَلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا	
ٱئْتُونِي	بِكِتَٰبٍ	مِّن	قَبْلِ	هَٰذَآ
Bring me	a book	before		this
Bring me a scripture 'revealed' before this 'Quran'				

عطف	معطوف على((الكتاب))	جار۔ مجرور((نعت))		حرف شرط	ماضٍ ناقص۔ فعل الشرط۔ اسم((كان))
	أ ث ر۔ أَثَرَ۔ يَأْثُرُ۔ أَثْرًا		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
أَوْ	أَثَٰرَةٍ	مِّنْ	عِلْمٍ	إِن	كُنتُمْ
or	traces	of	knowledge,	if	you are
or a shred of knowledge, if what you say is					

خبر«كان»	استئنافية۔ استفهام۔ مبتدأ	خبر	جار۔ مجرور۔ موصول
ص د ق۔ صَدَقَ۔ يَصْدُقُ۔ صِدقًا		ض ل ل۔ ضَلَّ۔ يَضِلُّ۔ ضَلَالًا	
صَٰدِقِينَ ٤	وَمَنْ	أَضَلُّ	مِمَّن
truthful.”	And who	(is) more astray	than (he) who

true.” And who could be more astray than those who

مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور«حال»۔ مضاف	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة	موصول	نافية
د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دَعْوَةً	دون	أ ل ه		
يَدْعُواْ	مِن دُونِ	ٱللَّهِ	مَن	لَّا
calls	besides	Allah,	who	will not

call upon others besides Allah—'others' that cannot

مضارع مرفوع«هو»۔صلة الموصول	جار۔ مجرور	جار۔ مجرور۔ مضاف		مضاف إليه
ج و ب۔ اِسْتَجَابَ۔ يَسْتَجِيبُ۔ اِسْتِجَابَةً«اِسْتِفْعَالٌ»			ي و م	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا
يَسْتَجِيبُ	لَهُۥٓ	إِلَىٰ	يَوْمِ	ٱلْقِيَٰمَةِ
respond	to him	until	(the) Day	(of) Resurrection,

respond to them until the Day of Judgment,

حال۔ مبتدأ	جار۔ مجرور۔ مضاف		خبر	عطف۔ ظرف زمان	ماضٍ للمجهول
		د ع و۔ دَعَا۔ يَدْعُو۔ دُعَاءً	غ ف ل۔ غَفَلَ۔ يَغْفُلُ۔ غَفَلًا		ح ش ر۔ حَشَرَ۔ يَحْشُرُ۔ حَشْرًا
وَهُمْ	عَن	دُعَآئِهِمْ	غَٰفِلُونَ ٥	وَإِذَا	حُشِرَ
and they	of	their calls	(are) unaware.	And when	are gathered

and are 'even' unaware of their calls? And when 'such' people will be gathered

نائب فاعل. جملة مضاف إليه	ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	جار۔ مجرور«حال»	خبر«كان»
ن و س۔ نَاسَ۔ يَنُوسُ۔ نَوْسًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ع د و۔ عَدَا۔ يَعْدُو۔ عَدَاوَةً
ٱلنَّاسُ	كَانُواْ	لَهُمْ	أَعْدَآءً
the people,	they will be	for them	enemies

together, those 'gods' will be their enemies

عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم«كان»	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	خبر«كان»	استئنافية۔ ظرف زمان
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ع ب د۔ عَبَدَ۔ يَعْبُدُ۔ عِبَادَةً	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
وَكَانُواْ	بِعِبَادَتِهِمْ	كَٰفِرِينَ ٦	وَإِذَا
and they will be	of their worship	deniers.	And when

and will disown their worship. Whenever

ماضٍ	حال	نائب فاعل-مضاف إليه	جار-مجرور	مضارع مبنى للمجهول
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	بين-بَانَ-يَبِينُ-بَيۡنًا	أيي		تلو-تَلَا-يَتۡلُو-تِلَاوَةً
قَالَ	بَيِّنَٰتٍ	ءَايَٰتُنَا	عَلَيۡهِمۡ	تُتۡلَىٰ
say	clear,	Our Verses	to them	are recited
Our clear revelations are recited to them, the disbelievers say				

ماضٍ(هو)-مفعول به	ظرف زمان	جار-مجرور	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل
جيأ-جَاءَ-يَجِيءُ-مَجِيءً		حقق-حَقَّ-يَحِقُّ-حَقًّا	كفر-كَفَرَ-يَكۡفُرُ-كُفۡرًا	
جَآءَهُمۡ	لَمَّا	لِلۡحَقِّ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ
it comes to them,	when	of the truth	disbelieve	those who
of the truth when it has come to them,				

مضارع مرفوع-فاعل	المنقطعة	نعت	خبر	إشارة-مبتدأ
قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا		بين-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفۡعَالٌ)	سحر-سَحَرَ-يَسۡحَرُ-سِحۡرًا	
يَقُولُونَ	أَمۡ	مُّبِينٌ ۝٧	سِحۡرٌ	هَٰذَا
they say,	Or	clear.”	(is) a magic	“This
“This is pure magic.” Or do they say,				

ماضٍ-فعل الشرط-فاعل-مفعول به	حرف شرط	أمر(أنت)	ماضٍ(هو)-مفعول به
فري-اِفۡتَرَى-يَفۡتَرِي-اِفۡتِرَاءً(اِفۡتِعَالٌ)		قول-قَالَ-يَقُولُ-قَوۡلًا	فري-اِفۡتَرَى-يَفۡتَرِي-اِفۡتِرَاءً(اِفۡتِعَالٌ)
ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ	إِنِ	قُلۡ	ٱفۡتَرَىٰهُۖ
I have invented it	“If	Say,	“He has invented it.”
“He has fabricated this 'Quran'!”? Say, 'O Prophet,' “If I have done so,			

جار-مجرور(حال)-لفظ الجلالة		جار-مجرور	مضارع مرفوع-فاعل-جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط-نافية
أله			ملك-مَلَكَ-يَمۡلِكُ-مِلۡكًا	
ٱللَّهِ	مِنَ	لِي	تَمۡلِكُونَ	فَلَا
Allah	against	for me	you have power	then not
then there is nothing whatsoever you can do to save me from Allah.				

مضارع مرفوع-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول	خبر	مبتدأ	مفعول به
فوض-أَفَاضَ-يُفِيضُ-إِفَاضَةً(إِفۡعَالٌ)		علم-عَلِمَ-يَعۡلَمُ-عِلۡمًا		شيأ-شَاءَ-يَشَاءُ-شَيۡئًا
تُفِيضُونَ	بِمَا	أَعۡلَمُ	هُوَ	شَيۡـًٔاۚ
you utter	of what	knows best	He	anything.
He knows best what 'slurs' you				

جار-مجرور	ماضٍ	جرزائد-فاعل	تمييز	ظرف زمان-مضاف إليه
	كفي-كَفَى-يَكْفِي-كِفَايَةً		ش ه د-شَهِدَ-يَشْهَدُ-شَهَادَةً	ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا
فِيهِ ج	كَفَىٰ	بِهِۦ	شَهِيدًۢا	بَيْنِي
concerning it.	Sufficient is He	(as) a Witness		between me

indulge about it. Sufficient is He as a Witness between you and me.

عطف-ظرف زمان-مضاف إليه	عطف-مبتدأ	خبر(أول)	خبر(ثانٍ)
ب ي ن-بَانَ-يَبِينُ-بَيْنًا		غ ف ر-غَفَرَ-يَغْفِرُ-غَفْرًا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
وَبَيْنَكُمْ صلے	وَهُوَ	ٱلْغَفُورُ	ٱلرَّحِيمُ ٨
and between you,	and He	(is) the Oft-Forgiving,	the Most Merciful.

And He is the All-Forgiving, Most Merciful.”

أمر(أنت)	نافية	ماضٍ ناقص-اسم(كان)	خبر(كان)	جار-مجرور(نعت)	
ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا		ك و ن-كَانَ-يَكُونُ-كَوْنًا	د ع و		ر س ل-رَسِلَ-يَرْسَلُ-رَسَلًا
قُلْ	مَا	كُنتُ	بِدْعًا	مِّنَ	ٱلرُّسُلِ
Say,	“Not	I am	a new (one)	among	the Messengers

Say, “I am not the first messenger ever sent,

عطف-نافية	مضارع مرفوع(أنا)	مفعول به	مضارع مرفوع للمجهول(هو)	جار-مجرور	عطف-زائدة-نافية
	د ر ي-دَرَى-يَدْرِي-دِرَايَةً		ف ع ل-فَعَلَ-يَفْعَلُ-فِعْلًا		
وَمَآ	أَدْرِي	مَا	يُفْعَلُ	بِي	وَلَا
and not	I know	what	will be done	with me	and not

nor do I know what will happen to me

جار-مجرور	نافية	مضارع مرفوع(أنا)	للحصر	موصول	مضارع مرفوع للمجهول(هو).صلة الموصول	
		ت ب ع-اتَّبَعَ-يَتَّبِعُ-اتِّبَاعًا(افْتِعَالٌ)		مفعول به	و ح ي-أَوْحَى-يُوحِي-إِيحَاءً(إِفْعَالٌ)	
بِكُمْ صلے	إِنْ	أَتَّبِعُ	إِلَّا	مَا	يُوحَىٰٓ	
with you.	Not	I follow	but	what	is revealed	

or you. I only follow what is revealed

جار-مجرور	عطف-نافية	مبتدأ	للحصر	خبر	نعت
				ن ذ ر-نَذِرَ-يَنْذَرُ-نَذْرًا	ب ي ن-أَبَانَ-يُبِينُ-إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)
إِلَيَّ	وَمَآ	أَنَا۠	إِلَّا	نَذِيرٌ	مُّبِينٌ ٩
to me	and not	I am	but	a warner	clear.”

to me. And I am only sent with a clear warning.”

جار-مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)-فعل الشرط	حرف شرط	استفهام-ماضٍ-فاعل	أمر(أنت)
ع ن د		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
عِندِ	مِنْ	كَانَ	إِن	أَرَءَيْتُمْ	قُلْ
	from	it is	if	“Do you see	Say,

Ask 'them, O Prophet', “Consider if this 'Quran' is 'truly' from

فاعل	عطف-ماضٍ	جار-مجرور	عطف-ماضٍ-فاعل	مضاف إليه-لفظ الجلالة
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	أ ل ه
شَاهِدٌ	وَشَهِدَ	بِهِۦ	وَكَفَرْتُم	ٱللَّهِ
a witness	and testifies	in it,	and you disbelieve	Allah

Allah and you deny it, and a witness

عطف-ماضٍ(هو)	جار. مجرور-مضاف إليه		مضاف إليه	جار-مجرور(نعت)	
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا			ب ن ي	
فَـَٔامَنَ	مِثْلِهِۦ	عَلَىٰ	إِسْرَٰٓءِيلَ	بَنِىٓ	مِّنۢ
then he believed	(the) like thereof,	to	of Israel	(the) Children	from

from the Children of Israel attests to it and then believes,

مضارع مرفوع(هو)	نافية	اسم(إنَّ). لفظ الجلالة	توكيد ونصب	عطف-ماضٍ-فاعل
ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً		أ ل ه		ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
يَهْدِى	لَا	ٱللَّهَ	إِنَّ	وَٱسْتَكْبَرْتُمْ ۚ
guide	(does) not	Allah	Indeed,	while you are arrogant?”

whereas you act arrogantly. Surely Allah does not

ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	موصول-فاعل	استئنافية-ماضٍ	نعت	مفعول به
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠	ٱلْقَوْمَ
disbelieve	those who	And say	the wrongdoers.	the people

guide the wrongdoing people.” The disbelievers say

خبر(كان)	ماضٍ ناقص(هو)	حرف شرط	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	جار-مجرور-موصول
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
خَيْرًا	كَانَ	لَوْ	ءَامَنُوا۟	لِلَّذِينَ
good,	it had been	“If	believe,	of those who

of the believers, “Had it been "something" good,

نافية	ماضٍ-فاعل-مفعول به	جار-مجرور	عطف-ظرف زمان	نفي وجزم وقلب
	س ب ق-سَبَقَ-يَسْبِقُ-سَبْقًا			
مَّا	سَبَقُونَآ	إِلَيْهِ	وَإِذْ	لَمْ
not	they (would) have preceded us	to it.”	And when	not

they would not have beaten us to it.” Now since they reject

مضارع مجزوم-فاعل	جار-مجرور	عطف-استقبال-مضارع مرفوع-فاعل	إشارة-مبتدأ
ه د ي-اِهْتَدَى-يَهْتَدِي-اِهْتِدَاءً(افْتِعَالٌ)		ق و ل-قَالَ-يَقُولُ-قَوْلًا	
يَهْتَدُواْ	بِهِۦ	فَسَيَقُولُونَ	هَٰذَآ
they (are) guided	by it,	they say,	“This

its guidance, they will say, “"This is"

خبر	نعت	استئنافية-جار-مجرور(خبر مقدم)-مضاف إليه	
أ ف ك-أَفَكَ-يَأْفِكُ-أَفْكًا	ق د م-قَدَمَ-يَقْدِمُ-قَدْمًا		ق ب ل-قَبَلَ-يَقْبَلُ-قَبْلًا
إِفْكٌ	قَدِيمٌ ﴿١١﴾	وَمِن	قَبْلِهِۦ
(is) a lie	ancient.”	And before it	

an ancient fabrication!” And before this 'Quran'

مبتدأ مؤخر-مضاف	مضاف إليه	حال	عطف-حال ثانية	عطف-مبتدأ-إشارة
ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا		أ م م-أَمَّ-يَأُمُّ-أَمًّا	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	
كِتَٰبُ	مُوسَىٰٓ	إِمَامًا	وَرَحْمَةً	وَهَٰذَا
(was the) Scripture	(of) Musa	(as) a guide	and a mercy.	And this

the Book of Moses was 'revealed as' a guide and mercy. And

خبر	نعت	حال	نعت
ك ت ب-كَتَبَ-يَكْتُبُ-كِتَابًا	ص د ق-صَدَّقَ-يُصَدِّقُ-تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)	ل س ن-لَسِنَ-يَلْسَنُ-لَسَنًا	ع ر ب-عَرُبَ-يَعْرُبُ-عَرَبًا
كِتَٰبٌ	مُّصَدِّقٌ	لِّسَانًا	عَرَبِيًّا
(is) a Book	confirming,	(in) language	Arabic

this Book is a confirmation, in the Arabic tongue,

تعليل-مضارع منصوب(هو)	موصول-مفعول به	ماضٍ-فاعل-صلة الموصول	عطف-معطوف على(مصدق)
ن ذ ر-أَنْذَرَ-يُنْذِرُ-إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)		ظ ل م-ظَلَمَ-يَظْلِمُ-ظُلْمًا	ب ش ر-بَشِرَ-يَبْشَرُ-بَشَرًا
لِّيُنذِرَ	ٱلَّذِينَ	ظَلَمُواْ	وَبُشْرَىٰ
to warn	those who	do wrong	and glad tidings

to warn those who do wrong, and as good news

مبتدأ۔ مضاف إليه	ماضٍ۔ فاعل.صلة الموصول	موصول۔ اسم ((إنَّ))	توكيد ونصب	جار۔ مجرور
ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا			ح س ن۔ أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا ((إِفْعَالٌ))
رَبُّنَا	قَالُوا	الَّذِينَ	إِنَّ	لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾
"Our Lord	say	those who	Indeed,	for the good-doers.
to those who do good. Surely those who say, "Our Lord				

مبتدأ	زائدة۔ نافية	ماضٍ۔ فاعل	عطف	خبر۔ مضاف إليه
خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا		ق و م۔ اِسْتَقَامَ۔ يَسْتَقِيمُ۔ اِسْتِقَامَةً ((اِسْتِفْعَالٌ))		أ ل ه
خَوْفٌ	فَلَا	اسْتَقَامُوا	ثُمَّ	اللَّهُ
fear	then no	remain firm,	then	(is) Allah,"
is Allah," and then remain steadfast—there will be no fear				

إشارة۔ مبتدأ	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر	مبتدأ	عطف۔ زائدة۔ نافية	جار۔ مجرور ((خبر))
	ح ز ن۔ حَزِنَ۔ يَحْزَنُ۔ حَزَنًا			
أُولَٰئِكَ	يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾	هُمْ	وَلَا	عَلَيْهِمْ
Those	will grieve.	they	and not	on them
for them, nor will they grieve. It is they				

مفعول مطلق	جار۔ مجرور	حال	مضاف إليه	خبر۔ مضاف
ج ز ي۔ جَزَىٰ۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً		خ ل د۔ خَلَدَ۔ يَخْلُدُ۔ خُلُودًا	ج ن ن	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً
جَزَاءً	فِيهَا	خَالِدِينَ	الْجَنَّةِ	أَصْحَابُ
a reward	therein,	abiding forever	(of) Paradise	(are the) companions
who will be the residents of Paradise, staying there forever, as a reward				

ماضٍ ناقص۔ اسم ((كان)). مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر ((كان)). صلة الموصول		جار۔ مجرور۔ موصول
ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾	كَانُوا	بِمَا
do.	they used to	for what
for what they used to do.		

مفعول لأجله	جار. مجرور. مضاف إليه	مفعول به	استئنافية. ماضٍ. فاعل
ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا ((إِفْعَالٌ))	و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا	أ ن س. أَنَسَ. يَأْنِسُ. أَنْسًا	و ص ي. وَصَّىٰ. يُوَصِّي. تَوْصِيَةً ((تَفْعِيلٌ))
إِحْسَانًا	بِوَالِدَيْهِ	الْإِنْسَانَ	وَوَصَّيْنَا
kindness.	to his parents	(on) man	And We have enjoined
We have commanded people to honour their parents.			

حال	عطف.ماضٍ.مفعول به	حال	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به
ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا	وض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
كُرْهًا ۖ	وَوَضَعَتْهُ	كُرْهًا	أُمُّهُۥ	حَمَلَتْهُ
(with) hardship.	and gave birth to him	(with) hardship	his mother	Carried him

Their mothers bore them in hardship and delivered them in hardship.

تمييز	خبر	عطف.معطوف على《حمله》	عطف.مبتدأ.مضاف إليه
ش ه ر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	ث ل ث	ف ص ل.فَاصَلَ.يُفَاصِلُ.فِصَالًا《مُفَاعَلَةٌ》	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا
شَهْرًا ۚ	ثَلَٰثُونَ	وَفِصَٰلُهُۥ	وَحَمْلُهُۥ
month(s)	(is) thirty	and (the) weaning of him	And (the) bearing of him

Their 'period of' bearing and weaning is thirty months.

مفعول به	عطف.ماضٍ《هو》	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ《هو》.مضاف إليه	ظرف زمان.معنى الشرط	حرف ابتداء
ر ب ع	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا		
أَرْبَعِينَ	وَبَلَغَ	أَشُدَّهُۥ	بَلَغَ	إِذَا	حَتَّىٰٓ
forty	and reaches	his maturity	he reaches	when	until,

In time, when the child reaches their prime at the age of forty,

مصدری ونصب	دعاء《أنت》.وقاية.مفعول به	منادى.مضاف إليه	ماضٍ《هو》	تمييز
	وز ع.أَوْزَعَ.يُوزِعُ.إِيزَاعًا《إِفْعَالٌ》	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ن و.سَنَا.يَسْنُو.سَنْوًا
أَنْ	أَوْزِعْنِىٓ	رَبِّ	قَالَ	سَنَةً
that	grant me (the) power	“My Lord,	he says,	year(s),

they pray, “My Lord! Inspire me to 'always'

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مفعول به.مضاف إليه	مضارع منصوب《أنا》
	ن ع م.أَنْعَمَ.يُنْعِمُ.إِنْعَامًا《إِفْعَالٌ》		ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نِعْمَةً	ش ك ر.شَكَرَ.يَشْكُرُ.شُكْرًا
عَلَىَّ	أَنْعَمْتَ	ٱلَّتِىٓ	نِعْمَتَكَ	أَشْكُرَ
upon me	You have bestowed	which	(for) Your favor	I may be grateful

be thankful for Your favours which You blessed me

مضارع منصوب《أنا》	عطف.مصدری ونصب	مضاف إليه	عطف.معطوف على《عليّ》
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	
أَعْمَلَ	وَأَنْ	وَٰلِدَىَّ	وَعَلَىٰ
I do	and that	my parents	and upon

and my parents with, and to do

عطف.أمر«أنت»	مضارع مرفوع«أنت».مفعول به.نعت	مفعول به
صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا
وَأَصْلِحْ	تَرْضَاهُ	صَالِحًا
and make righteous	which please You,	righteous (deeds)

good deeds that please You. And instil righteousness

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور.مضاف إليه		جار.مجرور
	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً		ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا		
إِلَيْكَ	تُبْتُ	إِنِّي	ذُرِّيَّتِي	فِي	لِي
to You	I turn	indeed,	my offspring,	among	for me

in my offspring. I truly repent to You,

موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور«خبر إن»		عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»
		سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»		
الَّذِينَ	أُولَٰئِكَ	الْمُسْلِمِينَ ١٥	مِنَ	وَإِنِّي
(are) the ones	Those	those who submit.”	of	and indeed, I am

and I truly submit 'to Your Will.” It is from these 'people' that

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع«نحن».صلة الموصول
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		حسن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا«إِفْعَالٌ»		قبل.تَقَبَّلَ.يَتَقَبَّلُ.تَقَبُّلًا«تَفَعُّلٌ»
عَمِلُوا	مَا	أَحْسَنَ	عَنْهُمْ	نَتَقَبَّلُ
they did	of what	(the) best	from them	We will accept

We will accept the good they did,

جار.مجرور«حال»		جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.مضارع مرفوع«نحن»
صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		جوز.تَجَاوَزَ.يَتَجَاوَزُ.تَجَاوُزًا«تَفَعُّلٌ»
أَصْحَابِ	فِي	سَيِّئَاتِهِمْ	عَنْ	وَنَتَجَاوَزُ
(the) companions	among	their evil deeds,	[from]	and We will overlook

and overlook their misdeeds—along with the residents

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.نعت	مضاف إليه	مفعول مطلق	مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	جنن
كَانُوا	الَّذِي	الصِّدْقِ	وَعْدَ	الْجَنَّةِ
they were	which	true	A promise	(of) Paradise.

of Paradise, 'in fulfilment of' the true promise they have been given.

جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ«هو».صلة الموصول	استئنافية.موصول	مضارع مرفوع مبني للمجهول.نائب فاعل.خبر«كان»
ولد.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	مبتدأ	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
لِوَٰلِدَيْهِ	قَالَ	وَٱلَّذِى	يُوعَدُونَ ١٦
to his parents,	says	But the one who	promised.
But some scold their parents,			

مصدری ونصب	استفهام.مضارع مرفوع.فاعل.وقاية.مفعول به	جار.مجرور	اسم فعل مضارع«أنا»
	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		
أَنْ	أَتَعِدَانِنِىٓ	لَّكُمَآ	أُفٍّ
that	Do you promise me	to both of you!	“Uff
“Enough with you! Are you warning me that			

جار-	فاعل	ماضٍ تانيث	حالية.تحقيق	مضارع منصوب للمجهول«أنا»
	قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا	خلو.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا		خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
مِن	ٱلْقُرُونُ	خَلَتِ	وَقَدْ	أُخْرَجَ
	the generations	already passed away	and have	I will be brought forth,
I will be brought forth 'from the grave', while many generations had already perished				

مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع.فاعل	حالية.مبتدأ	-مجرور.مضاف إليه
أ ل ه	غوث.اِسْتَغَاثَ.يَسْتَغِيثُ.اِسْتِغَاثًا«إِسْتِفْعَالٌ»		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا
ٱللَّهَ	يَسْتَغِيثَانِ	وَهُمَا	قَبْلِى
(of) Allah.	seek help	And they both	before me?”
before me 'for good'?” The parents cry to Allah for help,			

لفظ الجلالة.مضاف إليه	اسم«إن»	توكيد ونصب	أمر«أنت»	مفعول مطلق.مضاف إليه
أ ل ه	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهِ	وَعْدَ	إِنَّ	ءَامِنْ	وَيْلَكَ
(of) Allah	(the) Promise	Indeed,	Believe!	“Woe to you!
'and warn their child,' “Pity you. Have faith! Surely Allah’s promise				

خبر.مضاف	استثناء	إشارة.مبتدأ	نافية	عطف.مضارع مرفوع«هو»	خبر«إن»
سطر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا«تَفْعِيلٌ»				قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
أَسَٰطِيرُ	إِلَّآ	هَٰذَآ	مَا	فَيَقُولُ	حَقٌّ
(the) stories	but	(is) this	“Not	But he says,	(is) true.”
is true.” But the deniers insist, “This is nothing					

جار.مجرور	ماضٍ	موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	مضاف إليه
	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			أول.آلَ.يَؤُلُ.أَوْلًا
عَلَيۡهِمُ	حَقَّ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	ٱلۡأَوَّلِينَ ١٧
against them	(has) proved true	(are) the ones	Those -	(of) the former (people)."

but ancient fables." These are the ones against whom

جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ(هو)	تحقيق	جار.مجرور(حال)		فاعل.جملة صلة الموصول
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		خلو.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا		أمم.أَمَّ.يَؤُمُّ.أَمًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
قَبۡلِهِم	مِن	خَلَتۡ	قَدۡ	أُمَمٖ	فِيٓ	ٱلۡقَوۡلُ
before them		already passed away	(that)	nations	among	the word

the fate of earlier communities

خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	توكيد ونصب.اسم(إن)	عطف.معطوف على(الجن)	جار.مجرور(حال)	
خ س ر	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	ج ن ن	
خَٰسِرِينَ ١٨	كَانُواْ	إِنَّهُمۡ	وَٱلۡإِنسِ	ٱلۡجِنِّ	مِّنَ
(the) losers.	are	Indeed, they	and the men.	(the) jinn	of

of jinn and humans has been justified, 'for' they were truly losers.

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(نعت).موصول	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		درج.دَرَجَ.يَدْرُجُ.دُرُوجًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
عَمِلُواْ	مِّمَّا	دَرَجَٰتٞ	وَلِكُلّٖ
they did,	for what	(are) degrees	And for all

Each 'of the two groups' will be ranked according to what they have done so

نافية	حالية.مبتدأ	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	عطف.تعليل.مضارع منصوب(هو).مفعول به أول
		عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	وفي.وَفَّى.يُوَفِّي.تَوْفِيَةً(تفعيل)
لَا	وَهُمۡ	أَعۡمَٰلَهُمۡ	وَلِيُوَفِّيَهُمۡ
will not	and they	(for) their deeds,	and that He may fully compensate them

He may fully reward all. And none will

موصول.نائب فاعل	مضارع مرفوع مبني للمجهول	استئنافية.ظرف زمان	مضارع مرفوع مبني للمجهول.نائب فاعل.خبر
	عرض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا	ي و م	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا
ٱلَّذِينَ	يُعۡرَضُ	وَيَوۡمَ	يُظۡلَمُونَ ١٩
those who	will be exposed	And (the) Day	be wronged.

be wronged. 'Watch for' the Day 'when' the

جار-	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	طيب.طَابَ.يَطِيبُ.طِيبًا	ذهب.أَذْهَبَ.يُذْهِبُ.إِذْهَابًا((إِفْعَال))	نور		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
فِيٓ	طَيِّبَٰتِكُمۡ	أَذۡهَبۡتُمۡ	ٱلنَّارِ	عَلَى	كَفَرُواْ
in	your good things	“You exhausted	the Fire.	to	disbelieved

disbelievers will be exposed to the Fire. 'They will be told,' “You 'already' exhausted

عطف.ظرف زمان	جر.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت	-مجرور.مضاف إليه
يوم	مصدرى	متع.اِسْتَمْتَعَ.يَسْتَمْتِعُ.اِسْتِمْتَاعًا((اِسْتِفْعَال))	دنو.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً
فَٱلۡيَوۡمَ	بِهَا	وَٱسۡتَمۡتَعۡتُم	ٱلدُّنۡيَا	حَيَاتِكُمُ
So today	therein.	and you took your pleasures	(of) the world,	your life

your 'share of' pleasures during your worldly life, and 'fully' enjoyed them. So Today

ماضٍ ناقص.اسم((كان))	جار.مجرور	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مصدرى	هون.هَانَ.يَهُونُ.هَوْنًا	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
كُنتُمۡ	بِمَا	ٱلۡهُونِ	عَذَابَ	تُجۡزَوۡنَ
you were	because	humiliating	with a punishment	you will be recompensed

you will be rewarded with the torment of disgrace for your

مضاف إليه	جار.مجرور((حال))	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان))
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أرض		كبر.اِسْتَكْبَرَ.يَسْتَكْبِرُ.اِسْتِكْبَارًا((اِسْتِفْعَال))
ٱلۡحَقِّ	بِغَيۡرِ	ٱلۡأَرۡضِ	فِي	تَسۡتَكۡبِرُونَ
[the] right	without	the earth	in	arrogant

arrogance throughout the land with no right,

مفعول به	استئنافية.أمر((أنت))	مضارع مرفوع.فاعل.خبر((كان))	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	عطف.جر.مصدرى
أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَخَا	وَٱذۡكُرۡ	تَفۡسُقُونَ ٢٠	كُنتُمۡ	وَبِمَا
(the) brother	And mention	defiantly disobedient.”	you were	and because

and for your rebelliousness.” And remember the brother of

ربع الحزب ٥١

حالية.تحقيق	جار.مجرور((حال))	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ((هو))	ظرف زمان	مضاف إليه
	حقف	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوۡمًا	نذر.أَنۡذَرَ.يُنۡذِرُ.إِنۡذَارًا((إِفْعَال))		عود
وَقَدۡ	بِٱلۡأَحۡقَافِ	قَوۡمَهُۥ	أَنذَرَ	إِذۡ	عَادٍ
and had	in the Al-Ahqaf -	his people	he warned	when	(of) Aad,

’Ad, when he warned his people, who inhabited the sand-hills—

مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور		فاعل	ماضٍ.تانيث
يدي.يَدَى.يدِي.يَدْيًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		نذر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	خلو.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا
يَدَيْهِ	بَيْنِ	مِنْ	ٱلنُّذُرُ	خَلَتِ
before him			[the] warners	already passed away

there were certainly warners before

مفعول به.لفظ الجلالة	استثناء	مضارع مجزوم.فاعل	تفسيرية.ناهية	مجرور.مضاف إليه	عطف.جار
أله		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		خلف.خَلَفَ.يَخْلُفُ.خَلْفًا	
ٱللَّهَ	إِلَّا	تَعْبُدُوٓاْ	أَلَّا	خَلْفِهِۦٓ	وَمِنْ
Allah.	except	you worship	“That not	and after him,	

and after him—'saying,' “Worship none but Allah.

مضاف إليه	مفعول به	جار.مجرور	مضارع مرفوع(أنا)	توكيد ونصب.اسم(إن)
يوم	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
يَوْمٍ	عَذَابَ	عَلَيْكُمْ	أَخَافُ	إِنِّىٓ
(of) a Day	a punishment	for you	[I] fear	Indeed, I

I truly fear for you the torment of a tremendous day.”

تعليل وجر.مضارع منصوب(أنت).مفعول به	استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل	نعت
أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.إِفْكًا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
لِتَأْفِكَنَا	أَجِئْتَنَا	قَالُوٓاْ	عَظِيمٍ ﴿٢١﴾
to turn us away	“Have you come to us	They said,	Great.”

They argued, “Have you come to turn us away

مضارع مرفوع(أنت).مفعول به.صلة الموصول	جار.مجرور	واقعة في جواب الشرط.أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	موصول	أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	أله	
تَعِدُنَآ	بِمَا	فَأْتِنَا	ءَالِهَتِنَا	عَنْ
you threaten us,	what	Then bring us	our gods?	from

from our gods? Bring us then whatever you threaten us with,

كافة مكفوفة	ماضٍ(هو)	جار.مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص.فعل الشرط.اسم(كان)	حرف شرط
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
إِنَّمَا	قَالَ	ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾	مِنَ	كُنتَ	إِن
“Only	He said,	the truthful.”	of	you are	if

if what you say is true.” He responded,

مبتدأ	ظرف«خبر»	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.مضارع مرفوع«أنا».مفعول به أول	موصول.مفعول به ثانٍ
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		أله	بلغ.بَلَّغَ.يُبَلِّغُ.تَبْلِيغًا«تفعيل»	
ٱلْعِلْمُ	عِندَ	ٱللَّهِ	وَأُبَلِّغُكُم	مَّآ
the knowledge	(is) with	Allah	and I convey to you	what

“The knowledge 'of its time' is only with Allah. I only convey to you what

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	عطف.استدراك	مضارع مرفوع«أنا».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»		اسم«لكن»	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
أُرْسِلْتُ	بِهِۦ	وَلَٰكِنِّيٓ	أَرَىٰكُمْ	قَوْمًا
I am sent	with it,	but	I see you	a people

I have been sent with. But I can see that you are a people

مضارع مرفوع.فاعل.نعت	استئنافية.اسم شرط	ماضٍ.فاعل.مفعول به	حال
جهل.جَهَلَ.يَجْهَلُ.جَهْلًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	عرض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا
تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾	فَلَمَّا	رَأَوْهُ	عَارِضًا
ignorant.”	Then when	they saw it	(as) a cloud

acting ignorantly.” Then when they saw the torment as a 'dense' cloud

نعت.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مبتدأ	خبر
تبل.اِسْتَقْبَلَ.يَسْتَقْبِلُ.اِسْتِقْبَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»	ودي.وَدَى.يَدِي.وَدْيًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		عرض.عَرَضَ.يَعْرِضُ.عَرْضًا
مُّسْتَقْبِلَ	أَوْدِيَتِهِمْ	قَالُوا۟	هَٰذَا	عَارِضٌ
approaching	their valleys,	they said,	“This	(is) a cloud

approaching their valleys, they said 'happily', “This is a cloud

نعت.مضاف إليه	إضراب	مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
مطر.أَمْطَرَ.يُمْطِرُ.مَطَرًا«إِفْعَالٌ»				عجل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَالٌ»
مُّمْطِرُنَا ۚ	بَلْ	هُوَ	مَا	ٱسْتَعْجَلْتُم
bringing us rain.”	Nay,	it	(is) what	you were asking be hastened,

bringing us rain.” 'But Hûd replied,' “No, it is what you sought to hasten:

جار.مجرور	بدل	جار.مجرور«خبر مقدم»	مبتدأ مؤخر	نعت
	روح.رَاحَ.يَرَاحُ.رِيحًا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
بِهِۦ	رِيحٌ	فِيهَا	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾
it to	a wind	in it	(is) a punishment	painful,

a 'fierce' wind carrying a painful punishment!”

مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع(هي)
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	د م ر.دَمَّرَ.يُدَمِّرُ.تَدْمِيرًا(تَفْعِيلٌ)
رَبِّهَا	بِأَمْرِ	شَيْءٍ	كُلَّ	تُدَمِّرُ
(of) its Lord.	by (the) command	thing	every	Destroying

It destroyed everything by the command of its Lord,

نائب فاعل.مضاف إليه	استثناء	مضارع مبني للمجهول	نافية	عطف.ماضٍ ناقص.اسم(أصبح)
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً		ص ب ح.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)
مَسَٰكِنُهُمْ ج	إِلَّا	يُرَىٰٓ	لَا	فَأَصْبَحُوا۟
their dwellings.	except	is seen	not	Then they became (such),

leaving nothing visible except their ruins.

استئنافية.واقعة في جواب قسم.تحقيق	نعت	مفعول به	مضارع مرفوع(نحن)	تشبيه وجر.إشارة
	ج ر م.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	
وَلَقَدْ	ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾	ٱلْقَوْمَ	نَجْزِى	كَذَٰلِكَ
And certainly,	[the] criminals.	the people	We recompense	Thus

This is how We reward the wicked people. Indeed,

جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	نافية	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.مفعول به
	م ك ن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)			م ك ن.مَكَّنَ.يُمَكِّنُ.تَمْكِينًا(تَفْعِيلٌ)
فِيهِ	مَّكَّنَّٰكُمْ	إِن	فِيمَآ	مَكَّنَّٰهُمْ
in it,	We have established you	not	in what	We had established them

We had established them in a way We have not established you 'Meccans'.

عطف.معطوف على(سمعًا)	عطف.معطوف على(سمعاً)	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
ف أ د.فَئِدَ.يَفْأَدُ.فَأْدًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
وَأَفْـِٔدَةً	وَأَبْصَٰرًا	سَمْعًا	لَهُمْ	وَجَعَلْنَا
and hearts.	and vision	hearing	for them	and We made

And We gave them hearing, sight, and intellect.

معطوف على(سمعهم)	عطف.زائدة.نافية	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ	عطف.نافية
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)	
أَبْصَٰرُهُمْ	وَلَآ	سَمْعُهُمْ	عَنْهُمْ	أَغْنَىٰ	فَمَآ
their vision	and not	their hearing	them	availed	But not

But neither their hearing, sight, nor intellect were of any benefit to them whatsoever,

عطف.زائدة.نافية	معطوف على«سمعهم»	زائدة	مفعول به	ظرف زمان	ماضٍ ناقص.اسم«كان»
	ف أ د.فَئِدَ.يَفْأَدُ.فَأْدًا		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَلَآ	أَفۡـِٔدَتُهُم	مِّن	شَيۡءٍ	إِذۡ	كَانُواْ
and not	their hearts	any	thing,	when	they were

since they persisted in denying Allah's signs. And 'so' they were

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	جار.مجرور	مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ	جار.مجرور	موصول.فاعل
ج ح د.جَحَدَ.يَجْحَدُ.جُحُودًا	أ ي ي	أ ل ه	ح ي ق.حَاقَ.يَحِيقُ.حَيْقًا		
يَجۡحَدُونَ	بِـَٔايَٰتِ	ٱللَّهِ	وَحَاقَ	بِهِم	مَّا
rejecting	(the) Signs	(of) Allah	and enveloped	them	what

overwhelmed by what

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول	عطف.واقعة في جواب قسم.تحقيق
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ه ز أ.اِسْتَهْزَأَ.يَسْتَهْزِئُ.اِسْتِهْزَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	
كَانُواْ	بِهِۦ	يَسۡتَهۡزِءُونَ ٢٦	وَلَقَدۡ
they used to	[at it]	ridicule.	And certainly

they used to ridicule. We certainly

ماضٍ.فاعل	موصول.مفعول به	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	جار.مجرور.تمييز	
ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»		ح و ل.حَالَ.يَحُولُ.حَوْلًا		ق ر ي.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى
أَهۡلَكۡنَا	مَا	حَوۡلَكُم	مِّنَ	ٱلۡقُرَىٰ
We destroyed	what	surrounds you	of	the towns,

destroyed the societies around you after

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	الترجّي.اسم«لعل»	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«لعل»
ص ر ف.صَرَّفَ.يُصَرِّفُ.تَصْرِيفًا«تَفْعِيلٌ»	أ ي ي		ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
وَصَرَّفۡنَا	ٱلۡأٓيَٰتِ	لَعَلَّهُمۡ	يَرۡجِعُونَ ٢٧
and We have diversified	the Signs,	that they may	return.

having varied the signs so perhaps they would return 'to the Right Path'.

عطف.حرف توبيخ	ماضٍ.مفعول به	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار-
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		أ خ ذ.اِتَّخَذَ.يَتَّخِذُ.اِتِّخَاذًا«اِفْتِعَالٌ»	
فَلَوۡلَا	نَصَرَهُمُ	ٱلَّذِينَ	ٱتَّخَذُواْ	مِن
Then why (did) not	help them	those whom	they had taken	

Why then did those 'idols' they took as gods—

ماضٍ.فاعل	إضراب	بدل	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	مجرور«حال»-
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		أ ل ه	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا	أ ل ه	دون
ضَلُّوا۟	بَلْ	ءَالِهَةَۢ	قُرْبَانًا	ٱللَّهِ	دُونِ
they were lost	Nay,	gods as a way of approach?		Allah	besides
hoping to get closer 'to Him'—not come to their aid? Instead,					

ماضٍ ناقص.اسم«كان»	عطف.موصول	خبر.مضاف إليه	استئنافية.إشارة.مبتدأ	جار.مجرور
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.أَفْكًا		
كَانُوا۟	وَمَا	إِفْكُهُمْ	وَذَٰلِكَ	عَنْهُمْ
they were	and what	(was) their falsehood	And that	from them.
they failed them. That is 'the result of' their lies and their				

مفعول به	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	استئنافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول
نفر.نَفَرَ.يَنْفِرُ.نَفْرًا		صرف.صَرَفَ.يَصْرِفُ.صَرْفًا	مفعول به	فري.اِفْتَرَى.يَفْتَرِي.اِفْتِرَاءً«اِفْتِعَال»
نَفَرًا	إِلَيْكَ	صَرَفْنَآ	وَإِذْ	يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾
a party	to you	We directed	And when	inventing.
fabrications. 'Remember, O Prophet,'when We sent a group				

عطف.ظرف زمان	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور«نعت»	
	قرأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	سمع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَال»	جنن	
فَلَمَّا	ٱلْقُرْءَانَ	يَسْتَمِعُونَ	ٱلْجِنِّ	مِّنَ
And when	(to) the Quran.	listening	the jinn,	of
of jinn your way to listen to the Quran. Then, upon hearing it,				

عطف.ظرف زمان	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.جواب«لما»	ماضٍ.فاعل.مفعول به
	نصت.أَنْصَتَ.يُنْصِتُ.إِنْصَاتًا«إِفْعَال»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حضر.حَضَرَ.يَحْضُرُ.حُضُورًا
فَلَمَّا	أَنصِتُوا۟	قَالُوٓا۟	حَضَرُوهُ
And when	“Listen quietly.”	they said,	they attended it,
they said 'to one another', “Listen quietly!” Then when			

حال	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.جواب«لما»	ماضٍ للمجهول«هو»
نذر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَال»	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيل»	قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً
مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾	قَوْمِهِم	إِلَىٰ	وَلَّوْا۟	قُضِيَ
(as) warners.	their people	to	they turned back	it was concluded,
it was over, they returned to their fellow jinn as warners.				

ماضٍ.فاعل	نداء.منادى.مضاف إليه	توكيدونصب.اسم(إنَّ)	ماضٍ.فاعل.خبر(إنَّ)	مفعول به
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا
قَالُوا۟	يَٰقَوْمَنَآ	إِنَّا	سَمِعْنَا	كِتَٰبًا
They said,	“O our people!	Indeed, we	[we] have heard	a Book

They declared, “O our fellow jinn! We have truly heard a scripture

ماضٍ للمجهول(هو)	جار.مجرور	جار.مجرور	مضاف إليه	نعت	جار.مجرور.موصول
ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		ب ع د		ص د ق.صَدَّقَ.يُصَدِّقُ.تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)	
أُنزِلَ	مِنۢ	بَعْدِ	مُوسَىٰ	مُصَدِّقًا	لِّمَا
revealed	after	after	Musa	confirming	what

revealed after Moses, confirming what

ظرف مكان(صلة الموصول)	مضاف إليه.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور	جار.مجرور	عطف.جار-
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	
بَيْنَ	يَدَيْهِ	يَهْدِىٓ	إِلَى	ٱلْحَقِّ	وَإِلَىٰ
(was) before it,	(was) before it,	guiding	to	the truth	and to

came before it. It guides to the truth and

-مجرور	نعت	نداء.منادى.مضاف إليه	أمر.فاعل
ط ر ق.طَرَقَ.يَطْرُقُ.طَرْقًا	ق و م.إِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.إِسْتِقَامَةً(إِسْتِفْعَالٌ)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ج و ب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً(إِفْعَالٌ)
طَرِيقٍ	مُّسْتَقِيمٍ ٣٠	يَٰقَوْمَنَآ	أَجِيبُوا۟
a Path	Straight.	O our people!	Respond

the Straight Way. O our fellow jinn! Respond

مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	جار.مجرور	مضارع مجزوم(هو)
د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
دَاعِىَ	ٱللَّهِ	وَءَامِنُوا۟	بِهِۦ	يَغْفِرْ
(to the) caller	(of) Allah	and believe	in him.	He will forgive

to the caller of Allah and believe in him, He will forgive

جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.مضارع مجزوم(هو).مفعول به	جار.مجرور	جار.مجرور
		ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	ج و ر.أَجَارَ.يُجِيرُ.إِجَارَةً(إِفْعَالٌ)		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
لَكُم	مِّن	ذُنُوبِكُمْ	وَيُجِرْكُم	مِّنْ	عَذَابٍ
for you	of	your sins	and will protect you	from	a punishment

your sins and protect you from a painful punishment.

مفعول به	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	نافية	عطف.اسم شرط.مبتدأ	نعت
دعو.دَعَا.يَدۡعُو.دُعَاءً	جوب.أَجَابَ.يُجِيبُ.إِجَابَةً«إِفۡعَالٌ»			ألم.أَلِمَ.يَأۡلَمُ.أَلَمًا
دَاعِيَ	يُجِبۡ	لَّا	وَمَن	أَلِيمٌ ٣١
(to the) caller	respond	(does) not	And whoever	painful.
And whoever does not respond to the caller				

جار.مجرور		زائدة.خبر«ليس».جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.ماضٍ جامد«هو»	لفظ الجلالة.مضاف إليه
أرض		عجز.أَعۡجَزَ.يُعۡجِزُ.إِعۡجَازًا«إِفۡعَالٌ»		أله
ٱلۡأَرۡضِ	فِي	بِمُعۡجِزٖ	فَلَيۡسَ	ٱللَّهِ
the earth,	in	he can escape	then not	(of) Allah,
of Allah will have no escape on earth,				

اسم«ليس»مؤخر	جار.مجرور«حال».مضاف إليه		جار.مجرور«خبر ليس مقدم»	عطف.ماضٍ جامد«هو»
ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	دون			
أَوۡلِيَآءُۚ	دُونِهِۦٓ	مِن	لَهُۥ	وَلَيۡسَ
protectors.	besides Him		for him	and not
nor will they have any protectors against Him.				

استفهام.عطف.نفي وجزم وقلب	نعت	جار.مجرور«خبر»		إشارة.مبتدأ
	بين.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً«إِفۡعَالٌ»	ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		
أَوَلَمۡ	مُّبِينٍ ٣٢	ضَلَٰلٖ	فِي	أُوْلَٰٓئِكَ
Do not	clear.”	error	(are) in	Those
It is they who are clearly astray.” Do they not				

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.نعت	اسم«أَنَّ».لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مضارع مجزوم.فاعل
خلق.خَلَقَ.يَخۡلُقُ.خَلۡقًا		أله		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤۡيَةً
خَلَقَ	ٱلَّذِي	ٱللَّهَ	أَنَّ	يَرَوۡاْ
created	(is) the One Who	Allah,	that	they see
realize that Allah, Who created				

مضارع مجزوم«هو»	عطف.نفي وجزم وقلب	عطف.معطوف على«السموات»	مفعول به
عيي.عَيِيَ.يَعۡيَى.عِيَاءً		أرض	سمو.سَمَا.يَسۡمُو.سُمُوًّا
يَعۡيَ	وَلَمۡ	وَٱلۡأَرۡضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
tired	and (was) not	and the earth	the heavens
the heavens and the earth and did not tire			

مضارع منصوب(هو)	مصدري ونصب	جر	جرزائد.خبر(إنّ)	جار.مجرور.مضاف إليه
حيي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)			قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
يُحْـِۧىَ	أَن	عَلَىٰٓ	بِقَٰدِرٍ	بِخَلْقِهِنَّ
give life	to		(is) able	by their creation,

in creating them, is able to give life

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		توكيد ونصب.اسم(إنّ)	حرف جواب	مفعول به
شيء.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا				موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	إِنَّهُۥ	بَلَىٰٓ ۚ	ٱلْمَوْتَىٰ ۚ
thing	every	(is) on	indeed He	Yes,	(to) the dead?

to the dead? Yes 'indeed'! He is certainly Most

موصول.نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية.ظرف زمان	خبر(إنّ)
	عرض.أَعْرَضَ.يُعْرِضُ.إِعْرَاضًا(إِفْعَالٌ)	يوم	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً
ٱلَّذِينَ	يُعْرَضُ	وَيَوْمَ	قَدِيرٌ ٣٣
those who	are exposed	And (the) Day,	All-Powerful.

Capable of everything. And on the Day the

زائدة.خبر(ليس)	إشارة.اسم(ليس)	استفهام.ماضٍ جامد	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا			نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
بِٱلْحَقِّ ۖ	هَٰذَا	أَلَيْسَ	ٱلنَّارِ	عَلَى	كَفَرُوا۟
the truth?”	this	“Is not	the Fire,	to	disbelieved

disbelievers will be exposed to the Fire, 'they will be asked,' “Is this 'Hereafter' not the truth?”

وجش.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ(هو)	جروقسم.مجرور.مضاف إليه	حرف جواب	ماضٍ.فاعل
ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
فَذُوقُوا۟	قَالَ	وَرَبِّنَا ۚ	بَلَىٰ	قَالُوا۟
“Then taste	He will say,	by our Lord.”	“Yes	They will say,

They will cry, “Absolutely, by our Lord!” It will be said, “Then taste

مضارع مرفوع.فاعل.خبر(كان)	ماضٍ ناقص.اسم(كان)	جر.مصدري	مفعول به
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
تَكْفُرُونَ ٣٤	كُنتُمْ	بِمَا	ٱلْعَذَابَ
disbelieve.”	you used to	because	the punishment

the punishment for your disbelief.”

مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ	جار.مجرور	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط
ع ز م.عَزَمَ.يَعْزِمُ.عَزْمًا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	مصدرى	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا
ٱلْعَزْمِ	أُوْلُوا۟	صَبَرَ	كَمَا	فَٱصْبِرْ
determination	those of	had patience	as	So be patient,

So endure patiently, as did the

جار.مجرور	مضارع مجزوم«أنت»	عطف.ناهية	جار.مجرور«حال»	
	ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا«اِسْتِفْعَال»		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	
لَّهُمْ ج	تَسْتَعْجِل	وَلَا	ٱلرُّسُلِ	مِنَ
for them.	seek to hasten	and (do) not	the Messengers,	of

Messengers of Firm Resolve. And do not 'seek to' hasten

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول	مضارع مرفوع«فاعل»	ظرف زمان	توكيد ونصب.اسم«كَأَنَّ»
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	مفعول به	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ي و م	
يُوعَدُونَ	مَا	يَرَوْنَ	يَوْمَ	كَأَنَّهُمْ
they were promised,	what	they see	(the) Day	As if they had,

'the torment' for the deniers. On the Day they see what they have been threatened with,

جار.مجرور«نعت»		ظرف زمان	استثناء	مضارع مجزوم.فاعل.خبر«كَأَنَّ»	نفى وجزم وقلب
ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		س و ع		ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا	
نَّهَارٍ ج	مِّن	سَاعَةً	إِلَّا	يَلْبَثُوٓا۟	لَمْ
a day.	of	an hour	except	remained	not

it will be as if they had only stayed 'in this world' for an hour of a day.

نائب فاعل	استثناء	مضارع مرفوع للمجهول	استئنافية.استفهام	خبر
ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَال»		ب ل غ.أَبْلَغَ.يُبْلِغُ.إِبْلَاغًا«إِفْعَال»
ٱلْقَوْمُ	إِلَّا	يُهْلَكُ	فَهَلْ	بَلَٰغٌ ج
the people -	except	(any) be destroyed	But will	A notification.

'This is' a 'sufficient' warning! Then, will anyone

نعت
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا
ٱلْفَٰسِقُونَ ٣٥
the defiantly disobedient?

be destroyed except the rebellious people?

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

جار۔مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔سَمَا۔يَسْمُو۔سُمُوًا	أ ل ه	رح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً	رح م۔رَحِمَ۔يَرْحَمُ۔رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على ﴿كفروا﴾		جار.مجرور.مضاف
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	وَصَدُّوا۟	عَن	سَبِيلِ
Those who	disbelieve	and turn away	from	(the) way

Those who disbelieve and hinder 'others' from the Way

مضاف إليه.لفظ الجلالة	ماضٍ﴿هو﴾	مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.موصول
أ ل ه	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا﴿إِفْعَالٌ﴾	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	
ٱللَّهِ	أَضَلَّ	أَعْمَٰلَهُمْ ۝١	وَٱلَّذِينَ
of Allah,	He will cause to be lost	their deeds.	And those who

of Allah, He will render their deeds void. As for those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.معطوف على﴿آمنوا﴾	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا﴿إِفْعَالٌ﴾	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا﴿إِفْعَالٌ﴾
ءَامَنُوا۟	وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَءَامَنُوا۟
believe	and do	righteous deeds,	and believe

believe, do good, and have faith.

جار.مجرور.موصول	ماضٍ للمجهول﴿هو﴾.صلة الموصول	جار.مجرور		اعتراضية.مبتدأ	خبر
	ن ز ل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا﴿تَفْعِيلٌ﴾				ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
بِمَا	نُزِّلَ	عَلَىٰ	مُحَمَّدٍ	وَهُوَ	ٱلْحَقُّ
in what	is revealed	to	Muhammad,	and it	(is) the truth

in what has been revealed to Muhammad—which is the truth

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ«هو»	جار.مجرور.مضاف إليه	
س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		ك ف ر.كَفَّرَ.يُكَفِّرُ.تَكْفِيرًا«تَفْعِيل»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
سَيِّـَٔاتِهِمْ	عَنْهُمْ	كَفَّرَ	رَّبِّهِمْ	مِن
their misdeeds,	from them	He will remove	their Lord,	from

from their Lord—He will absolve them of their sins

اسم«أَنَّ».موصول	جر.توكيد ونصب	إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»
			ب و ل.بَالَ.يَبُولُ.بَوْلًا	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَال»
ٱلَّذِينَ	بِأَنَّ	ذَٰلِكَ	بَالَهُمْ ٢	وَأَصْلَحَ
those who	(is) because	That	their condition.	and improve

and improve their condition. This is because the

عطف.توكيد ونصب	مفعول به.جملة خبر«أَنَّ»	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
	ب ط ل.بَطَلَ.يَبْطُلُ.بَطْلًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَأَنَّ	ٱلْبَٰطِلَ	ٱتَّبَعُوا۟	كَفَرُوا۟
and that	falsehood	follow	disbelieve

disbelievers follow falsehood,

جار-	مفعول به.جملة خبر«أَنَّ»	ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم«أَنَّ».موصول
	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَال»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	
مِن	ٱلْحَقَّ	ٱتَّبَعُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
from	(the) truth	follow	believe	those who

while the believers follow the truth from

جار.مجرور	فاعل	مضارع مرفوع	تشبيه وجر.إشارة	-مجرور«حال».مضاف إليه
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ل ه	ض ر ب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لِلنَّاسِ	ٱللَّهُ	يَضْرِبُ	كَذَٰلِكَ	رَّبِّهِمْ ج
to the people	Allah	presents	Thus	their Lord.

their Lord. This is how Allah shows people

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان.معنى الشرط	مفعول به.مضاف إليه
	ل ق ي.لَقِيَ.يَلْقَى.لِقَاءً		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
ٱلَّذِينَ	لَقِيتُمُ	فَإِذَا	أَمْثَٰلَهُمْ ٣
those who	you meet	So when	their similitudes.

their true state 'of faith'. So when you meet

ظرف زمان.معنى الشرط	حرف ابتدأ	مضاف إليه	واقعة في جواب ((إذا)).مفعول مطلق	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
		رقب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رَقُوبًا	ض رب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
إِذَآ	حَتَّىٰٓ	ٱلرِّقَابِ	فَضَرْبَ	كَفَرُوا۟
when	until	the necks	then strike	disbelieve,
the disbelievers 'in battle', strike 'their' necks until				

عطف.حرفِ تخيير	مفعول به	واقعة في جواب ((إذا)).أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه
	وثق.وَثَقَ.يَوْثَقُ.وَثَاقًا	ش دد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ث خ ن.أَثْخَنَ.يُثْخِنُ.إِثْخَانًا((إِفْعَالٌ))
فَإِمَّا	ٱلْوَثَاقَ	فَشُدُّوا۟	أَثْخَنتُمُوهُمْ
then either	the bond,	then bind firmly	you have subdued them,
you have thoroughly subdued them, then bind them firmly. Later 'free them either as'			

مضارع منصوب	غاية	مفعول مطلق	عطف.تخيير	ظرف زمان	مفعول مطلق
وض ع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا		ف دي.فَدَى.يَفْدِي.فِدَاءً		ب ع د	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا
تَضَعَ	حَتَّىٰ	فِدَآءً	وَإِمَّا	بَعْدُ	مَنًّۢا
lays down	until	ransom	or	afterwards	a favor
an act of grace or by ransom until					

مضارع مرفوع	استئنافية.امتناع لامتناع	خبر.إشارة	مفعول به.مضاف إليه	فاعل
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وِزْرًا	ح ر ب.حَرَبَ.يَحْرُبُ.حَرْبًا
يَشَآءُ	وَلَوْ	ذَٰلِكَ ۖ	أَوْزَارَهَا ۚ	ٱلْحَرْبُ
had willed	And if	That.	its burdens.	the war
the war comes to an end. So will it be. Had Allah willed,				

عطف.استدراك	جار.مجرور	واقعة في جواب ((لو)).ماضٍ((هو))	لفظ الجلالة.فاعل
		ن ص ر.اِنْتَصَرَ.يَنْتَصِرُ.اِنْتِصَارًا((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه
وَلَٰكِن	مِنْهُمْ	لَٱنتَصَرَ	ٱللَّهُ
but	from them,	surely, He could have taken retribution	Allah
He 'Himself' could have inflicted punishment on them.			

استئنافية.مبتدأ.موصول	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	تعليل وجر.مضارع منصوب((هو))
	ب ع ض	ب ع ض	ب ل و.بَلَا.يَبلُو.بَلَاءً
وَٱلَّذِينَ	بِبَعْضٍ ۗ	بَعْضَكُم	لِّيَبْلُوَا۟
And those who	with others.	some of you	to test
But He does 'this only to' test some of you by means of others.			

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف		لفظ الجلالة.مضاف إليه	زائدة.نفي ونصب واستقبال
ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا	أ ل ه	
قُتِلُوا۟	فِي	سَبِيلِ	ٱللَّهِ	فَلَن
are killed	in	(the) way	of Allah,	then never

And those who are martyred in the cause of Allah,

مضارع منصوب«هو»	مفعول به.مضاف إليه	استقبال.مضارع مرفوع«هو».مفعول به
ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا«إِفْعَالٌ»	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
يُضِلَّ	أَعْمَٰلَهُمْ ٤	سَيَهْدِيهِمْ
He will cause to be lost	their deeds.	He will guide them

He will never render their deeds void. He will guide them

عطف.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضارع مرفوع«هو».مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا«إِفْعَالٌ»	ب و ل.بَالَ.يَبُولُ.بَوْلًا	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَالٌ»	ج ن ن
وَيُصْلِحُ	بَالَهُمْ ٥	وَيُدْخِلُهُمُ	ٱلْجَنَّةَ
and improve	their condition,	And admit them	(to) Paradise,

'to their reward', improve their condition, and admit them into Paradise,

ماضٍ«هو»	جار.مجرور	نداء.منادى.تنبيه	موصول.نعت	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ع ر ف.عَرَّفَ.يُعَرِّفُ.تَعْرِيفًا«تَفْعِيلٌ»				أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
عَرَّفَهَا	لَهُمْ ٦	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓا۟
He has made it known	to them.	O you	who	believe!

having made it known to them. O believers!

حرف شرط	مضارع مجزوم.فاعل.فعل الشرط	مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم«هو».جواب الشرط.مفعول به
	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
إِن	تَنصُرُوا۟	ٱللَّهَ	يَنصُرْكُمْ
If	you help	Allah,	He will help you

If you stand up for Allah, He will help you

عطف.مضارع مجزوم«هو»	مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ث ب ت.ثَبَّتَ.يُثَبِّتُ.تَثْبِيتًا«تَفْعِيلٌ»	ق د م.قَدَمَ.يَقْدِمُ.قَدْمًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
وَيُثَبِّتْ	أَقْدَامَكُمْ ٧	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
and make firm	your feet.	But those who	disbelieve,

and make your steps firm. As for the disbelievers,

إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور	واقعة في خبر.مفعول مطلق
	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ض ل ل.أَضَلَّ.يُضِلُّ.إِضْلَالًا(إِفْعَالٌ)		ت ع س.تَعَسَ.يَتْعَسُ.تَعْسًا
ذَٰلِكَ	أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾	وَأَضَلَّ	لَّهُمْ	فَتَعْسًا
That	their deeds.	and He will cause to be lost	for them,	destruction (is)

may they be doomed and may He render their deeds void. That

ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.خبر(أَنَّ)	جر.توكيد ونصب.اسم(أَنَّ)
أ ل ه	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كُرْهًا	
ٱللَّهُ	أَنزَلَ	مَآ	كَرِهُوا۟	بِأَنَّهُمْ
Allah	has revealed,	what	hate	(is) because they

is because they detest what Allah has revealed,

جار-	مضارع مجزوم.فاعل	استفهام.استئنافية	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)
	س ي ر.سَارَ.يَسِيرُ.سَيْرًا	نفي وجزم وقلب	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ح ب ط.أَحْبَطَ.يُحْبِطُ.إِحْبَاطًا(إِفْعَالٌ)
فِى	يَسِيرُوا۟	أَفَلَمْ	أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٩﴾	فَأَحْبَطَ
in	they travel	Do not	their deeds.	so He has made worthless

so He has rendered their deeds void. Have they not travelled throughout

نصف الحزب ٥١

اسم(كان)	ماضٍ ناقص	استفهام.خبر(كان) مقدم	سببية.مضارع منصوب.فاعل	-مجرور
ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	أرض
عَٰقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَيَنظُرُوا۟	ٱلْأَرْضِ
(the) end	was	how	and see	the earth

the land to see what was the end

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	جار.مجرور(صلة الموصول).مضاف إليه		موصول.مضاف إليه
أ ل ه	د م ر.دَمَّرَ.يُدَمِّرُ.تَدْمِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا		
ٱللَّهُ	دَمَّرَ	قَبْلِهِمْ ۖ	مِن	ٱلَّذِينَ
Allah destroyed		before them?		(of) those

of those before them? Allah annihilated them,

جر.توكيد ونصب	إشارة.مبتدأ	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)	جار.مجرور
		م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
بِأَنَّ	ذَٰلِكَ	أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾	وَلِلْكَٰفِرِينَ	عَلَيْهِمْ
(is) because	That	its likeness.	and for the disbelievers (is)	[over] them,

and a similar fate awaits the disbelievers. This is because

اسم «أَنَّ».لفظ الجلالة	خبر «أَنَّ».مضاف	مضاف إليه.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.توكيد ونصب
أ ل ه	و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
ٱللَّهَ	مَوْلَى	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	وَأَنَّ
Allah	(is the) Protector	(of) those who	believe,	and that

Allah is the Patron of the believers while

اسم «أَنَّ»	نافية للجنس	اسم «لا»	جار.مجرور «خبر لا»	توكيد ونصب
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		و ل ي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً		
ٱلْكَـٰفِرِينَ	لَا	مَوْلَىٰ	لَهُمْ ﴿١١﴾	إِنَّ
the disbelievers -	(there is) no	protector	for them.	Indeed,

the disbelievers have no patron. Surely

لفظ الجلالة.اسم «أَنَّ»	مضارع مرفوع «هو»	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
أ ل ه	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
ٱللَّهَ	يُدْخِلُ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
Allah	will admit	those who	believe

Allah will admit those who believe

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع	جار-
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جِرْيَانًا	
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	جَنَّـٰتٍ	تَجْرِى	مِن
and do	righteous deeds	(to) Gardens,	flow	from

and do good into Gardens under which rivers flow.

-مجرور.مضاف إليه	فاعل	عطف.موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	مضارع مرفوع.فاعل
ت ح ت	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	م ت ع.تَمَتَّعَ.يَتَمَتَّعُ.تَمَتُّعًا «تَفَعُّلٌ»
تَحْتِهَا	ٱلْأَنْهَـٰرُ	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	يَتَمَتَّعُونَ
underneath it	the rivers,	but those who	disbelieve	they enjoy

As for the disbelievers, they enjoy

عطف.مضارع مرفوع.فاعل	تشبيه وجر.مصدرى	مضارع مرفوع	فاعل	عطف.مبتدأ
أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
وَيَأْكُلُونَ	كَمَا	تَأْكُلُ	ٱلْأَنْعَـٰمُ	وَٱلنَّارُ
and eat	as	eat	the cattle,	and the Fire

themselves and feed like cattle. But the Fire

مبتدأ	جار.مجرور.تمييز		استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	خبر
	قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى				ثوي.ثَوَا.يَثْوِي.ثَوَاءً
هِىَ	قَرْيَةٍ	مِّن	وَكَأَيِّن	لَّهُمْ ١٢	مَثْوًى
which	a town,	of	And how many	for them.	(will be) an abode

will be their home. 'Imagine, O Prophet,' how many societies We destroyed that were far

ماضٍ«هى».مفعول به.صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور.مضاف إليه		تمييز	خبر
خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إفعال»		قري.قَرَى.يَقْرِي.قِرًى		قوي.قَوِىَ.يَقْوَى.قُوَّةً	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
أَخْرَجَتْكَ	ٱلَّتِىٓ	قَرْيَتِكَ	مِّنْ	قُوَّةً	أَشَدُّ
has driven you out?	which	your town	than	(in) strength	(was) stronger

superior in might than your society—

جار.مجرور«خبر لا»	اسم«لا»	عطف.نافية للجنس	ماضٍ.فاعل.مفعول به.خبر
	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا		هلك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إفعال»
لَهُمْ ١٣	نَاصِرَ	فَلَا	أَهْلَكْنَٰهُمْ
for them.	helper	so no	We destroyed them,

which drove you out—and there was none to help them!

جار.مجرور«نعت»		ماضٍ ناقص«هو».جار.مجرور«خبر كان».صلة الموصول			استفهام.استئنافية.موصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	مبتدأ
رَّبِّهِۦ	مِّن	بَيِّنَةٍ	عَلَىٰ	كَانَ	أَفَمَن
his Lord	from	a clear proof	on	is	Then is (he) who

Can those 'believers' who stand on clear proof from their Lord

مضاف إليه.مضاف إليه	نائب فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول	تشبيه وجر.موصول
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا		زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تفعيل»	
عَمَلِهِۦ	سُوٓءُ	لَهُۥ	زُيِّنَ	كَمَن
(of) his deeds	(the) evil	to him	is made attractive	like (he) who,

be like those whose evil deeds are made appealing

موصول.نعت	مضاف إليه	مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوَاءً	تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«افتعال»
ٱلَّتِى	ٱلْجَنَّةِ	مَّثَلُ	أَهْوَآءَهُم ١٤	وَٱتَّبَعُوٓا۟
which	(of) Paradise	A parable	their desires.	while they follow

and 'only' follow their desires? The description of the Paradise

جار-	مبتدأ	جار.مجرور«خبرمقدم»	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	
	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا		وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
مِّن	أَنْهَٰرٌ	فِيهَآ	ٱلْمُتَّقُونَ ۖ	وُعِدَ
of	(are) rivers	Therein	(to) the righteous.	is promised
promised to the righteous is that in it are rivers				

جار-	عطف.معطوف على«أنهار»	مضاف إليه	نعت	-مجرور«نعت»
	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	أ س ن.أَسِنَ.يَأْسَنُ.أَسَنًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا
مِّن	وَأَنْهَٰرٌ	ءَاسِنٍ	غَيْرِ	مَّآءٍ
of	and rivers	polluted,	not	water
of fresh water, rivers				

عطف.معطوف على«أنهار»	فاعل.مضاف إليه	مضارع مجزوم	نفي جزم وقلب	-مجرور«نعت»
ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ط ع م.طَعِمَ.يَطْعَمُ.طَعْمًا	غ ي ر.تَغَيَّرَ.يَتَغَيَّرُ.تَغَيُّرًا«تَفَعُّلٌ»		ل ب ن
وَأَنْهَٰرٌ	طَعْمُهُۥ	يَتَغَيَّرْ	لَّمْ	لَّبَنٍ
and rivers	its taste,	changes	not	milk
of milk that never changes in taste,				

جار-	عطف.معطوف على«أنهار»	جار.مجرور	نعت	جار.مجرور«نعت»	
	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ش ر ب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	ل ذ ذ.لَذَّ.يَلَذُّ.لَذَاذَةً	خ م ر.خَمَرَ.يَخْمُرُ.خَمْرًا	
مِّنْ	وَأَنْهَٰرٌ	لِّلشَّٰرِبِينَ	لَّذَّةٍ	خَمْرٍ	مِّنْ
of	and rivers	for (the) drinkers,	delicious	wine	of
rivers of wine delicious to drink, and rivers of					

جار-	جار.مجرور«نعت»	عطف.جار.مجرور«خبر»	نعت	-مجرور«نعت»
			ص ف و.صَفَّى.يُصَفِّي.تَصْفِيَةً«تَفْعِيلٌ»	ع س ل.عَسَلَ.يَعْسُلُ.عَسْلًا
مِن	فِيهَا	وَلَهُمْ	مُّصَفًّى ۖ	عَسَلٍ
of	therein	and for them	purified,	honey
pure honey. There they will 'also' have				

جار.مجرور«نعت»		عطف.معطوف على«رزق»	مضاف إليه	-مجرور«نعت»
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غَفْرًا	ث م ر.ثَمَرَ.يَثْمُرُ.ثُمُورًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
رَّبِّهِمْ ۖ	مِّن	وَمَغْفِرَةٌ	ٱلثَّمَرَٰتِ	كُلِّ
their Lord	from	and forgiveness	fruits	all
all kinds of fruit, and forgiveness from their Lord.				

عطف.ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور		مبتدأ.خبر.صلة الموصول		جار.مجرور.موصول
س ق ي.سَقَى.يَسْقِي.سَقْيًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا		
وَسُقُوا۟	ٱلنَّارِ	فِي	خَٰلِدٌ	هُوَ	كَمَنْ
and they will be given to drink	the Fire	in	(will) abide forever	he	like who

'Can they be' like those who will stay in the Fire forever, left to drink boiling

مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	نعت	مفعول به ثانٍ
م ع ي	ق ط ع.قَطَّعَ.يُقَطِّعُ.تَقْطِيعًا«تَفْعِيلٌ»	ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا	م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا
أَمْعَآءَهُمْ ١٥	فَقَطَّعَ	حَمِيمًا	مَآءً
their intestines.	so it cuts into pieces	boiling	water

water that will tear apart their insides?

حرف ابتداء	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»
		س م ع.اِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.اِسْتِمَاعًا«اِسْتِفْعَالٌ»		
حَتَّىٰٓ	إِلَيْكَ	يَسْتَمِعُ	مَّن	وَمِنْهُم
until	to you,	listen	(are some) who	And among them

There are some of them who listen to you

جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان.معنى الشرط
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ع ن د		خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	
لِلَّذِينَ	قَالُوا۟	عِندِكَ	مِنْ	خَرَجُوا۟	إِذَا
to those who	they say	you,	from	they depart	when

'O Prophet', but when they depart from you, they say 'mockingly' to those

ماضٍ«هو».صلة الموصول	استفهام.مفعول به مقدم	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	موصول	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
قَالَ	مَاذَا	ٱلْعِلْمَ	أُوتُوا۟
(has) he said	“What	the knowledge,	were given

'believers' gifted with knowledge, “What did he

جر	ماضٍ.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		خبر.موصول	مبتدأ	ظرف زمان
	أ ل ه	ط ب ع.طَبَعَ.يَطْبَعُ.طَبْعًا			أ ن ف.أَنِفَ.يَأْنَفُ.أَنَفًا
عَلَىٰ	ٱللَّهُ	طَبَعَ	ٱلَّذِينَ	أُو۟لَٰٓئِكَ	ءَانِفًا ۚ
upon	Allah	has set a seal	(are) the ones	Those -	just now?”

just say?” These are the ones whose

مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.موصول.مبتدأ
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا((افْتِعَالٌ))	ه و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوَاءً	
قُلُوبِهِمْ	وَٱتَّبَعُوٓا۟	أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾	وَٱلَّذِينَ
their hearts	and they follow	their desires.	And those who

hearts Allah has sealed and who 'only' follow their desires. As for those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ماضٍ((هو)).مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به أول
ه د ي.اِهْتَدَى.يَهْتَدِي.اِهْتِدَاءً((افْتِعَالٌ))	ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زِيَادَةً	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً((إِفْعَالٌ))
ٱهْتَدَوْا۟	زَادَهُمْ	هُدًى	وَءَاتَىٰهُمْ
accept guidance,	He increases them	(in) guidance	and gives them

are 'rightly' guided, He increases them in guidance and blesses

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	استئنافية.استفهام	مضارع مرفوع.فاعل	استثناء	مفعول به
و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((افْتِعَالٌ))		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا		س و ع
تَقْوَىٰهُمْ ﴿١٧﴾	فَهَلْ	يَنظُرُونَ	إِلَّا	ٱلسَّاعَةَ
their righteousness.	Then do	they wait	but	(for) the Hour

them with righteousness. Are they only waiting for the Hour

مصدری ونصب	مضارع منصوب((هی)).مفعول به	حال	استئنافية.تحقيق	ماضٍ
	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	ب غ ت.بَغَتَ.يَبْغَتُ.بَغْتًا		ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
أَن	تَأْتِيَهُم	بَغْتَةً	فَقَدْ	جَآءَ
that	it should come to them	suddenly?	But indeed,	have come

to take them by surprise? Yet 'some of' its signs have already come.

فاعل.مضاف إليه	واقعة فی جواب((إذا)).استفهام	جار.مجرور	ظرف زمان.معنى الشرط	ماضٍ.تانيث.مفعول به
ش ر ط.شَرِطَ.يَشْرَطُ.شَرَطًا	((خبر مقدم))			ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
أَشْرَاطُهَا ۚ	فَأَنَّىٰ	لَهُمْ	إِذَا	جَآءَتْهُمْ
its indications.	Then how	to them	when	has come to them

Once it actually befalls them, will it not be too late

فاعل.جملة مضاف إليه	استئنافية.أمر((أنت))	توكيد ونصب.اسم((أَنَّ))	نافية للجنس	اسم((لا))	استثناء
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا			أ ل ه	
ذِكْرَىٰهُمْ ﴿١٨﴾	فَٱعْلَمْ	أَنَّهُۥ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا
their reminder.	So know	that [He] -	(there is) no	god	but

to be mindful? So, know 'well, O Prophet,' that there is no god 'worthy of worship' except

عطف.معطوف على«ذنبك»	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.أمر«أنت»	بدل.لفظ الجلالة
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	ذنب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	غفر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَالٌ»	أ ل ه
وَلِلْمُؤْمِنِينَ	لِذَنۢبِكَ	وَٱسْتَغْفِرْ	ٱللَّهُ
and for the believing men	for your sin	and ask forgiveness	Allah

Allah. And seek forgiveness for your shortcomings and for the sins of the believing men

مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على«ذنبك»
قلب.تَقَلَّبَ.يَتَقَلَّبُ.تَقَلُّبًا«تَفَعُّلٌ»	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
مُتَقَلَّبَكُمْ	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ
your movement	knows	And Allah	and the believing women.

and women. For Allah 'fully' knows your movements

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع	عطف.معطوف على«متقلبكم»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ثوي.ثَوَا.يَثْوِي.ثَوَاءً
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَيَقُولُ	وَمَثْوَىٰكُمْ ١٩
believe,	those who	And say	and your resting places.

and places of rest 'O people'. And the believers say,

ماضٍ للمجهول	عطف.ظرف زمان.معنى الشرط	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	تحضيض
نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»		س و ر	نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»	
أُنزِلَتْ	فَإِذَآ	سُورَةٌ ۖ	نُزِّلَتْ	لَوْلَا
is revealed	But when	a Surah?”	has been revealed	“Why not

“If only a sûrah was revealed 'allowing self-defence'!” Yet when a precise sûrah is revealed,

نائب فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ للمجهول	نعت	نائب فاعل
قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.قِتَالًا«مُفَاعَلَةٌ»		ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	حكم.أَحْكَمَ.يُحْكِمُ.إِحْكَامًا«إِفْعَالٌ»	س و ر
ٱلْقِتَالُ	فِيهَا	وَذُكِرَ	مُّحْكَمَةٌ	سُورَةٌ
the fighting,	in it	and is mentioned	precise	a Surah

in which fighting is 'explicitly' mentioned,

جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف إليه.مبتدأ مؤخر.صلة الموصول			موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل
مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا			رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم	فِى	ٱلَّذِينَ	رَأَيْتَ
(is) a disease	their hearts,	in	those who,	you see

you see those with sickness in their hearts staring

جار-	جار.مجرور	مضاف إليه	مفعول مطلق	جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل
		غ ش و.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشَاوَةً	ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
مِنَ	عَلَيْهِ	ٱلْمَغْشِيِّ	نَظَرَ	إِلَيْكَ	يَنظُرُونَ
from	(of) one fainting		a look	at you -	looking
at you like someone in the throes of death.					

عطف.معطوف على((طاعة))	خبر((مبتدأ محذوف))	جار.مجرور	استئنافية.مبتدأ	ـمجرور((حال))
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً((إِفْعَالٌ))	((خبر))	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
وَقَوْلٌ	طَاعَةٌ	لَهُمْ ۝٢٠	فَأَوْلَىٰ	ٱلْمَوْتِ ۖ
and a word	(Is) obedience	for them	But more appropriate	the death.
It would have been better for them to obey and speak rightly.				

فاعل	ماضٍ	استئنافية.ظرف زمان.معنى الشرط	نعت
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ع ز م.عَزَمَ.يَعْزِمُ.عَزْمًا		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا
ٱلْأَمْرُ	عَزَمَ	فَإِذَا	مَّعْرُوفٌ ۚ
the matter,	(is) determined	And when	kind.
Then when fighting was ordained,			

واقعة في جواب((لو)).ماضٍ ناقص((هو))	مفعول به.لفظ الجلالة	ماضٍ.فاعل	عطف.امتناع لامتناع
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ. كَوْنًا	أ ل ه	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	
لَكَانَ	ٱللَّهَ	صَدَقُوا۟	فَلَوْ
surely, it would have been	(to) Allah,	they had been true	then if
it surely would have been better for them if			

ماضٍ.فعل الشرط.فاعل	فعل الشرط	ماضٍ ناقص.اسم((عسى))	استئنافية.استفهام	جار.مجرور	خبر((كان))
و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا((تَفَعُّلٌ))		ع س ي			خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
تَوَلَّيْتُمْ	إِن	عَسَيْتُمْ	فَهَلْ	لَّهُمْ ۝٢١	خَيْرًا
you are given authority	if	you perhaps,	Then would	for them.	better
they were true to Allah. Now if you 'hypocrites' turn away, perhaps you would then					

عطف.مضارع منصوب.فاعل	جار.مجرور		مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب
ق ط ع.قَطَّعَ.يُقَطِّعُ.تَقْطِيعًا((تَفْعِيلٌ))	أ ر ض		ف س د.أَفْسَدَ.يُفْسِدُ.إِفْسَادًا((إِفْعَالٌ))	
وَتُقَطِّعُوٓا۟	ٱلْأَرْضِ	فِى	تُفْسِدُوا۟	أَن
and cut off	the earth	in	you have caused corruption	that
spread corruption throughout the land and sever				

ماضٍ.مفعول به.فاعل.لفظ الجلالة.صلة الموصول		موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه
أ ل ه	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا			ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا
ٱللَّهُ	لَعَنَهُمُ	ٱلَّذِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾
Allah	has cursed them,	(are) the ones	Those,	your ties of kinship.
your 'ties of' kinship! These are the ones who Allah				

استفهام.عطف.نافية	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ(هو)	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به
	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع م ي.أَعْمَى.يُعْمِي.إِعْمَاءً(إِفْعَالٌ)	ص م م.أَصَمَّ.يُصِمُّ.إِصْمَامًا(إِفْعَالٌ)
أَفَلَا	أَبْصَٰرَهُمْ ﴿٢٣﴾	وَأَعْمَىٰٓ	فَأَصَمَّهُمْ
then do not	their vision.	and blinded	so He made them deaf
has condemned, deafening them and blinding their eyes. Do they not then			

مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر مقدم)		المنقطعة	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
ق ف ل.قَفَلَ.يَقْفُلُ.قَفْلًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا			ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	د ب ر.تَدَبَّرَ.يَتَدَبَّرُ.تَدَبُّرًا(تَفَعُّلٌ)
أَقْفَالُهَآ ﴿٢٤﴾	قُلُوبٍ	عَلَىٰ	أَمْ	ٱلْقُرْءَانَ	يَتَدَبَّرُونَ
(are) locks?	(their) hearts	upon	or	(over) the Quran	they ponder
reflect on the Quran? Or are there locks upon their hearts?					

مصدري	جار.مجرور	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	توكيد ونصب
	ب ع د	د ب ر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا		ر د د.اِرْتَدَّ.يَرْتَدُّ.اِرْتِدَادًا(اِفْتِعَالٌ)		
مَا	مِّنۢ بَعْدِ	أَدْبَٰرِهِم	عَلَىٰٓ	ٱرْتَدُّوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
what	after	their backs	on	return	those who	Indeed,
Indeed, those who relapse 'into disbelief' after						

ماضٍ(هو)	مبتدأ	فاعل	جار.مجرور	ماضٍ
س و ل.سَوَّلَ.يُسَوِّلُ.تَسْوِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ش ط ن.شَطَنَ.يَشْطُنُ.شَطْنًا	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)
سَوَّلَ	ٱلشَّيْطَٰنُ	ٱلْهُدَى	لَهُمُ	تَبَيَّنَ
enticed	Shaitaan	(of) the guidance,	to them	(has) become clear
'true' guidance has become clear to them, 'it is' Satan				

جار.مجرور(خبر).اسم(أَنَّ)	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور
توكيد ونصب			م ل و.أَمْلَى.يُمْلِي.إِمْلَاءً(إِفْعَالٌ)	
بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	لَهُمْ ﴿٢٥﴾	وَأَمْلَىٰ	لَهُمْ
(is) because they	That	for them.	and prolonged hope	[for] them
'that' has tempted them, luring them with false hopes. That is because				

ماضٍ.فاعل.خبر«أَنَّ»	جار.مجرور.موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	ماضٍ
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		كره.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا		نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا«تَفْعِيلٌ»
قَالُوا۟	لِلَّذِينَ	كَرِهُوا۟	مَا	نَزَّلَ
[they] said	to those who	hate	what	has revealed,
they said 'privately' to those who 'also' detest what Allah has revealed,				

فاعل.لفظ الجلالة	استقبال.مضارع مرفوع«نحن».مفعول به	جار.مجرور		مضاف إليه	حالية.مبتدأ.لفظ الجلالة
أله	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»		بعض	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	أله
ٱللَّهُ	سَنُطِيعُكُمْ	فِي	بَعْضِ	ٱلْأَمْرِ ۖ	وَٱللَّهُ
Allah	We will obey you	in	part	(of) the matter.	But Allah
“We will obey you in some matters.” But Allah					

مضارع مرفوع«هو».خبر	مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.استفهام	ظرف زمان	ماضٍ.مفعول به
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	سرر.أَسَرَّ.يُسِرُّ.إِسْرَارًا«إِفْعَالٌ»			وفي.تَوَفَّى.يَتَوَفَّى.تَوَفِّيًا«تَفَعُّلٌ»
يَعْلَمُ	إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾	فَكَيْفَ	إِذَا	تَوَفَّتْهُمُ
knows	their secrets.	Then how,	when	take them in death
'fully' knows what they are hiding. Then how 'horrible' will it be when the angels take their				

فاعل.جملة مضاف إليه	ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	عطف.معطوف على«وجوهم»
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ضرب.ضَرَبَ.يَضْرِبُ.ضَرْبًا	وجه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	دبر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	يَضْرِبُونَ	وُجُوهَهُمْ	وَأَدْبَٰرَهُمْ ﴿٢٧﴾
the Angels,	striking	their faces	and their backs?
souls, beating their faces and backs!			

إشارة.مبتدأ	جر.توكيد ونصب.اسم«أَنَّ»	ماضٍ.فاعل	موصول.مفعول به
		تبع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمُ	ٱتَّبَعُوا۟	مَآ
That	(is) because they	followed	what
This is because they follow whatever			

ماضٍ	فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه
سخط.أَسْخَطَ.يُسْخِطُ.إِسْخَاطًا«إِفْعَالٌ»	أله	كره.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا	رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
أَسْخَطَ	ٱللَّهَ	وَكَرِهُوا۟	رِضْوَٰنَهُۥ
angered	Allah	and hated	His pleasure,
displeases Allah and hate whatever pleases Him,			

ماضٍ	المنقطعة	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»
ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا		ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ح ب ط.أَحْبَطَ.يُحْبِطُ.إِحبَاطًا«إِفْعَالٌ»
حَسِبَ	أَمْ	أَعْمَٰلَهُمْ ٢٨	فَأَحْبَطَ
think	Or do	their deeds.	so He made worthless

so He has rendered their deeds void. Or do

نفى ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة	مبتدأ.جملة صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه		موصول.فاعل
		م ر ض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		
لَّن	أَن	مَّرَضٌ	قُلُوبِهِم	فِي	ٱلَّذِينَ
never	that	(is) a disease	their hearts	in	those who

those with sickness in their hearts think that Allah

استئنافية.امتناع لامتناع	مفعول به.مضاف إليه	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع منصوب
	ض غ ن.ضَغِنَ.يَضْغَنُ.ضَغْنًا	أ ل ه	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»
وَلَوْ	أَضْغَٰنَهُمْ ٢٩	ٱللَّهُ	يُخْرِجَ
And if	their hatred?	Allah	will bring forth

will not 'be able to' expose their malice? Had We

عطف.واقعة فى جواب«لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به	واقعة فى جواب«لو».ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع«نحن»
ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	ر أ ي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً«إِفْعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
فَلَعَرَفْتَهُم	لَأَرَيْنَٰكَهُمْ	نَشَآءُ
and you would know them	surely, We could show them to you	We willed

willed, We could have truly shown them to you 'O Prophet', and you would have certainly

جار.مجرور.مضاف		عطف.وجق.مضارع مبنى«أنت».توكيد.مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه
ل ح ن.لَحَنَ.يَلْحَنُ.لَحْنًا		ع ر ف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	س و م.سَامَ.يَسُومُ.سَوْمًا
لَحْنِ	فِي	وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ	بِسِيمَٰهُمْ ۚ
(the) tone	by	but surely, you will know them	by their marks;

recognized them by their appearance. But you will surely recognize them by their tone of

مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو»	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضاف إليه
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
أَعْمَٰلَكُمْ ٣٠	يَعْلَمُ	وَٱللَّهُ	ٱلْقَوْلِ ۚ
your deeds.	knows	And Allah	(of their) speech.

speech. And Allah 'fully' knows your doings 'O people'.

مفعول به	مضارع منصوب «نحن»	غاية وجر	عطف.وجق.مضارع مبنى «نحن».توكيد.مفعول به
ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً
ٱلْمُجَٰهِدِينَ	نَعْلَمَ	حَتَّىٰ	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ
those who strive	We make evident	until	And surely We will test you
We will certainly test you 'believers' until We prove those of you who 'truly' struggle			

توكيد ونصب	مفعول به.مضاف إليه	عطف.مضارع منصوب «نحن»	عطف.معطوف على «المجاهدين»	جار.مجرور «حال»
	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ب ل و.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	
إِنَّ	أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾	وَنَبْلُوَا۟	وَٱلصَّٰبِرِينَ	مِنكُمْ
Indeed,	your affairs.	and We will test	and the patient ones,	among you
'in Allah's cause' and remain steadfast, and reveal how you conduct yourselves. Indeed,				

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم «إِنَّ».موصول
س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
سَبِيلِ	عَن	وَصَدُّوا۟	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
(the) way	from	and turn away	disbelieve	those who
those who disbelieve, hinder 'others' from the Way				

مصدری	جار.مجرور		مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ب ع د		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ش ق ق.شَاقَّ.يُشَاقُّ.شِقَاقًا «مُفَاعَلَةٌ»	أ ل ه
مَا	بَعْدِ	مِنۢ	ٱلرَّسُولَ	وَشَآقُّوا۟	ٱللَّهِ
[what]	after		the Messenger	and oppose	of Allah
of Allah, and defy the Messenger after 'true' guidance					

مضارع منصوب.فاعل	نفی ونصب واستقبال	فاعل	جار.مجرور	ماضٍ
ض ر ر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا		ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا «تَفَعُّلٌ»
يَضُرُّوا۟	لَن	ٱلْهُدَىٰ	لَهُمُ	تَبَيَّنَ
will they harm	never	the guidance,	to them	(has been) made clear
has become clear to them; they will not harm				

مفعول به.مضاف إليه	عطف.استقبال.مضارع مرفوع «هو»	مفعول مطلق	لفظ الجلالة.مفعول به
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ح ب ط.أَحْبَطَ.يُحْبِطُ.إِحْبَاطًا «إِفْعَالٌ»	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	أ ل ه
أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾	وَسَيُحْبِطُ	شَيْـًٔا	ٱللَّهَ
their deeds.	and He will make worthless	(in) anything,	Allah
Allah in the least, but He will render their deeds void.			

ثلاثة أرباع الحزب ٥١

مفعول به	أمر.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	بدل.موصول	نداء.منادى.تنبيه
أ ل ه	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		
ٱللَّهَ	أَطِيعُوا۟	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
Allah	Obey	believe!	who	O you

O believers! Obey Allah and

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مفعول به	عطف.أمر.فاعل
ب ط ل.أَبْطَلَ.يُبْطِلُ.إِبْطَالًا«إِفْعَالٌ»		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»
تُبْطِلُوٓا۟	وَلَا	ٱلرَّسُولَ	وَأَطِيعُوا۟
make vain	and (do) not	the Messenger,	and obey

obey the Messenger, and do not let your deeds be in vain.

جار-	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم«إِنَّ».موصول	توكيد ونصب	مفعول به.مضاف إليه
	ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صَدًّا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا			ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
عَن	وَصَدُّوا۟	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	أَعْمَٰلَكُمْ ٣٣
from	and turn away	disbelieve	those who	Indeed,	your deeds.

Surely those who disbelieve, hinder 'other' from

خبر	حالية.مبتدأ	ماضٍ.فاعل	عطف	مضاف إليه.لفظ الجلالة	-مجرور.مضاف
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا		أ ل ه	س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
كُفَّارٌ	وَهُمْ	مَاتُوا۟	ثُمَّ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
(were) disbelievers,	while they	died	then	(of) Allah,	(the) way

the Way of Allah, and then die as disbelievers;

استئنافية.ناهية	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	مضارع منصوب	واقعة في خبر«إن»
		أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	نفي ونصب واستقبال
فَلَا	لَهُمْ ٣٤	ٱللَّهُ	يَغْفِرَ	فَلَن
So (do) not	them.	Allah	will forgive	never

Allah will never forgive them. So do not

خبر	حالية.مبتدأ	جار.مجرور		عطف.مضارع مجزوم.فاعل	مضارع مجزوم.فاعل
ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا		س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا		د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً	و ن.هَانَ.يَهُونُ.هَوْنًا
ٱلْأَعْلَوْنَ	وَأَنتُمُ	ٱلسَّلْمِ	إِلَى	وَتَدْعُوٓا۟	تَهِنُوا۟
(are) superior,	while you	peace	for	and call	weaken

falter or cry for peace, for you will have the upper hand

حال.لفظ الجلالة.مبتدأ	ظرف(خبر).مضاف إليه	عطف.نفي ونصب واستقبال	مضارع منصوب(هو).مفعول به
أ ل ه			وت ر.وَتَرَ.يَتِرُ.وَتْرًا
وَٱللَّهُ	مَعَكُمْ	وَلَن	يَتِرَكُمْ
and Allah	(is) with you	and never	will deprive you

and Allah is with you. And He will never let

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	كافة مكفوفة	مبتدأ	نعت	خبر
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ل ع ب.لَعِبَ.يَلْعَبُ.لَعِبًا
أَعْمَٰلَكُمْ ٣٥	إِنَّمَا	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَا	لَعِبٌ
(of) your deeds.	Only	the life	(of) the world	(is) play

your deeds go to waste. This worldly life is no more than play

عطف.معطوف على(لعب)	استئنافية.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	عطف.مضارع مجزوم.فاعل
ل ه و.لَهَا.يَلْهُو.لَهْوًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)
وَلَهْوٌ	وَإِن	تُؤْمِنُوا	وَتَتَّقُوا
and amusement.	And if	you believe	and fear (Allah)

and amusement. But if you are faithful and mindful 'of Allah',

مضارع مجزوم(هو).مفعول به.جواب الشرط	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	عطف.نافية	مضارع مجزوم(هو).مفعول به أول
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً(إِفْعَال)	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
يُؤْتِكُمْ	أُجُورَكُمْ	وَلَا	يَسْـَٔلْكُمْ
He will give you	your rewards	and not	will ask you

He will grant you your 'full' reward, and will not ask you

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	حرف شرط	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط.مفعول به أول.مفعول به ثانٍ
م و ل		س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
أَمْوَٰلَكُمْ ٣٦	إِن	يَسْـَٔلْكُمُوهَا
(for) your wealth.	If	He were to ask you for it

'to donate all' your wealth. If He were to do so

عطف.مضارع مجزوم(هو).مفعول به	مضارع مجزوم.فاعل.جواب الشرط	عطف.مضارع مجزوم(هو)
ح ف ي.أَحْفَى.يُحْفِي.إِحْفَاءً(إِفْعَال)	ب خ ل.بَخِلَ.يَبْخَلُ.بُخْلًا	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَال)
فَيُحْفِكُمْ	تَبْخَلُوا	وَيُخْرِجْ
and press you,	you will withhold	and He will bring forth

and pressure you, you would withhold and He would bring out

مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	تنبيه.إشارة.خبر	تنبيه.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً			ضغن.ضَغِنَ.يَضْغَنُ.ضَغَنًا
تُدْعَوْنَ	هَٰٓؤُلَآءِ	هَٰٓأَنتُمْ	أَضْغَٰنَكُمْ ٣٧
called	these,	Here you are -	your hatred.

your resentment. Here you are, being invited

عطف.جار.مجرور((خبر مقدم))	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		تعليل.مضارع منصوب.فاعل
	أ ل ه	سبل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا		نفق.أَنْفَقَ.يُنْفِقُ.إِنْفَاقًا((إفعال))
فَمِنكُم	ٱللَّهِ	سَبِيلِ	فِي	لِتُنفِقُوا۟
but among you	(of) Allah -	(the) way	in	to spend

to donate 'a little' in the cause of Allah.

مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول	مبتدأ مؤخر.موصول
بخل.بَخِلَ.يَبْخَلُ.بُخْلًا		بخل.بَخِلَ.يَبْخَلُ.بُخْلًا	
يَبْخَلْ	وَمَن	يَبْخَلُ ۖ	مَّن
withholds,	and whoever	withhold,	(are some) who

Still some of you withhold. And whoever does so,

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع((هو)).جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.كافة مكفوفة
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		بخل.بَخِلَ.يَبْخَلُ.بُخْلًا	
نَّفْسِهِۦ ۚ	عَن	يَبْخَلُ	فَإِنَّمَا
himself.	from	he withholds	then only

it is only to their own loss.

عطف.حرف شرط	خبر	عطف.مبتدأ	خبر	استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة
	فقر.فَقَرَ.يَفْقُرُ.فَقْرًا		غني.غَنِيَ.يَغْنَى.غَنًى	أ ل ه
وَإِن	ٱلْفُقَرَآءُ ۚ	وَأَنتُمُ	ٱلْغَنِىُّ	وَٱللَّهُ
And if	(are) the needy.	while you	(is) Free of need,	But Allah

For Allah is the Self-Sufficient, whereas you stand in need 'of Him'.

نعت.مضاف إليه	مفعول به	مضارع مجزوم((هو)).جواب الشرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل
غير.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	بدل.اِسْتَبْدَلَ.يَسْتَبْدِلُ.اِسْتِبْدَالًا((اِستفعال))	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا((تفعُّل))
غَيْرَكُمْ	قَوْمًا	يَسْتَبْدِلْ	تَتَوَلَّوْا۟
other than you,	(with) a people	He will replace (you)	you turn away

If you 'still' turn away, He will replace you with another people.

خبر«يكونوا».مضاف إليه	مضارع ناقص.اسم«يكونوا»	نافية	عطف
م ث ل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
أَمۡثَٰلَكُم ٣٨	يَكُونُوٓاْ	لَا	ثُمَّ
(the) likes of you.	they will be	not	then
And they will not be like you.			

سُورَةُ الفَتۡحِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نعت	مفعول مطلق	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	توكيد ونصب.اسم«إن»
ب ي ن.أَبَانَ.يَبِينُ.إِبَانَةً«إِفْعَالٌ»	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا		ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	
مُّبِينٗا ١	فَتۡحٗا	لَكَ	فَتَحۡنَا	إِنَّا
clear.	a victory	to you	We have given victory,	Indeed,
Indeed, We have granted you a clear triumph 'O Prophet'				

ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.مفعول به	فاعل	جار.مجرور	تعليل.مضارع منصوب
ق د م.تَقَدَّمَ.يَتَقَدَّمُ.تَقَدُّمًا«تَفَعُّلٌ»		أ ل ه		غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا
تَقَدَّمَ	مَا	ٱللَّهُ	لَكَ	لِّيَغۡفِرَ
preceded	what	Allah	for you	That may forgive
so that Allah may forgive you for your past and				

عطف.مضارع منصوب«هو»	ماضٍ«هو».صلة الموصول	عطف.موصول	جار.مجرور«حال».مضاف إليه	
ت م م.أَتَمَّ.يُتِمُّ.إِتْمَامًا«إِفْعَالٌ»	أ خ ر.تَأَخَّرَ.يَتَأَخَّرُ.تَأَخُّرًا«تَفَعُّلٌ»		ذ ن ب.ذَنَبَ.يَذْنِبُ.ذَنْبًا	
وَيُتِمَّ	تَأَخَّرَ	وَمَا	ذَنۢبِكَ	مِن
and complete	will follow	and what	your sins	of
future shortcomings, perfect				

مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع منصوب(هو).مفعول به أول	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه
ص ر ط	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
صِرَٰطٗا	وَيَهۡدِيَكَ	عَلَيۡكَ	نِعۡمَتَهُۥ
(to) a Path	and guide you	upon you	His favor
His favour upon you, guide you along the			

مفعول مطلق	فاعل.لفظ الجلالة	عطف.مضارع منصوب.مفعول به	نعت
ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أ ل ه	ن ص ر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	ق و م.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
نَصۡرًا	ٱللَّهُ	وَيَنصُرَكَ	مُّسۡتَقِيمٗا ٢
(with) a help	And Allah may help you		Straight,
Straight Path, and so that Allah will help you			

مفعول به	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	نعت
س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)			ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا
ٱلسَّكِينَةَ	أَنزَلَ	ٱلَّذِيٓ	هُوَ	عَزِيزًا ٣
[the] tranquility	sent down	(is) the One Who	He	mighty.
tremendously. He is the One Who sent down serenity				

تعليل.مضارع منصوب.فاعل	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
ز ي د.اِزْدَادَ.يَزْدَادُ.اِزْدِيَادًا(اِفْتِعَالٌ)	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	
لِيَزۡدَادُوٓاْ	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	قُلُوبِ	فِي
that they may increase	(of) the believers	(the) hearts	in(to)
upon the hearts of the believers so that they may increase			

عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف(نعت)	تمييز
أ ل ه	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَلِلَّهِ	إِيمَٰنِهِمۡۗ	مَّعَ	إِيمَٰنٗا
And for Allah	their faith.	with	(in) faith
even more in their faith. To Allah 'alone' belong			

لفظ الجلالة.اسم(كان)	استئنافية.ماضٍ ناقص	عطف.معطوف على(السموات)	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
أ ل ه	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ر ض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ج ن د
ٱللَّهُ	وَكَانَ	وَٱلۡأَرۡضِۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	جُنُودُ
and Allah		and the earth,	(of) the heavens	(are the) hosts
the forces of the heavens and the earth.				

مفعول به أول	تعليل. مضارع منصوب «هو»	خبر «كان» ثانٍ	خبر «كان» أول
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا «إِفْعَالٌ»	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ	لِّيُدْخِلَ	حَكِيمًا ٤	عَلِيمًا
the believing men	That He may admit	All-Wise.	(is) All-Knower,

And Allah is All-Knowing, All-Wise. So He may admit believing men

جار. مجرور «حال». مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	عطف. معطوف على «المؤمنين»
ت ح ت		ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جَرْيَانًا	ج ن ن	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ
underneath them	from	flow	(to) Gardens	and the believing women

and women into Gardens under which

جار. مجرور	عطف. مضارع منصوب «هو»	جار. مجرور	حال	فاعل
	ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا «تَفْعِيلٌ»		خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا
عَنْهُمْ	وَيُكَفِّرَ	فِيهَا	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ
from them	and (to) remove	therein,	(to) abide forever	the rivers

rivers flow—to stay there forever—and absolve them

خبر «كان»	لفظ الجلالة. مضاف إليه	ظرف	إشارة. اسم «كان»	اعتراضية. ماضٍ ناقص	مفعول به. مضاف إليه
ف و ز. فَازَ. يَفُوزُ. فَوْزًا	أ ل ه	ع ن د		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا
فَوْزًا	ٱللَّهِ	عِندَ	ذَٰلِكَ	وَكَانَ	سَيِّـَٔاتِهِمْ ج
a success	Allah	with	that	and is	their misdeeds,

of their sins. And that is a supreme achievement in the sight of Allah.

مفعول به	عطف. مضارع منصوب «هو»	نعت
ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. مُنَافَقَةً «مُفَاعَلَةٌ»	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا «تَفْعِيلٌ»	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً
ٱلْمُنَٰفِقِينَ	وَيُعَذِّبَ	عَظِيمًا ٥
the hypocrite men	And He (may) punish	great.

Also 'so that' He may punish hypocrite men

عطف. معطوف على «المنافقين»	عطف. معطوف على «المنافقين»	عطف. معطوف على «المنافقين»
ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. مُنَافَقَةً «مُفَاعَلَةٌ»
وَٱلْمُشْرِكَٰتِ	وَٱلْمُشْرِكِينَ	وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ
and the polytheist women,	and the polytheist men	and the hypocrite women

and women and polytheistic men and women,

جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه	مفعول مطلق	جار.مجرور.لفظ الجلالة	نعت
	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	أ ل ہ	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
عَلَيۡهِمۡ	ٱلسَّوۡءِۚ	ظَنَّ	بِٱللَّهِ	ٱلظَّآنِّينَ
Upon them	evil.	an assumption	about Allah	who assume

who harbour evil thoughts of Allah.

جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	عطف.ماضٍ	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
	أ ل ہ	غ ض ب.غَضِبَ.يَغْضَبُ.غَضْبًا	س و أ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	د و ر.دَارَ.يَدُورُ.دَوْرًا
عَلَيۡهِمۡ	ٱللَّهُ	وَغَضِبَ	ٱلسَّوۡءِۖ	دَآئِرَةُ
upon them	and Allah’s wrath (is)		(of) evil,	(is) a turn

May ill-fate befall them! Allah is displeased with them.

استئنافية.ماضٍ الذم«هى»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو»	عطف.ماضٍ«هو»
س و أ.سَاءَ			ع د د.أَعَدَّ.يُعِدُّ.إِعْدَادًا«إِفْعَال»	ل ع ن.لَعَنَ.يَلْعَنُ.لَعْنًا
وَسَآءَتۡ	جَهَنَّمَۖ	لَهُمۡ	وَأَعَدَّ	وَلَعَنَهُمۡ
and evil	Hell,	for them	and prepared	and He has cursed them

He has condemned them and prepared for them Hell. What an evil

مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	تمييز
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ج ن د	أ ل ہ	ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	جُنُودُ	وَلِلَّهِ	مَصِيرًا ٦
(of) the heavens	(are the) hosts	And for Allah	(is the) destination.

destination! To Allah 'alone' belong the forces of the heavens

خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	عطف.معطوف على«السموات»
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ہ	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ ر ض
عَزِيزًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	وَٱلۡأَرۡضِۚ
(is) All-Mighty,	and Allah		and the earth.

and the earth. And Allah is Almighty,

حال	ماضٍ.فاعل.مفعول به خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«كان»ثانٍ
ش ہ د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»		ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
شَٰهِدًا	أَرۡسَلۡنَٰكَ	إِنَّآ	حَكِيمًا ٧
(as) a witness	[We] have sent you	Indeed, We	All-Wise.

All-Wise. Indeed, 'O Prophet,' We have sent you as a witness,

عطف.معطوف على «شاهدًا»	عطف.معطوف على «شاهدًا»	تعليل.مضارع منصوب.فاعل
ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا«تَفْعِيل»	ن ذ ر.نَذِرَ.يَنْذَرُ.نَذْرًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
وَمُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا ۝٨	لِّتُؤْمِنُوا
and (as) a bearer of glad tidings	and (as) a warner,	That you may believe

a deliverer of good news, and a warner, so that you 'believers' may have faith

جار.مجرور.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على «لفظ الجلالة».مضاف إليه	عطف.معطوف على «تؤمنوا».فاعل.مفعول به
أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ع ز ر.عَزَّرَ.يُعَزِّرُ.تَعْزِيرًا«تَفْعِيل»
بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	وَتُعَزِّرُوهُ
in Allah	and His Messenger	and (may) honor him

in Allah and His Messenger, support

عطف.معطوف على «تؤمنوا».فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على «تؤمنوا».فاعل.مفعول به	ظرف زمان
و ق ر.وَقَّرَ.يُوَقِّرُ.تَوْقِيرًا«تَفْعِيل»	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيل»	ب ك ر.بَكَرَ.يَبْكُرُ.بُكُورًا
وَتُوَقِّرُوهُ ج	وَتُسَبِّحُوهُ	بُكْرَةً
and respect him	and glorify Him	morning

and honour him, and glorify Allah morning

عطف.معطوف على «بكرة»	توكيد ونصب	اسم «إن».موصول	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
أ ص ل.أَصِلَ.يَأْصَلُ.أَصَلًا			ب ي ع.بَايَعَ.يُبَايِعُ.مُبَايَعَةً«مُفَاعَلَة»
وَأَصِيلًا ۝٩	إِنَّ	الَّذِينَ	يُبَايِعُونَكَ
and evening.	Indeed,	those who	pledge allegiance to you

and evening. Surely those who pledge allegiance to you

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع.فاعل.خبر «من»	لفظ الجلالة.مفعول به	مبتدأ	لفظ الجلالة.مضاف إليه
	ب ي ع.بَايَعَ.يُبَايِعُ.مُبَايَعَةً«مُفَاعَلَة»	أ ل ه		أ ل ه
إِنَّمَا	يُبَايِعُونَ	اللَّهَ	يَدُ	اللَّهِ
only	they pledge allegiance	(to) Allah.	(The) Hand	(of) Allah

'O Prophet' are actually pledging allegiance to Allah.

ظرف مكان «خبر»	مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.مبتدأ.اسم شرط	ماضٍ «هو».فعل الشرط
ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا		ن ك ث.نَكَثَ.يَنْكُثُ.نَكْثًا
فَوْقَ	أَيْدِيهِمْ	فَمَن	نَّكَثَ
(is) over	their hands.	Then whoever	breaks (his oath)

Allah’s Hand is over theirs.

واقعة في جواب الشرط. كافة مكفوفة	مضارع مرفوع «هو». جواب الشرط	جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. اسم شرط
	ن ك ث. نَكَثَ. يَنكُثُ. نَكثًا		ن ف س. نَفَسَ. يَنفُسُ. نَفسًا	مبتدأ
فَإِنَّمَا	يَنكُثُ	عَلَىٰ	نَفسِهِۦ	وَمَن
then only	he breaks	against	himself,	and whoever
Whoever breaks their pledge, it will only be to their own loss. And whoever				

ماضٍ «هو». فعل الشرط	جار. مجرور. موصول	ماضٍ «هو». صلة الموصول	جار. مجرور	مفعول به. لفظ الجلالة
وف ي. أَوفَىٰ. يُوفِي. إِيفَاءً «إِفعَالٌ»		ع ه د. عَاهَدَ. يُعَاهِدُ. مُعَاهَدَةً		أ ل ه
أَوفَىٰ	بِمَا	عَـٰهَدَ	عَلَيهُ	ٱللَّهَ
fulfils	what	he has covenanted with Allah,		
fulfils their pledge to Allah,				

وج ش. استقبال. مضارع مرفوع «هو». مفعول به. جواب الشرط	مفعول به ثانٍ	نعت	استقبال. مضارع مرفوع
أ ت ي. آتَىٰ. يُؤتِي. إِيتَاءً «إِفعَالٌ»	أ ج ر	ع ظ م. عَظُمَ. يَعظُمُ. عَظُومَةً	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَولًا
فَسَيُؤتِيهِ	أَجرًا	عَظِيمًا ١٠	سَيَقُولُ
soon He will give him	a reward	great.	Will say
He will grant them a great reward. The nomadic Arabs,			

جار. مجرور	فاعل	جار. مجرور «حال»		ماضٍ. مفعول به
	خ ل ف. خَلَّفَ. يُخَلِّفُ. تَخلِيفًا «تَفعِيلٌ»		ع ر ب. عَرِبَ. يَعرُبُ. عَرَبًا	ش غ ل. شَغَلَ. يَشغَلُ. شَغلًا
لَكَ	ٱلمُخَلَّفُونَ	مِنَ	ٱلأَعرَابِ	شَغَلَتنَا
to you	those who remained behind	of	the Bedouins,	“Kept us busy
who stayed behind, will say to you 'O Prophet',				

فاعل. مضاف إليه	عطف. معطوف على «أموالنا»	عطف. أمر «أنت»	جار. مجرور
م و ل	أ ه ل. أَهَلَ. يَأهِلُ. أُهُولًا	غ ف ر. اِستَغفَرَ. يَستَغفِرُ. اِستِغفَارًا «اِستِفعَالٌ»	
أَموَٰلُنَا	وَأَهلُونَا	فَٱستَغفِر	لَنَا
our properties	and our families,	so ask forgiveness	for us.”
“We were preoccupied with our wealth and families, so ask for forgiveness for us.”			

مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور «حال». مضاف إليه	موصول. مفعول به	ماضٍ جامد «هو»	جار. مجرور «خبر ليس». مضاف إليه	
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَولًا	ل س ن. لَسِنَ. يَلسَنُ. لَسَنًا		صلة الموصول		ق ل ب. قَلَبَ. يَقلِبُ. قَلبًا
يَقُولُونَ	بِأَلسِنَتِهِم	مَّا	لَيسَ	فِي	قُلُوبِهِم
They say	with their tongues	what	is not	in	their hearts.
They say with their tongues what is not in their hearts.					

أمر(أنت)	واقعة في جواب الشرط.مبتدأ	مضارع مرفوع(هو).خبر	جار.مجرور	جار.مجرور.لفظ الجلالة	
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	جملة جواب الشرط	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			ألہ
قُلْ	فَمَن	يَمْلِكُ	لَكُم	مِّنَ	ٱللَّهِ
Say,	"Then who	has power	for you	against	Allah
Say, "Who then can stand between you and Allah					

مفعول به	حرف شرط	ماضٍ(هو)	جار.مجرور	مفعول به	عطف
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا		رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		ضرر.ضَرَّ.يَضُرُّ.ضَرًّا	
شَيْـًٔا	إِنْ	أَرَادَ	بِكُمْ	ضَرًّا	أَوْ
(in) anything,	if	He intends	for you	harm	or
in any way, if He intends harm or					

ماضٍ(هو)	جار.مجرور	مفعول به	إضراب	ماضٍ ناقص	اسم(كان).لفظ الجلالة
رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً(إِفْعَالٌ)		نفع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ألہ
أَرَادَ	بِكُمْ	نَفْعًۢا	بَلْ	كَانَ	ٱللَّهُ
He intends	for you	a benefit?	Nay,	is	Allah
benefit for you? In fact, Allah is					

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل	خبر(كان)	إضراب	ماضٍ.فاعل	مخففة من الثقيلة
مصدری	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا		ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	
بِمَا	تَعْمَلُونَ	خَبِيرًۢا ﴿١١﴾	بَلْ	ظَنَنتُمْ	أَن
of what	you do	All-Aware.	Nay,	you thought	that
All-Aware of what you do. The truth is: you thought that					

نفی ونصب واستقبال	مضارع منصوب	فاعل	عطف.معطوف على(الرسول)
	قلب.إِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.إِنْقِلَابًا(اِنْفِعَالٌ)	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
لَّن	يَنقَلِبَ	ٱلرَّسُولُ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ
(would) never	return	the Messenger	and the believers
the Messenger and the believers would never return			

جار.مجرور.مضاف إليه		ظرف زمان	عطف.ماضٍ للمجهول	إشارة.نائب فاعل	جار-
	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	أبد.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا	زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)		
إِلَىٰٓ	أَهْلِيهِمْ	أَبَدًا	وَزُيِّنَ	ذَٰلِكَ	فِى
to	their families	ever,	that was made fair-seeming		in
to their families again. And that was made appealing in					

عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف.ماضٍ.فاعل	مجرور.مضاف إليه
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	سوأ.سَاءَ.يَسُوءُ.سَوْءًا	ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
وَكُنتُمْ	ٱلسَّوْءِ	ظَنَّ	وَظَنَنتُمْ	قُلُوبِكُمْ
and you became	evil,	an assumption	And you assumed	your hearts.

your hearts. You harboured evil thoughts 'about Allah', and 'so'

مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	نفي وجزم وقلب	استئنافية.اسم شرط.مبتدأ	نعت	خبر«كان»
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			بور.بَارَ.يَبُورُ.بَوْرًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
يُؤْمِن	لَّمْ	وَمَن	بُورًا ﴿١٢﴾	قَوْمًا
(has) not believed		And whoever	ruined.”	a people

became a doomed people.” And whoever does not believe

واقعة في جواب الشرط.توكيد ونصب.اسم«إن»	عطف.معطوف على لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور
	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أله
فَإِنَّآ	وَرَسُولِهِۦ	بِٱللَّهِ
then indeed, We	and His Messenger	in Allah

in Allah and His Messenger, then

عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مفعول به.خبر«إن»	جار.مجرور.حال	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط
أله	سعر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	عتد.أَعْتَدَ.يُعْتِدُ.إِعْتَادًا«إِفْعَالٌ»
وَلِلَّهِ	سَعِيرًا ﴿١٣﴾	لِلْكَٰفِرِينَ	أَعْتَدْنَا
And for Allah	a Blazing Fire.	for the disbelievers	[We] have prepared

We surely have prepared for the disbelievers a blazing Fire. To Allah 'alone'

جار.مجرور.موصول	مضارع مرفوع«هو»	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
	غفر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
لِمَن	يَغْفِرُ	وَٱلْأَرْضِ ج	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ
whom	He forgives	and the earth.	(of) the heavens	(is the) kingdom

belongs the kingdom of the heavens and the earth.

عطف	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول	عطف.مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول
ماضٍ ناقص	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	مفعول به	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
وَكَانَ	يَشَآءُ ج	مَن	وَيُعَذِّبُ	يَشَآءُ
And is	He wills.	whom	and punishes	He wills

He forgives whoever He wills, and punishes whoever He wills. And

لفظ الجلالة.اسم«كان»	خبر«كان»أول	خبر«كان»ثانٍ	استقبال.مضارع مرفوع
أ ل ه	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهُ	غَفُورًا	رَّحِيمًا ﴿١٤﴾	سَيَقُولُ
Allah	Oft-Forgiving,	Most Merciful.	Will say

Allah is All-Forgiving, Most Merciful.

فاعل	ظرف زمان معنى الشرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	جار-
خ ل ف.خَلَّفَ.يُخَلِّفُ.تَخْلِيفًا«تَفْعِيلٌ»		ط ل ق.اِنْطَلَقَ.يَنْطَلِقُ.اِنْطِلَاقًا«اِنْفِعَالٌ»	
ٱلْمُخَلَّفُونَ	إِذَا	ٱنطَلَقْتُمْ	إِلَىٰ
those who remained behind	when	you set forth	towards

Those who stayed behind will say, when you 'believers' set out to take

-مجرور	تعليل.مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	أمر.فاعل.مفعول به	مضارع مجزوم«نحن».مفعول به
غ ن م.غَنِمَ.يَغْنَمُ.غُنْمًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	و ذ ر.وَذَرَ.يَذَرُ.وَذْرًا	ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»
مَغَانِمَ	لِتَأْخُذُوهَا	ذَرُونَا	نَتَّبِعْكُمْ ۖ
(the) spoils of war	to take it,	“Allow us	(to) follow you.”

the spoils of war, “Let us accompany you.”

مضارع مرفوع.فاعل	مصدری و نصب	مضارع منصوب.فاعل	مفعول به
ر و د.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		ب د ل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»	ك ل م.كَلَّمَ.يَكَلِّمُ.كَلْمًا
يُرِيدُونَ	أَن	يُبَدِّلُوا۟	كَلَـٰمَ
They wish	to	change	(the) Words

They wish to change Allah’s promise. Say, 'O Prophet,'

لفظ الجلالة.مضاف إليه	أمر«أنت»	نفی و نصب و استقبال	مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	تشبيه و جر.إشارة
أ ل ه	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ت ب ع.اِتَّبَعَ.يَتَّبِعُ.اِتِّبَاعًا«اِفْتِعَالٌ»	
ٱللَّهِ ۚ	قُل	لَّن	تَتَّبِعُونَا	كَذَٰلِكُمْ
(of) Allah.	Say,	“Never	will you follow us.	Thus

“You will not accompany us. This is what

ماضٍ	لفظ الجلالة.فاعل	جار.مجرور.ظرف زمان		و ج ش.استقبال.مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ل ه		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
قَالَ	ٱللَّهُ	مِن	قَبْلُ	فَسَيَقُولُونَ
Allah said		before.”		Then they will say,

Allah has said before.” They will then say,

إضراب	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	إضراب	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	استثناء
	حسد.حَسَدَ.يَحْسُدُ.حَسْدًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		فقه.فَقِهَ.يَفْقَهُ.فَقَهًا	
بَلْ	تَحْسُدُونَنَا ج	بَلْ	كَانُوا۟	لَا	يَفْقَهُونَ	إِلَّا
"Nay,	you envy us."	Nay,	they were	not	understanding	except

"In fact, you are driven by jealousy against us!" The truth is: they can

مفعول به	أمر«أنت»	جار.مجرور	جار.مجرور«حال»	
قلل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خلف.خَلَّفَ.يُخَلِّفُ.تَخْلِيفًا«تَفْعِيلٌ»		عرب.عَرُبَ.يَعْرُبُ.عَرْبًا
قَلِيلًا ﴿١٥﴾	قُل	لِّلْمُخَلَّفِينَ	مِنَ	ٱلْأَعْرَابِ
a little.	Say	to those who remained behind	of	the Bedouins,

hardly comprehend. Say to nomadic Arabs, who stayed behind,

استقبال.مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور		نعت	مضاف إليه
دعو.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	بأس.بَئِسَ.يَبْأَسُ.بَأْسًا
سَتُدْعَوْنَ	إِلَىٰ	قَوْمٍ	أُو۟لِى	بَأْسٍ
"You will be called	to	a people,	possessors of military might	

"You will be called 'to fight' against a people of

نعت	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	عطف	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.حرف شرط
شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»		سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	
شَدِيدٍ	تُقَٰتِلُونَهُمْ	أَوْ	يُسْلِمُونَ	فَإِن
great;	you will fight them,	or	they will submit.	Then if

great might, who you will fight unless they submit. If

مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	مضارع مجزوم.مفعول به.جواب الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به ثانٍ
طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	أله	أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
تُطِيعُوا۟	يُؤْتِكُمُ	ٱللَّهُ	أَجْرًا
you obey,	Allah will give you		a reward

you then obey, Allah will grant you a fine reward.

نعت	عطف.حرف شرط	مضارع مجزوم.فعل الشرط.فاعل	جر.مصدری	ماضٍ.فاعل
حسن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا		ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»		ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
حَسَنًا	وَإِن	تَتَوَلَّوْا۟	كَمَا	تَوَلَّيْتُم
good;	but if	you turn away	as	you turned away

But if you turn away as you did before,

مفعول مطلق	مضارع مجزوم«هو».مفعول به.جواب الشرط	جار.مجرور.ظرف	
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عذبًا	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيل»	قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
عَذَابًا	يُعَذِّبْكُمْ	قَبْلُ	مِّن
(with) a punishment	He will punish you	before,	
He will inflict upon you a			

جر	عطف.زائدة نافية	اسم«ليس»	جار.مجرور«خبر ليس»		ماضٍ جامد	نعت
		حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا	عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمْيًا		ليس	ألم.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
عَلَى	وَلَا	حَرَجٌ	الْأَعْمَىٰ	عَلَى	لَّيْسَ	أَلِيمًا ⑯
on	and not	any blame	the blind	upon	Not is	painful.”
painful punishment.” There is no blame on the blind,						

معطوف على«حرج»	معطوف على«الأعمى»	جر	عطف.زائدة نافية	معطوف على«حرج»	معطوف على«الأعمى»
حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا	مرض.مَرِضَ.يَمْرَضُ.مَرَضًا			حرج.حَرِجَ.يَحْرَجُ.حَرَجًا	عرج.عَرِجَ.يَعْرَجُ.عَرَجًا
حَرَجٌ	الْمَرِيضِ	عَلَى	وَلَا	حَرَجٌ	الْأَعْرَجِ
any blame.	the sick	on	and not	any blame	the lame
or the disabled, or the sick 'for staying behind'.					

عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف إليه	مفعول به.لفظ الجلالة	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ
رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أله	طوع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَال»	
وَرَسُولَهُۥ	اللَّهَ	يُطِعِ	وَمَن
and His Messenger,	Allah	obeys	And whoever
And whoever obeys Allah and His Messenger			

جار.مجرور.حال.مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	مضارع مجزم«هو».مفعول به.جواب الشرط
تحت		جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيَانًا	جنن	دخل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا«إِفْعَال»
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ	يُدْخِلْهُ
underneath them	from	flow	(to) Gardens	He will admit him
will be admitted by Him into Gardens				

مضارع مجزوم«هو».مفعول به.جواب الشرط	مضارع مجزوم«هو».فعل الشرط	عطف.اسم شرط.مبتدأ	فاعل
عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيل»	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّل»		نهر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهَرًا
يُعَذِّبْهُ	يَتَوَلَّ	وَمَن	الْأَنْهَٰرُ
He will punish him	turns away,	but whoever	the rivers,
under which rivers flow. But whoever turns away will be subjected by Him			

فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	واقعة في جواب للقسم.تحقيق	نعت	مفعول مطلق
أ ل ه	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.عَذَابًا
ٱللَّهُ	رَضِىَ	لَّقَدْ	أَلِيمًا ﴿١٧﴾	عَذَابًا
Allah was pleased		Certainly	painful.	(with) a punishment
to a painful punishment. Indeed, Allah was pleased				

ظرف مكان	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	ظرف زمان	جار.مجرور	
ت ح ت	ب ي ع.بَايَعَ.يُبَايِعُ.مُبَايَعَةً«مُفَاعَلَةً»		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»	
تَحْتَ	يُبَايِعُونَكَ	إِذْ	ٱلْمُؤْمِنِينَ	عَنِ
under	they pledged allegiance to you	when	the believers	with
with the believers when they pledged allegiance to you 'O Prophet' under				

جار.مجرور«صلة الموصول».مضاف إليه		موصول.مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	مضاف إليه
ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا			ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ش ج ر.شَجَرَ.يَشْجُرُ.شَجْرًا
قُلُوبِهِمْ	فِى	مَا	فَعَلِمَ	ٱلشَّجَرَةِ
their hearts,	(was) in	what	and He knew	the tree,
the tree. He knew what was in their hearts,				

عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	جار.مجرور	مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»
ث و ب.أَثَابَ.يُثِيبُ.إِثَابَةً«إِفْعَالٌ»		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا	ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»
وَأَثَٰبَهُمْ	عَلَيْهِمْ	ٱلسَّكِينَةَ	فَأَنزَلَ
and rewarded them	upon them	the tranquility	so He sent down
so He sent down serenity upon them and rewarded them			

نعت	عطف.معطوف على«فتحًا»	نعت	مفعول به ثانٍ
ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	غ ن م.غَنِمَ.يَغْنَمُ.غُنْمًا	ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا
كَثِيرَةً	وَمَغَانِمَ	قَرِيبًا ﴿١٨﴾	فَتْحًا
much	And spoils of war	near,	(with) a victory
with a victory at hand, and many spoils of war			

خبر«كان»أول	لفظ الجلالة.اسم«كان»	استئنافية.ماضٍ ناقص	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أ خ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
عَزِيزًا	ٱللَّهُ	وَكَانَ	يَأْخُذُونَهَا
All-Mighty,	Allah	and is	that they will take;
they will gain. For Allah is Almighty,			

نعت	مفعول به ثانٍ	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ.مفعول به	خبر(كان)ثانٍ
كثر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	غنم.غَنِمَ.يَغْنَمُ.غَنْمًا	أ ل ه	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
كَثِيرَةً	مَغَانِمَ	ٱللَّهُ	وَعَدَكُمُ	حَكِيمًا ﴿١٩﴾
much	spoils of war	Allah has promised you		All-Wise.

All-Wise. Allah has promised you 'believers' abundant spoils, which

عطف.ماضٍ(هو)	إشارة.مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
كفف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا			عجل.عَجَّلَ.يُعَجِّلُ.تَعْجِيلًا(تَفْعِيلٌ)	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
وَكَفَّ	هَٰذِهِۦ	لَكُمْ	فَعَجَّلَ	تَأْخُذُونَهَا
and has withheld	this	for you	and He has hastened	that you will take it,

you will gain, so He hastened this 'truce' for you. And He has held people's

خبر(تكون)	عطف.تعليل وجر.ماضٍ ناقص(هي)	جار.مجرور	مضاف إليه	مفعول به
أ ي ي	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
ءَايَةً	وَلِتَكُونَ	عَنكُمْ	ٱلنَّاسِ	أَيْدِىَ
a sign	that it may be	from you -	(of) the people	(the) hands

hands back from 'harming' you, so it may be a sign

مفعول به ثانٍ	عطف.مضارع منصوب(هو).مفعول به	جار.مجرور(نعت)
ص ر ط	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
صِرَٰطًا	وَيَهْدِيَكُمْ	لِّلْمُؤْمِنِينَ
(to the) Path	and He may guide you	for the believers

for the believers, and so He may guide you along the

جار.مجرور	مضارع مجزوم.فاعل	نفي وجزم وقلب	عطف.مفعول به	نعت
	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا		أ خ ر	قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً(اِسْتِفْعَالٌ)
عَلَيْهَا	تَقْدِرُوا۟	لَمْ	وَأُخْرَىٰ	مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾
over them	you had power	not	And others,	Straight.

Straight Path. And 'there are' other gains which are beyond your reach

اسم(كان).لفظ الجلالة	استئنافية.ماضٍ ناقص	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق
أ ل ه	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أ ل ه	حوط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً(إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهُ	وَكَانَ	بِهَا ج	ٱللَّهُ	أَحَاطَ	قَدْ
Allah	and is	them,	Allah encompassed		surely

that Allah is keeping in store 'for you'. For Allah

استئنافية.حرف شرط	خبر«كان»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	شيء.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
وَلَوْ	قَدِيرًا ٢١	شَىْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ
And if,	All-Powerful.	things	all	over
is Most Capable of everything. If				

واقعة في جواب«لو».ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ.مفعول به
ولي.وَلَّى.يُوَلِّي.تَوْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		قتل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً«مُفَاعَلَةٌ»
لَوَلَّوُا	كَفَرُوا	ٱلَّذِينَ	قَٰتَلَكُمُ
surely they would turn	disbelieve,	those who	fight you,
the disbelievers were to fight you, they would certainly			

عطف.زائدة نافية	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	نافية	عطف	مفعول به
	ولي.وَلِيَ.يَلِي.وِلَايَةً	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا			دبر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا
وَلَا	وَلِيًّا	يَجِدُونَ	لَا	ثُمَّ	ٱلْأَدْبَٰرَ
and not	any protector	they would find	not	Then	the backs.
flee. Then they would never find any protector					

ماضٍ«هي».صلة الموصول	تحقيق	موصول	مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول مطلق.مضاف	معطوف على«وليًا»
خلو.خَلَا.يَخْلُو.خُلُوًّا		نعت	أ ل ه	سنن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا
خَلَتْ	قَدْ	ٱلَّتِي	ٱللَّهِ	سُنَّةَ	نَصِيرًا ٢٢
passed away		which	(of) Allah	(The established) way	any helper.
or helper. 'This is' Allah’s way, already long established					

جار.مجرور.مضاف	مضارع منصوب«أنت»	عطف.نفي ونصب واستقبال	جار.مجرور.ظرف	
سنن.سَنَّ.يَسُنُّ.سَنًّا	وجد.وَجَدَ.يَجِدُ.وِجْدَانًا		قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	
لِسُنَّةِ	تَجِدَ	وَلَن	قَبْلُ	مِن
in (the) way	you will find	and never	before,	
'in the past'. And you will find no				

ماضٍ«هو»	موصول.خبر	استئنافية.مبتدأ	مفعول به	مضاف إليه.لفظ الجلالة
كفف.كَفَّ.يَكُفُّ.كَفًّا			بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا«تَفْعِيلٌ»	أ ل ه
كَفَّ	ٱلَّذِي	وَهُوَ	تَبْدِيلًا ٢٣	ٱللَّهِ
withheld	(is) the One Who	And He	any change.	of Allah
change in Allah’s way. He is the One Who held back				

مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور	عطف.معطوف على(أيديهم)	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه
	ب ط ن.بَطَنَ.يَبْطُنُ.بَطْنًا		ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا		ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا
مَكَّةَ	بِبَطْنِ	عَنْهُم	وَأَيْدِيَكُمْ	عَنكُمْ	أَيْدِيَهُمْ
Makkah,	within	from them	and your hands	from you	their hands

their hands from you and your hands from them in the valley of 'Hudaibiyah, near' Mecca,

عطف.ماضٍ ناقص	جار.مجرور	ماضٍ(هو).مفعول به	مصدري	جار.مجرور	
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ظ ف ر.أَظْفَرَ.يُظْفِرُ.إِظْفَارًا(إِفْعَالٌ)		ب ع د	
وَكَانَ	عَلَيْهِمْ	أَظْفَرَكُمْ	أَنْ	بَعْدِ	مِنْ
And is	over them.	He gave you victory	that	after	

after giving you the upper hand over 'a group of ' them. And Allah

مبتدأ	خبر(كان)	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	اسم(كان).لفظ الجلالة
	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا		أ ل ه
هُمُ	بَصِيرًا ﴿٢٤﴾	تَعْمَلُونَ	بِمَا	ٱللَّهُ
They	All-Seer.	you do	of what	Allah

is All-Seeing of what you do. They

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا		ص د د.صَدَّ.يَصُدُّ.صُدُودًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	
ٱلْمَسْجِدِ	عَنِ	وَصَدُّوكُمْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
Al-Masjid	from	and hindered you	disbelieved	(are) those who

are the ones who persisted in disbelief and hindered you from the Sacred Mosque,

مضارع منصوب(هو)	مصدرى	حال	عطف.معطوف على(كم)	نعت
ب ل غ.بَلَغَ.يَبْلُغُ.بُلُوغًا	ونصب	ع ك ف.عَكَفَ.يَعْكُفُ.عَكْفًا	ه د ي.هَدَّى.يُهَدِّي.تَهْدِيَةً(تَفْعِيلٌ)	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا
يَبْلُغَ	أَن	مَعْكُوفًا	وَٱلْهَدْىَ	ٱلْحَرَامِ
reaching	from	(was) prevented	while the offering	Al-Haraam

preventing the sacrificial animals from reaching

نعت	مبتدأ	عطف.امتناع لوجود	مفعول به.مضاف إليه
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ر ج ل.رَجِلَ.يَرْجَلُ.رَجَلًا		ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا
مُّؤْمِنُونَ	رِجَالٌ	وَلَوْلَا	مَحِلَّهُۥ ج
believing	(for) men	And if not	its place (of sacrifice).

their destination. 'We would have let you march through Mecca, had there not been

عطف.معطوف على ((رجال))	نعت	نفی وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل.مفعول به	مصدری ونصب
ن س و	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إفعال))		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
وَنِسَآءٌ	مُّؤْمِنَٰتٌ	لَّمْ	تَعْلَمُوهُمْ	أَن
and women	believing	not	you knew them	that

believing men and women, unknown to you.

مضارع منصوب.فاعل.مفعول به	عطف.مضارع منصوب.مفعول به	جار.مجرور	فاعل	جار.مجرور((نعت))
و ط أ.وَطِئَ.يَطَأُ.وَطْئًا	ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً((إفعال))		ع ر ر.عَرَّ.يَعُرُّ.عَرًّا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
تَطَـُٔوهُمْ	فَتُصِيبَكُم	مِّنْهُم	مَّعَرَّةٌۢ	بِغَيْرِ
you may trample them	and would befall you	from them	any harm	without

You might have trampled them underfoot, incurring guilt for 'what you did to' them

مضاف إليه	تعليل.مضارع منصوب	فاعل.لفظ الجلالة	جار.مجرور.مضاف إليه		موصول.مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	د خ ل.أَدْخَلَ.يُدْخِلُ.إِدْخَالًا((إفعال))	أ ل ه		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	
عِلْمٍ ۖ	لِّيُدْخِلَ	ٱللَّهُ	فِى	رَحْمَتِهِۦ	مَن
knowledge.	That Allah may admit		to	His Mercy	whom

unknowingly. That was so Allah may admit into His mercy whoever

مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول	حرف شرط	ماضٍ.فاعل	واقعة فی جواب((لو)).ماضٍ.فاعل
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		ز ي ل.تَزَيَّلَ.يَتَزَيَّلُ.تَزَيُّلًا((تفعُّل))	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا((تفعيل))
يَشَآءُ ۚ	لَوْ	تَزَيَّلُوا۟	لَعَذَّبْنَا
He wills.	If	they had been apart	surely, We would have punished

He wills. Had those 'unknown' believers stood apart,

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور((حال))	مفعول مطلق	نعت
	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا
ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِنْهُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا ﴿٢٥﴾
those who	disbelieved	among them	(with) a punishment	painful.

We would have certainly inflicted a painful punishment on the disbelievers.

ظرف زمان	ماضٍ	موصول.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف إليه	
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
إِذْ	جَعَلَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	فِى	قُلُوبِهِمُ
When	had put	those who	disbelieved	in	their hearts

'Remember' when the disbelievers had filled their hearts

مفعول به	بدل	مضاف إليه	عطف.ماضٍ
حمي.حَمِيَ.يَحْمَى.حُمِيًّا	حمي.حَمِيَ.يَحْمَى.حُمِيًّا	جهل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)
ٱلۡحَمِيَّةَ	حَمِيَّةَ	ٱلۡجَـٰهِلِيَّةِ	فَأَنزَلَ
disdain -	(the) disdain	(of) the time of ignorance.	Then sent down
with pride—the pride of 'pre-Islamic' ignorance—then Allah sent down			

فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.جار.مجرور	
أله	سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	سَكِينَتَهُۥ	عَلَىٰ	رَسُولِهِۦ	وَعَلَى	ٱلۡمُؤۡمِنِينَ
Allah	His tranquility	upon	His Messenger	and upon	the believers
His serenity upon His Messenger and the believers,					

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	مفعول به ثانٍ	مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص.اسم(كان)
لزم.أَلْزَمَ.يُلْزِمُ.إِلْزَامًا(إِفْعَالٌ)	كلم.كَلَمَ.يَكْلِمُ.كَلْمًا	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَأَلۡزَمَهُمۡ	كَلِمَةَ	ٱلتَّقۡوَىٰ	وَكَانُوٓاْ
and made them adhere	(to the) word	(of) righteousness,	and they were
inspiring them to uphold the declaration of faith, for they were			

خبر(كان)	جار.مجرور	عطف.معطوف على(أحق).مضاف إليه	عطف.ماضٍ ناقص	لفظ الجلالة.اسم(كان)
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	أله
أَحَقَّ	بِهَا	وَأَهۡلَهَاۚ	وَكَانَ	ٱللَّهُ
more deserving	of it	and worthy of it.	And is	Allah
better entitled and more worthy of it. And Allah				

جار.مجرور	مضاف إليه	خبر(كان)	واقعة في جواب للقسم.تحقيق	ماضٍ
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا
بِكُلِّ	شَيۡءٍ	عَلِيمًا ٢٦	لَّقَدۡ	صَدَقَ
of every	thing	All-Knower.	Certainly,	fulfilled
has 'perfect' knowledge of all things. Indeed,				

فاعل.لفظ الجلالة	مفعول به أول.مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور(حال)
أله	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
ٱللَّهُ	رَسُولَهُ	ٱلرُّءۡيَا	بِٱلۡحَقِّۖ
Allah has	His Messenger’s	vision	in truth.
Allah will fulfil His Messenger’s vision in all truth:			

واقعة جواب للقسم.مضارع مرفوع«فاعل».توكيد	مفعول به	نعت	حرف شرط
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	سجد.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	حرم.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	
لَتَدْخُلُنَّ	ٱلْمَسْجِدَ	ٱلْحَرَامَ	إِن
Surely, you will enter	Al-Masjid Al-Haraam		if

Allah willing, you will surely enter the Sacred Mosque,

ماضٍ.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	حال أول	حال ثانية	مفعول به.مضاف إليه
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ ل ه	أمن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	حلق.حَلَّقَ.يُحَلِّقُ.تَحْلِيقًا«تَفْعِيلٌ»	رأس.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا
شَآءَ	ٱللَّهُ	ءَامِنِينَ	مُحَلِّقِينَ	رُءُوسَكُمْ
Allah wills,		secure,	having shaved	your heads

in security—'some with' heads shaved and 'others with'

عطف.معطوف على «محلقين»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ماضٍ«هو»	موصول.مفعول به	نفي و جزم وقلب
قصر.قَصَّرَ.يُقَصِّرُ.تَقْصِيرًا«تَفْعِيلٌ»		خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
وَمُقَصِّرِينَ	لَا	تَخَافُونَ ۖ	فَعَلِمَ	مَا	لَمْ
and shortened,	not	fearing.	But He knew	what	not

hair shortened—without fear. He knew

مضارع مجزوم.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور	إشارة.مضاف إليه	مفعول به
علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	دون		فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا
تَعْلَمُوا۟	فَجَعَلَ	مِن دُونِ	ذَٰلِكَ	فَتْحًا
you knew,	and He made	besides	that	a victory

what you did not know, so He first granted you the triumph at hand.

نعت	مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه
قرب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا			رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
قَرِيبًا ﴿٢٧﴾	هُوَ	ٱلَّذِىٓ	أَرْسَلَ	رَسُولَهُۥ
near.	He	(is) the One Who	(has) sent	His Messenger

He is the One Who has sent His Messenger

جار.مجرور«حال»	عطف.معطوف على«هدى»	مضاف إليه	تعليل.مضارع منصوب«هو»
هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ظهر.أَظْهَرَ.يُظْهِرُ.إِظْهَارًا«إِفْعَالٌ»
بِٱلْهُدَىٰ	وَدِينِ	ٱلْحَقِّ	لِيُظْهِرَهُۥ
with guidance	and (the) religion,	the true	that He (may) make it prevail

with 'right' guidance and the religion of truth, making it prevail

زائدة.فاعل.لفظ الجلالة	استئنافية.ماضٍ	توكيد.مضاف إليه	جار.مجرور	
أ ل ه	ك ف ي.كَفَى.يَكْفِي.كِفَايَةً	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	
بِٱللَّهِ	وَكَفَىٰ	كُلِّهِۦۚ	ٱلدِّينِ	عَلَى
Allah	And sufficient is	all.	the religions	over

over all others. And sufficient is Allah as

عطف.مبتدأ.موصول	مضاف إليه.لفظ الجلالة	خبر	مبتدأ	حال
	أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
وَٱلَّذِينَ	ٱللَّهِۚ	رَّسُولُ	مُّحَمَّدٌ	شَهِيدًا ﴿٢٨﴾
and those who	(is the) Messenger of Allah,		Muhammad	(as) a Witness.

a Witness. Muhmmad is the Messenger of Allah. And those

خبر ثانٍ	جار.مجرور		خبر	ظرف «صلة الموصول».مضاف إليه
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	
رُحَمَآءُ	ٱلْكُفَّارِ	عَلَى	أَشِدَّآءُ	مَعَهُۥٓ
and merciful	the disbelievers	against	(are) firm	(are) with him

with him are firm with the disbelievers and compassionate

حال ثانية	حال	مضارع مرفوع «أنت».مفعول به	ظرف.مضاف إليه
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ر ك ع.رَكَعَ.يَرْكَعُ.رَكْعًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
سُجَّدًا	رُكَّعًا	تَرَىٰهُمْ	بَيْنَهُمْۖ
and prostrating,	bowing	You see them	among themselves.

with one another. You see them bowing and prostrating

عطف.معطوف على «فضلًا»	جار.مجرور «نعت».لفظ الجلالة		مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	أ ل ه		ف ض ل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا	ب غ ي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً «اِفْتِعَال»
وَرِضْوَٰنًاۖ	ٱللَّهِ	مِّنَ	فَضْلًا	يَبْتَغُونَ
and pleasure.	from Allah		Bounty	seeking

'in prayer', seeking Allah’s bounty and pleasure.

مضاف إليه	جار.مجرور «حال»		جار.مجرور «خبر».مضاف إليه		مبتدأ.مضاف إليه
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	أ ث ر.أَثَرَ.يَأْثُرُ.أَثْرًا		و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً		س و م.سَامَ.يَسُومُ.سَوْمًا
ٱلسُّجُودِۚ	أَثَرِ	مِّنْ	وُجُوهِهِم	فِى	سِيمَاهُمْ
(of) the prostration.	(the) trace	from	their faces	(is) on	Their mark

The sign 'of brightness can be seen' on their faces from the trace of prostrating

جار.مجرور.خبر		عطف.مبتدأ.مضاف إليه	جار.مجرور.خبر		مبتدأ ثانٍ.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ
		مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا			مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا	
ٱلْإِنجِيلِ	فِي	وَمَثَلُهُمْ	ٱلتَّوْرَىٰةِ	فِي	مَثَلُهُمْ	ذَٰلِكَ
the Injeel,	in	And their similitude	the Taurah.	in	(is) their similitude	That

'in prayer'. This is their description in the Torah. And their parable in the Gospel

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ(هو)	جار.مجرور(حال)
أزر.آزَرَ.يُؤْزِرُ.إيزَارًا(إِفْعَالٌ)	شطأ.شَطَأَ.يَشْطُؤُ.شَطْأً	خرج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	زرع.زَرَعَ.يَزْرَعُ.زَرْعًا
فَـَٔازَرَهُۥ	شَطْـَٔهُۥ	أَخْرَجَ	كَزَرْعٍ
then strengthens it,	its shoot	(which) sends forth	(is) like a seed

is that of a seed that sprouts its 'tiny' branches, making it strong.

جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ(هو)	عطف.ماضٍ(هو)
سوق.سَوِقَ.يَسَاقُ.سَوْقًا		سوي.اِسْتَوَى.يَسْتَوِي.اِسْتِوَاءً(اِفْتِعَالٌ)	غلظ.اِسْتَغْلَظَ.يَسْتَغْلِظُ.اِسْتِغْلَاظًا(اِسْتِفْعَالٌ)
سُوقِهِۦ	عَلَىٰ	فَٱسْتَوَىٰ	فَٱسْتَغْلَظَ
its stem	upon	and it stands	then it becomes thick

Then it becomes thick, standing firmly on its stem,

جار.مجرور	تعليل.مضارع منصوب(هو)	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)
	غيظ.غَاظَ.يَغِيظُ.غَيْظًا	زرع.زَرَعَ.يَزْرَعُ.زَرْعًا	عجب.أَعْجَبَ.يُعْجِبُ.إِعْجَابًا(إِفْعَالٌ)
بِهِمُ	لِيَغِيظَ	ٱلزُّرَّاعَ	يُعْجِبُ
by them	that He (may) enrage	the sowers	delighting

to the delight of the planters—in this way Allah makes

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مفعول به	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ	مفعول به
أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إيمَانًا(إِفْعَالٌ)		أله	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	ٱللَّهُ	وَعَدَ	ٱلْكُفَّارَ ۗ
believe	those who	Allah has promised		the disbelievers.

the believers a source of dismay for the disbelievers. To those of them who believe

عطف.معطوف على(مغفرة)	مفعول به ثانٍ	جار.مجرور(حال)	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
أجر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا	غفر		صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
وَأَجْرًا	مَّغْفِرَةً	مِنْهُم	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟
and a reward	forgiveness	among them,	righteous deeds	and do

and do good, Allah has promised forgiveness and a

نعت
ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً
عَظِيمًا ٢٩
great.
great reward.

سُورَةُ الحُجُرَاتِ

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و-سَمَا-يَسْمُو-سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً	ر ح م-رَحِمَ-يَرْحَمُ-رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

نداء.منادى.تنبيه	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	ظرف مكان
		أ م ن		ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«تَفْعِيلٌ»	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	تُقَدِّمُوا۟	بَيْنَ
O you who believe!			(Do) not	put (yourselves) forward -	
O believers! Do not proceed 'in any matter'					

مضاف إليه.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل
ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	أ ل ه	ر س ل-رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَالٌ»
يَدَيِ	ٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	وَٱتَّقُوا۟
before Allah		and His Messenger	and fear
before 'a decree from' Allah and His Messenger. And fear Allah.			

مفعول به.لفظ الجلالة	توكيد ونصب	اسم«إن».لفظ الجلالة	خبر«إن»أول	خبر«إن»ثانٍ
أ ل ه		أ ل ه	س م ع-سَمِعَ-يَسْمَعُ-سَمْعًا	ع ل م-عَلِمَ-يَعْلَمُ-عِلْمًا
ٱللَّهَ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ ١
Allah.	Indeed,	Allah	(is) All-Hearer,	All-Knower.
Surely Allah is All-Hearing, All-Knowing				

ربع الحزب ٥٢

نداء.منادى.تنبيه	موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم.فاعل	مفعول به.مضاف إليه
		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إفعال)		ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	ص و ت.صَاتَ.يَصُوتُ.صَوْتًا
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	تَرْفَعُوٓا۟	أَصْوَٰتَكُمْ
O you who believe!			(Do) not	raise	your voices

O believers! Do not raise your voices

ظرف	مضاف إليه.مضاف	مضاف إليه	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ص و ت.صَاتَ.يَصُوتُ.صَوْتًا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبُؤُ.نَبَأً		ج ه ر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا
فَوْقَ	صَوْتِ	ٱلنَّبِىِّ	وَلَا	تَجْهَرُوا۟
above	(the) voice	(of) the Prophet,	and (do) not	be loud

above the voice of the Prophet, nor speak loudly

جار.مجرور(حال)	جار.مجرور	جار.مجرور	مضاف إليه.مضاف إليه	جار.مجرور
	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ج ه ر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا	ب ع ض	ب ع ض
لَهُۥ	بِٱلْقَوْلِ	كَجَهْرِ	بَعْضِكُمْ	لِبَعْضٍ
to him	in speech	like (the) loudness	(of) some of you	to others,

to him as you do to one another, or your deeds

مصدري ونصب	مضارع منصوب	فاعل.مضاف إليه	حالية.مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر
	ح ب ط.حَبِطَ.يَحْبَطُ.حَبْطًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا			ش ع ر.شَعَرَ.يَشْعُرُ.شُعُورًا
أَن	تَحْبَطَ	أَعْمَٰلُكُمْ	وَأَنتُمْ	لَا	تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾
lest	become worthless	your deeds	while you	(do) not	perceive.

will become void while you are unaware.

توكيد ونصب	اسم(إن).موصول	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه	ظرف مكان
		غ ض ض.غَضَّ.يَغُضُّ.غَضًّا	ص و ت.صَاتَ.يَصُوتُ.صَوْتًا	ع ن د
إِنَّ	ٱلَّذِينَ	يَغُضُّونَ	أَصْوَٰتَهُمْ	عِندَ
Indeed,	those who	lower	their voices	(in) presence

Indeed, those who lower their voices in the presence

مضاف إليه.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ.جملة صلة الموصول
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه			م ح ن.اِمْتَحَنَ.يَمْتَحِنُ.اِمْتِحَانًا(افتعال)
رَسُولِ	ٱللَّهِ	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلَّذِينَ	ٱمْتَحَنَ
(of the) Messenger of Allah -		those,	(are) the ones	has tested

of Allah's Messenger are the ones whose hearts

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور((خبر مقدم))	جار.مجرور	مفعول به.مضاف إليه	فاعل.لفظ الجلالة
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا		وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((افْتِعَالٌ))	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	أ ل ه
مَّغْفِرَةٌ	لَهُم	لِلتَّقْوَىٰ ج	قُلُوبَهُمْ	ٱللَّهُ
(is) forgiveness	For them	for righteousness.	their hearts	Allah
Allah has refined for righteousness. They will have forgiveness				

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	موصول	توكيد ونصب	نعت	عطف.معطوف على((مغفرة))
ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.مُنَادَاةً((مُفَاعَلَةٌ))	اسم((إن))		ع ظ م.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
يُنَادُونَكَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	عَظِيمٌ ٣	وَأَجْرٌ
call you	those who	Indeed,	great.	and a reward
and a great reward. Indeed, most of those who call out to you				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	نافية	مبتدأ.مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور	
ع ق ل.عَقَلَ.يَعْقِلُ.عَقْلًا		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	و ر ي.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا	
يَعْقِلُونَ ٤	لَا	أَكْثَرُهُمْ	ٱلْحُجُرَٰتِ	وَرَآءِ	مِن
understand.	(do) not	most of them	the private chambers,	behind	from
'O Prophet' from outside 'your' private quarters have no understanding 'of manners'.					

جار.مجرور	مضارع منصوب((أنت))	غاية وجر	ماضٍ.فاعل.خبر((أن))	توكيد ونصب.اسم((إن))	عطف.حرف شرط
	خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا		ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا		
إِلَيْهِمْ	تَخْرُجَ	حَتَّىٰ	صَبَرُوا۟	أَنَّهُمْ	وَلَوْ
to them	you came out	until	had been patient	they	And if
Had they been patient until you could come out to them,					

خبر أول	استئنافية.مبتدأ	جار.مجرور	خبر((كان))	واقعة في جواب((لو)).ماضٍ ناقص((هو))
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه		خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
غَفُورٌ	وَٱللَّهُ	لَّهُمْ ج	خَيْرًا	لَكَانَ
(is) Oft-Forgiving,	And Allah	for them.	better	certainly it would be
it would have certainly been better for them. And Allah is All-Forgiving,				

ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به	حرف شرط	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	نداء.منادى.تنبيه	خبر ثانٍ
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))			ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
جَآءَكُمْ	إِن	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ٥
comes to you	If	O you who believe!			Most Merciful.
Most Merciful. O believers, if an evildoer					

فاعل	جار.مجرور(حال)	واقعة فی جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	مصدری ونصب
ف س ق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	ن ب أ.نَبَأَ.يَنْبُؤُ.نَبَأً	ب ي ن.تَبَيَّنَ.يَتَبَيَّنُ.تَبَيُّنًا(تَفَعُّلٌ)	
فَاسِقُۢ	بِنَبَإٍ	فَتَبَيَّنُوٓاْ	أَن
a wicked person	with information,	investigate,	lest

brings you any news, verify 'it' so

مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	جار.مجرور(حال)	عطف.مضارع ناقص.اسم(تصبح)
ص و ب.أَصَابَ.يُصِيبُ.إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا	ج ه ل.جَهِلَ.يَجْهَلُ.جَهَالَةً	ص و ب.أَصْبَحَ.يُصْبِحُ.إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)
تُصِيبُواْ	قَوْمَۢا	بِجَهَٰلَةٍ	فَتُصْبِحُواْ
you harm	a people	in ignorance,	then you become,

you do not harm people unknowingly, becoming

جر	مصدری	ماضٍ.فاعل	خبر(تصبح)	عطف.أمر.فاعل	توكيد ونصب	جار.مجرور(خبر أن)
		ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ن د م.نَدِمَ.يَنْدَمُ.نَدَمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
عَلَىٰ	مَا	فَعَلْتُمْ	نَٰدِمِينَ ٦	وَٱعْلَمُوٓاْ	أَنَّ	فِيكُمْ
over	what	you have done,	regretful.	And know	that	among you

regretful for what you have done. And keep in mind that

اسم(أن)	لفظ الجلالة.مضاف إليه	حرف شرط	مضارع مرفوع(هو).مفعول به		جار.مجرور
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه		ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)		ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً
رَسُولَ	ٱللَّهِ	لَوْ	يُطِيعُكُمْ	فِي	كَثِيرٍ
(is the) Messenger of Allah.		If	he were to obey you	in	much

Allah’s Messenger is 'still' in your midst. If he were to yield to you in many

	جار.مجرور(نعت)	واقعة فی جواب(لو).ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	عطف.استدراک	اسم(لكن)
	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ع ن ت.عَنِتَ.يَعْنَتُ.عَنَتًا		أ ل ه
مِّنَ	ٱلْأَمْرِ	لَعَنِتُّمْ	وَلَٰكِنَّ	ٱللَّهَ
of	the matter,	surely you would be in difficulty,	but	Allah

matters, you would surely suffer 'the consequences'. But Allah

ماضٍ(هو)	جار.مجرور	مفعول به.جملة خبر(لكن)	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به
ح ب ب.حَبَّبَ.يُحَبِّبُ.تَحْبِيبًا(تَفْعِيلٌ)		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ز ي ن.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)
حَبَّبَ	إِلَيْكُمُ	ٱلْإِيمَٰنَ	وَزَيَّنَهُۥ
has endeared	to you	the Faith	and has made it pleasing

has endeared faith to you, making it appealing

مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفرًا		كره.كَرَّهَ.يُكَرِّهُ.تَكرِيهًا(تَفعِيل)	قلب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا	
ٱلْكُفْرَ	إِلَيْكُمُ	وَكَرَّهَ	قُلُوبِكُمْ	فِي
disbelief	to you	and has made hateful	your hearts	in
in your hearts. And He has made disbelief,				

خبر	ضمير فصل	إشارة.مبتدأ	عطف.معطوف على (الكفر)	عطف.معطوف على (الكفر)
رشد.رَشَدَ.يَرْشُدُ.رَشَدًا			عصي.عَصَى.يَعْصِي.عَصْيًا	فسق.فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا
ٱلرَّٰشِدُونَ ٧	هُمُ	أُوْلَٰٓئِكَ	وَٱلْعِصْيَانَ ۚ	وَٱلْفُسُوقَ
the guided ones.	(are) they -	Those	and disobedience.	and defiance
rebelliousness, and disobedience detestable to you. Those are the ones rightly guided.				

استئنافية.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على (فضلًا)	جار.مجرور.لفظ الجلالة		مفعول مطلق
أله	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	أله		فضل.فَضَلَ.يَفْضُلُ.فَضْلًا
وَٱللَّهُ	وَنِعْمَةً ۚ	ٱللَّهِ	مِّنَ	فَضْلًا
And Allah	and favor.	from Allah		A Bounty
'This is' a bounty and a blessing from Allah. And Allah is				

فاعل	استئنافية.حرف شرط	خبر ثانٍ	خبر أول
طوف.طَافَ.يَطُوفُ.طَوَافًا		حكم.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
طَآئِفَتَانِ	وَإِن	حَكِيمٌ ٨	عَلِيمٌ
two parties	And if	All-Wise.	(is) All-Knower,
All-Knowing, All-Wise. And if two groups			

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(نعت)	
صلح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا(إِفْعَال)	قتل.اِقْتَتَلَ.يَقْتَتِلُ.اِقْتِتَالًا(اِفْتِعَال)	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	
فَأَصْلِحُوا۟	ٱقْتَتَلُوا۟	ٱلْمُؤْمِنِينَ	مِنَ
then make peace	fight,	the believers	among
of believers fight each other, then make peace			

جار.مجرور		فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.فعل الشرط	عطف.حرف شرط	ظرف.مضاف إليه
أخر		أحد	بغي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا		بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلْأُخْرَىٰ	عَلَى	إِحْدَىٰهُمَا	بَغَتْ	فَإِنۢ	بَيْنَهُمَا
the other,	on	one of them	oppresses	But if	between both of them.
between them. But if one of them transgresses against the other,					

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	مفعول به.موصول	مضارع مرفوع((هى)).صلة الموصول	غاية وجر
ق ت ل.قَاتَلَ.يُقَاتِلُ.مُقَاتَلَةً((مُفَاعَلَةٌ))		ب غ ي.بَغَى.يَبْغِي.بَغْيًا	
فَقَٰتِلُوا۟	ٱلَّتِى	تَبْغِى	حَتَّىٰ
then fight	one which	oppresses	until

then fight against the transgressing group until

مضارع منصوب((هى))	جار.مجرور		لفظ الجلالة.مضاف إليه	عطف.حرف شرط	ماضٍ((هى)).فعل الشرط
ف ي أ.فَاءَ.يَفِيءُ.فَيْئًا		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	أ ل ه		ف ي أ.فَاءَ.يَفِيءُ.فَيْئًا
تَفِىٓءَ	إِلَىٰٓ	أَمْرِ	ٱللَّهِ ۚ	فَإِن	فَآءَتْ
it returns	to	(the) command	(of) Allah.	Then if	it returns,

they 'are willing to' submit to the rule of Allah. If they do so,

واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	ظرف.مضاف إليه	جار.مجرور((حال))	عطف.أمر.فاعل
ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا((إِفْعَالٌ))	ب ي ن	ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	ق س ط.أَقْسَطَ.يُقْسِطُ.إِقْسَاطًا((إِفْعَالٌ))
فَأَصْلِحُوا۟	بَيْنَهُمَا	بِٱلْعَدْلِ	وَأَقْسِطُوٓا۟
then make peace	between them	with justice,	and act justly.

then make peace between both 'groups' in all fairness and act justly.

توكيد ونصب	اسم((إن)).لفظ الجلالة	مضارع مرفوع((هو))	مفعول به.جملة خبر((إن))	كافة مكفوفة
	أ ل ه	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا((إِفْعَالٌ))	ق س ط.أَقْسَطَ.يُقْسِطُ.إِقْسَاطًا((إِفْعَالٌ))	
إِنَّ	ٱللَّهَ	يُحِبُّ	ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾	إِنَّمَا
Indeed,	Allah	loves	those who act justly.	Only

Surely Allah loves those who uphold justice.

مبتدأ	خبر	واقعة في جواب الشرط.أمر.فاعل.جواب الشرط	ظرف مكان
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	ص ل ح.أَصْلَحَ.يُصْلِحُ.إِصْلَاحًا((إِفْعَالٌ))	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
ٱلْمُؤْمِنُونَ	إِخْوَةٌ	فَأَصْلِحُوا۟	بَيْنَ
the believers	(are) brothers,	so make peace	between

The believers are but one brotherhood, so make peace between

مضاف إليه.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.لفظ الجلالة	الترجّي.اسم((لعل))
أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	و ق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفْتِعَالٌ))	أ ل ه	
أَخَوَيْكُمْ	وَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	لَعَلَّكُمْ
your brothers,	and fear Allah		so that you may

your brothers. And be mindful of Allah so you may be

ناهية	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول	نداء.منادى.تنبيه	مضارع للمجهول.نائب فاعل.خبر«لعل»
	أ م ن. آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			ر ح م. رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمًا
لَا	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	تُرْحَمُونَ ١٠
(Let) not	O you who believe!			receive mercy.
shown mercy. O believers! Do not let some				

مصدری ونصب	ماضٍ جامد تام	جار.مجرور		فاعل	مضارع مجزوم
		ق و م. قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		ق و م. قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	س خ ر. سَخِرَ.يَسْخَرُ.سَخْرًا
أَن	عَسَىٰٓ	قَوْمٍ	مِّن	قَوْمٌ	يَسْخَرْ
that	perhaps	(another) people,	[of]	a people	ridicule
'men' ridicule others,					

-جار	فاعل	عطف.ناهية	جار.مجرور	خبر«يكونوا»	مضارع ناقص.اسم«يكونوا»
	ن س و			خ ي ر. خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ك و ن. كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
مِّن	نِسَآءٌ	وَلَا	مِّنْهُمْ	خَيْرًا	يَكُونُوا۟
[of]	women	and (let) not	than them;	better	they may be
they may be better than them, nor let 'some' women					

جار.مجرور	خبر«يكن»	مضارع ناقص.اسم«يكن»	مصدری ونصب	ماضٍ جامد تام	-مجرور
	خ ي ر. خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ك و ن. كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ن س و
مِّنْهُنَّ	خَيْرًا	يَكُنَّ	أَن	عَسَىٰٓ	نِّسَآءٍ
than them.	better	they may be	that	perhaps	(other) women
ridicule other women, they may be better than them.					

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	عطف.ناهية
ن ب ز. تَنَابَزَ.يَتَنَابَزُ.تَنَابُزًا«تَفَاعُلٌ»		ن ف س. نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ل م ز. لَمَزَ.يَلْمِزُ.لَمْزًا	
تَنَابَزُوا۟	وَلَا	أَنفُسَكُمْ	تَلْمِزُوٓا۟	وَلَا
call each other	and (do) not	yourselves	insult	And (do) not
Do not defame one another, nor call each other				

ظرف زمان	مبتدأ مؤخر	ماضٍ جامد الذم.فاعل.جملة خبر مقدم		جار.مجرور
ب ع د	ف س ق. فَسَقَ.يَفْسُقُ.فُسُوقًا	س م و. سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ب أ س. بَئِسَ	ل ق ب. لَقِبَ.يَلْقَبُ.لَقَبًا
بَعْدَ	ٱلْفُسُوقُ	ٱلِٱسْمُ	بِئْسَ	بِٱلْأَلْقَـٰبِ
after	(of) disobedience	the name	Wretched is	by nicknames.
by offensive nicknames. How evil it is to act rebelliously after having faith!				

مضاف إليه	عطف.اسم شرط.مبتدأ	نفی وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط.خبر
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
ٱلْإِيمَٰنِ	وَمَن	لَّمْ	يَتُبْ
the faith.	And whoever	(does) not	repent,
And whoever does not repent,			

واقعة في جواب الشرط.إشارة.مبتدأ	ضمير فصل	خبر	نداء.منادى.تنبيه	موصول
جملة جواب الشرط		ظ ل م.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا		
فَأُولَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١١﴾	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ
then those -	they	(are) the wrongdoers.	O	you
it is they who are the 'true' wrongdoers. O believers!				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	أمر.فاعل	مفعول به	جار.مجرور(نعت)	
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ج ن ب.اِجْتَنَبَ.يَجْتَنِبُ.اِجْتِنَابًا(اِفْتِعَالٌ)	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
ءَامَنُوا۟	ٱجْتَنِبُوا۟	كَثِيرًا	مِّنَ	ٱلظَّنِّ
who believe!	Avoid	much	of	the assumption.
Avoid many suspicions, 'for'				

توكيد ونصب	اسم(إن)	مضاف إليه	خبر(إن)	عطف.ناهية	مضارع مجزوم.فاعل
	ب ع ض	ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا	أ ث م		ج س س.تَجَسَّسَ.يَتَجَسَّسُ.تَجَسُّسًا(تَفَعُّلٌ)
إِنَّ	بَعْضَ	ٱلظَّنِّ	إِثْمٌ ۖ	وَلَا	تَجَسَّسُوا۟
Indeed,	some	assumption	(is) sin.	And (do) not	spy
indeed, some suspicions are sinful. And do not spy,					

عطف.ناهية	مضارع مجزوم	فاعل.مضاف إليه	مفعول به	استفهام.مضارع مرفوع
	غ ي ب.اِغْتَابَ.يَغْتَابُ.اِغْتِيَابًا(اِفْتِعَالٌ)	ب ع ض	ب ع ض	ح ب ب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)
وَلَا	يَغْتَب	بَّعْضُكُم	بَعْضًا ۚ	أَيُحِبُّ
and (do) not	backbite	some of you	(to) others.	Would like
nor backbite one another. Would any of you like				

فاعل.مضاف إليه	مصدری ونصب	مضارع منصوب(هو)	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	حال
أ ح د		أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	ل ح م.لَحَمَ.يَلْحَمُ.لَحْمًا	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً	م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
أَحَدُكُمْ	أَن	يَأْكُلَ	لَحْمَ	أَخِيهِ	مَيْتًا
one of you	to	eat	(the) flesh	(of) his brother,	dead?
to eat the flesh of their dead brother?					

توكيد ونصب	لفظ الجلالة.مفعول به	استئنافية.أمر.فاعل	وج ش.ماضٍ.فاعل.مفعول به.جواب الشرط
	أ ل ه	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«افتِعَالٌ»	ك ر ه.كَرِهَ.يَكْرَهُ.كَرْهًا
إِنَّ	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	فَكَرِهْتُمُوهُ
indeed,	Allah;	And fear	Nay, you would hate it.

You would despise that! And fear Allah. Surely Allah

بدل/نعت	نداء.منادى.تنبيه	خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن»أول	اسم«إن».لفظ الجلالة
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً	أ ل ه
ٱلنَّاسُ	يَـٰٓأَيُّهَا	رَّحِيمٌ ١٢	تَوَّابٌ	ٱللَّهَ
mankind!	O	Most Merciful.	(is) Oft-Returning,	Allah

is 'the' Accepter of Repentance, Most Merciful. O humanity!

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.معطوف على«ذكر»	جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	أ ن ث.أَنُثَ.يَأْنُثُ.أَنَثًا	ذ ك ر		خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
وَجَعَلْنَـٰكُمْ	وَأُنثَىٰ	ذَكَرٍ	مِّن	خَلَقْنَـٰكُم	إِنَّا
and We made you	and a female	a male	from	created you	Indeed, We

Indeed, We created you from a male and a female, and made you

توكيد ونصب	تعليل وجر.مضارع منصوب.فاعل	عطف.معطوف على«شعوبًا»	مفعول به ثانٍ
	ع ر ف.تَعَارَفَ.يَتَعَارَفُ.تَعَارُفًا«تَفَاعُلٌ»	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ش ع ب.شَعَبَ.يَشْعَبُ.شَعْبًا
إِنَّ	لِتَعَارَفُوٓا۟	وَقَبَآئِلَ	شُعُوبًا
Indeed,	that you may know one another.	and tribes	nations

into peoples and tribes so that you may 'get to' know one another. Surely

توكيد ونصب	خبر«إن».مضاف إليه	لفظ الجلالة.مضاف إليه	ظرف	اسم«إن».مضاف إليه
	وق ي.وَقَى.يَقِي.وِقَايَةً	أ ل ه	ع ن د	ك ر م.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً
إِنَّ	أَتْقَىٰكُمْ	ٱللَّهِ	عِندَ	أَكْرَمَكُمْ
Indeed,	(is the) most righteous of you.	Allah	near	(the) most noble of you

the most noble of you in the sight of Allah is the most righteous among you.

فاعل	ماضٍ.تانيث	خبر«إن»ثانٍ	خبر«إن»أول	اسم«إن».لفظ الجلالة
ع ر ب.عَرُبَ.يَعْرُبُ.عَرْبًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه
ٱلْأَعْرَابُ	قَالَتِ	خَبِيرٌ ١٣	عَلِيمٌ	ٱللَّهَ
the Bedouins,	Say	All-Aware.	(is) All-Knower,	Allah

Allah is truly All-Knowing, All-Aware. 'Some of' the nomadic Arabs say,

نصف الحزب ٥٢

عطف.استدراك	مضارع مجزوم.فاعل	نفي وجزم وقلب	أمر«أنت»	ماضٍ.فاعل
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
وَلَٰكِن	تُؤْمِنُواْ	لَّمْ	قُل	ءَامَنَّا
but	you believe;	“Not	Say,	“We believe.”

“We believe.” Say, 'O Prophet,' “You have not believed. But

مضارع مجزوم	حالية.نفي وجزم وقلب	ماضٍ.فاعل	أمر.فاعل
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		س ل م.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا«إِفْعَالٌ»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
يَدْخُلِ	وَلَمَّا	أَسْلَمْنَا	قُولُوٓاْ
entered	and has not yet	‘We have submitted,’	say,

say, ‘We have submitted,’ for faith has not yet entered

مضارع مجزوم.فاعل	عطف.حرف شرط	جار.مجرور.مضاف إليه		فاعل
ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً«إِفْعَالٌ»		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»
تُطِيعُواْ	وَإِن	قُلُوبِكُمْ	فِي	ٱلْإِيمَٰنُ
you obey	But if	your hearts.	in	the faith

your hearts. But if you obey

جار-	مضارع مجزوم«هو».مفعول به.جواب الشرط	نافية	عطف.معطوف على«لفظ الجلالة».مضاف إليه	مفعول به
	ل ي ت.لَاتَ.يَلِيتُ.لَيْتًا		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	أ ل ه
مِّنْ	يَلِتْكُم	لَا	وَرَسُولَهُۥ	ٱللَّهَ
of	He will deprive you	not	and His Messenger,	Allah

Allah and His Messenger 'wholeheartedly', He will not discount anything from

خبر«إن»أول	لفظ الجلالة.اسم«إن»	توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ	-مجرور.مضاف إليه
غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	أ ل ه		ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
غَفُورٌ	ٱللَّهَ	إِنَّ	شَيْـًٔا	أَعْمَٰلِكُمْ
(is) Oft-Forgiving,	Allah	Indeed,	anything.	your deeds

'the reward of' your deeds. Allah is truly All-Forgiving,

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.خبر	مبتدأ	كافة مكفوفة	خبر«إن»ثانٍ
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
ءَامَنُواْ	ٱلَّذِينَ	ٱلْمُؤْمِنُونَ	إِنَّمَا	رَّحِيمٌ ١٤
believe	(are) those who	the believers	Only	Most Merciful.

Most Merciful.” The 'true' believers are only those who believe

جار.مجرور	عطف.مجرور.مضاف إليه	عطف	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل
أ ل ه	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا			ر ي ب.اِرْتَابَ.يَرْتَابُ.اِرْتِيَابًا «اِفْتِعَالٌ»
بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	ثُمَّ	لَمْ	يَرْتَابُوا۟
in Allah	and His Messenger,	then	(do) not	doubt

in Allah and His Messenger—never doubting

عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.معطوف على «أموالهم»	جار.مجرور	
ج ه د.جَاهَدَ.يُجَاهِدُ.مُجَاهَدَةً «مُفَاعَلَةٌ»	م و ل	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		س ب ل.سَبَلَ.يَسْبُلُ.سَبْلًا
وَجَـٰهَدُوا۟	بِأَمْوَٰلِهِمْ	وَأَنفُسِهِمْ	فِى	سَبِيلِ
but strive	with their wealth	and their lives	in	(the) way

—and strive with their wealth and their lives in the cause of Allah.

مضاف إليه	إشارة.مبتدأ	ضمير فصل	خبر	أمر «أنت»
أ ل ه			ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱللَّهِ ۚ	أُو۟لَـٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلصَّـٰدِقُونَ ﴿١٥﴾	قُلْ
(of) Allah.	Those	[they]	(are) the truthful.”	Say,

They are the ones true in faith. Say,

استفهام.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	حالية.مبتدأ.لفظ الجلالة	مضارع مرفوع «هو»
ع ل م.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا «تَفْعِيلٌ»	أ ل ه	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
أَتُعَلِّمُونَ	ٱللَّهَ	بِدِينِكُمْ	وَٱللَّهُ	يَعْلَمُ
“Will you acquaint	Allah	with your religion	while Allah	knows

“Do you inform Allah of your faith, when Allah 'already' knows

موصول.مفعول به	جار.مجرور «صلة الموصول»		عطف.موصول	جار.مجرور «صلة الموصول»		عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة
		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا			أ ر ض	
مَا	فِى	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	وَمَا	فِى	ٱلْأَرْضِ ۚ	وَٱللَّهُ
what	(is) in	the heavens	and what	(is) in	the earth.	And Allah

whatever is in the heavens and whatever is on the earth? And Allah

جار.مجرور	مضاف إليه	خبر	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور
ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا	
بِكُلِّ	شَىْءٍ	عَلِيمٌ ﴿١٦﴾	يَمُنُّونَ	عَلَيْكَ
of every	thing	(is) All-Knower.”	They consider (it) a favor	to you

has 'perfect' knowledge of all things.” They regard their acceptance of Islam as a favour

جار.مجرور	مضارع مجزوم((هو))	ناهية	أمر((أنت))	ماضٍ.فاعل	مصدري
	منن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا((إِفْعَالٌ))	
عَلَيَّ	تَمُنُّوا۟	لَّا	قُل	أَسْلَمُوا۟	أَنْ
on me -	consider a favor	“(Do) not	Say,	they have accepted Islam.	that
to you. Tell 'them, O Prophet', “Do not regard					

مصدري	جار.مجرور	مضارع مرفوع((هو))	مبتدأ.لفظ الجلالة	إضراب	مفعول به.مضاف إليه
		منن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا	أ ل ه		سلم.أَسْلَمَ.يُسْلِمُ.إِسْلَامًا((إِفْعَالٌ))
أَنْ	عَلَيْكُمْ	يَمُنُّ	ٱللَّهُ	بَلِ	إِسْلَٰمَكُم
that	upon you	has conferred a favor	Allah	Nay,	your Islam.
your Islam as a favour to me. Rather, it is Allah Who has done					

خبر((كان))	ماضٍ ناقص.اسم((كان))	حرف شرط	جار.مجرور	ماضٍ((هو)).مفعول به
صدق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا((إِفْعَالٌ))	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾	كُنتُمْ	إِن	لِلْإِيمَٰنِ	هَدَىٰكُمْ
truthful.	you are	if	to the faith,	He has guided you
you a favour by guiding you to the faith, if 'indeed' you are faithful.				

مضاف إليه	مفعول به	مضارع مرفوع((هو))	لفظ الجلالة.اسم((إن))	توكيد ونصب
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	غيب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أ ل ه	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	غَيْبَ	يَعْلَمُ	ٱللَّهَ	إِنَّ
(of) the heavens	(the) unseen	knows	Allah	Indeed,
Surely Allah knows the unseen of the heavens				

جار.مجرور.موصول	خبر	عطف.مبتدأ.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على((السموات))
	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	أ ل ه	أ ر ض
بِمَا	بَصِيرٌۢ	وَٱللَّهُ	وَٱلْأَرْضِ ۚ
of what	(is) All-Seer	And Allah	and the earth.
and earth. And Allah is All-Seeing of			

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾
you do.”
what you do.”

سُورَةُ ق

جار-مجرور-مضاف	لفظ الجلالة-مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أحرف مقطعة	جر وقسم.مجرور	نعت	إضراب	ماضٍ.فاعل	مصدري
	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	م ج د.مَجُدَ.يَمْجُدُ.مَجَادَةً		ع ج ب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا	
قٓ	وَٱلْقُرْءَانِ	ٱلْمَجِيدِ ١	بَلْ	عَجِبُوٓا۟	أَن
Qaf.	By the Quran,	the Glorious.	Nay,	they wonder	that

Qāf. By the glorious Quran! 'All will be resurrected,' yet the deniers are astonished

ماضٍ.مفعول به	فاعل	جار.مجرور«نعت»	عطف.ماضٍ	فاعل
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إفعال»		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
جَآءَهُم	مُّنذِرٌ	مِّنْهُمْ	فَقَالَ	ٱلْكَٰفِرُونَ
has come to them	a warner	from them.	So say	the disbelievers,

that a warner has come to them from among themselves 'warning of resurrection'.

إشارة.مبتدأ	خبر	نعت	استفهام.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه
	ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ع ج ب.عَجِبَ.يَعْجَبُ.عَجَبًا		م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا
هَٰذَا	شَىْءٌ	عَجِيبٌ ٢	أَءِذَا	مِتْنَا
“This	(is) a thing	amazing.	What! When	we die

So the disbelievers say, “This is an astonishing thing! 'Will we be returned to life,'

عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»	إشارة.مبتدأ	خبر	نعت
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا		ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا	ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا
وَكُنَّا	تُرَابًا	ذَٰلِكَ	رَجْعٌۢ	بَعِيدٌ ٣
and have become	dust.	That	(is) a return	far.”

when we are dead and reduced to dust? Such a return is impossible.”

تحقيق	ماضٍ.فاعل	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول		جار.مجرور«حال»
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		نقص.نَقَصَ.يَنْقُصُ.نَقْصًا	أرض	
قَدْ	عَلِمْنَا	مَا	تَنقُصُ	ٱلْأَرْضُ	مِنْهُمْ
Certainly,	We know	what	diminishes	the earth	of them,

We certainly know what the earth consumes of them 'after their death',

حالية.ظرف«خبر مقدم».مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	نعت	إضراب
عند	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	
وَعِندَنَا	كِتَٰبٌ	حَفِيظٌۢ ﴿٤﴾	بَلْ
and with Us	(is) a Book	guarded.	Nay,

and with us is a well-preserved Record. In fact,

ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ظرف معنى الشرط	ماضٍ«هو».مفعول به	عطف.مبتدأ
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	
كَذَّبُوا۟	بِٱلْحَقِّ	لَمَّا	جَآءَهُمْ	فَهُمْ
they denied	the truth	when	it came (to) them,	so they

they reject the truth when it has come to them, so they

جار.مجرور«خبر»		نعت	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم.فاعل	جار.مجرور	
	أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	مرج		نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
فِى	أَمْرٍ	مَّرِيجٍ ﴿٥﴾	أَفَلَمْ	يَنظُرُوٓا۟	إِلَى	ٱلسَّمَآءِ
(are) in	a state	confused.	Then do not	they look	at	the sky

are in a confused state. Have they not then looked at the sky

ظرف«حال».مضاف إليه	استفهام«حال»	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	حالية.نافية
فوق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	كيف	بني.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً	زين.زَيَّنَ.يُزَيِّنُ.تَزْيِينًا«تَفْعِيلٌ»	
فَوْقَهُمْ	كَيْفَ	بَنَيْنَٰهَا	وَزَيَّنَّٰهَا	وَمَا
above them -	how	We structured it	and adorned it	and not

above them: how We built it and adorned

جار.مجرور«خبر مقدم»	زائدة	مبتدأ مؤخر	عطف.مفعول به	ماضٍ.فاعل.مفعول به
		فرج.فَرَجَ.يَفْرِجُ.فَرْجًا	أرض	مدد.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا
لَهَا	مِن	فُرُوجٍ ﴿٦﴾	وَٱلْأَرْضَ	مَدَدْنَٰهَا
for it	any	rifts?	And the earth,	We have spread it out

it 'with stars', leaving it flawless? As for the earth, We spread it out

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	جار.مجرور
لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً((إِفْعَالٌ))		رس و.رَسَا.يَرْسُو.رَسْوًا	نبت.أَنْبَتَ.يُنبِتُ.إِنبَاتًا((إِفْعَالٌ))	
وَأَلْقَيْنَا	فِيهَا	رَوَٰسِىَ	وَأَنۢبَتْنَا	فِيهَا
and cast	therein	firmly set mountains	and We made to grow	therein

and placed upon it firm mountains, and produced in

جار.مجرور((نعت))		مضاف إليه	نعت	مفعول لأجله	عطف.معطوف على((تبصرة))
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا		زوج.زَاجَ.يَزُوجُ.زَوْجًا	بهج.بَهُجَ.يَبْهُجُ.بَهَاجَةً	بصر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
مِن	كُلِّ	زَوْجٍۭ	بَهِيجٍ ﴿٧﴾	تَبْصِرَةً	وَذِكْرَىٰ
of	every	kind	beautiful,	Giving insight	and a reminder

it every type of pleasant plant— 'all as' an insight and a reminder

جار.مجرور	مضاف إليه	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل	جار-
كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	نوب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً((إِفْعَالٌ))	نزل.نَزَّلَ.يُنَزِّلُ.تَنْزِيلًا((تَفْعِيلٌ))	
لِكُلِّ	عَبْدٍ	مُّنِيبٍ ﴿٨﴾	وَنَزَّلْنَا	مِنَ
for every	slave	who turns.	And We have sent down	from

to every servant who turns 'to Allah'. And We send down

-مجرور	مفعول به	نعت	عطف.ماضٍ.فاعل
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	موه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا	برك.بَارَكَ.يُبَارِكُ.مُبَارَكَةً((مُفَاعَلَةٌ))	نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا((إِفْعَالٌ))
ٱلسَّمَآءِ	مَآءً	مُّبَٰرَكًا	فَأَنۢبَتْنَا
the sky	water	blessed,	then We caused to grow

blessed rain from the sky, bringing forth

جار.مجرور	مفعول به	عطف.معطوف على((جنات))	مضاف إليه	عطف.معطوف على((حب))
	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا	حصد.حَصَدَ.يَحْصُدُ.حَصَادًا	نخل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا
بِهِۦ	جَنَّٰتٍ	وَحَبَّ	ٱلْحَصِيدِ ﴿٩﴾	وَٱلنَّخْلَ
thereby	gardens	and grain	(for) the harvest,	And the palms trees

gardens and grains for harvest, and towering palm trees

حال	جار.مجرور((خبر مقدم))	مبتدأ مؤخر	نعت	مفعول لأجله
بسق.بَسَقَ.يَبْسُقُ.بُسُوقًا		طلع.طَلَعَ.يَطْلُعُ.طُلُوعًا	نضد.نَضَدَ.يَنْضِدُ.نَضْدًا	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا
بَاسِقَٰتٍ	لَّهَا	طَلْعٌ	نَّضِيدٌ ﴿١٠﴾	رِّزْقًا
tall -	for it	(are) layers	arranged.	A provision

'loaded' with clustered fruit, 'as' a provision

نعت	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور(نعت)
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَيْتًا	بلد.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		حيي.أَحْيَى.يُحْيِي.إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
مَّيْتًا ج	بَلْدَةً	بِهِۦ	وَأَحْيَيْنَا	لِّلْعِبَادِ
dead.	(to) a land	therewith	and We give life	for the slaves,

for 'Our' servants. And with this 'rain' We revive a lifeless land.

ظرف.مضاف إليه	ماضٍ.تانيث	مبتدأ مؤخر	تشبيه وجر إشارة
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	
قَبْلَهُمْ	كَذَّبَتْ	ٱلْخُرُوجُ ١١	كَذَٰلِكَ
before them	Denied	(will be) the coming forth.	Thus

Similar is the emergence 'from the graves'. Before them,

عطف.معطوف على(قوم)	مضاف إليه	عطف.معطوف على(قوم)	مضاف إليه	فاعل
	رس س.رَسَّ.يَرُسُّ.رَسًّا	صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا
وَثَمُودُ ١٢	ٱلرَّسِّ	وَأَصْحَٰبُ	نُوحٍ	قَوْمُ
and Thamud,	(of) Ar-Raas	and (the) companions	(of) Nuh	(the) people

the people of Noah denied 'the truth,' as did the people of the Water-pit, Thamûd,

عطف.معطوف على(قوم)	مضاف إليه	عطف.معطوف على(قوم)	عطف.معطوف على(قوم)	عطف.معطوف على(قوم)
صحب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَة		أخو.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَةً		ع ود
وَأَصْحَٰبُ	لُوطٍ ١٣	وَإِخْوَٰنُ	وَفِرْعَوْنُ	وَعَادٌ
And (the) companions	(of) Lut,	and (the) brothers	and Firaun	And Aad

’Ad, Pharaoh, the kinfolk of Lot, the residents

ماضٍ(هو)	مبتدأ	مضاف إليه	عطف.معطوف على(أصحاب)	مضاف إليه
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ت ب ع	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	
كَذَّبَ	كُلٌّ	تُبَّعٍ	وَقَوْمُ	ٱلْأَيْكَةِ
denied	All	(of) Tubba.	and (the) people	(of) the wood

of the Forest, and the people of Tubba’. Each rejected

جار.مجرور	استفهام.عطف.ماضٍ.فاعل	فاعل.مضاف إليه	عطف.ماضٍ	مفعول به
خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	عيي.عَيِيَ.يَعْيَى.عَيَاءً	وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	رسل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
بِٱلْخَلْقِ	أَفَعَيِينَا	وَعِيدِ ١٤	فَحَقَّ	ٱلرُّسُلَ
with the creation	Were We then tired	My Threat.	so was fulfilled	the Messengers,

'their' messenger, so My warning was fulfilled. Were We incapable of creating 'them'

نعت	جار.مجرور		جار.مجرور(خبر)		مبتدأ	إضراب	نعت
جدد.جَدَّ.يَجِدُّ.جِدَّةً	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		لبس.لَبَسَ.يَلْبِسُ.لَبْسًا				أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا
جَدِيدٍ ١٥	خَلْقٍ	مِّنْ	لَبْسٍ	فِي	هُمْ	بَلْ	ٱلْأَوَّلِ
new.	a creation	about	doubt	(are) in	they	Nay,	the first?
the first time? In fact, they are in doubt about 'their' re-creation.							

موصول.مفعول به	حالية.مضارع مرفوع(نحن)	مفعول به	ماضٍ.فاعل	استئنافية.وجق.تحقيق
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	
مَا	وَنَعْلَمُ	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا	وَلَقَدْ
what	and We know	man	We created	And certainly
Indeed, 'it is' We 'Who' created humankind and 'fully' know what				

جار	خبر	عطف.مبتدأ	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع.جملة صلة الموصول
مجرور	قرب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا		نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		وسوس.وَسْوَسَ.يُوَسْوِسُ.وَسْوَاسًا
إِلَيْهِ	أَقْرَبُ	وَنَحْنُ	نَفْسُهُۥ	بِهِۦ	تُوَسْوِسُ
to him	(are) nearer	and We	his soul,	to him	whispers
their souls whisper to them, and We are closer to them					

مضارع مرفوع	ظرف زمان	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	
لقي.تَلَقَّى.يَتَلَقَّى.تَلَقِّيًا(تفعُّل)		ورد.وَرَدَ.يَرِدُ.وُرُودًا	حبل.حَبَلَ.يَحْبُلُ.حَبْلًا	
يَتَلَقَّى	إِذْ	ٱلْوَرِيدِ ١٦	حَبْلِ	مِنْ
receive	When	(his) jugular vein.		than
than 'their' jugular vein. As the two				

مبتدأ مؤخر	عطف.معطوف على (اليمين)		جار.مجرور(خبر مقدم)		فاعل
قعد.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا	شمل.شَمَلَ.يَشْمُلُ.شَمْلًا		يمن.يَمَنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا		لقي.تَلَقَّى.يَتَلَقَّى.تَلَقِّيًا(تفعُّل)
قَعِيدٌ ١٧	ٱلشِّمَالِ	وَعَنِ	ٱلْيَمِينِ	عَنِ	ٱلْمُتَلَقِّيَانِ
seated.	the left	and on	the right	on	the two receivers
recording-angels—'one' sitting to the right, and 'the other to' the left—note 'everything',					

ظرف مكان(خبر مقدم).مضاف إليه	استثناء	مفعول به	زائدة	مضارع مرفوع(هو)	نافية
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		لفظ.لَفَظَ.يَلْفِظُ.لَفْظًا	
لَدَيْهِ	إِلَّا	قَوْلٍ	مِن	يَلْفِظُ	مَّا
with him	but	word	any	he utters	Not
not a word does a person utter without having a 'vigilant'					

مضاف إليه	فاعل	استئنافية.ماضٍ.تانيث	نعت	مبتدأ مؤخر
موت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	س ك ر.سَكَرَ.يَسْكُرُ.سَكَرًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	ع ت د.عَتُدَ.يَعْتُدُ.عَتَادًا	رقب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رُقُوبًا
ٱلْمَوْتِ	سَكْرَةُ	وَجَآءَتْ	عَتِيدٌ ﴿١٨﴾	رَقِيبٌ
(of) death	(the) stupor	And will come	ready.	(is) an observer

observer ready 'to write it down'. 'Ultimately,' with the throes of death

مضارع مرفوع «أنت»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم «كان»	موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور «حال»
ح ي د.حَادَ.يَحِيدُ.حَيْدًا	جملة صلة الموصول	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا			ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
تَحِيدُ ﴿١٩﴾	مِنْهُ	كُنتَ	مَا	ذَٰلِكَ	بِٱلْحَقِّ
avoiding.”	[from it]	you were	(is) what	“That	in truth,

will come the truth. This is what you were trying to escape!

مضاف إليه	خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور.نائب فاعل		استئنافية.ماضٍ للمجهول
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا			ص و ر		ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا
ٱلْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾	يَوْمُ	ذَٰلِكَ	ٱلصُّورِ ج	فِي	وَنُفِخَ
(of) the Warning.	[from it]	That	the trumpet.	[in]	And will be blown

And the Trumpet will be blown. This is the Day 'you were' warned of.

مبتدأ مؤخر	ظرف «خبر مقدم»	مضاف إليه	فاعل	عطف.ماضٍ.تانيث
س و ق.سَاقَ.يَسُوقُ.مَسَاقًا	مضاف إليه	ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
سَآئِقٌ	مَّعَهَا	نَفْسٍ	كُلُّ	وَجَآءَتْ
a driver	with it	soul,	every	And will come

Each soul will come forth with an angel to drive it and

جار.مجرور «خبر كان»		ماضٍ ناقص.اسم «كان»	واقعة في جواب للقسم.تحقيق	عطف.معطوف على «سائق»
غ ف ل.غَفَلَ.يَغْفُلُ.غَفْلًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً
غَفْلَةٍ	فِي	كُنتَ	لَّقَدْ	وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾
heedlessness	in	you were	“Certainly	and a witness.

another to testify. 'It will be said to the denier,' “You were totally heedless

عطف.مبتدأ.مضاف إليه	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
ب ص ر.بَصَرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	غ ط و.غَطَا.يَغْطُو.غَطْوًا		ك ش ف.كَشَفَ.يَكْشِفُ.كَشْفًا		
فَبَصَرُكَ	غِطَآءَكَ	عَنكَ	فَكَشَفْنَا	هَٰذَا	مِّنْ
so your sight	your cover,	from you	So We have removed	this.	of

of this. Now We have lifted this veil of yours, so

موصول.بدل	إشارة.مبتدأ	فاعل.مضاف إليه	عطف.ماضٍ	خبر	ظرف زمان
		قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	حدد.حَدَّ.يَحِدُّ.حِدَّةً	يوم
مَا	هَٰذَا	قَرِينُهُۥ	وَقَالَ	حَدِيدٌ ٢٢	ٱلْيَوْمَ
(is) what	“This	his companion,	And (will) say	(is) sharp.”	today
Today your sight is sharp!” And one’s accompanying-angel will say, “Here					

جار.مجرور		أمر.فاعل	خبر	ظرف«صلة الموصول».مضاف إليه
		لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»	عتد.عَتَدَ.يَعْتُدُ.عَتَادًا	
جَهَنَّمَ	فِي	أَلْقِيَا	عَتِيدٌ ٢٣	لَدَيَّ
Hell	in (to)	“Throw	ready.”	(is) with me
is the record ready with me.” 'It will be said to both angels,' “Throw into Hell				

جار.مجرور	نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه	مفعول به
خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	منع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	عند.عَنَدَ.يَعْنُدُ.عُنُودًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
لِّلْخَيْرِ	مَّنَّاعٍ	عَنِيدٍ ٢٤	كَفَّارٍ	كُلَّ
of good,	Forbidder	stubborn,	disbeliever	every
every stubborn disbeliever, withholder of good,				

ظرف	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.مبتدأ	نعت رابع	نعت ثالث
	جعل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		ريب.أَرَابَ.يُرِيبُ.إِرَابَةً«إِفْعَالٌ»	عدو.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً«اِفْتِعَالٌ»
مَعَ	جَعَلَ	ٱلَّذِى	مُّرِيبٍ ٢٥	مُعْتَدٍ
with	made	Who	doubter,	transgressor
transgressor, and doubter, who set up another god with				

جار.مجرور		زائدة.أمر.فاعل.مفعول به	نعت	مفعول به	لفظ الجلالة.مضاف إليه
عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»	أخر	أله	أله
ٱلْعَذَابِ	فِى	فَأَلْقِيَاهُ	ءَاخَرَ	إِلَٰهًا	ٱللَّهِ
the punishment	in(to)	so throw him	another;	a god	Allah
Allah. So cast them into the severe punishment.”					

نافية	منادى.مضاف إليه	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	نعت
	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قرن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	شدد.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا
مَآ	رَبَّنَا	قَرِينُهُۥ	قَالَ	ٱلشَّدِيدِ ٢٦
not	“Our Lord,	his companion,	Will say	the severe.”
One’s 'devilish' associate will say, “Our Lord! I did not				

جار.مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)	عطف.استدراك	ماضٍ.فاعل.مفعول به
ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		طغي.أَطْغَى.يُطْغِي.إِطْغَاءً(إِفْعَالٌ)
ضَلَٰلٍ	فِي	كَانَ	وَلَٰكِن	أَطْغَيْتُهُۥ
error	in	he was	but	I made him transgress,
make them transgress. Rather, they were				

ظرف.مضاف إليه	مضارع مجزوم.فاعل	ناهية	ماضٍ(هو)	نعت
	خصم.اِخْتَصَمَ.يَخْتَصِمُ.اِخْتِصَامًا(اِفْتِعَالٌ)		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	بعد.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا
لَدَيَّ	تَخْتَصِمُوا۟	لَا	قَالَ	بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾
(in) My presence	dispute	"(Do) not	He will say,	far."
far astray'on their own'." Allah will respond, "Do not dispute in My presence,				

مضارع مرفوع للمجهول	نافية	جار.مجرور(حال)	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	حالية.تحقيق
بدل.بَدَّلَ.يُبَدِّلُ.تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)		وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا		قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)	
يُبَدَّلُ	مَا	بِٱلْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾	إِلَيْكُم	قَدَّمْتُ	وَقَدْ
will be changed	Not	the Warning.	to you	I sent forth	and indeed,
since I had already given you a warning.					

زائدة.مفعول به	خبر(ما)	اسم(ما)	عطف.نافية	ظرف.مضاف إليه	نائب فاعل
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ظلم.ظَلَمَ.يَظْلِمُ.ظُلْمًا				قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾	بِظَلَّٰمٍ	أَنَا۠	وَمَآ	لَدَيَّ	ٱلْقَوْلُ
to My slaves."	unjust	I Am	and not	with Me,	the word
My Word cannot be changed, nor am I unjust to 'My' servants."					

عطف.مضارع مرفوع(هو)	ماضٍ.فاعل	استفهام	جار.مجرور	مضارع مرفوع(نحن)	ظرف زمان
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ملأ.اِمْتَلَأَ.يَمْتَلِئُ.اِمْتِلَاءً(اِفْتِعَالٌ)			قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
وَتَقُولُ	ٱمْتَلَأْتِ	هَلِ	لِجَهَنَّمَ	نَقُولُ	يَوْمَ
And it will say,	you filled?"	"Are	to Hell,	We will say	(The) Day
'Beware of' the Day We will ask Hell, "Are you full 'yet'?" And it will respond,					

نائب فاعل	استئنافية.ماضٍ.تانيث	مبتدأ	زائدة	استفهام
جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	زلف.أَزْلَفَ.يُزْلِفُ.إِزْلَافًا(إِفْعَالٌ)	زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زَيْدًا		
ٱلْجَنَّةُ	وَأُزْلِفَتِ	مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾	مِن	هَلْ
the Paradise	And will be brought near	more?"	(there) any	"Are
"Are there any more?" And Paradise will be brought				

موصول.خبر	إشارة.مبتدأ	مضاف إليه	حال	جار.مجرور
		ب ع د.بَعُدَ.يَبْعُدُ.بُعْدًا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً«اِفْتِعَال»
مَا	هَٰذَا	بَعِيدٍ ٣١	غَيْرَ	لِلْمُتَّقِينَ
(is) what	“This	far.	not	to the righteous,

near to the righteous, not far off. 'And it will be said to them,' “This is what you were

نعت	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول
ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا
حَفِيظٍ ٣٢	أَوَّابٍ	لِكُلِّ	تُوعَدُونَ
(and) who keeps,	who turns	for everyone	you were promised,

promised, for whoever 'constantly' turned 'to Allah' and kept up 'His commandments'—

عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور«حال»	مفعول به	ماضٍ«هو».صلة الموصول	موصول.بدل
ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	
وَجَآءَ	بِٱلْغَيْبِ	ٱلرَّحْمَٰنَ	خَشِيَ	مَّنْ
and came	in the unseen,	the Most Gracious	feared	Who

who were in awe of the Most Compassionate without seeing 'Him', and have come

إشارة.مبتدأ	جار.مجرور«حال»	أمر.فاعل.مفعول به	نعت	جار.مجرور«حال»
	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ن و ب.أَنَابَ.يُنِيبُ.إِنَابَةً«إِفْعَال»	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا
ذَٰلِكَ	بِسَلَٰمٍ ۖ	ٱدْخُلُوهَا	مُّنِيبٍ ٣٣	بِقَلْبٍ
That	in peace.	Enter it	returning.	with a heart

with a heart turning 'only to Him'. Enter it in peace. This

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه	خبر.مضاف
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً			خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ي و م
يَشَآءُونَ	مَّا	لَهُم	ٱلْخُلُودِ ٣٤	يَوْمُ
they wish	whatever	For them	(of) Eternity.”	(is) a Day

is the Day of eternal life!” There they will have whatever they desire,

استئنافية.خبرية.مفعول به مقدم	مبتدأ مؤخر	عطف.ظرف«خبر مقدم».مضاف إليه	جار.مجرور
	ز ي د.زَادَ.يَزِيدُ.زَيْدًا		
وَكَمْ	مَزِيدٌ ٣٥	وَلَدَيْنَا	فِيهَا
And how many	(is) more.	and with Us	therein

and with Us is 'even' more. 'Imagine' how many

خبر	مبتدأ	جار.مجرور.تمييز		ظرف.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		ق ر ن.قَرِنَ.يَقْرَنُ.قَرَنًا		ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا«إِفْعَالٌ»
أَشَدُّ	هُمْ	قَرْنٍ	مِّن	قَبْلَهُم	أَهْلَكْنَا
(were) stronger	they	a generation,	of	before them	We destroyed

peoples We destroyed before them, who were far mightier

جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل	تمييز	جار.مجرور
ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		ن ق ب.نَقَّبَ.يُنَقِّبُ.تَنْقِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ب ط ش.بَطَشَ.يَبْطِشُ.بَطْشًا	
ٱلْبِلَٰدِ	فِي	فَنَقَّبُوا۟	بَطْشًا	مِنْهُم
the lands.	throughout	so they explored	(in) power.	than them

than them. Then 'when the torment came,' they 'desperately' sought refuge in the land.

توكيد.اسم«إن»	جار.مجرور«خبر إن مقدم»		توكيد ونصب	مبتدأ	جر زائد	استفهام
ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا				ح ي ص.حَاصَ.يَحِيصُ.حَيْصًا		
لَذِكْرَىٰ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ	مَّحِيصٍ ٣٦	مِن	هَلْ
surely, is a reminder	that	in	Indeed,	place of escape?	any	Is (there)

'But' was there any escape? Surely in this is a reminder

عطف	اسم«كان».جملة صلة الموصول	جار.مجرور«خبر كان»	ماضٍ ناقص	جار.مجرور.موصول
	ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَوْ	قَلْبٌ	لَهُۥ	كَانَ	لِمَن
or	a heart	for him	is -	for (one) who,

for whoever has a 'mindful' heart

استئنافية.وجق.تحقيق	خبر	حالية.مبتدأ	مفعول به	ماضٍ«هو»
	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ل ق ي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَالٌ»
وَلَقَدْ	شَهِيدٌ ٣٧	وَهُوَ	ٱلسَّمْعَ	أَلْقَى
And certainly,	(is) a witness.	while he	(who) gives ear	

and lends an attentive ear. Indeed,

عطف.موصول	عطف.معطوف على«السموات»	مفعول به	ماضٍ.فاعل
	أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
وَمَا	وَٱلْأَرْضَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقْنَا
and whatever	and the earth	the heavens	We created

We created the heavens and the earth and everything

ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف إليه	جار.مجرور		مضاف إليه	حالية.نافية	ماضٍ.مفعول به
ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا		س ت ت	ي و م		م س س.مَسَّ.يَمَسُّ.مَسًّا
بَيْنَهُمَا	فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٍ	وَمَا	مَسَّنَا
(is) between both of them	in	six	periods,	and (did) not	touch Us

in between in six Days, and We were not 'even' touched

زائدة	فاعل	وج ش.أمر«أنت».جواب الشرط	جار.مجرور.موصول		مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
	ل غ ب.لَغَبَ.يَلْغُبُ.لُغُوبًا	ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا			ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مِن	لُّغُوبٍ ٣٨	فَٱصْبِرْ	عَلَىٰ	مَا	يَقُولُونَ
any	fatigue.	So be patient	over	what	they say

with fatigue. So be patient 'O Prophet' with what they say.

عطف.أمر«أنت»	جار.مجرور	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف	مضاف إليه.مضاف
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيل»	ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ط ل ع
وَسَبِّحْ	بِحَمْدِ	رَبِّكَ	قَبْلَ	طُلُوعِ
and glorify	(the) praise	(of) your Lord,	before	(the) rising

And glorify the praises of your Lord

مضاف إليه	عطف.ظرف	مضاف إليه	عطف.جار.مجرور		عطف.أمر«أنت».مفعول به
ش م س	ق ب ل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	غ ر ب.غَرَبَ.يَغْرُبُ.غَرْبًا		ل ي ل	س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيل»
ٱلشَّمْسِ	وَقَبْلَ	ٱلْغُرُوبِ ٣٩	وَمِنَ	ٱلَّيْلِ	فَسَبِّحْهُ
(of) the sun	and before	the setting,	And of	the night	glorify Him

before sunrise and before sunset. And glorify Him during part of the night

عطف.معطوف على«قبل»	مضاف إليه	عطف.أمر«أنت»	ظرف زمان
د ب ر.دَبَرَ.يَدْبُرُ.دَبْرًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	س م ع.إِسْتَمَعَ.يَسْتَمِعُ.إِسْتِمَاعًا«اِفْتِعَال»	ي و م
وَأَدْبَٰرَ	ٱلسُّجُودِ ٤٠	وَٱسْتَمِعْ	يَوْمَ
and after	the prostration.	And listen!	(The) Day

and after the prayers. And listen! On the Day the caller

مضارع مرفوع	فاعل	جار.مجرور		نعت
ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَة»	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَة»		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا
يُنَادِ	ٱلْمُنَادِ	مِن	مَّكَانٍ	قَرِيبٍ ٤١
will call	the caller	from	a place	near,

will call out from a near place,

خبر.ظرف زمان	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور(حال)	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	ظرف زمان
ي و م		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ي و م
يَوْمُ	ذَٰلِكَ	بِٱلْحَقِّ	ٱلصَّيْحَةَ	يَسْمَعُونَ	يَوْمَ
(is the) Day	That	in truth.	the Blast	they will hear	(The) Day

the Day all will hear the 'mighty' Blast in 'all' truth, that will be the Day of emergence

عطف.مضارع مرفوع(نحن)	مضارع مرفوع(نحن).خبر	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم(إن)	مضاف إليه
م و ت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً(إِفْعَالٌ)	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً(إِفْعَالٌ)			خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
وَنُمِيتُ	نُحْيِۦ	نَحْنُ	إِنَّا	ٱلْخُرُوجِ ٤٢
and [We] cause death,	[We] give life	[We]	Indeed, We	(of) coming forth.

'from the graves'. It is certainly We Who give life and cause death.

مضارع مرفوع	ظرف زمان	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور(خبر مقدم)
ش ق ق.تَشَقَّقَ.يَتَشَقَّقُ.تَشَقُّقًا(تَفَعُّلٌ)	ي و م	ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا	
تَشَقَّقُ	يَوْمَ	ٱلْمَصِيرُ ٤٣	وَإِلَيْنَا
will split	(The) Day	(is) the final return.	and to Us

And to Us is the final return. 'Beware of' the Day the earth will split

جار.مجرور	خبر	إشارة.مبتدأ	حال	جار.مجرور	فاعل
	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا		س ر ع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا		أ ر ض
عَلَيْنَا	حَشْرٌ	ذَٰلِكَ	سِرَاعًا	عَنْهُمْ	ٱلْأَرْضُ
for Us	(is) a gathering	That	hurrying.	from them,	the earth

open, letting them rush forth. That will be an

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر	مبتدأ	نعت
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ي س ر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا
يَقُولُونَ	بِمَا	أَعْلَمُ	نَّحْنُ	يَسِيرٌ ٤٤
they say,	[of] what	know best	We	easy.

easy gathering for Us. We know best what they say.

عطف.أمر(أنت)	جر زائد.خبر(ما)	جار.مجرور	اسم(ما)	عطف.نافية
ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ج ب ر.جَبَرَ.يَجْبُرُ.جَبْرًا			
فَذَكِّرْ	بِجَبَّارٍ	عَلَيْهِم	أَنتَ	وَمَآ
But remind	the one to compel.	over them	(are) you	and not

And you 'O Prophet' are not 'there' to compel them 'to believe'. So remind

مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مفعول به	جار.مجرور
وع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	خ وف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ق رأ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا
وَعِيدِ ٤٥	يَخَافُ	مَن	بِٱلْقُرْءَانِ
My threat.	fears	whoever	with the Quran

with the Quran 'only' those who fear My warning.

سُورَةُ الذَّارِيَاتِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مفعول به	عطف.معطوف على (الذاريات)	مفعول مطلق	جر وقسم.مجرور
وق ر.وَقِرَ.يَوْقَرُ.وَقْرًا	ح م ل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	ذ ر و.ذَرَا.يَذْرُو.ذَرْوًا	ذ ر و.ذَرَا.يَذْرُو.ذَرْوًا
وِقْرًا ٢	فَٱلْحَٰمِلَٰتِ	ذَرْوًا ١	وَٱلذَّٰرِيَٰتِ
a load,	And those carrying	dispersing,	By those scattering,

By the winds scattering 'dust', and 'the clouds' loaded with rain,

مفعول به	عطف.معطوف على (الذاريات)	مفعول مطلق	عطف.معطوف على (الذاريات)
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا	ق س م.قَسَّمَ.يُقَسِّمُ.تَقْسِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ي س ر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يُسْرًا	ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا
أَمْرًا ٤	فَٱلْمُقَسِّمَٰتِ	يُسْرًا ٣	فَٱلْجَٰرِيَٰتِ
Command,	And those distributing	(with) ease,	And those sailing

and 'the ships' gliding with ease, and 'the angels' administering affairs by 'Allah’s' command!

عطف.توكيد و نصب	مزحلقة.خبر (إن)	مضارع مبنى للمجهول.نائب فاعل	توكيد و نصب.موصول.اسم (إن)
	ص د ق.صَدَقَ.يَصْدُقُ.صِدْقًا	وع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	
وَإِنَّ	لَصَادِقٌ ٥	تُوعَدُونَ	إِنَّمَا
And indeed,	(is) surely true,	you are promised	Indeed, what

Indeed, what you are promised is true. And

مضاف إليه	نعت.مضاف	جر وقسم.مجرور	مزحلقة.خبر«إن»	اسم«إن»
حبك.حَبَكَ.يَحْبُكُ.حَبْكًا		سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	وقع.وَقَعَ.يَقَعُ.وَقْعَةً	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
ٱلْحُبُكِ (٧)	ذَاتِ	وَٱلسَّمَآءِ	لَوَٰقِعٌ (٦)	ٱلدِّينَ
pathways.	full of	By the heaven	(is) surely to occur.	the Judgment

the Judgment will certainly come to pass. 'And' by the heavens in their marvellous design!

نعت	توكيد.جار.مجرور«خبر إن»		توكيد ونصب.اسم«إن»
خلف.اِخْتَلَفَ.يَخْتَلِفُ.اِخْتِلَافًا«اِفْتِعَالٌ»	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		
مُّخْتَلِفٍ (٨)	قَوْلٍ	لَفِي	إِنَّكُمْ
differing.	a speech	(are) surely in	Indeed, you

Surely you are 'lost' in conflicting views 'regarding the truth'.

ماضٍ للمجهول	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	موصول.نائب فاعل	جار.مجرور	مضارع مبنى للمجهول
قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.إِفْكًا			أفك.أَفَكَ.يَأْفِكُ.إِفْكًا
قُتِلَ	أُفِكَ (٩)	مَنْ	عَنْهُ	يُؤْفَكُ
Cursed be	is deluded.	(is he) who	from it	Deluded away

Only those 'destined to be' deluded are turned away from it. Condemned

خبر ثانٍ	جار.مجرور«خبر أول».جملة صلة الموصول		مبتدأ	موصول.نعت	نائب فاعل
سهو.سَهَا.يَسْهُو.سَهْوًا	غمر.غَمَرَ.يَغْمُرُ.غَمْرًا				خرص.خَرَصَ.يَخْرُصُ.خَرْصًا
سَاهُونَ (١١)	غَمْرَةٍ	فِي	هُمْ	ٱلَّذِينَ	ٱلْخَرَّٰصُونَ (١٠)
(of) heedlessness.	flood	(are) in	[they]	Those who	the liars,

are the liars— those who are 'steeped' in ignorance, totally heedless.

مبتدأ	ظرف زمان	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر	استفهام.ظرف زمان«خبر مقدم»	مضارع مرفوع.فاعل
	يوم	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	يوم		سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
هُمْ	يَوْمَ	ٱلدِّينِ (١٢)	يَوْمُ	أَيَّانَ	يَسْـَٔلُونَ
they	A Day,	(of) Judgment?”	(is the) Day	“When	They ask,

They ask 'mockingly', “When is this Day of Judgment?” 'It is' the Day

إشارة.مبتدأ	مفعول به.مضاف إليه	أمر.فاعل	مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل	جار.مجرور	
	فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	فتن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فُتُونًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	
هَٰذَا	فِتْنَتَكُمْ	ذُوقُوا۟	يُفْتَنُونَ (١٣)	ٱلنَّارِ	عَلَى
This	your trial.	“Taste	will be tried,	the Fire	over

they will be tormented over the Fire. 'They will be told,' “Taste your torment!

توكيد ونصب	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول	جار.مجرور	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	موصول.خبر
	ع ج ل.اِسْتَعْجَلَ.يَسْتَعْجِلُ.اِسْتِعْجَالًا «اِسْتِفْعَالٌ»		ك ون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
إِنَّ	تَسْتَعْجِلُونَ ١٤	بِهِۦ	كُنتُم	ٱلَّذِى
Indeed,	seeking to hasten.”	for it	you were	(is) what

This is what you sought to hasten.” Indeed,

موصول.مفعول به	حال	عطف.معطوف على «جنات»	جار.مجرور «خبر إن»		اسم «إن»
	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	ج ن ن		وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً «اِفْتِعَالٌ»
مَآ	ءَاخِذِينَ	وَعُيُونٍ ١٥	جَنَّٰتٍ	فِى	ٱلْمُتَّقِينَ
what	Taking	and springs,	Gardens	(will be) in	the righteous

the righteous will be amid Gardens and springs, 'joyfully' receiving what

ظرف	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	
قبل.قَبِلَ.يَقْبَلُ.قَبْلًا	ك ون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً «إِفْعَالٌ»
قَبْلَ	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	رَبُّهُمْ	ءَاتَىٰهُمْ
before	were	Indeed, they	their Lord has given them.	

their Lord will grant them. Before this 'reward' they were

جار-	مفعول مطلق	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر«كان»	إشارة.مضاف إليه
	ق ل ل.قَلَّ.يَقِلُّ.قِلَّةً	ك ون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ح س ن.أَحْسَنَ.يُحْسِنُ.إِحْسَانًا «إِفْعَالٌ»	
مِّنَ	قَلِيلًا	كَانُوا۟	مُحْسِنِينَ ١٦	ذَٰلِكَ
of	little	They used to	good-doers.	that

truly good-doers 'in the world': they used to

مبتدأ	عطف.جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	زائدة	-مجرور«نعت»
	س ح ر.سَحَرَ.يَسْحَرُ.سِحْرًا	هـ ج ع.هَجَعَ.يَهْجَعُ.هُجُوعًا		ل ي ل
هُمْ	وَبِٱلْأَسْحَارِ	يَهْجَعُونَ ١٧	مَا	ٱلَّيْلِ
they	And in the hours before dawn	sleep.	[what]	the night

sleep only little in the night, and pray for

مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم».مضاف إليه		مضارع مرفوع.فاعل
ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	م و ل		غ ف ر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا «اِسْتِفْعَالٌ»
حَقٌّ	أَمْوَٰلِهِمْ	وَفِىٓ	يَسْتَغْفِرُونَ ١٨
(was the) right	their wealth	And in	would ask forgiveness,

forgiveness before dawn. And in their wealth there was a rightful

مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور«خبر مقدم»		عطف.معطوف على«السائل»	جار.مجرور«نعت»
أيي	أرض		حرم.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
ءَايَٰتٌ	ٱلْأَرْضِ	وَفِي	وَٱلْمَحْرُومِ ۝١٩	لِّلسَّآئِلِ
(are) signs	the earth	And in	and the deprived.	(of) those who asked

share 'fulfilled' for the beggar and the poor. There are 'countless' signs

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية	مجرور.مضاف إليه	عطف.جار	جار.مجرور«نعت»
بصر.أَبْصَرَ.يُبْصِرُ.إِبْصَارًا«إِفْعَالٌ»		نفس		يقن.أَيْقَنَ.يُوقِنُ.إِيقَانًا«إِفْعَالٌ»
تُبْصِرُونَ ۝٢١	أَفَلَا	أَنفُسِكُمْ ۚ	وَفِي	لِّلْمُوقِنِينَ ۝٢٠
you see?	Then will not	yourselves.	And in	for those who are certain,

on earth for those with sure faith, as there are within yourselves. Can you not see?

مضارع مرفوع مبنى للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	عطف	مبتدأ مؤخر.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	
وعد.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	موصول	رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
تُوعَدُونَ ۝٢٢	وَمَا	رِزْقُكُمْ	ٱلسَّمَآءِ	وَفِي
you are promised.	and what	(is) your provision	the heaven	And in

In heaven is your sustenance and whatever you are promised.

مزحلقة.خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	عطف.معطوف على«السماء»	مضاف إليه	استئنافية.جر وقسم.مجرور
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا		أرض	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
لَحَقٌّ	إِنَّهُۥ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ	فَوَرَبِّ
(is) surely (the) truth	indeed, it	and the earth,	(of) the heaven	Then by (the) Lord

Then by the Lord of heaven and earth! 'All' this is certainly as true

ماضٍ.مفعول به	استفهام	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«أن»	توكيد ونصب.اسم«أن»	مضاف إليه	حال.مضاف
أتي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		نطق.نَطَقَ.يَنْطِقُ.نُطْقًا			مثل.مَثَلَ.يَمْثُلُ.مَثْلًا
أَتَىٰكَ	هَلْ	تَنطِقُونَ ۝٢٣	أَنَّكُمْ	مَآ	مِّثْلَ
reached you	Has	speak.	you	[what]	(just) as

as 'the fact that' you can speak! Has the story

ظرف زمان	نعت	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	فاعل
	كرم.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا«إِفْعَالٌ»		ضيف.ضَافَ.يَضِيفُ.ضَيْفًا	حدث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا
إِذْ	ٱلْمُكْرَمِينَ ۝٢٤	إِبْرَٰهِيمَ	ضَيْفِ	حَدِيثُ
When	the honored?	(of) Ibrahim	(of the) guests	(the) narration

of Abraham’s honoured guests reached you 'O Prophet'? 'Remember' when

ماضٍ(هو)	مفعول مطلق	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا
قَالَ	سَلَٰمًا	فَقَالُواْ	عَلَيۡهِ	دَخَلُواْ
He said,	"Peace."	and said,	upon him	they entered

they entered his presence and greeted 'him with', "Peace!" He replied,

جار.مجرور.مضاف إليه		عطف.ماضٍ(هو)	نعت	خبر	مبتدأ
أ ه ل		ر و غ.رَاغَ.يَرُوغُ.رَوْغًا	ن ك ر.أَنْكَرَ.يُنْكِرُ.إِنْكَارًا(إِفْعَالٌ)	ق و م	س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا
أَهۡلِهِۦ	إِلَىٰٓ	فَرَاغَ	مُّنكَرُونَ ٢٥	قَوۡمٌ	سَلَٰمٌ
his household	to	Then he went	unknown."	a people	"Peace,

"Peace 'be upon you'!" 'Then he said to himself,' "'These are' an unfamiliar people."

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	نعت	جار.مجرور(حال)	عطف.ماضٍ(هو)
ق ر ب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا(تَفْعِيلٌ)	س م ن.سَمِنَ.يَسْمَنُ.سِمْنًا	ع ج ل.عَجِلَ.يَعْجَلُ.عَجَلًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً
فَقَرَّبَهُۥٓ	سَمِينٍ ٢٦	بِعِجۡلٍ	فَجَآءَ
And he placed it near	fat,	with a calf	and came

Then he slipped off to his family and brought a fat 'roasted' calf, and placed it before

عطف.ماضٍ(هو)	مضارع مرفوع.فاعل	حرف عرض	ماضٍ(هو)	جار.مجرور
و ج س.أَوْجَسَ.يُوجِسُ.إِيجَاسًا(إِفْعَالٌ)	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	
فَأَوۡجَسَ	تَأۡكُلُونَ ٢٧	أَلَا	قَالَ	إِلَيۡهِمۡ
Then he felt	you eat?"	"Will not	he said,	[to] them,

them, asking, "Will you not eat?" 'They did not eat,'

مضارع مجزوم(أنت)	ناهية	ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور(حال)
خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
تَخَفۡ	لَا	قَالُواْ	خِيفَةً	مِنۡهُمۡ
fear,"	"(Do) not	They said,	a fear.	from them

so he grew fearful of them. They reassured 'him', "Do not be afraid,"

عطف.ماضٍ.تانيث	نعت	جار.مجرور	حالية.ماضٍ.فاعل.مفعول به
ق ب ل.أَقْبَلَ.يُقْبِلُ.إِقْبَالًا(إِفْعَالٌ)	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	غ ل م	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا(تَفْعِيلٌ)
فَأَقۡبَلَتِ	عَلِيمٍ ٢٨	بِغُلَٰمٍ	وَبَشَّرُوهُ
Then came forward	learned.	of a son	and they gave him glad tidings

and gave him good news of a knowledgeable son. Then his wife came forward

فاعل.مضاف إليه		جار.مجرور((حال))	عطف.ماضٍ((هى))	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ((هى))
م ر أ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءاً		ص ر ر.صَرَّ.يَصِرُّ.صَرَرًا	ص ك ك.صَكَّ.يَصُكُّ.صَكًّا	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱمْرَأَتُهُۥ	فِي	صَرَّةٍ	فَصَكَّتْ	وَجْهَهَا	وَقَالَتْ
his wife	with	a loud voice,	and struck	her face	and she said,

with a cry, clasping her forehead 'in astonishment', exclaiming, “'A baby from'

خبر	نعت	ماضٍ.فاعل	تشبيه وجر.إشارة	ماضٍ
ع ج ز.عَجَزَ.يَعْجِزُ.عَجْزًا	ع ق م.عَقِمَ.يَعْقَمُ.عَقْمًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
عَجُوزٌ	عَقِيمٌ ٢٩	قَالُواْ	كَذَٰلِكِ	قَالَ
“An old woman	barren!”	They said,	“Thus	said

a barren, old woman!” They replied, “Such has

فاعل.مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم((إن))	مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
رَبُّكِ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلْحَكِيمُ	ٱلْعَلِيمُ ٣٠
your Lord.	Indeed, He	[He]	(is) the All-Wise,	the All-Knower.”

your Lord decreed. He is truly the All-Wise, All-Knowing.”

ماضٍ (هو)	واقعة في جواب الشرط- استفهام- مبتدأ	خبر- مضاف إليه	منادى- تنبيه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	جملة جواب الشرط	خ ط ب- خَطَبَ- يَخْطُبُ- خَطْبًا	
قَالَ	فَمَا	خَطْبُكُمْ	أَيُّهَا
He said,	“Then what	(is) your mission,	O

Later, Abraham asked, “What is your mission, O

نعت	ماضٍ- فاعل	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ للمجهول- نائب فاعل- خبر (إِنَّ)
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْمُرْسَلُونَ ٣١	قَالُوٓا۟	إِنَّآ	أُرْسِلْنَآ
messengers?”	They said,	“Indeed, we	[we] have been sent

messengers?” They replied, “We have actually been sent

جار- مجرور		نعت	تعليل- مضارع منصوب (نحن)	جار- مجرور
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
إِلَىٰ	قَوْمٍ	مُّجْرِمِينَ ٣٢	لِنُرْسِلَ	عَلَيْهِمْ
to	a people	criminal,	That we may send down	upon them

to a wicked people, to send upon them

مفعول به	جار- مجرور (نعت)		نعت	ظرف
ح ج ر- حَجَرَ- يَحْجُرُ- حَجْرًا		ط ي ن- طَانَ- يَطِينُ- طِينًا	س و م- سَوَّمَ- يُسَوِّمُ- تَسْوِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ع ن د
حِجَارَةً	مِّن	طِينٍ ٣٣	مُّسَوَّمَةً	عِندَ
stones	of	clay,	Marked	by

stones of baked clay, marked by

مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	موصول- مفعول به
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س ر ف- أَسْرَفَ- يُسْرِفُ- إِسْرَافًا (إِفْعَالٌ)	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	
رَبِّكَ	لِلْمُسْرِفِينَ ٣٤	فَأَخْرَجْنَا	مَن
your Lord	for the transgressors.”	Then We brought out	(those) who

your Lord for the transgressors.” Then before the torment We evacuated

ماضٍ ناقص (هو)	جار- مجرور (خبر كان)	جار- مجرور (حال)		عطف- نافية
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	جملة صلة الموصول		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
كَانَ	فِيهَا	مِنَ	ٱلْمُؤْمِنِينَ ٣٥	فَمَا
were	therein	of	the believers.	But not

the believers from the city. But

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	مضاف إليه	جار-
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	
وَجَدْنَا	فِيهَا	غَيْرَ	بَيْتٍ	مِّنَ
We found	therein	other than	a house	of

We only found one family that had submitted

-مجرور (نعت)	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	جار- مجرور (نعت)
س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا		أ ي ي	
ٱلْمُسْلِمِينَ ٣٦	وَتَرَكْنَا	فِيهَآ	ءَايَةً	لِّلَّذِينَ
the Muslims.	And We left	therein	a Sign	for those who

to Allah. And We have left a sign there as a lesson for those who

مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	نعت	عطف- جار- مجرور		ظرف زمان
خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا			
يَخَافُونَ	ٱلْعَذَابَ	ٱلْأَلِيمَ ٣٧	وَفِي	مُوسَىٰٓ	إِذْ
fear	the punishment	the painful.	And in	Musa,	when

fear the painful punishment. And in the story of Moses was

ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور		جار- مجرور (حال)	نعت
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)			س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
أَرْسَلْنَٰهُ	إِلَىٰ	فِرْعَوْنَ	بِسُلْطَٰنٍ	مُّبِينٍ ٣٨
We sent him	to	Firaun	with an authority	clear.

another lesson, when We sent him to Pharaoh with compelling proof.

عطف- ماضٍ (هو)	جار- مجرور(حال)- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)	خبر	عطف
و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ر ك ن- رَكَنَ- يَرْكُنُ- رَكَانَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	
فَتَوَلَّىٰ	بِرُكْنِهِۦ	وَقَالَ	سَٰحِرٌ	أَوْ
But he turned away	with his supporters	and said,	“A magician	or

but Pharaoh was carried away by his power, saying of Moses, “A magician or

معطوف على (ساحر)	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- معطوف على (مفعول به)- مضاف إليه
ج ن ن- جَنَّ- يُجَنُّ- جَنًّا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ج ن د
مَجْنُونٌ ٣٩	فَأَخَذْنَٰهُ	وَجُنُودَهُۥ
a madman.”	So We took him	and his hosts

a madman!” So We seized him and his soldiers,

عطف	خبر	حالية- مبتدأ	جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
جار-	ل و م- أَلَامَ- يُلِيمُ- إِلَامَةً (إِفْعَالٌ)		ي م م- يَمَّ- يُيَمُّ- يَمًّا		ن ب ذ- نَبَذَ- يَنْبِذُ- نَبْذًا
وَفِي	مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾	وَهُوَ	ٱلْيَمِّ	فِي	فَنَبَذْنَٰهُمْ
And in	(was) blameworthy.	while he	the sea,	into	and We threw them

casting them into the sea while he was blameworthy. And in

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- مفعول به	ظرف زمان	-مجرور
ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ع و د
ٱلرِّيحَ	عَلَيْهِمُ	أَرْسَلْنَا	إِذْ	عَادٍ
the wind	against them	We sent	when	Aad,

the story of ’Âd was another lesson, when We sent against them

ماضٍ (هي)	مفعول به	زائدة	مضارع مرفوع (هي)	نافية	نعت
أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا		ع ق م- عَقِمَ- يَعْقَمُ- عَقْمًا
أَتَتْ	شَيْءٍ	مِن	تَذَرُ	مَا	ٱلْعَقِيمَ ﴿٤١﴾
it came	thing	any	it left	Not	the barren.

the devastating wind. There was nothing it came upon

ظرف زمان	استئنافية- جار- مجرور		تشبيه وجر- مجرور	ماضٍ (هي)- مفعول به	استثناء	جار- مجرور
			ر م م- رَمَّ- يَرِمُّ- رَمًّا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		
إِذْ	ثَمُودَ	وَفِي	كَٱلرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾	جَعَلَتْهُ	إِلَّا	عَلَيْهِ
when	Thamud,	And in	like disintegrated ruins.	it made it	but	upon it,

that it did not reduce to ashes. And in the story of Thamûd was another lesson, when

مجرور	غايةوجر	أمر- فاعل- جملة نائب فاعل	جار- مجرور	ماضٍ للمجهول
ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا		م ت ع- تَمَتَّعَ- يَتَمَتَّعُ- تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
حِينٍ ﴿٤٣﴾	حَتَّىٰ	تَمَتَّعُوا۟	لَهُمْ	قِيلَ
a time.”	for	“Enjoy (yourselves)	to them,	was said

they were told, “Enjoy yourselves only for a short while.”

عطف- ماضٍ- مفعول به	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		ع ت و- عَتَا- يَعْتُو- عَتْوًا
فَأَخَذَتْهُمُ	رَبِّهِمْ	أَمْرِ	عَنْ	فَعَتَوْا۟
so seized them	(of) their Lord,	(the) Command	against	But they rebelled

Still they persisted in defying the commands of their Lord, so they were overtaken by a

فاعل	حالية- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية
ص ع ق- صَعَقَ- يَصْعَقُ- صَاعِقَةً		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	
ٱلصَّٰعِقَةُ	وَهُمْ	يَنظُرُونَ ﴿٤٤﴾	فَمَا
the thunderbolt	while they	were looking.	Then not

mighty blast while they were looking on. Then they were not

ماضٍ- فاعل	زائدة	مفعول به	عطف- نافية	ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ط و ع- اِستَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِستِفْعَالٌ)		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱسْتَطَٰعُوا۟	مِن	قِيَامٍ	وَمَا	كَانُوا۟
they were able to	[of]	stand	and not	they could

able to rise up, nor were they

خبر (كان)	استئنافية- مفعول به	مضاف إليه	جار- مجرور- ظرف زمان	
ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾	وَقَوْمَ	نُوحٍ	مِّن	قَبْلُ ۖ
help themselves.	And (the) people	(of) Nuh	before;	

helped. And the people of Noah had also been destroyed earlier.

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	نعت
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا
إِنَّهُمْ	كَانُوا۟	قَوْمًا	فَٰسِقِينَ ﴿٤٦﴾
indeed, they	were	a people	defiantly disobedient.

They were truly a rebellious people.

استئنافية- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار- مجرور	حالية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ب ن ي- بَنَا- يَبْنِي- بَنْيًا	أ ي د- آدَ- يَئِيدُ- أَيْدًا	
وَٱلسَّمَآءَ	بَنَيْنَٰهَا	بِأَيْيْدٍ	وَإِنَّا
And the heaven	We constructed it	with strength,	and indeed, We

We built the universe with great might, and We are

مزحلقة- خبر (إنَّ)	عطف- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- ماضٍ جامد المدح
و س ع- أَوْسَعَ- يُوسِعُ- إِيسَاعًا (إِفْعَالٌ)	أ ر ض	ف ر ش- فَرَشَ- يَفْرِشُ- فَرْشًا	ن ع م- نَعَمَ
لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾	وَٱلْأَرْضَ	فَرَشْنَٰهَا	فَنِعْمَ
(are) surely (its) Expanders.	And the earth,	We have spread it;	how excellent

certainly expanding it. As for the earth, We spread it out. How superbly

ماضٍ- فاعل	مضاف إليه	مجرور- مضاف	عطف- جار	فاعل
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		م ه د- مَهَدَ- يَمْهَدُ- مَهْدًا
خَلَقْنَا	شَىْءٍ	كُلِّ	وَمِن	ٱلْمَٰهِدُونَ ﴿٤٨﴾
We have created	thing	every	And of	(are) the Spreaders!

did We smooth it out! And We created pairs of all things

و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)	الترجّي- اسم (لعل)	مفعول به
ف ر ر- فَرَّ- يَفِرُّ- فَرًّا	ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
فَفِرُّوٓا۟	تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾	لَعَلَّكُمْ	زَوْجَيْنِ
So flee	remember.	so that you may	pairs,

so perhaps you would be mindful. So 'proclaim, O Prophet': “Flee

خبر (إنَّ)	جار- مجرور (حال)	جار- مجرور	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا				أ ل ه	
نَذِيرٌ	مِّنْهُ	لَكُم	إِنِّى	ٱللَّهِ ۖ	إِلَى
a warner	from Him	to you	indeed, I am	Allah,	to

to Allah! I am truly sent by Him with a clear

مضاف إليه- لفظ الجلالة	ظرف	مضارع مجزوم- فاعل	عطف- ناهية	نعت
أ ل ه		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	مَعَ	تَجْعَلُوا۟	وَلَا	مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾
Allah	with	make	And (do) not	clear.

warning to you. And do not set up another god with Allah.

خبر (إنَّ)	جار- مجرور(حال)	جار- مجرور	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	نعت	مفعول به أول
ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا				أ خ ر	أ ل ه
نَذِيرٌ	مِّنْهُ	لَكُم	إِنِّى	ءَاخَرَ ۖ	إِلَٰهًا
a warner	from Him	to you	Indeed, I am	another.	god

I am truly sent by Him with a

جار–	مفعول به- موصول	ماضٍ	نافية	تشبيه وجر- إشارة	نعت
		أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا			ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
مِن	ٱلَّذِينَ	أَتَى	مَآ	كَذَٰلِكَ	مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾
	(to) those	came	not	Likewise	clear.

clear warning to you.” Similarly, no messenger came to those

ماضٍ- فاعل	استثناء	فاعل	زائدة	– مجرور (صلة الموصول)- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
قَالُواْ	إِلَّا	رَّسُولٍ	مِّن	قَبْلِهِم
they said,	but	Messenger	any	before them

before them without being told:

جار- مجرور	استفهام- ماضٍ- فاعل	معطوف على (ساحر)	عطف	خبر
	و ص ي- تَوَاصَى- يَتَوَاصَى- تَوَاصِيًا (تَفَاعُلٌ)	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا
بِهِۦۚ	أَتَوَاصَوْاْ	مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾	أَوْ	سَاحِرٌ
Have they transmitted it to them?		a madman.”	or	“A magician

“A magician or a madman!” Have they passed this cliché down to one another?

جار- مجرور	و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	نعت	خبر	مبتدأ	إضراب
	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ط غ ي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		
عَنْهُمْ	فَتَوَلَّ	طَاغُونَ ﴿٥٣﴾	قَوْمٌ	هُمْ	بَلْ
from them,	So turn away	transgressing.	(are) a people	they	Nay,

In fact, they have all been a transgressing people. So now turn away from them

تعليل- توكيدونصب	استئنافية- أمر (أنت)	جر زائد- (خبرما)	اسم (ما)	تعليل- نافية
	ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ل و م- لَامَ- يَلُومُ- لَوْمًا		
فَإِنَّ	وَذَكِّرْ	بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾	أَنتَ	فَمَآ
for indeed,	And remind,	(are) to be blamed.	you	for not

'O Prophet', for you will not be blamed. But continue to remind.

استئنافية- نافية	مفعول به	مضارع مرفوع (هي)	اسم (إِنَّ)
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
وَمَا	ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾	تَنفَعُ	ٱلذِّكْرَىٰ
And not	the believers.	benefits	the reminder

For certainly reminders benefit the believers. I did not

استثناء	عطف- معطوف على (الجن)	مفعول به	ماضٍ- فاعل
	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
إِلَّا	وَٱلْإِنسَ	ٱلْجِنَّ	خَلَقْتُ
except	and the mankind	the jinn	I have created

create jinn and humans except

زائدة	جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا)	نافية	تعليل- مضارع منصوب- فاعل- وقاية- مفعول به
		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
مِّنْ	مِنْهُم	أُرِيدُ	مَآ	لِيَعْبُدُونِ ٥٦
any	from them	I want	Not	that they worship Me.

to worship Me. I seek no provision from them,

مضارع منصوب- فاعل- وقاية- مفعول به	مصدري	مضارع مرفوع (أنا)	عطف- نافية	مفعول به
ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا (إِفْعَالٌ)	ونصب	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
يُطْعِمُونِ ٥٧	أَن	أُرِيدُ	وَمَآ	رِّزْقٍ
they (should) feed Me.	that	I want	and not	provision

nor do I need them to feed Me.

مضاف إليه	خبر (إِنَّ) ثانٍ- مضاف	خبر (إِنَّ)	ضمير فصل	اسم (إِنَّ)- لفظ الجلالة	توكيدونصب
ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا		أ ل ه	
ٱلْقُوَّةِ	ذُو	ٱلرَّزَّاقُ	هُوَ	ٱللَّهَ	إِنَّ
(of) Power	Possessor	(is) the All-Provider,	He	Allah,	Indeed,

Indeed, Allah alone is the Supreme Provider—Lord of all Power,

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (خبر إِنَّ مقدم)- موصول	واقعة في جواب الشرط	خبر (إِنَّ) ثالث
ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	جملة جواب الشرط	توكيدونصب	م ت ن- مَتُنَ- يَمْتُنُ- مَتَانَةً
ظَلَمُواْ	لِلَّذِينَ	فَإِنَّ	ٱلْمَتِينُ ٥٨
do wrong,	for those who	So indeed,	the Strong.

Ever Mighty. The wrongdoers will certainly have a share of the torment

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	نعت	اسم (إِنَّ) مؤخر
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا
أَصْحَٰبِهِمْ	ذَنُوبِ	مِّثْلَ	ذَنُوبًا
(of) their companions,	(the) portion	like	(is) a portion

like that of their predecessors. So do not let them

واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	مضارع مجزوم- فاعل- وقاية- مفعول به- جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- ناهية
	ع ج ل- إِسْتَعْجَلَ- يَسْتَعْجِلُ- إِسْتِعْجَالًا (إِسْتِفْعَالٌ)	
فَوَيْلٌ	يَسْتَعْجِلُونِ ٥٩	فَلَا
Then woe	ask Me to hasten.	so let them not

ask Me to hasten it. Woe

جار- مجرور (خبر)- موصول	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول		جار- مجرور- مضاف إليه	موصول- نعت
جملة جواب الشرط	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ي و م	
لِّلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِن	يَوْمِهِمُ	ٱلَّذِى
to those who	disbelieve	from	their Day	which

then to the disbelievers when they face their Day which

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلةالموصول
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
يُوعَدُونَ ٦٠
they are promised.
they are warned of!

سُورَةُ الطُّورِ

جار- مجرور-مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جروقسم- مجرور	عطف- معطوف على (طور)	نعت	جار- مجرور	
ط و ر	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	س ط ر- سَطَرَ- يَسْطُرُ- سَطْرًا		ر ق ق- رَقَّ- يَرِقُّ- رِقَّةً
وَٱلطُّورِ ١	وَكِتَٰبٍ	مَّسْطُورٍ ٢	فِى	رَقٍّ
By the Mount,	And by (the) Book	written	In	parchment

By Mount Tûr! And by the Book written on open pages

نعت	عطف- معطوف على (كتاب مسطور)	نعت	عطف- معطوف على ما قبله
ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نَشْرًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	ع م ر- عَمَرَ- يَعْمُرُ- عَمْرًا	س ق ف- سَقَفَ- يَسْقُفُ- سَقْفًا
مَّنشُورٍ ٣	وَٱلْبَيْتِ	ٱلْمَعْمُورِ ٤	وَٱلسَّقْفِ
unrolled,	By the House	frequented	By the roof

for all to read! And by the Sacred House frequently visited! And by the canopy

نعت	عطف- معطوف على ما قبله	نعت	توكيدونصب	اسم (إِنَّ)
ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا	س ج ر- سَجَرَ- يَسْجُرُ- سَجْرًا		ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْمَرْفُوعِ ٥	وَٱلْبَحْرِ	ٱلْمَسْجُورِ ٦	إِنَّ	عَذَابَ
raised high	By the sea	filled	Indeed,	(the) punishment

raised high! And by the seas set on fire! Indeed, the punishment

مضاف إليه- مضاف إليه	لام القسم- خبر (إِنَّ)	نافية	جار- مجرور (خبرمقدم)	زائدة	مبتدأ مؤخر
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وُقُوعًا				د ف ع- دَفَعَ- يَدْفَعُ- دَفْعًا
رَبِّكَ	لَوَٰقِعٌ ٧	مَّا	لَهُۥ	مِن	دَافِعٍ ٨
(of) your Lord	(will) surely occur.	Not	for it	any	preventer.

of your Lord will come to pass— none will avert it—

ظرف زمان	مضارع مرفوع	فاعل	مفعول مطلق	عطف- مضارع مرفوع
ي و م	م و ر- مَارَ- يَمُورُ- مَوْرًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	م و ر- مَارَ- يَمُورُ- مَوْرًا	س ي ر- سَارَ- يَسِيرُ- سَيْرًا
يَوْمَ	تَمُورُ	ٱلسَّمَآءُ	مَوْرًا ٩	وَتَسِيرُ
(On the) Day	will shake	the heaven	(with violent) shake	And will move away,

on the Day the heavens will be shaken violently, and the

فاعل	مفعول مطلق	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	ظرف زمان- مضاف إليه
ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	س ي ر- سَارَ- يَسِيرُ- سَيْرًا		ي و م
ٱلْجِبَالُ	سَيْرًا ١٠	فَوَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ
the mountains	(with an awful) movement	Then woe,	that Day,

mountains will be blown away entirely. Then woe on that Day

جار- مجرور (خبر)- جملة جواب الشرط	موصول- نعت	مبتدأ	جار- مجرور (خبر)- جملة صلةالموصول	
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيل)				خ و ض- خَاضَ- يَخُوضُ- خَوْضًا
لِّلْمُكَذِّبِينَ ١١	ٱلَّذِينَ	هُمْ	فِي	خَوْضٍ
to the deniers,	Who	[they]	in	vain discourse

to the deniers— those who amuse themselves with

مضارع مرفوع- فاعل	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور	
ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعْبًا	ي و م	د ع ع- دَعَّ- يَدُعُّ- دَعًّا		ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا
يَلْعَبُونَ ١٢	يَوْمَ	يُدَعُّونَ	إِلَىٰ	نَارِ
are playing.	(The) Day	they will be thrust	(in)to	(the) Fire

falsehood! It is the Day they will be fiercely shoved

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول- خبر	بدل	إشارة- مبتدأ	مفعول مطلق	مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		د ع ع- دَعَّ- يَدُعُّ- دَعًّا	
كُنتُم	ٱلَّتِي	ٱلنَّارُ	هَٰذِهِ	دَعًّا ﴿١٣﴾	جَهَنَّمَ
you used to	which	(is) the Fire	"This	(with) a thrust.	(of) Hell

into the Fire of Hell. They will be told, "This is the Fire which

مبتدأ	عطف	إشارة- مبتدأمؤخر	استفهام- عطف- خبرمقدم	جار- مجرور- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول	
			س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
أَنتُمْ	أَمْ	هَٰذَآ	أَفَسِحْرٌ	تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾	بِهَا
you	or	this	Then is magic,	deny.	[of it]

you used to deny. Is this magic, or do you

ناهية	عطف	عطف- أمر- فاعل	أمر- فاعل- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	نافية
		ص ب ر صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ص ل ي- صَلَيَ- يَصْلَى- صَلِيًّا	ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)	
لَا	أَوْ	فَٱصْبِرُوٓا۟	ٱصْلَوْهَا	تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾	لَا
(do) not	or	then be patient	Burn in it	see?	(do) not

not see? Burn in it! It is the same whether you endure it patiently or not.

مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل	كافةمكفوفة	جار- مجرور	خبر	مضارع مجزوم- فاعل
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً			س و ي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً	ص ب ر صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
تُجْزَوْنَ	إِنَّمَا	عَلَيْكُمْ ۖ	سَوَآءٌ	تَصْبِرُوا۟
you are being recompensed	Only	for you.	(it is) same	be patient,

You are only rewarded for what

اسم (إنَّ)	توكيدونصب	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلة		موصول
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	مفعول به ثانٍ
ٱلْمُتَّقِينَ	إِنَّ	تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾	كُنتُمْ	مَا
the righteous	Indeed,	do."	you used to	(for) what

you used to do." Indeed, the righteous

جار- مجرور- موصول	حال	عطف- معطوف علي (جنات)	جار- مجرور(خبر إنَّ)	
	ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	
بِمَآ	فَٰكِهِينَ	وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾	جَنَّٰتٍ	فِي
in what	Enjoying	and pleasure,	Gardens	(will be) in

will be in Gardens and bliss, enjoying whatever

فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- مفعول به	ماضٍ- مفعول به- فاعل- مضاف إليه- صلةالموصول	
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	و ق ي- وَقَى- يَقِي- وِقَايَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
رَبُّهُمْ	وَوَقَىٰهُمْ	رَبُّهُمْ	ءَاتَىٰهُمْ
their Lord	and protected them	their Lord,	has given them

their Lord will have granted them. And their Lord will have protected them from

عطف- أمر- فاعل	أمر- فاعل	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ج ح م- جَحَمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
وَٱشْرَبُوا۟	كُلُوا۟	ٱلْجَحِيمِ ١٨	عَذَابَ
and drink	"Eat	(of) Hellfire.	(from the) punishment

the torment of the Hellfire. They will be told, "Eat and drink

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- صلةالموصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور- موصول	حال
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ه ن أ- هَنَأَ- يَهْنَؤُ- هِنَاءً
تَعْمَلُونَ ١٩	كُنتُمْ	بِمَا	هَنِيٓـًٔا
do."	you used to	for what	(in) satisfaction

happily for what you used to do."

نعت	جار- مجرور		حال
ص ف ف- صَفَّ- يَصُفُّ- صَفًّا	س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا		و ك أ- اِتَّكَاءَ- يَتَّكِأُ- اِتِّكَاءً (اِفْتِعَالٌ)
مَّصْفُوفَةٍ ۖ	سُرُرٍ	عَلَىٰ	مُتَّكِـِٔينَ
lined up,	thrones	on	Reclining

They will be reclining on thrones, neatly lined up facing each other.

عطف- موصول- مبتدأ	نعت	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به
	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ح و ر- حَارَ- يَحُورُ- حَوْرًا	ز و ج- زَوَّجَ- يُزَوِّجُ- تَزْوِيجًا (تَفْعِيلٌ)
وَٱلَّذِينَ	عِينٍ ٢٠	بِحُورٍ	وَزَوَّجْنَٰهُم
And those who	(with) large eyes.	to fair ones	and We will marry them

And We will pair them to maidens with gorgeous eyes. As for those who

جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
بِإِيمَٰنٍ	ذُرِّيَّتُهُم	وَٱتَّبَعَتْهُمْ	ءَامَنُوا۟
in faith,	their offspring	and followed them	believed

believe and whose descendants follow them in faith,

ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- نافية	مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
أ ل ت- أَلَتَ- يَأْلِتُ- أَلْتًا		ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا		ل ح ق- أَلْحَقَ- يُلْحِقُ- إِلْحَاقًا (إِفْعَالٌ)
أَلَتْنَٰهُم	وَمَآ	ذُرِّيَّتَهُمْ	بِهِمْ	أَلْحَقْنَا
We will deprive them	and not	their offspring	with them	We will join

We will elevate their descendants to their rank,

مضاف إليه	مبتدأ- مضاف	مفعول به	جر زائد	جار- مجرور- مضاف إليه	
م ر أ- مَرَءَ- يَمْرُءُ- مَرَءًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
ٱمْرِيٍٕ	كُلُّ	شَىْءٍ ج	مِّن	عَمَلِهِم	مِّنْ
person	Every	thing.	(in) any	their deeds	of

never discounting anything of the reward of their deeds. Every person

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	خبر	ماضٍ (هو)	جر- مصدري
م د د- أَمَدَّ- يُمِدُّ- إِمْدَادًا (إِفْعَالٌ)	ر ه ن- رَهَنَ- يَرْهَنُ- رَهْنًا	ك س ب- كَسَبَ- يَكْسِبُ- كَسْبًا	
وَأَمْدَدْنَٰهُم	رَهِينٌ ﴿٢١﴾	كَسَبَ	بِمَا
And We will provide them	(is) pledged.	he earned	for what

will reap only what they sowed. And We will continually provide them

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور (نعت)- موصول	عطف- معطوف على (فاكهة)	جار- مجرور
ش ه ي- اِشْتَهَى- يَشْتَهِي- اِشْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ل ح م- لَحَمَ- يَلْحَمُ- لَحْمًا	ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكْهًا
يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾	مِّمَّا	وَلَحْمٍ	بِفَٰكِهَةٍ
they desire.	from what	and meat	with fruit

with whatever fruit or meat they desire.

جار- مجرور(خبر لا)	اسم (لا)	نافية	مفعول به	جار- مجرور(حال)	مضارع مرفوع- فاعل
	ل غ و- لَغَا- يَلْغُو- لَغْوًا		ك أ س		ن ز ع- تَنَازَعَ- يَتَنَازَعُ- تَنَازُعًا (تَفَاعُلٌ)
فِيهَا	لَغْوٌ	لَّا	كَأْسًا	فِيهَا	يَتَنَٰزَعُونَ
therein	ill speech	no	a cup,	therein	They will pass to one another

They will pass around to each other a drink of pure wine, which leads to

فاعل	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع	معطوف على (لغو)	عطف- زائدة- نافية
غ ل م- غَلِمَ- يَغْلَمُ- غَلَمًا		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	
غِلْمَانٌ	عَلَيْهِمْ	وَيَطُوفُ	تَأْثِيمٌ ﴿٢٣﴾	وَلَا
boys	among them	And will circulate	sin.	and no

no idle talk or sinfulness. And they will be waited on by their youthful servants

ربع الحزب ٥٣

نعت	خبر (كَأَنَّ)	تشبيه- توكيدونصب- اسم (كَأَنَّ)	جار- مجرور(نعت)
ك ن ن- كَنَّ- يَكُنُّ- كَنًّا	ل أ ل أ- لَئْلَأَ- يُلَئْلِأُ- لَئْلَئَةً		
مَّكْنُونٌ ٢٤	لُؤْلُؤٌ	كَأَنَّهُمْ	لَّهُمْ
well-protected.	pearls	as if they (were)	for them,
like spotless pearls.			

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور		فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ
س أ ل- تَسَاءَلَ- يَتَسَاءَلُ- تَسَاؤُلًا (تَفَاعُلٌ)	ب ع ض		ب ع ض	ق ب ل- أَقْبَلَ- يُقْبِلُ- إِقْبَالًا (إِفْعَالٌ)
يَتَسَآءَلُونَ ٢٥	بَعْضٍ	عَلَىٰ	بَعْضُهُمْ	وَأَقْبَلَ
inquiring.	others	to	some of them	And will approach
They will turn to one another inquisitively.				

جار-	ظرف	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل
	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
فِيٓ	قَبْلُ	كُنَّا	إِنَّا	قَالُوٓاْ
among	before	[we] were	“Indeed, we	They will say,
They will say, “Before this reward we used to be in awe of Allah				

جار- مجرور	فاعل- لفظ الجلالة	عطف- ماضٍ	خبر (كان)	-مجرور- مضاف إليه
	أ ل ه	م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا	ش ف ق- أَشْفَقَ- يُشْفِقُ- إِشْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	أ ه ل
عَلَيْنَا	ٱللَّهُ	فَمَنَّ	مُشْفِقِينَ ٢٦	أَهْلِنَا
upon us,	Allah	But conferred favor	fearful,	our families
in the midst of our people. So Allah has graced us				

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ(هو)- مفعول به
	س م م- سَمَّ- يَسُمُّ- سُمُومًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ - عَذْبًا	و ق ي- وَقَى- يَقِي- وِقَايَةً
إِنَّا	ٱلسَّمُومِ ٢٧	عَذَابَ	وَوَقَىٰنَا
Indeed, we	(of) the Scorching Fire.	(from the) punishment	and protected us
and protected us from the torment of Hell’s scorching heat. Indeed, we			

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	جار- مجرور- ظرف		ماضٍ ناقص- اسم (كان)
	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
إِنَّهُۥ	نَدْعُوهُ ۖ	قَبْلُ	مِن	كُنَّا
Indeed, He	call Him.	before		[we] used to
used to call upon Him alone before. He is truly				

و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ)	ضمير منفصل
ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ب ر ر- بَرَّ- يَبَرُّ- بِرًّا	
فَذَكِّرْ	ٱلرَّحِيمُ ٢٨	ٱلْبَرُّ	هُوَ
Therefore remind,	the Most Merciful.”	(is) the Most Kind,	[He]

the Most Kind, Most Merciful.” So 'continue to ' remind

عطف- زائدة- نافية	زائدة- خبر (ما)	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	اسم (ما)	تعليل- نافية
	ك ه ن- كَهَنَ- يَكْهَنُ- كَهَانَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمًا		
وَلَا	بِكَاهِنٍ	رَبِّكَ	بِنِعْمَتِ	أَنتَ	فَمَآ
and not	a soothsayer,	(of) your Lord	(are) by (the) grace	you	for not

'all, O Prophet.' For you, by the grace of your Lord, are not a fortune-teller or

مضارع مرفوع (نحن)	خبر	مضارع مرفوع- فاعل	المنقطعة	معطوف على (كاهن)
ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)	ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شِعْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
نَّتَرَبَّصُ	شَاعِرٌ	يَقُولُونَ	أَمْ	مَجْنُونٍ ٢٩
we wait	“A poet,	(do) they say,	Or	a madman.

a madman. Or do they say, “He is a poet, for whom we

أمر- فاعل	أمر (أنت)	مضاف إليه	مفعول به	جار- مجرور
ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا	ر ي ب- رَابَ- يَرِيبُ- رَيْبًا	
تَرَبَّصُوا۟	قُلْ	ٱلْمَنُونِ ٣٠	رَيْبَ	بِهِۦ
“Wait,	Say,	of time.”	a misfortune	for him

eagerly await an ill-fate!”? Say, “Keep waiting!

جار- مجرور (خبر إنَّ)- جملة جواب الشرط		ظرف- مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- توكيد ونصب- اسم (إنَّ)
ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)			
ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ٣١	مِّنَ	مَعَكُم	فَإِنِّى
those who wait.”	among	with you,	for indeed I am,

I too am waiting with you.”

خبر	مبتدأ	المنقطعة	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع- مفعول به	المنقطعة
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا				ح ل م- حَلُمَ- يَحْلُمُ- حِلْمًا	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	
قَوْمٌ	هُمْ	أَمْ	بِهَٰذَآ	أَحْلَٰمُهُم	تَأْمُرُهُمْ	أَمْ
(are) a people	they	or	this,	their minds	command them	Or

Or do their intelligent minds prompt them to this paradox? Or are they just

نعت	المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل	ماضٍ (هو)- مفعول به	إضراب	نافية
ط غ ي طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و ل- تَقَوَّلَ- يَتَقَوَّلُ- تَقَوُّلًا (تَفَعُّلٌ)		
طَاغُونَ ﴿٣٢﴾	أَمْ	يَقُولُونَ	تَقَوَّلَهُۥ	بَل	لَّا
transgressing?	Or	(do) they say,	“He has made it up”	Nay,	not

a transgressing people? Or do they say, “He made this Quran up!”? In fact,

مضارع مرفوع- فاعل	و ج ش- لام أمر- مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	جار- مجرور
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمانًا (إِفْعَالٌ)	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾	فَلْيَأْتُوا۟	بِحَدِيثٍ
they believe.	Then let them bring	a statement

they have no faith. Let them then produce something

نعت- مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	خبر (كان)	المنقطعة
م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	
مِّثْلِهِۦٓ	إِن	كَانُوا۟	صَـٰدِقِينَ ﴿٣٤﴾	أَمْ
like it,	if	they are	truthful.	Or

like it, if what they say is true! Or

ماضٍ للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور		مضاف إليه	المنقطعة	مبتدأ
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		
خُلِقُوا۟	مِنْ	غَيْرِ	شَىْءٍ	أَمْ	هُمُ
they were created	of	nothing,		or	(are) they

were they created by nothing, or are they their own

خبر	المنقطعة	ماضٍ- فاعل	مفعول به	عطف- معطوف علی (السموات)
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ر ض
ٱلْخَـٰلِقُونَ ﴿٣٥﴾	أَمْ	خَلَقُوا۟	ٱلسَّمَـٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ
the creators?	Or	(did) they create	the heavens	and the earth?

creators? Or did they create the heavens and the earth?

إضراب	نافية	مضارع مرفوع- فاعل	المنقطعة	ظرف (خبر مقدم)- مضاف إليه	مبتدأ مؤخر
		ي ق ن- أَيْقَنَ- يُوقِنُ- إِيقَانًا (إِفْعَالٌ)		ع ن د	خ ز ن- خَزَنَ- يَخْزُنُ- خَزْنًا
بَل	لَّا	يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾	أَمْ	عِندَهُمْ	خَزَآئِنُ
Nay,	not	they are certain.	Or	with them	(are the) treasures

In fact, they have no firm belief in Allah. Or do they possess the treasures

جار- مجرور (خبرمقدم)	المنقطعة	خبر	مبتدأ	المنقطعة	مضاف إليه- مضاف إليه
		ص ط ر- صَطَرَ- يَصْطُرُ- صَطْرًا			ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
لَهُمْ	أَمْ	ٱلْمُصَيْطِرُونَ ٣٧	هُمُ	أَمْ	رَبِّكَ
for them	Or	the controllers?	(are) they	or	(of) your Lord

of your Lord, or are they in control of everything? Or do they have a

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	مبتدأ مؤخر
	س م ع- اِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- اِسْتِمَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)	س ل م سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا
فِيهِ ۖ	يَسْتَمِعُونَ	سُلَّمٌ
therewith?	they listen	(is) a stairway,

stairway, by which they eavesdrop

جار- مجرور (حال)	فاعل- مضاف إليه- جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط- لام أمر- مضارع مجزوم
س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	س م ع- اِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- اِسْتِمَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
بِسُلْطَٰنٍ	مُسْتَمِعُهُم	فَلْيَأْتِ
an authority	their listener,	Then let bring,

on the heavens? Then let those who do so bring a

عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	المنقطعة	نعت
	ب ن ي			ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)
وَلَكُمُ	ٱلْبَنَٰتُ	لَهُ	أَمْ	مُّبِينٍ ٣٨
while for you	(are) daughters	for Him	Or	clear.

compelling proof. Or does He have daughters as you claim, while you prefer to have

جار-	عطف- مبتدأ	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (أنت)- مفعول به	المنقطعة	مبتدأ مؤخر
		أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ب ن ي
مِّن	فَهُم	أَجْرًا	تَسْـَٔلُهُمْ	أَمْ	ٱلْبَنُونَ ٣٩
from	so they	a payment,	(do) you ask from them	Or	(are) sons?

sons? Or are you 'O Prophet' asking them for a reward for the message so that

مبتدأ مؤخر	ظرف (خبر مقدم)- مضاف إليه	المنقطعة	خبر	-مجرور
غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ع ن د		ث ق ل- أَثْقَلَ- يُثْقِلُ- إِثْقَالًا (إِفْعَالٌ)	غ ر م- أَغْرَمَ- يُغْرِمُ- إِغْرَامًا
ٱلْغَيْبُ	عِندَهُمُ	أَمْ	مُّثْقَلُونَ ٤٠	مَّغْرَمٍ
(is) the unseen,	with them	Or	(are) overburdened.	a debt

they are overburdened by debt? Or do they have access to the Record in the unseen,

مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل	المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	عطف- مبتدأ
ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً	
كَيْدًاۖ	يُرِيدُونَ	أَمۡ	يَكۡتُبُونَ ﴿٤١﴾	فَهُمۡ
a plot?	(do) they intend	Or	write (it) down?	so they

so they copy it for all to see? Or do they intend to scheme 'against the Prophet'?

المنقطعة	خبر	ضميرفصل	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	عطف- موصول- مبتدأ
	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	
أَمۡ	ٱلۡمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾	هُمُ	كَفَرُواْ	فَٱلَّذِينَ
Or	(are in) the plot.	themselves	disbelieve,	But those who

Then it is the disbelievers who will fall victim to their schemes. Or do

مفعول مطلق	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت	مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)
س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا	أ ل ه	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ ل ه	
سُبۡحَٰنَ	ٱللَّهِۚ	غَيۡرُ	إِلَٰهٌ	لَهُمۡ
Glory be	Allah?	other than	a god	for them

they have a god other than Allah? Glorified is Allah far above

استئنافية- حرفِ شرط	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور- موصول	لفظ الجلالة- مضاف إليه
	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
وَإِن	يُشۡرِكُونَ ﴿٤٣﴾	عَمَّا	ٱللَّهِ
And if	they associate (with Him).	from what	(to) Allah

what they associate with Him! If

جار- مجرور		مفعول به	مضارع مجزوم- فعل الشرط- فاعل
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا		ك س ف- كَسَفَ- يَكْسِفُ- كَسْفًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
ٱلسَّمَآءِ	مِّنَ	كِسۡفًا	يَرَوۡاْ
the sky	from	a portion	they were to see

they were to see a deadly piece of the sky fall down

نعت	خبر	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط	نعت
ر ك م- رَكَمَ- يَرْكُمُ- رَكْمًا	س ح ب- سَحَبَ- يَسْحَبُ- سَحْبًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ق ط- سَقَطَ- يَسْقُطُ- سُقُوطًا
مَّرۡكُومٌ ﴿٤٤﴾	سَحَابٌ	يَقُولُواْ	سَاقِطًا
heaped up."	"Clouds	they will say,	falling,

upon them, still they would say, "This is just a pile of clouds."

موصول۔ نعت	مفعول به۔ مضاف إليه	مضارع منصوب۔ فاعل	غايةوجر	و ج ش۔ أمر (أنت)۔ جواب الشرط
	ي و م	ل ق ي۔ لَاقَى۔ يُلَاقِي۔ مُلَاقَاةً (مُفَاعَلَةٌ)		و ذ ر۔ وَذَرَ۔ يَذَرُ۔ وَذْرًا
ٱلَّذِى	يَوْمَهُمُ	يُلَٰقُوا۟	حَتَّىٰ	فَذَرْهُمْ
which	their Day	they meet	until	So leave them

So leave them until they face their Day in which they

مضارع مرفوع	نافية	ظرف زمان	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ صلةالموصول	جار۔ مجرور
غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		ي و م	ص ع ق۔ صَعِقَ۔ يَصْعَقُ۔ صَعْقًا	
يُغْنِى	لَا	يَوْمَ	يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾	فِيهِ
will avail	not	(The) Day	they will faint.	in it

will be struck dead— the Day their scheming will be of no benefit

مبتدأ	عطف۔ زائدة۔ نافية	مفعول به	فاعل۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور
		ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ك ي د۔ كَادَ۔ يَكِيدُ۔ كَيْدًا	
هُمْ	وَلَا	شَيْـًٔا	كَيْدُهُمْ	عَنْهُمْ
they	and not	(in) anything,	their plotting	to them

to them whatsoever, nor will they be

جار۔ مجرور (خبر إِنَّ مقدم)۔ موصول	استئنافية۔ توكيدونصب	مضارع مرفوع للمجهول۔ نائب فاعل۔ خبر
		ن ص ر۔ نَصَرَ۔ يَنْصُرُ۔ نَصْرًا
لِلَّذِينَ	وَإِنَّ	يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾
for those who	And indeed,	will be helped.

helped. Also, the wrongdoers will

عطف۔ استدراك	إشارة۔ مضاف إليه	ظرف (نعت)	اسم (إِنَّ)	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول
		د و ن	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا
وَلَٰكِنَّ	ذَٰلِكَ	دُونَ	عَذَابًا	ظَلَمُوا۟
but	that,	before	(is) a punishment	do wrong,

certainly have another torment before that Day, but

استئنافية۔ أمر (أنت)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (لكن)	نافية	اسم (لكن)۔ مضاف إليه
ص ب ر۔ صَبَرَ۔ يَصْبِرُ۔ صَبْرًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		ك ث ر۔ كَثُرَ۔ يَكْثُرُ۔ كَثْرَةً
وَٱصْبِرْ	يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾	لَا	أَكْثَرَهُمْ
So be patient,	know.	(do) not	most of them

most of them do not know. So be patient

جار- مجرور	مضاف إليه- مضاف إليه	تعليل- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور (خبر إنَّ)- مضاف إليه
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
لِحُكْمِ	رَبِّكَ	فَإِنَّكَ	بِأَعْيُنِنَا ۖ
for (the) Command	(of) your Lord,	for indeed, you	(are) in Our Eyes.
with your Lord's decree, for you are truly under Our watchful Eyes.			

عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور	مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف
س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا
وَسَبِّحْ	بِحَمْدِ	رَبِّكَ	حِينَ
And glorify	(the) praise	(of) your Lord	when
And glorify the praises of your Lord when			

مضارع مرفوع (أنت)- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور		زائدة- أمر (أنت)- مفعول به
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا		ل ي ل	س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)
تَقُومُ ﴿٤٨﴾	وَمِنَ	ٱلَّيْلِ	فَسَبِّحْهُ
you arise,	And of	the night,	glorify Him
you rise. And glorify Him during part of the night			

عطف- ظرف	مضاف إليه
د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا	ن ج م- نَجَمَ- يَنْجُمُ- نَجْمًا
وَإِدْبَٰرَ	ٱلنُّجُومِ ﴿٤٩﴾
and after	the stars.
and at the fading of the stars.	

سُورَةُ النَّجْمِ

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ	نافية	ماضٍ (هو)- مضاف إليه	ظرف زمان- معني الشرط	جروقسم- مجرور
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ه و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوِيًّا		ن ج م- نَجَمَ- يَنْجُمُ- نَجْمًا
ضَلَّ	مَا	هَوَىٰ ١	إِذَا	وَٱلنَّجْمِ
has strayed	Not	it goes down,	when	By the star

By the stars when they fade away! Your fellow

مضارع مرفوع (هو)	عطف- نافية	ماضٍ (هو)	عطف- نافية	فاعل- مضاف إليه
ن ط ق- نَطَقَ- يَنْطِقُ- نَطْقًا		غ و ي- غَوَى- يَغْوِي- غَيًّا		ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
يَنطِقُ	وَمَا	غَوَىٰ ٢	وَمَا	صَاحِبُكُمْ
he speaks	and not	has he erred,	and not	your companion

man is neither misguided nor astray. Nor does he speak

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	جار- مجرور	
و ح ي- وَحَى- يَحِي- وَحْيًا				ه و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوِيًّا	
وَحْيٌ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	ٱلْهَوَىٰٓ ٣	عَنِ
a revelation	(is) except	it	Not	the desire.	from

of his own whims. It is only a revelation sent down

مضاف إليه	فاعل	ماضٍ- مفعول به	مضارع مرفوع للمجهول (هو)- نعت
ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	و ح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلْقُوَىٰ ٥	شَدِيدُ	عَلَّمَهُۥ	يُوحَىٰ ٤
(in) power,	the (one) mighty	Has taught him	revealed,

to him. He has been taught by one angel of mighty power

جار- مجرور (خبر)	حال- مبتدأ	عطف- ماضٍ (هو)	مضاف إليه	نعت
أ ف ق- أَفَقَ- يَأْفِقُ- أَفْقًا		س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)	م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا	
بِٱلْأُفُقِ	وَهُوَ	فَٱسْتَوَىٰ ٦	مِرَّةٍ	ذُو
(was) in the horizon -	While he	And he rose,	Possessor of soundness.	

and great perfection, who once rose to his true form while on the highest point

عطف- ماضٍ ناقص (هو)	عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)	عطف	نعت
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	د ل و- تَدَلَّى- يَتَدَلَّى- تَدَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	د ن و- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا		ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا
فَكَانَ	فَتَدَلَّىٰ ٨	دَنَا	ثُمَّ	ٱلْأَعْلَىٰ ٧
And was	and came down,	he approached	Then	the highest.

above the horizon, then he approached 'the Prophet', coming so close that he was

عطف- ماضٍ (هو)	معطوف على (قاب)	عطف	مضاف إليه	خبر (كان)
وح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	د ن و- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا		ق و س- قَوِسَ- يَقَاسُ- قَوْسًا	ق و ب- قَابَ- يَقُوبُ- قَوْبًا
فَأَوْحَىٰٓ	أَدْنَىٰ ٩	أَوْ	قَوْسَيْنِ	قَابَ
So he revealed	nearer.	or	(of) two bow- (lengths)	(at) a distance
only two arms-lengths away or even less. Then Allah revealed				

ماضٍ	نافية	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	
ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا		وح ي- أَوْحَى- يُوحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	
كَذَبَ	مَا	أَوْحَىٰ ١٠	مَآ	عَبْدِهِۦ	إِلَىٰ
lied	Not	he revealed.	what	His slave	to
to His servant what He revealed through Gabriel. The					

مفعول به- استفهام- عطف- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- صلةالموصول		موصول	فاعل
م ر ي- مَارَى- يُمَارِي- مُمَارَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ف أ د- فَئَدَ- يَفْئَدُ- فَأْدًا
أَفَتُمَٰرُونَهُۥ	رَأَىٰٓ ١١	مَا	ٱلْفُؤَادُ
Then will you dispute with him	it saw.	what	the heart
'Prophet's' heart did not doubt what he saw. How can you O pagans then dispute			

ماضٍ (هو)- مفعول به	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور	
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	موصول	
رَءَاهُ	وَلَقَدْ	يَرَىٰ ١٢	مَا	عَلَىٰ
he saw him	And certainly	he saw?	what	about
with him regarding what he saw? And he certainly saw that angel				

مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	ظرف مكان	نعت	مفعول مطلق
ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	س د ر- سَدَرَ- يَسْدِرُ- سَدْرًا	ع ن د	أ خ ر	ن ز ل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا
ٱلْمُنتَهَىٰ ١٤	سِدْرَةِ	عِندَ	أُخْرَىٰ ١٣	نَزْلَةً
(of) the utmost boundary,	(the) Lote Tree	Near	another,	(in) descent
descend a second time at the Lote Tree of the most extreme limit in the seventh heaven—				

مضارع مرفوع	ظرف	مضاف إليه	مبتدأ	ظرف مكان- مضاف إليه
غ ش ي- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشْيًا		أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً	ج ن ن	ع ن د
يَغْشَى	إِذْ	ٱلْمَأْوَىٰٓ ١٥	جَنَّةُ	عِندَهَا
covered	When	(of) Abode.	(is the) Garden	Near it
near which is the Garden of Eternal Residence— While the Lote Tree was overwhelmed				

ماضٍ	نافية	مضارع مرفوع (هو)- صلةالموصول	موصول- فاعل	مفعول به
ز ي غ- زَاغَ- يَزِيغُ- زَيْغًا		غ ش ي- غَشِيَ- يَغْشَى- غَشْيًا		س د ر- سَدَرَ- يَسْدِرُ- سَدْرًا
زَاغَ	مَا	يَغۡشَىٰ ١٦	مَا	ٱلسِّدۡرَةَ
swerved	Not	covers,	what	the Lote Tree

with heavenly splendours! The 'Prophet's' sight never

ماضٍ (هو)	واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ (هو)	عطف- نافية	فاعل
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ط غ ي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا		ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
رَأَىٰ	لَقَدۡ	طَغَىٰ ١٧	وَمَا	ٱلۡبَصَرُ
he saw	Certainly	it transgressed.	and not	the sight

wandered, nor did it overreach. He certainly saw

مفعول به	استفهام- ماضٍ- فاعل	مفعول به	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ي ي	
ٱللَّٰتَ	أَفَرَءَيۡتُمُ	ٱلۡكُبۡرَىٰٓ ١٨	رَبِّهِ	ءَايَٰتِ	مِنۡ
the Laat	So have you seen	the Greatest.	(of) his Lord	(the) Signs	of

some of his Lord's greatest signs. Now, have you considered the idols of Lât

استفهام- جار- مجرور (خبرمقدم)	نعت ثانٍ	نعت أول	عطف- معطوف على (العزى)	معطوف على (اللات)
	أ خ ر	ث ل ث		
أَلَكُمُ	ٱلۡأُخۡرَىٰٓ ٢٠	ٱلثَّالِثَةَ	وَمَنَوٰةَ	وَٱلۡعُزَّىٰ ١٩
Is for you	the other?	the third,	And Manaat	and the Uzza,

and 'Uzza. And the third one, Manât, as well? Do you prefer

حرفِ جواب	إشارة- مبتدأ	مبتدأ مؤخر	عطف- جار- مجرور(خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر
		أ ن ث- أَنَثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
إِذٗا	تِلۡكَ	ٱلۡأُنثَىٰٓ ٢١	وَلَهُ	ٱلذَّكَرُ
then,	This,	the female?	and for Him	the male

to have sons while you attribute to Him daughters? Then this is

خبر	استثناء	مبتدأ	نافية	نعت	خبر
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا				ض ي ز- ضَازَ- يَضِيزُ- ضَيْزًا	ق س م- قَسَمَ- يَقْسِمُ- قَسْمًا
أَسۡمَآءٞ	إِلَّآ	هِيَ	إِنۡ	ضِيزَىٰٓ ٢٢	قِسۡمَةٞ
names	(are) except	they	Not	unfair.	(is) a division

truly a biased distribution! These idols are mere names

ماضٍ	نافية	عطف۔ معطوف۔ مضاف إليه	توكيد	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
ن ز ل۔ أَنْزَلَ۔ يُنْزِلُ۔ إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		أ ب و	للفاعل	س م و۔ سَمَّى۔ يُسَمِّي۔ تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)
أَنزَلَ	مَّآ	وَءَابَآؤُكُم	أَنتُمْ	سَمَّيْتُمُوهَآ
has sent down	not	and your forefathers,	you	you have named them,

that you and your forefathers have made up—a practice Allah has never

مضارع مرفوع۔ فاعل	نافية	مفعول به	زائدة	جار۔ مجرور	فاعل۔ لفظ الجلالة
ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		س ل ط۔ سَلُطَ۔ يَسْلُطُ۔ سَلَاطَةً			أ ل ه
يَتَّبِعُونَ	إِن	سُلْطَٰنٍ ج	مِن	بِهَا	ٱللَّهُ
they follow	Not	authority.	any	for it	Allah

authorized. They follow nothing but inherited assumptions and

فاعل۔ جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع	عطف۔ موصول	مفعول به	استثناء
ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	ه و ي۔ هَوِيَ۔ يَهْوَى۔ هَوًى		ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا	
ٱلْأَنفُسُ صلے	تَهْوَى	وَمَا	ٱلظَّنَّ	إِلَّا
the(ir) souls.	desire	and what	assumption	except

whatever their souls desire,

فاعل	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		ماضٍ۔ مفعول به	استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق
ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا		ج ي أ۔ جَاءَ۔ يَجِيءُ۔ مَجِيءً	
ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾	رَّبِّهِمُ	مِّن	جَآءَهُم	وَلَقَدْ
the guidance.	their Lord	from	has come to them	And certainly

although true guidance has already come to them from their Lord.

تعليل۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)	ماضٍ (هو)۔ صلةالموصول	موصول۔ مبتدأ مؤخر	جار۔ مجرور (خبرمقدم)	المنقطعة
أ ل ه	م ن ي۔ تَمَنَّى۔ يَتَمَنَّى۔ تَمَنِّيًا (تَفَعُّلٌ)		أ ن س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا	
فَلِلَّهِ	تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾	مَا	لِلْإِنسَٰنِ	أَمْ
But for Allah	he wishes?	what	(is) for man	Or

Or should every person simply have whatever intercessors they desire? In fact, to Allah

جار۔	جار۔ مجرور۔ تمييز		استئنافية۔ خبرية۔ مبتدأ	عطف۔ معطوف على (الآخرة)	مبتدأ مؤخر
	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مَلَكًا			أ و ل۔ آلَ يَئُولُ۔ أَوْلًا	أ خ ر
فِى	مَّلَكٍ	مِّن	وَكَم	وَٱلْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾	ٱلْآخِرَةُ
in	(the) Angels	of	And how many	and the first.	(is) the last

alone belongs this world and the next. Imagine how many noble angels are in the

نصف الحزب ٥٣

مفعول به	فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع	نافية	- مجرور(نعت)
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً	غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
شَيْـًٔا	شَفَٰعَتُهُمۡ	تُغۡنِي	لَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
anything	their intercession	will avail	not	the heavens

heavens! Even their intercession would be of

جار- مجرور- موصول	فاعل- لفظ الجلالة	مضارع منصوب	مصدري ونصب	جار- مجرور (نعت)		استثناء
	أ ل ه	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا		ب ع د		
لِمَن	ٱللَّهُ	يَأۡذَنَ	أَن	بَعۡدِ	مِنۢ	إِلَّا
for whom	Allah	has given permission	[that]	after		except

no benefit whatsoever, until Allah gives permission to whoever

نافية	موصول- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مضارع مرفوع (هو)- صلةالموصول
			ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
لَا	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	وَيَرۡضَىٰٓ ٢٦	يَشَآءُ
(do) not	those who	Indeed,	and approves.	He wills

He wills and only for the people He approves. Indeed, those

مزحلقة- مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إِنَّ)	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)	أ خ ر	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
لَيُسَمُّونَ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	يُؤۡمِنُونَ
surely they name	in the Hereafter,	believe

who do not believe in the Hereafter

جار- مجرور (خبرمقدم)	حالية- نافية	مضاف إليه	مفعول مطلق	مفعول به
		أ ن ث- أَنُثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
لَهُم	وَمَا	ٱلۡأُنثَىٰ ٢٧	تَسۡمِيَةَ	ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ
for them	And not	(of) female,	name (s)	the Angels

label angels as female. Although they have no

استثناء	مضارع مرفوع- فاعل	نافية	مبتدأ مؤخر	زائدة	جار- مجرور (حال)
	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		
إِلَّا	يَتَّبِعُونَ	إِن	عِلۡمٍۖ	مِنۡ	بِهِۦ
but	they follow	Not	knowledge.	any	about it

knowledge in support of this. They follow nothing but

مفعول به	حالية- توكيدونصب	اسم (إنّ)	نافية	مضارع مرفوع (هو)
ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلظَّنَّ	وَإِنَّ	ٱلظَّنَّ	لَا	يُغْنِي
assumption.	And indeed,	the assumption	(does) not	avail

inherited assumptions. And surely assumptions can in

جار- مجرور- مضاف		مفعول به	و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	جار-
	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)	
مِنَ	ٱلْحَقِّ	شَيْـًٔا ﴿٢٨﴾	فَأَعْرِضْ	عَن
against	the truth	anything.	So turn away	from

no way replace the truth. So turn away 'O Prophet' from

-مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- نفي وجزم وقلب
	ول ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ي و م
مَّن	تَوَلَّىٰ	عَن	ذِكْرِنَا	وَلَمْ
(him) who	turns away	from	Our Reminder	and not

whoever has shunned Our Reminder, only seeking

مضارع مجزوم(هو)	استثناء	مفعول به	نعت	إشارة- مبتدأ
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	
يُرِدْ	إِلَّا	ٱلْحَيَوٰةَ	ٱلدُّنْيَا ﴿٢٩﴾	ذَٰلِكَ
he desires	except	the life	(of) the world.	That

the fleeting life of this world. This is the

خبر- مضاف إليه	جار- مجرور		توكيدونصب	اسم (إنّ)- مضاف إليه	مبتدأ
ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بَلَاغَةً		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
مَبْلَغُهُم	مِّنَ	ٱلْعِلْمِ	إِنَّ	رَبَّكَ	هُوَ
(is) their sum	of	knowledge.	Indeed,	your Lord	(is) He (Who)

extent of their knowledge. Surely your Lord

خبر	جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	جار- مجرور- مضاف إليه	
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
أَعْلَمُ	بِمَن	ضَلَّ	عَن	سَبِيلِهِۦ
knows best	(he) who	strays	from	His Path,

knows best who has strayed from His Way

ماضٍ (هو)۔ صلةالموصول	جار۔ مجرور۔ موصول	خبر	عطف۔ مبتدأ
ه د ي۔ اِهْتَدَى۔ يَهْتَدِي۔ اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	
ٱهْتَدَىٰ ٣٠	بِمَنِ	أَعْلَمُ	وَهُوَ
is guided.	(he) who	knows best	and He

and who is rightly guided.

عطف۔ موصول	جار۔ مجرور (صلة الموصول)		مبتدأمؤخر۔ موصول	استئنافية۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)
	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا			أ ل ه
وَمَا	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	وَلِلَّهِ
and whatever	the heavens	(is) in	(is) whatever	And for Allah

To Allah alone belongs whatever is in the heavens and whatever is

ماضٍ۔ فاعل۔ صلةالموصول	موصول۔ مفعول به	تعليل۔ مضارع منصوب (هو)	جار۔ مجرور(صلةالموصول)	
س و أ۔ أَسَاءَ۔ يُسِيءُ۔ إِسَاءَةً (إِفْعَالٌ)		ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	أ ر ض	
أَسَٰٓـُٔواْ	ٱلَّذِينَ	لِيَجْزِيَ	ٱلْأَرْضِ	فِي
do evil	those who	that He may recompense	the earth	(is) in

on the earth so that He may reward the evildoers according to

ماضٍ۔ فاعل۔ صلةالموصول	موصول۔ مفعول به	عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	ماضٍ۔ فاعل	جر۔ مصدري
ح س ن۔أَحْسَنَ۔ يُحْسِنُ۔ إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
أَحْسَنُواْ	ٱلَّذِينَ	وَيَجْزِيَ	عَمِلُواْ	بِمَا
do good	those who	and recompense	they have done	with what

what they did, and reward the good-doers with

مفعول به	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلةالموصول	موصول۔ بدل	جار۔ مجرور
ك ب ر۔ كَبُرَ۔ يَكْبُرُ۔ كِبَرًا	ج ن ب۔ اِجْتَنَبَ۔ يَجْتَنِبُ۔ اِجْتِنَابًا (اِفْتِعَالٌ)		ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا
كَبَٰٓئِرَ	يَجْتَنِبُونَ	ٱلَّذِينَ	بِٱلْحُسْنَى ٣١
great	avoid	Those who	with the best.

the finest reward— Those who avoid major sins

توكيدونصب	مستثنى۔ نعت	استثناء	عطف۔ معطوف على (كبائر)	مضاف إليه
	ل م م۔ لَمَّ۔ يَلُمُّ۔ لَمًّا		ف ح ش۔ فَحُشَ۔ يَفْحُشُ۔ فُحْشًا	أ ث م۔ أَثِمَ۔ يَأْثَمُ۔ أَثْمًا
إِنَّ	ٱللَّمَمَ ج	إِلَّا	وَٱلْفَوَٰحِشَ	ٱلْإِثْمِ
indeed,	the small faults;	except	and the immoralities	sins

and shameful deeds, despite stumbling on minor sins. Surely

خبر	مبتدأ	مضاف إليه	خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ)- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	و س ع- وَسِعَ- يَسَعُ- سَعَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
أَعْلَمُ	هُوَ	ٱلْمَغْفِرَةِ	وَٰسِعُ	رَبَّكَ
(is) most knowing	He	(in) forgiveness.	(is) vast	your Lord

your Lord is infinite in forgiveness. He knew well

مبتدأ	عطف- ظرف	جار- مجرور		ماضٍ (هو)- مفعول به	ظرف	جار- مجرور
		أ ر ض		ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)		
أَنتُمْ	وَإِذْ	ٱلْأَرْضِ	مِّنَ	أَنشَأَكُم	إِذْ	بِكُمْ
you (were)	and when	the earth	from	He produced you	when	about you

what would become of you as He created you from the earth and while you were

واقعة في جواب الشرط- ناهية	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)		خبر
	أ م م- أَمَّ- يَؤُمُّ- أَمًّا	ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا		ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
فَلَا	أُمَّهَٰتِكُمْ ۖ	بُطُونِ	فِى	أَجِنَّةٌ
So (do) not	(of) your mothers.	(the) wombs	in	fetuses

still fetuses in the wombs of your mothers. So do not

جار- مجرور- موصول	خبر	مبتدأ	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ز ك و- زَكَّى- يُزَكِّي- تَزْكِيَةً (تَفْعِيلٌ)
بِمَنِ	أَعْلَمُ	هُوَ	أَنفُسَكُمْ ۖ	تُزَكُّوٓا۟
(he) who	knows best	He	(to) yourselves.	ascribe purity

falsely elevate yourselves. He knows best who is

ماضٍ (هو)- صلةالموصول	موصول- مفعول به	استفهام- استئنافية- ماضٍ- فاعل	ماضٍ (هو)- صلة الموصول
و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾	ٱلَّذِى	أَفَرَءَيْتَ	ٱتَّقَىٰٓ ﴿٣٢﴾
turned away	the one who	Did you see	fears.

truly righteous. Have you seen the one who turned away from Islam,

عطف- ماضٍ (هو)	مفعول مطلق	عطف- ماضٍ (هو)
ك د ي- أَكْدَى- يُكْدِي- إِكْدَاءً (إِفْعَالٌ)	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ع ط و- أَعْطَى- يُعْطِي- إِعْطَاءً (إِفْعَالٌ)
وَأَكْدَىٰٓ ﴿٣٤﴾	قَلِيلًا	وَأَعْطَىٰ
and withheld?	a little,	And gave

And initially paid a little for his salvation, and then stopped?

عطف۔ مبتدأ	مضاف إليه	مبتدأ	استفهام۔ ظرف (خبرمقدم)۔ مضاف إليه
	غ ي ب۔ غَابَ۔ يَغِيبُ۔ غَيْبًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا	ع ن د
فَهُوَ	ٱلْغَيْبِ	عِلْمُ	أَعِندَهُۥ
so he	(of) the unseen,	(the) knowledge	Is with him

Does he have the knowledge of the unseen so that

جار۔	جار۔ مجرور۔ موصول	مضارع مرفوع للمجهول (هو)	نفي وجزم وقلب	المنقطعة	مضارع مرفوع (هو)۔ خبر
		ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)			ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
فِي	بِمَا	يُنَبَّأْ	لَمْ	أَمْ	يَرَىٰ ٣٥
(was) in	with what	he was informed	not	Or	sees?

he sees the Hereafter? Or has he not been informed of what is in

ماضٍ (هو)۔ صلةالموصول	موصول	عطف	مضاف إليه	– مجرور (صلة الموصول)
و ف ي۔ وَفَّى۔ يُوَفِّي۔ تَوْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	نعت	معطوف على (موسى)		ص ح ف
وَفَّىٰٓ ٣٧	ٱلَّذِى	وَإِبْرَٰهِيمَ	مُوسَىٰ ٣٦	صُحُفِ
fulfilled?	who	And Ibrahim,	(of) Musa,	(the) Scriptures

the Scripture of Moses. And that of Abraham, who perfectly fulfilled his covenant?

مضاف إليه	مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع	مخففة من الثقيلة۔ نافية
أ خ ر	و ز ر۔ وَزَرَ۔ يَزِرُ۔ وَزْرًا	و ز ر۔ وَزَرَ۔ يَزِرُ۔ وَزْرًا	و ز ر۔ وَزَرَ۔ يَزِرُ۔ وَزْرًا	
أُخْرَىٰ ٣٨	وِزْرَ	وَازِرَةٌ	تَزِرُ	أَلَّا
(of) another,	(the) burden	a bearer of burdens	will bear	That not

They state that no soul burdened with sin will bear the burden of another.

ماضٍ (هو)	مصدري	استثناء	جار۔ مجرور (خبر ليس)	ماضٍ جامد	عطف۔ مخففة من الثقيلة
س ع ي۔ سَعَى۔ يَسْعَى۔ سَعْيًا			أ ن س۔ أَنَسَ۔ يَأْنِسُ۔ أَنْسًا		
سَعَىٰ ٣٩	مَا	إِلَّا	لِلْإِنسَٰنِ	لَّيْسَ	وَأَن
he strives (for),	what	except	for man	is not	And that

And that each person will only have what they endeavoured towards.

عطف	مضارع مرفوع للمجهول (هو)	استقبال	اسم (أَنَّ)۔ مضاف إليه	عطف۔ توكيدونصب
	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً		س ع ي۔ سَعَى۔ يَسْعَى۔ سَعْيًا	
ثُمَّ	يُرَىٰ ٤٠	سَوْفَ	سَعْيَهُۥ	وَأَنَّ
Then	be seen.	will soon	his striving	And that

And that the outcome of their endeavours will be seen in their record. Then

جار-	عطف- توكيدونصب	نعت	مفعول مطلق	مضارع مرفوع للمجهول (هو)- مفعول به
		و ف ي- وَفَى- يَفِي- وَفَاءً	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
إِلَىٰ	وَأَنَّ	ٱلۡأَوۡفَىٰ ﴿٤١﴾	ٱلۡجَزَآءَ	يُجۡزَىٰهُ
to	And that	the fullest.	the recompense	he will be recompensed for it

they will be fully rewarded. And that to

مبتدأ	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	اسم (أَنَّ)	مجرور (خبر أَنَّ)- مضاف إليه
		ن ه ي- اِنْتَهَى- يَنْتَهِي- اِنْتِهَاءً(اِفْتِعَال)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
هُوَ	وَأَنَّهُۥ	ٱلۡمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾	رَبِّكَ
[He]	And that He	(is) the final goal.	your Lord

your Lord alone is the ultimate return of all things. Moreover, He is

مبتدأ	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	عطف- معطوف على (أضحك)	ماضٍ (هو)- خبر (أَنَّ)
		ب ك ي- أَبْكَى- يُبْكِي- إِبْكَاءً (إِفْعَال)	ض ح ك- أَضْحَكَ- يُضْحِكُ- إِضْحَاكًا (إِفْعَال)
هُوَ	وَأَنَّهُۥ	وَأَبۡكَىٰ ﴿٤٣﴾	أَضۡحَكَ
[He]	And that He	and makes (one) weep.	makes (one) laugh

the One Who brings about joy and sadness. And He is

ماضٍ (هو)- خبر (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب	عطف- معطوف على (أمات)	ماضٍ (هو)- خبر (أَنَّ)
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	اسم (أَنَّ)	ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَال)	م و ت- أَمَاتَ- يُمِيتُ- إِمَاتَةً (إِفْعَال)
خَلَقَ	وَأَنَّهُۥ	وَأَحۡيَا ﴿٤٤﴾	أَمَاتَ
created	And that He	and gives life.	causes death

the One Who gives life and causes death. And He created

جار- مجرور		عطف- معطوف على (الذكر)	بدل	مفعول به
ن ط ف- نَطَفَ- يَنْطُفُ- نَطْفًا		أ ن ث- أَنُثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذَكَرًا	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا
نُّطۡفَةٍ	مِن	وَٱلۡأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾	ٱلذَّكَرَ	ٱلزَّوۡجَيۡنِ
a semen-drop	From	and the female	the male	the pairs,

the pairs—males and females— From a sperm-drop

جار- مجرور (خبر أَنَّ)	عطف- توكيدونصب	مضارع مرفوع مبني للمجهول (هي)- مضاف إليه	ظرف زمان
		م ن ي- أَمْنَى- يُمْنِي- إِمْنَاءً (إِفْعَال)	معني الشرط
عَلَيۡهِ	وَأَنَّ	تُمۡنَىٰ ﴿٤٦﴾	إِذَا
upon Him	And that	it is emitted.	when

when it is emitted. And it is upon Him

ماضٍ (هو)۔ خبر	مبتدأ	عطف۔ توكيدونصب۔ اسم (أَنَّ)	نعت	اسم (أَنَّ)
غ ن ي۔ أَغْنَى۔ يُغْنِي۔ إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)			أ خ ر	ن ش أ۔ نَشَأَ۔ يَنْشَؤُ۔ نَشْئًا
أَغۡنَىٰ	هُوَ	وَأَنَّهُۥ	ٱلۡأُخۡرَىٰ ﴿٤٧﴾	ٱلنَّشۡأَةَ
enriches	[He]	And that He	another.	(is) the bringing forth

to bring about re-creation. And He is the One Who enriches

مضاف إليه	خبر	مبتدأ	عطف۔ توكيدونصب۔ اسم (أَنَّ)	عطف۔ معطوف على (أغنى)
ش ع ر	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا			ق ن ي۔ أَقْنَى۔ يُقْنِي۔ إِقْنَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلشِّعۡرَىٰ ﴿٤٩﴾	رَبُّ	هُوَ	وَأَنَّهُۥ	وَأَقۡنَىٰ ﴿٤٨﴾
(of) the Sirius.	(is the) Lord	[He]	And that He	and suffices.

and impoverishes. And He alone is the Lord of Sirius.

عطف۔ معطوف على (عاد)	نعت	مفعول به	ماضٍ (هو)۔ خبر (أَنَّ)	عطف۔ توكيدونصب۔ اسم (أَنَّ)
	أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	ع و د	ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	
وَثَمُودَاْ	ٱلۡأُولَىٰ ﴿٥٠﴾	عَادًا	أَهۡلَكَ	وَأَنَّهُۥٓ
And Thamud,	the first,	Aad	destroyed	And that He

And He destroyed the first people of ’Âd. And then Thamûd,

جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	عطف۔ معطوف على (عاد)	ماضٍ (هو)	عطف۔ نافية
ق ب ل۔ قَبِلَ۔ يَقْبَلُ۔ قَبْلًا		ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ب ق ي۔ أَبْقَى۔ يُبْقِي۔ إِبْقَاءً (إِفْعَالٌ)	
مِّن قَبۡلُ ۖ	نُوحٍ	وَقَوۡمَ	أَبۡقَىٰ ﴿٥١﴾	فَمَآ
before.	(of) Nuh	And (the) people	He spared,	so not

sparing no one. And before that He destroyed the people of Noah,

خبر (كان)	ضميرفصل	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)
ظ ل م۔ ظَلَمَ۔ يَظْلِمُ۔ ظُلْمًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	
أَظۡلَمَ	هُمۡ	كَانُواْ	إِنَّهُمۡ
more unjust	they were		Indeed, they

who were truly far worse in wrongdoing

ماضٍ (هو)	عطف۔ مفعول به	عطف۔ معطوف على (أظلم)
ه و ي۔ أَهْوَى۔ يُهْوِي۔ إِهْوَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ف ك۔ اِيتَفَكَ۔ يَأْتَفِكُ۔ اِيتِفَاكًا (اِفْتِعَالٌ)	ط غ ي۔ أَطْغَى۔ يُطْغِي۔ إِطْغَاءً (إِفْعَالٌ)
أَهۡوَىٰ ﴿٥٣﴾	وَٱلۡمُؤۡتَفِكَةَ	وَأَطۡغَىٰ ﴿٥٢﴾
He overthrew,	And the overturned cities	and more rebellious.

and transgression. And it was He Who turned the cities of Sodom and Gomorrah upside down.

ماضٍ (هو)- صلةالموصول	مفعول به ثانٍ- موصول	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول
غ ش و- غَشَّى- يُغَشِّي- تَغْشِيَةً (تَفْعِيلٌ)		غ ش و- غَشَّى- يُغَشِّي- تَغْشِيَةً (تَفْعِيلٌ)
غَشَّىٰ ٥٤	مَا	فَغَشَّىٰهَا
covered.	what	So covered them

How overwhelming was what covered them!

مضارع مرفوع (أنت)- جواب الشرط	مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور
م ر ي- تَمَارَى- يَتَمَارَى- تَمَارٍ (تَفَاعُلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		
تَتَمَارَىٰ ٥٥	رَبِّكَ	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
will you doubt?	(of) your Lord,	the Favors	Then which (of)

Now, which of your Lord’s favours will you dispute?

نعت	جار- مجرور(نعت)		خبر	إشارة- مبتدأ
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	
ٱلۡأُولَىٰٓ ٥٦	ٱلنُّذُرِ	مِّنَ	نَذِيرٌ	هَٰذَا
the former.	the warners	from	(is) a warner,	This

This 'Prophet' is a warner like earlier ones.

جار- مجرور (حال)		جار- مجرور (خبر ليس)	ماضٍ جامد	فاعل	ماضٍ- تانيث
د و ن				أ ز ف- أَزِفَ- يَأْزَفُ- أَزْفًا	أ ز ف- أَزِفَ- يَأْزَفُ- أَزْفًا
دُونِ	مِن	لَهَا	لَيۡسَ	ٱلۡأٓزِفَةُ ٥٧	أَزِفَتِ
besides		for it	Not is	the Approaching Day.	Has approached

The approaching Hour has drawn near. None but

بدل	استفهام- استئنافية- جار- مجرور		اسم (ليس)	لفظ الجلالة- مضاف إليه
ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا	إشارة		ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا	أ ل ه
ٱلۡحَدِيثِ	هَٰذَا	أَفَمِنۡ	كَاشِفَةٌ ٥٨	ٱللَّهِ
statement	this	Then of	any remover.	Allah

Allah can disclose it. Do you find this revelation

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل
ب ك ي- بَكَى- يَبْكِي- بَكَاءً		ض ح ك- ضَحِكَ- يَضْحَكُ- ضَحْكًا	ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا
تَبۡكُونَ ٦٠	وَلَا	وَتَضۡحَكُونَ	تَعۡجَبُونَ ٥٩
weep,	and (do) not	And you laugh	you wonder?

astonishing. Laughing at it and not weeping in awe.

سَجْدَة

عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور	و ج ش- أمر- فاعل- جواب الشرط	خبر	حالية- مبتدأ
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ل ه	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	س م د- سَمَدَ- يَسْمُدُ- سُمُودًا	
وَٱعْبُدُوا۩ ۝٦٢	لِلَّهِ	فَٱسْجُدُوا	سَٰمِدُونَ ۝٦١	وَأَنتُمْ
and worship (Him).	to Allah	So prostrate	amuse (yourselves)?	While you

while persisting in heedlessness? Instead, prostrate to Allah and worship Him alone!

سُورَةُ القَمَرِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

فاعل	عطف- ماضٍ	فاعل	ماضٍ- تانيث
ق م ر	ش ق ق- اِنْشَقَّ- يَنْشَقُّ- اِنْشِقَاقًا (اِنْفِعَالٌ)	س و ع	ق ر ب- اِقْتَرَبَ- يَقْتَرِبُ- اِقْتِرَابًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱلْقَمَرُ ۝١	وَٱنشَقَّ	ٱلسَّاعَةُ	ٱقْتَرَبَتِ
the moon.	and has split	the Hour	Has come near

The Hour has drawn near and the moon was split in two.

مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به	مضارع مجزوم- فاعل	عطف- حرفِ شرط
ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)	أ ي ي	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
يُعْرِضُوا	ءَايَةً	يَرَوْا	وَإِن
they turn away	a Sign,	they see	And if

Yet, whenever they see a sign, they turn away,

نعت	خبر	عطف- مضارع مجزوم- فاعل
م ر ر- اِسْتَمَرَّ- يَسْتَمِرُّ- اِسْتِمْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
مُّسْتَمِرٌّ ۝٢	سِحْرٌ	وَيَقُولُوا
continuing.”	“Magic	and say,

saying, “Same old magic!”

استئنافية- مبتدأ	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ه و ي- هَوَى- يَهْوِي- هَوِيًّا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَكُلُّ	أَهۡوَآءَهُمۡۚ	وَٱتَّبَعُوٓاْ	وَكَذَّبُواْ
but (for) every	their desires,	and followed	And they denied

They rejected the truth and followed their own desires—and every

ماضٍ (هو)- مفعول به	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	خبر	مضاف إليه
ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		ق ر ر- اِسْتَقَرَّ- يَسْتَقِرُّ- اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا
جَآءَهُم	وَلَقَدۡ	مُّسۡتَقِرّٞ ٣	أَمۡرٖ
has come to them	And certainly	(will be a) settlement.	matter

matter will be settled— even though the stories of destroyed nations

مبتدأمؤخر- جملة صلةالموصول	جار- مجرور (خبرمقدم)	موصول- فاعل	جار- مجرور (حال)	
ز ج ر- اِزْدَجَرَ- يَزْدَجِرُ- اِزْدِجَارًا (اِفْتِعَالٌ)			ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	
مُزۡدَجَرٌ ٤	فِيهِ	مَا	ٱلۡأَنۢبَآءِ	مِّنَ
(is) deterrence,	wherein		the information	of

that have already come to them are a sufficient deterrent.

مضارع مرفوع	عطف- نافية	نعت	خبر
غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
تُغۡنِ	فَمَا	بَٰلِغَةٞۖ	حِكۡمَةُۢ
will avail	but not	perfect,	Wisdom

This Quran is profound in wisdom, but warnings are

مضارع مرفوع	ظرف زمان	جار- مجرور	استئنافية- أمر (أنت)	فاعل
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ي و م		و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا
يَدۡعُ	يَوۡمَ	عَنۡهُمۡۘ	فَتَوَلَّ	ٱلنُّذُرُ ٥
will call	(The) Day,	from them.	So turn away	the warnings.

of no benefit to them. So turn away from them 'O Prophet'. And wait for the Day when

حال	نعت	جار- مجرور		فاعل
خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا	ن ك ر- نَكِرَ- يَنْكَرُ- نَكَرًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
خُشَّعًا	نُّكُرٍ ٦	شَيۡءٖ	إِلَىٰ	ٱلدَّاعِ
(Will be) humbled	terrible,	a thing	to	the caller

the caller will summon them for something horrifying. With eyes downcast,

جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل	فاعل- مضاف إليه
ج د ث- جَدَثَ- يَجْدُثُ- جُدُوثًا		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
ٱلۡأَجۡدَاثِ	مِنَ	يَخۡرُجُونَ	أَبۡصَٰرُهُمۡ
the graves	from	they will come forth	their eyes
they will come forth from the graves			

حال	نعت	خبر (كَأَنَّ)	توكيدونصب- تشبيه
ه ط ع- أَهْطَعَ- يُهْطِعُ- إِهْطَاعًا (إِفْعَالٌ)	ن ش ر- أَنْشَرَ- يُنْشِرُ- إِنْشَارًا (إِفْعَالٌ)	ج ر د- جَرَدَ- يَجْرُدُ- جَرْدًا	اسم (كَأَنَّ)
مُّهۡطِعِينَ	مُّنتَشِرٞ ٧	جَرَادٞ	كَأَنَّهُمۡ
Racing ahead	spreading,	locusts	as if they (were)
as if they were swarming locusts. Rushing towards			

خبر	إشارة- مبتدأ	فاعل	مضارع مرفوع	جار- مجرور	
ي و م		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
يَوۡمٌ	هَٰذَا	ٱلۡكَٰفِرُونَ	يَقُولُ	ٱلدَّاعِۖ	إِلَى
(is) a Day	“This	the disbelievers,	Will say	the caller.	towards
the caller. The disbelievers will cry, “This is a					

فاعل- مضاف	ظرف زمان- مضاف إليه	ماضٍ- تانيث	نعت
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ع س ر- عَسَرَ- يَعْسُرُ- عُسْرًا
قَوۡمُ	قَبۡلَهُمۡ	كَذَّبَتۡ	عَسِرٞ ٨
(the) people	before them	Denied	difficult.”
difficult Day!” Before them, the people of			

ثلاثة أرباع الحزب ٥٣

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
وَقَالُواْ	عَبۡدَنَا	فَكَذَّبُواْ	نُوحٖ
and said,	Our slave	and they denied	(of) Nuh,
Noah denied the truth and rejected Our servant, calling him			

مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)	عطف- ماضٍ مبنى للمجهول (هو)	خبر
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ز ج ر- اِزْدَجَرَ- يَزْدَجِرُ- اِزْدِجَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
رَبَّهُۥٓ	فَدَعَا	وَٱزۡدُجِرَ ٩	مَجۡنُونٞ
his Lord,	So he called	and he was repelled.	“A madman,”
insane. And he was intimidated. So he cried out to his Lord,			

عطف- ماضٍ- فاعل	استئنافية- فعل دعاء (أنت)	خبر (أنَّ)	توكيدونصب- اسم (أنَّ)
ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا	ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)	غ ل ب- غَلَبَ- يَغْلِبُ- غَلْبًا	
فَفَتَحْنَآ	فَٱنتَصِرْ ١٠	مَغْلُوبٌ	أَنِّى
So We opened	so help.”	one overpowered,	“I am
“I am helpless, so help me!” So We opened			

نعت	جار- مجرور(حال)	مضاف إليه	مفعول به
ه م ر- اِنْهَمَرَ- يَنْهَمِرُ- اِنْهِمَارًا (اِنْفِعَالٌ)	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ب و ب
مُّنْهَمِرٍ ١١	بِمَآءٍ	ٱلسَّمَآءِ	أَبْوَٰبَ
pouring down	with water	(of) heaven	(the) gates
the gates of the sky with pouring rain.			

عطف- ماضٍ	تمييز	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
ل ق ي- اِلْتَقَى- يَلْتَقِي- اِلْتِقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	أ ر ض	ف ج ر- فَجَّرَ- يُفَجِّرُ- تَفْجِيرًا (تَفْعِيلٌ)
فَٱلْتَقَى	عُيُونًا	ٱلْأَرْضَ	وَفَجَّرْنَا
so met	(with) springs,	the earth	And We caused to burst
And caused the earth to burst with springs, so the waters met			

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	ماضٍ مبني للمجهول (هو)	تحقيق	جار- مجرور		فاعل
ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا		م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا
وَحَمَلْنَٰهُ	قُدِرَ ١٢	قَدْ	أَمْرٍ	عَلَىٰٓ	ٱلْمَآءُ
And We carried him	predestined.	already	a matter	for	the water (s)
for a fate already set. We carried him					

مضارع مرفوع (هو)	عطف- معطوف على (ألواح)	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	
ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جِرْيَانًا	د س ر- دَسَرَ- يَدْسُرُ- دَسْرًا	ل و ح- لَاحَ- يَلُوحُ- لَوْحًا		
تَجْرِى	وَدُسُرٍ ١٣	أَلْوَٰحٍ	ذَاتِ	عَلَىٰ
Sailing	and nails,	of planks	(ark) made	on
on that Ark made of planks and nails. Sailing				

ماضٍ ناقص(هو)- جملة صلةالموصول	جار- مجرور	مفعول لأجله	جار- مجرور (حال)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	موصول	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
كَانَ	لِّمَن	جَزَآءً	بِأَعْيُنِنَا
was	for (he) who	a reward	before Our eyes,
under Our watchful Eyes—a fair punishment on behalf of the one			

حال	ماضٍ- فاعل- مفعول به	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	مضارع مبني للمجهول (هو)- خبر (كان)
أ ي ي	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
ءَايَةً	تَّرَكْنَٰهَآ	وَلَقَد	كُفِرَ ١٤
(as) a Sign,	We left it	And certainly	denied.
they denied. We certainly left this as a sign.			

استئنافية- استفهام- خبر (كان)	مبتدأ- جملة جواب الشرط	زائدة	واقعة في جواب الشرط- استفهام
	د ك ر- اِدَّكَرَ- يَدَّكِرُ- اِدِّكَارًا (اِفْتِعَالٌ)		
فَكَيْفَ	مُّدَّكِرٍ ١٥	مِن	فَهَلْ
So how	who will receive admonition?	any	so is (there)
So is there anyone who will be mindful? Then how			

عطف- معطوف على (عذاب)- مضاف إليه	اسم (كان)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص
ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَنُذُرِ ١٦	عَذَابِي	كَانَ
and My warnings?	My punishment	was
dreadful were My punishment and warnings!		

جار- مجرور	مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ي س ر- يَسَّرَ- يُيَسِّرُ- تَيْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
لِلذِّكْرِ	ٱلْقُرْءَانَ	يَسَّرْنَا	وَلَقَدْ
for remembrance,	the Quran	We have made easy	And certainly
And We have certainly made the Quran easy to remember.			

ماضٍ- تانيث	مبتدأ	زائدة	واقعة في جواب الشرط- استفهام
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	د ك ر- اِدَّكَرَ- يَدَّكِرُ- اِدِّكَارًا (اِفْتِعَالٌ)		
كَذَّبَتْ	مُّدَّكِرٍ ١٧	مِن	فَهَلْ
Denied	who will receive admonition?	any	so is (there)
So is there anyone who will be mindful? ’Âd also rejected			

اسم (كان)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص	استئنافية- استفهام- خبر (كان)	فاعل
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ع و د
عَذَابِي	كَانَ	فَكَيْفَ	عَادٌ
My punishment	was	so how	Aad;
the truth. Then how dreadful were My punishment			

عطف- معطوف على (عذاب)- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
وَنُذُرِ ١٨	إِنَّآ	أَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ
and My warnings?	Indeed, We	[We] sent	upon them

and warnings! Indeed, We sent against them

مفعول به	نعت	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه
ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	ص ر ص ر		ي و م	ن ح س- نَحَسَ- يَنْحَسُ- نَحْسًا
رِيحًا	صَرْصَرًا	فِي	يَوْمِ	نَحْسٍ
a wind	furious	on	a day	(of) misfortune

a furious wind, on a day of unrelenting

نعت	مضارع مرفوع (هي)	مفعول به	توكيدونصب- تشبيه
م ر ر- اِسْتَمَرَّ- يَسْتَمِرُّ- اِسْتِمْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ن ز ع- نَزَعَ- يَنْزِعُ- نَزْعًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	اسم (كَأَنَّ)
مُّسْتَمِرٍّ ١٩	تَنزِعُ	ٱلنَّاسَ	كَأَنَّهُمْ
continuous,	Plucking out	men	as if they (were)

misery, that snatched people up, leaving them like trunks

خبر (كَانَ)	مضاف إليه	نعت	استئنافية- استفهام
ع ج ز- عَجَزَ- يَعْجِزُ- عَجْزًا	ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخَلُ- نَخْلًا	ق ع ر- اِنْقَعَرَ- يَنْقَعِرُ- اِنْقِعَارًا (اِنْفِعَالٌ)	خبر (كَانَ)
أَعْجَازُ	نَخْلٍ	مُّنقَعِرٍ ٢٠	فَكَيْفَ
trunks	(of) date-palms	uprooted.	So how

of uprooted palm trees. Then how

ماضٍ ناقص	اسم (كَانَ)- مضاف إليه	عطف- معطوف على (عذاب)- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا
كَانَ	عَذَابِي	وَنُذُرِ ٢١
was	My punishment	and My warnings?

dreadful were My punishment and warnings!

استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل	مفعول به	جار- مجرور
	ي س ر- يَسَّرَ- يُيَسِّرُ- تَيْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
وَلَقَدْ	يَسَّرْنَا	ٱلْقُرْءَانَ	لِلذِّكْرِ
And certainly,	We have made easy	the Quran	for remembrance,

And We have certainly made the Quran easy to remember.

واقعة في جواب الشرط- استفهام	زائدة	مبتدأ- جملة جواب الشرط	ماضٍ- تانيث
		د ك ر- اِدَّكَرَ- يَدَّكِرُ- اِدِّكَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
فَهَلْ	مِن	مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾	كَذَّبَتْ
so is (there)	any	who will receive admonition?	Denied

So is there anyone who will be mindful? Thamûd rejected the warnings

فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	استفهام- مفعول به	جار- مجرور (نعت)
	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	
ثَمُودُ	بِٱلنُّذُرِ ﴿٢٣﴾	فَقَالُوٓا۟	أَبَشَرًا	مِّنَّا
Thamud	the warnings,	And said,	“Is (it) a human being	among us

as well, arguing, “How can we follow one 'average' human being from among us?

نعت ثانٍ	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	حرفِ جواب	مزحلقة- جار- مجرور
و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)			
وَٰحِدًا	نَّتَّبِعُهُۥٓ	إِنَّآ	إِذًا	لَّفِى
one,	(that) we should follow him?	Indeed, we	then	(will be) surely in

We would then truly be

خبر (إنَّ)	عطف- معطوف على (ضلال)	استفهام- ماضٍ للمجهول	نائب فاعل
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
ضَلَٰلٍ	وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾	أَءُلْقِىَ	ٱلذِّكْرُ
error	and madness.	Has been sent	the Reminder

misguided and insane. Has the revelation been sent down

جار- مجرور	جار-مجرور (حال)- مضاف إليه		إضراب	مبتدأ	خبرأول
		ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا			ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
عَلَيْهِ	مِنۢ	بَيْنِنَا	بَلْ	هُوَ	كَذَّابٌ
to him	from	among us?	Nay,	he	(is) a liar

only to him out of all of us? In fact, he is a boastful

خبرثانٍ	استقبال- مضارع مرفوع- فاعل	ظرف زمان	استفهام- مبتدأ
أ ش ر- أَشِرَ- يَأْشَرُ- أَشَرًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	غ د و- غَدَا- يَغْدُو- غَدْوًا	
أَشِرٌ ﴿٢٥﴾	سَيَعْلَمُونَ	غَدًا	مَّنِ
insolent.”	They will know	tomorrow	who

liar.” It was revealed to Sâlih,

خبرأول	خبرثانٍ	توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)۔ مضاف
ك ذ ب۔ كَذَبَ۔ يَكْذِبُ۔ كِذْبًا	أ ش ر۔ أَشِرَ۔ يَأْشَرُ۔ أَشَرًا		ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْكَذَّابُ	ٱلْأَشِرُ ٢٦	إِنَّا	مُرْسِلُوا۟
(is) the liar,	the insolent one.	Indeed, We	(are) sending

"They will soon know who the boastful liar is. We are sending

مضاف إليه	مفعول لأجله	جار۔ مجرور	استئنافية۔ أمر (أنت)۔ مفعول به
ن و ق۔ نَاقَ۔ يَنُوقُ۔ نَوْقًا	ف ت ن۔ فَتَنَ۔ يَفْتِنُ۔ فُتُونًا		ر ق ب۔ اِرْتَقَبَ۔ يَرْتَقِبُ۔ اِرْتِقَابًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱلنَّاقَةِ	فِتْنَةً	لَّهُمْ	فَٱرْتَقِبْهُمْ
the she-camel	(as) a trial	for them,	so watch them

the she-camel as a test for them. So watch them closely,

عطف۔ معطوف على (ارتقبهم)	عطف۔ أمر (أنت)	توكيدونصب	اسم (أَنَّ)
ص ب ر۔ اِصْطَبَرَ۔ يَصْطَبِرُ۔ اِصْطِبَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ن ب أ۔ نَبَّأَ۔ يُنَبِّئُ۔ تَنْبِيئًا (تَفْعِيلٌ)		م و ه۔ مَاهَ۔ يَمُوهُ۔ مَوْهًا
وَٱصْطَبِرْ ٢٧	وَنَبِّئْهُمْ	أَنَّ	ٱلْمَآءَ
and be patient.	And inform them	that	the water

and have patience. And tell them that the drinking water

خبر (أَنَّ)	ظرف۔ نعت۔ مضاف إليه	مبتدأ	مضاف إليه
ق س م۔ قَسَمَ۔ يَقْسِمُ۔ قَسْمًا	ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ش ر ب۔ شَرِبَ۔ يَشْرَبُ۔ شُرْبًا
قِسْمَةٌۢ	بَيْنَهُمْ ۖ	كُلُّ	شِرْبٍ
(is) to be shared	between them,	each	drink

must be divided between them and her, each taking a turn to drink

خبر	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	مفعول به۔ مضاف إليه
ح ض ر۔ اِحْتَضَرَ۔ يَحْتَضِرُ۔ اِحْتِضَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ن د ي۔ نَادَى۔ يُنَادِي۔ مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)	ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً
مُّحْتَضَرٌ ٢٨	فَنَادَوْا۟	صَاحِبَهُمْ
attended.	But they called	their companion

every other day." But they roused a companion of theirs,

عطف۔ ماضٍ (هو)	عطف۔ ماضٍ (هو)	استئنافية۔ استفهام۔ خبر (كان)	ماضٍ ناقص
ع ط و۔ تَعَاطَى۔ يَتَعَاطَى۔ تَعَاطِيًا (تَفَاعُلٌ)	ع ق ر۔ عَقَرَ۔ يَعْقِرُ۔ عَقْرًا		ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
فَتَعَاطَىٰ	فَعَقَرَ ٢٩	فَكَيْفَ	كَانَ
and he took	and hamstrung.	So how	was

so he dared to kill her. Then how

ماضٍ۔ فاعل۔ خبر (إنَّ)	توكيدونصب۔ اسم (إنَّ)	عطف۔ معطوف على (عذاب)	اسم (كان)۔ مضاف إليه
ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
أَرْسَلْنَا	إِنَّآ	وَنُذُرِ ۝٣٠	عَذَابِي
[We] sent	Indeed, We	and My warnings.	My punishment

dreadful were My punishment and warnings! Indeed, We sent against them

عطف۔ ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)	نعت	مفعول به	جار۔ مجرور
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	و ح د۔ وَحَدَ۔ يَحِدُ۔ وَحْدًا	ص ي ح۔ صَاحَ۔ يَصِيحُ۔ صَيْحَةً	
فَكَانُوا۟	وَٰحِدَةً	صَيْحَةً	عَلَيْهِمْ
and they became	single,	thunderous blast	upon them

only one mighty blast, leaving them like

استئنافية۔ واقعة في جواب قسم۔ تحقيق	مضاف إليه	تشبيه۔ جار۔ مجرور (خبر كان)
	ح ظ ر۔ اِحْتَظَرَ۔ يَحْتَظِرُ۔ اِحْتِظَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ه ش م۔ هَشَمَ۔ يَهْشِمُ۔ هَشْمًا
وَلَقَدْ	ٱلْمُحْتَظِرِ ۝٣١	كَهَشِيمِ
And certainly	(used by) a fence builder.	like dry twig fragments

the twigs of fence-builders. And We have certainly

واقعة في جواب الشرط۔ استفهام	جار۔ مجرور	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل
	ذ ك ر۔ ذَكَرَ۔ يَذْكُرُ۔ ذِكْرًا	ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قُرْآنًا	ي س ر۔ يَسَّرَ۔ يُيَسِّرُ۔ تَيْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)
فَهَلْ	لِلذِّكْرِ	ٱلْقُرْءَانَ	يَسَّرْنَا
so is (there)	for remembrance,	the Quran	We have made easy

made the Quran easy to remember. So is there

فاعل	ماضٍ۔ تانيث	مبتدأ۔ جملة جواب الشرط	زائدة
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ك ذ ب۔ كَذَّبَ۔ يُكَذِّبُ۔ تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	د ك ر۔ اِدَّكَرَ۔ يَدَّكِرُ۔اِدِّكَارًا (اِفْتِعَالٌ)	
قَوْمُ	كَذَّبَتْ	مُّدَّكِرٍ ۝٣٢	مِن
(the) people	Denied	who will receive admonition?	any

anyone who will be mindful? The people

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل	توكيدونصب۔ اسم (إنَّ)	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	مضاف إليه
	ر س ل۔ أَرْسَلَ۔ يُرْسِلُ۔ إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا	
عَلَيْهِمْ	أَرْسَلْنَا	إِنَّآ	بِٱلنُّذُرِ ۝٣٣	لُوطٍ
upon them	[We] sent	Indeed, We	the warnings.	(of) Lut,

of Lot also rejected the warnings. We unleashed upon them a storm of stones.

مفعول به	استثناء	مستثنى	مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مفعول به
ح ص ب- حَصَبَ- يَحْصُبُ- حَصْبًا		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ن ج و- نَجَّى- يُنَجِّي- تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)
حَاصِبًا	إِلَّآ	ءَالَ	لُوطٍ	نَّجَّيْنَٰهُم
a storm of stones,	except	(the) family	(of) Lut,	We saved them

As for the believers of Lot's family, We delivered them

جار- مجرور	مفعول لأجله		جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه	جار- مجرور
س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً		ع ن د	
بِسَحَرٍ ٣٤	نِّعْمَةً	مِّنْ	عِندِنَا	كَذَٰلِكَ
by dawn	(As) a favor	from	Us.	Thus

before dawn as a blessing from Us. This is how

مضارع مرفوع (نحن)	موصول- مفعول به	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق
ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا	
نَجْزِى	مَن	شَكَرَ ٣٥	وَلَقَدْ
We reward	(one) who	(is) grateful.	And certainly

We reward whoever gives thanks. He had

ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل
ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ب ط ش- بَطَشَ- يَبْطُشُ- بَطْشًا	م ر ي- تَمَارَى- يَتَمَارَى- تَمَارٍ (مُفَاعَلَةٌ)
أَنذَرَهُم	بَطْشَتَنَا	فَتَمَارَوْا۟
he warned them	(of) Our seizure,	but they disputed

already warned them of Our crushing blow but they disputed

جار- مجرور	عطف- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل- مفعول به	جار-
ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا		ر و د- رَاوَدَ- يُرَاوِدُ- مُرَاوَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
بِٱلنُّذُرِ ٣٦	وَلَقَدْ	رَٰوَدُوهُ	عَن
the warnings.	And certainly	they demanded him	from

the warnings. And they even demanded

-مجرور- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- أمر- فاعل
ض ي ف- ضَافَ- يَضِيفُ- ضَيْفًا	ط م س- طَمَسَ- يَطْمِسُ- طَمْسًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا
ضَيْفِهِۦ	فَطَمَسْنَآ	أَعْيُنَهُمْ	فَذُوقُوا۟
his guests,	so We blinded	their eyes.	"So taste

his angel-guests from him, so We blinded their eyes. And they were told, "Taste

مفعول به- مضاف إليه- جملة جواب الشرط	عطف- معطوف على (عذاب)- مضاف إليه	عطف- واقعة في جواب قسم- تحقيق
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	
عَذَابِي	وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾	وَلَقَدْ
My punishment	and My warnings.”	And certainly
then My punishment and warnings!” And indeed,		

ماضٍ- مفعول به	ظرف زمان	فاعل
ص ب ح- صَبَّحَ- يُصَبِّحُ- تَصْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ب ك ر- بَكَرَ- يَبْكُرُ- بُكُورًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
صَبَّحَهُم	بُكْرَةً	عَذَابٌ
seized them in the morning	early	a punishment
by the early morning they were overwhelmed by		

نعت	و ج ش- أمر- فاعل	مفعول به- مضاف إليه- جملة جواب الشرط
ق ر ر- اِسْتَقَرَّ- يَسْتَقِرُّ- اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾	فَذُوقُواْ	عَذَابِي
abiding.	So taste	My punishment
an unrelenting torment. 'Again they were told', “Taste now My punishment		

عطف- معطوف على (عذاب)- مضاف إليه	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل
ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا		ي س ر- يَسَّرَ- يُيَسِّرُ- تَيْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)
وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾	وَلَقَدْ	يَسَّرْنَا
and My warnings.	And certainly	We have made easy
and warnings!” And We have certainly		

مفعول به	جار- مجرور	واقعة في جواب الشرط- استفهام	زائدة
ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		
ٱلْقُرْءَانَ	لِلذِّكْرِ	فَهَلْ	مِن
the Quran	for remembrance,	so is (there)	any
made the Quran easy to remember. So is there anyone			

مبتدأ- جملة جواب الشرط	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ
د ك ر- اِدَّكَرَ- يَدَّكِرُ- اِدِّكَارًا (اِفْتِعَالٌ)		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
مُّدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾	وَلَقَدْ	جَآءَ
who will receive admonition?	And certainly	came
who will be mindful? And indeed,		

مفعول به	مضاف إليه	فاعل	ماضٍ- فاعل
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ءَالَ	فِرْعَوْنَ	ٱلنُّذُرُ ﴿٤١﴾	كَذَّبُوا۟
(to the) people	(of) Firaun	warnings.	They denied

the warnings also came to the people of Pharaoh. But they rejected

جار- مجرور- مضاف إليه	توكيد- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول مطلق
أ ي ي	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
بِـَٔايَـٰتِنَا	كُلِّهَا	فَأَخَذْنَـٰهُمْ	أَخْذَ
Our Signs,	all of them,	so We seized them	(with) a seizure

all of Our signs, so We seized them with the crushing

مضاف إليه	نعت	استفهام- مبتدأ- مضاف إليه	خبر
ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا	ق د ر- اِقْتَدَرَ- يَقْتَدِرُ- اِقْتِدَارًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
عَزِيزٍ	مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾	أَكُفَّارُكُمْ	خَيْرٌ
(of) All-Mighty,	(the) Powerful One.	Are your disbelievers,	better

grip of the Almighty, Most Powerful. Now, are you Meccan disbelievers superior to those

جار- مجرور- مضاف إليه		المنقطعة	جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر		جار- مجرور (نعت)
		بمعنى بل		ب ر أ- بَرِءَ- يَبْرَءُ- بَرَءًا		ز ب ر- زَبَرَ- يَزْبُرُ- زَبَارَةً
مِّنْ	أُو۟لَـٰٓئِكُمْ	أَمْ	لَكُم	بَرَآءَةٌ	فِى	ٱلزُّبُرِ ﴿٤٣﴾
than	those,	or	for you	(is) an exemption	in	the Scriptures?

destroyed peoples? Or have you been granted immunity from punishment in divine Books?

المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل	مبتدأ	خبر	نعت
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)
أَمْ	يَقُولُونَ	نَحْنُ	جَمِيعٌ	مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾
Or	(do) they say,	“We	(are) an assembly	helping (each other)?”

Or do they say, “We are all a united front, bound to prevail?"

استقبال- مضارع مرفوع مبنى للمجهول	نائب فاعل	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
ه ز م- هَزَمَ- يَهْزِمُ- هَزْمًا	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	و ل ي- وَلَّى- يُوَلِّي- تَوْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	د ب ر- دَبَرَ- يَدْبُرُ- دَبْرًا
سَيُهْزَمُ	ٱلْجَمْعُ	وَيُوَلُّونَ	ٱلدُّبُرَ ﴿٤٥﴾
Soon will be defeated	(their) assembly,	and they will turn	(their) backs.

Soon their united front will be defeated and forced to flee.

خبر	حالية- مبتدأ	خبر- مضاف إليه	مبتدأ	إضراب
د ه ي- دَهَى- يَدْهَى- دَهْيًا	س و ع	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	س و ع	
أَدْهَىٰ	وَٱلسَّاعَةُ	مَوْعِدُهُمْ	ٱلسَّاعَةُ	بَلِ
(will be) more grievous	and the Hour	(is) their promised time,	the Hour	Nay,

Better yet, the Hour is their appointed time—and the Hour will be most catastrophic

جار- مجرور (خبر إنَّ)		اسم(إنَّ)	توكيدونصب	عطف- معطوف على(أدهى)
ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَال)		م ر ر- مَرَّ- يَمُرُّ- مَرًّا
ضَلَٰلٍ	فِي	ٱلْمُجْرِمِينَ	إِنَّ	وَأَمَرُّ ٤٦
an error	(are) in	the criminals	Indeed,	and more bitter.

and most bitter. Indeed, the wicked are entrenched in misguidance,

جار- مجرور		مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل	ظرف زمان	عطف- معطوف على(ضلال)
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		س ح ب- سَحَبَ- يَسْحَبُ- سَحْبًا	ي و م	س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا
ٱلنَّارِ	فِي	يُسْحَبُونَ	يَوْمَ	وَسُعُرٍ ٤٧
the Fire	into	they will be dragged	(The) Day	and madness.

and are bound for blazes. On the Day they will be dragged into the Fire

مضاف إليه	مفعول به	أمر- فاعل	جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	
س ق ر- سَقَرَ- يَسْقُرُ- سُقْرًا	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	ذ و ق- ذَاقَ- يَذُوقُ- ذَوْقًا	و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	
سَقَرَ ٤٨	مَسَّ	ذُوقُوا۟	وُجُوهِهِمْ	عَلَىٰ
(of) Hell."	(the) touch	"Taste	their faces,	on

on their faces, they will be told, "Taste the touch of Hell!"

جار- مجرور (حال)	ماضٍ- فاعل- مفعول به	مضاف إليه	مفعول به	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	
بِقَدَرٍ ٤٩	خَلَقْنَٰهُ	شَىْءٍ	كُلَّ	إِنَّا
by a measure.	We created it	thing	every	Indeed, [We]

Indeed, We have created everything, perfectly preordained.

جار- مجرور (نعت)	خبر	استثناء	مبتدأ- مضاف إليه	عطف- نافية
ل م ح- لَمَحَ- يَلْمَحُ- لَمْحًا	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا		أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	
كَلَمْحٍۭ	وَٰحِدَةٌ	إِلَّا	أَمْرُنَآ	وَمَآ
like the twinkling	one,	but	(is) Our Command	And not

Our command is but a single word, done in the blink of

جار- مجرور (نعت)	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً		ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
بِٱلْبَصَرِ ٥٠	وَلَقَدْ	أَهْلَكْنَآ
(of) the eye.	And certainly	We destroyed
an eye. We have already destroyed		

مفعول به- مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- استفهام	زائدة	مبتدأ- جملة جواب الشرط
ش ي ع- شَاعَ- يَشِيعُ- شَيْعًا			د ك ر- اِدَّكَرَ- يَدَّكِرُ- اِدِّكَارًا (اِفْتِعَالٌ)
أَشْيَاعَكُمْ	فَهَلْ	مِن	مُّدَّكِرٍ ٥١
your kinds,	so is (there)	any	who will receive admonition?
the likes of you. So will any of you be mindful?			

عطف- مبتدأ	مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- مفعول به- نعت	جار- مجرور(خبر)	
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا		ز ب ر- زَبَرَ- يَزْبُرُ- زَبَارَةً
وَكُلُّ	شَيْءٍ	فَعَلُوهُ	فِي	ٱلزُّبُرِ ٥٢
And every	thing	they did	(is) in	the written records.
Everything they have done is listed in their records.				

عطف- مبتدأ	مضاف إليه	عطف- معطوف على (صغير)	خبر
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ص غ ر- صَغِرَ- يَصْغُرُ- صَغَرًا	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	س ط ر- اِسْتَطَرَ- يَسْتَطِرُ- اِسْتِطَارًا (اِفْتِعَالٌ)
وَكُلُّ	صَغِيرٍ	وَكَبِيرٍ	مُّسْتَطَرٌ ٥٣
And every	small	and big	(is) written down.
Every matter, small and large, is written precisely.			

توكيدونصب	اسم (إِنَّ)	جار- مجرور (خبر إِنَّ)		عطف- معطوف على (جنات)
	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
إِنَّ	ٱلْمُتَّقِينَ	فِي	جَنَّٰتٍ	وَنَهَرٍ ٥٤
Indeed,	the righteous	(will be) in	gardens	and river,
Indeed, the righteous will be amid Gardens and rivers.				

جار- مجرور (خبر إِنَّ ثانٍ)		مضاف إليه	ظرف(خبر إِنَّ ثالث)	مضاف إليه
	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ع ن د	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا
فِي	مَقْعَدِ	صِدْقٍ	عِندَ	مَلِيكٍ
In	a seat	(of) honor	near	a King
At the Seat of Honour in the presence of				

نعت
ق د ر- اِقْتَدَرَ- يَقْتَدِرُ- اِقْتِدَارًا (اِفْتِعَالٌ)
مُّقْتَدِرٍ ۝٥٥
Most Powerful.
the Most Powerful Sovereign.

سُورَةُ الرَّحْمَٰنِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ (هو)	مفعول به- جملةخبر	ماضٍ (هو)	مبتدأ
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
خَلَقَ	ٱلْقُرْءَانَ ۝٢	عَلَّمَ	ٱلرَّحْمَٰنُ ۝١
He created	the Quran.	He taught	The Most Gracious
The Most Compassionate. Taught the Quran. Created			

مبتدأ	مفعول به ثانٍ- جملةخبرثالث	ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به- جملةخبرثانٍ
ش م س	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ع ل م- عَلَّمَ- يُعَلِّمُ- تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
ٱلشَّمْسُ	ٱلْبَيَانَ ۝٤	عَلَّمَهُ	ٱلْإِنسَٰنَ ۝٣
The sun	[the] speech.	He taught him	[the] man.
humanity. And taught them speech. The sun			

عطف- معطوف على (النجم)	عطف- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)	عطف- معطوف على (الشمس)
ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا	ن ج م- نَجَمَ- يَنْجُمُ- نَجْمًا	ح س ب- حَسَبَ- يَحْسُبُ- حَسْبًا	ق م ر
وَٱلشَّجَرُ	وَٱلنَّجْمُ	بِحُسْبَانٍ ۝٥	وَٱلْقَمَرُ
and the trees	And the stars	by (precise) calculation,	and the moon
and the moon travel with precision. The stars and the trees			

الحِزْبُ ٥٤

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	عطف- مفعول به	ماضٍ (هو)- مفعول به	عطف- ماضٍ (هو)
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا
يَسْجُدَانِ ٦	وَٱلسَّمَآءَ	رَفَعَهَا	وَوَضَعَ
both prostrate.	And the heaven,	He raised it	and He has set up

bow down in submission. As for the sky, He raised it high, and set

مفعول به	مصدري ونصب- نافية	مضارع منصوب- فاعل		جار- مجرور
و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا		ط غ ي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا		و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا
ٱلْمِيزَانَ ٧	أَلَّا	تَطْغَوْا۟	فِي	ٱلْمِيزَانِ ٨
the balance,	That not	you may transgress	in	the balance.

the balance of justice. So that you do not defraud the scales.

اعتراضية- أمر- فاعل	مفعول به	جار- مجرور (حال)	عطف- ناهية
ق و م- أَقَامَ- يُقِيمُ- إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا	ق س ط- قَسَطَ- يَقْسُطُ- قِسْطًا	
وَأَقِيمُوا۟	ٱلْوَزْنَ	بِٱلْقِسْطِ	وَلَا
And establish	the weight	in justice	and (do) not

Weigh with justice, and do not

مضارع مجزوم- فاعل	مفعول به	عطف- مفعول به	ماضٍ (هو)- مفعول به
خ س ر- أَخْسَرَ- يُخْسِرُ- إِخْسَارًا (إِفْعَالٌ)	و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا	أ ر ض	و ض ع- وَضَعَ- يَضَعُ- وَضْعًا
تُخْسِرُوا۟	ٱلْمِيزَانَ ٩	وَٱلْأَرْضَ	وَضَعَهَا
make deficient	the balance.	And the earth,	He laid it

give short measure. He laid out the earth

جار- مجرور	جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	عطف- معطوف على (فاكهة)	نعت- مضاف
أ ن م		ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا	
لِلْأَنَامِ ١٠	فِيهَا	فَٰكِهَةٌ	وَٱلنَّخْلُ	ذَاتُ
for the creatures,	Therein	(is) fruit	and date-palms	having

for all beings. In it are fruit, palm trees with date

مضاف إليه	عطف- معطوف على (النخل)	نعت- مضاف	مضاف إليه
ك م م- كَمَّ- يَكُمُّ- كَمًّا	ح ب ب- حَبَّ- يَحِبُّ- حَبًّا		ع ص ف- عَصَفَ- يَعْصِفُ- عَصْفًا
ٱلْأَكْمَامِ ١١	وَٱلْحَبُّ	ذُو	ٱلْعَصْفِ
sheaths,	And the grain	having	husk

stalks. And grain with husks, and

عطف- معطوف على (الحب)	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَٱلرَّيْحَانُ ١٢	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
and scented plants.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

aromatic plants. Then which of your Lord’s favours will you

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	ماضٍ (هو)	مفعول به	جار- مجرور	
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	أ ن س		ص ل ص ل
تُكَذِّبَانِ ١٣	خَلَقَ	ٱلْإِنسَٰنَ	مِن	صَلْصَٰلٍ
will you both deny?	He created	the man	from	clay

humans and jinn both deny? He created humankind from sounding clay

جار- مجرور (نعت)	عطف- ماضٍ (هو)	مفعول به	جار- مجرور	
ف خ ر- فَخَرَ- يَفْخُرُ- فَخْرًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		م ر ج- مَرَجَ- يَمْرُجُ- مَرَجًا
كَٱلْفَخَّارِ ١٤	وَخَلَقَ	ٱلْجَآنَّ	مِن	مَّارِجٍ
like the pottery.	And He created	the jinn	from	a smokeless flame

like pottery. And created jinn from a smokeless

جار- مجرور (نعت)		واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
مِّن	نَّارٍ ١٥	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
of	fire.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

flame of fire. Then which of your Lord’s

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	خبر (هو)- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على (رب)
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ش ر ق- شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
تُكَذِّبَانِ ١٦	رَبُّ	ٱلْمَشْرِقَيْنِ	وَرَبُّ
will you both deny?	Lord	(of) the two Easts	and Lord

favours will you both deny? He is Lord of the two easts and

مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غَرْبًا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلْمَغْرِبَيْنِ ١٧	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
(of) the two Wests.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

the two wests. Then which of your Lord’s favours

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	ماضٍ (هو)	مفعول به
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	م ر ج- مَرَجَ- يَمْرُجُ- مَرْجًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا
تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾	مَرَجَ	ٱلْبَحْرَيْنِ
will you both deny?	He released	the two seas,

will you both deny? He merges the two bodies of fresh and

مضارع مرفوع- فاعل- حال	ظرف (خبرمقدم)- مضاف إليه	مبتدأمؤخر- فاعل	نافية	مضارع مرفوع- فاعل
ل ق ي- اِلْتَقَى- يَلْتَقِي- اِلْتِقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا			ب غ ي- بَغَى- يَبْغِي- بَغْيًا
يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾	بَيْنَهُمَا	بَرْزَخٌ	لَّا	يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾
meeting.	Between both of them	(is) a barrier,	not	they transgress.

salt water. Yet between them is a barrier they never cross.

واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
So which	(of the) favors	(of) your Lord

Then which of your Lord’s favours

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	مضارع مرفوع	جار- مجرور	فاعل
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا		ل أ ل أ
تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾	يَخْرُجُ	مِنْهُمَا	ٱللُّؤْلُؤُ
will you both deny?	Come forth	from both of them	the pearl

will you both deny? Out of both waters come forth pearls

عطف- معطوف على (اللؤلؤ)	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
م ر ج- مَرَجَ- يَمْرُجُ- مَرْجًا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
and the coral.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

and coral. Then which of your Lord’s favours

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	استئنافية- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا
تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾	وَلَهُ	ٱلْجَوَارِ
will you both deny?	And for Him	(are) the ships

will you both deny? To Him belong the ships

و ج ش- جار- مجرور- مضاف	جار- مجرور(حال)	جار- مجرور		نعت
	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ب ح ر- بَحَرَ- يَبْحَرُ- بَحْرًا		ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)
فَبِأَيِّ	كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٢٤﴾	ٱلْبَحْرِ	فِي	ٱلْمُنشَـَٔاتُ
So which	like mountains.	the sea	in	elevated

with raised sails, sailing through the seas like mountains. Then which of

مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
كُلُّ	تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾	رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ
Everyone	will you both deny?	(of) your Lord	(of the) favors

your Lord's favours will you both deny? Every

فاعل	عطف- مضارع مرفوع	خبر	جار- مجرور (صلة الموصول)	موصول- مضاف إليه
و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً	ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً	ف ن ي- فَنِيَ- يَنْفَى- فَنَاءً		
وَجْهُ	وَيَبْقَىٰ	فَانٍ ﴿٢٦﴾	عَلَيْهَا	مَنْ
(the) Face	But will remain	(will) perish.	(is) on it	who

being on earth is bound to perish. Only your Lord Himself,

عطف- معطوف على (الجلال)	مضاف إليه	نعت	مضاف إليه- مضاف إليه
ك ر م- أَكْرَمَ- يُكْرِمُ- إِكْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ج ل ل- جَلَا- يَجْلُو- جَلْوًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾	ٱلْجَلَٰلِ	ذُو	رَبِّكَ
and Honor.	(of) Majesty	(the) Owner	(of) your Lord,

full of Majesty and Honour, will remain forever.

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord's favours will

جار- مجرور (صلة الموصول)		موصول- فاعل	مضارع مرفوع- مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا			س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَن	يَسْـَٔلُهُۥ	تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾
the heavens	(is) in	whoever	Asks Him	will you both deny?

you both deny? All those in the heavens

جار- مجرور(خبر)		مبتدأ	مضاف إليه	مضاف	عطف- معطوف على (السموات)
ش أ ن- شَأَنَ- يَشْأَنُ- شَأْنًا			ي و م	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	أ ر ض
شَأْنٍ ٢٩	فِي	هُوَ	يَوْمٍ	كُلَّ	وَٱلْأَرْضِ
at work.	is	He	day	Every	and the earth.

and the earth are dependent on Him. Day in and day out He has something to bring about.

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord's favours will

نعت	منادى- تنبيه	جار- مجرور	استقبال- مضارع مرفوع (نحن)	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
ث ق ل- ثَقُلَ- يَثْقُلُ- ثِقَالَةً			ف ر غ- فَرَغَ- يَفْرُغُ- فُرُوغًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلثَّقَلَانِ ٣١	أَيُّهَ	لَكُمْ	سَنَفْرُغُ	تُكَذِّبَانِ ٣٠
two classes!	O you	to you,	We will attend	will you both deny?

you both deny? We will soon attend to you for judgment, O two multitudes of jinn and humans!

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which

Then which of your Lord's favours

عطف- معطوف على (الجن)	مضاف إليه	نداء- منادى- مضاف	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ج ن ن	ع ش ر- عَشَرَ- يَعْشُرُ- عَشْرًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَٱلْإِنسِ	ٱلْجِنِّ	يَٰمَعْشَرَ	تُكَذِّبَانِ ٣٢
and the men!	(of) the jinn	O assembly	will you both deny?

will you both deny? O assembly of jinn and humans!

جر	مضارع منصوب- فاعل	مصدري نصب	ماضٍ- فاعل- فعل الشرط	حرفِ شرط
	ن ف ذ- نَفَذَ- يَنْفُذُ- نَفَذًا		ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
مِنْ	تَنفُذُوا۟	أَن	ٱسْتَطَعْتُمْ	إِنِ
[of]	pass beyond	to	you are able	If

If you can penetrate beyond the

مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- معطوف على (السموات)	واقعة في جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط
ق ط ر- قَطَرَ- يَقْطُرُ- قَطْرًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ر ض	ن ف ذ- نَفَذَ- يَنْفُذُ- نَفْذًا
أَقْطَارِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	فَٱنفُذُوا ۚ
(the) regions	(of) the heavens	and the earth,	then pass.

realms of the heavens and the earth, then do so.

نافية	مضارع مرفوع- فاعل	استثناء	جار- مجرور (حال)	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
	ن ف ذ- نَفَذَ- يَنْفُذُ- نَفْذًا		س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً	
لَا	تَنفُذُونَ	إِلَّا	بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾	فَبِأَيِّ
Not	you (can) pass	except	by authority.	So which

'But' you cannot without 'Our' authority. Then which of

مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	مضارع مرفوع مبني للمجهول
أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾	يُرْسَلُ
(of the) favors	(of) your Lord	will you both deny?	Will be sent

your Lord's favours will you both deny?

جار- مجرور	نائب فاعل		جار- مجرور (نعت)	عطف- معطوف على (شواظ)
	ش و ظ- شَاظَ- يَشُوظُ- شَوْظًا		ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ن ح س- نَحَسَ- يَنْحَسُ- نَحْسًا
عَلَيْكُمَا	شُوَاظٌ	مِّن	نَّارٍ	وَنُحَاسٌ
against both of you	a flame	of	fire	and smoke,

Flames of fire and 'molten' copper will be sent against you,

عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
	ن ص ر- اِنْتَصَرَ- يَنْتَصِرُ- اِنْتِصَارًا (اِفْتِعَالٌ)	
فَلَا	تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾	فَبِأَيِّ
and not	you will (be able to) defend yourselves.	So which

and you will not be able to defend one another. Then which

مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	استئنافية- ظرف زمان- معني الشرط
أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾	فَإِذَا
(of the) favors	(of) your Lord	will you both deny?	Then when

of your Lord's favours will you both deny?

خبر (كان)	عطف- ماضٍ ناقص (هي)	فاعل	ماضٍ- تانيث
و ر د- وَرَدَ- يَوْرُدُ- وُرُودَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ش ق ق- إِنْشَقَّ- يَنْشَقُّ- إِنْشِقَاقًا (إِفْعَالٌ)
وَرْدَةً	فَكَانَتْ	ٱلسَّمَآءُ	ٱنشَقَّتِ
rose-colored	and it becomes	the heaven,	is split
‘How horrible will it be’ when the heavens will split apart, becoming rose-red			

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	جار- مجرور (نعت)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا		د ه ن- دَهَنَ- يَدْهُنُ- دَهْنًا
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	كَٱلدِّهَانِ ٣٧
(of) your Lord	(of the) favors	So which	like murky oil.
like ‘burnt’ oil! Then which of your Lord’s favours			

جار-	مضارع مرفوع مبني للمجهول	نافية	عطف- ظرف زمان	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		ي و م	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
عَن	يُسْـَٔلُ	لَّا	فَيَوْمَئِذٍ	تُكَذِّبَانِ ٣٨
about	will be asked	not	Then (on) that Day	will you both deny?
will you both deny? On that Day there will be no need for				

معطوف على (أنس)	عطف- نافية- زائدة	نائب فاعل	مجرور- مضاف إليه
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		أ ن س- أَنِسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا
جَآنٌّ ٣٩	وَلَا	إِنسٌ	ذَنۢبِهِۦٓ
any jinn.	and not	any man	his sin
any human or jinn to be asked about their sins.			

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which
Then which of your Lord’s favours		

نائب فاعل	مضارع مرفوع مبني للمجهول	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْمُجْرِمُونَ	يُعْرَفُ	تُكَذِّبَانِ ٤٠
the criminals	Will be known	will you both deny?
will you both deny? The wicked will be recognized		

جار- مجرور (حال)- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع مبني للمجهول	جار- مجرور- نائب فاعل	عطف- معطوف على (النواصي)
س و م- سَامَ- يَسُومُ- سَوْمًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ن ص و- نَصَا- يَنْصُو- نَصْوًا	ق د م- قَدَمَ- يَقْدِمُ- قَدْمًا
بِسِيمَٰهُمْ	فَيُؤْخَذُ	بِٱلنَّوَٰصِى	وَٱلْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾
by their marks	and will be seized	by the forelocks	and the feet.

by their appearance, then will be seized by ‘their’ forelocks and feet.

واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
So which	(of the) favors	(of) your Lord

Then which of your Lord’s favours

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	إشارة- مبتدأ	خبر	موصول- نعت	مضارع مرفوع
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)				ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾	هَٰذِهِۦ	جَهَنَّمُ	ٱلَّتِى	يُكَذِّبُ
will you both deny?	This	(is) Hell	which	deny

will you both deny? ‘They will be told,’ “This is the Hell

جار- مجرور	فاعل- جملة صلة الموصول	مضارع مرفوع- فاعل	ظرف- مضاف إليه
	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوْفًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
بِهَا	ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾	يَطُوفُونَ	بَيْنَهَا
[of it]	the criminals.	They will go around	between it

which the wicked denied.” They will alternate between

عطف- ظرف مكان	مضاف إليه	نعت	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ح م م- حَمَى- يَحْمَى- حُمِيًّا	أ ن ي- أَنَى- يَأْنِي- إِنًى	
وَبَيْنَ	حَمِيمٍ	ءَانٍ ﴿٤٤﴾	فَبِأَيِّ
and between	scalding water,	heated.	So which

its flames and scalding water. Then which

مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾
(of the) favors	(of) your Lord	will you both deny?

of your Lord’s favours will you both deny?

استئنافية- جار- مجرور (خبرمقدم)- موصول	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	مفعول به	مضاف إليه- مضاف إليه
	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَلِمَنْ	خَافَ	مَقَامَ	رَبِّهِۦ
But for (him) who	fears	(the) standing	(before) his Lord

And whoever is in awe of standing before their Lord will

مبتدأ	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
(are) two gardens.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

have two Gardens. Then which of your Lord’s favours

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	نعت- مضاف	مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ف ن ن- فَنَّ- يَفُنُّ- فَنًّا	
تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾	ذَوَاتَآ	أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾	فَبِأَيِّ
will you both deny?	Having	branches.	So which

will you both deny? ‘Both will be’ with lush branches. Then which

مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	جار- مجرور(خبرمقدم)
أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾	فِيهِمَا
(of the) favors	(of) your Lord	will you both deny?	In both of them

of your Lord’s favours will you both deny? In each ‘Garden’ will be

مبتدأمؤخر	مضارع مرفوع- فاعل- نعت	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
عَيْنَانِ	تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ
(are) two springs,	flowing.	So which	(of the) favors

two flowing springs. Then which of

مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	جار- مجرور (خبرمقدم)	جار-مجرور (حال)	
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)			ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾	فِيهِمَا	مِن	كُلِّ
(of) your Lord	will you both deny?	In both of them	[of]	(are) every

your Lord’s favours will you both deny? In each will

مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مبتدأمؤخر	مضاف إليه
أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا		ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكْهًا
ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	زَوۡجَانِ ﴿٥٢﴾	فَٰكِهَةٍ
(of the) favors	So which	(in) pairs.	fruits
be two types of every fruit. Then which of your Lord's favours			

جار-	حال	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	مضاف إليه- مضاف إليه
	و ك أ- اِتَّكَأَ- يَتَّكِأُ- اِتِّكَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
عَلَىٰ	مُتَّكِـِٔينَ	تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾	رَبِّكُمَا
on	Reclining	will you both deny?	(of) your Lord
will you both deny? Those 'believers' will recline on			

جار- مجرور (خبر)		مبتدأ- مضاف إليه	-مجرور
ب ر ق- اِسْتَبْرَقَ- يَسْتَبْرِقُ- اِسْتِبْرَاقًا (اِسْتِفْعَالٌ)		ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا	ف ر ش- فَرَشَ- يَفْرِشُ- فَرْشًا
إِسۡتَبۡرَقٍۚ	مِنۡ	بَطَآئِنُهَا	فُرُشِۭ
brocade,	(are) of	(whose) inner linings	couches,
furnishings lined with rich brocade.			

واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	خبر	مضاف إليه	حالية- مبتدأ- مضاف
	د ن و- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ج ن ي- جَنَا- يَجْنِي- جَنْيًا
فَبِأَيِّ	دَانٍ ﴿٥٤﴾	ٱلۡجَنَّتَيۡنِ	وَجَنَى
So which	(is) near.	(of) both the gardens	and (the) fruit
And the fruit of both Gardens will hang within reach. Then which			

جار- مجرور(خبرمقدم)	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
فِيهِنَّ	تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾	رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ
In them	will you both deny?	(of) your Lord	(of the) favors
of your Lord's favours will you both deny? In both			

مضارع مجزوم- مفعول به	نفي وجزم وقلب	مضاف إليه	مبتدأمؤخر- مضاف
ط م ث- طَمَثَ- يَطْمِثُ- طَمْثًا		ط ر ف- طَرَفَ- يَطْرِفُ- طَرْفًا	ق ص ر- قَصَرَ- يَقْصِرُ- قَصْرًا
يَطۡمِثۡهُنَّ	لَمۡ	ٱلطَّرۡفِ	قَٰصِرَٰتُ
has touched them	not	of modest gaze	(will be) companions
'Gardens' will be maidens of modest gaze, who			

فاعل	ظرف زمان- مضاف إليه	عطف- نافية- زائدة	معطوف على (إنس)
أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
إِنسٌ	قَبْلَهُمْ	وَلَا	جَآنٌّ ٥٦
any man	before them	and not	any jinn.
no human or jinn has ever touched before.			

واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
So which	(of the) favors	(of) your Lord
Then which of your Lord’s favours		

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	تشبيه- توكيدونصب- اسم (كَأَنَّ)	خبر (كَأَنَّ)	عطف- معطوف على (الياقوت)
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)			م ر ج- مَرَجَ- يَمْرُجُ- مَرَجًا
تُكَذِّبَانِ ٥٧	كَأَنَّهُنَّ	ٱلْيَاقُوتُ	وَٱلْمَرْجَانُ ٥٨
will you both deny?	As if they were	rubies	and coral.
will you both deny? Those ‘maidens’ will be ‘as elegant’ as rubies and coral.			

واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
So which	(of the) favors	(of) your Lord
Then which of your Lord’s favours		

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	استفهام	مبتدأ- مضاف	مضاف إليه
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)
تُكَذِّبَانِ ٥٩	هَلْ	جَزَآءُ	ٱلْإِحْسَٰنِ
will you both deny?	Is	(the) reward	for the good
will you both deny? Is there any reward for goodness			

استثناء	خبر	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف
	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
إِلَّا	ٱلْإِحْسَٰنُ ٦٠	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ
but	good?	So which	(of the) favors
except goodness? Then which of your			

مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	استئنافية- جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه	
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		د و ن
رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ٦١	وَمِن	دُونِهِمَا
(of) your Lord	will you both deny?	Besides these two	

Lord's favours will you both deny? And below these two 'Gardens'

مبتدأ	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
جَنَّتَانِ ٦٢	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا
(are) two gardens.	So which	(of the) favors	(of) your Lord

will be two others. Then which of your Lord's favours

مضارع مرفوع- فاعل-جواب الشرط مقدر	نعت	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	د ه م- اِدْهَامَّ- يَدْهَامُّ- اِدْهِيمَامًا (اِفْعِيلَالٌ)	
تُكَذِّبَانِ ٦٣	مُدْهَآمَّتَانِ ٦٤	فَبِأَيِّ
will you both deny?	Dark green.	So which

will you both deny? Both will be dark green. Then which

مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	جار- مجرور (خبرمقدم)
أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
ءَالَآءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ٦٥	فِيهِمَا
(of the) favors	(of) your Lord	will you both deny?	In both of them

of your Lord's favours will you both deny? In each will be

مبتدأمؤخر	نعت	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه- مضاف
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ن ض خ- نَضَخَ- يَنْضَخُ- نَضْخًا		أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
عَيْنَانِ	نَضَّاخَتَانِ ٦٦	فَبِأَيِّ	ءَالَآءِ
(are) two springs,	gushing forth.	So which	(of the) favors

two gushing springs. Then which of your Lord's favours

مضاف إليه- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأ
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا
رَبِّكُمَا	تُكَذِّبَانِ ٦٧	فِيهِمَا	فَٰكِهَةٌ
(of) your Lord	will you both deny?	In both of them	(are) fruits

will you both deny? In both will be fruit,

مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	عطف- معطوف على (فاكهة)	عطف- معطوف على (فاكهة)
أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا		ر م ن	ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا
ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾	وَنَخْلٌ
(of the) favors	So which	and pomegranates.	and date-palms

palm trees, and pomegranates. Then which of your Lord's favours

مبتدأ مؤخر	جار- مجرور (خبر مقدم)	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	مضاف إليه- مضاف إليه
خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
خَيْرَٰتٌ	فِيهِنَّ	تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾	رَبِّكُمَا
(are) good	In them	will you both deny?	(of) your Lord

will you both deny? In all Gardens will be noble,

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	نعت
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا		ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	حِسَانٌ ﴿٧٠﴾
(of) your Lord	(of the) favors	So which	and beautiful ones.

pleasant mates. Then which of your Lord's favours

جار-	نعت	بدل	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
	ق ص ر- قَصَرَ- يَقْصِرُ- قَصْرًا	ح و ر- حَارَ- يَحُورُ- حَوْرًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
فِي	مَّقْصُورَٰتٌ	حُورٌ	تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾
in	restrained	Fair ones	will you both deny?

will you both deny? 'They will be' maidens with gorgeous eyes, reserved in

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	-مجرور
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا		خ ي م- خَامَ- يَخِيمُ- خَيْمًا
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ	ٱلْخِيَامِ ﴿٧٢﴾
(of) your Lord	(of the) favors	So which	the pavilions.

pavilions. Then which of your Lord's favours

فاعل	مضارع مجزوم- مفعول به	نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ط م ث- طَمَثَ- يَطْمِثُ- طَمْثًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
إِنسٌ	يَطْمِثْهُنَّ	لَمْ	تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾
any man	has touched them	Not	will you both deny?

will you both deny? No human or jinn has ever touched these

واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف	معطوف على (إنس)	عطف- نافية- زائدة	ظرف- مضاف إليه
	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
فَبِأَيِّ	جَآنٌّ ٧٤	وَلَا	قَبْلَهُمْ
So which	any jinn.	and not	before them
‘maidens’ before. Then which			

حال	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر	مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف
و ك أ- اِتَّكَأَ- يَتَّكِأُ- اِتِّكَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا
مُتَّكِـِٔينَ	تُكَذِّبَانِ ٧٥	رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ
Reclining	will you both deny?	(of) your Lord	(of the) favors
of your Lord’s favours will you both deny? All ‘believers’ will be reclining			

نعت	عطف- معطوف على (رفرف)	نعت	جار- مجرور	
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ع ب ق ر	خ ض ر- خَضِرَ- يَخْضَرُ- خَضَرًا	ر ف ر ف	
حِسَانٍ ٧٦	وَعَبْقَرِيٍّ	خُضْرٍ	رَفْرَفٍ	عَلَىٰ
beautiful.	and carpets	green,	cushions	on
on green cushions and splendid carpets.				

مضاف إليه- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف	واقعة في جواب الشرط- جار- مجرور- مضاف
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ ل ي- أَلِيَ- يَأْلَى- أَلْيًا	
رَبِّكُمَا	ءَالَآءِ	فَبِأَيِّ
(of) your Lord	(of the) favors	So which
Then which of your Lord’s favours		

فاعل	ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ب ر ك- تَبَارَكَ- يَتَبَارَكُ- تَبَارُكًا (تَفَاعُلٌ)	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱسْمُ	تَبَٰرَكَ	تُكَذِّبَانِ ٧٧
(the) name	Blessed is	will you both deny?
will you both deny? Blessed is the Name		

عطف- معطوف على (الجلال)	مضاف إليه	نعت- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ك ر م- أَكْرَمَ- يُكْرِمُ- إِكْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ج ل ل- جَلَّ- يَجِلُّ- جَلَالًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَٱلْإِكْرَامِ ٧٨	ٱلْجَلَٰلِ	ذِى	رَبِّكَ
and Honor.	(of) Majesty	Owner	(of) your Lord,
of your Lord, full of Majesty and Honour.			

سُورَةُ الوَاقِعَةِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ربع الحزب ٥٤

جار- مجرور (خبر ليس)	ماضٍ جامد	ماضٍ- تانيث- فاعل- مضاف إليه		ظرف زمان- معني الشرط
و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وُقُوعًا		و ق ع- وَقَعَ- يَقِعُ- وُقُوعًا	و ق ع- وَقَعَ- يَقِعُ- وُقُوعًا	
لِوَقْعَتِهَا	لَيْسَ	ٱلْوَاقِعَةُ ۝١	وَقَعَتِ	إِذَا
at its occurrence	Not	the Event,	occurs	When
When the Inevitable Event takes place, then no one can				

ظرف زمان	خبرثانٍ	خبر (هى)	اسم (ليس)
	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	خ ف ض- خَفَضَ- يَخْفِضُ- خَفْضًا	ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا
إِذَا	رَّافِعَةٌ ۝٣	خَافِضَةٌ	كَاذِبَةٌ ۝٢
When	raising up,	Bringing down,	a denial
deny it has come. It will debase ‘some’ and elevate ‘others’. When			

نائب فاعل	عطف- ماضٍ مبني للمجهول	مفعول مطلق	ماضٍ مبني للمجهول- نائب فاعل- مضاف إليه	
ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	ب س س- بَسَّ- يَبُسُّ- بَسًّا	ر ج ج- رَجَّ- يَرُجُّ- رَجًّا	أ ر ض	ر ج ج- رَجَّ- يَرُجُّ- رَجًّا
ٱلْجِبَالُ	وَبُسَّتِ	رَجًّا ۝٤	ٱلْأَرْضُ	رُجَّتِ
the mountains	And will be crumbled	(with) a shaking,	the earth	will be shaken
the earth will be violently shaken, and the mountains will be				

نعت	خبر (كان)	عطف- ماضٍ ناقص (هى)	مفعول مطلق
ب ث ث- اِنْبَثَّ- يَنْبَثُّ- اِنْبِثَاثًا	ه ب و- هَبَا- يَهْبُو- هُبُوًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ب س س- بَسَّ- يَبُسُّ- بَسًّا
مُّنۢبَثًّا ۝٦	هَبَآءً	فَكَانَتْ	بَسًّا ۝٥
dispersing.	dust particles	So they become	(with awful) crumbling.
crushed to pieces, becoming scattered ‘particles of’ dust,			

استئنافية- مبتدأ- مضاف	نعت	خبر (كان)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ث ل ث- ثَلَثَ- يَثْلُثُ- ثَلْثًا	ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
فَأَصْحَٰبُ	ثَلَٰثَةً ﴿٧﴾	أَزْوَٰجًا	وَكُنتُمْ
Then (the) companions	three.	kinds	And you will become

you will ‘all’ be ‘divided into’ three groups: the people

مضاف إليه	خبر- مضاف	استفهام- مبتدأثانٍ	مضاف إليه
ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنَ- يَمْنًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾	أَصْحَٰبُ	مَآ	ٱلْمَيْمَنَةِ
(of) the right?	(are the) companions	what	(of) the right,

of the right, how ‘blessed’ will they be;

خبر- مضاف	استفهام- مبتدأثانٍ	مضاف إليه	عطف- مبتدأ- مضاف
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		ش أ م- شَئَمَ- يشْئَمُ- شَأْمًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
أَصْحَٰبُ	مَآ	ٱلْمَشْـَٔمَةِ	وَأَصْحَٰبُ
(are the) companions	what	(of) the left,	And (the) companions

the people of the left, how ‘miserabe’

إشارة- مبتدأ	توكيدللأول	عطف- مبتدأ	مضاف إليه
	س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	ش أ م- شَئَمَ- يشْئَمُ- شَأْمًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾	وَٱلسَّٰبِقُونَ	ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿٩﴾
Those	(are) the foremost,	And the foremost	(of) the left?

will they be; and the foremost ‘in faith’ will be the foremost ‘in Paradise’. They are

خبر (هم)	مضاف إليه	جار- مجرور (خبرثانٍ)		خبر
ث ل ل- ثَلَّ- يَثُلُّ- ثَلًّا	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ق ر ب- قَرَّبَ- يُقَرِّبُ- تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ثُلَّةٌ	ٱلنَّعِيمِ ﴿١٢﴾	جَنَّٰتِ	فِى	ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾
A company	(of) Pleasure,	Gardens	In	(are) the nearest ones.

the ones nearest ‘to Allah’, in the Gardens of Bliss. ‘They will be’ a multitude

جار–	جار- مجرور (نعت)		عطف- معطوف على (ثلة)	جار- مجرور(نعت)	
	أ خ ر		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	
عَلَىٰ	ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٤﴾	مِّنَ	وَقَلِيلٌ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾	مِّنَ
On	the later (people),	of	And a few	the former (people),	of

from earlier generations and a few from later generations. ‘All will be’

جار- مجرور	حال	نعت	– مجرور (خبرثانٍ)
	و ك أ- اِتَّكَأَ- يَتَّكِأُ- اِتِّكَاءً (اِفْتِعَالٌ)	و ض ن- وَضَنَ- يَضِنُ- وَضْنًا	س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا
عَلَيْهَا	مُّتَّكِـِٔينَ	مَّوْضُونَةٍ ١٥	سُرُرٍ
on them	Reclining,	decorated,	thrones
on jewelled thrones, reclining			

نعت	فاعل	جار- مجرور	مضارع مرفوع	حال ثانٍ
خ ل د- خَلَّدَ- يُخَلِّدُ- تَخْلِيدًا (تَفْعِيلٌ)	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوْفًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبُلُ- قُبُولًا
مُّخَلَّدُونَ ١٧	وِلْدَٰنٌ	عَلَيْهِمْ	يَطُوفُ	مُتَقَٰبِلِينَ ١٦
immortal,	boys	among them	Will circulate	facing each other.
face to face. They will be waited on by eternal youths				

جار- مجرور (نعت)		عطف- معطوف على (أكواب)	عطف- معطوف على (أكواب)	جار- مجرور (حال)
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا		ك أ س	ب ر ق- بَرَقَ- يَبْرِقُ- بَرْقًا	ك و ب- كَابَ- يَكُوبُ- كَوْبًا
مَّعِينٍ ١٨	مِّن	وَكَأْسٍ	وَأَبَارِيقَ	بِأَكْوَابٍ
a flowing stream,	from	and a cup	and jugs	With vessels
with cups, pitchers, and a drink ‘of pure wine’ from a flowing stream,				

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	جار- مجرور (حال)	مضارع مرفوع مبني للمجهول- نائب فاعل	نافية
ن ز ف- أَنْزَفَ- يُنْزِفُ- إِنْزَافًا (إِفْعَالٌ)			ص د ع- صَدَّعَ- يُصَدِّعُ- تَصْدِيعًا (تَفْعِيلٌ)	
يُنزِفُونَ ١٩	وَلَا	عَنْهَا	يُصَدَّعُونَ	لَّا
they will get intoxicated	and not	therefrom	they will get headache	Not
that will cause them neither headache nor intoxication.				

عطف- معطوف على (أكواب)	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور- موصول	عطف- معطوف على (أكواب)
ل ح م- لَحَمَ- يَلْحَمُ- لَحْمًا	خ ي ر- تَخَيَّرَ- يَتَخَيَّرُ- تَخَيُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا
وَلَحْمِ	يَتَخَيَّرُونَ ٢٠	مِّمَّا	وَفَٰكِهَةٍ
And (the) flesh	they select,	of what	And fruits
‘They will also be served’ any fruit they choose and meat from			

عطف- معطوف على (ولدان)	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	مضاف إليه
ح و ر- حَارَ- يَحُورُ- حَوْرًا	ش ه و- اِشْتَهَى- يَشْتَهِي- اِشْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا
وَحُورٌ	يَشْتَهُونَ ٢١	مِّمَّا	طَيْرٍ
And fair ones	they desire.	of what	(of) fowls
any bird they desire. And ‘they will have’ maidens			

نعت	مضاف إليه	جار- مجرور (نعت ثانٍ)	نعت
ك ن ن- كَنَّ- يَكُنُّ- كَنًّا	ل أ ل أ- لَئْلَأَ- يُلَئْلِأُ- لَئْلَئَةً	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا
ٱلْمَكْنُونِ ٢٣	ٱللُّؤْلُوِ	كَأَمْثَٰلِ	عِينٌ ٢٢
well-protected,	pearls	Like	(with) large eyes,
with gorgeous eyes, like pristine pearls,			

مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- جملة صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	مفعول لأجله
ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً
يَعْمَلُونَ ٢٤	كَانُوا۟	بِمَا	جَزَآءًۢ
do.	they used to	for what	A reward
'all' as a reward for what they used to do.			

معطوف على (لغوا)	عطف- نافية	مفعول به	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	نافية
أ ث م- أَثَّمَ- يُؤَثِّمُ- تَأْثِيمًا (تَفْعِيلٌ)	زائدة	ل غ و- لَغِيَ- يَلْغَى- لَغًى		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	
تَأْثِيمًا ٢٥	وَلَا	لَغْوًا	فِيهَا	يَسْمَعُونَ	لَا
sinful (speech),	and not	vain talk	therein	they will hear	Not
There they will never hear any idle or sinful talk—					

استئنافية- مبتدأ	توكيدللأول	مفعول به	مستثنى منقطع	استثناء
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
وَأَصْحَٰبُ	سَلَٰمًا ٢٦	سَلَٰمًا	قِيلًا	إِلَّا
And (the) companions	Peace."	"Peace,	a saying,	Except
only good and virtuous speech. And the people				

جار-	مضاف إليه	خبر	استفهام- مبتدأ	مضاف إليه
	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
فِي	ٱلْيَمِينِ ٢٧	أَصْحَٰبُ	مَآ	ٱلْيَمِينِ
Among	(of) the right?	(are the) companions	what	(of) the right,
of the right—how 'blessed' will they be!'They will be' amid				

نعت	عطف- معطوف على (سدر)	نعت	- مجرور (خبر)
ن ض د- نَضَدَ- يَنْضِدُ- نَضْدًا	ط ل ح	خ ض د- خَضَدَ- يَخْضِدُ- خَضْدًا	س د ر- سَدَرَ- يَسْدِرُ- سَدْرًا
مَّنضُودٍ ٢٩	وَطَلْحٍ	مَّخْضُودٍ ٢٨	سِدْرٍ
layered,	And banana trees	thornless,	lote trees
thornless lote trees, clusters of bananas,			

نعت	عطف- معطوف على (سدر)	نعت	عطف- معطوف على (سدر)
س ك ب- سَكَبَ- يَسْكُبُ- سَكْبًا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظِلُّ- ظَلًّا
مَّسْكُوبٍ ٣١	وَمَآءٍ	مَّمْدُودٍ ٣٠	وَظِلٍّ
poured forth,	And water	extended,	And shade
extended shade, flowing water,			

عطف- نافية زائدة	نعت ثانٍ	نافية	نعت	عطف- معطوف على (سدر)
	ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا
وَلَا	مَقْطُوعَةٍ	لَّا	كَثِيرَةٍ ٣٢	وَفَٰكِهَةٍ
and not	limited	Not	abundant,	And fruit
abundant fruit— never out of season nor				

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	نعت	عطف- معطوف على (فاكهة)	معطوف على (مقطوعة)
	ر ف ع- رَفَعَ- يَرْفَعُ- رَفْعًا	ف ر ش- فَرَشَ- يَفْرِشُ- فَرْشًا	م ن ع- مَنَعَ- يَمْنَعُ- مَنْعًا
إِنَّآ	مَّرْفُوعَةٍ ٣٤	وَفُرُشٍ	مَمْنُوعَةٍ ٣٣
Indeed, We	raised.	And (on) couches	forbidden,
forbidden— and elevated furnishings. Indeed, We			

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول مطلق	ماضٍ- فاعل- مفعول به- خبر (إنَّ)
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إفعال)	ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إفعال)
فَجَعَلْنَٰهُنَّ	إِنشَآءً ٣٥	أَنشَأْنَٰهُنَّ
And We have made them	(into) a creation,	[We] have produced them
will have perfectly created their mates, making them		

جار- مجرور	نعت ثانٍ	نعت أول	مفعول به ثانٍ
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ت ر ب- تَرِبَ- يَتْرَبُ- تَرَبًا	ع ر ب- عَرُبَ- يَعْرُبُ- عَرَبًا	ب ك ر- بَكَرَ- يَبْكُرُ- بُكُورًا
لِّأَصْحَٰبِ	أَتْرَابًا ٣٧	عُرُبًا	أَبْكَارًا ٣٦
For (the) companions	well-matched	Devoted,	virgins,
virgins, loving and of equal age, for the people			

جار-	عطف- خبر (هم محذوف)	جار- مجرور (نعت)		خبر (هم)	مضاف إليه
	ث ل ل- ثَلَّ- يَثُلُّ- ثَلًّا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ث ل ل- ثَلَّ- يَثُلُّ- ثَلًّا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
مِّنَ	وَثُلَّةٌ	ٱلْأَوَّلِينَ ٣٩	مِّنَ	ثُلَّةٌ	ٱلْيَمِينِ ٣٨
of	And a company	the former (people),	of	A company	(of) the right,
of the right, ‘who will be’ a multitude from earlier generations and a multitude from					

استفهام- مبتدأ	مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ	– مجرور (نعت)
	ش م ل- شَمَلَ- يَشْمُلُ- شَمْلًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	أ خ ر
مَآ	ٱلشِّمَالِ	وَأَصْحَـٰبُ	ٱلْأَاخِرِينَ ﴿٤٠﴾
what	(of) the left,	And (the) companions	the later (people).

later generations. And the people of the left—

جار- مجرور (خبر)		مضاف إليه	خبر- مضاف
س م م- سَمَّ- يَسُمُّ- سُمُومًا		ش م ل- شَمَلَ- يَشْمُلُ- شَمْلًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
سَمُومٍ	فِى	ٱلشِّمَالِ ﴿٤١﴾	أَصْحَـٰبُ
scorching fire	In	(of) the left?	(are the) companions

how 'miserable' 'They will be' in scorching heat and

نعت	نافية	جار- مجرور (نعت)		عطف- معطوف على (سموم)	عطف- معطوف على (سموم)
ب ر د- بَرَدَ- يَبْرُدُ- بَرْدًا		ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا		ظ ل ل- ظَلَّ- يَظِلُّ- ظَلًّا	ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا
بَارِدٍ	لَّا	يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾	مِّن	وَظِلٍّ	وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾
cool	Not	black smoke,	of	And a shade	and scalding water,

boiling water, will they be! in the shade of black smoke, neither cool

ظرف	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	معطوف على (بارد)	عطف- نافية- زائدة
ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	
قَبْلَ	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾	وَلَا
before	were	Indeed, they	pleasant.	and not

nor refreshing. Indeed, before this 'torment'

مضارع مرفوع- فاعل	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	إشارة
ص ر ر- أَصَرَّ- يُصِرُّ- إِصْرَارًا (إفْعَالٌ)	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ت ر ف- أَتْرَفَ- يُتْرِفُ- إِتْرَافًا (إفْعَالٌ)	مضاف إليه
يُصِرُّونَ	وَكَانُوا۟	مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾	ذَٰلِكَ
persisting	And were	indulging in affluence.	that

they were spoiled by luxury, and persisted

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	نعت	جار- مجرور	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ح ن ث- حَنِثَ- يَحْنَثُ- حِنْثًا	
وَكَانُوا۟	ٱلْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾	ٱلْحِنثِ	عَلَى
And they used to	the great,	the sin	in

in the worst of sin. They used to

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	ماضٍ- فاعل	استفهام- ظرف زمان- معني الشرط	مضارع مرفوع- فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَكُنَّا	مِتْنَا	أَءِذَا	يَقُولُونَ
and become	We die	“When	say,

ask ‘mockingly’, “When we are dead and reduced to dust

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	استفهام- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف- معطوف على (ترابًا)	خبر (كان)
ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ت ر ب- تَرِبَ- يَتْرَبُ- تَرَبًا
لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾	أَءِنَّا	وَعِظَٰمًا	تُرَابًا
surely be resurrected?	will we	and bones,	dust

and bones, will we really be resurrected?

توكيدونصب	أمر (أنت)	نعت	مبتدأ- مضاف إليه	استفهام- عطف
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	أ ب و	
إِنَّ	قُلْ	ٱلْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾	ءَابَآؤُنَا	أَوَ
“ Indeed,	Say,	former?	our fathers	or

And our forefathers as well?” Say, ‘O Prophet,’ “Most certainly,

جار-	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	عطف- معطوف على (الأولين)	اسم (إِنَّ)
	ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ خ ر	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
إِلَىٰ	لَمَجْمُوعُونَ	وَٱلْءَاخِرِينَ ﴿٤٩﴾	ٱلْأَوَّلِينَ
for	Surely, will be gathered	and the later (people)	the former

earlier and later generations will surely be gathered

منادى- تنبيه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف	نعت	مضاف إليه	-مجرور- مضاف
			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ي و م	و ق ت- وَقَتَ- يَقِتُ- وَقْتًا
أَيُّهَا	إِنَّكُمْ	ثُمَّ	مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾	يَوْمٍ	مِيقَٰتِ
O those	indeed you,	Then	well-known.”	(of) a Day	(the) appointment

‘together’ for the appointed Day. Then you, O

جر	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	نعت ثانٍ	نعت أول
	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
مِن	لَءَاكِلُونَ	ٱلْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾	ٱلضَّآلُّونَ
from	Will surely eat	The deniers,	astray!

misguided deniers, will certainly eat from

واقعة جواب للقسم.مضارع مرفوع«فاعل».توكيد	مفعول به	نعت	حرف شرط
دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا	ح ر م.حَرَمَ.يَحْرِمُ.حِرْمًا	
لَتَدْخُلُنَّ	ٱلْمَسْجِدَ	ٱلْحَرَامَ	إِن
Surely, you will enter	Al-Masjid Al-Haraam		if
Allah willing, you will surely enter the Sacred Mosque,			

ماضٍ.فعل الشرط	فاعل.لفظ الجلالة	حال أول	حال ثانية	مفعول به.مضاف إليه
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ ل ه	أ م ن.أَمِنَ.يَأْمَنُ.أَمْنًا	ح ل ق.حَلَّقَ.يُحَلِّقُ.تَحْلِيقًا«تَفْعِيلٌ»	ر أ س.رَأَسَ.يَرْأَسُ.رَأْسًا
شَآءَ	ٱللَّهُ	ءَامِنِينَ	مُحَلِّقِينَ	رُءُوسَكُمْ
Allah wills,		secure,	having shaved	your heads
in security—'some with' heads shaved and 'others with'				

عطف.معطوف على «محلقين»	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ماضٍ«هو»	موصول.مفعول به	نفي وجزم وقلب
ق ص ر.قَصَّرَ.يُقَصِّرُ.تَقْصِيرًا«تَفْعِيلٌ»		خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		
وَمُقَصِّرِينَ	لَا	تَخَافُونَ ۖ	فَعَلِمَ	مَا	لَمْ
and shortened,	not	fearing.	But He knew	what	not
hair shortened—without fear. He knew					

مضارع مجزوم.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ«هو»	جار.مجرور		إشارة.مضاف إليه	مفعول به
ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		دون		ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا
تَعْلَمُوا۟	فَجَعَلَ	مِن	دُونِ	ذَٰلِكَ	فَتْحًا
you knew,	and He made	besides		that	a victory
what you did not know, so He first granted you the triumph at hand.					

نعت	مبتدأ	موصول.خبر	ماضٍ«هو».صلة الموصول	مفعول به.مضاف إليه
ق ر ب.قَرِبَ.يَقْرَبُ.قُرْبًا			ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَالٌ»	ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا
قَرِيبًا ٢٧	هُوَ	ٱلَّذِىٓ	أَرْسَلَ	رَسُولَهُۥ
near.	He	(is) the One Who	(has) sent	His Messenger
He is the One Who has sent His Messenger				

جار.مجرور«حال»	عطف.معطوف على «هدى»	مضاف إليه	تعليل.مضارع منصوب«هو»
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ظ ه ر.أَظْهَرَ.يُظْهِرُ.إِظْهَارًا«إِفْعَالٌ»
بِٱلْهُدَىٰ	وَدِينِ	ٱلْحَقِّ	لِيُظْهِرَهُۥ
with guidance	and (the) religion,	the true	that He (may) make it prevail
with 'right' guidance and the religion of truth, making it prevail			

مفعول به	ظرف- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	مبتدأ	خبر
م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
ٱلْمَوْتَ	بَيْنَكُمُ	قَدَّرْنَا	نَحْنُ	ٱلْخَٰلِقُونَ ﴿٥٩﴾
the death	among you	[We] have decreed	We	the Creators?

Who do so? We have ordained death for 'all of' you',

مضارع منصوب (نحن)	مصدري ونصب	حرفِ جر	زائدة- خبر (ما)	اسم (ما)	عطف- نافية
ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)			س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا		
نُّبَدِّلَ	أَن	عَلَىٰٓ	بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾	نَحْنُ	وَمَا
We (will) change	that	[On]	(are to be) outrun,	We	and not

and We cannot be prevented from transforming

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	نافية	موصول	حرفِ جر	عطف- مضارع منصوب (نحن)- مفعول به	مفعول به- مضاف إليه
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا				ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾	لَا	مَا	فِي	وَنُنشِئَكُمْ	أَمْثَٰلَكُمْ
you know.	not	what	in	and produce you	your likeness[es]

and recreating you in forms unknown to you.

نعت	مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق
أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	ن ش أ- نَشَأَ- يَنْشَؤُ- نَشْأً	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	
ٱلْأُولَىٰ	ٱلنَّشْأَةَ	عَلِمْتُمُ	وَلَقَدْ
the first,	the creation	you know	And certainly

You already know how you were first created.

موصول- مفعول به	استفهام- استئنافية- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- تحضيض
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
مَّا	أَفَرَءَيْتُم	تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾	فَلَوْلَا
what	And do you see	you take heed?	so why not

Will you not then be mindful? Have you considered what

مبتدأ	المنقطعة	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به	استفهام- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
		ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا		ح ر ث- حَرَثَ- يَحْرُثُ- حَرْثًا
نَحْنُ	أَم	تَزْرَعُونَهُۥٓ	ءَأَنتُمْ	تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾
(are) We	or	cause it to grow	Is it you (who)	you sow?

you sow? Is it you who cause it to grow, or is it We

واقعة في جواب (لو)- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مضارع مرفوع (نحن)	حرف شرط	خبر
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ز ر ع- زَرَعَ- يَزْرَعُ- زَرْعًا
لَجَعَلْنَٰهُ	نَشَآءُ	لَوْ	ٱلزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾
We (would) surely, make it	We willed	If	the grower?

Who do so? If We willed, We could simply reduce this

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (ظل)	عطف- ماضٍ ناقص- اسم (ظل)	مفعول به ثانٍ
	ف ك ه- تَفَكَّهَ- يَتَفَكَّهُ- تَفَكُّهًا (تَفَعُّلٌ)	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	ح ط م- حَطَمَ- يَحْطِمُ- حَطْمًا
إِنَّا	تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾	فَظَلْتُمْ	حُطَٰمًا
"Indeed, we	wondering,	then you would remain	debris,

'harvest' to chaff, leaving you to lament, "We have truly

استفهام- استئنافية- ماضٍ- فاعل	خبر	مبتدأ	إضراب	مزحلقة- خبر (إنَّ)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا			غ ر م- أَغْرَمَ- يُغْرِمُ- إِغْرَامًا (إِفْعَالٌ)
أَفَرَءَيْتُم	مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾	نَحْنُ	بَلْ	لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾
Do you see	(are) deprived."	we	Nay,	surely are laden with debt,

suffered a 'great' loss. In fact, we have been deprived 'of our livelihood'." Have you

ماضٍ- فاعل- مفعول به	استفهام- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	موصول- نعت	مفعول به
ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)		ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا		م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا
أَنزَلْتُمُوهُ	ءَأَنتُمْ	تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾	ٱلَّذِى	ٱلْمَآءَ
who send it down	Is it you	you drink?	which	the water,

considered the water you drink? Is it you who bring it down

حرف شرط	خبر	مبتدأ	المنقطعة	جار- مجرور	
	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			م ز ن- مَزَنَ- يَمْزُنُ- مَزْنًا	
لَوْ	ٱلْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾	نَحْنُ	أَمْ	ٱلْمُزْنِ	مِنَ
If	the sender?	(are) We	or	the rain clouds,	from

from the clouds, or is it We Who do so? If

عطف- تحضيض	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مضارع مرفوع (نحن)
	أ ج ج- أَجَّ- يَأَجُّ- أَجُوجًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
فَلَوْلَا	أُجَاجًا	جَعَلْنَٰهُ	نَشَآءُ
then why are you not	salty,	We (could) make it	We willed,

We willed, We could make it salty. Will you not

موصول- نعت	مفعول به	استفهام- استئنافية- ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
ٱلَّتِى	ٱلنَّارَ	أَفَرَءَيْتُمُ	تَشْكُرُونَ ٧٠
which	the Fire,	Do you see	grateful?

then give thanks? Have you considered the fire

المنقطعة	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	استفهام- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
	ش ج ر- شَجَرَ- يَشْجُرُ- شَجْرًا	ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)		و ر ي- آرَى- يُورِي- إِيرَاءً (إِفْعَالٌ)
أَمْ	شَجَرَتَهَآ	أَنشَأْتُمْ	ءَأَنتُمْ	تُورُونَ ٧١
or	its tree	who produced	Is it you	you ignite?

you kindle? Is it you who produce its trees, or is it

مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مبتدأ	خبر	مبتدأ
ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِرَةً (تَفْعِيلٌ)	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)	
تَذْكِرَةً	جَعَلْنَٰهَا	نَحْنُ	ٱلْمُنشِـُٔونَ ٧٢	نَحْنُ
a reminder	(have) made it	We	(are) the producer?	We

We Who do so? We have made it ‘as’ a reminder

و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	جار- مجرور	عطف- معطوف على (تذكرة)
س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ق و ي- أَقْوَى- يُقْوِي- إِقْوَاءً (إِفْعَالٌ)	م ت ع- مَتَعَ- يَمْتَعُ- مُتُوعًا
فَسَبِّحْ	لِّلْمُقْوِينَ ٧٣	وَمَتَٰعًا
So glorify	for the wayfarers in the desert.	and a provision

‘of the Hellfire’ and a provision for the travellers. So glorify

استئنافية- نافية زائدة	نعت	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)
	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
فَلَآ	ٱلْعَظِيمِ ٧٤	رَبِّكَ	بِٱسْمِ
But nay,	the Most Great.	(of) your Lord,	(the) name

the Name of your Lord, the Greatest. So I do

اعتراضية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مضاف إليه	جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنا)
	ن ج م- نَجَمَ- يَنْجُمُ- نُجْمًا	و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وُقُوعًا	ق س م- أَقْسَمَ- يُقْسِمُ- إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)
وَإِنَّهُۥ	ٱلنُّجُومِ ٧٥	بِمَوَٰقِعِ	أُقْسِمُ
And indeed, it	(of) the stars,	by setting	I swear

swear by the positions of the stars— and this,

نصف الحزب ٥٤

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	نعت	مضارع مرفوع- فاعل	حرف شرط	مزحلقة- خبر (إِنَّ)
	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ق س م- قَسَمَ- يَقْسِمُ- قَسْمًا
إِنَّهُۥ	عَظِيمٌ ٧٦	تَعْلَمُونَ	لَّوْ	لَقَسَمٌ
Indeed, it	great,	you know -	if	(is) surely an oath,

if only you knew, is indeed a great oath— that this

نعت	جار- مجرور (نعت)		نعت	مزحلقة- خبر (إِنَّ)
ك ن ن- كَنَّ- يَكُنُّ- كَنًّا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا
مَّكْنُونٍ ٧٨	كِتَٰبٍ	فِي	كَرِيمٌ ٧٧	لَقُرْءَانٌ
well-guarded,	a Book	In	noble,	(is) surely, a Quran

is truly a noble Quran, in a well-preserved Record,

نعت	فاعل	استثناء	مضارع مرفوع- مفعول به	نافية
ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ط ه ر- طَهَّرَ- يُطَهِّرُ- تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)		م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	
تَنزِيلٌ	ٱلْمُطَهَّرُونَ ٧٩	إِلَّا	يَمَسُّهُۥٓ	لَّا
A Revelation	the purified.	except	touch it	Not

touched by none except the purified ‘angels’. ‘It is’ a revelation

بدل	استفهام- استئنافية- إشارة	مضاف إليه	جار- مجرور	
ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا		ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱلْحَدِيثِ	أَفَبِهَٰذَا	ٱلْعَٰلَمِينَ ٨٠	رَّبِّ	مِّن
statement	Then is it to this	(of) the worlds.	(the) Lord	from

from the Lord of all worlds. How can you then take

مفعول به أول- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	خبر	مبتدأ
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	د ه ن- أَدْهَنَ- يُدْهِنُ- إِدْهَانًا (إِفْعَالٌ)	
رِزْقَكُمْ	وَتَجْعَلُونَ	مُّدْهِنُونَ ٨١	أَنتُم
your provision	And you make	(are) indifferent?	that you

this message lightly, and repay ‘Allah for’ your provisions

ماضٍ (هي)	ظرف زمان	استئنافية- تحضيض	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إِنَّ)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا			ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
بَلَغَتِ	إِذَا	فَلَوْلَآ	تُكَذِّبُونَ ٨٢	أَنَّكُمْ
it reaches	when	Then why not	deny.	that you

with denial? Why then ‘are you helpless’ when the soul ‘of a dying person’ reaches

حالية- مبتدأ	مضارع مرفوع- فاعل	ظرف زمان- مضاف إليه	حالية- مبتدأ	مفعول به
	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا		ح ل ق- حَلَقَ- يَحْلُقُ- حَلْقًا
وَنَحۡنُ	تَنظُرُونَ ٨٤	حِينَئِذٖ	وَأَنتُمۡ	ٱلۡحُلۡقُومَ ٨٣
And We	look on,	(at) that time	And you	the throat,

‘their’ throat, while you are looking on? And

مضارع مرفوع- فاعل	نافية	عطف- استدراك	جار- مجرور	جار- مجرور	خبر
ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)					ق ر ب- قَرُبَ- يَقْرُبُ- قُرْبًا
تُبۡصِرُونَ ٨٥	لَّا	وَلَٰكِن	مِنكُمۡ	إِلَيۡهِ	أَقۡرَبُ
you see,	(do) not	but	than you	to him	(are) nearer

We are nearer to such a person than you, but you cannot see.

مضاف إليه	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرفِ شرط	استئنافية- تحضيض
د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دَيْنًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
مَدِينِينَ ٨٦	غَيۡرَ	كُنتُمۡ	إِن	فَلَوۡلَآ
to be recompensed,	not	you are	if	Then why not,

Now, if you are not subject to Our Will ‘as you claim’,

خبر (كان)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	حرفِ شرط	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا
صَٰدِقِينَ ٨٧	كُنتُمۡ	إِن	تَرۡجِعُونَهَآ
truthful.	you are	if	Bring it back,

bring that soul back, if what you say is true.

جار- مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص (هو)- فعل الشرط	حرفِ شرط	استئنافية- تفريعة- تفصيل وشرط
ق ر ب- قَرَّبَ- يُقَرِّبُ- تَقْرِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
ٱلۡمُقَرَّبِينَ ٨٨	مِنَ	كَانَ	إِن	فَأَمَّآ
those brought near,	of	he was	if	Then

So, if the deceased is one of those brought near ‘to Us’,

مضاف إليه- جملة جواب الشرط	عطف- معطوف على (روح)	عطف- معطوف على (روح)	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ
ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا	ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا
نَعِيمٖ ٨٩	وَجَنَّتُ	وَرَيۡحَانٞ	فَرَوۡحٞ
(of) Pleasure.	and a Garden	and bounty	Then rest

then ‘such a person will have’ serenity, fragrance, and a Garden of Bliss.

جار- مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص (هو)- فعل الشرط	حرفِ شرط	عطف- تفصيل وشرط
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		
أَصْحَـٰبِ	مِنْ	كَانَ	إِن	وَأَمَّآ
(the) companions	of	he was	if	And
And if the deceased is one of the people of				

جار- مجرور		جار- مجرور (خبر)	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	مضاف إليه
ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		جملة جواب الشرط	س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
أَصْحَـٰبِ	مِنْ	لَّكَ	فَسَلَـٰمٌ	ٱلْيَمِينِ ٩٠
(the) companions	[from]	for you;	Then, peace	(of) the right,
the right, then ‘they will be told,’ “Greetings to you from the people				

جار-	ماضٍ ناقص(هو)- فعل الشرط	حرفِ شرط	استئنافية- تفصيل وشرط	مضاف إليه
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا			ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
مِنَ	كَانَ	إِن	وَأَمَّآ	ٱلْيَمِينِ ٩١
of	he was	if	But	(of) the right.
of the right.” But if such person is one of				

جار-	واقعة في جواب الشرط- مبتدأ	نعت- جملة جواب الشرط	مجرور-
	ن ز ل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
مِّنْ	فَنُزُلٌ	ٱلضَّآلِّينَ ٩٢	ٱلْمُكَذِّبِينَ
of	Then, hospitality	the astray,	the deniers,
the misguided deniers, then their accommodation			

إشارة- اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	مضاف إليه	عطف- معطوف على (نزل)	مجرور (نعت)- جملة جواب الشرط-
		ج ح م- جَحَمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا	ص ل ي- صَلِيَ- يَصْلَى- صِلِيًّا	ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا
هَـٰذَا	إِنَّ	جَحِيمٍ ٩٤	وَتَصْلِيَةُ	حَمِيمٍ ٩٣
this	Indeed,	(in) Hellfire.	And burning	(the) scalding water,
will be boiling water ‘to drink’ and burning in Hellfire. Indeed, this				

و ج ش- أمر (أنت)- جواب الشرط	مضاف إليه	خبر- مضاف	مزحلقة- مبتدأ
س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ي ق ن- يَقِنَ- يَيْقَنُ- يَقَنًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
فَسَبِّحْ	ٱلْيَقِينِ ٩٥	حَقُّ	لَهُوَ
So glorify	certain.	(is the) truth	surely, it
is the absolute truth. So glorify			

نعت	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلْعَظِيمِ ٩٦	رَبِّكَ	بِٱسْمِ
the Most Great.	(of) your Lord,	(the) name
the Name of your Lord, the Greatest.		

سُورَةُ الحَدِيدِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

جار- مجرور (صلة الموصول)		موصول- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا			أ ل ه	س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لِلَّهِ	سَبَّحَ
the heavens	(is) in	whatever	[to] Allah	Glorifies
Whatever is in the heavens				

جار- مجرور (خبرمقدم)	خبرثانٍ	خبرأول	حالية- مبتدأ	عطف- معطوف على (السموات)
	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا		أ ر ض
لَهُۥ	ٱلْحَكِيمُ ١	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ	وَٱلْأَرْضِ ۖ
For Him	the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	and He	and the earth,
and the earth glorifies Allah, for He is the Almighty, All-Wise. To Him				

مضارع مرفوع (هو)	عطف- معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأمؤخر- مضاف
ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا
يُحْيِۦ	وَٱلْأَرْضِ ۖ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ
He gives life	and the earth,	(of) the heavens	(is the) dominion
belongs the kingdom of the heavens and the earth. He gives life			

عطف۔ مضارع مرفوع (هو)	عطف۔ مبتدأ		جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه
م و ت۔ أَمَاتَ۔ يُمِيتُ۔ إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)			ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا
وَيُمِيتُ ۖ	وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَىْءٍ
and causes death,	and He	(is) over	all	things

and causes death. And He is Most

خبر	مبتدأ	خبر	عطف۔ معطوف على (الأول)	عطف۔ معطوف على (الأول)
ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قُدْرَةً		أ و ل۔ آلَ۔ يَئُولُ۔ أَوْلًا	أ خ ر	ظ ه ر۔ ظَهَرَ۔ يَظْهَرُ۔ ظُهُورًا
قَدِيرٌ ﴿٢﴾	هُوَ	ٱلْأَوَّلُ	وَٱلْآخِرُ	وَٱلظَّاهِرُ
All-Powerful.	He	(is) the First	and the Last.	and the Apparent

Capable of everything, He is the First and the Last,

عطف۔ معطوف على (الأول)	عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور۔ مضاف	مضاف إليه	خبر
ب ط ن۔ بَطَنَ۔ يَبْطُنُ۔ بَطْنًا		ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ شَيْئًا	ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا
وَٱلْبَاطِنُ ۖ	وَهُوَ	بِكُلِّ	شَىْءٍ	عَلِيمٌ ﴿٣﴾
and the Unapparent,	and He	(is) of every	thing	All-Knower.

the Most High and Most Near, and He has ‘perfect’ knowledge of all things.

مبتدأ	موصول۔ خبر	ماضٍ (هو)۔ صلةالموصول	مفعول به	عطف۔ معطوف على (السموات)	جر
		خ ل ق۔ خَلَقَ۔ يَخْلُقُ۔ خَلْقًا	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ر ض	
هُوَ	ٱلَّذِى	خَلَقَ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضَ	فِى
He	(is) the One Who	created	the heavens	and the earth	in

He is the One Who created the heavens and the earth in

مجرور	مضاف إليه	عطف	ماضٍ (هو)		جار۔ مجرور
س ت ت	ي و م		س و ي۔ اِسْتَوَى۔ يَسْتَوِي۔ اِسْتِوَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)		ع ر ش۔ عَرَشَ۔ يَعْرِشُ۔ عَرْشًا
سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	ٱسْتَوَىٰ	عَلَى	ٱلْعَرْشِ ۚ
six	periods,	then	He rose	over	the Throne.

six Days, then established Himself on the Throne.

مضارع مرفوع (هو)	موصول۔ مفعول به	مضارع مرفوع (هو)۔ صلةالموصول	جار۔ مجرور	
ع ل م۔ عَلِمَ۔ يَعْلَمُ۔ عِلْمًا		و ل ج۔ وَلَجَ۔ يَلِجُ۔ وُلُوجًا		أ ر ض
يَعْلَمُ	مَا	يَلِجُ	فِى	ٱلْأَرْضِ
He knows	what	penetrates	in (to)	the earth

He knows whatever goes into the earth

مضارع مرفوع (هو)۔ صلةالموصول	عطف موصول	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (هو)۔ صلةالموصول	عطف۔ موصول
ن ز ل۔ نَزَلَ۔ يَنزِلُ۔ نُزُولًا			خ ر ج۔ خَرَجَ۔ يَخْرُجُ۔ خُرُوجًا	
يَنزِلُ	وَمَا	مِنْهَا	يَخْرُجُ	وَمَا
descends	and what	from it,	comes forth	and what

and whatever comes out of it, and whatever descends

عطف۔ مبتدأ	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (هو)۔ صلةالموصول	عطف۔ موصول	جار۔ مجرور	
		ع ر ج۔ عَرَجَ۔ يَعْرُجُ۔ عُرُوجًا		س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	
وَهُوَ	فِيهَا ۚ	يَعْرُجُ	وَمَا	ٱلسَّمَآءِ	مِنَ
and He	therein;	ascends	and what	the heaven	from

from the sky and whatever ascends into it. And He

عطف۔ لفظ الجلالة۔ مبتدأ	ماضٍ تام۔ فعل الشرط۔ فاعل	زائدة	اسم شرط۔ ظرف مكان	ظرف (خبر)۔ مضاف إليه
أ ل ه	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا			
وَٱللَّهُ	كُنتُمْ ۚ	مَا	أَيْنَ	مَعَكُمْ
And Allah	you are.	ever	where	(is) with you

is with you wherever you are. For Allah

جار۔ مجرور (خبرمقدم)	خبر	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ صلةالموصول	جار۔ مجرور۔ موصول
	ب ص ر۔ بَصُرَ۔ يَبْصُرُ۔ بَصَارَةً	ع م ل۔ عَمِلَ۔ يَعْمَلُ۔ عَمَلًا	
لَّهُۥ	بَصِيرٌ ٤	تَعْمَلُونَ	بِمَا
For Him	(is) All-Seer.	you do	of what

is All-Seeing of what you do. To Him

عطف۔ جار۔ مجرور۔ لفظ الجلالة		عطف۔ معطوف على (السموات)	مضاف إليه	مبتدأمؤخر
أ ل ه		أ ر ض	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًا	م ل ك۔ مَلَكَ۔ يَمْلِكُ۔ مُلْكًا
ٱللَّهِ	وَإِلَى	وَٱلْأَرْضِ ۚ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ
Allah	and to	and the earth,	(of) the heavens	(is the) dominion

belongs the kingdom of the heavens and the earth. And to Allah

جر	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	نائب فاعل	مضارع مرفوع مبني للمجهول
	ل ي ل	و ل ج۔ أَوْلَجَ۔ يُولِجُ۔ إِيلَاجًا (إِفْعَالٌ)	أ م ر۔ أَمَرَ۔ يَأْمُرُ۔ أَمْرًا	ر ج ع۔ رَجَعَ۔ يَرْجِعُ۔ رُجُوعًا
فِي	ٱلَّيْلَ	يُولِجُ	ٱلْأُمُورُ ٥	تُرْجَعُ
into	the night	He merges	the matters.	will be returned

all matters are returned. He merges the night into

مجرور	عطف- مضارع مرفوع (هو)	مفعول به	جار- مجرور		عطف- مبتدأ
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	و ل ج- أَوْلَجَ- يُولِجُ- إِيلَاجًا (إِفْعَالٌ)	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا		ل ي ل	
ٱلنَّهَارِ	وَيُولِجُ	ٱلنَّهَارَ	فِي	ٱلَّيْلِ ج	وَهُوَ
the day	and He merges	the day	into	the night,	and He

day and the day into night. And He

خبر	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	أمر (فاعل)
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
عَلِيمٌۢ	بِذَاتِ	ٱلصُّدُورِ ٦	ءَامِنُوا۟
(is) All-Knower	of what	is in the breasts.	Believe

knows best what is ‘hidden’ in the heart. Believe

جار- مجرور- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور- موصول
أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	
بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	وَأَنفِقُوا۟	مِمَّا
in Allah	and His Messenger	and spend	of what

in Allah and His Messenger, and donate from what

ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مفعول به	جار- مجرور	تعليل- موصول- مبتدأأول
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	خ ل ف- اِسْتَخْلَفَ- يَسْتَخْلِفُ- اِسْتِخْلَافًا (اِسْتِفْعَالٌ)		
جَعَلَكُم	مُّسْتَخْلَفِينَ	فِيهِ صلے	فَٱلَّذِينَ
He has made you	trustees	therein.	And those who

He has entrusted you with. So those of you who

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور (خبرمقدم)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	
ءَامَنُوا۟	مِنكُمْ	وَأَنفَقُوا۟	لَهُمْ
believe	among you	and spend,	for them

believe and donate will have a

مبتدأثانٍ	نعت	استئنافية	جار- مجرور (خبر)	نافية
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	استفهام- مبتدأ		
أَجْرٌ	كَبِيرٌ ٧	وَمَا	لَكُمْ	لَا
(is) a reward	great.	And what	(is) for you	(that) not

mighty reward. Why do you not

مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور- لفظ الجلالة	حال- مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
تُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ	وَٱلرَّسُولُ	يَدْعُوكُمْ
you believe	in Allah	while the Messenger	calls you

believe in Allah while the Messenger is inviting you

تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	حال- تحقيق	ماضٍ (هو)- حال
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
لِتُؤْمِنُوا۟	بِرَبِّكُمْ	وَقَدْ	أَخَذَ
that you believe	in your Lord,	and indeed,	He has taken

to have faith in your Lord, although He has already taken

مفعول به- مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	خبر (كان)	مبتدأ
و ث ق- وَثَقَ- يَثِقُ- ثِقَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
مِيثَٰقَكُمْ	إِن	كُنتُم	مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾	هُوَ
your covenant	if	you are	believers.	He

your covenant, if you will ever believe. He

موصول- خبر	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور		مفعول به
	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ي ي
ٱلَّذِى	يُنَزِّلُ	عَلَىٰ	عَبْدِهِۦٓ	ءَايَٰتٍۭ
(is) the One Who	sends down	upon	His slave	Verses

is the One Who sends down clear revelations

نعت	تعليل وجر- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	جار- مجرور		جار-
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		ظ ل م- ظَلِمَ- يَظْلَمُ- ظَلَمًا	
بَيِّنَٰتٍ	لِّيُخْرِجَكُم	مِّنَ	ٱلظُّلُمَٰتِ	إِلَى
clear	that He may bring you out	from	the darkness[es]	into

to His servant to bring you out of darkness and

-مجرور	عطف- توكيدونصب	اسم (إنّ)- لفظ الجلالة	جار- مجرور	مزحلقة- خبر (إنّ)أول
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		أ ل ه		ر أ ف- رَأَفَ- يَرْأَفُ- رَأْفَةً
ٱلنُّورِ ۚ	وَإِنَّ	ٱللَّهَ	بِكُمْ	لَرَءُوفٌ
the light.	And indeed,	Allah	to you	(is the) Most Kind,

into light. For indeed Allah is Ever Gracious and Most

خبر (إنَّ) ثانٍ	استئنافية- استفهام- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)	مصدري ونصب- نافية
رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً			
رَّحِيمٌ ٩	وَمَا	لَكُمْ	أَلَّا
(the) Most Merciful.	And what	(is) for you	that not
Merciful to you. And why should you not			

مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور		مضاف إليه- لفظ الجلالة	حال- جار- مجرور(خبرمقدم)
ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا		أ ل ه	
تُنفِقُوا	فِي	سَبِيلِ	اللَّهِ	وَلِلَّهِ
you spend	in	(the) way	(of) Allah?	while for Allah
spend in the cause of Allah, while Allah is				

مبتدأمؤخر	مضاف إليه	عطف- معطوف على (السموات)	نافية	مضارع مرفوع
و ر ث- وَرِثَ- يَرِثُ- وِرْثًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ر ض		س و ي- اِسْتَوَى- يَسْتَوِي- اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)
مِيرَاثُ	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ ج	لَا	يَسْتَوِي
(is the) heritage	(of) the heavens	and the earth?	Not	are equal
the 'sole' inheritor of the heavens and the earth?				

جار- مجرور	موصول- فاعل	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	جار- مجرور	
		ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا
مِنكُم	مَّنْ	أَنفَقَ	مِن	قَبْلِ
among you	(those) who	spent	before	
Those of you who donated and fought before				

مضاف إليه	عطف- ماضٍ (هو)	إشارة- مبتدأ	خبر
ف ت ح- فَتَحَ- يَفْتَحُ- فَتْحًا	ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
الْفَتْحِ	وَقَاتَلَ ج	أُولَٰئِكَ	أَعْظَمُ
the victory	and fought.	Those	(are) greater
the victory 'over Mecca' are unparalleled. They are far greater			

تمييز	جار- مجرور- موصول		ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جر	ظرف زمان
د ر ج- دَرَجَ- يَدْرُجُ- دُرُوجًا			ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		ب ع د
دَرَجَةً	مِّنَ	الَّذِينَ	أَنفَقُوا	مِن	بَعْدُ
(in) degree	than	those who	spent	afterwards	
in rank than those who donated and fought afterwards.					

عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- مفعول به أول	ماضٍ	فاعل- لفظ الجلالة
ق ت ل- قَاتَلَ- يُقَاتِلُ- مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةً)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	أ ل ه
وَقَٰتَلُواْ	وَكُلًّا	وَعَدَ	ٱللَّهُ
and fought.	But to all,	has promised	Allah

Yet Allah has promised each a fine reward.

مفعول به ثانٍ	عطف- لفظ الجلالة- مبتدأ	جار- مجرور- موصول	مضارع- فاعل- صلةالموصول
ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	أ ل ه		ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
ٱلْحُسْنَىٰ ۚ	وَٱللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ
the best.	And Allah	of what	you do

And Allah is All-Aware of what you do.

خبر	استفهام- مبتدأ	إشارة- خبر	موصول- بدل	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبْرًا				ق ر ض- أَقْرَضَ- يُقْرِضُ- إِقْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
خَبِيرٌ ﴿١٠﴾	مَّن	ذَا	ٱلَّذِى	يُقْرِضُ
(is) All-Aware.	Who (is)	the one	who	will loan

Who is it that will lend to

مفعول به- لفظ الجلالة	مفعول مطلق	نعت
أ ل ه	ق ر ض- قَرَضَ- يَقْرِضُ- قَرْضًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
ٱللَّهَ	قَرْضًا	حَسَنًا
(to) Allah	a loan	goodly,

Allah a good loan which Allah will

سببية- مضارع منصوب (هو)- مفعول به	جار- مجرور	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر
ض ع ف- ضَاعَفَ- يُضَاعِفُ- مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةً)			أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
فَيُضَٰعِفَهُۥ	لَهُۥ	وَلَهُۥٓ	أَجْرٌ
so He will multiply it	for him	and for him	(is) a reward

multiply 'many times over' for them, and they will have an

نعت	ظرف زمان	مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به
ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً	ي و م	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
كَرِيمٌ ﴿١١﴾	يَوْمَ	تَرَى	ٱلْمُؤْمِنِينَ
noble?	(On the) Day	you will see	the believing men

honourable reward? On that Day you will see believing

ظرف زمان	فاعل- مضاف إليه	مضارع مرفوع	عطف- معطوف على (المؤمنين)
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	س ع و- سَعَى- يَسْعَى- سَعْيًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
بَيْنَ	نُورُهُم	يَسْعَىٰ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ
	their light	running,	and the believing women,
men and women with their light shining ahead of”			

ظرف زمان	مبتدأ- مضاف إليه	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه	مضاف إليه- مضاف إليه
ي و م	ب ش ر- بَشِرَ- يَبْشَرُ- بَشَرًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا
ٱلْيَوْمَ	بُشْرَىٰكُمُ	وَبِأَيْمَٰنِهِمۖ	أَيْدِيهِمْ
this Day -	“Glad tidings for you	and on their right,	before them
them and on their right. ‘They will be told,’ “Today you have good news of			

فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع	خبر
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا
ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِي	جَنَّٰتٌ
the rivers,	underneath it	from	flowing	gardens
Gardens, under which rivers flow, ‘for you’ to stay in forever.				

نعت	خبر	ضميرفصل	إشارة- مبتدأ	جار- مجرور	حال
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا				خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا
ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾	ٱلْفَوْزُ	هُوَ	ذَٰلِكَ	فِيهَاۚ	خَٰلِدِينَ
the great.”	(is) the success	[it]	That	therein.	abiding forever
This is ‘truly’ the ultimate triumph.					

عطف- معطوف على (المنافقون)	فاعل	مضارع مرفوع	ظرف زمان
ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ن ف ق- أَنْفَقَ- يُنْفِقُ- إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ي و م
وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ	ٱلْمُنَٰفِقُونَ	يَقُولُ	يَوْمَ
and the hypocrite women	the hypocrite men	will say	(On the) Day
On that Day hypocrite men and women			

مضارع مجزوم (نحن)	أمر- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول
ق ب س- اِقْتَبَسَ- يَقْتَبِسُ- اِقْتِبَاسًا (اِفْتِعَالٌ)	ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظَرًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
نَقْتَبِسْ	ٱنظُرُونَا	ءَامَنُوا۟	لِلَّذِينَ
we may acquire	“Wait for us,	believed,	to those who
will beg the believers, “Wait for us so that we may have			

ظرف مكان- مضاف إليه	أمر- فاعل- جملة نائب فاعل	ماضٍ مبني للمجهول	جار- مجرور- مضاف إليه	
و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	
وَرَآءَكُمْ	ٱرْجِعُوا۟	قِيلَ	نُّورِكُمْ	مِن
behind you	“Go back	It will be said,	your light.”	of

some of your light.” It will be said ‘mockingly’, “Go back ‘to the world’

ظرف زمان- مضاف إليه	عطف- ماضٍ مبني للمجهول	مفعول به	عطف- أمر- فاعل
ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ض ر ب- ضَرَبَ- يَضْرِبُ- ضَرْبًا	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ل م س- اِلْتَمَسَ- يَلْتَمِسُ- اِلْتِمَاسًا (اِفْتِعَالٌ)
بَيْنَهُم	فَضُرِبَ	نُورًا ۖ	فَٱلْتَمِسُوا۟
between them	Then will be put up	light.”	and seek

and seek a light ‘there’!” Then a ‘separating’

جار- مجرور (خبر)	مبتدأ أول- مضاف إليه	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	جار- مجرور (نائب فاعل)
	ب ط ن- بَطَنَ- يَبْطُنُ- بَطْنًا	ب و ب		س و ر- سَارَ- يَسُورُ- سَوْرًا
فِيهِ	بَاطِنُهُۥ	بَابٌۢ	لَّهُۥ	بِسُورٍ
in it	its interior,	a gate	for it	a wall,

wall with a gate will be erected between them.

مبتدأثانٍ	جار- مجرور(خبرمقدم)- مضاف إليه		عطف- مبتدأأول- مضاف إليه	مبتدأثانٍ
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ظ ه ر- ظَهَرَ- يَظْهَرُ- ظُهُورًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾	قِبَلِهِ	مِن	وَظَٰهِرُهُۥ	ٱلرَّحْمَةُ
the punishment.	facing towards [it]		but its exterior,	(is) mercy

On the near side will be grace and on the far side will be torment.

ظرف- خبر (تكن)	مضارع ناقص مجزوم (نحن)	استفهام- نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
مَّعَكُمْ ۖ	نَكُن	أَلَمْ	يُنَادُونَهُمْ
with you?”	we	“Were not	They will call them,

The tormented will cry out to those graced, “Were we not with you?”

مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل- خبر (لكن)	عطف- استدراك- اسم (لكن)	حرف جواب	ماضٍ (فاعل)
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتَنُ- فَتْنًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَنفُسَكُمْ	فَتَنتُمْ	وَلَٰكِنَّكُمْ	بَلَىٰ	قَالُوا۟
yourselves	led to temptation	but you	“Yes,	They will say,

They will reply, “Yes "you were'. But you chose to be tempted "by hypocrisy',

فاعل	عطف- ماضٍ- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل
م ن ي- مَنَى- يَمْنِي- مَنْيًا	غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا	ر ي ب- اِرْتَابَ- يَرْتَابُ- اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَالٌ)	ر ب ص- تَرَبَّصَ- يَتَرَبَّصُ- تَرَبُّصًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلْأَمَانِيُّ	وَغَرَّتْكُمُ	وَٱرْتَبْتُمْ	وَتَرَبَّصْتُمْ
the wishful thinking	and deceived you	and you doubted	and you awaited

"eagerly" awaited "our demise", doubted "the truth", and were deluded by false hopes

عطف- ماضٍ- مفعول به	مضاف إليه- لفظ الجلالة	فاعل- مضاف	ماضٍ	غاية وجر
غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا	أ ل ه	أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً	
وَغَرَّكُم	ٱللَّهِ	أَمْرُ	جَآءَ	حَتَّىٰ
And deceived you	(of) Allah.	(the) Command	came	until

until Allah’s decree 'of your death' came to pass. And 'so' the Chief

جار- مجرور	مضارع مرفوع مبني للمجهول	نافية	استئنافية- ظرف زمان	فاعل	جار- مجرور
	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		ي و م	غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا	أ ل ه
مِنكُمْ	يُؤْخَذُ	لَا	فَٱلْيَوْمَ	ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾	بِٱللَّهِ
from you	will be taken	not	So today	the deceiver.	about Allah

Deceiver deceived you about Allah. So Today no ransom will be accepted from you

ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول		عطف- نافية- زائدة	نائب فاعل
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا				ف د ي- فَدَى- يَفْدِي- فِدَاءً
كَفَرُوا ۚ	ٱلَّذِينَ	مِنَ	وَلَا	فِدْيَةٌ
disbelieved.	those who	from	and not	any ransom

"hypocrites", nor from the disbelievers.

استئنافية- ماضٍ جامد الذم	خبر- مضاف إليه	مبتدأ	خبر	مبتدأ- مضاف إليه
ب أ س- بَئِسَ	و ل ي- وَلِيَ- يَلِي- وَلْيًا		ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	أ و ي- أَوَى- يَأْوِي- إِوَاءً
وَبِئْسَ	مَوْلَىٰكُمْ ۖ	هِيَ	ٱلنَّارُ ۖ	مَأْوَىٰكُمُ
and wretched is	(is) your protector	it	(is) the Fire;	Your abode

Your home is the Fire—it is the "only" fitting place for you. What an

جار- مجرور- موصول	مضارع مجزوم	استفهام- نفي وجزم وقلب	فاعل
	أ ن ي- أَنَى- يَأْنِي- إِنًى		ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا
لِلَّذِينَ	يَأْنِ	أَلَمْ	ٱلْمَصِيرُ ﴿١٥﴾
for those who	come (the) time	Has not	the destination.

evil destination!” Has the time not yet come

ثلاثة أرباع الحزب ٥٤

فاعل- مضاف إليه	مضارع منصوب	حرف نصب	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إيمانًا (إِفْعَالٌ)
قُلُوبُهُمْ	تَخْشَعَ	أَن	ءَامَنُوٓاْ
their hearts	become humble	that	believed

for believers' hearts to be humbled at

جار–	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	عطف- موصول	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار مجرور- مضاف
	ن ز ل- نَزَلَ- يَنْزِلُ- نُزُولًا		أ ل ه	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا
مِن	نَزَلَ	وَمَا	ٱللَّهِ	لِذِكْرِ
of	has come down	and what	(of) Allah	at (the) remembrance

the remembrance of Allah and what has been revealed of

ماضٍ مبني للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور (خبر يكونوا)	مضارع ناقص- اسم (كان)	عطف- نافية	– مجرور (حال)
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إيتاءً (إِفْعَالٌ)		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
أُوتُواْ	كَٱلَّذِينَ	يَكُونُواْ	وَلَا	ٱلْحَقِّ
were given	like those who	they become	And not	The truth?

the truth, and not be like those given

جار- مجرور	عطف- ماضٍ	جار- مجرور- ظرف زمان		مفعول به ثانٍ
	ط و ل- طَالَ- يَطُولُ- طَوْلًا	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
عَلَيْهِمُ	فَطَالَ	قَبْلُ	مِن	ٱلْكِتَٰبَ
for them	(and) was prolonged	before,		the book

the Scripture before—"those" who were spoiled for so long that their

جار- مجرور	عطف- مبتدأ	فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- تانيث	فاعل
	ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً	ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	ق س و- قَسَا- يَقْسُو- قَسْوَةً	أ م د- أَمِدَ- يَأْمَدُ- أَمَدًا
مِّنْهُمْ	وَكَثِيرٌ	قُلُوبُهُمْ ۖ	فَقَسَتْ	ٱلْأَمَدُ
of them	and many	their hearts;	so hardened	the term,

hearts became hardened. And many of them

اسم (أَنَّ)- لفظ الجلالة	توكيدونصب	أمر- فاعل	خبر
أ ل ه		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا
ٱللَّهَ	أَنَّ	ٱعْلَمُوٓاْ	فَٰسِقُونَ ١٦
Allah	that	Know	(are) defiantly disobedient.

are "still" rebellious. Know that Allah

مضارع مرفوع (هو)- خبر (أَنَّ)	مفعول به	ظرف زمان	مضاف إليه- مضاف إليه	تحقيق
ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ر ض	ب ع د	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	
يُحْيِ	ٱلْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا ج	قَدْ
gives life	(to) the earth	after	its death.	Indeed,

revives the earth after its death. We have certainly

ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	الترجّي- اسم (لعل)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (لعل)
ب ي ن- بَيَّنَ- يُبَيِّنُ- تَبْيِينًا (تَفْعِيلٌ)		أ ي ي		ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا
بَيَّنَّا	لَكُمُ	ٱلْءَايَٰتِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ ١٧
We have made clear	to you	the Signs	so that you may	understand.

made the signs clear for you so perhaps you will understand.

توكيدونصب	اسم (إِنَّ)	عطف- معطوف على (المصدقين)
	ص د ق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)	ص د ق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)
إِنَّ	ٱلْمُصَّدِّقِينَ	وَٱلْمُصَّدِّقَٰتِ
Indeed,	the men who give charity	and the women who give charity,

Indeed, those men and women

اعتراضية- ماضٍ- فاعل	مفعول به- لفظ الجلالة	مفعول مطلق	نعت
ق ر ض- أَقْرَضَ- يُقْرِضُ- إِقْرَاضًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ق ر ض- قَرَضَ- يَقْرِضُ- قَرْضًا	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا
وَأَقْرَضُوا۟	ٱللَّهَ	قَرْضًا	حَسَنًا
and who lend	(to) Allah	a loan	goodly,

who give in charity and lend to Allah a good loan will have

مضارع مرفوع مبني للمجهول	جار- مجرور (نائب فاعل)	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)
ض ع ف- ضَاعَفَ- يُضَاعِفُ- مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)		
يُضَٰعَفُ	لَهُمْ	وَلَهُمْ
it will be multiplied	for them,	and for them

it multiplied for them, and they will have

مبتدأ مؤخر	نعت	استئنافية- موصول- مبتدأأول	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
أَجْرٌ	كَرِيمٌ ١٨	وَٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(is) a reward	noble.	And those who	believe

an honourable reward. "As for" those who believe

جار- مجرور	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ ثانٍ	ضمير فصل	خبر
أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا			ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا
بِٱللَّهِ	وَرُسُلِهِۦٓ	أُوْلَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلصِّدِّيقُونَ ۖ
in Allah	and His Messengers,	[those]	they	(are) the truthful

in Allah and His messengers, it is they who are "truly" the people of truth.

عطف- معطوف على (الصديقون)	ظرف (حال)	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور	مبتدأ مؤخر- مضاف إليه
ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ع ن د	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	(خبر مقدم)	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
وَٱلشُّهَدَآءُ	عِندَ	رَبِّهِمْ	لَهُمْ	أَجْرُهُمْ
and the martyrs,	(are) with	their Lord.	For them	(is) their reward

And the martyrs, with their Lord, will have their reward

عطف- معطوف على (ربهم)	عطف- موصول- مبتدأ أول	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	عطف- معطوف على (كفروا)
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَنُورُهُمْ ۖ	وَٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	وَكَذَّبُوا۟
and their light.	But those who	disbelieve	and deny

and their light. But "as for" those who disbelieve and reject

جار- مجرور- مضاف إليه	إشارة- مبتدأ ثانٍ	خبر- مضاف	مضاف إليه	أمر- فاعل
أ ي ي		ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ج ح م	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
بِـَٔايَٰتِنَآ	أُوْلَٰٓئِكَ	أَصْحَٰبُ	ٱلْجَحِيمِ ١٩	ٱعْلَمُوٓا۟
Our Verses,	those	(are the) companions	(of) the Hellfire.	Know

Our signs, it is they who will be the residents of the Hellfire. Know

كافة مكفوفة	مبتدأ	نعت	خبر	عطف- معطوف على (لعب)
	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	د ن و- دَنِيَ- يَدْنَى- دَنًى	ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا	ل ه و- لَهَا- يَلْهُو- لَهْوًا
أَنَّمَا	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَا	لَعِبٌ	وَلَهْوٌ
that	the life	(of) the world	(is) play	and amusement

that this worldly life is no more than play, amusement,

عطف- معطوف على (لعب)	عطف- معطوف على (لعب)	ظرف- مضاف إليه
ز ي ن- زَانَ- يَزِينُ- زَيْنًا	ف خ ر- تَفَاخَرَ- يَتَفَاخَرُ- تَفَاخُرًا (تَفَاعُلٌ)	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا
وَزِينَةٌ	وَتَفَاخُرٌۢ	بَيْنَكُمْ
and adornment	and boasting	among you

luxury, mutual boasting, and

عطف۔ معطوف على (تفاخر)	جار۔ مجرور		عطف۔ معطوف على (الأموال)	جار۔ مجرور (خبر)
ك ث ر۔ تَكَاثَرَ۔ يَتَكَاثَرُ۔ تَكَاثُرًا (تَفَاعُلٌ)		م و ل	و ل د۔ وَلَدَ۔ يَلِدُ۔ وِلَادًا	م ث ل۔ مَثَلَ۔ يَمْثُلُ۔ مَثْلًا
وَتَكَاثُرٌ	فِي	ٱلْأَمْوَٰلِ	وَٱلْأَوْلَٰدِ ۖ	كَمَثَلِ
and competition in increase	of	the wealth	and the children,	like (the) example

competition in wealth and children. This is like

مضاف إليه	ماضٍ	مفعول به	فاعل۔ مضاف إليه
غ ي ث۔ غَاثَ۔ يَغِيثُ۔ غَيْثًا	ع ج ب۔ أَعْجَبَ۔ يُعْجِبُ۔ إِعْجَابًا (إِفْعَالٌ)	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ن ب ت۔ نَبَتَ۔ يَنْبُتُ۔ نَبَاتًا
غَيْثٍ	أَعْجَبَ	ٱلْكُفَّارَ	نَبَاتُهُۥ
(of) a rain,	pleases	the tillers	its growth;

rain that causes plants to grow,

عطف	مضارع مرفوع (هو)	عطف۔ مضارع مرفوع(أنت)۔ مفعول به	حال	عطف
	ه ي ج۔ هَاجَ۔ يَهِيجُ۔ هَيْجًا	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ص ف ر۔ اِصْفَرَّ۔ يَصْفَرُّ۔ اِصْفِرَارًا (اِفْعِلَالٌ)	
ثُمَّ	يَهِيجُ	فَتَرَىٰهُ	مُصْفَرًّا	ثُمَّ
then	it dries	and you see it	turning yellow;	then

to the delight of the planters. But later the plants dry up and you see them wither,

مضارع ناقص (هو)	خبر (يكون)	عطف۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)		مبتدأمؤخر
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	ح ط م۔ حَطَمَ۔ يَحْطِمُ۔ حَطْمًا		أ خ ر	ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا
يَكُونُ	حُطَٰمًا ۖ	وَفِي	ٱلْءَاخِرَةِ	عَذَابٌ
becomes	debris.	And in	the Hereafter	(is) a punishment

then they are reduced to chaff. And in the Hereafter there will be either severe punishment

نعت	عطف۔ معطوف على (عذاب)	جار۔ مجرور (نعت)۔ لفظ الجلالة		عطف۔ معطوف على (مغفرة)
ش د د۔ شَدَّ۔ يَشُدُّ۔ شَدًّا	غ ف ر۔ غَفَرَ۔ يَغْفِرُ۔ غَفْرًا		أ ل ه	ر ض و۔ رَضِيَ۔ يَرْضَى۔ رِضًى
شَدِيدٌ	وَمَغْفِرَةٌ	مِّنَ	ٱللَّهِ	وَرِضْوَٰنٌ ۚ
severe	and forgiveness	from	Allah	and Pleasure.

or forgiveness and pleasure of Allah,

استئنافية۔ نافية	مبتدأ	نعت	للحصر	خبر۔ مضاف
	ح ي ي۔ حَيِيَ۔ يَحْيَى۔ حَيَاةً	د ن و۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى		م ت ع۔ مَتَعَ۔ يَمْتَعُ۔ مُتُوعًا
وَمَا	ٱلْحَيَوٰةُ	ٱلدُّنْيَآ	إِلَّا	مَتَٰعُ
But not	(is) the life	(of) the world	except	(the) enjoyment

whereas the life of this world is no more than the

جار-	جار- مجرور		أمر- فاعل	مضاف إليه
	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا		س ب ق- سَابَقَ- يُسَابِقُ- مُسَابَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا
مِّن	مَغْفِرَةٍ	إِلَىٰ	سَابِقُوٓا۟	ٱلْغُرُورِ ٢٠
from	(the) forgiveness	to	Race	(of) delusion.

delusion of enjoyment. "So" compete with one another for forgiveness from

جار- مجرور (خبر)	مبتدأ- مضاف إليه	عطف- معطوف على (مغفرة)	-مجرور(نعت)- مضاف إليه
ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا	ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
كَعَرْضِ	عَرْضُهَا	وَجَنَّةٍ	رَّبِّكُمْ
(is) like (the) width	its width	and a Garden	your Lord,

your Lord and a Paradise as vast as

جار- مجرور- موصول	ماضٍ مبني للمجهول (هى)- نعت	عطف- معطوف على (السموات)	مضاف إليه
	ع د د- أَعَدَّ- يُعِدُّ- إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)	أ ر ض	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
لِلَّذِينَ	أُعِدَّتْ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَآءِ
for those who	prepared	and the earth,	(of) the heaven

the heavens and the earth, prepared for those who.

إشارة- مبتدأ	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول
	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ل ه	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ذَٰلِكَ	وَرُسُلِهِۦ ۚ	بِٱللَّهِ	ءَامَنُوا۟
That	and His Messengers.	in Allah	believe

believe in Allah and His messengers.

موصول- مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	مضاف إليه- لفظ الجلالة	خبر- مضاف
	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
مَن	يُؤْتِيهِ	ٱللَّهِ	فَضْلُ
(to) whom	He gives it	(of) Allah,	(is the) Bounty

This is the favour of Allah. He grants it to whoever

مضاف إليه	خبر- مضاف	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو)- صلةالموصول
ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		أ ل ه	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
ٱلْفَضْلِ	ذُو	وَٱللَّهُ	يَشَآءُ ۚ
(is) the Possessor of Bounty,		And Allah	He wills.

He wills. And Allah is the Lord of

نعت	نافية	ماضٍ	جرزائد	فاعل
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً		ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		ص و ب- أَصَابَ- يُصِيبُ- إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)
ٱلْعَظِيمِ ٢١	مَآ	أَصَابَ	مِن	مُّصِيبَةٍ
the Great.	Not	strikes	any	disaster

infinite bounty. No calamity "or blessing" occurs

جار- مجرور (نعت)		عطف- نافية	جار- مجرور- مضاف إليه		حصر	جار- مجرور (حال)		جار-
	أ ر ض	زائدة		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا			ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	
فِي	ٱلْأَرْضِ	وَلَا	فِيٓ	أَنفُسِكُمْ	إِلَّا	فِي	كِتَٰبٍ	مِّن
in	the earth	and not	in	yourselves,	but	in	a Register	

on earth or in yourselves without being "written" in a Record

-مجرور(نعت)	مصدري	مضارع منصوب (نحن)- مفعول به	توكيدونصب	إشارة- اسم (إنّ)	جر
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ب ر أ- بَرَأَ- يَبْرَأُ- بَرْءًا			
قَبْلِ	أَن	نَّبْرَأَهَآ	إِنَّ	ذَٰلِكَ	عَلَى
before	that	We bring it into existence.	Indeed,	that	for

before We bring it into being. This is certainly

مجرور- لفظ الجلالة	خبر (إنّ)	جر- مصدري ونصب	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	
أ ل ه	ي س ر- يَسَرَ- يَيْسِرُ- يَسْرًا		أ س و- أَسِيَ- يَأْسَى- أَسًى		موصول
ٱللَّهِ	يَسِيرٌ ٢٢	لِّكَيْلَا	تَأْسَوْاْ	عَلَىٰ	مَا
Allah	(is) easy.	So that you may not	grieve	over	what

easy for Allah. "We let you know this" so that you neither grieve over what

ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة	عطف- نافية	مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول
ف و ت- فَاتَ- يَفُوتُ- فَوْتًا		ف ر ح- فَرِحَ- يَفْرَحُ- فَرَحًا	موصول	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
فَاتَكُمْ	وَلَا	تَفْرَحُواْ	بِمَآ	ءَاتَىٰكُمْ
has escaped you,	and (do) not	exult	at what	He has given you.

you have missed nor boast over what He has granted you.

استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	نافية	مضارع مرفوع (هو)	مفعول به- مضاف
أ ل ه		ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
وَٱللَّهُ	لَا	يُحِبُّ	كُلَّ
And Allah	(does) not	love	every

For Allah does not like whoever is

مضاف إليه	نعت	موصول- بدل	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
خ ي ل- اِخْتَالَ- يَخْتَالُ- اِخْتِيَالًا (اِفْتِعَال)	ف خ ر- فَخَرَ- يَفْخُرُ- فَخْرًا		ب خ ل- بَخِلَ- يَبْخَلُ- بُخْلًا
مُخۡتَالٖ	فَخُورٍ ﴿٢٣﴾	ٱلَّذِينَ	يَبۡخَلُونَ
self-deluded	boaster,	Those who	are stingy

arrogant, boastful— those who are stingy

عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	جار- مجرور	استئنافية- اسم شرط- مبتدأ
أ م ر- أَمَرَ- يَأْمُرُ- أَمْرًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ب خ ل- بَخِلَ- يَبْخَلُ- بُخْلًا	
وَيَأۡمُرُونَ	ٱلنَّاسَ	بِٱلۡبُخۡلِ	وَمَن
and enjoin	(on) the people	stinginess.	And whoever

and promote stinginess among people. And whoever

مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط- توكيدونصب	اسم (إِنَّ)- لفظ الجلالة	ضميرفصل
و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		أ ل ه	
يَتَوَلَّ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	هُوَ
turns away,	then indeed,	Allah,	He

turns away "should know that" Allah "alone" is truly

خبر (إِنَّ)- جملة جواب الشرط	خبر (إِنَّ) ثانٍ	واقعة في جواب قسم- تحقيق	ماضٍ- فاعل
غ ن ي- غَنِيَ- يَغْنَى- غِنًى	ح م د- حَمِدَ- يَحْمَدُ- حَمْدًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)
ٱلۡغَنِيُّ	ٱلۡحَمِيدُ ﴿٢٤﴾	لَقَدۡ	أَرۡسَلۡنَا
(is) Free of need,	the Praiseworthy.	Certainly	We sent

the Self-Sufficient, Praiseworthy. Indeed, We sent

مفعول به- مضاف إليه	جار- مجرور (حال)	عطف- ماضٍ- فاعل	ظرف- مضاف إليه
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	
رُسُلَنَا	بِٱلۡبَيِّنَٰتِ	وَأَنزَلۡنَا	مَعَهُمُ
Our Messengers	with clear proofs	and We sent down	with them

Our messengers with clear proofs, and with them

مفعول به	عطف- معطوف على (الكتاب)	تعليل وجر- مضارع مرفوع	فاعل
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	و ز ن- وَزَنَ- يَزِنُ- وَزْنًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا
ٱلۡكِتَٰبَ	وَٱلۡمِيزَانَ	لِيَقُومَ	ٱلنَّاسُ
the Scripture	and the Balance	that may establish	the people

We sent down the Scripture and the balance "of justice" so that people

جار- مجرور (خبرمقدم)	مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
	ح د د- حَدَّ- يَحِدُّ- حَدًّا	ن ز ل- أَنْزَلَ- يُنْزِلُ- إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	ق س ط- قَسَطَ- يَقْسُطُ- قِسْطًا
فِيهِ	ٱلْحَدِيدَ	وَأَنزَلْنَا	بِٱلْقِسْطِ ۖ
wherein	[the] iron,	And We sent down	justice.

may administer justice. And We sent down iron with its

جار- مجرور	عطف- معطوف على (بأس)	نعت	مبتدأمؤخر
ن و س- نَاسَ- يَنُوسُ- نَوْسًا	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	ب أ س- بَئِسَ- يَبْئَسُ- بَأْسًا
لِلنَّاسِ	وَمَنَٰفِعُ	شَدِيدٌ	بَأْسٌ
for the people,	and benefits	mighty	(is) power

great might, benefits for humanity,

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به- صلةالموصول	موصول	فاعل- لفظ الجلالة	عطف- تعليل وجر- مضارع مرفوع
ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	مفعول به	أ ل ه	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يَنصُرُهُۥ	مَن	ٱللَّهُ	وَلِيَعْلَمَ
helps Him	(he) who	Allah	and so that may make evident

and means for Allah to prove who "is willing to" stand up for

خبر (إِنَّ) أول	اسم(إِنَّ)- لفظ الجلالة	توكيدونصب	جار- مجرور (حال)	عطف- معطوف على (الهاء)- مضاف إليه
ق و ي- قَوِيَ- يَقْوَى- قُوَّةً	أ ل ه		غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
قَوِيٌّ	ٱللَّهَ	إِنَّ	بِٱلْغَيْبِ ۚ	وَرُسُلَهُۥ
(is) All-Strong	Allah	Indeed,	unseen.	and His Messengers,

Him and His messengers without seeing Him. Surely Allah is All-Powerful,

مفعول به	ماضٍ- فاعل	استئنافية- واقعة في جواب قسم- تحقيق	خبر (إِنَّ) ثانٍ
	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
نُوحًا	أَرْسَلْنَا	وَلَقَدْ	عَزِيزٌ ٢٥
Nuh	We sent	And certainly	All-Mighty.

Almighty. And indeed, We sent Noah

مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- معطوف على (نوحا)
ن ب أ- نَبَأَ- يَنْبَؤُ- نَبَأً	ذ ر ر- ذَرَّ- يَذُرُّ- ذَرًّا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
ٱلنُّبُوَّةَ	ذُرِّيَّتِهِمَا	فِي	وَجَعَلْنَا	وَإِبْرَٰهِيمَ
Prophethood	their offspring	in	and We placed	and Ibrahim,

and Abraham and reserved prophethood

مبتدأ مؤخر	تفريعية- جار- مجرور (خبرمقدم)	عطف- معطوف على (النبوة)
ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
مُّهْتَدٍ ۖ	فَمِنْهُم	وَٱلْكِتَٰبَ ۖ
(is) a guided one,	and among them	and the Scripture;
and revelation for their descendants. Some of them are "rightly" guided,		

ماضٍ- فاعل	عطف	خبر	جار- مجرور (نعت)	عطف- مبتدأ
ق ف و- قَفَّى- يُقَفِّي- تَقْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ف س ق- فَسَقَ- يَفْسُقُ- فُسُوقًا		ك ث ر- كَثُرَ- يَكْثُرُ- كَثْرَةً
قَفَّيْنَا	ثُمَّ	فَٰسِقُونَ ﴿٢٦﴾	مِّنْهُمْ	وَكَثِيرٌ
We sent	Then	(are) defiantly disobediently.	of them	but most
while most are rebellious. Then in the footsteps of these "prophets", We sent				

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه	
	ق ف و- قَفَّى- يُقَفِّي- تَقْفِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	أ ث ر- أَثَرَ- يَأْثُرُ- أَثْرًا	
بِعِيسَى	وَقَفَّيْنَا	بِرُسُلِنَا	ءَاثَٰرِهِم	عَلَىٰٓ
with Isa,	and We followed	Our Messengers	their footsteps	on
Our messengers, and "after them" We sent Jesus,				

عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	مضاف إليه	بدل مضاف
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ب ن ي
وَجَعَلْنَا	ٱلْإِنجِيلَ ۖ	وَءَاتَيْنَٰهُ	مَرْيَمَ	ٱبْنِ
And We placed	the Injeel.	and We gave him	(of) Maryam,	son
son of Mary, and granted him the Gospel, and instilled compassion and mercy				

مفعول به	ماضٍ- فاعل- مفعول به- صلةالموصول	موصول- مضاف إليه	جار- مجرور	
ر أ ف- رَأَفَ- يَرْأَفُ- رَأْفَةً	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)		ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا	
رَأْفَةً	ٱتَّبَعُوهُ	ٱلَّذِينَ	قُلُوبِ	فِى
compassion	followed him	(of) those who	(the) hearts	in
into the hearts of his followers.				

نافية	ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- معطوف على (رأفة)	عطف- معطوف على (رأفة)
	ب د ع- اِبْتَدَعَ- يَبْتَدِعُ- اِبْتِدَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ر ه ب- رَهِبَ- يَرْهَبُ رَهْبَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
مَا	ٱبْتَدَعُوهَا	وَرَهْبَانِيَّةً	وَرَحْمَةً ۚ
not	they innovated -	But monasticism	and mercy.
As for monasticism, they made it up—			

خبر.ظرف زمان	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور((حال))	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	ظرف زمان
ي و م		ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	ص ي ح.صَاحَ.يَصِيحُ.صَيْحًا	س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا	ي و م
يَوْمُ	ذَٰلِكَ	بِٱلْحَقِّ	ٱلصَّيْحَةَ	يَسْمَعُونَ	يَوْمَ
(is the) Day	That	in truth.	the Blast	they will hear	(The) Day

the Day all will hear the 'mighty' Blast in 'all' truth, that will be the Day of emergence

عطف.مضارع مرفوع((نحن))	مضارع مرفوع((نحن)).خبر	مبتدأ	توكيد ونصب.اسم((إن))	مضاف إليه
م و ت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً((إِفْعَالٌ))	ح ي ي.أَحْيَا.يُحْيِي.إِحْيَاءً((إِفْعَالٌ))			خ ر ج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا
وَنُمِيتُ	نُحْيِۦ	نَحْنُ	إِنَّا	ٱلْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾
and [We] cause death,	[We] give life	[We]	Indeed, We	(of) coming forth.

'from the graves'. It is certainly We Who give life and cause death.

مضارع مرفوع	ظرف زمان	مبتدأ مؤخر	عطف.جار.مجرور((خبر مقدم))
ش ق ق.تَشَقَّقَ.يَتَشَقَّقُ.تَشَقُّقًا((تَفَعُّلٌ))	ي و م	ص ي ر.صَارَ.يَصِيرُ.مَصِيرًا	
تَشَقَّقُ	يَوْمَ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾	وَإِلَيْنَا
will split	(The) Day	(is) the final return.	and to Us

And to Us is the final return. 'Beware of' the Day the earth will split

جار.مجرور	خبر	إشارة.مبتدأ	حال	جار.مجرور	فاعل
	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا		س ر ع.سَرِعَ.يَسْرَعُ.سَرَعًا		أرض
عَلَيْنَا	حَشْرٌ	ذَٰلِكَ	سِرَاعًا	عَنْهُمْ	ٱلْأَرْضُ
for Us	(is) a gathering	That	hurrying.	from them,	the earth

open, letting them rush forth. That will be an

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	خبر	مبتدأ	نعت
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		ي س ر.يَسَرَ.يَيْسِرُ.يَسْرًا
يَقُولُونَ	بِمَا	أَعْلَمُ	نَّحْنُ	يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾
they say,	[of] what	know best	We	easy.

easy gathering for Us. We know best what they say.

عطف.أمر((أنت))	جر زائد.خبر((ما))	جار.مجرور	اسم((ما))	عطف.نافية
ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا((تَفْعِيلٌ))	ج ب ر.جَبَرَ.يَجْبُرُ.جَبْرًا			
فَذَكِّرْ	بِجَبَّارٍ	عَلَيْهِم	أَنتَ	وَمَآ
But remind	the one to compel.	over them	(are) you	and not

And you 'O Prophet' are not 'there' to compel them 'to believe'. So remind

مفعول به	جار- مجرور	عطف- مضارع مجزوم (هو)	جار- مجرور- مضاف إليه	
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
نُورًا	لَّكُمْ	وَيَجْعَل	رَّحْمَتِهِۦ	مِن
a light,	for you	and He will make	His Mercy	of
of His mercy, provide you with a light to				

استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	جار- مجرور	عطف- مضارع مجزوم (هو)	جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل
أ ل ه		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا		م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا
وَٱللَّهُ	لَكُمْۚ	وَيَغْفِرْ	بِهِۦ	تَمْشُونَ
And Allah	you.	and He will forgive	with it,	you will walk
walk in "on Judgment Day", and forgive you. For Allah				

مضارع منصوب	تعليل وجر- مصدري ونصب- زائدة	خبرثانٍ	خبرأول
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
يَعْلَمَ	لِّئَلَّا	رَّحِيمٌ ٢٨	غَفُورٌ
know	So that may	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,
is All-Forgiving, Most Merciful. "This is so" that the People of			

جار-	مضارع مرفوع- فاعل	مخففة من الثقيلة- نافية	مضاف إليه	فاعل- مضاف
	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا
عَلَىٰ	يَقْدِرُونَ	أَلَّا	ٱلْكِتَٰبِ	أَهْلُ
over	they have power	that not	(of) the Book	(the) People
the Book "who deny the Prophet" may know that they do not have any control				

عطف- توكيدونصب	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور (نعت)		-مجرور
	أ ل ه	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا
وَأَنَّ	ٱللَّهِ	فَضْلِ	مِّن	شَىْءٍ
and that	(of) Allah,	(the) Bounty	from	anything
over Allah’s grace, and that				

مضارع مرفوع (هو)- مفعول به أول- خبر (أَنَّ)	مضاف إليه- لفظ الجلالة	جار- مجرور (خبر أَنَّ)	اسم (أَنَّ)
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
يُؤْتِيهِ	ٱللَّهِ	بِيَدِ	ٱلْفَضْلَ
He gives it	(is) in Allah's Hand;		the Bounty
all grace is in Allah’s Hands. He grants			

موصول	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	خبر- مضاف	مضاف إليه
مفعول به ثانٍ	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	أ ل ه		ف ض ل- فَضَلَ- يَفْضُلُ- فَضْلًا
مَن	يَشَآءُۚ	وَٱللَّهُ	ذُو	ٱلْفَضْلِ
(to) whom	He wills.	And Allah	(is) the	Possessor of Bounty
it to whoever He wills. For Allah is the Lord of				

نعت
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً
ٱلْعَظِيمِ ٢٩
the Great.
infinite bounty.

سُورَةُ المُجَادلَة

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔مضاف
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝١	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

موصول. مضاف إليه	مفعول به	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ل ه	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	
ٱلَّتِي	قَوْلَ	ٱللَّهُ	سَمِعَ	قَدْ
(of one) who	(the) speech	Allah	has heard	Indeed,

Indeed, Allah has heard the argument of the woman who

عطف۔ مضارع مرفوع (هى)	جار۔ مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع (هى).صلة الموصول. مفعول به
ش ك و. اِشْتَكَى. يَشْتَكِي. اِشْتِكَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا		ج د ل. جَادَلَ. يُجَادِلُ. مُجَادَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)
وَتَشْتَكِيٓ	زَوْجِهَا	فِي	تُجَٰدِلُكَ
and she directs her complaint	her husband	concerning	disputes with you

pleaded with you "O Prophet" concerning her husband, and appealed

مفعول به. مضاف. مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو). خبر	عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة	جار۔ مجرور. لفظ الجلالة	
ح و ر. حَاوَرَ. يُحَاوِرُ. مُحَاوَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	أ ل ه	أ ل ه	
تَحَاوُرَكُمَآ	يَسْمَعُ	وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ	إِلَى
(the) dialogue of both of you.	hears	And Allah	Allah.	to

to Allah. Allah has heard your exchange.

موصول۔ مبتدأ	خبر (إن) ثانٍ	خبر (إن) أول	اسم (إن). لفظ الجلالة	توكيدونصب
	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	أ ل ه	
ٱلَّذِينَ	بَصِيرٌ ۝١	سَمِيعُۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ
Those who	All-Seer.	(is) All-Hearer,	Allah	Indeed,

Surely Allah is All-Hearing, All-Seeing. Those of you who"sinfully" divorce

اسم(ما)	حجازية	جار- مجرور. مضاف إليه		جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
		ن س و			ظ ه ر. ظَاهَرَ. يُظَاهِرُ. مُظَاهَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
هُنَّ	مَّا	نِّسَآئِهِم	مِّن	مِنكُم	يُظَٰهِرُونَ
they	not	(to) their wives,	[from]	among you	pronounce zihar
their wives by comparing them to their mothers "should know that" their wives					

ماضٍ. فاعل. مفعول به. صلةالموصول	موصول. خبر	الحصر	مبتدأ. مضاف إليه	نافية	خبر(ما). مضاف إليه
و ل د وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا			أ م م. أَمَّ. يَؤُمُّ. أَمًّا		أ م م. أَمَّ. يَؤُمُّ. أَمًّا
وَلَدْنَهُمْ ج	ٱلَّٰٓـِٔى	إِلَّا	أُمَّهَٰتُهُمْ	إِنْ	أُمَّهَٰتِهِمْ صلے
gave them birth.	those who	except	are their mothers	Not	are their mothers.
are in no way their mothers. None can be their mothers except those who gave birth to them.					

جار-	مفعول به	مزحلقة. مضارع مرفوع. فاعل. خبر (إن)	عطف. توكيدونصب. اسم (إن)
	ن ك ر. أَنْكَرَ. يُنْكِرُ. إِنْكَارًا (إِفْعَالٌ)	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
مِّنَ	مُنكَرًا	لَيَقُولُونَ	وَإِنَّهُمْ
[of]	an evil	surely say	And indeed, they
What they say is certainly detestable			

اسم (إن). لفظ الجلالة	عطف. توكيدونصب	عطف. معطوف على (منكرًا)	- مجرور (نعت)
أ ل ه		ز و ر. زَوَرَ. يَزَارُ. زَوَارًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
ٱللَّهَ	وَإِنَّ	وَزُورًا ج	ٱلْقَوْلِ
Allah	But indeed,	and a lie.	[the] word
and false. Yet Allah is			

مضارع مرفوع. فاعل. صلةالموصول	عطف. موصول. مبتدأ	خبر (إن) ثانٍ	مزحلقة خبر (إن) ثانٍ
ظ ه ر. ظَاهَرَ. يُظَاهِرُ. مُظَاهَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ع ف و. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا
يُظَٰهِرُونَ	وَٱلَّذِينَ	غَفُورٌ ۝٢	لَعَفُوٌّ
pronounce zihar	And those who	Oft-Forgiving.	is surely, Oft-Pardoning,
truly Ever-Pardoning, All-Forgiving. Those who divorce			

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	مضارع مرفوع. فاعل	عطف	جار- مجرور. مضاف إليه	
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ع و د. عَادَ. يَعُودُ. عَوْدًا		ن س و	
قَالُوا۟	لِمَا	يَعُودُونَ	ثُمَّ	نِّسَآئِهِمْ	مِن
they said,	on what	go back	then	(to) their wives	[from]
their wives in this manner, then "wish to" retract what they said,.					

مصدرى ونصب	جار. مجرور		مضاف إليه	رابطة. مبتدأ۔ مضاف
	ق ب ل. قَبَلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا		ر ق ب. رَقَبَ. يَرْقُبُ. رقُوبًا	ح ر ر. حَرَّرَ. يُحَرِّرُ. تَحْرِيرًا(تَفْعِيلٌ)
أَن	قَبۡلِ	مِّن	رَقَبَةٖ	فَتَحۡرِيرُ
[that]	before		(of) a slave	then freeing

must free a slave before

جار. مجرور	مضارع مرفوع مبنى للمجهول. نائب فاعل	إشارة. مبتدأ	مضارع منصوب. فاعل
	و ع ظ. وَعَظَ. يَعِظُ. وَعْظًا		م س س. تَمَاسَّ. يَتَمَاسُّ. تَمَاسًّا(تَفَاعُلٌ)
بِهِۦۚ	تُوعَظُونَ	ذَٰلِكُمۡ	يَتَمَآسَّاۚ
to it.	you are admonished	That	they touch each other.

they touch each other. This "penalty" is meant to deter you.

خبر	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة
خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبْرًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا		أ ل ه
خَبِيرٞ ٣	تَعۡمَلُونَ	بِمَا	وَٱللَّهُ
(is) All-Aware.	you do	of what	And Allah

And Allah is All-Aware of what you do.

و ج ش. مبتدأ. جملة جواب الشرط	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط. خبر	نفى وجزم وقلب	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ
ص و م. صَامَ. يَصُومُ. صِيَامًا	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا		
فَصِيَامُ	يَجِدۡ	لَّمۡ	فَمَن
then fasting	find,	(does) not	Then whoever

But if the husband cannot afford this, let him then fast

مصدرى ونصب	جار۔ مجرور		نعت	مضاف إليه
	ق ب ل. قَبَلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا		ت ب ع. تَتَابَعَ. يَتَتَابَعُ. تَتَابُعًا(تَفَاعُلٌ)	ش ه ر. شَهَرَ. يَشْهَرُ. شَهْرًا
أَن	قَبۡلِ	مِن	مُتَتَابِعَيۡنِ	شَهۡرَيۡنِ
[that]	before		consecutively	(for) two months

two consecutive months before

نفى وجزم وقلب	عطف. اسم شرط. مبتدأ	مضارع منصوب. فاعل
		م س س. تَمَاسَّ. يَتَمَاسُّ. تَمَاسًّا (تَفَاعُلٌ)
لَّمۡ	فَمَن	يَتَمَآسَّاۖ
not	But (he) who	they both touch each other.

the couple touch each other. But if he

مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	واقعة في جواب الشرط. مبتدأ. جواب الشرط	مضاف إليه
ط و ع. اِسْتَطَاعَ. يَسْتَطِيعُ. اِسْتِطَاعَةً(اِسْتِفْعَالٌ)	ط ع م. أَطْعَمَ. يُطْعِمُ. إِطْعَامًا	س ت ت
يَسْتَطِعْ	فَإِطْعَامُ	سِتِّينَ
is able	then (the) feeding	(of) sixty

is unable "to fast", then let him feed sixty

تمييز	إشارة. مبتدأ	تعليل وجر. مضارع منصوب. فاعل	جار. مجرور. لفظ الجلالة
س ك ن. سَكَنَ. يَسْكُنُ. سُكُونَةً		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
مِسْكِينًا ج	ذَٰلِكَ	لِتُؤْمِنُوا۟	بِٱللَّهِ
needy one(s).	That -	so that you may believe	in Allah

poor people. This is to re-affirm your faith in Allah

عطف. معطوف على لفظ الجلالة. مضاف إليه	عطف. إشارة مبتدأ	خبر. مضاف	مضاف إليه. لفظ الجلالة
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ح د د. حَدَّ. يَحُدُّ. حَدًّا	أ ل ه
وَرَسُولِهِۦ ج	وَتِلْكَ	حُدُودُ	ٱللَّهِ قلى
and His Messenger,	and these	(are the) limits	(of) Allah,

and His Messenger. These are the limits set by Allah.

عطف جار. مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت	توكيدونصب	موصول. اسم (إن)
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا		
وَلِلْكَٰفِرِينَ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ﴿٤﴾	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
and for the disbelievers	(is) a punishment	painful.	Indeed,	those who

And the disbelievers will suffer a painful punishment. Indeed, those who

مضارع مرفوع. فاعل. صلةالموصول	مفعول به. لفظ الجلالة	عطف. معطوف على لفظ الجلالة. مضاف إليه
ح د د. حَادَّ. يُحَادُّ. مُحَادَّةً(مُفَاعَلَةٌ)	أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
يُحَآدُّونَ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ
oppose	Allah	and His Messenger

defy Allah and His Messenger will

ماضٍ مبنى للمجهول. نائب فاعل خبر(إن)	تشبيه وجر	ماضٍ مبنى للمجهول	موصول. نائب فاعل	جار-
ك ب ت. كَبَتَ. يَكْبِتُ. كَبْتًا	مصدرى	ك ب ت. كَبَتَ. يَكْبِتُ. كَبْتًا		
كُبِتُوا۟	كَمَا	كُبِتَ	ٱلَّذِينَ	مِن
(will) be disgraced	as	were disgraced	those	

be debased, just like those before them.

نعت	مفعول به	ماضٍ. فاعل	حال. تحقيق	-مجرور(صلةالموصول). مضاف إليه
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	أ ي ي	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا(إِفْعَالٌ)		ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا
بَيِّنَٰتٖۚ	ءَايَٰتِۭ	أَنزَلۡنَآ	وَقَدۡ	قَبۡلِهِمۡۚ
clear.	Verses	We have sent down	And certainly	before them.

We have certainly sent down clear revelations.

ظرف زمان	نعت	مبتدأ	عطف. جار. مجرور(خبر مقدم)
ي و م	ه و ن. أَهَانَ. يُهِينُ. إِهَانَةً (إِفْعَالٌ)	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
يَوۡمَ	مُّهِينٞ ٥	عَذَابٞ	وَلِلۡكَٰفِرِينَ
(On the) Day	humiliating.	(is) a punishment	And for the disbelievers

And the disbelievers will suffer a humiliating punishment. On the Day

عطف. مضارع مرفوع (هو). مفعول به	حال	فاعل. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع. مفعول به
ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	أ ل ه	ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا
فَيُنَبِّئُهُم	جَمِيعٗا	ٱللَّهُ	يَبۡعَثُهُمُ
and inform them	all	(when) Allah will raise them	

Allah resurrects them all together, He will then inform them

فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ. مفعول به	ماضٍ. فاعل. صلةالموصول	جار. مجرور. موصول
أ ل ه	ح ص ي. أَحْصَى. يُحْصِي. إِحْصَاءً(إِفْعَالٌ)	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	
ٱللَّهُ	أَحۡصَىٰهُ	عَمِلُوٓاْۚ	بِمَا
Allah has recorded it		they did.	of what

of what they have done. Allah has kept account of it all,

مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا		أ ل ه	ن س و. نَسِيَ. يَنْسَى. نِسْيَانًا
شَيۡءٖ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	وَنَسُوهُۚ
things	all	(is) over	And Allah	while they forgot it.

while they have forgotten it. For Allah is a Witness over all things.

لفظ الجلالة. اسم (إن)	توكيدونصب	مضارع مجزوم (أنت)	استفهام. نفي وجزم وقلب	خبر
أ ل ه		ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً		ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً
ٱللَّهَ	أَنَّ	تَرَ	أَلَمۡ	شَهِيدٌ ٦
Allah	that	you see	Do not	a Witness.

Do you not see that Allah

مضارع مرفوع (هو)	موصول	جار مجرور(صلة الموصول)		عطف. موصول	جار مجرور (صلة الموصول)	
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	مفعول به		س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا			أ ر ض
يَعْلَمُ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا	فِي	ٱلْأَرْضِ
knows	whatever	(is) in	the heavens	and whatever	is in	the earth?

knows whatever is in the heavens and whatever is on the earth?

نافية	مضارع تام مرفوع	جرزائد	فاعل(يكون)	مضاف إليه	للحصر	مبتدأ
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ن ج و. نَجَا. يَنْجُو. نَجَاءً	ث ل ث. ثَلَثَ. يَثْلُثُ. ثَلَاثًا		
مَا	يَكُونُ	مِن	نَّجْوَىٰ	ثَلَٰثَةٍ	إِلَّا	هُوَ
Not	there is	any	secret counsel	(of) three	but	He (is)

If three converse privately,

خبر. مضاف إليه	عطف. نافية. زائدة	معطوف على(ثلاثة)	للحصر	مبتدأ	خبر. مضاف إليه
ر ب ع. رَبَعَ. يَرْبُعُ. رَبْعًا		خ م س. خَمَسَ. يَخْمِسُ. خَمْسًا			س د س. سَدَسَ. يَسْدُسُ. سَدْسًا
رَابِعُهُمْ	وَلَا	خَمْسَةٍ	إِلَّا	هُوَ	سَادِسُهُمْ
(the) fourth of them,	and not	five	but	He (is)	(the) sixth of them,

He (is) their fourth. If five, He is their sixth.

عطف. نافية. زائدة	معطوف على (ثلاثة)	جار- مجرور. إشارة		عطف. نافية. زائدة	معطوف على (ثلاثة)	للحصر
	د ن و. دَنَا. يَدْنُو. دُنُوًّا				ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	
وَلَا	أَدْنَىٰ	مِن	ذَٰلِكَ	وَلَا	أَكْثَرَ	إِلَّا
and not	less	than	that	and not	more	but

Whether fewer or more,

مبتدأ	ظرف (خبر). مضاف إليه	ظرف مكان	زائدة	ماضٍ تام- فاعل	عطف
				ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
هُوَ	مَعَهُمْ	أَيْنَ	مَا	كَانُوا۟	ثُمَّ
He	(is) with them	wherever		they are.	Then

He is with them wherever they may be. Then,

مضارع مرفوع (هو). مفعول به	جار. مجرور. موصول	ماضٍ. فاعل. صلةالموصول	ظرف زمان	مضاف إليه
ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً (تفعيل)		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ي و م	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
يُنَبِّئُهُم	بِمَا	عَمِلُوا۟	يَوْمَ	ٱلْقِيَٰمَةِ
He will inform them	of what	they did	on the Day	of the Resurrection.

on the Day of Judgment, He will inform them of what they have done.

خبر (إن)	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. اسم(إن)	توكيدونصب
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	أ ل ه	
عَلِيمٌ ٧	شَيْءٍ	بِكُلِّ	ٱللَّهَ	إِنَّ
(is) All-Knower.	thing	of every	Allah	Indeed,
Surely Allah has "perfect" knowledge of all things.				

جار-	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلةالموصول	جار. مجرور. موصول		مضارع مجزوم (أنت)	استفهام. نفي وجزم وقلب
	ن ه ي. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا			ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	
عَنِ	نُهُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ	أَلَمْ
from	were forbidden	those who	[to]	you see	Do not
Have you not seen those who were forbidden from					

ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلةالموصول	موصول. جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	عطف	مجرور-
ن ه ي. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا		ع و د. عَادَ. يَعُودُ. عَوْدًا		ن ج و. نَجَا. يَنْجُو. نَجَاءً
نُهُوا۟	لِمَا	يَعُودُونَ	ثُمَّ	ٱلنَّجْوَىٰ
they were forbidden	to what	they return	then	secret counsels,
secret talks, yet they "always" return to what they were forbidden				

عطف. معطوف على(الإثم)	جار. مجرور	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور
ع و د. عَادَ. يَعُودُ. عَوْدًا	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا	ن ج و. تَنَاجَى. يَتَنَاجَى. تَنَاجِيًا (تفاعُلٌ)	
وَٱلْعُدْوَٰنِ	بِٱلْإِثْمِ	وَيَتَنَٰجَوْنَ	عَنْهُ
and aggression	for sin	and they hold secret counsels	from [it],
from, conspiring in sin, aggression,			

ماضٍ. فاعل. مفعول به- مضاف إليه	عطف. ظرف زمان	مضاف إليه	عطف. معطوف على(الإثم). مضاف
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	معنى الشرط	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عَصْيًا
جَآءُوكَ	وَإِذَا	ٱلرَّسُولِ	وَمَعْصِيَتِ
they come to you,	And when	(to) the Messenger?	and disobedience
and disobedience to the Messenger? And when they come to you			

جار	مضارع مجزوم. مفعول به- صلةالموصول	نفي وجزم	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل. مفعول به
مجرور	ح ي ي. حَيَّ. يُحَيِّ. تَحِيَّةً (تَفْعِيلٌ)	وقلب	موصول	ح ي ي. حَيَّ. يُحَيِّ. تَحِيَّةً (تَفْعِيلٌ)
بِهِ	يُحَيِّكَ	لَمْ	بِمَا	حَيَّوْكَ
therewith	greets you	not	with what	they greet you
"O Prophet", they greet you not as				

فاعل. لفظ الجلالة	عطف. مضارع مرفوع. فاعل		جار مجرور(حال). مضاف إليه	تحضيض
أ ل ه	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
ٱللَّهُ	وَيَقُولُونَ	فِيٓ	أَنفُسِهِمْ	لَوْلَا
Allah,	and they say	among	themselves,	"Why (does) not
Allah greets you, and say to one another, "Why does not				

مضارع مرفوع. مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل	جار. مجرور. موصول	مضارع مرفوع (نحن). صلة الموصول
ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
يُعَذِّبُنَا	ٱللَّهُ	بِمَا	نَقُولُ ج
punish us	Allah	for what	we say?"
Allah punish us for what we say?"			

مبتدأ. مضاف إليه	خبر	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	استئنافية. ماضٍ جامد
ح س ب. حَسَبَ. يَحْسُبُ. حَسْبًا		ص ل ي. صَلَى. يَصْلِي. صَلِيًّا	ب أ س
حَسْبُهُمْ	جَهَنَّمُ	يَصْلَوْنَهَا صلے	فَبِئْسَ
Sufficient (for) them	(is) Hell,	they will burn in it	and worst is
Hell is enough for them—they will burn in it. And what an evil			

فاعل	نداء. منادى. تنبيه	موصول نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ظرف زمان
ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. مَصِيرًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط
ٱلْمَصِيرُ ٨	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓاْ	إِذَا
the destination.	O you	who	believe!	When
destination! O believers! When				

ماضٍ. فاعل- مضاف إليه	واقعة فى جواب الشرط. ناهية	مضارع مجزوم. فاعل- جواب الشرط	جار. مجرور
ن ج و. تَنَاجَى. يَتَنَاجَى. تَنَاجِيًا(تَفَاعُلٌ)		ن ج و. تَنَاجَى. يَتَنَاجَى. تَنَاجِيًا(تَفَاعُلٌ)	أ ث م. أَثِمَ. يَأْثَمُ. أَثْمًا
تَنَٰجَيْتُمْ	فَلَا	تَتَنَٰجَوْاْ	بِٱلْإِثْمِ
you hold secret counsel	then (do) not	hold secret counsel	for sin
you converse privately, let it not be for sin,			

عطف. معطوف على(الإثم)	عطف. معطوف على(الإثم)	مضاف إليه	عطف. أمر. فاعل
ع د و. عَادَ. يَعُودُ. عَوْدًا	ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عَصْيًا	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ن ج و. تَنَاجَى. يَتَنَاجَى. تَنَاجِيًا(تَفَاعُلٌ)
وَٱلْعُدْوَٰنِ	وَمَعْصِيَتِ	ٱلرَّسُولِ	وَتَنَٰجَوْاْ
and aggression	and disobedience	(to) the Messenger,	but hold secret counsel
aggression, or disobedience to the Messenger, but let it be			

مفعول به. لفظ الجلالة	عطف. مضارع مجزوم. فاعل	عطف. معطوف على(البر)	جار. مجرور
أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بِرًّا
ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوا۟	وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ	بِٱلْبِرِّ
Allah,	And fear	and piety.	for righteousness
for goodness and righteousness. And fear Allah,			

كافة مكفوفة	مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل ـ صلةالموصول	جار. مجرور	موصول. نعت
	ح ش ر. حَشَرَ. يَحْشُرُ. حَشْرًا		
إِنَّمَا	تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾	إِلَيْهِ	ٱلَّذِىٓ
Only	you will be gathered.	to Him	the One Who,
to Whom you will "all" be gathered.			

تعليل وجر. مضارع منصوب (هو)	جار مجرور(خبر)		مبتدأ
ح ز ن. حَزَنَ. يَحْزُنُ. حُزْنًا	ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا		ن ج و. تَنَاجَى. يَتَنَاجَى. تَنَاجِيًا (تَفَاعُلٌ)
لِيَحْزُنَ	ٱلشَّيْطَـٰنِ	مِنَ	ٱلنَّجْوَىٰ
that he may grieve	the Shaitaan	(are) from	the secret counsels
Secret talks are only inspired by Satan to grieve			

زائدة. خبر(ليس). مضاف إليه	حال. ماضٍ ناقص(هو)	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. مفعول به
ض ر ر. ضَرَّ. يَضُرُّ. ضَرًّا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
بِضَآرِّهِمْ	وَلَيْسَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
he (can) harm them	but not	believe,	those who
the believers. Yet he cannot harm them			

عطف. جار-	مضاف إليه. لفظ الجلالة	جار. مجرور(نعت). مضاف	استثناء	مفعول مطلق
	أ ل ه	أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا		ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا
وَعَلَى	ٱللَّهِ ۚ	بِإِذْنِ	إِلَّا	شَيْـًٔا
And upon	by Allah'spermission.		except	(in) anything
whatsoever except by Allah's Will. So in				

نداء. منادى. تنبيه	فاعل ـ جملة جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط. لام أمر. مضارع مجزوم	ـمجرور. لفظ الجلالة
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	أ ل ه
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾	فَلْيَتَوَكَّلِ	ٱللَّهِ
O you	the believers.	let put (their) trust	Allah
Allah let the believers put their trust. O			

موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ظرف زمان	ماضٍ للمجهول	جار. مجرور
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	معنى الشرط	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	جملة مضاف إليه
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوٓاْ	إِذَا	قِيلَ	لَكُمْ
who	believe!	When	it is said	to you

believers! When you are told to

أمر. فاعل. جملة نائب فاعل		جار. مجرور	واقعة فى جواب(إذا). أمر. فاعل
ف س ح. تَفَسَّحَ. يَتَفَسَّحُ. تَفَسُّحًا (تَفَعُّلٌ)		ج ل س. جَلَسَ. يَجْلِسُ. جُلُوسًا	ف س ح. فَسَحَ. يَفْسَحُ. فَسْحًا
تَفَسَّحُواْ	فِي	ٱلْمَجَٰلِسِ	فَٱفْسَحُواْ
"Make room,"	in	the assemblies	then make room,

make room in gatherings, then do so. Allah will make room

مضارع مجزوم	فاعل. لفظ الجلالة	جار. مجرور	عطف. ظرف زمان	ماضٍ للمجهول
ف س ح. فَسَحَ. يَفْسَحُ. فَسْحًا	أ ل ه			ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
يَفْسَحِ	ٱللَّهُ	لَكُمْ ۖ	وَإِذَا	قِيلَ
will make room	Allah	for you.	And when	it is said

for you "in His grace". And if you are told to

أمر. فاعل. جملة نائب فاعل	واقعة فى جواب(إذا). أمر. فاعل	مضارع مجزوم	فاعل. لفظ الجلالة	موصول. مفعول به
ن ش ز. نَشَزَ. يَنْشُزُ. نَشْزًا	ن ش ز. نَشَزَ. يَنْشُزُ. نَشْزًا	ر ف ع. رَفَعَ. يَرْفَعُ. رَفْعًا	أ ل ه	
ٱنشُزُواْ	فَٱنشُزُواْ	يَرْفَعِ	ٱللَّهُ	ٱلَّذِينَ
"Rise up,"	then rise up;	will raise	Allah	those who

rise, then do so. Allah will elevate those of you who

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور(حال)	عطف. موصول	ماضٍ للمجهول. نائب فاعل. صلة الموصول
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ءَامَنُواْ	مِنكُمْ	وَٱلَّذِينَ	أُوتُواْ
believe	among you	and those who	were given

are faithful, and "raise" those gifted with

مفعول به ثانٍ	مفعول مطلق	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	جار. مجرور. موصول
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	د ر ج. دَرَجَ. يَدْرُجُ. دُرُوجًا	أ ل ه	
ٱلْعِلْمَ	دَرَجَٰتٍ ۚ	وَٱللَّهُ	بِمَا
the knowledge,	(in) degrees.	And Allah	of what

knowledge in rank. And Allah is

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	موصول- نعت	نداء- منادى	خبر	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
أ م ن آمَنَ- يُؤْمِنُ-إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		تنبيه	خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبْرًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا
ءَامَنُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	خَبِيرٌ ١١	تَعْمَلُونَ
believe!	who	O you	(is) All-Aware.	you do
All-Aware of what you do. O believers! When you				

ظرف مكان	واقعة فى جواب(إذا). أمر. فاعل	مفعول به	ماضٍ. فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان
	ق د م. قَدَّمَ. يُقَدِّمُ. تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ن ج و. نَاجَى. يُنَاجِي. مُنَاجَاةً(مُفَاعَلَةٌ)	معنى الشرط
بَيْنَ	فَقَدِّمُواْ	ٱلرَّسُولَ	نَٰجَيْتُمُ	إِذَا
before	then offer	the Messenger,	you privately consult	When
consult the Messenger privately, give something in charity before				

خبر	إشارة. مبتدأ	مفعول به	مضاف إليه. مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف
خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا		ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا	ن ج و. نَجَا. يَنْجُو. نَجَاءً	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا
خَيْرٌ	ذَٰلِكَ	صَدَقَةً ج	نَجْوَىٰكُمْ	يَدَيْ
(is) better	That	charity.	your private consultation,	
your consultation. That is better				

مضارع مجزوم. فاعل- فعل الشرط	نفى و جزم وقلب	عطف. حرف شرط	عطف. معطوف على(خير)	جار. مجرور
و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا			ط ه ر. طَهَرَ. يَطْهَرُ. طَهَارَةً	
تَجِدُواْ	لَّمْ	فَإِن	وَأَطْهَرُ ج	لَّكُمْ
you find,	not	But if	and purer.	for you
and purer for you. But if you lack the means,				

خبر (إن) ثانٍ- جملة جواب الشرط	خبر (إن) أول	اسم (إن). لفظ الجلالة	واقعة فى جواب الشرط. توكيدونصب
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	أ ل ه	
رَّحِيمٌ ١٢	غَفُورٌ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah	then indeed,
then Allah is truly All-Forgiving, Most Merciful.			

ظرف مكان	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى ونصب	استفهام. ماضٍ. فاعل
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ق د م. قَدَّمَ. يُقَدِّمُ. تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ش ف ق. أَشْفَقَ. يُشْفِقُ. إِشْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
بَيْنَ	تُقَدِّمُواْ	أَن	ءَأَشْفَقْتُمْ
before	offer	to	Are you afraid
Are you afraid of spending in charity before			

مضاف إليه. مضاف	مضاف إليه مضاف إليه	مفعول به	استئنافية. ظرف زمان
ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ن ج و. نَجَا. يَنْجُو. نَجَاءً	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا	
يَدَىْ	نَجْوَىٰكُمْ	صَدَقَٰتٍ ج	فَإِذْ
	your private consultation	charities?	Then when

your private consultations "with him"? Since

نفى و جزم وقلب	مضارع مجزوم. فاعل	حال. ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	جار. مجرور
	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	أ ل ه	
لَمْ	تَفْعَلُوا	وَتَابَ	ٱللَّهُ	عَلَيْكُمْ
you do not	you do not	and Allah has forgiven	and Allah has forgiven	you,

you are unable to do so, and Allah has turned to you in mercy,

و ج ش. أمر. فاعل- جواب الشرط	مفعول به	عطف. أمر. فاعل	مفعول به
ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)	ص ل و	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ز ك و. زَكَا. يَزْكُو. زُكَاءً
فَأَقِيمُوا	ٱلصَّلَوٰةَ	وَءَاتُوا	ٱلزَّكَوٰةَ
then establish	the prayer	and give	the zakah,

then "continue to" establish prayer, pay alms-tax,

عطف. أمر. فاعل	مفعول به. لفظ الجلالة	عطف. معطوف على لفظ الجلالة. مضاف إليه
ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
وَأَطِيعُوا	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ ج
and obey	Allah	and His Messenger.

and obey Allah and His Messenger.

استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	خبر	جار. مجرور. موصول	مضارع مرفوع. فاعل. صلةالموصول
أ ل ه	خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبْرًا		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
وَٱللَّهُ	خَبِيرٌۢ	بِمَا	تَعْمَلُونَ ١٣
And Allah	(is) All-Aware	of what	you do.

And Allah is All-Aware of what you do.

استفهام. نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنت)	جار- مجرور. موصول	جار- مجرور. موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
	ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً			و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	ٱلَّذِينَ	تَوَلَّوْا
Do not	you see	[to]	those who	take as allies

Have you not seen those "hypocrites" who ally themselves with

ربع الحزب ٥٥

مفعول به	ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	جار. مجرور	حجازية
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قَوْمًا	غ ض ب. غَضَبَ. يَغْضِبُ. غَضْبًا	أ ل ه		
قَوۡمًا	غَضِبَ	ٱللَّهُ	عَلَيۡهِم	مَّا
a people,	wrath	(of) Allah	(is) upon them?	Not

a people with whom Allah is displeased?

اسم (ما)	جار. مجرور (خبر)	عطف. نافية. زائدة	جار. مجرور	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	جار-
				ح ل ف. حَلَفَ. يَحْلِفُ. حَلْفًا	
هُم	مِّنكُمۡ	وَلَا	مِنۡهُمۡ	وَيَحۡلِفُونَ	عَلَى
they (are)	of you	and not	of them,	and they swear	to

They are neither with you nor with them.

-مجرور	حال. مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل. خبر	ماضٍ
ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا		ع ل م. عَلِمَ يَعْلَمُ عِلْمًا	ع د د. أَعَدَّ. يُعِدُّ. إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)
ٱلۡكَذِبِ	وَهُمۡ	يَعۡلَمُونَ ﴿١٤﴾	أَعَدَّ
the lie	while they	know.	Has prepared

And they swear to lies knowingly. Allah has prepared

فاعل. لفظ الجلالة	جار. مجرور	مفعول به	نعت	توكيدونصب. اسم (إن)
أ ل ه		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	
ٱللَّهُ	لَهُمۡ	عَذَابًا	شَدِيدًاۖ	إِنَّهُمۡ
Allah	for them	a punishment	severe.	Indeed, [they]

for them a severe punishment.

ماضٍ الذم	فاعل. موصول	ماضٍ ناقص اسم(كان)ـ مضارع مرفوع (فاعل). خبر(كان)ـ جملة صلةالموصول	
س و أ. سَاءَ		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
سَآءَ	مَا	كَانُواْ	يَعۡمَلُونَ ﴿١٥﴾
evil is	what	they used to	do.

Evil indeed is what they do.

ماضٍ. فاعل	مفعول به أول مضاف إليه	مفعول به ثانٍ	عطف. ماضٍ. فاعل	جر
أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	ي م ن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	ص د د. صَدَّ. يَصُدُّ. صَدًّا	
ٱتَّخَذُوٓاْ	أَيۡمَٰنَهُمۡ	جُنَّةً	فَصَدُّواْ	عَن
They have taken	their oaths	(as) a cover,	so they hinder	from

They have made their "false" oaths as a shield, hindering "others" from

مبتدأ مؤخر	عطف. جار. مجرور(خبر مقدم)	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مجرور. مضاف
ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا
عَذَابٌ	فَلَهُمْ	ٱللَّهِ	سَبِيلِ
(is) a punishment	so for them	of Allah,	(the) way
the cause of Allah. So they will suffer a			

عطف. نافية. زائدة	فاعل. مضاف إليه	جار. مجرور	مضارع منصوب	نفي ونصب واستقبال	نعت
	م و ل		غ ن ي. أَغْنَى. يُغْنِي. إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)		ه و ن. أَهَانَ- يُهِينُ- إِهَانَةً
وَلَآ	أَمْوَٰلُهُمْ	عَنْهُمْ	تُغْنِيَ	لَن	مُّهِينٌ ١٦
and not	their wealth	them	will avail	Never	humiliating.
humiliating punishment. Neither their wealth nor					

إشارة. مبتدأ	مفعول مطلق	جار. مجرور. لفظ الجلالة		معطوف على(أموال). مضاف إليه
	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	أ ل ه		و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادَةً
أُو۟لَٰٓئِكَ	شَيْـًٔا ج	ٱللَّهِ	مِّنَ	أَوْلَٰدُهُم
Those	(in) anything.	Allah	against	their children
children will be of any help to them against Allah whatsoever.				

ظرف زمان	خبر	جار. مجرور	مبتدأ	مضاف إليه	خبر. مضاف
ي و م	خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا			ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً
يَوْمَ	خَٰلِدُونَ ١٧	فِيهَا	هُمْ	ٱلنَّارِ صلے	أَصْحَٰبُ
(On the) Day	will abide forever.	in it,	they,	(of) the Fire,	(will be) companions
It is they who will be the residents of the Fire. They will be there forever. On the Day					

جار. مجرور	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	حال	فاعل. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع. مفعول به
	ح ل ف. حَلَفَ. يَحْلِفُ. حَلْفًا	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	أ ل ه	ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا
لَهُۥ	فَيَحْلِفُونَ	جَمِيعًا	ٱللَّهُ	يَبْعَثُهُمُ
to Him	then they will swear	all,	Allah will raise them	
Allah resurrects them all, they will "falsely" swear to Him				

توكيد ونصب. اسم (أن)	حال. مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	تشبيه و جر. مصدرى
	ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا		ح ل ف. حَلَفَ. يَحْلِفُ. حَلْفًا	
أَنَّهُمْ	وَيَحْسَبُونَ	لَكُمْ	يَحْلِفُونَ	كَمَا
that they	And they think	to you.	they swear	as
as they swear to you, thinking they have				

خبر (إن)	ضمير فصل	توكيد ونصب. اسم(إن)	حرف تنبيه	جار مجرور(خبرأن)	
ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا				ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	
ٱلْكَٰذِبُونَ ١٨	هُمُ	إِنَّهُمْ	أَلَآ	شَىْءٍ ج	عَلَىٰ
(are) the liars.	[they]	Indeed, they	No doubt!	something.	(are) on
something to stand on. Indeed, it is they who are the "total" liars.					

عطف. ماضٍ(هو). مفعول به أول	فاعل	جار. مجرور	ماضٍ
ن س ي. أَنْسَى- يُنْسِي- إِنْسَاءً(إِفْعَالٌ)	ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا		ح و ذ. اِسْتَحْوَذَ. يَسْتَحْوِذُ. اِسْتِحْوَاذًا (اِسْتِفْعَالٌ)
فَأَنسَىٰهُمْ	ٱلشَّيْطَٰنُ	عَلَيْهِمُ	ٱسْتَحْوَذَ
so he made them forget	the Shaitaan,	them	Has overcome
Satan has taken hold of them, causing them to forget			

مضاف إليه	خبر. مضاف	إشارة. مبتدأ	مضاف إليه. لفظ الجلالة	مفعول به ثانٍ. مضاف
ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا	ح ز ب. حَزَبَ. يَحْزُبُ. حَزْبًا		أ ل ه	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا
ٱلشَّيْطَٰنِ ج	حِزْبُ	أُو۟لَٰٓئِكَ	ٱللَّهِ ج	ذِكْرَ
(of) the Shaitaan.	(are the) party	Those	(of) Allah.	(the) remembrance
the remembrance of Allah. They are the party of Satan.				

خبر(إن)	ضمير فصل	مضاف إليه	اسم (إن). مضاف	توكيد ونصب	حرف تنبيه
خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا		ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا	ح ز ب. حَزَبَ. يَحْزُبُ. حَزْبًا		
ٱلْخَٰسِرُونَ ١٩	هُمُ	ٱلشَّيْطَٰنِ	حِزْبَ	إِنَّ	أَلَآ
(will be) the losers.	they	(of) the Shaitaan,	(the) party	Indeed,	No doubt!
Surely Satan’s party is bound to lose.					

مفعول به. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	اسم(إن). موصول	توكيد ونصب
أ ل ه	ح د د. حَادَّ. يُحَادُّ. مُحَادَّةً (مُفَاعَلَةٌ)		
ٱللَّهَ	يُحَآدُّونَ	ٱلَّذِينَ	إِنَّ
Allah	oppose	those who	Indeed,
"As for" those who defy Allah			

جار مجرور(خبر)		إشارة. مبتدأ	عطف. معطوف على لفظ الجلالة. مضاف إليه
ذ ل ل. ذَلَّ. يَذِلُّ. ذَلَالَةً			ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
ٱلْأَذَلِّينَ ٢٠	فِى	أُو۟لَٰٓئِكَ	وَرَسُولَهُۥٓ
the most humiliated.	(will be) among	those	and His Messenger,
and His Messenger, they will definitely be among the most debased.			

ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	واقعة فى جواب للقسم. مضارع مبنى (أنا). توكيد	للتوكيد
ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	أ ل ه	غ ل ب. غَلَبَ. يَغْلِبُ. غَلَبَةً	
كَتَبَ	ٱللَّهُ	لَأَغْلِبَنَّ	أَنَا۠
Allah has decreed,		“Surely, I will overcome,	I
Allah has decreed, “I			

عطف. معطوف على (أنا)	توكيد ونصب	اسم(إن). لفظ الجلالة	خبر (إن) أول	خبر (إن) ثانٍ
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		أ ل ه	ق و ي. قَوِىَ. يَقْوَى. قُوَّةً	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا
وَرُسُلِىٓ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	قَوِىٌّ	عَزِيزٌ ﴿٢١﴾
and My Messengers.”	Indeed,	Allah	(is) All-Strong,	All-Mighty.
and My messengers will certainly prevail.” Surely Allah is All-Powerful, Almighty.				

نافية	مضارع مرفوع (أنت)	مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور	عطف. معطوف على لفظ الجلالة
	و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ي و م
لَّا	تَجِدُ	قَوْمًا	يُؤْمِنُونَ	بِٱللَّهِ	وَٱلْيَوْمِ
You will not find		a people	who believe	in Allah	and the Day
You will never find a people who "truly" believe in Allah and the Last Day					

نعت	مضارع مرفوع. فاعل	موصول	ماضٍ(هو). صلة الموصول	مفعول به. لفظ الجلالة
أ خ ر	و د د. وَادَّ. يُوَادُّ. مُوَادَّةً(مُفَاعَلَةٌ)	مفعول به	ح د د. حَادَّ. يُحَادُّ. مُحَادَّةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ ل ه
ٱلْـَٔاخِرِ	يُوَآدُّونَ	مَنْ	حَآدَّ	ٱللَّهَ
the Last	loving	(those) who	oppose	Allah
loyal to those who defy Allah				

عطف. معطوف على لفظ الجلالة	حال. حرف شرط	ماضٍ ناقص. اسم(كان)	خبر(كان). مضاف إليه	عطف
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	أ ب و	
وَرَسُولَهُۥ	وَلَوْ	كَانُوٓا۟	ءَابَآءَهُمْ	أَوْ
and His Messenger	even if	they were	their fathers	or
and His Messenger, even if they were their parents,				

معطوفان على خبر(كان) مضاف مضاف إليه				
ب ن ي		أ خ و. أَخَا. يَأْخُو. أُخُوَّةً		ع ش ر. عَشَرَ. يَعْشُرُ. عَشْرًا
أَبْنَآءَهُمْ	أَوْ	إِخْوَٰنَهُمْ	أَوْ	عَشِيرَتَهُمْ ۚ
their sons	or	their brothers	or	their kindred.
children, siblings, or extended family.				

مفعول به	جار- مجرور. مضاف إليه		ماضٍ(هو). خبر	إشارة. مبتدأ
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا		ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	
ٱلْإِيمَـٰنَ	قُلُوبِهِمُ	فِى	كَتَبَ	أُو۟لَـٰٓئِكَ
faith	their hearts	within	He has decreed	Those -

For those "believers", Allah has instilled faith in their hearts

عطف. مضارع مرفوع (هو). مفعول به أول	جار. مجرور (نعت)	جار. مجرور	عطف ماضٍ (هو). مفعول به
د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)		ر و ح. رَاحَ. يَرِيحُ. رَيْحًا	أ ي د. أَيَّدَ. يُؤَيِّدُ. تَأْيِيدًا (تَفْعِيلٌ)
وَيُدْخِلُهُمْ	مِّنْهُ ۖ	بِرُوحٍ	وَأَيَّدَهُم
And He will admit them	from Him.	with a spirit	and supported them

and strengthened them with a spirit from Him. He will admit them

حال	فاعل	جار- مجرور(حال)- مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ
خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي	ج ن ن
خَـٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَـٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّـٰتٍ
will abide forever	the rivers,	underneath it	from	flow	(to) Gardens,

into Gardens under which rivers flow, to stay there forever.

جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ	جار. مجرور
	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى		أ ل ه	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى	
عَنْهُ ۚ	وَرَضُوا۟	عَنْهُمْ	ٱللَّهُ	رَضِىَ	فِيهَا ۚ
with Him.	and they are pleased	with them,	Allah is pleased		in it.

Allah is pleased with them and they are pleased with Him.

اسم (إن). مضاف	توكيد ونصب	حرف تنبيه	مضاف إليه. لفظ الجلالة	خبر. مضاف	إشارة. مبتدأ
ح ز ب. حَزَبَ. يَحْزُبُ. حَزْبًا			أ ل ه	ح ز ب. حَزَبَ. يَحْزُبُ. حَزْبًا	
حِزْبَ	إِنَّ	أَلَآ	ٱللَّهِ ۚ	حِزْبُ	أُو۟لَـٰٓئِكَ
(the) party	Indeed,	No doubt!	(of) Allah.	(are the) party	Those

They are the party of Allah. Indeed, Allah's party

خبر(إن)	ضمير فصل	مضاف إليه. لفظ الجلالة
ف ل ح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه
ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾	هُمُ	ٱللَّهِ
(are) the successful ones.	they	(of) Allah,

is bound to succeed.

سُورَةُ الحَشْرِ

جار- مجرور-مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ	جار مجرور	موصول- فاعل	جار مجرور (صلة الموصول)		عطف- موصول
س ب ح. سَبَّحَ. يُسَبِّحُ. تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًا	
سَبَّحَ	لِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا
Glorifies	[to] Allah	whatever	(is) in	the heavens	and whatever
Whatever is in the heavens and whatever					

جار مجرور (صلة الموصول)		حال. مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	مبتدأ
	أ ر ض		ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	
فِي	ٱلْأَرْضِ ۖ	وَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾	هُوَ
(is) in	the earth.	And He	(is) the All-Mighty,	the All-Wise.	He
is on the earth glorifies Allah. For He is the Almighty, All-Wise. He					

موصول. خبر	ماضٍ (هو). صلة الموصول	موصول. مفعول به	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار-
	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
ٱلَّذِيٓ	أَخْرَجَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	مِنْ
(is) the One Who	expelled	those who	disbelieved	from
is the One Who expelled the disbelievers of the People of the Book from				

-مجرور. مضاف	مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف إليه		جار. مجرور. مضاف	مضاف إليه
أ ه ل	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا		د و ر. دَارَ. يَدُورُ. دَوْرًا	أ و ل. آلَ. يَئُولُ. أَوْلًا	ح ش ر. حَشَرَ. يَحْشُرُ. حَشْرًا
أَهْلِ	ٱلْكِتَٰبِ	مِن	دِيَٰرِهِمْ	لِأَوَّلِ	ٱلْحَشْرِ ۚ
(the) People	(of) the Scripture	from	their homes	at (the) first	gathering.
their homes for "their" first banishment "ever". You					

توكيد ونصب. اسم(أن)	عطف. ماضٍ. فاعل	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى ونصب	ماضٍ. فاعل	نافية
	ظ ن ن. ظَنَّ. يَظُنُّ. ظَنًّا	خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		ظ ن ن. ظَنَّ. يَظُنُّ. ظَنًّا	
أَنَّهُم	وَظَنُّوٓاْ	يَخۡرُجُواْۖ	أَن	ظَنَنتُمۡ	مَا
that [they]	and they thought	they would leave,	that	you think	Not

never thought they would go. And they thought their strongholds

عطف. ماضٍ. مفعول به	جار. مجرور. لفظ الجلالة		فاعل. مضاف إليه	خبر(أن). مضاف إليه
أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	أ ل ه		ح ص ن. حَصُنَ. يَحْصُنُ. حَصَانَةً	م ن ع. مَنَعَ. يَمْنَعُ. مَنْعًا
فَأَتَىٰهُمُ	ٱللَّهُ	مِّنَ	حُصُونُهُم	مَّانِعَتُهُمۡ
But came to them	Allah.	against	their fortresses	would defend them

would put them out of Allah's reach. But "the decree of"

مضارع مجزوم. فاعل. مضاف إليه	نفى وجزم وقلب	جار. مجرور. ظرف		فاعل. لفظ الجلالة
ح س ب. اِحْتَسَبَ. يَحْتَسِبُ. اِحْتِسَابًا (اِفْتِعَالٌ)		ح ي ث		أ ل ه
يَحۡتَسِبُواْۖ	لَمۡ	حَيۡثُ	مِنۡ	ٱللَّهُ
they expected,	not	where	from	Allah

Allah came upon them from where they never expected.

مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه		عطف. ماضٍ(هو)
خ ر ب. أَخْرَبَ. يُخْرِبُ. إِخْرَابًا (إِفْعَالٌ)	ر ع ب. رَعَبَ. يَرْعَبُ. رُعْبًا	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا		ق ذ ف. قَذَفَ. يَقْذِفُ. قَذْفًا
يُخۡرِبُونَ	ٱلرُّعۡبَۚ	قُلُوبِهِمُ	فِي	وَقَذَفَ
they destroyed	[the] terror,	their hearts	into	and He cast

And He cast horror into their hearts so they destroyed

مضاف إليه	عطف. معطوف على(أيدي). مضاف	جار. مجرور. مضاف إليه	مفعول به. مضاف إليه
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ	وَأَيۡدِي	بِأَيۡدِيهِمۡ	بُيُوتَهُم
(of) the believers.	and the hands	with their hands	their houses

their houses with their own hands and the hands of the believers.

استئنافية. امتناع لوجود	مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف	واقعة فى جواب الشرط. أمر. فاعل. جواب الشرط
	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	أ و ل	ع ب ر. اِعْتَبَرَ. يَعْتَبِرُ. اِعْتِبَارًا (اِفْتِعَالٌ)
وَلَوۡلَآ	ٱلۡأَبۡصَٰرِ ٢	يَٰٓأُوْلِي	فَٱعۡتَبِرُواْ
And if not	O those endowed with insight!		So take a lesson,

So take a lesson "from this", O people of insight! Had Allah not

مفعول به	جار. مجرور	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ	مصدرى ونصب
ج ل و. جَلَا. يَجْلُو. جَلْوًا		أ ل ه	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا	
ٱلۡجَلَآءَ	عَلَيۡهِمُ	ٱللَّهُ	كَتَبَ	أَن
the exile,	for them	Allah (had) decreed		[that]
decreed exile for them,				

استئنافية. جار. مجرور(خبر مقدم)	جار- مجرور		واقعة فى جواب(لولا). ماضٍ(هو). مفعول به. جواب الشرط
	د ن و. دَنِيَ. يَدْنَى. دَنًى		ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
وَلَهُمۡ	ٱلدُّنۡيَاۖ	فِي	لَعَذَّبَهُمۡ
and for them	the world,	in	certainly He (would) have punished them
He would have certainly punished them in this world. And			

جر. توكيد ونصب. اسم(إن)	إشارة. مبتدأ	مضاف إليه	مبتدأ. مضاف	جار مجرور(حال)	
		ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ خ ر	
بِأَنَّهُمۡ	ذَٰلِكَ	ٱلنَّارِ ٣	عَذَابُ	ٱلۡأٓخِرَةِ	فِي
(is) because [they]	That	(of) the Fire.	(is) a punishment	the Hereafter	in
in the Hereafter they will suffer the punishment of the Fire. This is because					

استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	عطف. معطوف على(لفظ الجلالة). مضاف إليه	مفعول به. لفظ الجلالة	ماضٍ. فاعل
	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه	ش ق ق. شَاقَّ. يُشَاقُّ. شِقَاقًا
وَمَن	وَرَسُولَهُۥۖ	ٱللَّهَ	شَآقُّواْ
And whoever	and His Messenger.	Allah	they opposed
they defied Allah and His Messenger. And whoever			

اسم (إن). لفظ الجلالة	واقعة فى جواب الشرط. توكيد ونصب	مفعول به لفظ الجلالة	مضارع مجزوم(هو)
أ ل ه		أ ل ه	ش ق ق. شَاقَّ. يُشَاقُّ. شِقَاقًا
ٱللَّهَ	فَإِنَّ	ٱللَّهَ	يُشَآقِّ
Allah	then indeed,	Allah	opposes
defies Allah, then Allah is truly			

جار-	ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	اسم شرط	مضاف إليه- جملة جواب الشرط	خبر(إن). مضاف
	ق ط ع. قَطَعَ. يَقْطَعُ. قَطْعًا	مفعول به مقدم	ع ق ب. عَاقَبَ. يُعَاقِبُ. عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا
مِّن	قَطَعۡتُم	مَا	ٱلۡعِقَابِ ٤	شَدِيدُ
of	you cut down	Whatever	(in) penalty.	(is) severe
severe in punishment. Whatever palm trees you "believers" cut down				

مجرور(حال)-	عطف	ماضٍ. فاعل. إشباع. مفعول به	حال	جار	مجرور مضاف إليه
ل ي ن. لَانَ. يَلِينُ. لَيْنًا		ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		أ ص ل. أَصُلَ. يَأْصُلُ. أَصَالَةً
لِّينَةٍ	أَوْ	تَرَكْتُمُوهَا	قَآئِمَةً	عَلَىٰٓ	أُصُولِهَا
(the) palm-trees	or	you left them	standing	on	their roots,

or left standing intact,

و ج ش. جار. مجرور(خبر)- جواب الشرط	مضاف إليه. لفظ الجلالة	عطف. تعليل وجر. مضارع منصوب(هو)
أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا	أ ل ه	خ ز ي. أَخْزَى. يُخْزِي. إِخْزَاءً (إِفْعَالٌ)
فَبِإِذْنِ	ٱللَّهِ	وَلِيُخْزِىَ
it (was) by the permission	(of) Allah,	and that He may disgrace

it was "all" by Allah’s Will, so that He might

مفعول به	عطف. اسم شرط. مفعول به مقدم	ماضٍ. فعل الشرط	فاعل- لفظ الجلالة
ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا		ف ي أ. أَفَاءَ. يُفِيءُ. إِفَاءَةً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
ٱلْفَٰسِقِينَ	وَمَآ	أَفَآءَ	ٱللَّهُ
the defiantly disobedient.	And what	Allah restored	

disgrace the rebellious. As for the gains Allah has turned over

جار	مجرور. مضاف إليه	جار. مجرور	واقعة في جواب الشرط. نافية	عطف. ماضٍ. فاعل. جواب الشرط
	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا			و ج ف. أَوْجَفَ. يُوجِفُ. إِيجَافًا (إِفْعَالٌ)
عَلَىٰ	رَسُولِهِۦ	مِنْهُمْ	فَمَآ	أَوْجَفْتُمْ
to	His Messenger	from them,	then not	you made expedition

to His Messenger from them—you did not "even" spur

جار. مجرور	زائدة	مفعول به	عطف. نافية. زائدة	معطوف على(خيل)	عطف. استدراك
		خ ي ل. خَالَ. يَخَالُ. خَيْلًا		ر ك ب. رَكِبَ. يَرْكَبُ. مَرْكَبًا	
عَلَيْهِ	مِنْ	خَيْلٍ	وَلَا	رِكَابٍ	وَلَٰكِنَّ
for it	of	horses	and not	camels,	but

on any horse or camel for such gains. But

اسم (لكن). لفظ الجلالة	مضارع مرفوع (هو). خبر (لكن)	مفعول به. مضاف إليه	جار	مجرور. موصول
أ ل ه	س ل ط. سَلَّطَ. يُسَلِّطُ. تَسْلِيطًا (تَفْعِيلٌ)	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		
ٱللَّهَ	يُسَلِّطُ	رُسُلَهُۥ	عَلَىٰ	مَن
Allah	gives power	(to) His Messengers	over	whom

Allah gives authority to His messengers over whoever

خبر	مضاف إليه	مجرور. مضاف	جار	عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)- صلة
ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ك ل ل		أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
قَدِيرٌ ٦	شَيْءٍ	كُلِّ	عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	يَشَآءُ
All-Powerful.	thing	every	(is) on	And Allah	He wills.

He wills. For Allah is Most Capable of everything.

جار	مجرور. مضاف إليه	جار	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ. فعل الشرط	اسم شرط. مفعول به مقدم
	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		أ ل ه	ف ي أ. أَفَاءَ. يُفِيءُ. إِفَاءَةً (إِفْعَالٌ)	
مِنْ	رَسُولِهِۦ	عَلَىٰ	ٱللَّهُ	أَفَآءَ	مَّآ
from	His Messenger	to	Allah	restored	What

As for gains granted by Allah to His Messenger from

عطف. معطوف على (لله)	و ج ش. جار. مجرور(خبر)- جواب الشرط	مضاف إليه	مجرور. مضاف
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه	ق ر ي. قَرَى. يَقْرِي. قِرًى	أ ه ل
وَلِلرَّسُولِ	فَلِلَّهِ	ٱلْقُرَىٰ	أَهْلِ
and His Messenger	(it is) for Allah	(of) the towns,	(the) people

the people of "other" lands, they are for Allah and the Messenger,

عطف- معطوفات على(ذى)			مضاف إليه	عطف. جار. مجرور
ب ن ي	س ك ن. سَكَنَ. يَسْكُنُ. سُكُونَةً	ي ت م. يَتِمَ. يَيْتَمُ. يَتْمًا	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	
وَٱبْنِ	وَٱلْمَسَٰكِينِ	وَٱلْيَتَٰمَىٰ	ٱلْقُرْبَىٰ	وَلِذِى
and	and the needy	and the orphans	and for the kindred	

his close relatives, orphans, the poor, and "needy" travellers so

خبر (يكون)	مضارع ناقص (هو)	نافية	مصدرى ونصب	مضاف إليه
د و ل. دَالَ. يَدُولُ. دَوْلَةً	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا			س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبَلًا
دُولَةًۢ	يَكُونَ	لَا	كَىْ	ٱلسَّبِيلِ
a (perpetual) circulation	it becomes	not	that	the way farer,

that wealth may not merely circulate

ماضٍ. فعل الشرط. مفعول به	عطف. اسم شرط. مبتدأ	جار. مجرور(حال)	مضاف إليه	ظرف مكان (نعت)
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)			غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى	ب ي ن
ءَاتَىٰكُمُ	وَمَآ	مِنكُمْ	ٱلْأَغْنِيَآءِ	بَيْنَ
gives you	And whatever	among you.	the rich	between

among your rich. Whatever the Messenger gives you,

فاعل	واقعة فى جواب الشرط. أمر. فاعل. مفعول به. جواب الشرط	عطف. اسم شرط. مبتدأ
ر س ل رَسِلَ يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ خ ذ. أَخَذَ. يَأْخُذُ. أَخْذًا	
ٱلرَّسُولُ	فَخُذُوهُ	وَمَا
the Messenger,	take it	and whatever
take it. And whatever		

ماضٍ(هو). فعل الشرط. مفعول به	جار. مجرور	واقعة فى جواب الشرط. ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	استئنافية. أمر. فاعل
ن ه ي. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا		ن ه ي. اِنْتَهَى. يَنْتَهِي. اِنْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
نَهَىٰكُمْ	عَنْهُ	فَٱنتَهُوا ۚ	وَٱتَّقُوا
he forbids you	from it,	refrain.	And fear
he forbids you from, leave it. And fear Allah.			

لفظ الجلالة. مفعول به	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم (إن)	خبر (إن). مضاف	مضاف إليه
أ ل ه		أ ل ه	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	ع ق ب. عَاقَبَ. يُعَاقِبُ. عِقَابًا (مُفَاعَلَةٌ)
ٱللَّهَ ۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ	شَدِيدُ	ٱلْعِقَابِ ٧
Allah.	Indeed,	Allah	(is) severe	(in) penalty.
Surely Allah is severe in punishment.				

جار. مجرور	نعت أول	موصول. نعت ثانٍ	ماضٍ مبنى للمجهول. نائب فاعل. صلة الموصول
ف ق ر	ه ج ر. هَاجَرَ. يُهَاجِرُ. مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)		خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
لِلْفُقَرَآءِ	ٱلْمُهَٰجِرِينَ	ٱلَّذِينَ	أُخْرِجُوا
For the poor	emigrants,	those who	were expelled
"Some of the gains will be" for poor emigrants who were driven out of			

جار مجرور. مضاف إليه		عطف. معطوف على (ديارهم)	مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به
	د و ر. دَارَ. يَدُورُ. دَوْرًا	م و ل	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا
مِن	دِيَٰرِهِمْ	وَأَمْوَٰلِهِمْ	يَبْتَغُونَ	فَضْلًا
from	their homes	and their properties,	seeking	bounty
their homes and wealth, seeking Allah's bounty				

جار مجرور (نعت). لفظ الجلالة		عطف. معطوف على (فضلًا)	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به. لفظ الجلالة
	أ ل ه	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. رِضًى	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	أ ل ه
مِّنَ	ٱللَّهِ	وَرِضْوَٰنًا	وَيَنصُرُونَ	ٱللَّهَ
from Allah		and pleasure	and helping	Allah
and pleasure, and standing up for Allah				

عطف. موصول	خبر	ضمير فصل	إشارة. مبتدأ	عطف. معطوف على (لفظ الجلالة). مضاف إليه
	ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا			ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
وَٱلَّذِينَ	ٱلصَّـٰدِقُونَ ﴿٨﴾	هُمُ	أُوْلَـٰٓئِكَ	وَرَسُولَهُۥٓ ج
And those who	(are) the truthful.	they	Those,	and His Messenger.

and His Messenger. They are the ones true in faith. As for those who

مجرور. مضاف إليه	جار	عطف. مفعول به	مفعول به	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	د و ر	ب و أ. تَبَوَّءَ. يَتَبَوَّءُ. تَبَوُّءًا (تَفَعُّلٌ)
قَبْلِهِمْ	مِن	وَٱلْإِيمَـٰنَ	ٱلدَّارَ	تَبَوَّءُو
before them		and (accepted) faith	(in) the home	settled

had settled in the city and "embraced" the faith before

عطف. نافية	جار. مجرور	ماضٍ(هو). صلة الموصول	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل
		ه ج ر. هَاجَرَ. يُهَاجِرُ. مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
وَلَا	إِلَيْهِمْ	هَاجَرَ	مَنْ	يُحِبُّونَ
and not	to them,	emigrated	(those) who	love

the arrival of the emigrants, they love whoever immigrates to them, never

جار. مجرور (نعت). موصول	مفعول به	مجرور. مضاف إليه	جار	مضارع مرفوع. فاعل
	ح و ج	ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا		و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وِجْدَانًا
مِّمَّآ	حَاجَةً	صُدُورِهِمْ	فِي	يَجِدُونَ
of what	any want	their breasts	in	they find

having a desire in their hearts for whatever "of the gains"

جار. مجرور. مضاف إليه		عطف مضارع مرفوع. فاعل	ماضٍ مبنى للمجهول. نائب فاعل. صلة الموصول
ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا		أ ث ر. آثَرَ. يُؤْثِرُ. إِيثَارًا (إِفْعَالٌ)	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
أَنفُسِهِمْ	عَلَىٰٓ	وَيُؤْثِرُونَ	أُوتُواْ
themselves,	over	but prefer	they were given

is given to the emigrants. They give "the emigrants" preference over themselves

اعتراضية. اسم شرط. مبتدأ	اسم (كان) مؤخر	جار. مجرور (خبركان مقدم)	ماضٍ ناقص	حال. حرف شرط
	خ ص ص. خَصَّ. يَخُصُّ. خَصًّا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	
وَمَن	خَصَاصَةٌ ج	بِهِمْ	كَانَ	وَلَوْ
And whoever	poverty.	with them	was	even though

even though they may be in need. And whoever

مضارع مرفوع مبنى للمجهول(هو). فعل الشرط	مفعول به ثانٍ. مضاف	مضاف إليه. مضاف إليه	و ج ش- إشارة
و ق ي. وقَى. يَقِي. وِقَايَةً	ش ح ح. شَحَّ. يَشُحُّ. شُحًّا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	مبتدأ
يُوقَ	شُحَّ	نَفْسِهِۦ	فَأُوْلَٰٓئِكَ
is saved	(from) stinginess	(of) his soul,	then those

is saved from the selfishness of their own souls, it is

ضمير فصل	خبر	استئنافية. موصول. مبتدأ	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار- مجرور. مضاف إليه	
	ف ل ح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		ب ع د
هُمُ	ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾	وَٱلَّذِينَ	جَآءُو	مِنۢ	بَعْدِهِمْ
[they]	(are) the successful ones.	And those who	came	after them	

they who are "truly" successful. And those who come after them

مضارع مرفوع. فاعل	منادى. مضاف إليه	دعاء (أنت)	جار. مجرور	عطف. جار. مجرور. مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا		أ خ و. أَخَا. يَأْخُو. أُخُوَّةً
يَقُولُونَ	رَبَّنَا	ٱغْفِرْ	لَنَا	وَلِإِخْوَٰنِنَا
they say,	“Our Lord,	forgive	us	and our brothers

will pray, “Our Lord! Forgive us and our fellow believers

موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. مفعول به. صلة الموصول	جار. مجرور	عطف. ناهية	مضارع مجزوم(أنت)
	س ب ق. سَبَقَ. يَسْبِقُ. سَبْقًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	حرف دعاء	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
ٱلَّذِينَ	سَبَقُونَا	بِٱلْإِيمَٰنِ	وَلَا	تَجْعَلْ
who	preceded us	in faith,	and (do) not	put

who preceded us in faith, and do not allow bitterness

جار	مجرور. مضاف إليه	مفعول به	جار. مجرور(نعت). موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	غ ل ل. غَلَّ. يَغِلُّ. غَلًّا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فِى	قُلُوبِنَا	غِلًّا	لِّلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
in	our hearts	any rancor	towards those who	believed.

into our hearts towards those who believe.

منادى. مضاف إليه	توكيد ونصب. اسم (إن)	خبر (إن) أول	خبر (إن) ثانٍ	استفهام.نفى وجزم وقلب
ر ب ب رَبَّ يَرُبُّ رَبًّا		رأ ف. رَأَفَ. يَرْأَفُ. رَأْفَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	
رَبَّنَآ	إِنَّكَ	رَءُوفٌ	رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾	أَلَمْ
Our Lord,	indeed You	(are) Full of Kindness,	Most Merciful.”	Do not

Our Lord! Indeed, You are Ever Gracious, Most Merciful.” Have you "O Prophet" not

نصف الحزب ٥٥

مضارع مرفوع. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	مجرور. موصول	جار	مضارع مجزوم(أنت)
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)			ر أ ی. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً
يَقُولُونَ	نَافَقُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِلَى	تَرَ
saying	(were) hypocrites,	those who	[to]	you see

seen the hypocrites who say

جار مجرور(حال)		ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت	جار. مجرور. مضاف إليه
أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		أ خ و. أَخَا. يَأْخُو. أُخُوَّةً
أَهْلِ	مِنْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	لِإِخْوَٰنِهِمُ
the People of the	among	disbelieved,	those who	to their brothers,

to their fellow disbelievers from the People of the

ماضٍ مبنى للمجهول. نائب فاعل. فعل الشرط	واقعة فى جواب للقسم. حرف شرط	مضاف إليه
خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا
أُخْرِجْتُمْ	لَئِنْ	ٱلْكِتَـٰبِ
you are expelled,	“If	Scripture,

Book, “If you are expelled,

مضارع مرفوع(نحن)	عطف. نافية	ظرف. مضاف إليه	واقعة فى جواب للقسم. مضارع مبنى(نحن). توكيد
ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)			خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا
نُطِيعُ	وَلَا	مَعَكُمْ	لَنَخْرُجَنَّ
we will obey	and not	with you,	surely we will leave

we will certainly leave with you, and We will never obey

ماضٍ مبنى للمجهول. نائب فاعل. فعل الشرط	عطف. حرف شرط	ظرف زمان	مفعول به	جار. مجرور
ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		أ ب د. أَبَدَ. يَأْبُدُ. أُبُودًا	أ ح د	
قُوتِلْتُمْ	وَإِن	أَبَدًا	أَحَدًا	فِيكُمْ
you are fought,	and if	ever;	anyone,	concerning you

anyone against you. And if you are fought

مضارع مرفوع (هو)	اعتراضية. مبتدأ. لفظ الجلالة	واقعة فى جواب للقسم. مضارع مبنى(نحن). توكيد. مفعول به
ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	أ ل ه	ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
يَشْهَدُ	وَٱللَّهُ	لَنَنصُرَنَّكُمْ
bears witness	And Allah	certainly we will help you.”

against, we will surely help you.”? But Allah bears witness

نافية	ماضٍ مبنى للمجهول. نائب فاعل	موطئة للقسم. حرف شرط	مزحلقة. خبر (إن)	توكيد ونصب. اسم (إن)
	خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا	
لَا	أُخْرِجُوا۟	لَئِنْ	لَكَـٰذِبُونَ ⑪	إِنَّهُمْ
not	they are expelled,	If	(are) surely liars.	that they
that they are truly liars. Indeed, if they are expelled,				

نافية	ماضٍ مبنى للمجهول. نائب فاعل	عطف. موطئة للقسم	ظرف. مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل
	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةً)	حرف شرط		خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا
لَا	قُوتِلُوا۟	وَلَئِن	مَعَهُمْ	يَخْرُجُونَ
not	they are fought	and if	with them,	they will leave
the hypocrites will never leave with them. And if they are fought				

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل. مفعول به	عطف. موطئة للقسم. حرف شرط	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا
نَّصَرُوهُمْ	وَلَئِن	يَنصُرُونَهُمْ
they help them,	And if	they will help them.
against, the hypocrites will never help them. And even if the		

مضارع مرفوع مبنى للمجهول. نائب فاعل	نافية	عطف	مفعول به	واقعةفى جواب للقسم. مضارع مرفوع. فاعل. توكيد
ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا			د ب ر. دَبَرَ. يَدْبُرُ. دَبْرًا	
يُنصَرُونَ ⑫	لَا	ثُمَّ	ٱلْأَدْبَـٰرَ	لَيُوَلُّنَّ
they will be helped.	not	then	(their) backs;	certainly they will turn
hypocrites did so, they would certainly flee, then the disbelievers would be left with no help.				

جر	جار مجرور(حال). مضاف إليه		تمييز	خبر	لام ابتداء. مبتدأ
	ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا		ر ه ب. رَهِبَ. يَرْهَبُ. رَهْبَةً	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	
مِّنَ	صُدُورِهِم	فِى	رَهْبَةً	أَشَدُّ	لَأَنتُمْ
than	their breasts	in	fear is more intense		Certainly you(r)
Indeed, there is more fear in their hearts for you "believers" than					

مضارع مرفوع. فاعل. نعت	نافية	خبر(أن)	جر. توكيد ونصب. اسم (أن)	إشارة. مبتدأ	مجرور. لفظ الجلالة
ف ق ه. فَقِهَ. يَفْقَهُ. فِقْهًا		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا			أ ل ه
يَفْقَهُونَ ⑬	لَّا	قَوْمٌ	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	ٱللَّهِ ج
(who do) not understand.		(are) a people	(is) because they	That	Allah's.
for Allah. That is because they are a people who do not comprehend.					

جار- مجرور		استثناء	حال	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	نافية
ق ر ي. قَرَى. يَقْرِي. قِرًى			ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةً)	
قُرًى	فِي	إِلَّا	جَمِيعًا	يُقَٰتِلُونَكُمْ	لَا
towns	in	except	all	They will not fight you	

Even united, they would not "dare" fight against you except "from" within

مضاف إليه	جار- مجرور. مضاف		عطف	نعت
ج د ر. جَدَرَ. يَجْدُرُ. جَدْرًا	و ر ي. وَرَى. يَرِي. وَرْيًا			ح ص ن. حَصَّنَ. يُحَصِّنُ. تَحْصِينًا (تَفْعِيلٌ)
جُدُرٍۭ ج	وَرَآءِ	مِن	أَوْ	مُّحَصَّنَةٍ
walls.	behind	from	or	fortified

fortified strongholds or from behind walls.

مضارع مرفوع(أنت). مفعول به	خبر	ظرف. مضاف إليه	مبتدأ. مضاف إليه
ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ب أ س. بَئِسَ. يَبْأَسُ. بَأْسًا
تَحْسَبُهُمْ	شَدِيدٌ ج	بَيْنَهُمْ	بَأْسُهُم
You think they	(is) severe.	among themselves	Their violence

Their malice for each other is intense: you think they

جر.توكيدونصب.اسم(أن)	إشارة. مبتدأ	خبر	حالية. مبتدأ. مضاف إليه	مفعول به ثانٍ
		ش ت ت. شَتَّ. يَشِتُّ. شَتًّا	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا
بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	شَتَّىٰ ج	وَقُلُوبُهُمْ	جَمِيعًا
(is) because they	That	(are) divided.	but their hearts	(are) united,

are united, yet their hearts are divided. That is because they

مضاف إليه. موصول	جار. مجرور (خبر). مضاف	مضارع مرفوع. فاعل. نعت	نافية	خبر (أن)
	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	ع ق ل. عَقَلَ. يَعْقِلُ. عَقْلًا		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
ٱلَّذِينَ	كَمَثَلِ	يَعْقِلُونَ ١٤	لَّا	قَوْمٌ
(of) those	Like (the) example	they reason.	not	(are) a people,

are a people with no "real" understanding. They are "both just" like those

مفعول به	ماضٍ. فاعل	ظرف زمان	جار مجرور(صلة الموصول). مضاف إليه	
و ب ل. وَبَلَ. يَوْبُلُ. وَبَلًا	ذ و ق. ذَاقَ. يَذُوقُ. ذَوْقًا	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا	
وَبَالَ	ذَاقُوا۟	قَرِيبًا ۖ	قَبْلِهِمْ	مِن
(the) evil result	they tasted	shortly,	before them	

who recently went down before them: they tasted the evil consequences of

مضاف إليه. مضاف إليه	عطف. جار. مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	نعت	جار. مجرور(خبر)
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	أ ل م	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا
أَمْرِهِمْ	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ ١٥	كَمَثَلِ
(of) their affair,	and for them	(is) a punishment	painful.	Like (the) example

their doings. And they will suffer a painful punishment. "They are" like

مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ(هو)	جار. مجرور	أمر(أنت)
ش ط ن. شَطَنَ. يَشْطُنُ. شَطْنًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	أ ن س. أَنَسَ. يَأْنِسُ. أَنْسًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
ٱلشَّيْطَٰنِ	إِذْ	قَالَ	لِلْإِنسَٰنِ	ٱكْفُرْ
(of) the Shaitaan,	when	he says	to man,	“Disbelieve.”

Satan when he lures someone to disbelieve.

عطف. ظرف زمان. معنى الشرط	ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)	توكيد ونصب. اسم(إن)	خبر(إن)
	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ب ر أ. بَرَءَ. يَبْرَءُ. بَرَءًا
فَلَمَّا	كَفَرَ	قَالَ	إِنِّي	بَرِيٓءٌ
But when	he disbelieves,	he says,	“Indeed, I am	disassociated

Then after they have done so, he will say "on Judgment Day", “I have absolutely

جار. مجرور	توكيد ونصب. اسم (إن)	مضارع مرفوع (أنا)	مفعول به. لفظ الجلالة	نعت. مضاف
		خ و ف. خَافَ. يَخَافُ. خَوْفًا	أ ل ه	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
مِّنكَ	إِنِّيٓ	أَخَافُ	ٱللَّهَ	رَبَّ
from you.	Indeed, [I]	I fear	Allah,	(the) Lord

nothing to do with you. I truly fear Allah—the Lord

مضاف إليه	استئنافية۔ ماضٍ ناقص	خبر (كان) مقدم۔ مضاف إليه	توكيد و نصب۔ اسم (أن)	۔جار۔
ع ل م. عَلَمَ. يَعْلِمُ. عَلْمًا		ع ق ب. عَقَبَ. يَعْقِبُ. عَقْبًا		
ٱلْعَٰلَمِينَ ١٦	فَكَانَ	عَٰقِبَتَهُمَآ	أَنَّهُمَا	فِي
(of) the worlds.”	So will be	(the) end of both of them,	that they	(will be) in

of all worlds.” So they will both end up in

۔مجرور. (خبرأن)	حال	جار. مجرور	استئنافية. إشارة. مبتدأ	خبر
ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلودًا			ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً
ٱلنَّارِ	خَٰلِدَيْنِ	فِيهَا ج	وَذَٰلِكَ	جَزَٰٓؤُا۟
the Fire	abiding forever	therein.	And that	(is the) recompense

the Fire, staying there forever. That is the reward of

أمر. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	مضاف إليه
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
ٱتَّقُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلظَّـٰلِمِينَ ١٧
Fear	O you who believe!			(of) the wrongdoers.

the wrongdoers. O believers! Be mindful of

ماضٍ(هي)	موصول	فاعل	عطف. لام أمر. فعل أمر	مفعول به. لفظ الجلالة
ق د م. قَدَّمَ. يُقَدِّمُ. تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)	مفعول به	ن ف س	ن ظ ر. نَظَرَ. يَنْظُرُ. نَظَرًا	أ ل ه
قَدَّمَتْ	مَّا	نَفْسٌ	وَلْتَنظُرْ	ٱللَّهَ
it has sent forth	what	every soul	and let look	Allah

Allah and let every soul look to what "deeds" it has sent forth

خبر(إن)	اسم(إن). لفظ الجلالة	توكيد ونصب	مفعول به. لفظ الجلالة	عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور
خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبُرُ. خَبْرًا	أ ل ه		أ ل ه	و ق ي	غ د و. غَدَا. يَغْدُو. غُدُوًّا
خَبِيرٌۢ	ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَ ۚ	وَٱتَّقُوا۟	لِغَدٍ ۖ
(is) All-Aware	Allah	Indeed,	Allah.	and fear	for tomorrow,

for tomorrow. And fear Allah, "for" certainly Allah is All-Aware

جار. مجرورخبر(تكونوا)	مضارع ناقص مجزوم. اسم(تكونوا)	عطف. ناهية	مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	
كَٱلَّذِينَ	تَكُونُوا۟	وَلَا	تَعْمَلُونَ ١٨	بِمَا
like those who	be	And (do) not	you do.	of what

of what you do. And do not be like those who.

مفعول به ثانٍ. مضاف إليه	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به أول	مفعول به. لفظ الجلالة	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	ن س ي. أَنْسَى. يُنْسِي. إِنْسَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ن س ي. أَنْسَى. يُنْسِي. إِنْسَاءً (إِفْعَالٌ)
أَنفُسَهُمْ ۚ	فَأَنسَىٰهُمْ	ٱللَّهَ	نَسُوا۟
themselves.	so He made them forget	Allah,	forgot

forgot Allah, so He made them forget themselves.

مضارع مرفوع	نافية	خبر	ضمير فصل	إشارة. مبتدأ
س و ي. اِسْتَوَى. يَسْتَوِي. اِسْتِوَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا		
يَسْتَوِىٓ	لَا	ٱلْفَـٰسِقُونَ ١٩	هُمُ	أُو۟لَـٰٓئِكَ
equal	Not	(are) the defiantly disobedient.	[they]	Those

It is they who are "truly" rebellious

مضاف إليه	عطف. معطوف على (أصحاب)	مضاف إليه	فاعل. مضاف
ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً	ن و ر	ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً
ٱلْجَنَّةِ	وَأَصْحَٰبُ	ٱلنَّارِ	أَصْحَٰبُ
(of) Paradise.	and (the) companions	(of) the Fire	(are the) companions

The residents of the Fire cannot be equal to the residents of Paradise.

حرف شرط	خبر	مبتدأ ثانٍ	مضاف إليه	مبتدأ. مضاف
	ف و ز- فَازَ- يَفُوزُ- فَوْزًا		ج ن ن. جَنَّ. يَجُنُّ. جَنًّا	ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً
لَوْ	ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾	هُمُ	ٱلْجَنَّةِ	أَصْحَٰبُ
If	(are) the achievers.	they	(of) Paradise	(The) companions

"Only" the residents of Paradise will be successful.

جار- مجرور		بدل	إشارة. مفعول به	ماضٍ. فاعل
ج ب ل. جَبَلَ. يَجْبُلُ. جَبْلًا		ق ر أ. قَرَأَ. يَقْرَأُ. قُرْآنًا		ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)
جَبَلٍ	عَلَىٰ	ٱلْقُرْءَانَ	هَٰذَا	أَنزَلْنَا
a mountain,	on	Quran	this	We (had) sent down

Had We sent down this Quran upon a mountain,

جار-	حال ثانٍ	حال أول	واقعة في جواب (لو). ماضٍ. فاعل. مفعول به
	ص د ع. اِصَّدَّعَ. يَصَّدَّعُ. اِصَّدُّعًا (تفعُّلٌ)	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيًا	ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً
مِّنْ	مُّتَصَدِّعًا	خَٰشِعًا	لَّرَأَيْتَهُۥ
from	breaking asunder	humbled,	surely you (would) have seen it

you would have certainly seen it humbled and torn apart

بدل	عطف. إشارة. مبتدأ	مضاف إليه. لفظ الجلالة	-مجرور
م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا		أ ل ه	خ ش ي. خَشِيَ. يَخْشَى. خَشْيًا
ٱلْأَمْثَٰلُ	وَتِلْكَ	ٱللَّهِ	خَشْيَةِ
(are) the examples,	And these	(of) Allah.	(the) fear

in awe of Allah. We set forth such comparisons

مضارع مرفوع. فاعل. خبر (لعل)	الترجّي. اسم (لعل)	جار. مجرور	مضارع مرفوع (نحن). مفعول به. خبر
ف ك ر. تَفَكَّرَ. يَتَفَكَّرُ. تَفَكُّرًا (تَفَعُّلٌ)		ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾	لَعَلَّهُمْ	لِلنَّاسِ	نَضْرِبُهَا
give thought.	so that they may	to the people	We present them

for people, "so" perhaps they may reflect.

ضمير منفصل	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	موصول. نعت	خبر. لفظ الجلالة	مبتدأ
جملة صلةالموصول		أ ل ه			أ ل ه	
هُوَ ۖ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ	هُوَ
He,	but	god	(there is) no	the One Who,	(is) Allah,	He

He is Allah—there is no god "worthy of worship" except Him:

خبر أول	مبتدأ	عطف. معطوف على (الغيب)	مضاف إليه	نعت. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً		ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	غ ي ب. غَابَ. يَغِيبُ. غَيْبًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
ٱلرَّحْمَٰنُ	هُوَ	وَٱلشَّهَٰدَةِ ۖ	ٱلْغَيْبِ	عَٰلِمُ
(is) the Most Gracious,	He	and the witnessed.	(of) the unseen	(the) All-Knower

Knower of the seen and unseen. He is the Most Compassionate,

استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	موصول نعت	خبر. لفظ الجلالة	مبتدأ	خبر ثانٍ
	أ ل ه	جملة صلةالموصول		أ ل ه		ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ	هُوَ	ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾
but	god	(there is) no	the One Who,	(is) Allah,	He	the Most Merciful.

Most Merciful. He is Allah—there is no god except Him: the King,

نعوت للفظ الجلالة			ضمير منفصل
س ل م. سَلِمَ. يَسْلَمُ. سَلَامًا	ق د س. قَدُسَ. يَقْدُسُ. قُدسًا	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلْكًا	
ٱلسَّلَٰمُ	ٱلْقُدُّوسُ	ٱلْمَلِكُ	هُوَ
the Giver of Peace,	the Holy One,	the Sovereign,	He,

the Most Holy, the All-Perfect,

نعوت للفظ الجلالة			
ج ب ر. جَبَرَ. يَجْبُرُ. جَبْرًا	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ه ي م ن. هَيْمَنَ. يُهَيْمِنُ. هَيْمَنَةً (فِعْلَالٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱلْجَبَّارُ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْمُهَيْمِنُ	ٱلْمُؤْمِنُ
the Irresistible,	the All-Mighty,	the Guardian,	the Giver of Security,

the Source of Serenity, the Watcher "of all", the Almighty, the Supreme in Might,

جار. مجرور. موصول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول مطلق. مضاف	نعت للفظ الجلالة
	أ ل ه	س ب ح. سَبَحَ. يَسْبَحُ. سُبْحَانًا	ك ب ر. تَكَبَّرَ. يَتَكَبَّرُ. تَكَبُّرًا (تَفَعُّلٌ)
عَمَّا	ٱللَّهِ	سُبْحَٰنَ	ٱلْمُتَكَبِّرُ ۚ
from what	Allah	Glory (be to)	the Supreme.

the Majestic. Glorified is Allah far above what

نعت للفظ الجلالة	نعت للفظ الجلالة	خبر لفظ الجلالة	مبتدأ	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
ب ر أ. بَرِءَ. يَبْرَءُ. بَرءًا	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا	أ ل ه		ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا(إِفْعَالٌ)
ٱلْبَارِئُ	ٱلْخَٰلِقُ	ٱللَّهُ	هُوَ	يُشْرِكُونَ ٢٣
the Inventor,	the Creator,	(is) Allah,	He	they associate (with Him).

they associate with Him "in worship" He is Allah: the Creator, the Inventor,

نعت	مبتدأ مؤخر	جار. مجرور(خبر مقدم)	نعت للفظ الجلالة
ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا		ص و ر. صَوَّرَ. يُصَوِّرُ. تَصْوِيرًا(تَفْعِيلٌ)
ٱلْحُسْنَىٰ ج	ٱلْأَسْمَآءُ	لَهُ	ٱلْمُصَوِّرُ صلے
the beautiful.	(are) the names	For Him	the Fashioner.

the Shaper. He "alone" has the Most Beautiful Names.

عطف. معطوف على(السموات)	جار مجرور (صلة الموصول)		موصول	جار.مجرور	ماضٍ
	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا		فاعل		س ب ح. سَبَّحَ. يُسَبِّحُ. تَسْبِيحًا(تَفْعِيلٌ)
وَٱلْأَرْضِ صلے	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِي	مَا	لَهُۥ	يُسَبِّحُ
and the earth.	the heavens	(is) in	whatever	Him	Glorifies

Whatever is in the heavens and the earth

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف مبتدأ
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	
ٱلْحَكِيمُ ٢٤	ٱلْعَزِيزُ	وَهُوَ
the All-Wise.	(is) the All-Mighty,	And He

"constantly" glorifies Him. And He is the Almighty, All-Wise.

سُورَةُ المُمْتَحَنَةِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مضارع مجزوم. فاعل	ناهية	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه
أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
تَتَّخِذُوا	لَا	ءَامَنُوا	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
take	(Do) not	O you who believe!		
O believers! Do not take				

مضارع مرفوع. فاعل. حال	مفعول به ثانٍ	عطف. معطوف على (عدو). مضاف إليه	مفعول به أول. مضاف إليه
ل ق ي. أَلْقَى. يُلْقِي. إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً
تُلْقُونَ	أَوْلِيَآءَ	وَعَدُوَّكُمْ	عَدُوِّى
offering	(as) allies	and your enemies	My enemies
My enemies and yours as trusted allies, showing			

ماضٍ(هو). مفعول به. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	ماضٍ. فاعل	حال. تحقيق	زائدة. مفعول به	جار. مجرور
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. وُدًّا	
جَآءَكُم	بِمَا	كَفَرُوا	وَقَدْ	بِٱلْمَوَدَّةِ	إِلَيْهِم
came to you	in what	they have disbelieved	while	love	them
them affection even though they deny what has come to you					

عطف. ضمير منفصل	مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل. حال	جار مجرور (حال)	
	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	
وَإِيَّاكُمْ	ٱلرَّسُولَ	يُخْرِجُونَ	ٱلْحَقِّ	مِّنَ
and yourselves	the Messenger	driving out	the truth,	of
of the truth. They drove the Messenger and yourselves				

حرف شرط	نعت. مضاف إليه	جار. مجرور. لفظ الجلالة	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى ونصب
	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
إِن	رَبِّكُمْ	بِٱللَّهِ	تُؤْمِنُوا	أَن
If	your Lord.	in Allah,	you believe	because
out "of Mecca", simply for your belief in Allah, your Lord. If				

جار. مجرور. مضاف إليه		مفعول مطلق	ماضٍ. فاعل. خبر(كان)	ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم(كان)
س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		ج ه د. جَهَدَ. يَجْهَدُ. جِهَادًا	خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
سَبِيلِى	فِى	جِهَٰدًا	خَرَجْتُمْ	كُنتُمْ
My way	in	(to) strive	come forth	you
you "truly" emigrated to struggle in				

جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. حال	مضاف إليه. مضاف إليه	عطف. معطوف على (جهادًا). مضاف
	س ر ر. أَسَرَّ. يُسِرُّ. إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)	ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. مَرْضَاةً	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)
إِلَيْهِم	تُسِرُّونَ	مَرْضَاتِيۚ	وَٱبْتِغَآءَ
to them	You confide	My Pleasure.	and (to) seek

My cause and seek My pleasure, "then do not take them

عطف. موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	خبر	حال. مبتدأ	زائدة. مفعول به
	خ ف و. أَخْفَى. يُخْفِي. إِخْفَاءً (إِفْعَالٌ)		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. وُدًّا
وَمَآ	أَخْفَيْتُمْ	بِمَآ	أَعْلَمُ	وَأَنَا۠	بِٱلْمَوَدَّةِ
and what	you conceal	of what	most knowing	but I Am	love,

as allies,"disclosing secrets "of the believers" to the pagans out of affection for them, when I

جار. مجرور(حال)	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط. مفعول به	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا		ع ل ن. أَعْلَنَ. يُعْلِنُ. إِعْلَانًا (إِفْعَالٌ)
مِنكُمْ	يَفْعَلْهُ	وَمَن	أَعْلَنتُمْۚ
among you	does it	And whoever	you declare

know best whatever you conceal and whatever you reveal. And whoever of you does

حرف شرط	مضاف إليه	مفعول به. مضاف	ماضٍ(هو). جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط. تحقيق
	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	س و ي. سَوِيَ. يَسْوَى. سَوَاءً	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	
إِن	ٱلسَّبِيلِ ١	سَوَآءَ	ضَلَّ	فَقَدْ
If	path.	(from the) straight	he has strayed	then certainly

this has truly strayed from the Right Way. If

خبر (كان)	جار. مجرور (حال)	مضارع ناقص. اسم (كان)	مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل. مفعول به
ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ث ق ف. ثَقِفَ. يَثْقَفُ. ثَقْفًا
أَعْدَآءً	لَكُمْ	يَكُونُوا۟	يَثْقَفُوكُمْ
enemies	to you	they would be	they gain dominance over you,

they gain the upper hand over you, they would be your "open" enemies,

جار. مجرور(حال)	عطف. معطوف على(أيديهم)	مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	عطف. مضارع مجزوم. فاعل
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا	ل س ن. لَسِنَ. يَلْسَنُ. لَسَنًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا		ب س ط. بَسَطَ. يَبْسُطُ. بَسْطًا
بِٱلسُّوٓءِ	وَأَلْسِنَتَهُم	أَيْدِيَهُمْ	إِلَيْكُمْ	وَيَبْسُطُوٓا۟
with evil,	and their tongues	their hands	against you	and extend

unleashing their hands and tongues to harm you, .

مضارع منصوب. مفعول به	نفى ونصب واستقبال	مضارع مرفوع. فاعل	مصدرى	عطف. ماضٍ. فاعل
ن ف ع. نَفَعَ. يَنْفَعُ. نَفْعًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. مُوَدَّةً
تَنفَعَكُمۡ	لَن	تَكۡفُرُونَ ۝٢	لَوۡ	وَوَدُّواْ
will benefit you	Never	you would disbelieve.	that	and they desire

and wishing that you would abandon faith. Neither your

مضاف إليه	ظرف زمان	معطوف على (أرحامكم)	عطف. نافية. زائدة	فاعل. مضاف إليه
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وَلَدًا		ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمًا
ٱلۡقِيَٰمَةِ	يَوۡمَ	أَوۡلَٰدُكُمۡۚ	وَلَآ	أَرۡحَامُكُمۡ
(of) the Resurrection.	(on the) Day	your children	and not	your relatives

relatives nor children will benefit you on Judgment Day

جار. مجرور. موصول	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	ظرف. مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)
	أ ل ه	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ف ص ل. فَصَلَ. يَفْصِلُ. فَصْلًا
بِمَا	وَٱللَّهُ	بَيۡنَكُمۡۚ	يَفۡصِلُ
of what	And Allah	between you.	He will judge

—He will decide between you "all". For Allah is

جار. مجرور. خبرمقدم (كان)	ماضٍ ناقص. تانيث	تحقيق	خبر	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
لَكُمۡ	كَانَتۡ	قَدۡ	بَصِيرٞ ۝٣	تَعۡمَلُونَ
for you	(there) is	Indeed,	(is) All-Seer.	you do

All-Seeing of what you do. You already have an

عطف. معطوف على (إبراهيم). موصول	جار مجرور (نعت)		نعت	اسم (كان)
			ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	أ س و. أَسَى. يَأْسُو. أَسْوًا
وَٱلَّذِينَ	إِبۡرَٰهِيمَ	فِيٓ	حَسَنَةٞ	أُسۡوَةٌ
and those	Ibrahim	in	good	an example

excellent example in Abraham and those

توكيد ونصب. اسم (إن)	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	ظرف زمان	ظرف (صلة الموصول). مضاف إليه
	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		
إِنَّا	لِقَوۡمِهِمۡ	قَالُواْ	إِذۡ	مَعَهُۥٓ
"Indeed, we	to their people,	they said	when	with him,

with him, when they said to their people, "We totally

مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	عطف. جار. مجرور. موصول	جار. مجرور	خبر(إن)
ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً			ب ر أ. بَرِءَ. يَبْرَءُ. بَرَءًا
تَعۡبُدُونَ	وَمِمَّا	مِنكُمۡ	بُرَءَٰٓؤُاْ
you worship	and from what	from you	(are) disassociated

dissociate ourselves from you and "shun" whatever "idols" you worship

عطف. ماضٍ	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار مجرور(حال). مضاف	
ب د و. بَدَا. يَبْدُو. بَدَاوَةً		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	أ ل ه	د و ن	
وَبَدَا	بِكُمۡ	كَفَرۡنَا	ٱللَّهِ	دُونِ	مِن
and has appeared	you,	We have denied	Allah.	besides	

besides Allah. We reject you. The enmity and hatred that has arisen

عطف. معطوف على (العداوة)	فاعل	عطف. ظرف. مضاف إليه	ظرف (حال). مضاف إليه
ب غ ض. بَغَضَ. يَبْغُضُ. بَغَاضَةً	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
وَٱلۡبَغۡضَآءُ	ٱلۡعَدَٰوَةُ	وَبَيۡنَكُمُ	بَيۡنَنَا
and hatred	enmity	and between you	between us

between us and you will last

حال. مضاف إليه	جار. مجرور. لفظ الجلالة	مضارع منصوب. فاعل	غاية و جر	ظرف. زمان(حال)
و ح د. وَحَدَ. يَحِدُ. وَحْدًا	أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ب د. أَبَدَ. يَأْبُدُ. أُبُودًا
وَحۡدَهُۥٓ	بِٱللَّهِ	تُؤۡمِنُواْ	حَتَّىٰ	أَبَدًا
Alone.”	in Allah	you believe	until	forever

until you believe in Allah alone.”

واقعة فى جواب للقسم. مضارع مبنى(أنا). توكيد	جار. مجرور. مضاف إليه	مضاف إليه	مستثنى. مضاف	استثناء
غ ف ر. إِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. إِسْتِغْفَارًا (إِسْتِفْعَالٌ)	أ ب و		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
لَأَسۡتَغۡفِرَنَّ	لِأَبِيهِ	إِبۡرَٰهِيمَ	قَوۡلَ	إِلَّا
“Surely I ask forgiveness	to his father,	(of) Ibrahim	(the) saying	Except

The only exception is when Abraham said to his father, “I will seek forgiveness for you,

مفعول به	زائدة	جار- مجرور. لفظ الجلالة		جار. مجرور	مضارع مرفوع (أنا)	حالية. نافية	جار. مجرور
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا					م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلْكًا		
شَيۡءٍ	مِن	ٱللَّهِ	مِنَ	لَكَ	أَمۡلِكُ	وَمَآ	لَكَ
anything.	of	Allah	from	for you	I have power	but not	for you,

"adding, but I cannot protect you from Allah at all.” "The believers prayed,"

مناديٰ. مضاف إليه	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	عطف. جار. مجرور	ماضٍ. فاعل
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا		و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)		ن و ب. أَنَابَ. يُنِيبُ. إِنَابَةً (إِفْعَالٌ)
رَّبَّنَا	عَلَيۡكَ	تَوَكَّلۡنَا	وَإِلَيۡكَ	أَنَبۡنَا
Our Lord,	upon You	we put our trust,	and to You	we turn,

“Our Lord! In You we trust. And to You we "always" turn.

عطف. جار. مجرور	مبتدأ مؤخر	مناديٰ. مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم(أنت). مفعول به أول
خبرمقدم	ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. مَصِيرًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	حرف دعاء	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
وَإِلَيۡكَ	ٱلۡمَصِيرُ ٤	رَبَّنَا	لَا	تَجۡعَلۡنَا
and to You	(is) the final return.	Our Lord,	(do) not	make us

And to You is the final return. Our Lord! Do not subject us

مفعول به ثانٍ	جار. مجرور(نعت). موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	عطف. أمر(أنت)	جار. مجرور
ف ت ن. فَتَنَ. يَفْتِنُ. فُتُونًا		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	
فِتۡنَةً	لِّلَّذِينَ	كَفَرُواْ	وَٱغۡفِرۡ	لَنَا
a trial	for those who	disbelieve,	and forgive	us,

to the persecution of the disbelievers. Forgive us,

مناديٰ. مضاف إليه	توكيد ونصب. اسم (إن)	ضمير فصل	خبر (إن) أول	خبر (إن) ثانٍ
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا			ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا
رَبَّنَآۖ	إِنَّكَ	أَنتَ	ٱلۡعَزِيزُ	ٱلۡحَكِيمُ ٥
our Lord.	Indeed You	[You]	(are) the All-Mighty,	the All-Wise.”

our Lord! You "alone" are truly the Almighty, All-Wise.”

واقعة في جواب للقسم. تحقيق	ماضٍ ناقص. جار. مجرور(خبركان مقدم)		جار. مجرور(حال)	اسم(كان)مؤخر
	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا			أ س و. أَسَى. يَأْسُو. أَسْوًا
لَقَدۡ	كَانَ	لَكُمۡ	فِيهِمۡ	أُسۡوَةٌ
Certainly,	(there) is	for you	in them	an example

You certainly have an excellent example

نعت	جار. مجرور. موصول	ماضٍ ناقص (هو)	مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان). جملة صلة الموصول
ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ر ج و. رَجَا. يَرْجُو. رَجَاءً
حَسَنَةٌ	لِّمَن	كَانَ	يَرۡجُواْ
good	for (he) who		is hopeful

in them for whoever has hope

مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط	عطف. اسم شرط. مبتدأ	نعت	عطف. معطوف على(لفظ الجلالة)	مفعول به. لفظ الجلالة
ول ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا(تَفَعُّل)		أ خ ر	ي و م	أ ل ه
يَتَوَلَّ	وَمَن	ٱلْأَخِرَ ج	وَٱلْيَوْمَ	ٱللَّهَ
turns away,	And whoever	the Last.	and the Day	(in) Allah
in Allah and the Last Day. But whoever turns away, then				

خبر(إن)ثانٍ	خبر(إن)أول- جملة جواب الشرط	ضمير فصل	لفظ الجلالة. اسم(إن)	واقعة في جواب الشرط. توكيد ونصب
ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا	غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غِنًى		أ ل ه	
ٱلْحَمِيدُ ٦	ٱلْغَنِيُّ	هُوَ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ
the Praiseworthy.	(is) Free of need,	He,	Allah,	then indeed,
surely Allah "alone" is the Self-Sufficient, Praiseworthy.				

ظرف. مضاف إليه	مضارع منصوب (هو). خبر (عسى)	مصدرى ونصب	اسم عسى. لفظ الجلالة	ماضٍ ناقص
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		أ ل ه	ع س ي
بَيْنَكُمْ	يَجْعَلَ	أَن	ٱللَّهُ	عَسَى
between you	will put	[that]	Allah	Perhaps
"In time," Allah may bring about goodwill between you				

مفعول به	جار. مجرور(حال)	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. مضاف إليه	عطف. ظرف مكان
و د د. وَدَّ. يَوَدُّ. وَدًّا		ع د و. عَادَى. يُعَادِي. مُعَادَاةً (مُفَاعَلَة)		ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
مَّوَدَّةً ج	مِّنْهُم	عَادَيْتُم	ٱلَّذِينَ	وَبَيْنَ
love.	among them	you have been enemies,	those (to) whom	and between
and those of them you "now" hold as enemies. For Allah is Most Capable.				

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ. لفظ الجلالة	خبر	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	أ ل ه	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	أ ل ه
رَّحِيمٌ ٧	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ	قَدِيرٌ ج	وَٱللَّهُ
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	And Allah	(is) All-Powerful.	And Allah
And Allah is All-Forgiving, Most Merciful.				

نفى وجزم وقلب	جار- مجرور. موصول		فاعل. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع. مفعول به	نافية
			أ ل ه	ن ه ي. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا	
لَمْ	ٱلَّذِينَ	عَنِ	ٱللَّهُ	يَنْهَىٰكُمُ	لَّا
(do) not	those who	from	Allah (does) not forbid you		
Allah does not forbid you from dealing					

ثلاثة أرباع الحزب ٥٥

مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به.صلة الموصول	جار- مجرور		عطف. نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)		د ي ن		خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)
يُقَٰتِلُوكُمْ	فِي	ٱلدِّينِ	وَلَمْ	يُخْرِجُوكُم
fight you	in	the religion	and (do) not	drive you out

kindly and fairly with those who

جار- مجرور. مضاف إليه		مصدرى ونصب	مضارع منصوب. فاعل. مفعول به	عطف. مضارع منصوب. فاعل
	د و ر. دَارَ. يَدُورُ. دَوْرًا		ب ر ر. بَرَّ. يَبَرُّ. بَرًّا	ق س ط. أَقْسَطَ. يُقْسِطُ. إِقْسَاطًا (إِفْعَالٌ)
مِّن	دِيَٰرِكُمْ	أَن	تَبَرُّوهُمْ	وَتُقْسِطُوٓاْ
of	your homes	that	you deal kindly	and deal justly

have neither fought nor driven you out of your homes.

جار. مجرور	توكيد ونصب	اسم (إن). لفظ الجلالة	مضارع مرفوع(هو)	مفعول به. جملة خبر(إن)
		أ ل ه	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)	ق س ط. أَقْسَطَ. يُقْسِطُ. إِقْسَاطًا (إِفْعَالٌ)
إِلَيْهِمْ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يُحِبُّ	ٱلْمُقْسِطِينَ ٨
with them.	Indeed,	Allah	loves	those who act justly.

Surely Allah loves those who are fair.

كافةمكفوفة	مضارع مرفوع. مفعول به	فاعل. لفظ الجلالة	جار- مجرور. موصول		ماضٍ فاعل مفعول به صلةالموصول
	ن ه ي. نَهَى. يَنْهَى. نَهْيًا	أ ل ه			ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)
إِنَّمَا	يَنْهَىٰكُمُ	ٱللَّهُ	عَنِ	ٱلَّذِينَ	قَٰتَلُوكُمْ
Only	Allah forbids you		from	those who	fight you

Allah only forbids you from befriending those who have fought you

جار- مجرور		عطف. ماض. فاعل. مفعول به	جار- مجرور. مضاف إليه		عطف. ماضٍ. فاعل
	د ي ن	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		د و ر. دَارَ. يَدُورُ. دَوْرًا	ظ ه ر. ظَاهَرَ. يُظَاهِرُ. مُظَاهَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)
فِي	ٱلدِّينِ	وَأَخْرَجُوكُم	مِّن	دِيَٰرِكُمْ	وَظَٰهَرُواْ
in	the religion	and drive you out	of	your homes	and support

for "your" faith, driven you out of your homes, or supported

جار- مجرور. مضاف إليه		مصدرى ونصب	مضارع منصوب. فاعل. مفعول به	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ
	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		و ل ي تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	
عَلَىٰٓ	إِخْرَاجِكُمْ	أَن	تَوَلَّوْهُمْ	وَمَن
in	your expulsion,	that	you make them allies.	And whoever

"others" in doing so. And whoever

خبر. جملة جواب الشرط	ضميرفصل	واقعة فى جواب الشرط. إشارة. مبتدأ	مضارع مجزوم (هو). مفعول به
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا			و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلظَّٰلِمُونَ ٩	هُمُ	فَأُوْلَٰٓئِكَ	يَتَوَلَّهُمْ
(are) the wrongdoers.	[they]	then those	makes them allies,

takes them as friends, then it is they who are the "true" wrongdoers.

ماضٍ. مفعول به	ظرف زمان. معنى الشرط	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه
ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		
جَآءَكُمُ	إِذَا	ءَامَنُوٓاْ	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا
come to you	When	O you who believe!		

O believers! When the believing women come to you

مبتدأ. لفظ الجلالة	واقعة فى جواب(إذا). أمر. فاعل. مفعول به	حال	فاعل- جملة مضاف إليه
أ ل ه	م ح ن. اِمْتَحَنَ. يَمْتَحِنُ. اِمْتِحَانًا(اِفْتِعَالٌ)	ه ج ر. هَاجَرَ. يُهَاجِرُ. مُهَاجَرَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهُ	فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ۖ	مُهَٰجِرَٰتٍ	ٱلْمُؤْمِنَٰتُ
Allah	then examine them.	(as) emigrants,	the believing women

as emigrants, test their intentions—their faith is best known to Allah

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل. إشباع. مفعول به أول	عطف. حرف شرط	جار. مجرور. مضاف إليه	خبر
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
عَلِمْتُمُوهُنَّ	فَإِنْ	بِإِيمَٰنِهِنَّ ۖ	أَعْلَمُ
you know them	And if	of their faith.	(is) most knowing

—and if you find them to be believers, then do not send them

جار-	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به. جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط. ناهية	مفعول به ثانٍ
	ر ج ع. رَجَعَ. يَرْجِعُ. رَجْعًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
إِلَى	تَرْجِعُوهُنَّ	فَلَا	مُؤْمِنَٰتٍ
to	return them	then (do) not	(to be) believers,

back to the disbelievers. These "women" are not lawful "wives" for

مبتدأ	عطف نافية	جار مجرور	خبر	مبتدأ	نافية	-مجرور
			ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا			ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
هُمْ	وَلَا	لَّهُمْ	حِلٌّ	هُنَّ	لَا	ٱلْكُفَّارِ ۖ
they	and not	for them	(are) lawful	they	Not	the disbelievers.

the disbelievers, nor are the disbelievers

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول.مفعول به ثانٍ	عطف. أمر. فاعل.مفعول به أول	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. خبر
ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		ح ل ل. حَلَّ. يَحِلُّ. حِلًّا
أَنفَقُواْ	مَّآ	وَءَاتُوهُم	لَّهُنَّ	يَحِلُّونَ
they have spent.	what	But give them	for them.	are lawful

lawful "husbands" for them. "But" repay the disbelievers whatever "dowries" they had paid.

ظرف زمان. معنى الشرط	مضارع منصوب. فاعل.مفعول به	مصدرى ونصب	جار. مجرور(خبرلا)	اسم (لا)	عطف. نافية للجنس
	ن ك ح. نَكَحَ. يَنْكِحُ. نِكَاحًا			ج ن ح	
إِذَآ	تَنكِحُوهُنَّ	أَن	عَلَيۡكُمۡ	جُنَاحَ	وَلَا
when	you marry them	if	upon you	any blame	And not

And there is no blame on you if you marry these "women"

مضارع مجزوم. فاعل	عطف. ناهية	مفعول به ثانٍ. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. إشباع. مفعول به أول
م س ك. أَمْسَكَ. يُمْسِكُ. إِمْسَاكًا (إِفْعَالٌ)		أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
تُمۡسِكُواْ	وَلَا	أُجُورَهُنَّ	ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ
hold	And (do) not	their (bridal) dues.	you have given them

as long as you pay them their dowries. And do not hold

موصول. مفعول به	عطف. أمر. فاعل	مضاف إليه	جار. مجرور
	س أ ل. سَأَلَ. يَسْئَلُ. سُؤَالًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ع ص م. عَصَمَ. يَعْصِمُ. عَصْمًا
مَآ	وَسۡـَٔلُواْ	ٱلۡكَوَافِرِ	بِعِصَمِ
what	but ask (for)	to marriage bonds with disbelieving women,	

on to marriage with polytheistic women. "But" demand "repayment of"

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. مفعول به	عطف. لام أمر. مضارع مجزوم. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		س أ ل. سَأَلَ. يَسْئَلُ. سُؤَالًا	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
أَنفَقُواْ	مَآ	وَلۡيَسۡـَٔلُواْ	أَنفَقۡتُمۡ
they have spent.	what	and let them ask	you have spent,

whatever "dowries" you had paid, and let the disbelievers do the same.

ظرف. مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو). حال	لفظ الجلالة. مضاف إليه	خبر	إشارة. مبتدأ
ب ي ن	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	أ ل ه	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	
بَيۡنَكُمۡ	يَحۡكُمُ	ٱللَّهِ	حُكۡمُ	ذَٰلِكُمۡ
between you.	He judges	(of) Allah.	(is the) Judgment	That

That is the judgment of Allah—He judges between you..

استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	خبرأول	خبر(ثانٍ)	عطف.حرف شرط	ماضٍ.فعل الشرط.مفعول به
أ ل ه	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		ف و ت. فَاتَ. يَفُوتُ. فَوْتًا
وَٱللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ ١٠	وَإِن	فَاتَكُمْ
And Allah	(is) All-Knowing,	All-Wise.	And if	have gone from you

And Allah is All-Knowing, All-Wise. And if any of

فاعل	جار. مجرور (نعت). مضاف إليه		جار. مجرور(حال)	
ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا		ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا (مُفَاعَلَةٌ)		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
شَىْءٌ	مِّنْ	أَزْوَٰجِكُمْ	إِلَى	ٱلْكُفَّارِ
any	of	your wives	to	the disbelievers

your wives desert you to the disbelievers,

عطف. ماضٍ. فاعل	واقعة فى جواب الشرط. ماضٍ. فاعل. جواب الشرط	موصول. مفعول به أول	ماضٍ. تانيث
ع ق ب. عَاقَبَ. يُعَاقِبُ. عِقَابًا	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ذ ه ب. ذَهَبَ. يَذْهَبُ. ذَهَابًا
فَعَاقَبْتُمْ	فَـَٔاتُوا۟	ٱلَّذِينَ	ذَهَبَتْ
then your turn comes,	then give	(to) those who	have gone,

and later you take spoils from them, then pay those whose wives have gone,

فاعل. مضاف إليه- صلة الموصول	مفعول به ثانٍ	موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	عطف. أمر. فاعل
ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا	م ث ل	مضاف إليه	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
أَزْوَٰجُهُم	مِّثْلَ	مَآ	أَنفَقُوا۟	وَٱتَّقُوا۟
their wives,	(the) like	(of) what	they had spent.	And fear

the equivalent of whatever "dowry" they had paid. And be mindful of

لفظ الجلالة. مفعول به	موصول. نعت	مبتدأ	جار. مجرور	خبر	نداء. منادى. تنبيه
أ ل ه				أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّهَ	ٱلَّذِىٓ	أَنتُم	بِهِۦ	مُؤْمِنُونَ ١١	يَـٰٓأَيُّهَا
Allah	(in) Whom,	you,	[in Him]	(are) believers.	O

Allah, in Whom you believe. O

نعت	ظرف زمان	ماضٍ. مفعول به- فاعل- مضاف إليه		مضارع مبنى. فاعل. مفعول به
ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَؤُ. نَبَأً	معنى الشرط	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ب ي ع. بَايَعَ. يُبَايِعُ. مُبَايَعَةً (مُفَاعَلَة)
ٱلنَّبِىُّ	إِذَا	جَآءَكَ	ٱلْمُؤْمِنَٰتُ	يُبَايِعْنَكَ
Prophet!	When	come to you	the believing women	pledging to you

Prophet! When the believing women come to you, pledging to you.

جر	مصدرى	نافية	مضارع مبنى. فاعل	جار. مجرور. لفظ الجلالة	مفعول به
			ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا
عَلَىٰٓ	أَن	لَّا	يُشْرِكْنَ	بِٱللَّهِ	شَيْـًٔا
[on]	that	not	they will associate	with Allah	anything,

that they will neither associate anything with Allah "in worship",

عطف. نافية	مضارع مبنى. فاعل	عطف. نافية	مضارع مبنى. فاعل	عطف. نافية	مضارع مبنى. فاعل
	س ر ق. سَرَقَ. يَسْرِقُ. سَرِقَةً		ز ن ي. زَنَى. يَزْنِي. زِنَاءً		ق ت ل. قَتَلَ. يَقْتُلُ. قَتْلًا
وَلَا	يَسْرِقْنَ	وَلَا	يَزْنِينَ	وَلَا	يَقْتُلْنَ
and not	they will steal,	and not	they will commit adultery,	and not	they will kill

nor steal, nor fornicate, nor kill

مفعول به. مضاف إليه	عطف. نافية	مضارع مبنى. فاعل	جار. مجرور	مضارع مبنى. فاعل. مفعول به
و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا		أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ب ه ت. بَهَتَ. يَبْهَتُ. بَهْتًا	ف ر ي. اِفْتَرَى. يَفْتَرِي. اِفْتِرَاءً(اِفْتِعَالٌ)
أَوْلَـٰدَهُنَّ	وَلَا	يَأْتِينَ	بِبُهْتَـٰنٍ	يَفْتَرِينَهُۥ
their children,	and not	they bring	slander,	they invent it

their children, nor falsely attribute "illegitimate"

ظرف (حال)	مضاف إليه. مضاف إليه	عطف. معطوف على(أيديهن)	عطف. نافية	مضارع مبنى. فاعل. مفعول به
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ر ج ل. رَجِلَ. يَرْجَلُ. رَجَلًا		ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عِصْيَانًا
بَيْنَ	أَيْدِيهِنَّ	وَأَرْجُلِهِنَّ	وَلَا	يَعْصِينَكَ
between	their hands	and their feet,	and not	they will disobey you

children to their husbands, nor disobey you

جار- مجرور		واقعة فى جواب(إذا). أمر(أنت). مفعول به	عطف. جملة معطوف على(بايع)
	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	ب ي ع. بَايَعَ. يُبَايِعُ. مُبَايَعَةً(مُفَاعَلَةٌ)	غ ف ر. اِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)
فِى	مَعْرُوفٍ	فَبَايِعْهُنَّ	وَٱسْتَغْفِرْ
in	(the) right,	then accept their pledge	and ask forgiveness

in what is right, then accept their pledge, and ask Allah

جار. مجرور	لفظ الجلالة. مفعول به	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم (إن)	خبر (إن) أول	خبر (إن) ثانٍ
	أ ل ه		أ ل ه	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
لَهُنَّ	ٱللَّهَ ۚ	إِنَّ	ٱللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ ١٢
for them	(from) Allah.	Indeed,	Allah	(is) Oft-Forgiving,	Most Merciful.

to forgive them. Surely Allah is All-Forgiving, Most Merciful

نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم. فاعل
		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إيمَانًا (إِفْعَالٌ)		و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	تَتَوَلَّوْا۟
O you who believe!			(Do) not	make allies

O believers! Do not ally yourselves

مفعول به	ماضٍ	لفظ الجلالة. فاعل	جار. مجرور	تحقيق
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	غ ض ب. غَضِبَ. يَغْضَبُ. غَضْبًا	أ ل ه		
قَوْمًا	غَضِبَ	ٱللَّهُ	عَلَيْهِمْ	قَدْ
(of) a people,	(The) wrath	(of) Allah	(is) upon them.	Indeed,

with a people Allah is displeased with. They already have no hope

ماضٍ. فاعل	جار. مجرور		تشبيه وجر. مصدرى	ماضٍ
ي أ س. يَئِسَ. يَيْئَسُ. يَأْسًا		أ خ ر		ي أ س. يَئِسَ. يَيْئَسُ. يَأْسًا
يَئِسُوا۟	مِنَ	ٱلْـَٔاخِرَةِ	كَمَا	يَئِسَ
they despair	of	the Hereafter	as	despair

for the Hereafter, just like

فاعل	جار. مجرور. مضاف		مضاف إليه
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً	ق ب ر. قَبَرَ. يَقْبُرُ. قَبْرًا
ٱلْكُفَّارُ	مِنْ	أَصْحَـٰبِ	ٱلْقُبُورِ ١٣
the disbelievers	of	(the) companions	(of) the graves.

the disbelievers lying in "their" graves.

سُورَةُ الصَّفِّ

جار. مجرور. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

الحِزْب ٥٦

ماضٍ	جار. مجرور(حال)	موصول. فاعل	جار مجرور(صلة الموصول)		عطف. موصول
س ب ح. سَبَّحَ. يُسَبِّحُ. تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	
سَبَّحَ	لِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا
Glorifies	Allah	whatever	(is) in	the heavens	and whatever

Whatever is in the heavens and whatever

جار مجرور (صلة الموصول)		حال. مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	نداء. منادى. تنبيه
	أ ر ض		ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	
فِي	ٱلْأَرْضِ ۖ	وَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾	يَٰٓأَيُّهَا
(is) in	the earth.	And He	(is) the All-Mighty,	the All-Wise.	O you

is on the earth glorifies Allah. For He "alone" is the Almighty, All-Wise. O believers!

موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	موصول. مفعول به	نافية
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	استفهام	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		
ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لِمَ	تَقُولُونَ	مَا	لَا
who	believe!	Why	(do) you say	what	do not

Why do you say what you do not do?

مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	ماضٍ	تمييز	ظرف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا	ك ب ر. كَبُرَ. يَكْبُرُ. كِبَرًا	م ق ت. مَقَتَ. يَمْقُتُ. مَقْتًا	ع ن د	أ ل ه
تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾	كَبُرَ	مَقْتًا	عِندَ	ٱللَّهِ
you do?	Great is	hatred	with	Allah

How despicable it is in the sight of Allah

مصدري ونصب	مضارع منصوب. فاعل	موصول. مفعول به	نافية	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا			ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا
أَن	تَقُولُوا۟	مَا	لَا	تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾
that	you say	what	you do not do?	

that you say what you do not do!

توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم(إن)	مضارع مرفوع(هو). خبر(إن)	موصول. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
	أ ل ه	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا(إِفْعَالٌ)		ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)
إِنَّ	ٱللَّهَ	يُحِبُّ	ٱلَّذِينَ	يُقَٰتِلُونَ
Indeed,	Allah	loves	those who	fight

Surely Allah loves those who fight

جار. مجرور. مضاف إليه		حال	تشبيه ونصب. اسم (كأن)	خبر (كأن)
	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا	ص ف ف. صَفَّ. يَصُفُّ. صَفًّا		ب ن ي. بَنَا. يَبْنِي. بَنْيًا
فِي	سَبِيلِهِۦ	صَفًّا	كَأَنَّهُم	بُنْيَٰنٌ
in	His Way	(in) a row	as if they	(were) a structure

in His cause in "solid" ranks as if they were one

نعت	استئنافية	ماضٍ	فاعل	جار. مجرور. مضاف إليه	نداء. منادى. مضاف إليه
ر ص ص. رَصَّ. يَرُصُّ. رَصًّا	ظرف زمان	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
مَّرْصُوصٌ ٤	وَإِذْ	قَالَ	مُوسَىٰ	لِقَوْمِهِۦ	يَٰقَوْمِ
joined firmly.	And when	said	Musa	to his people,	“O my people!

concrete structure. "Remember, O Prophet," when Moses said to his people, “O my people!

جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. وقاية. مفعول به	حالية. تحقيق	مضارع مرفوع. فاعل	توكيد ونصب. اسم (أن)
استفهام	أ ذ ي. آذَى. يُؤْذِي. إِيذَاءً (إِفْعَال)		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	
لِمَ	تُؤْذُونَنِي	وَقَد	تَّعْلَمُونَ	أَنِّي
Why	do you hurt me	while certainly	you know	that I am

Why do you hurt me when you already know I am

خبر(أن)	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور	عطف. ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه			ز ي غ. زَاغَ. يَزِيغُ. زَيْغًا
رَسُولُ	ٱللَّهِ	إِلَيْكُمْ ۖ	فَلَمَّا	زَاغُوٓا۟
(the) Messenger of Allah		to you?”	Then when	they deviated,

Allah’s messenger to you?” So when they "persistently" deviated,

ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	مفعول به. مضاف إليه	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	نافية
ز ي غ. أَزَاغَ. يُزِيغُ. إِزَاغَةً (إِفْعَال)	أ ل ه	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	أ ل ه	
أَزَاغَ	ٱللَّهُ	قُلُوبَهُمْ ۚ	وَٱللَّهُ	لَا
Allah caused to deviate		their hearts.	And Allah	(does) not

Allah caused their hearts to deviate. For Allah does not

مضارع مرفوع(هو)	مفعول به	نعت	عطف. ظرف زمان	ماضٍ
ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
يَهْدِي	ٱلْقَوْمَ	ٱلْفَٰسِقِينَ ٥	وَإِذْ	قَالَ
guide	the people,	the defiantly disobedient.	And when	said

guide the rebellious people. And "remember" when

مضاف إليه. ممنوع من الصرف	نداء. منادى. مضاف	مضاف إليه	بدل. مضاف	فاعل
	ب ن ي		ب ن ي	
إِسْرَٰٓءِيلَ	يَٰبَنِىٓ	مَرْيَمَ	ٱبْنُ	عِيسَى
“O Children of Israel!		(of) Maryam,	son	Isa,
Jesus, son of Mary, said, “O children of Israel!				

حال	جار. مجرور	لفظ الجلالة. مضاف إليه	خبر(إن). مضاف	توكيد ونصب. اسم(إن)
ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	
مُّصَدِّقًا	إِلَيْكُم	ٱللَّهِ	رَسُولُ	إِنِّى
confirming	to you,	(the) Messenger of Allah		Indeed, I am
I am truly Allah’s messenger to you, confirming				

جار مجرور(حال)		مضاف إليه. مضاف إليه	ظرف(صلة الموصول)	جار. مجرور. موصول. مفعول به
		ي د ي. يَدَى. يَدَي. يَدْيًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	
ٱلتَّوْرَىٰةِ	مِنَ	يَدَىَّ	بَيْنَ	لِّمَا
the Taurat	of	(was) before me		that which
the Torah which came before me,				

جار. مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو). نعت	جار. مجرور	عطف. معطوف على(مصدقًا)
ب ع د		أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ب ش ر. بَشَّرَ. يُبَشِّرُ. تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)
بَعْدِى	مِنۢ	يَأْتِى	بِرَسُولٍ	وَمُبَشِّرًۢا
after me,		to come	(of) a Messenger	and bringer of glad tidings
and giving good news of a messenger after me				

جار. مجرور(حال)	ماضٍ(هو). مفعول به	عطف. ظرف زمان. معنى الشرط	خبر	مبتدأ. مضاف إليه
ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً			س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
بِٱلْبَيِّنَٰتِ	جَآءَهُم	فَلَمَّا	أَحْمَدُ ﷺ	ٱسْمُهُۥٓ
with clear proofs,	he came to them	But when	Ahmad.”	whose name (will be)
whose name will be Ahmad.” Yet when the Prophet came to them with clear proofs,				

استئنافية. استفهام. مبتدأ	نعت	خبر	إشارة. مبتدأ	ماضٍ. فاعل
	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	س ح ر. سَحَرَ. يَسْحَرُ. سِحْرًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
وَمَنْ	مُّبِينٌ ٦	سِحْرٌ	هَٰذَا	قَالُوا۟
And who	clear.”	(is) a magic	“This	they said,
they said, “This is pure magic.” Who				

جار. مجرور. لفظ الجلالة		ماضٍ(هو). صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	خبر
أ ل ه		ف ر ي. اِفْتَرَى. يَفْتَرِي. اِفْتِرَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
ٱللَّهِ	عَلَى	ٱفْتَرَىٰ	مِمَّنِ	أَظْلَمُ
Allah	upon	invents	than (one) who	(is) more wrong
does more wrong than the one who fabricates lies about Allah				

جار. مجرور		مضارع مرفوع مبنى للمجهول (هو)	حالية. مبتدأ	مفعول به
س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		د ع و. دَعَا. يَدْعُو. دَعْوَةً		ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا
ٱلْإِسْلَٰمِ	إِلَى	يُدْعَىٰٓ	وَهُوَ	ٱلْكَذِبَ
Islam?	to	is invited	while he	the lie
when invited to submit "to Him"? For				

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع(هو). خبر	نافية	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة
ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً		أ ل ه
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧﴾	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِى	لَا	وَٱللَّهُ
[the] wrongdoers.	the people	guide	(does) not	And Allah
Allah does not guide the wrongdoing people.				

لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	زائدة. مضارع منصوب. فاعل	مضارع مرفوع. فاعل
أ ل ه	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ط ف أ. أَطْفَأَ. يُطْفِىءُ. إِطْفَاءً (إِفْعَالٌ)	ر و د. أَرَادَ. يُرِيدُ. إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهِ	نُورَ	لِيُطْفِـُٔوا۟	يُرِيدُونَ
(of) Allah	(the) light	to put out	They intend
They wish to extinguish Allah’s light			

حال. حرف شرط	مضاف إليه. مضاف إليه	خبر. مضاف	حال. مبتدأ. لفظ الجلالة	جار. مجرور. مضاف إليه
	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ت م م. أَتَمَّ. يُتِمُّ. إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ف و ه. فَاهَ. يَفُوهُ. فَوْهًا
وَلَوْ	نُورِهِۦ	مُتِمُّ	وَٱللَّهُ	بِأَفْوَٰهِهِمْ
although	His Light	will perfect	but Allah	with their mouths,
with their mouths, but Allah will "certainly" perfect His light,				

ماضٍ(هو). صلة الموصول	موصول. خبر	مبتدأ	فاعل. جواب(لو)محذوف	ماضٍ
ر س ل. أَرْسَلَ. يُرْسِلُ. إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)			ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ك ر ه. كَرِهَ. يَكْرَهُ. كَرْهًا
أَرْسَلَ	ٱلَّذِىٓ	هُوَ	ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨﴾	كَرِهَ
sent	(is) the One Who	He	the disbelievers.	dislike
even to the dismay of the disbelievers. He is the One Who has sent				

مضاف إليه	عطف. معطوف على (الهدى). مضاف	جار. مجرور (حال)	مفعول به. مضاف إليه
ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
ٱلْحَقِّ	وَدِينِ	بِٱلْهُدَىٰ	رَسُولَهُۥ
(of) the truth,	and (the) religion	with guidance	His Messenger

His Messenger with "true" guidance and the religion of truth,

حال. حرف شرط	توكيد. مضاف إليه	جار- مجرور		تعليل وجر. مضارع منصوب(هو). مفعول به
	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كِلًّا	د ي ن. دَانَ. يَدِينُ. دِينًا		ظ ه ر. أَظْهَرَ. يُظْهِرُ. إِظْهَارًا (إِفْعَالٌ)
وَلَوْ	كُلِّهِۦ	ٱلدِّينِ	عَلَى	لِيُظْهِرَهُۥ
although	all of them,	the religion	over	to make it prevail

making it prevail over all others, even to the

موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	فاعل. جواب(لو) محذوف	ماضٍ
		ش ر ك. أَشْرَكَ. يُشْرِكُ. إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	ك ر ه. كَرِهَ. يَكْرَهُ. كَرْهًا
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُشْرِكُونَ ٩	كَرِهَ
O you who		the polytheists.	dislike (it)

dismay of the polytheists. O believers!

جار- مجرور		مضارع مرفوع(أنا). مفعول به	استفهام	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ت ج ر. تَجَرَ. يَتْجُرُ. تِجَارَةً		د ل ل. دَلَّ. يَدُلُّ. دَلَالَةً		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
تِجَٰرَةٍ	عَلَىٰ	أَدُلُّكُمْ	هَلْ	ءَامَنُوا۟
a transaction	to	I guide you	Shall	believe!

Shall I guide you to an exchange

مضارع مرفوع. فاعل	نعت	جار- مجرور		مضارع مرفوع(هي). مفعول به. نعت
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا	ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		ن ج و. أَنْجَى. يُنْجِي. إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)
تُؤْمِنُونَ	أَلِيمٍ ١٠	عَذَابٍ	مِّنْ	تُنجِيكُم
Believe	painful?	a punishment	from	(that) will save you

that will save you from a painful punishment? "It is to" have faith in

جار- مجرور. مضاف		عطف. مضارع مرفوع. فاعل	عطف. معطوف على (لفظ الجلالة) مضاف إليه	جار. مجرور
س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا		ج ه د. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه
سَبِيلِ	فِي	وَتُجَٰهِدُونَ	وَرَسُولِهِۦ	بِٱللَّهِ
(the) way	in	and strive	and His Messenger	in Allah

Allah and His Messenger, and strive in the cause

إشارة. مبتدأ	عطف. معطوف على (أموال). مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف إليه	لفظ الجلالة. مضاف إليه
	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	م و ل	أ ل ه
ذَٰلِكُمْ	وَأَنفُسِكُمْ	بِأَمْوَٰلِكُمْ	ٱللَّهِ
That	and your lives.	with your wealth	(of) Allah
of Allah with your wealth and your lives.			

مضارع مرفوع فاعل خبر (كنتم)	ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم(كان)	حرف شرط	جار. مجرور	خبر
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا			خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا
تَعْلَمُونَ ١١	كُنتُمْ	إِن	لَّكُمْ	خَيْرٌ
know.	you	if	for you	(is) better
That is best for you, if only you knew.				

مفعول به ثانٍ	عطف. مضارع مجزوم (هو)- مفعول به أول	مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	مضارع مجزوم(هو). جواب الشرط
ج ن ن	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	ذ ن ب. ذَنَبَ. يَذْنِبُ. ذَنْبًا		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا
جَنَّٰتٍ	وَيُدْخِلْكُمْ	ذُنُوبَكُمْ	لَكُمْ	يَغْفِرْ
(in) Gardens	and admit you	your sins	for you	He will forgive
He will forgive your sins, and admit you into Gardens				

عطف. معطوف على (جنات)	فاعل	جار- مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع
س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونًا	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جِرْيَانًا
وَمَسَٰكِنَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
and dwellings	the rivers	underneath it	from	flow
under which rivers flow, and "house you in"				

خبر	إشارة. مبتدأ	مضاف إليه	جار مجرور(نعت ثانٍ). مضاف		نعت
ف و ز. فَازَ. يَفُوزُ. فَوْزًا			ج ن ن		ط ي ب. طَابَ. يَطِيبُ طِيبًا
ٱلْفَوْزُ	ذَٰلِكَ	عَدْنٍ	جَنَّٰتِ	فِى	طَيِّبَةً
(is) the success	That	(of) Eternity.	Gardens	in	pleasant
splendid homes in the Gardens of Eternity. That is the					

خبر	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به. نعت	عطف. مفعول به	نعت
ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	ح ب ب. أَحَبَّ. يُحِبُّ. إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	أ خ ر. أَخَرَ. يَأْخُرُ. أُخْرَى	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً
نَصْرٌ	تُحِبُّونَهَا	وَأُخْرَىٰ	ٱلْعَظِيمُ ١٢
a help	that you love -	And another	the great.
ultimate triumph. "He will also give you" another favour that you long for: help			

جار- مجرور. لفظ الجلالة		عطف. معطوف على (نصر)	نعت	استئنافية. أمر (أنت)
	أ ل ه	ف ت ح. فَتَحَ. يَفْتَحُ. فَتْحًا	ق ر ب. قَرِبَ. يَقْرَبُ. قُرْبًا	ب ش ر. بَشَّرَ. يُبَشِّرُ. تَبْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)
مِّنَ	ٱللَّهِ	وَفَتۡحٞ	قَرِيبٞۗ	وَبَشِّرِ
from	Allah	and a victory	near;	and give glad tidings
from Allah and an imminent victory. "So" give good news "O Prophet"				

مفعول به	نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	أمر ناقص. اسم (كونوا)
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٣	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	كُونُوٓاْ
(to) the believers.	O you who believe!			Be
to the believers. O believers!				

خبر(كونوا). مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه	تشبيه وجر. مصدرى	ماضٍ	فاعل	بدل. مضاف
ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	أ ل ه		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ب ن ي
أَنصَارَ	ٱللَّهِ	كَمَا	قَالَ	عِيسَى	ٱبۡنُ
helpers	(of) Allah	as	said	Isa,	son
Stand up for Allah, as Jesus, son of					

مضاف إليه	جار. مجرور	استفهام. مبتدأ	خبر. مرفوع. مضاف إليه	جار- مجرور. لفظ الجلالة	
	ح و ر. حَاوَرَ. يُحَاوِرُ. مُحَاوَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا		أ ل ه
مَرۡيَمَ	لِلۡحَوَارِيِّـۧنَ	مَنۡ	أَنصَارِيٓ	إِلَى	ٱللَّهِۖ
(of) Maryam,	to the disciples,	“Who	(are) my helpers	for	Allah?”
Mary, asked the disciples, “Who will stand up with me for Allah?”					

ماضٍ	فاعل	مبتدأ	خبر. مضاف	لفظ الجلالة. مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ح و ر. حَاوَرَ. يُحَاوِرُ. مُحَاوَرَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ن ص ر. نَصَرَ. يَنْصُرُ. نَصْرًا	أ ل ه
قَالَ	ٱلۡحَوَارِيُّونَ	نَحۡنُ	أَنصَارُ	ٱللَّهِۖ
Said	the disciples,	“We	(are) the helpers	(of) Allah.”
The disciples replied, “We will stand up for Allah.”				

استئنافية. ماضٍ. تانيث	فاعل	جار مجرور (نعت)		مضاف إليه	عطف. ماضٍ. تانيث
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا		ب ن ي		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
فَـَٔامَنَت	طَّآئِفَةٞ	مِّنۢ	بَنِيٓ	إِسۡرَٰٓءِيلَ	وَكَفَرَت
Then believed	a group	of	Children of Israel		and disbelieved
Then a group from the Children of Israel believed while another disbelieved.					

فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل	موصول. مفعول به	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار-
ط و ف. طَافَ. يَطُوفُ. طَوَافًا	أ ي د. أَيَّدَ. يُؤَيِّدُ. تَأْيِيدًا (تَفْعِيلٌ)		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
طَّآئِفَةٌ ۖ	فَأَيَّدْنَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	عَلَىٰ
a group.	So We supported	those who	believed	against

We then supported the believers against

-مجرور. مضاف إليه	عطف. ماضٍ ناقص. اسم (أصبح)	خبر (أصبح)
ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	ص ب ح. أَصْبَحَ. يُصْبِحُ. إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)	ظ ه ر. ظَهَرَ. يَظْهَرُ. ظُهُورًا
عَدُوِّهِمْ	فَأَصْبَحُوا۟	ظَٰهِرِينَ ١٤
their enemy	and they became	dominant.

their enemies, so they prevailed.

سُورَةُ الجُمُعَةِ

جار- مجرور-مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مضارع مرفوع	جار. مجرور	موصول. فاعل	جار مجرور(صلة الموصول)		عطف.معطوف على السابق
س ب ح. سَبَّحَ. يُسَبِّحُ. تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	
يُسَبِّحُ	لِلَّهِ	مَا	فِى	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا
Glorifies	Allah	whatever	(is) in	the heavens	and whatever

Whatever is in the heavens and whatever

الحِزْبُ ٥٦

جار مجرور(صلة الموصول)		نعت أول	نعت ثانٍ	نعت ثالث
	أ ر ض	م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلْكًا	ق د س. قَدُسَ. يَقْدُسُ. قُدْسًا	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا
فِى	ٱلْأَرْضِ	ٱلْمَلِكِ	ٱلْقُدُّوسِ	ٱلْعَزِيزِ
(is) in	the earth,	the Sovereign,	the Holy,	the All-Mighty,

is on the earth "constantly" glorifies Allah—the King, the Most Holy, the Almighty, the

نعت رابع	مبتدأ	موصول. خبر. ماضٍ (هو). جملة صلةالموصول		جار. مجرور	
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا			ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا		أ م م. أَمَّ. يَأُمُّ. أَمًّا
ٱلْحَكِيمِ ١	هُوَ	ٱلَّذِى	بَعَثَ	فِى	ٱلْأُمِّيِّـۧنَ
the All-Wise.	He	(is) the One Who	sent	among	the unlettered

All-Wise. He is the One Who raised for the illiterate "people"

مفعول به	جار. مجرور(نعت أول)	مضارع مرفوع (فاعل). نعت ثانٍ	جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً		أ ي ي
رَسُولًا	مِّنْهُمْ	يَتْلُوا۟	عَلَيْهِمْ	ءَايَٰتِهِۦ
a Messenger	from themselves	reciting	to them	His Verses,

a messenger from among themselves—reciting to them His revelations,

عطف. معطوف على (جملةيتلوا). مفعول به	عطف. معطوف على (جملةيتلوا). مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ز ك و. زَكَّى. يُزَكِّي. تَزْكِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ع ل م. عَلَّمَ. يُعَلِّمُ. تَعْلِيمًا (تَفْعِيلٌ)	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا
وَيُزَكِّيهِمْ	وَيُعَلِّمُهُمُ	ٱلْكِتَٰبَ
and purifying them	and teaching them	the Book

purifying them, and teaching them the Book

عطف. معطوف على (الكتاب)	حال. مخففةمن الثقيلة	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	جار مجرور(حال). ظرف	
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا
وَٱلْحِكْمَةَ	وَإِن	كَانُوا۟	مِن	قَبْلُ
and the wisdom	although	they were	before	

and wisdom, for indeed they had previously

لام فارقه. جار مجرور(خبر كان)		نعت	عطف. معطوف على(الأمين)	جار. مجرور (نعت)	
	ض ل ل. ضَلَّ. يَضِلُّ. ضَلَالًا	ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	أ خ ر		
لَفِى	ضَلَٰلٍ	مُّبِينٍ ٢	وَءَاخَرِينَ	مِنْهُمْ	
surely in	an error	clear.	And others	among them	

been clearly astray— along with others of them

نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم. فاعل	جار. مجرور	عطف. مبتدأ	خبر أول	خبر ثانٍ	
	ل ح ق. لَحِقَ. يَلْحَقُ. لَحَاقًا			ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	
لَمَّا	يَلْحَقُوا۟	بِهِمْ ۚ	وَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ٣	
who have not yet joined		them;	and He	(is) the All-Mighty,	the All-Wise.	

who have not yet joined them "in faith". For He is the Almighty, All-Wise.

موصول. مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(هو). مفعول به أول	مضاف إليه. لفظ الجلالة	خبر. مضاف	إشارة. مبتدأ
	أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا	
مَن	يُؤْتِيهِ	ٱللَّهِ	فَضْلُ	ذَٰلِكَ
(to) whom	He gives it	(is the) Bounty of Allah,		That

This is the favour of Allah. He grants it to whoever

نعت	مضاف إليه	خبر مضاف	عطف مبتدأ	مضارع مرفوع (هو)۔ صلة الموصول
ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا		أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. مَشِيئَةً
ٱلْعَظِيمِ ﴿٤﴾	ٱلْفَضْلِ	ذُو	وَٱللَّهُ	يَشَآءُ ۚ
the Great.	(is the) Possessor of Bounty		And Allah	He wills.

He wills. And Allah is the Lord of infinite bounty.

عطف	مفعول به ثانٍ	ماضٍ مبنى للمجهول. نائب فاعل۔ صلةالموصول	موصول	مبتدأ. مضاف
		ح م ل. حَمَّلَ. يُحَمِّلُ. تَحْمِيلًا (تَفْعِيلٌ)	مضاف إليه	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا
ثُمَّ	ٱلتَّوْرَىٰةَ	حُمِّلُوا۟	ٱلَّذِينَ	مَثَلُ
then	(with) the Taurat	were entrusted	(of) those who	(The) likeness

The example of those who were entrusted with "observing" the Torah

مضارع مرفوع(هو)	مضاف إليه	جار. مجرور(خبر)	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به	نفى وجزم وقلب
ح م ل. حَمَلَ. يَحْمِلُ. حَمْلًا	ح م ر	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	ح م ل. حَمَلَ. يَحْمِلُ. حَمْلًا	
يَحْمِلُ	ٱلْحِمَارِ	كَمَثَلِ	يَحْمِلُوهَا	لَمْ
who carries	the donkey	(is) like	they bore it,	not

but failed to do so, is that of a donkey carrying

موصول۔ نعت	مضاف إليه	فاعل	ماضٍ جامد الذم	مفعول به
	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	ب أ س- بِئْسَ	س ف ر. سَفَرَ. يَسْفُرُ. سَفْرًا
ٱلَّذِينَ	ٱلْقَوْمِ	مَثَلُ	بِئْسَ	أَسْفَارًۢا ۚ
who	(of) the people	(the) example	Wretched is	books.

books. How evil is the example of those who

نافية	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور	ماضٍ. فاعل۔ صلةالموصول
	أ ل ه	أ ل ه	أ ي ي	ك ذ ب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
لَا	وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ۚ	بِـَٔايَٰتِ	كَذَّبُوا۟
(does) not	And Allah	(of) Allah.	(the) Signs	deny

reject Allah's signs! For Allah does not

موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	أمر (أنت)	نعت	مفعول به	مضارع مرفوع (هو). خبر
		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
ٱلَّذِينَ	يَـٰٓأَيُّهَا	قُلْ	ٱلظَّـٰلِمِينَ ۝٥	ٱلْقَوْمَ	يَهْدِي
"O you who are		Say,	the wrongdoers.	the people,	guide

guide the wrongdoing people. Say, "O Prophet," "O Jews!

جار. مجرور	خبر(أن)	توكيد ونصب. اسم(أن)	ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	حرف شرط	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
أ ل ه	و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا		ز ع م. زَعَمَ. يَزْعَمُ. زَعْمًا		ه و د. هَادَ. يَهُودُ. هَوْدًا
لِلَّهِ	أَوْلِيَآءُ	أَنَّكُمْ	زَعَمْتُمْ	إِن	هَادُوٓا۟
of Allah	(are) allies	that you	you claim	If	Jews!

If you claim to be Allah's chosen "people"

حرف شرط	مفعول به. جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط. أمر. فاعل	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	
	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	م ن ي. تَمَنَّى. يَتَمَنَّى. تَمَنِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ن و س. نَاسَ. يَنُوسُ. نَوْسًا	د و ن	
إِن	ٱلْمَوْتَ	فَتَمَنَّوُا۟	ٱلنَّاسِ	دُونِ	مِن
if	(for) the death,	then wish	the people,	excluding	

out of all humanity, then wish for death, if what

مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به	استئنافية. نافية	خبر(كان)	ماضٍ ناقص. فعل الشرط. اسم(كان)
م ن ي. تَمَنَّى. يَتَمَنَّى. تَمَنِّيًا(تَفَعُّلٌ)		ص د ق. صَدَقَ. يَصْدُقُ. صِدْقًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ	وَلَا	صَـٰدِقِينَ ۝٦	كُنتُمْ
they will wish for it,	But not	truthful."	you are

you say is true." But they will never wish for that

استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	ماضٍ. تانيث. فاعل. مضاف إليه. صلة الموصول		جار. مجرور. موصول	ظرف زمان
أ ل ه	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ق د م. قَدَّمَ. يُقَدِّمُ. تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)		أ ب د. أَبَدَ. يَأْبِدُ. أُبُودًا
وَٱللَّهُ	أَيْدِيهِمْ ۚ	قَدَّمَتْ	بِمَا	أَبَدًۢا
And Allah	their hands.	(have) sent forth	for what	ever,

because of what their hands have done. And Allah

اسم (إن)	توكيد ونصب	أمر (أنت)	جار. مجرور	خبر
م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
ٱلْمَوْتَ	إِنَّ	قُلْ	بِٱلظَّـٰلِمِينَ ۝٧	عَلِيمٌۢ
the death	"Indeed,	Say,	of the wrongdoers.	(is) All-Knowing

has "perfect" knowledge of the wrongdoers. Say, "The death

خبر (إن). مضاف إليه	واقعة فى خبر (إن). اسم (إن)	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت
ل ق ي. لَاقَى. يُلَاقِي. مُلَاقَاةً(مُفَاعَلَةٌ)			ف ر ر. فَرَّ. يَفِرُّ. فِرَارًا	
مُلَٰقِيكُمْ	فَإِنَّهُۥ	مِنْهُ	تَفِرُّونَ	ٱلَّذِى
(will) meet you.	then surely it	from it,	you flee	which
you are running away from will inevitably come to you.				

مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		مضارع مرفوع مبنى للمجهول. نائب فاعل	عطف
غ ي ب. غَابَ. يَغِيبُ. غَيْبًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		ر د د. رَدَّ. يَرُدُّ. رَدًّا	
ٱلْغَيْبِ	عَٰلِمِ	إِلَىٰ	تُرَدُّونَ	ثُمَّ
(of) the unseen	(the) All-Knower	to	you will be sent back	Then
Then you will be returned to the Knower of the seen and unseen,				

ماضٍ ناقص. اسم (كان)	جار. مجرور. موصول	عطف مضارع مرفوع (هو). مفعول به	عطف. معطوف على (الغيب)
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً
كُنتُمْ	بِمَا	فَيُنَبِّئُكُم	وَٱلشَّهَٰدَةِ
you used to	[of] what	and He will inform you	and the witnessed,
and He will inform you of what you used to			

ظرف زمان	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	خبر(كان)ـ جملة صلة الموصول
معنى الشرط	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)			ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
إِذَا	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾
When	O you who believe!			do.”
do.” O believers! When				

مضاف إليه	جار مجرور(حال)		ماضٍ مبنى للمجهول- جار. مجرور(نائب فاعل)- مضاف إليه	
ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ي و م		ص ل و. صَلَّى. يُصَلِّي. تَصْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ن د ي. نَادَى. يُنَادِي. مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
ٱلْجُمُعَةِ	يَوْمِ	مِن	لِلصَّلَوٰةِ	نُودِىَ
(of) Friday,	(the) day	on	for (the) prayer	(the) call is made
the call to prayer is made on Friday,				

عطف. أمر. فاعل	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف		واقعة فى جواب(إذا). أمر. فاعل
و ذ ر. وَذَرَ. يَذَرُ. وَذْرًا	أ ل ه	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا		س ع ي. سَعَى. يَسْعَى. سَعْيًا
وَذَرُوا۟	ٱللَّهِ	ذِكْرِ	إِلَىٰ	فَٱسْعَوْا۟
and leave	(of) Allah	(the) remembrance	to	then hasten
then proceed "diligently" to the remembrance of Allah and leave				

ماضٍ ناقص. فعل الشرط۔ (اسم (كان)	حرف شرط	جار. مجرور	خبر	إشارة. مبتدأ	مفعول به
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا			خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا		ب ي ع. بَاعَ. يَبِيعُ. بَيْعًا
كُنتُمْ	إِن	لَّكُمْ	خَيْرٌ	ذَٰلِكُمْ	ٱلْبَيْعَ
you	if	for you,	(is) better	That	the business.

off "your" business. That is best for you, if only you

ماضٍ مبنى للمجهول۔ نائب فاعل۔ مضاف إليه		عطف. ظرف زمان. معنى الشرط	مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان)
ص ل و. صَلَّى. يُصَلِّي. تَصْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ق ض ي. قَضَى. يَقْضِي. قَضَاءً		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
ٱلصَّلَوٰةُ	قُضِيَتِ	فَإِذَا	تَعْلَمُونَ ٩
the prayer,	is concluded	Then when	know.

knew. Once the prayer is over,

جار-	عطف. أمر. فاعل	جار۔ مجرور		واقعة فى جواب(إذا). أمر. فاعل. جواب الشرط
	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ر ض		ن ش ر. اِنْتَشَرَ. يَنْتَشِرُ. اِنْتِشَارًا (اِفْتِعَالٌ)
مِن	وَٱبْتَغُوا۟	ٱلْأَرْضِ	فِى	فَٱنتَشِرُوا۟
from	and seek	the land	in	then disperse

disperse throughout the land and seek the

مفعول مطلق	لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. أمر. فاعل	لفظ الجلالة. مضاف إليه	-مجرور. مضاف
ك ث ر. كَثُرَ. يَكْثُرُ. كَثْرَةً	أ ل ه	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا	أ ل ه	ف ض ل. فَضَلَ. يَفْضُلُ. فَضْلًا
كَثِيرًا	ٱللَّهَ	وَٱذْكُرُوا۟	ٱللَّهِ	فَضْلِ
much	Allah	and remember	(the) Bounty of Allah,	

bounty of Allah. And remember Allah often

ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	استئنافية. ظرف زمان. معنى الشرط	مضارع مرفوع. فاعل. خبر(لعل)	الترجّي. اسم(لعل)
ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً		ف ل ح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. إِفْلَاحًا(إِفْعَالٌ)	
رَأَوْا۟	وَإِذَا	تُفْلِحُونَ ١٠	لَعَلَّكُمْ
they saw	And when	succeed.	so that you may

so you may be successful. When they saw

جار. مجرور	ماضٍ. فاعل	معطوف على (تجارة)	عطف	مفعول به
	ف ض ض. اِنْفَضَّ. يَنْفَضُّ. اِنْفِضَاضًا (اِنْفِعَالٌ)	ل ه و. لَهَا. يَلْهُو. لَهْوًا		ت ج ر. تَجَرَ. يَتْجُرُ. تَجْرًا
إِلَيْهَا	ٱنفَضُّوٓا۟	لَهْوًا	أَوْ	تِجَـٰرَةً
to it	they rushed	a sport,	or	a transaction

the fanfare along with the caravan, they "almost all" flocked to it,

مضاف إليه	ظرف(صلة الموصول)	موصول. مبتدأ	أمر(أنت)	حال	حال. ماضٍ. فاعل. مفعول به
أ ل ه	ع ن د		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا	ت ر ك. تَرَكَ. يَتْرُكُ. تَرْكًا
ٱللَّهِ	عِندَ	مَا	قُلْ	قَآئِمًا ج	وَتَرَكُوكَ
Allah	(is) with	“What	Say,	standing.	and left you
leaving you "O Prophet" standing "on the pulpit". Say, “What is with Allah					

استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	عطف. جار. مجرور		جار. مجرور		خبر
أ ل ه	ت ج ر. تَجَرَ. يَتْجُرُ. تَجْرًا		ل ه و. لَهَا. يَلْهُو. لَهْوًا		خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا
وَٱللَّهُ	ٱلتِّجَٰرَةِ ج	وَمِنَ	ٱللَّهْوِ	مِّنَ	خَيْرٌ
And Allah	(any) transaction.	and from	the sport	than	(is) better
is far better than amusement and merchandise. And Allah					

مضاف إليه	خبر
ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا
ٱلرَّٰزِقِينَ ١١	خَيْرُ
(of) the Providers.”	(is the) Best
is the Best Provider.”	

سُورَةُ المُنَافِقُونَ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مضارع مرفوع (نحن)	ماضٍ. فاعل	فاعل. جملة مضاف إليه	ماضٍ. مفعول به	ظرف زمان. معنى الشرط
ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً	
نَشْهَدُ	قَالُوٓاْ	ٱلْمُنَٰفِقُونَ	جَآءَكَ	إِذَا
“We testify	they say,	the hypocrites,	come to you	When
When the hypocrites come to you "O Prophet", they say, “We bear witness				

اعتراضية. مبتدأ. لفظ الجلالة	لفظ الجلالة. مضاف إليه	لام قسم. خبر (إن)	توكيد ونصب. اسم (إن)
أ ل ه	أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	
وَٱللَّهُ	ٱللَّهِ ۖ	لَرَسُولُ	إِنَّكَ
And Allah	(of) Allah.”	(are) surely (the) Messenger	that you

that you are certainly the Messenger of Allah”

عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة	مزحلقة. خبر (إن). مضاف إليه	توكيد ونصب. اسم (إن)	مضارع مرفوع (هو). خبر
أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
وَٱللَّهُ	لَرَسُولُهُۥ	إِنَّكَ	يَعْلَمُ
and Allah	(are) surely His Messenger,	that you	knows

—and surely Allah knows that you are His Messenger

مزحلقة. خبر (إن)	اسم (إن)	توكيد ونصب	مضارع مرفوع (هو). خبر
ك ذ ب. كَذَبَ. يَكْذِبُ. كِذْبًا	ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. مُنَافَقَةً(مُفَاعَلَةٌ)		ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً
لَكَٰذِبُونَ ﴿١﴾	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	إِنَّ	يَشْهَدُ
(are) surely liars.	the hypocrites	that	testifies

—but Allah bears witness that the hypocrites are truly liars.

جار-	عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل
	ص د د. صَدَّ. يَصُدُّ. صَدًّا	ج ن ن	ي م ن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	أ خ ذ. اِتَّخَذَ. يَتَّخِذُ. اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
عَن	فَصَدُّوا۟	جُنَّةً	أَيْمَٰنَهُمْ	ٱتَّخَذُوٓا۟
from	so they turn away	(as) a cover,	their oaths	They take

They have made their "false" oaths as a shield, hindering "others" from

ماضٍ ناقص. اسم(كان)	موصول. فاعل	ماضٍ. جامد الذم	توكيد ونصب. اسم(إن)	مضاف إليه	-مجرور. مضاف
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		س و أ. سَاءَ		أ ل ه	س ب ل. سَبَلَ. يَسْبُلُ. سَبْلًا
كَانُوا۟	مَا	سَآءَ	إِنَّهُمْ	ٱللَّهِ ۚ	سَبِيلِ
they used to	what	evil is	Indeed, [they]	(of) Allah.	(the) Way

the Way of Allah. Evil indeed is what they do!

عطف	ماضٍ. فاعل. خبر (أن)	حرف جر. توكيد ونصب	إشارة	مضارع مرفوع. فاعل. خبر(كان)- صلةالموصول
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	اسم(أن)	مبتدأ	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
ثُمَّ	ءَامَنُوا۟	بِأَنَّهُمْ	ذَٰلِكَ	يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾
then	they believed,	(is) because	That	do.

This is because they believed and then

نافية	عطف. مبتدأ	جار مجرور (نائب فاعل)		عطف. ماضٍ مبني للمجهول	ماضٍ. فاعل
		ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا		ط ب ع. طَبَعَ. يَطْبَعُ. طَبْعًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
لَا	فَهُمْ	قُلُوبِهِمْ	عَلَىٰ	فَطُبِعَ	كَفَرُوا۟
(do) not	so they	their hearts,	[upon]	so were sealed	they disbelieved;
abandoned faith. Therefore, their hearts have been sealed, so they do not					

ربع الحزب ٥٦

مضارع مرفوع. مفعول به	ماضٍ. فاعل. مفعول به. مضاف إليه	استئنافية	مضارع مرفوع. فاعل. خبر
ع ج ب. أَعْجَبَ. يُعْجِبُ. إِعْجَابًا (إِفْعَالٌ)	ر أ ى. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ظرف زمان. معنى الشرط	ف ق ه. فَقِهَ. يَفْقَهُ. فِقْهًا
تُعْجِبُكَ	رَأَيْتَهُمْ	وَإِذَا	يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾
pleases you	you see them	And when	understand.
comprehend. When you see them, their appearance impresses you.			

مضارع مجزوم(أنت). جواب الشرط	مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	عطف. حرف شرط	فاعل. مضاف إليه
س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ج س م
تَسْمَعْ	يَقُولُوا۟	وَإِن	أَجْسَامُهُمْ
you listen	they speak,	and if	their bodies,
And when they speak, you listen to their "impressive"			

نعت	خبر(كأن)	تشبيه ونصب. اسم(كأن)	جار. مجرور. مضاف إليه
س ن د. سَنَّدَ. يُسَنِّدُ. تَسْنِيدًا (تَفْعِيلٌ)	خ ش ب		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا
مُّسَنَّدَةٌ ۖ	خُشُبٌ	كَأَنَّهُمْ	لِقَوْلِهِمْ ۖ
propped up.	pieces of wood	as if they (were)	to their speech,
speech. But they are "just" like "worthless" planks of wood leaned "against a wall".			

مبتدأ	جار. مجرور	مضاف إليه	مفعول به أول. مضاف	مضارع مرفوع. فاعل
		ص ي ح. صَاحَ. يَصِيحُ. صَيْحًا	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	ح س ب. حَسِبَ. يَحْسَبُ. حِسْبَانًا
هُمُ	عَلَيْهِمْ ۚ	صَيْحَةٍ	كُلَّ	يَحْسَبُونَ
They	(is) against them.	shout	every	They think
They think every cry is against them. They				

استفهام	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ. مفعول به	عطف. أمر(أنت). مفعول به	خبر
	أ ل ه	ق ت ل. قَاتَلَ. يُقَاتِلُ. مُقَاتَلَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ح ذ ر. حَذِرَ. يَحْذَرُ. حَذَرًا	ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً
أَنَّىٰ	ٱللَّهُ ۖ	قَٰتَلَهُمُ	فَٱحْذَرْهُمْ ۚ	ٱلْعَدُوُّ
How	May Allah destroy them!		so beware of them.	(are) the enemy,
are the enemy, so beware of them. May Allah condemn them! How can				

مضارع مرفوع مبنى للمجهول. نائب فاعل	عطف. ظرف زمان. معنى الشرط	ماضٍ مبنى للمجهول	جار. مجرور
أ ف ك. أَفَكَ. يَأْفِكُ. أَفْكًا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ
are they deluded?	And when	it is said	to them,
they be deluded "from the truth"? When it is said to them,			

أمر. فاعل. جملة نائب فاعل	مضارع مجزوم	جار. مجرور
ع ل و. تَعَالَى. يَتَعَالَى. تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)	غ ف ر. اِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	
تَعَالَوْا	يَسْتَغْفِرْ	لَكُمْ
“Come,	will ask forgiveness	for you
“Come! The Messenger of Allah will pray for you		

فاعل	لفظ الجلالة. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف إليه
ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه	ل و ي. لَوَّى. يُلَوِّي. تَلْوِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ر أ س. رَأَسَ. يَرْأَسُ. رَأْسًا
رَسُولُ	ٱللَّهِ	لَوَّوْا	رُءُوسَهُمْ
(the) Messenger	of Allah.”	They turn aside	their heads
to be forgiven,” they turn their heads "in disgust",			

عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	مضارع مرفوع. فاعل	حالية. مبتدأ	خبر
ر أ ي. رَأَى. يَرَى. رُؤْيَةً	ص د د. صَدَّ. يَصُدُّ. صَدًّا		ك ب ر. اِسْتَكْبَرَ. يَسْتَكْبِرُ. اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَرَأَيْتَهُمْ	يَصُدُّونَ	وَهُم	مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾
and you see them	turning away	while they	(are) arrogant.
and you see them "O Prophet" turn away in arrogance.			

خبر مقدم	جار مجرور	همزةللتسوية۔ ماضٍ۔ فاعل	جار مجرور	عطف	نفى وجزم وقلب
س و ي. سَوِىَ. يَسْوَى. سَوَاءً		غ ف ر. اِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)			
سَوَآءٌ	عَلَيْهِمْ	أَسْتَغْفَرْتَ	لَهُمْ	أَمْ	لَمْ
(It) is same	for them	whether you ask forgiveness	for them	or	(do) not
It is the same whether you pray for their forgiveness or not,					

مضارع مجزوم(أنت)	جار. مجرور	نفى ونصب واستقبال	مضارع منصوب	لفظ الجلالة. فاعل
غ ف ر. اِسْتَغْفَرَ. يَسْتَغْفِرُ. اِسْتِغْفَارًا(اِسْتِفْعَالٌ)			غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	أ ل ه
تَسْتَغْفِرْ	لَهُمْ	لَن	يَغْفِرَ	ٱللَّهُ
ask forgiveness	for them.	Never	will Allah forgive	
Allah will not forgive them.				

جار. مجرور	توكيد ونصب	لفظ الجلالة. اسم (إن)	نافية	مضارع مرفوع (هو). خبر (إن)	مفعول به
		أ ل ه		ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً	ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا
لَهُمْ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يَهْدِى	ٱلْقَوْمَ
[to] them.	Indeed,	Allah	(does) not	guide	the people,
Surely Allah does not guide the rebellious people.					

نعت	مبتدأ	موصول. خبر	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	ناهية
ف س ق. فَسَقَ. يَفْسُقُ. فُسُوقًا			ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
ٱلْفَٰسِقِينَ ٦	هُمُ	ٱلَّذِينَ	يَقُولُونَ	لَا
the defiantly disobedient.	They	(are) those who	say,	“(Do) not
They are the ones who say "to one another", “Do not				

مضارع مجزوم فاعل	جار- مجرور		ظرف(صلةالموصول)	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه- لفظ الجلالة
ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)		موصول	ع ن د	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	أ ل ه
تُنفِقُوا۟	عَلَىٰ	مَنْ	عِندَ	رَسُولِ	ٱللَّهِ
spend	on	(those) who	(are) with	(the) Messenger	(of) Allah
spend "anything" on those "emigrants" with the Messenger of Allah					

غاية وجر	مضارع منصوب. فاعل	حال. جار. مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر
	ف ض ض. اِنْفَضَّ. يَنْفَضُّ. اِنْفِضَاضًا (اِنْفِعَالٌ)	أ ل ه	خ ز ن. خَزَنَ. يَخْزُنُ. خَزْنًا
حَتَّىٰ	يَنفَضُّوا۟ ۗ	وَلِلَّهِ	خَزَآئِنُ
until	they disband.”	And for Allah	(are the) treasures
so that they will break away "from him".” But to Allah "alone" belong the treasuries			

مضاف إليه	عطف. معطوف على(السموات)	عطف. استدراک	اسم(لكن)	نافية
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	أ ر ض		ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَٱلْأَرْضِ	وَلَٰكِنَّ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	لَا
(of) the heavens	and the earth,	but	the hypocrites	(do) not
of the heavens and the earth, yet the hypocrites do not				

مضارع مرفوع. فاعل. خبر(لكن)	مضارع مرفوع. فاعل	موطئة للقسم. حرف شرط	ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	جار-
ف ق ه. فَقِهَ. يَفْقَهُ. فِقْهًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ر ج ع. رَجَعَ. يَرْجِعُ. رَجْعًا	
يَفْقَهُونَ ٧	يَقُولُونَ	لَئِن	رَّجَعْنَآ	إِلَى
understand.	They say,	“If	we return	to
comprehend. They say, “If we return to				

-مجرور	واقعة فى جواب للقسم. مضارع مبنى. توكيد	فاعل	جار. مجرور
م د ن. مَدَنَ. يَمْدُنُ. مُدُونًا	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	
ٱلْمَدِينَةِ	لَيُخْرِجَنَّ	ٱلْأَعَزُّ	مِنْهَا
Al-Madinah,	surely, will expel	the more honorable	from it
Medina, the honourable will definitely expel the inferior.” But all honour			

مفعول به	حال. جار. مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	عطف. جار. مجرور. مضاف إليه
ذ ل ل. ذَلَّ. يَذِلُّ. ذَلَالَةً	أ ل ه	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزَّةً	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
ٱلْأَذَلَّ ج	وَلِلَّهِ	ٱلْعِزَّةُ	وَلِرَسُولِهِۦ
the more humble.”	But for Allah	(is) the honor	and for His Messenger
and power belongs to Allah, His Messenger,			

عطف. جار. مجرور	عطف. استدراك	اسم (لكن)	نافية	مضارع مرفوع.فاعل.خبر(لكن)
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
وَلِلْمُؤْمِنِينَ	وَلَٰكِنَّ	ٱلْمُنَٰفِقِينَ	لَا	يَعْلَمُونَ ٨
and for the believers,	but	the hypocrites	(do)not	know.
and the believers, yet the hypocrites do not know.				

نداء. منادى. تنبيه	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ناهية	مضارع مجزوم. مفعول به	فاعل. مضاف إليه
		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)		ل ه و. أَلْهَى. يُلْهِي. إِلْهَاءً(إِفْعَالٌ)	م و ل
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	لَا	تُلْهِكُمْ	أَمْوَٰلُكُمْ
O you who believe!			(Let) not	divert you	your wealth
O believers! Do not let your wealth					

عطف. نافية. زائدة	معطوف على (أموالكم)	جار- مجرور- مضاف		لفظ الجلالة. مضاف إليه	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ
	و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادَةً		ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا	أ ل ه	
وَلَآ	أَوْلَٰدُكُمْ	عَن	ذِكْرِ	ٱللَّهِ ج	وَمَن
and not	your children	from	(the) remembrance	(of) Allah.	And whoever
or your children divert you from the remembrance of Allah. For whoever					

مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	إشارة. مفعول به	واقعة فى جواب الشرط. إشارة. مبتدأ	ضمير فصل	خبر. جملة جواب الشرط
ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا				خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا
يَفْعَلْ	ذَٰلِكَ	فَأُو۟لَٰٓئِكَ	هُمُ	ٱلْخَٰسِرُونَ ٩
does	that,	then those	[they]	(are) the losers.
does so, it is they who are the "true" losers.				

جار- مجرور. مضاف		ماضٍ. فاعل. مفعول به- صلة الموصول	جار- مجرور		عطف. أمر. فاعل
ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا		ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا	موصول		ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا(إِفْعَالٌ)
قَبْلِ	مِّن	رَزَقْنَٰكُم	مَّا	مِن	وَأَنفِقُوا۟
before		We have provided you	what	from	And spend

And donate from what We have provided for you before

عطف. مضارع منصوب (هو)	فاعل	مفعول به. مضاف إليه	مضارع منصوب	مصدرى ونصب
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	م و ت. مَاتَ. يَمُوتُ. مَوْتًا	أ ح د	أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	
فَيَقُولَ	ٱلْمَوْتُ	أَحَدَكُمُ	يَأْتِىَ	أَن
and he says,	the death	(to) one of you	comes	[that]

death comes to one of you, and you cry,

نعت	جار- مجرور		ماضٍ. فاعل. وقاية. مفعول به	تحضيض	منادى. مضاف إليه
ق ر ب. قَرُبَ. يَقْرُبُ. قُرْبًا	أ ج ل. أَجِلَ. يَأْجَلُ. أَجَلًا		أ خ ر. أَخَّرَ. يُؤَخِّرُ. تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
قَرِيبٍ	أَجَلٍ	إِلَىٰٓ	أَخَّرْتَنِىٓ	لَوْلَآ	رَبِّ
near	a term	for	You delay me	Why not	“My Lord!

“My Lord! If only You delayed me for a short while,

جار مجرور (خبر أكن)		عطف. مضارع ناقص (أنا)	سببية. مضارع منصوب(أنا)
ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا			ص د ق. تَصَدَّقَ. يَتَصَدَّقُ. تَصَدُّقًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلصَّٰلِحِينَ ١٠	مِّنَ	وَأَكُن	فَأَصَّدَّقَ
the righteous.”	among	and be	so I would give charity

I would give in charity and be one of the righteous.”

ظرف زمان. معنى الشرط	مفعول به	لفظ الجلالة. فاعل	مضارع منصوب	استئنافية. نفى و نصب واستقبال
	ن ف س	أ ل ه	أ خ ر. أَخَّرَ. يُؤَخِّرُ. تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)	
إِذَا	نَفْسًا	ٱللَّهُ	يُؤَخِّرَ	وَلَن
when	a soul	will Allah delay		But never

But Allah never delays a soul when

جار. مجرور. موصول	خبر	عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة	فاعل. جملة مضاف إليه	ماضٍ
	خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبَرًا	أ ل ه	أ ج ل. أَجِلَ. يَأْجَلُ. أَجَلًا	ج ي أ. جَاءَ. يَجِيءُ. مَجِيءً
بِمَا	خَبِيرٌۢ	وَٱللَّهُ	أَجَلُهَا ج	جَآءَ
of what	(is) All-Aware	And Allah	its term.	has come

its appointed time comes. And Allah is All-Aware of what

مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾
you do.
you do.

سُورَةُ التَّغَابُنِ

جار۔ مجرور۔مضاف	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مضارع مرفوع	جار. مجرور	موصول. فاعل	جار مجرور(صلة الموصول)		عطف. موصول
س ب ح. سَبَّحَ. يُسَبِّحُ. تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه			س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	معطوف على (ما)الأولى
يُسَبِّحُ	لِلَّهِ	مَا	فِي	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا
Glorifies	[to] Allah	whatever	(is) in	the heavens	and whatever
Whatever is in the heavens and whatever					

جار مجرور (صلة الموصول)		جار. مجرور (خبر مقدم)	مبتدأ مؤخر	عطف. جار. مجرور(خبر مقدم)
	أ ر ض		م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مُلْكًا	
فِي	ٱلْأَرْضِۖ	لَهُ	ٱلْمُلْكُ	وَلَهُ
(is) in	the earth.	For Him	(is the) dominion	and for Him
is on the earth "constantly" glorifies Allah. The kingdom is His,				

مبتدأ مؤخر	عطف. مبتدأ	جار. مجرور مضاف		مضاف إليه	خبر
ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا			ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قَدْرًا
ٱلْحَمْدُۖ	وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ﴿١﴾
(is) the praise.	And He	(is) on	every	thing	All-Powerful.
and all praise is for Him. For He is Most Capable of everything.					

مبتدأ مؤخر	عطف. جار. مجرور	ماضٍ(هو). مفعول به. صلة الموصول	موصول. خبر	مبتدأ
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	(خبرمقدم)	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا		
كَافِرٌ	فَمِنكُمْ	خَلَقَكُمْ	ٱلَّذِى	هُوَ
(is) a disbeliever	and among you	created you	(is) the One Who	He
He is the One Who created you, yet some of you are disbelievers				

جار. مجرور. موصول	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	مبتدأ مؤخر	عطف. جار. مجرور(خبر مقدم)
	أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
بِمَا	وَٱللَّهُ	مُّؤْمِنٌ ج	وَمِنكُم
of what	And Allah	(is) a believer.	and among you
while some are believers. And Allah is			

مفعول به	ماضٍ(هو)	خبر	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا	ب ص ر. بَصُرَ. يَبْصُرُ. بَصَارَةً	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
ٱلسَّمَٰوَٰتِ	خَلَقَ	بَصِيرٌ ﴿٢﴾	تَعْمَلُونَ
the heavens	He created	(is) All-Seer.	you do
All-Seeing of what you do. He created the heavens			

عطف ماضٍ(هو)	عطف. ماضٍ(هو). مفعول به	جار. مجرور(حال)	عطف. معطوف على(السموات)
ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)	ص و ر. صَوَّرَ. يُصَوِّرُ. تَصْوِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ح ق ق. حَقَّ. يَحِقُّ. حَقًّا	أ ر ض
فَأَحْسَنَ	وَصَوَّرَكُمْ	بِٱلْحَقِّ	وَٱلْأَرْضَ
and made good	and He formed you	with truth,	and the earth
and the earth for a purpose. He shaped you "in the womb", perfecting			

موصول.مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	مبتدأ مؤخر	استئنافية.جار.مجرور(خبر مقدم)	مفعول به. مضاف إليه
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. مَصِيرًا		ص و ر. صَارَ. يَصُورُ. صَوْرًا
مَا	يَعْلَمُ	ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾	وَإِلَيْهِ	صُوَرَكُمْ صلے
what	He knows	(is) the final return.	and to Him	your forms,
your form. And to Him is the final return. He knows				

موصول مفعول به	عطف مضارع مرفوع (هو)	عطف معطوف على (السموات)	جار. مجرور (صلة الموصول)	
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	أ ر ض	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	
مَا	وَيَعْلَمُ	وَٱلْأَرْضِ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	فِى
what	and He knows	and the earth,	the heavens	(is) in
whatever is in the heavens and the earth. And He knows whatever				

عطف. مبتدأ. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول	عطف. موصول	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
أ ل ه	ع ل ن. أَعْلَنَ. يُعْلِنُ. إِعْلَانًا (إِفْعَالٌ)	معطوف على (السابق)	س ر ر. أَسَرَّ. يُسِرُّ. إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)
وَٱللَّهُ	تُعْلِنُونَ	وَمَا	تُسِرُّونَ
And Allah	you declare.	and what	you conceal

you conceal and whatever you reveal. For Allah

مضارع مجزوم. مفعول به	استفهام. نفي وجزم وقلب	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	خبر
أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا		ص د ر. صَدَرَ. يَصْدُرُ. صَدْرًا		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
يَأْتِكُمْ	أَلَمْ	ٱلصُّدُورِ ﴿٤﴾	بِذَاتِ	عَلِيمٌۢ
come to you	Has not	(is in) the breasts.	of what	(is) All-Knowing

knows best what is "hidden" in the heart. Have the stories

عطف. ماضٍ. فاعل	جار- مجرور. ظرف	ماضٍ. فاعل- صلةالموصول	موصول. مضاف إليه	فاعل
ذ و ق. ذَاقَ. يَذُوقُ. ذَوْقًا	ق ب ل. قَبِلَ. يَقْبَلُ. قَبْلًا	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَؤُ. نَبَأً
فَذَاقُوا۟	مِن قَبْلُ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	نَبَؤُا۟
So they tasted	before?	disbelieved	(of) those who	(the) news

of those who disbelieved before not reached you "pagans"? They tasted

مبتدأ	عطف. جار. مجرور(خبر مقدم)	مضاف إليه. مضاف إليه	مفعول به. مضاف
ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا		أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	و ب ل. وَبَلَ. يَوْبُلُ. وَبَلًا
عَذَابٌ	وَلَهُمْ	أَمْرِهِمْ	وَبَالَ
(is) a punishment	and for them	(of) their affair,	(the bad) consequence

the evil consequences of their doings, and they will suffer a

مضارع مرفوع. مفعول به	ماضٍ ناقص(هى)	جر. توكيد ونصب. اسم (أن)	إشارة. مبتدأ	نعت
أ ت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا			أ ل م. أَلِمَ. يَأْلَمُ. أَلَمًا
تَّأْتِيهِمْ	كَانَت	بِأَنَّهُۥ	ذَٰلِكَ	أَلِيمٌ ﴿٥﴾
come to them	had	(is) because	That	painful.

painful punishment. That was because their messengers used to come to them

استفهام. مبتدأ	عطف. ماضٍ. فاعل	جار. مجرور(حال)	فاعل. مضاف إليه
ب ش ر. بَشَرَ. يَبْشُرُ. بَشْرًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
أَبَشَرٌ	فَقَالُوٓا۟	بِٱلْبَيِّنَٰتِ	رُسُلُهُم
"Shall human beings	but they said,	with clear proofs,	their Messengers

with clear proofs, but they said "mockingly", "How can humans be

عطف. ماضٍ. فاعل	عطف. ماضٍ. فاعل	مضارع مرفوع. فاعل. مفعول به
و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
وَتَوَلَّوا	فَكَفَرُوا	يَهْدُونَنَا
and turned away.	So they disbelieved	guide us?”

our guides?” So they persisted in disbelief and turned away.

خبر أول	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	فاعل. لفظ الجلالة	عطف. ماضٍ
غ ن ي. غَنِيَ. يَغْنَى. غنًى	أ ل ه	أ ل ه	غ ن ي. اِسْتَغْنَى. يَسْتَغْنِي. اِسْتِغْنَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)
غَنِيٌّ	وَٱللَّهُ	ٱللَّهُ	وَٱسْتَغْنَى
(is) Self-sufficient,	And Allah	And Allah can do without them.	

And Allah was not in need "of their faith". For Allah is Self-Sufficient,

نفي ونصب واستقبال	مخففةمن الثقيلة	ماضٍ. فاعل ـ صلةالموصول	موصول. فاعل	ماضٍ	خبر ثانٍ
		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا		ز ع م. زَعَمَ. يَزْعَمُ. زَعْمًا	ح م د. حَمِدَ. يَحْمَدُ. حَمْدًا
لَّن	أَن	كَفَرُوٓا	ٱلَّذِينَ	زَعَمَ	حَمِيدٌ ٦
never	that	disbelieve	those who	Claim	Praiseworthy.

Praiseworthy. The disbelievers claim they will not

جر وقسم. مضاف إليه	حرف جواب	أمر(أنت)	مضارع مبنى للمجهول. نائب فاعل
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا
وَرَبِّي	بَلَىٰ	قُلْ	يُبْعَثُوا
by my Lord,	“Yes,	Say,	will they be raised.

be resurrected. Say, "O Prophet," “Yes, by my Lord,

عطف	واقعة فى جواب للقسم. مضارع مرفوع مبنى للمجهول(نائب فاعل). توكيد
	ب ع ث. بَعَثَ. يَبْعَثُ. بَعْثًا
ثُمَّ	لَتُبْعَثُنَّ
then	surely you will be raised;

you will surely be resurrected, then

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	جار. مجرور. موصول	واقعة فى جواب للقسم. مضارع مرفوع مبنى للمجهول(نائب فاعل). توكيد
ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا		ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)
عَمِلْتُمْ	بِمَا	لَتُنَبَّؤُنَّ
you did.	of what	surely you will be informed

you will certainly be informed of what you have done.

استئنافية. إشارة. مبتدأ	جار. مجرور. لفظ الجلالة		خبر	و ج ش. أمر. فاعل- جواب الشرط
		أ ل ه	ي س ر. يَسَرَ. يَسِرُ. يَسْرًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إيمَانًا (إفْعَالٌ)
وَذَٰلِكَ	عَلَى	ٱللَّهِ	يَسِيرٌ ٧	فَـَٔامِنُوا۟
And that	for	Allah	(is) easy.”	So believe

And that is easy for Allah.” So believe

جار. مجرور. لفظ الجلالة	عطف. معطوف على (لفظ الجلالة). مضاف إليه	عطف. معطوف على (لفظ الجلالة)	موصول. نعت
أ ل ه	ر س ل. رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ن و ر. نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	
بِٱللَّهِ	وَرَسُولِهِۦ	وَٱلنُّورِ	ٱلَّذِىٓ
in Allah	and His Messenger	and the Light	which

in Allah and His Messenger and the Light

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	استئنافية مبتدأ. لفظ الجلالة	جار. مجرور. موصول	مضارع مرفوع. فاعل. صلة الموصول
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
أَنزَلْنَا ج	وَٱللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ
We have sent down.	And Allah,	of what	you do,

We have revealed. And Allah is All-Aware of what you do.

خبر	مفعول به	مضارع مرفوع(هو). مفعول به	جار. مجرور. مضاف	مضاف إليه
خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبْرًا	ي و م	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا	ي و م	ج م ع. جَمَعَ. يَجْمَعُ. جَمْعًا
خَبِيرٌ ٨	يَوْمَ	يَجْمَعُكُمْ	لِيَوْمِ	ٱلْجَمْعِ صلے
(is) All-Aware.	(The) Day	He will assemble you	for (the) Day	(of) the Assembly,

"Consider" the Day He will gather you "all" for the Day of Gathering

إشارة. مبتدأ	خبر	مضاف إليه	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ
	ي و م	غ ب ن. تَغَابَنَ. يَتَغَابَنُ. تَغَابُنًا (تَفَاعُلٌ)	
ذَٰلِكَ	يَوْمُ	ٱلتَّغَابُنِ قلے	وَمَن
that	(will be the) Day	(of) mutual loss and gain.	And whoever

—that will be the Day of mutual loss and gain. So whoever

مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط	جار. مجرور. لفظ الجلالة	عطف مضارع مجزوم (هو)	مفعول به
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إيمَانًا (إفْعَالٌ)	أ ل ه	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا
يُؤْمِنۢ	بِٱللَّهِ	وَيَعْمَلْ	صَٰلِحًا
believes	in Allah	and does	righteous deeds

believes in Allah and does good,

عطف. مضارع مجزوم(هو). مفعول به	مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	مضارع مجزوم(هو). جواب الشرط
د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا(تَفْعِيلٌ)
وَيُدْخِلْهُ	سَيِّـَٔاتِهِۦ	عَنْهُ	يُكَفِّرْ
and He will admit him	his evil deeds	from him	He will remove

He will absolve them of their sins and admit them

حال	فاعل	جار- مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ
خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جَرْيًا	ج ن ن
خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٍ
abiding	the rivers,	underneath it	from	flow	(to) Gardens

into Gardens under which rivers flow,

عطف. موصول. مبتدأأول	نعت	خبر	إشارة. مبتدأ	ظرف	جار. مجرور
	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	ف و ز. فَازَ. يَفُوزُ. فَوْزًا		أ ب د. أَبَدَ. يَأْبِدُ. أُبُودًا	
وَٱلَّذِينَ	ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾	ٱلْفَوْزُ	ذَٰلِكَ	أَبَدًا ج	فِيهَآ
But those who	the great.	(is) the success	That	forever.	therein

to stay there for ever and ever. That is the ultimate triumph. As for those who

إشارة. مبتدأ ثانٍ	جار. مجرور. مضاف إليه	عطف. جملة معطوف على(كفروا)	ماضٍ فاعل. صلة الموصول
	أ ي ي	ك ذ ب. كَذَّبَ. يُكَذِّبُ. تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا
أُو۟لَٰٓئِكَ	بِـَٔايَٰتِنَآ	وَكَذَّبُوا۟	كَفَرُوا۟
those	[in] Our Verses,	and denied	disbelieved

disbelieve and reject Our revelations,

استئنافية. ماضٍ جامدالذم	جار. مجرور	حال	مضاف إليه	خبر. مضاف
ب أ س- بَئِسَ		خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	ص ح ب. صَحِبَ. يَصْحَبُ. صُحْبَةً
وَبِئْسَ	فِيهَا صلے	خَٰلِدِينَ	ٱلنَّارِ	أَصْحَٰبُ
And wretched is	therein.	abiding forever	(of) the Fire,	(are the) companions

they will be the residents of the Fire, staying there forever. What an

استثناء	فاعل	جرزائد	ماضٍ	نافية	فاعل
	ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً(إِفْعَالٌ)		ص و ب. أَصَابَ. يُصِيبُ. إِصَابَةً (إِفْعَالٌ)		ص ي ر- صَارَ- يَصِيرُ- مَصِيرًا
إِلَّا	مُّصِيبَةٍ	مِن	أَصَابَ	مَآ	ٱلْمَصِيرُ ﴿١٠﴾
except	disaster	any	strikes	Not	the destination.

evil destination! No calamity befalls "anyone" except

جار. مجرور	مضارع مجزوم(هو)	عطف. اسم شرط. مبتدأ	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور(حال)
أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	أ ذ ن. أَذِنَ. يَأْذَنُ. إِذْنًا
بِٱللَّهِ	يُؤْمِن	وَمَن	ٱللَّهِ	بِإِذْنِ
in Allah,	believes	And whoever	(of) Allah.	by (the) permission

by Allah’s Will. And whoever has faith in Allah,

جار. مجرور. مضاف	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	مفعول به. مضاف إليه	مضارع مجزوم(هو). جواب الشرط
ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	أ ل ه	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	ه د ي. هَدَى. يَهْدِي. هِدَايَةً
بِكُلِّ	وَٱللَّهُ	قَلْبَهُۥ	يَهْدِ
of every	And Allah	his heart.	He guides

He will "rightly" guide their hearts "through adversity". And Allah has "perfect"

مفعول به. لفظ الجلالة	استئنافية. أمر. فاعل	خبر	مضاف إليه
أ ل ه	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا
ٱللَّهَ	وَأَطِيعُوا۟	عَلِيمٌ ﴿١١﴾	شَىْءٍ
Allah	So obey	(is) All-Knowing.	thing

knowledge of all things. Obey Allah

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	عطف. حرف شرط	مفعول به	عطف. جملة معطوف على السابقة
و ل ي. تَوَلَّى. يَتَوَلَّى. تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)		ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
تَوَلَّيْتُمْ	فَإِن	ٱلرَّسُولَ	وَأَطِيعُوا۟
you turn away,	but if	the Messenger;	and obey

and obey the Messenger! But if you turn away,

نعت	مبتدأ مؤخر	جار مجرور(خبرمقدم). مضاف إليه		تعليل. كافةمكفوفة
ب ي ن. أَبَانَ. يُبِينُ. إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ب ل غ. أَبْلَغَ. يُبْلِغُ. إِبْلَاغًا(إِفْعَالٌ)	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا		
ٱلْمُبِينُ ﴿١٢﴾	ٱلْبَلَٰغُ	رَسُولِنَا	عَلَىٰ	فَإِنَّمَا
clear.	(is) the conveyance	Our Messenger	upon	then only

then Our Messenger’s duty is only to deliver "the message" clearly.

استئنافية. جر	ضميرمنفصل	استثناء	اسم (لا)	نافية للجنس	مبتدأ. لفظ الجلالة
			أ ل ه		أ ل ه
وَعَلَى	هُوَ	إِلَّا	إِلَٰهَ	لَآ	ٱللَّهُ
And upon	Him.	except	god	(there is) no	Allah,

Allah—there is no god "worthy of worship" except Him. So

نداء. منادى. تنبيه	فاعل. جملة جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط. لام أمر. مضارع مجزوم	مجرور. لفظ الجلالة
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا (تَفَعُّلٌ)	أ ل ه
يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾	فَلْيَتَوَكَّلِ	ٱللَّهِ
O	the believers.	let put (their) trust	Allah
in Allah let the believers put their trust. O			

جار مجرور (خبر إن مقدم). مضاف إليه		توكيد ونصب	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	موصول. نعت
ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا			أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
أَزْوَٰجِكُمْ	مِنْ	إِنَّ	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
your spouses	from	Indeed,	believe!	you who
believers! Indeed, some of your spouses				

عطف. حرف شرط	عطف. أمر. فاعل. مفعول به	جار. مجرور (نعت)	اسم (إن) مؤخر	عطف. معطوف على (أزواجكم)
	ح ذ ر. حَذِرَ. يَحْذَرُ. حَذَرًا		ع د و. عَدَا. يَعْدُو. عَدَاوَةً	و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا
وَإِن	فَٱحْذَرُوهُمْ ۚ	لَّكُمْ	عَدُوًّا	وَأَوْلَـٰدِكُمْ
But if	so beware of them.	to you,	(are) enemies	and your children
and children are enemies to you, so beware of them. But if				

واقعة فى جواب الشرط. توكيد ونصب	عطف. معطوفتان على (جملة تعفوا)		مضارع مجزوم. فاعل
	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	ص ف ح. صَفَحَ. يَصْفَحُ. صَفْحًا	ع ف و. عَفَا. يَعْفُو. عَفْوًا
فَإِنَّ	وَتَغْفِرُوا۟	وَتَصْفَحُوا۟	تَعْفُوا۟
then indeed,	and forgive,	and overlook	you pardon
you pardon, overlook, and forgive "their faults", then			

مبتدأ. مضاف إليه	كافة مكفوفة	خبر (إن) ثانٍ. جملة جواب الشرط	خبر (إن) أول	لفظ الجلالة. اسم (إن)
م و ل		ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غَفْرًا	أ ل ه
أَمْوَٰلُكُمْ	إِنَّمَآ	رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾	غَفُورٌ	ٱللَّهَ
your wealth	Only	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	Allah
Allah is truly All-Forgiving, Most Merciful. Your wealth				

ظرف (خبر مقدم). مضاف إليه	عطف. مبتدأ أول. لفظ الجلالة	خبر	عطف. معطوف على (أموالكم)
ع ن د	أ ل ه	ف ت ن. فَتَنَ. يَفْتِنُ. فُتُونًا	و ل د. وَلَدَ. يَلِدُ. وِلَادًا
عِندَهُۥٓ	وَٱللَّهُ	فِتْنَةٌ ۚ	وَأَوْلَـٰدُكُمْ
with Him	and Allah -	(are) a trial,	and your children
and children are only a test, but Allah "alone"			

مبتدأ ثانٍ	نعت	و ج ش. أمر. فاعل- جواب الشرط	مفعول به. لفظ الجلالة	مصدرى
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	
أَجْرٌ	عَظِيمٌ ١٥	فَٱتَّقُوا۟	ٱللَّهَ	مَا
(is) a reward	great.	So fear	Allah	what

has a great reward. So be mindful of Allah to the best of

ماضٍ. فاعل	عطف. أمر. فاعل	عطف. معطوف على (جملة اسمعوا)
ط و ع. اِسْتَطَاعَ. يَسْتَطِيعُ. اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	س م ع. سَمِعَ. يَسْمَعُ. سَمْعًا	ط و ع. أَطَاعَ. يُطِيعُ. إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
ٱسْتَطَعْتُمْ	وَٱسْمَعُوا۟	وَأَطِيعُوا۟
you are able	and listen	and obey

your ability, hear and obey,

عطف. معطوف على (جملة اسمعوا)	مفعول به	جار. مجرور. مضاف إليه	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ
ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)	خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
وَأَنفِقُوا۟	خَيْرًا	لِّأَنفُسِكُمْ ۗ	وَمَن
and spend;	(it is) better	for yourselves.	And whoever

and spend in charity—that will be best for you. And whoever

مضارع مجزوم مبنى للمجهول (هو)	مفعول به ثانٍ. مضاف	مضاف إليه. مضاف إليه	و ج ش. إشارة. مبتدأ
و ق ي. وَقَى. يَقِي. وِقَايَةً	ش ح ح. شَحَّ. يَشُحُّ. شُحًّا	ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	
يُوقَ	شُحَّ	نَفْسِهِۦ	فَأُو۟لَـٰٓئِكَ
is saved	(from the) greediness	(of) his soul,	then those

is saved from the selfishness of their own souls, it is

ضمير فصل	خبر	حرف شرط	مضارع مجزوم. فاعل. فعل الشرط	مفعول به. لفظ الجلالة
	ف ل ح. أَفْلَحَ. يُفْلِحُ. إِفْلَاحًا (إِفْعَالٌ)		ق ر ض. أَقْرَضَ. يُقْرِضُ. إِقْرَاضًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه
هُمُ	ٱلْمُفْلِحُونَ ١٦	إِن	تُقْرِضُوا۟	ٱللَّهَ
[they]	(are) the successful ones.	If	you loan	(to) Allah

they who are "truly" successful. If you lend to Allah

مفعول مطلق	نعت	مضارع مجزوم (هو). مفعول به. جواب الشرط	جار. مجرور
ق ر ض. قَرَضَ. يَقْرِضُ. قَرْضًا	ح س ن. حَسُنَ. يَحْسُنُ. حَسَنًا	ض ع ف. ضَاعَفَ. يُضَاعِفُ. مُضَاعَفَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
قَرْضًا	حَسَنًا	يُضَـٰعِفْهُ	لَكُمْ
a loan	goodly,	He will multiply it	for you

a good loan, He will multiply it for you and forgive you.

خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية. مبتدأ. لفظ الجلالة	جار. مجرور	عطف. مضارع مجزوم(هو)
ح ل م. حَلُمَ. يَحْلُمُ. حِلمًا	ش ك ر. شَكَرَ. يَشْكُرُ. شُكْرًا	أ ل ه		غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا
حَلِيمٌ ﴿١٧﴾	شَكُورٌ	وَٱللَّهُ	لَكُمْ	وَيَغْفِرْ
Most Forbearing,	(is) Most Appreciative,	And Allah	you.	and will forgive

For Allah is Most Appreciative, Most Forbearing.

خبر خامس	خبر رابع	عطف. معطوف على (الغيب)	مضاف إليه	خبر ثالث. مضاف
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ع ز ز. عَزَّ. يَعِزُّ. عِزًّا	ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	غ ي ب. غَابَ. يَغِيبُ. غَيْبًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
ٱلْحَكِيمُ ﴿١٨﴾	ٱلْعَزِيزُ	وَٱلشَّهَٰدَةِ	ٱلْغَيْبِ	عَٰلِمُ
the All-Wise.	the All-Mighty,	and the witnessed,	(of) the unseen	(The) Knower

"He is the" Knower of the seen and unseen—the Almighty, All-Wise.

سُورَةُ الطَّلَاقِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ظرف زمان. معنى الشرط	نعت	نداء. منادى. تنبيه
ط ل ق. طَلَّقَ. يُطَلِّقُ. تَطْلِيقًا (تَفْعِيلٌ)		ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَؤُ. نَبَأً	
طَلَّقْتُمُ	إِذَا	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا
you divorce	When	O Prophet!	

O Prophet! "Instruct the believers:" When you "intend to" divorce

نصف الحزب ٥٦

جار. مجرور(حال). مضاف إليه	و ج ش- أمر. فاعل. مفعول به- جواب الشرط	مفعول به
ع د د. عَدَّ. يَعُدُّ. عَدًّا	ط ل ق. طَلَّقَ. يُطَلِّقُ. تَطْلِيقًا(تَفْعِيلٌ)	ن س و
لِعِدَّتِهِنَّ	فَطَلِّقُوهُنَّ	ٱلنِّسَآءَ
for their waiting period,	then divorce them	[the] women,

women, then divorce them with concern for their waiting period,

لفظ الجلالة. مفعول به	عطف. أمر. فاعل	مفعول به	عطف. أمر. فاعل
أ ل ه	وق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ع د د. عَدَّ. يَعُدُّ. عَدًّا	ح ص ي. أَحْصَى. يُحْصِي. إِحْصَاءً(إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	وَٱتَّقُواْ	ٱلۡعِدَّةَۖ	وَأَحۡصُواْ
Allah,	and fear	(of) the waiting period,	and keep count
and count it accurately. And fear Allah,			

عطف. ناهية	جار- مجرور. مضاف إليه		مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به	ناهية	نعت. مضاف إليه
	ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا		خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
وَلَا	بُيُوتِهِنَّ	مِنۢ	تُخۡرِجُوهُنَّ	لَا	رَبَّكُمۡۖ
and not	their houses,	from	expel them	(Do) not	your Lord.
your Lord. Do not force them out of their homes, nor					

جار. مجرور	مضارع منصوب. فاعل	مصدرى ونصب	استثناء	مضارع مجزوم. فاعل
ف ح ش. فَحُشَ. يَفْحُشُ. فُحْشًا	أت ي. أَتَى. يَأْتِي. إِتْيَانًا			خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا
بِفَٰحِشَةٖ	يَأۡتِينَ	أَن	إِلَّآ	يَخۡرُجۡنَ
an immorality	they commit	that	except	they should leave
should they leave—unless they commit a blatant misconduct.				

عطف. اسم شرط. مبتدأ	لفظ الجلالة. مضاف إليه	خبر	استئنافية. إشارة. مبتدأ	نعت
	أ ل ه	ح د د. حَدَّ. يَحُدُّ. حَدًّا		ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا(تَفْعِيلٌ)
وَمَن	ٱللَّهِۚ	حُدُودُ	وَتِلۡكَ	مُّبَيِّنَةٖۚ
And whoever	(of) Allah.	(are the) limits	And these	clear.
These are the limits set by Allah. And whoever				

واقعة فى جواب الشرط. تحقيق	لفظ الجلالة. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	مضارع مجزوم (هو). فعل الشرط
	أ ل ه	ح د د. حَدَّ. يَحُدُّ. حَدًّا	ع د د. تَعَدَّى. يَتَعَدَّى. تَعَدِّيًا (تَفَعُّلٌ)
فَقَدۡ	ٱللَّهِ	حُدُودَ	يَتَعَدَّ
then certainly	(of) Allah	(the) limits	transgresses
transgresses Allah’s limits has truly			

لفظ الجلالة. اسم (لعل)	الترجّي	مضارع مرفوع(أنت)	نافية	مفعول به مضاف إليه	ماضٍ(هو). جواب الشرط
أ ل ه		د ر ي. دَرَى. يَدْرِي. دِرَايَةً		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
ٱللَّهَ	لَعَلَّ	تَدۡرِي	لَا	نَفۡسَهُۥۚ	ظَلَمَ
Allah	Perhaps	you know;	Not	himself.	he has wronged
wronged his own soul. You never know, perhaps Allah					

استئنافية. ظرف زمان. معنى الشرط	مفعول به	إشارة. مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع(هو). خبر(لعل)
	أ م ر. أَمَرَ. يَأمُرُ. أَمْرًا		ب ع د	ح د ث. أَحْدَثَ. يُحْدِثُ. إِحْدَاثًا(إِفْعَالٌ)
فَإِذَا	أَمْرًا ١	ذَٰلِكَ	بَعْدَ	يُحْدِثُ
Then when	a matter.	that,	after	will bring about,

will bring about a change "of heart" later. Then when

جار. مجرور(حال)	واقعة في جواب(إذا). أمر. فاعل. مفعول به	مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه
ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	م س ك. أَمْسَكَ. يُمْسِكُ. إِمْسَاكًا (إِفْعَالٌ)	أ ج ل. أَجِلَ. يَأْجَلُ. أَجَلًا	ب ل غ. بَلَغَ. يَبْلُغُ. بُلُوغًا
بِمَعْرُوفٍ	فَأَمْسِكُوهُنَّ	أَجَلَهُنَّ	بَلَغْنَ
with kindness	then retain them	their term,	they have reached

they have "almost" reached the end of their waiting period, either retain them honourably

عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور(حال)	أمر. فاعل. مفعول به	عطف
ش ه د. أَشْهَدَ. يُشْهِدُ. إِشْهَادًا (إِفْعَالٌ)	ع ر ف. عَرَفَ. يَعْرِفُ. عِرْفَانًا	ف ر ق. فَارَقَ. يُفَارِقُ. مُفَارَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)	
وَأَشْهِدُوا	بِمَعْرُوفٍ	فَارِقُوهُنَّ	أَوْ
And take witness	with kindness.	part with them	or

or separate from them honourably. And call two of your reliable men to witness

مفعول به	عطف. أمر. فاعل	جار. مجرور(حال)	مضاف إليه	مفعول به. مضاف
ش ه د. شَهِدَ. يَشْهَدُ. شَهَادَةً	ق و م. أَقَامَ. يُقِيمُ. إِقَامَةً (إِفْعَالٌ)		ع د ل. عَدَلَ. يَعْدِلُ. عَدْلًا	
ٱلشَّهَٰدَةَ	وَأَقِيمُوا	مِّنكُمْ	عَدْلٍ	ذَوَىْ
the testimony	and establish	among you	just	two men

"either way"—and "let the witnesses" bear true testimony

ماضٍ ناقص(هو). جملة صلة الموصول	موصول	جار. مجرور	مضارع مرفوع مبنى للمجهول	إشارة. مبتدأ	جار. مجرور
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	نائب فاعل		و ع ظ. وَعَظَ. يَعِظُ. وَعْظًا		
كَانَ	مَن	بِهِۦ	يُوعَظُ	ذَٰلِكُمْ	لِلَّهِ ج
[is]	whoever	with it,	is instructed,	That	for Allah.

for "the sake of" Allah. This is enjoined on whoever has

استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	نعت	عطف. معطوف على(لفظ الجلالة)	جار. مجرور	مضارع مرفوع(هو). خبر(كان)
	أ خ ر	ي و م	أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
وَمَن	ٱلْآخِرِ ج	وَٱلْيَوْمِ	بِٱللَّهِ	يُؤْمِنُ
And whoever	the Last.	and the Day	in Allah	believes

faith in Allah and the Last Day. And whoever

مفعول به	جار. مجرور	مضارع مجزوم(هو). جواب الشرط	مفعول به. لفظ الجلالة	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط
خ ر ج. خَرَجَ. يَخْرُجُ. خُرُوجًا		ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	أ ل ه	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَالٌ)
مَخْرَجًا ٢	لَّهُۥ	يَجْعَل	ٱللَّهَ	يَتَّقِ
a way out,	for him	He will make	fears Allah,	

is mindful of Allah, He will make a way out for them,

مضارع مرفوع (هو). مضاف إليه	نافية	جار. مجرور. مضاف		عطف. مضارع مجزوم (هو). مفعول به
ح س ب. اِحْتَسَبَ. يَحْتَسِبُ. اِحْتِسَابًا (اِفْتِعَالٌ)		ح ي ث		ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا
يَحْتَسِبُ ج	لَا	حَيْثُ	مِنْ	وَيَرْزُقْهُ
he thinks.	not	where	from	And He will provide for him

and provide for them from sources they could never imagine.

واقعة في جواب الشرط	جار. مجرور. لفظ الجلالة		مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	عطف. اسم شرط. مبتدأ
مبتدأ	أ ل ه		و ك ل. تَوَكَّلَ. يَتَوَكَّلُ. تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)	
فَهُوَ	ٱللَّهِ	عَلَى	يَتَوَكَّلْ	وَمَن
then He	Allah,	upon	puts his trust	And whoever

And whoever puts their trust in Allah, then He "alone"

مضاف إليه. مضاف إليه	خبر (إن)	لفظ الجلالة. اسم (إن)	توكيد ونصب	خبر. مضاف إليه. جواب الشرط
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ب ل غ. بَلَغَ. يَبْلُغُ. بُلُوغًا	أ ل ه		ح س ب. حَسَبَ. يَحْسُبُ. حَسْبًا
أَمْرِهِۦ ج	بَٰلِغُ	ٱللَّهَ	إِنَّ	حَسْبُهُۥٓ ج
His purpose.	(will) accomplish	Allah	Indeed,	(is) sufficient for him.

is sufficient for them. Certainly Allah achieves His Will.

مفعول به	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق
ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	أ ل ه	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	
قَدْرًا ٣	شَيْءٍ	لِكُلِّ	ٱللَّهُ	جَعَلَ	قَدْ
a measure.	thing	for every	Allah has set		Indeed,

Allah has already set a destiny for everything.

جار. مجرور. مضاف إليه		جار. مجرور		ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	استئنافية. موصول. مبتدأ
ن س و		ح ي ض. حَاضَ. يَحِيضُ. حَيْضًا		ي أ س. يَئِسَ. يَيْئَسُ. يَأْسًا	
نِّسَآئِكُمْ	مِن	ٱلْمَحِيضِ	مِنَ	يَئِسْنَ	وَٱلَّٰٓـِٔي
your women,	among	the menstruation	of	have despaired	And those who

As for your women past the age of menstruation,

حرف شرط	ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	و ج ش. مبتدأ. مضاف إليه	خبر	مضاف إليه. جملة جواب الشرط
	ر ي ب. اِرْتَابَ. يَرْتَابُ. اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَالٌ)	ع د د. عَدَّ. يَعُدُّ. عَدًّا	ث ل ث	ش ه ر. شَهَرَ. يَشْهَرُ. شَهْرًا
إِنِ	ٱرۡتَبۡتُمۡ	فَعِدَّتُهُنَّ	ثَلَٰثَةُ	أَشۡهُرٖ
if	you doubt,	then their waiting period	(is) three	months,

in case you do not know, their waiting period is three months,

عطف. موصول. مبتدأ	نفى وجزم وقلب	مضارع مبنى مجزوم. فاعل. صلة	عطف. مبتدأ أول. مضاف	مضاف إليه
		ح ي ض. حَاضَ. يَحِيضُ. حَيْضًا	أ و ل. آلَ. يَئُولُ. أَوْلًا	ح م ل. حَمَلَ. يَحْمِلُ. حَمْلًا
وَٱلَّٰٓـِٔي	لَمۡ	يَحِضۡنَۚ	وَأُوْلَٰتُ	ٱلۡأَحۡمَالِ
and the ones who	not	[they] menstruated.	And those who (are) pregnant,	

and those who have not menstruated as well. As for those who are pregnant,

مبتدأ ثانٍ. مضاف إليه	مصدرى ونصب	مضارع منصوب. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	استئنافية.اسم شرط. مبتدأ
أ ج ل. أَجِلَ. يَأْجَلُ. أَجَلًا		و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا	ح م ل. حَمَلَ. يَحْمِلُ. حَمْلًا	
أَجَلُهُنَّ	أَن	يَضَعۡنَ	حَمۡلَهُنَّۚ	وَمَن
their term (is)	until	they deliver	their burdens.	And whoever

their waiting period ends with delivery. And whoever

مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	مفعول به. لفظ الجلالة	مضارع مجزوم(هو). جواب الشرط	جار. مجرور	جار-
و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا		
يَتَّقِ	ٱللَّهَ	يَجۡعَل	لَّهُۥ	مِنۡ
fears	Allah,	He will make	for him	of

is mindful of Allah, He will make their

-مجرور(حال). مضاف إليه	مفعول به	إشارة. مبتدأ	خبر. مضاف	مضاف إليه. لفظ الجلالة
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ي س ر. يَسَرَ. يَسِرُ. يَسْرًا		أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	أ ل ه
أَمۡرِهِۦ	يُسۡرٗا ٤	ذَٰلِكَ	أَمۡرُ	ٱللَّهِ
his affair	ease.	That	(is the) Command of Allah,	

matters easy for them. This is the commandment of Allah,

ماضٍ(هو). مفعول به	جار. مجرور	عطف. اسم شرط. مبتدأ	مضارع مجزوم(هو). فعل الشرط	مفعول به. لفظ الجلالة
ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَالٌ)			و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ل ه
أَنزَلَهُۥٓ	إِلَيۡكُمۡۚ	وَمَن	يَتَّقِ	ٱللَّهَ
which He has sent down	to you;	and whoever	fears Allah,	

which He has revealed to you. And whoever is mindful of Allah,

جار. مجرور	عطف. مضارع مجزوم(هو)	مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	مضارع مجزوم(هو)
	ع ظ م. أَعْظَمَ. يُعْظِمُ. إِعْظَامًا (إِفْعَالٌ)	س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)
لَهُۥٓ	وَيُعْظِمْ	سَيِّـَٔاتِهِۦ	عَنْهُ	يُكَفِّرْ
for him	and make great	his evil deeds	from him	He will remove

He will absolve them of their sins and reward them immensely.

جار-	ماضٍ. فاعل. مضاف إليه	جار- مجرور. ظرف	أمر. فاعل. مفعول به	مفعول به
	س ك ن. سَكَنَ. يَسْكُنُ. سُكُونًا	ح ي ث	س ك ن. سَكَنَ. يَسْكُنُ. سُكُونًا	أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا
مِّن	سَكَنتُم	مِنْ حَيْثُ	أَسْكِنُوهُنَّ	أَجْرًا ٥
(out) of	you dwell,	[from] where	Lodge them	(his) reward.

Let them live where you live "during their waiting period",

تعليل وجر. مضارع منصوب. فاعل	مضارع مجزوم. فاعل. مفعول به	عطف. ناهية	-مجرور. مضاف إليه
ض ي ق. ضَيَّقَ. يُضَيِّقُ. تَضْيِيقًا (تَفْعِيلٌ)	ض ر ر. ضَارَّ. يُضَارُّ. مُضَارَّةً (مُفَاعَلَةٌ)		و ج د. وَجَدَ. يَجِدُ. وُجُودًا
لِتُضَيِّقُوا۟	تُضَآرُّوهُنَّ	وَلَا	وُجْدِكُمْ
to distress	harm them	and (do) not	your means

according to your means. And do not harass

مضاف إليه	خبر (كان)	ماضٍ ناقص. اسم (كان)	عطف. حرف شرط	جار. مجرور
ح م ل. حَمَلَ. يَحْمِلُ. حَمْلًا	أ و ل	ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا		
حَمْلٍ	أُو۟لَٰتِ	كُنَّ	وَإِن	عَلَيْهِنَّ ج
pregnant,		they are	And if	[on] them.

them to make their stay unbearable. If they are pregnant,

مفعول به. مضاف إليه	مضارع منصوب. فاعل	غاية وجر	جار. مجرور	واقعة فى جواب الشرط. أمر. فاعل. جواب الشرط
ح م ل. حَمَلَ. يَحْمِلُ. حَمْلًا	و ض ع. وَضَعَ. يَضَعُ. وَضْعًا			ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)
حَمْلَهُنَّ ج	يَضَعْنَ	حَتَّىٰ	عَلَيْهِنَّ	فَأَنفِقُوا۟
their burden.	they deliver	until	on them	then spend

then maintain them until they deliver. And

واقعة فى جواب الشرط. أمر. فاعل. مفعول به. جواب الشرط	جار. مجرور	ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	عطف. حرف شرط
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)		و ض ع. أَرْضَعَ. يُرْضِعُ. إِرْضَاعًا (إِفْعَالٌ)	
فَـَٔاتُوهُنَّ	لَكُمْ	أَرْضَعْنَ	فَإِنْ
then give them	for you,	they suckle	Then if

if they nurse your child, compensate them,

مفعول به ثانٍ. مضاف إليه	عطف. أمر. فاعل	ظرف. مضاف إليه	جار. مجرور(حال)	عطف.حرف شرط
أ ج ر. أَجَرَ. يَأْجُرُ. أَجْرًا	أ م ر. اِيتَمَرَ. يَأْتَمِرُ. اِيتِمَارًا(اِفْتِعَالٌ)	ب ي ن	ع رف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	
أُجُورَهُنَّ	وَأْتَمِرُوا۟	بَيْنَكُم	بِمَعْرُوفٍ ۖ	وَإِن
their payment,	and consult	among yourselves	with kindness,	but if

and consult together courteously. But if

ماضٍ. فعل الشرط. فاعل	واقعة في جواب الشرط. استقبال. مضارع مرفوع	جار. مجرور	فاعل- جملة جواب الشرط
ع س ر. تَعَاسَرَ. يَتَعَاسَرُ. تَعَاسُرًا (تَفَاعُلٌ)	ر ض ع. أَرْضَعَ. يُرْضِعُ. إِرْضَاعًا (إِفْعَالٌ)		أ خ ر
تَعَاسَرْتُمْ	فَسَتُرْضِعُ	لَهُۥٓ	أُخْرَىٰ ٦
you disagree,	then may suckle	for him	another (women).

you fail to reach an agreement, then another woman will nurse "the child" for the father.

لام أمر. مضارع مجزوم	فاعل. مضاف	مضاف إليه		جار- مجرور. مضاف إليه	عطف. اسم شرط. مبتدأ
ن ف ق		و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً		و س ع. وَسِعَ. يَسَعُ. سَعَةً	
لِيُنفِقْ	ذُو	سَعَةٍ	مِّن	سَعَتِهِۦ ۖ	وَمَن
Let spend		owner of ample means	from	his ample means,	and (he) who,

Let the man of wealth provide according to his means. As for the one

ماضٍ مبني للمجهول	جار. مجرور	نائب فاعل. مضاف إليه	و ج ش. لام أمر. مضارع مجزوم(هو). خبر- جواب الشرط		جار. مجرور
ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قَدْرًا		ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا	ن ف ق. أَنْفَقَ. يُنْفِقُ. إِنْفَاقًا (إِفْعَالٌ)		موصول
قُدِرَ	عَلَيْهِ	رِزْقُهُۥ	فَلْيُنفِقْ		مِمَّآ
is restricted	on him	his provision,	let him spend		from what

with limited resources, let him provide according to whatever

ماضٍ. مفعول به- فاعل- لفظ الجلالة. صلةالموصول		نافية	مضارع مرفوع	لفظ الجلالة. فاعل	
أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ك ل ف. كَلَّفَ. يُكَلِّفُ. تَكْلِيفًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	
ءَاتَىٰهُ	ٱللَّهُ ۚ	لَا	يُكَلِّفُ	ٱللَّهُ	
Allah has given him.		Allah does not burden			

Allah has given him. Allah does not require of

مفعول به أول	استثناء	موصول. مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو). مفعول به. صلة الموصول	استقبال. مضارع مرفوع	فاعل. لفظ الجلالة
ن ف س			أ ت ي. آتَى. يُؤْتِي. إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا	أ ل ه
نَفْسًا	إِلَّا	مَآ	ءَاتَىٰهَا ۚ	سَيَجْعَلُ	ٱللَّهُ
any soul	except	(with) what	He has given it.	Allah will bring about	

any soul beyond what He has given it.

ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول به	استئنافية. مبتدأ		جار. مجرور. تمييز
ب ع د	ع س ر. عَسُرَ. يَعْسُرُ. عُسْرًا	ي س ر. يَسَرَ. يَسِرُ. يَسْرًا			ق ر ي. قَرَى. يَقْرِي. قِرًى
بَعْدَ	عُسْرٍ	يُسْرًا ٧	وَكَأَيِّن	مِّن	قَرْيَةٍ
after	hardship	ease.	And how many	of	a town

After hardship, Allah will bring about ease. "Imagine" how many societies

ماضٍ(هى). خبر(كأين)		جار. مجرور	مضاف إليه. مضاف إليه	عطف. مضاف إليه
ع ت و. عَتَا. يَعْتُو. عَتْوًا		أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا
عَتَتْ	عَنْ	أَمْرِ	رَبِّهَا	وَرُسُلِهِۦ
rebelled	against	(the) Command	(of) its Lord	and His Messengers,

rebelled against the commandments of their Lord and His messengers,

عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	مفعول مطلق	نعت	عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به
ح س ب. حَاسَبَ. يُحَاسِبُ. مُحَاسَبَةً(مُفَاعَلَةٌ)	ح س ب. حَاسَبَ. يُحَاسِبُ مُحَاسَبَةً	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا	ع ذ ب. عَذَّبَ. يُعَذِّبُ. تَعْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
فَحَاسَبْنَاهَا	حِسَابًا	شَدِيدًا	وَعَذَّبْنَاهَا
so We took it to account,	an account	severe;	and We punished it,

so We called each "society" to a severe account and subjected them to

مفعول مطلق	نعت	عطف ماضٍ(هى)	مفعول به
ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ن ك ر. نَكِرَ. يَنْكَرُ. نَكَرًا	ذ و ق. ذَاقَ. يَذُوقُ. ذَوْقًا	و ب ل. وَبُلَ. يَوْبُلُ. وَبَلًا
عَذَابًا	نُّكْرًا ٨	فَذَاقَتْ	وَبَالَ
a punishment	terrible.	So it tasted	(the bad) consequence

a horrible punishment. So they tasted the evil consequences

مضاف إليه. مضاف إليه	حال. ماضٍ ناقص	اسم(كان)	مضاف إليه. مضاف إليه	خبر(كان)
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ك و ن	ع ق ب. عَقَبَ. يَعْقِبُ. عَقْبًا	أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	خ س ر. خَسِرَ. يَخْسَرُ. خَسَرًا
أَمْرِهَا	وَكَانَ	عَٰقِبَةُ	أَمْرِهَا	خُسْرًا ٩
(of) its affair,	and was	(the) end	(of) its affair	loss.

of their doings, and the outcome of their doings was "total" loss.

ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	جار مجرور	مفعول به	نعت
ع د د. أَعَدَّ. يُعِدُّ. إِعْدَادًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه		ع ذ ب. عَذَبَ. يَعْذِبُ. عَذْبًا	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا
أَعَدَّ	ٱللَّهُ	لَهُمْ	عَذَابًا	شَدِيدًاۖ
Allah has prepared		for them	a punishment	severe.

Allah has "also" prepared for them a severe

موصول. عطف بيان	مضاف إليه	نداء. منادى	مفعول به. لفظ الجلالة	و ج ش. أمر. فاعل. جواب الشرط
	ل ب ب. لَبَّ. يَلُبُّ. لَبًّا	أ و ل. آلَ. يَئُولُ. أَوْلًا	أ ل ه	وق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً(اِفْتِعَال)
ٱلَّذِينَ	ٱلْأَلْبَٰبِ	يَٰٓأُو۟لِى	ٱللَّهَ	فَٱتَّقُوا۟
those who	O men of understanding,		So fear Allah,	
punishment. So fear Allah, O people of reason				

جار. مجرور	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
	أ ل ه	ن ز ل. أَنْزَلَ. يُنْزِلُ. إِنْزَالًا (إِفْعَال)		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَال)
إِلَيْكُمْ	ٱللَّهُ	أَنزَلَ	قَدْ	ءَامَنُوا۟ ج
to you	Allah has sent down		Indeed,	have believed!
and faith. Allah has indeed revealed to you				

مفعول به. مضاف	جار. مجرور	مضارع مرفوع. فاعل	مفعول به	مفعول به
أ ي ي		ت ل و. تَلَا. يَتْلُو. تِلَاوَةً	ر س ل. رَسِلَ. يَرْسَلُ. رَسَلًا	ذ ك ر. ذَكَرَ. يَذْكُرُ. ذِكْرًا
ءَايَٰتِ	عَلَيْكُمْ	يَتْلُوا۟	رَّسُولًا	ذِكْرًا ﴿١٠﴾
(the) Verses	to you	reciting	A Messenger	a Message.
a Reminder, "and sent" a messenger reciting to you				

موصول. مفعول به	تعليل وجر. مضارع منصوب(هو)	حال	لفظ الجلالة. مضاف إليه
	خ ر ج. أَخْرَجَ. يُخْرِجُ. إِخْرَاجًا (إِفْعَال)	ب ي ن. بَيَّنَ. يُبَيِّنُ. تَبْيِينًا (تَفْعِيل)	أ ل ه
ٱلَّذِينَ	لِّيُخْرِجَ	مُّبَيِّنَٰتٍ	ٱللَّهِ
those who	that he may bring out	clear,	(of) Allah
Allah's revelations, making things clear so that He may bring those who			

جار- مجرور		مفعول به	عطف. معطوف على(آمنوا)	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ظ ل م. ظَلِمَ. يَظْلَمُ. ظَلَمًا		ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَال)
ٱلظُّلُمَٰتِ	مِنَ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟
the darkness[es]	from	righteous deeds	and do	believe
believe and do good out of darkness				

جار. مجرور	مضارع مجزوم(هو)	استئنافية. اسم شرط. مبتدأ	جار- مجرور	
أ ل ه	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَال)		ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	
بِٱللَّهِ	يُؤْمِنۢ	وَمَن	ٱلنُّورِ ج	إِلَى
in Allah	believes	And whoever	the light.	towards
and into light. And whoever believes in Allah				

مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم(هو) مفعول به جواب الشرط	مفعول به	عطف. مضارع مجزوم(هو)
ج ن ن	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا (إِفْعَالٌ)	ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
جَنَّٰتٍ	يُدْخِلْهُ	صَٰلِحًا	وَيَعْمَلْ
(into) Gardens	He will admit him	righteous deeds,	and does
and does good will be admitted by Him into Gardens			

جار. مجرور	حال	فاعل	جار. مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع
	خ ل د. خَلَدَ. يَخْلُدُ. خُلُودًا	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا	ت ح ت		ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جِرْيَانًا
فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى
therein	abiding	the rivers,	underneath it	from	flow
under which rivers flow, to stay there					

مفعول به	جار. مجرور	فاعل. لفظ الجلالة	ماضٍ	تحقيق	ظرف زمان
ر ز ق. رَزَقَ. يَرْزُقُ. رِزْقًا		أ ل ه	ح س ن. أَحْسَنَ. يُحْسِنُ. إِحْسَانًا(إِفْعَالٌ)		أ ب د. أَبَدَ. يَأْبِدُ. أُبُودًا
رِزْقًا ﴿١١﴾	لَهُۥ	ٱللَّهُ	أَحْسَنَ	قَدْ	أَبَدًا ۖ
provision for him.		Allah has (granted) good		Indeed,	forever.
for ever and ever. Allah will have indeed granted them an excellent provision.					

مضاف إليه	مفعول به. مضاف	ماضٍ(هو). صلة الموصول	موصول. خبر	مبتدأ. لفظ الجلالة
س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا	س ب ع. سَبَعَ. يَسْبَعُ. سَبْعًا	خ ل ق. خَلَقَ. يَخْلُقُ. خَلْقًا		أ ل ه
سَمَٰوَٰتٍ	سَبْعَ	خَلَقَ	ٱلَّذِى	ٱللَّهُ
heavens	seven	created	(is) He Who	Allah
Allah is the One Who created seven heavens				

فاعل	مضارع مرفوع	معطوف على(سبع). مضاف إليه	عطف. جار مجرور(حال)	
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ن ز ل. تَنَزَّلَ. يَتَنَزَّلُ. تَنَزُّلًا (تَفَعُّلٌ)	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	أ ر ض	
ٱلْأَمْرُ	يَتَنَزَّلُ	مِثْلَهُنَّ ۖ	ٱلْأَرْضِ	وَمِنَ
the command	Descends	(the) like of them.	the earth,	and of
"in layers", and likewise for the earth. The "divine" command				

جار. مجرور. مضاف		اسم(أن). لفظ الجلالة	توكيد ونصب	تعليل وجر. مضارع منصوب. فاعل	ظرف. مضاف إليه
ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا		أ ل ه		ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
كُلِّ	عَلَىٰ	ٱللَّهَ	أَنَّ	لِتَعْلَمُوٓا۟	بَيْنَهُنَّ
every	(is) on	Allah	that	that you may know	between them
descends between them so you may know that Allah is Most Capable of					

تحقيق	اسم(أن). لفظ الجلالة	عطف. توكيد ونصب	خبر(أن)	مضاف إليه
	أ ل ه		ق د ر. قَدَرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شيْئًا
قَدۡ	ٱللَّهَ	وَأَنَّ	قَدِيرٌ	شَيۡءٖ
indeed,	Allah	And that,	All-Powerful.	thing

everything and that Allah

تمييز	مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	ماضٍ (هو)
ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شيْئًا	ك ل ل. كَلَّ. يَكِلُّ. كَلًّا	ح و ط. أَحَاطَ. يُحِيطُ. إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)
عِلۡمَۢا ١٢	شَيۡءٍ	بِكُلِّ	أَحَاطَ
(in) knowledge.	things	all	encompasses

certainly encompasses all things in "His" knowledge.

سُورَةُ التَّحۡرِيمِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

موصول. مفعول به	مضارع مرفوع (أنت)	جار. مجرور	نعت	نداء. منادى. تنبيه
	ح ر م. حَرَّمَ. يُحَرِّمُ. تَحْرِيمًا (تَفْعِيلٌ)	استفهام	ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَؤُ. نَبَأً	
مَآ	تُحَرِّمُ	لِمَ	ٱلنَّبِيُّ	يَٰٓأَيُّهَا
what	you prohibit	Why (do)	Prophet!	O

O Prophet! Why do you prohibit "yourself" from what

مفعول به. مضاف	مضارع مرفوع (أنت). حال	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ. جملة صلة الموصول
ر ض و. رَضِيَ. يَرْضَى. مَرْضَاةً	ب غ ي. اِبْتَغَى. يَبْتَغِي. اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)		أ ل ه	ح ل ل. أَحَلَّ. يُحِلُّ. إِحْلَالًا(إِفْعَالٌ)
مَرۡضَاتَ	تَبۡتَغِي	لَكَۖ	ٱللَّهُ	أَحَلَّ
(to) please	seeking	for you,	Allah has made lawful	

Allah has made lawful to you, seeking to

ثلاثة أرباع الحزب ٥٦

تحقيق	خبر ثانٍ	خبر أول	استئنافية. لفظ الجلالة مبتدأ	مضاف إليه. مضاف إليه
	ر ح م. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا	أ ل ه	ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا
قَدْ	رَّحِيمٌ ١	غَفُورٌ	وَٱللَّهُ	أَزْوَٰجِكَۚ
Indeed,	Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,	And Allah	your wives?
please your wives? And Allah is All-Forgiving, Most Merciful.				

مضاف إليه. مضاف إليه	مفعول به. مضاف	جار. مجرور	لفظ الجلالة. فاعل	ماضٍ
ي م ن. يَمِنَ. يَيمَنُ. يَمْنًا	ح ل ل. حَلَّلَ. يُحَلِّلُ. تَحِلَّةً (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	ف ر ض. فَرَضَ. يَفْرِضُ. فَرْضًا
أَيْمَٰنِكُمْۚ	تَحِلَّةَ	لَكُمْ	ٱللَّهُ	فَرَضَ
(of) your oaths.	(the) dissolution	for you	Allah has ordained	
Allah has already ordained for you "believers" the way to absolve yourselves from your oaths.				

خبر ثانٍ	خبر أول	عطف. مبتدأ	خبر. مضاف إليه	استئنافية. مبتدأ
ح ك م. حَكَمَ. يَحْكُمُ. حُكْمًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا		و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا	أ ل ه
ٱلْحَكِيمُ ٢	ٱلْعَلِيمُ	وَهُوَ	مَوْلَىٰكُمْۖ	وَٱللَّهُ
the All-Wise.	(is) the All-Knower,	and He	(is) your Protector	And Allah
For Allah is your Guardian. And He is the All-Knowing, All-Wise.				

مضاف إليه. مضاف إليه	جار- مجرور		فاعل. مضاف إليه	ماضٍ	استئنافية. ظرف زمان
ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا	ب ع ض		ن ب أ. نَبَأَ- يَنْبَأُ- نَبَأً	س ر ر. أَسَرَّ. يُسِرُّ. إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)	
أَزْوَٰجِهِۦ	بَعْضِ	إِلَىٰ	ٱلنَّبِيُّ	أَسَرَّ	وَإِذْ
(of) his wives	one	to	the Prophet	confided	And when
"Remember" when the Prophet had "once" confided something to one of his wives,					

جار. مجرور	ماضٍ(هي). مضاف إليه	عطف. ظرف زمان. معنى الشرط	مفعول به
	ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِئَةً (تَفْعِيلٌ)		ح د ث. حَدَثَ. يَحْدُثُ. حُدُوثًا
بِهِۦ	نَبَّأَتْ	فَلَمَّا	حَدِيثًا
about it	she informed	and when	a statement,
then when she disclosed it "to another wife"			

مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ(هو)	جار. مجرور	فاعل. لفظ الجلالة	عطف. ماضٍ. مفعول به
ب ع ض	ع ر ف. عَرَّفَ. يُعَرِّفُ. تَعْرِيفًا (تَفْعِيلٌ)		أ ل ه	ظ ه ر. أَظْهَرَ. يُظْهِرُ. إِظْهَارًا (إِفْعَالٌ)
بَعْضَهُۥ	عَرَّفَ	عَلَيْهِ	ٱللَّهُ	وَأَظْهَرَهُ
a part of it	he made known	to him,	and Allah made it apparent	
and Allah made it known to him, he presented "to her" part of				

ماضٍ (هو). مفعول به	عطف. ظرف زمان. معنى الشرط	جار- مجرور		عطف. ماضٍ(هو)
ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِيئًا (تَفْعِيلٌ)		ب ع ض		ع ر ض.أَعْرَضَ. يُعْرِضُ. إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
نَبَّأَهَا	فَلَمَّا	بَعْضٍ ۖ	عَنۢ	وَأَعْرَضَ
he informed her	Then when	a part.	[of]	and avoided

what was disclosed and overlooked a part. So when he informed her

ماضٍ (هو)	إشارة. مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو). مفعول به أول. خبر	استفهام. مبتدأ	ماضٍ(هى)	جار. مجرور
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا		ن ب أ. أَنْبَأَ. يُنْبِئُ. إِنْبَاءً (إِفْعَالٌ)		ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	
قَالَ	هَٰذَا ۖ	أَنۢبَأَكَ	مَنْ	قَالَتْ	بِهِۦ
He said,	this?”	informed you	“Who	she said,	about it,

of it, she exclaimed, “Who told you this?” He replied,

مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل	حرف شرط	نعت	فاعل	ماضٍ. وقاية. مفعول به
ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً		خ ب ر. خَبَرَ. يَخْبَرُ. خَبْرًا	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا	ن ب أ. نَبَّأَ. يُنَبِّئُ. تَنْبِيئًا (تَفْعِيلٌ)
تَتُوبَآ	إِن	ٱلْخَبِيرُ ﴿٣﴾	ٱلْعَلِيمُ	نَبَّأَنِىَ
you both turn	If	the All-Aware.”	the All-Knower,	“Has informed me

“I was informed by the All-Knowing, All-Aware.” "It will be better" if you "wives" both turn

عطف. شرط	فاعل. مضاف إليه. جواب الشرط	ماضٍ. تانيث	واقعة فى جواب الشرط. تحقيق	جار- مجرور. لفظ الجلالة	
	ق ل ب. قَلَبَ. يَقْلِبُ. قَلْبًا	ص غ و. صَغَى. يَصْغُو. صَغْوًا		أ ل ه	
وَإِن	قُلُوبُكُمَا ۖ	صَغَتْ	فَقَدْ	ٱللَّهِ	إِلَى
but if	your hearts;	(are) inclined	so indeed,	Allah,	to

to Allah in repentance, for your hearts have certainly faltered. But if

ضميرفصل	اسم(إن). لفظ الجلالة	واقعة فى جواب الشرط. توكيد ونصب	جار. مجرور	مضارع مجزوم. فعل الشرط. فاعل
	أ ل ه			ظ ه ر. تَظَاهَرَ. يَتَظَاهَرُ. تَظَاهُرًا(تَفَاعُلٌ)
هُوَ	ٱللَّهَ	فَإِنَّ	عَلَيْهِ	تَظَٰهَرَا
He	Allah,	then indeed,	against him,	you backup each other

you "continue to" collaborate against him, then "know that" Allah Himself.

مضاف إليه	عطف. معطوف على (جبريل)	عطف. مبتدأ	خبر(إن). مضاف إليه- جملة جواب الشرط
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا		و ل ي. وَلِيَ. يَلِي. وَلْيًا
ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ	وَصَٰلِحُ	وَجِبْرِيلُ	مَوْلَىٰهُ
believers,	and (the) righteous	and Jibreel,	(is) his Protector,

is his Guardian. And Gabriel, the righteous believers,

اسم(عسى). مضاف إليه	ماضٍ جامد	خبر	إشارة. مضاف إليه	ظرف	عطف. معطوف على(جبريل)
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا		ظ ه ر. ظَهَرَ. يَظْهَرُ. ظُهورًا			م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلَكًا
رَبُّهُۥٓ	عَسَىٰ	ظَهِيرٌ ﴿٤﴾	ذَٰلِكَ	بَعْدَ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
his Lord,	Perhaps	(are his) assistants.	that	after	and the Angels,

and the angels are "all" his supporters as well. Perhaps,

مضارع منصوب (هو). مفعول به. خبر(عسى)	مصدرى و نصب	ماضٍ(هو). فعل الشرط. مفعول به	حرف شرط
ب د ل. بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا(تَفْعِيلٌ)		ط ل ق. طَلَّقَ. يُطَلِّقُ. تَطْلِيقًا (تَفْعِيلٌ)	
يُبْدِلَهُۥٓ	أَن	طَلَّقَكُنَّ	إِن
He will substitute for him	[that]	he divorced you,	if

if he were to divorce you "all", his Lord would replace

نعت ثانٍ	نعت أول	جار. مجرور	نعت	مفعول به ثانٍ
أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	س ل م. أَسْلَمَ. يُسْلِمُ. إِسْلَامًا(إِفْعَالٌ)		خ ي ر. خَارَ. يَخِيرُ. خَيْرًا	ز و ج. زَاجَ. يَزُوجُ. زَوْجًا
مُّؤْمِنَٰتٍ	مُسْلِمَٰتٍ	مِّنكُنَّ	خَيْرًا	أَزْوَٰجًا
faithful,	submissive,	than you	better	wives

you with better wives who are submissive "to Allah", faithful

نعت سادس	نعت خامس	نعت رابع	نعت ثالث
س ي ح. سَاحَ. يَسِيحُ. سَيْحًا	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبًا	ق ن ت. قَنَتَ. يَقْنُتُ. قُنُوتًا
سَٰٓئِحَٰتٍ	عَٰبِدَٰتٍ	تَٰٓئِبَٰتٍ	قَٰنِتَٰتٍ
who fast,	who worship,	repentant,	obedient,

"to Him", devout, repentant, dedicated to worship and fasting—

موصول. نعت	نداء. منادى. تنبيه	عطف. معطوف على(مسلماتٍ)	نعت سابع
		ب ك ر. بَكَرَ. يَبْكُرُ. بُكُورًا	ث و ب. ثَابَ يَثُوبُ ثَوْبًا
ٱلَّذِينَ	يَٰٓأَيُّهَا	وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾	ثَيِّبَٰتٍ
you who	O	and virgins.	previously married

previously married or virgins. O believers!

عطف. معطوف على(أنفس). مضاف إليه	مفعول به أول. مضاف إليه	أمر. فاعل	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
أ ه ل. أَهَلَ. يَأْهِلُ. أُهُولًا	ن ف س. نَفَسَ. يَنْفُسُ. نَفْسًا	و ق ي. وَقَى. يَقِي. وِقَايَةً	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَأَهْلِيكُمْ	أَنفُسَكُمْ	قُوٓا۟	ءَامَنُوا۟
and your families	yourselves	Protect	believe!

Protect yourselves and your families

مفعول به ثانٍ	مبتدأ. مضاف إليه	خبر	عطف. معطوف على(الناس)	جار. مجرور(خبر مقدم)
ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	و ق د. وَقَدَ. يَقِدُ. وَقْدًا	ن و س	ح ج ر. حَجَرَ. يَحْجُرُ. حَجْرًا	
نَارًا	وَقُودُهَا	ٱلنَّاسُ	وَٱلْحِجَارَةُ	عَلَيْهَا
(from) a Fire	whose fuel	(is) people	and stones,	over it

from a Fire whose fuel is people and stones, overseen by formidable and

مبتدأ مؤخر	نعت أول	نعت ثانٍ	نافية	مضارع مرفوع. فاعل. نعت ثالث
م ل ك. مَلَكَ. يَمْلِكُ. مَلَكًا	غ ل ظ. غَلَظَ. يَغْلُظُ. غِلْظَةً	ش د د. شَدَّ. يَشُدُّ. شَدًّا		ع ص ي. عَصَى. يَعْصِي. عِصْيَانًا
مَلَٰٓئِكَةٌ	غِلَاظٌ	شِدَادٌ	لَّا	يَعْصُونَ
(are) Angels	stern,	severe;	not	they disobey

severe angels, who never disobey whatever

مفعول به. لفظ الجلالة	مصدرى	ماضٍ(هو). مفعول به	عطف. مضارع مرفوع. فاعل	موصول. مفعول به
أ ل ه		أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	ف ع ل. فَعَلَ. يَفْعَلُ. فِعْلًا	
ٱللَّهَ	مَآ	أَمَرَهُمْ	وَيَفْعَلُونَ	مَا
Allah	(in) what	He Commands them	but they do	what

Allah orders—always doing

مضارع مرفوع للمجهول. نائب فاعل- صلةالموصول	نداء	موصول. نعت	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	ناهية
أ م ر. أَمَرَ. يَأْمُرُ. أَمْرًا	منادى- تنبيه		ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	
يُؤْمَرُونَ ٦	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	لَا
they are commanded.	“O	you who	disbelieve!	(Do) not

as commanded. "The deniers will then be told," “O disbelievers!

مضارع مجزوم. فاعل	ظرف زمان	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع مبنى للمجهول. نائب فاعل	موصول. مفعول به ثانٍ
ع ذ ر. اِعْتَذَرَ. يَعْتَذِرُ. اِعْتِذَارًا(اِفْتِعَالٌ)	ي و م		ج ز ي. جَزَى. يَجْزِي. جَزَاءً	
تَعْتَذِرُوا۟	ٱلْيَوْمَ	إِنَّمَا	تُجْزَوْنَ	مَا
make excuses	today.	Only	you will be recompensed	(for) what

Make no excuses this Day! You are only rewarded for what

ماضٍ ناقص. اسم(كان)	مضارع مرفوع. فاعل- صلةالموصول	نداء	موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول
ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا	منادى- تنبيه	نعت	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)
كُنتُمْ	تَعْمَلُونَ ٧	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
you used to	do.”	O	you who	believe!

you used to do.” O believers!

ماضٍ جامد	نعت	مفعول مطلق	جار- مجرور. لفظ الجلالة		أمر. فاعل
	ن ص ح. نَصَحَ. يَنْصَحُ. نُصْحًا	ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً	أ ل ه		ت و ب. تَابَ. يَتُوبُ. تَوْبَةً
عَسَىٰ	نَّصُوحًا	تَوۡبَةٗ	ٱللَّهِ	إِلَى	تُوبُوٓاْ
Perhaps	sincere!	(in) repentance	Allah	to	Turn

Turn to Allah in sincere repentance, so

مفعول به. مضاف إليه	جار. مجرور	مضارع منصوب(هو). خبر(عسى)	مصدرى و نصب	اسم(عسى). مضاف إليه
س و أ. سَاءَ. يَسُوءُ. سَوْءًا		ك ف ر. كَفَّرَ. يُكَفِّرُ. تَكْفِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا
سَيِّـَٔاتِكُمۡ	عَنكُمۡ	يُكَفِّرَ	أَن	رَبُّكُمۡ
your evil deeds	from you	will remove	[that]	your Lord

your Lord may absolve you of your sins

جار- مجرور. مضاف إليه		مضارع مرفوع	مفعول به ثانٍ	عطف. مضارع منصوب(هو). مفعول به أول
ت ح ت		ج ر ي. جَرَى. يَجْرِي. جَرْيَانًا	ج ن ن	د خ ل. أَدْخَلَ. يُدْخِلُ. إِدْخَالًا(إِفْعَالٌ)
تَحۡتِهَا	مِن	تَجۡرِي	جَنَّٰتٖ	وَيُدۡخِلَكُمۡ
underneath it	from	flow	(into) Gardens	and admit you

and admit you into Gardens, under which

مفعول به	فاعل. لفظ الجلالة	مضارع مرفوع	نافية	ظرف زمان	فاعل
ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَؤُ. نَبَأً	أ ل ه	خ ز ي. أَخْزَى. يُخْزِي. إِخْزَاءً(إِفْعَالٌ)		ي و م	ن ه ر. نَهَرَ. يَنْهَرُ. نَهْرًا
ٱلنَّبِيَّ	ٱللَّهُ	يُخۡزِي	لَا	يَوۡمَ	ٱلۡأَنۡهَٰرُ
the Prophet	Allah will disgrace		not	(on the) Day	the rivers,

rivers flow, on the Day Allah will not disgrace the Prophet

مضارع مرفوع (هو)	مبتدأ. مضاف إليه	ظرف. مضاف إليه	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	عطف. معطوف على(النبي). موصول
س ع ي. سَعَى. يَسْعَى. سَعْيًا	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ.نَوْرًا		أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	
يَسۡعَىٰ	نُورُهُمۡ	مَعَهُۥۖ	ءَامَنُواْ	وَٱلَّذِينَ
will run	Their light	with him.	believed	and those who

or the believers with him. Their light

منادى. مضاف إليه	مضارع مرفوع. فاعل	عطف. جار. مجرور. مضاف إليه	مضاف إليه. مضاف إليه	ظرف
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ي م ن. يَمِنَ. يَيْمَنُ. يَمْنًا	ي د ي. يَدَى. يَدِي. يَدْيًا	ب ي ن. بَانَ. يَبِينُ. بَيْنًا
رَبَّنَآ	يَقُولُونَ	وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ	أَيۡدِيهِمۡ	بَيۡنَ
“Our Lord	they will say,	and on their right;	before them	

will shine ahead of them and on their right. They will say, “Our Lord!

فعل دعاء(أنت)	جار. مجرور	مفعول به. مضاف إليه	عطف. فعل دعاء(أنت)	جار. مجرور	توكيد و نصب
ت م م. أَتَمَّ- يُتِمُّ- إِتْمَامًا(إِفْعَالٌ)		ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا	غ ف ر. غَفَرَ. يَغْفِرُ. غُفْرَانًا		اسم(إن)
أَتۡمِمۡ	لَنَا	نُورَنَا	وَٱغۡفِرۡ	لَنَآ ۖ	إِنَّكَ
Perfect	for us	our light	and grant forgiveness	to us.	Indeed, You

Perfect our light for us, and forgive us. "For"

جار- مجرور. مضاف		مضاف إليه	خبر (إن)	نداء. منادى. تنبيه	نعت
	ك ل ل	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ق د ر. قَدِرَ. يَقْدِرُ. قُدْرَةً		ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَئُو. نَبَأً
عَلَىٰ	كُلِّ	شَيۡءٖ	قَدِيرٞ ۝٨	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلنَّبِيُّ
(are) over	every	thing	All-Powerful.”	O	Prophet!

You are truly Most Capable of everything.” O Prophet!

أمر (أنت)	مفعول به	عطف. معطوف على (الكفار)
ج ه د. جَاهَدَ. يُجَاهِدُ. مُجَاهَدَةً (مُفَاعَلَةٌ)	ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	ن ف ق. نَافَقَ. يُنَافِقُ. مُنَافَقَةً (مُفَاعَلَةٌ)
جَٰهِدِ	ٱلۡكُفَّارَ	وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ
Strive	(against) the disbelievers	and the hypocrites,

Struggle against the disbelievers and the hypocrites,

عطف. أمر(أنت)	جار. مجرور	استئنافية. مبتدأ. مضاف إليه	خبر	عطف. ماضٍ جامد الذم
غ ل ظ. غَلَظَ. يَغْلُظُ. غِلْظَةً		أ و ي. أَوَى. يَأْوِي. إِوَاءً		ب أ س- بَئِسَ
وَٱغۡلُظۡ	عَلَيۡهِمۡۚ	وَمَأۡوَىٰهُمۡ	جَهَنَّمُۖ	وَبِئۡسَ
and be stern	with them.	And their abode	(is) Hell,	and wretched is

and be firm with them. Hell will be their home. What an evil

فاعل	ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	مفعول به	جار. مجرور. نعت. موصول
ص ي ر. صَارَ. يَصِيرُ. مَصِيرًا	ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا	أ ل ه	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا	
ٱلۡمَصِيرُ ۝٩	ضَرَبَ	ٱللَّهُ	مَثَلٗا	لِّلَّذِينَ
the destination.	Presents	Allah	an example	for those who

destination! Allah sets forth an example for the

ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	بدل. مضاف	مضاف إليه	عطف. مضاف	مضاف إليه	ماضٍ ناقص. اسم(كان)
ك ف ر. كَفَرَ. يَكْفُرُ. كُفْرًا	م ر أ. مَرِءَ. يَمْرُءُ. مَرَءًا		م ر أ. مَرِءَ. يَمْرُءُ. مَرَءًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا
كَفَرُواْ	ٱمۡرَأَتَ	نُوحٖ	وَٱمۡرَأَتَ	لُوطٖۖ	كَانَتَا
disbelieved -	(the) wife	(of) Nuh	(and the) wife	(of) Lut.	They were

disbelievers: the wife of Noah and the wife of Lot.

ظرف	مضاف إليه		جار مجرور(نعت). مضاف إليه	نعت ثانٍ
ت ح ت	ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً		ع ب د. عَبَدَ. يَعْبُدُ. عِبَادَةً	ص ل ح. صَلَحَ. يَصْلَحُ. صَلَاحًا
تَحْتَ	عَبْدَيْنِ	مِنْ	عِبَادِنَا	صَٰلِحَيْنِ
under	two [slaves]	of	Our slaves	righteous,

Each was married to one of Our righteous

عطف. ماضٍ. فاعل. مفعول به	عطف. نفى و جزم و قلب	مضارع مجزوم. فاعل	جار. مجرور		جر
خ و ن. خَانَ. يَخُونُ. خِيَانَةً		غ ن ي. أَغْنَى. يُغْنِي. إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)			
فَخَانَتَاهُمَا	فَلَمْ	يُغْنِيَا	عَنْهُمَا		مِنَ
but they both betrayed them,	so not	they availed,	both of them,		from

servants, yet betrayed them. So their husbands were of no benefit to them

مجرور. لفظ الجلالة	مفعول مطلق	استئنافية. ماضٍ مبنى للمجهول	أمر. فاعل. جملة نائب فاعل	مفعول به
أ ل ه	ش ي أ. شَاءَ. يَشَاءُ. شَيْئًا	ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	ن و ر. نَارَ. يَنُورُ. نَوْرًا
ٱللَّهِ	شَيْـًٔا	وَقِيلَ	ٱدْخُلَا	ٱلنَّارَ
Allah	(in) anything,	and it was said,	"Enter	the Fire

against Allah whatsoever. Both were told, "Enter the Fire, along

ظرف	مضاف إليه. جمع مذكر سالم	عطف. ماضٍ	فاعل. لفظ الجلالة	مفعول به
	د خ ل. دَخَلَ. يَدْخُلُ. دُخُولًا	ض ر ب. ضَرَبَ. يَضْرِبُ. ضَرْبًا	أ ل ه	م ث ل. مَثَلَ. يَمْثُلُ. مَثْلًا
مَعَ	ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠	وَضَرَبَ	ٱللَّهُ	مَثَلًا
with	those who enter."	And Allah presents		an example

with the others!" And Allah sets forth an example

جار. مجرور(نعت). موصول	ماضٍ. فاعل. صلة الموصول	بدل. مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان
	أ م ن. آمَنَ. يُؤْمِنُ. إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	م ر أ. مَرِءَ. يَمْرَءُ. مَرَءًا		
لِّلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟	ٱمْرَأَتَ	فِرْعَوْنَ	إِذْ
for those who	believed -	(the) wife	(of) Firaun,	when

for the believers: the wife of Pharaoh,

ماضٍ(هى)	منادى مضاف إليه	فعل دعاء (أنت)	جار. مجرور	ظرف (حال). مضاف إليه
ق و ل. قَالَ. يَقُولُ. قَوْلًا	ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ب ن ي. بَنَا. يَبْنِي. بَنْيًا		ع ن د
قَالَتْ	رَبِّ	ٱبْنِ	لِى	عِندَكَ
she said,	"My Lord!	Build	for me	near You

who prayed, "My Lord! Build me

جار- مجرور		عطف. دعاء (أنت). وقاية. مفعول به	جار- مجرور (نعت)		مفعول به
		ن ج و. نَجَّى. يُنَجِّي. تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ج ن ن جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ب ي ت. بَاتَ. يَبِيتُ. بَيْتًا
فِرۡعَوۡنَ	مِن	وَنَجِّنِي	ٱلۡجَنَّةِ	فِي	بَيۡتًا
Firaun	from	and save me	Paradise,	in	a house

a house in Paradise near You, deliver me from Pharaoh

جار- مجرور		عطف. دعا (أنت). وقاية. مفعول به	عطف. معطوف على (فرعون). مضاف إليه
ق و م. قَامَ. يَقُومُ. قِيَامًا		ن ج و. نَجَّى. يُنَجِّي. تَنْجِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ع م ل. عَمِلَ. يَعْمَلُ. عَمَلًا
ٱلۡقَوۡمِ	مِنَ	وَنَجِّنِي	وَعَمَلِهِۦ
the people	from	and save me	and his deeds

and his "evil" doing, and save me from the

موصول. نعت ثانٍ	مضاف إليه	نعت. مضاف	عطف. معطوف على (امرأت فرعون)	نعت. جمع مذكر سالم
		ب ن ي		ظ ل م. ظَلَمَ. يَظْلِمُ. ظُلْمًا
ٱلَّتِيٓ	عِمۡرَٰنَ	ٱبۡنَتَ	وَمَرۡيَمَ	ٱلظَّٰلِمِينَ ١١
who	(of) Imran	(the) daughter	And Maryam,	the wrongdoers.”

wrongdoing people.” "There is" also "the example of" Mary, the daughter of ’Imrân,

جار-	جار. مجرور	عطف. ماضٍ. فاعل	مفعول به. مضاف إليه	ماضٍ (هي). صلة الموصول
		ن ف خ. نَفَخَ. يَنْفُخُ. نَفْخًا	ف ر ج. فَرَجَ. يَفْرِجُ. فَرْجًا	ح ص ن. أَحْصَنَ. يُحْصِنُ. إِحْصَانًا (إِفْعَالٌ)
مِن	فِيهِ	فَنَفَخۡنَا	فَرۡجَهَا	أَحۡصَنَتۡ
of	into it	so We breathed	her chastity,	guarded

who guarded her chastity, so We breathed into her "womb" through

مضاف إليه. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف	عطف. ماضٍ (هي)	-مجرور (حال). مضاف إليه
ر ب ب. رَبَّ. يَرُبُّ. رَبًّا	ك ل م. كَلَّمَ. يُكَلِّمُ. كَلْمًا	ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصْدِيقًا (تَفْعِيلٌ)	ر و ح. رَاحَ. يَرِيحُ. رَيْحًا
رَبِّهَا	بِكَلِمَٰتِ	وَصَدَّقَتۡ	رُّوحِنَا
(of) her Lord	(in the) Words	And she believed	Our Spirit.

Our angel "Gabriel". She testified to the words of her Lord

جار مجرور(خبر كان)		عطف. ماضٍ ناقص (هي)	عطف. معطوف على (كلمات). مضاف إليه
ق ن ت. قَنَتَ. يَقْنُتُ. قُنُوتًا		ك و ن. كَانَ. يَكُونُ. كَوْنًا	ك ت ب. كَتَبَ. يَكْتُبُ. كِتَابًا
ٱلۡقَٰنِتِينَ ١٢	مِنَ	وَكَانَتۡ	وَكُتُبِهِۦ
the devoutly obedient.	of	and she was	and His Books,

and His Scriptures, and was one of the "sincerely" devout.

سُورَةُ المُلْكِ

جار- مجرور-مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ جامد	موصول- فاعل	جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه- مبتدأمؤخر- صلةالموصول	
ب ر ك- تَبَارَكَ		ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا
تَبَٰرَكَ	ٱلَّذِى	بِيَدِهِ	ٱلْمُلْكُ
Blessed is	He	in Whose Hand	(is) the Dominion,
Blessed is the One in Whose Hands rests all authority.			

عطف- مبتدأ	جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	خبر	موصول- بدل
		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً	
وَهُوَ	عَلَىٰ	كُلِّ	شَىْءٍ	قَدِيرٌ ١	ٱلَّذِى
and He	(is) over	every	thing	All-Powerful.	The One Who
And He is Most Capable of everything. "He is the One" Who					

ماضٍ(هو)- صلةالموصول	مفعول به	عطف- معطوف على(الموت)	تعليل وجر- مضارع منصوب(هو)- مفعول به أول
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً
خَلَقَ	ٱلْمَوْتَ	وَٱلْحَيَوٰةَ	لِيَبْلُوَكُمْ
created	death	and life	that He may test you,
created death and life in order to test which of you			

استفهام- مبتدأ- مضاف إليه	خبر	تمييز	عطف- مبتدأ	خبرأول
	ح س ن- حَسُنَ- يَحْسُنُ- حَسَنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا		ع ز ز- عَزَّ- يَعِزُّ- عِزًّا
أَيُّكُمْ	أَحْسَنُ	عَمَلًا ج	وَهُوَ	ٱلْعَزِيزُ
which of you	(is) best	(in) deed.	And He	(is) the All-Mighty,
is best in deeds. And He is the Almighty,				

الجزء ٢٩
الحزب ٥٧

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ(هو)- صلةالموصول	موصول- خبرثالث	خبرثانٍ
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	س ب ع	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا
سَمَٰوَٰتٍ	سَبْعَ	خَلَقَ	ٱلَّذِى	ٱلْغَفُورُ ٢
heavens	seven	created	The One Who	the Oft-Forgiving.
All-Forgiving. He is the One Who created seven heavens,				

مضاف إليه	جار- مجرور (حال)		مضارع مرفوع (أنت)	نافية	نعت
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ط ب ق- طَابَقَ- يُطَابِقُ- طِبَاقًا
ٱلرَّحْمَٰنِ	خَلْقِ	فِى	تَرَىٰ	مَّا	طِبَاقًا ۖ
(of) the Most Gracious	(the) creation	in	you see	Not	one above another.
one above the other. You will never					

مفعول به	واقعة فى جواب الشرط- أمر(أنت)- جواب الشرط	مفعول به	جرزائد
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا	ف و ت- فَاتَ- يَفُوتُ- فَوْتًا	
ٱلْبَصَرَ	فَٱرْجِعِ	تَفَٰوُتٍ ۖ	مِن
the vision,	So return	fault.	any
see any imperfection in the creation of the Most Compassionate. So look again:			

أمر(أنت)	عطف	مفعول به	جرزائد	مضارع مرفوع(أنت)	استفهام
ر ج ع- رَجَعَ- يَرْجِعُ- رُجُوعًا		ف ط ر- فَطَرَ- يَفْطُرُ- فَطْرًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	
ٱرْجِعِ	ثُمَّ	فُطُورٍ ٣	مِن	تَرَىٰ	هَلْ
return	Then	flaw?	any	you see	can
do you see any flaws? Then					

جار- مجرور	مضارع مجزوم	مفعول مطلق	مفعول به
	ق ل ب- اِنْقَلَبَ- يَنْقَلِبُ- اِنْقِلَابًا (اِنْفِعَالٌ)	ك ر ر- كَرَّ- يَكُرُّ- كَرًّا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
إِلَيْكَ	يَنقَلِبْ	كَرَّتَيْنِ	ٱلْبَصَرَ
to you	Will return	twice (again).	the vision
look again and again—your sight			

خبر	حال- مبتدأ	حال	فاعل
ح س ر- حَسِرَ- يَحْسَرُ- حَسَرًا		خ س أ- خَسَاءَ- يَخْسَاءُ- خَسْئًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
حَسِيرٌ ٤	وَهُوَ	خَاسِئًا	ٱلْبَصَرُ
(is) fatigued.	while it	humbled	the vision
will return frustrated and weary.			

استئنافية۔ واقعة فى جواب قسم۔ تحقيق	ماضٍ۔ فاعل	مفعول به	نعت
	ز ي ن۔ زَيَّنَ۔ يُزَيِّنُ۔ تَزْيِينًا(تَفْعِيلٌ)	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا	د ن و۔ دَنِيَ۔ يَدْنَى۔ دَنًى
وَلَقَدْ	زَيَّنَّا	ٱلسَّمَآءَ	ٱلدُّنْيَا
And certainly	We have beautified	the heaven	nearest

And indeed, We adorned the lowest heaven

جار۔ مجرور	عطف۔ ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور
ص ب ح۔ صَبَحَ۔ يَصْبَحُ۔ صَبْحًا	ج ع ل۔ جَعَلَ۔ يَجْعَلُ۔ جَعْلًا	ر ج م۔ رَجَمَ۔ يَرْجُمُ۔ رَجْمًا	ش ط ن۔ شَطَنَ۔ يَشْطُنُ۔ شَطْنًا
بِمَصَٰبِيحَ	وَجَعَلْنَٰهَا	رُجُومًا	لِّلشَّيَٰطِينِ ۖ
with lamps,	and We have made them	(as) missiles	for the devils,

with "stars like" lamps, and made them "as missiles" for stoning "eavesdropping" devils,

عطف۔ ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور	مفعول به	مضاف إليه
ع ت د۔ أَعْتَدَ۔ يُعْتِدُ۔ إِعْتَادًا(إِفْعَالٌ)		ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا	س ع ر۔ سَعَرَ۔ يَسْعَرُ۔ سَعْرًا
وَأَعْتَدْنَا	لَهُمْ	عَذَابَ	ٱلسَّعِيرِ ٥
and We have prepared	for them	punishment	(of) the Blaze.

for whom We have also prepared the torment of the Blaze.

استئنافية۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)۔ موصول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه
	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
وَلِلَّذِينَ	كَفَرُوا۟	بِرَبِّهِمْ
And for those who	disbelieved	in their Lord

Those who disbelieve in their Lord

مبتدأمؤخر۔ مضاف	مضاف إليه	استئنافية۔ ماضٍ جامد الذم	فاعل
ع ذ ب۔ عَذَبَ۔ يَعْذِبُ۔ عَذْبًا		ب أ س۔ بَئِسَ	ص ي ر۔ صَارَ۔ يَصِيرُ۔ مَصِيرًا
عَذَابُ	جَهَنَّمَ ۖ	وَبِئْسَ	ٱلْمَصِيرُ ٦
(is the) punishment	(of) Hell,	and wretched is	the destination.

will suffer the punishment of Hell. What an evil destination!

ظرف زمان	ماضٍ للمجهول۔ نائب فاعل۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل	جار۔ مجرور(حال)
معنى الشرط	ل ق ي۔ أَلْقَى۔ يُلْقِي۔ إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا	
إِذَآ	أُلْقُوا۟	فِيهَا	سَمِعُوا۟	لَهَا
When	they are thrown	therein,	they will hear	from it

When they are tossed into it, they will hear

مضارع ناقص (هي)	مضارع مرفوع (هي)	حالية- مبتدأ	مفعول به
ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا	ف و ر- فَارَ- يَفُورُ- فَوْرًا		ش ه ق- شَهِقَ- يَشْهَقُ- تَشْهَاقًا
تَكَادُ	تَفُورُ ۝٧	وَهِىَ	شَهِيقًا
It almost	boils up.	while it	an inhaling

its roaring as it boils over, almost

ماضٍ للمجهول	ظرف زمان	جار- مجرور		مضارع مرفوع (هي)
ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)		غ ي ظ- غَاظَ- يَغِيظُ- غَيْظًا		م ي ز- تَمَيَّزَ- يَتَمَيَّزُ- تَمَيُّزًا (تَفَعُّلٌ)
أُلْقِىَ	كُلَّمَآ	ٱلْغَيْظِ ۖ	مِنَ	تَمَيَّزُ
is thrown	Every time	rage.	from	bursts

bursting in fury. Every time a group is cast into it,

استفهام- نفي وجزم وقلب	فاعل- مضاف إليه	ماضٍ- مفعول به	نائب فاعل	جار- مجرور
	خ ز ن- خَزَنَ- يَخْزُنُ- خَزْنًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ف و ج- فَاجَ- يَفُوجُ- فَوْجًا	
أَلَمْ	خَزَنَتُهَآ	سَأَلَهُمْ	فَوْجٌ	فِيهَا
“Did not	its keepers,	(will) ask them	a group,	therein

its keepers will ask them,

تحقيق	حرفِ جواب	ماضٍ- فاعل	فاعل	مضارع مجزوم- مفعول به
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا (إِفْعَالٌ)
قَدْ	بَلَىٰ	قَالُوا۟	نَذِيرٌ ۝٨	يَأْتِكُمْ
indeed	“Yes,	They will say	a warner?”	come to you

“Did a warner not come to you?”They will reply,

عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل	فاعل	ماضٍ- مفعول به
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا	ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
وَقُلْنَا	فَكَذَّبْنَا	نَذِيرٌ	جَآءَنَا
and we said,	but we denied	a warner,	came to us

“Yes, a warner did come to us, but we denied and said,

مبتدأ	نافية	مفعول به	جرزائد	فاعل- لفظ الجلالة	ماضٍ	نافية
		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا		أ ل ه	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
أَنتُمْ	إِنْ	شَىْءٍ	مِن	ٱللَّهُ	نَزَّلَ	مَا
you (are)	Not	thing.	any	Allah	has sent down	‘Not

‘Allah has revealed nothing. You are

حرفِ شرط	عطف- ماضٍ- فاعل	نعت	جار- مجرور (خبر)		حصر
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالَةً		
لَوْ	وَقَالُوا۟	كَبِيرٍ ﴿٩﴾	ضَلَٰلٍ	فِى	إِلَّا
“If	And they will say,	great.”’	error	in	but
extremely astray.’” And they will lament, “If					

نافية	مضارع مرفوع(نحن)	عطف	مضارع مرفوع(نحن)- خبر(كان)	ماضٍ ناقص- اسم(كان)
	ع ق ل- عَقَلَ- يَعْقِلُ- عَقْلًا		س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
مَا	نَعْقِلُ	أَوْ	نَسْمَعُ	كُنَّا
not	reasoned,	or	listened	we had
only we had listened and reasoned, we would not				

مضاف إليه	جار- مجرور (خبر كان)		ماضٍ ناقص- اسم(كان)
س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱلسَّعِيرِ ﴿١٠﴾	أَصْحَٰبِ	فِىٓ	كُنَّا
(of) the Blaze.”	(the) companions	among	we (would) have been
be among the residents of the Blaze!”			

استئنافية- مفعول مطلق	جار- مجرور مضاف إليه	استئنافية- ماضٍ- فاعل
س ح ق- سَحِقَ- يَسْحَقُ- سُحْقًا	ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا	ع ر ف- اِعْتَرَفَ- يَعْتَرِفُ- اِعْتِرَافًا (اِفْتِعَالٌ)
فَسُحْقًا	بِذَنۢبِهِمْ	فَٱعْتَرَفُوا۟
so away with	their sins,	Then they (will) confess
And so they will confess their sins. So away with		

موصول- اسم(إِنَّ)	توكيدونصب	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
		س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً
ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلسَّعِيرِ ﴿١١﴾	لِّأَصْحَٰبِ
those who	Indeed,	(of) the Blaze.	(the) companions
the residents of the Blaze! Indeed, those			

جار- مجرور (خبر مقدم)	جار- مجرور(حال)	مفعول به- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
	غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	خ ش ي- خَشِيَ- يَخْشَى- خَشْيَةً
لَهُم	بِٱلْغَيْبِ	رَبَّهُم	يَخْشَوْنَ
for them	unseen,	their Lord	fear
in awe of their Lord without seeing Him will have forgiveness			

استئنافية- أمر- فاعل	نعت	عطف- معطوف على(مغفرة)	مبتدأمؤخر
س ر ر- أَسَرَّ- يُسِرُّ- إِسْرَارًا(إِفْعَالٌ)	ك ب ر- كَبِرَ- يَكْبَرُ- كِبَرًا	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا
وَأَسِرُّوا۟	كَبِيرٌ ١٢	وَأَجْرٌ	مَّغْفِرَةٌ
And conceal	great.	and a reward	(is) forgiveness
and a mighty reward. Whether you speak			

توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	جار- مجرور	أمر- فاعل	عطف	مفعول به- مضاف إليه
		ج ه ر- جَهَرَ- يَجْهَرُ- جَهْرًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِنَّهُۥ	بِهِۦٓ	ٱجْهَرُوا۟	أَوِ	قَوْلَكُمْ
Indeed, He	it.	proclaim	or	your speech
secretly or openly—He surely knows best				

مضارع مرفوع(هو)	استفهام- نافية	مضاف إليه	جار- مجرور	خبر(إِنَّ)
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ص د ر- صَدَرَ- يَصْدُرُ- صَدْرًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يَعْلَمُ	أَلَا	ٱلصُّدُورِ ١٣	بِذَاتِ	عَلِيمٌۢ
He know,	Does not	the breasts.	of what (is in)	(is the) All-Knower
what is "hidden" in the heart. How could He not know				

خبرثانٍ	خبرأول	حالية- مبتدأ	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به
خ ب ر- خَبَرَ- يَخْبَرُ- خَبَرًا	ل ط ف- لَطَفَ- يَلْطُفُ- لُطْفًا		خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
ٱلْخَبِيرُ ١٤	ٱللَّطِيفُ	وَهُوَ	خَلَقَ	مَنْ
the All-Aware.	(is) the Subtle,	And He	created?	(the One) Who
His Own creation? For He "alone" is the Most Subtle, All-Aware.				

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	جار- مجرور	ماضٍ (هو)- صلةالموصول	موصول- خبر	مبتدأ
ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً	أ ر ض		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		
ذَلُولًا	ٱلْأَرْضَ	لَكُمُ	جَعَلَ	ٱلَّذِى	هُوَ
subservient,	the earth	for you	made	(is) the One Who	He
He is the One Who smoothed out the earth for you,					

جر	عطف- أمر- فاعل	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف- أمر- فاعل
	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ن ك ب- نَكَبَ- يَنْكُبُ- نِكَابَةً		م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا
مِن	وَكُلُوا۟	مَنَاكِبِهَا	فِى	فَٱمْشُوا۟
of	and eat	(the) paths thereof	in	so walk
so move about in its regions and eat from				

استفهام- ماضٍ- فاعل	مبتدأمؤخر	عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	مجرور- مضاف إليه
أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا	ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نُشُورًا		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا
ءَأَمِنتُم	ٱلنُّشُورُ ﴿١٥﴾	وَإِلَيْهِ	رِّزْقِهِۦۖ
Do you feel secure	(is) the Resurrection.	and to Him	His provision,

His provisions. And to Him is the resurrection "of all". Do you feel secure

مضارع مرفوع(هو)	مصدرى ونصب	جار- مجرور (صلة الموصول)		موصول- مفعول به
خ س ف- خَسَفَ- يَخْسِفُ- خَسْفًا		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا		
يَخْسِفَ	أَن	ٱلسَّمَآءِ	فِي	مَّن
He will cause to swallow	not	the heaven	(is) in	(from Him) Who

that the One Who is in heaven will not cause the earth to swallow

ماضٍ- فاعل	المنقطعة	مضارع مرفوع(هى)- خبر	مبتدأ	عطف- الفجائية	مفعول به	جار- مجرور
أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا		م و ر- مَارَ- يَمُورُ- مَوْرًا			أ ر ض	
أَمِنتُم	أَمْ	تَمُورُ ﴿١٦﴾	هِىَ	فَإِذَا	ٱلْأَرْضَ	بِكُمُ
do you feel secure	Or	sways?	it	when	the earth	you

you up as it quakes violently? Or do you feel secure

مضارع منصوب (هو)	مصدرى ونصب	جار- مجرور (صلة الموصول)		موصول- مفعول به
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا		
يُرْسِلَ	أَن	ٱلسَّمَآءِ	فِي	مَّن
He will send	that	the heaven,	(is) in	(from Him) Who

that the One Who is in heaven will not

استفهام- خبرمقدم	عطف- استقبال- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	جار- مجرور
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ح ص ب- حَصَبَ- يَحْصُبُ- حَصْبًا	
كَيْفَ	فَسَتَعْلَمُونَ	حَاصِبًاۖ	عَلَيْكُمْ
how	Then you would know	a storm of stones?	against you

unleash upon you a storm of stones. Only then would you know how

موصول- فاعل	ماضٍ	استئنافية- واقعة فى جواب قسم- تحقيق	مبتدأمؤخر- مضاف إليه
	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا
ٱلَّذِينَ	كَذَّبَ	وَلَقَدْ	نَذِيرِ ﴿١٧﴾
those	denied	And indeed,	(was) My warning?

"serious" My warning was! And certainly those

اسم(كان)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص	عطف- استفهام- خبر (كان) مقدم	جار- مجرور- مضاف إليه	
ن ك ر- نَكِرَ- يَنْكَرُ- نَكَرًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	جملة صلةالموصول	ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	
نَكِيرِ ١٨	كَانَ	فَكَيْفَ	قَبْلِهِمْ	مِن
My rejection.	was	and how	before them,	

before them denied "as well", then how severe was My response!

ظرف مكان- مضاف إليه	جار- مجرور		مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- استئنافية
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ط ي ر- طَارَ- يَطِيرُ- طَيْرًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	نفي وجزم وقلب
فَوْقَهُمْ	ٱلطَّيْرِ	إِلَى	يَرَوْا۟	أَوَلَمْ
above them	the birds	[to]	they see	Do not

Have they not seen the birds above them,

مضارع مرفوع- مفعول به	نافية	عطف- مضارع مبنى- فاعل	حال
م س ك- أَمْسَكَ- يُمْسِكُ- إِمْسَاكًا (إِفْعَالٌ)		ق ب ض- قَبَضَ- يَقْبِضُ- قَبْضًا	ص ف ف- صَفَّ- يَصُفُّ- صَفًّا
يُمْسِكُهُنَّ	مَا	وَيَقْبِضْنَ ج	صَٰٓفَّٰتٍ
holds them	Not	and folding?	spreading (their wings)

spreading and folding their wings? None holds them

مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	توكيدونصب- اسم (إنّ)	فاعل	إستثناء
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	
شَىْءٍۭ	بِكُلِّ	إِنَّهُۥ	ٱلرَّحْمَٰنُ ج	إِلَّا
thing	(is) of every	Indeed, He	the Most Gracious.	except

up except the Most Compassionate. Indeed, He is All-Seeing of everything.

مبتدأ- خبر- صلةالموصول		موصول	إشارة- خبر	المنقطعة- استفهام- مبتدأ	خبر (إنّ)
ج ن د		بدل			ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
جُندٌ	هُوَ	ٱلَّذِى	هَٰذَا	أَمَّنْ	بَصِيرٌ ١٩
(is) an army	he	the one,	this,	Who is	All-Seer.

Also, which "powerless" force will come

نافية	مضاف إليه	جار- مجرور (حال)		مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	جار- مجرور (نعت)
	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً			ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا	
إِنِ	ٱلرَّحْمَٰنِ ج	دُونِ	مِّن	يَنصُرُكُم	لَّكُمْ
Not	the Most Gracious?	besides	from	to help you	for you

to your help instead of the Most Compassionate? Indeed,

إشارة- خبر	المنقطعة- استفهام- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)		حصر	مبتدأ
		غ ر ر- غَرَّ- يَغُرُّ- غَرًّا			ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
هَٰذَا	أَمَّنْ	غُرُورٍ ﴿٢٠﴾	فِي	إِلَّا	ٱلْكَٰفِرُونَ
this,	Who is	delusion.	in	but	(are) the disbelievers

the disbelievers are only "lost" in delusion. Or who

مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ (هو)- فعل الشرط	حرفِ شرط	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به- صلة	موصول
ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	م س ك- أَمْسَكَ- يُمْسِكُ- إِمْسَاكًا (إِفْعَالٌ)		ر ز ق- رَزَقَ- يَرْزُقُ- رِزْقًا	بدل
رِزْقَهُۥ ج	أَمْسَكَ	إِنْ	يَرْزُقُكُم	ٱلَّذِى
His provision?	He withheld	if	to provide you	the one,

is it that will provide for you if He withholds His provision?

استفهام- استئنافية- موصول- مبتدأ	عطف- معطوف على(عُتُوٍّ)	جار- مجرور(حال)		ماضٍ- فاعل		إضراب
	ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نُفُورًا	ع ت و- عَتَا- يَعْتُو- عُتُوًّا		ل ج ج- لَجَّ- يَلُجُّ- لَجَاجَةً		
أَفَمَن	وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾	عُتُوٍّ	فِي	لَّجُّوا۟		بَل
Then is he who	and aversion.	pride	in	they persist		Nay,

In fact, they persist in arrogance and aversion "to the truth". Who is "rightly" guided:

جار- مجرور- مضاف إليه		حال	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول
و ج ه- وَجُهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً		ك ب ب- أَكَبَّ- يُكِبُّ- إِكْبَابًا (إِفْعَالٌ)	م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا
وَجْهِهِۦٓ	عَلَىٰ	مُكِبًّا	يَمْشِى
his face	on	fallen	walks

the one who crawls facedown

حال	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	عطف- موصول	خبر
س و ي- سَوِيَ- يَسْوَى- سَوَاءً	م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
سَوِيًّا	يَمْشِى	أَمَّن	أَهْدَىٰٓ
upright	walks	or (he) who	better guided,

or the one who walks upright

موصول- خبر	مبتدأ	أمر(أنت)	نعت	جار- مجرور	
		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ط	
ٱلَّذِىٓ	هُوَ	قُلْ	مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾	صِرَٰطٍ	عَلَىٰ
(is) the One Who	“He	Say,	Straight?	(the) Path	on

on the Straight Path? Say, "O Prophet," “He is the One Who

مفعول به	جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ن ش أ- أَنْشَأَ- يُنْشِئُ- إِنْشَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلسَّمْعَ	لَكُمُ	وَجَعَلَ	أَنشَأَكُمْ
the hearing,	for you	and made	produced you
brought you into being and gave you hearing,			

مضارع مرفوع- فاعل- حال	زائدة	مفعول مطلق	عطف- معطوف على(السمع)	عطف- معطوف على(السمع)
ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قَلًّا	ف أ د- فَئِدَ- يَفْئَدُ- فَأْدًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾	مَّا	قَلِيلًا	وَٱلْأَفْـِٔدَةَ	وَٱلْأَبْصَـٰرَ
you give thanks.”	(is) what	Little	and the feelings.	and the vision
sight, and intellect. "Yet" you hardly give any thanks.”				

جار- مجرور		ماضٍ (هو)- مفعول به- صلة الموصول	موصول- خبر	مبتدأ	أمر (أنت)
أ ر ض		ذ ر أ- ذَرَأَ- يَذْرَأُ- ذَرْأً			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱلْأَرْضِ	فِى	ذَرَأَكُمْ	ٱلَّذِى	هُوَ	قُلْ
the earth	in	multiplied you	(is) the One Who	“He	Say,
"Also" say, “He is the One Who has dispersed you "all" over the earth,					

استفهام- ظرف زمان(خبرمقدم)	استئنافية- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل	عطف- جار- مجرور
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ح ش ر- حَشَرَ- يَحْشُرُ- حَشْرًا	
مَتَىٰ	وَيَقُولُونَ	تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾	وَإِلَيْهِ
“When	And they say,	you will be gathered.”	and to Him
and to Him you will "all" be gathered.” "Still" they ask "the believers", “When			

خبر(كان)	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم(كان)	حرفِ شرط	بدل	إشارة- مبتدأمؤخر
ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
صَـٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾	كُنتُمْ	إِن	ٱلْوَعْدُ	هَـٰذَا
truthful?”	you are	if	promise,	(is) this
will this threat come to pass, if what you say is true?”				

مضاف إليه- لفظ الجلالة	ظرف(خبر)	مبتدأ	كافةمكفوفة	أمر(أنت)
أ ل ه	ع ن د	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
ٱللَّهِ	عِندَ	ٱلْعِلْمُ	إِنَّمَا	قُلْ
Allah,	(is) with	the knowledge	“Only	Say,
Say, "O Prophet," “That knowledge is with Allah				

استئنافية۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط	نعت	خبر	مبتدأ	عطف۔ كافةمكفوفة
	ب ي ن۔ أَبَانَ۔ يُبِينُ۔ إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ن ذ ر۔ نَذِرَ۔ يَنْذَرُ۔ نَذْرًا		
فَلَمَّا	مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾	نَذِيرٌ	أَنَا۠	وَإِنَّمَآ
But when	clear.”	a warner	I am	and only

alone, and I am only sent with a clear warning.” Then when

نائب فاعل۔ مضاف	ماض مبنى للمجهول	حال	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به
و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً	س و أ۔ سَاءَ۔ يَسُوءُ۔ سَوْءًا	ز ل ف۔ زَلَفَ۔ يَزْلُفُ۔ زَلْفًا	ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً
وُجُوهُ	سِيٓـَٔتْ	زُلْفَةً	رَأَوْهُ
(the) faces	(will be) distressed	approaching,	they (will) see it

they see the torment drawing near, the faces

موصول۔ خبر	إشارة۔ مبتدأ	عطف۔ ماضٍ للمجهول	ماضٍ۔ فاعل۔ صلةالموصول	موصول۔ مضاف إليه
		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	
ٱلَّذِى	هَٰذَا	وَقِيلَ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ
(is) that which	“This	and it will be said,	disbelieved,	(of) those who

of the disbelievers will become gloomy, and it will be said "to them", “This is

استفهام۔ ماضٍ۔ فاعل	أمر (أنت)	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ خبر (كان)	جار۔ مجرور	ماضٍ ناقص۔ اسم (كان)
ر أ ي۔ رَأَى۔ يَرَى۔ رُؤْيَةً	ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	د ع و۔ اِدَّعَى۔ يَدَّعِي۔ اِدِّعَاءً (اِفْتِعَالٌ)	صلةالموصول	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
أَرَءَيْتُمْ	قُلْ	تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾	بِهِۦ	كُنتُم
“Have you seen,	Say,	call.”	for it	you used to

what you claimed would never come.” Say, "O Prophet," “Consider this:

ظرف(صلةالموصول)۔ مضاف إليه	عطف۔ موصول	فاعل۔ لفظ الجلالة	ماضٍ۔ فعل الشرط۔ وقاية۔ مفعول به	حرفِ شرط
		أ ل ه	ه ل ك۔ أَهْلَكَ۔ يُهْلِكُ۔ إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)	
مَّعِىَ	وَمَن	ٱللَّهُ	أَهْلَكَنِىَ	إِنْ
(is) with me	and whoever	Allah	destroys me	if

whether Allah causes me and those with me

مفعول به	مضارع مرفوع(هو)۔ خبر	تعليلية۔ استفهام۔ مبتدأ	ماضٍ(هو)۔ مفعول به	عطف
ك ف ر۔ كَفَرَ۔ يَكْفُرُ۔ كُفْرًا	ج و ر۔ أَجَارَ۔ يُجِيرُ۔ إِجَارَةً (إِفْعَالٌ)		ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	
ٱلْكَٰفِرِينَ	يُجِيرُ	فَمَن	رَحِمَنَا	أَوْ
the disbelievers	(can) protect	then who	has mercy upon us,	or

to die or shows us mercy, who will save the disbelievers

خبر	مبتدأ	أمر (أنت)	نعت	جار- مجرور	
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	
ٱلرَّحْمَٰنُ	هُوَ	قُلْ	أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾	عَذَابٍ	مِنْ
(is) the Most Gracious;	“He	Say,	painful.”	a punishment	from

from a painful punishment?” Say, “He is the Most Compassionate—

ماضٍ- فاعل	عطف- جار- مجرور	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل
و ك ل- تَوَكَّلَ- يَتَوَكَّلُ- تَوَكُّلًا(تَفَعُّلٌ)			أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
تَوَكَّلْنَا ۖ	وَعَلَيْهِ	بِهِۦ	ءَامَنَّا
we put (our) trust.	and upon Him	in Him,	we believe

in Him "alone" we believe, and in Him "alone" we trust.

جار-	مبتدأ	موصول- مفعول به	واقعة في جواب الشرط- استقبال- مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط
			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
فِي	هُوَ	مَنْ	فَسَتَعْلَمُونَ
(that is) in	(is) it	who	So you will know

You will soon know who

حرف شرط	استفهام- ماضٍ- فاعل	أمر (أنت)	نعت- جملة صلة الموصول	– مجرور (خبر)
	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً(إِفْعَالٌ)	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا
إِنْ	أَرَءَيْتُمْ	قُلْ	مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾	ضَلَٰلٍ
if	“Have you seen,	Say,	clear.”	error

is clearly astray.” Say, “Consider this: if your water were

واقعة في جواب الشرط- استفهام- مبتدأ	خبر (أصبح)	اسم(أصبح)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص- فعل الشرط
	غ و ر- غَارَ- يَغُورُ- غَوْرًا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)
فَمَن	غَوْرًا	مَآؤُكُمْ	أَصْبَحَ
then who	sunken,	your water	becomes

to sink "into the earth", then who "else"

نعت	جار- مجرور	مضارع مرفوع(هو)- مفعول به- خبر- جملة جواب الشرط
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا(إِفْعَالٌ)
مَّعِينٍۭ ﴿٣٠﴾	بِمَآءٍ	يَأْتِيكُم
flowing?”	water	could bring you

could bring you flowing water?”

سُورَةُ القَلَمِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	عطف- موصول	جروقسم- مجرور	أحرفِ مقطعة
		س ط ر- سَطَرَ- يَسْطُرُ- سَطْرًا		ق ل م	
أَنتَ	مَآ	يَسْطُرُونَ ﴿١﴾	وَمَا	وَٱلْقَلَمِ	نٓ ج
you (are),	Not	they write,	and what	By the pen	Nun.

Nun. By the pen and what everyone writes!

جار- مجرور (خبرمقدم)	عطف- توكيدونصب	زائدة- خبر	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور
		ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعُمُ- نَعْمَةً
لَكَ	وَإِنَّ	بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾	رَبِّكَ	بِنِعْمَةِ
for you	And indeed,	a madman.	(of) your Lord,	by (the) Grace

By the grace of your Lord, you "O Prophet" are not insane. You will

مزحلقة- جار –	عطف- توكيدونصب- اسم (إنّ)	مضاف إليه	نعت- مضاف	توكيد- اسم (إنّ)
		م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَوْرًا	أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا
لَعَلَىٰ	وَإِنَّكَ	مَمْنُونٍ ﴿٣﴾	غَيْرَ	لَأَجْرًا
surely (are)	And indeed, you	end.	without	surely (is) a reward

certainly have a never-ending reward. And you are truly

واقعة في جواب الشرط- استقبال- مضارع مرفوع(أنت)- جواب الشرط	نعت	– مجرور (خبر إنّ)
ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إفعال)	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خُلُوقَةً
فَسَتُبْصِرُ	عَظِيمٍ ﴿٤﴾	خُلُقٍ
So you will see	great.	(of) a moral character

"a man" of outstanding character. Soon you

ربع الحزب ٥٧

توكيدونصب	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع- فاعل
	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا		ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	ٱلْمَفْتُونُ ٦	بِأَييِّكُمُ	وَيُبْصِرُونَ ٥
Indeed,	(is) the afflicted one.	Which of you	and they will see,

and the pagans will see, which of you is mad. Surely

جار-	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	جار- مجرور- موصول	خبر	مبتدأ	اسم (كان)- مضاف إليه
	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ر ب ب- ربَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
عَن	ضَلَّ	بِمَن	أَعْلَمُ	هُوَ	رَبَّكَ
from	has strayed	of (he) who	(is) most knowing	He	your Lord,

your Lord "alone" knows best who has strayed from

جار- مجرور	خبر	عطف- مبتدأ	-مجرور- مضاف إليه
ه د ي- اِهْتَدَى- يَهْتَدِي- اِهْتِدَاءً (اِفْتِعَالٌ)			س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
بِٱلْمُهْتَدِينَ ٧	أَعْلَمُ	وَهُوَ	سَبِيلِهِۦ
of the guided ones.	(is) most knowing	and He	His way,

His Way and who is "rightly" guided.

مصدرى	ماضٍ- فاعل	مفعول به	مضارع مجزوم (أنت)	استئنافية- ناهية
	و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وَدًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)	
لَوْ	وَدُّوا۟	ٱلْمُكَذِّبِينَ ٨	تُطِعِ	فَلَا
that	They wish	the deniers.	obey	So (do) not

So do not give in to the deniers. They wish

مضارع مجزوم(أنت)	عطف- ناهية	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مضارع مرفوع(أنت)
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً(إِفْعَالٌ)		د ه ن- أَدْهَنَ- يُدْهِنُ- إِدْهَانًا(إِفْعَالٌ)	د ه ن- أَدْهَنَ- يُدْهِنُ- إِدْهَانًا(إِفْعَالٌ)
تُطِعْ	وَلَا	فَيُدْهِنُونَ ٩	تُدْهِنُ
obey	And (do) not	so they would compromise.	you should compromise,

you would compromise so they would yield "to you". And do not obey

نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه	مفعول به- مضاف
ه م ز- هَمَزَ- يَهْمِزُ- هَمْزًا	م ه ن- مَهُنَ- يَمْهُنُ- مَهَانَةً	ح ل ف- حَلَفَ- يَحْلِفُ- حَلْفًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
هَمَّازٍ	مَّهِينٍ ١٠	حَلَّافٍ	كُلَّ
Defamer	worthless,	habitual swearer	every

the despicable, vain oath-taker, slanderer,

نعت ثالث	جار- مجرور	نعت رابع	جار- مجرور
م ش ي- مَشَى- يَمْشِي- مَشْيًا	ن م م- نَمَّ- يَنِمُّ- نَمًّا	م ن ع- مَنَعَ- يَمْنَعُ- مَنْعًا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا
مَّشَّآءِۭ	بِنَمِيمٍ ١١	مَّنَّاعٍ	لِّلْخَيْرِ
going about	with malicious gossip,	A preventer,	of (the) good,

gossip-monger, withholder of good,

نعت خامس	نعت سادس	نعت سابع	ظرف	إشارة- مضاف إليه
ع د و- اِعْتَدَى- يَعْتَدِي- اِعْتِدَاءً (اِفْتِعَال)	أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- أَثْمًا	ع ت ل- عَتَلَ- يَعْتِلُ- عَتْلًا	ب ع د	
مُعْتَدٍ	أَثِيمٍ ١٢	عُتُلٍّ	بَعْدَ	ذَٰلِكَ
transgressor,	sinful,	Cruel,	after	(all) that

transgressor, evildoer, brute, and—on top of all that—an

نعت ثامن	مصدرى	ماضٍ ناقص(هو)	خبر(كان)- مضاف	مضاف إليه
ز ن م- زَنَمَ- يَزْنُمُ- زَنَامَةً		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		م و ل
زَنِيمٍ ١٣	أَن	كَانَ	ذَا	مَالٍ
utterly useless.	Because	(he)	is	a possessor of wealth

illegitimate child. Now, "simply" because he has been blessed with "abundant" wealth

عطف- معطوف على(مال)	ظرف زمان- معنى الشرط	مضارع مرفوع مبنى للمجهول	جار- مجرور	نائب فاعل- مضاف إليه
ب ن ي		ت ل و- تَلَا- يَتْلُو- تِلَاوَةً		أ ي ي
وَبَنِينَ ١٤	إِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِ	ءَايَٰتُنَا
and children,	When	are recited	to him	Our Verses,

and children, whenever Our revelations are recited to him,

ماضٍ(هو)	خبر- مضاف	مضاف إليه	استقبال- مضارع مرفوع(نحن)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ط ر- سَطَّرَ- يُسَطِّرُ- تَسْطِيرًا(تَفْعِيلٌ)	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا	و س م- وَسَمَ- يَسِمُ- وَسْمًا
قَالَ	أَسَٰطِيرُ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٥	سَنَسِمُهُۥ
he says,	“Stories	(of) the former (people).”	We will brand him

he says, “Ancient fables!” We will soon mark

جار- مجرور		توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	ماضٍ- فاعل- مفعول به- خبر(إِنَّ)	تشبيه وجر- مصدرى
	خ ر ط م		ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً	
عَلَى	ٱلْخُرْطُومِ ١٦	إِنَّا	بَلَوْنَٰهُمْ	كَمَا
on	the snout.	Indeed, We	have tried them	as

his snout. Indeed, We have tested those "Meccans" as

ظرف زمان	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل
	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ب ل و- بَلَا- يَبْلُو- بَلَاءً
إِذْ	ٱلْجَنَّةِ	أَصْحَـٰبَ	بَلَوْنَآ
when	(of) the garden,	(the) companions	We tried

We tested the owners of the garden—when

واقعة في جواب قسم- مضارع مرفوع- فاعل- توكيد- مفعول به	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه
ص ر م- صَرَمَ- يَصْرِمُ- صَرْمًا	ق س م- أَقْسَمَ- يُقْسِمُ- إِقْسَامًا(إفعَال)
لَيَصْرِمُنَّهَا	أَقْسَمُوا۟
to pluck its fruit	they swore

they swore they would surely harvest "all" its fruit in the

عطف- ماضٍ	مضارع مرفوع- فاعل	اعتراضية- نافية	حال
ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	ث ن ي- اِسْتَثْنَا- يَسْتَثْنِي- اِسْتِثْنَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)		ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا(إِفْعَالٌ)
فَطَافَ	يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾	وَلَا	مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾
So there came	making exception.	And not	(in the) morning,

early morning, leaving no thought for Allah's Will. Then it was

خبر	حالية- مبتدأ	جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه		فاعل	جار- مجرور
ن و م- نَامَ- يَنَامُ- نَوْمًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	
نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾	وَهُمْ	رَّبِّكَ	مِّن	طَآئِفٌ	عَلَيْهَا
were asleep.	while they	your Lord,	from	a visitation	upon it

struck by a torment from your Lord while they slept,

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور (خبر أصبح)	عطف- ماضٍ ناقص (هي)
ن د ي- تَنَادَى- يَتَنَادَى- تَنَادِيًا (تَفَاعُلٌ)	ص ر م- صَرَمَ- يَصْرِمُ- صَرْمًا	ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)
فَتَنَادَوْا۟	كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾	فَأَصْبَحَتْ
And they called one another	as if reaped.	So it became

so it was reduced to ashes. Then by daybreak they called out to each other,

حرف شرط	جار- مجرور- مضاف إليه		أمر- فاعل	تفسيرية	حال
	ح ر ث- حَرَثَ- يَحْرُثُ- حَرْثًا		غ د و- غَدَا- يَغْدُو- غُدُوًّا		ص ب ح- أَصْبَحَ- يُصْبِحُ- إِصْبَاحًا (إِفْعَالٌ)
إِن	حَرْثِكُمْ	عَلَىٰ	ٱغْدُوا۟	أَنِ	مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾
if	your crop	to	"Go early	That	(at) morning,

"saying," "Go early to your harvest, if

ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم(كان)	خبر(كان)	عطف- ماضٍ- فاعل	حالية- مبتدأ
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ص ر م- صَرَمَ- يَصْرِمُ- صَرْمًا	ط ل ق- اِنْطَلَقَ- يَنْطَلِقُ- اِنْطِلَاقًا (اِنْفِعَالٌ)	
كُنتُمْ	صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾	فَٱنطَلَقُوا۟	وَهُمْ
you would	pluck (the) fruit.”	So they went,	while they

you want to pick "all" the fruit.” So they went off,

مضارع مرفوع- فاعل- خبر	تفسيرية	نافية	مضارع مبنى- توكيد- مفعول به	ظرف زمان
خ ف ت- تَخَافَتَ- يَتَخَافَتُ- تَخَافُتًا (تَفَاعُلٌ)			د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	ي و م
يَتَخَٰفَتُونَ ﴿٢٣﴾	أَن	لَّا	يَدْخُلَنَّهَا	ٱلْيَوْمَ
lowered (their) voices,	That	“Not	will enter it	today

whispering to one another, “Do not let any poor person

جار- مجرور	فاعل	عطف- ماضٍ ناقص- اسم(غدا)	جار- مجرور	
	س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	غ د و- غَدَا- يَغْدُو- غُدُوًّا		ح ر د- حَرَدَ- يَحْرِدُ- حَرْدًا
عَلَيْكُم	مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾	وَغَدَوْا۟	عَلَىٰ	حَرْدٍ
upon you	any poor person.”	And they went early	with	determination

enter your garden today.” And they proceeded early, totally fixated on

خبر(غدا)	عطف- ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ- فاعل- مفعول به	ماضٍ- فاعل
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
قَٰدِرِينَ ﴿٢٥﴾	فَلَمَّا	رَأَوْهَا	قَالُوٓا۟
able.	But when	they saw it,	they said,

their purpose. But when they saw it "devastated", they cried,

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	إضراب	مبتدأ	خبر	ماضٍ
	ض ل ل- ضَلَّ- يَضِلُّ- ضَلَالًا			ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
إِنَّا	لَضَآلُّونَ ﴿٢٦﴾	بَلْ	نَحْنُ	مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾	قَالَ
“Indeed, we	(are) surely lost.	Nay!	We	(are) deprived.”	Said

“We must have lost "our" way! In fact, we have been deprived "of our livelihood".”

فاعل- مضاف إليه	استفهام- نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم(أنا)	جار- مجرور	تحضيض
و س ط- وَسَطَ- يَسِطُ- وَسْطًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
أَوْسَطُهُمْ	أَلَمْ	أَقُل	لَّكُمْ	لَوْلَا
(the) most moderate of them,	“Did not	I tell	you,	‘Why not

The most sensible of them said, “Did I not urge you to say,

مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول مطلق	ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سُبْحَانًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)
رَبِّنَآ	سُبۡحَٰنَ	قَالُواْ	تُسَبِّحُونَ ٢٨
(to) our Lord!	“Glory be	They said,	you glorify (Allah)?”’

‘Allah willing.’?” They replied, “Glory be to our Lord!

استئنافية- ماضٍ	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ق ب ل- أَقْبَلَ- يُقْبِلُ- إِقْبَالًا (إِفْعَالٌ)	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
فَأَقۡبَلَ	ظَٰلِمِينَ ٢٩	كُنَّا	إِنَّا
Then approached,	wrongdoers.”	[we] were	Indeed, we

We have truly been wrongdoers.” Then they turned

نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور		فاعل- مضاف إليه
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ل و م- تَلَاوَمَ- يَتَلَاوَمُ- تَلَاوُمًا (تَفَاعُلٌ)	ب ع ض		ب ع ض
يَٰوَيۡلَنَآ	قَالُواْ	يَتَلَٰوَمُونَ ٣٠	بَعۡضٖ	عَلَىٰ	بَعۡضُهُمۡ
“O woe to us!	They said,	blaming each other.	others	to	some of them

on each other, throwing blame. They said, “Woe to us!

اسم(عسى)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص	خبر(كان)	ماضٍ ناقص	توكيدونصب- اسم(إنَّ)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ط غ ي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
رَبُّنَآ	عَسَىٰ	طَٰغِينَ ٣١	كُنَّا	إِنَّا
our Lord,	Perhaps,	transgressors.	[we] were	Indeed, we

We have certainly been transgressors. We trust our Lord

توكيدونصب- اسم(إنَّ)	جار- مجرور	مفعول به ثانٍ	مضارع منصوب(هو)- مفعول به أول	مصدرى ونصب
		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ب د ل- أَبْدَلَ- يُبْدِلُ- إِبْدَالًا(إِفْعَالٌ)	
إِنَّآ	مِّنۡهَآ	خَيۡرٗا	يُبۡدِلَنَا	أَن
Indeed, we	than it.	a better	will substitute for us	[that]

will give us a better garden than this, "for" we are indeed turning

مبتدأمؤخر	تشبيه و جر- إشارة	خبر (إنَّ)	جار- مجرور- مضاف إليه	
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ر غ ب- رَغِبَ- يَرْغَبُ- رَغْبًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
ٱلۡعَذَابُۖ	كَذَٰلِكَ	رَٰغِبُونَ ٣٢	رَبِّنَا	إِلَىٰ
(is) the punishment.	Such	turn devoutly.”	our Lord	to

to our Lord with hope.” That is the "way of Our" punishment

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	حرفِ شرط	خبر	مضاف إليه	عطف- لام ابتدأ- مبتدأ- مضاف
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كَبْرًا	أ خ ر	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
كَانُوا	لَوْ	أَكْبَرُ	ٱلْأَخِرَةِ	وَلَعَذَابُ
they	if	(is) greater,	(of) the Hereafter	And surely the punishment

"in this world". But the punishment of the Hereafter is certainly far worse, if only they

مضاف إليه- مضاف إليه	ظرف(حال)	جار- مجرور (خبر إِنَّ مقدم)	توكيدونصب	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ن د	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
رَبِّهِمْ	عِندَ	لِلْمُتَّقِينَ	إِنَّ	يَعْلَمُونَ ٣٣
their Lord	with	for the righteous	Indeed,	know.

knew. Indeed, the righteous will have

مفعول به	استفهام- عطف- مضارع مرفوع(نحن)	مضاف إليه	اسم(إِنَّ)- مضاف
س ل م- أَسْلَمَ- يُسْلِمُ- إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	ج ن ن
ٱلْمُسْلِمِينَ	أَفَنَجْعَلُ	ٱلنَّعِيمِ ٣٤	جَنَّٰتِ
the Muslims	Then will We treat	(of) Delight.	(are) Gardens

the Gardens of Bliss with their Lord. Should We then treat those

مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- حال	جار- مجرور (خبر)	استفهام- مبتدأ	جار- مجرور
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ك ي ف			ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)
تَحْكُمُونَ ٣٦	كَيْفَ	لَكُمْ	مَا	كَٱلْمُجْرِمِينَ ٣٥
(do) you judge?	How	(is) for you?	What	like the criminals?

who have submitted like the wicked? What is the matter with you? How do you judge?

مضارع مرفوع- فاعل- نعت	جار- مجرور	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (خبرمقدم)	المنقطعة
د ر س- دَرَسَ- يَدْرُسُ- دَرْسًا		ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا		
تَدْرُسُونَ ٣٧	فِيهِ	كِتَٰبٌ	لَكُمْ	أَمْ
you learn,	wherein	a book	(is) for you	Or

Or do you have a scripture, in which you read.

مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	توكيد- موصول- اسم(إِنَّ) مؤخر	جار- مجرور	جار- مجرور (خبر إِنَّ مقدم)	توكيدونصب
خ ي ر- تَخَيَّرَ- يَتَخَيَّرُ- تَخَيُّرًا (تَفَعُّلٌ)				
تَخَيَّرُونَ ٣٨	لَمَا	فِيهِ	لَكُمْ	إِنَّ
you choose?	what	in it	for you	Indeed

that you will have whatever you choose?

المنقطعة	جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	جار- مجرور (نعت)	نعت	جر
		ي م ن- يمِن- ييْمَنُ- يَمْنًا		ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	
أَمْ	لَكُمْ	أَيْمَٰنٌ	عَلَيْنَا	بَٰلِغَةٌ	إِلَىٰ
Or	for you	oaths	from us,	reaching	to

Or do you have oaths binding on Us until

مجرور- مضاف	مضاف إليه	توكيدونصب	جار- مجرور (خبر إِنَّ مقدم)	توكيد- موصول- اسم (إنّ) مؤخر
ي و م	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			
يَوْمِ	ٱلْقِيَٰمَةِ	إِنَّ	لَكُمْ	لَمَا
(the) Day	(of) the Resurrection,	indeed,	for you	(is) what

the Day of Judgment that you will have whatever

مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	أمر (أنت)- مفعول به	استفهام- مبتدأ- مضاف إليه	جار- مجرور- إشارة
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا		
تَحْكُمُونَ ٣٩	سَلْهُمْ	أَيُّهُم	بِذَٰلِكَ
you judge?	Ask them,	which of them	for that

you decide? Ask them "O Prophet" which of them can

خبر	المنقطعة	جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر	عطف- لام أمر- مضارع مجزوم- فاعل
ز ع م- زَعَمَ- يَزْعُمُ- زَعَامَةً			ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
زَعِيمٌ ٤٠	أَمْ	لَهُمْ	شُرَكَآءُ	فَلْيَأْتُوا۟
(is) responsible.	Or	(are) for them	partners?	Then let them bring

guarantee all that. Or do they have associate-gods "supporting this claim"? Then let them

جار- مجرور- مضاف إليه	حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط- اسم (كان)	خبر (كان)	ظرف زمان
ش ر ك- شَرِكَ- يَشْرَكُ- شَرَكًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ص د ق- صَدَقَ- يَصْدُقُ- صِدْقًا	ي و م
بِشُرَكَآئِهِمْ	إِن	كَانُوا۟	صَٰدِقِينَ ٤١	يَوْمَ
their partners,	if	they are	truthful.	(The) Day

bring forth their associate-gods, if what they say is true. "Beware of" the Day

مضارع مرفوع مبنى للمجهول		جار- مجرور- نائب فاعل	عطف- مضارع مرفوع مبنى للمجهول	جار-
ك ش ف- كَشَفَ- يَكْشِفُ- كَشْفًا		س و ق- سَوِقَ- يَسُوقُ- سَوْقًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	
يُكْشَفُ	عَن	سَاقٍ	وَيُدْعَوْنَ	إِلَى
will be uncovered	from	the shin	and they will be called	to

the Shin "of Allah" will be bared, and the wicked will be asked to

حال	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	-مجرور(نائب فاعل)
خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا	ط و ع- اِسْتَطَاعَ- يَسْتَطِيعُ- اِسْتِطَاعَةً (اِسْتِفْعَالٌ)		س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا
خَٰشِعَةً	يَسْتَطِيعُونَ ٤٢	فَلَا	ٱلسُّجُودِ
Humbled,	they will be able,	but not	prostrate,
prostrate, but they will not be able to do so,			

ماضٍ ناقص- اسم(كان)	حال- تحقيق	فاعل	مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- مضاف إليه
ك و ن- كَانَ- يَكُونَ- كَوْنًا		ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً	ر ه ق- رَهِقَ- يَرْهَقُ- رَهْقًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً
كَانُواْ	وَقَدْ	ذِلَّةٌ ۖ	تَرْهَقُهُمْ	أَبْصَٰرُهُمْ
they were	And indeed,	humiliation.	will cover them	their eyes,
with eyes downcast, totally covered with disgrace. For they were "always"				

خبر	حالية- مبتدأ	جار- مجرور		مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل خبر(كان)
س ل م- سَلِمَ- يَسْلَمُ- سَلَامًا		س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً
سَٰلِمُونَ ٤٣	وَهُمْ	ٱلسُّجُودِ	إِلَى	يُدْعَوْنَ
(were) sound.	while they	prostrate	to	called
called to prostrate "in the world" when they were fully capable "but they chose not to".				

جار- مجرور- إشارة	مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	عطف- موصول	استئنافية- أمر(أنت)- وقاية- مفعول به
	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا
بِهَٰذَا	يُكَذِّبُ	وَمَن	فَذَرْنِي
this	denies	and whoever	So leave Me
So leave to Me "O Prophet" those who reject this			

نافية	جار- مجرور- مضاف		استقبال- مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به	بدل
	ح ي ث		د ر ج- اِسْتَدْرَجَ- يَسْتَدْرِجُ- اِسْتِدْرَاجًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا
لَا	حَيْثُ	مِّنْ	سَنَسْتَدْرِجُهُم	ٱلْحَدِيثِ ۖ
not	where	from	We will progressively lead them	Statement,
message. We will gradually draw them to destruction in ways				

اسم (إِنَّ)- مضاف إليه	توكيدونصب	جار- مجرور	عطف- مضارع مرفوع (أنا)	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه
ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا			م ل و- أَمْلَى- يُمْلِي- إِمْلَاءً(إِفْعَالٌ)	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
كَيْدِى	إِنَّ	لَهُمْ ۚ	وَأُمْلِى	يَعْلَمُونَ ٤٤
My plan	Indeed,	to them.	And I will give respite	they know.
they cannot comprehend. I only delay their end for a while, but My planning				

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع(أنت)- مفعول به أول	المنقطعة- استفهام	خبر (إنَّ)
أ ج ر- أَجَرَ- يَأْجُرُ- أَجْرًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا		م ت ن- مَتُنَ- يَمْتُنُ- مَتَانَةً
أَجۡرٗا	تَسۡـَٔلُهُمۡ	أَمۡ	مَتِينٌ ٤٥
a payment,	you ask them	or	(is) firm.

is flawless. Or are you asking them for a reward "for the message"

ظرف(خبرمقدم)- مضاف إليه	المنقطعة	خبر	جار- مجرور		تعليلية- مبتدأ
	استفهام	ث ق ل- أَثْقَلَ- يُثْقِلُ- إِثْقَالًا(إِفْعَالٌ)	غ ر م- غَرِمَ- يَغْرَمُ- غُرْمًا		
عِندَهُمُ	أَمۡ	مُّثۡقَلُونَ ٤٦	مَّغۡرَمٖ	مِّن	فَهُم
(is) with them	Or	(are) burdened?	(the) debt	from	so they

so that they are overburdened by debt? Or do they have access

جار- مجرور	استئنافية- أمر (أنت)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر	عطف- مبتدأ	مبتدأمؤخر
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابَةً		غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا
لِحُكۡمِ	فَٱصۡبِرۡ	يَكۡتُبُونَ ٤٧	فَهُمۡ	ٱلۡغَيۡبُ
for (the) decision	So be patient	write it?	so they	the unseen,

to "the Record in" the unseen, so they copy it "for all to see"? So be patient with

مضاف إليه	جار- مجرور (خبر تكن)	مضارع ناقص مجزوم(أنت)	عطف- ناهية	مضاف إليه- مضاف إليه
ح و ت- حَاتَ- يَحُوتُ- حَوْتًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
ٱلۡحُوتِ	كَصَاحِبِ	تَكُن	وَلَا	رَبِّكَ
(of) the fish,	like (the) companion	be	and (do) not	(of) your Lord,

your Lord’s decree, and do not be like "Jonah," the Man of the Whale,

امتناع لوجود- حرف شرط	خبر	حال- مبتدأ	ماضٍ(هو)	ظرف زمان
	ك ظ م- كَظَمَ- يَكْظِمُ- كُظُومًا		ن د ي- نَادَى- يُنَادِي- مُنَادَاةً (مُفَاعَلَةً)	
لَّوۡلَآ	مَكۡظُومٞ ٤٨	وَهُوَ	نَادَىٰ	إِذۡ
If not	(was) distressed.	while he	he called out,	when

who cried out "to Allah", in total distress.

جار- مجرور (نعت)- مضاف إليه		فاعل	مضارع منصوب- مفعول به	مصدرى ونصب
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	د ر ك- تَدَارَكَ- يَتَدَارَكُ- تَدَارُكًا (تَفَاعُلٌ)	
رَّبِّهِۦ	مِّن	نِعۡمَةٞ	تَدَٰرَكَهُۥ	أَن
his Lord,	from	a Favor	overtook him	that

Had he not been shown grace by his Lord,

واقعة فى جواب(لولا)- ماضٍ مبنى للمجهول(هو)	جار- مجرور	حال- مبتدأ	خبر
ن ب ذ- نَبَذَ- يَنْبِذُ- نَبْذًا	ع ر ي- عَرِيَ- يَعْرَى- عُرْيَةً		ذ م م- ذَمَّ- يَذُمُّ- ذَمًّا
لَنُبِذَ	بِٱلْعَرَآءِ	وَهُوَ	مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾
surely he would have been thrown	onto (the) naked shore	while he	(was) blamed.

he would have certainly been cast onto the open "shore", still blameworthy.

عطف- ماضٍ- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ(هو)- مفعول به	جار- مجرور	
ج ب ي- اِجْتَبَى- يَجْتَبِي- اِجْتِبَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا
فَٱجْتَبَٰهُ	رَبُّهُۥ	فَجَعَلَهُۥ	مِنَ	ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٥٠﴾
But chose him,	his Lord,	and made him	of	the righteous.

Then his Lord chose him, making him one of the righteous.

استئنافية- مخففة من الثقيلة	مضارع ناقص	موصول- اسم (يكاد)	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول
	ك ي د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
وَإِن	يَكَادُ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
And indeed,	would almost	those who	disbelieve,

The disbelievers would almost

فارقة- مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- خبر(يكاد)	جار- مجرور- مضاف إليه	ظرف زمان- معنى الشرط
ز ل ق- أَزْلَقَ- يُزْلِقُ- إِزْلَاقًا (إِفْعَالٌ)	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	
لَيُزْلِقُونَكَ	بِأَبْصَٰرِهِمْ	لَمَّا
surely make you slip	with their look	when

cut you down with their eyes when

ماضٍ- فاعل	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	توكيدونصب- اسم(إنَّ)
س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
سَمِعُوا۟	ٱلذِّكْرَ	وَيَقُولُونَ	إِنَّهُۥ
they hear	the Message,	and they say,	“Indeed, he

they hear "you recite" the Reminder, and say,

مزحلقة- خبر (إنَّ)	حالية- نافية	مبتدأ	استثناء	خبر	جار- مجرور (نعت)
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا				ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا
لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾	وَمَا	هُوَ	إِلَّا	ذِكْرٌ	لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٢﴾
(is) surely mad.”	And not	it (is)	but	a Reminder	to the worlds.

“He is certainly a madman.” But it is simply a reminder to the whole world.

سُورَةُ الْحَاقَّةِ

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ أول	استفهام- مبتدأ ثانٍ	خبر	عطف- مبتدأ- استفهام
ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
ٱلْحَآقَّةُ ﴿١﴾	مَا	ٱلْحَآقَّةُ ﴿٢﴾	وَمَآ
The Inevitable Reality!	What	(is) the Inevitable Reality?	And what

The Inevitable Hour! What is the Inevitable Hour? And what

ماضٍ(هو)- خبر- مفعول به	استفهام- مبتدأ	خبر	ماضٍ- تانيث
د ر ي- أَدْرَى- يُدْرِي- إِدْرَاءً(إِفْعَالٌ)		ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
أَدْرَىٰكَ	مَا	ٱلْحَآقَّةُ ﴿٣﴾	كَذَّبَتْ
will make you know	what	(is) the Inevitable Reality?	Denied

will make you realize what the Inevitable Hour is?

فاعل	عطف- معطوف على (ثمود)	جار- مجرور	عطف تفريعة- تفصيل وشرط	مبتدأ
	ع و د	ق ر ع- قَرَعَ- يَقْرَعُ- قَرْعًا		
ثَمُودُ	وَعَادٌۢ	بِٱلْقَارِعَةِ ﴿٤﴾	فَأَمَّا	ثَمُودُ
Thamud	and Aad	the Striking Calamity.	So as for	Thamud,

"Both" Thamûd and 'Âd denied the Striking Disaster. As for Thamûd,

واقعة فى جواب(أما)- ماضٍ مبنى للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور	عطف- تفصيل وشرط	مبتدأ
ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا(إِفْعَالٌ)	ط غ ي- طَغَى- يَطْغَى- طُغْيًا		ع و د
فَأُهْلِكُوا۟	بِٱلطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾	وَأَمَّا	عَادٌ
they were destroyed	by the overpowering (blast).	And as for	Aad,

they were destroyed by an overwhelming blast. And as for 'Ad,

نصف الحِزْب ٥٧

نعت ثانٍ	نعت أول	جار- مجرور	واقعة في جواب(أما)- ماضٍ مبنى للمجهول- نائب فاعل
ع ت و- عَتَا- يَعْتُو- عُتُوًّا	ص ر ص ر	ر و ح- رَاحَ- يَرَاحُ- رِيحًا	ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)
عَاتِيَةٍ ٦	صَرْصَرٍ	بِرِيحٍ	فَأُهْلِكُوا
violent,	screaming	by a wind	they were destroyed

they were destroyed by a furious, bitter wind

عطف- معطوف على(سبع)- مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	جار- مجرور	ماضٍ(هو)- مفعول به
ث م ن	ل ي ل	س ب ع		س خ ر- سَخَّرَ- يُسَخِّرُ- تَسْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)
وَثَمَٰنِيَةَ	لَيَالٍ	سَبْعَ	عَلَيْهِمْ	سَخَّرَهَا
and eight	nights	(for) seven	upon them	Which He imposed

which Allah unleashed on them non-stop for seven nights and eight days,

جار- مجرور	مفعول به	استئنافية- مضارع مرفوع (أنت)	نعت	مضاف إليه
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ح س م- حَسَمَ- يَحْسِمُ- حَسْمًا	ي و م
فِيهَا	ٱلْقَوْمَ	فَتَرَى	حُسُومًاۖ	أَيَّامٍ
therein	the people	so you would see	(in) succession,	days

so that you would have seen its people

مضاف إليه	خبر (كان)- مضاف	تشبيه ونصب- اسم (كَأَنَّ)	حال
ن خ ل- نَخَلَ- يَنْخُلُ- نَخْلًا	ع ج ز- عَجَزَ- يَعْجِزُ- عَجْزًا		ص ر ع- صَرَعَ- يَصْرَعُ- صَرْعًا
نَخْلٍ	أَعْجَازُ	كَأَنَّهُمْ	صَرْعَىٰ
(of) date-palms	trunks	as if they were	fallen

lying dead like trunks of uprooted palm trees.

مفعول به	جرزائدة	جار- مجرور	مضارع مرفوع (أنت)	عطف- استفهام	نعت
ب ق ي- بَقِيَ- يَبْقَى- بَقَاءً			ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		خ و ي- خَوَى- يَخْوِي- خَوَاءً
بَاقِيَةٍ ٨	مِّن	لَهُم	تَرَىٰ	فَهَلْ	خَاوِيَةٍ ٧
remains?	any	of them	you see	Then do	hollow.

Do you see any of them left alive?

ظرف زمان (صلة الموصول)- مضاف إليه	عطف- موصول	فاعل	استئنافية- ماضٍ
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا			ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً
قَبْلَهُۥ	وَمَن	فِرْعَوْنُ	وَجَآءَ
before him,	and (those)	Firaun,	And came

Also, Pharaoh and those before him, and "the people of"

مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور (حال)	عطف- معطوف على (فرعون)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ع ص و- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا	خ ط أ- خَطِأَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً	أ ف ك- إيتَفَكَ- يَأْتَفِكُ- إيتِفَاكًا (إفْتِعَالٌ)
رَسُولَ	فَعَصَوْا	بِٱلْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾	وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتُ
(the) Messenger	And they disobeyed	with sin.	and the overturned cities
the overturned cities "of Lot" indulged in sin,each disobeying their Lord's messenger,			

توكيدونصب- اسم(إنَّ)	نعت	مفعول مطلق	عطف- ماضٍ- (هو)- مفعول به	مضاف إليه- مضاف إليه
	ر ب و- رَبَا- يَرْبُو- رِبَاءً	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
إِنَّا	رَّابِيَةً ﴿١٠﴾	أَخْذَةً	فَأَخَذَهُمْ	رَبِّهِمْ
Indeed, We	exceeding.	(with) a seizure	so He seized them	(of) their Lord,
so He seized them with a crushing grip. Indeed,				

جار-	ماضٍ- فاعل- مفعول به	فاعل	ماضٍ	ظرف زمان- معنى الشرط
	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ط غ و- طَغَا- يَطْغُو- طُغْوًا	
فِي	حَمَلْنَٰكُمْ	ٱلْمَآءُ	طَغَا	لَمَّا
in	We carried you	the water,	overflowed	when
when the floodwater had overflowed, We carried you in				

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور (حال)	تعليل وجر- مضارع منصوب- (نحن)- مفعول به أول	-مجرور
ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ج ر ي- جَرَى- يَجْرِي- جَرْيًا
تَذْكِرَةً	لَكُمْ	لِنَجْعَلَهَا	ٱلْجَارِيَةِ ﴿١١﴾
a reminder	for you	That We might make it	the sailing (ship).
the floating Ark "with Noah", so that We may make this a reminder to you,			

استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط	نعت	فاعل	عطف- مضارع منصوب- مفعول به
	و ع ي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا	أ ذ ن	و ع ي- وَعَى- يَعِي- وَعْيًا
فَإِذَا	وَٰعِيَةٌ ﴿١٢﴾	أُذُنٌ	وَتَعِيَهَآ
Then when	conscious.	an ear	and would be conscious of it
and that attentive ears may grasp it. At last, when			

نعت	نائب فاعل	جار- مجرور		مضارع مبنى للمجهول
و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ن ف خ- نَفَخَ- يَنْفُخُ- نَفْخًا	ص و ر- صَارَ- يَصُورُ- صَوْرًا		ن ف خ- نَفَخَ- يَنْفُخُ- نَفْخًا
وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾	نَفْخَةٌ	ٱلصُّورِ	فِي	نُفِخَ
single,	a blast	the trumpet -	in	is blown
the Trumpet will be blown with one blast,				

عطف- ماضٍ مبنى للمجهول- نائب فاعل	عطف- معطوف على (الأرض)	نائب فاعل	عطف- ماضٍ للمجهول
د ك ك- دَكَّ- يَدُكُّ- دَكًّا	ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	أ ر ض	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا
فَدُكَّتَا	وَٱلْجِبَالُ	ٱلْأَرْضُ	وَحُمِلَتِ
and crushed	and the mountains	the earth	And are lifted

and the earth and mountains will be lifted up and

ماضٍ	واقعة فى جواب (إذا)- ظرف زمان- مضاف إليه	نعت	مفعول مطلق
و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وَقْعَةً	ي و م	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	د ك ك- دَكَّ- يَدُكُّ- دَكًّا
وَقَعَتِ	فَيَوْمَئِذٍ	وَٰحِدَةً ﴿١٤﴾	دَكَّةً
will occur	Then (on) that Day	single.	(with) a crushing

crushed with one blow, on that Day the Inevitable Event will

عطف- مبتدأ	فاعل	عطف- ماضٍ	فاعل
	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	ش ق ق- اِنْشَقَّ- يَنْشَقُّ- اِنْشِقَاقًا (اِنْفِعَالٌ)	و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وَقْعَةً
فَهِيَ	ٱلسَّمَآءُ	وَٱنشَقَّتِ	ٱلْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾
so it	the heaven,	And will split	the Occurrence,

have come to pass. The sky will then be so torn

جار- مجرور (خبر)- مضاف إليه		عطف- مبتدأ	خبر	ظرف زمان- مضاف إليه
ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجْوًا		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا	و ه ي- وَهَى- يَهِي- وَهْيًا	ي و م
أَرْجَآئِهَا	عَلَىٰٓ	وَٱلْمَلَكُ	وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾	يَوْمَئِذٍ
its edges,	(will be) on	And the Angels	frail.	(is on) that Day

that it will be frail, with the angels on its sides.

ظرف مكان- حال- مضاف إليه	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- مضارع مرفوع
ف و ق- فَاقَ- يَفُوقُ- فَوْقًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ر ش- عَرَشَ- يَعْرِشُ- عَرْشًا	ح م ل- حَمَلَ- يَحْمِلُ- حَمْلًا
فَوْقَهُمْ	رَبِّكَ	عَرْشَ	وَيَحْمِلُ
above them,	(of) your Lord	(the) Throne	and will bear

On that Day eight "mighty angels" will bear the Throne of your Lord above them.

مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل	ظرف زمان- مضاف إليه	فاعل	ظرف زمان- مضاف إليه
ع ر ض- عَرَضَ- يَعْرِضُ- عَرْضًا	ي و م	ث م ن	ي و م
تُعْرَضُونَ	يَوْمَئِذٍ	ثَمَٰنِيَةٌ ﴿١٧﴾	يَوْمَئِذٍ
you will be exhibited,	That Day,	eight.	that Day,

You will then be presented "before Him for judgment",

نافية	مضارع مرفوع	جار- مجرور (حال)	فاعل	استئنافية- تفصيل وشرط	موصول- مبتدأ
	خ ف ي- خَفِيَ- يَخْفَى- خِفَاءً		خ ف ي- خَفِيَ- يَخْفَى- خِفَاءً		
لَا	تَخْفَىٰ	مِنكُمْ	خَافِيَةٌ ١٨	فَأَمَّا	مَنْ
not	will be hidden	among you	any secret.	Then as for	(him) who

and none of your secrets will stay hidden. As for those

ماضٍ مبني للمجهول(هو)- صلةالموصول	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف إليه
أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً(إِفْعَالٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا
أُوتِيَ	كِتَٰبَهُۥ	بِيَمِينِهِۦ
is given	his record	in his right hand

given their records in their right hand, they

واقعة في جواب (أما)- مضارع مرفوع (هو)	اسم فعل أمر (أنتم)	أمر- فاعل	مفعول به- مضاف إليه
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قِرَاءَةً	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
فَيَقُولُ	هَآؤُمُ	ٱقْرَءُوا۟	كِتَٰبِيَهْ ١٩
will say,	“Here,	read	my record!

will cry "happily", “Here "everyone"! Read my record!

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (إِنَّ)	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	خبر (أَنَّ)
	ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- مُلَاقَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
إِنِّى	ظَنَنتُ	أَنِّى	مُلَٰقٍ
Indeed, I	was certain	that I	(will) meet

I surely knew I would face

مفعول به- مضاف إليه	استئنافية- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)		نعت
ح س ب- حَسَبَ- يَحْسُبُ- حَسَبًا			ع ي ش- عَاشَ- يَعِيشُ- عِيشَةً	ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- رِضًى
حِسَابِيَهْ ٢٠	فَهُوَ	فِى	عِيشَةٍ	رَّاضِيَةٍ ٢١
my account.”	So he	(will be) in	a life	pleasant,

my reckoning.” They will be in a life of bliss,

جار- مجرور		نعت	مبتدأ- مضاف إليه	خبر	أمر- فاعل
	ج ن ن	ع ل و- عَلَا- يَعْلُو- عُلُوًّا	ق ط ف- قَطَفَ- يَقْطُفُ- قَطْفًا	د ن و- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا
فِى	جَنَّةٍ	عَالِيَةٍ ٢٢	قُطُوفُهَا	دَانِيَةٌ ٢٣	كُلُوا۟
In	a Garden	elevated,	Its clusters of fruits	hanging near.	“Eat

in an elevated Garden, whose fruit will hang within reach.

عطف- أمر- فاعل	حال	جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	جار-
ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا	ه ن أ- هَنَاءَ- يَهْنَؤُ- هِنَاءً		س ل ف- أَسْلَفَ- يُسْلِفُ- إِسْلَافًا (إِفْعَالٌ)	
وَٱشْرَبُواْ	هَنِيٓـَٔۢا	بِمَآ	أَسْلَفْتُمْ	فِي
and drink	(in) satisfaction	for what	you sent before you	in

"They will be told," "Eat and drink joyfully for what you did

-مجرور	نعت	عطف- تفصيل وشرط	موصول- مبتدأ	ماضٍ مبنى للمجهول(هو)- صلةالموصول
ي و م	خ ل و- خَلَا- يَخْلُو- خُلُوًّا			أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلْأَيَّامِ	ٱلْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾	وَأَمَّا	مَنْ	أُوتِيَ
the days	past."	But as for	(him) who	is given

in the days gone by." And as for those given their record

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور- مضاف إليه	واقعة فى جواب (أما)- مضارع مرفوع (هو)- خبر
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	ش م ل- شَمَلَ- يَشْمُلُ- شَمْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
كِتَـٰبَهُۥ	بِشِمَالِهِۦ	فَيَقُولُ
his record	in his left hand	will say,

in their left hand, they will cry "bitterly",

نداءللتمنى- وقاية- اسم(ليت)	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم مبنى للمجهول (أنا)	مفعول به ثانٍ- مضاف إليه
		أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا
يَـٰلَيْتَنِي	لَمْ	أُوتَ	كِتَـٰبِيَهْ ﴿٢٥﴾
"O! I wish	not	I had been given	my record

"I wish I had not been given my record,

عطف- نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم (أنا)	استفهام- مبتدأ	خبر- مضاف إليه	نداء اسم(ليت)
	د ر ي- دَرَى- يَدْرِي- دِرَايَةً		ح س ب- حَسَبَ- يَحْسُبُ- حَسَبًا	
وَلَمْ	أَدْرِ	مَا	حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾	يَـٰلَيْتَهَا
And not	I had known	what	(is) my account.	O! I wish it

nor known anything of my reckoning! I wish

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	خبر (كان)	نافية- مفعول به مقدم	ماضٍ
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق ض ي- قَضَى- يَقْضِي- قَضَاءً		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)
كَانَتِ	ٱلْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾	مَآ	أَغْنَىٰ
had been	the end	Not	has availed

death was the end! My wealth has

سكتة لطيفة من هاء ماليه

جار- مجرور- وقاية	فاعل- مضاف إليه- للسكت	ماضٍ	جار- مجرور- وقاية	فاعل- مضاف إليه- للسكت
	م و ل	ه ل ك- هَلَكَ- يَهْلِكُ- هَلَاكًا		س ل ط- سَلُطَ- يَسْلُطُ- سَلَاطَةً
عَنِّي	مَالِيَهْ ۝٢٨	هَلَكَ	عَنِّي	سُلْطَٰنِيَهْ ۝٢٩
me	my wealth,	Is gone	from me	my authority.”

not benefited me! My authority has been stripped from me.”

أمر- فاعل- مفعول به	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	عطف	مفعول به ثانٍ
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	غ ل ل- غَلَّ- يَغُلُّ- غَلًّا		ج ح م- جَحَمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا
خُذُوهُ	فَغُلُّوهُ ۝٣٠	ثُمَّ	ٱلْجَحِيمَ
“Seize him	and shackle him,	Then	(into) the Hellfire

"It will be said," “Seize and shackle them, then

أمر- فاعل- مفعول به	عطف	جار- مجرور		مبتدأ- مضاف إليه	خبر
ص ل ي- صَلَّى- يُصَلِّي- تَصْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)			س ل س ل	ذ ر ع- ذَرَعَ- يَذْرَعُ- ذَرْعًا	س ب ع
صَلُّوهُ ۝٣١	ثُمَّ	فِي	سِلْسِلَةٍ	ذَرْعُهَا	سَبْعُونَ
burn him.	Then	into	a chain,	its length	(is) seventy

burn them in Hell, then tie them up with

تمييز	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص (هو)	نافية
ذ ر ع- ذَرَعَ- يَذْرَعُ- ذَرْعًا	س ل ك- سَلَكَ- يَسْلُكُ- سُلُوكًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ذِرَاعًا	فَٱسْلُكُوهُ ۝٣٢	إِنَّهُۥ	كَانَ	لَا
cubits,	insert him.”	Indeed, he	(did)	not

chains seventy arms long. For they never

مضارع مرفوع(هو)- خبر(كان)	جار- مجرور	نعت	عطف- نافية	مضارع مرفوع(هو)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ ل ه	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً		ح ض ض- حَضَّ- يَحُضُّ- حَضًّا
يُؤْمِنُ	بِٱللَّهِ	ٱلْعَظِيمِ ۝٣٣	وَلَا	يَحُضُّ
believe	in Allah	the Most Great,	And (did) not	feel the urge

had faith in Allah, the Greatest, nor encouraged

جار- مجرور- مضاف		مضاف إليه	عطف- ماضٍ ناقص	جار- مجرور (خبر ليس)	ظرف زمان
	ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا	س ك ن- سَكَنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً			ي و م
عَلَىٰ	طَعَامِ	ٱلْمِسْكِينِ ۝٣٤	فَلَيْسَ	لَهُ	ٱلْيَوْمَ
on	(the) feeding	(of) the poor.	So not	for him	today

the feeding of the poor. So this Day

تنبيه- إشارة- ظرف مكان	اسم (ليس) مؤخر	عطف- نافية- زائدة	معطوف على (حميم)	حصر
	ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا		ط ع م أَطْعَمَ يُطْعِمُ إِطْعَامًا	
هَٰهُنَا	حَمِيمٌ ٣٥	وَلَا	طَعَامٌ	إِلَّا
here	any devoted friend,	And not	any food	except

they will have no close friend here, nor any

جار- مجرور (نعت)		نافية	مضارع مرفوع- مفعول به	حصر	فاعل
	غ س ل- غَسَلَ- يَغْسِلُ- غَسْلًا		أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا		خ ط أ- خَطِأَ- يَخْطَأُ- خَطَاءً
مِنْ	غِسْلِينٍ ٣٦	لَّا	يَأْكُلُهُۥٓ	إِلَّا	ٱلْخَٰطِـُٔونَ ٣٧
from	(the) discharge of wounds,	Not	will eat it	except	the sinners.

food except "oozing" pus, which none will eat except the evildoers.”

استئنافية- زائدة	مضارع مرفوع (أنا)	جار- مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول
	ق س م- أَقْسَمَ- يُقْسِمُ- إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)		ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)
فَلَآ	أُقْسِمُ	بِمَا	تُبْصِرُونَ ٣٨
But nay!	I swear	by what	you see,

Now, I do swear by whatever you see,

عطف- موصول	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- صلةالموصول	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	مزحلقة- خبر (إِنَّ)- مضاف
		ب ص ر- أَبْصَرَ- يُبْصِرُ- إِبْصَارًا (إِفْعَالٌ)		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
وَمَا	لَا	تُبْصِرُونَ ٣٩	إِنَّهُۥ	لَقَوْلُ
And what	not	you see,	Indeed, it (is)	surely (the) Word

and whatever you cannot see! Indeed, this "Quran" is the recitation

مضاف إليه	نعت	عطف- حجازية	مبتدأ	زائدة- خبر (ما)
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ك ر م- كَرُمَ- يَكْرُمُ- كَرَامَةً			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
رَسُولٍ	كَرِيمٍ ٤٠	وَمَا	هُوَ	بِقَوْلِ
(of) a Messenger	noble.	And not	it	(is the) word

of a noble Messenger. It is not the prose of

مضاف إليه	مفعول مطلق- نعت	نافية- زائدة	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية- زائدة
ش ع ر- شَعَرَ- يَشْعُرُ- شِعْرًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
شَاعِرٍ ۚ	قَلِيلًا	مَّا	تُؤْمِنُونَ ٤١	وَلَا
(of) a poet;	little	(is) what	you believe!	And not

a poet "as you claim", "yet" you hardly have any faith.

معطوف على (بقول السابق)	مضاف إليه	مفعول مطلق- نعت	زائدة	مضارع مرفوع- فاعل
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ه ن- كَهَنَ- يَكْهَنُ- كَهَانَةً	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		ذ ك ر- تَذَكَّرَ- يَتَذَكَّرُ- تَذَكُّرًا (تَفَعُّلُ)
بِقَوْلِ	كَاهِنٍ	قَلِيلًا	مَّا	تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾
(it is the) word	(of) a soothsayer;	little	(is) what	you take heed.

Nor is it the mumbling of a fortune-teller, "yet" you are hardly mindful.

خبر		جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- حرف شرط
ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ع ل م- عَلَمَ- يَعْلِمُ- عَلْمًا	
تَنزِيلٌ	مِّن	رَّبِّ	ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٤٣﴾	وَلَوْ
(It is) a revelation	from	(the) Lord	(of) the worlds.	And if

"It is" a revelation from the Lord of all worlds. Had the

ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف	مضاف إليه
ق و ل- تَقَوَّلَ- يَتَقَوَّلُ- تَقَوُّلًا (تَفَعُّلٌ)		ب ع ض	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
تَقَوَّلَ	عَلَيْنَا	بَعْضَ	ٱلْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾
he (had) fabricated	against Us	some	sayings,

Messenger made up something in Our Name,

و ج ش- ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	جار- مجرور	جار- مجرور (حال)	عطف
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا		ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	
لَأَخَذْنَا	مِنْهُ	بِٱلْيَمِينِ ﴿٤٥﴾	ثُمَّ
Certainly We (would) have seized	him	by the right hand;	Then

We would have certainly seized him by his right hand, then

و ج ش- ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	جار- مجرور	مفعول به	عطف- حجازية	جار- مجرور (حال)
ق ط ع- قَطَعَ- يَقْطَعُ- قَطْعًا		و ت ن- وَتَنَ- يَتِنُ- وُتُونًا		
لَقَطَعْنَا	مِنْهُ	ٱلْوَتِينَ ﴿٤٦﴾	فَمَا	مِنكُم
certainly We (would) have cut off	from him	the aorta.	And not	from you

severed his aorta, and none of you

جر زائد	اسم (ما)	جار- مجرور	خبر (ما)	استئنافية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)
	أ ح د		ح ج ز- حَجَزَ- يَحْجِزُ- حَجْزًا	
مِّنْ	أَحَدٍ	عَنْهُ	حَـٰجِزِينَ ﴿٤٧﴾	وَإِنَّهُۥ
any	one	[from him]	(who could) prevent (it).	And indeed, it

could have shielded him "from Us"! Indeed, this "Quran" is a reminder

عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	جار- مجرور	مزحلقة- خبر (إِنَّ)
	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ذ ك ر- ذَكَّرَ يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)
وَإِنَّا	لِّلْمُتَّقِينَ ٤٨	لَتَذْكِرَةٌ
And indeed, We	for the Allah-fearing.	(is) surely a reminder

to those mindful "of Allah". And We

اسم (أَنَّ) مؤخر	جار- مجرور (خبر أَنَّ مقدم)	توكيدونصب	مزحلقة- مضارع مرفوع (نحن)- خبر(إِنَّ)
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
مُّكَذِّبِينَ ٤٩	مِنكُم	أَنَّ	لَنَعْلَمُ
(are) deniers.	among you	that	surely know

certainly know that some of you will persist in denial,

نعت	جار- مجرور	مزحلقة- خبر (إِنَّ)	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ح س ر- حَسِرَ- يَحْسَرُ- حَسْرَةً	
ٱلْكَٰفِرِينَ ٥٠	عَلَى	لَحَسْرَةٌ	وَإِنَّهُۥ
the disbelievers.	upon	(is) surely a regret	And indeed, it

and it will surely be a source of regret for the disbelievers.

و ج ش- أمر(أنت)- جواب الشرط مقدر	مضاف إليه	مزحلقة- خبر(إِنَّ)- مضاف	عطف- توكيدونصب- اسم(إِنَّ)
س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)	ي ق ن- يَقِنَ- يَيْقَنُ- يَقَنًا	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا	
فَسَبِّحْ	ٱلْيَقِينِ ٥١	لَحَقُّ	وَإِنَّهُۥ
So glorify	(of) certainty.	surely (the) truth	And indeed, it (is)

And indeed, this "Quran" is the absolute truth. So glorify the

نعت	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلْعَظِيمِ ٥٢	رَبِّكَ	بِٱسْمِ
the Most Great.	(of) your Lord,	(the) name

Name of your Lord, the Greatest.

سُورَةُ المَعَارِجِ

جار- مجرور-مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ماضٍ	فاعل	جار- مجرور	نعت
س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وَقْعَةً
سَأَلَ	سَآئِلُۢ	بِعَذَابٖ	وَاقِعٖ ١
Asked	a questioner	about a punishment	bound to happen

A challenger has demanded a punishment bound to come

جار- مجرور (نعت)	ماضٍ ناقص	جار- مجرور (خبر ليس)	اسم (ليس) مؤخر	جار- مجرور- لفظ الجلالة	
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا			د ف ع- دَفَعَ- يَدْفَعُ- دَفْعًا		أ ل ه
لِّلْكَٰفِرِينَ	لَيْسَ	لَهُۥ	دَافِعٞ ٢	مِّنَ	ٱللَّهِ
To the disbelievers,	not	of it	any preventer.	From	Allah,

for the disbelievers—to be averted by none—from Allah,

نعت- مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع	فاعل
	ع ر ج- عَرَجَ- يَعْرُجُ- عُرُوجًا	ع ر ج- عَرَجَ- يَعْرُجُ- عُرُوجًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
ذِي	ٱلْمَعَارِجِ ٣	تَعْرُجُ	ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
Owner	(of) the ways of ascent.	Ascend	the Angels

Lord of pathways of "heavenly" ascent, "through which" the angels

عطف- معطوف على (الملائكة)	جار- مجرور	جار- مجرور		ماضٍ ناقص	اسم (كان)- مضاف إليه
ر و ح- رَاحَ- يَرِيحُ- رَيْحًا				ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا
وَٱلرُّوحُ	إِلَيْهِ	فِي	يَوْمٍ	كَانَ	مِقْدَارُهُۥ
and the Spirit	to Him	in	a Day,	[is]	its measure

and the "holy" spirit will ascend to Him on

خبر (كان)	تمييز- مضاف	مضاف إليه	واقعة في جواب الشرط- أمر(أنت)- جواب الشرط مقدر	مفعول مطلق
خ م س	أ ل ف	س ن و	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
خَمْسِينَ	أَلْفَ	سَنَةٖ ٤	فَٱصْبِرْ	صَبْرًا
(is) fifty	thousand	year(s).	So be patient,	a patience

a Day fifty thousand years in length. So endure "this denial, O Prophet," with

مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به أول	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	نعت
ب ع د- بَعُدَ- يَبْعُدُ- بُعْدًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ج م ل- جَمُلَ- يَجْمُلُ- جَمَالًا
بَعِيدًا ٦	يَرَوْنَهُۥ	إِنَّهُمْ	جَمِيلًا ٥
(as) far off.	see it	Indeed, they	good.
beautiful patience. They truly see this "Day" as impossible,			

مضارع ناقص	ظرف زمان	مفعول به ثانٍ	عطف- مضارع مرفوع(نحن)- مفعول به أول
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ي و م	ق ر ب- قَرُبَ- يَقْرُبُ- قُرْبًا	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
تَكُونُ	يَوْمَ	قَرِيبًا ٧	وَنَرَىٰهُ
will be	(The) Day -	near.	But We see it
but We see it as inevitable. On that Day			

اسم (تكون)	عطف- مضارع ناقص	جار- مجرور(خبر تكون)	اسم (تكون)
ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	م ه ل- مَهَلَ- يَمْهُلُ- مَهْلًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلْجِبَالُ	وَتَكُونُ	كَٱلْمُهْلِ ٨	ٱلسَّمَآءُ
the mountains	And will be	like molten copper,	the sky
the sky will be like molten brass and the mountains			

مفعول به	فاعل	مضارع مرفوع	عطف- نافية	جار- مجرور (خبر تكون)
ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا	ح م م- حَمَّ- يَحُمُّ- حَمًّا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا		ع ه ن- عَهُنَ- يَعْهُنُ- عَهْنًا
حَمِيمًا ١٠	حَمِيمٌ	يَسْـَٔلُ	وَلَا	كَٱلْعِهْنِ ٩
(about) a friend.	a friend	will ask	And not	like wool,
like "tufts of" wool. And no close friend will ask "about" their friends,				

مصدرى	فاعل	مضارع مرفوع	مضارع مبنى للمجهول- نائب فاعل- مفعول به ثانٍ
	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)	و د د- وَدَّ- يَوَدُّ- وَدًّا	ب ص ر- بَصَّرَ- يُبَصِّرُ- تَبْصِيرًا(تَفْعِيلٌ)
لَوْ	ٱلْمُجْرِمُ	يَوَدُّ	يُبَصَّرُونَهُمْ ج
if	the criminal	Would wish	They will be made to see each other.
"although" they will be made to see each other. The wicked will wish to			

جار- مجرور- مضاف إليه	مضاف إليه مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف		مضارع مرفوع (هو)
ب ن ي	ي و م	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا		ف د ي- إِفْتَدَى- يَفْتَدِي- اِفْتِدَاءً (إِفْتِعَالٌ)
بِبَنِيهِ ١١	يَوْمِئِذٍۭ	عَذَابِ	مِنْ	يَفْتَدِى
by his children,	(of) that Day	(the) punishment	from	he (could be) ransomed
ransom themselves from the punishment of that Day by their children,				

موصول- نعت	عطف- معطوف على (بنيه)	عطف- معطوف على (بنيه)	عطف- معطوف على (بنيه)- مضاف إليه
	ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصُلُ- فُصُولًا	أ خ و- أَخَا- يَأْخُو- أُخُوَّةً	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صَحْبَةً
ٱلَّتِي	وَفَصِيلَتِهِ	وَأَخِيهِ ١٢	وَصَٰحِبَتِهِۦ
who	And his nearest kindred	and his brother,	And his spouse
their spouses, their siblings, their clan that			

جار- مجرور (صلة الموصول)		عطف- موصول- معطوف على (بنيه)	مضارع مرفوع(هى)- مفعول به- صلة الموصول
أ ر ض			أ و ي- آوَى- يُئْوِي- إِيوَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱلْأَرْضِ	فِي	وَمَن	تُـْٔوِيهِ ١٣
the earth	(is) on	And whoever	sheltered him,
sheltered them, and everyone on earth			

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ردع وزجر	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	عطف	حال
		ن ج و- أَنْجَى- يُنْجِي- إِنْجَاءً (إِفْعَالٌ)		ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
إِنَّهَا	كَلَّآۖ	يُنجِيهِ ١٤	ثُمَّ	جَمِيعًا
Indeed, it (is)	By no means!	it (could) save him.	then	all,
altogether, just to save themselves. But no! There will				

مضارع مرفوع (هى)	جار- مجرور	حال	خبر (إِنَّ)
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً	ش و ي- شَوَى- يَشْوِي- شَيًّا	ن ز ع- نَزَعَ- يَنْزِعُ- نَزْعًا	ل ظ ي لَظِيَ- يَلْظَى- لَظًى
تَدْعُواْ	لِّلشَّوَىٰ ١٦	نَزَّاعَةً	لَظَىٰ ١٥
Inviting	of the skin of the head,	A remover	surely a Flame of Hell,
certainly be a raging Flame ripping off scalps. It will summon			

عطف- ماضٍ(هو)	عطف- ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)- صلة الموصول	موصول- مفعول به
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	د ب ر- أَدْبَرَ- يُدْبِرُ- إِدْبَارًا (إِفْعَالٌ)	
وَجَمَعَ	وَتَوَلَّىٰ ١٧	أَدْبَرَ	مَنْ
And collected	and went away	turned his back	(him) who
whoever turned their backs "on Allah" and turned away "from the truth", and gathered			

حال	ماضٍ مبنى للمجهول (هو)- خبر(إِنَّ)	اسم (إِنَّ)	توكيدونصب	عطف- ماضٍ (هو)
ه ل ع- هَلَعَ- يَهْلَعُ- هَلْعًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	أ ن س		و ع ي- أَوْعَى- يُوعِي- إِيعَاءً(إِفْعَالٌ)
هَلُوعًا ١٩	خُلِقَ	ٱلْإِنسَٰنَ	إِنَّ	فَأَوْعَىٰٓ ١٨
anxious -	was created	the man	Indeed,	and hoarded.
and hoarded "wealth". Indeed, humankind was created impatient:				

ثلاثة أرباع الحزب ٥٧

ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ- مفعول به	فاعل- جملة مضاف إليه	حال
	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	ج ز ع- جَزِعَ- يَجْزَعُ- جَزْعًا
إِذَا	مَسَّهُ	ٱلشَّرُّ	جَزُوعًا ٢٠
When	touches him	the evil,	distressed.
distressed when touched with evil,			

عطف- ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ- مفعول به	فاعل- جملة مضاف إليه	حال	استثناء
	م س س- مَسَّ- يَمَسُّ- مَسًّا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	م ن ع- مَنَعَ- يَمْنَعُ- مَنْعًا	
وَإِذَا	مَسَّهُ	ٱلْخَيْرُ	مَنُوعًا ٢١	إِلَّا
And when	touches him	the good,	withholding,	Except
and withholding when touched with good— except				

مستثنى	موصول- نعت	مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه	
ص ل و- صَلَّى- يُصَلِّي- تَصْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)				ص ل و- صَلَّى- يُصَلِّي- تَصْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
ٱلْمُصَلِّينَ ٢٢	ٱلَّذِينَ	هُمْ	عَلَىٰ	صَلَاتِهِمْ
those who pray -	Those who	[they]	at	their prayer
those who pray, consistently performing their prayers;				

خبر- جملة صلةالموصول	عطف- موصول	جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه- مبتدأمؤخر- صلةالموصول		
د و م- دَامَ- يَدُومُ- دَوَامًا			م و ل	ح ق ق- حَقَّ- يَحِقُّ- حَقًّا
دَآئِمُونَ ٢٣	وَٱلَّذِينَ	فِىٓ	أَمْوَٰلِهِمْ	حَقٌّ
(are) constant,	And those who	in	their wealth	(is) a right
and who give the rightful share of their wealth				

نعت أول	جار- مجرور (نعت ثانٍ)	عطف- معطوف على (السائل)	عطف- موصول
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْأَلُ- سُؤَالًا	ح ر م- حَرَمَ- يَحْرِمُ- حِرْمًا	
مَّعْلُومٌ ٢٤	لِّلسَّآئِلِ	وَٱلْمَحْرُومِ ٢٥	وَٱلَّذِينَ
known,	For the one who asks	and the deprived,	And those who
to the beggar and the poor; and who			

مضارع مرفوع-فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور- مضاف	مضاف إليه	عطف- موصول	مبتدأ	جر
ص د ق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)	ي و م	د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا			
يُصَدِّقُونَ	بِيَوْمِ	ٱلدِّينِ ٢٦	وَٱلَّذِينَ	هُم	مِّنْ
accept (the) truth	(of the) Day	(of) the Judgment,	And those who	[they]	of
"firmly" believe in the Day of Judgment; and those who fear					

مجرور	مضاف إليه- مضاف إليه	خبر	توكيدونصب
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ش ف ق- أَشْفَقَ- يُشْفِقُ- إِشْفَاقًا(إِفْعَال)	
عَذَابِ	رَبِّهِم	مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾	إِنَّ
(the) punishment	(of) their Lord	(are) fearful -	Indeed,
the punishment of their Lord—			

اسم (إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه	خبر(إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه
ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمْنًا
عَذَابَ	رَبِّهِمْ	غَيْرُ	مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾
(the) punishment	(of) your Lord	(is) not	to be felt secure (of) -
"knowing that" none should feel secure from their Lord's punishment—			

عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه	خبر	استثناء	جار-
		ف ر ج- فَرَجَ- يَفْرِجُ- فَرْجًا	ح ف ظ- حَفِظَ- يَحْفَظُ- حِفْظًا		
وَالَّذِينَ	هُمْ	لِفُرُوجِهِمْ	حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾	إِلَّا	عَلَىٰٓ
And those who	[they]	their modesty	(are) guardians,	Except	from
and those who guard their chastity except					

مجرور- مضاف إليه-	عطف	موصول	ماضٍ- تانيث. فاعل- مضاف إليه. صلةالموصول		تعليلية- توكيدونصب- اسم(إِنَّ)
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا			م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا	ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	
أَزْوَاجِهِمْ	أَوْ	مَا	مَلَكَتْ	أَيْمَانُهُمْ	فَإِنَّهُمْ
their spouses	or	what	they rightfully	possess	then indeed, they
with their wives or those "bondwomen" in their possession, for then they					

خبر(إِنَّ)- مضاف	مضاف إليه	استئنافية- اسم شرط- مبتدأ	ماضٍ(هو)- فعل الشرط
غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ل و م- لَامَ- يَلُومُ- لَوْمًا		ب غ ي- اِبْتَغَى- يَبْتَغِي- اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)
غَيْرُ	مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾	فَمَنِ	ابْتَغَىٰ
(are) not	blameworthy,	But whoever	seeks
are free from blame, but whoever seeks			

ظرف مكان	مضاف إليه- إشارة	واقعة في جواب الشرط- إشارة- مبتدأ	ضميرفصل	خبر- جملة جواب الشرط
و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا				ع و د- عَادَا- يُعَادِي- مُعَادَاةً (مُفَاعَلَةٌ)
وَرَاءَ	ذَٰلِكَ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْعَادُونَ ﴿٣١﴾
beyond	that,	then those	[they]	(are) the transgressors -
beyond that are the transgressors.				

عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه	عطف- معطوف على(أمانات)- مضاف إليه	خبر- جملة صلةالموصول
		أ م ن- أَمِنَ- يَأْمَنُ- أَمَانَةً	ع ه د- عَهِدَ- يَعْهَدُ- عَهْدًا	ر ع ي- رَعَى- يَرْعَى- رِعَايَةً
وَٱلَّذِينَ	هُمۡ	لِأَمَٰنَٰتِهِمۡ	وَعَهۡدِهِمۡ	رَٰعُونَ ٣٢
And those who	[they]	of their trusts	and their promise	(are) observers,

"The faithful are" also those who are true to their trusts and covenants;

عطف- موصول	مبتدأ	جار- مجرور- مضاف إليه	خبر- جملة صلةالموصول	عطف- موصول	مبتدأ	جار-
		ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			
وَٱلَّذِينَ	هُم	بِشَهَٰدَٰتِهِمۡ	قَآئِمُونَ ٣٣	وَٱلَّذِينَ	هُمۡ	عَلَىٰ
And those who	[they]	in their testimonies	stand firm,	And those who	[they]	on

and who are honest in their testimony; and who are "properly"

-مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- خبر- جملة صلةالموصول	إشارة- مبتدأ	جار- مجرور	
ص ل و	ح ف ظ- حَافَظَ- يُحَافِظُ- مُحَافَظَةً (مُفَاعَلَةٌ)			ج ن ن
صَلَاتِهِمۡ	يُحَافِظُونَ ٣٤	أُوْلَٰٓئِكَ	فِي	جَنَّٰتٖ
their prayer	keep a guard -	Those	(will be) in	Gardens,

observant of their prayers. These will be in Gardens, held in

خبر	استئنافية- استفهام- مبتدأ	جار- مجرور(خبر)	ماضٍ- فاعل
ك ر م- أَكْرَمَ- يُكْرِمُ- إِكْرَامًا(إِفْعَالٌ)	م و ل		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا
مُّكۡرَمُونَ ٣٥	فَمَالِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ
honored.	So what is with	those who	disbelieve,

honour. So what is the matter with the disbelievers that they rush "head-long"

ظرف مكان- حال- مضاف إليه	حال ثانٍ	جار- مجرور		عطف- جار-
ق ب ل- قَبِلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا	ه ط ع- أَهْطَعَ- يُهْطِعُ- إِهْطَاعًا (إِفْعَالٌ)		ي م ن- يَمِنَ- يَيْمَنُ- يَمْنًا	
قِبَلَكَ	مُهۡطِعِينَ ٣٦	عَنِ	ٱلۡيَمِينِ	وَعَنِ
before you	(they) hasten,	On	the right	and on

towards you "O Prophet", from the right and the

-مجرور	حال ثالث	استفهام- مضارع مرفوع	فاعل- مضاف
ش م ل- شَمَلَ- يَشْمُلُ- شَمْلًا	ع ز و- عَزَا- يَعْزُو- عَزْوًا	ط م ع- طَمِعَ- يَطْمَعُ- طَمْعًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
ٱلشِّمَالِ	عِزِينَ ٣٧	أَيَطۡمَعُ	كُلُّ
the left,	(in) separate groups?	Does long	every

left, in groups "to mock you"? Does every one

مفعول به ثانٍ- مضاف	مضارع مرفوع مبنى للمجهول(هو)	مصدرى	جار- مجرور (نعت)	مضاف إليه
ج ن ن	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا			م ر أ- مَرِءَ- يَمْرُءُ- مَرَءًا
جَنَّةَ	يُدْخَلَ	أَن	مِّنْهُمْ	ٱمْرِيٍٕ
a Garden	he enters	that	among them	person,
of them expect to be admitted into a Garden				

جار- مجرور- موصول	ماضٍ- فاعل- مفعول به	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ردع وزجر	مضاف إليه
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ن ع م- نَعِمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً
مِّمَّا	خَلَقْنَٰهُم	إِنَّا	كَلَّآ	نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾
from what	[We] have created them	Indeed, We	By no means!	(of) Delight?
of Bliss? But no! Indeed, they "already" know what We created				

جار- مجرور- مضاف	مضارع مرفوع (أنا)	استئنافية- زائدة	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ق س م- أَقْسَمَ- يُقْسِمُ- إِقْسَامًا (إِفْعَال)		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
بِرَبِّ	أُقْسِمُ	فَلَآ	يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
by (the) Lord	I swear	But nay!	they know.
them from. So, I do swear by the Lord			

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف- معطوف على(المشارق)	مضاف إليه
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً		غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غَرْبًا	ش ر ق- شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا
لَقَٰدِرُونَ ﴿٤٠﴾	إِنَّا	وَٱلْمَغَٰرِبِ	ٱلْمَشَٰرِقِ
(are) surely Able	that We	and the settings,	(of) the risings
of "all" the points of sunrise and sunset that We are truly capable			

عطف- حجازية	جار- مجرور	مفعول به	مضارع منصوب (نحن)	مصدرى	جر
		خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا	ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)		
وَمَا	مِّنْهُمْ	خَيْرًا	نُّبَدِّلَ	أَن	عَلَىٰٓ
and not	than them;	(with) better	[We] replace	to	[On]
of replacing them with "others" better than them, and					

مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط- أمر(أنت)- مفعول به	زائدة- خبر(ما)	اسم(ما)
خ و ض- خَاضَ- يَخُوضُ- خَوْضًا	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	س ب ق- سَبَقَ- يَسْبِقُ- سَبْقًا	
يَخُوضُوا۟	فَذَرْهُمْ	بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾	نَحْنُ
(to) converse vainly	So leave them	(are) to be outrun.	We
We cannot be prevented "from doing so". So let them indulge "in falsehood"			

موصول- نعت	مفعول به- مضاف إليه	مضارع منصوب- فاعل	غايةوجر	عطف- مضارع مجزوم- فاعل
	ي و م	ل ق ي- لَاقَى- يُلَاقِي- مُلَاقَاةً (مُفَاعَلَةٌ)		ل ع ب- لَعِبَ- يَلْعَبُ- لَعِبًا
ٱلَّذِى	يَوْمَهُمُ	يُلَٰقُوا۟	حَتَّىٰ	وَيَلْعَبُوا۟
which	their Day,	they meet	until	and amuse themselves
and amuse "themselves" until they face their Day, which—				

جار- مجرور		مضارع مرفوع- فاعل	بدل	مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل- صلةالموصول
ج د ث		خ ر ج- خَرَجَ- يَخْرُجُ- خُرُوجًا	ي و م	و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
ٱلْأَجْدَاثِ	مِنَ	يَخْرُجُونَ	يَوْمَ	يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾
the graves	from	they will come out	(The) Day	they are promised,
they have been threatened with the Day they will come forth from the graves				

جار- مجرور		تشبيه ونصب- اسم (كَأَنَّ)	حال
ن ص ب- نَصَبَ- يَنْصِبُ- نَصْبًا			س ر ع- سَرِعَ- يَسْرَعُ- سَرَعًا
نُصُبٍ	إِلَىٰ	كَأَنَّهُمْ	سِرَاعًا
a goal	to	as if they (were)	rapidly
swiftly, as if racing to an idol			

مضارع مرفوع- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	حال	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كَأَنَّ)
ر ه ق- رَهِقَ- يَرْهَقُ- رَهْقًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	خ ش ع- خَشَعَ- يَخْشَعُ- خُشُوعًا	و ف ض- أَوْفَضَ- يُوفِضُ- إِيفَاضًا (إِفْعَالٌ)
تَرْهَقُهُمْ	أَبْصَٰرُهُمْ	خَٰشِعَةً	يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾
will cover them	their eyesights,	Humbled	hastening,
"for a blessing", with eyes downcast, utterly covered with			

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	موصول- نعت	خبر	إشارة- مبتدأ	فاعل
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ي و م		ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً
كَانُوا۟	ٱلَّذِى	ٱلْيَوْمُ	ذَٰلِكَ	ذِلَّةٌ ۚ
they were	which	(is) the Day	That	humiliation.
disgrace. That is the Day they have "always"				

مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل- خبر(كانوا)- جملة صلةالموصول
و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾
promised.
been warned of.

سُورَةُ نُوحٍ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	رح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ○	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

تفسيرية	جار- مجرور- مضاف إليه		مفعول به	ماضٍ- فاعل	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا			ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	
أَنْ	قَوْمِهِۦٓ	إِلَىٰ	نُوحًا	أَرْسَلْنَا	إِنَّآ
that	his people,	to	Nuh	[We] sent	Indeed, We

Indeed, We sent Noah to his people "saying to him",

مصدرى ونصب	جار- مجرور- مضاف		مفعول به- مضاف إليه	أمر(أنت)
	ق ب ل- قَبَلَ- يَقْبَلُ- قَبْلًا		ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)
أَن	قَبْلِ	مِن	قَوْمَكَ	أَنذِرْ
[that]	before	from	your people	“Warn

“Warn your people before a

نداء- منادى- مضاف إليه	ماضٍ(هو)	نعت	فاعل	مضارع منصوب- مفعول به
ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا
يَٰقَوْمِ	قَالَ	أَلِيمٌ ١	عَذَابٌ	يَأْتِيَهُمْ
“O my people!	He said,	painful.”	a punishment	comes to them

painful punishment comes to them.” Noah proclaimed, “O my people!

تفسيرية	نعت	خبر (إِنَّ)	جار- مجرور	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
	ب ي ن- أَبَانَ- يُبِينُ- إِبَانَةً (إِفْعَالٌ)	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذْرًا		
أَنِ	مُّبِينٌ ٢	نَذِيرٌ	لَكُمْ	إِنِّى
That	clear.	a warner	to you	Indeed, I am

I am truly sent to you with a clear warning:

أمر- فاعل	لفظ الجلالة- مفعول به	عطف- أمر- فاعل- مفعول به	عطف- أمر- فاعل- مفعول به
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً	أ ل ه	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)
ٱعْبُدُوا۟	ٱللَّهَ	وَٱتَّقُوهُ	وَأَطِيعُونِ ٣
Worship	Allah,	and fear Him	and obey me.

worship Allah "alone", fear Him, and obey me.

مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط مقدر	جار- مجرور	جار- مجرور- مضاف إليه		عطف مضارع مجزوم (هو)- مفعول به
غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا			ذ ن ب- ذَنَبَ- يَذْنِبُ- ذَنْبًا	أ خ ر
يَغْفِرْ	لَكُم	مِّن	ذُنُوبِكُمْ	وَيُؤَخِّرْكُمْ
He will forgive	for you	[of]	your sins	and give you respite

He will forgive your sins, and delay your end

	جار- مجرور	نعت	توكيدونصب	اسم (إِنَّ)
	أ ج ل- أَجَلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا	س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)		أ ج ل- أَجَلَ- يَأْجَلُ- أَجَلًا
إِلَىٰٓ	أَجَلٍ	مُّسَمًّى ج	إِنَّ	أَجَلَ
for	a term	specified.	Indeed,	(the) term,

until the appointed time. Indeed, when the time set

لفظ الجلالة- مضاف إليه	ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ(هو)- مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع مبني للمجهول(هو)
أ ل ه		ج ي أ- جَاءَ- يَجِيءُ- مَجِيءً		أ خ ر
ٱللَّهِ	إِذَا	جَآءَ	لَا	يُؤَخَّرُ ج
(of) Allah,	when	it comes	not	is delayed,

by Allah comes, it cannot be delayed,

حرفِ شرط	ماضٍ ناقص- اسم(كان)	مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كنتم)	ماضٍ(هو)	منادى- مضاف إليه
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
لَوْ	كُنتُمْ	تَعْلَمُونَ ٤	قَالَ	رَبِّ
if	you	know.”	He said,	“My Lord!

if only you knew!” He cried, “My Lord!

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	ماضٍ- فاعل- خبر (إِنَّ)	مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان	عطف- ظرف زمان
	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ل ي ل	ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
إِنِّي	دَعَوْتُ	قَوْمِي	لَيْلًا	وَنَهَارًا ٥
Indeed, I	invited	my people	night	and day.

I have surely called my people day and night,

مفعول به ثانٍ	للحصر	فاعل- مضاف إليه	مضارع مجزوم- مفعول به أول	عطف- نفي وجزم وقلب
ف ر ر- فَرَّ- يَفِرُّ- فِرَارًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	
فِرَارًا ﴿٦﴾	إِلَّا	دُعَآءِيٓ	يَزِدْهُمْ	فَلَمْ
(in) flight.	except	my invitation	increased them	But not

but my calls only made them run farther away.

ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه	ظرف زمان- معنى الشرط- مضاف	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	
دَعَوْتُهُمْ	كُلَّمَا	وَإِنِّي
I invited them	every time,	And indeed, I

And whenever I invite them to

جار-	مفعول به- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب (أنت)
	ص ب ع- صَبَعَ- يَصْبَعُ- صَبْعًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا
فِيٓ	أَصَٰبِعَهُمْ	جَعَلُوٓاْ	لَهُمْ	لِتَغْفِرَ
in	their fingers	they put	them,	that You may forgive

be forgiven by You, they press their fingers into

مفعول به- مضاف إليه	عطف- ماضٍ- فاعل	-مجرور- مضاف إليه
ث و ب- ثَابَ- يَثُوبُ- ثَوْبًا	غ ش و- اِسْتَغْشَى- يَسْتَغْشِي- اِسْتِغْشَاءً (اِسْتِفْعَالٌ)	أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- أَذَنًا
ثِيَابَهُمْ	وَٱسْتَغْشَوْاْ	ءَاذَانِهِمْ
(with) their garments	and covered themselves	their ears

their ears, cover themselves with their clothes,

مفعول مطلق	عطف- ماضٍ- فاعل	عطف- ماضٍ- فاعل
ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ص ر ر- أَصَرَّ- يُصِرُّ- إِصْرَارًا (إِفْعَالٌ)
ٱسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾	وَٱسْتَكْبَرُواْ	وَأَصَرُّواْ
(with) pride.	and were arrogant	and persisted

persist "in denial", and act very arrogantly.

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف	مفعول مطلق	ماضٍ- فاعل- مفعول به	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	عطف
		ج ه ر- جَهَرَ- يَجْهَرُ- جِهَارًا	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		
إِنِّيٓ	ثُمَّ	جِهَارًا ﴿٨﴾	دَعَوْتُهُمْ	إِنِّيٓ	ثُمَّ
indeed, I	Then	publicly.	invited them	indeed, I	Then

Then I certainly called them openly, then I surely

ماضٍ- فاعل- خبر(إنّ)	جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول مطلق
ع ل ن- أَعْلَنَ- يُعْلِنُ- إِعْلَانًا (إِفْعَالٌ)		س ر ر- أَسَرَّ- يُسِرُّ- إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)		س ر ر- أَسَرَّ- يُسِرُّ- إِسْرَارًا (إِفْعَالٌ)
أَعْلَنتُ	لَهُمْ	وَأَسْرَرْتُ	لَهُمْ	إِسْرَارًا ﴿٩﴾
announced	to them	and I confided	to them	secretly,

preached to them publicly and privately,

عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل	مفعول به- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إنّ)
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	
فَقُلْتُ	ٱسْتَغْفِرُوا۟	رَبَّكُمْ	إِنَّهُۥ
Then I said,	'Ask forgiveness	(from) your Lord.	Indeed, He

saying, 'Seek your Lord's forgiveness, "for" He

ماضٍ ناقص(هو)	خبر (كان)	مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط مقدر	مفعول به
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا	ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
كَانَ	غَفَّارًا ﴿١٠﴾	يُرْسِلِ	ٱلسَّمَآءَ
is	Oft-Forgiving.	He will send down	(rain from) the sky

is truly Most Forgiving. He will shower

جار- مجرور	حال	عطف- مضارع مجزوم (هو)- مفعول به	جار- مجرور	عطف- معطوف على(أموال)
	د ر ر- دَرَّ- يَدِرُّ- دَرًّا	م د د- أَمَدَّ- يُمِدُّ- إِمْدَادًا (إِفْعَالٌ)	م و ل	ب ن ي
عَلَيْكُم	مِّدْرَارًا ﴿١١﴾	وَيُمْدِدْكُم	بِأَمْوَٰلٍ	وَبَنِينَ
upon you	(in) abundance,	And provide you	with wealth	and children,

you with abundant rain, supply you with wealth and children,

عطف- مضارع مجزوم (هو)	جار- مجرور	مفعول به	عطف- مضارع مجزوم(هو)	جار- مجرور	مفعول به
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ج ن ن	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا
وَيَجْعَل	لَّكُمْ	جَنَّـٰتٍ	وَيَجْعَل	لَّكُمْ	أَنْهَـٰرًا ﴿١٢﴾
and make	for you	gardens	and make	for you	rivers.

and give you gardens as well as rivers.

استفهام- مبتدأ	جار- مجرور	نافية	مضارع مرفوع- فاعل- حال	جار- مجرور (حال)	مفعول به
			ر ج و- رَجَا- يَرْجُو- رَجَاءً	أ ل ه	و ق ر- وَقِرَ- يَوْقَرُ- وَقْرًا
مَّا	لَكُمْ	لَا	تَرْجُونَ	لِلَّهِ	وَقَارًا ﴿١٣﴾
What	(is) for you,	not	you attribute	to Allah	grandeur?

What is the matter with you that you are not in awe of the Majesty of Allah,

مضارع مجزوم- فاعل	استفهام- نفي وجزم وقلب	حال	ماضٍ(هو)- مفعول به	حال- تحقيق
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ط و ر- طَارَ- يَطُورُ- طَوْرًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	
تَرَوْا	أَلَمْ	أَطْوَارًا ﴿١٤﴾	خَلَقَكُمْ	وَقَدْ
you see	Do not	(in) stages.	He created you	And indeed,

when He truly created you in stages "of development"? Do you not see

مضاف إليه	مفعول به- مضاف	لفظ الجلالة- فاعل	ماضٍ	استفهام- حال
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	س ب ع	أ ل ه	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	ك ي ف
سَمَٰوَٰتٍ	سَبْعَ	ٱللَّهُ	خَلَقَ	كَيْفَ
heavens	(the) seven	Allah	has created	how

how Allah created seven heavens, one above

مفعول به ثانٍ	جار- مجرور	مفعول به أول	عطف- ماضٍ (هو)	حال
ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا		ق م ر	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ط ب ق- طَبِقَ- يَطْبَقُ- طَبَقًا
نُورًا	فِيهِنَّ	ٱلْقَمَرَ	وَجَعَلَ	طِبَاقًا ﴿١٥﴾
a light	therein	the moon	And made	(in) layers,

the other, placing the moon within them as a "reflected" light,

استئنافية- مبتدأ- لفظ الجلالة	مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	عطف- ماضٍ(هو)
أ ل ه	س ر ج- أَسْرَجَ- يُسْرِجُ- إِسْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	ش م س	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
وَٱللَّهُ	سِرَاجًا ﴿١٦﴾	ٱلشَّمْسَ	وَجَعَلَ
And Allah	a lamp?	the sun	and made

and the sun as a "radiant" lamp? Allah "alone"

عطف	مفعول مطلق	جار- مجرور		ماضٍ(هو)- مفعول به- خبر
	ن ب ت- نَبَتَ- يَنْبُتُ- نَبَاتًا	أ ر ض		ن ب ت- أَنْبَتَ- يُنْبِتُ- إِنْبَاتًا (إِفْعَالٌ)
ثُمَّ	نَبَاتًا ﴿١٧﴾	ٱلْأَرْضِ	مِّنَ	أَنۢبَتَكُم
Then	(as) a growth.	the earth	from	has caused you to grow

caused you to grow from the earth like a plant. Then

مفعول مطلق	عطف- مضارع مرفوع(هو)- مفعول به	جار- مجرور	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به
خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)	خ ر ج- أَخْرَجَ- يُخْرِجُ- إِخْرَاجًا (إِفْعَالٌ)		ع و د- أَعَادَ- يُعِيدُ- إِعَادَةً (إِفْعَالٌ)
إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾	وَيُخْرِجُكُمْ	فِيهَا	يُعِيدُكُمْ
(a new) bringing forth.	and bring you forth,	into it	He will return you

He will return you to it, and then simply bring you forth "again".

عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	ماضٍ (هو)	جار- مجرور	مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
أ ل ه	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		أ ر ض	ب س ط- بَسَطَ- يَبْسُطُ- بَسْطًا
وَٱللَّهُ	جَعَلَ	لَكُمُ	ٱلْأَرْضَ	بِسَاطًا ١٩
And Allah	made	for you	the earth	an expanse,

And Allah "alone" spread out the earth for you

تعليل وجر- مضارع منصوب- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	بدل	ماضٍ
س ل ك- سَلَكَ- يَسْلُكُ- سُلُوكًا		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ف ج ج- فَجَّ- يَفُجُّ- فَجًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
لِّتَسْلُكُوا۟	مِنْهَا	سُبُلًا	فِجَاجًا ٢٠	قَالَ
That you may go along	therein	(in) paths	wide.”’	Said

to walk along its spacious pathways.’” "Eventually,"

فاعل	منادى- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ- فاعل- وقاية- مفعول به	عطف- ماضٍ- فاعل
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ع ص ي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا	ت ب ع- اِتَّبَعَ- يَتَّبِعُ- اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)
نُوحٌ	رَّبِّ	إِنَّهُمْ	عَصَوْنِى	وَٱتَّبَعُوا۟
Nuh,	“My Lord!	Indeed, they	disobeyed me	and followed

Noah cried, “My Lord! They have certainly persisted in disobeying me, and followed

موصول- مفعول به	نفى وجزم وقلب	مضارع مجزوم- مفعول به	فاعل- مضاف إليه	عطف- معطوف على(مال)- مضاف إليه
		ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	م و ل	و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا
مَن	لَّمْ	يَزِدْهُ	مَالُهُۥ	وَوَلَدُهُۥٓ
(the one) who,	(did) not	increase him	his wealth,	and his children

"instead" those "elite" whose "abundant" wealth and children

حصر	مفعول به ثانٍ- جملة صلةالموصول	عطف- ماضٍ- فاعل	مفعول مطلق	نعت
	خ س ر- خَسِرَ- يَخْسَرُ- خَسْرًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	م ك ر- مَكَرَ- يَمْكُرُ- مَكْرًا	ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كَبْرًا
إِلَّا	خَسَارًا ٢١	وَمَكَرُوا۟	مَكْرًا	كُبَّارًا ٢٢
except	(in) loss.	And they have planned,	a plan	great.

only increase them in loss, and who have devised a tremendous plot,

عطف- ماضٍ- فاعل	ناهية	مضارع مجزوم- فاعل- توكيد	مفعول به- مضاف إليه	عطف- ناهية
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	أ ل ه	
وَقَالُوا۟	لَا	تَذَرُنَّ	ءَالِهَتَكُمْ	وَلَا
And they said,	‘(Do) not	leave	your gods,	and (do) not

urging "their followers", ‘Do not abandon your idols

عطف ـ معطوف على (ودًّا)	عطف ـ نافية زائدة	معطوف على (ودًّا)	عطف ـ نافية ـ زائدة	مفعول به	مضارع مجزوم ـ فاعل ـ توكيد
		س و ع		و د د	و ذ ر ـ وَذَرَ ـ يَذَرُ ـ وَذْرًا
يَغُوثَ	وَلَا	سُوَاعًا	وَلَا	وَدًّا	تَذَرُنَّ
Yaguth	and not	Suwa	and not	Wadd	leave

—especially Wadd, Suwâ', Yaghûth,

ماضٍ ـ فاعل	عطف ـ تحقيق	عطف ـ معطوف على (ودًّا)	عطف ـ معطوف على (ودًّا)
ض ل ل ـ أَضَلَّ ـ يُضِلُّ ـ إِضْلَالًا (إفعَالٌ)		ن س ر	
أَضَلُّوا	وَقَدْ	وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾	وَيَعُوقَ
they have led astray	And indeed,	and Nasr.'	and Yauq

Ya'ûq, and Nasr.' Those "elite" have already led many astray.

مفعول به ثانٍ	استثناء	مفعول به أول	مضارع مجزوم (أنت)	عطف ـ ناهية	مفعول به
ض ل ل ـ ضَلَّ ـ يَضِلُّ ـ ضَلَالًا		ظ ل م ـ ظَلَمَ ـ يَظْلِمُ ـ ظُلْمًا	ز ي د ـ زَادَ ـ يَزِيدُ ـ زِيَادَةً	دعاء	ك ث ر ـ كَثُرَ ـ يَكْثُرُ ـ كَثْرَةً
ضَلَالًا ﴿٢٤﴾	إِلَّا	ٱلظَّٰلِمِينَ	تَزِدِ	وَلَا	كَثِيرًا ۖ
(in) error."	except	the wrongdoers	increase	And not	many.

So "O Lord", only allow the wrongdoers to stray farther away."

عطف ـ معطوف على (جملة أغرقوا)	ماضٍ مبنى للمجهول ـ نائب فاعل	مجرور ـ مضاف إليه	جر ـ زائدة
د خ ل ـ أَدْخَلَ ـ يُدْخِلُ ـ إِدْخَالًا (إفْعَالٌ)	غ ر ق ـ أَغْرَقَ ـ يُغْرِقُ ـ إِغْرَاقًا (إفْعَالٌ)	خ ط أ ـ خَطِأَ ـ يَخْطَأُ ـ خَطَاءً	
فَأُدْخِلُوا	أُغْرِقُوا	خَطِيٓـَٰٔتِهِمْ	مِّمَّا
then made to enter	they were drowned,	their sins	Because of

So because of their sins, they were drowned, then admitted into

جار ـ مجرور ـ مضاف		جار ـ مجرور	مضارع مجزوم ـ فاعل	عطف ـ نفي وجزم وقلب	مفعول به
د و ن			و ج د ـ وَجَدَ ـ يَجِدُ ـ وِجْدَانًا		ن و ر ـ نَارَ ـ يَنُورُ ـ نَوْرًا
دُونِ	مِّن	لَهُم	يَجِدُوا	فَلَمْ	نَارًا
besides	from	for themselves	they found	and not	(the) Fire,

the Fire. And they found

ناهية	منادى ـ مضاف إليه	فاعل	عطف ـ ماضٍ	مفعول به	لفظ الجلالة ـ مضاف إليه
دعاء	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		ق و ل ـ قَالَ ـ يَقُولُ ـ قَوْلًا	ن ص ر ـ نَصَرَ ـ يَنْصُرُ ـ نَصْرًا	أ ل ه
لَا	رَّبِّ	نُوحٌ	وَقَالَ	أَنصَارًا ﴿٢٥﴾	ٱللَّهِ
(Do) not	"My Lord!	Nuh,	And said	any helpers.	Allah

none to help them against Allah. Noah had prayed, "My Lord! Do not

مضارع مجزوم(أنت)	جار- مجرور		جار- مجرور (حال)		مفعول به
و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا		أ ر ض		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	د و ر- دَارَ- يَدُورُ- دَوْرًا
تَذَرْ	عَلَى	ٱلْأَرْضِ	مِنَ	ٱلْكَٰفِرِينَ	دَيَّارًا ٢٦
leave	on	the earth	any	(of) the disbelievers	(as) an inhabitant.

leave a single disbeliever on earth.

توكيدونصب- اسم(إنَّ)	حرفِ شرط	مضارع مجزوم(أنت)- فعل الشرط	مضارع مجزوم- فاعل- جواب الشرط
		و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)
إِنَّكَ	إِن	تَذَرْهُمْ	يُضِلُّوا۟
Indeed, You,	if	You leave them	they will mislead

For if You spare "any of" them, they will certainly mislead

مفعول به- مضاف إليه	عطف- نافية	مضارع مجزوم- فاعل	حصر	مفعول به
ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادَةً		ف ج ر- فَجَرَ- يَفْجُرُ- فَجْرًا
عِبَادَكَ	وَلَا	يَلِدُوٓا۟	إِلَّا	فَاجِرًا
Your slaves	and not	they will beget	except	a wicked,

Your servants, and give birth only to "wicked" sinners, staunch

نعت	منادى- مضاف إليه	فعل دعاء (أنت)	جار- مجرور	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غُفْرَانًا		و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادَةً
كَفَّارًا ٢٧	رَّبِّ	ٱغْفِرْ	لِى	وَلِوَٰلِدَىَّ
a disbeliever.	My Lord!	Forgive	me	and my parents,

disbelievers. My Lord! Forgive me, my parents,

عطف- جار- مجرور- موصول	ماضٍ (هو)- صلة الموصول	مفعول به- مضاف إليه	حال
	د خ ل- دَخَلَ- يَدْخُلُ- دُخُولًا	ب ي ت- بَاتَ- يَبِيتُ- بَيْتًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
وَلِمَن	دَخَلَ	بَيْتِىَ	مُؤْمِنًا
and whoever	enters	my house -	a believer

and whoever enters my house in faith,

عطف- جار- مجرور	عطف- معطوف على (المؤمنين)	عطف- ناهية دعائية	مضارع مجزوم (أنت)
أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)		ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً
وَلِلْمُؤْمِنِينَ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۖ	وَلَا	تَزِدِ
and the believing men	and the believing women.	And (do) not	increase

and "all" believing men and women. And increase

مفعول به ثانٍ	حصر	مفعول به أول
ت ب ر- تَبَرَ- يَتْبَرُ- تَبَرًا		ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا
تَبَارًا ﴿٢٨﴾	إِلَّا	ٱلظَّٰلِمِينَ
(in) destruction.”	except	the wrongdoers
the wrongdoers only in destruction.”		

سُورَةُ الْجِنّ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور	ماضٍ مبنى للمجهول (هو)	أمر (أنت)
		وح ي- أَوْحَى- يُوْحِي- إِيحَاءً (إِفْعَالٌ)	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
أَنَّهُ	إِلَيَّ	أُوحِيَ	قُلْ
that	to me	“It has been revealed	Say,
Say, "O Prophet," “It has been revealed to me that			

عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور		فاعل	ماضٍ
ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا		ن ف ر- نَفَرَ- يَنْفِرُ- نَفْرًا	س م ع- اِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- اِسْتِمَاعًا (اِسْتِفْعَالٌ)
فَقَالُوٓاْ	ٱلْجِنِّ	مِّنَ	نَفَرٌ	ٱسْتَمَعَ
and they said,	the jinn,	of	a group	listened
a group of jinn listened "to the Quran," and said				

نعت	مفعول به	ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ع ج ب- عَجِبَ- يَعْجَبُ- عَجَبًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	
عَجَبًا ﴿١﴾	قُرْءَانًا	سَمِعْنَا	إِنَّا
amazing,	a Quran	heard	‘Indeed, we
"to their fellow jinn": ‘Indeed, we have heard a wondrous recitation.			

جار- مجرور	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور		مضارع مرفوع (هو)- نعت ثانٍ
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ر ش د- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشْدًا		ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً
بِهِۦۖ	فَـَٔامَنَّا	ٱلرُّشْدِ	إِلَى	يَهْدِيٓ
in it,	so we believe	the right way,	to	It guides
It leads to Right Guidance so we believed in it,				

مفعول به	جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع منصوب (نحن)	عطف- نفي وجزم وقلب
أ ح د	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)	
أَحَدًا ٢	بِرَبِّنَآ	نُّشْرِكَ	وَلَن
anyone.	with our Lord	we will associate	and never
and we will never associate anyone with our Lord "in worship".			

نافية	مضاف إليه- مضاف إليه	فاعل- مضاف	ماضٍ	عطف- توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ج د د- جَدَّ- يَجِدُّ- جَدَّةً	ع ل و- تَعَالَى- يَتَعَالَى- تَعَالِيًا (تَفَاعُلٌ)	
مَا	رَبِّنَا	جَدُّ	تَعَـٰلَىٰ	وَأَنَّهُۥ
not	(of) our Lord -	(the) Majesty	Exalted is	And that He -
"Now, we believe that" our Lord—Exalted is His Majesty				

معطوف على(صاحبة)	عطف- نافية- زائدة	مفعول به	ماضٍ(هو)- خبر(إِنَّ)
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا		ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)
وَلَدًا ٣	وَلَا	صَـٰحِبَةً	ٱتَّخَذَ
a son,	and not	a wife	He has taken
—has neither taken a mate nor offspring,			

جار–	فاعل- مضاف إليه- جملة خبر(كان)	مضارع مرفوع	ماضٍ ناقص	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)
	س ف ه- سَفِهَ- يَسْفَهُ- سَفَهًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
عَلَى	سَفِيهُنَا	يَقُولُ	كَانَ	وَأَنَّهُۥ
against	the foolish among us	speak -	used to	And that he
and that the foolish of us used to utter				

ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول مطلق	–مجرور(حال)- لفظ الجلالة
ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ش ط ط- شَطَّ- يَشِطُّ- شَطَطًا	أ ل ه
ظَنَنَّآ	وَأَنَّا	شَطَطًا ٤	ٱللَّهِ
thought	And that we	an excessive transgression.	Allah
"outrageous" falsehoods about Allah. We certainly thought			

عطف- معطوف على (الأنس)	فاعل	مضارع منصوب	نفى ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
وَٱلْجِنُّ	ٱلْإِنسُ	تَقُولَ	لَّن	أَن
and the jinn,	the men	will say	never	that
that humans and jinn would				

ماضٍ ناقص	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول به	جار- مجرور (حال)- لفظ الجلالة	
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ك ذ ب- كَذَبَ- يَكْذِبُ- كِذْبًا	أ ل ه	
كَانَ	وَأَنَّهُۥ	كَذِبًا ۝٥	ٱللَّهِ	عَلَى
(there) were	And that	any lie.	Allah	against
never speak lies about Allah. And some				

جار- مجرور	مضارع مرفوع- فاعل	جار مجرور(نعت)		اسم(كان)
ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا	ع و ذ- عَاذَ- يَعُوذُ- عَوْذًا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا		ر ج ل- رَجِلَ- يَرْجَلُ- رَجَلًا
بِرِجَالٍ	يَعُوذُونَ	ٱلْإِنسِ	مِّنَ	رِجَالٌ
in (the) men	who sought refuge	mankind	among	men
men used to seek refuge with				

عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول به ثانٍ	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به أول	جار- مجرور (نعت)	
	ر ه ق- رَهِقَ- يَرْهَقُ- رَهَقًا	ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً	ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	
وَأَنَّهُمْ	رَهَقًا ۝٦	فَزَادُوهُمْ	ٱلْجِنِّ	مِّنَ
And that they	(in) burden.	so they increased them	the jinn,	from
some jinn—so they increased each other in wickedness. And those "humans"				

نفى ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة	ماضٍ- فاعل	تشبيه وجر- مصدرى	ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)
		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا
لَّن	أَن	ظَنَنتُمْ	كَمَا	ظَنُّوا۟
never	that	you thought	as	thought
thought, just like you "jinn", that Allah would not				

ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	مفعول به	فاعل- لفظ الجلالة	مضارع منصوب
ل م س- لَمَسَ- يَلْمِسُ- لَمْسًا		أ ح د	أ ل ه	ب ع ث- بَعَثَ- يَبْعَثُ- بَعْثًا
لَمَسْنَا	وَأَنَّا	أَحَدًا ۝٧	ٱللَّهُ	يَبْعَثَ
sought to touch	And that we	anyone.	Allah	will raise
resurrect anyone "for judgment". "Earlier" we tried to reach				

تمييز	ماضٍ مبنى للمجهول (هى)	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول به
ح ر س- حَرَسَ- يَحْرُسُ- حَرْسًا	م ل أ- مَلَأَ- يَمْلَأُ- مَلْأً	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
حَرَسًا	مُلِئَتْ	فَوَجَدْنَاهَا	ٱلسَّمَآءَ
guards	filled (with)	but we found it	the heaven

heaven "for news", only to find it filled with stern guards

ماضٍ ناقص- اسم (كان)	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	عطف- معطوف على (حرسًا)	نعت
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		ش ه ب- شَهَبَ- يَشْهَبُ- شَهْبًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا
كُنَّا	وَأَنَّا	وَشُهُبًا ۝٨	شَدِيدًا
used to	And that we	and flaming fires.	severe,

and shooting stars. We used to

استئنافية- اسم شرط- مبتدأ	جار- مجرور (نعت)	مفعول مطلق	جار-مجرور (حال)	مضارع مرفوع (نحن)
	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا		ق ع د- قَعَدَ- يَقْعُدُ- قُعُودًا
فَمَن	لِلسَّمْعِ ۖ	مَقَٰعِدَ	مِنْهَا	نَقْعُدُ
but (he) who	for hearing,	positions	there in	sit

take up positions there for eavesdropping,

جار- مجرور- مفعول به ثانٍ	مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط	ظرف زمان	مضارع مجزوم(هو)- فعل الشرط
	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		س م ع- إِسْتَمَعَ- يَسْتَمِعُ- إِسْتِمَاعًا (إِسْتِفْعَالٌ)
لَهُۥ	يَجِدْ	ٱلْـَٔانَ	يَسْتَمِعِ
for him	will find	now	listens

but whoever dares eavesdrop now will find a

مضارع مرفوع (نحن)- خبر (أَنَّ)	نافية	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	نعت	مفعول به أول
د ر ي- دَرَى- يَدْرِي- دِرَايَةً			ر ص د- رَصَدَ- يَرْصُدُ- رَصْدًا	ش ه ب- شَهَبَ- يَشْهَبُ- شَهْبًا
نَدْرِىٓ	لَا	وَأَنَّا	رَّصَدًا ۝٩	شِهَابًا
we know	not	And that we -	waiting.	a flaming fire

flare lying in wait for them. Now, we do not really know

جار- مجرور (صلة الموصول)		جار- مجرور- موصول	ماضٍ مبنى للمجهول (هو)	استفهام- نائب فاعل
أ ر ض			ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا
ٱلْأَرْضِ	فِى	بِمَن	أُرِيدَ	أَشَرٌّ
the earth	(are) in	for (those) who	is intended	whether evil

whether evil is intended for those on earth,

مفعول به	فاعل- مضاف إليه	جار- مجرور	ماضٍ	عطف
ر ش د- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشَدًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	
رَشَدًا ١٠	رَبُّهُمْ	بِهِمْ	أَرَادَ	أَمْ
a right path.	their Lord	for them	intends	or
or their Lord intends for them what is right.				

عطف- جار- مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر- جملةخبر(أَنَّ)	جار- مجرور (خبرمقدم)	عطف- توكيدونصب- اسم(أَنَّ)
	ص ل ح- صَلَحَ- يَصْلَحُ- صَلَاحًا		
وَمِنَّا	ٱلصَّٰلِحُونَ	مِنَّا	وَأَنَّا
and among us	(are) the righteous	among us	And that [we]
Among us are those who are righteous and those who			

نعت	خبر (كان)	ماضٍ ناقص- اسم (كان)	إشارة- مضاف إليه	ظرف- نعت
ق د د- قَدَّ- يَقُدُّ- قَدًّا	ط ر ق- طَرَقَ- يَطْرُقُ- طَرْقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		د و ن
قِدَدًا ١١	طَرَآئِقَ	كُنَّا	ذَٰلِكَ ۖ	دُونَ
different.	(are on) ways	We	than that.	(are) other
are less so. We have been of different factions.				

نفى ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة	ماضٍ- فاعل	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)
		ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	
لَّن	أَن	ظَنَنَّآ	وَأَنَّا
never	that	[we] have become certain	And that we
"Now," we truly know that			

عطف- نفى ونصب واستقبال	جار- مجرور (حال)		مفعول به- لفظ الجلالة	مضارع منصوب(نحن)- خبر (أَنَّ)
	أ ر ض		أ ل ه	ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)
وَلَن	ٱلْأَرْضِ	فِى	ٱللَّهَ	نُّعْجِزَ
and never	the earth	in	to Allah	we will cause failure
we cannot frustrate Allah on earth, nor can				

ظرف زمان- معنى الشرط	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	حال	مضارع منصوب (نحن)- مفعول به
		ه ر ب- هَرَبَ- يَهْرُبُ- هَرَبًا	ع ج ز- أَعْجَزَ- يُعْجِزُ- إِعْجَازًا (إِفْعَالٌ)
لَمَّا	وَأَنَّا	هَرَبًا ١٢	نُّعْجِزَهُۥ
when	And that [we]	(by) flight.	we can escape Him
we escape from Him "into heaven". When			

جار۔ مجرور	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر (أَنَّ)۔ جواب الشرط	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل
	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	ه د ي۔ هَدَى۔ يَهْدِي۔ هِدَايَةً	س م ع۔ سَمِعَ۔ يَسْمَعُ۔ سَمْعًا
بِهِۦ ۖ	ءَامَنَّا	ٱلْهُدَىٰٓ	سَمِعْنَا
in it.	we believed	the Guidance	we heard

we heard the guidance "of the Quran", we "readily" believed in it.

واقعة في جواب الشرط۔ نافية	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه	مضارع مجزوم(هو)۔ فعل الشرط	استئنافية۔ اسم شرط
	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	أ م ن۔ آمَنَ۔ يُؤْمِنُ۔ إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	مبتدأ
فَلَا	بِرَبِّهِۦ	يُؤْمِنۢ	فَمَن
then not	in his Lord,	believes	And whoever

For whoever believes in their Lord will have

معطوف على (بخسًا)	عطف۔ نافية۔ زائدة	مفعول به	مضارع مرفوع(هو)۔ جواب الشرط
ر ه ق۔ رَهِقَ۔ يَرْهَقُ۔ رَهَقًا		ب خ س۔ بَخَسَ۔ يَبْخَسُ۔ بَخْسًا	خ و ف۔ خَافَ۔ يَخَافُ۔ خَوْفًا
رَهَقًا ١٣	وَلَا	بَخْسًا	يَخَافُ
any burden.	and not	any loss	he will fear

no fear of being denied "a reward" or wronged.

عطف۔ جار۔ مجرور (خبرمقدم)	مبتدأمؤخر۔ خبر (أَنَّ)	جار۔ مجرور	عطف۔ توكيدونصب۔ اسم (أَنَّ)
	س ل م۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)	(خبرمقدم)	
وَمِنَّا	ٱلْمُسْلِمُونَ	مِنَّا	وَأَنَّا
and among us	(are) Muslims	among us	And that we,

And among us are those who have submitted "to Allah" and those

واقعة في جواب الشرط۔ مبتدأ	ماضٍ(هو)۔ فعل الشرط	استئنافية۔ اسم شرط۔ مبتدأ	مبتدأمؤخر
	س ل م۔ أَسْلَمَ۔ يُسْلِمُ۔ إِسْلَامًا (إِفْعَالٌ)		ق س ط۔ قَسَطَ۔ يَقْسِطُ۔ قَسْطًا
فَأُو۟لَـٰٓئِكَ	أَسْلَمَ	فَمَنْ	ٱلْقَـٰسِطُونَ ۖ
then those	submits,	And whoever	(are) unjust.

who are deviant. So "as for" those who submitted, it is they

مبتدأ	عطف۔ تفصيل وشرط	مفعول به	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر۔ جملة جواب الشرط
ق س ط۔ قَسَطَ۔ يَقْسِطُ۔ قَسْطًا		ر ش د۔ رَشَدَ۔ يَرْشُدُ۔ رَشْدًا	ح ر ر۔ تَحَرَّى۔ يَتَحَرَّى۔ تَحَرِّيًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلْقَـٰسِطُونَ	وَأَمَّا	رَشَدًا ١٤	تَحَرَّوْا۟
the unjust,	And as for	(the) right path.	have sought

who have attained Right Guidance. And as for the deviant,

خبر (كان)	جار- مجرور (حال)	واقعة فى جواب (أما)- ماضٍ ناقص- اسم (كان)
ح ط ب- حَطَبَ- يَحْطِبُ- حَطْبًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
حَطَبًا ١٥	لِجَهَنَّمَ	فَكَانُوا۟
firewood.”’	for Hell,	they will be,
they will be fuel for Hell.’”		

جار- مجرور		ماضٍ- فاعل	عطف- مخففة من الثقيلة- حرف شرط
ط ر ق- طَرَقَ- يَطْرُقُ- طَرْقًا		ق و م- اِسْتَقَامَ- يَسْتَقِيمُ- اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)	
ٱلطَّرِيقَةِ	عَلَى	ٱسْتَقَـٰمُوا۟	وَأَلَّوِ
the Way,	on	they had remained	And that if
Had the deniers followed the Right Way,			

نعت	مفعول به ثانٍ	وقعة فى جواب(لو)- ماضٍ- فاعل- مفعول به- جواب الشرط
غ د ق- غَدِقَ- يَغْدَقُ- غَدَقًا	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	س ق ي- أَسْقَى- يُسْقِي- إِسْقَاءً (إِفْعَالٌ)
غَدَقًا ١٦	مَّآءً	لَأَسْقَيْنَـٰهُم
(in) abundance,	water	surely We (would) have given them to drink
We would have certainly granted them abundant rain to drink—		

مضارع مجزوم (هو)- فعل الشرط	اعتراضية- اسم شرط- مبتدأ	جار- مجرور	تعليل وجر- مضارع منصوب(نحن)- مفعول به
ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)			ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فَتْنًا
يُعْرِضْ	وَمَن	فِيهِ ج	لِّنَفْتِنَهُمْ
turns away	And whoever	therein.	That We might test them
as a test for them. And whoever turns away			

مضارع مجزوم (هو)- مفعول به أول- جواب الشرط	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور	
س ل ك- سَلَكَ- يَسْلُكُ- سُلُوكًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	
يَسْلُكْهُ	رَبِّهِۦ	ذِكْرِ	عَن
He will make him enter	(of) his Lord,	the Remembrance	from
from the remembrance of their Lord will be admitted by Him into an			

اسم (أَنَّ)	عطف- توكيدونصب	نعت	مفعول به ثانٍ
س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا		ص ع د- صَعِدَ- يَصْعَدُ- صَعْدًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْمَسَـٰجِدَ	وَأَنَّ	صَعَدًا ١٧	عَذَابًا
the masajids	And that	severe.	a punishment
overwhelming punishment. The places of worship			

جار- مجرور (خبر أَنَّ)	واقعة فى جواب الشرط- ناهية	مضارع مجزوم (هو)- جواب الشرط مقدر	ظرف- حال	لفظ الجلالة- مضاف إليه
أ ل ه		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً		أ ل ه
لِلَّهِ	فَلَا	تَدْعُوا۟	مَعَ	ٱللَّهِ
(are) for Allah,	so (do) not	call	with	Allah
are "only" for Allah, so do not invoke anyone				

مفعول به	عطف- توكيدونصب- اسم (أَنَّ)	ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ	فاعل
أ ح د			ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامَةً	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً
أَحَدًا ١٨	وَأَنَّهُۥ	لَمَّا	قَامَ	عَبْدُ
anyone.	And that	when	stood up	(the) slave
besides Him. Yet when the servant of				

لفظ الجلالة- مضاف إليه	مضارع مرفوع (هو)- مفعول به	ماضٍ ناقص- اسم (كاد)	مضارع ناقص- اسم (كان)
أ ل ه	د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دَعْوَةً	ك و د- كَادَ- يَكَادُ- كَوْدًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
ٱللَّهِ	يَدْعُوهُ	كَادُوا۟	يَكُونُونَ
(of) Allah	calling (upon) Him,	they almost	became
Allah stood up calling upon Him "alone", the pagans			

جار- مجرور	خبر (يكونون)	أمر (أنت)	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع (أنا)
	ل ب د- لَبَدَ- يَلْبُدُ- لُبُودًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		د ع و- دَعَا- يَدْعُو- دُعَاءً
عَلَيْهِ	لِبَدًا ١٩	قُلْ	إِنَّمَآ	أَدْعُوا۟
around him	a compacted mass.	Say,	"Only	I call upon
almost swarmed over him. Say, "O Prophet," "I call only upon				

مفعول به- مضاف إليه	عطف- نافية	مضارع مرفوع (أنا)	جار- مجرور	مفعول به	أمر (أنت)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		ش ر ك- أَشْرَكَ- يُشْرِكُ- إِشْرَاكًا (إِفْعَالٌ)		أ ح د	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا
رَبِّى	وَلَآ	أُشْرِكُ	بِهِۦٓ	أَحَدًا ٢٠	قُلْ
my Lord,	and not	I associate	with Him	anyone."	Say,
my Lord, associating none with Him "in worship"." Say,					

توكيدونصب- اسم(إِنَّ)	نافية	مضارع مرفوع (أنا)- خبر(إِنَّ)	جار- مجرور	مفعول به	عطف- نافية- زائدة
		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مِلْكًا		ض ر ر- ضَرَّ- يَضُرُّ- ضَرًّا	
إِنِّى	لَآ	أَمْلِكُ	لَكُمْ	ضَرًّا	وَلَا
"Indeed, I	(do) not	possess	for you	any harm	and not
"It is not in my power to harm or					

معطوف على (ضَرًّا)	أمر (أنت)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	نفى ونصب واستقبال
ر ش د- رَشَدَ- يَرْشُدُ- رَشَدًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		
رَشَدًا ﴿٢١﴾	قُلْ	إِنِّي	لَن
right path.”	Say,	“Indeed I,	never

benefit you.” Say, “No one can

مضارع منصوب- وقاية- مفعول به	جار- مجرور- لفظ الجلالة		فاعل	عطف- نفى ونصب واستقبال
ج و ر- أَجَارَ- يُجِيرُ- إِجَارَةً (إِفْعَالٌ)		أ ل ه	أ ح د	
يُجِيرَنِي	مِنَ	ٱللَّهِ	أَحَدٌ	وَلَنْ
can protect me	from	Allah	anyone,	and never

protect me from Allah "if I were to disobey Him", nor

مضارع منصوب(أنا)- خبر(إنّ)	جار	مجرور- مضاف إليه	مفعول به أول	استثناء	مستثنى
و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وِجْدَانًا		د و ن	ل ح د- اِلْتَحَدَ-يَلْتَحِدُ-اِلْتِحَادًا (اِفْتِعَالٌ)		ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا
أَجِدَ	مِن	دُونِهِۦ	مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾	إِلَّا	بَلَٰغًا
can I find	from	besides Him	any refuge.	But	(the) notification

can I find any refuge other than Him. "My duty is" only to convey "the truth"

جار- مجرور (نعت)- لفظ الجلالة		عطف- معطوف على (بلاغًا)- مضاف إليه	استئنافية- اسم شرط- مبتدأ
	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	
مِّنَ	ٱللَّهِ	وَرِسَٰلَٰتِهِۦ ج	وَمَن
from	Allah	and His Messages.”	And whoever

from Allah and "deliver" His messages.” And whoever

مضارع مجزوم(هو)- فعل الشرط	مفعول به- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على (لفظ الجلالة)- مضاف إليه
ع ص ي- عَصَى- يَعْصِي- عِصْيَانًا	أ ل ه	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
يَعْصِ	ٱللَّهَ	وَرَسُولَهُۥ
disobeys	Allah	and His Messenger,

disobeys Allah and His Messenger

واقعة فى جواب الشرط- توكيدونصب	جار- مجرور (خبر إنَّ مقدم)	اسم (إنَّ) مؤخر- جملة جواب الشرط	مضاف إليه
		ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	
فَإِنَّ	لَهُۥ	نَارَ	جَهَنَّمَ
then indeed,	for him	(is the) Fire	(of) Hell,

will certainly be in the Fire of Hell,

حال	جار- مجرور	ظرف زمان	حرف ابتداء	ظرف زمان- معنى الشرط
خ ل د- خَلَدَ- يَخْلُدُ- خُلُودًا		أ ب د- أَبَدَ- يَأْبِدُ- أُبُودًا		
خَٰلِدِينَ	فِيهَآ	أَبَدًا ﴿٢٣﴾	حَتَّىٰٓ	إِذَا
(they will) abide	therein	forever.	Until,	when

to stay there for ever and ever. Only when

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع مبنى للمجهول (هو)- صلة الموصول
ر أ ي- رَأَى-يَرَى- رُؤْيَةً		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
رَأَوْا۟	مَا	يُوعَدُونَ
they see	what	they are promised,

they see what they have been threatened

واقعة فى جواب (إذا)- توكيد- مضارع مرفوع- فاعل	استفهام- مبتدأ	خبر	تمييز
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا		ض ع ف- ضَعُفَ- يَضْعُفُ- ضَعَافَةً	ن ص ر- نَصَرَ- يَنْصُرُ- نَصْرًا
فَسَيَعْلَمُونَ	مَنْ	أَضْعَفُ	نَاصِرًا
then they will know	who	(is) weaker	(in) helpers

with will they know who is weaker in helpers

عطف- معطوف على (أضعف)	تمييز	أمر (أنت)	نافية	مضارع مرفوع (أنا)
ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً	ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		د ر ي- دَرَى- يَدْرِي- دِرَايَةً
وَأَقَلُّ	عَدَدًا ﴿٢٤﴾	قُلْ	إِنْ	أَدْرِىٓ
and fewer	(in) number.	Say,	“Not	I know

and inferior in manpower. Say, “I do not know

استفهام- خبرمقدم	موصول- مبتدأمؤخر	مضارع مرفوع مبنى للمجهول (هو)- صلة الموصول	عطف
ق ر ب- قَرِبَ- يَقْرَبُ- قُرْبًا		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا	
أَقَرِيبٌ	مَّا	تُوعَدُونَ	أَمْ
whether is near	what	you are promised	or (whether)

if what you are promised is near or

مضارع مرفوع	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	مفعول به	خبر- مضاف
ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	أ م د- أَمِدَ- يَأْمَدُ- أَمَدًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
يَجْعَلُ	لَهُۥٓ	رَبِّىٓ	أَمَدًا ﴿٢٥﴾	عَٰلِمُ
will appoint	for it	my Lord	a (distant) term.	(The) All-Knower

my Lord has set a distant time for it. "He is the" Knower

جار- مجرور- مضاف إليه		مضارع مرفوع (هو)	عطف- نافية	مضاف إليه
غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا		ظ ه ر- أَظْهَرَ- يُظْهِرُ- إِظْهَارًا (إِفْعَالٌ)		غ ي ب- غَابَ- يَغِيبُ- غَيْبًا
غَيْبِهِۦٓ	عَلَىٰ	يُظْهِرُ	فَلَا	ٱلْغَيْبِ
His unseen	from	He reveals	so not	(of) the unseen,
of the unseen, disclosing none of it				

جار- مجرور		ماضٍ(هو)- صلةالموصول	موصول- مبتدأ	استثناء	مفعول به
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ر ض و- اِرْتَضَى- يَرْتَضِي- اِرْتِضَاءً (اِفْتِعَالٌ)			أ ح د
رَّسُولٍ	مِن	ٱرْتَضَىٰ	مَنِ	إِلَّا	أَحَدًا ٢٦
a Messenger,	of	He has approved	whom	Except	(to) anyone,
to anyone, except messengers					

مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور		مضارع مرفوع (هو)- خبر (إنَّ)	تعليلية- توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ي د ي- يَدَى- يَدِي- يَدْيًا	ب ي ن- بَانَ- يَبِينُ- بَيْنًا		س ل ك- سَلَكَ- يَسْلُكُ- سَلْكًا	
يَدَيْهِ	بَيْنِ	مِنۢ	يَسْلُكُ	فَإِنَّهُۥ
him	before	[from]	makes to march	and indeed, He
of His choice. Then He appoints angel-guards				

تعليل وجر- مضارع منصوب(هو)	مفعول به	عطف- جار- مجرور- مضاف إليه	
ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ر ص د- رَصَدَ- يَرْصُدُ- رَصَدًا	خ ل ف- خَلَفَ- يَخْلُفُ- خَلْفًا	
لِّيَعْلَمَ	رَصَدًا ٢٧	خَلْفِهِۦ	وَمِنْ
That He may make evident	a guard,	behind him	and from
before and behind them to ensure that			

مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل- خبر (أَنَّ)	تحقيق	مخففة من الثقيلة
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا	ب ل غ- أَبْلَغَ- يُبْلِغُ- إِبْلَاغًا (إِفْعَالٌ)		
رَبِّهِمْ	رِسَٰلَٰتِ	أَبْلَغُوا۟	قَدْ	أَن
(of) their Lord;	(the) Messages	they have conveyed	indeed,	that
the messengers fully deliver the messages of their Lord				

ظرف مكان(صلة الموصول)- مضاف إليه	جار- مجرور	حال- ماضٍ (هو)
	موصول	ح و ط- أَحَاطَ- يُحِيطُ- إِحَاطَةً (إِفْعَالٌ)
لَدَيْهِمْ	بِمَا	وَأَحَاطَ
(is) with them	what	and He has encompassed
—though He "already" knows all about them,		

مفعول مطلق	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	عطف- ماضٍ(هو)
ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ح ص ي- أَحْصَى- يُحْصِي- إِحْصَاءً (إِفْعَالٌ)
عَدَدًا ﴿٢٨﴾	شَىْءٍ	كُلَّ	وَأَحْصَىٰ
(in) number.”	things	(of) all	and He takes account

and keeps account of everything.”

سُورَةُ الْمُزَّمِّلِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

استثناء	مفعول به	أمر (أنت)	نعت	نداء- منادى- تنبيه
	ل ي ل	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	ز م ل- اِزَّمَّلَ- يَزَّمَّلُ- مُزَّمِّلًا (تَفَعُّلٌ)	
إِلَّا	ٱلَّيْلَ	قُمِ	ٱلْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾	يَٰٓأَيُّهَا
except	(in) the night,	Stand	who wraps himself!	O you

O you wrapped "in your clothes"! Stand all night "in prayer" except

جار- مجرور	أمر (أنت)	عطف	بدل- مضاف إليه	مستثنى
	ن ق ص- نَقَصَ- يَنْقُصُ- نَقْصًا		ن ص ف- نَصَفَ- يَنْصِفُ- نَصْفًا	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
مِنْهُ	ٱنقُصْ	أَوِ	نِّصْفَهُۥٓ	قَلِيلًا ﴿٢﴾
from it	lessen	or	Half of it,	a little,

a little— "pray" half the night, or a

عطف- أمر (أنت)	جار- مجرور	أمر (أنت)	عطف	مفعول به
ر ت ل- رَتَّلَ- يُرَتِّلُ- تَرْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً		ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
وَرَتِّلِ	عَلَيْهِ	زِدْ	أَوْ	قَلِيلًا ﴿٣﴾
and recite	to it,	add	Or	a little,

little less, or a little more—and recite

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	مفعول مطلق	مفعول به
	رت ل- رَتَّلَ- يُرَتِّلُ- تَرْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا
إِنَّا	تَرْتِيلًا ٤	ٱلْقُرْءَانَ
Indeed, We	(with) measured rhythmic recitation.	the Quran

the Quran "properly" in a measured way."For" We will

توكيدونصب	نعت	مفعول به	جار- مجرور	استقبال- مضارع مرفوع (نحن)- خبر (إنَّ)
	ث ق ل- ثَقُلَ- يَثْقُلُ- ثِقْلًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
إِنَّ	ثَقِيلًا ٥	قَوْلًا	عَلَيْكَ	سَنُلْقِي
Indeed,	heavy.	a Word	upon you	will cast

soon send upon you a weighty revelation. Indeed,

تمييز	خبر(إنَّ)	مبتدأ	مضاف إليه	اسم(إنَّ)- مضاف
و ط أ- وَطِئَ- يَطَأُ- وَطْئًا	ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا		ل ي ل	ن ش أ- نَشَأَ- يَنْشَؤُ- نَشْأً
وَطْـًٔا	أَشَدُّ	هِيَ	ٱلَّيْلِ	نَاشِئَةَ
and most potent	(is) very hard	it	(at) the night,	(the) rising

worship in the night is more impactful

جار- مجرور (حال)		جار- مجرور (خبرمقدم)	توكيدونصب	تمييز	عطف- معطوف على (أشد)
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا				ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا
ٱلنَّهَارِ	فِي	لَكَ	إِنَّ	قِيلًا ٦	وَأَقْوَمُ
the day	in	for you	Indeed,	(for) Word.	and more suitable

and suitable for recitation. For during the day you are

مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به- مضاف	استئنافية- أمر (أنت)	نعت	اسم (إنَّ) مؤخر
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ط و ل- طَالَ- يَطُولُ- طَوْلًا	س ب ح- سَبَحَ- يَسْبَحُ- سَبْحًا
رَبِّكَ	ٱسْمَ	وَٱذْكُرِ	طَوِيلًا ٧	سَبْحًا
(of) your Lord	(the) name	And remember	prolonged.	(is) occupation

over-occupied "with worldly duties". "Always" remember the Name of your Lord,

خبر- مضاف	مفعول مطلق	جار- مجرور	عطف- أمر (أنت)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ب ت ل- بَتَّلَ- يُبَتِّلُ- تَبْتِيلًا (تَفْعِيلٌ)		ب ت ل- تَبَتَّلَ- يَتَبَتَّلُ- تَبَتُّلًا (تَفَعُّلٌ)
رَّبُّ	تَبْتِيلًا ٨	إِلَيْهِ	وَتَبَتَّلْ
(The) Lord	(with) devotion.	to Him	and devote yourself

and devote yourself to Him wholeheartedly. "He is the" Lord

مضاف إليه	عطف- معطوف على (مشرق)	نافيةللجنس	اسم (لا)	استثناء	ضميرمنفصل
ش ر ق شَرِقَ- يَشْرَقُ- شَرْقًا	غ ر ب- غَرَبَ- يَغْرُبُ- غَرْبًا		أ ل ه		
ٱلْمَشْرِقِ	وَٱلْمَغْرِبِ	لَآ	إِلَٰهَ	إِلَّا	هُوَ
(of) the east	and the west;	(there is) no	god	except	Him,

of the east and the west. There is no god "worthy of worship" except Him,

واقعة فى جواب الشرط- أمر(أنت)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ- جملة جواب الشرط	عطف- أمر(أنت)	جار-
أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	و ك ل- وَكَلَ- يَكِلُ- وَكْلًا	ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	
فَٱتَّخِذْهُ	وَكِيلًا ﴿٩﴾	وَٱصْبِرْ	عَلَىٰ
so take Him	(as) Disposer of Affairs.	And be patient	over

so take Him "alone" as a Trustee of Affairs. Be patient "O Prophet" with

-مجرور- موصول	مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	عطف- أمر(أنت)- مفعول به	مفعول مطلق
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا	ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا
مَا	يَقُولُونَ	وَٱهْجُرْهُمْ	هَجْرًا
what	they say,	and avoid them,	an avoidance

what they say, and depart from them

نعت	عطف- أمر(أنت)- وقاية- مفعول به	عطف- معطوف على الياءفى (ذرنى)	نعت- مضاف
ج م ل- جَمُلَ- يَجْمُلُ- جَمَالًا	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ و ل
جَمِيلًا ﴿١٠﴾	وَذَرْنِى	وَٱلْمُكَذِّبِينَ	أُولِى
gracious.	And leave Me	and the deniers,	possessors

courteously. And leave to Me the deniers—the people of luxury—

مضاف إليه	عطف- أمر (أنت)- مفعول به	مفعول فيه	توكيدونصب	ظرف- خبر(إنَّ)مقدم- مضاف إليه
ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعْمَةً	م ه ل- مَهَّلَ- يُمَهِّلُ- تَمْهِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً		
ٱلنَّعْمَةِ	وَمَهِّلْهُمْ	قَلِيلًا ﴿١١﴾	إِنَّ	لَدَيْنَآ
(of) the ease,	and allow them respite -	a little.	Indeed,	with Us

and bear with them for a little while. "For" We certainly

اسم (إنَّ) مؤخر	عطف- معطوف على (أنكالًا)	عطف- معطوف على (أنكالًا)	نعت- مضاف	مضاف إليه
ن ك ل- نَكَلَ- يَنْكُلُ- نَكْلَةً	ج ح م- جَحَمَ- يَجْحُمُ- جُحُومًا	ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا		غ ص ص
أَنكَالًا	وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾	وَطَعَامًا	ذَا	غُصَّةٍ
(are) shackles	and burning fire,	And food	that	chokes

have shackles, a "raging" Fire, choking food, and a painful

فاعل	مضارع مرفوع	ظرف زمان- نعت	نعت	عطف- معطوف على (أنكالًا)
أ ر ض	ر ج ف- رَجَفَ- يَرْجُفُ- رَجْفًا	ي و م	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا	ع ذ ب- عَذَبَ- يَعْذِبُ- عَذْبًا
ٱلْأَرْضُ	تَرْجُفُ	يَوْمَ	أَلِيمًا ﴿١٣﴾	وَعَذَابًا
the earth	will quake	(On the) Day	painful.	and a punishment

punishment "in store for them" on the Day the earth and mountains will shake "violently",

خبر (كان)	اسم (كان)	عطف- ماضٍ ناقص	عطف- معطوف على (الأرض)
ك ث ب- كَثَبَ- يَكْثِبُ- كَثْبًا	ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا	ك و ن كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا
كَثِيبًا	ٱلْجِبَالُ	وَكَانَتِ	وَٱلْجِبَالُ
a heap of sand	the mountains	and will become	and the mountains,

and mountains will be "reduced to" dunes of

مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ- فاعل	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	نعت
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)		ه ي ل- هَالَ- يَهِيلُ- هَيْلًا
رَسُولًا	إِلَيْكُمْ	أَرْسَلْنَآ	إِنَّآ	مَّهِيلًا ﴿١٤﴾
a Messenger	to you	[We] have sent	Indeed, We	pouring down.

shifting sand. Indeed, We have sent to you a messenger

جار- مجرور		ماضٍ- فاعل	جر- مصدرى	جار- مجرور	نعت
		ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إِفْعَالٌ)			ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شَهَادَةً
فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	أَرْسَلْنَآ	كَمَآ	عَلَيْكُمْ	شَـٰهِدًا
Firaun	to	We sent	as	upon you,	(as) a witness

as a witness over you, just as We sent

عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مفعول به	فاعل	استئنافية- ماضٍ	مفعول به
أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ع ص ي- عَصَىٰ- يَعْصِي- عِصْيَانًا	ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا
فَأَخَذْنَـٰهُ	ٱلرَّسُولَ	فِرْعَوْنُ	فَعَصَىٰ	رَسُولًا ﴿١٥﴾
so We seized him	the Messenger,	Firaun	But disobeyed	a Messenger.

a messenger to Pharaoh. But Pharaoh disobeyed the messenger, so We seized him

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط	واقعة فى جواب الشرط- استفهام- حال	نعت	مفعول مطلق
و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	ك ي ف	و ب ل- وَبُلَ- يَوْبُلُ- وَبَلًا	أ خ ذ- أَخَذَ- يَأْخُذُ- أَخْذًا
تَتَّقُونَ	فَكَيْفَ	وَبِيلًا ﴿١٦﴾	أَخْذًا
will you guard yourselves,	Then how	ruinous.	(with) a seizure

with a stern grip. If you "pagans" persist in disbelief, then how will you guard yourselves

مفعول به أول	مضارع مرفوع (هو)ـ نعت أول	مفعول به	ماضٍ ـ فعل الشرط ـ فاعل	حرف شرط
و ل د ـ وَلَدَ ـ يَلِدُ ـ وِلَادًا	ج ع ل ـ جَعَلَ ـ يَجْعَلُ ـ جَعْلًا	ي و م	ك ف ر ـ كَفَرَ ـ يَكْفُرُ ـ كُفْرًا	
ٱلْوِلْدَٰنَ	يَجْعَلُ	يَوْمًا	كَفَرْتُمْ	إِن
the children	(that) will make	a Day	you disbelieve,	if

against "the horrors of" a Day which will turn

جار ـ مجرور	خبر ـ نعت ثانٍ	مبتدأ	مفعول به ثانٍ
	ف ط ر ـ اِنْفَطَرَ ـ يَنْفَطِرُ ـ اِنْفِطَارًا (اِنْفِعَالٌ)	س م و ـ سَمَا ـ يَسْمُو ـ سُمُوًّا	ش ي ب ـ شَابَ ـ يَشِيبُ ـ شَيْبًا
بِهِۦ ج	مُنفَطِرٌۢ	ٱلسَّمَآءُ	شِيبًا ﴿١٧﴾
therefrom,	(will) break apart	The heaven	gray-haired?

children's hair grey? It will "even" cause the sky to split apart.

إشارة ـ اسم(إنَّ)	توكيدونصب	خبر(كان)	اسم(كان)ـ مضاف إليه	ماضٍ
		ف ع ل ـ فَعَلَ ـ يَفْعَلُ ـ فِعْلًا	و ع د ـ وَعَدَ ـ يَعِدُ ـ وَعْدًا	ك و ن ـ كَانَ ـ يَكُونُ ـ كَوْنًا
هَٰذِهِۦ	إِنَّ	مَفْعُولًا ﴿١٨﴾	وَعْدُهُۥ	كَانَ
this	Indeed,	to be fulfilled.	His Promise	is

His promise "of judgment" must be fulfilled. Surely this

ماضٍ (هو)ـ جواب الشرط	ماضٍ (هو)ـ فعل الشرط	عطف ـ اسم شرط ـ مبتدأ	خبر(إنَّ)
أ خ ذ ـ اِتَّخَذَ ـ يَتَّخِذُ ـ اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	ش ي أ ـ شَاءَ ـ يَشَاءُ ـ مَشِيئَةً		ذ ك ر ـ ذَكَّرَ ـ يُذَكِّرُ ـ تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)
ٱتَّخَذَ	شَآءَ	فَمَن	تَذْكِرَةٌ صلے
(let him) take	wills	then whoever	(is) a Reminder,

is a reminder. So let whoever wills take the

مضارع مرفوع(هو)ـ خبر(إنَّ)	اسم(إنَّ)ـ مضاف إليه	توكيدونصب	مفعول به	جار ـ مجرور ـ مضاف إليه	
ع ل م ـ عَلِمَ ـ يَعْلَمُ ـ عِلْمًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا		س ب ل ـ سَبَلَ ـ يَسْبُلُ ـ سَبْلًا	ر ب ب ـ رَبَّ ـ يَرُبُّ ـ رَبًّا	
يَعْلَمُ	رَبَّكَ	إِنَّ	سَبِيلًا ﴿١٩﴾	رَبِّهِۦ	إِلَىٰ
knows	your Lord	Indeed,	a way.	his Lord	to

"Right" Way to their Lord. Surely your Lord knows

ربع الحزب ٥٨

مضاف إليه	جار ـ مجرور ـ مضاف		مفعول به	مضارع مرفوع(أنت)	توكيدونصب ـ اسم(إنَّ)
ل ي ل	ث ل ث ـ ثَلَثَ ـ يَثْلُثُ ـ ثَلَاثًا		د ن و ـ دَنَا ـ يَدْنُو ـ دُنُوًّا	ق و م ـ قَامَ ـ يَقُومُ ـ قِيَامًا	
ٱلَّيْلِ	ثُلُثَىِ	مِن	أَدْنَىٰ	تَقُومُ	أَنَّكَ
(of) the night,	two-thirds	than	(a little) less	stand	that you

that you "O Prophet" stand "in prayer" for nearly two-thirds of the night,

جار- مجرور(نعت)- موصول		عطف- معطوف على فاعل (تقوم)	عطف- معطوف على(نصفه)	عطف- معطوف على(أدنى)- مضاف إليه
		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوَافًا	ث ل ث- ثَلَثَ- يَثْلُثُ- ثَلَاثًا	ن ص ف- نَصَفَ- يَنْصِفُ- نَصْفًا
ٱلَّذِينَ	مِّنَ	وَطَآئِفَةٌ	وَثُلُثَهُۥ	وَنِصۡفَهُۥ
those who	of	and (so do) a group	and a third of it	and half of it

or "sometimes" half of it, or a third, as do some of those

معطوف على (اليل)	مفعول به	مضارع مرفوع (هو)	عطف- مبتدأ- لفظ الجلالة	ظرف(صلة الموصول)
ن ه ر- نَهَرَ- يَنْهَرُ- نَهْرًا	ل ي ل	ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	أ ل ه	مضاف إليه
وَٱلنَّهَارَۚ	ٱلَّيۡلَ	يُقَدِّرُ	وَٱللَّهُ	مَعَكَۚ
and the day.	the night	determines	And Allah	(are) with you.

with you. Allah "alone" keeps a "precise" measure of the day and night.

مضارع منصوب- فاعل- مفعول به	نفي ونصب و استقبال	مخففة من الثقيلة	عطف ماضٍ (هو)
ح ص ي أَحْصَى- يُحْصِي- إِحْصَاءً (إِفْعَالٌ)			ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
تُحۡصُوهُ	لَّن	أَن	عَلِمَ
you count it,	not	that	He knows

He knows that you "believers" are unable to endure this, and

موصول- مفعول به	واقعة في جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط	جار- مجرور	ماضٍ (هو)
	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا		ت و ب- تَابَ- يَتُوبُ- تَوْبَةً
مَا	فَٱقۡرَءُواْ	عَلَيۡكُمۡۖ	فَتَابَ
what	so recite	to you,	so He has turned

has turned to you in mercy. So recite "in prayer"

مخففة من الثقيلة	ماضٍ (هو)	جار- مجرور (حال)		ماضٍ (هو)- صلة الموصول
	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا		ي س ر- تَيَسَّرَ- يَتَيَسَّرُ- تَيَسُّرًا (تَفَعُّلٌ)
أَن	عَلِمَ	ٱلۡقُرۡءَانِۚ	مِنَ	تَيَسَّرَ
that	He knows	the Quran.	of	is easy

whatever you can from the Quran. He knows that

عطف- معطوف على (مرضى)	اسم (يكون) مؤخر	جار- مجرور (خبر يكون مقدم)	استقبال- مضارع ناقص
أ خ ر	ر ض و- رَضِيَ- يَرْضَى- مَرْضَاةً		ك و ن كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَءَاخَرُونَ	مَّرۡضَىٰ	مِنكُم	سَيَكُونُ
and others	sick	among you	there will be

some of you will be sick, some will be

جار۔ مجرور۔ مضاف		مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور		مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت
ف ض ل۔ فَضَلَ۔ يَفْضُلُ۔ فَضْلًا		ب غ ي۔اِبْتَغَى۔ يَبْتَغِي۔ اِبْتِغَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ر ض		ض ر ب۔ ضَرَبَ۔ يَضْرِبُ۔ ضَرْبًا
فَضْلِ	مِن	يَبْتَغُونَ	ٱلْأَرْضِ	فِي	يَضْرِبُونَ
(the) Bounty	of	seeking	the land	in	traveling

travelling throughout the land seeking Allah's bounty,

جار-	مضارع مرفوع۔ فاعل۔ نعت	عطف۔ معطوف على (مرضى)	مضاف إليه۔ لفظ الجلالة
	ق ت ل۔ قَاتَلَ۔ يُقَاتِلُ۔ مُقَاتَلَةً (مُفَاعَلَةٌ)	أ خ ر	أ ل ه
فِي	يُقَٰتِلُونَ	وَءَاخَرُونَ	ٱللَّهِ
in	fighting	and others	(of) Allah,

and some fighting in the cause of Allah.

موصول۔ مفعول به	واقعة في جواب الشرط۔ أمر۔ فاعل۔ جواب الشرط	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	-مجرور
	ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قُرْآنًا	أ ل ه	س ب ل۔ سَبَلَ۔ يَسْبُلُ۔ سَبْلًا
مَا	فَٱقْرَءُوا۟	ٱللَّهِ ۖ	سَبِيلِ
what	So recite	(of) Allah.	(the) way

So recite whatever you can from it.

مفعول به	عطف۔ معطوف على (اقرءوا)	جار۔ مجرور (حال)	ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول
ص ل و	ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا		ي س ر۔ تَيَسَّرَ۔ يَتَيَسَّرُ۔ تَيَسُّرًا (تَفَعُّلٌ)
ٱلصَّلَوٰةَ	وَأَقِيمُوا۟	مِنْهُ ۚ	تَيَسَّرَ
the prayer	and establish	of it,	is easy

And "continue to" perform "regular" prayers,

مفعول به۔ لفظ الجلالة	عطف۔ معطوف على (اقرءوا)	مفعول به	عطف۔ معطوف على (اقرءوا)
أ ل ه	ق ر ض۔ قَرَضَ۔ يَقْرِضُ۔ قَرْضًا	ز ك و۔ زَكَا۔ يَزْكُو۔ زُكَاءً	أ ت ي۔ آتَى۔ يُؤْتِي۔ إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	وَأَقْرِضُوا۟	ٱلزَّكَوٰةَ	وَءَاتُوا۟
Allah	and loan	the zakah	and give

pay alms-tax, and lend to Allah a good loan.

مضارع مجزوم۔ فعل الشرط۔ فاعل	اعتراضية۔ اسم شرط۔ مفعول به	نعت	مفعول مطلق
ق د م۔ قَدَّمَ۔ يُقَدِّمُ۔ تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)		ح س ن۔ حَسُنَ۔ يَحْسُنُ۔ حَسَنًا	ق ر ض۔ قَرَضَ۔ يَقْرِضُ۔ قَرْضًا
تُقَدِّمُوا۟	وَمَا	حَسَنًا ۚ	قَرْضًا
you send forth	And whatever	goodly.	a loan

Whatever good you send forth

ظرف	مضارع مجزوم- فاعل- مفعول به- جواب الشرط	جار- مجرور (حال)		جار- مجرور- مضاف إليه
ع ن د	و ج د- وَجَدَ- يَجِدُ- وُجُودًا	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا
عِندَ	تَجِدُوهُ	خَيۡرٍ	مِّنۡ	لِأَنفُسِكُم
with	you will find it	good,	of	for yourselves

for yourselves, you will find it with

تمييز	عطف- معطوف على (خيرًا)	مفعول به ثانٍ	ضميرمنفصل	لفظ الجلالة- مضاف إليه
أ ج ر	ع ظ م- عَظُمَ- يَعْظُمُ- عَظُومَةً	خ ي ر- خَارَ- يَخِيرُ- خَيْرًا		أ ل ه
أَجۡرًاۚ	وَأَعۡظَمَ	خَيۡرًا	هُوَ	ٱللَّهِ
(in) reward.	and greater	(will be) better	It	Allah.

Allah far better and more rewarding.

لفظ الجلالة- اسم (إنَّ)	توكيدونصب	مفعول به- لفظ الجلالة	عطف- معطوف على جملة(اقرءوا)
أ ل ه		أ ل ه	غ ف ر- اِسْتَغْفَرَ- يَسْتَغْفِرُ- اِسْتِغْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱللَّهَ	إِنَّ	ٱللَّهَۖ	وَٱسۡتَغۡفِرُواْ
Allah	Indeed,	(of) Allah.	And seek forgiveness

And seek Allah's forgiveness. Surely Allah is

خبر (إنَّ) ثانٍ	خبر (إنَّ) أول
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا
رَّحِيمُۢ ٢٠	غَفُورٞ
Most Merciful.	(is) Oft-Forgiving,

All-Forgiving, Most Merciful.

سُورَةُ الْمُدَّثِّرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة- مضاف إليه	جار- مجرور-مضاف
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	أ ل ه	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف- أمر (أنت)	أمر (أنت)	نعت	نداء- منادى- تنبيه
ن ذ ر- أَنْذَرَ- يُنْذِرُ- إِنْذَارًا (إِفْعَالٌ)	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	د ث ر- اِدَّثَّرَ- يَدَّثَّرُ- اِدَّثُّرًا (تَفَعُّلٌ)	
فَأَنذِرْ ٢	قُمْ	ٱلْمُدَّثِّرُ ١	يَٰٓأَيُّهَا
and warn,	Stand up	who covers himself!	O you

O you covered up "in your clothes"! Arise and warn "all".

عطف- مفعول به مقدم- مضاف إليه	عطف- أمر (أنت)	عطف- مفعول به- مضاف إليه
ث و ب- ثَابَ- يَثُوبُ- ثَوْبًا	ك ب ر- كَبَّرَ- يُكَبِّرُ- تَكْبِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
وَثِيَابَكَ	فَكَبِّرْ ٣	وَرَبَّكَ
And your clothing	magnify,	And your Lord

Revere your Lord "alone". Purify your garments.

عطف- ناهية	عطف- أمر (أنت)	عطف- مفعول به مقدم	عطف- أمر(أنت)
	ه ج ر- هَجَرَ- يَهْجُرُ- هَجْرًا	ر ج ز- رَجَزَ- يَرْجُزُ- رَجْزًا	ط ه ر- طَهَّرَ- يُطَهِّرُ- تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)
وَلَا	فَٱهْجُرْ ٥	وَٱلرُّجْزَ	فَطَهِّرْ ٤
And (do) not	avoid,	And uncleanliness	purify,

"Continue to" shun idols. Do not do

عطف- جار- مجرور- مضاف إليه	مضارع مرفوع (أنت)	مضارع مجزوم (أنت)
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ك ث ر- اِسْتَكْثَرَ- يَسْتَكْثِرُ- اِسْتِكْثَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	م ن ن- مَنَّ- يَمُنُّ- مَنًّا
وَلِرَبِّكَ	تَسْتَكْثِرُ ٦	تَمْنُن
And for your Lord	(to) acquire more,	confer favor

a favour expecting more "in return". And persevere for "the sake of" your Lord.

جار- مجرور (نائب فاعل)		ماضٍ مبنى للمجهول	استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط	عطف- أمر(أنت)
ن ق ر- نَقَرَ- يَنْقُرُ- نَقْرًا		ن ق ر- نَقَرَ- يَنْقُرُ- نَقْرًا		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
ٱلنَّاقُورِ ٨	فِى	نُقِرَ	فَإِذَا	فَٱصْبِرْ ٧
the trumpet,	in	is blown	Then when	be patient.

"For" when the Trumpet will be sounded,

جار–	نعت أول	خبر	ظرف- مضاف إليه	واقعة فى جواب (إذا)- إشارة- مبتدأ
	ع س ر- عَسَرَ- يَعْسُرُ- عُسْرًا	ي و م	ي و م	
عَلَى	عَسِيرٌ ٩	يَوْمٌ	يَوْمَئِذٍ	فَذَٰلِكَ
For	difficult,	(will be) a Day	Day,	That

that will "truly" be a difficult Day— far from

– مجرور(حال)	نعت ثانٍ- مضاف	مضاف إليه	أمر (أنت)- وقاية- مفعول به	عطف- موصول
ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	غ ي ر- غَارَ- يَغِيرُ- غَيْرًا	ي س ر- يَسَرَ- يَسِرُ- يَسْرًا	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	
ٱلْكَٰفِرِينَ	غَيْرُ	يَسِيرٍ ﴿١٠﴾	ذَرْنِي	وَمَنْ
the disbelievers -	not	easy.	Leave Me	and whom

easy for the disbelievers. And leave to me

ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	حال	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور	مفعول به أول
خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا	و ح د- وَحَدَ- يَحِدُ- وَحْدًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		م و ل
خَلَقْتُ	وَحِيدًا ﴿١١﴾	وَجَعَلْتُ	لَهُۥ	مَالًا
I created	alone,	And I granted	to him	wealth

"O Prophet" the one I created all by Myself, and granted him

نعت	عطف- معطوف على (مالًا)	نعت	عطف- ماضٍ- فاعل	جار- مجرور
م د د- مَدَّ- يَمُدُّ- مَدًّا	ب ن ي	ش ه د- شَهِدَ- يَشْهَدُ- شُهُودًا	م ه د- مَهَّدَ- يُمَهِّدُ- تَمْهِيدًا (تَفْعِيلٌ)	
مَّمْدُودًا ﴿١٢﴾	وَبَنِينَ	شُهُودًا ﴿١٣﴾	وَمَهَّدتُّ	لَهُۥ
extensive,	And children	present,	And I spread	for him,

abundant wealth, and children always by his side, and made life very

مفعول مطلق	عطف	مضارع مرفوع (هو)	مصدرى ونصب	مضارع منصوب (أنا)
م ه د- مَهَّدَ- يُمَهِّدُ- تَمْهِيدًا (تَفْعِيلٌ)		ط م ع- طَمَعَ- يَطْمَعُ- طَمْعًا		ز ي د- زَادَ- يَزِيدُ- زِيَادَةً
تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾	ثُمَّ	يَطْمَعُ	أَنْ	أَزِيدَ ﴿١٥﴾
ease.	Then	he desires	that	I (should) add more.

easy for him. Yet he is hungry for more.

ردع وزجر	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	ماضٍ ناقص (هو)	جار- مجرور- مضاف إليه	خبر (كان)
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	أ ي ي	ع ن د- عَنَدَ- يَعْنُدُ- عُنُودًا
كَلَّآ	إِنَّهُۥ	كَانَ	لِأَٰيَٰتِنَا	عَنِيدًا ﴿١٦﴾
By no means!	Indeed, he	has been	to Our Verses	stubborn.

But no! "For" he has been truly stubborn with Our revelations.

استقبال- مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به	تمييز	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
ر ه ق- أَرْهَقَ- يُرْهِقُ- إِرْهَاقًا (إِفْعَالٌ)	ص ع د- صَعِدَ- يَصْعَدُ- صَعْدًا	
سَأُرْهِقُهُۥ	صَعُودًا ﴿١٧﴾	إِنَّهُۥ
Soon I will cover Him	(with) a laborious punishment.	Indeed, he

I will make his fate unbearable, for he contemplated

استفهام- حال	عطف- ماضٍ مبنى للمجهول (هو)	عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ(هو)- خبر (إنّ)
ك ي ف	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا	ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ف ك ر- فَكَّرَ- يُفَكِّرُ- تَفْكِيرًا (تَفْعِيلٌ)
كَيْفَ	فَقُتِلَ	وَقَدَّرَ ١٨	فَكَّرَ
how	So may he be destroyed,	and plotted.	thought

and determined "a degrading label for the Quran". May he be condemned! How evil was

ماضٍ(هو)	استفهام- حال	ماضٍ للمجهول (هو)	عطف	ماضٍ (هو)
ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ك ي ف	ق ت ل- قَتَلَ- يَقْتُلُ- قَتْلًا		ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)
قَدَّرَ ٢٠	كَيْفَ	قُتِلَ	ثُمَّ	قَدَّرَ ١٩
he plotted!	how	may he be destroyed,	Then	he plotted!

what he determined! May he be condemned even more! How evil was what he determined!

عطف	عطف- ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو)	عطف	ماضٍ (هو)	عطف
	ب س ر- بَسَرَ- يَبْسِرُ- بُسُورًا	ع ب س- عَبَسَ- يَعْبِسُ- عُبُوسًا		ن ظ ر- نَظَرَ- يَنْظُرُ- نَظْرًا	
ثُمَّ	وَبَسَرَ ٢٢	عَبَسَ	ثُمَّ	نَظَرَ ٢١	ثُمَّ
Then	and scowled;	he frowned	Then	he looked;	Then

Then he re-contemplated "in frustration", then frowned and scowled, then

نافية	عطف- ماضٍ (هو)	عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ك ب ر- اِسْتَكْبَرَ- يَسْتَكْبِرُ- اِسْتِكْبَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	د ب ر- أَدْبَرَ- يُدْبِرُ- إِدْبَارًا (إِفْعَالٌ)
إِنْ	فَقَالَ	وَٱسْتَكْبَرَ ٢٣	أَدْبَرَ
“Not	Then he said,	and was proud,	he turned back

turned his back "on the truth" and acted arrogantly, saying, “This "Quran" is nothing

إشارة- مبتدأ	نافية	مضارع مبنى للمجهول (هو)- نعت	خبر	حصر	إشارة- مبتدأ
		أ ث ر- آثَرَ- يُؤْثِرُ- إِيثَارًا (إِفْعَالٌ)	س ح ر- سَحَرَ- يَسْحَرُ- سِحْرًا		
هَٰذَآ	إِنْ	يُؤْثَرُ ٢٤	سِحْرٌ	إِلَّا	هَٰذَآ
(is) this	Not	imitated.	magic	but	(is) this

but magic from the ancients. This is no more

استقبال- مضارع مرفوع (أنا)- مفعول به أول	مضاف إليه	خبر- مضاف	حصر
ص ل ي- أَصْلَى- يُصْلِي- إِصْلَاءً (إِفْعَالٌ)	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	
سَأُصْلِيهِ	ٱلْبَشَرِ ٢٥	قَوْلُ	إِلَّا
Soon I will drive him	(of) a human being.”	(the) word	but

than the word of a man.” Soon I will burn him

استفهام- مبتدأ	ماضٍ (هو)- خبر	استئنافية- استفهام- مبتدأ	مفعول به ثانٍ
	د ر ي- أَدْرَى- يُدْرِي- إِدْرَاءً (إِفْعَالٌ)		س ق ر- سَقَرَ- يَسْقُرُ- سُقْرًا
مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ	سَقَرَ ٢٦
what	can make you know	And what	(into) Hell.
in Hell! And what will make you realize what			

مضارع مرفوع (هى)	عطف- نافية	مضارع مرفوع (هى)	نافية	خبر
و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا		ب ق ي- أَبْقَى- يُبْقِي- إِبْقَاءً (إِفْعَالٌ)		س ق ر- سَقَرَ- يَسْقُرُ- سُقْرًا
تَذَرُ ٢٨	وَلَا	تُبْقِي	لَا	سَقَرُ ٢٧
it leaves,	and not	it lets remain	Not	(is) Hell?
Hell is? It does not let anyone live or die,				

عددمركب- مبتدأمؤخر		جار- مجرور (خبرمقدم)	جار- مجرور- مفعول به	خبر
ع ش ر	ت س ع		ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	ل و ح- لَاحَ- يَلُوحُ- لَوْحًا
عَشَرَ ٣٠	تِسْعَةَ	عَلَيْهَا	لِّلْبَشَرِ ٢٩	لَوَّاحَةٌ
(are) nineteen.		Over it	the human (skin).	Scorching
scorching the skin. It is overseen by nineteen "keepers".				

حصر	مضاف إليه	مفعول به- مضاف	ماضٍ- فاعل	استئنافية- نافية
	ن و ر- نَارَ- يَنُورُ- نَوْرًا	ص ح ب- صَحِبَ- يَصْحَبُ- صُحْبَةً	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	
إِلَّا	ٱلنَّارِ	أَصْحَٰبَ	جَعَلْنَآ	وَمَا
except	(of) the Fire	keepers	We have made	And not
We have appointed only "stern"				

حصر	مفعول به أول- مضاف إليه	ماضٍ- فاعل	عطف- نافية	مفعول به ثانٍ
	ع د د- عَدَّ- يَعُدُّ- عَدًّا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مَلَكًا
إِلَّا	عِدَّتَهُمْ	جَعَلْنَا	وَمَا	مَلَٰٓئِكَةً ۙ
except	their number	We have made	And not	Angels.
angels as wardens of the Fire. And We have made their number only				

تعليل وجر- مضارع منصوب	ماضٍ- فاعل- صلةالموصول	جار- مجرور (نعت)	مفعول به ثانٍ
ي ق ن- اِسْتَيْقَنَ- يَسْتَيْقِنُ- اِسْتِيقَانًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	موصول	ف ت ن- فَتَنَ- يَفْتِنُ- فُتُونًا
لِيَسْتَيْقِنَ	كَفَرُوا	لِلَّذِينَ	فِتْنَةً
that may be certain	disbelieve -	for those who	(as) a trial
as a test for the disbelievers, so that the People of the Book will be certain,			

عطف- مضارع منصوب	مفعول به ثانٍ	ماضٍ مبنى للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول	فاعل- موصول
ز ي د- اِزْدَادَ- يَزْدَادُ- اِزْدِيَادًا (اِفْتِعَالٌ)	ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	
وَيَزْدَادَ	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ
and may increase	the Scripture	were given	those who

and the believers will increase

عطف- نافية	تمييز	ماضٍ- فاعل- صلة الموصول	فاعل- موصول
	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)	
وَلَا	إِيمَٰنًا	ءَامَنُوٓا۟	ٱلَّذِينَ
and not	(in) faith,	believe	those who

in faith, and neither the People of the Book nor the believers

مفعول به ثانٍ	ماضٍ مبنى للمجهول- نائب فاعل- صلةالموصول	فاعل- موصول	مضارع منصوب
ك ت ب- كَتَبَ- يَكْتُبُ- كِتَابًا	أ ت ي- آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)		ر ي ب- اِرْتَابَ- يَرْتَابُ- اِرْتِيَابًا (اِفْتِعَالٌ)
ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَرْتَابَ
the Scripture	were given	those who	may doubt

will have any doubts, and so that those "hypocrites"

جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه		فاعل	عطف- تعليل وجر- مضارع منصوب	عطف- معطوف على (يرتاب)
ق ل ب- قَلَبَ- يَقْلِبُ- قَلْبًا			ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
قُلُوبِهِم	فِى	ٱلَّذِينَ	وَلِيَقُولَ	وَٱلْمُؤْمِنُونَ
their hearts	in	those	and that may say	and the believers,

with sickness in their hearts and

ماضٍ	استفهام- مفعول به	عطف- معطوف على(الذين)	مبتدأمؤخر
ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	م ر ض- مَرِضَ- يَمْرَضُ- مَرَضًا
أَرَادَ	مَاذَآ	وَٱلْكَٰفِرُونَ	مَّرَضٌ
(does) intend	“What	and the disbelievers	(is) a disease

the disbelievers will argue, “What does

مضارع مرفوع	تشبيه وجر- إشارة	حال	جار- مجرور	فاعل- لفظ الجلالة
ض ل ل- أَضَلَّ- يُضِلُّ- إِضْلَالًا (إِفْعَالٌ)		م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثَلًا		أ ل ه
يُضِلُّ	كَذَٰلِكَ	مَثَلًا	بِهَٰذَا	ٱللَّهُ
lets go astray	Thus	example?”	by this	Allah

Allah mean by such a number?” In this way Allah leaves whoever He wills to stray

لفظ الجلالة- فاعل	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلةالموصول	عطف- مضارع مرفوع(هو)	موصول- مفعول به
أ ل ه		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	
ٱللَّهُ	مَن	يَشَآءُ	وَيَهۡدِي	مَن
Allah	whom	He wills	and guides	whom

and guides whoever He wills.

مضارع مرفوع (هو)- صلة الموصول	عطف- نافية	مضارع مرفوع	مفعول به- مضاف	مضاف إليه- مضاف إليه
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ج ن د	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
يَشَآءُ	وَمَا	يَعۡلَمُ	جُنُودَ	رَبِّكَ
He wills	And none	knows	(the) hosts	(of) your Lord

And none knows the forces of your Lord

حصر	فاعل	عطف- نافية	مبتدأ	حصر	خبر	جار- مجرور
					ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا
إِلَّا	هُوَۚ	وَمَا	هِيَ	إِلَّا	ذِكۡرَىٰ	لِلۡبَشَرِ ٣١
except	Him.	And not	it	(is) but	a reminder	to (the) human beings.

except He. And this "description of Hell" is only a reminder to humanity.

ردع وزجر	جر وقسم- مجرور	عطف- معطوف على(القمر)	ظرف زمان	ماضٍ(هو)- مضاف إليه
ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا	ق م ر	ل ي ل		د ب ر- أَدْبَرَ- يُدْبِرُ- إِدْبَارًا (إِفْعَالٌ)
كَلَّا	وَٱلۡقَمَرِ ٣٢	وَٱلَّيۡلِ	إِذۡ	أَدۡبَرَ ٣٣
Nay!	By the moon,	And the night	when	it departs,

But no! By the moon, and the night as it retreats,

عطف- معطوف على (القمر)	ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ (هو)- مضاف إليه	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)
ص ب ح- صَبَحَ- يَصْبَحُ- صُبْحًا		س ف ر- أَسْفَرَ- يُسْفِرُ- إِسْفَارًا (إِفْعَالٌ)	
وَٱلصُّبۡحِ	إِذَآ	أَسۡفَرَ ٣٤	إِنَّهَا
And the morning	when	it brightens,	Indeed, it

and the day as it breaks! Surely

مزحلقة- خبر (إِنَّ)	مضاف إليه	تمييز	جار- مجرور	جار- مجرور-موصول
أ ح د	ك ب ر- كَبُرَ- يَكْبُرُ- كِبَرًا	ن ذ ر- نَذِرَ- يَنْذَرُ- نَذَرًا	ب ش ر- بَشَرَ- يَبْشُرُ- بَشْرًا	
لَإِحۡدَى	ٱلۡكُبَرِ ٣٥	نَذِيرًا	لِّلۡبَشَرِ ٣٦	لِمَن
(is) surely one	(of) the greatest,	A warning	to (the) human being,	To whoever

Hell is one of the mightiest catastrophes— a warning to humankind, to whichever

ماضٍ (هو)۔ صلة الموصول	جار۔ مجرور(حال)	مصدری	مضارع منصوب(هو)	عطف
ش ي أ۔ شَاءَ۔ يَشَاءُ۔ مَشِيئَةً			ق د م۔ تَقَدَّمَ۔ يَتَقَدَّمُ۔ تَقَدُّمًا (تَفَعُّلٌ)	
شَآءَ	مِنكُمْ	أَن	يَتَقَدَّمَ	أَوْ
wills	among you	to	proceed	or

of you chooses to take the lead or

مضارع منصوب(هو)	مبتدأ۔ مضاف	مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ موصول	ماضٍ(هی)۔ صلةالموصول
أ خ ر۔ تَأَخَّرَ۔ يَتَأَخَّرُ۔ تَأَخُّرًا (تَفَعُّلٌ)	ك ل ل۔ كَلَّ۔ يَكِلُّ۔ كَلًّا	ن ف س		ك س ب۔ كَسَبَ۔ يَكْسِبُ۔ كَسْبًا
يَتَأَخَّرَ ٣٧	كُلُّ	نَفْسٍ	بِمَا	كَسَبَتْ
stay behind.	Every	soul,	for what	it has earned,

lag behind. Every soul will be detained for what

خبر	استثناء	مستثنى۔ مضاف	مضاف إليه		جار۔ مجرور (حال)
ر ه ن۔ رَهَنَ۔ يَرْهَنُ۔ رَهْنًا		ص ح ب۔ صَحِبَ۔ يَصْحَبُ۔ صُحْبَةً	ي م ن۔ يَمِنَ۔ يَيْمَنُ۔ يَمْنًا		ج ن ن
رَهِينَةٌ ٣٨	إِلَّآ	أَصْحَـٰبَ	ٱلْيَمِينِ ٣٩	فِى	جَنَّـٰتٍ
(is) pledged,	Except	(the) companions	(of) the right,	In	Gardens,

it has done, except the people of the right, who will be in

مضارع مرفوع۔ فاعل	جار۔ مجرور			استفهام۔ مبتدأ
س أ ل۔ تَسَاءَلَ۔ يَتَسَاءَلُ۔ تَسَاءُلًا (تَفَاعُلٌ)		ج ر م۔ أَجْرَمَ۔ يُجْرِمُ۔ إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		
يَتَسَآءَلُونَ ٤٠	عَنِ	ٱلْمُجْرِمِينَ ٤١		مَا
asking each other,	About	the criminals,		“What

Gardens, asking one another about the wicked "who will then be asked": “What

ماضٍ (هو)۔ خبر	جار۔ مجرور			ماضٍ۔ فاعل	نفی وجزم وقلب
س ل ك۔ سَلَكَ۔ يَسْلُكُ۔ سَلْكًا		س ق ر۔ سَقَرَ۔ يَسْقُرُ۔ سُقْرًا		ق و ل۔ قَالَ۔ يَقُولُ۔ قَوْلًا	
سَلَكَكُمْ	فِى	سَقَرَ ٤٢		قَالُوا۟	لَمْ
led you	into	Hell?”		They will say,	“Not

has landed you in Hell?” They will reply, “We were not

مضارع ناقص (نحن)	جار مجرور (خبر نك)			عطف۔ نفی وجزم وقلب	مضارع ناقص (نحن)
ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا		ص ل و۔ صَلَّى۔ يُصَلِّي۔ صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)			ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
نَكُ	مِنَ	ٱلْمُصَلِّينَ ٤٣		وَلَمْ	نَكُ
we were	of	those who prayed,		And not	we used to

of those who prayed, nor did

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)- خبر(كنا)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	س ك ن- سَكُنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا (إِفْعَالٌ)
وَكُنَّا	ٱلْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾	نُطْعِمُ
And we used to	the poor,	feed

we feed the poor. We used to

عطف- ماضٍ ناقص- اسم (كان)	مضاف إليه	ظرف	مضارع مرفوع (نحن) خبر (كنا)
ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	خ و ض- خَاضَ- يَخُوضُ- خَوْضًا		خ و ض- خَاضَ- يَخُوضُ- خَوْضًا
وَكُنَّا	ٱلْخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾	مَعَ	نَخُوضُ
And we used to	the vain talkers,	with	indulge in vain talk

indulge "in falsehood" along with others, and deny the

ماضٍ- مفعول به	غايةوجر	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	مضارع مرفوع (نحن)- خبر (كنا)
أ ت ي أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		د ي ن- دَانَ- يَدِينُ- دِينًا	ي و م	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
أَتَىٰنَا	حَتَّىٰٓ	ٱلدِّينِ ﴿٤٦﴾	بِيَوْمِ	نُكَذِّبُ
came to us	Until,	(of) the Judgment,	(the) Day	deny

Day of Judgment, until the inevitable came to us.”

فاعل- مضاف- جملة جواب الشرط	مضارع مرفوع- مفعول به	واقعة فی جواب الشرط- نافية	فاعل
ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً	ن ف ع- نَفَعَ- يَنْفَعُ- نَفْعًا		ي ق ن- يَقِنَ- يَيْقَنُ- يَقَنًا
شَفَٰعَةُ	تَنفَعُهُمْ	فَمَا	ٱلْيَقِينُ ﴿٤٧﴾
intercession	will benefit them	Then not	the certainty.”

So the pleas of intercessors will be of no

جار- مجرور		جار- مجرور (خبر)	استئنافية- استفهام- مبتدأ	مضاف إليه
ذ ك ر- ذَكَّرَ- يُذَكِّرُ- تَذْكِرَةً(تَفْعِيلٌ)				ش ف ع- شَفَعَ- يَشْفَعُ- شَفَاعَةً
ٱلتَّذْكِرَةِ	عَنِ	لَهُمْ	فَمَا	ٱلشَّٰفِعِينَ ﴿٤٨﴾
the Reminder	(that) from	(is) for them,	Then what	(of) the intercessors.

benefit to them. Now, what is the matter with them that they

نعت	خبر (كَأَنَّ)	تشبيه ونصب- اسم (كَأَنَّ)	حال
ن ف ر- اِسْتَنْفَرَ- يَسْتَنْفِرُ- اِسْتِنْفَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ح م ر		ع ر ض- أَعْرَضَ- يُعْرِضُ- إِعْرَاضًا (إِفْعَالٌ)
مُّسْتَنفِرَةٌ ﴿٥٠﴾	حُمُرٌ	كَأَنَّهُمْ	مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾
frightened,	donkeys	As if they (were)	they (are) turning away

are turning away from the reminder, as if they were spooked zebras

ماضٍ(هى)- نعت ثانٍ	جار- مجرور		إضراب	مضارع مرفوع	فاعل- مضاف
ف ر ر- فَرَّ- يَفِرُّ- فِرَارًا		ق س ر		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)	ك ل ل- كَلَّ- يَكِلُّ- كَلًّا
فَرَّتْ	مِن	قَسْوَرَةٍ ٥١	بَلْ	يُرِيدُ	كُلُّ
Fleeing	from	a lion?	Nay!	Desires	every

fleeing from a lion? In fact, each

مضاف إليه	جار- مجرور (نعت)	مصدرى ونصب	مضارع منصوب للمجهول(هو)	مفعول به ثانٍ
م ر أ- مَرِءَ- يَمْرَءُ- مَرَءًا			أ ت ي آتَى- يُؤْتِي- إِيتَاءً (إِفْعَالٌ)	ص ح ف
ٱمْرِيٍٕ	مِّنْهُمْ	أَن	يُؤْتَىٰ	صُحُفًا
person	of them	that	he may be given	pages

one of them wishes to be given a "personal" letter "from Allah"

نعت	ردع وزجر	إضراب	نافية	مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به
ن ش ر- نَشَّرَ- يُنَشِّرُ- تَنْشِيرًا (تَفْعِيلٌ)				خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	أ خ ر
مُّنَشَّرَةً ٥٢	كَلَّا	بَل	لَّا	يَخَافُونَ	ٱلْآخِرَةَ ٥٣
spread out.	Nay!	But	not	they fear	the Hereafter.

for all "to read". But no! In fact, they do not fear the Hereafter.

ردع وزجر	توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)	عطف- اسم شرط- مبتدأ	ماضٍ(هو)- فعل الشرط
		ذ ك ر- ذَكَّرَ يُذَكِّرُ تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
كَلَّآ	إِنَّهُۥ	تَذْكِرَةٌ ٥٤	فَمَن	شَآءَ
Nay!	Indeed, it	(is) a Reminder.	So whoever	wills,

Enough! Surely this "Quran" is a reminder. So let whoever wills

ماضٍ(هو)- جواب الشرط مفعول به	عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل	حصر	مصدرى ونصب	مضارع منصوب
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا		ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا			ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً
ذَكَرَهُۥ ٥٥	وَمَا	يَذْكُرُونَ	إِلَّآ	أَن	يَشَآءَ
(may) pay heed to it.	And not	will pay heed	except	that	wills.

be mindful of it. But they cannot do so unless Allah wills.

فاعل- لفظ الجلالة	مبتدأ	خبر- مضاف	مضاف إليه	عطف- مضاف	مضاف إليه
أ ل ه		أ ه ل	و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ه ل	غ ف ر- غَفَرَ- يَغْفِرُ- غَفْرًا
ٱللَّهُ	هُوَ	أَهْلُ	ٱلتَّقْوَىٰ	وَأَهْلُ	ٱلْمَغْفِرَةِ ٥٦
Allah	He	(is) worthy	to be feared,	and worthy	to forgive.

He "alone" is worthy to be feared and entitled to forgive.

سُورَةُ القِيَامَةِ

نعت ثان	نعت أول	لفظ الجلالة۔ مضاف إليه	جار۔ مجرور۔مضاف
ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	ر ح م۔ رَحِمَ۔ يَرْحَمُ۔ رَحْمَةً	أ ل ه	س م و۔ سَمَا۔ يَسْمُو۔ سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مضاف إليه	جار۔ مجرور۔ مضاف	مضارع مرفوع (أنا)	نافية۔ زائدة للقسم
ق و م۔ قَامَ۔ يَقُومُ۔ قِيَامًا	ي و م	ق س م۔ أَقْسَمَ۔ يُقْسِمُ۔ إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)	
ٱلْقِيَٰمَةِ ۝١	بِيَوْمِ	أُقْسِمُ	لَآ
(of) the Resurrection.	by (the) Day	I swear	Nay!
I do swear by the Day of Judgment!			

نصف الحزب ٥٨

نعت	جار۔ مجرور	مضارع مرفوع (أنا)	عطف۔ نافية۔ زائدة للقسم
ل و م۔ لَامَ۔ يَلُومُ۔ لَوْمًا	ن ف س۔ نَفَسَ۔ يَنْفُسُ۔ نَفْسًا	ق س م۔ أَقْسَمَ۔ يُقْسِمُ۔ إِقْسَامًا (إِفْعَالٌ)	
ٱللَّوَّامَةِ ۝٢	بِٱلنَّفْسِ	أُقْسِمُ	وَلَآ
self-accusing.	by the soul	I swear	And nay!
And I do swear by the self-reproaching soul!			

مضارع منصوب(نحن)۔ خبر(إن)	مخففةمن الثقيلة۔نفى ونصب واستقبال	فاعل	استفهام۔ مضارع مرفوع
ج م ع۔ جَمَعَ۔ يَجْمَعُ۔ جَمْعًا		أ ن س۔ أَنَسَ۔يَأْنِسُ۔أَنْسًا	ح س ب۔ حَسِبَ۔ يَحْسَبُ۔ حِسْبَانًا
نَّجْمَعَ	أَلَّن	ٱلْإِنسَٰنُ	أَيَحْسَبُ
We will assemble	that not	[the] man	Does think
Do people think We cannot reassemble			

مصدرى ونصب	جر	حال	حرف جواب	مفعول به۔ مضاف إليه
		ق د ر۔ قَدَرَ۔ يَقْدِرُ۔ قُدْرَةً		ع ظ م۔ عَظَمَ۔ يَعْظُمُ۔ عَظْمًا
أَن	عَلَىٰٓ	قَٰدِرِينَ	بَلَىٰ	عِظَامَهُۥ ۝٣
that	on	(We are) Able	Nay!	his bones?
their bones? Yes "indeed"! We are "most" capable of				

مضارع منصوب(نحن)	مفعول به- مضاف إليه	إضراب	مضارع مرفوع
س و ي- سَوَّى- يُسَوِّي- تَسْوِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ب ن ن- بَنَّ- يَبِنُّ- بَنًّا		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)
نُّسَوِّىَ	بَنَانَهُۥ ٤	بَلْ	يُرِيدُ
We can restore	his fingertips.	Nay!	Desires

restoring "even" their very fingertips. Still people

فاعل	تعليل وجر- مضارع منصوب(هو)	ظرف مكان مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)
أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ف ج ر- فَجَرَ- يَفْجُرُ- فُجُورًا	أ م م- أَمَّ- يَأُمُّ- أَمًّا	س أ ل- سَأَلَ- يَسْئَلُ- سُؤَالًا
ٱلْإِنسَٰنُ	لِيَفْجُرَ	أَمَامَهُۥ ٥	يَسْـَٔلُ
[the] man	to give (the) lie	(to) what is before him.	He asks,

want to deny what is yet to come, asking "mockingly",

استفهام- ظرف زمان- خبرمقدم	مبتدأ مؤخر- مضاف	مضاف إليه	استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط
	ي و م	ق و م- قَامَ- يَقُومُ- قِيَامًا	
أَيَّانَ	يَوْمُ	ٱلْقِيَٰمَةِ ٦	فَإِذَا
“When	(is the) Day	(of) the Resurrection?”	So when

“When is this Day of Judgment?” But when

ماضٍ	فاعل	عطف- ماضٍ	فاعل
ب ر ق- بَرِقَ- يَبْرَقُ- بَرْقًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	خ س ف- خَسَفَ- يَخْسِفُ- خَسْفًا	ق م ر
بَرِقَ	ٱلْبَصَرُ ٧	وَخَسَفَ	ٱلْقَمَرُ ٨
is dazzled	the vision,	And becomes dark	the moon,

the sight is stunned, and the moon is dimmed,

عطف- ماضٍ مبنى للمجهول	نائب فاعل	عطف- معطوف على(الشمس)	مضارع مرفوع	فاعل
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	ش م س	ق م ر	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا
وَجُمِعَ	ٱلشَّمْسُ	وَٱلْقَمَرُ ٩	يَقُولُ	ٱلْإِنسَٰنُ
And are joined	the sun	and the moon,	Will say	[the] man

and the sun and the moon are brought together, on

ظرف زمان- مضاف إليه	اسم استفهام- ظرف مكان(خبرمقدم)	مبتدأ مؤخر	ردع وزجر	نافية للجنس
ي و م		ف ر ر- فَرَّ- يَفِرُّ- فِرَارًا		
يَوْمَئِذٍ	أَيْنَ	ٱلْمَفَرُّ ١٠	كَلَّا	لَا
that Day,	“Where	(is) the escape?”	By no means!	(There is) no

that Day one will cry, “Where is the escape?” But no! There will be no

اسم (لا)		جار- مجرور (خبرمقدم)	ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأمؤخر
و ز ر- وَزَرَ- يَزِرُ- وَزْرًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ي و م	ق ر ر- اِسْتَقَرَّ- يَسْتَقِرُّ- اِسْتِقْرَارًا (اِسْتِفْعَالٌ)
وَزَرَ ١١	إِلَىٰ	رَبِّكَ	يَوْمَئِذٍ	ٱلْمُسْتَقَرُّ ١٢
refuge.	To	your Lord,	that Day,	(is) the place of rest.

refuge. On that Day all will end up before your Lord.

مضارع مرفوع مبنى للمجهول	نائب فاعل	ظرف زمان- مضاف إليه	جار- مجرور- موصول
ن ب أ- نَبَّأَ- يُنَبِّئُ- تَنْبِئَةً(تَفْعِيلٌ)	أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ي و م	
يُنَبَّؤُاْ	ٱلْإِنسَٰنُ	يَوْمَئِذٍۭ	بِمَا
Will be informed	[the] man	that Day	of what

All will then be informed of what they have

ماضٍ(هو)- صلةالموصول	عطف- ماضٍ (هو)	إضراب	مبتدأ	جار-
ق د م- قَدَّمَ- يُقَدِّمُ- تَقْدِيمًا (تَفْعِيلٌ)	أ خ ر- أَخَّرَ- يُؤَخِّرُ- تَأْخِيرًا (تَفْعِيلٌ)		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	
قَدَّمَ	وَأَخَّرَ ١٣	بَلِ	ٱلْإِنسَٰنُ	عَلَىٰ
he sent forth	and kept back.	Nay!	[The] man	against

sent forth and left behind. In fact, people will

-مجرور- مضاف إليه	خبر	حال- حرفِ شرط	ماضٍ (هو)
ن ف س- نَفَسَ- يَنْفُسُ- نَفْسًا	ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً		ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إِفْعَالٌ)
نَفْسِهِۦ	بَصِيرَةٌ ١٤	وَلَوْ	أَلْقَىٰ
himself	(will be) a witness.	Even if	he presents

testify against their own souls, despite

مفعول به- مضاف إليه	ناهية	مضارع مجزوم(أنت)	جار- مجرور	مفعول به- مضاف إليه
ع ذ ر- عَذَرَ- يَعْذُرُ- مَعْذِرَةً		ح ر ك- حَرَّكَ- يُحَرِّكُ- تَحْرِيكًا (تَفْعِيلٌ)		ل س ن- لَسِنَ- يَلْسَنُ- لَسَنًا
مَعَاذِيرَهُۥ ١٥	لَا	تُحَرِّكْ	بِهِۦ	لِسَانَكَ
his excuses.	Not	move	with it	your tongue

the excuses they come up with. Do not rush your tongue

تعليل وجر- مضارع منصوب (أنت)	جار- مجرور	توكيدونصب	جار- مجرور (خبر إنَّ مقدم)	اسم (إنَّ) مؤخر- مضاف إليه
ع ج ل- عَجِلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا				ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا
لِتَعْجَلَ	بِهِۦٓ ١٦	إِنَّ	عَلَيْنَا	جَمْعَهُۥ
to hasten	with it.	Indeed,	upon Us	(is) its collection

trying to memorize "a revelation of" the Quran. It is certainly upon Us to "make you"

عطف۔ معطوف علی (جمع)۔ مضاف إليه	عطف۔ ظرف زمان۔ معنى الشرط	ماضٍ۔ فاعل۔ مفعول به۔ مضاف إليه
ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قَرَاءَةً		ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قَرَاءَةً
وَقُرْءَانَهُۥ ١٧	فَإِذَا	قَرَأْنَٰهُ
and its recitation.	And when	We have recited it,
memorize and recite it. So once We have recited		

واقعة في جواب(إذا)۔ أمر(أنت)	مفعول به۔ مضاف إليه	عطف	توكيدونصب	جار۔ مجرور (خبرمقدم)
ت ب ع۔ اِتَّبَعَ۔ يَتَّبِعُ۔ اِتِّبَاعًا (اِفْتِعَالٌ)	ق ر أ۔ قَرَأَ۔ يَقْرَأُ۔ قَرَاءَةً			
فَٱتَّبِعْ	قُرْءَانَهُۥ ١٨	ثُمَّ	إِنَّ	عَلَيْنَا
then follow	its recitation.	Then	indeed,	upon Us
a revelation "through Gabriel", follow its recitation "closely". Then it is surely upon Us				

اسم (إِنَّ) مؤخر	ردع وزجر	إضراب	مضارع مرفوع۔ فاعل	مفعول به
ب ي ن۔ بَانَ۔ يَبِينُ۔ بَيْنًا			ح ب ب۔ أَحَبَّ۔ يُحِبُّ۔ إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)	ع ج ل۔ عَجِلَ۔ يَعْجَلُ۔ عَجَلًا
بَيَانَهُۥ ١٩	كَلَّا	بَلْ	تُحِبُّونَ	ٱلْعَاجِلَةَ ٢٠
(is) its explanation.	No!	But	you love	the immediate,
to make it clear "to you". But no! In fact, you love this fleeting world,				

عطف۔ مضارع مرفوع۔ فاعل	مفعول به	مبتدأ	ظرف زمان۔ مضاف إليه
و ذ ر۔ وَذَرَ۔ يَذَرُ۔ وَذْرًا	أ خ ر	و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً	ي و م
وَتَذَرُونَ	ٱلْءَاخِرَةَ ٢١	وُجُوهٌ	يَوْمَئِذٍ
And leave	the Hereafter.	Faces	that Day
and neglect the Hereafter. On that Day "some" faces			

نعت	جار۔ مجرور۔ مضاف إليه		خبر	عطف۔ مبتدأ
ن ض ر۔ نَضِرَ۔ يَنْضَرُ۔ نَضْرَةً		ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا	ن ظ ر۔ نَظَرَ۔ يَنْظُرُ۔ نَظْرًا	و ج ه۔ وَجُهَ۔ يَوْجُهُ۔ وَجَاهَةً
نَّاضِرَةٌ ٢٢	إِلَىٰ	رَبِّهَا	نَاظِرَةٌ ٢٣	وَوُجُوهٌ
(will be) radiant,	Towards	their Lord	looking,	And faces
will be bright, looking at their Lord. And "other" faces				

ظرف زمان۔ مضاف إليه	نعت	مضارع مرفوع(هي)۔ خبر	مصدرى ونصب	مضارع منصوب للمجهول
ي و م	ب س ر۔ بَسَرَ۔ يَبْسُرُ۔ بُسُورًا	ظ ن ن۔ ظَنَّ۔ يَظُنُّ۔ ظَنًّا		ف ع ل۔ فَعَلَ۔ يَفْعَلُ۔ فِعْلًا
يَوْمَئِذٍۭ	بَاسِرَةٌ ٢٤	تَظُنُّ	أَن	يُفْعَلَ
that Day	(will be) distorted,	Thinking	that	will be done
will be gloomy, anticipating something devastating				

ماضٍ(هي)- مضاف إليه	ظرف زمان- مضاف	ردع وزجر	نائب فاعل	جار- مجرور
ب ل غ- بَلَغَ- يَبْلُغُ- بُلُوغًا	معنى الشرط		ف ق ر- فَقَرَ- يَفْقُرُ- فَقْرًا	
بَلَغَتِ	إِذَا	كَلَّآ	فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾	بِهَا
it reaches	When	No!	backbreaking.	to them
to befall them. But no! "Beware of the day" when the soul reaches the collar bone				

عطف- ماضٍ (هو)	خبر- جملة نائب فاعل	استفهام- مبتدأ	عطف- ماضٍ مبنى للمجهول	مفعول به
ظ ن ن- ظَنَّ- يَظُنُّ- ظَنًّا	ر ق ي- رَقَى- يَرْقِي- رَقْيًا		ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا	ر ق ي- رَقَى- يَرْقِي- رَقْيًا
وَظَنَّ	رَاقٍ ﴿٢٧﴾	مَنْۜ	وَقِيلَ	ٱلتَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾
And he is certain	(will) cure?”	“Who	And it is said,	the collar bones
"as it leaves", and it will be said, “Is there any healer "who can save this life"?”				

سكتة لطيفة على النّون

فاعل	عطف- ماضٍ	خبر(أَنَّ)	توكيدونصب- اسم (أَنَّ)
س و ق- سَوِقَ- يَسَاقُ- سَوْقًا	ل ف ف- اِلْتَفَّ- يَلْتَفُّ- اِلْتِفَافًا (اِفْتِعَالٌ)	ف ر ق- فَارَقَ- يُفَارِقُ- مُفَارَقَةً	
ٱلسَّاقُ	وَٱلْتَفَّتِ	ٱلْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾	أَنَّهُ
the leg	And is wound,	(is) the parting.	that it
And the dying person realizes it is "their" time to depart, and "then" their feet are tied			

مبتدأمؤخر	ظرف زمان- مضاف إليه	جار- مجرور (خبرمقدم)- مضاف إليه		جار- مجرور
س و ق- سَوِقَ- يَسَاقُ- سَوْقًا	ي و م	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		س و ق- سَوِقَ- يَسَاقُ- سَوْقًا
ٱلْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾	يَوْمَئِذٍ	رَبِّكَ	إِلَىٰ	بِٱلسَّاقِ ﴿٢٩﴾
(will be) the driving.	that Day	your Lord	To	about the leg,
together "in a shroud". On that day they will be driven to your Lord "alone".				

ماضٍ (هو)	عطف- نافية	ماضٍ (هو)	استئنافية- نافية
ص ل و- صَلَّى- يُصَلِّي- تَصْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ص د ق- صَدَّقَ- يُصَدِّقُ- تَصْدِيقًا(تَفْعِيلٌ)	
صَلَّىٰ ﴿٣١﴾	وَلَا	صَدَّقَ	فَلَا
he prayed.	and not	he accepted (the) truth	And not
This denier neither believed nor prayed,			

عطف	عطف- ماضٍ (هو)	ماضٍ (هو)	عطف- استدراك
	و ل ي- تَوَلَّى- يَتَوَلَّى- تَوَلِّيًا (تَفَعُّلٌ)	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	
ثُمَّ	وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾	كَذَّبَ	وَلَٰكِن
Then	and turned away.	he denied	But
but persisted in denial and turned away, then			

خبر	مضارع مرفوع (هو)- حال	جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ (هو)
و ل ي	م ط و- تَمَطَّى- يَتَمَطَّى- تَمَطِّيًا (تَفَعُّل)	أ ه ل- أَهَلَ- يَأْهِلُ- أُهُولًا		ذ ه ب- ذَهَبَ- يَذْهَبُ- ذَهَابًا
أَوْلَىٰ	يَتَمَطَّىٰٓ ٣٣	أَهْلِهِۦ	إِلَىٰٓ	ذَهَبَ
Woe	swaggering.	his family,	to	he went

went to their own people, walking boastfully. Woe

عطف- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)	خبر	عطف	عطف- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)
و ل ي		و ل ي		و ل ي	
فَأَوْلَىٰٓ ٣٥	لَكَ	أَوْلَىٰ	ثُمَّ	فَأَوْلَىٰ ٣٤	لَكَ
and woe!	to you,	woe	Then	and woe!	to you,

to you, and more woe! Again, woe to you, and even more woe!

حال	مضارع منصوب للمجهول (هو)	مصدرى ونصب	فاعل	استفهام- مضارع مرفوع
س د ي	ت ر ك- تَرَكَ- يَتْرُكُ- تَرْكًا		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا
سُدًى ٣٦	يُتْرَكَ	أَن	ٱلْإِنسَٰنُ	أَيَحْسَبُ
neglected?	he will be left	that	man	Does think

Do people think they will be left without purpose?

جار مجرور(نعت)		خبر (يك)	مضارع ناقص (هو)	استفهام- نفى وجزم وقلب
م ن ي- مَنَى-يَمْنِي- مَنْيًا		ن ط ف- نَطَفَ- يَنْطُفُ- نَطْفًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
مَّنِيٍّ	مِّن	نُطْفَةً	يَكُ	أَلَمْ
semen	of	a semen-drop	he	Was not

Were they not "once" a sperm-drop

خبر (كان)	ماضٍ ناقص(هو)	عطف	مضارع مرفوع (هو) نعت ثانٍ
ع ل ق- عَلِقَ- يَعْلَقُ- عُلُوقًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا		م ن ي- أَمْنَى- يُمْنِي- إِمْنَاءً (إِفْعَالٌ)
عَلَقَةً	كَانَ	ثُمَّ	يُمْنَىٰ ٣٧
a clinging substance,	he was	Then	emitted?

emitted? Then they became a clinging clot "of blood",

جار- مجرور	عطف- ماضٍ (هو)	عطف- ماضٍ (هو)	عطف- ماضٍ (هو)
	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	س و ي- سَوَّى- يُسَوِّي- تَسْوِيَةً (تَفْعِيلٌ)	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
مِنْهُ	فَجَعَلَ	فَسَوَّىٰ ٣٨	فَخَلَقَ
of him	Then made	and proportioned.	then He created

then He developed and perfected their form, producing from it both

مفعول به	بدل	عطف- معطوف على (الذكر)	استفهام- ماضٍ ناقص	إشارة- اسم (ليس)
ز و ج- زَاجَ- يَزُوجُ- زَوْجًا	ذ ك ر	أ ن ث- أَنَثَ- يَأْنُثُ- أَنَثًا		
ٱلزَّوْجَيْنِ	ٱلذَّكَرَ	وَٱلْأُنثَىٰٓ ٣٩	أَلَيْسَ	ذَٰلِكَ
two kinds,	(the) male.	and the female.	Is not	[that]

sexes, male and female. Is such "a Creator"

زائدة- خبر (ليس)	جر	مصدى ونصب	مضارع منصوب (هو)	مفعول به
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قُدْرَةً			ح ي ي- أَحْيَا- يُحْيِي- إِحْيَاءً (إِفْعَالٌ)	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا
بِقَٰدِرٍ	عَلَىٰٓ	أَن	يُحْـِۧيَ	ٱلْمَوْتَىٰ ٤٠
(He) Able	[over]	to	give life	(to) the dead?

unable to bring the dead back to life?

سُورَةُ الإِنسَانِ

جار- مجرور- مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

استفهام	ماضٍ	جار- مجرور		فاعل		جار- مجرور (نعت)
	أ ت ي- أَتَى- يَأْتِي- إِتْيَانًا		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	ح ي ن- حَانَ- يَحِينُ- حَيْنًا		د ه ر- دَهَرَ- يَدْهَرُ- دَهْرًا
هَلْ	أَتَىٰ	عَلَى	ٱلْإِنسَٰنِ	حِينٌ	مِّنَ	ٱلدَّهْرِ
Has	(there) come	upon	man	a period	of	time

Is there not a period of time when each human

نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص (هو)	خبر (يكن)	نعت	توكيدونصب- اسم (إنّ)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- شَيْئًا	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	
لَمْ	يَكُن	شَيْـًٔا	مَّذْكُورًا ١	إِنَّا
not	he was	a thing	mentioned?	Indeed, We

is nothing yet worth mentioning? "For" indeed, We

نعت	جار- مجرور		مفعول به	ماضٍ- فاعل- خبر (إنَّ)
م ش ج- مَشَجَ- يَمْشُجُ- مَشْجًا	ن ط ف- نَطَفَ- يَنْطُفُ- نَطْفًا		أ ن س- أَنَسَ- يَأْنِسُ- أَنْسًا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا
أَمْشَاجٍ	نُّطْفَةٍ	مِن	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا
a mixture,	a semen-drop,	from	man	[We] created
"alone" created humans from a drop of mixed				

حال ثانٍ	حال أول	عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	مضارع مرفوع (نحن)
ب ص ر- بَصُرَ- يَبْصُرُ- بَصَارَةً	س م ع- سَمِعَ- يَسْمَعُ- سَمْعًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	ب ل و- اِبْتَلَى- يَبْتَلِي- اِبْتِلَاءً (اِفْتِعَالٌ)
بَصِيرًا ٢	سَمِيعًۢا	فَجَعَلْنَٰهُ	نَّبْتَلِيهِ
and sight.	hearing	so We made (for) him	(that) We test him;
fluids, "in order" to test them, so We made them hear and see.			

تفصيل	مفعول به ثانٍ	ماضٍ- فاعل- مفعول به أول- خبر (إنَّ)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)
	س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا	ه د ي- هَدَى- يَهْدِي- هِدَايَةً	
إِمَّا	ٱلسَّبِيلَ	هَدَيْنَٰهُ	إِنَّا
whether	(to) the way	guided him	Indeed, We
We already showed them the Way,			

توكيدونصب- اسم (إنَّ)	حال	عطف- تفصيل	حال
	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا
إِنَّآ	كَفُورًا ٣	وَإِمَّا	شَاكِرًا
Indeed, We	(he) be ungrateful.	and whether	(he) be grateful
whether they "choose to" be grateful or ungrateful. Indeed, We			

عطف- معطوف على (سلاسل)	مفعول به	جار- مجرور	ماضٍ-فاعل- خبر (إنَّ)
غ ل ل- غَلَّ- يَغُلُّ- غَلًّا	س ل س ل	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا	ع ت د- أَعْتَدَ- يُعْتِدُ- إِعْتَادًا (إِفْعَالٌ)
وَأَغْلَٰلًا	سَلَٰسِلَا۟	لِلْكَٰفِرِينَ	أَعْتَدْنَا
and shackles	chains	for the disbelievers	[We] have prepared
have prepared for the disbelievers chains, shackles,			

جار-	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إنَّ)	اسم (إنَّ)	توكيدونصب	عطف- معطوف على (سلاسل)
	ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا	ب ر ر- بَرَّ- يَبَرُّ- بَرًّا		س ع ر- سَعَرَ- يَسْعَرُ- سَعْرًا
مِن	يَشْرَبُونَ	ٱلْأَبْرَارَ	إِنَّ	وَسَعِيرًا ٤
from	will drink	the righteous	Indeed,	and a Blazing Fire.
and a blazing Fire. Indeed, the virtuous will have				

بدل	خبر (كان)	اسم (كان)	ماضٍ ناقص	-مجرور
ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ك ف ر	م ز ج- مَزَجَ- يَمْزُجُ- مَزْجًا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ك أ س
عَيۡنٗا	كَافُورًا ٥	مِزَاجُهَا	كَانَ	كَأۡسٖ
A spring -	(of) Kafur,	its mixture	is	a cup,

a drink "of pure wine"—flavoured with camphor—"from" a spring

لفظ الجلالة- مضاف إليه	فاعل	جار- مجرور- مفعول به	مضارع مرفوع
أ ل ه	ع ب د- عَبَدَ- يَعْبُدُ- عِبَادَةً		ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا
ٱللَّهِ	عِبَادُ	بِهَا	يَشۡرَبُ
of Allah;	(the) slaves	from it	will drink

where Allah's servants will

مضارع مرفوع- فاعل	مفعول مطلق	مضارع مرفوع- فاعل- مفعول به- حال
و ف ي- أَوْفَى- يُوْفِي- إِيفَاءً (إِفْعَالٌ)	ف ج ر- فَجَّرَ- يُفَجِّرُ- تَفْجِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ف ج ر- فَجَّرَ- يُفَجِّرُ- تَفْجِيرًا (تَفْعِيلٌ)
يُوفُونَ	تَفۡجِيرٗا ٦	يُفَجِّرُونَهَا
They fulfill	abundantly.	causing it to gush forth

drink, flowing at their will. They "are those who" fulfil "their"

اسم (كان)- مضاف إليه	ماضٍ ناقص	مفعول به	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور
ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ي و م	خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا	ن ذ ر- نَذَرَ- يَنْذِرُ- نَذْرًا
شَرُّهُۥ	كَانَ	يَوۡمٗا	وَيَخَافُونَ	بِٱلنَّذۡرِ
its evil	is	a Day -	and fear	the vows

vows and fear a Day of

مفعول به	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	خبر (كان)
ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا (إِفْعَالٌ)	ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا (إِفْعَالٌ)	ط ي ر- اِسْتَطَارَ- يَسْتَطِيرُ- اِسْتِطَارَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
ٱلطَّعَامَ	وَيُطۡعِمُونَ	مُسۡتَطِيرٗا ٧
the food	And they feed	widespread.

sweeping horror, and give food—

عطف- معطوف على (مسكينًا)	مفعول به	جار- مجرور (حال)	
ي ت م- يَتِمَ- يَيْتَمُ- يَتْمًا	س ك ن- سَكُنَ- يَسْكُنُ- سُكُونَةً	ح ب ب- حَبَّ- يُحِبُّ- حَبًّا	
وَيَتِيمٗا	مِسۡكِينٗا	حُبِّهِۦ	عَلَىٰ
and (the) orphan	(to the) needy,	love (for) it,	in spite of

despite their desire for it—to the poor, the orphan,

عطف- معطوف على (مسكينًا)	كافة مكفوفة	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به	جار- مجرور (حال)- مضاف
أ س ر- أَسَرَ- يَأْسِرُ- أَسْرًا		ط ع م- أَطْعَمَ- يُطْعِمُ- إِطْعَامًا (إِفْعَالٌ)	و ج ه- وَجَهَ- يَوْجُهُ- وَجَاهَةً
وَأَسِيرًا ٨	إِنَّمَا	نُطْعِمُكُمْ	لِوَجْهِ
and (the) captive,	“Only	we feed you	for (the) Countenance

and the captive, "saying to themselves," “We feed you only for the sake

لفظ الجلالة- مضاف إليه	نافية	مضارع مرفوع (نحن)	جار- مجرور	مفعول به	عطف- نافية- زائدة
أ ل ه		ر و د- أَرَادَ- يُرِيدُ- إِرَادَةً (إِفْعَالٌ)		ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	
ٱللَّهِ	لَا	نُرِيدُ	مِنكُمْ	جَزَآءً	وَلَا
(of) Allah.	Not	we desire	from you	any reward	and not

of Allah, seeking neither reward nor

معطوف على (جزاء)	توكيدونصب- اسم (إنّ)	مضارع مرفوع (نحن)		جار- مجرور- مضاف إليه
ش ك ر- شَكَرَ- يَشْكُرُ- شُكْرًا		خ و ف- خَافَ- يَخَافُ- خَوْفًا		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا
شُكُورًا ٩	إِنَّا	نَخَافُ	مِن	رَّبِّنَا
thanks.	Indeed, we	fear	from	our Lord

thanks from you. We fear from our Lord

مفعول به	نعت أول	نعت ثانٍ	عطف- ماضٍ- مفعول به أول	فاعل- لفظ الجلالة
ي و م	ع ب س- عَبَسَ- يَعْبِسُ- عَبْسًا	ق م ط ر	و ق ي- وَقَى- يَقِي- وِقَايَةً	أ ل ه
يَوْمًا	عَبُوسًا	قَمْطَرِيرًا ١٠	فَوَقَىٰهُمُ	ٱللَّهُ
a Day -	harsh	and distressful.”	But will protect them	Allah

a horribly distressful Day.” So Allah will deliver them from

مفعول به ثانٍ	إشارة	بدل	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به أول	مفعول به ثانٍ
ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا		ي و م	ل ق ي- لَقَّى- يُلَقِّي- تَلْقِيَةً (تَفْعِيلٌ)	ن ض ر- نَضِرَ- يَنْضَرُ- نَضْرَةً
شَرَّ	ذَٰلِكَ	ٱلْيَوْمِ	وَلَقَّىٰهُمْ	نَضْرَةً
(from the) evil	(of) that	Day	and will cause them to meet	radiance

the horror of that Day, and grant them

عطف- معطوف على (نضرة)	عطف- ماضٍ (هو)- مفعول به	جر- مصدرى	ماضٍ- فاعل
س ر ر- سَرَّ- يَسُرُّ- سُرُورًا	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً		ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا
وَسُرُورًا ١١	وَجَزَىٰهُم	بِمَا	صَبَرُوا۟
and happiness.	And will reward them	because	they were patient,

radiance and joy, and reward them for their perseverance

مفعول به ثانٍ	عطف- معطوف على (جَنَّةً)	حال	جار- مجرور (حال)	جار-
ج ن ن- جَنَّ- يَجُنُّ- جَنًّا	ح ر ر- حَرَّ- يَحَرُّ- حَرَارًا	و ك أ- اِتَّكَأَ- يَتَّكِأُ- اِتِّكَاءً (افْتِعَالٌ)		
جَنَّةً	وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾	مُّتَّكِـِٔينَ	فِيهَا	عَلَى
(with) a Garden	and silk.	Reclining	therein	on

with a Garden "in Paradise" and "garments of" silk. There they will be reclining on

-مجرور	نافية	مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور	مفعول به	عطف- نافية- زائدة	معطوف على (شمس)
أرك- أَرَكَ- يَأْرَكُ- أُرُوكًا		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ش م س		ز م ه ر
ٱلْأَرَآئِكِ	لَا	يَرَوْنَ	فِيهَا	شَمْسًا	وَلَا	زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾
couches.	Not	they will see	therein	sun	and not	freezing cold.

"canopied" couches, never seeing scorching heat or bitter cold.

عطف- معطوف على (متكئين)	جار- مجرور	فاعل- مضاف إليه	عطف- ماضٍ مبنى للمجهول
د ن و- دَنَا- يَدْنُو- دُنُوًّا		ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	ذ ل ل- ذَلَّ- يَذِلُّ- ذَلَالَةً
وَدَانِيَةً	عَلَيْهِمْ	ظِلَٰلُهَا	وَذُلِّلَتْ
And near	above them	(are) its shades	and will hang low

The Garden's shade will be right above them, and

نائب فاعل- مضاف إليه	مفعول مطلق	عطف- مضارع مرفوع مبنى للمجهول	جار مجرور
ق ط ف- قَطَفَ- يَقْطِفُ- قَطْفًا	ذ ل ل- ذَلَّلَ- يُذَلِّلُ- تَذْلِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوْفًا	
قُطُوفُهَا	تَذْلِيلًا ﴿١٤﴾	وَيُطَافُ	عَلَيْهِم
its cluster of fruits	dangling low.	And will be circulated	among them

its fruit will be made very easy to reach. They will be waited on with

جار- مجرور(نائب فاعل)	جار- مجرور		عطف- معطوف على (آنية)	ماضٍ (هى)	خبر(كان)
أ ن ي		ف ض ض	ك و ب	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا
بِـَٔانِيَةٍ	مِّن	فِضَّةٍ	وَأَكْوَابٍ	كَانَتْ	قَوَارِيرَا۠ ﴿١٥﴾
vessels	of	silver	and cups	(that) are	(of) crystal.

silver vessels and cups of crystal—

بدل	جار- مجرور (نعت)		ماضٍ- فاعل- تانيث	مفعول مطلق
ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرًّا		ف ض ض	ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	ق د ر- قَدَّرَ- يُقَدِّرُ- تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)
قَوَارِيرَا۠	مِن	فِضَّةٍ	قَدَّرُوهَا	تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾
Crystal-clear	of	silver.	They will determine its	measure.

crystalline silver, filled precisely as desired.

عطف- مضارع مرفوع مبنى للمجهول- نائب فاعل	جار- مجرور (حال)	مفعول به ثانٍ	ماضٍ ناقص
س ق ي- سَقَى- يَسْقِي- سَقْيًا		ك أ س	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
وَيُسْقَوْنَ	فِيهَا	كَأْسًا	كَانَ
And they will be given to drink	therein	a cup -	is

And they will be given a drink "of pure wine"

اسم (كان)- مضاف إليه	خبر (كان)	بدل	جار- مجرور (نعت)
م ز ج- مَزَجَ- يَمْزُجُ- مَزْجًا		ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	
مِزَاجُهَا	زَنجَبِيلًا ﴿١٧﴾	عَيْنًا	فِيهَا
its mixture	(of) Zanjabil,	A spring	therein,

flavoured with ginger from a spring there,

مضارع مرفوع للمجهول(هى)- نعت ثانٍ	مفعول به ثانٍ	عطف- مضارع مرفوع	جار- مجرور
س م و- سَمَّى- يُسَمِّي- تَسْمِيَةً (تَفْعِيلٌ)		ط و ف- طَافَ- يَطُوفُ- طَوْفًا	
تُسَمَّىٰ	سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾	وَيَطُوفُ	عَلَيْهِمْ
named	Salsabil.	And will circulate	among them

called Salsabîl. They will be waited

ثلاثة أرباع الحزب ٥٨

فاعل	نعت	ظرف زمان	ماضٍ- فاعل- مفعول به- مضاف إليه
و ل د- وَلَدَ- يَلِدُ- وِلَادًا	خ ل د- خَلَّدَ- يُخَلِّدُ- تَخْلِيدًا (تَفْعِيلٌ)	معنى الشرط	ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً
وِلْدَانٌ	مُّخَلَّدُونَ	إِذَا	رَأَيْتَهُمْ
young boys	made eternal.	When	you see them,

on by eternal youths. If you saw them,

ماضٍ- فاعل- مفعول به- جواب الشرط	مفعول به ثانٍ	نعت	استئنافية ظرف زمان- معنى الشرط
ح س ب- حَسِبَ- يَحْسَبُ- حِسْبَانًا	ل أ ل أ- لَألَأَ- يُلَألِئُ- لَألَأَةً	ن ث ر- نَثَرَ- يَنْثُرُ- نَثْرًا	
حَسِبْتَهُمْ	لُؤْلُؤًا	مَّنثُورًا ﴿١٩﴾	وَإِذَا
you would think them	(to be) pearls	scattered.	And when

you would think they were scattered pearls. And if

ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	ظرف مكان	ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	مفعول به	عطف- معطوف على(نعيمًا)
ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً		ر أ ي- رَأَى- يَرَى- رُؤْيَةً	ن ع م- نَعَمَ- يَنْعَمُ- نَعَمًا	م ل ك- مَلَكَ- يَمْلِكُ- مُلْكًا
رَأَيْتَ	ثَمَّ	رَأَيْتَ	نَعِيمًا	وَمُلْكًا
you look,	then	you will see	blessings	and a kingdom

you looked around, you would see "indescribable" bliss and a vast kingdom.

نعت	ظرف مكان (خبرمقدم)۔ مضاف إليه	مبتدأمؤخر	مضاف إليه
ك ب ر۔ كَبِرَ۔ يَكْبَرُ۔ كِبَرًا		ث و ب۔ ثَابَ۔ يَثُوبُ۔ ثَوْبًا	
كَبِيرًا ٢٠	عَلِيَهُمْ	ثِيَابُ	سُندُسٍ
great.	Upon them	(will be) garments	(of) fine silk
The virtuous will be "dressed" in garments of fine			

نعت	عطف۔ معطوف على (ثياب)	عطف۔ ماضٍ مبنى للمجهول۔ نائب فاعل
خ ض ر۔ خَضِرَ۔ يَخْضَرُ۔ خَضَرًا	ب ر ق۔ اِسْتَبْرَقَ۔ يَسْتَبْرِقُ۔ اِسْتِبْرَاقًا (اِسْتِفْعَالٌ)	ح ل ي۔ حَلَّى۔ يُحَلِّي۔ تَحْلِيَةً (تَفْعِيلٌ)
خُضْرٌ	وَإِسْتَبْرَقٌ	وَحُلُّوٓا۟
green	and heavy brocade.	And they will be adorned
green silk and rich brocade, and adorned		

مفعول به ثانٍ	جار۔ مجرور (نعت)		عطف۔ ماضٍ۔ مفعول به أول	فاعل۔ مضاف إليه
س و ر۔ سَارَ۔ يَسُورُ۔ سَوْرًا		ف ض ض	س ق ي۔ سَقَى۔ يَسْقِي۔ سَقْيًا	ر ب ب۔ رَبَّ۔ يَرُبُّ۔ رَبًّا
أَسَاوِرَ	مِن	فِضَّةٍ	وَسَقَىٰهُمْ	رَبُّهُمْ
(with) bracelets	of	silver,	and will give them to drink,	their Lord
with bracelets of silver, and their Lord will give				

مفعول به ثانٍ	نعت	توكيدونصب	إشارة۔ اسم (إِنَّ)	ماضٍ ناقص (هو)
ش ر ب۔ شَرِبَ۔ يَشْرَبُ۔ شُرْبًا	ط ه ر۔ طَهَرَ۔ يَطْهَرُ۔ طَهَارَةً			ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا
شَرَابًا	طَهُورًا ٢١	إِنَّ	هَٰذَا	كَانَ
a drink	pure.	“Indeed,	this	is
them a purifying drink. "And they will be told,"				

جار۔ مجرور (حال)	خبر (كان)	عطف۔ ماضٍ ناقص	اسم (كان)۔ مضاف إليه
	ج ز ي۔ جَزَى۔ يَجْزِي۔ جَزَاءً	ك و ن۔ كَانَ۔ يَكُونُ۔ كَوْنًا	س ع ي۔ سَعَى۔ يَسْعَى۔ سَعْيًا
لَكُمْ	جَزَآءً	وَكَانَ	سَعْيُكُم
for you	a reward,	and has been	your effort
“All this is surely a reward for you. Your striving has been			

خبر (كان)	توكيدونصب۔ اسم (إِنَّ)	اسم (إِنَّ)	ماضٍ۔ فاعل۔ خبر (إِنَّ)	جار۔ مجرور
ش ك ر۔ شَكَرَ۔ يَشْكُرُ۔ شُكْرًا		توكيد	ن ز ل۔ نَزَّلَ۔ يُنَزِّلُ۔ تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	
مَّشْكُورًا ٢٢	إِنَّا	نَحْنُ	نَزَّلْنَا	عَلَيْكَ
appreciated.”	Indeed, We	[We]	[We] revealed	to you
appreciated.” Indeed, it is We Who have revealed				

واقعة فى جواب الشرط- أمر(أنت)- جواب الشرط مقدر	مفعول مطلق	مفعول به
ص ب ر- صَبَرَ- يَصْبِرُ- صَبْرًا	ن ز ل- نَزَّلَ- يُنَزِّلُ- تَنْزِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ق ر أ- قَرَأَ- يَقْرَأُ- قُرْآنًا
فَٱصْبِرْ	تَنزِيلًا ٢٣	ٱلْقُرْءَانَ
So be patient	progressively.	the Quran
the Quran to you "O Prophet" in stages. So be patient		

مضارع مجزوم (أنت)	عطف- ناهية	مضاف إليه- مضاف إليه	جار- مجرور
ط و ع- أَطَاعَ- يُطِيعُ- إِطَاعَةً (إِفْعَالٌ)		ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا
تُطِعْ	وَلَا	رَبِّكَ	لِحُكْمِ
obey	and (do) not	(of) your Lord	for (the) Command
with your Lord’s decree, and do not yield to			

عطف- أمر (أنت)	معطوف على (آثمًا)	عطف	مفعول به	جار- مجرور (حال)
ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ك ف ر- كَفَرَ- يَكْفُرُ- كُفْرًا		أ ث م- أَثِمَ- يَأْثَمُ- إِثْمًا	
وَٱذْكُرِ	كَفُورًا ٢٤	أَوْ	ءَاثِمًا	مِنْهُمْ
And remember	disbeliever.	or	any sinner	from them
any evildoer or "staunch" disbeliever from among them."Always" remember				

عطف- معطوف على (بكرة)	ظرف زمان	مضاف إليه- مضاف إليه	مفعول به
أ ص ل- أَصِلَ- يَأْصَلُ- أَصَلًا	ب ك ر- بَكَرَ- يَبْكُرُ- بُكُورًا	ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا
وَأَصِيلًا ٢٥	بُكْرَةً	رَبِّكَ	ٱسْمَ
and evening.	morning	(of) your Lord	(the) name
the Name of your Lord morning and evening,			

جار- مجرور	واقعة فى جواب الشرط- أمر (أنت)- جواب الشرط مقدر	عطف- جار- مجرور	
	س ج د- سَجَدَ- يَسْجُدُ- سُجُودًا	ل ي ل	
لَهُۥ	فَٱسْجُدْ	ٱلَّيْلِ	وَمِنَ
to Him,	prostrate	the night	And of
and prostrate before Him during part of the night,			

تنبيه- إشارة- اسم (إنَّ)	توكيدونصب	نعت	ظرف زمان	عطف- أمر(أنت)
		ط و ل- طَالَ- يَطُولُ- طَوْلًا	ل ي ل	س ب ح- سَبَّحَ- يُسَبِّحُ- تَسْبِيحًا (تَفْعِيلٌ)
هَٰٓؤُلَآءِ	إِنَّ	طَوِيلًا ٢٦	لَيْلًا	وَسَبِّحْهُ
these	Indeed,	long.	a night	and glorify Him
and glorify Him long at night. Surely those				

ظرف مكان- حال- مضاف إليه	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع- فاعل- خبر (إنَّ)
و ر ي- وَرَى- يَرِي- وَرْيًا	و ذ ر- وَذَرَ- يَذَرُ- وَذْرًا	ع ج ل- عَجِلَ- يَعْجَلُ- عَجَلًا	ح ب ب- أَحَبَّ- يُحِبُّ- إِحْبَابًا (إِفْعَالٌ)
وَرَآءَهُمْ	وَيَذَرُونَ	ٱلْعَاجِلَةَ	يُحِبُّونَ
behind them	and leave	the immediate,	love

"pagans" love this fleeting world, "totally" neglecting

عطف- ماضٍ- فاعل	ماضٍ- فاعل- مفعول به	مبتدأ	نعت	مفعول به
ش د د- شَدَّ- يَشُدُّ- شَدًّا	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ث ق ل- ثَقُلَ- يَثْقُلُ- ثِقَالَةً	ي و م
وَشَدَدْنَآ	خَلَقْنَٰهُمْ	نَّحْنُ	ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾	يَوْمًا
and We strengthened	created them	We,	grave.	a Day

a weighty Day ahead of them. It is We Who created them and perfected

ماضٍ- فاعل- جواب الشرط	ماضٍ- فاعل- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان- معنى الشرط	مفعول به- مضاف إليه
ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		أ س ر- أَسَرَ- يَأْسِرُ- أَسْرًا
بَدَّلْنَآ	شِئْنَا	وَإِذَا	أَسْرَهُمْ ۖ
We can change	We will,	and when	their forms,

their "physical" form. But if We will, We can easily

خبر (إنَّ)	إشارة- اسم (إنَّ)	توكيدونصب	مفعول مطلق	مفعول به- مضاف إليه
ذ ك ر- ذَكَّرَ يُذَكِّرُ- تَذْكِيرًا(تَفْعِيلٌ)			ب د ل- بَدَّلَ- يُبَدِّلُ- تَبْدِيلًا (تَفْعِيلٌ)	م ث ل- مَثَلَ- يَمْثُلُ- مَثْلًا
تَذْكِرَةٌ ۖ	هَٰذِهِۦ	إِنَّ	تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾	أَمْثَٰلَهُمْ
(is) a reminder,	this	Indeed,	(with) a change.	their likeness[es]

replace them with others. Surely this is a reminder.

جار- مجرور- مضاف إليه		ماضٍ(هو)- جواب الشرط	ماضٍ(هو)- فعل الشرط	عطف- اسم شرط- مبتدأ
ر ب ب- رَبَّ- يَرُبُّ- رَبًّا		أ خ ذ- اِتَّخَذَ- يَتَّخِذُ- اِتِّخَاذًا (اِفْتِعَالٌ)	ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
رَبِّهِۦ	إِلَىٰ	ٱتَّخَذَ	شَآءَ	فَمَن
his Lord	to	let him take	wills,	so whoever

So let whoever wills take the "Right" Way to their Lord.

مضارع منصوب	مصدرى ونصب	حصر	مضارع مرفوع- فاعل	عطف- نافية	مفعول به
ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً			ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً		س ب ل- سَبَلَ- يَسْبُلُ- سَبْلًا
يَشَآءَ	أَن	إِلَّآ	تَشَآءُونَ	وَمَا	سَبِيلًا ﴿٢٩﴾
wills.	that	except	you will	And not	a way.

But you cannot will "to do so" unless Allah wills.

فاعل- لفظ الجلالة	توكيدونصب	اسم (إنَّ)- لفظ الجلالة	ماضٍ ناقص (هو)	خبر (كان) أول
أ ل ه		أ ل ه	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا
ٱللَّهُ ج	إِنَّ	ٱللَّهَ	كَانَ	عَلِيمًا
Allah	Indeed,	Allah	is	All-Knower,
Indeed, Allah is All-Knowing,				

خبر (كان) ثانٍ	مضارع مرفوع (هو)	موصول- مفعول به	مضارع مرفوع (هو)- صلةالموصول	جار-
ح ك م- حَكَمَ- يَحْكُمُ- حُكْمًا	د خ ل- أَدْخَلَ- يُدْخِلُ- إِدْخَالًا (إفعَال)		ش ي أ- شَاءَ- يَشَاءُ- مَشِيئَةً	
حَكِيمًا ٣٠	يُدْخِلُ	مَن	يَشَآءُ	فِي
All-Wise.	He admits	whom	He wills	into
All-Wise. He admits whoever He wills into				

-مجرور- مضاف إليه	عطف- مفعول به	ماضٍ(هو)	جار- مجرور
ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ظ ل م- ظَلَمَ- يَظْلِمُ- ظُلْمًا	ع د د- أَعَدَّ- يُعِدُّ- إِعْدَادًا (إفعَال)	
رَحْمَتِهِۦ ج	وَٱلظَّٰلِمِينَ	أَعَدَّ	لَهُمْ
His mercy,	but (for) the wrongdoers,	He has prepared	for them
His mercy. As for the wrongdoers, He has prepared for			

مفعول به	نعت
ع ذ ب- عَذَّبَ- يُعَذِّبُ- عَذْبًا	أ ل م- أَلِمَ- يَأْلَمُ- أَلَمًا
عَذَابًا	أَلِيمًا ٣١
a punishment	painful.
them a painful punishment.	

سُورَةُ المُرْسَلَاتِ

جار- مجرور-مضاف	لفظ الجلالة- مضاف إليه	نعت أول	نعت ثان
س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً	ر ح م- رَحِمَ- يَرْحَمُ- رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

جر و قسم- مجرور	حال	عطف- معطوف على (المرسلات)
ر س ل- أَرْسَلَ- يُرْسِلُ- إِرْسَالًا (إفْعَال)	ع ر ف- عَرَفَ- يَعْرِفُ- عِرْفَانًا	ع ص ف- عَصَفَ- يَعْصِفُ- عَصْفًا
وَٱلْمُرْسَلَٰتِ	عُرْفًا ١	فَٱلْعَٰصِفَٰتِ
By the ones sent forth,	one after another,	And the winds that blow

By those "winds" sent forth successively, and those blowing

مفعول مطلق	عطف- معطوف على (المرسلات)	مفعول مطلق	عطف- معطوف على(المرسلات)
ع ص ف- عَصَفَ- يَعْصِفُ- عَصْفًا	ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نَشْرًا	ن ش ر- نَشَرَ- يَنْشُرُ- نَشْرًا	ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا
عَصْفًا ٢	وَٱلنَّٰشِرَٰتِ	نَشْرًا ٣	فَٱلْفَٰرِقَٰتِ
violently,	And the ones that scatter	far and wide,	And those who separate

violently, and those scattering "rainclouds" widely! And "by" those "angels" fully

مفعول مطلق	عطف- معطوف على (المرسلات)	مفعول به	مفعول لأجله
ف ر ق- فَرَقَ- يَفْرُقُ- فَرْقًا	ل ق ي- أَلْقَى- يُلْقِي- إِلْقَاءً (إفْعَال)	ذ ك ر- ذَكَرَ- يَذْكُرُ- ذِكْرًا	ع ذ ر- عَذَرَ- يَعْذُرُ- مَعْذِرَةً
فَرْقًا ٤	فَٱلْمُلْقِيَٰتِ	ذِكْرًا ٥	عُذْرًا
(by the) Criterion,	And those who bring down	(the) Reminder,	(As) justification

distinguishing "truth from falsehood", and those delivering revelation, ending

عطف	معطوف على (عذرًا)	توكيدونصب- موصول- اسم (إنَّ)	مضارع مرفوع للمجهول- نائب فاعل- صلة الموصول
	ن ذ ر- نَذَرَ- يَنْذُرُ- نَذْرًا		و ع د- وَعَدَ- يَعِدُ- وَعْدًا
أَوْ	نُذْرًا ٦	إِنَّمَا	تُوعَدُونَ
or	warning,	Indeed, what	you are promised

excuses and giving warnings. Surely, what you are promised

مزحلقة- خبر (إنَّ)	استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط	نائب فاعل- مضاف إليه	ماضٍ مبنى للمجهول (هى)
و ق ع- وَقَعَ- يَقَعُ- وَقْعَةً		ن ج م- نَجَمَ- يَنْجُمُ- نَجْمًا	ط م س- طَمَسَ- يَطْمِسُ- طَمْسًا
لَوَٰقِعٌ ٧	فَإِذَا	ٱلنُّجُومُ	طُمِسَتْ ٨
will surely occur.	So when	the stars	are obliterated,

will come to pass. So when the stars are put out,

عطف- ظرف زمان- معنى الشرط	نائب فاعل- مضاف إليه	ماضٍ مبنى للمجهول (هى)	عطف- ظرف زمان- معنى الشرط
	س م و- سَمَا- يَسْمُو- سُمُوًّا	ف ر ج- فَرَجَ- يَفْرِجُ- فَرْجًا	
وَإِذَا	ٱلسَّمَآءُ	فُرِجَتْ ٩	وَإِذَا
And when	the heaven	is cleft asunder,	And when

and the sky is torn apart, and

نائب فاعل- مضاف إليه	عطف- ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ مبنى للمجهول (هى)	نائب فاعل- مضاف إليه
ر س ل- رَسِلَ- يَرْسَلُ- رَسَلًا		ن س ف- نَسَفَ- يَنْسِفُ- نَسْفًا	ج ب ل- جَبَلَ- يَجْبُلُ- جَبْلًا
ٱلرُّسُلُ	وَإِذَا	نُسِفَتْ ﴿١٠﴾	ٱلْجِبَالُ
the Messengers	And when	are blown away,	the mountains

the mountains are blown away, and the messengers' time

ماضٍ مبنى للمجهول (هى)	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف	ماضٍ مبنى للمجهول (هى)
أ ج ل- أَجَّلَ- يُؤَجِّلُ- تَأْجِيلًا (تَفْعِيلٌ)	ي و م		و ق ت- وَقَّتَ- يُوَقِّتُ- تَوْقِيَةً (تَفْعِيلٌ)
أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾	يَوْمٍ	لِأَيِّ	أُقِّتَتْ ﴿١١﴾
are (these) postponed?	Day	For what	are gathered to their appointed time.

"to testify" comes up— for which Day has all this been set?

ماضٍ(هو)- مفعول به- خبر	استئنافية- استفهام- مبتدأ	مضاف إليه	جار- مجرور- مضاف
د ر ي- أَدْرَى- يُدْرِي- إِدْرَاءً (إِفْعَالٌ)		ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا	ي و م
أَدْرَىٰكَ	وَمَآ	ٱلْفَصْلِ ﴿١٣﴾	لِيَوْمِ
will make you know	And what	(of) Judgment.	For (the) Day

For the Day of "Final" Decision! And what will make you realize

ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأ	مضاف إليه	خبر- مضاف	استفهام- مبتدأ
ي و م		ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا	ي و م	
يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	ٱلْفَصْلِ ﴿١٤﴾	يَوْمُ	مَا
that Day	Woe	(of) the Judgment?	(is the) Day	what

what the Day of Decision is? Woe on that Day

مضارع مجزوم (نحن)	استفهام- نفى وجزم وقلب	جار- مجرور (خبر)
ه ل ك- أَهْلَكَ- يُهْلِكُ- إِهْلَاكًا (إِفْعَالٌ)		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
نُهْلِكِ	أَلَمْ	لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾
We destroy	Did not	to the deniers

to the deniers! Did We not destroy

تشبيه وجر- إشارة	مفعول به ثانٍ	مضارع مرفوع (نحن)- مفعول به أول	عطف	مفعول به
	أ خ ر	ت ب ع- أَتْبَعَ- يُتْبِعُ- إِتْبَاعًا (إِفْعَالٌ)		أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا
كَذَٰلِكَ	ٱلْـَٔاخِرِينَ ﴿١٧﴾	نُتْبِعُهُمُ	ثُمَّ	ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾
Thus	(with) the later ones.	We follow them up	Then	the former (people)?

earlier disbelievers? And We will make the later disbelievers follow them. This is how

ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأ	جار- مجرور	مضارع مرفوع (نحن)
		ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)	ف ع ل- فَعَلَ- يَفْعَلُ- فِعْلًا
يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	بِٱلْمُجْرِمِينَ ١٨	نَفْعَلُ
that Day	Woe	with the criminals.	We deal
We deal with the wicked. Woe on that Day			

جار-	مضارع مجزوم (نحن)- مفعول به	استفهام- نفي وجزم وقلب	جار- مجرور (خبر)
	خ ل ق- خَلَقَ- يَخْلُقُ- خَلْقًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
مِّن	نَخْلُقكُّم	أَلَمْ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ١٩
from	We create you	Did not	to the deniers.
to the deniers! Did We not create you,			

جار- مجرور		عطف- ماضٍ- فاعل- مفعول به	نعت	-مجرور
ق ر ر- قَرَّ- يَقَرُّ- قَرَارًا		ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا	م ه ن- مَهُنَ- يَمْهُنُ- مَهَانَةً	م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا
قَرَارٍ	فِي	فَجَعَلْنَٰهُ	مَّهِينٍ ٢٠	مَّآءٍ
an abode	in	Then We placed it	despicable?	a water
from a humble fluid placing it in a				

عطف- ماضٍ- فاعل	نعت	جار- مجرور		نعت
ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ع ل م- عَلِمَ- يَعْلَمُ- عِلْمًا	ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا		م ك ن- مَكُنَ- يَمْكُنُ- مَكَانَةً
فَقَدَرْنَا	مَّعْلُومٍ ٢٢	قَدَرٍ	إِلَىٰ	مَّكِينٍ ٢١
So We measured,	known.	a period	For	safe
secure place until an appointed time? We "perfectly" ordained "its development".				

ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأ	فاعل	عطف- ماضٍ جامد المدح
ي و م		ق د ر- قَدَرَ- يَقْدِرُ- قَدْرًا	ن ع م- نَعَمَ
يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	ٱلْقَٰدِرُونَ ٢٣	فَنِعْمَ
that Day	Woe	(are We to) measure!	and Best
How excellent are We in doing so! Woe on that Day			

مفعول به أول	مضارع مجزوم (نحن)	استفهام- نفي وجزم وقلب	جار- مجرور (خبر)
أ ر ض	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْأَرْضَ	نَجْعَلِ	أَلَمْ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ٢٤
the earth	We made	Have not	to the deniers.
to the deniers! Have We not made the earth			

مفعول به ثانٍ	مفعول به	عطف- معطوف على (أحياء)	عطف- ماضٍ- فاعل
ك ف ت- كَافَتَ- يُكَافِتُ- كِفَاتًا(مُفَاعَلَةٌ)	ح ي ي- حَيِيَ- يَحْيَى- حَيَاةً	م و ت- مَاتَ- يَمُوتُ- مَوْتًا	ج ع ل- جَعَلَ- يَجْعَلُ- جَعْلًا
كِفَاتًا ٢٥	أَحْيَآءً	وَأَمْوَٰتًا ٢٦	وَجَعَلْنَا
a receptacle	(For the) living	and (the) dead,	And We made

a lodging for the living and the dead, and placed upon

جار- مجرور	مفعول به	نعت	عطف ماضٍ- فاعل- مفعول به أول
	ر س و- رَسَا- يَرْسُو- رَسْوًا	ش م خ- شَمَخَ- يَشْمَخُ- شَمْخًا	س ق ي- أَسْقَى- يُسْقِي- إِسْقَاءً (إِفْعَالٌ)
فِيهَا	رَوَٰسِىَ	شَٰمِخَٰتٍ	وَأَسْقَيْنَٰكُم
therein	firmly set mountains	lofty,	and We gave you to drink

it towering, firm mountains, and given you

مفعول به ثانٍ	نعت	مبتدأ	ظرف زمان- مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)
م و ه- مَاهَ- يَمُوهُ- مَوْهًا	ف ر ت- فَرُتَ- يَفْرُتُ- فُرُوتَةً		ي و م	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
مَّآءً	فُرَاتًا ٢٧	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ٢٨
water -	sweet?	Woe	that Day	to the deniers.

fresh water to drink? Woe on that Day to the deniers!

أمر- فاعل	جار- مجرور- موصول		ماضٍ ناقص- اسم (كان)	جار- مجرور
ط ل ق- اِنْطَلَقَ- يَنْطَلِقُ- اِنْطِلَاقًا (اِنْفِعَالٌ)			ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	
ٱنطَلِقُوٓا۟	إِلَىٰ	مَا	كُنتُم	بِهِۦ
"Proceed	to	what	you used to	in it

"The disbelievers will be told," "Proceed into that "Fire" which you used to

مضارع مرفوع- فاعل- خبر (كان)- جملة مضاف إليه	أمر- فاعل	جار- مجرور	
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ط ل ق- اِنْطَلَقَ- يَنْطَلِقُ- اِنْطِلَاقًا (اِنْفِعَالٌ)		ظ ل ل- ظَلَّ- يَظِلُّ- ظَلًّا
تُكَذِّبُونَ ٢٩	ٱنطَلِقُوٓا۟	إِلَىٰ	ظِلٍّ
deny,	Proceed	to	a shadow

deny! Proceed into the shade "of smoke" which

نعت- مضاف	مضاف إليه- مضاف	مضاف إليه	نافية	نعت	عطف- نافية
	ث ل ث	ش ع ب- شَعَبَ- يَشْعَبُ- شَعْبًا		ظ ل ل- ظَلَّ- يَظِلُّ- ظَلًّا	
ذِى	ثَلَٰثِ	شُعَبٍ ٣٠	لَّا	ظَلِيلٍ	وَلَا
having	three	columns	No	cool shade	and not

rises in three columns, providing neither

مضارع مرفوع (هي)	توكيدونصب- اسم (إنَّ)	جار- مجرور (نعت)		مضارع مرفوع (هو)
ر م ي- رَمَى- يَرْمِي- رَمْيًا		ل ه ب- لَهَبَ- يَلْهَبُ- لَهَبًا		غ ن ي- أَغْنَى- يُغْنِي- إِغْنَاءً (إِفْعَالٌ)
تَرْمِى	إِنَّهَا	ٱللَّهَبِ ٣١	مِنَ	يُغْنِي
throws up	Indeed, it	the flame.	against	availing

coolness nor shelter from the flames. Indeed, it hurls

خبر (كَأَنَّ)	تشبيه وجر- توكيدونصب- اسم (كَأَنَّ)	جار- مجرور (نعت)	جار- مجرور
ج م ل		ق ص ر- قَصَرَ- يَقْصِرُ- قَصْرًا	ش ر ر- شَرَّ- يَشِرُّ- شَرًّا
جِمَٰلَتٌ	كَأَنَّهُۥ	كَٱلْقَصْرِ ٣٢	بِشَرَرٍ
camels	As if they (were)	as the fortress,	sparks

sparks "as big" as huge castles, and "as dark" as

جار- مجرور (خبر)	ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأ	نعت
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	ي و م		ص ف ر- صَفِرَ- يَصْفَرُ- صَفْرًا
لِّلْمُكَذِّبِينَ ٣٤	يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	صُفْرٌ ٣٣
to the deniers.	that Day	Woe	yellow.

black camels." Woe on that Day to the deniers!

مضارع مرفوع مبنى للمجهول	عطف- نافية	مضارع مرفوع- فاعل- مضاف إليه	نافية	خبر- مضاف	إشارة- مبتدأ
أ ذ ن- أَذِنَ- يَأْذَنُ- إِذْنًا		ن ط ق- نَطَقَ- يَنْطِقُ- نَطْقًا		ي و م	
يُؤْذَنُ	وَلَا	يَنطِقُونَ ٣٥	لَا	يَوْمُ	هَٰذَا
will it be permitted	And not	they will speak,	not	(is) a Day	This

On that Day they will not "be in a position to" speak, nor will they be permitted

ظرف زمان- مضاف إليه	مبتدأ	عطف- مضارع مرفوع- فاعل	جار- مجرور (نائب فاعل)
ي و م		ع ذ ر- اِعْتَذَرَ- يَعْتَذِرُ- اِعْتِذَارًا (اِفْتِعَالٌ)	
يَوْمَئِذٍ	وَيْلٌ	فَيَعْتَذِرُونَ ٣٦	لَهُمْ
that Day	Woe	to make excuses.	for them

to offer excuses. Woe on that Day

مضاف إليه	خبر- مضاف	إشارة- مبتدأ	جار- مجرور (خبر)
ف ص ل- فَصَلَ- يَفْصِلُ- فَصْلًا	ي و م		ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
ٱلْفَصْلِ ۖ	يَوْمُ	هَٰذَا	لِّلْمُكَذِّبِينَ ٣٧
(of) Judgment;	(is the) Day	This	to the deniers.

to the deniers! "They will be told by Allah," "This is the Day of "Final" Decision:

ماضٍ- فاعل- مفعول به	عطف- معطوف على(كم)	عطف- حرف شرط	ماضٍ ناقص- فعل الشرط
ج م ع- جَمَعَ- يَجْمَعُ- جَمْعًا	أ و ل- آلَ- يَئُولُ- أَوْلًا		ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا
جَمَعۡنَٰكُمۡ	وَٱلۡأَوَّلِينَ ٣٨	فَإِن	كَانَ
We have gathered you	and the former (people).	So if	is

We have gathered you along with earlier disbelievers "for punishment". So if you have

جار- مجرور (خبر كان مقدم)	اسم (كان) مؤخر	واقعة في جواب الشرط- أمر- فاعل- جواب الشرط	مبتدأ
	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	ك ي د- كَادَ- يَكِيدُ- كَيْدًا	
لَكُمۡ	كَيۡدٞ	فَكِيدُونِ ٣٩	وَيۡلٞ
for you	a plan,	then plan against Me.	Woe

a scheme "to save yourselves", then use it against Me.” Woe

ظرف زمان- مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)	توكيدونصب	اسم (إنَّ)
ي و م	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)		و ق ي- اِتَّقَى- يَتَّقِي- اِتِّقَاءً (اِفْتِعَالٌ)
يَوۡمَئِذٖ	لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٠	إِنَّ	ٱلۡمُتَّقِينَ
that Day	to the deniers.	Indeed,	the righteous

on that Day to the deniers! Indeed, the righteous

جار مجرور(خبر إنَّ)		عطف- معطوف على(ظلال)	عطف- معطوف على(ظلال)	جار- مجرور(نعت)- موصول
	ظ ل ل- ظَلَّ- يَظَلُّ- ظَلًّا	ع ي ن- عَانَ- يَعِينُ- عَيْنًا	ف ك ه- فَكِهَ- يَفْكَهُ- فَكَهًا	
فِي	ظِلَٰلٖ	وَعُيُونٖ ٤١	وَفَوَٰكِهَ	مِمَّا
(will be) in	shades	and springs,	And fruits	from what

will be amid "cool" shade and springs and any fruit

مضارع مرفوع- فاعل- صلة الموصول	أمر- فاعل	عطف أمر- فاعل	حال
ش ه ي- اِشْتَهَى- يَشْتَهِي- اِشْتِهَاءً (اِفْتِعَالٌ)	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ش ر ب- شَرِبَ- يَشْرَبُ- شُرْبًا	ه ن أ- هَنَأَ- يَهْنَؤُ- هِنَاءً
يَشۡتَهُونَ ٤٢	كُلُواْ	وَٱشۡرَبُواْ	هَنِيٓـَٔۢا
they desire.	“Eat	and drink	(in) satisfaction

they desire. "they will be told," “Eat and drink happily

جار- مجرور- موصول	ماضٍ ناقص- اسم (كان)- مضارع مرفوع- فاعل- خبر(كان)- صلة الموصول		توكيدونصب- اسم (إنَّ)
	ك و ن- كَانَ- يَكُونُ- كَوْنًا	ع م ل- عَمِلَ- يَعْمَلُ- عَمَلًا	
بِمَا	كُنتُمۡ	تَعۡمَلُونَ ٤٣	إِنَّا
for what	you used to	do.”	Indeed, We

for what you used to do.” Surely

تشبيه وجر- إشارة	مضارع مرفوع (نحن)- خبر (إنَّ)	مفعول به	مبتدأ	ظرف زمان- مضاف إليه
	ج ز ي- جَزَى- يَجْزِي- جَزَاءً	ح س ن- أَحْسَنَ- يُحْسِنُ- إِحْسَانًا (إِفْعَالٌ)		ي و م
كَذَٰلِكَ	نَجْزِي	ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ
thus	reward	the good doers.	Woe	that Day

this is how We reward the good-doers."But" woe on that Day

جار- مجرور (خبر)	أمر- فاعل	عطف- أمر- فاعل	مفعول مطلق
ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)	أ ك ل- أَكَلَ- يَأْكُلُ- أَكْلًا	ت م ع- تَمَتَّعَ- يَتَمَتَّعُ- تَمَتُّعًا (تَفَعُّلٌ)	ق ل ل- قَلَّ- يَقِلُّ- قِلَّةً
لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾	كُلُوا۟	وَتَمَتَّعُوا۟	قَلِيلًا
to the deniers.	Eat	and enjoy yourselves	a little;

to the deniers! “Eat and enjoy yourselves for a little

توكيدونصب- اسم (إِنَّ)	خبر (إِنَّ)	مبتدأ	ظرف زمان-مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)
	ج ر م- أَجْرَمَ- يُجْرِمُ- إِجْرَامًا (إِفْعَالٌ)		ي و م	ك ذ ب-كَذَّبَ-يُكَذِّبُ-تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
إِنَّكُم	مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾
indeed, you	(are) criminals.”	Woe	that Day	to the deniers.

while, "for" you are truly wicked.” Woe on that Day to the deniers!

استئنافية- ظرف زمان- معنى الشرط	ماضٍ مبنى للمجهول	جار- مجرور	أمر- فاعل- جملة نائب فاعل	نافية
	ق و ل- قَالَ- يَقُولُ- قَوْلًا		ر ك ع- رَكَعَ- يَرْكَعُ- رُكُوعًا	
وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمُ	ٱرْكَعُوا۟	لَا
And when	it is said	to them,	“Bow,”	not

When it is said to them, “Bow down "before Allah,” they

مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط	مبتدأ	ظرف زمان-مضاف إليه	جار- مجرور (خبر)
ر ك ع- رَكَعَ- يَرْكَعُ- رُكُوعًا		ي و م	ك ذ ب- كَذَّبَ- يُكَذِّبُ- تَكْذِيبًا (تَفْعِيلٌ)
يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾	وَيْلٌ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾
they bow.	Woe	that Day	to the deniers.

do not bow. Woe on that Day to the deniers!

واقعة فى جواب الشرط	مضاف إليه	ظرف- نعت- مضاف إليه	مضارع مرفوع- فاعل- جواب الشرط مقدر
جار- مجرور- مضاف	ح د ث- حَدَثَ- يَحْدُثُ- حُدُوثًا	ب ع د	أ م ن- آمَنَ- يُؤْمِنُ- إِيمَانًا (إِفْعَالٌ)
فَبِأَيِّ	حَدِيثٍۭ	بَعْدَهُۥ	يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾
Then in what	statement	after it	will they believe?

So what message after this"Quran" would they believe in?

سُورَةُ النَّبَإِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	رحم. رَحِمَ. يَرْحَمُ. رَحْمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسْمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت أول	جار. مجرور		مضارع مرفوع. فاعل	جار. مجرور
ع ظ م. عَظُمَ. يَعْظُمُ. عَظُومَةً	ن ب أ. نَبَأَ. يَنْبَؤُ. نَبَأً		س أ ل. تَسَاءَلَ. يَتَسَاءَلُ. تَسَاءُلًا (تَفَاعُلٌ)	استفهامية
ٱلْعَظِيمِ ﴿٢﴾	ٱلنَّبَإِ	عَنِ	يَتَسَآءَلُونَ ﴿١﴾	عَمَّ
the Great,	the News	About	are they asking one another?	About what

What are they asking one another about? About the momentous news,

ردع وزجر	خبر. جملة صلة الموصول	جار. مجرور	مبتدأ	اسم موصول. نعت ثانٍ
	خ ل ف. أَخْلَفَ. يُخْلِفُ. إِخْلَافًا (إِفْعَالٌ)			
كَلَّا	مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾	فِيهِ	هُمْ	ٱلَّذِى
Nay!	(in) disagreement .	(are) concerning it	they	(About) which

over which they disagree. But no!

استفهام. نفي وجزم وقلب	استقبال. مضارع مرفوع. فاعل	ردع وزجر	عطف	استقبال. مضارع مرفوع. فاعل
	ع ل م. عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا			ع ل م- عَلِمَ. يَعْلَمُ. عِلْمًا
أَلَمْ	سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾	كَلَّا	ثُمَّ	سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾
Have not	(soon) they will know.	Nay!	Then	(soon) they well know.

They will come to know. Again, no! They will come to know. Have

عطف. معطوفان على (الأرض مهادا)		مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	مضارع مجزوم (نحن)
و ت د. وَتَدَ. يَتِدُ. وَتْدًا	ج ب ل. جَبَلَ. يَجْبُلُ. جَبْلًا	م ه د. مَهَدَ. يَمْهَدُ. مَهْدًا	أرض	ج ع ل. جَعَلَ. يَجْعَلُ. جَعْلًا
أَوْتَادًا ﴿٧﴾	وَٱلْجِبَالَ	مِهَٰدًا ﴿٦﴾	ٱلْأَرْضَ	نَجْعَلِ
(as) pegs,	And the mountains	a resting place?	the earth	We made

We not smoothed out the earth like a bed, and made the mountains as its pegs,

حال	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	حال	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به
س ب ت.سَبَتَ.يَسْبُتُ.سُبَاتًا	ن و م.نَامَ.يَنَامُ.نَوْمًا	ج ع ل	ز و ج	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
سُبَاتًا ﴿٩﴾	نَوْمَكُمْ	وَجَعَلْنَا	أَزْوَاجًا ﴿٨﴾	وَخَلَقْنَاكُمْ
(for) rest,	your sleep	And We made	(in) pairs,	And We created you

and created you in pairs, and made your sleep for rest,

مفعول به ثانٍ	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به ثانٍ	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل
ع ي ش.عَاشَ.يَعِيشُ.مَعَاشًا	ن ه ر	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ل ب س	ل ي ل	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
مَعَاشًا ﴿١١﴾	ٱلنَّهَارَ	وَجَعَلْنَا	لِبَاسًا ﴿١٠﴾	ٱلَّيْلَ	وَجَعَلْنَا
(for) livelihood,	the day	And We made	(as) covering,	the night	And We made

and made the night as a cover, and made the day for livelihood,

مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	نعت	مفعول به	ظرف مكان.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل
س ر ج	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	س ب ع	ف و ق.فَاقَ.يَفُوقُ.فَوْقًا	ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً
سِرَاجًا	وَجَعَلْنَا	شِدَادًا ﴿١٢﴾	سَبْعًا	فَوْقَكُمْ	وَبَنَيْنَا
a lamp	And we placed	strong,	seven	over you	And We constructed

and built above you seven mighty heavens, and placed in them a shining

مفعول به	جار.مجرور		عطف.ماضٍ.فاعل	نعت
م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا	ع ص ر.أَعْصَرَ.يُعْصِرُ.إِعْصَارًا«إِفْعَالٌ»		ن ز ل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا«إِفْعَالٌ»	و ه ج.وَهَجَ.يَهِجُ.وَهْجًا
مَآءً	ٱلْمُعْصِرَاتِ	مِنَ	وَأَنزَلْنَا	وَهَّاجًا ﴿١٣﴾
water	the rain clouds	from	And We sent down	burning,

lamp, And sent down from rainclouds

عطف.معطوف على«حبا»	مفعول به	جار.مجرور	تعليل وجر.مضارع منصوب«نحن»	نعت
ن ب ت.نَبَتَ.يَنْبُتُ.نَبَاتًا	ح ب ب		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا«إِفْعَالٌ»	ث ج ج.ثَجَّ.يَثُجُّ.ثُجُوجًا
وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾	حَبًّا	بِهِۦ	لِّنُخْرِجَ	ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾
and vegetation,	grain	thereby	That we may bring forth	pouring,

pouring water, producing by it grain and various plants,

ماضٍ ناقص«هو»	مضاف إليه	اسم«إنّ».مضاف	توكيد ونصب	نعت	عطف.معطوف على«حبا»
ك و ن	ف ص ل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا	ي و م		ل ف ف.لَفَّ.يَلُفُّ.لَفًّا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
كَانَ	ٱلْفَصْلِ	يَوْمَ	إِنَّ	أَلْفَافًا ﴿١٦﴾	وَجَنَّاتٍ
is	(of) the judgement	(the) day	Indeed,	of (thick) foliage.	And gardens

and dense orchards? Indeed, the Day of Final Decision is an

جار.مجرور«نائب فاعل»		مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	خبر«كان»
ص و ر.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا		ن ف خ.نَفَخَ.يَنْفُخُ.نَفْخًا	ي و م	و ق ت.وَقَتَ.يَقِتُ.وَقْتًا
ٱلصُّورِ	فِي	يُنفَخُ	يَوْمَ	مِيقَٰتًا ١٧
the trumpet	in	(in which) shall be blown	(The) day	an appointed time,

appointed time—it is the Day the Trumpet will be blown,

عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول	حال	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	س م و	ف ت ح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا	ف و ج	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا
فَكَانَتْ	ٱلسَّمَآءُ	وَفُتِحَتِ	أَفْوَاجًا ١٨	فَتَأْتُونَ
and becomes	the heaven	And is opened	(in) crowds,	and you will come forth

and you will all come forth in crowds. The sky will be split open, becoming

خبر«كان»	عطف.ماضٍ ناقص.اسم«كان»	نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول	خبر«كان»
س ر ب.سَرِبَ.يَسْرَبُ.سَرَبًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ج ب ل	س ي ر.سَيَّرَ.يُسَيِّرُ.تَسْيِيرًا«تَفْعِيل»	ب و ب
سَرَابًا ٢٠	فَكَانَتْ	ٱلْجِبَالُ	وَسُيِّرَتِ	أَبْوَٰبًا ١٩
a mirage.	and become	the mountains	And are moved	gateways,

many gates, and the mountains will be blown away, becoming like a mirage.

جار.مجرور	خبر«كان»أول	ماضٍ ناقص«هي»	اسم«إنَّ»	توكيد ونصب
ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا	ر ص د.رَصَدَ.يَرْصُدُ.رَصْدًا	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		
لِّلطَّٰغِينَ	مِرْصَادًا ٢١	كَانَتْ	جَهَنَّمَ	إِنَّ
For the transgressors	lying in wait,	is	Hell	Indeed,

Indeed, Hell is lying in ambush as a home for the

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	ظرف زمان	جار.مجرور	حال	خبر«كان»ثانٍ
ذ و ق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا		ح ق ب		ل ب ث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبَثًا	أ و ب.آبَ.يَئُوبُ.أَوْبًا
يَذُوقُونَ	لَّا	أَحْقَابًا ٢٣	فِيهَآ	لَّٰبِثِينَ	مَـَٔابًا ٢٢
they will taste	Not	(for) ages.	therein	(They will) be remaining	a place of return,

transgressors, where they will remain for endless ages. There they will not taste

عطف.معطوف على«حميمًا»	مستثنى	استثناء	معطوف على«بردًا»	عطف	مفعول به	جار.مجرور
غ س ق.غَسَقَ.يَغْسِقُ.غَسَقًا	ح م م.حَمَّ.يَحُمُّ.حَمًّا		ش ر ب	نافية زائدة	ب ر د	
وَغَسَّاقًا ٢٥	حَمِيمًا	إِلَّا	شَرَابًا ٢٤	وَلَا	بَرْدًا	فِيهَا
and purulence,	scalding water	Except	and drink,	and not	coolness	there in

any coolness or drink, except boiling water and oozing pus—

مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	نافية	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	توكيد ونصب	نعت	مفعول مطلق
رجو.رَجَا.يَرْجُو.رَجْوًا		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	اسم«إنّ»	وفق.وَفِقَ.يَفِقُ.وَفْقًا	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً
يَرْجُونَ	لَا	كَانُوا۟	إِنَّهُمْ	وِفَاقًا ٢٦	جَزَآءً
expecting	not	were	Indeed they	appropriate.	A recompense

a fitting reward. For they never expected any

مفعول مطلق	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	أ ي ي	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ح س ب
كِذَّابًا ٢٨	بِـَٔايَـٰتِنَا	وَكَذَّبُوا۟	حِسَابًا ٢٧
(with) denial.	Our signs	And they denied	an account,

reckoning, and totally rejected Our signs.

سببية.أمر.فاعل	مفعول مطلق	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضاف إليه	عطف.مفعول به.مضاف
ذوق.ذَاقَ.يَذُوقُ.ذَوْقًا	ك ت ب	حصي.أَحْصَى.يُحْصِي.إِحْصَاءً«إِفْعَالٌ»	ش ي أ	كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا
فَذُوقُوا۟	كِتَـٰبًا ٢٩	أَحْصَيْنَـٰهُ	شَىْءٍ	وَكُلَّ
So taste,	(in) a book.	we have enumerated it	thing	And every

And We have everything recorded precisely. (So the deniers will be told), Taste

توكيد ونصب	مفعول به ثانٍ	حصر	مضارع منصوب«نحن».مفعول به أول	تعليل.نفي ونصب واستقبال
	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا		زيد.زَادَ.يَزِيدُ.زَيْدًا	
إِنَّ	عَذَابًا ٣٠	إِلَّا	نَّزِيدَكُمْ	فَلَن
Indeed,	(in) punishment.	except	We will increse you	and never

(the punishment), for all you will get from Us is more torment. Indeed,

عطف.معطوف على«حدائق»	عطف.معطوف على«حدائق»	بدل من«مفازًا»	اسم«إنَّ»مؤخر	جار.مجرور«خبر إنَّ»
كعب.كَعَبَ.يَكْعُبُ.كُعُوبًا	ع ن ب	ح د ق	فوز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	وق ي
وَكَوَاعِبَ	وَأَعْنَـٰبًا ٣٢	حَدَآئِقَ	مَفَازًا ٣١	لِلْمُتَّقِينَ
And splendid companions	and grapevines,	Gardens	(is) success,	for the righteous

the righteous will have salvation—Gardens, vineyards, and full-bosomed maidens

مضارع مرفوع.فاعل	نافية	نعت	عطف.معطوف على«حدائق»	نعت
سمع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		دهق.دَهَقَ.يَدْهَقُ.دَهْقًا	ك أ س	ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا
يَسْمَعُونَ	لَّا	دِهَاقًا ٣٤	وَكَأْسًا	أَتْرَابًا ٣٣
they will hear	Not	full.	And a cup	well matched,

of equal age, and full cups of pure wine, never to hear any idle talk

جار.مجرور	مفعول به	عطف.نافية	معطوف على«لغوًا»	مفعول مطلق	جار.مجرور«نعت»	
	ل غ و.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى	زائدة	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا	ج ز ي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
فِيهَا	لَغْوًا	وَلَا	كِذَّٰبًا ٣٥	جَزَآءً	مِّن	رَّبِّكَ
therein	any vain talk	and not	any falsehood,	(As) a reward	from	your Lord

or lying therein, a fitting reward as a generous gift from your Lord,

بدل من«جزاء»	نعت	بدل من«ربّك».مضاف	مضاف إليه
ع ط و.عَطَا.يَعْطُو.عَطْوًا	ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
عَطَآءً	حِسَابًا ٣٦	رَّبِّ	ٱلسَّمَٰوَٰتِ
a gift	(according to) account,	Lord	(of) the heavens

—the Lord of the heavens and the earth and

عطف.معطوف على«السموات»	عطف.موصول	ظرف مكان«صلة الموصول».مضاف.مضاف إليه	بدل من«ربّ»
أ ر ض		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
وَٱلْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	ٱلرَّحْمَٰنِ ۖ
and the earth	and whatever	(is) between both of them	the Most Gracious,

everything in between, the Most Compassionate.

نافية	مضارع مرفوع.فاعل	جار.مجرور	مفعول به	ظرف زمان	مضارع مرفوع
	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلْكًا		خ ط ب.خَطَبَ.يَخْطُبُ.خَطْبًا	ي و م	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قَوْمًا
لَا	يَمْلِكُونَ	مِنْهُ	خِطَابًا ٣٧	يَوْمَ	يَقُومُ
not	they have power	from Him	(to) address.	(The) Day	will stand

No one will dare speak to Him on the Day

فاعل	عطف.معطوف على«الروح»	حال	نافية	مضارع مرفوع.فاعل	حصر
روح	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ص ف ف		ك ل م.تَكَلَّمَ.يَتَكَلَّمُ.تَكَلُّمًا«تَفَعُّلٌ»	
ٱلرُّوحُ	وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ	صَفًّا ۖ	لَّا	يَتَكَلَّمُونَ	إِلَّا
the Spirit	and the Angels	(in) rows	not	they will speak	except

the holy spirit and the angels will stand in ranks. None will talk, except

موصول	ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.جملة صلة الموصول	عطف.ماضٍ«هو»
	أ ذ ن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
مَنْ	أَذِنَ	لَهُ	ٱلرَّحْمَٰنُ	وَقَالَ
(one) who-	permits	[for] him	the most gracious	and he (will) say

those granted permission by the Most Compassionate and whose

مفعول به	اسم إشارة.مبتدأ	خبر	نعت	سببيه.اسم الشرط.مبتدأ	فعل الشرط«هو»
ص و ب.صَابَ.يَصُوبُ.صَيْبًا		ي و م	ح ق ق		ش ي أ
صَوَابًا ﴿٣٨﴾	ذَٰلِكَ	ٱلْيَوْمُ	ٱلْحَقُّ	فَمَن	شَآءَ
(what is) correct.	That	(is) the day	the true.	So whoever	wills

words are true. That Day is the ultimate truth. So let whoever wills

ماضٍ«هو».جواب الشرط		جار.مجرور.مضاف إليه	مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»
أخ ذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا	
ٱتَّخَذَ	إِلَىٰ	رَبِّهِۦ	مَـَٔابًا ﴿٣٩﴾	إِنَّآ
let him take	towards	his Lord	a return.	Indeed We

take the path leading back to their Lord. Indeed, We have

ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	مفعول به ثانٍ	نعت	ظرف زمان	مضارع مرفوع.جملة مضاف إليه
ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا«إِفْعَالٌ»	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	ق ر ب		ن ظ ر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا
أَنذَرْنَـٰكُمْ	عَذَابًا	قَرِيبًا	يَوْمَ	يَنظُرُ
[We] have warned you	(of) a punishment	near	(the) Day	will see

warned you of an imminent punishment—the Day every person

فاعل	موصولة.مفعول به	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول		عطف.مضارع مرفوع
م ر أ		ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا«إِفْعَالٌ»	ي د ي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلْمَرْءُ	مَا	قَدَّمَتْ	يَدَاهُ	وَيَقُولُ
the man	what	have sent forth	his hands	and will say

will see the consequences of what their hands have done, and

فاعل	نداء.تمنّي.وقاية.اسم«ليت»	ماضٍ ناقص.اسم«كان».خبر«كان».خبر«ليت»	
ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا
ٱلْكَافِرُ	يَـٰلَيْتَنِى	كُنتُ	تُرَٰبًۢا ﴿٤٠﴾
the disbelievers	O wish!	I were	dust!

the disbelievers will cry, I wish I were dust.

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مفعول مطلق	عطف.معطوف على«النازعات»	مفعول مطلق	جر وقسم.مجرور
ن ش ط.نَشَطَ.يَنْشُطُ.نَشْطًا	ن ش ط.نَشَطَ.يَنْشُطُ.نَشْطًا	غ ر ق	ن ز ع.نَزَعَ.يَنْزِعُ.نَزْعًا
نَشۡطٗا ﴿٢﴾	وَٱلنَّٰشِطَٰتِ	غَرۡقٗا ﴿١﴾	وَٱلنَّٰزِعَٰتِ
gently,	And those who draw out	violently,	By those who extract
By those angels stripping out evil souls harshly, And those pulling out good souls gently,			

عطف.معطوف على«النازعات»	مفعول مطلق	عطف معطوف على«النازعات»
س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا	س ب ح.سَبَحَ.يَسْبَحُ.سَبْحًا
فَٱلسَّٰبِقَٰتِ	سَبۡحٗا ﴿٣﴾	وَٱلسَّٰبِحَٰتِ
And those who race each other	swimming,	And those who glide
and those gliding through heavens swiftly, And those taking		

مضارع مرفوع	ظرف زمان	مفعول به	عطف.معطوف على«النازعات»	مفعول مطلق
ر ج ف.رَجَفَ.يَرْجُفُ.رَجْفًا	ي و م	أ م ر	د ب ر.دَبَّرَ.يُدَبِّرُ.تَدْبِيرًا«تَفْعِيل»	س ب ق.سَبَقَ.يَسْبِقُ.سَبْقًا
تَرۡجُفُ	يَوۡمَ	أَمۡرٗا ﴿٥﴾	فَٱلۡمُدَبِّرَٰتِ	سَبۡقٗا ﴿٤﴾
will quake	(The) day	(the) matter.	And those who arrange,	(in) a race,
the lead vigorously, and those conducting affairs obediently! Consider the Day when				

ظرف زمان.مضاف إليه	مبتدأ أول	فاعل	مضارع مرفوع.مفعول به	فاعل.جملة مضاف إليه
	ق ل ب	ر د ف.رَدِفَ.يَرْدَفُ.رَدْفًا	ت ب ع.تَبِعَ.يَتْبَعُ.تَبَعًا	ر ج ف.رَجَفَ.يَرْجُفُ.رَجْفًا
يَوۡمَئِذٖ	قُلُوبٞ	ٱلرَّادِفَةُ ﴿٧﴾	تَتۡبَعُهَا	ٱلرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾
that Day,	Hearts,	the subsequent,	Follows it	the quaking one,
the quaking Blast will come to pass, followed by a second Blast. The deniers' hearts on that Day				

استفهام.توكيد و	مضارع مرفوع.فاعل	خبر	مبتدأ ثانٍ.مضاف.مضاف إليه	نعت
نصب.اسم«إن»	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشُوعًا	ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	و ج ف.وَجَفَ.يَجِفُ.وَجْفًا
أَءِنَّا	يَقُولُونَ	خَٰشِعَةٞ ﴿٩﴾	أَبۡصَٰرُهَا	وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾
Will we	They say,	humbled.	Their eyes	will palpitate,
will be trembling in horror, with their eyes downcast. But now they ask mockingly, Will we				

خبر«كان»	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	استفهام.ظرف زمان	جار.مجرور		مزحلقة.خبر«إنّ»
ع ظ م	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	بمعنى الشرط	ح ف ر.حَفَرَ.يَحْفِرُ.حَفْرًا		ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا
عِظَـٰمًا	كُنَّا	أَءِذَا	ٱلْحَافِرَةِ ١٠	فِي	لَمَرْدُودُونَ
bones	we are	what! when	the former state?	to	indeed be returned

really be restored to our former state, even after we have been reduced to

نعت	خبر	حرف جواب	مبتدأ.إشارة	ماضٍ.فاعل	نعت
خ س ر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسْرًا	ك ر ر.كَرَّ.يَكُرُّ.كَرًّا			ق و ل	ن خ ر.نَخِرَ.يَنْخَرُ.نَخَرًا
خَاسِرَةٌ ١٢	كَرَّةٌ	إِذًا	تِلْكَ	قَالُوا۟	نَّخِرَةً ١١
losing.	(would be) a return	then	This	They say,	decayed?

decayed bones? Adding, Then such a return would be a total loss for us!

مبتدأ	واقعة في جواب شرط.الفجائية	نعت	خبر	مبتدأ	استئنافية.كافة مكفوفة
		و ح د	ز ج ر.زَجَرَ.يَزْجُرُ.زَجْرًا		
هُم	فَإِذَا	وَٰحِدَةٌ ١٣	زَجْرَةٌ	هِيَ	فَإِنَّمَا
they	And behold!	single,	(will be) a shout	it	Then only

But indeed, it will take only one mighty Blast, And at once they will be

ظرف زمان	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	استفهام	جار.مجرور«خبر».جواب الشرط
		ح د ث.حَدَثَ.يَحْدُثُ.حُدُوثًا	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		س ه ر.سَهِرَ.يَسْهَرُ.سَهَرًا
إِذْ	مُوسَىٰٓ ١٥	حَدِيثُ	أَتَىٰكَ	هَلْ	بِٱلسَّاهِرَةِ ١٤
When	(of) Musa?	(the) story	(there) come to you	Has	(will be) awakend.

above ground. Has the story of Moses reached you (O Prophet)?

بدل	نعت	جار.مجرور	فاعل.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به
ط و ي	ق د س.قَدَّسَ.يُقَدِّسُ.تَقْدِيسًا	و د ي.وَدَى.يَدِي.وَدْيًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن د ي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»
طُوًى ١٦	ٱلْمُقَدَّسِ	بِٱلْوَادِ	رَبُّهُۥ	نَادَىٰهُ
(of) Tuwa,	the sacred	in the valley	his Lord	called him

His Lord called him in the sacred valley of Tuwa,

ماضٍ«هو».خبر«إنّ»	توكيد ونصب	جار.مجرور.ممنوع من الصرف		أمر«أنت»
ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيَانًا	اسم«إنّ»			ذ ه ب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا
طَغَىٰ ١٧	إِنَّهُۥ	فِرْعَوْنَ	إِلَىٰ	ٱذْهَبْ
(has) transgressed.	Indeed, he	Firaun	to	Go

commanding, Go to Pharaoh, for he has truly transgressed all bounds.

مضارع منصوب«أنت»	مصدرى ونصب	جر	جار.مجرور	استفهام	عطف.أمر«أنت»
زكو.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكٍّ«تَفَعُّلٌ»					قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
تَزَكَّىٰ ١٨	أَن	إِلَىٰٓ	لَّكَ	هَل	فَقُل
purify yourself?	[that]	[to]	[for] you	Would	And say,

And say, ‘Would you be willing to purify yourself,

عطف.مضارع منصوب«أنت»	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		عطف.مضارع منصوب«أنا».مفعول به
خشي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		هدي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً
فَتَخۡشَىٰ ١٩	رَبِّكَ	إِلَىٰ	وَأَهۡدِيَكَ
so you would fear.	your Lord	to	And I will guide you

and let me guide you to your Lord so that you will be in awe of Him?’

عطف.ماضٍ«هو»	نعت	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به أول
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	كبر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا	أيي	رأي.أَرَى.يُرِي.إِرَاءَةً
فَكَذَّبَ	ٱلۡكُبۡرَىٰ ٢٠	ٱلۡأٓيَةَ	فَأَرَىٰهُ
But he denied	the great.	the sign	Then he showed him

Then Moses showed him the great sign, but he denied and

عطف.ماضٍ«هو»	مضارع مرفوع«هو».حال	ماضٍ«هو»	عطف	عطف.ماضٍ«هو»
حشر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	سعي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	دبر.أَدْبَرَ.يُدْبِرُ.إِدْبَارًا«إِفْعَالٌ»		عصي.عَصَى.يَعْصِي.عِصْيَانًا
فَحَشَرَ	يَسۡعَىٰ ٢٢	أَدۡبَرَ	ثُمَّ	وَعَصَىٰ ٢١
And he gathered	striving,	he turned his back,	Then	and disobeyed.

disobeyed Allah, then turned his back, striving against the truth. Then he summoned

نعت	خبر.مضاف.مضاف إليه	مبتدأ	عطف.ماضٍ«هو»	عطف.ماضٍ«هو»
علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ندي.نَادَى.يُنَادِي.نِدَاءً«مُفَاعَلَةٌ»
ٱلۡأَعۡلَىٰ ٢٤	رَبُّكُمُ	أَنَا۠	فَقَالَ	فَنَادَىٰ ٢٣
the most High.	your Lord,	I am	Then he said,	and called out,

his people and called out, saying, I am your lord, the most high!

عطف.معطوف على«الآخرة»	مضاف إليه	مفعول مطلق.نائب عن المصدر.مضاف	فاعل	عطف.ماضٍ.مفعول به
أول.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	أخر	نكل.نَكَلَ.يَنْكُلُ.نَكْلَةً	أله	أخذ.أَخَذَ.يَأْخُذُ.أَخْذًا
وَٱلۡأُولَىٰٓ ٢٥	ٱلۡأٓخِرَةِ	نَكَالَ	ٱللَّهُ	فَأَخَذَهُ
and the first.	(for) the last	with (an) exemplary punishment	Allah	So seized him

So Allah overtook him, making him an example in this life and the next.

جار.مجرور((نعت))	توكيد.اسم((إن))	جار.مجرور((خبرإنّ)).إشارة		توكيد ونصب
موصول	ع ب ر.عَبَرَ.يَعْبُرُ.عَبْرًا			
لِّمَن	لَعِبۡرَةٗ	ذَٰلِكَ	فِي	إِنَّ
for whoever	surely (is) a lesson	that	in	Indeed,
Surely in this is a lesson for whoever stands in awe of Allah.				

عطف.المتصلة	تمييز	خبر	استفهام.مبتدأ	مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول
	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا		خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا
أَمِ	خَلۡقًا	أَشَدُّ	ءَأَنتُمۡ	يَخۡشَىٰ ٢٦
or	creation	a more difficult	Are you	fears.
Which is harder to create: you				

مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ((هو))	ماضٍ((هو)).مفعول به	مبتدأ
س م ك.سَمَكَ.يَسْمُكُ.سَمْكًا	ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا	ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
سَمۡكَهَا	رَفَعَ	بَنَىٰهَا ٢٧	ٱلسَّمَآءُۚ
its ceiling	He raised	He constructed it?	the heaven
or the sky? He built it, raising it high and forming			

مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ((هو))	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به
ل ي ل	غ ط ش.أَغْطَشَ.يُغْطِشُ.إِغْطَاشًا((إفْعَال))	س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً((تَفْعِيل))
لَيۡلَهَا	وَأَغۡطَشَ	فَسَوَّىٰهَا ٢٨
its night	And he darkened	and proportioned it.
it flawlessly. He dimmed its night,		

إشارة.مضاف إليه	ظرف زمان	استئنافية.مفعول به	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	عطف.ماضٍ((هو))
	ب ع د	أ ر ض	ض ح ي.ضَحِيَ.يَضْحَى.ضُحًى	خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا((إفْعَال))
ذَٰلِكَ	بَعۡدَ	وَٱلۡأَرۡضَ	ضُحَىٰهَا ٢٩	وَأَخۡرَجَ
that	after	And the earth	its brightness.	and brought out
and brought forth its daylight. As for the earth, He spread it out				

عطف.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور	ماضٍ((هو))	ماضٍ((هو)).مفعول به
ر ع ي.رَعَى.يَرْعَى.رِعَايَةً	م و ه.مَاهَ.يَمُوهُ.مَوْهًا		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا	د ح و.دَحَا.يَدْحُو.دَحْوًا
وَمَرۡعَىٰهَا ٣١	مَآءَهَا	مِنۡهَا	أَخۡرَجَ	دَحَىٰهَآ ٣٠
and its pasture,	its water	from it	He brought forth	He spread it.
as well, bringing forth its water and pastures				

جار.مجرور	مفعول لأجله	ماضٍ((هو)).مفعول به	عطف.مفعول به
	م ت ع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مَتُوعًا	ر س و.أَرْسَى.يُرْسِي.إِرْسَاءً((إِفْعَالٌ))	ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا
لَّكُمْ	مَتَٰعًا	أَرْسَىٰهَا ٣٢	وَٱلْجِبَالَ
for you	(As) a provision	He made them firm,	And the mountains,
and setting the mountains firmly upon it—all as a means of sustenance for you			

فاعل	ماضٍ.تانيث	استئنافية.ظرف زمان	عطف.جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
ط م م.طَمَّ.يَطُمُّ.طَمًّا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	بمعنى الشرط	ن ع م.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
ٱلطَّآمَّةُ	جَآءَتِ	فَإِذَا	وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ٣٣
the Overwhelming Calamity	comes	But when	and for your cattle.
and your animals. But, when the Supreme			

مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	نعت
موصولة	أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا((تَفَعُّلٌ))	ي و م	ك ب ر.كَبُرَ.يَكْبُرُ.كِبَرًا
مَا	ٱلْإِنسَٰنُ	يَتَذَكَّرُ	يَوْمَ	ٱلْكُبْرَىٰ ٣٤
what	man	will remember	(The) day	the great,
Disaster comes to pass—the Day every person will remember all their				

جار.مجرور مضارع مرفوع((هو)).صلة الموصول		نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول.تانيث	ماضٍ((هو)).صلة الموصول
ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	موصول	ج ح م	ب ر ز.بَرَّزَ.يُبَرِّزُ.تَبْرِيزًا((تَفْعِيلٌ))	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا
يَرَىٰ ٣٦	لِمَن	ٱلْجَحِيمُ	وَبُرِّزَتِ	سَعَىٰ ٣٥
sees,	to (him) who	the Hellfire	And will be made manifest	he strove (for)
striving, and the Hellfire will be displayed for all to see—				

مفعول به	عطف.ماضٍ((هو))	ماضٍ((هو)).صلة الموصول	مبتدأ.موصول	واقعة في جواب((إذا))
ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	أ ث ر.آثَرَ.يُؤْثِرُ.إِيثَارًا((إِفْعَالٌ))	ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا		تفصيل وشرط
ٱلْحَيَوٰةَ	وَءَاثَرَ	طَغَىٰ ٣٧	مَن	فَأَمَّا
the life	And preferred	transgressed,	(him) who	Then as far
then as for those who transgressed and preferred				

خبر((إن))	ضمير فصل	اسم((إن))	واقعة في جواب((أما))	نعت
أ و ي.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً		ج ح م.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	توكيد ونصب	د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى
ٱلْمَأْوَىٰ ٣٩	هِىَ	ٱلْجَحِيمَ	فَإِنَّ	ٱلدُّنْيَا ٣٨
(is) the refuge.	it	the Hellfire,	Then indeed,	(of) the world,
the fleeting life of this world, the Hellfire will certainly be their home.				

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	مفعول به.مضاف	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مبتدأ.موصول	عطف
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا		تفصيل و شرط
رَبِّهِۦ	مَقَامَ	خَافَ	مَنْ	وَأَمَّا
(before) his Lord	standing	feared	(him) who	But as far
And as for those who were in awe of standing before their Lord				

واقعة في جواب(أما).توكيد و نصب	جار.مجرور		مفعول به	عطف.ماضٍ(هو)
	و ي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا		ن ف س	ن ه ي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا
فَإِنَّ	ٱلْهَوَىٰ ۝٤٠	عَنِ	ٱلنَّفْسَ	وَنَهَى
Then indeed,	the vain desires,	from	his soul	and restrained
and restrained themselves from evil desires,				

جار-	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	خبر(إن)	ضمير فصل	اسم(إنّ)
	س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا	أ و ي.آوَى.يَأْوِي.إِوَاءً		ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
عَنِ	يَسْـَٔلُونَكَ	ٱلْمَأْوَىٰ ۝٤١	هِىَ	ٱلْجَنَّةَ
about	They ask you	the refuge.	it (is)	Paradise-
Paradise will certainly be their home. They ask you O "Prophet" regarding				

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور(خبر مقدم)	مبتدأ.مضاف إليه	ظرف(خبر مقدم).استفهام	-مجرور
	استفهام	ر س و.أَرْسَى.يُرْسِي.إِرْسَاءً(إِفْعَالٌ)	ء ي ن	س و ع
أَنتَ	فِيمَ	مُرْسَىٰهَا ۝٤٢	أَيَّانَ	ٱلسَّاعَةِ
(are) you	In what	(is) its arrival?	when	the Hour,
the Hour, When will it be? But it is not for you to				

مبتدأ.مضاف إليه	جار.مجرور(خبر مقدم).مضاف.مضاف إليه		جار.مجرور(خبر).مضاف إليه	
ن ه ي.اِنْتَهَى.يَنْتَهِي.اِنْتِهَاءً(اِفْتِعَالٌ)	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	
مُنتَهَىٰهَآ ۝٤٤	رَبِّكَ	إِلَىٰ	ذِكْرَىٰهَآ ۝٤٣	مِن
(is) its finality.	your Lord	To	(to) mention it?	[of]
tell its time. That knowledge rests with your Lord alone.				

مضارع مرفوع(هو).مفعول به.صلة الموصول	مضاف إليه.موصول	خبر.مضاف	مبتدأ	كافة و مكفوفة
خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيَةً		ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)		
يَخْشَىٰهَا ۝٤٥	مَن	مُنذِرُ	أَنتَ	إِنَّمَآ
fears it.	(for him) who	(are) a warner	you	Only
Your duty is only to warn whoever is in awe of it.				

مضارع مجزوم.فاعل.خبر«كأن»	نفي وجزم وقلب	مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به	ظرف زمان	تشبيه ونصب.اسم«كأن»
لبث.لَبِثَ.يَلْبَثُ.لَبْثًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	يوم	
يَلْبَثُوٓاْ	لَمْ	يَرَوْنَهَا	يَوْمَ	كَأَنَّهُمْ
they had remained	not	they see it,	(the) day	As though they,
On the Day they see it, it will be as if they had stayed in the world				

معطوف على«عشيّة».مضاف.مضاف إليه	عطف	ظرف زمان	استثناء
ضحي.ضَحِيَ.يَضْحَى.ضُحًى		عشو.عَشَا.يَعْشُو.عَشْوًا	
ضُحَىٰهَا ٤٦	أَوْ	عَشِيَّةً	إِلَّا
a morning there of.	or	an evening	except
no more than one evening or its morning.			

سُورَةُ عَبَسَ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أله	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ربع الحزب ٥٩

فاعل	ماضٍ.مفعول به	مصدرى ونصب	عطف.معطوف على«عبس»	ماضٍ«هو»
عمي.عَمِيَ.يَعْمَى.عَمًى	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً		ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تفعّل»	عبس.عَبَسَ.يَعْبِسُ.عُبُوسًا
ٱلْأَعْمَىٰ ٢	جَآءَهُ	أَن	وَتَوَلَّىٰٓ ١	عَبَسَ
the blind man.	came to him	Because	and turned away,	He frowned
He frowned and turned his attention away, simply because the blind man came to him				

عطف	مضارع مرفوع«هو».خبر«لعل»	الترجّى ونصب.اسم«لعل»	مضارع مرفوع«هو».خبر.مفعول به	عطف.استفهام.مبتدأ
	زكو.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكِّيًا«تفعّل»		دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً«إفعال»	
أَوْ	يَزَّكَّىٰٓ ٣	لَعَلَّهُۥ	يُدْرِيكَ	وَمَا
Or	purify himself,	that he might	would make you know	But what
interrupting. You never know "O Prophet", perhaps he may be purified,				

مبتدأ.موصول	تفصيل وشرط	فاعل	سببيه.مضارع منصوب.مفعول به	مضارع مرفوع«هو»
		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ن ف ع.نَفَعَ.يَنْفَعُ.نَفْعًا	ذ ك ر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا«تَفَعُّل»
مَن	أَمَّا	ٱلذِّكۡرَىٰٓ ٤	فَتَنفَعَهُ	يَذَّكَّرُ
(him) who	As for	the reminder?	so would benefit him	be reminded

or he may be mindful, benefitting from the reminder. As for the one who was,

مضارع مرفوع«أنت».خبر	جار.مجرور	واقعة فى جواب«أما»	ماضٍ«هو».صلة الموصول
ص د ي.تَصَدَّى.يَتَصَدَّى.تَصَدِّيًا«تَفَعُّل»		مبتدأ	غ ن ي.اِسْتَغْنَى.يَسْتَغْنِي.اِسْتِغْنَاءً«اِسْتِفْعَال»
تَصَدَّىٰ ٦	لَهُۥ	فَأَنتَ	ٱسۡتَغۡنَىٰ ٥
give attention.	to him	So you	considers himself free from need,

indifferent, you gave him your undivided attention,

عطف.تفصيل وشرط	مضارع منصوب«هو»	مصدرى ونصب.نافية	جار.مجرور«خبر»	استئنافيه مبتدأ.استفهام
	ز ك و.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكِّيًا«تَفَعُّل»			
وَأَمَّا	يَزَّكَّىٰ ٧	أَلَّا	عَلَيۡكَ	وَمَا
But as for	he purifies himself.	that not	upon you	And not

even though you are not to blame if he would not be purified.

واقعة فى جواب«أما».مبتدأ	مضارع مرفوع«هو».خبر	حالية	مضارع مرفوع«هو».حال	ماضٍ«هو».مفعول به.صلة	مبتدأ
	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا	مبتدأ	س ع ي	ج ي أ	موصول
فَأَنتَ	يَخۡشَىٰ ٩	وَهُوَ	يَسۡعَىٰ ٨	جَآءَكَ	مَن
But you	fears,	While he	striving,	came to you	(the) who

But as for the one who came to you, eager to learn, being in awe of Allah,

خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	ردع وزجر	مضارع مرفوع«أنت».خبر	جار.مجرور
ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِرَةً«تَفْعِيل»			ل ه و.تَلَهَّى.يَتَلَهَّى.تَلَهِّيًا«تَفَعُّل»	
تَذۡكِرَةٞ ١١	إِنَّهَا	كَلَّآ	تَلَهَّىٰ ١٠	عَنۡهُ
(is) a reminder,	Indeed, it	Nay!	(are) distracted.	from him

You were inattentive to him. But no! This revelation is truly a reminder.

نعت أول«صحف»	جار.مجرور«نعت»		ماضٍ«هو».جواب الشرط.مفعول به	ماضٍ«هو».فعل الشرط	عطف.مبتدأ
ك ر م.كَرَّمَ.يُكَرِّمُ.تَكْرِيمًا	ص ح ف		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	اسم الشرط
مُّكَرَّمَةٖ ١٣	صُحُفٖ	فِي	ذَكَرَهُۥ ١٢	شَآءَ	فَمَن
honored,	sheets	In	may remember it.	wills	So whoever

So let whoever wills be mindful of it. It is written on pages held in honour—

نعت أول (سفرة)	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	نعت ثالث (صحف)	نعت ثانٍ (صحف)
كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	سفر.سَفَرَ.يَسْفُرُ.سَفْرًا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا	طهر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا (تَفْعِيلٌ)	رفع
كِرَامٍ	سَفَرَةٍ ١٥	بِأَيْدِي	مُّطَهَّرَةٍ ١٤	مَّرْفُوعَةٍ
Noble,	(of) scribes.	In (the) hands	purified,	Exalted,

highly esteemed, purified— by the hands of angel-scribes, honourable and virtuous.

جار.مجرور		ماضٍ (هو).مفعول به.خبر	مبتدأ.استفهام	نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	نعت ثانٍ (سفرة)
مضاف		كفر.أَكْفَرَ.يُكْفِرُ.إِكْفَارًا (إِفْعَالٌ)		أنس	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بَرًّا
أَيِّ	مِنْ	أَكْفَرَهُۥ ١٧	مَآ	ٱلْإِنسَٰنُ	قُتِلَ	بَرَرَةٍ ١٦
what	From	ungrateful is he!	how	[the] man,	Is destroyed	dutiful.

Condemned are disbelieving humans! How ungrateful they are to Allah! From what

عطف.ماضٍ (هو).مفعول به	ماضٍ (هو).مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ (هو).مفعول به	مضاف إليه
قدر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا (تَفْعِيلٌ)	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلَقَةً	نطف.نَطَفَ.يَنْطُفُ.نَطْفًا		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	شيء
فَقَدَّرَهُۥ ١٩	خَلَقَهُۥ	نُّطْفَةٍ	مِن	خَلَقَهُۥ ١٨	شَيْءٍ
then He proportioned him,	He created him	a semen-drop	From	He created him?	thing

substance did He create them? He created them from a sperm-drop, and ordained their development.

ماضٍ (هو).مفعول به	عطف	ماضٍ (هو).مفعول به	مفعول به	عطف
موت.أَمَاتَ.يُمِيتُ.إِمَاتَةً (إِفْعَالٌ)		يسر.يَسَّرَ.يُيَسِّرُ.تَيْسِيرًا (تَفْعِيلٌ)	سبل	
أَمَاتَهُۥ	ثُمَّ	يَسَّرَهُۥ ٢٠	ٱلسَّبِيلَ	ثُمَّ
He causes him to die	Then	He made easy for him,	the way,	Then

Then He makes the way easy for them, then causes them to die

ماضٍ (هو).جواب الشرط.مفعول به	ماضٍ (هو).مضاف إليه	ظرف زمان	عطف	عطف.ماضٍ (هو).مفعول به
نشر.أَنْشَرَ.يُنْشِرُ.إِنْشَارًا (إِفْعَالٌ)	شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	شرط		قبر.أَقْبَرَ.يُقْبِرُ.إِقْبَارًا (إِفْعَالٌ)
أَنشَرَهُۥ ٢٢	شَآءَ	إِذَا	ثُمَّ	فَأَقْبَرَهُۥ ٢١
he will resurrect him.	He wills,	when	Then	and provides a grave for him,

and be buried. Then when He wills, He will resurrect them.

ماضٍ (هو).مفعول به.صلة الموصول	موصول.مفعول به	مضارع مجزوم (هو)	نفي وجزم وقلب	ردع وزجر
أمر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		قضي.قَضَى.يَقْضِي.قَضَاءً		
أَمَرَهُۥ ٢٣	مَآ	يَقْضِ	لَمَّا	كَلَّا
He commanded him.	what	he has accomplished	Not	Nay!

But no! They have failed to comply with what He ordered.

ماضٍ.فاعل.خبر«أن»	توكيد ونصب	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		فاعل	استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم
صبب.صَبَّ.يَصُبُّ.صَبًّا	اسم«أن»	طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا		أنس	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا
صَبَبْنَا	أَنَّا	طَعَامِهِۦٓ ﴿٢٤﴾	إِلَىٰ	ٱلْإِنسَٰنُ	فَلْيَنظُرِ
[We] poured	That (We)	his food,	at	the man	Then let look

Let people then consider their food: how We pour down

مفعول مطلق	مفعول به	ماضٍ.فاعل	عطف	مفعول مطلق	مفعول به
شقق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا	أرض	شقق.شَقَّ.يَشُقُّ.شَقًّا		صبب.صَبَّ.يَصُبُّ.صَبًّا	موه
شَقًّا ﴿٢٦﴾	ٱلْأَرْضَ	شَقَقْنَا	ثُمَّ	صَبًّا ﴿٢٥﴾	ٱلْمَآءَ
splitting,	the earth	We cleaved	Then	(in) abundance,	the water

rain in abundance and meticulously split the earth open 'for sprouts',

عطف.معطوف على«حبًا»	عطف.معطوف على«حبًا»	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
قضب.قَضَبَ.يَقْضِبُ.قَضْبًا	عنب	حبب.حَبَّ.يَحُبُّ.حَبًّا		نبت.أَنْبَتَ.يُنْبِتُ.إِنْبَاتًا«إفعال»
وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾	وَعِنَبًا	حَبًّا ﴿٢٧﴾	فِيهَا	فَأَنۢبَتْنَا
and green fodder,	And grapes	grain,	therein	then We caused to grow

causing grain to grow in it, as well as grapes and greens,

نعت	عطف.معطوف على«حبًا»	عطف.معطوف على«حبًا»	عطف.معطوف على«حبًا»
غلب.غَلَبَ.يَغْلِبُ.غَلْبًا	حدق.حَدَقَ.يَحْدِقُ.حَدْقًا	نخل.نَخَلَ.يَنْخُلُ.نَخْلًا	زيت.زَاتَ.يَزِيتُ.زَيْتًا
غُلْبًا ﴿٣٠﴾	وَحَدَآئِقَ	وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾	وَزَيْتُونًا
(of) thick foliage.	And gardens	and date-palms,	And olive

and olives and palm trees, and dense orchards,

جار.مجرور«نعت»	مفعول مطلق	عطف.معطوف على«حبًا»	عطف.معطوف على«حبًا»
	متع.مَتَعَ.يَمْتَعُ.مُتُوعًا	أبب.أَبَّ.يَئِبُّ.أَبًّا	فكه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا
لَّكُمْ	مَّتَٰعًا	وَأَبًّا ﴿٣١﴾	وَفَٰكِهَةً
for you	(As) a provision	and grass,	And fruits

and fruit and fodder—all as a means of sustenance for you

ظرف زمان	فاعل	ماضٍ.مضاف.تانيث	استئنافية.ظرف زمان	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه
يوم	صخخ.صَخَّ.يَصُخُّ.صَخًّا	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	معنى الشرط	نعم.نَعَمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
يَوْمَ	ٱلصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾	جَآءَتِ	فَإِذَا	وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٢﴾
(The) Day	the Deafening Blast,	comes	But when	and for your cattle.

and your animals. Then, when the Deafening Blast comes to pass—on that day

عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه		فاعل	مضارع مرفوع
أ ب و	أ م م.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	أ خ و.أَخَا.يَأْخُو.أُخُوَّةً		م ر أ	ف ر ر.فَرَّ.يَفِرُّ.فَرًّا
وَأَبِيهِ ٣٥	وَأُمِّهِۦ	أَخِيهِ ٣٤	مِنْ	ٱلْمَرْءُ	يَفِرُّ
and his father,	And his mother	his brother,	from	a man	will flee

every person will flee from their own siblings, and even their mother and father,

جار.مجرور((نعت))	مضاف إليه	جار.مجرور((خبر مقدم)).مضاف	عطف.مضاف.مضاف إليه	عطف.مضاف.مضاف إليه
	م ر أ	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	ب ن ي	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
مِّنْهُمْ	ٱمْرِيٍٕ	لِكُلِّ	وَبَنِيهِ ٣٦	وَصَٰحِبَتِهِۦ
among them	man	For every	and his children,	And his wife

and even their spouse and children. For then everyone will have

ظرف زمان	مبتدأ	مضارع مرفوع((هو)).مفعول به.نعت	مبتدأ مؤخر	ظرف زمان
مضاف إليه	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً((إِفْعَالٌ))	ش أ ن.شَأَنَ.يَشْأَنُ.شَأْنًا	مضاف إليه
يَوْمَئِذٍ	وُجُوهٌ	يُغْنِيهِ ٣٧	شَأْنٌ	يَوْمَئِذٍ
that day	Faces,	occupying him.	(will be) a matter	that day

enough concern of their own. On that Day some faces

عطف.مبتدأ أول	خبر ثالث	خبر ثانٍ	خبر أول
و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	ب ش ر.اِسْتَبْشَرَ.يَسْتَبْشِرُ.اِسْتِبْشَارًا	ض ح ك.ضَحِكَ.يَضْحَكُ.ضَحِكًا	س ف ر.أَسْفَرَ.يُسْفِرُ.إِسْفَارًا((إِفْعَالٌ))
وَوُجُوهٌ	مُّسْتَبْشِرَةٌ ٣٩	ضَاحِكَةٌ	مُّسْفِرَةٌ ٣٨
And faces,	rejoicing at good news.	Laughing,	(will be) bright,

will be bright, laughing and rejoicing,

مضارع مرفوع.مفعول به.فاعل.خبر ثانٍ((وجوه))		مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	ظرف زمان.مضاف إليه
ق ت ر.قَتِرَ.يَقْتَرُ.قَتَرًا	ر ه ق.رَهِقَ.يَرْهَقُ.رَهْقًا	غ ب ر.غَبَرَ.يَغْبُرُ.غُبُورًا	((خبر مقدم))	
قَتَرَةٌ ٤١	تَرْهَقُهَا	غَبَرَةٌ ٤٠	عَلَيْهَا	يَوْمَئِذٍ
darkness.	Will cover them	(will be) dust,	upon them	that day,

while other faces will be dusty,cast in gloom—

خبر ثانٍ	خبر أول	ضمير فصل	مبتدأ.اسم إشارة
ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		
ٱلْفَجَرَةُ ٤٢	ٱلْكَفَرَةُ	هُمُ	أُو۟لَٰٓئِكَ
the wicked ones.	(are) the disbelievers,	[they]	Those

those are the disbelievers, the wicked sinners.

سُورَةُ التَّكوِير

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ظرف زمان.شرط	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هي»	عطف.ظرف زمان	فاعل.مضاف إليه
	ش م س	ك و ر.كَوَّرَ.يُكَوِّرُ.تَكْوِيرًا«تَفْعِيلٌ»	شرط	ن ج م.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا
إِذَا	ٱلشَّمْسُ	كُوِّرَتْ ١	وَإِذَا	ٱلنُّجُومُ
When	the sun	is wrapped up,	And when	the stars

When the sun is put out, and when the stars

ماضٍ«هي»	عطف.ظرف زمان.شرط	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هي»
ك د ر.اِنْكَدَرَ.يَنْكَدِرُ.اِنْكِدَارًا«اِنْفِعَالٌ»		ج ب ل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا	س ي ر.سَيَّرَ.يُسَيِّرُ.تَسْيِيرًا«تَفْعِيلٌ»
ٱنكَدَرَتْ ٢	وَإِذَا	ٱلْجِبَالُ	سُيِّرَتْ ٣
fall losing thair lustre,	And when	the mountains	are moved away,

fall down and when the mountains are blown away,

عطف.ظرف زمان.شرط	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هي»	عطف.ظرف زمان.شرط
	ع ش ر.عَشَرَ.يَعْشُرُ.عَشْرًا	ع ط ل.عَطَّلَ.يُعَطِّلُ.تَعْطِيلًا«تَفْعِيلٌ»	
وَإِذَا	ٱلْعِشَارُ	عُطِّلَتْ ٤	وَإِذَا
And when	the full-term she camels	are left untended;	And when

and when pregnant camels are left untended,

نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هي»	عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هي»
و ح ش.وَحَشَ.يَحِشُ.وَحْشًا	ح ش ر.حَشَرَ.يَحْشُرُ.حَشْرًا	شرط	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا	س ج ر.سَجَّرَ.يُسَجِّرُ.تَسْجِيرًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلْوُحُوشُ	حُشِرَتْ ٥	وَإِذَا	ٱلْبِحَارُ	سُجِّرَتْ ٦
the wild beasts	are gathered,	And when	the seas	are made to overflow,

and when wild beasts are gathered together, and when the seas are set on fire,

نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول«هى»	نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
وأد.وَأَدَ.يَئِدُ.وأْدًا	معنى الشرط	زوج.زَوَّجَ.يُزَوِّجُ.تَزْوِيجًا	نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا	معنى الشرط
ٱلْمَوْءُۥدَةُ	وَإِذَا	زُوِّجَتْ ٧	ٱلنُّفُوسُ	وَإِذَا
the female infant buried alive	And when	are paired,	the souls	And when

and when the souls 'and their bodies' are paired 'once more', and when baby girls,

نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول«هى»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	ماضٍ للمجهول«هى»
ص ح ف	شرط	قتل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ذ ن ب	استفهام	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا
ٱلصُّحُفُ	وَإِذَا	قُتِلَتْ ٩	ذَنۢبٍ	بِأَيِّ	سُئِلَتْ ٨
the pages	And when	she was killed.	sin	For what	is asked

buried alive, are asked for what crime they were put to death, and when the records

نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول«هى»	نائب فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول«هى»
ج ح م	شرط	كشط.كَشَطَ.يَكْشِطُ.كَشْطًا	س م و	شرط	نشر.نَشَرَ.يَنْشُرُ.نَشْرًا
ٱلْجَحِيمُ	وَإِذَا	كُشِطَتْ ١١	ٱلسَّمَآءُ	وَإِذَا	نُشِرَتْ ١٠
the Hellfire	And when	is stripped away,	the sky	And when	are laid open,

'of deeds' are laid open, and when the sky is stripped away, and when the Hellfire

ماضٍ للمجهول«هى»	نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول«هى»
زلف.أَزْلَفَ.يُزْلِفُ.إِزْلَافًا«إِفْعَالٌ»	جنن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	شرط	سعر.سَعَّرَ.يُسَعِّرُ.تَسْعِيرًا«تَفْعِيلٌ»
أُزْلِفَتْ ١٣	ٱلْجَنَّةُ	وَإِذَا	سُعِّرَتْ ١٢
is brought near,	Paradise	And when	is set ablaze,

is fiercely flared up, and when Paradise is brought near—

استئنافية.نافية	ماضٍ«هى».صلة الموصول	مفعول به.موصول	ماضٍ.فاعل.جملة جواب الشرط	
	حضر.أَحْضَرَ.يُحْضِرُ.إِحْضَارًا«إِفْعَالٌ»		ن ف س	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا
فَلَآ	أَحْضَرَتْ ١٤	مَّآ	نَفْسٌ	عَلِمَتْ
But nay!	it has brought.	what	a soul	Will know

on that Day each soul will know what deeds it has brought along.

نعت ثانٍ«الخنس»	نعت أول«الخنس»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا»
كنس.كَنَسَ.يَكْنُسُ.كُنُوسًا	جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	خنس.خَنَسَ.يَخْنُسُ.خَنْسًا	قسم.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا
ٱلْكُنَّسِ ١٦	ٱلْجَوَارِ	بِٱلْخُنَّسِ ١٥	أُقْسِمُ
and disappear,	Those that run	by the retreating planets,	I swear

I do swear by the receding stars which travel and hide,

عطف.معطوف على ((الخنس))	ماضٍ((هو)).مضاف إليه	ظرف زمان.شرط	عطف.معطوف على ((الخنس))
ص ب ح.صَبَحَ.يَصْبَحُ.صَبحًا	ع س ع س.عَسْعَسَ.يُعَسْعِسُ.عَسْعَسًا		ل ي ل
وَٱلصُّبۡحِ	عَسۡعَسَ ١٧	إِذَا	وَٱلَّيۡلِ
And the dawn	it departs,	when	And the night

and the night as it falls and the day as it breaks!

مضاف إليه	مزحلقة.خبر((إن)).مضاف	توكيد ونصب.اسم((إن))	ماضٍ((هو)).مضاف إليه	ظرف زمان
ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		ن ف س.تَنَفَّسَ.يَتَنَفَّسُ.تَنَفُّسًا((تَفَعُّل))	شرط
رَسُولٍ	لَقَوۡلُ	إِنَّهُۥ	تَنَفَّسَ ١٨	إِذَا
(of) a messenger	(is) surely a word	Indeed, it	it breathes	when

Indeed, this Quran is the Word of Allah delivered by Gabriel, a noble messenger-angel,

نعت ثالث	مضاف إليه	مضاف إليه.مضاف	ظرف مكان	مضاف إليه	نعت ثانٍ.مضاف	نعت أول
م ك ن.مَكَنَ.يَمْكُنُ.مَكَانَةً	ع ر ش		ع ن د	ق و ي		ك ر م
مَكِينٍ ٢٠	ٱلۡعَرۡشِ	ذِي	عِندَ	قُوَّةٍ	ذِي	كَرِيمٍ ١٩
secure,	the Throne	(the) owner of	with	power,	Possessor of	noble,

full of power, held in honour by the Lord of the Throne,

جر زائد.خبر((ما))	اسم((ما)).مضاف.مضاف إليه	عطف.حجازيه	نعت خامس	ظرف مكان	نعت رابع
ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		أ م ن.أَمُنَ.يَأْمُنُ.أَمَانَةً		ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً
بِمَجۡنُونٍ ٢٢	صَاحِبُكُم	وَمَا	أَمِينٍ ٢١	ثَمَّ	مُطَاعٍ
mad.	(is) your companion	And not	trustworthy,	and	One to be obeyed

obeyed there in heaven, and trustworthy. And your fellow man is not insane.

جر	اسم((ما))	عطف	نعت	جار.مجرور	ماضٍ((هو)).مفعول به	عطف.وجق
		حجازية	ب ي ن.أَبَانَ.يُبِينُ.إِبَانَةً((إِفْعَالٌ))	أ ف ق.أَفَقَ.يَأْفِقُ.أَفْقًا	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رَأْيًا	تحقيق
عَلَى	هُوَ	وَمَا	ٱلۡمُبِينِ ٢٣	بِٱلۡأُفُقِ	رَءَاهُ	وَلَقَدۡ
on	he (is)	And not	the clear.	in the horizon	he saw him	And certainly

And he did see that angel on the clear horizon, and he does not withhold

نعت	مضاف إليه	زائدة.خبر((ما)).مضاف	اسم((ما))	عطف.حجازيه	زائدة.خبر((ما))	مجرور
ر ج م	ش ط ن	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا			ض ن ن.ضَنَّ.يَضِنُّ.ضَنًّا	غ ي ب
رَّجِيمٍ ٢٥	شَيۡطَٰنٍ	بِقَوۡلِ	هُوَ	وَمَا	بِضَنِينٍ ٢٤	ٱلۡغَيۡبِ
accursed.	(of) Shaitaan	(is the) word	it	And not	a withholder.	the unseen

what is revealed to him of the unseen. And this Quran is not the word of an outcast devil.

خبر	حصر	مبتدأ	حرف نفي	مضارع مرفوع.فاعل.جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط
ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا				ذهب.ذَهَبَ.يَذْهَبُ.ذَهَابًا	استفهام.ظرف مكان
ذِكْرٌ	إِلَّا	هُوَ	إِنْ	تَذْهَبُونَ ٢٦	فَأَيْنَ
a reminder	(is) except	it	Not	are you going?	So where

So what other path would you take? Surely this Quran is only a reminder

مصدري ونصب	جار.مجرور(حال)	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	جار مجرور(نعت)
		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا
أَن	مِنكُمْ	شَآءَ	لِمَن	لِّلْعَٰلَمِينَ ٢٧
to	among you	wills	For whoever	to the worlds,

to the whole world - to whoever of you wills

مصدري ونصب	حصر	مضارع مرفوع.فاعل	استئنافية.نافية	مضارع منصوب(هو)
		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً		قوم.اِسْتَقَامَ.يَسْتَقِيمُ.اِسْتِقَامَةً (اِسْتِفْعَالٌ)
أَن	إِلَّآ	تَشَآءُونَ	وَمَا	يَسْتَقِيمَ ٢٨
that	except	you will	And not	take a straight way.

to take the Straight Way. But you cannot will to do so, except by

مضاف إليه	نعت.مضاف	لفظ الجلالة.فاعل	مضارع منصوب
علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً
ٱلْعَٰلَمِينَ ٢٩	رَبُّ	ٱللَّهُ	يَشَآءَ
(of) the worlds.	Lord	Allah,	wills

the Will of Allah, the Lord of all worlds.

سُورَةُ الانفِطَارِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أله	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحزب ٥٩

فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان	ماضٍ(هى)	فاعل.مضاف إليه	ظرف زمان
ك و ك ب.كَوْكَبَ.يُكَوْكِبُ.كَوْكَبَةً	معنى الشرط	ف ط ر.اِنْفَطَرَ.يَنْفَطِرُ.اِنْفِطَارًا(اِنْفِعَالٌ)	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	معنى الشرط
ٱلْكَوَاكِبُ	وَإِذَا	ٱنفَطَرَتْ ۝١	ٱلسَّمَآءُ	إِذَا
the stars	And when	(is) cleft asunder,	the sky	When

When the sky splits open, and when the stars

ماضٍ للمجهول(هى)	نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان.شرط	ماضٍ(هى)
ف ج ر.فَجَّرَ.يُفَجِّرُ.تَفْجِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ب ح ر.بَحَرَ.يَبْحَرُ.بَحْرًا		ن ث ر.اِنْتَثَرَ.يَنْتَثِرُ.اِنْتِثَارًا(اِفْتِعَالٌ)
فُجِّرَتْ ۝٣	ٱلْبِحَارُ	وَإِذَا	ٱنتَثَرَتْ ۝٢
are made to gush forth,	the seas	And when	scatter,

fall away, and when the seas burst forth,

موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.جواب(إذا)		ماضٍ للمجهول(هى)	نائب فاعل.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
	ن ف س	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	ب ع ث ر.بَعْثَرَ.يُبَعْثِرُ.بَعْثَرَةً	ق ب ر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا	معنى الشرط
مَّا	نَفْسٌ	عَلِمَتْ	بُعْثِرَتْ ۝٤	ٱلْقُبُورُ	وَإِذَا
what	a soul	Will know	are overturned,	the graves	And when

and when the graves spill out, then each soul will know what

استفهام.مبتدأ	نعت	نداء.منادى.تنبيه	عطف.ماضٍ(هى)	ماضٍ(هى).صلة الموصول
	أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا		أ خ ر.أَخَّرَ.يُؤَخِّرُ.تَأْخِيرًا(تَفْعِيلٌ)	ق د م.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا(تَفْعِيلٌ)
مَا	ٱلْإِنسَٰنُ	يَٰٓأَيُّهَا	وَأَخَّرَتْ ۝٥	قَدَّمَتْ
what	man!	O	and left behind.	it has sent forth

it has sent forth or left behind. O humanity!

ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	موصول	نعت أول	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ(هو).مفعول به.خبر
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	نعت ثانٍ	ك ر م.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	غ ر ر.غَرَّ.يَغُرُّ.غُرُورًا
خَلَقَكَ	ٱلَّذِى	ٱلْكَرِيمِ ۝٦	بِرَبِّكَ	غَرَّكَ
created you,	Who	the Most Noble,	concerning your Lord	has deceived you

What has emboldened you against your Lord, the Most Generous, Who created you,

تاكيد	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به
زائدة	ص و ر.صَارَ.يَصُورُ.صَوْرًا			ع د ل.عَدَلَ.يَعْدِلُ.عَدْلًا	س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً(تَفْعِيلٌ)
مَّا	صُورَةٍ	أَيِّ	فِيٓ	فَعَدَلَكَ ۝٧	فَسَوَّىٰكَ
what	form	whatever	In	then balanced you?	then fashioned you

fashioned you, and perfected your design, moulding you

ماضٍ((هو)).نعت	ماضٍ((هو)).مفعول به	ردع وزجر	إضراب	مضارع مرفوع.فاعل
شيأ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	ركب.رَكَّبَ.يُرَكِّبُ.تَرْكِيبًا((تَفْعِيلٌ))		الانتقالي	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))
شَآءَ	رَكَّبَكَ ٨	كَلَّا	بَلْ	تُكَذِّبُونَ
He willed,	He assembled you.	Nay!	but	you deny

in whatever form He willed? But no! In fact, you deny

جار.مجرور	حالية.توكيد ونصب	جار.مجرور((خبر إنَّ))	توكيد.اسم((إنَّ))مؤخر
دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا			حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
بِٱلدِّينِ ٩	وَإِنَّ	عَلَيْكُمْ	لَحَٰفِظِينَ ١٠
the judgement.	And indeed,	over you	(are) surely guardians,

the final Judgment, while you are certainly observed by vigilant,

نعت أول	نعت ثانٍ	مضارع مرفوع.فاعل	موصول.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول
كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا		فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
كِرَامًا	كَٰتِبِينَ ١١	يَعْلَمُونَ	مَا	تَفْعَلُونَ ١٢
Noble	recording,	They know	whatever	you do.

honourable angels, recording everything. They know whatever you do.

توكيد ونصب	اسم((إن))	مزحلقة.جار.مجرور((خبر إن))		عطف.توكيد ونصب
	برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا		نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	
إِنَّ	ٱلْأَبْرَارَ	لَفِي	نَعِيمٍ ١٣	وَإِنَّ
Indeed,	the righteous	(will be) surely in	bliss,	And indeed,

Indeed, the virtuous will be in bliss,

اسم((إن))	مزحلقة.جار.مجرور((خبر إن))		مضارع مرفوع.فاعل.مفعول به
فجر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا		جحم.جَحُمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا	صلي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا
ٱلْفُجَّارَ	لَفِي	جَحِيمٍ ١٤	يَصْلَوْنَهَا
the wicked	(will be) surely in	Hellfire.	They will burn (in) it

and the wicked will be in Hell, burning

ظرف زمان	مضاف إليه	عطف.حجازيه	اسم((ما))	جار.مجرور
يوم	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا			
يَوْمَ	ٱلدِّينِ ١٥	وَمَا	هُمْ	عَنْهَا
(on the) day	(of) the judgement	And not	they	from it

in it on Judgment Day, and they will have no

خبر.مضاف	مبتدأ.استفهام	ماضٍ(هو).مفعول به.خبر	استئنافية.استفهام	زائدة.خبر(ما)
ي و م		د ر ي.أَدْرَى.يُدْرِي.إدرَاءً(إِفْعَالٌ)	مبتدأ	غ ي ب.غَابَ.يَغِيبُ.غَيْبًا
يَوْمُ	مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ	بِغَآئِبِينَ ١٦
(is the) Day	what	can make you know	And what	(will be) absent.

escape from it. What will make you realize what Judgment Day is?

خبر.مضاف	مبتدأ	ماضٍ(هو).مفعول به.خبر	استفهام.مبتدأ	عطف	مضاف إليه
ي و م		د ر ي.أَدْرَى.يُدْرِي.إدرَاءً(إِفْعَالٌ)			د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
يَوْمُ	مَا	أَدْرَىٰكَ	مَآ	ثُمَّ	ٱلدِّينِ ١٧
(is the) day	what	can make you know	what	Then,	(of) the judgement?

Again, what will make you realize what Judgment Day is?

مفعول به	جار.مجرور	فاعل	مضارع مرفوع	نافية	ظرف زمان	مضاف إليه
ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.شَيْئًا	ن ف س	ن ف س	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مِلْكًا			د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
شَيْـًٔا ۖ	لِّنَفْسٍ	نَفْسٌ	تَمْلِكُ	لَا	يَوْمَ	ٱلدِّينِ ١٨
anything,	for a soul	a soul	will have power	not	(The) day	(of) the judgement?

It is the Day no soul will be of any benefit to another whatsoever,

جار.مجرور(خبر).لفظ الجلالة	ظرف زمان.مضاف إليه	استئنافية.مبتدأ
أ ل ه		أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.إِمَارَةً
لِّلَّهِ ١٩	يَوْمَئِذٍ	وَٱلْأَمْرُ
(will be) with Allah.	that day	and the Command

for all authority on that Day belongs to Allah entirely.

سُورَةُ المُطَفِّفِينَ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ	جار.مجرور«خبر»	موصول.نعت	ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	جار-
	طفف.طَفَّفَ.يُطَفِّفُ.تَطْفِيفًا«تَفْعِيلٌ»		مضاف	كيل.اِكْتَالَ.يَكْتَالُ.اِكْتِيَالًا«اِفْتِعَالٌ»	
وَيْلٌ	لِّلْمُطَفِّفِينَ ١	ٱلَّذِينَ	إِذَا	ٱكْتَالُوا۟	عَلَى
Woe	to those who give less,	Those who	when	they take a measure	from

Woe to the defrauders! Those who take full measure when they buy,

-مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	عطف.ظرف زمان	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه
نوس	وفي.اِسْتَوْفَى.يَسْتَوْفِي.اِسْتِيفَاءً«اِسْتِفْعَالٌ»	معنى الشرط	كيل.كَالَ.يَكِيلُ.كَيْلًا
ٱلنَّاسِ	يَسْتَوْفُونَ ٢	وَإِذَا	كَالُوهُمْ
the people,	they take in full,	But when	they give by measure (to) them

from people, but give less when they measure

عطف	ماضٍ.فاعل.مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.جواب«إذا»	استفهام.نافية	مضارع مرفوع
	وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا	خسر.أَخْسَرَ.يُخْسِرُ.إِخْسَارًا«إِفْعَالٌ»		ظنن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا
أَو	وَّزَنُوهُمْ	يُخْسِرُونَ ٣	أَلَا	يَظُنُّ
or	they weigh (for) them	they give less.	Do not	think

or weigh for buyers. Do such people not think

فاعل.إشارة	توكيد ونصب.اسم«أنّ»	خبر«أنّ»	جار.مجرور	نعت	ظرف زمان
		بعث.بَعَثَ.يَبْعَثُ.بَعْثًا	يوم	عظم.عَظُمَ.يَعْظُمُ.عَظُومَةً	يوم
أُو۟لَٰٓئِكَ	أَنَّهُم	مَّبْعُوثُونَ ٤	لِيَوْمٍ	عَظِيمٍ ٥	يَوْمَ
those	that they	(will be) resurrected,	For a day	Great,	(The) Day

that they will be resurrected for a tremendous Day— the Day

مضارع مرفوع	فاعل	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	ردع وزجر	توكيد ونصب
قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	نوس	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	علم.عَلَمَ.يَعْلِمُ.عَلْمًا		
يَقُومُ	ٱلنَّاسُ	لِرَبِّ	ٱلْعَٰلَمِينَ ٦	كَلَّآ	إِنَّ
will stand	mankind	before (the) Lord	(of) the worlds?	Nay!	Indeed,

all people will stand before the Lord of all worlds? But no!

اسم«إنّ».مضاف	مضاف إليه	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إنّ»		استئنافية.استفهام
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كَتْبًا	فجر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا		سجن.سَجَنَ.يَسْجُنُ.سَجْنًا	مبتدأ
كِتَٰبَ	ٱلْفُجَّارِ	لَفِى	سِجِّينٍ ٧	وَمَآ
(the) record	(of) the wicked	(is) surely in	Sijjin,	And what

The wicked are certainly bound for Sijjîn in the depths of Hell— and what

مبتدأ	نعت	بدل	خبر	استفهام.مبتدأ	ماضٍ(هو).مفعول به.خبر
	رقم.رَقَمَ.يَرْقُمُ.رَقْمًا	ك ت ب	س ج ن.سَجَنَ.يَسْجُنُ.سَجْنًا		دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً(إِفْعَال)
وَيْلٌ	مَّرْقُومٌ ٩	كِتَٰبٌ	سِجِّينٌ ٨	مَا	أَدْرَىٰكَ
Woe	written.	A book	(is) Sijjin?	what	can make you know

will make you realize what Sijjîn is?— a fate already sealed. Woe

جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	جار.مجرور(خبر)	ظرف زمان
ي و م	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)		ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	مضاف إليه
بِيَوْمِ	يُكَذِّبُونَ	ٱلَّذِينَ	لِّلْمُكَذِّبِينَ ١٠	يَوْمَئِذٍ
(the) Day	deny	Those who	to the deniers,	that day

on that Day to the deniers-those who deny

فاعل.مضاف	حصر	جار.مجرور	مضارع مرفوع	استئنافية.نافية	مضاف إليه
ك ل ل			ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)		د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
كُلُّ	إِلَّا	بِهِۦٓ	يُكَذِّبُ	وَمَا	ٱلدِّينِ ١١
every	except	[of] it	can deny	And not	(of) the judgement.

Judgment Day! None would deny it except every

نائب فاعل.جملة مضاف إليه	جار	مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	نعت	مضاف إليه
أ ي ي	مجرور	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	معنى الشرط	أ ث م.أَثِمَ.يَأْثَمُ.أَثْمًا	ع د و.اِعْتَدَى.يَعْتَدِي.اِعْتِدَاءً(اِفْتِعَال)
ءَايَٰتُنَا	عَلَيْهِ	تُتْلَىٰ	إِذَا	أَثِيمٍ ١٢	مُعْتَدٍ
Our Verses,	to him	are recited	When	sinful.	transgressor

evildoing transgressor. Whenever Our revelations are recited to them,

إضراب	ردع وزجر	مضاف إليه.جمع مذكر سالم	خبر.مضاف	ماضٍ(هو).جواب(إذا)
	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	س ط ر.سَطَّرَ.يُسَطِّرُ.تَسْطِيرًا(تَفْعِيل)	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
بَلْ ۜ	كَلَّا ۖ	ٱلْأَوَّلِينَ ١٣	أَسَٰطِيرُ	قَالَ
But	Nay!	(of) the former (people).	Stories	he says,

they say, "Ancient fables!" But no! In fact,

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	فاعل.موصول	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ
ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ق ل ب.قَلَبَ.يَقْلِبُ.قَلْبًا		ر ي ن.رَانَ.يَرِينُ.رَيْنًا
كَانُوا۟	مَّا	قُلُوبِهِم	عَلَىٰ	رَانَ
they used to	(for) what	their hearts	[over]	(the) stain has covered

their hearts have been stained by all the evil they used to

جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		توكيد ونصب.اسم«إنّ»	ردع وزجر	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا			كلل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
رَّبِّهِمْ	عَن	إِنَّهُمْ	كَلَّآ	يَكْسِبُونَ ١٤
their Lord	from	Indeed, they	Nay!	earn.

commit! Undoubtedly, from their Lord,

مزحلقة.خبر«إنّ».مضاف	توكيد ونصب.اسم«إنّ»	عطف	مزحلقة.خبر«إنّ»	ظرف زمان.مضاف.مضاف إليه
صلي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا			حجب.حَجَبَ.يَحْجُبُ.حَجْبًا	
لَصَالُواْ	إِنَّهُمْ	ثُمَّ	لَّمَحْجُوبُونَ ١٥	يَوْمَئِذٍ
(surely) will burn	indeed, they	Then	surely will be partioned.	that Day

they will be sealed off on that Day. Moreover, they will surely burn

جار	ماضٍ ناقص.اسم«كان»	خبر.جملة نائب فاعل	تنبيه.إشارة	مضارع مرفوع للمجهول	عطف	مضاف إليه
مجرور	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	موصول	مبتدأ	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		جحم.جَحَمَ.يَجْحَمُ.جُحُومًا
بِهِۦ	كُنتُم	ٱلَّذِى	هَٰذَا	يُقَالُ	ثُمَّ	ٱلْجَحِيمِ ١٦
[of it]	you used to	(is) what	This	it will be said,	Then	(in) the Hellfire.

in Hell, and then be told, This is what you used to deny.

مضاف إليه	اسم«إنّ».مضاف	توكيد ونصب	ردع وزجر	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».جملة صلة الموصول
برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		كلل	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيل»
ٱلْأَبْرَارِ	كِتَٰبَ	إِنَّ	كَلَّآ	تُكَذِّبُونَ ١٧
(of) the righteous	(the) record	Indeed,	Nay!	deny.

But no! The virtuous are certainly bound for —

استفهام.مبتدأ	ماضٍ«هو».مفعول به.خبر	استئنافية.مبتدأ.استفهام	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إنّ»	
	دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً«إِفْعَال»		علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	
مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ	عِلِّيِّينَ ١٨	لَفِى
what	can make you know	And what	Illiyin.	(will be) surely in

Illiyûn in elevated Gardens-and what will make you realize

توكيد ونصب	فاعل.نعت ثانٍ	مضارع مرفوع.مفعول به	نعت أول	بدل	خبر.مفعول به ثانٍ
	قرب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا«تَفْعِيل»	شهد.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	رقم.رَقَمَ.يَرْقُمُ.رَقْمًا	كتب	علو
إِنَّ	ٱلْمُقَرَّبُونَ ٢١	يَشْهَدُهُ	مَّرْقُومٌ ٢٠	كِتَٰبٌ	عِلِّيُّونَ ١٩
Indeed,	those brought near.	Witness it	written,	A book	(is) Illiyun?

what Illiyûn is? a fate already sealed, witnessed by those nearest to Allah. Surely

جار.مجرور(حال)		مزحلقة.جار.مجرور(خبرإن)		اسم(إن)
أرك.أَرَكَ.يَأْرُكُ.أُرُوكًا		نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		برر.بَرَّ.يَبَرُّ.بِرًّا
ٱلْأَرَآئِكِ	عَلَى	نَعِيمٍ ٢٢	لَفِي	ٱلْأَبْرَارَ
thrones	On	bliss,	(will be) surely in	the righteous

the virtuous will be in bliss, seated on canopied couches,

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع(أنت)	مضارع مرفوع.فاعل
نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	نضر.نَضِرَ.يَنْضَرُ.نَضْرَةً	وجه		عرف.عَرَفَ.يَعْرِفُ.عِرْفَانًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظَرًا
ٱلنَّعِيمِ ٢٤	نَضْرَةَ	وُجُوهِهِمْ	فِي	تَعْرِفُ	يَنظُرُونَ ٢٣
(of) bliss.	(the) radiance	their faces	in	You will recognize	observing.

gazing around. You will recognize on their faces the glow of delight.

مبتدأ.مضاف.مضاف إليه	نعت أول	جار.مجرور		مضارع مرفوع للمجهول.نائب فاعل
ختم.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا	ختم.خَتَمَ.يَخْتِمُ.خَتْمًا	رحق		سقي.سَقَى.يَسْقِي.سِقَايَةً
خِتَٰمُهُۥ	مَّخْتُومٍ ٢٥	رَّحِيقٍ	مِن	يُسْقَوْنَ
Its seal	sealed,	a pure wine	of	They will be given to drink

They will be given a drink of sealed, pure wine, whose last sip

فاعل.جمع مذكر سالم	للربط.لام أمر.مضارع مجزوم	مجرور.إشارة	اعتراضية.جار	خبر.نعت ثانٍ
نفس.تَنَافَسَ.يَتَنَافَسُ.تَنَافُسًا	نفس.تَنَافَسَ.يَتَنَافَسُ.تَنَافُسًا			مسك.مَسُكَ.يَمْسُكُ.مَسَاكَةً
ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ ٢٦	فَلْيَتَنَافَسِ	ذَٰلِكَ	وَفِي	مِسْكٌ ۚ
the aspirers.	let aspire	that	And for	(will be of) musk.

will smell like musk. So let whoever aspires to this strive diligently.

جار.مجرور	مضارع مرفوع	مفعول به	جار.مجرور(خبر)		عطف.مبتدأ.مضاف إليه
	شرب.شَرِبَ.يَشْرَبُ.شُرْبًا	عين	سنم		مزج.مَزَجَ.يَمْزُجُ.مَزْجًا
بِهَا	يَشْرَبُ	عَيْنًا	تَسْنِيمٍ ٢٧	مِن	وَمِزَاجُهُۥ
from it,	will drink	A spring,	Tasneem,	(is) of	And its mixture

And this drink’s flavour will come from Tasnîm—a spring from which

ماضٍ ناقص.اسم(كان)	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم(إن).موصول	توكيد ونصب	فاعل.جمع مذكر سالم
كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جرم.أَجْرَمَ.يُجْرِمُ.إِجْرَامًا(إِفْعَالٌ)			قرب.قَرَّبَ.يُقَرِّبُ.تَقْرِيبًا(تَفْعِيلٌ)
كَانُوا۟	أَجْرَمُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْمُقَرَّبُونَ ٢٨
used to	committed crimes	those who	Indeed,	those brought near.

those nearest to Allah will drink. Indeed, the wicked used

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول	
معنى الشرط	ضحك.ضَحِكَ.يَضْحَكُ.ضَحْكًا	أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		
وَإِذَا	يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ
And when	laugh.	believed	those who	at
to laugh at the believers,				

عطف.ظرف زمان	مضارع مرفوع.فاعل.جواب شرط	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل.فعل شرط.مضاف إليه
معنى الشرط	غمز.تَغَامَزَ.يَتَغَامَزُ.تَغَامُزًا«تَفَاعُل»		مرر.مَرَّ.يَمُرُّ.مَرًّا
وَإِذَا	يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾	بِهِمْ	مَرُّوا۟
And when	they winked at one another.	by them,	they passed
wink to one another whenever they passed by,			

حال.جمع مذكر سالم	ماضٍ.فاعل.جواب الشرط	جار.مجرور.مضاف إليه		ماضٍ.فاعل.فعل الشرط.مضاف إليه
فكه.فَكِهَ.يَفْكَهُ.فَكَهًا	قلب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَال»	أهل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أُهُولًا		قلب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَال»
فَكِهِينَ ﴿٣١﴾	ٱنقَلَبُوا۟	أَهْلِهِمُ	إِلَىٰٓ	ٱنقَلَبُوٓا۟
jesting.	they would return	their people,	to	they returned
and muse over these exploits upon returning to their own people.				

تنبيه.إشارة.اسم«إن»	توكيد ونصب	ماضٍ.فاعل.جواب«إذا»	ماضٍ.فاعل.مفعول به.مضاف إليه	عطف.ظرف زمان
		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	معنى الشرط
هَٰٓؤُلَآءِ	إِنَّ	قَالُوٓا۟	رَأَوْهُمْ	وَإِذَا
these	Indeed,	they said,	they saw them,	And when
And when they saw the faithful, they would say, "These people				

حال.جمع مذكر سالم	جار.مجرور	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	حال.نافية	مزحلقة.خبر«إن»
حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا		رسل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا«إِفْعَال»		ضلل.ضَلَّ.يَضِلُّ.ضَلَالًا
حَٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾	عَلَيْهِمْ	أُرْسِلُوا۟	وَمَآ	لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾
(as) guardians.	over them	they had been sent	But not	surely have gone astray.
are truly astray", even though they were not sent as keepers over the believers.				

جار.مجرور		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ	استئنافية.ظرف زمان
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»		يوم
ٱلْكُفَّارِ	مِنَ	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	فَٱلْيَوْمَ
the disbelievers	at	believed-	those who	So today
But on that Day the believers will be laughing at the disbelievers,				

مضارع مرفوع.فاعل.خبر	جار.مجرور		مضارع مرفوع.فاعل	استفهام
ضحك.ضَحِكَ.يَضْحَكُ.ضَحْكًا		أرك.أَرَكَ.يَأْرُكُ.أُرُوكًا	نظر.نَظَرَ.يَنْظُرُ.نَظْرًا	
يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾	عَلَى	ٱلْأَرَآئِكِ	يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾	هَلْ
they will laugh,	on	the thrones	observing.	Have (not)

as they sit on canopied couches, looking on. 'The believers will be asked',

ماضٍ للمجهول	نائب فاعل	موصول	ماضٍ.اسم«كان».مضارع مرفوع.فاعل.خبر«كان».صلة الموصول	
ثوب.ثَوَّبَ.يُثَوِّبُ.تَثْوِيبًا	كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	مفعول به ثانٍ	كون	فعل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا
ثُوِّبَ	ٱلْكُفَّارُ	مَا	كَانُوا۟	يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾
been rewarded	the disbelievers	(for) what	they used to	do?

"Have the disbelievers 'not' been paid back for what they used to do?"

سُورَةُ الانشِقَاقِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ثلاثة أرباع الحِزْب ٥٩

ظرف زمان	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ«هى»	عطف.ماضٍ«هى»	جار.مجرور.مضاف إليه
معنى الشرط	سمو	شقق.اِنْشَقَّ.يَنْشَقُّ.اِنْشِقَاقًا«اِنفِعَال»	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
إِذَا	ٱلسَّمَآءُ	ٱنشَقَّتْ ﴿١﴾	وَأَذِنَتْ	لِرَبِّهَا
When	the sky	is split asunder,	And has listened	to its Lord

When the sky bursts open, obeying its Lord,

عطف.ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ظرف زمان	نائب فاعل.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هى»	عطف.ماضٍ«هى»
حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	معنى الشرط	أرض	مدد.مَدَّ.يَمُدُّ.مَدًّا	لقي.أَلْقَى.يُلْقِي.إِلْقَاءً«إِفْعَال»
وَحُقَّتْ ﴿٢﴾	وَإِذَا	ٱلْأَرْضُ	مُدَّتْ ﴿٣﴾	وَأَلْقَتْ
and was obligated,	And when	the earth	is spread,	And has cast out

as it must, and when the earth is flattened out, and ejects all

جار.مجرور.مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هى»	عطف.ماضٍ«هى».صلة الموصول	جار.مجرور	موصول.مفعول به
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.أَذَنًا	خلو.تَخَلَّى.يَتَخَلَّى.تَخَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»	«صلة الموصول»	
لِرَبِّهَا	وَأَذِنَتْ	وَتَخَلَّتْ ٤	فِيهَا	مَا
to its Lord	And has listened	and become empty,	(is) in it	what

its contents and becomes empty, obeying its Lord as it must, 'surely you will all be judged.'

خبر«إن».جملة جواب النداء	توكيد ونصب.اسم«إن»	نعت	نداء.منادى.تنبيه	عطف.ماضٍ للمجهول«هى»
كدح.كَدَحَ.يَكْدَحُ.كَدْحًا		أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا		حقق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا
كَادِحٌ	إِنَّكَ	ٱلْإِنسَٰنُ	يَٰٓأَيُّهَا	وَحُقَّتْ ٥
(are) laboring	Indeed, you	mankind!	O	and was obligated.

O humanity! Indeed, you are labouring restlessly

مبتدأ.موصول	استئنافية.تفريعية	عطف.مضاف.مضاف إليه	مفعول مطلق	مجرور.مضاف إليه	جار
	تفصيل وشرط	لقي.لَاقَى.يُلَاقِي.مُلَاقَاةً«مُفَاعَلَةٌ»	كدح	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
مَن	فَأَمَّا	فَمُلَٰقِيهِ ٦	كَدْحًا	رَبِّكَ	إِلَىٰ
(him) who	Then as for	and you (will) meet Him.	(with) exertion	your Lord	to

towards your Lord, and will eventually meet the consequences. As for those

واقعة في جواب الشرط.استقبال	جار.مجرور.مضاف إليه	مفعول به.مضاف.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول
	يمن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا	كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»
فَسَوْفَ	بِيَمِينِهِۦ ٧	كِتَٰبَهُۥ	أُوتِىَ
Then soon	in his right (hand),	his record	is given

who are given their record in their right hand,

جر	عطف.مضارع مرفوع«هو»	نعت	مفعول مطلق	مضارع مرفوع للمجهول«هو».خبر.جواب الشرط
	قلب.اِنْقَلَبَ.يَنْقَلِبُ.اِنْقِلَابًا«اِنْفِعَالٌ»	يسر	حسب	حسب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.مُحَاسَبَةً«مُفَاعَلَةٌ»
إِلَىٰٓ	وَيَنقَلِبُ	يَسِيرًا ٨	حِسَابًا	يُحَاسَبُ
to	And he will return	easy,	an account,	his account will be taken

they will have an easy reckoning, and will return

مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول«هو».صلة الموصول	مبتدأ.موصول	عطف	حال	مجرور.مضاف إليه
كتب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»		تفصيل وشرط	سرر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا	أهل
كِتَٰبَهُۥ	أُوتِىَ	مَن	وَأَمَّا	مَسْرُورًا ٩	أَهْلِهِۦ
his record	is given	(him) who	But as for	happily.	his people

to their people joyfully. And as for those who are given their record

مفعول به	مضارع مرفوع«هو».خبر.جواب الشرط	و ج ش.استقبال	مضاف إليه.مضاف إليه	ظرف مكان
ث ب ر.ثَبَرَ.يَثْبُرُ.ثَبُورًا	د ع و.دَعَا.يَدْعُو.دُعَاءً		ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهُرُ.ظُهُورًا	وري
ثُبُورًا ﴿١١﴾	يَدْعُوا۟	فَسَوْفَ	ظَهْرِهِۦ ﴿١٠﴾	وَرَآءَ
(for) destruction,	he will call	Then soon	his back,	behind
in their left hand from behind their backs, they will cry for instant destruction,				

جار.مجرور«حال».مضاف إليه		ماضٍ ناقص«هو»	توكيد ونصب.اسم«إن»	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع«هو»
أ ه ل		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		س ع ر.سَعَرَ.يَسْعَرُ.سَعْرًا	ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا
أَهْلِهِۦ	فِى	كَانَ	إِنَّهُۥ	سَعِيرًا ﴿١٢﴾	وَيَصْلَىٰ
his people	among	had been	Indeed, he	(in) a Blaze.	And he will burn
and will burn in the Blazing Fire. For they used to be prideful among their people,					

نفي ونصب واستقبال	مخففة من الثقيلة	ماضٍ«هو».خبر«إن»	توكيد ونصب.اسم«إن»	خبر«كان»
		ظ ن ن.ظَنَّ.يَظُنُّ.ظَنًّا		س ر ر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا
لَّن	أَن	ظَنَّ	إِنَّهُۥ	مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
never	that	(had) thought	Indeed, he	happy,
thinking they would never return to Allah.				

خبر«كان»	جار	ماضٍ ناقص«هو»	اسم«إن».مضاف إليه	توكيد	ايجاب	مضارع منصوب«هو».خبر«أن»
ب ص ر.بَصُرَ.يَبْصُرُ.بَصَارَةً	مجرور	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ونصب		ح و ر.حَارَ.يَحُورُ.حَوْرًا
بَصِيرًا ﴿١٥﴾	بِهِۦ	كَانَ	رَبَّهُۥ	إِنَّ	بَلَىٰٓ	يَحُورَ ﴿١٤﴾
All-Seer.	of him	was	his Lord	indeed,	Yes!	he would return.
Yes they would! Surely their Lord has always been All-Seeing of them.						

عطف.موصول	عطف.معطوف على«الشفق»	جار.مجرور	مضارع مرفوع«أنا»	استئنافية.زائدة
	ل ي ل	ش ف ق.شَفِقَ.يَشْفَقُ.شَفَقًا	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إفْعَالٌ»	
وَمَا	وَٱلَّيْلِ	بِٱلشَّفَقِ ﴿١٦﴾	أُقْسِمُ	فَلَآ
and what	And the night	by the twilight glow,	I swear	But nay!
So, I do swear by the twilight! And by the night and whatever				

ماضٍ«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.معطوف على«الليل»	ماضٍ«هو».صلة الموصول
ت س ق.اِتَّسَقَ.يَتَّسِقُ.اِتِّسَاقًا«افْتِعَالٌ»		ق م ر	و س ق.وَسَقَ.يَسِقُ.وَسْقًا
ٱتَّسَقَ ﴿١٨﴾	إِذَا	وَٱلْقَمَرِ	وَسَقَ ﴿١٧﴾
it becomes full,	when	And the moon	it envelopes,
it envelops! And by the moon when it waxes full!			

وج ق.مضارع مرفوع.(فاعل).توكيد	مفعول به	جار.مجرور(نعت)		استئنافية	جار.مجرور(خبر)	نافية
ر ك ب.رَكِبَ.يَرْكَبُ.رُكُوبًا	ط ب ق	ط ب ق.طَبَقَ.يَطْبَقُ.طَبَقًا		استفهام.مبتدأ		
لَتَرْكَبُنَّ	طَبَقًا	عَن	طَبَقٍ ١٩	فَمَا	لَهُمْ	لَا
you will surely embark	(to) stage	from	stage.	So what	(is) for them	not

You will certainly pass from one state to another. So what is the matter with them

مضارع مرفوع.فاعل	عطف.ظرف زمان	ماضٍ للمجهول	جار.مجرور	نائب فاعل.جملة مضاف إليه	نافية
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا	معنى الشرط	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً		ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرآنًا	
يُؤْمِنُونَ ٢٠	وَإِذَا	قُرِئَ	عَلَيْهِمُ	الْقُرْءَانُ	لَا
they believe,	And when	is recited	to them	the Quran,	not

that they do not believe, and when the Quran is recited to them,

سَجْدَة

مضارع مرفوع.فاعل.جواب(إذا)	إضراب	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
س ج د.سَجَدَ.يَسْجُدُ.سُجُودًا			ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
يَسْجُدُونَ ۩ ٢١	بَلِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
they prostrate?	Nay!	Those who	disbelieved

they do not bow down in submission? In fact, the disbelievers persist

مضارع مرفوع.فاعل	حالية.لفظ الجلالة.مبتدأ	خبر	جار.مجرور.موصول
ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)	أ ل ه	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يُكَذِّبُونَ ٢٢	وَاللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا
deny,	And Allah	(is) most knowing	of what

in denial. But Allah knows best whatever

مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	استئنافية.أمر(أنت).مفعول به	جار.مجرور	نعت	استثناء
و ع ي.أَوْعَى.يُوعِي.إِيعَاءً(إِفْعَال)	ب ش ر.بَشَّرَ.يُبَشِّرُ.تَبْشِيرًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	أ ل م.أَلِمَ.يَأْلَمُ.أَلَمًا	
يُوعُونَ ٢٣	فَبَشِّرْهُم	بِعَذَابٍ	أَلِيمٍ ٢٤	إِلَّا
they keep within themselves	so give them tiding	of a punishment	painful,	Except

they hide. So give them good news of a painful punishment. But

اسم موصول	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	جار.مجرور	مبتدأ مؤخر
	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَال)	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	(خبر مقدم)	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	لَهُمْ	أَجْرٌ
those who	believe	and do	righteous deeds.	For them	(is) a reward

those who believe and do good will have

مضاف إليه	نعت.مضاف
من ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا
مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾	غَيْرُ
ending.	never

a never-ending reward.

سُورَةُ البُرُوجِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نعت	عطف.معطوف على «السماء»	مضاف إليه	نعت.مضاف	قسم.جار.مجرور
و ع د.وَعَدَ.يَعِدُ.وَعْدًا	ي و م	ب ر ج.بَرِجَ.يَبْرَجُ.بَرَجًا		س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلْمَوْعُودِ ﴿٢﴾	وَٱلْيَوْمِ	ٱلْبُرُوجِ ﴿١﴾	ذَاتِ	وَٱلسَّمَآءِ
Promised,	And the day	the constellations,	containing	By the sky,

By the sky full of constellations, and the promised Day of Judgment,

نائب فاعل	ماضٍ للمجهول	عطف.معطوف على «السماء»	عطف.معطوف على «السماء»
ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ق ت ل.قَتَلَ.يَقْتُلُ.قَتْلًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
أَصْحَٰبُ	قُتِلَ	وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾	وَشَاهِدٍ
(the) companions	Destroyed were	and what is witnessed,	And (the) witness

and the witness and what is witnessed! Condemned are the makers

جار.مجرور	مبتدأ	ظرف زمان	مضاف إليه	نعت.مضاف	بدل اشتمال	مضاف إليه
			و ق د.وَقَدَ.يَقِدُ.وَقْدًا		ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	خ د د.خَدَّ.يَخُدُّ.خَدًّا
عَلَيْهَا	هُمْ	إِذْ	ٱلْوَقُودِ ﴿٥﴾	ذَاتِ	ٱلنَّارِ	ٱلْأُخْدُودِ ﴿٤﴾
by it	they	When	(of) the fuel,	full	(Of) the fire	(of) the pit,

of the ditch—the fire "pit," filled with fuel— when they sat around it,

جار.مجرور	مضارع مرفوع.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.موصول		عطف.مبتدأ	خبر
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا				ق ع د.قَعَدَ.يَقْعُدُ.قُعُودًا
بِٱلْمُؤْمِنِينَ	يَفْعَلُونَ	مَا	عَلَىٰ	وَهُمْ	قُعُودٌ ٦
to the believers	they were doing	what	over	And they	(were) sitting,
watching what they had ordered to be done to the believers,					

مضارع منصوب.فاعل	مصدري ونصب	حصر	جار.مجرور	ماضٍ.فاعل	عطف.نافية	خبر
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»				ن ق م.نَقَمَ.يَنْقِمُ.نَقْمًا		ش ه د
يُؤْمِنُوا۟	أَن	إِلَّآ	مِنْهُمْ	نَقَمُوا۟	وَمَا	شُهُودٌ ٧
they believed	that	except	[of] them	they resented	And not	witnesses.
who they resented for no reason other than belief in Allah—						

جار.مجرور«خبر مقدم»	موصول.نعت ثالث	نعت ثانٍ	نعت أول	جار.مجرور.لفظ الجلالة
		ح م د.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ع ز ز.عَزَّ.يَعِزُّ.عِزًّا	أ ل ه
لَهُۥ	ٱلَّذِى	ٱلْحَمِيدِ ٨	ٱلْعَزِيزِ	بِٱللَّهِ
for Him	The One Who	the Praiseworthy,	the All-Mighty,	in Allah
the Almighty, the Praiseworthy—the One to Whom belongs				

جر	استئنافية.لفظ الجلالة.مبتدأ	عطف.معطوف على«السموات»	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.جملة صلة الموصول
	أ ل ه	أرض	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	م ل ك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مُلْكًا
عَلَىٰ	وَٱللَّهُ	وَٱلْأَرْضِ ج	ٱلسَّمَٰوَٰتِ	مُلْكُ
on	and Allah	and the earth;	(of) the heavens	(is) the dominion
the kingdom of the heavens and earth. And Allah is a				

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مبتدأ.اسم«إن»	توكيد ونصب	خبر	مضاف إليه	مجرور.مضاف
ف ت ن.فَتَنَ.يَفْتِنُ.فَتْنًا			ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شَهَادَةً	ش ي أ	
فَتَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	شَهِيدٌ ٩	شَىْءٍ	كُلِّ
persecuted	those who	Indeed,	(is) a Witness.	thing	every
Witness over all things. Those who persecute					

مضارع مجزوم.فاعل	نفي وجزم وقلب	عطف	عطف.معطوف على«المؤمنين»	مفعول به.جمع مذكر سالم
ت و ب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً			أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
يَتُوبُوا۟	لَمْ	ثُمَّ	وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ	ٱلْمُؤْمِنِينَ
they repented,	not	then	and the believing women,	the believing men
the believing men and women and then do not repent				

مبتدأ مؤخر.مضاف	عطف.جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه	مبتدأ مؤخر.مضاف	واقعة في خبر«إن».جار
ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا			ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	مجرور«خبر مقدم»
عَذَابُ	وَلَهُمْ	جَهَنَّمَ	عَذَابُ	فَلَهُمْ
(is the) punishment	and for them	(of) Hell	(is the) punishment	then for them

will certainly suffer the punishment of Hell and the torment

عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم«إن».موصول	توكيد ونصب	مضاف إليه
ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَالٌ»			ح ر ق.حَرَقَ.يَحْرُقُ.حَرْقًا
وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	إِنَّ	ٱلْحَرِيقِ ﴿١٠﴾
and do	believe	those who	Indeed,	(of) the Burning Fire.

of burning. Surely those who believe and do

جار.مجرور.مضاف إليه		مضارع مرفوع	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	مفعول به.جمع مؤنث سالم
ت ح ت		ج ر ي.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	ج ن ن	«خبر مقدم»	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا
تَحْتِهَا	مِن	تَجْرِى	جَنَّٰتٌ	لَهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ
underneath it	from	flow	(will be) Gardens	for them	the righteous deeds

good will have Gardens under which

اسم«إن».مضاف	توكيد ونصب	نعت	خبر	إشارة	فاعل
ب ط ش.بَطَشَ.يَبْطِشُ.بَطْشًا		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ف و ز.فَازَ.يَفُوزُ.فَوْزًا	مبتدأ	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا
بَطْشَ	إِنَّ	ٱلْكَبِيرُ ﴿١١﴾	ٱلْفَوْزُ	ذَٰلِكَ	ٱلْأَنْهَٰرُ ج
(the) Grip	Indeed,	the great.	(is) the success	That	the rivers.

rivers flow. That is the greatest triumph. Indeed, the crushing

عطف.مضارع مرفوع«هو»	مضارع مرفوع«هو».خبر	مبتدأ	توكيد ونصب	مزحلقة.خبر«إن»	مضاف إليه.مضاف إليه
ع و د.أَعَادَ.يُعِيدُ.إِعَادَةً«إِفْعَالٌ»	ب د أ.أَبْدَأَ.يُبْدِئُ.إِبْدَاءً«إِفْعَالٌ»		اسم«إن»	ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾	يُبْدِئُ	هُوَ	إِنَّهُۥ	لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾	رَبِّكَ
and repeats,	originates	He	Indeed He,	(is) surely strong.	(of) your Lord

grip of your Lord is severe. For He is certainly the One Who originates and resurrects all.

خبر رابع	مضاف إليه	خبر ثالث	خبر ثانٍ	خبر أول	عطف.مبتدأ
م ج د.مَجَدَ.يَمْجُدُ.مَجَادَةً	ع ر ش	مضاف	و د د.وَدَّ.يَوَدُّ.وُدًّا	غ ف ر.غَفَرَ.يَغْفِرُ.غُفْرَانًا	
ٱلْمَجِيدُ ﴿١٥﴾	ٱلْعَرْشِ	ذُو	ٱلْوَدُودُ ﴿١٤﴾	ٱلْغَفُورُ	وَهُوَ
the Glorious,	the Throne	Owner (of)	the Most Loving	(is) the Oft-Forgiving	And He

And He is the All-Forgiving, All-Loving— Lord of the Throne, the All-Glorious,

خبر خامس	جار.مجرور	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	استفهام	ماضٍ.مفعول به	فاعل.مضاف
ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	موصول	رود.أَرَادَ.يُرِيدُ.إِرَادَةً«إِفْعَالٌ»		أت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	حدث
فَعَّالٌ	لِّمَا	يُرِيدُ ١٦	هَلْ	أَتَىٰكَ	حَدِيثُ
Doer	of what	He intends.	Has	come to you	(the) story

Doer of whatever He wills. Has the story of the destroyed forces reached you (O Prophet) —

مضاف إليه	بدل	عطف.معطوف على«فرعون»	إضراب	موصول.مبتدأ	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
ج ن د					ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا
ٱلْجُنُودِ ١٧	فِرْعَوْنَ	وَثَمُودَ ١٨	بَلِ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُوا۟
(of) the hosts,	Firaun	and Thamud?	Nay!	Those who	disbelieve

the forces of Pharaoh and Thamûd? Yet the disbelievers

جار.مجرور«خبر»		عطف.لفظ الجلالة.مبتدأ		جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		خبر
	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا	أ ل ه		وري.وَرَى.يَرِي.وَرْيًا		ح و ط.أَحَاطَ.يُحِيطُ.إِحَاطَةً
فِى	تَكْذِيبٍ ١٩	وَٱللَّهُ	مِن	وَرَآئِهِم		مُّحِيطٌۢ ٢٠
(are) in	denial.	But Allah	from	behind them,		encompasses.

still persist in denial. But Allah encompasses them from all sides.

إضراب	مبتدأ	خبر	نعت أول		جار.مجرور«نعت»ثانٍ		نعت
		ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قُرْآنًا	م ج د.مَجُدَ.يَمْجُدُ.مَجَادَةً			ل و ح.لَاحَ.يَلُوحُ.لَوْحًا	ح ف ظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا
بَلْ	هُوَ	قُرْءَانٌ	مَّجِيدٌ ٢١	فِى	لَوْحٍ		مَّحْفُوظٍۭ ٢٢
Nay!	It	(is) a Quran	Glorious,	In	a Tablet,		Guarded.

In fact, this is a glorious Quran, recorded in a Preserved Tablet.

سُورَةُ الطَّارِقِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ○
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

استفهام.مبتدأ	ماضٍ«هو».مفعول به.خبر	اعتراضية.استفهام	عطف.معطوف على«السماء»	جر وقسم.مجرور
	دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً«إِفْعَال»	مبتدأ	طرق.طَرَقَ.يَطْرُقُ.طُرُوقًا	سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ	وَٱلطَّارِقِ ١	وَٱلسَّمَآءِ
what	can make you know	And what	and the night comer,	By the sky

By the heaven and the nightly star! And what will make you realize what

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	نافية	نعت	بدل	خبر
نفس.نَفَسَ.يَنْفَسُ.نَفْسًا	كلل		ثقب.ثَقَبَ.يَثْقُبُ.ثَقْبًا	نجم.نَجَمَ.يَنْجُمُ.نَجْمًا	طرق.طَرَقَ.يَطْرُقُ.طُرُوقًا
نَفْسٍ	كُلُّ	إِن	ٱلثَّاقِبُ ٣	ٱلنَّجْمُ	ٱلطَّارِقُ ٢
soul	(is) every	Not	the piercing!	(It is) the star,	the night comer (is)?

the nightly star is? It is the star of piercing brightness. There is no soul without a vigilant

جار.مجرور	فاعل	استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	حصر
استفهام	أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	نظر.نَظَرَ.يَنظُرُ.نَظَرًا	حفظ.حَفِظَ.يَحْفَظُ.حِفْظًا	«خبر مقدم»	
مِمَّ	ٱلْإِنسَـٰنُ	فَلْيَنظُرِ	حَافِظٌ ٤	عَلَيْهَا	لَّمَّا
from what	man	So let see	(is) a protector.	over it	but

angel recording everything. Let people then consider what they

جار-	مضارع مرفوع«هو»	نعت	جار.مجرور		ماضٍ للمجهول«هو»	ماضٍ للمجهول«هو»
	خرج.خَرَجَ.يَخْرُجُ.خُرُوجًا	دفق	موه		خلق	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
مِنۢ	يَخْرُجُ	دَافِقٍ ٦	مَّآءٍ	مِن	خُلِقَ	خُلِقَ ٥
from	Coming forth	ejected,	a water,	from	He is created	he is created.

were created from! They were created from a spurting fluid, stemming from

جار.مجرور.مضاف إليه		توكيد ونصب	عطف معطوف على«الصلب»	مضاف إليه	-مجرور«حال».مضاف
رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا		اسم«إن»	ترب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا	صلب.صَلَبَ.يَصْلُبُ.صَلْبًا	بين.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
رَجْعِهِۦ	عَلَىٰ	إِنَّهُۥ	وَٱلتَّرَآئِبِ ٧	ٱلصُّلْبِ	بَيْنِ
return him	to	Indeed, He	and the ribs.	the backbone	between

between the backbone and the ribcage. Surely He is fully capable of bringing them

جر زائد	جار.مجرور«خبر»	استئنافية.نافية	نائب فاعل	مضارع مرفوع للمجهول	ظرف زمان	مزحلقة.خبر«إن»
			سرر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا	بلو.بَلَا.يَبْلُو.بَلَاءً	يوم	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا
مِن	لَهُۥ	فَمَا	ٱلسَّرَآئِرُ ٩	تُبْلَى	يَوْمَ	لَقَادِرٌ ٨
any	(is) for him	Then not	the secrets,	will be tested	(The) Day	(is) Able.

back to life on the Day all secrets will be disclosed. Then one will have neither

مبتدأ	عطف.نافية	معطوف على«قوة»	قسم.جار.مجرور	نعت.مضاف	مضاف إليه
قوي.قَوِيَ.يَقْوَى.قُوَّةً		نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	سمو		رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
قُوَّةٍ	وَلَا	نَاصِرٍ ﴿١٠﴾	وَٱلسَّمَآءِ	ذَاتِ	ٱلرَّجْعِ ﴿١١﴾
power	and not	any helper.	By the sky	which	returns,
power nor any helper. By the sky with its recurring cycles,					

عطف.معطوف على«السماء»	نعت.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب.اسم«إن»	مزحلقة.خبر«إن»
أرض		صدع.صَدَعَ.يَصْدَعُ.صَدْعًا		قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
وَٱلْأَرْضِ	ذَاتِ	ٱلصَّدْعِ ﴿١٢﴾	إِنَّهُۥ	لَقَوْلٌ
And the earth	which	cracks open,	Indeed, it	(is) surely a Word
and the earth with its sprouting plants! Surely this Quran is a				

نعت	عطف.حجازيه	اسم«ما»	جر زائد.خبر«ما»	توكيد ونصب.اسم«إن»
فصل.فَصَلَ.يَفْصِلُ.فَصْلًا			هزل.هَزَلَ.يَهْزِلُ.هَزْلًا	
فَصْلٌ ﴿١٣﴾	وَمَا	هُوَ	بِٱلْهَزْلِ ﴿١٤﴾	إِنَّهُمْ
decisive,	And not	it	(is) for amusement.	Indeed, they
decisive word, and is not to be taken lightly. They are certainly				

مضارع مرفوع.فاعل	مفعول مطلق	عطف.مضارع مرفوع«أنا»	مفعول مطلق	استئنافية.أمر«أنت»
كيد.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا	كيد	كيد.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا	كيد	مهل.مَهَّلَ.يُمَهِّلُ.تَمْهِيلًا«تَفْعِيلٌ»
يَكِيدُونَ	كَيْدًا ﴿١٥﴾	وَأَكِيدُ	كَيْدًا ﴿١٦﴾	فَمَهِّلِ
are plotting	a plot,	But I am planning	a plan.	So give respite
devising evil plans, but I too am planning. So bear with				

مفعول به	أمر«أنت».مفعول به	مفعول مطلق
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	مهل.أَمْهَلَ.يُمْهِلُ.إِمْهَالًا«إِفْعَالٌ»	رود.رَادَ.يَرُودُ.رَوْدًا
ٱلْكَٰفِرِينَ	أَمْهِلْهُمْ	رُوَيْدًۢا ﴿١٧﴾
(to) the disbelievers.	Give respite to them-	little.
the disbelievers (O Prophet). Let them be for just a little while.		

سُورَةُ الأَعلَى

الحِزْب ٦٠

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

أمر(أنت)	مفعول به.مضاف	مضاف إليه.مضاف إليه	نعت	موصول.نعت
س ب ح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	
سَبِّحِ	ٱسْمَ	رَبِّكَ	ٱلْأَعْلَى ۝١	ٱلَّذِى
Glorify	(the) name	(of) your Lord	the Most High,	The One Who
Glorify the name of your Lord the Most High, Who				

ماضٍ(هو).صلة الموصول	عطف.ماضٍ(هو)	عطف.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً(تَفْعِيلٌ)		ق د ر.قَدَّرَ.يُقَدِّرُ.تَقْدِيرًا(تَفْعِيلٌ)
خَلَقَ	فَسَوَّىٰ ۝٢	وَٱلَّذِى	قَدَّرَ
created,	then propotioned,	And the One Who	measured
created and "perfectly" fashioned "all," and Who ordained precisely			

عطف.ماضٍ(هو)	عطف.موصول	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مفعول به
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً		خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	ر ع ي.رَعَى.يَرْعَى.رِعَايَةً
فَهَدَىٰ ۝٣	وَٱلَّذِىٓ	أَخْرَجَ	ٱلْمَرْعَىٰ ۝٤
then guided,	And the One Who	brings forth	the pasture,
and inspired accordingly, and who brings forth green pasture,			

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	مفعول به ثانٍ	نعت	استقبال.مضارع مرفوع(نحن).مفعول به
ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	غ ث و.غَثَا.يَغْثُو.غَثْوًا(تَفْعِيلٌ)	ح و ي.حَوِيَ.يَحْوَى.حَوًّى	ق ر أ.أَقْرَأَ.يُقْرِئُ.إِقْرَاءً(إِفْعَالٌ)
فَجَعَلَهُۥ	غُثَآءً	أَحْوَىٰ ۝٥	سَنُقْرِئُكَ
And then makes it	stubble,	dark.	We will make you recite
then reduce to withered chaff. We will have you 'recite the Quran, O Prophet',			

عطف.نافية	مضارع مرفوع(أنت)	حصر	موصول.مفعول به	ماضٍ.لفظ الجلالة.فاعل.صلة الموصول	
	ن س ي.نَسِيَ.يَنْسَى.نِسْيَانًا			ش ي أ.شَاءَ.يَشَاءُ.مَشِيئَةً	أ ل ه
فَلَا	تَنسَىٰٓ ۝٦	إِلَّا	مَا	شَآءَ	ٱللَّهُ ج
so not	you will forget,	Except	what	wills	Allah
so you will not forget 'any of it', unless Allah wishes otherweise.					

مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	عطف.موصول	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
خ ف ي.خَفِيَ.يَخْفَى.خِفَاءً		ج ه ر.جَهَرَ.يَجْهَرُ.جَهْرًا	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
يَخْفَىٰ ٧	وَمَا	ٱلْجَهْرَ	يَعْلَمُ	إِنَّهُۥ
is hidden.	and what	the manifest	knows	Indeed, He

He surely knows both what is open and what is hidden.

ماضٍ.فعل الشرط	شرط	عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور	عطف.مضارع مرفوع(نحن)
ن ف ع.نَفَعَ.يَنفَعُ.نَفْعًا		ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا(تفعيل)	ي س ر.يَسَرَ.يَسِرُ.يَسْرًا	ي س ر.يَسَّرَ.يُيَسِّرُ.تَيْسِيرًا(تفعيل)
نَّفَعَتِ	إِن	فَذَكِّرْ	لِلْيُسْرَىٰ ٨	وَنُيَسِّرُكَ
benefits	if	So remind	to the ease.	And we will ease you

We will facilitate for you the Way of Ease. So 'always' remind with the Quran 'even' if the reminder is

عطف.مضارع مرفوع.مفعول به	مضارع مرفوع(هو).صلة	موصول	استقبال.مضارع مرفوع	فاعل
ج ن ب.تَجَنَّبَ.يَتَجَنَّبُ.تَجَنُّبًا(تفعُّل)	خ ش ي	فاعل	ذ ك ر.اِذَّكَّرَ.يَذَّكَّرُ.اِذَّكُّرًا(تفعُّل)	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا
وَيَتَجَنَّبُهَا	يَخْشَىٰ ١٠	مَن	سَيَذَّكَّرُ	ٱلذِّكْرَىٰ ٩
And will avoid it	fears (Allah).	(one) who	He will pay heed	the reminder.

beneficial 'only to some'. Those in awe 'of Allah' will be mindful 'of it'. But it will be shunned

عطف	نعت	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	فاعل
	ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَورًا	ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا		ش ق و.شَقِوَ.يَشْقَى.شَقًا
ثُمَّ	ٱلْكُبْرَىٰ ١٢	ٱلنَّارَ	يَصْلَى	ٱلَّذِى	ٱلْأَشْقَى ١١
Then	[the] great.	(in) the Fire	will burn	The one who	the wretched one.

by the most wretched, who will burn in the greatest Fire, where

تحقيق	مضارع مرفوع(هو)	عطف.نافية	جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو)	نافية
	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً			م و ت.مَاتَ.يَمُوتُ.مَوْتًا	
قَدْ	يَحْيَىٰ ١٣	وَلَا	فِيهَا	يَمُوتُ	لَا
Certainly,	will live.	and not	therein	he will die	not

they will not 'be able to' live or die. Successful indeed

مفعول به.مضاف	عطف.ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول	ماضٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا	ز ك و.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكِّيًا(تفعُّل)	فاعل	ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا(إفعال)
ٱسْمَ	وَذَكَرَ	تَزَكَّىٰ ١٤	مَن	أَفْلَحَ
(the) name	And remembers	purifies (himself),	(one) who	has succeded

are those who purify themselves, remember the Name of their

نعت	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل	إضراب	عطف.ماضٍ«هو»	مضاف إليه.مضاف إليه
د ن و.دَنِيَ.يَدْنَى.دَنًى	ح ي ي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	أ ث ر.آثَرَ.يُؤْثِرُ.إِيثَارًا		ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلدُّنْيَا ﴿١٦﴾	ٱلْحَيَوٰةَ	تُؤْثِرُونَ	بَلْ	فَصَلَّىٰ ﴿١٥﴾	رَبِّهِۦ
(of) the world,	the life	You prefer	Nay!	and prays.	(of) his Lord

Lord, and pray. But you 'deniers only' prefer the life of this world,

مزحلقة.جار-	اسم إشارة	توكيد ونصب	عطف.معطوف على«خير»	خبر	حالية.مبتدأ
	اسم«إن»		ب ق ي.بَقِيَ.يَبْقَى.بَقَاءً	خ ي ر	أ خ ر
لَفِى	هَٰذَا	إِنَّ	وَأَبْقَىٰٓ ﴿١٧﴾	خَيْرٌ	وَٱلْءَاخِرَةُ
surely (is) in	this	Indeed,	and everlasting.	(is) better	While the hereafter

even though the Hereafter is far better and more lasting. This is certainly 'mentioned' in

عطف.معطوف على«إبراهيم»	مضاف إليه	بدل.مضاف	نعت	-مجرور«خبر إن»
		ص ح ف	أ و ل.آلَ.يَؤُلُ.أَوْلًا	ص ح ف
وَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾	إِبْرَٰهِيمَ	صُحُفِ	ٱلْأُولَىٰ ﴿١٨﴾	ٱلصُّحُفِ
and Musa.	(of) Ibrahim	(The) Scripturs	[the] former,	the Scriptures

in the earlier Scriptures - The Scriptures of Abraham and Moses.

سُورَةُ الغَاشِيَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿ ﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ظرف زمان	مبتدأ	مضاف إليه	فاعل.مضاف	ماضٍ.مفعول به	استفهام
مضاف إليه	و ج ه.وَجُهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	غ ش و.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشَاوَةً	ح د ث	أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا	
يَوْمَئِذٍ	وُجُوهٌ	ٱلْغَٰشِيَةِ ﴿١﴾	حَدِيثُ	أَتَىٰكَ	هَلْ
that Day	Faces	(of) the overwhelming?	(the) news	(there) come to you	Has

Has the news of the Overwhelming Event reached you (O Prophet)? On that Day

خبرأول	خبرثانٍ	خبرثالث	مضارع مرفوع(هى).خبررابع	مفعول به
خ ش ع.خَشَعَ.يَخْشَعُ.خُشوعًا	ع م ل	ن ص ب.نَصِبَ.يَنْصَبُ.نَصَبًا	ص ل ي.صَلَى.يَصْلِي.صَلْيًا	ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا
خَٰشِعَةٌ ٢	عَامِلَةٌ	نَّاصِبَةٌ ٣	تَصْلَىٰ	نَارًا
(will be) humbled,	Laboring,	exhausted.	They will burn	(in) a Fire

some faces will be downcast, totally overburdened, exhausted, burning

نعت	مضارع مرفوع للمجهول(هى).خبرخامس	جار.مجرور		نعت
ح م ي.حَمَا.يَحْمِي.حَمْيًا	س ق ي.سَقَى.يَسْقِي.سَقْيًا		ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	أ ن ي.أَنَى.يَأْنِي.إِنًى
حَامِيَةً ٤	تُسْقَىٰ	مِنْ	عَيْنٍ	ءَانِيَةٍ ٥
intensley hot.	They will be given to drink	from	a spring,	boiling.

in a scorching Fire, left to drink from a scalding spring.

ماضٍ جامد ناقص	جار.مجرور	اسم(ليس)	استثناء	جار.مجرور(نعت)		نافية
ل ي س	خبر(ليس)	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا			ض ر ع.ضَرَعَ.يَضْرَعُ.ضَرَاعَةً	
لَّيْسَ	لَهُمْ	طَعَامٌ	إِلَّا	مِن	ضَرِيعٍ ٦	لَّا
Not is	for them	food	except	from	a bitter thorny plant.	Not

They will have no food except a foul, thorny shrub, neither

مضارع مرفوع(هو).نعت	عطف.نافية	مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور	
س م ن.أَسْمَنَ.يُسْمِنُ.إِسْمَانًا(إِفْعَالٌ)		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً(إِفْعَالٌ)		ج و ع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا
يُسْمِنُ	وَلَا	يُغْنِي	مِن	جُوعٍ ٧
it nourishes	and not	it avails	from	hunger.

nourishing nor satisfying hunger.

مبتدأ	ظرف زمان.مضاف إليه	خبرأول	جار.مجرور.مضاف إليه	خبرثانٍ	جر
و ج ه		ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعَمًا	س ع ي.سَعَى.يَسْعَى.سَعْيًا	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	
وُجُوهٌ	يَوْمَئِذٍ	نَّاعِمَةٌ ٨	لِّسَعْيِهَا	رَاضِيَةٌ ٩	فِي
Faces	that Day	(will be) joyful.	With their effort	satisfied,	In

On that Day other faces will be glowing with bliss, fully pleased with their striving,

مجرور(خبرثالث)	نعت أول	نافية	مضارع مرفوع(أنت).نعت ثانٍ	جار.مجرور	مفعول به
ج ن ن	ع ل و.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا		س م ع.سَمِعَ.يَسْمَعُ.سَمْعًا		ل غ و.لَغِيَ.يَلْغَى.لَغًى
جَنَّةٍ	عَالِيَةٍ ١٠	لَّا	تَسْمَعُ	فِيهَا	لَٰغِيَةً ١١
a garden	elevated.	Not	they will hear	therein	vain talks.

in an elevated Garden, where no idle talk will be heard.

جار.مجرور«خبر مقدم».مبتدأ مؤخر.نعت رابع		نعت«جنة»	جار.مجرور«خبر مقدم».مبتدأ مؤخر.نعت ثالث	
سرر.سَرَّ.يَسُرُّ.سُرُورًا		جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرْيًا	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	
سُرُرٌ	فِيهَا	جَارِيَةٌ ١٢	عَيْنٌ	فِيهَا
(will be) thrones	Therein	flowing,	(will be) a spring	Therein
In it will be a running spring, along with thrones				

عطف.معطوف على«سرر»	نعت	عطف.معطوف على«سرر»	نعت«سرر»
	وضع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	كوب.كَابَ.يَكُوبُ.كَوْبًا	رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
وَنَمَارِقُ	مَّوْضُوعَةٌ ١٤	وَأَكْوَابٌ	مَّرْفُوعَةٌ ١٣
And cushions	put in place,	And cups	raised high,
raised high, and cups set at hand, and fine cushions			

مضارع مرفوع.فاعل	استفهام.عطف.نافية	نعت	عطف.معطوف على«سرر»	نعت
نظر.نَظَرَ.يَنظُرُ.نَظَرًا		بثث.بَثَّ.يَبُثُّ.بَثًّا		صفف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا
يَنظُرُونَ	أَفَلَا	مَبْثُوثَةٌ ١٦	وَزَرَابِيُّ	مَصْفُوفَةٌ ١٥
they look	Then do not	spread out.	And carpets	lined up,
lined up, and splendid carpets spread out. Do they not ever reflect				

استفهام	عطف.جار.مجرور		ماضٍ للمجهول«هي»	استفهام.حال	جار.مجرور	
كيف	سمو		خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا	كيف	أبل	
كَيْفَ	ٱلسَّمَآءِ	وَإِلَى	خُلِقَتْ ١٧	كَيْفَ	ٱلْإِبِلِ	إِلَى
how	the sky,	And towards	they are created?	how	the camels,	towards
on camels—how they were 'masterfully' created; and the sky—how it was						

عطف.جار-	ماضٍ للمجهول«هي»	استفهام	عطف.جار.مجرور		ماضٍ للمجهول«هي»
	نصب.نَصَبَ.يَنْصِبُ.نَصْبًا	كيي	جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا		رفع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
وَإِلَى	نُصِبَتْ ١٩	كَيْفَ	ٱلْجِبَالِ	وَإِلَى	رُفِعَتْ ١٨
And towards	they are fixed?	how	the mountains,	And towards	it is raised?
raised 'high'; and the mountains—how they were firmly set up; and					

مبتدأ	كافة مكفوفة	عطف.أمر«أنت»	ماضٍ للمجهول«هي»	استفهام.حال	-مجرور
		ذكر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تفعيل»	سطح.سَطَحَ.يَسْطَحُ.سَطْحًا	كيف	أرض
أَنتَ	إِنَّمَآ	فَذَكِّرْ	سُطِحَتْ ٢٠	كَيْفَ	ٱلْأَرْضِ
you	only	So remind,	it is spread out?	how	the earth,
the earth— how it was levelled out? So, continue to remind all, O Prophet,					

موصول	استثناء	جرزائد.خبر«ليس»	جار.مجرور	ماضٍ ناقص جامد.اسم«ليس»	خبر
		س ط ر.سَطَرَ.يَسْطُرُ.سَطْرًا		ل ي س	ذ ك ر.ذَكَّرَ.يُذَكِّرُ.تَذْكِيرًا«تَفْعِيلٌ»
مَن	إِلَّا	بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾	عَلَيْهِم	لَّسْتَ	مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾
whoever	But	a controller,	over them	You are not	(are) a reminder.

for your duty is only to remind. You are not there to compel them to believe. But whoever

لفظ الجلالة.فاعل	استئنافية.مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو».صلة الموصول
أ ل ه	ع ذ ب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا	و ل ي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلِّيًا«تَفَعُّلٌ»
ٱللَّهُ	فَيُعَذِّبُهُ	وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾	تَوَلَّىٰ
Allah	Then will punish him	and disbelieves,	turns away

turns away, persisting in disbelief, then Allah will inflict upon them

جار.مجرور«خبرإنَّ»	توكيد ونصب	نعت	مفعول مطلق
		ك ب ر.كَبِرَ.يَكْبَرُ.كِبَرًا	ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا
إِلَيْنَآ	إِنَّ	ٱلْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾	ٱلْعَذَابَ
to Us	Indeed,	greatest.	(with) the punishment

the major punishment. Surely to Us is

اسم«إنّ».مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور«خبرإنَّ»	توكيد ونصب	عطف	اسم«إنّ».مضاف إليه
ح س ب.حَاسَبَ.يُحَاسِبُ.حِسَابًا«مُفَاعَلَةٌ»				أ و ب.آبَ.يَؤُوبُ.أَوْبًا
حِسَابَهُم ﴿٢٦﴾	عَلَيْنَا	إِنَّ	ثُمَّ	إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾
(is) their account.	upon Us	indeed,	Then	(will be) their return,

their return, then surely with Us is their reckoning.

سُورَةُ الفَجْرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف.معطوف على«الفجر»	نعت	عطف.معطوف على«الفجر»	جروقسم.مجرور
ش ف ع.شَفَعَ.يَشْفَعُ.شَفْعًا	ع ش ر	ل ي ل	ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فَجْرًا
وَٱلشَّفْعِ	عَشْرٍ ٢	وَلَيَالٍ	وَٱلْفَجْرِ ١
And the even	ten.	And the nights	By the dawn,
By the dawn, and the ten nights, and the even			

استفهام	مضارع مرفوع«هو».مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.معطوف على«الفجر»	عطف.معطوف على«الفجر»
	س ر ي.سَرَى.يَسْرِي.سَرْيًا	مضاف	ل ي ل	و ت ر.وَتَرَ.يَتِرُ.وَتْرًا
هَلْ	يَسْرِ ٤	إِذَا	وَٱلَّيْلِ	وَٱلْوَتْرِ ٣
Is	it passes.	when	And the night	and the odd,
and the odd, and the night when it passes!				

مضاف إليه	جار.مجرور«نعت».مضاف	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	
ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا		ق س م.قَسَمَ.يَقْسِمُ.قَسْمًا	إشارة	
حِجْرٍ ٥	لِّذِى	قَسَمٌ	ذَٰلِكَ	فِى
who understand?	for those	(not) an oath	that	in
Is all this not a sufficient oath for those who have sense?				

جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	استفهام.حال	مضارع مجزوم	استفهام.نفي وجزم وقلب
ع و د	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ك ي ف	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
بِعَادٍ ٦	رَبُّكَ	فَعَلَ	كَيْفَ	تَرَ	أَلَمْ
with Aad,	your Lord	dealt	how	you see	Did not
Did you not see how your Lord dealt with ’Ad—					

مضارع للمجهول مجزوم	نفي وجزم وقلب	موصول.نعت ثانٍ	مضاف إليه	نعت أول.مضاف	عطف بيان
خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا			ع م د.عَمَدَ.يَعْمِدُ.عَمْدًا		
يُخْلَقْ	لَمْ	ٱلَّتِى	ٱلْعِمَادِ ٧	ذَاتِ	إِرَمَ
had been created	not	Which	lofty pillars,	possessors (of),	Iram,
the people of Iram—with their great stature, unmatched in					

مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	عطف	نائب فاعل.جار.مجرور.جملة صلة الموصول		
ص خ ر	ج و ب.جَابَ.يَجُوبُ.جَوْبًا		معطوف على«عاد»	ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		مضاف إليه
ٱلصَّخْرَ	جَابُوا۟	ٱلَّذِينَ	وَثَمُودَ	ٱلْبِلَٰدِ ٨	فِى	مِثْلُهَا
the rocks	carved out	who	And Thamud,	the cities,	in	like them
any other land; and Thamûd who carved their homes into the rocks in the Stone						

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف إليه	نعت.مضاف	عطف.معطوف على((عاد))	جار.مجرور
ط غ ي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا		و ت د.وَتَدَ.يَتِدُ.وَتْدًا			و د ي.وَدَى.يَدِي.وَدْيًا
طَغَوْا	ٱلَّذِينَ	ٱلْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾	ذِى	وَفِرْعَوْنَ	بِٱلْوَادِ ﴿٩﴾
transgressed	Who	stakes?	owner of	And Firaun,	in the valley,

Valley; and the Pharaoh of mighty structures? They all transgressed throughout

عطف.ماضٍ	مفعول به	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	
ص ب ب.صَبَّ.يَصُبُّ.صَبًّا	ف س د.فَسَدَ.يَفْسُدُ.فَسَادًا		ك ث ر.أَكْثَرَ.يُكْثِرُ.إِكْثَارًا((إفعَال))	ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا	
فَصَبَّ	ٱلْفَسَادَ ﴿١٢﴾	فِيهَا	فَأَكْثَرُوا	ٱلْبِلَٰدِ ﴿١١﴾	فِى
So poured	corruption.	therein	And (made) much	the lands,	in

the land, spreading much corruption there. So your Lord

اسم((إن)).مضاف إليه	توكيد ونصب	مضاف إليه	مفعول به.مضاف	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ع ذ ب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	س و ط	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	
رَبَّكَ	إِنَّ	عَذَابٍ ﴿١٣﴾	سَوْطَ	رَبُّكَ	عَلَيْهِمْ
your Lord	Indeed,	(of) punishment.	scourge	your Lord	on them

unleashed on them a scourge of punishment. For your Lord is

زائدة	ظرف زمان.شرط	مبتدأ	استئنافية.تفريعية	مزحلقة.جار.مجرور((خبر إن))
	مضاف	أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا	تفصيل وشرط	ر ص د.رَصَدَ.يَرْصُدُ.رَصْدًا
مَا	إِذَا	ٱلْإِنسَٰنُ	فَأَمَّا	لَبِٱلْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾
does	when	man,	And as for	(is) surely ever Watchful.

truly vigilant. Now, whenever a human being is

عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به	ماضٍ.مفعول به.فاعل.مضاف إليه	
ن ع م.نَعَّمَ.يُنَعِّمُ.تَنْعِيمًا((تَفعِيل))	ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا((إفعَال))	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ب ل و.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً((افتِعَال))
وَنَعَّمَهُۥ	فَأَكْرَمَهُۥ	رَبُّهُۥ	ٱبْتَلَىٰهُ
and favours him,	and is generous to him	his Lord	try him

tested by their Lord through His generosity and blessings,

ظرف زمان	عطف	ماضٍ((هو)).خبر.وقاية.مفعول به	مبتدأ.مضاف إليه	واقعة في جواب((أما)).مضارع مرفوع((هو)).خبر
معنى الشرط	تفصيل وشرط	ك ر م.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا((إفعَال))	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
إِذَا	وَأَمَّآ	أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾	رَبِّىٓ	فَيَقُولُ
when	But	has honored me.	My Lord	he says,

they boast, My Lord has deservedly honoured me! But when

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به	ماضٍ«هو».مفعول به.مضاف إليه	زائدة
رزق.رَزَقَ.يَرْزُقُ.رِزْقًا		قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	بلو.اِبْتَلَى.يَبْتَلِي.اِبْتِلَاءً«اِفْتِعَالٌ»	
رِزْقَهُۥ	عَلَيْهِ	فَقَدَرَ	ٱبْتَلَىٰهُ	مَا
his provision,	for him	and restricts	He try him	does

He tests them by limiting their provision,

نافية	إضراب	ردع وزجر	ماضٍ«هو».خبر	مبتدأ.مضاف إليه	واقعة في جواب«أما».مضارع مرفوع«هو»
			هون.أَهَانَ.يُهِينُ.إِهَانَةً«إِفْعَالٌ»	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
لَّا	بَل	كَلَّا ۖ	أَهَٰنَنِ ﴿١٦﴾	رَبِّىٓ	فَيَقُولُ
not	But	Nay!	has humiliated me.	My Lord	then he says

they protest, My Lord has undeservedly humiliated me! Absolutely not! in fact,

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع.فاعل	عطف	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل
طعم.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا		حضض.تَحَاضَّ.يَتَحَاضُّ.تَحَاضًّا«تَفَاعُلٌ»	نافية	يتم.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا	كرم.أَكْرَمَ.يُكْرِمُ.إِكْرَامًا
طَعَامِ	عَلَىٰ	تَحَٰٓضُّونَ	وَلَا	ٱلْيَتِيمَ ﴿١٧﴾	تُكْرِمُونَ
feed	to	you feel the urge	And not	the orphan,	you honor

you are not even gracious to the orphan, nor do you urge

نعت	مفعول مطلق	مفعول به	استئنافية.مضارع مرفوع.فاعل	مضاف إليه
لمم.لَمَّا.يَلُمُّ.لَمًّا	أكل	ورث.وَرِثَ.يَرِثُ.وَرْثًا	أكل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا	سكن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً
لَّمًّا ﴿١٩﴾	أَكْلًا	ٱلتُّرَاثَ	وَتَأْكُلُونَ	ٱلْمِسْكِينِ ﴿١٨﴾
altogether,	devouring	the inheritance	And you consume	the poor.

one another to feed the poor. And you devour others’ inheritance greedily,

ردع وزجر	نعت	مفعول مطلق	مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل
كلل.كَلَّا.يَكِلُّ.كَلًّا	جمم.جَمَّ.يَجُمُّ.جَمًّا	حبب.حَبَّ.يَحِبُّ.حُبًّا	مول	حبب.أَحَبَّ.يُحِبُّ.إِحْبَابًا«إِفْعَالٌ»
كَلَّآ ۖ	جَمًّا ﴿٢٠﴾	حُبًّا	ٱلْمَالَ	وَتُحِبُّونَ
Nay!	immense.	(with) love	wealth	And you love

and love wealth fervently. Enough!

عطف.ماضٍ	توكيد	مفعول مطلق	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان
جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	دكك	دكك	أرض	دكك.دَكَّ.يَدُكُّ.دَكًّا	
وَجَآءَ	دَكًّا ﴿٢١﴾	دَكًّا	ٱلْأَرْضُ	دُكَّتِ	إِذَا
And comes	(and) crushed,	pounded	the earth,	is leveled	When

When the earth is entirely crushed over and over,

عطف.ماضٍ للمجهول	تاكيد	مفعول مطلق	عطف.فاعل	فاعل.مضاف إليه
جيء.جاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	صفف	صفف.صَفَّ.يَصُفُّ.صَفًّا	ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
وَجِاْىٓءَ	صَفًّا ﴿٢٢﴾	صَفًّا	وَٱلْمَلَكُ	رَبُّكَ
And is brought,	(upon) rank,	rank	and the Angels,	your Lord
and your Lord comes to judge with angels, rank upon rank, and Hell is brought forth				

فاعل	مضارع مرفوع	ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور.نائب فاعل	ظرف زمان.مضاف إليه
أنس	ذكر.تَذَكَّرَ.يَتَذَكَّرُ.تَذَكُّرًا((تفعُّل))			
ٱلْإِنسَٰنُ	يَتَذَكَّرُ	يَوْمَئِذٍ	بِجَهَنَّمَ	يَوْمَئِذٍ
man,	will remember	That Day	Hell.	that Day,
on that Day—this is when every disbelieving person will remember their own sins.				

نداء.تمنّى.اسم((ليت)).وقاية	مضارع مرفوع((هو))	مبتدأ مؤخر	جار.مجرور	حالية.استفهام
	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	ذكر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ظرف مكان((خبر مقدم))
يَٰلَيْتَنِى	يَقُولُ	ٱلذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾	لَهُ	وَأَنَّىٰ
O I wish	He will say,	the remembrance?	(will be) for him	but how
But what is the use of remembering then? They will cry, I wish				

نافية	استئنافية.ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.خبر((ليت))
		حيي.حَيِيَ.يَحْيَى.حَيَاةً	قدم.قَدَّمَ.يُقَدِّمُ.تَقْدِيمًا((تفعيل))
لَّا	فَيَوْمَئِذٍ	لِحَيَاتِى ﴿٢٤﴾	قَدَّمْتُ
not	So that day	for my life.	I had sent forth
I had sent forth something good for my true life. On that Day			

عطف.نافية	فاعل	مفعول مطلق.مضاف إليه	مضارع مرفوع
	أحد	عذب.عَذَبَ.يَعْذِبُ.عَذْبًا	عذب.عَذَّبَ.يُعَذِّبُ.تَعْذِيبًا((تفعيل))
وَلَا	أَحَدٌ ﴿٢٥﴾	عَذَابَهُۥٓ	يُعَذِّبُ
And not	anyone.	(as) His punishment	will punish,
He will punish them severely, like no other,			

نعت((أي))	نداء.منادى.تنبيه	فاعل	مفعول مطلق.مضاف إليه	مضارع مرفوع
نفس.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		أحد	وثق.وَثَقَ.يَوْثَقُ.وَثَاقًا	وثق.أَوْثَقَ.يُوثِقُ.إِيثَاقًا((إفعال))
ٱلنَّفْسُ	يَٰٓأَيَّتُهَا	أَحَدٌ ﴿٢٦﴾	وَثَاقَهُۥٓ	يُوثِقُ
soul!	O	anyone.	(as) his binding	will bind
and bind them tightly, like no other. Allah will say to the righteous,				

نعت«النفس»	أمر.فاعل	جار.مجرور.مضاف إليه		حال	توكيد للحال
ط م ء ن.اِطْمَأَنَّ.يَطْمَئِنُّ.اِطْمِئْنَانًا	ر ج ع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رَجْعًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
ٱلْمُطْمَئِنَّةُ ٢٧	ٱرْجِعِىٓ	إِلَىٰ	رَبِّكِ	رَاضِيَةً	مَّرْضِيَّةً ٢٨
who is satisfied,	Return	to	your Lord	well pleased,	and pleasing.

"O tranquil soul! Return to your Lord, well pleased with Him and well pleasing to Him.

عطف.أمر.فاعل	جار	مجرور.مضاف إليه	عطف.أمر.فاعل	مفعول به.مضاف إليه
د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	د خ ل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا	ج ن ن.جَنَّ.يَجُنُّ.جَنًّا
فَٱدْخُلِى	فِى	عِبَٰدِى ٢٩	وَٱدْخُلِى	جَنَّتِى ٣٠
So enter	among	My slaves,	And enter	My Paradise.

So join My servants, and enter My Paradise."

سُورَةُ البَلَد

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نافية	مضارع مرفوع«أنا»	جار.مجرور	بدل	اعتراضية.مبتدأ	خبر
	ق س م.أَقْسَمَ.يُقْسِمُ.إِقْسَامًا«إفعال»	اسم إشارة	ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا		ح ل ل.حَلَّ.يَحِلُّ.حِلًّا
لَآ	أُقْسِمُ	بِهَٰذَا	ٱلْبَلَدِ ١	وَأَنتَ	حِلٌّۢ
Nay!	I swear	by this	city,	And you	(are) free (to dwell)

I do swear by this city of 'Mecca'— even though you 'O Prophet' are subject to abuse

ربع الحزب ٦٠

جار.مجرور	بدل	عطف.معطوف على«البلد»	عطف.موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول	واقعة في جواب القسم.تحقيق
اسم إشارة	ب ل د	و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا	
بِهَٰذَا	ٱلْبَلَدِ ٢	وَوَالِدٍ	وَمَا	وَلَدَ ٣	لَقَدْ
in this	city.	And the begetter	and what	he begot.	Certainly,

in this city— and by every parent and their child! Indeed,

مخففة من	استفهام.مضارع مرفوع(هو)	جار.مجرور(حال)		مفعول به	ماضٍ.فاعل
الثقيلة	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	ك ب د.كَبِدَ.يَكْبَدُ.كَبَدًا		أ ن س	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا
أَن	أَيَحْسَبُ	كَبَدٍ ﴿٤﴾	فِي	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا
that	Does he think	hardship.	(to be) in	man	we have created
We have created humankind in constant struggle. Do they think that					

مضارع مرفوع(هو)	فاعل	جار.مجرور	مضارع منصوب	نفي ونصب واستقبال
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ح د		ق د ر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قُدْرَةً	
يَقُولُ	أَحَدٌ ﴿٥﴾	عَلَيْهِ	يَقْدِرَ	لَّن
He will say,	anyone?	over him	has power	not
no one has power over them, boasting,				

مخففة من الثقيلة	استفهام.مضارع مرفوع(هو)	نعت	مفعول به	ماضٍ.فاعل
	ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	ل ب د.لَبَدَ.يَلْبُدُ.لُبْدَةً	م و ل	ه ل ك.أَهْلَكَ.يُهْلِكُ.إِهْلَاكًا(إِفْعَال)
أَن	أَيَحْسَبُ	لُّبَدًا ﴿٦﴾	مَالًا	أَهْلَكْتُ
that	Does he think	abundant.	wealth	I have squandered
"I have wasted enormous wealth!" ? Do they think that				

جار.مجرور	مضارع مجزوم(نحن)	استفهام.نفي وجزم وقلب	فاعل	مضارع مجزوم.مفعول به	نفي وجزم وقلب
	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا		أ ح د	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	
لَّهُۥ	نَجْعَل	أَلَمْ	أَحَدٌ ﴿٧﴾	يَرَهُۥٓ	لَّمْ
for him	We made	Have not	anyone?	sees him	not
no one sees them? Have We not given them					

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	عطف.معطوف على(عينين)	عطف.معطوف على(عينين)	مفعول به
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ش ف ه.شَفَهَ.يَشْفَهُ.شَفَهًا	ل س ن.لَسِنَ.يَلْسَنُ.لَسَنًا	ع ي ن.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا
وَهَدَيْنَٰهُ	وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾	وَلِسَانًا	عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾
And shown him	and two lips?	And a tongue,	two eyes?
two eyes, a tongue, and two lips; and shown them the two ways of right and wrong?			

اعتراضية.مبتدأ	مفعول به	ماضٍ(هو)	عطف.نافية	مفعول به ثانٍ
استفهام	ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	ق ح م.اِقْتَحَمَ.يَقْتَحِمُ.اِقْتِحَامًا(اِفْتِعَال)		ن ج د.نَجَدَ.يَنْجُدُ.نُجُودًا
وَمَا	ٱلْعَقَبَةَ ﴿١١﴾	ٱقْتَحَمَ	فَلَا	ٱلنَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾
And what	the steep path	he has attempted	But not	the two ways?
If only they had attempted the challenging path of goodness instead !				

مضاف إليه	خبر(مبتدأ محذوف)	خبر	مبتدأ	ماضٍ(هو).خبر(ما).مفعول به
رقب.رَقَبَ.يَرْقُبُ.رُقُوبًا	ف ك ك.فَكَّ.يَفُكُّ.فَكًّا	ع ق ب.عَقَبَ.يَعْقِبُ.عَقْبًا	استفهام	د ر ي.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً(إِفْعَالٌ)
رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾	فَكُّ	ٱلْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾	مَا	أَدْرَىٰكَ
a neck,	(It is) freeing	the steep path (is)?	what	can make you konw

And what will make you realize what attempting the challenging path is? It is to free a slave;

نعت.مضاف	مفعول به	مضاف إليه	مضاف	جار.مجرور		معطوف على(فك)	عطف
	ي ت م	س غ ب.سَغَبَ.يَسْغُبُ.سَغْبًا	نعت	ي و م		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)	
ذَا	يَتِيمًا	مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾	ذِى	يَوْمٍ	فِى	إِطْعَٰمٌ	أَوْ
of	An orphan	severe hunger.	of	a day	in	feeding	Or

or to give food in times of famine to an orphaned

عطف	مضاف إليه	نعت.مضاف	معطوف على(يتيمًا)	عطف	مضاف إليه
	ت ر ب.تَرِبَ.يَتْرَبُ.تَرَبًا		س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونًا		ق ر ب.قَرُبَ.يَقْرُبُ.قُرْبًا
ثُمَّ	مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾	ذَا	مِسْكِينًا	أَوْ	مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾
Then	misery,	in	a needy person	Or	near relationship,

relative or to a poor person in distress; and—

عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور(خبر كان).موصول		ماضٍ ناقص(هو)
و ص ي.تَوَاصَى.يَتَوَاصَى.تَوَاصِيًا(تَفَاعُلٌ)	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)			ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
وَتَوَاصَوْا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ	مِنَ	كَانَ
and enjoin (each other)	believe	those who	of	he is

above all—to be one of those who have faith and urge each other

خبر.مضاف	إشارة.مبتدأ	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور
ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً		ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.مَرْحَمَةً	و ص ي.تَوَاصَى.يَتَوَاصَى.تَوَاصِيًا(تَفَاعُلٌ)	ص ب ر
أَصْحَٰبُ	أُو۟لَٰٓئِكَ	بِٱلْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾	وَتَوَاصَوْا۟	بِٱلصَّبْرِ
(are the) companions	Those	to compassion.	and enjoin (each other)	to patience,

to perseverance and urge each other to compassion. These are the people

مبتدأ	جار.مجرور.مضاف إليه	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.موصول.مبتدأ	مضاف إليه
	أ ي ي	ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ي م ن.يَمِنَ.يَيْمَنُ.يَمْنًا
هُمْ	بِـَٔايَٰتِنَا	كَفَرُوا۟	وَٱلَّذِينَ	ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾
they	in Our Verses,	disbelieve	But those who	(of) the right (hand)

of the right. As for those who deny Our signs,

مبتدأ مؤخر	جار.مجرور«خبر مقدم»	مضاف إليه	خبر.مضاف
ن ور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		ش أم.شَئِمَ.يَشْئَمُ.شَأْمًا	ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً
نَارٌ	عَلَيۡهِمۡ	ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ ١٩	أَصۡحَٰبُ
(will be the) Fire	Over them	(of) the left (hand).	(are the) companions

they are the people of the left. The Fire will

نعت
وص د.أَوْصَدَ.يُوْصِدُ.إِيصَادًا«إِفْعَالٌ»
مُّؤۡصَدَةُۢ ٢٠
closed in.

be sealed over them.

سُورَةُ الشَّمۡسِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ظرف زمان	عطف.معطوف على«الشمس»	عطف.معطوف على«الشمس».مضاف.مضاف إليه	جر وقسم.مجرور
	ق م ر	ض ح ي.ضَحِيَ.يَضْحَى.ضُحًّى	ش م س
إِذَا	وَٱلۡقَمَرِ	وَضُحَىٰهَا ١	وَٱلشَّمۡسِ
when	And the moon	and its brightness,	By the sun

By the sun and its brightness, and the moon

ماضٍ«هو».مضاف إليه.مفعول به	ظرف زمان	عطف.معطوف على«الشمس»	ماضٍ«هو».مضاف إليه.مفعول به
ج ل و.جَلَّى.يُجَلِّي.تَجْلِيَةً«تَفْعِيلٌ»		ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	ت ل و.تَلَى.يَتْلُو.تِلْوًا
جَلَّىٰهَا ٣	إِذَا	وَٱلنَّهَارِ	تَلَىٰهَا ٢
it displays it,	when	And the day	it follows it,

as it follows it, and the day as it unveils it,

عطف.معطوف على((الشمس))	ظرف زمان	مضارع مرفوع((هو)).مضاف إليه.مفعول به	عطف.معطوف على((الشمس))	عطف.مصدرى
ل ي ل		غ ش و.غَشِيَ.يَغْشَى.غَشْيًا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	
وَٱلَّيۡلِ	إِذَا	يَغۡشَىٰهَا ۝٤	وَٱلسَّمَآءِ	وَمَا
And the night	when	it covers it,	And the heaven	and (He) Who

and the night as it conceals it! And by heaven and the One

ماضٍ((هو)).مفعول به	عطف.معطوف على((الشمس))	عطف.مصدرية	ماضٍ((هو)).مفعول به
ب ن ي.بَنَى.يَبْنِي.بِنَاءً	أ ر ض		ط ح و.طَحَى.يَطْحُو.طَحْوًا
بَنَىٰهَا ۝٥	وَٱلۡأَرۡضِ	وَمَا	طَحَىٰهَا ۝٦
constructed it,	And the earth	and by (He) Who	spread it!

Who built it, and the earth and the One Who spread it!

عطف.معطوف على((الشمس))	عطف.مصدرية	ماضٍ((هو)).مفعول به	عطف.ماضٍ((هو)).مفعول به أول
ن ف س.نَفَسَ.يَنْفُسُ.نَفْسًا		س و ي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسْوِيَةً((تَفعيل))	ل ه م.أَلْهَمَ.يُلْهِمُ.إِلْهَامًا((إِفْعَالٌ))
وَنَفۡسٖ	وَمَا	سَوَّىٰهَا ۝٧	فَأَلۡهَمَهَا
And by (the) soul	and (He) Who	propotioned it,	And He inspired it,

And by the soul and the One Who fashioned it,

مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	عطف.معطوف على((فجور)).مضاف إليه	تحقيق
ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا	وق ي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((افْتِعَالٌ))	
فُجُورَهَا	وَتَقۡوَىٰهَا ۝٨	قَدۡ
(to distinguish) its wickedness	and its righteousness	Indeed,

then with the knowledge of right and wrong inspired it!

ماضٍ	موصول	ماضٍ((هو)).جملة صلة الموصول.مفعول به	عطف.تحقيق	ماضٍ
ف ل ح.أَفْلَحَ.يُفْلِحُ.إِفْلَاحًا((إِفْعَالٌ))	فاعل	ز ك و.زَكَّى.يُزَكِّي.تَزْكِيَةً((تفعِيلٌ))		خ ي ب.خَابَ.يَخِيبُ.خَيْبَةً
أَفۡلَحَ	مَن	زَكَّىٰهَا ۝٩	وَقَدۡ	خَابَ
he succeeds	who	purifies it,	And indeed,	he fails

Successful indeed is the one who purifies their soul, and doomed is the one

موصول.فاعل	ماضٍ.مفعول به.صلة الموصول	ماضٍ.تانيث	فاعل
	د س س.دَسَّسَ.يُدَسِّسُ.تَدْسِيسًا((تَفْعِيلٌ))	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا((تَفْعِيلٌ))	
مَن	دَسَّىٰهَا ۝١٠	كَذَّبَتۡ	ثَمُودُ
who	buries it.	Denied	Thamud

who corrupts it! Thamûd rejected the truth

فاعل.مضاف إليه	ماضٍ	ظرف زمان.مضاف	جار مجرور.مفعول به
شقو.شَقِوَ.يَشۡقَا.شَقًا	بعث.اِنۡبَعَثَ.يَنۡبَعِثُ.اِنۡبِعَاثًا(اِنۡفِعَالٌ)		طغو.طَغَا.يَطۡغُو.طُغۡوًا
أَشۡقَىٰهَا ١٢	ٱنۢبَعَثَ	إِذِ	بِطَغۡوَىٰهَآ ١١
(the) most wicked of them.	(was) sent forth	When	by their transgression,

out of arrogance, when the most wicked of them was roused to kill the she-camel.

مضاف إليه.لفظ الجلالة	مفعول به	مضاف إليه.لفظ الجلالة	فاعل.مضاف	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
أله	نوق.نَاقَ.يَنُوقُ.نَوۡقًا	أله	رسل.رَسِلَ.يَرۡسَلُ.رَسَلًا		قول
ٱللَّهِ	نَاقَةَ	ٱللَّهِ	رَسُولُ	لَهُمۡ	فَقَالَ
(of) Allah	(it is the) she-camel	(of) Allah	(the) Messenger	to them	But said

But the messenger of Allah warned them, Do not disturb Allah's camel and her

عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف.مضاف.مضاف إليه
عقر.عَقَرَ.يَعۡقِرُ.عَقۡرًا	كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكۡذِيبًا(تَفۡعِيلٌ)	سقي.سَقَى.يَسۡقِي.سُقۡيًا
فَعَقَرُوهَا	فَكَذَّبُوهُ	وَسُقۡيَٰهَا ١٣
and they hamstrung her.	But they denied him,	and her drink.

turn to drink! Still they defied him and slaughtered her.

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	جار.مجرور.مضاف إليه	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ
سوي.سَوَّى.يُسَوِّي.تَسۡوِيَةً(تَفۡعِيلٌ)	ذنب.ذَنَبَ.يَذۡنِبُ.ذَنۡبًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		دمدم.دَمۡدَمَ.يُدَمۡدِمُ.دَمۡدَمَةً
فَسَوَّىٰهَا ١٤	بِذَنۢبِهِمۡ	رَبُّهُم	عَلَيۡهِمۡ	فَدَمۡدَمَ
and leveled them.	for their sin	their Lord	them	so destroyed

So their Lord crushed them for their crime, levelling all to the ground.

مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع(هو)	حالية.نافية
عقب.عَقَبَ.يَعۡقِبُ.عَقۡبًا	خوف.خَافَ.يَخَافُ.خَوۡفًا	
عُقۡبَٰهَا ١٥	يَخَافُ	وَلَا
its consequences.	He fears	And not

He has no fear of consequences.

سُورَةُ اللَّيۡلِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة. مضاف إليه	جار. مجرور. مضاف
رحم. رَحِمَ. يَرۡحَمُ. رَحۡمَةً	رحم. رَحِمَ. يَرۡحَمُ. رَحۡمَةً	أ ل ه	س م و. سَمَا. يَسۡمُو. سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ظرف زمان	عطف. معطوف على «الليل»	مضارع مرفوع «هو». مضاف إليه	ظرف زمان	جر وقسم. مجرور
	ن ه ر. نَهَرَ. يَنۡهَرُ. نَهۡرًا	غ ش و. غَشِيَ. يَغۡشَى. غَشۡيًا		ل ي ل
إِذَا	وَٱلنَّهَارِ	يَغۡشَىٰ ﴿١﴾	إِذَا	وَٱلَّيۡلِ
when	And the day	it covers,	when	By the night
By the night when it covers, and the day				

عطف. معطوف على «الذكر»	مفعول به	ماضٍ «هو». صلة الموصول	عطف. موصول	ماضٍ «هو». مضاف إليه
أ ن ث. أَنُثَ. يَأۡنُثُ. أَنَثًا	ذ ك ر	خ ل ق. خَلَقَ. يَخۡلُقُ. خَلۡقًا		ج ل و. تَجَلَّى. يَتَجَلَّى. تَجَلِّيًا «تفعُّل»
وَٱلۡأُنثَىٰٓ ﴿٣﴾	ٱلذَّكَرَ	خَلَقَ	وَمَا	تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾
and the female,	the male	created	And He Who	it shines in brightness,
when it shines! And by the One Who created male and female!				

مبتدأ. موصول	استئنافية. تفصيل وشرط	مزحلقة. خبر «إن»	اسم «إن». مضاف إليه	توكيد ونصب
		ش ت ت. شَتَّ. يَشِتُّ. شَتًّا	س ع ي. سَعَى. يَسۡعَى. سَعۡيًا	
مَنۡ	فَأَمَّا	لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾	سَعۡيَكُمۡ	إِنَّ
(him) who	Then as for	(are) surely diverse.	your efforts	Indeed,
Surely the ends you strive for are diverse. As for the one who				

عطف. ماضٍ «هو»	عطف. ماضٍ «هو»	ماضٍ «هو». صلة الموصول
ص د ق. صَدَّقَ. يُصَدِّقُ. تَصۡدِيقًا «تَفۡعِيلٌ»	و ق ي. اِتَّقَى. يَتَّقِي. اِتِّقَاءً «اِفۡتِعَالٌ»	ع ط و. أَعۡطَى. يُعۡطِي. إِعۡطَاءً «إِفۡعَالٌ»
وَصَدَّقَ	وَٱتَّقَىٰ ﴿٥﴾	أَعۡطَىٰ
And believes	and fears,	gives
is charitable, mindful of Allah, and firmly believes in the		

جار. مجرور	واقعة في جواب «أما». استقبال. مضارع مرفوع «نحن». مفعول به. خبر	جار. مجرور
ي س ر. يَسَرَ. يَسِرُ. يَسۡرًا	ي س ر. يَسَّرَ. يُيَسِّرُ. تَيۡسِيرًا «تَفۡعِيلٌ»	ح س ن. حَسُنَ. يَحۡسُنُ. حَسَنًا
لِلۡيُسۡرَىٰ ﴿٧﴾	فَسَنُيَسِّرُهُۥ	بِٱلۡحُسۡنَىٰ ﴿٦﴾
towards [the] ease.	Then we will ease him	in the best,
finest reward, We will facilitate for them the Way of Ease.		

عطف.ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).صلة الموصول	مبتدأ.موصول	عطف
غ ن ي.اِسْتَغْنَى.يَسْتَغْنِي.اِسْتِغْنَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	ب خ ل.بَخِلَ.يَبْخَلُ.بُخْلًا		تفصيل وشرط
وَٱسۡتَغۡنَىٰ ﴿٨﴾	بَخِلَ	مَنۡ	وَأَمَّا
and considers himself free from need,	withholds	(him) who	But as for

And as for the one who is stingy, indifferent to Allah,

واقعة في جواب(أما). استقبال.مضارع مرفوع(نحن).مفعول به.خبر	جار.مجرور	عطف.ماضٍ(هو)
ي س ر.يَسَّرَ.يُيَسِّرُ.تَيْسِيرًا(تَفعيلٌ)	ح س ن.حَسُنَ.يَحْسُنُ.حَسَنًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)
فَسَنُيَسِّرُهُۥ	بِٱلۡحُسۡنَىٰ ﴿٩﴾	وَكَذَّبَ
Then we sill ease him	the best,	And denies

and staunchly denies the finest reward, We will facilitate

ظرف زمان	فاعل.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مرفوع	عطف.نافية	جار.مجرور
معنى الشرط	م و ل		غ ن ي.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً(إِفعَالٌ)		ع س ر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا
إِذَا	مَالُهُۥٓ	عَنۡهُ	يُغۡنِي	وَمَا	لِلۡعُسۡرَىٰ ﴿١٠﴾
when	his wealth	him	will avail	And not	towards [the] difficulty.

for them the path of hardship. And their wealth will be of no benefit to them when they tumble

عطف.توكيد ونصب	توكيد.اسم(إن) مؤخر	جار.مجرور(خبر إن) مقدم	توكيد ونصب	ماضٍ(هو).مضاف إليه
	ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى			ر د ي.تَرَدَّى.يَتَرَدَّى.تَرَدِّيًا(تَفَعُّلٌ)
وَإِنَّ	لَلۡهُدَىٰ ﴿١٢﴾	عَلَيۡنَا	إِنَّ	تَرَدَّىٰٓ ﴿١١﴾
And indeed,	(is) the guidance.	upon Us	Indeed,	he falls.

into Hell. It is certainly upon Us alone to show the way to guidance. And surely

مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ.فاعل.مفعول به أول	عطف.معطوف على(الآخرة)	توكيد.اسم(إن)	جار.مجرور(خبر إن)
ن و ر.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	ن ذ ر.أَنْذَرَ.يُنْذِرُ.إِنْذَارًا(إِفْعَالٌ)	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا	أ خ ر	
نَارٗا	فَأَنذَرۡتُكُمۡ	وَٱلۡأُولَىٰ ﴿١٣﴾	لَلۡأٓخِرَةَ	لَنَا
(of) a Fire	So I warn you	and the first (life).	(is) the Hereafter	for Us

to Us alone belong this life and the next. And so I have warned you of a

موصول.نعت	فاعل	حصر	مضارع مرفوع.مفعول به	نافية	مضارع مرفوع(هي).نعت أول
	ش ق و.شَقِوَ.يَشْقَا.شَقًا		ص ل ي.صَلِيَ.يَصْلَى.صِلِيًّا		ل ظ ي.تَلَظَّى.يَتَلَظَّى.تَلَظِّيًا
ٱلَّذِي	ٱلۡأَشۡقَى ﴿١٥﴾	إِلَّا	يَصۡلَىٰهَآ	لَا	تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾
The one who	the most wretched,	except	will burn (in) it	Not	blazing,

raging Fire, in which none will burn except the most wretched— who

نائب فاعل	عطف.استقبال.مضارع للمجهول.مفعول به	عطف.ماضٍ«هو»	ماضٍ«هو».صلة الموصول
وقي	جنب.جَنَّبَ.يُجَنِّبُ.تَجْنِيبًا«تَفْعِيلٌ»	ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ«تَفَعُّلٌ»	كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا«تَفْعِيلٌ»
ٱلْأَتْقَى ١٧	وَسَيُجَنَّبُهَا	وَتَوَلَّىٰ ١٦	كَذَّبَ
the righteous,	But will be removed from it	and turned away.	denied
deny and turn away. But the righteous will be spared from it—			

عطف.نافية	مضارع مرفوع«هو».حال	مفعول به.مضاف إليه	مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.نعت
	زكو.تَزَكَّى.يَتَزَكَّى.تَزَكٍّ«تَفَعُّلٌ»	مول	أتي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَالٌ»	
وَمَا	يَتَزَكَّىٰ ١٨	مَالَهُۥ	يُؤْتِي	ٱلَّذِي
And not	to purify himself,	his wealth	gives	The one who
who donate 'some of' their wealth only to purify themselves,				

استثناء	مضارع مرفوع للمجهول«هو».نعت	مبتدأ مؤخر	جر زائد	ظرف مكان.مضاف إليه	جار.مجرور«خبر مقدم»
	جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً		عند	أحد
إِلَّا	تُجْزَىٰٓ ١٩	نِّعْمَةٍ	مِن	عِندَهُۥ	لِأَحَدٍ
except	to be recompensed	favor	any	with him	for anyone
not in return for someone’s favours, but					

نعت	مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	مضاف
علو.عَلَا.يَعْلُو.عُلُوًّا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وجه.وَجَهَ.يَوْجُهُ.وَجَاهَةً	بغي.اِبْتَغَى.يَبْتَغِي.اِبْتِغَاءً«اِفْتِعَالٌ»
ٱلْأَعْلَىٰ ٢٠	رَبِّهِ	وَجْهِ	ٱبْتِغَآءَ
the Most High.	of his Lord,	the Countenance	seeking
seeking the pleasure of their Lord, the Most High.			

مضارع مرفوع«هو»	استئنافية.واقعة فی جواب القسم.استقبال
رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	
يَرْضَىٰ ٢١	وَلَسَوْفَ
he will be pleased.	And soon surely
They will certainly be pleased.	

سُورَةُ الضُّحَىٰ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نافية	ماضٍ(هو).مضاف إليه	ظرف زمان	عطف.معطوف على (الضحى)	جر وقسم.مجرور
	س ج و.سَجَى.يَسْجُو.سَجْوًا		ل ي ل	ض ح ي.ضَحِيَ.يَضْحَى.ضُحًى
مَا	سَجَىٰ ۝٢	إِذَا	وَٱلَّيْلِ	وَٱلضُّحَىٰ ۝١
Not	it covers with darkness,	when	And the night	By the morning brightness,

By the morning sunlight, and by the night when it falls still!

عطف.لام ابتدا.مبتدأ	ماضٍ(هو)	عطف	فاعل.مضاف إليه	ماضٍ.مفعول به
أ خ ر	ق ل ي.قَلَى.يَقْلُو.قَلْوًا	نافية	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	و د ع.وَدَّعَ.يُوَدِّعُ.تَوْدِيعًا(تَفْعِيلٌ)
وَلَلْءَاخِرَةُ	قَلَىٰ ۝٣	وَمَا	رَبُّكَ	وَدَّعَكَ
And surely the Hereafter	He is displeased,	and not	your Lord	has forsaken you

Your Lord 'O Prophet' has not abandoned you, nor has He become hateful of you. And the next

مضارع مرفوع.مفعول به	عطف.لام ابتدا	جار.مجرور		جار.مجرور	خبر
ع ط و.أَعْطَى.يُعْطِي.إِعْطَاءً(إِفْعَالٌ)	استقبال	أ و ل.آلَ.يَئُولُ.أَوْلًا			خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
يُعْطِيكَ	وَلَسَوْفَ	ٱلْأُولَىٰ ۝٤	مِنَ	لَّكَ	خَيْرٌ
will give you	And soon	the first.	than	for you	(is) better

life is certainly far better for you than this one. And surely your Lord will give

مضارع مجزوم(هو).مفعول به أول	استفهام.نفي وجزم وقلب	عطف.مضارع مرفوع(أنت)	فاعل.مضاف إليه
و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا		ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
يَجِدْكَ	أَلَمْ	فَتَرْضَىٰ ۝٥	رَبُّكَ
He find you	Did not	then you will be satisfied.	your Lord

life so much to you that you will be pleased. Did He not find you as

عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به أول	عطف.ماضٍ(هو)	مفعول به ثانٍ
ه د ي.هَدَى.يَهْدِي.هِدَايَةً	ض ل ل	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا	أ و ي.آوَى.يُؤْوِي.إِيوَاءً(إِفْعَالٌ)	ي ت م
فَهَدَىٰ ۝٧	ضَآلًّا	وَوَجَدَكَ	فَـَٔاوَىٰ ۝٦	يَتِيمًا
so He guided you,	lost,	And He found you	and give shelter?	an orphan

an orphan then shelter you? Did He not find you unguided then guide you?

مفعول به مقدم	تفريعية	عطف.ماضٍ«هو»	مفعول به ثانٍ	عطف.ماضٍ«هو».مفعول به أول
ي ت م	تفصيل وشرط	غ ن ي.أَغْنَىٰ.يُغْنِي.إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»	ع ي ل.عَالَ.يَعِيلُ.عَيْلًا	و ج د.وَجَدَ.يَجِدُ.وُجُودًا
ٱلْيَتِيمَ	فَأَمَّا	فَأَغْنَىٰ ⑧	عَآئِلًا	وَوَجَدَكَ
the orphan,	So as for	so He made self sufficient.	in need,	And He found you

And did He not find you needy then satisfy your needs?

مفعول به مقدم	عطف.تفصيل وشرط	مضارع مجزوم«أنت».جواب الشرط	واقعة في جواب الشرط.ناهية
س أ ل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا		ق ه ر.قَهَرَ.يَقْهَرُ.قَهْرًا	
ٱلسَّآئِلَ	وَأَمَّا	تَقْهَرْ ⑨	فَلَا
one who asks,	And as for	oppress,	then (do) not

So do not oppress the orphan,

مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	عطف	مضارع مجزوم«أنت».جواب الشرط	و ج ش.ناهية
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ن ع م.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً	تفصيل وشرط	ن ه ر.نَهَرَ.يَنْهَرُ.نَهْرًا	
رَبِّكَ	بِنِعْمَةِ	وَأَمَّا	تَنْهَرْ ⑩	فَلَا
(of) your Lord	(the) Favor	But as for	repel,	then (do) not

nor repulse the beggar. And proclaim the

واقعة في جواب الشرط.أمر«أنت».جواب الشرط
ح د ث.حَدَّثَ.يُحَدِّثُ.تَحْدِيثًا«تَفْعِيلٌ»
فَحَدِّثْ ⑪
narrate.

blessings of your Lord.

سُورَةُ الشَّرْحِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ○	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

نصف الحزب ٦٠

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	مضارع مجزوم(نحن)	استفهام.نفي وجزم وقلب
وضع.وَضَعَ.يَضَعُ.وَضْعًا	ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		ش ر ح.شَرَحَ.يَشْرَحُ.شَرْحًا	
وَوَضَعْنَا	صَدْرَكَ ١	لَكَ	نَشْرَحْ	أَلَمْ
And We removed	your breast?	for you	We expanded	Have not

Have We not uplifted your heart for you 'O Prophet',

مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور
ظ ه ر.ظَهَرَ.يَظْهَرُ.ظُهُورًا	ن ق ض.أَنْقَضَ.يُنْقِضُ.إِنْقَاضًا(إفعال)		وزر.وَزَرَ.يَزِرُ.وَزْرًا	
ظَهْرَكَ ٣	أَنقَضَ	ٱلَّذِىٓ	وِزْرَكَ ٢	عَنكَ
your back,	weighed upon	Which	your burden	from you

relieved you of the burden which weighed so heavily on your back,

ظرف.خبر(إن)	استئنافية.توكيد ونصب	مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
		ذ ك ر.ذَكَرَ.يَذْكُرُ.ذِكْرًا		ر ف ع.رَفَعَ.يَرْفَعُ.رَفْعًا
مَعَ	فَإِنَّ	ذِكْرَكَ ٤	لَكَ	وَرَفَعْنَا
with	So indeed,	your reputation	for you	And We raised high

and elevated your renown for you?

اسم(إن)	مضاف إليه	ظرف.خبر(إن)	توكيد ونصب	اسم(إن)	مضاف إليه
ي س ر.يَسُرَ.يَيْسِرُ.يُسْرًا	ع س ر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا			ي س ر	ع س ر.عَسُرَ.يَعْسُرُ.عُسْرًا
يُسْرًا ٦	ٱلْعُسْرِ	مَعَ	إِنَّ	يُسْرًا ٥	ٱلْعُسْرِ
(is) ease.	the hardship	with	Indeed,	(is) ease.	the hardship

So, surely with hardship comes ease. Surely with that hardship comes 'more' ease.

عطف.جار-	واقعة في جواب الشرط.أمر(أنت).جواب الشرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه	استئنافية.ظرف زمان
	ن ص ب.نَصِبَ.يَنْصَبُ.نَصْبًا	ف ر غ.فَرَغَ.يَفْرُغُ.فَرَاغًا	معنى الشرط
وَإِلَىٰ	فَٱنصَبْ ٧	فَرَغْتَ	فَإِذَا
And to	then labor hard	you have finished	So when

So once you have fulfilled your duty, strive in devotion,

الفاء للربط.أمر(أنت)	-مجرور.مضاف إليه
ر غ ب.رَغِبَ.يَرْغَبُ.رَغْبَةً	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
فَٱرْغَب ٨	رَبِّكَ
turn your attention.	your Lord

turning to your Lord alone with hope.

سُورَةُ التِّينِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

بدل	عطف.إشارة	مضاف إليه	جر وقسم.مجرور.مضاف	عطف.معطوف على «التين»	جر وقسم.مجرور
ب ل د.بَلَدَ.يَبْلُدُ.بُلُودًا			ط و ر	ز ي ت.زَاتَ.يَزِيتُ.زَيْتًا	ت ي ن
ٱلْبَلَدِ	وَهَٰذَا	سِينِينَ ﴿٢﴾	وَطُورِ	وَٱلزَّيْتُونِ ﴿١﴾	وَٱلتِّينِ
[the] city,	And this	Sinai,	And (the) Mount	and the olive,	By the fig,
By the fig and the olive of Jerusalem, and Mount Sinai, and this					

جار.مجرور.مضاف		مفعول به	ماضٍ.فاعل	واقعة في جواب القسم.تحقيق	نعت
ح س ن		أ ن س	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		أ م ن.أَمُنَ.يَأْمُنُ.أَمَانَةً
أَحْسَنِ	فِيٓ	ٱلْإِنسَٰنَ	خَلَقْنَا	لَقَدْ	ٱلْأَمِينِ ﴿٣﴾
(the) best	in	man	We created	Indeed,	[the] secure,
secure city 'of Mecca'! Indeed, We created humans in the best					

استثناء	مضاف إليه	حال.مضاف	ماضٍ.فاعل.مفعول به	عطف	مضاف إليه
	س ف ل.سَفَلَ.يَسْفُلُ.سَفَالًا	س ف ل	ر د د.رَدَّ.يَرُدُّ.رَدًّا		ق و م.قَوَّمَ.يُقَوِّمُ.تَقْوِيمًا «تَفْعِيلٌ»
إِلَّا	سَٰفِلِينَ ﴿٥﴾	أَسْفَلَ	رَدَدْنَٰهُ	ثُمَّ	تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾
Except	(of the) low,	(to the) lowest	We returned him	Then	mould.
form. But We will reduce them to the lowest of the low 'in Hell', except					

استئنافية.جار.مجرور «خبر مقدم»	مفعول به	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول
	ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلُحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا «إِفْعَالٌ»	
فَلَهُمْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
then for them	righteous deeds,	and do	believe	those who
those who believe and do good—they will have a				

مضارع مرفوع(هو).مفعول به.خبر	استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	نعت.مضاف	مبتدأ مؤخر
ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيلٌ)	استفهام	م ن ن.مَنَّ.يَمُنُّ.مَنًّا	غ ي ر.غَارَ.يَغِيرُ.غَيْرًا	أ ج ر.أَجَرَ.يَأْجُرُ.أَجْرًا
يُكَذِّبُكَ	فَمَا	مَمْنُونٍ ٦	غَيْرُ	أَجْرٌ
causes you to deny	Then what	ending.	never	(is a) reward
never-ending reward. Now, what makes you deny				

زائدة.خبر(ليس).مضاف	لفظ الجلالة.اسم(ليس)	استفهام.ماضٍ جامد	جار.مجرور	ظرف زمان
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا	أ ل ه	ل ي س	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	
بِأَحْكَمِ	ٱللَّهُ	أَلَيْسَ	بِٱلدِّينِ ٧	بَعْدُ
(the) Most Just	Allah	Is not	the judgement?	after (this)
the final Judgment? Is Allah not the most just				

مضاف إليه
ح ك م.حَكَمَ.يَحْكُمُ.حُكْمًا
ٱلْحَٰكِمِينَ ٨
(of) the Judges?
of all Judges?

سُورَةُ العَلَقِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ(هو)	ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول.نعت	مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور(حال)	أمر(أنت)
خ ل ق	خ ل ق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	ق ر أ.قَرَأَ.يَقْرَأُ.قِرَاءَةً
خَلَقَ	خَلَقَ ١	ٱلَّذِى	رَبِّكَ	بِٱسْمِ	ٱقْرَأْ
He created	created—	the One Who	(of) your Lord	in (the) name	Read
Read, O Prophet, in the Name of your Lord Who created— created					

خبرأول	حالية.مبتدأ.مضاف إليه	أمر(أنت)	جار.مجرور		مفعول به
كرم.كَرُمَ.يَكْرُمُ.كَرَامَةً	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	قرأ	علق.عَلِقَ.يَعْلَقُ.عُلُوقًا		أنس
ٱلْأَكْرَمُ ٣	وَرَبُّكَ	ٱقْرَأْ	عَلَقٍ ٢	مِنْ	ٱلْإِنسَٰنَ
(is) the Most Generous,	and your Lord	Read	a clinging substance.	from	man
humans from a clinging clot. Read! And your Lord is the Most Generous,					

مفعول به ثانٍ	مفعول به أول	ماضٍ(هو)	جار.مجرور	ماضٍ(هو).صلة الموصول	خبر ثانٍ.موصول
موصول	أنس	علم	قلم.قَلَمَ.يَقْلِمُ.قَلْمًا	علم.عَلَّمَ.يُعَلِّمُ.تَعْلِيمًا(تفعيل)	
مَا	ٱلْإِنسَٰنَ	عَلَّمَ	بِٱلْقَلَمِ ٤	عَلَّمَ	ٱلَّذِى
what	man	Taught	by the pen,	taught	The One Who
Who taught by the pen— taught humanity what					

مزحلقة.مضارع مرفوع(هو).خبر(إن)	اسم(إن)	توكيد ونصب	ردع وزجر	مضارع مجزوم(هو).صلة الموصول	نفي وجزم
طغي.طَغَى.يَطْغَى.طُغْيًا	أنس			علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	وقلب
لَيَطْغَىٰٓ ٦	ٱلْإِنسَٰنَ	إِنَّ	كَلَّآ	يَعْلَمْ ٥	لَمْ
surely transgresses,	man	Indeed,	Nay!	he knew.	not
they knew not. Most certainly, one exceeds all bounds					

جار.مجرور(خبر إن).مضاف إليه		توكيد	ماضٍ(هو).مفعول به ثانٍ	ماضٍ(هو).مفعول به أول	مصدرى
ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا		ونصب	غني.اِسْتَغْنَى.يَسْتَغْنِي.اِسْتِغْنَاءً(اِسْتِفْعَالٌ)	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	ونصب
رَبِّكَ	إِلَىٰ	إِنَّ	ٱسْتَغْنَىٰٓ ٧	رَّءَاهُ	أَن
your Lord	to	Indeed,	self-sufficient.	he sees himself	That
once they think they are self-sufficient. But surely to your Lord					

ظرف زمان	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).صلة	مفعول به.موصول	استفهام.ماضٍ.فاعل	اسم(إن) مؤخر
معنى الشرط	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	نهي.نَهَى.يَنْهَى.نَهْيًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	رجع.رَجَعَ.يَرْجِعُ.رُجُوعًا
إِذَا	عَبْدًا	يَنْهَىٰ ٩	ٱلَّذِى	أَرَءَيْتَ	ٱلرُّجْعَىٰٓ ٨
when	A slave	forbids	the one who	Have you seen	(is) the return.
is the return of all. Have you seen the man who prevents a servant					

عطف	جار.مجرور(خبر كان)		ماضٍ ناقص(هو)	شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل	ماضٍ(هو).مضاف إليه
	هدي.هَدَى.يَهْدِي.هُدًى		كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	صلو.صَلَّى.يُصَلِّي.تَصْلِيَةً(تفعيل)
أَوْ	ٱلْهُدَىٰٓ ١١	عَلَى	كَانَ	إِن	أَرَءَيْتَ	صَلَّىٰٓ ١٠
Or	[the] guidance,	upon	he is	if	Have you seen	he prays?
of Ours from praying? What if this servant is rightly guided, or						

ماضٍ((هو)).فعل الشرط	شرط	استفهام.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	ماضٍ((هو))
كذب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكۡذِيبًا((تَفۡعِيلٌ))		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤۡيَةً	وقي.اِتَّقَى.يَتَّقِي.اِتِّقَاءً((اِفۡتِعَالٌ))	أمر.أَمَرَ.يَأۡمُرُ.أَمۡرًا
كَذَّبَ	إِن	أَرَءَيۡتَ	بِٱلتَّقۡوَىٰٓ ١٢	أَمَرَ
he denies	if	Have you seen	[of the] righteousness?	he enjoins

encourages righteousness? What if that man persists in denial

لفظ الجلالة.اسم((إن))	زائدة.توكيد ونصب	مضارع مجزوم((هو))	استفهام.نفي وجزم وقلب	عطف.ماضٍ((هو))
أ ل ه		ع ل م.عَلِمَ.يَعۡلَمُ.عِلۡمًا		ولي.تَوَلَّى.يَتَوَلَّى.تَوَلٍّ((تَفَعُّلٌ))
ٱللَّهَ	بِأَنَّ	يَعۡلَم	أَلَمۡ	وَتَوَلَّىٰٓ ١٣
Allah	that	he know	Does not	and turns away?

and turns away? Does he not know that Allah

مضارع مجزوم((هو)).فعل الشرط	نفي وجزم وقلب	موطئة للقسم	ردع وزجر	مضارع مرفوع((هو)).خبر((أن))
ن ه ي.اِنۡتَهَى.يَنۡتَهِي.اِنۡتِهَاءً((اِفۡتِعَالٌ))		حرف شرط		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤۡيَةً
يَنتَهِ	لَّمۡ	لَئِن	كَلَّا	يَرَىٰ ١٤
he desists,	not	if	Nay!	sees?

sees all? But no! If he does not desist,

نعت أول	بدل	جار.مجرور	واقعة فى جواب القسم.مضارع مبنى((نحن)).جواب الشرط
ك ذ ب.كَذَبَ.يَكۡذِبُ.كِذۡبًا	ن ص و	ن ص و.نَصَا.يَنۡصُو.نَصۡوًا	س ف ع.سَفَعَ.يَسۡفَعُ.سَفۡعًا
كَٰذِبَةٍ	نَاصِيَةٍ	بِٱلنَّاصِيَةِ ١٥	لَنَسۡفَعَۢا
lying,	A forelock	by the forelock,	surely We will drag him

We will certainly drag him by the forelock— a lying,

استقبال.مضارع مرفوع((نحن))	مفعول به.مضاف إليه	استئنافية.لام أمر.مضارع مجزوم((هو))	نعت ثانٍ
د ع و.دَعَا.يَدۡعُو.دُعَاءً	ن د و.نَدَا.يَنۡدُو.نَدۡوًا	د ع د.دَعَا.يَدۡعُو.دُعَاءً	خ ط أ.خَطِئَ.يَخۡطَأُ.خَطَاءً
سَنَدۡعُ	نَادِيَهُۥ ١٧	فَلۡيَدۡعُ	خَاطِئَةٍ ١٦
We will call	his associates,	Then let him call	sinful.

sinful forelock. So let him call his associates. We will call

عطف.أمر((أنت))	مضارع مجزوم((أنت)).مفعول به	ناهية	ردع وزجر	مفعول به
س ج د.سَجَدَ.يَسۡجُدُ.سُجُودًا	ط و ع.أَطَاعَ.يُطِيعُ.إِطَاعَةً((إِفۡعَالٌ))			ز ب ن.زَبَنَ.يَزۡبِنُ.زَبۡنًا
وَٱسۡجُدۡ	تُطِعۡهُ	لَا	كَلَّا	ٱلزَّبَانِيَةَ ١٨
But prostrate	obey him.	(Do) not	Nay!	the Angels of Hell.

the wardens of Hell. Again, no! Never obey him 'O Prophet'! Rather, continue to prostrate

سَجۡدَة

عطف.أمر((أنت))
قرب.اِقْتَرَبَ.يَقْتَرِبُ.اِقْتِرَابًا((اِفْتِعَالٌ))
وَٱقۡتَرِب ۩ ١٩
and draw near (to Allah).
and draw near to Allah.

سُورَةُ القَدۡرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ١	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسۡمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

استئنافية.استفهام.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.خبر((إن))	توكيد ونصب.اسم((إن))
	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ل ي ل		نزل.أَنْزَلَ.يُنْزِلُ.إِنْزَالًا((إِفْعَالٌ))	
وَمَآ	ٱلۡقَدۡرِ ١	لَيۡلَةِ	فِي	أَنزَلۡنَٰهُ	إِنَّآ
And what	(of) Power.	(the) Night	in	revealed it	Indeed, We
Indeed, It is We Who sent this Quran down on the Night of Glory. And what					

مضاف إليه	مبتدأ.مضاف	مضاف إليه	خبر.مضاف	استفهام.مبتدأ	ماضٍ((هو)).خبر((ما))
قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ل ي ل	قدر.قَدَرَ.يَقْدِرُ.قَدْرًا	ل ي ل		دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً((إِفْعَالٌ))
ٱلۡقَدۡرِ	لَيۡلَةُ	ٱلۡقَدۡرِ ٢	لَيۡلَةُ	مَا	أَدۡرَىٰكَ
(of) Power	(The) Night	(of) Power (is)?	(the) Night	what	can make you know
will make you realize what the Night of Glory is? The Night of Glory					

فاعل	مضارع مرفوع	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		خبر
ملك.مَلَكَ.يَمْلِكُ.مَلَكًا	نزل.تَنَزَّلَ.يَتَنَزَّلُ.تَنَزُّلًا((تَفَعُّلٌ))	شهر.شَهَرَ.يَشْهَرُ.شَهْرًا	أ ل ف		خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا
ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ	تَنَزَّلُ	شَهۡرٖ ٣	أَلۡفِ	مِّنۡ	خَيۡرٞ
the Angels	Descend	month(s).	a thousand	than	(is) better
is better than a thousand months. That night the angels					

جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.مضاف.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	جار.مجرور	عطف.معطوف على «الملائكة»
ك ل ل			أذن.أَذِنَ.يَأْذَنُ.إِذْنًا		روح.رَاحَ.يَرِيحُ.رَيْحًا
كُلِّ	مِّن	رَبِّهِم	بِإِذْنِ	فِيهَا	وَٱلرُّوحُ
every	for	(of) their Lord	by (the) permission	therein,	and the Spirit

and the holy spirit descend, by the permission of their Lord, for every decreed

مضاف إليه	مجرور.مضاف	غاية.جار	مبتدأ مؤخر	خبر مقدم	مضاف إليه
ف ج ر.فَجَرَ.يَفْجُرُ.فُجُورًا	ط ل ع.طَلَعَ.يَطْلُعُ.طُلُوعًا			س ل م.سَلِمَ.يَسْلَمُ.سَلَامًا	أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا
ٱلْفَجْرِ ۝٥	مَطْلَعِ	حَتَّىٰ	هِيَ	سَلَٰمٌ	أَمْرٍ ۝٤
(of) the dawn.	(the) emergence	until	it (is)	Peace	affair,

matter. It is all peace until the break of dawn.

سُورَةُ البَيِّنَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار.مجرور.مضاف		ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	اسم «يكن».موصول	مضارع ناقص مجزوم	نفي وجزم وقلب
أ ه ل.أَهَلَ.يَأْهِلُ.أَهْلًا		ك ف ر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	
أَهْلِ	مِنْ	كَفَرُوا۟	ٱلَّذِينَ	يَكُنِ	لَمْ
(the) People	from	disbelieved	those who	were	Not

The disbelievers from the People of

مضارع منصوب.مفعول به	غاية وجر	خبر «يكن»	عطف.معطوف على «أهل»	مضاف إليه
أ ت ي.أَتَى.يَأْتِي.إِتْيَانًا		ف ك ك.اِنْفَكَّ.يَنْفَكُّ.اِنْفِكَاكًا «اِنْفِعَالٌ»	ش ر ك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا «إِفْعَالٌ»	ك ت ب
تَأْتِيَهُمُ	حَتَّىٰ	مُنفَكِّينَ	وَٱلْمُشْرِكِينَ	ٱلْكِتَٰبِ
(there) comes to them	until	to be abondoned	and the polytheists,	of the Book

the Book and the polytheists were not going to desist from disbelief until

مفعول به	مضارع مرفوع«هو».نعت	جار.مجرور«نعت».لفظ الجلالة		بدل	فاعل
ص ح ف	ت ل و.تَلَا.يَتْلُو.تِلَاوَةً	أ ل ه		ر س ل.رَسِلَ.يَرْسَلُ.رَسَلًا	ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ.بَيْنًا
صُحُفًا	يَتْلُوا۟	ٱللَّهِ	مِّنَ	رَسُولٌ	ٱلْبَيِّنَةُ ١
pages	reciting	Allah,	from	A Messenger	the clear evidence,

the clear proof came to them: a messenger from Allah, reciting scrolls of

عطف.نافية	نعت«كتب»	مبتدأ مؤخر	جار مجرور«خبر مقدم»	نعت
	ق و م.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا	ك ت ب.كَتَبَ.يَكْتُبُ.كِتَابًا		ط ه ر.طَهَّرَ.يُطَهِّرُ.تَطْهِيرًا«تَفْعِيل»
وَمَا	قَيِّمَةٌ ٣	كُتُبٌ	فِيهَا	مُّطَهَّرَةً ٢
And not	correct.	(are) writings	Wherein	purified,

utmost purity, containing upright commandments. It was not

جر	حصر	مفعول به ثانٍ	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.صلة الموصول	موصول.فاعل	ماضٍ
		ك ت ب	أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»		ف ر ق.تَفَرَّقَ.يَتَفَرَّقُ.تَفَرُّقًا«تَفَعُّل»
مِنۢ	إِلَّا	ٱلْكِتَٰبَ	أُوتُوا۟	ٱلَّذِينَ	تَفَرَّقَ
from	until	the Book,	were given	those who	became divided

until this clear proof came to the People of the Book that they became divided

ماضٍ للمجهول.نائب فاعل	عطف.نافية	فاعل	ماضٍ.مفعول به مقدم	مصدرى	مجرور.مضاف
أ م ر.أَمَرَ.يَأْمُرُ.أَمْرًا		ب ي ن.بَانَ.يَبِينُ. بَيْنًا	ج ي أ.جَاءَ.يَجِيءُ.جِيئَةً		ب ع د
أُمِرُوٓا۟	وَمَآ	ٱلْبَيِّنَةُ ٤	جَآءَتْهُمُ	مَا	بَعْدِ
they were commanded	And not	(of) the clear evidence.	came (to) them	what	after

'about his prophethood' — even though they were only commanded

جار.مجرور	حال.جمع مذكر سالم	لفظ الجلالة.مفعول به	تعليل.مضارع منصوب.فاعل	حصر
	خ ل ص.أَخْلَصَ.يُخْلِصُ.إِخْلَاصًا«إِفْعَال»	أ ل ه	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
لَهُ	مُخْلِصِينَ	ٱللَّهَ	لِيَعْبُدُوا۟	إِلَّا
to Him	(being) sincere	Allah	to worship	except

to worship Allah alone with sincere devotion to Him

عطف.مضارع منصوب.فاعل	مفعول به	عطف.مضارع منصوب.فاعل	حال ثانٍ	مفعول به
أ ت ي.آتَى.يُؤْتِي.إِيتَاءً«إِفْعَال»	ص ل و	ق و م.أَقَامَ.يُقِيمُ.إِقَامَةً«إِفْعَال»	ح ن ف.حَنَفَ.يَحْنُفُ.حَنَافَةً	د ي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
وَيُؤْتُوا۟	ٱلصَّلَوٰةَ	وَيُقِيمُوا۟	حُنَفَآءَ	ٱلدِّينَ
and to give	the prayer,	and to establish	upright,	in (the) religion

in all uprightness, establish prayer, and pay

مفعول به	استئنافية.مبتدأ	خبر.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب	اسم«إن».موصول
زكو	إشارة	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	قوم.قَامَ.يَقُومُ.قِيَامًا		
ٱلزَّكَوٰةَ ج	وَذَٰلِكَ	دِينُ	ٱلْقَيِّمَةِ ٥	إِنَّ	ٱلَّذِينَ
the zakah	And that	(is the) religion	the correct.	Indeed,	those who

alms-tax. That is the upright Way. Indeed, those who

ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	عطف.معطوف على«أهل»	جار–
كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		أهل	كتب	شرك.أَشْرَكَ.يُشْرِكُ.إِشْرَاكًا«إِفْعَال»	
كَفَرُوا۟	مِنْ	أَهْلِ	ٱلْكِتَٰبِ	وَٱلْمُشْرِكِينَ	فِى
disbelieve	from	(the) People	(of) the Book	and the polytheists	(will be) in

disbelieve from the People of the Book and the polytheists will be in

– مجرور«خبر إن».مضاف	مضاف إليه	حال	جار.مجرور	مبتدأ.إشارة	ضمير فصل
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		خلد.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا			
نَارِ	جَهَنَّمَ	خَٰلِدِينَ	فِيهَآ ج	أُو۟لَٰٓئِكَ	هُمْ
(the) fire	(of) Hell	abiding eternally	therein.	Those—	they

the Fire of Hell, to stay there forever. They are

خبر.مضاف	مضاف إليه	توكيد ونصب	موصول.اسم«إن»	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول
شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا			أمن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا«إِفْعَال»
شَرُّ	ٱلْبَرِيَّةِ ٦	إِنَّ	ٱلَّذِينَ	ءَامَنُوا۟
(are the) worst	(of) the creatures.	Indeed,	those who	believe

the worst of all beings. Indeed, those who believe

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به.جمع مذكر سالم	مبتدأ.إشارة	ضمير فصل	خبر.مضاف	مضاف إليه
عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	صلح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا			خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	برأ.بَرَءَ.يَبْرَءُ.بَرْءًا
وَعَمِلُوا۟	ٱلصَّٰلِحَٰتِ	أُو۟لَٰٓئِكَ	هُمْ	خَيْرُ	ٱلْبَرِيَّةِ ٧
and do	righteous deeds,	those-	they	(are the) best	(of) the creatures.

and do good—they are the best of all beings.

مبتدأ.مضاف إليه	ظرف	مضاف.مضاف إليه	خبر.مضاف	مضاف إليه	مضارع مرفوع
جزي.جَزَى.يَجْزِي.جَزَاءً	عند	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	جنن		جري.جَرَى.يَجْرِي.جَرَيَانًا
جَزَآؤُهُمْ	عِندَ	رَبِّهِمْ	جَنَّٰتُ	عَدْنٍ	تَجْرِى
Their reward	(is)with	their Lord—	Gardens	(of) Eternity,	flow

Their reward with their Lord will be Gardens of Eternity,

ظرف	جار.مجرور	حال.جمع مذكر سالم	فاعل	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه	
أ ب د.أَبَدَ.يَأْبِدُ.أُبُودًا		خ ل د.خَلَدَ.يَخْلُدُ.خُلُودًا	ن ه ر	ت ح ت	
أَبَدًا	فِيهَآ	خَٰلِدِينَ	ٱلْأَنْهَٰرُ	تَحْتِهَا	مِن
forever.	therein	will abide	the rivers,	underneath them	from
under which rivers flow, to stay there for ever and ever.					

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	فاعل.لفظ الجلالة	ماضٍ
	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى		أ ل ه	ر ض و.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى
عَنْهُ	وَرَضُوا۟	عَنْهُمْ	ٱللَّهُ	رَّضِيَ
with Him.	and they (will be) pleased	with them	Allah (will be) pleased	
Allah is pleased with them and they are pleased with Him.				

مفعول به.مضاف إليه	ماضٍ(هو).صلة الموصول	جار.مجرور(خبر).موصول	إشارة.مبتدأ
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	خ ش ي.خَشِيَ.يَخْشَى.خَشْيًا		
رَبَّهُۥ ٨	خَشِىَ	لِمَنْ	ذَٰلِكَ
his Lord.	feared	is (for) whoever	That
This is only for those in awe of their Lord.			

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

عطف.ماضٍ	مفعول مطلق.مضاف إليه	ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان
خ ر ج.أَخْرَجَ.يُخْرِجُ.إِخْرَاجًا(إِفْعَالٌ)	ز ل ز ل.زَلْزَلَ.يُزَلْزِلُ.زَلْزَلَةً	أ ر ض	ز ل ز ل.زَلْزَلَ.يُزَلْزِلُ.زَلْزَلَةً	معنى الشرط
وَأَخْرَجَتِ	زِلْزَالَهَا ١	ٱلْأَرْضُ	زُلْزِلَتِ	إِذَا
And brings forth	with (its) earthquake,	the earth	is shaken	When
When the earth is shaken in its ultimate quaking, and when the earth				

فاعل	مفعول به.مضاف إليه	عطف.ماضٍ	فاعل	مبتدأ	جار.مجرور(خبر)	ظرف.مضاف إليه
أرض	ثقل.ثَقُلَ.يَثْقُلُ.ثِقَالَةً	قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	أ ن س	استفهام		
ٱلْأَرْضُ	أَثْقَالَهَا ۝٢	وَقَالَ	ٱلْإِنسَٰنُ	مَا	لَهَا ۝٣	يَوْمَئِذٍ
the earth	its burdens,	And says	man,	what	(is) with it?	That Day
throws out all its contents, and humanity cries, What is wrong with it? — on that Day						

مضارع مرفوع(هى).جواب الشرط	مفعول به.مضاف إليه	جر.توكيد ونصب	اسم(أن).مضاف إليه	ماضٍ(هو).خبر أن	جار.مجرور
حدث.حَدَّثَ.يُحَدِّثُ.تَحْدِيثًا	خبر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا		ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	وحي.أَوْحَى.يُوحِي.إِيحَاءً	
تُحَدِّثُ	أَخْبَارَهَا ۝٤	بِأَنَّ	رَبَّكَ	أَوْحَىٰ	لَهَا ۝٥
it will report	its news,	Because	your Lord	inspired	[to] it.
the earth will recount everything, having been inspired by your Lord to do so .					

ظرف زمان.مضاف إليه	مضارع مرفوع	فاعل	حال
	صدر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا	نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	شتت.شَتَّ.يَشِتُّ.شَتًّا
يَوْمَئِذٍ	يَصْدُرُ	ٱلنَّاسُ	أَشْتَاتًا
That Day	will proceed	the mankind	(in) scattered groups
On that Day people will proceed in separate groups			

تعليل.مضارع للمجهول.نائب فاعل	مفعول به ثانٍ.مضاف إليه	عطف.اسم شرط	فعل الشرط.مضارع مجزوم(هو)	مفعول به.مضاف
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	مبتدأ	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	ثقل.ثَقُلَ.يَثْقُلُ.ثِقَالَةً
لِّيُرَوْا	أَعْمَٰلَهُمْ ۝٦	فَمَن	يَعْمَلْ	مِثْقَالَ
to be shown	their deeds.	So whoever	does	the weight
to be shown the consequences of their deeds. So whoever does				

مضاف إليه	تمييز	مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط.مفعول به	عطف.مبتدأ	مضارع مجزوم(هو).فعل الشرط
ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	خير.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	اسم شرط	عمل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا
ذَرَّةٍ	خَيْرًا	يَرَهُۥ ۝٧	وَمَن	يَعْمَلْ
(of) an atom	good,	will see it,	And whoever	does
an atom’s weight of good will see it. And whoever does				

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	تمييز	مضارع مجزوم(هو).جواب الشرط.مفعول به
ثقل.ثَقُلَ.يَثْقُلُ.ثِقَالَةً	ذرر.ذَرَّ.يَذُرُّ.ذَرًّا	شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
مِثْقَالَ	ذَرَّةٍ	شَرًّا	يَرَهُۥ ۝٨
(equal to the) weight	(of) an atom	evil,	will see it.
an atom’s weight of evil will see it.			

سُورَةُ العَادِيَاتِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جر وقسم.مجرور	مفعول مطلق	عطف.معطوف على«العاديات»	مفعول مطلق
ع د و.عَدَا.يَعْدُو.عَدْوًا	ض ب ح.ضَبَحَ.يَضْبَحُ.ضَبْحًا	و ر ي.أَوْرَى.يُورِي.إِيرَاءً«إِفْعَالٌ»	ق د ح.قَدَحَ.يَقْدَحُ.قَدْحًا
وَٱلْعَٰدِيَٰتِ	ضَبْحًا ١	فَٱلْمُورِيَٰتِ	قَدْحًا ٢
By the racers	panting,	And the producers of sparks,	striking

By the galloping, panting horses, striking sparks of fire with their hoofs ,

عطف.معطوف على«العاديات»	ظرف زمان	عطف.معطوف على«العاديات».فاعل	جار.مجرور	مفعول به
غ ي ر.أَغَارَ.يُغِيرُ.إِغَارَةً«إِفْعَالٌ»	ص ب ح	ث و ر.أَثَرَ.يَأْثِرُ.أَثْرًا		ن ق ع.نَقَعَ.يَنْقَعُ.نَقْعًا
فَٱلْمُغِيرَٰتِ	صُبْحًا ٣	فَأَثَرْنَ	بِهِۦ	نَقْعًا ٤
And the chargers	(at) dawn,	Then raise	thereby	dust,

launching raids at dawn, stirring up clouds of dust,

عطف.معطوف على«العاديات».فاعل	جار.مجرور	مفعول به	توكيد ونصب	اسم«إن»
و س ط.وَسَطَ.يَسِطُ.وَسْطًا		ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		أ ن س.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا
فَوَسَطْنَ	بِهِۦ	جَمْعًا ٥	إِنَّ	ٱلْإِنسَٰنَ
Then penetrate (in the) centre	thereby	collectively	Indeed,	mankind,

and penetrating into the heart of enemy lines! Surely humankind

جار.مجرور.مضاف إليه	مزحلقة.خبر«إن»	عطف.توكيد ونصب.اسم«إن»	جار.مجرور	إشارة
ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ك ن د.كَنَدَ.يَكْنُدُ.كُنُودًا			
لِرَبِّهِۦ	لَكَنُودٌ ٦	وَإِنَّهُۥ	عَلَىٰ	ذَٰلِكَ
to his Lord,	(is) surely ungrateful.	And indeed, he	on	that

is ungrateful to their Lord— and they certainly attest to this—

مزحلقة.خبر«إن»	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	عطف.توكيد ونصب	مزحلقة.خبر«إن»
ش د د.شَدَّ.يَشُدُّ.شَدًّا	خ ي ر.خَارَ.يَخِيرُ.خَيْرًا	ح ب ب.حَبَّ.يَحِبُّ.حُبًّا	اسم«إن»	ش ه د.شَهِدَ.يَشْهَدُ.شُهُودًا
لَشَدِيدٌ ٨	ٱلْخَيْرِ	لِحُبِّ	وَإِنَّهُۥ	لَشَهِيدٌ ٧
(is) surely intense.	(of) wealth	in (the) love	And indeed he	surely (is) a witness

and they are truly extreme in their love of 'worldly' gains.

ثلاثة أرباع الحزب ٦٠

جار.مجرور«صلة الموصول»		ماضٍ للمجهول.نائب فاعل.مضاف إليه		ظرف زمان	مضارع مرفوع«هو»	استفهام.نافية
ق ب ر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا		موصول	ب ع ث ر.بَعْثَرَ.يُبَعْثِرُ.بَعْثَرَةً	معنى الشرط	ع ل م.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
ٱلْقُبُورِ ٩	فِي	مَا	بُعْثِرَ	إِذَا	يَعْلَمُ	أَفَلَا
the graves,	(is) in	what	will be scattered	when	he know	But does not

Do they not know that when the contents of the graves will be spilled out,

اسم«إن».مضاف إليه	توكيد ونصب	جار.مجرور«صلة الموصول»		نائب فاعل	عطف.ماضٍ للمجهول
		ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		موصول	ح ص ل.حَصَّلَ.يُحَصِّلُ.تَحْصِيلًا«تفعيل»
رَبَّهُم	إِنَّ	ٱلصُّدُورِ ١٠	فِي	مَا	وَحُصِّلَ
their Lord	Indeed,	the breasts?	(is) in	what	And is made apparent

and the secrets of the hearts will be laid bare— surely their Lord

مزحلقة.خبر«إن»	ظرف زمان.مضاف إليه	جار.مجرور
خ ب ر.خَبَرَ.يَخْبُرُ.خَبْرًا		
لَّخَبِيرٌۢ ١١	يَوْمَئِذٍ	بِهِمْ
(is) surely All-Aware.	that Day,	about them,

is All-Aware of them on that Day.

سُورَةُ القَارِعَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مبتدأ أول	استفهام.مبتدأ ثانٍ	خبر المبتدأ الثانى	عطف.مبتدأ.استفهام
قرع.قَرَعَ.يقْرَعُ.قَرْعًا		قرع.قَرَعَ.يقْرَعُ.قَرْعًا	
ٱلْقَارِعَةُ ﴿١﴾	مَا	ٱلْقَارِعَةُ ﴿٢﴾	وَمَآ
The Striking Calamity!	What	(is) the Striking Calamity?	And what

The Striking Disaster! What is the Striking Disaster? And what

ماضٍ(هو).خبر.مفعول به أول	استفهام	خبر	ظرف زمان	مضارع ناقص مرفوع
دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً(إِفْعَالٌ)	مبتدأ	قرع.قَرَعَ.يقْرَعُ.قَرْعًا	يوم	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا
أَدْرَىٰكَ	مَا	ٱلْقَارِعَةُ ﴿٣﴾	يَوْمَ	يَكُونُ
will make you know	what	(is) the Striking Calamity?	(The) Day	will be

will make you realize what the Striking Disaster is? It is the Day

اسم(يكون)	تشبيه.جار.مجرور(خبر يكون)	نعت	عطف.مضارع ناقص مرفوع	اسم(تكون)
نوس.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	فرش.فَرَشَ.يَفْرِشُ.فَرْشًا	بثث.بَثَّ.يَبُثُّ.بَثًّا	كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	جبل.جَبَلَ.يَجْبُلُ.جَبْلًا
ٱلنَّاسُ	كَٱلْفَرَاشِ	ٱلْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾	وَتَكُونُ	ٱلْجِبَالُ
the mankind	like moths,	scattered,	And will be	the mountains

people will be like scattered moths, and the mountains will be

تشبيه.جار.مجرور(خبر تكون)	نعت	استئنافية.تفصيل وشرط	مبتدأ أول.موصول
عهن.عَهَنَ.يَعْهِنُ.عَهْنًا	نفش.نَفَشَ.يَنْفُشُ.نَفْشًا		
كَٱلْعِهْنِ	ٱلْمَنفُوشِ ﴿٥﴾	فَأَمَّا	مَن
like wool,	fluffed up.	Then as for	him (whose)

like carded wool. So as for those whose

ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول		واقعة فى جواب(أما).مبتدأ ثانٍ	جار.مجرور(خبر)	
ثقل.ثَقُلَ.يَثْقُلُ.ثِقَالَةً	وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا			عيش.عَاشَ.يَعِيشُ.عِيشَةً
ثَقُلَتْ	مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٦﴾	فَهُوَ	فِى	عِيشَةٍ
(are) heavy	his scales,	Then he	(will be) in	a life,

scale is heavy with good deeds , they will be in a life

نعت	عطف.تفصيل وشرط	موصول.مبتدأ أول	ماضٍ.تانيث.فاعل.مضاف إليه.صلة الموصول	
رضو.رَضِيَ.يَرْضَى.رِضًى			خفف.خَفَّ.يَخِفُّ.خَفًّا	وزن.وَزَنَ.يَزِنُ.وَزْنًا
رَّاضِيَةٍ ﴿٧﴾	وَأَمَّا	مَنْ	خَفَّتْ	مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٨﴾
pleasant.	But as for	him (whose)	(are) light	his scales,

of bliss. And as for those whose scale is light,

واقعة في جواب «أما».مبتدأ ثانٍ.مضاف إليه	خبر	استئنافية	ماضٍ«هو».خبر.مفعول به أول	استفهام.مبتدأ.خبر
أمم.أَمَّ.يَأُمُّ.أَمًّا	هوي.هَوَى.يَهْوِي.هَوِيًّا	مبتدأ.استفهام	دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً«إِفْعَالٌ»	مفعول به ثانٍ
فَأُمُّهُۥ	هَاوِيَةٌ ٩	وَمَآ	أَدْرَىٰكَ	مَاهِيَهْ ١٠
His abode	(will be the) Pit.	And what	will make you know	what it is?

their home will be the abyss. And what will make you realize what that is?

خبر.مبتدأ محذوف	نعت
نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا	حمي.حَمَى.يَحْمَى.حُمِيًّا
نَارٌ	حَامِيَةٌۢ ١١
A Fire,	intensely hot.

It is a scorching Fire.

سُورَةُ التَّكَاثُرِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ١
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ماضٍ.مفعول به	فاعل	غاية وجر	ماضٍ.فاعل	مفعول به
لهو.أَلْهَى.يُلْهِي.إِلْهَاءً«إِفْعَالٌ»	كثر.تَكَاثَرَ.يَتَكَاثَرُ.تَكَاثُرًا«تَفَاعُلٌ»		زور.زَارَ.يَزُورُ.زِيَارَةً	قبر.قَبَرَ.يَقْبُرُ.قَبْرًا
أَلْهَىٰكُمُ	ٱلتَّكَاثُرُ ١	حَتَّىٰ	زُرْتُمُ	ٱلْمَقَابِرَ ٢
Diverts you	the competition to increase	Until	you visit	the graves.

Competition for more gains diverts you from Allah , until you end up in your graves.

ردع وزجر	استقبال	مضارع مرفوع.فاعل	عطف	ردع وزجر	استقبال	مضارع مرفوع.فاعل	ردع وزجر
		علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا				علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	
كَلَّا	سَوْفَ	تَعْلَمُونَ ٣	ثُمَّ	كَلَّا	سَوْفَ	تَعْلَمُونَ ٤	كَلَّا
Nay!	Soon	you will know.	Then,	nay!	soon	you will know.	Nay!

But no! You will soon come to know. Again, no! You will soon come to know. Indeed,

شرط	مضارع مرفوع.فاعل	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه	وجق.مضارع مرفوع.فاعل.تاكيد
	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	علم.عَلِمَ.يَعْلَمُ.عِلْمًا	يقن.يَقِنَ.يَيْقَنُ.يَقَنًا	رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً
لَوْ	تَعْلَمُونَ	عِلْمَ	ٱلْيَقِينِ ۝٥	لَتَرَوُنَّ
If	you know	(with) a knowledge	(of) certainty.	Surely you will see

if you were to know 'your fate' with certainty, 'you would have acted differently'. 'But' you

مفعول به	عطف	واقعة فى جواب قسم.مضارع مرفوع.فاعل	مفعول مطلق.مضاف	مضاف إليه
جحم.جَحَمَ.يَجْحُمُ.جُحُومًا		رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	عين.عَانَ.يَعِينُ.عَيْنًا	يقن.يَقِنَ.يَيْقَنُ.يَقَنًا
ٱلْجَحِيمَ ۝٦	ثُمَّ	لَتَرَوُنَّهَا	عَيْنَ	ٱلْيَقِينِ ۝٧
the Hellfire.	Then	surely you will see it	(with the) eye	(of) certainty.

will surely see the Hellfire. Again, you will surely see it with the eye of certainty.

عطف	واقعة فى جواب قسم.مضارع مبنى للمجهول«هو».تاكيد	ظرف.مضاف إليه	جار.مجرور	
	سأل.سَأَلَ.يَسْأَلُ.سُؤَالًا			نعم.نَعِمَ.يَنْعَمُ.نَعْمَةً
ثُمَّ	لَتُسْـَٔلُنَّ	يَوْمَئِذٍ	عَنِ	ٱلنَّعِيمِ ۝٨
Then,	surely you will be asked	that Day	about	the pleasures.

Then, on that Day, you will definitely be questioned about 'your worldly' pleasures.

سُورَةُ العَصْرِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جر وقسم.مجرور	توكيد ونصب	اسم«إن»	مزحلقة.جار.مجرور«خبر إن»		استثناء
عصر.عَصَرَ.يَعْصِرُ.عَصْرًا		أنس.أَنَسَ.يَأْنِسُ.أَنْسًا		خسر.خَسِرَ.يَخْسَرُ.خَسَرًا	
وَٱلْعَصْرِ ۝١	إِنَّ	ٱلْإِنسَٰنَ	لَفِى	خُسْرٍ ۝٢	إِلَّا
By the time,	Indeed,	mankind	(is) surely, in	loss,	Except

By the passage of time! Surely humanity is in grave loss, except

مفعول به.جمع مؤنث سالم	عطف.ماضٍ.فاعل	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	موصول.مستثنى
ص ل ح.صَلَحَ.يَصْلَحُ.صَلَاحًا	ع م ل.عَمِلَ.يَعْمَلُ.عَمَلًا	أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إفْعَالٌ)	
ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ	وَعَمِلُوا۟	ءَامَنُوا۟	ٱلَّذِينَ
righteous deeds	and do	believe	those who
those who have faith, do good,			

جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل	جار.مجرور	عطف.ماضٍ.فاعل
ص ب ر.صَبَرَ.يَصْبِرُ.صَبْرًا	و ص ي.تَوَاصَى.يَتَوَاصَى.تَوَاصِيًا(تَفَاعُلٌ)	ح ق ق.حَقَّ.يَحِقُّ.حَقًّا	و ص ي.تَوَاصَى.يَتَوَاصَى.تَوَاصِيًا(تَفَاعُلٌ)
بِٱلصَّبْرِ ٣	وَتَوَاصَوْا۟	بِٱلْحَقِّ	وَتَوَاصَوْا۟
to [the] patience.	and enjoin (each other)	to the truth	and enjoin (each other)
and urge each other to the truth, and urge each other to perseverance.			

سُورَةُ الهُمَزَةِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ○	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

ماضٍ(هو).صلة الموصول	موصول	نعت	مضاف إليه	جار.مجرور(خبر).مضاف	مبتدأ
ج م ع.جَمَعَ.يَجْمَعُ.جَمْعًا		ل م ز.لَمَزَ.يَلْمِزُ.لَمْزًا	ه م ز.هَمَزَ.يَهْمِزُ.هَمْزًا	ك ل ل.كَلَّ.يَكِلُّ.كَلًّا	
جَمَعَ	ٱلَّذِى	لُّمَزَةٍ ١	هُمَزَةٍ	لِّكُلِّ	وَيْلٌ
collects	The one who	backbiter!	slanderer	to every	Woe
Woe to every backbiter, slanderer, who amasses wealth 'greedily'					

اسم(أن).مضاف إليه	توكيد ونصب	مضارع مرفوع(هو).حال	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	مفعول به
		ح س ب.حَسِبَ.يَحْسَبُ.حِسْبَانًا	ع د د.عَدَّدَ.يُعَدِّدُ.تَعْدِيدًا(تفعيل)	م و ل
مَالَهُۥٓ	أَنَّ	يَحْسَبُ	وَعَدَّدَهُۥ ٢	مَالًا
his wealth	that	Thinking	and counts.	wealth
and counts it 'repeatedly', thinking that their wealth				

جار.مجرور		واقعة في جواب قسم.مضارع للمجهول((هو)).تاكيد	ردع وزجر	ماضٍ((هو)).خبر((أن)).مفعول به
حطم.حَطَمَ.يَحْطِمُ.حَطْمًا		نبذ.نَبَذَ.يَنْبِذُ.نَبْذًا		خلد.أَخْلَدَ.يُخْلِدُ.إِخْلَادًا((إِفْعَالٌ))
ٱلْحُطَمَةِ ٤	فِي	لَيُنۢبَذَنَّ	كَلَّا	أَخْلَدَهُۥ ٣
the crusher,	in	surely he will be thrown	Nay!	will make him immortal.

will make them immortal! Not at all! Such a person will certainly be tossed into the Crusher.

خبر.مضاف	مبتدأ.استفهام.خبر.مفعول به ثانٍ		ماضٍ((هو)).مفعول به أول.خبر((ما))	استئنافية.استفهام.مبتدأ
نور	حطم.حَطَمَ.يَحْطِمُ.حَطْمًا		دري.أَدْرَى.يُدْرِي.إِدْرَاءً((إِفْعَالٌ))	
نَارٌ	ٱلْحُطَمَةُ ٥	مَا	أَدْرَىٰكَ	وَمَآ
A fire	the crusher (is)?	what	will make you know	And what

And what will make you realize what the Crusher is?

جار	مضارع مرفوع((هي)).صلة الموصول	موصول.نعت ثانٍ	نعت أول	مضاف إليه.لفظ الجلالة
	طلع.اِطَّلَعَ.يَطَّلِعُ.اِطِّلَاعًا((اِفْتِعَالٌ))		وقد.أَوْقَدَ.يُوقِدُ.إِيقَادًا((إِفْعَالٌ))	أ ل ه
عَلَى	تَطَّلِعُ	ٱلَّتِي	ٱلْمُوقَدَةُ ٦	ٱللَّهِ
to	mounts up	Which	kindled	Allah

'It is' Allah's kindled Fire, which rages over

-جار	خبر((إن))	جار.مجرور	توكيد ونصب.اسم((إن))	مجرور
	وصد.أَوْصَدَ.يُوصِدُ.إِيصَادًا((إِفْعَالٌ))			فأد.فَئِدَ.يَفْأَدُ.فَأْدًا
فِي	مُّؤْصَدَةٌ ٨	عَلَيْهِم	إِنَّهَا	ٱلْأَفْـِٔدَةِ ٧
in	closed over,	(will be) upon them	Indeed it	the hearts.

the hearts. It will be sealed over them,

نعت	-مجرور.خبر((إن))ثانٍ
مدد.مَدَّدَ.يُمَدِّدُ.تَمْدِيدًا((تَفْعِيلٌ))	عمد.عَمَدَ.يَعْمِدُ.عَمْدًا
مُّمَدَّدَةِۭ ٩	عَمَدٍ
extended.	columns

'tightly secured' with long braces.

سُورَةُ الفِيل

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(أنت)	استفهام.حال	ماضٍ	فاعل.مضاف إليه
	ر أ ي.رَأَى.يَرَى.رَأْيًا	ك ي ف	ف ع ل.فَعَلَ.يَفْعَلُ.فِعْلًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
أَلَمْ	تَرَ	كَيْفَ	فَعَلَ	رَبُّكَ
Have not	you seen	how	dealt	your Lord

Have you not seen 'O Prophet' how your Lord dealt

جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه	استفهام.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو)
ص ح ب.صَحِبَ.يَصْحَبُ.صُحْبَةً	ف ي ل		ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا
بِأَصْحَٰبِ	ٱلْفِيلِ ١	أَلَمْ	يَجْعَلْ
with (the) Companions	(of the) Elephant?	Did not	He make

with the Army of the Elephant? Did He not

مفعول به.مضاف إليه	جار.مجرور		عطف.ماضٍ(هو)	جار.مجرور
ك ي د.كَادَ.يَكِيدُ.كَيْدًا		ض ل ل.ضَلَّلَ.يُضَلِّلُ.تَضْلِيلًا(تَفْعِيلٌ)	ر س ل.أَرْسَلَ.يُرْسِلُ.إِرْسَالًا(إِفْعَالٌ)	
كَيْدَهُمْ	فِي	تَضْلِيلٍ ٢	وَأَرْسَلَ	عَلَيْهِمْ
their plan	go	astray?	And He sent	against them

frustrate their scheme? For He sent against them

مفعول به	نعت أول	مضارع مرفوع(هي).مفعول به.نعت ثانٍ	جار.مجرور	جار-
ط ي ر.طَارَ.يَطِيرُ.طَيْرًا	أ ب ل	ر م ي.رَمَى.يَرْمِي.رَمْيًا	ح ج ر.حَجَرَ.يَحْجُرُ.حَجْرًا	
طَيْرًا	أَبَابِيلَ ٣	تَرْمِيهِم	بِحِجَارَةٍ	مِّن
birds	(in) flocks.	Striking them	with stones	of

flocks of birds, that pelted them with stones of

-مجرور(نعت)	عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	تشبيه.جار.مجرور	نعت
س ج ل.سَجَلَ.يَسْجُلُ.سَجْلًا	ج ع ل.جَعَلَ.يَجْعَلُ.جَعْلًا	ع ص ف.عَصَفَ.يَعْصِفُ.عَصْفًا	أ ك ل.أَكَلَ.يَأْكُلُ.أَكْلًا
سِجِّيلٍ ٤	فَجَعَلَهُمْ	كَعَصْفٍ	مَّأْكُولٍ ٥
baked clay.	Then he made them	like straw	eaten up.

baked clay, leaving them like chewed up straw.

سُورَةُ قُرَيْشٍ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ۝	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name
In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful			

مضاف إليه	مفعول به.مضاف	بدل.مضاف.مضاف إليه	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
ش ت و	رحل.رَحَلَ.يَرْحَلُ.رِحْلَةً	أ ل ف.آلَفَ.يُؤْلِفُ.إِيلَافًا(إِفْعَالٌ)		أ ل ف.آلَفَ.يُؤْلِفُ.إِيلَافًا(إِفْعَالٌ)
ٱلشِّتَآءِ	رِحْلَةَ	إِۦلَٰفِهِمْ	قُرَيْشٍ ۝١	لِإِيلَٰفِ
(of) winter	(with the) journey	Their familarity	of (the) Quraish,	For (the) familarity
'At least' for 'the favour of' making Quraysh habitually secure secure in their trading to 'Yemen'				

بدل	إشارة	مفعول به.مضاف	وج ش.لام أمر.مضارع مجزوم.فاعل	عطف.معطوف على «الشتاء»
ب ي ت.بَاتَ.يَبِيتُ.بَيْتًا	مضاف إليه	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع ب د.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	ص ي ف
ٱلْبَيْتِ ۝٣	هَٰذَا	رَبَّ	فَلْيَعْبُدُوا۟	وَٱلصَّيْفِ ۝٢
House,	(of) this	(the) Lord	So let them worship	and summer,
in the winter and 'Syria' in the summer-let them worship the Lord of this 'Sacred' House,				

عطف.ماضٍ(هو).مفعول به	جار.مجرور		ماضٍ(هو).مفعول به.صلة الموصول	موصول.مفعول به
أ م ن.آمَنَ.يُؤْمِنُ.إِيمَانًا(إِفْعَالٌ)	ج و ع.جَاعَ.يَجُوعُ.جَوْعًا		ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا(إِفْعَالٌ)	
وَءَامَنَهُم	جُوعٍ	مِّن	أَطْعَمَهُم	ٱلَّذِىٓ
and gives them security	(against) hunger	[from]	feeds them	The one Who
Who has fed them against hunger and made them secure				

جار.مجرور	
خ و ف.خَافَ.يَخَافُ.خَوْفًا	
خَوْفٍۭ ۝٤	مِّنْ
fear.	from
against fear.	

سُورَةُ المَاعُونِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا
ٱلرَّحِيمِ ①	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

جار.مجرور	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	موصول.مفعول به	استفهام.ماضٍ.فاعل
دي ن.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	ك ذ ب.كَذَّبَ.يُكَذِّبُ.تَكْذِيبًا(تَفْعِيل)		رأي.رَأَى.يَرَى.رَأْيًا
بِٱلدِّينِ ١	يُكَذِّبُ	ٱلَّذِى	أَرَءَيْتَ
the judgement?	denies	the one who	Have you seen

Have you seen the one who denies the 'final' Judgment?

عطف.نافية	مفعول به	مضارع مرفوع(هو).صلة الموصول	و ج ش.إشارة.مبتدأ.موصول.خبر	
	ي ت م.يَتِمَ.يَيْتَمُ.يَتْمًا	د ع ع.دَعَّ.يَدُعُّ.دَعًّا	جواب الشرط	
وَلَا	ٱلْيَتِيمَ ٢	يَدُعُّ	ٱلَّذِى	فَذَٰلِكَ
And (does) not	the orphan,	repulses	(is) the one who	Then that

That is the one who repulses the orphan, and does not

استئنافية.مبتدأ	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع(هو)
	س ك ن.سَكَنَ.يَسْكُنُ.سُكُونَةً	ط ع م.أَطْعَمَ.يُطْعِمُ.إِطْعَامًا		ح ض ض.حَضَّ.يَحُضُّ.حَضًّا
فَوَيْلٌ	ٱلْمِسْكِينِ ٣	طَعَامِ	عَلَىٰ	يَحُضُّ
So woe	the poor.	feed	to	feel the urge

encourage the feeding of the poor. So woe

خبر.جملة صلة الموصول	جار.مجرور.مضاف.مضاف إليه		مبتدأ	موصول.نعت	جار.مجرور(خبر).جمع مذكر سالم
س ه و.سَهَا.يَسْهُو.سَهْوًا	ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيل)				ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيل)
سَاهُونَ ٥	صَلَاتِهِمْ	عَن	هُمْ	ٱلَّذِينَ	لِّلْمُصَلِّينَ ٤
(are) neglectful.	their prayers	about	[they]	Those who	to those who pray,

to those 'hypocrites' who pray yet are unmindful of their prayers;

مفعول به	عطف.مضارع مرفوع.فاعل	مبتدأ.مضارع مرفوع.فاعل.خبر.جملة صلة الموصول		موصول.نعت ثانٍ
م ع ن.مَعَنَ.يَمْعَنَ.مَعْنًا	م ن ع.مَنَعَ.يَمْنَعُ.مَنْعًا	رأي.رَاءَى.يُرَاءِي.مُرَاءَاةً(مُفَاعَلَةٌ)		
ٱلْمَاعُونَ ﴿٧﴾	وَيَمْنَعُونَ	يُرَآءُونَ ﴿٦﴾	هُمْ	ٱلَّذِينَ
[the] small kindness.	And they deny	make show.	[they]	Those who

those who 'only' show off, and refuse to give 'even the simplest' aid.

سُورَةُ الكَوْثَرِ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

عطف.أمر(أنت)	مفعول به ثانٍ	ماضٍ.فاعل.مفعول به أول.خبر(إن)	توكيد ونصب.اسم(إن)
ص ل و.صَلَّى.يُصَلِّي.صَلَاةً(تَفْعِيلٌ)	ك ث ر.كَثُرَ.يَكْثُرُ.كَثْرَةً	ع ط و.أَعْطَى.يُعْطِي.إِعْطَاءً(إِفْعَالٌ)	
فَصَلِّ	ٱلْكَوْثَرَ ﴿١﴾	أَعْطَيْنَٰكَ	إِنَّآ
So pray	Al-Kausar,	We have given you	Indeed, We

Indeed, We have granted you 'O Prophet' abundant goodness. So pray and sacrifice

خبر(إن)	ضمير فصل	اسم(إن).مضاف إليه	توكيد ونصب	عطف.أمر(أنت)	جار.مجرور.مضاف إليه
ب ت ر.بَتِرَ.يَبْتَرُ.بَتَرًا		ش ن أ.شَنِأَ.يَشْنَؤُ.شَنَآنًا		ن ح ر.نَحَرَ.يَنْحَرُ.نَحْرًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
ٱلْأَبْتَرُ ﴿٣﴾	هُوَ	شَانِئَكَ	إِنَّ	وَٱنْحَرْ ﴿٢﴾	لِرَبِّكَ
the one cut off.	he (is)	your enemy	Indeed	and sacrifice.	to your Lord

to your Lord 'alone' . Only the one who hates you is truly cut 'off from any goodness'.

سُورَةُ الكَافِرُونَ

نعت ثانٍ	نعت أول	لفظ الجلالة.مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف
رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	أ ل ه	س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًا
ٱلرَّحِيمِ ﴿﴾	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱللَّهِ	بِسْمِ
the Most Merciful	the Most Gracious	(of) Allah	In (the) name

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أمر«أنت»	نداء.منادى.تنبيه	بدل.نعت.جمع مذكر سالم	نافية	مضارع مرفوع«أنا»	موصول.مفعول به
قول		كفر.كَفَرَ.يَكْفُرُ.كُفْرًا		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
قُلْ	يَـٰٓأَيُّهَا	ٱلْكَـٰفِرُونَ ﴿١﴾	لَآ	أَعْبُدُ	مَا
Say	O	disbelievers!	Not	I worship	what

Say, 'O Prophet', O you disbelievers! I do not worship what you worship,

مضارع مرفوع.فاعل.صلة	عطف	مبتدأ	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم	موصول	مضارع مرفوع«أنا».صلة	عطف.نافية
عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	نافية		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	مفعول به	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	
تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾	وَلَآ	أَنتُمْ	عَـٰبِدُونَ	مَآ	أَعْبُدُ ﴿٣﴾	وَلَآ
your worship.	And not	you	(are) worshippers	(of) what	I worship.	And not

nor do you worship what I worship. I will never

مبتدأ	خبر	موصول.مفعول به	ماضٍ.فاعل.صلة الموصول	عطف.نافية	مبتدأ	خبر مرفوع.جمع مذكر سالم
	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً		عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً			عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً
أَنَا۠	عَابِدٌ	مَّا	عَبَدتُّمْ ﴿٤﴾	وَلَآ	أَنتُمْ	عَـٰبِدُونَ
I am	a worshipper	(of) what	you worship.	And not	you	(are) worshippers

worship what you worship, nor will you ever worship what I worship.

موصول	مضارع مرفوع«أنا».صلة الموصول	جار.مجرور	مبتدأ.مؤخر.مضاف إليه	عطف.جار.مجرور	مبتدأ مؤخر
مفعول به	عبد.عَبَدَ.يَعْبُدُ.عِبَادَةً	«خبر مقدم»	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	«خبر مقدم»	دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا
مَآ	أَعْبُدُ ﴿٥﴾	لَكُمْ	دِينُكُمْ	وَلِىَ	دِينِ ﴿٦﴾
(of) what	I worship.	For you	(is) your religion,	and for me	(is) my religion.

You have your way, and I have my Way.

سُورَةُ النَّصرِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱلرَّحِيمِ
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ظرف زمان.شرط	ماضٍ.فاعل.مضاف إليه.مضاف		مضاف إليه.لفظ الجلالة	عطف.معطوف على«نصر»
	جيأ.جَاءَ.يَجِيءُ.مَجِيءً	نصر.نَصَرَ.يَنْصُرُ.نَصْرًا	أله	فتح.فَتَحَ.يَفْتَحُ.فَتْحًا
إِذَا	جَآءَ	نَصۡرُ	ٱللَّهِ	وَٱلۡفَتۡحُ ١
When	comes	(the) help	(of) Allah	and the Victory,

When Allah’s 'ultimate' help comes and the victory 'over Mecca is achieved',

عطف.ماضٍ.فاعل	مفعول به	مضارع مرفوع.فاعل.حال	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه.لفظ الجلالة
رأي.رَأَى.يَرَى.رُؤْيَةً	نوس	دخل.دَخَلَ.يَدْخُلُ.دُخُولًا		دين.دَانَ.يَدِينُ.دِينًا	أله
وَرَأَيۡتَ	ٱلنَّاسَ	يَدۡخُلُونَ	فِي	دِينِ	ٱللَّهِ
And you see	the people	entering	into	(the) religion	(of) Allah

and you 'O Prophet' see the people embracing Allah’s Way

حال	واقعة في جواب«إذا».أمر.جواب الشرط	جار.مجرور«حال».مضاف	مضاف.مضاف إليه
فوج.فَاجَ.يَفُوجُ.فَوْجًا	سبح.سَبَّحَ.يُسَبِّحُ.تَسْبِيحًا«تَفْعِيل»	حمد.حَمِدَ.يَحْمَدُ.حَمْدًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا
أَفۡوَاجًا ٢	فَسَبِّحۡ	بِحَمۡدِ	رَبِّكَ
(in) multitudes.	Then glorify	with (the) praises	(of) your Lord

in crowds, then glorify the praises of your Lord

عطف.أمر«أنت».مفعول به	توكيد ونصب.اسم«إن»	ماضٍ ناقص«هو»	خبر«كان»
غفر.اِسْتَغْفَرَ.يَسْتَغْفِرُ.اِسْتِغْفَارًا«اِسْتِفْعَال»		كون.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا	توب.تَابَ.يَتُوبُ.تَوْبَةً
وَٱسۡتَغۡفِرۡهُۚ	إِنَّهُۥ	كَانَ	تَوَّابَۢا ٣
and ask His forgiveness.	Indeed, He	is	Oft-Returning.

and seek His forgiveness, for certainly He is ever Accepting of Repentance.

سُورَةُ المَسَدِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسۡمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحۡمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ○
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

ماضٍ.تانيث	فاعل.مضاف	مضاف إليه مضاف	مضاف إليه	عطف.ماضٍ«هو»	نافية
تبب.تَبَّ.يَتُبُّ.تَبًّا	يدي.يَدَى.يَدِي.يَدْيًا			تبب.تَبَّ.يَتُبُّ.تَبًّا	
تَبَّتْ	يَدَآ	أَبِي	لَهَبٍ	وَتَبَّ ﴿١﴾	مَآ
Perish	(the) hands	(of) Abu	Lahab	and perish he.	Not

May the hands of Abu Lahab perish, and he 'himself' perish!

ماضٍ	جار.مجرور	فاعل.مضاف إليه	عطف.موصول	ماضٍ«هو».صلة الموصول
غني.أَغْنَى.يُغْنِي.إِغْنَاءً«إِفْعَالٌ»		مول		كسب.كَسَبَ.يَكْسِبُ.كَسْبًا
أَغْنَىٰ	عَنْهُ	مَالُهُۥ	وَمَا	كَسَبَ ﴿٢﴾
(will) avail	him	his wealth	and what	he earned.

Neither his wealth nor 'worldly' gains will benefit him.

استقبال.مضارع مرفوع«هو»	مفعول به	نعت.مضاف	مضاف إليه	عطف.معطوف على«يصلى».مضاف إليه
صلي.صَلِيَ.يَصْلَى.صَلْيًا	نور.نَارَ.يَنُورُ.نَوْرًا		لهب.لَهَبَ.يَلْهَبُ.لَهَبًا	مرأ.مَرِءَ.يَمْرَءُ.مَرَءًا
سَيَصْلَىٰ	نَارًا	ذَاتَ	لَهَبٍ ﴿٣﴾	وَٱمْرَأَتُهُۥ
He will be burnt	(in) a Fire	of	Blazing Flames,	And his wife,

He will burn in a flaming Fire, And 'so will' his wife,

مفعول به.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور«خبر».مضاف إليه		مبتدأ مؤخر
حمل.حَمَلَ.يَحْمِلُ.حَمْلًا	حطب.حَطَبَ.يَحْطِبُ.حَطْبًا		جيد	حبل.حَبَلَ.يَحْبُلُ.حَبْلًا
حَمَّالَةَ	ٱلْحَطَبِ ﴿٤﴾	فِي	جِيدِهَا	حَبْلٌ
(the) carrier	(of) firewood,	In	her neck	(will be) a rope

the carrier of 'thorny' kindling, around her neck will be a rope

جار.مجرور«نعت»	
	مسد.مَسَدَ.يَمْسُدُ.مَسْدًا
مِّن	مَّسَدٍۭ ﴿٥﴾
of	palm-fibre.

of palm-fibre.

سُورَةُ الإِخْلَاصِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أمر(أنت)	مبتدأ	لفظ الجلالة.خبر	بدل	مبتدأ.لفظ الجلالة
ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا		أ ل ه	أ ح د	أ ل ه
قُلْ	هُوَ	ٱللَّهُ	أَحَدٌ ۝١	ٱللَّهُ
Say,	He	(is) Allah,	the One.	Allah,

Say, 'O Prophet', "He is Allah—One 'and Indivisible'; Allah

خبر	نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم(هو)	عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع مجزوم للمجهول(هو)
ص م د.صَمَدَ.يَصْمُدُ.صَمْدًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا		و ل د.وَلَدَ.يَلِدُ.وِلَادًا
ٱلصَّمَدُ ۝٢	لَمْ	يَلِدْ	وَلَمْ	يُولَدْ ۝٣
the Eternal the Absolute.	Not	He begets	and not	He is begotten.

—the Sustainer 'needed by all'. He has never had offspring, nor was He born.

عطف.نفي وجزم وقلب	مضارع ناقص مجزوم	جار.مجرور(حال)	خبر(يكن)	اسم(يكن)
	ك و ن.كَانَ.يَكُونُ.كَوْنًا		ك ف أ.كَفَأَ.يَكْفَأُ.كَفْئًا	أ ح د
وَلَمْ	يَكُن	لَّهُۥ	كُفُوًا	أَحَدٌۢ ۝٤
And not	is	for Him	equivalent	any [one].

And there is none comparable to Him."

سُورَةُ الفَلَقِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
س م و.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أ ل ه	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	ر ح م.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ۝
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

أمر«أنت»	مضارع مرفوع«أنا»	جار.مجرور.مضاف	مضاف إليه		جار.مجرور.مضاف
قول.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا	عوذ.عَاذَ.يَعُوذُ.عَوْذًا	ربب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	فلق.فَلَقَ.يَفْلِقُ.فُلْقًا		شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا
قُلْ	أَعُوذُ	بِرَبِّ	ٱلْفَلَقِ ١	مِن	شَرِّ
Say	I seek refuge	in (the) Lord	(of) the dawn,	From	(the) evil,

Say, 'O Prophet', "I seek refuge in the Lord of the daybreak from the evil

مضاف إليه	ماضٍ«هو».صلة الموصول	عطف.جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	ظرف زمان
موصول	خلق.خَلَقَ.يَخْلُقُ.خَلْقًا		شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	غسق.غَسَقَ.يَغْسِقُ.غَسْقًا	مضاف
مَا	خَلَقَ ٢	وَمِن	شَرِّ	غَاسِقٍ	إِذَا
(of) what	He created,	And from	(the) evil	(of) darkness	when

of whatever He has created, and from the evil of the night when it grows dark,

ماضٍ«هو».مضاف إليه	عطف.جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه		جار.مجرور
وقب.وَقَبَ.يَقِبُ.وَقْبًا		شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	نفث.نَفَثَ.يَنْفُثُ.نَفْثًا		عقد.عَقَدَ.يَعْقِدُ.عَقْدًا
وَقَبَ ٣	وَمِن	شَرِّ	ٱلنَّفَّٰثَٰتِ	فِي	ٱلْعُقَدِ ٤
it spreads	And from	(the) evil	(of) the blowers	in	the knots,

and from the evil of those 'witches casting spells' by blowing onto knots,

عطف.جار	مجرور.مضاف	مضاف إليه	ظرف زمان	ماضٍ«هو».مضاف إليه
	شرر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا	حسد.حَسَدَ.يَحْسُدُ.حَسَدًا	مضاف	حسد.حَسَدَ.يَحْسُدُ.حَسَدًا
وَمِن	شَرِّ	حَاسِدٍ	إِذَا	حَسَدَ ٥
And from	(the) evil	(of) an envier	when	he envies.

and from the evil of an envier when they envy."

سُورَةُ النَّاسِ

جار.مجرور.مضاف	لفظ الجلالة.مضاف إليه	نعت أول	نعت ثانٍ
سمو.سَمَا.يَسْمُو.سُمُوًّا	أله	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً	رحم.رَحِمَ.يَرْحَمُ.رَحْمَةً
بِسْمِ	ٱللَّهِ	ٱلرَّحْمَٰنِ	ٱلرَّحِيمِ ○
In (the) name	(of) Allah	the Most Gracious	the Most Merciful

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

مضاف إليه	نعت.مضاف	مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف	مضارع مرفوع«أنا»	أمر«أنت»
ن و س	م ل ك	ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ر ب ب.رَبَّ.يَرُبُّ.رَبًّا	ع و ذ.عَاذَ.يَعُوذُ.عَوْذًا	ق و ل.قَالَ.يَقُولُ.قَوْلًا
ٱلنَّاسِ ٢	مَلِكِ	ٱلنَّاسِ ١	بِرَبِّ	أَعُوذُ	قُلْ
(of) mankind,	(The) King	(of) mankind,	in (the)Lord	I seek refuge	Say,

Say, 'O Prophet', "I seek refuge in the Lord of humankind, the Master of humankind,

مضاف إليه	جار.مجرور.مضاف		مضاف إليه	نعت.مضاف
و س و س.وَسْوَسَ.يُوَسْوِسُ.وِسْوَاسًا	ش ر ر.شَرَّ.يَشِرُّ.شَرًّا		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	أ ل ه
ٱلْوَسْوَاسِ	شَرِّ	مِن	ٱلنَّاسِ ٣	إِلَٰهِ
(of) the whisperer,	(the) evil	From	(of) mankind,	(The) God

the God of humankind, from the evil of the lurking whisperer—

جار.مجرور.مضاف		مضارع مرفوع«هو».صلة الموصول	موصول.نعت	نعت
ص د ر.صَدَرَ.يَصْدُرُ.صَدْرًا		و س و س.وَسْوَسَ.يُوَسْوِسُ.وِسْوَاسًا		خ ن س.خَنَسَ.يَخْنُسُ.خَنْسًا
صُدُورِ	فِي	يُوَسْوِسُ	ٱلَّذِى	ٱلْخَنَّاسِ ٤
(the) breasts	in	whispers	The one who	the one who withdraws,

who whispers into the hearts of humankind—

عطف.معطوف على«الجنة»	جار.مجرور«حال»		مضاف إليه
ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا	ج ن ن		ن و س.نَاسَ.يَنُوسُ.نَوْسًا
وَٱلنَّاسِ ٦	ٱلْجِنَّةِ	مِنَ	ٱلنَّاسِ ٥
and men.	the jinn	From	(of) mankind,

from among jinn and humankind."